HANDBOUND
AT THE

UNIVERSITY OF
TORONTO PRESS

69

Русско-нѣмецкій

и

Нѣмецко-русскій

СЛОВАРЪ.

Составилъ

Н. Ленстремъ.

II.

Нѣмецко-русская часть.

Зондерсгаузенъ.

Изданіе Фр. Августа Эйпеля (Оттона Кирхгоффа).

Лейпцигъ: Г. Е. Шульце.

С. Петербургъ:	**Москва и Рига:**	**Дерптъ:**	**Одесса:**
Г. Шмитцдорффъ.	І. Дейбнеръ.	Е. І. Каровъ.	Эмиль Берндтъ.

L 5737 r

Russisch-deutsches

und

deutsch-russisches

Wörterbuch

von

N. Lenstroem,
kaiserlich russischem Staatsrath.

II.

Deutsch-russischer Theil.

Sondershausen.
Verlag von Fr. Aug. Eupel (Otto Kirchhoff).

Leipzig: G. E. Schulze.

St. Petersburg:	**Moskau und Riga:**	**Dorpat:**	**Odessa:**
H. Schmitzdorff.	J. Deubner.	E. J. Karow.	Emil Berndt.

Бездревесинная бумага.
Holzfreies Papier.

ПАМЯТИ

ПЕТРА ПАВЛОВИЧА АЛЬБЕДИНСКАГО.

Vorwort.

Auf den ersten Blick sehen diese Lexica verschieden aus. Bei näherer Einsichtnahme bemerkt man jedoch bald, dass sie später erschienenen weit mehr als zulässig die vorher herausgegebenen benutzten, ohne aber deren Mängel zu vermeiden, ohne die in ihnen Fehlende zu ergänzen, ohne den Stoff besser zu sichten, noch eine klarere Anordnung der einzelnen Artikel zu schaffen.

Trotzdem ist der Verkaufspreis der noch immerhin besseren dieser Wörterbücher gerade durch die Aufnahme des für die allermeisten Zwecke Ueberflüssigen und durch eine unnöthig breite Anlage überhaupt so hoch, dass deren Anschaffung einem grossen Theile des Publikums erschwert ist. —

Vorwort.

Wie reich das Gebiet der Lexicographie an russisch-deutschen und deutsch-russischen Wörterbüchern auch sei und wie wenig dankbar, ja vielleicht sogar ungerecht es auch wäre, die Brauchbarkeit derselben für alle Zwecke in Abrede zu stellen, so ist doch sicher, dass es bisher kein einziges Lexicon gab, das den Charakter und die besonderen Eigenthümlichkeiten beider Sprachen gleichmässig in genügender Weise zum Ausdruck gebracht hätte.

Die sogenannten „Taschenwörterbücher" bieten nicht mehr, als ihr Name besagt, und die auf Vollständigkeit Anspruch machenden und sogar unter dem Titel „vollständiges Wörterbuch" erschienenen Lexica strotzen von veralteten Worten und mundartlichen Ausdrücken, die mit wenig Verständniss einer Auswahl unterzogen wurden.

Hauptsächlich tritt in ihnen allen eine auffallende Farblosigkeit der den Worten in ihren verschiedenen Bedeutungen beigefügten Erklärungen zu Tage; gleicher Weise sind sowohl die Ausdrücke und Wendungen selbst, welche den Text speciell zu illustriren haben, zu gewöhnlich und dann eben ohne Uebersetzung verständlich als auch deren Uebertragung an schwülstiger Gesuchtheit oder meistens an allzu grosser Leblosigkeit leidet.

Auf den ersten Blick sehen diese Lexica verschieden aus, bei näherer Einsichtnahme bemerkt man jedoch bald, dass die später erschienenen weit mehr als zulässig die vorher herausgegebenen benutzten, ohne aber deren Mängel zu vermeiden, ohne das in ihnen Fehlende zu ergänzen, ohne den Stoff besser zu sichten, noch eine klarere Anordnung der einzelnen Artikel zu schaffen.

Trotzdem ist der Verkaufspreis der noch immerhin besseren dieser Wörterbücher gerade durch die Aufnahme des für die allermeisten Zwecke Ueberflüssigen und durch eine unnöthig breite Anlage überhaupt so hoch, dass deren Anschaffung einem grossen Theile des Publikums erschwert ist. —

Dieses Lexicon, eine Frucht langjähriger, andauernder Thätigkeit, hat sich die Aufgabe gestellt, die gründliche Erlernung der russischen wie der deutschen Sprache und deren Eigenthümlichkeiten auf eine leichte Weise zu ermöglichen, indem es einen vollständig genügenden Wortschatz der modernen Literatur-, Umgangs- und Volkssprache — die einzelnen Artikel in sich leicht fasslich und klar geordnet — bieten und in seinen Redewendungen und Ausdrücken ein eben so gutes Russisch wie gutes Deutsch enthalten wollte.

Wo thunlich und erforderlich, sind die Worte durch Beispiele aus classischen Schriftstellern wie aus der Umgangs- und Volkssprache erklärt und illustrirt. Auch haben Redewendungen und Sprüchwörter, die der Sprache Lebendigkeit und Farbenreichthum verleihen, wie sie auch am treffendsten den volksthümlichen Charakter derselben verbildlichen, und zwar sowohl die weitaus gebräuchlichsten, als auch solche, die ohne ihre Aufführung und Uebertragung schwer verständlich wären, weitgehendste Berücksichtigung gefunden.

Die Beigabe einer kurzen, aber ausreichenden Abhandlung über die Aussprache und Accentuirung im Russischen, ein in praktischer Beziehung nicht zu unterschätzender Fingerzeig, ist es ebenfalls werth, dass darauf aufmerksam gemacht werde. —

In wie fern es gelungen ist, das in anderen Arbeiten Mangelhafte in dieser, wie angedeutet, zu ergänzen und zu verbessern, in wie weit dieselbe als eine brauchbare anzusehen ist und einen Fortschritt auf dem Gebiete der russisch-deutschen Lexicographie bedeutet, möge einer vorurtheilsfreien Kritik zu beurtheilen überlassen bleiben; an dieser Stelle sei nur noch zum Schluss Allen denen der verbindlichste Dank ausgesprochen, die bei der Herstellung das schwierige Werk durch ihre Thätigkeit unterstützten.

Möge sich das Buch unter den beiden grossen Nachbarnationen, für die es hauptsächlich geschrieben ist, recht viel Anhänger und Freunde erwerben. — —

Riga. N. Lenström.

Предисловіе.

Область лексикографіи довольно богата русско-нѣмецкими и нѣмецко-русскими словарями. Отрицать ихъ достоинства было-бы несправедливо; однако нельзя не сказать, что между этими словарями нѣтъ ни одного, который служилъ-бы достаточно вѣрнымъ отраженіемъ „особенностей“ обоихъ языковъ.

Карманные словари не даютъ больше того, что соотвѣтствуетъ ихъ заглавію, а словари съ притязаніями на всеобъемлемость содержанія, такъ называемые „полные“, съ одной стороны пестрятъ или реченіями устарѣлыми, или неумѣло заимствованными изъ мѣстныхъ говоровъ, съ другой — нерѣдко поражаютъ безцвѣтностью толкованій словъ, гдѣ съ послѣдними соединяются разныя значенія. Обороты же, которые тамъ и сямъ приводятся къ поясненію этихъ толкованій, или до крайности заурядны, или отдаютъ мертвизною въ переводѣ съ одного языка на другой.

Такими недостатками одинаково страдаютъ всѣ существующіе „полные“ словари. Послѣдніе на первый только взглядъ кажутся разнородными изданіями: при внимательномъ же ихъ разсмотрѣніи скоро убѣждаешься въ томъ, что послѣдующіе составители трудовъ означенной категоріи безъ дальнихъ околичностей становились на плеча своимъ предшественникамъ и повторяли всѣ ихъ промахи и ошибки, нисколько не заботясь о внесеніи отъ себя чего-либо существенно новаго въ свои лексикографическіе труды.

Между тѣмъ цѣна лучшимъ изъ этихъ полныхъ словарей, вслѣдствіе обременяющаго ихъ излишняго баласта, настолько высока, что они нелегко доступны большинству публики.

Настоящій трудъ, плодъ многолѣтнихъ и усидчивыхъ занятій, поставилъ себѣ цѣлью: 1) явиться достаточно полнымъ сборникомъ не только словъ, съ объяснительными къ нимъ примѣрами изъ образцовыхъ писателей, или изъ обиходно-разговорной рѣчи, но и тѣхъ образныхъ выраженій, которыя лучше всего отражаютъ въ себѣ особенности народнаго духа, и 2) передать эти выраженія съ русскаго на хорошій нѣмецкій, а съ нѣмецкаго на живой русскій языкъ.

Насколько эта цѣль нами достигнута и насколько настоящій трудъ представляетъ шагъ впередъ въ области русско-нѣмецкой лексикографіи, предоставляемъ о томъ судить безпристрастной критикѣ.

Заканчивая это предисловіе, не можемъ не выразить нашей особой благодарности всѣмъ тѣмъ, которые съ сочувствіемъ отнеслись къ нашему труду и такъ или иначе содѣйствовали его довершенію.

Рига.

Н. Ленстремъ.

Tabelle

Таблица

der deutschen unregelmässigen Zeitwörter.

НѢМЕЦКИХЪ НЕПРАВИЛЬНЫХЪ ГЛАГОЛОВЪ.

Infinitiv Неопредѣленное наклоненіе	Präsens des Indicativs Настоящее изъявительнаго наклоненія	Imperfectum des Прошедшее несовершенное		Imperativ Повелительное наклоненіе	Particip Причастіе
		Indicativs изъявительнаго наклоненія	Conjunctivs сослагательнаго наклоненія		
Backen	ich backe, du bäckst, er bäckt	ich buk	ich büke	backe	gebacken
Bedingen	ich bedinge, etc.	ich bedung, bedang	ich bedünge	bedinge	bedungen
Befehlen	ich befehle, du befiehlst, er befiehlt	ich befahl	ich beföhle	befiehl	befohlen
Befleiss(ig)en	ich befleiss(ig)e, etc.	ich befliss	ich beflisse	befleiss(ige)	beflissen
Beginnen	ich beginne, etc.	ich begann	ich begänne	beginne	begonnen
Beissen	ich beisse, etc.	ich biss	ich bisse	beisse, beiss	gebissen
Bergen	ich berge, du birgst, er birgt	ich barg	ich bärge	birg	geborgen
Bersten	ich berste, du berstest, er berstet od. birst	ich borst, barst	ich bärste	berste, birst	geborsten
Bewegen	ich bewege, etc.	ich bewog	ich bewöge	bewege	bewogen
Biegen	ich biege, etc.	ich bog	ich böge	biege	gebogen
Bieten	ich biete, etc.	ich bot	ich böte	biete	geboten
Binden	ich binde, etc.	ich band	ich bände	binde	gebunden
Bitten	ich bitte, etc.	ich bat	ich bäte	bitte	gebeten
Blasen	ich blase, du bläst, er bläst	ich blies	ich bliese	blase	geblasen
Bleiben	ich bleibe, etc.	ich blieb	ich bliebe	bleibe, bleib	geblieben
Bleichen	ich bleiche, etc.	ich blich	ich bliche	bleiche	geblichen
Braten	ich brate, du bratest (brätst), er bratet (brät)	ich bratete (briet)	ich bratete (briete)	brate	gebraten
Brechen	ich breche, du brichst, er bricht	ich brach	ich bräche	brich	gebrochen
Brennen	ich brenne, etc.	ich brannte	ich brenn'te	brenne	gebrannt
Bringen	ich bringe, etc.	ich brachte	ich brächte	bringe	gebracht
Denken	ich denke, etc.	ich dachte	ich dächte	denke	gedacht
Dingen	ich dinge, etc.	ich dung, dang	ich dünge	dinge	gedungen
Dreschen	ich dresche, du drisch(e)st, er drischt	ich drasch, drosch	ich dräsche, drösche	drisch	gedroschen
Dringen	ich dringe, etc.	ich drang	ich dränge	dringe	gedrungen
Dürfen	ich darf, du darfst, er darf, wir dürfen, etc.	ich durfte	ich dürfte	—	gedurft
Empfehlen	ich empfehle, du empfiehlst, er empfiehlt	ich empfahl	ich empföhle	empfiehl	empfohlen
Erbleichen	ich erbleiche, du erbleichst, er erbleicht	ich erblich	ich erbliche	erbleiche	erblichen
Erlöschen	s.	Ver-	löschen		
Erschallen	ich erschalle, du erschallst, er erschallt	ich erscholl	ich erschölle	erschalle, erschall	erschollen
Erschrecken	ich erschrecke, du erschrickst, er erschrickt	ich erschrak	ich erschräke	erschrick	erschrocken
Essen	ich esse, du iss(es)t, er isset od. isst	ich ass	ich ässe	iss	gegessen
Fahren	ich fahre, du fährst, er fährt	ich fuhr	ich führe	fahre	gefahren
Fallen	ich falle, du fällst, er fällt	ich fiel	ich fiele	falle	gefallen
Fangen	ich fange, du fängst, er fängt	ich fing	ich finge	fange	gefangen
Fechten	ich fechte, du fichst, er ficht	ich focht	ich föchte	fechte, ficht	gefochten
Finden	ich finde, etc.	ich fand	ich fände	finde	gefunden
Flechten	ich flechte, du flichst, er flicht	ich flocht	ich flöchte	flicht	geflochten
Fliegen	ich fliege, du fliegst od. fleugst, er fliegt od. fleugt	ich flog	ich flöge	fliege	geflogen
Fliehen	ich fliehe, etc.	ich floh	ich flöhe	fliehe, flieh	geflohen
Fliessen	ich fliesse, du fliessest (fleussest), er fliesst (fleusst)	ich floss	ich flösse	fliesse, fliess	geflossen
Fressen	ich fresse, du friss(es)t, er frisst	ich frass	ich frässe	friss	gefressen
Frieren	ich friere, etc.	ich fror	ich fröre	friere	gefroren
Gähren	ich gähre, du gährst, er gährt	ich gohr	ich göhre	gähre	gegohren
Gebären	ich gebäre, du gebärst (gebierst) er gebärt (gebiert)	ich gebar	ich gebäre (geböre)	gebäre (gebier)	geboren
Geben	ich gebe, du giebst, er giebt	ich gab	ich gäbe	gieb	gegeben

Infinitiv Неопредѣленное наклоненіе	**Präsens des Indicativs** Настоящее изъявительнаго наклоненія	**Imperfectum des** Прошедшее несовершенное **Indicativs** изъявительнаго наклоненія	**Imperfectum des** Прошедшее несовершенное **Conjunctivs** сослагательнаго наклоненія	**Imperativ** Повелительное наклоненіе	**Particip** Причастіе
Gedeihen	ich gedeihe, etc.	ich gedieh	ich gediehe	gedeihe	gediehen
Gefallen	ich gefalle, du gefällst, er gefällt	ich gefiel	ich gefiele	gefalle	gefallen
Gehen	ich gehe, etc.	ich ging	ich ginge	geh, gehe	gegangen
Gelingen	es gelingt, etc.	es gelang	es gelänge	gelinge	gelungen
Gelten	ich gelte, du giltst, er gilt	ich galt	ich gälte	gilt	gegolten
Genesen	ich genese, etc.	ich genas	ich genäse	genese	genesen
Genießen	ich genieße, etc.	ich genoss	ich genösse	genieße, genieß	genossen
Gerathen	ich gerathe, du geräthst, er [geräth	ich gerieth	ich geriethe	gerathe	gerathen
Geschehen	es geschiehet od. geschieht	es geschah od. geschahe	es geschähe	geschehe	geschehen
Gewinnen	ich gewinne, etc.	ich gewann	ich gewänne (gewönne)	gewinne	gewonnen
Gießen	ich gieße, etc.	ich goss	ich gösse	gieße, gieß	gegossen
Gleichen	ich gleiche, etc.	ich glich	ich gliche	gleiche	geglichen
Gleiten	ich gleite, etc.	ich glitt	ich glitte	gleite	geglitten
Glimmen	ich glimme, etc.	ich glomm	ich glömme	glimme	geglommen
Graben	ich grabe, du gräbst, er gräbt	ich grub	ich grübe	grabe	gegraben
Greifen	ich greife, etc.	ich griff	ich griffe	greife, greif	gegriffen
Haben	ich habe, du hast, er hat	ich hatte	ich hätte	habe	gehabt
Halten	ich halte, du hältst, er hält	ich hielt	ich hielte	halte, halt	gehalten
Hangen, hängen	ich hange, hänge, du hängst, er hängt	ich hing	ich hinge	hänge	gehangen
Hauen	ich haue, etc.	ich hieb	ich hiebe	haue, hau	gehauen
Heben	ich hebe, etc.	ich hob	ich höbe (hübe)	hebe	gehoben
Heissen	ich heisse, du heissest, er heisst	ich hiess	ich hiesse	heisse, heiss	geheissen
Helfen	ich helfe, du hilfst, er hilft	ich half	ich hälfe, hülfe	hilf	geholfen
Keifen	ich keife, etc.	ich kiff	ich kiffe	keife, keif	gekiffen
Kennen	ich kenne, etc.	ich kannte	ich kennte	kenne	gekannt
Kliehen	ich kliebe, etc.	ich klob	ich klöbe	kliebe	gekloben
Klimmen	ich klimme, etc.	ich klomm	ich klömme	klimme	geklommen
Klingen	ich klinge, etc.	ich klang	ich klänge	klinge	geklungen
Kneifen	ich kneife, etc.	ich kniff	ich kniffe	kneife	gekniffen
Kneipen	ich kneipe, etc.	ich knipp	ich knippe	kneipe, kneip	geknippen
Kommen	ich komme, du kommst, er kommt	ich kam	ich käme	komm	gekommen
Können	ich kann, du kannst, er kann	ich konnte	ich könnte	—	gekonnt
Kriechen	ich krieche, du kriechst (kreuchst), er kriecht (kreucht)	ich kroch	ich kröche	krieche, kriech	gekrochen
Küren	ich küre, etc.	ich kor	ich köre	küre	gekoren
Laden	ich lade, du ladest (lädst), er ladet (lädt) [(lässt)	ich lud	ich lüde	lade	geladen
Lassen	ich lasse, du lässest, er lässet	ich liess	ich liesse	lasse, lass	gelassen
Laufen	ich laufe, du läufst, er läuft	ich lief	ich liefe	laufe, lauf	gelaufen
Leiden	ich leide, etc.	ich litt	ich litte	leide	gelitten
Leihen	ich leihe, etc. [(liest)	ich lieh	ich liehe	leihe	geliehen
Lesen	ich lese, du lies(es)t, er lieset	ich las	ich läse	lies	gelesen
Liegen	ich liege, etc.	ich lag	ich läge	liege	gelegen
Lügen	ich lüge, etc.	ich log	ich löge	lüge	gelogen
Mahlen	ich mahle, du mahlst, er mahlt	ich mahlte	ich mahlte	mahle	gemahlen
Meiden	ich meide, etc.	ich mied	ich miede	meide	gemieden
Melken	ich melke, du melkst od. milkst, er melkt od. milkt	ich molk	ich mölke	melke	gemolken
Messen	ich messe, du missest, er misset od. misst	ich mass	ich mässe	miss	gemessen
Mögen	ich mag, du magst, er mag, wir mögen, etc.	ich mochte	ich möchte	—	gemocht
Müssen	ich muss, du musst, er muss, wir müssen, etc.	ich musste	ich müsste	—	gemusst
Nehmen	ich nehme, du nimmst, er nimmt	ich nahm	ich nähme	nimm	genommen
Nennen	ich nenne, etc.	ich nannte	ich nennte	nenne	genannt
Pfeifen	ich pfeife, etc.	ich pfiff	ich pfiffe	pfeife, pfeif	gepfiffen
Pflegen	ich pflege, etc.	ich pflog	ich pflöge	pflege	gepflogen
Preisen	ich preise, etc.	ich pries	ich priese	preise	gepriesen
Quellen	ich quelle, du quillst, er quillt	ich quoll	ich quölle	quelle, quill	gequollen
Rächen	ich räche, etc.	ich rächte (roch)	ich rächte (röche)	räche	gerächt (gerochen)
Rathen	ich rathe, du räthst, er räth	ich rieth	ich riethe	rathe, rath	gerathen
Reiben	ich reibe, etc.	ich rieb	ich riebe	reibe	gerieben
Reissen	ich reisse, etc.	ich riss	ich risse	reisse, reiss	gerissen
Reiten	ich reite, etc.	ich ritt	ich ritte	reite	geritten
Rennen	ich renne, etc.	ich rannte, rennte	ich rennte	renne	gerannt, gerennt

Infinitiv Неопредѣленное наклоненіе	Präsens des Indicativs Настоящее изъявительнаго наклоненія	Imperfectum des Прошедшее несовершенное Indicativs изъявительнаго наклоненія	 Conjunctivs сослагательнаго наклоненія	Imperativ Повелительное наклоненіе	Particip Причастіе
Riechen	ich rieche, etc.	ich roch	ich röche	rieche, riech	gerochen
Ringen	ich ringe, etc.	ich rang	ich ränge	ringe	gerungen
Rinnen	ich rinne, etc.	ich rann	ich ränne (rönne)	rinne	geronnen
Rufen	ich rufe, etc.	ich rief	ich riefe	rufe	gerufen
Salzen	ich salze, etc.	ich salzte	ich salzte	salze	gesalzen
Saufen	ich saufe, du säufst, er säuft	ich soff	ich söffe	saufe, sauf	gesoffen
Saugen	ich sauge, etc.	ich sog	ich söge	sauge	gesogen
Schaffen	ich schaffe, etc.	ich schuf	ich schüfe	schaffe,schaff	geschaffen
Scheiden	ich scheide, etc.	ich schied	ich schiede	scheide	geschieden
Scheinen	ich scheine, etc.	ich schien	ich schiene	scheine	geschienen
Scheissen	ich scheisse, etc.	ich schiss	ich schisse	scheisse, scheiss	geschissen
Schelten	ich schelte, du schiltst, er schilt	ich schalt	ich schälte (schölte)	schilt	gescholten
Scheren	ich schere, du schierst, er schiert	ich schor	ich schöre	schier,schere	geschoren
Schieben	ich schiebe, etc.	ich schob	ich schöbe	schiebe, schieb	geschoben
Schiessen	ich schiesse, etc.	ich schoss	ich schösse	schiesse, schiess	geschossen
Schinden	ich schinde, etc.	ich schund	ich schünde	schinde	geschunden
Schlafen	ich schlafe, du schläfst, er schläft	ich schlief	ich schliefe	schlafe, schlaf	geschlafen
Schlagen	ich schlage, du schlägst, er schlägt	ich schlug	ich schlüge	schlage	geschlagen
Schleichen	ich schleiche, etc.	ich schlich	ich schliche	schleiche	geschlichen
Schleifen	ich schleife, etc.	ich schliff	ich schliffe	schleife, schleif	geschliffen
Schleissen	ich schleisse, etc.	ich schliss (schloss)	ich schlisse (schlösse)	schleisse, schleiss	geschlissen
Schliessen	ich schliesse, etc.	ich schloss	ich schlösse	schliesse, schliess	geschlossen
Schlingen	ich schlinge, etc.	ich schlang	ich schlänge	schlinge	geschlungen
Schmeissen	ich schmeisse, etc.	ich schmiss	ich schmisse	schmeisse, schmeiss	geschmissen
Schmelzen	ich schmelze, du schmelzest od. schmilzest, er schmelzt od. schmilzt	ich schmolz	ich schmölze	schmelze, schmilz	ge-schmolzen
Schneiden	ich schneide, etc.	ich schnitt	ich schnitte	schneide	geschnitten
Schnieben	ich schniebe, etc.	ich schnob	ich schnöbe	schniebe	geschnoben
Schrauben	ich schraube, etc.	ich schraubte (schrob)	ich schraubte (schröbe)	schraube	geschraubt (geschroben)
Schreiben	ich schreibe, etc.	ich schrieb	ich schriebe	schreibe	geschrieben
Schreien	ich schreie, etc.	ich schrie	ich schriee	schreie, schrei	geschrien
Schreiten	ich schreite, etc.	ich schritt	ich schritte	schreite	geschritten
Schwären	ich schwäre, etc.	ich schwor	ich schwöre	schwäre	geschworen
Schweigen	ich schweige, etc.	ich schwieg	ich schwiege	schweige, schweig	ge-schwiegen
Schwellen	ich schwelle, du schwillst, er schwillt	ich schwoll	ich schwölle	schwill, schwelle	geschwollen
Schwimmen	ich schwimme, etc.	ich schwamm	ich schwämme	schwimme, schwimm	geschwom-men
Schwinden	ich schwinde, etc.	ich schwand	ich schwände	schwinde	geschwun-den
Schwingen	ich schwinge, etc.	ich schwang	ich schwänge	schwinge	geschwun-gen
Schwören	ich schwöre, etc.	ich schwor, schwur	ich schwöre, schwüre	schwöre	geschworen
Sehen	ich sehe, du siehst, er sieht	ich sah	ich sähe	siehe, sieh	gesehen
Sein	ich bin, du bist, er ist; wir sind, ihr seid, sie sind. Conj. ich sei, du seist, er sei; wir seien, ihr seiet, sie seien	ich war, du warest (warst), er war	ich wäre	sei	gewesen
Senden	ich sende, etc.	ich sandte	ich sendete	sende	gesandt
Sieden	ich siede, etc.	ich sott	ich sötte	siede	gesotten
Singen	ich singe, etc.	ich sang	ich sänge	singe	gesungen
Sinken	ich sinke, etc.	ich sank	ich sänke	sinke	gesunken
Sinnen	ich sinne, etc.	ich sann	ich sänne (sönne)	sinne	gesonnen
Sitzen	ich sitze, etc.	ich sass	ich sässe	sitze	gesessen
Sollen	ich soll, du sollst, er soll	ich sollte	ich sollte	—	gesollt
Spalten	ich spalte, du spaltest oder spältst, er spaltet	ich spaltete	ich spaltete	spalte	gespalten

Infinitiv Неопредѣленное наклоненіе	Präsens des Indicativs Настоящее изъявительнаго наклоненія	Imperfectum des Прошедшее несовершенное Indicativs изъявительнаго наклоненія	 Conjunctivs сослагательнаго наклоненія	Imperativ Повелительное наклоненіе	Particip Причастіе
Speien	ich speie, etc.	ich spie	ich spiee	speie, spei	gespien
Spinnen	ich spinne, etc.	ich spann	ich spänne (spönne)	spinne	gesponnen
Spleissen	ich spleisse, etc.	ich spliss	ich splisse	spleisse	gespliſſen
Sprechen	ich spreche, du sprichst, er spricht	ich sprach	ich spräche	sprich	gesprochen
Spriessen	ich spriesse, etc.	ich spross	ich sprösse	spriesse	gesprossen
Springen	ich springe, etc.	ich sprang	ich spränge	springe	gesprungen
Stechen	ich steche, du stichst, er sticht	ich stach	ich stäche	stich	gestochen
Stecken	ich stecke, etc.	ich steckte, stak	ich steckte, stäke	stecke	gesteckt
Stehen	ich stehe, etc.	ich stand (stund)	ich stände (stünde)	steh, stehe	gestanden
Stehlen	ich stehle, du stiehlst, er stiehlt	ich stahl (stohl)	ich stähle (stöhle)	stiehl	gestohlen
Steigen	ich steige, etc.	ich stieg	ich stiege	steige, steig	gestiegen
Sterben	ich sterbe, du stirbst, er stirbt	ich starb	ich stärbe, stürbe	stirb	gestorben
Stieben	ich stiebe, etc.	ich stob	ich stöbe	stiebe, stieb	gestoben
Stinken	ich stinke, etc.	ich stank	ich stänke	stinke	gestunken
Stossen	ich stosse, du stössest, er stösst	ich stiess	ich stiesse	stosse, stoss	gestossen
Streichen	ich streiche, etc.	ich strich	ich striche	streiche	gestrichen
Streiten	ich streite, etc.	ich stritt	ich stritte	streite	gestritten
Thun	ich thue, du thust, er thut	ich that	ich thäte	thue, thu	gethan
Tragen	ich trage, du trägst, er trägt	ich trug	ich trüge	trage	getragen
Treffen	ich treffe, du triffst, er trifft	ich traf	ich träfe	triff	getroffen
Treiben	ich treibe, etc.	ich trieb	ich triebe	treibe	getrieben
Treten	ich trete, du trittst, er tritt	ich trat	ich träte	tritt	getreten
Trinken	ich trinke, etc.	ich trank	ich tränke	trinke, trink	getrunken
Trügen	ich trüge, du trügst, er trügt	ich trog	ich tröge	trüge	getrogen
Verbleichen	ich verbleiche, etc.	ich verblich	ich verbliche	verbleiche	verblichen
Verderben	ich verderbe, du verdirbst, er verdirbt	ich verdarb	ich verdärbe verdürbe	verdirb	verdorben
Verdriessen	es verdriesst	es verdross	es verdrösse	—	verdrossen
Vergessen	ich vergesse, du vergisst, er vergisst	ich vergass	ich vergässe	vergiss	vergessen
Verhehlen	ich verhehle, etc.	ich verhehlte	ich verhehlte	verhehle	verhehlt, verhohlen
Verlieren	ich verliere, etc.	ich verlor	ich verlöre	verliere	verloren
Verlöschen	ich verlösche, du verlöschest od. verlischest, er verlöscht od. verlischt	ich verlosch	ich verlösche	verlösche, verlisch	verloschen
Verwirren	ich verwirre, etc.	ich verwirrte	ich verwirrte	verwirre	verwirrt, verworren
Wachsen	ich wachse, du wächst, er wächst [wäscht	ich wuchs	ich wüchse	wachse	gewachsen
Waschen	ich wasche, du wäschest, er	ich wusch	ich wüsche	wasche	gewaschen
Wägen od. Wiegen	ich wäge od. wiege, du wägst od. wiegst, er wägt od. wiegt	ich wog	ich wöge	wäge, wiege	gewogen
Weichen	ich weiche, etc.	ich wich	ich wiche	weiche	gewichen
Weisen	ich weise, etc.	ich wies	ich wiese	weise	gewiesen
Wenden	ich wende, etc.	ich wendete, wandte	ich wendete	wende	gewendet, gewandt
Werben	ich werbe, du wirbst, er wirbt	ich warb	ich wärbe	wirb	geworben
Werden	ich werde, du wirst, er wird	ich ward, wurde, du wurdest, er ward, wurde; wir wurden, etc.	ich würde	werde	geworden: (als Hülfszeitwort) worden
Werfen	ich werfe, du wirfst, er wirft	ich warf	ich wärfe, würfe	wirf	geworfen
Winden	ich winde, etc.	ich wand	ich wände	winde	gewunden
Wissen	ich weiss, du weisst, er weiss	ich wusste	ich wüsste	wisse	gewusst
Wollen	ich will, du willst, er will, wir wollen, etc.	ich wollte	ich wollte	—	gewollt
Zeihen	ich zeihe, etc.	ich zieh	ich ziehe	zeihe	geziehen
Ziehen	ich ziehe, etc.	ich zog	ich zöge	ziehe, zieh	gezogen
Zwingen	ich zwinge, etc.	ich zwang	ich zwänge	zwinge	gezwungen

Erklärung der Abkürzungen.

Объясненіе сокращеній.

acc.	für Accusativ, винительный падежъ.
adj.	— Adjectiv, имя прилагательное.
adv.	— Adverb, нарѣчіе.
augm.	— Augmentativ, увеличительная степень.
c.	— commune, общій родъ.
coll.	— Collectiv, собирательное слово.
compar.	— Comparativ, сравнительная степень.
conj.	— Conjunction, союзъ.
dat.	— Dativ, дательный падежъ.
dim.	— Diminutiv, уменьшительная степень.
f.	— Femininum, женскій родъ.
fam.	— familiäres Wort, обиходно-разговорное слово.
fig.	— figürlich, въ переносномъ значеніи.
i. Z. oder in Zs.	= in Zusammensetzung, въ сочетаніи.
impers.	für impersonell, безлично.
indecl.	— indeclinabel, несклоняемое.
instrum.	— Instrumentativ, творительный падежъ.
interj.	— Interjection, междометіе.
iron.	— ironisch, иронически.
iter.	— Iterativform, многократный видъ.
Jmd.	— Jemand, кто-либо.
Jmdm.	— Jemandem, кому-либо.
Jmdn.	— Jemanden, кого-либо.
m.	— Masculinum, мужескій родъ.
n.	— Neutrum, средній родъ.
pl.	für Plural, множественное число.
partic.	— Participium, причастіе.
pop.	— populäres Wort, простонародное слово.
praep.	— Praeposition, предлогъ.
praepos.	— Praepositiv, предложный падежъ.
pron.	— Pronomen, мѣстоименіе.
pron. demonstr.	für Pron. demonstrativum, указательное мѣстоим.
pron. interrog.	— Pron. interrogativum, вопросительное мѣстоим.
pron. pers.	— Pron. personale, личное мѣстоименіе.
pron. rel.	— Pron. relativum, относительное мѣстоименіе.
s.	für siehe, смотри.
superl.	— Superlativ, превосходная степень.
v.	— von, отъ.
v. a.	— Verbum activum, дѣйствительный глаголъ.
v. impers.	für Verbum impersonale, безличный глаголъ.
v. n.	für Verbum neutrum, средный глаголъ.
v. p.	— Verbum passivum, страдательный глаголъ.
v. r.	— Verbum reflexivum, возвратный глаголъ.
v. rec.	— Verbum reciprocum, взаимный глаголъ.
veralt.	— veraltetes Wort, устарѣлое слово.
Ztw.	— Zeitwort, глаголъ.

Anmerkung. Bei den Hauptwörtern ist das sonst in Wörterbüchern gebräuchliche *S.* (für Substantivum) und die Geschlechtsbezeichnung *m.*, *f.*, *n.* der Kürze wegen weggelassen, ausgenommen bei den Substantiven mit der Endung ь, wo das *genus* zweifelhaft erscheinen könnte. Es hat ja die russische Sprache den grossen Vorzug vor vielen anderen, dass man schon aus der Endung das Geschlecht des betreffenden Wortes erkennen kann.

Примѣчаніе. Такъ какъ родъ существительныхъ въ русскомъ языкѣ легко узнается по ихъ окончаніямъ и значенію, то обычные въ словаряхъ знаки *m.*, *f.*, *n.* (а вмѣстѣ съ тѣмъ и знакъ *S.*), при существительныхъ, выпущены въ этомъ словарѣ, за исключеніемъ именъ на ь, коихъ принадлежность къ мужескому или женскому роду могла-бы привести иныхъ въ сомнѣніе.

schönen Seele твои дѣйствія — зе́ркало твое́й прекра́сной души́; **-den,** *v. a.*, (darstellen) представлять, -ставить, изобража́ть, -бразить; (malen) рисова́ть, на —; (in Gyps, Thon a.) лѣпить (изъ гипса, гли́ны); **-dung,** *f.*, представленіе, изображе́ніе; рису́нокъ (*gen.* -нка); слѣпокъ (*gen.* -пка).

A'bbinden, *v. a.*, (losmachen) отвя́зывать, -за́ть; (ein Kalb) отнима́ть, -ня́ть (телёнка) отъ коровы; (eine Warze) перевя́зывать, -зать (борода́вку); (ein Fass) набивать, -би́ть обручи (на бочку); (ein holzernes Haus) забирать, -брать досками въ пазъ.

A'bbitte, *f.*, извиненіе; — thun извиняться, -ниться (пе́редъ кѣмъ); просить, попросить проще́нія (у кого́); **-n,** *v. a.*, (Einem etwas) извиня́ться, -ниться (пе́редъ кѣмъ — въ чёмъ); (durch Bitten erlangen) выпра́шивать, вы́просить (что — у кого).

A'bblasen, *v. a.*, 1) (den Staub vom Tisch) сдувать, сдуть (пыль — со стола́); (die Kanone) прочищать, -чи́стить (пу́шку); 2) (ein Lied) играть, съиграть (пѣснь — на духовомъ инструментѣ); 3) (zum Abzug) труби́ть отбо́й; *fig.* die Sache ist noch nicht abgeblasen дѣло ещё не вы́горѣло.

A'bblassen, *v. n.*, блѣднѣть, по-; линя́ть, по-; выцвѣтать, вы́цвѣсть.

A'bblatten, (Blätter abbrechen) *v. a.*, обрывать, оборвать ли́стья (у расте́нія).

A'bblattern, *v. n.*, подсыхать, подсохнуть (объ оспѣ); проходить, пройти.

A'bblättern, *v. a.*, (entblättern) обрыва́ть, оборвать ли́стья (на чёмъ); **sich —,** *v. r.*, слоиться, отдѣляться, -ли́ться слоя́ми.

A'bbleichen, 1) *v. a.*, выбѣля́ть, вы́бѣлить; 2) *v. n.*, линя́ть, по-.

A'bblitzen, *v. n.*, 1) переста́ть сверка́ть; 2) (vom Schiessgewehre) осѣка́ться, осѣ́чься; *fig.* es ist abgeblitzt сорвало́сь!

A'bblühen, *v. n.*, отцвѣтать, -цвѣсть.

A'bbluten, *v. n.*, исходить, изойти́ кро́вью.

A'bbohren, *v. a.*, пробура́вливать, -ра́вить; просверливать, -лить.

A'bbrausen, 1) *v. n.*, (zu Ende brausen) выбра́живать, вы́бродить; 2) *v. a.*, (eine Sonate) съ тре́скомъ играть, съигра́ть (сонату).

A'bbrechen, 1) *v. a.*, (einen Zahn) слома́ть, -ми́ть (зубъ); (eine Blume, Obst) срыва́ть, сорва́ть (цвѣто́къ, плодъ); (ein Haus) сносить, снести́; разбира́ть, разобрать (домъ); (das Lager, die Brücke, ein Zelt) снима́ть, сня́ть (ла́герь, мостъ, пала́тку); (eine Arbeit) броса́ть, бро́сить (рабо́ту); (den Gesang) переставать, -ста́ть пѣть; (das Gespräch, Verhandlungen) прерыва́ть, -рва́ть (бесѣ́ду, перегово́ры); (den Verkehr mit Einem) раззнака́мливаться, -знакомиться (съ кѣмъ); (Einem etwas am Lohn) дѣлать, сдѣлать вы́четъ; вычитать, вы́честь (у кого — изъ жалованья); (etwas vom Preise) дѣлать, сдѣлать ски́дку oder усту́пку (въ цѣнѣ); уступа́ть, -пи́ть; (das Gefecht) прекраща́ть, -крати́ть (бо́й); 2) *v. n.*, лома́ться, с —; сломи́ться; обламываться, обломи́ться; die Nadel brach ab иголка сломилась; die Unterhaltung bricht ab разгово́ръ прерыва́ется; wir wollen davon abbrechen оста́вимъ э́то; не бу́демъ говори́ть объ э́томъ; hier wollen wir abbrechen на э́томъ мы остано́вимся; sich etwas abbrechen лиша́ть, -ши́ть себя́ чего; sich es an seinem Munde — отказывать, -зать себѣ въ кускѣ; *s.* A'bgebro'chen.

A'bbrennen, 1) *v. a.*, (Städte, Häuser, Wälder) сожигать, сжечь (города́, до́мы, лѣса́); (eine Kanone) пали́ть, вы́палить (изъ пу́шки); (ein Feuerwerk) пуска́ть, пусти́ть; сжига́ть, сжечь (фе́йерверкъ); (Ziegel, Porzellan, Töpfe, Kalk) обжига́ть -же́чь (кирпичи́, фарфо́ръ, горшки́, и́звесть); (Silber) очища́ть, очи́стить (серебро́); (Eisen) зака́ливать, закали́ть (желѣ́зо); (Kaffee) жа́рить, пере-; жечь, с- (ко́фе); (Warzen) своди́ть, свести́ (борода́вки); 2) *v. n.*, (ganz zu Ende brennen) сгара́ть, сгорѣ́ть; das Gebäude brannte ab зда́ніе сгорѣ́ло до основанія; die Kerze brennt ab свѣча́ догара́етъ; (von Städten, Dörfern) выгара́ть, вы́горѣть до-тла; (von Personen) погара́ть, погорѣ́ть; abgebrannter Mensch погорѣ́лый; die Abgebrannten погорѣ́льцы; er ist ganz abgebrannt (arm; am Nothwendigsten Mangel leidend) у него́ нѣтъ гро́ша за душой; *онъ голъ, какъ соко́лъ;* (vom Zündpulver) вспы́хивать, вспы́хнуть; **—,** *n.*, **-nung,** *f.*, сжига́ніе; (einer Kanone) вы́стрѣлъ (изъ пу́шки); (eines Feuerwerks) сожже́ніе (фе́йерверка); (der Ziegel) обжига́ніе; (des Silbers) очи́стка; (des Eisens) зака́лка; wir suchten das Abbrennen dieser Häuser zu verhüten мы старались отстоя́ть э́ти дома́.

Abbreviatio'n, -viatu'r, *f.*, сокраще́ніе; **-viatur'zeichen,** *n.*, знакъ сокращенія; ти́тло; **-vi'ren,** *v. a.*, сокращать, -кратить (что).

A'bbringen, *v. a.*, (das Getreide vom Feld) свозить, свезти́ (хлѣбъ съ по́ля); (den Schmutz von den Händen) обмыва́ть, обмы́ть (ру́ки отъ гря́зи); (eine Gewohnheit, Mode, ein altes Herkommen, Recht) выводи́ть, вы́весть что — изъ употребле́нія; броса́ть, бро́сить (что); (Einen vom rechten Weg) совраща́ть, -врати́ть кого́ съ прямо́го пути́; сбива́ть, сбить кого́ съ пути́; (Einen von seinem Vorhaben) отгова́ривать, -говори́ть (кого́ — отъ чего́); угова́ривать, уговори́ть (кого́) не дѣлать (чего́); (Einen von seiner Meinung) разувѣря́ть, разувѣ́рить (кого́ — въ чёмъ); (Einen von seinen Gedanken) отвлека́ть, -вле́чь (кого́ — отъ мы́сли); (Einen von seiner früheren Lebensweise) отклоня́ть, -ни́ть (отъ прежняго образа жи́зни).

A'bbröckeln, 1) *v. a.*, кроши́ть, ис-; 2) *v. n.*, кроши́ться, ис-; 3) sich —, *v. r.*, кроши́ться, ис-.

A'bbruch, *m.*, 1) (das Abbrechen) сло́мка; ein Haus auf den — verkaufen продава́ть, -да́ть домъ на сломъ; 2) (Schaden) вредъ; убы́токъ (*gen.* -тка); Einem — thun наносить, -нести́ кому́ вредъ; вреди́ть, покому́; sich — thun лиша́ть, -шить себя́ (чего́); ich habe mir keinen — gethan я не отказы́валъ себѣ́ ни въ чёмъ; ohne — a) безъ переры́ва; безпреры́вно; b) безъ ущерба (кому́).

A'bbrüchig, *adj.*, (leicht brechend) ло́мкій; (baufällig) ве́тхій; (nachtheilig) убы́точный, вредный.

A'bbrühen, *v. a.*, обдава́ть, -да́ть кипятко́мъ (что); обва́ривать, -ри́ть; ошпа́ривать, -рить; *fam.* er ist gegen Alles abgebrüht *у него́ совѣсть овца́ съѣла.*

A'bbrüllen, *v. a.*, (ein Lied) пѣть, с-; пропѣть (пѣсню) во всё го́рло.

A'bbrummen, *v. a.*, промыча́ть (что).

A'bbrüten, *v. n.*, отсиживать, -сидѣть своё время на яйцахъ.

A'bbügeln, *v. a.*, выглаживать, выгладить; выглюнивать, вылощить (что).

A'bbuhlen, *v. a.*, (Einem etwas) добиваться, -биться лаской (чего у кого); (Einem seine Frau) отбивать, -бить (у кого — жену); **sich** —, *v. r.*, петощаться, -щиться; зазорнóю (развратною) жизнью надрывать, надорвать свои силы (oder изводить, извести себя).

A'bbürsten, *v. a.*, вычищать, вычистить щеткой.

A'bbüssen, *v. a.*, (**ein Vergehen**) загла́живать, -гладить; искупать -пить (проступокъ); (Sünden) очищать, очистить себя покаяніемъ; (Strafe) нести, по- наказаніе (за что); **-ssung**, *f.*, искупленіе.

ABC oder Abece, *n.*, азбука; алфавитъ; **-bank**, *f.*, школьная скамья; das Abc-Buch букварь, *m.*; Abc-Schule, *f.*, начальное учи́лище; **Abc-Schüler, Abc-Schütz**, *m.*, азбу́чникъ; **er ist noch ein Abc-Schütz, er steht noch beim Abc** онъ ещё у́чится азáмъ; **nach dem Abc ordnen** располагать, -положить въ алфавитномъ порядкѣ.

A'bcommandi'ren, *v. a.*, откомандировывать, -ровать (кого — куда). [чего).

A'bcopi'ren, *v. a.*, снимать, снять ко́пію (съ

A'bdach, *n.*, скатъ; **-en**, *v. a.*, (das Dach abnehmen) снима́ть, снять крышу (съ дома); (abschrägen) скáшивать, скосúть; (abschüssig machen) дѣлать, с- отло́гимъ.

A'bdächig, *adj.*, отло́гій, покатый.

A'bdachung, *f.*, отло́гость, покáтость, *f.*; (Böschung) скатъ: (— der Brustwehr) раскатъ.

A'bdämmen, *v. a.*, запру́живать od. запружáть, -прудúть; **-dämmung**, *f.*, запру́живаніе, запрýдка.

A'bdampfen, 1) *v. a.*, выпáривать, вы́парить (что); 2) *v. n.*, испаря́ться, -ри́ться; (**mit der Eisenbahn, mit dem Dampfer**) ука́тить, **-dampfung**, *f.*, выпáриваніе.

A'bdanken, 1) *v. a.*, (Einen) отрѣ́шать, -ши́ть (кого) отъ слýжбы; 2) *v. n.*, слагать, сложúть съ себя́ зва́ніе (od. санъ); подавать, -дать въ отста́вку; **-dankung**, *f.*, отрѣ́шеніе, отста́вка; **-dankungsre'de**, *f.*, прощáльная рѣчь; **-dankungsschei'n**, *m.*, свидѣ́тельство объ увольненіи.

A'bdarben, sich, *v. r.*, (по скýпости) лишáть себя́ необходимаго; скаредничать, *(fam.)* жидоморничать.

A'bdecken, *v. a.*, (etwas aufmachen) открывáть, откры́ть; раскрывать — крыть: (ein Stück Vieh) сдирать, содрáть шкýру съ падали: (den Tisch) снимать, снять (со стола); **-decker**, *m.*, живодéръ; **-deckerei'**, *f.*, 1) живодéрство; 2) (als Ort) живодéрня.

A'bdeichen, *s.* **A'bdämmen.**

A'bdelegi'ren, *s.* **A'bcommandi'ren.**

A'bdicatio'n, *f.*, отреченіе (отъ чего); **-dici'ren**, 1) *v. n.*, отрекáться, -речься (отъ чего); 2) *v. a.*, лишать, -шúть судéбнымъ приговóромъ.

A'bdienen, *v. a.*, (seine Zeit) выслýживать, выслужúть (срокъ); (eine Schuld) отслýживать -жúть (долгъ).

A'bdingen, *v. a.*, выторго́вывать, вы́торговать; уторго́вывать, уторговáть.

A'bdisputi'ren, *s.* **A'bstreiten.**

A'bdorren, *v. n.*, засыхать, -сохнуть; отсыхать, -сохнуть.

A'bdörren, *v. a.*, сушúть; высýшивать, вы́сушить.

A'bdrängen, *v. a.*, оттúскивать, -тúснуть.

A'bdrehen, *v. a.*, отвёртывать, -вертѣ́ть; (den Hals —) свернýть (голову).

A'bdreschen, *v. a.*, вымолáчивать, вымолотúть; отмолáчивать, -молотúть; (*fig.* Einen) отвалáть, отдýть кого на обѣ́ корки; **abgedroschen**, *adj.*, избúтый, старый, пóшлый.

A'bdringen, *s.* **A'bnöthigen.**

A'bdrohen, *v. a.*, (Einem etwas) вынуждáть, вынудúть (что отъ кого́) угрозáми, стрáхомъ.

A'bdruck, *m.*, (das Abdrücken) отпечáтаніе; (das Abgedrückte) о́ттискъ; (einer Zeichnung) снúмокъ, *gen.* -мка; (einer Figur) слéпокъ, *gen.* -пка; (beim Gewehr) спускъ; **-drucken**, *v. a.*, отпечáтывать, -тать; отти́скивать, -тúснуть (что).

A'bdrücken, *v. a.*, 1) отдáвливать -вúть; 2) (ein Gewehr) спускáть, -стúть курóкъ; (einen Pfeil) пускáть, пустúть; спускáть, -стúть (стрѣлу́).

A'bdunsten, *v. n.*, испаря́ться, -ри́ться.

A'bdünsten, *v. a.*, **-dünstung**, *s.* **A'bdampfen.**

A'bebenen, *v. a.*, выравнивать, выровнять (что).

A'beisen, *v. a.*, ломáть лёдъ.

A'bend, *m.*, 1) вéчеръ; 2) (Westen) зáпадъ; **abends** вéчеромъ; **der heilige Abend** канýнъ; **der heilige Abend vor Weihnachten** соче́льникъ Рождéственскій; **es ist noch nicht aller Tage Abend** дѣлу ещё не конецъ; Богъ вѣсть чѣмъ дѣло ещё конúтся; **-a'ndacht**, *f.*, **-gebe't**, *n.*, **-se'gen**, *m.*, вечéрняя молúтва; **-besu'ch**, *m.*, вечéрніе гóсти; **-bro't**, *n.*, **ko'st**, *f.*, **-mah'lzeit**, *f.*, у́жинъ; **-dä'mmerung**, *f.*, сýмерки (*gen.* -рекъ) *pl. f.*; **-essen**, *n.*, у́жинъ; **-fa'lter**, *m.*, вечéрняя бáбочка; **-gelä'u'te**, *n.*, вечéрній звонъ; **-gese'llschaft**, *f.*, вечéринка; **-go'ttesdie'nst**, *m.*, вечéрня; **-la'nd**, *n.*, зáпадъ, зáпадная страна́; **-lä'ndisch**, *adj.*, зáпадный; **-lich**, *adj.*, вечéрній; **-li'cht**, *n.*, **-ste'rn**, *m.*, вечéрняя звѣзда́, Вéнера; **-lie'd**, *n.*, вечéрняя пѣснь, *f.*, вечéрняя молúтва; **-mah'l**, *n.*, у́жинъ; (das heilige —) причастіе; Святыя Тáйны; **-ro'th**, *n.*, **-rö'the**, *f.*, вечéрняя зарá; **-schmau's**, *m.*, у́жинъ; вечéрняя пирýшка; **-sei'te**, *f.*, зáпадная сторонá; **-stä'ndchen**, *n.*, серенáда; **-ste'rn**, *s.* **-li'cht**; **-ta'fel**, *f.*, **-ti'sch**, *m.*, у́жинъ; **-unterha'ltung**, *f.*, вечеръ, вечéринка; **-vo'gel**, *m.*, вечéрняя бáбочка; **-vö'lker**, *n. pl.*, западные народы; **-wä'rts**, *adv.*, къ зáпаду; **-wei'te**, *f.*, зáпадная широта́; **-wi'nd**, *m.*, зáпадный вѣтеръ; **-zeit**, *f.*, вечéрнее время.

A'benteuer, *n.*, похожде́ніе, приключе́ніе; **was für ein A.** ist ihm begegnet? что съ нимъ случúлось? что за бѣда́ стряслáсь надъ нимъ? **auf A. arbeiten** дѣйствовать на авóсь; **auf** — **ausgehen** искать приключéній; **-teuerlich**, *adj.*, стрáнный; **-teurer**, *m.*, искатель приключéній; удалецъ (*gen.* -льца).

A'ber, *conj.*, но, а, однáкожъ; **aber doch** всётаки; **die Sache hatte noch ihr Aber** въ дѣлѣ встрѣтилось препятствіе; **es ist kein Mensch ohne ein A.** у каждаго свой слáбости; **kein A. mehr!** довóльно! не возражáть!

A'berglau'be, **-ben**, *m.*, суевéріе; **-gläu'big**, **-bisch**, *adj.*, суевéрный; **-gläu'biger**, (als *Subst.*) *m.*, суевéръ.

A'berma'lig, *adj.*, вторичный; **-mal**, **-mal's**, *adv.*, вторично; еще разъ; (aufs Neue) вновь; **-wi'tz**, *m.*, суемудріе; сумасбродство; **-wi'tzig**, *adj.*, сумасбродный; безумный.

A'bernten, 1) *v. a.*, сжинáть, сжать; 2) *v. n.*, оканчивать, окóнчить жатву.

Aberratio'n, *f.*, уклонéніе; **-erri'ren**, *v. n.*, уклоняться, -нúться.

A'bessen, *v. a.*, (Apfelbaum) поѣдáть, -ѣсть (всѣ яблоки на яблони); (einen Knochen) обгладывать, обглодать (кость).

A'bfächeln, *v. a.*, отвѣвáть, отвѣять.

A'bfahren, I. *v. a.*, 1) (ein Rad) изъѣздить (колесó); 2) (ein Pferd) измáять, изморúть, изъѣздить (лошадь); *refl.* sich — изъѣзживаться; II. *v. n.*, (wegfahren) уѣзжать, уѣхать; (von Schiffen) отплывать, -плыть; (von Böten) отчáливать, -лить; отвáливать, -пить; (von Eisenbahnzügen) отходúть, отойтú; *fig.* ohne diesen Arzt wäre ich längst abgefahren не будь этого врачá, я бы давнó отправúлся къ отцáмъ: **-fahrt**, *f.*, отъѣздъ; отплытіе; отходъ; **-fahrtschu'ss**, *m.*, прощальный выстрѣлъ.

A'bfall, *m.*, (vom Glauben) отпадéніе; вѣроотступúничество; (Verrath) измѣна; (— des Wassers) ýбыль, *f.*; (beim Schneiden) обрѣзки, *pl. m.*; (beim Sägen) опилки (*gen.* -локъ), *pl. f.*; (beim Hobeln) струйжки (*gen.* струйжекъ), *pl. f.*; (beim Dreschen) мякúна; (beim Brechen des Flachses) очёски, *pl. m.*; (Kleie) отруби (*gen.* -бей), *pl. f.*; **-en**, *v. n.*, (von seiner Religion) отступáть, -пúть (отъ вѣры); (von Jemandes Herrschaft) отпадáть, -пасть; отлагáться, отложúться (отъ чего); (vom Wasser) убывáть, убúть; пойти на ýбыль; (am Körper, im Gesicht —) спадáть, спасть (съ тѣла, съ лица); худѣть, по —; (von Nägeln) выпадáть, выпасть; (von Blättern) спадáть, спасть; (übrig bleiben) оставáться, остáться; bei diesem Geschäfte fällt auch für uns etwas ab тутъ и на нашу долю перепадётъ кóе-что; sich den Hals a. сломать, -мúть себѣ шéю.

Ab'fällig, *adj.*, отпáдшій; die a-ge Seite eines Daches отлóгая сторонá крúши; a-ge Meinung противное мнѣніе, einen a-gen Bescheid erhalten получать, -чúть отказъ; Einen — bescheiden отказывать, -зать (кому́); *fig.* der A-ge отступúникъ; die A-ge отступúница.

A'bfangen, *v. a.*, (abpassend fangen) перехвáтывать, -хватúть; (einen Hirsch) убúвать, -бить (оленя) охотничьимъ ножемъ.

A'bfärben, 1) *v. n.*, (von Zeugen) марáть, -ся; 2) *v. a.*, (etwas) окрáшивать, окрáсить (что).

A'bfasern, *v. a.*, срывáть, сорвáть; снимáть, снять (волóкна — съ чего́).

A'bfassen, *v. a.*, сочúнять, -нúть; составля́ть, -ставúть; *fam.* Einen — накрывать, -крыть (кого́); **-fasser**, *m.*, сы́щикъ; **-fassung**, *f.*, сочинéніе, составленіе.

A'bfasten, *v. n.*, отпóстничать od. отпостúться; sich a., *v. r.*, испостúться.

A'bfaulen, *v. n.*, отгнивáть, -гнúть.

A'bfedern, 1) *v. a.*, ощúпывать, -пáть пéрья; 2) *v. n.*, (von Vögeln) линя́ть, вы́линять; (von Wagenfedern) быть упругúмъ; dieser Stuhl federt gut ab въ этомъ стýлѣ упруги́я пружúны.

A'bfegen, *v. a.*, сметáть, смести́; (die Diele —) подметáть, -мести́ (полъ).

A'bfeilen, *v. a.*, (durch Feilen trennen) отпúливать, -лить; (Münzen —) опúливать, -лúть; (etwas von einer Oberfläche) спúливать, -лúть; *fig.* (verbessern) исправля́ть, -прáвить (что); **-feilicht**, *n.*, опúлки (*gen.* -локъ) *pl. f.*

A'bfeilschen, *v. a.*, выторго́вывать, вы́торговать; уторго́вывать, уторговáть.

A'bfertigen, *v. a.*, (Briefe, Boten) отправля́ть, -прáвить; (wegschicken) отсылáть, отослáть; (Einen an die Luft setzen) спровáживать, -вáдить (кого́); (Einen schmählich —) отдѣлывать, -лать (кого́); (Einen kurz —) обходúться, обойтúсь (съ кѣмъ) безъ дáльнихъ околúчностей; (seinen Gegner —) опровергáть, -вéргнуть (противника); man hat ihn mit einer Tracht Schläge abgefertigt его́ хорошó отпóтчивали пáлкой; sie lässt sich nicht mit einer Kleinigkeit abfertigen её бездѣлицей не удовлетворúшь; **-fertigung**, *f.*, отправка; отсы́лка; спровáживание; kurze A. Jmnds. коротκая расправа (съ кѣмъ).

A'bfeuern, *v. a.*, стрѣля́ть, выстрѣлить; пали́ть вы́палить (изъ чего́ — во что).

A'bfiedeln, *v. a.*, отпúливать (что).

A'bfiltri'ren, *v. a.*, процѣживать, -цѣдúть; профúльтровать (что).

A'bfinden, *v. a.*, удовлетворя́ть, -ри́ть; (einen bei einer Erbschaft —) выдѣля́ть, вы́дѣлить (кого́); (sich — mit Einem) раздѣлываться, -латься (съ кѣмъ); (sich gerichtlich —) вѣдаться судóмъ; искать (чего́) судéбнымъ поря́дкомъ; sich mit einem Gedanken — примиря́ться, -ри́ться (съ мы́слью); **-findung**, *f.*, удовлетворéніе; (durch Vergleich) сдѣлка.

A'bflachen, *s.* **A'bdachen** und **A'bebenen**.

A'bfliegen, *v. n.*, отлетáть, -тѣть; улетáть, **A'bfliessen**, *v. n.*, стекáть, стечь. [-тѣть.

A'bflössen, *v. a.*, сплавля́ть, сплáвить (по —).

A'bfluss, *m.*, стокъ; **-graben**, *m.*, отводúный каналъ; **-rinne**, *f.*, сточный жолобъ; (von Brettern) ларь, *m.*; **-röhre**, *f.*, сточная труба.

A'bfordern, *v. a.*, (Einem etwas —) требовáть, потрéбовать (съ кого́ — чего́ od. что); Gott hat ihn von der Welt abgefordert Бóгу угóдно бы́ло отозвать его́ къ Себѣ; **-forderung**, *f.*, трéбованіе.

A'bformen, *v. a.*, отлúливать, -нúть (что); окончить лéпку; (giessen) отливать, -лúть (что — въ форму).

A'bfragen, *v. a.*, (Einem etwas) спрáшивать, спросúть; (listiger Weise) вывéдывать, вывéдать; допрáшивать; -просúть (у кого́ — что); Einem die Kunst a. ловúть, изкого́ на словахъ.

A'bfressen, *v. a.*, (abnagen) обгрызáть, -грызть; (alles Gras) поѣдáть, -ѣсть (всю трáву); der Gram frisst ihm das Herz ab печáль снѣдáетъ его́; онъ убúвается съ гóря.

A'bfrieren, *v. n.*, отмерзáть, -мéрзнуть; die Nase ist ihm abgefroren онъ отморóзилъ себѣ носъ; alle Pflanzen sind abgefroren всѣ растéнія побúло морóзомъ. [куда).

A'bfuhr, *f.*, свозъ, отвóзъ, отвóзка (чего —

A'bführen, 1) *v. a.*, (Wasser ableiten) отводúть, -вестú (водý); (wegführen) уводúть, -вестú; (zu Wagen) увозúть, -везть; (Schutt) свозúть, свезтú (мýсоръ); (Einen in's Gefängniss) отводúть, -вестú (въ тюрьмý); 2) *v. n.*, (von Arzneien) слáбить, прослáбить; **-führend**, слабúтельный; **-führung**, *f.*, 1) отводъ; 2) слабúтельное; **-führungsmittel**, *n.*, слабúтельное срéдство).

A'bfüllen, *v. a.*, (in Flaschen) разливáть, -лить (по бутылкамъ); (ein Fass) опоражнивать od. опорожнять, опорожнить (бочку).
A'bfüttern, *v. a.*, накармливать, -кормить; насыщать, насытить (кого); **-rung**, *f.*, откармливание; кормежка.
A'bgabe, *f.*, (das Abgeben) отдáча; (Steuer) налогъ; подать, *f*, rückständige A-e недоимка (*coll.* -мокъ), *pl. f.*
A'bgabenausweis', *m.*, податной билéтъ; **-frei'**, *adj.*, свободный отъ податей (отъ налоговъ); **-fri'st**, *f.*, льготная; льгота отъ повинностей; **-pflí'chtig**, *adj.*, податной; **-qui'ttung**, *f.*, податная квитанція; **-resta'nten**, *pl. m.*, податныя недоимки; **-regleme'nt**, *n.*, уставъ о повинностяхъ; **-zahlung**, *f.*, платежъ податей.
A'bgähren, *s.* **Ausgähren.**
A'bgang, *m.*, (das Abgehen) уходъ; (das Abfahren) отъéздъ; (eines Schiffes) отплытіе; (— eines Dampfers, des Eisenbahnzuges) отходъ; (— der Kräfte) упадокъ *gen.* -дка (силъ); (— aus dem Leben) кончúна; смерть, *f.*; (das Scheiden aus einer Stellung) выходъ въ отстáвку; (— der Leibesfrucht) преждевременные роды; абóртъ; (— von Blähungen) выходъ вѣтровъ низомъ; (der Waaren) сбытъ; die Waare hat einen — товáръ расходится хорошо (od. находúть себѣ хорóшій сбытъ); die Waare hat keinen guten — товáръ нейдётъ съ рукъ; (Verlust) ущéрбъ; убúтокъ (*gen.* -тка); (Schaden) вредъ; in — kommen оскудѣвать, -дѣть; einer Sache einen besseren — verschaffen дать дѣлу лýчшій оборотъ.
A'bgängig, *adj.*, (von Menschen) слáбый; дрáхлый; (unbrauchbar) неупотребúтельный; негодный; **-gängling**, *m.*, выкидышъ; **-güngsel**, *n.*, остáтки; обрѣзки, *pl. m.*; *s.* **A'bfall.**
A'bgangsexa'men, *n.*, выпускнóй экзáменъ.
A'bgannern, *v. a.*, Einem etwas содрáть, слущить (что съ кого).
A'bgeben, 1) *v. a.*, (weggeben) отдавáть, -дать; (einhändigen) вручать, -чúть; (übergeben) передавать, -дать (кому — что); (seine Meinung über etwas) подавáть, -дáть (своё мнѣніе — о чёмъ od. по какóму либо дѣлу); (etwas vorstellen) быть; einen guten Ehemann — быть хорóшимъ семьянúномъ; er wollte keinen stummen Zuschauer — онъ не хотѣлъ быть нѣмымъ зрúтелемъ (чего); er würde einen tüchtigen Soldaten — онъ былъ-бы хорóшимъ солдáтомъ; 2) *impers.* es giebt etwas ab не обойдётся безъ (чего); 3) sich —, *v. r.*, (mit Etwas) занимáться, -пúться (чѣмъ); er giebt sich viel mit Sprachen ab онъ сúльно занимáется языкáми (лингвúстикой); (mit Einem) имѣть дѣло (съ кѣмъ); ein als Soldat Abgegebener сдáточный; **-geber**, *m.* (der Rekruten) сдáтчикъ; (Absender) податель, *m.*
A'bgebra'nnter, als *Subst. m.*, погорѣлый.
A'bgebro'chen, *part. adj.*, отлóманный; сломанный; (von Worten) отрывúстый.
A'bgeda'mpt, *part.*, *adj.*, отставнóй.
A'bgedro'schen, *part.*, избúтый; пошлый; a-es Zeug старьё, *s.* **A'bdreschen.**
A'bgefa'llen, *part.*, *adj.*, (abgemagert) тóщій, худощáвый; a-es Pferd сухопáрая (od. поджарая) лóшадь; (vom Obst) опалый.
A'bgefei'mt, *adj.*, хúтрый, продувнóй; a-ter Kerl пройдóха; тёртый калачъ.
A'bgehär'tet, *part.*, *adj.*, закалённый.
A'bgehen, 1) *v. n.*, (sich entfernen) уходúть; уйти; (zu Pferde) уѣзжáть; уѣхать; (von Schiffen) уходúть; уйти; отплывáть, -плúть; (von Dampfern, Eisenbahnzügen, Posten) отходúть; отойти; der Dampfer (der Zug) geht bald ab парохóдъ (пóѣздъ) скóро отхóдитъ; der Dampfer (der Zug) ist um drei Uhr abgegangen парохóдъ (пóѣздъ) ушёлъ хъ три часа; (von Farben) линять по —; (von Blähungen) выходúть; выйти; (von Haaren) лѣзть, вылѣзáть; (von der Haut, Nägeln) сходúть, сойти; слѣзать, слѣзть; (von Schülern, die eine Anstalt verlassen) выбывáть, выбыть; (aus dem Dienste —) оставлять, оставить (службу); (von Kräften) слабѣть; die Kräfte gehen mir ab я слабѣю; сúлы оставляютъ меня; (mit Tode —) скончáться; умирать, умерéть; (von einer Gewohnheit) отставáть, -стáть (отъ чего); (vom Wege) сбúваться, сбúться (съ дороги); der Weg geht hier rechts ab дорога сворачиваетъ здѣсь вправо; (von seinen Forderungen, von seiner Meinung —) отказываться, -зáться (отъ своего мнѣнія); (von seinen Pflichten —) не исполнять, -полнить (своихъ обязанностей); (fehlen) недоставáть; es geht mir nichts ab у менá всего вдóволь; die Vernunft geht ihm ab емý недостаетъ умá; у него царя въ головѣ нѣтъ; (Absatz finden) продаваться, -даться; сходить, сойти съ рукъ; (— lassen) отправлять, -править (что); (vom Preise — lassen) уступать, -пúть; сбавлять; сбáвить (съ цѣны); davon geht nichts ab тутъ ничегó сбáвить нельзя; крайняя цѣна; Geschosse abgehen lassen стрѣлять (изъ пýшекъ); (ablaufen) оканчиваться, окончúться; wie ist die Sache abgegangen чѣмъ дѣло кóнчилось; es wird hier ohne Zank nicht — безъ спóра дѣло здѣсь не обойдётся; 2) *v. a.*, (die Sohlen) изнáшивать, износúть; истáптывать, -топтáть (подóшвы); sich die Beine — отбúвать, -бить себѣ ноги; умаяться, устать (отъ ходьбы).
A'bgeizen, *v. a.*, вымогáть (что у кого); (seinem Munde etwas —) отказывать себѣ въ кускѣ; sich — морúть себя гóлодомъ.
A'bgekürzt, *part. adj.*, сокращённый; a-e Endung усѣчённое окончáніе.
A'bgele'bt, *part. adj.* отжúвшій; дрáхлый; **-gele'btheit**, *f.*, дрáхлость, *f.*
A'bgele'gen, *adj.*, 1) (weit) далёкій; (entfernt) отдаленный; 2) (einsam) уединённый; **-gele'genheit**, *f.*, 1) отдалённость; даль, *f.*; 2) (öder Ort) глушь, *f.*, захолýстье.
A'bgema'gert, *part. adj.*, похудѣвшій; исхудалый; худощавый; сухощавый; поджарый.
A'bgeme'rgelt, *part. adj.*, изнурённый; истощённый; истомлённый; (hager) чáхлый; тощій; сухожúлый.
A'bgeme'ssen, *adj.*, измѣренный; мѣрный; a-es Betragen принуждённое обращéніе; **-geme'ssenheit**, *f.*, принуждённость, *f.*
A'bgenei'gt, *part. adj.*, нерасположенный; неблагоскло́нный; er schien gar nicht — онъ повúдимому былъ не прочь (отъ чего); **-genei'gtheit**, *f.*, недоброжелáтельство; (Feindschaft) непріязненность, *f.*, (Widerwille gegen etwas) отвращéніе (къ чему).
A'bgeo'rdneter, als *Subst. m.*, выборный, депутáтъ; (— einer Gemeinde) глáсный.
A'bgerben, *v. a.*, (Häute) выдѣлывать, выдѣ-

лать ко́жи; *fig.* Einen — отколоти́ть кому́ бока́; отдуть (кого) на обѣ корки.

A'bgerie'ben, *part. adj.*, тёртый; **a-er Bursche** продувной малый. тертый калачъ.

A'bgesa'gt. *part. adj.*, отъявленный, явный; **a-er Feind** непримири́мый врагъ.

A'bgesa'ndter. als *Subst. m.*, депутатъ; посланный; посѣщенный.

A'bgeschie'den, *part. adj.*, отлучённый; sie leben — они живутъ уединенно; онѣ мало съ кѣмъ видятся; **-geschie'dener.** als *Subst. m.*, умершій; *s.* **A'bschei'den; — -geschie'denheit,** *f.*, уединеніе, одиночество.

A'bgeschli'ffen, *part. adj.*, полированный; (bescheiden) учтивый; (fein) тонкій; **-geschli'ffenheit.** *f.*, учтивость, *f.*; (Feinheit) тонкость, *f.*

A'bgeschma'ckt. *adj.*, пошлый, нелѣпый; **-geschma'cktheit.** *f.*, пошлость, *f.*, нелѣпость, *f.*

A'bgese'hen. *s.* A'bsehen.

A'bgeso'ndert. *s.* A'bso'ndern.

A'bgesta'nden. *s.* A'bsto'hen.

A'bgespa'nnt, *part. adj.*, усталый, утомлённый; **-gespa'nntheit.** усталость, *f.* утомленіе, истома.

A'bgesto'rben. *part.*, увядшій, охладѣвшій; **-gesto'rbenheit.** увяданіе; (Gefühllosigkeit) нечувствительность, *f.*; (Gleichgültigkeit) равнодушіе.

A'bgestu'mpft. *part. adj.*, притуплённый; (gefühllos) нечувствительный; **-gestu'mpftheit.** *f.* притупленіе; (Gefühllosigkeit) нечувствительность, *f.*

A'bgetha'n. *part. adj.*, скончанный; сдѣланный, совершённый.

A'bgewi'nnen, *v. a.*, Einem etwas выигрывать, выиграть (что — у кого́); (einer Sache Geschmack —) входи́ть, войти во вкусъ (чего); пристраститься (къ чему); пріохо́титься (къ чему́); dem Feinde eine Schlacht — одержать побѣду надъ непріятелемъ.

A'bgewö'hnen, *v. a.*, Einem etwas отучать, -чить (кого — отъ чего); ein Kind — отнимать, -нять ребенка отъ груди; *refl.* sich — отучаться, -читься (отъ — чего).

A'bgeze'hrt, *part. adj.*, чахлый, сухощавый, сухоли́цый, сухотёлый; ich bin ganz abgezehrt на мнѣ кожа да кости; **-gezehrtheit.** *f.* чахлость, *f.*

A'bgiessen, *v. a.*, (ein wenig) отливать, -лить; (Wein) сливать, слить; (abformen) отливать, -лить (что — изъ чего); **-giesser.** *m.*, **A'bglanz.** *m.*, отблескъ. [литейщикъ.

A'bglätten. *v. a.*, выглаживать, выгладить; сглаживать, сгладить.

A'bgleichen. *v. a.*, выравнивать, вы́ровнять; **-gleichung.** *f.* выравниваніе.

A'bgleiten. *v. n.*, скользить, скользну́ть; поскользаться, -знуться; vom rechten Wege — совращаться, -вратиться съ пути истины; von einer Leiter — соскальзывать, соскользнуть; сваливаться, свалиться; упадать, упасть (съ лѣстницы); die Worte gleiten von mir ab съ гу́ся вода́, а съ меня молодца небылыя слова.

A'bglitschen, *v. n., prov., s.* **A'bgleiten.**

A'bglühen, 1) *v. a.*, раскаливать, -лить; 2) *v. n.*, перегарать, -горѣть.

A'bgott, *m.*, кумиръ, идолъ, истуканъ, болванъ; **-götterer.** *m.*, идолопоклонникъ; **-götterei.** *f.*, идолопокло́нство, идолопоклоненіе; **-göttisch.** *adj.*, идолопокло́нный, идолопокло́нническій.

A'bgraben, *v. a.*, отрывать, -рыть; (einen Teich) отводи́ть, -вести́; (во́ду); **-graben,** *n.*, a) отка́пываніе; b) отведеніе воды.

A'bgrämen, sich nach Jmd., *v. r.*, тосковаться, по комъ.

A'bgrasen, *v. a.*, стравить скотомъ, потравить (лугъ); сдѣлать потраву.

A'bgreifen, *v. a.*, истира́ть, -тере́ть; **sich** — истираться -тереться.

A'bgrenzen, *v. a.*, ограни́чивать, -чить; означать, -значить межи od. грани.

A'bgrund, *m.*, бездна, пропасть, *f.*; er steht schon am Rande des A-es, онъ на краю пропасти; ему совсѣмъ край; sich in den A. stürzen, броситься, броситься въ про́пасть; *fig.* подвергать, -вергнуть себя я́вной опа́сности, гибели.

A'bgucken, *v. a.*, 1) Einem etwas — перенимать, -нять у кого что наглядкою; 2) **sich a.,** *v. r.*, sich die Augen a. проглядѣть глаза; притупить зрѣніе.

A'bgunst, *f.*, недоброжелательство; (Neid) за́висть, *f.*; **-günstig.** *adj.*, недоброжелательный; (neidisch) завистливый.

A'bgürten, *v. a.*, (den Gurt abnehmen) распоясывать, -я́сать; (den Säbel) снимать, снять (шпагу).

A'bguss, *m.*, слива́ніе; A. einer Figur отли́вокъ; einen A. machen отливать, -ли́ть (что).

A'bhaaren, *v. n.*, (von Thieren) линя́ть, полинять; dieser Pelz haart ab этотъ мѣхъ лѣзетъ.

A'bhacken, *v. a.*, отрубать, -бить.

A'bhageln, 1) *v. imp.*, переставать, -ста́ть (о градѣ); es hat abgehagelt градъ пересталъ; 2) *v. a.*, побивать, -бить градомъ; die Aepfel sind alle abgehagelt всѣ я́блоки обило градомъ; es hat alle Blätter abgehagelt всѣ листья опали отъ града.

A'bhagern, *v. n.*, исхудать; спасть съ тѣла.

A'bhaken, *v. a.*, отцѣплять, -пить (что — отъ чего).

A'bhäkeln. *v. a.*, отстёгивать, -гну́ть крючки́.

A'bhalftern, *v. a.*, снимать, снять недоуздокъ.

A'bhalten, I. *v. a.*, уде́рживать, -жа́ть; 1) (Pferde) сде́рживать (лошадей); ich werde mich davon nicht abhalten lassen это меня не остановитъ; 2) (ein Examen) производить, -вести́ (испыта́ніе); ich halte pünktlich meine Lehrstunden ab я не пропускаю уроковъ; 3) (ein Kind —) подержать ребенка на су́дне (горшкѣ); II. *v. n.*, vom Winde a. держа́ть къ вѣтру; er wurde abgehalten онъ былъ задержанъ; **-haltung,** *f.*, сдержаніе; A. eines Examens испыта́ніе.

A'bhandeln, *v. a.*, 1) etwas толкова́ть, о чёмъ, излага́ть, -ложи́ть (что); 2) etwas vom Preise выторго́вывать, выторговать; 3) Einem etwas a. покупать, купить (у кого́ — что); **-handlung,** *f.*, разсужде́ніе, сочине́ніе.

Abha'nden, *adj.*, затерянный; — sein, — kommen теряться, затеряться.

A'bhang, *m.*, покатость, *f.*, склонъ; **-hangen,** *v. n.*, 1) висѣть; спуска́ться, спусти́ться; 2) (von etwas) зависѣть; **-hängen,** 1) *v. a.*, снимать, снять (повѣшенное); 2) *v. n.*, = abhangen; **-hängig,** *adj.*, покатый; (von etwas) зависимый; **-hängigkeit,** *f.*, зависимость, *f.*

A'bharken, *v. a.*, сребать, сгресть.

A'bhärmen, sich, *v. r.*, (nach Jemand) стосковаться (по комъ).

A'bhärten, *v. a.*, (Metalle, Gesundheit) за-

ка́ливать od. -ля́ть, -ли́ть; sich — закаливаться od. -ли́ться, -ли́ться; abgehärtet закалённый; **-härtung**, *f.*, закаливаніе, -леніе.

A'bhaspeln, *v. a.*, сматывать, смотать.

A'bhauen, *v. a.*, отрубать, -бить; отёсывать, -ёсать.

A'bhäuten, 1) *v. a.*, (etwas) снима́ть, снять кожу (съ чего́); 2) *v. n.*, (von der Schlange) сбрасывать, сбросить съ себя́ кожу.

A'bheben, *v. a.*, снима́ть, снять.

A'bheften, *v. a.*, отцѣпля́ть, -пи́ть; *s.* **A'bketten**.

A'bhelfen, *v. n.*, (Einem) помога́ть, -мо́чь (кому́); (einer Sache) пособля́ть, пособи́ть (чему́); (einer Schwierigkeit) устраня́ть, -нить (затрудненіе); пособи́ть (горю́); (einem Fehler) поправля́ть, испра́вить (ошиб-

A'bhellen, *s.* **A'bklären**. [ку).

A'bherzen, *v. a.*, приголу́бливать, -лу́бить (кого).

A'bhetzen, *v. a.*, (ein Thier) утомля́ть, -ми́ть травлею (звѣря); ein abgehetzter Hirsch затравленный олень; (Einem etwas) отнима́ть, отнять съ трудомъ (что — у кого).

A'bheucheln, *v. a.*, выхажи́вать, вылестить (что — у кого).

A'bhinken, *v. n.*, удаля́ться, -ли́ться (od. уходи́ть, уйти́) прихра́мывая.

A'bhobeln, *v. a.*, остра́гивать, -строга́ть; остра́гивать, -строга́ть; *fig.* (zustutzen Einen) школить, вышколить (кого́); **-hobelung**, *f.*, остра́гиваніе.

A'bhold, *adj.*, Einem, нерасположенный, неблагосклонный, непріязненный (къ кому́); er ist mir — онъ не расположенъ ко мнѣ.

A'bholen, *v. a.*, (Einen — zu Fuss) приходи́ть, придти́; заходи́ть, зайти́ (за кѣмъ); (zu Wagen) пріѣзжать, -ѣхать; заѣзжать, -ѣхать (за кѣмъ); dein Wagen wird mich — ты пришлешь за мною каре́ту; (Einen etwas a. lassen) посыла́ть, сла́ть (за кѣмъ, за чѣмъ).

A'bholzen, *v. a.*, вырубать, вырубить лѣсъ; abgeholzter Weg (im Walde) просѣка; *fig.* (Einen) отвалять (кого) на обѣ корки; **-holzung**, *f.*, вы́рубка.

A'bhorchen, *v. a.*, (Einem — etwas) подслу́шивать, -шать; вывѣдывать, вывѣдать (отъ кого́ — что).

A'bhören, *v. a.*, выслу́шивать, вы́слушать; (verhören) допра́шивать, -проси́ть.

A'bhub, *m.*, 1) сниманіе, сня́тіе; (beim Kartenspiel) съемка; 2) (Nachbleibsel) остатки; er nährt sich vom — seiner Tafel онъ кормится крохами съ его стола.

A'bhülfe, **-hilfe**, *f.*, по́мощь, *f.*; пособіе; (Beseitigung) устраненіе; hier ist keine — möglich тутъ пособить невозможно.

A'bhülsen, *v. a.*, (etwas) шелушить; снима́ть, снять шелуху (съ чего́); abgehülste Erbsen молодой горо́шекъ.

A'bhungern, *v. n.* und *v. r.*, морить, уморить себя́ голодомъ; изнуряться, -рять отъ го́лода.

A'birren, *v. n.*, (vom Wege) сбива́ться, сби́ться (съ доро́ги); (von Strahlen) разсѣ́иваться, **-**сѣ́яться; **-irrung**, *f.*, заблужденіе; (Aberration) разсѣ́яніе (луче́й, свѣта).

Abiturie'nt, *m.*, абитуріентъ; **-enzeugniss**, *n.*, свидѣтельство объ окончаніи курса ученія.

Abjagen, 1) *v. a.*, (Einem — etwas) отнима́ть, -ня́ть (что), гоняясь (за кѣмъ); отбивать, -бить (у кого́ — что); (müde jagen) загонять (кого́); **sich —**, *v. r.*, утомля́ться, -ми́ться; 2) *v. n.*, оканчивать, окончить охоту.

A'bjochen, *v. a.*, (einen Ochsen) снима́ть, снять ярмо́ (съ вола).

Abjudicatio'n, *f.*, **Abjudici'ren**, *v. a.*, *s.* **Adjudicatio'n**, **-ci'ren**.

Abjuratio'n, *f.*, клятвенное отреченіе; **-juriren**, *v. a.*, клятвенно отрекаться, отречься (отъ чего́). [съ чего́).

A'bkämmen, *v. a.*, счёсывать, счесать (что —

A'bkämpfen, *v. a.*, (Einem — etwas) силой отнять, -бить (у кого́ — что).

A'bkanten, *v. a.*, обрѣзывать, -рѣзать; обтёсывать, -тесать (что).

A'bkanzeln, *v. a.*, *pop.*, оглаша́ть (что) съ амвона; *fig.* отчестить (od. разбранить) (кого́).

A'bkappen, *v. a.*, (Bäume) подрѣзывать od. -рѣзать, -рѣзать (деревья); (Tau) рубить, обруби́ть (кана́ть); *fig.* (Einen) спрова́живать, -ва́дить (кого́).

A'bkargen, *v. a.*, (Einem — etwas) утя́гивать, утяну́ть (у кого́ что) изъ скупости; **sich —**, *v. r.*, отказывать, -казать себѣ (въ чёмъ) изъ скаредства.

A'bkarren, *v. a.*, увозить, увезть на теле́гѣ.

A'bkarten, *v. a.*, ула́живать, ула́дить (od. устраивать, устро́ить) тайкомъ (что); тайно сговариваться, сговори́ться (od. усла́вливаться) съ кѣмъ — о чемъ; es ist schon eine abgekartete Sache это дѣло уже улажено (od. устроено); это дѣло въ шляпѣ.

A'bkastei'en, sich, *v. r.*, избичева́ться; изсѣчь себя́ бичу́я; *fig.* изнурять, -рить себя́ (чѣмъ).

A'bkauf, *m.*, поку́пка; **-kaufen**, *v. a.*, (alle Waaren) откупать, -пи́ть (od. разбира́ть, разобра́ть) весь това́ръ; (eine Strafe) откупаться, -пи́ться (отъ наказанія); **sich —**, *v. r.*, откупа́ться, -пи́ться; **-käufer**, *m.*, покупщикъ, покупатель, *m.*; **—-käuferin**, *f.*, покупщи́на, покупа́тельница; **-käuflich**, *adj.*, покупной, продажный.

A'bkehr, *f.*, (vom Wege) сворачиваніе (съ доро́ги); **-kehren**, 1) *v. a.*, (wegwenden) отворачивать, -воротить; (mit dem Besen) вымета́ть, вымести; **sich —**, *v. r.*, отворачиваться, -воротиться; 2) *v. n.*, (vom Wege) сворачивать, своротить; (vom rechten Wege) совраща́ться, -врати́ться; **-kehrung**, *f.*, выме́таніе; сворачиваніе; **-kehricht**, *m.*, соръ.

A'bkeltern, 1) *v. a.*, (den Wein) выжима́ть, вижать сокъ (изъ виногра́да); 2) *v. n.*, конча́ть, кончить выжимъ вина.

A'bketten, *v. a.*, отцѣпля́ть, -пи́ть (что — отъ чего́). [(у чего́).

A'bkimmen, *v. a.*, срѣзывать, срѣзать окра́ину

A'bklammern, *v. a.*, отцѣплять, -пить (снима́я со скобы).

A'bklären, *v. a.*, (durchseihen) процѣживать, -цѣди́ть; (abstehen lassen) отста́ивать, -стоя́ть; (reinigen) очища́ть, -чи́стить (жидкость); **sich —**, *v. r.*, отстаиваться, -стоя́ться; **-klärung**, *f.*, процѣживаніе, отстой.

A'bklatsch, *m.*, стереоти́пная доска́; **-klatschen**, *v. a.*, отли́вать, -лить (стереоти́пную доску).

A'bklauben, *v. a.*, (den Kitt) отколу́пывать od. -лу́пливать, -пать, сковы́ривать, -ря́ть (замазку); (einen Knochen) обгрызать, -гры́зть (кость); (Nüsse) лущи́ть (оре́хи).

A'bklecksen, *v. a.*, марать, из- бумагу (спи́сывая).

A'bkleiden, *v. a.*, разде́вать, -де́ть; отгора́живать, -родить; **sich —**, *v. r.*, раздѣваться, -дѣться; **-kleidung**, *f.*, перегоро́дка.

A'bklemmen, *v. a.*, отщемля́ть, -мить.
A'bklimpern, *v. a.*, пробренча́ть.
A'bklopfen, *v. a.*, отбива́ть, -би́ть; (Staub, Kleider) выколачивать, выколотить (пыль, платья); *fig.* (Einen —) поколоти́ть (кого).
A'bknappen od. -knapsen, *v. a.*, (Einem etwas —) не додавать, -дать (кому́ чего́); (verringern) убавля́ть, убавить (что).
A'bknausern, *v. a.*, (Einem etwas —) утяну́ть (что — у кого́) изъ скаредности; **sich —,** *v. r.*, отказывать, -зать себѣ (въ чемъ).
A'bkneifen, -kneipen, *v. a.*, отщипывать, -щипну́ть.
A'bknicken, *v. a.*, (Blumen, Blätter) срывать, сорвать (цвѣты, листья); отщипывать, -щипну́ть; *fig.* **sie ist vom Tode früh abgeknickt** смерть рано скосила её; *v. n.*, надламливаться, -ломиться.
A'bknickern, *v. a.*, (Einem etwas —) *s.* **A'bknausern.**
A'bknipsen, *v. a.*, срѣзывать, -зать (что).
A'bknöpfen, *v. a.*, отстёгивать, -гну́ть.
A'bknüpfen, *v. a.*, отвязывать, -зать.
A'bkochen, *v. a.*, отваривать, -ри́ть; **-kochung,** *f.*, отваръ. [-мка)
A'bkomme, (Nachkomme) *m.*, пото́мокъ (*gen.* -мка).
A'bkommen, 1) *v. n.*, (vom Wege) сбива́ться, сби́ться (съ пути́); (vom Thema) уклоня́ться, -ни́ться въ сто́рону (отъ предмета разговора); (ausser Gebrauch kommen) выходить, выйти изъ употребле́нія; выводи́ться, вывестись; — können удосу́живаться, -житься; улучить вре́мя; auch ohne ihn kann man — можно и безъ него́ обойти́сь; nicht — können быть задержа́нными; ich konnte nicht — меня́ задержа́ли; gut — счастливо отдѣ́лываться, -ла́ться; du bist noch gut abgekommen тебѣ́ ещё э́то сошло́; ты ещё добро́мъ отдѣ́лался; 2) — *n.* (vom Wege) уклоне́ніе въ сто́рону; (ausser Gebrauch) неупотреби́тельность, *f.*, ein — mit Einem treffen условли́ваться, усло́виться (съ кѣмъ); ein gütliches — полюбо́вная сдѣ́лка; **-kommenschaft,** *f.*, потомство; **-kömmling,** *m.*, пото́мокъ (*gen.* -мка).
A'bköpfen, *v. a.*, отсѣка́ть, -сѣ́чь го́лову; снимать, снять верху́шку; сруба́ть, -би́ть.
A'bkoppeln, *v. a.*, спуска́ть, -стить со сво́ры.
A'bkramen, *v. a.*, (vom Tische) убира́ть, убра́ть, снимать, снять (со стола).
A'bkrämpen, *v. a.*, спуска́ть, спусти́ть поля́ (у шля́пы).
A'bkratzen, 1) *v. a.*, соскреба́ть, -скрести́; соскабливать, -скобли́ть; 2) *v. a. pop.*, умере́ть, протяну́ть но́ги; **er ist abgekratzt** онъ умеръ; онъ окачу́рился.
A'bkreisen, 1) *v. a.*, заключа́ть, -чи́ть въ кругъ; 2) *v. n.*, удаля́ться, -литься извива́ясь.
A'bkriegen, *v. a.*, *pop.*, 1) съ трудо́мъ снима́ть, снять; 2) получа́ть, -чи́ть, доставать, -стать; *fig.* быть во вредъ; 3) завоёвывать, -ва́ть.
A'bkritzeln, *v. a.*, спи́сывать, -сать ху́до; нагора́живать каракуле́й.
A'bkrümeln, 1) *v. n.*, искроши́ться; 2) *v. a.*, искрошить; отлама́ывать кусо́чками.
A'bkrümmen, *v. a.*, сгиба́ть, согну́ть; скрипля́ть, -ри́ть; **sich —,** *v. r.*, сгиба́ться, согну́ться; скрипля́ться, -ри́ться.
A'bkühlen, *v. a.*, студи́ть, остуди́ть, простуди́ть; (ein Zimmer) освѣжать, -жить (комнату); (Liebe) охлажда́ть, охлади́ть (любо́вь); sich —, *v. r.*, освѣжаться, -житься; **seine Freundschaft kühlt schon ab** его́ дру́жба остыва́етъ; **das Wetter kühlt sich ab** время стано́вится прохла́днѣе; **lass den Thee —** дай остыть чаю; — **kühlend,** *part.*, прохлади́тельный.
A'bkümmern, sich, *v. r.*, истоскова́ться, искручиниться, искрушиться.
A'bkünden, -kündigen, *v. a.*, оглаша́ть, огласи́ть (что) въ це́ркви; **-kündigung,** *f.*, оглаше́ніе.
A'bkunft, *f.*, происхожде́ніе: von schwediscber — родомъ шведъ; eine — treffen условливаться, усло́виться (съ кѣмъ — въ чёмъ).
A'bkürzen, *v. a.*, (ein Kleid) укора́чивать, -роти́ть (пла́тье); (den Lohn) убавля́ть, у́бавить (жа́лованья); (beim Schreiben) сокраща́ть, -кратить; **-kürzung,** *f.*, укора́чиваніе, сокращеніе.
A'bküssen, *v. a.*, расцѣлова́ть.
A'bladen, *v. a.*, (eine Last) снима́ть, снять (но́шу); сва́ливать, -ли́ть; (ein Fahrzeug) выгружа́ть, выгрузить (су́дно); **-lader,** *m.*, выгрузчикъ, свальщикъ; **-ladung,** *f.*, выгрузка: сваливаніе.
A'blage, *f.*, (Aufschichten der Waaren) склад́ка (товаро́въ); (– des Bauholzes) лѣсно́й дворъ: (Holzlager) дровяно́й дворъ; (— einer Rechnung) представле́ніе (счёта).
A'blager, *n.*, ночле́гъ; приста́нище; **-lagern,** *v. a.*, — lassen (von Cigarren) дава́ть, дать отлежаться (сигаро́въ); **abgelagerte Cigarren** лежа́лыя сига́ры; **sich —,** *v. r.*, (Schichten bilden) отдѣля́ться, -ли́ться слоя́ми (od. пластами).
A'blammen, *v. n.*, переста́вать, -ста́ть ягни́ться. [чего́.)
A'blangen, *v. a.*, доста́вать, -ста́ть (что — съ
A'blass, *m.*, (— des Wassers) спускъ; (— der Sünden) отпущеніе; **-brief,** *m.*, разрѣши́тельная грамота; **-geld,** *n.*, плата за отпущеніе грѣховъ; **-handel,** *m.*, торгъ разрѣши́тельными грамотами; **-jahr,** *n.*, юбилейный годъ; **-kram,** *m.*, торгъ разрѣши́тельными грамотами; **-krämer,** *m.*, продавецъ разрѣши́тельныхъ грамотъ; **-pfennig,** *m.* плата за разрѣши́тельныя грамоты; **-prediger,** *m.*, проповѣдникъ объ отпущеніи грѣховъ за деньги; **-röhre,** *f.*, спускна́я труба; **-woche,** *f.*, недѣля отпущенія грѣхо́въ.
A'blassen, 1) *v. a.*, (Wasser, ein Schiff vom Stapel) спускать, спусти́ть (воду, кора́бль); (etwas vom Preise) спуска́ть, спусти́ть (съ цѣны); уступа́ть, -пи́ть; (den Wein) слива́ть, слить (вино́); 2) *v n.*, (sich entwöhnen einer Sache) отвыка́ть, -вы́кнуть; отставать, -ста́ть (отъ чего́); (von seiner Meinung) измѣня́ть, -нить (своё мнѣніе); (von seinem Vorhaben) оставля́ть, оста́вить; бросать, бро́сить (свой первонача́льный планъ).
A'blati'v, *m.*, предло́жный паде́жъ.
A'blauben, *v. a.*, обезли́ствить (что).
A'blauern, *v. a.*, (Einem etwas) высма́тривать, высмотре́ть; подмѣча́ть, -мѣ́тить (у кого́ — что), (eine günstige Zeit —) улуча́ть, -чить (вре́мя); (Einen) подстерега́ть, -стере́чь (кого́).
A'blauf, *m.*, (des Wassers) стокъ; (eines Termins) истеченіе; nach — des Monats по прошествіи мѣсяца; mit — des Tages на исходѣ дня; *fig.* (— einer Sache) исходъ (дѣла); (— eines Wechsels) срокъ платежа (вексе́ля); (— des Schiffes) отплы́тіе (су́дна);

-en, 1) *v. n.*, (abfliessen) стека́ть, стечь; (von einer Sanduhr) сбѣга́ть, сбѣжа́ть; (von Schiffen) уходи́ть, уйти́; (stehen bleiben) останавливаться, -новиться; die Uhr ist abgelaufen часы́ останови́лись (od. стои́ть); (ein Ende nehmen) конча́ться, ко́нчиться; проходи́ть, пройти́; der Wechsel ist abgelaufen (fällig) срокъ ве́кселю истёкъ; ist die Sache gut abgelaufen благополу́чно-ли ко́нчилось де́ло? 2) *v. a.*, (Schuhe) изна́шивать, износи́ть; (eine Strecke Weges) пробѣга́ть, -бѣжа́ть; (Einem den Preis —) отбива́ть, -би́ть (что — у кого́); (ein Schiff — lassen) спуска́ть, спусти́ть (корабль на — воду); 3) sich —, *v. r.*, набѣга́ться; замучи́ться бѣга́ть; sich die Hacken — поро́ги обива́ть, обить (у кого́); er hat sich die Beine nach dieser Stelle abgelaufen онъ отбѣга́лъ себѣ но́ги, чтобъ добра́ться э́того мѣ́ста; sich die Hörner — обить себѣ́ рога́; присмиря́ть(ся); **-ri'nne,** *f.*, стокъ; **-röhren,** *pl. f.*, водосто́чная труба́; **-szeit,** *f.*, срокъ (чему́).

A'blauzen, *v. a.*, выва́ривать, вы́варить въ щело́кѣ; вы́щелачивать, вы́щелочить.

A'blauschen, *v. a.*, (Einem etwas) подслу́шивать, -слу́шать (у кого́ — что).

A'blaut, *m.*, измѣне́ніе гла́сной; **-en,** *v. n.*, измѣня́ть, -нить гла́сную бу́кву; **-ung,** *f.*, измѣне́ніе гла́сной бу́квы.

A'bläutern, *v. a.*, (durchseihen) процѣ́живать, -цѣди́ть; (reinigen) очища́ть, очи́стить (что); (Erze —) промывать, -мы́ть.

A'bleben, 1) *v. n.*, отжива́ть, -жить свой вѣкъ; ein abgelebter Mensch истаска́нный челове́къ; 2) *n.*, конча́на, смерть, *f.*

A'blegat, *m.*, 1) папскій посо́лъ; 2) изгна́нный (на́ годъ); **-io'n,** *f.*, изгна́ніе (наго́дъ).

A'blegen, *v. a.*, (etwas auf die Seite legen) откла́дывать, отложи́ть (что); (das Kleid, den Mantel) снима́ть, снять (платье, шине́ль); (nicht mehr tragen) переста́ть носи́ть; (die alte Haut) лина́ть; *fig.* (seine sterbliche Hülle) конча́ться; умере́ть; преста́вляться; (die Kinderschuhe) выходи́ть, вы́йти изъ дѣ́тскаго во́зраста; (eine Gewohnheit, Vorurtheile) броса́ть, бро́сить (oder оставля́ть, оставить) привы́чку, предразсу́дки; *fig.* (ein Geständniss) признава́ться, -зна́ться (въ чёмъ); (Eid) присяга́ть, -сягну́ть (въ чёмъ); (ein Gelübde) дава́ть, дать (обѣ́тъ); (sein Glaubensbekenntniss) исповѣда́ть (свою́ вѣ́ру); (Rechnung) дать (отчёт); (eine Probe) представля́ть, -ста́вить (доказа́тельство); (Zeugniss) засвидѣтельствовать (что); (Prüfung) выдержи́вать, вы́держать (испыта́ніе); (Fehler) исправля́ться, -пра́виться; (eine Karte) сноси́ть, снести́ (ка́рту); (Waaren) скла́дывать, сложи́ть (това́ръ); das Gedächtniss legt mir ab па́мять начина́етъ измѣня́ть мнѣ. [ling) отпры́скъ.

A'bleger, *m.*, отво́докъ (*gen.* -дка); (Sprössling)

A'blegung, *f.*, (— eines Eides) присяга; (einer Rechenschaft) сда́ча (отчёта); (— der Gelübde) произнесе́ніе обѣта; (— des Glaubensbekenntnisses) исповѣда́ніе (вѣ́ры).

A'blehnen, *v. a.*, (etwas von sich) отклоня́ть, -ни́ть (что — отъ себя́); (eine Schuld) не признава́ть, не призна́ть (долгова́го обяза́тельства); — lehnung, *f.*, отклоне́ніе (чего́); (— einer Schuld) запира́тельство (въ винѣ).

A'bleiern, *v. a.*, отгрезво́нить; *fig.* проговори́ть безъ смы́слу (что).

A'bleiben, *v. a.*, (Einem etwas) занима́ть, -ня́ть (у кого́ — что).

A'bleiten, *v. a.*, (Wasser, Fluss) отводи́ть, -вести́ (во́ду, рѣ́ку); (seine Herkunft) выводи́ть, вы́весть (ро́да свой); (ein Wort) производи́ть, -вести́ (сло́во — отъ чего́); die abgeleiteten Wörter произво́дныя [слова́.

A'bleiter, *m.*, отво́дъ.

A'bleitung, *f.*, (eines Wortes) произво́дство; (des Flusses) отво́дъ; (der Gedanken) отвлече́ніе, отклоне́ніе (отъ чего́); (der Herkunft) выводъ (ро́да отъ —); **-sgraben,** *m.*, отво́дный ровъ; **-skanal,** *m.*, отво́дный каналъ; **-smittel,** *n.*, средство для отвода (чего́); **-srinne,** *f.*, желобъ; **-sröhre,** *f.*, сточная труба́; **-ssilbe,** *f.*, ко́рень сло́ва.

A'blenkbar, *adj.*, отклони́мый; **-keit,** *f.*, отклони́мость, *f.*

A'blenken, 1) *v. a.*, отклоня́ть, -ни́ть (что — отъ чего́); (auf die Seite lenken) поворачивать, -воротить въ сто́рону; 2) *v. n.*, (vom Wege) сворачивать, своротить (съ доро́ги); **-kung,** *f.*, отклоне́ніе; сворачи́ваніе. [-нить (у кого́ что).

A'blernen, *v. a.*, (Einem etwas) перенима́ть,

A'blesen, *v. a.*, (Früchte) собира́ть, -бра́ть (плоды́); (vom Blatt lesen) чита́ть, про-(по тетра́дкѣ); *fig.* Einem etwas an den Mienen, am Gesicht — угада́вать, -да́ть (что) по выраже́нію лица́.

A'bleugnen, *v. a.*, (etwas) отрица́ть (что); запира́ться, запере́ться (въ чёмъ); отпира́ться, отпере́ться (отъ чего́).

A'bleugnung, *f.*, запира́тельство; **-seid,** *m.*, клятвенное отреченіе.

A'bliefern, *v. a.*, отдава́ть, -да́ть; (eine Arbeit, Acten, Bücher, Rekruten) сдава́ть, сдать (рабо́ту, дѣла́, кни́ги, ре́крутъ); (Materialien) доставля́ть, -ста́вить; (Waare) отпуска́ть, -пусти́ть (това́ръ); **-lieferer,** *m.*, сда́тчикъ, поставщикъ; **-lieferung,** *f.*, сда́ча, доста́вка, отпускъ.

A'bliegen, *v. n.*, 1) отстоя́ть (отъ чего́); (ein abgelegener Ort) отдалённая мѣ́стность; 2) отста́иваться, -стоя́ться; abgelegener Wein ста́рое (од. лежа́лое) вино.

A'blisten, *v. a.*, выхитря́ть, вы́хитрить (у кого́ — что); выма́нивать, вы́манить (у кого́ — что) хи́трость.

A'blocken, *v. a.*, выма́нивать, вы́манить (у кого́ — что); (Thränen) исторга́ть, исторгну́ть (у кого́ — слёзы).

A'blösbar, *adj.*, отдѣля́емый; выкупа́емый; (a—re Frohne) временная ба́рщина; **-keit,** *f.*, отдѣля́емость, *f.*

A'blöschen, *v. a.*, (das Geschriebene) смы́вать, смы́ть; стира́ть, стере́ть (написанное); (Kalk) гаси́ть (и́звесть).

A'blösen, *v. a.*, отва́зывать, -зать; (mit dem Messer) отрѣ́зывать, -зать; (trennen) отдѣля́ть, -лить; (die Wache) смѣня́ть, -нить (часовы́хъ); sich —, *v. r.*, развязываться, -за́ться; отставать, -ста́ть; отва́ливаться, -ли́ться; **-lösung,** *f.*, (einer Wache) смѣна (часовы́хъ); (— einer Zahlung) прекраще́ніе (уплаты).

A'blöthen, *v. a.*, распа́ивать, распаять.

A'blugsen, *v. a.*, *prov.*, (Einem etwas) подмѣ́чать, -мѣ́тить; подцѣпля́ть, -пи́ть (у кого́ — что).

A'bmachen, *v. a.*, (Abmachung treffen, über etwas) гова́риваться, уговори́ться; сгова́риваться; сговори́ться, усло́вливаться, усло́виться (съ кѣ́мъ — въ чёмъ): (festsetzen) устана́вливать, -вить; опредѣля́ть, -лить

(что); (gegenseitig —) сдѣлаться межъ собою; abgemacht, als *adj.*, конченый рѣшёный; mache es mit mir ab, wie Du willst раздѣлывайся со мною, какъ хочешь; ich werde es allein mit Dir abmachen я съ тобою разведаюсь; damit war die Sache abgemacht тѣмъ дѣло и кончилось; also abgemacht и такъ дѣло въ шляпѣ! и такъ по рукамъ! abgemacht! конечно! ладно! **-machung,** *f.*, уговоръ, условіе.

A'bmagern, *v. n.*, худѣть, похудѣть; *pop.* отощать; **-rung,** *f.*, похуданіе.

A'bmähen, *v. a.*, скашивать, скосить.

A'bmahlen, *v. a.*, смолоть.

A'bmahnen, *v. a.*, отговаривать, -ворить (кого — отъ чего); отсовѣтовать (кому — что).

A'bmalen, *v. a.*, срисовывать, -вать; *fig.* (schildern) изображать, -разить, представлять, -ставить (что); (Einen —) снимать, снять портретъ (съ кого).

A'bmälken, *v. a.*, (Einem etwas) вымаклачивать, вымаклачить (что — у кого).

A'bmarken, *v. a.*, отмежёвывать, -жевать; раз-; **-markung,** *f.*, размежеваніе.

A'bmarsch, *m.*, выступленіе; zum — die Trommel rühren бить отбой; **-i'ren,** *v. n.*, выступать, выступить; уходить, уйти; links abmarschirt! на лѣво, маршъ.

A'bmartern, *v. a.*, измучивать, -чить.

A'bmatten, *v. a.*, (ermüden) утомлять, -мить; (entkräften) обезсиливать, -силить; (das Gold —) наводить, -вести матъ (на золото); **sich —,** *v. r.*, выбиваться, выбиться изъ силъ; **-mattung,** *f.*, утомленіе.

A'bmeisseln, *v. a.*, выдалбливать, выдолбить (долотомъ); вайть.

A'bmelken, *v. a.*, выдаивать, выдоить; кончить доеніе.

A'bmergeln, *v. a.*, истощать, -щить, изнурять, -рить; **-mergelung,** *f.*, истощеніе, изнуреніе.

A'bmerken, *v. a.*, (Einem etwas) подсматривать, -смотрѣть, подмѣчать, -мѣтить (у кого — что).

A'bmessen, *v. a.*, (nach der Schnur) отмѣривать, отмѣрить; (Verse) размѣрять, -мѣрить (стопы); (ein Stück Land) отмежёвывать, -жевать (землю); (Jmds. Mühe nach dem Nutzen —) оцѣнивать чьи трудн соразмѣрно ихъ пользѣ; seine (eigenen) Mühen nach dem Nutzen — соразмѣрять свои труды съ ожидаемой выгодой; (alle seine Schritte —) дѣйствовать осмотрительно od. осторожно (съ оглядкою); держать ухо востро; (alle seine Worte —) взвѣшивать каждое слово; **-messung,** *f.*, измѣриваніе; от-; размежеваніе.

A'bmiethen, *v. a.*, нанимать, нанять.

A'bmodeln, *v. a.*, (etwas nach etwas) снимать, снять модель (съ чего).

A'bmühen, *v. a.*, утомлять, -мить (кого); **sich —,** *v. r.*, утомляться, -миться (отъ чего).

A'bmühen, *v. a.*, (Einen) утомлять, -мить (кого) работой; **sich a..** *v. r.*, сверхъ силъ трудиться (надъ чѣмъ); (hin und her laufen) суетиться; хлопотать.

A'bmüssigen, *v. a.*, улучать, -чить минуту; **sich —,** *v. refl.*, удосуживаться, -житься.

A'bnagen, *v. a.*, отгрызать, -грызть; (benagen) обгрызать, -грызть.

A'bnähen, *v. a.*, стегать, вы — ; строчить, вы —.

A'bnahme, *f.*, (— des Wassers) убыль, *f.*; (— des Mondes) ущербъ (луны); (— der Waaren) сбытъ (товару); die Waaren finden — товаръ сходитъ съ рукъ; (— von Kräften) истощеніе (силъ); (— des Eides von Jemandem) приводъ (кого — къ присягѣ); es kommt wieder in — это снова выводится.

A'bnegatio'n, *f.*, отреченіе; **-negi'ren,** *v. a.*, отрекаться, -речься (отъ чего).

A'bnehmen, 1) *v. a.*, (den Hut, die Larve, Kleider, das Mass, Rahm, etc.) снимать, снять (что — съ чего); (Früchte vom Baume) обирать (плоды съ дерева); Einem Alles — обирать, ободрать (кого) кругомъ (oder какъ липку); (ein Bein) отнимать, -нять (ногу); (den Bart) сбривать, сбрить (бороду); (Einem die Sorgen) избавлять, -бавить (кого — отъ заботъ); (einen Eid) приводить, -вести (кого) къ присягѣ; (eine Rechnung) повѣрять, -вѣрить (чьи счёты); (Maschen) спускать, спустить (петли); (aus etwas —) усматривать, усмотрѣть (изъ чего); 2) *v. n.*, (von Tagen) убавляться, убавиться; (von Kräften) слабѣть, о —; (am Körper) худѣть; (vom Wasser) убывать, пойти на убыль; спадать; (von der Gesundheit) разстраиваться, -строиться; der Mond nimmt ab луна на ущербѣ; die Geschwulst nimmt ab опухоль уменьшается; die Hitze nimmt ab жара спадаетъ (спала); **-nehmer,** *m.*, покупатель, *m.*

A'bneigen, *v. n.* und **sich —,** *v. r.*, уклоняться; -ниться; от — (отъ чего); **-neigung,** *f.*, уклоненіе, от — (отъ чего); (Antipathie) нерасположеніе (къ чему); (Widerwille) отвращеніе (отъ чего od. къ чему).

A'bnieten, *v. a.*, раскленивать, -клепать.

A'bnippen, *v. a.*, отхлебывать, -хлебнуть.

Abno'rm, *adj.*, (unregelmässig) неправильный, ненормальный; (entstellt) искаженный; (missgestaltet) уродливый; **-ität',** *f.*, неправильность, *f.*; искаженіе; уродливость, *f.*

A'bnöthigen, *v. a.*, (Einem etwas) вынуждать, вынудить (что — у кого); Einem Thränen — трогать, тронуть (кого) до слезъ.

A'bnutzen (od. **A'bnützen**), *v. a.*, (Kleider) изнашивать, -носить; (das Feld) истощать, -щить; (ein Buch) истрепать; рвать, изорвать; (scharfe Instrumente) иступлять, -тупить; das Messer ist abgenutzt ножъ иступился; die Säge ist abgenutzt зубья у пилы стёрлись; (die Mündung einer Kanone) разстрелять (дуло пушки); die Mündung der Kanone ist abgenutzt дуло разстрѣлялось (od. разстрѣлено od. получило разстрѣлъ); **sich —,** *v. refl.*, дѣлаться, сдѣлаться негоднымъ къ употребленію; die Münzen nützen sich ab монета обтирается; **-nützung,** *f.*, изнашиваніе; истощеніе, порча; A. der Münzen утрата вѣсу въ монетѣ.

Aboli'ren, *s.* **A'bschaffen.**

Abonneme'nt, *n.*, подписка; **A-Bestellung** auf eine Zeitung подписка на газету; **-ne'nt,** *m.*, подписчикъ; **-ni'ren,** *v. n.*, (auf etwas) подписываться, -саться (на что).

A'bordern od. **A'bordnen,** *v. a.*, посылать, -слать; (beordern) отряжать, отрядить; откомандировывать, -ровать; **-ordnung,** *f.*, командировка.

Aborigi'ner, *s.* **U'rbewoh'ner.**

A'bort, *m.*, отхожее мѣсто; нужникъ.

Aborti'ren, *v. n.*, выкидывать, выкинуть; **-tiv,** *n.*, **-tivmittel,** *n.*, абортивное средство; средство для производства выкидыша.

Abo'rtus, *m.*, абóртъ: недоно́съ; (die Frucht selbst) выкидышъ, выкидокъ, *gen.* -дка.

A'bpachten, *v. a.*, арендовать; брать, взять

A'bpacken, *s.* **A'bladen.** [въ аренду.

A'bpari'ren, *v. a.*, отражать, отразить (oder отводить, -вести) ударъ.

A'bpassen, *v. a.*, потрафля́ть, -трафи́ть (что); Einen oder Einem — стараться не проѣхать oder не проворонить (кого); *fig.* (die Gelegenheit, Zeit) улучáть, -чи́ть; выжидать, выждать; улавливать, уловить (удóбный слýчай, врéмя); **er kann nie den rechten Zeitpunkt** — онъ никогда́ не придётъ вó-время (od. кстáти).

A'bpatrouilli'ren, *v. a.*, (die Gegend) исходи́ть (всю мѣстность) дозоромъ.

A'bpeinigen, *v. a.*, (Einem etwas) вымýчивать, вымучить (что — изъ кого́); (Einen) измучивать, -мýчить (кого́ — чѣмъ).

A'bpeitschen, *v. a.*, отстегáть (кого — чѣмъ); *fig.* **er ging wie abgepeitscht fort** онъ ушёлъ несолоно хлебавши.

A'bpfeifen; *v. a.*, (ein Liedchen) насви́стывать (пѣсенку).

A'bpflücken, *v. a.*, (Blumen, Blätter) срывать, сорвать (цвѣты, листья); (Früchte) снимать, снять (плоды); (ein Huhn) ощипывать, -пать (ку́рицу).

A'bpflügen, *v. a.*, выпахивать, вы́пахать; dem Nachbar — перепáхивать, -хать (межу́).

A'bpicken, *v. a.*, обклёвывать, -клевать; склёвывать, склевать.

A'bplacken, A'bplagen, *v. a.*, изму́чивать, -чить; замýчивать, -чить; **sich —,** *v. r.*, измýчиваться, -читься; за —.

A'bplatten, *v. a.*, сплющивать, -щи́ть.

A'bplätten, 1) *v. a.*, выглáживать, выгладить; вымутóживать, вымутожить; Gold — плющить золото; 2) *v. n.*, утюжить; перестать гладить.

A'bplündern, *v. a.*, грáбить, огрáбить.

A'bprägen, *v. a.*, оттиснúть, -тúснуть; (Münzen) вычеканивать, вычеканить (монéту); (Medaillen) выбивáть, вы́бить (медали́); **sich —,** *v. r.*, отпечатываться, -чататься.

A'bprallen, *v. a.*, отскáкивать, -скочúть, -скочúть; отпрáдывать, -прáнуть; **-prallen,** *m.*, отскáкиваніе; отпрáдываніе; отскокъ.

A'bprellen, *v. a.*, отбрáсывать, -брóсить; отка́дывать, -кúнуть; отта́лкивать, -толкну́ть.

A'bpressen, *v. a.*, 1) (etwas) отдáвливать, -давить; 2) (Einem etwas) вымúнать, вы́жать, вынуждáть, вынудúть (у кого́ — что).

A'bprotzen, *v. a.*, (eine Kanone) снимáть, снять пýшку съ передкóвъ; protzt ab! съ передкóвъ!

A'bprügeln, *v. a.*, отколотúть; прибúть, отвалять, отдубáсить, отдýть (кого́ — на о́бѣ корки).

A'bpusten, *v. a.*, сдувáть, сдуть (что — съ чего́).

A'bputzen, *v. a.*, (die Stiefeln) вычúщать, вычúстить (сапоги́); (reinigen) очúщать, очúстить; (das Licht) снимáть, снять (со свѣчи́); (ein Haus —) отштукатýривать, -рить (домъ).

A'bquälen, *s.* **A'bplagen.**

A'bquetschen, *v. a.*, размóзживать, -зжáть мутóвкою; (Eier) сбúвать, сбúть (яйца).

A'brackern, *v. a.*, *prov.*, измýчивать, -чить; измаять тяжёлою работою.

A'brasi'ren, *v. a.*, сбривáть, сбрить (что).

A'braspeln, *v. a.*, соскáбливать, -скобли́ть; спи́ливать, -пи́ть.

A'brathen, *v. a.*, отсовѣ́тывать, -товать (кому́ — что).

A'braum, *m.*, (Lagerholz) валёжникъ; (Abführen des Schuttes) свóзка мýсора; (Humus) черноземъ.

A'bräumen, *v. a.*, убúрать, -брáть; (den Tisch) собúрать, -брáть (со стола́).

A'braupen, *v. a.*, (etwas) обúрать, обобрáть чéрезъ (съ чего́).

A'brechen, *v. a.*, сгребáть, сгресть (грáблею).

A'brechnen, 1) *v. a.*, вычитáть, вычесть; das abgerechnet за исключéніемъ э́того: 2) *v. n.*, (mit Einem) разсчúтываться, -тáться (съ кѣмъ); **-rechnung,** *f.*, (Abzug) вычетъ; (Berechnung) разсчётъ; (— der Schulden) очúстка (долговъ).

A'brede, *f.*, говóръ, сдѣлка; in — nehmen, stellen, ziehen оспáривать, -пóрить; опровергáть, -вéргнуть; **-reden,** *v. a.*, (mit Einem etwas) сговáриваться, сговори́ться; услóвливаться, услóвиться (съ кѣмъ — въ чёмъ); (Einem etwas) отсовѣ́тывать, -вѣтовать (кому́ — что); **sich —,** *v. r.*, наговори́ться вдово́ль (oder до́-сыта); abgeredet услóвленный; **-geredetermassen,** *adv.*, какъ условились; по уговору.

A'bregeln, *v. a.*, улáживать, уладить, что — по точнымъ прáвиламъ; es geht bei mir alles wie abgeregelt у менá всё идётъ своимъ чередóмъ.

A'bregnen, *v. n. imp.*, es hat abgeregnet дождь переста́лъ (od. прошёлъ).

A'breiben, *v. a.*, стирáть, стереть; (wund reiben) сса́живать, ссадúть; **-reibung,** *f.*, стира́ніе. [зывать, -за́ть.

A'breiben. *v. a.*, распуска́ть, -тить; разни-

A'breise, *f.*, отъѣ́здъ; **Anstalten zur Abreise treffen** собирáться, собрáться въ дорóгу; **-reisen,** *v. n.*, выѣзжать, вы́ѣхать; отправля́ться, -прáвиться; увóжать, уѣ́хать.

A'breissen, 1) *v. n.*, отрывáться, оторва́ться; порва́ться; 2) *v. a.*, (z. B. ein Schloss —) отрывать, оторвáть (замóкъ); (Obst von Bäumen) срывать, сорва́ть (плодъ съ дерева); (Schale vom Obste) сдирáть, содрать; (Gebäude) слáмывать, сломáть; (Kleider) изна́шивать, -носúть; (etwas Angeleimtes) отдирáть, отодрáть; (den Plan zu einem Hause) начертúть (планъ дóма); abgerissener Mensch лохмóтникъ; *fig.* **er reisst sich ab** онъ надрывáется; **-reisser,** *m.*, чертúльная и́гла.

A'breiten, 1) *v. n.*, уѣзжать, уѣ́хать (верхóмъ); 2) *v. a.*, (Sattel) истирáть, истереть ѣздóю (сѣдло́); (das Pferd) надсáживать, -сади́ть, (лошадь) ѣздóю; **sich —,** *v. r.*, умаиваться, умаяться отъ верховóй ѣзды; отпирать, отпереть себѣ́-что верховою ѣздою.

A'brennen, 1) *v. n.*, умчáться; 2) *v. a.*, (Einem den Weg) обгонáть, обогнáть; опережáть, -передúть (кого́); прегражда́ть, -градить (кому́ — дорóгу); *fig.* sich die Hörner, die Hacken — *s.* **A'blaufen;** (Einem etwas —) отóбивать -бить (что у кого́).

A'brichten, *v. a.*, (Einen) пріучáть, -чúть (кого́ — къ чему́); (Einen zum Kriege) приготовля́ть, -готóвить (къ вóинному дѣлу); (Hunde, Pferde) дрессирова́ть, вы — (собакъ, лошадей); (an etwas anpassen) приноня́ть, -гнать; прилáживать, -ладить (къ чему́); **-richtung,** *f.*, пріученіе, дрессиро́вка, прилáживаніе.

A'briechen, *v. a.*, вынюхивать, вы́нюхать.

A'briegeln, *v. a.*, запирáть, -переть задви́жкою.

A'brieseln, *v. n.*, стека́ть, стечь.
A'brinden, *v. a.*, 1) (etwas) сдира́ть, содра́ть кору́ съ чего́; 2) (Brot) снима́ть, снять ко́рку (съ хлѣ́ба); **-rindig,** *adj.*, abgerindetes Brot хлѣбъ съ отста́вшею ко́ркою.
A'bringen, *v. a.*, отбива́ть, -бить (у кого́ — что); **sich —,** *v. r.*, утомля́ться, -ми́ться отъ борьбы́; sich die Haut (von den Händen) ссади́ть въ борьбѣ́ кожу (на рука́хъ).
A'brinnen, *v. n.*, стека́ть стечь.
A'briss, *m.*, (Riss) чертёжъ; (Umriss) о́черкъ; (Plan) планъ; *fig.* kurzer Abriss der Geschichte о́черки исто́ріи.
A'britt, *m.*, отъѣ́здъ.
A'brollen, 1) *v. n.*, ска́тываться, -ти́ться; развёртываться, -верну́ться; 2) *v. a.*, (Tapeten) развёртывать, -рну́ть; (Wäsche) выка́тывать, выкатать (бѣльё).
A'brösten, *v. a.*, жа́рить, сушить.
A'brücken, *v. a.*, отодвига́ть, -дви́нуть; отставля́ть, отста́вить; die Zeilen abrücken писа́ть ши́ре.
A'brudern, *v. n.*, отча́ливать, -ча́лить (отъ бе́рега).
A'bruf, *m.*, (Abberufung) отозва́ніе; **-rufen,** *v. a.*, (etwas) провозглаша́ть, -гласи́ть; (wegrufen Einen) отзыва́ть, отозва́ть; (nach dem Namen) дѣ́лать перекли́чку (кому́); **sich —,** *v. r.*, устава́ть, -ста́ть отъ кри́ку; **-rufung,** *f.*, провозглаше́ніе, отзы́въ, перекли́чка.
A'brunden, -ründen, *v. a.*, округля́ть, -гли́ть; (einen Aermel) выкра́ивать, вы́кроить (рука́въ); **-rundung,** *f.*, округле́ніе.
Abrupfen, *v. a.*, ощипывать, -па́ть.
Abrüsten, *v. a.*, (ein Heer) распуска́ть, -стить (во́йско); **-rüstung,** *f.*, распуще́ніе (во́йска).
A'brutschen, *v. n.*, ска́тываться, -ти́ться (съ чего́); упада́ть, упа́сть (съ —).
A'brütteln, *v. a.*, стря́хивать, стряхну́ть.
A'bsäbeln, *v. a.*, отсѣка́ть, -сѣчь са́блею.
A'bsage, *f.*, отка́зъ; **-sagen,** 1) *v. a.*, (Einem — etwas) отка́зывать, -за́ть (кому́ — отъ чего́); (etwas widerrufen) отмѣня́ть, -ни́ть (что); 2) *v. n.*, (einer Sache) отка́зываться, -за́ться (отъ чего́); (seinem Glauben, dem Teufel) — (entsagen) отрека́ться, -ре́чься (отъ вѣ́ры, отъ сатаны́); abgesagte Feindschaft непримири́мая вражда́.
A'bsägen, *v. a.*, отпи́ливать, -лить.
A'bsatteln, *v. a.*, разсѣ́длывать, -дла́ть; (den Reiter) сбра́сывать, сбро́сить съ сѣдла́ (вса́дника).
A'bsatz, *m.*, (eines Stiefels) каблу́къ; (eines Berges) усту́пъ; (einer Treppe) площа́дка; (eines Halmes) колѣ́но (*pl.* колѣ́нья); (in einer Rede) остано́вка, переходъ, пау́за; ohne — безостано́вочно; безъ о́тдыха; (in einer Schrift) но́вый отдѣ́лъ; но́вая строка; (von Waaren) сбытъ, разбо́ръ; diese Waare findet keinen — э́тотъ това́ръ нейдетъ съ рукъ; **-weise,** *adv.*, усту́пами; (in der Rede) съ разстано́вкой.
A'bsäubern, *v. a.*, очища́ть, очи́стить.
A'bsaufen, *v. a.*, отпива́ть, -пи́ть; abgesoffener Mensch го́рькій пья́ница; **sich —,** *v. r.*, спи́ться съ кру́гу.
A'bsaugen, *v. a.*, отса́сывать, -соса́ть.
A'bsäugen, *v. a.*, выка́рмливать, вы́кормить.
Absce'ss, *m.*, нары́въ, ве́редъ, чи́рей.
A'bschaben, *v. a.*, соска́бливать, -скобли́ть (что — съ чего́); abgeschabtes Kleid изно́шенное пла́тье; **sich —,** *v. r.*, изна́шиваться, -носи́ться; **-schabsel,** *n.*, соскрёбки, *pl. m.*
A'bschachern, *v. a.*, вы́маклачить, вы́торговать (у кого — что).
A'bschaffen, *v. a.*, (ein Gesetz, einen Festtag) отмѣня́ть, -ни́ть; уничтожа́ть, -чтожить (зако́нъ, пра́здникъ); (ein Amt) упраздня́ть, -ни́ть (до́лжность); (Beamte) удаля́ть, -ли́ть (слу́жащихъ); (Dienstleute) отпуска́ть, -пусти́ть (прислу́гу); er hat das ganze Gesinde abgeschafft онъ распусти́лъ (oder прогна́лъ) всѣхъ дворо́выхъ (люде́й); (Equipagen, Pferde) не держа́ть бо́льше (экипа́жей, лошадей); (Sitten) выводи́ть, вывесть (обы́чай); (Missbräuche) искореня́ть, -ни́ть (злоупотребле́нія); **-schaffung,** *f.*, отмѣ́на, уничтоже́ніе; упраздне́ніе; удале́ніе, искорене́ніе.
A'bschälen, *v. a.*, (Bäume) облупа́ть, -пи́ть; сдира́ть, содра́ть кору́ (съ дерева); (Aepfel) снима́ть, снять кожицу (съ я́блока); очища́ть, очи́стить (яблоко).
A'bschärfen, *v. a.*, (einen Balken) обтёсывать, -са́ть (бревно́); (das Messer) ната́чивать, наточи́ть (ножъ); **-schärfme'sser,** *n.*, ско́бель *m.*; стругъ.
A'bscharren, *v. a.*, соска́бливать, -скобли́ть, соскреба́ть, -кре́сть.
A'bschatten, *v. a.*, наброса́ть на́скоро; слегка́ обрисова́ть (что).
A'bschätzen, *v. a.*, оцѣ́нивать, оцѣни́ть; **-schätzer,** *m.*, оцѣ́нщикъ; **-schätzung,** *f.*, оцѣ́нка.
A'bschauern, *v. a.*, отгора́живать, -роди́ть переборкою.
A'bschaufeln, *v. a.*, отгреба́ть, -гре́сть лопа́тою.
A'bschaum, *m.*, пѣ́на; (— der Gesellschaft, der Menschheit) и́звергъ; **-schäumen** *v. a.*, снима́ть, снять пѣ́ну; **-schäumung** *f.*, снима́ніе пѣ́ны.
A'bscheiden, 1) *v. a.*, отдѣля́ть, -ли́ть; раздѣля́ть, -ли́ть; 2) *v. n.*, отдѣля́ться, -ли́ться; abgeschieden leben жить особняко́мъ; (aus dem Leben) умира́ть, умере́ть; (von hohen Geistlichen) преста́виться; ein Abgeschiedener поко́йный; усо́пшій, преста́вившійся; die abgeschiedenen Seelen ду́ши усо́пшихъ; **-scheiden,** *n.*, отдѣле́ніе; кончи́на.
A'bschein, *m.*, о́тблескъ.
A'bscheren, *v. a.*, сострига́ть, -три́чь; острига́ть, остри́чь.
A'bscheu, *m.*, отвраще́ніе, омерзѣ́ніе (къ чему́); (— haben vor etwas) гнуша́ться (чѣмъ); **-scheu'lich,** *adj.*, ужа́сный, отврати́тельный, ме́рзкій, гну́сный; **-scheu'lichkeit,** *f.*, ме́рзость, гну́сность, *f.*
A'bscheuern, *v. a.*, смыва́ть смыть; вычища́ть, вы́чистить; (abreiben) обтира́ть, -тере́ть (что).
A'bschichten, *v. a.*, снима́ть, снять (oder отдѣля́ть, -ли́ть) слоя́ми; (Brennholz) скла́дывать, скласть въ полѣ́нницы.
A'bschicken, *s.* **A'bsenden.**
A'bschieben, *v. a.*, отодвига́ть, -дви́нуть; *fig.* eine Schuld von sich — сва́ливать, -ли́ть съ себя́ вину́ (на кого́).
A'bschied, *m.*, (das Abschiednehmen) проща́ніе; (Verabschiedung) отста́вка; — nehmen выходи́ть, вы́йти въ отста́вку; den — geben дава́ть, дать отста́вку; — hinter der Thür nehmen уѣзжа́ть, уѣ́хать тайкомъ; **-sgesu'ch,** *n.*, проше́ніе объ отста́вкѣ; **-saudie'nz,** *f.*, проща́льная аудіе́нція; **-sre'de,** *f.*, проща́льная рѣчь; **-sschmaus,**

m., прощáльный обéдъ; **-stag**, *m.*, день разлýки; **-strunk**, *m.*, проводная братина; **-svisi'te**, *f.*, прощáльный визитъ.

A'bschiefern, *v. n.*, отдѣля́ться, -ли́ться слоя́ми; отслáиваться, -слоиться; лупиться; **-schieferung**, *f.*, отдѣле́ніе слоя́ми; отслоеніе.

A'bschiessen, 1) *v. a.*, (ein Gewehr) вы́стрѣлить, вы́палить (изъ ружья́); (einen Pfeil) пуска́ть, -стить (стрѣлу́); 2) *v. n.*, (vom Wasser) стека́ть, стечь; (von Farben) линя́ть, полинять.

A'bschiffen, *v. n.*, отплыва́ть, отплы́ть; **-schiffung**, *f.*, отплы́тіе (на кора́блѣ).

A'bschildern, *v. a.*, изображáть, -бразúть.

A'bschinden, *v. a.*, сдира́ть, содра́ть кóжу (съ чего). [кого).

A'bschirren, *v. a.*, снима́ть, снять шóры (съ

A'bschlachten, 1) *v. a.*, (Federvieh) зарѣзывать, -зать; (Schweine) колоть, заколóть; (Ochsen) бить; 2) *v. n.*, конча́ть, кóнчить убóй скотины.

A'bschlag, *m.*, (abgehauene Stücke) обру́бки, *pl. m.*; (gefällter Wald) сру́бленный лѣсъ; (— vom Preise) уступка (въ цѣнѣ); скидка, сóвка (съ цѣны); das Billard hat einen guten — бортъ у билья́рда отбива́ютъ, какъ слѣдуетъ; *fig.* auf — въ зачётъ; das ist ein grosser — это большáя рáзница; **-en**, 1) *v. a.*, (etwas abhauen) отбивáть, -бúть; (den Kopf) отрубáть, -бить (гóлову); (Aepfel, Nüsse von Bäumen) сбивáть, сбить (яблоки, орѣхи съ дерева); (ein Gerüst, ein Zelt) снимáть, снять (лѣса́, палáтку); (eine Brücke) разводúть, -вести́ (мостъ); (einen Stoss, Streich) отводить, -вести́; отражáть, отразúть (удáръ); (den Feind) отбивáть, -бить; отражáть, отразúть (непріятеля); (sein Wasser) спускáть, спусти́ть (мочу́); мочúться, но-; высцаться; (Einem etwas) отка́зывать, отказáть (кому́ — въ чёмъ); das kann man nicht — тутъ отказу быть не можетъ; 2) *v. n.*, пáдать, упáсть въ цѣнѣ; das Getreide schlägt ab цѣна на хлѣбъ упáла; die Karte hat abgeschlagen кáрта бита; sich —, *v. r.*, ушибáться, -бúться; abgeschlagene Stelle (am Körper) ушúбъ.

A'bschlägig, *adj.*, отка́зный; a-e Antwort отка́зъ; **-schläglich**, 1) *adj.*, зачётный; 2) *adv.*, въ зачётъ.

A'bschleifen, *v. a.*, (einen Säbel) ната́чивать, -точúть; от — (сáблю); (durch Schleifen glatt machen) полировáть, вы́ — ; *fig.* Einen — вышколить (кого), сдѣлать (кого) лóвкимъ человѣкомъ; (durch Schleifen abreiben) стирáть, стереть. [(съ чего).

A'bschleimen, *v. a.*, снимáть, снять слизь

A'bschleissen, *v. a.*, изнáшивать, -носúть; истирáть, истереть. [(что — куда).

A'bschleppen, *v. a.*, оттащúть, отволочúть

A'bschleudern, *v. a.*, (mit der Schleuder) метать, метнýть пращею; кидать, кинуть съ размаху.

A'bschliessen, *v. a.*, замыкáть, замкнýть; запирáть, -переть на ключъ; (Vertrag) заключáть, -чúть (договóръ); eine Rechnung) сводúть, свести (счётъ); разсчитывáться, -тáться (съ кѣмъ); (die Handlungsbücher) подводúть, подвести итоги (въ торговыхъ книгахъ); (einen Handel) прекращáть, -кратúть (торговлю); **sich** —, *v. r.*, замыкáться, замкнýться; запираться, -переться на ключъ; sich in sich — завершáться, -шúться.

A'bschlürfen, *v. a.*, отхлёбывать, -бнýть.

A'bschluss, *m.*, (einer Rechnung, des Friedens) заключéніе; (Bestand) итогъ; die Erziehung findet ihren — воспитáніе считается законченнымъ.

A'bschmälern, *v. a.*, сокращáть, -кратúть; убавлять, убáвить (кому́ — что).

A'bschmarotzen, *v. a.*, (Einem etwas) объёдать, объёсть (кого); кормиться на чужóй

A'bschmausen, *v. n.*, отпировать. [счётъ.

A'bschmeicheln, *v. a.*, вылещáть, вылестúть; выманивать, выманить лéстью (что — у

A'bschmeissen, *v. a.*, *s.* **A'bwerfen**. [кого).

A'bschmelzen, 1) *v. a.*, оттáивать, -тáять; оттáпливать, -топúть; растáпливать, -топúть; 2) *v. n.*, оттáиваться, -тáять, растáпливаться, -топúться, расплавляться, -плáвиться. [оканчивать, окончить кóнку.

A'bschmieden, *v. a.*, отковывать, -ковать;

A'bschmieren, 1) *v. n.*, мараться; 2) *v. a.*, марать, па —; дýрно списывать, -сáть (что); abgeschmiertes Buch испáчканная книга, *fig.* дýрная компиля́ція; (die Räder) смазывать, смазать (колёса); **-schmierer**, *m.*, пачкýнъ; смазчикъ.

A'bschmutzen, *v. n.*, мара́ться, вы́-.

A'bschnallen, *v. a.*, отстёгивать, -стегнýть; разстегивать, -стегнýть.

A'bschnappen, 1) *v. a.*, (eine Thür) захлóпывать, -хлóпнуть (дверь); (ein Schloss) замыкать, замкнýть (замокъ); 2) *v. n.*, захлóпнуться; die Flinte schnappte ab курокъ соскочúлъ.

A'bschneiden, *v. a.*, отрѣзывать, -зать; *fig.* (die Zufuhr von Lebensmitteln —) отрѣзать (подвóзъ съѣстныхъ припасовъ); (mit dem Messer) срѣзывать, -зать; (das Haar, die Nägel) остригáть, остричь (волосá, нóгти); (Einem die Kehle, den Hals) зарѣзать (кого́); (Einem alle Hoffnung —) лишáть, -шить (кого́ всякой надéжды); (den Feind) отрѣзать (непріятеля отъ чего́).

A'bschneien, *v. n.*, *imp.*, перестáть (о снѣгѣ).

A'bschnellen, 1) *v. a.*, (einen Pfeil) пускáть, -стúть (стрѣлу́); 2) *v. n.*, (von Federn) быть упругимъ; (bei Uhren) лóпнуть; порвáться.

A'bschnitt, *m.*, 1) отрѣзокъ, *gen.* -зка; 2) (im Buche, Capitel) главá, отдѣле́ніе; (der Abschnitt des Lebens) періóдъ (жизни).

A'bschnitzel, *n.*, обрѣзки; **-schnitzeln**, **-schnitzen**, *v. a.*, обрѣзывать, -зать.

A'bschöpfen, *v. a.*, снимáть, снять (что — съ чего́); счéрпывать, -пать; er schöpft immer das Fett von oben ab себѣ онъ берётъ всегда что получше; das Abgeschöpfte (insofern es nicht abgegossen, sondern mit dem Löffel abgenommen wird) съёмки, снúмки, верхи (кой снимаются съ устóю лóжкою).

A'bschrägen, *v. a.*, скáшивать, скосúть; дѣлать, сдѣлать покáтымъ; **-schrägung**, *f.*, скашиваніе.

A'bschrauben, *v. a.*, отвúнчивать, -винтúть.

A'bschrecken, *v. a.*, (Einen) пугáть, напугáть (кого́); (von sich) отта́лкивать, оттолкнýть (отъ себя); sich — lassen испугаться (чего́); **-schreckend**, *part. adj.*, страшный, ужáсный; **-schreckung**, *f.*, отпугиваніе.

A'bschreiben, *v. a.*, (von etwas) спúсывать, -сать (съ чего́); (Einem) письменно отказывать, отказать (кому́ — въ чёмъ); (von der Rechnung) спúсывать, списáть (oder скидáть, скúнуть) со счёта; (durch Schreiben abnutzen) испúсывать, исписа́ть (что);

-schreiber, *m.*, переписчикъ; **-schreiberei**, *f.*, списываніе.

A'bschreien, *v. a.*, выкрйкивать, выкричать (что); **sich —**, *v. r.*, накричаться вволю; sich den Hals — кричать во всё горло; кричма кричать.

A'bschreiten, *v. n.*, отступа́ть, -пи́ть.

A'bschrift, *f.*, списокъ (*gen.* -ска), ко́пія; **-schriftlich**, *adv.*, въ спискѣ, въ ко́піи.

A'bschröpfen, *v. a.*, (das Blut) ста́вить, поставить рожки; *fig.* драть, со — (съ кого́); лупи́ть, об — (кого́).

A'bschultern, *v. a.*, снима́ть, снять съ плеча́.

A'bschuppen, *v. a.*, снима́ть, снять чешую́; чистить, вычистить; **sich —**, *v. r.*, лупи́ться; сходи́ть, сойти́ слоя́ми; **-schuppen**, *n.*, **-schuppung**, *f.*, чи́щеніе; (der Haut) лупле́ніе.

A'bschurren, *v. a.*, изна́ркать, -кнуть.

A'bschuss, *m.*, (steiler Ort) обры́въ, стремни́на, крути́зна; — **schüssig**, *adj.*, крутой; **-schüssigkeit**, *f.*, покатость, отлогость, *f.*; скать.

A'bschütteln, *v. a.*, (etwas) стря́хивать, (Früchte vom Baume) отряса́ть, -сти́; (das Joch) сверга́ть, свергну́ть съ себя́ (и́го); (einen Verweis) относи́ться, отнестись равноду́шно (къ полученному выгово́ру); er schüttelte den Verweis ab онъ себѣ и въ усъ не ду́етъ, а схватилъ выговоръ; du schüttelst es ab, wie die Gans das Wasser это для тебя́, какъ съ гу́ся вода́; **sich —**, *v. r.*, стря́хиваться, -хну́ться.

A'bschütten, *v. a.*, отсы́пать, -сы́пать.

A'bschützen, *v. a.*, (das Wasser) запру́живать, -прудить.

A'bschwächen, *v. a.*, ослабля́ть, -сла́бить.

A'bschwären, *v. n.*, сходи́ть, сойти́; слѣза́ть; -зать; (abfaulen) отгнивать, -гнить.

A'bschwärmen, *v. n.*, отраи́ваться, -ро́иться; die Bienen haben abgeschwärmt пчёлы не ро́ятся бо́льше; die Bienen sind abgeschwärmt пчёлы улетѣ́ли ро́емъ; alle diese Bienenschwärme sind aus einem Stamm abgeschwärmt (entstanden) всѣ э́ти ро́и произошли́ отъ одного́ пня.

A'bschwarten, *v. a.*, (ein Schwein) снима́ть, снять ко́жу (съ свиньи́); (einen Balken) стёсывать —, сать суковину (съ бревна).

A'bschwärzen, *v. n.*, чернить, вы́ —.

A'bschwatzen, *v. a.*, (Einem etwas) вы́балагурить, выбалагу́ничать (что — у кого).

A'bschwefeln, *v. a.*, 1) освобожда́ть, -боди́ть отъ се́ры; 2) доста́точно нака́ривать, -ри́ть се́рою.

A'bschweif, *m.*, уклоне́ніе, отступле́ніе; **-schweifen**, *v. n.*, уклоня́ться, -ни́ться, удаля́ться, -ли́ться (отъ чего).

A'bschwemmen, *v. a.*, смывать, смыть; (Ufer) подмывать, -мы́ть (берегъ); (Pferde) купа́ть, вы́купать (лошадей); (Holz) сплавля́ть, сплавить (лѣсъ).

A'bschwenken, *v. a.*, отора́сывать, -бро́сить; **sich —**, *v. r.*, оборачиваться, -ротиться; дѣлать, сдѣлать поворо́тъ; rechts abgeschwenkt! на право кругомъ!

A'bschwimmen, *v. n.*, уплывать, -плыть.

A'bschwinden, *v. n.*, исчеза́ть, исче́знуть.

A'bschwingen, *v. a.*, стря́хивать, стряхну́ть; **sich —**, *v. r.*, соскакивать, -скочи́ть (съ чего́).

A'bschwitzen, *v. n.*, перестать потѣть; отпотѣть.

A'bschwören, *v. a.*, (Etwas) отрека́ться оде отрицаться, -ре́чься (отъ чего); den Teufel — отрица́ться сатаны; abgeschworner Feind закля́тый врагъ; **-schwörung**, *f.*, кля́твенное отреченіе; (— eines Eides) присяга.

A'bsegeln, *v. n.*, отплывать, -плыть; идти́ уйти въ море.

A'bsehbar, 1) *adj.*, обозри́мый; ви́димый; 2) [ви́дно.

A'bsehen, 1) *v. n.* (von etwas) не смотрѣть (на что); не обращать вниманія (на что); abgesehen davon не смотря́ на то; не взира́я на то; 2) *v. a.*, (Einen etwas an den Augen —) угадывать, -да́ть, замѣ́чать, -мѣтить (что по глаза́мъ); (von Einem etwas) перенима́ть, -нять (у кого́ что) наглядкою; подсмотрѣть; вы —; подмѣ́чать, -мѣтить (у кого́ что); научаться, -читься (у кого́ чему́); (einen Zweck) отга́дывать, -гада́ть (что); догадываться, -гадаться (о чёмъ); постига́ть, стигнуть; понимать, -ня́ть (что); (eine Gelegenheit) выжида́ть, вы́ждать; угадывать, -да́ть (время); (es auf etwas —) мѣтить (на что); es auf Jemandes Leben — покуша́ться, -куси́ться; посяга́ть, -сягну́ть (на чью жизнь); — *n.*, (das Zusehen) нагля́дка; (Zweck) цѣль, *f.*, намѣреніе; ein Zank ohne A. und Ende пустые споры да перекоры; A. von etwas nehmen обращать вниманіе на что; mein A. geht dahin у меня́ въ виду́; мои́ виды клоня́тся къ тому́ —.

A'bseigen, -seihen, *v. a.*, сцѣживать, сцѣди́ть.

A'bsein, *v. n.*, быть отдѣленнымъ; — *n.*, отсу́тствіе.

A'bseite, *f.*, за́дняя сторона́; задъ; **-seitig**, *adj.*, посторо́ній; **-seits**, *adv.*, въ сто́рону, въ сторонѣ.

A'bsenden, *v. a.*, отправля́ть, -пра́вить; посыла́ть, посла́ть; отсыла́ть, отосла́ть; (einen Pfeil) мета́ть, метну́ть (стрѣлу́); **-sender**, *m.*, экспедито́ръ; отправитель, *m.*; **-sendung**, *f.*, отправле́ніе, посы́лка.

A'bsengen, *v. a.* спаля́ть.

A'bsenken, *v. a.*, спуска́ть, спусти́ть; (Zweige) отводи́ть, -вести́ (черенки); **-senker**, *m.*, черено́къ, отво́докъ (*gen.* -дка).

A'bsentiren, sich, *v. r.*, отлуча́ться, -чи́ться.

A'bsetzen, 1) *v. a.*, (von etwas —) снима́ть, снять (съ чего́); ста́вить, поста́вить на́ полъ (od. на́-землю, на́-земь); setzt ab! во́льно! (Einen des Amtes entsetzen) отставля́ть, отста́вить, отрѣша́ть, -рѣ́шить отъ до́лжности (кого́); (Einen aus einem Wagen irgendwo aussteigen lassen) высажи́вать, высадить (кого — изъ кареты); (den Reiter vom Pferde) сбра́сывать, сбро́сить (вздока́); (Waaren) сбы́вать, сбыть (това́ръ); (einen Bogen) набира́ть, -бра́ть (печа́тный листъ); 2) *v. n.*, (im Lesen) останавливаться, -новиться; (im Schreiben) начина́ть, нача́ть писа́ть съ новой строки́; (beim Trinken) пить съ ро́здыхомъ; ohne abzusetzen за́лпомъ; однимъ ду́хомъ; (abstechen, Gegensatz bilden) отличаться (отъ чего́); schwarz und weiss setzen (stechen) sehr gegeneinander ab чёрный и бѣлый цвѣтъ рѣзко отдѣляются другъ отъ дру́га; (vom Lande) отча́ливать, -лить; отва́ливать, -ли́ть (отъ бе́рега); 3) *v. imp.*, es wird was — такъ не обойдётся; доста́нется; es wird Schläge — дѣло дойдётъ до побо́евъ; es wird Thränen — безъ слёзъ не обойдётся; слёзъ не минова́ть; **-setzung**, *f.*, отрѣше́ніе отъ до́лжности.

A'bsicht, *f.*, намѣреніе; помышле́ніе; böse A. злой у́мыселъ (*gen.* -сла); er hat die A. онъ хо́четъ; in der A. um съ тѣмъ, что́бы;

-sichtlich, *adj.*, нарóчный, умышленный; *adv.* нарóчно, съ намѣреніемъ; умышленно; **-sichtlichkeit**, *f.*, умышленность, *f.*; **-sichtslos**, *adv.*, безъ намѣренія, безъ цѣли, безъ умысла; **ich habe ihm absichtslos einen Stoss versetzt** я не съ умысломъ толкнýлъ его.

A'bsieben, *v. a.*, просѣ́ивать, сѣ́ять.

A'bsieden, *v. a.*, отва́ривать, -вари́ть.

A'bsingen. 1) *v. a.*, пропѣ́ть; спѣ́ть; 2) *v. n.*, отпѣ́кать, -пѣ́ть.

A'bsitzen. 1) *v. n.*, сидѣ́ть въ сторонѣ́; (vom Pferde) слѣзать, слѣзть (съ лошади); (von der Reiterei) спѣ́шиваться, -шиться; 2) *v. a.*, отсиживать, -сидѣ́ть; **a. lassen**, спѣ́шивать, спѣ́шить.

Absolu't, *adj.*, абсолю́тный, безусло́вный; **-solutio'n**, *f.*, отпущéніе грѣхóвъ; разрѣшéніе отъ грѣхóвъ; **-soluti'smus**, *m.*, самовла́стіе.

Absolvi'ren, *v. a.*, (die Sünden) разрѣша́ть, -шить (кого́ — отъ грѣха́); отпуска́ть, -пусти́ть (кому́ — грѣхи); (die Studien) оканчивать, око́нчить (курсъ ученія); — **solvi'rung**, *f.* (der Studien) окончáніе кýрса ученія.

A'bsondern, *v. a.*, отдѣля́ть, -лить; (sich von Andern —) отдѣля́ться, -литься (отъ прóчихъ); (abstrahiren) отвлечённо мыслить; **ein abgesonderter Begriff** отвлечённое понятіе; **abgesondert leben** жить особнякóмъ; **-son'derlich**, *adj.*, стра́нный, чýдный, особенный, *adv.*, особенно; **nicht a.** не óчень; **-sonderung**, *f.*, отдѣле́ніе; разлучéніе; **-sonderungsgeist**, *m.*, сепаратизмъ.

Absorbi'ren, *v. a.*, всáсывать, всоса́ть; (Säure) поглощáть, -глотúть (кислотý).

A'bspalten. 1) *v. a.*, отка́лывать, -колоть; 2) *v. n.*, отка́лываться, -колóться.

A'bspannen, *v. a.*, (die Pferde) отпряга́ть, -прячь; распрягáть; выпрягáть, выпря́чь (лошадей); (den Ochsen) снима́ть, снять ярмó (съ волá); (den Geist) утомля́ть, утоми́ть (духъ); **mein Geist ist abgespannt** мой духъ немощенъ; (den Körper —) разслабля́ть -слабúть (тѣло); (den Bogen —) слабя́ть, -стúть (тетиву́ — у лýка); **-spannung**, *f.*, выпряга́ніе; снима́ніе ярмá; разслабле́ніе; спуска́ніе; **-spänstig**, *adj.*, **a. machen** сма́нивать, сманить; переманить.

A'bsparen, *v. a.*, сберега́ть, сберéчь; копúть, скопúть; **es seinem Munde** — копúть, скопúть (отка́зывая себѣ́ въ насýщномъ хлѣбѣ́).

A'bspeisen, 1) *v. n.*, отку́шать; 2) *v. a.*, (Einen) кормúть, накормúть (кого́); (**Einen mit leeren Hoffnungen** —) ласка́ть кого́ пусты́ми надéждами; кормúть завтрáками; **Du lässt Dich damit nicht** — вúдно э́того мáло съ тебя́; **-speisung**, *f.*, кормлéніе.

A'bsperren, *v. a.*, загора́живать, -городúть.

A'bspiegeln, *v. a.*, отража́ть, -рази́ть; **sich** —, *v. r.*, отража́ться, -рази́ться; **-spiegelung**, *f.*, отраженіе.

A'bspielen, 1) *v. a.*, (ein Lied) сыгра́ть (романсъ); (vom Blatte —) чита́ть (ноты); (**eine Schuld**) оты́грывать, -гра́ть (долгъ въ кáрты); (**eine Remise**) сы́грывать, сыгра́ть (ремизъ); (**einen Ball von der Billard-Bande**) отбúвать, -бить (шаръ на биліáрдѣ отъ бóрта); 2) *v. n.*, окáнчивать, окóнчить (od. прекращáть, -кратúть) игру́; переставáть, -ста́ть игра́ть.

A'bspinnen, *v. a.*, отпряда́ть, -пря́сть; перестать прясть; выпряда́ть, выпрясть; *fig.* **die Erzählung spinnt sich ab** дѣ́ло бли́зится къ развязкѣ.

A'bsplittern, 1) *v. a.*, отщéпывать od. -пля́ть, -нить (что — отъ чего); 2) *v. n.*, отщепы́ваться od. -пля́ться, -ниться (отъ чего).

A'bsprache, *f.*, *s.* **A'brede**.

A'bsprechen, *v. a.*, отрица́ть; оспа́ривать, оспóрить (что); (Einem das Leben —) присуждать, -судúть (кого́ — къ смéрти); (**Einem alle Hoffnungen** —) отнимáть, отнять (у кого́ — всѣ́ надéжды); (**Einem seine Rechte, die Freiheit etc.** —) приговáривать, -говорúть (кого́ — къ лишéнію правъ, къ тюрéмному заключéнію) судéбнымъ порядкомъ; **abgesprochenermassen** по уговóру; **-sprechend, -sprecherisch**, *adj.*, рѣшúтельный; не допускающій возраженій; **auf absprechende Art** рѣшúтельнымъ (докторáльнымъ) тóномъ.

A'bspreizen, *v. a.* подпирáть, -перéть.

A'bsprengen, 1) *v. a.*, отрывáть, оторвáть; откáлывать, -колóть; отбúвать, (что — отъ чего́ — чѣмъ); 2) *v. n.*, ускакáть.

A'bspringen, *v. n.*, (hinabspringen) соскáкивать, соскочúть, соскокнýть; (abprallen) отскáкивать, -скочúть; (von einer Materie —) разомъ перемѣня́ть, -нить предмéтъ разговóра; заговорúть о чѣмъ-нибудь другóмъ; (von einer Partei —) перекúдываться, -кинуться въ другóй лáгерь; (losgehen) отставáть, -стáть (отъ чего); (reissen) лóпаться, лóпнуть; **sich** —, *v. r.*, напрыгáться, набѣгáться.

A'bsprossen, *v. n.*, *s.* **A'bstammen**; **-ross**, *m.*, **-rössling**, *m.*, отпрысъ; потóмокъ (*gen.* -мка).

A'bsprung, *m.*, отскóкъ; *fig.* **das ist ein grosser A.** тутъ рáзница бóльшая; тѣхъ-жещей, да пожúже влей; **-swinkel**, *m.* угóлъ отраженія. [шпýльки.

A'bspulen, *v. a.*, смáтывать, смотáть съ

A'bspülen, *v. a.*, (ein Glas) прополáскивать, -лоскáть (стаканъ); (vom Regen) смывáть, смыть; (vom Strome) размывáть, -мы́ть; подмывáть, -мы́ть.

A'bspüler, *m.*, смáтыватель, *m.*; смóтчикъ.

A'bspülicht, *n.*, помóи, *pl. m.*

A'bstammen, *v. n.*, происходúть, -изойти́ (отъ кого́); **-ung**, *f.*, происхождéніе; (eines Wortes) производство.

A'bstampfen, *v. a.*, истáптывать, -топтáть.

A'bstand, *m.*, (Entfernung) разстоя́ніе; (Verschiedenheit) рáзница; — **thun** дѣлать, с- устýпку; — **nehmen** отка́зываться, -за́ться (отъ чего́); **-ständig**, *adj.*, высохшій, засóхшій; **abständiges Holz** сухóй лѣсъ; гнилóй лѣсъ; **-standsgeld**, *n.*, отсталыя; отступны́я; **-summe**, *f.*, отсталóе; отступно́е. [денное).

A'bstapeln, *v. a.*, разбирáть, разобрáть (скла-

A'bstatten, *v. a.*, (etwas) воздавáть, -дать (кому́ — что); (Einem einen Besuch) посѣща́ть, -сѣти́ть (кого́); (Dank) благодарúть, по- (кого́); изъявля́ть -явúть благодáрность (кому́); (Einem seinen Glückwunsch —) поздравлять, -равить (кого́ — съ чѣмъ); (einen Gruss) кланяться, поклонúться (кому́); (Bericht) представля́ть, -стáвить донесéніе (о чѣмъ); доноси́ть, -нести́ (о чѣмъ); **-stattung**, *f.*, (**eines Besuches**) посѣще́ніе; визúтъ; (**des Dankes**) изъявле́ніе (благодáрности); (**eines Glückwunsches**) поздравле́ніе; (**eines Grusses**) поклóнъ; (**eines Berichtes**) донесéніе.

A'bstäuben, *v. a.*, смести́ть, сместúть пыль; (den

Staub abwischen) стирать, стере́ть пыль; (den Staub abklopfen) выколачивать, выколотить пыль.

A'bstecheisen, *n.*, мотыка; ки́рка.

A'bstechen, 1) *v. a.*, (etwas von etwas) срѣзывать, -зать; (Rasen) рѣзать, на- (дёрну); (mit dem Meissel) сглаживать, сгладить; (ein Lager) отмѣчать, -мѣтить мѣсто (для лагеря); (einen Kanal) прорывать, -рыть (канал); (Wein) выцѣживать, выцѣдить (вино); (einen Teich) спускать, спустить воду (изъ пруда); (einem Huhn den Hals) зарѣзывать, -рѣзать (курицу); (ein Schwein) закалывать, -колоть (свинью); (Einen im Tournier) сбадить кого копьемъ (на турнирѣ); (eine Karte) перекрывать, -крыть (od. покрывать, -крыть) карту; (ein Muster) скалывать, сколоть (узоръ); 2) *v. n.*, (gegen, von, mit etwas) отличаться, -читься (отъ чего); раз-; gegen einander — рѣзко отдѣляться другъ отъ друга; (vom Ufer, vom Schiffe —) отчаливать, -лить; отваливать, -лить; **-stecher,** *m.*, поѣздка, прогулка.

A'bstecken, *v. a.*, (losstecken) отшпиливать, -шпилить; откалывать, -колоть; (mit Pfählen bezeichnen) означать, означить вѣхами; (ein Lager) отмѣчать, -мѣтить мѣсто (для лагеря); **-steckpfahl,** *m.*, вѣха.

A'bstehen, 1) *v. n.*, (entfernt sein) находиться въ (извѣстномъ) разстояніи; отстоять (отъ чего); (untauglich werden, verderben) портиться; abgestandenes Bier выдохшееся пиво; a-es Ei тухлое яйцо; ab-er Fisch снулая рыба; (von etwas —, sich lossagen) отказываться, -заться (отъ чего); (vom Dienste) оставлять, оставить (службу); (von seinem Rechte) поступаться, -питься (своимъ правомъ); не настаивать, не настоять (на своёмъ правѣ); (von einem Vorhaben) оставлять, оставить (намѣреніе); (klar werden — von Flüssigkeiten) отставаться, -стояться; — lassen дать отстояться; 2) *v. a.*, (Einem etwas —) уступать, -пить (кому — что).

A'bstehlen, *v. a.*, (Einem etwas) красть, украсть (у кого — что); (Einem etwas absehen) перенимать, -нять (у кого что); sie stehlen dem lieben Gott seine Tage ab они по-пусту время тратятъ; они слоняются безъ дѣла. [-лить (платье).

A'bsteifen, *v. a.*, (Kleid) накрахмаливать,

A'bsteigen, *v. n.*, (herabsteigen) слѣзать, слѣзть, сходить, сойти; (einkehren) останавливаться, -новиться (гдѣ oder у кого); absteigende Linie нисходящая линія; **-steigequartie'r,** *n.*, временная квартира.

A'bstellen, *v. a.*, (herabsetzen) составлять, -ставить (на-земь oder на-полъ); (Missbräuche) устранять, -нить (злоупотребленія); (abändern) отмѣнять, -нить; **-stellung,** *f.*, устраненіе; отмѣненіе.

A'bstemmen, *v. a.*, сглаживать, сгладить.

A'bstempeln, *v. a.*, налагать, наложить (клеймо).

A'bsteppen, *v. a.*, вышивать, вышить (что).

A'bsterben, *v. n.*, умирать, вымирать; (von Pflanzen) засыхать, -сохнуть; (von Gliedern des Körpers) нѣмѣть, о-; du bist der Welt abgestorben ты отказался отъ свѣта; du bist für alles abgestorben ты ко всему равнодушенъ; тебя ничего не занимаетъ (oder не радуетъ); **-sterben,** *n.*, засыханіе, онѣмѣніе, омертвѣніе; bei seinem — при смерти; (находясь) на одрѣ смерти; умирая.

A'bsteuern, 1) *v. n.*, отчаливать, -лить; отплывать, -плыть; 2) *v. a.*, (das Schiff) подвигать, подвинуть судно впередъ.

A'bstich, *m.*, (Muster zum Nähen) скалокъ, узоръ; (Unterschied) отличіе, разница, разность. *f.*

A'bstimmen, 1) *v. n.*, (über etwas) подавать, -дать мнѣніе; рѣшать, -шить; 2) *v. a.*, (Instrumente) настраивать, -строить (инструментъ); (Einen) подавать, -дать голосъ (за oder противъ кого); **-mmung,** *f.*, собираніе голосовъ.

A'bstöbern, *v. a.*, *s.* **A'bstäuben.**

A'bstossen, 1) *v. a.*, (die Ecken) отбивать, -бить (углы); (den Kahn vom Ufer) отталкивать, -толкнуть (лодку отъ берега); (sich die Haut —) содрать себѣ кожу (на чёмъ); *fig.* sich die Hörner — примириться, перебѣситься; es stösst mir das Herz ab у меня сердце не на мѣстѣ; **sich —,** *v. r.*, ушибать, -бить себѣ что; 2) *v. n.*, отчаливать, -лить; **-stossung,** *f.*, отталкиваніе; (vom Lande) отчаливаніе; **-stossend,** *adj.*, отталкивающій; (widerlich) отвратительный, противный.

Abstra'ct, *adj.*, отвлечённый; **-stractio'n,** *f.*, отвлеченіе; **-stra'ctum,** *n.*, отвлечённое понятіе.

A'bstrafen, *v. a.*, наказывать, -зать; **-strafung,** *f.*, наказаніе.

Abstrahi'ren, *v. a.*, не смотрѣть (на что); davon a—hirt не смотря на то.

A'bstrahl, *m.*, отражённый лучъ; **-strahlen,** 1) *v. a.*, отражать, -разить; 2) *v. n.*, отражаться, -разиться; **-strahlung,** *f.*, отраженіе.

A'bstreben, *v. n.*, (vom Mittelpunkte) удаляться, -литься (отъ центра); abstrebende Kraft центробѣжная сила.

A'bstreichen, *v. a.*, сребать, сгрести.

A'bstreifen, -feln, 1) *v. a.*, соскребать, -крести; сдирать, содрать (полосами); 2) *v. n.*, *s.* **A'bschweifen.** [кого — что).

A'bstreiten, *v. a.*, оспаривать, оспорить (у

A'bstricken, *v. a.*, (eine Nadel) вязать, довязать спицу; (eine Schuld) уплачивать, уплатить долгъ вязаніемъ.

A'bstriegeln, *v. a.*, вычищать, вычистить скребницею.

A'bströmen, *v. n.*, стекать, стечь.

A'bstufen, *v. a.*, (Erz) дѣлить, раз- (на ступфы); *fig.* (Farben) оттѣнять, -нить (цвѣта); **-stufung,** *f.*, (an einem Berge) уступъ; (Grad) степень, *f.* (der Farben) оттѣнокъ (*gen.* -нка).

A'bstumpfen, *v. a.*, притуплять, -пить; (einem Pferde den Schweif —) подрѣзать, -рѣзать (хвостъ у лошади); **-sich —,** *v. r.*, притупляться, -питься; **-stumpfung,** *f.*, притупленіе.

A'bstürmen, 1) *v. a.*, (Einem etwas) исторгать, -торгнуть буйствомъ (что отъ кого); 2) *v. n.*, перестать (о бурѣ); шумно уходить, уйти.

A'bsturz, *m.*, (des Wassers) паденіе, стремленіе; (Höhe) крутизна; **-stürtzen,** 1) *v. a.*, свергать, свергнуть; (sich den Hals —) паденіемъ сломить себѣ шею; 2) *v. n.*, падать съ высоты; низвергаться, -вергнуться.

A'bstutzen, *v. a.*, подрѣзать, -рѣзать (что); -stützen, *v. a.*, подпирать, -переть (что — чѣмъ).

A'bsuchen, *v. a.*, выискивать, выискать; (Raupen —) собирать, собрать (гусеницъ).

Absu'rd, *adj.*, нелѣпый; **-surdita't,** *f.*, нелѣпость, *f.*

A'bsüssen, *v. a.*, подсла́щивать, **-сласти́ть**; (techn.) выщела́чивать, выщело́чить; **-süssung,** *f.*, подслащи́вание; выщела́чиваніе.
Abt, *m., pl.* **Aebte,** игу́менъ.
A'btakeln, *s.* **A'bspeisen.**
A'btakeln, *v. a.*, (ein Schiff) разоружа́ть, -ру́жить; разснащивать, -снастить (су́дно); man takelt die Schiffe im Winter ab суда́ на́-зиму разоружа́ются (od. разсна́щиваются); **-takelung,** *f.*, разоруженіе, разсна́щиваніе, разснастка.
A'btanzen, 1) *v. a.*, протанцова́ть; пропляса́ть; 2) *v. n.*, оттанцова́ть. [мѣня́ть, про-.
A'btausch, *m.*, промѣ́нъ; **-tauschen,** *v. a.*,
Abtei' *f.*, аббатство, игу́менство; (das Kloster) монастырь, *m.*, оби́тель, *f.*; **-lich,** *adj.*, аббатскій, монастырскій.
A'bthauen, 1) *v. n.*, отта́ивать, -та́ять; 2) *v. a.*, раста́пливать, -топить.
A'btheilen, *v. a.*, (in etwas) раздѣля́ть, -лить (на что); (absondern) отдѣля́ть, -лить (кого); (Wörter —) переноси́ть (слова́) -нести́ (сло́во) въ другу́ю строку́; **-theilung,** *f.*, (in Klassen) раздѣле́ніе (на классы); (von etwas) отдѣле́ніе, отдѣлъ; **-theilungszeichen,** *n.*, знакъ раздѣли́тельный.
A'bthun, *v. a.*, (den Mantel) снима́ть, снять (плащъ); (eine Angelegenheit) конча́ть, кончить (дѣло); (erfüllen) исполня́ть, -по́лнить; (entscheiden) рѣша́ть, -шить; (einen Missethäter) порѣ́шить (съ злодѣ́мъ); das ist nicht so leicht abgethan, wie du glaubst дѣло не такъ скоро дѣлается, какъ ты ду́маешь; es ist nicht so leicht mit der That abgethan wie mit dem Munde *ско́ро сказка сказывается, да не скоро дѣло дѣлается.*
Aebti'ssin, *f.*, игу́менья.
A'btödten, *v. a.*, умерщвля́ть, -мертви́ть; (die Begierden) подавля́ть, -давить (желанія).
A'btraben, *v. n.*, (zu Pferde) уѣзжа́ть, уѣ́хать рысью; (zu Fuss) отъѣзжа́ть, -ѣхать на своихъ (od. по образу пѣшаго хожде́нія).
A'btrag, *m.*, упла́та; **-en,** *v. a.*, (fortschaffen) сноси́ть, снесть (что); (ein Haus) лома́ть, с- (домъ); (eine Mauer) разбира́ть, разобра́ть (сте́ну); (einen Berg) срыва́ть, срыть (гору); (Speisen vom Tische) убира́ть, убра́ть (со стола); (Kleider, Fusswerk) изнашивать, износить (платья, обувь); ein abgetragener Rock ста́рый (od. изно́шенный) сюрту́къ; alte abgetragene Kleider, Schuhe etc. обно́ски, *pl. m.*; (eine Schuld) уплачивать, уплатить (долгъ); **-ung,** *f.*, сносъ; сло́мка; разборка; сры́тіе; у́борка; изно́съ; упла́та.
A'btrauern, *v. a.*, переставать, -ста́ть носить трауръ; броса́ть, бро́сить тра́уръ.
A'bträufeln, -traufen, *v. n.*, ка́пать.
A'btreiben, 1) *v. a.*, (das Pferd von der Wiese) сгонять, согнать (ло́шадь съ ни́вы); (das Pferd müde jagen) загоня́ть, загна́ть (ло́шадь); (einen Wald) вырубать, вырубить (лѣсъ); (das Gestein) ломать, вы-(камень); (von der Rhede ein Schiff) срыва́ть (съ я́коря); (die Weide) потравля́ть (лугъ); (die Leibesfrucht) вытравля́ть, вытравить (ребёнка); 2) *v. n.*, дрейфовать; **-bung,** *f.*, сганиваніе; загани́ваніе; вырубка; ло́мка; дрейфъ; потрава; вытравле́ніе; **-bungsmittel,** *n.* сре́дство къ вытравле́нію плода.
A'btrennbar, *adj.*, отдѣля́емый; отдѣли́мый; **-trennen,** *v. a.*, (das Ungenähte) отпа́рывать, отпоро́ть; (absondern) отдѣля́ть, -лить (что отъ чего).

A'btreten, 1) *v. a.*, (Schuhe, Stiefel) отта́птывать, оттопта́ть; (einen Fussweg) протапты́вать, -топта́ть (тропи́нку) (Blumen) притапты́вать, -топта́ть (цвѣты́); (Einem etwas) уступа́ть, -пить (кому́ — что); 2) *v. n.*, (sich entfernen von der Bühne) сходи́ть, сойти́ (со сце́ны); (bei Einem, in einem Gasthofe) останавливаться, -новиться (у кого́, въ гости́ницѣ); **-tretung,** *f.*, усту́пка.
A'btriefen, *v. n.*, ка́пать; стека́ть ка́плями (od. по ка́плямъ).
A'btrillern, *v. a.*, (ein Lied) пѣть, с- (пѣ́сню).
A'btrinken, *v. a.*, отпивать, -пить (что); *fig.* (eine Schuld bei Einem —) запива́ть, -пить (у кого́ долгъ). [ногами).
A'btrippeln, *v. n.*, уходи́ть, уйти́ (сѣ́меня
A'btritt, *m.*, (von der Bühne) удале́ніе (со сце́ны); (aus dem Dienste) выходъ (въ отста́вку); (geheimes Gemach) ну́жное (od. отхо́жее) мѣ́сто; ну́жникъ; **-feger,** **-räumer,** *m.*, золота́рь, *m.*; говночи́стъ.
A'btrocknen, 1) *v. a.*, вытира́ть, вытереть, на́-сухо; (das Gesicht etc. —) утира́ть, утере́ть (лицо́); (Thränen) отира́ть, отере́ть (слёзы); 2) *v. n.*, (trocken werden) высыха́ть, вы́сохнуть; (von allen Seiten tr. w.) обсыха́ть, -со́хнуть; (etwas tr. w.) подсыха́ть, -сохнуть; (von Pflanzen) засыхать, -со́хнуть; (— lassen) дать вы́сохнуть; — *n.* вытира́ніе; вы́сыханіе.
A'btrollen, *v. n.*, убира́ться, убра́ться.
A'btrommeln, 1) *v. a.*, (einen Marsch) пробараба́нить (маршъ); (etwas auf dem Klavier) отбарабанить (что — на фортепіа́но); (etwas öffentlich —) объявля́ть, -явить (о чёмъ) при бараба́нномъ бо́ѣ; 2) *v. n.*, переста́ть бараба́нить; переста́ть бить въ бараба́нъ.
A'btröpfeln, -tropfen, 1) *v. n.*, ка́пать; 2) *v. a.*, накапать (чего — куда od. во что od. на что).
A'btrotzen, *v. a.*, (Einem etwas) брать, взять (у кого — что) упорною настойчивостью.
A'btrumpfen, *v. a.*, отказы́рять, -ры́ть; вы-; *fig.* ich habe ihn tüchtig abgetrumpft я ему́ отказы́рнулъ (od. я его́ отдѣлалъ) порядкомъ.
A'btrünnig, *adj.*, невѣ́рный; (abgefallen) отпадшій; — machen соби́вать, сби́ть (кого́) съ пути́; — werden сби́ться съ пути́; отста́ть (отъ чего́); измѣня́ть, -нить (чему́); **-trünniger,** als *Subst.*, (von der Religion) вѣроотсту́пникъ; (— der Kirche) отщепе́нецъ це́ркви; **-trünnigkeit,** *f.*, (— von Gott) богоотсту́пничество; (— vom Glauben) вѣроотсту́пничество.
A'btünchen, *v. a.*, выкра́шивать, выкрасить.
A'burtheilen, 1) *v. a.*, приговаривать, -говорить (кого — къ чему́); 2) *v. n.*, постановля́ть, -стано́вить окончательный приговоръ.
A'bverdie'nen, *v. a.*, зараба́тывать, -рабо́тать (что); (eine Schuld —) заслу́живать, -жи́ть (долгъ).
A'bvieren, *v. a.*, (einen Balken) обтёсывать, -тесать бру́сомъ (на четы́ре гра́ни); обру́сить (бревно́).
A'bvotiren, *s.* **A'bstimmen.**
A'bwägen, *v. a.*, взвѣ́шивать, взвѣ́сить; (einige Pfund —) отвѣ́шивать, отвѣ́сить; (etwas in der Hand —) прики́дывать, -ки́нуть на́-руку; (mit der Wasserwaage —) выра́внивать, выровнять (по ватерпа́су); **-gung,** *f.*, взвѣ́шиваніе; выра́вниваніе (по ватерпа́су). [валять (сукно).
A'bwalken, *v. a.*, (Tuch) выва́ливать, вы-
A'bwallen, *v. n.*, отхлы́нуть; die Pilger wal-

len ab богомо́льцы отправля́ются толпа́ми во-свои́хъ.

A'bwalzen, *v. a.*, 1) выра́внивать, вы́ровнять катко́мъ; 2) удаля́ться, -ли́ться вальсиру́я; **sich —**, *v. r.*, вальсиру́я выбива́ться, вы́биться изъ силъ.

A'bwälzen, *v. a.*, (hinabrollen) ска́тывать, скати́ть; (herabwälzen) сва́ливать, -ли́ть, (etwas von sich —) сва́ливать, -ли́ть съ себя́.

A'bwandelbar, *adj.*, спряга́емый, склоня́емый; **-wandeln**, *v. a.*, спряга́ть; склоня́ть; **-wandelung**, *f.*, спряже́ніе; склоне́ніе.

A'bwandern, *v. n.*, уходи́ть, уйти́; отправля́ться, -пра́виться въ путь (пѣшко́мъ).

A'bwarten, *v. a.*, (Einen —, auf Einen w.) дожида́ться, дожда́ться (кого́); (— eine Zeit) выжида́ть, вы́ждать (вре́мя, по́ру); (ein Amt —, verwalten) отправля́ть (должность); (Einen pflegen, Einem aufwarten) ходи́ть. [по рѣкѣ.

A'bwärts, *adv.*, внизъ; den Fluss — внизъ

A'bwaschen, *v. a.*, смыва́ть, смыть; (Gesicht, Hände) умыва́ть, умы́ть (лицо́, ру́ки).

A'bwechseln, 1) *v. a.*, перемѣня́ть, -нить; (die Stimme) мѣня́ть (голосъ); говори́ть на ра́зные голоса́; 2) *v. n.*, (mit der Arbeit) разнообра́зить (рабо́ту); (mit einander) чередова́ться; смѣня́ться; (vom Fieber) **перемежа́ться**; (von der Witterung) измѣня́ться, -ни́ться; **-wechselnd**, 1) *adj.*, (veränderlich) перемѣ́нный; (von der Witterung) перемѣ́нчивый; (vom Fieber) перемежа́ющійся; 2) *adv.*, попеременно; **-wechselung**, *f.*, перемѣна; разнообра́зіе; (von der Witterung) перемѣ́нчивость, *f.*; **-wechselungsweise**, *adv.*, поперемѣ́нно.

A'bwedeln, *v. a.*, обма́хивать, -маха́ть, -махну́ть.

A'bweg, *m.*, новоро́тъ; распу́тіе; (Verirrung) заблужде́ніе; Einen auf A-e bringen od. führen сбива́ть, сбить (кого́) съ пути́; auf A—e gerathen сбива́ться, сби́ться съ пути́; von A—en zurückkommen возвраща́ться, -врати́ться на путь истинный; **-wegs**, *adv.*, въ сторонѣ́ отъ дороги; **-wegsam**, *adj.*, въ сторонѣ́ отъ дороги лежащій.

A'bwehen, *v. a.*, сдува́ть, сдуть; (Fliegen —) смахивать, -хну́ть (мухъ).

A'bwehr, *f.*, оборо́на; **-wehren**, *v. a.*, отража́ть, отрази́ть; (eine Gefahr, ein Uebel) отвраща́ть, -врати́ть (опа́сность, зло); **-wehrgraben**, *m.*, оборони́тельный ровъ; **-wehrung**, *f.*, отраже́ніе; отвраще́ніе (чего́); **-wehrungsmittel**, *n.*, оборони́тельное сре́дство.

I. A'bweichen, (durch Nässe losweichen) 1) *v. a.*, отма́чивать, -мочи́ть; 2) *v. n.*, отмокать, -мокнуть.

II. A'bweichen, *v. n.*, (von einander) не согласова́ться (одно́ съ други́мъ); sie weichen in ihren Angaben von einander ab они́ не согла́сны въ свои́хъ показа́ніяхъ; (von etwas) отступа́ть, -пи́ть (отъ чего́); (von dem rechten Wege) уклоня́ться, -ни́ться (отъ настоя́щей доро́ги); сбива́ться, сби́ться съ пути́; **-weichend**, *adj.*, несогла́сный (съ чѣмъ); (unregelmässig) непра́вильный; не соотвѣтствующій общепри́нятымъ пра́виламъ; осо́бенный; **-weichung**, *f.*, несхо́дство; отступле́ніе; (— der Magnetnadel) уклоне́ніе (магни́тной стрѣ́лки); (— der Strahlen) отклоне́ніе (лучей́).

A'bweiden, *v. a.*, (eine Wiese) производи́ть, -вести́ потра́ву; потрави́ть (лугъ).

A'bweifen, *s.* **A'bhaspeln.**

A'bweis, *m.*, отка́зъ (въ чѣмъ).

A'bweisen, *v. a.*, (eine Person) не принима́ть, не приня́ть (кого́); (Einen mit seiner Bitte) отка́зывать, -зать (кому́ — въ про́сьбѣ); (einen Freier) отка́зывать, -за́ть (кому́ — въ рукѣ́ дочери); (Einen kurz —) спрова́живать, -ва́дить (кого́ — безъ да́льнихъ околи́чностей); **-weisung**, *f.*, отка́зъ (въ чѣмъ).

A'bweissen, *v. a.*, выбѣ́ливать, вы́бѣлить.

A'bwelken, 1) *v. a.*, вя́лить; сушить; 2) *v. n.*, увяда́ть, увя́нуть.

A'bwendbar, *adj.*, отврати́мый; diese Gefahr ist — эту опа́сность можно предотврати́ть.

A'bwenden, *v. a.*, отвраща́ть, отврати́ть (что); (Unglück, Gefahr) предотвраща́ть, -врати́ть; предупрежда́ть, -предупреди́ть (несча́стіе, опа́сность); (Strafe) избавля́ть, -ба́вить (кого́ — отъ наказа́нія); (seine Gedanken von etwas —) не ду́мать (о чёмъ); (einen Stoss —) отклоня́ть, -нить (уда́ръ); (die Augen nicht —) не своди́ть od. не спуска́ть (глазъ — съ кого); **sich —**, *v. r.*, отвора́чиваться, -воротиться, -верну́ться (отъ кого́ od. чего́); sich von Einem, von Etwas od. einer Sache — отдѣ́лываться, -латься (отъ кого, отъ чего); **-wendig**, *adj.*, невѣ́рный, (Einen von seinem Vorhaben — machen) отвлекать, -влечь од. отклоня́ть, -нить (кого́ — отъ чего); Einem die Kunden — machen перема́нивать, -нить (отъ кого́ — покупателей); **-wendung**, *f.*, отклоне́ніе; предупрежде́ніе, предотвраще́ніе.

A'bwerfen, *v. a.*, (das Geweih —) сбра́сывать, сброси́ть; мѣня́ть (рога́); (das Joch) сверга́ть, све́ргнуть (ига́); (Kleider, Schuhwerk) снима́ть, снять (пла́тье, обувь); (Mantel, Pantoffel) скида́ть, скинуть (шине́ль, ту́фли); (eine Karte) сноси́ть, снесть (ка́рту); (Gewinn) приноси́ть, -нести́ (при́быль); **-werfen**, *n.*, **-werfung**, *f.*, сбра́сываніе; сверже́ніе; сниманіе, скидываніе; носъ.

A'bwesend, *adj.*, отсу́тствующій; — sein быть въ отлу́чкѣ; отсу́тствовать; **-wesenheit**, *f.*, отсу́тствіе.

A'bwetten, *v. a.*, (Einem etwas) вы́играть (что — у кого́), побившись объ закла́дъ.

A'bwettern, *v. n.*, *imp.*, проходи́ть, пройти́ (о грозѣ); es hat abgewettert гроза́ прошла́.

A'bwetzen, *v. a.*, оттачивать, отточить; **sich —**, *v. r.*, истачиваться, источи́ться (отъ ча́стаго точе́нія).

A'bwichsen, *v. a.*, a) (abputzen) чи́стить, вы́чистить (ва́ксой); b) *fig.*, (Einen durchprügeln) отвали́ть, поколоти́ть (кого́).

A'bwickeln, *v. a.*, (Verwirrtes) размо́тывать, -мота́ть; (Aufgewickeltes) смо́тывать, смота́ть; (ein Geschäft —) распу́тывать, -пу́тать (дѣло); **-wickelung**, *f.*, размо́тываніе, смо́тываніе; *fig.* (— einer Sache) развя́зка

A'bwiegen, *s.* **A'bwägen.** [дѣла.

A'bwinden, *v. a.*, смо́тывать, смота́ть; спуска́ть, спусти́ть (посре́дствомъ во́рота); (ein Ankerseil) развёртывать, -верну́ть (я́корный кана́тъ).

A'bwirbeln, *v. a.*, (eine Saite); осла́бить od. спусти́ть (струну́); (auf der Trommel) отби́ть дробь (на бараба́нѣ); die Lerche wirbelt ihr Liedchen ab жа́воронокъ залива́ется.

A'bwirken, *v. a.*, стока́ть, сто́кать.

A'bwischen, *v. a.*, (Hände, Gesicht) утира́ть, утере́ть (ру́ки, лицо́); (Schweiss) обтира́ть, -тере́ть; o- (потъ съ чего́); (Staub vom Tisch od. Geschriebenes von der Tafel —) стира́ть, стере́ть (пыль со стола́, написанное

на доскѣ); **wisch es ab** сотри! (den Fuss boden) вытирать, вытереть (полъ); (die Fenster) протирать, -тереть (окна); **-wischtuch**, *n.*, ветошка (чѣмъ стираютъ пыль); стиралка.

A'bwittern, *v. imp.*, проходить, пройти (о грозѣ); es hat abgewittert гроза прошла (od. миновала).

A'bwürfeln, *v. a.*, выигрывать, выиграть въ кости. [*v. r.*, давиться (чѣмъ).

A'bwürgen, *v. a.*, удавить, (кого); **sich —**, **A'bwüthen**, *v. n.*, отбѣсноваться; выбѣсноваться.

A'bzahlen, *v. a.*, уплачивать, уплатить; **-zahlung**, *f.*, уплата; auf — nehmen брать, взять (что) съ обязательною уплатою въ опредѣленные сроки.

A'bzählen, *v. a.*, отсчитывать, -тать; со-; (an den Fingern) сосчитывать, -тать; пере- (по пальцамъ); *fig.* das lässt sich an den Fingern — это само собой понятно; яснѣе ничего быть не можетъ; **-zählen**, *n.*, отсчитываніе.

A'bzahnen, *v. n.*, прорѣзываться, -рѣзаться (о зубахъ); dieses Kind hat schon abgezahnt у этого ребенка уже всѣ зубы.

A'bzanken, *v. a.*, (Einen etwas) выспорить (у кого — что); **sich —**, *v. r.*, уставать, устать отъ руготни.

A'bzapfen, *v. a.*, (den Wein aus dem Fass) снѣживать, сцѣдить (вина изъ бочки); (das Wasser aus dem Teich) спускать, спустить (воду изъ пруда); (Blut) пускать, пустить (кому — кровь): **-zapfen**, *n.*, **-zapfung**, *f.*, сцѣживаніе; **-zapfer**, *m.*, катетеръ.

A'bzaubern, *v. a.*, брать, взять (что) чарами.

A'bzäunen, *v. a.*, разгуздывать, -дать.

A'bzäunen, *v. a.*, отгораживать, отгородить (что — чѣмъ).

A'bzausen, *v. a.*, оттрепать, (что); ein abgezaustes Kleid отрепье.

A'bzehren, 1) *v. a.*, изнурять, -рить; 2) *v. n.*, чахнуть, исчахнуть; худѣть, похудѣть; der Gram zehrte sie ab она исчахла съ тоски; der Kummer zehrt ihm das Herz ab печаль снѣдаетъ его сердце; **-zehrung**, *f.*, изнуреніе; сухотка; *s.* **A'bgezehrt.**

A'bzeichen, *n.*, знакъ; отмѣта; замѣтка.

A'bzeichnen, *v. a.*, (ein Bild) срисовывать, срисовать; скопировывать, -ровать (картину); снимать, снять копію (съ картины); (eine Gegend) снимать, снять (мѣстность на планъ; **-zeichnen**, *n.*, **-zeichnung**, *f.*, копированіе; (einer Gegend) съемка (мѣстности). [у кого.

A'bzerren, *v. a.*, оттеребливать, -бить (что —

A'bziehen, 1) *v. a.*, (Einen abwendig machen) отвлекать, -влечь (кого — отъ чего); (zupfend absondern) отдергивать, отдернуть (что); (die Hand von Einem —) оставлять, оставить (кого — безъ помощи); die Kleidungsstücke —) снимать, снять (что); (sich entkleiden) раздѣваться, -дѣться; (die Füsse entblössen) разуваться, разуться; (ein Thier —) сдирать, содрать (кожу съ животнаго); свѣжевать, о- (кого); (die Kunden —) отбивать, -бить (у кого давальцевъ); (den Schlüssel —) вынимать, вынуть (ключъ изъ замка); (einen Teich) спускать, спустить (воду изъ пруда); (eine Summe von einer andern —) вычитать, вычесть (одно число изъ другаго); ich habe ihm nichts abgezogen я съ него ничего не вычелъ; (etwas vom Gewichte —) убавлять, убавить (вѣсу); (Blut —) пускать, пустить; метать (кровь); (den Wein — auf Bouteillen) сцѣживать, сцѣдить; переливать, -лить (вино въ бутылки); (Branntwein —) гнать (водку); (wiederholt —) перегонять, -гнать (въ кубѣ); (den Saft aus einem Baume —) сочить; (Rasirmesser —) править, на-; точить, от-(бритву); (einen Druckbogen —) отечатывать, -чатать (листъ); (Karten —) метать; ziehen Sie ab мечите дальше; (eine Karte —) снимать, снять (карту); 2) *v. n.*, уходить, уйти; (aus dem Dienst —) оставлять, оставить (службу); (aus einer Festung —) выступать, выступить (изъ крѣпости); (von der Wache —) смѣняться, -ниться (съ караула); *fig.* (mit einer langen Nase —) уходить, уйти съ носомъ; er ist mit Schimpf und Schande abgezogen; er zog ab wie die Katze vom Taubenschlag онъ ушелъ со стыдомъ; онъ отошелъ, словно несолоно хлебавъ; 3) **sich —**, *v. r.*, (sich entkleiden) раздѣваться, -дѣться; (von etwas) избѣгать, -бѣгнуть (чего); **-ziehen**, *n.*, **-ziehung**, *f.*, отвлеченіе; отдергиваніе; сниманіе; раздѣваніе; разуваніе; сдираніе; отбиваніе; вымека; вычетъ; метаніе; гонка; перегонка; оттачиваніе; отпечатаніе; выступленіе; смѣна.

A'bziehstein, *m.*, осѣлокъ (*gen.* -лка).

A'bzielen, *v. n.*, (auf etwas —) цѣлить (во что); мѣтить (во что, на что); worauf mag er wohl — на что онъ мѣтитъ; что у него за цѣль? das zielt auf nichts Gutes ab это не клонится ни къ чему хорошему.

A'bzirkeln, *v. a.*, вымѣрять, вымѣрить; es ist wie abgezirkelt точь-въ-точь; акуратъ.

A'bzucht, *f.*, стокъ; спускъ.

A'bzüchtigen, *v. a.*, наказывать, наказать (кого).

A'bzug, *m.*, (Abfahrt) отъѣздъ; (— der Truppen) выступленіе; (freien — gewähren) предоставлять, -ставить (врагу) свободное отступленіе; (— der Wache) смѣна (съ караула); zum — blasen трубить отбой; (— des Wassers) стокъ; das Wasser hat hier keinen — тутъ нѣтъ стока водѣ; (— von einer Summe) вычетъ (изъ чего); nach — за вычетомъ —, — machen вычитать, вычесть (что — изъ чего); in — bringen списывать, -сать; скидать, скинуть (со счета); (— am Gewichte) сбавка; тара; (— eines Bogens) оттискъ (печатнаго листа); (— des Branntweins) гонка; (abermaliger —) перегонка (водки); (— am Schiessgewehre) спускъ.

A'bzugsbogen, *m.*, корректурный листъ; **-graben**, *m.*, отводная канава; **-rinne**, *f.*, **-röhre**, *f.*, водосточная труба; **-schmaus**, *m.*, прощальный обѣдъ.

A'bzupfen, *v. a.*, отрепывать, -трепать (что).

A'bzwacken, *v. a.*, (Einem etwas) отжидывать, -лить (у кого — что).

A'bzwecken, *s.* **A'bzielen.**

A'bzweigen, *v. a.*, (entzweigen) обламывать, -ломать вѣтви; (absondern) отдѣлять, -лить; **sich —**, *v. r.*, отдѣляться, -литься; (Eisenb.) развѣтвляться.

A'bzwicken, *s.* **A'bzwacken.**

A'bzwingen, *v. a.*, (Einem etwas) брать, взять (у кого — что) насиліемъ; вынуждать, вынудить (у кого — что); Einem den letzten Groschen — обдирать, ободрать (обирать, ободрать) кого, какъ липку (какъ малинку).

Aca'cie, *f.*, акація.

Aca-demie', *f.*, акаде́мія; **-de'miker**, *m.*, акаде́микъ; **-de'misch**, *adj.*, академическій.

Acce'nt, *m.*, ударе́ніе; **-tuatio'n**, *f.*, словоуда-ре́ніе; **-tui'ren**, *v. a.*, 1) разставля́ть, -ста́вить ударе́нія на слова́хъ; 2) произноси́ть, -несть сло́во съ осо́бымъ ударе́ніемъ.

Accide'ns, **-de'nz**, *n.*, случа́йность, *f.*; **-de'ntien**, *pl.*, посторо́нніе дохо́ды; **-denta'l**, **-dente'll**, *adj.*, случа́йный, несуще́ственный.

Acci'samt, *n.*, акцизная контора.

Acci'sbar, *adj.*, подлежа́щій акцизу.

Acci'se, *f.*, акци́зъ; **-einnahme**, *f.*, акци́зный сборъ; **-frei**, *adj.*, освобождённый отъ акци́за; **-freiheit**, *f.*, освобожде́ніе отъ акци́за; **-reglement**, *n.*, акци́зный уста́въ; **-verwaltung**, *f.*, акци́зное управле́ніе; **-zettel**, *m.*, акци́зный ярлы́къ.

Acclamatio'n, *f.*, воклица́ніе; per — единогла́сно.

Acclimatisi'ren, *v. a.*, акклиматизи́ровать (что); осво́ивать, -ить, съ кли́матомъ; **sich —**, *v. r.*, акклиматизи́роваться; осво́иваться, -иться съ кли́матомъ; **-tisatio'n**, **-tisi'rung**, *f.*, акклиматиза́ція.

Accommodi'ren, *v. a.*, прина́рядивать od. -ровля́ть, -ровить; приспособля́ть, -способить (что — къ чему́); **sich —**, *v. r.*, прина́ряживаться od. -ровля́ться, -ровиться (къ чему́); сообража́ться (съ чѣмъ).

Accompagneme'nt, *n.*, акомпанеме́нтъ; **-pagni'ren**, *v. n.*, акомпани́ровать (кому́).

Acco'rd, *m.*, (**Abrede**) усло́віе, догово́ръ; согла́шеніе; etwas in — nehmen снима́ть, снять подря́дъ (на что); einen — nehmen брать, взять акко́рдъ; **-i'ren**, *v. n.*, усла́вливаться, условиться (въ чѣмъ); договарива́ться, договори́ться (о чѣмъ); приходи́ть, придти́ къ согла́шенію; (Arbeiter —) подража́ть, -ря́дить (рабо́чихъ); **accordirte** Arbeit подря́женная рабо́та.

Accouchen'r, *m.* (*pl.*-**rs**), акуше́ръ; **-couchi'ren**, *v. n.*, повива́ть, -вить; принима́ть, -ня́ть младе́нца (при родахъ).

Accreditі'ren, *v. a.*, аккредито́вать (кого́); дава́ть, дать ве́рительную гра́моту (кому́); уполномо́чивать, -чить (кого́ — на что).

Accura't, *adj.*, акура́тный, то́чный; **-e'sse**, *f.*, акура́тность, то́чность, *f.*

A'ccusativ, *m.*, вини́тельный паде́жъ.

Ach! *interj.*, ахъ! die Ach's ахи да о́хи; Ach und Weh schreien горева́ть; ein freudiges Ach ра́достное восклица́ніе.

Acha't, *m.*, *s.* **Aca't**. [ный.

Achroma'tisch, *adj.*, ахромати́ческій, безцвѣт-

A'chse, Axe, *f.*, ось, *f.*; per — сухи́мъ путёмъ.

A'chsel, *f.*, плечо́; den Mantel auf beiden Achseln tragen двудушничать, лицемѣрить, лука́вить; etwas auf die leichte Achsel nehmen не принима́ть чего́ во вниманіе; ни во что не ста́вить дѣло; относи́ться къ дѣлу легко́; Einen über die Achsel ansehen смотрѣть на кого́ свысока́; die Achsel zucken пожима́ть, -жать плеча́ми; **-ba'nd**, *n.*, аксельба́нтъ; **-bei'n**, *n.*, плёчная кость, *f.*; **-gru'be**, **höh'le**, *f.*, подмы́шка; **-kla'ppe**, *f.*, погоны́; **-klei'd**, *n.*, верхнее одѣяніе; **-rie'men**, *m.*, ля́мка; **-schnu'r**, *f.*, погоны́; **-trä'ger**, *m.*, двоеду́шный; лицемѣръ; **-trägerei'**, *f.*, двоеду́шіе; лукавство.

Achsenna'gel, *m.*, чека́.

I. Acht, *num.*, во́семь, *f.*; Acht, *f.* (in der Karte) восмёрка; — Schlitten восмеры́ сани́; je — по о́сьми; acht mal — во́семью во́семь; alle — Jahre (Tage) ка́ждыя (е) во́семь лѣтъ (дней); es schlägt — бьетъ во́семь часо́въ; nach — въ девя́томъ часу́; um halb — въ полови́нѣ восьма́го; heute über — Tage че́резъ недѣ́лю; vor — Tagen недѣля тому́ наза́дъ; **-eck**, *n.*, восьмиуго́льникъ; **-eckig**, *adj.*, осьмиугольный; **-eha'lb**, *num.*, семь съ полови́ною; **-el**, *n.*, осьму́ха; восьму́шка; восьма́я часть; **-ens**, *adv.*, въ о́сьмыхъ; **achter**, *num. ord.*, восьмой; **-erlei**, *adj.*, восьми́ родо́въ; **-fach**, **-fältig**, *adj.*, восьмери́чный; **-flächig**, *adj.*, осьмисторо́нній; осьмигра́нный; **-jährig**, *adj.*, восьмилѣ́тній; **-kantig**, *adj.*, восьмигранный; **-mal**, *adv.*, во́семь разъ; **-monatig**, *adj.*, осьмимѣ́сячный; **-monatlich**, *adj.*, че́резъ ка́ждые во́семь мѣсяцевъ; **-pfünder**, *m.*, восьмифунтови́къ; **-pfündig**, *adj.*, восьмифунтовый; **-säulig**, *adj.*, осьмиколонный; объ осьми колоннахъ; **-seitig**, *adj.*, восьмисторо́нній; **-silbig**, *adj.*, восьмисло́жный; **-spännig**, *adj.*, осьмерне́ю; въ во́семь лошаде́й (запряжённый); **-stimmig**, *adj.*, осьмигласный; **-tägig**, *adj.*, восьмидне́вный; **-täglich**, *adj.*, ка́ждые во́семь дней; **-teilig**, *adj.*, состоя́щій изъ восьми́ частей; **-winklig**, *adj.*, осьмиуго́льный; **-wöchentlich**, *adj.*, ка́ждые во́семь неде́ль; **-wöchig**, *adj.*, осьминедѣ́льный; **-zehn**, *num.*, восемнадцать; **-zehnter**, *num. ord.*, восемна́дцатый; **-zeilig**, *adj.*, восьмистро́чный, **-zig**, *num.*, во́семьдесятъ; **-ziger**, *m.*, восьмидесятилѣ́тній старикъ; **-zigjäh'rig**, *adj.*, осмидесятилѣтній; восьмидесятилѣтній; **-zigster**, *num. ord.*, осмидеся́тый.

II. Acht, *f.*, примѣ́чаніе — geben, haben (auf etwas) примѣчать; наблюда́ть; смотрѣть (за чѣмъ); in — nehmen (etwas) бере́чь (что); sich in Acht nehmen (vor etwas) остерега́ться — ре́чься (чего́); etwas ausser Acht lassen не обраща́ть, -ти́ть вниманія (на что); etwas nicht ausser — lassen не упуска́ть, -стить (чего́) изъ виду; gieb — смотри́; **-bar**, *adj.*, достопочтённый, почтенный; **-barkeit**, *f.*, достопочтённость, почтённость, *f.*; **-en**, 1) *v. n.*, (auf eine Sache, auf etwas) примѣча́ть; быть внима́тельну; 2) *v. a.*, почита́ть; принима́ть (кого́ — за что); **-los**, *adj.*, невнима́тельный, небре́жный; **-losigkeit**, *f.*, невнима́тельность, небре́жность, *f.*, **-sam**, *adj.*, внима́тельный; осмотри́тельный; **-samkeit**, *f.*, внима́тельность, осмотри́тельность, *f.*; **-ung**, *f.*, (Aufmerksamkeit) вниманіе; (Verehrung) уваже́ніе; (Ehrerbietung) почте́ніе; aus Achtung für ihn изъ уваже́нія къ нему́; in — stehen по́льзоваться уваже́ніемъ; A —! смирно! слу́шай! **-ungsvo'll**, *adj.*, внима́тельный, почти́тельный; **-ungswe'rth**, **-ungswü'rdig**, *adj.*, досто́йный внима́нія; д. почтенія; достопочтенный.

III. Acht, *f.*, опа́ла, изгна́ніе; in die Acht thun, erklären, ächten Einen, *a. d.*, объявля́ть, -явить кого́ въ опа́лѣ; сосла́ть, ссыла́ть (кого́); геа́chtet опа́льный; ссы́льный. [опалы; ссылка.

A'chtserklä'rung, **Ae'chtung**, *f.*, объявле́ніе

Aecht, **-theit**, *s.* **E'cht-**

Ae'chten, *s.* **Acht III.**

Ae'chzen, *v. n.*, о́хать: стонать.

A'cker, *m.*, по́ле, па́шня; **-bau'**, *m.*, земледѣ́ліе, хлѣбопа́шество; **-bau'er**, *m.*, земледѣлецъ (*gen.* -льца); **-fe'ld**, *n.*, па́шня; **-gau'l**, *m.* (**-pferd**, *n.*), лошадь, которою пашутъ; **-gerä'th**, *n.*, земледѣльческое ору́діе; **-kne'cht**, *m.*, рабо́тникъ у земледѣльца; **-la'nd**, *n.*, пахатная земля; **-(s)ma'nn**, (*pl.* A-leute) земледѣлецъ; **-wa'lze**, *f.*, пахотный като́къ; **-wi'rthschaft**,

f., хлѣбопа́шное хозя́йство; **-zi'ns**, *m.*, поземельныя де́ньги.
A'ckern, 1) *v. n.*, паха́ть; 2) *v. a.*, обраба́тывать, -бо́тать зе́млю.
Acquire'nt, *m.*, пріобрѣта́тель, *m.*
Acquiri'ren, *v. a.*, пріобрѣта́ть, -брѣ́сть; **-quisitio'n**, *f.*, пріобрѣтеніе.
A'croba't, *s.* **A'kroba't**.
Act, *m.*, актъ, дѣ́йствіе.
A'cte, *f.*, актъ, гра́мота, дѣ́ло; **ad acta legen** пріобща́ть, -щить къ дѣ́лу; **aus den Acten ist ersichtlich** изъ дѣ́лъ ви́дно; **aus den Acten ergiebt sich** изъ произво́дства дѣ́ла ока́зывается; **-nmä'ssig**, *adv.*, сообразно съ актами, съ дѣ́ломъ; **-nstü'ck**, *n.*, докуме́нтъ, бума́га; **-nwi'drig**, *adj.*, вопреки актамъ.
Acteu'r, *m.*, актёръ; **-tri'ce**, *f.*, актри́са.
A'ctie, *f.*, акція; пай; **-nbei'trag**, *m.*, па́евый взносъ; **-ngese'llschaft**, *f.*, акціоне́рное общество; **-nha'ndel**, *m.*, продажа а́кцій; покупка а́кцій.
Actio'n, *f.*, (Handlung) дѣ́йствіе; (Geberdensprache) ми́мика; (Gefecht) сраже́ніе.
Actionä'r, *m.*, акціоне́ръ.
Actiona'tor, *m.*, маклеръ.
Acti'v, *adj.*, дѣ́ятельный; (wirklich) дѣйстви́тельный; a-e Armee дѣ́йствующая а́рмія; **-a**, *pl.* (Activvermögen) нали́чность, *f.*, (Activschulden) наличный долгъ; **-itä't**, *f.*, дѣ́ятельность, дѣйстви́тельность, *f.*; **-um**, *n.*, дѣйстви́тельный зало́гъ.
Actua'r, *m.*, (**-a'rius**, *pl.* **-rien**) актуа́рій.
Actue'll, *adj.*, дѣйстви́тельный; настоя́щій.
A'ctus, **Act**, *m.*, актъ.
Acu'stik, *f.*, аку́стика.
Acu't, *adj.*, о́стрый.
Ada'gio, *n.*, адажіо.
A'dam, Ада́мъ; грѣ́шникъ; **der alte Adam** грѣ́шная плоть; **den alten Adam ausziehen** [уйти́ отъ грѣха́.
A'damsa'pfel, *m.*, кады́къ.
Addi'ren, *v. a.*, скла́дывать od. слага́ть, сложи́ть; **-ditio'n**, *f.*, сложе́ніе.
Ade', *interj.*, прощай.
A'del, *m.*, дворянство; — der Seele благоро́дство души; ich bin von — я изъ дворя́нъ; ich bin von altem — я столбово́й дворяни́нъ; **-he'rrschaft**, *f.*, аристокра́тія.
A'delig, *adj.*, дворя́нскій, благоро́дный; der Adelige дворянинъ (*pl.* дворя́не).
A'deln, *v. a.*, (Einen) жа́ловать, по- (кого́) дворянствомъ; облагора́живать, -горо́дить.
A'del-schaft, *f.*, **-stand**, *m.*, **-thum**, *n.*, дворя́нство; **-stolz**, *adj.*, горда́щійся дворя́нствомъ; **A'dels-brief**, *m.*, дворянская грамота; **-buch**, *n.*, дворя́нскія кни́ги; **-gewalt**, *f.*, аристократія; **-marschall**, *m.*, предводи́тель дворянства.
Ade'pt, *m.* чернокнижникъ, алхи́микъ.
A'der, *f.*, (*dim.* **A'derchen**), жи́ла; (*dim.* жи́лочка); dichterische — поэти́ческая жи́лка; **er hat keine — von seinem Vater** онъ ни на во́лосъ не похо́жъ (хара́ктеромъ) на отца́! zur — lassen пуска́ть, -сти́ть; кида́ть, ки́нуть (кровь); Ader — in Z. жи́льный; **-fö'rmig**, *adj.*, жилообра́зный; **-la'ss**, *m.*, кровопуска́ніе, **-lasser**, *m.*, кровопуска́тель, *m.*
A'derig, **ä'derig**, *adj.*, жи́листый; (mit Adern) съ про́жилью. [жи́лки (на де́ревѣ).
Ae'dern, *v. a.*, (Holz) няводи́ть, -ве́сть, -вести́
Adhäre'nz, **-häsio'n**, *f.*, притяже́ніе; **-häsio'nskraft**, *f.*, притяга́тельная си́ла.
Adieu', *interj.*, проща́й! проща́йте! прости́те! Einem — sagen проща́ться, прости́ться (съ кѣмъ); кланя́ться, поклони́ться (кому́).
Adjecti'v, *n.* (*pl.* **-va**), и́мя прилага́тельное.
Adju'nct, *m.*, адъю́нктъ, помо́щникъ.
Adjuta'nt, *m.*, адъюта́нтъ.
A'dler, *m.*, орёлъ (*gen.* орла); **-au'ge**, *n.*, орли́ный глазъ; **-bli'ck**, *m.*, орли́ный взоръ; **-fi'ttig**, *m.*, поэти́ческое паре́ніе; **-flu'g**, *m.*, орли́ный полётъ; **-ju'nge**, *n.*, орлёнокъ (*gen.* -нка); **-na'se**, *f.*, орли́ный носъ; **-o'rden**, *m.*, о́рденъ Орла́; **-wei'bchen**, *n.*, орли́ца.
Administratio'n, *f.*, управле́ніе, администра́ція; **-trati'v**, *adj.*, прави́тельствующій, администрати́вный; **-tra'tor**, *m.*, администраторъ; (Vollzieher des letzten Willens) душеприка́щикъ; **-tri'ren**, *v. a.*, пра́вить, управля́ть.
Admira'l, *m.*, адмира́лъ; **-itä't**, *f.*, адмиралте́йство; **-itä'tsrath**, *m.*, адмиралте́йствъ -совѣ́тъ; **-schaft**, *f.*, адмира́льство, адмира́льское досто́инство.
Admissio'n, *f.*, допуще́ніе.
Admitti'ren, *v. a.*, допуска́ть, -пусти́ть.
Adoptio'n, *f.*, усыновле́ніе; **-ti'ren**, *v. a.*, усыновля́ть, -ви́ть; **-ti'v**, *adj.*, усыновлённый.
Adre'sse, *f.*, а́дресъ, донесе́ніе, на́дпись, *f.*; der Brief war unter meiner — письмо́ бы́ло на моё и́мя; per — des Herrn спроси́ть (у кого); **-dressi'ren**, *v. a.*, адресова́ть; **sich —**, *v. r.*, адресова́ться; относи́ться, -нести́сь (къ кому́); **-dressbuch**, *n.*, а́дресная кни́га; **-dresscomptoi'r**, *n.*, а́дресъ-конто́ра; **-dresskale'nder**, *m.*, а́дресъ-календа́рь, *m.*; **-dresstisch**, *m.*, а́дресный столъ.
Adre'tt, *adj.*, (sauber) чи́стый, опря́тный; (gewandt) прово́рный, ло́вкій, поворо́тливый.
Adstringi'ren, *v. a.*, вяза́ть, с-.
Adve'nt, *m.*, фили́пповъ постъ; Рожде́ственскій постъ.
Adve'rb, (**-bium**), *n. pl.* **-ia**, **-ien**, нарѣ́чіе; **-ia'l**, **-ia'lisch**, *adj.* u. *adv.*, въ ви́дѣ нарѣ́чія.
Advoca't, *m.*, адвока́тъ, стря́пчій.
Advoca'ten-gebüh'r, *f.*, пла́та адвока́ту за хожде́ніе по дѣла́мъ; **-kni'ffe**, *pl. m.*, подъя́ческія прижи́мки, *pl. f.*; крючки́, *pl. m.*; сутя́жничество по дѣла́мъ суде́бнымъ.
Advocatu'r, 1) стря́пческія дѣла́; 2) (Amt eines Advocaten) до́лжность стря́пчаго, адвокату́ра; **-voci'ren**, *v. a.*, адвока́тствовать; ходи́ть по дѣла́мъ.
Aëro-ba't, *m.* (**-nau't**, *m.*), воздухопла́ватель, *m.*, *fig.* мечтатель, *m.*; **-li'th**, *m.*, возду́шный ка́мень; **-logie**, *f.*, аэроло́гія; **-me'ter**, *m.*, аэроме́тръ; **-nau'tik**, *f.*, воздухопла́ваніе; **-sta't**, *m.*, возду́шный шаръ.
Affai're, *f.*, дѣ́ло.
Affe'ct, *m.*, чу́вство; одушевле́ніе; жаръ; er spricht mit vielem — онъ говори́тъ съ больши́мъ одушевле́ніемъ; er spricht ohne — онъ говори́тъ споко́йно; in — gerathen разгорячиться; in — setzen воспламени́ть.
Affectatio'n, *f.*, чо́порность, *f.*; жема́нство.
Affectio'n, *f.*, расположе́ніе (къ чему́); **-i'rt**, *adj.*, благорасполо́женный.
Affecti'ren, *v. n.*, жема́ниться; (den Kranken —, sich krank stellen) прики́дываться, -ки́нуться (больны́мъ); affectirt чо́порный, жема́нный, натя́нутый; affectirtes Wesen чо́порность, *f.*, жема́нство.
Affe'ct-los, *adj.*, безстра́стный; **-voll**, *adj.*, съ жа́ромъ.
A'ffe, *m.*, обезья́на; (*dim.* **Ae'ff-chen**, **-lein**), (обезья́нка; обезья́ночка).
A'ffen-a'rtig, *adj.*, похо́жій на обезья́ну; *adv.*, пообезья́нски; **-bild**, *n.*, образи́на; **-fra'tze**, *f.*, **-gesi'cht**, *n.*, ха́ря, ро́жа; **-lie'be**, *f.*, безразсу́дная, глу́пая роди́тельская любовь;

-seil, *n.*, Einen am — führen обнадёживать кого́ напра́сно; води́ть за́ нос; **-spiel,** *n.*, обезья́нство; **-weibchen,** *n.*, самка обезья́ны.

Ae'ffen, *v. a.*, дразни́ть.

Aefferei', *f.*, обезья́нство.

Ae'ffin, *f.*, са́мка обезья́ны.

Affi'che, *f.*, афи́ша, объявле́ніе.

Affici'ren, *v. a.*, возбужда́ть, -буди́ть; возмуща́ть, -мути́ть (кого́); доводи́ть, довести́ (кого́) до утомле́нія.

Affir-matio'n, *f.*, утвержде́ніе; под-; **-mati'v,** *adj.*, утверди́тельный; **-mi'ren,** *v. a.*, утверждать, -твердить; под-.

Affro'nt, *m.*, поноше́ніе, обида.

A'fter, *m.*, за́дница; за́дній прохо́дъ; **-darm,** *m.*, заднепрохо́дная ки́шка; **-öffnung,** *f.*, заднепрохо́дное отве́рстіе; **-bürge,** *m.*, втора́я пору́ка; **-bürgschaft,** *f.*, пору́ка по пору́кѣ; **-christ,** *m.*, лжехристіани́нъ; **-denker,** *m.*, лжему́дрствователь, *m.*; **-denkerei',** *f.*, лжему́дрствованіе; **-erbe,** *m.*, второ́й наслѣ́дникъ; **-gelehrsamkeit,** *f.*, лжеучёность, *f.*; **-gelehrter,** *m.*, лжеученый; **-glaube,** *m.*, лжевѣ́ріе; **-gold,** *n.*, поддѣ́льное зо́лото; **-kind,** *n.*, дитя́, роди́вшееся по сме́рти отца́; побо́чное дитя́; **-könig,** *m.*, самозва́нецъ (*gen.* -зва́нца); **-korn,** *n.*, мя́кина; **-lehre,** *f.*, лжеуче́ніе; **-lehrer,** *m.*, лжеучи́тель, *m.*; **-miethe,** *f.*, наёмъ кварти́ры у жильца́; **-miether,** *m.*, наня́вшій кварти́ру у жильца́; **-rede,** *f.*, клевета́, злосло́віе, поноше́ніе; **-reden,** *v. n.*, (Einem) клевета́ть (на кого́); поносить (кого́); **-redner,** *m.*, плохо́й ора́торъ; **-weisheit,** *f.*, лжему́дрость, *f.*

Agamie', *f.*, безбра́чіе.

(Aga't) Acha't, *m.*, ага́тъ; **(aga'ten) acha'ten,** *adj.*, ага́товый.

Age'nde, *f.*, тре́бникъ.

Age'nt, *m.*, аге́нтъ; пове́ренный; **-schaft,** **-tu'r,** *f.*, а́гентство.

Aegi'de, *f.*, эги́да, защи́та.

A'gio, *n.*, ажіо, лажъ; **-ta'ge,** *f.*, ажіота́жъ; скупъ и перепрода́жа денежныхъ бума́гъ.

Agi'ren, *v. n.*, дѣ́йствовать.

Agi-tatio'n, *f.*, агита́ція, возбужде́ніе (смуть); **-ti'ren,** *v. a.*, возбужда́ть, -буди́ть (кого́ — къ чему́).

Agna'ten, *pl.*, роди́я съ отцо́вской стороны́.

Agonie', *f.*, агоні́я, предсме́ртная тоска́, бо́реніе жизни со сме́ртію.

Agra'ffe, *f.*, застёжка, запонка.

Agra'rgesetze, *n. pl.*, аграрные зако́ны.

Agricultu'r, *f.*, земледѣ́ліе; in Z. агрономи́ческій.

Agrono'm, *m.*, агроно́мъ; **-ie',** *f.*, агроно́мія; теорія земледѣ́лія; **-isch,** *adj.*, агрономи́ческій; земледѣ́льческій.

Ah, Aha', *interj.*, а́га! aha, da ist es то́то и есть.

A'hlbeere, *f.*, чёрная сморо́дина.

A'hle, *f.*, ши́ло.

Ahn, A'hnherr, *m.*, прароди́тель, *m.*; **A'hne, A'hnin, A'hn-frau, -mutter,** *f.*, прароди́тельница.

A'hn-den, *v. a.*, отпла́чивать, -плати́ть; отмща́ть, -мсти́ть (кому́ — за что); **-dung,** *f.*, (Vergeltung) возмѣ́здіе.

Ae'hneln, *v. n.*, (Einem) походи́ть (на кого́).

I. A'hnen, *v. a.*, предчу́вствовать, чу́ять.

II. A'hnen, *pl. m.*, пре́дки, *pl. m.*; **-dünkel,** *m.*, родова́я спесь; **-los,** *adj.*, безро́дный; **-probe,** *f.*, доказа́тельство дворя́нскаго происхожде́нія; **-recht,** *n.*, пра́во столбо́ваго дворя́нства; **-stolz,** 1) *m.*, родова́я спесь, *f.*; 2) *adj.*, горда́щійся пре́дками; **-tafel,** *f.*, родосло́вная.

Ae'hnlich, *adj.*, (Einem) похо́жій (на кого́); сходный (съ кѣ́мъ); ich bin ganz der Mutter — я весь въ мать; er ist ganz dem Vater — онъ вы́литый оте́цъ; diese Vasen sind einander sehr — эти ва́зы имѣ́ютъ большо́е схо́дство (между собою); du bist dir gar nicht mehr — ты совсѣ́мъ перемѣ́нился; das sieht dir — э́того мо́жно ждать отъ тебя́; **-lichkeit,** *f.*, схо́дство, подо́біе; **-lichkeitsbeweis,** *m.*, доказа́тельство по согла́сію признако́въ; д. по аналогіи.

A'hnung, *f.*, предчу́вствіе; **-svoll,** *adj.*, испо́лненный предчу́вствій; **-svermögen,** *n.*, предчу́вствіе; спосо́бность предчу́вствовать.

A'horn, *m.*, клёнъ; **-en,** *adj.*, клено́вый.

Ae'hre, *f.*, ко́лосъ (*pl.* колосья); in Aehren schiessen, Aehren bekommen колоси́ться; in vollen Aehren stehen откла́шиваться, -лоси́ться; Aehren lesen по ржи́ду od. по пше́ницу коло́сья подбира́ть; **Ae'hrenförmig,** *adj.*, колосови́дный; **-lese,** *f.*, со́бираніе колосьевъ (по ржи́ду od. по пше́ницу); **-reich,** *adj.*, колоси́стый; **-spitze,** *f.*, ость, *f.*; бородка.

Air, *n.*, видъ, оса́нка; sich ein — geben прiоса́ниться; принима́ть, -на́ть важный видъ.

Ajourni'ren, *v. a.*, отсро́чивать, отложи́ть на другой день; отстрочивать, -чить.

Akademie', **-de'miker,** *s.* **Academie'.**

Akroba't, *m.*, акроба́тъ; **-ba'tisch,** *adj.*, акроба́тическій. [городъ.

Akro'polis, *f.*, акро́поль, кремль, *m.*; вы́ш-

Akro'stichon, *n.*, *pl.* **-cha,** акро́стихъ.

Aku'stik, *f.*, аку́стика.

Alaba'ster, *m.*, алава́стръ, алеба́стръ; **-n,** *adj.*, алеба́стровый; бѣлый, какъ алеба́стръ.

A'lantbeere, *f.*, чёрная сморо́дина.

Ala'rm, *m.*, шумъ, трево́га, наба́тъ, сполоха́ть; Alarm schlagen бить трево́гу; in Alarm setzen неожиданно встревожить; **-i'ren,** *v. a.*, трево́жить, вс-; поло́шить, вс-; **-schuss,** *m.*, выстрѣ́лъ; сигна́лъ къ трево́гѣ; **-tro'mmel,** *f.*, трево́га.

Alau'n, *m.*, квасцы́, *pl. m.*; **-ig,** *adj.*, квасцо́вый; **-kies,** *m.*, сѣ́рный колчеда́нъ; **-schiefer,** *m.*, квасцо́вый сланёцъ; **-spath, -stein,** *m.*, алюми́нитъ.

I. A'lbern, *adj.*, глу́пый, вздо́рный, нелѣ́пый; albernes Zeug глу́пость, *f.*, ребя́чество; du hörst nicht auf, albernes Zeug zu reden ты заврался; du hast immer albernes Zeug im Kopfe у тебя́ вѣ́чно дурь въ голове́.

II. A'lbern, *v. n.*, дура́читься, ребя́читься.

A'lbernheit, *f.*, глу́пость, *f.*, вздоръ, дура́чество; man muss dir die Albernheiten vertreiben надобно вы́бить (повыколотить) изъ тебя́ дурь.

A'lbum, *n.*, альбо́мъ.

Alca'li, *s.* **Alka'li.**

Al-chemie', *f.*, алхи́мія; **-chemi'st,** *m.*, алхи́микъ; **-chemi'stisch,** *adj.*, алхими́ческій.

A'lcohol, *m.*, алкого́ль, *m.*, спиртъ.

A'lcoven, *m.*, алько́въ; ни́ша.

Alfanzerei', *f.*, дура́чество; балагу́рство.

A'lge, *f.*, по́ростъ; по́росль; во́доросль, *f.*

A'lge-bra, *f.*, а́лгебра; **-bra'isch,** адгебраи́ческій; **-brai'st,** *m.*, алгебраи́стъ.

A'lias, тожъ.

A'libi, *n.*, алиби; das — beweisen доказы-

нать, -зать свое присутствіе, въ извѣстномъ мѣстѣ во время преступленія, совершеннаго въ другомъ мѣстѣ.

Alime'nte. *n. pl.*, деньги, средства на содержаніе; **-tatio'n,** *f.*, содержаніе, продовольствіе; **-tenbu'ch,** *n.*, продовольственная, кормовая книга; **-tenge'ld,** *n.*, (**-er**) кормовыя деньги.

Ali'nea, красная строка.

Alka'li, *n. pl.* **-lien,** алкали, щелочная соль, *f.*; **-sch,** *adj.*, щелочный.

Alkaloi'd, *n.*, алкалоидъ.

A'lkohol, *m.*, алкоголь, *m.*, спиртъ; **-ome'ter,** *m.*, спиртомѣръ.

Alkora'n, *m.*, алкоранъ.

A'lkoven, *m.*, алковъ, ниша.

I. All, *n.*, вселенная.

II. All (alle, aller, alles), *adj.*, весь, вся, все; всякій; all machen издерживать, -жать; изводить, -вести; переводить, -вести всѣ; er hat sein Vermögen all gemacht онъ прожилъ все свое имѣніе; er wird zeitig genug sein Geld all machen онъ успѣетъ промотать свои деньги; der Wein ist all всѣ вина выпито; das Brot ist all хлѣбъ весь вышелъ; alle zehn Jahre черезъ каждые десять лѣтъ; ich gehe alle Tage zu Gast я хожу всякій день въ гости; der allerbeste наилучшій; der allergrösste самый большой.

Alla'bendlich. *adj.*, каждый вечеръ.

Allah. *m.*, аллахъ.

Allangenbli'cklich. *adj.*, поминутно, еже-; **-barmhe'rzig.** *adj.*, всемилосердный; **-barmhe'rzigkeit.** *f.*, всемилосердіе.

A'llbeka'nnt, *adj.*, всюду (oder всѣмъ) извѣстный.

A'llbelie'bt. *adj.*, всюду (od. всѣми) любимый.

A'llbenei'det. *adj.*, возбуждающій всеобщую зависть.

A'llberüh'mt. *adj.*, прославленный; всюдуизвѣстный. [всѣхъ.

A'llbewu'ndert. *adj.*, заслужившій удивленіе

Allda', -do'rt, *adv.*, тамъ.

A'lldiewei'l, *conj.*, ибо, поелику.

Allee', *f.*, аллея.

Allegorie', *f.*, аллегорія, иносказаніе; **-go'risch,** *adj.*, аллегорическій, иносказательный.

Alle'gro, *n.*, аллегро; быстро.

Allei'n, 1) *adj.*, одинъ, одна, одно; 2) *adv.*, только; 3) *conj.*, но-, однако; только; nicht allein — sondern auch не только — но и; einzig und — только; er ist mutterseelenallein онъ одинъ какъ перстъ; онъ круглый сирота; **-besi'tz,** *m.*, исключительное владѣніе; **-gesa'ng,** *m.*, соло; **-handel,** *m.* **(-verkau'f,** *m.*), монополія; **-händler,** *m.*, монополистъ; **-herrscher,** *m.*, самодержавный монархъ; самодержецъ (*gen.*-жца); **-herrschaft,** *f.*, самодержавіе; zur A. gelangen сдѣлаться самодержавнымъ; **-he'rrschend,** *adj.*, самодержавный; **-ig,** *adj.*, единственный; **-sänger,** *m.*, солистъ; **-seligmachend,** *adj.*, единственно спасительный.

A'llema'l, *adv.*, всегда; всякій разъ; каждый разъ: ein für — разъ навсегда.

Alle'ndlich. 1) *adj.*, окончательный; 2) *adv.*, наконецъ.

A'llenfa'lls, *adv.*, во всякомъ случаѣ; пожалуй; развѣ только; diese Hitze wäre — noch zu ertragen это ещё сносная жара; das wäre — noch zu ertragen это ещё сносно; это бы ещё пожалуй; это бы ещё ничего.

A'llentha'lben. *adv.*, всюду, вездѣ, повсюду, повсемѣстно; er ist — нашъ поспѣлъ вездѣ поспѣлъ.

A'llentschei'dend, *adj.*, окончательно рѣшающій.

A'ller, A'lle, A'lles, *s.* **II. All.**

A'llerchri'stlichst, *adj.*, благочестивѣйшій.

Allerdi'ngs. *adv.*, безъ сомнѣнія, конечно; es ist — so это дѣйствительно такъ.

A'llerdu'rchlauchtigst, *adj. superl.*, всепресвѣтлѣйшій.

A'llere'rst, 1) *adj.*, самый первый; 2) *adv.*, прежде всего.

A'llergläu'bigst, *adj.*, правовѣрнѣйшій.

A'llergnä'digst, *adj.*, всемилостивѣйшій.

A'llerha'lter, *m.*, (Gott) Вседержитель, *m.*

A'llerha'nd, *adj. indecl.*, разнаго рода, всякій, различный; es ist — Zeug darunter тутъ всякая всячина; man wird bisweilen plötzlich von — Unglück heimgesucht несчастье иногда приходитъ полосою.

A'llerhei'ligen. *pl.*, das Fest — праздникъ всѣхъ святыхъ; **-hei'ligst.** *adj. superl.*, святѣйшій; als *Subst.* **-ligstes,** *n.*, святая святыхъ.

A'llerhö'chst, 1) *adj.*, высочайшій; 2) *adv.*, высочайше.

A'llerhö'chster, *m.*, Всевышній.

A'llerlei'. *adj. indecl.*, разнаго рода, различный.

A'llerle'tzt. *adj. superl.*, самый послѣдній; с. крайній.

A'llerlie'bst, 1) *adj. superl.*, премилый; der Allerliebste женихъ; избранникъ сердца; 2) *adv.*, премило.

A'llermannsfreu'nd, *m.*, всякому другъ.

A'llerma'ssen, *adv.*, всѣми мѣрами; всячески.

A'llermei'st, *adv.*, болѣе всего; по большей части; die allermeisten большая часть.

A'llernä'chst, 1) *adj.*, ближайшій; 2) *adv.*, ближехонько.

A'llernäh'rend, *adj.*, всепитающій.

A'llernen'st, *adj. superl.*, новѣйшій.

Allero'rten. *adv.*, вездѣ.

A'llersch'affen. *m.*, Всезиждитель, *m.*

A'llerschli'mmst. *adj. superl.*, самый худой; das ist nur das allerschlimmste вотъ только бѣда.

A'llerschö'nste. *adj. superl.*, самый красивый.

A'llersei'ts, *adv.*, вездѣ; со всѣхъ сторонъ; (alle insgesammt) всѣ.

A'llerunterthä'nigst, *adj. superl.*, всеподданнѣйшій.

A'llerwä'rts, -wegen. *adv.*, вездѣ, всюду.

A'llerwei'sest, *adj. superl.*, премудрѣйшій.

A'llerwe'lts —, in Z. всесвѣтный, всемірный; **-bürger,** *m.*, всемірный гражданинъ; космополитъ; **-freund,** *m.*, всѣмъ другъ; **-kerl,** *m.*, молодецъ (*gen.* -дца); хватъ; **-narr,** *m.*, посмѣшище свѣта; набитый дуракъ, *m.*; отпѣтый дуракъ.

A'llesa'mmt, *adj. indecl.*, всѣ вмѣстѣ.

A'llezei't, *adv.*, всегда.

Allge'genwart, *f.*, вездѣсущность, *f.*, **-ge'genwärtig.** *adj.*, вездѣсущій, -сущный.

A'llgema'ch, *adv.*, мало по малу.

A'llgemei'n, *adj.*, общій, всеобщій; im A—en вообще; sie wird — gelobt её всѣ хвалятъ; allgemeine Kirche соборная церковь; — Kirchenversammlung вселенскій соборъ; — Steuer поголовная подать; — Umfrage повальный обыскъ; — Volkszählung народная перепись; a. bekannt общеизвѣстный: a. gebräuchlich об-

щеупотребительный; **-gehalten,** *adv.*, въ общихъ выраженіяхъ; **-heit,** *f.*, всеобщность, *f.*; **-machung,** *f.*, распространеніе; **-satz,** *m.*, общепринятое правило.
A'llgeprie'sen, *adj.*, препрославленный.
A'llgere'cht, *adj.*, всеправедный; правдивѣйшій. [таемый.
A'llgeschä'tzt, *adj.*, всѣми (od. всюду) почи-
A'llgewa'lt, *f.*, всемогущество; **-gewa'ltig,** *adj.*, всемогущій.
A'llgewöh'nlich, *adj.*, преобыкновенный.
A'llgnä'digst, *adj. superl.*, всемилостивѣйшій.
A'llgötterei', *f.*, всебожіе, пантеизмъ.
A'llgültig, *adj.*, общеупотребительный; общепринятый.
A'llgü'te, *f.*, милосердіе; **-gü'tig,** *adj.*, всеблагой; милосердый.
Allhie'r, *adv.*, здѣсь.
Allia'nce, *f.*, союзъ; **-lii'ren, sich,** *v. r.*, соединяться, -ниться; **-lii'rter,** *m.*, союзникъ.
Alliga'tor, *m.*, кайманъ; американскій крокодилъ.
Alliteratio'n, *f.*, аллитерація.
Alljäh'rig, alljäh'rlich, 1) *adj.*, ежегодный; 2) *adv.*, ежегодно. [всемогущій.
A'llmacht, *f.*, всемогущество; **-mä'chtig,** *adj.*,
Allmäh'lich, 1) *adj.*, постепенный; 2) *adv.*, мало по малу; понемногу; (gemächlich) исподоволь.
A'llmannsfreu'nd, *m.*, всѣмъ другъ и пріятель.
Allmo'natlich, 1) *adj.*, ежемѣсячный; 2) *adv.*, каждый мѣсяцъ; помѣсячно; ежемѣсячно.
A'llmutter, *f.*, природа-мать.
Allnä'chtig, *adv.*, каждую ночь.
Allo'd, -dium, *n.* (*pl.* **-dia, -dien**), **-dia'lgut,** *n.*, родовое имѣніе; вотчина; **-allodia'l,** *adj.*, аллодіалный.
Allo'ngenperü'cke, *f.*, аллонжевый парикъ.
Allopa'th, *m.*, аллопатъ; **-pathie',** *f.*, аллопатія; **-pa'thisch,** *adj.*, аллопатическій.
Allo'tria, *pl. n.*, посторонніе вещи.
A'llsehend, *adj.*, всевидящій; **-seitig,** 1) *adj.*, повсемѣстный; 2) *adv.*, повсюду; **-seelig,** *adj.*, всеблаженный; **-stü'ndlich,** 1) *adj.*, ежечасный; 2) *adv.*, каждый часъ.
A'lltag, *m.*, будни, *pl. m.*; **-tägig,** *adj.*, ежедневный; **-täglich,** 1) *adj.*, будничный, обыкновенный, обиходный; 2) *adv.*, каждый день; ежедневно; **-täglichkeit,** *f.*, обиходность, *f.*; **-tags,** *adv.*, ежедневно; по буднямъ; **-tagse'ssen, -tagsgeri'cht,** *n.*, будничнее (простое) кушанье; **-tagsgeda'nken,** *m.*, обыкновенная мысль; **-tagsgeschwä'tz,** *n.*, простая болтовня; вздоръ; **-tagsgesi'cht,** *n.*, обыкновенное лицо; **-tagsklei'd,** *n.*, будничнее, обиходное платье; **-tagsle'ben,** *n.*, обиходная жизнь; **-tagsro'ck,** *m.*, будничный сюртукъ; **-tagswi'tz,** *m.*, избитая острота.
Allü'bera'll, *adv.*, вездѣ; всюду.
A'llumfa'ssend, *adj.*, всеобъемлющій.
Allusio'n, *f.*, намёкъ.
Alluvia'l, *adj.*, наносный.
Alluvio'n, *f.*, примоина; наносъ.
A'llvater, *m.*, Богъ; общій Отецъ.
A'llverbrei'tet, *adj.*, всюду распространнёный.
A'llvereh'rt, *adj.*, всѣми уважаемый.
A'llversöh'ner, *m.*, примиритель, *m.*
A'llwaltend, *adj.*, предержащій (власть).
A'llweise, *adj.*, премудрый; **-weisheit,** *f.*, премудрость, *f.*
A'llwissend, *adj.*, всевѣдущій; **-wissenheit,** *f.*, всевѣдѣніе; **-wisser,** *m.*, всевѣдецъ (*gen.* -дца); **-wisserei',** *f.*, всевѣдѣніе.
A'llwo, *adv.*, гдѣ.
Allwö'chentlich, 1) *adj.*, еженедѣльный; 2) *adv.*, каждую недѣлю.
A'llzu, *adv.*, слишкомъ; **-glei'ch, -ma'l,** *adv.*, всѣ вмѣстѣ; **-seh'r, -vie'l,** *adv.*, слишкомъ; черезъ чуръ.
A'lmanach, *m.*, альманахъ; — in Z. альманачный.
A'lmosen, *n.*, подаяніе, милостыня, милостынька; um — bitten просить Христа ради; христарадничать; ходить по-міру; **-a'mt,** *n.*, сиротскій судъ; **-bro't,** *n.*, мірское подаяніе; **-bü'chse,** *f.*, **-sto'ck,** *m.*, кружка для бѣдныхъ; **-ge'ld,** *n.*, подаяніе; **-pfle'ge,** *f.*, опека нищихъ; **-pfle'ger, A'lmosenie'r,** *m.*, милостынникъ; раздаватель милостыни; **-sa'mmler,** *m.*, собиратель подаяній.
A'loë, *f.*, алой, сабуръ.
Alo'ngenperü'cke, *s.* **Allo'ngenperü'cke.**
I. Alp, *m.*, домовой; **-drü'cken,** *n.*, кошмаръ; стѣсненіе груди во время сна; ночное удушье.
II. Alp, *f.*, гора, поросшая травою; *pl.* **A'lpen,** Альпійскія горы; **-penbewoh'ner,** *m.*, житель Альпійскихъ горъ; **-penglü'hen,** *n.*, рдѣніе вершинъ Альпъ (по закатѣ солнца); **-penhi'rt,** *m.*, пастухъ альпійскій; **-penro'se,** *f.*, роза альпійская.
Alphabe't, *n.*, алфавитъ; азбука; **-betisch,** 1) *adj.*, алфавитный; 2) *adv.*, въ алфавитномъ порядкѣ.
Als, *conj.*, когда, какъ; нежели; — ob, — wie какъ будто бы; — das чѣмъ; — Freund въ качествѣ друга; kein Anderer — ich одинъ я; только я.
Alsba'ld, a'lsoba'ld, a'lsofo'rt, *adv.*, вскорѣ потомъ; тотчасъ; **-da'nn,** *adv.*, тогда, потомъ.
A'lso, *conj.*, такъ; (folglich) слѣдовательно; потому; dem sei — быть по сему.
I. Alt, *adj.*, старый; (baufällig) ветхій; (altmodisch) старинный; (vor langer Zeit geschehen) давнишній; (wohlbetagt) престарѣлый; die alte Geschichte древняя исторія; das — Testament ветхій завѣтъ; in alten Zeiten въ прежнія времена; er ist immer der alte онъ всё одинъ и тотъ же; каковъ былъ, таковъ и есть; wie alt ist der Vater? сколько лѣтъ отцу? er ist vierzig Jahre alt ему сорокъ лѣтъ отъроду; er ist schon über vierzig Jahre alt ему уже за сорокъ лѣтъ; etwas beim alten lassen оставить на прежнемъ положеніи; alt werden старѣть, по-; ich bin drei Jahre älter als sie я старше ея на три года; der älteste unter allen старше всѣхъ; alt und jung отъ мала до велика; и старъ и младъ; alt genug und doch nicht klug *борода выросла, а ума не вынесла; борода съ ворота, а умъ съ прикалитокъ; на аршинъ борода, да ума ни на пядь;* jung gewohnt, alt gethan *каковъ въ колыбелку, тасовъ и въ могилку;* als *Subst.* **A'lter,** *m.*, **-e,** *f.* (*pl.* **-ten**), старикъ, старуха; *dim.* **A'lterchen, Alt'chen,** старичёкъ (*gen.* -чка); *pl.* die Alten, 1) старики; 2) (alte Völker) древніе; wie die Alten sungen, so zwitschern die Jungen *за что батька, за то и дѣтки; каковъ попъ, таковъ и приходъ;* **-adelig,** *adj.*, a-ges Geschlecht древній дворянскій родъ; **-backen,** *adj.*, altbackenes Brot чёрствый хлѣбъ; **-bart,** *m.*, старикъ; **-ehrwürdig,** *adj.*, маститый; **-flicker,** т. чеботарь, *m.*; **-fränkisch,** 1) *adj.*, старинный; 2) *adv.*, по старинной формѣ;

-gese'lle, *m.*, ста́ршій подмасте́рье; **-gläubig**, *adj.*, старовѣ́рческій; **-gläubiger**, *m.*, **-ge**, *f.*, старовѣ́ръ; старовѣ́рка; **-herkömmlich**, *adj.*, древлеобы́чный; **-klug**, *adj.*, у́мный не по лѣта́мъ; — thun серьёзничать; **-meister**, *m.*, цехово́й старшина́; *fig.* Не́сторъ; **-modisch**, *adj.*, старомо́дный; **-testamentlich**, *adj.*, ветхозавѣ́тный; **-vater**, *m.*, дѣдъ, пра́отецъ; **-väterisch**, *adj.*, дѣдовскій; **-väterlich**, *adj.*, перешéдшій отъ пре́дковъ; **-vordern**, *pl.* пре́дки, *pl. m.*; **-wei'bermä'rchen**, *n.*, ба́бьи ска́зки; бре́дни, *pl. f.*; **-wei'berso'mmer**, *m.*, ба́бье лѣ́то; **-weibisch**, *adj.*, ба́бій.

II. Alt, *m.*, альтъ; **-geige**, *f.*, альтъ; **-sänger**, **-spieler**, **Alti'st**, *m.*, альти́стъ.

Alta'n, *m.*, балко́нъ.

Alta'r, *m.*, алта́рь, *m.*; (Opfertisch) же́ртвенникъ; престо́лъ; zum — des Herrn gehen идти́ къ Св. прича́стію; die Braut zum — führen вести́ невѣ́сту подъ вѣне́цъ; **-bild**, **-blatt**, **-gemä'lde**, *n.*, напресто́льный (oder за-) образъ; **-decke**, *f.* напресто́льная пелена́; **-diener**, *m.*, церковнослужи́тель, *m.*; **-gelä'nder**, *n.*, пери́ла о́коло алтаря́; **-gerä'th**, *n.*, церко́вная у́тварь; **-himmel**, *m.*, сѣнь, *f.*, балдахи́нъ; **-kerze**, *f.*, алта́рная свѣча́; **-kreuz**, *n.*, напресто́льный крестъ; **-lampe**, *f.*, свѣти́льникъ; **-leuchter**, *m.*, насвѣ́щникъ въ алтарѣ́; **-licht**, *n.*, алтарная свѣча́; **-schmuck**, *m.*, престо́льное украше́ніе; **-stufen**, *pl. f.*, ступе́ни у алтаря́; **-tisch**, *m.*, престолъ; **-tuch**, *n.*, напресто́льнея пелена́.

A'lter, *n.*, (Lebensalter) лѣта́, *pl. n.*, во́зрастъ; (Greisenalter) ста́рость, *f.*; (Baufälligkeit) ве́тхость, *f.*; (Alterthum) дре́вность, *f.*; (Zeitalter) вѣ́къ; in meinem Alter въ мои́ го́ды; vor Alters, von Alters her и́скони, и́здавна, и́здревле, испоко́нъ (вѣ́ка); Kinder von gleichem Alter дѣ́ти однолѣ́тки; ich bin von gleichem — mit ihm я одни́хъ лѣтъ съ нимъ; онъ мнѣ рове́сникъ; мы одного́дки; das hohe — глубо́кая ста́рость; Alter schützt vor Thorheit nicht старъ, да глупъ; *старъ года́ми, а мо́лодъ умо́мъ; лѣта́ми ушёлъ, а умо́мъ не дошёлъ; вѣкъ дожи́лъ, а ума́ не нажи́лъ;* Alter giebt Erfahrung о́пытность пріобрѣта́ется съ лѣтами; *сре́мя ра́зумъ даётъ.*

Ae'lter, *comp.*, ста́рше.

Alteratio'n, *f.*, (einer Urkunde) поддѣ́лка (а́кта); *fig.* смуще́ніе; доса́да; — der Gemüther броже́ніе въ ума́хъ (od. брож. умо́въ); **-ri'ren**, sich, *v. r.*, смуща́ться, смути́ться.

A'lterchen, *s.* **I. Alt.**

A'ltergrau', *adj.*, посѣдѣ́лый.

Ae'lterlich, *adj.*, роди́тельскій, отцо́вскій.

Ae'lterma'nn, *m.*, старшина́; **-mu'tter**, *f.*, праба́бушка, праба́бка.

A'ltern, *v. n.*, ста́риться, со-; старѣ́ть, по-.

Ae'ltern, *s.* **E'ltern.**

Alternati'v, *adj.*, поперемѣ́нный; **-ati've**, *f.*, сомни́тельное положе́ніе; ich stellte ihm die — я предоста́вилъ ему́ на вы́боръ (одно изъ двухъ); я предложи́лъ ему́ выбира́ть любо́е (то и́ли друго́е).

A'lters-cla'sse, *f.*, курсъ; **-fo'lge**, *f.*, старшинство; **-geno'sse**, *m.*, све́рстникъ; **-schwa'ch**, *adj.*, дря́хлый, хи́лый; **-schwä'che**, *f.*, дря́хлость, хи́лость, *f.*; **-stu'fe**, *f.*, ступе́нь во́зраста; **-verschie'denheit**, *f.*, разли́чіе во́зрастовъ; разность въ лѣтахъ.

A'lterthu'm, *n.*, старина́, дре́вность, *f.*; **-thüm'ler**, *m.*, охо́тникъ до дре́вностей; **-thü'mlich**, *adj.*, дре́вній, стари́нный; **-thumsfo'rscher**, *m.*, археоло́гъ; **-thumskun'de**, **-thumswi'ssenschaft**, *f.*, археоло́гія.

Ae'ltester, *m.*, старшина́.

Ae'ltlich, *adj.*, старова́тый.

Am = **an dem**; *s.* **An.**

Amalga'm, *n.*, амальга́ма, сорту́чка; **-i'ren**, *v. a.*, амальгами́ровать; сорту́чивать, -чить; **-i'rung**, *f.*, амальгама́ція; сорту́чиваніе.

Amazo'ne, *f.*, амазо́нка; **-nenklei'd**, *n.*, амазо́нка.

Amba'ren, *pl.*, (russ. Waarenlager) амба́ры, *pl. m.*; буя́ны, *pl. m.*

Ambassa'de, *f.*, посо́льство; **-adeu'r**, *m.*, посо́лъ (*gen.* -сла); посла́нникъ.

A'mber, *m.*, **A'mbra**, *n.*, а́мбра.

Ambitio'n, *f.*, амби́ція; **-tiö's**, *adj.*, съ амби́ціей.

Ambo'n, *n.*, нало́й.

A'mboss, *m.*, наковальня; — und Hammer мо́лотъ и на́ковальня; immer auf einem — schmieden дѣ́йствовать все одними сре́дствами; **-schuh'**, *m.*, коро́бка.

Ambro'sia, *f.*, амбро́зія (od. амбро́сія); **-sisch**, *adj.*, боже́ственный; благоуха́нный.

A'meise, *f.*, мураве́й; **-sena'rtig**, *adj.*, муравьевидный; **-senhau'fen**, *m.*, мураве́йникъ; **-senne'st**, *n.*, муравьи́ное гнѣздо́; **-senö'l**, *n.*, муравьи́ное ма́сло; **-senspi'ritus**, *m.*, муравьи́ный спиртъ.

Amelioratio'n, *f.*, улучше́ніе; **-ri'ren**, *v. a.*, улучша́ть, -ши́ть.

A'men, *n.*, ами́нь; so wahr wie Amen in der Kirche такъ-же вѣ́рно, какъ Богъ святъ.

Amendeme'nt, *n.*, исправле́ніе; измѣне́ніе; **-di'ren**, *v. a.*, исправля́ть, -пра́вить.

Amethy'st, *m.*, амети́стъ.

Ameubleme'nt, *n.*, ме́бель, *f.*, меблиро́вка.

A'mme, *f.*, корми́лица, ма́мка; **-menlie'd**, *n.*, колыбе́льная пѣ́сенка; **-menloh'n**, *m.*, пла́та корми́лицамъ; **-menmä'rchen**, *n.*, ба́бьи сказки; **-menmi'lch**, *f.*, корми́лицино молоко́.

Ammunitio'n, *f.*, аммуни́ція; — in Z. аммуниці́онный; амуни́чный.

Amnestie', *f.*, амни́стія, всепроще́ніе.

Amore'tten, *pl.*, аму́рчики, *pl. m.*

Amortisatio'n, *f.*, погаше́ніе долго́въ; (Vernichtung) уничтоже́ніе; **-sca'sse**, *f.*, ка́сса погаше́нія долго́въ; **-sschei'n**, *m.*, биле́тъ комми́сіи погаше́нія долго́въ; **-tisi'ren**, *v. a.*, погаша́ть, -гаси́ть; объявля́ть, -ви́ть недѣйстви́тельнымъ.

A'mpel, *f.*, лампа́да.

Amphi'bie, *f.*, амфи́бія, земново́дное живо́тное; **-bisch**, *adj.*, земново́дный.

Amphi'thea'ter, *n.*, амфитеа́тръ; **-theatra'lisch**, *adj.*, амфитеатра́льный.

Amputatio'n, *f.*, ампута́ція, отня́тіе (чле́на); **-puti'ren**, *v. a.*, отнима́ть, -ня́ть (членъ).

A'msel, *f.*, че́рный дроздъ.

Amt, *n.*, должность, *f.*; (Dienst) слу́жба; (Stelle) мѣ́сто; (*dim.* Aemtchen мѣсте́чко) (Zunft) цехъ; von Amts wegen по до́лжности; ein Amt antreten вступа́ть, -пи́ть въ до́лжность; im Amte stehen состоя́ть въ до́лжности; ein Amt bekleiden занима́ть до́лжность; das Amt halten служи́ть; священнодѣ́йствовать; was nicht deines Amtes ist, da lasse deinen Vorwitz въ чужо́е дѣ́ло не су́йся; *знай сверчо́къ свой шесто́къ; не су́йся Оле́нка гдѣ не спра́шиваютъ;* **-frei**, *adj.*, не за́нятый слу́жбой; **-lich**, *adj.*, Amts — in Z. должностно́й, оффиціа́льный; **-los**, *adj.*, неслу́жащій; ое-

мѣстный; **-mann**, *m.* (*pl.* **-leute**), управляющій (имѣніемъ).

A'mts-antritt, *m.*, вступле́ніе въ до́лжность; **-befu'gniss**, *f.*, долгъ слу́жбы; **-beri'cht**, *m.*, оффиціа́льное донесе́ніе; **-beschei'd**, *m.*, суде́бное рѣше́ніе; **-bese'tzung**, *f.*, замѣще́ніе до́лжности; **-bewe'rber**, *m.* кандида́тъ (на до́лжность); **-bewe'rbung**, *f.*, иска́ніе мѣста; **-bezi'rk**, *m.*, округъ; **-bote**, *m.*, хожа́лый, разсы́льный; **-bruder**, *m.*, сослужи́вецъ (*gen.* -вца); **-diener**, *m.*, служи́тель, *m.*; **-eifer**, *m.*, усе́рдіе; ре́вность (*f.*) по слу́жбѣ; **-ei'nkünfte**, *pl. f.*, дохо́ды по мѣсту; **-entse'tzung**, *f.*, отрѣше́ніе отъ мѣста; **-fähig**, *adj.*, спосо́бный къ заня́тію должности; **-geschä'ft**, *n.*, служе́бное дѣло; **-kleidung**, *f.*, форменное пла́тье; **-miene**, *f.*, ва́жный (серьёзный) видъ; **-stube**, *f.*, прису́тствіе; **-verwa'lter**, **-verwe'ser**, *m.*, исправля́ющій до́лжность; **-vorstand**, *m.*, це[illegible]во́е управле́ніе; **-wegen**, *adv.*, (von —) по до́лгу слу́жбы; **-wohnung**, *f.*, казённая кварти́ра.

Amule't, *n.*, амуле́тъ, талисма́нъ.

Amüsa'nt, *adj.*, занима́тельный; заба́вный; **-seme'nt**, *n.*, заба́ва, удово́льствіе; **-si'ren**, *v. a.*, (Einen) забавля́ть, занима́ть (кого́); доставля́ть, -ста́вить (кому́) удово́льствіе; sich — пріятно проводить, — вести́ вре́мя.

I. An, *praep.*, I. (auf die Frage: wo? mit dem Dativ): am Ofen у пе́чки; am Ufer у бе́рега; der Boden am Gefäss дно у сосу́да; das Schloss an der Thür замо́къ у двере́й; am Flusse **по́длѣ (близъ)** рѣки́; an der Brücke **во́злѣ** мо́ста; sein Gastzimmer stösst an mein Schlafgemach его гостиная **во́злѣ** мое́й спальни; an meiner Seite **по́длѣ** меня́; er ist Gesandter am Wiener Hofe онъ посо́лъ **при** вѣнскомъ дворѣ́; an der Grenze **на** грани́цѣ; am Horizont **на** горизо́нтѣ; an der Börse **на** би́ржѣ; Riga liegt an der Düna Ри́га лежитъ **на** Двинѣ́; Frankfurt am Main Франкфу́ртъ **на** Ма́йнѣ; am Nagel hangen висѣ́ть **на** гвоздѣ́; der Hund an der Kette соба́ка **на** цѣпи́; an deiner Stelle **на** твоёмъ мѣстѣ; an der Kirche vorbei **ми́мо** це́ркви; am Rande des Flusses **надъ** рѣко́ю; am Rande des Abgrundes **надъ** про́пастью (od. **на** краю́ про́пасти); unten am Berge **подъ** горою; ich wohne mit ihm Wand an Wand я живу́ съ кимъ стѣна́ **о́бъ-** стѣну; Haus an Haus у́голъ **о́бъ-** у́голъ; Hof an Hof дворъ **о́бъ-** дворъ; sie stehen Mann an Mann они́ стоя́тъ плечо́ **къ** плечу́; mit dem Helm auf dem Kopfe und dem Degen an der Seite въ ка́скѣ и **при** шпа́гѣ; das bleibt mir an dir unbegreiflich этого я не понима́ю въ тебѣ́. II. (auf die Frage: wohin? mit dem Accusativ): ein Gesuch an das Ministerium проше́ніе **въ** министе́рство; Aufruf an das Volk воззваніе **къ** каро́ду; an den Vater schreiben писа́ть **къ** отцу́; wenden Sie sich an ihn обрати́тесь **къ** нему́; komm an die Tafel ступа́й **къ** доскѣ́; an das Herz drücken прижа́ть **къ** се́рдцу; an die Wand schlagen приби́ть **къ** стѣнѣ́; die Leiter an die Mauer setzen приста́вить лѣ́стницу **къ** стѣнѣ́; an etwas kleben bleiben приста́ть (**къ** чему́); an's Ufer landen прича́лить **къ** бе́регу; ich habe eine Bitte an Sie у меня́ про́сьба **къ** вамъ (od. **до** васъ); er brachte mich an den Bettelstab онъ довёлъ меня́ **до** нищеты́ (**до** ни́щенской сумы́); bis an den Hals **по** ше́ю; an die Wand werfen хвата́ть **объ** стѣну. III. (auf die Frage: wann?): am Himmelfahrtstage **въ** день Вознесенія; an Werkeltagen **въ** бу́дни; am Feiertage **въ** пра́здникъ; an Feiertagen **въ** пра́здники od. **по** пра́здникамъ; am Morgen **по** утру́, у́тромъ; am Abend ве́черомъ. IV. (auf die Frage: woher? woraus? wodurch?): das ist an seinem Blicke zu sehen это ви́дно **по** его́ глаза́мъ; an der Stimme (am Gange, am Kleide) erkennen узна́ть **по** го́лосу (**по** похо́дкѣ, **по** пла́тью); sterben an einer Wunde умере́ть **отъ** ра́ны; — an der Schwindsucht **отъ** чахо́тки (od. **въ** чахо́ткѣ). V. (zur Bezeichnung des Gegenstandes, auf welchen die Handlung sich bezieht): Einen an der Hand fassen взять кого́ **за́** ру́ку; halte dich an den Tisch держи́сь **за** столъ; sich an den Tisch setzen сади́ться, сѣсть **за** столъ; am Tische sitzen сидѣ́ть **за** столо́мъ; an die Arbeit gehen принима́ться, -ня́ться **за** работу; die Reihe ist an mir о́чередь **за** мной. VI. An sich, an und für sich само́ **по** себѣ́; so viel an mir ist ско́лько **въ** мои́хъ си́лахъ; jetzt ist es an dir тепе́рь очередь **за** тобой; die Schuld liegt nicht an ihm **въ** э́томъ онъ не винова́тъ; er ist noch am Leben онъ ещё живъ; was ist an diesem Manne? что онъ **за** человѣ́къ? an ihm ist nichts онъ не дѣлово́й человѣ́къ; **за** нимъ нѣтъ ничего́ хоро́шаго; an dem, *s.* **Andem**.

II. An, *adv.*, (zur Bestimmung des Anfangspunktes): von jetzt an отны́нѣ; съ э́тихъ поръ; von Kindheit an съ малолѣ́тства; (bei unbestimmten Zahlenangaben): das wird an zehn Rubel kosten э́то обойдётся рубле́й де́сять (od. ста́нетъ о́коло десяти́ рубле́й).

Anabapti'smus, *m.*, анабапти́змъ; уче́ніе перекре́щенцевъ; **-ti'st**, *m.*, перекре́щенецъ (*gen.* -щенца).

Anachore't, *m.*, анахоре́тъ, отше́льникъ.

Anachroni'smus, *m.* (*pl.* **-smen**), анахрони́змъ.

Anagra'mm, *n.*, анагра́мма; (Wortspiel) игра словъ.

Analo'g, **-lo'gisch**, *adj.*, аналоги́ческій, схо́дный; **-logie'**, *f.*, анало́гія, схо́дство; **-logi's-mus**, *m.*, аналоги́змъ.

Analy'se (**-ly'sis**), *f.*, ана́лизъ; разложе́ніе, разборъ; **-lysi'ren**, *v. a.*, анализи́ровать; разлага́ть, -ложи́ть на ча́сти; разбира́ть, разобра́ть; **-ly'tik**, *f.*, анали́тика; **-ly'tisch**, *adj.*, аналити́ческій.

Anämie', *f.*, анэмія, безкро́віе.

A'nanas, *f.*, анана́съ.

A'nankern, *v. a.*, (Boot) шварто́вить, за(лодку); закрѣпля́ть, закрѣпить (что).

Anapä'st, *m.*, анапе́стъ.

Anarchie', *f.*, ана́рхія, безнача́ліе; **-a'rchisch**, *adj.*, безнача́льный; **-archi'st**, *m.*, анархи́стъ; приве́рженецъ безнача́лія.

A'narten, *v. n.*, быть прирождённымъ (oder прису́щимъ); eine angeartete Tugend врождённая до́блесть.

Anathe'ma, *n.*, ана́ѳема; **-tisi'ren**, *v. a.*, проклина́ть, -кля́сть.

A'nathmen, *v. a*, (Einen) дыша́ть (на кого́).

Anato'm, *m.*, анато́мъ; **-ie'**, *f.*, анато́мія; **-i'ren**, *v. a.*, анатоми́ровать; вскрыва́ть, вскрыть; **-isch**, *adj.*, анатоми́ческій.

A'näugeln, *v. a.*, (Einen) засма́триваться, -смотрѣ́ться (на кого́).
A'nbacken, 1) (kleben bleiben) *v. n.*, прилипа́ть, -ли́пнуть; 2) (anlegen) *v. a.*, eine Flinte прицѣ́ливаться, -литься (ружьёмъ).
A'nbahnen, *v. a.*, (etwas) прокла́дывать, -ложи́ть путь (къ чему́); положи́ть нача́ло, основа́ніе (чему́). [-ста́ть.
A'nballen, *v. r.*, (sich an etwas) пристава́ть,
A'nbau, *m.*, пристро́йка; (der Felder) воздѣ́лываніе; (Ansiedelung) поселе́ніе; **-bauen**, *v. a.*, пристра́ивать, пристро́ить; (Felder) воздѣ́лывать, -лать (по́ле); **sich —**, *v. r.*, водворя́ться, -ри́ться; **-bauer**, *m.* (Ansiedler) поселе́нецъ (*gen.* -ле́нца), коло-
A'nbefeh'len, *v. a.*, прика́зывать, -за́ть. [ни́стъ.
A'nbeginn, *m.*, нача́ло; von — der Welt съ сотворе́нія мі́ра. [нуть.
A'nbehalten, *v. a.*, не ски́дывать, -да́ть, -ски-
Anbei', *adv.*, при се́мъ.
A'nbeissen, 1) *v. a.*, (etwas) надкуса́ть, -си́ть; заку́сывать, -куси́ть (что); 2) *v. n.*, (von Fischen) клева́ть, клю́нуть, клёвывать; *fig.* ich werde nicht so leicht — меня́ не ско́ро проведёшь. [oder чего́).
A'nbela'ngen, *v. imp.*, каса́ться (до чего́
A'nbellen, *v. a.*, (Einen) ла́ять, за- (на кого́).
A'nbeque'men, *v. a.*, приспособля́ть -со́бить; **sich —**, *v. r.*, приспособля́ться, -со́биться (къ чему́).
A'nberau'men, *v. a.*, (eine Frist) опредѣля́ть, -ли́ть; назнача́ть, -на́чить (срокъ); **-raumung**, *f.*, опредѣле́ніе, назначе́ніе (сро́ка).
A'nbere'gt, *adj.*, вышеупомя́нутый.
A'nberg, *m.*, приго́рокъ (*gen.* -рка).
A'nbeten, *v. a.*, (Einen) поклоня́ться (кому́); обо́жать (кого́); **-beter**, *m.*, покло́нникъ, обо́жатель, *m.*; **-betung**, *f.*, обожа́ніе (кого́); поклоне́ніе (кому́); **-betungswe'rth**, **-betungswü'rdig**, *adj.*, досто́йный обожа́нія.
A'nbetra'cht, *s.* **Betra'cht**; in Anbetracht dessen, dass — принима́я во внима́ніе (въ сооо́раже́ніе), что —.
A'nbetre'ffen, *s.* **Betre'ffen**. [(у кого́).
A'nbetteln, *v. a.*, (Einen) проси́ть ми́лостыни
A'nbiegen, *v. a.*, пригиба́ть, -гну́ть; (beifügen) прилага́ть, -ложи́ть (что — къ чему́).
A'nbieten, 1) *v. a.*, (Einem etwas) предлага́ть, -ложи́ть (кому́ — что); (den Gästen) по́дчивать (госте́й); 2) **sich —**, *v. r.*, (sich melden zu etwas) вызыва́ться, вы́зваться (на что); (sich aufdrängen) навя́зываться, -зя́ться (кому́); напрашиваться, -проси́ться (на что); es bietet sich jetzt ein günstiger Augenblick an тепе́рь представля́ется удо́бная мину́та; 3) *v. n.*, (zuerst bieten) предложи́ть цѣну́ на публи́чномъ то́ргѣ; **-bieten**, *n.*, предлага́ніе, предложе́ніе, по́дчиваніе.
A'nbilden, *v. a.*, (Einem etwas) пріуча́ть, -чи́ть (кого́ къ чему́).
A'nbinden, 1) *v. a.*, привя́зывать, -за́ть (къ чему́ — что); (Einen zum Namenstage mit etwas —) дари́ть кого́ — чѣмъ (въ день а́нгела и́ли рожде́нія); bei Einem einen Bären — входи́ть, войти́ въ большо́й долгъ (у кого́); 2) *v. n.*, (mit Einem —) задира́ть (кого́); привя́зываться, -заться; придира́ться, -дра́ться (къ кому́); kurz angebunden sein не вдава́ться въ разсужде́нія od. въ да́льнія околи́чности; отвѣча́ть, -вѣ́тить на отрѣ́зъ.
A'nbiss, *m.*, надку́сываніе, зак- (чего́).
A'nblasen, *v. a.*, (etwas) дуть (на что); (Feuer) раздува́ть, -дуть (огонь).
A'nblatten, *v. a.*, скола́чивать сколоти́ть (что).
A'nbleeken, *v. a.*, оска́ливать, -лить зу́бы (на кого́).
A'nblick, *m.*, (Blick) взглядъ, взоръ; (Schauspiel) видъ, зрѣ́лище; er hat sich schon an diesen — gewöhnt онъ уже́ привы́къ къ э́тому; es gewährt einen herrlichen — э́то представля́етъ великолѣ́пный видъ od. чу́дное зрѣ́лище; **-blicken**, *v. a.*, (Einen) глядѣ́ть; взгляну́ть; посматривать (на кого́); (den Himmel —) устремля́ть, -мить взоръ; поднима́ть, -ня́ть глаза́ (къ не́бу).
A'nblinken, *v. a.*, блиста́ть, сія́ть въ глаза́; **-blinzeln**, **-blinzen**, *v. a.*, (Einen) подми́гивать, мигну́ть (кому́). [кого́, на что).
A'nblöken, *v. a.*, (Einen, etwas) блея́ть (на
A'nbohren, *v. a.*, (ein Fass) почина́ть, -ча́ть (бо́чку); *vulg. fig.* (Einen um Geld —) заня́ть (*fut.* займу́), при- (у кого́ деньжо́нокъ); (Einen mit Etwas) расшеве́ливать, -шевели́ть (чью обло́мовщину).
A'nbot, *n.*, предложе́ніе цѣны́.
A'nbraten, *v. a.*, поджа́ривать, -рить.
A'nbrausen, 1) *v. n.*, приближа́ться, -близи́ться съ шу́момъ; 2) *v. a.*, (Einen) крича́ть, на-; вспыли́ть (на кого́).
A'nbrechen, 1) *v. a.*, (etwas) надла́мывать, -лома́ть, -ломи́ть; 2) *v. n.*, наступа́ть, -пи́ть, начина́ться, -ча́ться; der Tag bricht an разсвѣта́етъ; der Abend bricht an смерка́ется; die Nacht bricht an наступа́етъ ночь.
A'nbrennen, 1) *v. n.*, (in Brand gerathen) загора́ться, -рѣ́ться; (von Speisen) пригара́ть, -горѣ́ть; — lassen дать пригорѣ́ть; Nichts — lassen не прозѣва́ть (oder не упусти́ть) ничего́; 2) *v. a.*, (anzünden) зажига́ть, -же́чь (что); (einen Pfosten) обжига́ть, -же́чь (столбъ); (Mehl) поджа́ривать, -рить (муку́); (Einem einen Schandfleck —) налага́ть, наложи́ть (на кого́ клеймо́ безче́стья); (einem Pferde ein Gestütezeichen —) прижига́ть, -же́чь (ло́шади тавро́); таври́ть (ло́шадь); angebrannt schmecken отзыва́ться пригорѣ́лымъ (od. при́гарью).
A'nbringen, *v. a.*, (etwas im Vorbeigehen) заноси́ть, -нести́ (что — къ кому́ и́ли куда́); (placiren) помѣща́ть, -мѣсти́ть; (einen Schrank in einer Mauer) устра́ивать, устро́ить (шкафъ въ стѣнѣ́); (einen Bedienten) доставля́ть, -ста́вить (мѣ́сто — лаке́ю); (seine Tochter) пристра́ивать, -стро́ить (свою́ дочь); (sein Geld —, ausgeben) выдава́ть, вы́дать (де́ньги); (verbrauchen) истра́чивать, истра́тить; израсходовывать, -довать; (verschwenden) прома́тывать, -мота́ть; (auf Zinsen, in Verwahrung geben) отдава́ть, -да́ть (кому́ изъ проце́нтовъ (въ ростъ), на сохране́ніе); (im Kartenspiel verlieren) прои́грывать, -игра́ть; продува́ть, -ду́ть; er hat sein Vermögen durch unglückliche Unternehmungen angebracht онъ спусти́лъ всё своё состоя́ніе въ неуда́чныхъ предпріятіяхъ; онъ прогорѣ́лъ отъ неудачныхъ оборо́товъ; (Waaren —) сбывать, сбыть съ рукъ (това́ръ); er hat seine Waaren gut angebracht онъ хорошо́ сбылъ свой това́ръ; (Fenster, Thüren, Laden anhängen) навѣ́шивать, -вѣ́сить; прила́живать, -ла́дить (о́кна, две́ри, ста́вни); (Vorsatzfenster —) вставля́ть, вста́вить (зи́мнія ра́мы); (einen Schornstein —) выводи́ть, -вы́весть (трубу́); (ein Dach —) покрыва́ть, -кры́ть (домъ —

кри́шею); (Wasserröhre) проводи́ть, -вести́ (во́ду); (eine Leiter an die Mauer anmachen) прид'лывать, -лать; (anlegen) приставля́ть -ставить (лѣстницу къ стѣнѣ); (eine Klage —) подавать, -дать (жалобу — на что́), жа́ловаться, по- (на что́); **er hat seine Bitte gut angebracht** его́ про́сьба попа́ла въ настоя́щія ру́ки; **er hat seine Worte gut angebracht** его́ слова́ не пропали да́ромъ; онъ говори́лъ не напра́сно; **sein Witz ist gut angebracht** онъ сострои́лъ кста́ти; seine Worte waren schlecht (übel) angebracht его́ слова́ не встрѣ́тили сочу́вствія; sein Witz war schlecht angebracht онъ съостри́лъ некста́ти; его́ острота́ оказа́лась неумѣ́стной; **er mag gern seine Witze überall anbringen** онъ лю́битъ остри́ть при всѣ́комъ удо́бномъ и неудо́бномъ слу́чаѣ; **-bringen,** *n.*, **-bringung,** *f.*, помѣще́ніе, навѣ́шиваніе, прилажи́ваніе; **-bringer,** *m.*, доно́щикъ.

A'nbruch, *m.*, 1) (— des Tages) разсвѣ́тъ; vor — des Tages до разсвѣта; bei — des Tages на разсвѣтѣ; — der schlechten Zeiten наступле́ніе тяжки́хъ дней; 2) (die **Fäulniss**) по́рча, гни́лость, *f.*; 3) (einer Goldmine) откры́тіе (золотаго при́иска).

A'nbrüchig, *adj.*, (von Obst) попорче́нный, гниловатый; (von Fleisch, vom Fische) несвѣ́жій; (von Getränken) прокисшій, промзглый; (von Butter) прогорклый.

A'nbrühen, *v. a.*, обли́вать, -ли́ть; обва́ривать, -рить; обдава́ть, -да́ть кипятко́мъ.

A'nbrüllen, *v. a.*, (Einen) ревѣ́ть, за- (на кого).

A'nbrüten, *v. a.*, (Eier) насижи́вать, -сиде́ть.

A'nbrummen, *v. a.*, (Einen) ворча́ть, за- (на кого).

A'nchove, *f.*, анчоусъ.

Anciennität', *f.*, старшинство́.

A'ndacht, *f.*, благогове́ніе; на́божность, *f.*; Gebet) моли́тва; — üben, halten моли́ться, по-; стоя́ть на моли́твѣ; zur — gehen идти́ къ обѣ́дни; die — Jemandes stören мѣ́шать (кому́) моли́ться; **-dächtelei',** *f.*, ханжество́; пусто́свя́тство; **-dächtig,** 1) *adj.*, благогове́йный, набо́жный; 2) *adv.*, благогове́йно; съ благогове́йемъ, набо́жно; **-dachtlos,** *adv.*, безъ благогове́нія.

A'ndachtsbuch, *n.*, моли́твенникъ; **-o'rt,** *m.*, бого́молье; **-übung,** *f.*, моли́тва; божественная слу́жба; **-vo'll,** *adj.*, благогове́йный; **mit a-em Herzen** съ чу́вствомъ глубо́каго благогове́нія.

A'ndämmen, *v. a.*, запру́живать, -прудить.

A'ndampfen, 1) *v. a.*, (eine Cigarre) заку́ривать, -кури́ть; запа́ливать, -ли́ть (сига́ру); (von warmen Speisen) раздража́ть, -жить (чьё обоня́ніе); **das Gericht dampft mich lieblich an** меня́ разбира́етъ апети́тъ (у меня́ слю́нки теку́тъ) отъ арома́та э́того блю́да; 2) *v. n.*, мча́ться, при — на всѣ́хъ пара́хъ; **der Eisenbahnzug dampft an** по́ѣздъ идетъ; das Ross dampft an лошадь лети́тъ; der Reiter dampfte an ѣ́здокъ прискака́лъ; (von Dämpfen) отпо́тѣть; **das kochende Wasser dampfte an den Deckel** an крышка отпо́тѣла отъ паро́въ.

Anda'nte, *f.*, анда́нте.

Ande'm, *adv.*, въ томъ; **es ist nicht** — дѣ́ло не въ томъ; э́то не такъ; ist etwas — ? правда́-ли э́то? **es ist nichts** — э́то не правда.

A'ndenken, *n.*, 1) па́мять, *f.*, воспомина́ніе; 2) (Geschenk) пода́рокъ на па́мять; **Einen im Andenken behalten** по́мнить (кого́); вспомина́ть (о комъ); **dieser Mann wird in ewigem** — bleiben э́того челове́ка бу́дутъ вѣ́чно по́мнить; э́то незабве́нный челове́къ; **etwas wieder in** — bringen приводи́ть, -вести́ что на па́мять; напомина́ть, -по́мнить (о чёмъ); **es ist längst aus gutem** — gekommen э́то уже́ давно́ забы́то; э́то уже́ бы́ліемъ поросло́; sein Vater seeligen Andenkens его́ поко́йный оте́цъ; его́ блаже́нной па́мяти роди́тель.

A'nder (der, die, das andere), *adj.*, другой; **das ist etwas anderes** э́то друго́е дѣ́ло; andere Leute посторо́нніе лю́ди; unter Anderm между про́чимъ; ein Mal über das andere не разъ; Einer um den Andern другъ за дру́гомъ; einen Tag um den andern че́резъ день; machen Sie das Andern weiss разска́зывайте э́то кому́ — другому́; sich eines andern besinnen оду́мываться, -маться; **-a'rtig,** *adj.*, другой, иной; другаго (инаго) склада; **-geschwi'sterki'nd,** *n.*, 1) (männl.) троюродный брат; 2) (weibl.) троюродная сестра; **-ma'l,** *adv.*, ein — въ другой разъ.

Ae'ndern, *v. a.*, измѣня́ть, -нить; перемѣня́ть, -нить; (zum Guten —) исправля́ть, испра́вить; **geschehene Dinge sind nicht zu** — прошлаго не воро́тишь; что съ во́зу укало, то пропа́ло; **sich** —, *v. r.*, перемѣня́ться, -ни́ться; **Ae'nderung,** *f.*, перемѣна.

A'nderntfa'lls, *adv.*, въ противномъ слу́чаѣ.

A'nderntheil's, -dersei'ts, -drersei'ts, *adv.*, съ другой стороны; въ противномъ слу́чаѣ; **-dersei'tig,** *adj.*, противуположный, противный.

A'nders, *adv.*, ина́че; — werden измѣня́ться; перемѣня́ться; **es ist einmal nicht** — дѣ́ло ужъ таково́ское — какъ быть? **-de'nkend,** *adj.*, другаго о́браза мы́слей; другаго мнѣ́нія; **-gläu'big,** *adj.*, инослáвный, иновѣ́рный; **-wo,** *adv.*, въ другомъ мѣ́стѣ; **-woher,** *adv.*, изъ другаго мѣста; **-wohi'n,** *adv.*, куда́-нибудь въ другое мѣсто.

A'ndertha'lb, *num.*, полтора́.

A'nderwä'rts, *adv.*, въ другомъ мѣ́стѣ; **-wei'tig,** 1) *adj.*, иной, другой; 2) *adv.*, въ другомъ мѣ́стѣ.

A'ndeuten, *v. a.*, (Etwas) намека́ть, -мекну́ть (на что); дава́ть, дать знать (кому́ о чёмъ); (seine Meinung —) выража́ть, вы́разить (свой взгля́дъ — на что); (verkündigen) предвѣща́ть; **diese Gerüchte deuten etwas Schlimmes an** э́ти слу́хи предвѣща́ютъ что-то недо́брое; **sich** —, *v. r.*, проявля́ться; обнаружи́ваться, -житься; **-deutung,** *f.*, намёкъ, указа́ніе, предвѣща́ніе; **in Andeutungen sprechen** говори́ть намёками **oder** закоу́лками; **-deutungswei'se,** *adv.*, путёмъ намёковъ.

A'ndichten, *v. a.*, (Einem etwas) выду́мывать, выдумать; накле́пать (что — на кого́); покле́пать (кого); **-dichtung,** *f.*, вы́мыселъ (*gen.* -сла); покле́пъ (на кого).

A'ndonnern, 1) *v. n.*, (an eine Thüre) гро́мко стуча́ть въ дверь; 2) *v. a.*, (Einen) закрича́ть, прикрикну́ть (на кого́).

A'ndörren, *v. a.*, подсу́шивать, -сушить.

A'ndrang, *m.*, (des Wassers) напо́ръ (воды́); (des Blutes) прили́въ (кро́ви); (des Volkes) стеченіе (народа); (des Feindes) на́тискъ.

A'ndrängen, *v. a.*, (die Thür) припира́ть, -переть (дверь); прижима́ть, -жать (что́); **sich** —, *v. r.*, (an Einen) прижима́ться,

-жа́ться; привя́зываться, -за́ться; приставать, -ста́ть (къ кому́).

Andre'askreu'z, *n.*, крестъ о́рдена свята́го апостола Андре́я Первозва́ннаго.

A'ndrechseln, *v. a.*, натачивать, -точи́ть (на токарномъ станкѣ); wie angedrechselt точно вы́литое.

A'ndrehen, *v. a.*, привёртывать, -тѣть; на-; *fig.*, Jemandem eine Nase — наду́ть, провести́ (кого).

A'ndrillen. *v. a.*, скру́чивать, скрути́ть (ни́тку).

A'ndringen, *v. n.*, (vom Wasser) прибыва́ть, -бы́ть; (vom Blute) прилива́ть, -ли́ть; das dringt mir oft nach dem Kopfe an у меня́ кровь ча́сто прилива́етъ къ головѣ́; (gegen den Feind) наступа́ть; напира́ть, -переть (на непрія́теля); (gegen eine Festung) подступать, -пи́ть (къ крѣ́пости); **-dringen,** *n.*, при́быль; прили́въ; напоръ.

A'ndrohen, *v. a.*, грози́ть, угрожа́ть, пригрозить (кому́ — чѣмъ); **-drohung,** *f.*, угро́за; *fig.* страхъ.

A'ndrucken, *v. a.*, припеча́тывать, -ча́тать.

A'ndrücken, *v. a.*, (Einen an die Wand) прижимать, -жать (кого́ къ стѣнѣ́); (die Thür) припирать, -пере́ть (дверь).

A'nduften, *v. n.*, навѣвать, -вѣ́ять за́пахъ.

Anecdo'te, *f.*, анекдотъ.

Anecdo'ten-buch, *n.*, собра́ніе анекдо́товъ; **-freund,** *m.*, охо́тникъ до анекдо́товъ; **-sammlung,** *f.*, сбо́рникъ анекдотовъ.

A'neignen, *v. a.*, (sich etwas) усваивать, усво́ить (что); diese Geschicklichkeit kann sich nicht Jeder — така́я ло́вкость не всякому дае́тся; **-eignung,** *f.*, усвое́ніе.

A'neina'nder, *adv.*, (zusammen) вмѣстѣ; (einer an den andern) другъ къ дру́гу; (einer mit dem andern) другъ съ дру́гомъ; **-bi'nden,** *v. a.*, свя́зывать, -за́ть; **-fa'hren,** *v. n.*, 1) сходи́ться, сойдти́сь; ста́лкиваться, столкну́ться; 2) (sich zanken) ссо́риться, поссориться; **-fü'gen,** *v. a.*, соединя́ть, -нить; сила́чивать, сплоти́ть; **-gera'then,** *v. n.*, схва́тываться, -ти́ться; ссо́риться, по-; **-gre'nzen,** *v. n.*, быть сме́жнымъ; **-hä'ngen,** *v. n.*, быть соединённымъ ме́жду собою; быть привя́заннымъ другъ къ дру́гу; **-he'ften,** *v. a.*, сшива́ть, сшить; **-he'tzen,** *v. a.*, ссо́рить, по-; **-ko'mmen,** *v. n.*, ста́лкиваться, столкну́ться; **-lau'fen,** *v. n.*, сбѣ́гаться, сбѣжа́ться; **-pa'ssen,** *v. a.*, прила́живать, -ла́дить; **-rei'hen,** *v. a.*, нани́зывать, -за́ть; **-se'tzen, -ste'llen,** *v. a.*, ста́вить, поста́вить ря́домъ; **-ste'hen,** *v. n.*, стоя́ть ря́домъ; **-sto'ssen,** I. *v. a.*, 1) толка́ть другъ дру́га; 2) (zerschlagen) разбива́ть, -би́ть (другъ о дру́жку); II. *v. n.*, грани́чить; быть сме́жнымъ; (zusammenstossen) сталкиваться, столкну́ться.

Anekdo'te, *s.* **Anecdo'te.**

A'nekeln, 1) *v. a.*, омерзя́ть, -зи́ть (чѣмъ — кому́); 2) *v. n.*, омерзѣ́ть (кому́).

A'nempfehlen, *s.* **Empfeh'len.**

A'nerben, *n.*, ближайшій наслѣ́дникъ; **-erben,** *v. a.*, получа́ть, -чить по наслѣ́дству; наслѣ́довать; *fig.*, angeerbte Vorurtheile врождённые предразсу́дки; dieses Laster ist ihm angeerbt э́то его́ прирождённый поро́къ.

A'nerbie'ten, *v. a.*, предлага́ть, -ложи́ть; **-erbie'ten,** *n.*, предложе́ніе.

A'nerka'nnt, *part. adj.*, при́знанный; (bewährt) испы́танный; es ist eine — gerechte Sache э́то, по о́бщему призна́нію, дѣ́ло чи́стое; er ist ein Mann von a-ter Gelehrsamkeit онъ извѣ́стенъ свое́ю учёностью (какъ человѣ́къ учёный); diese Zeiten wurden nicht gehörig — э́ти времена́ не бы́ли оцѣнены́ по досто́инству; **-ermassen,** по о́бщему призна́нію.

A'nerke'nnbar, *adj.*, признава́емый; **-ke'nnen,** *v. a.*, признава́ть, -зна́ть; **-ke'nnung,** *f.*, призна́ніе; — verdienen заслу́живать, -жи́ть уваже́ніе (oder почётъ); **-ke'nnenswe'rth,** *adj.*, досто́йный уваже́нія.

A'nerscha'ffen, *v. a.*, надѣля́ть, -ли́ть (при созда́ніи); **-erscha'ffen,** *part. adj.*, врождённый.

A'nfächeln, *v. a.*, повѣва́ть на кого́ вѣ́еромъ.

A'nfachen, *v. a.*, (Feuer) раздува́ть, -ду́ть (ого́нь); *fig.*, возбужда́ть, -буди́ть.

A'nfahrbar, *adj.*, досту́пный; dieser Ort ist nicht leicht — въ э́томъ мѣстѣ тру́дно приста́ть; **-fahren,** 1) *v. a.*, (etwas) подвози́ть, -везти́ (что); (Einen) наки́дываться, -ки́нуться; закрича́ть, прикри́кнуть (на кого́); 2) *v. n.*, (bei Einem) заѣзжа́ть, -ѣ́хать (къ кому́); (am Hôtel) подъѣзжа́ть -ѣ́хать (къ подъѣ́зду гости́нницы); (von Böten) пристава́ть, -ста́ть (къ чему́); (im Fahren an etwas stossen) наѣзжа́ть, -ѣ́хать (на что); **-fahrt,** *f.*, подъѣ́здъ; (Landungsplatz) при́стань, *f.*

A'nfall, *m.*, (von Feinden) нападе́ніе; (von einer Krankheit) припа́докъ (*gen.* -дка); er hat oft Anfälle zu Narrenspossen на него́ ча́сто находитъ дурь; онъ нерѣ́дко дура́чится; der — einer Erbschaft получе́ніе наслѣ́дства; **-fallen,** 1) *v. a.*, (Einen) напада́ть, -па́сть (на кого́); броса́ться, бро́ситься; кида́ться, ки́нуться (на кого́); (Einen mit harten Worten —) набра́сываться, -бро́ситься; наки́дываться, накинуться (на кого́); 2) *v. n.*, достава́ться, -ста́ться въ наслѣ́дство.

A'nfang, *m.*, нача́ло; den — machen начина́ть, -ча́ть; den — nehmen начина́ться, -чаться; bei — des Tages съ разсвѣ́томъ; bei — der Nacht при наступле́ніи но́чи; die Anfänge der Wissenschaft основа́нія нау́ки; Müssiggang ist aller Laster Anfang пра́здность мать поро́ковъ; von — bis zu Ende durchlesen чита́ть, про- съ нача́ла до конца́ (отъ доски до доски́).

A'nfangen, 1) *v. a.*, (etwas) начина́ть, -ча́ть (что); — zu, mit dem Inf. oft durch Verba, die mit за zusammengesetzt sind; z. B. — zu bewegen задви́гать; — zu sieden закипа́ть, -пѣ́ть, u. s. w.; eine Arbeit — принима́ться, -ня́ться за рабо́ту; Unruhen — подня́ть трево́гу (смяте́ніе); die Regierung mit einem Gnadenact — ознаменова́ть нача́ло правле́нія ми́лостивымъ а́ктомъ; ein Brot — почина́ть, -ча́ть хлѣбъ; er weiss nicht was er vor Uebermuth — soll онъ съ жи́ру бѣ́сится; wie fange ich es an, dass ich zu einem günstigen Resultat gelange? ка́къ-бы мнѣ взя́ться за дѣ́ло, что́бы придти́ къ счастли́вому концу́? was soll ich —? что мнѣ дѣ́лать? не зна́ешь что и нача́ть! es ist mit ihm nichts anzufangen съ нимъ ничего́ не подѣ́лаешь; er weiss nicht, wie er es — soll онъ не зна́етъ какъ тутъ поступи́ть; er fängt es an, wo er es gelassen hat онъ опя́ть на́чалъ своё; онъ опя́ть приня́лся за ста́рое; 2) *v. n.*, (mit etwas) начина́ться, -ча́ться; настава́ть, -ста́ть; наступа́ть, -пи́ть; das Spiel hat angefangen игра́ начала́сь; die Noth fängt an нужда́ наступа́етъ; es fängt an kalt zu werden стано́вится хо́-

лодно: — zu donnern загремѣть громъ; mit dem A, mit dem Ei — начать съ начала; хорошо начать дѣло; 3) **sich** —, *v. r.*, manches was sich leicht anfängt, wird schwer fortgeführt не мудрено начать, мудрено кончить.

A'nfänger. *m.*, виновникъ: зачинщикъ; — in einer Kunst, Wissenschaft ученикъ, новичёкъ (*gen.* -чка); er ist noch ein — im Lernen онъ только начинаетъ учиться.

A'nfänglich. 1) *adj.*, начальный, первоначальный; 2) *adv.*, сперва; сначала.

A'nfangs. *adv.*, сперва, сначала; gleich — съ самаго начала; **-bu'chstabe.** *m.*, начальная буква: grosser — прописная б.; **-grü'nde,** *pl. m.*, начало; элементы. *pl. m.*; основанія, *pl. n.*; первоначальныя правила: **-u'nterricht.** *m.* первоначальное обученіе (чему).

A'nfärben. *v. a.*, окрашивать, окрасить (что — чѣмъ).

A'nfassen. *v. a.*, трогать: хватать, схватить (что); хвата́ться, ухвати́ться (за что); ein Schauer fasst mich an ужасъ овладѣваетъ мно́ю; etwas beim rechten Ende — приня́ться за что, какъ слѣдуетъ; fass ihn nicht an не тронь его́.

A'nfaulen, *v. n.*, начинать, -ча́ть гнить; по́ртиться, испо́ртиться.

A'nfechtbar, *adj.*, оспариваемый; das ist — э́то подлежи́тъ спору́; **-fechten,** *v. a.*, (etwas) оспа́ривать, оспо́рить; (Einen) соблазня́ть, -нить; искуша́ть, -куси́ть (кого́); das Böse ficht Einen an зло соблазня́етъ человѣка; es ficht mich nicht an э́то меня́ не безпоко́итъ; ich lasse es mich nicht — э́то меня́ не трево́житъ; was ficht dich an? что съ тобою (сдѣлалось)? **-fechtung,** *f.*, оспа́риваніе; соблазнъ: искуше́ніе.

A'nfeilen, *v. a.*, (etwas) подпи́ливать, -пи́ть; надп-.

A'nfeinden, *v. a.*, (Einen) враждова́ть (про́тивъ кого); недоброжела́тельствовать (кому́); питать вражду́ (къ кому́); преслѣдовать, ненавидѣть (кого́); **-feinden,** *n.*, **-feindung,** *f.*, недоброжела́тельство; враждебное расположе́ніе (къ кому́).

A'nfertigen, *v. a.*, дѣлать, сдѣлать; приготовля́ть, -то́вить, изг-; im Voraus, zum Vorrath — заготовля́ть, -то́вить въ прокъ (запасъ); Pläne, Vorschläge — составля́ть, -та́вить (пла́ны, вѣдомости); ein Schreiben — написа́ть, сочини́ть (бума́гу); **-fertigen,** *n.*, **-fertigung,** *f.*, приготовле́ніе; изг-; заг-; составле́ніе, сочине́ніе.

A'nfesseln, *v. a.*, (Einen, etwas an etwas) прикова́ывать, -кова́ть; привя́зывать, -зать (кого́ od. что — къ чему).

A'nfeuchten, *v. a.*, сма́чивать, смочи́ть; орошать, -сить; поливать, -ли́ть (что — чѣмъ); **-feuchten,** *n.*, **-feuchtung,** *f.*, сма́чиваніе; орошеніе; полива́ніе; **-feuern,** *v. a.*, воспламеня́ть, -нить; воспаля́ть, -лить, возжигать, -же́чь; den Ofen — разжига́ть, -же́чь, топи́ть, за- (пе́чку); (Einen — zu etwas) подстрека́ть, -стрекну́ть; побужда́ть, -ди́ть; поощря́ть, -ри́ть (кого́ — къ чему́); **-feuern,** *n.*, **feuerung,** *f.*, воспламене́ніе; воспале́ніе разжиганіе; подстреканіе; побужде́ніе; поощре́ніе. [наводи́ть, -вести́ лакъ.

A'nfirnissen, *v. a.*, покрывать, -крыть лакомъ;

A'nflechten, *v. a.*, (etwas an etwas) прилета́ть, -плесть. припу́тывать, -пу́тать (что — къ чему́); **-flehen,** *v. a.*, (Einen um etwas) моли́ть, умоля́ть (кого́ — о чёмъ); **-flehen,** *n.*, **flehung,** *f.*, моле́ніе, умоля́ваніе; **-fletschen,** *v. a.*, (Einen) оска́литься (на кого́); скалить, оска́ливать, -лить зу́бы (на кого́).

A'nflicken, *v. a.*, нашива́ть, -ши́ть запла́т(к)у; прибавля́ть, -вить (что — къ чему́); *fig.* (sich — an Einen) приставать, -стать какъ ба́нный листъ; привя́зываться, -заться (къ кому́).

A'nfliegen. *v. n.*, налета́ть, -те́ть; Ihnen flog ein Federchen an вамъ на платьѣ сѣло пёрышко; ein Einfall kommt ihm von ungefähr angeflogen ему́ случа́йно пришло на мысль; **-fliessen.** *v. n.*, притекать -те́чь; на-; an etwas подмы́вать, -мыть (что).

A'nflössen, *v. a.*, сплавля́ть, сплавить; пригоня́ть, -гна́ть на плотахъ; angeflösstes Land нано́сная земля́: a-tes Holz сплавно́й лѣсъ; **-flössen,** *n.*, **-flössung,** *f.*, спла́вка; пригонка.

A'nfluchen, *v. a.*, (Einem etwas) кля́сть (кого́ — за что).

A'nflug, *m.*. 1) налетъ; 2) молодня́ дерёвья; 3) — von Röthe лёгкій румя́нецъ; — von Ironie едва́ замѣтная ирони́я; — von Muthlosigkeit ро́бость, *f.*; **-fluss,** *m.*, прито́къ; приливъ.

A'nfordern, *v. a.*, *s.* **Fordern; A'nfordern,** *n.*, **-forderung,** *f.*, тре́бованіе; претензія; A-gen machen, erheben тре́бовать; заявля́ть, -вить требованія; быть съ претензіями; ich habe ein A-dern an ihn онъ мнѣ долженъ.

A'nfrage. *f.*, вопро́съ; запро́съ; спра́вка; освѣдомле́ніе; **-fragen,** *v. n.*, (bei Einem um etwas) освѣдомляться, освѣдомиться (у кого́ — о чёмъ); провѣдывать, -дать (о чёмъ); справля́ться, справиться; дѣлать, сдѣлать запро́съ; наводить, -вести справку (о чёмъ); um Erlaubniss — проси́ть позволе́нія; nach einem Preis für etwas — спра́шивать, спроси́ть (цѣну́); zu viel — запра́шивать, -проси́ть.

A'nfressen, *v. a.*, обгрыза́ть, -гры́зть; объѣдать, -ѣсть; подѣ-; портить; (von Würmern) истачивать, -точить; поѣдать, -ѣсть; (vom Rost) съѣдать, -ѣсть; der Zahn ist angefressen зубъ началъ гнить.

A'nfrieren, *v. n.*, (an etwas) примерза́ть, -мёрзнуть (къ чему́); — lassen приморажи́вать, -рози́ть.

A'nfrischen, *v. a.*, (*s.* auch **An'ffrischen**) освѣжать, -жить; *fig.* (Einen) ободря́ть, -дри́ть (кого́); etwas in der Erinnerung Erlöschendes — освѣжи́ть въ памяти забы́тое; den Muth Jemandes — ободря́ть, -дри́ть (кого́); eine Pumpe — размачивать, -мочить насо́съ; **-frischen,** *n.*, **-frischung,** *f.*, освѣже́ніе; **-frischfeu'er,** *n.*, возстановительное пла́мя; **-frischgefa'ss,** *n.*, холодни́къ; **-frischni'ttel,** *n.*, воспали́тельная примѣсь; **-frischo'fen,** *m.*, пламенная (самодувная) печь.

A'nfugen, *v. a.*, запускать, -сти́ть въ пазы́.

A'nfügen, *v. a.*, (etwas an etwas) прибавля́ть, -ба́вить; присовокупля́ть, -пи́ть; присоединя́ть, -нить; прикла́дывать, -ложи́ть; придѣлывать, -лать (что — къ чему́); **-fügen,** *n.*, **-fügung,** *f.*, прибавле́ніе; присовокупленіе; придѣлываніе, приложе́ніе.

A'nfühlen, *v. a.*, (etwas) ощу́пывать, -пать (что); ein wenig — пощу́пать (что); дотра́гиваться, -тро́нуться (до чего́); прикаса́ться, -косну́ться (къ чему́); наощупь узнава́ть, узна́ть (что); **sich —,** dieser Stoff fühlt sich rauh an э́та мате́рія шероховата́ наощупь; die Wolle fühlt sich weich an

шерсть наощупь мягка́; **-fühlen,** *n.*, **-fühlung,** *f.*, щу́пание, ощу́пывание; дотро́гивание; прикоснове́ние; ощупь, *f.*

A'nfuhr, *f.*, привоз; подво́з.

A'nführen, *v. a.*, (etwas) подвози́ть, -везти́ (что); *fig.* etwas — упомина́ть, упомяну́ть (о чемъ); etwas zum Beweise (als B.) — приводи́ть, -вести́ въ доказа́тельство; einen Schriftsteller — ссыла́ться, сосла́ться на писа́теля; namentlich — называ́ть, -зва́ть поименно; поименовывать, -новать; angeführte Worte вно́сныя (вводныя) слова́; (Einen, etwas) нача́льствовать (надъ кѣмъ, чѣмъ); das Heer — командова́ть, предводи́тельствовать во́йскомъ; (Einen leiten) руководствовать, -води́ть (кѣмъ); (Einen täuschen) надува́ть, -ду́ть; проводи́ть, -вести́ (кого́); sich — lassen дава́ться, да́ться въ обма́нъ; **-führer,** *m.*, предводи́тель, *m.*; вождь, *m.*; нача́льникъ; (Führmann) подво́зчикъ; (Anstifter) зачи́нщикъ; коновод'ъ; — eines Citates ссыльщикъ; **-führung,** *f.*, привоз; подвоз; упоминание; выписка (изъ сочине́нія); ссы́лка; namentliche — поименова́ніе; нача́льствованіе; предводи́тельство; командова́ніе; руково́дство; **-führungszei'chen,** *n.*, вно́сный (вводный) знакъ; *pl.* кавычки (*gen.* -чекъ), *pl. f.*

A'nfuhrt (-furth), *f.*, *s.* A'nfahrt.

A'nfüllen, *v. a.*, наполня́ть, -по́лнить; набива́ть, -би́ть, sich mit Speisen — наѣда́ться, **-füllung,** *f.*, наполне́ніе.

A'ngabe, *f.*, (Anzeige) объявле́ніе; (Aussage) показа́ніе; (Anklage) доно́съ; (Auseinandersetzung) изложе́ніе, объясне́ніе; (Beziehung) обозначе́ніе; — aus einem Schriftsteller выписка изъ сочине́нія.

A'ngaffen, *v. a.*, (Einen, etwas) ротозе́ить, -зе́йничать; смотрѣть (на кого, что), вытаращивъ глаза́; вытара́щивать, вытаращать (на кого́) глаза́; зѣвать (на кого́, на что); **-gaffer,** *m.*, зѣвака с.; ротозе́й; **-gaffen,** *n.*, зѣва́ніе, ротозе́йство.

A'ngähnen, *v. a.*, (Einen) глазѣть, смотрѣть (на кого) зѣвая; *fig.* der Abgrund gähnt ihn an про́пасть зіяетъ у ногъ его́.

A'ngalloppiren, *v. n.*, прискака́ть, -ка́кать галопо́мъ.

A'ngea'rtet, *adj.*, врождённый; приро́дный.

A'ngeben, *v. a.*, (als Angeld geben) дава́ть, дать зада́токъ (*gen.* -тка); (eine Angabe machen) показывать показать; объясня́ть, -сни́ть (что); (Einen —, denunciren) доноси́ть, -нести́ (на кого́); огова́ривать, -ворить (кого́ — чѣмъ); объявля́ть, -вить (кого́ — чѣмъ); (den Ton —) задава́ть, -да́ть тонъ; den Ton falsch — фа́льшить od. фальши́вить, сфальши́вить; (Gründe —) приводи́ть, -вести́; представля́ть, -ста́вить (основа́нія, причи́ны); (Späsze, dummes Zeug —) отпуска́ть остроты́, шу́тки; отпусти́ть остроту́, шу́тку; дѣлать проказы, глу́пости; (tolle Streiche —) выки́дывать шту́ки; вы́кинуть шту́ку: (Unarten —) заня́ть; творить ша́лости; (Themata —) задава́ть, -дать (те́мы); (die Karten —) сдава́ть, сдать, (ка́рты); ein Hammer im Klavier giebt nichts an молото́чекъ не ударя́етъ; sich —, *v. r.*, sich vor Gericht — явля́ться, яви́ться od. приходи́ть, придти́ (въ судъ) съ повинною (головой); sich — als Jemand, etwas сказываться, сказаться (кѣмъ); выдава́ть, вы́дать себя́ за кого́; **-geben,** *n.*, *s.* **A'ngabe; -geber,** *m.*, (Urheber) затѣйщикъ, зачи́нщикъ; (Denunciant) донощикъ, доказчикъ; **-geberei,** *f.*, извѣты, доно́сы, *pl. m.*; **-geberisch,** *adj.*, склонный къ доно́самъ; **-geblich,** 1) *adj.*, мни́мый; (so genannt) такъ называемый; сказывающійся (кѣмъ); выдающій себя́ (за кого́); 2) *adv.*, по показа́нію. [ще́ніе.

A'ngebinde, *n.*, пода́рокъ (*gen.* -рка); прино-

A'ngeboren, *adj.*, врождённый; природный; наслѣдственный; **-gebot,** *n.*, посу́лъ; предложе́ніе цѣны.

A'ngebra'nnt, *part.*, прижжённый; (brenzlich) пригорѣлый; подпалённый; (angezündet) зажжёный; **-gebro'chen,** *part.*, надло́манный; ein a-es Brod початой хлѣбъ.

A'ngedeihen (*v. n.*) **lassen,** (Einem etwas) подавать, -дать; оказывать, -зать; доставля́ть, -ставить (кому́ — что); Einem Gnade — lassen взыскивать, -скать кого́ ми́лостію.

A'ngede'nken, *s.* **A'ndenken.**

A'ngedru'ngen, *s.* **A'ndringen.**

A'ngee'rbt, *adj.*, наслѣдственный; унаслѣдованный; перешёдшій по наслѣдству.

A'ngefau'lt, *part.*, подгни́вшій; das Angefaulte гниль, *f.*; **-gefo'gen,** *part.*, налѣтный; налетѣлый, *s.* **A'nflug.**

A'ngega'ngen, *adj.*, ту́хлый; проту́хлый; (vom Obst) загни́лый; **-gegri'ffen,** *adj.*, изнурённый; утомлённый, *s.* **A'ngreifen.**

A'ngehi'nge, *n.*, привѣска; (Amulet) ла́данка; am Kronleuchter висю́лька; **-gehü'ngt,** *adj.*, привѣшенный; (hinzugefügt) приложенный.

A'ngehen, 1) *v. n.*, начина́ться, -ча́ться; der Trödel wird gleich — вотъ пойдётъ потѣха; (verderben) по́ртиться, ис-; гнить, начина́ть гнить; der Apfel geht an (fault) я́блоко начина́етъ по́ртиться; (bei Einem) заходи́ть, зайти́ (къ кому́); der Rock geht an сюрту́къ вно́ру; der Berg geht sacht an гора́ отло́га; es geht an э́то сно́сно, изря́дно; (geräth in Brand) занима́ется, занялось; 2) *v. a.*, Einen kämpfend — пойти́ на кого́; Einen bittend — проси́ть кого́ — о чёмъ oder у кого́ — что; etwas geht Einen an что — каса́ется до кого́; was geht es dich an? како́е тебѣ́ дѣло? das geht mich nichts an э́то не моё дѣло; э́то до меня́ не каса́ется; тутъ моё дѣло сторона́; **-gehend,** 1) *part. adj.*, наступа́ющій; начина́ющійся, но́вый; angehender Frühling наступающая весна́; a-der Künstler молодо́й худо́жникъ; a-der Dreissiger челове́къ безъ ма́лаго тридцати́ лѣтъ; 2) *adv.*, касательно, относи́тельно, что каса́ется (до чего́).

Angehö'ren, *v. n.*, (Einem) принадлежа́ть (кому́); **-gehö'rig,** *adj.*, принадлежа́щій; **-gehö'rige,** *pl. m.*, ро́дственники, *pl. m.*; (Hausgenossen) домашніе, *pl.*; **-gehö'rigkeit,** *f.*, принадле́жность, *f.*

A'ngeifern, *v. a.*, заслю́нивать, -нить (что).

A'ngekla'gt, *part. s.*, обвинённый; подсуди́мый.

A'ngel, *f.*, 1) уда́, у́дочка; 2) (Thürangel) дверной крюкъ; крючекъ (*gen.* -чка); zwischen Thür und — sein, a) (in der Klemme sein) находи́ться въ сомни́тельномъ положе́ніи; быть въ затрудни́тельномъ положе́ніи; быть въ тискахъ; попа́сться въ тиски́; b) (in der Eile, auf dem Sprunge) на́скоро; въ попыха́хъ; 3) (der Erde) по́люсъ земна́го ша́ра; **-ba'nd,** *n.*, дверная пе́тля; **-bissen,** *m.*, (Köder, Lockspeise) прима́нка; затра́вка; **-fischer,** *m.*, удильщикъ; **-fischerei,** *f.*, уже́нье; **-haken,** *m.*, крючекъ у у́дочки; уда́; **-kork,** *m.*

поплавóкъ (*gen.* -вка); **-locke,** *f.*, лóконы, *pl. m.*; **-leine,** *f.*, **-schnur,** *f.*, леса́ у́дочки; **-platz,** *m.*, мѣ́сто для у́женья; **-punkt,** *m.*, полюсъ; **-ruthe,** *f.*, **-stange,** *f.*, у́дилище; **-stern,** *m.*, поля́рная звѣ́зда; **-weit,** *adv.*, настежь.

A'ngeld, *n.*, зада́токъ (*gen.* -тка).

A'n-gelegen, *adj.*, ва́жный; sich etwas — sein lassen заботиться od. пещись od. стара́ться (о чёмъ); **-gelegenheit,** *f.*, дѣ́ло; обстоя́тельство; **-gelegentlich,** *adj.*, (wichtig) ва́жный; (sehr dringend) настоя́тельный; (emsig) стара́тельный; (eifrig) ре́вностный; als *Subst.* **(-gelegentlichkeit,** *f.*) ва́жность, убѣди́тельность; старательность, *f.*

A'ngeler, A'ngler, *m.*, удильщикъ.

A'ngeln, *v. a.*, удить, у́живать; *fig.* (nach etwas) искать, добиваться (чего); das — ужéнье.

A'n-geloben, *v. a.*, обѣща́ть (что); обязáться (къ чему́); **-gelöbniss,** *n.*, обѣ́тъ; обѣща́ніе, обязательство.

A'ngemessen, *adj.*, прили́чный; (werth) достóйный; (entsprechend) согласный; соразмѣ́рный; сообра́зный (съ чѣмъ); соотвѣ́тствующій (чему́); **-heit,** *f.*, соразмѣ́рность, соотвѣ́тственность, *f.*

A'ngenehm, *adj.*, прія́тный; любе́зный.

A'nger, *m.*, лугъ; выгонъ.

A'ngereist, *adj.*, прiѣ́зжій.

A'ngeschossen, *adj.*, (vom Wild) подстрѣ́ленный; a-es Salz (z. B. in den Salzseen) самосáдка; самосáдочная od. самосáдная соль.

A'ngeschuldigter, *m.*, обвинённый, обвиня́емый (въ чёмъ), подсуди́мый.

A'ngeschwemmt, *adj.*, нано́сный; a-tes Land нано́съ; нано́сная земля́.

A'n-gesehen, *adj.*, знатный; ва́жный; уважаемый; именитый; **-gesehenheit,** *f.*, знатность, ва́жность, именитость, *f.*

A'n-gesessen, *adj.*, поселя́вшійся; водвори́вшійся; **-gesessenheit,** *f.*, осѣ́длость, *f.*

A'ngesicht, *n.*, лицó; ins — behaupten утверждать въ глаза; Einem etwas ins — sagen сказать въ глаза́ (кому́ — что); Einen ins — loben, schelten хвали́ть, брани́ть въ глаза́ кого́; von — zu — лицóмъ къ лицу́; sich von — kennen знать другъ дру́га съ лица́; in Jemandes — при комъ; въ чьёмъ прису́тствіи; A-s der Versammlung передъ собраніемъ, въ глазáхъ собранія; A-s der Thatsachen на дѣлѣ; при уликáхъ.

A'ngestammt, *adj.*, наслѣ́дственный; родовóй; пото́мственный; (angeboren) приро́дный; прожденный.

A'n-gestrengt, *adj.*, напряжённый; **-gestrengtheit,** *f.*, напряже́ніе.

A'ngethan, *adj.*, (mit etwas) облечённый, одѣ́тый (во что); die Sache ist danach, dazu — дѣло приспособлено къ тому́.

A'ngetrunken, *adj.*, подгули́вшій; ein A-er малый навеселѣ, подъ хмелькомъ.

A'n-gewöhnen, *v. a.*, (Einem etwas —, Einen an etwas g.) пріучáть, -чи́ть (кого́ — къ чему́); sich —, etwas zu thun пріучáться, -чи́ться; (an etwas g.) привыкáть, -вы́кнуть (къ чему́); нова́живаться, -ва́диться; **-gewohnheit,** *f.*, привычка; **-gewöhnung,** *f.*, пріученіе; **-gewöhnt, -gewohnt,** пріобы́кшій; привы́кшій, пріучи́вшійся (къ чему́).

A'ngiessen, *v. a.*, (etwas) поливать, -ли́ть (что — чѣмъ); (etwas an etwas) прилáивать, -пáять (что — къ чему́); die Beinkleider sitzen wie angegossen брю́ки въ обти́жку; der Mann sitzt auf dem Pferde wie angegossen онъ сидитъ на лóшади какъ прикованный.

A'ngirren, *v. a.*, (Einen) ворковáть (пе́редъ кѣ́мъ); вздыхáть (по комъ).

A'nglänzen, *v. a.*, сверкáть, -кнýть кому́ въ глáза; *fig.* улыбнýться (кому́).

Anglai'se, *f.*, англезъ.

Angli-ca'nisch, *adj.*, англика́нскій; **-ci'smus,** *m.*, англицизмъ.

A'nglimmen, 1) *v. n.*, мáло по мáлу загора́ться; начинáть тлѣть; 2) *v. a.*, зажигáть, -жéчь.

Anglisi'ren, *v. a.*, (ein Pferd) англизи́ровать (лóшадь); подрѣзывать, -зать хвостъ у лóшади.

Anglo-ma'ne, *m.*, англоманъ; **-manie',** англома́нія; пристрастіе ко всему́ англійскому.

A'nglotzen, *v. a.*, (Einen) пучить, выпу́чивать, выпучить глаза́ (на кого); пялить, выпя́ливать, выпялить глаза́ (на кого).

A'n-grauen, -grausen, *v. a.*, приводи́ть, -вести́ въ ужасъ, въ стрáхъ, въ трепетъ; внушáть, -шúть ужáсъ; ужасáть, ужаснýть (кого́).

A'ngreifen, *v. a.*, (etwas) брать, взять, тро́гать (что); прикасáться, -коснýться (къ чему́); дотро́гиваться, -тро́нуться (до чего́); щýпать, ощýпывать, -пать (что); ein Werk — бра́ться, взя́ться за дѣло; принима́ться, -ня́ться, за дѣло; начина́ть, -ча́ть дѣло; etwas verkehrt — не такъ взя́ться (за что); am falschen Ende — не съ того́ конца́ начинать, -ча́ть (что); (Geld, Vorräthe —) тро́гать, -нуть, (деньги, запасы); das greift seinen Beutel an отъ э́того карма́нъ у него́ трещи́тъ (въ карма́нѣ сверби́тъ); (Einen) нападáть, напасть; наступáть, -пи́ть (на кого́); Jemandes Ehre — оскорбля́ть, -би́ть, чью честь; затро́нуть чьё самолю́біе; обида́ть (кого́); (Einen, die Kräfte Jemandes —) изнурáть, -ри́ть; истощáть, -щи́ть; утомля́ть, -ми́ть (кого́); *fig.* der Rost greift das Eisen an ржа́ желѣзо́ ѣстъ oder крушúтъ; die Reise seines Sohnes hat seinen Säckel sehr angegriffen путеше́ствіе сына ему́ обошлось дорого; sich —, *v. r.*, трудúться (надъ чѣмъ); стара́ться (о чёмъ); напрягáть; истощáть, -щúть свои́ си́лы; утомля́ться, -мúться; устава́ть, -стать; **-greifen,** *n.*, дотро́гиваніе; ощýпываніе; оскорбле́ніе; нападе́ніе; **-greifend,** *adj.*, 1) наступающій, наступáтельный; 2) утомúтельный; **-greifer,** *m.*, нападающій; **-greiflich, -greifbar,** *adj.*, спóрный; подлежáщій спóру.

A'n-grenzen, *v. n.*, (an etwas) грани́чить od. быть смéжнымъ (съ чѣмъ); прилежать (къ чему́); доходúть (до чего́); **-grenzend,** *part.*, смéжный (съ чѣмъ); прилежащій (къ чему́); доходя́щій (до чего́); сопредѣ́льный; **-grenzung,** *f.*, смéжность, *f.*

A'ngriff, *m.*, наступле́ніе; нападе́ніе; etwas in — nehmen начинáть (что); приступáть, -пить (къ чему́); напасть; сдѣлать приступъ, нападе́ніе (на что); — auf die Festung приступъ на крѣпость; — auf Jemandes Ehre оскорбле́ніе че́сти.

A'ngriffs- in Z., наступáтельный; **-art,** *f.*, **-bündniss,** *n.*, наступáтельный союзъ; **-krieg,** *m.*, наступáтельная война́; **-linie,** *f.*, траше́я, прико́пы, *pl. m.*; **-plan,** *m.*, планъ нападе́нія; п. наступле́нія; **-punkt,** *m.*, мѣ́сто нападе́нія; **-waffe,** *f.*, рукопашное (бѣлое, холóдное) орýжіе; **-weise,** *adv.*, наступáтельно.

A'ngrinsen, *v. a.*, Einen скалить, оскаливать -лить зубы (на кого).

I. Angst, *f.*, страхъ; боязнь, *f.*; (Schüchternheit) робость, боязливость, *f.*; (Trübseligkeit) грусть, *f.*; тоска; — vor dem Tode haben бояться смерти; — für sein Leben haben опасаться за свою жизнь; — um etwas haben бояться за что; — machen стращать, пугать (кого); — ausstehen быть въ страхѣ; набраться страху; in tausend Aengsten sein дрожать въ смертномъ страхѣ.

II. Angst, *adv.*, страшно; mir ist — мнѣ страшно; меня страхъ беретъ oder пробираетъ; — sein für, um etwas, Einen бояться за что, за кого; — sein vor Einem, etwas бояться, кого, чего; — und bange sein ужасно бояться; робѣть, оробѣть.

III. Angst, in Z., стра́шный; **-au'sruf**, *m.*, крикъ у́жаса; **-bedrängniss**, *f.*, томительное состоя́ніе (ду́ха); **-beklo'mmen**, *adj.*, **-erfüllt**, *adj.*, исполненный страха; **-fieber**, *n.*, лихора́дка-ма́яльница; ihn hat das — ergriffen его страхъ обуялъ; у него со страху поджи́лки дрожатъ, ноги подкашиваются; на него страхъ напалъ; онъ дрожитъ со страха; **-gefü'hl**, *n.*, замираніе се́рдца; **-geheu'l**, *n.*, вопль (*m.*) у́жаса; **-geschrei'**, *n.*, **-ruf**, *m.*, крикъ у́жаса; **-kind**, *n.*, одно дитятко, какъ порохъ въ глазу́; **-schweiss**, *m.*, холодный потъ; **-voll**, *adj.*, испо́лненный стра́ха.

Ae'ngsten, ä'ngstigen, *v. a.*, пуга́ть; приводи́ть, -весть въ страхъ; **sich —**, *v. r.*, (wegen, um etwas) пуга́ться, опаса́ться (чего); тревожиться, безпоко́иться, хлопотать, (о чемъ).

Ae'ngstlich, *adj.*, боязли́вый; (feig) трусли́вый; (verzagt) ро́бкій; (unruhig) безпоко́йный; (bedenklich) мни́тельный; (umsichtig) осмотри́тельный; mir ist — zu Muth у меня́ сердце не на мѣстѣ; du bist von ä-er Natur ты робкаго десятка; er ist ein sehr ä-er Mensch онъ мелочно́й человѣкъ; **-keit**, *f.*, боязливость; тру́сость, *f.*; безпокойство.

A'ngucken, *v. a.*, (Einen, etwas) смотрѣть, по-; глядѣть, взгляну́ть (на кого, на что).

A'ngürten, *v. a.*, подпоя́сывать, -сать (кого́).

A'nhaben, *v. a.*, 1) (etwas) быть (въ чёмъ); Handschuhe — быть въ перчаткахъ; was hat sie an? въ чемъ она? какъ она одѣта? sie hat ein weisses Kleid an она́ въ бѣломъ платьѣ; (Einem etwas) имѣть что про́тивъ кого́; обвиня́ть, -ни́ть (кого́ — въ чемъ); привя́зываться, -заться; придира́ться, -драться (къ кому).

A'nhacken, *v. a.*, надру́бать, -би́ть (что).

A'nhaften, *v. n.*, (Einem) пристава́ть, -ста́ть (къ кому́).

A'nhaken, *v. a.*, (etwas an etwas) прицѣпля́ть, -пи́ть, (къ чему́); зацѣплять, -пить (за что); sich an etwas — сцѣпляться, -питься (съ чѣмъ).

A'nhäkeln, *v. a.*, надвя́зывать, -зать тамбурной иглой.

A'nhalt, *m.*, (Halt, Stütze) опо́ра, подпо́ра; (Aufhalt, Verzug) мѣсто остано́вки; м. роздыха; ohne — безостановочно; **-halten**, 1) *v. a.*, (etwas an etwas) держа́ть (что по́длѣ oder во́злѣ чего́); (etwas, Einen) при-де́рживать, -жать; попри-; пріостана́вливать, -нови́ть (что, кого́); (Güter, Waaren —) заде́рживать, -жа́ть (ве́щи, това́ры); (einen Flüchtling —) заде́рживать, -жать, захватывать, -тить (бѣглаго); (einen Ton —) выдерживать, выдержать (тонъ); (den Athem —) притаивать, -таить (дыханіе); (Einen zu etwas) пріуча́ть, -чи́ть (кого́ къ чему́); (Einen um etwas) проси́ть (у кого́ — чего́); 2) *v. n.*, (mitten in etwas —) останавливаться, -новиться; обождать; (mit etwas) переставать, -стать (дѣлать что); (im Sprechen —) перестать говорить, (fortdauern) продолжа́ться; (vom Wetter) стоя́ть, про-; der Frost hält immer noch an моро́зы всё ещё стоя́тъ oder де́ржатъ; solches Wetter wird nicht lange — такая погода простоитъ недолго; der Regen hielt den ganzen Tag an дождь шелъ весь бо́жій день; (bei Einem um etwas) проси́ть (кого — о чемъ); sich an etwas halten держаться, придерживаться (за что oder чего); **-halten**, *n.*, **-haltung**, *f.*, придерживаніе; остачавливаніе; пріученіе; побужде́ніе; **-haltend**, *adj.*, **-haltsam**, *adj.*, постоянный; безпрестаный; безостановочный; **-haltsamkeit**, *f.*, безостановочность, безпрерывность, *f.*; **-haltspunkt**, *m.*, точка опоры; основаніе.

A'nhang, *m.*, (zu etwas) приложеніе; прибавланіе; дополненіе; (Jemandes) приверженцы, *pl. m.*; партія; **-hangen**, *v. n.*, (an etwas) держа́ться (за что); (Einem) быть преданнымъ (кому́); б. привязаннымъ (къ кому́); Einem wie eine Klette — приставать, -стать, какъ банный листъ (къ кому́); *fig.* der Schimpf hängt ihm an онъ осрамленъ, опозоренъ; на немъ лежитъ печать отверженія.

A'nhängen, 1) *v. a.*, (etwas) подвѣшивать, -вѣсить; (Thüren) навѣшать, -вѣсить (двери); (Einem etwas) привѣшивать, -вѣсить (что — кому); *fig.* Einem einen Schandfleck — осрамля́ть, -ми́ть (кого́); (eine Schande, einen Schimpf —) опозо́ривать, -зо́рить (кого́); (einen Process —) заводить, заве́сть od. затѣвать, -тѣять od. вчинать, вчать (съ кѣмъ — тяжбу); (Einem Eins —) сыграть съ кѣмъ шутку; Einem Eins — wollen придира́ться, -дра́ться; пристава́ть, ста́ть (къ кому́); (etwas dem Schluss —) прибавлять, -бавить; 2) *v. n.*, *s.* **A'nhangen: sich —**, *v. r.*, (an etwas) уцѣпля́ться, -пи́ться (за что); (Einem) навя́зываться, -за́ться (кому́); (sich entbieten) напрашиваться, -проситься (на что); **-hänger**, *m.*, **-hängerin**, *f.*, приве́рженецъ, -нца; почитатель, *m.*; -тельница; послѣдователь, *m.*; -тельница; товарищъ; **-hängerschaft**, *f.*, приве́рженцы, *pl. m.*; **-hängeschloss**, *n.*, висячій замокъ; **-hängewort**, *n.*, прида́точная части́ца; **-hängig**, *adj.*, (dazu gehörig) принадле́жащій; (beigelegt) приложенный; (beim Gericht) подсудный; eine Sache beim Gerichte — machen затѣвать, -тѣять тяжебное дѣло; **-hänglich**, *adj.*, привя́занный; приве́рженный, **-hänglichkeit**, *f.*, привя́занность, приверженность, *f.*; **-hängsel**, *n.*, (an Ohrringen, Kronleuchtern) подвѣска; привѣска; (das Hinzugefügte) приба́вка, приста́вка; (Amulet) амулетъ; **-hangsweise**, *adv.*, въ видѣ приложе́нія.

A'nhau, *m.*, зару́бъ, зару́бка; **-hauen**, *v. a.*, надру́бать, -би́ть; дѣлать, сдѣлать бирки od. зару́бки; надсѣкать, -сѣчь; **-hauch**, *m.*, дыханіе (на что); **-hauchen**, *v. a.*, (etwas) дуть (на что); дышать (на что); **-hauchen**, *n.*, **-hauchung**, *f.*, дыханіе; дунове́ніе.

A'nhäufen, *v. a.*, собира́ть, -брать въ ку́чу; (Schätze —) копи́ть; накопля́ть, -пи́ть (сокро́вища); **sich —**, *v. r.*, умножа́ться, -мно́житься; **der Schnee hat sich angehäuft** вѣ́тромъ нанесло́ много сне́гу oder намело́ сне́гу; (v. Geschäften) накопля́ться, -питься; (v. Zinsen) нараста́ть, -расти́; **-häufung**, *f.*, собира́ніе въ ку́чу; скопле́ніе; накопле́ніе; нарастані́е.

A'nheben, 1) *v. a.*, (etwas an etwas) приподнима́ть, -ня́ть; (anrücken an etwas) придвига́ть, -двину́ть (что — къ чему); (etwas) начина́ть, -ча́ть; (ein Lied) затя́гивать, -тяну́ть (пѣ́сню); (— etwas zu thun, auch häufig durch Zusammensetzungen mit zu) — zu sprechen заговаривать, -ри́ть; — zu singen запѣ́вать, -пѣ́ть; 2) *v. n.*, начина́ться, -ча́ться; **der Streit hebt an** поднялся́ споръ.

A'nhefteu, *v. a.*, (etwas an etwas befestigen) прикрѣпля́ть, -пи́ть; (annähen) пришива́ть, -шить; (mit verlorenen Stichen) примѣ́тывать, -тать (что — къ чему).

A'nheilen, 1) *v. a.*, залѣчивать, -чить; заживля́ть, -вить; 2) *v. n.*, заживать, -жить.

Anhei'm, *adv.*, veralt. = heim; — fallen, *v. n.*, доста́ваться, -ста́ться; — geben, — stellen, **Einem etwas**, предоставля́ть, -ста́вить; препору́чать, -чи́ть (что — кому́); **-heimeln**, *v. n.*, напомина́ть (кому́) о домѣ, о родинѣ, о тихой жизни у домашняго о́чага.

A'nheischig, *adv.*, **sich gegen Einen — machen (zu etwas, etwas zu thun)** обѣща́ть кому́ исполнить (что); обѣща́ться сдѣ́лать (что); брать, взять (что на себя).

Anhe'r, *adv.*, veralt., сюда́; bis — до сихъ поръ.

A'nherrschen, *v. a.*, закрича́ть, прикрикну́ть (на кого).

A'nhetzen, *v. a.*, подстрека́ть, -кну́ть; подуща́ть, -ущи́ть; поджига́ть, -же́чь (кого); **einen Hirsch** — поднима́ть, -ня́ть оле́ня; **Hunde — auf Einen** трави́ть, на- соба́къ на кого́; **-hetzen**, *n.*, **-hetzung**, *f.*, подстрека́ніе; подуще́ніе; **-hetzer**, *m.*, подстрека́тель, *m.*; **-hetzerei**, *f.*, подстрека́тельство.

A'nheulen, *v. a.*, (Einen) выть (на кого́); **angeheult kommen** прибѣ́гать, -бѣжать съ ревомъ и плачемъ.

A'nhexen, *v. a.*, (Einem etwas) напуска́ть, -пусти́ть (на кого́) болѣзнь od. по́рчу.

A'nhieb, *m.*, зару́бъ; зару́бка.

A'nhöhe, *f.*, возвышеніе; возвышенное мѣ́сто; высота́; приго́рокъ (*gen.*-рка); холмъ; взго́рье.

A'nholen, *v. a.*, бичева́ть; тяну́ть бичево́ю; **hol an!** тяни́!

A'nhören, *v. a.*, etwas, Einen, слу́шать; выслу́шивать, выслушать, (что, кого́); **aufmerksam etwas** — вслу́шиваться, -шаться (во что); **diese Meinung lässt sich** — э́то мнѣ́ніе — дѣ́льное; **das ist nicht anzuhören** у́ши вя́нуть; (von Musik) у́ши деру́тъ; **Einem etwas** — узна́ть (что) по го́лосу (по слова́мъ, по разгово́ру).

Anima'lien, *pl. n.*, живо́тныя, *pl. n.*; **-lisch**, *adj.*, животный; **-li'smus**, *m.*, животное свойство; животность, *f.*

Ani-mi'ren, *v. a.*, оживля́ть, -вить; ободря́ть, -дрить; поощря́ть, -рить; возбужда́ть, -ди́ть; подговарива́ть, -ри́ть; **-mosität'**, *f.*, (Wärme) жаръ; (Groll) вражда́; (Hass) не́нависть, *f.*; (Feindschaft) непріязнь, *f.*; (Erbitterung) ожесточе́ніе.

Ani's, *m.*, анисъ; (in Z. анисовый); **-branntwein**, *m.*, анисовая во́дка; **-brot**, *n.*, анисовая бу́лка; **-zucker**, *m.*, обсахаренный анисъ.

A'n-jagen, 1) *v. a.*, нага́нивать, -гна́ть; 2) *v. n.*, angejagt kommen прискака́ть во весь опоръ; **-jochen**, *v. a.*, запря́гать, -прячь въ ярмо́ (кого́); налага́ть, -ложи́ть ярмо́ (на кого́).

A'nkämmen, *v. a.*, причёсывать, -са́ть; приглажива́ть, -гла́дить (волосы); **-kämpfen**, *v. n.*, (gegen Einen, etwas) боро́ться (съ кѣ́мъ, съ чѣ́мъ); противоборствовать (кому́, чему́).

A'nkarren, *v. a.*, подвози́ть, -везть на тачкѣ.

A'nkauf, *m.*, покупка; (Einkauf) закупка; **-kaufen**, *v. a.*, закупа́ть, -пи́ть; с-; прiобрѣта́ть, -рѣ́сть (что); **sich —**, *v. r.*, покупа́ть, купи́ть себѣ́ зе́мли гдѣ; **-käufer**, *m.*, покупатель, *m.*; покупщикъ; прiобрѣта́тель, *m.*

A'nkeilen, *v. a.*, укрѣпля́ть, -пить клиньями.

I. A'nker, *m.* (*dim.* **A-chen, A-lein**, *n.*), (Gefäss) анке́ръ (*dim.* анке́рокъ, -рка); (Schiffsanker) я́корь, *m.* (*dim.* я́корекъ): (Verband) связь, *f.*; проѣ́мная связь; *fig.* я́корь, опора; наде́жда; прибѣ́жище; **den — auswerfen, fallen lassen**; **vor Anker gehen**; **sich, das Schiff vor — legen** *s.* **A'nkern**; **vor — liegen** стоя́ть на я́корѣ; **den — lichten** поднима́ть, -ня́ть я́корь; сниматься, сня́ться съ я́коря.

II. A'nker, in Z. я́корный; а́нкерный; **-arm**, *m.*, **-flügel**, *m.*, я́корная лапа; **-auge**, *n.*, я́корная проу́шина; **-balken**, *m.*, кра́нбалка; кра́мбалъ; **-boje**, *f.*, **-zeichen**, *n.*, буй; ба́кенъ; **-fest**, *adj.*, a-fester Grund хоро́шее мѣ́сто для я́корной стоя́нки; **das Schiff ist a-fest** кора́бль кре́пко стои́тъ на я́корѣ; **-förmig**, *adj.*, похо́жій на я́корь; **-gebühr**, *f.*, **-geld**, *n.*, **-zoll**, *m.*, я́корныя де́ньги; привальное; **-grund**, *m.*, я́корное мѣ́сто, удо́бная я́корная стоя́нка; **-hand**, *f.*, **-schaufel**, *f.*, зубе́цъ (*gen.* -бца́); ла́па; **-kette**, *f.*, пертýлень, *m.*; я́корная цѣ́пь; **-los**, *adj.*, безъ я́коря; потерявшій я́корь; **-platz**, *m.*, я́корное мѣ́сто; я́корная стоя́нка; становище; **-recht**, *n.*, пра́во стоянія на я́корѣ; **-schmied**, *m.*, я́корщикъ; я́корный мастеръ; **-schmiede**, *f.*, я́корная; я́корный заводъ; **-seil**, *n.*, **-tau**, *n.*, я́корный кана́тъ; пертýлинъ, *m.*; **-stange**, *f.*, анкерштокъ; **-stich**, *m.*, кана́тъ, привязанный къ я́корному кольцу́; **-uhr**, *f.*, а́нкерные часы́; **-wache**, *f.*, стра́жа у я́коря; **-winde**, *f.*, кабестанъ; шпиль, *m.*

Ankern, 1) *v. n.*, броса́ть, бро́сить я́корь; закидывать, -кинуть я́корь; становиться, ста́ть на я́корь; *fig.* (nach etwas) иска́ть, добива́ться (чего́); 2) *v. a.*, (etwas) укрѣпля́ть, -пить желѣзными засовами.

A'nkerben, *v. a.*, дѣлать, сдѣлать бирки od. зарубки; зарубать, -бить.

A'nketteln, *v. n.*, прицѣпля́ть, -пи́ть; **-ketten**, *v. a.*, привя́зывать, -зать на цѣпь; сажать, посади́ть на цѣпь.

A'nkitten, *v. a.*, примазывать, -ма́зать (что — къ чему́) замазкой.

An'klaffen, *v. a.*, (Einen) ла́ять, зала́ять (на кого́).

A'nklagbar, *adj.*, подлежа́щій обвине́нію.

A'nklage, *f.*, жало́ба (на кого́); (Beschuldigung) обвине́ніе; (Denunciation) доно́съ; **Anklage in Z.** обвини́тельный; **-akte**, *f.*, обвини́тельный а́ктъ; **-artikel**, *m.*, **-punkt**, *m.*, обвини́тельные пу́нкты; **-bank**, *f.*, скамья́ подсуди́мыхъ; **-schrift**, *f.*, доно́съ.

Anklagen, *v. a.*, (Einen einer Sache) обвинять, -нить (кого — въ чемъ); Einen vor Gericht — жаловаться (на кого); приносить, -нести жалобу; доносить, -нести (на кого); **-kläger**, *m.*, обвинитель, *m.*; доносчикъ; доводчикъ; доказчикъ; **-klägerisch**, *adj.*, обвинительный.

A'nklammern, *v. a.*, скрѣплять, -пить скобами; **sich —**, *v. r.*, (an etwas) уцѣпляться, -питься (за что); ухватиться (за что); вцѣпляться, -питься (во что).

A'nklang, (der Gläser) звонъ; стукъ; (Wiederhall) отголосокъ (*gen.* -ска); отвѣтъ; *fig.* (Theilnahme) сочу́вствіе; — finden находить найти oder встрѣчать, встрѣтить сочувствіе.

A'nkleben, 1) *v. a.*, прилѣпля́ть, -пи́ть; приклеивать, -клеить, (что — къ чему); 2) *v. n.*, *fig.* (von Zinsen) причитываться, -таться; mit anklebenden Zinsen съ причи́тающимися процентами; *fig.* es klebt ihm von jeher (von seiner Jugend her) an э́та привы́чка у него́ и́здавна (смолоду).

A'nkleiden, *v. a.*, одѣвать, одѣть; наряжать, -радить; **sich —**, *v. r.*, одѣваться, одѣться; **-kleiden**, *n.*, **-kleidung**, *f.*, одѣва́ніе; облаче́ніе; **-kleidezimmer**, *n.*, убо́рная; туале́тная.

A'nklemmen, *v. a.*, прищемля́ть, -мить (что — чѣмъ).

A'nklingeln, *v. n.*, позвони́ть.

A'nklingen, 1) *v. n.*, (von einem Ton, Klang) раздава́ться, -да́ться; (klangverwandt sein) гармони́ровать; быть созву́чнымъ; *fig.* das klingt an vergangene Zeiten an э́то напомина́етъ про́шлые дни; 2) *v. a.*, (die Gläser, mit den Gläsern) чокаться (стаканами od. рю́мками).

A'nklopfen, 1) *v. n.*, стучаться; постучать, постуча́ться; *fig.* (bei Einem) попыта́ться; прове́дывать, -вѣдать (у кого — о чемъ); выве́дывать, -дать (у кого — что); 2) *v. a.*, (etwas) прибива́ть, -би́ть; **-klopfen**, *n.*, стукъ; **-klopfer**, *m.*, молотъ; молото́къ (*gen.* -тка); колоту́шка; сту́кальце.

A'nknebeln, *v. a.*, затя́гивать, -тяну́ть кля́помъ.

A'nkneipen, *v. a.*, прищемля́ть, -щемить клещами (щипцами). [при-.

A'nknüpfen, *v. a.*, застёгивать, -стегну́ть;

A'nknüpfen, *v. a.*, привя́зывать, -за́ть; eine Bekanntschaft — знакомиться; заводить, -вести́ знако́мство; ein Gespräch — mit Einem заводи́ть, -вести́ разгово́ръ — съ кѣмъ; вступать, -пи́ть съ кѣмъ — въ разговоръ; Unterhandlungen — начинать, -ча́ть перегово́ры; входи́ть, войти́ (od. вступа́ть, -пи́ть) въ перегово́ры; Verbindungen — входи́ть, войти въ сношенія; **-knüpfung**, *f.*, связываніе; начало.

A'nködern, *v. a.*, прика́рмливать, -корми́ть; приза́живать, -зади́ть (чѣмъ); *fig.* sich durch Versprechen — lassen прельща́ться, -льститься обѣща́ніями.

A'nkommen, *v. n.*, (zu Fuss) приходи́ть, -йти; (zu Wagen) пріѣзжа́ть, -ѣхать; im Vorbeigehen — заходи́ть; зайти́; (im Vorbeifahren) заѣзжа́ть, -ѣхать; im Galopp, angetrabt — прискака́ть; (zu Schiff) прибы́ть; придти́ (*praet.* пришёлъ); (zur rechten Zeit) подоспѣва́ть, -спѣть; прибы́ть во́ время, въ по́ру; ein Brief ist angekommen получено́ письмо́; (bei Einem) подходи́ть, подойти́ (къ кому́); (an etwas) подступа́ть, -пить (къ чему); дотра́гиваться, -тро́нуться (до чего́); прикаса́ться, -кону́ться (къ чему́); bei ihm ist nicht anzukommen онъ недосту́пенъ; къ нему́ приступу (до́ступу) нѣтъ; *fig.* (sein Unterkommen finden) быть принятымъ (куда); in einer Schule — быть принятымъ въ заведе́ніе; in einem Amte, einer Stellung — получа́ть, -чи́ть мѣсто; er ist übel angekommen онъ попа́лся въ бѣду́; er ist bei ihr übel angekommen ему́ отъ нея́ доста́лось; (Einem so oder so —) приходи́ться; dies kommt ihm schwer an э́то ему́ тру́дно; das Lernen kömmt ihm schwer an уче́нье ему́ не даётся; es kömmt ihm leicht an, dieses zu thun ему́ легко́ э́то сдѣлать; mir kommt nichts saurer an, als Briefe zu schreiben пи́сать письма́ для меня́ непрія́тнѣе всего́: (Einem od. Einen) находи́ть (на кого́); Furcht kömmt mir (mich) an страхъ на меня́ находи́ть; ст. меня́ берётъ; Mitleid kömmt mir an мнѣ (стано́вится) жа́лко; es kömmt mir Schlaf an меня́ клони́ть ко сну́; es kömmt mir die Lust an мнѣ хо́чется; *imp.*, (auf Einen, auf etwas) зави́сѣть (отъ кого́ od. чего́); es kömmt darauf an, wie — зависѣть отъ того́, какъ —; дѣло въ томъ; смотря́ по тому́, какъ —; es kömmt mir nicht darauf an пожа́луй; мнѣ всё равно́; за э́тимъ у меня́ дѣло не ста́нетъ; was kommt dir an? что съ тобо́ю? es darauf ankommen lassen a) (zulassen) предоставля́ть, -ста́вить (кому́ что); ich will's auf dich, auf deine Entscheidung — lassen предоставля́ю э́то дѣло тебѣ́, на твое́ рѣше́ніе; b) (wagen, riskiren) рѣша́ться, рѣши́ться (на что); рискова́ть, рискну́ть (чѣмъ); ich will's darauf — lassen я на всё гото́въ od. рѣшу́сь: я гото́въ рискну́ть всѣмъ; ich will's auf's Aeusserste — lassen я гото́въ поста́вить всё на карту.

A'nkömmling, *m.*, (zu Pferde) пріѣзжій; (zu Fuss) пришелецъ (*gen.* -льца); (Fremder) чужезе́мецъ (*gen.* -мца); (Wanderer) стра́нникъ; пу́тникъ.

A'nkoppeln, *v. a.*, сво́рить; привя́зывать, -за́ть на сво́ру.

A'n-krallen, sich, *v. r.*, (an etwas) вцѣпля́ться, -пи́ться (за что) ко́гтями; **-kriechen**, *v. n.*, припа́лзывать; od. -ползать, -ползти́ od. -ползть.

A'nkündigen, *v. a.*, увѣдомля́ть, -вѣдомить (о чемъ); извѣща́ть, -вѣстить; (verkündigen) возвѣща́ть, -вѣсти́ть; (wissen lassen) давать, дать знать; (anzeigen) объявля́ть, -ви́ть, (veröffentlichen) обнаро́дывать, -довать; (anbefehlen) прика́зывать, -за́ть; schriftlich — предпи́сывать, -са́ть; **-kündigen**, *n.*, **-kündigung**, *f.*, увѣдомленіе; извѣще́ніе; объявленіе; обнаро́дываніе; прика́заніе; предписа́ніе; **-kündiger**, *m.*, объяви́тель, *m.*, провозвѣстникъ; **-kündigungsschreiben**, *n.*, извѣсти́тельное письмо́; (gerichtl.) повѣстка.

A'nkunft, *f.*, (zu Fuss) прихо́дъ; (zu Pferde) пріѣздъ: прибы́тіе.

A'nkuppeln, *v. a.*, (Einem Eine) сва́тать; присва́тывать, -тать (за кого́); сосва́тывать, -тать (кому́); жени́ть (кого́ — на комъ).

A'n-lächeln, *v. a.*, (Einen) улыба́ться, улыбну́ться (кому́); улыба́ясь, съ улы́бкою смотрѣ́ть (на кого́), **-lachen**, *v. a.*, (Einen) гляда́я на кого́ смѣя́ться: *fig.* das Glück lacht ihn an сча́стіе улыба́ется ему́.

A'nlage, *f.*, (Plan, Entwurf) планъ, начер-

тание; (Umriss) очеркъ; erste — (Anfang) начало, основание; (Einrichtung) учрежде́ніе; öffentliche A-gen публи́чный oder общественный садъ: паркъ; natürliche — дарованіе, талантъ; способность, *f.*; — zu etwas наклонность, склонность, *f.* (къ чему́); — zu Krankheiten расположе́ніе къ боле́знямъ; (Anlagecapital) капиталъ (основной); (das Beigelegte) приложе́ніе.

A'nlanden. *v. n.*, приставать, -стать къ берегу; приваливать, -лить къ берегу; выходить, -ойти на берегъ; **-landen,** *n.* **-landung,** *f.*, высадка на берегъ.

A'nlangen. *v. n.*, (irgendwo) прибыть (куда); (zu Fuss —) приходить, притти; (fahrend —) прїѣзжать, прїѣхать; *imp.* (Einen, etwas —, betreffen) касаться, коснуться (до кого́, до чего́); **-langend,** *part.*, **mit dem** Acc., касательно: что касается до-; относительно: въ отношеніи (чего).

A'nlass, *m.*, (Ursache) причи́на; (Veranlassung) поводъ; (Gelegenheit) случай; — nehmen zu etwas воспо́льзоваться случаемъ, что́бы-; **-lassen,** *v. a.*, (etwas) оставаться, -статься (въ чемъ); (die Hunde auf etwas) спускать, -стить (собакъ — на что); (Wasser —) пускать, -стить воды; (den Teich —) напускать, -сти́ть воды въ прудъ; наполнять, -полнить прудъ водо́ю; (eine Maschine —) пускать, -сти́ть машину въ ходъ; (Metalle —) перекаливать, -лить металлы; (eine Mühle —) поднимать, -нять затво́ръ; (den Stahl blau —) наводить, -вести́ воронь на сталь; *fig.* (Einen hart —) гру́бо oder суро́во обходиться, -ойтись (съ кѣмъ); **sich —,** *v. r.*, казаться: имѣть видъ; обѣщать; подавать, -дать надежду; **-lassen,** *n.*, пропускание; наполненіе; перекаливание.

A'nlauf. *m.*, (Ueberfall) набѣгъ, нападе́ніе; (Sturm) при́ступъ; (Zusammenlauf) стеченіе; (Heranströmen des Wassers) приливъ; прибы́ль, *f.*; einen — nehmen (Laufansatz) разбѣгъ; mit einem — съ разбѣгу; разбѣга́ться; **-laufen,** 1) *v. n.*, разбѣга́ться, -бѣжа́ться; (sich nähern) подбѣга́ть, -бѣжать; angelaufen kommen бѣжать, прибѣжа́ть; (hinauflaufen) взбѣга́ть, -жать (куда oder на что); (anschwellen) пухнуть, распу́хнуть; (vom Wasser) подыматься, подня́ться; von einer Summe увели́чиваться, -читься; (an etwas) набѣга́ть, -бѣжать (на что); натыка́ться, -ткнуться (на что съ разбѣгу); ударя́ться, -да́риться (обо что); (auf, gegen Einen) подступать, -пить (къ кому); напада́ть, -па́сть (на кого́); наступа́ть (на кого́); (bei Einem) забѣга́ть, -бѣжать (къ кому́); (von Schiffen) приставать къ бе́регу; *fig.* (vom Stahle, Glase) ту́скнуть, по-; тускне́ть, по-; становиться тускльмъ; den Stahl blau — lassen воронить сталь; наводить, -вести́ ворон ь на сталь; *fig.* (schlimm, übel —) попадаться, -паться (въ бѣду, въ просакъ); *iron.* gehörig — попадаться, -пасться, какъ куръ во́-щи; du wirst bei ihm schon — дотянется тебѣ отъ него на орѣхи; Einen übel — lassen суро́во, гру́бо принимать, -нять (кого́); Einen — lassen a) проводи́ть, -вести́ обманывать, -ну́ть кого́; b) сыграть съ кѣмъ шту́ку: c) приставать, -стыдить; приводить, -вести (кого́ въ кра́ску; eine Maschine — lassen пускать, -стить въ ходъ машину; 2) *v. a.*, (einen Ort) приходить, придти (куда): einen Hafen — входить, войти въ гавань; (Einen um etwas) докучать кому́ просьбами; **-laufen,** *n.*, des Stahles, Glases, тускъ, *s.*

A'nlaut. *m.*, начальный звукъ; гласная бу́ква; **-lauten.** *v. n.*, начинаться гласной.

A'nläuten. *v. a.*, звонить (къ чему).

A'nlegen, 1) *v. a.*, (etwas an etwas) прикла́дывать, -ложить (что — къ чему́); Feuer — (an das Holz) разводить, -вести́ огонь; подкладывать, -ложить огня; накидывать, -кинуть (дровъ); einen Hund — (an die Kette) привязывать, -зать собаку на цѣпь; das Gewehr — (an den Backen) auf Einen прицѣливаться, -литься (въ кого́); ein Kleid — надѣвать, -дѣть платье; die Hand — ans Werk начинать, -чать дѣло; приниматься, -няться за что; (Einem Ketten —) заключать, -чить (кого — въ оковы); dem Pferde den Zügel — взну́здывать, -здать лошадь; dem Stier das Joch — запрягать, -прячь вола въ ярмо; etwas — (zu etwas) учреждать, -дить; основывать, основать; закладывать, заложить; eine Mine — закладывать, заложить мину; einen Plan — начерчивать, -чертить: дѣлать, сдѣлать, составлять, -ставить планъ; einen Handel — открывать, -крыть торговлю; Geld in Staatspapieren — обраща́ть, обратить свои деньги въ государственныя бумаги; seine Zeit gut, schlecht — употребля́ть, -о́ить свое время въ пользу, не въ пользу; es worauf — намѣ́риваться; возна́мѣриваться, -риться; задумывать, -мать; **sich —,** *v. r.*, прислоня́ваться, -слони́ться; опира́ться, -пере́ться; 2) *v. n.*, (mit dem Schiffe) приставать, -стать (къ бе́регу); прива́ливать, -лить (къ бе́регу); **-legen,** *n.*, **-legung,** *f.*, прикладываніе; наложеніе; прицѣливаніе; надѣваніе; разведеніе; подкладываніе; учрежденіе; основаніе; начертаніе; составленіе; **-legeplatz,** *m.*, пристань, *m.*, причальное мѣсто; **-legeschloss,** *n.*, висячій замокъ; **-legeseil,** *n.*, причалъ.

A'nlehnen, *v. a.*, (etwas an etwas) прислоня́ть od. -слони́ть (что — къ чему́); die Thüre leise — тихо́нько притворять, -ри́ть дверь; **sich —,** прислоняться od. -слониться (къ чему); опира́ться, опереться (на что); **-lehren,** *v. a.*, учить; научать, -чить (кого — чему́).

A'nleihe, *f.*, (**-lehen,** *n.*), заёмъ (*gen.* -ёма); **-leihen,** *v. a.*, (Geld bei, von Einem entlehnen) занимать, -нять (у кого — де́ньги); брать, взять въ займы; брать въ заёмъ; брать, взять въ долгъ; **-leiher,** *m.*, заемщикъ.

A'nleimen. *v. a.*, приклеивать, -клеить (что — къ чему).

A'nleiten, *v. a.*, Einen, проводи́ть, -вести́ (кого́); *fig.* (Einen zu etwas) учить; научать, -чить (кого — чему́); наставля́ть, -ставить (кого — въ чемъ); руководить (кѣмъ); руководетвовать (кого — въ чемъ); zur Tugend — направлять, -править на путь добродѣтели; zu etwas Gutem, Bösem — настраивать, -строить къ доброму, худому; **-leiten,** *n.*, **-leitung,** *f.*, обуче́ніе; наста́вленіе; руководство; in — по причинѣ; — geben zu etwas подавать, -да́ть поводъ къ чему́; der — folgen руководетвоваться чѣмъ; **-leiter,** *m.*, наставникъ; руководитель, *m.*

A'nlernen, *v. a.*, (etwas) изучать, -чить; вы́учивать, вы́учить (что); **angelernt** механически усвоенный.

A'nliegen, *v. n.*, (angrenzen) прилегать (къ чему); граничить (съ чѣмъ); (von Kleidern) сидѣть гладко od. въ обтяжку; *fig.* sich **angelegen sein lassen** лежать на сердцѣ; заботить; (**Einen um etwas**) усиленно просить (кого — о чемъ); **-liegend,** *part.*, прилежащій (къ чему); смежный (съ чѣмъ); пограничный; **a-des Kleid** платье въ обтяжку; **-liegen,** *n.*, **-liegenheit,** *f.*, просьба, желаніе, требованіе.

A'nlocken, *v. a.*, приманивать, -нить; **-za-**; привлекать, -влечь; приваживать, -вадить; прельщать, -льстить; соблазнять, -нить, (кого — чѣмъ); **-locken,** *n.*, **-lockung,** *f.*, приманка; привлеченіе; прельщеніе, соблазнъ; **-locker,** *m.*, приманщикъ; соблазнитель, *m.*

A'nlöthen, *v. a.*, припаивать, -паять; **-löthung,** припаиваніе; припайка.

A'nlügen, *v. a.*, (Einen) лгать, налгать (кому); (**verleumden**) облыгать, оболгать (кого); (Einem etwas) выдумывать, вздумать (что — на чей счетъ); (andichten) ложно приписывать, -сать (кому — что).

A'nmachen, *v. a.*, (etwas an etwas) придѣлывать, -дѣлать; прилаживать, -ладить (что — къ чему); (etwas mit etwas) приготовлять -товить, (что — съ чѣмъ); (Wein, Bier —, verdünnen) разводить, -вести (пиво, вино — водою); подмѣшивать, -шать (воды въ пиво, вино); (Kalk —) растворять, -рить (известь); (Feuer —) раскладывать, -ложить; разводить, -вести (огонь); (Licht —) зажигать, -жечь (свѣчу); (**sich an Einen** —, heranmachen) подѣзжаться, -дѣлаться (къ кому).

A'nmahnen, *v. a.*, увѣщевать, -щать; уговаривать, -ворить (кого); побуждать, -удить (кого — къ чему); склонять, -нить (кого — на что); напоминать, -помнить (кому — о чемъ) **-mahnung,** *f.*, увѣщаніе, побужденіе.

A'nmalen, *v. a.*, раскрашивать, -красить.

A'nmarsch, *m.*, приближеніе, подступленіе; (**im — sein**) **a'nmarschiren,** *v. n.*, приближаться; подходить, подойти; подступать, -пить (къ чему).

A'nmassen, sich, *v. r.*, sich (*Dat.*) **eine Sache,** sich (*Acc.*) **einer Sache,** присвоивать, -своить (себѣ что); завладѣвать, -дѣть (чѣмъ); (**sich etwas zurechnen, beimessen**) приписывать, -сать (себѣ — что); (**etwas zu thun**) позволять, -волить (себѣ — что); (**sich erdreisten**) осмѣливаться, -литься; дерзать, -знуть (на что); **-massend,** *adj.*, надмѣнный; высокомѣрный; заносчивый; кичливый; дерзкій; наглый; **-massung,** *f.*, присвоеніе, присвоеніе; надмѣнность, гордость, *f.*; дерзость, наглость, *f.*; требованіе; притязаніе; претензія; **ein Mensch voll A-gen** человѣкъ съ большими претензіями; **anmassungsvoll,** *adj.*, съ большими претензіями (притязаніями); чванливый; надмѣнный; дерзкій.

A'nmauern, *v. a.*, пристроивать, -строить (что — къ чему); придѣлывать, -дѣлать каменною работою.

A'nmaulen, *v. a.*, (Einen) дуться (на кого).

A'nmelden, *v. a.*, (etwas) объявлять, -вить (кому — о чемъ); увѣдомлять, -вѣдомить; извѣщать, -вѣстить (кого о чемъ); давать, дать знать; доносить, -нести; докладывать, -ложить (кому — о чемъ); **sich — lassen bei Einem** велѣть доложить о себѣ — кому; **er liess sich heute bei mir** — онъ далъ знать, что придетъ сегодня ко мнѣ; **-meldung,** *f.*, объявленіе; докладываніе; докладъ; извѣщеніе; **-meldebogen,** *m.*, предъявительный листъ.

A'nmengen, *v. a.*, подмѣшивать, -шать (что od. чего — къ чему).

A'nmerkebuch, *n.*, памятная книжка; **-merken,** *v. a.*, (etwas) отмѣчать, -тить (что); (Einem etwas) замѣчать, -тить (что — за кѣмъ); **man merkt es der Stimme an, dass er aufgeregt ist** по голосу замѣтно, что онъ взволнованъ; **man merkt ihm den Kummer an** онъ не можетъ скрыть своего горя; **man merkt ihm sofort den Engländer an** сейчасъ видно, что онъ англичанинъ; **-merken,** *n.*, **-merkung,** *f.*, замѣчаніе; примѣчаніе; отмѣтка; замѣтка; **-merkenswerth,** *adj.*, достойный замѣчанія; достопримѣчательный.

A'nmessen, *v. a.*, (Einem etwas) примѣривать, -мѣрить (что — на комъ); *fig.* (etwas einer Sache) приспособлять, -собить (что — къ чему); **seine Handlungen den Umständen** — во всѣхъ своихъ дѣйствіяхъ соображаться съ обстоятельствами.

A'nmischen, *v. a.*, подмѣшивать, -шать (что od. чего — къ чему).

A'nmuntern, *v. a.*, поощрять, -рить; побуждать, побудить; подстрекать, -кнуть (къ чему).

A'nmuth, *f.*, пріятность, *f.*, миловидность, *f.*, прелесть, *f.*, грація; **-(s)los,** *adj.*, безъ всякой граціи; **-(s)reich, -(s)voll,** *adj.*, исполненный граціи; граціозный; прелестный.

A'nmuthen, *v. a.*, (Einem etwas) требовать (что — отъ кого); ожидать (чего — отъ кого); **es muthet mich an** мнѣ это пріятно od. по душѣ; **-muthen,** *n.*, **-muthung,** *f.*, 1) (Forderung) требованіе; 2) (Neigung) склонность, наклонность (*f.*) къ чему; участіе (въ чѣмъ); желаніе (чего); **-muthig,** *adj.*, пріятный; прелестный; миловидный; граціозный; **-muthlich,** *adv.*, пріятно, прелестно.

A'nnageln, *v. a.*, прибивать, -бить гвоздями; приваживать, -гвоздить (что — къ чему); **-nagen,** *v. a.*, надгрызать, -грызть, что.

A'nnahen, *s.* **A'nnähern, sich.**

A'nnahung, *s.* **A'nnäherung.**

A'nnähen, *v. a.*, пришивать, -шить (что — къ чему).

A'nnähern, *v. a.*, (etwas) пододвигать, -двинуть; при-; **sich —,** *v. r.*, приближаться, -близиться; придвигаться, -двинуться; подходить, подойти, (къ чему); **feindlich sich** — подступать, -пить; **-nähern,** *n.*, **-näherung,** *f.*, приближеніе; наступленіе; **-näherndd,** *adj.*, приближающійся; приблизительный; **-näherungsweise,** *adv.*, приблизительно.

A'nnahme, *f.*, принятіе; пріемъ; — **an Kindes Statt** усыновленіе; (**Voraussetzung**) предположеніе.

Anna'len, *pl.*, лѣтописи. *pl. f.*; **-li'st,** *m.*, лѣтописецъ (*gen.* -сца); бытописатель, *m.*

Annecti'ren, *v. a.*, присоединять, -нить; (Rchtsw.) присовокуплять, -пить (что — къ чему); **-necti'rung,** *f.*, **-nexio'n,** *f.*, присоединеніе, присовокупленіе.

A'nnehmbar, *adj.*, стоющій быть принятымъ; dies ist — это можно принять; на это можно согласиться; **-nehmbarkeit,** *f.*, пріемлемость, *f.*; **-nehmen,** *v. a.*, (etwas) принимать, -нять; (übernehmen) брать, взять (на себя — что); браться, взяться (за что), допускать,

-стить (что): etwas nicht — не принимать, -нять (чего́); отвергать, -вергнуть (что); отказываться, -казаться (отъ чего); (Arbeiter, Dienstboten —) нанимать, -нять; принимать, -нять въ услуженіе (работниковъ, прислу́гу); ря́дить; подряжа́ть, -ди́ть (кого́); einen Dienst — поступать, -пить на службу; einen andern Dienst — перемѣнять, -нить родъ слу́жбы; Einen an Kindes Statt — усыновля́ть, -вить кого; Sitten — усвоивать, усвоить обычаи; von Andern Gewohnheiten — перенимать, -нять отъ другихъ привычки; er hat die Gewohnheit angenommen онъ пріучи́лся; eine vornehme Miene annehmen принимать, -нять (на себя) важный видъ; пріоса́ниваться, -ниться; einen Vorschlag — соглашаться, -си́ться (на что); einen Rath — принимать, -нять совѣтъ; послѣдовать совѣту; etwas als Grundsatz — поставля́ть, -ставить себѣ что правиломъ; принимать, -нять что за правило; etwas im Geiste — предполагать, -ложить; wir wollen — (angenommen) поло́жимъ; etwas für Ernst — принимать, -нять что — за пра́вду; sich *Dat.* etwas annehmen принимать, -нять что — на свой счетъ; sich einer Sache — принима́ть, -ня́ть на себя́ (что); браться, взяться (за что); sich Jemandes — заступаться, -ниться за кого; в-; хода́тайствовать (за кого́); забо́титься, позаботиться (о комъ); помогать, -мочь (кому); защищать, -тить (кого); **-nehmenswerth, -nehmenswürdig,** *adj.*, сто́ющій принятія; dies ist — это можно принять; на это можно согласиться; **-nehmlich,** *adj.*, пріятный; приличный; дозволительный; **-nehmlichkeit,** *f.*, пріятность, *f.*, приня́тіе; **-nehmung,** *f.*, *s.* **A'nnahme.**

A'nneigen, *v. a.*, (etwas an etwas) наклоня́ть, -нить (что — къ чему).

A'nnenkreuz, *n.*, А'нненскій крестъ; крестъ ордена Святыя А'нны; **-orden,** *m.*, орденъ Св. А'нны; **-stern,** *m.*, А'нненская звѣзда; знаки ордена Св. А'нны первой степени.

A'nnesteln, *v. a.*, пришпиливать, -лить; прикалывать, -колоть (что — къ чему); **-netzen,** *v. a.*, *s.* **A'nfeuchten.**

A'nnieten, *v. a.*, склепывать, -пать; скрѣплять, -пить заклепомъ.

A'nnoch, *adv.*, ещё.

Anno'nce, *f.*, объявле́ніе; **-ci'ren,** *v. a.*, объявля́ть, -ви́ть (о чёмъ).

A'nnotiren, *v. a.*, отмѣчать, -мѣтить (что).

Annullatio'n, *f.*, **-nulli'rung,** *f.*, уничтоже́ніе; отмѣна; недѣйствительность, *f.*; **-nulli'ren,** *v. a.*, уничтожать, -чтожить; отмѣнять, -ни́ть (что); объявлять, -вить (что) недѣйствительнымъ.

Anoma'l, -ma'lisch, *adj.*, неправильный; **-malie',** *f.*, аномалія, неправильность, *f.*; (Abweichung) уклоненіе (отъ чего).

Anony'm, -isch, *adj.*, анонимный; безъимянный; a-mer Brief анонимное письмо́; письмо́ безъ подписи; **-itä't,** *f.*, безъимянность, *f.*; **Ano'nymus,** *m.*, анонимъ; безъимянный.

A'nordnen, *v. a.*, (etwas) распоряжа́ться, -ряди́ться (чѣмъ); сдѣлать распоряженіе; (einrichten) устра́ивать, устро́ить (что); приводи́ть, -весть (что) въ порядокъ; (dass etwas sei) назнача́ть, -чить; опредѣля́ть, -ли́ть; постановля́ть, -ви́ть; (anbefehlen) прика́зывать, -зать; предписывать, -писать (что); angeordnetes Maass указная мѣра; **-ordner,** *m.*, распоради́тель, *m.*; **-ordnung,** *f.*, распоряже́ніе; приведе́ніе въ порядокъ; устройство; назначе́ніе, опредѣленіе, постановленіе, установленіе; A-gen treffen принима́ть, -ня́ть мѣры; распоряжа́ться, -ряди́ться (чѣмъ).

Anorga'nisch, *adj.*, неоргани́ческій.

Anorma'l, *adj.*, неправильный; ненормальный.

A'npacken, *v. a.*, (etwas) хвата́ть; ухва́тывать, -ти́ть; с- (что); (Einen, etwas) бросаться, броситься (на кого, на что); напада́ть -па́сть (на кого́); **-pappen,** *v. a.*, приклеивать, -клеить (что) клейстеромъ; **-passen,** *v. a.*, примѣривать od. -мѣрять, -мѣрить; (durch Aendern) приспособля́ть, -соби́ть; примѣня́ть, -ни́ть (что); (Bretter, Steine dicht aneinander —) пригоня́ть, -гнать, прилаживать, -ладить (доски, камни другъ къ дру́гу); (in dichten Fugen Bretter —) плотно пригонять, -гнать, прилаживать, -ладить доски плотными швами; (beim Behauen —) притёсывать, -са́ть; ein Schloss an einer Thüre — придѣлывать, -дѣлать, прирѣзывать, -рѣзать (замокъ — къ дверямъ); **-passend,** *part.*, прили́чный; соразмѣрный (съ чѣмъ); **-passen,** *n.*, **-passung,** *f.*, примѣриваніе; прилаживаніе; пригонка; притеска; придѣлываніе; прирѣзываніе; приспособленіе; примѣненіе (чего́ — къ чему).

A'npfählen, *v. a.*, привя́зывать, -за́ть къ кольямъ oder къ тычи́нкамъ; подпира́ть, -пере́ть ко́льями (что); **-pflanzen,** *v. a.*, (Bäume) сажать; садить, посадить (дере́вья); (einen Garten) разводи́ть, -вести́; насадить (садъ); (ein Land) колонизировать; воздѣлывать, -дѣлать и населять, -ли́ть (страну́); **-pflanzen,** *n.*, **-pflanzung,** *f.*, разсадка; разведеніе; колонизація; воздѣлываніе; **-pflanzer,** *m.*, разсадчикъ; воздѣлыватель (чего), *m.*; поселенецъ (*gen.* -нца); колони́стъ; **-pflügen,** *v. a.*, начина́ть пахать; запахивать, -хать; **-pflügen,** *n.*, запашка.

A'npichen, *v. a.*, прима́зывать, -маза́ть смоло́ю; **-picken,** *v. a.*, (von Vögeln) наклёвывать, -клева́ть; (von Steinhauern) насѣка́ть, -сѣчь; **-pinseln,** *v. a.*, выма́зывать, вымазать; марать, за-; замазывать; мазать, -зну́ть кистью.

A'nplätschern, *v. n.*, (an etwas) плеска́ть, плесну́ть (о́бо что); **-pochen,** *v. n.*, (an etwas) стучать; постучаться; постуча́ть (во что).

A'nprall, *m.*, уда́ръ; **-prallen,** *v. n.*, (an etwas) ударя́ться, уда́риться (о́бо что); (gegen etwas) броса́ться, бро́ситься; налета́ть, -тѣ́ть (на что); (gegen einander) сталкиваться, столкнуться (съ кѣмъ); (von Sonnenstrahlen) ударя́ть (во что); па́дать, упада́ть (на что); **-preisen,** *v. a.*, хвалить; выхва́ливать od. -лять, выхвалить; sehr — расхва́ливать, -ли́ть; превозноси́ть, -нести́; прославля́ть, -сла́вить; (empfehlen) рекомендова́ть; **-preisen,** *n.*, **-preisung,** *f.*, выхваливаніе; прославленіе; рекомендація; **-probe,** *f.*, примѣриваніе; **-proben, -probi'ren,** *v. a.*, примѣривать oder -мѣря́ть, -мѣрить.

A'nputz, *m.*, наря́дъ, убо́ръ; **-putzen,** *v. a.*, наряжать, -рядить; убира́ть, -бра́ть (кого́).

A'nrathen, *v. a.*, (Einem etwas) совѣтывать, по-; присовѣтывать, -товать (кому́ — что); **-rathen,** *n.*, **-rath,** *m.*, совѣтъ; совѣтованіе; auf sein — по его совѣту.

A'nrauchen, *v. a.*, обку́ривать, -рить; закоп-

тить; (eine Pfeife) раскуривать, -рить; закуривать, -рить (трубку).

A'nrechnen, *v. a.*, (Einem etwas) ставить, поставить (что — на чей счёт); (berechnen) засчитывать, -считать, зачесть (что — во что); зачислять, -числить (кого — куда); zu viel — обсчитывать, обсчитать oder обчесть (кого); *fig.* (Einem etwas —, beimessen) приписывать, -сать (кому — что); (Einem etwas als Pflicht, Fehler, Schuld —) вменять, -нить (кому — что въ обязанность, недостатокъ, вину); ставить, поставить (кому — что во что); **er rechnet es mir als Feigheit an, dass** — онъ считаетъ это трусостью съ моей стороны, что —; **-rechnung**, *f.*, зачётъ; зачисленіе; приписываніе; вмѣненіе; etwas in — bringen принимать, -нять въ разсчётъ; **-recht**, *n.*, право (на что).

A'nrede, *f.*, рѣчь, *f.*; (grammatikalisch, als Redefigur) обращеніе (къ кому); (bei der Begrüssung) привѣтствіе; **-reden**, *v. a.*, (Einen) начинать, -чать говорить; заговаривать, -ворить; вступать, -пить въ разговоръ (съ кѣмъ); Einen feierlich — обращать, -тить къ кому рѣчь; Einen — bei der Begrüssung привѣтствовать (кого); (Einen um etwas —) просить (у кого — чего); просить (кого — о чёмъ); (Einen beim Namen —) называть, назвать (кого — по имени).

A'nregen, *v. a.*, (Einen zu etwas) побуждать, -будить, понуждать, -нудить; поощрять, -рить (кого — къ чему); (erwecken) пробуждать -будить (въ комъ — что); (Einen zum Fleisse —) возбуждать, -будить (въ комъ охоту — къ ученью); (etwas erwähnend berühren) упоминать, -мянуть (о чёмъ); leicht — etwas слегка касаться, коснуться (чего od. до чего); eine Frage — предложить oder поднять вопросъ; die angeregte Frage возникшій вопросъ; anregende Mittel побудительныя средства; возбуждающія od. возбудительныя ср-; **-regung**, *f.*, побужденіе, понужденіе; поощреніе; напоминаніе (о чёмъ); eine Sache in — bringen a) предлагать, -ложить дѣло на обсужденье; b) (erwähnen) упоминать, упомянуть о дѣлѣ.

A'nreiben, *v. a.*, (etwas an etwas) натирать, -тереть (что — чѣмъ); **-reibung**, *f.*, натираніе.

A'nreihen, *v. a.*, (etwas auf einen Faden) нанизывать, -зать (что — на нитку); (etwas an etwas) присовокуплять, -пить; присоединять, -нить (что — къ чему); einen Gedanken an den andern — связывать, -зать мысли; **sich —**, *v. r.*, (an etwas) присоединяться, -ниться; приставать, -стать (къ чему); **-reisen**, *v. n.*, пріѣзжать, пріѣхать; **-reissen**, *v. a.*, (etwas) надрывать, -дорвать; надирать, надодрать; **-reiten**, *v. n.*, (an etwas) наѣзжать, наѣхать (на что); (bei Einem) заѣзжать, заѣхать (къ кому); **angeritten kommen** пріѣзжать, -ѣхать; подъ- верхомъ (къ кому, къ чему); **wer kommt da angeritten?** кто тамъ ѣдетъ (верхомъ)?

A'nreizen, *v. a.*, (Einen) раздражать, -жить (кого); подстрекать, -кнуть; поджигать, -жечь; подбивать, -бить; подзадоривать, -рить; понуждать, -нудить; побуждать, -будить; поощрять, -рить; возбуждать, -будить (кого — къ чему); Einen zum Bösen — искушать, -кусить; соблазнять, -знить (кого); **-reizen**, *n.*, **-reizung**, *f.*, **-reiz**, *m.*, раздраженіе; поджиганіе; подзадориваніе; понужденіе; побужденіе; поощреніе; возбужденіе; искушеніе; соблазнъ; **-reizer**, *m.*, подстрекатель, искуситель; соблазнитель, *m.*; **-reizungsmittel**, *n.*, 1) побудительное средство; 2) приманка.

A'nrennen, *v. n.*, (an etwas) набѣгать, -бѣжать (на что); удариться, -дариться (объ что); die Wände — лѣзть на стѣну; бѣситься; **angerannt kommen** прибѣжать; **wer kommt da angerannt?** кто тамъ бѣжитъ (сломя голову)? *fig.* übel — попадаться, попасться въ бѣду.

A'nrichten, *v. a.*, приготавливать od. -товлять, -товить; eine Speise — приправлять, -править кушанье; es ist schon angerichtet кушанье готово; (etwas Schlimmes) надѣлать (чего); eine Prügelsuppe und Zank — поднять ругань и драку; eine Niederlage unter den Feinden — нанесть пораженіе непріятелю; eine allgemeine Verwirrung — всполашивать, -лошить всѣхъ; встревоживать, -вожить всѣхъ; **da hast du etwas Schönes angerichtet!** надѣлалъ od. натворилъ od. настроилъ проказъ! напроказничалъ! **-richten**, *n.*, **-richtung**, *f.*, приготовленіе; приправа; причиненіе; **-richttisch**, *m.* (**Anrichte**, *f.*), поставецъ (*gen.* -вца); **-riechen**, *v. a.*, (etwas) нюхать, понюхать (что); (Einem etwas) узнавать, -знать по запаху; **-ritt**, *m.*, налётъ (кавалеріи); **-ritzen**, *v. a.*, оцарапывать, -пать; надѣлать царапинъ.

A'nrollen, 1) *v. a.*, накатывать, -тать; 2) *v. n.*, подъѣзжать, -ѣхать; **-rosten**, *v. n.*, ржавѣть, за-.

A'nrüchig, **-rüchtig**, *adj.*, сомнительной славы, подозрительный.

A'nrücken, 1) *v. a.*, (etwas an etwas) придвигать -двинуть (что — къ чему); подвигать, пододвинуть; 2) *v. n.*, (an etwas) приближаться, -близиться (къ чему); (gegen Einen —) выступать, -пить (противъ кого); идти (на кого); gegen eine Festung, Stadt — подступать, -пить къ крѣпости, городу; Einen zum Sturm — lassen вести кого на приступъ, на штурмъ; **-rücken**, *n.*, **rückung**, *f.*, придвиганіе; придвижка; приближеніе; подступъ.

A'nrudern, *v. n.*, причаливать, -лить (къ чему); **-ruf**, *m.*, кликъ; окликъ; **-rufen**, *v. a.*, (Einen) кликать; звать, по-; (einen Vorübergehenden) окликивать (od. -кать), окликнуть (проходжаго); einen V. zu sich — зазывать, -звать прохожаго къ себѣ; (Einen — zum Zeugen) призывать, -звать (кого во свидѣтели); (Einen um etwas —) просить (кого о чёмъ); (Gott —) взывать, воззвать (къ Богу); Himmel und Erde — клясться (божиться) всѣми святыми; **-rufen**, *n.*, **-rufung**, *f.*, призываніе; зазываніе; окликиваніе.

A'nrühmen, *v. a.*, хвалить; выхвалять; **-rühren**, *v. a.*, (etwas) трогать (что); дотрогиваться, -тронуться (до чего); прикасаться, -коснуться (къ чему); (etwas — mit etwas) подмѣшивать -шать (что — къ чему); Mörtel — растворять, -рить известь; Farben — разводить, -вести краски; (hineinrühren) подбалтывать, -болтать; **-rührren**, *n.*, **-rührung**, *f.*, прикосновеніе; подмѣшиваніе; раствореніе; разведеніе.

An's = **an das.**

A'nsage, *f.*, объявленіе; увѣдомленіе; повѣстка; извѣщеніе; приказаніе; **-sagen**, *v. a.*, (Einem etwas) объявлять, -вить (кому — что); увѣдомлять -вѣдомить (о чёмъ — кого);

дава́ть, дать знать (кому́ — о чёмъ); оповѣщать, -вѣстить (кого — о чемъ); разсылать, разослать повѣстку (о чёмъ); Einem etwas zu thun — (befehlen) приказывать, -за́ть (кому́ — что); einen Tag, eine Versammlung — назначать, -значить (день, собраніе); **-sagen.** *n.*, **-sagung.** *f.*, *s.* **A'nsage; -sägen,** *v. a.*, надпиливать, -лить.

A'nsammeln. *v. a.*, накоплять, -пить; **-sammlung.** *f.*, накопле́ніе.

A'nsässig. *adj.*, осѣдлый; — sein быть осѣдлымъ; имѣть постоянное пребываніе; — werden, sich — machen поселя́ться, -литься; водворяться -риться; **-sässigkeit,** *f.*, осѣдлость, *f.*, мѣсто жительства; постоянное пребываніе.

A'nsatz. *m.*, (an etwas) приставка; надставка; нас-; (an Blasinstrumenten) мундшту́къ; ду́льце; ры́льце; (— eines Knochens) приростокъ (*gen.* -тка); наростъ; (— in Kochgeschirren) пригарь, накипь, *f.*; (— beim Rechnen) расположеніе счёта; in — bringen ста́вить, по- (на счётъ); der — in einer Rechnung цѣна́ по счёту; — beim blasen анзацъ; амбушуръ; охватъ духоваго инструмента губами; (— zum Sprunge, Laufen) разбѣгъ; einen — nehmen разбѣжаться; mit einem — съ разбѣгу; съ размаху; *fig.* склонность, *f.*; ростъ; — einer Krankheit нача́ло болѣзни; **-ä'rmel,** *m.*, вставной рукавъ; **-röh're.** *f.*, наставная труба.

A'nsäuern. *v. a.*, заквашивать, -квасить; **-saugen.** *v. n.*, начинать, -чать сосать; das Kind will nicht — дитя не беретъ груди; **sich —.** *v. r.*, всасываться, всосаться; впива́ться, впиться (во что); **-säuseln.** *v. a.*, дуть; повѣвать, -вѣять (на что); **-sausen,** 1) *v. a.*, (etwas) сильно, съ шумомъ дуть (на что); 2) *v. n.*, приближа́ться, -зи́ться съ шу́момъ; налетать, -тѣть со свистомъ и шу́момъ.

A'nschaffen. *v. a.*, 1) запасать, -сти (что); запасаться, -стись (чѣмъ); заводиться, завестись (чѣмъ); durch Kauf — закупать, -пить (что); zeitig — заготовлять, -товить (что); 2) (= anerschaffen) сотвори́ть; Gott hat den Menschen sein Ebenbild angeschaffen Богъ сотвори́лъ человѣка по подобію Своему; **-schaffen.** *n.*, **-schaffung,** *f.*, запа́съ, заготовле́ніе; поку́пка; заку́пка; заготовка (чего).

A'nschäften, *v. a.*, (Stiefel) придѣлывать -лать новыя голени́ща (къ сапога́мъ); (eine Flinte) придѣлывать, -лать новое ложе (къ ружью); **-schäften,** *n.*, **-schäftung,** *f.*, придѣлываніе; **-schärfen,** *v. a.*, наостря́ть, -ри́ть; нава́стривать, -востри́ть; отта́чивать, -точи́ть (что).

A'nschauen, *v. a.*, (Einen, etwas) глядѣть, по- (на кого́, на что); смотрѣть, по-; genau — разсма́тривать, -смотрѣть; den Himmel — взирать на небо; die Natur — созерцать природу; Gott — созерцать Бога; **-schauend.** *adj.*, созерцательный; умозрительный; **-schauenswerth,** *adj.*, созерца́нія достойный; **-schauer.** *m.*, созерцатель, *m.*; зри́тель, *m.*; **-schaulich,** *adj.*, я́сный; ви́димый; очевидный; наглядный; auf a-liche Weise созерцательно; **-schaulichkeit,** ясность, очевидность, наглядность, *f.*; **-schauung,** *f.*, (**-schauen.** *n.*), разсматриваніе; die — des Himmels созерца́ніе не́ба; — der Natur созерцаніе природы; воззрѣніе на природу; die — Gottes лицезрѣніе Божіе; durch — etwas lernen изуча́ть, -чи́ть что наглядкою; **-schauungsbegri'ff.** *m.*, познаніе; поня́тіе; **-schauungsle'hre,** *f.*, **-schauungsu'nterricht,** *m.*, нагля́дное обуче́ніе; **-schauungsvermögen,** *n.*, спосо́бность (*f.*) созерцанія; **-schauungswei'se.** *f.*, о́бразъ созерцанія; способъ воззрѣнія; **-schauungswerth. -würdig.** *adj.*, созерца́нія достойный.

A'nschein, *m.*, 1) видъ, нару́жность, *f.*; dem — nach пови́димому; по ви́ду; какъ ка́жется; den — haben von etwas имѣть видъ чего; походи́ть на что; 2) вѣроятность, *f.*; nach allem — по всей вѣроятности; **-scheinen.** *v. a.*, освѣща́ть, -ти́ть; **-scheinend,** *adj.*, мни́мый; притво́рный; ло́жный; **-scheinlich,** 1) *adj.*, имѣющій видъ; 2) *adv.*, повидимому; какъ ка́жется; **-schellen,** *v. n.*, зазва́нивать, звонить; (an etwas) ударяться, -дариться (о́бо что); разбиваться, -биться (обо что); **-scheren,** 1) *v. n.*, застрига́ть, -стри́чь; 2) *v. a.*, (den Aufzug) осно́вывать, -ва́ть (пря́жу); натя́гивать, -ну́ть (осно́ву).

A'nschicken, *v. r.*, (sich zu etwas) гото́виться; приготавливаться od. -готовля́ться, -готовиться; приступать, -пить (къ чему́); принима́ться, -ня́ться (за что); sich — zur Reise собираться, -браться въ доро́гу; Alles schickt sich dazu an всё къ тому́ кло́нится; **-schieben,** 1) *v. a.*, (etwas an etwas) придви́гать, -дви́нуть (что — къ чему́); 2) *v. n.*, (im Kegelspiel) пе́рвому начина́ть; **-schielen,** *v. a.*, (Einen) глядѣть, поглядывать, смотрѣть (на кого́ съ бо́ку); коси́ться, по- (на кого́).

A'nschiessen, I. *v. a.*, (ein Thier) подстрѣливать, -лить (звѣря); der Hase ist angeschossen заяцъ подстрѣленъ; *fig.* er ist angeschossen 1) онъ влюбленъ; 2) онъ подвы́пилъ; онъ на первомъ взво́дѣ; 3) онъ человѣкъ съ при́дурью; (ein Gewehr —) выпробовать; обстрѣливать, -ля́ть (ружьё); (den Aermel —) пришивать, -шить (рукавъ); II. *v. n.*, 1) (mit haben съ глаго́ломъ haben:) пе́рвому стрѣля́ть; 2) (mit sein съ глаго́ломъ sein:) auf etwas бы́стро набѣга́ть, -жа́ть (на что); нахлы́нуть; напира́ть, напере́ть; er kam wie ein Pfeil angeschossen онъ прилетѣлъ, какъ стрѣла; 3) (von Krystallen) кристаллизи́роваться; кристаллизоваться; осаждаться, -ди́ться въ ви́дѣ криста́лловъ; **-schiessen,** *n.*, подстрѣливаніе; набѣгъ; напоръ; приши́вка; — von Krystallen кристаллизація; — von Salzen оса́дка.

A'nschiffen. *v. n.*, подплыва́ть, -плы́ть (къ чему́); **-schimmeln,** *v. n.*, запле́сневѣть, -плеснѣть; **-schirren.** *v. a.*, (ein Pferd) вздѣвать, -дѣть сбру́ю (на лошадь).

A'nschlag, *m.*, 1) (an etwas) уда́ръ (о́бо что); er hat einen sehr guten — auf dem Klavier онъ выразительно играетъ на фортепья́но; у него очень хорошій тушъ; 2) публи́чное (приби́тое) объявле́ніе; einen — machen публи́чно объявля́ть, -ви́ть (о чемъ); 3) — einer Flinte приклад: (ружья́); ich bin (oder liege) im A-ge, ihm noch eine andere Salve zu geben я на-гото́вѣ послать ему́ еще совсѣмъ другой гости́нецъ; 4) *fig.* — von, über etwas оцѣнка; (Berechnung) выкладка; раскладка; исчисленіе; (Kostenanschlag) смѣта; in — bringen ставить, по- въ счетъ; принима́ть, -ня́ть въ расчётъ; das kommt nicht in — это не въ счетъ; объ этомъ нѣтъ рѣчи; 5) (Voraussetzung) предположеніе; (Er-

dichtung) выдумка; (Vorhaben) планъ; намѣреніе, предпріятіе; schlimmer, böser — умыселъ, замыселъ (*gen.* -сла); einen — machen, fassen gegen Einen замышлять, -мыслить (что — противъ кого); einen — auf Jemandes Leben machen посягать, -гнуть (злоумышлять на чью жизнь; **-schlagen,** I. *v. a.*, 1) (etwas an etwas) ударять, -дарить (обо что — чѣмъ); прибивать, -бить; приколачивать, -лотить (что къ чему); an die Glocke — ударить въ колоколъ; 2) einen Ton — говорить, за-въ извѣстномъ тонѣ; 3) ein Gewehr — прикладываться, -ложиться ружьемъ; das Gewehr auf Einen — прицѣливаться -литься въ кого; 4) Feuer — высѣкать, высѣчь; вырубать, вырубить огонь; 5) etwas zum öffentlichen Verkauf — объявлять, -вить о продажѣ чего съ публичнаго торга; 6) *fig.* etwas hoch, gering — оцѣнивать, -нить что высоко, низко oder дорого, дешево; II. *v. n.*, 1) (mit sein) an etwas ударяться, удариться (чѣмъ — обо что); er ist mit dem Kopf an die Wand geschlagen онъ ударился головою объ стѣну; 2) (mit haben) von der Glocke ударить въ колоколъ; die Glocken schlagen an звонятъ въ колокола; von der Uhr бить, пробить; von Hunden залать; von Vögeln запѣть; von Arzneien дѣйствовать; gut — идти, пойти въ прокъ; приносить, -несть пользу; die Cur hat nicht angeschlagen леченіе не помогло; von Pflanzen (gedeihen) принимаѣться, -няться; es schlägt bei ihm Alles merkwürdig gut an у него всѣ принимается: барабанную палку воткнетъ — и та растетъ; **-schlagen,** *n.*, прибиваніе; приколачиваніе; прикладываніе; прицѣливаніе; высѣканіе; **-schläger,** *m.*, 1) (am Klavier) молоточекъ (*gen.* -чка); тангента; 2) (bei Uhren) бой; скипементъ; **-schlägig,** *adj.*, изобрѣтательный; хитрый; продувной; **-schlagzettel,** *m.*, объявленіе (прибитое къ чему).

A'nschlämmen, *v. a.*, (etwas) засорять, -рить иломъ, тиною (что).

Anschleichen, *v. n.*, (angeschlichen kommen) подкрадываться, -красться; **-schleifen,** *v. a.*, 1) точить; натачивать, -точить; 2) etwas — wohin подвозить, -везть на дровняхъ (что куда); **-schleppen,** *v. a.*, приволочь oder притащить (что); — in Menge натаскать -тащить (чего); **-schleudern,** *v. n.* (an etwas) ударяться, удариться (обо что).

A'nschliessen, 1) *v. a.*, (etwas einer Sache) присовокуплять -пить; прилагать, -ложить (что — къ чему); (die Glieder eines Heeres) смыкать, сомкнуть; (vermittelst einer Kette) сажать, посадить на-цѣпь; einen Hund — привязывать, -зать на-цѣпь собаку; **sich —,** *v. r.*, (einem Zuge) примыкать, -мкнуть (къ шествію); (an Einen) приставать, -стать; присоединяться, -ниться (къ кому); er schliesst sich an Niemand an онъ ни съ кѣмъ не знается; es kann sich Niemand an ihn — съ нимъ нельзя и думать сойтись; 2) *v. n.*, (von Thüren, Fenstern) приходиться вплоть; (von Kleidungsstücken) плотно сидѣть; das Kleid schliesst fest an платье въ обтяжку; **-schliessung,** *f.*, **-schluss,** *m.*, присовокупленіе, приложеніе; присоединеніе.

A'nschmeicheln, *v. r.*, (sich bei Einem) прилащиваться od. -щаться, -ластиться (къ кому); **-schmelzen,** 1) *v. a.*, припаивать, -паять; 2) *v. n.*, припаиваться, -паяться; **-schmettern,** *v. a.*, (an etwas) хватить od. трескуть (чѣмъ обо что).

A'nschmieden, *v. a.*, приваривать, -рить (что къ чему); Einen — приковывать, -ковать; **-schmieden,** *n.*, приварка; **-schmiegen,** *v. a.*, приноравливать, -норовить; приспособлять, -бить (что — къ чему); sich — (Einem) приноравливаться, -норовиться; приспособляться, -биться; привязываться, -заться; приставать, -стать (къ кому); **-schmieren,** *v. a.*, намазывать, -зать; *fig.* Einem etwas — навазывать, -зать (кому — что); Einen — облапошить (кого).

A'nschnallen, *v. a.*, пристегивать, -стегнуть.

Anschnarchen, -schnauben, -schnauzen, *v. a.*, зарычать (на кого).

A'nschneiden, *v. a.*, починать, -чать (рѣзать); das angeschnittene Brot початый (початой хлѣбъ; надрѣзывать, -зать; (an das Kerbholz —, am Kerbholz anmerken) зарубать, -бить на биркѣ; **-schnellen,** I) *v. a.*, (Einen) вскинуться, напуститься (на кого); 2) *v. n.*, хватиться (обо что).

A'nschnitt, *m.*, (eines Brotlaibs) краюха, краюшка, горбушка (хлѣба); (einer Pastete) конецъ (пирога); (Schnittfläche) надрѣзъ; (Anrechnung) зарубка.

A'nschnüren, *v. a.*, стягивать, стянуть шнуркомъ.

Anscho've, **-vis,** *f.*, анчоусъ.

A'nschrauben, *v. a.*, привинчивать, -винтить (что — къ чему).

A'nschreiben, *v. a.*, (an etwas, auf etwas) писать, написать (что — на чемъ); (etwas zur Erinnerung) записывать, -сать (что для памяти); (Einen zu einer Gemeinde —) приписывать, -писать (кого — къ обществу); (Einem etwas) ставить, поставить (кому — что въ счётъ); bei Einem schlecht, gut angeschrieben sein быть у кого на худомъ, на хорошемъ счету; **-schreiber,** *m.*, записыватель, *m.*; записчикъ; **-schreibung,** *f.*, записываніе; (zu einer Gemeinde) приписка; **-schreien,** *v. a.*, (Einen) кричать, за- (на кого); Einen im Zorne — прикрикнуть (на кого); Einen um Hülfe — звать, призывать, -звать (кого — на помощь).

A'nschrote, *f.*, покромка.

A'nschub, *m.*, бросъ шара; wer hat den — ? кому начинать? **-schuhen,** *v. a.*, (Stiefel) придѣлывать, -лать головы oder головки къ сапогамъ; **-schuldigen,** *v. a.*, (Einen einer Sache) обвинять, -нить (кого — въ чемъ); доносить, -нести (на кого); **-schuldiger,** *m.*, обвинитель, *m.*; доносчикъ; **-schuldigung,** *f.*, обвиненіе (кого — въ чемъ); донось (на кого).

A'nschüren, *v. a.*, раздувать, -дуть; *fig.* возбуждать, -будить.

A'nschuss, *m.*, 1) (die Schusswunde des Wildes) подстрѣлъ; (der erste Schuss) первый выстрѣлъ; 2) — des Wassers напоръ воды; — des Blutes приливъ крови; — der Krystalle кристаллизація; — des Salzes осадка соли.

A'nschütten, *v. a.*, насыпать, -сыпать (чего — на что); Erde um eine Mauer — обсыпать землею.

A'nschwärmen, *v. n.*, 1) выпускать, выпустить рой; 2) налетать, -тѣть роями (кучами); **-schwärzen,** *v. a.*, (etwas) чернить;

вычернить; ein wenig — почернить; *fig.* (Einen bei Einem —) черни́ть, очернить (кого — передъ кѣмъ); **-schwärzer**, *m.*, клеветникъ; **-schwärzung**, *f.*, **-schwärzen**, *n.*, 1) очерне́ніе; 2) клевета; **-schwatzen**, *v. a.*, Einem etwas всучивать, всучить кому — что.

A'nschweissen, *v. a.*, (zusammenschmieden) сваривать, -рить; (anschmieden) приваривать, -рить (желѣзо — къ чему); (ein Beil) нав.- (топоръ).

A'nschwellen, 1) *v. n.*, (von Gliedmassen) пухнуть; распухать, -пухнуть; отекать, отечь; (von Flüssen) выходить, выйти изъ береговъ; 2) *v. a.*, (die Segel) надувать, -дуть (паруса); das Segel ist angeschwellt паруса полны; (einen Ton) усиливать, -лить (тонъ); **-schwellen**, *n.*, **-schwellung**, *f.*, (der Gliedmassen) отёкъ, опухоль, *f.*; (der Flüsse) прибыль, *f.*; **-schwemmen**, *v. a.*, наносить, -нести; примывать, -мыть; **-schwemmung**, *f.*, примоина; намывъ, намоя; наносъ.

A'nschwimmen, *v. n.*, (angeschwommen kommen) подплывать, -плыть.

A'nsegeln, *v. n.*, приходи́ть, придти (на парусáхъ); (an etwas) идя на парусáхъ набѣгать, -жать (на что).

I. A'nsehen, *v. a.*, (Einen, etwas) глядѣть, смотрѣть (на кого — на что); (Einen eine Zeit lang —) поглядѣть, посмотрѣть (на кого); (Einen plötzlich —) взглянуть (на кого); (verstohlen —) поглядывать, посматривать (на кого́); (von der Seite —) искоса смотрѣть od. глядѣть; коситься, по-(на кого́); (Einen etwas scharf —) всматриваться (въ кого́, во что); (Einen starr —) устáвить глазá (на кого); Einen vom Kopf bis zu den Füssen — смѣря́ть, смѣрить кого́ глазáми; eine Schrift flüchtig — пробѣгать, -бѣжать; бѣло просматривать, -смотрѣть сочине́ніе; (etwas mit dem Rücken —) отвернýться (отъ чего); броса́ть, бро́сить (что); eine solche Summe Geldes sieht er nicht an такáя сýмма для него не деньги; *fig.* (ruhig —) допускáть, терпѣть (что); потакáть (чему́); потерпи́ть немного; ich will es noch eine Zeit lang — я ещё; er hat es selbst mit angesehen онъ глядѣлъ это своими глазами; auch wir haben Vieles mit — müssen видывали и мы виды; (Einen, etwas für etwas, als etwas) принима́ть, -нáть (кого́ — за кого, что — за что); считать (кѣмъ, чѣмъ); etwas für gut — одобря́ть, одóбрить (что); das kannst du noch für dein Glück — э́то ещё твоё счáстье; eine Mücke für einen Elephanten — изъ комара дѣлать слона; (Einem etwas) видѣть, замѣчать, -мѣтить (что по глазáмъ); (Einen um etwas) накалывать, -зать (кого — за что); *s.* **Absehen**, auf etwas.

II. A'nsehen, *n.*, 1) глядѣніе, смотрѣніе; поглядываніе, посматриваніе; разсматриваніе; es ist des A-hens werth э́то стóитъ посмотрѣть; 2) наружность, *f.*, видъ; jugendliches — молодость, *f.*; dem — nach, vom — по виду, съ виду; на взглядъ; dem — nach Einen kennen знать кого́ тóлько по лицý; *pop.* знать кого́ съ рожи; dem — nach urtheilen судить по наружности; dem — nach ist es so повúдимому э́то такъ; ein — haben казаться; das — von etwas haben казаться чѣмъ; имѣть видъ; die Sache hat ein ganz anderes — gewonnen дѣло приняло совсѣмъ другóй оборóтъ; 3) уваже́ніе; почте́ніе; das — einer Person уваже́ніе къ лицý; im — stehen пользоваться уваже́ніемъ; überall im — stehen быть всѣми уважаемымъ; sich in — setzen заставля́ть, -стáвить уважáть себя́; sich ein — geben важничать; принимать, -нять на себя́ вáжный видъ; ohne — der Person не смотря на лицо: не разбирая чина и званія; **-sehnlich**, *adj.*, 1) видный; (gut aussehend) взрачный; казистый; 2) статный, стройный, осанистый; 3) (gross) бóльшой, роскошный; значительный; 4) (vornehm) знатный; важный; **-schnlichkeit**, *f.*, статность, значительность, знатность, важность, *f.*; **-sehung**, *f.*, смотрѣніе; in — въ разсужде́ніе; касательно; относительно (чего).

A'nsengen, *v. a.*, опалять, -лить (что — чѣмъ).

A'nsetzen, 1) *v. a.*, (etwas an etwas) приставлять, -ставить (что — къ чему́); den Becher an den Mund — подноси́ть, -нести́ ко рту́ бокáлъ oder кýбокъ; die Feder — брать, взять перо въ руки; приниматься -няться за письмо; einen Aermel — пришивать, -шить рукавъ; eine Zeit — назначать, -начить; опредѣлять, -лить врéмя; den Werth einer Sache — цѣнить; оцѣнивать, -нить вещь; (Steuern) раскладывать, -класть (пóдати); (Geldstrafe Einem —) налагать, -ложить (на кого — пеню); (Einem auf Rechnung —) ставить, по-кому́ въ счётъ; 2) *v. n.*, (Ansatz nehmen) разбѣжáться; gegen den Feind — нападáть, -пасть на непрія́теля; (versuchen) пытаться, по-; (von Bäumen) приниматься, -няться; распускаться, -ститься; расцвѣтать, -цвѣсть; (vom Kohl) идти въ кочны́; (von Thieren) тучнѣть, по-; жирѣть, раз-; **sich —**, *v. r.*, (an etwas) приставать, -стáть (къ чему́); ein Bienenschwarm setzte sich da an тамъ рой пáлъ, сметался, сѣлъ медвѣдемъ; (vom Staube) садиться, сѣсть; налетать, -лѣть; ложи́ться; der Staub hat sich überall angesetzt всё покры́то пы́лью; **-setzen**, *n.*, **-setzung**, *f.*, приставка; приниваніе; назначе́ніе; раскладка.

A'nsicht, *f.*, взглядъ; (die Durchsicht) разсмотрѣніе; (Urtheil) сужде́ніе; мнѣніе (о чёмъ); **verkehrte — über eine Sache** ложный взглядъ на предметъ; eine andere — haben быть другóго мнѣнія; etwas zur — vorlegen представля́ть, -стáвить (что) на благоусмотрѣніе; etwas der Allerhöchsten — unterbreiten повергáть, -вéргнуть (что) на Высочáйшее воззрѣніе; von der — geleitet имѣя въ виду́; nach meiner — по мóему; по моему́ мнѣнію; (Aussicht) видъ; **-sichtig**, *adj.*, (Eines, einer Sache — werden) увидѣть (кого, что).

A'nsiedeln, *v. a.*, поселя́ть, -лить; водворя́ть, -ри́ть (кого — гдѣ); устроить жительмъ (кого́); **sich —**, *v. r.*, селúться, по-; водворя́ться, -ри́ться (гдѣ); **-siedelung**, *f.*, **-siedelei'**, *f.*, поселе́ніе; колонія; **-siedler**, *m.*, поселе́нецъ (*gen.* -нца); колонúстъ; **-singen**, *v. a.*, (Einen) привѣтствовать (кого) пѣніемъ; **-sinnen**, *v. a.*, (Einem etwas) считáть (кого) способнымъ (къ чему́); трéбовать, по- (чего́ — отъ кого́); **-sitzen**, *v. n.*, (an etwas) крѣпко держáться (чего́, за что); прилипать, -липнуть (къ чему́).

A'nspalten, *v. a.*, надкалывать, -колóть; расщепывать, -щепать, -щепить.

A'nspann, *m.*, 1) у́пряжь, *f.*; обру́я; 2) (die

Art des —) упря́жка, запря́жка; **-spannen,** *v. a.*, (Pferde, einen Wagen) запрята́ть, -прячь; закладывать, -ложить (лошадей, каре́ту); (ein Seil, eine Saite) натя́гивать, -тяну́ть (верёвку, струну́); (Zeug im Nährahmen) напя́ливать, -лить (ткань на пя́льцы); (seine Kräfte) напрята́ть, -прячь (свои́ си́лы); **-spannen,** *n.*, **-spannung,** *f.*, запря́жка, запряга́нье, закла́дываніе; напя́ливаніе; напряженіе.

A'nspeien, *v. a.*, (Einen, etwas) плева́ть, на- (на кого, на что).

A'nspiel, *n.*, ходъ; wer hat das —? чей ходъ? кому́ ходи́ть? кто на рукѣ́? кто въ рукѣ́? **-spielen,** I. *v. a.*, (eine Farbe) ходи́ть съ масти; II. *v. n.*, 1) ходи́ть, пойти́; 2) auf etwas — намека́ть, -кну́ть; дѣлать намёки (на что); **-spielung,** *f.*, намёкъ; намёки, *pl. m.*; deine — ist mir zu hoch твой намёкъ мнѣ не въ домёкъ; **-spiessen,** *v. a.*, (an etwas, auf etwas) наты́кать, -ткну́ть (на что); einen Verbrecher — сажа́ть, посади́ть престу́пника на ко́лъ.

A'nspinnen, *v. a.*, (anfangen zu spinnen) запряда́ть, -прясть; начина́ть, -ча́ть прясть; (etwas an etwas) припряда́ть, -пря́сть (что — къ чему́); *fig.* (anstiften) затѣва́ть, -тѣ́ять; **sich —,** *v. r.*, завя́зываться, -заться; es spinnt sich ein Krieg an гото́вится (открывается), война; дѣло дохо́дитъ до войны́; es hat sich ein Krieg angesponnen война́ начала́сь; **-spitzen,** *v. a.*, завостря́ть, -вострить; заостря́ть, -остри́ть; eine Feder — очи́нивать, -нить перо́; **-spitzen,** *n.*, завостря́ніе; очи́нка (чего́).

A'nspornen, *v. a.*, 1) пришпо́ривать, -рить; 2) *fig.* понужда́ть, -ну́дить; поощря́ть, -рить; побужда́ть, -будить (кого — къ чему́); подстрека́ть, -кнуть; поджига́ть, -жечь (кого — на что); **-sporнung,** *f.*, пришпо́риваніе; понужде́ніе; поощре́ніе; побужде́ніе; подстрека́ніе.

A'nsprache, *f.*, (Bitte) про́сьба; (Anrede) привѣ́тствіе.

A'nsprechen, 1) *v. a.*, (Einen) обраща́ть, -тить рѣчь (къ кому́); (ein Schiff) разговарива́ть (съ мимоиду́щимъ су́дномъ); (Einen um etwas) проси́ть (что — у кого́); обраща́ться, -титься (къ кому́ — съ про́сьбою); тре́бовать, по- (чего́); Einen wegen einer Schuld — иска́ть на ко́мъ долгъ; eine Sache als sein Eigenthum — тре́бовать како́й-либо вещи, какъ свое́й со́бственности; *fig.* (Einen) нра́виться (кому́); sein Vorschlag spricht mich an его́ предложе́ніе мнѣ нра́вится; мнѣ по-сердцу его́ предложе́ніе; 2) *v. n.* (von musikalischen Instrumenten) издава́ть зву́ки; (bei Einem unterwegs) заходи́ть, зайти́ (къ кому́); (bei Einer) свата́ться, по- за кого́; просить руки (чьей); **-sprechend,** *adj.*, прія́тный, миловидный, милый; **-sprecher,** *m.*, истецъ (*gen.* -тца); проси́тель. *m.*

A'nspreizen, *v. a.*, (an etwas) упира́ть, упере́ть (во что).

A'nsprengen, 1) *v. a.*, опры́скивать, -скать, -снуть; кропи́ть, о-; 2) *v. n.*, (angesprengt kommen) прискака́ть во весь опо́р (во весь дух); (gegen, auf Einen) наска́кивать, -скака́ть, -скочи́ть od. -скокну́ть; налета́ть, -те́ть (на кого́).

A'nspringen, *v. n.*, подска́кивать, -скочи́ть, -скокну́ть; von Hunden вспры́гивать, -тну́ть; **-spritzen,** 1) *v. a.*, обры́згивать, обры́згать, обры́знуть; 2) *v. n.*, обки́дывать oder -ки́дать, -кида́ть; обмётывать, -мета́ть, -мета́ть (что — чѣмъ); der Schmutz spritzt an den Wagen an каре́ту окидываетъ (обмётываетъ) грязью.

A'nspruch, *m.*, (Forderung) тре́бованіе; прете́нзія; (Recht) пра́во; — erheben, machen auf etwas; in — nehmen etwas и́мѣть притяза́нія (претензію) на что; тре́бовать (чего́); seine Zeit ist stark in — genommen онъ очень занятъ; онъ зава́ленъ дѣ́ломъ; seine Ansprüche auf etwas verlautbaren объявля́ть, -вить тре́бованіе od. пра́во od. претензію (на что); seine — aufgeben, fahren lassen отказываться, -заться отъ своихъ требованій od. правъ; Jemandes Güte, Hilfe in — nehmen прибѣга́ть, -бѣ́гнуть къ чьей ми́лости, помощи; обраща́ться, обрати́ться, къ кому́ — съ про́сьбою о помощи; Einen in — nehmen (anklagend vor Gericht fordern) привлека́ть, -влечь (кого — къ суде́бному разбира́тельству); **-spruchlos,** *adj.*, безъ претензій; непритяза́тельный; невзыска́тельный; **-spruchlosigkeit,** *f.*, непритяза́тельность, невзыска́тельность, *f.*; **-spruchsvoll,** *adj.*, съ бо́льшими претензіями; взыска́тельный; требовательный.

A'nsprung, *m.*, разбѣгъ.

A'nspucken, *v. a.*, (Einen, etwas) плева́ть, на- (на кого́, на что).

A'nspülen, 1) *v. a.*, (heranspülen) наноси́ть, -нести́ (чего́); angespultes Land наносная земля́; 2) *v. n.*, прилива́ть, -лить; das Wasser spült an das Haus an вода́ прилива́ть къ до́му; **-spülen,** *n.*, **-spülung,** *f.*, наносъ.

A'nstacheln, *v. a.*, (Einen) подстрека́ть, -кну́ть; поджига́ть, -жечь (кого́ — на что).

A'nstalt, *f.*, 1) (Vorbereitung) приготовле́ніе; (Einrichtung) учрежде́ніе; устро́йство; (Anordnung) распоряже́ніе; мѣ́ра; Anstalten zur Reise сбо́ры (*pl. m.*) въ доро́гу; — machen, — treffen zu etwas гото́виться; приготавливаться od. -товиться, -товиться (къ чему́); принима́ть, -нять мѣ́ры; дѣлать, сдѣлать распоряже́ніе; распоряжа́ться, -ряди́ться (чѣмъ); — zur Abreise treffen собира́ться, собра́ться въ доро́гу; 2) (Lehranstalt) учёбное заведе́ніе; учи́лище; die öffentlichen A-en казённыя учёбныя заведе́нія.

A'nstand, *m.*, 1) bei Jägern: становище; становьё, сто́йка; 2) (Hinderniss) остано́вка, заде́ржка; (Verzögerung) замедле́ніе; (Aufschub) отлага́тельство; отстро́чка; (Schwierigkeit) затрудне́ніе; (Bedenklickeit) нерѣши́мость, *f.*; — nehmen мѣ́шкать; колеба́ться; keinen — nehmen не мѣ́шкать, не замедли́ть; не мѣ́шкать; ich nehme keinen — zu sagen скажу́ не обину́ясь, скажу́ откровенно; ohne weiteren — безъ дальнѣ́йшаго отлага́тельства; то́тчасъ; 3) (Wohlanständigkeit) прили́чіе; пристойность, *f.*; благопристо́йность, *f.*; (Haltung) оса́нка; (Manieren) пріе́мы, *pl. m.*, манеры въ обраще́ніи; feiner — im Benehmen то́нкое обраще́ніе; keinen — haben дурно держать себя́; не умѣ́ть себя́ держать; **-ständig,** *adj.*, прили́чный; благоприли́чный; пристойный, благопристо́йный; es ist ihm hier alles nicht — genug здѣсь всё не по немъ; **-ständigkeit,** *f.*, прили́чіе; присто́йность, благопристо́йность, *f.*; **-standsbrie'f,** *m.*, отсро́чное письмо́; **-standsleh're,** *f.*; уче́ніе о благопристо́йности; уче́ніе о

томъ, какъ держа́ть (вести́) себя́ въ о́бществѣ; **-standsre'gel**, *f.*, правило благопристойности; **-standsvo'll**, *adj.*, граціозный.

A'nstarren, *v. a.*, (Einen, etwas) уста́вить глаза́ (на кого́, на что).

Ansta'tt, 1) *praep.*, (mit dem *Gen.*) вмѣсто (чего); an Zahlungs Statt вмѣсто платы od. платежа; an Antworts Statt вмѣсто отвѣта; an seiner Statt вмѣсто него; 2) *conj.*, — dass, — zu вмѣсто того, чтобъ.

A'nstauben, *v. n.*, пылиться; покрываться, -крыться пы́лью; **-stäuben**, *v. a.*, пылить.

A'nstaunen, *v. a.*, (etwas) смотрѣть (на что) съ удивленіемъ; **-staunenswe'rth**, *adj.*, удивле́нія достойный.

A'nstechen, *v. a.*, (ein Fass) починать, -чать (бочку).

A'nstecken, *v. a.*, (etwas an etwas) пришпиливать, -лить; прикалывать, -колоть что къ чему; einen Ring an den Finger — надѣвать, -дѣть (кольцо — на палецъ); *fig.* (anzünden) зажигать, -жечь; von unten — поджигать, -жечь; (Einen —) заражать, -рази́ть; er ist von den Blattern angesteckt worden къ нему пристала оспа; **-steckend**, *adj.*, заразительный, прилипчивый; **-steckung**, *f.*, зараженіе; зараза; **-steckungsgift**, *n.*, **-steckungssto'ff**, *m.*, зараза.

A'nstehen, *v. n.*, 1) (an etwas) стоя́ть по́длѣ (во́злѣ) чего́; 2) (Einem gut, schlecht —) пристать (кому́ od. къ кому); итти, быть къ лицу́; das Kleid steht mir gut an платье мнѣ къ лицу (идетъ мнѣ); die gelbe Farbe hat dir nie angestanden къ тебѣ никогда не шелъ желтый цвѣтъ; (passend sein) приличествовать; быть приличну; Ihnen steht es an so zart zu denken вамъ приличны такія гуманныя воззрѣнія; (Einen —) желать (чего); steht Ihnen nichts an, mein Herr? не жела́ете ли вы чего, сударь? чего желаете, сударь (купи́ть)? steht Ihnen vielleicht noch was an? не требуется ли вамъ еще чего-нибудь? (zögern) замедливать od. -лять, -ме́длить; die Sache kann noch einige Zeit — дѣло ещё те́рпитъ; (— lassen, etwas) откладывать oder -лагать, -ложить; отстрочивать, -чить (что); медлить, про-; мѣшкать (чѣмъ).

A'nsteigen, *v. n.*, всходить, взойти; подниматься, -няться; взлѣзать, взлѣзть (на что); *fig.* возвышаться, -выситься; hier steigt der Berg sanft an отсю́да начина́ется постепе́нный подъемъ горы; angestiegen kommen подходить, подойти большими шагами.

A'nstellen, *v. a.*, (Einen zu etwas, als etwas) опредѣлять, -лить, кого — въ службу, къ до́лжности, къ мѣсту; angestellt sein служить; имѣть мѣсто; (etwas) предпринимать, -нять (что); приступать, -пить (къ чему); устраивать, устроить; учреждать, учреди́ть (что); eine Untersuchung — производить, -весть слѣдствіе; Versuche — производить, -весть опыты; Beobachtungen — наблюдать; дѣлать, производить наблюде́нія; Betrachtungen über etwas — размышлять (о чёмъ); eine Klage gegen Einen — искать (на кого) въ судѣ; жаловаться, по- (на кого); **sich —**, *v. r.*, притворяться, -ри́ться; sich arm — прики́дываться, -кину́ться бѣдня́комъ; er stellt sich an, als ob es ihm gleichgültig wäre онъ пока́зываетъ видъ, какъ будто ему это все равно; **-stellig**, *adj.*, гораздый (на что); ло́вкій; поня́тливый; **-stelligkeit**, *f.*, ловкость, понятливость, *f.*; **-stellung**, *f.*, (in den Dienst) опредѣле́ніе въ слу́жбу; (Amt) до́лжность, *f.*, eine — haben служить; имѣть мѣсто; er hat keine — онъ безъ мѣста; — einer Untersuchung производство слѣдствія; — einer Beobachtung наблюденіе; (Verstellung) притворство.

A'nstemmen, *v. a.*, (an etwas) упира́ть, упереть (во что).

A'nsteuern, 1) *v. a.*, (ein Schiff) упра́вить (су́дно къ бе́регу); 2) *v. n.*, (gegen die Strömung) поворачивать, -ротить про́тивъ теченія.

A'nstich, *m.*, (des Fasses) откупорка (бо́чки); (des Weines) оки́слость (вина́).

A'nsticken, *v. a.*, притачивать, -точи́ть (что — къ чему́).

A'nstieren, *v. a.*, (Einen) уста́вить глаза́ (на кого́).

A'nstiften, *v. a.*, (etwas) дѣлать, сдѣлать; затѣвать, -тѣять; (Zwist —) заводить, -весть (ссо́ру); Aufruhr unter dem Volke — возмуща́ть, -мути́ть наро́дъ; (Einen zu etwas) подущать, -устить; подговаривать, -говорить (кого — на что); **-stiften**, *n.*, **-stiftung**, *f.*, затѣва́ніе, затѣя; das ist sein — это его затѣя; auf Jmds. — etwas thun дѣлать что по чьему наущенію; **-stifter**, *m.*, зачинщикъ; подстрекатель, *m.*; — eines Brandes поджигатель, *m.*; **-stifterin**, *f.*, зачинщица; подстрекательница.

A'nstimmen, *v. a.*, запѣвать, -пѣть; затя́гивать, -тяну́ть (пѣснь); einen Ton — подавать, -дать голосъ; Klagen — жаловаться; **-stimmen**, *n.*, **-stimmung**, *f.*, запѣваніе.

A'nstopfen, *v. a.*, набивать, -бить; наполня́ть, -полнить (что — чѣмъ).

A'nstoss, *m.*, (der Stoss) уда́ръ (о́бо что); толчо́къ (*gen.* -чка); (Veranlassung) подбужденіе; поводъ; den ersten Anstoss zu etwas geben подать первый поводъ къ чему́; (das Stocken) остано́вка; запи́нка; ohne — lesen читать безъ запинки; (Bedenklichkeit) сомнѣніе; (Hinderniss) препя́тствіе; затрууде́ніе; er findet bei dieser Sache manchen — онъ запнулся въ этомъ дѣлѣ не за одинъ крючекъ; (Aergerniss) соблазнъ; diese Worte erregten einen grossen — эти слова произвели большой соблазнъ; Stein des A-es ка́мень преткнове́нія; **-stossen**, 1) *v. a.*, (anschlagen) ударя́ть, уда́рить (о́бо что); (mit dem Fusse) толка́ть, -кну́ть; (Einen im Stillen —) подта́лкивать, -кну́ть (кого́); (dicht heranrucken an etwas) придвигать, -дви́нуть (что — къ чему́); (den Tisch ans Fenster) приставлять, -ставить (столъ — къ окну́); (die Thür —) притворять, -рить (дверь); (Stoff —, annähen) прита́чивать, -точа́ть (что — къ чему́); 2) *v. n.*, (an etwas) натыка́ться, -кнуться (на что); ударяться, -дариться (объ что); (mit der Zunge —, im Reden, im Lesen —) запинаться, -пнуться (въ разговорѣ, въ чте́ніи); (wider, gegen etwas —) провиняться, -ниться (въ чемъ); поступа́ть, -пи́ть (проти́вно чему́); (bei Einem — durch sein Betragen) мно́го терять въ глазахъ кого (благодаря своему поведе́нію); (an etwas —, angrenzen) грани́чить (съ чѣмъ); (mit den Gläsern) чо́каться (стаканами, рюмками); **-stossen**, *n.*, толканіе; придвиганіе; припираніе; притачиваніе; запинаніе; чоканіе; **-stössig**, *adj.*, предосуди́тельный; соблазни́тельный; **-stössigkeit**, *f.*, предосуди́тельность, соблазнительность, *f.*

A'nstrahlen, *v. a.*, озаря́ть, -рить (что — чѣмъ); **-stranden**, *v. n.*, быть выброшену на берегъ; **-streben**, *v. n.*, (gegen, wider etwas) дѣлать усилія (противъ чего); противоборствовать (чему); бороться (противъ чего, съ чѣмъ); *v. a.*, *s.* **E'rstreben.**

A'nstreichen, 1) *v. a.*, обмазывать, -зать; вымазывать, вымазать (что — чѣмъ); (mit Farben —) красить; окрашивать, окрасить; weiss — бѣлить; выбѣливать, выбѣлить; Einem den Rücken blau —, mit dem Stock — настрочить кому́ спину; (etwas in einem Buche —) отмѣчать, -мѣтить; подчеркивать, -черкну́ть (что — въ книгѣ); (Einem etwas) отмщать, -мстить (кому́); наказывать, -зать (кого́ — за что); das will ich dir — я тебѣ припомню это; 2) *v. n.*, задѣвать, -дѣть (за что); дотрогиваться, -тронуться (до чего); **-streichen**, *n.*, обмазываніе, вымазываніе; окраска; выбѣливаніе, отмѣтка; **-streicher**, *m.*, красильщикъ; **-streicherei**, *f.*, мазаніе, мараніе; **-streichpinsel**, *m.*, маля́рная кисть.

A'nstreifen, *v. a.*, (an etwas) задѣва́ть -дѣть (за что); слегка касаться, коснуться (чего); **-strengen**, *v. a.*, (alle seine Kräfte) напрягать, -прячь всѣ свои силы; die Pferde zu sehr — загоня́ть, -гна́ть, надрывать, -дорвать (лошаде́й); **sich —**, *v. r.*, усиливаться; стараться; sich mehr — прилагать, -ложить болѣе старанія; sich zu sehr — надса́живаться, -сади́ться; a-de Arbeit надсадливая работа; **-strengung**, *f.*, напряженіе; усиліе.

A'nstrich, *m.*, (das Bestreichen) обмазка; обма́зываніе; (Farben anstreichen) окра́ска; (— einer Sache) видъ; einer Sache einen guten — geben прикра́шивать, -кра́сить дѣло; представлять, -ставить (что) въ благови́дномъ свѣтѣ; er hat einen — von Gelehrsamkeit его ученость куда́ не велика.

A'nstricken, *v. a.*, (Strümpfe) надвя́зывать, -зать (чулки́); (einen Hund) привя́зывать, -за́ть (соба́ку); **-strömen**, *v. n.*, натека́ть -те́чь; набѣгать, -бѣжать.

A'nstücken, *v. a.*, (annähen) приштукова́ть (что); наставля́ть, -ста́вить (кусо́къ oder наста́вку); (ein Seil) нара́щивать oder -ращáть, -расти́ть (верёвку); **-stücken**, *n.*, **-stückung**, *f.*, наставка, пришивка; наращéніе; **-sturm**, *m.*, напо́ръ; **-stürmen**, *v. n.*, (gegen Einen) нападáть, -па́сть (на кого́); приступа́ть, -пи́ть (къ кому́); gegen eine Festung — идти приступомъ на крѣпость; **-sturz**, *m.*, (des Wassers) напоръ; (— der Reiterei) на́тискъ, налётъ; **-stürzen**, *v. n.*, наскакивать, -скочить; налетать, -тѣть (на что); **-stützen**, *v. a.*, подпирать, -пере́ть (что — чѣмъ); **sich —**, *v. r.*, (an etwas) опираться, опереться (на что); **-stützen**, *n.*, **-stützung**, *f.*, подпо́рка.

A'nsuchen, *v. a.*, (Einen, bei Einem, um etwas) просить (кого — о чемъ); (um etwas) искать; домогаться (чего); **-suchen**, *n.*, просьба; проше́ніе (объ чёмъ); auf sein — по про́сьбѣ его́; ohne weiteres — безъ дальнѣйшаго искательства; **-sucher**, *m.*, проситель, *m.*; искатель, *m.*; **-suchungsschrei'ben**, *n.*, проше́ніе; проси́тельное письмо.

A'ntagoni'smus, *m.*, антагони́змъ, вражда́; **-agoni'st**, антагони́стъ; проти́вникъ, соперникъ.

A'ntakeln, *v. a.*, оснащивать, оснасти́ть корабль; **-takeln**, *n.*, оснастка; **-tanzen**, *v. n.*, начинать, -чать танецъ.

Anta'rktisch, *adj.*, антарктическій; ю́жный.

A'ntasten, *v. a.*, трогать (что); прикасаться, -косну́ться (къ чему́); (Einen bei seiner Ehre —) задѣва́ть, -дѣть (чью честь); (ein Testament —) оспа́ривать, оспорить (духовную od. духовное завѣщаніе); опроверга́ть духо́вное завѣща́ніе; (ein Gesetz —) нарушать, -ру́шить (законъ); **-tastung**, *f.*, прикосновеніе, нападе́ніе; нарушеніе; **-taumeln**, *v. n.*, шатаясь удариться (о́бо что); angetaumelt kommen шата́ясь подходить, подойти.

Antece'ssor, *m.*, предмѣстникъ; предше́ственникъ.

Antediluvia'nisch, *adj.*, допото́пный.

A'ntheil, *m.*, (Theil) часть, *f.*, доля, участокъ (*gen.* -тка); (Loos) жре́бій, у́часть, *f.*, удѣлъ; (Theilnahme) участіе; — haben быть уча́стникомъ od. участвовать (въ чемъ); — nehmen принимать, -ня́ть участіе (въ чемъ); seinen — geben платить, заплатить; уплачивать, -плати́ть свою́ до́лю; seinen — erhalten получать, -чить (свою долю); **-haber**, **-nehmer**, *m.*, уча́стникъ (въ чёмъ); **-los**, *adj.*, безуча́стный; **-svoll**, *adj.*, по́лный участія (къ чему́); сочу́вствующій (чему́).

Anthologie', *f.*, антоло́гія; **-lo'gisch**, *adj.*, антологическій.

Anthropologie', *f.*, антрополо́гія; **-lo'gisch**, *f.*, антропологическій.

A'nthun, *v. a.*, (Kleider) надѣвать, -дѣть (что); (Einem etwas) дѣлать, сдѣлать; ока́зывать, -за́ть (кому́ что); Einem eine Beleidigung — наносить, -не́сть кому́ обиду; Einem eine Schmach — позо́рить, о- (кого́); срами́ть, о- (кого́); Einem Gewalt — наси́ловать, нево́лить (кого́); sich Gewalt — преодолѣва́ть, -лѣть себя́; (es Einem —) обвора́живать, -ворожи́ть; плѣня́ть, -нить; прельщать, -льсти́ть (кого́); thun Sie mir das nicht an не обижа́йте меня.

Antichri'st, *m.*, анти́христъ.

Anticipi'ren, *v. a.*, упреждать, упредить; предваря́ть, -ри́ть (кого́).

Anti'k, *adj.*, античный; древній; **-e**, *f.*, антикъ; древность, *f.*; **-engallerie'**, *f.*, анти́чная галлере́я; **-ensa'mmlung**, *f.*, собраніе древностей.

Antikri'tik, *f.*, антикри́тика.

Antilo'pe, *f.*, антилопа, сайга, сайгакъ.

Antimo'n, *n.*, сурьма́; антимо́нія; **-icht**, **-ig**, *adj.*, сурьмянистый.

Antipathie', *f.*, антипатія, отвраще́ніе (къ чему́).

Antipo'de, *m.*, антипо́дъ.

A'ntippen, *v. a.*, *fig.* касаться, косну́ться (чего).

Antiqua'r, *m.*, антиква́рій; **-isch**, *adj.*, дре́вній; касающійся дре́вности; a-es Studium изученіе дре́вностей.

Anti'quitä't, *s.* **Anti'ke.**

Antithe'se, *f.*, антите́за; противоположе́ніе; **-theton** (*pl.* **-ta**), противоположе́ніе.

A'ntlitz, *n.*, лицо́, ликъ.

A'ntoben, **-tosen**, *v. n.*, съ шу́момъ, приближаться, -близиться (къ чему́); **-tönen**, *v. n.*, зазвуча́ть.

A'ntraben, **a'ngetra'ppt kommen**, *v. n.*, подѣзжа́ть, -ѣхать рысью; ein Pferd — lassen пускать, пусти́ть лошадь рысью.

A'ntrag, *m.*, **-tragung**, *f.*, предложе́ніе; **-tragen**, 1) *v. a.*, (ein Gesetz) предлага́ть, -ложить (зако́нъ); (seine Hand oder sich

Einem) предложить (кому́ свою́ ру́ку); 2) *v. n.*, (um etwas) просить (кого — о чемъ); (auf etwas) требовать, чего́; **-tragste'ller.** *m.*, предлагающій (что).

A'ntrauen. *v. a.*, (Einem eine Frau) вѣнчать, обвѣнча́ть (кого́ — съ кѣмъ); sich — lassen eine Frau сочета́ться бракомъ (съ кѣмъ); **-trauung.** *f.*, вѣнчаніе; сочетаніе (кого) бракомъ.

A'ntreffen. *v. a.*, находи́ть, найти́; встрѣча́ться, встрѣтиться съ кѣмъ; (Einen bei etwas) застава́ть, -стать (кого́ — за чѣмъ); Einen auf frischer That — улича́ть, -чи́ть кого́ на дѣлѣ.

A'ntreiben, 1) *v. a.*, гнать; погоня́ть, -гна́ть; *fig.* побуждать, -будить; поощря́ть, -ри́ть; подстрекать, -стрекну́ть (кого́ — къ чему́); einen Beamten — понужда́ть, -ну́дить чино́вника; der Ehrgeiz treibt ihn dazu an къ этому побуждаетъ его честолю́біе; на э́то подстрекну́ло его честолю́біе; 2) *v. n.*, прибива́ть, -би́ть (къ чему́); das Eis treibt an ледъ прибиваетъ къ бе́регу; **-treiben.** *n.*, побужденіе, поощреніе (къ чему); **-treiber.** *m.*, понука́льщикъ; подстрекатель. *m.*

A'ntreten, 1) *v. a.*, (durch Treten Etwas fest andrücken) прита́птывать, -топта́ть; *fig.* (Einen um etwas) заходи́ть (къ кому́ за чѣмъ); ein Amt, eine Erbschaft — вступа́ть, -пить въ должность, во владѣнье наслѣдствомъ; er hat sein 20. Jahr angetreten — ему́ пошелъ двадца́тый годъ; die Regierung — принима́ть, -ня́ть правленіе государствомъ; eine Reise — предпринимать, -ня́ть путеше́ствіе; отправля́ться, -правиться въ путь; уѣзжа́ть, уѣ́хать; den Weg irgendwohin — идти́, пойти́ куда́; den Weg nach Hause (Heimweg) — возвращаться домой; 2) *v. n.*, приступать, -пить (къ чему́); приближаться, -бли́зиться; выступа́ть, вы́ступить; zum Tanze — станови́ться на мѣста (въ танцахъ); bei einem Freunde — заходи́ть, зайти́ къ пріятелю; (Soldaten) выстра́иваться, вы́строиться; станови́ться въ строй; **-treten.** *n.*, **-tretung.** *f.*, 1) прита́птываніе, утаптываніе; 2) вступленіе, восше́ствіе; 3) предприня́тіе.

A'ntrieb. *m.*, побужденіе; aus eigenem — по со́бственной охотѣ, по со́бственному побужденію; aus freiem — по добровольному желанію; доброво́льно; aus natürlichem — по естественному od. инстинкти́вному побужденію; *pop.* побу́дкой, по побу́дкѣ; auf — meiner Feinde по внуше́нію мои́хъ враго́въ od. не́друговъ; dieser mächtige — zur Tugend это си́льное стремленіе къ добродѣтели; **-trinken,** *v. a.*, (sich einen Rausch) наклю́каться; напиваться, -пи́ться до́ пьяна; **-trippeln,** *v. n.*, angetrippelt kommen. подбѣга́ть дробными шага́ми (семеня́ ногами); **-tritt.** *m.*, пе́рвый шагъ; (Erbschaft, Amt) вступле́ніе; — einer Treppe первая (нижняя) ступень (у) лѣстницы; **-trittsaudie'nz,** *f.*, **-gehör,** *n.*, пріёмная аудіе́нція; **-trittspre'digt.** *f.*, вступительная про́повѣдь; **-trittsre'de.** *f.*, вступи́тельная рѣчь; **-trittsro'lle.** *f.*, пе́рвый дебю́тъ; **-trittsschmau's.** *m.*, (в)спры́ски но́вой должности.

A'ntrocknen. *v. n.*, присыха́ть, -сохнуть; **-trommeln,** *v. n.*, встрѣча́ть, встрѣтить кого́ барабаннымъ боемъ; **-tupfen. tüpfen.** *v. a.*, прикаса́ться, -косну́ться, дотро́гиваться, -тронуться (до чего) па́льцемъ, кистью, тря́пкой.

A'ntwort. *f.*, отвѣтъ, о́тзывъ; — geben давать, дать отвѣтъ; отвѣчать, -вѣтить; eine abschlägige — geben отказывать, -каза́ть; Rede und — geben дава́ть, дать отчётъ; die — schuldig bleiben не знать что сказа́ть, стать въ тупи́къ oder въ пень; **-worten,** *v. n.*, отвѣча́ть, -вѣтить; отзываться, отозва́ться; **-wortsschrei'ben,** *n.*, письменный отвѣтъ.

A'nversuchen, *v. a.*, примѣривать od. -мѣря́ть, -мѣрить; **-vertrau'en.** *v. a.*, ввѣря́ть, ввѣрить, довѣрять, -вѣрить; препоруча́ть, -чи́ть (кому́ — что); sich —, *v. r.*, (Einem) ввѣря́ться, ввѣриться (кому́); повѣрять, -вѣрить (кому́) свои мысли, тайну; anvertrautes Gut иму́щество, ввѣренное кому́ на сохраненіе; **-vertrau'ung.** *f.*, ввѣреніе; порученіе.

A'nverwa'ndt. *adj.*, родной; кро́вный; **-verwa'ndter,** *m.*, родственникъ; **-verwa'ndtschaft.** *f.*, 1) родство́; 2) *coll.* родня́, с., ро́дственники. *pl. m.*

A'nwachs. *m.*, приращеніе; (von Hausthieren) припло́дъ; (von Pflanzen) распло́дъ; **-wachsen,** *v. n.*, (an etwas) прироста́ть, -рости́ (къ чему́); (auf etwas) нараста́ть, -рости́; (mit etwas) срастаться, -сти́сь, съ чѣмъ; (heranwachsen) подростать, -рости́; выроста́ть, вы́рости; das Wasser wächst вода́ прибыва́етъ; die Kinder wachsen an дѣти подроста́ютъ; die Zinsen wachsen an проце́нты нароста́ютъ; **-wachsen,** *n.*, приростаніе, сростаніе; подраста́ніе, прибываніе, приращеніе.

A'nwalt. *m.*, стря́пчій; адвока́тъ; **-waltschaft,** *f.*, званіе стря́пчаго; должность стря́пчаго; **-waltschaftlich,** *adj.*, стря́пческій.

A'nwalzen, 1) *v. n.*, a) (sein) начина́ть, -ча́ть вальсирова́ть; b) (an etwas) уда́риться (о́бо что) вальсиру́я; 2) *v. a.*, ука́тывать, -та́ть.

A'nwälzen, *v. a.*, подка́тывать, -ти́ть; прива́ливать, -ли́ть (къ чему́).

A'nwandeln, 1) *v. n.*, (sein) ти́хо подходи́ть; 2) *v. a.*, (Einen) находи́ть (на кого́); es wandelt mich an нахо́дитъ на меня́; es wandelte mich eine Ohnmacht an со мною случился припадокъ о́бморока; **-wandlung,** *f.*, припа́докъ (*gen.* -дка); **-wanken,** *v. n.*, подходи́ть шата́ясь.

A'nwart, -wärter, *m.*, кандида́тъ на до́лжность; **-wartschaft,** *f.*, пра́во od. ви́ды на преиму́щественное опредѣленіе къ мѣсту; — haben auf etwas имѣть ви́ды (на что).

A'nweben, *v. a.*, притка́ть; **-wedeln,** *v. a.*, (von Hunden) встрѣча́ть, встрѣтить виля́я od. маха́я хвостомъ; **-wehen.** *v. n.*, дуть, поду́ть (на что); навѣвать, -вѣять; wenn ihn nur ein Lüftchen anweht, so ist er krank пахнётъ на него вѣтеро́къ, онъ ужъ бо́ленъ.

A'nweisen, *v. a.*, (anzeigen) ука́зывать, -за́ть (кому́ — что); наставлять, -ста́вить (кого́ — въ чемъ); научать, -чи́ть кого — чему́; руководствовать, руководить (чѣмъ); man hat ihn zu allem Guten angewiesen его́ наставля́ли всему́ до́брому; (assigniren) ассигнова́ть, назнача́ть, -зна́чить; die Arbeiter zur Arbeit развести рабочихъ по рабо́тамъ; den Käufern das im Walde zu fällende Holz — отводи́ть покупщика́мъ участки лѣса на вы́рубку od. подъ срубъ; Einem Geld — auf Einen переводи́ть, -весть долгъ на другое лицо; Einen auf Jemandes Gehalt — обезпе́чивать, -чить кого вы́четомъ изъ чьего содержанія; **-wei-**

sen. *n.*, **-weisung**, *f.*, указа́ніе, наставле́ніе, руководство; ассигнова́ніе; назначе́ніе; приказъ; вексель, *f.*: eine — auf 1000 Rub. вексель въ тысячу рублей; **-weiser**, *m.*, указа́тель, *m.*, наста́вникъ; ассигнова́щикъ; **-weisungszettel**, *m.*, вексель, *m.*; запись, *f.*; ассигновка.

A'nweissen, *v. a.*, бѣли́ть; выбѣли́вать, вы-бѣли́ть.

A'nwelle, *f.*, **-wellstock**, *m.*, подпо́рка; подста́вка, стойка.

A'nwendbar, *adj.*, примѣни́мый, примѣня́емый; **-wendbarkeit**, *f.*, примѣни́мость; примѣня́емость, *f.*; **-wenden**, *v. a.*, (etwas auf etwas) употребля́ть, -би́ть (что — на что); (etwas auf Einen) примѣня́ть -нить (что — къ кому́); (Fleiss) прилага́ть -ложи́ть (стараніе); sein Geld gut — выго́дно помѣ́стить капита́лъ; **-wendung**, *f.*, употребле́ніе; примѣне́ніе, приложе́ніе; die — der Heilmittel употребле́ніе цѣле́бныхъ средствъ; die — der Regel auf den einzelnen Fall примѣне́ніе правилъ къ отдѣ́льному слу́чаю; die — der Fabel примѣне́ніе ба́сни (къ чему́).

A'nwerben, *v. a.*, (um ein Mädchen) сва́таться (къ дѣвицѣ) od. за дѣвицу́; (Einen zur Reise, zum Reisegefährten) иска́ть попу́тчика; (Matrosen, Soldaten) вербова́ть od. набира́ть (матросовъ, солда́тъ); **-werben**, *n.*, **-werbung**, *f.*, сва́товство; вербова́ніе; **-werber**, *m.*, а) вербовщикъ; b) сва́тъ.

A'nwerfen, 1) *v. a.*, (an etwas) кида́ть; броса́ть (на что); (die Wand mit Kalk —) оштукату́ривать, -рить (стѣну); 2) *v. n.*, начина́ть первому кида́ть.

A'nwesend, *adj.*, прису́тствующій; — sein прису́тствовать; **-wesenheit**, *f.*, прису́тствіе; während meiner Anwesenheit въ бы́тность мою́ здѣсь.

A'nwetzen, *v. a.*, отта́чивать, -точи́ть.

A'nwidern, *v. a.*, возбужда́ть, -дить (въ комъ) отвращѐніе; опротивѣ́ть (кому́); **-wiehern**, *v. a.*, ржать; заржа́ть (на что, на кого́); **-wimmern**, **-winseln**, 1) *v. a.*, (Einen) обращаться, обрати́ться къ кому́ съ воплемъ; 2) *v. n.*, подходи́ть, подойти́ съ ви́згомъ; **-wirken**, 1) *v. a.*, притка́ть; 2) *v. n.*, начина́ть, -чать тка́ны.

A'nwittern, 1) *v. a.*, обню́хивать, обню́хать; *fig.* догадываться, -гада́ться (о чёмъ); смека́ть, смекну́ть (что); mich wittert Hollands Nähe in der blendenden Sauberkeit an по необыкновенной опря́тности чую бли́зость Голла́ндіи; 2) *v. n.*, покрыва́ться, -кры́ться налётомъ руды.

A'nwohnen, *v. n.*, жить во́здѣ кого́, въ сосѣ́дствѣ съ кѣ́мъ; **-wohnend**, *adj.*, сосѣ́дній; **-wohner**, *m.*, сосѣ́дъ; die — der Düna жители береговъ Двины.

A'nwuchs, *m.*, наро́стъ, приращѐніе.

A'nwünschen, *v. a.*, (Einem etwas) пожела́ть (кому́ чего́); **-wünschung**, *f.*, желаніе, пожела́ніе.

A'nwurf, *m.*, (das Anwerfen mit Mörtel) оштукату́риваніе; (der angeworfene Mörtel) штукату́рка; (— von Erde um eine Bauernhütte) завали́нка; (im Kegelspiel) первый бро́съ; ich habe den — мнѣ начина́ть.

A'nwürfeln, *v. n.*, игра́ть первому къ кости.

A'nwurzeln, *v. n.*, укореня́ться, -ниться; прирасти́ть, -рости́; er steht wie angewurzelt онъ стои́тъ, какъ вко́панный.

A'nzahl, *f.*, число́; коли́чество; grosse — мно́жество; **-zahlen**, *v. a.*, дава́ть, дать задато́къ; **-zahlung**, *f.*, у́плата задатка.

A'nzapfen, *v. a.*, почина́ть, -ча́ть (бо́чку); *fig.* (Einen) выма́нивать, вы́манить у кого́ де́ньги; (mit Sticheleien angreifen) уязвля́ть, -вѝть (кого́); **-zaubern**, *v. a.*, приколдо́вывать, -дова́ть; **-zäunen**, *v. a.*, взнуздывать, -дать.

A'nzeichen, *n.*, призна́къ, примѣ́та; отли́чіе; **-zeichnen**, *v. a.*, помѣ́чать, мѣ́тить; отм-.

A'nzeige, *f.*, (Angabe) показа́ніе; (Bekanntmachung) объявле́ніе; (Kennzeichen) призна́къ; (Bericht) донесе́ніе; **-zeigen**, *v. a.*, показывать, -зать; ук- (что); (angeben) объявля́ть, -вѝть (о чёмъ); (berichten) доноси́ть, -нести́ (о чёмъ); увѣдомля́ть, -вѣ́домить (о чемъ); (vorschreiben) приказывать, -за́ть, придписывать, -са́ть (кому́ что); повѣща́ть, -вѣ́стить (о чёмъ); (bedeuten) предвѣща́ть (что); **-zeiger**, *m.*, указа́тель, *m.*; (Angeber) доно́щикъ; (— künftiger Dinge) предсказа́тель, предвѣща́тель, проро́къ, *m.*; (= Anzeigeblatt, *n.*), вѣ́домость, *f.*; вѣ́стникъ; (Exponent) экспоне́нтъ, *m.*

A'nzetteln, *v. a.*, (ein Gewebe) снова́ть пря́жу od. осно́ву; *fig.* замышля́ть, -мы́слить; затѣва́ть, -тѣ́ять (что); **-zettelung**, *f.*, затѣ́ваніе, затѣ́я; умы́слъ (*gen.* -сла); **-zettler**, *m.*, 1) снова́льщикъ; 2) *fig.* зачи́нщикъ, затѣ́йщикъ.

A'nziehbar, *adj.*, притяга́емый; **-ziehen**, 1) *v. a.*, (Kleidungsstücke) надѣва́ть, -дѣ́ть (что); одѣва́ться, -дѣ́ться (во что); einen neuen Menschen — стать совсѣмъ другимъ; (Einem Strümpfe und Schuhe —) обува́ть, обу́ть (кого́); (ein Tau, einen Bogen —) натя́гивать, -тяну́ть кана́ть, лукъ; die Zügel — зат. пово́дья; die Pferde ziehen an (den Wagen) ло́шади тя́нутъ od. везу́тъ (каре́ту); (Feuchtigkeit —, einsaugen) вбира́ть, вобра́ть; втя́гивать, втяну́ть (въ себя́ сы́рость); der Magnet zieht das Eisen an магни́тъ притя́гиваетъ желѣ́зо; die Sonne zieht die Planeten an планеты тяготѣ́ютъ къ со́лнцу; Einen an sich ziehen, Einen zu etwas — привлекать, -влѐчь (кого́ — къ чему́); (Einen —, einnehmen, fesseln, bezaubern) плѣня́ть, -нить; увлекать, -влѐчь; прельща́ть, прельсти́ть (кого́); ich ziehe mir solches an: a) (nehme es mir zu Herzen) живо́ принима́ю э́то къ се́рдцу; b) (nehme es als etwas auf mich Gemünztes auf) принима́ю на свой счётъ; den Glockenstrang, die Glocke — зазвони́ть въ ко́локолъ; 2) *v. n.*, (— im Schach, den ersten Zug thun) сдѣлать пе́рвый ходъ; ходи́ть пе́рвому; (anrücken) подходи́ть, подойти́; подступа́ть, -пи́ть; da kommt er angezogen вотъ онъ плетётся сюда́; der Thee zieht zu stark an чай кре́пко наста́ивается; der Nagel zieht an гвоздь вхо́дитъ; 3) *v. r.*, **sich** —, (sich ankleiden) одѣва́ться, -дѣ́ться; **-ziehend**, *adj.*, (reizend, einnehmend) привлекательный; (verlockend) заманчивый, приманчивый; (interessant) интере́сный; **-ziehung**, *f.*, притяже́ніе; тяготѣ́ніе; **-ziehungskraft**, *f.*, притяга́тельная сила; сила притяже́нія; **-ziehungskreis**, *m.*, сфера притяже́нія; **-ziehungspunkt**, *m.*, центръ притяже́нія.

A'nzischen, *v. a.*, (Einen) 1) встрѣча́ть, встрѣ́тить (кого́) шипа́ньемъ; 2) зашипѣ́ть (на кого́).

A'nzucht, *f.*, разведе́ніе, разсадка (чего); (von Thieren) вскармливаніе; заводъ.

A'nzug, *m.*, 1) наступленіе; der Feind ist im — непріятель наступаетъ; 2) (Kleidung) одежда, платье; 3) (beim Schach) первый ходъ, выходъ; **-züglich**, *adj.*, колкій; **-züglichkeit**, *f.*, колкость, язвительность, личность, *f.*; personliche A-ten личности, *pl. f.*

A'nzünden, *v. a.*, зажигать, -жечь; ein Licht — засвѣчивать, -свѣтить (свѣчу); Feuer — разводи́ть, -вести́ (ого́нь); (eine Pfeife —) заку́ривать, -кури́ть (тру́бку); **-zünder**, *m.*, зажигатель, *m.*; **-zündung**, *f.*; **-zünden**, *n.*, зажиганіе, засвѣчиваніе; закуриваніе (чего).

A'nzwacken, *v. a.*, ущемлять, -мить (кого); **-zwä'ngen**, *v. a.*, напяливать, напялить (что); **-zwi'rnen**, *v. a.*, присучивать, -сучить (что — къ чему).

A'orta (-te), *f.*, а́орта.

Apana'ge, *f.*, удѣлъ; **-genbau'er**, *m.*, удѣльный крестьянинъ; **-gendeparteme'nt**, *n.*, департаментъ удѣловъ.

Apa'rt, *adj.*, особенный, отдѣльный.

Aparteme'nt, *n.*, покой; (Abtritt) ну́жное od. отхожее мѣсто.

Apathie', *f.*, апа́тія, *f.*; **apa'thisch**, *adj.*, апатичный.

A'pfel, *m.*, я́блоко; der — fällt nicht weit vom Stamme *мимо яблоньки яблочко не падаетъ; яблочко отъ яблоньки недалеко падаетъ (откатывается); каковъ батька, таковы и дѣтки*; in den sauren — beissen пить го́рькую ча́шу; habe ich doch in einen sauren — beissen müssen пришлось же мнѣ извѣдать (измыкать) горе; es konnte kein — zur Erde fallen, so voll war es такъ тѣсно было, что негдѣ я́блочку упа́сть; ein — für den Durst денежка про черный день; **-bau'm**, *m.*, яблоня, *f.*; **-blü'the**, *f.*, яблонный od. яблоновый цвѣтъ; **-bra'nntwein**, *m.*, яблоновка; **-brau'n**, *adj.*, (Pferde) гнѣдой съ яблоками; **-fö'rmig**, *adj.*, похо́жій на я́блоко; **-grau'**, *adj.*, (Pferde) сѣрый съ яблоками; **-mo'st**, **-wei'n**, *m.*, судръ; яблочное вино; **-mu'ss**, *n.*, я́блочный кисе́ль; **-ru'nd**, *adj.*, какъ наливно́е я́блоко; **-sa'ft**, *m.*, я́блочное варенье; **-sau'er**, *adj.*, яблочнокислый; **-säu're**, *f.*, яблочная кислота; **-scha'le**, *f.*, яблочная кожица; **-schi'mmel**, *m.*, сѣрая лошадь въ яблокахъ.

Apfelsi'ne, *f.*, апельси́нъ.

Aphori'smus, *m.*, *pl.* **-ri'smen**, афоризмъ; **-ri'stisch**, *adj.*, афористическій.

Apodi'ktisch, *adj.*, аподиктическій; несомнѣнный.

Apokaly'pse, *f.*, апокали́псисъ; открове́ніе; **-tisch**, *adj.*, апокалиптическій.

Apokry'pha, *pl. n.*, апокри́фъ; **-phisch**, *adj.*, апокрифическій.

Apolo'g, *m.*, апологъ; притча; **-gisch**, *adj.*, апологическій.

Apologe't, *m.*, защитникъ; поборникъ; **-loge'tisch**, *adj.*, защитительный; оправдательный; **-logie'**, *f.*, апологія; оправданіе.

Apostasie', *f.*, вѣроотсту́пничество; **Aposta't**, *m.*, вѣроотступникъ.

Apo'stel, *m.*, апо́столъ; — in Z. апо́стольскій; **-a'mt**, *n.*, апо́стольство; **-brie'f**, *m.*, апо́стольское посланіе; **-geschi'chte**, *f.*, дѣянія апостоловъ.

Aposto'lisch, *adj.*, апо́стольскій; a-er Stuhl папскій престолъ; a-es Glaubensbekenntniss символъ вѣры.

Apostro'ph, *m.*, апостро́фъ; **-phi'ren**, *v. a.*, ставить, по- апострофъ.

Apothe'ke, *f.*, апте́ка; **-the'ker**, *m.*, апте́карь, *m.*; **-the'kerin**, *f.*, аптекарша.

Apothe'ker, in Z. апте́карскій; **-bu'ch**, *n.*, аптекарская книга; **-bü'chse**, *f.*, банка аптекарская; **-gewi'cht**, *n.*, аптекарскій вѣсъ; **-kunst**, *f.*, апте́карская наука; **-leh'rling**, *m.*, ученикъ аптекарскій; **-ma'ss**, *n.*, апте́карская мѣра; **-o'rdnung**, *f.*, уста́въ аптекарскій; **-re'chnung**, *f.*, аптекарскій счётъ; **-ta'xe**, *f.*, апте́карская та́кса; **-waa'ren**, *pl. f.*, аптекарскіе припасы; лекарственныя снадобья; **-wi'ssenschaft**, *f.*, фармакологія.

Apotheo'se, *f.*, апоѳео́за; **-si'ren**, *v. a.*, обоготворять, -рить (кого).

Appara't, *m.*; снарядъ, приборъ.

Appe'll, *m.*, сборъ.

Appella'nt, *m.*, апеля́нтъ, апеля́торъ.

Appella'tor, *m.*, апеля́торъ.

Appellatio'n, *f.*, апеля́ція; **-sgeri'cht**, *n.*, апеляціо́нный судъ; вы́сшая инста́нція; **-sra'th**, *m.*, апеляціонный совѣтъ; **-sre'cht**, *n.*, право на апеляцію; **-su'rtheil**, *n.*, апеляціонное рѣшеніе.

Appellati'vum, *n.*, *pl.* **-va**, нарицательное имя.

Appelli'ren, *v. a.*, подава́ть, -да́ть апеля́цію; обжаловать рѣшеніе порядкомъ суда́; an die öffentliche Meinung — отда́ть дѣло на рѣшеніе общественнаго суда od. (на судъ общественнаго мнѣнія); (Appell schlagen) бить сборъ; (Appell blasen) трубить сборъ.

Appe'ndix, *m.*, прибавле́ніе.

Appeti't, *m.*, апетитъ; позывъ къ ѣдѣ; darnach muss Einem der — vergehen тутъ у вся́каго апети́тъ пропадётъ; **-lich**, *adj.*, вку́сный, ла́комый; зама́нчивый; **-los**, *adj.*, безъ апетита; **-losigkeit**, *f.*, недостатокъ апетита.

Applani'ren, *v. a.*, ровня́ть; выра́внивать, -ровнять; сравнивать, сровнять.

Applaudi'ren, *v. n.*, аплодировать; рукоплескать; **-plaus**, *m.*; **-plaudisseme'nt**, *n.*, рукоплесканіе.

Applicatio'n, *f.*, примѣне́ніе; приложеніе (къ чему); **-plici'ren**, *v. a.*, примѣнять, -ни́ть (что — къ чему); прикладывать; -ложи́ть (что); (ein Klystier) ставить, поставить (клистиръ).

Apporti'ren, *v. a.*, носи́ть поно́ску.

Appositio'n, *f.*, приложеніе,

Appreti'ren, *v. a.*, лощи́ть, на-; **-pretu'r**, *f.*, (Bearbeitung) вы́дѣлка; (Glättung) лоще́ніе; (Glanz) лоскъ.

Approbatio'n, *f.*, одобреніе; gerichtliche — утвержденіе; **-probi'ren**, *v. a.*, одобрять, -бри́ть (что).

Appu'ls, *m.*, побужденіе; einen — geben побуждать, -будить (къ чему́).

Apriko'se, *f.*, абрико́съ.

Apri'l, *m.*, апрѣль, *m.*; der erste — первое апрѣля; Einen in den — schicken провести кого; объѣхать кого на кривыхъ (оглобляхъ); **-we'tter**, *n.*, перемѣнчивая погода; апрѣлевы затѣи.

Aquädu'ct, *m.*, водопроводъ.

Aquamari'n, *m.*, аквамаринъ.

Aquare'll, *n.*, акваре́ль, *m.*; акварельная жи́вопись.

Aequa'tor, *m.*, экваторъ.

Aequivale'nt, *n.*, замѣна равной цѣнности.

Ae'ra, *f.*, э́ра.

Arabe'ske, *f.*, арабе́скъ oder арабе́ска.

A'rak, *m.*, аракъ; рисовая во́дка.
A'ras, *m.*, арасъ; американскій попугай.
A'rbeit, *f.*, работа; (Beschäftigung) заня́тіе; (Mühe) трудъ; gelehrte — трудъ, сочиненіе; kleine — подѣлки, *pl.f.* (*gen.*-локъ); an die — gehen принима́ться, -ня́ться за работу od. за дѣло; zur — gehen идти на работу; bei der — sitzen сидѣть за работою; in — stehen bei Einem работать у кого; Leute zur — anstellen ставить, поставить людей на рабо́ту; Leute in — nehmen нанима́ть, -нять работниковъ; in voller — sein быть за работою; быть занятымъ рабо́тою; рабо́тать; die Sachen sind in — вещи въ работѣ; etwas in — haben дорабо́тывать, -ботать; додѣлывать, -дѣлать (что); wie die —, so der Lohn какова́ работа, такова и плата; по работѣ и плата.
A'rbeiten, *v. n.*, работать; трудиться, занима́ться; (an etwas —) дѣлать (что); трудиться (надъ чѣмъ); заниматься (чѣмъ); — an Jemandes Untergang дѣйствовать на чью-либо погибель; für das allgemeine Beste — трудиться на общую пользу; Einem entgegen — противодѣйствовать (кому́); mit Händen und Füssen — барахтаться (руками и ногами); sich müde — утомля́ться, -миться (отъ работы); работать до у́стали; sich zu Tode — умори́ть себя́ рабо́тою; sich durch die Volksmenge hindurch — пробира́ться, -би́ться сквозь толпу́; — **A'rbeiten**, *n.*, работа.
A'rbeiter, *m.*, рабо́тникъ; gemeiner — чернорабо́чій; freier — вольнонаёмный; **-compagnie'**, *f.*, военнорабочая кома́нда; **-sta'nd**, *m.*, рабо́чіе люди; **-verei'n**, *m.*, общество рабо́чихъ.
A'rbeitsam, *adj.*, 1) работя́щій; 2) (fleissig) прилёжный; 3) (eifrig, emsig) трудолюби́вый, старательный, ра́чительный; **-keit**, *f.*, трудолю́біе; стараніе.
A'rbeits-aufse'her, *m.*, надзира́тель (*m.*) за работа́ми; **-beu'tel**, *m.*, рабо́чая су́мка; **-fä'hig**, *adj.*, способный къ работѣ; **-ei'fer**, *m.*, усе́рдіе къ работѣ; **-frau**, *f.*, работница; **-haus**, *n.*, рабо́чій домъ; домъ трудолю́бія; **(Zucht-haus)** смири́тельный домъ; **-kä'stchen**, *n.*, рабо́чій я́щичекъ; **-ko'rb**, *m.*, **-kö'rbchen**, *n.*, рабочая корзи́нка; **-kra'ft**, *f.*, рабо́чая си́ла; **-leu'te**, *pl.*, рабо́тники, *pl. m.*, рабо́чій лю́дъ; рабо́чій наро́дъ; **-loh'n**, *m.*, заработная oder задѣльная плата; **-lo's**, *adj.*, безрабо́тный; гулевой; **-lu'stig**, *adj.*, работя́щій; охо́чій рабо́тать; **-ma'nn**, *m.*, (*pl.* **-leu'te**), работникъ; подёнщикъ; **-pfe'rd**, *n.*, рабочая ло́шадь; ломова́я ло́шадь; **-regleme'nt**, *n.*; **-regulati'v**, *n.*, уро́чное положеніе; **-ro'ck**, *m.*, будничная одёжа; **-sa'l**, *m.*, рабо́тная; **-schu'le**, *f.*, школа трудолю́бія; **-stu'be**, *f.*, **-zi'mmer**, *n.*, рабочая комната; (eines Handwerkers) мастерска́я; (eines Gelehrten) кабине́тъ; **-stu'nde**, *f.*, рабочій часъ; **-ta'g**, *m.*, рабо́чій день; **-ti'sch**, *m.*, рабо́чій столъ; (bei dem Tischler) верста́къ; **-vieh'**, *n.*, рабо́чій скотъ; тя́глый скотъ; **-vo'll**, *adj.*, тру́дный, тя́жкій, удручающій; **-zei't**, *f.*, рабочее вре́мя; рабочая пора; страда; **-zeu'g**, *n.*, **-gerä'the**, *n.*, инструме́нты, *pl. m.*; рабочій снаря́дъ.
Arbitra'ge, *f.*, курсова́я запи́ска; **-tri'ren**, *v. a.*, вычисля́ть, вы́числить де́нежные и вексельные ку́рсы.
Arbu'se, *f.*, арбу́зъ.
Area'de, *f.*, арка́да, сводъ; *pl.* **-en**, рядъ а́рокъ; галлере́я изъ а́роокъ.
Area'num, *n. pl.*, **-na**, таи́нственное сре́дство.
Archai'smus, *m.*, (*pl.* **-men**), архаи́змъ; устарѣлое слово; устарѣлый оборотъ.
Archiogra'ph, *m.*, археографъ; **-graphie'**, *f.*, археогра́фія; **-gra'phisch**, *adj.*, археографи́ческій.
Archiolo'g, *m.*, археоло́гъ; знато́къ дре́вностей; **-logie'**, *f.*, археоло́гія; **-lo'gisch**, *adj.*, археологическій.
A'rche, *f.*, ковче́гъ; — Noahs Ноевъ ковче́гъ.
A'rchen- (in Z.), ковчёжный; **-ähnlich**, **-artig**, *adj.*, похо́жій на ковчегъ.
A'rchi- (in Z.) архи-; **-dia'konus**, *m.*, архидіаконъ, (*adj.* архидіаконовъ); **-mandri't**, *m.*, архимандри́тъ, (*adj.* архимандри́тскій; архимандри́чій); **-mandri'tenamt**, *n.*, **-würde**, *f.*, архимандри́тство.
Archipe'l, *m.*, архипела́гъ.
Archite'kt, *m.*, архите́кторъ; зо́дчій, (*adj.* архите́кторовъ; архите́кторскій); **-tekto'nik**, *f.*, теорія архите́ктуры; т. зодчества; **-tekto'nisch**, *adj.*, архитекту́рный; зо́дческій; **-tektu'r**, *f.*, архитекту́ра; зо́дчество (*adj.* архитекту́рный).
Architra'b, **-tra'v**, *m.*, архитра́въ; перево́дина; перекладина; балка.
Archi'v, *n.*, архивъ, (*adj.* архи́вный); **-a'r**, **-a'rius**, *m.*, архиваріи́, архиваріусъ; завѣдующій архи́вомъ.
Archo'nt, *m.*, архо́нтъ, (*adj.* архо́нтскій); **-enamt**, *n.*; **-enwürde**, *f.*, архо́нтство.
Area'l, *n.*, пространство; поземе́льный уча́стокъ; надѣлъ; **-grösse**, *f.*, плоскостное простра́нство; пове́рхность, *f.*
Aren-da'tor, *m.*, **-rin**, *f.*, аренда́торъ, аренда́торша (*adj.* арендаторскій); **-de**, *f.*, аре́нда (*adj.* аре́ндный); **-degut**, арендо́ванное имѣ́ніе; **-di'ren**, *v. a.*, арендова́ть; **-di'ren**, *n.*, арендованіе.
Areopa'g, *m.*, ареопа́гъ; вы́сшее суди́лище; *fig.* почтённое собра́ніе; **-pagi't**, *m.*, ареопагитъ; судья ареопага.

I. Arg, *adj.*, злой; зло́бный; (schlimm) худой, дурной; (listig) хитрый, лукавый; arger Fehler, a) гру́бая оши́бка; b) большой недоста́токъ; a—r Fuchs пролазъ, проны́ра; a—e Absichten, Gedanken haben имѣть злое намѣреніе; злоумышля́ть (что); die Welt liegt im Argen міръ по́лонъ соблазна; ärger werden дѣлаться, сдѣлаться хуже; по́ртиться; (vom Schmerz, Uebel) усиливаться, -литься; im ärgsten Falle на самый худо́й коне́цъ.
II. Arg, *adv.*, си́льно; че́резъ-чуръ; sich — in Jmd. versehen си́льно ошиби́ться въ комъ; man hat ihn — zugerichtet его́ отдули́ли на о́бѣ ко́рки; er macht es zu — онъ выхо́дитъ изъ границъ.
III. Arg, *n.*, зло, кова́рство; kein — daraus haben не полага́ть въ томъ ничего́ дурна́го; kein — von Einem erwarten не ожида́ть ничего́ дурна́го отъ кого-либо.
A'rgali, A'rgalischa'f, *n.*, арга́ли, туръ, дикій бара́нъ.
A'rger, *m.*, лука́вый, чортъ.
A'rg-denkend, **-gesinnt**, *adj.*, зломы́слящій; **-heit**, *f.*, злость, *f.*; **-herzig**, *adj.*, злонра́вный; **-list**, *f.*, кова́рство, проны́рство, лука́вство; хи́трость, *f.*; **-listig**, *adj.*, кова́рный; проны́рливый; лукавый; хи́трый; **-los**, *adj.*, незло́бный; незло́бивый, простосерде́чный, чистосерде́чный; **-losigkeit**, *f.*,

нездо́бие, невинность, *f.*: простоду́шие: чистосердечіе; **-willig.** *adj.*, злобный: злонамѣренный; **-williqkeit.** *f.*, злоба: злонамѣренность, *f.*: **-wohn.** *m.*, подозрѣніе; недовѣрчивость, *f.*; **-wohnen.** *v. a.*, (etwas an Einem) подозрѣвать (кого — въ чёмъ): имѣть (на кого) подозрѣніе: **-wöhnisch,** *adj.*, недовѣрчивый.

Aer'ger. *m.*, досада: гнѣвъ: mir zum — мнѣ на зло: im — etwas sagen сказать что въ сердцахъ: voller — sein раздосадоваться: **-gerlich.** *adj.*, досадный: (mürrisch) сердитый: угрюмый: суровый: (anstössig) соблазнительный: — sein, werden (auf Einen, wegen etwas) сердиться, разсердиться (на кого — за что): **-gern.** *v. a.*, сердить, разсердить (кого): досаждать, -садить, (кому): **sich —.** *v. r.*, (über etwas) сердиться, разсердиться (за что): **-gerniss.** *n.*, досада, досадованіе: öffentliches — соблазнъ.

Argume'nt, *n.*, доказа́тельство; до́водъ; аргументъ: **-mentatio'n.** *f.*, доказываніе: доказательство; представленіе доводовъ: (Schlussfolge) вывод: заключе́ніе: **-menti'ren.** *v. a.*, доказывать, -зать: выводить, вывесть заключеніе.

A'rgus. *m.*, аргусъ: *fig.* неусыпный стражъ: строгій надзиратель: **-auge,** *n.*, неусыпный надзоръ: бдительный и.

A'rie. *f.*, арія: пѣсня, пѣснь, *f.*: **-e'tte,** *f.*, пѣсенка.

Arista'rch. *fig.*, аристархъ: строгій критикъ.

Aristokra't. *m.*, аристократъ: вельможа, *m.*: **-tie',** *f.*, аристократія: **-tisch,** *adj.*, аристократическій.

Arithme'tik. *f.*, ариѳме́тика: **-tiker,** *m.*, ариѳметикъ: **-tisch,** *adj.*, ариѳметическій.

A'rktisch, *adj.*, арктическій: сѣверный.

I. Arm. *m.*, рука: — Gottes десница бо́жія: — der Gerechtigkeit судейская власть: — eines Flusses рукавъ рѣки: — des Meeres заливъ, проли́въ: — einer Gebirgskette отро́гъ, о́трасль (*f.*) го́рнаго хребта: — eines Polypen ухватецъ (*gen.* -тца): вѣточка: — einer Scheere половинка: — eines Kronleuchters, Stuhles ручка: Arme der Wage, des Hebels плечи вѣсовъ, рычага: einen — voll охапка: обхватъ: Einen mit offenen A-en empfangen принимать, принять кого съ распростертыми объятіями: Einem unter die A-e greifen подхватывать, -тить кого подъ-руки: *fig.* помогать, -мочь (кому): пособля́ть, -бить (кому): unter dem — tragen, halten носить, нести: держать (что — подъ мышкою): — in — mit Einem gehen идти съ кѣмъ рука объ руку.

II. Arm. *adj.*, бѣдный, недостаточный, неимущій: скудный, убо́гій: ÷ sein, an etwas нуждаться (въ чемъ): — werden бѣдне́ть: обѣдне́ть: обнищать: — machen Einen приводить, -вести кого въ бѣдное состояніе od. въ нищету: — wie eine Kirchenmaus *голь, какъ соко́ла; голь, какъ оси́новый колъ;* — Schelm, Schlucker, Teufel бѣдня́га, бѣдня́жка: — Sünder; a) кающійся грѣшникъ: b) преступникъ: — Stumper бездарный кропатель: — Prahler лгунишка, *m.*

Arma'da. *f.*, армада: **-di'lle,** *f.*, небольшо́й флотъ (военный).

A'rm-ader. *f.*, ручная жила: **-arterie,** *f.*, плечевая артерія.

Arma-teu'r. *m.*, 1) арматоръ: 2) арма́торское судно, вооруженное купеческое судно: **-tu'r.** *f.*, арматура́; (Kriegsgeräth) вое́нный снарядъ: (Bewaffnung) вооруженіе: доспѣхъ.

A'rm-band, *n.*, 1) зарука́вье; запя́стье; нарученъ, *m.*: браслетъ: 2) связка ручная; **-bein,** *n.*, плечна́я od. плечевая кость; **-beuge.** **-biegung.** *f.*, локтевой сгибъ: **-binde,** *f.*, перевязка, -вязь, *f.*, **-blutader,** *f.*, плечевая вена: **-bruch.** *m.*, переломъ плечной кости: **-brust.** *f.*, лукъ: самострѣлъ; **-brustschü'tze.** *m.*, стрѣлокъ изъ лука; **-brustspa'nner,** *m.*, напря́гъ.

Ae'rmchen, -lein, *dim.*, *n.*, рука́вецъ (*gen.* -вца), рукавчикъ.

A'rmdick. -sdick. *adj.*, толщиною съ руку.

Armee', *f.*, армія: войско: **-befeh'l,** *m.*, приказъ по арміи: **-comma'ndo,** *n.*, командованіе арміею: **-corps,** *m.* армейскій корпусъ: **-liefera'nt,** *m.*, поставщикъ на армію: **-offi'cier,** *m.*, армейскій офицеръ.

A'rmeisen, *n.*, наручни, *pl. m.*: ручныя желѣза.

Ae'rmel. *m.*, рукавъ: Einen am — zupfen держать, дергать кого за рукавъ: etwas aus dem — schütteln легко́ сдѣлать что: er schüttelt es aus dem — это ему ни почемъ: **-au'fschlag,** *m.*, обшлагъ: **-au'sschnitt,** *m.*, вырѣзка для рукавовъ: вшемка: проймъ: **-bä'nder,** *n. pl.*, стяжки, *pl. f.* (для рукавчиковъ): **-chen,** *dim.* *n*, рукавчикъ: **-ho'lz,** *n.*, колашекъ (*gen.* -шка): колодка, просовъ: **-kla'ppe,** *f.*, отворотъ у рукавовъ: **-lei'bchen,** *n.*, корсетъ: **-lo'ch,** *n.*, проймъ.

A'rmen- in Z. богадѣльный, богадѣленный: богоугодный: **-advoca't.** *m.*, ходатай по дѣламъ бѣдныхъ: **-a'nstalt.** *f.*: **-haus,** *n.*, богадѣльня: домъ для призрѣнія бѣдныхъ: д. призрѣнія убогихъ: **-apothe'ke,** *f.*, аптека для бѣдныхъ (неимущихъ): **-a'rzt,** *m.*, докторъ для бѣдныхъ: **-attesta't.** *m.*, свидѣтельство о бѣдности: **-au'fseher.** *m.*, смотритель въ богадѣльнѣ: **-au'fsicht,** *f.*, призрѣніе бѣдныхъ: **-be'cken,** *n.*: **-bü'chse,** *f.*: **-sto'ck.** *m.*: кружка для собиранія подаяній: **-ca'sse.** *f.*, касса для (содержанія) бѣдныхъ: **-colle'cte.** *f.*, сборъ для (въ пользу) бѣдныхъ: **-directo'rium,** *n.*, управленіе богоугодныхъ заведеній: **-ei'd,** *m.*, присяга о неимуществѣ: **-ge'ld,** *n.*, деньги для бѣдныхъ: **-hospita'l, -spita'l,** *n.*, больница для бѣдныхъ: **-polizei'.** *f.*, полиція для призрѣнія бѣдныхъ: **-pfle'ge.** *f.*: **-verpfle'gung, -verso'rgung.** *f.*, призрѣніе бѣдныхъ od. убогихъ: попеченіе о бѣдныхъ, объ убогихъ; **-pfle'ger,** *m.*; **-va'ter,** *m.*; **-vorsteher,** *m.*, попечитель (*m.*) надъ бѣдными: богадѣльный od. богадѣленный старостa: **-pra'xis,** *f.*, леченіе бѣдныхъ: **-re'cht,** *n.*, право бѣдныхъ на даровое веденіе тяжбы: **-schu'le,** *f.*, школа od. училище для бѣдныхъ: **-steu'er,** *f.*, сборъ въ пользу бѣдныхъ: **-verei'n.** *m.*, благотворительное общество: общ. для призрѣнія бѣдныхъ: **-verwa'lter, -verwe'ser,** *m.*, начальникъ богоугодныхъ заведеній: **-verwa'ltung, -verwe'sung,** *f.*, завѣдываніе od. управленіе богоугодными заведеніями: **-we'sen.** *n.*, призрѣніе бѣдныхъ.

A'rm-fesseln, *pl. f.*, наручни, *pl. m.*: **-förmig,** *adj.*, рукообразный: **-gele'nk,** *n.*, изгибъ локтя: **-geschmei'de,** *n.*, зарукавье: запястье: **-geschwu'lst,** *f.*, опухоль (*f.*) руки: **-handschuh,** *m.*, рукавица: длинная перчатка: **-höhle,** *f.*, подмышка: мышка.

Armi'ren, *v. a.*, вооружать, -жить.

A'rm-ki'ssen. *n.*, подручная подушка: **-knochen,**

m., плечева́я od. плечна́я кость; **-korb**, *m.*, ручна́я корзи́нка; **-leder**, *n.*, нарука́вникъ; **-lehne**, *f.*, ручка; локо́тникъ; **-leuchter**, *m.*, канделя́бръ; жирандо́ль, *m.*

Ae'rmlich, *adj.*, скудный; недостаточный; бѣдный; **-keit**, *f.*, недостаточность, бѣдность, *f.*

Ae'rmling, *m.*, нарука́вникъ.

A'rm-loch, *n.*, проёмъ; прорѣзъ для рукава; **-los**, *adj.*, безрукій; **-mu'skel**, *f.*, локо́тная и плечна́я мышица; **-polster**, *n.*, подручная подушка; **-poly'p**, *m.*, захватливый полипъ; **-pu'lsader**, *f.*, ручна́я арте́рія; ручна́я бью́щая жила; **-ring**, *m.*; **-schmuck**, *m.*, зарука́вье; запя́стье; наручень, *m.*, брасле́тъ; **-röhre**, *f.*, плечна́я od. плечева́я кость; **-säule**, *f.*, путево́й указа́тель; **-schiene**, *f.*, наручни, *pl. m.*, нарука́вникъ; **-schnalle**, *f.*, застёжка; аграфъ.

A'rmselig, *adj.*, бѣдный, скудный; бѣдственный, горемы́чный; жа́лкій; a—r Flitterstaat жа́лкій мишурный наря́дъ; **-seligkeit**, *f.*, бѣдность, скудость, *f.*; *pl.* A—ten изворо́ты, *pl. m.*, оговóрки, *pl. f.*

A'rm-sessel, *m.*; **-stuhl**, *m.*, кре́сла; кре́сло; **-spange**, *f.*, зарука́вье, запя́стье, брасле́тъ; **-spindel**, *f.*, лучева́я кость; **-stück**, *n.*, отво́роты, *pl. m.*

Armsü'nder-bank, *f.*; **-stuhl**, *m.*, скамья́ ка́ющихся грѣ́шниковъ; **-gesicht**, *n.*; **-miene**, *f.*, выраже́ніе лица́ ка́ющагося грѣ́шника; **-glocke**, *f.*, колоко́лъ, въ который бьютъ, когда́ престу́пника веду́тъ на до́бное мѣ́сто.

A'rmuth, *f.*, 1) бѣ́дность, *f.*; скудость, *f.*; убо́жество; нищета; 2) *coll.*, голь, *f.*; бѣ́дность, *f.*, нищета́, бѣ́дные, нищіе; голь перека́тная; — des Geistes ту́пость ума́; тупоу́міе; — an Ideen бѣ́дность идей; б. мы́слей; in — gerathen бѣ́дне́ть, обѣ́дне́ть; впада́ть, впасть въ бѣ́дность; — schändet nicht *бѣдность не стыдъ (не порóкъ)*; — ist ein schlimmer Gast *бѣдность всего хýже*; **-muthsscheln**, *m.*, **-zeugniss**, *n.*, свидѣ́тельство о бѣ́дности.

Aro'ma, *n.*, арома́тъ; **-ma'tisch**, *adj.*, арома́тическій; благово́нный; ду́шистый; **-matisi'ren**, *v. a.*, растворя́ть, -ри́ть арома́тами; ду́шить, на- (чѣмъ).

Arrangeme'nt, *n.*, (Einrichtung) устро́йство; учрежде́ніе; (Anordnung) распоряже́ніе; **-gi'ren**, *v. a.*, устра́ивать, устро́ить; приводи́ть, -вести́ въ поря́докъ; распоря́жаться, -ряди́ться (чѣмъ); — eine Spazierfahrt, einen Tanz устра́ивать, -ить прогу́лку, та́нцы; — einen Tanz für das Klavier аранжи́ровать танецъ для форте-піа́но; **sich** —, *v. r.*, устра́иваться, устро́иться; **sich mit den Gläubigern** — разсчи́тываться, -таться съ заи́модавцами.

Arrenda'tor, *m.*; **-rin**, *f.*, аренда́торъ, аренда́торша (*adj.* аренда́торскій); **-de**, *f.*, аре́нда (*adj.* аре́ндный); **-degut**, *n.*, аре́ндованное и́мѣніе; **-di'ren**, *v. a.*, аре́ндовать; брать, взять на аре́нду; **-di'ren**, аре́ндова́ніе.

Arre'st, *m.*, аре́стъ; содержа́ніе подъ карау́ломъ od. подъ стра́жею; er ist in — онъ аре́стованъ od. содержится (нахо́дится) подъ карау́ломъ (стра́жею od. аре́стомъ); ein Vermögen mit — belegen налага́ть, -ложи́ть запрещеніе (аре́стъ) на и́мѣніе; **-sta'nt**, *m.*, аре́стантъ (*adj.* аре́стантскій); находя́щійся подъ аре́стомъ (стра́жею od. карау́ломъ); коло́дникъ; **-sta'ntenhaus**, *n.*; **-zimmer**, *n.*, аре́стантская.

Arreti'ren, *v. a.*, аресто́вать; брать, взять подъ стра́жу; посади́ть подъ аре́стъ; — einen verdächtigen Menschen заде́рживать, -жа́ть подозри́тельнаго челове́ка.

Arrièrega'rde, *f.*, аріергва́рдъ (*adj.* аріергва́рдный).

Arroga'nt, *adj.*, надме́нный; зано́счивый, кичли́вый, де́рзкій; **-ga'nz**, *f.*, надме́нность, зано́счивость, кичли́вость, де́рзость, *f.*

Arrondi'ren, *v. a.*, округля́ть, -лить; соединя́ть, -нить въ цѣ́лое; **-di'rung**, *f.*, округле́ніе; соедине́ніе въ цѣ́лое.

Arsch, *m.*, за́дница, задъ; *pop.* жо́па; (in Z. *adj.* за́дній).

Arschi'n, *m.*; **Arschi'ne**, *f.*, аршѝнъ (in Z. *adj.* аршѝнный).

Arsena'l, *n.*, арсена́лъ, оруже́йная.

Arse'nik, *n.*, мышья́къ; **-haltig**, **arse'nig**, *adj.*, мышья́ковый.

Art, *f.*, (natürliche Beschaffenheit) сво́йство, качество; особе́нность, *f.*; gute, edle Art до́брое, благоро́дное сво́йство; bäurische — мужи́цкая мане́ра; — lässt nicht von — они́ всѣ́ одной шерсти (масти); одного́ поля я́года; одного́ сукна́ епанча́; все́ одно́, что де́рево, что бре́вно; (Gattung) видъ, родъ, поро́да, eine — Affen, Schnecken родъ обезья́нъ, улúтокъ; eine — Aepfel, Blumen порода я́блокъ, цвѣ́товъ; eine recht gute — Volks до́брый, хоро́шій наро́дъ; до́брая порода люде́й; aus der — schlagen быть od. уроди́ться ни въ мать, ни въ отца́; вырожда́ться, выроди́ться; der — nach unterschieden существе́нно отли́чный; (die Art und Weise) спо́собъ, мане́ра; mit der besten — von der Welt са́мымъ ве́жливымъ о́бразомъ; nach seiner — по свóйски; по своему́; на свой ла́дъ; auf eine gute — auseinander kommen разойти́ться добро́мъ; seine — zu denken свой осо́бый о́бразъ мы́слей; es ist seine — so у него́ уже́ тако́е обыкнове́ніе; in (an) der — haben имѣ́ть обыкнове́ніе; auf jede — und Weise всѣ́ми спо́собами; nach — und Weise на мане́ръ; ich nach meiner — я по свóему; du nach meiner — ты по мóему; ich mache es nach seiner — я это дѣ́лаю по его́ спо́собу; (Manier) мане́ра; (Gewandtheit) умѣ́нье; ist das eine —! развѣ́ это хорошо́! hat das auch eine —! на что э́то похóже! hat das nur die geringste —! э́то ни на́ что не похóже! es regnet, dass es eine — hat дождь лѣ́тъ как изъ ведра́; er schreibt, dass es eine — hat онъ пи́шетъ съ большѝмъ умѣ́ньемъ и основа́тельностію.

A'rten, *v. n.*, (nach Einem) урожда́ться, -диться (въ кого́); походи́ть (на кого́); er ist so geartet, dass — онъ тако́въ, что —; wohlgeartet благовоспѝтанный.

Arte'rie, *f.*, арте́рія; **-nblut**, *n.*, арте́ріальная кровь; **-nsystem**, *n.*, арте́ріальная систе́ма.

Arte'sischer Bru'nnen, артезіа́нскій коло́дезь.

Articulatio'n, *f.*, членосоедине́ніе; явственное (внятное) произноше́ніе; внятный выгово́ръ; **-euli'ren**, *v. a.*, 1) располага́ть, -ложи́ть по пу́нктамъ od. статьямъ; 2) я́вственно выгова́ривать по слога́мъ (по складамъ); **-euli'rt**, *adj.*, членососта́вной; a—e Stimme звýчный голосъ.

A'rtig, *adj.*, (bescheiden) учти́вый; (anständig) прили́чный; пристóйный; (fein) то́нкій (liebenswürdig) ми́лый, любе́зный; (dienstfertig) услу́жливый; sich — betragen вести́ себя́ прили́чно; sei —! не ша́ли! перестань

шали́ть: **-keit**, *f.*, учти́вость, *f.*, вѣ́жливость, *f.*: Einem A—ten sagen говорить (кому́) любезности.

Arti'kel, *m.*, 1) членъ; bestimmter — опредѣлённый членъ; unbestimmter — неопредѣленный членъ; 2) пунктъ; статья; 3) отдѣленіе; **-weise**, *adv.*, по статьямъ.

Artillerie', *f.*, артилле́рія (in Z. *adj.*, артиллерійскій); reitende — конная (легкая) а.; — zu Fuss пѣшая (тяжёлая) а.; **-park**, *m.*, артиллерійскій паркъ; **-schule**, *f.*, артиллерійская школа; **-train**, *m.*, артиллерійскій обозъ.

Artilleri'st, *m.*, артиллери́стъ.

Arti'st, *m.*, артистъ; художникъ; **-in**, *f.*, артистка, художница; **-isch**, *adj.*, артистическій; художественный.

Arzenei', **Arznei'**, *f.*, лека́рство, (in Z. *adj.* лека́рственный); **-bereiter**, *m.*, аптекарь, *m.*; **-bereitung**, *f.*, приготовленіе (составленіе) лакарствъ; **-bereitungsbuch**, *n.*, аптекарская кни́га о приготовле́ніи лека́рствъ; **-bereitungskunst**, *f.*, наука о приготовленіи лекарствъ; фармація; **-besorgung**, *f.*, заготовленіе лекарствъ; Departement für — департаментъ казенныхъ врачебныхъ заготовленій; **-buch**, *n.*, фармакопея; **-büchse**, *f.*, банка; **-flasche**, *f.*; **-glas**, *n.*; **-gläschen**, *n.*, стклянка аптекарская; **-formel**, *f.*, формула; рецептъ; **-kästchen**, *n.*, я́щикъ для лекарствъ; **-kügelchen**, *n.*, пилюля; **-kunde**, *f.*; **-kunst**, *f.*, медицина; врачебная нау́ка; врачебное иску́ство; врачебновѣдѣніе.

Arzenei'lich, *adj.*, врачебный; медицинскій.

Arzenei'mittel, *n.*, лекарство; врачебное (лечебное) средство; **-kunde**, *f.*, фармакогно́зія; **-lehre**, *f.*, фармаколо́гія; врачебное веществословіе.

Arzenei'-pulver, *n.*, порошо́къ (*gen.*-шка́); **-taxe**, *f.*, та́кса аптекарскимъ снадобьямъ; **-trank**, *m.*, микстýра; **-verschrei'bung**, *f.*, пропи́сываніе лека́рства; **-waaren**, *pl. f.*, апте́карскія (лекарственныя) снадобья; **-waarenkunde**, *f.*, нау́ка объ аптекарскихъ снадо́бьяхъ; фармакогно́зія; **-wissenschaft**, *f.*, медици́на, врачебная наука.

Arzt, *m.*, лекарь, *m.*, врачъ; докторъ, ме́дикъ; **-gebüh'r**, *f.*; **-loh'n**, *m.*, де́ньги (гонора́ръ) до́ктору за по́льзованіе (лече́ніе).

Ae'rztlich, *adj.*, врачебный; медици́нскій; ä—es Attest, Zeugniss до́кторское свидѣтельство; ä—e Gesellschaft о́бщество врачей.

Asbe'st, *m.*, асбестъ; го́рный лёнъ.

Ascende'nt, *m.*, предокъ (*gen.* -дка); ро́дственникъ по восходя́щей ли́ніи; **-de'nz**, *f.*, родство по восходя́щей ли́ніи; **-di'rend**, *adj.*, восходя́щій.

Asce't, *m.*, аскетъ; схимникъ, подви́жникъ, тру́женикъ; **-ce'tik**, *f.*, аске́тика; **-ce'tisch**, *adj.*, аскети́ческій, схимническій, назидательный, поучительный.

Asch, *m.*, миска; горшокъ (*gen.*-шка́).

A'sche, *f.*, пепелъ (*gen.* -пла); (heisse —) зола́; ausgelaugte — щелочная зола; (Staub) прахъ; zu — werden превраща́ться, -титься въ прахъ; in — legen, zu — machen превращать, -ти́ть въ пе́пелъ; испепеля́ть, -ли́ть; eine Stadt in — legen сожига́ть, сжечь го́родъ до основанія; voller — золи́стый.

A'schen- (in Z.) пе́пельный; **-artig**, *adj.*, пепловидный; пеплообра́зный; **-bad**, *n.*, пепельная ванна; **-becher**, *m.*, пепельница; **-behälter**, *m.*, зольница; пе́пельница; **-brenner**, *m.*, зо́льникъ; пе́пельникъ; **-brod**, *n.*, хлѣбъ, испеченый въ горячемъ пеплѣ; **-brödel**, *m.* (*n.*), замара́ха, замара́шка, чуми́чка; неря́ха, нечёса; **-farben**, **-farbig**, *adj.*, пе́пельный; пе́пельнаго цвѣта; дикаго ц.; сѣраго ц.; **-grube**, *f.*, зо́льникъ; **-haufen**, *m.*, ку́ча пепла (золы); **-kasten**, *m.*, зо́льный я́щикъ; **-krug**, *m.*; (**-urne**, *f.*) зо́льникъ; у́рна; **-lauge**, *f.*, щёлокъ; **-loch**, *n.*, зо́льникъ; пе́пельникъ; горну́шка; **-sack**, *m.*, зо́льный мѣшо́къ; **-salz**, *n.*, пота́шъ; кали; щёлочная соль.

Aschermi'ttwoch, *m.*, середа́ на пе́рвой недѣлѣ великаго поста́.

A'schfarben, **-farbig**, **-grau**, *adj.*, пе́пельнаго цвѣта.

A'schicht (**a'schericht**), *adj.*, пепели́стый; etwas — похо́жій на пепелъ.

Aspha'lt, *m.*, асфа́льтъ; (in Z.) u. **aspha'ltisch**, *adj.*, асфа́льтовый; **asphalti'ren**, *v. a.*, покрыва́ть, -кры́ть асфальтомъ.

Aspira'nt, *m.*, искатель, соискатель, *m.*; **-ratio'n**, *f.*, 1) придыха́ніе; 2) вдыха́ніе; вбира́ніе въ себя́ во́здуха; **-ri'ren**, 1) *v. n.*, домога́ться; добива́ться, -би́ться (чего́); 2) *v. a.*, произносить, -не́сть (что) съ придыханіемъ.

Ass, 1) тузъ; 2) кара́тъ; 3) фунтъ апте́карскій.

Assecura'nt, (**-rateu'r**, *m.*); 1) страховщи́къ; 2) страхователь, застрахова́тель, *m.*; **-ra'nz**, *f.*, страхова́ніе; за-; **-ra'nzamt**, *n.*; **-ra'nzbureau'**, *n.*; **-comptoi'r**, *n.*, страхова́я конто́ра; **-ra'nzcompagnie**, **-ra'nzgesellschaft**, *f.*, страхово́е о́бщество; **-ra'nzgeld**, *n.*, страховы́я де́ньги; **-ra'nzpoli'ce**, *f.*; (**-ra'nzbrief**, *m.*), страховой билетъ; с. поли́съ; **-ra'nzprämie**, *f.*, пре́мія страхова́го о́бщества; **-ra't**, *m.*, застрахо́ванное иму́щество; **-ratio'nseid**, *m.*, присяга въ вѣрности (на вѣрность); **-ratio'nsgeld**, *n.*, страховы́я де́ньги; **-ri'ren**, *v. a.*, страхова́ть; застраховывать, -хова́ть; отдава́ть, -дать на страхъ.

Asse'ssor, *m.*, ассе́ссоръ; засѣдатель, *m.*; (in Z. ассе́ссорскій); Collegien- — колле́жскій ассе́ссоръ.

Assigna't, *m.*, ассигна́ція; **-natio'n**, *f.*, 1) ассигнація; 2) ассигно́вка; свидѣтельство на получе́ніе де́негъ; **-ni'ren**, *v. a.*, 1) ассигнова́ть; назнача́ть, -чить; 2) дава́ть, дать свидѣтельство на получе́ніе де́негъ.

Assimilatio'n, *f.*, уподобле́ніе; (Aneignung) усвое́ніе; **-li'ren**, *v. a.*, ассимили́ровать; уподобля́ть, -до́бить; (aneignen) усво́ивать, усво́ить.

Assi'sen, *pl. f.*; **-gericht**, *n.*; **-hof**, *m.*, судъ прися́жныхъ.

Assiste'nt, *m.*, ассисте́нтъ, помо́щникъ; **-ste'nz**, *f.*, прису́тствіе; посо́біе; по́мощь, *f.*; **-sti'ren**, *v. a.*, прису́тствовать (гдѣ); — Einem помога́ть, помо́чь; пособля́ть, -би́ть кому́ — въ чемъ.)

Associatio'n, *f.*, ассоціа́ція; това́рищество, компа́нія; о́бщество; арте́ль, *f.*; — der Ideen сочета́ніе иде́й; **-cié**, *m.*, това́рищъ; компаніо́нъ; **-cii'ren**, *v. a.*, (Einen) принимать, -ня́ть (кого́) въ това́рищество; sich — mit Einem вступа́ть, -пи́ть въ това́рищество (съ кѣмъ).

Assona'nz, *f.*, созву́чіе; несоверше́нная ри́ѳма.

Assortisseme'nt, *n.*, сортиме́нтъ; сорти́рованіе; -ро́вка; **-ti'ren**, *v. a.*, сортирова́ть, разбира́ть, разобрать по сорта́мъ; ein wohlassortirtes Waarenlager изы́сканный подбо́ръ това́ровъ.

Ast, *m.*, (*dim.* **Ae'stchen**, *n.*), сукъ (*pl.* су́чья; *dim.* сучёкъ, сучёчекъ).

A'ster. *f.*, áстра, звѣздочникъ, звѣздоцвѣтъ.
Aesthe'tik. *f.*, эстéтика; **ästhe'tisch.** *adj.*, эстетическій; изящный.
A'sthma. *n.*, астма, одышка, удушье; **-ma'tiker.** *m.*, больнóй, одержимый одышкою; **-ma'tisch.** *adj.*, удушливый.
Ae'stig (ä'stig). *adj.*, (von Bäumen) вѣтвúстый; (von Balken etc.) суковатый.
A'stknorren. *m.*, сукъ (*pl.* сучья); **-loch.** *n.*, свищь; дыра отъ выпавшаго сука; **-los.** *adj.*, безъ сучковъ; безсучковый.
Astra'llampe. *f.*, астральная лампа.
Astrola'bium. *n. pl. -ien*, астролябія; угломѣръ.
Astrolo'g. *m.*, астрологъ, звѣздогадатель, *m.*; **-logie'.** *f.*, астрологія; **-lo'gisch.** *adj.*, астрологическій.
Astrono'm. *m.*, астрономъ, звѣздочётъ; **-nomie'.** *f.*, астронóмія; **-no'misch.** *adj.*, астрономическій.
Astvoll, (-reich). *adj.*, вѣтвúстый; **-wurzel.** *f.*, корень (*m.*) вѣтви.
Asy'l. *n.*, убѣжище; пріютъ; пристáнище; кровъ.
Asymmetrie'. *f.*, несоразмѣрность частей; недостáтокъ симметріи; **-me'trisch.** *adj.*, несимметрическій.
Atelie'r. *n.*, мастерскáя.
Athei'smus. *m.*, атеúзмъ; безбóжіе; **-i'st.** *m.*, атеистъ, безбожникъ; **-i'stisch.** *adj.*, безбóжный.
A'them. *m.*, дыхáніе; духъ; kurzer — одышка; schwerer — тяжёлое дыхáніе; übelriechender — тяжелый духъ; дурной запахъ; in einem — не переводя дýха; *fig.* безъ óтдыха; — holen переводить, -вести духъ; ausser — kommen запыхаться; *fig.* устава́ть, -та́ть; zu — kommen собра́ться съ духомъ, оправля́ться, оправи́ться; *fig.* отдохну́ть; *fig.* Einen in — erhalten не давать кому вздохнуть; не давать кому́ ни отдыха, ни сро́ку; **-ho'len.** *n.*, дыхáніе; **-lo's.** 1) *adj.*, бездыхáнный; (ausser Athem) запыхавшійся; 2) *adv.*, запыхавшись; въ попыхахъ; **-lo'sigkeit.** *f.*, удушье; **-werkzeug.** *n.*, орýдіе дыханія; **-zug.** *m.*, вдыхáніе; in einem — одни́мъ дýхомъ; bis zum letzten — до конца́ жи́зни; der letzte — послѣдній вздохъ; den letzten — aushauchen испуска́ть, -пусти́ть послѣднее дыханіе; скончаться; умереть; преставиться.
Ae'ther. *m.*, эóиръ; **-rish.** *adj.*, эóирный.
Athle't. *m.*, атлетъ; боецъ (*gen.* бойца); **-tisch.** *adj.*, атлетúческій; богатырскій, могучій.
A'thmen. 1) *v. a.*, дышать; переводить, -вести духъ od. дыхáніе; kurz — страдать одышкою; *fig.* жить; 2) *v. a.*, дышать (чѣмъ); вдохнýть въ себя́ (что); **-men.** *n.*, **-mung.** *f.*, дыхáніе, вдыхáніе (i. Z. *adj.* дыхáтельный); **-mungsbee'ngung.** *f.*, одышка; **-mungsorga'ne.** *pl. n.*, дыхáтельные óрганы od. пути́; о. дыхáнія.
I. A'tlas. *m.* (*pl.* Atlanten), атласъ; собраніе географическихъ картъ.
II. A'tlas. *m.*, атлáсъ (in Z.) u. **-lassen.** *adj.*, атлáсный; **-artig.** *adj.*, похóжій на атлáсъ; **-band.** *n.*, атласная лента; **-blech.** *n.*, жесть объярúная; **-grund.** *m.*, атлáсное пóле.
Atmosphä're. *f.*, атмосфéра; **-risch.** *adj.*, атмосферическій.
Ato'm. *n.*, атóмъ; недѣли́мое; **-menlehre.** *f.*, атомúстика; **-mi'stisch.** *adj.*, атомúческій, атомистическій.
Attaché. *m.*, причúсленный къ посóльству; **-chi'ren.** *v. a.*, причисля́ть, -числить (къ чему).
Attaki'ren, -qui'ren. *v. a.*, атакова́ть; напада́ть, -пасть (на кого).
Attenta't. *n.*, (auf Einen) посяга́тельство, покуше́ніе (на жизнь кого).
Atte'st, Attesta't. *n.*, аттеста́тъ, свидѣтельство (о чемъ); **-statio'n.** *f.*, аттестáція; **-sti'ren.** *v. a.*, аттестовать, свидѣтельствовать.
Attitu'de. *f.*, поза, позитýра; постáнь, *f.*
Attractio'n. *f.*, притяженіе; привлеченіе; **-tracti'v, -tracto'risch.** *adj.*, притя́гивающій, привлекательный; **-trahi'ren.** *v. a.*, притя́гивать, -тяну́ть; привлекать, -влéчь (что — къ чему).
Attribu't. *n.*, атрибýтъ, знакъ; свойство; признакъ; (Zubehör) принадлéжность, *f.*; сказуемое; **-buti'v.** *adj.*, присвоивающій; **-buti'v.** *n.*, 1) свойство; 2) прилагательное.
A'tz. *m.*, **A'tzung.** *f.*, прикормь, приманка; **-en.** *v. a.*, кормить; прикармливать, -кормить.
Ae'tzen. *v. a.*, вытрáвливать, вытравить крѣпкою водкою; гравировать; **ä'tzend.** *adj.*, ѣдкій; ä—e Arznei жгучее лекарство.
Ae'tz-kunst. *f.*, вытравное искýство; **-lauge.** *f.*, ѣдкій щелокъ; **-mittel.** *n.*, ѣдкое срéдство; **-nadel.** *f.*, грáвштихель, *m.*; грáвичикъ; рѣзецъ по металлу, *m.*; **-ung.** *f.*, прижига́ніе; вытравливаніе крѣпкою водкою; **-wasser.** *n.*, крѣпкая водка.
I. Au. *interj.*, ай! ой! au weh! увы.
II. Au. Au'e. *f.*, нúзовая (луговая) сторона; лугъ, поляна.
Auch. *conj.*, 1) (vor dem betonten Worte:) и; такжe и; (nach dem betonten Worte:) такжe; ich kenne ihn, — seinen Bruder я знаю его, а такжe (а равнымъ образомъ) и его брата; sowohl, als auch какъ — такъ и; nicht nur, sondern auch не только, но и; 2) (concessiv) хоть, хотя; auch wenn ihm alles glückt, ist er unzufrieden хоть ему и везетъ, онъ все-таки недовóленъ; er ist reich, wenn auch ... онъ богáтъ, хотя и ...; 3) (verallgemeinend bei Relativen) wer auch (immer) кто бы ни; was auch что бы ни; welcher auch который бы ни; was er auch sagen mag, es ist erlogen что бы онъ ни говорилъ — всѣ ложь; wie bedrängt auch immer, erduld es! хоть и не сладко, а терпи! so viel auch, so sehr auch скóлько ни; 4) (concessiv mit einer Beschränkung) ich bin gestern nicht gekommen, aber ihr habt mich bei dem Regen wohl auch nicht erwartet я вчера не пришелъ; но конечно въ дождь вы меня и не ждали; 5) (in Wunsch- und Fragesätzen) er hat mir seine Ankunft gemeldet, wenn er auch nur bald erschiene онъ увѣдомилъ меня, что пріѣдетъ, скорѣй бы ужъ пріѣзжáлъ; wer möchte wohl auch solchem Lügner Glauben schenken? кто же и повѣрить такóму врагý? 6) (zur Begründung des Gesagten) ich bin krank; Du siehst auch so aus я нездоровъ; но ты и смотришь бóльнымъ; sein Name ist in aller Menschen Mund, er hat auch viel Grosses gethan о нёмъ вездѣ говорятъ: онъ и совершилъ не мало великихъ дѣлъ; 7) *iron.* das hilft ihm auch was Rechts! отъ этого ему нисколько не легче! отъ этого ему мало пользы: den Teufel —! чóрта съ два: zum Wetter —! къ чорту!

Auctio'n, *f.*, аукціо́нъ, публи́чный торгъ, продажа съ молотка; — halten продава́ть съ молотка́; (in Z.) аукціо́нный; **-na'tor,** *m.*, аукціонистъ; **-nsgebühren,** *pl. f.*, аукціонныя по́шлины.

Audie'nz, *f.*, аудіе́нція; почетный пріемъ; **-saal,** *m.*, аудіе́нцъ-зала; пріемная зала.

Auditeu'r, -di'tor, *m.*, аудито́ръ; **-toria't,** *n.*, аудиторіа́тъ.

Audito'rium, *n.*, 1) аудито́рія; 2) *coll.* слу́шатели. *pl. m.*

Au'er-hahn, *m.*, глухарь, *m.*; глухой тетеревъ; **-henne,** *f.*, **-huhn,** *n.*, глуха́я тетерка; *pop.* копалу́ха; **-ochs,** *m.*, зубръ.

I. Auf, *adv.*, (ermunternd) вставай! auf! lasst uns kämpfen идемъ! возьмемся за ору́жіе; auf denn! füllt die Gläser! идётъ! напо́лнимъ стака́ны! frisch auf, zum fröhlichen Jagen! впередъ, впередъ; рога трубя́тъ! Gluck auf! Богъ помочь! помогай Богъ! er ist auf und davon онъ исче́зъ; auf und ab взадъ и впередъ; вверхъ и внизъ (по лѣстницѣ); auf dass дабы́; von unten auf снизу; von Jugend auf съ малолѣтства; съ молоды́хъ лѣтъ; das Fenster ist auf окно́ отво́рено; er ist wohl auf онъ здоровъ.

II. Auf. *praep.*, 1) (Bewegung mit dem Acc.): auf's Feld gehen итти́ **на́**-поле; auf das Pferd (setzen) **на́**-лошадь; auf die Uhr sehen **на** часы́; auf die Erde **на** зе́млю (oder **на́**-земь); auf Tod und Leben **на** жизнь и смерть; auf gut Glück **на** сча́стіе; auf's Gerathewohl **на** аво́сь (od. **на** удачу); auf's Wort **на́**-слово; auf Kosten **на** счётъ; auf Procente **на** (od. подъ) проце́нты; auf Rapiere (sich schlagen) **на** рапи́рахъ; auf's Haupt schlagen разби́ть **на́** голову; auf alles gefasst sein быть **на** всё гото́вымъ; auf die Tafel schreiben писа́ть **на** доскѣ́; er zieht auf's Land онъ ѣ́детъ **въ** дере́вню; auf die Universität gehen итти́ **въ** университе́тъ; auf die Polizei **въ** поли́цію; auf Credit **въ** долгъ; auf Abschlag **въ** зачётъ; auf jeden Fall, auf alle Fälle во вся́комъ слу́чаѣ (od. **на** вся́кій слу́чай); auf die Minute мину́та въ мину́ту; man schätzt sein Vermögen auf eine Million Rubel его́ состоя́ніе оцѣ́нивается **въ** милліо́нъ рубле́й; auf Einen folgen слѣ́довать **за** кѣмъ; das Eine folgt auf das Andre одно́ слѣ́дуетъ **за** други́мъ; Blitz auf Blitz мо́лнія **за** мо́лніей; Schlag auf Schlag уда́ръ **за** уда́ромъ; auf ein Mal за разъ (od. ра́зомъ); auf Ihre Gesundheit **за** ва́ше здоро́вье; auf die Backe schlagen уда́рить **по** щекѣ́; auf Ehre **по** че́сти; auf Gewissen **по** со́вѣсти; auf seine Bitte **по** его́ про́сьбѣ; auf Befehl, Rath, Bedingung **по** приказанію, совѣту, усло́вію; auf die Arzenei, auf das Bad trinken пить **по́слѣ** лекарства, **по́слѣ** бани; auf den Tod liegen быть **при́** смерти; auf Mittel sinnen ду́мать **о** средствахъ; er hält sehr viel auf sich онъ много ду́маетъ **о** себѣ́; онъ **о** себѣ́ высокаго мнѣнія; auf Wiedersehen **до** свида́нія; aufs äusserste **до** кра́йности; auf die künftige Woche (verschieben) **до** слѣ́дующей недѣли; seine Schulden belaufen sich auf tausend Mark его долгъ простирается **до** ты́сячи ма́рокъ; 2) (Ruhe mit dem Dat.): auf dem Felde sein быть **на́** полѣ; auf der Erde **на** землѣ́; auf seiner Seite **на** его сторонѣ́; er ist blind auf einem Auge онъ слѣпъ **на** оди́нъ глазъ; er ist lahm auf einem Fusse онъ хромъ **на** одну́ но́гу; er ist taub auf einem Ohr онъ глухъ **на** одно́ у́хо; auf dem Lande **въ** дере́внѣ; auf der Universität (studiren) **въ** университе́тѣ; auf der Polizei **въ** поли́ціи; auf deutsch **по** нѣме́цки; auf der anderen Seite des Flusses **по** ту сто́рону рѣки́; auf beiden Abhängen des Berges **по** обо́имъ скло́намъ горы́; setzt euch auf eure Plätze сади́тесь **по** мѣста́мъ; die Dampfschiffart auf der Düna парохо́дство **по** Двинѣ́; 3) auf diese Art таки́мъ о́бразомъ; auf's Beste самымъ лучшимъ о́бразомъ; auf's neue сно́ва, опя́ть; auf der Stelle то́тчасъ, сейча́съ; auf spielende und scherzende Weise играя и шутя; was hat das auf sich? что э́то зна́читъ? es hat nichts auf sich э́то ничего́; э́то не бѣда́; es ist ein Viertel auf drei че́тверть тре́тьяго; es geht auf fünf пя́тый часъ; auf den Abend komme ich zu dir по́дъ-вечеръ (od. ве́черомъ) я зайду́ къ тебѣ́.

Au'fächzen, 1) *v. n.*, заахать; заохать; 2) *v. a.*, (Einen) разбу́жать, -будить аханьемъ (кого́); **-ackern,** *v. a.*, вспа́хивать, -хать (что); **-arbeiten,** *v. a.*, 1) срабо́тывать, -тать (что); употребля́ть, -бить (что) въ рабо́ту od. въ дѣло; 2) отдѣ́лывать, -дѣ́лать (что); sich die Hände — отдѣ́лать руки работой; **sich —,** *v. r.*, поправля́ть, -править своё состоя́ніе; **-athmen,** *v. n.*, вздыхать, вздохну́ть; отдохну́ть; **-ätzen,** *v. a.*, (aufzehren) съѣдать съѣсть (что); (auffüttern) вскармливать, вскормить (кого); (aufbeizen) растра́вливать od. растравля́ть, -ви́ть (что).

Au'fbacken, *v. a.*, испека́ть, -пе́чь; истра́чивать, -тратить на пече́ніе (что); **-bahren,** *v. a.*, поставить на носилки (что); **-bau,** постройка; (das Aufgebaute) надстро́йка; **-bauen,** *v. a.*, 1) выстраивать, вы́строить; воздвигать, -дви́гнуть; 2) (höher bauen) поднима́ть, -ня́ть; ein Stockwerk — надстра́ивать, -строить этажъ; **-bäumen,** *v. a.*, поставить что на попа od. торчкомъ; **sich —,** *v. r.*, стать на дыбы.

Au'fbeben, *v. n.*, вздра́гивать, вздро́гнуть; затрястись; **-befinden, sich,** *refl.*, не спать; быть въ до́бромъ здоровьѣ; **-behalten,** *v. a.*, 1) не снимать, не снять, чего; 2) die Augen — не смыкать, не сомкну́ть глазъ; 3) *s.* **Aufbewahren.**

Aufbeissen, *v. a.* раску́сывать, -си́ть; разгрыза́ть, -гры́зть (что); **-beizen,** *v. a.*, растра́вливать, -влять, -ви́ть (что); **-bekommen,** *v. a.*, получать, -чить; du wirst Schläge — тебѣ́ зададу́тъ пару; тебѣ́ намну́тъ горбъ; засыпятъ тебѣ́ жару за спину; **-bellen,** 1) *v. n.*, зала́ивать, -ла́ять; 2) *v. a.*; (Einen) разбу́жать, -будить (кого) лаемъ; **-bersten,** *v. n.*, лопнуть; растрескиваться, -каться; **-bessern,** *v. a.*, исправля́ть, -пра́вить (что); увели́чивать, -чить (кому́-содержа́ніе); **-bewahren,** *v. a.*, сохраня́ть, -ни́ть, сберега́ть, -ре́чь (что); sorgfältig — предохраня́ть, -ни́ть (что отъ по́рчи); — zu einem bestimmten Zweck сберега́ть, -ре́чь, про́чить (для извѣ́стной цѣ́ли); — bis zu einer gewissen Zeit проде́рживать, -жа́ть; sich — lassen сохраня́ться, -ни́ться; **-bewahren,** *n.*, **-bewahrung,** *f.*, сохране́ніе; сбереже́ніе (чего́); **-bewahrungsort,** *m.*, **-bewahrungsplatz,** *m.*, мѣсто хране́нія.

Au'fbiegen, *v. a.*, разгиба́ть, разогну́ть; загиба́ть, -гну́ть къ ве́рху; **-bieten,** *v. a.*, 1)

(Soldaten, etc.) вызывать, вызвать; созывать, -звать; собирать, -брать (солдатъ etc.); *fig.* alle seine Krafte — употреблять, -бить всѣ свои силы (всѣ усилія); напрягать, -прячь всѣ свои силы; alles mogliche — употребить всѣ средства; всячески, всѣми силами стараться; 2) (ein Brautpaar) оглашать, огласить (жету od. вступающихъ въ бракъ); провозглашать, -сить; объявлять, -вить (что); **-bieten,** *n.*, **-bietung,** *f.*, 1) вызываніе, вызовъ; созываніе; собираніе, сборъ; 2) оглашеніе; **-binden,** *v. a.*, 1) (losbinden ein Bund) развязывать, -зать (пукъ); 2) in die Höhe binden das Haar подвязывать, -зать (волосы); 3) binden auf etwas привязывать, -зать что — сверху od. на верху чего; *fig.* Einem Fabeln, Märchen — ловко пороть кому небылицы; гладко кому сказки разсказывать; 4) Getreide — связывать, -зать хлѣбъ въ снопы.

Au'fblähen, *v. a.*, раздувать, -дуть; den Magen — вспучивать, -чить животъ; sich —, надуваться, -дуться; *fig.* sich vor Stolz — гордиться, возгордиться; напыщаться, -пыщиться; **-blähen,** *n.*, **-blähung,** *f.*, пученіе; вспучиваніе; гордость, *f.*, пыщеніе, напыщенность, *f.*; **-blasen,** *v. a.*, 1) надувать, -дуть; вздувать, -дуть; 2) (vom Leibe:) пучить, вспучить (животъ); 3) in die Höhe blasen вздувать, вздуть (дуя подымать вверхъ); das Feuer — вздувать, -дуть огня; разводить, -вести oder -весть огонь; 4) einen Tanz, Walzer проигрывать, -грать танецъ, вальсъ (на духовомъ инструментѣ); 5) Einen — разбужать, -будить (кого — игрою на духовомъ инструментѣ); **-blättern,** *v. a.*, перебирать, -брать листы; **-bleiben,** *v. n.*, 1) не ложиться, не лечь спать; 2) оставаться -статься открытымъ od. отпертымъ; **-blick,** *m.*, взглядъ; **-blicken,** *v. n.*, поднимать, -нять взоръ; — zu etwas взглядывать, взглянуть (на что); **-blinken,** *v. n.*, мелькать, мелькнуть; сверкать, сверкнуть; **-blitzen,** *v. n.*, блистать, блеснуть; сверкать, сверкнуть; **-blühen,** *v. n.*, расцвѣтать, -цвѣсть; развиваться, -виться; **-blühen,** *n.*, разцвѣтаніе, процвѣтаніе, развитіе.

Au'fbohren, *v. a.*, просверливать, -лить, пробуравливать, -равить (что); **-borgen,** *v. a.*, набирать, -брать; за- (въ долгъ, въ кредитъ).

Au'fbrassen, *v. a.*, ложиться, лечь въ дрейфъ; **-braten,** *v. a.*, поджаривать, -рить; alles — изжаривать, -рить; **-brauchen,** *v. a.*, издерживать, -жать; истрачивать, истратить (что); **-brausen,** *v. n.*, начинать, -чать бродить; забродить; начинать, -чать кипѣть; вскипать -пѣть; (vom Meere) взволноваться; забушевать; *fig.* (aufgebracht werden) горячиться; раз-; вспылить; **-brausen,** *n.*, броженіе; вскипаніе; *fig.* вспышка; **brausend,** *adj.*, вспыльчивый; пылкій; горячій; a-es Wesen вспыльчивость, *f.*; пылкій нравъ; a-er Kopf горячая голова; **-brechen,** I. *v. a.*, 1) разламывать, -ломать; вз-; einen Brief — распечатывать, -тать; Wildpret — потрошить дичь; 2) einen Acker — взрывать, взрыть; вспахивать, -хать пашню; II. *v. n.*, 1) (von Wunden, Flüssen) вскрываться; (von Geschwüren) прорываться, -рваться; лопнуть; (von Knospen) разцвѣтать, -цвѣсть; распускаться, -титься; 2) (sich auf den Weg machen) тронуться съ мѣста; отправляться, -правиться, пускаться, -ститься въ дорогу; уѣзжать, уѣхать; выступать, выступить; es ist Zeit (nach Hause) — пора (время) домой; **-brechen,** *n.*, a) разламываніе; распечатываніе, потрошеніе; b) вспахиваніе; вскрытіе, разцвѣтаніе; c) отъѣздъ; выступленіе; **-brennen,** I. *v. a.*, 1) сжигать, сжечь; alles — пере-, по-жигать, -жечь; 2) ein Zeichen — клеймить; прикладывать, приложить клеймо; выжигать, выжечь, нажигать, -жечь тавро; таврить; Einem eine Kugel — выстрѣлить въ кого; пустить въ кого пулю; Einem eins — дать кому оплеуху od. пощёчину od. затрещину od. раза; II. *v. n.*, сгарать, сгорѣть; **-bringen,** *v. a.*, 1) Wild поднимать -нять дичь съ мѣста; Geld, Kapitalien, etc. доставать -стать; добывать, -быть (денегъ, капиталовъ); Schiffe — забирать, -брать (корабли); Soldaten — набирать, -брать (солдатъ); Zeugen, Beweise gegen Einen — представлять, -ставить свидѣтелей, доказательства (противъ кого); 2) einen Kranken — вылечивать, вылечить больнаго; Handel und Gewerbe — содѣйствовать развитію торговли и промышленности; Einen — (unterstützen) помогать, -мочь (кому); поднимать, -нять, поставить (кого — на ноги); 3) Pflanzen, Thiere, Kinder — воспитывать, -тать; взрощать, вростить (дѣтей, животныхъ, растенія); 4) Sitten, Gebräuche вводить, ввести (что) въ обычай, въ употребленіе; Feste, Moden — выдумывать, выдумать, придумывать, -думать (празднества, моды); wieder — возобновлять, -вить; возстановлять, -вить (что); 5) Einen — (erzürnen) сердить; разсерживать, -дить; раздражать -жить (кого); **-bringen,** *n.*, **-bringung,** *f.*, подъёмъ; добываніе; наборъ; вылечиваніе; воспитываніе, взращеніе; введеніе; **-bringer,** *m.* (von Moden) выдумщикъ модъ; (eines Schiffes) взявшій призъ; захватившій корабль; **-bruch,** *m.*, 1) разламываніе; взломъ; 2) отъѣздъ, выступленіе; отправленіе въ походъ; zum — kommen *s.* **Au'fbrechen, -brüllen,** 1) *v. n.*, заревѣть; 2) *v. a.*, разбужать, -будить (кого) своимъ ревомъ.

Au'fbürden, *v. a.*, (Einem etwas) взваливать, -лить, возлагать, -ложить (что — на кого); обременять, -нить (кого — чѣмъ); навязывать, -зать (кому — что); **-bürden,** *n.*, **-bürdung,** *f.*, взваливаніе, возложеніе; обремененіе; **-bürsten,** *v. a.*, вычищать, вычистить (что) щеткою.

Au'fdämmen, *v. a.*, (einen Fluss, Teich) запруживать oder -жать, -прудить (рѣчку, прудъ); **-dämmern,** *v. imp.*, свѣтать; разсвѣтать; **-dampfen,** *v. n.*, подниматься, -няться парами.

Au'fdecken, *v. a.*, (das Tischtuch, den Tisch) накрывать, -крыть столъ (скатертью) oder на столъ; (an den Tag bringen) открывать, -крыть; рас-; обнаруживать, -жить (что); *fig.* ein aufgedecktes Spiel treiben дѣйствовать въ открытую; **-decken,** *n.*, **-deckung,** *f.*, раскрываніе; вскрытіе; обнаруженіе (чего); **-deichen,** *v. a.*, поднимать, -нять, возвышать, -высить плотину oder гать.

Au'fdienen, sich, *v. r.*, (bis zu —) дослуживаться, -житься (до чего), **-dienung,** *f.*, выслуга.

Au'fdonnern, 1) *v. n.*, загремѣть; 2) *v. a.*, разбужать, -будить (кого) громовымъ голосомъ oder шумомъ; 3) sich —, *v. r.*, разряжаться, -рядиться въ пухъ и прахъ.

Au'fdrängen, *v. a.*, 1) отворять, -рить давленіемъ, силою; 2) (Einem etwas) навязы-

вать, -зáть (кому́ — что): 3) (sich Einem) втира́ться, втере́ться (къ кому): навязываться, -заться (кому́): unwillkührlich drängten sich mir diese Gedanken auf эти мысли невольно пришли мнѣ въ голову.

Au'fdrehen, *v. a.*, 1) отвёртывать, -вернуть: eine Schraube — отвинчивать, -тить винтъ: einen Strick, Faden — разсучивать, -чить веревку, нитку: eine Fahne — распускать, -тить развертывать, -нуть знáмя: 2) die Aermel — засучивать, -чить рукава: 3) (etwas daran drehen) навертывать, -тѣть: **-dreschen**, *v. a.*, вымолачивать, вымолотить: об-.

Au'fdringen, *v. a.*, навязывать, -зáть (что): **sich —**, *v. r.*, навязываться, -заться (кому съ чѣмъ): **-dringlich**, *adj.*, **-dringlichkeit**, *f.*, назойливый, докучливый, навязчивый: назойливость, докучливость, навязчивость, *f.*: **-dringung**, *f.*, навязываніе; **-drücken**, *v. a.*, 1) (auf etwas) нажимать, -жать: надавливать, -давить (на что): ein Siegel — прикладывать, -ложить печать: Einem einen Kuss — попѣловать кого: 2) Etwas отпирать, -переть (что нажиманіемъ, нажимомъ): ein Geschwür — выдавливать, выдавить чирей: **-drücken**, *n.*, **-drückung**, *f.*, 1) нажиманіе: нажимъ; придавливаніе; прикладываніе, приложеніе: 2) отпираніе: выдавливаніе.

Au'fducken, *v. n.*, приподниматься, -няться: **-duften**, *v. n.*, наполня́ть, -по́лнить благоуха́ніемъ: благоухать, за-: **-dunsen**, *v. n.*, пухнуть: раздуваться, -дуться: **-dunsten**, *v. n.*, подниматься -няться парами: **-dunstung**, *f.*, испареніе; **-dunsten**, *v. a.*, выпаривать, выпарить.

Au'feggen, *v. a.*, взбороновать -ронить.

Au'feina'nder, *adv.*, другъ на дру́га, другъ надъ другомъ, другъ за другомъ, одинъ за другимъ; (der Reihe nach) сряду, по порядку: **-fallen**, *v. n.*, падать, упасть другъ на дру́га; (zusammenfallen) совпадать, -пасть: **-feuern**, *v. a.*, перестрѣливаться; **-feuern**, *n.*, перестрѣлка; **-folge**, *f.*, поря́докъ (*gen.* -дка): послѣдовательность, *f.*: **-folgen**, *v. n.*, слѣдовать другъ за другомъ.

Au'feisen, *v. a.*, рубить ледъ: взламывать, вздомать ледъ.

Au'fenthalt, *m.*, (Verzögerung) проволо́чка, отта́жка, остано́вка: замедленіе: препятствіе, отлагательство: ohne — безъ проволочки: безъ замедле́нія; безъ отлага́тельства; einen — erleiden встрѣча́ть, встрѣтить заде́ржку (въ доро́гѣ); (Verweilen, Aufenthaltsort) пребываніе: жительство, проживáніе; мѣстопребываніе; — der Räuber вертепъ oder притонъ разбойниковъ: — wilder Thiere ло́говище, ло́гово; seinen — haben жить: жительство имѣть: находи́ться (гдѣ): seinen — nehmen поселя́ться, -литься; водвориться, -риться (гдѣ); **-sbillet**, *n.*, **-skarte**, *f.*, **-sschein**, *m.*, видъ на жительство.

Au'ferlegen, *v. a.*, (Einem etwas) возлага́ть, -ложи́ть (на кого́ — что); Einem eine Steuer, einen Tribut — налага́ть, -ложи́ть на кого́ по́дать, дань: **-erlegung**, *f.*, возложе́ніе; **-erstehen**, *v. n.*, воскреса́ть, -кре́снуть; возставать, -стать изъ мёртвыхъ; **-erstehung**, *f.*, **-erstehungstag**, *m.*, воскресеніе изъ мертвыхъ: — Christi воскресеніе Христо́во; **-erwachen**, *v. n.*, 1) пробужда́ться, -буди́ться; 2) оживать, ожить: воскреса́ть, -кре́снуть; **-erwecken**, *v. a.*, 1) буди́ть; разбужа́ть, -буди́ть: 2) воскрешать, -кресить; **-erweckung**, *f.*, воскреше́ніе; **-erziehen**, *v. a.*, вскармливать, вскормить: возращать, возростить; воспитывать, -пита́ть; **-erziehung**, *f.*, вскормъ, вскармливаніе, возращеніе: воспитываніе.

Au'ffessen, *v. a.*, съѣдать, съѣсть: Alles — поѣдать, -ѣсть: переѣдать, -ѣсть (все).

Au'ffahren, I. *v. n.*, (auf etwas) наѣзжа́ть, -ѣхать (на что): — auf eine Sandbank садиться, сѣсть на-мель; (zum Himmel —) возноситься, -нестись на небеса: (vor Schreck, Ueberraschung —) вскакивать, вскочить: вспрыгивать, вспрыгнуть (отъ ужаса, удивленія): (im Zorne —) вспылить; вспыхивать, вспыхнуть; горячиться, раз-; (von Thüren, Fenstern) растворяться, -ри́ться; распахиваться, -пахну́ться; die Flügelthüren fahren plötzlich auf вдругъ двери растворяются (распахиваются): II. *v. a.*, 1) подвозить, -везть; (beim Gastmahl) eine Batterie Flaschen — lassen поставить батарею бутылокъ (на пиру); die Geschütze — lassen вывозить, вывезти оруді́я (на позиці́ю); 2) (den Weg —) ухáбить дорогу, дѣлать выбоины: **-fahren**, *n.*, наѣздъ: вознесеніе: вспрыгиваніе; вскакиваніе; вспы́шка; **-fahrend**, *adj.*, вспыльчивый; auffahrendes Wesen вспыльчивость, *f.*: **-fahrt**, *f.*, 1) вознесеніе: 2) катаніе; eine — durch die Stadt halten кататься въ экипажахъ по городу; die — des Hofes большой выѣздъ двора: 3) — für Wagen подъѣздъ; — auf einen Wall взъѣздъ на ва́лъ; **-fallen**, *v. n.*, (auf etwas) па́дать; пасть, упасть (на что); Einem — броса́ться, бро́ситься (кидаться, кинуться) (кому — въ глаза): поражать, -зить (кого): обращать, -тить на себя чье вниманіе: **-fallend**, **-fällig**, *adj.*, бросающійся въ глаза: странный; замѣчательный: удивительный: **-fangen**, *v. a.*, подхва́тывать, -ти́ть; einen Brief, Dieb, etc. — перехва́тывать, -ти́ть письмо́, вора; Hiebe mit dem Schilde — отражать, -разить удары щитомъ: **-fangen**, *n.*, подхватываніе, пере-; отраженіе: **-färben**, *v. a.*, подкра́шивать, -красить: **-fasen, -fasern**, *v. a.*, раздёргивать, -дёрнуть по нитке́: **-fassen**, *v. a.*, схва́тывать, -ти́ть; понимать, -нять: постигать, -стигнуть: **-fassung**, *f.*, схватываніе: пониманіе; постиганіе; **-fassungsgabe, -kraft**, *f.*, **-vermögen**, *n.*, понятливость, соображательность, *f.*

Au'ffinden, *v. a.*, находить, найти: (aufsuchen) отыскивать, -ка́ть; **-findung**, *f.*, отысканіе; **-fischen**, *v. a.*, нѣводомъ ловить, поймать; (auffangen) подцѣплять, -пить; подхватывать, -ти́ть; (zufällig finden) нечаянно находить, найти (что).

Au'fflackern, *v. n.*, воспламеня́ться, -ни́ться; возгора́ться, -рѣться; **-flammen**, *v. n.*, воспламеняться, -ниться: вспыхивать, -хнуть; **-flattern**, *v. n.*, вспáрхивать, вспорхну́ть; **-flattern**, *n.*, вспáрхиваніе.

Au'fflechten, *v. a.*, заплетать, -плесть вверхъ; (Geflochtenes) расплета́ть, -плесть.

Au'ffliicken, *v. a.*, нашива́ть, -ши́ть запла́ту, **-fliegen**, *v. n.*, взлета́ть, -тѣть; *fig.* поднима́ться, -няться; (von Flügelthüren etc.) распахиваться, -хнуться; die Thür flog auf дверь растворилась: eine Mine — lassen взрывать, взорвать мину; **-flug**, *m.*, взлетаніе: возлетаніе: — des Geistes полетъ духа.

Au'ffodern, -fordern, *v. a.*, (Einen zu etwas) звать, по-; вызывать, вызвать; приглашать, -сить (кого — на что); zum Tanze — ангажировывать, -ровать; приглашать, -сить (кого — на танецъ); zum Zeugen — вызывать, вызвать въ свидѣтели; — Einen vor Gericht zu erscheinen требовать, по- кого въ судъ; призывать, -звать кого къ суду; diese Musik fordert zum Tanze auf эта музыка такъ и подмываетъ пуститься въ плясъ; **-foderung,** *f.*, вызовъ, вызываніе; призывъ; ангажированіе.

Au'ffressen, *v. a.*, пожирать, -жрать; съѣдать, съѣсть (что); **-fressen,** *n.*, пожираніе, съѣданіе.

Au'ffrischen, *v. a.*, (*s.* auch **A'nfrischen**) подновля́ть, -ви́ть (что); (Einen zu etwas —) ободрять, -дрить; поощрять, -рить (кого — на что); das Andenken an etwas — возобновлять, -вить память о чёмъ); **-frischung,** *f.*, 1) подновленіе; 2) ободреніе.

Au'ffführen, *v. a.*, (eine Mauer, ein Haus etc.) строить, по-; возводить, -вести; сооружа́ть, -рудить (стѣну, домъ); (Erde um einen Baum —) окучивать, -чить (деревцо); (Kanonen etc. —) вывозить, вывезти, подвозить, -везти, ставить, по- (пушки); K. auf den Wall — взвозить, взвезти пушки — на валъ; eine Wache — ставить, покарау́лъ; Einen im Triumph — водить, вести (кого) съ торжествомъ; Zeugen — называть, -звать свидѣтелей; Beispiele — приводить, -весть, исчислять, -числить примѣ́ры; Jemandes Worte als Beleg — приводить, -весть чужія слова въ доказательство; einen Posten in der Rechnung — показывать, показать расходъ въ счетѣ; ein Schauspiel — представля́ть, -ста́вить драму; поста́вить драму на сце́ну; eine Rolle — сыграть роль; **sich —,** *v. r.*, вести себя; **-führung,** *f.*, построеніе; сооруженіе; возведеніе; приведеніе, исчисленіе; (Betragen) поведеніе; zur — geeignet, aufführbar сценическій; годный для сцены.

Au'ffüllen, *v. a.*, наполнять, -полнить; пополнять, -полнить; den Weg — поднимать, -нять; насыпать, -сыпать дорогу; Wein — доливать, -лить бочку вина; **-füllung,** *f.*, наполне́ніе; по-; насы́паніе; на́сыпь, *f.*; доливаніе.

Au'ffurchen, *v. a.*, бороздить, вз-.

Au'ffüttern, *v. a.*, (ein Thier) откармливать, -кормить (животное); (Futter) изводить, -вести (весь кормъ).

Au'fgabe, *f.*, задача; уро́къ; die — einer Summe показа́ніе су́ммы; **-gabeln,** *v. a.*, брать, взять на вилку; *fig.* подцѣпля́ть, -пить; подхватывать, -тить; **-gang,** *m.*, восхожде́ніе, восходъ; (aufwärts führender Weg) всходъ; (Osten) восто́къ; Auf- und Untergang der Sonne восхожде́ніе и захожде́ніе со́лнца; bei — der Sonne на разсвѣтѣ; съ разсвѣтомъ; съ восходомъ со́лнца; — des Getreides всходы хлѣба; — des Eises взломъ льда; **-gattern,** *v. a.*, находить, найти; отыскивать, -скать.

Au'fgeben, *v. a.*, (das Essen) подава́ть, -да́ть ку́шанье; (eine Summe Geld etc.) показывать, -зать су́мму, де́ньги; (Einem etwas) задавать, -дать; поручать, -чить (кому́ — что); (Absichten, Gewohnheiten, etc.) оставлять, -ставить (намѣре́нія, привычки); seine Hoffnung, sein Amt — отка́зываться, -заться (отъ надежды, слу́жбы); (eine Beschäftigung —) броса́ть, бро́сить (заня́тіе); (einen Kranken —) отча́иваться, -чаяться въ исцѣленіи больнаго; seinen Geist — испускать, -пустить духъ.

Au'fgeblasen, *adj.*, надутый; *fig.* гордый, спесивый, надменный; **-heit,** *f.*, надутость, гордость, спесь, надменность, *f.*

Au'fgebogen, *adj.*, загну́тый вверхъ; a-gene Nase вздёрнутый носъ; **-gebot,** *n.*, (Kriegs-) воззва́ніе; (aufgebotene Mannschaft) ополче́ніе, дружина; (der Verlobten) оглашеніе вступающихъ въ бракъ; объявленіе о вступленіи въ бракъ (кого — съ кѣмъ).

Au'fgebracht, *adj.*, сердитый; разсерженный; раздражённый; — sein (über etwas) сердиться, раз- (на что).

Au'fgedunsen, *adj.*, надутый; (angeschwollen) распухлый, о-; одутловый; etwas — одутловатый.

Au'fgeheitert, *adj.*, весёлый.

Au'fgehen, *v. n.*, (vom Teig, Brod) всходи́ть, взойти́; подниматься, -няться; (vom Dampf, Rauch, Nebel, etc.) подниматься, -няться; (von der Saat) всходи́ть, взойти́; (von Gestirnen) восходи́ть, взойти́; jetzt geht mir ein Licht auf тепе́рь ви́жу; т. понимаю; т. я свѣ́тъ увидалъ; (vom Eise) расходи́ться, разойти́сь; (von Flüssen, Wunden) вскрыва́ться, вскры́ться; (von Geschwüren) ло́пнуть; прорываться, -рва́ться; (von Schleifen, Knoten) развя́зываться, -заться; (von einer Naht) распа́рываться, -поро́ться; (von Knospen) распускаться, -сти́ться; (von Blüthen) разцвѣта́ть, разцвѣсть; (von Fenstern, Thüren) растворя́ться, -ри́ться; das Fenster geht nach innen auf окно́ отворя́ется внутрь, nach aussen na у́лицу; die Augen gehen mir über mich selbst auf глаза́ мои́ откры́лись, я я вижу своё положе́ніе; das Herz, die Seele geht mir auf моё се́рдце (моя́ душа) раскрыва́ется (для сострада́нія); meine Seele geht mir auf in Hoffnung надежда наполня́етъ мою́ ду́шу; се́рдце мое́ испо́лнилось наде́жды; (in etwas —) a) 2 geht in 4 auf четы́ре дѣли́тся на два безъ оста́тка; четы́ре — кра́тное число́ двухъ; 3 geht in 8 nicht auf восемь не дѣли́тся на три безъ оста́тка; восемь не кра́тное число́ трёхъ; b) in Feuer, Flammen — загора́ться, -рѣ́ться, воспламеня́ться, -ни́ться; in Rauch, Asche — задыма́ться; превраща́ться, -врати́ться въ прахъ; mehrere finnische Stämme sind in der russischen Nationalität aufgegangen мно́гія финскія племена утратили въ средѣ ру́сскихъ свою́ національность (od. смѣша́лись съ ру́сскими); c) vom Gelde, Lebensmitteln истра́чиваться, -ра́титься; выходи́ть, вы́йти; — lassen тратить; истра́чивать -ра́тить; er lässt viel — онъ живетъ на широ́кую но́гу; er lässt heute viel — онъ сегодня порядкомъ раскоше́ливается.

Au'fgeklärt, *adj.*, просвѣще́нный; **-heit,** *f.*, просвѣще́ніе.

Au'fgeld, *n.*, 1) ажіо́, лажъ; 2) прибавка; прибавокъ (*gen.* -вка); придатокъ (*gen.* -тка); **-gelegt,** *adj.*, (zu etwas) расположённый (къ чему); nicht — sein быть не въ ду́хѣ; **-gelegtheit,** *f.*, хорошее расположе́ніе ду́ха.

Au'fgeräumt, *adj.* весёлый; **-heit,** *f.*, весёлость, *f.*

Au'fgeregt, *adj.*, возбужденный, взволно́ванный.

Au'fgeschaut, *interj.*, смотри́; примѣ́чай! гляди́ въ о́ба! **-geschossen,** *adj.*, высо́каго ро́ста; **ein lang a-er Bursche** долговя́зый парень; **-gestülpt,** *adj.*, a-er Hut шля́па съ поднятыми поля́ми; **a-e Stiefel** сапоги́ съ поднятыми отворо́тами; **a-e Nase** вздёрнутый носъ; **mit a-er Nase** курносый.

Au'fgethürmt, *adj.*, взгромождённый.

Au'fgeweckt, *adj.*, живо́й, бо́йкій; съ хоро́шими спосо́бностями; весёлый; **aufgeweckter Kopf** умный человѣ́къ; **-heit,** *f.*, живость; спосо́бность; весёлость, *f.*

Au'fgeworfen, *adj.*, a-e Nase вздёрнутый носъ; a-e Lippen то́лстыя гу́бы; о́рьли (*gen.* -лей), *pl. f.*

Au'fgiessen, *v. a.*, налива́ть, -ли́ть (на что); наста́нвать, -стоя́ть (на чемъ).

Au'fglänzen, *v. n.*, блесну́ть; засвѣ́ркать; **-glätten,** *v. a.*, выглаживать, выгладить; плю́щивать, плю́щить; **-glimmen,** *v. n.*, затлѣ́ть; начина́ть, -ча́ть тлѣть; **-glühen,** *v. n.*, раска́ливаться, -литься; разгора́ться, -рѣ́ться; воспы́лать.

Au'fgraben, *v. a.*, 1) взрыва́ть; взрыть; вска́нывать, вскопа́ть; 2) (alles —) разрыва́ть, ры́ть; раска́нывать, -копа́ть; 3) (herausgraben) вырыва́ть, вы́рыть; выка́нывать, вы́копать; **-graben,** *n.*, **-grabung,** *f.*, взры́тіе; вска́пываніе; **-greifen,** *v. a.*, подхва́тывать, -тить; (Diebe etc.) перехва́тывать, -тить; ловить, пз-; поймать (воровъ и проч.); **-greifen,** *n.*, с-, подхва́тываніе; поимка; **-grünen,** *v. n.*, зелене́ть; зазелене́ть, -ся; **meine Hoffnung ist wieder aufgegrünt** моя́ надежда опять ожила́ (od. воскресла).

Au'fgürten, *v. a.*, (auf etwas) подпоя́сывать, -сать; (losgürten) распоя́сывать, -сать; **den Sattelgurt aufgürten** разстёгивать, -гну́ть; **-guss,** *m.*, полива́ніе; наливка; наста́ниваніе; настойка.

Au'fhaben, *v. a.*, 1) имѣ́ть на головѣ́; **er hat einen Hut auf** онъ въ шля́пѣ; **er hat nichts auf** онъ безъ шля́пы; 2) открывать, -кры́ть (что); **er hatte den Mund schon auf** онъ было уже раскрыть ротъ; **kein Kaufmann hat mehr auf (den Laden)** ла́вки всѣ заперты; 3) **eine Aufgabe** имѣ́ть уро́къ; **die Schüler haben heute viel auf** у ученико́въ сего́дня много уроковъ; ученикамъ сегодня мно́го за́дано; 4) **das hat viel auf sich** это важно; **das hat wenig auf sich** это не важно; **-hacken,** *v. a.*, прорубать, -бить; **mit dem Schnabel** — раскле́вывать, -клева́ть; **Alles** — изрубать, -бить; **-haken,** *v. a.*, разстёгивать, -гну́ть; **-halt,** *m.*, пре-ня́тствіе; замедле́ніе; **-halten,** I. *v. a.*, 1) заде́рживать, -жать; (hemmen) останавливать, -новить; (hindern) препя́ствовать, вос-; (hinhalten) волочи́ть; проволакивать, -лочи́ть; 2) (offen halten) держа́ть откры́тымъ; не затворя́ть, не запира́ть (чего); II. **sich** —, *v. r.*, 1) **irgendwo** находи́ться, жить; проживать, -жить; пребывать (гдѣ); 2) **bei, mit etwas** промедли́вать, -лить; 3) **über etwas, tadelnd** осужда́ть, осуди́ть (что); — **spottend** смѣ́яться, насмѣхаться, издева́ться (надъ чѣмъ); **-halten,** *n.*, **-haltung,** *f.*, заде́рживаніе; останавливаніе; препя́тствіе, замедле́ніе; проволо́чка.

Au'fhängen, *v. a.*, 1) вѣ́шать, повѣсить; (Wäsche) развѣ́шивать, -вѣсить (бѣлье́); 2) *fig.* (Einem etwas) навя́зывать, -зать (кому́ — что); **Lügen** — выдава́ть, вы́дать ложь за пра́вду; **не́быль въ быль поворо́тить;** заставля́ть, -ставить (кого́) вѣ́рить (чему́); **er lässt sich Alles** — онъ всему́ вѣ́рить; **-hängen,** *n.*, вѣ́шаніе; развѣ́шиваніе; навя́зываніе.

Au'fharken, *v. a.*, 1) сгреба́ть, сгресть; 2) (locker machen) взрыхля́ть, -лить; **-haschen,** *v. a.*, ловить; поймать; **Neuigkeiten** — нахватывать, -та́ть новостей; **-haspeln,** *v. a.*, нама́тывать, -мота́ть (на что).

Au'fhauchen, *v. a.*, 1) вздува́ть, вздуть (что); 2) надышать, надохну́ть (что od. на что); **-hauen,** 1) *v. n.*, ударя́ть, уда́рить (по чему́); **er kann gut** — у него́ тяжела́я (желѣзная́) рука́; 2) *v. a.*, a) **eine Thür mit der Axt** — выламывать, вы́ломать дверь (топоромъ); b) **eine Kiste** — взла́мывать, взлома́ть od. взломить сундукъ; c) **ein Loch** — прорубать, -бить (дыру́); d) **eine Feile** — насѣкать, -сѣчь пи́лку; **-häufeln,** *v. a.*, 1) класть ку́чками; 2) **Erde um Pflanzen** окучивать, -чить (около растеній); **-häufen,** *v. a.*, класть, складывать, сложить въ ку́чу; набра́сывать, набро́сать въ ку́чу; **Erde um Bäume** окучивать, -чить деревья; **Sachen** нава́ливать, -лить; нагромождать, -моздить (вещи́); **Geld** — накопля́ть, -пить де́негъ; **sich** —, *v. r.*, накопля́ться, -пи́ться; умножа́ться, -множиться; **-häufung,** *f.*, нагроможде́ніе; накопле́ніе.

Au'fheben, *v. a.*, поднима́ть, -ня́ть; подбира́ть, подобрать; **ein wenig** — приподнимать, -ня́ть; **die Hände** — простира́ть, сте́ртъ, ру́ки; **die Hand zum Schlagen** — (gegen Einen) замахиваться, -махну́ться (на кого́); (etwas Einem, für Einen, zu etwas) сохраня́ть, -нить, сберега́ть, сбере́чь (для кого́, для чего́); (vor Einem) уберега́ться, -ре́чься (отъ кого́); **die Kinder sind gut aufgehoben** дѣти въ хоро́шихъ рукахъ; **er ist wohl aufgehoben (von einem Todten)** Богъ его́ прибра́лъ; (Einen, Verschworene, Diebe, etc.) перехва́тывать, -ти́ть, за- (кого́, заговóрщиковъ, воро́въ и пр.); (abschaffen, Gesetze, Gebräuche) уничтожа́ть; -что́жить; отмѣня́ть, -нить; (Anstalten, etc.) закрывать, -крыть (заведе́ніе); **eine Versammlung** — распуска́ть, -сти́ть собра́ніе; **Unterredungen** прекраща́ть, -кратить (перегово́ры); (Sitzung) кончать, кончить (засѣда́ніе); **die Belagerung** — снимать, снять осаду́; **die Tafel** — встава́ть, встать, изъ-за стола; **Brüche** — сокращать, -кратить дроби; **Eins hebt das Andere auf** одно́ уничтожа́ется други́мъ; **etwas hebt sich gegen (unter) einander auf** одно́ равня́ется друго́му; **sich** —, *v. r.*, подниматься, -ня́ться; встава́ть, встать (съ чего́); **-heben,** *n.*, **-hebung,** *f.*, поднятіе; подъёмъ; приподниманіе; простиранне; сохраненіе; сбереженіе; перехва́тываніе; уничтоженіе; закрытіе; сня́тіе, прекраще́ніе; **viel Aufhebens von etwas machen,** a) выхваливать od. -ла́ть; расхва́ливать, -лить; превозносить, -нести́ (что); b) поднимать, -нять много шу́му (изъ — за чего́).

Au'fheften, *v. a.*, (**etwas auf etwas**) прикалывать, -шить (что къ чему́).

Au'fheitern, *v. a.*, развеселя́ть, -ли́ть; развлека́ть, -ле́чь; **sich** —, *v. r.*, развеселя́ться; разсвѣ́тать; (vom Himmel) проясня́ться, -ниться; свѣтлѣ́ть, просвѣтлѣ́ть; **seine Stirn heitert sich auf** лицо́ его́

прояснѣлось; онъ повеселѣлъ; **-heiterung,** *f.*, развеселеніе; развлеченіе; прояснѣніе.

Au'fhelfen, *v. n.*, (Einem) помогать, -мочь; пособлять, -бить (кому); поддерживать, -жать (кого); **Einem eine Last** — пособить кому поднять тяжесть; **sich** —, *v. r.*, вставать, встать; **sich wieder** — снова поправлять, -править свои дѣла; **-helfer,** *m.*, покровитель, *m.*; помочь, *f.* (привязываемая къ кровати тяжко больнымъ); **-hellen,** *v. a.*, дѣлать яснымъ; д. понятнымъ; разъяснять, -нить; по-; **sich** —, *v. r.*, 1) объясняться, -сниться; 2) проясняться, -ниться; разгуливаться, -литься; ведренѣть; **-hellen,** *n.*, **-hellung,** *f.*, разъясненіе; про-; **-hetzen,** *v. a.*, подстрекать, -кнуть; поджигать, -жечь (кого — на что); возмущать, -мутить; **-hetzen,** *n.*, **-hetzung,** *f.*, подстреканіе; **-hetzer,** *m.*, подстрекатель, поджигатель, *m.*; **-heulen,** 1) *v. n.*, завывать, -выть; завопить; зарыдать; 2) *v. a.*, разбужать, -будить (кого) воплемъ, воемъ.

Au'fhissen, *v. a.*, поднимать, -нять; подвязывать, -зать.

Au'fhocken, 1) *v. n.*, (Einem, auf Einen) садиться, сѣсть (кому — на спину); 2) *v. a.*, поднимать, -нять od. брать, взять на спину; **-holen,** *v. a.*, приносить, -нести (что изъ-); поднимать, -нять; встаскивать, встащить; **-horchen,** *v. n.*, слушать; прислушиваться, -шаться; **-hören,** *v. n.*, слушать, прислушиваться, -шаться; (etwas zu thun) переставать, -стать; (mit etwas) оставлять, -ставить; кончаться, кончиться; (ein Ende nehmen) оканчиваться, окончиться; **hört einmal auf, Kinder!** перестаньте od. уймитесь, дѣти! **werdet ihr einmal** —? уйметесь ли вы наконецъ? **wollt ihr wohl** —? перестанете ли вы наконецъ? **ohne aufzuhören** безпрестанно, безпрерывно; **-hören,** *n.*, переставаніе; конецъ; **-hülfe,** *f.*, помощь, пособіе; **-hüllen,** *v. a.*, раскрывать, -крыть; вс-; **-hüpfen,** *v. a.*, вскакивать, вскочить; вспрыгивать, -гнуть; **vor Freude** — вспрыгнуть отъ радости; сильно обрадоваться; **-husten,** *v. a.*, закашливать, -лять.

Au'fjagen, *v. a.*, поднимать, -нять; выгонять, выгнать; **-jauchzen, -jubeln,** *v. n.*, заликовать.

Au'fkämmen, *v. a.*, 1) зачёсывать, -сать вверхъ; 2) расчёсывать, -сать; пере-; gehörig — причёсывать, -сать; **-katzen,** *v. a.*, (ein Bauernhaus) срубать, -бить (избу).

Au'fkauf, *m.*, скупаніе; закупка; перекупка; **-kaufen,** *v. a.*, закупать, -нить; viel — накупать, -нить (чего); скупать, -нить (что); Alles — перекупать, -нить; скупать, -нить (всё); **-käufer,** *m.*, скупщикъ; перекупщикъ; барышникъ; **-käuferei,** *f.*, барышничество; — treiben барышничать.

Au'fkegeln, *v. a.*, складывать, скласть въ кучи; **-keimen,** *v. n.*, пускать, пустить ростки; произрастать — расти; выходить, выйти; *fig.* возраждаться, -родиться; **aufkeimende Liebe** возникающая любовь; **-kerben,** *v. a.*, зарубать, -бить на биркѣ.

Au'fkippen, 1) *v. a.*, поднимать, -нять съ одной стороны od. съ одного бока; 2) *v. n.*, вдругъ подниматься, -няться; **-kitten,** *v. a.*, наклеивать, -клеить мастикой; **-klaftern,** *v. a.*, класть въ сажени; ставить, поставить въ с.; **-klappen,** *v. a.*, раскрывать, -крыть; поднимать, -нять клапаны.

Au'fklären, *v. a.*, проясня́ть, -ни́ть; (Oel, Wein, etc.) клеровать; очищать, очистить; (das Dunkel einer Stelle, Sache) объясня́ть, -ни́ть, разъс- (тёмное мѣсто, дѣло); **aufzuklären suchen** разбирать, разобрать; изслѣдывать, -довать; (den Geist, Menschen) просвѣщать, -свѣти́ть (умъ, человѣка); Einen über etwas — откры́ть кому́ глаза (на что); **sich** —, *v. r.*, становиться, стать яснымъ; (v. Himmel) проясниваться, -нѣться; свѣтлѣть, просвѣтлѣть; **das Räthsel klärte sich von selbst auf** загадка (дѣло) разъяснилась (-лось) сама (о) собой; **sein Gesicht klärt sich wieder auf** лицо его опять прояснѣло (просвѣтлѣло); **-klärer,** *m.*, просвѣти́тель, *m.*; **-klärung,** *f.*, разъясненіе; просвѣщеніе; объясненіе; изслѣдованіе; **-klärungssucht,** *f.*, **-klärerei,** страсть поучать oder просвѣщать людей.

Au'fklauben, *v. a.*, накле́ивать, -клеить; **-kleistern,** *v. a.*, наклеивать, -клеить клейстеромъ; **-klettern, -klimmen,** *v. n.*, взлѣзать, влѣзть; mühsam — вскарабкиваться, -каться; **-klinken,** *v. a.*, отпира́ть, -пере́ть (дверь, поднима́я щеколду); **-klopfen,** *v. a.*, раскола́чивать, -колоти́ть; — ein Kissen взбивать, взбить подушку.

Au'fknacken, *v. a.*, разгрызать, -гры́зть; **-knöpfen,** *v. a.*, растёгивать, -гну́ть; ein aufgeknöpfter Rock сертукъ на распашку; **-knospen,** *v. n.*, пускать, пустить почки; **-knüpfen,** *v. a.*, 1) подва́зывать, -зать; вѣшать, повѣсить; 2) einen Knoten, etc. развязывать, -зать; **-knüpfung,** *f.*, под-, развязываніе; вѣшаніе.

Au'fkochen, 1) *v. n.*, кипѣть; вскипать, -пѣть; 2) *v. a.*, взва́ривать, -ри́ть; кипяти́ть, вскипяти́ть; сно́ва вари́ть, свари́ть; **-kochen,** *n.*, взвариваніе, вскипяченіе; вскипаніе; **-kommen,** *v. n.*, 1) вставать, встать; подниматься od. подыматься, -няться; **er kann nicht aus dem Staube seiner Geburt** — онъ родился въ низкости od. въ низости и не въ силахъ подняться изъ праха ея; **wieder** —, **von seinen Wunden** —, **von seinem Lager** — выздоравливать, выздоровѣть; оправляться, -правиться отъ болѣзни, отъ ранъ; вставать, встать съ одра болѣзни; **wieder** — (**in seinen Verhältnissen**) поправлять, -править свое состояніе; поправляться, -правиться; **lass ihn nur** — дай ему только поправиться; 2) вырастать, вырости; входить, взойти; появляться, появиться; **da kam ein neuer König** (**ein anderes Geschlecht**) **auf** на престо́лъ вступи́лъ, взошёлъ новый царь (вступила od. взошла новая династія); 3) (**in Gebrauch kommen**) входить, войти въ употребленіе; 4) **etwas** (**Gedanken, Gerüchte**) **nicht** — **lassen** препя́ствовать, вос-, распространенію чего-либо (идей, слуховъ); **er lässt keine Sorgen** — онъ ни о чёмъ не заботится; ему всё трынь-трава; 5) **gegen Einen, etwas oder vor Einem nicht** — **können,** а) не совладать, -дѣть (съ кѣмъ, съ чѣмъ); b) (**im Disputiren**) не переспо́ривать, -спо́рить (кого); **gegen dich ist nicht aufzukommen,** а) съ тобой не совладать; тебя не переспорить; b) тебя не переспорить; 6) (**für etwas**) отвѣча́ть; поручаться, -чи́ться (за что); — **für Einen** поручаться, -чи́ться; быть пору́кой (за кого); **-kommen,** *n.*, выздоровленіе; выростаніе; пору́ка; **-kömmling,** *m.*, временщикъ; выскочка.

Au'fkrachen, *v. n.*, съ тре́скомъ взлета́ть, -тѣть; ломаться; треснуть; **-kramen,** *v. a.*, приводить, -вести въ поря́докъ; прибира́ть,

-брáть; у-; **-krampen**, *v. a.*, загибáть, загнýть вверхъ; **-krämpen**, *v. a.*, заворáчивать, -ротить; подвязывать, -зáть; **-kratzen**, *v. a.*, расцарáпывать, -пать; о-; Tuch — ворсúть; ворсовáть сукнó; **-kratzen**, *n.*, оцарáпываніе; наведéніе ворсы; **-krausen**, **-kräuseln**, *v. a.*, закручивать, -крутить; **-kreischen**, *v. n.*, вскрúкивать, -кричáть -крúкнуть; **-kritzeln**, *v. a.*, намарúвать, -рать; настáвить каракулей; накропать (что).

An'fkündigen, *v. a.*, (etwas) откáзываться, -заться (отъ чего́); dem Wirthe die Wohnung — отк. отъ квартúры; dem Miether die W. — отказывать, -зать жильцу́; den Waffenstillstand — прекращать, -кратúть перемúріе; объявлúть, -вить о прекращéніи перемúрія; **-kündigung**, *f.*, отказываніе, отказъ; **-kündigungstermi'n**, *m.*, (**-zeit**, *f.*), срокъ объявлéнія отказа; **-küssen**, *v. a.*, разбужáть, -будúть (кого́) поцéлуемъ; напечатлѣ́ть поцéлуй (во что); облобызáть (что); ein Tropfen Thau, den der erste Sonnenstrahl aufküsste кáпля росы́, въ кото́рой заигралъ лучъ восходя́щаго солнца.

An'flachen, *v. n.*, засмѣ́яться; laut — захохота́ть, расхохота́ться; **-laden**, *v. a.*, (etwas auf etwas) накла́дывать, -кла́сть, навáливать, -лить (что — на что); (etwas Einem, auf Einen) взвáливать, -лúть (что — на кого́); навьючúвать, -вьючúть (что — на кого, на что od. кого́ — чѣмъ); нагружáть, -грузúть (что — чѣмъ); **-lader**, *m.*, нагру́зчикъ; навáльщикъ; **-ladung**, *f.*, нагру́зка; **-lage**, *f.*, 1) налогъ; пошлúна; 2) — eines Buches издáніе; завóдъ; wie stark ist die — von diesem Buche? въ какóмъ количествѣ экземпля́ровъ напечáтана э́та кнúга; **-lassen**, *v. a.*, 1) (Luftballon —) спускáть, -стúть (шаръ); 2) (offen, nicht verschlossen lassen) оставлять, -вить открытымъ, о́тперты́мъ; 3) die Mütze — не снúмать, не снять шáпки; **-lauern**, *v. n.*, (Einem) подстерегáть, -рéчь; подкарáуливать, -лить (кого́); **-laurer**, *m.*, шпúонъ; лазýтчикъ; соглядáтай; **-lauerung**, *f.*, подстерегáніе; **-lauf**, *m.*, 1) стеченіе; 2) тревога; смятéніе; волнéніе; **-laufen**, I. *v. n.*, 1) (auf etwas) набѣгáть, -бѣжáть; наѣзжать, -ѣхать (на что); 2) (v. Gliedern) пу́хнуть, о-, распухáть, -пу́хнуть; (v. Ádern) наливáться, -лúться; 3) (v. Geschäften, Schulden etc.) накопля́ться, -пúться; (v. Zinsen) нарастáть, -рости́; er lässt die Zinsen — онъ оставля́етъ и проценты въ ростъ; II. *v. a.*, 1) отворя́ть, -рúть съ разбѣгу; 2) sich die Füsse — оттоптáть себѣ ноги; **-laufen**, *n.*, накопле́ніе; нарастáніе; **-lauschen**, *v. n.*, вслу́шиваться, -шаться (во что).

An'fleben, *v. n.*, ожúвать, -жúть; *fig.* добря́ться, -дрúться; **-lecken**, *v. a.*, слúзывать, -зáть; **-legen**, *v. a.*, 1) (etwas auf etwas, Einem —) класть, положúть; налагáть, -ложúть; (viel —) накладывать, -класть (что — на что, на кого); ein Pflaster — прикла́дывать, -ложúть плáстырь; (v. Tischtuch) раскла́дывать, разложúть скатерть; Maschen — auf die Nadel надѣвáть, -дѣть петли на спицы; Schminke, Roth — auf die Wangen румянúться; Gott legt Einem nicht mehr Kreuz auf, als man tragen kann Богъ по силѣ крестъ налагáетъ; 2) ein Buch neu, wieder — издавáть, издáть книгу вновь; 3) Waaren — выставля́ть, выставúть товáръ на показъ; Bank Pharao — закла́дывать, заложúть, банъкъ; sich —, *v. r.*, mit dem Ellenbogen облокáчиваться, -локотúться; ein Pferd legt sich auf лóшадь ртáчится od. упрáмится; sich etwas — обременя́ть, -нúть (себя́ — чѣмъ); Einem eine Strafe — присуждáть, -судúть кого́ къ наказáнію; Einem eine Verbindlichkeit — возлагáть, -ложúть на кого́ обя́занность; **-legen**, *n.*, **-legung**, *f.*, накладываніе; возложéніе; присужде́ніе; **-lehnen**, 1) *v. a.*, (etwas auf etwas) прислáнивать od. -слонять, -слонúть (что — къ чему́); 2) *refl.*: a) sich — (auf etwas) прислоня́ться -нúться (къ чему́); (mit dem Ellenbogen) облокáчиваться, -локотúться; b) (wider, gegen Einen, etwas) возставáть, -стáть (прóтивъ кого́, чего́); противúться; вос-; сопротивля́ться (кому́); **-lehnen**, *n.*, **-lehnung**, *f.*, a) прислáниваніе, облокáчиваніе; b) возстáніе; сопротивле́ніе; **-leimen**, *v. a.*, наклéивать, -клеить; **-lesen**, *v. a.*, подбúрать; подобрать; собúрать, -брáть; **-leuchten**, *v. n.*, заблестѣ́ть; заблúстать; возсúять.

An'fliegen, *v. n.*, лежáть (на чѣмъ); опирáться, -переться (обо что); sich den Rücken, die Seite — налёживать, -жáть, отлёживать, -жать спину, бокъ.

An'flockern, *v. a.*, взрыхля́ть, взрыхлúть; разгребáть, -грéсть; ein Pfühl — взбúвать, взбúть перúну; **-lockern**, *n.*; **-lockerung**, *f.*, a) взрыхлéніе; разгребáніе, b) взбúваніе; **-lodern**, *v. n.*, вспы́хивать, -хнуть; загораться, -рéться; воспламеня́ться, -нúться; *fig.* воспылать (чѣмъ); **-lodern**, *n.*, вспы́шка.

An'flösen, *v. a.*, 1) etwas Verbundenes etc. развя́зывать, -зать; распу́тывать, -пу́тать; (Räthsel etc.) разгáдывать, -дать (загадку); (Zweifel, Fragen etc.) рѣшáть, -шúть; раз- (сомнѣ́ніе, спóры); (Freundschaften etc.) прерывáть, -рвать; прекращáть, -кратúть (дружéскія отношéнія); (Bündniss, Ehe) расторгáть, -тóргнуть (союзъ, бракъ); eine verwickelte Stelle — разбирáть, разобрáть; поясня́ть, -нúть (запу́танное мѣсто); 2) etwas stramm Gespanntes спускáть, спустúть; ослабля́ть, -слáбить (ту́го натя́нутое); der Schlaf löst die Glieder auf сонъ — отдохновéніе членамъ; 3) etwas Zusammengesetztes in seine Bestandtheile разлагáть, -ложúть (что — на составны́я части); (ein Regiment) раскасúровать (полкъ); (eine Versammlung etc.) распускáть, -стúть, собранie; Salz — растворя́ть, -рúть соль; eine Schule — закрывать, -крыть школу; einen Begriff — разлагáть, -ложúть понятіе; sich —, *v. r.*, распускáться, -ститься; расходúться, разойтúсь; распадáться, -пасться; умрéть; sich — in etwas превращáться, -вратúться (во что); sich in Entzücken — таять отъ удовóльствія; **-löslich**, **-lösbar**, *adj.*, разрѣши́мый; **-löslichkeit**, *f.*; **-lösbarkeit**, *f.*, разрѣши́мость, *f.*; **-lösung**, *f.*; **-lösen**, *n.*, развя́зываніе; распу́тываніе; разга́дка; рѣше́ніе; разрѣше́ніе; прекращéніе; расторже́ніе; поясне́ніе; разложéніе, распусканіе, распущéніе; распадéніе; смерть, *f.*; **-lö'sungswo'rt**, *n.*, слóво разгáдки; **-lö'sungszei'chen**, *n.*, (въ мýзыкѣ) отказъ; знакъ, упраздня́ющій дíэзъ, бемóль; **-löthen**, *v. a.*, припáивать, -паять (что — къ чему); **-löthung**, *f.*, припáйка.

Au'fmachen, *v. a.*, 1) отворя́ть, -ри́ть, растворя́ть, -ри́ть; открывать, -кры́ть, отпирать, -пере́ть; ein Buch во-, раскрывать, -кры́ть; Briefe — распечатывать, -тать письма; Knoten etc. развя́зывать, -зать узлы; (v. Rock) разстёгивать; -гну́ть сюртукъ; (v. Rolle) развёртывать, -верну́ть свертокъ; 2) — ein Bett стлать, по- посте́лю; sich —, *v. r.*, собира́ться, -бра́ться; уходить, уйти́; **-mahlen,** *v. a.*, измáлывать, -молóть; **-malen,** *v. a.*, 1) нарисовать; написать; 2) подновлять, -вить (что); **-marsch,** *m.*, постро́е́ніе; выходъ; **-marschi'ren,** *v. n.*, становиться, стать въ строй; выстра́иваться, вы́строиться; — lassen выводить, вывесть; **-mästen,** *v. a.*, откармливать, откормить; **-mauern,** *v. a.*, стро́ить; выстра́ивать; (auf etwas) класть, положить (на что).

Au'fmerken, 1) *v. a.*, отмéчáть, -мéтить; записывать, -сáть; 2) *v. n.*, (auf Einen) примéчать (что); быть внимательнымъ (къ кому́, къ чему́); **-merksam,** *adj.*, внимательный; — sein auf Einen смотрéть, присматривать (за кѣмъ); einen — machen auf Einen, etwas обращать, -тить (чье вниманіе на кого́, на что); **-merksamkeit,** *f.*, вниманіе; Mangel an — невниманіе; неуваженіе; die — auf etwas richten обращать, -ти́ть в. на что; er zeigt viel — für sie онъ слишкомъ её отличаетъ; die — Aller auf sich ziehen обращáть, обратить на себя́ óбщее вниманіе; **-messen,** *v. a.*, смéривать, -рить.

Au'fmucken, *v. a.*, отмыкáть, отомкнýть ѳóмкой.

Au'fmuntern, *v. a.*, ободря́ть, -ри́ть: развеселя́ть, -ли́ть: поощря́ть, -ри́ть: **-munternd,** *adj.*, ободри́тельный; поощри́тельный; **-munterung,** *f.*, ободре́ніе, поощре́ніе; **-mutzen,** *v. a.*, (Einem etwas) укоря́ть, упрекать (кого́ — чѣмъ od. въ чѣмъ od. за что); выговаривать (кому́): сдѣлать кому́ выговоръ — за что.

Au'fnageln, *v. a.*, прибивáть, -бúть; пригвáживать -гвоздúть (что — къ чему́); **-nagelung,** *f.*, прибúваніе; пригвазживаніе; **-nagen,** *v. a.*, прогрызáть, -грызть; раз-; **-nähen,** *v. a.*, 1) (auf etwas) нашивáть, -шúть (на что); 2) (alles) исшивáть, -шúть (всё); извóдить, -вести на шитьé; 3) das Kleid — подшивать, -шúть подóлъ плáтья; **-nahme,** *f.*, 1) пріёмъ; — eines Gastes угощéніе; — eines Diebes etc. укрывáніе; укрывáтельство вóра etc.; — unter die Bürger приписа въ грáждане; — in die Zahl der Studenten зачисленіе въ студéнты; — in die Gesellschaft принáтіе (выборъ) въ члéны óбщества; — unter die Heiligen причисленіе къ лúку святы́хъ; die — in diese Anstalt findet im Januar statt пріёмъ въ э́то заведéніе бывáетъ въ январѣ мѣсяцѣ; ich finde freundliche — меня́ ласково принимаютъ; — gewähren дать пріютъ, пристáнище; (vgl. Aufnehmen 2); 2) — des unterbrochenen Fadens, Gespräches возобновлéніе бесѣды, разговóра; 3) (v. Geld) заёмъ дéнегъ; 4) — eines Protocolls составлéніе протокóла; — eines Vermögens óпись имѣнія; — eines Beweises приведéніе доказáтельства; — einer Gegend съёмка мѣстности; — eines Planes сни́мка плáна; 5) in — bringen вводить, ввести въ употребленіе od. въ обыкновéніе od. въ цвѣтýщее состоя́ніе od. въ мóду; in — kommen, входить, войти въ употребленіе od. въ мóду; процвѣтать, -цвѣсти; in — sein быть въ употребленіи od. въ мóдѣ; diese Waare ist in — этотъ товаръ расходится od. въ модѣ; **-nahmeexa'men,** *n.*, (*pl.* **-mina**), **-nahmepriü'fung,** *f.*, пріёмный экзáменъ; пріёмное испытаніе: **-naschen,** *v. a.*, съѣдать, съѣсть.

Au'fnehmen, *v. a.*, 1) in die Höhe nehmen поднимать, -нять; подбирать, подобрать; ein wenig — приподнимáть, -нáть; den Schmutz — выметáть, вымести соръ; die Diele — подтирáть, -тере́ть полъ; Kartoffeln — убирать, -брать картóфель; den hingeworfenen Fehdehandschuh — поднять брóшенную перчатку; принять вызовъ; den Kampf — принятъ сраженіе; es mit Einem — равняться; тягаться (съ кѣмъ); помѣряться (съ кѣмъ — силами); не уступáть, -пúть (кому́); (fertig w. mit Einem) справляться, справиться (съ кѣмъ); den fallen gelassenen Faden — возобновúть разговóръ; eine Arbeit wieder — приня́ться снóва за работу; den Faden der Erzählung wieder — продолжáть od. возобновить прéжній разсказъ; возвращáться, -врати́ться къ прéжнему разсказу; 2) Einen — irgendwo принимать, -нять; помѣщать, -мѣстить, (кого́ — куда́); — in seinem Hause, unter sein Dach пр. въ свой домъ, подъ свой кровъ; — als Studirenden зачисля́ть, -чúслить въ число́ студéнтовъ; — als Mitglied вы́брать въ члены́; — als Bürger приписывать, -сáть въ сословіе мѣщанъ; sich als Bürger — lassen приписываться, -саться въ мѣщане; Einen — als Candidat in ein Amt вносúть, внести́ кого́ въ списокъ кандидáтовъ на дóлжность; зачисля́ть, -чúслить кого́ въ кандидáты на дóлжность; Einen unter die Zahl der Heiligen — причисля́ть, -чúслить кого́ къ лúку святы́хъ; Diebe, Läuflinge — укрывáть, -кры́ть; передéрживать, -держáть вóровъ, бѣглыхъ; einen Artikel in ein Journal — помѣщать, -мѣстить статью́ въ журна́лѣ; einen Gast gut, schlecht, freundlich — принимáть, -нáть гóстя хорошó, худо́, привѣтливо od. радýшно; etwas für (als) Ernst, Scherz, Beleidigung — принимать, -нять (что) — за правду, въ шýтку, въ обúду; etwas gut, übel, schlimm — пр. что съ хорóшей стороны́; въ худýю, дурну́ю сторóну; etwas hoch — высóко цѣнить; считать весьма́ вáжнымъ (что); das Publikum nahm das Lustspiel beifällig auf пýблика приняла́ комéдію одобри́тельно; пýблика отнеслась сочýвственно къ комéдіи; 3) in sich — принимать, -нять въ себя́; вмѣщáть, вмѣстить въ себя́; вбирать, вобрать въ себя́; Nahrung — принимать пи́щу; (v. Pflanzen) всáсывать, всосáть; Eindrücke — воспринимáть впечатлѣнія; 4) Geld — занимать, -нять деньги (auf ein Haus подъ закла́дъ дóма); 5) ein Inventarium, ein Protocoll, eine Acte über etwas — составля́ть, -ставить, инвентáрь (óпись), протокóлъ, актъ (о чѣмъ); etwas ins Protocoll — прописывать, -сáть od. заносúть, занести́ что — въ протокóлъ; ein Vermögen — описывать, -сáть имѣніе; den Plan, Riss eines Gebäudes — составля́ть, -ставить; начéртывать, -тать планъ od. чертёжъ здáнія; eine Gegend — снимáть, снять планъ мѣстности; **-nehmen,** *n.*; **-nehmung,** *f.*, подниманіе, под-

пя́тие; подбира́ние; принима́ние; прина́тіе; угоще́ніе; укрыва́ніе; съёмка; черче́ніе; vgl. **An'fnahme**: **-nehmenswe'rth (-wü'rdig)**, *adj.*, достойный пріёма.

An'fnieten, *v. a.*, придёлывать, -лать od. прикрёплять, -пить заклёпкою; **-nöthigen**, *v. a.*, (Einem etwas) принужда́ть, -ну́дить (кого́) взять (что); навязывать, -зать (кому́ — что).

An'fopfern, *v. a.*, (etwas) же́ртвовать, по- (что od. чёмъ); приносить, -нести́ (что — въ же́ртву); **sich für Einen, für etwas** — пожертвовать собою (за кого́, за что); **dem Schein das Wesen** — внѣшности пожертвовать сущностью дѣла; **-opferung**, *f.*, жертвованіе; пожертвованіе; **-opferungsfähig**, *adj.*, способный на же́ртвы; **-opferungsfreudig**, *adj.*, гото́вый жертвовать съ удовольствіемъ.

An'fpacken, *v. a.*, 1) (auf etwas, Einem) нагружать, -класть; навали́вать, -лить; взва́ливать, -ли́ть (на что, на кого́); 2) etwas (ausp.) развязывать, -зать; 3) убира́ться, -бра́ться; die Soldaten packen auf солда́ты собира́ются въ похо́дъ; **-packen**, *n.*, нагружаніе, навали́ваніе; развязываніе.

An'fpassen, 1) *v. a.*, прилаживать, -ладить; примѣ́ривать od. -ря́ть, -мѣ́рить. (что); 2) *v. n.*, (auf etwas) примѣ́чать, -мѣ́тить (что); быть внимательнымъ (къ чему́); (auf Einen) надсма́тривать; при-; подгля́дывать, -гляде́ть (за чѣмъ, за кѣмъ); подстерега́ть, -ре́чь (что, кого́); passe auf! aufgepasst! a) будь внима́теленъ! держи́ у́хо востро́! b) будь осторо́женъ! смотри́ въ о́ба! не промо́й! **passe auf, er wird kommen**, увидишь, онъ придётъ; **-passer**, *m.*; **-rin**, *f.*, приемщи́къ, -щица; подгля́дчикъ, -чица; соглядатай; лазу́тчикъ; **-passerei**, *f.*, подсма́триваніе; подгля́дываніе; **-pauken**, *v. a.*, сыграть на литаврахъ; **Einen — (wecken)** разбужать, -будить; поднимать, -нять (кого́) побо́ями; **Einem eins** — сильно бить, колотить, дубасить (кого́); **-peitschen**, *n.*, поднять (лошадь) кнуто́мъ; ударами кнута заставить подняться.

An'fpfählen, *v. a.*, сажа́ть, посади́ть на ко́лъ; **-pfeifen**, 1) *v. n.*, засвиста́ть, -тѣ́ть; 2) *v. a.*, разбужа́ть, -буди́ть (кого́) сви́стомъ; **-pflanzen**, *v. a.*, ста́вить, по-; разставля́ть, -ста́вить; **Fahnen** — водружать, водрузить знамена; **Bajonette** — примыкать, -мкну́ть штыки; **-pflügen**, *v. a.*, вспа́хивать, -ха́ть; **Neubruch** — распахивать; -хать; подымать, поднять новину́ od. новь (*f.*).

An'fpichen. *v. a.*, прикле́ивать, -клеить смоло́ю; **-picken**, *v. a.*, скле́ивать, склеивать; расклёвывать, -клева́ть.

An'fplätten, *v. a.*, разглаживать, -гла́дить; разутю́живать, -жить; **-platzen**, *v. n.*, тре́снуть; лопнуть.

An'fpochen, 1) *v. n.*, (auf Etwas) си́льно стучать (обо что); 2) *v. a.* разбужать, -будить (кого́) сту́комъ; **-poltern**, 1) *v. n.*, сильно стучать, за- (обо что); 2) *v. a.*, разбужать, -будить (кого́) сильнымъ шу́момъ.

An'fprägen, *v. a.*, (Etwas auf Etwas) вычека́нивать, вычека́нить; выбивать, выбить (что — на чемъ); **-prasseln**, *v. n.*, 1) затрещать; 2) съ тре́скомъ влета́ть, -тѣ́ть на воздухъ; **-pressen**, *v. a.*, надавливать, -давить; нажима́ть, -жать; при-; понажима́ть, -нажа́ть; притиска́ивать, -ти́снуть; **-probi'ren**, *v. a.*, примѣ́ривать od. -ря́ть, -мѣ́рить; про́бовать, по-; **-protzen**, *v. a.*, (Kanonen) ста́вить, поставить (пушки на передки); **-pumpen**, *v. a.*, поднима́ть, -ня́ть посре́дствомъ насо́са; **-putz**, *m.*, наря́дъ; уборъ; **-putzen**, *v. a.*, 1) наряжать, -ря́дить; убирать, убрать; вычищать, вычистить; 2) (ausbessern) подновля́ть, -вить; подправлять, -пра́вить.

An'fquellen, I. *v. n.*, 1) (vom Wasser) бить ключемъ; 2) (vom Holz) бухнуть; разбухать, -бухнуть; размокать, -мокнуть; II. *v. a.*, размачивать, -мочить; распаривать, -рить; **-quetschen**, *v. a.*, надавливать, -давить; *fig.* Einem etwas — силой навязывать, -зать (кому́ что).

An'fraffen, *v. a.*, поспѣшно поднима́ть, -ня́ть; подобрать, подобрать; собирать, собрать; нахватывать, -хватать (что); sich —, *v. r.*, вскака́ивать, вскочи́ть; **sich vom Lager** — подниматься, -няться, вставать, встать съ посте́ли; **sich von einer Krankheit** — оправляться, оправиться отъ боле́зни; **-rauchen**, 1) *v. a.*, **den Taback** выку́ривать, выкурить табаку́; 2) *v. n.*, вспрыскивать, -гну́ть, вскака́ивать, вскочи́ть; **-rauhen**, *v. a.*, (Tuch) ворси́ть, на-; ворсовать, на- (сукно́).

An'fräumen, *v. a.*, 1) убира́ть, убра́ть; 2) приводи́ть, -ве́сть (что) въ поря́докъ; **ein Zimmer** — прибирать, -брать комнату; **einen Hof, Garten** — чи́стить, о-; расчищать, -чи́стить (дворъ, садъ); 3) **iron. unter den Feinden** — поражать, -разить, разбить не прія́теля; **die Krankheiten haben unter den Truppen stark aufgeräumt** боле́зни произвели́ страшныя опустоше́нія между войсками; 4) **mit etwas** — распродавать, -дать (что); **-räumen**, *n.*; **-räumung**, *f.*, прибира́ніе; приведе́ніе въ поря́докъ; расчи́стка; распрода́жа (чего́); **-rauschen**, *v. n.*, подниматься, -няться съ шу́момъ.

An'frechnen. *v. a.*, составля́ть, -ставить счёть; **gegen einander** — сосчи́тывать, -та́ть; **Einem etwas** — ставить, поста́вить въ счетъ; насчи́тывать, -тать (на кого́); **-recht**, *adj.*, прямо́й; **a-er Gang** прямая́ похо́дка; *adv.*, прямо, стойма, стойкомъ; **— stehen, sich — erhalten** стоя́ть пря́мо; **— stellen** ставить, поставить стойма (стойкомъ); **das Fass — stellen** поставить бо́чку на-попа; **— halten, erhalten** подде́рживать, -жа́ть; **Gesetze — h.** стро́го соблюда́ть, -блюсти́ законы, неуклонно слѣ́довать законамъ; не отступа́ть отъ зако́на; **die Gerechtigkeit — e.** наблюда́ть, -блюсти́ строгую справедли́вость; поступа́ть стро́го по со́вѣсти, по справедли́вости; **Ehre, Gesundheit — e.** охраня́ть, -нить честь, здоро́вье; **-recht(er)haltung**, *f.*, соблюде́ніе; сохране́ніе; охране́ніе; **-recken**, *v. a.*, вытя́гивать od. -га́ть, вытянуть; **-reden**, *v. a.*, подгова́ривать, -ворить; **-regen**, *v. a.*, раздража́ть, -жи́ть; трево́жить; встревоживать, -жить; **Leidenschaften** — возбуждать, -будить страсти; **das Meer, die Gemüther** — волновать, вз- (мо́ре, умы́); **-regend**, *adj.*, раздражительный; **-regung**, *f.*, раздраже́ніе; возбужде́ніе; волне́ніе; **-regungsmi'ttel**, *n.*, раздражи́тельное сре́дство.

An'freiben, *v. a.*, (**mit dem Reibeisen**) натирать, -тере́ть (что — чѣмъ); **die Haut** — растирать, -тере́ть ко́жу (до красноты́); 2) **alles** — истира́ть, -тере́ть (всё); 3) *fig.* истребля́ть, -би́ть; уничтожать, -чтожить; **seine Kräfte** — истощать, -щить; изнурять,

-рить; растра́чивать, -стратить (свои́ си́лы); **ein aufreibendes Leben führen** вести́ разгу́льную жизнь; **-reibung**, *f.*, уничтоже́ніе; истребле́ніе; истощеніе (чего); **-reichen**, *v. a.*, подавать, -дать; **-reihen**, *v. a.*, нанизывать, -зать; **-reissen**, I. *v. a.*, 1) разрывать, разорвать; раздирать, разодрать; **Neuland** — поднимать, -нять, распахивать, -хать новину́; **ein Feld** — взрывать, взрыть; распахивать, -пахать пашню; **das Strassenpflaster** — ломать; взламывать, -ломать мостову́ю; **eine Wunde** — растра́вливать (-травля́ть), -трави́ть ра́ну; **einen Verband** — срывать, сорвать бинтъ; **Thüren, Fenster** — си́лой растворять, -рить две́ри, о́кна; **die Augen plötzlich** — открыва́ть, -кры́ть; рас- глаза́; **den Mund** — разѣва́ть, разинуть ротъ; 2) **Risse, Pläne** — черти́ть; начерчивать, -чертить; II. *v. n.*, рваться, разрываться, разорваться; расщеливаться, -литься; пороться; распарываться, -пороться; тре́скаться, растрескиваться, -каться; **-reissen**, *n.*, раздираніе; подниманіе; взрываніе; взломка, разѣваніе; распарываніе; черче́ніе чего; **-reiten**, *v. n.*, выѣзжать, выѣхать; становиться, стать въ строй; **-reizen**, *v. a.*, раздражать, -жить; подстрекать, -кну́ть; поджигать, -же́чь; возбужда́ть, -буди́ть; **-reizung**, *f.*, раздраже́ніе; возбужде́ніе; **-reizer**, *m.*, подстрека́тель; поджига́тель, *m.*

Au'frennen, 1) *v. a.*, съ разбѣгу отворя́ть, -ри́ть; 2) *v. n.*, (auf etwas) набѣгать, -жа́ть (на что).

Au'frichten, *v. a.*, 1) поднима́ть, -ня́ть; ста́вить, по- пря́мо; **den Kopf** — приподнима́ть, -ня́ть го́лову; 2) **ein Gebäude** — стро́ить, по-, воздвига́ть, воздви́гнуть, строе́ніе; 3) *fig.* (Einen) ободря́ть, -ри́ть; утѣша́ть, -тѣ́шить (кого́); 4) **sich** —, *v. r.*, приподнима́ться, -ня́ться; встава́ть, встать; выпрямля́ться, вы́прямиться; (**sich ermuntern**) ободря́ться, -дри́ться; утѣшать, -тѣ́шить себя́; **-richten**, *n.*; **-richtung**, *f.*, поднима́ніе; приподнима́ніе (чего); ободре́ніе, утѣше́ніе (кого́); **-richtig**, *adj.*, открове́нный; чистосерде́чный; и́скренній; нелицемѣ́рный; **-richtigkeit**, *f.*, открове́нность, *f.*, чистосерде́чіе; и́скренность, *f.*

Au'friegeln, *v. a.*, отодвига́ть, -дви́нуть задви́жку; **eine Thüre** — отворя́ть, -рить; отпира́ть, -пере́ть дверь; **-riegeln**, *n.*; **-riegelung**, *f.*, отдви́жка.

Au'friss, *m.*, 1) чертёжъ; фасадъ; планъ лицевой стороны́ зда́нія; 2) начертаніе; **-ritzen**, *v. a.*, оцара́пывать, -пать; **ein wenig** — надрѣ́зывать, -зать; **aufgeritzte Stelle** цара́пина; надрѣ́зъ; насѣ́чка; **-ritzen**, *n.*; **-ritzung**, *f.*, оцарапываніе; надрѣ́зываніе; насѣ́чка.

Au'frollen, I. *v. a.*, 1) (auf, um etwas) набива́ть, -бить; навёртывать, -вертѣть, -верну́ть (на что), 2) **in die Höhe** — поднима́ть, -ня́ть; 3) **aus einander rollen** развёртывать, -верну́ть; 4) **Wäsche** — ката́ть; выка́тывать, вы́катать (бѣльё); **von neuem** — перека́тывать, -ката́ть; сно́ва вы́катать; II. *v. n.*, поднима́ться, -ня́ться.

Au'frücken, I. *v. n.*, возвыша́ться, -вы́ситься, подвига́ться, -дви́нуться вперёдъ od. вы́ше; II. *v. a.*, 1) приподнима́ть, -ня́ть; 2) *fig.* (Einem etwas) упрека́ть, -кну́ть (кого́ — чѣмъ).

Au'fruf, *m.*, вы́зовъ; призы́въ; **namentlicher** — перекли́чка; **öffentlicher** — воззва́ніе, проклама́ція; рекла́ма, объявле́ніе; **-rufen**, *v. a.*, вызыва́ть, вы́звать; **namentlich** — вызывать, вызвать поименно, по имена́мъ; производи́ть, -ве́сть перекли́чку; **-rufen**, *n.*; **-rufung**, *f.*, вызыва́ніе; перекличка.

Au'fruhr, *m.*, 1) возста́ніе; бунтъ; мяте́жъ; 2) возмуще́ніе, смятеніе; волненіе; сумато́ха; — **im Leibe** урча́ніе; — **des Gemüthes** смуще́ніе ду́ха; — **in der Natur** переворотъ въ природѣ; **alles in** — **bringen** привести все въ смяте́ніе; всполоши́ть всѣхъ; **-rühren**, *v. a.*, 1) размѣ́шивать, -ша́ть; **die Gemüther** — возмущать, -мути́ть, волнова́ть, вз- (умы́, наро́дъ); 2) **Altes wieder** — вспоминать, вспо́мнить, вспомяну́ть ста́рое; **-rührer**, *m.*; **-ruhrstifter**, *m.*, мятежникъ; бунтовщикъ; **rührerisch**, *adj.*, мяте́жный; возмутительный.

Au'frütteln, *v. a.*, 1) встря́хивать, -хну́ть; 2) **Einen aus dem Schlafe** — поднима́ть, -ня́ть (кого́ — отъ сна); буди́ть, раз- (кого́).

Aufs — **auf das.**

Au'fsagen, *v. a.*, (etwas) ска́зывать, -за́ть; (Einem etwas) отка́зывать, -за́ть (кому́ — отъ чего́); **-sagen**, *n.*, **-sagung**, *f.*, ска́зываніе; объявленіе объ отказѣ; **-sägen**, *v. a.*, распи́ливать, -ли́ть.

Au'fsammeln, *v. a.*, (von etwas) подбира́ть, подобра́ть; собира́ть, -бра́ть (съ чего́); (etwas) накопля́ть, -пи́ть (что); **-sammeln**, *n.*, **-sammlung**, *f.*, собира́ніе; под-; накопле́ніе.

Au'fsatz, *m.*, 1) наста́вка; 2) (Haaraufsatz) наколка; головно́й уборъ; токъ; че́пчикъ; (schriftlicher) сочине́ніе; статья́; **kleiner** — сочине́ньице; стате́йка.

Au'fsätzig, *adj.*, упря́мый; упо́рный; стропти́вый; **Einen gegen sich** — **machen** вооружа́ть, -жи́ть (кого́ — про́тивъ себя́); **-sätzigkeit**, *f.*, упо́рство; стропти́вость, *f.*

Au'fsaugen, *v. a.*, вса́сывать, всоса́ть; **alles** — выса́сывать, вы́сосать; **-säugen**, *v. a.*, вска́рмливать, -корми́ть гру́дью.

Au'fschärfen, *v. a.*, точи́ть; ната́чивать, -точить; остри́ть; нава́стривать, -востри́ть; **-schärfung**, *f.*, ната́чиваніе, нава́стриваніе; **-scharren**, *v. a.*, 1) (etwas) разгреба́ть, -гре́сть (что); 2) (aus etwas) взрыва́ть, взрыть; 3) собира́ть, -бра́ть; накопля́ть, -пи́ть (что).

Au'fschaudern, **-schauern**, *v. n.*, вздра́гивать, вздрогнуть.

Au'fschauen, *v. n.*, 1) смотрѣ́ть, глядѣ́ть вверхъ; 2) **auf etwas**, взгля́дывать, взгляну́ть, (на что); 3) *fig.* примѣча́ть; **aufgeschaut** примѣчай! будь на сторожѣ! держи́ у́хо востро́! 4) **gross** — удивля́ться, -ви́ться (чему́); изумля́ться, -ми́ться; приходи́ть, придти въ кра́йнее удивле́ніе; вы́пучить глаза́ отъ удивленія.

Au'fschaufeln, *v. a.*, 1) поднима́ть, подня́т- что лопа́той; 2) **Erde auf etwas** — набрасывать, -броса́ть земли́ (на что).

Au'fschäumen, *v. n.*, вспѣ́ниться; запѣ́ниться.

Auf'scheren, *v. a.*, сно́вать; прокла́дывать, проложи́ть осно́ву.

Au'fscheuchen, *v. a.*, вспу́гивать, -га́ть, -гну́ть; **Wild** — подыма́ть, подня́ть; выгоня́ть, вы́гнать (дичь); **-scheuchung**, *f.*, вспугива́ніе; выпу́гиваніе; подыма́ніе; **-scheuern**, *v. a.*, вымывать, вы́мыть.

Au'fschichten, *v. a.*, класть; скла́дывать, скласть; **-schichtung**, *f.*, скла́дываніе; складка.

Au'fschiebfenster, *n.*, подъёмное окно́.

Au'fschieben, *v. a.*, раздвигать, -дви́нуть (что); (auf etwas) надвига́ть, -двинуть; надѣва́ть, -дѣ́ть (что — на что); *fig.* auf eine Zeit lang — откла́дывать od. отлагать, -ложить на вре́мя; auf einen Termin — отстро́чивать, -чить; **aufgeschoben ist nicht aufgehoben** отложи́ть не значитъ отмѣни́ть; дѣ́ло ещё впереди́; **-schieben,** *n.*, **schiebung,** *f.*, раздвиганіе; надѣваніе; откладываніе; отсро́чиваніе; **-schiessen,** 1) *v. n.*, ско́ро расти́; ско́ро выроста́ть, вырости; бы́стро (ско́ро) подниматься, -ня́ться; 2) *v. a.*, das Thor — вы́ломать воро́та, стрѣльбо́й od. канонадой.

Au'fschirren, *v. a.*, (ein Pferd) надѣва́ть, -дѣ́ть шо́ры (на ло́шадь).

Au'fschlag, *m.*, 1) (Tonk.) ударе́ніе; 2) (am Kleide) отворо́тъ; обшла́гъ; (am Hute) по́ле (häufiger im *Plur.* поля́); 3) (beim Weber) осно́ва; уто́къ (*gen.* -тка́); 4) (im Preise) приба́вка; (bei Abgaben) прибавочный налогъ; 5) (im Kartenspiel) вскры́ш(к)а; вскры́тая ка́рта; **-schlagebuch,** *n.*, спра́вочная кни́га; **-schlagen,** I. *v. a.*, 1) броса́ть, бро́сить вверхъ; 2) etwas auf etwas прикола́чивать, -колоти́ть; на-; прибива́ть, -би́ть; на-; 3) Hufeisen — подбива́ть, -би́ть подко́вы; dem Pferde Hufeisen — подко́вывать, -ковать ло́шадь; 4) (durch Schlagen öffnen) выла́мывать, вы́ломить; Nuss — разбива́ть, -би́ть орѣ́хъ; eine Kiste — отбивать, -би́ть кры́шку у я́щика; ein Fass — отку́поривать, -рить бо́чку; Feuer — высѣ́кать, -вы́сѣчь, вырубать, вы́рубить ого́нь; 5) die Augen — открыва́ть -кры́ть глаза́; взгля́дывать, взгляну́ть вверхъ; просну́ться, очну́ться; eine Spielkarte — вскрыва́ть, вскрыть ка́рту; eine Landkarte — раскрывать, -кры́ть; раскладывать, разложи́ть, развёртывать, -верну́ть ландка́рту; ein Buch — раскрыва́ть, -кры́ть кни́гу; etwas in einem Buche — прiи́скивать, -ка́ть; отыс- что — въ кни́гѣ; einen Tisch — раскладывать, разложить; раскрыва́ть, -кры́ть столъ; die Rockschösse — распахивать -пахну́ть по́лы; den Kragen — поднима́ть, -ня́ть воротни́къ; 6) Stiefel расколачивать, -колоти́ть на коло́дкѣ; дѣ́лать, сдѣ́лать просто́рнѣе (сапоги́); 7) den Preis, Lohn — надбавля́ть, -ба́вить; возвыша́ть, -вы́сить цѣ́ну; 8) eine Bude, ein Gerüste, ein Theater — стро́ить, по- (лавку, лѣса́, балаганъ); ein Zelt — разбива́ть, -би́ть; раски́дывать, -ки́нуть палатку; das Lager — располага́ться, -ложи́ться лагеремъ; seine Schlafstelle, sein Lager — располага́ться, -ложи́ться на́ ночь; seinen Wohnsitz — поселя́ться -ли́ться; водворя́ться, -ри́ться (гдѣ); заводи́ться, -вести́сь хозя́йствомъ; 9) ein Gelächter — захохота́ть; II. *v. n.*, 1) (auf Etwas) бить; ударя́ть -да́рить (по чему́); 2) подыма́ться, подня́ться; 3) *fig.* im Preise — станови́ться, стать доро́же; вздорожа́ть; **-schlagen,** *n.*, броса́ніе на вверхъ; прикола́чиваніе; набива́ніе, набивка; подковка; выламываніе; разбива́ніе, отку́пориваніе; высѣка́ніе; вскрыва́ніе; вскры́тіе; раскла́дываніе; развёртываніе; оты́скиваніе; распа́хиваніе; расколачиваніе; постройка; надбавле́ніе; расположеніе; **-schlagekutsche,** *f.*, раскидна́я каре́та; **-schlagetisch,** *m.*, складной столъ; раскладно́й ст.; **-schlagkarte,** *f.*, вскры́вочная ка́рта; вскры́ша.

Au'fschlängeln, sich, *v. r.*, взвива́ться, взви́ться.

Au'fschleifen, *v. a.*, (ein Messer) ната́чивать, -точи́ть; нава́стривать, -востри́ть ножъ.

Au'fschlemmen, *v. a.*, 1) поднима́ть, -ня́ть посредствомъ ты́на; 2) проѣда́ть, -ѣ́сть; *pop.*, прожира́ть, -жра́ть (де́нежки).

Au'fschliessen, *v. a.*, 1) отмыка́ть, отомкну́ть; отпирать, -переть; 2) *fig.* открыва́ть, -кры́ть; объясня́ть, -ни́ть; изъ-; растолко́вывать, -кова́ть; die Erde schliesst ihren Schoss auf земля́ отверзаетъ нѣ́дра свои́; 3) **sich —,** *v. r.*, (von Blumen) распуска́ться, -сти́ться; расцвѣта́ть, -цвѣ́сть; mein Herz schliesst sich auf се́рдце моё отве́рсто (чему́); сердце моё раскрылось для-; **-schliessen,** *n.*, **-schliessung,** *f.*, отмыка́ніе; отпираніе; объясненіе; растолкованіе; **-schliesser,** *m.*, привра́тникъ; капельди́неръ (отворяющій ло́жи).

Au'fschlingen, *v. a.*, 1) прикрѣпля́ть, -пи́ть наверху пе́тлей; 2) развива́ть, -вить; 3) пожира́ть, пожра́ть; поглощать, -глоти́ть; **-schlitzen,** *v. a.*, надрѣ́зывать, -зать; den Leib — распарывать, -поро́ть (животъ); Fische — пласта́ть, рас- ры́бу; **-schlitzen,** *n.*, надрѣ́зываніе; распластываніе.

Au'fschluchzen, *v. n.*, всхли́пывать, всхли́пнуть; **-schlürfen,** *v. a.*, схлёбывать, схлебну́ть; **-schluss,** *m.*, 1) отмыка́ніе, отпира́ніе; 2) *fig.* (Erklärung) объясне́ніе; изъясне́ніе; развя́зка (чего); — geben объясня́ть, -ни́ть, рѣша́ть, -ши́ть; раз- (что); ich möchte darüber — haben мнѣ хотѣ́лось бы спра́виться объ э́томъ дѣ́лѣ.

Au'fschmausen, *v. a.*, съѣда́ть, съѣсть (что).

Au'fschmeicheln, *v. a.*, 1) (Einem etwas) навя́зывать, -за́ть (кому́ — что) ла́ской; улащивать, ула́стить od. уласка́ть (кого́); 2) **sich —,** *v. r.*, Einem подольща́ться, -сти́ться (къ кому́); увива́ться (около кого́); юли́ть, пе́редъ кѣмъ; *fig.* подъѣжа́ть, -ѣ́хать (къ кому́ — съ чѣмъ).

Au'fschmelzen, I. *v. a.*, 1) раста́пливать od. -пля́ть, -топи́ть; распла́вливать, -пла́вить; 2) распа́ивать, -пая́ть (что); 3) напа́ивать, -пая́ть (что — на что); надставля́ть, -ста́вить напайкою; 4) раста́пливать oder -топля́ть, -пи́ть вновь; распла́вливать od. -плавля́ть, -плавить сно́ва; II. *v. n.*, растаплива́ться, -топи́ться; распла́вливаться, -пла́виться.

Au'fschmieden, *v. a.*, 1) etwas auf etwas нава́ривать, -ри́ть (что); наставля́ть, -ста́вить че́резъ калку и ковку; 2) (alles) переко́вывать, -ва́ть всё (кончить ко́вкою); **-schmieren,** *v. a.*, 1) Etwas auf Etwas нама́зывать, -зать (что — на что); 2) (alles) изма́зывать, -зать (всё); **-schmücken,** *v. a.*, украша́ть, укра́сить; убирать, убра́ть.

Au'fschnallen, *v. a.*, 1) auf Etwas пристёгивать, -стегну́ть пря́жку; 2) (los) разстёгивать, -стегну́ть пря́жку; **-schnappen,** I. *v. a.*, 1) лови́ть, с-; хватать; схва́тывать, -ти́ть; 2) *fig.* ein Wort подхва́тывать, -ти́ть (сло́во); II. *v. n.*, соска́кивать, -скочи́ть (съ чего́).

Au'fschneiden, I. *v. a.*, 1) нарѣ́зывать, -рѣ́зать; 2) разрѣ́зывать, -рѣ́зать; 3) вскрыва́ть, вскрыть; Geschwüre — взрѣ́зывать, -зать нары́въ; 4) (alles) изрѣ́зывать, -зать (всё); II. *v. n.*, (lügen) хва́стать, по-; лгать; преувели́чивать, -чить; **-schneiden,** *n.*, разрѣ́зываніе; **-schneider,** *m.*, хвасту́нъ; лгунъ; **-schneiderei',** *f.*, хвастовство́; преувели́ченіе; **-schneiderisch,** *adj.*, хвастли́вый.

Au'fschnellen, 1) *v. a.*, взбра́сывать, взбро́сить; 2) *v. n.*, вска́кивать, вскочи́ть; взлетѣ́ть.

Au'fschnitt, *m.*, разрѣзъ, надрѣзъ; (am Kleide) прорѣха.

Au'fschnüffeln, *v. a.*, пронюхивать, -хать; отыскивать, -скать чутьемъ; **-schnüren,** *v. a.*, (auf etwas) привязывать, -зать снуркомъ; (losschnüren) разснуровывать, -ровать (что).

Au'fschobern, *v. a.*, ставить, по- въ скирды; свадивать, свалить въ скирды; **-schossen,** *v. n.*, быстро вырастать, вырости; **-schössling,** *m.*, отпрыскъ, побѣгъ; *fig.* подростокъ (*gen.* -стка).

Au'fschrauben, *v. a.*, 1) поднима́ть, -ня́ть посредствомъ винта; 2) auf, an etwas привинчивать, -винтить; на-; 3) от- винчивать, -тить; раз-; **-schrauben,** *n.*, привинчиваніе; отвинчиваніе.

Au'fschrecken, 1) *v. a.*, вспу́гивать, -гну́ть; 2) *v. n.*. вскакивать, вскочи́ть въ испугѣ.

Au'fschrei, *m.*, вскрикъ; **-schreiben,** *v. a.*, (auf etwas) писать (на чемъ); записывать, -сать; замѣчать, -мѣтить; вносить; внести (что); **-schreiben,** *n.*, **-schreibung,** *f.* писа́ніе; запи́сываніе; замѣ́чаніе; внесе́ніе; **-schreien,** 1) *v. n.*, вскрича́ть, вскри́кнуть; закричать; 2) *v. a.*, (Einen) разбужать, -будить (кого, крикомъ; **-schreien,** *n.*, вскрикиваніе; **-schreiten,** *v. n.*, выступа́ть, вы́ступить.

Au'fschrift, *f.*, 1) на́дпись, *f.*; 2) (eines Briefes) адресъ, на́дпись, *f.* (письма́); 3) eines Buches) заглавіе (книги).

Au'fschroten, *v. a.*, (ein Loch) расширя́ть, -ширить диру́ разверткою: (ein Fass) вскатывать, -тить бочку; **-schroter,** *m.*, разве́ртка; буравчикъ. [отверточка.

Au'fschub, *m.*, отлагательство; откладываніе;

Au'fschüren, *v. a.*, (das Feuer) мѣшать дрова (чтобы лу́чше горѣли); **-schürzen,** *v. a.*, подобрать, подобрать; подвязывать, -зать; **sich —,** *v. r.*, подобра́ть пла́тье; **-schürzung,** *f.*, подборка (платья); **-schüsseln,** *v. a.*, 1) подавать, -дать ку́шанья od. блюда (на столъ); 2) (Einem) подчивать (кого); **-schütteln,** *v. a.*, встря́хивать, -хну́ть; взбалтывать, взболтать; **-schüttelung,** *f.*, встряхиваніе; **-schütten,** *v. a.*, насыпа́ть, -сы́пать; **-schütten,** *n.*, **-schüttung,** *f.*, насыпаніе.

Au'fschwänzen, *v. a.*, (ein Pferd) подвязывать, -зать хвостъ (у лошади); **-schwärmen,** *v. n.*, поднима́ться, -ня́ться ро́емъ; **-schwärzen,** *v. a.*, подчернивать, -нить.

Au'fschwatzen, *v. a.*, (Einem etwas) уговаривать, -ворить (кого) взять (что).

Au'fschweben, *v. n.*, подыматься, подняться; возноситься, -нестись.

Au'fschweissen, *v. a.*, нава́ривать, -ри́ть.

A'ufschwellen, 1) *v. n.*, пу́хнуть; распухать, -пухнуть; вспучиваться, -читься: der Arm schwoll auf рука распу́хла (вспухла); (vom Wasser) подыматься, подняться; прибывать, -бы́ть; 2) *v. a.*, (durch Blasen) надува́ть, -ду́ть; **-schwellung,** *f.*, вспуха́ніе; **-schwemmen,** *v. a.*, 1) (Holz) гна́ть; пригона́ть, -гна́ть (лѣсъ); 2) (Sand, Erde) намывать, -мыть; наноси́ть, -нести (песку, землй); 3) напу́чивать od. напучать, -пу́чить; **-schwemmung,** *f.* нано́съ: пученіе;

Au'fschwingen, *v. a.*, 1) взбра́сывать, взбро́сить; подыма́ть, подня́ть; 2) **sich —,** *v. r.*, подыматься, подняться; взлетать, -тѣть; взвиваться, взвиться, возноситься, -нестись; возвышаться, -вы́ситься; **-schwingung,** *f.*, возвыше́ніе; **-schwung,** *m.*, 1) возвыше́ніе, паре́ніе, полётъ; 2) *fig.* порывъ.

Au'fsegeln, *v. n.*, (auf Sandbänke) сади́ться, сѣсть (на мель); (den Fluss) плыть вверхъ по рѣкѣ.

Au'fsehen, *v. n.*, взирать, воззрѣ́ть; взгля́дывать, взгляну́ть вверхъ; поднимать, -нять взо́ры; **-sehen,** *n.*, 1) взгля́дываніе; 2) (Verwunderung) удивле́ніе; — erregen обращать, -тить вниманіе; надѣлать шу́му; **-seher,** *m.*, надзира́тель, смотри́тель, *m.*; инспе́кторъ; **-seheramt,** *n.*, до́лжность *(f.)* надзира́теля od. смотри́теля; **-seherin,** *f.*, смотрительница; надзира́тельница.

Au'fsein, *v. n.*, не спать; er ist schon lange auf онъ уже́ давно́ всталъ od. проснулся; der Kranke ist schon auf больно́й уже́ на ногахъ: er ist wohl auf онъ здоровъ.

Au'fsenden, *v. a.*, возсыла́ть, -сла́ть.

Au'fsetzen, I. *v. a.*, den Hut (auf den Kopf) надѣвать, -дѣть (шляпу); einen Flicken — наставля́ть, -ставить: нашивать, -шить (запла́тку); (Farben —, auftragen) наводи́ть, -вести́ (краски); *fig.* einer Sache die Krone — увѣнчать (довершать) дѣло; Einem Hörner — приставлять, -ставить(кому́ рога); *fig.* seinen Kopf — упорствовать; упрямиться, заупря́миться; ich kann ihm keinen andern Kopf — я тутъ не при чемъ: горба́таго да упря́маго не передѣлаешь; eine Schrift — сочинять -нить; eine Krone — возлагать, -ложить (на кого — вѣнецъ); eine Rechnung — писа́ть, на-, счётъ; ein Testament — составлять, -ставить (завѣща́ніе); **sich —,** *v. r.*, a) auf etwas сади́ться, сѣсть (на что); b) (gegen Einen) противиться; сопротивля́ться (кому́); II. *v. n.*, (von Pferden) грызть я́сли; der Hirsch setzt auf оле́нь рогатѣетъ.

Au'fseufzen, *v. n.*, вздыхать, вздохну́ть.

Au'fsicht, *f.*, присмотръ (за чѣмъ, за кѣмъ); надзоръ (надъ чѣмъ); присматриваніе; призо́ръ; die — führen über etwas имѣть надзоръ (надъ чѣмъ); завѣдывать (чѣмъ); присматривать, -смотрѣть (за чѣмъ).

Au'fsieden, 1) *v. n.*. вскипать, -пѣть; начинать, -чать кипѣть; 2) *v. a.*. — lassen кипятить, вс-; давать, дать вскипѣть; **-siegeln,** *v. a.*, распеча́тывать, -ча́тать.

Au'fsitzen, *v. n.*, 1) сидѣть; 2) die ganze Nacht — просиживать, -сидѣть всю ночь; всю ночь быть на ногахъ (не ложиться спать); 3) (aufs Pferd) сади́ться, сѣсть (на лошадь).

Au'fspähen, *v. a.*, вывѣдывать, вывѣдать (что).

Auf'spalten, 1) коло́ть; раска́лывать, -коло́ть; расще́пывать od. -щепа́ть, -пить; ich habe die Feder aufgespalten я расщепи́лъ перо́ (сдѣлалъ раскепъ); 2) *v. n.*, трескаться; тре́снуть; расщели́ться, -литься; die Feder ist aufgespalten перо́ всѣ расщепи́лось; **-spalten,** *n.*, **-spaltung,** *f.*, раскалываніе; расще́пываніе; расщелёніе; **-spannen,** *v. a.*, 1) натягивать, -тяну́ть; Zeug in Rahmen напи́ливать, -лить (ткань на пя́льцы); *fig.* gelinde Saiten —, aufziehen сдѣлаться уступчивѣе, сноходительнѣе (къ кому); 2) Segel — поднима́ть, -ня́ть, распуска́ть, -сти́ть (паруса); Netze — разставлять, -ста́вить (сѣти); 3) den Hahn — взводи́ть, взвесть куро́къ; **-spannen,** *n.*, **-spannung,** *f.*, натя́гиваніе; подня́тіе; разставле́ніе; **-sparen,** *v. a.*, сберегать, -рѣчь; откладывать, отложи́ть; **-sparen,** *n.*, **-sparung,** *f.*, сбереже́ніе, откладываніе.

Au'fspeichern, *v. a.*, класть, склáдывать въ амбáръ od. въ кладовýю; **-speichern**, *n.*, **-speicherung**, *f.*, складываніе; **-speisen**, *v. a.*, съѣдать, снѣсть (что).

Au'fsperren, *v. a.*, растворя́ть, -ри́ть настежь; **die Augen** — пучи́ть, выпу́чивать, выпучи́ть, вытаращивать, вытаращить глаза́; **den Mund** — разѣвать, разинуть ротъ; ротозѣ́йничать; **den Rachen** — зіять пастью; **-sperren**, *n.*, **-sperrung**, *f.*, растворáніе настежь; выпу́чиваніе; вытаращиваніе; разѣ́ваніе.

Au'fspielen, *v. a.*, игра́ть, за-; **spielt mir etwas auf** сыгра́йте мнѣ что́-нибудь; **-spiessen**, *v. a.*, натыка́ть, -ткну́ть (на что).

Au'fspindeln, *v. a.*, нама́тывать, намота́ть (что — на что); **-spinnen**, *v. a.*, выпря́дывать, вы́прясть.

Au'fsplittern, 1) *v. a.*, расщéпывать, -щепать, -щепить; 2) *v. n.*, разлета́ться, -те́ться щепа́ми.

Au'fspreiten, **-spreizen**, *v. a.*, распя́ливать, -лить; растя́гивать, -тяну́ть; **sich aufspreizen** *(fig.)* ва́жничать, за-; величáться, воз-.

Au'fsprengen, *v. a.*, выламывать, вы́ломать; вышиба́ть, вы́шибить; **ein Schloss** — взла́мывать, -ломать замо́къ; **Wild** — выгоня́ть, вы́гнать дичь.

Au'fspriessen, **-sprossen**, *v. n.*, произраста́ть, -расти́; всходить, взойти́; пускáть, -сти́ть отпры́ски.

Au'fspringen, *v. n.*, 1) вскáкивать, вскочи́ть; 2) (sich plötzlich öffnen) вдругъ отвори́ться; (von einem Deckel:) отскáкивать, -скочи́ть; (von Knospen:) раскрыва́ться, -кры́ться; 3) **(Risse bekommen)** лопаться; трéскаться od. треснуть; получа́ть, -чить трещины; **-springen**, *n.*, вскáкиваніе; отск-; лопаніе, трéсканіе; **-spritzen**, 1) *v. a.*, брызгать вверхъ; спры́скивать, -скать, -снуть (что); 2) *v. n.*, бить вверхъ.

Au'fsprossen, *v. n.*, *s.* **Au'fspriessen**, **-sprössling**, *m.*, отпрыскъ; молодóй побѣгъ.

Au'fsprudeln, *v. n.*, бить вверхъ ключёмъ; вскипáть, -пѣть; *fig.* вспы́лить; **-sprühen**, *v. n.*, вспы́хивать, -хнуть.

Au'fspulen, *v. a.*, нама́тывать, -мота́ть на катýшку; **-spunden**, **-spünden**, *v. a.*, (**ein Fass**) откупóривать, -порить (бочку); **-spüren**, *v. a.*, оты́скивать, -скáть (по слѣ́дамъ); **ein Thier** — настигáть, -стúгнуть, ссáчивать, ссочúть звѣ́ра; **-spüren**, *n.*, **-spürung**, *f.*, оты́скиваніе (по слѣ́дамъ); **-spürer**, *m.*, сы́щикъ.

Au'fstacheln, *v. a.*, *fig.* поощря́ть, -щри́ть; побуждáть, -ди́ть; **-staffeln**, *v. a.*, ставить, по- лѣ́сá od. подмóстки; **-stallen**, *v. a.*, ставить, по- на выкормъ; **-stampfen**, I. *v. a.*, 1) **auf etwas** утрамбóвывать, -бовáть; убúть трамбóвкою; 2) взрывать, взрыть зéмлю (копытами); II. *v. n.*, топáть, топнуть ногóю; **-stand**, *m.*, возстáніе; бунтъ; возмущéніе; **einen allgemeinen** — erregen произвести óбщее смятéніе; поднять óбщую тревогу; **-ständisch**, *adj.*, матёжный; **-stapeln**, *v. a.*, класть; склáдывать, сласть въ полѣ́нницу; **-stapeln**, *n.*, **-stapelung**, *f.*, кладка, складываніе въ клѣ́тки; **-starren**, *v. n.*, 1) становúться, стать въ пень; 2) (**zum Himmel**) устремля́ть, -мúть неподвúжный взоръ къ нéбу.

Au'fstauben, *v. n.*, подымáться, подняться въ видѣ́ пы́ли od. пы́лью; **-stäuben**, *v. a.*, пы́лить; подымать, поднять пыль; **-stauchen**, *v. a.*, (**Wasser**) запружúвать, -пруди́ть (вóду); **den Flachs** выставля́ть, вы́ставить вязáнки льна для сýшки; **-staunen**, *v. n.*, съ удивлéніемъ смотрѣ́ть, взгляну́ть (на что).

Au'fstechen, *v. a.*, прокáлывать, -колóть; вскрывáть, вскрыть; **-stecken**, *v. a.*, 1) **etwas auf etwas** натыкáть, -ткнýть (на что); **ein Bajonett** — примыкать, -мкнýть штыкъ; **eine Flagge** выкúдывать, вы́кинуть флагъ; 2) (**mit Nadeln an etwas**) прикáлывать, -колóть; пришúливать, -лить (къ чему́); **eine Haube** — убúрать, убрáть чепéцъ; **ein Kleid** — подкáлывать, -колóть; подбúрать, подобрáть (платьё); **-stehen**, *v. n.*, 1) (**von etwas**) вставать, встать (съ чего́); (**vor Einem**) вст- (перéдъ кѣ́мъ); (**vom Tische**) вст- изъ за стола́; **von einer Krankheit** — выздоравливать, выздоровѣ́ть; **ich beendigte meine Arbeit ohne aufzustehen** я кончúлъ свою́ рабóту въ одúнъ присѣ́стъ; 2) (**wider, gegen Einen**) — возставать, -стать (противъ кого́); поднимáться, -ня́ться (на кого́); возмущáться, -ти́ться; 3) явля́ться, -ви́ться; **ein Prophet, ein Dichter ist aufgestanden** пророкъ, поэ́тъ явúлся; **-stehen**, *n.*, вставáніе.

Au'fsteifen, *v. a.*, накрахмáливать, -лить; **-steigen**, *v. n.*, 1) (**auf etwas**) взлѣзáть, взлѣ́зть (на что); **auf ein Pferd** — садúться, сѣ́сть на лóшадь; 2) (**von Gestirnen**) всходúть, взойти́; (**vom Rauch, Luftballon, etc.**) подымáться, -ня́ться; 3) *fig.* (**von Begierden**) рождáться, по-; являться, явúться; (**von Bedenken, Zweifel**) возникáть, -ни́кнуть; **es steigen Zweifel in ihm auf** онъ начинáетъ сомнѣ́ваться, онъ пришёлъ въ сомнѣ́ніе; **in ihm stieg der Verdacht auf** въ нёмъ родúлось подозрѣ́ніе; **ein Gedanke stieg in ihm auf** ему́ пришло́ на мысль (на умъ); 4) — lassen пускáть, -стúть; с-; **-steigen**, *n.*, взлѣ́заніе, взлетáніе; восхождéніе; **-steigend**, *part. adj.*, восходя́щій.

Au'fstellen, *v. a.*, 1) стáвить, по-; **ein Monument** — воздвúгать, -двúгнуть; сооружáть, -рудúть пáмятникъ; 2) (**in Ordnung**) устáвлять, устáвить; устанáвливать, -новúть (въ порядкѣ́); **Truppen** — строúть; выстрáивать, выстроúть; разстáвлять, -стáвить (войскá); 3) **zur Schau** выставля́ть, выста́вить (на показъ); 4) *fig.* представля́ть, -ста́вить; приводúть, -вести́ od. -вéсть; **eine Behauptung** — подавать, -да́ть (мнѣ́ніе); утверждáть (что́); **Fragen** — предлагáть, -ложúть (вопро́сы); **einen Grundsatz** —, **ein Gesetz** — установля́ть, -ви́ть (пра́вило, зако́нъ); **eine Vermuthung** — предполагáть, -ложúть; заключáть, -чúть; 5) **sich** —, становúться, стать; (**in Reih und Glied**) строúться, по-; **-stellen**, *n.*, **-stellung**, *f.*, постановка; сооруже́ніе; устанавливаніе; вы́ставка; построéніе; постано́вка; **-stemmen**, *v. a.*, (**die Arme, sich**) облокáчиваться, -котúться; **-steppen**, *v. a.*, пристёгивать, -стегáть; на-.

Au'fsticken, *v. a.*, нашúвать, -шúть; **-stieben**, *v. n.*, подниматься, -няться въ видѣ́ пы́ли; **-stieren**, *v. n.*, прúстально взгля́дывать, взгляну́ть вверхъ.

Au'fstöbern, *v. a.*, оты́скивать, -скáть; (Wild) поднимáть, -ня́ть, (дичь); **-stopfen**, *v. a.*, набúвать, -бúть; **-stoppeln**, *v. a.*, съ трудóмъ подбúрать, подобрать, собúрать, -брáть; **-stören**, *v. a.*, 1) встревóживать, -жить; 2)

Einen aus dem Schlaf разбужа́ть, -буди́ть (кого) шу́момъ.

Au'fstossen, I. *v. a.*, 1) толка́я отворя́ть, -рить; выла́мывать, вы́ломать; вышиба́ть, вы́шибить; sich den Kopf — an etwas уда́риться голово́ю (объ что); 2) sich —, *v. r.*, (an etwas) ушиба́ться, -би́ться (обо́ что); 3) бросать, бросить; мета́ть, метну́ть вверхъ; II. *v. n.*, 1) (auf etwas) натыка́ться, -тку́ться (на что); 2) *fig.* (Einem) встрѣча́ться, встрѣ́титься (съ кѣмъ); натыкаться, наткну́ться (на кого́); 3) (aus dem Magen) отрыгаться, -гну́ться; производи́ть, -ве́сть отрыжку; es stösst mir auf мнѣ отрыгается; **-stossen**, *n.*, выламываніе; вышибаніе; отры́жка; **-stössig**, *adj.*, ски́сшійся; испорченный; хворый; сердитый; больной.

Au'fstrahlen, *v. n.*, возсіявать, -сія́ть; **-sträuben**, sich, *v. r.*, щети́ниться, о-; **-streben**, *n.*, стремле́ніе.

Au'fstreichen, *v. a.*, 1) (etwas auf etwas) намазывать, -зать (что — на что); 2) den Schnurrbart — закру́чивать, -крути́ть усы́ Tuch — ворсова́ть, ворсить сукно; **-streifen**, I. *v. a.*, 1) die Aermel, sich засу́чивать od. -ча́ть, -чить; завора́чивать, -вороти́ть; закру́чивать, -крути́ть рукава; 2) sich (die Haut) — са́днить; сса́днить; оса́днить; стира́ть, стереть ко́жу; II. *v. n.*, дотрогиваться, дотро́нуться, до чего́; каса́ться, косну́ться, чего́.

Au'fstreuen, *v. a.*, сы́пать; насыпа́ть, -сы́пать; Sand — auf etwas посыпа́ть, -сы́пать что — песко́мъ.

Au'fstülpen, *v. a.*, 1) die Krämpe поднима́ть, -ня́ть поля́ у шля́пы; den Hut — надѣва́ть, -дѣ́ть шля́пу; Stiefel — поднима́ть, -ня́ть отворо́ты у сапо́гъ; *fig.* aufgestülpte Nase вздёрнутый носъ; 2) auf etwas накрыва́ть, -крыть чѣмъ; **-stürmen**, I. *v. n.*, бу́рно поднима́ться, -ня́ться; II. *v. a.*, 1) бу́рно наноси́ть, -нести́; 2) лома́ть; разла́мывать, -лома́ть od. -ломи́ть; выламывать, вы́ломить; 3) съ шу́момъ отворя́ть, -ри́ть.

Au'fstürzen, I. *v. a.*, 1) auf etwas накрыва́ть, -крыть; класть кры́шку — на что; 2) die Perrücke — наки́дывать, -ки́нуть пари́къ какъ попало; II. *v. n.*, auf etwas па́дать, пасть, на что; па́дая удариться, обо что.

Au'fstutzen, *v. a.*, 1) поднимать, -ня́ть; подвя́зывать, -зать; 2) *fig.* убира́ть, убра́ть; **-stutzung**, *f.*, поднима́ніе, убира́ніе; **-stützen**, *v. a.*, 1) Gebäude подпира́ть, -пере́ть; подставля́ть, -ста́вить подпо́ры подъ строе́ніе; 2) den Ellenbogen — auf etwas облока́чиваться, -ти́ться, на что; 3) *refl.* sich — опира́ться, -ре́ться, на что.

Au'fsuchen, *v. a.*, 1) искать; оты́скивать, -ска́ть; 2) (auffinden) сы́скивать, -ска́ть; 3) nachspüren развѣ́дывать, -дать, дѣ́лать развѣ́дки; die Spur eines Wildes — выслѣ́живать, вы́слѣдить звѣ́ря; **-sucher**, *m.*, сы́щикъ; **-suchung**, *f.*, **-suchen**, *n.*, оты́скиваніе; развѣ́дываніе; развѣ́дка; **-suchungs in Z.** развѣ́дочный; **-summen**, *v. n.*, sich —, *v. r.*, нараста́ть, -рости́; накопля́ться, -пи́ться; Zinsen sich — lassen дава́ть, дать нарости́ проце́нтамъ.

Au'ftafeln, *v. n.*, подава́ть, -да́ть на столъ; ставить, по-, что — на столъ; уставля́ть, уста́вить столъ чѣмъ; Einem — (Einen bewirthen) угоща́ть, -сти́ть, кого́; **-takeln**, *v. a.*, осна́щивать, -сти́ть; такела́жить, о-; *fig.* sich — разряжа́ться, -ряди́ться.

Au'ftauchen, *v. n.*, выны́ривать od. -ря́ть, вы́нырнуть; всплыва́ть, всплыть на пове́рхность воды́; *fig.* выходи́ть, вы́дти.

Au'fthauen, 1) *v. n.*, таять; отта́ивать, -та́ять; распуска́ться, -сти́ться; (von Fensterscheiben объ о́кнахъ:) отходи́ть, отойти́; *fig.* стать веселѣ́е; развеселя́ться, -ли́ться; сдѣ́латься разгово́рчивымъ; aufgethaute Stelle прота́лина; 2) *v. a.*, отта́ять что; **-thauen**, *n.*, **-thauung**, *f.*, та́яніе; раста́иваніе.

Au'fthun, *v. a.*, открыва́ть, -крыть; Fenster, Thüren — отворя́ть, -рить, о́кна, две́ри; den Beutel — раскоше́ливаться, -литься; распла́чиваться, -плати́ться; die milde Hand — подава́ть, -да́ть (кому́ — милостыню); er darf seinen Mund nicht — онъ рта рази́нуть не смѣ́етъ; er thut seinen Mund nicht auf онъ рта не рази́нетъ; отъ него́ не добьёшься ни сло́ва; aufgethan! отвори́! отопри́! *refl.* sich — отворя́ться, -ри́ться; von Blumen распуска́ться, -сти́ться; **-thürmen**, *v. a.*, нагромозжа́ть, -мозди́ть; sich — подыма́ться, -ня́ться; воздыма́ться; холми́ться.

Au'ftischen, *v. a.*, Einem etwas угощать, -сти́ть; по́дчивать; tische auf! подава́й! *fig.* alte Geschichten — вспомина́ть дѣла́ ста́рой па́мяти; вс. дѣла давно́ мину́вшихъ дней, преда́нья старины́ глубо́кой.

Au'ftrag, *m.*, поруче́ніе, препоруче́ніе; **-tragen**, 1) *v. a.*, (Gold, eine Farbe) наводи́ть -вести́, -ве́сть (зо́лото, кра́ску); покрыва́ть, -кры́ть (что — чѣмъ); Speisen — ста́вить, по-; подава́ть, -да́ть (ку́шанье на столъ), *fig.* (Einem etwas) поруча́ть, -чи́ть; препо-; прика́зывать, -за́ть (кому́ — что); Kleider — изна́шивать, -носи́ть пла́тья; 2) *v. n.*, преувели́чивать, -ли́чить; **-tragen**, *n.*, **-tragung**, *f.*, наведе́ніе, покрыва́ніе; подава́ніе; **-tragsbesorger**, *m.*, исполни́тель *(m.)* поруче́ній; повѣ́ренный; **-tragshandel**, *m.*, коммиссіо́нная торговля; **-tragsnehmer**, *m.*, комиссіоне́ръ, фа́кторъ.

Au'fträufeln, *v. a.*, ка́пать; нака́пывать, -ка́пать (на что).

Au'ftreiben, 1) *v. a.*, взгоня́ть, взогна́ть; гнать вверхъ; Wild — поднима́ть, -ня́ть дичь; den Leib — пу́чить; вспу́чивать, -чить; вздува́ть, -ду́ть живо́тъ; раз-; (Reifen, Schienen) набива́ть, -би́ть (о́бручи, ши́ны); *fig.* достава́ть, -ста́ть; получа́ть, -чи́ть; оты́скивать, -ска́ть; 2) *v. n.*, наѣзжа́ть, -ѣ́хать, сади́ться, сѣсть на мель; **-treiben**, *n.*, **-treibung**, *f.*, взга́ниваніе, поднима́ніе; пу́ченіе; вспу́ченіе, набива́ніе, наби́вка; Arbeit durch — сго́нная рабо́та.

Au'ftrennen, 1) *v. a.*, распа́рывать, -поро́ть; (etwas Gestricktes) распуска́ть, -сти́ть (вя́занное); 2) *v. n.*, u. *refl.* sich — поро́ться; распа́рываться, -поро́ться; **-trennung**, *f.*, распа́рываніе; **-treten**, 1) *v. a.*, (etwas) отворя́ть, -ри́ть (уда́ромъ ноги́); (etwas auf etwas) прита́птывать, -топта́ть; 2) *v. n.*, ступа́ть, -пи́ть; leise — осторо́жно ст., *fig.* осторо́жно поступа́ть, -пи́ть; (auf etwas) наступа́ть, -пи́ть (на что); irgendwo — выступа́ть, вы́ступить; выходи́ть, вы́дти; явля́ться, яви́ться; по-; gegen, wider Einen — возстава́ть, -ста́ть (про́тивъ кого́); mit etwas предлага́ть, -ложи́ть (что); **-treten**, *n.*, наступа́ніе; выступа́ніе; появле́ніе; вы́ходъ; посту́покъ (*gen.* -пка); ihr — wenigstens zeigt von Stolz сама́ хоть не краси́ва, да вы́ступка спѣси́ва; **-tritt**, *m.*,

1) *s.* **Au'ftreten:** 2) (Treppe) ступе́нь, *f.*; — am Wagen подно́жка; 3) (im Drama:) явле́ние; выходъ; сце́на; 4) (Begebenheit) происше́ствіе; приключе́ніе; ärgerlicher — соблазни́тельный поступо́къ; неблагопристо́йность, *f.*; blutiger — кровава́я сце́на; ein sonderbarer — стра́нная выходка.

Au'ftrocknen, 1) *v. a.*, вы́сушивать, вы́сушить; 2) *v. n.*, высыха́ть, вы́сохнуть; **-trocknung,** *f.*, вы́сушиваніе; **-trommeln,** *v. a.*, разбу́жать, -бу́дить барабанны́мъ бо́емъ; **-tröpfeln,** *v. a.*, ка́пать; нака́пывать, -ка́пать (на что); **-trumpfen,** *v. n.*, покрыва́ть, -кры́ть ста́ршимъ ко́зыремъ; *fig.* Einem — отдѣ́лывать, -лать (кого); **-tunken,** *v. a.*, съѣ́дать, съѣ́сть подли́вку, макая въ неё хлѣ́бъ.

Au'fwachen, *v. n.*, просыпа́ться, -сну́ться; пробужда́ться, -ди́ться; **-wachsen,** подраста́ть od. -расти́, -рости́; вы-; — lassen взраща́ть, взрасти́; давать, дать вырасти.

Au'fwägen, *v. a.*, взвѣ́шивать, взвѣ́сить; *fig.* etwas mit Gold — купи́ть на вѣсъ зо́лота.

Au'fwallen, *v. n.*, 1) волну́ться, вз-; 2) закипа́ть, -пѣ́ть; вск-; (von heissen Quellen) клокота́ть; 3) *fig.* вспы́хивать, -хнуть; взбѣ́ситься; **-wallen,** *n.*, **-wallung,** *f.*, волне́ніе; вскипа́ніе; клокота́ніе; вспы́шка; augenblickliche — мину́тное волне́ніе; zornige — поры́въ гнѣ́ва; пылъ; вспы́шка; **-wälzen,** *v. a.*, нака́тывать, -ка́тать; (eine Last) подва́ливать, -лить; взва́ливать, -лить (что — на кого).

Au'fwand, *m.*, изде́ржки, *pl. f.*, расхо́дъ; (— an Zeit) тра́та, поте́ря; (Luxus) роско́шь, *f.*; — machen жить роскошно (открыто); много издерживать.

Au'fwärmen, *v. a.*, подогрѣ́вать, -гре́ть; *fig.* alte Geschichten wieder — вспомина́ть дѣла́ ста́рой по́мяти; aufgewärmt, *fig.* пересла́нный, ста́рый; a-ter Kohl ста́рая пѣ́сня (погудка) на но́вый ладъ.

Au'fwarten, *v. n.*, (Einem) прислу́живать (у кого); услу́живать, -жить (кому́); ходи́ть, ухажи́вать (за кѣ́мъ); *fig.* (Einem) ходи́ть, идти́ (къ кому́) на поклонъ; (Einem mit etwas) служи́ть, услужи́ть (кому́); kann ich Ihnen damit nicht — ? могу́ я вамъ служи́ть э́тимъ? aufzuwarten! къ ва́шимъ услу́гамъ! **-warten,** *n.*, **-wartung,** *f.*, 1) прислу́живаніе; услуже́ніе; Einem seine — machen свидѣ́тельствовать, за- (кому́) свое́й почте́ніе; ходи́ть, идти́ (къ кому́) на поклонъ; die — haben быть дежу́рнымъ; 2) *coll.* прислу́га; **-wärter,** *m.*, служи́тель, *m.*; прислу́жникъ; слу́га, *m.*; лакей; — im Gasthause полово́й; **-wärterin,** *f.*, прислу́жница; служанка.

Au'fwärts, *adv.*, вверхъ; — biegen загиба́ть, -гну́ть вверхъ; — bürsten чи́стить ще́ткой противъ ше́рсти; das Haar — kämmen зачёсывать, зачеса́ть во́лосы назадъ.

Au'fwaschen, *v. a.*, (etwas) вымыва́ть, вы́мыть; von neuem — перемыва́ть -мы́ть; die Diele — подтира́ть, -тере́ть полъ; viel Seife — изводи́ть, -вести́ мно́го мы́ла на мытьё; die Seife ist aufgewaschen мы́ло всё вы́шло od. изведено́; sich die Hände — натира́ть, -тере́ть себѣ́ ру́ки — мытьемъ; **-wäscherin,** *f.*, судомо́йка.

Au'fwasser, *n.*, вода́, стоя́щая пове́рхъ льда; наслудъ.

Au'fweben, *v. a.*, выпряда́ть, вы́прясть; **-wechseln,** *v. a.*, вымѣ́нивать, -мѣ́нить; **-wecken,** *v. a.*, (Einen aus dem Schlafe) буди́ть; разбужа́ть, -бу́дить (кого́); *fig.* развесели́ть, -ли́ть; **-wecken,** *n.*: **-weckung,** *f.*, буже́ніе; развесе́ліе; **-wehen,** *v. a.*, 1) (Staub) вздувать, -дуть, поднима́ть, поднять (пыль); 2) растворя́ть, -ри́ть вѣ́тромъ.

Au'fweichen, I. *v. a.*, размягча́ть, -чить; in einer Flüssigkeit — размачи́вать, -мочи́ть, (что); дать чему́ размя́кнуть; im Dampfe — распа́ривать, -ри́ть; II. *v. n.*, размока́ть, -мо́кнуть; **-weichen,** *n.*; **-weichung,** *f.*, размя́гченіе; размачиваніе; распариваніе; **-weinen,** *v. n.*, всплака́нуть; **-weisen,** *v. a.*, показывать, -зать; предъявля́ть, -вить; представля́ть, -ста́вить (что); sein Spiel — откры́ть, -при́ть (игру́); es lassen sich keine Beispiele — нѣ́тъ приме́ра.

Au'fwenden, *v. a.*, употребля́ть; -бить; ganz — истрачивать, -тратить; издерживать, -держать.

Au'fwerfen, *v. a.*, in die Höhe взбра́сывать, взбро́сить; вскидывать, -кинуть; (auf etwas) набра́сывать, -бро́сать; накидывать, -дать (на что); растворя́ть, -ри́ть (что) шваркомъ (чего); (Erde —) взрывать, взрыть (землю); Beete — вскапывать, -копать, взрывать, взрыть (гряды); einen Graben — рыть кана́ву; копать ровъ; eine Batterie — ста́вить, по- батаре́ю; eine Schanze — строить, по- окопы; возводить, -вести́ укрѣпле́ніе; einen Wall — um- обводи́ть, -вести́ (что) -валомъ; einen Damm — насыпать, насыпать; дѣлать, сдѣлать плоти́ну od. гать, *f.*; einen Weg — a) прокладывать, -ложить доро́гу; b) поднима́ть, -нять; den Mund — дуться, на-; надувать, -дуть гу́бы; сердиться; гнѣ́ваться; die Nase — заноси́ться; чва́ниться, за-; возгордиться; подымать, поднять носъ; вздергивать, вздернуть носъ; aufgeworfene Lippen то́лстыя гу́бы; aufgeworfene Nase вздёрнутый носъ; eine Frage — предлага́ть, -ложить; дѣлать, сдѣлать (вопро́съ); einen Zweifel — выража́ть, выразить сомнѣ́ніе; sich zu etwas — объявля́ть, -вить себя́ -чѣмъ; sich zum Vertheidiger Jemandes — принима́ть, -нять чью сто́рону; вступа́ться, -питься (за кого́); sich gegen Einen — возстава́ть, -ста́ть (противъ кого́); **-werfen,** *n.*; **-werfung,** *f.*, а) взбра́сываніе; накидываніе, вск-; набра́сываніе; насы́пка; b) гать́ба; c) предложе́ніе; объявле́ніе.

Au'fwichsen, 1) *v. a.*, (den Schnurbart) закру́чивать, -кру́тить; нафабри́вать, -брить (усы́); sich —, *v. r.*, принаряжа́ться, -ряди́ться; 2) *v. n.*, *vulg.* Einem, накорми́ть и напои́ть кого́ до отва́лу; **-wickeln,** *v. a.*, (etwas auf etwas) нама́тывать, -мота́ть (что — на что); die Haare — завива́ть, -ви́ть во́лосы; (etwas Aufgewickeltes) развёртывать, -верну́ть (свёрнутое); ein Kind — распелёнывать, -пелена́ть ребёнка; **-wickelung,** *f.*, развёртываніе.

Au'fwiegeln, *v. a.*, подстрека́ть, -кну́ть; поджига́ть, -жёчь (кого́ — на что); возмуща́ть, -му́тить, подговаривать, -ворить; подущать, -усти́ть; **-wiegeln,** *n.*; **-wiegelung,** *f.*, подстреканіе; поджиганіе; возмущеніе; подгова́риваніе; подуще́ніе, **-wiegen,** I. *v. a.*, 1) вѣ́шать; взвѣ́шивать, взвѣ́сить что; 2) *fig.* вознагражда́ть, -ди́ть (кого́ — чѣмъ); (seine Freundschaft wiegt mir alles auf его́ дру́жба мнѣ дорóже всего́; II. *v. n.*, равня́ться (съ кѣ́мъ); **-wiegler,** *m.*, возмути́тель, *m.*; **-wieglerisch,** *adj.*, мяте́жный.

Au'fwindeln, *v. a.*, распелёнывать, -на́ть; **-winden**, *v. a.*, поднимать, -нять (что); (auf etwas) навивать, -вить; навертывать, -вертѣть (что — на что); sich —, *v. r.*, взвиваться, взви́ться; **-wippen**, *v. a.*, поднимать, -нять глаголемъ; **-wirbeln**, 1) *v. a.*, крутить вверхъ; клубить; 2) *v. n.*, клуби́ться; клубами подыма́ться; **-wirken**, *v. a.*, (das Garn) выпрядать, вы́прясть (нитки); (den Teig) мѣсить; вымѣшивать, вы́мѣсить; валя́ть, с- (тѣсто); (ein Wild) потроши́ть, вы́потрошить (дичь); **-wirren**, *v. a.*, распу́тывать, -тать; **-wischen**, *v. a.*, стирать, стереть, вытирать, вы́тереть; под-; **-wittern**, *v. a.*, чутьёмъ находи́ть, найти́ (что).

Au'fwogen, *v. n.*, волнова́ться, вз-.

Au'fwölben, *v. a.*, выводить, вы́весть сводъ.

Au'fwuchern, *v. n.*, разроста́ться, -рости́сь; **-wuchten**, *v. a.*, поднима́ть, -ня́ть (что) посре́дствомъ рычага́ od. ва́ги; **-wühlen**, *v. a.*, вскапывать, вскопать; взрывать, -рыть; взрыхлять, взры́хлить (что); **-wurf**, *m.*, насыпь, *f.*

Au'fzählen, *v. a.*, 1) сосчи́тывать, -тать; 2) *fig.* Einem Schläge auf den Rücken — отлупи́ть кого на обѣ ко́рки; накласть кому́ въ шею; 3) называть, -звать; Wohlthaten — исчисля́ть, -числить благодѣянія; Gründe, Umstände — приводи́ть, -ве́сть основа́нія, слу́чаи; **-zählung**, *f.*, отсчитываніе; исчисленіе.

Au'fzäumen, *v. a.*, взну́здывать, -да́ть; **-zäumung**, *f.*, взнузда́ніе; взну́здываніе.

Au'fzehren, *v. a.*, поѣдать, -ѣсть (что); *fig.* sein Vermögen — прома́тывать, -мотать своё состоя́ніе; (vom Gram) доводи́ть, довести́ (кого) до гробовой доски.

Au'fzeichnen, *v. a.*, рисова́ть, на-; наче́рчивать, -чертить; einen Plan — черти́ть, напланъ; *fig.* записывать, -сать; **-zeichnung**, *f.*, a) начерчиваніе; черче́ніе; b) записка; **-zeigen**, *v. a.*, показывать, -зать; предъявля́ть, -ви́ть; **-zeigung**, *f.*, пока́зываніе; предъявленіе.

Au'fziehen, 1) *v. a.*, тащи́ть вверхъ; вста́скивать, -тащи́ть; тяну́ть вверхъ; встя́гивать, -тяну́ть; (den Anker, die Segel, den Vorhang) поднима́ть, -нять (я́корь, паруса́, занавѣсъ); Wasser aus dem Brunnen — выта́скивать, -тащить (воды изъ колодца); (etwas auf etwas —, z. B. Saiten) натя́гивать, -тяну́ть; Papier — наклеивать, -клеить (бума́гу); *fig.* gelinde Saiten — сдѣлаться усту́пчивѣе, снисходи́тельнѣе; (den Hahn) взводи́ть, взвесть (куро́къ); die Uhr — заводи́ть, -ве́сть часы́; *fig.* (Kinder, Thiere, Pflanzen) воспи́тывать, -тать; вскармливать, вскормить; взращать, -сти́ть; *fig.* (Einen mit etwas —, Einen verspotten) поднимать, -ня́ть (кого́) на смѣхъ; издѣва́ться, насмѣха́ться, подсмѣиваться, подшу́чивать, -шути́ть (надъ кѣмъ); 2) *v. n.*, (von Wolken) собира́ться, -браться; находи́ть, найти́; (aufmarschiren) выступа́ть, вы́ступить; (aufreiten) выѣзжа́ть, вы́ѣхать; (von der Wache) смѣня́ться, -ни́тьса; die Wache zieht auf смѣна идётъ въ карау́лъ; feierlich — ше́ствовать; aufgezogen kommen приближа́ться; **-ziehen**, *n.*; **-ziehung**, *f.*, встаскиваніе; подниманіе; выдёргиваніе; натя́гиваніе; наклеиваніе; воспитываніе, взраще́ніе; издѣвка; насмѣшка, подшу́чиваніе; das — der Soldaten выступле́ніе солда́тъ; das — der Cavallerie выступле́ніе кавалеріи; **-ziehfenster**, *n.*, подъемное окно́; **-zucht**, *f.*, воспитаніе; вскормленіе; взращеніе; **-zucken**, *v. n.*, вздра́гивать, вздро́гнуть; **-zug**, *m.*, подня́тіе; (auf etwas) натя́гиваніе; (eines Gewebes) осно́ва; (eines Dramas) дѣйствіе; (der Truppen) выступле́ніе; (der Cavallerie) вы́ѣздъ; — zu Pferde кавалька́да; einen — zu Pferde machen выѣзжа́ть, вы́ѣхать; feierlicher — zu Pferde торже́ственный по́ѣздъ, feierlicher — zu Fuss торже́ственный ходъ; (seltsamer Anzug) костю́мъ; er erschien in einem wunderlichen (seltsamen) — онъ яви́лся въ странной оде́ждѣ; sein Aufzug erregte allgemeines Gelächter онъ былъ одѣтъ ку́рамъ на смѣхъ; (der Zettel) осно́ва; **-zugkette**, *f.*, подъёмная цѣпь.

Au'fzupfen, *v. a.*, раздёргивать, -дёргать; (Einen) разбужа́ть, -будить (кого) дёрганьемъ.

Au'fzwängen, *v. a.*, 1) си́лою отворя́ть, -ри́ть; 2) den Hut auf den Kopf — съ трудо́мъ надвига́ть, -дви́нуть шля́пу на голову; das Kleid auf den Leib — напя́ливать, -лить на себя́ платье.

Au'fzwecken, *v. a.*, прибива́ть, -би́ть гво́здиками.

Au'fzwingen, *v. a.*, (Einem etwas) навя́зывать, -за́ть (кому́ — что); eine Portion Essen — наси́льно заставля́ть, заста́вить ѣсть (что); **-zwitschern**, 1) *v. n.*, зачири́кать, зачи́ркать (зачирли́кать); защебётывать, -бетать; 2) *v. a.*, (Einen) разбужа́ть, -ди́ть; (кого) чири́каньемъ.

Au'gapfel, *m.*, 1) глазно́е я́блоко; 2) *fig.* любимчикъ; нѣжечко; зѣни́ца о́ка; es hüten wie seinen — бере́чь (что) какъ зѣницу ока.

Auge, *n.*, 1) глазъ; о́ко (*pl.* о́чи, *gen.* оче́й); das allsehende — всеви́дящее о́ко; mit blossem — просты́ми глазами; grosse — machen тара́щить od. пя́лить глаза́, вытара́щивать, вы́таращить глаза́; *fig.* (bei etwas) диви́ться; удивляться, -виться чему́; mit einem blauen Auge davon kommen легко отдѣлаться отъ бѣды́; уйти́ отъ бѣды́ съ небольши́мъ изъя́номъ; Einem ein Dorn im — sein быть у кого́ бѣльмо́мъ на глазу́; ein — zudrücken смотрѣть на что сквозь па́льцы; Einem Sand in die A-n streuen пускать, -сти́ть кому́ пыль въ глаза́; отума́нить глаза́; es passt wie die Faust aufs — *приста́ло, какъ сѣдло́ къ коро́вѣ;* unter vier A—n наединѣ́; оди́нъ на одинъ; глазъ (съ глазу) на глазъ; er ist ihm wie aus den A-n geschnitten онъ весь въ него; онъ на него похожъ, какъ двѣ ка́пли воды́; онъ вы́литый (оте́цъ); 2) зрѣ́ніе, взоръ; blöde A-n haben быть близо́рукимъ; gute A-n haben хорошо ви́дѣть; ein scharfes — острое зрѣ́ніе; проницательный взоръ; ein schwaches — сла́бое зрѣ́ніе; in die A-n fallen броса́ться, бро́ситься, кида́ться, кинуться, въ глаза́; Einen ins — fassen стро́го наблюда́ть, -блюсти́ (за кѣмъ); ich habe ihn mit keinem — gesehen я его́ и въ глаза не ви́дывалъ (od. и въ глаза́ не знаю); 3) присмотръ, надзо́ръ; ein wachsames — auf etwas haben имѣть стро́гій надзо́ръ, (надъ чѣмъ); имѣть строгій присмотръ (за чѣмъ); Einem vor die A-n kommen, unter die A-n treten каза́ться, показа́ться (кому́) на глаза; явля́ться, яви́ться; появля́ться, -ви́ть-

ся; etwas aus den A-n verlieren теря́ть, по- (что) изъ виду́; aus den — verschwinden пропада́ть, -пасть изъ виду́; исчеза́ть, исче́знуть; скрыва́ться, скры́ться изъ глазъ; geh mir aus den A-n! пошёлъ съ глазъ доло́й! не кажи́сь мнѣ на глаза! aus den A-n aus dem Sinn *съ глазъ доло́й, изъ се́рдца вонъ*; *fig.* Einem etwas an den A-n absehen ви́дѣть (знать) что по глазамъ; Einem die A-n öffnen откры́ть кому́ глаза́; die Sache schwebt mir vor A-n всё дѣло какъ сейча́съ у меня́ пе́редъ глаза́ми: die Sache liegt vor A-n, fällt, springt in die A-n дѣло я́сно, очеви́дно; in meinen A-n при мои́хъ глаза́хъ; у меня́ въ глаза́хъ; при мнѣ; въ моёмъ прису́тствіи; mit anderen A-n etwas ansehen смотрѣ́ть на что други́ми глаза́ми; *fig.* ein — auf etwas werfen взгляну́ть на что о́комъ вожделѣ́нія; die Sache sticht mir in die A-n оно́ глаза́ мнѣ ко́летъ; 4) das — auf Karten, Würfeln очко́; (auf den Pfauenfedern, an Flügeln der Schmetterlinge) глазо́къ, очко́; (an Pflanzen) по́чка; (der Nähnadel) ушко́, глазо́къ (*gen.* -зка́); (im Käse, Brote) сква́жина, ды́рочка; (auf der Suppe) жирный поплаво́къ; жиръ; (an Edelsteinen) гля́нецъ (*gen.* -нца).

Aeu'geln, 1) *v. a.*, прививáть, -ви́ть (дере́вья); 2) *v. n.*, погля́дывать на кого́; стро́ить кому́ гла́зки: **Aeu'geln,** *n.*, колированіе, колиро́вка; прививáніе; прививка.

Au'gen- in Z. глазно́й; **-arzt,** *m.*, глазно́й врачъ; окулистъ; **-blende,** *f.*, (**-leder,** *n.*), нагла́зникъ; **-blick,** *m.*, мигъ; мгнове́ніе; мину́та; in einem — мигомъ; въ одну́ мину́ту; ду́хомъ; тотчасъ; den — то́тчасъ; er ist den — hinausgegangen онъ то́лько -что вы́шелъ; er wird den — kommen онъ тотчасъ придётъ (пріѣдетъ); ich erwarte ihn jeden — я ожидаю его́ съ мину́ты на мину́ту; alle A-e безпреста́нно; ежемину́тно; помину́тно; warte einen — подожди́ мину́точку (немно́го); der günstige — удо́бное вре́мя; благопріятное вре́мя; **-blicklich,** 1) *adj.*, мгнове́нный; a-liche Hülfe бы́страя помощь; 2) *adv.*, въ мину́ту; сію мину́ту; тотчасъ; сейчасъ; **-blinken,** *n.*; **-blinze(l)n,** *n.*, мига́ніе; морга́ніе; **-blödigkeit,** *f.*, близору́кость, *f.*; сла́бость (*f.*) глазъ; **-braue,** *f.*; (**-braune,** *f.*), бровь, *f.*; Einer mit schwarzen — чернобро́вый; Eine mit schwarzen — чернобро́вая; **-butter,** *f.*, гно́й въ глаза́хъ; **-diener,** *m.*, льстецъ; угодникъ; **-dienerisch,** *adj.*, льсти́вый; уго́дливый; **-dienerei,** *f.*, льсти́вость, *f.*, уго́дливость, *f.*; **-entzündung,** *f.*, воспале́ніе глазъ; **-fällig,** *adj.*, бросающійся въ глаза́; я́вный; **-fistel,** *f.*, слезный свищъ; **-flecken,** *m.*, бѣльмо́; **-förmig,** *adj.*, глазообра́зный; окообразный; **-gewölk,** *n.*, бѣльмо; помраче́ніе глазъ; застила́ніе г.; **-gift,** *n.*; **-glas,** *n.*, окуля́ръ; зри́тельное стекло́; лорне́тъ; **-haut,** *f.*; **-häutchen,** *n.*, глазна́я оболо́чка (плева); зрачковая перепонка (плева́); **-heilanstalt,** *f.*, глазная лече́бница; **-heilkunde,** *f.*, уче́ніе о врачева́ніи глазны́хъ болѣ́зней; **-höhle,** *f.*, глазная впа́дина (я́мина, полость, *f.*); **-klappen,** *pl. f.*, шоры, *pl. f.*; наглазникъ для пугливыхъ лошадей; **-krampf,** *m.*, су́дорожная неподви́жность гла́за; **-krank,** *adj.*, стра́ждущій глаза́ми; **-krankheit,** *f.*; **-leiden,** *n.*, глазна́я болѣ́знь; **-licht,** *n.*, зрѣ́ніе; **-lid,** *n.*; **-deckel,** *m.*, вѣко; вѣжда bes. im *Plur.* вѣжды; **-linse,** *f.*, хруста́ликъ; хруста́льная чечеви́ца; **-lust,** *f.*, отра́да оче́й; ненагля́дный предме́тъ; пріятное зрѣ́лище; пріятный видъ; das ist eine wahre — э́то про́сто заглядѣ́нье; **-maal,** *n.*, бѣльмо́; **-mass,** *n.*, глазомѣ́ръ; nach — по глазомѣ́ру; на́глазъ; das sehe ich schon nach — э́то я и такъ ви́жу; **-merk,** *n.*, 1) знакъ, при́знакъ; 2) цѣль, *f.*; намѣ́реніе; sein — auf etwas richten обращáть, -ти́ть на что внима́ніе; цѣ́лить, мѣ́тить (во что); **-mittel,** *n.*, сре́дство для глазъ; **-muskel,** *m.*, глазна́я мышица; **-nerv,** *m.*, зри́тельный нервъ; **-operation,** *f.*, глазна́я опера́ція; **-pulver,** *n.*, 1) глазной порошо́къ; 2) *fig.* ме́лкая печа́ть; са́мый ме́лкій шрифтъ; das ist ein wahres — э́то ги́бель для глазъ; **-punkt,** *m.*, то́чка зрѣ́нія; **-reis,** *n.*, по́чковый побѣ́гъ; **-reiz,** *m.*, раздраже́ніе глазъ; **-salbe,** *f.*, глазна́я мазь; **-schein,** *m.*, видъ; dem — nach пови́димому, на взглядъ; der — lehrt э́то очеви́дно; in — nehmen разсма́тривать, осмотрѣ́ть; etwas gehörig in — nehmen всма́триваться, всмотрѣ́ться въ дѣ́ло; gerichtlich in — nehmen чини́ть осмотръ; **-scheinlich,** *adj.*, очеви́дный, я́вный; **-scheinlichkeit,** *f.*, очеви́дность, я́вность, *f.*; **-schirm,** *m.*, глазной зонтикъ; **-schmerz,** *m.*, **-weh,** *n.*, боль (*f.*) въ глаза́хъ; глазная боль; **-schwäche,** *f.*, сла́бость (*f.*) глазъ (зрѣ́нія); **-spiel,** *n.*, живое движе́ніе глазъ; переми́гиваніе; **-sprache,** *f.*, переми́гиваніе; die — reden, gebrauchen переми́гиваться; **-sprosse,** *m.*, 1) по́чковый побѣ́гъ; 2) am Hirschgeweih глазны́е отро́стки (оленьихъ рого́въ); **-staar,** *m.*, бѣльмо; **-stern,** *m.*, зрачо́къ (*gen.* -чка́); зѣни́ца; **-täuschung,** *f.*; **-trug,** *m.*, опти́ческій обма́нъ; **-triefen,** *n.*, гноетече́ніе изъ глазъ; er hat — у него́ гной течётъ изъ глазъ; **-triefig,** *adj.*, съ гнои́стыми глазами; **-trost,** *m.*, 1) утѣ́ха для глазъ; отра́да оче́й; 2) оча́нка; очна́я трава́; **-übel,** *n.*, глазна́я болѣ́знь; **-verblendung,** *f.*, 1) помраче́ніе; 2) опти́ческій обма́нъ; 3) ослѣпле́ніе; **-warze,** *f.*, борода́вка на глазны́хъ вѣ́кахъ; **-wasser,** *n.*, глазная примочка; небе́сная вода́; **-weide,** *f.*; (**-wonne,** *f.*), отра́да оче́й; **-weiss,** *n.*, бѣло́къ въ глазу́; **-weite,** *f.*, ви́димое разстоя́ніе; bis auf — на ви́димомъ разстоя́ніи; наско́лько мо́жно ви́дѣть; **-wimper,** *f.*, ресни́ца; **-wink,** *m.*, мига́ніе; знакъ глаза́ми; es ist nur ein — nöthig сто́ить то́лько ми́гнуть; **-winkel,** *m.*, лузгъ; глазно́й куто́къ (*gen.* -тка́); **-zahn,** *m.*, глазно́й зубъ; **-zeuge,** *m.*, очеви́децъ (*gen.* -дца); самови́децъ (*gen.* -дца); свидѣ́тель, *m.*; ich bin — gewesen я самъ э́то ви́дѣлъ; я былъ при томъ; **-zier,** *f.*, красота́ глазъ; **-zucken,** *n.*, су́дорожное мига́ніе.

Aeu'glein, *n.*, *dim.* глазо́къ (*gen.* -зка́); an Pflanzen очко́, по́чка, глазо́къ; (einer Nadel) ушко́.

Aeu'gler, *m.*, 1) льстецъ; 2) глазу́нъ.

Augme'nt, *n.*; **-tatio'n,** *f.*, прибавле́ніе; приращéніе; увеличеніе; **-tati'vum,** *n.* (*pl.* **-va**), увеличи́тельное и́мя.

Augu'r, *m.*, авгу́ръ; **-guri'ren,** *v. a.*, прорица́ть; предска́зывать, -за́ть; предвѣща́ть, -вѣстить по полёту птицъ; **-gu'rium,** *n.*, прорица́ніе; предсказа́ніе; предвѣща́ніе по полёту птицъ.

Augu'st, *m.*, а́вгустъ.

Augusti'ner, *m.*, **-mönch,** *m.*, августи́нецъ (*gen.* -нца); августи́нскій мона́хъ; **-orden,** *m.*, августи́нскій орденъ.

Au'hirsch, *m.*, оле́нь-мара́лъ.

Au'la, *f.*, зала. [вѣжье ушко.
Auri'kel, *f.*, аврикулъ; скороспѣлка; мед-
Auro'ra, *f.*, аврора; утренняя заря; **-farbe,** *f.*, златозарный цвѣтъ; **-farben,** *adj.*, златозарнаго цвѣта.

I. Aus, *praep.* mit dem *Dat.*, 1) изъ; er ist aus Frankreich онъ прибылъ изъ Франціи; er ist aus dem Bürgerstande онъ изъ мѣщанъ; aus dem Fenster sehen смотрѣть изъ окна; aus den Augen verlieren потерять изъ-виду; schlage dir das aus dem Kopfe выбрось это изъ головы; 2) — die Ursache, den Grund bezeichnend — a) **no**; aus Dummheit по глупости; aus Erfahrung по опыту; aus Freundschaft по дружбѣ; aus Liebe по любви; aus Neid по зависти; b) **отъ**: aus Furcht отъ страха; aus Freude отъ радости; aus Scham отъ стыда; c) **съ**; aus Kummer съ горя; aus Verzweiflung съ отчаянія; aus Langeweile со скуки; aus Thorheit съ дуру; 3) (aus — hervor) **изъ-за**; aus dem Gurt изъ-за пояса; aus der Gegend hinter dem Meere изъ-за моря; 4) aus dem Deutschen in's Russische übersetzen переводить, -вести съ нѣмецкаго на русскій.

II. Aus, *adv.*, кончено; die Vorstellung ist aus представленіе кончено; es ist aus mit ihm онъ пропалъ od. погибъ; aus bis zur Neige до дна; Jahr aus, Jahr ein изъ году въ годъ; Tag aus Tag ein изо-дня въ день; nicht wissen, wo aus, wo ein не знать куда дѣваться, дѣться; не знать гдѣ приклонить голову.

Au'sächzen, *v. n.*, переставать, -стать стонать; **-ackern,** *v. a.*, вырывать, вырвать сохою; **-ädern,** *v. a.*, вынимать, вынуть жилы; **-antworten,** *v. a.*, (Einem etwas) выдавать, выдать; отпускать, -стить (кому — что).

Au'sarbeiten. 1) *v. a.*, выдѣлывать, выдѣлать; (vollständig) обдѣлать od. отдѣлать (что); (schriftlich) сочинять, -нить; составлять, -ставить; mit dem Grabstichel вырѣзывать, вырѣзать; 2) *v. n.*, кончать, кончить работу; **-arbeitung,** *f.*, выдѣлываніе; отдѣлываніе, отдѣлка; вы-; сочиненіе; составленіе; вырѣзываніе; **-arbeitungsbuch,** *n.*; **(-heft,** *n.*), тетрадь (*f.*) для сочиненій; **-arten,** *v. n.*, выраждаться, выродиться; перераждаться, -родиться; перемѣняться, -ниться; из-; портиться, ис-; развращаться, -титься; **ausgeartetes Kind, ausgeartete Pflanze** выродокъ (*gen.* -дка); **-arten,** *n.*; **-artung,** *f.*, вырожденіе; развращеніе; развратъ.

Au'sästen, *v. a.*, (einen Baum) очищать, очистить отъ лишнихъ сучьевъ (дерево); вырѣзывать, -зать лишнія сучья (у дерева); **-ästen,** *n.*; **-ästung,** *f.*, вырѣзываніе лишнихъ сучьевъ.

Au'sathmen. 1) *v. a.*, выдыхать, выдохнуть; den letzten Seufzer — испускать, -стить послѣдній вздохъ; 2) *v. n.*, издыхать, -дохнуть; **-athmen,** *n.*; **-athmung,** *f.*, 1) вы-, издыханіе; 2) кончина; смерть, *f.*; **-ätzen,** *v. a.*, вытравливать od. -влять, вытравить.

Au'sbacken, 1) *v. a.*, испекать, -печь; выпекать, вынечь; gut — допекать, -печь; 2) *v. n.*, выпекаться, вынечься; **-baden,** 1) *v. a.*, переставать, -стать купаться; вымыться; 2) *v. a.*, (etwas — müssen für andere) потерпѣть, пострадать за чужую вину; въ чужомъ пиру похмелье (пить); **-bähen,** *v. n.*, сопрѣвать, -прѣть; **-balgen,** *v. a.*, (ein Thier) сдирать, содрать кожу (съ звѣря); снимать снять кожу, съ-; einen Vogel — набивать, -бить чучело птицы; **-balzen,** *v. n.*, перестать токовать; оттоковать.

Au'sbau, *m.*, отстройка; отдѣлка; **-bauchen, -bäuchen,** *v. a.*, выбивать, выбить; дѣлать, сдѣлать выпуклымъ; **-bauen,** 1) *v. a.*, отстраивать, -строить; до-; выстраивать, выстроить; отдѣлывать, -лать; 2) *v. n.*, кончать, кончить (переставать, -стать) строить; **-bauen,** *n.*; **-bauung,** *f.*, отстройка; отдѣлка.

Au'sbedingen, *v. a.*, (etwas) условливаться, условиться (въ чемъ); (für Einen etwas) доставлять, -ставить (кому — что) по условію; (sich etwas) выговаривать, выговорить (что — себѣ); оставлять, -ставить (что — за собою) по условію; **-bedingen,** *n.*; **-bedingung,** *f.*, условіе.

Au'sbeichten, 1) *v. a.*, признавать, -знаться (въ чемъ) на духу od. на исповѣди; *fig.* открывать, -крыть (что); 2) *v. n.*, кончить исповѣдь; **-beissen,** *v. a.*, выкусывать, выкусить; sich einen Zahn — кусая выламывать, выломить зубъ; *fig. vulg.* Einen — bei Einem уронить (очернить) кого во мнѣніи (глазахъ) другаго; оклеветать (кого); **-beizen,** *v. a.*, вытравливать, вытравить; eine Wunde — прижигать, -жечь, выжигать, выжечь рану лѣкомъ.

Au'sbekommen, *v. a.*, (Geld) получать, -чить сдачи (съ чего); (Flecken) выводить, -вести (пятна); **-bessern,** *v. a.*, исправлять, -править; по-; (Kleider, Netze) чинить; починивать, -нить (платье, сѣти); (Gemälde) подправлять, -править; подновлять, -вить, (картины); **-besserung,** *f.*, поправка; починка; подправка; **-beten,** *v. n.*, переставать, -стать молиться; отмолиться.

Au'sbeugen, *v. n.*, (einer Sache) избѣгать, -бѣгнуть (чего); **-beugen,** *n.*; **-beugung,** *f.*, избѣганіе; **-beulen,** *v. a.*, (etwas) выравнивать, выровнять поверхность (чего); **-beute,** *f.*, 1) прибыль, *f.*; барышъ; 2) доходъ; **-beuteln,** *v. a.*, 1) просѣять; 2) *fig.* (Einen) обчистить у кого карманы; sich —, *v. r.*, раскошеливаться, -литься; heute musst du — сегодня тебѣ раскошеливаться (твоя очередь платить); **-beuten,** *v. a.*, добывать, -быть; вырабатывать, выработать; **beuten,** *n.*; **-beutung,** *f.*, добываніе; выработка.

Au'sbezahlen, *v. a.*, выплачивать, выплатить сполна.

Au'sbiegen, 1) *v. a.*, (etwas) выгибать, выгнуть; справлять, справить; 2) *v. n.*, (Einem, vor Einem) сворачивать, своротить съ дороги, въ сторону; сторониться, по-; **-biegen,** *n.*, **-biegung,** *f.*, выгибаніе; сворачиваніе съ дороги; **-bieten,** *v. a.*, (etwas) предлагать, -ложить (что) на откупъ od. на продажу; **-bieten,** *n.*, **-bietung,** *f.*, объявленіе о продажѣ.

Au'sbilden, *v. a.*, образовывать, -зовать; совершенствовать, у-; развивать, -вить; **-bilder, -bildner,** *m.*, образователь, усовершенствователь, *m.*; **-bildung,** *f.*, образованіе; усовершенствованіе, развитіе; **-binden,** *v. a.*, вынимать, вынуть; **-bitten,** *v. a.*, (sich etwas) просить; (sich etwas von oder bei Einem) выпрашивать, выпросить (что — у кого); (ausgebeten werden zu etwas) быть званымъ (на что); wir sind heute zum Abend ausgebeten насъ сегодня звали на вечеръ; мы сегодня приглашены od. званы на вечеръ.

Au'sblasen. *v. a.*, (ein Ei) выдува́ть, вы́дуть (яйцо́); (ein Licht) задува́ть, -ду́ть (свѣчу́); *fig.* Einem das Lebenslicht — лишить кого жи́зни; уби́ть (кого́); **-blasen,** *n.*, выдува́ніе; задуваніе; **-blattern.** *v. n.*, выздора́вливать, вы́здоровѣть послѣ оспы; **-bläuen.** *v. a.*, *fig.* (Einen) отваля́ть (кого́) на о́бѣ ко́рки.

Au'sbleiben. *v. n.*, 1) не приходить, не придти; не явля́ться, -виться; не показываться, -заться; не быть; über Nacht — не быть всю ночь дома; не возвращаться, -вратиться на́ ночь; 2) прекращаться, -кратиться; оставаться, остаться безъ исполненія; не быть испо́лненнымъ; hier ist ein Wort ausgeblieben здѣсь вы́пущено сло́во; die Stimme war mir ausgeb. я лишился го́лоса; я спалъ съ го́лоса; der Athem ist ihm ausg. у него духъ захватило; ему́ тру́дно дыша́ть; seine Strafe wird nicht — онъ не мину́етъ наказа́нія; онъ не оста́нется безъ наказанія; die Zahlung wird nicht — деньги бу́дутъ вы́плачены; über den Termin — просрочивать, -срочить; was sein soll, das wird nicht — *чему́ быть, того́ не мино́вать; где бы́ть, тамъ не мино́вать*; **-bleiben.** *n.*, нея́вка, отлу́чка; замедле́ніе; — über den Termin просро́чка; **-bleichen,** 1) *v. n.*, линя́ть, по-; выцвѣтать, выцвѣсть; 2) *v. a.*, бѣли́ть; выбѣ́ливать, выбѣлить; (Flecken) выводить, вы́весть (пятна) бѣленіемъ.

Au'sblühen. 1) *v. n.*, отцвѣтать, -цвѣсть; 2) выцвѣта́ть, вы́цвѣсть; **-bluten,** 1) *v. n.*, исходи́ть, изойти кровью; истекать, -течь кро́вью; die Wunde hat ausgeblutet кровь перестала течь изъ раны; — lassen дать вытечь крови; 2) *v. a.*, sein Leben — умирать, умереть отъ истеченія крови.

Au'sböden, *v. a.*, (ein Fass) вставля́ть, вста́вить дно — въ бочку; **-bohlen.** *v. a.*, настилать, -стлать, полъ; **-bohren,** *v. a.*, высверливать, высверлить; **-borgen.** *v. a.*, давать, дать въ займы (на прокатъ); **-bot.** *s.* **Au'sgebot; -botstermin.** *m.*, срокъ, назначенный для публичнаго торга.

Au'sbracken. *v. a.*, отбирать, отобра́ть него́дное; **-braten.** I. *v. a.*, изжа́рить, сжарить; II. *v. n.*, 1) (haben) дожа́риваться, -риться; 2) (sein) вытапливаться, вытопиться; **-brauchen,** *s.* **Au'sgebrauchen; -brausen,** *v. n.*, перестава́ть, -ста́ть дуть; der Wind hat ausgebraust вѣтеръ стихъ; (vom Most, Bier) выбра́живать, вы́бродить; *fig.* von Leidenschaften утиха́ть, ути́хнуть; er hat ausgebraust онъ утихъ; се́рдце у него уходи́лось.

Au'sbrechen. 1) *v. a.*, выла́мывать, вы́ломить; durch einen Schlag выса́живать, вы́садить; Zähne — выдергивать, вы́дернуть зубы; (einen Baum —) подчищать, -чи́стить (дерево); обламывать, -ломать ли́шнія су́чья (у де́рева); (einen Kamm) выла́мывать, вы́ломать зу́бья (у гре́бня); (ein Messer) зазу́бривать, -брить но́жикъ; (Blut, Arzenei) выблёвывать, вы́блевать (кровь, лека́рство); er bricht Galle aus его́ рвётъ желчью; 2) *v. n.*, выламываться, вы́ломиться кроши́ться, ис-; der Zahn ist ausgebrochen зубъ вы́ломился; (vom Schweiss, von Krankheiten) выступать, выступить; выходить, вы́дти наружу; (von Blattern) высыпа́ть, вы́сыпать; (vom Feuer) пока́зываться, -за́ться; wo ist Feuer ausgebrochen? гдѣ пожа́ръ? гдѣ горитъ? in jenem Hause ist Feuer ausg. тотъ домъ загорѣ́лся; das Feuer ist im Schornstein ausg. вы́кинуло изъ трубы; (vom Kriege) возгора́ться, -рѣ́ться; вспыхивать, -хнуть; начина́ться, -ча́ться; (von Unruhe, Zwist) возникать, -никнуть; вырываться, вырваться си́лою (на во́лю); die Gefangenen sind aus dem Gefängniss ausgebrochen арестанты бѣжали изъ тюрьмы́; (in etwas) начина́ть, -ча́ть (mit dem Inf.); in Schmähworte — разражаться, -разиться бранью; in ein Gelächter — покати́ться со́-смѣху; in Klagen — gegen Einen, etwas изливаться, -литься въ жалобахъ (на что, на кого); in Thränen — удариться въ слезы; заливаться, -литься слезами; in Zorn — разражаться, -разиться гнѣвомъ; — lassen воспыла́ть (чѣмъ); seinen Unwillen gegen Einen — lassen вознегодовать (на кого).

Au'sbreiten, *v. a.*, расширя́ть, -ши́рить; (Arme, Flügel) распростирать, -терть (ру́ки, кры́лья); (Arme, Beine) растопы́ривать, -рить (ру́ки, но́ги); (Aeste) раски́дывать, -ки́нуть (вѣтви, су́чья); (Teppiche, Tücher) разстилать, разостлать (ковры); *fig.* разглаша́ть, -гласи́ть; Gerüchte — разноси́ть, -нести́, распуска́ть, -пусти́ть слу́хи; Kenntnisse — распространять, -нить (знанія, свѣдѣнія); (*refl.*) расширяться -ши́риться; распространяться, -ниться; размножаться, -множиться; von Pflanzen разрастаться, -ростися; распускаться, -пуститься; **au'sgebreitet** простра́нный, обши́рный; sich — über etwas разстила́ться, разостла́ться (по чему́); **-breitung.** *f.*, расширеніе; распростираніе; растопы́риваніе, распуска́ніе; разстиланіе; разглашеніе; распространеніе; разраста́ніе.

Au'sbrennen, 1) *v. a.*, выжига́ть, вы́жечь; eine Wunde — прижигать, -жечь; вытравля́ть, вы́травить (чѣмъ) ра́ну; (Töpfe, Ziegel) обжигать, -жечь (горшки, кирпичи́); 2) *v. n.*, (sein) выгорать od. выгарать, вы́горѣть; das Land ist von der Sonne ausgebrannt край выжженъ солнцемъ; (haben) перестава́ть, -ста́ть горѣ́ть; **-brennen,** *n.*, **-brennung.** *f.*, выжиганіе, прижиганіе; обжига́ніе; вытравленіе.

Au'sbringen. *v. a.*, выводи́ть, вы́весть; (Junge) выси́живать, вы́сидѣть, (птенцо́въ); *fig.* (ein Gerücht) распространя́ть, -ни́ть (слухъ); (Jemandes Gesundheit) провозглаша́ть, -гласи́ть здра́вицу od. заздра́вный тостъ (за чьё здоровье); **-bringer.** *m.*, разска́щикъ.

Au'sbröckeln. *v. n.*, кроши́ться; выкрашиваться, вы́крошиться.

Au'sbruch, *m.*, (des Schweisses) выступле́ніе (по́та); (der Krankheit) появле́ніе, обнаруже́ніе (болѣ́зни); (eines Ausschlages) высыпа́ніе (сы́пи); (eines Vulkans) изверже́ніе (волка́на); (des Krieges) нача́ло (войны́); zum — kommen вспы́хивать, -хнуть; загора́ться, -рѣ́ться; vor — до нача́тія; (der Freude) поры́въ (ра́дости); (der Leidenschaften) поры́въ, пылъ (страсте́й); (vom Weine) лу́чшее, отъемное вино́; **-brühen,** *v. a.*, выпаривать, вы́парить; **-brüten,** 1) *v. a.*, (Junge) выси́живать, вы́сидѣть, выводи́ть, вы́весть (птенцо́въ); *fig.* (Pläne) затѣва́ть, -тѣ́ять; (etwas Böses) замышля́ть, -мы́слить (что́-либо недо́брое); 2) *v. n.*, перестать сидѣть на я́йцахъ;

-brüten. *n.*, **-brütung.** *f.*, высиживаніе, высидъ; *fig.* замыселъ (*gen.* -сла).

Au'sbügeln. *v. a.*, выглаживать, выгладить; **-bund.** *m.*, чу́до, рѣ́дкость, *f.*; ein — von Tugend совершенство добродѣтели; e. — von Schönheit чу́до красоты́; ein — des Lasters исчадіе порока; e. — von Schlechtigkeit верхъ низости; e. — von Unverschämtheit верхъ безсты́дства; **-bündig.** *adj.*, отмѣнный; отличный; **-bürsten.** *v. a.*, вычища́ть, вы́чистить щёткою; **-büssen,** 1) *v. a.*, *fig.* (etwas) потерпѣ́ть, пострадать (за чужую вину́); 2) *v. n.*, кончать, кончить покаяніе.

Ausculta'nt. -tator. *m.*, 1) аускультантъ; 2) во́льный слушатель; 3) сверхъ-комплектный чино́вникъ; **-tatio'n,** *f.*, выслу́шиваніе; **-ti'ren.** *v. a.*, 1) слушать лекціи (не записавшись въ число слу́шателей); 2) служить сверхъ комплекта; 3) изслѣ́дывать, -довать грудь посредствомъ стетоскопа.

Au'scuriren, *v. a.*, выле́чивать, вы́лечить (кого́).

Au'sdämmen. *v. a.*, (einen Fluss) запруживать, -пруди́ть (рѣку́); **-dampfen,** I. *v. n.*, 1) (sein) испаря́ться, -ри́ться; 2) (haben) простывать, -стыть; die Pferde haben noch nicht ausgedampft ло́шади еще не просты́ли; II. *v. a.*, (eine Pfeife) выку́ривать, вы́курить (тру́бку); **-dampfen,** *n.*, **-dampfung,** *f.*, испаре́ніе; **-dämpfen,** *v. a.*, испаря́ть, -ри́ть; (Kohlen) потуша́ть, -ши́ть (у́гли).

Au'sdauer. *f.*, 1) выно́счивость, твердость, *f.*; 2) (während der Arbeit) уси́дчивость, *f.*; терпѣ́ніе; постоя́нство; **-dauern.** I. *v. n.*, 1) быть выно́счивымъ oder выносливымъ; im Kampfe — устоя́ть въ бою́; in der Kälte — переноси́ть, -не́сть сту́жу; bei Einem nicht — können не усидѣ́ть у кого; nirgends lange — быть непосѣ́домъ; 2) (von Pflanzen) перезимо́вывать, -мова́ть; прозимовать; II. *v. a.*, (etwas) выде́рживать, вы́держать; переноси́ть, -нести; выноси́ть, вы́несть (что); **-dauernd,** *part. adj.*, выносчивый oder выносливый, терпѣли́вый; неутоми́мый; усидчивый.

Au'sdehnbar. *adj.*, растяжи́мый; расширя́ющійся; von Metallen тягу́чій; **-dehnbarkeit.** *f.*, расширяемость; растяжимость, тягу́честь, *f.*; **-dehnen.** *v. a.*, расширя́ть, -ши́рить; распространя́ть, -ни́ть; in die Länge und Breite — растя́гивать, -тяну́ть; (einen Ton) выдерживать, выдержать (тонъ); sich —, *v. r.*, расширя́ться, -шириться; (von Schuhen) раздава́ться, -да́ться; **au'sgedehnt** простра́нный; a-ter Wirkungskreis обши́рный кругъ дѣ́йствія; **-dehnung,** *f.*, расшире́ніе; распространеніе; растягиваніе; выде́рживаніе; протяженіе; **-dehnungs-** in Z. расширительный; растя́жливый; **-kraft,** *f.*, сила протяже́нія; расширительная сила.

Au'sdeichen, *v. a.*, отдѣля́ть, -ли́ть плоти́ною.

Au'sdenken, *v. a.*, (sich etwas) приду́мывать, -мать; выду́мывать, вы́думать; сочиня́ть, -ни́ть; вымышля́ть, вы́мыслить (что); **-denken.** *n.*, **-denkung,** *f.*, выду́мываніе; выдумка.

Au'sdeuten. *v. a.*, объяснять, -ни́ть; толкова́ть; истолко́вывать, -кова́ть; **-deuten,** *n.*, **-deutung,** *f.*, объясне́ніе, толкованіе.

Au'sdichten, *s.* **Au'sdenken.**

Au'sdielen, *v. a.*, настила́ть, -стла́ть полъ; **-dienen,** *v. n.*, выслу́живать, вы́служить; ausgedienter Soldat отставно́й солда́тъ; für a-te Jahre за вы́слугу лѣтъ; **-dienen,** *n.*, **-dienung,** *f.*, вы́слуга.

Au'sdorren. *v. n.*, высыхать, высохнуть; засыха́ть, -со́хнуть; (von Menschen) ча́хнуть, ис-; ausgedorrt засохшій; чахлый; **-dörren,** *v. a.*, суши́ть; высу́шивать, вы́сушить.

Au'sdrechseln. *v. a.*, вытачивать, выточить; **-drehen,** *v. a.*, (etwas aus etwas) вывёртывать, вы́вернуть (что); (ein Loch) выверчивать, вывертѣть, высверливать, высверлить (дыру́); (den Arm) вывиха́ть, вы́вихнуть (ру́ку); (das Geschirr auf der Drehbank) вытачивать, выточить (посу́ду на токарномъ станкѣ); (bei Töpfern auf dem Töpferrad) гнать (горшки́); (Wäsche) выжима́ть, вы́жать (бѣльё); **-dreschen,** 1) *v. a.*, вымола́чивать, вы́молотить; 2) *v. n.*, перестать молотить; отмолачивать, -молоти́ть.

Au'sdruck, *m.*, выраже́ніе; — im Spiel, Gesange чу́вство; — im Tanz прелесть, *f.*; грація, die Art des — способъ выраженія; in gesuchten Ausdrücken sprechen говорить свысока (вычурно, отборными словами); das Bild hat viel — въ карти́нѣ мно́го выраже́нія; **-drucken,** *v. a.*, отпеча́тывать, -тать; отти́скивать, -ти́скнуть; ein Wort ganz — от. слово безъ сокращеній; от. все слово; **-drücken,** *v. a.*, выжима́ть, вы́жать; выдавливать, выдавить; *fig.* (durch Worte) выража́ть, вы́разить; sich —, *v. r.*, выража́ться, вы́разиться; **-drücklich,** 1) *adj.*, имянно́й; то́чный; 2) *adv.*, и́менно; то́чно; ясно; наро́чно; непремѣ́нно; **-drucksart, -weise,** *f.*, о́бразъ выраже́нія; **-druckslos,** 1) *adj.*, лишённый выраже́нія; 2) *adv.*, безъ вся́каго выраже́нія; **-drucksvoll,** *adj.*, выразительный; **-drusch.** *m.*, умолотъ; вымолотый хлѣбъ.

Au'sduften, *v. n.*, выдыха́ться, вы́дохнуться; **-düften.** *v. a.*, издавать, распространя́ть благоуха́ніе; благоуха́ть; **-dulden,** 1) *v. a.*, перетерпѣвать, -пѣть; терпѣли́во переноси́ть, -нести́; сн-; 2) *v. n.*, отстрада́ть; *fig.* умере́ть; **-dunsten,** *v. n.*, испаря́ться, -ри́ться; **-dünsten.** *v. n.*, выпаривать, вы́парить; **-dünstung,** *f.*, испаре́ніе; hier ist eine schlechte — здѣсь дурной воздухъ.

Au'seggen, 1) *v. a.*, выбора́нивать, вы́боронить; вытаскивать, вы́тащить бороною; 2) *v. n.*, перестать борони́ть; отборанивать, -рони́ть.

Au'seinander in Zusammensetzungen mit Verben bezeichnet ein Entstehen einer Sache aus der andern oder eine Entfernung der einen von der andern und wird gewöhnlich durch **раз-** ausgedrückt; **-brechen,** 1) *v. a.*, разла́мывать, -ломи́ть; 2) *v. n.*, разламываться, -ломиться; **-breiten,** *v. a.*, распуска́ть, -сти́ть; **-bringen,** *v. a.*, разнима́ть, -ня́ть; разводи́ть, -вести́; Hunde — разгоня́ть, разогнать соба́къ; (durch Begiessen mit Wasser) разлива́ть, -лить; **-fahren,** *v. n.*, разъѣзжа́ться, -ѣ́хаться; **-fallen,** *v. n.*, распада́ться, -па́сться; разва́ливаться, -вали́ться; **-falten,** *v. a.*, развёртывать, -верну́ть; **-fliessen,** *v. n.*, расплыва́ться, -плы́ться; **-geben,** sich, *v. r.*, ло́пнуть; ло́паться; треснуть; тре́скаться; (von zusammengeleimten Sachen) раскле́иваться, -клеи́ться; **-gehen,** *v. n.*, расходиться, разойтись; разбраживаться, -брести́сь; — lassen распуска́ть, -сти́ть; **-hängen,** *v. a.*, развѣши́вать, -вѣ́сить; **-jagen,** *v. a.*, разга́нивать, разогна́ть; обраща́ть, -тить въ бѣ́гство; **-kommen.** *v. n.*, раздѣ́лываться, -дѣ́латься; развѣ́лываться, -даться;

развязáться (съ кѣмъ); (in Uneinigkeit) расходи́ться, разойти́сь (съ кѣмъ); **-lassen,** *v. a.*, распускáть, -сти́ть; **-laufen,** *v. n.*, разбѣгаться, -бѣжáться; **-legen,** *v. a.*, раскла́дывать, разложи́ть; класть отдѣ́льно, по одинáчкѣ, порознь; Truppen — размѣщáть, -мѣсти́ть, раставля́ть, -стáвить войско; **-liegen,** *v. n.*, лежáть отдѣ́льно od. пóрознь; **-machen, -nehmen,** *v. a.*, разнимáть, -ня́ть; разбирáть, разобрáть; eine Schiffsbrücke — разводи́ть, -вéсть наплавнóй, судóвый мостъ; sein Gepäck — раскла́дывать, -клáсть поклажу; **-rücken,** 1) *v. a.*, раздвигáть, -дви́нуть; 2) *v. n.*, раздвигáться, дви́нуться; **-schieben,** *v. a.*, раздвигáть, -дви́нуть; **-setzen,** *v. a.*, 1) разсáживать, -садить; разставлять, -стáвить; 2) *fig.* объясня́ть, -нить; толковáть; растолковывать, -ковать; seine Meinung — излагáть, -ложи́ть своё мнѣ́ніе; 3) sich —, *v. r.*, (mit Einem) раздѣ́лываться, -лáться (съ кѣмъ); sich friedlich — кончать, кóнчить дѣ́ло полюбóвно; **-setzung,** *f.*, разсáживаніе; объясне́ніе; толкованіе; изложе́ніе; **-sitzen,** *v. n.*, сидѣ́ть врозь; **-spannen,** *v. a.*, распя́ливать, -лить; растягивать, -тяну́ть; распускáть, -сти́ть; **-spreizen,** *v. a.*, растопы́ривать, -рить; распирать, -перéть; **-sprengen,** *v. a.*, разрушáть, -ру́шить; (eine Menge) разгáнивать, разогнáть (толпу́); **-stehen,** *v. n.*, стоя́ть порознь od. врознь; die Flügel stehen — кры́лья растопы́рились; **-stellen,** *v. a.*, разставля́ть, -стáвить; разстанáвливать, -нови́ть; **-stellen,** *n.*, **-stellung,** *f.*, разстанóвка; **-stieben,** 1) *v. a.*, разганивать, разогнáть; 2) *v. n.*, разсѣвáться, -сѣ́яться; **-strahlen,** *n.*, **-strahlung,** *f.*, разсѣ́яніе лучéй; **-thun,** sich, *v. r.*, разверзаться; -верзнуться; **-treiben,** *v. a.*, разгáнивать, разогнáть; **-treten,** *v. a.*, разступаться, -питься; раздаваться, -дáться; **-werfen,** *v. a.*, разбрáсывать, -бросáть, -брóсить; размéтывать, -метáть; **-wohnen,** *v. n.*, жить врознь; **-ziehen,** 1) *v. a.*, растя́гивать, -тянуть; 2) *v. n.*, разъѣзжáться, -ѣ́хаться; расходи́ться, разойти́сь.

Au'seisen, *v. a.*, высвобождáть, вы́свободить (что) отъ льду; вырубать, вы́рубить (что) изо льду; den Hof — ломáть; вырубáть, вы́рубить лёдъ на дворѣ́; **-erkoren,** *adj.*, и́збранный; **-erlesen,** *adj.*, и́збранный; отбóрный, отличный; отмѣ́нный; превосхóдный; **-ersehen,** *v. a.*, (etwas zu etwas) предназначать, -знáчить (что — къ чему́); **-erwählen,** *v. a.*, 1) выбирáть, вы́брать; -изб-; отбирáть; отобрать; 2) zu etwas назначáть, -значить (что — къ чему́); **-erwählter,** *m.*, и́збранный; **-erzählen,** 1) *v. a.*, доскáзывать, -зáть; 2) кóнчить разскáзъ.

Au'sessen, *v. a.*, съѣдáть, съѣсть; ску́шать (что).

Au'sfachen, *v. a.*, вставля́ть, встáвить пóлки; **-fädeln,** *v. a.*, выдёргивать, вы́дернуть по ни́ткѣ; sich —, *v. r.*, сы́паться.

Au'sfahren, I. *v. a.*, (einen Weg) выбивáть, вы́бить ѣздóю (дорóгу); надѣ́лать вы́боинъ (ухáбовъ) по дорóгѣ; ein ausgefahrener Weg ухабистая дорóга; (Waaren) вывози́ть, вы́везть (товáры); II. *v. n.*, 1) выѣзжáть, вы́ѣхать; er ist ausgefahren онъ вы́ѣхалъ со дворá; егó нѣтъ дома; 2) скользи́ть, поскользну́ться; 3) *fig.* вспы́хивать, вспы́хнуть; горячи́ться, раз-; **-fahren,** *n.*, вы́ѣздъ; **-fahrend,** *adj.*, вспы́льчивый; запáльчивый; **-fahrt,** *f.*, 1) вы́ѣздъ; 2) поѣ́здка, прогу́лка; — eines Schiffes вы́ходъ су́дна; 3) (Thorfahrt) ворóта, *pl. n.*

Au'sfall, *m.*, 1) выпадáніе; 2) — aus einer Festung вы́лазка изъ крѣ́пости; 3) — beim Fechten нападéніе; 4) *fig.* — mit Worten нападéніе; einen — gegen Einen thun нападать, -пасть (на кого); 5) недостаю́щее; недочетъ; недостáющая су́мма; **-fallen,** I. *v. n.*, 1) выпадáть, вы́пасть; (von Haaren, Federn) вылѣзáть, вы́лѣзть; den Vögeln fallen die Federn aus пти́ца линя́етъ oder мыти́тся; 2) *fig.* (—, ausarten von Pflanzen) перераждаться, -роди́ться; выраждаться, выродиться; 3) — aus einer Festung сдѣ́лать вы́лазку; 4) — beim Fechten нападáть, -пáсть; 5) *fig.* — gegen Einen (Einen anfahren) нападáть, -пáсть, напускáться, -сти́ться (на кого); 6) кончаться, кóнчиться (чѣмъ); wie wird die Sache —? чѣмъ дѣ́ло кóнчится; die Sache ist anders ausgefallen, als ich erwartete я ду́малъ такъ, а вы́шло и́наче; gut — хорошо кóнчиться, выгарать, выгорѣть; schlecht — ху́до к., не выгарáть, не вы́горѣть; die Ernte ist nicht besonders gut ausgefallen жáтвой похвалиться нельзя́; 7) быть пропу́щену; gestern fielen zwei Lehrstunden aus вчерá пропу́щены бы́ли два урóка; вчерá нé было двухъ урóковъ; Lehrstunden — lassen пропускáть, -сти́ть урóки; II. *v. a.*, sich etwas — падéніемъ повреди́ть себѣ́ что — ли́бо; er hat sich den Arm ausgefallen онъ упалъ и повреди́лъ себѣ́ ру́ку; er hat sich einen Zahn — онъ упáлъ и вы́шибъ зубъ; **-fallen,** *n.*, a) выпадáніе; вылѣзаніе; b) вы́лазка; нападéніе; c) прóпускъ; **-falzen,** *v. a.*, 1) Papier глáдить; выглáживать, вы́гладить; 2) ein Brett, фальцевáть; вынимáть, вы́нуть пазы́, фальцы; **-fangen,** *v. a.*, вылáвливать, вы́ловить; **-faseln, -fasen, -fasern,** *v. a.*, выдёргивать, вы́дернуть ни́тки; вытерéбливать, вы́теребить.

Au'sfaulen, *v. n.*, выгнивáть, вы́гнить.

Au'sfechten, 1) *v. a.*, (etwas) рѣшáть, -ши́ть (что); 2) *v. n.*, перестáть би́ться od. фехтовáть; **-fegen,** *v. a.*, выметáть, вы́месть (что); **-feger,** *m.*, метéльщикъ; **-fegsel,** *n.*, соръ.

Au'sfeilen, *v. a.*, 1) выпи́ливать, вы́пилить; 2) *fig.* отдѣ́лывать, -лать; обрабóтывать, -тать (что).

Au'sfertigen, *v. a.*, 1) изготáвливать od. -товля́ть, -тóвить; 2) ein Schreiben — сочиня́ть, -ни́ть; (an Einen) писáть, на- (кому́); 3) Einem einen Pass — дать, вы́дать (кому́ — пáспортъ); **-fertiger,** *m.*, сочини́тель, *m.*; **-fertigung,** *f.*, 1) изготовлéніе; 2) (— einer Schrift) бумáга; **-fertigungsdatum (-tag,** *m.*), число издáнія.

Au'sfeuern, I. *v. a.*, ein Zimmer нагрѣвáть, -грѣ́ть кóмнату; II. *v. n.*, 1) перестáть пали́ть od. стрѣля́ть; 2) von Pferden лягáться, лягáть; брыкáться, брыкáть.

Au'sfilzen, *v. a.*, 1) подшивáть, -ши́ть вóйлокомъ; 2) *fig. fam.* (Einen) дать (кому́) строгій вы́говоръ; дать (кому́) нагоня́й.

Au'sfinden, au'sfindig machen, *v. a.*, 1) оты́скивать, -скáть, дои́скаться; er ist nicht ausfindig zu machen егó не отыскáть od. не найти́; suchen etwas ausfindig zu machen развѣ́дывать, -дать (о чёмъ); дѣ́лать пóиски (за чѣмъ); дои́скиваться (чего); 2) выду́мывать, вы́думать; **-fischen,** 1) *v. a.*, (einen Teich) вылáвливать, вы́ловить всю

ры́бу (изъ пруда́); 2) *v. n.*, ко́нчить ры́бную ловлю; перестать ловить рыбу.

Au'sflattern, *v. n.*, вылетать, вылете́ть; выпархивать, выпорхнуть; **-fleischen**, *v. a.*, мездри́ть; **-flicken**, *v. a.*, чинить; починивать, -нить; нашивать, -шить заплатки; **-flicken**, *n.*, **-flickung**, *f.*, починка, запла́та.

Au'sfliegen, *v. n.*, 1) вылетать, вылете́ть; 2) *fig.* выходить, вы́йти; уходить, уйти; уезжать, уе́хать; **-fliehen**, *v. n.*, убегать, -бе́жать; **-fliessen**, *v. n.*, вытекать; сочи́ться; **-fliessen**, *n.*, вытечка, сочёние; **-flucht**, *f.*, 1) бе́гство, поба́гъ; 2) *fig.* отговорка; пусто́й предло́гъ; увёртка; извёртка; улóвка; **Einem Ausflüchte an die Hand geben** научать, -чить кого́ — отговóркамъ; — **suchen** искать отговóрокъ; стараться отговориться od. отвертéться (чѣмъ), уловками отдѣ́ываться, -латься; увёртываться, увернýться (отъ чего); **ohne Ausflüchte** безъ вилáній; **-flug**, *m.*, 1) вы́летъ; 2) *fig.* вы́ѣздъ; пое́здка; прогýлка; **-fluss**, *m.*, 1) исто́къ; устье; 2) *fig.* — der Urkraft исто́чникъ зижди́тельной си́лы; — der Huld, der Gnade излія́ніе ми́лости.

Au'sfordern, *v. a.*, (Einen zum Kampf) вызывать, вы́звать (кого́ — на бо́й); **-forderer**, *m.*, вызывающій на бо́й od. на дуэ́ль; **-forderung**, *f.*, вызовъ на дуэ́ль; **-fördern**, *v. a.*, производить, -вести́ выработку; **-forschen**, *v. a.*, (etwas) вывёдывать, вы́вѣдать; развёдывать, -дать; разузнавать, -знать; (Einen) вывёдывать, вы́вѣдать (отъ кого́ — что); выпытывать, вы́пытать (изъ кого́ — что); допытываться, -таться (у кого́ — чего́); **-forscher**, *m.*, 1) вывёдыватель, *m.*; 2) лазу́тчикъ; **-forschung**, *f.*, вывёдываніе.

Au'sfragen, *v. a.*, выспра́шивать, вы́спросить (кого́ od. у кого́ — что od. о чёмъ); gerichtlich — допра́шивать, -просить; **-fransen**, *v. a.*, обши́вать, -шить бахромо́ю.

Au'sfressen, *v. a.*, (das Futter) съ́ѣдать, съ́ѣсть (кормъ); (ein Gefäss, das Innere einer Sache) вы́ѣдать, вы́ѣсть (внýтренность чего́); (von Mäusen) выгрызать, вы́грызть; das Pferd hat die Bohnen, die Kennung ausgefressen ло́шадь чашку съ́ѣла (лошади уже за девять годовъ); sich —, *v. r.*, растолстѣть.

Au'sfrieren, *v. n.*, вымерза́ть, вы́мерзнуть; ausgefroren вы́мерзлый; — lassen вымора́живать, вы́морозить.

Au'sfuchteln, *v. a.*, (Einen) надава́ть, -да́ть (кому́) фу́хтелей; **-fühlen**, *v. a.*, (Einen, etwas) ощу́пывать, -пать (кого́, что).

Au'sfuhr, *f.*, вы́возъ; **-artikel**, *m.*, **-waare**, *f.*, вывозный това́ръ; т. отпускаемый за границу; предметъ вы́воза за границу.

Au'sführbar, *adj.*, удобоисполнимый; das ist — э́то дѣ́ло исполни́мое; **-führbarkeit**, *f.*, удобоисполни́мость, *f.*

Au'sführen, *v. a.*, 1) выводи́ть, вы́вести; (zu Wagen) вывозить, вывезть; 2) *fig.* (vollziehen) исполня́ть, -полнить; выполнять, выполнить; einen Bau — производи́ть, -вести́ постро́йку; eine Rolle gut — хорошо́ выполнить, выполнить ро́ль; быть хоро́шимъ въ роли; 3) einen Beweis — приводить, -вести́ доказа́тельство; zu weitläufig etwas — слишкомъ распространя́ться, -нить́ся (о чёмъ); **-führen**, *n.*, **-führung**, *f.*, 1) вы́возъ; 2) исполне́ніе, производство, выполне́ніе; 3) изложе́ніе; **-führer**, *m.*, исполни́тель, *m.*

Au'sfuhrhandel, *m.*, вывозна́я od. экспо́ртная торго́вля; т. вывозны́ми това́рами.

Au'sfü'hrlich, *adj.*, 1) подро́бный, обстоя́тельный; 2) по́лный; 3) простра́нный; **-fü'hrlichkeit**, *f.*, подро́бность; обстоя́тельность, *f.*

Au'sfuhr-liste, *f.*, спи́сокъ вывозны́мъ това́рамъ; **-verbot**, *n.*, запреще́ніе вы́воза; **-zoll**, *m.*, по́шлина съ вывозныхъ (вывозны́мыхъ) това́ровъ.

Au'sfüllen, *v. a.*, 1) наполня́ть, -нить; **Vertiefungen** — засыпа́ть, -сы́пать, зарывать, -ры́ть, зара́внивать, -ра(о)вня́ть (я́мы); eine Lücke — восполня́ть, воспо́лнить (пробѣ́лъ); 2) seinen Platz, seinen Posten замѣща́ть, -мѣ́стить, занимать, -ня́ть (должность, постъ); 3) seine Zeit mit etwas проводи́ть, -вести́ вре́мя (въ чёмъ); seine freie Zeit mit anderen Arbeiten — въ свобо́дное вре́мя занима́ться, -ня́ться други́ми рабо́тами; **-füllen**, *n.*, **-füllung**, *f.*, наполне́ніе; засыпа́ніе, зарáвниваніе; восполне́ніе; замѣще́ніе; **-futtern**, *v. a.*, (ein Kleid) подбивать, -би́ть (что — чѣмъ); класть, подкладывать, подложить подкладку (подъ что); ein Loch mit Eisen — дыру́ выкладывать, выложить желѣ́зомъ; **-füttern**, *v. a.*, 1) Thiere выка́рмливать, выкормить; отка́рмливать, -кормить (живо́тныхъ); 2) ein Kleid *s.* **Au'sfuttern**; **-fütterung**, *f.*, 1) eines Kleides подбо́й, подкладка; подши́ваніе подкладки; 2) von Thieren откармливаніе; выкорм (живо́тныхъ).

Au'sgabe, *f.*, 1) вы́дача; расхо́дъ; изде́ржки, *pl. f.*; zu A-ben bestimmtes Geld расхо́жія де́ньги; расхо́дныя д.; 2) (eines Buches) изданіе; **-artikel**, *m.*, расхо́дная статья́; **-buch**, *n.*, расхо́дная кни́га; **-rechnung**, *f.*, счётъ изде́ржкамъ; **-verzeichniss**, *n.*, разсчётъ изде́ржкамъ.

Au'sgähren, *v. n.*, выбражи́вать, вы́бродить; перестать бродить; уходи́ться.

Au'sgang, *m.*, 1) вы́ходъ; sie hat ihren — noch nicht gehalten она́ ещё никуда́ не выходи́ла (по́слѣ болѣ́зни); es ist mein erster — э́то пе́рвый мой вы́ходъ содвора (послѣ болѣ́зни); я вы́хожу́ въ пе́рвый разъ по́слѣ болѣ́зни; — des heiligen Geistes исхожде́ніе Свята́го Ду́ха; das Haus hat nur einen — въ до́мѣ одинъ всего́ вы́ходъ; geheimer — потаённая дверь; 2) — eines Flusses у́стье ре́ки; dem Wasser einen — verschaffen дать спускъ водѣ́; спускать, -стить во́ду; 3) — der Waaren вы́возъ това́ровъ; diese Waaren haben beim — einen Zoll zu zahlen э́тотъ вывозный товáръ облага́ется по́шлиной; 4) — eines Zeitraums исхо́дъ, коне́цъ (единицы вре́мени); vor — des Jahres до истече́нія го́да; 5) — eines Wortes оконча́ніе сло́ва; 6) — einer Rede, eines Briefes заключе́ніе ре́чи, письма́; 7) — einer Handlung коне́цъ, успѣ́хъ дѣ́ла; der — eines Dramas развя́зка дра́мы; den — nehmen конча́ться, ко́нчиться; welchen — nahm die Sache? чѣмъ ко́нчилось дѣ́ло? die Sache nahm einen unerwarteten — дѣ́ло приняло́ неожиданный оборо́тъ; дѣ́ло вы́шло совсѣ́мъ и́наче; die Sache nahm einen guten — дѣ́ло вы́горѣло; дѣ́ло ко́нчилось удачно; einer Sache einen — geben дать дѣ́лу тотъ или другой исходъ; ко́нчить дѣ́ло такъ или и́наче; dies giebt der Sache einen anderen — э́то измѣня́етъ дѣ́ло; э́то даётъ дѣ́лу другой оборо́тъ; sich zum — neigen

доходи́ть, дойти́ до конца́; приходи́ть къ концу́; **-sfest.** *m.*, (bei den Juden) па́сха; **-spunkt.** *m.*, точка исхода; **-sstück.** *n.*, финалъ; **-sthor.** *n.*, выходныя ворота; **-szoll.** *m.*, пошлина за вы́возъ; вывозна́я пошлина.

Au'sgäten. *v. a.*, полоть; выпалывать, выполоть.

Au'sgattern. *v. a.*, вывѣдывать, вывѣдать; пронюхивать, -ню́хать (что).

Au'sgebegeld. *n.*, мелкія деньги; деньги на хозя́йственный расходъ; расходныя деньги.

Au'sgeben. *v. a.*, 1) выдавать, вы́дать; 2) Geld издерживать, -жа́ть; израсходывать, -довать; тра́тить, рас-; истра́чивать, -тра́тить де́ньги (für etwas на что); er hat sein Geld schon längst ausgegeben онъ уже́ давно́ истратилъ свои деньги; 3) zu viel — переде́рживать, -жа́ть (чего́); 4) (von einer erhaltenen Summe) сдава́ть, сдать (съ чего́); дава́ть, дать сдачи (на что); 5) Briefe, Zeitungen выдавать, выдать (письма, газеты); 6) ein Buch издавать, издать; пускать, пустить въ продажу (книгу); 7) Karten сдавать, сдать (карты); 8) Einen für etwas выдавать, выдать (кого — за кого); man giebt ihn für reich aus его считаютъ богачёмъ; man gab ihn für reich aus его́ прославили богачемъ (богатымъ); 9) sich —, *v. r.*, für etwas выдава́ть, -дать себя́ (за кого́); ска́зываться, -за́ться (чѣмъ); 10) стать, хвата́ть, -ти́ть; dies Stück wird kein Kleid — этого куска́ не станетъ oder не хва́титъ на пла́тье; dies Mehl giebt gut aus эта мука́ спора́; отъ этой муки припёку мно́го; die Schuldmasse wird sechzig vom Hundert — упла́чивать, уплатить шестьдесятъ за сто; **-geben.** *n.*, выдаваніе; издёрживаніе; израсходываніе; сдача; **-geber.** *m.*, 1) клю́чникъ; экономъ; 2) расхо́дчикъ; 3) beim Kartenspiel сда́тчикъ; **-geberin.** *f.*, ключница, экономка.

Au'sgebot. *n.*, объявленіе о продажѣ; публи́чный торгъ; ein öffentliches — anberaumen назначать, -значить торги́.

Au'sgebrauchen. *v. a.*, 1) употребля́ть, -би́ть всё; изде́рживать, -жа́ть; er hat schon alle Pulver ausgebraucht онъ уже принялъ всѣ порошки́; der ganze Vorrath ist ausgebraucht весь запасъ вы́шелъ; 2) перестать употреблять.

Au'sgebreitet, *adj.*, распространённый; обширный; пространный; большо́й.

Au'sgeburt. *f.*, порожденіе; отродіе.

Au'sgedienter. *m.*, выслужившій свои лѣта́; отставной; **-gedinge.** *n.*, оставля́емая за собою часть имѣнія.

Au'sgehen, *v. n.*, 1) выходи́ть, вы́йти; aus dem Hause — в. со двора oder изъ-дому; er ist ausgegangen онъ вышелъ со двора; его́ нѣтъ до́ма; ehe ich ausgehe до вы́хода и́зъ-дому; 2) *fig.* leer — выходи́ть, вы́йти съ пустыми руками; Einen leer — lassen ничего не давать, не дать (кому́); обходи́ть, обойти (кого́ при чемъ); 3) *fig.* frei —, a) избавля́ться, -ба́виться отъ наказа́нія; b) ничего не плати́ть; ничего не потеря́ть; 4) *fig.* auf etwas — имѣть намѣреніе; намѣрева́ться; хотѣть; worauf geht er eigentlich aus? какія у него́ собственно намѣренія? чего онъ собственно хоче́тъ oder и́щетъ? 5) auf Abenteuer — иска́ть приключе́ній; auf Betrug — пуска́ться, -сти́ться на обма́нъ; er geht nur auf Betrug aus онъ то́лько и ду́маетъ, какъ бы обману́ть кого; auf Beute — ходи́ть, пойти́ за добы́чей; отправля́ться, -пра́виться за добы́чей; искать добы́чи; auf etwas Böses — имѣть злыя намѣренія; злоумышлять; auf Chikane — стараться надѣлать кому́ непріятностей; придираться, -драться (къ кому́); auf Kundschaft — развѣдывать, -дать; разузнава́ть, -зна́ть (что); auf Menschenkenntniss — (nach Menschenkenntniss trachten) стреми́ться къ познанію человѣка; auf Raub — пуска́ться, -сти́ться на разбой; auf Strassenraub — разбо́йничать; auf Streit, Zank — затѣвать, -тѣять споръ, ссору; auf Jemandes Verderben, Untergang — стараться погуби́ть кого; хотѣть сдѣлать кого́ несча́стнымъ; 6) einen Befehl — lassen дава́ть, дать повеленіе (приказа́ніе); einen Ukas — lassen издава́ть, -дать ука́зъ; eine Schrift — lassen издава́ть, изда́ть въ свѣтъ сочине́ніе; das hat er — lassen это онъ выдумалъ, сочини́лъ, затѣялъ; von wem ist dieser Vorschlag ausgegangen? кто э́то предложи́лъ? 7) (von Haaren) лѣзть; вылѣзать, вы́лѣзть; выпада́ть, вы́пасть; (von Farben) линя́ть, по-; (von Pflanzen) со́хнуть; засыха́ть, -со́хнуть; (vom Feuer) га́снуть; погаса́ть, пога́снуть; ту́хнуть; потуха́ть, -ту́хнуть; (von Kräften) истоща́ться, -щи́ться; die Kräfte sind ihm ausgegangen онъ истощи́лся; у него силъ не ста́ло; der Athem geht ihm aus онъ задыха́ется; онъ едва́ ды́шитъ; der Athem ist ihm ausgegangen онъ запыха́лся; die Geduld geht ihm aus онъ теря́етъ терпѣ́ніе; (von Vorräthen, Geld) выходи́ть, вы́йти; изводиться, -вести́сь; 8) (von Versen) кончаться, кончиться; **-gehen.** *n.*, вы́ходъ; в. со двора́; вылѣза́ніе; выпада́ніе; линя́ніе; истоще́ніе; das — des heiligen Geistes исхожде́ніе Свята́го Ду́ха; **-gehend,** *adj.*, выходя́щій; a-er Winkel исходя́щій уголъ.

Au'sgehungert, *adj.*, заморённый; der A-e (als *Subst.*) заморёнышъ.

Au'sgekerbt, *adj.*, зубча́тый; зазу́бренный.

Au'sgelassen. *adj.*, 1) рѣзвый; шаловли́вый; — sein шалить; рѣзви́ться; 2) чрезвыча́йно весёлый; er ist — vor Freude онъ внѣ себя́ отъ ра́дости; 3) необу́зданный; als *Subst.* сорване́цъ (*gen.* -нца); 4) a-e Stelle про́пускъ; **-gelassenheit.** *f.*, рѣзвость, ша́лость, *f.*; **-gelegen,** *adj.*, вы́лежалый; **-gelegt,** *adj.*, 1) a-e Arbeit накладна́я работа; наборная р.; 2) a-es Geld (für Einen) вы́данныя (за кого) де́ньги.

Au'sgemacht, *adj.*, 1) вѣрный; das ist bei mir — я вполнѣ увѣренъ; 2) всѣмъ извѣстный; 3) рѣшеный; a-e Wahrheit су́щая правда; неоспоримая и́стина; ein a-er Narr набитый (сущій) дуракъ.

Au'sgenommen, *part. p.*, *adv.*, mit dem *Acc.*, кромѣ, исключая, за исключеніемъ (чего́).

Au'sgerben, *v. a.*, 1) Leder выдѣлывать, вы́дѣлать; дуби́ть, вы- (ко́жу); 2) *fam.* Einem das Fell — поря́дкомъ поколоти́ть (кого́).

Au'sgesagtes, *n.*, 1) ска́занное; вы́сказанное; 2) показа́ніе; 3) сказу́емое.

Au'sgewanderter, *m.*, вы́ходецъ (*gen.* -дца); эмигрантъ; переселенецъ (*gen.* -нца).

Au'sgezackt, *adj.*, зубча́тый; **-gezeichnet,** *adj.*, отличный; отмѣнный; превосходный.

Au'sgiessen, *v. a.*, 1) etwas aus etwas выливать, вылить; излива́ть, -ли́ть; 2) ein Loch залива́ть, -ли́ть дыру́; 3) *fig.* seinen Zorn über Einen — излива́ть, -лить гнѣвъ свой

на кого; sich —, *v. r.*, разливаться, -литься; **-giessen,** *n.*, **-giessung,** *f.*, выливаніе, изліяніе; die — des heiligen Geistes сошествіе Святаго Духа.

Au'sglätten, *v. a.* глаживать, выгладить, разглаживать, -гладить.

Au'sgleichen, *v. a.*, 1) (Unebenheiten) ровнять, выравнивать, выровнять; сравнивать, сровнять (неровности); 2) *fig.* Vortheile und Nachtheile взвѣшивать, -вѣсить; сравнивать, -нить (выгоды и невыгоды); einen Verlust — вознаграждать, -градить (кого — чѣмъ) за убытокъ; наверстывать, -верстать (убытокъ); (Missverständnisse) рѣшать, -шить, раз- (недоразумѣнія); (einen Streit) полюбовно кончать, кончить (споръ); пойти на мировую (сдѣлку); gegenseitige Kosten — замѣнять, -нить одинъ издержки другими; gegenseitige Forderungen сосчитываться, -таться (съ кѣмъ); свести съ кѣмъ-либо счёты; повертаться (съ кѣмъ); sich —, *v. r.*, примиряться, -риться (съ кѣмъ); **-gleichen,** *n.*, **-gleichung,** *f.*, сравненіе; взвѣшиваніе; вознагражденіе; рѣшеніе; прекращеніе; **-gleichungsgeld,** *n.* (**summe,** *f.*), а) добавочная сумма; b) отступное; отступныя деньги; **-gleichungsgewicht,** *n.*, уравнительный вѣсъ; **-gleichungsmünze,** *f.*, добавочныя деньги; **-gleichungswaage,** *f.*, уравнительные вѣсы; костиръ.

Au'sgleiten, *v. n.*, скользнуть; поскользаться, -знуться; **-glimmen,** *v. n.*, дотлѣвать, -тлѣть; **-glühen,** 1) *v. a.*, закаливать, -лить; 2) *v. n.*, переставать, -стать калить.

Au'sgraben, *v. a.*, (etwas aus etwas) выкапывать, выкопать; вырывать, вырыть (что — изъ чего); (einen Teich) выкопать, вырыть (прудъ); (Erde) вынимать, вынуть (земли); (in etwas) гравировать, вы-; вырѣзывать, вырѣзать (на чёмъ); **-graben,** *n.*, **grabung,** *f.*, выкапываніе; вырываніе; выниманіе; выемка; гравированіе; гравёровка; **-gräten,** *v. a.*, (einen Fisch) вынимать, вынуть (кости — изъ рыбы); **-greifen,** 1) *v. a.*, выхватывать, выхватить; 2) *v. n.*, дѣлать большіе шаги; шибко бѣгать одержкать; **-grollen,** *v. n.*, перестать сердиться: п. дуться; **-grübeln,** *v. a.*, выдумывать, выдумать; вымышлять, вымыслить (что).

Au'sguss, *m.*, 1) выливаніе; 2) вылитое; помои. *pl. m.*; 3) сточный жёлобъ; сто́къ для помоевъ; **-rinne,** *f.*, сточный жёлобъ; **-röhre,** *f.*, сто́чная труба.

Au'shaaren, *v. n.*, линять, по-; **-hacken,** *v. a.*, (mit dem Beile) вырубать, вырубить (что — топоромъ); (mit dem Schnabel) выклёвывать; выклевать, выклюнуть; **-hageln,** *v. imp.*, es hat ausgehagelt градъ пересталъ (идти); **-haken,** *v. a.*, разстегивать, -стегнуть; **-halten,** I. *v. a.*, 1) выдерживать, выдержать; eine Silbe — ударять на слогъ; тянуть голосомъ; 2) *fig.* выносить, вынести; сносить, снести; переносить, -нести; терпѣть, с-; вытерпливать, вытерпѣть; перетерпѣвать, -пѣть — что; II. *v. n.*, 1) an einem Orte оставаться, остаться гдѣ-либо (не отлучаясь никуда); er hat auf der Wache ausgehalten онъ выстоялъ на карауле; er soll hier nicht lange — не усидѣть ему на этомъ мѣстѣ; 2) пребывать твёрдымъ, не падать духомъ; man kann hier vor Kälte nicht — здѣсь нестерпимо холодно; es ist nicht auszuhalten мочи нѣтъ (нѣтъ возможности); **-halten,** *n.*, **-haltung,** *f.*, выдерживаніе; переношеніе; терпѣніе.

Au'shammern, *v. a.*, выбивать, выбить молотком; **-händigen,** выдавать, выдать; **-händigung,** *f.*, выдача; **-hängebogen,** *m.*, образчикъ; пробный листъ; **-hangen,** *v. n.*, быть вывѣшеннымъ; **-hängen,** *v. a.*, 1) вывѣшивать, вывѣсить; Netze развѣшивать, -вѣсить сѣти; 2) eine Thüre — снимать, снять дверь съ крючьевъ; **-hängeschild,** *n.*, вывѣска.

Au'sharnen, *v. a.*, (Blut) мочиться (кровью); **-harren,** *v. n.*, терпѣть, вы- до конца; терпѣливо ждать конца.

Au'shau, *m.*, вырубка; порубка; **-hauch,** *m.*, 1) выдыханіе; der — von Wohlgerüchen испусканіе благоуханія; 2) дыханіе; духъ; **-hauchen,** *v. a.*, 1) выдыхать, выдохнуть; издавать изъ себя запахъ; испарять; Wohlgerüche — испускать, -стить благоуханіе; благоухать; 2) *fig.* den Geist — испустить духъ; умереть, скончаться; Gift — дышать ядомъ; *fig.* дышать злобой; изливать, -лить ядъ; **-hauchung,** *f.*, выдыханіе; испареніе; — der Wohlgerüche благоуханіе; die — des Geistes послѣдній вздохъ; смерть, *f.*, кончина; конецъ жизни; **-hauen,** *v. a.*, 1) вырубать, вырубить; einen Baum — обрубать, -бить лишнія вѣтви у дерева; 2) einen Weg durch den Wald — прорубать, -бить, прокладывать, проложить, просѣкать, -сѣчь дорогу одеръ просѣку чрезъ лѣсъ; 3) *fam.* Einen — выстѣчь кого розгами; **-hauen,** *n.*, **hauung,** *f.*, вырубка; прорубаніе; прокладываніе.

Au'sheben, *v. a.*, 1) вынимать, вынуть; einen Baum — вырывать, вырыть; выкапывать, выкопать (дерево); Steine — выворачивать, выворотить (камни); eine Thür — снимать, снять (дверь съ крючьевъ od. съ петель); 2) Wein aus dem Fass — доставать, -стать, натягивать, -тянуть ливеромъ (вина изъ бочки); 3) sich den Arm — вывихать, вывихнуть (себѣ руку); 4) *fig.* выбирать, выбрать: Rekruten — набирать, -брать — рекрутъ; **-heben,** *n.*, **-hebung,** *f.*, выниманіе; выкапываніе; выворачиваніе; снятіе съ крючьевъ; выборъ, наборъ; **-heber,** *m.* (für Bäume) вага; подъёмъ; **-hecheln,** *v. a.*, (Flachs) вычёсывать, вычесать (лёнъ); **-hecken,** I. *v. a.*, 1) высиживать, высидѣть; выводить, вывесть; 2) *fam.* (Pläne) придумывать, -думать (планы); II. *v. n.*, перестать сидѣть на яйцахъ.

Au'sheilen, 1) *v. a.*, вылѣчивать, вылечить; 2) *v. n.*, заживать, -жить; **-heizen,** *v. a.*, вытапливать, вытопить; натапливать, -топить.

Au'shelfen, *v. n.*, (Einem) помогать, -мочь (кому); подавать, дать (кому) помощь; одолжать, -жить (кому — что od. кого — чѣмъ); **-helfer,** *m.*, помо́щникъ въ нуждѣ; **-helfung, -hülfe,** *f.*, одолженіе; помощь, *f.*

Au'shieb, *m.*, первый ударъ.

Au'shobeln, *v. a.*, выстра́гивать, выстрогать; (Wasserrinnen an Brettern) продоро́живать, -рожить (тёсъ — на кровлю).

Au'shöhlen, *v. a.*, выдалбливать, выдолбить; **-höhlen,** *n.*, **höhlung,** *f.*, 1) выдалбливаніе; 2) углубленіе; ложбина; жёлобъ, впадина; **-höhnen,** *v. a.*, (Einen) насмѣхаться, издѣваться (надъ кѣмъ); **-höken, hökern,** *v. a.*, распродавать, -продать по частямъ.

Au'sholen, I. *v. a.*, (Einen) вывѣдывать,

выв'ѣдать (отъ кого́ — что); выспра́шивать, выспросить (что — у кого); II. *v. n.*, 1) заноси́ть, -нести́ ру́ку; размахиваться, -хну́ться; за-; 2) разбѣга́ться, -а́ться; 3) *fig.* (weit —) заводи́ть, -вести́ (о чёмъ) рѣчь изъ далека; **-holen**, *n.*, вывѣдываніе; выспра́шиваніе; размахъ; разбѣгъ; **-holer**, *m.*, вывѣдыватель, *m.*; **-holzen**, *v. a.*, 1) вырубать, вырубить; 2) *fam.* (Einen) колоти́ть, от- (кого́); **-horchen**, *v. a.*, подслу́шивать, -шать; вывѣдывать, вывѣдать; **-hören**, *v. a.*, выслу́шивать, выслушать.

Au'shub, *m.*, отбо́рное; лу́чшее; **-hülfe**, *f.*, *s.* **Au'shelfen**; **-hülsen**, *v. a.*, лущи́ть; вылущивать, вы́лущить; вылупа́ть, вылупи́ть; шелушить; вышелу́шивать, вышелушить; **-hülsung**, *f.*, лущеніе; вылупа́ніе; **-hungern**, *v. a.*, мори́ть; замаривать, -морить голодомъ; eine Stadt — голодомъ принуди́ть городъ къ сда́чѣ; **-hunzen**, *v. a.*, бранить, вы́бранить; руга́ть, вы́-; **-husten**, 1) *v. a.*, выкашливать, выкашлять; 2) *v. n.*, откашлять, перестать ка́шлять.

Au'sjagen, *v. a.*, выгоня́ть, вы́гнать; Einem den Angstschweiss — приводи́ть, -вести́ (кого) въ у́жасъ; **-jammern**, *v. n.*, вы́страдать; переста́ть страдать od. горева́ть; **-jochen**, *v. a.*, (Ochsen) снима́ть, снять ярмо́ (съ быковъ); распря́гать, -прячь (быко́въ); **-jubeln**, *v. n.*, отпра́здновать, отпировать.

Au'skalben, *v. n.*, заяло́вѣть; **-kälten**, *v. n.*, вы́стывать, вы́стынуть od. вы́стыть; выхолодать, выхолоне́ть; вы́стужаться, вы́студиться; **-kämmen**, *v. a.*, чеса́ть; вычёсывать, вычесать; ausgekämmtes Haar очёски; вычески, *pl. f.*; **-kämpfen**, *v. n.*, переста́ть сража́ться, прекраща́ть, -кратить сраже́ніе; *fig.* er hat ausgekämpft онъ у́меръ; **-karren**, *v. a.*, вывози́ть, вывезть на та́чкѣ.

Au'skauf, *m.*, **-kaufen**, *n.*, выкупа́ніе; вы́купъ (чего́); **-kaufen**, *v. a.*, 1) (etwas) раскупать, -пи́ть (что); 2) einen Gefangenen выкупа́ть, вы́купить плѣнника; 3) Einen перебива́ть, -би́ть, кого — въ поку́пкѣ; 4) die Zeit, Gelegenheit по́льзоваться вре́менемъ, случаемъ.

Au'skehlen, *v. a.*, желоби́ть, вы-; выбира́ть желобъ; Bretter доро́жить; продоро́живать, -жить тёсъ — на кро́влю; **kehlen**, *n.*, **-kehlung**, продоро́живаніе; **-kehren**, *v. a.*, 1) вымета́ть, вымести; 2) das Rauhe — (ebnen) сра́внивать, сравня́ть, вырав́нивать, вы́ровнять (шерохова́тость); 3) Einem seinen Antheil an der Erbschaft — выпла́чивать, выплатить кому́ его́ часть изъ насл'ѣдства; выдѣлить кому́ слѣдующую изъ наслѣдства часть; den Gläubigern eine Summe — упла́чивать, уплатить кредито́рамъ де́ньги, су́мму, долгъ; **-kehren**, *n.*, **-kehrung**, *f.*, вымета́ніе; **-kehricht**, *n.*, соръ.

Au'skeilen, 1) *v. a.*, разби́вать, -би́ть кли́ньями; 2) *v. n.*, оклини́ваться, -ниться; **-keltern**, *v. a.*, (Wein) выжима́ть, вы́жать виногра́дъ; выдавливать, выдавить в.; **-keimen**, *v. n.*, пуска́ть, -сти́ть ростки́; **-kerben**, *v. a.*, зарубать, -бить, зазу́бривать, -брить; **-kerbung**, *f.*, зазу́бриваніе; зару́бка; **-kernen**, *v. a.*, (Nüsse) лущи́ть; вылущать od. вылущивать, вылущить (оре́хи); (Aepfel) вынимать, вынуть зернушки (изъ я́блокъ); **-kernen**, *n.*, вылу́щиваніе; вылуще́ніе.

Au'skippen, *v. a.*, (Münzen) свёшивать, свёсить (моне́ты); **-kitten**, *v. a.*, вымазывать, вымазать (что) замазкою.

Au'sklagen, *v. a.*, 1) (Einen) подава́ть, -да́ть искъ od. жа́лобу (на кого́); 2) eine Schuld — представить искъ ко взысканію до́лга; **-klären**, *v. a.*, прочища́ть, -чи́стить; **-klatschen**, *v. a.*, 1) (Einen) удала́ть, -ла́ть (кого́) при общемъ рукоплесканіи; 2) *fig.* (etwas) разболта́ть; оглашать, огласи́ть; разноси́ть, -нести́ (что); **-klauben**, *v. a.*, 1) выколупливать od. выколупля́ть od. выколу́пывать, выколупать. выколупнуть; выковыривать, выковырять, выковырнуть, что; 2) *fig.* допы́тываться, -таться; доиски́ваться, -иска́ться (чего́); **-kleben**, *v. a.*, выкле́ивать, вы́клеить; **-kleiden**, *v. a.*, 1) Einen раздѣва́ть, -дѣть (кого́); 2) ein Zimmer обива́ть, обить (комнату); **-kleidung**, *f.*, раздѣва́ніе; обивка; **-kleidezimmer**, *n.*, туале́тная; убо́рная; **-klimpern**, *v. n.*, перестать бренча́ть; **-klopfen**, *v. a.*, выколачивать, выколотить; выбивать, вы́бить; **-klügeln**, *v. a.*, выду́мывать, выдумать.

Au'skneten, *v. a.*, мѣ́сить; вымѣ́шивать od. вымѣ́сивать, вымѣ́сить (что).

Au'skochen, I. *v. a.*, 1) (Fleisch) выва́ривать, вы́варить; разва́ривать, -варить (мя́со); 2) (das Geschirr) па́рить; выпа́ривать, выпарить (посу́ду); II. *v. n.*, 1) sein выкипа́ть, вы́кипѣть; 2) haben переста́ть кипѣть; переста́ть стря́пать; **-kommen**, *v. n.*, 1) (ausgehen, herauskriechen, erscheinen) выходи́ть, вы́йти; die Küchlein sind ausgekommen цыпля́та вы́шли; 2) vom Feuer показываться, -за́ться; es ist Feuer im Hause ausgekommen домъ загорѣ́лся; 3) *fig.* сдѣлать извѣ́стнымъ; обнаружи́ваться, -житься; выходи́ть, вы́йти нару́жу; ein Geheimniss nicht — lassen хранить тайну; не открывать тайны; 4) mit etwas — имѣть возможность прожи́ть (чѣмъ); mit diesem Gelde komme ich eine Zeitlang aus э́тихъ де́негъ мнѣ ста́нетъ на время; э́тими деньгами я пока́ ещё извернусь; mit diesem Gelde werde ich beim Einkaufen — э́тихъ де́негъ мнѣ хва́титъ на поку́пку; sie wird mit dem Zeuge zum Kleide nicht — ей не хва́тить матери́и на пла́тье; 5) mit Einem — справля́ться, справи́ться, сладить (съ кѣмъ); ужива́ться, ужи́ться (съ кѣмъ); mit ihm ist nicht auszuk. съ нимъ не сладить (не ужи́вёшься); mit dieser Entschuldigung wirst du nicht — э́тимъ ты не отговори́шься (не отдѣлаешься, не отвертишься, не отбоя́ришься); die Rechnung ist ausgekommen счётъ вѣ́ренъ; **-kommen**, *n.*, 1) пропита́ніе; доста́точное содержа́ніе; nothdürftiges — скудное содержа́ніе; sein — haben имѣть возможность жить безъ нужды́ (беззабо́тно); жить въ довольствѣ; er hat ein schweres — ему́ тру́дно жить; его́ состоя́ніе не ахти́ како́е; 2) (Hilfsmittel) способъ; ein — für etwas прискивать, -скать спо́собъ oder сре́дство (къ чему́); 3) es ist kein — mit ihm съ нимъ никако́го терпѣ́нія нѣтъ; **-körnen**, *v. a.*, выбира́ть, вы́брать зёрна; **-kosten**, *v. a.*, 1) отвѣдывая опора́живать, опорожнить u. опорожнять; 2) отвѣдывая вы́брать, вы́брать.

Au'skragen, *v. a.*, стро́ить, постро́ить выступами (выпусками); **-kragung**, *f.*, выступъ; **-krähen**, *v. a.*, пропѣть, прокаркать; **-kramen**, *v. a.*, 1) (Sachen) выкла́дывать, вы́ложить; вынима́ть, вынуть (вещи); 2) *fig.* seine

Gelehrsamkeit выказывать, выказать (свою ученость); Geheimnisse высказывать, высказать; повысказать (тайны, секреты); **-kramen,** *n.*, **-kramung,** *f.*, выкладываніе; вынимáніе; высказываніе; **-kratzen,** 1) *v. a.*, (mit Nägeln) выцарапывать, выцарапать; mit dem Messer выскабливать, выскоблить; 2) *v. n.*, убѣгать, убѣжать; **-krempeln,** *v. n.*, (Wolle) вычёсывать, вычесать (шерсть); **-kriechen,** *v. n.*, выползывать, выползти; aus dem Ei — вылупляться, вылупиться; **-krümeln,** *v. a.*, крошить, ис-.

Au'skühlen, *v. n.*, выстывать, выстыть; выхолодать, выхолонуть; **-kundschaften,** *v. a.*, (etwas) вывѣдывать, вывѣдать; развѣдывать, -вѣдать (о чемъ); собирать, -брать свѣдѣнія (о чемъ), освѣдомляться, освѣдомиться (о чемъ); подсматривать, -смотрѣть (что); **-kundschaften,** *n.*, **-kundschaftung,** *f.*, развѣдываніе; выв-; подсматриваніе; **-kundschafter,** *m.*, лазутчикъ, языкъ, шпіонъ; **-kunft,** *f.*, свѣдѣніе; извѣстіе; способъ; — über etwas geben доставлять, доставить свѣдѣніе (о чемъ); **-kunftsmittel,** *n.*, крайнее средство; **-kunftsort,** *m.*, справочное мѣсто; **-künsteln,** *v. a.*, хитро придумывать, -думать (что); умудряться, -дриться сдѣлать (что).

Au'slachen, *v. a.*, (Einen) смѣяться, насмѣхаться (надъ кѣмъ); осмѣивать, осмѣять (кого); sich —, *v. r.*, насмѣяться до́ сыта; sich — lassen выставлять, выставить себя на посмѣшище; lassen, позволять, позволить смѣяться надъ собою; **-lachen,** *n.*, осмѣиваніе; осмѣя́ніе; **-lachenswerth,** *adj.*, достойный осмѣя́нія; **-laden,** *v. a.*, (ein Schiff) выгружáть, выгрузить; разгружать, -грузить (корабль); (ein Gewehr) вынимать, вынуть зарядъ (изъ ружья); разряжать, -рядить (ружье); **-lader,** *m.*, 1) выгрузчикъ; 2) разрядникъ; **-ladung,** *f.*, 1) выгрузка; 2) разряженіе; **-ladungsort,** *m.*, мѣсто выгрузки; **-lage,** *f.*, 1) (für Einen) плáта (за кого́); издéржанныя (на кого́) дéньги; Auslagen für Einen machen платить, за- (за кого́); 2) (Verkaufstisch) прилáвокъ (*gen.* -вка); 3) (Waare) товáры, *pl. m.*; 4) (Angriff) gegen Einen нападéніе (на кого́); **-lammen,** *v. n.*, перестать я́гниться; выя́гниваться, выягни́ться; **-land,** *n.*, чужіе края; ins — reisen ѣхать за-границу od. въ чужіе края; er reist im — umher онъ путешéствуетъ по чужи́мъ краямъ; **-länder,** *m.*, иностранецъ (*gen.* -нца); иноземецъ (*gen.* -мца); **-länderin,** *f.*, иностра́нка, иноземка; **-länderei,** *f.*, предпочтéніе всего́ иностраннаго; пристрастіе ко всемý иностранному; **-ländisch,** *adj.*, иностра́нный; иноéмный; заграничный; **-langen,** *v. a.*, ставáть, стать; хватать, хватить; доставать, достать; быть достáточну; **-lärmen,** *v. n.*, перестать шумѣть; **-lassen,** *v. a.*, 1)(etwas aus etwas) выпускать, выпустить (что — изъ чего́); 2) ein Wort, eine Stunde пропускáть, -стúть (слóво, урóкъ); (Butter) распускáть, -стúть; растáпливать od. -топлять, -топúть (мáсло); 3) *fig.* seine Gedanken über etwas — обнаруживать, -жить, высказывать, высказать (свой мы́сли на счётъ чего́); sich gegen Einen — высказывать, высказáть (кому́) своё мнѣніе (о чёмъ); sich umständlich über etwas — распространя́ться, -нúться (о чёмъ); seinen Aerger in Worten — выражать, выразить свою́ досáду словáми; seinen Zorn — давáть, дать во́лю гнѣву; разражáться, -разúться гнѣвомъ; seinen Zorn über Einen — излива́ть, -лить свой гнѣвъ (на кого́); **-lassen,** *n.*, **-lassung,** *f.*, 1) выпущéніе; выпускъ; 2) пропускъ; **-lassungszeichen,** *n.*, апострóфъ.

Au'slauf, *m.*, 1)(die Mündung) истóкъ; 2) des Schiffes выходъ; отходъ; отплытіе (су́дна); 3) des Daches свѣсъ, навѣсъ кро́вли; der — des Gesimses свѣсъ карнúза; **-laufen,** I. *v. n.*, выбѣга́ть, выбѣжать; (von Schiffen) выходúть, выйти; отправля́ться, -правúться въ мóре; (von Gefässen) течь; (von Pflanzen —, harzen) сочúться; (hervorragen) выступáть, выступúть, выдава́ться, выда́ться; (ausgehen, endigen) окáнчиваться, окóнчиться (чѣмъ); II. sich —, *v. r.*, 1) набѣга́ться; 2) (sich abreiben) обтира́ться, обтере́ться (обóо что); a-des Jahr истекающій годъ; **-laufen,** *n.*, выбѣганіе; выходъ; уходъ; отплытіе; вытеканіе; течь, *f.*, выступъ; **-läufer,** *m.*, 1) разсы́льщикъ; 2) отрóстокъ (*gen.* -тка); **-laugen,** *v. a.*, щелочúть; выщелáчивать, выщелочúть; ausgelaugte Asche подзóлъ; пáзолки, *pl m.*; щёлочная зола́; **-laugen,** *n.*, **-laugung,** *f.*, бу́ченіе; щелоченіе; выщелáчиваніе; **-laut,** *m.*, послѣдняя бу́ква въ слогѣ; **-lauten,** *v. n.*, окáнчиваться, окóнчиться бу́квою; **-läuten,** 1) *v. a.*, возвѣщáть, -вѣстúть колоко́льнымъ звóномъ; die Messe — звонúть къ отхóду обѣдни; den Jahrmarkt — звонúть къ закры́тію я́рмарки; 2) *v. a.*, отзванúвать, -звонúть; переста́ть звонúть; **-läuten,** *n.*, звонъ; вызва́ниваніе.

Au'sleben, 1) *v. a.*, отживáть, -жúть; 2) *v. n.*, скончáться; оканчивать, окóнчить жизнь.

Au'slecken, 1) *v. a.*, вылúзывать, вылизать; 2) *v. n.*, течь; вытекать, вытечь.

Au'sleeren, *v. a.*, 1) опоражнивать, опорóжнить od. опорóзнить; выпоражнивать, выпоражнúть od. выпорóзнить; опрастывать, опростáть (что); 2) die Wohnung — очищáть, очúстить (квартúру); 3) die Kasse — a) огрáбить (чью) кáссу; b) истрáчивать, -трáтить; издерживать, -жать; растратить (свой деньги) 4) Jemandes Taschen — очищáть, очúстить у кого́ карма́ны; обирать, обóбрать (кого́); 5) den Unterleib — очищáть, очúстить желýдокъ; принимáть, принять слабúтельное; 6) sich —, *v. r.*, испражня́ться низомъ; **-leerung,** *f.*, выпоражниваніе, очищеніе; испражнéніе; **-leerungs-** in Z. проно́сный.

Au'slegen, *v. a.*, 1) выкла́дывать, вы́ложить; раскладывать, разложить (что); Karten — раскласть карты; гадать по картамъ; 2) mit Gold, Silber — золотúть, по-, серебрúть, по- (что); выкладывать, выложить золотомъ, серебрóмъ (что); 3) für Einen Geld — платúть, за- (за кого́); 4) *fig.* объясня́ть, -нúть; толковать; истолковывать, -кова́ть (кому́ — что); Einem etwas gut — истолковать что въ хорóшую сторону; Einem etwas als Stolz — относúть, отнести что — къ гóрдости кого́; etwas verkehrt, falsch — перетолкóвывать, -кова́ть; дава́ть, дать чему́ кривóй толкъ; 5) sich —, *v. r.*, нападáть, -пáсть, наступáть, -пúть (на кого́ — при фехтовáніи); **-leger,** *m.*, толкова́тель, объяснúтель, *m.*; **-legerin,** *f.*, ворожея́; ворожéйка; гадáльщица; **-legung,** *f.*, (**-legen,** *n.*), раскладываніе; выкладка; толкованіе; объясненіе; **-legungskunst,** *f.*, искýство толкованія; герменéвтика; **-legungssucht,** *f.*, страсть (*f.*) всё истолкóвывать; **-legungsweise (-art)** *f.*, óбразъ толкованія; спóсобъ объясне́нія; **-lehren,** *v. a.*,

кончать, кончить преподаваніе; переста́ть учить.

Au'sleiden, *v. n.*, отстрада́ть; **-leihen,** *v. a.*, (Einem Geld) давать, дать (кому́ де́ньги) въ займы; Einem Sachen — д. кому́ вещи на прока́тъ; **-leihen,** *n.*, **-leihung,** *f.*, отда́ча въ займы; сюда́: прока́тъ; **-leiher,** *m.*, кредито́ръ; ссу́дчикъ; заимода́вецъ (*gen.* -вца); отдающій на прока́тъ.

Au'slenken, *v. n.*, сворачивать, своротить съ доро́ги; **-lernen,** *v. n.*, 1) выучиться; 2) перестать учиться; кончить ученіе; er ist darauf ausgelernt онъ опытенъ (свѣдущъ, гора́здъ) въ этомъ дѣлѣ; **-lese,** *f.*, выбира́ніе; вы́боръ; **-lesen,** *v. a.*, 1) (Dinge sortiren) выбира́ть, вы́брать; сортирова́ть, раз- вещи; 2) ein Buch — дочи́тывать, -тать, -кни́гу; 3) перестать чита́ть; кончить чтеніе; **-lesen,** *n.*, **-lesung,** *f.*, выбира́ніе; сортирова́ніе; дочи́тываніе; прочте́ніе; **-leser,** сортиро́вщикъ.

Au'slichten, *v. a.*, расчища́ть, -чистить; **-lichten,** *n.*, **-lichtung,** *f.*, расчи́стка; **-lieben,** *v. n.*, переста́ть люби́ть; разлюби́ть; **-lieferer,** *m.*, отда́тчикъ; сда́тчикъ; переда́тчикъ; **-liefern,** *v. a.*, вы́давать, вы́дать; отдава́ть, отда́ть; пере-; вручать. -чить; **-lieferung,** *f.*, выдача, передача; вруче́ніе; **-lieferungsvertrag,** *m.*, контра́ктъ, *f.*; **-liegen,** *v. n.*, лежа́ть на столѣ; продава́ться; eine Zeit lang пролежать, (vom Weine) отстаиваться, -стоя́ться; den Wein — lassen дать вину́ отстоя́ться.

Au'sloben, *v. a.*, расхваливать, -ли́ть (кого, что); **-locken,** *v. a.*, (Einen) выма́нивать, выманить; вывѣдывать, вывѣдать (отъ кого — что); **-lodern,** *v. n.*, переста́ть, -ста́ть пыла́ть; **-logi'ren,** *v. a.*, (Einen) нанима́ть, -нять (для кого) квартиру въ другомъ до́мѣ; **-lohen,** *v. a.*, (eine Kanone) прогрѣ́вать, -жи́ть (пу́шку); **-lohnen,** *v. a.*, (Einen) выдавать, выдать плату (кому); расчи́тываться, -та́ться (съ кѣ́мъ); **-loosen,** *v. a.*, (Soldaten) метать, метну́ть жеребій (кому́ идти въ солда́ты); жеребева́ть; (etwas) разыгрывать, -грать (что) въ лотере́ѣ; **-loosung,** *f.*, а) жеребо́вка; b) розыгры́шъ въ лотере́ѣ; **-lösbar,** *adj.*, выкупной, доступный выкупу; **-löschen,** I. *v. a.*, 1) гаси́ть, по-; тушить, по-; 2) *fig.* заглажи́вать, -гла́дить; изгла́; продавать, -дать забве́нію; etwas Geschriebenes — смарывать, -рать; стира́ть, стере́ть; II. *v. n.*, га́снуть, по-; er lischt aus wie ein Licht онъ таетъ, какъ свѣча́; жизнь его́ га́снетъ; die Schrift lischt allmählich aus чернила бѣлѣ́ютъ (od. выцвѣтаютъ) все бо́льше и бо́льше; **-löschen,** *n.*, **-löschung,** *f.*, гашѐніе, погашѐніе; тушѐніе; смарываніе; стира́ніе; **-löscher,** *m.*, гасильщикъ; гаси́тель, *m.*; **-lösen,** *v. a.*, выруча́ть, вы́ручить; освобожда́ть, -боди́ть; вынима́ть, вы́нуть; (mit Geld) выкупать, выкупить (деньгами); einen Wechsel — выпла́чивать, выплатить по векселю́; **-lösung,** *f.*, выручка; освобожде́ніе; вы́куп; **-lösungsvertrag,** *m.*, контра́ктъ, *f.*; **-lüften,** *v. a.*, освѣжать, -жить; вывѣтривать, вывѣтрить; провѣтривать, -вѣтрить (что).

Au'smachen, *v. a.*, 1) вынима́ть, вы́нуть; Bohnen, Erbsen — (aus-hülsen) вылупа́ть od. вылупля́ть, вылупить (бобы, горо́хъ); Falten — расправля́ть, -править, разглаживать, -гла́дить (скла́дки); Flecken — выводи́ть, вы́весть (пя́тна); 2) das Feuer — гаси́ть, по- (ого́нь); 3) ein Ganzes, eine Summe — составля́ть, -ставить (что); обходи́ться, обойти́сь (во что); es wird ungefähr sechs Rubel — э́то станетъ рубле́й въ шесть; (bedeuten) значи́ть; das macht sehr viel aus э́то мно́го значитъ; das macht nichts aus э́то ничего́ не значитъ; э́то ничего́; нужды нѣтъ; das macht es gerade nicht aus не въ томъ дѣ́лѣ; was macht denn das aus? такъ что́ же? ну такъ что́ же? что за бѣда́? 4) конча́ть, кончить; рѣша́ть, -шить; als Richter einen Streit — разбира́ть, разобра́ть (тя́жбу, споръ по зако́ну); 5) Einem etwas — доставля́ть, доставить (кому́ — что) по усло́вію; 6) mit Einem etwas — распра́вляться, -пра́виться; раздѣ́лываться, -латься; разбира́ться, -даться (съ кѣ́мъ); etwas mit Einem auszum. haben имѣ́ть съ кѣ́мъ дѣ́ло; **-magern,** *v. n.*, худѣ́ть; похуда́ть, -дѣ́ть; **-mähen,** *v. n.*, переставать, -ста́ть коси́ть; **-mahlen,** 1) *v. a.*, сма́лывать, смоло́ть; alles — измоло́ть всѐ; 2) *v. n.*, отмоло́ть; переставать, -ста́ть моло́ть; **-malen,** *v. a.*, (ein Zimmer) расписывать, -са́ть ко́мнату); (ein Bild) раскра́шивать, -кра́сить (картину); mit Worten etwas — изображать, -зить; представлять, -ставить (что); **-marken,** *v. a.*, разграничивать, -чить; **-marsch,** *m.*, выступле́ніе; похо́дъ; **-marschiren,** *v. n.*, 1) выступа́ть, выступить; 2) переста́ть марширова́ть; **-martern,** *v. a.*, (Einem die Seele) му́чить, за- (кого́) до смерти; **-märzen,** *v. a.*, *s.* **Au'smerzen; -mästen,** *v. a.*, откарми́вать, -корми́ть (кого).

Au'smauern, *v. a.*, выкла́дывать, вы́класть od. выложить камнемъ (кирпичемъ); **-mauerung,** *f.*, вы́кладка камнемъ (кирпичемъ); **-maulen,** *v. n.*, переста́ть ду́ться.

Au'smeisseln, *v. a.*, вырѣ́зывать, вырѣзать; высѣкать, высѣчь; выдалбливать, выдолбить.

Au'smelken, *v. a.*, дои́ть; выдаивать, выдоить; **-mergeln,** *v. a.*, истощать, -щи́ть; изнуря́ть, -ри́ть; **-mergelung,** *f.*, истоще́ніе; изнуре́ніе; **-merzen,** *v. a.*, отбира́ть, отобра́ть (выбра́сывать. выбросить) негодное; браковать, за-; **-merzung,** *f.*, отбира́ніе негóднаго; бракова́ніе; **-messbar,** *adj.*, измѣ́римый; **-messen,** *v. a.*, вымѣ́ривать od. -ря́ть, вымѣ́рить; измѣ́рять. -мѣрить; **-messer,** *m.*, мѣрильщикъ; **-messung,** *f.*, вымѣ́риваніе; измѣ́реніе.

Au'smeubeln, -meubliren, *v. a.*, меблирова́ть, об-; убира́ть, -брать мебе́лью; **-meublirung,** *f.*, меблиро́вка; обмеблиро́вка.

Au'smiethen, *v. a.*, (Einen) нанима́ть, -ня́ть (для кого) квартиру въ другомъ до́мѣ; (etwas) отдава́ть, -да́ть въ наёмъ od. (на прокать).

Au'smisten, *v. a.*, (etwas) чи́стить; вычи́щать, вычистить; вывозить, вывезть навóзъ (съ чего́); **-mitteln,** *v. a.*, прійскивать, -искать; Jemandes Erbtheil опредѣля́ть, -лить (чью) до́лю наслѣ́дства.

Au'smünden, *v. n.*, изливаться, -ли́ться; **-münzen,** *v. a.*, чека́нить; вычека́нивать, вычека́нить; бить; выбивать, вы́бить; **-mustern,** *v. a.*, 1) убира́ть, убрать; 2) очища́ть, очи́стить; выбрасывать, выбросить негодное; **-musterung,** *f.*, очи́стка; выбрасываніе негóднаго.

Au'snagen, *v. a.*, выгрыза́ть, вы́грызть; **-nähen,** *v. a.*, вышивать, вышить; **-nahme,** *f.*, исключе́ніе; изъя́тіе; изъя́тіе изъ правила; mit — за исключе́ніемъ (чего); исключая (что);

eine — machen дѣлать, с-, исключе́ніе; **-nahmlos**, *adj.* u. *adv.*, безъ исключенія; безъ изъятія; **-nahmsweise**, *adv.*, въ видѣ исключенія; не въ примѣръ прочимъ.

Au'snehmen, *v. a.*, 1) (herausn.) вынимать, вы́нуть; (Flecken) выводить, вывесть (пятна); (einen Zahn) выдергивать, выдернуть (зубъ); (Waaren im Voraus n.) забира́ть, -бра́ть (товаръ въ долгъ); 2) Fische, Wild — потрошить, вы- (рыбу, дичь); 3) *fig.* etwas von etwas исключать, -чить (что — изъ чего); Einen vom Militairdienst — освобождать, -бо́дить (кого — отъ военной служ́бы); 4) sich —, *v. r.*, gut, schlecht, einfach имѣть хоро́шій, дурно́й, просто́й видъ; es nimmt sich nicht gut aus это не очень каз́исто; **-nehmend**, 1) *adj.*, отли́чный; отмѣнный; чрезвычайный; особенный; 2) *adv.*, весьма; очень.

Au'sniesen, *v. n.*, вычиха́ться, вы́чихаться, вычихнуться; отчихаться, -хну́ться; переста́ть чихать; **-nippen**, *v. a.*, пригу́бливая вы́пивать, вы́пить; **-nutzen**, *v. a.*, (etwas) извлека́ть, -влечь (изъ чего) всевозможную по́льзу. [масломъ.

Au'sölen, *v. a.*, вымазывать, вымазать что —

Au'spacken, *v. a.*, 1) развя́зывать, -зать (что); 2) вынимать, вынуть вещи (изъ чего); разбира́ть (что); **-pariren**, *v. a.*, отража́ть, -зить уда́рз; парировать, от-; **-peitschen**, *v. a.*, 1) отхлестывать, -ста́ть плетью; 2) сѣчь, высѣчь (кого) ро́згами и затѣмъ выгнать вонъ (отку́да).

Au'spfählen, *v. a.*, убива́ть, уби́ть (что) сва́ями; **-pfänden**, *v. a.*, (Einen) отбира́ть, отобра́ть, описывать, -сать (у кого́ что); **-pfänder**, *m.*, описчикъ; **-pfändung**, *f.*, опись (чьего) имущества; **-pfeifen**, *v. a.*, освѝстывать, -ста́ть; **-pfeifen**, *n.*, освѝстываніе; **-pflanzen**, *v. a.*, разса́живать, -сади́ть; **-pflastern**, *v. a.*, вымащивать, вымостить; выстилать, выстлать ка́мнемъ; **-pflastern**, *n.*, **-pflasterung**, *f.*, мощёніе, вымостка; **-pflücken**, *v. a.*, выщипывать, выщипать; **-pflügen**, 1) *v. a.*, вспахивать, вспахать; вырывать, вырвать сохою; 2) *v. n.*, отпахать.

Au'spichen, *v. a.*, высма́ливать, вы́смолить; *fig.* er hat einen ausgepichten Magen у него́ желу́докъ ка́мни ва́рить; у него́ лужёный желу́докъ.

Auspi'cien, *pl. n.*, 1) предзнаменова́ніе; при́знаки, *pl. m.*, 2) *fig.* покровительство.

Au'spicken, *v. a.*, выклёвывать, выклевать.

Au'splappern, *v. a.*, *fam. s.* **-plaudern**; **-plätten**, *v. a.*, гла́дить, вы-; разглажи́вать, -гла́дить; утюжить; вытю́живать, вытютюжить; **-platzen**, *v. n.*, лопать (лопаться), ло́пнуть; **mit Geheimnissen** — проболта́ться; вы́дать (тайну); **in ein lautes Gelächter** — прыснуть со-смѣху; **-plaudern**, I. *v. a.*, 1) выба́лтывать, выболтать, выболтну́ть; разба́лтывать, -болта́ть; 2) sich —, *v. r.*, наболта́ться; II. *v. n.*, переста́ть, -ста́ть болта́ть; **-plauderer**, *m.*, болту́нъ; переносчикъ; **-plünderer**, *m.*, грабитель, *m.*; **-plündern**, *v. a.*, (Einen) гра́бить, огра́бить (кого́); обира́ть, обобра́ть (кого́) до́-чиста (кругомъ); (eine Stadt, ein Haus) разграбля́ть, разгра́бить (го́родъ, домъ); (eine Gegend) опустоша́ть, -шить (мѣстность); (eine Kasse) расхища́ть, -хи́тить (казну́); **-plündern**, *n.*, **-plünderung**, *f.*, грабёжъ; разграбле́ніе; опустоше́ніе; расхище́ніе.

Au'spochen, 1) *v. a.*, (Einen herausp.) вспологшить (кого́) стукотнёй; *fig.* побранить, пожурить (кого); 2) *v. n.*, переставать, -стать шуме́ть (стучать); **-poliren**, *v. a.*, полирова́ть, вы-; **-poliren**, *n.*, **-polirung**, *f.*, выполировка; **-polstern**, *v. a.*, набива́ть, -би́ть (чѣмъ); **-polsterung**, *n.*, **-polsterung**, *f.*, набивка; **-poltern**, 1) *v. a.*, (Einen herausp.) выгоня́ть, выгнать (кого́) шу́момъ (сту́комъ); 2) *v. n.*, переставать, -стать шумѣть (стучать); **-posaunen**, *v. a.*, 1) обнародывать, -довать при звукахъ трубъ; 2) *fig.* ein Gerücht — протруби́ть (о чёмъ); распространя́ть, -ни́ть, разносить, -несть слухъ (о чемъ); разглаша́ть, -гласи́ть (что); **-posaunen**, *n.*, обнародованіе; разглашеніе; **-posaunер**, *m.*, разглашатель, *m.*; вѣстовщикъ.

Au'spräzen, *v. a.*, 1) чеканить; вычеканивать, вычеканить; 2) sich —, *v. r.*, отпечатываться, -таться; изобража́ться, -брази́ться; **-prägen**, *n.*, **-prägung**, *f.*, вычеканиваніе; вычеканка.

Au'spredigen, *v. n.*, 1) ко́нчить про́повѣдь; 2) перестать проповѣдывать; **-preisen**, *v. a.*, выхваля́ть oder выхвали́ть, вы́хвалить; расхва́ливать, -ли́ть (что, кого); **-pressen**, *v. a.*, 1) выжима́ть, выжать; выдавливать, выдавить (что — изъ чего); 2) Falten — выглаживать, выгладить (склад́ки); 3) Einem etwas — вынуждать, вынудить, вымогать (у кого́ — что); Thränen Einem — исторга́ть, то́ргнуть (у кого́ — слёзы); **-prügeln**, *v. a.*, Einen отвала́ть кого́ на о́бѣ ко́рки; Einem die Nücken (eigensinnige Launen) — вы́бить изъ кого́ дурь.

Au'spudern, *v. a.*, 1) пу́дрить; напу́дривать, -дрить; осыпать, осы́пать пу́дрою; 2) *fig.* (Einen) напу́дрить (кому́) го́лову; **-pumpen**, *v. a.*, выкачивать, выкачать; Luft — вытягивать, вытянуть во́здухъ насо́сомъ; **-pumpen**, *n.*, **-pumpung**, *f.*, выкачиваніе; вытягиваніе насо́сомъ; **-pusten**, *v. a.*, *fam.* задувать, -ду́ть; **-putzen**, *v. a.*, (etwas) чи́стить; вычищать, вычистить; украшать, украсить; убира́ть, убра́ть; наряжать, -ряди́ть; sich —, *v. r.*, наряжа́ться, -ди́ться; sich sehr — принаряжа́ться, -ди́ться; *fig.* Einen —, дать кому́ строгій выговоръ od. нагоня́й; **-putzer**, *m.*, 1) убо́рщикъ; 2) *fig.* выговоръ, нагоня́й.

Au'squartiren, *v. a.*, (Einen) нанима́ть, -ня́ть (для кого́) квартиру въ другомъ домѣ; Soldaten — переводить, -вести (перемѣщать, -мѣстить), на житьё въ другой домъ; **-quetschen**, *v. a.*, выжима́ть, вы́жать (что — изъ чего).

Au'sradiren, *v. a.*, выска́бливать, выскоблить; **-randen**, **-rändern**, *v. a.*, вырѣзывать, вырѣзать края́ зу́бчиками; **-rangiren**, *v. a.*, исключать, -чить (кого́) изъ списковъ; **-rasen**, *v. n.*, переставать, -ста́ть бѣси́ться; вы́бѣситься; перебѣситься; **-rasten**, *v. n.*, отдыхать, -дохну́ть.

Au'srauben, *v. a.*, разграбля́ть, -гра́бить; ограбить; расхищать, -хитить; **-rauchen**, 1) *v. a.*, (eine Pfeife) выку́ривать, вы́курить (тру́бку); 2) *v. n.*, переставать, -ста́ть дымиться; **-räuchern**, *v. a.*, (Füchse) выкуривать, вы́курить (лисъ изъ норъ); (ein Zimmer) прокуривать, -ри́ть (ко́мнату); (Fleisch) коптить; выкапчивать, выкоптить; прока́пчивать, прокопти́ть (мя́со); **-räuchern**, *n.*, **-räucherung**, *f.*, прокуриваніе; копче́ніе; прока́пчиваніе; **-raufen**, *v. a.*, выдергивать, выдергать, выдернуть; выщи-

пывать, выщипать; вырывать, вырвать (что); sich die Haare — рвать на себѣ волосы; Unkraut — полоть, выпалывать, выполоть (сорную траву); **-räumen.** *v. a.*, опоражнивать, -рожнить; опрастывать, опростать; очищать, очистить; **-räumen.** *n.*, **-räumung.** *f.*, опоражниваніе, опрастываніе, очищеніе; **-räumer.** *m.*. 1) чистильщикъ; 2) fur Kanonen пыжовникъ; **-räuspern.** *v. a.*, выхаркивать, выхаркать; sich —, *v. r.*, отхаркиваться, -каться.

An'srechnen. *v. a.*, вычислять, вычислить; исчислять, исчислить; **-rechnen.** *n.* **-rechnung.** *f.*, вычисленіе; **-rechner.** *m.*, исчислитель. *m.*: **-recken.** *v. a.*, вытягивать, вытянуть: растягивать, -тянуть.

An'srede. *f.*, отговорка; увертка; — machen прибѣгать къ отговоркамъ; вывёртываться, отговариваться (чѣмъ); — suchen увёртываться, увернуться; nur keine — (gemacht)! прошу безъ отговорокъ! прошу не отговариваться; **-reden.** I. *v. a.*, 1) (zu Ende reden) договаривать, -ворить; кончать, кончить разговоръ; 2) (aufhören) переставать, -стать говорить; II. *v. a.*, 1) Einem etwas — отговаривать, -ворить (кого — отъ чего); er lasst es sich nicht — его нельзя отговорить отъ этого; его не разговоришь; 2) (sich entschuldigen), *v. r.*, извиняться, -ниться: отговариваться, -вориться; прибѣгать, -бѣгнуть къ отговоркамъ; **-regnen.** *v. impers.*, es hat ausgeregnet дождь перестать (прошёлъ).

An'sreiben. *v. a.*, Schmutz, Kleider отмирать, -мять грязь отъ платья; die Augen протирать, -тереть глаза (со сна); **-reichen.** *v. n.*, ставать, стать; mit etwas — имѣть что въ достаточномъ количествѣ od. въ достаточной мѣрѣ; der Schneider reicht mit dem Tuch nicht aus этого сукна портному мало (не хватитъ); **-reichend.** *part. adj.*, достаточный; **-reichung.** *f.*, выдача; **-reifen.** *v. n.*, созрѣвать, -зрѣть; **-reinigen.** *v. a.*, вычищать, вычистить; **-reise.** *f.*, выѣздъ; **-reisen.** *v. n.*, выѣзжать, выѣхать; уѣхать; **-reissen.** I. *v. a.*, вырывать, вырвать; выдёргивать, выдернуть; II. *v. n.*, 1) распарываться, -пороться; рваться; сыпаться; обсыпаться, -сыпаться; 2) *fig.* бѣжать; убѣжать: (von Pferden) понести; **-reissen.** *n.*, **-reissung.** *f.*, вырываніе; выдергываніе; **-reisser.** *m.*, 1) бѣглецъ; бѣглый; 2) дезертиръ; перемётчикъ; **-reiten.** I. *v. n.*, (sein) выѣзжать, выѣхать; etwas — проѣхаться верхомъ: (haben) переставать, -стать ѣздить верхомъ; II. *v. a.*, 1) ein Pferd выѣзжать, выѣздить (лошадь); 2) einen Raum проѣзжать, -ѣхать верхомъ (извѣстное пространство); **-reiten.** *n.*, выѣздъ верхомъ; **-reiter.** *m.*, ѣздовой; **-renken.** *v. a.*, вывихать, вывихнуть; **-renkung.** *f.*, вывихъ; **-reuten.** *v. a.*, вырывать, вырвать съ корнемъ; полоть; выпалывать, выполоть.

An'srheden. *v. a.*, оснащивать, оснастить; **-rheder.** *m.*, оснастщикъ; **-rhedung.** *f.*, оснастка.

An'srichten. *v. a.*, 1) выпрямлять, выпрямить; 2) *fig.* etwas выполнять, выполнить; исполнять, -полнить; eine Hochzeit — справлять, справить (свадьбу); einen Ball, ein Mahl давать, дать за- (балъ, обѣдъ); nichts — ничего не сдѣлать; 3) einen Gruss von Einem an Einen — кланяться, поклониться (кому — отъ кого); 4) bei Einem etwas — добиться (чего — отъ кого); hier richtet man nichts aus a) здѣсь не добьешься толку; b) здѣсь не найдёшь правды; 5) man richtet gegen ihn nichts aus противъ него идти не стоитъ: съ нимъ ничего не подѣлаешь; mit diesem Gelde wirst du nichts — съ этими деньгами не далеко уйдешь; er hat nichts ausgerichtet съ чѣмъ пошёлъ, съ тѣмъ и пришелъ; **-richter.** *m.*, исполнитель, *m.*; — des letzten Willens душеприкащикъ; **-richtung.** *f.*, выполненіе; исп-; справленіе; **-riechen.** 1) *v. a.*, узнавать, узнать чутьемъ; пронюхивать, -хать; 2) *v. n.*, переставать, -стать пахнуть; **-ringen.** 1) *v. a.*, (ein Glied) вывихать, вывихнуть; (Wäsche) выжимать, выжать (бѣлье); 2) *v. n.*, перестать бороться; *fig.* er hat ausgerungen онъ покончилъ борьбу съ жизнью; **-rinnen.** *v. n.*, вытекать, вытечь; **-rippen.** *v. a.*, (ein Blatt) ощипывать, -пать ребра и жилки (у листа); **-ritt.** *m.*, выѣздъ верхомъ; прогулка верхомъ; — mehrerer Personen поѣздъ верхами; кавалькада.

An'srócheln. 1) *v. n.*, перестать хранѣть; 2) *v. a.*, sein Leben — испустить духъ (дýшу).

An'sroden. *v. a.*, (Bäume, einen Wald) расчищать, -чистить (лѣсъ подъ пашню); (ein Stück Land) приготовлять, -товить (новину подъ пашню); **-rodung.** *f.*, расчистка лѣса подъ пашню; приготовленіе новины подъ пашню; **-rohren.** *v. a.*, обкладывать, обложить тростникомъ; **-rollen.** 1) *v. a.*, выкатывать, выкатить; (Wäsche) выкатывать, выкатать (бѣлье); (Teig) раскатывать, -тать (тѣсто); 2) *v. n.*, переставать, -стать катать; **-rotten.** *v. a.*, вырывать, вырвать съ корнемъ; (Unkraut) выпалывать, выполоть (сорную траву); *fig.* искоренять, -нить; **-rotten.** *n.*, **-rottung.** *f.*, истребленіе; искорененіе; **-rottungskrieg.** *m.*, истребительная война.

An'srücken. 1) *v. n.*, (Truppen) выступать, выступить (войска); *vulg. fig.* mit dem Gelde — (sich davonmachen, entwischen) убѣжать; улепётывать, -нуть; улизнуть; 2) *v. a.*, выдвигать, выдвинуть; ein Haus — (auswärts rücken) строить, построить домъ съ выступомъ впередъ; **-ruf.** *m.*, 1) восклицаніе; 2) возгласъ; выкликъ; 3) öffentlicher — объявленіе; провозглашеніе; **-rufen.** 1) *v. n.*, восклицать, -кликнуть; 2) *v. a.*, (etwas) провозглашать, -гласить; возвѣщать, -вѣстить; объявлять, -вить (что во всеуслышаніе); etwas zum Verkauf — предлагать, -ложить (что) публично на продажу; Einen zum Könige — провозгласить кого королёмъ; — lassen провозглашать, -гласить; **-rufen.** *n.*, **-rufung.** *f.*, *s.* **An'sruf**; **-rufer.** *m.*, глашатай; провозвѣстникъ; **-ruferamt.** *n.*, должность (*f.*) глашатая: **-rufungswort.** *n.*, междометіе; **-rufungszeichen.** знакъ восклицанія; восклицательный знакъ; **-ruhen.** *v. n.*, покоиться; von etwas — отдыхать, -дохнуть (отъ чего); (von Pferden) выстаиваться, выстояться; — lassen дать отдохнуть: **-ruhen.** *n.*, отдыхъ; отдохновеніе; роздыхъ; **-rühmen.** *v. a.*, выхваливать od. выхвалять, выхвалить, расхваливать, -хвалить; **-runden.** *v. a.*, выкруглять, выкруглить; **-runden.** *n.*, **-rundung.** *f.*, выкруглёніе; **-rupfen.** *v. a.*, выдёргивать, выдергать, выдернуть; Federn — щипать; выщипывать,

вы́щипать (пе́рья); **-rupfen**, *n.*, **-rupfung**, *f.*, выдёргиваніе; выщипываніе; **-rüsten**, *v. a.*, (Soldaten, Schiffe) вооружа́ть, вооружи́ть (солдатъ, корабль); снабжа́ть, снабди́ть; снаряжа́ть, -ряди́ть; von der Natur ausgerüstet одарённый od. надѣлённый природою; **-rüsten**, *n.*, **-rüstung**, *f.*, снабженіе, снаряженіе; вооруженіе; **-rutschen**, *v. n.*, скользить; позкользаться, -знуться; **-rütteln**, *v, a.*, вытряхивать, вытряхать, вытряхнуть.

Au'ssaat, *f.*, 1) засѣваніе; 2) посѣвъ; 3) сѣмена *pl. n.*; **-säen**, *v. a.*, 1) сѣять; высѣвать, высѣять; посѣять; 2) *fig.* den Samen der Zwietracht — посѣвать, -сѣять, поселя́ть, -лить раздоръ; **-säen**, *n.*, засѣваніе; вы-; **-sage**, *f.*, 1) слова, *pl. n.*; рѣчь, *f.*; 2) — der Zeugen показаніе свидѣтелей; seiner — nach по его словамъ; 3) сказуемое; **-sagen**, *v. a.*, 1) показывать, -зать; объявля́ть, -вить; 2) als Zeuge свидѣтельствовать, за- (о чемъ); **-sägen**, *v. a.*, выпиливать, выпилить; **-sageweise**, *f.*, наклоненіе; die bestimmte — изъявительное н.; die unbestimmte — (der Conjunctiv) сослага́тельное н.; die wünschende — жела́тельное н.; die befehlende — повелительное н.; **-sagewort**, *n.*, сказуемое; **-sanden**, *v. a.* (den Hafen) очища́ть, -чистить (га́вань, при́стань); вывози́ть, вы́везть — наносы, песокъ (изъ га́вани); **-satz**, *m.*, (beim Spiel) ста́вка; (beim Billard) выставка (ма́ра); (als Krankheit) проказа; **-sätzig**, *adj.*, прокажённый; **-sätziger**, *m.*, прокажённый.

Au'ssäubern, *v. a.*, вычищать, вычистить; **-saufen**, *v. a.*, вышива́ть, вы́пить; **-saugen**, I. *v. a.*, высасывать, высосать; *fig.* истоща́ть, -щи́ть; изнура́ть, -ри́ть; II. *v. n.*, 1) насасываться, насосаться; ein Kind — lassen давать, дать ребенку насосаться; 2) переста́ть, -ста́ть сосáть; **-säugen**, 1) *v. a.*, дать кому насосаться гру́ди; 2) *v. n.*, перестать кормить грудью; отнять ребенка отъ гру́ди; **-sauger**, *m.*, *fig.* грабитель, *m.*; мірое́дъ; **-saugung**, *f.*, высáсываніе; истощéніе; изнуреніе.

Au'sschaben, *v. a.*, выскабливать, выскоблить; **-schaffen**, *v. a.*, 1) выполнять, выполнить; исполнять, -полнить; производить, -вести; 2) выводить, вывесть; **-schalen**, *v. a.*, (die Wand) обшивать, -шить досками (стѣну); (Austern) снима́ть, снять скорлупу od. ра́ковину (съ у́стрицъ); **-schälen**, *v. a.*, (etwas) снима́ть, снять шелуху́ (съ чего); шелушить, вышелушивать, вышелушить; лущить; вылу́щивать, вылущить (что); Eier — облупля́ть, -пить (яйца); **-schalen**, *n.*, **-schalung**, *f.*, обшивка досками; **-schälen**, *n.*, **-schälung**, *f.*, луще́ніе; вылу́щиваніе; лупленіе; облупливаніе; **-scharren**, 1) *v. a.*, (etwas) вырывáть, вы́рыть; выкапывать, выкопать (что); (Einen) выгоня́ть, вы́гнать (кого́) ша́ркая нога́ми; 2) *v. n.*, переста́ть, -ста́ть ша́ркать; **-scharren**, *n.*, **-scharrung**, *f.*, вырываніе; выкапываніе; **-scharten**, *v. a.*, зубрить; зазубривать, -рить; **-scharten**, *n.*, **-schartung**, *f.*, зазу́брпваніе; **-schatti'ren**, *v. a.*, оттѣнивать od. -тѣнять, -тѣнить; **-schaufeln**, *v. a.*, выкапывать, выкопать; вынимать, вынуть лопа́тою; **-schäumen**, I. *v. a.*, выбра́сывать вы́бросить съ пѣною; II. *v. n.*, 1) переста́ть пѣниться; 2) *fig.* переста́ть бѣситься; перебѣситься

Au'sscheiden, 1) *v. a.*, отдѣля́ть, -ли́ть; выбира́ть, вы́брать; выбра́сывать, вы́бросить; 2) *v. n.*, выступа́ть, выступить; вы́бывать, вы́быть; выходи́ть, вы́йти; **-scheiden**, *n.*, **-scheidung**, *f.*, отдѣле́ніе; выбира́ніе; вы́бра́сываніе; вы́бытіе; **-schelten**, *v. a.*, выбранить (кого́ — чѣмъ); выруга́ть (кого́); **-schenken**, *v. a.*, 1) выли́вать, вы́лить; 2) Branntwein — продавать крѣпкіе напи́тки; **-scherzen**, *v. n.*, переставáть, -ста́ть шути́ть; **-scheuern**, *v. a.*, чистить; вычищать, вычистить; mit Sand — вытирать, вытереть (пескомъ).

Au'sschicken, *v. a.*, высыла́ть, вы́слать; Boten — разсылать, разослать (гонцовъ); **-schicken**, *n.*, **-schickung**, *f.*, высылка; разсы́лка; Einer, der zum — gebraucht wird разсы́льный; er gebraucht ihn zum — онъ у него́ (состоитъ) на посылкахъ; **-schieben**, *v. a.*, выдвигать, выдвинуть; **-schieber**, *m.*, выдвижка; выдвижная доска; **-schiessen**, I. *v. a.*, 1) выстрѣливать, вы́стрѣлить; der Pfeil schoss ihm das rechte Auge aus ему́ выхватило стрѣло́ю правый глазъ; 2) einen Wald — перестрѣля́ть (въ лѣсу́) всю дичь; 3) ein Gewehr — обстрѣливать, -ля́ть (ружье); 4) *fig.* (aussondern) отбирать, отобрать; выбрасывать, вы́бросить негóдное; (im Buchdruck) верста́ть гра́нки; II. *v. n.*, пуска́ть, -стить о́тпрыски; **-schiessen**, *n.*, **-schiessung**, *f.*, отбира́ніе негоднаго; бракованіе; **-schiffen**, 1) *v. n.*, отплывáть -плы́ть; отправля́ться, -правиться въ море; 2) *v. a.*, (Einen) высаживать, высадить на-берегъ; sich —, *v. r.*, выходить, вы́йти на-берегъ; высáживаться, высадиться; (Waaren) а) выгружать, выгрузить (товаръ) съ корабля; b) вывозить, вывезть (товаръ) на корабле́; **-schiffen**, *n.*, **-schiffung**, *f.*, (der Truppen) высадка; деса́нтъ; (Abladen aus dem Schiffe) выгрузка; (Hinausschaffen mit dem Schiffe) вывозъ; отправле́ніе; **-schimpfen**, 1) *v. a.*, выругать, разругать (кого); 2) *v. n.*, переста́ть руга́ть; **-schirren**, *v. a.*, (Pferde) снимать, снять шоры (съ лошадей).

Au'sschlachten, *v. a.*, рубить, раз-; **-schlacken**, *v. a.*, очищать, очистить отъ шлаковъ; **-schlafen**, 1) *v. n.*, выспáться; 2) *v. a.*, (einen Rausch) проспать, -спать (хмель).

Au'sschlag, *m.*, 1) (an einer Waage) походъ, перевѣсъ; 2) *fig.* рѣше́ніе; перевѣсъ; послѣдствіе: конецъ (*gen.* -нца): den — geben рѣша́ть, -ши́ть; 3) (als Krankheit) сыпь, *f.*; **-schlagähnlich**, *adj.*, похожій на сыпь; **-schlagen**, I. *v. a.*, 1) выбивáть, вы́бить; das Auge, einen Zahn — вышибáть, вышибить (глазъ, зубъ); mit der Peitsche — выстегивать, выстегнуть (кнутомъ); 2) Eier — выпускáть, выпустить (яйца); 3) ein Zimmer — обивать, обить (комнату); schwarz — об. чёрнымъ сукно́мъ (ба́рхатомъ); mit Brettern — обшивать, -шить (досками); 4) ein Kleid — подбивать, -бить (платье); подшивать, -шить (подкладку подъ пла́тье); ein Rock, roth ausgeschlagen сюртукъ съ красной подкладкой; 5) einen Hieb — (beim Fechten) отражáть, отрази́ть (ударъ); 6) *fig.* (verschmähen) не принимать, -ня́ть (что); отказываться, -заться (отъ чего); отверга́ть, -ве́ргнуть (что): einen Antrag — не принять предложенія, ein Geschenk — не принять подарка; отказываться, -заться (отъ подарка); II. *v. n.*, (mit haben) 1) mit den Füssen лягаться: лягать, -гнуть; брыкаться; бры-

ка́ть, -кну́ть; 2) zuerst — уда́рить пе́рвому; 3) (von der Waage) быть съ похо́домъ; 4) (von der Uhr) пробить; переста́ть бить; (von der Nachtigall) перестать щелкать; (mit sein) 1) (von Gewächsen) распускаться, -ститься; пуска́ть, -сти́ть побѣ́ги (отпрыски); 2) (von Mauern) потѣ́ть; 3) (von Hautausschlägen) высыпа́ть, вы́сыпать; обмётывать, обмета́ть, -тну́ть; оки́дывать, окидать (что — чѣмъ); er ist am Kinn ausgeschlagen у него вы́сыпало, обмета́ло, окидало (подбородокъ); выступа́ть, -пи́ть; die Krätze schlägt an ihm aus коро́ста выступа́етъ у него́; 4) *fig.* кончаться, ко́нчиться; gut — вы́горѣть, имѣ́ть успѣ́хъ; wohin soll dieses —? чѣ́мъ э́то ко́нчится; wer kann wissen, nach welcher Seite es ausschlägt? кто зна́етъ, чѣмъ дѣ́ло ко́нчится; 5) den ganzen ausgeschlagenen Tag въ продолже́ніе цѣ́лаго для; eine ausgeschlagene Stunde би́тый часъ; **-schlagen,** *n.*, выби́ваніе, вышиба́ніе; выстегиваніе; выпусканіе; оби́вка; обшивка; подби́вка; отверганіе; отраже́ніе; ляганіе; брыканіе; походъ, перевѣ́съ; распусканіе; потѣ́ніе; **-schläger,** *m.*, **(-gerin,** *f.*) (von Thieren) брыку́нъ, -ку́нья; **-schlagung,** *f.*, отверга́ніе; отраже́ніе; **-schlagwald,** *m.*, подростъ; молодой лѣсъ; **-schlämmen,** *v. a.*, отмыва́ть, -мы́ть на́кипь; очища́ть, -чи́стить (отъ накипи).

Au'sschleifen, *v. a.*, выта́чивать, выточить; ната́чивать, -точи́ть (что); sich —, *v. r.*, иста́чиваться, -точиться; **-schlemmen,** *v. a.*, отмыва́ть, -мыть накипь; очища́ть, -чистить (что отъ на́кипи); **-schleppen,** *v. a.*, выта́скивать, вы́тащить.

Au'sschliessen, *v. a.*, (Einen, aus dem Hause) не впускать, -стить (кого́ — въ домъ); (Einen) снима́ть, снять око́вы (съ кого́); *fig.* (Einen, aus etwas, von etwas) выключать, вы́ключить; исключа́ть, -чи́ть (кого́, что — изъ чего); Einen vom Amte — отрѣша́ть, -шить, отставля́ть, -ста́вить (кого́ — отъ до́лжности); Einen von einer Erbschaft — лишать, лишить (кого́ — наслѣ́дства); Einen von der Kirche — отлуча́ть, -чи́ть (кого́ — отъ це́ркви); entweder — oder; denn Eins schliesst hier das Andere aus такъ и́ли иначе, здѣсь одно́ исключа́етъ друго́е; Keinen ausgeschlossen не исключа́я никого́; sich —, *v. r.*, исключа́ть, -чи́ть себя́; не принима́ть, -ня́ть уча́стія (въ чёмъ); не участвовать (въ чёмъ); **-schliessen,** *n.*, исключеніе; вык-; отрѣше́ніе; отлуче́ніе; **-schliessend,** *part.*, **-schliesslich,** 1) *adj.*, исключи́тельный; 2) *adv.*, исключи́тельно; осо́бенно; особли́во; преиму́щественно; **-schliessung,** *f.*, **-schliessungsstrafe,** *f.*, лише́ніе правъ; Einen mit — belegen лиша́ть, -ши́ть кого́ пра́ва; **-schliessungsweise,** *adv.*, не въ примѣ́ръ други́мъ; **-schluchzen,** *v. n.*, переста́ть рыда́ть; **-schlummern,** *v. n.*, вы́спаться; **-schlüpfen,** *v. n.*, 1) выпа́лзывать od. -полза́ть, вы́ползти; von jungen Hühnern вылупля́ться, вы́лупиться; 2) aus Jemandes Händen выска́льзывать oder -скольза́ть, вы́скользнуть (у кого́ изъ рукъ); **-schlürfen,** *v. a.*, выхлебывать, вы́хлебать, выхлебнуть; **-schluss,** *m.*, исключеніе, изъя́тіе; **-schlussweise,** *adv.*, исключительно.

Au'sschmähen, *v. a.*, (Einen) вы́ругать (кого́); **-schmälen,** *v. a.*, (Einen) вы́бранить (кого́); **-schmauchen,** *v. a.*, (eine Pfeife —) выку́ривать, вы́курить (тру́бку); **-schmausen,** *v. a.*, отпирова́ть; переста́ть пирова́ть; **-schmecken,** *v. a.*, отвѣ́дывать, -дать (что oder чего́) на вкусъ; **-schmeissen,** *v. a.*, *fam.*, вышиба́ть, вы́шибить; выбива́ть, вы́бить; **-schmelzen,** 1) *v. a.*, раста́пливать od. -топля́ть, -топи́ть (что); Metalle — выпла́вливать oder -плавля́ть, вы́плавить 2) *v. n.*, раста́пливаться oder -топля́ться, -топи́ться; распла́вливаться oder -вля́ться, -пла́виться; **-schmieden,** 1) *v. a.*, (Eisen) выко́вывать, вы́ковать; (Einen) расковывать, -кова́ть (кого́); снима́ть, снять око́вы od. цѣ́пи (съ кого́); 2) *v. n.*, переста́ть кова́ть; **-schmieren,** *v. a.*, 1) (etwas —) выма́зывать, вы́мазать (что — чѣмъ); 2) *fig.* (etwas beschmutzen) мара́ть, за-; 3) *fig. fam.*, (Einen durchprügeln) поколоти́ть; **-schmollen,** *v. n.*, переста́ть ду́ться (на кого́); **-schmoren,** 1) *v. a.*, выта́пливать od. -топля́ть, вы́топить; 2) *v. n.*, выта́пливаться od. -топля́ться, вы́топиться, der Braten muss recht — жарко́е должно́ хорошо́ прожа́риться; das Fett muss — жиръ (са́ло) до́лженъ (должно) вы́топиться; **-schmücken,** *v. a.*, убира́ть, убра́ть; украшать, укра́сить; eine Rede — прикрашивать, -кра́сить рѣчь; **-schmücker,** *m.*, убо́рщикъ; **-schmückung,** *f.* **(-schmücken,** *n.*), убо́рка, украше́нье; (Schmuck) убо́ръ, украше́нье; die — der Rede прикра́са рѣ́чи.

Au'sschnallen, *v. a.*, (etwas) растёгивать, -гну́ть пря́жки; **-schnarchen,** *v. n.*, перестать храпѣ́ть; *fig.* вы́спаться; **-schnauben,** 1) *v. a.* **(-schnäuzen),** сморкать; высмаркивать, вы́сморкать, вы́сморкнуть; sich die Nase — высм. носъ; высмаркиваться, вы́сморкаться, вы́сморкнуться; 2) *v. n.* **(-schnaufen),** отдохну́ть; (von Pferden) переста́ть фы́ркать; Pferde — lassen дать отдохну́ть (вздохну́ть) лошадя́мъ; **-schnauben,** *n.*, сморка́ніе, высмаркиваніе.

Au'sschneiden, *v. a.*, ein Bild — вырѣ́зывать, вы́рѣзать карти́ну; (Bäume) расчища́ть, -чи́стить (дере́вья); (ein Kleid) выкра́ивать, вы́кроить (пла́тье); (einen Bienenstock) лома́ть oder подрѣза́ть у́лей oder со́ты; **-schneiden,** *n.*, **-schneidung,** *f.*, вырѣ́зываніе; выкра́иваніе, расчистка; **-schneider,** *m.*, вы́рѣзчикъ; **-schneiteln,** *v. n.*, (Bäume) расчища́ть, -чи́стить (дере́вья); вырѣ́зывать, вы́рѣзать ли́шнія су́чья; **-schneiteln,** *n.*, расчи́стка.

Au'sschnitt, *m.*, 1) вырѣ́зываніе; выкра́иваніе; 2) вы́рѣзка; 3) (— am Kleide) вы́емка; 4) (— zu einem Kleide) вы́кройка; **-schnitthandel,** *m.*, **-schnitthandlung,** *f.*, продажа въ ро́зницу; **-schnittwaaren,** *pl. f.*, ро́зничный това́ръ; **-schnitzen, -schnitzeln,** *v. a.*, вырѣ́зывать, вырѣ́зать; ausgeschnitzte Arbeit рѣзна́я рабо́та.

Au'sschnüffeln, *v. a.*, оты́скивать, -ска́ть чутьёмъ; пронюхивать, -хать; **-schnupfen,** *v. a.*, вынюхивать, вы́нюхать; **-schnüren,** *v. a.*, расшнуро́вывать, -рова́ть.

Au'sschöpfen, *v. a.*, выче́рпывать, вы́черпать; **-schossen,** *v. a.*, пускать, -сти́ть о́тпрыски; **-schössling,** *m.*, отпрыскъ, росто́къ (*gen.* -тка́); побѣ́гъ; **-schoten,** *v. a.*, вышелу́шивать, вы́шелушить.

Au'sschreiben, 1) *v. a.*, (etwas aus etwas) выпи́сывать, вы́писать; wörtlich — спи́сывать, -са́ть (всё до конца́); etwas öffentlich — объявля́ть, -ви́ть (о чёмъ); eine

Versammlung — созыва́ть, созва́ть собраніе; eine Steuer — налага́ть, наложить подать; Proviant — тре́бовать, вы́ (провіа́нту); sich —, *v. r.*, испи́сываться, -саться; sich — lassen выпи́сываться, вы́писаться; 2) *v. n.*, переста́ть писа́ть; **-schreiben,** *n.*, **-schreibung,** *f.*, выпи́сываніе, оп-; объявле́ніе; созываніе; назначе́ніе; тре́бованіе; **-schreiber,** *m.*, вы́писчикъ; **-schreien,** 1) *v. a.*, (etwas) гро́мко объявля́ть, -ви́ть (что); etwas zum Verkauf — гро́мко предлага́ть что на прода́жу; (Einen für etwas) выдава́ть, вы́дать (кого́ — за кого́); прославля́ть, -сла́вить (кого́ — кѣмъ); er ist nicht so reich als man ihn ausgeschrieen hat онъ не такъ бога́тъ, какъ про него кричатъ; (sich den Hals —) крича́ть во всё го́рло; seine Stimme — кри́комъ развивать, разви́ть себѣ́ го́лосъ; sich —, *v. r.*, накрича́ться вво́лю; 2) *v. n.*, переста́ть крича́ть; **-schreier,** *m.*, глаша́тай, провозвѣ́стникъ; **-schreiten,** 1) *v. n.*, шага́ть; weit — дѣ́лать бо́льшіе шаги; weit ausschreitend широ́ко шагая; (von Pferden) шаги́стый; 2) *v. a.*, измѣ́ривать od. -мѣря́ть, -мѣ́рить шага́ми; **-schreitung,** *f.*, вы́ходка.

Au'sschröpfen, *v. a.*, (Blut) ста́вить, порожки́ od. ба́нки; **-schroten,** *v. a.*, (den Käse) выгрызать, вы́грызть (сыръ); (Fässer) выкатывать, вы́катить (бо́чки).

Au'sschuss, *m.*, 1) (von Sachen) него́дное; изметь; обо́рышъ; бракъ; 2) (von Leuten) вы́борные; депута́ты, *pl. m.*; комите́тъ; **-bogen,** *m.*, **-papier,** *n.*, негодная бума́га; бракованная б.; **-holz,** *n.*, брако́ванный лѣсъ; негодный л.; **-mitglied,** *n.*, членъ комите́та; **-tag,** *m.*, день засѣданія комитета; **-waaren,** *pl. f.*, бракъ.

Au'sschütteln, *v. a.*, вытря́хивать od. -ха́ть, вы́тряхнуть; **-schütten,** *v. a.*, (Mehl) высыпа́ть, вы́сыпать (муку́); eine Flüssigkeit — выливать, вы́лить (жи́дкость); (den Beutel) вытря́сывать od. вытряса́ть, вы́трясти; вытряхивать od.-ха́ть, вытряхнуть (мѣшокъ); *fig.* Schmähungen über Einen — осыпа́ть, осы́пать кого́ — насмѣ́шками; seinen Zorn über Einen — изливать, -лить свой гнѣвъ — на кого́; *fig.* Einem sein Herz —, a) изливать, -ли́ть свои чу́вства (пе́редъ кѣмъ); b) облегчать, -чи́ть своё сердце (передъ кѣмъ); c) открываться, -кры́ться (кому́ въ чёмъ); d) высказывать, вы́сказать что — у кого на сердцѣ; e) жа́ловаться (кому́ — на что); sich vor Lachen — кататься со́-смѣху; **-schüttung,** *f.*, высыпаніе; выливаніе; вытрясываніе; излія́ніе; облегче́ніе.

Au'sschwären, *v. n.*, (sein) выгна́иваться, вы́гноиться; der Splitter ist ausgeschworen заноза вы́гноилась od. вы́шла гно́емъ; (haben) перестать гнои́ться; die Wunde hat ausgeschworen рана бо́льше не гнои́тся; **-schwärmen,** *v. n.*, 1) (haben) отра́иваться, отроиться; 2) (sein) перестать гуля́ть; **-schwatzen,** *v. a.*, *s.* **Au'splaudern.**

Au'sschwefeln, *v. a.*, сѣ́рить, вы́сѣрить; оку́ривать, -ри́ть (что) сѣ́рою.

Au'sschweif, *m.*, 1) (Weitläufigkeit) околи́чность, *f.*; 2) (in der Rede) отступле́ніе; **-schweifen,** I. *v. a.*, выкругля́ть, вы́круглить; ausgeschweiftes Blatt вы́емчатый листъ; II. *v. n.*, 1) (in der Rede) дѣ́лать, сдѣ́лать отступле́ніе; 2) (im Lobe Jemandes) че́резъчуръ хвали́ть, превозноси́ть (кого́); 3) (in seiner Lebensweise) жить распу́тно; вести́ распу́тную жизнь; безпу́тничать; развра́тничать; гуля́ть; **-schweifend,** *part. adj.*, распу́тный, безпу́тный, развра́тный; **-schweifling,** *m.*, гуля́ка с.; распу́тникъ; безпу́тникъ; **-schweifung,** *f.*, 1) выкругле́ніе; 2) (in der Rede) отступле́ніе; 3) (in der Lebensweise) распу́тство; **-schweissen,** *v. a.*, (Eisen) закрѣпля́ть, -пи́ть ко́вкой.

Au'sschwelgen, *v. n.*, перестать жить распу́тно; **-schwemmen,** *v. a.*, подмыва́ть, -мы́ть (что); **-schwenken,** *v. a.*, (Gläser) выпола́скивать, вы́полоскать (стака́ны).

Au'sschwingen, *v. a.*, выбра́сывать, вы́бросить; выки́дывать, вы́кидать, вы́кинуть; (Flachs) мять лёнъ; (Korn) вѣ́ять; вывѣва́ть, вы́вѣять; **-schwingen,** *n.*, **-schwingung,** *f.*, выбра́сываніе; выки́дываніе; вы́вѣйка; **-schwitzen,** *n.*, **-schwitzung,** *f.*, 1) вы́потѣніе; 2) потъ; 3) проса́чиваніе.

Au'ssehen, I. *v. a.*, sich fast die Augen — (nach etwas) засма́триваться, -трѣ́ться, загля́дываться, -дѣ́ться (на что); II. *v. n.*, 1) смотрѣ́ть, каза́ться (чѣмъ); er ist nicht so dumm, wie er aussieht онъ не такъ глупъ, какъ ка́жется; wie sieht er aus? како́въ онъ съ виду? како́въ онъ собо́ю? 2) nach etwas — быть похо́жимъ (на что, на кого́); походи́ть (на что); 3) *impers.* es sieht nicht gut aus э́то не краси́во; *fig.* wie sieht es aus? каково́ иду́тъ дѣла́? es sieht schlimm aus дѣ́ла плохи́; wie sieht es jetzt mit ihm aus? каково́ тепе́рь его́ здоро́вье? es sieht schlimm mit ihm aus е́го здоро́вье о́чень пло́хо; ему́ пло́хо приходится; es sieht nach Regen aus ка́жется дождь бу́детъ (пойдетъ); что-то похоже на дождь; **-sehen,** *n.*, видъ; нару́жность, *f.*; нару́жный видъ; **-sehend,** *part. adj.*, 1) gut, wohl — благови́дный; благообра́зный; прія́тной нару́жности; schlecht — дурной съ ви́ду; непрія́тной нару́жности; 2) weit — долговре́менный; w. a-er Plan дальнови́дный, обширный планъ.

Au'sseichen, -seigen, *v. a.*, испуска́ть мочу́, мочиться; **-seihen,** *v. a.*, выцѣ́живать, вы́цѣдить; **-seimen,** *v. a.*, (Honig) очища́ть очистить (мёдъ); отдѣля́ть, -лить (мёдъ — отъ воску); **-sein,** *v. a.*, конча́ться, ко́нчиться.

Au'ssen, *adv.*, снару́жи; nach — нару́жу; von — снару́жи; извнѣ́; von — betrachtet по нару́жности; съ ви́ду.

Au'ssenden, *v. a.*, высыла́ть, вы́слать.

Au'ssen-ding, *n.*, внѣ́шній предме́тъ; **-gestalt,** *f.*, нару́жный видъ; **-graben,** *m.*, пере́дній, внѣ́шній ровъ; **-handel,** *m.*, внѣ́шняя (отпускная) торговля; **-linie,** *f.*, нару́жная черта́; **-mauer,** *f.*, нару́жная стѣ́на; **-posten,** *m.*, передово́й карау́лъ; аванпо́стъ; **-seite,** *f.*, нару́жная сторона́; нару́жность, *f.*; **-theil,** *m.*, внѣ́шняя часть; **-treppe,** *f.*, крыльцо́; подъѣ́здъ; **-wand,** *f.*, нару́жная стѣ́на; **-welt,** *f.*, внѣ́шній міръ; **-werk,** *n.*, нару́жныя укрѣпле́нія.

Au'sser, I. *praep.* mit dem *Dat.*, 1) внѣ, — dem Hause внѣ дома; — der Stadt внѣ города; за го́родомъ; — Landes въ чужи́хъ края́хъ; за грани́цею; *fig.* — sich sein быть внѣ себя́; рваться; 2) кро́мѣ; изъ; безъ; за исключеніемъ; niemand war dort — uns кромѣ насъ никого́ тамъ не́ было; — Gefahr sein быть внѣ опа́сности; — Zweifel безъ сомнѣ́нія; нѣтъ сомнѣ́нія; etwas — Acht lassen выпускать, вы́пустить что — изъ виду; II. *conj.*, исключа́я (что); за исключе́ніемъ (чего); — dass кро́мѣ того́ — что; — wenn развѣ то́лько — когда́;

-a'mtlich, *adj.*, не оффиціа́льный; не по до́лжности; частный; **-dem**, *adv.*, сверхъ того́; кромѣ того́; **-e'helich**, *adj.*, побо́чный, незаконнорожденный, незако́нный; **-eta't-mässig**, *adj.*, сверхшта́тный; **-geri'chtlich**, *adj.*, внѣ суде́бный; **-gewö'hnlich**, *adj.*, чрезвыча́йный; необыкновенный; **-halb**, 1) *adv.*, снару́жи; 2) *praep.* mit dem *Gen.* внѣ; — der Stadt wohnen жить за́-городомъ; **-ki'rchlich**, *adj.*, нецерковный; **-o'rdentlich**, *adj.*, 1) экстренный; особенный; чрезвычайный; экстраординарный; 2) отличный, отмѣнный; удиви́тельный; необыкнове́нный; **-si'nnlich**, *adj.*, отвлечённый; **-we'ltlich**, *adj.*, къ сему́ міру не принадлежа́щій; не отъ міра сего́; **-we'sentlich**, *adj.*, несуще́ственный.

Aeu'sser (-er, -re, -res), *adj.*, внѣшній, нару́жный; als *Subst.* Aeusseres, *n.*, нару́жность, *f.*; нару́жный видъ; nach dem A-ren по нару́жности, съ ви́ду; angenehmes A-re пріятная нару́жность; благообра́зность, *f.*, mürrisches A-re угрюмый (суро́вый) видъ; **-ster, -ste, -stes**, *Superl.*, кра́йній; als *Subst.* Aeusserstes, *n.*, кра́йность, *f.*; es aufs A-ste treiben доводить до крайности; das ist schon das A-ste это уже́ послѣднее дѣло; sein A-stes thun дѣлать, сдѣлать всё, что то́лько (воз)мо́жно; äusserst, *adv.*, кра́йне; чрезвычайно; очень; весьма́; **-lich**, 1) *adj.*, внѣшній; нару́жный; 2) *adv.*, нару́жно; снару́жи; по нару́жности, съ ви́ду; для виду; на пока́зъ; **-lichkeit**, *f.*, нару́жность, *f.*; **-n**, *v. a.*, 1) обнару́живать, -нару́жить; изъявля́ть, -ви́ть; выражать, вы́разить; выка́зывать, вы́казать; показывать, -зать (что); 2) sich —, *v. r.*, (gegen Einen über etwas) говорить (кому́ — о чемъ); отзыва́ться, отозваться (о чемъ); **-ung**, *f.*, отзывъ; слова́, *pl. n.*, мнѣ́ніе; — der Gefühle обнару́женіе чувствъ; eine — fallen lassen отзываться, отозваться (о че́мъ).

Au'ssetzen, *v. a.*, (etwas wohin) выкла́дывать, вы́ложить (что — куда́); (ein Boot) спуска́ть, -сти́ть на́-воду (лодку); (Segel) распуска́ть, -сти́ть (паруса́); (Fenster) выставля́ть, вы́ставить (рамы); (Ball im Billard) выставля́ть, вы́ставить (шаръ); (Truppen) выса́живать, вы́садить (войска́); (ein Kind) подки́дывать, -ки́нуть (младе́нца); ein ausgesetztes Kind подки́дышъ; (Bäume, Blumen) разса́живать, -сади́ть (дере́вья, цвѣты́); (einen Stein im Brettspiel) ходи́ть, пойти́ шашкой, пѣшкой; (Bogen im Buchdr.) конча́ть, ко́нчить набо́ръ (листа́); (Frist, Preis) назнача́ть, -зна́чить (срокъ, цѣну); *fig.* (Einen —) лиша́ть, -ши́ть (кого́ — чего-либо); отбирать, отобра́ть (у кого́ — что); (Einen einer Gefahr) подверга́ть, -ве́ргнуть (кого́ — опа́сности); (einer Unannehmlichkeit) навлекать, -влечь (на кого — непріятность); (einer Verlegenheit) ста́вить, по- (кого́ — въ нело́вкое положе́ніе); sich — einer Sache подвергать, -вергнуть (себя́ — чему́); подвергаться, -вергнуться (чему́); etwas der Sonne — выставля́ть, вы́ставить (что — на со́лнце); etwas für etwas назнача́ть, -зна́чить; опредѣля́ть, -лить (что — за что); etwas eine Zeit lang — откла́дывать, отложить (что — на вре́мя); eine Lehrstunde — пропусти́ть урокъ; etwas an Einem — находить недостатки (въ комъ); was hast du hieran auszus.? что тебѣ здѣсь не по нутру́? что ты здѣсь нахо́дишь худа́го (дурна́го)? du hast an allem etwas auszus. ты ко всему́ придира́ешься; daran wäre nur eins auszus. тутъ мо́жно замѣтить только одно́; **-setzen**, *n.*, **-setzung**, *f.*, выставленіе, вы́ставка; выкла́дываніе; спуска́ніе; высаживаніе, вы́садка; подки́дываніе; назначе́ніе, опредѣле́ніе; откладываніе, — eines Termines отсро́чка.

Au'ssicht, *f.*, 1) видъ; aus meinen Fenstern ist eine weite — изъ мои́хъ о́конъ открыва́ется обши́рный видъ; 2) — in die Zukunft наде́жда на буду́щее; — zu etwas haben надѣяться на получе́ніе чего́; Einem etwas in — stellen обнадёживать, -жить (кого́ — чѣмъ); подавать, -да́ть (кому́) наде́жду (на что); es steht in — имѣется въ виду́ (что); есть надежда, на-; **-sichtslos**, *adj. adv.*, безъ наде́жды; **-sichtsplatz**, *m.*, мѣсто, съ кото́раго открыва́ется видъ; **-sichtsreich**, *adj.*, исполненный наде́жды; **-sickern**, *v. n.*, сочиться; выса́чиваться, вы́сочиться; **-sieben**, *v. a.*, сѣять; просѣвать, -сѣять сквозь рѣшето́ oder си́то; **-sieden**, *v. a.*, выва́ривать, вы́варить; **-sieden**, *n.*, **-siedung**, *f.*, выва́риваніе; вы́варка; **-singen**, 1) *v. a.*, (ein Lied) пропѣть (пѣсню); (die Stimme) соверше́нствовать, у- (го́лосъ — пѣніемъ); 2) *v. n.*, перестать пѣть; **-sinnen**, *v. a.*, выду́мывать, выдумать; заду́мывать, -мать; вымышля́ть, вымыслить; замышлять, -мы́слить; **-sitzen**, 1) *v. a.*, (eine Zeit) выси́живать, вы́сидѣть; проси́живать, -сидѣть (извѣстный срокъ); 2) *v. n.*, (von Vögeln) переста́ть сидѣть на я́йцахъ; (mit Waaren) сидѣть въ лавкѣ; торговать (чѣмъ).

Au'ssöhnen, *v. a.*, примиря́ть, -ри́ть; помири́ть; **-söhnen**, *n.*, **-söhnung**, *f.*, примире́ніе; **-söhner**, *m.*, примиритель, *m.*; **-söhnlich, -söhnbar**, *adj.*, примири́мый.

Au'ssondern, *v. a.*, отбира́ть, отобра́ть; выбира́ть, выбрать; отдѣля́ть, -ли́ть; **-sondern**, *n.*, **-sonderung**, *f.*, отбира́ніе; отдѣле́ніе; **-sonderungs** (in Z.), испраздни́тельный; **-sonderungsstoffe**, *m. pl.*, изверга́емыя вещества́; **-sorgen**, *v. n.*, оставлять, -ста́вить забо́ты; не забо́титься; не безпоко́иться; **-sortiren**, *v. a.*, сортирова́ть, раз-; разбира́ть, разобра́ть по сорта́мъ; располага́ть, -ложи́ть по разря́дамъ.

Au'sspähen, *v. a.*, подсма́тривать, -смотрѣть; вывѣдывать, вы́вѣдать; лазу́тничать; шпіо́нить; **-spähen**, *n.*, **-spähung**, *f.*, подсма́триваніе; вывѣдываніе; **-späher**, *m.*, лазу́тчикъ, шпіонъ; **-späherei**, *f.*, шпіо́нство.

Au'sspann, *m.*, станція; постоя́лый дворъ; **-spannen**, *v. a.*, 1) распя́ливать, -лить; растя́гивать, -тяну́ть; Flügel — распростира́ть, -сте́рть (кры́лья); Netze — ста́вить; разставля́ть, -ста́вить (сѣти); Segel — распускать, -сти́ть; поднимать, -нять (паруса́); 2) Stickerei — вынима́ть, вы́нуть (шитьё изъ пя́лецъ); снимать, снять (шитье́ съ пя́ла); Pferde — выпрягать, вы́прячь; распряга́ть, распря́чь; от-; откла́дывать, отложи́ть (лошадей); **-spannen**, *n.*, **-spannung**, *f.*, распя́ливаніе; растя́гиваніе; распростира́ніе; распуска́ніе; отпряга́ніе; рас-; вы-; откла́дываніе; **-spänner**, *m.*, крестья́нинъ, отправля́ющій ко́нную барщину; **-sparen**, *v. a.*, (Figuren) оставля́ть, -ста́вить пробѣлъ для фигу́ръ (не закрашивать всего́ одно́ю кра́скою); eine Ausflucht — оста́вить себѣ лазейку od. вы́ходъ; **-spazieren**, *v. n.*, (wohin) выходи́ть, вы́йти; отгуля́ть;

кончить гульбу́ od. гуля́нье; воротиться съ прогу́лки.

Au'sspeien, *v. a.*, плева́ть, плю́нуть; выпле́вывать, выплева́ть, выплю́нуть; выхаркивать, выхаркать, выхаркнуть; (vor Einem) плюну́ть, наплева́ть (на кого); (von Vulcanen) изверга́ть, -вергну́ть (лаву); *fig.* Gift und Galle gegen Einen — изли́вать ядъ (на кого); Lästerungen — изрыга́ть (ху́лу); Tod und Verderben — грози́ть уничтоже́ніемъ; das Ausgespieene мокрота́; харкоти́на; плевокъ (*gen.* -вка); **-speien**, *n.*, **-speiung**, *f.*, плева́ніе; выплева́ніе; изверже́ніе; **-speisen**, 1) *v. a.*, скорми́ть; съѣсть все; 2) *v. n.*, откушать.

Au'sspenden, *v. a.*, ще́дро раздава́ть, -да́ть; Einem das heilige Abendmahl — прича́щать, -щить (кого) Свя́тыхъ Та́инъ; **-spenden**, *n.*, **-spendung**, *f.*, раздача; прича́щеніе; **-spender**, *m.*, раздава́тель, *m.*; **-sperren**, *v. a.*, (Flüsse) растопы́ривать, -рить, раскара́чивать, -чить (но́ги); (Flügel) распростира́ть, -простере́ть (крылья); (Einen) захло́пнуть (передъ кѣмъ) дверь od. калитку.

Au'sspicken, *v. a.*, 1) (Wild) шпигова́ть, на-; шпи́ковать, на- (дичь); 2) *fig.* (den Beutel) набива́ть, -би́ть (карма́нъ).

Au'sspiel, *n.*, ходъ: wer hat das —? чей ходъ? кому́ ходи́ть? **-spielen**, I. *v. a.*, 1) (etwas im Glücksspiel) разы́грывать, -грать (что — въ лотерею); 2) (eine Karte) ходи́ть, пойти́ (съ извѣстной карты); er hat seinen letzten Trumpf ausgespielt онъ пошелъ съ послѣдняго ко́зыря: einen Ball — сдѣлать вы́ставку шара (на билья́рдѣ); 3) ein Instrument — a) (einspielen) обы́грывать, -грать инструме́нтъ; b) (verderben) изба́рабанить ин-; 4) дои́грывать, -гра́ть; er hat seine Rolle ausgespielt онъ разыгра́лъ свою́ роль: онъ ко́нчилъ свою́ роль; II. *v. n.*, 1) ходи́ть, пойти́; 2) перестать игра́ть; **-spielung**, *f.*, разы́грываніе.

Au'sspinnen, *v. a.*, 1) выпря́дывать, вы́прясть; 2) *fig.* einen Gedanken zu weit — заходи́ть слишко́мъ далеко́ (въ мы́сляхъ); 3) *fig.* etwas listig — хитро́ приду́мывать, -мать (что); **-spioniren**, *v. a.*, (etwas) вы́вѣдывать, вы́вѣдать (о чёмъ); шпио́нить, лазу́тничать.

Au'sspotten, **-spötteln**, *v. a.*, (Einen) глумиться: подсмѣ́иваться; насмѣ́хаться, -смѣ́яться (надъ кѣмъ); **-spottung**, *f.*, насмѣ́шка; осмѣ́яніе.

Au'ssprache, *f.*, вы́говоръ; произноше́ніе; **-sprechbar**, *adj.*, выражаемый; **-sprechen**, 1) *v. a.*, (ein Wort) выгова́ривать, вы́говорить; произноси́ть, -нести́ od. -нести́ (сло́во); einen Eid — читать, про- присяжный листъ; Gefühle — выража́ть, выразить чу́вства; Wünsche — выска́зывать, -зать; изъявля́ть, -вить (желанія, волю): eine Meinung, ein Urtheil — сказа́ть, выска́зывать, высказать о чёмъ oder на счётъ чего́ своё мнѣніе, сужде́ніе; sich die Lunge — говорить до изнеможе́нія: sich — высказываться, высказаться; высказывать, -зать всѣ: sich — mit Einem объясня́ться, -ниться (съ кѣмъ); 2) *v. n.*, договаривать, -ворить; ко́нчить рѣчь; **-sprechen**, *n.*, вы́говоръ: произноше́ніе; **-sprechung**, *f.*, произнесе́ніе (z. B. des Urtheils рѣше́нія).

Au'sspreiten, **-spreizen**, *v. a.*, (Flüsse) топы́рить; растопы́ривать, -рить; кара́чить; раскара́чивать, -чить (но́ги); (Hände, Flügel —) распространя́ть, -стере́ть (руки, кры́лья); *fig.* распространя́ть, -нить (что).

Au'ssprengen, *v. a.*, вырыва́ть, вы́рвать; *fig.* (Gerüchte —) распространя́ть, -нить; пускать, распускать, -стить (слу́хи): разглашать, -гласить (что).

Au'ssprießen, *v. n.*, произраста́ть, -расти́; **-springen**, I. *v. n.*, 1) (haben) переста́ть скака́ть; отскака́ть; 2) (sein) выскакивать, выскочить, выскочить; вы́прыгивать, вы́прыгнуть; II. *v. a.*, (den Fuss —) вы́вихать, вы́вихнуть (ногу); **-springend**, *adj.*, *part.*, (vom Winkel) выдающійся, исходя́щій; **-spritzen**, 1) *v. a.*, (etwas aus etwas) выбры́згивать, выбры́згать, выбры́знуть (что — изъ чего́); (Feuer —, auslöschen) тушить, по- (огонь); (etwas mit etwas) напры́скивать, -прыскать, -прысну́ть; опр-; (die Adern mit Wachs) наливать, -ли́ть (жилы воскомъ); 2) *v. n.*, брызгать, брызнуть; бить ключёмъ; **-spritzen**, *n.*, **-spritzung**, *f.*, выбры́згиваніе; тушеніе, напры́скиваніе; опр-; **-sprossen**, *v. n.*, произраста́ть, -расти́.

Au'sspruch, *m.*, 1) изрече́ніе; — eines Orakels прорица́ніе, изреченіе, отвѣтъ ора́кула; 2) сужде́ніе; рѣше́ніе; приговоръ; опредѣле́ніе; **-sprudeln**, I. *v. a.*, 1) выбра́сывать, выбросить; 2) *fig.* Scheltworte — изрыта́ть, -гнуть (бранью); II. *v. n.*, 1) (sein) бить ключёмъ; заклокота́ть; 2) (haben) переста́ть клокота́ть; **-sprühen**, I. *v. a.*, изверга́ть, -ве́ргнуть; II. *v. n.*, 1) (sein) изверга́ться, -ве́ргнуться; искри́ться; 2) (haben) переста́ть искри́ться.

Au'sspucken, *v. a.*, плева́ть; выплёвывать, выплевать, выплюнуть; vor Einem — плю́нуть, наплева́ть (на кого́); **-spuken**, *v. n.*, переста́ть водиться; *fig.* es hat in seinem Kopfe ausgespukt онъ оставилъ od. бро́силъ дура́чество; **-spülen**, *v. a.*, (etwas mit etwas) полоска́ть; выполаскивать, вы́полоскать, выполоснуть; (etwas) размыва́ть, -мыть; под-; ein vom Regen ausgespültes Loch промо́ина; **-spunden**, *v. a.*, обдѣ́лывать, -лать обру́бомъ; **-spunden**, *n.*, **-spundung**, *f.*, 1) обши́ваніе обру́бомъ; 2) обру́бъ; **-spüren**, *v. a.*, отыскивать, -ка́ть; вывѣдывать, вывѣдать; провѣдывать, -дать; пронюхивать, -хать (что); **-spüren**, *n.*, **-spürung**, *f.*, отыскиваніе; провѣдываніе; **-spürer**, *m.*, сы́щикъ; вывѣдыватель, *m.*; лазу́тчикъ; шпіо́нъ.

Au'sstaffiren, *v. a.*, разряжа́ть, -ряди́ть: убира́ть, убра́ть; снабжа́ть, снабди́ть; **-staffirer**, *m.*, уборщикъ; **-staffirung**, *f.*, 1) наряже́ніе; убира́ніе; снабже́ніе; 2) наря́дъ. убо́ръ; **-stampfen**, *v. a.*, выбива́ть, вы́бить; истоло́чь; mit den Füssen — вытапты́вать, вытоптать; **-stand**, *m.*, долгі́ по кни́гамъ; деньги, имѣющіяся на должника́хъ; verlorene Ausstände недо́имки; **-ständig**, *adj.*, недоимочный; a-ge Schuld имѣющійся на ко́мъ долгъ; **-stapeln**, *v. a.*, выкла́дывать, выкласть; **-statten**, *v. a.*, (eine Tochter) давать, дать прида́ное дочери; надѣля́ть, -лить (дочь) прида́нымъ; (Einen mit etwas) снабжа́ть, снабди́ть; надѣля́ть, -ли́ть (кого́ — чѣмъ); er ist von der Natur reich ausgestattet онъ ще́дро одарёнъ приро́дою; **-stattung**, *f.*, 1) снабже́ніе; надѣле́ніе; 2) прида́ное.

Au'sstäuben, выбивать, выбить пыль; **-stäupen**, *v. a.*, 1) публично наказывать, -зать

(кого́ — ро́згами); 2) удаля́ть, -ли́ть (кого́ — отку́да); **-stäupung**, *f.*, (eines Verbrechers) удаленіе (престу́пника изъ о́бщины, по наказа́ніи его ро́згами).

Au'sstechen, *v. a.*, (Einem die Augen) выкалывать, вы́колоть (кому́ — глаза́); Rasen — рѣ́зать; вырѣ́зывать, вы́рѣзать (дёрнъ); (ein Muster) нака́лывать, -колоть (рису́нокъ); *fig. fam.* Gläser, Flaschen — опорожня́ть (стака́ны, бутылки); выпивать, вы́пить всё до ка́пли; (Einen) превосходить, -взойти; брать, взять верхъ (надъ кѣмъ); (Einen bei Einem) вытѣсня́ть, вы́тѣснить; войти́ oder попасть къ кому́ въ ми́лость (вы́тѣснивъ прежняго люби́мца); **-stecken**, *v. a.*, 1) выставля́ть, вы́ставить; 2) die Zunge — высо́вывать, вы́сунуть (язы́къ); **-stehen**, I. *v. a.*, выдерживать, вы́держать, терпѣ́ть; вытерпливать, вы́терпѣть; выносить, вы́нести; переноси́ть, -нести́ od. -не́сть; ich kann ihn nicht — я его́ не выношу́; II. *v. n.*, 1) сидѣ́ть, стоя́ть въ лавкѣ; держа́ть ла́вку; торгова́ть; 2) Schulden — haben имѣ́ть на комъ долги по книгѣ; **-stehend**, *part. adj.*, должный; доимочный; a-e Schulden долги́ по книгѣ; деньги, имѣ́ющіяся на должникахъ; **-stehlen**, *v. a.*, выкрадывать, вы́красть; обкрадывать, обо́красть (что).

Au'ssteifen, *v. a.*, крахма́лить; накрахма́ливать, -лить; **-steigen**, *v. n.*, выходить, вы́йти; вылѣ́зать, вылѣ́зть; aus dem Schiffe — сходить, сойти съ корабля́; Einen — lassen дать кому́ вы́йти.

Au'sstellen, *v. a.*, выставля́ть, вы́ставить; выкладывать, вы́ложить; Wachen — ставить, по- (стра́жу); (Quittung, Wechsel) дава́ть, дать (квитанцію, ве́ксель); трасировать вексель (на кого); einen Pass — выдавать, вы́дать, па́спортъ; (etwas an etwas) находи́ть, найти (въ чёмъ) недоста́тки; хули́ть, порица́ть (что); **-steller**, *m.*, 1) экспоне́нтъ; 2) — eines Documentes, Reverses даю́щій актъ od. подпи́ску; — eines Wechsels трасировщикъ, векселедатель, *m.*; — eines Zeugnisses выдаю́щій свидѣ́тельство; **-stellung**, *f.*, 1) вы́ставка; 2) — eines Wechsels трасировка; выдача; A-gen wogegen machen хулить, осуждать (что); находить (въ чёмъ) недоста́тки; **-stemmen**, *v. a.*, выда́лбливать; вы́долбить; **-stemmen**, *n.*, **-stemmung**, *f.*, выда́лбливаніе, выдолбка; **-steppen**, *v. a.*, выстёгивать, вы́стегать; **-sterben**, *v. n.*, вымира́ть, вы́мереть; пустѣ́ть, о-; die Stadt ist wie ausgestorben го́родъ соверше́нно опустѣ́лъ; (von Pflanzen, Thieren) изводи́ться, -вестись; пере-; ausgestorben вы́мершій; вы́морочный; ausgestorbene Sprache мёртвый языкъ.

Au'ssteuer, *f.*, прида́ное; **-steuern**, 1) *v. a.*, (eine Tochter) дава́ть, дать прида́ное (до́чери); надѣлять, -лить (дочь) приданымъ; 2) *v. n.*, (aus dem Hafen st.) выводи́ть, вы́весть (кора́бль изъ гавани).

Au'ssticken, *v. a.*, вышивать, вы́шить; **-stillen**, 1) *v. n.*, переста́ть корми́ть гру́дью; 2) *v. a.*, отка́рмливать, -корми́ть; **-stimmen**, *v. a.*, настра́ивать, -стро́ить.

Au'sstöbern, *v. a.*, (Wild) подня́ть (звѣ́ря); *fig.* (etwas) пронюхивать, -хать (что); **-stochern**, *v. a.*, (die Zähne) выковы́ривать, выковырять (въ зуба́хъ); **-stopfen**, *v. a.*, набива́ть, -бить; ausgestopftes Kissen волосяна́я поду́шка; ausgestopftes Thier чу́чело; (ein Huhn mit Füllsel) начиня́ть, -чини́ть (ку́рицу); **-stopfer**, *m.*, набива́тель *(m.)* чу́челъ; чу́чельникъ; **-stopfung**, *f.*, наби́вка.

Au'sstoss, *m.*, уда́ръ; **-stossen**, I. *v. a.*, 1) выталкивать, вы́толкать, вы́толкнуть; вышиба́ть, вы́шибить; *fig.* dem Fasse den Boden — въ коне́цъ испо́ртить дѣ́ло; 2) Einen — исключа́ть, -чи́ть; выгоня́ть, вы́гнать (кого́); 3) einen Schrei — вскри́кивать, -кричать, -кри́кнуть; einen Seufzer — испустить вздохъ; вздохну́ть; 4) Beleidigungen gegen Einen — употребля́ть, -би́ть оскорбительныя выраже́нія, бра́нныя слова́ (противъ кого); ругаться; II. *v. n.*, наносить, нане́сть уда́ръ; дава́ть, дать (кому́) тычка́; **-stossen**, *n.*, **-stossung**, *f.*, выталкиваніе, вышиба́ніе; исключе́ніе; изгна́ніе.

Au'sstrahlen, 1) *v. a.*, (Licht auf etwas) изливать, -лить свѣтъ (на что); 2) *v. n.*, испускать, -стить изъ себя́ лучи; **-strahlen**, *n.*, **-strahlung**, *f.*, испусканіе лучей; лучеиспуска́ніе; излія́ніе; **-strecken**, *v. a.*, растя́гивать, -тяну́ть; die Arme nach Einem — простирать, -стерть (къ кому объя́тія); sich —, *v. r.*, растя́гиваться, -тяну́ться; **-strecken**, *n.*, **-streckung**, *f.*, растя́гиваніе.

Au'sstreichen, 1) *v. a.*, (Geschriebenes) вычёркивать, вычеркнуть; вымарывать, вымарать (напи́санное); (Einen aus einem Verzeichnisse) исключать, -чить (кого — изъ спи́ска); (eine Falte) разглаживать, -гладить (скла́дку); (eine Wand) обма́зывать, -ма́зать; выма́зывать, вы́мазать (стѣ́ну); (ein Zimmer weiss —) выбѣ́ливать, вы́бѣлить (комнату); (Einen mit Ruthen —) сѣчь; высѣчь (кого) розгами; *fig.* (Einen, etwas —, herausstr., loben) выхва́ливать od. выхвалять, выхвалить; расхваливать, -хвали́ть; превозноси́ть, -не́сть (кого́); 2) *v. n.*, (umherschweifen) бѣ́гать; бродить; шататься; **-streichen**, *n.*, вычеркиваніе; вымарываніе; исключеніе; выглаживаніе; вымазываніе; выбѣ́ливаніе; выхваливаніе; рас-; **-streifen**, *v. n.*, броди́ть; шата́ться; **-streiten**, 1) *v. a.*, поддерживать, -жать дѣ́ло до конца; 2) *v. n.*, перестать спорить.

Au'sstreuen, *v. a.*, (etwas) высыпа́ть, вы́сыпать, сы́пать; (etwas mit etwas) посыпа́ть, посыпать (что — чѣмъ); (Samen —) сѣ́ять; разсѣва́ть, -сѣ́ять; *fig.* den Samen der Zwietracht — сѣ́ять, посѣ́ять сѣмена́ раздо́ра; (falsche Gerüchte) распуска́ть, -сти́ть (ложные слу́хи); **-streuen**, *n.*, **-streuung**, *f.*, разсыпаніе; вы-; посы́пка; сѣ́яніе.

Au'sstricken, 1) *v. a.*, (einen Strumpf) довя́зывать, -за́ть (чуло́къ); 2) *v. n.*, переста́ть вяза́ть; **-striegeln**, *v. a.*, чи́стить, вычища́ть, вы́чистить скребницею.

Au'sströmen, 1) *v. n.*, вытека́ть, вы́течь; истекать, -течь; (von Dünsten) исходить, изойти; выходи́ть, вы́йти; 2) *v. a.*, — lassen выпускать, выпустить; испускать, -стить; *fig.* распространя́ть, -ни́ть; **-strömen**, *n.*, **-strömung**, *f.*, истече́ніе, исто́къ; исхожде́ніе.

Au'sstudiren, I. *v. a.*, 1) (erlernen) изучать, -чить; 2) (ersinnen) обдумывать, -мать; вымышля́ть, вымыслить; изобрѣта́ть, -брѣ́сть; 3) Einen — (genau erkennen) изучать, изучить (кого) коротко; II. *v. n.*, (auf Hochschulen) кончить курсъ уче́нія въ университетѣ; **-studiren**, *n.*, изученіе, выду́мываніе; изобрѣтеніе; окончаніе ку́рса нау́къ; **-stürmen**, *v. n.*, 1) (sein) вылета́ть, вы́летѣть съ шу́момъ; 2) (haben) утиха́ть, -ти́хнуть; переста́ть бушева́ть; es hat ausgestürmt бу́ря сти́хла;

б. улегла́сь; er hat — онъ переста́лъ бушевать; **-stürzen**, *v. a.*, выбрасывать, выбросить; выкидывать, выкидать, выкинуть; ein Glas Wein — выпивать, выпить залпомъ (стаканъ вина); **-stutzen. (aufputzen)** *v. a.*, убирать, убра́ть (что — чѣмъ); Einen — разодѣть (кого).

An'ssuchen, *v. a.*, 1) выбирать, выбрать; отбира́ть, отобра́ть; **ausgesuchte Stellen** избранныя мѣста; **a-te Leute** всѣ молодцы наподборъ; 2) etwas Aehnliches — подбирать, подобра́ть; **Pferde von gleicher Farbe** — подъ лошадей подъ шерсть od. подъ масть; **ein gleiches Paar Pferde** — подъ-лошадей подъ стать od. подъ пару; 3) (etwas zu etwas) прибирать, -брать; приискивать, -ска́ть (что — къ чему); 4) (etwas für Einen) выискивать, выискать (что — для кого); **eine Braut bei günstiger Gelegenheit** — высматривать, высмотрѣть невѣсту; 5) **das ganze Haus** — обы́скивать, -ска́ть весь домъ; **-suchen**, *n.*, выборъ, отбираніе, подборъ; приискиваніе; высматриваніе, обыскъ; **-süssen**, *v. a.*, промывать, -мыть; отдѣла́ть, -ли́ть щёлочи od. кислоты́ od. со́ли; **-süssen**, *n.*, промываніе.

An'stäfeln, *v. a.*, выкла́дывать, выкласть od. выложить панёлями; **-täfeln**, *n.*, **-täfelung**, *f.*, обдѣлка панёлями; выкладка п.; **-tändeln**, *v. n.*, переста́ть стро́ить ла́сы; **-tanzen**, 1) *v. a.*, кончить танецъ; протанцовать; 2) *v. n.*, переста́ть танцова́ть; оттанцовать; **-tapeziren**, *v. a.*, обивать, обить обоями od. шпалерами.

An'stausch, *m.*, мѣна; (der Tausch) промѣнъ; — gegen etwas обмѣнъ (на что); — der Gedanken взаимный обмѣнъ (размѣнъ) мыслей; **-tauschen**, *v. a.*, (etwas gegen etwas) мѣня́ть; промѣнивать, -нять; обм-; вымѣнивать, вымѣнять (что — на что); seine Gedanken gegenseitig — взаимно мѣняться мыслями; **-tauschung**, *f.*, обмѣнъ, размѣнъ.

An'ster, *f.*, у́стрица; **Austern-** in Z. у́стричный; **-bank**, *f.*, устричная мель; **-fischer**, *m.*, у́стричникъ; **-fischerei**, *f.*, устричная ловля; **-händler**, *m.*, торгующій у́стрицами; у́стричникъ; **-reich**, *adj.*, изобильный у́стрицами; **-schale**, *f.*, у́стричная раковина.

An'stheeren, *v. a.*, вымазывать, вымолить; вымазывать, вымазать смолою; **-theilen**, *v.a.*, 1) раздавать, -дать; 2) (einth., zuth.) распредѣлять, -лить; назначать, -начить; 3) einen Verweis — дать нагоня́я; 4) das hl. Abendmahl an Einen — причащать, -частить, пособщать, -щить кого Святыхъ Таинъ; **-theilen**, *n.*, **-theilung**, *f.*, раздача; распредѣленіе; назначеніе; — des hl. Abendmahles причащеніе Святыхъ Таинъ; пособщеніе Св. Т.; **-theiler**, *m.*, раздава́тель, *m.*; раздатчикъ; **-thun**, *v. a.*, (ein Licht) гасить, погасить (свѣчку); (Geld) давать, дать (деньги) въ долгъ.

An'stiefen, *v. a.*, углублять, -бить; **-tiefung**, *f.*, 1) углубленіе; 2) впадина; **-tilgen**, *v. a.*, истребля́ть, -бить.

An'stoben, *v. n.*, (vom Sturme) переста́ть бушевать; (von Menschen) перестать буя́нить; отбушевать; **-tollen**, *v.n.*, перебѣситься; выбѣсноваться; выбѣситься; **-tönen**, *v. n.*, отзвучать; замолкнуть; (von Glocken) отгудѣть; перестать гудѣть.

An'straben, *v.n.*, внѣзжать, внѣхать на рысяхъ; ein Pferd — lassen пускать, пустить лошадь рысью oder во всю рысь; **-trag**, *m.*, рѣше́ніе; оконча́ніе; **-tragen**, I. *v. a.*, 1) выноси́ть, вы́нести; (herumtragen) разноси́ть, -нести od. -несть (что); 2) *fig.* разглашать, -гласить (что); сорь изъ избы выноси́ть; 3) eine Leibesfrucht — вынашивать, выносить (въ утро́бѣ); ein nicht ausgetragenes Kind недоно́сокъ (*gen.* -ска); II. *v. n.*, составля́ть, -ста́вить; **-träger**, *m.*, пересказчикъ; переносчикъ; сплетникъ; **-trägerei**, *f.*, переносы; пересказы, *pl. m.*; сплетни, *pl. f.*; **-tragung**, *f.*, вынашиваніе; разглашеніе; пересказываніе.

An'strauern, *v. n.*, переста́ть носить тра́уръ; снима́ть, снять тра́уръ; **-träufeln, -träufen**, *v. n.*, 1) вытека́ть, вытечь по каплямъ; 2) переста́ть ка́пать; **-träumen**, *v. n.*, перестать грезить.

An'streben, *v. a.*, 1) выгоня́ть, выгнать (кого); 2) den Teufel — изгонять, изгнать, заклина́ть, заклесть (злаго духа); **-treiben**, *n.*, **-treibung**, *f.*, выгна́ніе; изгна́ніе; заклина́ніе.

An'strennen, *v. a.*, выпа́рывать, вы́пороть (что); **-treten**, I. *v. a.*, раста́птывать, -топта́ть; ис-; **ausgetretener Weg** то́рная дорога; (Weintrauben) выдавливать, выдавить; (Schuhe) разна́шивать, -носи́ть, иста́птывать, -топта́ть; II. *v. n.*, 1) выбывать, выбыть; выходить, выдти; 2) (von Flüssen) выступа́ть, выступить; разливаться, -ли́ться; **-treten**, *n.*, **-tretung**, *f.*, иста́птываніе; выходъ; выступленіе; разливъ; разлитіе; — eines Flusses разливъ рѣки.

An'strinken, *v. a.*, выпивать, вы́пить; **völlig** — допивать, -пить; **-tritt**, *m.*, выходъ; — aus einer Gesellschaft выступленіе изъ общества; — aus einer Lehranstalt выбытіе изъ учёнаго заведенія; — aus dem Leben исхо́дъ душй; смерть, *f.*; (Balkon) балко́нъ; (Fensteraustritt) фона́рь, *m.*

An'strocknen, 1) *v. a.*, высу́шивать, высушить; 2) *v. n.*, высыхать, высохнуть; (von Pflanzen) засыха́ть, -со́хнуть; (von Gefässen) разсыха́ться, -со́хнуться; (von Quellen) изсяка́ть, -ся́кнуть; **-trocknen**, *n.*, **-trocknung**, *f.*, высу́шиваніе; осушеніе; высыханіе; за-; **-trommeln**, 1) *v. a.*, (etwas) объявля́ть, -вить (о чемъ) при барабанномъ бо́ѣ; *fig.* протрубить (о чемъ); (Einen) выпроваживать, выпроводить кого при оглушительномъ шумѣ; 2) *v. n.*, переста́ть барабанить od. быть въ барабанѣ; **-trompeten**, *v. a.*, обнаро́довать, -довать при звукѣ трубъ; **-tropfen, -tröpfeln**, I. *v. n.*, выли́ваться, вылить по ка́плямъ; II. *v. a.*, 1) вытекать, вытечь по ка́плямъ; сочи́ться; 2) переста́ть ка́пать; **-trotzen**, *v. n.*, перестать упря́миться; **-trumpfen**, *v. n.*, козыря́ть; выкозыривать, выкозырять; откозыривать, -ря́ть, ходить, идти, пойти съ козыря.

An'stünchen, *v. a.*, выбѣ́ливать, выбѣлить; **-tunken**, *v. a.*, вымакивать; **-tuschen**, *v. a.*, отгушёвывать, -шевать.

An'sübbar, *adj.*, выполни́мый; удобоисполни́мый; **-üben**, *v. a.*, осуществля́ть, -вить (что); (ein Gewerbe) занима́ться (чѣмъ); ein ausübender Arzt практику́ющій врачъ; (seine Pflicht —) исполня́ть, -полнить (долгъ, обя́занность); (sein Recht —) по́льзоваться, вос- (своимъ правомъ); Wohlthaten — оказывать, -зать кому — благодѣянія; Verbrechen — совершать, -шить преступле́ніе; Gerechtigkeit — быть справедливымъ; поступать справедливо; **-übung**, *f.*, осуществле́ніе; занятіе; исполне́ніе; исправленіе; — einer Wissenschaft при-

ложеніе наўки къ дѣлу; практика; in — bringen осуществлять, -ствить (что).

Au'sverkauf, *m.*, распродажа; **-verkaufen**, *v. a.*, распродавать, -дать (что).

Au'swachsen, *v. n.*, 1) (sein) вырастать, вырости; произрастать, -рости; 2) (sein) достигать, -стигнуть надлежащаго роста; 3) (sein) (schlecht) крйво расти; сгорбиться; Ausgewachsener горбатый; 4) (haben) (aufhören zu wachsen) перестать расти; **-wägen**, *v. a.*, 1) взвѣшивать, -вѣсить; 2) продавать съ вѣсу; **-wahl**, *f.*, выборъ, der — überlassen предоставлять, -ставить выбору; eine — treffen дѣлать, сдѣлать выборъ; die — steht Ihnen frei выбирайте изъ любыхъ любое; **-wählen**, *v. a.*, выбирать, избирать, -брать; **-walken**, *v. a.*, 1) Filz валять, свалять; вываливать, вывалять войлокъ; 2) *fig.* (Einen) отваливать, -лить (кого); **-walzen**, I. *v. a.*, 1) Land выкатывать, выкатать (землю); 2) einen Walzer протанцовать (вальсъ); II. *v. n.*, перестать вальсировать; отвальсировать; **-wanderer**, *m.*, выходецъ (*gen.* -дца); эмигрантъ; переселенецъ (*gen.* -нца); **-wandern**, *v. a.*, 1) a) aus einem Lande выселяться, выселиться (отъ̀да); b) nach einem Lande переселяться, -литься куда; 2) (aufhören) перестать странствовать; **-wanderung**, *f.*, переселеніе; эмиграція; **-wanderungsschein**, *m.*, выходный листъ; **-wanderungssucht**, *f.*, страсть (*f.*) переселяться, с. къ переселенію; **-wanderungsverbot**, *n.*, запрещ переселеній; **-wärmen**, *v. a.*, нагрѣвать, -грѣть; **-warten**, *v. a.*, (Einen) выжидать, выждать (кого); дожидаться, дождаться (кого); **-würtig**, *adj.*, (ausländisch) иностранный; (fremdstädtisch) иногородный; **-wärts**, *adv.*, снаружи; — drehen, kehren, setzen, wenden выворачивать, вывернуть; — gehen колчить oder колченожить; — sein не быть дома; находиться въ чужихъ краяхъ; **-waschen**, *v. a.*, 1) вымывать, вымыть; 2) (Wäsche) стирать, вы- (бѣлье); 3) den Schmutz — смывать, смыть; **-waschen**, *n.*, **-waschung**, *f.*, вымываніе; выстирка; промывка; **-wässern**, *v. a.*, вымачивать, вымочить; **-wässern**, *n.*, **-wässerung**, *f.*, вымачиваніе; вымочка.

Au'sweben, *v. a.*, вытокать, вытькать (что).

Au'swechseln, *v. a.*, мѣнять; вымѣнивать, вымѣнять; размѣнивать, -нять; **-wechselung**, *f.*, промѣнъ; раз-; **-weg**, *m.*, 1) выходъ; 2) *fig.* средство; способъ; **-wehen**, I. *v. a.*, 1) (verlöschen) выдувать, выдуть; 2) (durchwehen) провѣвать, -вѣять; II. *v. n.*, (haben) (aufhören) перестать дуть.

Au'sweichen, I. (weich machen, erweichen) 1) *v. a.*, мягчить, размягчать, -чить; мочить; размачивать, -мочить; 2) *v. n.*, размягчаться, -читься; вымокать, вымокнуть; II. (aus dem Wege gehen), *v. n.*, 1) давать, дать дорогу; сворачивать, -ротить; сторониться, по-; 2) Einem, vor Einem, einer Sache бѣгать (отъ кого); избѣгать, -бѣгнуть (кого, чего); Gesellschaften — удаляться, -литься отъ людей; dem Bösen — уклоняться, -ниться отъ зла; einem Hiebe — увёртываться, увернуться отъ удара; einer Sandbank — миновать мель; проходить, пройти мимо мели; **-weichend**, *part. adj.*, уклончивый; **-weichung**, *f.*, 1) размачиваніе; размягченіе; 2) сворачиваніе; уклоненіе отъ чего; (Ausflucht) увёртка; **-weiden**, *v. a.*, 1) ein Thier потрошить, выпотрошить (звѣря); 2) eine Wiese потравливать, потравить; стравливать, стравить (лугъ); **-weinen**, I. *v. a.*, 1) (den Kummer) выплакивать; выплакать (горе); облегчать, -чить себя слезами; 2) sich —, *v. r.*, выплакаться; наплакаться; 3) sich die Augen — выплакать глаза; II. *v. n.*, перестать плакать; выплакаться; **-weis**, *m.*, доводъ: доказательство; **-weisen**, *v. a.*, (aus einem Orte) высылать, выслать кого — откуда; (etwas) доказывать, -зать; die Zeit wird es — врёмя докажетъ; живы будемъ — увидимъ; sich —, *v. r.*, оказываться, оказаться; обнаруживаться, -житься; es wird sich — увидимъ; (sich als Einen —) выдавать, выдать (себя — за кого); sie kann sich nicht — она не можетъ представить удостовѣреніе въ своей личности; **-weislich**, *adv.*, какъ видно; какъ явствуетъ; **-weisung**, *f.*, 1) высылка (отку̀да); 2) предъявленіе доказательствъ; **-weissen**, *v. a.*, выбѣливать, выбѣлить; **-weissung**, *f.*, выбѣленіе; **-weiten**, *v. a.*, расширя̀ть, -шѝрить; растя̀гивать, -тяну̀ть; **-weiten**, *n.*, **-weitung**, *f.*, расширеніе, растя̀гиваніе.

Au'swendig, I. *adj.*, внѣшній; нару̀жный; II. *adv.*, 1) снаружи; 2) — hersagen говорить наизусть; сказать на память; — lernen твердить (что) наизусть; затверживать, -твердить (что); **-wendiglernen**, *n.*, наизу̀стное ученье; **-werfen**, I. *v. a.*, 1) выбрасывать od. выбросать, выбросить, выкидывать od. выкидать, выкинуть; 2) den Anker — отдавать, -дать (я̀корь); das Netz — закидывать, -кинуть (сѣть); 3) Schleim — выхаркивать, выхаркнуть мокроту; Feuer — изверга̀ть огонь; 4) Untaugliches — вышвыривать, вышвырять, вышвырнуть (негодь); 5) eine Summe — назначать, -чить, опредѣлять, -лить (сумму); II. *v. n.*, 1) (vom Perpendikel:) ходѝть; (vom Pferde:) закидывать; 2) (den ersten Wurf thun) начинать, -чать пѐрвому кида̀ть, **-werfen**, *n.*, **-werfung**, *f.*, выбра̀сываніе; закидываніе; вы-; выхаркиваніе; извержѐніе; назначѐніе; ходъ; **-wetzen**, *v. a.*, вытачивать, выточить; оттачивать, -точѝть; *fig.* eine Scharte — загла̀живать, -гладить прошлое.

Au'swickeln, *v. a.*, (etwas) развёртывать, -вернуть; (ein Kind) распеленывать, -ленать (ребёнка); sich —, *v. r.*, выпу̀тываться, выпутаться; вывертываться, вывернуться; **-wiegen**, *v. a.*, *s.* **Au'swägen.**

Au'swimmern, *v. n.*, перестать стонать; **-winden**, *v. a.*, (etwas aus etwas) поднимать, -нять воротомъ; (Wäsche —) выжима̀ть, выжать (бѣлье); **-winseln**, *v. n.*, перестать визжать; **-wipfeln**, *v. a.*, (Bäume) срѣзывать, -зать (верху̀шки деревъ); подстригать, -стричь (деревья); **-wirken**, 1) *v. a.*, (etwas) хлопотать, вы-; (Belohnung, Begnadigung —) исходатайствовать (награду, помилованіе); (Erlaubniss, Befehl —) испрашивать, -просить (позволеніе, приказаніе); (einen Huf —) подчищать, -чистить (подко̀ву — рѣзцо̀мъ); (ein Thier —) потрошить, вы- (живо̀тное); (den Teig —) мѣсить, вы- (тѣсто); (ein Gewebe) вытокать, вытькать; стокать, соткать; 2) *v. n.*, перестать ткать; **-wirken**, *n.*, **-wirkung**, *f.*, исходатайствованіе; испрашиваніе; **-wischen**, *v. a.*, 1) вытира̀ть, вытереть; 2) Geschriebenes стира̀ть, -рѐть; смарывать, -рать (написанное); 3) *fig.* Einem

Eins — удáрить; хватúть (когó); **-wittern,** I. *v. a.*, 1) (verwittern) вывѣ́тривать, вы́вѣтрить, провѣ́тривать, -вѣ́трить; 2) eine Spur чутьемъ нападать, -пасть на слѣдъ; 3) *fig.* (ausforschen) вывѣ́дывать, вывѣ́дать; пронюхивать, -нюхать; II. *v. n.*, 1) (sein) вывѣ́триваться, вы́вѣтриться; 2) (haben) перестáть гремѣ́ть; **-wittern,** *n.*, **-witterung,** *f.*, вывѣ́триванiе; вывѣ́дыванiе.

Au'swölbung, *f.*, 1) (Auswölben, *n.*) вы́водка сводовъ; 2) своды, *pl. m.*

Au'swuchs, *m.*, 1) наростъ; — am Knochen отростокъ; приростокъ (*gen.* -тка); 2) *fig.* порокъ; недостатокъ (*gen.* -тка); Jemandes Auswüchse beschneiden отýчивать, -чи́ть (когó) отъ порóковъ; die Auswüchse der Einbildungskraft брéдни воображéнiя; **-wühlen,** *v. a.*, выкапывать, вы́копать; вырывáть, вырыть; **-wurf,** *m.*, выбрасыванiе; выкидыванiе; — eines Vulcans извержéнiе вулкáна; (das Ausgeworfene) вы́кидки (*gen.* -докъ), *pl. m.*, прибой; (Speichel) выхаркиванiе; харкотина; мокротина; (Brackgut) негóдное, бракъ; — der Gesellschaft отрéбiе общества; — der Menschheit извергъ человѣ́чества; er hat den — im Spiel емý метáть пéрвому; емý начинать; **-würfeln,** 1) *v. a.*, (etwas) разы́грывать, -грáть въ кóсти; 2) *v. n.*, перестать играть въ кости; **-wurzeln,** *v. a.*, искоренять, -нить; **-würzen,** *v. a.*, приправля́ть, -править пря́ностями; **-wü'then,** *v. n.*, перестáть бушевáть; отбушевать; (von Menschen:) п. бѣси́ться; перебѣси́ться.

Au'szacken, *v. a.*, вырѣ́зывать, вы́рѣзать зубцами; **-zahlen,** *v. a.*, платить; выплáчивать, выплатить; das Gehalt — выдавáть, вы́дать жалованье; ausgezahlt bekommen получать, -чи́ть сполна; **-zählen,** *v. a.*, пересчи́тывать, -считáть; со-; **-zahler,** *m.*, плательщикъ; **-zahlung,** *f.*, платёжъ; выдача; **-zahnen,** *v. n.*, перестать дѣлать зубки́; das Kind hat jetzt ausgezahnt у ребёнка теперь всѣ зубы прорѣ́зались; **-zähnen, -zähneln,** *v. a.*, нарѣ́зывать, -зать зýбья; **-zanken,** 1) *v. a.*, пожури́ть — побрани́ть (кого); 2) *v. n.*, перестать браниться; **-zapfen,** *v. a.*, вы́цѣживать, выцѣ́дить; нацѣ́живать, -цѣди́ть.

Au'szausen, *v. a.*, (Einen) оттаскáть когó за вóлосы; (Einem die Haare —) повырывáть, -вырвать (у когó — всѣ вóлосы).

Au'szechen, 1) *v. a.*, выпивать, вы́пить; 2) *v. n.*, перестáть пить; **-zehren,** 1) *v. a.*, изнуря́ть, -ри́ть; истощать, -щи́ть; 2) *v. n.*, изнуря́ться, -риться; истощаться, -щиться; чахнуть, ис-; **-zehrend,** *part. adj.*, изнури́тельный; **-zehrung,** *f.*, сухóтка, чахóтка.

Au'szeichnen, *v. a.*, 1) (Einen, etwas) отличáть, -чить (кого, что); 2) (aussuchen) выбирáть; 3) (bezeichnen) отмѣчáть, -мѣ́тить; 4) einen Plan — додѣ́лывать, -дѣ́лать (планъ); 5) sich —, *v. r.*, отличáться, -чи́ться; ознаменовывать, -новать себя́ (чѣмъ); sich — lassen выказываться, вы́казаться; выставля́ть, вы́ставить себя; **-zeichnung,** *f.*, отли́чiе; выборъ; отдѣ́лка; Auszeichnungen im Dienst отличiя (*pl. n.*) по слýжбѣ, заслýги, *pl. f.*: — des Verdienstes знáки отли́чiя; mit — Einen behandeln отличáть когó — передъ други́ми.

Au'sziehen, I. *v. a.*, 1) Nägel, Zähne выдёргивать, вы́дернуть (гвóзди, зýбы); den Schlüssel — вынимать, вы́нуть (ключъ); Eiter aus der Wunde — (herausziehen) вытя́гивать, вы́тянуть (гной — изъ раны); eine Schieblade — выдвигáть, вы́двинуть (я́щикъ); 2) die Säfte einer Pflanze извлекать, -влечь (соки изъ растéнiя); die Sonne zieht die Farben aus крáски линя́ютъ на сóлнцѣ; 3) Eisen — (ausdehnen, ausrecken) растя́гивать, -тянýть (желѣ́зо); 4) Kleidungsstücke — скидывать, скидáть, ски́нуть (одёжу); Einem Schuhe, Stiefel, Strümpfe — снимáть, сня́ть (съ когó — башмаки, сапоги, чулки́); 5) Einen — раздѣвать, -дѣ́ть (кого); sich —, *v. r.*, р-ся; 6) Einen, *fig. fam.*, обирáть, обобрáть кругóмъ; огрáбить (когó); 7) eine Rechnung — выпи́сывать, вы́писать (счётъ); 8) etwas aus einem Buche — выписывать, -сать (что — изъ кни́ги); дѣ́лать вы́писки (изъ кни́ги); 9) Quadratwurzel — извлекáть, -влéчь (квадратный корень); 10) Wurzeln — выдёргивать, выдернуть (кóрни); корчевáть (пни); II. *v. n.*, 1) aus einem Hause перебираться, -брáться изъ-дому; выходи́ть, вы́йти; выѣзжáть, вы́ѣхать; aus einer Wohnung — сходить, сойти; съѣзжáть, съѣ́хать (съ кварти́ры); 2) (von Soldaten) выступáть, вы́ступить (въ похóдъ); 3) auf Beute — выходить, вы́йти на добы́чу; отправля́ться, -прáвиться за добы́чею; 4) (entwischen) убѣжáть; удрáть; **-ziehen,** *n.*, **-ziehung,** *f.*, выдёргиванiе; вынимáнiе; растя́гиванiе, вы-; скиданiе, сниманiе; **-ziehbrett,** *n.*, выдвижная доска; **-ziehtisch,** *m.*, раздвижнóй столъ; **-zieren,** *v. a.*, убирáть, убрáть; украшáть, укрáсить (что — чѣмъ).

Au'szimmern, *v. a.*, обтёсывать, -сáть (что); **-zirkeln,** *v. a.*, измѣря́ть, -мѣ́рить (что) циркулемъ; **-zischen,** *v. a.*, оши́кивать, оши́кать od. оши́шкать (когó).

Au'szug, *m.*, 1) вы́ходъ; исхóдъ; 2) — der Truppen выступлéнiе вóйска; 3) — beim Brettspiel пéрвый ходъ; 4) — aus Kräutern экстрáктъ; 5) — aus einem Buche вы́писка, выдержка, извлечéнiе (изъ кни́ги); 6) einen — machen выпи́сывать, вы́писать (что); 7) — an einem Schrank выдвижнóй я́щикъ; 8) — an der Orgel ключъ; **-zugstisch,** *m.*, раздвижной столъ; выд-; **-zugsweise,** *adv.*, вы́писками, въ выпискахъ; **-zupfen,** *v. a.*, выдёргивать, вы́дергать, вы́дернуть (что); Wolle — выщи́пывать, вы́щипать шерсть; **-zürnen,** *v. n.*, перестáть серди́ться.

Au'szwacken, *v. a.*, вынуждáть, вы́нудить, (что — изъ кого); вымогáть, вы́мочь (что у когó); **-zwängen,** *v. a.*, съ трудóмъ стáскивать, стащи́ть.

Authenticitä't, *f.*, достовѣ́рность; пóдлинность, *f.*; **-tisch,** *adj.*, достовѣ́рный; пóдлинный; дѣйстви́тельный; **-tisi'ren,** *v. a.*, подтверждáть, -тверди́ть (что) закóнными докумéнтами; засвидѣ́тельствовать (что).

Auto-biogra'ph, *m.*, автобiографъ; **-biographie',** *f.*, автобiогрáфiя; **-biogra'phisch,** *adj.*, автобiографи́ческiй; **-dafé,** *n.*, пóдвигъ вѣ́ры; аутодафé; **-dida'kt,** *m.*, самоýчка, *m.*; **-didaxie',** *f.*, самоучéнiе; **-dyna'misch,** *adj.*, самодѣ́йствующiй; **-gra'ph,** *m.*, автогрáфъ; **-gra'phen,** in Z., автогрáфскiй; автогрáфовъ; **-graphie',** *f.*, автогрáфiя; **-gra'phisch,** *adj.*, автогрáфи́ческiй, собственнорýчный; **-gra'phum,** *n.*, автóграфъ; пóдлинникъ; **-kra't,** *m.*, самодéржецъ (*gen.* -жца); **-kratie',** *f.*, самодержáвiе; **-kra'tisch,** *adj.*, самодержáвный; **-ma't,** *m.*, автомáтъ; **-ma'tisch,** *adj.*, автомати́ческiй;

самодви́жный; **-nomie'**, *f.*, автоно́мія; **-pla'stisch**, *adj.*, автопласти́ческій.

Au'tor, *m.*, а́вторъ; сочини́тель, писа́тель, *m.*; Auto'ren-, Autors- in Z., а́вторскій; а́второвъ; **-risatio'n**, *f.*, уполномочиваніе; полномо́чіе; довѣ́ренность, *f.*; **-risi'ren**, *v. a.*, (Einen) уполномочивать, -мочить (кого́); дава́ть, дать (кому́) полномо́чіе od. довѣ́ренность (на что); **-ritä't**, *f.*, 1) авторите́тъ; 2)(Obrigkeit) начальство; власть зако́нная; **Autoritäten**, *pl.*, вла́сти, *pl. f.*; **Au'torschaft**, *f.*, а́вторство.

Au! Auweh! *interj.*, ой! увы́! го́ре!

Ava'nce, *f.*, ссу́да; платёжъ въ зачётъ; **-ceme'nt**, *n.*, производство въ чинъ; чинопроизво́дство; **-cementsge'ld**, *n.*, де́ньги за произво́дство въ чинъ; **-ci'ren**, 1) *v. a.*, производить, -ве́сть въ чинъ; повыша́ть, -высить чи́номъ (въ чи́нѣ); 2) *v. n.*, повышаться, -вы́ситься чиномъ; быть произведённымъ въ вы́сшій чинъ.

Ava'ntcorps, *n.*, передовое во́йско; **-garde**, *f.*, авангардъ; передовое войско; **-posten**, *m.*, аванпостъ; передова́я стра́жа; передова́я эска́дра.

Avari'e, *f.*, 1) ава́рія; аваре́я; 2) аварі́йныя де́ньги; корабе́льные расхо́ды; **-ri'rt**, *adj.*, потерпѣ́вшій аваре́ю.

Ave Maria, *n.*, Богоро́дице Дѣ́во, ра́дуйся! ein A. M. beten прочита́ть Богоро́дицу.

Ave'rs, *n.*, лицева́я сторона́.

Aversio'n, *f.*, отвраще́ніе; омерзе́ніе.

Averti'ren, *v. a.*, увѣдомля́ть, увѣ́домить; извѣщать, -вѣсти́ть (кого — о чёмъ); **-tisseme'nt**, *n.*, увѣдомле́ніе; извѣще́ніе; повѣ́стка.

Avi's, *m.*, **Avi'so**, *m.*, предвари́тельное увѣдомле́ніе объ отправле́ніи товаровъ; зая́вка; Avis- in Z., адви́зный; **-boot**, *n.*, **-jacht**, *f.*, **-schiff**, *n.*, почто́вое су́дно; вѣстовое су́дно; пакетботъ; **-brief**, *m.*, адви́зное, извѣсти́тельное письмо; **avisi'ren**, *v. a.*, увѣдомля́ть, увѣ́домить (кого́ — о чёмъ).

Avi'sta, *adv.*, по предъявле́ніи.

Avocatio'n, *f.*, вытребованіе; — eines Gesandten отзывъ посланника; **-ci'ren**, *v. a.*, тре́бовать, вы́-; отзыва́ть, отозва́ть.

A'xe, *f.*, *s.* **A'chse**.

Axio'm, *n.*, аксіо́ма.

Axt, *f.* (*dim.* **Ae'xtchen**, *n.*), топо́ръ; **-blatt**, *n.*, лезвее топора; **-helm**, *m.*, обу́хъ топора; **-heft**, *n.*, **-stiel**, *m.*, топори́ще.

A'zen, *s.* **A'tzen**.

Azimu'th, *n.*, азиму́тъ; **-mutha'l**, *adj.*, азимутный.

Azu'r, *m.*, лазу́рь, *f.*; **-blau**, **azu'rn**, *adj.*, лазоревый.

B.

Ba, bah, *interj.*, ба, вотъ те на́!

Baal. Ваа́лъ; **-sdiener**, *m.*, ваа́лопокло́нникъ; **-sdienst**, *m.*, поклоне́ніе Ваалу; идолопоклонство; **-spfaffe**, *m.*, лжесвященникъ.

Ba'bbeln, *v. n.*, болта́ть; моло́ть пусто́е; **-belei**, *f.*, болтовня́; **-beler**, *m.*, болту́нъ.

Babu'schen, *pl. f.*, папу́ши, *pl. f.*

Baccalaurea't, *n.*, бакалаврство; досто́инство бакалавра; **-lau'reus**, *m.*, бакала́връ.

Bacchana'l, *n. pl.* **-lien**, пра́здникъ въ честь Вакху; вакхана́лія, *fig.* попойка; дикій разгу́лъ; **-cha'nt**, *m.*, вакха́нтъ; **-cha'ntin**, *f.*, вакханка.

Ba'cchus, *m.*, Вакхъ; **-bruder**, *m.*, пья́ница, *c.*; **-fest**, *n.*, праздникъ въ честь Вакху; **-priester**, *m.*, ва́кховъ жрецъ; **-priesterin**, *f.*, вакхова жрица; **-stab**, *m.*, вакховъ тирсъ.

Ba'ch, *m.* (*dim.* **Bä'chlein**, *n.*), руче́й, прото́къ; in Z. руче́йный; **-binse**, *f.*, си́тникъ, рогоза́; **-forelle**, *f.*, форе́ль руче́йная; **-holder**, **-hollunder**, *m.*, кали́на; **-reich**, *adj.*, ручеистый; оби́льный ручья́ми; **-stelze**, *f.*, трясогу́зка; **-wasser**, *n.*, ручевая od. ручьевая вода́; **-weide**, *f.*, ве́рба боло́тная; в. руче́йная; **-weise**, *adv.*, въ ви́дѣ ручья́; ручейками.

Ba'che, *f.*, ве́прица.

Ba'cher, *m.*, вепрь, *m.*

Ba'ck, *adv.*, на пра́вый галсъ; **-bord**, *m.*, бакбо́ртъ; **-bordswache**, *f.*, ва́хта на ба́кбортѣ.

Ba'cke, *f.*, **Ba'cken**, *m.* (*dim.* **Bä'ckchen**), щека́; **Ba'cken-bart**, *m.*, бакенба́рды, *pl. f.*; **-bein**, *n.*, **-knochen**, *m.*, скула́; скулова́я кость; ску́льная кость; **-schlag**, *m.*, **-streich**, *m.*, пощёчина; оплеу́ха; **-tasche**, *f.*, защёчный мѣшёчекъ; **-zahn**, *m.*, коренной зубъ.

Ba'cken, 1) *v. a.*, печь, испечь; Fische — жарить, изжа́рить; zu stark — перепека́ть, -печь; 2) *v. n.*, пе́чься, испекаться, -пе́чься; **Ba'cken**, *n.*, пече́ніе; жа́реніе.

Bä'cker, *m.*, пе́карь, *m.*; хлѣ́бникъ, хлѣбопёкъ; бу́лочникъ; **-rei**, *f.*, 1) (Backhaus) пекарня; бу́лочная; 2) (Bäckergeschäft) пекарное ремесло; пе́карство; **Bä'cker** in Z., пека́рный; **-brod**, *n.*, пе́карскій хлѣбъ; **-bursche**, *m.*, ученикъ у бу́лочника; **-laden**, *m.*, бу́лочная; хлѣ́бная лавка.

Ba'ck-fisch, *m.*, дѣ́вочка — подро́стокъ (*gen.* -тка); **-form**, *f.*, фо́рма для пиро́жнаго; **-geräth**, *n.*, **-geräthschaft**, *f.*, у́тварь пека́рная; **-haus**, *n.*, пека́рня; **-ofen**, *m.*, хлѣ́бная печь; **-stein**, *m.*, кирпи́чъ; **-stube**, *f.*, пека́рня; **-trog**, *m.*, квашня́; **-werk**, *n.*, пиро́жное.

Bad, *n.*, купа́льня; warme Bäder тепли́цы, *pl. f.*; ein Bad nehmen брать, взять ва́нну; Bäder nehmen, das Bad brauchen по́льзоваться ва́ннами; купаться; ins — reisen ѣ́здить, ѣхать (поѣхать) на-воды; das — austragen müssen отдува́ться свои́ми бока́ми за чужу́ю вину́; *въ чужомъ пиру́ да похмѣ́лье;* das Kind mit dem Bade ausschütten переса́ливать, -солить (въ дѣлѣ); хвати́ть че́резъ край; das — der Wiedergeburt свято́е креще́ніе.

Bad, Bade- in Z., купа́льный; ба́нный; **Badeanstalt**, *f.*, купальня; купальное заведеніе; баня, ванны, *pl. f.*; **-anzug**, *m.*, (**-kleid**, *n.*), одежда для купанья; **-arzt**, *m.*, врачъ при заведеніи (цѣлительныхъ) водъ; **-cur**, *f.*, леченіе водами; пользованіе ваннами; **-gast**, *m.*, пріѣ́зжій на́-воды oder на морскія купанья; **-geld**, *n.*, плата за входъ въ ба́ню; **-haus**, *n.*, купа́льня; ба́ня; **-mantel**, *m.*, плащъ для купа́нья; **-meister**, *m.*, завѣ́дующій купальней.

Ba'den, I. *v. a.*, купа́ть, мыть; in der Badestube — па́рить, вы-; II. *v. n.*, und *refl.* sich —, 1) купаться, вы-; париться, вы-; брать, взять ванну; 2) *fig.* sich in Blut — плавать въ крови; sich in Thränen — заливаться слезами; горько плакать; —, *n.*, купанье; **Bade-ort,** *m.*, **-platz,** *m.*, минеральныя воды; **-quast,** *m.*, вѣникъ; **Bader,** *m.*, 1) па́рильщикъ; 2) цырю́льникъ; брадобре́й; **Bade-reise,** *f.*, пое́здка на-воды; **-schrank,** *m.*, купальный шкафъ; **-schwamm,** *m.*, грецкая губка; **-stube,** *f.*, баня; **-stunde,** *f.*, часъ купанья; **-wanne,** *f.*, ванна; **-wärme,** *f.*, температу́ра воды въ ваннѣ; **-wetter,** *n.*, пого́да, благопріятная для купанья; **-wirth,** *m.*, содержатель (*m.*) купальнаго заведенія; банщикъ; **-zeit,** *f.*, время купанья; **-zimmer,** *n.*, купальная комната; ванная.

Baffen, *v. n.*, да́ять, за-.

Bä'ffchen, *n.*, воротничёкъ (*gen.* -чка).

Bä'ffen, *v. n.*, лаять, за-; чавкать, за-.

Baga'ge, *f.*, 1) поклажа; багажъ; 2) *fig.* (Gesindel) сво́лочь, *f.*, сбродъ; **Baga'ge-, Baga'gen-** in Z., багажный; обозный; **-pferd,** *n.*, обозная лошадь; вьючная л.; **-wagen,** *m.*, обозная повозка; фу́ра.

Bagate'll, *n.*, **Bagate'lle,** *f.*, бездѣлица; бездѣлка; пустяки, *pl. m.*; wegen — изъ-за бездѣлицы; das ist ihm eine — э́то ему́ пшочёмъ; **Bagate'll-** in Z., ничто́жный; **-sache,** *f.*, ничто́жное дѣло; пустяки, *pl. m.*

Ba'gger, *m.*, **-maschine,** *f.*, землечерпа́льная машина; **ba'ggern,** *v. a.*, очищать и углублять (ру́сло рѣки od. фарватеръ гавани).

Ba'gno, *n.*, тюрьма для невольниковъ.

Bähen, *v. a.*, па́рить, припа́ривать, -рить; die Füsse — банить ноги; eine Wunde, kranke Glieder — прикладывать -ложить припарку къ ранѣ, къ больному мѣсту; **Bähen,** *n.*, **Bähung,** *f.*, **Bähemittel,** *n.*, припариваніе; припарка.

Bahn, *f.*, 1) дорога, путь, *m.*; — machen, brechen прокла́дывать od. (пролагать), -ложить; открывать, -кры́ть путь, доро́гу; *fig.* etwas auf die — bringen напоминать, -помнить (о чёмъ); заводить, -вести рѣчь (о чёмъ); (für Schlitten) са́нная доро́га; зимній путь; (Eisbahn) като́къ (*gen.* -тка); (Falze) фальцъ; (Schienen) ре́льсы, *pl. m.*; (Zeug) полотнище; 2) (— zum Reiten, Fahren) риста́лище; бѣгъ; 3) (— eines Himmelskörpers) орби́та; путь, *m.*; 4) (— eines Amboses, Hammers) лицо́; 5) *fig.* — der Tugend стезя́ добродѣтели; — des Lebens жи́зненный путь; **-brecher,** *m.*, проложившій путь (къ чему́); **Ba'hnen,** *v. a.*, (den Weg) прокла́дывать, -ложить дорогу; gebahnter Weg проложенная, пробитая доро́га; **Ba'hnen,** *n.*, **Ba'hnung,** *f.*, (eines Weges) проложе́ніе (доро́ги); **Bahnhäuschen,** *n.*, сторожево́й до́микъ, карау́льная бу́дка у желѣзной дороги; **-hof,** *m.*, ста́нція желѣзной доро́ги; **-hofsaufseher,** *m.*, начальникъ желѣзно-доро́жной станціи; **-los,** *adj.*, непроходи́мый; **-wärter,** *m.*, сто́рожъ на желѣзной дорогѣ; **-zug,** *m.*, по́ездъ желѣзной доро́ги.

Ba'hre, *f.*, 1) (Tragbahre) носи́лки, *pl. f.*; носи́ла, *pl. n.*; 2) (Todtenbahre) погреба́льныя н.; 3) (Lager, Todtenbahre) одръ; **-tuch,** *n.*, покровъ.

Bai, *f.*, губа́; бу́хта.

Bajade're, *f.*, баяде́рка.

Baja'zzo, *m.*, паяцъ; паяцъ; den — machen паясничать; in Z. паясничій, шутовско́й.

Bajone't, *n.*, штыкъ; in Z. штыко́вый.

Ba'ke, *f.*, ба́кенъ; буй; вѣха.

Ba'kel, *m.*, па́лка; трость, *f.*

Bala'nce, *f.*, равновѣсіе; бала́нсъ; die — ziehen сводить, свесть счёты; **Balancie'r,** *m.*, балансиръ; **balanci'ren,** *v. a.*, балансирова́ть; сохраня́ть равновѣсіе; die Einnahme und Ausgabe balancirt расхо́дъ съ приходомъ вѣренъ; **-ci'rkunst,** *f.*, иску́ство балансированія; **-ci'rmaschine,** *f.*, балансирная ма́шина; **-ci'rstange,** *f.*, **-stock,** *m.*, балансиръ; шестъ балансирный.

Balco'n, *m.*, балко́нъ; in Z. балко́нный.

Bald, *adv.*, 1) ско́ро, er wird — kommen онъ ско́ро придётъ; das wird nicht so — geschehen этому не ско́ро бы́вать; bist du — still? замо́тчишь-ли ты? — darauf, — nachher вскорѣ послѣ того; вслѣдъ затѣмъ; so — als möglich какъ мо́жно скорѣе; bald — bald to — to; — kalt, — heiss то холодно, то жарко; — hier, — da, to тутъ, то тамъ; to тамъ, то сямъ; 2) (fast) чуть; er wäre — gefallen онъ чуть было не упа́лъ; ich hätte es — geglaubt я бы́ло уже повѣрилъ этому.

Baldachi'n, *m.*, балдахи́нъ.

Ba'ldig, *adj.*, ско́рый; baldigst, baldmöglichst, скорѣе; какъ можно скорѣе; въ возможной скорости.

Ba'ldrian, *m.*, балдырья́нъ; булдырья́нъ; валерья́на; мауна́; in Z. балдырья́нный; мауна́ный.

Balg, *m.* (*dim.* **Bä'lglein, -chen,** *n.*), 1) шку́ра, мѣхъ; 2) (von Körnern) шелуха́; ко́жица; пленка; мякина; 3) (Anat.) мѣшёчекъ (*gen.* -чка); су́мочка; 4) *fig.* (unartiges Kind) не́слухъ, пострѣлъ; **-artig, -förmig,** *adj.*, мѣшечатый; **-drüse,** *f.*, мѣшечатая желѣза; **-geschwulst,** *f.*, мя́гкая опухоль; мѣшёчная о; **-ge,** *f.*, лохань, *f.*; чанъ; **-gen, sich,** *v. r.*, возиться; боро́ться; бараха́тться; драться; —, *n.*, борьба; барахтанье; дра́ка; **-gentreter,** *m.*, мѣходу́й; **-ger,** *m.*, драчу́нъ; боре́цъ (*gen.* -ца́); **-gerei,** *f.*, дра́ка; борьба.

Ba'lken, *m.*, 1) бревно́; ба́лка; vierkantig behauener — брусъ; 2) (an der Wage) коромысло; 3) (im Wappen) ли́нія; черта; in Z. бревенча́тый, брусча́тый; **-decke,** *f.*, потоло́къ изъ бру́сьевъ; нака́тный потолокъ; **-ende,** *n.*, **-kopf,** *m.*, коне́цъ бревна; **-floss,** *n.*, плотъ изъ бре́венъ; **-kante,** *f.*, обтёсанная сторона бревна; **-nagel,** *m.*, брусковый гвоздь; **-reihe,** *f.*, вѣне́цъ (*gen.* -нца); **-werk,** *n.*, свя́зки изъ бру́сьевъ; ба́лки, *pl. f.*

I. Ba'll, *m.*, (*dim.* **Bä'llchen,** *n.*), 1) мячъ; мячикъ; шаръ; — spielen, schlagen играть въ мя́чикъ od. въ мя́чики; den — anspielen подава́ть мячъ; 2) (— im Billard) шаръ биліа́рный; биліа́; **-spiel,** *n.*, игра въ мячъ; и. въ мячики; **-schlägel,** *m.*, отбо́йникъ; **-spieler,** *m.*, играющій въ мячъ.

II. Ba'll, *m.*, балъ; einen — geben дава́ть, дать балъ; in Z. бальный; **-anzug,** *m.*, **-putz,** *m.*, **-schmuck,** *m.*, бальный наря́дъ; **-dame,** *f.*, дама на балу́; **-gast,** *m.*, посѣтитель (*m.*) бала; гость (*m.*) на балу́; **-kleid,** *n.*, ба́льное пла́тье; **-königin,** *f.*, царица бала; **-mässig,** *adj.*, по бальному; **-saal,** *m.*, танцова́льная зала; **-staat,** *m.*, **-toilette,** *f.*, бальный наря́дъ; **-unternehmer,** *m.*, устроитель (*m.*) бала. [ладникъ.

Balla'de, *f.*, балла́да; **-dendichter,** *m.*, бал-

Ba'llast, *m.*, балáсть; in Z. балáстовый; **-koje**, *f.*, набережная для складки балáсту; **ba'llasten**, *v. a.*, балáстить, грузить, нагружать, **-зить** (что) балáстомъ, класть огрýзку.

I. Ba'llen, *v. a.*, (die Faust) сжимать, сжать рýку; складывать, сложить рýку въ кулакъ; **geballte Faust** кулáкъ; (Schnee) сжимáть, сжать снѣгъ въ комъ; sich —, *v. r.*, комкаться, скóмкаться; слѣпляться, **-питься**.

II. Ba'llen, *m.*, (*dim.* **Bä'llchen**, *n.*), 1) тюкъ, кúпа; in — packen, binden паковáть, упаковывать, **-ковать**; 2) (Leinwand) кусокъ (*gen.* **-ска**); 3) (Papier) стопá; 4) (— beim Drucken) мáпа; 5) (Klumpen Schnee, Erde) комъ; 6) (an Händen, Füssen) мúкшъ; **-binder**, *m.*, киповúзъ, укладчикъ; **-gicht**, *f.*, подагра; **-knecht**, *m.*, рожóкъ для мацъ; **-schnur**, *f.*, бичéвка; **-waare**, *f.*, тючный товáръ; **-weise**, *adv.*, тюками, кúпами.

Balle't, *n.*, балéтъ; in Z., балéтный; **-meister**, *m.*, балетмейстéръ; **-tänzer**, *m.*, балéтный танцóръ; балетчúкъ.

Balli'ste, *f.*, балли́ста.

Ballo'n, *m.*, (Luftball) воздýшный шаръ; (Spielball) большóй мячъ.

Ballota'ge, *f.*, **Balloteme'nt**, *n.*, балотиро́вка; вы́боръ по балотиро́вкѣ; **-ti'ren**, *v. n.*, балотировáть; über Einen — балотировáть (кого).

Ba'lsam, *m.*, 1) бальзáмъ; 2) благоуха́ніе; 3) *fig.* утѣше́ніе; отрáда; in Z. бальзáмный; **-duft**, *m.*, бальзамúческій зáпахъ; **-duftend**, *adj.*, бальзамúческій; **-i'ren**, *v. a.*, душúть; надушúть; einen Todten — бальзамировáть покóйника; **-isch**, *adj.*, бальзáмный; балзамúческій.

Balustra'de, *f.*, перúла, *pl. n.*; балúсы, *pl. f.*; балюстрáда.

Balz, *f.*, токъ; **balzen**, *v. n.*, токовáть.

Ba'mbus, *m.*, **-rohr**, *n.*, бамбýкъ; бамбýковый тростникъ.

Ban, **Ba'nus**, *m.*, банъ; намѣстникъ.

Bana'ne, *f.*, банáнъ.

Ba'nco, *adv.*, ассигнáціями; in Z., бáнковый.

I. Band, *n.* (*dim.* **Bä'ndchen**, *n.*, *pl.* **Bänder**), лéнта (*dim.* лéнточка); zwirnenes Band тесьмá; тесёмка; завúзка, свúсло; (eines Passes) óбручъ; (für Wunden) бинтъ; бандáжъ; пéревязь, *f.*, повúзка; повúзочка; (der Glieder) связь, *f.*, свáзка; свáзочка; (im Wappen) поясъ; *fig. pl.* Bande союзъ; ýзы *pl. f.*; das — der Ehe брáчный союзъ; die B-de des Blutes ýзы родства, ýзы крови; irdische Bande земны́я ýзы.

II. Band, *m.* (*dim.* **Bä'ndchen**, *n.*, *pl.* **Bände**), 1) томъ; 2) (Einband) переплётъ.

Banda'ge, *f.*, бандажъ; **-gi'st**, *m.*, бандажúстъ; бандажникъ; бандáжный мáстеръ.

Ba'ndähnlich, *adj.*, лéнточный; полосáтый; **-artig**, *adj.*, лентообрáзный; связкообрáзный; **-blume**, *f.*, цвѣто́къ изъ лéнтъ.

Ba'nde, *f.*, 1) (am Billard) бортъ; den Ball an die Bande setzen (im Billard) сыгрáть (*fut.* сыгрáю) шарá къ бóрту; (Einfassung) крáй; 2) (Gesellschaft) óбщество; (Schauspieler, Musikanten) трýппа; (Räuber) шáйка; (Landstreicher) ватага; сбродъ.

Ba'ndeinfassung, *f.*, обши́вка тесьмóй; **-eisen**, *n.*, шúнное желѣзо.

Bandelie'r, *n.*, бандалéръ.

Ba'nden, *pl.*, окóвы, цѣпи, *pl. f.*, in Ketten und — werfen заковывать, **-кова́ть**; заключáть, **-чúть** (кого) въ окóвы; **-frei**, **-los**, *adj.*, безъ окóвъ.

Bä'nderei'ch, *adj.*, многотóмный; ein b-ches Werk сочине́ніе въ нѣсколькúхъ тóмахъ.

Bandero'le, *f.*, бандерóль, *m.*

Ba'nd-fabrik, *f.*, лéнточная фáбрика; тесёмочная ф.; **-förmig**, *adj.*, 1) лентовúдный; лентообрáзный; 2) (gestreift) полосáтый; 3) (Naturgesch.) каймúстый, лопáтчатый; **-geschäft**, *n.*, **-handel**, *m.*, торгóвля лéнтами; **-händler**, *m.*, лéнточникъ.

Bä'ndigen, *v. a.*, усмирúть; **-рить**; укрощáть, укроти́ть; обуздывать, **-дать**; **-digen**, *n.*, **-digung**, *f.*, усмире́ніе; укроще́ніе; обуздываніе; **-diger**, *m.*, смирúтель; укроти́тель, *m.*

Bandi't, *m.*, бандúтъ; разбóйникъ; **-di'tenin Z.**, **-di'tenmä'ssig**, *adj.*, разбóйничій, разбóйничій.

Ba'nd-jaspis, *m.*, лéнточная я́шма; полосáтая я.; **-laden**, *m.*, лéнточная лáвка; **-macher**, **-weber**, **-wirker**, *m.*, лéнточникъ; тесёмочникъ; **-nudeln**, *f. pl.*, лапшá (хрýпная); **-reif**, *m.*, óбручъ; **-schachtel**, *f.*, картóнъ для лентъ; **-schleife**, *f.*, бантъ; **-schne'cke**, *f.*, улúтка полосáтая; **-sohle**, *f.*, сандáлія; **-streif**, *m.*, полоса; **-stuhl**, *m.*, лéнточный станóкъ; тесёмочный ст.; **-tresse**, *f.*, галýнъ; **-weise**, *adv.*, 1) отдѣльными тóмами; 2) по тридцати штукъ; **-wurm**, *m.*, солúтеръ; тесемчатая глúста; **-wurmäh'nlich**, **-wurma'rtig**, *adj.*, глистообрáзный; **-zeichen**, *n.*, закладка; **-zieher**, *m.*, натя́гъ.

Ba'nge, *adj.*, 1) боязли́вый; трусли́вый; — sein боя́ться; трýсить; — sein vor etwas боя́ться (чего́); — sein um Einen боя́ться (за кого); — werden струсить; Einen — machen пугáть, испугáть (кого́); 2) стра́нный, ужáсный; eine — Stunde стра́нная часъ; **ba'ngen**, *v. n.*, gew. *impers.*, um etwas, Einen боя́ться, дрожать (за что, за кого́); vor etwas — боя́ться (за что); es bangt mir мнѣ стрáшно; стрáхъ на менá находúтъ; **Ba'ngigkeit**, *f.*, трусли́вость; трýсость; боя́знь; боязливость, *f.*; тоскá; **bä'nglich**, *adv.*, стрáшновато.

Bank, *f.* (*dim.* **Bänkchen**, *n.*), 1) скамья́; скаме́йка (*dim.* скаме́ечка); durch die — не разбúрая; безъ разбóра; безъ различія; сплошь и рядомъ; какъ ни попало; sie taugen durch die — nichts на нихъ на всѣхъ только рукóй махнýть; sich auf die faule — legen лѣни́ться; залѣни́ться; etwas auf die lange — schieben откла́дывать, отложúть что въ долгúй я́щикъ; 2) лáвка; 3) мель, *f.*; бáнка; 4) *pl.* Banken банкъ; **Bank-** in Z. бáнковый; **-anstalt**, *f.*, бáнковое учрежде́ніе; **-assignatio'n**, *f.*, ассигна́ція; **-bea'mter**, *m.*, бáнковскій чинóвникъ; **-bille't**, *n.*, бáнковый билéтъ; **-bruch**, *m.*, **-brüchig**, *adj.*, *s.* **Bankero'tt**; **-conto**, *n.* (**-buch**, *n.*, **-rechnung**, *f.*), бáнковая книга; счётная книга; ein — haben имѣть капúталы въ банкѣ; **-dire'ctor**, *m.*, дирéкторъ банка; **-depo'situm**, *n.* (*pl.* **-a**), капúталъ, внесённый въ банкъ; вкладъ; **-eisen**, *n.*, скоба́.

Bä'nkelsä'nger, *m.*, калúка перехóжій; **-sängerei**, *f.*, у́личное пѣ́ніе.

Bankero'tt, *m.*, банкрýтство; несостоя́тельность, *f.*; **bankero'tt**, *adj.*, несостоя́тельный; sich — erklären объявлять, **-вúть**

себя́ несостоя́тельнымъ; — machen, werden, **bankerotti'ren**, *v. n.*, банкру́титься, о-; **Bankerotti'rer (-rottie'r)**, *m.*, банкру́тъ; обанкру́тившійся; несостоя́тельный должни́къ.

Banke'tt, *n.*, банке́тъ; пиръ; **-ketti'ren**, *v. n.*, пирова́ть; пиршествовать.

Ba'nkfolio, *n.*, страни́ца въ ба́нковой счётной книгѣ; **-geri'cht**, *n.*, коммерческій судъ; **-geschä'fte**, *n. pl.*, ба́нковыя дѣла́; вексельныя дѣла; **-halter**, *m.*, банкометъ.

Bankie'r, *m.*, банки́ръ; in Z. банки́рскій.

Ba'nkordnung, *f.*, банковый уставъ; **-procu'ra**, *f.*, данная участниками въ банкѣ довѣренность; **-rechnung**, *f.*, ба́нковый счетъ; **-richter**, *m.*, комме́рческій судья́; **-schein**, *m.*, банковый билетъ; **-wagen**, *m.*, шарабанъ; **-weise**, *adj.*, мощными пластами; въ ви́дѣ то́лстыхъ пластовъ; **-wesen**, *n.*, банковыя дѣла́; **-zahlung**, *f.*, платежъ при посре́дствѣ ба́нка; **-zettel**, *m.*, банковый биле́тъ.

Bann, *m.*, 1) изгна́ніе; Einen in den — thun, mit dem — belegen изгоня́ть, -гна́ть (кого́); ссыла́ть, сосла́ть; 2) (Kirchenbann) отлуче́ніе отъ це́ркви; церковное прокля́тіе; ана́ѳема; **ba'nnen**, *v. a.*, 1) (beschwören, die Geister) заклина́ть, -кля́сть; призыва́ть, -зва́ть (ду́ховъ); 2) Einen — an einen Ort заставля́ть, -ста́вить (кого́) безотлу́чно жить (гдѣ); 3) Einen wohin — изгоня́ть, -гнать; ссылать, сосла́ть (кого́ — куда́).

Ba'nner, *n.*, зна́мя, *n.* (*gen.* -мени); хору́гвь, *f.*; штанда́ртъ; **-herr**, *m.*, нача́льникъ дружи́ны; ле́нный владѣ́лецъ; **-leu'te**, *pl.*, васа́лы, *pl. m.*; **-träger**, *m.*, знаменоно́сецъ (*gen.* -сца).

Ba'nn-fluch, *m.*, прокля́тіе; ана́ѳема; **-formel**, *f.*, форма прокля́тія; ф. ана́ѳемы; **-forst**, *m.*, заповѣ́дный лѣсъ; **-friede(n)**, *m.*, о́кругъ; **-gerechtigkeit**, *f.*, вѣ́домство ле́ннаго владѣ́льца; **-meile**, *f.*, черта городско́й земли́; **-opfer**, *n.*, жертвоприношеніе; **-richter**, *m.*, окружно́й судья́; уголовный судья́; **-spruch**, *m.*, 1) пригово́ръ объ отлуче́ніи кото́ отъ це́ркви; 2) загова́риваніе; загово́ръ; **-stein**, *m.*, пограни́чный ка́мень; **-strahl**, *m.*, церко́вное прокля́тіе; отлуче́ніе отъ це́ркви; ана́ѳема; **-vogt**, *m.*, деся́тскій; **-waare**, *f.*, запрещённый това́ръ; контраба́нда; **-wald**, *m.*, заповѣ́дный лѣсъ.

Banque't, *s.* **Banke'tt.**

Banquie'r, *s.* **Bankie'r.**

Bapti'st, *m.*, баптистъ.

Bar, *adj.*, 1) нали́чный; — Geld нали́чныя де́ньги; — auszahlen заплати́ть нали́чными де́ньгами; 2) обнажённый; непокры́тый; barhäuptig stehen стоя́ть съ обнаженною головою; 3) лишённый; aller Ehre — лишённый всѣхъ чино́въ и орденовъ; aller Schuld — безъ вся́кой вины́; 4) eine bare Lüge чи́стая ложь.

Bär, *m.*, 1) медвѣ́дь, *m.*; junger — медвѣжёнокъ (*gen.* -нка); *fig.* einen — anbinden надѣ́лать долго́въ; задолжать; 2) der kleine — ма́лая медвѣ́дица; der grosse — большая медвѣ́дица; 3) брюзга́, *n.*; угрю́мый человѣ́къ; **Bär-, Bären-** in Z. медвѣ́жій.

Bara'ke, Bara'cke, 1) бара́къ; 2) лачу́га; земля́нка; 3) балага́нъ.

Bara'nchen, -ken, *pl. f.*, бара́шки, *pl. m.*; ягня́чій мѣхъ.

Barba'r, *m.*, ва́рваръ; die Barbaren ва́рвары; ди́кіе народы; **-barei'**, *f.*, ва́рварство; безчеловѣ́чіе; дикое состоя́ніе; **-ba'rin**, *f.*, варварка; жесто́кая же́нщина; **-ba'risch**, *adj.*, варварскій; жестокій; ди́кій; **-bari'smus**, *m.*, варваризмъ.

Ba'rbe, *f.*, чеба́къ.

Bä'rbeissig, *adj.*, *s.* **Bä'renbeissig.**

Ba'rben, *pl. f.*, бло́нды, *pl. f.*; кру́жева.

Ba'rbestand, *m.*, нали́чность, *f.*

Barbie'r, *m.*, цырю́льникъ; in Z. цырюльничій; **-becken**, *n.*, мыльница; **-beutel**, *m.*, **-besteck**, *n.*, **-sack**, *m.*, су́мка у бородобрѣ́я; **-kästchen**, *n.*, бритовникъ; **-messer**, *n.*, бри́тва; **-stube**, *f.*, цырю́льня; брильня; **-zeug**, *n.*, бритвенный приборъ; бри́льный п.; бри́твенница; **barbie'ren**, *v. a.*, брить, выбрить; **Barbie'ren**, *n.*, бритьё.

Barcaro'le, *f.*, баркаро́ла.

Ba'rchent, *m.*, бумазе́я; **-macher, -weber**, *m.*, бумазе́йный ткачъ; **ba'rchenten**, *adj.*, бумазейный.

Ba'rde, *m.*, бардъ; **-dengesang**, *m.*, пѣ́ніе бардо́въ; **-denlied**, *n.*, пѣснь (*f.*) ба́рдовъ.

Bardie't, *n.*, военная пѣснь.

Bä'ren-ähnlich, *adj.*, похо́жій на медвѣ́дя; **-artig**, 1) *adj.*, медвѣдеобра́зный; 2) *adv.*, по-медвѣ́жьи; **-beisser**, *m.*, меделя́нская соба́ка; **-beissig**, *adj.*, (bissig) кусли́вый; огры́зливый; огры́зчивый; (grimmig) лю́тый, зло́бный; **-decke**, *f.*, медвѣ́жья полсть; **-fang**, *m.*, медвѣ́жья ло́вля; **-fell**, *n.*, медвѣ́жья шку́ра; **-fett**, *n.*, медвѣ́жье са́ло; **-fleisch**, *n.*, медвѣ́дина, медвѣ́жина; медвѣжатина; **-führer**, *m.*, медвѣжа́тникъ; медвѣ́дчикъ; **-fuss**, *m.*, медвѣ́жья ла́па; *fig.* неуклюжая нога́; **-füssig**, *adj.*, медвѣжено́гій; медвѣжела́пый; **-grube**, *f.*, берло́га; **-haft**, 1) *adj.*, неуклю́жій; тяжёлый; 2) *adv.*, помедвѣ́жьи; **-haut**, *f.*, медвѣ́жья шку́ра; auf der — liegen, *fig.* лѣни́ться; *fig.* лежа́ть на печи́; бить баклу́ши; **-häuter**, *m.*, лѣни́вецъ (*gen.* -вца); лѣнтя́й; тунея́децъ (*gen.* -дца); лежебо́къ; **-hetze**, *f.*, медвѣ́жья тра́вля; **-jagd**, *f.*, медвѣ́жья охо́та; охо́та на медвѣ́дей; **-klaue**, *f.*, борщевникъ; медвѣ́жья лапа; **-lager**, *n.*, медвѣ́жье ло́говище; берло́га; **-leiter**, *m.*, медвѣ́дчикъ; **-mässig**, *s.* **bä'renhaft**; **-mütze**, *f.*, медвѣ́жья ша́пка; **-tanz**, *m.*, медвѣ́жья пля́ска; **-tatze**, *f.*, медвѣ́жья ла́па.

Bare'tt, *n.*, баре́тъ; ша́пка; ша́почка.

Ba'rfuss, 1) *adj.*, босоно́гій; босо́й; 2) *adv.*, босико́мъ; **-füsser**, *m.*, 1) босомы́га, *n.*; 2) босоно́гій мона́хъ; **-füssig**, *adj.*, босоно́гій; босо́й; **-häuptig**, *adj.*, съ обнаженною головою.

Bä'rin, *f.*, медвѣ́дица.

Barito'n, *m.*, баритонъ.

Barka'sse, *f.*, барка́съ; in Z. барка́сный.

Ba'rkauf, *m.*, поку́пка на нали́чныя де́ньги.

Ba'rke, *f.*, ба́рка, стругъ; kleine — полубарка; **-kenführer**, *m.*, кормщикъ.

Ba'rmherzig, *adj.*, милосе́рдый; жа́лостливый; сердобо́льный; gegen Einen — sein ока́зывать, -за́ть (кому́) милосе́рдіе; b-ge Schwestern сёстры милосе́рдія; **-herzigkeit**, *f.*, милосе́рдіе; сожалѣ́ніе; сострада́ніе; ohne — безжа́лостно; keine — haben быть безжа́лостнымъ.

Bä'rmutter, *f.*, ма́тка.

Baro'ck, *adj.*, стра́нный; причу́дливый.

Barome'ter, *m.* (*n.*), бароме́тръ; in Z. барометри́ческій; **-stand**, *m.*, состоя́ніе барометра.

Baro'n, *m.*, баронъ; **-ne'sse**, *f.*, баронесса; **-ne't**, *m.*, баронетъ; **-nie'**, *f.*, баронство; владѣніе барона; **-nin**, *f.*, баронша; баронесса; **-nisi'ren**, *v. a.*, возводить, -весть, въ баронское достоинство; пожаловать (кому) баронство.

Ba'rre, *f.*, **Ba'rren**, *m*, 1) жердь, *f.*; — Eisen прутъ; — Gold, Silber слитокъ (*gen.* -тка); штыкъ; 2) рѣшетка; 3) — vor einem Flusse мель, *f.*, коса; румпель, *f.*; 4) — beim Turnen брусья, *pl. m.*

Barrica'de, *f.*, 1) загородка; завалъ; преграда; 2) баррикада; рогатка; **-cadi'ren**, *v. a.*, загораживать, -родить рогатками; устраивать, устроить баррикады; **-cadirung**, *f.*, 1) загораживаніе; 2) баррикады.

Barrie're, *f.*, 1) барьеръ; загородка; перила, *pl. n.*; 2) черта; граница; 3) рѣшетка; 4) рогатка; шлагбаумъ; застава.

Bars, **Barsch**, *m.*, окунь, *m.*

Barsch, I. *adj.*, 1) терпкій; горькій; горклый; промзглый; 2) b-e Stimme суровый голосъ; 3) *fig.* жестокій, грубый; сердитый; суровый; угрюмый; II. *adv.*, наотрѣзъ; **-heit**, *f.*, суровость, грубость, *f.*

Ba'r-schaft, *f.*, наличныя деньги; наличность, *f.*; **-sendung**, *f.*, отсылка наличныхъ денегъ.

Bart, *m.* (*dim.* **Bä'rtchen**, *n.*), 1) борода; (*dim.* бородка; бородочка); den — stehen lassen не брить бороды; in den — brummen бормотать про себя; ворчать сквозь зубы; um des Kaisers — streiten спорить о пустякахъ; переливать изъ пустаго въ порожнее; Einem den — streicheln, um den — gehen ластиться; мазаться; поддѣлываться, -латься (къ кому); 2) — der Katze усы; 3) — der Auster, der Pflanzen, des Schlüssels бородка; 4) — der Aehre усики, *pl. m.*; щетинки, *pl. f.*; in Z. бородастый; бородатый; **-becken**, *n.*, мыльница.

Ba'rte, *f.*, 1) (Fischbein) китовый усъ; 2) (breites Beil) сѣкира.

Ba'rtfäden, *pl. m.*, (der Fische) усики, *pl. m.*; **-gerste**, *f.*, ячмень бородатый; **-haar**, *n.*, волосы на щекахъ и подбородкѣ; **-hafer**, дикій овёсъ.

Bä'rtig, *adj.*, бородатый.

Ba'rtläppchen, *n.*, бородка; **-los**, *adj.*, безбородый; **-messer**, *n.*, бритва; **-pinsel**, *m.*, кисточка для бритья; **-scheere**, *f.*, ножницы для бороды; **-scheerer**, *m.*, брильщикъ; **-seife**, *f.*, мыло для бритья; **-spitze**, *f.*, бородка; **-tuch**, *n.*, салфетка для бритья; **-wachs**, *n.*, фабра; **-weizen**, *m.*, бородатая (твёрдая) пшеница; **-wuchs**, *m.*, ростъ бороды.

Ba'rzahlung, *f.*, платежъ наличными.

Bary't, *m.*, баритъ; тяжелозёмъ; in Z. баритовый; **-metall**, **Baryum**, *n.*, барій; тяжелецъ (*gen.* -льца); **-stein**, *m.*, плотный шпатъ.

Basa'lt, *m.*, базальтъ; in Z. базальтовый.

Basa'r, *m.*, базаръ; рынокъ (*gen.* -нка); in Z. базарный.

Ba'se, *f.* (*dim.* **Bä'schen**, *n.*), 1) тётка (*dim.* тетушка, тетенька); 2) (Cousine) двоюродная сестра; 3) *s.* **Ba'sis**.

Basili'sk, *m.*, василискъ; **-kenblick**, *m.*, *fig.* ядовитый взглядъ; злобный взглядъ.

Ba'sis, **Ba'se**, *f.*, базисъ; основаніе; **-sisch**, *adj.*, основный; **-si'ren**, *v. a.*, основывать, основать (что — на чемъ).

Basrelie'f, *n.*, барельефъ; in Z. барельефный; **-fsäule**, *f.*, колонна, украшенная барельефами.

Bass, *m.*, басъ; den — singen пѣть басомъ; den — spielen, streichen играть на басѣ; in Z. басовой; **-flöte**, **Bassetflöte**, *f.*, басовая флейта; **-geige**, *f.*, віолончель, *f.*; er sieht den Himmel für eine — an *пьяному море по колѣно*; **-geiger**, *m.*, играющій на басѣ; басистъ; **-horn**, **Bassethorn**, *n.*, англійскій рожокъ, басетгорнъ.

Bassi'n, *n.*, бассейнъ; водоёмъ; водохранилище; резервуаръ.

Bassi'st, *m.*, басистъ; **-sten-** in Z. басовый.

Ba'ssnote, *f.*, басовая нота; **-pfeife**, *f.*, басовая труба; **-saite**, *f.*, басовая струна; басокъ (*gen.* -ска); **-sänger**, *m.*, басистъ; поющій басомъ; **-schlüssel**, *m.*, басовой ключъ; **-spieler**, *m.*, басистъ; **-stimme**, *f.*, басъ.

Bast, *m.*, лыко; лубъ; **Bast-**, **Basten-** in Z. лыковый.

Ba'sta, *interj.*, баста! полно! довольно!

Basta'rd, *m.*, 1) выблюдокъ (*gen.* -дка); побочное od. пригульное od. незакокнорожденное дитя; 2) Bastardthier ублюдокъ (*gen.* -дка); помѣсная порода; помѣсь, *f.*; in Z. помѣсный; выродочный; **-art**, *f.*, **-geschlecht**, *n.*, помѣсная порода; ублюдокъ; **-artig**, *adj.*, помѣсный; выродочный; **-bildung**, *f.*, происхожденіе ублюдковъ.

Ba'stdecke, *f*, рогожа; цыновка.

Bastei', *f.*, бастіонъ; раскатъ.

Ba'sten, *adj.*, лыковый.

Ba'st-hanf, *m.*, канатныя конопли; **-hut**, *m.*, бастовая шляпа.

Basti'lle, *f.*, бастилія.

Bastio'n, *f.*, бастіонъ; раскатъ; **Bastions-** in Z. бастіонный.

Ba'stmatte, *f.*, рогожа; **-pfeife**, *f.*, дудочка; **-sack**, *m.*, рогожный мѣшокъ; куль, *f.*; **-schuh**, *m.*, лапоть (*gen.* лаптя); **-seide**, *f.*, фуляръ; **-seiden**, *adj.*, фулярный; **-seil**, *n.*, мочальная верёвка; **-sieb**, *n.*, рѣшето.

Batai'lle, *f.*, баталія; битва; сраженіе; **Batai'llen-** in Z. батальный; **-feuer**, *n.*, батальный огонь.

Bataillo'n, *n.*, баталіонъ; **-lions-** in Z. баталіонный.

Bati'st, *m.*, батистъ; in Z. und **bati'sten**, *adj.*, батистовый.

Batterie', *f.*, батарея; in Z. батарейный.

Ba'tzen, *m.*, кушъ денегъ; *fig.* — haben быть при деньгахъ; быть богатымъ.

Bau, *m.* (*s.* **Bauten**), 1) строеніе, постройка; 2) строеніе, зданіе; 3) — des Körpers строеніе, сложеніе (тѣла); 4) innerer — внутреннее устройство; 5) — der Rede расположеніе (рѣчи); 6) — eines Thieres нора; in Z. строительный; архитектурный; **-akademie'**, *f.*, академія архитектуры; ак. строительная; **-anlage**, *f.*, расположеніе; устройство; **-anschlag**, *m.*, смѣта постройкѣ; **-anstalten**, *pl. f.*, заготовленіе строительныхъ матеріаловъ; **-arbeit**, *f.*, работы по постройкѣ; **-art**, *f.*, родъ постройки; пошибъ, стиль, *m.*; **-aufseher**, *m.*, смотритель за (*m.*) работами (при постройкахъ); надзиратель (*m.*) за постройкою; **-bedarf**, *m.*, строительные матеріалы; **-berechtigung**, *f.*, право на постройку; **-bericht**, *m.*, вѣдомость (*f.*) о производимой постройкѣ; **-bewilligung**, *f.*, разрѣшеніе о постройкѣ.

Bauch, *m.*, 1) брю́хо; живо́тъ; *pop.* пу́зо; 2) — eines Fasses пу́зо (бочки); 3) — einer Flasche выпуклость, *f.*; брюшко (бутылки); in Z. брюшной; **-binde**, *f.*, набрюшникъ; **-diener**, *m.*, чревоугодникъ; **-dienerei'**, *f.*, **-dienst**, *m.*, чревоугодіе; **-entzündung**, *f.*, воспаленіе живота́; **-fell**, *n.*, брюшина; **-fett**, *n.*, брюшное сало; **-förmig**, *adj.*, пузатый, вы́пуклый; **-grimmen**, *n.*, рѣзь oder боль (*f.*) въ животѣ, въ кишкахъ; колика, закру́тъ; **-gurt**, *m.*, подбрюшникъ; подпруга; **-gürtel**, *m.*, брюшной поясъ; **-höhle**, *f.*, брюшная полость.

Bau'chig, **bau'chicht**, *adj.*, пузатый; брюхастый; выпуклый; b-ge Flasche пузатая бутыль; п. фляга; — werden выпу́чиваться, выпучиться; выпя́чиваться, выпятиться.

Bau'ch-knurren, **-kollern**, *n.*, урчанье въ животѣ; **-krampf**, *m.*, су́дороги въ животѣ; **-redekunst**, *f.*, чревовѣщаніе; **-redner**, *m.*, чревовѣщатель, *m.*; **-rednerin**, *f.*, чревовѣщательница; **-riemen**, *m.*, подбрю́шный ремень; подпру́га; **-rund**, *adj.*, пузатый, вы́пуклый; **-schmerz**, *m.*, брюшная боль; боль (*f.*) въ животѣ; **-sorge**, *f.*, чревобѣсіе; **-stück**, *n.*, брю́щатый мѣхъ; брюшко; **-wassersucht**, *f.*, брюшная водяная (болѣзнь); **-wassersüchtig**, *adj.*, стра́ждущій брюшно́ю водяною (болѣзнію); **-weh**, *n.*, боль (*f.*) въ животѣ.

Bau'commission, *f.*, строи́тельная комми́ссія; **-comite'**, *n.*, строительный комитетъ; **-conducteur**, *m.*, производи́тель (*m.*) рабо́тъ; наря́дчикъ работъ; **-contract**, *m.*, контра́ктъ о постройкѣ; **-departement**, *n.*, строительный департаментъ; **-direction**, *f.*, управле́ніе публичными зданіями.

Bau'en, *v. a.*, (Land) воздѣлывать, -лать; обработывать, -тать (землю); (Gemüse) разводить, -ве́сть (овощи); (Getreide) заниматься хлѣбопашествомъ; (Honig) з. пчеловодствомъ; (Seide) з. шелководствомъ; (Häuser, Schiffe, Städte) стро́ить, постро́ить (дома, корабли, города); Luftschlösser — строить возду́шныя замки; das ist in die Luft gebaut э́то пустое; пустяки́ (*pl. m.*); auf den Sand — строить, по-на пескѣ; (ein Nest) вить; свивать, свить (гнѣздо); (eine Orgel) дѣлать, сдѣлать (орга́нъ); *fig.* (auf etwas, Einen) полагаться, -ложиться; надѣяться, по- (на что, на кого); sich arm — разоря́ться, -ри́ться, на постро́йкахъ; gebaut сло́женный; eine gut ge-te Brust широкая здоровая грудь; ein schön ge-tes Pferd ста́тная ло́шадь; Bauen, *n.*, строе́ніе.

I. Bauer, *n.*, клѣтка.

II. Bauer, *m.*, *dim.* **Bäuerlein**, *n.*, 1) крестья́нинъ; земледѣлецъ (*gen.* -льца); хлѣбопашецъ (*gen.* -шца); 2) *fig.* простолю́динъ; мужикъ (*dim.* мужичёкъ); дереве́нщина, *n.*; ein wahrer — су́щій мужикъ; 3) im Kartenspiel валетъ; im Schachsp. пѣшка; **Bauer-**, **-ern-**, **-ers-**, in Z. крестья́нскій; **-ältester**, *m.*, ста́роста волостно́й; се́льскій староста; **-arbeit**, *f.*, крестья́нская работа; **-art**, *f.*, 1) деревенскій (сельскій) о́бразъ жизни; 2) мужицкія манеры; nach — помужи́чьи, помужицки; **-beisitzer**, *m.*, се́льскій засѣдатель; **-bengel**, *m.*, мужико́вина; дереве́нщина, *n.*; пе́нтюхъ; **-brod**, *n.*, крестья́нскій хлѣбъ; чёрный х.; **-bursche**, *m.*, дереве́нскій па́рень; **-dirne**, *f.*, дереве́нская дѣвка; **-dünkel**, *m.*, мужицкая спесь; **-flegel**, *m.*, дереве́нщина, *n.*; **-frau**, *f.*, крестьянка; **-fuder**, *n.*, **-fuhre**, *f.*, возъ мужицкій; **-gemeinde**, *f.*, мірско́е о́бщество; міръ; **-gericht**, *n.*, се́льская распра́ва; крестья́нскій судъ; **-gesinde**, *n.*, крестья́нскій дворъ; тягло́; **-gut**, *n.*, крестья́нское имѣніе; **-haft**, 1) *adj.*, мужикова́тый; гру́бый; 2) *adv.*, помужи́цки; **-handel**, *m.*, торговля крестья́нъ; торгъ крестьянскимъ товаромъ; **-händler**, *m.*, торговецъ изъ крестьянъ; торгу́ющій крестья́нскимъ това́ромъ, **-haus**, *n.*, крестьянская изба́; **-hof**, *m.*, крестья́нскій дворъ.

Bäu'erin, *f.*, крестья́нка; **bäu'erisch**, 1) *adj.*, мужицкій, мужи́чій; 2) *adv.*, помужи́цки, помужи́чьи.

Bau'er-junge, *m.*, 1) крестья́нскій ма́льчикъ; 2) деревенщина, *n.*; не́учъ; **-kerl**, *m.*, мужи́къ; **-kittel**, *m.*, мужи́цкій кафта́нъ; балахонъ; **-knabe**, *m.*, па́рень дереве́нскій; **-knecht**, *m.*, рабо́тникъ у крестья́нина; батракъ; **-land**, *n.*, (*pl.* **-ländereien**), крестья́нская земля́.

Bäu'erlich, *adj.*, крестья́нскій; дереве́нскій; сельскій.

Bauer-lied, *n.*, дереве́нская пѣсня; **-lümmel**, *m.*, дереве́нщина, *n.*; не́учъ; нечёса, *n.*; **-mädchen**, *n.*, крестья́нская дѣвка; **-magd**, *f.*, рабо́тница; дѣвка.

Bau'ern-fest, *n.*, дереве́нскій (се́льскій) пра́здникъ; **-frohne**, *f.*, ба́рщина; **-hochzeit**, *f.*, дереве́нская сва́дьба; **-jacke**, *f.*, полукафта́нье; **-kleidung**, **-tracht**, *f.*, крестья́нская одежда; **-kost**, *f.*, крестья́нская пища; **-pferd**, *n.*, крестья́нская ло́шадь; **-pflichtig**, *adj.*, подлежа́щій крестья́нскимъ пови́нностямъ; **-rentenbank**, *f.*, крестья́нскій непреры́вно-дохо́дный банкъ; **-richter**, *m.*, дереве́нскій судья́; се́льскій с.; **-schaft**, *f.*, крестья́нское сосло́віе; крестья́не, *pl. m.*; міръ; eine Besitzung mit — населённое имѣніе; **-schenke**, *f.*, дереве́нскій каба́къ; шино́къ (*gen.* -нка́); **-schlitten**, *m.*, дро́вни, *pl. f.*; **-schuh**, *m.*, лапоть (*gen.* лаптя); **-schule**, *f.*, дереве́нская шко́ла; **-sitte**, *f.*, крестья́нскій обы́чай; **-sprache**, *f.*, мужи́цкая рѣчь; дереве́нское нарѣчіе; простонаро́дный язы́къ; **-stand**, *m.*, 1) крестья́нское сосло́віе; крестья́нство; 2) крестья́не, *pl. m.*; aus dem — изъ крестья́нъ; **-stolz**, *m.*, мужи́цкая спесь; глу́пая го́рдость; *adj.*, наду́тый; спеси́вый; чванный; **-tabak**, *m.*, тютю́нъ; махорка; **-tanz**, *m.*, деревенская пляска; мужи́цкій танецъ; **-versammlung**, *f.*, мірска́я схо́дка; мірско́й сходъ; громада; **-volk**, *n.*, чернь, *f.*; простой народъ; мужики, *pl. m.*

Bau'ers-leute, *pl.*, крестья́не, *pl. m.*; **-mann**, *m.*, *s.* **Bauer II.**

Bau'er-tölpel, *m.*, дереве́нщина, *n.*; **-tuch**, *n.*, крестьянское сукно; сѣрмя́га; **-verfassung**, **-verordnung**, *f.*, положеніе о крестьянахъ; **-vorspann**, *m.*, подводы, *pl. f.*; **-wagen**, *m.*, крестьянская телѣга; **-weib**, *n.*, крестья́нка; деревенская баба; **-wesen**, *n.*, крестья́нскій бытъ; **-wirth**, *m.*, хозя́инъ крестья́нскаго двора; крестьянинъ-собственникъ; **-wirthschaft**, *f.*, крестья́нское хозяйство.

Bau'-etat, *m.*, строи́тельная смѣта; **-fach**, *n.*, строительная часть; **-fällig**, *adj.*, ветхій; — sein быть въ ветхомъ состоя́ніи; — werden приходить, придти въ ве́тхое состояніе od. въ ве́тхость; **-fälligkeit**, *f.*, ве́тхость; **-fest**, *adj.*, про́чный; про́чно постро́енный; **-freiheit**, *f.*, позволе́ніе стро́иться; **-frohne**, *f.*, ба́рщина, отправля́емая при постро́йкѣ;

-geld. *n.*, де́ньги на постро́йку; **-geräth.** *n.*, **-geräthschaft.** *f.*, строительные снаряды; **-gerüst,** *n.*, лѣса́, *pl. m.*; подмо́стки, *pl. m.*; **-gesetze.** *pl. n.*, зако́ны по строительной ча́сти; **-grundplatz.** *m.*, грунтъ; мѣсто для застройки; **-haft.** *adj.*, приготовленный къ разработкѣ; **-handwerker.** *m.*, плотникъ, каменщикъ; **-herr.** *m.*, строитель, *m.*; **-hof.** *m.*, складочное мѣсто для строительныхъ матеріаловъ; **-holz.** *n.*, строевой лѣсъ; **-kosten,** *pl. f.*, изде́ржки на постро́йку; **-kunst.** *f.*, архитекту́ра; зо́дчество; **-land.** *n.*, удобная земля; пахотная земля; **-leute.** *pl. m.*, рабочіе; плотники; каменщики; мастеровые, *pl. m.*

Bau'lich, *adj.*, удо́бный для житья́; etwas im baulichen Zustande erhalten содержа́ть что въ хорошемъ состояніи; **-lichkeit.** *f.*, строеніе; постройка.

Bau'-liebhaber. *m.*, охотникъ стро́иться; **-linie.** *f.*, прямая линія; **-lohn.** *m.*, плата работникамъ; **-lust.** *f.*, охота стро́иться; **-lustig.** *adj.*, охо́чій до постро́екъ; ein b-er Mensch охотникъ строиться.

Baum. *m.*, (*dim.* **Bäu'mchen. Bäu'mlein.** *n.*), 1) де́рево; *pl.* деревья; дерева; (*dim.* деревцо); 2) am Webstuhl навой; 3) einer Walze валъ; 4) am Thore рога́тка; durch den — gehen проѣхать черезъ заставу; in Z. древесный; **-ähnlich.** *adj.*, древоподо́бный; древовидный; **-anpflanzung.** *f.*, древонасажденіе, древосажаніе; присадка дере́въ; **-art,** *f.*, поро́да дере́въ; **-artig,** *adj.*, древовидный; древообразный; **-ast,** *m.*, сукъ древесный.

Bau'material, *n.*, (*pl.* **-alien**), матеріа́лъ для постройки; строительные матеріалы.

Bau'm-ast, *m.*, лы́ко; **-blatt,** *n.*, листъ древесный; **-blüthe.** *f.*, 1) цвѣтъ древесный; 2) время цвѣтенія; **-brand.** *m.*, ржа на деревѣ; **-bruch.** *m.*, валежникъ; **-cultur.** *f.*, разведеніе деревъ; **-dick.** *adj.*, въ обхватъ дерева.

Bau'meister. *m.*, архитекторъ.

Bau'meln, *v. n.*, висѣть; болта́ться; mit den Füssen — болтать ногами; *pop.* чорта няньчить.

Bäu'men, sich, *v. r.*, дыби́ться; станови́ться, стать на дыбы.

Bau'm-fall. *m.*, валежникъ; **-falle.** *f.*, западня́; **-fäule,** *f.*, древе́сная гниль; **-fest,** *adj.*, твердый; крѣпкій; **-fluss.** *m.*, снѣговая вода; **-förmig.** *adj.*, древовидный; древообразный; **-frass.** *m.*, древоточина; **-frucht.** *f.*, плодъ древе́сный; **-gang,** *m.*, алле́я; **-garten.** *m.*, садъ; **-gärtner.** *m.*, садо́вникъ; **-gärtnerei,** *f.*, садово́дство; **-gattung,** *f.*, поро́да дере́въ; **-geist,** *m.*, духъ лѣсно́й; **-geländer,** *n.*, шпале́рникъ; **-gipfel,** *m.*, верхушка у дерева; вершина дерева; ма́ковка; **-hacke.** *f.*, моты́ка; **-harz.** *n.*, смола древесная; камедь, *f.*; **-hecke.** *f.*, плетень, *m.*; **-hoch.** *adj.*, вышиною въ дерево; **-ho'le. -ho'lung,** *f.*, дупло́; **-holz,** *m.*, корабе́льный лѣсъ; строевой лѣсъ; **-kahn.** *m.*, челно́къ; **-kenntniss,** *f.*, зна́ніе дере́въ; **-klotz,** *m.*, колода; **-knospe.** *f.*, почка древесная; очко́; глазокъ (*gen.* глазка); **-krone.** *f.*, верхъ де́рева; **-kuchen,** *m.*, древови́дное пиро́жное; **-kunde,** *f.*, древословіе; дендрологія; **-kundiger.** *m.*, опытный древесникъ; **-lang.** *adj.*, долговязый; ein b-ger Bursche долговя́зый па́рень; **-laub,** *n.*, древе́сные ли́стья; **-laube,** *f.*, жива́я бесѣдка; **-leiter,** *f.*, садо́вая лѣстница; складная л.; **-marder.** *m.*, куница лѣсная; **-mark.** *n.*, сердцеви́на; **-messer.** *n.*, садовничій ножъ; **-öl.** *n.*, деревянное масло; **-pfahl,** *m.*, колъ; тычи́на; **-pflanzen,** *pl. f.*, молодыя дере́вья; **-pflanzer,** *m.*, сажа́ющій дере́вья; **-pflanzung,** *f.*, древонасажде́ніе, древосажа́ніе; присадка; **-reich.** *adj.*, изоби́лующій дере́вьями; **-reihe,** *f.*, рядъ дере́въ; **-rinde,** *f.*, древе́сная кора́; **-rose,** *f.*, кали́нникъ; **-saft,** *m.*, древе́сный сокъ; **-säge,** *f.*, пила́ садо́вничья; **-schatten,** *m.*, древесная тѣнь; тѣнь деревъ; **-scheere,** *f.*, садовничьи ножницы; **-schlag.** *m.*, ли́стья древесныя; деревья; **-schnitt.** *m.*, подрѣзаніе дере́въ; **-schule.** *f.*, питомникъ; разсадникъ молодыхъ деревъ; **-schwamm,** *m.*, древесная губка; трутъ; **-stamm.** *m.*, стволъ; пень (*gen.* пня); **-stark,** *adj.*, корена́стый; *fig.* ражій, дюжій; сильный; пло́тно сло́женный; **-stummel,** *m.*, **-stumpf,** *m.*, пень, *m.*; **-torte,** *f.*, древови́дный тортъ; **-wachs.** *m.*, замазка древе́сная; садовый спускъ; **-wagen.** *m.*, телѣга; медвѣдка; **-wanze,** *f.*, клопъ древе́сный; **-wärter,** *m.*, полѣсовщикъ; **-wipfel,** *m.*, верху́шка де́рева; ма́ковка; **-wolle,** *f.*, хлопча́тая бума́га; **-wollen,** *adj.*, хлопчатобумажный; **-wollenbaum.** *m.*, бавольникъ; хлопча́тникъ; **-wollenfabrik,** *f.*, хлопчатобумажная фабрика; **-wollenfärberei.** *f.*, хлопчатобумажная красильня; **-wollenfaser,** *f.*, волокно́ хлопча́той бума́ги; **-wollengarn.** *n.*, бумажная прядь; чулочная бума́га; **-wollenmanufaktur,** *f.*, бумагопрядильная мануфактура; **-wollenpapier,** *n.*, бума́га хлопчатобума́жная; **-wollenpflanze, -wollenstaude,** *f.*, хлопча́тникъ травяни́стый; **-wollensamen,** *m.*, сѣмя хлопчатника; **-wollensammet.** *m.*, бумажный бархатъ; плисъ; **-wollenstoff.** *m.*, **-zeug,** *n.*, бума́жная мате́рія; **-wollenstrauch,** *m.*, хлопчатникъ древенистый; **-wollenspinnerei,** *f.*, бумагопряди́льня; **-wollenweberei, -wirkerei.** *f.*, фабрика для тканья бумажной мате́ріи; **-zucht,** *f.*, разведе́ніе дере́въ; **-zweig,** *m.*, сукъ (*pl.* су́чья).

Bau'-ordnung, *f.*, уста́въ строи́тельный; **-plan,** *m.*, планъ строе́нію; **-platz,** *m.*, мѣсто для постро́йки (для застро́йки); **-polizei,** *f.*, полиція, наблюдающая за постройками; **-rath,** *m.*, совѣтникъ строительнаго комите́та; **-recht.** *n.*, 1) сводъ строительныхъ законовъ; 2) пра́во стро́иться; **-reglement,** *n.*, строительное уро́чное положеніе.

Bäu'risch, *adj.*, крестья́нскій; мужи́цкій, мужичій.

Bau'riss, *m.*, планъ строе́нію; **-sand,** *m.*, гра́вій; кру́пный песо́къ; дресва; хрящъ.

Bau'sback. *m.*, толстощекій; дутышъ; ду́тикъ; **-backen.** *v. a.*, надувать, -ду́ть щёки; *fig.* хва́стать; **-bäckig,** *adj.*, толстощёкій.

Bausch, *m.* (*dim.* **Bäu'schchen,** *n.*), 1) вы́пуклость, *f.*; 2) am Kleide буфъ; 3) компрессъ; 4) in — und Bogen kaufen покупать; купить всё вмѣстѣ od. гуртомъ; etwas in — und Bogen acceptiren брать, взять (что) сплошь od. безъ вы́бору; **-ärmel.** *m.*, рукавъ съ бу́фами; **-handel,** *m.*, торго́вля о́птомъ od. гу́ртомъ; оптова́я торго́вля; **-kauf,** *m.*, поку́пка о́птомъ, гуртомъ; оптовая покупка; гуртова́я п.; **bau'schen,** *v. n.*, 1) пу́читься; выпу́чиваться, вы́пучиться; 2) von Kleidern топыриться; оттопы́риваться, -риться; **bau'schig,** *adj.*, пы́шный, взду́тый, наду́тый.

Bau'-schule, *f.*, строи́тельное учи́лище; **-schutt,**

m., му́соръ; щебе́нь (*gen.* щебня), *m.*: **-ständig,** *adj.*, удо́бный для жи́тья; **-stätte, -stelle,** *f.*, мѣ́сто для постро́йки; **-steine,** *pl. m.*, ка́мни для строе́нія; **-stil,** *m.*, архитекту́рный стиль; **-sucht,** *f.*, страсть (*f.*) строи́ться; **-süchtig,** *adj.*, охо́чій строи́ться.

Bau'ten, *pl. f.*, строе́нія, *pl. f.*; постро́йки, *pl. n.*; die öffentlichen — публи́чныя зда́нія.

Bau'-unternehmer, *m.*, строи́тель; **-unternehmung,** *f.*, постро́йка; **-unterstützung,** *f.*, вспомоще́ніе на постро́йку; **-verständiger,** *m.*, опы́тный въ строи́тельномъ дѣлѣ; **-verwalter,** *m.*, надзира́тель (*m.*) за постро́йками; наря́дчикъ рабо́тъ; **-verwaltung,** *f.*, управле́ніе публи́чныхъ зда́ній; **-verzierung,** *f.*, **-zierrath,** *m.*, архитекту́рное украше́ніе; **-werk,** *n.*, произведе́ніе архитекту́ры; архитекту́рное произведе́ніе; **-wesen,** *n.*, строи́тельная часть; **-wuth,** *f.*, страсть строи́ться; **-zeit,** *f.*, удо́бное для постро́екъ вре́мя.

Bauz! *interj.*, бацъ! бухъ! шлепъ!

Ba'xen, sich, *v. r.*, би́ться, дра́ться на кула́кахъ; боксирова́ть; **Ba'xen,** *n.*, бой на кула́кахъ; кула́чный бой; **Ba'xer,** *m.*, кула́чный бое́цъ.

Bay, *s.* **Bai.**

Bayade're, *f.*, баяде́рка.

Bayone'tt, *s.* **Bajone't.**

Baza'r, *s.* **Basa'r.**

Bea'bsichtigen, *v. a.*, намѣрева́ться; имѣ́ть въ ви́ду (что); помышля́ть; -мыслить (о чёмъ).

Bea'chten, *v. a.*, 1) замѣча́ть, -мѣ́тить; при-; 2) принима́ть, -ня́ть въ уваже́ніе; 3) сообража́ться, -брази́ться (съ чѣмъ); **etwas nicht** — не обраща́ть, -бра́тить вниманія (на что); **не смотрѣ́ть (на что); -a'chtenswerth,** *adj.*, досто́йный вниманія; д. уваже́нія; **-a'chtung,** *f.*, уваже́ніе; вниманіе; **keine** — finden не встрѣча́ть, не встрѣ́тить сочу́вствія; **-a'chtungswerth, -würdig,** *adj.*, досто́йный вниманія; д. уваже́нія.

Bea'ckern, *v. a.*, запа́хивать, -ха́ть; вс-.

Bea'mter, *m.*, чино́вникъ; должностно́й челове́къ; служа́щій; **Bea'mten-** in Z., чино́вничій; **-herrschaft,** *f.*, бюрократі́я; **-personal,** *n.*, чино́вники, *pl. m.*; **-wesen,** *n.*, 1) служба гражда́нская; 2) гражда́нскіе чино́вники; **bea'mtet,** *adj.*, должностно́й.

Beä'ngstigen, *v. a.*, стра́шать; пуга́ть; **-ä'ngstigung,** *f.*, безпоко́йство; тоска́; грусть, *f.*; душе́вное безпоко́йство.

Bea'nspruchen, *v. a.*, тре́бовать (чего́); **-a'nstanden,** *v. a.*, пріостана́вливать, -вить; откла́дывать od. отлага́ть, отложи́ть (что); **-a'nstandung,** *f.*, пріостано́вка, отклады́ваніе; **-a'ntragen,** *v. a.*, предлага́ть, -ложи́ть (что): **-a'ntragung,** *f.*, предложе́ніе; **-a'ntworten,** *v. a.*, отвѣча́ть, -вѣ́тить (на что); рѣшать, -шить (что): **-a'ntwortung,** *f.*, отвѣ́тъ; рѣше́ніе; **-a'ntwortungsschreiben,** *n.*, отвѣ́тное письмо́.

Bea'rbeiten, *v. a.*, (etwas) обрабо́тывать, -ота́ть; раз-; (behauen) обтёсывать, -сать; **von Neuem** — передѣ́лывать, -лать; *fam.* **(Einen)** a) обрабо́тывать, -бо́тать; улáмывать, уломать, уговаривать, -рить (кого); b) понужда́ть, -ну́дить; побужда́ть, -будить (кого — къ чему́); **-a'rbeitung,** *f.*, обрабо́тка; раз-; **-a'rgwohnen,** *v. a.*, (Einen wegen etwas) подозрѣва́ть, заподозрить (кого — въ чёмъ).

Beau'fsichtigung, *v. a.*, (Einen, etwas) надзира́ть, смотрѣ́ть (за кѣ́мъ, за чѣ́мъ): наблюда́ть (надъ кѣ́мъ); **-au'fsichtigung,** *f.*, надзо́ръ; присмо́тръ (за чѣ́мъ, за кѣ́мъ); **-au'ftragen,** *v. a.*, **(Einen mit etwas)** поручи́ть; препоруча́ть, -чить (кому — что): **beauftragt sein** имѣ́ть порученіе; **-au'ftragter,** *m.*, повѣ́ренный; **-au'ftragung,** *f.*, поруче́ніе; препоруче́ніе.

Beäu'geln, *v. a.*, любова́ться (чѣ́мъ).

Bebä'ndern, *v. a.*, переви́зывать, -за́ть ле́нтами; украша́ть, укра́сить ле́нтами; **-bau'en,** *v. a.*, (einen Platz) застра́ивать, -стро́ить (мѣ́сто); (— Land) обраба́тывать, -ба́тать (зе́млю); **-bau'ung,** *f.*, застра́иваніе; обрабо́тка.

Be'ben, *v. n.*, дрожа́ть, задрожа́ть; трепета́ть; vor einer Gefahr — трепета́ть въ ви́ду опа́сности; **Be'ben,** *n.*, **Be'bung,** *f.*, тре́петъ, трясе́ніе.

Bebi'nden, *v. a.*, переви́зывать, -за́ть; об-.

Beblü'men, *v. a.*, украша́ть, укра́сить цвѣ́тами; **-blü'mt,** *part.* u. *adj.*, отдѣ́ланный цвѣтами; цвѣ́тистый.

Bebrä'men, *v. a.*, обши́вать, -шить выпу́шкою; **-brä'mung,** *f.*, опу́шка; **-bri'llen,** sich, *v. r.*, надѣ́вать, -дѣ́ть очки́; **bebrillt** въ очка́хъ; **-brü'ten,** *v. a.*, (Eier) сидѣ́ть (на яйцахъ); насижи́вать, -сидѣ́ть (яйца).

Bebu'ckelt, *adj.*, усѣ́янный ши́шечками; **-bu'scht,** *adj.*, 1) обро́сшій куста́рникомъ; 2) b-ter Helm шлемъ (каска) съ султа́номъ; (von Vögeln) съ хохло́мъ; съ хохо́лкомъ; хохлатый.

Be'cher, *m.*, (*dim.* **Be'cherchen,** *n.*), бока́лъ; ку́бокъ (*gen.*-бка); стака́нъ; (*dim.* бокальчикъ; стаканчикъ); **-förmig,** *adj.*, на подо́біе ку́бка; **-glas,** *n.*, рю́мка; **be'chern,** *v. n.*, бражни́чать; пирова́ть.

Be'cken, *n.*, 1) ча́ша; — zum Waschen тазъ; умыва́льникъ; 2)(Schellentrommel) бу́бны, *pl. m.*; литавры, *pl. f.*; 3) (Bassin) водоемъ; бассе́йнъ; 4) (pelvis) тазъ; in Z. тазо́вый; **-bein,** *n.*, та́зовая кость; **-förmig,** *adj.*, тазообра́зный; **-schläger,** *m.*, литавры́щикъ; бубе́нщикъ.

Beco'mplimenti'ren, *v. a.*, привѣ́тствовать (кого).

Beda'chen, *v. a.*, крыть кры́шу; крыть домъ; **-da'chung,** *f.*, 1) кры́тіе, кры́ша; 2) (das Dach) кры́ша; кро́вля.

Beda'cht, 1) *m.*, обду́мываніе; размышле́ніе; разсудительность, *f.*; mit — handeln поступа́ть, -пить обду́манно, осторо́жно; — auf etwas nehmen обду́мывать, -мать (что); **mit gutem** — съ осмотри́тельностію; осмотри́тельно, огляди́чво; 2) *adj.*, обду́манный; — sein auf etwas обраща́ть, -ти́ть вниманіе (на что); забо́титься (о чёмъ); **-dächtig, -da'chtsam,** *adj.*, осторо́жный; осмотри́тельный; огляди́чный; разсуди́тельный; **-dä'chtigkeit, -da'chtsamkeit,** *f.*, осторо́жность; осмотри́тельность; разсуди́тельность, *f.*; **-da'chtlos,** *adj.*, неосторо́жный; необду́манный; опроме́тчивый.

Beda'nken, sich, *v. r.*, (bei Einem für etwas) благодари́ть, по- (кого — за что); **ich b-ke mich** благодарю́ покорно! (**für etwas**) не принима́ть, не приня́ть (чего́); **dafür bedanke ich mich!** покорно благодарю́ (спасибо), этому не быва́ть!

Beda'rf, *m.*, потре́бность, *f.*; ну́жное; на́добность, *f.*; zu welchem — ? на что ?

Bedau'ern, *v. a.*, жале́ть (кого́); жале́ть, сожале́ть (о комъ, о чемъ); ich b-re sehr, dass очень жаль, что —; er ist zu b-ern жаль его; онъ достоинъ сожале́нія; **-dau'ern,**

n., **-dau'erung**, *f.*, сожалѣніе; **-dau'ernswerth, -würdig, -dau'erlich**, *adj.*, достойный сожалѣнія; жалкій.

Bede'cken, *v. a.*, прикрывать, -крыть; по-; на- (что); sich —, *v. r.*, 1) покрываться, -кры́ться; der Himmel ist bedeckt нѣбо пасмурно; нѣбо заволокло́; sich mit Ruhm — покрывать, -крыть себя́ славою; 2) (den Hut aufsetzen) накрывать, -крыть голову; надѣвать, -дѣть шляпу; накрываться, -крыться; **-de'ckung**, *f.*, 1) прикрытіе; 2) защита, прикрытіе, конвой; **-de'ckungs-** in Z. конвойный.

Bede'nken, *v. a.*, 1) etwas обду́мывать, -мать (что); думать, подумать; разсуждать, -судить (о чёмъ); соображать, -зить (что); 2) заботи́ться, радѣ́ть (о чёмъ); seine Gesundheit — бере́чь свое́ здоро́вье; seinen Ruf — бере́чь свою́ честь (добру́ю славу); 3) Einen думать, подумать, заботиться, позаботиться (о комъ); не забывать, -быть (кого); 4) sich —, *v. r.*, подумать; не рѣша́ться; колеба́ться; сомнѣ́ваться; ohne sich viel zu — не ду́мая много; очерти́ голову; 5) sich anders — раздумывать, -мать; одумываться, -маться; перемѣнять, -нить своё намѣреніе; **-de'nken**, *n.*, 1) обду́мываніе; размышленіе; разсужденіе; соображеніе; die Sache erfordert — объ э́томъ надобно хорошенько поду́мать; hier giebt es kein langes — здѣсь нечего мно́го ду́мать od. до́лго размышля́ть; ohne — не ду́мая до́лго; nach reifem — по здравомъ обсужде́ніи; 2) сомнѣ́ніе; нерѣшимость, *f.*; — tragen, a) сомнѣ́ваться; усомня́ться, -ниться (въ чёмъ); быть въ недоумѣ́ніи; b) колеба́ться; c) не рѣша́ться (на что); быть нерѣши́тельнымъ; d) затрудня́ться, -ниться (въ чёмъ); не знать что дѣлать; sich ein — aus etwas machen сове́ститься; es ist ein eigenes — hierbei тутъ своего́ рода загво́здка (задача); 3) (rechtl. Gutachten) суде́бное мнѣніе; **-de'nklich**, *adj.*, 1) сомнительный; опасный; критическій; 2) нерѣши́тельный; **-de'nklichkeit**, *f.*, 1) сомнѣніе; 2) сомнительность, мнительность, нерѣши́мость, *f.*; **-de'nkzeit, -frist**, *f.*, вре́мя на размышленіе; — geben давать, дать время (на размышленіе) поду́мать.

Bedeu'ten, *v. a.*, 1) etwas зна́чить, означа́ть; jedes Wort bedeutet etwas каждое сло́во имѣ́етъ своё значеніе; 2) etwas zu — haben значить; was hat das zu — ? что э́то значи́ть? es hat sehr viel zu — э́то мно́го значитъ; это очень важно; die Krankheit hat nichts zu — боле́знь не опасна; dieser Verlust bedeutet nicht viel э́та поте́ря незначи́тельна; seine Worte bedeuten viel его́ слова́ многозначи́тельны; er will auch etwas — и онъ показываетъ свою́ прыть; 3) etwas предзнаменовывать, -новать; предвѣщать, -вѣстить; solche Vorgänge bedeuten nichts Erfreuliches такіе слу́чаи не предвѣщаютъ ничего́ добраго; 4) Einen вразумля́ть, -мить; образу́мливать, -мить (кого); выводи́ть, вывесть (кого) изъ заблужденія; объявля́ть, -явить (кому́) своё мнѣніе; 5) sich — lassen, a) слу́шаться чьего́ сове́та; b) вникнуть въ дѣло и удостовѣриться; c) соглашаться, -ситься съ тѣмъ, что справедли́во; er will sich nicht — lassen онъ себѣ́ и въ усъ не ду́етъ; er ist ein Mensch, der sich etwas — lässt онъ человѣ́къ покладчивый; lassen Sie sich doch — послу́шайте, что вамъ говоря́тъ; **-deuten**, *n.*, объясне́ніе; er übergab mir die Censur mit dem — sich zu bessern вручая мнѣ отмѣтки, онъ просилъ меня́ исправиться; **-den'tend**, 1) *adj.*, значительный; важный; 2) *adv.*, гораздо; **-deu'tsam**, *adj.*, важный; многозна́чущій; ein b-es Lächeln выразительная улы́бка; **-deu'tsamkeit**, *f.*, значительность, ва́жность, *f.*; **-deu'tung**, *f.*, 1) (Bezeichnung) значеніе; (Sinn) смыслъ; (Begriff) поня́тіе; — haben зна́чить; 2) (Zeichen) знакъ; (Vorbedeutung) предзнаменованіе; 3) (Wichtigkeit) важность, *f.*; ein Mann von B. человѣ́къ важный; ч. значительный; das ist von geringer — это дѣло не важное; **-deu'tungslos, -leer**, *adj.*, маловажный; незначительный; ничего́ не значущій; **-deu'tungslosigkeit**, *f.*, маловажность, незначительность, *f.*; **-deu'tungsreich**, *adj.*, многозначительный; ein b-es Wort сло́во, имѣющее разныя значенія; **-deu'tungsvoll**, *adj.*, многозначительный; многозначащій; важный.

Bedie'nen, I. *v. a.*, 1) Einen служи́ть, прислу́живать (кому́); 2) Geschütze — дѣйствовать ору́діями; работать на батаре́ѣ; eine Farbe — давать, дать ту-же масть (въ ка́ртахъ im Kartenspiel), II. sich —, *v. r.*, einer Sache употребля́ть, -бить (что); по́льзоваться, вос- (чёмъ); ich bitte, — Sie sich прошу́ покорно; прошу́ (отвѣдать); **-die'nen**, *n.*, служе́ніе; услуженіе; прислу́живаніе; **-die'nter**, *m.*, слуга́, *m.*; служитель, *m.*; лаке́й; (im Gasthofe) половой; **-die'ntenkleidung**, *f.*, **-rock**, *m.*, ливре́я; **-die'ntenstube**, *f.*, **-zimmer**, лаке́йская; людска́я; **-die'nung**, *f.*, 1) (Aufwartung) услуже́ніе; прислу́живаніе; 2) (Bedienstung) мѣсто; 3) (Dienerschaft) прислу́га; 4) — des Geschützes, a) дѣйствіе артилле́ріи; b) прислу́га у ору́дій.

Bedi'ngen, *v. a.*, 1) усло́вливаться, -ло́виться (въ чёмъ); договариваться, -вориться (о чёмъ); 2) Waaren торговать, сторговать (товаръ); Arbeiter — подряжать, подрядить; нанимать, -нять (работниковъ); рядиться (съ работниками); ein bedungener Preis усло́вленная цѣна; створенная ц.; цѣна по уговору; 3) durch etwas — обусло́вливать, -ловить (что — чѣмъ); sich contractlich — обязываться, -заться контрактомъ; законтра́ктовываться, -товаться; sich etwas contractlich — выговаривать, выговорить себѣ́ (что) въ контрактѣ; **-di'ngt**, *adj.*, усло́вный; ein b-tes Loos усло́вная похвала́; ein b-tes Versprechen усло́вное обѣща́ніе; **nur bedin'gt**, *adv.*, то́лько въ извѣстныхъ слу́чаяхъ; не во всемъ; **-din'gtheit**, *f.*, условность; ограниченность, *f.*; **-di'ngung**, *f.*, усло́віе; уговоръ; — festsetzen, machen, stellen поста́вить усло́віемъ; усло́виваться, условиться (съ кѣмъ — въ чёмъ); — Einem auflegen, vorschreiben обязывать, -зать (кого — къ чему́); — machen über etwas (in einer Sache) усло́виваться, условиться (въ чёмъ); mit, unter der — съ условіемъ; съ тѣмъ, чтобы; unter welchen B-gen на какихъ усло́віяхъ; unter keiner — ни подъ какимъ ви́домъ; **-di'ngungslos**, *adj.*, безусло́вный; **-di'ngungssatz**, *m.*, усло́вное предложе́ніе; **-di'ngungsweise**, *adv.*, условно; по условію.

Bedo'rnen, *v. a.*, усѣва́ть, усѣ́ять терно́выми иглами od. те́рніемъ; die bedornte Bahn des Lebens терни́стый путь жизни.

Bedrä'ngen, *v. a.*, (Einen) тѣснить; притѣснять, -нить; гнать, сживать со свѣту; преслѣдовать (кого́); **ein b-tes Gemüth** сокрушенное сердце; **eine bedrängte Lage** затруднительное положеніе; **eine bedrängte Stadt** городъ, тѣсниный непріателемъ; **bedrängte Verhältnisse** стѣсненныя обстоятельства; плохія о., **-drä'nger**, *m.*, притѣснитель; угнетатель, *m.*; **-drä'ngniss**, **-drän'gung**, *f.*, 1) притѣсненіе; угнетеніе; 2) (Noth, Elend) бѣдствіе; бѣдственное положеніе; затруднительное п.

Bedro'hen, *poët.* **bedräu'en**, *v. a.*, (Einen mit etwas) грозить, угрожать (кому́ — чѣмъ); стращать (кого́ — чѣмъ); (bevorstehen) предстоять (кому́); **-dro'hlich**, *adj.*, угрозный; угрозительный od. угрожательный; **-dro'hung**, *f.*, угроза; опасеніе.

Bedru'cken, *v. a.*, печатать; **-dru'ckung**, *f.*, напечатаніе.

Bedrü'cken, *v. a.*, обременять, -нить; притѣснять, -нить; угнетать (кого́ — чѣмъ); **-drü'cker**, *m.*, притѣснитель, *m.*; **-drü'ckung**, *f.*, притѣсненіе; угнетеніе.

Bedü'rfen, *v. n.*, einer Sache, 1) имѣть надобность, потребность, потребу (въ чемъ); имѣть нужду; нуждаться (въ чемъ). **ich bedarf nicht** мнѣ не нужно od. не надобно; 2) *impers.* es bedarf требуется; was — es der Worte? къ чему напрасно говорить? къ чему пустыя слова? **-dü'rfniss**, *n*, надобность, потребность, *f.*; нужда; keine B-e haben ни въ чемъ не нуждаться; zu häuslichen B-en для домашняго обихода; **-dü'rfnissfrei**, **-los**, *adj.*, ни въ чемъ не нуждающійся; не имѣющій никакихъ потребностей; **-dü'rftig**, *adj.*, нуждающійся въ чемъ; неимущій, бѣдный; **-dü'rftigkeit**, *f.*, бѣдность, *f.*; нужда.

Bee'fsteak, *n.* (*pl.* **-steaks**), бифштексъ.

Bee'gen, *v. a.*, выборанивать, выборонить.

Be-e'hren, *v. a.*, (Einen mit etwas, durch etwas) удостоивать, -стоить (кого — чего); почтить (кого — чѣмъ); **-e'hrung**, *f.*, удостоеніе.

Be-ei'den, **be-ei'digen**, *v.a.*, (etwas) подтверждать, -дить присягою (что); (Einen) приводить, -вести (кого) къ присягѣ; **-ei'digt**, *adj.*, присяжный; **-ei'digung**, *f.*, 1) einer Sache подтвержденіе дѣла присягою; 2) einer Person приведеніе къ присягѣ (лица).

Be-ei'fern, sich, *v. r.*, рѣвностно стараться; оказывать, -зать усердіе; усердствовать.

Be-ei'len, *v. a.*, торопить, ускорять, -рить; sich —, *v. r.*, торопиться, по-; спѣшить, поспѣшать, -шить.

Be-ei'nträchtigen, *v. a.*, (Einen) наносить, -нести (кому́) ущербъ, вредить, по- (кому́); обижать, обидѣть (кого́); Einen in seinem Rechte — лишать, -шить (кого права); (Jemandes Interessen) дѣйствовать въ ущербъ (чьихъ-либо интересовъ); **-ei'nträchtigung**, *f.*, нанесеніе ущерба; вредъ; обида; убытокъ (*gen.* -тка); ущербъ.

Be-ei'sen, *v. a.*, покрывать, -крыть льдомъ; **-ei'set**, *adj.*, покрытый льдомъ.

Bee'lzebub, *m.*, вельзевулъ.

Be-e'nden, **be-e'ndigen**, *v.a.*, кончать, кончить; оканчивать, окончить; приводить, -вести къ концу; **-e'ndigung**, *f.*, окончаніе; **-e'ngen**, *v. a.*, стѣснять, -нить; ограничивать, -чить (что — чѣмъ); **beengt sein**, sich **beengt fühlen**, *fig.* быть унылымъ; *fam.* повѣсить носъ; **beengt wohnen** жить тѣсно; **-e'ngung**, стѣсненіе; ограниченіе.

Be-e'rben, *v. a.*, (Einen) наслѣдовать, у- (что — отъ кого́); быть наслѣдникомъ, наслѣдницею; **-e'rbt**, *adj.*, не безъ наслѣдниковъ.

Bee'rblau, *adj.*, лазоревато цвѣта; —, *n.*, лазоревая краска.

Be-e'rdigen, *v. a.*, хоронить, по-; погребать (кого́); **-e'rdigung**, *f.*, погребеніе; похороны, *pl. f.*; **-e'rdigungs-** in Z. погребальный; похоронный; **Be-e'rdigungs-feier**, **-feierlichkeit**, *f.*, похороны, *pl. f.*; погребальная церемонія; **-ko'sten**, *pl. f.*, издержки на погребеніе; похоронныя издержки; **-platz**, *m.*, мѣсто погребенія; кладбище; **-tag**, *m.*, день (*m.*) погребенія od. похоронъ; **-zug**, *m.*, погребальное шествіе; похоронная процессія.

Bee're, *f.*, (*dim.* **Bee'rchen**, **Bee'rlein**, *n.*), ягода (*dim.* ягодка); **Bee'ren-** in Z. ягодный; **-artig**, **-förmig**, *adj.*, ягодовидный; **-fressend**, *adj.*, ягодоядный; **-leser**, *m.*, сборщикъ ягодъ; **-leserin**, *f.*, ягодница; сборщица ягодъ; **-most**, *m.*, ягодный морсъ; **-saft**, *m.*, ягодный сокъ; ягодникъ; **-strauch**, *m.*, ягодный кустъ; **-tragend**, *adj.*, ягодоносный; **-wein**, *m.*, наливка; **-zeit**, *f.*, пора ягодъ; **bee'r-gelb**, свѣтло-желтый; **-grün**, 1) *adj.*, свѣтло зеленаго цвѣта; 2) *n.*, свѣтлозелёная краска.

Bee't, *n.*, грядá (*dim.* грáдка, грядочка); in Z. грядной, грядочной; грядковый; **-weise**, *adj.*, по грядамъ; грядами.

Befä'higen, *v. a.*, давать, дать право (на что); **-fähigt**, *adj.*, 1) имѣющій право (на что); 2) способный; **-fähigung**, *f.*, право (на что).

Befa'hrbar, *adj.*, удобопроѣзжій; **-fahren**, *v. a.*, 1) объѣзжать (что); ѣздить (по чему); Gewässer — плавать по водамъ; 2) (eine Grube) опускаться, -титься (въ шахту); 3) ein Feld mit Dünger — возить навозъ въ поле; унавоживать, -возить поле; **-fa'hren**, *n.*, **-fa'hrung**, *f.*, плаваніе (по чему).

Befa'llen, *v. a.*, 1) нападать, напасть, находить, найти (на кого́); схватывать, схватить; постигать, постигнуть; одолѣвать, -лѣть кого́; der Schlaf befiel mich сонъ напалъ od. нашёлъ на меня́; was befällt dich? что на тебя́ нашло́? 2) von einer Krankheit — werden, od. *intr.* mit, von einer K. — занемогать, -мочь; заболѣвать, -лѣть; er ist vom Fieber — онъ заболѣлъ лихорадкою; **-fa'ngen**, *v. a.*, 1) одолѣвать, -лѣть; осиливать, -лить; Kummer befängt seine Seele его душею овладѣла тоска; злая тоска ему на-сердцѣ залегла; горе одолѣваетъ его; unselige Irrthümer haben ihn — несчастныя заблужденія овладѣли имъ; онъ впалъ въ злосчастныя заблужденія; 2) — sein смѣшаться; робѣть, о-; приходить, придти въ замѣшательство; in Irrthümern — sein заблуждаться; быть въ заблужденіи; **-fa'ngenheit**, *f.*, смущеніе; замѣшательство; **-fa'ssen**, *v. a.*, 1) трогать (что); дотрогиваться, -тронуться (до чего́); 2) sich —, *v. r.*, mit etwas заниматься, -няться (чѣмъ); брать, взять (что — на себя́).

Befe'hden, *v. a.*, 1) нападать, -пасть (на кого́);

идти войною (на кого); 2) sich —, враждовать другъ противъ друга; **-fe'hdung**, *f.*, нападеніе; вражда.

Befe'hl, *m.*, 1) приказаніе; повелѣніе; (Vorschrift) предписаніе; приказъ; (Befehlszettel) повѣстка; (Ukas) указъ; was steht zu Ihrem — что прикажете? что вамъ угодно? ich stehe Ihnen zu — я къ вашимъ услугамъ; 2) команда, начальство; diese Division steht unter seinem — эта дивизія подъ его командою (начальствомъ); **-fe'hlen**, *v. a.*, 1) Einem etwas велѣть, повелѣть; приказывать, -сказать (кому); предписывать, -сать (кому — что); wie Sie — какъ прикажете; какъ вамъ угодно; Sie haben darüber zu — вы можете этимъ распорядиться по своей волѣ; 2) повелѣвать (чѣмъ); **der ganzen Welt** — повелѣвать міромъ; 3) **seine Seele Gott** — предавать, предать свою душу Богу; Gott befohlen! съ Богомъ! богъ съ тобою! **-fe'hlerisch**, *adj.*, повелительный; **-fe'hligen**, *v. a.*, командовать (чѣмъ); начальствовать (надъ чѣмъ); ein Heer — предводительствовать войскомъ; **Befe'hls-** in Z. повелительный; **-ausrichter**, *m.*, исполнитель (*m.*) приказаній, предписаній; **-brief**, *m.*, 1) именное повелѣніе; 2) повѣстка; **-flagge**, *f.*, командорскій флагъ; **-form**, *f.*, повелительное наклоненіе; **-haber**, *m.*, начальникъ; предводитель, *m.*; **-haberisch**, *adj.*, повелительный; **-haberstab**, *m.*, начальническій жезлъ; предводительскій жезлъ; **-haberstelle**, *f.*, начальство; предводительство, **-schreiben**, *n.*, предписаніе; **-weise**, повелительно; тономъ приказанія; **-widrig**, *adj.*, вопреки приказанію oder предписанію; **-wimpel**, *m.*, флагманскій вымпелъ; **-wort**, *n.*, властное слово; **-zettel**, повѣстка.

Befei'len, *v. a.*, опиливать, -лить; **-fei'nden**, *v. a.*, питать вражду (къ кому); враждовать (съ кѣмъ od. противу кого).

Befe'stigen, *v. a.*, укрѣплять, -пить; (etwas an etwas) прикѣплять, -пить (что — къ чему); ein Bündniss — утверждать, -рдить (союзъ); **-fe'stigung**, *f.*, укрѣпленіе; прикрѣпленіе, утвержденіе; **-fe'stigungsarbeit**, *f.*, крѣпостная работа; **-fe'stigungskunst**, *f.*, фортификація; **-fe'stigungsmittel**, *n.*, средство укрѣпленія; **-fe'stigungsplan**, *m.*, планъ укрѣпленія; **-fe'stigungswerk**, *n.*, укрѣпленіе; **-fe'stigungswesen**, *n.*, фортификація; auf das — bezüglich фортификаціонный.

Befeu'chten, *v. a.*, мочить; смачивать, смочить, помочить; увлажнивать od. увлажать und увлажнять (что); mit Thränen — орошать, оросить слезами; **-feu'ern**, *v. a.*, воспламенять, -нить; воспалять, -лить (что).

Befie'dern, *v. a.*, 1) оперять, -рить; покрывать; -крыть перьями; 2) sich —, *v. r.*, опериться, -риться; **befiedert** оперённый; покрытый перьями; **-fie'derung**, *f.*, оперёніе.

Befi'nden, *v. a.*, (etwas) находить, найти (что); признавать, -знать (что — чѣмъ); усматривать, усмотрѣть (что); für gut — заблагоразсудить (что); признавать, признать (что) нужнымъ od. полезнымъ; sich —, *v. r.*, находиться; быть; пребывать; поживать; wie — Sie sich? какъ (вы) поживаете? каково поживаете? **-fi'nden**, *n.*, 1) (Anerkennung) признаніе; (Wahrnehmung, Ermessen) усмотрѣніе; 2) (Gesundheitszustand) здоровье; состояніе здоровья; **-fi'ndlich**, *adj.*, находящійся.

Befle'chten, *v. a.*, оплетать, оплесть; **-fle'cken**, *v. a.*, 1) запятнать, марать; замарывать, -рать; пачкать; запачкивать, -кать; 2) *fig.* опорочивать, -чить; обезславливать, -славить, очернять, -нить; ославлять, ославить (кого, что); 3) **seine Hände mit Blut** — обагрять, -рить (руки — кровью); 4) **Schuhwerk** починивать od. -нять, -нить (обувь); **-fle'ckung**, *f.*, запятнаніе; замарываніе; запачканіе; заклеваніе; обагреніе; починка.

Beflei'ssen, beflei'ssigen, sich, *v. r.*, **einer** Sache стараться (о чемъ); ревностно заниматься (чѣмъ); упражняться (въ чёмъ); **-flei'ssigung**, *f.*, стараніе.

Beflie'gen, *v. a.*, облетать, -тѣть (что); **-fliessen**, *v. a.*, обтекать, обтечь; омывать, омыть (что).

Befli'ssen, *part. adj.*, **einer** Sache упражняющійся (въ чемъ); старающійся (о чемъ); **einer Wissenschaft** — обучающійся наукѣ; **-fli'ssenheit**, *f.*, стараніе; рвеніе; радѣніе; **-fli'ttern**, *v. a.*, украшать, украсить блёстками.

Beflo'ren, *v. a.*, покрывать, -крыть флёромъ.

Beflü'geln, *v. a.*, 1) окрылять, -лить (кого); снабжать, снабдить (кого) крыльями; 2) *fig.* **den Geist** — воскрылять, -лить; 3) *fig.* etwas ускорять, -рить; **-flügelt**, *part.*, окрыленный; скорый; **-flü'gelung**, *f.*, окрыленіе; ускореніе.

Befo'lgen, *v. a.*, 1) слѣдовать, послѣдовать (чему), 2) **einen Befehl, eine Vorschrift** исполнять, -полнить; соблюдать, -блюсти (приказаніе, предписаніе); **-fo'lgung**, *f.*, слѣдованіе, послѣдованіе; исполненіе; поступленіе (по чему); соблюденіе (чего).

Befö'rderer, *m.*, 1) покровитель, ревнитель, споспѣшествователь, *m.*; 2) **eines Briefes** отправитель (*m.*) письма; **-fö'rderlich**, *adj.*, споспѣшествующій; способствующій; благопріятный; полезный; **-fö'rdern**, *v. a.*, 1) etwas, Einen отсылать, отослать; отправлять, -править (кого, что); **an einen Ort** доставлять, -ставить (куда), 2) **Künste, Wissenschaften etc.** покровительствовать (искусствамъ, наукамъ и проч.); поощрять, -рить (что); споспѣшествовать (чему); способствовать (въ чёмъ); 3) **Heilung** ускорять, -рить (выздоровленіе, исцѣленіе); 4) **den Ruhm Jemandes** возвеличивать, -чить (чью-либо славу); 5) **Einen zu einem Amte** — доставлять, -ставить (кому — мѣсто); опредѣлять, -лить (кого на должность); **Einen zu einem Range** производить, -вести (кого — въ чинъ); повышать, -высить чиномъ; **-fö'rderung**, *f.*, отсылка; отправленіе; доставленіе; покровительство; поощреніе; споспѣшествованіе; способствованіе; ускореніе; возвышеніе; производство въ чинъ; повышеніе чиномъ; **-fö'rderungsgebühr**, *f.*, **-kosten**, *pl.*, 1) плата за отправленіе товаровъ; фрахтъ; 2) деньги, вносимыя при производствѣ въ чинъ; **-fö'rderungsmittel**, *n.*, вспомогательное средство.

Befra'chten, *v. a.*, нагружать, нагрузить; **-fra'chter**, *m.*, нагрузникъ; **-fra'chtung**, *f.*, 1) нагрузка; 2) (die Fracht) грузъ; кладь, *f.*; **-fra'gen**, *v. a.*, 1) **Einen um etwas** — спрашивать, спросить (кого — о чемъ); **Einen um Rath** — сп. у кого совѣта; совѣтоваться, по- (съ кѣмъ); 2) **Einen über etwas, nach etwas** — освѣ-

домляться, освѣдомиться, справляться, справиться (у кого — о чемъ); разспрашивать, -спросить (кого — о чемъ); 3) Einen gerichtlich — допрашивать, -просить (кого); **-fra'gen.** *n.*, **-fra'gung.** *f.*, спрашиваніе; рас-; допрашиваніе; освѣдомленіе (о чемъ); совѣтованіе (съ кѣмъ); допросъ; auf — Jemandes на сдѣланный кому запросъ.

Befrei'en. *v. a.*, (Einen, etwas — von, aus etwas) освобождать, -бодить, избавлять, -бавить (кого, что — отъ чего); durch Loskauf — выкупать, выкупить, выручать, выручить; **-freit.** освобожденный; свободный; изъятый; **-frei'er.** *m.*, освободитель, избавитель, *m.*; **-frei'ung.** *f.*, 1) освобожденіе, избавленіе; выручка, выкупъ; 2) льгота; **-frei'ungskampf. -frei'ungskrieg.** *m.*, война за независимость (*f.*).

Befre'mden. *v. a.*, (Einen) удивлять, -вить; поражать, -разить (кого); казаться, показаться страннымъ (кому); sich etwas — lassen дивиться, удивляться, -виться (чему); **-fre'mden.** *n.*, **-fre'mdung.** *f.*, удивленіе; **-fre'mdend. -fre'mdlich.** *adj.*, удивительный; странный; **-fre'ssen.** *v. a.*, обгрызать, -грызть; огладывать, -глодать; об- (что).

Befreu'nden, *v. a.*, (Einen mit Einem) дружить; сдружать, сдружить, подружить; сводить, свести; сближать, сблизить (кого — съ кѣмъ); befreundet sein быть дружнымъ (съ кѣмъ); er ist mit mir b-det онъ въ дружбѣ со мною; мы друзья; sich b-den, *v. r.*, дружиться, по-; сближаться, сблизиться; заключать, -чить дружбу; **-freu'ndeter. -e. -es.** *adj.*, связанный узами дружбы; **-freu'ndeter.** *subst.*, другъ; пріятель, *m.*; **-freu'ndung.** *f.*, заключеніе дружбы; сдруженіе.

Befrie'den. *v. a.*, 1) заповѣдывать, -вѣдать, что; befriedet заповѣдный, запретный; sich mit Jemand — примирять, -рить (кого — съ кѣмъ); умиротворять, -рить (что); 2) einen Ort — (einfrieden, umzäunen) огораживать, огородить (мѣсто).

Befrie'digen, *v. a.*, 1) Einen удовлетворять, -рить; удовольствовать (кого); (sich abfinden) раздѣлываться, -латься (съ кѣмъ); (bezahlen) заплатить (кому); einen Zornigen — (besänftigen) успокоивать, -коить (сердитаго); усмирять, -рить, укрощать, укротить (кого); 2) Leidenschaften — угождать, поблажать (страстямъ); die Neugierde — удовлетворять, -рить (любопытство); Wünsche — исполнять, -полнить (желанія); **-frie'digend,** *adj.*, удовлетворительный; **-frie'digung,** *f.*, 1) удовлетвореніе; уплата (чего); es dient zu seiner — это удовлетворяетъ его; 2) (Einfriedung, Umzäunung) огораживаніе; ограда.

Befrie'ren, *v. n.*, обмерзать, -мёрзнуть.

Befro'hnen, *v. a.*, (Einen) налагать, -ложить (на кого) барщину.

Befru'chten, *v. a.*, оплодотворять, -рить; den Acker — дѣлать, с- плодороднымъ, плодоноснымъ (поле); **-fru'chtend.** *adj.*, плодотворный; **-fru'chtet.** *adj.*, оплодотворённый; **-fru'chtung.** *f.*, оплодотвореніе.

Befu'gen, *v. a.*, (Einen zu etwas) давать, дать право (кому — на что); **-fu'gt.** имѣющій право; **-fu'gniss.** *f.*, право, власть, *f.*

Befü'hlen. *v. a.*, ощупывать, -пать; осязать; den Puls — щупать (пульсъ); **-fü'hlen,** *n.*, **-fühlung.** *f.*, ощупываніе, осязаніе; **-fu'nd.** *m.*, состояніе, положеніе; **-fürchten,** *v. a.*, бояться, опасаться, страшиться (чего); es steht zu —, dass нужно опасаться, что; **-fürchtung.** *f.*, страхъ; боязнь, *f.*, опасеніе; **-fü'rworten,** *v. a.*, (eine Sache) ходатайствовать (о дѣлѣ); (— Einen) х. за кого; заступаться, -питься (за кого); **-fü'rwortung.** *f.*, ходатайство; предстательство.

Be'fzen. *s.* **Bä'ffzen.**

Bega'ben, *v. a.*, (Einen mit etwas) снабжать, -дить; одарять, -рить; надѣлять, -лить (кого — чѣмъ); **-ga'bt,** *adj.*, 1) одарённый, надѣленный; 2) даровитый; способный; **-ga'btheit.** *f.*, даровитость, способность, *f.*; **-ga'bung.** *f.*, одареніе, надѣленіе; дарованіе; **-ga'ffen,** *v. a.*, разглядывать, -дѣть; осматривать, осмотрѣть (что); смотрѣть (на что) выпучивъ глаза; **-ga'ffer,** *m.*, глазунъ; ротозѣй; **-ga'ffung.** *f.*, глазѣніе, ротозѣйство; **-gä'ngniss,** *f.*, церемонія.

Bega'tten, sich, *v. r.*, (von Thieren) случаться; -читься; имѣть случку; (von Vögeln) пониматься; -няться; (von Menschen) совокупляться, -питься; **-ga'ttung,** *f.*, случка; совокупленіе; **-ga'ttungstrieb,** *m.*, половое побужденіе; **-ga'ttungszeit,** *f.*, (der Vierfüssler) время течки; (der Vögel) время совокупленія.

Bege'ben, sich, *v. r.*, 1) wohin отправляться, -правиться; уходить, уйти; удаляться, -литься (во что); sich auf die Flucht — обращаться, -титься въ бѣгство; sich in Gefahr — подвергаться, -вергнуться опасности; вдаваться, вдаться (въ что); sich in Jmds. Schutz — прибѣгать, -бѣгнуть къ чьему покровительству; искать у кого защиты; отдаваться, -даться въ чье покровительство; sich zu Einem — идти, пойти (къ кому); 2) (sich zutragen) случаться, -читься; приключаться, -читься; es hat sich gerade so —, wie etc. дѣло точно такъ происходило, какъ- и пр.; 3) (Wechsel —, verkaufen) торговать векселями; продавать векселя; 4) sich einer Sache — отказываться, -заться, отрекаться, -речься (отъ чего); **-ge'benheit.** *f.*, происшествіе, событіе; случай.

Bege'gnen, *v. n.*, 1) (Einem auf dem Wege) встрѣчать, встрѣтить (кого — дорогой); сходиться, сойтись, сталкиваться, столкнуться (съ кѣмъ); 2) einem Unglücke — (vorbeugen) предупреждать, -предить (несчастіе); (hemmen) останавливать, -новить; удерживать, -жать (что); 3) Einem in einer gewissen Weise — (Einen behandeln) обходиться, обойтись; обращаться; поступать, -пить (съ кѣмъ); 4) *impers.* случаться, -читься; es begegnet oft, dass — нерѣдко случается, что —; 5) sich — встрѣчаться, встрѣтиться, съ кѣмъ; 6) *fig.* sich — in etwas сходиться, сойтись (въ чемъ), sie — sich in ihren Gefühlen они отвѣчаютъ другъ другу въ чувствахъ; они сошлись; sie — sich in ihren Meinungen они одного мнѣнія; **-ge'gnen,** *n.*, **-ge'gnung,** *f.*, 1) встрѣча; 2) (Vorbeugung) предупрежденіе; предотвращеніе; 3) (Behandlung) обращеніе; обхожденіе; **-ge'gniss,** *n.*, (Ereigniss) приключеніе; (Fall) случай.

Bege'hen, *v. n.*, 1) einen Ort — обходить, обойти; осматривать, осмотрѣть (мѣстность); 2) ein Fest — справлять, справить (праздникъ); das Gedächtniss eines Verstorbenen — поминать, помянуть усопшаго; тризну править; 3) eine

That — (thun, verüben) дѣлать, сдѣлать; совершать, -шить; учинять, -нить (что); **einen Betrug —** обманывать, -ну́ть; плутова́ть, с-; **einen Diebstahl —** учинять, -нить кражу; **Dummheiten —** надѣлать глу́постей; **einen Kirchenraub —** учинить святотатство; похищать, -хи́тить церковныя вѣщи; совершать, -шить церко́вную татьбу́; **eine Sünde —** грѣши́ть; согрѣшать, -шить; **eine begangene Sünde** содѣянный грѣхъ; **Unfug —** нарушать, -ру́шить общественный порядокъ (благочиніе); безчинствовать od. безчинничать; буя́нить; **-ge'hen**, *n.*, **-ge'hung**, 1) обходь, осмотръ; 2) (eines Festes) справле́ніе; церемо́нія.

Bege'hr, *n.*, *s.* **Bege'hren**, *n.*

Bege'hren, *v. a.*, 1) тре́бовать, по-; (wünschen) желать, по-; просить: Jemandes Tochter zur Ehe — просить чьей руки; свататься на чьей дочери; 2) домогаться; добиваться (чего́); **-ge'hren**, *n.*, auch **Bege'hr**, *n.*, тре́бованіе; желаніе, просьба; домогательство (чего); позывъ (на что); was ist ihr Begehr? что вамъ угодно? **-ge'hrenswerth, -wü'rdig**, *adj.*, желаемый; вожделѣнный; **-ge'hrlich**, *adj.*, жадный; алчный; ненасытный; **-ge'hrlichkeit**, *f.*, жадность; алчность; ненасытность, *f.*; **-ge'hrungstrieb**, *m.*, по́хоть, *f.*; похотли́вый зудъ; **-geh'rungsvermögen**, *n.*, **-kraft**, *f.*, сила вожделѣнія; с. похоти.

Begei'fern, *v. a.*, 1) заслюнивать, -нить; 2) *fig.* оплёвывать, оплева́ть; **-gei'fern**, *n.*, **-gei'ferung**, *f.*, заслюненіе; *fig.* оплеваніе; **-gei'stern**, *v. a.*, (beseelen) одушевля́ть, -ви́ть (кого́); (entzücken) восхища́ть, -хити́ть; **-gei'stert**, *adj.*, (beseelt) одушевленный; вдохновенный; (entzückt) восхищенный; — sein быть въ восторгѣ; быть въ восхищеніи; von Wein — упоённый виномъ; **-gei'sterung**, *f.*, одушевленіе; вдохновеніе; восхищеніе, восто́ргъ; упоéніе; **-gei'sterungsvoll**, *adj.*, исполненный вдохновенія; по́лный восторга.

Begie'r, *f.*, **-gie'rde**, *f.*, 1) желáніе, пожеланіе (чего); вожделѣніе; похоть, *f.*; 2) (Habsucht) жáдность, алчность, *f.*; die Begierden entwürdigen den Menschen страсти унижаютъ человѣческое достоинство; **-gie'rig**, *adj.*, 1) nach etwas жадный (къ чему); жаждущій (чего́); (nach Leckereien, Geld) падкій (на что); — sein жаждать, домогáться (чего́); ich bin sehr — zu wissen мнѣ очень хотѣлось бы знать; 2) auf etwas охочій (до чего).

Begie'ssen, *v. a.*, обливать, -ли́ть; по-; окачивать, окати́ть; *fig.* sich die Nase — вы́пить лишнее; налить бѣльма; нализаться; наклю́каться; **-gie'ssen**, *n.*, **-gie'ssung**, *f.*, обливáніе; по-; поли́вка; окачиваніе.

Begi'nn, *m.*, начало; зачинъ; **-gi'nnen**, 1) *v. a.*, начинать, -чать; предпринимать, -нять (что); приступа́ть, -пи́ть (къ чему́); frisch begonnen ist halb gewonnen *начинъ дѣло краситъ;* 2) *v. n.*, начинáться, -чаться; (heranrücken) наступать, -пи́ть; die Schifffahrt beginnt навигáція открывáется; **-gi'nnen**, *n.*, 1) начáло; 2) — einer Arbeit начáтіе; открытіе.

Beglä'nzen, *v. a.*, освѣща́ть, освѣти́ть (что).

Beglau'bigen, *v. a.*, 1) etwas удостовѣря́ть, -вѣри́ть; свидѣтельствовать, за-; (jurist.) скрѣпля́ть, -пи́ть (что); eidlich — подтверждать, подтверди́ть присяго́ю oder клáтвою; 2) Einen уполномочивать, -чить (кого́); дать (кому́) довѣренность; 3) sich — (sich legitimiren), *v. r.*, предъявля́ть, -ви́ть видъ; sich als Gesandten — и. кредитивную грамоту; **-glau'biger**, *m.*, скрѣпляющій; **-glau'bigt**, 1) *adj.*, засвидѣтельствованный; скрѣплённый; b-te Unterschrift удостовѣренная подпись; b-te Urkunde скрѣплённая запи́сь; b-te Person повѣренный; b-ter Gesandter уполномóченный посланникъ; 2) *adv.*, auf eine b-te Weise достовѣрно; несомнѣнно; **-glau'bigung**, *f.*, засвидѣтельствованіе; скрѣпа; скрѣпленіе; увѣреніе; **-glau'bigungseid**, *m.*, присяга въ утвержденіе чего; **-glau'bigungsschreiben**, *n.*, довѣренность, *f.*; вѣрующее письмо; — eines Gesandten кредитивная грамота; вѣрительная г.

Beglei'ten, *v. a.*, 1) Einen, провожáть, -водить; сопровождáть (кого́); Einen auf der Reise — сопу́тствовать (кому́); Einen zum Schutz — конвоировать (кого́); 2) *fig.* (von Gedanken, Gefühlen) соединяться, -ниться (съ чѣмъ); alle ihre Reden waren mit einer gewissen Schamhaftigkeit begleitet она говорила съ какою-то застѣнчивостью; den Gesang etc. — акомпани́ровать; **-glei'ter**, *m.*, провожáтый; проводникъ; спу́тникъ; сотова́рищъ; конвóйный; **-glei'tung**, *f.*, 1) провожáніе; проводы, *pl. m.*, сопровожде́ніе; сопу́тствованіе; конвóй; 2) акомпанимéнтъ; 3) *coll.* (Begleiter) провожатые; свита; in — въ сопровожденіи; **Beglei'tzettel**, *m.*, (Frachtbrief) накладная.

Beglü'cken, *v. a.*, счастли́вить, о-; дѣлать, сдѣлать счастли́вымъ; **-glü'cker**, *m.*, благодѣтель, *m.*; виновникъ счастья; **-glückt**, *adj.*, осчастли́вленный; **-glü'ckung**, *f.*, осчастли́вленіе; **-glü'ckwünschen**, *v. a.*, Einen zu etwas поздравлять, -равить (кого — съ чѣмъ); **-glü'ckwünschung**, *f.*, поздравле́ніе; **-glü'ckwünschungsschreiben**, *n.*, поздравительное письмо.

Begna'den, begna'digen, *v. a.*, 1) Einen, прощать, простить; миловать, по- (кого); оказывать, -зать ми́лость (кому́); 2) Einen mit etwas, жáловать, по- (кому — что od. кого — чѣмъ); **-gna'digung**, *f.*, прощéніе; помилованіе; **-gna'digungsbrief**, **-ukas**, *m.*, указъ о прощеніи; манифестъ; всемилостивѣйшая грамота; **-gnü'gen**, sich, *v. r.*, mit etwas, довольствоваться, у-; быть довóльнымъ (чѣмъ); **-gnü'gsam**, *adj.*, *s.* **Genü'gsam.**

Begra'ben, *v. a.*, 1) погребáть, -сти́; хоронить, по- кого; предавать, -дать кого — землѣ; in tiefem Schlafe — liegen спать мертвымъ сномъ; 2) *fig.* in etwas зарыться (во что od. въ чѣмъ); er ist ganz unter Büchern — онъ зарылся въ книги (oder въ книгахъ); 3) погружáться, -зиться, во что; die Welt im Chaos — міръ погружённый въ хаосъ; das Schiff ist in den Wellen — корабль погрóзъ въ волнахъ; das ist in ewige Vergessenheit — это навсегда предано забвенію; da liegt der Hund — въ томъ-то и дѣло (бѣда); **-gra'ben**, *n.*, **-gra'bung**, *f.*, погребéніе; **-grä'bniss**, *n.*, 1) погребéніе; похороны, *pl. f.*; 2) кладбище; **-grä'bniss**, in Z. похоро́нный; **-feier, -feierlichkeit**, *f.*, по́хороны, *pl. f.*; **-gebräuche**, *pl. m.*, похоро́нные обря́ды; **-gebühr**, *f.*, **-geld**, *n.*, **-kosten**, *pl. f.*, похоро́нныя деньги; издержки на погребéніе; **-lied**, *n.*, погребáльная пѣснь; **-mahl**, *n.*, обѣдъ похоро́нный; поминки, *pl. f.*; **-platz**,

m., мѣсто погребенія; кладбище; **-tag,** *m.*, день (*m.*) похоронъ.

Begra'sen, *v. a.*, покрывать, -крыть травою; sich —, *v. r.*, зарастать, -расти травою.

Begrau't, *adj.*, сѣдой; посѣдѣлый.

Begrei'fen, *v. a.*, 1) (etwas befühlen, betasten) щупать, ощупывать, -пать (что); (etwas berühren, betasten) дотрогиваться, -тронуться (до чего); 2) (etwas geistig fassen, einsehen) понимать, -нять (*fut.* пойму) что; das begreift er nicht этого онъ не понимаетъ; этого онъ взять въ толкъ не можетъ; эта грамота ему не дается; 3) in sich — (umfassen) обнимать od. объемлить; die Medizin begreift alle Naturwissenschaften in sich медицина обнимаетъ od. объемлетъ всѣ науки о природѣ: dies eine Werk begreift die ganze Wissenschaft in sich этотъ трудъ объемлетъ собою od. заключаетъ въ себѣ цѣлую науку; 4) (im Thun od. einem Zustand begriffen sein, mit einbegriffen sein) дѣлать (что — въ данное время); быть (въ чемъ): ich bin jetzt in der Arbeit begriffen я сижу за работой; я занятъ дѣломъ; er war eben im Ausgehen begriffen онъ только-что собирался выйти; im Marsch — sein находиться (быть) въ походѣ; in dem Vertrage — sein заключаться въ договорѣ; **-grei'fen,** *n.*, пониманіе; **-grei'flich,** *adj.*, понятный; Einem etwas — machen растолковывать, -ковать; объяснять, -нить (кому — что): **-grei'flicherweise,** *adv.*, разумѣется; понятно почему; **-grei'flichkeit,** *f.*, удобопонятность; (Deutlichkeit) ясность, *f.*

Begre'nzen, *v. a.*, (mit Grenzen versehen) проводить, -вести границы; обмежевывать, -жевать (что); (Schranken setzen) полагать, -ложить предѣлы (чему); begrenzt werden von etwas граничить (съ чѣмъ): **-gre'nzung,** *f.*, 1) ограниченіе; 2) (die Grenze) граница.

Begri'ff, *m.*, 1) (Inbegriff) содержаніе; — einer Wissenschaft опредѣленіе науки; diese Wissenschaft hat einen weiten — это наука обширнаго содержанія; ein kurzer — der Geschichte начертаніе исторіи; краткое обозрѣніе исторіи; 2) понятіе; allgemeiner — общее понятіе; идея; sich einen — von etwas machen составить себѣ о чемъ понятіе; представить себѣ что; 3) im — sein, stehen собираться, -браться; er ist im — abzureisen онъ собирается ѣхать; er war im — abzureisen онъ только-что собрался ѣхать: **-ffsangabe, -ffsbestimmung,** *f.*, опредѣленіе понятія; **begri'ffen,** *s.* **Begrei'fen.**

Begrü'nden, *v. a.*, 1) основывать, -вать; (feststellen) установлять, -вить; утверждать, -рдить: Jemandes Wohl — устраивать, -роить (кого); 2) eine Behauptung (beweisen) приводить, -вести причины od. доказательства (на что); begründend подтверждающій (что); **-grü'nder,** *m.*, основатель, *m.*; **-grü'ndet,** основанный (на чемъ): **-grü'ndung,** *f.*, 1) основаніе; 2) (Beweis) доказательство; **-grü'nen,** *v. a.*, покрывать; -крыть зеленью; **-grü'ssen,** *v. a.*, привѣтствовать; sich gegenseitig — кланяться, поклониться другъ-другу; **-grü'ssung,** *f.*, привѣтствіе; (Gruss) поклонъ, привѣтъ. [сматривать, -смотрѣть (что).

Begu'cken, *v. a.*, разглядывать, -дѣть; раз-

Begü'nstigen, *v. a.*, Etwas благопріятствовать (чему); Einen покровительствовать (кому); благоволить (къ кому); **-gü'nstiger,** *m.*, покровитель, *m.*; (Helfer) пособникъ: **-gü'nstigung,** *f.*, 1) покровительство; споспѣшествованіе; 2) (Vorzug) преимущество; **-gü'tigen,** *v. a.*, успокаивать, -коить; умилостивлять, умилостивить (кого — чѣмъ); **-gü'tern,** *v. a.*, обогащать, -гатить; **-gü'tert,** *adj.*, зажиточный; богатый.

Behaa'ren, *v. a.*, покрывать, -крыть волосами; **-haa'rt,** *adj.*, покрытый; обросшій волосами; волосатый.

Behä'big, *adj.*, удобный; пріятный; **-keit,** *f.*, удобство; удовольствіе.

Behа'cken, *v. a.*, обсѣкать, -сѣчь; обрубать, -бить (что); **-ha'cken,** *n.*, **-ha'ckung,** *f.*, обсѣчка; обрубка; **-ha'ftet,** *adj.*, (mit einer Krankheit) одержимый (болѣзнью); (mit Vorurtheilen) исполненный (предразсудковъ); **-ha'geln,** *v. a.*, покрывать, -крыть градомъ.

Beha'gen, *v. n.*, нравиться; быть понутру; **-ha'gen,** *n.*, пріятность, *f.*, удовольствіе; **-ha'glich,** *adj.*, пріятный; уютный; **-ha'glichkeit,** *f.*, пріятность; уютность, *f.*

Beha'lten, *v. a.*, 1) оставлять, оставить у себя; (es nicht fortgeben) не отдавать, -дать; (einen Fehler) не отставать, -стать (отъ чего); die Oberhand — одерживать, -жать верхъ: Recht — оставаться, остаться правымъ; выигрывать, выиграть дѣло; 2) *fig.* (etwas im Gedächtniss —) хранить; сохранять, -нить въ памяти; (verschweigen) умалчивать, умолчать (о чемъ): **-ha'lten,** *adj.*, wohl — (von Personen:) въ добромъ здоровьѣ; (von Sachen:) безъ всякаго изъяну; неповрежденный; **-ha'ltbar,** *adj.*, легко запоминаемый; **-hä'lter,** *m.*, **-hä'ltniss,** *n.*, хранилище; (— für Speisen) кладовая; **-ha'ndeln,** *v. a.*, 1) etwas обдѣлывать, -лать; обработывать, -тать (что); заниматься, -няться (чѣмъ); eine Wissenschaft — излагать, изложить науку; eine Krankheit — лечить; etwas als eine Kleinigkeit — считать что не важнымъ; 2) Einen so oder so — обходиться, обойтись: обращаться (съ кѣмъ): Einen mit Achtung — оказывать кому уваженіе; Einen mit Auszeichnung — отличать кого передъ другими; Einen feindselig — преслѣдовать (кого); Einen geringschätzig — ставить кого ни во что (ни въ грошъ); 3) eine Waare — торговать, с- (товаръ); Arbeiter — рядиться съ работниками; **-ha'ndlung,** *f.*, обдѣлываніе: обработываніе; изложеніе: леченіе; обхожденіе; обращеніе; **-ha'ndlungsart, -weise,** *f.*, способъ обработки; с. изложенія; (Art der Heilung) с. леченія.

Beha'ng, *m.*, а) длинныя уши; b) обои, *pl.* *m.*; **-hä'ngen,** *v. a.*, die Fenster mit Gardinen — вѣшать, повѣсить занавѣски на окна: das Bett — занавѣшивать, -вѣсить постель; die Wände mit Bildern — увѣшивать, -шать стѣны картинами; ein Zimmer schwarz — обивать, обить комнату трауромъ; (Jägersp.) der Hund ist wohl behangen у собаки красивыя (повислыя) уши; sich —, *v. r.*, увѣшивать, увѣсить себя (чѣмъ); *fig.* (sich befassen mit etwas Lästigem) навьючивать, -чить на себя обузу; er behängt sich mit allen möglichen Commissionsgeschäften онъ навалилъ на себя обузу коммисіонныхъ хлопотъ; **-ha'rken,** *v. a.*, равнять, с-, граблями; **-ha'rnischen,** *v. a.*, Einen, надѣвать, -дѣть на кого латы; облекать, -лечь кого въ латы; sich — надѣвать, -дѣть на себя латы; обле-

ка́ться, -ле́чься въ ла́ты: **-ha'rren.** *v. n.*, (bei etwas) остава́ться, оста́ться (при чемъ): (bei seiner Meinung) упо́рно стоя́ть на своемъ; bei seiner Lebensweise — не измѣня́ть, -нить образа жизни: **-ha'rren,** *n.*, твердость: настойчивость, *f.*: **-ha'rrlich,** *adj.*, твёрдый; постоя́нный; настойчивый: **-ha'rrlichkeit,** *f.*, твердость, *f.*: постоя́нство; настойчивость, *f.* (въ чемъ): **-ha'rschen,** *v. n.*, покрываться, -крыться струпомъ: **-ha'rzen,** *v. a.*, осма́ливать, осмоли́ть (что).

Behau'ben. *v. a.*, надѣва́ть, -дѣть на кого чепе́цъ (ченчикъ): einen Missethäter — накры́ть злоде́я: **-hau'chen,** *v. a.*, дуть, по- (на что): **-hau'en.** *v. a.*, обтёсывать, -тесать: einen Baum — обрубать, -бить сучья у дерева; (im Groben — Holz, Stein) болва́нить; оболва́нивать, -нить; (beschneiden, stutzen) подрѣзывать oder -рѣзать, -рѣзать; **-hau'en.** *n.*, обтеска; обтёсывание; обру́бка: **-häu'fen, -häu'feln.** *v. a.*, окапывать, окопа́ть; окучивать, -чить.

Behau'pten, *v. a.*, 1) etwas утвержда́ть, увѣря́ть, увѣрить заподлинно: 2) seinen Platz — удерживать, -жать за собою (мѣсто); sein Recht — стоя́ть за пра́ву: защища́ть, -щити́ть себя: 3) sich —, *v. r.*, auf seinem Posten держаться, удержаться на мѣстѣ; sich in seinem Ansehen — поддержи́вать, -жать свое достоинство: **-hau'ptung.** *f.*, утвержде́ніе; увѣре́ніе; защи́та; удержа́ніе; **-hau'sen,** *v. a.*, (Einen) принимать, -нять (кого) къ свой домъ; **-hau'sung.** *f.*, жилище, обитель, *f.*: домъ; **-häu'ten,** *v. a.*, покрывать, -крыть кожею.

Beheizen, *v. a.*, отапливать, отопи́ть; **-hei'zung,** *f.*, ота́пливание; отопле́ніе.

Behe'lf, *m.*, са́мое ну́жное; (Ausrede) увёртка, пуста́я отговорка: пустой предло́гъ: **-he'lfen, sich,** *v. r.*, 1) mit etwas извёртываться, извернуться: sich mit dem Gelde eine Zeit lang — извернуться, изворотиться (деньгами); 2) sich mit Wenigem — довольствоваться ма́лымъ: sich kümmerlich — жить въ бѣдности: перебиваться кое-какъ.

Behe'lligen, *v. a.*, Einen mit etwas, безпоко́ить: обезпоко́ивать, -коить (кого — чѣмъ); докучать (кому — чѣмъ): утруждать (кого — чѣмъ): **-he'lligung.** *f.*, обезпоко́ение; утружде́ніе: **-he'lmen.** *v. a.*, надѣва́ть шлемъ (на кого́); **-he'nd, -he'nde,** *adj.*, проворный; расторопный; ловкій: **-he'ndigkeit,** *f.*, прово́рство; расторо́пность, ловкость, *f.*: **-he'rbergen.** *v. a.*, Einen, принима́ть, -нять подъ свой кровъ, въ свой домъ od. къ себѣ; дать кому́ приста́нище; держа́ть у себя́: **-he'rbergung.** *f.*, прію́ченіе, пріютъ, принятіе въ домъ: **-he'rrschen.** *v. a.*, 1) владѣть: обладать (чѣмъ): повелѣва́ть (чѣмъ): господствовать (надъ чѣмъ): имѣть (что) въ своей власти: 2) etwas mit dem Blicke — обнима́ть, -ня́ть что — взоромъ: 3) Leidenschaften — укроща́ть, -ротить; обу́здывать, -дать (страсти): den Schmerz — терпѣ́ть; переносить, -нести́ (боль): die Zunge — быть воздержимъ на языкъ: 4) sich —, *v. r.*, владѣть собою: **-he'rrscher.** *m.*, владѣтель, *m.*; (Gebieter) повели́тель, *m.*; владыка, *m.*; **-he'rrschung,** *f.*, облада́ніе (чѣмъ); господствование (надъ чѣмъ); укрощеніе, обу́здываніе; перенесе́ніе (чего): **-he'rzigen.** *v. a.*, принимать, -ня́ть къ се́рдцу: пр. въ уваженіе, въ соображеніе; сообража́ть, -разить; Jemandes Rath — слу́шать чьи совѣты; **-he'rzigung,** *f.*, уваженіе: соображе́ніе; **-he'rzigungswerth, -würdig,** *adj.*, досто́йный уваженія; д. размышле́нія; **-he'rzt.** *adj.*, неустраши́мый; смѣлый; му́жественный; **-he'rztheit,** *f.*, неустраши́мость, смѣлость, *f.*, му́жество; **-he'xen.** *v. a.*, *fam.*, сгла́зить; обвора́живать, -рожить (кого).

Beho'beln, *v. a.*, обстра́гивать, -строга́ть; behobelte Bretter чи́стыя до́ски: **-ho'beln,** *n.*, обстра́гиваніе; **-ho'lfen,** *adj.*, ло́вкій; **-ho'lfenheit,** *f.*, ло́вкость, *f.*; **-ho'lzen,** *v. a.*, eine Waldung (anpflanzen) разводи́ть; (abholzen, fällen) руби́ть лѣсъ; sich —, *v. r.*, пускать, -стить много побѣговъ: **-ho'lzung,** *f.*, руби́ка лѣса; р. дровъ: **-ho'rchen,** *v. a.*, подслу́шивать, -слушать.

Behö'rde, *f.*, 1) (das Kollegium) прису́тственное мѣсто; присутствіе; 2) (Competenz) вѣдомство: die oberste — высшая инстанція.

Behu'f, *m.*, veralt., потре́ба; на́добность, *f.*, zum — для: zu welchem —? для чего? на что? zu dem — для того; на что; на тотъ конецъ: zu seinem — для него; въ его пользу: zu meinem — для собственнаго употребле́нія; **behufs,** *praep.* mit dem *gen.*, ра́ди; для.

Behu'ft, *adj.*, копы́тчатый.

Behü'lflich, *adj.*, услу́жливый; Einem — sein помога́ть, -мо́чь; пособля́ть, -би́ть (кому́); zu etwas стара́ться, по- доста́вить (кому — что); способствовать (кому́) къ достиже́нію (чего́): **-hü'lfen,** *v. a.*, охраня́ть, -нить, предохраня́ть, -ни́ть (отъ чего́); behüte der Himmel! — Gott! сохрани́ oder изба́ви Богъ! Боже упаси! не приведи́ го́споди: **-hü'ter.** *m.*, хранитель; охрани́тель, *m.*: защитникъ: **-hü'tung.** *f.*, охране́ніе; сохране́ніе.

Behu'tsam, *adj.*, осторо́жный; осмотри́тельный: **-keit,** *f.*, осторо́жность; осмотри́тельность, *f.*

Bei, *praep.* mit dem *Dat.*, 1) **при;** die Schlacht bei Leipzig би́тва при Ле́йпцигѣ; er dient beim Gouverneur онъ слу́житъ при губерна́торѣ; du bist bei der Fabrik angestellt ты слу́жишь при заво́дѣ; bei der Fabrik ist ein Wäldchen при заво́дѣ (есть) ро́ща; ich habe eine Uhr bei mir при мнѣ (есть) часы: я при часа́хъ; ich bin nicht bei der Casse я не при де́ньгахъ; 2) **у;** sie wohnt bei ihrem Vater она́ живётъ у отца́ (od. при отцѣ́); das Schiff liegt bei der Brücke су́дно стои́тъ у моста: 3) **по́длѣ;** dicht beim Walde подлѣ са́маго лѣса: 4) **подъ:** bei Strafe подъ стра́хомъ наказа́нія; bei der Hand haben имѣть подъ рукой: 5) **въ:** bei Sturm въ бу́рю: beim Regen въ дождь; bei guter Laune въ ду́хѣ od. въ хоро́шемъ расположе́ніи духа; er ist schon bei Jahren онъ уже́ въ лѣта́хъ; 6) **за;** bei Tische sitzen сидѣть за столо́мъ: bei einem Glase Wein за стака́номъ вина́; bei der Arbeit за рабо́той; beim Abendessen за у́жиномъ; bei Thee за ча́емъ; bei den Haaren fassen схвати́ть за́ волосы; 7) **о́коло;** bei fünfhundert Mann около пятисо́тъ челове́къ; 8) **по:** beim Namen nennen называ́ть по и́мени; 9) **на;** bei Sonnenaufgang на восхо́дѣ со́лнца; bei Sonnenuntergang на закатѣ с.; 10) bei Tage днёмъ; bei Nacht но́чью; bei Leibe nicht! ради бо́га! bei meiner Ehre! кляну́сь че́стью! bei Gott ей бо́гу; bei Weitem nicht гора́здо бо́льше; bei Weitem noch nicht so совсѣмъ не такъ; далеко не такъ; er ist gut bei Leibe онъ челове́къ доро́д-

ный; er ist noch bei guter Gesundheit онъ ещё крѣпокъ.

Bei'behalten, *v. a.*, оставлять, оставить у себя, при себѣ; sein Amt — оставáться, остáться на своемъ мѣстѣ; Sitten — сохранять, -нить (прáвы); **-behaltung,** *f.*, оставленіе у себя; сохраненіе.

Bei'biegen, *v. a.*, прилагáть, -ложить; присовокуплять, -нить (что — къ чему); **-binden,** *v. a.*, 1) привязывать, -зáть (что — къ чему); 2) ein Buch dem Anderen — переплетáть, -плести od. -плесть двѣ книги въ одну (въ одинъ переплетъ). [газетѣ.

Bei'blatt, *n.*, прибáвленіе, приложеніе къ

Bei'bringen, *v. a.*, Beweise, Gründe — приводить, -вести; представлять, -ставить (доказáтельства, основáнія); (Einem etwas) (mittheilen) сообщáть, -щить; (einflössen) внушáть, -шить (кому — что); (Einem etwas zu verstehen geben) намекáть, -мекнýть (кому — о чемъ od. на что); Gift — отравлять, -вить (кого); einen Schlag, Stoss — наносить, -нести (кому — удáръ); вытянуть (кого); eine Wunde — наносить, -нéсть (кому — рáну); ранить (кого); **-bringung,** *f.*, доставленіе; приведеніе; представленіе; сообщеніе; внушеніе; нанесеніе.

Beicht- in Z., исповѣдной; **-brief,** *m.*, разрѣшительная грамота; **-buch,** *n.*, исповѣдная книга; **Bei'chte,** *f.* (kirchl.) исповѣдь, *f.*, показáніе въ грѣхахъ; (Geständniss) признáніе; — hören исповѣдывать, -дать; — sitzen выслýшивать, выслушать признáніе въ грѣхахъ; — ablegen исповѣдываться, -даться; zur — gehen идтú, пойтú на исповѣдь od. на-духъ; **bei'chten,** *v. a.*, 1) (kirchl.) исповѣдываться, -даться (у кого́ od. кому́); 2) признаваться, -знаться (въ чемъ); **Beichtformel,** *f.*, форма исповѣди; **-gänger,** *m.*, исповѣдникъ; **-geheimniss,** *n.*, тайна, открытая священнику на духу; **-geld,** *n.*, исповѣдное; деньги за исповѣдь; **-handlung,** *f.*, исповѣданіе; **-kind,** *n.*, духовное чадо; **-rede,** *f.*, увѣщаніе предъ исповѣдью; **-schein,** *m.*, исповѣдной видъ; **-siegel,** *n.*, тайна исповѣди; **-sohn,** *m.*, духовный сынъ; исповѣдникъ; **-stuhl,** *m.*, исповѣдная; **-tochter,** *f.*, духовная дочь; исповѣдница; **-vater,** *m.*, духовникъ; духовный отецъ; **-zwang,** *m.*, невольная исповѣдь; исповѣдь по принужденію; понужденіе къ исповѣди.

Beide, *num.*, оба, обѣ; тотъ и другóй; keiner von b-den ни тотъ, ни другóй; никто изъ нихъ; beides ist gut то и другóе хорошо; eins von b-en одно изъ двухъ; или то, йли другóе; что-нибудь одно; **beiderlei,** *adj.*, двоякíй; обоюдный; — Geschlechts óбщаго рóда; обóего пóла; **beiderseitig,** *adj.*, взаимный; обоюдный; **beiderseits,** *adv.*, обоюду; съ обѣихъ сторонъ.

Bei'drehen, *v. a.*, стáвить, поставить въ дрейфъ; **-drucken,** *v. a.*, припечáтывать, -тать; **-drücken,** *v. a.*, ein Siegel прикладывать, приложúть (печáть); **-drücken,** *n.*, **-drückung,** *f.*, приложéніе (печáти).

Bei'eina'nder, *s.* **Beisa'mmen.**

Bei'essen, *n.*, кýшанье (къ чему), напр. салатъ, компотъ и проч.

Bei'fall, *m.*, одобрéніе; — finden нравиться; seinen — zu erkennen geben изъявлять, -вить своё удовóльствіе; seinen — geben, schenken einer Sache одобрáть, одобрить (что); — klatschen рукоплескать; **-fallen,** *v. n.*, 1) Einem in etwas присоединяться, -ниться; приставать, -стать (къ кому — въ чёмъ); принимáть, -нять (чью сторону); 2) einer Sache соглашáться, -гласúться (съ чёмъ oder на что); 3) Einem приходить, придти на умъ od. на мысль; вспадáть, вспасть на умъ; **-fällig,** *adj.*, одобрительный; ein b-es Urtheil одобрéніе; одобрительный отзывъ; **-fallklatschen,** *n.*, рукоплескáніе; **-fallsklatscher,** *m.*, рукоплескатель, *m.*, хлопалщикъ; **-fallsbezeugung,** *f.*, изъявленіе одобренія; выраженіе о.; **-fallswerth, -würdig,** *adj.*, достóйный одобренія; д. похвалы.

Bei'feste, -festung, *f.*, цитадéль, *f.*

Bei'flechten, *v. a.*, прилетать, -плéсть (что — къ чему).

Bei'folgen, *v. n.*, слѣдовать (при чёмъ); beifolgendes Schreiben прилагáемое при семъ письмó.

Bei'fügen, *v. a.*, прилагáть, -ложúть; присовокуплять, -нить; пріобщать, -щить (что — къ чему); **-fügung,** *f.*, приложéніе.

Bei'geben, *v. a.*, придавать, -дать; Einem einen Gehülfen — давáть, дать кому́ помóщника; **-gehen,** *v. n.*, 1) быть приложенным; 2) sich etwas — lassen вздýмать; позволя́ть, -волúть себѣ; (versuchen) попытáться; отваживаться, -житься (на что); **-gehend,** 1) *adj.*, приложенный, препровождáемый при сёмъ; 2) *adv.*, beigehend erhalten Sie при сёмъ къ Вамъ препровождается.

Bei'genannt, *adj.*, исчíсленный, показанный, прописанный.

Bei'geordnet, *adj.*, 1) прикомандúрованный; 2) соподчинённый; beigeordnete Sätze подчинительныя предложенія.

Bei'geschmack, *m.*, посторóнній вкусъ; особéнный вкусъ; einen — haben отзывáться (чёмъ — то).

Bei'gesellen, *v. a.*, присоединять, -нúть (кого — въ кому); Einem Einen als Begleiter — давать, дать кому́ проводника; sich —, *v. r.*, Einem присоединяться, -ниться, приставáть, -стать (къ кому́).

Bei'gethan, *adj.*, veralt., прéданный (кому́).

Bei'giessen, *v. a.*, подливать, -лúть; **-guss,** *m.*, соусъ; подливка.

Bei'gut, *n.*, полумызокъ; подмызокъ (*gen.* -зка); фольверокъ (*gen.* -рка).

Bei'holen, *v. a.*, (die Segel) собирáть, -брáть (паруса́). [женіе.

Bei'hülfe, *f.*, пóмощь, *f.*; пособíе; вспомо-

Bei'kommen, *v. n.*, 1) слѣдовать (при чёмъ); beikommendes Schreiben приложенная при сёмъ бумáга; 2) Einem, einer Sache подходúть, подойтú; подступать, -пúть; (sich nähern) приближаться, -близúтся (къ кому́, къ чему́); es ist ihm nicht beizukommen къ нему́ приступу нѣтъ; (etwas Gesuchtem —) доставáть, -стáть (что); 3) Einem an (in) etwas — сравниваться, -ниться (съ кѣмъ — въ чёмъ); 4) (einfallen) приходить, придтú на мысль (od. на умъ od. въ гóлову); es kommt mir nicht bei dies zu behaupten я и не думаю утверждать это.

Beil, *n.* (*dim.* **Bei'lchen,** *n.*), топóръ; (топóрикъ); unter dem B-e sterben умерéть на плáхѣ; сложúть голову на плáхѣ.

Bei'lage, *f.*, приложéніе; прибавлéніе; **-lager,** *n.*, (Vermählung) бракосочетáніе.

Bei'lassen, *v. a.*, подпускáть, -стúть; при-.

Bei'laufen, *v. n.*, бѣжать вóзлѣ; **-läufer,** *m.*, прислýжникъ; **-läufig,** 1) *adj.*, случáйный; 2) *adv.*, (im Vorbeigehen) мимохóдомъ; (unter Anderem) мéжду прóчимъ; óколо.

Bei'legen, I. *v. a.*, 1) etwas zu etwas legen прилагáть, -ложи́ть; присовокупля́ть, -пи́ть; пріобщать, -щи́ть; прибавля́ть, -бáвить (что — къ чему́); 2) etwas (bei Seite legen) отставлять, -ставить; откладывать, отложить въ сторону; 3) *fig.* einen Streit — прекращáть, -кратить (споръ); кончить (ссору); 4) Einem etwas приписывать, -сáть (кому́ — что); Einem viel Verstand — считáть кого очень у́мнымъ; Einem einen Namen — давать, дать кому́ прозваніе (кли́чку); прозывать, -звать (когó — чѣмъ); bei der Taufe Einem einen Namen — нарекáть, -рéчь кого (именемъ); дать кому́ имя; 5) sich etwas —, *v. r.*, присвóивать, -свóить (что); II. *v. n.*, (das Schiff beidrehen) ложиться, лечь въ дрéйфъ; **-legung**, *f.*, приложеніе; присовокупленіе; прибавленіе; приписываніе; прекращеніе; нареченіе.

Bei'leid, *n.*, сожалѣніе; соболѣзнованіе; состраданіе; — empfinden сожалѣть (о чемъ); соболѣзновать (чему); — bezeigen изъявля́ть; -вить участіе; **-leidsbezeugung**, *f.*, *f.*, изъявленіе участія; и. сочувствія; **-leidsschreiben**, *n.*, соболѣзновательное письмо.

Bei'l-förmig, *adj.*, сѣкирообразный; **-futteral**, *n.*, топорникъ.

Bei'liegend, *adj.*, приложенный при сёмъ.

Beim = **bei dem.**

Bei'messen, *v. a.*, 1) Einem etwas припи́сывать, -сáть (кому́ — что); Glauben — Einem вѣрить, повѣрить (кому́); 2) sich etwas — присвóивать, -свои́ть (что); **-messung**, *f.*, приписываніе; присвоиваніе; **-mischen**, *v. a.*, подмѣшивать, -шать; при-; **-mischung**, *f.*, 1) подмѣшиваніе; при-; 2) примѣсь, *f.*

Bein, *n.* (*dim.* **Bei'nchen, -lein,** *n.*), 1) (Knochen) кость, *f.*, (*dim.* кóсточка); in — arbeiten (drechseln) рѣзать изъ кóсти; es dringt (geht) durch Mark und — онó пронимаетъ до костей oder до глубины души; Stein und — schwören клясться всѣми святыми; к. всѣмъ на свѣтѣ; 2) (Fuss) нога (*dim.* und an Tisch, Stuhl, Bank нóжка); sich auf die B-e machen отправляться, -правиться; уходить, уйти; Einem B-e machen, a) сдѣлать когó расторопнѣе (проворнѣе); b) заставить кого поскорѣе убрáться во свояси; Einem auf die B-e helfen, Einen auf die B-e bringen пособля́ть, -би́ть кому́ встать; помогать, -мочь (кому́); поставить кого нá-ноги; Einem ein — stellen, unterschlagen подставлять, -ставить кому́ ногу; подшибáть, -би́ть (когó подъ ножку); auf den B-en sein быть на ногахъ; быть здоровымъ; auf die B-e kommen оправля́ться, опрáвиться; er ist gut auf den B-en онъ ходóкъ, каки́хъ мáло; was man nicht im Kopfe hat, muss man in den B-en haben коли забы́лъ зайти по пути, такъ сходи (туда) теперь ещé разъ; за разсѣянность платись ногами; in Z. костяной; ножной.

Beina'he, *adv.*, почти; чуть не; едва не; чуть было; ich wäre — gefallen я чуть было не упалъ.

Bei'name, -namen, *m.*, прóзвище; прозваніе.

Bei'nartig, *adj.*, костеобрáзный; похóжій на кость; **-bruch**, *m.*, 1) переломъ кости; 2) (von Füssen) перелóмъ ноги́; **-brüchig,** *adj.*, негодный къ убою; **-drechsler,** *m.*, костяникъ.

Beine'ben, -ne'bst, *adv.*, пóдлѣ; вóзлѣ; рядомъ.

Bei'nern, *adj.*, костянóй.

Bei'n-frass, *m.*, костоѣдъ od. костоѣда; **-fressend,** *adj.*, костоѣдный; **-harn'sch,** *m.*, набéдренникъ; пóножи, *pl. f.*; **-hart,** *adj.*, твердый какъ кость; **-haus,** *n.*, костни́къ.

Bei'nicht, *adj.*, костли́вый; кости́стый.

Bei'n-kleider, *pl. n.*, панталóны, *pl. f.*; штаны́, брю́ки, *pl. m.*; **-knochen,** *m.*, бéдренная кость; **-krampf,** *m.*, су́дорога въ и́крахъ; **-los,** *adj.*, 1) безкостный; 2) (ohne Füsse) безногій; **-schellen,** *pl. f.*, кандалы́, *pl. m.*; **-schiene,** *f.*, 1) набéдренникъ; 2) (Chir.) лубóкъ (*gen.* лубкá); **-schrauben,** *pl. f.*, испанскіе сапоги.

Bei'ordnen, *v. a.*, подчиня́ть, -ни́ть (когó — кому́ oder чему́); придавать, -дать; **-ordnung,** *f.*, подчиненіе; logische — соподчиненіе мыслей.

Bei'-packen, *v. a.*, приклáдывать, приложи́ть; **-pferd,** *n.*, 1) подставнáя лóшадь; 2) подручная л., пристяжная л., припряжнáя л.; **-pflichten,** *v. a.*, (Einem) соглашáться, -гласиться (съ кѣмъ); einem Gesetze — одобрять, одобрить законъ; **-pflichter,** *m.*, согласу́ющійся (съ кѣмъ); **-pflichtung,** соглашеніе.

Bei'rath, *m.*, 1) пóмощь (*f.*) совѣтомъ; 2) (Beisitzer) ассéсоръ; засѣдáтель, *m.*

Beisa'mmen, *adv.*, вмѣстѣ; другъ пóдлѣ дру́га; seine Gedanken nicht — haben быть разсѣяннымъ; отвлекаться отъ предмета.

Bei'sass, *m.*, посáдскій; **-satz,** *m.*, 1) прибавленіе; приложеніе; 2) (Gramm.) придáточное предложеніе.

Bei'schiessen, *v. a.*, (dazuzahlen) вноси́ть, внести́ (что).

Bei'schlaf, *m.*, сои́тіе; **-schläferin,** *f.*, налóжница; любóвница; **-schliessen,** *v. a.*, прилагать, -ложить (что — къ чему); включать, -чить (что — во что); **-schliessung,** *f.*, приложеніе; включéніе; **-schluss,** *m.*, приложеніе; приложенное при семъ.

Bei'schmelzen, *v. a.*, 1) приплáвливать oder -плавлять, -плавить; 2) примѣшивать, -шать при плавкѣ.

Bei'schreiben, *v. a.*, припи́сывать, -сáть (что — къ чему́); **-schreiben,** *n.*, припи́сываніе; **-schrift,** *f.*, припи́ска.

Bei'schuss, *m.*, (milde Gabe) лептá, дéнежка; **-schütten,** *v. a.*, подсыпать, -сыпать; при-.

Bei'sein, *n.*, прису́тствіе; im — der sämmtlichen Geistlichkeit (eines Ortes) собóрнѣ съ духовенствомъ.

Beisei't, -sei'ts, *adv.*, въ стóрону; въ сторонѣ; *s.* **Seite.**

Bei'setzen, *v. a.*, (etwas) приставля́ть, -стáвить; прибавля́ть, -бáвить (что — къ чему́); seinen Namen — припи́сывать, -сáть и́мя; (eine Leiche) стáвить, по- гробъ (покóйника) въ склёпъ; (Segel) стáвить, постáвить (лиселя́); **-setzen,** *n.*, **-setzung,** *f.*, приставка; прибавленіе; приписываніе; погребéніе (въ склепѣ).

Bei'sitz, *m.*, прису́тствіе; засѣдáніе; den — haben засѣдáть; **-sitzen,** *v. n.*, засѣдáть; прису́тствовать; **-sitzer,** *m.*, засѣдáтель, *m.*; ассесоръ.

Bei'spann, *m.*, припря́жка; **-spannen,** *v. a.*, припрягать, -пря́чь.

Bei'spiel, *n.*, примѣръ; образецъ (*gen.* -зца); zum — напримѣръ; ein gutes oder böses — geben подавáть, -дать хорóшій (дурнóй) примѣръ; an etwas ein — nehmen поставить что — себѣ въ примѣръ; **-los,** *adj.*, безпримѣрный; неслыханный; **-sweise,** *adv.*, примѣрно.

Bei'springen, *v. n.*, (Einem) спѣши́ть, по- (кому) на помощь.

Bei'ssen. I. *v. a.*, 1) кусáть, укусúть; todt — загрызáть, -грызть; заѣдать, -ѣсть; Nichts zu — und zu brechen haben сидѣть безъ куска хлѣба; терпѣть крайнюю нужду; sich —, *v. r.*, грызться; um sich — огрызаться; 2) (von Ungeziefer) жалить, у-; язвить, у- (кого); 3) (von der Reue) мучить; терзать; (von dem Argwohn) тревожить; безпокóить; II *v. n.*, 1) nach Einem, nach etwas — добиваться, -биться; искать (кого́ oder чего́); *fig.* auf einen Knochen — наскочить на препятствіе (по дѣлу); встрѣчать, встрѣтить непоборимое препáтствіе; *fig.* sich auf die Lippen закусúть гýбы; auf die Zunge — прикусúть язычóкъ; in einen saueren Apfel — покоряться, -риться тяжелой необходимости; 2) ins Gras — *fam.* протянýть ножки; отдать богу дýшу; 3) (vom Pfeffer) щипать; (vom Rauch) ѣсть; 4) (von inneren nagenden Empfindungen) мучить, не давать покою; **Bei'ssen**, *n.*, кусáніе; **bei'ssend**, *adj.*, ѣдкій; язвительный; beissende Bemerkungen язвительныя замѣчанія.

Bei'ssig, 1) *adj.*, кусли́вый; ein b-es Thier кусака (с.); 2) *fig.* (zankisch) задорный; вздорливый; огрызливый; — sein со всѣми огрызáться; ein b-er Mensch огрýза (с.); человѣкъ, огрызающійся за каждое слово.

Bei'stand, *m.*, 1) помощь, *f.*, вспомоществованіе; — leisten подавáть, -дать пóмощь; 2) (Beiständer) защúтникъ; (Rechtsbeistand) адвокатъ.

Bei'stechen, *v. n.*, (ein Schiff) держать къ [вѣтру.

Bei'stecken, *v. a.*, (etwas heimlich bei Seite stecken) припрятывать, -тать (что — куда); (zu sich stecken, z. B. Geld) совáть (*praes.* сую), сýнуть (*fut.* сýну) въ карманъ (деньги); *vulg.* (Einen ins Gefängniss stecken) засадить (*fut.* засажý) кого въ кутузку oder чижóвку.

Bei'stehen, *v. n.*, (Einem) помогáть, -мóчь; пособлять, -бúть (кому); подавать, -тать пóмощь (кому́); защищáть, -щитúть (кого́); заступáться, -ниться (за кого́); einem Sterbenden — приготовлять, -товить (кого́) къ смéрти; der Herr (Gott) steht uns bei Господь побораéть по насъ; Gott steht dem Schwachen bei Господь защúта слáбымъ.

Bei'steuer, *f.*, вкладъ; вносъ; пожéртвованіе; **-steuern**, *v. a.*, (zu etwas) вносúть, внести и свою часть (на что).

Bei'stimmen, *v. n.*, Einem, einer Sache соглашаться, -гласúться (съ кѣмъ od. чѣмъ); **-stimmung**, *f.*, согласіе.

Bei'trag, *m.*, 1) (Antheil) дóля; (Einzahlung) вносъ; (Collecte) складчина; 2) вкладъ, статья; Beiträge zu einer Zeitschrift liefern доставлять статьи въ журналъ; „Livländische Beiträge“ „Лифлáндскіе вклáды“; **-tragen**, *v. a.*, 1) вносúть, внесть свою часть; склáдываться, сложúться; 2) (zum Zweck mitwirken) содѣйствовать; способствовать (чему); **-träger**, *m.*, вкладчикъ (въ журналъ).

Bei'treiben, *v. a.*, (etwas von Einem) взыскивать, -скать (что — съ кого); доправлять, -прáвить; собирать, -брáть (что — съ кого); **-treiben**, *n.*, **-treibung**, *f.*, взысканіе; взыскъ; доправленіе; **-treiber**, *m.*, взыщикъ; сборщикъ.

Bei'treten, *v. n.*, (einer Meinung) соглашáться, -гласúться (съ мнѣніемъ); Jemandes Partei — принимать, -нять (чью сторону); einem Vertrage — вступáть, -пúть въ союзъ (съ кѣмъ); **-tritt**, *m.*, соглашéніе.

Bei'wache, *f.*, бивáкъ; **-wachten**, *v. n.*, стоять на бивакахъ.

Bei'wagen, *m.*, запасна́я повóзка.

Bei'weg, *m.*, просёлокъ (*gen.* -лка); просёлочная дорóга; **-werk**, *n.*, (als Schmuck) отдѣлка.

Bei'wohnen, *v. n.*, 1) einer Sache находиться (быть) (при чемъ); присýтствовать (при чемъ); 2) einer Person сожительствовать (съ кѣмъ); жить (съ кѣмъ) какъ мужъ съ женою; **-wohnung**, *f.*, 1) присутствіе; 2) супружеское сожитіе.

Bei'wort, *n.*, имя прилагательное; **-wörtlich**, *adv.*, употребля́емый, какъ прилагательное; въ видѣ прилагательнаго.

Bei'zählen, *v. a.*, причислять, -числить (къ чему).

Bei'ze, *f.*, 1) вы́травка; 2) (Scheidewasser) крѣпкая водка; 3) (Alaun) квасцы *pl. m.*; 4) (die Hetzjagd) трáвля; (Falkenjagd) соколиная охота.

Bei'zeichen, *n.*, второ́е клеймó; (Mythol.) признакъ, принадлежность, *f.*; **-zeichnen**, *v. a.*, отмѣчать, -мѣтить; ставить, по- отмѣтку.

Beizei'ten, *adv.*, заблаговрéменно; *s.* Zeit.

Bei'zen, *v. a.*, 1) (ätzen) травúть; вытрáвливать od. вытравлять, вытравить; mit Höllenstein — выжигать, выжечь лáписомъ; 2) (mit Jagdvögeln jagen) травúть (кого́) соколомъ, беркутомъ; **bei'zen**, *n.*, вытравка; **-bei'zend**, *adj.*, ѣдкій; **Bei'zmittel**, *n.*, ѣдкое средство; **Bei'zwasser**, *n.*, ѣдкій растворъ.

Beja'hen, *v. a.*, 1) говорúть да, такъ, правда; подакивать, -дакнýть (кому); 2) подтверждать, -твердúть; удостовѣрять, -вѣрить; утвéрждать, утвердúть (что); **beja'hend**, *adj.*, утвердúтельный; **-ja'hen**, *n.*, **-ja'hung**, *f.*, таканье; подтакиваніе; подтвержде́ніе; увѣреніе; **-ja'hungssatz**, *m.*, утвердительное предложе́ніе; **-ja'her**, *m.*, дакальщикъ; **-ja'hrt**, *adj.*, старый; престарѣлый; въ (преклóнныхъ) лѣтáхъ; пожилой; **-ja'mmern**, *v. a.*, жалѣть, со- (о чёмъ); оплáкивать, -кать (кого); сѣтовать (о чёмъ); **-ja'mmern**, *n.*, сожалѣніе; оплáкиваніе; сѣтованіе; **-ja'mmernswerth, -wü'rdig**, *adj.*, достóйный сожалѣнія; жалкій; **-jau'chzen, -jubeln**, *v. a.*, встрѣчáть, встрѣтить съ ликованіемъ (кого, что).

Beka'lken, *v. a.* покрывать, -крыть известью.

Bekä'mpfen, *v. a.*, (etwas, Einen) бороться (съ чёмъ, съ кѣмъ); поборáть, -рóть (что, кого́); подвизáться (за что); eine Meinung — оспáривать, оспóрить (мнѣніе); Hindernisse — преодолѣвать, -лѣть (препятствія); **-kämpfung**, *f.*, борьба́; преодолѣніе; **-kä'mpfer**, *m.*, подвижникъ.

Beka'nnt, *adj.*, извѣстный; (mit Einem) знакомый; allgemein — общеизвѣстный; — sein womit быть опытнымъ; быть свѣдущимъ (въ чёмъ); знать (что); — machen etwas сдѣлать извѣстнымъ; публиковать, обнарóдовать, -довать; объявля́ть, -вúть во всеуслышаніе; приводить, -вести (что) въ извѣстность; сдѣлать (что) гласнымъ; дать (чему́) глáсность; — machen Einen womit извѣщать, -вѣстить; увѣдомлять, увѣдомить (кого́ — о чёмъ); знакомить, по- (кого — съ чѣмъ); sich — machen, mit Einem, mit etwas знакомиться, по- (съ кѣмъ, съ чѣмъ); ознакомливаться, -миться (съ чѣмъ); осматриваться; осмотрѣться; опознаваться, -знаться (гдѣ); — werden сдѣлаться извѣстнымъ; огла-

шаться. -гласи́ться: **-ka'nnter,** *m.*, **-ka'nnte,** *f.*: знако́мый; знако́мая; знако́мець, -мка; ein ganz genauer Bekannter коро́ткій знако́мый; **-ka'nntheit,** *f.*, изве́стность, гласность, *f.*; **-ka'nntlich, -ka'nntermassen,** *adv.*, какъ изве́стно; **-ka'nntmachung,** *f.*, объявле́ніе; обнаро́дованіе; публика́ція; публико́ваніе; **-ka'nntschaft,** *f.*, знако́мство; знако́мые; — machen mit Einem знако́миться, по- (съ кѣмъ); — ankupfen свести́, свести́ знако́мство (съ кѣмъ); — haben имѣ́ть знако́мыхъ; — mit Sprachen зна́ніе языко́въ. [рѣзывать, -зать (что).

Beka'ppen, *v. a.*, подстри́гать, -стри́чь; под-

Beke'hren, *v. a.*, (Einen zu etwas) обраща́ть, -рати́ть (кого — во что); — zum Christenthum о. въ христіа́нскую вѣ́ру; sich —, *v. r.*, обраща́ться, обрати́ться на путь и́стины; **-ke'hrer,** *m.*, обраща́тель, *m.*; обраща́ющій; **-ke'hrter,** *m.*, обращённый; **-ke'hrung,** *f.*, обращеніе на путь и́стины; — zum Christenthum обращеніе въ христіа́нскую вѣ́ру.

Beke'nnen, *v. a.*, 1) etwas сознава́ться, -зна́ться (въ чёмъ); признава́ть, -зна́ть (что); Christum — вѣ́ровать во Христа́; einen Glauben — исповѣ́довать, -вѣ́дать (вѣ́ру); 2) auf Einen — (Einen angeben, gegen Einen aussagen) пока́зывать, -за́ть (на кого — при допро́сѣ); 3) Farbe — дава́ть дать масть (въ картахъ); 4) sich —, *v. r.*, zu einer That признава́ться, -зна́ться винови́мымъ (въ чёмъ); sich zur christlichen Religion — исповѣ́дывать oder -вѣ́довать, вѣ́ру христіа́нскую; sich zu einer Secte — держа́ться (какой-либо секты); sich schuldig — виниться, по- (въ чёмъ); признава́ться, -зна́ться въ своей ви́нѣ; **-ke'nner,** *m.*, исповѣ́дающій (что); послѣ́дователь (чего), *m.*; **-ke'nntniss,** *n.*, 1) признаніе, сознаніе, чего; 2) исповѣ́даніе (чего); вѣ́рованіе (во что); **-ke'nntnissfeier,** *f.*, причаще́ніе Свя́тыхъ Та́инъ.

Beke'rben, *v. a.*, зарубать, -би́ть; дѣ́лать, с-зарубки (на чёмъ). [(что).

Beki'chern, *v. a.*, поднима́ть, -ня́ть на зубки

Bekla'gen, *v. a.*, 1) etwas жале́ть, сожале́ть; соболѣ́зновать (о чёмъ); 2) sich —, *v. r.*, über Einen, etwas жа́ловаться, по- (на кого, на что); **-kla'genswerth, -würdig,** *adj.*, сожале́нія досто́йный; жа́лкій; **-kla'gter,** *m.*, обвиня́емый (въ чёмъ); отвѣ́тчикъ; подсуди́мый; **-kla'tschen,** *v. a.*, 1) Einen, etwas (Einem Beifall spenden) рукоплеска́ть; апло́дировать (кому, чему); 2) *fig.* Einen (verleumden) я́бедничать; наговаривать; клеветать; наве́тничать (на кого); оговаривать, -вори́ть (кого́); **-kla'tscher,** *m.*, 1) рукоплескатель, *m.*; 2) (Verleumder) я́бедникъ.

Beklan'ben, *v. a.*, обковы́ривать, -ря́ть; mit den Zähnen — обгла́дывать, -гло́дать (что).

Bekle'ben, *v. a.*, окле́ивать, оклеи́ть; облепля́ть, -пить (что — чёмъ); **-kle'cken, -kle'cksen,** *v. a.*, *fam.* зака́пать oder забры́згать (что) черни́лами.

Bekleі'den, *v. a.*, 1) Einen одѣва́ть, одѣ́ть (кого); снабжа́ть, -бди́ть (кого) платьемъ; einen Geistlichen облача́ть, -чи́ть (духо́вное лицо); 2) *fig.* обкладывать, обложи́ть; ein Haus mit Brettern обшива́ть, -ши́ть (домъ доска́ми); ein Zimmer mit Tapeten обива́ть, обить (ко́мнату обоями); die Fenster mit Einfassungen дѣлать, с- (наличники у о́конъ); der Lenz bekleidet die Flur весною поля́ одѣва́ются зеленью; 3) Einen mit einem Amte возлага́ть, -ложи́ть (на кого́) до́лжность; 4) ein Amt — занима́ть до́лжность; stellvertretend — исправля́ть (до́лжность); **-klei'dung,** *f.*, 1) одѣ́жда; одѣ́жа; — des Geistlichen облаче́ніе; 2) обкла́дка; обши́вка; (der Thüren und Fenster) нали́чники, *pl. m.*; 3) исправле́ніе; **-klei'stern,** *v. a.*, обмазывать, -зать (что) клейстеромъ.

Bekle'mmen, *v. a.*, сжима́ть, сжать; стѣсня́ть, -ни́ть (что); es hat mir das Herz beklemmt у меня́ се́рдце сжало́сь (при э́томъ ви́дѣ); in beklemmten Verhältnissen зна́ходиться въ тѣ́сныхъ обстоя́тельствахъ; **-kle'mmung,** *f.*, стѣсне́ніе; давле́ніе, тоска; **-klo'mmen,** *adj.*, сжа́тый, стѣсне́нный, спёртый, ду́шный; mir ist sehr — у меня́ ду́хъ захватываетъ (ду́хъ спе́рся); у меня́ тяжело́ на-се́рдцѣ; **-klo'mmenheit,** *f.*, духота́; спертость (*f.*, воздуха; **-klo'pfen,** *v. a.*, околачивать, околоти́ть (что).

Beklü'geln, *v. a.*, умничать (надъ чѣмъ); осужда́ть (чьи дѣ́йствія); пересу́дачивать (кого); пересу́живать oder -суждать (что, кого); **-klü'gelung,** *f.*, пересу́живаніе, пересу́дачиваніе.

Beko'mmen, I. *v. a.*, 1) получа́ть, -чи́ть; доставать, -ста́ть; ich habe Besuch — ко мнѣ пришли́ го́сти; er hat seinen Lohn, seine Strafe — ему́ доста́лось; etwas zu Gesicht — увидѣ́ть (что); 2) *fig.* Blätter — пускать, пусти́ть (ли́стья); er bekommt einen Bart у него́ борода́ растётъ; er hat schon einen Bart — у него́ уже́ борода́ вы́росла; Farbe — (erröthen) покраснѣ́ть; sie hat Farbe — у нея́ выступила кра́ска на-лицѣ́; Federn — опери́ться; Flecken — па́чкаться, мара́ться; er hat Husten — у него́ сдѣ́лался ка́шель; eine Krankheit — заболѣ́ть (чѣмъ); Kinder — (gebären) рождать, родить; (erzeugen) прижива́ть, -жить (дѣтей съ кѣмъ); Kälber — (von der Kuh) отели́ться; Lust — захоте́ть; разохо́титься; er hat Lust zum Arbeiten — на него́ охота́ къ рабо́тѣ нашла́; Muth — ободря́ться, -ри́ться; Zähne — получать, -чить зу́бы; das Kind bekommt schon Zähne у ребёнка уже́ прорѣзаются зубы; II. *v. n.*, Einem gut, wohl — служить, по- (кому́ — въ по́льзу); приноси́ть, -нести́ (кому́ — по́льзу); быть поле́знымъ (кому́); Einem schlecht, übel — служить, по- (во вредъ кому́); вредить, по-; быть вре́днымъ (кому́); es wird dir sehr schlimm — тебѣ́ плохо́ придется; тебѣ́ доста́ется; das soll dir gewiss nicht gut — отъ э́того тебѣ́, пра́во, не поздоро́вится (не сдоброва́ть); wohl bekomm's! на здоро́вье!

Beko'rken, *v. a.*, (Netze) привя́зывать, -зать поплавки́ (къ сѣтя́мъ); (Flaschen) закупо́ривать, -рить (бутылки — пробко́ю); затыкать, -ткну́ть (пробко́ю).

Bekō'stigen, *v. a.*, (Einen) корми́ть (кого́); отпуска́ть (кому́) кушанье; **-kō'stigung,** *f.*, столъ; *pop.* то́товые харчи́.

Bekrā'ftigen, *v. a.*, (etwas) подтвержда́ть, -твердить; **-krā'ftigend,** подтвержда́ющій; подтвердительный; **-krā'ftigung,** *f.*, подтвержде́ніе; — durch Unterschrift скрѣпа.

Bekra'men, *v. a.*, зава́ливать, -ли́ть; загромажда́ть, -мозди́ть (что).

Bekrā'nzen, *v. a.*, увѣнча́ть (кого́, что); **-krā'nzung,** *f.*, увѣнча́ніе; **-kra'tzen,** *v. a.*, оцара́пывать, -пать (что).

Bekreu'zen, -kreu'zigen, *v. a.*, Einen пере-

кресли́ть; осѣ́нить, -нить крестнымъ знаменіемъ (кого): sich ..., *refl.*, креститься; перекреститься; осѣ́нить, -нить себя́ крестнымъ знаменіемъ; ограждаться, -диться крестомъ.

Bekrie'chen, *v. a.*, оползать, -зти (что oder вкругъ, около чего): **-krie'gen,** *v. a.*, идти, пойти войною (на кого).

Bekri'tteln, *v. a.*, критикова́ть, о-; осужда́ть, осудить; пересу́живать od. пересужа́ть, -суди́ть; пересудачивать, -чить (кого, что); **-kri'tteler,** *m.*, пересу́дчикъ; **-kri'ttelung,** *f.*, критикованіе; пересуживаніе; **-kri'tzeln,** *v. a.*, марать, за- (что).

Bekrö'nen, *v. a.*, короновать; вѣнчать; **-kru'sten, sich,** (mit Kruste überziehen) *v. r.*, покрываться, -крыться корою.

Bekü'mmern, *v. a.*, 1) печалить; опечаливать, -лить (кого́); 2) sich —, *v. r.*, (Kummer machen über etwas) тужи́ть, печалиться (о чёмъ); (sich Sorge machen um etwas) заботиться (о чёмъ); (Antheil nehmen woran) принимать, -нять участіе (въ чёмъ); (fragen nach) спра́шивать (о чёмъ); sich um fremde Angelegenheiten — мѣша́ться, вмѣши́ваться, -шаться въ чужія дѣла; соваться, сунуться, гдѣ не спра́шиваютъ; er bekümmert sich um Nichts онъ знать ничего́ не хо́четъ: онъ ни во что не вхо́дитъ; darum hat sich Niemand zu — до этого никому́ нѣтъ никако́го дѣла; **-kü'mmerniss,** *f.*, печаль, скорбь, *f.*: прискорбіе, огорченіе; **-kü'mmert,** *adj.*, опечаленный; огорченный.

Beku'nden, *v. a.*, (aussagen) пока́зывать, -за́ть; (bezeugen) свидѣтельствовать, за- (что).

Bel'a'cheln, 1) *v. a.*, насмѣха́ться, -смѣ́яться (чему́ oder надъ чѣмъ); 2) sich —, *v. r.*, ухмыля́ться, -льну́ться: осклабля́ться, осклабиться; **-la'chen,** *v. a.*, осмѣ́ивать, осмѣ́ять (кого́): подсмѣ́иваться, издѣ́ваться, трунить (надъ кѣмъ); подымать, -днять (кого́) на смѣхъ oder на зубки; **-la'chenswerth,** *adj.*, достойный осмѣ́янія.

Bela'den, *v. a.*, 1) нагружа́ть, -зи́ть (что — чѣмъ): Lastthiere — навьючивать, -чить (вьючный скотъ); 2) *fig.* обременять, -нить; отягощать, -готить (кого — чѣмъ).

Bela'gerer, *m.*, осаждатель, *m.*; **-la'gern,** *v. a.*, 1) eine Stadt осажда́ть, осади́ть; облага́ть, -ложить войскомъ (го́родъ); держать городъ въ осадѣ; 2) *fig.* осаждать (кого); не давать кому́ поко́ю: докучать (кому́ — чѣмъ); **-la'gerung,** *f.*, оса́да; die — aufheben снимать, снять осаду; **-la'gerungs-** in Z., осадный: **-armee,** *f.* **-heer,** *n.*, **-truppen,** *pl. f.*, осадное войско: **-kunst,** *f.*, осадное искусство: **-werke,** *n. pl.*, траншеи, *pl. m.*

Bela'ng, *m.*, значительность, важность, *f.*: eine Sache von grossem — дѣло о́чень важное: **-la'ngen,** *v. a.*, 1) *imp.*, касаться (чего): 2) Einen просить (на кого) въ судѣ; подавать, -дать (на кого) прошéніе въ судъ: **-la'ngung,** *f.*, искъ: прошéніе (на кого́). [sung, *f.*, оставленіе.

Bela'ssen, *v. a.*, оставля́ть, -ста́вить: **-la's-**

Bela'sten, *v. a.*, 1) нагружа́ть, -зи́ть (что — чѣмъ): Lastthiere — навьючивать, -чить (вьючный скотъ); 2) *fig.* Einen обременять, -нить; отягощать, -готи́ть (кого́ — чѣмъ); mit Abgaben — облагать, -ложи́ть (кого — податя́ми); **-lä'stigen,** *v. a.*, 1) Einen mit Arbeiten обременя́ть, -нить; отягоща́ть, -готи́ть (кого́ — работою); 2) mit Besuchen — безпокоить; обезпокоивать, -ко́ить (кого́ — посѣще́ніями); 3) durch Bitten — утруждать (кого — про́сьбами); докучать (кому́ — про́сьбами); **-lä'stigend,** *adj.*, докучливый: **-lä'stigung,** *f.*, обремененіе: отягощеніе: обезпокоиваніе: докука; **-la'stung,** *f.*, обремененіе. [листьями.

Belau'ben, sich, *v. r.*, покрываться, -крыться

Belau'ern, *v. a.*, (Einen) подсма́тривать, -смотрѣ́ть (за кѣмъ): подглядывать, -дѣть (за кѣмъ); **-lau'ern,** *n.*, **-lau'erung,** *f.*, подсматриваніе; подглядываніе (за кѣмъ).

Belau'f, *m.*, 1) (Anzahl, Menge) количество; 2) (Betrag) су́мма; ито́гъ: **-lau'fen,** I. *v. a.*, 1) (etwas) (nach allen Richtungen auf etwas laufen) обѣга́ть, обѣжа́ть; пробѣгать, -жа́ть (что); 2) (von Thieren) имѣть слу́чку; быть въ поро́ѣ oder въ тёчкѣ; бѣ́гаться; II. *v. r.*, (sich erstrecken bis auf) составля́ть, -ставить сумму od. итогъ; простираться (до чего).

Belau'rer, *m.*, подгля́дчикъ, подсмотрщикъ.

Belau'schen, *v. a.*, подслу́шивать, -шать; подсматривать, -смотрѣ́ть: **-lau'scher,** *m.*, подслу́шиватель, *m.*; подсмотрщикъ.

Bele'ben, *v. a.*, 1) оживля́ть, -ви́ть; воскреша́ть, -сить (кого́); 2) *fig.* (aufheitern) веселить, раз-; den Eifer — возбужда́ть, -будить усе́рдіе od. рвéніе; die Hoffnung in Einem — вновь подавать, -дать кому́ надежду: **-le'bend,** *adj.*, оживляющій; оживотворяющій; ein be-der Hauch живи́тельное дыха́ніе; **-le'bt,** *adj.*, 1) одушевлённый; 2) (lebhaft) живо́й; (heiter) весёлый; 3) (von Strassen) оживленный; (von Städten) многолюдный; **-le'btheit,** *f.*, живость, весёлость, *f.*, **-le'bung,** *f.*, оживленіе.

Bele'cken, *v. a.*, обли́зывать, -за́ть (что).

Bele'dern, *v. a.*, покрыва́ть, -кры́ть (что) кожею.

Bele'g, *m.*, доказательство; доводъ; (Zeugniss) свидѣтельство; **-le'gen,** *v. a.*, 1) etwas mit etwas (überdecken) покрывать, -крыть; накрывать, -крыть (что — чѣмъ); ein mit Käse belegtes Butterbrod хлѣбъ съ масломъ и сы́ромъ; meine Brust ist belegt мнѣ грудь заложи́ло; meine Zunge ist belegt у меня́ языкъ обложи́ло нага́ромъ; zum Schmuck — (verzieren) обкладывать, -ложить; выкладывать, выложить (что — чѣмъ); die Diele mit Teppichen — застила́ть, -стлать (полы — ковра́ми); mit Quecksilber — ртути́ть; нарту́чивать, -ртути́ть, einen Flecken mit Soldaten — ставить, по- солдатъ на постой въ мѣстечкѣ; 2) Einen, etwas mit einem Namen — давать, дать (кому́ имя od. прозва́ніе od. кли́чку); 3) Einen mit Abgaben, Steuern — облагать, -ложить (кого податя́ми): Einen mit einer Geldstrafe — присуждать, -судить (кого — къ денежному взыска́нію); Einen mit einer Strafe — приговаривать, -ворить (кого — къ наказанію); налагать, -ложить (на кого́ — наказаніе); 4) eine Behauptung — подтвержда́ть, -твердить (мнѣніе — доказа́тельствами); подкрѣплять, -нить (мнѣніе чѣмъ-либо свидѣтельствомъ); eine Forderung — дока́зывать, -за́ть прáвильность взыска́нія; ein Colleg записываться, -писаться (на ле́кціи); **-le'gen,** *n.*, **-le'gung,** *f.*, покрыва́ніе, накрываніе: выкладываніе: выстилка: named-ва́ніе, проименова́ніе; обложе́ніе; присужде́ніе: представленіе документовъ: **-le'gen,** *adj.*, находящійся: лежащій: **-le'genheit,** *f.*, мѣстоположе́ніе; мѣстность, *f.*; **-le'gstelle,** *f.*, ссылка (на что): мѣсто, приводимое въ доказа́тельство; **-le'gzettel,** *m.*, счетъ въ

израсхо́дованія де́негъ; оправда́тельный доку́ментъ.

Bele'hnen, *v. a.*, (Einen mit etwas) жа́ловать (кого́ — чѣмъ); пожа́ловать (кому́ — что); **-le'hnter**, *m.*, васаллъ; **-lehnung**, *f.*, пожа́лованіе (кого) ленным помѣстьемъ.

Bele'hren, *v. a.*, 1) Einen über etwas наставля́ть, -ста́вить (кого — въ чемъ); научать, -чить (кого — чему́); 2) Einen eines Besseren — вразумля́ть, -мить (кого); объясня́ть, -ни́ть (кому́ — что); 3) sich —, *v. r.*, über etwas, узнать (что); ознака́мливаться, -комиться (съ чѣмъ); sich — lassen принимать, -нять совѣтъ; внимать, внять наставле́ніямъ; **-leh'rend**, *adj.*, поучи́тельный; настави́тельный; назида́тельный; **-le'hrer**, *m.*, наста́вникъ; **-le'hrung**, *f.*, наставленіе; поуче́ніе; назиданіе.

Belei'bt, *adj.*, доро́дный, плотный, ту́чный; **-lei'btheit**, *f.*, доро́дность, ту́чность, *f.*

Belei'digen, *v. a.*, (Einen) обижать, обидѣть; оскорбля́ть, -би́ть (кого); die Augen — быть противнымъ; es beleidigt die Augen не глядѣлъ бы на э́то; den Anstand — наруша́ть, -ру́шить правила благопристойности; sich beleidigt fühlen обижа́ться, обидѣться (чѣмъ); **-lei'digend**, *adj.*, оби́дный; оскорби́тельный; **-lei'diger**, *m.*, обидчикъ; оскорби́тель, *m.*; **-lei'digt**, *adj.*, обиженный; оскорбленный; **-lei'digung**, *f.*, оби́да; оскорбленіе.

Bele'sen, *adj.*, начи́танный; **-le'senheit**, *f.*, [начитанность, *f.*

Beleu'chten, *v. a.*, освѣщать, освѣтить (что); **-leu'chtung**, *f.*, освѣщеніе.

Be'lfern, *v. n.*, 1) (bellen, schelten) ла́ять; тя́вкать; 2) (sich herumzanken) ла́яться; огрыза́ться (на что); **-fern**, *n.*, тявканье; **-ferer**, *m.*, ворчу́нъ; брюзга́, *c.*

Be'lial, *m.*, сатана́; лука́вый; **-alski'nder**, *n. pl.*, дья́вольское отродье; порожденіе ехи́днино.

Belie'ben, 1) *v. a.*, изво́лить; хотѣть; жела́ть; was — Sie что вамъ угодно? 2) *v. n.*, (Einen) хотѣться; es beliebt mir so такъ мнѣ хо́чется; wenn es Gott beliebt е́сли Богу (бу́детъ) угодно; е́сли на то есть воля бо́жія! **-lie'ben**, *n.*, желаніе; воля; соизволе́ніе; das steht ganz in ihrem — э́то соверше́нно отъ васъ зависитъ! воля ва́ша! nach eigenem — unter sich abmachen сдѣлаться ме́жду собою полюбовно; nach — по желанію, по усе́рдію ка́ждаго; **-lie'big**, *adj.*, любой; **-lie'bt**, *adj.*, люби́мый; sich — machen bei Einem сни́скивать, -ска́ть себѣ чью любо́вь; заслу́живать, -жи́ть чью благоскло́нность; **-lie'btheit**, *f.*, любовь (*gen.* -бви).

Beli'sten, *v. a.*, поддѣва́ть, -дѣть; надувать, -ду́ть, обмишу́лить (кого).

Be'llen, *v. n.*, ла́ять; тя́вкать; *fig.* der Magen bellt въ животѣ урчи́тъ; —, *n.*, лай; **Be'ller**, *m.*, 1) го́нчая соба́ка; 2) (Schreier) крику́нъ, ворчу́нъ.

Belletri'st, *m.*, беллетри́стъ; **-tri'stik**, *f.*, беллетри́стика; изя́щная слове́сность; **-tri'stin**, *f.*, беллетри́стка; **-tri'stisch**, *adj.*, беллетристи́ческій.

Belo'ben (-bigen), *v. a.*, хвали́ть, по-; рас-; восхавлять, -лить; упомина́ть, упомяну́ть (о чемъ) съ похвало́ю; **-lo'bung**, *f.*, хвала́; похвала́; **-lo'bungsbrief**, *m.*, (**-schreiben**, *n.*, **-zeugniss**, *n.*), похва́льный листъ.

Belo'hnen, *v. a.*, награжда́ть, -гради́ть; Gott belohne es dir! да награди́тъ тебя́ Госпо́дь за до́брое дѣло! Jemandes Wohlthaten mit Undank — отплатить кому́ за добро́ неблагода́рностью; **-lo'hner**, *m.*, возда́тель, воздая́тель, *m.*; **-lo'hnung**, *f.*, награжде́ніе; награ́да; воздая́ніе; **-lo'hnungsgeld**, *n.*, награ́дныя де́ньги; награжденіе; **-lo'hnungssüchtig**, *adj.*, жадный къ награ́дамъ; **-lo'hnungswerth**, *adj.*, достойный награды.

Belü'gen, *v. a.*, (Einen) налгать (кому́); наска́зывать, -за́ть (кому́) небыли́цъ.

Belu'gsen, *v. a.*, *fam.*, обма́нывать, -ну́ть; проводить, -ве́сть; надувать, -ду́ть, обмишу́лить (кого́).

Belu'stigen, *v. a.*, весели́ть; увеселя́ть; забавлять; тѣшить (кого); sich —, *v. r.*, an etwas забавля́ться (чѣмъ); sich — auf Jemandes Kosten тѣшиться, по- на чей счётъ; **-lu'stigend**, *adj.*, заба́вный; смѣшной; увеселительный; **-lu'stigung**, *f.*, забава; увеселе́ніе; **-lu'stiger**, *m.*, забавникъ.

Belvede're, *f.*, бельведе́ръ; *pop.* свѣтёлка.

Bemä'chtigen, sich, *v. r.*, 1) einer Sache, овладѣть, за- (чѣмъ); sich regelwidrig — присвоивать, -своить (себѣ — что); прибира́ть, -бра́ть (что) къ рука́мъ; 2) sich einer Person захва́тывать, -ти́ть (кого́); (von Leidenschaften) обуева́ть, обуя́ть (кого́); (vom Schlaf) одолѣть; оси́лить; (von der Einbildungskraft) плѣня́ть, -ни́ть (кого́); **-mä'chtigung**, *f.*, овладѣніе; за-; присво́иваніе.

Bemä'hnt, *adj.*, съ гри́вою; гри́вистый; гри́вчатый.

Bemä'keln, *v. a.*, (etwas) мара́ть; черни́ть, о-; хулить; оху́ливать, -ли́ть; порочить; опорочивать, -чить (что); осужда́ть, -суди́ть (чьи распоряженія); пересудачивать, -чить (кого); **-mä'kelung**, *f.*, пересу́ды, *pl. m.*

Bema'len, *v. a.*, красить; окрашивать, окра́сить; распи́сывать, -са́ть (что).

Bema'nnen, *v. a.*, 1) вооружа́ть, -жи́ть; 2) (Schiffe) посади́ть войска́ на корабли́; **-ma'nnung**, *f.*, вооруже́ніе.

Bemä'nteln, *v. a.*, с-, прикрыва́ть, -кры́ть (что — чѣмъ); *fig.* придавать, -да́ть, чему́ внѣшнюю благовидность; **-mä'ntelung**, *f.*, прикрываніе.

Bema'sten, *v. a.*, (ein Schiff) обмачто́вывать, -това́ть (су́дно); ста́вить, по- ма́чты (на су́днѣ); **-ma'stung**, *f.*, 1) обмачтова́ніе и оснастка; 2) рангоутъ.

Bemau'sen, *v. a.*, *fam.*, обпра́ть, обобра́ть; обкра́дывать, обокра́сть; обворова́ть (кого́).

Bemei'stern, *v. a.*, 1) etwas, преодолѣва́ть, -лѣть; превозмога́ть, -мо́чь (что); 2) sich —, *v. r.*, einer Sache, овладѣва́ть, -дѣть, за- (чѣмъ).

Beme'ldet, *adj.*, упомя́нутый.

Beme'ngen, sich, *v. r.*, mit etwas, *fam.*, вмѣшиваться, -ша́ться (во что).

Beme'rkbar, *adj.*, замѣтный, видный; я́вный; Einem etwas — machen, a) обраща́ть, -рати́ть чье́ вниманіе (на что); b) поставля́ть, -ста́вить (кому́ — что на видъ); укоря́ть, -ри́ть; упрекать, -кну́ть (кого — за что); sich — machen выка́зываться, выказаться; выставля́ть, вы́ставить себя́; **-me'rken**, *v. a.*, 1) etwas an Einem (wahrnehmen) замѣча́ть, -мѣтить; при- (что — за кѣмъ); etwas nicht — недосма́тривать, -смотрѣть (чего́); 2) etwas (notiren) отмѣча́ть, -мѣтить; записывать, -са́ть; помѣчать, -мѣтить; обознача́ть, -зна́чить (что); 3) (erwähnen) сказать (что); упоминать, -мяну́ть (о чёмъ); **-me'rkenswerth**, *adj.*, примѣчанія досто́йный; вниманія д.; **-me'rklich**, *adj.*, замѣтный; Einem etwas — machen давать, дать кому́ что замѣтить; **-me'rkung**, *f.*, 1) замѣча́ніе; при-; 2) (Zeichen) замѣтка; отмѣтка.

Bemi'tleiden. *v. a.*, (Einen) жалѣть (о комъ): сожалѣть (кого); **-leidenswerth.** *adj.*, жалкій; достойный сожалѣнія.

Bemi'ttelt. *adj.*, достаточный; зажиточный; er ist ein be-ter Mann онъ человѣкъ съ состояніемъ od. съ достаткомъ.

Bemoo'sen. 1) *v. a.*, покрывать, -крыть мхомъ; 2) *v. n.*, обрастать, -расти мхомъ; покрываться, -крыться мхомъ; **-moo'st.** *adj.*, покрытый мхомъ; обросшій мхомъ; мшистый; *fig.* b-te Häupter (Studenten) замоторѣлые студенты.

Bemü'hen, I. *v. a.*, утруждать; (beschwerlich fallen) обезпокоивать, -коить (кого); II. sich —, *v. r.*, 1) трудиться, по-; 2) um etwas стараться, по- (о чёмъ); домогаться, добиваться, искать (чего); 3) für Einen стараться, хлопотать (о комъ); ходатайствовать (за кого); 4) sich wohin — пожаловать (куда); **-mü'hung.** *f.*, стараніе; усиліе; (Arbeit) труды, *pl. m.*

Bemü'ssigen. *v. a.*, veralt., обязывать, -зать; sich bemüssigt sehen быть поставленнымъ въ необходимость.

Bena'chbart. *adj.*, сосѣдній; смѣжный; benachbarte Dörfer окрестныя селенія; околотокъ (*gen.* -тка).

Bena'chrichtigen, *v. a.*, (Einen von etwas) увѣдомлять, увѣдомить, извѣщать, -вѣстить (кого — о чемъ); давать, дать знать; сообщать, -щить; объявлять, -вить (кому — о чемъ); vorher — предувѣдомлять, -вѣдомить (кого — о чемъ); **-na'chrichtigung.** *f.*, увѣдомленіе; извѣщеніе; **-na'chrichtigungsschreiben.** *n.*, извѣстительная бумага; увѣдомительное письмо.

Bena'chtheiligen, *v. a.*, (Einen) вводить, ввести (кого) въ изъянъ oder въ напрасныя издержки; изубытчивать, -чить (кого); **-na'chtheiligung.** *f.*, накладъ; убытокъ.

Bena'geln. *v. a.*, обивать, обить гвоздями; **-na'gen.** *v. a.*, обгрызать, -грызть; отгладывать, отгдать (что).

Benä'hen. *v. a.*, 1) etwas обшивать, обшить (что); 2) (für Einen) шить на кого (Wasche бѣлье); обшивать, -шить (кого).

Bena'men. *v. a.*, Einen, наименовывать, -новать (кого); давать, дать имя (кому).

Bena'rben, *v. n.*, (von Wunden о ранахъ) затягиваться, -тануться; die Wunde be-(ver)narbt schon рану затягиваетъ; **-na'rbt.** *adj.*, въ рубцахъ; **-na'schen.** *v. a.*, тайкомъ отвѣдывать, -дать (что); лакомиться, по- (чѣмъ).

Bene'beln. *v. a.*, 1) покрывать, -крыть туманомъ; 2) *fig.* помрачать, -чить; отуманивать, -нить; 3) sich —, *v. r.*, *fig.* напиваться, -питься пьянымъ od. допьяна; накликаться; **-ne'belt.** *adj.*, пьяный; опьянѣлый.

Benedeci'en. *v. a.*, благословлять, -вить; прославлять, -славить; превозносить, -нести (кого); **-di'cite.** *n.*, благословн, Господи; **-dicti'ner.** *m.*, бенедиктинецъ (*gen.* -нца); монахъ бенедиктинскаго ордена; **-dicti'nerkloster.** *n.*, монастырь (*m.*) бенедиктинскаго ордена; **-dicti'nerorden.** *m.*, бенедиктинскій орденъ; **-dictio'n.** *f.*, благословеніе.

Benefi'ce, *n.*, 1) бенефисъ; бенефисный спектакль; 2) привилегія; преимущество; **-fi'cium.** *n.* (*pl.* **-cien**), награда; награжденіе.

Bene'hmen, I. *v. a.*, 1) Einem etwas отнимать, -нять (что — у кого); Einem den Athem захватывать, -тить; занимать, -нять (дыханіе); (die Aussicht) загораживать, -родить, заслонять, -нить (видъ); (Bedenklichkeiten, Zweifel) рѣшать, -шить; разсѣвать, -сѣять (недоумѣнія; сомнѣнія); (Freiheit, Hoffnung) лишать, -шить (кого свободы, надежды); (Furcht, Sorge) избавлять, -бавить (кого отъ страха, заботъ); (üblen Getruch) уничтожать, -тожить; заглушать, -шить (зловоніе); (Heftigkeit) умѣрять, умѣрить (вспыльчивость); (Hitze, Schmerz) унимать, унять (жаръ, боль); (den Hochmuth) поубавлять, -бавить (у кого спеси); сбавлять, сбавить (съ кого спеси); сбивать, сбить (съ кого рога); (Irrthümer) выводить, вывесть (кого изъ заблужденія); (das Licht) застѣнивать od. -стѣнить, -стѣнить (кому свѣтъ); (die Lust, den Muth) отбивать, -бить (у кого охоту — къ чему); 2) Einen — (betäuben) усыплять, -пить (кого); ich bin ganz benommen у меня голова кругомъ идетъ; II. sich —, *v. r.*, вести себя; (handeln) дѣйствовать; (verfahren) поступать, -пить; sich gegen Einen — обходиться, обойтись (съ кѣмъ); er benimmt sich bei der Arbeit geschickt у него дѣло спорится въ рукахъ; **-ne'hmen.** *n.*, 1) поведеніе; (gegen Einen) обращеніе (съ кѣмъ); обхожденіе (съ кѣмъ); er hat ein sehr bescheidenes — онъ чрезвычайно вѣжливъ; 2) (das Verfahren) поступокъ (*gen.* -пка).

Benei'den, *v. a.*, (Einen um etwas) завидовать (кому — въ чёмъ); **-nei'denswerth.** *adj.*, завидный; es ist nicht — тутъ нечему завидовать; **-nei'dung.** *f.*, завидованіе; завидки, *pl. f.*

Bene'nnen. *v. a.*, называть, -звать; именовывать, -новать (кого); давать, дать имя (кому); benannte Zahlen именованныя числа; **-ne'nnung.** *f.*, названіе; именованіе; **-ne'tzen.** *v. a.*, мочить; обмачивать, -мочить; с-; etwas mit Thränen — орошать, -сить (что) слезами; **-ne'tzung.** *f.*, смачиваніе; орошеніе.

Be'ngel, *m.* (*dim.* **Be'ngelchen,** *n.*), 1) (Dummkopf, eigentlich Knittel) дубина, *dim.* дубинка; 2) (ungehobelter Junge, Tölpel) дубина, олухъ; **-haft.** *adj.*, дубоватый, мужиковатый; **-haftigkeit (Bengelei').** *f.*, мужиковатость. *f.* [нуть къ слову.

Benie'sen. *v. a.*, etwas, *fam.*, чихать, чихнуть.

Benö'thigt. *adj.* потребный; — sein einer Sache нуждаться; имѣть нужду (въ чемъ).

Benu'mmern. *v. a.*, означать, означить нумерами; нумеровать, зану- (что).

Benu'tzen. *v. a.*, употреблять, -бить въ дѣло (на что); пользоваться, вос- (чѣмъ); etwas zur Anleitung — руководствоваться (чѣмъ); **-nu'tzer.** *m.*, пользующійся (чѣмъ); **-nu'tzung.** *f.*, употребленіе; пользованіе.

Beo'bachten, *v. a.*, 1) смотрѣть (на что); разсматривать, -смотрѣть; замѣчать, -мѣтить (что); 2) наблюдать, -блюсти, (что od. за чѣмъ); die Natur — созерцать природу; 3) sein Amt, seine Pflicht — исполнять, -полнить (долгъ, обязанности); Jemandes Betragen, Schritte — наблюдать, прилаживать, примѣчать (за кѣмъ); den Gang der Geschäfte — слѣдить за ходомъ дѣлъ; Stillschweigen — молчать; хранить молчаніе; **-o'bachter.** *m.*, 1) наблюдатель, созерцатель, *m.*; 2) — der Gesetze блюститель (*m.*) законовъ; 3) надсмотрщикъ; **-o'bachtung.** *f.*, разсматриваніе; примѣчаніе; наблюденіе, созерцаніе; исполненіе; — anstellen наблюдать; **-o'bachtungscorps.** *n.*, **-heer.** *n.*, наблюдательное войско; **-o'bachtungsfähig.** *adj.*,

способный наблюдать; **-o'bachtungsgabe,** *f.*, даръ наблюденія; **-o'bachtungsgeist.** *m.*, наблюдательный умъ.

Beo'rdern, *v. a.*, 1) Einen давать, дать приказаніе, д. повелѣніе (кому); 2) Einen wohin откомандировывать, -ровать; наряжать, -рядить (кого — куда).

Bepa'cken. *v. a.*, наваливать, -лить; нагружать, -грузить (что — чѣмъ); ein Lastthier навьючивать, -чить (вьючное животное); **-pa'nzern.** *v. a.*, надѣвать, -дѣть панцырь, латы; **-pa'nzert.** *adj.*, въ панцырѣ; въ латахъ; **-pa'nzerter.** *m.*, кольчужникъ; латникъ; **-pe'rlen.** *v. a.*, украшать, украсить жемчугомъ; унизывать, -зать жемчугомъ; beperlt mit Thau унизанный каплями росы (od. росинками).

Bepfä'hlen. *v. a.*, обсаживать, -садить кольями; **-pfla'nzen.** *v. a.*, обсаживать, -садить, (что — чѣмъ); einen Wall mit Geschützen — ставить, по- на валу пушки; **-pfla'stern.** *v. a.*, обкладывать, -ложить пластырями; **-pflü'cken.** *v. a.*, ощипывать, -пать (что); **-pflü'gen.** *v. a.*, запахивать, -хать.

Bepi'chen, *v. a.*, засмаливать, -смолить (что); заливать, -лить (что) смолою; **-pi'cken,** *v. a.*, оклевывать, -вать (что); **-pinseln,** *v. a.*, проходить, пройти (что) кистью.

Bepi'ssen. *v. a.*, (etwas) вымочить (что) уриной; *fam.* обосцать (что); sich —, *v. r.*, мочиться подъ себя.

Bepo'lstern, *v. a.*, набивать, -бить (что) волосомъ.

Bepu'dern. *v. a.*, напудривать, -пудрить; **-pu'rpurt,** *adj.*, окрашенный въ пурпуръ; **-pu'tzen,** *v. a.*, очищать, очистить (что).

Beque'm. *adj.*, 1) удобный; уютный; (с)покойный; (geräumig, weit) просторный; bequemes Leben привольная жизнь; sich — machen облегчать, -чить себѣ (что); 2) (träge) лѣнивый; неповоротливый; **-que'men,** sich, *v. r.*, 1) nach Einem приноравливаться, -ровиться, примѣняться, -ниться (къ кому); sich nach etwas — соображаться (съ чѣмъ); 2) zu etwas соглашаться, -гласиться (на что); sich zur Arbeit — приниматься, -няться (за дѣло); (sich in etwas fügen, nachgeben etwas) поступиться (чѣмъ); **-que'mlichkeit.** *f.*, 1) удобство; приволье; (Gemächlichkeit) уютность, *f.*; (Geräumigkeit) просторъ; (Ruhe) покой; спокойствіе; (Trägheit) лѣнь, неповоротливость, *f.*; nach seiner — leben жить по своей волѣ; жить въ свое удовольствіе; ganz nach Ihrer — какъ вамъ удобнѣе (лучше); 2) (Abtritt) нужное мѣсто; отхожее мѣсто.

Bera'hmen, *v. a.*, (ein Bild) вставлять, вставить въ раму (картину).

Berai'nen, *v. a.*, (ein Feld) разграничивать, -чить; огораживать, -родить (поле).

Bera'ppen, *v. a.*, (eine Wand) оштукатуривать, -рить (стѣну).

Bera'sen, 1) *v. a.*, обкладывать, -класть, -ложить дерномъ; 2) *v. n.*, покрываться, -крыться (od. зарости) дёрномъ; задерновѣть, -нѣть; beraset, покрытый дёрномъ; задернѣлый; **-ra'speln,** *v. a.*, опиливать -лить терпугомъ.

Bera'then, I. *v. a.*, 1) Einen, помогать, -мочь (кому) совѣтами; Jemandes Bestes — заботиться; помышлять о чьемъ — либо благѣ; 2) gut, übel — sein пользоваться хорошими, дурными совѣтами; II. sich —, *v. r.*, (mit Einem) совѣтоваться, по-; совѣщаться (съ кѣмъ); sich besser — лучше (что) придумать; **-ra'thend.** *adj.*, совѣщательный; **-ra'ther.** *m.*, совѣтователь, совѣщатель, *m.*; Gott ist mein — упованіе моё на Бога; **-ra'thschlagen,** *v. n.*, und *refl.* sich — mit Einem совѣтоваться, по-; совѣщаться (съ кѣмъ); **-ra'thschlagung,** *f.*, совѣщаніе, **-ra'thung.** *f.*, совѣщаніе; Einen zur — ziehen приглашать, -сить кого для совѣта; спрашивать, спросить у кого совѣта; совѣтоваться, по- (съ кѣмъ); **-ra'thungsfrist, -zeit.** *f.*, срокъ, данный на совѣщаніе; **-stimme.** *f.*, совѣщательный голосъ.

Berau'ben, *v. a.*, 1) грабить, ограбить; обкрадывать, обокрасть; обворовывать, обворовать (кого); 2) Einen einer Sache — отнимать, -нять (что у кого); лишать, лишить (кого — чего); sich —, *v. r.*, лишать, -шить себя (чего); отказывать, -зать себѣ (въ чёмъ); **-rau'bung,** *f.*, ограбленіе; (Raub) обкрадываніе; отнятіе; лишеніе; **-rau'chen,** *v. a.*, задымлять, -мить; **-räu'chern.** *v. a.*, окуривать, -рить; кадить; **-räu'cherung,** *f.*, окуриваніе; кажденіе; **-rau'cht.** *adj.*, задымленный; закоптѣлый; покрытый копотью; **-rau'fen,** *v. a.*, ощипывать, -пать; **-rau'men,** *v. a.*, назначать, -значить; **-rau'schen,** *v. a.*, производить, -вести хмель; хмелить; охмелять, -лить; sich —, *v. r.*, попивать; er ist etwas berauscht онъ подъ хмелькомъ; **-rau'schend.** *adj.*, хмельной, одуряющій; **-rau'scht.** *adj.*, хмельной; пьяный; *fig.* von Freude — упоенный радостію; von Freude — werden обезумѣть отъ радости; словно опьянѣть съ радости.

Be'rberis, Berberi'tze, *f.*, барбарисъ, кислица.

Bere'chenbar, *adj.*, исчислимый; **-re'chnen,** *v. a.*, 1) etwas, исчислять, -числить, вычислять, вычислить; разсчитывать, -тать; от-; выкладывать, выкласть, выложить; die Einnahme und Ausgabe — дѣлать, сдѣлать выкладку приходу и расходу; сличать, -чить приходъ съ расходомъ; 2) Waare — цѣнить; оцѣнивать, -нить (товаръ); 3) Einem etwas — ставить, по- (что — кому) въ счётъ; etwas zu theuer berechnen брать, взять (съ кого — за что) слишкомъ дорого; 4) *fig.* Umstände — соображать, -зить; принимать, -нять въ соображеніе (обстоятельства); das hatte ich nicht berechnet этого я не ожидалъ; die Zeit — опредѣлять, -лить (время); das war auf Erschrecken berechnet онъ хотѣлъ напугать; worauf war es bei ihm berechnet? что у него былъ за разсчетъ? 5) sich —, *v. r.*, mit Einem, расчитываться, -таться; со- (съ кѣмъ); расплачиваться, -платиться (съ кѣмъ); **-re'chner.** *m.*, выкладчикъ; вычислитель, *m.*; **-re'chnung,** *f.*, вычисленіе; ис-; разсчётъ; выкладка; keine — bei etwas finden не видѣть никакой выгоды (въ чемъ).

Bere'chtigen, *v. a.*, Einen zu etwas давать, дать право (кому — на что oder inf.); уполномочивать, -чить (кого — на что); das Gesetz berechtigt zur Weigerung по закону слѣдуетъ отказать; **-re'chtigt,** *adj.*, имѣющій право (на что); — sein имѣть право (на что); быть въ правѣ дѣлать (что); **-re'chtigung,** *f.*, 1) право; 2) уполномочіе.

Bere'den, *v. a.*, 1) etwas говорить, по- (о чемъ); 2) Einen оговаривать, -ворить (кого); осуждать, осудить (кого); 3) Einen zu etwas уговаривать, -ворить (кого — къ чему); убѣждать, -бѣдить, *f.* (кого — въ

земл): heimlich — подговаривать, -ворить (кого — къ чему): 4) sich —, *v. r.*, уговариваться, -вориться; с-: sich mit Einem über etwas — (verabreden) условливаться, условиться (съ кѣмъ — въ чемъ); sich — lassen дать себя уговорить; **-re'den,** *n.*, **-re'dung,** *f.*, уговариваніе; убѣжденіе; подговариваніе; уговоръ; условіе; **-re'dt, -re'dsam,** *adj.*, краснорѣчивый; (versehen mit der Gabe eindringlich zu reden) рѣчистый; **-re'dtheit,** *f.*, велерѣчивость; рѣчистость, *f.*; **-re'dsamkeit,** *f.*, краснорѣчіе; витійство; рѣчистость, *f.*; mit vieler — ораторски.

Bere'gen, *v. a.*, упоминать, -мянуть (о чемъ); касаться, коснуться (чего).

Bere'gnen, *v. a.*, мочить, за-дождемъ: etwas — lassen держать что подъ дождемъ; sich — lassen стоять подъ дождемъ.

Berei'ben, *v. a.*, обтирать, -тереть (что).

Berei'ch, *m.* (Wirkungskreis) кругъ дѣйствій; das liegt in meinem — это въ моемъ вѣдѣніи; das liegt ausser meinem — это (о меня не касается; (Gebiet) область, *f.*; das gehört in den — der Fabel это относится къ области баснословія.

Berei'chern, *v. a.*, обогащать, -гатить; seine Kenntnisse — обогащаться, -гатиться познаніями; **-rei'cherung,** *f.*, обогащеніе.

Berei'fen, *v. a.*, 1) покрывать, -крыть инеемъ; 2) ein Fass — набивать, -бить обручи на бочку: **-rei'ft,** *adj.*, покрытый инеемъ; зайнде(и)вѣлый: — werden индивѣть; зайндиѣть; покрываться, -крыться инеемъ.

Berei'nigen, *v. a.*, очищать, очистить; **-rei'nigung,** *f.*, очистка.

Berei'sen, *v. a.*, (ein Land) объѣзжать, -ѣхать; (durchwandern) обходить, обойти (страну); Messen — ѣздить, ѣзжать oder ѣзживать по ярмаркамъ: **-rei'sen,** *n.*, **-rei'sung,** *f.*, ѣзда (по чему); путешествіе (по чему); **-rei'st,** *adj.*, много путешествовавшій; (vielgereist) бывалый.

Berei't, *adj.*, готовый; sich — machen готовиться; приготовляться, -товиться; собираться, -браться; sich — finden zu etwas соглашаться, -гласиться (на что); sich — zeigen изъявлять, -вить готовность.

I. Berei'ten, *v. a.*, 1) (Speisen) стряпать, со-; готовить, при- (что); (Vorräthe) заготавливать oder -готовлять, -готовить (запасы); (Arzneien, Farben) составлять, -ставить (лекарства, краски); (Getränke) дѣлать (напитки); (Kalk) творить (известь); (Leder) выдѣлывать, выдѣлать (кожу); (Tuch) валять (сукно); (Böses, Kummer) причинять, -нить; навлекать, -лечь (бѣду); 2) sich zu etwas — (sich fertig machen) приготавливаться (od. -ляться), -готовиться (къ чему).

II. Berei'ten, *v. a.*, 1) einen Ort объѣзжать, -ѣздить (мѣсто): 2) ein Pferd — выѣзжать, выѣздить (лошадь): —, *n.*, объѣзживаніе; **-rei'ter,** *m.*, 1) (Zureiter) берейт(е)ръ; (Kunstreiter) волтижёръ; 2) (Einer, der etwas zubereitet, fertigt) приготовитель, *m.*; **-rei'terschule,** *f.*, берейторская школа.

Berei'ts, *adv.*, уже.

Berei'tschaft, *f.*, готовность, *f.*; in — sein, stehen быть готовымъ; in — setzen приготовлять, -товить; **-rei'tung,** *f.*, **-rei'ten,** *n.*, стряпанье, стряпня; приготовленіе; составленіе, выдѣлка: **-rei'tungsart,** *f.*, образъ приготовленія: способъ и.: **-rei'twillig,** 1) *adj.*, готовый; услужливый; b-ge Geber доброхотный датель; sich — zeigen изъявлять, -вить готовность; 2) *adv.*, охотно: **-rei'twilligkeit,** *f.*, готовность; услужливость, *f.*

Bere'nnen, *v. a.*, 1) (belagern) (eine Festung) облагать, обложить: осаждать, осадить (крѣпость); 2) (angreifen) нападать, -пасть (на что); 3) (stürmen) штурмовать; брать, взять приступомъ (что); **-re'nnen,** *n.*, **-re'nnung,** *f.*, обложеніе; нападеніе; штурмъ; приступъ.

Bereu'en, *v. a.*, каяться, по-; раскаиваться, -каяться (въ чемъ); жалѣть, со- (о чёмъ); **-reu'enswerth, adj.**, сожалѣнія достойный; **-reu'ung,** *f.*, раскаяніе.

Berg, *m.*, гора: voll Berge гористый; Berg und Thal begegnen sich nicht, wohl aber Menschen *гора съ горою не сойдется, а человѣкъ съ человѣкомъ сходится;* hinter dem Berge wohnen auch noch Leute *и за горами люди; бѣлый свѣтъ не клиномъ сталъ;* da stehen die Ochsen am Berge *вотъ и съ тѣмъ сталъ;* Einem goldene Berge versprechen *сулить кому золотыя горы;* mit etwas hinter dem Berge halten *таить, у—; скрывать; хоронить (что);* wir sind noch nicht über dem Berge *мы еще не у пристани; мы еще не обѣлились по берега;* er ist über alle Berge *онъ ускакалъ; его и слѣдъ простылъ: поминай, какъ звали;* der Kranke ist über alle Berge (ausser jeder Gefahr) *больной внѣ всякой опасности;* mir stehen die Haare zu Berge, wenn ich daran denke *у меня волосы становятся дыбомъ, когда вспомню о томъ; я съ ужасомъ вспоминаю о томъ;* **Berg-, Berges-,** in Z. горный; рудный; **Berg-a'b,** *adv.*, съ горы: es geht jetzt — теперь идетъ подъ-гору; es geht mit ihm — a) дѣла его плохи; онъ пошелъ подъ-гору; b)(er altert) онъ дряхлѣетъ; онъ старѣетъ: **-a'der,** *f.*, рудная жила; рудный прожилокъ (*gen.* -лка): **-akademie',** *f.*, горная академія.

Bergamo'tte, *f.*, бергамотъ.

Be'rg-amt, *n.*, горное правленіе; **-a'n,** *adv.*, на-гору: въ гору: — gehen подниматься на-гору: **-arbeit,** *f.*, горная работа; рудокопная р.; **-art,** *f.*, горная порода; **-au'f,** *adv.*, на-гору; **-bau,** *m.*, горное искусство; г. производство; **-baukunde,** *f.*, знаніе горнаго дѣла; **-baukundiger,** *m.*, опытный въ горномъ дѣлѣ; **-baukunst,** *f.*, горное искусство: **-beamter,** *m.*, горный чиновникъ; **-betrieb,** *m.*, горное производство; горный промыселъ: **-bewohner,** *m.*, горный житель; горецъ (*gen.* -рца); **-blau,** *n.*, горная синь; голубецъ (*gen.* -бца); **-corps,** *n.*, корпусъ горныхъ инженеровъ: горный корпусъ; **-district,** *m.*, горный округъ.

Be'rgen, *v. a.*, 1) (verhehlen) скрывать, скрыть: утаевать od. утаивать, утаить (что); 2) die Segel — (einziehen) подбирать, подобрать (паруса); 3) (in Sicherheit bringen) спасать, спасти; er ist geborgen онъ спасенъ: онъ обезпеченъ: онъ не пропадетъ; 4) sich —, *v. r.*, скрываться, скрыться; прятаться, с-; —, *n.*, **Be'rgung,** *f.*, скрываніе, скрытіе; утаеваніе, утайка; спасеніе; **Be'rgelohn,** *m.*, **-gegeld,** *n.*, плата за спасеніе груза; **-gerecht,** *n.*, право на спасеніе груза: **Be'rger,** *m.*, спасающій грузъ при крушеніи корабля.

Be'rg-erz, *n.*, горная руда: **-fall,** *m.*, обрывъ горы: **-fest,** *n.*, праздникъ у горныхъ жителей: **-feste, -festung,** *f.*, горная крѣпость: **-fluss,** *m.*, горная рѣка: **-fore'lle,** *f.*, каменная форель: горная ф.: **-freiheit,** *f.*,

льго́ты, дарова́нныя го́рцамъ; **-gang**, *m.*, ру́дная жи́ла; **-gegend**, *f.*, го́рная страна́; гори́стая страна́; **-geist**, *m.*, горный духъ; горы́ничъ; кобольдъ; **-gelb**, *n.*, желтая вохра; **-gelb**, *adj.*, охрянаго цвѣта; **-gericht**, *n.*, горный судъ; **-gerichtsbarkeit**, *f.*, горное вѣдомство; **-gerichtsordnung**, *f.*, горный уста́въ; **-gespenst**, *n.*, змѣй-горы́ничъ; **-gewächs**, *n.*, горное расте́ніе; **-gift**, *n.*, бѣлый мышья́къ; **-gipfel**, *m.*, верши́на горы́; **-grotte**, *f.*, пеще́ра; **-grün**, *n.*, зелень горная; мѣдная зелень; **-habit**, *n.*, оде́жда рудоко́повъ; **-halde**, *f.*, спускъ горы; отлогость (*f.*) горы; отва́лъ; **-hauptmann**, *m.*, берггау́птманъ; **-hö'hle**, *f.*, го́рная пеще́ра; **-hü'tte**, *f.*, на́горная хижина.

Be'rgicht, *adj.*, бугрова́тый, волни́стый; **-gig**, *adj.*, гористый.

Be'rgkadet, *m.*, горный каде́тъ; воспи́танникъ горнаго корпуса; **-ka'ppe**, *f.*, колпа́къ рудокопа; **-karte**, *f.*, горная ка́рта; орографическая к.; **-kessel**, *m.*, котловина; **-kette**, *f.*, цѣпь (*f.*) горъ; горная цѣпь; **-kleidung**, *f.*, одежда рудокоповъ; **-kluft**, *f.*, разсѣлина; пропасть, *f.*; **-knappe**, *m.*, рудокопъ; **-knappschaft**, *f.*, горнорабочіе, рудокопы, *pl. m.*; **-kobold**, *m.*, змѣй-горы́ничъ; **-kohl**, *m.*, ископа́емый у́голь; **-krystall**, *m.*, го́рный хруста́ль; струганецъ (*gen.* -нца); **-kunde**, *f.*, рудословіе; наука о горномъ дѣлѣ; **-land**, *n.*, горная страна́; **-läufig**, *adj.*, обычный у горцевъ, рудокоповъ; **-lehne**, *f.*, косого́ръ; **-luft**, *f.*, горный воздухъ; **-mann**, *m.*, (**-leute**, *pl.*) рудокопъ; **-männchen**, **-männlein**, *n.*, горный духъ; **-männisch**, *adj.*, согла́сный съ горными обычаями; горный; **-meister**, *m.*, бергмейстръ; **-messer**, *m.*, орометръ; **-mine**, *f.*, рудникъ; **-ordnung**, *f.*, горный уста́въ; **-predigt**, *f.*, нагорная про́повѣдь; **-profil**, *n.*, перепендикулярный разрѣзъ горы; **-quell**, *m.*, **-quelle**, *f.*, горный источникъ; **-rath**, *m.*, горный совѣтникъ; **-recht**, *n.*, горное пра́во; горный уста́въ; **-reigen**, *m.*, пѣсни го́рцевъ; **-reihe**, *f.*, го́рная цѣпь; **-reise**, *f.*, поѣздка по гора́мъ; **-revier**, *n.*, го́рный о́кругъ; **-revisor**, *m.*, горный контролеръ; **-rücken**, *m.*, хребетъ горы́; горный хребетъ; **-salz**, *n.*, ка́менная соль; ископа́емая соль; **-scheide**, *f.*, долина; **-schicht**, *f.*, ру́дный слой; **-schloss**, *n.*, за́мокъ на горѣ́; **-schlucht**, *f.*, уще́лье; **-schotte**, *m.*, го́рный шотла́ндецъ; горецъ Шотла́ндіи; **-schule**, *f.*, го́рное учи́лище; **-schüler**, *m.*, воспитанникъ горнаго училища; **-schwefel**, *m.*, самородная сѣра; **-segen**, *m.*, ру́дный обихо́дъ; **-sohle**, *f.*, подо́шва горы́; основа́ніе горы́; **-spitze**, *f.*, верши́на горы́; верхъ горы́; **-stadt**, *f.*, го́рный горо́дъ; **-strasse**, *f.*, го́рная доро́га; **-strom**, *m.*, горный пото́къ; **-stufe**, *f.*, штуфъ; **-sturz**, *m.*, горный обва́лъ; **-sucht**, *f.*, металлическое отравле́ніе кро́ви; **-thal**, *n.*, ложби́на; **-tracht**, *f.*, го́рный костюмъ; **-üblich**, *adj.*, обычный у горцевъ od. рудокоповъ; **-unter**, *adj.*, съ горы́; **-verwaltung**, *f.*, го́рное правле́ніе; **-volk**, *n.*, 1) горный народъ; горные жители; го́рцы, *pl. m.*; 2) (Bergknappschaft) рудокопы, *pl. m.*; **-wand**, *f.*, стѣна́ крутой горы; **-wasser**, *n.*, подземныя воды въ рудника́хъ; **-werk**, *n.*, рудни́къ; рудоко́пня; ein — anlegen начина́ть, -ча́ть горную разработку; **-werkseigenthümer**, *m.*, горный владѣлецъ; **-werkskunde**, **-werkswissenschaft**, *f.*, го́рная наука; горное дѣло; **-werkskundig**, *adj.*, о́пытный въ го́рномъ дѣлѣ; **-werksverwaltung**, *f.*, окружно́е го́рное нача́льство; **-wesen**, *n.*, го́рное дѣло; **-wetter**, *n.*, рудни́чный во́здухъ; **-wissenschaft**, *f.*, го́рная нау́ка; **-zug**, *m.*, го́рная цѣпь.

Beri'cht, *m.*, 1) (Erzählung) повѣствова́ніе; разска́зъ; (Nachricht) извѣстіе; 2) (Benachrichtigung) увѣдомле́ніе; донесе́ніе; ра́портъ; (Vortrag) докла́дъ; — abstatten доноси́ть, -нести́; доставля́ть, -ста́вить свѣдѣніе (о чёмъ); nach dem — des Tacitus по показа́нію Тацита od. какъ повѣству́етъ od. разска́зываетъ Та́цитъ; **-ri'chten**, *v. a.*, 1) etwas повѣствова́ть; разсказывать, -за́ть; (benachrichtigen) извѣща́ть, -вѣсти́ть; увѣдомля́ть, увѣдомить; 2) Einem etwas доноси́ть, -нести́; рапортова́ть; (melden, vortragen) докла́дывать, доложи́ть; доставля́ть, -ставить свѣдѣніе (кому́ — о чёмъ); sich — lassen über etwas собира́ть, -бра́ть свѣдѣнія (о чемъ).

Beri'chterstatter, *m.*, докла́дчикъ; **-ri'chterstattung**, *f.*, докла́дъ; **-ri'chtigen**, *v. a.*, 1) исправлять, -править; по-; 2) Rechnungen, Bücher — повѣря́ть, -вѣрить (счёты, книги); 3) einen Posten — очища́ть, очи́стить (статью́); seine Schuld, den Zoll — уплачивать, уплатить (долгъ, пошлину); **-ri'chtigung**, *f.*, исправле́ніе; повѣрка; очи́стка; уплата; **-ri'chtmässig**, *adv.*, въ ви́дѣ донесе́нія; **-ri'chtzettel**, *m.*, ра́портъ; донесе́ніе; докладна́я запи́ска.

Berie'chen, *v. a.*, обню́хивать, -хать (что); **-rie'seln**, *v. a.*, ороша́ть, ороси́ть (что — чѣмъ); **-rie'selung**, *f.*, ороше́ніе.

Beri'nden, *v. a.*, покрыва́ть, -кры́ть коро́ю.

Beri'ngen, *v. a.*, (den Finger) надѣва́ть, -дѣть кольцо́ (на па́лецъ); beringter Finger палецъ съ надѣтымъ кольцо́мъ; ist der Finger beringt? есть-ли на па́льцѣ перстенекъ?

Beri'tten, *adj.*, верхо́мъ; на ло́шади; — sein сидѣть верхомъ (*pl.* верха́ми); Einen — machen дать кому́ верхову́ю ло́шадь; dass Fussvolk — machen посадить пѣхоти́нцевъ на коне́й; er ist schlecht — у него́ плоха́я ло́шадь; *s.* **Bereiten II.**

Berli'nerblau, *n.*, берли́нская лазу́рь; б. си́нька; берли́нка.

Berlo'ke, *s.* **Brelo'que.**

Bernhardi'ner, *m.*, **-mönch**, *m.*, бернарди́нецъ (*gen.* -нца), бернарди́нскій монахъ; **-kloster**, *n.*, бернарди́нскій монасты́рь.

Be'rnstein, *m.*, янтарь; von —, **Be'rnsteinen**, *adj.*, янта́рный; **-ähnlich**, **-artig**, *adj.*, подо́бный янтарю́; похо́жій на янта́рь; **-arbeit**, *f.*, янта́рная рабо́та; **-arbeiter**, **-drechsler**, *m.*, янтарныхъ дѣлъ мастеръ; янтарщикъ; **-fang**, *m.*, **-fischerei**, *f.*, янта́рная ло́вля; **-fä'nger**, **-fischer**, *m.*, занима́ющійся янта́рною ло́влею; **-farbig**, *adj.*, янта́рнаго цвѣта; **-handel**, *m.*, торгъ янтарёмъ; **-korallen**, *f. pl.*, янта́рныя бу́сы; **-körnchen**, *n.*, янтарикъ; **-sammler**, *m.*, собиратель (*m.*) янтаря́; **-sauer**, *adj.*, янтарноки́слый; **-schnur**, *f.*, ни́тка янтаря́; ни́тка янта́рныхъ бусъ (пронизей).

Bero'den, *v. a.*, ока́пывать, окопа́ть; оку́чивать, -чить; **-ro'hren**, *v. a.*, обшивать, -ши́ть камышёмъ; обива́ть, обить к.; **-ro'sten**, *v. n.*, покрыва́ться, -крыться ржа́вчиною; ржа́вѣть, за-.

Berse'rkerwuth, *f.*, кровожа́дность, *f.*

Be'rsten, *v. n.*, 1) тре́скаться; тре́снуть; растре́скиваться, -тре́скаться, -треснуться

od. -тре́снуть; расще́ливаться, -литься; лопаться; von der Erde разсѣда́ться, -сѣсться; разверзаться, -ве́рзться; 2) *fig.* vor Aerger — лопнуть съ досады; vor Lachen — надрываться, надорваться со-смѣху; надрывать, надорвать животы́ (od. животики); хохота́ть до надсѣду.

Berü'chtigt, *adj.*, (durch etwas) преслову́тый; er ist — объ нёмъ плохая слава ходитъ; про него слава не хороша.

Berü'cken, *v. a.*, 1) Vögel лови́ть, ла́вливать (птицъ въ сѣти); 2) *fig.* Einen обмарочивать, -чить; проводить, -ве́сть; надува́ть, -ду́ть (кого); sich — lassen дава́ться, да́ться въ обма́нъ; **-rü'cksichtigen,** *v. a.*, 1) etwas (anerkennen) уважать, ува́жить; сообража́ть, -зить (что); принимать, -ня́ть въ уваже́ніе (od. [erwagen] соображеніе) (что); (beachten) обращать, обрати́ть внима́ніе (на что); 2) (nachsichtig sein) снисходи́ть, снизойти (на что); **-rü'cksichtigung,** *f.*, уваже́ніе; соображе́ніе; снисхожде́ніе; es ist der — nicht werth э́то не заслу́живаетъ (стоитъ) вниманія; **-rü'ckung,** *f.*, обольще́ніе; обманъ.

Beru'f, *m.*, (Amt) должность, *f.*; (pflichtmässiger Wirkungskreis) кругъ дѣйствія; долгъ; обязанность, *f.*; (Stand) званіе; seinen Beruf erfüllen исправля́ть свою́ до́лжность; mein Beruf erfordert das э́то необходи́мо по моему́ зва́нію; (Neigung) призва́ніе; склонность, *f.*; расположе́ніе; seinem Berufe untreu werden измѣнять, -нить своему́ призва́нію; **-ru'fen,** I. *v. a.*, 1) Einen (herbeirufen) звать, по-; призыва́ть, -зва́ть (кого́); 2) Mehrere, eine Versammlung — созыва́ть, -звать (собра́ніе); собирать, -брать (многихъ); 3) ein Kind — унимать, уня́ть (ребе́нка); 4) Einen zu etwas — вызывать, вы́звать; избира́ть, -бра́ть (кого́ — на что); er ist nicht dazu — онъ не имѣетъ къ э́тому никакой склонности; онъ не рожде́нъ для этого; II. *v. r.*, sich — auf etwas, auf Einen ссылаться, сослаться (на что, на кого); приводить, -вести (кого) въ свидѣтели; **-ru'fsarbeit,** *f.*, **-ru'fsgeschäft,** *n.*, занятіе по до́лжности; **-ru'fseifer,** *m.*, ре́вность (*f.*) въ исправленіи должности; усердіе къ слу́жбѣ; **-ru'fsgefährte,** *m.*, товарищъ по слу́жбѣ; **-ru'fsmässig,** *adj.*, 1) по до́лжности; 2) сообразный съ зва́ніемъ; соотвѣтственный званію; **-ru'fspflicht,** *f.*, обязанность (*f.*) по должности; **-ru'fsreise,** *f.*, поѣздка по обязанностямъ службы; **-ru'fsverrichtung,** *f.*, исправленіе должности; **-ru'fung,** *f.*, 1) призы́въ; вы́зовъ; 2) (Zusammenberufung) созываніе; созывъ; 3) (Beschwichtigung, Ruhegebot) униманіе.

Beru'hen, *v. n.*, 1) auf etwas осно́вываться, -ва́ться (на чёмъ); зави́сѣть (отъ чего́); лежа́ть (на чёмъ); 2) auf sich — lassen оставля́ть, -ста́вить безъ дальнѣйшаго изслѣдованія; оста́вить; бросить (что); **-ru'higen,** *v. n.*, (zur Ruhe bringen) успоко́ивать, -ко́ить; (durch Trost) утѣша́ть, утѣ́шить; Kinder — унимать, уня́ть (дѣте́й); den Zorn — укрощать, укротить (гнѣвъ); sich —, *v. r.*, sich — lassen успокоиваться, -кои́ться; **-ru'higend,** *adj.*, успокои́тельный; (tröstend) утѣши́тельный; (schmerzstillend) унима́ющій боль; Einem eine b-de Nachricht senden успоко́ивать, -ко́ить кого́ извѣстіемъ (о чемъ); **-ru'higung,** *f.*, успокое́ніе; утѣше́ніе; унима́ніе; усмире́ніе; укроще́ніе; **-ru'higungsmittel,** *n.*, сре́дство успокои́тельное; ср., унимающее боль.

Berü'hmen, sich, *v. r.*, einer Sache, хвали́ться; (sich brüsten) хва́статься (чѣмъ); **-rü'hmt,** *adj.*, знаменитый; сла́вный; извѣстный; b-ter Name гро́мкое и́мя; — sein сла́виться; — werden просла́виться; **-rü'hmtheit,** *f.*, знамени́тость, извѣстность, *f.*

Berü'hren, *v. a.*, 1) etwas тро́гать (что); дотрогиваться, -тро́нуться (до чего); каса́ться (чего́); прикаса́ться, -косну́ться (къ чему́); 2) *fig.* etwas (mit Worten) упомина́ть, -мяну́ть (о чёмъ); каса́ться, косну́ться (чего́); 3) sich gegenseitig — соприкаса́ться, -косну́ться (съ кѣмъ); взаи́мно соприкаса́ться; **-rü'hrung,** *f.*, прикоснове́ніе; gegenseitige — взаимное прикоснове́ніе; соприкоснове́ніе; — mit Einem сноше́ніе; отноше́ніе; in keiner — mit Einem stehen не имѣть никако́го дѣла (съ кѣмъ); feindliche — столкнове́ніе; **-rü'hrungsebene, -flä'che,** *f.*, каса́тельная плоскость; **-rü'hrungslinie,** *f.*, касательная (линія); **-rü'hrungspunkt,** *m.*, то́чка прикосновенія; **-rü'hrungswinkel,** *m.*, сме́жный у́голъ; прилежащій у́голъ.

Beru'pfen, *v. a.*, 1) ощи́пывать, -па́ть; 2) *fig. fam.* Einen (ausplündern) обира́ть, обобра́ть; (anführen, täuschen) объего́ривать, -рить (кого́); **-ru'pfung,** *f.*, ощи́пываніе; **-ru'ssen,** *v. a.*, вы́марать са́жею; **-ru'sst,** *adj.*, зама́ранный са́жею.

Besa'bbern, *v. a.*, *fam.* засу́сливать, -слить; запа́чкать; **-sa'cken,** *v. a.*, набива́ть, -би́ть карма́ны (od. па́зуху); поживля́ться, -ви́ться (чѣмъ).

Besä'en, *v. a.*, (Felder) засѣва́ть, -сѣ́ять (поля́); *fig.* der Himmel ist mit Sternen besäet небо усѣяно звѣздами; **-sä'en,** *n.*, засѣва́ніе; засѣвъ.

Besa'gen, *v. a.*, ска́зывать сказа́ть; (anzeigen) пока́зывать, -зать; объявля́ть, -ви́ть; besagtermassen какъ уже́ ска́зано.

Besai'ten, *v. a.*, (etwas) натя́гивать, -тяну́ть стру́ны (на что).

Besa'men, *v. a.*, (besäen) засѣва́ть, -сѣ́ять; обсѣменя́ть, -ни́ть; (befruchten) оплодотворя́ть, -ри́ть; sich —, *v. r.*, осѣменя́ться, -ни́ться; **-sa'mung,** *f.*, обсѣмене́ніе; засѣва́ніе.

Besa'n, *m.*, биза́нь, *f.*

Besa'nden, *v. a.*, засыпа́ть, -сы́пать песко́мъ.

Besä'nftigen, *v. a.*, 1) Einen успоко́ивать, -ко́ить; (zur Milde bewegen) уми́лостивлять, -вить (кого); 2) den Schmerz — унимать, уня́ть (боль); 3) den Zorn — укроща́ть, укроти́ть; смягчать, -чи́ть (гнѣвъ); **-sä'nftigung,** *f.*, успокое́ніе; умилостивле́ніе; унима́ніе; укроще́ніе; **-sä'nftigungsmittel,** *n.*, сре́дство, унимающее боль.

Besa'tz, *m.*, обши́вка; обо́рка, фалбала́; (Fransen) бахрома́; **-sa'tzung,** *f.*, 1) einer Festung гарнизо́нъ (крѣпости); 2) eines Schiffes экипа́жъ (корабля́).

Besau'fen, sich, *v. r.*, *fam.*, напива́ться, -пи́ться до́ пьяна; **-sau'gen,** *v. a.*, обса́сывать, -соса́ть (что); **-säu'men,** *v. a.*, обрубля́ть, обруби́ть (что); **-säu'mung,** *f.*, 1) обру́бка; 2) (der Saum) рубе́цъ (*gen.* рубца́).

Bescha'ben, *v. a.*, оска́бливать, оскобли́ть; оскреба́ть, оскре́сть (что); **-scha'chteln,** *v. a.*, хвощевать od. хвощить.

Beschä'digen, *v. a.*, порти́ть, ис-; поврежда́ть, -вреди́ть (что); sich —, *v. r.*, ушиба́ться, -биться; beschädigte Stelle уши́бъ;

-schä'digung, *f.*, по́рча; поврежде́ніе; уши́бъ.

Bescha'ffen, *v. a.*, *s.* **Herbei'schaffen**; **-scha'ffen**, *adj.*, такого ро́да; тако́й; gut, übel — sein быть въ хорошемъ, дурномъ положеніи; je nachdem die Sache — ist смотря́ по дѣ́лу; es ist so — дѣ́ло тако́го ро́да; es ist nicht so — э́то не такъ; не правда; **-scha'ffenheit**, *f.*, свойство; состоя́ніе; положеніе; (Eigenschaft) ка́чество; nach — der Umstände по обстоя́тельствамъ.

Beschä'ftigen, *v. a.*, 1) Einen занима́ть, -нять (кого́); (Einem eine Arbeit geben) дава́ть, дать (кому́) рабо́ту; die Aufmerksamkeit — обращать, обрати́ть вниманіе (на что); 2) sich —, *v. r.*, beschäftigt sein занима́ться, -ня́ться (чѣмъ); **-schä'ftigung**, *f.*, заня́тіе; (Arbeit) рабо́та.

Bescha'len, *v. a.*, 1) ein Messer наса́живать, -ди́ть черенъ на ножъ; 2) mit Brettern — обшива́ть, -ши́ть доска́ми; **-schä'len**, *v. a.*, 1) (abschälen) облу́пливать, -лупи́ть; 2) Aepfel снимать, снять кожу (съ я́блока); einen Baum — сдирать, содрать кожу (съ де́рева); eine Stute — (belegen) случа́ть (кобы́лу); **-schä'ler**, *m.*, (Zuchthengst) заво́дскій жербе́цъ; **-scha'lung**, *f.*, 1) eines Messers насаживаніе черенка на ножъ; 2) einer Zimmerdecke обшивка досками; **-schä'lung**, *f.*, 1) (der Früchte) облупле́ніе; (der Bäume) снима́ніе кожи; сдираніе кожи; 2) (der Stuten) случка; припускъ; **-schä'lzeit**, *f.*, вре́мя слу́чки.

Beschä'men, (Einen) *v. a.*, стыди́ть; пристыжать, -дить; вгоня́ть, вогнать въ кра́ску (кого́); **-schä'mt**, *adj.*, присты́женный; **-schä'mung**, *f.*, стыдъ; пристыже́ніе.

Bescha'tten, *v. a.*, затѣня́ть, -ни́ть; (Bibl.) осѣня́ть, -ни́ть; **-scha'ttung**, *f.*, осѣне́ніе; **-scha'tzen**, (Steuer auferlegen) *v. a.*, налагать, -ложи́ть контрибу́цію oder побо́ръ (на что); **-scha'tzung**, *f.*, наложеніе контрибу́ціи od. побо́ра; побо́ръ.

Beschau'en, *v. a.*, разсматривать, -смотрѣ́ть; огля́дывать, -дѣть; обозрѣва́ть, -зрѣ́ть (что); die Natur — созерцать природу; **-schau'enswerth**, *adj.*, достойный разсмотрѣ́нія; д. созерца́нія; **-schau'er**, *m.*, осмотрщикъ; созерцатель, *m.*; **-schau'lich**, *adj.*, созерцательный; ein b-es Leben führen вести́ созерцательную жизнь; **-schau'lichkeit**, *f.*, созерцаніе; **-schau'ung**, *f.*, осма́триваніе; созерца́ніе; **-schäu'mt**, *adj.*, покрытый пѣною.

Beschee'ren, *v. a.*, *s.* **Besche'ren**.

Beschei'd, *m.*, 1) (Antwort) отвѣ́тъ; — geben дава́ть, дать о.; 2) (Richterspruch) рѣшеніе, приговоръ; abschlägiger — отка́зъ; — ertheilen рѣшать, -шить (что); 3) Einem — thun (beim Trinken) чо́каться, чокнуться (съ кѣмъ); отвѣчать на тостъ; 4) mit, über etwas — wissen знать своё дѣ́ло; знать толкъ (въ чемъ); — wissen in einem Hause знать всѣ ходы въ домѣ и вы́ходы; **-schei'den**, I. *v. a.*, 1) Einem etwas — (zutheilen) надѣлять, -ли́ть (кого — чѣмъ); (anweisen) назначать, -значить; давать, дать; дарить, по- (кому́ — что); mir ist wenig beschieden на мой пай пришло́сь немно́го; es ist mir vom Schicksal beschieden такъ мнѣ суждено́; 2) (veraltet) Einen von einer Sache — (sie ihm erklären) объявля́ть, -вить, объясня́ть -ни́ть (кому́ — что); 3) Einen wohin — велѣ́ть кому́ придти (куда́); призыва́ть, -зва́ть (кого́); vor Gericht — тре́бовать, по-, въ судъ., звать, позва́ть въ судъ; II. sich —, *v. r.*, einer Sache — (auf etwas verzichten) отка́зываться, -за́ться (отъ чего́); (womit zufrieden sein) дово́льствоваться (чѣмъ); **-scheiden**, *adj.*, скромный; вѣ́жливый; учтивый; почти́тельный; умѣ́ренный; **-schei'denheit**, *f.*, скромность; вѣ́жливость; учтивость; почтительность; умѣ́ренность, *f.*; man muss auch der — ihr Recht lassen на́добно и честь знать.

Beschei'nen, *v. a.*, (erleuchten) освѣща́ть, освѣти́ть; (von der Sonne) озаря́ть, -ри́ть (что — чѣмъ); er ist nicht werth, dass ihn die Sonne bescheint чтобъ ему́ свѣ́та божьяго не взви́дѣть.

Beschei'nigen, *v. a.*, etwas свидѣ́тельствовать (о чёмъ); засвидѣ́тельствовать (что); дать свидѣ́тельство (въ чёмъ); die Wahrheit — (etwas bestätigen) подтвержда́ть, -твердить (истину чего); den Empfang des Geldes — распи́сываться, -са́ться въ полученіи денегъ; дава́ть, дать распи́ску въ полученіи денегъ; **-schei'niger**, *m.*, свидѣ́тельствующій; **-schei'nigung**, *f.*, свидѣ́тельство; засвидѣ́тельствованіе; (Quittung) росписка; квита́нція.

Besche'nken, *v. a.*, Einen mit etwas дари́ть, по- (кому — что); reichlich — обда́ривать, -ри́ть (кого́); beschenkt одарённый; **-sche'nkung**, *f.*, одареніе; (das Geschenk) пода́рокъ (*gen.* -рка).

Besche'ren, *v. a.*, 1) (Haar, Wolle) стричь; обстригать, -стричь (волосы, шерсть); 2) Einem etwas дари́ть, по-; посыла́ть, -сла́ть (кому́ — что); **sche'rung**, *f.*, 1) (Scheeren) стриже́ніе; стри́жка; 2) (Geschenk) пода́рокъ (*gen.* -рка); das ist eine schöne —! вотъ славная исторія; ну, попа́ли въ бѣду́; da haben wir die — вотъ-те на́! вотъ тебѣ́ разъ! вотъ тебѣ́ и заку́ска!

Beschi'cken, *v. a.*, 1) einen Jahrmarkt доставля́ть, -ста́вить (od. отправля́ть, -пра́вить) ра́зный това́ръ на я́рмарку; eine Versammlung — посыла́ть, -сла́ть (od. отправля́ть, -пра́вить) депута́товъ (od. вы́борныхъ) въ собраніе; 2) Einen — (Auftrag sch.) посылать, -слать (кого) къ кому́ съ поруче́ніемъ; 3) sein Haus (ordnen etc.) устро́ивать, устроить домашнія дѣла́; распоряжаться, -рядиться по-дому; das Vieh — ко́рмить, на- (скотъ); уха́живать (за скотомъ); **-schi'ckung**, *f.*, a) отправленіе вы́борныхъ; b) распоряже́ніе по́-дому; c) кормленіе скота; уходъ за скотомъ.

Beschie'nen, *v. a.*, ein Rad нагоня́ть, -гна́ть (od. натя́гивать, -тяну́ть) ши́ну (на колесо́); **-schie'nung**, *f.*, нагонка шины на колесо; **-schie'ssen**, *v. a.*, 1) eine Festung броса́ть бо́мбы (въ крѣ́пость); бомбардирова́ть oder обстрѣ́ливать кр.; 2) ein Gewehr — (probiren) обстрѣ́ливать, -ля́ть (ружьё); **-schie'ssung**, *f.*, пальба́; стрѣльба́ (по чему́); (mit Bomben) бомбардирова́ніе.

Beschi'ffbar, *adj.*, судохо́дный; **-schi'ffen**, *v. a.*, пла́вать (по чему́); **-schi'ffung**, *f.*, пла́ваніе (по чему́); **-schi'ldet**, *adj.*, со щито́мъ; **-schi'lft**, *adj.*, поро́сшій тростнико́мъ.

Beschi'mmeln, *v. n.*, плѣ́снѣть; плѣ́сневѣть; заплѣ́снѣвѣть, -нѣть; beschimmeltes Brod заплѣ́сневѣлый хлѣ́бъ; **-schimpfen**, *v. a.*, срами́ть; осрамля́ть, -ми́ть; безче́стить; обезче́щивать, -честить (кого); den Ruf Jemandes позо́рить, опозо́ривать, -рить (кого́); **-schi'mpfung**, *f.*, посрамле́ніе; позо́ръ; безче́стіе.

Beschi'ndeln, *v. a.*, (ein Haus) крыть, по- (домъ — гонтомъ).

Beschi'rmen, *v. a.*, защищать, -тить (кого); покровительствовать (кому); **-schi'rmer**, *m.*, защитникъ; покровитель, *m.*; **-schirmung**, *f.*, защита.

Beschla'fen, *v. a.*, (ein Frauenzimmer) обременить (женщину); (eine Sache) обдумывать, -мать (что) за ночь; die Sache wollen wir erst — оставимъ это до завтра: *утро вечера мудренѣе*.

Beschla'g, *m.*, 1) von Brettern обшивка (досками); — eines Kastens, Rades, Wagens, des Pferdes оковка (сундука, колеса, телѣги, лошади); (von Silber, Gold) оправа; 2) (Arrest) запрещеніе; наложеніе запрещенія; конфискація; опись, *f.*; — auf etwas legen конфисковать; налагать, -ложить запрещеніе oder арестъ (на что); — auf ein Schiff legen задерживать, -жать корабль; **-schla'gen**, I. *v. a.*, etwas mit etwas обивать, обить (что — чѣмъ); ein Haus mit Brettern — обшивать, -шить (домъ — досками); обивать, обить (домъ — тесомъ); einen Kasten — оковывать, оковать (сундукъ); Stiefel — подбивать, -бить (сапоги); ein Pferd — подковывать, -ковать (лошадь); ein Rad — набивать, -бить, натянуть, -гивать шину на колесо; mit Gold, Silber — оправлять, -вить (что — въ золото, серебро); II. *v. n.*, 1) (anlaufen, trübe werden) (Fensterscheiben, Wände) тускнуть, за-; по-; тускнѣть, за-; по-; потѣть, за-; 2) (schimmelig werden) плѣснѣвѣть, плѣснѣть; заплѣснѣвѣть; **-schla'gen**, *n.*, обивка; обшивка, оковка; набивка шипъ (на что); оправа; **-schla'gen**, *adj.*, (erfahren) опытный, свѣдущій; (gewandt) ловкій; (verschmitzt) хитрый; лукавый; *fig.* gut, schlecht — sein in etwas быть опытнымъ, свѣдущимъ, не смыслить ничего (въ чемъ); **-schla'gleger**, *m.*, налагающій запрещеніе; **-schla'glegung, -nahme, -nehmung**, *f.*, наложеніе запрещенія.

Beschlei'chen, *v. a.*, Einen подкрадываться, -красться (къ кому); нападать, -пасть (на кого) въ расплохъ; *fig.* das Alter beschleicht mich старость подходитъ; Reue beschleicht ihn раскаяніе его берётъ; **-schlei'fen**, *v. a.*, 1) (mit Schleifen versehn) украшать, украсить бантами; 2) abschleifen, *s.* dieses.

Beschleu'nigen, *v. a.*, торопить (кого); ускорять, -рить (что); **-schleu'nigung**, *f.*, ускореніе; **-schleu'nigungskraft**, *f.*, сила ускорительная.

Beschlie'ssen, *v. a.*, 1) (endigen) кончать, кончить; оканчивать, окончить; заключать, -чить (что); das alte Jahr — провожать, -водить старый годъ; sein Leben — отживать, -жить свой вѣкъ; 2) (bestimmen) опредѣлять, -лить; мнѣніемъ положить; (entscheiden) рѣшать, -шить; bei sich — рѣшаться, -шиться (на что); **-schlie'sser**, *m.*, дверецкій; **-schlie'sserin**, *f.*, ключница; **-schlie'ssung**, *f.*, заключеніе; окончаніе; **-schluss**, *m.*, 1) (Ende) конецъ (*gen.* конца), заключеніе; zum — въ заключеніе, подъ конецъ; наконецъ; 2) (Bestimmung) опредѣленіе; рѣшеніе; einen — fassen рѣшаться, -шиться (на что); **-schlu'ssnahme**, *f.*, рѣшеніе.

Beschmau'sen, *v. a.*, *fam.*, Einen объѣдать и опивать (кого).

Beschmei'ssen, *v. a.*, (von Fliegen) засиживать, -сидѣть (что).

Beschmie'ren, *v. a.*, 1) (bestreichen) обмазывать, -зать (что); 2) (besudeln) марать; за-, начкать, за- (что); **-schmi'tzen**, *v. a.*, оскверинять, -нить (что); **-schmutzen**, *v. a.*, марать; замарывать, -марать; начкать; запачкивать, -кать; гадить; загаживать, -гадить (что); ganz — перемарывать, -марать (что); mit Butter, Oel — замасливать, -маслить; mit Fett — засаливать, -салить; mit Koth — загрязнять, -нить; **-schmu'tzung**, *f.*, загрязненіе. [-хать.

Beschnau'ben, **-schnau'fen**, *v. a.*, обнюхивать,

Beschnei'den, *v. a.*, обрѣзывать oder -зать, -рѣзать; ein wenig подрѣзывать od. -зать, -рѣзать; Federn — чинить; очинивать, -нить (пера); Einem die Flügel — подрѣзывать, -зать (кому — крылья); *fig.* держать кого построже; die Haare — стричь; обстригать, -стричь (волосы); *fig.* Eines Ehre — поносить (чью честь); Jemandes Einnahmen — уменьшать, уменьшить; сокращать, -кратить (чью доходы); **-schnei'den**, *n.*, **-schnei'dung**, *f.*, обрѣзываніе, очинка, стрижка; уменьшеніе; сокращеніе; **-schnei'der**, *m.*, обрѣзчикъ.

Beschnei'en, *v. a.*, заносить, -нести oder -несть снѣгомъ; er ist ganz beschneit онъ весь въ снѣгу.

Beschnei'teln, *v. a.*, (Bäume) подчищать, -чистить, подрѣзывать oder -зать, -рѣзать (деревья); **-schni'ttenes**, *n.*, обрѣзанецъ (*gen.* -нца). [вать, -хать (что).

Beschnü'ffeln, **-schnu'ppern**, *v. a.*, обнюхи-

Bescho'lten, *adj.*, опороченный.

Beschö'nigen, *v. a.*, прикрашивать, -красить (что); давать, дать лучшій видъ (чему); представлять, -вить (что) подъ благовиднымъ предлогомъ; **-schö'nigung**, *f.*, прикрашиваніе: прикраса; благовидный предлогъ.

Bescho'ssen, *adj.*, обстрѣленный; *s.* **Beschie'ssen.**

Beschrä'nken, *v. a.*, 1) ограничивать, -чить; стѣснять, -нить (что): Jemandes Thätigkeit — назначать, -чить (кому) меньшій кругъ дѣйствія; 2) sich —, *v. r.*, auf etwas ограничиваться, -читься (чѣмъ); er muss sich jetzt auf ein Zimmer — онъ долженъ теперь довольствоваться одною комнатою; **-beschrä'nkt**, *adj.*, ограниченный; b-ter Verstand недальній умъ; b-te Zeit короткое время; **-schrä'nktheit**, *f.*, ограниченіе.

Beschrei'ben, *v. a.*, 1) ein Blatt исписывать, -сать (листъ); 2) eine Gegend, einen Vorgang описывать, -сать; изображать, -зить (мѣстность, случай); etwas mit Worten — объяснять, -нить; налагать, изложить (что на словахъ); es ist nicht zu — Этого нельзя выразить; 3) eine Figur чертить; начертывать, -чертить (фигуру); — um etwas описывать, -сать (около чего); einen Kreis um ein Dreieck кругъ около треугольника; die abgeschossene Kugel beschreibt einen Bogen пуля летитъ, описывая дугу; полетъ пули дугообразный; **-schreiber**, *m.*, описатель; (Darsteller) изобразитель, *m.*; **-schrei'bung**, *f.*, описываніе; описаніе; изображеніе; изложеніе; объясненіе; вписываніе; über alle — чрезвычайно.

Beschrei'en, *v. a.*, 1) Einen клеветать (на кого); оклеветывать, -тать (кого); обносить, -нести (кого); безчестить; обезчещивать, -чествть. обезславливать, -славить (кого); 2) ein Kind заговаривать, -говорить (ребёнка); 3) die vier Wände — орать; драть

горло: **-schrei'ten,** *v. a.*, ступа́ть, -ни́ть (на что); ставить, по- (ногу на что).

Beschu'hen, *v. a.*, 1) Einen обува́ть, обу́ть (кого́); 2) einen Pfahl — насаживать, -сади́ть (желѣзный) башмакъ (на сваю).

Beschu'ldigen, *v. a.*, Einen einer Sache винить, обвинять, -нить (кого — въ чемъ); приписывать, -сать (кому) вину; вмѣнять, -нить (кому — что) въ вину; Einen falsch — ложно доносить (на кого); Einen durch Zeugen — оговаривать, -ворить (кого); **-schu'ldiger,** *m.*, обвинитель, *m.*; доносчикъ; **-schu'ldigter,** *m.*, обвиненный; оговоренный; подсудимый; **-schu'ldigung,** *f.*, обвине́ніе; - durch Zeugen оговоръ; falsche — наговоръ, поклёпъ, обно́съ.

Beschu'mmeln (*fig.* **-schu'ppen**), *v. a.*, *fam.*, Einen объегоривать, -рить; надувать, -дуть.

Beschu'mmler, *m.*, плутъ.

Beschu'ppen, (mit Schuppen bedecken) покрыть чешуями; **-schu'ppt,** *adj.*, (mit Schuppen bedeckt) покрытый чешуёю, чешуйчатый.

Beschü'tten, *v. a.*, обсыпа́ть, -сы́пать, по-(что); mit Wasser — заливать, -лить (что — водою); **-schü'tzen,** *v. a.*, защищать, -щитить; оборонять, -нить; заслонять, -нить (что); (begünstigen) покровительствовать (кому); **-schü'tzer,** *m.*, защитникъ; заступникъ; покровитель, *m.*, поборникъ; **-schü'tzung,** *f.*, защищёніе; защита; оборона.

Beschwä'nzt, *adj.*, съ хвостомъ; хвостатый; **-schwa'tzen,** *v. a.*, 1) Einen уговаривать, утворить (кого); склонять, -нить (кого — на что oder къ чему); 2) (Einen verleumden) оговаривать, оговорить (кого́); 3) (etwas verleumden) осуждать, осудить (что).

Beschwei'ft, *adj.*, съ хвостомъ; хвостатый; **-schwei'sst,** *adj.*, запотѣлый; пропитанный потомъ.

Beschwe'r, Beschwe'rde (Beschwe'rniss), *f.*, 1) (bürgerliche Lasten, Körperleiden) тягота, тягость, *f.* (податёй, старости); 2) (Klage) жалоба; (gerichtlich) искъ; — führen, über etwas жа́ловаться (на что); подавать, -дать жалобу (на что); **-schwe'rdeschrift,** *f.*, прошёніе, просьба; **-schwe'rdevoll,** *adj.*, трудный; тягостный; **-schwe'ren,** I. *v. a.*, 1) etwas отягощать, -готить; обременять, -нить (что); einen Brief mit Geld — прилагать, -ложить (дѣньги къ письму); 2) Einen — (belästigen) утруждать, безпокоить (кого); докучать (кому); 3) sein Gewissen mit etwas — брать, взять (что) на свою совѣсть; II. *v. r.*, sich — über etwas жа́ловаться (на что); sich — vor Gericht подавать, -дать жалобу въ судъ; **-schwe'rlich,** *adj.*, затруднйтельный; тру́дный; тягостный; — fallen Einem быть въ тягость (кому́); обременять, -нить (кого); докучать (кому); **-schwe'rlichkeit,** *f.*, затрудне́ніе; трудность, тягость, *f.*; **-schwe'rung,** *f.*, отягоще́ніе; обремене́ніе; **-schwe'rungsgewicht,** *n.*, гнётъ.

Beschwi'chtigen, *v. a.*, успоко́ивать, -ко́ить; укрощать, -ротйть; (besänftigen) усмирять, -рить (кого); Kinder — унимать, унять (дѣтей); den knurrenden Magen — утолять, -лить голодъ; **-schwi'chtigung,** *f.*, успоко́еніе; укрощёніе; усмиреніе; унима́ніе; **-schwi'ngen,** *v. a.*, окрыля́ть, -ли́ть; **-schwi'tzen,** *v. n.*, вспотѣть; ich bin ganz beschwitzt я весь въ поту.

Beschwö'ren, *v. a.*, 1) etwas клйться, по-(въ чемъ): подтверждать, -твердйть (что) клйтвою oder присяго́ю; Einen etwas — lassen брать, взять съ кого́ прися́гу oder клйтву (въ чёмъ); 2) Einen — (dringend bitten) убёдительно просить, умоля́ть (кого́); 3) Geister — вызывать, вызвать (ду́ховъ); den Teufel — заклина́ть, -клйсть (си́лу вражію); **-schwö'rer,** *m.*, заклинатель, *m.*; **-schwö'rung,** *f.*, (Bekräftigung mit einem Eid) подтвержде́ніе присяго́ю; (inständigste Bitte) убёдительная про́сьба; — des Teufels заклина́ніе силы вражіей.

Besee'len, *v. a.*, одушевля́ть, -вйть; оживля́ть, -вить (что); beseelt одушевлённый; оживлённый; **-see'lung,** *f.*, одушевле́ніе.

Bese'geln, *v. a.*, 1) (mit Segeln versehen) ein Schiff снабжать, -дйть парусами́ (су́дно); ein wohl besegeltes Schiff ходкое су́дно; 2) das Meer — плавать (по морю).

Bese'hen, *v. a.*, о-, разсма́тривать, -смотрёть; разглядывать, -гляде́ть (что); einen Ort — обозрѣвать, -зрѣть (мѣстность); eine Wohnung смотрёть, по- (квартиру); sich im Spiegel — гляде́ться, поглядѣться (въ зе́ркало); **-se'henswerth, -würdig,** *adj.*, достойный разсмотрѣнія; es ist — э́то стои́тъ посмотрѣть.

Besei'tigen, *v. n.*, устраня́ть, -ни́ть; от-; удаля́ть, -ли́ть; отмѣня́ть, -ни́ть; Bedenken — рѣшать, -шить; разрѣшать, -шить (недоумѣніе); Fehler — исправлять, -равить (ошибки).

Bese'ligen, *v. a.*, счастли́вить; осчастли́вливать, -ливить; услажать, -жить; **-se'ligung,** *f.*, блаженство; услажденіе.

Be'semer, *m.*, бе́зменъ.

Be'sen, *m.*, метла; голикъ; вѣникъ; neue — kehren gut *новая метла́ споро́ метётъ*; **-bi'nder,** *m.*, метельщикъ; вѣничникъ; **-förmig,** *adj.*, вѣникообра́зный; **-stiel,** *m.*, метловище; метлище; метельникъ.

Bese'ssen, *adj.*, (wüthend) бѣшеный; vom Teufel — одержимый бѣсомъ; бѣсуемый; бѣсновáтый; sie liefen wie — umher они бѣгали какъ угорѣлые; — sein бѣсноваться; неистовать oder неистовствовать; vgl. **Besi'tzen; se'ssenheit,** *f.*, бѣшенство; бѣсованіе; изступлёніе.

Bese'tzen, *v. a.*, 1) уставля́ть, -ста́вить; об-; ein Beet — насаживать, -сажать, -садйть (гря́ду); etwas mit Edelsteinen — украшать, украсить (что — драгоцѣнными камешьми); mit Perlen — унизывать, -зать (жемчугомъ); ein Kleid — обшивать, -шить (платье — чѣмъ); mit Knöpfen — нашивать, -шить, наставлять, -ставить (пу́говицъ — на что); einen Platz, Stuhl — занима́ть, -ня́ть (мѣсто, стулъ); einen Tisch (mit Speisen) ставить, по- (что — на столъ); уставлять, -ставить (столъ — блю́дами); einen Wall mit Geschütz ста́вить; по- (оруді́я на валъ); разставлять, -ставить (оруді́я на валу, по валу); einen Weg mit Bäumen — обсаживать, -садить (дорогу — деревьями); 2) einen Ort mit Truppen занима́ть, -ня́ть (мѣстность войска́ми); die Zugänge einer Stadt блокировать городъ; окружа́ть, -жить г.; etwas mit einer Wache — ставить, по- (карау́лъ — у чего, вокруг чего); 3) ein Amt — замѣщать, -мѣстить (должность); опредѣлять, -лить (кого — на должность); ein Drama, eine Oper — обставля́ть, -ста́вить (драму, оперу); Rollen, Stimmen — распредѣлять, -лить (роли, голоса); раздавать, -дать (роли); 4) eine Karte — ста́вить, по- (что — на карту); der König

war dreimal besetzt koróle samt tretéi; **-se'tzung**, *f.*, обкладка: die — der Zugänge einer Stadt блокированіе (города); блокада *f.*; — eines Amtes замѣщеніе (должности); — der Rollen распредѣленіе (ролей); — eines Dramas обстановка (драмы).

Beseu'fzen, *v. a.*, вздыхать (по чемъ); жалѣть (о чемъ).

Besi'chtigen, *v. a.*, (Waaren) осматривать, осмотрѣть; (Anstalten) ревизовать; обревизовывать, -зовать; (Bau, Leichnam) свидѣтельствовать, о- (что); Truppen — производить, -вести смотръ (войскамъ); **-si'chti'ger**, *m.*, осмотрщикъ; **-si'chtigung**, *f.*, осматриваніе; осмотръ; ревизія, обревизовка; осмотръ; освидѣтельствованіе; **-si'chtigungsreise**, *f.*, поѣздка для обревизованія; eine — in einem Bezirke machen объѣзжать, -ѣхать округъ.

Besie'gbar, *adj.*, побѣдимый; **-sie'geln**, *v. a.*, etwas прикладывать, приложить печать (къ чему); *fig.* (bekräftigen) утверждать, утвердить (что); **-sie'gelung**, *f.*, приложеніе печати (къ чему); **-sie'gen**, *v. a.*, побѣждать, -бѣдить; преодолѣвать, -лѣть; о-; побороть, -роть (что); die Laster — восторжествовать надъ порокомъ; **-sie'ger**, *m.*, побѣдитель, *m.*, **-sie'gung**, *f.*, одолѣніе; преодолѣніе.

Besi'ngen, *v. a.*, воспѣвать, -пѣть (что).

Besi'nnen, sich, *v. r.*, 1) (seine Gedanken sammeln) собираться, -браться съ мыслями; ich muss mich erst — дайте сначала подумать; 2) auf eine Sache вспоминать, вспомнить (что od. о чемъ); припоминать, -помнить (что); kannst du dich besinnen? не помнится — ли тебѣ? 3) sich anders — раздумать; пере-; sich eines Besseren — одуматься; образумиться; (zur Besinnung kommen) опамятоваться, опомниться; **-si'nnung**, *f.*, сознаніе; seine — haben быть въ полной памяти; er handelt ohne — онъ самъ не сознаетъ, что дѣлаетъ; **-si'nnungskraft**, *f.*, сила сознанія; **-si'nnungslos**, 1) *adj.*, безсознательный; 2) *adv.*, безъ памяти; безъ чувствъ; **-si'nnungslosigkeit**, *f.*, безсознательное состояніе.

Besi'tz, *m.*, 1) обладаніе; владѣніе (чѣмъ); den Besitz einer Sache erlangen, in — nehmen etwas, sich in Besitz setzen von etwas овладѣвать, -дѣть (чѣмъ); вступать, -пить во владѣніе (чѣмъ); in den — einer Sache gelangen пріобрѣтать, -брѣсть (что); im — von etwas sein обладать, владѣть (чѣмъ); im — von etwas bleiben удерживать, -жать за собою (что); 2) (Besitzthum) имѣніе; **-si'tzen**, *v. a.*, etwas владѣть (чѣмъ); имѣть (что); er besitzt ein grosses Vermögen у него большое состояніе; er besitzt Eigenliebe, Stolz онъ самолюбивъ, гордъ; **-si'tzentziehung**, *f.*, лишеніе имущества; **-si'tzer**, *m.*, владѣлецъ (*gen.* -льца); хозяинъ; **-si'tzergreifer**, **-nehmer**, *m.*, вступающій во владѣніе (чѣмъ); **-si'tzergreifung**, **-nahme**, **-nehmung**, *f.*, вступленіе во владѣніе (чѣмъ); **-si'tzlichkeit**, *f.*, **-si'tzthum**, *n.*, собственность, *f.*, имѣніе; **-si'tzrecht**, *n.*, право на владѣніе; **-si'tzstand**, *m.*, дѣйствительное владѣніе; **-si'tztitel**, *m.*, основаніе права на собственность; auf welchen — soll das Haus eingetragen werden? на чье имя записать домъ? **-sitzung**, *f.*, владѣніе, имѣніе; собственность, *f.*; **-si'tzurkunde**, *f.*, данная; владѣльная.

Beso'ffen, *part.* пьяный; *s.* **Besau'fen**, **-so'ffenheit**, *f.*, пьяное положеніе.

Beso'hlen, *v. a.*, подкидывать, -кинуть подметки.

Beso'lden, *v. a.*, Einen платить жалованье (кому); besoldet werden получать жалованье; **-so'ldung**, *f.*, жалованье; окладъ; содержаніе.

Beso'nderer (-re, -res), 1) (separat) осо́бый; (eigenthümlich, vorzüglich, abgesondert) особенный; ein besonderer Geruch особенный запахъ; besondere Achtung особенное уваженіе; (abgesondert) особливый; ich habe meinen besonderen Winkel у меня свой отдѣльный уголокъ; 2) (befremdend, seltsam, sonderbar) стра́нный; das Allgemeine und Besondere общее и частное; — Umstände angeben показать частности; **-so'nderheit**, *f.*, особенность, *f.*; **-so'nders**, *adv.*, особенно; въ особенности.

I. Beso'nnen, *adj.*, осторо́жный; осмотрительный; разсудительный; b-e Sprache здравая рѣчь; **-so'nnenheit**, *f.*, осторо́жность; осмотрительность; разсудительность, *f.*; die — verlieren терять, по- присутствіе духа; die — behalten оставаться, оста́ться спокойнымъ.

II. Beso'nnen, sich, lassen, грѣться на со́лнцѣ; **-so'nnt**, *adj.*, освѣщённый солнцемъ; озаренный солнцемъ.

Beso'rgen, *v. a.*, 1) ein Amt — отправлять, исп- (должность); Jemandes Angelegenheiten — ходить по чьимъ дѣламъ; einen Auftrag — исполня́ть, -полнить (порученіе); einen Brief — отправля́ть, -пра́вить; отсылать, отослать (письмо); Kinder — ходить за дѣтьми; смотрѣть за д.; Pferde, Quartier — приготовлять, -товить; нанимать, -нять (лошадей, квартиру); die Wirthschaft — смотрѣть за домомъ (хозяйствомъ); etwas — für eine Zeit запасаться, -стись (чѣмъ — на что); заготовлять, -товить запасъ (на что); 2) etwas für Einen покупать; приносить, -нести; привозить, -везти (что — для кого́); 3) etwas — (befürchten) опаса́ться, боя́ться (чего́); es ist zu —, dass etc. можно опасаться, что —; **-so'rglich**, *adj.*, забо́тливый; опа́сливый; **-so'rglichkeit**, *f.*, заботливость, опасливость, *f.*; **-so'rgniss**, *f.*, опасе́ніе; боя́знь, *f.*; voll — um etwas sein очень безпокоиться (о чемъ); быть очень озабоченнымъ (чѣмъ); **-so'rgnissvoll**, *adj.*, озабо́ченный; **-so'rgt**, *adj.*, забо́тливый; озабо́ченный; — sein für etwas заботиться (о чёмъ); хлопотать (о чемъ); um etwas, wegen etwas безпоко́иться (о чёмъ); **-so'rgung**, *f.*, eines Amtes отправле́ніе (должности); eines Geschäftes исполне́ніе (дѣла); eine — übertragen поручать, -чить (кому — что).

Bespa'nnen, *v. a.*, 1) etwas mit Saiten натя́гивать, -тяну́ть (стру́ны — на что); 2) einen Wagen mit Pferden закладывать, заложи́ть, запрягать, -прячь (лошадей въ карету); **-spa'nnung**, *f.*, 1) (mit Saiten) натя́гиваніе; стру́ны. *pl. f.*; 2) (Anspannung) запряжка, упряжь, *f.*

Bespei'en, *v. a.*, заплёвывать, -плевать (что); sich — зап. себя.

Bespi'cken, *v. a.*, 1) ein Wild, шпиковать; нашпиковывать, -ковать, 2) sich —, *v. r.*, *fam.*, набивать, -бить себѣ карманы; наживаться, -житься, **-spie'geln**, sich, *v. r.*, смотрѣться въ зеркало; **-spi'nnen**, *v. a.*, mit Draht обвивать, -вить про́волокою; besponnene Knöpfe обтянныя пуговицы.

Bespo'rnen, sich, *v. r.*, надѣвать, -дѣть са-

поги́ со шпо́рами: **-spö'tteln, -spo'tten,** *v. a.*, etwas смѣя́ться: подсмѣ́иваться, насмѣха́ться, -смѣя́ться (надъ чѣмъ); **-spö'ttelung,** *f.*, насмѣ́шка.

Bespre'chen, I. *v. a.*, 1) etwas говори́ть, по- (о чемъ); die ganze Welt — всѣхъ пересу́живать, -судить; 2) eine Krankheit — (bezaubern) загова́ривать, -вори́ть (болѣ́знь); II. *v. r.*, sich — mit Einem über etwas совѣщаться, совѣтоваться, по- (съ кѣмъ — о чемъ); **-spre'cher,** *m.*, 1) перегово́рщикъ; 2) заговаривающій; знахарь, *m.*; **-spre'chung,** *f.*, переговоры, *pl. m.*; совѣщанія, *pl. n.*, сгово́ръ; **-spre'ngen,** *v. a.*, окроплять, -пить (что — чѣмъ); **-spre'ngung,** *f.*, окропленіе; **-spre'nkeln,** *v. a.*, кропить oder кра́пать (что — чѣмъ); покрывать, -кры́ть крапинами, точками, бры́згами, пестриной; окра́пывать, -па́ть, -пи́ть (что).

Bespri'ngen, *v. a.*, (von Böcken, Hengsten, Stieren) имѣть слу́чку (съ кѣмъ); **-spri'tzen,** *v. a.*, забры́згивать, -брызгать, -брызнуть; (besprengen) вспры́скивать, -скать, -снуть; о- (что — чѣмъ).

Bespu'cken, *v. a.*, заплёвывать, -плева́ть (что); **-spü'len,** *v. a.*, омыва́ть, омы́ть (что).

Be'sser, 1) *adj.*, *Compar.* (v. Gut), лу́чшій; добрѣ́йшій; 2) *adv.*, лу́чше, добрѣ́е; desto — тѣмъ лу́чше; je eher, desto — чѣмъ скорѣ́е, тѣмъ лу́чше; — werden станови́ться, стать лу́чше od. добрѣ́е; — machen сдѣ́лать лу́чше; der Kranke befindet sich — больному поле́гче; wer kann — laufen? кто побѣжи́тъ скорѣ́е? hat er nichts Besseres zu thun? развѣ у него нѣтъ друга́го дѣ́ла? ich habe jetzt nichts Besseres zu thun als — мнѣ остается одно —.

Be'ssern, I. *v. a.*, 1) etwas улучша́ть, улучши́ть; Jmds. Lage — облегчать, -чить (чье положе́ніе); Wege — исправлять, -пра́вить (доро́ги); 2) Einen — исправля́ть, -править (кого́); II. *v. r.*, sich —, 1) исправля́ться, -правиться; 2) von Kranken поправляться, -правиться.

Be'sserung, *f.*, исправленіе; улучше́ніе; облегченіе; выздоравливаніе; **-sanstalt,** *f.*, **-shaus,** *n.*, исправительный домъ; **-sfähig,** *adj.*, спосо́бный испра́виться; **-smittel,** *n.*, средство къ исправленію; **-sstrafe,** *f.*, исправи́тельное наказа́ніе; **-stheorie',** *f.*, систе́ма исправительная.

Besta'chelt, *adj.*, колю́чій; съ колю́чками.

Besta'llen, *v. a.*, Einen, опредѣля́ть, -ли́ть къ мѣ́сту; **-sta'llung,** *f.*, 1) опредѣленіе къ мѣ́сту; о. къ до́лжности; 2) (das Amt) мѣ́сто; до́лжность, *f.*; 3) (die Besoldung) жа́лованье; **-sta'llungsbrief,** *m.*, пате́нтъ; дипло́мъ.

Besta'nd, *m.*, 1) постоя́нство; прочность, неизмѣ́нность; твёрдость, *f.*, — haben, von — sein быть постоя́ннымъ, про́чнымъ; es wird nicht lange — haben не до́лго такъ оста́нется; es hat bei ihm keinen — э́то ему́ не надо́лго od. не въ прокъ; 2) — einer Anstalt, Behörde ли́чный соста́въ (заведе́нія, прису́тственнаго мѣ́ста); — einer Lehranstalt число уча́щихъ и учащихся въ заведеніи; — der Creditanstalt состоя́ніе креди́тнаго установле́нія; — eines Waldes объёмъ лѣса; 3) — des Vermögens наличность, *f.*; der — der Kasse состояніе счетовъ кассы; и того́ въ кассѣ; der gegenwärtige — и того на лицо́; **-sta'nden,** *part. s.* **Beste'hen, -ständig,** 1) *adj.*, постоя́нный; (fortwährend) безпреста́нный; безпреры́вный; (dauerhaft) про́чный; b-ge Grössen неизмѣ́нныя величины́; be-ger Regen продолжительный дождь; be-ger Reisegefährte всегда́шній сопу́тникъ; 2) *adv.*, всегда́; постоя́нно etc.; **-stä'ndigkeit,** *f.*, постоянство; неизмѣ́нность, прочность, *f.*; **-sta'ndlos,** *adj.*, непостоя́нный; неосновательный; непрочный; **-sta'ndlosigkeit,** *f.*, непостоя́нство; неоснова́тельность, *f.*; **-sta'ndsliste,** *f.*, штатъ; вѣ́домость, *f.*; **-sta'ndtheil,** *m.*, основная часть; составная часть.

Bestä'rken, *v. a.*, 1) etwas подтвержда́ть, -тверди́ть (что); 2) Einen in etwas подде́рживать, -жать (кого въ чемъ); **-stä'rkung,** *f.*, подтвержденіе.

Bestä'tigen, *v. a.*, 1) etwas, подтвержда́ть, -твердить; удостовѣря́ть, -вѣ́рить (что); 2) Einen утвержда́ть, утверди́ть (кого́); 3) sich —, *v. r.*, подтверждаться, -рди́ться; **-stä'tigung,** *f.*, подтвержденіе; утвержде́ніе; **-stä'tigungsurkunde,** *f.*, утвержденная гра́мота; **-urtheil,** *n.*, подтвердительный приговоръ.

Besta'tten, *v. a.*, (eine Leiche) предава́ть, -дать (тѣ́ло) землѣ́; **-stattung,** *f.*, (einer Leiche) погребе́ніе (тѣ́ла).

Bestau'ben, *v. n.*, запыля́ться, -ли́ться; **-stäu'ben,** *v. a.*, запыля́ть, -лить; **bestäu'bt,** *adj.*, запылённый.

Be'ster, -e, -es, *adj.*, *Superl.* (v. Gut), лу́чшій; наилу́чшій; der erste, der — пе́рвый встрѣ́чный; кто пе́рвый попадётся; ein Mann in seinen besten Jahren человѣ́къ въ лу́чшей (полной) порѣ́; Einem die besten Worte geben убѣди́тельно проси́ть кого́; den besten Willen zeigen пока́зывать, -за́ть свою́ до́брую во́лю; bei der ersten besten Gelegenheit при пе́рвомъ слу́чаѣ; beim besten Willen при всёмъ жела́ніи; im besten Arbeiten sein приле́жно рабо́тать; im besten Schlaf sein крѣ́пко спать; nach bester Erwägung по здра́вомъ обсужде́ніи; als *Subst.* mein Bester! любезный!; дружище! meine Beste! ми́лая моя́! другъ мой!

Bestes (das Beste), *n.*, са́мое лу́чшее; са́мое вы́годное; das allgemeine Beste о́бщее бла́го; о́бщая по́льза; sein Bestes thun вся́чески стараться; употребля́ть, -би́ть всѣ сре́дства; es fehlt ihm am Besten у него́ въ одномъ карманѣ смерка́ется, въ друго́мъ заря́ занима́ется; etwas zum Besten geben угощать, угостить; подчивать (чѣмъ); Einen zum Besten haben издѣваться; трунить, подтру́нивать (надъ кѣмъ); дурачить (кого́); es geht ihm nicht zum Besten его положе́ніе не очень завидное; am Besten лу́чше всего́; aufs Beste, zum Besten отли́чно.

Beste'chen, *v. a.*, *fig.* 1) Einen (durch Geschenke) подкупа́ть, -пи́ть (кого́); 2) Jemandes Auge, Herz — плѣня́ть, -нить (кого od. чье се́рдце); 3) sich — lassen брать взятки; **-ste'chen,** *n.*, **-ste'chung,** *f.*, подкупъ; **-ste'cher,** *m.*, подкупщи́къ; лиходатель, *m.*; **-ste'chlich, -bar,** *adj.*, подкупно́й, прода́жный; be-rer Beamter взя́точникъ; мздоимецъ (*gen.* -мца); **-ste'chlichkeit, -barkeit,** *f.*, подку́пность, *f.*

Beste'ck, *n.*, 1) (Futteral) футля́ръ; 2) (ärztliches etc.) готова́льня; **-ste'cken,** *v. a.*, (etwas womit) обтыкать, обты́кать (что — чѣмъ); ein Beet — обса́живать, -сади́ть гряду́; (etwas mit Bändern) убира́ть, у-

брáть (что — лéнтами); **-ste'ckmacher,** *m.*, футлярщикъ.

Beste'hen, I. *v. a.*, 1) (bewältigen) Einen Feind, ein wildes Thier одолѣвать, -лѣть; поборать, -рóть (врагá, дикаго звѣря); Einen — (Einem Stand halten) устоя́ть (противъ кого); не поддаваться, не поддáться (комý); in etwas seinen Mann — не уступать, не -пить (въ чемъ — мýжу); 2) Abenteuer — имѣть (приключéнія); Gefahren — преодолѣвáть, -лѣть (опáсности); einen Kampf — выдерживать, вы́держать (борьбý); борóться; eine Probe, Prüfung — выдерживать, вы́держать (пробу, опытъ); Versuchungen — не поддаваться, -дáться, противустоя́ть, -стáть (искушéніямъ); II. *v. n.*, 1) (fortdauern, sich halten) просуществовáть; продержáться; kein Blendwerk kann — обманъ всегда открóется; Jugend vergeht, Tugend besteht *красотá приглядúтся, а дóбрая слáва всегдá пригодúтся;* sein Ruhm wird lange — пáмять о нёмъ дóлго сохранúтся; es ist ein für sich bestehendes Werk э́то отдѣльное сочиненіе; 2) gut — хорошó жить, х. поживáть; schlecht — перебивáться, переколачиваться кóе-какъ; mit Ehren — отдѣлываться, -латься съ честью; in Schanden — позóрить, о- свою́ гóлову; 3) auf etwas — настáивать, -стоя́ть (на чемъ); стáвить, по- (на своемъ); упорствовать (въ чёмъ); auf seinen Kopf — упря́мо оставáться, остáться при своёмъ мнѣніи; er bestehet auf seinen Kopf *емý хоть колъ на головѣ теши́;* 4) aus etwas — состоя́ть (изъ чего); 5) in etwas — состоять (въ чёмъ); es bestehe worin es wolle въ чёмъ бы ни состоя́ло; 6) mit etwas — (ausreichen) жить, кормúться (чѣмъ); существовáть; содержать себя́ (чѣмъ); **-stehen,** *n.*, существованіе; das — auf etwas настаиваніе, настоя́ніе (на чёмъ).

Beste'hlen. *v. a.*, обкрадывать, обокрáсть; die Kasse — расхищать, -хитить (казнý); **-ste'hlen,** *n.*, крáжа, покрáжа; — der Kasse расхищéніе казны́; **-ste'hler,** *m.*, похитúтель, *m.*

Beste'hung. *f.*, существовáніе; — des Examens сдача (экзáмена).

Bestei'gen, *v. a.*, взлѣзáть, взлѣ́зть; всходúть, взойти, (на что); den Thron — вступать, -пúть на престолъ; **-stei'gen,** *n.*, **-stei'gung.** *f.*, взлѣзаніе, восхожденіе (на что); — des Thrones восшествіе, вступлéніе (на престолъ).

Beste'llen, *v. a.*, 1) etwas mit etwas, обставля́ть, -стáвить; уставля́ть, уставить (что — чѣмъ); den Tisch mit Schüsseln — устáвить столъ блю́дами; 2) Einen wohin — велѣть комý придти́ куда; назначáть, -знáчить комý мѣсто свиданія; Einen vor Gericht — звать, по-; призывáть, -звáть, трéбовать, по- (когó) въ судъ; 3) Einen zu etwas — назначать, -значить (когó — чѣмъ); 4) Einen über etwas — (womit betrauen) поручать, -чúть комý надзóръ (за чѣмъ); 5) etwas bei Einem — закáзывать, -зáть (у кого — что); 6) den Acker — обработывать, -тать (пáшню); воздѣлывать, -лать (пáшню); засѣвáть, -сѣ́ять (пóле); bestelltes Feld воздѣланное пóле; нúва; пáшня; einen Brief — отсылáть, отослáть (письмó); einen Gruss — an Einen передавать, -дáть (комý — поклóнъ); клáняться, поклонúться (комý); sein Haus — устрáивать, устрóить (свои́ дѣлá); die Küche — приготáвливать od. -товля́ть, -тóвить (обѣдъ, ýжинъ); стря́пать; **-ste'ller,** *m.*, исполнúтель, *m.*; заказчикъ; податель, *m.*; **-ste'llung,** *f.*, поручéніе; исполнéніе; заказъ; отдáча; отсы́лка; обрабóтка; воздѣлываніе; **-ste'llungsbuch,** *n.*, кни́га закáзамъ; **-ste'llzettel,** *m.*, заказнáя запи́ска.

Be'stens, *adv.*, наилучшимъ образомъ.

Beste'rnt, *adj.*, усѣянный звѣздами; звѣздоносный; (mit einem Stern geschmückt) украшенный звѣздóю.

Besteu'ern, *v. a.*, (Einen) налагáть, -ложúть подати (на кого); облагать, -ложить податьми́ (когó); **-steu'erung,** *f.*, 1) Eines наложéніе пóдатей (на кого); обложéніе пóдатью (кого); 2) (die Steuer) подати, *pl. f.*; сборъ.

Be'stie, *f.*, скотъ, скоти́на; бéстія; **-a'lisch,** *adj.*, скóткій; **-alitä't,** *f.*, скотствó.

Bestie'len, *v. a.*, (etwas) насáживать, -сади́ть чéренъ (на что); **-stie'lt,** *adj.*, съ рукоя́тью, съ колодкой.

Besti'mmen, *v. a.*, 1) назначáть; -знáчить; (Begriffe) опредѣля́ть, -ли́ть; die Gesetze — постановля́ть, -ви́ть; у-; полагáть, положить (что — закóномъ); 2) (etwas zu etwas) назначáть, -значить (къ чемý, для чего); опредѣля́ть, -ли́ть (на что); 3) Einen zu etwas склоня́ть, -ни́ть (кого — на что od. къ чемý); gewisse Umstände — mich dies zu thun кóе-какія обстоя́тельства побуждáютъ меня́ такъ дѣйствовать; sich von Einem — lassen слѣдовать внушéнію (чьемý); слýшаться (чьихъ совѣтовъ); слýшаться (когó); 4) etwas im Voraus — предназначáть, -знáчить; 5) sich — (entschliessen) zu etwas рѣшáться, -ши́ться (на что); избирать, -брать, выбирáть, вы́брать себѣ (что); **-sti'mmend,** *adj.*, опредѣля́ющій; опредѣли́тельный; **-sti'mmt,** 1) *adj.*, назнáченный; (festgesetzt) опредѣлённый; (entschieden) рѣшительный; (fest) положительный; (genau) точный; 2) *adv.*, (durchaus) непремѣнно; навѣрно; (genau) точно; опредѣли́тельно; (entschieden) рѣши́тельно; положи́тельно; **-sti'mmtheit,** *f.*, опредѣлённость, *f.*; — seiner Aussage тóчность (*f.*) егó показáній; **-sti'mmung.** *f.*, 1) опредѣлéніе; (Feststellung) установлéніе; eine — treffen сдѣлать постановлéніе; 2) (Verhängniss) назначéніе; дóля; удѣлъ; 3) (Beruf) призвáніе; 4) (gesetzliche Verordnung) закóнное постановлéніе; **-sbegri'ff,** *m.*, опредѣля́ющее поня́тіе; **-sgrund.** *m.*, побудительная причина; **-sort,** *m.*, мѣсто назначенія; **-swort,** *n.*, слóво опредѣли́тельное.

Be'stmöglich, -lichst, *adv.*, какъ можно лýчше; въ лýчшемъ видѣ.

Besto'ssen, *v. a.*, (mit dem Beile) обтёсывать, -тесáть; (mit dem Hobel) острáгивать, острогáть; (mit der Feile) опи́ливать, -ли́ть.

Bestra'fen, *v. a.*, накáзывать, -зáть; mit dem Tode — казнить смéртію; die Feinde — карáть (врагóвъ); **-stra'fer,** *m.*, карáтель, *m.*; **-stra'fung,** *f.*, наказаніе; — mit dem Tode казнь, *f.*; **-stra'hlen,** *v. a.*, освѣщать, -вѣтить лучáми; осіявать, осія́ть; озаря́ть, -рить (чѣмъ); **-stra'hlung,** *f.*, озарéніе.

Bestre'ben, sich, *v. r.*, старáться; си́литься, стремиться (къ чемý); домогáться, искáть (чегó); **-stre'ben,** *n.*, **-stre'bung,** *f.*, старáніе; усиліе; стремленіе (къ чемý); домогательство (чегó); wissenschaftliches Bestreben

наýчное рвéніе; sein Bestreben auf etwas richten стремиться (къ чемý); **-stre'bsam,** *adj.*, старательный.

Bestrei'chen, *v. a.*, 1) etwas, касáться, коснýться (чего); скользить, -знýть (по чемý); die Kanonen — die Strasse пýшки бьютъ вдоль ýлицы; 2) etwas mit etwas обмазывать, -зать; вымáзывать, вы́мазать; Brod mit Butter — намазывать, -зать масломъ хлѣбъ; **-strei'chen,** *n.*, **-strei'chung,** *f.*, намазываніе; вы-; об-; **-strei'ten,** *v. a.*, 1) etwas оспаривать, оспóрить; опровергать, -вергнуть (что); 2) Einen, поборать, -роть (кого); 3) die Kosten zu etwas — покрывать, -кры́ть (издержки — на что); sein Geschäft — своё дѣло дѣлать, сдѣлать; den Haushalt — управля́ть, завѣдывать (дóмомъ, хозя́йствомъ); **-strei'ter,** *m.*, оспорщикъ; опровергатель, *m.*; **-strei'tung,** *f.*, 1) оспáриваніе; опровержéніе; 2) — der Unkosten покрытіе издéржекъ.

Bestreu'en, *v. a.*, усыпать, усы́пать; по-; о-; **-streu'ung,** *f.*, усы́паніе; по-.

Bestri'cken, *v. a.*, 1) etwas обвя́зывать, -зáть; 2) Einen mit Strümpfen — вязáть (на кого) чулки; 3) Einen (verführen) опýтывать, -тать сѣтями; обольщать, -стить; соблазнять, -нить; (bezaubern) плѣнять, -нить (кого); **-stri'ckung,** *f.*, обольщеніе; **-strö'men,** *v. a.*, омывать, омы́ть; обтекать, обтечь.

Bestü'rmen, *v. a.*, 1) etwas, штурмовáть; идти́ приступомъ (на что); 2) Einen — неотстýпно умолять; усильно просить (кого — о чемъ), докучать (комý — чѣмъ); 3) Einen (von Leidenschaften о страстя́хъ) обуревáть; **-stü'rmung,** *f.*, штурмовáніе, штурмъ; приступъ; докýка; обуреваніе.

Bestü'rzen, *v. a.*, смущать, смути́ть; **-stü'rzt,** *part.*, смущённый; — machen, Einen смущать, -тить; приводи́ть, -вéсть въ смущéніе (кого); поставлять, -ставить въ тупикъ (кого); — werden смущаться, смутиться; растеряться; оробѣть; оторопѣть; (verblüfft werden) стать od. придти́ въ тупи́къ; стать въ пень; **-stü'rzung,** *f.*, смущéніе.

Besu'ch, *m.*, 1) посѣщеніе; визитъ; — machen, abstatten bei Einem посѣщáть, -сѣти́ть (кого); ѣздить; ѣхать, поѣхать (къ комý) съ визитомъ; ходить, идти, пойдти (къ комý) съ в.; zum — kommen приходить, придти въ гости; 2) гости, *pl. m.*; ich habe — у меня гости; **-su'chen,** *v. a.*, посѣщáть, -сѣтить; auf kurze Zeit — навѣщать, -вѣстить; провѣдывать, -дать; навѣдывать, -дать (когó); Einen in Geschäften — ходить, сходить (къ комý) по дѣламъ; Einen oft — чáсто бывáть (у когó); einen Ort — ходи́ть (на od. во что); Jahrmärkte — бывать на ярмаркахъ; ѣздить по я́рмаркамъ; fremde Länder — путешéствовать по чужимъ краямъ; ein Bad — пользоваться водами; eine Schule — ходи́ть въ школу; diese Schule ist sehr besucht въ э́томъ училищѣ много учащихся; **-su'cher,** *m.*, 1) посѣти́тель; гость, *m.*; 2) beim Zoll надсмотрщикъ; **-su'chkarte,** *f.*, визитный билетъ; визитная карточка; **-su'chzimmer,** *n.*, пріёмная; гости́ная.

Besu'deln, *v. a.*, марать; замарывать, -рать; пачкать; запачкивать, -кать; гадить, загаживать, -гадить; оскверня́ть, -пить; **-su'delung,** *f.*, пачканіе, оскверненіе.

Beta'gt, *adj.*, (alt, hochbejahrt) стáрый; (bei Jahren) пожилóй.

Beta'keln, *v. a.*, оснащивать, -сти́ть; **-ta'kelung,** *f.*, 1) оснáстка; 2) (das Takelwerk) снасти корабельныя.

Beta'sten, *v. a.*, трóгать (что); дотрóгиваться, -тронуться (до чего); прикасáться, -коснýться (къ чемý); щýпать; ощýпывать, -пать (что).

Betäu'ben, *v. a.*, оглушáть, -шить; лишáть, -ши́ть пáмяти; ошеломля́ть, -ми́ть; (durch narkotische Mittel) усыпля́ть, -пи́ть; **-täu'bt,** оглушенный; оцѣпенѣлый; **-täu'btheit, -täu'bung,** *f.*, оглушéніе; (der Zustand des Betäubtseins) оцѣпенѣніе; **-täu'bungsmittel,** *n.*, усыпи́тельное срéдство, ус. зéлье.

Be'tbruder, *m.*, богомолъ; богомолецъ (*gen.* -льца); ханжа, *c.*

I. Be'te, *f.*, ремизъ; — machen ставить, поремизъ; — werden ремизиться, обремизиться.

II. Be'te, *f.*, свёкла; gesäuerte Beten бураки́, [*pl. m.*

Be'ten, 1) *v. n.*, zu einem, моли́ться (комý); 2) *v. a.*, читать (что); den Rosenkranz — молиться по четкамъ; **-ter,** *m.*, молéльщикъ; молящійся; **-terin,** *f.*, молéльщица; **-fahrt,** *f.*, поѣздка на богомóлье; **-fest,** *n.*, молебенъ (*gen.* -бна); Bet- u. Dankfest благодарственный молебенъ; **-gemeinde,** *f.*, молитвенное собраніе; **-glocke,** *f.*, благовѣстъ.

Bethä'tigen, *v. a.*, докáзывать, -зáть (что) на дѣлѣ; sich —, *v. r.*, (bei, in etwas) принимать, -нять (въ чёмъ) дѣятельное участіе; **-thä'tigung,** *f.*, дѣятельное учáстіе.

Bethau'en, *v. a.*, орошáть, -си́ть; окропля́ть, -пи́ть росóю; bethaut орошённый od. покрытый росою.

Be'thaus, *n.*, моли́твенный домъ; мóлельня.

Bethee'ren, *v. a.*, осмаливать, осмоли́ть; обмазывать, -зать смолою.

Bethei'len, *v. a.*, (Einen womit —, Einem sein Theil geben) надѣля́ть, -ли́ть (когó — чѣмъ); давать, дать (комý) часть od. долю (въ чемъ).

Bethei'ligen, sich, *v. r.*, an etwas, betheiligt sein bei etwas учáствовать (въ чемъ; принимать, -нять участіе (въ чёмъ); **-thei'ligter,** *m.*, учáстникъ; **-thei'ligung,** *f.*, учáстіе.

Betheu'ern, *v. a.*, (Einem, etwas) увѣря́ть, -вѣрить (кого — въ чемъ); клясться всѣмъ святымъ; божиться (чѣмъ); **-theu'erung,** *f.*, торжественное увѣреніе.

Bethö'ren, *v. a.*, (Einen) ослѣпля́ть, -пи́ть; обворожать, -жить; обольщать, -стить (когó); sich — lassen даваться, даться въ обмáнъ; **-thö'rend,** *adj.*, обольстительный; соблазнительный; **-thö'rung,** *f.*, ослѣплéніе; обольщеніе.

Bethrä'nen, *v. a.*, орошáть, ороси́ть слезáми; mit bethränten Augen dastehen стоя́ть со слезами на глазахъ.

Bethü'rmen, *v. a.*, украшать, -красить бáшнями.

Beti'teln, *v. a.*, 1) ein Buch озаглáвливать, -главить (кни́гу); давать, дать заглáвіе (кни́гѣ); 2) (Einen womit) величáть, воз- (когó — чѣмъ); **-ti'telung,** *f.*, 1) озаглáвливаніе; 2) заглавіе; заголовокъ (*gen.* -вка); 3) титулъ.

Betö'lpeln, *v. a.*, (Einen) проводи́ть, -вéсть; объегóривать, -рить (когó); sich — lassen, даваться, даться въ обманъ.

Beto'nen, *v. a.*, 1) произносить, -нéсть съ особеннымъ ударéніемъ; 2) ставить, поударéніе (на что); **-to'nen,** *n.*, **-to'nung,** *f.*, удареніе; повышеніе голоса.

Betra'cht, *m.*, внимáніе; in jedem — во всякомъ отношеніи; in — dessen, dass въ уважéніе того, что —; in — seiner Jugend

во вниманіе его́ мо́лодости; in — kommen заслу́живать вниманія; das kommt nicht in — это не идетъ къ дѣлу; это не въ счетъ; **-tra'chten.** *v. a.*, 1) глядѣть; смотрѣть (на что); разгля́дывать, разсматривать; созерцать (что); Einen aufmerksam — всматриваться, всмотрѣться въ черты лица (кого); 2) im Geiste — обду́мывать, -мать; соображать, -зить (что); 3) Einen, etwas als etwas считать (кого, что — чѣмъ); принимать, -нять (что — за что); **-trachtend.** созерцательный; **-tra'chtenswerth. -würdig.** *adj.*, созерцанія достойный; разсмотрѣнія д.; **-tra'chter.** *m.*, созерцатель, *m.*; **-trächtlich.** *adj.*, значи́тельный; **-trä'chtlichkeit.** *f.*, значительность, *f.*; **-tra'chtung.** *f.*, разсма́триваніе; созерца́ніе; (Erwägung) обсужде́ніе; — anstellen über etwas размышлять (о чемъ); in — ziehen принимать, -нять въ соображеніе.

Betra'g. *m.*, итогъ, сумма; количество; **-tra'gen,** I. *v. a.*, 1) (von Fliegen о му́хахъ:) засиживать, засидѣть (что); 2) *fig.* etwas — (ausmachen) составлять, -ставить (что); простираться (до чего); II. *v. r.*, sich — вести́ себя́; sich gegen Einen — (Einen behandeln) обходиться, обойти́сь, поступа́ть, -пи́ть (съ кѣмъ); **-tra'gen,** *n.*, 1) Jemandes — поведеніе; образъ дѣйствій; 2) — gegen Einen обращеніе (съ кѣмъ).

Betrau'en, *v. a.*, Einen womit, довѣря́ть, -вѣ́рить; по-; поручать, -чить (кому́ — что).

Betrau'ern, *v. a.*, Einen, жалѣ́ть (о комъ); оплакивать (кого); печа́литься; тужить; кручиниться (о комъ); (Trauer tragen) носить трауръ (по комъ); **-trau'ernswerth. -wü'rdig.** *adj.* сожалѣнія достойный.

Beträu'fen, -träu'feln, *v. a.*, poët., окропля́ть, -пи́ть; накра́пывать od. -па́ть.

Betrau'ter, *m.*, повѣ́ренный; b-ter Freund задушевный (*fam.* закады́чный) другъ.

Betre'ff, *m.*, nur gebräuchl.: in — od. betreffs въ разсужденіи; въ отноше́ніи (чего); относительно od. касательно (чего); что касается (до чего́); **-tre'ffen,** *v. a.*, 1) Einen in, bei, über etwas Bösem накрыва́ть, -кры́ть; пойма́ть (кого — въ чёмъ); 2) Einen постига́ть, -сти́гнуть (кого́); das Unglück hat ihn betroffen съ нимъ случи́лось несча́стье; надъ нимъ стряслась бѣда; 3) (anbelangen) касаться (до чего, до кого); относиться, (къ чему́, къ кому́); **-tre'ffend.** 1) *adj.*, касающійся (до чего); относя́щійся (къ чему́); die betreffende Behörde подлежа́щій су́дъ; 2) *adv.*, относи́тельно; каса́тельно.

Betrei'ben, *v. a.*, 1) eine Agitation производи́ть (агита́цію); 2) seine Sache beim Gericht — ходи́ть по своему дѣлу; хлопота́ть о своёмъ дѣлѣ; 3) ein Gewerbe etc. — заниматься (чѣмъ); 4) eine Wiese — гнать, выгоня́ть ста́до на пожню; **-trei'ber.** *m.*, производитель, *m.*; **-trei'bung.** *f.*, производство; (beim Gerichte) хожденіе по дѣламъ.

Betre'ten. *v. a.*, 1) das Land выходи́ть, выдти на бе́регъ; er soll meine Schwelle nicht — чтобъ нога его не была въ моемъ домѣ; чтобъ онъ ко мнѣ ни ногой; ein betretner Weg то́рная доро́га; 2) eine Laufbahn — выступа́ть, вы́ступить на поприще; избирать, избрать себѣ поприще; die Bühne — выходить, выйти́ на сцену; явля́ться, явиться на сценѣ; die Kanzel — всходи́ть, взойти́ на каѳедру od. на амвонъ; 3) ein Beet — топтать; истаптывать, -топта́ть (гря́ду); 4) Einen bei, auf etwas — (ertappen, überrumpeln) накрыва́ть, -кры́ть (кого — въ чёмъ, на чёмъ); 5) (von Vögeln о пти́цахъ) топта́ть; **-tre'ten,** *adj.*, смущенный; изумленный; er war ganz — онъ диву дался́; **-tre'tenheit.** *f.*, смуще́ніе; замѣшательство; **-tre'tung.** *f.*, поимка; **-tre'tungsfall.** *m.*, поимка на дѣлѣ.

Betrie'b. *m.*, 1) — des Handels произво́дство (торговли); — eines Handwerks ремесловый промыселъ; 2) (Antrieb) побужденіе; auf seinen — по науще́нію его́; по стара́нію его́; (auf der Eisenbahn) движе́ніе; **-trie'bsam.** *adj.*, дѣятельный; старательный; трудолюбивый; промы́шленный; **-trie'bsamkeit.** *f.*, дѣятельность, *f.*, стара́ніе; трудолю́біе; промышленность, *f.*; **-trie'bscapital.** *n.*, оборо́тный капита́лъ; **-trie'bsfähig,** *adj.*, производительный; **-trie'bsfähigkeit.** *f.*, производи́тельность, *f.*; **-trie'bskraft,** *f.*, производительная си́ла; **-trie'bslehre,** нау́ка о промышленности.

Betrie'fen, *s.* **Beträu'feln.**

Betri'nken, sich, *v. r.*, напива́ться; -пи́ться до́-пьяна; упива́ться, -пи́ться; *fam.* налимониться; насу́слиться; назы́каться.

Betro'ffen, *adj.*, (bestürzt) смущённый; (verdutzt) остолбенѣ́лый; — werden смущаться, -ти́ться; (starr werden vor Schreck) остолбенѣть; vgl. **Betre'ffen: -tro'ffenheit.** *f.*, смущеніе; замѣшательство.

Betro'pfen, -trö'pfeln, *v. a.*, окропля́ть, -пи́ть; накра́пывать od. -па́ть.

Betrü'ben, *v. a.*, 1) Einen, печа́лить; опеча́ливать, -лить; огорча́ть, -чи́ть (кого́); das betrübt mein Herz э́то сокруша́етъ моё се́рдце; э́то приско́рбно моему́ сердцу́; 2) sich, *v. r.*, über etwas грусти́ть, сокруша́ться, тужи́ть (о чемъ); тосковать (по чёмъ); **-trü'bend,** *adj.*, приско́рбный; гру́стный; го́рестный; **-trü'bniss,** *f.*, скорбь, грусть, го́ресть, *f.*, приско́рбіе; **-trü'bt,** *adj.*, опеча́ленный; гру́стный; приско́рбный; — werden опеча́литься.

Betru'g, *m.*, обма́нъ; подло́гъ; ein — der Hölle бѣсо́вское навожде́ніе; **-trü'gen,** *v. a.*, 1) Einen обманывать, -ну́ть; надувать, -ду́ть (кого́); 2) im Spiele — плутова́ть, сплутова́ть въ игрѣ́; 3) Einen um etwas обманомъ лишать, -шить (кого — чего); 4) *refl.* sich selbst — обма́нывать самого́ себя́; sich — (sich täuschen) обма́нываться, -ну́ться (въ чемъ); sich — lassen даваться, даться въ обманъ; **-trü'gen.** *n.*, обма́нъ; **-trü'ger,** *m.*, обма́нщикъ; плутъ; **-trü'gerei,** *f.*, обма́нъ; плутовство́; — begehen сплутовать; смошенничать; **-trü'gerisch, -trü'glich,** 1) *adj.*, (täuschend) обманчивый; (schelmisch) плутовско́й; 2) *adv.*, обманомъ, плутовствомъ; подлогомъ; **-trü'glichkeit.** *f.*, обманчивость, *f.*

Betru'nken, *adj.*, (auch als *Subst.*: **Betru'nkener**) пьяный; Einen — machen напоить кого́ до́-пьяна; **-tru'nkenheit,** *f.*, опьянѣ́ніе.

Be't-saal. *m.*, молельня; **-schwester.** *f.*, богомолка; ханжа; **-sonntag.** *m.*, недѣля о слѣпо́мъ; **-stätte,** *f.*, мольби́ще; моле́льня; моле́льница; **-stube.** *f.*, молельня; моленная; **-stunde.** *f.*, часы́ для молитвы; zu der — gehen ходить, идти на молитву; — halten совершать, -шить моли́тву; молиться.

Bett. *n.* (*dim.* **Be'ttchen. -lein.** *n.*). 1) одръ; посте́ль, *f.*, посте́ля (*dim.* посте́лька); (Bettstelle) кровать, *f.* (*dim.* кроватка); zu —

gehen идти, пойти спать; sich zu — legen ложиться, лечь спать; aus dem — steigen (aufstehen) вставать, встать съ постели; zu — bringen укладывать, уложить спать; das — hüten, an das — gefesselt sein лежать въ постели; быть больнымъ; das — machen стлать постель; in seinem B-te sterben умереть естественною смертію; auf dem — der Ehre sterben умереть съ честію oder пасть на полѣ славы od. чести; 2) — (Lager) der Thiere логово; логовище; 3) — des Flusses русло; ложе (рѣки).

Be'ttag, *m.*, день (*m.*) молитвы.

Be'ttbank, *f.*, складная кровать; **-bretter.** *n. pl.*, кроватная настилка; **-decke,** *f.*, одѣяло.

Be'ttel, *m.*, 1) (Bagatelle) бездѣлица; das ist der ganze — вотъ и всѣ; 2) (Bettelei) нищенство; **-arm,** *adj.*, очень бѣдный; убогій; **-armuth,** *f.*, крайняя бѣдность; **-brief.** *m.*, просительное письмо; **-brot.** *n.*, убогій хлѣбъ; милостыня; das — essen жить подаяніемъ; **-bruder.** *m.*, 1) (Bettler) нищій; 2) (Bettelmönch) нищенствующій монахъ.

Bettelei'. *f.*, нищенство; попрошайничество; христарадничаніе; (Gebettel) безотвязныя просьбы; клянченье.

Be'ttelfrau, *f.*, нищая; **-geld,** *n.*, 1) (Almosen) милостыня; 2) (Kleinigkeit) бездѣлица; ich habe es um ein — bekommen это мнѣ досталось за бездѣлицу oder почти даромъ; **-gesindel,** *n.*, голь перекатная; **-haft,** 1) *adj.*, нищенскій; 2) *adv.*, нищенски; **-handwerk,** *n.*, нищенство; побирательство; das — treiben нищенствовать; ходить по міру; побираться; нищебродничать; попрошайничать; **-herberge,** *f.*, пріютъ для нищихъ; п. для бродягъ; **-hütte,** *f.*, убогая нищенская хата; **-jagd,** *f.*, преслѣдованіе нищихъ; захватъ ихъ; **-junge, -knabe, -bube,** *m.*, мальчикъ-нищій; **-kind,** *n.*, нищій-ребенокъ; **-kleid,** *n.*, нищенское платье; **-kram,** *m.*, **-lumpen,** *pl.*, голь да моль; **-leute,** *pl.*, нищіе, *pl.m.*; попрошайки, *pl.c.*; **-mädchen,** *n.*, дѣвочка-нищенка; **-mann,** *m.*, нищій, нищебродъ; **-mönch,** *m.*, нищенствующій монахъ; im *pl.* auch нищая братія.

Be'tteln, *v. n.*, 1) просить милостыни; просить Христа ради; 2) — gehen ходить по міру; нищенствовать; христарадничать; попрошайничать; 3) клянчить; канючить; неотступно просить (чего od. о чемъ); die Kunst geht — *и съ умомъ, да съ сумою*; **Be'tteln,** *n.*, христарадничаніе; попрошайничество; нищенство; vom — leben кормиться милостынею.

Be'ttelorden, *m.*, орденъ нищенствующихъ монаховъ; о. нищенствующей братіи; **-pack,** *n.*, сволочь, *f.*: голь перекатная; **-pflege,** *f.*, призрѣніе нищихъ; **-pracht.** *f.*, мишурное великолѣпіе; **-sack,** *m.*, нищенская сума; **-schmuck, -staat,** *m.*, голь да моль; тряпье; **-stab,** *m.*, посохъ да сума; an den — gerathen, kommen впадать, впасть въ нищету; доживать, -жить до нищенской клюки; Einen an den — bringen доводить, -вести кого до нищеты; пустить кого съ сумою; **-stand,** *m.*, нищета; **-stolz,** *m.*, спесь *(f.)* голика; глупая спесь; —, *adj.*, голь гольянскій; **-vogt.** *m.*, надзиратель *(m.)* за нищими; **-volk.** *n.*, нищіе, *pl. m.*; голь перекатная; **-weib.** *n.*, нищая; нищенка; **-wesen,** *n.*, нищенство; нищета; (Bettelpflege) призрѣніе бѣдныхъ.

Be'tten, I. *v. n.*, стлать, по-постель; II. *v. a.*, 1) Einen укладывать, уложить (кого) спать; 2) sich —, *v. r.*, укладываться, улечься; sich zusammen — спать вмѣстѣ; sich von einander — спать врозь; *fig.* sich gut — хорошо устроить свой дѣла; hart gebettet sein доживать, -жить до мату; wie man sich bettet, so schläft man *какъ постелешь, такъ и выспишься* (od. *поспишь*).

Be'ttfedern, *f. pl.*, 1) матрацныя пружины; 2) перья для перины; **-fuss.** *m.*, кроватная ножка; **-genosse,** *m.*, сопостельникъ; **-gestell.** *n.*, кровать, *f.*; **-himmel.** *m.*, балдахинъ; верхъ надъ кроватью; **-kammer.** *f.*, спальня; **-kasten,** *m.*, сундукъ для храненія перинъ; **-kissen.** *n.*, подушка; **-lägerig,** *adj.*, больной, лежащій въ постели; — sein быть больнымъ; лежать (въ постелѣ); — werden занемогать, -мочь; слечь; **-leinwand,** *f.*, парусина.

Be'ttler, *m.*, нищій; zum — werden впадать, впасть въ нищету; обнищать; Einen zum — machen доводить, -вести (кого) до нищеты; пустить по-міру; **-bande,** *f.*, нищая братія; голь перекатная; **-leben,** *n.*, нищенская жизнь; нищенство.

Be'ttlerin. *f.*, нищая; нищенка.

Be'ttmeister. *m.*, постельничій; **-pfosten,** *m.*, **-säule,** *f.*, кроватный столбъ; **-sack,** *m.*, матрацъ; тюфякъ; **-schirm,** *m.*, ширма передъ кроватью; **-stelle,** *f.*, кровать, *f.*; **-stollen,** *m.*, ножка кроватная; **-stroh,** *n.*, соломенная подстилка; **-tuch.** *n.*, простыня; **-überzug.** *m.*, наволока; чахолъ на перину.

Be'ttung, *f.*, 1) подстилка; подмостки, *pl. m.*; 2) подножіе.

Be'ttvorhang, *m.*, занавѣсъ у кровати; занавѣска кроватная; **-wärmer,** *m.*, грѣлка; **-wäsche,** *f.*, **-zeug,** *n.*, постельное бѣлье; **-züge,** *f.*, наволока; наволочка.

Betü'pfeln, *v. a.*, крапать od. кропить (подъ дикій камень); **-tu'pfen,** *v. a.*, дотыкаться, -ткнуться; дотрогиваться, -тронуться (до чего); **-tü'nchen,** *v. a.*, выбѣлить (что).

Be'twoche, *f.*, недѣля о слѣпомъ; **-zimmer,** *n.*, молельная.

Beu'che, *f.*, 1) (Lauge) щелокъ; букъ; 2) = **Beu'chen,** *n.*, щелочёніе; бученіе; **Beuchen,** *v. a.*, щелочить; выщелачивать, выщелочить; выбучивать od. -чать, выбучить; **-fass,** *n.* (**-butte,** *f.*), щелочный чанъ.

Beu'ge, *f.*, изгибъ; выгибъ; **Beu'gen,** *v. a.*, 1) гнуть; сгибать, согнуть; (die Kniee) преклонять, -нить (колѣни); 2) (niederdrücken, Einen) тѣснить, сживать (кого) со-свѣту; не давать (кому) просвѣту; Einem den Nacken — переломить (кого); сломить чье упорство; согнуть кого въ дугу (въ три дуги); das Alter hat ihn gebeugt годы согорбили его; 3) ein Wort — склонять, про- (слово); 4) sich —, *v. r.*, гнуться; сгибаться, согнуться; горбиться, с-; sich vor Einem — преклоняться, -ниться (передъ кѣмъ); gebeugt согбённый; согнутый; сгорбленный; **beu'gsam,** *adj.*, 1) гибкій; 2) склоняемый; **Beu'gsamkeit,** *f.*, 1) гибкость, *f.*; 2) склоняемость, *f.*; **Beu'gung,** *f.*, 1) сгибаніе; наклоненіе; преклоненіе; 2) — des Wortes склоненіе (слова).

Beu'le, *f.*, 1) шишка; желвакъ; болячка; 2) an metallenen Sachen выпуклина; **-lenseuche,** *f.*, бубонная зараза.

Beu'lig, *adj.*, шишковатый; **-licht,** *adj.*, шишкообразный.

Beu'nruhigen, 1) *v. a.*, Einen безпокоить;

обеспокоивать, -коить; тревожить; встревоживать, -жить (кого); 2) sich —, *v. r.*, über, um etwas безпокоиться (о чемъ); тревожиться (чѣмъ); **-u'nruhigend**, *adj.*, тревожный; b-de Nachricht тревожное извѣстіе; **-u'nruhigung**, *f.*, безпокойство; тревога.

Beu'rkunden, *v. a.*, доказывать, -зать (что) ссылками (на что); **-urkundung**, *f.*, фактическое доказательство.

Beu'rlauben, *v. a.*, Einen давать, -дать отпускъ (кому); увольнять, уводить въ отпускъ (кого); **beurlaubt werden** получать, -чить отпускъ; **auf unbestimmte Zeit beurlaubte Soldaten** безсрочно-отпускные солдаты; sich —, *v. r.*, a) проситься въ отпускъ; брать, взять отпускъ; ѣхать, пойти въ отпускъ; b) **(sich verabschieden)** откланиваться, -ниться; **-u'rlaubung**, *f.*, отпускъ; увольненіе въ отпускъ.

Beu'rtheilen, *v. a.*, 1) Einen, etwas судить (о комъ, о чемъ); обсуживать, -дить ч. и дѣйствія что; 2) eine Schrift — критиковать; критически разбирать, разобрать (сочиненіе); **-u'rtheiler**, *m.*, критикъ; **-u'rtheilung**, *f.*, 1) сужденіе (о чемъ); обсужденіе; обсуживаніе (чего); 2) критика; критическій разборъ; **-u'rtheilungskraft**, *f.*, разсудокъ (*gen.* -дка).

Beu'te, *f.*, добыча; — machen набрать (добычи); (Backtrog) большая квашня; (Bienenstock) удей-стойкъ; колода, пень, *m.* (*gen.* пня).

Beu'tel, *m.*, (*dim.* **Beu'telchen**, *n.*), 1) мѣшокъ (*gen.* -шка) (*dim.* мѣшечекъ); 2) — zu Geld кошелекъ (*gen.* -лька); мошна; *fig.* деньги, *pl. f.*; киса; seinen — ausleeren растрясать, -трясти (всѣ деньги); den — füllen, spicken набивать, -бить кошелёкъ деньгами; (sich bereichern) наживаться, -житься, набивать, -бить карманъ; Einem auf den — klopfen бить, кого по карману; Einem den — leeren опоражнивать, -рознить у кого карманъ; *fig.* разорять, -рить (кого); **für seinen — sorgen** хлопотать только о личныхъ выгодахъ; **aus einem fremden Beutel zehren** жить на чужой счётъ; es geht über meinen — her видно, мнѣ придётся раскошеливаться; sein — steht jedem offen онъ готовъ помочь каждому; **man muss sich nach seinem — richten** *желай по силамъ, тянись по достатку*; 3) — in Mühlen грохотъ; сито; рѣшето; 4) — am Billard луза; 5) (Tabaksbeutel) кисетъ; **-dachs**, *m.*, язвикъ; **-förmig**, *adj.*, мѣшковатый.

Beu'teliz, *adj.*, мѣшковатый. [образный.

Beu'telkammer, *f.*, мукосѣйня; **-kasten**, *m.*, ларь, *m.*; сусѣкъ.

Beu'teln, 1) *v. a.*, (Mehl) грохотить, сѣять; просѣвать, -сѣять сквозь сито (муку); **gebeuteltes Mehl** сѣтная мука; 2) sich —, *v. r.*, быть мѣшковатымъ; сидѣть мѣшкомъ.

Beu'telratte, *f.*, **-thier**, *n.*, двуутробка; **-schneider**, *m.*, карманщикъ, плутъ; мошенникъ; **-schneiderei**, *f.*, обманъ; плутовство; мошенничество; **-sieb**, *n.*, **-tuch**, *n.*, рѣшето; сито; **-stolz**, *adj.*, чванный своимъ богатствомъ; **-welle**, *f.*, грохотный валъ.

Beu'testück, *n.*, добыча; **-sucht**, *f.*, хищность, *f.*; **-süchtig**, *adj.*, падкій на добычу; хищный.

Beu'tler, *m.*, кошельникъ; перчаточникъ.

Bevö'lkern, *v. a.*, населять, -лить; bevölkert werden населяться, -литься; bevölkert населенный; stark bevölkert многолюдный; гу́сто населенный; wenig — малолюдный; рѣдко населенный; съ рѣдкимъ населеніемъ; **-völkerung**, *f.*, населеніе; народонаселеніе; **-völkerungszustand**, *m.*, состояніе народонаселенія.

Bevo'llmächtigen, *v. a.*, Einen уполномочивать, -чить (кого); bevollmächtigter Gesandter полномочный посолъ; **-vo'llmächtiger**, *m.*, довѣритель, *m.*; **-vo'llmächtigter**, *m.*, уполномоченный, полномочный; довѣренный; **-vo'llmächtigung**, *f.*, уполномочиваніе; полномочіе; довѣренность, *f.*; **-vo'llmächtigungsvertrag**, *m.*, договоръ о полномочіи.

Bevo'r, *conj.*, прежде чѣмъ; прежде нежели; пока не.

Bevo'rmunden, *v. a.*, Einen опредѣлять, -лить (къ кому) опекуна; назначать, -значить (кому) опекуна; ich lasse mich nicht — я въ опекѣ не нуждаюсь; я и безъ няньки обойдусь.

Bevo'rrechten, -rechtigen, *v. a.*, Einen in etwas давать, -дать (кому) исключительное право (на что); д. кому преимущество; жаловать, по- (кому) привилегію (на что); **bevorrechtet** имѣющій исключительное право (на что); привилегированный; **-vo'rrechtung**, *f.*, 1) снабженіе привилегіею; 2) привилегія.

Bevo'rstehend, *adj.*, предстоящій; (herannahend) наступающій; приближающійся.

Bevor'theilen, *v. a.*, 1) Einen um etwas нагрѣть od. объегорить; обманывать, -нуть (кого); 2) Einen bei der Theilung — обдѣлять, -лить (кого); 3) Einen beim Wägen обвѣшивать, -вѣсить (кого); 4) Einen beim Berechnen обсчитывать, -считать (кого); **-vo'rtheilung**, *f.*, обманъ; обдѣленіе, обвѣшиваніе, обсчитываніе.

Bevo'rworten, *v. a.*, (ein Buch) писать, напредисловіе (къ книгѣ); (eine Erklärung vorausschicken) обусловливать, -вить (что чѣмъ).

Bevo'rzugen, *v. a.*, предпочитать, -честь (что); давать, дать преимущество (чему); **-vo'rzugte**, *m.*, пользующійся правомъ первенства; **-vo'rzugung**, *f.*, предпочтеніе.

Bewa'chen, *v. a.*, 1) стеречь; беречь; оберегать, оберечь; Jemandes Schritte — наблюдать (за кѣмъ); 2) (Wache halten) сторожить, карауль; **-wa'chung**, *f.*, стереженіе; (die Wache) карауль.

Bewach'sen, 1) *v. n.*, mit etwas порастать, -расти; за-; покрываться, -крыться (чѣмъ); 2) *v. a.*, покрывать, -крыть.

Bewa'ffnen, *v. a.*, 1) Einen вооружать, -жить (кого); mit bewaffneter Hand вооружённою рукою; съ оружіемъ въ рукахъ; 2) einen Magnet — оправлять, оправить магнитъ; 3) sich —, *v. r.*, вооружаться, -житься; **-wa'ffnung**, *f.*, вооруженіе.

Bewa'hranstalt, *f.*, пріютъ; **-wa'hren**, *v. a.*, 1) etwas хранить; охранять, -нить (что); 2) Einen, etwas vor etwas беречь; оберегать, -речь; предохранять, -нить; защищать, -щитить (кого, что — отъ чего); **Gott bewahre!** сохрани (не приведи) Богъ! 3) sich —, *v. r.*, vor etwas предохранять, -нить себя (отъ чего); остерегаться, -речься (чего).

Bewä'hren, sich, *v. r.*, показывать, -зать себя (на дѣлѣ) съ хорошей стороны; выдерживать, выдержать испытаніе od. пробу.

Bewa'hrer, *m.*, хранитель, *m.*; **-wa'hrerin**, *f.*, хранительница.

Bewa'hrheiten, *v. a.*, завѣрять, -вѣрить; до-

казывать, -зáть; подтверждать, -твердúть (что).

Bewä'hrt, *adj.*, испы́танный; (erwiesen) дóзнанный; **-wä'hrtheit**, *f.*, испытанность, дознанность *f.*

Bewa'hrung, *f.*, храненíе; охраненíе; предохраненíе; **-sanstalt,** *f.*, прiю́тъ; **-smittel,** *f.*, предохранительное средство.

Bewa'lden, *v. a.*, засаживать, -садить (что) лѣсомъ; sich —, *v. r.*, порастать, -расти лѣсомъ; **-wa'ldung,** *f.*, полѣсье.

Bewä'ltigen, *v. a.*, осиливать, -лить; одолѣвать, -лѣть (что).

Bewa'ndern, *v. a.*, обходúть, обойти́; **-wandert,** *adj.*, in etwas свѣдущiй, опытный (въ чемъ); гораздый (на что).

Bewa'ndt, *adj.*, подóбный; такóго рода; bei so b-dten Umständen при такúхъ обстоятельствахъ; при такомъ положенiи дѣла; **-wa'ndtniss,** *f.*, обстоя́тельство; **damit hat es eine ganz andere** — это совсѣмъ иное дѣло; bei solcher — при такомъ положенiи дѣла; въ такомъ случаѣ.

Bewä'ssern, *v. a.*, орошать, оросить; **wä'sserung,** *f.*, орошенíе; поли́вка; **-wä'sserungscanal,** *m.*, оросительный каналъ.

Bewe'gbar, *adj.*, подвúжнóй; **-we'gbarkeit,** *f.*, подвúжность, *f.*

Bewe'gen, *v. a.*, 1) etwas wohin двúгать, двинуть (что — куда); er hat den Stuhl bewegt онъ двинулъ стýломъ; 2) etwas шевели́ть, по- (что); die Augenbrauen — водúть, по- (бровями); hin und her — качать; колыха́ть; stark — шатать; 3) *fig.* Himmel und Erde — употребля́ть всѣ силы; напрягать, -прячь всѣ силы; 4) Einen — возбуждать, -бýдить въ комъ — (что); Jemandes Gemüth, Seele — тро́гать, тронуть (чью душу, сердце); Einen zum Aufruhr — возмущать, -мутúть; durch Gründe zu einem Entschlusse — убѣждать, убѣдить; урезонивать, -нить (кого́); zum Fleiss, zum Geständnisse — побуждать, -бýдить (къ усердiю, къ признанiю); zum Lachen — смѣшúть, раз- (кого́); zum Mitleid — разжáлобить, растрогать (кого); преклонять, -нить на мúлость; zu Thränen, zum Weinen — приводúть, -вести въ слезы; zum Zorn — раздражáть, -жúть; ich weiss nicht was ihn dazu bewogen hat не знáю, что его́ могло́ побудить къ тому́; 5) Einen zu — suchen стараться склонить (кого — къ чему); угова́ривать, -ворúть (кого́); 6) sich —, *v. r.*, а) двига́ться; b) (wackeln) качáться, колыха́ться; sich um die Achse — вращáться, обращáться о́коло о́си; c) in der frischen Luft — ходúть, прохáживаться на свѣжемъ воздухѣ; 7) sich — lassen von Einem уступáть, -ни́ть (кому́); соглашáться, -гласúться (на что); sich zum Mitleid — lassen сжáлиться; умúлостивиться; er lässt sich leicht zu Thränen — его́ легко́ разжáлобить; er lässt sich nicht leicht — онъ не сговóрчивъ; Einer, der sich nicht leicht — lässt неумолúмый; непреклóнный; несговóрчивый; 8) sich zu etwas bewogen finden, sehen чýвствовать побужде́нiе (къ чему́); vom Mitleid bewogen движúмый состраданiемъ; **-we'gend,** *adj.*, 1) (anregend) побудúтельный; 2) (überzeugend) убѣдúтельный; **-we'ger,** *m.*, двúгатель, *m.*; **-we'ggrund,** *m.*, побудúтельная причúна; поводъ; побужденíе; **-we'gkraft,** *f.*, движущая сúла; **-we'glich,** *adj.*, 1) подвúжнóй; b-che Feste подвúжные прáздники; b-che Habe движúмое имýщество; движúмость, *f.*; 2) *fig.* (rührend) трогательный; auf b-che Weise жáлостнымъ óбразомъ; Einen auf b-che Weise, beweglich bitten умúленно просить (кого); **-we'glichkeit,** *f.*, подвúжность; (Geschmeidigkeit) гúбкость, *f.*; (Lebhaftigkeit) жúвость, *f.*; **-we'gt,** *adj.*, (gerührt) тронутый; (aufgeregt) взволнованный; b-te Zeit тревóжное врéмя; смýтное врéмя; **-we'gung,** *f.*, 1) движенíе; (Umlauf) обращенíе; körperliche — тѣлодвиженíе; kreisförmige — кругообращенíе; — des Meeres волненíе; in — setzen приводúть, -вести въ движенíе; sich in — setzen трогаться, тронуться съ мѣста; in — gerathen приходúть, придти́ въ движенíе; sich — machen прохáживаться, пройти́сь; 2) — des Gemüthes смущенíе; душéвное волненíе; **-we'gungsachse,** *f.*, ось (*f.*) движенíя; **-gesetz,** *n.*, законъ движенíя тѣлъ; **-grund,** *m.*, побудúтельная причúна; поводъ; **-kraft,** *f.*, движущая сúла; **-lehre,** *f.*, наýка о движенíи; **-los,** *adj.*, неподвúжный; **-losigkeit,** *f.*, неподвúжность, *f.*; **-organe,** *pl. n.*, органы движенíя; **-princip,** *n.*, движущее нача́ло; **-punkt,** *m.*, центръ движенíя; постоя́нная то́чка; **-trieb,** *m.*, стремлéнiе къ движенíю; **-ursache,** *f.*, побудúтельная причúна.

Bewe'hren, *v. a.*, вооружáть, -жúть; ополчáть, -чúть (что); **-we'hrung,** вооруженíе; ополче́нiе.

Bewei'ben, *v. a.*, женúть; sich —, *v. r.*, жениться (на комъ); beweibt женáтый.

Beweiden, *v. a.*, (eine Wiese) выгонáть, выгнать стадо (на лугъ).

Bewei'nen, *v. a.*, оплáкивать, -кать (кого́); го́рько плáкать (по комъ); **-wei'nen,** *n.*, оплáкиваніе; **-wei'nenswerth,** *adj.*, жáлости достóйный; b-ther Zustand плачéвное состоя́нiе.

Bewei's, *m.*, доказáтельство; дóводъ; einen — über etwas führen, geben über etwas доказывать, -зáть (что); **-wei'sart,** *f.*, способъ доказáтельства; **-wei'sartikel,** *m.*, доказáтельная (на доказательствахъ основанная) статья; **-wei'sbar, -wei'slich,** *adj.*, доказáнный; что можетъ быть доказáно; **-wei'sbarkeit,** *f.*, доказýемость, *f.*; **-wei'sen,** *v. a.*, 1) (Einem etwas) доказывать, -зáть (кому — что); приводúть, -вести (кому) доказáтельства; das beweist für mich э́то говорúтъ въ мою́ по́льзу; 2) sich —, *v. r.*, оказываться, -зáться; sich dankbar — оказывать, -зать себя́ благодáрнымъ; быть б.; **-wei'sen,** *n.*, доказываніе; **-wei'sfähigkeit,** *f.*, доказательность; **-wei'sführer,** *m.*, доказатель, *m.*; доказчúкъ; **-wei'sführung,** *f.*, доказываніе; доказáтельство; **-wei'sgrund,** *m.*, доказáтельная причúна; дóводъ; **-wei'skraft,** *f.*, доказáтельная сúла; **-wei'smittel,** *n.*, дóводъ; **-wei'spunkt,** *m.*, доказáтельная статья; **-wei'sschrift,** *f.*, докумéнтъ въ доказáтельство (чего - либо); **-wei'sstelle,** *f.*, точная слова; доказáтельство; **-wei'sstück,** *n.*, дóводъ; доказáтельство; **-wei'szeuge,** *m.*, свидѣтель (*m.*) въ подтвержденíе (чего).

Bewei'ssen, *v. a.*, выбѣливать, вы́бѣлить.

Bewe'nden, *v. n.*, lassen, es wobei оставля́ть, -ставить дѣло, какъ оно́ есть; оставить безъ дальнѣйшаго разслѣдованiя; **-we'nden,** *n.*, обстоя́тельства дѣла; es hat damit sein eigenes Bewenden тутъ дѣло особáго

рóда: *fam.* тутъ есть своя занятія; dabei hat es sein — тутъ особь статьи; es mag damit sein — haben такъ и быть; положимъ, что такъ; пусть такъ; möge es mit diesem Bescheid sein — haben пусть это рѣшеніе останется въ своей силѣ.

Bewe'rben, sich, *v. r.*, 1) um etwas претендовать (на что); домогаться, добиваться, искáть (чего); 2) sich um ein Mädchen — свататься на дѣвушкѣ; **-we'rber.** *m.*, 1) претендентъ (на что); 2) (Freiwerber) сватъ; **-we'rbung.** *f.*, **-we'rb.** *m.*, 1) домогáтельство; 2) (um eine Person) свáтанье.

Bewe'rfen. *v. a.*, 1) etwas mit etwas окидывать od. окидать, окинуть (что — чѣмъ); mit Kalk — оштукатýривать, -рить; mit Gyps, Lehm — подмазывать, -зать (гипсомъ, глиной); 2) Knopflöcher — выметывать (петли); **-we'rfen,** *n.*, **-we'rfung,** *f.*, окидываніе; штукатýрка; подмазка; выметка.

Bewe'rkstelligen, *v. a.*, (etwas) приводúть, -вести дѣло къ концу (od. *fam.*) въ точку; **-we'rkstelligung,** *f.*, приведéніе дѣла къ концу; совершéніе: zur — der Flucht къ совершéнію бѣгства.

Bewi'ckeln, *v. a.*, обвúвать, -вúть; обвёртывать, -ртѣть, -рнýть; обмáтывать, -тать (что — чѣмъ); **-wi'ckelung,** *f.*, обвúвка; обвёртываніе.

Bewi'lligen, *v. a.*, позволя́ть, -во́лить (что); соглашаться, -гласúться (на что); (von Vorgesetzten o начальникѣ); разрѣшáть, -шúть; дозволя́ть, -во́лить; (vom Herrscher) сонзволя́ть, -во́лить (что); **-wi'lligung,** *f.*, позволéніе; согласіе; разрѣшéніе; сонзволéніе.

Bewi'llkommnen, *v. a.*, (Einen) привѣтствовать; встрѣчать, встрѣтить (кого); **-wi'llkommnung,** *f.*, привѣтствованіе; встрѣча.

Bewi'nden, *v. a.*, обвúвать, обвúть; обмáтывать, -мотáть (что).

Bewi'rken, *v. a.*, 1) etwas быть причúной (чему); повести (къ чему); bewirkende Ursache побудúтельная причúна; 2) bei Einem etwas исходатáйствовать; выхлопотать (у кого — что); испрашивать, -просúть (что); **-wi'rkung,** *f.*, исходатáйствованіе; **-wi'rthen,** *v. a.*, подчивáть; угощать, угостúть; **-wi'rthen,** *n.*, **-wi'rthung,** *f.*, угощéніе; (im Gasthause) столъ; **-wi'rthschaften,** *v. a.*, etwas завéдовать (чѣмъ); **-wi'rthschaftung,** *f.*, завéдываніе (чѣмъ); **-wi'rthschafter,** *m.*, завéдующій. [чѣмъ).

Bewi'tzeln, *v. a.*, etwas, остриться (надъ

Bewo'hnbar, *adj.*, обитáемый; (von einem Hause) жилóй; **-wo'hnbarkeit,** *f.*, обитаемость, *f.*, **-wo'hnen,** *v. a.*, ein Land обитать (страну); ein Haus жить (въ домѣ); **-wo'hner,** *m.*, жúтель; обывáтель, *m.*; die ältesten — старожúлы; **-wo'hnerin,** *f.*, жúтельница; **-wo'hnerschaft,** *f.*, жúльцы, *pl. m.*; **-wo'hnung,** *f.*, жильё; **-wo'hnungsrecht,** *n.*, право жительства.

Bewö'lken, *v. a.*, покрывáть, покрúть облаками: **bewölkt,** покрытый облаками; пáсмурный; b-ter Himmel облачное нéбо; der Himmel ist —, hat sich — нéбо покрылось облакáми; н. заволокло́; b-tes Auge мрáчный взоръ.

Bewu'nderer, *m.*, почитáтель, *m.* (чего́); **-wu'ndern,** *v. a.*, etwas смотрѣть (на что) съ удивленіемъ; дивúться, удивля́ться, -виться (чему́); **-wu'ndernswerth, -würdig,** *adj.*, удивленія достóйный; auf b-ge Weise удивúтельнымъ óбразомъ; **-wu'nderung,** *f.*, удивлéніе; **-wu'nderungsvoll,** *adj.*, удивúтельный, изумúтельный.

Bewu'rf, *m.*, штукатýрка; (aus Gyps) подмáзка; (aus Lehm) обмáзка; (— der Knopflöcher) выметка; **-wu'rzeln,** *v. n.*, und *refl.* sich — укорени́ться, -ниться; в-.

Bewu'sst, *adj.*, 1) извѣстный; 2) sich einer Sache — sein помнить (что); sich keiner Schuld — sein не знать за собóй никакóй вины; ни въ чемъ не чýвствовать себя винова́тымъ; sich seiner selbst — sein быть въ сознáніи (od. въ пóлной пáмяти); sie ist sich ihrer nicht mehr — онá ужé не пóмнитъ себя; она безъ чувствъ; **Bewu'sstlos,** 1) *adj.*, безчýвственный; обезпамятѣвшій; 2) *adv.*, безъ памяти; безъ чувствъ; **-losigkeit,** *f.*, безпáмятство; безчýвственность, *f.*; **-sein,** *n.*, 1) сознáніе, пáмять, *f.*; wieder zum — kommen приходúть, придти въ себя́ oder въ память; опамятываться, -товаться; 2) чýвство; сóвѣсть, *f.*: ich habe das volle — recht gehandelt zu haben я убѣжденъ, что поступúлъ правúльно.

Beza'hlbar, *adj.*, оплáтный; es ist — это мóжно оплатúть; **-za'hlen,** *v. a.*, 1) etwas платúть, за- (что); nach und nach — уплáчивать, уплатúть; *fig.* der Menschlichkeit den Tribut — заплатúть дань человѣчеству; 2) Waaren, Fracht — платúть, за- (за товáръ); *fig.* etwas theuer — дóрого поплатúться (за что); 3) eine Schuld — очищáть, очúстить (долгъ); einen Wechsel — платúть, за- (по вéкселю); 4) Einem (die Schuld) — заплатúть, кому́ (долгъ); *fig.* es Jemandem mit seinem Kopf — поплатúться за что (своéй головóй); 5) Arbeiter — выплáчивать, выплатúть (рабóчимъ); расплáчиваться, -платúться (съ рабóчими); *fig.* Einen mit gleicher Münze — отплáчивать, -платúть тѣмъ же; воздавáть, -дать рáвнымъ за рáвное; платúть, за- (тóю же монéтою); Einen mit doppelter Münze — сугýбо воздáть кому́; wart! dich werd ich —! погоди́! я тебé отплачý! 6) sich von Einem etwas — lassen заставля́ть, -стáвить (кого́) заплатúть себé (за что); 7) sich bezahlt machen (die gemachten Auslagen wieder lösen) выручáть, выручúть свой дéньги; (von Sachen) окупáться, -пúться; das Haus machte sich bezahlt домъ окупúлся; **-za'hler,** *m.*, платéльщикъ; **-za'hlung,** *f.*, плата; платёжъ; уплáта.

Bezä'hmbar, *adj.*, укротúмый; **-zä'hmen,** *v. a.*, 1) Einen, обýздывать, -дать; укрощáть, укротúть; усмиря́ть, -рúть (кого́); 2) sich —, *v. r.*, in etwas удéрживаться, -жáться, (отъ чего́); обýздывать свой желáнія, страсти; **-zä'hmer,** *m.*, укротúтель; усмирúтель, *m.*; **-zä'hmung,** *f.*, обýзданіе; укрощéніе; усмирéніе.

Bezau'bern, *v. a.*, обворожáть, -рожúть; околдовывать, -ковáть (кого́); производúть, -вести (на кого́) обаяніе; **-zau'bernd,** *adj.*, очаровáтельный; обая́тельный; **-zau'berung,** *f.*, очарованіе; обаяніе.

Bezäu'men, *v. a.*, взнýздывать, -дáть.

Bezäu'nen, *v. a.*, огораживать, -родúть.

Beze'chen, sich, *v. r.*, упивáться, упúться; *pop.* налимóниться, назюкáться.

Bezei'chnen, *v. a.*, 1) отмéчать, -мéтить; 2) eine Gegend — означáть, -значúть; обо-; den Cours eines Schiffes auf der Karte

прокла́дывать, проложи́ть курсъ корабля́ (по картѣ); **-zei'chnend.** *adj.*, отличительный; **-zei'chnung,** *f.*, отмѣта, означеніе.

Bezei'gen, *v. a.*, (Ehre) оказывать, -зать (честь); (Achtung, Beifall, Dank) выражать, выразить (уваженіе, одобреніе, благодарность, *f.*); (Höflichkeit) свидѣтельствовать, за- (почтеніе); sich —, *v. r.*, оказывать, -зать себя́ (чѣмъ); sich edel — поступать, -пи́ть благоро́дно; sich freundlich gegen Einen — обходиться, обойтись ласково (съ кѣмъ); sich höflich — вести себя́ учти́во; **-zei'gung,** *f.*, изъявленіе; выраженіе; засвидѣтельствованіе.

Bezeu'gen, *v. a.*, свидѣтельствовать, за- (что); vor Gott — клясться Богомъ; **-zeu'gung,** *f.*, свидѣтельство; (Betheuerung) увѣреніе.

Bezi'chten, bezi'chtigen, *v. a.*, Einen einer Sache, винить, обвинять, -нить (кого — въ чемъ); **-zi'chtigung,** *f.*, обвиненіе.

Bezie'hen, *v. a.*, 1) etwas mit etwas обтя́гивать, -тяну́ть; (mit einem Stoff) покрывать, -крыть (что — чѣмъ); Kissen mit Bühren — надѣвать, -дѣть (наволочки — на подушки); etwas mit Saiten — натя́гивать, -тяну́ть (стру́ны — на что); der Himmel ist bezogen не́бо покры́лось (подернулось) облаками; не́бо заволокло; 2) Jahrmärkte — ѣздить, поѣхать (по ярмаркамъ); 3) ein Haus — переѣзжать, -ѣхать, перебираться, -браться; перейти (въ домъ на житье); das Lager, die Wache — вступать, -пить (въ лагерь, въ караулъ); Winterquartiere — располагаться, -ложиться (на зи́мнихъ квартирахъ); 4) Einkünfte, Gelder — получа́ть, -чи́ть (доходы, деньги); einen Wechsel — получать, -чи́ть плату (по вексе́лю); 5) etwas worauf — относить, -нести (что — къ чему); etwas auf sich — относи́ть, -нести́ къ себѣ; принимать, -нять (что — на свой счетъ); 6) sich —, *v. r.*, auf etwas, auf Einen ссыла́ться, сослаться (на что, на кого́); 7) sich — mit Wolken покрываться, -крыться облаками; **-zie'hend, -zie'hlich,** *adj.*, относительный; b-des Fürwort относительное мѣстоиме́ніе; **-zie'hung,** *f.*, (eines Quartiers) переѣздъ (на квартиру); (der Waaren, des Gehalts) получе́ніе (това́ру, содержанія); (= Rücksicht) отношеніе; in — auf etwas въ отношеніи (къ чему); касательно, относи́тельно (чего́); wechselseitige — соотношеніе; (Berufung auf etwas) ссы́лка; mit — auf etwas ссылаясь (на что); въ слѣдствіе, по поводу, на основаніи (чего́); **-zie'hungsbegriff.** *m.*, понятіе относительное; **-zie'hungsweise,** *adv.*, относительно.

Bezie'len, *v. a.*, etwas мѣтить (на что).

Bezi'ffern, *v. a.*, отмѣчать, -мѣтить цифрами; обозначать, -значить ц.; **-zi'fferung,** *f.*, обозначеніе цыфрами.

Bezi'rk, *m.*, 1) округъ; уѣздъ; 2) вѣдомство; 3) волость, *f.*; **Bezirks-** in Z. окружной; **-chef.** *m.*, окружной начальникъ; **-gericht,** *n.*, окружной судъ; **-ri'chter, -vorsteher,** *m.*, волостной судья.

Bezu'ckern, *v. a.*, обса́харивать, -рить.

Bezu'g, *m*, (Ueberzug) покрышка, чахо́лъ (*g. n.* -хла́); наволока; ein — Saiten прибо́ръ струнъ; *fig.* отношеніе; уваженіе; разсужде́ніе; — auf etwas nehmen ссылаться, сослаться (на что); принимать, -ня́ть (что) въ уваженіе; in — auf etwas въ отношеніи (къ чему); относительно, каса́тельно (чего́); **-zü'glich,** *adj.*, относи́тельный; b-cher Artikel подлежащая статья; **-zu'gnahme,** *f.*, принятіе въ соображе́ніе; mit, unter — auf etwas принима́я въ соображе́ніе (что); ссыла́ясь (на что).

Bezwe'cken, *v. a.*, 1) имѣть въ виду́ (что); мѣтить (на что); 2) Stiefel — подби́вать, -би́ть гвоздиками (сапоги).

Bezwei'feln, *v. a.*, (etwas) сомнѣ́ваться, усомниться (въ чемъ).

Bezwi'ngbar, *adj.*, преодолимый; побѣдимый; **-zwi'ngen,** *v. a.*, 1) etwas — преодоле́вать, -лѣть, осиливать, -лить; побороть, -бороть (что); 2) Einen — справля́ться, справиться, совладать, сладить (съ кѣмъ); 3) sich —, *v. r.*, превозмогать, -мочь себя́; (sich beherrschen) владѣть собо́ю; **-zwi'nger,** *m.*, покоритель; укротитель, *m.*; **-zwi'nglich,** *adj.*, преодолимый; **-zwi'ngung,** *f.*, преодоле́ніе.

Bi'bel, *f.*, библія; **Bi'bel-** in Z., библе́йскій; **-abschnitt,** *m.*, отдѣлъ изъ библіи; **-anstalt, -gesellschaft,** *f.*, библе́йское общество; **-ausgabe,** *f.*, изданіе библіи; **-ausleger,** *m.*, толкователь (*m.*) библіи; **-auslegung,** *f.*, **-commentar,** *m.*, **-erklärung,** *f.*, толкованіе библіи; **-fest,** *n.*, праздничество библейскаго общества; **-fest,** *adj.*, знающій священное писаніе; **-kenntniss, -kunde,** *f.*, знаніе библіи; **-kundig,** *adj.*, знающій библію; **-lehre,** *f.*, ученіе библе́йское; **-mässig,** 1) *adj.*, сообразный съ библіею; согласный съ б.; 2) *adv.*, по словамъ библіи; **-sprache,** *f.*, библейскій языкъ; **-spruch,** *m.*, изреченіе библе́йское; **-stelle,** *f.*, мѣсто, заимствованное изъ библіи; **-text,** *m.*, текстъ библіи; **-übersetzung,** *f.*, переводъ библіи; **-werk,** *n.*, (in verschiedenen Sprachen) многоязычная библія; (mit Commentar) библія съ подробными толкованіями и примѣчаніями.

Biber, *m.*, бобръ; junger — бо́брикъ; бобрёнокъ (*gen.* -нка); vom —, **Biber-** in Z. бобро́вый; **-bau,** *m.*, бобровая мазанка; **-fang,** *m.*, **-jagd,** *f.*, ло́вля бобро́въ; **-fänger, -jäger,** *m.*, бобровникъ; **-fell,** *n.*, бобровый мѣхъ; **-fleisch,** *n.*, бобро́вина; **-geil,** *n.*, бобро́вая струя́; **-haar,** *n.*, бобро́вый во́лосъ; **-hut,** *m.*, бобро́вая шля́па; бобро́вка; **-kragen,** *m.*, бобровый воротникъ; **-mütze,** *f.*, бобро́вая шапка; **-schwanz,** *m.*, 1) бобровый хвостъ; 2)(Dachziegel)плóская черепи́ца; **-schwarz,** *adj.*, буровато-чёрный.

Biblio-gra'ph, *m.*, библіо́графъ; **-graphie,** *f.*, библіографія; **-gra'phisch,** *adj.*, библіографическій; **-ma'n,** библіома́нъ; **-manie',** *f.*, библіома́нія; **-the'k,** *f.*, библіоте́ка; книгохранилище; **-theka'r,** *m.*, библіотекарь; книгохранитель, *m.*

Bi'-blisch, *adj.*, библе́йскій; **-bli'st,** *m.*, библейникъ; ученый толкователь библіи; **-bli'stik,** *f.*, библистика; знаніе библіи.

Bi-conca'v, *adj.*, съ обѣихъ сторонъ вогнутый; **-conve'x,** *adj.*, съ обѣихъ сторонъ выпуклый.

Bie'der, *adj.*, че́стный; правди́вый; прямодушный; **-rherz,** *n.* (*gen.* **-zens**), честная душа; прямая душа; **-rherzig,** *adj.*, прямоду́шный, че́стный; **-rkeit,** *f.*, че́стность, *f.*; **-rmann,** *m.*, честный человѣкъ; прямой ч.; **-rmännisch,** *adj.*, че́стный; **-rsinn,** *m.*, прямоду́шіе; прямота́; прямой нравъ; простота́; **-rsinnig,** *adj.*, благомы́слящій; **-rweib,** *n.*, че́стная женщина; прямодушная женщина.

Bie'gen, *I. v. a.*, 1) гнуть; загибáть, -гнýть; auseinander — разгибáть, разогнýть; zusammen — сгибáть, согнýть; nach unten — наклонять, -нить; нагибáть, -гнýть; 2) gerade — выпрямлять, выпрямить; спрямлять, -мить; krumm — искривлять, -вить; 3) sich —, *v. r.*, гнýться, etc., искривляться, -виться; *fig.* sich — und schmiegen пóлзать; пресмыкáться; II. *v. n.*, гнýться, загибáться, -гнýться; быть гибкимъ; rechts, links — vom Wege свертывать, свернýть съ дороги (вправо, влѣво); es muss — oder brechen не дóромъ, такъ силóй; не мытьемъ, такъ катаньемъ; **bie'gsam**, *adj.*, гибкій; **Bie'gsamkeit**, *f.*, гибкость, *f.*

Bie'-gung, *f.*, 1) = Biegen, *n.*, сгибáніе; за-; 2) (das Gebogensein) сгибъ; изгибна; загибъ; 3) des Weges поворóтъ; **-gungslinie**, *f.*, линія кривизны; **-gungspunkt**, *m.*, точка загиба.

Bie'ne, *f.* (*dim.* **Bie'nchen, -lein**, *n.*), пчелá (*dim.* пчелкá); wilde — бортевая п., дикая п.; zahme — домашняя п.; junge — ярая п.; **Bienen- in Z.**, пчелúный; **-beute**, *f.*, бортень, *m.*; **-brot**, *n.*, сотовый медъ; **-brut**, *f.*, пчелúный прúплодъ; **-freund**, *m.*, охотникъ до пчелъ; **-garten**, *m.*, пчельникъ; **-halter**, *m.*, пчеловóдъ; **-haus**, *n.*, пасѣка, пчельникъ; **-königin**, *f.*, **-mutter**, *f.*, **-weisel**, *m.*, мáтка пчелúная; **-korb**, *m.*, ýлей; **-meister, -pfleger**, *m.*, пасѣчникъ; **-pflege**, *f.*, пчеловóдство; **-reich**, *adj.*, пчелúстый; **-schwarm**, *m.*, пчелúный рой; **-stachel**, *m.*, пчелúное жáло; **-stand**, *m.*, пасѣка, пчельникъ; **-stich**, *m.*, ужáлъ пчелы; **-stock**, *m.*, ýлей; einen — ausnehmen сóты ломать, выламывать, подрѣзать; **-vater**, *m.*, пасѣчникъ; пчеловóдъ; **-volk**, *n.*, пчелы, *pl. f.*; **-würter**, *m.*, пасѣчникъ; **-zelle**, *f.*, ячей; ячéйка; **-zellig**, *adj.*, ячеистый, ячеичатый; **-zucht**, *f.*, пчеловóдство; **-züchter**, *m.*, пчеловóдъ.

Bie'nnium, *n.*, двулѣтіе, двухлѣтіе.

Bier, *n.*, пúво; **Bier- in Z.** пивнóй; **-acci'se**, *f.*, акцúзъ на пúво; **-ähnlich**, **-artig**, *adj.*, похóжій на пúво; **-bank**, *f.*, пивная лáвка; **-bass**, *m.*, *fam.*, басúло; **-bottich**, *m.*, **-kufe**, *f.*, пивоварный чанъ; **-brauen**, *n.*, пивовáреніе; **-brauer**, *m.*, пивовáръ; **-brauerei**, *f.*, (das Bierbrauen) пивовáреніе; sich mit beschäftigen пивовáрничать; (als Anstalt) пивоварня; пивоваренный завóдъ; **-bruder**, *m.*, большóй пивопúйца; **-bude**, *f.*, пивная óдер портерная лáвка; **-essig**, *m.*, пивной ýксусъ; **-fass**, **-tonne**, *f.*, пивная бóчка; **-fiedler**, *m.*, плóхой скрúпачъ; погудáла (*c.*); **-flasche**, *f.*, пивная бутúлка; **-geld**, *n.*, деньги на пúво; **-glas**, *n.*, (пивной) стакáнъ; **-haus**, *n.*, пивная лáвка; **-heber**, *m.*, пивной лúверъ; **-hefe**, *f.*, пивныя дрожжи; **-kanne**, *f.*, пивная кружка; **-keller**, *m.*, пивной погребъ; **-kessel**, *m.*, пивной котелъ; **-krug**, *m.*, пивнáя кружка; **-lader, -schröter**, *m.*, купоръ; **-prober**, *m.*, пивной волчóкъ; **-rausch**, *m.*, хмель отъ пúва; **-säufer**, *m.*, извѣстный пивопúйца; **-schank**, *m.*, распивочная продажа пúва; **-schenk**, *m.*, сидѣлецъ (*gen.* -льца) въ пивной лáвкѣ; **-schenke**, *f.*, шúнóкъ (*gen.* -нка); **-steuer**, *f.*, пóшлина съ пúва; **-stube**, *f.*, пивная; портерная; **-taxe**, *f.*, пивнáя тáкса; **-wage**, *f.*, волчóкъ (*gen.* -чка); **-würze**, *f.*, сýсло; **-zapfer**, *m.*, цѣловáльникъ, сидѣлецъ (*gen.* -льца) въ пивной.

Bie'st-butter, *f.*, масло, сбúтое изъ молóзива; **-milch**, *f.*, молóзиво.

Bie'ten, *v. a.*, 1) Einem etwas, давáть, дать; подавать, -дать; предлагать, -ложить (кому — что); Einem die Hand — подавать, -дать кому́ рýку; Einem die Hand zum Frieden — предлагать, -ложить (кому́) мировýю; 2) Einem einen guten Morgen — желать, по- (кому́) добраго ýтра; dem Konige Schach — сказать шахъ королю́; 3) Einem die Spitze — не уступáть кому́; Einem Trotz — противúться (кому́); упорствовать (въ чёмъ); Einem nicht das Wasser — не годúться кому́ и въ подмéтки; 4) für etwas, auf etwas — сулúть, по-; давать (за что); 5) sich etwas — lassen терпѣливо сноси́ть, снести́ (что).

Bie'ten, *n.*, in der Auction предложéніе цѣны на акціóнѣ; **Bie'ter**, *m.*, предлагающій цѣну.

Bigamie', *f.*, двоебрáчіе; двоемýжство; двоежéнство; **-ga'misch**, *adj.*, двоебрáчный; **-gami'st**, *m.*, двоежéнецъ (*gen.* -нца); **-gami'stin**, *f.*, двумýжка; двумýжница.

Bigo'tt, *adj.*, богомóльный; набóжный; ханжá, *c.*; пустосвя́тъ; **-gotterie'**, *f.*, ханжéство; пустосвя́тство.

Bijou', *m.* (*n.*) *pl.* Bijoux, драгоцѣнная вещь; **-jouterie'**, *f.*, 1) торгъ драгоцѣнными кáмнями; 2) драгоцѣнныя вещи. [счетовъ.

Bila'nce, Bila'nz, *f.*, балáнсъ; повёрстка

Bilatera'l, *adj.*, обоюдный; двухсторóнній.

Bild, *n.* (**dim. Bi'ldchen**, *n.*), 1) изображéніе; óбразъ (*pl.* óбразы); ein — von etwas entwerfen изображáть, -зúть (что); sich ein — von etwas machen воображáть, -разúть себѣ (что); представлять, -ставúть себѣ — что (въ умѣ); ein — des Todes óбразъ смéрти; 2) картúна (*dim.* картúнка; картúночка); портрéтъ; — eines Heiligen ликъ, óбразъ (*pl.* óбразы); иконá; 3) Bilder im Kartenspiel фигýры (*pl. f.*); **Bi'ld-bar**, *adj.*, способный къ образованію; **-barkeit**, *f.*, способность (*f.*) къ образованію.

Bi'lden, *v. a.*, 1) образовáть; (schaffen) творúть, со-; (zusammensetzen) составлять, -ставúть; 2) Bildsäulen лѣпúть; ваять, из-(статýи); 3) sich —, *v. r.*, образовáться; sich nach Einem — брать, взять, (съ кого) примѣръ; **Bi'ldens**, *n.*, образованіе; составленіе; **bi'ldend**, *adj.*, образовáтельный; творческій.

Bi'lder-anbeter, -diener, -verehrer, *m.*, иконопочитáтель, иконочти́тель, *m.*; **-anbetung**, *f.*, **-dienst**, *m.*, **-verehrung**, *f.*, почитáніе иконъ; чествованіе иконъ; **-beschreiber**, *m.*, иконогрáфъ; **-beschreibung**, *f.*, иконографúя; **-bibel**, *f.*, бúблія, украшенная картúнами; **-blende**, *f.*, нúша (для статуи); **-buch**, *n.*, книга съ картúнками; **-cabinet**, *n.*, частная картúнная галерéя; **-deutung, -kunde, -kunst, -lehre**, *f.*, иконологúя; **-fiebel**, *f.*, азбука съ картúнками; **-freund, -liebhaber**, *m.*, охóтникъ до картúнъ; **-gallerie, -halle**, *f.*, картúнная галерéя; **-handel, -kram**, *m.*, торгóвля картúнами; Bilderhandel treiben торговать картинами; **-händler**, *m.*, картúнщикъ; **-heft**, *n.*, тетрáдь (*f.*) съ картúнками; **-krämer**, *m.*, **-mann**, *m.*, разнощикъ картúнъ; **-laden**, *m.*, картúнная лáвка; **-liebhaberei**, *f.*, страсть (*f.*) къ картúнамъ; **-mappe**, *f.*, 1) портфель (*f.*) для картúнъ; 2) портфель (*f.*) съ картúнами; **-marmor**, *m.*, статуйный мраморъ;

-räthsel, *n.*, ребусъ; **-rahmen**, *m.*, картинная рама; **-reich**, *adj.*, 1) богатый по числу картинъ; 2) b-cher Stil картинный, живописный (слогъ); **-saal**, *m.*, картинная зала; **-sammlung**, *f.*, собраніе картинъ; **-schrift**, *f.*, іероглифы, *pl. m.*; **-sprache**, *f.*, иносказательный языкъ; образный слогъ; **-streit**, *m.*, **-krieg**, *m.*, **-stürmerei**, *f.*, икономахія; иконоборство; **-stürmer**, *m.*, **-feind**, *m.*, иконоборецъ (*gen.* -рца); **-sucht**, *f.*, страсть (*f.*) къ картинамъ; икономанія.

Bi'ld-former, *m.*, лѣпной мастеръ; лѣпщикъ; **-formerei'**, **-formerkunst**, *f.*, лѣпное искусство; **-giesser**, *m.*, литейщикъ; **-giesserei'**, **-giesserkunst**, *f.*, литейное искусство; **-hau'er**, *m.*, скульпторъ, ваятель, *m.*; **-hauerarbeit**, *f.*, скульптурная работа; ваяніе; **-hauerei'**, **-hauerkunst**, *f.*, скульптура; скульптурное искусство; ваяніе; ваятельное искусство; **-hauerwe'rkstatt**, *f.*, мастерская скульптора.

Bi'ld-lich, *adj.*, иносказательный; образный; картинный; b-che Bedeutung переносное значеніе; **-lichkeit**, *f.*, образность, *f.*; **-los**, *adj.*, безобразный.

Bi'ldner, *m.*, 1) лѣпщикъ; ваятель, *m.*; скульпторъ; 2) — des Geistes образователь, *m.*; наставникъ; 3) (Schöpfer) творецъ (*gen.* -рца); **-nerin**, *f.*, образовательница; наставница.

Bi'ldniss, *n.*, образъ; портретъ.

Bi'ldsam, *adj.*, 1) воспріимчивый къ образованію; 2) лѣпной; **-samkeit**, *f.*, воспріимчивость (*f.*) къ образованію.

Bi'ld-säule, *f.*, статуя; **-schnitzer**, *m.*, рѣзчикъ; рѣзникъ; **-schnitzerei**, *f.*, рѣзное искусство; рѣзьба; **-schön**, *adj.*, красивый, что ни въ сказкѣ сказать, ни перомъ написать; **sie ist** — она писаная красавица; **-seite**, *f.*, лицевая сторона; **-stecher**, *m.*, граверъ; **-stecherei**, **-stecherkunst**, *f.*, гравёрное искусство.

Bi'ldung, *f.*, 1) образованіе; — haben быть образованнымъ; 2) — eines Volkes образованность, *f.*; просвѣщеніе (народа); 3) — der Jugend воспитаніе (юношества); 4) — des Gesichts окладъ; выраженіе (лица); schöne äussere — прекрасная наружность; **Bi'ldungs-a'nstalt**, *f.*, учебное заведеніе; воспитательное з.; **-fä'hig**, *adj.*, способный къ образованію; **-fä'higkeit**, *f.*, способность (*f.*) къ образованію; **-gese'tz**, *n.*, законъ образованія; **-kra'ft**, *f.*, **-vermö'gen**, *n.*, образовательная сила; **-ma'ngel**, *m.*, недостатокъ образованія; необразованность, *f.*; **-mittel**, *n.*, способъ образованія; **-proce'ss**, *m.*, ходъ образованія; **-stu'fe**, *f.*, степень (*f.*) образованія; **-trieb**, *m.*, стремленіе къ образованію; **-u'nfähig**, *adj.*, неспособный къ образованію.

Bi'ld-weise, *adv.*, иносказательно; образно; аллегорически; **-werk**, *n.*, вайяная работа; **Bill**, *f.*, биль, *f.*; проектъ закона. [рѣзьба.

Billa'rd, *n.*, бильярдъ; биліардъ; — spielen играть на бильярдѣ; **Billa'rd-** in Z. бильярдный; **-ball**, *m.*, **-kugel**, *f.*, бильярдный шаръ; биль, *m.*; билія; **-beutel**, *m.*, луза; **-spiel**, *n.*, биліардная игра; игра на биліардѣ; **-stock**, *m.*, кій.

Billardi'ren, *v. n.*, играть на биліардѣ на вышибку; 2) von Pferden выкидывать передними ногами.

Bille't, *n.*, 1) билетъ; видъ; 2) записка; записочка; **Bille'tinhaber**, *m.*, предъявитель (*m.*) билета.

Bi'llig, *adj.* und *adv.*, 1) (dem Fug und Recht gemäss) справедливый; **recht und** — по всей справедливости; wie — какъ самой собою разумѣется; какъ и слѣдуетъ; was dem Einen recht ist, ist dem Andern — что тебѣ мило, то и мнѣ дорого; 2) (nicht zu theuer) умѣренный; сходный: er verlangte einen b-gen Preis онъ назначилъ сходную цѣну; 3) (wohlfeil) дешевый; **bi'lligen**, *v. a.*, 1) одобрять, одобрить; признавать, -знать справедливымъ; пр. законнымъ; 2) соглашаться, -гласиться (на что); **billigerma'ssen**, *adv.*, по справедливости; **Bi'lligkeit**, *f.*, 1) справедливость, *f.*; 2) умѣренность, *f.*; дешевизна; **Bi'lligung**, *f.*, одобреніе (чего); согласіе (на что).

Billio'n, *f.*, биліонъ.

Bilse, *f.*, **Bi'lsenkraut**, *n.*, бѣлена; блекота.

Bi'msen, *v. a.*, тереть пемзою. [видный.

Bi'msstein, *m.*, пемза; **-artig**, *adj.*, пемзо-

Bin, (ich bin, du bist etc.) *Praes.* von sein.

Bi'nde, *f.*, повязка; бинтъ; бандажъ; **-dekraft**, *f.*, связующая сила; **-demi'ttel**, *n.*, связующее вещество.

Bi'nden, *v. a.*, 1) связывать, -зать; ein Buch — переплетать, -плесть (книгу); ein Fass — набивать, -бить обручи (на бочку); Garben — вязать (снопы); das Haar in Flechten — заплетать, -плесть волосы (въ косы); 2) etwas an etwas привязывать, -зать (что — къ чему); 3) etwas um etwas обвязывать, -зать; пере- (что — чѣмъ); ein Band um den Hals — повязывать, -зать (ленту на шею); повязываться, -заться (лентою); einen Gurt um den Leib — подпоясываться, -саться; о- (кушакомъ); 4) (vom Leim, Kalk) вязать; 5) *fig.* Einem die Zunge — заставить кого молчать; зажать кому ротъ; seine Zunge ist durch einen Eid gebunden онъ клятвою обязался хранить тайну; Einem etwas auf die Nase — налгать, наврать (кому — что); Einem etwas auf die Seele — отдать на душу; повѣрить (кому) на совѣсть; 6) gebunden sein durch etwas быть связаннымъ (чѣмъ); gebundene Rede мѣрная рѣчь; ungebundene Rede проза; 7) sich —, *v. r.*, durch etwas связываться, -зать себя (чѣмъ); ohne sich an die Zeit zu — не стѣсняя себя временемъ; **bindende Kraft** обязательная сила; **Bi'nden**, *n.*, **Bi'ndung**, *f.*, связываніе; вязка; переплетаніе; набивка обручей на бочки.

Bi'nde-strich, *m.*, **-zeichen**, *n.*, знакъ соединительный; единительный знакъ; тире; **-wort**, *n.*, союзъ.

Bi'nd-faden, *m.*, снурокъ (*gen.* -рка); **-riemen**, *m.*, ремень, *m.* (*gen.* -мня); es geht an den — дѣло идетъ не на шутку.

Bi'nnen, *praep.* mit dem *Dat.*, 1) внутри; 2) въ продолженіе; въ теченіе; 3) въ; — laufen входить, войти въ гавань; 4) черезъ; — einer Stunde werde ich abreisen черезъ часъ я уѣду; — jetzt und einem Jahre ровно въ годъ; ровно годъ — изо-дня въ день; **Bi'nnen-gewässer**, *n.*, озера, *pl. n.*; **-hafen**, *m.*, внутренняя гавань; **-handel**, **-verkehr**, *m.*, внутренняя торговля; **-land**, *n.*, страна, среди материка лежащая; внутренняя страна; **-länder**, *m.*, обитатель (*m.*) внутреннихъ странъ; **-meer**, *n.*, средиземель лежащее море; внутреннее море; **-schifffahrt**, *f.*, судоходство по рѣкамъ и озерамъ; **-see**, *m.*, озеро; **-stadt**, *f.*, городъ внутри страны.

Bino'cle, **Bino'kel**, *n.*, бинокль, *m.* [бином.

Bino'misch, *adj.*, двучленный; **-mium**, *n.*,

Bi'nse, *f.*, сѣтникъ; сытникъ, рогоза́; **Bi'nsen-artig,** *adj.*, ситовѣ́дный; **-decke, -matte,** *f.*, рогожа; цыновка.

Bio-gra'ph, *m.*, біографъ; жизнеописатель, *m.*; **-graphie',** *f.*, біографія; жизнеописа́ніе; **-gra'phisch,** *adj.*, біографи́ческій; жизнеописа́тельный; **-logie',** *f.*, біоло́гія; уче́ніе о жизни и жизненной си́лѣ; **-lo'gisch,** *adj.*, біологи́ческій; **-sta'tisch,** *adj.*, житѣ́йскій; b-e Verhältnisse житѣ́йскія отношѣ́нія.

Birg, birgst, birgt, *s.* **Be'rgen.**

Bi'rke, *f.*, берёза; **Bi'rken-,** *adj.* und in Z. берёзовый; **-baum,** *m.*, берёзовое де́рево; **-besen,** *m.*, вѣ́никъ берёзовый; **-blatt,** *n.*, берёзовый листъ; **-branntwein,** *m.*, берёзовка; **-gehö'lz,** *n.*, берёзовый лѣсъ; березня́къ; **-hain,** *m.*, березовая роща; березня́къ; **-holz,** *n.*, 1) берёзовыя дрова́; 2) (Birkenwald) березня́къ; **-laub,** *n.*, березовыя листья; **-maser,** *m.* (*f.*), берёзовая свиль; **-öl,** *n.*, дегтярное масло; чистый дёготь (*gen.* -гля); **-reis,** *n.*, вѣтвь березовая; **-rinde,** *f.*, береста; берёстка; **-russ,** *m.*, березовая са́жа; **-saft,** *m.*, **-wasser,** *n.*, **-wein,** *m.*, березовый сокъ; березовица; вода березовая; **-schwamm,** *m.*, березовикъ; берёзовый грибъ; **-theer,** *m.*, берёзовый дёготь; **-wald,** *m.*, березовый лѣсъ; березня́къ.

Bi'rkhahn, *m.*, тѣтеревъ; косачъ; **-henne,** *f.*, **-huhn,** *n.*, тетерка; косачка.

Birn, Bi'rne, *f.* (*dim.* **Bi'rnchen,** *n.*), гру́ша; (*dim.* гру́шка); **Birn-, Bi'rnen-** in Z., гру́шевый; **-artig, -förmig,** *adj.*, грушевидный; **-baum,** *m.*, грушевое дерево; груша; **-branntwein,** *m.*, гру́шевая водка; грушёвка; **-essig,** *m.* гру́шевый у́ксусъ; **-most, -wein,** *m.*, гру́шевое вино; грушёвка; сидръ; **-mus,** *n.*, гру́шевый ки́сель; **-saft,** *m.*, гру́шевый сокъ; **-stiel,** *m.*, гру́шевый стебелекъ (*gen.* -лька).

Birsch, Bi'rsche, *f.*, ружѣ́йная охо́та; **bi'rschen,** *v. n.*, охотиться; стрѣлять дичь.

Bis, 1) *adv.*, до, по; — hierher до этого мѣ́ста; до сихъ поръ; — dahin до тѣ́хъ поръ; до того мѣ́ста; — jetzt до сихъ поръ; — morgen до за́втра; es kostet zwei bis drei Rubel это сто́итъ рубля́ два-три (отъ двухъ до трехъ рублей); in acht — vierzehn Tagen недѣ́лю — въ два́; — an по; — auf до; кромѣ, за исключе́ніемъ; — in до; около; — nach до; за; — zu до; по; **bis über die Knie** выше колѣ́нъ; 2) *conj.*, пока́; ich warte, bis du gesprochen hast жду, пока ты кончишь (говорить).

Bi'sam, *m.*, му́скусъ; кабарго́вая струя́; **-katze,** *f.*, вивера; цибе́товая (енотовая) кошка; **-knopf,** *m.*, **-kugel,** *f.*, шарикъ вы́хухольный; **-ochs,** *m.*, быкъ му́скусный; **-ratte, -ratze,** *f.*, выхухоль, *m.*; **-thier,** *n.*, **-ziege,** *f.*, кабарга мускусная.

Bi'schen, *n.*, *s.* **Biss.**

Bi'schof, *m.*, епи́скопъ; (als Getränk) би́шофъ; **-essenz,** *f.*, **-extract,** *m.*, есса́нція (экстра́ктъ) для би́шофа; **Bi'schöflich,** *adj.*, **Bi'schofs-** in Z. епископскій; **-amt,** *n.*, епископство; **-hof,** *m.*, архіере́йское подво́рье; **-hut,** *m.*, **-mütze,** *f.*, епископская шапка; митра; **-stab,** *m.*, посохъ архіере́йскій; жезлъ; патерица; **-würde,** *f.*, епископскій санъ. [фарфоръ безъ полива.

Biscuit, *m.* (*n.*), бисквитъ; (Porzellanart)

Bi'she'r, bi'sje'tzt, *adv.*, до сихъ поръ; донынѣ; по сіе время; es ist wie — geblieben какъ было, такъ и есть; осталось по старому; **bi'she'rig,** *adj.*, прежній; бывшій.

Bi'son, *m.*, бизо́нъ; ди́кій америка́нскій быкъ.

Biss, *m.*, 1) укуше́ніе; — einer Schlange уязвле́ніе; ужаленіе; 2) *fig.* Bisse des Gewissens угрызе́нія сове́сти; **Bi'sschen,** *n.*, *dim.*, 1) кусо́чекъ (*gen.* -чка); 2) ein — (weniges) немно́го; warte ein — подожди́ немно́го; das — hilft mir nichts э́та ма́лость не поможетъ мнѣ нисколько.

Bissen, *m.*, кусо́къ (*gen.* -ска); guter, fetter — жирный к., лакомый к.; schmale — ску́дная пища; Einem schmale — geben ху́до корми́ть (кого́); ein paar — zu sich nehmen заку́сывать, -сить; заморить червячка; auf einen guten — gehört ein guter Trunk лакомый кусо́къ слѣ́дуетъ рюмочкой запи́ть; **-weise,** *adv.*, по кускамъ́; по кусо́чкамъ.

Bi'ssig, *adj.*, 1) кусли́вый; ку́сій; 2) *fig.* (*s.* auch **bei'ssig**) огрызливый; задорный; **-keit,** *f.*, огрызливость, *f.*

Bi'sswunde, *f.*, ра́на отъ укуше́нія.

Bi'sthum, *n.*, епископство.

Bi'sweilen, *adv.*, иногда́; вре́менемъ; поро́ю; по временамъ; отъ вре́мени до вре́мени; прежде; was geschieht nicht — мало ли чего не бываетъ.

Bi'tte, *f.*, про́сьба; schriftliche — проше́ніе; eine — an Einen richten проси́ть, по- (чего́ — отъ кого́); Einem eine — abschlagen отказывать, -зать (кому) въ про́сьбѣ; Einem eine — gewähren исполня́ть, -полнить (чью) просьбу; **Bi'tten,** *v. a.*, 1) Einen um etwas, etwas von Einem просить, попросить (кого — о чёмъ, у кого — чего); sehr — умоля́ть; um Erlaubniss — wohin zu gehen отпра́шиваться, -проси́ться (у кого — куда); проси́ться, от- со двора́; 2) für Einen — проси́ть, по- (за кого); Einen frei, los — освобожда́ть, освободи́ть (кого путемъ про́сьбъ); 3) Einen zu sich, zu Mittag, auf ein Butterbrod — звать, проси́ть (кого — къ себѣ́, на обѣ́дъ, къ закускѣ); Einen zu Gaste — звать, просить (кого — въ гости); приглаша́ть, -гласи́ть (кого); 4) ich bitte (als Höflichkeitsformel) мо́лости про́симъ; ich bitte, setzen Sie sich прошу́ сади́ться; ich bitte, was hat das zu bedeuten помилуйте; сдѣ́лайте одолже́ніе; **Bi'tten,** *n.*, прошеніе; просьба; приглашеніе.

Bi'tter, *adj.*, 1) го́рькій; — werden го́рькнуть, про-; 2) *fig.* (verletzend) оби́дный; (hart) жесто́кій; b-re Armuth кра́йняя бѣ́дность; b-rer Ernst чрезмѣ́рная стро́гость; b-re Kälte жесто́кій (трескучій) моро́зъ; b-re Klagen го́рькія жа́лобы; b-re Lage тя́жкое положе́ніе; жалкое п.; b-re Reue го́рькое раска́яніе; b-rer Schweiss кровавый потъ; b-re Thränen го́рькія слёзы; b-re Verzweiflung стра́шное отча́яніе; b-rer Verweis строгій вы́говоръ; b-rer Vorwurf оби́дный упрёкъ; жесто́кій у.; sie sind die bittersten Feinde они непримири́мые враги́; in b-rer Feindschaft leben жить въ вѣчной враждѣ́; 3) *subst.* **das Bi'ttere,** горечь, *f.*: einen Bittern trinken вы́пить го́рькой; **Bitter-bö'se,** *adj.*, пресердитый; презлой; bitterböse Zeit ужа́сное вре́мя; **-holz,** *n.*, ква́ссія; **-keit,** *f.*, 1) = das Bittere го́речь, *f.*; 2) *fig.* — in der Rede го́речь *(f.)* слова́; B-ten des Lebens го́речь *(f.)* жи́зни; ein Herz voll — ожесточенное сердце; **-lich,** 1) *adj.*, горьковатый; 2) *adv.*, го́рько; **-salz,** *n.*, го́рькая соль; англійская соль (слабительная); сѣрнокислый

горькозёмъ; сѣрнокислая магнезія; **-süss,** *adj.*, сладко-горькій; горько-сладкій; **-wasser,** *n.*, горькая минеральная вода.

Bi'tt-schrift, *f.*, **-schreiben,** *n.*, прошéніе, просьба; **-steller, -schreiber,** *m.*, проситель, *m.*; истецъ (*gen.* -ца); челобитчикъ; **-weise,** **-lich.** *adv.*, просьбой; въ видѣ просьбы, въ видѣ прошенія.

Bivoua'c, *m.* (*n.*), бивáкъ; **-vona'cfeuer,** *n.*, бивачный костеръ; **bivouaqui'ren,** *v. n.*, стоять на бивакахъ.

Biza'rr, *adj.*, вычурный; (eigensinnig) своенравный; **-zarrerie',** *f.*, вычурность, *f.*; (Eigensinn) своенравіе.

Bla'ch-feld, *n.*, равнина; чистое поле; открытое мѣсто; ровное мѣсто; **-frost,** *m.*, сухой морозъ. [тивкуша.

Blä'ffen, *v. n.*, лаять; тявкать; **Blä'ffer,** *m.*,

Blä'hen, *v. a.*, (den Leib) пучить; вспучивать, -чить; производить, -вести вѣтры; причинять, -нить в.; blähende Speisen пища, отъ которой животь пучить; (die Segel) раздувать, -дуть; sich —, *v. r.*, чваниться; раздуваться, -дуться; па-: **Blä'hung,** *f.*, = Blähen, *n.*, пученіе; вѣтры, *pl. m.*; — verursachen пучить животъ.

Bla'me, *f.*, срамъ; позóръ; **blami'ren,** *v. a.*, срамить; осрамлять, -мить; позорить; опозóривать, -рить; sich —, *v. r.*, срамить себя; срамиться; осрамля́ть, -мить себя; ударить лицомъ къ грязь.

Bla'nco, *adj.*, бланкъ; Credit in — бла́нковый кредитъ; in — lassen оставлять, -ставить чистое мѣсто.

Blank, *adj.*, 1) чистый; свѣтлый; блестя́щій; b-ke Stiefeln лоснящіяся сапоги; 2) b-ker Wein бѣлое вино; 3) (entblößt) обнажённый; — ziehen обнажать, -жить шпагу, саблю; 4) (unverhüllt) нагой; голый.

Blä'nke, *f.*, (im Walde) прогалина; просѣка; (im Flusse) полынья; **-ern,** *v. n.*, блестѣть, блеснуть; свѣтиться; лоснться.

Blanke'tt, Blanquе'tt, *n.*, бланкъ; бланкéт-

Bla'nkscheit, *n.*, планшетъ. [ный листъ.

Bla'se, *f.* (*dim.* **Blä'schen,** *n.*), пузырь, *m.*; (Hitzblase) пряшъ; пузырь, *m* (*dim.* пузырёкъ; пузыречекъ; пряшикъ; пузырышекъ); Blasen werfen пузыриться.

Bla'se-balg, *m.*, мѣхъ, *pl.* мѣхи; раздувáльный мѣхъ; **-balgröhre,** *f.*, мѣховáя трýбка; **-balgtreter (-zieher),** *m.*, мѣходýй; **-loch,** *n.*, (der Flöte) амбушюръ; (des Walfisches) дыхало.

Bla'sen, I. *v. n.*, дуть; es bläst ins Fenster несётъ въ окно́; der Wind blies plötzlich ins Gesicht вѣтеръ пахнýлъ въ лицо; ins Feuer — раздувать, -дýть огонь; II. *v. a.*, 1) дуть; Flaschen — дуть, выдувáть (бутылки); 2) die Flöte, das Horn —, auf der Flöte — игрáть на флéйтѣ, на рожкѣ; die Trompete — трубить; играть на трубѣ; zum Aufbruch - трубить къ выступлéнію; 3) Einem etwas ins Ohr — дуть кому́ въ ýши; нашептывать, -тать (кому́); подущáть, -устúть (кого́); Einem die Ohren voll — прожужжать кому́ ýши; наговáривать, -ворить (кому́ — что); 4) *fig.* mit Einem in ein Horn — дáкать, поддакивать (кому́); быть съ кѣмъ за одно; das Ding lässt sich nicht — этого дѣла вкругъ пальца не обмотáешь; aus einem Munde kalt und warm — двоедýшничать; лукавить; съ одной насѣсти, да не однѣ вѣсти; **Bla'sen,** *n.*, дутье; **Bla'sen-artig,** *adj.*, пузырчатый; **-bruch,** *m.*, грыжа мочевáго пузыря́; **-gang,** *m.*, пузы́рный протóкъ; **-hals,** *m.*, шéйка мочевáго пузыря; **-hut,** *m.*, колпáкъ перегóннаго кýба; **-pflaster,** *n.*, шпанская мушка; нарывной пластырь; **-stein,** *m.*, мочевой камень; **-ziehend,** *adj.*, нарывнóй.

Blä'ser, *m.*, (Glasbläser) стекловáръ; (— musikalischer Instrumente) трубáчъ.

Bla'serohr, *n.*, 1) zum Schiessen духовáя трубка; сарбакáнъ; 2) (in Glasfabriken) стекловáрная трýбка; выдувáльный прутъ; **-röhrchen,** *n.*, *dim.*; пайльная трýбка; **-werk,** *n.*, мѣхи, *pl. m.*

Bla'sicht, *adj.*, пузырчатый; etwas — пузыреватый; **bla'sig,** *adj.*, пузы́ристый.

Bla'sinstrument, *n.*, духовой инструмéнтъ.

Blasi'rt, *adj.*, равнодýшный; разочарóванный; **-heit,** *f.*, равнодýшіе; разочарованность, *f.*

Blaso'n. *m.*, гербъ; геральдическій щитъ; **-soni'ren,** *v. a.*, раскрáшивать, -крáсить гербъ.

Blasphemie', *f.*, богохýльство.

Blass, *adj.*, блёдный; блёдненькій; — werden блёднѣть, по-: etwas — блёдноватый; **Blass-blau,** *adj.*, блѣдноголубóй; **-gelb,** *adj.*, блѣдножелтый; **-grün,** *adj.*, блѣднозелёный; **-roth,** *adj.*, блѣдноáлый.

Blä'sse, *f.*, 1) блёдность, *f.*; 2) блёдный цвѣтъ; 3) bei Pferden лысина; 4) Blasshuhn, *n.*, лысýха, лыска.

Blatt, *n.* (*dim.* **Blä'ttchen,** *n.*), 1) листъ, *pl.*; Blätter der Pflanzen лúстья; — Papier листы; — an Pilzen пластинка бухтармы; an Mineralien плена, прослóйка; an Blumen лепестóкъ; пёрышко; Blätter bekommen (von Bäumen) распускáться, -тúться; облиствéнѣть; — verlieren лишáться, -шúться листвы́; обезлиствѣть od. обезлиственѣть; ein Stück vom — spielen игрáть піéсу безъ приготовлéнія; etwas vom — ablesen произносить, -нести что по концéпту; 2) (Zeitung) газета; вѣдомости, *pl. f.*; 3) — eines Thieres лопáтка; — des Fusses подъёмъ; 4) — eines Kleides полóтнище; — eines Ruders лóпасть, *f.*; — einer Säge полоса́; — einer Scheere полóска; — eines Tisches пола́; 5) das — hat sich gewendet обстоя́тельства перемѣнúлись; дѣло приняло другой оборотъ; kein — vor den Mund nehmen не смолчать; говорить смѣло; правду рѣзать; рѣзать напрямикъ od. сплеча; **Blatt-** in Z., листный; листовой; **-ähnlich, -artig,** *adj.*, листовúдный; листообразный; **-blei,** *n.*, листовой свинецъ; **-bruch,** *m.*, загúбъ; **-entwickelung,** *f.*, распускáніе лúстьевъ; **Bla'tter,** *f.*, 1) пузырёкъ, пряшекъ; 2) (die Pocke) оспина; оспенная болячка; **Blä'tter-abfall,** *m.*, 1) листопáдъ; опадáніе листьевъ; 2) время опадáнія листьевъ; **-arm,** *adj.*, немнолúстный; **-form,** *f.*, видъ листа; форма листа; **-förmig,** *adj.*, листообразный; листовúдный.

Blä'tterig, *adj.*, 1) (mit Blättern versehen) лúственный; 2) (aus Schichten bestehend) слоúстый.

Blä'tter-los, *adj.*, 1) безлúственный; лишённый листьевъ; b-se Aeste голые сучья; 2) (von Pflanzenstielen) безлепестóвый; **-lepе'stig;** **-magen,** *m.*, листовúкъ, книжка, литонья; переовириха (третій желýдокъ жвачныхъ животныхъ).

Bla'ttern, *v. n.*, имѣть оспу; лежать въ оспѣ.

Blä'ttern, 1) *v. n.*, in einem Buche перебирáть, -брать листы въ книгѣ; перелистывать, -товáть книгу; 2) *v. r.*, sich — отставáть, -стать слоями; слоúться.

Bla'tternarbe, *f.*, о́спина; ряби́нка; щерби́нка; er ist voll B-en онъ весь въ въ щербинкахъ; **-narbig**, *adj.*, рябой.

Bla'ttern-impfer, *m.*, оспопрививатель, *m.*; **-impfung**, *f.*, оспопрививáніе; **-krank**, *adj.*, больной оспою; **-schutzmittel**, *n.*, средство, охраняющее отъ оспы.

Blä'tter-reich, *adj.*, листистый; многолиственный; густой; **-stand**, *m.*, облиственѣніе; распусканіе листьевъ; **-tabak**, *m.*, листовой табакъ; папу́шный т.; тютюнъ; **-teig**, *m.*, слоеное тѣсто; **-voll**, *adj.*, многолистный; многолиственный; **-wechsel**, *m.*, перемѣна листьевъ; **-weise**, *adv.*, по листочкамъ; листочками; по слоямъ; слоями; **-werk**, *n.*, 1) украше́ніе изъ ли́стьевъ; 2) (die Blätter) листья, *pl. m.*

Bla'tt-fläche, *f.*, пластина листа́; **-form**, *f.*, видъ листа; **-förmig**, *adj.*, листообразный; **-fressend**, *adj.*, листоя́дный; **-gerippe**, *n.*, обнаженныя жилки листа; **-gold**, *n.*, листовое золото; золотая бить; сусальное зо́лото; сусаль, *f.*; **-halter**, *m.*, штемпель, *m.*; **-keim**, *m.*, перышко; зародышъ стебельный; **-knospe**, *f.*, по́чка ли́ственная; **-kraut**, *n.*, зеленая капу́ста; **-kupfer**, *n.*, мѣдная бить; **-lahm**, *adj.*, хромой на переднія ноги; **-laus**, *f.*, тля; вошь ли́ственная; **-los**, *adj.*, безлиственный; **-rand**, *m.*, край листа; **-rippe**, *f.*, ли́стный нервъ; **-scheu**, *adj.*, боязливый; трусливый; **-seite**, *f.*, страни́ца; **-silber**, *n.*, листово́е серебро́; сере́бренная бить; **-ständig**, *adj.*, нали́ственный; **-stellung**, *f.*, листоположе́ніе; **-stiel**, *m.*, сте́бель, *m.*; стебеле́къ (*gen.* -лька); **-vergoldung**, *f.*, золоченіе листовымъ золотомъ; **-versilberung**, *f.*, серебре́ніе листовы́мъ серебромъ; **-weise**, *adv.*, по листамъ; по листо́чкамъ; **-zeichen**, *n.*, закла́дка; **-zinn**, *n.*, листово́е о́лово.

Blau, *adj.*, си́ній; hellblau голубо́й; etwas — синеватый; голубоватый; ganz — совсѣмъ синій; синехонькій; — werden синѣть, по-; — scheinen имѣть синій цвѣтъ; синѣться; — anstreichen красить, вы-, синею кра́скою; — färben красить, вывъ си́нюю краску; — sieden Fische отва́ривать, -рить (рыбу); обдава́ть, -дать у́ксусомъ; — unterlaufen, anlaufen посинѣть; — anlaufen lassen (Stahl) ворони́ть (сталь); *fig.* (Einen) надувать, -ду́ть; обманывать, -ну́ть (кого́); Einen braun und — schlagen изби́ть кого въ одинъ синя́къ; mit einem b-en Auge davonkommen дово́льно дёшево отдѣлываться, -латься (отъ чего); Einem einen b-en Dunst vormachen морочить (кого); пуска́ть, пусти́ть (кому́) пыль въ глаза́; blauen Montag machen, feiern понедѣльничать; du sollst dein blaues Wunder sehen ты удивишься что бу́детъ; уви́дишь чу́до изъ чуде́съ; **Blau**, *n.*, синь, *f.*, синева́; лазу́рь, *f.*; си́няя кра́ска; das B-e des Himmels лазу́рь небе́сная; ins B-e schiessen стрѣля́ть на во́здухъ; по воробьямъ изъ пу́шекъ стрѣлять; **Blau-aderig**, *adj.*, съ си́ними жи́лками; **-äugig**, *adj.*, голубоо́кій; **-bart**, *m.*, a) си́няя борода́; b) (Miesmuschel) ра́кушка.

Bläu'e, *f.*, 1) голубо́й цвѣтъ; синь, *f.*; синева́; 2) (als Stoff) си́нька.

Blau'-eisen, *n.*, желѣзная синь; **-stein**, *m.*, желѣзня́къ.

Bläu'el, *m.*, валёкъ (*gen.* -лька); колоту́шка; трепа́ло; трепа́лка; **Bläu'eln**, *v. a.*, колоти́ть валько́мъ; бить в.; трепать.

Blau'en, *v. n.*, 1) (blau werden) синѣть, по-; 2) (blau scheinen) синѣться; **bläu'en**, *v. a.*, сини́ть, на- (что).

Blau'-färben, *n.*, сине́ніе; си́нька; **-färber**, *m.*, сини́льщикъ; сини́льникъ; **-färberei**, *f.*, синильня; **-fleckig**, *adj.*, окрапленный си́ними пя́тнами; etwas — съ синими пятнами; ganz — весь въ синихъ пя́тнахъ; **-flieder**, *m.*, сине́ль, сире́нь, *f.*; **-fuchs**, *m.*, несе́цъ (*gen.* -сца́); лисица синяя; **-füssig**, *adj.*, синено́гій; **-grau**, *adj.*, синева́то-сѣрый; **-grün**, *adj.*, сине́ва́то-зелёный; **-kehlchen**, *n.*, вара́кушка; синеше́йка; **-kohl**, *m.*, синяя капу́ста.

Bläulich, *adj.*, синева́тый; голубова́тый; als *Subst.* das Bläuliche синева́тость, *f.*

Blau'-meise, *f.*, сини́ца лазо́ревка, князёкъ (*gen.* -зька́); **-roth**, *adj.*, синева́то-кра́сный; багро́вый; **-sauer**, *adj.*, синероди́стый; синильно-ки́слый; **-sauerstoff**, *m.*, синеродъ; **-säure**, *f.*, сини́льная кислота́; **-schimmel**, *m.*, си́вая лошадь; **-spath**, *m.*, лазулитъ; **-specht**, *m.*, по́лзикъ; ремя́нка; **-stärke**, *f.*, си́нька; **-stein**, *m.*, си́ній ка́мень; зернистый ка́мень; **-stoff**, *m.*, синеродъ; **-strumpf**, *m.*, си́ній чуло́къ; (gelehrtes Frauenzimmer) учёная же́нщина; си́ній чулокъ (Denunziant) я́бедникъ.

Blech, *n.*, жесть, *f.*; ein kleines Stück — бля́ха; **Blech-** in Z., жестяно́й; **-arbeit**, *f.*, жестяныя издѣлія; **-arbeiter**, **-schläger**, **-schmied**, *m.*, жестяни́къ; жестяны́хъ дѣлъ ма́стеръ; **-beschlag**, *m.*, жестяна́я опра́ва; **-dach**, *n.*, жестяна́я кры́ша; **-dose**, *f.*, жестя́нка; **Ble'chen**, *v. a.*, (*fam.* f. zahlen) пла́тить, за-; **-chen**, **-chern**, *adj.*, жестяно́й; **Ble'ch-fabrikation**, *f.*, вы́дѣлка листова́го желѣза; **-geschirr**, *n.*, жестяно́й сосу́дъ; **-hammer**, *m.*, **-schmiede**, **-fabrik**, *f.*, 1) листоби́тный заво́дъ; листобо́йня; 2) (als Werkzeug) бо́йный мо́лотъ; **-handlung**, *f.*, магази́нъ жестяны́хъ издѣлій; **-haube**, *f.*, шиша́къ; **-kappe**, *f.*, жестяна́я опра́ва; шиша́къ; **-platte**, **-tafel**, *f.*, желѣзный листъ; **-scheere**, *f.*, желѣзорѣзныя но́жницы; рѣзцы́, *pl. m.*; **-verzinnung**, *f.*, луже́ніе листова́го желѣза; **-waare**, *f.*, жестяны́я издѣлія.

Blecken, *v. a.*, die Zähne пока́зывать, -за́ть; скалить; оска́ливать, -лить (зу́бы).

Bleckzahn, *m.*, 1) вы́давшійся изо рта зубъ; клыкъ; 2) (Spötter) зубоскалъ.

Blei, *n.*, 1) свине́цъ (*gen.* -нца́); 2) (Kugeln) пу́ля; (Schrot) дробь, *f.*; (Richtblei) отвѣсъ; (Senkblei) грузи́ло; лотъ; **Blei-** in Z., свинцовый; **-abgang**, *m.*, шлакъ свинцовый; **-ader**, *f.*, свинчако́вая руда́; **-anflug**, *m.*, налётъ свинцо́вый; **-arbeit**, *f.*, свинцовая рабо́та; **-artig**, *adj.*, свинцева́тый; **-asche**, *f.*, свинцо́вый пе́пелъ; **-auflösung**, *f.*, раство́ръ свинцо́ваго гле́та.

Bleiben, *v. n.*, 1) остава́ться, оста́ться; 2) gesund — остава́ться, оста́ться здоро́вымъ; bleib nur ruhig будь споко́енъ; не волну́йся; am Leben — остаться въ живы́хъ; bei seinem Entschlusse — оста́ться при своёмъ намѣреніи; bei seiner Meinung — остаться при своёмъ мнѣніи; 3) hängen — an etwas зацѣпля́ться, -пи́ться; задѣва́ть -дѣть (за что); kleben — an etwas пристава́ть, -ста́ть (къ чему́); bei Einem, irgendwo заси́живаться, -сидѣться (у кого́); liegen — оста́ться въ посте́ли; продолжа́ть лежать; sitzen — не вставать; засиживаться; -сидѣться; засѣсть; *fig.* (von Mädchen, ledig —) остава́ться, остаться въ дѣвкахъ; stecken — irgendwo засѣсть; (im Sumpfe)

увя́знуть; (in der Rede) запина́ться, -ну́ться; stehen — останавливаться, -новиться; 4) irgendwo — оставаться, остаться; пробы́ть (гдѣ); zu Hause — остаться до́ма; не пойдти́ со двора́; *fig.* mit etwas zu Hause — смолчать; знать (о чёмъ) про себя́; im Bette — не вставать съ постели; ich weiss nicht, wo er bleibt ne знаю, гдѣ онъ застря́лъ; wo ist mein Stock geblieben? гдѣ моя́ палка? куда́ дѣвалась моя́ палка; wo bist du so lange geblieben? гдѣ ты такъ до́лго пропада́лъ? wo sind sie alle geblieben? куда́ они́ всѣ разбрели́сь? ich weiss vor Hitze nirgends zu — не знаю куда дѣваться отъ жара; er wird nicht lange auf seinem Posten — онъ не до́лго удержится на своёмъ мѣстѣ; er wird nicht lange bei ihm im Hause — онъ не до́лго ужи́вётся у него́; *fig.* wo bleibt dein gegebenes Wort? гдѣ же твое́ чёстное сло́во? 5) übrig — оставаться, оста́ться; von seinem Reichthum ist nichts geblieben отъ его́ бога́тства ничего́ не осталось; всё бога́тство его́ пра́хомъ пошло́; 6) оставаться, остаться въ та́йнѣ; es bleibt unter uns э́то оста́нется между на́ми; 7) unerfüllt — оставаться, остаться безъ исполне́нія; не быть исполненнымъ; 8) etwas — lassen не дѣлать (чего́); ich werde es nicht so — lassen я э́того такъ не оста́влю; wenn du nicht willst, so lass es — а не хо́чешь, такъ богъ съ тобо́й; 9) in einer Schlacht — пасть; быть уби́тымъ; —, *n.*, пребыва́ніе; hier ist meines Bleibens nicht мнѣ здѣсь до́лѣе не оставаться; *fam.* пора́ мнѣ убира́ться; **bleibend,** *adj.*, безпрести́анный; неизмѣнный, продолжи́тельный; b-de Einnahme постоя́нные дохо́ды; ich habe keine b-de Stätte у меня́ нѣтъ осѣдлости; b-der Eindruck глубо́кое впечатлѣніе.

Blei'-bergwerk, *n.*, свинцо́вый рудникъ; **-bü'chse,** *f.*, свинцо́вая ба́нка.

Bleich. *adj.*, блѣдный; etwas — блѣднова́тый; — werden блѣдне́ть, по-.

Blei'chanstalt, *f.*, бѣли́льня.

Blei'che, *f.*, 1) блѣдность, *f.*; 2) бѣле́ніе; die Leinwand ist auf der — холсть бѣлится; **blei'chen.** 1) *v. a.*, бѣлить; выбѣливать, выбѣлить; 2) *v. n.*, бѣлиться; выбѣливаться, выбѣлиться; линя́ть, по-; сѣдѣть, посѣдѣть; **gebleichtes Haar** убѣлённые сѣдинами во́лосы; die Krankheit hat ihre Wangen gebleicht отъ боле́зни поблѣдне́ли ея́ щёчки; **Blei'-chen.** *n.*, бѣле́ніе; **-cher.** *m.*, бѣли́льщикъ; **-cherin.** *f.*, бѣли́льщица; **-cherlohn.** *m.*, плата за бѣле́ніе; **-chgarten.** **-chhof.** **-chkammer.** **-chplatz.** *m.*, бѣли́льня; **-chsucht,** *f.*, блѣдная нѣмочь; дѣвичья нѣмочь; хлорозисъ; **-chwiese.** *f.*, лугъ для бѣле́нія.

Blei'-dach. *n.*, свинцо́вая кры́ша; **-dampf.** *m.*, свинцо́вый паръ; **-en,** *v. a.*, (plombiren) пломбировать, за-; irdene Gefässe — мура́вить, за- (горшки); (nach dem Bleiloth die Senkrechtheit beurtheilen) повѣря́ть, -вѣрить отвѣсомъ; (bleischwer drücken) удруча́ть (кого́); **-ern,** *adj.*, свинцо́вый; **-erz.** *n.*, свинчаковая руда́; **-essig.** *m.*, свинцо́вый у́ксусъ; **-farbe,** *f.*, свинцо́вый цвѣтъ; (als Stoff) свинцо́вая кра́ска; **-farben,** **-farbig,** *adj.*, свинцо́ваго цвѣта; **-fassung.** *f.*, свинцо́вая опра́ва; **-feder,** *f.*, каранда́шъ; **-form,** *f.*, свинцо́вая фо́рма; **-gelb.** *n.*, блѣгиль, блѣгирь, *m.*: свинцо́вая желть; **-gewicht,** *n.*, свинцо́вая гира; **-glasur,** *f.*, свинцо́вая поли́ва; **-grau,** *adj.*, свинцо́ваго цвѣта; **-grube,** *f.*, свинцо́вый рудникъ; **-haltig,** *adj.*, содержа́щій въ себѣ свине́цъ; **-he,** *s.* **Brassen;** **-hütte,** *f.*, свинцо́во-плави́льный заво́дъ; **-icht.** *adj.*, похо́жій на свине́цъ; свинцева́тый; **-ig,** *adj.*, содержа́щій въ себѣ свине́цъ; свинцо́вый; **-kammern,** *f. pl.* (in Venedig) свинцо́выя тю́рьмы (въ Вене́ціи); **-krystalle,** *m. pl.*, свинцо́вые кристаллы; **-kugel,** *f.*, свинцо́вая пу́ля; **-last,** *f.*, непомѣ́рная та́жесть; eine — liegt mir auf dem Herzen то́чно ка́мень лежи́тъ у меня́ на-сердцѣ; **-loth,** *n.*, лотъ, грузи́ло (bei Maurern) отвѣсъ; mit dem Bleiloth messen прикидывать, -кинуть отвѣсомъ; **-löthung.** *f.*, спаиваніе свинцомъ; свинцо́вая припа́йка; (die gelöthete Stelle:) свинцо́вый спай; **-milch.** *f.*, свинцо́вое молоко́; **-mulde.** *f.*, чушка: свинка; **-pfanne.** *f.*, чугу́нная изло́жница; **-pflaster,** *n.*, бѣли́льный пла́стырь; **-pulver.** *n.*, свинцо́вый порошо́къ; **-röhre,** *f.*, свинцо́вая тру́бка; **-rolle,** *f.*, ска́токъ листова́го свинца́; **-salbe,** *f.*, свинцо́вая мазь; **-salz.** *n.*, свинцо́вая соль; **-säure,** *f.*, свинцо́вая кислота́; **-siegel,** *n.*, свинцо́вая печать; **-spiritus.** *m.*, свинцо́вый спиртъ; **-stift.** *m.*, каранда́шъ; **-tinctur.** *f.*, свинцо́выя ка́пли; **-vitriol,** *n.*, свинцо́вый купоро́съ; **-wasser,** *n.*, свинцо́вая вода́; **-weiss,** *n.*, свинцо́выя бѣлила, *pl. n.*: **-zucker,** *m.*, свинцо́вый са́харъ.

Ble'nde, *f.*, (Blendung) помраче́ніе (зрѣнія); (Scheuleder der Pferde) нагла́зникъ (у лошаде́й); (Rollvorhang) што́ры, *pl. f.*; (Fensterschirm) ши́рмы, ширмочки, *pl. f.*; (Nische) ни́ша; (blindes Fenster глухо́е окно́); **Ble'n-den.** *v. a.*, ослѣпля́ть, -пить; (vorübergehend die Sehkraft schwächen) временно помрачать, -чить зрѣніе; ein Pferd — надѣвать, -дѣть нагла́зники (на ло́шадь); sich — lassen ослѣпля́ться, -пи́ться (чёмъ); **-dend.** ослѣпи́тельный, блестя́щій; (trügerisch) обма́нчивый; **-dendweiss,** *adj.*, ослѣпи́тельной бѣлизны; **-dlaterne,** *f.*, потаённый фона́рь; **-dung,** *f.*, ослѣпле́ніе; (Verfinsterung) помраче́ніе; **-dwerk,** *n.*, обма́нъ; мечта́; ein — der Hölle дья́вольское наважде́ніе: призракъ: Einem ein — vormachen увѣря́ть, увѣрить (кого́ въ чёмъ); пускать, -стить (кому́) пыль въ глаза́.

Blessi'ren, *v. a.*, ра́нить, по-; **-ssu'r,** *f.*, ра́на.

Blick, *m.*, 1) взгля́дъ, взоръ; mit einem Blicke одни́мъ взгля́домъ; auf den ersten Blick съ пе́рваго взгля́да; seine Blicke auf etwas richten устремля́ть, -мить взоръ (на что); имѣть (что) въ виду; 2) (Auge) глазъ; den Blick zur Erde senken потупля́ть, -ну́пить глаза́; mit thränenden Blicken со слезя́ми на глаза́хъ; mit unverwandten Blicken Jemanden ansehen не своди́ть (съ кого́) глазъ; Einem einen — zuwerfen взгляну́ть (на кого́); Einem verliebte Blicke zuwerfen дѣлать глазки (кому́); Einem einen verächtlichen — zuwerfen взгляну́ть (на кого́) съ презрѣніемъ; einander Blicke zuwerfen переглядываться, -гляну́ться между собою; etwas mit scheelen Blicken ansehen ко́со смотрѣть (на что); so weit meine Blicke reichen наско́лько могу́ ви́дѣть; sich vor Jemandes Blicken nicht zeigen не показываться (кому́) на глаза́; **bli'cken,** *v. n.*, взгляну́ть; смотрѣть, по- (на что); in die Zukunft — думать, по- о бу́дущемъ; etwas — lassen показывать, -зать; sich — lassen

показываться, -зáться; являться, явúться на глаза; um sich — оглядываться, оглянýться; осматриваться осмотрéться; **Bli'ckfeuer,** *n.*, перемежный od. сигнальный огонь.

Blind, *adj.*, слѣпой; auf einem Auge — кривóй; b-des Fenster глухóе окно́; b-der Lärm пустáя, ложная тревога; b-de Ladung холостóй зарядъ; b-des Glas тýсклое стекло́; b-de Mauer глухáя стѣна́; b-des Schloss замокъ съ потáйкой; b-der Passagier пассажиръ, не заплатившій за проѣздъ; — sein für etwas не ви́дѣть, не замѣчать (чего); — drein schlagen бить, ударять на угадъ; — zugreifen брать, взять зря; — anlaufen дѣйствовать очерти головy; — laden заряжать, -рядúть холостымъ зарядомъ; — darauf zugehen идти на удачу; дѣйствовать очерти головy; — werden слѣпнуть, ослѣпнуть; **Bli'nde,** *c.*, слѣпой, слѣпая; слѣпецъ (*gen.* -пца); **-dekuh.** *f.*, жмурки. *pl. f.*; — spielen играть въ жмурки; **-denanstalt.** *f.*, заведеніе для слѣпыхъ; **-dgeboren.** *adj.*, слѣпорождéнный; **-dheit,** *f.*, слѣпота; *fig.* ослѣпленіе; er ist mit — geschlagen онъ слѣпъ; онъ ничего́ не ви́дитъ; **-dlings.** *adv.*, зажмуривъ глаза; зря: на угадъ; очерти головy; **-dmaus,** *f.*, слѣпышъ, слѣпецъ (*gen.* -пца); медвѣдка; **-schleiche.** *f.*, мѣдяница; мѣдянка; **-schuss,** *m.*, выстрѣлъ холостымъ зарядомъ.

Bli'nken, *v. n.*, блистáть, блеснýть; мелькáть, -кнýть; (blinzeln) мигáть, -гнýть.

Bli'nzeln, bli'nzen, *v. n.*, моргáть, -гнýть; мигáть, -гнуть; щури́ться; **-zler,** *m.*, моргýнъ; **-zlerin,** *f.*, моргýнья.

Blitz, *m.*, молнія; wie der — въ одúнъ мигъ; мигомъ; das ging wie der — это сдѣлано было мúгомъ; geschwind wie der — съ быстротою мóлніи; wie ein — war sie da она очутилась тамъ въ одно́ мгновéніе; dieser Baum ist vom — getroffen э́то дéрево опалено́ мóлніею; er ist vom — erschlagen worden онъ убитъ громомъ; der — hat in den Thurm eingeschlagen грóмомъ удáрило въ бáшню; ich stand da, wie vom — getroffen я стоáлъ, какъ пораженный громомъ; **-ableiter,** *m.*, громоотводъ; **-tzen,** *v. n.*, сверкать, -кнуть; блистать, блеснуть; es blitzt мóлнія сверкаетъ; das b-nde Schwert сверкающій мечъ; b-nde Gedanken блестя́щія мысли; **-tzen,** *n.*, блистáніе мóлніи; das — des Diamanten игра́ бриллiáнта; **-tzesei'le,** **-tzesschne'lle** *f.*, чрезвычáйная od. невѣроятная быстрота; mit — съ быстротою мóлніи; **-tzfunken.** *m.*, электрическая искра; **-junge,** *m.*, проворный малый; живóй м.; расторóпный м.; **-schlag.** *m.*, громовой удáръ; мóлнія; **-schnell.** 1) *adj.* быстрый какъ мóлнія; 2) *adv.*, съ быстротою мóлніи; мигомъ; **-strahl,** *m.*, мóлнія; **-tragend,** *adj.*, молніено́сный.

Block, *m.*, (Holz) чурбáнъ, колóда; (Stein) кусокъ (*gen.* -ска); (Eisblock) кабáнъ, глы́ба; (Stock für Gefangene) колóдка; Einen in den — legen посадúть кого́ въ колóдки; (um Stiefel darauf zu spannen) колóдка (сапóжная); (Blockrolle) блокъ; das ging über Stock und — мы летѣли опрометью oder слóмя головy; von grossen Blöcken haut man grosse Stücke *кому много дано, съ того́ много и взыщется;* **-cka'de,** *f.*, блокáда; осáда; облóженіе; **-cka'dezustand,** *m.*, осáдное положéніе.

Blö'cken, *v. a.*, (Einen in den Block spannen) посадúть (кого) въ колóду.

Blocki'ren, осаждáть, осадúть; облагáть, облóжить; окружáть, -жúть; блокúровать (что); **-ckhaus,** *n.*, остро́гъ; блокгáузъ; **-ckmörser,** *m.*, мортúра; **-cknagel,** *m.*, деревянный гвоздь; **-ckpfahl,** *m.*, тóлстая свáя; **-ckrad,** *n.*, цѣльное колесó; **-ckrolle,** *f.*, блокъ; вéкша; шкивъ; **-ckschiff,** *n.*, блóкшиff; **-cksteiu,** *m.*, жерновóй камень; **ckstück,** *n.*, глы́ба; слúтокъ (*gen.* -тка), свúнка.

Blö'däugig, *adj.*, близору́кій; **blö'de,** *adj.*, тупоýмный; застѣнчивый; робкій; стыдли́вый; er hat blöde Augen y него́ слáбые глазá; ein blöder Hund wird selten fett *стыдли́вый изъ-за стола́ голóдный встаéтъ;* **-digkeit,** *f.*, тупоýміе; застѣнчивость, робкость, *f.*; **-dsichtig,** *adj.*, близору́кій; **-dsichtigkeit,** *f.*, близору́кость, *f.*; **-dsinn,** *m*, слабоýміе, безýміе; **-dsinnig,** *adj.*, слабоýмный, безýмный.

Blö'ken, *v. n.*, блеáть; мычать; **Blö'ken,** *n.*, блеяніе, мычаніе.

Blond, *adj.*, бѣлокýрый; der B-de бѣлокýрый; блондúнъ; die B-de бѣлокýрая; блондúнка; **Blo'nden,** *pl. f.*, блонды, *pl. f.*; шёлковыя кружéва; **Blond-gelockt, -lockig,** *adj.*, со свѣтлыми кудрями; **Blondi'n,** *m.*, блондúнъ; **Blondi'ne,** *f.*, блондúнка.

I. Bloss, *adj.*, 1) голый, открытый, обнажённый, нагóй; (von Füssen) босóй; (mit blossen Füssen) босикóмъ; auf blosser Erde на голой землѣ; 2) одúнъ, чистый, простóй; das ist ein blosses Gerücht э́то пустóй слухъ; mit blossen Augen простыми глазáми; im blossen Hemde въ одной рубáшкѣ; es ist blosser Neid э́то просто зависть; sich — geben, — stellen подвергáться, -гнýться (чему); открывать, -крыть свою́ слáбую сто́рону; es ist den Launen des Schicksals blossgestellt э́то зависúть отъ счастья; **II. Bloss,** *adv.*, только, лишь; единственно; ни что иное какъ только.

Blö'sse, *f.*, 1) наготá; 2) слáбость, *f.*, слáбая сторона́; Einen in seiner ganzen — darstellen представлять, -ставить (кого́) во всéй его́ наготѣ; показывать, -зать всѣ слáбыя сторóны (кого́-либо).

Blou'se, *f.*, блýза.

Blü'hen, *v. n.*, цвѣсти, цвѣсть; процвѣтать, -цвѣсть; sein Glück, sein Weizen blüht ему́ все спóрить; ему́ во всемъ вéзетъ; wer weiss, wo dein Glück noch blüht какъ знать, придетъ время, будетъ и твой черёдъ; **-hend,** *adj.*, цвѣтýщій; blühende Schreibart цвѣтистый слогъ od. языкъ.

Blü'mchen, *n.*, цвѣточекъ (*gen.* -чка).

Blu'me, *f.*, цвѣтокъ (*gen.* -тка); sie ist die — der Gesellschaft она́ украше́ніе óбщества; durch die — zu verstehen geben давать, дать замѣтить тонкими намеками.

Blü'men, *v. a.*, украшать, украсúть цвѣтами.

Blu'men-abdruck. *m.*, отпúскъ цвѣтовъ; **-asche,** *f.*, цвѣтной пéпелъ; **-au,** *f.*, цвѣтúстый лугъ; **-au'sstellung,** *f.*, цвѣточная выставка; выставка цвѣтовъ; **-becher,** *m.*, кубóкъ для цвѣтовъ; **-beet.** *n.*, цвѣточная грядá; цвѣтнúкъ; **-blatt,** *n.* (*dim.* **-blättchen,** *n.*), цвѣточный листъ; лепестóкъ (*gen.* -тка); **-blü'ttrig,** *adj.*, лепестковúдный; **-bla'ttförmig,** *adj.*, лепестковúдный; **-bla'ttranken,** *pl. f.*, вúточковые усúки; **-bouque'tt,** *n.*, букéтъ цвѣтовъ; пучóкъ цвѣтовъ; **-duft,** *m.*, благоуха́ніе цвѣтовъ; **-erde.** *f.*, садовая земля; **-fabrik.** *f.*, фабрúка искýственныхъ цвѣтовъ; **-farben,** *pl. f.*, краски цвѣтовъ; **-fest,** *n.*, праздникъ во время цвѣтéнія; цвѣточ-

ный пра́здникъ; **-flor.** *m.*, ца́рство цвѣто́въ; пора́ цвѣто́въ; **-flur.** *f.*, лугъ, усѣянный цвѣтами; **-freund.** *m.*, любитель (*m.*) цвѣтовъ; **-freu'ndin.** *f.*, охотница до цвѣто́въ; **-garten.** *m.*, цвѣтникъ; **-gärtner,** *m.*, цвѣтоводъ, цвѣточникъ; **-gefäss.** *n.*, цвѣтникъ; **-gefilde.** *n.*, по́ле, усѣянное цвѣтами; **-gehänge.** **-gewinde.** *n.*, гирлянда цвѣтовъ; **-gewächs,** *n.*, цвѣто́чное расте́ніе; **-glas,** *n.*, стаканъ для цвѣтовъ; **-göttin.** *f.*, Флора; богиня цвѣто́въ; **-handel.** *m.*, торгъ цвѣтами; **-händler.** *m.*, цвѣточникъ (торгующій цвѣта́ми); **-händlerin,** *f.*, цвѣто́чница; **-honig,** *m.*, цвѣтной медъ; **-kelch.** *m.*, цвѣточная чашечка; **-kenner.** *m.*, знатокъ въ цвѣтахъ; **-knospe.** *f.*, почка цвѣточная; **-kohl.** *m.*, цвѣтная капуста; **-königin.** *f.*, царица цвѣто́въ, ро́за; **-korb.** *m.*, корзинка для цвѣто́въ; **-kranz.** *m.*, **-krone,** *f.*, вѣне́цъ oder вѣнокъ изъ цвѣтовъ; **-lese.** *f.*, собираніе цвѣтовъ; антологія; **-liebhaber.** *m.*, охотникъ до цвѣто́въ; **-lie'bhaberei.** *f.*, страсть (*f.*) къ цвѣтоводству; **-macher.** *m.*, цвѣточникъ; цвѣточный мастеръ; **-mädchen.** *n.*, цвѣточница; разносчица цвѣтовъ; **-maler.** *m.*, живописецъ (пишущій цвѣты); **-malerei'.** *f.*, иску́ство писать цвѣты; **-markt.** *m.*, цвѣточный рынокъ; **-monat.** *m.*, мѣсяцъ май; (obsol.) цвѣтень (*gen.* -тня), *m.*; **-pracht.** *f.*, роскошь (*f.*) цвѣтовъ; **-raba'tte.** *f.*, цвѣточная гряда; **-reich.** *adj.*, цвѣтистый; **-schaft.** *m.*, стебель цвѣточный; стрѣлка цвѣточная; **-schmuck.** *m.*, украше́ніе изъ цвѣтовъ; **-sprache.** *f.*, языкъ цвѣтовъ; **-ste'ngel.** *m.*, цвѣточный сте́бель; (bei Zwiebelgewächsen) стрѣла́; **-strauch.** *m.*, цвѣточный кустъ; **-strauss.** *m.*, буке́тъ; пукъ цвѣто́въ; **-stück,** *n.*, 1) гряда для цвѣтовъ; 2) написанные цвѣты; **-thee.** *m.*, цвѣточный чай; **-tisch.** *m.*, столикъ для цвѣтовъ; **-topf.** *m.*, цвѣточный горшокъ; **-tragend,** *adj.*, цвѣтоно́сный; **-vase,** *f.*, ва́за для цвѣто́въ; **-zeit.** *f.*, пора цвѣтовъ; **-zieher,** *m.*, цвѣтово́дъ; **-zie'rrath,** *m.*, украше́ніе изъ цвѣтовъ; **-zucht.** *f.*, цвѣтоводство; **-zwiebel.** *f.*, цвѣто́чная луковица.

Blu'mig, *adj.*, цвѣти́стый.

Blü'mlein, *n.*, цвѣточекъ (*gen.* -чка).

Blut, *n.*, 1) кровь, *f.*; Fleisch und — плоть, *f.*; Milch und — кровь съ молоко́мъ; ein junges —, a) молодой па́рень (od. человѣ́къ); b) молодая дѣвушка; молодка; Gut und — an etwas wagen жертвовать, по-; рискова́ть, -кнуть имѣніемъ и жизнію; das Blut stieg ihm ins Gesicht кровь броси́лась ему́ въ лицо́; онъ покраснѣ́лъ; dickes — угро́мость, непрія́тность, *f.*; er hat leichtes — онъ веселаго права; mit kaltem B-te хладнокро́вно; Einen bis aufs — aussaugen разора́ть, -ри́ть (кого́) въ коне́цъ; das ist mein Schweiss und — это досталось мнѣ по́томъ и кровью; 2) (Abstammung) поро́да, происхожде́ніе; aus adligem — entsprossen дворя́нскаго происхожде́нія (od. роду); die Bande des B-tes узы родства; das ist mein Fleisch und — это мой дѣти; **Blut-abgang,** *m.*, истече́ніе кро́ви, кровотече́ніе; **-ader,** *f.*, вѣна; кровоозвратный сосу́дъ; **-ähnlich.** *adj.*, кровянистый; **-andrang,** *m.*, прили́въ крови; **-arm.** (wenig Blut habend), *adj.*, малокро́вный; **-a'rm,** (sehr arm), *adj.*, о́чень od. крайне бѣдный; **-auge.** *n.*, кровавый подтекъ глаза: **-auswurf.** *m.*, кровохарканье; **-bad,** *n.*, кровопроли́тіе; **-bahn,** *f.*, кровавый путь; **-bann,** *m.*, уголо́вный судъ; **-banner,** *n.*, *s.* **-fahne; -bedeckt,** *adj.*, покры́тый кро́вью; **-befleckt.** *adj.*, окровавленный; обагре́нный кровью; **-beule,** *f.*, кровава́я боля́чка; **-blase,** *f.*, кровавый пузы́рь; **-bö'se.** *adj.*, очень сердитый; пресердитый; **-braun.** *adj.*, темнокрасный; темнобагро́вый; **-brechen,** *n.*, кровотече́ніе (го́рломъ); кровоизлія́ніе; **-buche,** *f.*, красный букъ; **-bühne,** *f.*, лобное мѣсто; эшафотъ; **-durchfall.** *m.*, кровавый поносъ; дисенте́рія; **-durst,** *m.*, кровожадность, *f.*; **-dürstig,** *adj.*, кровожа́дный; **-egel,** *m.*, пія́вка; *fig.* кровопійца, *c.*

Blu'ten, *v. n.*, 1) исходи́ть, изойти́ кро́вью; das Herz blutet се́рдце обли́вается кровью; die Nase, die Wunde blutet изъ-носу, изъ раны теча́ть кровь; er blutete für uns онъ за насъ проли́лъ свою́ кровь; онъ ради насъ претерпѣ́лъ смерть; deine Hand blutet твоя́ рука́ въ крови́; 2) *fig.* страда́ть, по-; поплатиться; ich habe stark bluten müssen я порядочно поплатился; er soll dafür bluten онъ у меня́ кро́вью своею́ умоется; онъ мнѣ за это поплатится.

Blu't-entzie'hung, *f.*, *s.* **A'derlass; -ergie'ssung,** *f.*, кровоизлія́ніе; **-fahne,** *f.*, красное знамя; die — aufstecken дать, познакъ къ кровопроли́тію; **-farbe,** *f.*, кроваво́й od. кровяно́й цвѣтъ; **-farben, -farbig,** *adj.*, кроваво́й; **-flecken,** *m.*, кровяно́е пятно; **-fluss.** *m.*, кровотече́ніе; кровавый поно́съ; **-fremd.** *adj.*, совсѣмъ незнакомый; ich bin hier — я здѣсь ни съ кѣмъ не знакомъ; у меня́ здѣсь нѣтъ ни души знакомой; **-gefärbt,** *adj.*, обагрённый кровью; окроваве́нный; **-gefäss,** *n.*, кровяно́й сосу́дъ; **-geld,** *n.*, пѣна кро́ви; плата за смертоубійство; **-gericht.** *n.*, уголо́вный судъ; **-gerüst,** *n.*, лобное мѣсто; эшафотъ; **-geschwulst,** *f.*, кроваво́й подтекъ; **-geschwür,** *n.*, кроваво́ая боля́чка; **-gier,** *f.*, кровожа́дность, лютость, *f.*; **-gie'rig,** *adj.*, кровожа́дный, лю́тый.

Blü'the, *f.*, цвѣтъ; цвѣту́щее состоя́ніе; taube — пустоцвѣтъ; der Baum ist in voller — всѣ дерево въ цвѣту́; B-en treiben цвѣсти; in — stehen процвѣта́ть; быть въ цвѣту́щемъ состоя́ніи; in der — der Jahre въ цвѣтѣ лѣтъ; въ цвѣту́щихъ лѣтахъ; **-thenalter.** *n.*, цвѣту́щія лѣта; мо́лодость, *f.*; **-thenblatt,** *n.*, цвѣто́чный лепесто́къ; лепесто́къ; **-thenfrucht,** *f.*, цвѣтное сѣмя; **-thenkätzchen.** *n.*, цвѣточная серёжка; **-thenreich.** *adj.*, изобильный цвѣтами; цвѣтистый; **-thenstaub.** *m.*, цвѣточная пыль; цвѣтень (*gen.* -тня), *m.*; **-thenstengel,** *m.*, цвѣто́чный сте́бель; побѣгъ; **-thezeit,** *f.*, пора́ цвѣтовъ; цвѣту́щее время; цвѣтъ.

Blu't-hochzeit, *f.* (Pariser 1572) варѳоломе́ева ночь; **-hund,** *m.*, кровожа́дный od. лю́тый человѣ́къ; кровопійца, *c.*; **-husten,** *m.*, кровохарканье; **-ig,** *adj.*, окроваве́нный; кроваво́й; кровопроли́тный; b-ge Thränen weinen кровавыми слезами умываться; го́рько плакать; Einen — schlagen бить, изби́ть (кого́) въ кровь; b-ge Rache nehmen an Jemandem отмщать, -мсти́ть od. отомщать, отомсти́ть (кому́) кро́вью за кровь; омывать, омы́ть обиду въ крови; nicht einen b-gen Heller mehr im Beutel haben не имѣть ни гроша за душо́й; — machen, *v. a.*, окроваля́ть, -вить; окровени́ть, -нить (что).

Blut-igel, *m.*, пія́вка, пія́вица; **-jung,** *adj.*, молоденький; очень молодой; er ist noch — онъ ещё о́чень мо́лодъ od. зе́ленъ; *fam.* у

негó еще и молокó на губахъ не обсохло; *fig.* unsere Bekanntschaft ist noch — мы знакомы всего безъ-году недѣлю; **-lassen**, *n.*, кровопусканіе; **-lauf**, *m.*, кровотеченіе; кровавый поносъ; **-lauge**, *f.*, кровянокислый щелокъ; **-laugensalz**, *n.*, желѣзисто-синеродное кали; **-lechzend**, *adj.*, *s.* **-dürstig**; **-leere**, *f.*, безкровный; **-los**, *adj.*, безкровный; **-maal**, *n.*, кровавое родимое пятно; **-mangel**, *m.*, малокрóвіе; **-masse**, *f.*, масса крови; **-pfirsich**, *m.*, красный пéрсикъ; **-rache**, *f.*, кровомщéніе; **-rächer**, *m.*, кровометитель, *m.*; **-rath**, *m.*, a) совѣщáніе о смертоубійствѣ; b) уголовный судъ; **-regen**, *m.*, кровавый дождь; **-reich**, *adj.*, полнокрóвный; **-reinigend**, *adj.*, кровочистительный; **-reinigung**, *f.*, кровоочищéніе; **-reinigungsmittel**, *n.*, кровоочистительное срéдство; **-richter**, *m.*, уголóвный судья́; **-roth**, *adj.*, кровáвый; совсѣмъ красный; er ist — онъ краснехонекъ; er wurde — im Gesicht онъ какъ ракъ покраснѣлъ; **-rünstig**, 1) *adj.*, кровавый; 2) *adv.*, до-крови; **-sauer**, *adj.*, чрезвычайно трýдный; er lässt es sich — werd n онъ черезъ силу надсажается; онъ изъ кожи лѣзетъ; **-sauger**, *m.*, кровопійца, *c.*; **-schande**, *f.*, кровосмѣшеніе; **-schänder**, *m.*, кровосмѣситель, *m.*; **-schänderisch**, *adj.*, кровосмѣсительный; **-schaum**, *m.*, кровяная пѣна; **-scheu**, *f.*, отвращéніе отъ крови; **-schlag**, *m.*, апоплéксія; ударъ, пострѣлъ; *fam.* кондрáшка; **-schleim**, *m.*, кровяная слизь; **-schuld**, *f.*, уголовное преступлéніе; душегýбство; **-schweiss**, *m.*, кровáвый потъ; **-schwitzen**, *n.*, потѣніе крóвью; **-sfreund**, *m.*, кровный; **-sfreundin**, *f.*, *s.* кровная; **-sfreundschaft**, *f.*, кровное родствó; **-speien**, **-spucken**, *n.*, кровохáрканіе; **-spur**, *f.*, кровавый слѣдъ; **-stillend**, *adj.*, унимающій кровотеченіе; гемостатúческій; **-stillung**, *f.*, унимáніе кровотечéнія; **-striemen**, *m.*, багровый рубéцъ; **-strom**, *m.*, потокъ крови; **-stropfen**, *m.*, капля крóви; кровúнка; **-sturz**, *m.*, сильное кровотечéніе; **-sverwa'ndt**, *adj.*, кровный; **-sverwa'ndter**, *m.*, **-sverwa'ndte**, *f.*, кровный; -ная; родственникъ, -ница; **-sverwa'ndtschaft**, *f.*, кровное родство; **-that**, *f.*, кровопролúтіе; кровáвое злодѣяніе; **-treibend**, *adj.*, кровогóнный; **-triefend**, *adj.*, обагренный; кровью; кровавый; окровáвленный; **-trinker**, *m.*, кровопійца, *c.*; **-umlauf**, *m.*, кровообращéніе; **-ung**, *f.*, кровотечéніе; **-unterlaufung**, *f.*, кровавый подтекъ; синее пятнó; **-urtheil**, *n.*, смéртный приговóръ; **-vergiessen**, *n.*, кровопролúтіе; **-verlust**, *m.*, потеря крови; **-wallung**, *f.*, волнéніе крови; **-wärme**, *f.*, естéственная теплотá крóви; **-wenig**, *adv.*, черезчуръ мало; **-wurst**, *f.*, кровяная колбаса; **-zeichen**, *n.*, слѣды крови; **-zeuge**, *m.*, мýченикъ.

Bo'a, *f.*, *pl.* **Bo'as**, боа.

Bock, *m.*, 1) (Schaf-) барáнъ; (Ziegen-) козёлъ (*gen.* -зла); 2) (Gerüst) козлы, *pl. m.*; 3) (Kutschersitz am Wagen) козлы, *pl. f.*; 4) (an Brücken und Gebäuden) быкъ; 5) (Sturmbock) овенъ (*gen.* овна); таранъ; 6) *fig.* (Fehler, Versehen) ошибка, промахъ; das war ein grosser — то была большая ошибка; einen — machen (schiessen) сдѣлать ошибку; дать прóмахъ; die Sängerin hat einen — geschossen пѣвица порядкомъ сфальшивила; den — zum Gärtner machen (bestellen) пустúть козла въ огорóдъ; nach Bock riechen *s.* **bockicht**; **Bo'ckbeinig**, *adj.*, козлоногій; криволапый.

Bö'ckchen, *n.*, козлёнокъ (*gen.* -нка).

Bo'cken, *v. n.*, бодать; (von Ziegen) бѣгаться; das Pferd bockt лошадьртачится oder брыкается.

Bo'ck-fell, *n.*, козлúная шкýра; **-fleisch**, *n.*, козлятина; **-flöte**, *f.*, дудá, дýдочка; **-fuss**, *m.*, козлиная нога; **-füssig**, *adj.*, козлоногій; **-geruch**, *m.*, псúна; **-gestell**, *n.*, кóзлы, подстáвы, *pl. m.*; **-haar**, *n.*, козлúная шерсть; **-icht** (nach Bock) **riechen** воня́ть (пáхнуть) козломъ; пахнуть псиною; **-kalb**, *n.*, дикій козленокъ; **-kissen**, *n.*, подýшка на козлахъ; **-lamm**, *n.*, козленокъ (*gen.* -нка); **-leder**, *n.*, козлóвая кожа; козелъ (*gen.* -злá); **-ledern**, *adj.*, изъ козлóвой кóжи; **-leiter**, *f.*, складнáя лѣстница; **-los**, *adj.*, (von Rädern) das Rad ist — спицы у колесá разболталисъ; **-mühle**, *f.*, вѣтряная (шатрóвая) мéльница; **-pfeife**, *f.*, волы́нка; **-pfeifer**, *m.*, волы́ночникъ; **-sbart**, *m.*, козлúная бородá; **-sbeere**, *f.*, чёрная смородина; **-sbeutel**, *m.*, старина; старобытные обычаи; Einem den — anhängen издѣваться (надъ кѣмъ); подымать, -днять (кого) на-смѣхъ; **-seife**, *f.*, горное мыло; **-shänge**, *f.*, лáпчатая петля; петля съ лапками; **-shorn**, *n.*, козлúный рогъ; Einen ins — jagen настращáть, напугáть (когó); напустить (на кого) страху; **-ssprung**, *m.*, козлúный прыжóкъ; **-streich**, *m.*, глýпость, *f.*; дурáчество; einen — machen дурачиться; **-talg**, *m.*, козлиное сáло.

Boden, *m.* (*pl.* **Bo'den** u. **Bö'den**), 1) (des Meeres) дно (моря); 2) (Fussboden) полъ; 3) (eines Wasserfahrzeugs) днúще; 4) (unterer Schiffsraum) трюмъ; 5) (Raum unter dem Dach) чердáкъ, подволóка; 6) (Erdboden) земля́; (in Rücksicht auf die Beschaffenheit des Erdreichs) пóчва; magerer — тощая почва; auf meinem Grund und — на моей землѣ; zu — werfen повалúть нá-земь; zu — treten притоптáть; уничтожить; zu — schlagen осадúть, обезнадёжить (когó); zu — sinken, fallen a) упадать, упáсть нá землю; b) погружáться, -грузúться на дно; идтú кó-дну; тонýть, по-; diese Nachricht hat ihn zu — gedrückt это извѣстіе страшно поразúло егó; er hat keinen — (bei ihm ist kein —) онъ пьётъ безъ мѣры; Handwerk hat einen goldenen — *ремесло́ пить-псть не прóситъ, а самó кормитъ; ремесло́ — вóтчина*; dem Fass den — ausschlagen вышибать, вышибить дно изъ бочки; *fig.* испóртить, изгáдить всё дѣло.

Bo'den-art, *f.*, пóчва; **-balken**, *m.*, накáтина; **-brett**, *n.*, дно; **-ertrag**, *m.*, поземéльные доходы; **-erzeugniss**, *n.*, произведéніе почвы; **-fenster**, *n.*, **-luke**, *f.*, слуховое окнó; **-hammer**, *m.*, колотýшка; **-kammer**, *f.*, комната (чуланъ) на чердакѣ, чердакъ; свѣтёлка; **-kunde**, *f.*, геогнóзія; **-los**, *adj.*, 1) бездóнный; b-ser Schmutz невылáная грязь; 2) (ungründlich) неосновáтельный; (unüberlegt, unvernünftig) безразсýдный; **-planken**, *pl.* нижняя обшивка корабля́; **-raum**, *m.*, пóдволока; **-rente**, *f.*, поземельный доходъ; доходъ съ земли; **-satz**, *m.*, осáдка; отстой; подонки, *pl. m.*; — vom Kaffee кофéйная гýща; **-schätzung**, *f.*, оцѣнка земли; **-schicht**, *f.*, нижній слой; **-schlüssel**, *m.*, ключъ отъ чердака; **-thür**, *f.*, дверь (*f.*) на чердáкъ; **-treppe**, *f.*, лѣстница

на черда́къ; **-untersuchung**, *f.*, изслѣдованіе по́чвы; **-wasser**, *n.*, подпо́чвенная вода́; **-zins**, *m.*, поземельныя де́ньги.

Böe, *f.*, (Schiffersp.) шквалъ.

Bo'gen, *m.* (*pl.* **Bo'gen u. Bö'gen**), 1) (Theil eines Kreises) дуга́; 2) (Papier) листъ (бума́ги); 3) (Biegung) изгибъ; (Krümmung eines Flusses) излу́чина, лука; (an Gebäuden, Brucken) сводъ, арка; 4) (Violinbogen) смычокъ (*gen.* -чка); 5) (Armbrust) лукъ; mit dem Bogen schiessen стрѣлять изъ лу́ка; *fig.* den Bogen zu straff spannen пересаливать, -солить; впада́ть, впасть въ крайность (въ чёмъ).

Bo'gen-artig, *adj.*, дугообра́зный; **-decke**, *f.*, сводъ; потолокъ со сводами; **-feile**, *f.*, пи́лка съ ду́жкою; **-fenster**, *n.*, окно со сводомъ; полукру́глое окно; **-fläche**, *f.*, выпуклость, *f.*; **-form**, *f.*, фо́рма круга od. дуги; **-forma't**, *n.*, форматъ въ листъ; **-förmig**, *adj.*, дугообразный; выгнутый въ дугу́; сводчатый; **-gang**, *m.*, коридоръ; галлерея со сводомъ; крытая алле́я; **-gerüst**, *n.*, кружало (для сводовъ); **-gewölbe**, *n.*, сводъ; коробовой сводъ; **-halle**, *f.*, арка́да; по́ртикъ; **-lang**, *adj.*, предлинный; **-linie**, *f.*, дуга, круговая ли́нія; **-pfeiler**, *m.*, подпле́чье сво́да; **-richtung**, *f.*, (einer Bombe) навѣ́сное направле́ніе (бомбы); **-rolle**, *f.*, свитокъ (*gen.* -тка); **-rund**, *adj.*, со́гнутый въ дугу́; **-rundung**, *f.*, кривизна́ сво́да; дуга́; **-schiessen**, *n.*, стрѣля́ніе изъ лу́ка; **-schluss**, *m.*, ключъ свода; замокъ въ сводѣ; **-schuss**, *m.*, a) вы́стрѣлъ изъ лу́ка; b) (Schuss im Bogen) навѣ́сный вы́стрѣлъ; **-schütze**, *m.*, стрѣлокъ изъ лу́ка; **-sehne**, *f.*, тетива́; **-seite**, *f.*, страница; **-spanner**, *m.*, натягъ; **-sprung**, *m.*, дугообри́зный скачо́къ (*gen.* -чка́); **-stellung**, *f.*, аркада; **-strich**, *m.*, дугообразная черта́; (das Streichen mit dem Bogen) поводка смычкомъ; **-weise**, *adv.*, по листамъ; **-zahl**, *f.*, число листовъ (въ книгѣ); **-zirkel**, *m.*, ци́ркуль (*m.*) съ подвижною дугою.

Bo'hle, *f.*, полова́я доска́; **-len**, *v. a.*, вы́стилать, выстлать досками.

Bo'hlenwand, *f.*, стѣна изъ толстыхъ досокъ.

Bo'hnaxt, *f.*, сѣчка, ки́рка.

Bo'hnbürste, *f.*, полотерная щетка.

Bo'hne, *f.*, бобъ; türkische — фасо́ль, *f.*

Bo'hnen, *v. a.*, лосковать, вощить; натирать, натереть воскомъ; *n.*, вощеніе; натираніе во́скомъ; **Bo'hnen-in Z** бобо́вый; **-artig**, *adj.*, бобовидный, бобчатый; **-baum**, *m.*, бобовня́къ; **-blatt**, *n.*, бобо́вый листъ; **-blüthe**, *f.*, бобо́вый цвѣтъ; **-feld**, *n.*, по́ле, засѣ́янное боба́ми; **-hülse**, *f.*, бобо́вая шелуха́; **-keim**, *m.*, бобо́вое зерно́; **-mehl**, *n.*, бобо́вая мука́; **-pflanze**, *f.*, бобовина; **-schote**, *f.*, бобовый стручекъ; бобокъ (*gen.* -бка), боби́на; **-stange**, *f.*, тычи́нка; **-stengel**, *m.*, бобови́къ; бобо́вый сте́бель; **-stroh**, *n.*, бобовникъ; er ist grob wie — онъ грубъ, какъ изво́щикъ.

Bo'hner, *m.*, полотёръ.

Bohr-ahle, *f.*, сверли́льное ши́ло; **-appara't**, *m.*, сверли́льный снаря́дъ; **-bank**, *f.*, сверли́льный стано́къ; **-en**, 1) *v. a.*, сверли́ть, бура́вить; ein Schiff in den Grund — пустить ко́-дну кора́бль; sein Blick bohrt sich in meine Seele его взглядъ пронизываетъ меня насквозь; 2) *n.*, буравле́ніе; буравка; прове́ртываніе; сверле́ніе; буре́ніе; **-er**, *m.*, 1) бу́рщикъ, бурильщикъ, сверлильщикъ; 2) (Werkzeug) буръ; буравъ, сверло; kleiner — бура́вчикъ; **-lade**, *f.*, сверли́льный станъ; **-loch**, *n.*, сверли́на; бурова́я сква́жина; шпуръ; **-maschi'ne**, *f.*, бурово́й снаря́дъ; **-meissel**, *m.*, бородо́къ (*gen.* -дка́); бродо́къ; **-meister**, *m.*, сверли́льщикъ; **-späne**, *pl.*, опилки и стружки́, *pl. f.*; (von Kupfer) во́тра; **-ung**, *f.*, *s.* **Bo'hren**, *n.*; **-wurm**, *m.*, ша́шень, *m.* (*gen.* -шня).

Boi, *m.*, (Fries) ба́йка; **-en**, *adj.*, ба́йковый.

Boja'r, *m.*, боя́ринъ, *pl.* боя́ре.

Bo'je, *f.*, (Schiff.) буй; ба́кенъ; ба́канъ.

Bo'jer, *m.*, бу́еръ; одномачтовое су́дно.

Bo'lle, *f.*, ши́шка; *s.* auch **Bu'lle**, *m.*

Bö'ller, *m.*, морти́рка; **-ern**, *v. n.*, стрѣля́ть изъ морти́ръ.

Bö'llerschuss, *m.*, вы́стрѣлъ изъ морти́ры.

Bo'llwerk, *n.*, бо́льверкъ; бастіо́нъ.

Bo'lus, *m.*, болюсъ; чистая желѣ́зистая гли́на.

Bo'lzen, *m.*, болтъ; — an der Lafette чека́; (zur Deichsel) шкво́рень (*gen.* -рня); (im Plätteisen) пли́тка; — spitzen, fiedern, die ein Andrer verschiesst копи́ть, сколачивать, чтобъ дру́чіе растрясли.

Bombardeme'nt, *s.* **Bombardi'rung**.

Bombardie'r, *m.*, бомбарди́ръ; **-di'ren**, *v. a.*, бомбардирова́ть; **-di'rung**, *f.*, бомбардиро́вка.

Bombasi'n, *m.*, бумазе́я.

Bomba'st, *m.*, высокопа́рность, напы́щенность, *f.*; **-ba'stisch**, *adj.*, высокопа́рный, напы́щенный.

Bo'mbe, *f.*, бо́мба; **Bo'mben-fe'st**, *adj.*, твёрдый, крѣпкій; **-feuer**, *n.*, бросаніе бомбъ; **-kanone**, *f.*, бомби́ческая пу́шка; **-kasten**, *m.*, артилерійскій ящикъ; **-mörser**, *m.*, морти́ра; **-röhre**, *f.*, бо́мбовая тру́бка; **-schiesser**, *m.*, бомбарди́ръ; **-zünder**, *m.*, бо́мбовая тру́бка.

Bonbo'n, *m.* (*pl.* **-ns**), караме́ль, *f.*

Boniti'ren, *v. a.*, оцѣ́нивать, -нить (зе́млю).

Bonmo't, *n.* (*pl* **-ts**), острота́, о́строе словцо́.

Bo'nne, *f.*, ня́нька, бо́нна.

Bonviva'nt, *m.* (*pl.* **-ts**), кути́ла, гуля́ка, *c.*

Boot, *n.*, ло́дка, ботъ; (Brückenboot, Ponton) понтонъ, плашко́тъ; **Boo'ts-haken**, *m.*, баго́ръ (*gen.* -гра́); **-knecht**, *m.*, ло́дочникъ; **-mann**, *m.* (*pl.* **-tsleute**), матро́съ; **-ru'der**, *n.*, ло́дочное весло́.

Bora'x, *m.*, бура́.

Bord, *m.*, край, бортъ; an — sein находиться на кораблѣ; an — haben имѣть на кораблѣ; an — bringen сносить на кора́бль; an — gehen отправиться на кора́бль; an — nehmen взять на кора́бль; uber — springen броситься въ во́ду, sich an — legen приста́ть къ кораблю́; (entern) сцѣпиться съ кораблемъ; uber — werfen бро́сить, вы́бросить за бортъ od. въ мо́ре od. въ воду; **Bo'rdanker**, *m.*, я́корь-бухтъ.

Bo'rde, *f.*, бортъ, кайма́, каёмка; бордю́ръ; обши́вка; опу́шка.

Borde'll, *n.*, борде́ль, *f.*

Bordi'ren, *v. a.*, обшивать, -шить галуно́мъ; **-rung**, *f.*, обши́вка, опу́шка.

I. Borg, *m.*, (Eber) бо́ровъ.

II. Borg, *m.*, (Anleihe) заёмъ (*gen.* займа́); auf — geben давать въ займы od. въ долгъ; auf — nehmen брать, взять въ долгъ; брать на креди́тъ; **-gen**, *v. a.*, 1) von Jemand; занима́ть, -ня́ть (у кого́); 2) Einem, вада́ть, дать въ займы od. въ долгъ; 3) Geld — брать въ займы (деньги); занима́ть (де́ньги), заня́ть (де́негъ); er borgt bei allen Leuten онъ у всѣхъ занимаетъ; Borgen macht Sorgen *долгъ не ревётъ, а спать не даётъ*; **-er**, *m.* (Darleiher), a) заимода́вецъ (*gen.* -вца); b) (Entleiher) заемщикъ; der — muss auf den Zahler denken *не шту́ка занять, а шту́ка отда́ть.*

Bo'rke, *f.*, кора; **-nkäfer**, *m.*, короѣдъ.

Bo'rn. *m.*, 1) (Quelle) ключъ, родни́къ; 2) (Brunnen): колодезъ; der — des Lebens источникъ жизни.

Borni'rt, *adj.*, (beschränkt) ограни́ченный, (dumm) глупый, (stumpf) тупой; **-heit.** *f.*, ограниченность, глу́пость, *f.*: тупоу́міе.

Bo'rnknecht. *m.*, (Wasserschöpfer) водочерпъ.

Bö'rse. *f.*, 1) (Geldbeutel) кошелёкъ (*gen.*-лька); 2) (Handelshaus) би́ржа; **Bö'rsen-** in Z. биржевой; **-cours.** *m.*, биржевой курсъ; **-halle.** *f.*, биржевая зала; **-makler.** *m.*, биржевой маклеръ; **-platz,** *m.*, биржевая площадь: торговое мѣсто; (Handelsstadt) торговый городъ; **-tag.** *m.*, биржевой день.

Borst, *m.*, тре́щина, щель, *f.*, разсѣ́лина, расще́лина; einen — bekommen тре́снуть; **Bo'rste.** *f.*, щетина; игла; **Bo'rstbesen.** *m.*, полова́я щётка; **Bo'rsten,** sich, *v. r.*, щети́ниться; **Bo'rsten-artig.** *adj.*, на подобіе щети́ны; щетинообра́зный; **-förmig,** *adj.*, щетинова́тый; **-pinsel.** *m.*, щети́нная кисть; **Bo'rstig,** *adj.*, щети́нистый; — werden ощетиниваться, -ниться; *fig.* озли́ться od. обозли́ться (на кого́); **Bo'rstwisch,** *m.*, метелочка; вѣ́ничекъ (*gen.* -чка).

Bo'rte, *f.*, бордю́ръ; (Besatz) обши́вка; (Tresse) галу́нъ; (Gebrähme) опу́шка; (seidene — an Möbeln) басо́нъ; **bo'rten,** *v. a.*, обшива́ть, -ши́ть; **Bo'rten-macher, -weber.** *m.*, басо́нщикъ; позуме́нтщикъ, галу́нщикъ.

Bö'sartig, *adj.*, злока́чественный, злонра́вный; **-keit.** *f.*, злока́чественность, *f.*; злонра́віе.

Bö'sch-en, *v. a.*, дѣ́лать, сдѣ́лать отло́гимъ (od. пока́тымъ); ска́шивать скоси́ть; **-ung,** *f.*, пока́тость, *f.*; скатъ; отлогость, *f.*

Bö'se, bös, 1) *adj.*, (zornig) серди́тый; (boshaft) злой; (schlecht) дурно́й; böses Wesen злой духъ; das böse Wesen a) нечи́стый; лука́вый; діаволъ; b) паду́чая болѣ́знь; böse Zeiten плохі́я времена́; spare deinen Pfennig für die böse Zeit *береги́* od. *паси́ де́нежку про чёрный день;* ein böser Bube негодный ма́льчикъ; er hat ein böses Gewissen у него́ со́вѣсть не чиста́; ein böser Name; b-r Leumund худа́я, дурна́я сла́ва od. молва́; böse machen разсерди́ть; böse werden разсерди́ться; sie ist — auf ihn она́ серди́та на него́; 2) *m.*, нечи́стый; (Teufel) лука́лый; дья́волъ; (Versucher) искуси́тель, *m.*; der — plagte ihn лука́вый дёрнулъ его́; 3) *n.*, зло, грѣхъ; jedes — hat auch sein Gutes *нѣтъ ху́да безъ добра́;* nicht im Bösen sei es dir gesagt не во гнѣвъ будь тебѣ́ ска́зано; gedenke meiner nicht im Bösen не помина́й меня́ ли́хомъ.

Bö'sewicht. *m.*, злодѣ́й; нечести́вецъ (*gen.*-вца).

Bösgesi'nnt, -gewi'llt, *adj.*, злонамѣ́ренный.

Bo'shaft, *adj.*, злой, зло́бный; er ist — онъ золъ; sie ist — она́ зла (какъ чортъ); **-haftigkeit,** *f.*, злость, *f.*; злоба.

Bo'sheit, *f.*, злость, *f.*, зло́ба; es ist eine rechte — э́то злодѣ́йская шту́ка; auf — sinnen мы́слить о злѣ; er weiss vor — sich nicht zu lassen онъ отъ зло́сти не зна́етъ, что нача́ть; **-heitssünde,** *f.*, умы́шленный грѣхъ.

Boske't, *a.* (*pl.* **-ts**), ро́щица; лѣсо́къ (*gen.* -ска́).

Bö'slich, *adj.*, злоумы́шленный.

Bö'ssinnig, *adj.*, злой, злонамѣ́ренный.

Bosque't. *s.* **Boske't.**

Bo'sse, *f.*, 1) (Buckel) горбъ; 2) (erhabene Arbeit) рельє́фъ; **-ssen, -sseln, -ssi'ren,** *v. a.*, лѣпи́ть; **-ssi'rer.** *m.*, лѣпщи́къ.

Bosto'n, *n.*, босто́нъ; **-tisch,** *m.*, босто́нный столъ.

Bö'swillig, *adj.*, злонамѣ́ренный; **-keit,** *f.*, злонамѣ́ренность, *f.*

Bota'nik, *f.*, бота́ника; **-niker,** *m.*, бота́никъ; **-nisch,** *adj.*, ботани́ческій; **-nisi'ren,** *v. n.*, собира́ть тра́вы.

Bo'te. *m.*, вѣ́стникъ, вѣстовой, посы́льный, разсы́льный, хожа́лый; нарочный; (reitender) верховой, ѣздовой, гонецъ (*gen.* -нца); **-nfrau.** *f.*, же́нщина для посы́локъ; **-nlohn,** *m.*, плата посыльнымъ.

Bo'tmässig. *adj.*, подвластный, подначальный, подчинённый; **-keit,** *f.*, власть, *f.*, госпо́дство; unter Jmds. — stehen находи́ться подъ чье́ю вла́стію; unter seine — bringen подчиня́ть, -ни́ть свое́й вла́сти.

Bo'tschaft, *f*, вѣсть, *f.*, извѣ́стіе; (Gesandtschaft) посольство; frohliche — благовѣ́стіе; **-er.** *m.*, посла́нникъ, посолъ (*gen.* посла́).

Bö'ttcher. *m.*, боча́ръ, обру́чникъ, бондарь, *m.*; **Bö'ttcherei',** *f.*, **Bö'ttcher-handwerk,** *n.*, бочарничаніе, боча́рство; боча́рное ремесло; **-schlägel.** *m.*, колоту́шка бочарная; **-werkstatt,** *f.*, боча́рня, бонда́рня; **-zange,** *f.*, натя́гъ.

Bottelie'r, *m.* (auf Schiffen) батале́ръ (разда́тчикъ кома́ндѣ съѣстны́хъ припасо́въ и вина́).

Bo'ttich. *m.*, чанъ, кадка.

Boudoi'r, *n.* (*pl.* **-rs**), будуа́ръ.

Bouffo'n. *m.* (*pl.* **-es**) шутъ, пая́съ; **-nerie',** *f.*, фарсъ; шу́тка.

Bouillo'n, *f.*, бульо́нъ; **-suppe,** *f.*, супъ на мясно́мъ отва́рѣ.

Boulevard, *m.* (*pl.* **-ds**), бульваръ.

Bouque't, *n.* (*pl.* **-ts**), букетъ; пучо́къ цвѣтовъ.

Bousso'le, *f.*, компа́съ.

Boutei'lle, *f.*, буты́лка; eine grosse — буты́ль, *f.*

Bouti'que. *f.*, лавка; ла́вочка.

Bo'xen, Bo'xer, *s.* **Ba'xen, Ba'xer.**

Brach, *adj.*, подъ паръ оста́вленный; необрабо́танный, невоздѣ́ланный; der Acker liegt — поле подъ па́ромъ der Handel liegt — торго́вля въ засто́ѣ; **Bra'ch-e,** *f.*, паръ; **-en,** запа́хивать парово́е поле; распахивать, *v. a.*, -хать нови́ну; парить паръ od. па́рить па́шню; **-acker,** *m.*, **-feld,** *n.*, **-land,** *n.*, по́ле, оста́вленное подъ паръ; паръ; парово́е по́ле: **-monat,** *m.*, іюнь (*m.*) мѣ́сяцъ.

Bra'chse, *f.*, лещъ.

Bra'ch-wiese, *f.*, парени́на, парня́, вы́гонъ; **-zeit,** *f.*, вре́мя подъёма парова́го по́ля.

Brack, *n.* (*m*)., бракъ, оборъ; негодное; **-en,** *v. a.*, бракова́ть, отбира́ть, отобра́ть (него́дное); сортирова́ть; —, *n.*, бракова́ніе, браковка, **-er,** *m.*, браковщи́къ; **-gut.** *n.*, **-waare,** *f.*, забрако́ванный това́ръ; бракъ.

Bracele't, *pl.* **-ts, -tten** брасле́тъ.

Brahma'ne, *m.*, брами́нъ.

Brama'rbas, *m.*, хорохо́ря, *c.*; **-si'ren,** *v. n.*, ерши́ться; хорохо́риться; der Wein bramarbasirt aus deinem Gehirne хмель (*f.*) въ тебѣ́ дури́тъ.

Bra'm-segel, *n.*, бра́мсель, *m.*; **-stenge, -stänge,** *f.*, бра́мстенга.

Branche, *f.*, вѣтвь, о́трасль, *f.*, предме́тъ; часть, *f.*

Brand, *m.*, 1) (das Brennen) горѣ́ніе; 2) (Feuersbrunst) пожа́ръ; 3) (Entzündung) воспале́ніе; der kalte — анто́новъ ого́нь; омертвѣ́ніе косте́й; der — schlug dazu прики́нулся анто́новъ ого́нь; in — gerathen загорѣ́ться; in — stecken, setzen зажига́ть, -же́чь; auf den — betteln проси́ть od. собира́ть на погорѣ́лое; es riecht nach

— пáхнетъ гáрью od. горѣлымъ; **-ähnlich, -artig,** *adj.*, похóжій на антоновъ огонь; **-balsam,** *m.*, бальзамъ отъ обжóга, **-bettler,** *m.*, нищій — погорѣлецъ (*gen.*-льца); **-blase,** *f.*, пузы́рь, *m.* (отъ обжóга); **-brief,** *m.*, 1) (Zeugniss über Brandverlust) свидѣтельство погорѣльцу; 2) (als Drohung) подмётное письмо (поджигателей); **-casse,** *f.*, 1) касса для вспомоществованія погорѣльцамъ; 2) (Versicherungsanstalt) кáсса страховáго отъ огня́ общества; **-commando,** *n.*, пожáрная команда; **-eimer,** *m.*, пожарное ведро.

Bra'n-den, *v. n.*, разбивáться, -биться (о крутые берега od. о скалы); **-dung,** *f.*, прибóй, [бурýнъ.

Bra'nder, *m.*, брандеръ.

Bra'nd-fieber, *n.*, воспали́тельная лихорадка; **-fleck,** *m.*, пятнó (отъ обжóга); **-fleckig,** *adj.*, съ пя́тнами отъ обжóга; **-fuchs,** *m.*, красная лисица; огневка; (vom Pferd) темнорыжая лошадь; (vom Studenten) студентъ втораго семестра; **-geruch,** *m.*, гарь, *f.*, **-geschmack,** *m.*, вкусъ пригорѣлаго; einen — haben отзывáться пригорѣлымъ; **-icht,** *adj.*, пригорѣлый; отзывáющійся гáрью; **-ig,** *adj.*, 1) пригорѣлый; 2) (von Getreide о хлѣбѣ) головнистый; **-kasse,** *f.*, 1) кáсса страховáго отъ огня́ общества; 2) касса для вспомоществовáнія погорѣльцамъ; **-kitt,** *m.*, огнеупорная мастика; **-korn,** *n.*, головнистый хлѣбъ; **-kugel,** *f.*, брандкýгель, *m.*; зажигáтельное ядро; **-mal,** *n.*, роди́мое пятнó; пятнó отъ ожóга; **-mark,** *n.*, пятно отъ ожóга; (Schandmal) клеймó; (Gestütezeichen) тавро; **-malen, -marken,** *v. a.*, клейми́ть, запятнáть; (entehren) безчéстить, о-; —, *n.*, клеймéніе; **-maschine,** *f.*, áдская мáшина; **-mauer,** *f.*, брандмаýеръ; простѣнъ; **-meister,** *m.*, брандмéйстеръ; **-opfer,** *n.*, всесожжéніе; всесожигáемая; **-ordnung,** *f.*, пожáрный уставъ; **-pfahl,** *m.*, позорный столбъ; **-pfeil,** *m.*, зажигательная стрѣла; **-pflaster,** *n.*, пласты́рь отъ ожóга; **-polizei,** *f.*, пожáрная поли́ція; **-rakete,** *f.*, зажигáтельная ракéта; **-röhre,** *f.*, бóмбовая трýбка; **-salbe,** *f.*, мазь (*f.*) отъ ожóга; **-schaden,** *m.*, убытокъ (*gen.* -тка) отъ пожáра; — erleiden потерпѣть отъ пожáра; **-schadenersatz,** *m.*, вознагражденіе за понесённый отъ пожара убытокъ, **-schatzen,** *v. a.*, налагать, -ложи́ть контрибýцію (на что); вымогать (у кого — что); **-schatzung,** *f.*, a) контрибýція; b) (B.-stiftung) поджóгъ; (Erpressung) вымогáтельство; **-schiff,** *n.*, брáндеръ; **-schuss,** *m.*, вы́стрѣлъ изъ засорившагося ружья; **-schwärmer,** *m.*, зажигательная шути́ха; **-silber,** *n.*, очи́щенное серебрó; **-sohle,** *f.*, стéлька; **-statt,** *f.*, **-stätte,** *f.*, погорѣлое мѣсто; пожáрище; пепели́ще; **-stelle,** *f.*, (an Bäumen) подпáра; подпáлина; (am menschlichen Körper) ожóгъ; **-steuer,** *f.*, сборъ въ пользу погорѣлыхъ; **-stifter,** *m.*, зажигатель, поджигатель, *m.*; **-stiftung,** *f.*, поджигáтельство; поджóгъ; **-ung,** *f.*, *s.* **Bra'nden,** *n*; **-versicherung,** *f.*, застрахованіе отъ огня́; **-versicherungsanstalt,** *f.*, страховóе отъ огня́ учрежденіе; **-wache,** *f.*, брандвахта; **-waizen,** *m.*, головнистая пшени́ца; **-woche,** *f.*, сыропýстная недѣля; **-wunde,** *f.*, рáна отъ обжóга; ожóгъ; **-zeichen,** *n.*, клеймó; тавро́.

Bra'nntwein, *m.*, вóдка; винó, хлѣбное винó; горѣлка; полугаръ; пѣнникъ; сивýха; **-blase,** *f.*, кубъ; **-brenner,** *m.*, винокýръ, **-brennerei',** *f.*, винокýрная; винокýренный завóдъ; **-essig,** *m.*, ви́нный ýксусъ; **-fass,** *n.*, ви́нная бочка; **-geist,** *m.*, алкоголь, *m.*, **-glas,** *n.*, чáрка; рюмка; **-kessel,** *m.*, казанъ; **-lieferant,** *m.*, ви́нный поставщи́къ; **-lieferung,** *f.*, постáвка винá; **-pacht,** *f.*, (ви́нный) откупъ; **-pächter,** *m.*, (винный) откупщикъ; **-probe,** *f.*, проба вина; отжигъ винá; **-schenk,** *m.*, цѣловáльникъ; **-schenke,** *f.*, кабáкъ; **-steuer,** *f.*, налóгъ на вóдку; **-taxe,** *f.*, укáзная такса ви́намъ и вóдкамъ; **-trinker,** *m.*, пью́щій вóдку; охотникъ до вóдки; **-verbot,** *n.*, запрещéніе кури́ть винó; **-verkauf,** *m.*, винная продажа; heimlicher — корчéмство; **-verkäufer,** *m.*, *s.* **-schenk.**

Brass, *m.*, (Plunder) дрянь, *f.*; дрязгъ, den ganzen — всё гýртомъ; всё вмѣстѣ.

Bra'ssen, *m.*, лещъ, лéщикъ.

Bra'tapfel, *m.*, печёное я́блоко.

Bra'-ten, I. *v. a.*, 1) (Aepfel) печь (я́блоки); 2) (Fleisch) жарить (мясо); braun — поджáривать, -жарить (что); zu stark — пережаривать, -жарить; wie der Mann gerathen, wird ihm die Wurst gebraten *какóвъ гость, таковó емý и угощéнье*; II. *v. n.*, жариться, пéчься; III. *m.*, жаркóе; *fig.* das ist ein fetter — э́то лакомый кусокъ; den — riechen пронюхивать, -хать; смекнýть (въ чёмъ дѣло); IV. *n.*, жарéніе, печéніе; **-tenfett,** *n.*, жиръ отъ жаркаго; **-tenschüssel,** *f.*, блю́до подъ жаркóе; **-tenwender,** *m.*, вéртелъ.

Bra't-fisch, *m.*, жáреная ры́ба; **-ofen,** *m.*, духовáя печь; **-pfanne,** *f.*, сковородá; прóтивень, *m.* (*gen.* -вня); **-rost,** *m.*, рóшперъ.

Bra'tsche, *f.*, альтъ.

Bra't-spiess, *m.*, вéртелъ; **-wurst,** *f.*, соси́ска.

Brau, *m.*, вáря; **Brau'-berechtigung,** *f.*, прáво вари́ть (пи́во); **-bottich,** *m.*, пивовáрный чанъ.

Brauch, *m.*, обы́чай; das ist des Landes nicht der Brauch э́то не въ обы́чаѣ крáя; **-bar,** *adj.*, гóдный, спосóбный; es ist zu nichts — э́то ни нá что не гóдно; es ist zu allem — э́то хоть кудá; diese Schuhe sind noch — э́ти башмаки́ ещё годя́тся; **-barkeit,** *f.*, гóдность, *f.* (на что).

Brau'chen, *v. a.*, употребля́ть, -би́ть (что); пользоваться, вос- (чѣмъ); нуждáться, имѣть нуждý (въ чёмъ); gebraucht бы́вшій въ употребленіи; Arzenei — принимать, -ня́ть (лекарство); eine Cur — лечиться (чѣмъ); er braucht Geld емý нýжны дéньги; der Kranke braucht Ruhe больнóму нýженъ покой; es wird Zeit — на э́то нýжно врéмя; er weiss seine Feder zu — онъ умѣетъ владѣть перомъ; ich brauche das Pferd schon zwei Jahre я уже два гóда ѣзжу на этой лошади; das Buch ist nicht mehr zu — э́та книга ужé не годи́тся; darum braucht sich Niemand zu kümmern до этого никомý нѣтъ дѣла; du brauchst dich nicht drum zu kümmern э́то не твоё дѣло od. не твоя́ забóта; darüber braucht man sich nicht zu wundern тутъ нéчему дивиться; was brauchts da weiter? чего ещё надо? was braucht es so vieler Umstände на что стóлько церемóній; was braucht es der Worte тутъ нéчего говори́ть; was keines Beweises braucht что не трéбуетъ доказáтельствъ; ich brauche der (die) Krücken nicht я хожý безъ костылéй.

Bräu'chlich, *adj.*, употреби́тельный.

Brau'-en, *v. a.*, вари́ть (пи́во); приготовля́ть, -тóвить (что); —, *n.*, варéніе; **-er,** *m.*, пивовáръ; **-erei',** *f.*, пивовáрня; **-erzunft,** *f.*, цехъ пивоваровъ.

Brau'-kessel, *m.*, пивной котёлъ; пивоварный котелъ; **-knecht,** *m.*, работникъ на пивоварнѣ; **-meister,** *m.*, пивоваръ.

Braun, *adj.*, коричневый; (von Pferden) гнѣдой; (von Augen) карій; (von Butter) поджаренный; er ist — im Gesicht онъ смуглолицемъ; — werden (im Gesicht) загорѣть; — werden (vom Braten) подрумяниваться; -нить(ся); Einen — und blau schlagen избивать, -бить (кого) до синяковъ.

Brau'n-äugig, *adj.*, съ карими глазами; sie ist — у нея каріе глаза; **-bier,** *n.*, черное пиво.

Brau'ner (der Braune), 1) (Pferd) гнѣдой (конь); 2) (der, die Brünette) брюнетъ, брюнетка.

Bräu'ne, *f.*, 1) темный цвѣтъ; коричневый цвѣтъ; 2) (im Gesichte) смуглость, *f.*; 3) (Halskrankheit) жаба; воспаленье горла.

Bräu'nen, 1) *v. a.*, (vom Braten) поджаривать, -рить; (vom Backwerk) подрумянивать, -нить; 2) *v. n.*, темнѣть, по-; von der Sonne (im Gesichte) — загорѣть (отъ солнца); (vom Braten) поджариваться, -риться; (vom Backwerke) заруменяваться, -ниться.

Brau'n-gefleckt, *adj.*, съ тёмными пятнами; **-gelb,** *adj.*, темножелтый; рыжій; **-gelockt,** *adj.*, тёмнокудрый; **-gestreift,** *adj.*, тёмнополосный; **-haarig,** *adj.*, тёмноволосый; **-kohl,** *m.*, брауншвейгъ, *m.*; **-kohle,** *f.*, бурый уголь; **-lack,** *m.*, бурый лакъ.

Bräu'nlich, *adj.*, темноватый; буроватый, (im Gesicht) смугловатый.

Brau'n-roth, *adj.*, бурокрасный; тёмнокрасный, вишневаго цвѣта; **-schecke,** *m.*, буропёгая лошадь; караковая л.; **-scheckig,** *adj.*, буропёгій; **-schimmel,** *m.*, гнѣдосѣрая od. гнѣдочалая лошадь; **-schwarz,** *adj.*, карій; (von Pferden o лошадяхъ) караковый; **-stein,** *m.*, марганецъ (*gen.* -нца).

Brau'ofen, *m.*, пивоварная печь.

Braus, *s.* **Saus.** [der Giesskanne) ситечко.

Brau'se, *f.*, (Gährung) броженіе; (Sieb an

Brau'sekopf, *m.*, вспыльчивый человѣкъ; **-köpfig,** *adj.*, вспыльчивый.

Brau'sen, *v. n.*, шумѣть; ревѣть; (vom Meere) пѣниться; бушевать, (vom Winde) выть; (Bier und Wein) бродить; (in den Ohren) звенѣть; (von Pferden) фыркать; всхрапывать; —, *n.*, шумъ; ревъ; броженіе, звонъ; фырканье.

Brau'se-pu'lver, *n.*, шипучій порошокъ; содовый п.; **-wi'nd,** *m.*, непосѣдъ, непосѣда; вѣтреникъ.

Braut, *f.*, невѣста; **Braut-bett,** *n.*, брачное ложе; **-führer,** *m.*, (Hochzeitsmarschall) дружка, *m.*, шаферъ; **-führerin,** *f.*, подружка, -ружечка; **-gabe,** *f.*, подарокъ молодой (on свадьбы); **-gema'ch,** *n.*, спальня для новобрачныхъ oder молодыхъ; **-gesche'nk,** *n.*, свадебный подарокъ; **-gewa'nd,** *n.*, свадебный нарядъ; **-haube,** *f.*, чепчикъ моBräu'tigam, *m.*, женихъ. [лодой.

Brau'tjungfer, *f.*, подружка; **-kammer,** *f.*, спальня новобрачныхъ; **-kleid,** *n.*, подвѣнечное платье; **-kra'nz,** *m.*, подвѣнечный вѣнокъ; **-leute,** *pl.*, женихъ съ невѣстою.

Bräu'tlich, 1) *adj.*, невѣстный; новобрачный; der b-che Kranz дѣвичья красота; *fig.* роскошный, пышный; сладкій; 2) *adv.*, въ качествѣ невѣсты; невѣстою.

Brau't-lied, *n.*, свадебная пѣснь; **-mahl,** *n.*, свадебный пиръ; княжій столъ; **-mutter,** *f.*, посаженая мать; **-paar,** *n.*, женихъ и невѣста; **-ring,** *m.*, обручальное кольцо; **-schatz,** *m.*, приданое; **-schau,** *f.*, смотрины, *pl. f.*; **-schleier,** *m.*, вуаль (*m.* u. *f.*); невѣстино покрывало; **-schmuck,** *m.*, **-staat,** *m.*, подвѣнечный уборъ, **-stand,** *m.*, время, которое дѣвица въ невѣстахъ; im B-e обывши въ невѣстахъ; когда была еще невѣстою; **-tanz,** *m.*, первый танецъ съ новобрачною; **-vater,** *m.*, посажёный отецъ; **-wa'gen,** *m.*, карета молодыхъ; **-werber,** *m.*, сватъ; **-werberin,** *f.*, сваха; **-werbung,** *f.*, сватанье.

Brav, 1) *adj.*, честный; хорошій; (edel) благородный; (tapfer) храбрый; ein b-ves Pferd добрая лошадь; eine b-ve Hausfrau примѣрная хозяйка; ein b-ver Kerl молодецъ (*gen.* -дца); ein b-ver Narr отпѣтый дуракъ; 2) *adv.*, честно, хорошо, благородно, храбро; es war — von ihm gehandelt онъ поступилъ благородно; hab ich mich nicht — gehalten? развѣ я не сдѣлалъ своего дѣла? brav! отлично! славно! das ist brav! вотъ хорошо! **-heit,** *f.*, честность, *f.*; (Muth) мужество.

Bra'vo, *interj.*, браво, хорошо, славно.

Bravou'r, *f.*, храбрость, *f.*; мужество, геройство; **-arie,** *f.*, бравурная арія.

Bre'ch-arzenei', *f.*, рвотное; *s.* **Bre'chmittel; -bar,** *adj.*, ломкій, хрупкій; **-barkeit,** *f.*, ломкость, преломляемость, *f.*; **-bohne,** *f.*, фасоль, *f.*; **-durchfall,** *m.*, холера; **-eisen,** *n.*, ломъ, пешня.

Bre'chen, 1) *v. a.*, ломать; переломить (что); den Acker — ломать цѣлину; Hanf — ломать, трепать, мять (коноплю); Früchte — срывать сорвать (плоды); Steine — ломать (камень); ein Loch — пробивать, -бить (дыру, отверстіе); Lichtstrahlen — преломлять, -мить (лучи); des Sturmes Wuth — удерживать, -жать; побѣждать, -бѣдить (ярость бури); (Frieden, Wort, Eid —) нарушать, -рушить (миръ, слово, клятву); Schweigen прерывать, -рвать (молчаніе); Hindernisse — преодолѣвать, -лѣть (препятствія); die Bahn — прокладывать, проложить (дорогу, путь); Eigens nn — переломить (упрямство); den Kopf — ломать (голову); den Zauber — уничтожать, -чтожить (очарованіе); das Herz — сокрушать (сердце); das würde mir das Herz — это убило (сразило) бы меня; Hals und Bein — сломить шею; das hat ihm den Hals gebrochen это сгубило его; den Stab über dem Verbrecher — присудить (къ чему) преступника; die Ehe — нарушать, -рушить (супружескую вѣрность); предюбодѣйствовать; er hat nichts zu beissen und zu — у него нѣтъ ни куска хлѣба; 2) *v. n.*, ломаться, разбиваться, раздробляться; das Eis bricht лёдъ ломается; die Fensterscheiben brachen стекла разбились; der Spiegel ist gebrochen зеркало разбито; das Zeug bricht матерія (ткань) сѣчется; die Balken brachen балки обрушились; die Brücke brach мостъ подломился; die Nadel brach иголка обломилась; der Faden brach нитка порвалась; der Baum brach дерево переломилось; mit Einem — прерывать, -рвать знакомство (съ кѣмъ); (sich entzweien) поссориться (съ кѣмъ); wir haben mit einander gebrochen мы поссорились съ нимъ; mit der Welt — отказываться, -заться (отъ свѣта); er hat gebrochen его вырвало; die Augen bra-

chen ihm у него́ глаза́ помути́лись; онъ отхо́дитъ (умира́етъ); die Geduld bricht uns у насъ терпѣ́ніе ло́пнуло; das Herz bricht mir у меня́ се́рдце разрыва́ется; **das Herz bricht mir, wenn ich ihn ansehe** мнѣ бо́льно смотрѣ́ть на него́; ihre Stimme brach ея́ го́лосъ за́меръ; es **brachen ihr die Kniee** но́ги у неё подкоси́лись; **der Fluss bricht aus seinen Ufern** рѣка́ выступаетъ изъ береговъ; es **mag halten oder brechen** на сча́стье; на уда́чу; панъ или пропа́лъ; durch die Feinde — пробива́ться, -би́ться сквозь непрія́теля; in's Haus — вломи́ться, вто́ргнуться въ домъ; **die Sonne bricht durch die Wolken** со́лнце прогля́дываетъ изъ-за тучъ; **der Krug geht so lange zu Wasser, bis er bricht** *пова́дится кувши́нъ по́воду ходи́ть, тамъ ему́ и го́лову сломи́ть*; gebrochen, *part.*, сло́манный; раз-; прерванный; (mit Absätzen) съ усту́пами; **eine gebrochene Zahl** дробь, *f.*; **gebrochene Schrift** фракту́рный шрифтъ; **gebrochener Eid** нарушенная кля́тва; клятвопреступле́ніе; **gebrochene Linie** ло́манная ли́нія; **mit gebrochenem Herzen** съ сокруше́ннымъ се́рдцемъ; **mit gebrochener Stimme** дребезжа́щимъ го́лосомъ; **der Sterbende liegt mit gebrochenen Augen da** у умира́ющаго глаза́ помути́лись; **gebrochen deutsch sprechen** лома́ть, коверкать нѣме́цкій языкъ; 3) sich —, *v. refl.*, a) перемѣня́ться, -ни́ться; **das Wetter bricht sich** пого́да разгу́ливается; **die Krankheit hat sich gebrochen** наступи́лъ перело́мъ болѣ́зни; насталъ кри́зисъ; b) разбива́ться; **am Ufer brechen sich die Wogen** во́лны разбива́ются о бе́регъ; c) преломля́ться, -ми́ться; **die Sonnenstrahlen brechen sich im Wasser** со́лнечные лу́чи преломля́ются въ водѣ́; d) (von Wolken) разсѣ́ваться, -сѣ́яться; e) (sich erbr.) блева́ть; **ich brach mich vor Ekel** отъ омерзѣ́нія меня́ стошни́ло (ски́нуло съ души); 4) —, *n.*, лома́ніе, преломле́ніе; (des Flachses) мя́тіе.

Bre'cher, *m.*, мя́льщикъ; трепа́льщикъ.

Bre'ch-fieber, *n.*, лихора́дка со рво́тою; **-hanf**, *m.*, конопля́ въ свя́зкахъ; **-hebel**, *m.*, ломъ; **-meissel**, *m.*, шипово́е долото́; **-mittel**, *n.*, рво́тное; **-mühle**, *f.*, толчея́; **-pille**, *f.*, рво́тная пилю́ля; **-punkt**, *m.*, (der Lichtstrahlen) то́чка преломле́нія; **-pulver**, *n.*, рво́тный порошо́къ; **-ruhr**, *f.*, поно́съ со рво́тою; **-stange**, *f.*, ломъ.

Bre'chung, *f.*, преломле́ніе.

Bre'chungs-a'chse, *f.*, ось преломле́нія; **-winkel**, *m.*, у́голъ преломле́нія.

Bre'ch-vitrio'l, *m.*, рво́тный купоро́съ; **-wasser**, *n.*, рво́тная вода́; **-wein**, *m.*, рво́тное вино́; **-weinstein**, *m.*, рво́тный ви́нный ка́мень; **-zeug**, *n.*, ломово́й снаря́дъ.

Brei, *m.*, ка́ша (*dim.* ка́шица); размазня́; **um den — gehen** виля́ть, финти́ть, увёртываться, дѣ́лать увёртки; **er geht wie die Katze um den heissen —** не зна́етъ съ чего́ нача́ть; не зна́етъ какъ къ дѣ́лу присту́пить; *и хо́чется и ко́лется*; **er hat ihm einen schönen — eingebrockt** ну завари́лъ онъ ка́шу; не ско́ро расхлеба́етъ; **viele Köche verderben den —** *у семи́ ня́некъ дитя́ безъ гла́зу*; **-artig**, **-icht**, *adj.*, кисе́льный; какъ ка́ша.

Breit, 1) *adj.*, широ́кій; **das Land ist weit und —** страна́ вели́ка и общи́рна; **eine breite Aussprache** протя́жное произноше́ніе; **breiter** ши́ре; **am breitesten** са́мый широ́кій; 2) *adv.*, широко́; etwas breit широкова́то; eine Hand — шириною въ ладонь; weit u. — всю́ду, вездѣ́; **weit u. — bekannt sein** быть вездѣ́ извѣ́стнымъ; **so lang als —** сто́лько же въ длину́, ско́лько и въ ширину́; одно́ и то́же; drei Ellen — ширино́ю въ три ло́ктя; **einen Finger —** ширино́ю въ па́лецъ; **keinen Finger —, keinen Fuss —** ни на шагъ (ни на́ волосъ); **zu — schreiben, sprechen** сли́шкомъ распространя́ться; **sich — machen** ва́жничать, хва́стать, чва́ниться, топо́рщиться; **— auseinanderstehen** топы́риться, растопы́риваться; **Einen — schlagen** уговори́ть, уломать (кого́); **-ästig**, *adj.*, съ раски́дистыми су́чьями; **-axt**, *f.*, **-beil**, *n.*, широ́кій топо́ръ; **-beinig**, *adj.*, — **stehen** растопы́ривать, -рить но́ги; стоя́ть растопы́ря но́ги; **-blätterig**, *adj.*, широколи́стный, -ли́ственный; **-brüstig**, *adj.*, широкогру́дый, груда́стый.

Brei'te, *f.*, ширина́, широта́; (Kleiderbreite) поло́тнище; **brei'ten**, *v. a.*, разстила́ть, разостла́ть; (auseinanderlegen) раскла́дывать, разложи́ть; **ein Tischtuch über den Tisch —** стлать, постлать ска́терть на столъ; накрыва́ть, -кры́ть столъ ска́тертью.

Brei'ten-gra'd, *m.*, гра́дусъ широты́; **-me'ssung**, *f.*, измѣре́ніе широты́.

Brei't-flügelig, *adj.*, ширококры́лый; **-füssig**, *adj.*, широконо́гій; **-köpfig**, *adj.*, широкоголо́вый; (vom Nagel) широкошля́пный; **-ling**, *m.*, ки́лька; сала́кушка; **-mäulig**, *adj.*, широкоро́тный; **-nasig**, *adj.*, широконо́сый; **-schnäbelig**, *adj.*, ширококлю́вый; **-scho'tig**, *adj.*, широкостручéчный; **-schulterig**, *adj.*, широкопле́чій; плечи́стый; **-schwänzig**, *adj.*, широкохво́стый; **-stirnig**, *adj.*, широколо́бый; **-streifig**, *adj.*, широкополо́сный.

Brei'umschlag, *m.*, припа́рка.

Brelo'que, *f.*, брело́къ, балобо́лка, подвѣ́ска.

Bre'mse, *f.*, 1) слѣ́пень, *m.* (*gen.* -пня́); о́водъ; ше́ршень, *m.* (*gen.* -шня); 2) (bei Hufschmieden) кляпъ; 3) (Hemmschuh) то́рмазъ; **Bre'msen**, *v. a.*, (Räder) *s.* **He'mmen.**

Bre'nn-bar, *adj.*, горю́чій; **-barkeit**, *f.*, горю́честь, *f.*

Bre'nneisen, *n.*, (für das Haar) щипцы́, *pl. m.*; (zum Einbrennen eines Zeichens) штéмпель, *m.*; (zum Einbrennen der Löcher, z. B. im Holz) жига́ло; жегло́.

Bre'nnen, 1) *v. a.*, жечь; (von der Sonne) пали́ть; Stempel, Maal — вы́жигать (клеймо́, знакъ); **Ziegel, Kalk —** обжига́ть (кирпичи́, и́звесть); **Branntwein** кури́ть (вино́); Kaffee — жа́рить (ко́фе); Theer — гнать (дёготь); die Wunde — прижига́ть (ра́ну); **die Sonne hat mich schwarz gebrannt** я загорѣ́лъ отъ со́лнца; **Einem Eins auf** den Pelz — вы́тянуть (кого́) па́лкой (пру́томъ); **bei der Arbeit brennt er immer zwei Lichter** онъ рабо́таетъ всегда́ при двухъ свѣча́хъ; **hier — alle Leute Steinkohlen** здѣсь всѣ то́пятъ ка́меннымъ у́глемъ; 2) *v. n.*, горѣ́ть; es brennt! гори́тъ! ого́нь! (lodern) пыла́ть; **die Sonne brennt mir auf den Kopf** со́лнце печётъ *od.* пали́тъ мнѣ́ го́лову; **der Pfeffer brennt auf der Zunge** пе́рецъ куса́етъ язы́къ; (vor Liebe, Ungeduld) горѣ́ть, пыла́ть, пламенѣ́ть (жела́ніемъ, любо́вью, нетерпѣ́ніемъ); сгара́ть (отъ любви́, нетерпѣ́нія); **ich brenne sie zu sehen** жду - не дожду́сь, когда́ её уви́жу; **die Lampe brennt vor dem Heiligenbilde** лампа́да те́плится пе́редъ киво́томъ;

die Nesseln — крапи́ва жжется; ihre Wangen brannten ея щёки разгорѣлись; die Augen — ihm danach у него глаза разгорѣлись (на что); die Füsse — uns но́ги свербя́тъ: спѣши́мъ; es brennt ihm unter den Sohlen спѣши́тъ, словно подъ нимъ земля́ гори́тъ; es brennt ihm auf der Zunge у него язы́къ че́шется; es brennt ihm auf der Seele онъ не мо́жетъ дождаться; у него́ душа разгорѣлась; er läuft, als ob ihm der Kopf brennt онъ бѣжитъ какъ угорѣлый; онъ бѣжитъ со всѣхъ ногъ oder сломя́ го́лову; sich weiss od. rein — стара́ться доказа́ть правоту́ свою́; gebrannte Mandel са́харный минда́ль; gebranntes Wasser во́дка; ein gebranntes Kind scheut das Feuer *пу́ганая ворона и куста́ бои́тся; обжегшись на молокѣ, ста́нешь дуть и на́-воду;* —, *n.*, горѣ́ніе; жже́ніе; das B-en des Kalkes, der Ziegel обжиганіе (извести, кирпичей); — der Haare припека́ніе (воло́съ); **bre'nnend.** *adj.*, горящій, горячій, пламенный, пы́лкій; (lodernd) пыла́ющій; eine br-de Frage жгу́чій, животрепещущій вопросъ; br-de Beleidigungen язви́тельныя колкости; br-des Verlangen пламенное, страстное жела́ніе; br-der Durst си́льная жа́жда; br-der Schmerz нестерпи́мая боль; br-de Hitze паля́щій жаръ; **bre'nnendroth.** *adj.*, я́ркій.

Bre'nner. *m.*, обжигальщикъ; **-ei.** *f.*, винокýрня; винокýренный заводъ.

Bre'nn-erde. *f.*, торфъ; **-glas.** *n.*, зажига́тельное стекло́; **-heerd.** *m.*, оча́гъ; **-holz,** *n.*, дрова, *pl. n.*; **-kunst.** *f.*, дистили́рное иску́ство; **-luft.** *f.*, горю́чій во́здухъ; **-materia'l.** *n.* (*pl.* **-lien**), горю́чее вещество́; дрова́, *pl. n.*; то́пливо; **-nessel,** *f.*, крапи́ва; **-ofen,** *m.*, горнъ; плавильная печь; **-öl,** *n.*, ламповое ма́сло; **-spiegel,** *m.*, зажига́тельное зе́ркало; **-stoff.** *m.*, горю́чее вещество́; то́пливо.

Bre'sch-batterie', *f.*, брешбатаре́я; **-e,** *f.*, проло́мъ; брешь, *f.*; eine — schiessen проби́ть брешь (въ стѣнѣ); **-mine.** *f.*, проломный подкопъ.

Bret. *n.*, доска́; B-tchen доще́чка; ein — mit Latten zum Steigen bei Gerüsten схо́дни (*gen.* -ей), *pl. f.*; die B-ter betreten выходи́ть, вы́йти на театра́льные подмостки; — spielen игра́ть въ шашки; игра́ть въ шахма́ты; *fig.* einen (guten) Stein im — haben имѣть (гдѣ) си́льную ру́ку; быть въ ми́лости od. въ чести́ (у кого); auf einem — auszahlen заплати́ть все разомъ; jetzt kommst du vor's — тепе́рь твоя́ о́чередь; er bohrt nicht gerne dicke B-ter онъ не охо́тникъ до тяжелой работы.

Bre'terdach, *n.*, тесо́ваа кры́ша.

Bre'tern. *adj.*, досчатый, тесовый.

Bre'ter-verschla'g. *m.*, **-wa'nd.** *f.*, перегоро́дка; **-zau'n.** *m.*, деревя́нный заборъ.

Bre't-mühle. *f.*, пи́льная ме́льница; пи́льня; **-nagel.** *m.*, половой гвоздь; **-säge.** *f.*, вдо́льная od. продо́льная пила; **-schnei'der.** *m.*, пи́льщикъ; **-spiel.** *n.*, игра въ шашки; **-stein.** *m.*, шашка.

Bre've, *n.*, па́пская грамота.

Breve't, *n.* (*pl.* **-ts**), пате́нтъ; **-vetieren,** *v. a.*, дать кому́ пате́нтъ на что.

Brevia'rium, -vie'r. *n.*, служе́бникъ, тре́бникъ.

Bre'zel, *f.*, кре́ндель, *m.*

Bri'cke, *f.*, (marinirtes Neunauge) марино́ванная минога.

Brief, *m.*, письмо́; грамота; посла́ніе; ein — Nadeln па́чка иго́локъ; ein — mit Stecknadeln со́тня була́вокъ въ бума́жкѣ; бума́жка була́вокъ; B-e wechseln перепи́сываться (съ кѣмъ); — und Siegel über etwas haben имѣть пи́сьменныя доказа́тельства (чему́); имѣть (на что) докуме́нты; — und Siegel auf etwas geben убѣди́тельно увѣря́ть (кого́ въ чёмъ); diesen — wirst du nicht vor den Spiegel stecken э́того письма́ ты никому́ не пока́жешь.

Brie'f-aufschrift. *f.*, а́дресъ; **-bogen,** *m.*, почтовый листъ; **-bote.** *m.*, почтальонъ; **-buch.** *n.*, письмо́вникъ; **-couvert,** *n.* (*pl.* **-rts**), конве́ртъ; **-chen,** *n.*, письмецо́; **-form,** *f.*, фо́рма письма́; in — въ фо́рмѣ письма́; въ пи́сьмахъ; **-geld.** *n.*, вѣсовы́я деньги; **-kasten,** *m.*, я́щикъ для пи́семъ; почтовый я́щикъ; **-lein,** *s.* **-chen; -lich,** 1) *adj.*, пи́сьменный; 2) *adv.*, пи́сьменно; **-marke.** *f.*, почтовая ма́рка; **-papier,** *n.*, почто́вая бума́га; **-porto,** *n.*, вѣсовы́я деньги (за письмо); **-post.** *f.*, легкая почта; **-sammlung.** *f.*, собраніе пи́семъ; **-schaften,** *pl.*, пи́сьма, *pl. n.*; бума́ги, *pl. f.*; **-schreiben,** *n.*, сочине́ніе пи́семъ; er ist kein Freund vom — онъ не лю́битъ писать пи́сьма; **-schreiber,** *m.*, пи́шущій пи́сьма; er ist mein — онъ мой секрета́рь; **-steller,** *m.*, (Anleitung zum Briefschreiben) письмо́вникъ; **-stempel.** *m.*, почто́вый штемпель; **-stil.** *m.*, пи́сьменный слогъ; язы́къ пи́семъ; **-tasche.** *f.*, су́мка для пи́семъ; бума́жникъ; портфе́ль, *m.*; **-taube.** *f.*, го́лубь письмоно́сецъ; почтовый голубь; **-träger.** *m.*, почтальонъ; разно́щикъ пи́семъ; письмоно́сецъ (*gen.* -сца); **-umschlag,** *m.*, конве́ртъ; **-wechsel.** *m.*, переписка, корреспонде́нція; mit Jmd. im — stehen, перепи́сываться, спи́сываться (съ кѣмъ); вести́ (съ кѣмъ) перепи́ску.

Briga'de, *f.*, брига́да; **-adjutant,** *m.*, брига́дный адъюта́нтъ; **-chef.** бригадный команди́ръ; **-general.** *m.*, брига́дный генера́лъ.

Brigadie'r, *m.* (*pl.* **-rs**), бригади́ръ.

Briganti'ne, *f.*, (Seews.) бриганти́на.

Brigg. *f.* (*pl.* **-gs**), бригъ.

Brilla'nt, *m.*, брилiа́нтъ; —, *adj.*, блестя́щій, великолѣпный; —, *adv.*, великолѣпно; **-feuer,** *n.*, огнемётъ; о́гненный фонта́нъ; **-ring.** *m.*, брилiантовый пе́рстень (*gen.* -тня).

Bri'lle, *f.*, очки́, *pl. n.*; *fig.* Einem eine B-e aufsetzen надѣть на кого́ (кому́ на носъ) очки́; (Einen täuschen) обману́ть (кого́); (Einen lächerlich machen) одура́чить (кого́); das sind B-en э́то обма́нъ od. надува́тельство.

Bri'llen-ei'nfassung, *f.*, оче́чная опра́ва; **-futteral,** *n.*, футля́ръ для очко́въ; оче́чникъ; **-glas,** *n.*, стекло́ (для очко́въ); **-halter,** *m.*, дуга́ оче́чная; **-händler,** *m.*, продавецъ очко́въ; **-macher,** *m.*, о́птикъ; **-ring,** *m.*, оче́чный ободо́къ; **-schlange.** *f.*, очко́вая змѣя́.

Brillie'ren, *v.n.*, (glänzen) блестѣть; блесну́ть; (sich auszeichnen) отлича́ться, -чи́ться.

Bri'ngen, *v. a.*, 1) etwas приноси́ть, -нести́ (что); 2) etwas wohin — относи́ть, -нести́ (что — куда́); 3) Einen wohin zu Fuss — приводи́ть, -вести́ (кого́ — куда пѣшкомъ); Einen od. etwas wohin zu Wagen — привози́ть, -ве́зть (кого́ od. что — куда́); 4) Vieh zum Verkauf — пригоня́ть, -гна́ть (скотъ на прода́жу); 5) etwas von der Stelle — сдвигать, сдви́нуть (съ мѣста); 6) Flecken aus dem Kleide — выводи́ть, вы́весть (пя́тна — изъ пла́тья); 7) Schande — приноси́ть, -нести́ (стыдъ); Schaden, Verlust — причиня́ть, -ни́ть; наноси́ть, -нести́ (вредъ, убы́токъ); 8) Freude, Vergnügen — доставля́ть, -ста́вить (ра́дость, удо-

во́льствіе); **Glück, Unglück, Opfer, Nutzen** — приноси́ть, -нести́ (сча́стіе, не-, же́ртву, по́льзу); 9) **Ehre** — дѣлать, сдѣлать (честь); 10) **unter das Alphabet** — подводи́ть, -вести́ (что — подъ а́збучный поря́докъ); 11) **etwas in Ordnung, Unordnung, Bewegung, in Erfüllung, zum Gehorsam** — приводи́ть, -ве́сть (въ поря́докъ, без-, движе́ніе, исполне́ніе, повинове́ніе); 12) **seine Sachen in Sicherheit** — прятать, спря́тать (вещи); относи́ть, -нести (ве́щи въ безопасное мѣсто); **Jemnd. in Sicherheit** — спаса́ть, спасти́ (кого́); 13) **Einen ins Gefängniss** — посади́ть (кого — въ тюрму́); 14) **Einen zu Bett** — укладывать, уложи́ть (кого спать); 15) **zur Welt** — производи́ть, -вести́ (на свѣтъ); рожда́ть, роди́ть; **ein Kind zur Taufe** — быть воспріемникомъ отъ купе́ли; 16) **Einen zu Grabe** — провожа́ть, -води́ть (кого́ на кладби́ще); 17) **Einen unter die Erde** — вгоня́ть, вогнать (кого́ въ гробъ); 18) **Einen in Verdacht** — навлекать, -вле́чь (на кого́ подозрѣ́ніе); **Einen in Verzweiflung** — приводить, -ве́сть (кого́ — въ отча́яніе); **Einen in Verlegenheit** — поставля́ть, -ставить (кого́ — въ затрудни́тельное положе́ніе); 19) **Einen ins Unglück** — вовлекать, -вле́чь (кого въ бѣду́); погуби́ть (кого); 20) **Einen an den Bettelstab** — пуска́ть, -сти́ть (кого́ по́ міру); 21) **Einem etwas aus dem Sinn** — отклоня́ть, -нить (кого — отъ чего); 22) **Einen auf etwas** — наводить, -ве́сть (кого — на что); **es ist gut, dass du mich darauf gebracht hast** хорошо, что ты мнѣ напо́мнилъ объ этомъ; 23) **Einen zu etwas** — доводи́ть, -ве́сть (кого — до чего); склоня́ть, -ни́ть (кого́ — къ чему́); 24) **Einen auf andere Gedanken** — заставлять, заста́вить (кого́ оду́маться); 25) **Einen auf seine Seite** — привлекать, -влечь (кого́ — на свою́ сто́рону); 26) **Einen aufs Aeusserste** — доводи́ть, -весть (кого — до кра́йности); 27) **Einen los (frei)** — освобожда́ть, -боди́ть (кого́); 28) **Einen aus seiner Fassung** — выводить, вы́весть (кого́ — изъ терпѣ́нія); сбивать, сбить (кого́ — съ толку); *fam.* сбивать, сбить (кого́ — съ панталы́ку); 29) **Einen um etwas** — лиша́ть, -ши́ть (кого́ — чего́); **Einen um den Verstand** — своди́ть, свести́ (кого́ — съ ума́); **Einen ums Leben** — лиша́ть, -ши́ть (кого́ — жи́зни); уби́ть (кого́); 30) **Einen zur Ruhe** — успоко́ивать, -ко́ить (кого́); 31) **Einen zum Schweigen** — заста́вить (кого́); молча́ть; 32) **Einen zu sich** — приводить, -ве́сть (кого́ — въ чу́вство); **Einen Ohnmächtigen durch Begiessen zu sich** — отлива́ть, -ли́ть (кого́); **einen Ertrunkenen zu sich** — отка́чивать, -ча́ть (кого́); 33) **zur Vernunft** — образу́мливать, -мить (кого́); 34) **zum Geständnisse** — доводи́ть, -вести́ (до признанія); заставля́ть, -ста́вить признаться (въ чёмъ); 35) **zum Weinen** — доводи́ть, -вести́ (до слёзъ); **zum Lachen** — смѣши́ть, раз- (кого́); 36) **Einen wieder zu Ehren** — возстановля́ть, -ви́ть (чью честь); 37) **Einen in guten Ruf** — прославля́ть, -сла́вить (кого́); **Einen in schlechten Ruf** — обезсла́вливать, -сла́вить (кого́); 38) **Einen auf die Beine** — поста́вить (кого́ — на ноги); 39) **etwas zu Papier** — писа́ть, на- (что); излага́ть, -ложи́ть пи́сьменно; 40) **eine Mannschaft auf die Beine** — набира́ть, -бра́ть (во́йско); 41) **Einen vom Leben zum Tode** — казни́ть (кого́); 42) **Einen unter seine Botmässigkeit** — покоря́ть, -ри́ть (кого́); 43) **Einem etwas ins Gedächtniss —, in Erinnerung** — наномина́ть, -по́мнить (кому́ — о чёмъ); 44) **etwas in Erfahrung** — узнава́ть, -на́ть (о чемъ); **suchen Etwas in Erfahrung zu** — освѣдомля́ться, освѣдомиться (о чёмъ); 45) **etwas zur Kenntniss Jemds.** — доводить, -ве́сть (что — до свѣдѣнія кого́); 46) **etwas zur Sprache** — предлага́ть, -ложить (что) на обсужде́ніе; 47) **etwas zu Stande** — сдѣлать (что); сла́дить (съ чѣмъ); составля́ть, -ста́вить (что); **ein Ständchen** — дать серена́ду; 48) **etwas aufs Tapet** — выду́мывать, выдумать (что); 49) **zu Wege** — сдѣлать (что); 50) **etwas an den Tag** — обнару́живать, -жить (что); **zum Vorschein** — пока́зывать, -за́ть (что); 51) **etwas unter die Leute** — разглаша́ть, -гласи́ть (о чёмъ); 52) **eine Sache in Gang** — дать хо́дъ дѣлу; 53) **eine Sache vor Gericht** — представля́ть, -ставить дѣло въ судъ; 54) **etwas ins Reine** — приводи́ть, -весть дѣла́ въ поря́докъ; устра́ивать, устро́ить дѣла́; 55) **etwas in Rechnung** — ста́вить, по- (что — въ счётъ od. на счётъ); 56) **an den Mann** — выдавать, вы́дать за мужъ; сбывать, сбыть съ рукъ; 57) **etwas vor sich** — пріобрѣта́ть, -обрѣ́сть (что); 58) **etwas auf die Seite** — убирать, убра́ть; прибирать, -брать; спроваживать, -ва́дить; пря́тать, спря́тать (что); 59) **an sich** — присвоивать, -своить (себѣ — что); 60) **es dahin —, dass . . . .** доводить, -вести́ до того́, что . . . .; 61) **es mit sich —, dass . . .** быть причи́ною, что . . . .; **die Sache bringt es schon mit sich** дѣло уже́ тако́го ро́да ; **Umstände — es mit sich** обстоя́тельства тре́буютъ э́того; **die Zeit bringt es schon mit sich** уже́ тако́е вре́мя; **er kleidet sich, wie es die Mode mit sich bringt** онъ одѣва́ется стро́го по мо́дѣ; 62) **etwas davon — (etwas retten)** спаса́ть, спасти́ (что); **er hat nichts davon gebracht** онъ ничего не спасъ (не унёсъ съ собо́ю); 63) **es weit** — уйти далеко (въ чёмъ oder по чему́); **er hat es weit in der Wissenschaft gebracht** онъ далеко́ ушёлъ въ нау́кѣ; **so weit hast du es also gebracht** вотъ до чего́ ты довелъ; **er kann es noch weit im Dienste** — онъ мо́жетъ еще́ уйти́ по слу́жбѣ далеко; 64) **bis zu etwas** — дослужи́ться (до чего́); **er hat es bis zum Obrist gebracht** онъ дослужи́лся до полко́вника; 65) **sein Leben hoch — (hohes Alter erreichen)** дожива́ть, -жи́ть (до глубо́кой ста́рости); **die hat ihr Leben nicht so hoch gebracht** она́ не дожила до о́чень глубо́кой ста́рости; 66) **über das Herz** — рѣша́ться, -ши́ться (на что); **ich kann es nicht über das das Herz** — я не моту́ рѣшиться на э́то; **Wahrheit bringt Hass** *пра́вда глаза́ ко́летъ;* **der Streit wird nichts Gutes** — ссора до добра не доведётъ; **Glück bringt Neid** *гдѣ сча́стье, тамъ и за́висть;* **wer etwas bringt, ist immer willkommen** за свой грошъ вездѣ хоро́шъ; **Zeit bringt Rosen** *си́ла во времени; придетъ вре́мя, бу́детъ и пора́.*

Bri'se, *f.*, вѣтерокъ (*gen.* -рка).

Bri'tsche, *f.*, 1) **(Hanswurstschläger)** лапта́ арлеки́на; 2) **(hölzernes Lager in Wachtstuben)** на́ры, *pl. f.*; 3) **(Tritt hinten am Schlitten)** запя́тки, -токъ, *pl. f.*

Bro'che. *f.*, бро́шка.

Brochi'ren. *v. a.*, 1) ein Buch брошировать, сшивать, сшить (книгу); 2) mit Gold, Silber обшивать, -шить (золотомъ, серебромъ); 3) прошивать, -шить; **-chü're.** *f.*, брошюра; книжечка. [(*gen.* -чка).

Brö'ckchen. *n.*, крошка; крошечка; кусочекъ

Brö'ckeln. *v. a.*, крошить; sich —, *v. n.*, крошиться, разсыпаться; **-ckelig.** *adj.*, разсыпчатый, ломкій; хрупкій.

Bro'cken, *m.*, кроха, крошка, кусокъ (*gen.* -ска); отло́мокъ (*gen.* -мка); **gelehrte od. metaphysische** — ученыя или метафизическія фразы; **mit lateinischen** — **um sich werfen** ни къ селу, ни къ городу **oder** не кстати употреблять латинскія слова; **-ckenweise.** *adv.*, по крошкамъ; крошками.

Bro'ckwerk, *n.*, сырая сталь; укладъ.

Bro'deln. *v. n.*, клокотать; бить ключемъ.

Bro'dem, Bro'den. *m.*, паръ; чадъ; туманъ; испареніе; паръ.

Brod-erie'. *f.*, вышивка; шитьё; **-i'ren.** *v. a.*, (sticken) вышивать, вышить; (besetzen) обшивать, -шить (что — чѣмъ); **-irung.** *f.*, (Stickerei) вышивка; (Besatz) обшивка,

Broka't, *m.*, парча. [опушка, бордюръ.

Brom. *m.*, бромъ.

Bro'mbeer-e. *f.*, куманика od. -ница; **-staude.** *f.*, **-strauch.** *m.*, куманичникъ.

Bro'nze. *f.*, бронза; **-farbe.** *f.*, бронзовый цвѣтъ; **-farben.** *adj.*, бронзовый; **Bronzi'ren.** *v. a.*, бронзовать od. бронзировать, на-; **-zi'rung.** *f.*, бронзированіе.

Bro'same. *f.*, крошка (хлѣбная).

Broschi'ren. *v. a.*, **-schüre.** *f.*, *s.* **Brochi'ren,** *v. a.*, **-chüre,** *f.*

Brot od. **Brod,** *n.* (*dim.* Brötchen, *n.*), хлѣбъ (*dim.* хлѣбецъ, *gen.* -бца); ein — (*pl.* Broten) **Zucker** голова сахару; **zu — kommen** нажиться, -житься; **sein — suchen** снискивать, -кать себѣ пропитаніе; **sein — schwer verdienen** съ трудомъ кормиться; **sein — im Schweiße des Angesichts essen** ѣсть хлѣбъ въ потѣ лица; **Einem zu — verhelfen** доставлять, -ставить (кому) средства къ пропитанію; давать, дать возможность заработать на хлѣбъ; **sein — mit Sünden verdienen** не безъ грѣха зарабатывать хлѣбъ; **diese Stelle giebt — это** мѣсто хлѣбное; **er hat kaum das liebe —** онъ перебивается изъ кулака да въ ротъ; **die Kunst geht nach —** искусство становится ремесломъ въ ущербъ произведеніямъ таланта; **lieber ein Stück — und dabei einer Herr** *лучше щей горшокъ, да самъ большой;* **dazu gehört mehr als — essen** это не мутовку облизать; это не лапоть сплесть; **des Einen Tod ist des Andern —** *кошкѣ игрушки, а мышкѣ слезы;* **den Bissen — nicht gönnen** завидовать (кому) въ кускѣ хлѣба; другъ у друга хлѣбъ отбивать; имѣть завидки на чужіе пожитки.

Bro't-austheilung. *f.*, раздача хлѣба; **-backen.** *n.*, печеніе хлѣба; **-bäcker.** *m.*, хлѣбникъ; бу́лочникъ; **-bäckerei,** *f.*, хлѣбная; хлѣбня; пекарня; **-baum.** *m.*, хлѣбное дерево; **-bereitung,** *f.*, приготовленіе хлѣба; **-brechen.** *n.*, преломленіе хлѣба; **-bude.** *f.*, хлѣбная лавка; **-dieb.** *m.*, маклакъ; кулакъ; перебойщикъ; **-erwerb,** *m.*, снискиваніе себѣ пропитанія; **-esser.** *m.*, нахлѣбникъ; дармоѣдъ; **-frucht.** *f.*, плодъ хлѣбнаго дерева; **-herr.** *m.*, хозяинъ; **-kammer.** *f.*, чуланъ для хлѣба; сусѣкъ; **-korb.** *m.*, хлѣбная корзина; **sich den — anhängen** зарабатывать, -ботать на хлѣбъ; **Einem den — höher hängen** стѣснять, -нить (кого); подтянуть (кому) поводья; держать (кого) короче od. строже; **-krume.** *f.*, хлѣбный мякишъ; **-krümchen.** *n.*, хлѣбная крошка; **-kruste.** *f.*, хлѣбная корка; **-kuchen.** *m.*, лепёшка; **-los.** *adj.*, безхлѣбный; безполезный; brotlose Künste искусства, не доставляющія средствъ къ пропитанію; — **werden** остаться безъ хлѣба; лишиться мѣста; **-losigkeit.** *f.*, бѣдность, *f.* нищета; **-mangel.** *m.*, безхлѣбица; **-markt.** *m.*, хлѣбный рынокъ; **-messer.** *n.*, ножъ для рѣзанія хлѣба; хлѣбный ножъ; **-neid,** *m.*, зависть (*f.*); недоброжелательство изъ-за куска хлѣба; **-rinde.** *f.*, корка; **-sack,** *m.*, хлѣбная сумка; **-schau.** *f.*, осмотръ хлѣба; **-schaufel.** *f.*, хлѣбная лопатка; **-schimmel,** *m.*, плѣсень (*f.*) въ хлѣбѣ; **-schnitt.** *m.*, **-scheibe.** *f.*, ломоть (*m.*) хлѣба; **-spende.** *f.*, раздача хлѣба бѣднымъ; **-spender.** *m.*, раздатчикъ хлѣба; **-studium.** *n.* (*pl.* **-studien**) — **treiben** заниматься науками ради насущнаго хлѣба; **-suppe.** *f.*, хлѣбная похлёбка; **-taxe.** *f.*, такса на хлѣбъ; **-teig,** *m.*, хлѣбное тѣсто; **-teller.** *m.*, тарелка для хлѣба; **-verdienst.** *m.*, снискиваніе себѣ пропитанія; **-verkauf.** *m.*, хлѣбная продажа; **-verkäufer.** *m.*, хлѣбопродавецъ (*gen.* -вца); **-verwandelung,** *f.*, пресуществленіе; **-wasser.** *n.*, хлѣбная вода; **-wissenschaft.** *f.*, хлѣбная наука; наука, доставляющая хлѣбъ; **-zucker.** *m.*, сахаръ въ головахъ.

Brouilli'ren, *v. a.*, перебросать, перешвырять; перемѣшивать, -шать (что); **mit Einem brouillirt sein** разсориться; быть въ ссорѣ (съ кѣмъ); **-llo'n,** *n.*, (*pl.* **-ns**) черновое; черновая тетрадь; черновая книга.

Bruch, *m.*, изло́мъ; (**im Tuche, Papier**) сгибъ; (**des Unterleibes**) грыжа; (**Arithm.**) дробь, *f.*; (Ritze) трещина; — **eines Knochens** переломъ (кости); — **des Friedens** нарушеніе (мира); **es ist zwischen ihnen zum — gekommen** они разсорились; **das geht in die Brüche** дѣло усложняется (запутывается); *fam.* дѣло выходитъ дрянь *(f.)*; **es wäre bald in die Brüche gegangen** чуть не пришлось ему круто; **Bruch-artig,** *adj.*, грыжѣ подобный; **-band,** *n.*, грыжевая повязка; бандажъ; **-beere,** *f.*, черника; **-eisen,** *n.*, ломъ; старое желѣзо; желѣзный ломъ; **-hammer.** *m.*, щебенный молотъ; кувалда; **-holz,** *n.*, лѣсъ, растущій на болотѣ; **-kränke.** *m.*, килякъ; **-rechnung.** *f.*, исчисленіе дробей; **-silber.** *n.*, серебряный ломъ; старое серебро; **-stein,** *m.*, плита; (**Schutt**) щебень (*gen.* -бня), *m.*; буть; **-stück,** *n.*, 1) оболо́мокъ (*gen.* -мка); 2) (**Fragment**) отрывокъ (*gen.* -вка); **-stückweise,** *adv.*, отрывками; **-wasser,** *n.*, болотная вода; **-zahl,** *f.*, дробное число; дробь, *f.*; **-zahlwort,** *n.*, дробное числительное имя; **-ziegel,** *m.*, кирпичный щебень.

Brü'chig, *adj.*, хрупкій, ломкій.

Brü'cke, *f.*, мость; (*dim.* Brückchen, *n.*, мостикъ); ein — **schlagen** наводить, -вести мость; **dem fliehenden Feinde eine goldene — bauen** не препятствовать бѣгству непріятеля; *fig.* **Einem die — aufziehen** отрѣзывать, -зать (кому) всѣ пути къ поправленію дѣлъ od. обстоятельствъ; **Einem die Brücke niederlassen, treten** помогать, помочь (кому) въ его дѣлишкахъ.

Brü'cken. *v. a.*, мостить, вымостить; **ein gebrückter Steg** мостки, *pl. m.*; деревянная

мостова́я; **Brü'cken-balken.** *m.*, насадный брусъ; **-bau.** *m.*, постройка моста́; **-bogen,** *m.*, сводъ; арка моста; **-boot.** *n.*, понтонъ; плашкотъ; **-geländer.** *n.*, перилы моста́; **-geld,** *n.*, мостовое; мостовщина, мостова́я пошлина; **-geldeinnehmer.** *m.*, сбо́рщикъ мостовой пошлины; **-gewölbe.** *n.*, мостовой сводъ; **-joch,** *n.*, рядъ свай по́дъ-мостомъ; **-kopf.** *m.*, главное мостовое укрѣпленіе; **-pfahl,** *m.*, сва́я; **-pfeiler.** *m.*, быкъ; **-pfosten.** *m.*, мостовой столбъ; **-schanze.** *f.*, *s.* **-kopf; -schlag.** *m.*, мостовой подъёмъ; **-zoll.** *m.*, мостовой сборъ.

Brü'ckung. *f.*, отлогій полъ (въ конюшняхъ).

Bru'del, *m.*, 1) паръ отъ кипятка́; 2) (hervorquellendes Wasser) родни́къ, бью́щій ключемъ; **-deln (brodeln),** 1) *v. n.*, кипѣть ключёмъ; клокотать; 2) *v. a.*, (pfuschen) дѣла́ть (что) на ско́рую ру́ку (какъ ни попа́ло).

Bru'der, *m.*, братъ (*pl.* бра́тья, *gen.* -ьевъ); — **Lustig oder lustiger** — весельча́къ, разгу́льный па́рень; — Hitzkopf od. hitzköpfiger — вспы́льчивая голова; — Saufaus пья́ница, *c.*; *fam.* питу́хъ; — Schlau(kopf) od. schlauer — хи́трая голова́; хитре́цъ; — **Sorgenlos od. sorgenloser** — беззабо́тная голо́вушка; —**-herz od. Herzens-**— сердечный другъ; закадычный другъ; **barmherzige Brüder** бра́тья милосе́рдія; **das sind mir gute Brüder!** вотъ сла́вные ребя́та! **das ist unter Brüdern so viel werth** деше́вле отда́ть нельзя́; **gleiche Brüder, gleiche Kappen** *како́въ хозяинъ, таковы́ и го́сти; одного́ по́ля я́года;* **-band.** *n.*, у́зы бра́тства; **-bund.** *m.*, братство; братскій союзъ.

Brü'derchen. *n.*, братецъ (*gen.* -тца).

Brü'dergemeinde. *f.*, братчи́на.

Bru'der-hand, *f.*, бра́тская рука́; **-hass,** *m.*, не́нависть (*f.*) къ брату; н. къ братьямъ; **-herz.** *n.* (*pl.* **-en**), братское се́рдце; бра́тская душа; *fig.* бра́тецъ (*gen.* -тца); **-kind.** *n.*, племя́нникъ, -нница; **-kuss.** *m.* братскій поцѣлу́й.

Brü'derlich, 1) *adj.*, бра́тскій; 2) *adv.*, по-братски.

Bru'der-liebe. *f.*, братская любо́вь; любо́вь къ ближнему; **-los,** *adj.*, неимѣющій бра́та; **-mahl,** *n.*, трапе́за братская; **-mord,** *m.*, братоубі́йство; **-mörder,** *m.*, **-mörderin,** *f.*, братоубі́йца, *c.*

Brü'derschaft, *f.*, бра́тство; — **machen, trinken** брата́ться, по- (съ кѣмъ) за стаканомъ вина; **geistliche** — братія; **-schaftstrunk.** *m.*, ча́ша братства.

Bru'der-sfrau, *f.*, невѣстка; **-sinn,** *m.*, бра́тская привя́занность; **-ssohn.** *m.*, племянникъ; **-stochter.** *f.*, племя́нница.

Bru'dertreue. *f.*, братская вѣрность.

Brü'derverein. *m.*, братчи́на.

Bru'derzwist. *m.*, раздоръ ме́жду бра́тьями.

Brü'he, *f.*, со́усъ; подли́вка; (Bouillon) бульо́нъ; (Suppe) супъ; похлёбка; **eine lange — machen** тяну́ть, затяну́ть канитель; **in der — stecken** быть въ хло́потахъ; имѣть море хлопо́тъ; **Einen in der — stecken lassen** покида́ть, -ки́нуть; оставлять, -ста́вить (кого́ — въ бѣдѣ); **-hen,** *v. a.*, обва́ривать, -ри́ть кипятко́мъ.

Brüh-hei'ss, -warm, 1) *adj.*, съ пы́лу горя́чій; горя́чій, какъ кипято́къ; кипя́щій; 2) *adv.*, тотчасъ; **-wasser.** *n.*, кипятокъ (*gen.* -тка́).

Brü'llen, *v. n.*, ревѣть; мыча́ть; рыка́ть; гремѣть; — *n.*, рёвъ, мыча́ніе, рыка́ніе.

Bru'mm-bär, *m.*, **-bart,** *m.*, медвѣдь (*m.*); воркоту́нъ, брюзга, *c.*, брюзгли́вый человѣкъ; хрѣнъ, ста́рый хрычъ; **-bärtig,** *adj.*, брюзгливый, ворчаливый; **-bass.** *m.*, басова́я труба; контрба́съ; **-eisen.** *n.*, варганъ.

Bru'mm-en, *v. n.*, 1) брюзжа́ть, бормота́ть, ворча́ть про себя́; **in den Bart** — ворча́ть сквозь зубы; 2) сидѣть по́дъ аре́стомъ; **er muss** — сидѣть ему въ тюрмѣ; *v. a.*, **ein Liedchen** — напѣва́ть пѣсеньку; **die brummende Alte** брюзга́; ворчали́вая стару́ха; — *n.*, брюзжаніе, ворчаніе; **-er,** *m.*, воркоту́нъ, бормоту́нъ, брюзга́, *c.*; **-ig,** *adj.*, ворчаливый, брюзгли́вый; **-kater.** *m.*, ворку́нъ; **-kreisel.** *m.*, волчекъ (*gen.* -чка); кубарь, *m.*; **-ochs.** *m.*, волъ.

Brüne't. *adj.*, сму́глый, черноволо́сый; **-ter.** *m.*, брюнетъ; **-te.** *f.*, брюнетка.

Bru'nnen. *m.*, колодезь (*m.*); коло́децъ (*gen.* -дца); (Quelle) ключъ; минера́льный исто́чникъ; **den — trinken** по́льзоваться минеральными водами; **Wasser in den — tragen** по пустому хлопотать; **erst muss das Kind in den — fallen, dann deckt man ihn zu** *парни́шка ввали́лся, такъ и коло́дезь накры́ли;* **speie nicht in den —, du musst vielleicht daraus trinken** *не плюй въ коло́децъ, случи́тся напи́ться;* **das ist wie in den — gefallen** то́чно въ во́ду кануло; словно водой снесло́, сло́вно въ во́ду упа́ло; **-ader.** *f.*, источникъ; **-anstalt,** *f.*, заведе́ніе иску́ственныхъ минера́льныхъ водъ; **-arzt.** *m.*, врачъ на вода́хъ; **-becken.** *n.*, бассе́йнъ; **-bohrer,** *m.*, коло́дезникъ; **(als Werkzeug)** земляно́й буръ; **-cur.** *f.*, по́льзованіе минера́льными вода́ми; **-dach.** *n.*, кры́ша надъ колодцемъ; **-deckel.** *m.*, покры́шка колодца; **-eimer.** *m.*, бадья́; **-feger.** *m.*, чисти́льщикъ колодца; **-gast.** *m.*, посѣтитель (*m.*) минера́льныхъ водъ; **-geländer,** *n.*, пери́ла около колодца; **-gräber,** *m.*, колодезникъ; **-haus.** *n.*, срубъ надъ колодцемъ; **-kasten.** *m.*, колодезный срубъ; **-kette.** *f.*, цѣпь колодезная; **-kresse.** *f.*, бру́нкресъ; кресъ водяно́й (родникóвый); гулявникъ; жеру́ха; рѣжу́ха; **-leitung,** *f.*, водоподъёмныя тру́бы; **-ort.** *m.*, минера́льныя воды; **einen — besuchen** ѣхать на́воды; **-quelle.** *f.*, ключъ, исто́чникъ; **-rad,** *n.*, колодезное колесо́; **-röhre.** *f.*, насо́сная труба́; **-salz,** *n.*, минера́льная соль; **-schwengel.** *m.*, оцѣпъ; журавъ; **-trog.** *m.*, водопо́йная коло́да; **-vergiftung,** *f.*, отравле́ніе колодцевъ; **-wasser.** *n.*, колодезная вода́.

Bru'nnquell, *m.* od. **-lle,** *f.*, ключъ; исто́чникъ.

Brunst, *f.*, 1) (Hitze) жаръ; 2) (der Thiere) течка; **-zeit.** *f.*, время те́чки.

Brü'nstig. *adj.*, жаркій, пла́менный, страстный.

Brüsk, *adj.*, (grob) гру́бый; (auffahrend) вспы́льчивый; запа́льчивый; (patzig) зано́счивый; **Brüski'ren,** *v. a.*, поступа́ть съ кѣмъ гру́бо (od. дерзко); груби́ть кому́; вспыли́ть (на кого́).

Brust, *f.*, грудь, *f.* (*pl.* **Brü'ste**), гру́ди; (poët.) пе́рси; *pop.* ти́тки, *pl. f.*,; *dim.* **Brü'stchen, Brü'stlein,** *n.*, ма́ленькая грудь; ти́течка; **er singt voll aus der** — онъ поётъ по́лною гру́дью; **von starker, breiter** — грудастый; **sich in die — werfen** принимать, -ня́ть важный видъ; велича́ться; хва́статься; **dein Geheimniss soll in meiner — verschlossen sein** твоя́ та́йна схоронена́ въ моёмъ се́рдцѣ; **mir ist die — beklommen** мнѣ духъ захва́тываетъ; у меня́ се́рдце сжимается; **-bein,** *n.*, грудна́я кость; **(bei Vögeln** у птицъ:) ду́жка; **-bekle'mmung,** *f.*, оды́шка; завалъ въ груди́; **-bild.** *n.*, грудно́й портре́тъ; (Büste) бюстъ;

грудное поли́чье; **-binde**, *f.*, нагру́дная перевязка; **-blatt**, *n.*, нагру́дникъ; **-drüse**, *f.*, грудная желѣза.

Brü'sten, sich, *v. r.*, (prahlen) чва́ниться; похваля́ться; величаться; кичи́ться; (sich in die Brust werfen) ва́жничать; ходи́ть го́рдо; ходить го́големъ; hoch gebrüstet подня́въ носъ; —, *n.*, чва́нство; кичли́вость, *f.*

Bru'st-entzü'ndung, *f.*, воспале́ніе въ груди́; **-fell**, грудобрю́шная преграда; гусаковая перепонка; гусачиха, гусачина; **-finne**, **-flosse**, *f.*, грудное пёрышко; грудной плавни́къ; **-fleisch**, *n.*, грудинка; **-gefä'ss**, млекоповóдный сосу́дъ; **-geschwu'lst**, *f.*, опухоль (*f.*) въ груди́; **-geschwü'r**, *n.*, нары́въ въ груди́; **-harnisch**, *m.*, нагру́дникъ; кирасъ; **-haut**, *f.*, грудная плева; **-höhle**, *f.*, грудная полость; **-husten**, *m.*, грудной кашель; **-kasten**, *m.*, грудно́й костя́къ; **-kette**, *f.*, цѣпь, *f.*; **-kind**, *n.* грудное дитя; **-knochen**, *m. s.* **-bein**; **-krank**, *adj.*, страда́ющій гру́дью; **-krankheit**, *f.*, грудна́я болѣзнь; **-kreuz**, *n.*, напе́рсный крестъ; **-latz**, *m.*, нагру́дникъ, фуфа́йка; **-lehne**, *f.*, пери́ла, *pl. n.*; (Fensterbret) подоко́нокъ (*gen.* -нка); **-leiden**, *n.*, грудна́я болѣзнь; **-milch**, *f.*, же́нское молоко; грудное молоко́; **-mittel**, *n.*, грудно́е лека́рство; **-nadel**, *f.*, (грудна́я) була́вка; бро́шка; **-panzer**, *m.*, *s.* **-harnisch**; **-pulver**, *n.*, грудной порошокъ; **-rei'nigend**, *adj.*, грудочисти́тельный; **-rie'men**, *m.*, грудно́й ремень; нагру́дникъ (у лошадей); **-schild**, *n.*, нагру́дный щитъ; **-schleife**, *f.*, ба́птикъ (на груди́); **-schmerz**, *m.* (*pl.* **-en**), боль (*f.*) въ груди́; **-schweiss**, *m.*, грудно́й потъ; **-stiche**, *pl.*, колотье въ груди́; **-stimme**, *f.*, грудно́й го́лосъ; **-stück**, *n.*, груди́на, груди́нка; *s.* **-bild**; **-tasche**, *f.*, запа́зушный карма́нъ; **-thee**, *m.*, грудно́й чай; **-trank**, *m.*, питьё для груди; **-tropfen**, *pl.*, грудны́я ка́пли; **-tuch**, *n.*, косы́нка; шейный платочекъ; нагру́дникъ; **-wa'mms**, *n.*, фуфа́йка; **-warze**, *f.*, грудно́й сосокъ; сосецъ (*gen.* -сца); **-wa'ssersucht**, *f.*, водяная въ груди́; грудная водя́нка; **-weh**, *n.*, грудная боль; **-wehr**, *f.*, парапе́тъ, брустверъ; **-wirbel**, *m.*, грудной позвоно́къ; **-wunde**, *f.*, ра́на въ груди́; **-zucker**, *m.*, леденéцъ (*gen.* -нца).

Brü'stung, *f.*, бру́стверъ, парапе́тъ.

Brut, *f.*, 1) (das Brüten der Vögel) сидѣ́ніе на я́йцахъ; (die ausgebrüteten Jungen) вы́водокъ (*gen.* -дка); птенцы́, *pl. m.*; die — der Bienen молодой рой; die — der Fische икра́; 2) (von Menschen) племя (*gen.* -мени); отродье, порожденье; исчадіе; das ist eine böse — это порожденье ехиднино.

Bruta'l, *adj.*, (grob) гру́бый; (thierisch) звѣрскій; (viehisch) скотскій; (frech) наглый; **-litä't**, *f.*, гру́бость, *f.*; звѣ́рйтво, скотство, на́глость, *f.*

Bru'tei, *n.*, яйцо съ насѣ́домъ.

Brü'ten, 1) *v. a.*, (über Eiern sitzen) сидѣ́ть на яйцахъ; (Eier) высиживать птенцовъ; er brütet Rache онъ готовитъ месть (*f.*); 2) *v. n.*, a) über etwas — корпѣ́ть; коптѣ́ть; ломать голову (надъ чѣмъ); приду́мывать (что); b) помышля́ть (о чёмъ); brütend über sein Geschick размышля́я объ у́части свое́й; (von Leidenschaften) гнѣздиться (въ се́рдцѣ); —, *n.*, сидѣ́ніе на яйцахъ.

Bru't-henne, *f.*, насѣ́дка, клу́ша, клу́шка, клокту́нья; **-ofen**, *m.*, печь для вы́вода цыплятъ; **-teich**, *m.*, прудъ для распло́да ры́бы.

Bru'tto, *n.*, бру́тто; вѣсъ това́ра съ укла́дкою od. съ упако́вкою; **-toeinnahme**, *f.*, валово́й прихо́дъ od. дохо́дъ.

Bru't-zeit, *f.*, вре́мя сидѣ́нія на я́йцахъ; **-zelle**, *f.*, ячея́, яче́йка.

Bst! *interj.*, тсъ!

Bu! *interj.* м-м-ъ; **Bubu'** (der Buman) бу́ка; der Bubu kommt! бу́ка возьме́тъ тебя́!

Bü'bchen, *n.*, **Bü'blein**, *n.*, ма́льчикъ, мальчёнокъ (*gen.* -нка); мальчу́жка.

Bu'be, *m.*, мальчикъ, мальчишка, *m.*; (Karte) вале́тъ; (Spitzbube) моше́нникъ; (Taugenichts) негодя́й; (ein böser —) шалу́нъ; плутъ.

Bu'ben-streich, *m.*, **-stück**, *n.*, ша́лость, *f.*; плутовство́; **-weise**, *f.*, шаловли́вость, *f.*

Büberei', *f.*, плутовство́, бездѣ́льничество, ша́лость (*f.*); einen Bubenstreich begehen смоше́нничать, сплутова́ть.

Bü'bin, *f.*, плутовка; **bü'bisch**, *adj.*, бездѣ́льническій, моше́нническій.

Bucentau'r, *m.*, буцента́връ.

Buce'phalus, *m.*, буцефалъ.

Buch, *n.*, кни́га; (*dim.* **Bü'chelchen**, *n.*, книжка, кни́жечка); ein — (Papier) десть, *f.*; ein — Gold, Silber кни́жка листова́го зо́лота, серебра́; die heiligen Bücher кни́ги священнаго писанія; das 1. — Mosis кни́га бытія́; das 2. — M. кни́га исхода; das 3. — M. леви́тъ; das 4. — M. кни́га чи́сселъ; das 5. — M. второзако́ніе; die 5 Bücher M. пятикни́жіе моисе́ево; zu Buche bringen вносить, внести́ въ кни́гу.

Bu'chbinder, *m.*, переплётчикъ; **Bu'chbinder-ei**, *f.*, переплётное ремесло́; **-gese'll**, *m.*, подмасте́рье у переплётчика; **-handwerk**, *n.*, переплётное ремесло́; **-meister**, *m.*, переплетный ма́стеръ; переплетчикъ.

Bu'chdrucker, *m.*, типографщикъ; **Bu'chdrucker-ei**, *f.*, книгопеча́таніе, типографія; **-gehü'lfe**, *m.*, помощникъ типогра́фщика; **-kunst**, *f.*, иску́ство книгопечатанія; **-presse**, *f.*, печатный станокъ (*gen.* -нка); **-schrift**, *f.*, типогра́фскій шрифтъ; **-schwärze**, *f.*, черни́ла (*pl. n.*) для печа́танія; **-werkstatt**, **-werkstätte**, *f.*, типогра́фія.

Bu'che, *f.*, букъ; **-chen**, *adj.*, бу́ковый.

Bu'chen, *v. n.*, (kaufm.) запи́сывать, -писа́ть (od. вноси́ть, внесть) въ счетную кни́гу.

Buche'cker, *f.*, **-ei'chel**, *f.*, бу́ковый жёлудь.

Bu'chen-hain, *m.*, бу́ковая ро́ща; **-hecke**, *f.*, и́згородь (*f.*) изъ бу́ковыхъ дере́вьевъ; **-holz**, *n.*, бу́ковое дерево; букъ; **-rinde**, *f.*, бу́ковая кора́; **-wald**, *m.*, бу́ковый лѣсъ; бу́ковникъ.

Bü'cher-bret, **-gestell**, **-regal**, *n.*, по́лка для книгъ; **-dieberei**, *f.*, литерату́рная кра́жа; **-fabrika'nt**, *m.*, писака, *m.*; компиляторъ; **-freund**, *m.*, охотникъ до книгъ; библіофи́лъ; **-halle**, *f.*, книгохрани́лище; **-katalog**, *m.*, каталогъ кни́гамъ; **-kenner**, *m.*, библіографъ; **-leiste**, *f.*, типогра́фская заста́вка; заста́вица; **-mangel**, *m.*, недостатокъ въ кни́гахъ; **-markt**, *m.*, книжный рынокъ; **-narr**, *m.*, страстный охотникъ до книгъ; библіоманъ; **-regal**, *n.*, кни́жная полка; полка для книгъ; **-saal**, *m.* (*pl.* **-säle**), библіоте́ка; **-sammlung**, *f.*, собраніе книгъ; библіоте́ка; **-schau**, *f.*, разсматриваніе книгъ; цензу́ра; **-schrank**, *m.*, книжный шкапъ; **-schreiber**, *m.*, сочини́тель, *m.*; **-sprache**, *f.*, кни́жный язы́къ; **-sucht**, *f.*, страсть (*f.*) къ кни́гамъ; библіоманія; **-tausch**, *m.*, мѣна книгъ; обмѣнъ книгъ; **-titel**, *m.*, заглавіе; **-trödel**, *m.*, торгъ старыми кни́гами; **-trödler**, *m.*, торгашъ старыми кни́гами; букинистъ; кни́гарь, *m.*; **-verbot**, *n.*, запреще́ніе книгъ

-verlag, *m.*, издáніе книгъ; **-verlei'her**, *m.*, даю́щій кни́ги нá-домъ для чтéнія; **-verzei'chniss**, *n.*, каталóгъ; рóспись *(f.)* кни́гамъ; **-vorrath**, *m.*, запасъ книгъ; **-weisheit**, *f.*, книжная учёность; кни́жность, *f.*; **-wurm**, *m.*, кни́жная моль; кни́жный червь; *fig.* буквоѣдъ; книгорóй; человѣ́къ, зарывáющійся въ кни́ги; **-zahl**, *f.*, число книгъ.

Bu'chfink, *m.*, зя́бликъ, зя́блица; **-führer**, *m.*, бухгáлтеръ; **-führung**, *f.*, бухгалтерія; **-halter**, *m.*, бухгалтеръ; **-haltung**, *f.*, бухгалтéрія; **-handel**, *m.*, кни́жная торгóвля; **-händler**, *m.*, книгопродавецъ (*gen.* -вца); **-handlung**, *f.*, кни́жная торговля; кни́жная лáвка; **-laden**, *m.*, кни́жная лáвка; к. магáзинъ.

Bu'chsbaum, *m.*, букъ. [Glas) бáночка.

Bü'chschen, *n.*, (von Blech) жестя́ночка; (von

Bu'chschuld, *f.*, долгъ по кни́гѣ.

Bü'chse, *f.*, корóбка; (Blechb.) жестя́нка; (Glasb.) бáнка; (Sparb.) дéнежная крýжка; (Gewehr) ружьé; (gezogene —) винтовка.

Bü'chsen-ähnlich, *adj.*, **-förmig**, *adj.*, **-artig**, *adj.*, коробкообразный; **-kugel**, *f.*, пýля; **-lauf**, *m.*, ружéйный стволъ; **-macher**, *m.*, ружéйный мастеръ; **-pulver**, *n.*, винтовочный порохъ; **-schaft**, *m.*, ружéйная ложа; **-schloss**, *n.*, ружейный замокъ; **-schmied**, *m.*, оружейный мастеръ; **-schuss**, *m.*, ружейный вы́стрѣлъ; **-schütze**, *m.*, стрѣлóкъ, *gen.* -лкá (изъ ружья́); **-spanner**, *m.*, ружéйный ключъ.

Bu'chstabe, *m.*, бýква, ли́тера; grosser — прописнáя бýква; kleiner — строчная бýква; etwas nach dem — nehmen (erklären) толковáть (что) буквáльно; am B-en kleben держаться бýквы (чегó-ли́бо); er hat mir keinen B-en davon geschrieben онъ не писалъ мнѣ о томъ ни строчки; er sieht die B-en doppelt у негó двóится въ глазáхъ; онъ пьянъ; **Bu'chstaben-folge**, *f.*, поря́докъ бýквамъ; алфавитный поря́докъ; **-grösse**, *f.*, алгебраи́ческая величинá; **-räthsel**, *n.*, логогрифъ; **-rechnung**, *f.*, áлгебра; **-reim**, *m.*, созвýчіе буквъ; **-schrift**, *f.*, бýквенное письмó; **-spiel**, *n.*, **-versetzung**, *f.*, анагрáмма, игрá бýквами; **Buchstabi'-ren**, *v. a.* und *v. n.*, читáть по складамъ; **-rmetho'de**, *f.*, метода чтéнія по складамъ.

Buchstä'blich, *adj.*, буквáльный; — übersetzen переводить, -вести́ слóво въ слóво; — genommen буквáльно; **-blichkeit**, *f.*, буквáльность, *f.*

Bucht, *f.*, бýхта; губá (морскáя); (Biegung) сгибъ; (Krümmung) изви́лина; (Wölbung) вы́пуклость, *f.*; **-ig**, *adj.*, вы́емчатый.

Bu'chtitel, *m.*, заглáвіе (кни́ги).

Bu'chweizen, *m.*, гречá, гречи́ха; **Buchweizen-artig**, *adj.*, гречевидный; **-grütze**, *f.*, грéчневая крупá; (Brei) грéчневая кáша; **-korn**, *n.*, грéчневая крупи́на; **-kuchen**, *m.*, грéчневикъ; грéчневая лепёшка.

Bu'ckel, *m.*, (Erhöhung) вы́пуклость, *f.*; (Höcker) горбъ; (Rücken) спинá; (Beule) горби́на; etwas auf dem — tragen носи́ть (что) на плечáхъ; ihm juckt der — у негó спинá чéшется; ein Kameel mit zwei B-ln двугóрбый верблю́дъ; sich einen — lachen помирáть сó-смѣху.

Bü'cken, 1) *v. a.*, сгибáть, согнýть, наклоня́ть, -ни́ть; vom Alter gebückt согбённый стáростью; 2) sich —, нагибáться, -гнýться; наклоня́ться, -ни́ться; клáняться, поклони́ться; sich tief vor Einem — клáняться (комý) въ поясъ; —, *n.*, *fam.* низкопоклóнство.

Bu'cklicht, **-lig**, *adj.*, горбáтый; sich — lachen катáться сó-смѣху.

Bu'cklige, *f.*, горбýнья; **-liger**, *m.*, горбýнъ; den Buckligen grad machen, hiess ihn tödten *горбáтаго могúла испрáвить.*

Bü'ckling, *m.*, поклóнъ; Jemandem einen — machen клáняться, поклони́ться (комý); einen tiefen — machen поклони́ться въ пóясъ; **-macher**, *m.*, низкопоклóнникъ.

Bu'de, *f.*, лáвка; kleine — лáвочка; elende — лавчóнка; **Bu'den-** in Z. лáвочный; **-abgabe**, *f.*, пóдать *(f.)* съ лáвки; **-bille't**, *n.*, лавочный билéтъ; б. на лáвку; **-geschä'ft**, *n.*, **-ha'ndel**, *m.*, лáвочная торгóвля; **-i'nhaber**, *m.*, содержáтель лáвки; лáвочникъ; **-krä'mer**, **-ma'nn**, *m.*, лáвочникъ; **-schuld**, *f.*, лáвочный долгъ; **-steher**, *m.*, сидѣ́лецъ (*gen.* -льца); лáвочникъ; **-tisch**, *m.*, прилáвокъ (*gen.* -вка); **-waa're**, *f.*, лáвочный товаръ; **-zins**, *m.*, дéньги (*pl. f.*) за наёмъ лавки; подать (*f.*) съ лáвки.

Budge't, *n.*, (*pl.* **-ts**), бюджéтъ; смѣ́та; рóспись *(f.)* расхóду и прихóду.

Bü'ffel, *m.*, бýйволъ; er ist ein wahrer — (Bär) онъ настоя́щій медвѣ́дь; **-fleisch**, *n.*, бýйволовое мя́со; **-haft**, *adj.*, грýбый; неотéсанный; **-haut**, *f.*, бýйволёнокъ (*gen.* -нка); молодóй бýйволъ; **-horn**, *n.*, бýйволовый рогъ; **-kalb**, *n.*, молодóй бýйволъ; **-kopf**, *m.*, бýйволовая головá; гóголь вологолóвый; **-kuh**, *f.*, бýйволица. [фéтный.

Buffe't, *n.* (*pl.* **-ts**), буфéтъ; in Z. *adj.*, бу-

Bug, *m.*, сгибъ, колѣ́но; bei Thieren лопáтка; bei Schiffen носъ; **-anker**, *m.*, плёхтъ.

Bügel, *m.*, дуга, лукá, лучóкъ (*gen.* -чкá); стрéмя (*gen.* -мени); **Bügel-eisen**, *n.*, утю́гъ; **-los**, *adj.* u. *adv.*, безъ стремя́нъ; — werden вы́пустить нóги изъ стремя́нъ; **-n**, *v. a.*, утю́жить; глáдить, вы́гладить (утюгомъ); —, *n.*, утю́женіе; **-riemen**, *m.*, пýтлище.

Bu'glahm, *adj.*, сплечённая (лóшадь); исплéченный; — werden исплéчиваться, -чи́ться.

Bü'gler, *m.*, гладильщикъ; **-rin**, *f.*, глáдильщица.

Bugsi'r-anker, *m.*, букси́рный od. завóзный я́корь; завозень, *m.* (*gen.* -зня); **-boot**, *n.*, букси́рная лóдка; **-en**, *v. a.*, буксировáть; завози́ть; тянýть завозомъ; **-seil**, **-tau**, *n.*, букси́ръ; бичевá.

Bu'g-spriet, *n.*, бýгшпритъ; **-sprietflagge**, *f.*, гюйсъ (носовой флагъ); **-sprietsegel**, *n.* (*m.*) (треугóльный) парусъ на бýшпритѣ; носовой пáрусъ; кли́веръ; **-stück**, *n.*, пýшка на

Bü'hel, *s.* **Hü'gel**. [носý корабля́.

Bu'hlbrief, *m.*, любóвное письмó.

Bu'hle, *m.* u. *f.*, любóвникъ, -ница; любодѣ́й; **-len**, *v. n.*, любéзничать, по- (съ кѣмъ); волочи́ться, по- (за кѣмъ); домогáться (чегó); **-ler**, *m.*, волоки́та, *m.*; **-lerei**, *f.*, волоки́тство; кокéтство; **-lerin**, *f.*, блудни́ца, любодѣ́йка; **-lerisch**, *adj.*, любодѣ́йный; блýдный; **-lerkünste**, *pl.*, кокéтство; **-lschaft**, *f.*, любóвная связь; **-lschwester**, *f.*, блудни́ца.

Bü'hne, *f.*, сцéна, теáтръ; (— in der Kirche) амвонъ; — des Lebens пóприще жи́зни.

Bü'hnen- in Z. театрáльный, сцени́ческій; драмати́ческій; **-ausstattung**, **-decoratio'n**, *f.* сцени́ческая обстановка; декорáція; **-dichter**, *m.*, драмати́ческій писáтель; **-held**, *m.*, герóй, дрáмы; **-künstler**, *m.*, арти́стъ, актёръ; **-maler**, *m.*, декораціóнный живопи́сецъ; декорáторъ; **-malerei'**, *f.*, декораціóнная жи́вопись; **-mässig**, *adj.*, театрáльный, сцени́ческій; **-schmuck**, *m.*, декорáція; **-schmücker**, *m.*, декорáторъ; **-spiel**, *n.*, сцени́ческое представлéніе; **-streich**, *m.*, сцени́ческая вы́ходка; **-stück**, *n.*, театрáльная піéса; **-tanz**, *m.*, балéтъ; **-veränderung**, *f.*, пере-

мѣна декорацій; **-wand,** *f.*, кули́са; **-werk,** *n.*, машины (*pl. f.*); **-werkmeister,** *m.*, театральный машинистъ.

Buko'lisch, *adj.*, (Poësie) буколи́ческій; пастушескій; идиллическій; се́льскій.

Bu'lldogge, *f.*, *s.* **Bu'llenbeisser.**

Bu'lle, *m.*, быкъ, волъ.

Bu'lle, *f.*, вы́пуклая печа́ть изъ воску и́ли мета́лла; бу́лла; па́пская гра́мота; die goldene — золота́я бу́лла.

Bu'llenbeisser, *m.*, **Bu'lldogge,** *f.*, бульдо́гъ, меделянская соба́ка; kleiner — морда́шка; **Bu'llenkalb,** *n.*, бычо́къ (*gen.* -чка); **Bu'llochse,** *s.* **Bulle.**

Bu'llensammlung, *f.*, собра́ніе па́пскихъ буллъ.

Bulleti'n, *n.* (*pl.* **-ns**), бюлетень, *m.*

Bu'mmel, *m.*, балаболка; висюлька; **-elei',** *f.*, праздношатанье; тунея́дство; **-eln,** *v. n.*, шататься, шляться (во чему́).

Bu'mmler, *s.* **Mü'ssiggänger.**

Bums! бухъ! **-sen,** *v. n.*, бу́хнуть (во что).

I. Bund, *m.*, связь, *f.*, сою́зъ; завѣтъ; im B-de stehen быть въ сою́зѣ (съ кѣмъ); **-bruch,** *m.*, наруше́ніе сою́за; вѣроломство; **-brü'chig,** *adj.*, вѣроло́мный; — werden отстать отъ сою́за; нарушать, -ру́шить сою́зъ.

II. Bund, *n.*, свя́зка, пукъ; вя́занка; (Wäsche) у́зелъ (*gen.* узла́); (Blumen) пучекъ (*gen.* -чка́).

Bü'ndel, *n.*, свя́зка, вяза́нка, пучекъ (*gen.* -чка́); у́зелъ (*gen.* узла́); sein — schnüren убира́ться, убра́ться (отку́да); **-chen,** *n.*, узело́къ (*gen.* -лка́); узелочекъ (*gen.* -чка); **-weise,** *adv.*, пучка́ми; связками.

Bu'ndes-act, *m.*, **-acte,** *f.*, сою́зная гра́мота; **-beschluss,** *m.*, постановле́ніе сою́за; **-fest,** *n.*, день (*m.*) празднества́ сою́за; **-festung,** *f.*, сою́зная крѣпость; **-genosse,** *m.*, сою́зникъ; Jemandes — werden вступа́ть, -пи́ть въ сою́зъ (съ кѣмъ); sich Jemanden zum B-en machen заключать, -чить сою́зъ (съ кѣмъ); **-genossenschaft,** *f.* (Bündniss) сою́зъ; (die Verbündeten) сою́зники, *pl. m.*; **-genö'ssisch,** *adj.*, сою́зный; **-gericht,** *n.*, верховный судъ сою́за; **-glied,** *n.*, членъ сою́за; **-heer,** *n.*, **-truppen,** *pl.*, сою́зныя войска́; **-kanzler,** *m.*, сою́зный ка́нцлеръ; **-lade,** *f.*, скинія завѣта; ковчегъ завѣта; **-mässig,** *adj.*, сою́зный; **-rath,** *m.*, сою́зный совѣтъ; **-staat,** *m.* (*pl.* **-en**), **-macht,** *f.*, сою́зное госуда́рство; **-stadt,** *f.*, сою́зный го́родъ; **-tag,** *m.*, 1) день, назна́ченный для се́йма; 2) сеймъ; **-verein,** *m.*, сою́зъ; **-verfassung,** *f.*, сою́зная конститу́ція; **-versammlung,** *f.* собра́ніе чле́новъ сою́за; **-vertrag,** *m.*, сою́зный догово́ръ; **-verwandt,** *adj.*, сою́зный; принадлежащій къ сою́зу; **-verwandter,** *m.*, сою́зникъ.

Bü'ndig, *adj.*, свя́зный; b-ge Rede свя́зная рѣчь; я́сный, убѣди́тельный, си́льный; (verpflichtend) обяза́тельный; (genau, gründlich) то́чный, основательный; (rechtskräftig) зако́нный; (kurz, gedrängt) кра́ткій; kurz und — коротко́ и я́сно; (mit einem Worte) одни́мъ сло́вомъ; **-digkeit,** *f.*, я́сность, убѣди́тельность, *f.*, си́ла; точность, сжа́тость; кра́ткость, *f.*

Bü'ndniss, *n.* сою́зъ; **Bu'ndsteg,** *m.* (Buchdr.) [марзаны, *pl. m.*

Bu'ndweise, *adv.*, по свя́зкамъ, связками; по пучкамъ, пучками; (in Gebinden) моточками.

Bunt, *adj.*, пёстрый, испещрённый; (verwirrt) запу́танный; (verschiedenfarbig) разноцвѣтный; (farbig) цвѣтно́й; (gesprenkelt) кра́пчатый; bunter Stil кудрявый слогъ; bunte Wangen нарумя́ненныя щёки; — anstreichen испещря́ть, -пестри́ть; — scheinen пестри́ть; ein buntes Allerlei von Waaren това́ру вся́кая вся́чина; eine Sache zu — machen запу́тывать, -тать дѣло; — wirthschaften безпу́тно вести́ хозя́йство; bunte Reihe machen (von Herren und Damen) сади́ться да́мамъ и кавалерамъ вперемежку; es sieht — aus, es geht hier — her здѣсь кутерма́; er macht es — онъ куроле́ситъ od. кути́тъ; er ist so bekannt, wie ein bunter Hund всѣ его́ знаютъ, какъ сѣраго во́лка; nein, es wird mir zu — нѣтъ, мнѣ э́того не вы́нести; es wird mir — vor den Augen у меня́ въ глазахъ потемнѣло; **-bema'lt,** *adj.*, испещрённый; **-druck,** *m.*, печа́таніе ра́зными кра́сками; **-farbig,** *adj.*, пестрый; разноцвѣтный; **-gefie'dert,** *adj.*, съ разноцвѣтными пе́рьями; **-gefle'ckt,** *adj.*, пёстрый; **-genä'ht, -gesti'ckt, -gewe'bt,** *adj.*, узо́ристый; **-gestrei'ft,** *adj.*, пёстрый; b-te Leinwand пе́стредь, *f.*, пестреди́на; **-heit,** *f.*, пестрота́; **-scheckig,** *adj.*, сли́шкомъ пёстрый; **-werk,** *n.*, пестрина́.

Bü'rde, *f.*, но́ша, бре́мя (*gen.* -мени); тя́жесть, [*f.*

Bureau', *n.* (*pl.* **-eau'x**), 1) бюро; 2) присутственное мѣсто; **Bureau'-chef,** *m.*, прави́тель канцеля́ріи; управля́ющій конторою; начальникъ отдѣле́нія; **-kra't,** *m.*, бюрокра́тъ; **-kratie',** *f.*, бюрокра́тія; **-kra'tisch,** *adj.*, бюрократи́ческій.

Burg, *f.*, за́мокъ (*gen.* -мка); дворе́цъ (*gen.* -рца́); eine feste — ist unser Gott! намъ Богъ прибѣжище и си́ла; **Bu'rg-artig,** *adj.*, въ ви́дѣ за́мка; **-bann,** *m.*, замковый округъ; суде́бное вѣдомство владѣльца за́мка; **-brief,** *m.*, руча́тельное свидѣтельство; пи́сьменное поручи́тельство.

Bü'rge, *m.*, пору́ка (*c.*), поручи́тель (*m.*) (за кого́); einen B-gen stellen, setzen представля́ть, -ста́вить пору́ку за себя́; ich will — für ihn sein я готовъ поручи́ться за него; B-gen soll man würgen *кто пору́чится, тотъ и пому́чится* (od. *и поу́чится*); *пору́ка — му́ка* (od. *впере́дъ нау́ка*); *за кого́ пору́чишься, за того́ и пому́чишься*; **-gen,** *v. n.*, für Einen, für etwas руча́ться; поруча́ться, -чи́ться; отвѣча́ть (за кого́ od. за что).

Bü'rger, *m.*, граждани́нъ (*pl.* -да́не); мѣщани́нъ (*pl.* -ща́не); обыва́тель (го́рода), *m.*; — erster Classe имени́тый граждани́нъ; — werden запи́сываться, -са́ться въ мѣща́не; **Bü'rger-adel,** *m.*, сосло́віе патри́ціевъ; **-amt,** *n.*, городска́я до́лжность; **-ausschuss,** *m.*, депута́ты мѣща́нства; **-blut,** *n.*, кровь гражда́нъ; **-brief,** *m.*, свидѣтельство о принадле́жности къ о́бществу гражданъ; **-buch,** *n.*, окладна́я мѣща́нская кни́га; **-dienst,** *m.*, мѣща́нская пови́нность; **-eid,** *m.*, прися́га при вступле́ніи въ мѣща́нство; **-frau,** *f.*, мѣща́нка; **-freund,** *m.*, покрови́тель (*m.*) мѣщанъ; **-garde,** *f.*, городска́я гвардія; **-gehorsam,** *m.*, поко́рность (*f.*) гражданина; тюрьма для мѣща́нъ; **-gere'chtsame,** *pl.*, права́ и преиму́щества мѣща́нскаго сосло́вія; **-gesellschaft,** *f.*, гражда́нское о́бщество; **-in,** *f.*, мѣща́нка; (eines Staates) гражда́нка; **-klub,** *m.*, мѣща́нскій клубъ; **-krieg,** *m.*, междоусобная война́; **-krone,** *f.*, гражда́нскій вѣне́цъ (какъ почётная награ́да); **-leben,** *n.*, мѣща́нскій бытъ; **-lich,** 1) *adj.*, гражданскій; b-ches Jahr гражда́нскій годъ; b-che Tracht партикуля́рное пла́тье; b-che Kost проста́я пи́ща; b-chen Standes sein происходи́ть изъ мѣща́нъ; 2) *adv.*, помѣща́нски; **-licher** (Einer ohne persönl. Adel), *m.*, **-liche,** *f.*, разночи́нецъ (*gen.* -нца);

мѣщани́нъ, -ща́нка: не дворяни́нъ: **-mädchen.** *n.*, мѣщанка (дѣвица); **-meister.** *m.*, бургоми́стръ: **-mili'z.** *f.*, ополченіе; **-pflicht,** *f.*, обя́занность (*f.*) гражданина; **-rath.** *m.*, магистратъ; городская ду́ма; **-recht.** *n.*, гражданское право: das — erhalten получить право гражданства: **-schaft.** *f.*, гражданство, мѣщанство: **-schule.** *f.*, училище для мѣща́нъ; **-sfrau.** *f.*, мѣщанка; **-sinn.** *m.*, образъ мыслей честнаго гражданина; im echten — handeln поступать, какъ слѣдуетъ честному гражданину: **-sitte.** *f.*, простонародный обычай; **-smann.** *m.* (*pl.* **-sleute**), мѣщанинъ (*pl.* -щане), гражданинъ (*pl.* -дане): **-spital.** *n.*, мѣщанская больни́ца; **-stand,** *m.*, мѣща́нское зва́ніе; м. сословіе; мѣщанство; aus dem — изъ мѣщанъ: **-stolz.** *m.*, гражданская (мѣщанская) гордость; **-thum.** *n.*, гражданство; **-tugend.** *f.*, гражданская добродѣтель; **-versammlung.** *f.*, мѣща́нское собраніе; **-volk,** *n.*, разночинцы, *pl. m.*; простой народъ; **-wache.** *f.*, карау́лъ, изъ городской гва́рдіи: **-zucht.** *f.*, гражданская дисципли́на; **-zwist.** *m.*, междоусобіе.

Bu'rg-flecken. *m.*, посадъ; **-frau.** *f.*, владѣтельница замка: **-fräulein.** *n.*, дочь владѣтеля замка: **-friede.** *m.*, замковыя угодья; угодья владѣтеля замка: **-graben.** *m.*, ровъ вокру́гъ замка: **-graf.** *m.*, бургграфъ; **-gra'fschaft.** *f.*, бургграфство; **-herr,** *m.*, владѣтель (*m.*) замка.

Bü'rgschaft. *f.*, пору́ка, поручи́тельство; руча́тельство: gegenseitige — круговая пору́ка.

Bürgschaftsschein. *m.* пи́сьменное поручительство.

Burgu'nder, *m.*, бургу́ндское вино́.

Bu'rg-verliess. *n.*, подва́лъ, темни́ца (въ замкѣ); **-vogt.** *m.*, кастела́нъ; смотри́тель (*m.*) замка; **-warte.** *f.*, дозо́рная башня (на за́мкѣ).

Bur-le'sk, *adj.*, шу́точный; смѣшно́й; **-le'ske,** *f.*, сочине́ніе въ шу́точномъ ро́дѣ.

Bu'rnuss. *m.*, бурну́съ.

Bu'rsch(e). *m.*, мальчикъ, па́рень (*gen.* -рня), *m.*; (Student) студе́нтъ; бурса́къ; (Bedienter) слуга, *m.*, liederlicher — распу́тный малый; du bist mir ein feiner — хорошъ ты; Burschen! рабя́та! това́рищи!

Bü'rschchen, *n.*, ма́льчикъ, мальче́нокъ (*gen.* -нка).

Bü'rsche, *f.*, (Jagd) охо́та; (Jagdgerechtigkeit) пра́во свобо́дной охоты.

Bü'rschen, *v. n.*, охотиться; стрѣля́ть дичь.

Bu'rschen- i. Z., (Studentenverbindungs-) студе́нтскій; **-comment,** *m.*, (auf Universitäten) обы́чай студентовъ; **-leben.** *n.*, студенческая жизнь; **-lied,** *n.* (*pl.* **-lieder**), студентская пѣснь; **-mässig,** 1) *adj.*, студенческій; 2) *adv.*, постуденчески; **-schaft,** *f.*, студенты; **-sitte,** *f.*, обычай студентовъ.

Burschiko's, *adj.*, бурсацкій, молодецкій, лихо́й.

Bü'rst-e, *f.* (*dim.* **Bü'rstchen**), щётка (*dim.* щёточка); **-en,** *v. a.*, чи́стить щёткою; Einen — (rüffeln) дать кому́ наго́нку od. нагоня́я; **-enbinder, -enmacher,** *m.*, щёточникъ; er trinkt wie ein Bürstenbinder онъ пьётъ какъ сапо́жникъ; grob wie ein — грубъ какъ извощикъ.

Bü'rzel. *m.*, ку́цый хвостъ.

Bu'rzel-baum, *m.*, кувырокъ (*gen.* -рка)! einen — machen, schiessen oder schlagen кувырка́ться, -выркну́ться; дать кувырка́; **-ig,** *adj.*, то́лстенькій; карапу́зый; **-n,** *v. n.*, упа́сть кувырко́мъ; **-n,** *n.*, кувырка́нье.

Busch, *m.*, кустъ, куста́рникъ; (Wäldchen) лѣсо́къ (*gen.* -ска́); (auf dem Helme) султа́нъ; перо́ (*pl.* перья); ein — Rosen розовый кустъ; ein — Haare клокъ волосъ; auf den — klopfen oder schlagen вывѣ́дывать, вы́вѣдать (отъ кого́ — что): допы́тываться, -пыта́ться; доспрашиваться, -спроси́ться (у кого́ — чего́); in einen — gehen спря́таться въ кусты́; er will nicht aus dem — heraus онъ не кажетъ своего́ носа; **Busch-apfel,** *m.*, лѣсное я́блоко; **-artig.** *adj.*, кустообра́зный.

Bü'schchen, *n.*, кусто́чекъ (*gen.* -чка); es ist kein — so klein, es giebt seinen Schatten какъ кустъ ни малъ, а тѣнь даётъ.

Bü'schel. *m.*, пучокъ (*gen.* -чка); клокъ, клочёкъ (*gen.* -чка); хохолъ (*gen.* -хла́); пучечекъ (*gen.* -чка); **Bü'schel-förmig,** *adj.*, пучкообразный; **-weise.** *adv.*, по пучка́мъ; по клочкамъ.

Bu'schholz, *n.*, ни́зкій куста́рникъ; па́ростникъ; па́росль, *f.*; **Bu'schicht,** *adj.*, густо́й (о лѣсахъ); кусти́стый (о растеніяхъ); **Bu'schig,** *adj.*, поро́сшій куста́рникомъ; покрытый кустарникомъ; **Bu'sch-klepper,** *s.* **Strau'chdieb**; **-wächter.** *m.*, лѣсной сторожъ; лѣсни́къ; **-weide,** *f.*, ве́рба; **-werk,** *n.*, куста́рникъ, кусты́ (*pl. m.*).

Bu'sen, *m.*, 1) (Einbucht) заги́бина; углубле́нье; (des Meeres) зали́въ; губа́; 2) (Brust) грудь; die Mutter drückte das Kind an ihren — мать прижа́ла дитя́ къ груди́ свое́й; er weinte seinen Schmerz am — seines Freundes aus онъ облегчи́лъ свою́ скорбь въ объя́тіяхъ своего́ дру́га; 3) (Inneres, Herz) се́рдце; sie presste ihn zärtlich an ihren — она́ нѣжно прижала его́ къ сердцу; in seinen — greifen (sich selbst prüfen) испытывать, -тать самого́ себя́; 4) (der Raum zwischen Kleidung u. Brust) па́зуха; er steckte das Tuch in den — онъ положи́лъ (спря́талъ, су́нулъ) плато́къ за па́зуху; (in die Brusttasche) въ боково́й карма́нъ; eine Schlange am — nähren *носи́ть змѣю за па́зухой*; **Bu'sen-freund,** *m.*, закадычный другъ; **-freundschaft,** *f.*, искренняя дру́жба; **-kind,** *n.*, люби́мецъ (*gen.* -мца); люби́мчикъ; **-nadel.** *f.*, булавка (застежна́я); брошка; **-streif.** *m.*, брыжи́; брызжи od. брыжжи́ (*gen.* -же́й, *pl. f.*); **-tasche,** *f.*, запа́зушный карманъ; **-tuch.** *n.*, косынка.

Bu'ssbank. *f.*, скамья́ для ка́ющихся: **Bu'sse,** *f.*, покая́ніе; раска́яніе; (Bussgeld) де́нежная пеня, штрафъ; (Kirchenbusse) церковное покаяніе; — thun каяться, по- въ грѣхахъ; — zahlen, entrichten плати́ть, за- пе́ню; — auferlegen налагать, наложить эпитимію; **Bü'ssen,** *v. a.*, 1) Strafe терпѣть, по- (за что) наказаніе; страдать, по- (за что); 2) etwas mit dem Tode, dem Leben — заплати́ть жи́знью (за что); 3) seinen Fehler — поплати́ться за свою́ оши́бку; 4) seine Sünden — каяться, по- (въ грѣхахъ); seine Lust — удовлетворя́ть, -рить своему́ жела́нію; er muss immer die Lücken — онъ тогда́ только хорошъ, когда другаго нѣтъ; **Bü'sser.** *m.*, кающійся, покаянникъ; **-sserin.** *f.*, покая́нница; **Bu'ssfahrt,** *s.* **Wa'llfahrt**; **Bu'ssfertig,** *adj.*, ка́ющійся; **-fertigkeit,** *f.*, гото́вность (*f.*) къ раска́янію; **Bu'ssgebet.** *n.*, покая́нная моли́тва; моле́бствіе; **-geld.** *n.*, штрафъ; де́нежная пеня; **-hemd.** *n.*, власяни́ца, волосяни́ца; **-kleid,** *n.*, вре́тище; покаянная оде́жда; **-lied,** *n.*, покая́нная пѣснь; **-prediger,** *m.*, покая́тель, *m.*; **-predigt,** *f.*, про́повѣдь (*f.*) въ день (*m.*) покаянія; **-psalm.** *m.*, псало́мъ покая́нія; **-schwester,** *f.*, ка́ющаяся сестра́; **-strafe,** *f.*, эпитимія; **-tag,** *m.*, день (*m.*) покая́нія;

-übung. *f.*, покаяніе; **Bü'ssung,** *f.*, покая́ніе; **Bu'sszeit,** *f.*, время (*n.*) покаянія.
Bü'ste, *f.*, бюстъ. [(Zool.) ка́мбала.
Bu'tte. Bü'tte, *f.*, 1) ка́дка, ушатъ, чанъ; 2)
Bü'ttel. *m.*, полицейскій, разсыльный, десятскій; (Henker) палачъ; **-lei.** *f.*, тюрьма.
Bu'ttenträger. *m.* разнощикъ.
Bu'tter. *f.*, масло (коровье); **Bu'tter-artig.** *adj.*, маслеистый; **-blume,** *f.*, желтоголовникъ; **-brot.** *m.*, хлѣбъ съ масломъ; **-büchse. -dose,** *f.*, маслёнка; **-fass,** *n.*, (zum Buttern) маслобойка; (für Butter, Buttertonne) ка́дка для ма́сла; **-gebäck,** *m.*, слоеное пирожное; **-handel.** *m.*, торговля ма́сломъ; **-händler.** *m.*, торговецъ (*gen.* -вца) масломъ; **-loch.** *n.* (als Spiel) игра въ лу́нки; — spielen играть въ лу́нки; **-maschine.** *f.*, маслобойная ма́шина; **-milch,** *f.*, сы́воротка; **-n,** *v. n.*, дѣлать od. бить масло; **-schnitt,** *m.*, **-stolle,** *f.*, хлѣбъ съ масломъ; **-teig.** *m.*, слоеное тѣсто; **-topf.** *m.*, горшокъ подъ масло; **-woche,** *f.*, ма́сленица; ма́сленая недѣля; масленая; сы́рная (мясопустная) недѣля.
Bü'ttner (Böttcher), *m.*, бочаръ, бондарь, *m.*

C.

(Was unter C nicht zu finden, suche man unter K oder Z.)

Caba'le. *f.*, коварство, *f.*; ковы, *pl. m.*; козни, *pl. f.*; Cabalen schmieden строить козни; интриговать; — und Liebe коварство и любовь; **-enmacher.** *m.*, кознодѣй; интриганть.
Ca'bbala. *f.*, кабалистика; **-li'st,** *m.*, кабалистъ; **-li'stisch,** *adj.*, кабалисти́ческій.
Cabine't, *n.*, кабине́тъ; (für Damen) будуа́ръ; **-stück,** *n.*, рѣдкость, *f.*; **Cabine'ts- in Z.,** кабинетскій; **-befehl.** *m.*, **-ordre.** *f.*, имянной (od. именной) указъ; **-brief.** *m.*, высочайшая грамота; **-courie'r.** *m.*, курьеръ та́йнаго совѣта; **-frage,** *f.*, госуда́рственный вопросъ; **-justi'z.** *f.*, высочайшее рѣшеніе; **-minister.** *m.* кабинетъ-министръ; **-prediger.** *m.*, придворный священникъ; **-rath.** *m.*, тайный совѣтъ; **-secretai'r.** *m.*, секретарь тайнаго совѣта; **-siegel.** *n.*, печать тайнаго совѣта. [handel.
Cabota'ge, *f.*, *s.* **Kü'stenfahrt, Kü'sten-**
Cabriole't, *n.*, кабріоле́тъ; кабріоле́тка; кабріолка; одноколка.
Ca'cadu. *m.* (*pl.* **-us**), какаду; *s.* **Ka'kadu.**
Caca'o, *m.*, кака́о.
Ca'ctus. *m.*, кактусъ. [тѣло.
Cada'ver. *m.*, мертвое тѣло; трупъ; (Körper)
Cade'nz, *f.* када́нсъ.
Cade'tt, Cade't, *m.*, каде́тъ; **-tencorps,** *n.*, **-tenhaus.** *n.*, кадетскій корпусъ.
Calamitä't. *f.*, бѣдность, *f.*; бѣдствіе; нужда.
Calcini'ren. *v. a.*, превращать, превратить въ известь; **-natio'n.** *f.*, превращеніе въ известь.
Calcü'l, *m.*, **Calcu-latio'n,** *f.*, счисле́ніе, разсчетъ; **-la'tor.** *m.*, вычислитель, *m.*; счетчикъ; счетоводъ; **-li'ren.** *v. n.* счислять; разсчитывать, -тать.
Calcu'tischer Hahn. *m.*, индѣйскій пѣтухъ; **-sche He'nne,** *f.*, индѣйка. [истопни́къ.
Calefa'ctor. *m.*, сторожъ; (Stubenheizer)
Calembourg, *m.* u. *n.*, (Wortspiel) каламбу́ръ
Cale'nder. *m.*, календарь, *m.* [(игра словъ).
Cäliba't. *s.* **Cöliba't.**
Ca'lico. *m.*, каленкоръ; —, *adj.*, каленкорный.
Calorime'ter. *m.*, тепломѣръ. [кальвинистъ.
Calvini'smus. *m.*, кальвинизмъ; **-ni'st.** *m.*,
Camaldule'nser. *m.*, камальдуленскій монахъ.
Ca'mbio. *m.*, вексель, *m.*; **-bium.** *n.*, камбій; воспроизводительная ткань.
Camelo't, *m.*, (Zeug) камло́тъ.
Camera'd, *m.*, това́рищъ; **Camera'd-schaft,** *f.*, това́рищество; арте́ль, *f.*; **-schaftlich,** *adj.*, това́рищескій; *adv.*, по товарищески.
Camera'lhof. *m.*, казенная палата.
Camera'lia, *pl.*, полити́ческія нау́ки; **-li'st,** *m.*, камерали́стъ; **-li'stisch,** *adj.*, камера́льный.
Campa'gne, *f.*, кампа́нія; похо́дъ.
Ca'mpher. *m.*, камфора.
Campi'ren. *v. n.*, стоя́ть лагеремъ.
Canai'lle, *f.*, кана́лья; сво́лочь, *f.*, сбродъ; Einen wie eine — heruntermachen ругать, обруга́ть, выругать (кого — на чёмъ свѣтъ стоитъ).
Ca'nape(e). *m.* (*pl.* **-pes**), диванъ; софа.
Cana'rien-baum, *m.*, канаре́ечное де́рево; **-gesang,** *m.*, пѣніе канаре́екъ; **-gras,** *n.*, канареечная трава; **-hecke.** *f.*, канареечный садокъ; **-samen.** *m.*, канаре́ечное сѣмя; **-sect,** *m.*, кана́рское вино́; **-vogel,** *m.*, канарейка; **-zucker.** *m.*, канарскій сахаръ.
Candida't, *m.*, кандидатъ; **-tu'r.** *f.*, кандидат-
Candi'ren, *v. a.*, вари́ть въ са́харѣ. [ство.
Canniba'le. *m.*, канибалъ, людоѣдъ; **-lisch,** *adj.*, канибальскій, безчеловѣчный, лютый, жестокій.
Canto'n, *m.* (*pl.* **-ne**), канто́нъ; **Canton-neme'nt,** *n.*, **-ni'rung,** *f.*, квартирова́ніе, стоянка, кантонированіе; **-ni'ren.** *v. n.*, стоять; кантонировать; **-ni'rungsquartiere.** *pl.*, кантони́ръ-кварти́ры, *pl. f.*; **-ni'st,** *m.*, кантонистъ; **-pflichtig.** *adj.*, подлежащій рекру́тской повинности; **Ca'ntor.** *m.*, уставщикъ,
Canzo'ne. *f.*, канцона. [канторъ.
Capa'bel, *adj.*, спосо́бный; (vermögend) въ состояніи; er ist —, es zu thun чего до́браго, онъ сдѣлаетъ это; **Capacitä't.** *f.*, (Fähigkeit) спосо́бность, *f.*; (Fassungskraft) поня́тливость, воспріи́мчивость, *f.*
Capella'n (Kapla'n). *m.* капелянъ od. капеланъ, діа́конъ; **-pe'lle,** *f.*, (Bethaus am Wege) часовня; (Nebenkirche) придѣлъ; (Hauskirche) домовая це́рковь; (Chor) хоръ; (Sängercapelle) капе́лла; (Musikchor) оркестръ; *s.* auch **Kape'lle.**
Capi'ren. *v. a.*, понимать, -нять (что).
Capitai'n, *m.* (*pl.* **-ne**), капита́нъ; **Capitai'n-Lieu'tenant,** *m.* (*pl.* **-ts**), капита́нъ-лейтенантъ. [*n.*, небольшой капиталецъ.
I. Capita'l, -tä'l, *n.*, капите́ль, *f.*; **Capitä'lchen,**
II. Capita'l, *adj.*, капита́льный.
III. Capita'l, *n.* (*pl.* **-lien**), капита́лъ; (Geld) де́ньги, *pl. f.*; (Reichthum) бога́тство; (Grundvermögen) иму́щество; **-buchstabe,** *m.*, капитель, *f.*, капительная буква; **-isi'ren,** *v. a.*, капитализировать; обращать, обратить въ деньги (что); **-li'st.** *m.*, капиталистъ; **-re'nte,** *f.*, проце́нты съ капита́ла; **-schrift,** *f.*, капите́льный шрифтъ; **-strafe,** *f.*, сме́ртная казнь; **-verbrechen,** *n.*, уголо́вное дѣло; преступленіе; **-vermögen.** *n.*, капиталъ; состояніе въ деньгахъ; **-werth.** *m.*, капита́льная сто́имость; **-zahlung,** *f.*, платёжъ капитала.
Capi'tel, *n.*, глава́; (Abschnitt) отдѣле́ніе; (Versammlung gewisser Personen) ду́ма; (Ordenscapitel) капитулъ; орденская дума; Einem das — (den Text) lesen дать кому́

пагоня́я; намы́лить кому́ го́лову; сдѣ́лать кому́ вы́говоръ; ich bin unverhofft auf dies — gekommen я нечаянно заговорилъ объ э́томъ; **-fest**, *adj.*, свѣ́дущій въ своёмъ дѣ́лѣ.

Capito'l, -lium, *n.*, капитолій.

Capitulation, *f.*, капитуля́ція; **-li'ren**, *v. n.*, договариваться, -риться о сда́чѣ города od. крѣпости; сдаваться, сдаться на капитуляцію.

Capo't, *n.*, капотъ.

Capri'ce, *f.*, капризъ; (Grillen, Laune) причу́ды, *pl. f.*; (Eigensinn) своенравіе; упря́мство; sie ist voller — она прекапри́зная ба́ба; — zeigen упря́миться; **-ciö's**, *adj.*, причу́дливый; капри́зный; упрямый.

Caprifo'lien, *f. pl.*, жимолостныя растенія.

Caprio'le, *f.*, прыжокъ (*gen.* -жка); скачекъ (*gen.* -чка́); Capriolen machen мане́житься; дѣлать прыжки́.

Capucho'n, *n.*, капишонъ.

Capuci'ner, *m.*, (Mönch) капуци́нъ; **Capuci'ner-affe**, *m.*, капуцинъ; **-kloster**, *n.*, капуци́нскій монасты́рь; **-orden**, *m.*, орденъ капуци́нскихъ монаховъ; **-predigt**, *f.*, (derbe, drollige Strafpredigt) капуцинская проповѣдь.

Capu't, *n.*, 1) конецъ (*gen.* -нца), карачу́нъ; — gehen пропадать; er ist ganz — ему́ пришелъ капутъ; онъ разорился; 2) шлемъ (въ картахъ).

Capu'ze, *f.*, (der Mönche) кукуль, *m.*; воротъ башлыкомъ.

Ca'pwein, *m.*, капское вино.

Carabi'-ner, *n.*, карабинъ; **-nie'r**, *m.* (*pl.* **-re**, **-res**), карабине́ръ; **-nie'rregiment**, *n.*, карабинерный полкъ.

Caraco'le, *f.*, караколь, *f.*; **-li'ren**, *v. a.*, бы́стро повертывать, поверну́ть лошадь.

Cara'ffe, -ffi'ne, *f.*, графинъ.

Carambola'ge, *f.*, карамбо́ль; **-li'ren**, *v. a.*, карамболить; *fig.* (zusammenstossen) сталкиваться, столкаться, столкну́ться; сходи́ться, сойти́сь.

Car-ame'l, *m.*, караме́ль, *m.*; **-bona'de**, *f.*, карбонадъ; **-bu'nkel**, *m.* карбу́нкулъ; **-ca'sse**, *f.*, каркасъ.

Ca'rcer, *n.*, ка́рцеръ; **-haft**, *f.*, заключеніе въ карцеръ.

Cardina'l, 1) *m.*, кардиналъ; II. *adj.*, главный; **-bischof**, *m.*, кардиналъ-епископъ; **-dechant**, *m.*, ста́ршій кардина́лъ-епи́скопъ; **-punkt**, *m.*, суть (*f.*) дѣла; **-scolle'gium**, *n.*, коллегія кардиналовъ; **-shut**, *m.*, кардинальская шапка; **-swü'rde**, *f.*, кардинальскій санъ; кардина́льство; **-tugenden**, *pl. f.*, гла́вныя добродѣтели; **-winde**, *pl.* главные четы́ре вѣтра; **-zahl**, *f.*, и́мя (*gen.* имени) числительное коли́чественное.

Caresa'nt, *adj.*, ла́сковый.

Care'sse, *f.*, ла́ска; **-ssi'ren**, *v. a.*, ласка́ть (кого́).

Carfu'nkel, *m.*, карбу́нкулъ, огневикъ; гною́чка.

Cari-katu'r, *f.*, карикату́ра; **-ki'ren**, *v. a.*, представля́ть, -ставить въ карикату́рѣ (что).

Carme-li'ter, *m.*, кармели́тскій монахъ; **-literin**, *f.*, кармелитская монахиня; **-liter-kloster**, *n.*, кармели́тскій монасты́рь.

Carmi'n, *m.*, карминъ; а́лая краска; **Carmi'n-** in Z. карми́нный; **Carmi'n-blau**, *adj.*, кармази́носиній цвѣтъ; **-lack**, *m.*, карминлакъ; **-roth**, *adj.*, пунцо́вый; **Carmoisi'n**, *adj.*, кармази́нный, ярко-красный; **Carmoisi'nroth**, *n.*, кармази́нный цвѣтъ.

Carneo'l, Carnio'l, *m.*, карнеолъ; сердоли́къ.

Ca'rneval, *m.*, карнава́лъ; **Ca'rnevals-** i. Z. карневальный.

Carona'de, *f.*, каронада.

Carousse'l, *n.*, кару́сель, *f.*

Carre', *n.* (*pl.* **-e's**), каре, квадра́тъ, четыреугольникъ.

Carreau', *n.* (*pl.* **-eau's**), бубно́вка; бу́бны, *pl. f.* (*gen.* -бе́нъ); — ausspielen ходи́ть съ бубенъ; in — spielen играть въ бубнахъ; — Ass бубновый тузъ.

Carricatu'r, *s.* **Caricatu'r**.

Carrie're, *f.*, карье́ра; по́прище; (vom Pferde) прыть, *f.*; карьеръ; in voller — во весь опо́ръ.

Car(r)o'sse, *f.*, колымага.

Carte'l(l), *n.*, вы́зовъ на дуэ́ль; картель, *f.*; **Cartel-träger**, *m.*, пода́тель карте́ли; **-verband**, *m.*, картельный союзъ; **-vertrag**, *m.*, карте́льный договоръ; карте́ль.

Carthäu'ser-kloster, *n.*, картезіа́нскій монасты́рь; **-mönch**, *m.*, картезіанскій монахъ; **-orden**, *m.*, орденъ картезіанскихъ монаховъ.

Car-to'n, *m.* (*pl.* **-ns**), па́пка, карто́нъ; **-tonni'ren**, *v. a.*, (in Pappe einbinden) переплета́ть, -плести въ папку; **-tonni'rt**, *adj.*, въ папкѣ; **-tou'che**, *f.*, (Patrone) патронъ.

Caryati'de, *f.*, каріатида.

Casca'de, *f.*, каскадъ, водопа́дъ; **Casema't-te**, *f.*, казема́тъ; **-ti'ren**, *v. a.*, (mit Casematten versehen) казематирова́ть.

Ca'simir, *m.*, казими́ръ; **-ren**, *adj.*, казими́ровый.

Casi'no, *n.* (*pl.* **-nos**), клубъ, казино.

Casque't, *n.* (*pl.* **-te**, **-es**), фура́жка; (helmartige Kopfbedeckung) каска.

Ca'ssa, -se, *f.*, (Geldcasse) ка́сса; — eines Staates казна; bei — sein быть при деньгахъ; имѣть де́ньги; die — führen завѣ́дывать ка́ссою; ich habe bei ihm offene — мнѣ у него всегда открытъ кредитъ; **-buch**, *n.*, книга о приходѣ; **-conto**, *n.*, ка́ссовый счётъ; **-collegium**, касса-коллегія; **-defe'ct**, *m.*, де́нежная растрата; **-de'ficit**, *m.*, недочетъ въ ка́ссѣ; **-schluss**, *m.*, заключе́ніе счетовъ (по ка́ссовой книгѣ).

Cassatio'n, *f.*, (Vernichtung) касса́ція; уничтоженіе; (Widerrufung) отмѣна; **Cassatio'ns-hof**, *m.*, **-geri'cht**, *n.*, кассаціонный судъ; кассаціонная палата; **-gesuch**, *n.*, прошеніе объ отмѣнѣ приговора.

Ca'ssen-anweisung, *f.*, ассигновка; **-bestand**, *m.*, наличность (*f.*) кассы; **-dieb**, *m.*, похититель де́негъ кассы; **-diebstahl**, *m.*, расхище́ніе кассы; хище́ніе; **-führer**, *m.*, завѣ́дывающій кассою; **-geld**, *n.* наличныя де́ньги въ кассѣ; **-geschworener**, *m.*, присяжный счетчикъ казначейства; **-gewölbe**, *n.*, кладова́я; **-schein**, *m.*, ка́ссовая запи́ска; **-stück**, *n.*, піеса, дающая по́лные сборы; **-sturz**, *m.*, повѣрка кассы; **-verwalter**, *m.*, кассиръ.

Cassero'lle, *f.*, кастрюля; кастрюлька.

Casse'tte, *f.*, де́нежный ящикъ.

Cassi'-ren, *v. a.*, уничтожа́ть, -что́жить; отмѣня́ть, -нить (что); **-rer**, *m.*, казначей, кассиръ.

Caste'll, *n.* (*pl.* **-lle**, **-lls**), крѣпость; за́мокъ (*gen.* -мка); (beim Schiff) бакъ; шканцы, *pl. m.*; **-lan**, *m.* (*pl.* **-ne**), кастелянъ.

Castra't, *m.*, кастратъ; скопе́цъ (*gen.* -пца́); **-tri'ren**, *v. a.*, оскопля́ть, -пи́ть (кого́).

Castro'll, *s.* **Cassero'lle**.

Casui'stik, *f.*, казуи́стика.

Cäsu'r, *f.*, цезу́ра.

Ca'sus, *m.*, паде́жъ; (Fall) слу́чай.

Causa'l, *adj.*, виносло́вный; **-conjunctio'n**, *f.*, виносло́вный союзъ; **-itä't**, *f.*, виносло́вность, причи́нность, *f.*; **-verbindung**, *f.*, виносло́вная od. причи́нная связь.

Cau'stisch, *adj.*, ѣдкій; **-sticitä't**, *f.*, ѣдкость, *f.*

Cautio'n, *f.*, поручительство, залогъ; — leisten, stellen ручаться, поручиться; быть пору́кою (за кого); **-sgeld**, *n.*, **-ssumme**, *f.*, су́мма, внесенная въ обезпе́ченіе (чего-ли́бо).

Cau'tschuk, *m.* каучу́къ; in Z. каучу́ковый.

Ca-valca'de, *f.*, кавалька́да; **-valie'r**, *m.*, кава-

ле́ръ; **-valie'rmässig,** 1) *adj.*, кавале́рскій; благоро́дный; 2) *adv.*, покавале́рски.
Cavallerie'. *f.*, кавале́рія; конница; **-offizie'r,** *m.*, кавалерійскій офицеръ; **-regime'nt.** *n.*, конный полкъ; **-ri'st.** *m.*, кавалери́стъ.
Cave'nt. *m.*, пору́ка; **cavi'ren.** *v. a.*, ручаться, поручиться (за что); **Cavitä't.** *f.*, впа́дина.
Cede'nt, *m.*, 1) уступщикъ, *f.*; 2) (Abtreter eines Wechsels) передатчикъ, переводчикъ (ве́кселя).
Ce'der. *f.*, кедръ; **Ce'dern.** *adj.*, кедровый; **Ce'der-baum,** *m.*, кедръ; **-harz.** *n.*, кедровая камедь; **-holz.** *n.*, кедровое де́рево; **-nuss.** *f.*, кедровый орѣхъ; **-öl,** *n.*, кедровое масло; **-wald,** *m.*, кедровый лѣсъ; кедро́вникъ.
Cedi'lle, *f.*, кавы́чка; **Cedi'ren.** *v. a.*, уступа́ть, -пи́ть; einen Wechsel — передава́ть, переда́ть ве́ксель; cedirter Wechsel вексель съ передаточной надписью.
Ce'dra, -baum. *n.*, цедръ; **-baumöl.** *n.*, це́дра.
Celebratio'n. *f.*, празднество, торжество. [*f.*
Celli'st. *m.* віолончелистъ; **Ce'llo.** *n.* віолонче́ль
Celebri'ren, *v. a.*, пра́здновать; die Messe — служи́ть обѣ́дню; священнодѣйствовать **-britä't,** *f.*, (Berühmtheit) знамени́тость, *f.*; (allgemeine Bekanntheit) гла́сность; извѣ́стность, *f.*; (Feierlichkeit) торжество.
Ceme'nt. *m.*, цеме́нтъ; in Z. цементный.
Censi'ren, *v. a.*, цензировать, разбирать; **Ce'nsor.** *m.*, це́нзоръ; **-soramt.** *n.*, должность (*f.*) це́нзора.
Censu'r, *f.*, 1) цензу́ра; 2) (auf Schulen) отмѣ́тка; отмѣ́тки, балы, *pl. m.*; in Z. цензу́рный; **-comite'.** *n.*, цензу́рный комитетъ; **-gesetz.** *n.*, цензурный уставъ; **-verbot,** *n.*, цензу́рное запреще́ніе; **Ce'nsus,** *m.*, цензъ.
Centau'r. *m.*, кента́връ.
Centifo'lie. *f.*, центифолія; столи́ственная ро́за.
Centime'ter, центиме́тръ od. сантиме́тръ.
Ce'ntner, *m.*, це́нтнеръ; **Ce'ntner-gewicht,** *n.*, це́нтнеръ; **-last,** *f.*, грузъ; es fiel mir eine — vom Herzen отлегло отъ души́ oder (отъ се́рдца); ну, словно камень отлегъ; **-schwer.** *adj.*, о́чень тяжёлый; es liegt mir — auf dem Herzen ровно камень мнѣ на се́рдце налегъ.
Centra'l. *adj.*, центра́льный; **Centra'l-bewegung,** *f.*, центральное движе́ніе; **-commissio'n,** *f.*, центра́льная комми́ссія; **-feuer,** *n.*, подземный ого́нь; внутре́нній жаръ земли́; **-isatio'n,** *f.*, централизація; **-isi'ren,** *v. a.*, сосредото́чивать, -чить (что); **-isi'rung,** *f.*, сосредоточеніе; **-itä't.** *f.*, сосредоточенность, *f.*; сосредоточеніе; **-kraft,** *f.*, центра́льная си́ла; **-linie,** *f.*, сре́дняя линія; ось, *f.*; **-punkt,** *m.*, центра́льная то́чка; **-so'nne.** *f.*, центра́льное солнце; **-verwaltung.** *f.*, центра́льное управле́ніе.
Centrifuga'l, *adj.*, центробѣ́жный; **-kraft,** *f.*, центробѣ́жная си́ла; **Centripeta'l,** *adj.*, центростреми́тельный; **-kraft,** *f.*, центростреми́тельная си́ла.
Cen'trum, *n.* (*pl.* **-tra**), центръ; стредото́чіе; **-bohrer.** *m.*, буравъ съ пе́ркою (о трёхъ остріяхъ).
Centu'rie, *f.*, центу́рія; со́тня; **-rio'n.** *m.* (*pl.* **-o'nen**), центуріо́нъ; со́тникъ.
Ce'rberus. *m.*, це́рберъ. [*adj.*, мозгово́й.
Cere-a'lien. *n. pl.*, хлѣ́бныя расте́нія; **-bra'l,**
Ceremonia'l, *n.*, церемоніа́лъ; **-gesetz,** *n.*, обря́дныя установле́нія.
Cere-monie'. *f.* церемонія; обря́дъ; — machen церемо́ниться; ohne weitere C-en безъ да́льнихъ околи́чностей; за́просто; **-monie'll,** *adj.*, церемоніа́льный; **-mo'nienmeister,** *m.*, церемоніймейстеръ; **-moniö's.** *adj.*, церемонный. [(крѣпость).
Cerni'ren, *v. a.*, (eine Festung) обложи́ть
Certifica't, *n.*, **-ficatio'n,** *f.*, свидѣтельство; **-fici'ren,** *v. a.*, свидѣтельствовать, за- (что).
Cervela'twurst. *f.*, ча́йная колбаса.
Cessio'n. *f.*, передача; переводъ; (Abtretung) усту́пка; **Cessio'ns-acte,** *f.*, актъ о передачѣ; **-bogen.** *m.*, переда́точный листъ; **-recht,** *n.*, пра́во переда́чи; **-schrift,** *f.*, передаточная запись; **-summe.** *f.*, передаточная су́мма; **-unterschrift.** *f.*, рукоприкла́дство на перево́дъ; **-urkunde,** *f.*, передаточная крѣпость; **-vertrag,** *m.*, уступи́тельная сдѣлка.
Cessi'ren, *v. a.*, прекраща́ть, -крати́ть (что).
Chagri'n, *m.*, шагри́нъ; in Z. шагри́новый; **-futteral,** *n.*, шагри́новая укла́дочка; **-leder,** *n.*, шагри́новая ко́жа; **-portefeui'lle,** *n.*, портфе́ль изъ шагриновой кожи.
Chai'ne, *f.*, (im Tanz) шенъ.
Chai'se, *f.*, коля́ска; **-selo'ngue,** *f.*, куше́тка.
Chalce'don, *m.*, халкидо́нъ.
Cha-li'f, *m.*, (**Khali'f**) кали́фъ; **-lou'ppe,** *f.*, шлюпка; **-mä'leon.** *n.*, хамелеонъ.
Champa'gner, *m.*, шампанское (вино).
Cha'mpignon. *m.* (*pl.* **-ne, -ns**), шампиньонъ.
Chan, *m.*, ханъ; **Chana't,** *n.*, ха́нство.
Cha'nce. *f.*, шансъ; разсчётъ за и про́тивъ
Cha'ncre, *m.*, ша́нкеръ. [чего́.
Cha'nge, *f.*, (Tausch) обмѣнъ; (Abwechselung) перемѣна; **-jagen,** *v. n.*, сбива́ться, сби́ться со слѣда.
Chan-gea'nt, *adj.* двули́чневый; **-geme'nt,** *n.* измѣненіе; **-gi'ren,** *v. n.*, перемѣнять, -нить; из-.
Cha'os, *n.*, хао́съ; **-o'tisch,** *adj.*, хаоти́ческій.
Chara'de, *f.*, шара́да; загадка.
Chara'kter, *m.*, хара́ктеръ; нравъ; (Eigenheit) сво́йство; (Eigenthümlichkeit) осо́бенность, *f.*; (Amtswürde) зва́ніе; (Rang) чинъ; (Schrift) шрифтъ; (Schriftzeichen) по́черкъ; (Buchstaben) бу́квы, *pl. f.*; (Kennzeichen) при́знакъ; von bescheidenem, sanftem — до́браго нра́ва; кро́ткаго, ти́хаго, скро́мнаго хара́ктера; er ist ein Mann von — онъ человѣ́къ съ хара́ктеромъ (od. характе́рный); твёрдаго (крутаго) характера; welchen — hat er? како́й у него́ (od. на нёмъ) чинъ; **Chara'kter-bildung,** *f.*, образова́ніе хара́ктера; **-eigenthü'mlichkeit,** *f.*, сво́йство хара́ктера; **-feh'ler,** *m.*, недоста́токъ въ характерѣ; **-fe'stigkeit,** *f.*, твердость (*f.*) хара́ктера; **-isi'ren,** *v. a.*, характеризи́ровать; **-isi'rt.** *adj.*, характеризо́ванный; опи́санный; **-i'stik,** *f.*, характери́стика; **-istisch,** *adj.*, характеристи́ческій, отличи́тельный; **-kleidung.** *f.*, характе́рная одежда; **-los,** *adj.*, безхара́ктерный; **-losigkeit,** *f.*, безхара́ктерность, *f.*; **-maske,** *f.*, характе́рная ма́ска; **-schilderung.** *f.*, описаніе хара́ктера; **-schwäche,** *f.*, сла́бость хара́ктера; **-stärke,** *f.*, си́ла хара́ктера; **-tanz,** *m.*, хате́рный та́нецъ (*gen.* -нца); **-zug,** *m.*, отличи́тельная черта́ хара́ктера.
Charfrei'tag. *m.*, страстна́я пя́тница.
Cha'rge, *f.*, до́лжность, *f.*, зва́ніе; (Angriff) атта́ка; ch-gé d'affaires, *m.*, повѣ́ренный въ дѣла́хъ; **-gi'ren,** *v. a.*, (auftragen) поруча́ть, -чи́ть (кому́ — что); (belasten) обременя́ть, -ни́ть (кого́ — чѣмъ); (laden) заряжа́ть, -ряди́ть; (angreifen) напада́ть, -па́сть (на кого́); аттако́вывать, -кова́ть (кого́); **Chargi'rgriffe,** *m. pl.*, пріёмы (*pl. m.*) при заряжа́ніи и стрѣля́ніи; **Chargi'rter,** *m.*, вы́борный; **Chargi'rung,** *f.*, (Beauftragung) по-

рученіе; (Ladung) заряжа́ніе; (Angriff) нападе́ніе; ата́ка.
Chari'ten, *pl.*, хари́ты, гра́ціи. [та́нство.
Cha'rlatan, *m.*, шарлатанъ; **-erie'**, *f.*, шарла-
Charma'nt, *adj.*, плѣни́тельный, преле́стный; **-mi'ren**, 1) *v. a.*, плѣня́ть, -нить; прельща́ть, -льсти́ть (кого́ — чѣмъ); 2) *v. n.*, любе́зничать (съ кѣмъ). [ная петля.
Charnie'r, *n.*, шалнеръ; **-band**, *n.*, шалнёр-
Charpie', *f.*, корпія; **-bausch**, *m.*, корпійная поду́шка; **-kugel**, *f.*, ко́рпійный ша́рикъ; **-polster**, *n.*, корпійная поду́шечка; **-zange**, *f.*, щипчики корпійные.
Cha'rte, *f.*, (als Urkunde) хартія; докуме́нтъ; грамата; die magna charta Вели́кая Хартія.
Charte'ke, *f.*, старье́, хламъ. [седмица.
Cha'rwoche, *f.*, страстна́я недѣля; страстна́я
Cha'ssen, *v. a.*, (fortjagen) прогоня́ть, -гна́ть (кого́); лиша́ть, -ши́ть (кого́) мѣста.
Chaussee', *f.*, шоссе́; **-bau**, *m.*, постро́йка шоссе; шоссе́йная работа; **-brücke**, *f.*, шоссе́йный мостъ; **-damm**, *m.*, шоссейное полотно; **-geld**, *n.*, шоссейный сборъ; **-haus**, *n.*, шоссейный домъ; **-ordnung**, *f.*, шоссейное положе́ніе; **-wächter**, *m.*, шоссейный сторожъ. [доро́гу.
Chaussi'ren, *v. a.*, den Weg проводить, -вести́
Chauvini'smus, *m.*, шовинизмъ.
Chef, *m.* (*pl.* **-fs**), шефъ; начальникъ.
Check, *m.* (*pl.* **-cks**), чекъ.
Chemie', *f.*, химія; **-mika'lien**, *pl.* химическіе проду́кты; **Che'-miker**, *m.*, химикъ; **-misch**, *adj.*, химическій. [понка.
Chemise'tt, *n.*, манишка; **-enknopf**, *m.*, за-
Cheni'lle, *f.*, (Sammetschnur) сине́ль, *f.*
Che'rub, *m.* (*pl.* **-bi'm**), херуви́мъ; **-bi'nisch**, *adj.*, херувимскій.
Che'sterkäse, *m.*, честеръ (сыръ).
Cheva-lere'sk, *adj.*, ры́царскій; **-lerie'**, *f.*, ры́царство; **-lie'r**, *m.* (*pl.* **-rs**), кавале́ръ; **Ch.-Garde**, *f.*, кавалерга́рдскій полкъ.
Chic, *m.*, шикъ; in Z. шикозный.
Chica'ne, *f.*, подъяческіе крючки; прижи́мка; придирка; **-ne'ur**, *m.*, прижимщикъ, крючёкъ (*gen.* -чка); **-nieren**, *v. a.*, прижима́ть, -жа́ть; тѣсни́ть (кого); прицѣпляться, -пи́ться; привязываться, привязаться (къ чему́).
Chi'ffre, *f.*, ве́нзель (*m.*); шифръ; **-ri'rkunst**, искуство писать шифрами. [химери́ческій.
Chimä're, *f.*, химе́ра, мечта́; **-risch**, *adj.*,
Chigno'n, *m.* (*pl.* **-ns**), шиньо́нъ.
Chi'na-pulver, *n.*, хи́нный норошо́къ; **-rinde**, *f.*, хинная корка; **-salz**, *n.*, хинная соль.
Chio'sk, *m.*, кіоскъ.
Chi'ragra, *n.*, ломъ въ рукахъ.
Chiroma'nt, *m.*, хирома́нтикъ; **-ie'**, *f.*, хиро́мантія, рукогаданіе; гаданіе по рукѣ.
Chiru'rg, *m.*, хирургъ; **-ie'**, *f.*, хиру́ргія; **-isch**, *adj.*, хирурги́ческій.
Chlor, *n.*, хлоръ; **-kalk**, *m.*, хлорная и́звесть.
Chlorofo'rm, *n.*, хлорофо́рмъ; **-mi'ren**, *v. a.*, хлороформи́ровать (кого́).
Chocola'de, *f.*, шокола́дъ od. шек.; **Chocola'den-** in Z. шекола́дный; **-eis**, *n.*, шекола́дное мороженое; **-tafel**, *f.*, шеколадная или́тка.
Cho'lera, *f.*, холе́ра; in Z. холе́рный; **-anfall**, *m.*, холе́рный припа́докъ (*gen.* -дка); **-hospital**, *n.*, холе́рный го́шпиталь; **-kranker**, *m.*, больной холе́рой. [лерическій.
Chole'riker, *m.*, холе́рикъ; **-risch**, *adj.*, хо-
Choleri'ne, *f.*, холе́рина.
Chor, 1) *m.*, (*pl.* Chöre) хоръ; in Z. хорово́й; 2) *n.*, (die Empore) кли́росъ; (die Gallerie) хо́ры, *pl. m.*
Chora'l, *m.*, церковное пѣніе; **-lbuch**, *n.*, обихо́дъ; **-lgesang**, *m.*, церко́вное пѣніе; **-li'st**, *m.*, пѣвчій, клиросникъ, клироша́нинъ.
Cho'r-altar, *m.*, гла́вный алта́рь; **-amt**, *n.*, часы́, *pl. m.*; пѣніе часо́въ; **-bischof**, *m.*, вика́рій; **-buch**, *n.*, обихо́дъ; **-dienst**, *m.*, церко́вная слу́жба; **-frau**, *f.*, канони́сса; **-führer**, *m.*, ре́гентъ; **-gesang**, *m.*, хорово́е пѣніе; **-gewand**, *n.*, **-hemde**, *n.* (*pl.* **-en**), стихарь, *m.*; стихарь для пѣвчихъ; **-herr**, *m.*, каноникъ; **-ist**, **-knabe**, *m.*, клиросникъ; хори́стъ; **-pult**, *n.*, аналогій; налой; **-rock**, *m.*, стиха́рь, *m.*; **-sänger**, **-schüler**, *m.*, пѣвчій; **-weise**, *adv.*, хо́ромъ.
Chore'us, *m.*, (für Trochäus) хоре́й.
Chrestomathie', *f.*, христома́тія.
Chrie, *f.*, хрія.
Chri'sam, *m.* u. *n.*, (Salböl) ми́ро; свято́й оле́й.
Christ, *m.*, христіанинъ; ein — werden принимать, -ня́ть христіа́нскую вѣру; zum — machen обращать, обратить въ христіа́нскую вѣру; **-abend**, *m.*, рожде́ственскій соче́льникъ; **-baum**, *m.*, е́лка; **-bescheerung**, *f.*, подарокъ (*gen.* -рка) на Рождество; **-fest**, *n.*, Рождество Христово; **-geschenk**, *n.*, пода́рокъ на Рождество; **-in**, *f.*, христіа́нка; **-kind**, **-kindlein**, *n.*, младе́нецъ-Христо́съ; **-lich**, *adj.*, христіа́нскій; **-messe**, **-mette**, *f.*, всенощная на Рождество; **-monat**, *m.*, дека́брь, *m.*; **-nacht**, *f.*, ночь (*f.*) на Рождество́; **-tag**, *m.*, день (*m.*) Рождества Христо́ва; **-woche**, *f.*, свя́тки, *pl. f.* (*gen.* -токъ).
Chri'sten- in Z., христіанскій; **-feind**, *m.*, врагъ христіа́нъ; **-gemeinde**, *f.*, христіа́нская община; **-glaube**, *m.*, христіанская вѣра; **-heit**, *f.*, христіанство; христіане, *pl. m.*; **-kind**, *n.*, дитя родителей-христіанъ; **-leben**, *n.*, жизнь христіа́нская; **-liebe**, *f.*, любо́вь христіа́нская; **-mensch**, *m.*, христіа́нинъ; **-pflicht**, *f.*, долгъ христіа́нскій; **-seele**, *f.*, душа христіанская; keine — war im ganzen Hause во всёмъ до́мѣ не́ было ни души́; **-sinn**, *m.*, духъ христіа́нскій; **-thum**, *n.*, христіанство; христіанская вѣра; **-verfolgung**, *f.*, гоне́ніе на христіанъ; **-volk**, *n.*, христіане, *pl. m.*; людъ христіанскій; (in Russland) правосла́вные. [ское уче́ніе.
Christiani'smus, *m.*, христіа́нство; христіа́н-
Chri'stin, *f.*, христіа́нка.
Chri'stus, *m.*, Христо́съ; **-bild**, *n.*, о́бразъ Спасителя; **-kopf**, *m.*, глава́ Спаси́теля.
Chroma'tisch, *adj.*, хромати́ческій.
Chro'nik, *f.*, хро́ника, лѣтопись, *f.*; die Bücher der — (im A. Test.) кни́ги паралипомено́нъ; **-kenschreiber**, *m.*, лѣтопи́сецъ (*gen.* -сца).
Chro'nisch, *adj.*, хрони́ческій; **-ni'st**, *m.*, лѣтописецъ (*gen.* -сца).
Chrono-gra'ph, *m.*, хронографъ, лѣтопи́сецъ **-graphie'**, *f.*, хроногра́фія; **-gra'phisch**, *adj.*, хронографи́ческій; лѣтопи́сный; **-lo'g**, *m.*, хроноло́гъ; **-logie'**, *f.*, хроноло́гія, лѣтосчисленіе; **-lo'gisch**, *adj.*, хронологи́ческій; **-me'ter**, **-sko'p**, *m.*, хрономе́тръ.
Chriso'stomus, *m.*, златоу́стъ.
Cibo'rium, *m.*, дароносица.
Cicero'ne, *m.* (*pl.* **-nen**), чичеро́не. [ко́фе.
Cicho'rie, *f.*, цикорій; **-nkaffee**, *m.*, цико́рный
Ci'der, *m.*, цидръ, я́блоновка.
Cigar-e'tte, *f.*, сигаре́тка; папиро́съ; **-re**, *f.*, сигара; сигарка; сига́рочка.
Ciga'rren-dose, *f.*, сига́рочница; **-fabrik**, *f.*, сига́рная фа́брика; **-fabrikant**, *m.*, сига́рочный фабрикантъ; **-handel**, *m.*, прода́жа сигаръ; **-händler**, *m.*, продавецъ (*gen.* -вца́) сигаръ; **-raucher**, *m.*, кури́льщикъ сига́ръ; **-spitze**, *f.*, сигарочный мундшту́къ.

Ci'rca. *adv.*, около; почти.
Circula'r. *n.*, **-schreiben.** *n.*, циркуля́ръ: **-vorschrift.** *f.*, циркулярное предписаніе.
Circulatio'n. *f.*, обращеніе; (des Blutes) кровообращеніе: in — bringen выпускать, -стить въ обращеніе; **Circuli'ren.** *v. n.*, обраща́ться; (vom Gelde) ходить; das Geld, welches c-rt ходячая монета: - lassen (Geld) пуска́ть, -стить въ оборотъ (деньги); (Gerüchte) носи́ться; (Schreiben) разсылать, разослать ко всѣмъ.
Circumfle'x. *m.*, циркумфле́ксъ: протя́жное
Ci'rcus. *m.*, циркъ. [ударе́ніе.
Ciseli'ren. *v. a.*, *s.* **Gravi'ren.**
Ciste'rne. *f.*, цистерна; водоёмъ. [нахъ.
Cisterzie'nsermönch. *m.*, цистерціанскій мо-
Citade'lle. *f.*, цитадель, *f.*: крѣпостца.
Cita'nt. *m.*, жалобщикъ; **Cita't.** *n.*, ссы́лка; **-tio'n,** *f.*, ссы́лка, выноска; (vor's Gericht) требованіе въ судъ: призывъ къ суду.
Citi'ren. *v. a.*, ссылаться, сослаться (на что); дѣлать выноску; (vor's Gericht) призывать, призвать; тре́бовать, по- (къ суду).
Citi'rzeichen. *n.*, кавычки, *pl. f.*
Ci'to. *n.*, (auf Briefen) очень нужное.
Citra't. *n.*, лимоннокислая соль; **Citri'n.** *m.*, цитринъ; желтый стекловидный кварцъ; **Citrona't.** *n.*, обсахаренная лимонная корка; **Citronat-** in Z. лимонный; **-baum.** *m.*, лимонное де́рево великолѣпное; **Citro'ne.** *f.*, лимонъ; **Citro'nen-ähnlich.** *adj.*, на подобіе лимона; **-baum.** *m.*, лимонное дерево; **-blüthe.** *f.*, лимонный цвѣтъ (*pl.* -цвѣты); **-farbe.** *f.*, лимонный цвѣтъ (*pl.* цвѣта); **-farben, -farbig,** *adj.*, лимо́новаго цвѣта; **-gelb,** *adj.*, лимоннаго цвѣта; **-gesäu'ert.** *adj.*, лимоннокислый; **-holz.** *n.*, лимонное дерево; **-öl.** *n.*, лимонное масло; **-saft.** *m.*, лимонный сокъ; **-sauer.** *adj.*, лимонно-кислый; **-säure.** *f.*, лимонная кислота; **-schale.** *f.*, лимонная корка.
Civi'l. *adj.*, граждáнскій; (höflich) учти́вый; (von Preisen) сходный; **-amt.** *n.*, должность въ гражданской службѣ; **-beamter.** *m.*, гражданскій чиновникъ; **-bedie'nung.** *f.*, гражданская должность; **-behö'rde.** *f.*, гражданское присутственное мѣсто; **-ehe.** *f.*, гражданскій бракъ; **-eta't.** *m.*, гражданскій штатъ; **-fach.** *n.*, гражданское вѣдомство; **-gericht.** *n.*, гражданскій судъ; **-gerichtshof.** *m.*, гражданская палата; **-gesetze.** *pl.* гражда́нскіе законы; **-gouverneu'r.** *m.*, гражданскій губернаторъ; **-isatio'n,** *f.*, цивилиза́ція; (Bildung) образованность, *f.*: (Aufklärung) просвѣще́ніе; **-isi'ren,** *v. a.*, (bilden) образо́вывать, образовать; (aufklären) просвѣщать, -вѣтить; цивилизовать; **-isi'rt,** *adj.*, просвѣщённый; **-isi'rung.** *f.*, гражданственность, *f.*; *s. a.* **-isatio'n**: **-i'st.** *m.*, статскій, гражданскій чино́вникъ; **-ität,** *f.*, учтивость, *f.*; **-klage.** *f.*, искъ по гражданскому судопроизводству; **-kleidung.** *f.*, гражданское платье; статское платье; **-liste.** *f.*, штатная су́мма: (Hofhaltsbedarf) придворный штатъ; **-obrigkeit.** *f.*, гражданское нача́льство; **-person.** *f.*, статскій; **-polizei'.** *f.*, гражданская полиція; **-proce'ss,** *m.*, судопроизво́дство по гражданскому дѣлу; **-rang.** *m.*, гражданскій чинъ; **-recht.** *n.*, граждáнское пра́во; **-resso'rt,** *n.*, гражданское вѣдомство; **-sache,** *f.*, гражданское дѣло; **-stand,** *m.*, гражданское сословіе, **-tod,** *m.*, гражда́нская смерть; **-tracht.** *f.*, статское платье; **-uniform,** *f.*, статскій мундиръ. [щикъ.
Claque'ur. *m.*, клакёръ: наёмный хлопаль-
Clarine'tte, *f.*, кларне́тъ.
Cla'sse, *f.*, (Ordnung, Fach) разря́дъ; (Grad) сте́пень, *f.*, (Abtheilung) отдѣле́ніе; (Beruf) званіе; (Stamm, Race) порода: (in Schulen) классъ; (Kaufmann 1. —) первостатейный купецъ.
Cla'ssen- in Z. кла́ссный; **-beamter.** *m.*, кла́ссный чиновникъ: **-dame.** *f.*, классная дама: **-ordnung,** *f.*, распредѣле́ніе на кла́ссы; **-rang,** *m.*, кла́ссный чинъ; **-weise,** *adv.*, по классамъ; **-zimmer.** *n.*, классъ.
Classi-ci'smus, *m.*, классици́змъ; **-cität,** *f.*, классическая изящность: **-ficatio'n.** *f.*, классификація: распредѣленіе на классы: **-fici'ren.** *v. a.*, распредѣлять, -лить на классы.
Cla'ssiker, *m.*, кла́ссикъ; **-ssisch,** *adj.*, классическій.
Clau'se, *f.*, (in Klöstern) ке́лья; (Einsiedelei) пу́стынь, *f.*; **Clau'sel,** *f.*, (Vorbehalt) оговорка; **Clau'sner,** *m.*, пустынникъ; отше́льникъ; **Clausu'r,** *f.*, 1) (an Büchern) застёжки (*pl. f.*) и окладъ: 2) (Klosterzwang) заключеніе въ монастырь; **-arbeit.** *f.*, работа въ замкнутомъ помѣще́ніи.
Claviatu'r. *f.*, клавіату́ра.
Clavie'r. *n.*, клавикорды, *pl. f.*, фортепья́но; — spielen играть на фортепья́но: **-auszug,** *m.*, пье́са, аранжированная для фортепья́но; **-begleitung.** *f.*, акомпанеме́нтъ на фортепья́но; **-compositio'n,** *f.*, композиція, музыкальное сочиненіе для фортепьяно; **-concert.** *n.*, концертъ на фортепья́но; **-lehrer,** *m.*, учи́тель му́зыки; **-lehrerin,** *f.*, учительница музыки: **-macher.** *m.*, фортепья́нный ма́стеръ; **-partie',** *f.*, па́ртія для фортепья́но; **-saite.** *f.*, клавикордная струна; **-schlüssel,** *m.*, ключъ (фортепіанный); **-spiel,** *n.*, игра на фортепья́но; **-spieler,** *m.*, піани́стъ; **-spielerin,** *f.*, піани́стка; **-stimmer.** *m.*, настройщикъ (фортепіанный); **-stück,** *n.*, пье́са для фортепья́но; **-stunden,** *f. pl.*, уроки му́зыки (на фортепіано); **-unterricht,** *m.*, — ertheilen давать уро́ки музыки.
Cla'vis, *f.* (Taste am Clavier) кла́вишъ.
Cle'riker, *m.*, духо́вный; кле́рикъ; **-risei',** *f.*, духове́нство; **-rus.** *m.*, духове́нство; церковный причтъ. [ство.
Clie'nt, *m.*, кліе́нтъ; **-schaft.** *f.*, покрови́тельство.
Cloa'ke. *f.*, клоа́ка.
Club. *m.* (*pl.* **-bs**), клубъ.
Coadju'tor, *m.*, помо́щникъ; **Coalisi'ren, sich,** *v. r.*, соединя́ться, -ни́ться; **Coalisi'rt,** *adj.*, союзный, соединённый; **Coalitio'n.** *f.*, коали́ція: союзъ.
Coca'rde. *f.*, кокарда; (Bandschleife) бантъ.
Cocheni'lle, *f.*, кошени́ль, *f.*; **-ni'llen-** i. Z. кошени́левый; кошени́льный; **-roth.** *n.*, карминъ. [ковичнаго червя.
Coco'n, *m.* (*pl.* **-ns**), кокóнъ; ку́танка шел-
Co'cos-baum. *m.*, **-palme,** *f.*, кокосовое де́рево; к-вая пальма; **-blatt.** *n.*, кокосовый листъ (*pl.* ли́стья); **-milch,** *f.*, кокóсовое молокó; **-nuss.** *f.*, кокóсовый орѣхъ.
Co'dex. *m.*, 1) кодексъ; сводъ зако́новъ судебникъ; уложеніе; 2) codices древніе рукописи.
Codici'll, *n.*, (zum Testament) дополне́ніе къ духовной; дополнительный пунктъ.
Coëfficie'nt. *m.*, коэффиціе́нтъ; сомножитель, *m.*
Coeu'r, *m.* (*pl.* **-rs**), че́рви, *pl. f.* (въ ка́ртахъ); — ausspielen ходить съ червей; in — spielen играть въ червахъ; — Ass червонный тузъ: — Bube червонный валетъ.
Co'gnac, *m.*, коньякъ.

Cölesti'n. *m.*, целестинъ; **-er, -ermönch,** *m.*, целестинецъ (*gen.*-нца); целестинскій монахъ.
Cohäsio'n, *f.*, сцѣпленіе.
Coho'rte, *f.*, когорта; отрядъ солдатъ.
Coiffeu'r, *m.*, парикмахеръ, **-fi'ren.** *v. n.*, причесывать, -чесать (голову).
Co'itus, *m.*, сойтіе; совокупленіе.
Cöliba't, *n.*, безбрачіе.
Co'libri. *m.*, (*pl.* **-bris**) колибри, *f.*
Colise'um. *n.*, колизей.
Collabora'tor, *m.*, сотрудникъ.
Collatera'l. *adj.*, побочный; боковой: Collateralclasse параллельный классъ.
Collatio'n, *f.*, сличеніе съ оригиналомъ; **-ni'ren.** *v. a.*, свѣрять, свѣрить; сличать, -чить съ оригиналомъ.
Colle'cte. *f.*, складчина; (Geldsammlung) денежный сборъ; (ein Altargebet) сборная молитва: **-ctenbuch,** *n.*, сборная книжка; **-ctengeld.** *n.*, сборныя деньги; **-cteu'r,** *m.* (*pl.* **-re, -rs**). сборщикъ; **-ctio'n.** *f.*, коллекція, собраніе; **-cti'ren.** *v. a.*, собирать, -брать; складываться, сложиться; **-cti'v,** *adj.*, собирательный; общій; **-cti'vum,** *n.*, (nomen) имя собирательное.
Colle'ge, *m.*, товарищъ; **-gia'lisch,** I. *adj.*, 1) коллегіальный: 2) дружественный, товарищескій; II. *adv.*, коллегіально; по-товарищески; **Collegia't,** *n.*, каноникъ: **Colle'gien-** in Z. коллежскій; Collegienrath коллежскій совѣтникъ; **-geld.** *n.*, деньги за лекціи; **-hefte,** *pl.* *n.*, записки (по лекціямъ).
Colle'gium, *n.* (*pl.* **-gia, -gien**), коллегія; das — der allgemeinen Fürsorge приказъ общественнаго призрѣнія; (die Vorlesung) лекція; in das — gehen идти на лекціи; das — besuchen слушать лекціи.
Colle't, *n.*, *s.* **Ko'llet,** 1).
Collidi'ren, *v. n.*, сталкиваться, столкнуться; **-llisio'n,** *f.*, столкновеніе (съ чѣмъ).
Collo'quium, *n.*, устное испытаніе (путемъ бесѣды).
Cö'lnisches Wasser. одеколонъ, *f.*
Colonia'l- in Z. колоніальный; **-handel,** *m.*, торговля колоніальными товарами; **-nia'lwaare,** *f.*, колоніальный товаръ.
Colonie', *f.*, колонія, поселеніе; **-nisatio'n, -nisi'rung,** *f.*, колонизація, поселеніе; **-nisi'ren.** *v. a.*, населять, -лить; **-ni'st,** *m.*, колонистъ, поселенецъ (*gen.* -нца).
Colona'de. *f.*, колонада.
Colo'nne, *f.*, колонна, столбъ.
Colo'n-nenführer, *m.*, колонновожатый; **-nenmarsch,** *m.*, маршъ колоннами; **-spitze,** *f.*, голова колонны; **-weise,** *adv.*, колоннами.
Colopho'nium *n.*, канифоль, *f.*
Coloratu'r, *f.*, колоратура, трель, *f.*
Colori'ren, *v. a.*, раскрашивать; -красить; окрашивать, -сить; расписывать, -сать; **-ri't,** *n.*, колоритъ; полибъ.
Colpor-teu'r, *m.*, (Austräger von Zeitungen, Büchern etc.) разносчикъ (газетъ, книгъ); **-ti'ren.** *v. a.*, разносить, -нести (газеты, книги).
Colu'mne. *f.*, столбецъ (*gen.* -бца).
Combinatio'n, *f.*, сочетаніе.
Combinatio'ns-lehre. *f.*, ученіе о сочетаніяхъ; **-vermögen,** *n.*, способность (*f.*) соображенія.
Combinato'risch, *adj.*, соединительный.
Combini'ren. *v. a.*, соединять, -нить; совокуплять, -пить; соображать, -бразить; сочетать, -тать (что — съ чѣмъ); соображаться (съ чѣмъ); **combini'rt,** *adj.*, совокупный; соединенный; c-tes Bataillon сводный батальонъ.
Comfo'rt, *m.*, комфортъ, удобство; **-a'ble,** *adj.*, удобный, уютный, комфортабельный.
Comi-ta't, *n.*, (Begleitung) проводы, *pl.* *m.*; (Suite) свита; **-te',** *n.* (*pl.* **-te's**), комитетъ; **-te'-** in Z. комитетскій.
Commanda'nt, *m.*, комендантъ; **-tu'r,** *f.*, званіе коменданта; (als Verwaltung) комендантское управленіе.
Comman-deu'r, *m.* (*pl.* **-re, -rs**), командиръ, начальникъ; **-di'ren,** *v. a.*, u. *v. n.*, командовать (чѣмъ); **-di'rter,** *m.*, откомандированный; отряженный.
Comma'ndo, *n.* (*pl.* **-dos**), (Befehl) команда; (Truppenabtheilung) команда; отрядъ войска; (Oberbefehl) начальство; **-stab,** *m.*, маршальскій жезлъ; **-wort,** *n.*, команда.
Commensura'bel. *adj.*, соизмѣримый: **-bilitä't,** *f.*, соизмѣримость, *f.*
Comme'nt, *m.*, комментъ; студенческій уставъ.
Commenta'r. *m.*, комментарій, толкованіе (на что); примѣчаніе (къ чему).
Commenthu'r. *f.*, командоръ; **-ei',** *f.*, командорство. [-нить (что).
Commenti'ren. *v. a.*, толковать; объяснять,
Comme'rce, -cium, *n.*, коммерція; торговля.
Comme'rs, *m.*, комерцъ, попойка, пирушка.
Comme'rz- in Z. коммерческій; **-allia'nce,** *f.*, торговый союзъ; **-bank,** *f.*, коммерческій банкъ; **-colle'gium,** *n.* (*pl.* **-gien**), коммерцъ-коллегія; **-gericht,** *n.*, коммерческій судъ; **-ienrath,** *m.*, коммерціи совѣтникъ; **-schule,** *f.*, коммерческое училище; **-tata't.** *m.*, торговый договоръ. [*pl.* *m.*
Commilitio'nen. *pl.* товарищи; соратники,
Commi's, *m.*, *sgl.* u. *pl.*, прикащикъ; **Commis-** in Z. прикащичій; — **Voyageur** коммиволжеръ; **-schein,** *m.*, прикащичье свидѣтельство. [писатіатъ.
Commiss-ä'r. *m.*, коммисаръ; **-aria't,** *n.*, ком-
Commi'ss-bäcker, *m.*, полковой od. артельный хлѣбопекъ; **-brot.** *n.*, солдатскій od. артельный хлѣбъ; **-hemd.** *n.*, солдатская рубаха.
Commissio'n, *f.*, (Auftrag) коммисія; порученіе; (Comité) коммисія; **-nä'r,** *m.*, коммиссіонеръ.
Commissio'ns- in Z. коммисіонный; **-briefe,** *pl.* письма поручительныя; **-buch,** *n.*, коммисіонная книга; **-bureau'.** *n.*, коммисіонная контора; **-geschäft,** *n.*, дѣла по коммисіи; коммисіонныя дѣла; **-handel,** *m.*, коммисіонная торговля.
Commo'de. 1) *adj.*, удобный; уютный; покойный; 2) *f.* комодъ; **-ditä't,** *f.* (Bequemlichkeit) удобство; покой; (Trägheit) лѣнь, *f.*; **-denschieblade,** *f.*, комодный ящикъ; **-denschlüssel,** *m.*, ключъ отъ комода.
Commu'n, *adj.*, общій; обыкновенный.
Communa'l, *adj.*, общинный; **-garde,** *f.*, городская гвардія: **-gesetz.** *n.*, общинный законъ; **-güter,** *pl.* общинное владѣніе.
Commu'ne, *f.*, община, комуна; **-nica'bel,** *adj.*, сообщительный; **-nica'nt,** *m.*, причастникъ; **-nica'ntin,** *f.*, причастница; **-nicatio'n,** *f.*, сообщеніе; **-nicatio'nslinie.** *f.*, коммуникаціонная линія; **-nici'ren,** *v. a.*, (mittheilen) сообщать; -щить; (das Abendmahl geniessen) пріобщаться, -щиться святыхъ Таинъ; причащаться, -частиться; **-nio'n,** *f.* причащеніе; **-nio'nsschein,** *m.*, свидѣтельство о бытіи у святаго причастія; **-ni'onstag,** *m.*, день пріобщенія святыхъ Таинъ.
Compa'ct, *adj.*, компактный; (fest) плотный (gedrängt) мелкій; убористый.
Compagnie', *f.*, компанія, общество, товарищество; (Regimentscompagnie) рота;

-chef, *m.* (*pl.* **-fs**), ротный командиръ; **-handlung**, *f.*, торговое общество, компанія; **-gelder**, *pl.* ротныя деньги; **-liste**, *f.*, ротный списокъ (*gen.* -ска); **-schiff**, *n.*, компанейское судно.

Compagno'n, *m.* (*pl.* **-ns**), (Geschäftstheilhaber) компаньонъ, товарищъ, участникъ (въ чёмъ).

Compa-ratio'n, *f.*, сравненіе; **-rati'v**, *adj.*, сравнительный; **-rati'v**, *m.*, сравнительная степень; **-ri'ren**, *v. a.*, сравнивать, -нить; сличать, -чить (что — съ чёмъ).

Co'mpass, *m.*, компасъ; **-häuschen**, *n.*, компасный ящикъ.

Com-pendiö's, *adj.*, краткій, сжатый, сокращенный; **-pe'ndium**, *n.* (*pl.* **-dien**), руководство; учебникъ, начертаніе; **-pensatio'n**, *f.*, компенсація; **-pete'nt**, 1) *adj.*, компетентный; властный (кому — кто od. что); подсудный; 2) *m.*, соискатель, *m.*; **-pete'nz**, *f.*, компетентность, *f.*; das gehört nicht zur — des Gerichts это непосудно суду; **-pilatio'n**, *f.*, компиляція; **-la'tor**, *m.*, компиляторъ; **-lie'ren**, *v. a.*, компилировать; **-plemе'nt**, *n.*, дополненіе; **-plementi'ren**, *v. a.*, комплектовать; укомп-; **-ple't**, *adj.*, полный; **-pleti'ren**, *v. a.*, комплектовать, укомп-; **-ple'x**, 1) *m.*, содержаніе; 2) *adj.*, запутанный; сложный; **-plexio'n**, *f.*, комплексія, тѣлосложеніе; складъ; **-plicatio'n**, *f.*, сопряженіе; запутанность, *f.*; **-pli'ce**, *m.*, сообщникъ; **-plici'ren**, *v. a.*, запутывать, -тать; **-plici'rt**, *adj.*, запутанный, сложный; **-plimе'nt**, *n.*, a) (Bückling, Gruss) почтеніе, поклонъ; mein — an ihn отъ меня поклонъ ему; heutzutage sendet man dem Niedern ein —, dem Höheren eine Empfehlung въ наше время шлютъ поклонъ лицу ниже поставленному, и выражаютъ почтеніе выше стоящему; b) (Schmeichelei) комплиментъ; церемонія, *pl.f.*; viele C-te machen церемониться; чиниться; ohne C-te безъ церемоній; ich bin kein Freund von C-ten я не люблю церемоній od. церемониться; **-plimenti'ren**, *v. n.*, привѣтствовать (кого); Einen hinein — учтиво зазвать, -звать (кого — куда); Einen hinaus — учтиво спроважать, -вадить (кого); **-plo't**, *n.*, заговоръ; **-ploti'ren**, *v. n.*, составлять, -ставить заговоръ; **-ploti'rer**, **-plo'tstifter**, *m.*, заговорщикъ; **-poni'ren**, *v. a.*, компонировать; die Musik zu einer Romanze — положить романсъ на музыку; **-poni'st**, *m.*, композиторъ; **-positio'n**, *f.*, композиція; **-positio'nssteine**, *pl.*, поддѣльные камни; **-po't**, *n.*, компотъ; **-pre'ss**, *adj.*, сжатый; сдавленный; **-pre'sse**, *f.*, компрессъ; **-pressibilitä't**, *f.*, сжимаемость, *f.*; **-pressio'n**, *f.*, сжиманіе; **-pressio'nskraft**, *f.*, сжимающая сила; **-primi'ren**, *v. a.*, сжимать, сжать; **-promi'ss**, *n.* u. *m.*, договоръ о мировой сдѣлкѣ; **-promitti'ren**, *v. a.*, компромитировать, с-(кого); замѣшивать, замѣшать (кого — во что od. въ чёмъ); (blossstellen) выдавать, выдать; выставлять, выставить; (Einen einer Unannehmlichkeit aussetzen) вовлекать, -влечь (кого) въ непріятности; (Einen einer Verlegenheit aussetzen) поставлять, -ставить (кого) въ трудное, неловкое положеніе передъ третьимъ; sich — унижать, унизить себя; срамить, осрамить себя.

Comptoi'r, *n.* (*pl.* **-re**, **-rs**), контора; **-bücher**, *pl.* конторскія книги; **-diener**, *m.*, конторщикъ; **-geschäfte**, *pl.* конторскія дѣла; **-i'st**, *m.*, конторщикъ.

Com-te'sse, *f.*, графиня; **-thu'r**, *m.*, командоръ.

Comtoi'r, **-tori'st**, *s.* **Comptoi'r**, **-tori'st**.

Concа'v, *adj.*, вогнутый; **-glas**, *n.*, вогнутое стекло; **-itä't**, *f.*, вогнутость, *f.*; **-spiegel**, *m.*, вогнутое зеркало. [скать, -стить (что).

Concedi'ren, *v. n.*, дозволять, -волить; допу-

Concentratio'n, **-tri'rung**, *f.*, **-tricitä't**, *f.*, сосредоточеніе; **-tri'ren**, *v. a.*, сосредоточивать, -чить; **-trisch**, *adj.*, концентрическій.

Con-ce'pt, *n.*, 1) планъ; конспектъ; программа; 2) — eines Schreibens черновикъ; отпускъ; начерно написанная бумага; (Entwurf eines Planes) начертаніе; vom — lesen читать по тетрадкѣ; произносить рѣчь по тетрадкѣ; Einen aus dem — bringen сбивать, сбить (кого) съ толку; aus dem — kommen сбиваться, сбиться; смѣшаться; стать въ тупикъ; **-ceptio'n**, *f.* (Begriffskraft) понятливость, *f.*; **-ce'ptpapier**, *n.*, простая писчая бумага.

Conce'rt, *n.*, концертъ; **Conce'rt-** in Z. концертный; **-billet**, *n.*, концертный билетъ; **-geber**, **-i'st**, *m.*, концертантъ; **-meister**, *m.*, капельмейстеръ; **-saal**, *m.*, концертная зала; **-sänger**, *m.*, концертный пѣвецъ; **-sängerin**, *f.*, пѣвица.

Concessio'n, *f.*, концессія, дозволеніе; разрѣшеніе; **-i'rt**, *adj.*, получившій позволеніе на что; имѣющій право на что; (erlaubt) дозво-

Concessi'v, *adj.*, уст., пительный. [ленный.

Conci'l, *n.* (*pl.* **-lien**), совѣтъ университетскій; (Kirchenvers.) соборъ (церковный); das ökumenische — вселенскій соборъ.

Concipi'ren, *v. a.*, писать, на-(что) на́-черно; составлять, составить черновикъ.

Conci's, *adj.*, (kurz) краткій; (gedrängt) сжатый; **-sio'n**, *f.*, краткость, сжатость, *f.*

Concla've, *n.*, конклавъ. [заключительный.

Conclu-di'ren, *v. n.*, заключать, -чить; **-si'v**, *adj.*

Concor-da'nz, *f.*, согласіе, сходство; **-da't**, *n.*, конкордатъ; **-dienformel**, *f.*, общепринятая формула богослуженія.

Concre't, *adj.*, конкретный; c-ter Fall данный случай; in concreto въ данномъ (настоящемъ) случаѣ; **-tum**, *n.* (*pl.* **-ta**), данный предметъ; предлежащій предметъ.

Concurre'nt, *m.*, конкурентъ, соискатель, *m.*; соревнователь, *m.*; соперникъ; **-re'nz**, *f.*, конкуренція; соискательство, соперничество, соревнованіе, соисканіе; **-ri'ren**, *v. n.*, соревновать (кому — въ чёмъ); состязаться (съ кѣмъ).

Concu'rs, *m.*, конкурсъ; das Vermögen steht im — имѣніе находится подъ конкурсомъ; sich zum — für die Professur melden явиться, явиться соискателемъ od. конкурентомъ профессорской каѳедры; **-acten**, *pl.* конкурсныя дѣла; **-edict**, *n.*, вызовъ кредиторовъ; в. заимодавцевъ, **-eid**, *m.*, присяга на конкурсному дѣлу; **-gericht**, *n.*, конкурсный судъ; **-kosten**, *pl.*, конкурсные расходы; **-masse**, *f.*, конкурсная масса; **-proce'ss**, *m.*, конкурсное разбирательство; **-provocatio'n**, *f.*, открытіе конкурса; **-recht**, *n.*, конкурсное право; **-sache**, *f.*, конкурсное дѣло; **-vertreter**, *m.*, ходатай по конкурсному дѣлу.

Condemnatio'n, *f.*, осужденіе; приговоръ; **-nato'risch**, *adj.*, осуждающій; **-ni'ren**, *v. a.*, осуждать, осудить (кого); приговаривать, -говорить (кого — къ чему).

Condensatio'n, *f.*, сгущеніе; **-si'ren**, *v. a.*, сгущать, сгустить (что).

Conditio'n, *f.*, (Bedingung) условіе; (Stelle) служба; (Zustand) положеніе; in — gehen

занима́ться, -на́ться (у кого) въ услуженіе: in — stehen bei Jemandem служить (у кого); **-tiona'l.** *adj.* u. in Z. условный: **-tioni'ren.** *v. n.*, 1) заключать, -чить условія: 2) (dienen) служить (у кого): wohl c-rt sein быть на хорошемъ жалованьи od. въ хорошемъ положеніи: als Hauslehrer - быть домашнимъ учителемъ. [спал.

Condi'tor, *m.*, кондите́ръ; **-ei',** *f.*, кондите́рская.

Condo-le'nz. *f.*, сожалѣніе, соболѣзнованіе; **-le'nzbesuch.** *m.*, визитъ для выраженія участія; **-li'ren,** *v. a.*, изъявля́ть, -и́ть (кому́) сожалѣніе od. соболѣзнованіе; соболѣзновать (о комъ).

Conducteu'r. *m.* (*pl.* **-re. -rs).** конду́кторъ.

Condu'ctor, *m.*, проводникъ (электрическій).

Condui'te. *f.*, поведе́ніе: **-tenliste.** *f.*, формуля́ръ: послужной списокъ (*gen.* -ска).

Condu'kt. *m.*, провокатіе, проводы, *pl. m.*

Confe'ct. *n.*, конфеты, конфекты, *pl. m.*: **-schachtel,** *f.*, конфетная коробка.

Confere'nz, *f.*, конфере́нція, совѣщаніе; совѣтъ: **-mini'ster.** *m.*, конференцъ-министръ: **-saa'l,** *m.*, конфере́нцъ-за́ла; **-secretai'r,** *m.*, конфере́нцъ-секретарь; секретарь совѣта.

Conferi'ren. *v. n.*, 1) (berathen) совѣщаться (о чемъ); mit einer Behörde сноситься, снестись (съ присутственнымъ мѣстомъ): 2) (verleihen) Einem ein Amt поручать, -чить; возлагать, возложить (на кого должность); 3) (gerichtlich) zur Concursmasse — пріобщать, -щить къ конкурсной массѣ.

Confessio'n. *f.*, исповѣданіе, вѣроисповѣданіе: er ist katholischer — онъ католическаго вѣроисповѣданія; онъ католикъ.

Confidentie'll. 1) *adj.*, конфиденціа́льный; 2) *adv.*, конфиденціально.

Confirma'nd. *m.*, конфирма́ндъ: причастникъ; **-ma'ndin,** *f.*, конфирмандка; причастница; **-matio'n,** *f.*, конфирма́ція; **-mati'v,** *adj.*, подтвердительный; **-mi'ren.** *v. a.*, конфирмова́ть (что, кого).

Confiscatio'n. *f.*, конфиска́ція: (Aufnahme des Vermögens) опись (*f.*) имѣнія; **-fisci'ren.** *v. a.*, конфисковать: описывать, -сать въ казну́: **-fisci'rt.** *adj.*, конфискованный.

Con-fiseu'r, *s.* **Confitürie'r; -fitü'ren,** *pl.*, конфе́ты; **-fitürie'r,** *m.* (*pl.* **-rs),** конфе́тчикъ; **-fli'et.** *m.*, столкновеніе; споръ; **-flue'nz.** (Conflux), *f.*, стеченіе; соединеніе.

Confödératio'n. *f.*, конфедера́ція: союзъ; **-ri'ren,** *v. r.*, заключа́ть, -чить союзъ; соединяться, -ниться (съ кѣмъ); **-ri'rt.** *adj.*, союзный; **-ri'rter.** *m.*, конфедератъ.

Con-fo'rm. *adj.*, согла́сный, сообра́зный (съ чѣмъ); **-fo'rmität't,** *f.*, сообразность, *f.*, согласованіе; **-formatio'n.** *f.*, сообразованіе; примѣненіе; **-formi'ren.** *v. a.*, сообразовать (что — съ чѣмъ); примѣня́ть, -нить (что — къ чему́); **-frontatio'n.** *f.*, очна́я ставка: **-fronti'ren.** *v. a.*, сводить, свести (кого — съ кѣмъ) на очну́ю ста́вку; den Kläger mit dem Beklagten — учинять, -нить очную ставку между истцомъ и отвѣтчикомъ.

Confu's. *adj.*, запу́танный: (verblüfft) смущённый; (zerstreut) разсѣя́нный; (unordentlich) безпоря́дочный; — werden смѣша́ться; сбиваться, сбиться — съ то́лку; Einen — machen конфу́зить кого; сбивать, сбить кого; **-fusio'n,** *f.*, (Verwirrung) замѣша́тельство; (Bestürzung) смущеніе; (Gewirr) безпоря́докъ (*gen.* -дка), пу́таница: **-fusio'nsrath.** *m.*, взбалмошный (человѣкъ).

Con-glomera't, *n.*, конгломера́тъ; **-gregatio'n,** *f.*, конгрегація: общество; **-gre'ss,** *m.*, конгре́ссъ; **-grue'nt.** *adj.*, совпада́ющій: ра́вный и подо́бный: **-grui'ren.** *v. n.*, совпадать, -впасть, быть равнымъ и подобнымъ.

Co'nisch. *adj.*, коническій.

Con-jectu'r. *f.*, догадка, предположе́ніе; **-jugatio'n.** *f.*, спряже́ніе; **-jugi'ren.** *v. a.*, спрягать.

Conjunctio'n. *f.*, сочетаніе, соединеніе; (Bindewort) союзъ: **-ti'v.** *m.*, сослагательное наклоненіе; **-tu'r.** *f.* (*pl.* **-ren)** стеченіе обстоятельствъ.

Conneta'ble. *m.*, (*pl.* **-les)** конета́бль, *m.*

Connexio'n. *f.*, связь, *f.*; знакомство: C-nen haben имѣть большія связи.

Connoisseme'nt. *n.*, коносаме́нтъ; накладна́я.

Co'nrektor. *m.*, конректоръ; помощникъ дире́ктора училища; **-ra't.** *m.* должность конректора.

Conscribi'ren. *v. a.*, набирать, набрать ре́крутъ; **-scribi'rter.** *m.*, рекрутъ.

Conscriptio'n, *f.*, рекру́тскій набо́ръ; конскрипція: **-sfrei.** *adj.*, свобо́дный отъ рекру́тской повинности: **-spflichtig.** *adj.*, обязанный воинской повинностью; **-spflichtigkeit.** *f.*, обязательная воинская повинность.

Con-secutio'n. *f.* послѣдовательность, *f.*: **-secuti'v.** *adj.*, послѣдовательный; **-sei'l.** *m.* (*pl.* **-ls).** совѣтъ; **-se'ns.** *m.*, согласіе; (Genehmigung) дозволеніе, соизволеніе: **-senti'ren,** 1) *v. a.*, согла́шать, -гласить (что — съ чѣмъ); 2) *v. n.*, согласиться, гласиться (на что); **-senti'rung.** *f.*, согласіе: **-seque'nt.** *adj.*, послѣдовательный; **-sequenterwei'se.** *adv.*, послѣдовательно; **-seque'nz.** *f.*, послѣдовательность, *f.*; die C-zen, *pl.* заключе́нія, *pl. n.*

Conser-vatio'n, *f.*, сохраненіе, сбереженіе; **-vati've.** *m. pl.* приверженцы существующаго поря́дка: **-va'tor.** *m.*, консерваторъ; **-vato'rium,** *n.*, (*pl.* **-rien)** консерватóрія; **-vi'ren,** *v. a.*, сохраня́ть, -нить; сберега́ть, сберечь; sich — быть бодрымъ; хорошо сохраня́ться, -ниться; **-vi'rt.** *adj.*, здоровый съ виду; хорошо сохранившійся; **-vi'rung.** *f.*, сохране́ніе; сбереже́ніе; (Einmachung) заготовленіе въ прокъ: **-vi'rungsmethode.** *f.*, способъ сбереженія; сп. заготовленія въ прокъ.

Consigni'ren. *v. a.*, отмѣчать, -мѣтить. [прокъ.

Consi'lium, *n.*, (*pl.* **-lia, -lien),** совѣтъ; c. abeundi исключеніе изъ университета.

Consis-te'nt, *adj.*, твёрдый, плотный; **-te'nz,** *f.*, твердость, плотность, *f.*

Consistoria'l- in Z. консисторіальный; **-ass'essor.** *m.*, засѣдатель (*m.*) консисто́ріи; **-befe'hl,** *m.*, консисторіальное предписа́ніе; приказъ консисторіи: **-rath.** *m.*, совѣтникъ консисторіи; **-sitzung,** *f.*, засѣданіе консисто́ріи; **Consisto'rium,** *n.*, (*pl.* **-ria, -rien),** консисторія. [консоля́ція.

Consolatio'n. *f.*, утѣшеніе; (im Kartenspiel)

Conso'le, *f.*, консоль, *f.*; подставка.

Consona'nt, *m.*, согла́сная (бу́ква); **-na'nz,** *f.*, созвучіе, рифма. [никъ.

Conso'rt. *m.*, сообщникъ; товарищъ, соучаст-

Conspe'kt. *m.*, обзоръ; конспе́ктъ.

Conspira'nt. *m.*, загово́рщикъ; **-ratio'n,** *f.*, заговоръ; **-ri'ren,** *v. n.*, составля́ть, соста́вить заговоръ. [цейскій.

Consta'bel. *m.*, **-bler.** конста́бль (*m.*); поли-

Consta'nt, *adj.*, постоянный, твёрдый.

Constati'ren, *v. a.*, 1) констати́ровать (что); um den näheren Sachverhalt zu — для ближайшаго дознанія дѣла: 2) потверждать, подтвердить (что); **-t'irung.** *f.*, дознаніе.

Constellatio'n. *f.*, аспе́ктъ; положе́ніе звѣздъ.

Consternatio'n. *f.*, смущеніе; **-ni'ren.** *v. a.*, смущать, смутить; **-ni'rt.** *adj.*, смущённый.

Consti-tui'ren, *v. a.*, учреждáть, учредить; установля́ть, -вить; опредѣля́ть, -лúть (что); **-tui'rung**, *f.*, установленіе; учрежденіе; назначеніе; составленіе; образованіе; **-tu-tio'n**, *f.*, конституція; (Verfassung) учрежденіе; (Staatsverfassung) государственное устройство; (Leibesbeschaffenheit) тѣлосложеніе; **-tutione'll**, *adj.*, конституціонный; **-tutione'lle**, *pl.*, приверженцы конституціи.

Constructio'n, *f.*, (Bau) построéніе; (Gram.) расположеніе od. порядокъ словъ; **-strui'ren**, *v. a.*, сооружáть, -рудúть; строúть, по- (что); (Gram.) располагáть, -положúть слова.

Co'nsul, *m.*, консулъ; **-a'risch**, *adj.*, консульскій; **-a't**, *n.*, консульство.

Consule'nt, *m.*, адвокатъ; **-lti'ren**, *v. a.*, совѣщáться (съ кѣмъ); **-ltatio'n**, *f.*, совѣщáніе.

Consu'm, *s.* **Consumtio'n.**

Consume'nt, *m.*, потребúтель, *m.*

Consumi'ren, *v. a.*, потребля́ть, -бúть; изводúть, -вести; израсходовáть, -довать (что); **-sumtio'n**, *f.*; (Verbrauch) потребленіе; (Aufwand) издéрживаніе; (Absatz) сбытъ.

Consu'mverein, *m.*, общество потребúтелей.

Contagiö's, *adj.*, заразúтельный; **-giosität'**, *f.*, заразúтельность, *f.*

Conta'gium, *n.*, зараза; заразное начáло.

Conta'nt, *adj.*, наличный; gegen c-te Zahlung за наличные дéньги.

Contena'nce, (Fassung) присýтствіе дýха; спокóйствіе; die – verlieren, aus der – kommen терять, по- присýтствіе дýха; потерáться.

Co'ntinent, *m.*, материкъ, сýша, твердая od. матерая земля; твердь земная; **-ta'lhandel**, *m.*, континентальная торговля; **-ta'lmächte**, *pl.* европéйскія держáвы; **-ta'lsystem**, *n.*, континентальная систéма.

Continge'nt, *n.*, контингéнтъ; вспомогательное войско.

Continui'rlich, *adj.*, (stetig fortdauernd) безпремéнно продолжающійся; безпрерывный; безостановочный.

Co'nto, *n.*, (*pl.* **-s**), счётъ; Einem — geben отпускáть, -стúть (кому – что) въ долгъ od. на книжку; — nehmen брать на книжку; брать въ долгъ; à — на счётъ; въ долгъ; (auf Abzahlung) въ зачётъ; **-buch**, *n.*, счётная книга.

Co'ntra, *adv.*, противъ; spielen играть [контра.

Contra'ct, *m.*, контрáктъ, условіе; **-mässig**, 1) *adj.*, согласный съ контрáктомъ; 2) *adv.*, согласно условію; по контракту; **-widrig**, 1) *adj.*, противный условіямъ; 2) *adv.*, вопреки условію.

Con-tractio'n, *f.*, стя́гиваніе; (von Gliedern) сведéніе; (von Sylben) сокращéніе; **-tra'ss**, *m.*, контрабасъ; **-trabassi'st**, *m.*, контрабасúстъ; **-tradiktio'n**, *f.*, противорѣчіе; **-tradikto'risch**, *adj.*, противорѣчащій; **-trahe'nt**, *m.*, контрагéнтъ; ря́дчикъ; **-trahi'ren**, *v. a.*, (Einen Vertrag schliessen) договáриваться, -говорúться (о чёмъ); заключáть, -чúть (съ кѣмъ) договóръ; contrahirter Preis ря́дная цѣна; (Zusammenziehen) сводúть, свесть; sich —, *v. r.*, съуживáться, съýзиться; стя́гиваться, стяну́ться.

Contrai'r, *adj.*, противный, встрѣ́чный; (entgegengesetzt) противоположный; es geht mir Alles — мнѣ ни въ чёмъ нѣтъ удачи; мнѣ ни въ чёмъ не везётъ; *как ни кинь, а всё клинъ.*

Co'ntrealt, *m.*, контрь-альтъ; контрáльтъ.

Co'ntra-partie, *f.*, партія на квитъ; **-posaune**, *f.*, контрь-трóмбонъ; **-punkt**, *m.*, контрапýнктъ; **-signatu'r**, *f.*, скрѣпа; **-signi'ren**, *v. a.*, скрѣпля́ть, скрѣпúть (что); **-spiel**, *n.*, игра на квитъ.

Contra'st, *m.*, контрáсть, противуположность, *f.*; **-ti'ren**, *v. n.*, отличáться, -читься (чѣмъ – отъ чего); разнúствовать (въ чемъ).

Co'ntre-Admiral, *m.*, контръ-адмирáлъ; **-bande**, *f.*, контрабáнда; **-bandie'r**, *m.* (*pl.* **-rs**), контрабандúстъ; **-bandi'ren**, *v. n.*, ввозúть запрещенные товары; занимáться контрабандным промысломъ; **-bass**, *m.*, контрабáсъ; **-fait**, *n.*, портрéтъ; **-feien**, *v. a.*, писáть, на- (съ кого) портрéтъ; **-marke**, *f.*, контрь-марка; **-mine**, *f.*, контръ-мúна; **-mini'ren**, *v. a.*, вестú контръ-мúну; **-tanz**, *m.*, кадрúль, *f.*

Contribui'ren, *v. n.*, давáть od. платúть контрибýцію; **-butio'n**, *f.*, контрибýція.

Contro'le, *f.*, контрóль, *m.*; **-leu'r**, *m.* (*pl.* **-re**, **-rs**), контролёръ; **-hof**, *m.*, контрольная палáта; **-li'ren**, *v. a.*, контролúровать; повѣрять, -вѣрить; сличáть, -чúть (счёты).

Contuma'z, *f.*, неúвка къ судý; in c-ciam verurtheilen приговорúть (кого – къ чему) за неúвку въ судъ; пригов. заочно.

Contusio'n, *f.*, контýзія; er erlitt eine – онъ получúлъ контýзію; его контузúло.

Convenie'nz, *f.*, благоприлúчіе; благопристóйность, *f.*; **-heirath**, *f.*, брáкъ по разсчету.

Conveni'ren, *v. n.*, 1) быть пристóйнымъ od. приличнымъ; 2) (gefallen) нравúться (кому).

Conve'nt, *m.*, конвéнтъ; совѣтъ; **-tio'n**, *f.*, конвéнція; договóръ, условіе; (Uebereinkunft) соглашéніе; (Abmachung) сдѣлка; **-tione'll**, *adj.*, услóвный; (üblich) обы́чный.

Convergi'ren, *v. n.*, сходúться, сойтúсь въ одну́ точку; c-rend сходя́щійся.

Conversatio'n, *f.*, разговóръ, бесѣда; **-tio'nslexicon**, *n.* (*pl.* **-ca**), энциклопедúческій словáрь; **-tio'nssprache**, *f.*, разговóрный язы́къ; **Conversi'ren**, *v. n.*, (sich unterhalten) разговáривать; бесѣдовать.

Conversato'rium, *n.*, бесѣда; общество.

Convе'x, *adj.*, выпуклый; **-glas**, *n.*, выпуклое стекло́; **-ltä't**, *f.*, выпуклость, *f.*

Convo'i, *n.*, конвóй.

Convolu't, *n.*, свертокъ (*gen.* -тка); связка.

Convulsio'n, *f.*, конву́льсія; сýдороги, *pl. f.*; **-si'visch**, *adj.*, сýдорожный.

Cooperi'ren, *v. n.*, (gemeinsam operiren) дѣйствовать совмѣстно; d. сообща.

Coordi-natio'n, *f.*, соподчинéніе; **-ni'ren**, *v. n.*, соподчúнять, -нúть; **-ni'rt**, *adj.*, соподчинённый.

Copie', *f.*, копúя; (Nachzeichnung) снúмокъ (*gen.* -мка); (Nachahmung) подражáніе; **-pi'ren**, копúровать; спúсывать, -сáть; **-pi'st**, *m.*, переписчúкъ; писецъ (*gen.* -ца).

Co'pula, *f.* (*pl.* **-ä**), связка; **-tio'n**, *f.*, брáкосочетáніе; вѣнчáніе; **-ti'v**, *adj.*, соединя́ющій, связывающій; **-ti'vpartikel**, *f.*, частúца соединúтельная; **-ti'vsätze**, *m. pl.*, однородныя (od. связáнныя) предложéнія; **-li'ren**, *v. n.*, вѣнчáть, по-; сочетáвать, -тать брáкомъ; (Bäume) прививáть, привúть (дерéвья).

Co-que'tt, *adj.*, кокéтливый; **-que'tte**, *f.*, кокéтка; **-quetterie'**, *f.*, кокéтство; **-quetti'ren**, *v. n.*, кокетничáть.

Co'rde, *f.*, кóрда.

Cordia'l, *adj.*, сердéчный, чистосердéчный.

Cordo'n, *m.*, (*pl.* **-s**), 1) кордóнъ, цѣпь, *f.*; пограничная стрáжа; 2) (Hutschnur) шнуръ; **Cordua'n**, *m.*, (gegerbtes Luxusleder) кордуáнъ.

Corne't, *m.*, (*pl.* **-e**, **-s**), корнетъ: **-e**, *f.*, штандартъ. [ство.
Corpora'l, *m.*, капралъ; **-schaft**, *f.*, капральство.
Corporatio'n, *f.*, общество, корпорація; (Gilde) гильдія; (Zunft) цехъ.
Corps, *n.*, корпусъ; **Co'rpscommandeu'r**, *m.*, корпусный командиръ.
Corpule'nt, *adj.*, дородный; толстый; ражій; **-le'nz**, *f.*, дородность, *f.* [правильности, *f.*
Corre'ct, *adj.*, правильный; **Corre'ctheit**, *f.*,
Correctio'n, *f.*, исправленіе; **-scompagnie**, *f.*, исправительная арестантская рота; **-shaus**, *n.*, смирительный од. исправительный домъ; **-sstrafe**, *f.*, исправительное наказаніе.
Corre'ctor, *m.*, корректоръ, справщикъ.
Correctu'r, *f.*, корректура, выправка; **-bogen**, *m.*, корректурный листъ.
Correspon-de'nt, *m.*, корреспондентъ; **-de'nz**, *f.*, корреспонденція, переписка; **-di'ren**, *v. n.*, переписываться (съ кѣмъ); вести (съ кѣмъ) переписку; (entsprechen) соотвѣтствовать (чему); correspondirendes Mitglied der Akademie членъ-корреспондентъ академіи.
Corrido'r, *m.*, (*pl.* **-s**), коридоръ.
Corrigi'ren, *v. a.*, исправлять, -править; поправлять, -править (ошибки).
Corru'pt, *adj.*, испорченный; искаженный; (verfälscht) поддѣльный; c-te Ideen сумасбродныя идеи; **-tio'n**, *f.*, порча, искаженіе; (Aberwitz) сумасбродство.
Cor-sa'r, *m.*, корсаръ; пиратъ; **-sarenschiff**, *n.*, разбойничье судно; **-ve'tte**, *f.*, корветъ.
Costü'm, *n.*, костюмъ, нарядъ; **-i'ren**, sich, *v. r.*, наряжаться, нарядиться.
Cotele'tte, *f.*, котлета, котлетка.
Cotillo'n, *m.*, котильонъ. [слухатели, *pl. m.*
Cö'tus, *m.*, (Cursus) курсъ; (die Zuhörer)
Couche'tte, *f.*, кушетка.
Coujo'n, *m.*, негодяй; **-ni'ren**, *v. a.*, ругать.
Couleu'r, *f.*, колеръ, цвѣтъ, краска; (bei Kar-
Couli'sse, *f.*, кулиса. [тен) масть, *f.*
Coupé, *n.*, (*pl.* **-s**), купе.
Cou-pi'ren, *v. a.*, (im Kartenspiel) снимать, снять (карты), **-pi'rt**, *adj.*, (im Kartespiel) снятый; c-es Terrain пересѣченная мѣстность; **-ple't**, *n.* (*pl.* **-s**), куплетъ.
Coupo'n, *m.*, купонъ.
Cour, *f.* (Behandlung des Kranken *s.* unter Kur), (Hof) дворъ; (Aufwartung) визитъ; die — machen строить (кому) куры; — bei Hofe съѣздъ при дворѣ (во дворцѣ); zur — fahren ѣхать съ поздравленьемъ.
Coura'ge, *f.*, смѣлость, *f.*; verzweifelte — отчаянная храбрость; C.! не робѣй! смѣлѣй!
Coura'nt, *adj.*, ходячая монета; **-geld**, *n.*, ходячая монета; **-waaren**, *pl.* ходкій товаръ.
Courie'r, *m.*, курьеръ; **-mässig**, *adj.*, по-курьерски; **-pferd**, *n.*, курьерская лошадь; mit C-ren fahren ѣхать на курьерскихъ; **-stiefel**, *m.*, ботфорты, *pl. m.*
Cou'rmacher, *m.*, волокита, *m.*
Cours, *m.*, курсъ; **-i'ren**, *v. n.*, быть въ ходу; ходить; **-tag**, *m.*, курсовой день; **-zettel**, *m.*, курсовая записка.
Courtisa'n, *m.*, (Höfling) куртизанъ; придворный (льстивый) человѣкъ; (Courmacher) волокита, *m.*; **-tisa'ne**, *f.*, куртизанка.
Cousi'n, *m.*, (*pl.* **-s**), двоюродный братъ; **-si'ne**, *f.*, двоюродная сестра.
Couve'rt, *n.*, (*pl.* **-s**), (Briefumschlag) конвертъ; (Tischgedeck) приборъ столовый; кувертъ. [ныя взгляды, *pl. m.*
Crass, *adj.*, грубый; c-e Ansichten странные взгляды, *pl. m.*
Crava'tte, *f.*, галстукъ.
Crayo'n, *m.*, (*pl.* **-ns**), карандашъ.
Creatu'r, *f.*, (Geschöpf) твореніе; (verächtl.) креатура; (Günstling) временщикъ.
Crede'nzen, *v. n.*, (den Wein) подносить, подвести (кому — вина); **-zer**, *m.*, мундшенкъ; **-zteller**, *m.*, подносъ; **-ztisch**, *m.*, столъ съ напитками.
Credi't, *m.*, кредитъ, auf — въ долгъ, kein Mann von — ненадежный человѣкъ; sein — ist erschüttert его значеніе пошатнулось; in gutem — bei Einem stehen быть у кого на хорошемъ счету; Einem — geben (eröffnen) сдѣлать (od. оказать, открыть) кому кредитъ; den — verlieren лишаться, лишиться кредита; **Credi't-** in Z. кредитный; **-anstalt**, *f.*, кредитное учрежденіе; **-billet**, *n.*, кредитный билетъ; **-brief**, *m.*, вѣрющее письмо; **-casse**, *f.*, кредитная касса; **-i'ren**, *v. a.*, вѣрить, по- (кому) въ долгъ; **-i'v**, *n.*, вѣрющее письмо; **Cre'ditor**, *m.*, кредиторъ, заимодавецъ (*gen.* **-вца**); **Credi't-societä't**, *f.*, кредитное общество; **-system**, *n.*, кредитная система; **-verhältnisse**, *pl.*, долговыя дѣла: кредитныя дѣла; er sucht seine — zu ordnen онъ хочетъ расплатиться съ заимодавцами; **-wesen**, *n.*, кредитная часть. [„вѣрую".
Cre'do, *n.*, вѣрую; das — singen пѣть, с-
Crei'ren, *v. a.*, (schaffen) создавать, **-дать**; (eine Stelle, einen Posten) основывать, основать; учреждать, учредить; устраивать, устроить; (wozu erwählen) выбирать, выбрать; избирать, избрать.
Cre'me, *f.*, кремъ; die — der Gesellschaft сливки (*pl. f.*) общества.
Cre'mnitzer, *m.*, червонецъ (*gen.* -ница).
Cremor-Ta'rtari, кремортартаръ.
Creneli'ren, *v. a.*, *s.* **Au'szacken**, **Ke'rben**.
Creo'le, *m.*, креолъ; **-lin**, *f.*, креолка.
Crepi'ren, *v. n.*, околѣвать, околѣть; издыхать, издохнуть.
Cresce'ndo, *adv.*, крещендо; исподоволь громче; всѣ громче и громче.
Creti'n, *m.*, (Blödsinniger) кретинъ; **-i'smus**, *m.*, кретинизмъ; (Blödsinn) малоуміе.
Crimina'l, *adj.*, уголовный; **Crimina'l-abtheilung**, *f.*, уголовное отдѣленіе; **-acte**, *f.*, дѣло по уголовному преступленію; **-codex**, *m.*, *s.* **-gesetzbuch**; **-fall**, *m.*, *s.* **-sache**; **-gericht**, *n.*, уголовная палата; **-gerichtsbarkeit**, *f.*, вѣдомство уголовной палаты; **-gerichtshof**, *m.*, уголовная палата; **-gesetze**, *pl.*, уголовные законы; **-gesetzbuch**, *n.*, сводъ уголовныхъ законовъ; **-i'st**, *m.* законовѣдъ; **-i'stisch**, *adj.*, уголовный; **-iter**, *adv.*, по уголовному праву; уголовнымъ судомъ; **-klage**, *f.*, уголовный искъ; **-process**, *m.*, уголовное дѣло; **-rath**, *m.*, совѣтникъ уголовной палаты; **-recht**, *n.*, уголовное право; **-richter**, *m.*, уголовный судья; **-roman**, *m.*, романъ изъ міра уголовныхъ дѣлъ; **-sache**, *f.*, уголовное дѣло; **-strafe**, *f.*, наказаніе за уголовное преступленіе; **-untersuchung**, *f.*, слѣдствіе по уголовному дѣлу; **-verbrechen**, **-vergehen**, *n.*, уголовное преступленіе; **-verfahren**, *n.*, уголовное судопроизводство; **Crimine'll**, **Crinoli'ne**, *f.* кринолинъ. [*adj.* уголовный.
Croqui'ren, *v. a.*, (skizziren) сдѣлать эскизъ.
Croup, *m.*, крупъ. [-тица).
Croupe, *f.*, (bei Pferden) крестецъ (*gen.*
Croupie'r, *m.*, крупьеръ; банкометъ.
Crucifi'x, *n.*, распятіе.
Culmi-natio'n, *f.*, время прохожденія звѣзды

чрезъ меридіанъ; **-nationspunkt,** *m.*, культминаціо́нная то́чка; — des Magnetismus продѣлъ магни́тной си́лы; — einer Maschine продѣлъ движе́нія маши́ны; **-ni'ren,** *v. n.*, культмини́ровать.

Cultivi'ren, *v. a.*, воздѣ́лывать, -дѣ́лать: обраба́тывать, -ба́тать; (anbauen) заселя́ть, -ли́ть; (von Pflanzen) возводи́ть, развести́; Künste — упражня́ться (въ чёмъ); **-vi'rbar,** *adj.*, способный къ разведе́нію.

Cultu'r, *f.*, 1) воздѣ́лываніе, обработываніе; 2) (Bildung) образованіе; (Aufklärung) просвѣще́ніе; **-ausdehnung,** *f.*, распростране́ніе произво́дства; **-pflanzen,** *pl.* экономи́ческія расте́нія; **-völker,** *pl.* просвѣще́нные наро́ды.

Cu'ltus, *m.*, богослуже́ніе; (Kirchenceremonien) церко́вные обря́ды; **-minister,** министръ духо́вныхъ дѣлъ и наро́днаго про-

Cupi'do, *m.*, купидо́нъ. [свѣще́нія.

Curate'l, *f.*, опе́ка, попечи́тельство.

Cura'tor, *m.*, попечи́тель, *m.*; (Vormund) опеку́нъ: **-to'risch,** *adj.*, попечи́тельскій; unter c-scher Verwaltung подъ опе́кою; **-to'rium,** *n.*, попечи́тельство; (das Amt eines Curators) попечи́тельская до́лжность; (Verwaltungsrath) попечи́тельный сове́тъ.

Curio's, *adj.*, стра́нный, курьёзный, забавный, смѣ́шной. [шу́ка.

Cu'riosa, Curiositä't, *f.*, ре́дкость, *f.*, забавная

Curre'ntschrift, *f.*, скоропи́сь, *f.*

Cursi'vschrift, *f.*, курси́въ. [зорно чи́тать.

Curso'risch, *s.* **Fo'rtlaufend;** — lesen кур-

Cu'rsus, *m.*, курсъ уче́нія.

Cu'rve, *f*, крива́я ли́нія.

Cu'stos, *m.*, (eines Museums) храни́тель, *m.*; (Aufseher) надзира́тель, *m.*

Cyklo'p, *m.*, циклопъ; **-klo'pisch, -klo'pen-** in Z. циклопи́ческій. [kreis) періо́дъ.

Cy'clus, *m.*, (*pl.* **-len**) циклъ, кругъ; (Zeit-

Cyli'nder, *m.*, цили́ндръ; **-artig,** *adj.*, цилиндри́ческій; **-scheibe,** *f.*, по́ршень (*m.*) у паровой маши́ны; **-uhr,** *f.*, цилиндри́ческіе часы́; **Cyli'ndrisch,** *adj.*, цилиндри́ческій.

Cy'mbel, *f.*, цымба́лы, *pl. f.*; кимва́лъ; **-schläger,** *m.*, игра́ющій на кимва́лѣ.

Cy'niker, *m.*, ци́никъ; **-nisch,** *adj.*, цини́ческій; **-ni'smus,** *m.*, цини́змъ.

Cypre'sse, *f.*, кипари́съ; **-nholz,** *n.*, кипари́совое де́рево; **-nwald,** *m.*, кипари́сникъ; кипари́совый лѣсъ.

Cza'kan, *m.* (*pl.* **-s**), чека́нъ.

Cza'ko, *m.* (*pl.* **-s**), ша́пка.

Czar, -re'wna, -rin, *s.* **Zar.**

D.

Da, 1. *adv.*, (dort) тамъ, (hier) тутъ; здѣсь; (darauf, alsdann) тогда́; wer da? кто тамъ? (Ruf der Schildwache) кто идётъ? dieser da вотъ э́тотъ са́мый; er geht da вотъ онъ идётъ; siehe da вотъ; da ist es вотъ оно́; was macht er da? что онъ тамъ дѣлаетъ? da sein быть тамъ (тутъ); (gegenwärtig sein) прису́тствовать; (existiren) существова́ть; er ist nicht da его́ нѣтъ тамъ; er ist noch nicht da онъ ещё не пришёлъ (не приходилъ); er ist schon da онъ уже́ пришёлъ; da bin ich вотъ я; ich bin sogleich wieder da я тотча́съ (od. сейча́съ) возвращу́сь (od. приду́ наза́дъ); zur Zeit, da . . . въ то вре́мя, когда́ . . .; hier und da тамъ и сямъ: da und da тамъ-то и тамъ-то: von da отту́да; von da an съ тѣ́хъ поръ; und da (in der naïven Erzählung als Flickwort, deshalb in der Schriftsprache auch auslassbar) вотъ, и вотъ: *s. a.* **Da'sein:** II. *conj.*, (weil) такъ какъ, потому́ что; (da doch) хотя́; (als) когда́; (unterdessen) ме́жду тѣ́мъ какъ; da er hörte слы́шавъ; III. *interj.*, на-вотъ; da! nimm es na вотъ возьми́; da! nehmen Sie! вотъ на — те вамъ! da haben wir's вотъ тебѣ́ (те) разъ; вотъ тебѣ́ (те) на!

Dabei', *adj.*, притомъ́, тутъ: во́злѣ; (dazu) къ тому́; сверхъ того́: dabei sein прису́тствовать (при чёмъ); участвова́ть (въ чёмъ): ich war — я былъ притомъ́; ich bin — я согла́сенъ; я гото́въ; es bleibt — рѣше́но; ко́нчено. [ходи́ть.

Da'bleiben, *v. n.*, оставаться; остаться: не

Dach, *n.*, кро́вля, кры́ша; (*dim.* **Dächelein,** *n.*, кро́велька); (Wetterdach) навѣ́съ; (Obdach) кровъ; Dach und Fach прію́тъ; жили́ще; *fig.* etwas unter — bringen спаса́ть, спасти́ (что); das Haus steht unter — und Fach домъ ко́нченъ вчерне́; das Haus in — und Fach erhalten содержать домъ въ испра́вности od. въ поря́дкѣ; Einem — und Fach geben принима́ть, -ня́ть (кого́ — въ свой домъ); Einen unter — und Fach bringen пристра́ивать, -стро́ить (кого); доставля́ть, -ста́вить (кому́) прію́тъ od. пристана́ище; Soldaten unter — bringen размѣща́ть, -мѣсти́ть (разводи́ть, -вести́) солда́тъ по кварти́рамъ; Einem auf dem — sein, sitzen смотрѣ́ть (за вѣмъ) въ о́ба; Einem zu — steigen приступа́ть, -пи́ть; приставать, -ста́ть (къ кому́ — съ чѣмъ); пристать съ ножемъ — къ го́рлу; er hat weder — noch Fach у него́ ни кола́, ни двора́; bei ihm ist gleich Feuer im — онъ горя́чъ.

Dach- in Z. кро́вельный; **-arbeit,** *f.*, кро́вельная рабо́та; **-balken,** *m.*, матица; **-blech,** *n.*, кро́вельное желѣ́зо, листово́е ж.; **-boden,** *m.*, чердакъ; **-decker,** *m.*, кро́вельщикъ; **-deckung,** *f.*, кры́ша (кры́тіе) строе́нія; **-einfassung,** *f.*, кро́вельная балюстра́да; **-fahne,** *f.*, флю́геръ; **-fenster,** *n.*, слухово́е окно́; **-firste,** *f.*, *s.* **-spitze; -fläche,** *f.*, отко́съ кро́вли; скатъ к.; **-förmig,** *adj.*, покатый, отлогій; **-geschoss,** *n.*, чердакъ; вышка; **-gesims,** *n.*, кро́вельный карни́зъ; **-kammer,** *f.*, чердакъ, свѣтёлка; **-latte,** *f.*, рѣ́шетина; черепи́чный брусо́къ; **-luke,** *f.*, слухово́е окно́; **-nagel,** *m.*, кро́вельный гвоздь; **-öffnung,** *f.*, отвѣ́рстіе въ кро́влѣ; **-pappe,** *f.*, кровельная папка: толь, *m.*: **-pappnagel,** *m.*, лубо́чный гвоздь; двадца́тка; **-pfanne,** *f.*, черепи́ца; **-rinne,** *f.*, жо́лобъ; водосто́чная труба́; **-rinnhaken,** *m.*, ухвáть (для укрѣпы водосто́чныхъ трубъ): **-riss,** *m.*, чертёжъ вну́тренней части кро́вли; **-röhre,** *f.*, водосто́чная труба́; **-schiefer,** *m.*, кро́вельный сла́нецъ; **-schindel,** *f.*, гонтъ; дранъ, *f.*: **-span,** *m.*, гонтъ; гонтина; **-sparren,** *m.*, стропи́ло; **-spitze,** *f.*, гре́бень (*m.*) od. конь (*m.*) кро́вли: **-stein,** *m.*, черепи́ца; **-stroh,** *n.*, кровельная соло́ма; **-stube,** *s.* **-kammer; -stuhl,** *m.*, кро́вельная скамья́; **-verbindung,** *f.*, кро́вельная связь; **-wasser,** *n.*, дождева́я вода́: **-werk,** *n.*, кро́вли: **-ziegel,** *m.*, черепи́ца.

Dachs, *m.*, барсу́къ, язвецъ; (*dim.* **Dä'chslein,** *n.*, барсу́чёкъ (*gen.* -чка); — in Z. барсу́чій; барсуковый; **-bau, -höhle, -kessel, -loch,** *m.*, нора барсу́чья; **-beinig,** *adj.*, колченогій, косолапый; **-eisen,** *n.*, капканъ; **-falle,** *f.*, западня для ловли барсуковъ; **-fang,** *m.*, ловля барсуковъ; **-fänger,** *m.*, **-hund,** *m.*, барсу́чья собака; барсу́чка; **-fell,** *n.*, барсу́чья шку́ра; **-fett,** *n.*, барсу́чій жиръ; **-hündin,** *f.*, самка барсу́ка; **-jagd,** *f.*, барсу́чья охота.

Da'chtel, Ta'chtel, *s.* **O'hrfeige.**

Da'chung, *f.*, кровля, крыша.

Da'ctylus, *s.* **Da'ktylus.** [тёмъ.

Dadu'rch, *adv.*, чрезъ это; чрезъ то; этимъ;

Dafe'rn, *conj.*, если, въ случаѣ — что.

Daffü'r, *adv.*, за то, за это, вмѣсто того; отъ того; отъ этого; — sorgen заботиться, по-(о чемъ): ich stehe dir gut — я за это отвѣчаю, ручаюсь; ich kann nichts — я къ этомъ не виноватъ; это не моя вина; я тутъ не при чемъ; wer kann — dass ... кто виноватъ, что . . .; **-halten,** *v. n.*, полагать, думать; — *n.*, мнѣніе; meines D-ns по моему мнѣнію; по моему.

Dage'gen, *adv.*, напротивъ того; напротивъ; противъ этого; на это; (als Ersatz) въ замѣнъ (чего); ich habe nichts — я противъ этого ничего не имѣю; я согласенъ; es hilft (es dient) nichts — тутъ ничѣмъ не поможешь; *fam.* тутъ хоть брось; тутъ дѣло — дрянь; Alles Uebrige ist nichts — въ сравненіи съ тѣмъ всё прочее ничего не значитъ; er ist taub — онъ знать (слышать) ничего не хочетъ; — sein противиться (чему); — Gründe anführen въ отпо́ръ приводи́ть, -вести основанія od. причины; — erhalten получать, -чить (что) въ замѣнъ (чего); — geben давать, дать (что) въ замѣнъ (чего); — halten (im Spiel) держать (что — противу — кого); (im Debattiren) возражать, -разить (на что); — handeln поступать наперекоръ (чему); — reden, — sprechen, **Einwürfe — machen** противорѣчить (чему); — **setzen (bei einer Wette)** ста́вить (что) съ своей стороны; ставить (что) отъ себя; — **streben, — arbeiten, sich sträuben, sich stemmen** — сопротивляться (чему); дѣйствовать вопреки (чему).

Daguerreoty'p, *m.*, дагеротипъ; **-pie',** *f.*, дагеротипія; свѣтопись, *f.*; **-pi'ren,** *v. a.*, u. *n.*, снимать портретъ посредствомъ дагеротипа; **-pisch,** *adj.*, дагеротипный; **-pi'st,** *m.*, дагеротипщикъ.

Dahei'm, *adv.*, дома; у себя.

Dahe'r, *adv.*, отту́да; (daraus) изъ этого; (davon) отъ этого; отъ того; (deswegen) потому; поэтому; (folglich) слѣдовательно; **er will an den Rhein zurück, er ist** — онъ хочетъ вернуться на Рейнъ, онъ отту́да родомъ; — ist es auch so отъ того-то оно такъ и есть; — kam das ganze Unglück вотъ въ чемъ и бѣда; **-laufen,** бѣжать, при-; **-rauschen,** приближаться, -близиться съ шумомъ; **-rühren,** происходить, произойти отъ того; **-schreiten, -springen, -sprengen,** скакать, при-; **dahe'r-in** Z. *s.* **Einhe'r.**

Da'herum, *adv.*, около; вокру́гъ; кругомъ; er muss — wohnen онъ должно быть живётъ гдѣ-то тамъ по близости; seine Bücher liegen — его книги разбросаны od. валяются повсюду; er bog eben — онъ только-что повернулъ за-уголъ.

Dahie'r, *adv.*, здѣсь.

Dahi'n, *adv.*, туда; bis — до тѣхъ поръ; до того; bis — und nicht weiter доселѣ и ни шагу далѣе; bis — sind wir alle einig въ этомъ пока мы всѣ согласны; es ist jetzt — gekommen, dass .... уже дошло́ до того; что .... Die Zeit ist lange — время давно миновало; das Geld ist schon lange — деньги давнымъ давно израсхо́дованы; Alles ist — ! всё пропало! er hat seinen Lohn — онъ получилъ мзду свою; **meine Hoffnung ist — исчезла моя надежда:** er ist schon — онъ уже ушёлъ; *fig.* онъ у́меръ; онъ приказа́лъ до́лго жить; **es steht noch — дѣло еще не рѣшено;** es — gestellt sein lassen оставля́ть, -ста́вить (что) нерѣшеннымъ od. что — какъ оно есть.

Dahinau's, *adv.*, туда.

Dahi'neilen, *v. n.*, улетать, -лѣть; мчаться, у-; проходи́ть, пройти.

Dahine'i'n, *adv.*, туда.

Dahi'nfallen, *v. n.*, упасть; погибать, погибнуть; **-fahren,** *v. n.*, ѣхать, по- туда́; **-fliegen,** лѣтѣть; улетать, -лѣть; мчаться, по-; **-fliessen,** *v. n.*, тихо катить во́лны; течь; **-geben,** *v. a.*, отдавать, -да́ть; поже́ртвовать; *s.* **Weggeben; -gegen,** *adv.*, напротивъ того; **-gehen,** *v. n.*, 1) проходи́ть, пройти; die Jahre gehen — годы проходятъ; 2) *fig.*, умереть; sein dahingegangener Freund его покойный другъ; 3) (verloren gehen) пропадать, -пасть; **-jagen,** *v. n.*, ускакать; **-müssen,** *v. n.*, быть принуждёну идти туда; muss ich schon jetzt — (sterben)? уже теперь мнѣ умереть? **-nehmen,** *v. a.*, брать, взять; **-raffen,** *v. a.*, хватать; схватить; уноси́ть, унести́; **-reissen,** *v. a.*, увлекать, увлечь; **-schleudern,** *v. n.*, тащи́ться по дорогѣ, плестись; **-schwinden,** *v. n.*, исчезать, исчезнуть; чахнуть, по-; таснуть, по-; **-sein,** *v. n.*, *s.* **Dahin; -sinken,** *v. n.*, упадать, упасть, **-stellen,** *s.* **Dahin; -streben,** *v. n.*, домогаться, добиваться (чего); (etwas im Augenmerk haben) имѣть (что) въ виду́; **-strömen,** *v. n.*, течь; струи́ться; катить волны; **-ten,** *adv.*, тамъ назади.

Dahi'nter, *adv.*, за этимъ; позади́ (чего́); es steckt was — тутъ что-нибудь есть; — her sein гнаться за чѣмъ; — kommen провѣдать, узнать (что); — her sein добиваться (чего́); гнаться (за чѣмъ); — steckt etwas тутъ что-нибудь да кроется (od. не такъ); es ist nichts — это вздоръ; это пустое; sich — her machen a) гнаться, по- (за кѣмъ) слѣдомъ; b) приниматься, -няться (за что)

Dahi'n-wärts, *adv.*, въ той сторонѣ; по этому направле́нію; **-welken,** *v. n.*, увядать, увя́нуть; дряхлѣть, о-; **-ziehen,** *v. a.*, проволакивать, -волочи́ть (что).

Da'hlen, *v. n.*, ребя́читься, шалить.

Da'ktylus, Dakty'l, *m.*, дактиль, *m.*; **-lisch,** *adj.*, дактили́ческій.

Da'liegen, *v. n.*, лежать, находи́ться.

Da'malig, *adj.*, тогдашній.

Da'mals, *adv.*, тогда; въ ту пору.

Damasce'ner, 1) *m.*, булатный клинокъ; сабля съ травчатою насѣчкою; 2) *adj.* дамасковый; дамасскій; **-arbeit,** *f.*, дамасковая рабо́та; **-klinge,** *f.*, дамасковый клинокъ; дамаскъ; **-ci'ren,** *v. a.*, дамаскировать.

Da'mast, *m.*, камка; **-en,** *adj.*, камко́вый, камча́тный; **-arbeit,** *f.*, камча́тная работа; **-fabrik,** *f.*, камча́тная фабрика; **-fabrikant,** *m.*, камчатный ткачъ; **-leinwand,** *f.*, камча́тное полотно́.

Da'mbrett. *n.*, *s.* **Da'menbrett.**

Dame. *f.*, (Frauenzimmer) же́нщина; (vornehme —) да́ма; госпожа, барыня; (im Damenspiel) до́ведь, *f.*; (im Schachspiel) ферзь, *f.*; (im Kartenspiel) дама.

Damen- in Z. дамскій; **-brett.** *n.*, ша́шешница; **-cabinet.** *n.*, будуа́ръ; **-cavalie'r.** *m.*, да́мскій кавале́ръ; **-gesellschaft.** *f.*, дамское общество; **-hut.** *m.*, шля́пка; **-pferd.** *n.*, да́мская верховая лошадь; **-sattel.** *m.*, дамское сѣдло́; **-spiel.** *n.*, шашки, *pl. f*; шашечная игра́; **-stein.** *m.*, шашка; **-stiefel.** *m.*, дамскій сапоже́къ, жка; **-tuch.** *n.*, драдедамъ; **-welt.** *f.*, прекрасный полъ.

Da'mhirsch. *m.*, оле́нь, *m.*; **-kalb.** *n.*, молода́я лань; **-kuh.** *f.*, самка оле́нья; лань, *f.*

Dä'misch. Dä'mlich. *adj.*, глу́пый, нелѣ́пый.

Dami't. 1) *adv.*, этимъ; тѣмъ; съ этимъ; 2) *conj.*, дабы́, чтобы; — nicht, — nicht etwa чтобы не; wie ist es —? какъ тутъ быть? — war es auch aus тѣмъ дѣло и кончилось; wie verhält es sich —? въ че́мъ же дѣло? — ist es nichts э́то пустое; nur heraus — a) говори́ же; скажи же; b) подай же сюда́; — ich's kurz mache словомъ сказа́ть; коро́че.

Damm, *m.*, (ein aufgeworfener — von Erde, Steinen) насыпь, *f.*; дамба; (ein — über einen Fluss) перемы́чка; (Hafendamm) плоти́на; (Stauung) заплотъ; запру́да; (Schutz gegen feindliche Angriffe) оплотъ; einen — entgegensetzen постя́вить, положи́ть преграду (чему́); **-bau.** *m.*, построе́ніе плоти́ны; **-bruch.** *m.*, проры́въ плотины; **-brust.** *f.*, передовая часть; плоти́ны; **-erde.** *f.*, чернозёмъ; **-pfahl.** *m.*, плоти́нная свая; **-rand.** *m.*, бе́рма, обходъ; **-strasse.** *f.*, **-weg.** *m.*, шоссе́; насыпна́я доро́га. [дить (что).

Dä'mmen, *v. a.*, пруди́ть; запру́живать, -пру-

Dä'mmerig. *adj.*, па́смурный, су́мрачный; es wird — (des Abends) смеркается; (gegen Morgen) разсвѣтаетъ.

Dä'mmerlicht. *n.*, су́мерки (*gen.* -рекъ), *pl. f.*

Dä'mmern, *v. n.*, (Morgens) разсвѣта́ть; (Abends) смерка́ться, бре́зжить od. бре́зжиться; es fing schon an zu — уже́ забрезжилось; у́тро забре́зжилось.

Dä'mmer-schein, *m.*, **-stunde,** *f.*, **-ung,** *f.*, су́мерки (*gen.* -рекъ) *pl. f.*; разсвѣтъ; су́мракъ.

Dämo'n. *m.*, де́монъ; **-nisch.** *adj.*, де́монскій.

Dampf, *m.*, паръ, дымъ; *fig.* ко́поть, *f.*; (Qualm) чадъ; (Dunst) уга́ръ; es geht bei ihm Alles mit — у него все́ ду́хомъ; — in Z. парово́й; **-ableitend.** *adj.*, пароотво́дный; **-appara't.** *m.*, паровикъ; паровой снаря́дъ; **-bad.** *n.*, паровая баня; **-behä'lter.** *m.*, резервуаръ паровой машины; **-boot.** *n.*, парохо́дъ; **-en,** 1) *v. a.*, дыми́ть; voll — надыми́ть; копти́ть; 2) *v. n.*, испаря́ться; кури́ться, дыми́ться; **-er.** *m.*, пароходъ; **-frega'tte,** *f.*, парахо́до-фрега́тъ; **-heizung,** *f.*, топка парами; **-ig.** *adj.*, ды́мный; наполненный ды́момъ; чадный; **-kappe.** *f.*, парово́й колпа́къ; **-kessel.** *m.*, паровой котёлъ; парови́къ; **-klappe.** *f.*, отду́шина; **-kochen.** *n.*, ва́рка посре́дствомъ паро́въ; **-kraft,** *f.*, парова́я си́ла; **-küche.** *f.*, парова́я ку́хня; **-maschine,** *f.*, парова́я ма́шина; **-messer,** *m.*, паромѣ́ръ; **-mühle.** *f.*, парова́я мельница; **-nudeln,** *pl.* парова́я вермише́ль; **-röhre,** *f.*, парова́я труба́; **-schiff,** *n.*, пароходъ; **-schifffahrt,** *f.*, парохо́дство; **-schifffahrtscompagnie.** *f.*, общество парохо́дства; **-schifffahrtslinie.** *f.*, курсъ парохо́довъ; **-schleppboot,** *n.*, букси́рный парохо́дъ; **-ventil,** *n.*, паровой кла́панъ; **-wagen,** *m*, парово́зъ.

Dä'mpfen, *v. a.*, па́рить; (auslöschen) туши́ть, по-; га́сить, по-; (mildern, abschwächen) понижа́ть, смягча́ть; (ein Instrument) уменьша́ть, -ши́ть зво́нкость, *f.*; (ersticken, unterdrücken) прекраща́ть, -крати́ть; (langsam weichkochen) туши́ть; (Jmds. Hochmuth) сбавля́ть, сба́вить (съ кого́) спе́си; gedämpfter Gesang ти́хое пѣ́ніе; mit ge-ter Stimme пони́зивъ го́лосъ; — *n.*, **-pfung,** *f.*, па́реніе; туше́ніе, гаше́ніе, пониже́ніе; смягче́ніе; прекраще́ніе; **-pfer,** *m.*, гаси́льникъ; тушило; сурди́на.

Da'mspiel, *n.*, игра́ въ ша́шки; **-wild,** *n.*, оле́ни, *pl. m.*; ла́ни, *pl. f.*

Dana'ch. *adv.*, по э́тому, потому́; потако́вски; за этимъ; затѣ́мъ; пото́мъ; смотря́ по; (darüber) о томъ; die Waare ist wohlfeil, aber sie ist auch — по цѣнѣ́ и това́ръ; *что дёшево, то гни́ло;* das ist auch — оно на то и похо́же; *по Сенькѣ и ша́пка;* er macht es — онъ ведётъ себя́ такъ; er ist nicht der Mann — э́то ему́ не по плечу́ (od. не подъ си́лу od. не по си́ламъ); er fragt nicht einmal — ему́ до э́того и дѣла нѣтъ od. ему́ и го́рюшки ма́ло.

Da'ndy. *m.*, де́нди (indecl.); франтъ.

Dane'ben, -nebst, *adv.*, во́злѣ, по́длѣ (кого́); ря́домъ (съ кѣмъ); (ausserdem) сверхъ того́; кромѣ того́; (zugleich) вмѣ́стѣ съ тѣмъ; gleich — wohnen жить по́длѣ кого́.

Da'nebrogsorden. *m.*, о́рденъ Данебро́га; **-ritter,** *m.*, кавеле́ръ ордена Данебро́га.

Danie'der, *adv.* ницъ; до́лу; **-beugen, -drücken,** удруча́тъ; **-kränkeln.** *v. n.*, **-liegen.** *v. n.*, хвора́ть, быть больны́мъ; (zerstört sein) быть разру́шеннымъ; быть въ упа́дкѣ; die Sittlichkeit liegt — нра́вственность (*f.*) нахо́дится въ упадкѣ; **-siechen,** *v. n.*, та́ять, угаса́ть; **-sinken,** упа́сть, приходи́ть въ упа́докъ; **-werfen,** *v. a.*, низлага́ть, низложи́ть.

Dank, *m.*, благода́рность, *f.*; (Erkenntlichkeit) призна́тельность, *f.*; *pop.* спаси́бо; Einem — sagen благодари́ть, по- (кого́); Einem — wissen быть обя́заннымъ (кому́); habe — спаси́бо; благодарю́; Gott sei — сла́ва богу; благодаря́ бога; man kann ihm nichts zu — machen ему́ всё не въ честь; на него́ ничѣ́мъ не угоди́шь; schönen — спаси́бо; grossen — большо́е спаси́бо; премно́го благода́ренъ; einen ergebensten — благодарю́ поко́рно; — sei dem Schöpfer благодаре́ніе созда́телю; er wird es Dir nicht einmal zu — wissen онъ тебѣ́ и спаси́бо не скажетъ; es ist nicht einmal des Dankes werth не сто́итъ и благода́рности; **-altar.** *m.*, же́ртвенникъ благодаренія; **-bar.** *adj.* благодарный, призна́тельный; *adv.*, призна́тельно; sich — beweisen быть благодарнымъ; — annehmen принима́ть, -нять (что) съ благода́рностію; ich werde mich Ihnen — erweisen я бу́ду вамъ очень обя́занъ od благода́ренъ; **-barkeit,** *f.*, благодарность, призна́тельность, *f.*; **-beflissen.** *adj.*, благодарный, признательный; **-beflissenheit, -begier,** *f.*, жела́ніе быть признательнымъ; **-bezeugung.** *f.*, изъявле́ніе благода́рности; **-brief,** *m.*, **-schreiben,** *n.*, благода́рственное письмо́; **-en,** *v. a.*, Einem 1) благодари́ть, по- (кого́); (auf einen Gruss danken) отвѣча́ть, -вѣ́тить (на покло́нъ); кла́няться, поклони́ться (кому́); 2) (verdanken) быть обя́заннымъ (кому́ — чѣмъ); ihm danke ich mein Glück ему́

обязанъ я своимъ счастіемъ; Gott sei gedankt слава богу; du musst mir dafür noch — скажи мнѣ еще за это спасибо: keine Ursache zu — не стоитъ благодарности; не за что (благодарить); **-werth,** *adj.*, стоящій благодарности; **-fest,** *n.*, благодарственный молебенъ (*gen.* -ба); **-gebet,** *n.*, благодарственная молитва; **-gefühl,** *n.*, чувство благодарности; ч. признательности; **-lied,** *n.*, благодарственная пѣснь; **-opfer,** *n.*, жертва благодаренія; **-opferaltar,** *m.*, жертвенникъ благодаренія; **-pflichtig,** *adj.*, обязанный благодарностью (кому — за что); **-psalm,** *m.*, благодарственный псаломъ (*gen.* -ма); **-rede,** *f.*, благодарственная рѣчь; **-sagung,** *f.*, благодареніе; **-sagungsschreiben,** *n.*, благодарственное письмо; **-verge'ssen,** *adj.*, неблагодарный; **-verge'ssenheit,** *f.*, неблагодарность, *f.*

Dann, *adv.*, тогда; потомъ; — und wann изрѣдка; порой.

Da'nnen, *adv.*, von —, прочь: hebe dich von — убирайся; стинь! von — gehen уходить, уйти; von — laufen убѣгать, убѣжать.

Daran, dran = an das, *adv.*, при томъ; **frisch dran!** живѣй, за дѣло! drauf und dran! катай-валяй! er ist drauf und dran es zu thun онъ всей душой готовъ на это; — **arbeiten,** трудиться (надъ чѣмъ); заниматься (чѣмъ); — **begnügen,** довольствоваться, у- (чѣмъ); — **binden,** привязывать, -зать (къ чему); — **denken,** помнить (что); не забывать (чего); — **erkennen,** узнавать, узнать (по чему); — **fehlen,** недоетавать; es fehlt viel daran тутъ многаго недостаётъ; es fehlte nicht viel daran, so wäre er dabei ums Leben gekommen немногаго недоставало — и его бы не было въ живыхъ; жизнь его висѣла на волоскѣ; — **glauben,** вѣрить, по- (чему); glaubst du denn —? развѣ ты вѣришь тому? — **haben,** имѣть (что — въ чемъ); ich habe meine Freude — это радуетъ меня; — **haften,** приставать, -стать; прилипать, -липнуть, -льнуть (къ чему); es haftet — ein Makel это дѣло нечистое; — **halten.** sich —, — hangen держаться, придерживаться (чего); steif und fest — halten крѣпко стоять (на своемъ); — **kehren,** sich, обращать, обратить вниманіе (на что); — **kleben,** *s.* — **haften;** — **knüpfen,** присоединять, -нить; присовокуплять, -нить (что — къ чему); — **kommen,** быть на очереди; morgen kommst du — завтра будетъ очередь твоя od. за тобой; er kommt — его очередь; очередь за нимъ; — **legen,** (die Hand) принимаясь, -няться (за что); lege deine Hand nicht — не дотрогивайся (до этого); ihm liegt nichts dran ему всё равно; — **ist ihm Nichts gelegen** это ему ни по чемъ; es liegt mir herzlich wenig — я и знать не хочу объ этомъ; — liegt es nur въ томъ только и дѣло; was kann dir — liegen что тебѣ въ томъ? es ist mir viel — gelegen для меня очень важно; отъ того много зависитъ; — **machen,** sich, приниматься, -няться (за что); *fig.* (an Einen) подѣливаться, -заться (къ кому); — **müssen,** быть поставленнымъ въ необходимость; er muss dran онъ долженъ; ему приходится; его очередь; er musste dran онъ долженъ былъ; ему пришлось; пришелъ его чередъ (sterben, умереть); nachher werden auch wir dran müssen потомъ придется и намъ; du sollst nur dran müssen я заставлю тебя (сдѣлать это); — **rühren,** трогать, тронуть (что); касаться, коснуться (чего); — **sein,** быть (при чемъ-); **hart — sein** быть близкимъ (къ чему); ich bin — мой очередь; очередь за мной; **du bist bei ihm sehr wohl dran** ты у него на хорошемъ счету; **er ist schlimm dran** ему приходится туго; **er weiss nicht, wie er dran ist** онъ не знаетъ, какъ ему быть; **er war nahe — sein Letztes zu verlieren** онъ чуть не лишился всего; **ist auch etwas dran?** есть-ли тутъ хоть сколько-нибудь правды? **wenn ich recht — bin** если не ошибаюсь; es ist nichts dran 1) это невѣрно; 2) тутъ мало хорошаго; an ihm ist nichts dran въ немъ нѣтъ пути; — **setzen.** (Alles) поставить все на карту; (Hab und Gut) жертвовать, по- (всѣмъ); — **stossen,** *s.* **Angrenzen;** — **streifen,** походить (на что); отзываться, пахнуть (чѣмъ); — **thun,** поступать, -пить, (въ чемъ — какъ); sie thun wohl — вы хорошо дѣлаете; — **wollen,** хотѣть; er will nicht dran ему не хочется (взяться за дѣло); (er macht Ausflüchte) онъ увертывается; — **zweifeln,** сомнѣваться, усомниться (въ чемъ).

Darau'f, drauf = auf das, auf dem, *adv.*, (auf dieses) на то; (auf diesem) на томъ; (nach diesem) потомъ; затѣмъ; послѣ того; спустя; er ist stolz — онъ гордится тѣмъ; ich will — sterben я готовъ постоять (пострадать) за это; er versteht sich — это его дѣло; онъ мастеръ на то; онъ на этомъ дѣлѣ зубы пріѣлъ; den Tag — на другой день; einige Tage — черезъ нѣсколько дней; drei Monate — черезъ три мѣсяца; спустя три мѣсяца послѣ того; **immer drauf los!** впередъ, не робѣя! **-a'bsehen,** es, мѣтить (во что); стремиться (къ чему); **-a'nkommen.** зависѣть (отъ чего); es kommt — an зависѣть отъ того; дѣло въ томъ; es kommt — nicht an не въ томъ дѣло; es soll mir nicht — ankommen — за этимъ дѣло у меня не станетъ; ich will es — ankommen lassen посмотрю, что будетъ; ich will es bei ihm — ankommen lassen посмотрю, что онъ станетъ дѣлать; er lässt es — ankommen онъ выжидаетъ; **-antragen,** предлагать, -ложить что кому; **-anlegen,** *v. a.*, дѣлать что нарочно; **-au'sgehen,** стремиться (къ чему); er geht nur — aus онъ только того и хочетъ; онъ на то и идетъ; er geht — aus онъ хочетъ; **-bauen,** *s.* **Bau'en; -beru'fen,** sich, ссылаться, сослаться; указывать (на что); **-beste'hen,** настаивать, -стоять (на чёмъ); **-bezie'hen,** sich, относиться (къ чему); **-denken,** размышлять, -мыслить; **-dri'ngen,** настоятельно требовать, по- (чего); **-ei'nlassen,** sich, пускаться, -ститься (на что); **-ge'ben,** (Handgeld) давать, дать задатокъ; (etwas) дорожить (чѣмъ); viel — geben придавать большое значеніе (чему); **-gehen,** *v. n.*, es ist viel Wein -gegangen много вина выпито; es ist viel Geld — gegangen много денегъ издержано на это; seine Gesundheit ist dabei — gegangen онъ разстроилъ этимъ свое здоровье; **-ha'lten.** дѣлить (что); дорожить (чѣмъ); (beobachten) наблюдать, -блюсти (за чѣмъ); er hält darauf, dass sein Wille befolgt wird онъ стоитъ на томъ, чтобъ его воля была исполнена; **-hi'nwei-sen,** ссылаться, сослаться (на что); **-hören,** слушаться (чего); **-ko'mmen,** прино-

мина́ть, -помнить; (ausdenken) напада́ть, -шесть на мысль; придумывать, -ду́мать (что); **-re'chnen.** разсчи́тывать (на что); **-sc'hen.** обраща́ть, обрати́ть внима́ние (на что); — **sehen, dass . . . .** стара́ться, что́бы . . .; **-se'tzen.** (Belohnung, Strafe) опредѣля́ть, -ли́ть (награду, наказа́ніе — за что); sich — setzen сади́ться, сѣсть (на что); **-si'nnen.** ду́мать (о чёмъ); **-ste'hen.** 1) стоя́ть (на чёмъ); was stehst Du so —? что ты такъ стои́шь на своёмъ; 2) — geschrieben stehen быть написа́ннымъ; was steht — geschrieben что тутъ напи́сано? 3) полага́ться (по закону); was steht — für eine Strafe какое за это положено наказа́ніе? — steht Todesstrafe за это полага́ется смёртная казнь; **-stren'en,** (Sand) посы́пать (что — песко́мъ); **-stü'tzen, sich,** опира́ться, опере́ться (на что); **-verfa'llen,** приходи́ть, прійти́ въ мысли; **-verse'ssen sein.** привя́зываться, -заться (къ чему); **-verzi'chten,** отказываться, -заться (отъ чего).

Darau's = aus dem. *adv.*, изъ этого, изъ того: — wird nichts изъ этого ничего́ не вы́йдетъ; этому не бы́вать; — ist nichts geworden изъ этого ничего́ не вы́шло; was folgt —? что изъ того́ слѣ́дуетъ? ich mache mir nichts — мнѣ это всё равно́; мнѣ это ни почёмъ; er macht viel — онъ придаетъ дѣлу большо́е значе́ніе: ich werde nicht klug — я этого не понима́ю; da mache sich Einer einen Vers — пусть поймётъ это кто-нибу́дь; was lässt sich — machen? на что оно́ годно? ни на что.

Da'rben, *v. n.*, терпѣ́ть нужду́.

Da'rbieten. 1) *v. a.*, предлага́ть, -ложи́ть (что); (die Hand) протяну́ть (ру́ку); sich — представля́ться; es bietet sich keine Gelegenheit dar нѣтъ слу́чая; wenn sich eine Gelegenheit — sollte е́сли бу́детъ слу́чай; при слу́чаѣ; 2) *n.*, предложе́ніе.

Da'rbringen, *v. a.*, (ein Dank, ein Opfer) приноси́ть, -нести́ (жертву, благода́рность); (etwas zum Besten der Armen) же́ртвовать, по- (что въ по́льзу бѣ́дныхъ); **-gung,** *f.*, приноше́ніе, пожертвова́ніе; die — Christi Сре́теніе Го́сподне.

Darei'n, drein = in das. *adv.*, туда́; **-erg'eben.** sich, терпѣ́ть, переноси́ть, -нести́ (что) съ терпѣ́ніемъ; покоря́ться, -ри́ться (чему́); **-fahren,** внѣ́дряться, внѣ́дриться: da mag der Teufel drein fahren чтобъ чортъ его́ (ихъ) побра́лъ; alle Hagel mögen dreinfahren чтобъ его́ (ихъ) волки съѣ́ли; **-finden, sich,** найти́сь (въ чёмъ); (sich einer Situation anpassen) приноравли́ваться, наровиться (къ чему́); (mit dem Verstande fassen) понима́ть, -нять (что); **-hauen,** руби́ть; колоти́ть (кого́); haut drein! вала́йте, дуйте въ кого́ ни попало! **-legen.** sich, вмѣ́шиваться, -ша́ться, вступа́ться, -пи́ться (во что); **-mengen, sich, -mischen,** sich, вмѣ́шиваться, -ша́ться; вме́шиваться, -заться (во что); es hat sich Niemand — zu mischen до этого нѣтъ никому́ никако́го дѣла; **-reden.** перебива́ть, -би́ть рѣчь; sich **-schicken,** *s.* sich **-finden; -willigen,** соглаша́ться, -ри́ться (на что).

Dari'n, drin = in dem. *adv.*, въ этомъ; въ томъ; (hier) тутъ; da steckt was drin тутъ что-то есть; тутъ что-то кро́ется; da er auch mit — begriffen ist счита́я и его́

Dari'nnen, *adv.*, внутри́. [въ томъ числѣ́.

Da'rlegen, *s.* **Da'rthun.**

Da'rlehen, -lehn, *n.*, ссу́да, заёмъ (*gen.* займа).

Da'rlehnscontract, *m.*, ссу́дный контра́ктъ; **-frage,** *f.*, искъ по ссу́дному дѣлу.

Da'rleihe, -hung, *f.*, *s.* **Da'rlehen.**

Da'rleihen, *v. a.*, ссужа́ть, ссуди́ть (кого́ — чѣмъ); дава́ть, дать (кому́) въ займы.

Da'rleiher, *m.*, занимода́вецъ (*gen.* -вца).

Darm, *m.*, кишка́; (*dim.* **Dä'rmchen,** *n.*, кишёчка); **-bruch,** *m.*, кишёчная гры́жа; кила́; **-drüse,** *f.*, кишечная желёза; **-entzündung,** *f.*, воспале́ніе въ кишка́хъ; **-fell,** *n.*, **-haut,** *f.*, брю́шина; кишёчная оболо́чка; **-gicht,** *f.*, упо́рный запоръ ни́зомъ; **-krankheit,** *f.*, хроническая болѣ́знь кишёкъ; **-leiden,** *n.*, болѣ́знь кишёкъ; **-ruhr,** *f.*, кишёчный поно́съ; **-saite,** *f.*, струна (изъ кишёкъ); **-verengung,** *f.*, сужёніе кишёкъ; **-verschlingung,** *f.*, сплетёніе кишекъ; зави́вная гры́жа; **-windung,** *f.*, завёртываніе кишекъ; **-wurm,** *m.*, кишечная глиста.

Darna'ch, *s.* **Dana'ch.**

Darnie'der, *s.* **Danie'der.**

Daro'b, *s.* **Darü'ber.**

Da'rre, *f.*, суши́льня, суши́льная печь; (Malzdarre) солодо́вня; (Krankheit) сухо́тка.

Da'rreichen, *v. a.*, подава́ть, -да́ть; Einem das Abendmahl — прича́щать, -щи́ть (кого́) Святы́хъ Та́инъ; sein Hals dem Schwert — положи́ть го́лову на плаху; **-chung,** *f.*, подава́ніе; (des heiligen Abendmahls) прича́щеніе Св. Та́инъ.

Da'rr-boden, *m.*, **-haus,** *n.*, **-kammer, -stube,** *f.*, суши́льня, рига, овинъ; **-ofen,** *m. s.* **Da'rre; -sucht,** *f.*, чахо́тка, сухо́тка; **-süchtig,** *adj.*, чахо́точный, сухо́точный.

Da'rstellbar, *adj.*, воспроизводи́мый, изобрази́мый.

Da'rstellen, *v. a.*, (vorstellen) представля́ть, -ста́вить; изобража́ть, -бразить; (hervorbringen) воспроизводи́ть, -произвести́; der Maler, das Gemälde, der Dichter, das Gedicht stellt den Moment dar худо́жникъ, карти́на, поэ́тъ, стихотворе́ніе воспроизводи́тъ (представля́етъ od. изобража́етъ) то мгнове́ніе —; sich —, *v. r.*, представля́ться, -ста́виться; **-ller,** *m.*, воспроизводи́тель, *m.*; арти́стъ; **-llerin,** *f.*, арти́стка; **-llung,** *f.*, представле́ніе; воспроизведе́ніе; (Schilderung) изображе́ніе.

Da'rstellungs-art, *f.*, образъ изображе́нія; (Colorit) колори́тъ; **-gabe,** *f.*, даръ изложе́нія; **-kunst,** *f.*, (Schauspielerkunst) сценическое иску́сство: (Malerkunst) изобрази́тельное иску́сство; **-metho'de,** *f.*, мето́дъ изложе́нія: **-vermögen.** *n.*, способность *(f.)* изображе́нія; **-weise.** *f.*, образъ изображе́нія.

Da'rthun, *v. a.*, (auseinandersetzen) разъясня́ть, -нить; (beweisen) дока́зывать, -зать (что).

Darü'ber, drü'ber = ü'ber dem, *adv.*, надъ тѣмъ; сверхъ того́; (wegen etwas) за это; за то; er ist der Herr — онъ тутъ (тамъ) влады́ка; wache — имѣ́й о томъ попече́ніе; zu zwei Rubel die Elle und — въ два рубля́ локоть и дорóже; eine Stunde und — часъ слишкомъ; — geht nichts нѣтъ ничего́ лу́чше: man setzte ihn — ему́ дали ме́сто вы́ше; er zog noch einen Mantel — онъ сверху надѣ́лъ ещё шине́ль: er sieht — weg онъ и вниманія не обраща́етъ; онъ себѣ́ и въ усъ не ду́етъ: ich bin — hinaus это не моя́ забо́та: ich bin — weg это не занима́етъ меня́: *fig.* Gras wächst drüber всё зельемъ и быльемъ поросло́: ich bin schon — я уже́ начала́; я уже́ приступи́лъ къ дѣлу; hier geht alles drüber und drunter

здѣсь всё идётъ ши́воротъ-на вы́воротъ: hier liegt alles — und darunter здѣсь всё лежи́тъ вверхъ дномъ; — arbeiten рабо́тать, труди́ться (надъ чѣмъ); sich — hermachen принима́ться, -ня́ться (за что); — herfallen броса́ться, бро́ситься (на что); — herrschen, — Herr sein вла́ствовать (надъ чѣмъ); lache nicht — не смѣ́йся э́тому; — sterben умере́ть ме́жду тѣмъ; — hin пове́рхностно: ко́е-какъ; alles — hin machen дѣ́лать всё какъ ни попало; че́резъ колоду пень (*m.*) вали́ть: — hingehen mit Stillschweigen не упомина́ть; ума́лчивать (о чёмъ); — wachen смотрѣ́ть; наблюда́ть (за чѣмъ); блюсти́ (что) неусы́пно.

Daru'm, drum = um das, *adv.*, (da herum) о́коло, вокру́гъ э́того od. того́; (dafür) за э́то; за то; (desswegen) по э́тому, потому́; (darüber) объ э́томъ, о томъ; es sei —, es mag — sein быть такъ; ich gäbe viel — я далъ бы Богъ зна́етъ что; es ist ihm nicht — zu thun ему́ не до того́; es handelt sich nicht — не въ томъ дѣ́ло; ich besass ein grosses Vermögen, bin aber — gekommen (aber man hat mich — gebracht) у меня́ бы́ло большо́е состоя́ніе, но я лиши́лся его́ (но меня́ лиши́ли его́); ein Warum hat zehn Darum на оди́нъ вопро́съ гото́вы де́сять отвѣ́товъ; drum und dran всё вмѣ́стѣ; со всѣ́ми принадле́жностями; etwas kaufen, mit Allem was drum und dran ist скупи́ть всё гурто́мъ; bedenke was drum und dran hängt сообрази́ всѣ обстоя́тельства дѣ́ла и всѣ его послѣ́дствія.

Daru'nter, dru'nter = u'nter dem, u'nter das, *adv.*, подъ э́тимъ; подъ э́то; (in der Zahl) въ томъ числѣ́; ни́же, ме́ньше, деше́вле, моло́же; глу́бже; — und darüber вверхъ дномъ; er war auch — и онъ былъ ме́жду ни́ми; ein Pfund schwer oder — въ фунтъ вѣ́сомъ и́ли того́ ме́ньше; ich kann es nicht — lassen деше́вле уступи́ть не могу́; alle Kinder, die zweijährig und — waren всѣ дѣ́ти, лѣтъ двухъ и моло́же; es steckt etwas — тутъ что-то есть (oder кро́ется); — giessen подлива́ть, -ли́ть (чего́ — во что); — legen подкла́дывать, подложи́ть (что od. чего́ — подо что); — mischen подмѣ́шивать, -шать (чего́ — во что).

Da'r-weisen, *v. a.*, предъявля́ть, -ви́ть (что); **-zählen,** *v. a.*, отсчи́тывать, -та́ть (что).

Darzwi'schen, *s.* **Dazwi'schen.**

Das, *s.* **Der.**

Da'sein, 1) *v. n.*, быть; быть на лицо́; 2) *n.*, (Lebensdauer) бытіё; er fristet kümmervoll sein — онъ бьётся, какъ ры́ба объ лёдъ; (Anwesenheit) бы́тность, *f.*; während ihres D-ns въ бы́тность ея́ тамъ; (Existenz) существова́ніе.

Dase'lbst, *adv.*, тамъ, тамъ-же.

Da'sig, *adv.*, та́мошній.

Da'sitzen, *s.* **Si'tzen.**

Da'smal, *adv.*, тогда́; на тотъ разъ; въ ту по́ру.

Dass, *conj.*, что, что́бы, дабы́; für den Fall, dass ich sterbe въ слу́чаѣ мое́й сме́рти; im Falle, dass er danach fragen sollte въ слу́чаѣ, е́сли онъ спро́ситъ (тебя́) объ э́томъ; ehre Vater und Mutter, auf dass es dir wohlgehe чти отца́ и ма́терь твою́, да бла́го ти бу́детъ.

Dasselbe, *s.* **Der'selbe.**

Da'stehen *s.* **Ste'hen.**

Da'ta, *pl.*, да́нныя, *pl. n.*; — sammeln (z. B. zur Geschichte) собира́ть, -бра́ть матеріа́лы.

Dati'ren, 1) *v. a.*, (einen Brief) выставля́ть, вы́ставить число́ (на письмѣ́); 2) *v. n.*, относи́ться ко вре́мени; es datirt (sich) aus der Zopfzeit э́то отно́сится ко времена́мъ Оча́кова и покоре́нія Кры́ма; **-rung,** *f.*, означе́ніе числа́.

Da'tiv, *m.* да́тельный паде́жъ.

Da'ttel, *f.*, фи́никъ; **-baum,** *m.*, **-palme,** *f.*, фи́никовое де́рево; **-kern,** *m.*, ко́сточка фи́никовая; **-öl,** *n.*, фи́никовое ма́сло; **-pflaume,** *f.* фи́никовая сли́ва; **-traube,** *f.* фи́никовый гроздъ; **-wald,** *m.*, фи́никовый лѣсъ.

Da'tum, *n.* (*pl.* **-ta**), число́ (*pl.* чи́сла).

Dau'be, *f.* бочечная доска́.

Däu'chte, *s.* **Dü'nken.**

Dau'er, *f.*, 1) продолже́ніе; 2) (Festigkeit) про́чность; твёрдость, *f.*; von — sein быть продолжительнымъ; быть про́чнымъ; von kurzer — кратковре́менный; непро́чный; von langer — долговре́менный; про́чный; die — des menschlichen Lebens вѣкъ человѣ́ческой жи́зни; человѣ́ческій вѣкъ; lange — des Lebens долговѣ́чность, *f.*; kurze — des Lebens кратковре́менность, *f.*; die ewige — вѣковѣ́чность, *f.*; von ewiger — вѣковѣ́чный; nicht von — не на до́лго; не про́чный; für die — seiner Abwesenheit на вре́ми его́ отсу́тствія.

Dau'er-haft, *adj.*, про́чный, твёрдый; (stark) крѣ́пкій; (langwährend) продолжи́тельный; (zuverlässig) надёжный; (von Zeug, Tuch) но́скій, крѣ́пкій; **-haftigkeit,** *f.*, про́чность, *f.*; **-lauf,** *m.*, пла́вная бѣжь (при гимнасти́ческихъ упражне́ніяхъ).

Dau'ern, 1) *v. n.*, продолжа́ться; дли́ться; тяну́ться; wie lange soll es —? ско́ро ли э́то ко́нчится? ihre Freundschaft wird nicht lange — ихъ дру́жба не надо́лго; 2) *v. a.* und *imp.* жалѣ́ть; man muss sich keine Mühe — lassen не до́лжно жалѣ́ть трудо́въ; es dauert mich мнѣ жаль; **-ern,** *n.*, *s.* **Bedau'ern; -nd,** *adj.*, продолжи́тельный.

Dau'men, *m.* 1) большой па́лецъ (*gen.* -льца); (*dim.* **Däu'mchen,** *n.*, па́льчикъ): Einem den — halten поддде́рживать, -жа́ть (кого́); покрови́тельствовать (кому́); Einem den — auf's Auge drücken держа́ть (кого́) стро́го od. въ ежо́выхъ рукави́цахъ; den — rühren раскоше́ливаться; den — frei führen обвѣ́шивать, -вѣ́сить (кого́); Einem den — drehen льстить, польсти́ть (кому́); 2) (als Mass) дю́ймъ; **Dau'men-ballen,** *m.*, мяси́стая часть большаго па́льца; **-breit,** *adj.*, ширино́ю въ па́лецъ; **-dick,** *adj.*, толщино́ю въ большо́й палецъ; **-dreher,** *m.*, льстецъ; **-drücker,** *m.*, милости́вецъ (*gen.* -вца); покрови́тель, *m.*; **-schraube,** *f.*, **-stock,** *m.*, жомъ, жомы; тиски́, *pl. m.*

Däu'mling, *m.*, (am Handschuh) напа́льникъ, напа́локъ (*gen.* -лка); (im Märchen) ма́льчикъ съ па́льчикъ.

Dau'ne, *f.*, пухови́нкъ; **Dau'nen,** 1) *pl.* пухъ; 2) *adj.*, пухо́вый; **-bett,** *n.* (*pl.* **-en**), пухови́къ.

Dau'phin, *m.*, дофи́нъ; **-e,** *f.*, дофи́на.

Daus, *n.*, 1) тузъ; 2) *m.*, молодчи́на; er ist wie ein — онъ молоде́цъ-молодцёмъ; ein Mädchen wie ein — ко́зырь дѣ́вка; 3) *interj.*, ei der —! чортъ возьми́!

Davo'n = von dem, *adv.*, (aus diesem) изъ э́того; (aus jenem) изъ того́; (von diesem z. B. reden) объ э́томъ; о томъ; gieb ihm etwas — дай ему́ э́того немно́го; was habe ich — что мнѣ въ томъ (за при́быль); das hast du — вотъ что изъ э́того вы́шло; что взялъ; **-bleiben,** *v. n.*, уде́рживаться, -жа́ться (о́тъ чего́); er kann nicht — онъ всю́ду суётся; **-bringen,** *v. a.*, a) уноси́ть,

унéсть (что — съ собою); добывáть, -быть: снúскивать, -кáть; **aber sie brachten keinen Gewinn** — но не мнóго отъ того вы-играли; b) спасáть, -сти; **um nur unsere Haut davonzubringen** чтóбы только уйти (воротúться) цѣлымъ и невредúмымъ; чтобы только уйти по добру́ — по здорову; **-eilen,** *v. n.*, убирáться, убрáться; убѣжáть; **-fahren,** *v. n.*, уѣзжáть, уѣхать; **-flattern,** *v. n.*, выпáрхивать, выпорхнуть; **-fliegen,** *v. n.*, улетáть, -тѣть; **-führen,** *v. a.*, увозúть, увезть; **-gehen,** *v. n.*, уходúть, уйти; **-heben, sich,** *v. r.*, удаля́ться, -литься; убирáться, убрáться; **-jagen,** 1) *v. n.*, ускакáть; умчáться; 2) *v. a.*, прогонúть, -гнáть; **-kommen,** *v. n.*, отдѣлúваться, -латься; избавля́ться, -бáвиться (отъ чего); **er ist glücklich (mit heiler Haut) davongek.** онъ счастли́во отдѣлался: счастли́вь онъ, что ушелъ по добру́ - по здорову (od. цѣлымъ и невредúмымъ); **mit dem Leben** — остáться въ живы́хъ; **er wird schwerlich** — врядъ-ли онъ встáнетъ (выздоровѣетъ); **er ist mit einem blauen Auge davongek.** онъ кое-какъ съ горемъ пополамъ отдѣлался; **er ist leichten Kaufes davongek.** онъ дешево отдѣлался; **-laufen,** *v. n.*, убѣжáть: *fam.* дать тягу; дать дра́ла; дать стрéчка; навóстрить лы́жи; (heimlich **durchgehen**) улизнуть; **er lief** — онъ давáй бог ы ногú: **das ist zum D-en** хоть бѣжáть — такъ въ пóру; **-machen,** sich, убирáться, убрáться; уйти тайкóмъ; **sich auf und** — исчезнуть; **-schleichen,** *v. n* u. *refl*, уйти украдкою; **-schleppen,** *v. a.*, поволочь (что); sich — потащúться, побрести (куда); **-segeln,** уходúть, уйти въ мóре; *iron.* **er segelte davon** онъ и былъ таковъ; **-sprengen,** *v. n.*, ускакáть; умчáться; **-springen,** *v. n.*, ускочúть; **-tragen,** *v. a.*, уносúть, унести; **Ruhm** — пріобрѣтать, -рѣсти (славу); **Sieg** — одержúвать, -жать (побѣду); **Verlust, Schaden** — понести, потерпѣть (убытокъ); **er hat bei dieser Gelegenheit etwas davongetr.** онъ при этомъ остался не безъ убытку; **den Preis** — получáть, -чúть (награду); **den Triumpf** — восторжествовать; **Spott und Schande** — навлекáть, навлечь (чѣмъ — на себя: стыдъ и поношéніе; **nichts als das nackte Leben** — спастúсь въ чёмъ мать родúла: **-treiben,** *v. a.*, гнать прочь; прогнáть; **-ziehen,** *s.* **Davo'nfahren, -gehen, -laufen.**

Davo'r = **vor dem, vor das,** *adv.*, передъ э́тимъ od. тѣмъ; отъ э́того od. того́; **halte die Hand** — заслони́ рукою; **stehe nicht** — не заслоня́й; **stelle den Schirm** — застáвь э́то ширмами; **er hat einen Abscheu** — онъ гнушáется э́тимъ; **hüte Dich** — берегúсь э́того; **behüte uns Gott** — сохрани́ насъ богъ отъ э́того.

Dawi'der = **wider das,** *adv.*, протúвъ, напротивъ э́того od. того́: **er hat nichts** — онъ протúвъ э́того ничего́ не имѣетъ: онъ не прочь отъ э́того; **soll es so sein, so hilft nichts** — чему́ быть, того́ не минова́ть; — **reden** противорѣчить, прекослóвить (чему́): — **sein** противúться (чему́): не соглашáться, -гласúться (на что): **sich — setzen** сопротивля́ться (чему́); — **streiten** спорúть (противъ чего).

Dazu' = **zu dem,** *adv.*, а) къ тому́; b) на то; c) для того́: d) сверхъ того́: кромѣ того́: — **noch** притóмъ; и то; къ тому́ ещё; **er hat einen Beruf dazu** у него́ къ э́тому призва́ніе; **er schickt sich nicht dazu** онъ на это не годúтся (od. не годúтся); **du hast nichts dazu zu sagen** не сýйся, гдѣ не спрáшиваютъ: твоё дѣло — сторона́; **was meint er dazu** что онъ объ э́томъ ду́маетъ: какúхъ онъ объ э́томъ мы́слей? какого́ онъ объ э́томъ мнѣнія? **ich rathe dir nicht dazu** я не совѣтую тебѣ э́того дѣлать; **er gab Kleider und Nahrung, dazu Geld so viel nöthig war** онъ одѣвалъ и кормúлъ и сверхъ того́ надѣля́лъ деньгами по мѣрѣ необходúмости; **-essen,** *v. a.* und *v. n.*, закýсывать, -кусúть; зае́дать, -ѣсть (что — чѣмъ); **er trinkt Thee und isst Zucker dazu** онъ пьетъ чай въ прикýску; **-fügen,** *s.* **Bei'fügen; -geben,** *v. a.*, придавáть, -дать; прибавля́ть, -бавúть (что — къ чему́); **seine Stimme** — подать го́лосъ (объявúть своё мнѣніе) согласно съ другúми; **-gehören,** *v. n.*, принадлежáть (къ тому́); **dazu gehört mehr als Brot essen** это не то что ланти плесть; это не мутовку облизáть; **-kommen,** *v. n.*, (herbeikommen) подходúть, подойти́; **unvermuthet** — неожúданно войти́; **wie komme ich dazu?** отку́да мнѣ такая́ честь? **wie kommst du** — ? (**was fällt dir ein?**) что тебѣ вздýмалось? **wie bist du dazugek.** отку́да ты э́то досталъ: **was kommt noch dazu?** что ещё слѣдуетъ? **man muss es nicht** — **lassen** не надобно допускáть до того́; **-lernen,** *v. n.*, ещё учúться, научúться (чему́-либо); **-mal,** *adv.* тогда́: на ту пóру; **-mischen,** *v. a.*, подмѣшúвать, -шать (что — къ чему́); **-schlagen,** *v. n.*, прикинýться; **der Brand schlug dazu** прикúнулся антóновъ огóнь; **-setzen,** *v. a.*, прибавля́ть, -бавúть (къ тому́); **-thun,** *v. a.*, прибавля́ть, -бавúть; примѣшивать, -шать (что — къ чему́): **er thut dazu was er kann** онъ содѣйствуетъ, чѣмъ тóлько мóжетъ; **-trinken,** *v. a.*, запивáть, -пить (что — чѣмъ).

Dazwi'schen, *adv.*, между тѣмъ: промежъ; **da muss etwas** — **sein** тамъ что-нибудь да не такъ: тамъ что-нибудь залегло: — **einschalten** вставля́ть, вставúть; включáть, -чить; — **einschieben** всовúвать, всýнуть; — **fahren** вмѣшúваться, -шáться (во что); **die Kinder trieben Unarten, aber der Vater fuhr** — дѣти шалúли, но отецъ вмѣшáлся: — **fallen** упадать, -пасть (между чѣмъ): западать, -пасть (за что od. куда); — **kommen** попадать, -пасть (между чѣмъ); (**stören**) мѣшáть, по- (кому́); (**sich einmischen**) вступáться, -питься (во что); (**zuwider handeln**) перечúть, по- (чему́); **ich wollte abreisen, aber es kam etwas** — я хотѣлъ было уѣхать, но кое-что помѣшало; — **legen** закладúвать, заложúть (чѣмъ-нибудь): класть, положúть (что — между чѣмъ); **sich — legen,** — **treten** быть посредúникомъ; (**sich einmischen**) вмѣшúваться, -шáться во что; **-reden,** *v. n.*, (**sich einmischen**) вмѣшúваться, -шáться въ разговóръ; (**die Rede unterbrechen**) прерывáть, прервáть рѣчь; — **verfliessen** проходúть, пройти (между тѣмъ).

Dazwi'schenkunft, *f.*, вмѣшáтельство тре́тьяго лица. [спóрить.

Deba'tte, *f.*, прéніе, споръ; **-tti'ren,** *v. n.*, **De'bet,** *n.*, дéбетъ: долгъ на комъ: **-bitor,** *m.*, (*pl.* **-en**), должникъ.

Debü't, *m.* (*pl.* **-s**), дебютъ; **-büta'nt,** *m.*, дебютáнтъ; **-büta'ntin,** *f.*, дебютáнтка; **-büti'ren,** *v. n.*, дебютúровать: выступáть, вы-

ступить впервые на подмостки въ театрѣ, въ концертѣ и проч.

Deca'n (Decha'nt), *m.*, деканъ.

Decati'ren, *v. a.*, декатировать; —, *n.*, декатировка; **-rer,** *m.*, декатировщикъ.

Dece'mber, *m.*, декабрь, *m.*; in Z. декабрскій.

Decemvi'r, *m.*, децемвиръ; десятиначальникъ; **-vira't,** *n.*, децемвиратъ.

Dece'nnium, *n.* (*pl.* **-nien**), десятилѣтіе.

Dece'nt, *adj.*, пристойный; **-nz,** *f.*, пристойность, благопристойность, *f.*

Dechiffri'ren, *v. a.*, расшифровывать, -ровать.

Decima'l-bruch, *m.*, десятичная дробь; **-linie,** *f.*, десятичная линія; **-mass,** *n.*, десятичная мѣра; **-rechnung,** *f.*, счисленіе десятичныхъ дробей; **-system,** *n.*, система десятичнаго счисленія; **-zahl,** *f.*, десятичное число.

Decimi'ren, *v. a.* наказывать, наказать десятаго.

Deck, *n.*, палуба; **-balken,** *m.*, накатина; **-bett,** *n.*, покрывальная перина; **-blatt,** *n.*, прицвѣтникъ.

De'cke, *f.*, (Bettdecke) одѣяло; (Schlittendecke) полсть, *f.*; (die Decke über dem Sarge) покровъ; (Pferdedecke) попона; (Fussdecke) ковёръ (*gen.* -вра); (Baukunst) плафонъ; (— eines Zimmers) потолокъ (*gen.* -лка); sich nach der — strecken по одежкѣ протягивать ножки; mit einem unter einer — stecken, spielen быть (съ кѣмъ) заодно.

De'ckel, *m.*, крышка; (eines Buches) переплётъ; (— des Abendmahlkelches) воздухъ; покровъ; **-chen,** *n.*, крышечка; **-glas,** *n.*, стаканъ съ крышкою; **-kanne,** *f.*, кружка съ крышкою; **-knopf,** *m.*, пуговка на крышкѣ.

De'cken, *v. a.*, крыть, по-; покрывать, -крыть; (Tisch) накрывать, -крыть (столъ); (Rücken) прикрывать, -крыть; защищать, -щитить (тылъ); (eine Schuld) уплачивать, уплатить (долгъ); (das Deficit) пополнять, -полнить недостающую сумму; sich —, 1) прикрываться, -крыться; wie man sich deckt, so schlaft man какъ постелешь, такъ и спишь; 2) совпадать, -впасть; diese zwei Figuren — einander эти двѣ фигуры взаимно совпадаютъ.

De'cken-gemälde, *n.*, плафонъ; **-gurt,** *m.*, подпруга; **-maler,** *m.*, плафонный живописецъ; **-malerei',** *f.*, плафонная живопись; **-riss,** *m.*, чертежъ потолка; **-stück,** *s.* **-gemälde.**

De'cker, *m.*, кровельщикъ.

De'ckfarbe, *f.*, клеевая краска; **-kalk,** *m.*, жжёный гипсъ; **-lehm,** *m.*, формовая глина; **-mantel,** *m.*, (Vorwand) видъ, предлогъ; (Maske) личина; ich theile es Ihnen unter dem — der Verschwiegenheit mit сообщаю вамъ объ этомъ подъ условіемъ строгаго молчанія.

De'ckung, *f.*, (der Ausgaben) покрытіе (расходовъ); (Schützung) прикрытіе, защита; (Sicherstellung) обезпеченіе; **-slinie,** *f.*, гребень (*gen.* -бня) гласиса.

Declamatio'n, *f.*, декламація; **-skunst,** *f.*, искуство декламировать; **-sübung,** *f.*, упражненіе въ декламаціи.

Declama'tor, *m.* декламаторъ; **-mato'risch,** *adj.*, декламаторскій; **-mi'ren,** *v. a.* und *v. n.*, декламировать.

Decla-ratio'n, *f.*, (Erläuterung) объясненіе; (Waarenangabe zur Versteuerung) объявленіе; **-rati'v,** *adj.*, объяснительный; **-ri'ren,** *v. a.*, объявлять, -вить; sich — объясняться, -ниться.

Decli-na'bel, *adj.*, склоняемый; **-natio'n,** *f.*, склоненіе; (— der Magnetnadel) склоненіе, уклоненіе (магнитной стрѣлки); **-ni'ren,** 1) *v. a.*, склонять, про-; 2) *v. n.*, уклоняться, -ниться.

Deco'ct, *n.* отваръ, декоктъ.

Decontenanci'ren, *v. a.*, (Einen) смущать, смутить (кого).

Deco-rateu'r, *m.* (*pl.* **-rs**), декораторъ; **-ratio'n,** *f.*, украшеніе, декорація; (Orden) орденъ; **-ratio'nsmalerei,** *f.*, декоративная od. кулисная живопись; **-ri'ren,** *v. a.*, декорировать; украшать, украсить (что — чѣмъ); **-ri'rt,** *part.*, украшенный (чѣмъ).

Decorum, *n.*, приличіе.

Decre't, *n.*, декретъ, постановленіе, опредѣленіе, рѣшеніе; **-ti'ren,** *v. a.*, постановлять, -вить; опредѣлять, -лить; рѣшать, -шить.

Dedicatio'n, *f.*, посвященіе; **-ci'ren,** *v. a.*, посвящать, -святить (кому — что).

Deduci'ren, *v. a.*, выводить, вывесть (что); дѣлать, с- выводъ; **-ctio'n,** *f.*, выводъ, доводъ.

Defe'ct, *adj.*, неполный; изорванный; —, *m.*, (an der Casse) недочётъ, начётъ; **-cti'v,** *adj.*, недостаточный, неполный.

Defensio'n, *f.*, оборона, защита; **Defensio'nsanstalten,** *pl. f.*, оборонительныя мѣры; **-geschütz,** *n.*, крѣпостная артилерія; **-krieg,** *m.*, оборонительная война; **-linie,** *f.*, оборонительная линія; **-schrift,** *f.*, защитительная бумага.

Defen-si'v, *adj.*, оборонительный; sich — verhalten, agiren дѣйствовать оборонительно; **-si'valliance,** *f.*, **-si'vbündniss,** *n.*, оборонительный союзъ; **-si've,** *f.*, оборонительное положеніе; die — ergreifen ставить, посебя въ оборонительное положеніе.

Defere'nt, *m.*, доносчикъ; (Ankläger) обвинитель, *m.*

Deferi'ren, *v a.*, (anzeigen etwas) доносить; донести (о чёмъ); (eine Bitte) исполнять, -нить (что); Einem den Eid — требовать, по- (отъ кого присяги).

De'ficit, *n.*, дефицитъ, недочётъ, начётъ.

Defi-le', *n.*, дефилея; **-le'marsch,** *m.*, движеніе войска повзводно; **-li'ren,** *v. n.*, дефилировать; проходить повзводно.

Defini'ren, *v. a.*, опредѣлять, -лить (что); **-nitio'n,** *f.*, опредѣленіе.

Definiti'v, *adj.*, опредѣлительный, рѣшительный, окончательный; **-beschluss,** *m.*, рѣшительное заключеніе; **-erkenntniss,** *n.*, окончательное опредѣленіе; **-friede,** *m.*, окончательный миръ; **-urtheil,** *n.*, окончательный приговоръ.

De'gen, *m.*, сабля, шпага, шашка; alter Degen старый служака; ein tapferer — храбрый солдатъ; den Streit mit dem — ausfechten раздѣлываться, -латься на шпагахъ; den — gut zu führen verstehen умѣть драться на шпагахъ; den — ziehen обнажать, -жить шпагу; Degen- in Z. шпажный; **-band,** *n.*, портупея.

Degene-ratio'n, *f.*, вырожденіе; **-ri'ren,** *v. n.*, вырождаться, выродиться.

De'gen-fläche, *f.*, сабельная полоса; mit der — schlagen бить плашмя; **-förmig,** *adj.*, на подобіе сабли; мечеобразный; **-gefäss,** *n.*, ефесъ; **-gehänge, gehenk,** *s.* **-band; -griff,** *m.*, рукоятка у шпаги; **-hieb,** *m.*, **-stich,** *m.*, **-stoss,** *m.*, ударъ шпагою; **-klinge,** *f.*, клинокъ (шпаги); **-knopf,** *m.*, головка od. пуговка на ефесѣ; **-schärfe,** *f.*, лезвее шпаги; **-scheide,** *f.*, ножны, *pl. f.* (*gen.* ножёнъ); **-schmied,** *m.*, шпажникъ; **-spitze,** *f.*, остріё шпаги; **-troddel, -quaste,** *f.*, темлякъ.

Degra-datio'n, *f.*, разжалованіе; **-di'ren,** *v. a.*, разжаловать (кого) въ рядовые; **-di'rt,** *adj.*, разжалованный.

De'hnbar, *adj.*, тягучій, растяжимый: **-keit**, *f.*, тягучесть, растяжимость, *f.*

De'hnen. *v. a.*, тянýть; растягивать, -тянýть (что); sich —, *v. r.*, растягиваться, -тянýться; вытягиваться, вытянýться; (Zeit, Stunde) тянýться; —, *n.*, **De'hnung**, растягиваніе; растяженіе, расширеніе, протяжéніе; **-ungszeichen**, *n.*, знакъ долгій; протяжное ударéніе. [личíе.

Deho'rs. *pl.* внѣшность, *f.*: нарýжное при-

Deich, *m.*, плотина: **-bau**, *m.*, постройка плотины: **-bruch**, *m.*, прорывъ плотины: **-en**, *v. a.*, строúть плотúну.

Dei'chsel, *f.*, дышло: **-eisen**, *n.*, шкворень (*gen.* -ря); **-nagel**, **-bolzen**, *m.*, дышловой крюкъ; **-pferd**, *n.* дышлякъ: **-riemen**, *m.* напильникъ.

Dein, dei'ne, dein, *pron.*, der, die, das Deine; der, die, das Deinige; deiner, deine, deines твой, твоя, твое: *refl.* свой, своя, свое; **gedenke deiner Pflichten** вспóмни о своúхъ обязанностяхъ; **ihr Herz ist dein** ея сéрдце принадлежúть тебѣ; **es jammert mich dein** мнѣ жаль тебя: **stehe deinen Mann** постой за себя: стой крѣпко: не поддавайся.

Dei'nethalben, dei'netwegen, dei'netwillen, *adv.*, для тебя; изъ-за тебя: ради тебя: *refl.* ради себя.

Dei'nige, der, die, das, *pron.*, твой, твоя, твое; **was machen die Deinigen?** какъ пожúвають твои родные?

Dei'smus, *m.*, деизмъ: **Dei'st**, *m.*, деистъ.

Dejeune'r, *n.* (*pl.* **-s**), завтракъ, закýска.

Dejou'r, *f.*, дежýрство: **in Z.**, *adj.*, дежýрный.

Delecti'ren, *v. a.*, восхищáть, -хитúть; **sich** — наслаждаться, -сладúться (чѣмъ).

Delegatio'n, *f.*, депутáты, выборные, *pl. m.*: **-gi'ren**, *v. a.*, назначáть, -значúть (кого); отряжáть, -рядúть (кого); **-gi'rte**, *m.* депутáтъ. [совѣщаться.

Delibe-ratio'n, *f.*, совѣщáніе; **-ri'ren**, *v. n.*,

Delica't, *adj.*, нѣжный: щекотливый: тонкій; (misslich) сомнúтельный: (Speise) лакомый: **-te'sse**, *f.*, деликатность, *f.*: (Feinheit) тонкость, *f.*: (Zartheit) нѣжность, *f.*: (Leckerbissen) лáкомый кусóкъ (*gen.* -ска); **-te'ssenhandlung**, *f.*, гастрономическая лавка: **-te'ssenhändler**, *m.*, торговецъ (*gen.* -вца) гастрономическими запасами: **deliciö's**, *adj.* восхитúтельный. [ступница.

Delinque'nt, *m.*, престýпникъ: **-in**, *f.*, пре-

Deli'ren, *v. a.*, вымáрывать, вымарать; вычёркивать, вычеркнуть; уничтожать, -чтожúть (что). [óбълая горячка.

Deli'rium, *n.* (*pl.* **-ien**), бредъ; — tremens

Delphi'n, *m.*, делфúнъ. [дельту.

De'lta, *f.*, дельта; **-förmig**, *adj.*, похожúй на

Demago'g, *m.*, демагогъ: **-gogie'**, *f.*, демагóгія; **-go'gisch**, *adj.*, демагогúческій.

Dema'nt, -ten, *s.* **Diama'nt**.

Demarcatio'n, *f.*, разграниченіе, размежеваніе; **-slinie**, *f.*, демаркаціóнная линія: пограничная черта: **-struppen**, *f. pl.*, пограничныя войска.

Demaski'ren, *v. a.*, снимать, снять мáску; **sich** —, сн. съ себя́ мáску.

Dementi', *n.*, изобличéніе во лжи: улика въ пýтаницѣ показаній: **sich ein — geben** запýтываться, -таться въ показаніяхъ, **-ren**, *v. a.*, изобличáть, -чúть (кого) во лжи.

De'mnach, *conj.*, потомý, такъ: (also) и такъ; (demgemäss, demzufolge) въ слѣдствіе сего́: слѣдовательно.

De'mnächst, *adv.*, потомъ, послѣ того́, вскорѣ: **-tig**, *adj.*, *s.* bevo'rstehend.

De'mohngeachtet, de'mungeachtet, *adv.*, не смотря́ на то: вопреки́ тому́.

Demoise'lle, *f.*, дѣвица: госпожá.

Demokra't, *m.*, демокрáтъ: **-tie'**, демокрáтія; **-tisch**, *adj.*, демократúческій.

Demoli'ren, *v. a.*, разрушáть, -рýшить: ломать, с-: сламывать, сломать: сносúть, снестú: **-rung**, *f.*, разрушéніе. сры́тіе.

Demon-stratio'n, *f.*, (Manifestation) демонстрáція; anatomische — анатомическая демонстрáція; **-strati'v**, *adj.*, демонстративный: d-ves Fürwort мѣстоимéніе указательное: **-stri'ren**, *v. a.*, демонстрировать: объяснять, -нúть что на дѣлѣ съ указаніемъ на предмéтъ и всѣ его́ частности.

Demon-ti'ren, *v. a.*, Reiterei 1) absitzen lassen спѣшúть; 2) herunterhauen сбить съ лошади: Kanonen — сбúвать, сбить пýшку съ лафéта; **-ti'rbatterie**, *f.*, демонтúр-батарéя.

Demorali-satio'n, *f.*, деморализáція: (Sittenverderbniss) порча oder развращéніе нравовъ: (Sittenlosigkeit) безнравственность, *f.*: **-si'ren**, *v. a.*, деморализовать: губúть нравственность: развращать, -ратúть; **-si'rt**, *adj.*, деморализóванный: (unzüchtig) безнравственный.

De'-muth, *f.*, смирéніе: **Gut macht Muth, Armuth macht** — *богáтство скачет, бѣдность (f.) плáчетъ*: **-müthig**, 1) *adj.*, смиренный: унижéнный: 2) *adv.*, смиренно, нижáйше, покорнѣйше: — bitten покорнѣйше проси́ть; **-müthigen**, *v. a.*, (den Stolz) смирять, -рить (гордость, гордыню): (erniedrigen) унижать, унúзить (кого): **sich** — смиря́ться, -риться (передъ кѣмъ): **-müthigkeit**, *f.*, смирéнность, *f.*: **-müthiglich**, *adj.*, смиренный: **-müthigung**, *f.*, усмирéніе. (Herabwürdigung) уничижéніе. [(косу́.

De'ngeln, *v. a.*, (die Sense) отбúвать, -бить

De'nkart, *f.*, образъ мыслей.

De'nk-bar, *adj.*, мыслúмый: (möglich) возмóжный: **ein solcher Fall ist nicht** — такой случай немыслúмъ od. невозможенъ; **ohne Achtung ist keine Liebe** — любóвь безъ уваженія немыслúма: **-barkeit**, *f.*, удобовообразúмость, *f.*: **-bild**, *n.*, девизъ; символъ: **-blatt**, *n.*, пáмятный листóкъ; **-buch**, *n.*, пáмятная od. записнáя книжка.

De'nken, 1) *v. a.*, (sich vorstellen) воображать, -образúть: представлять, -ставить себѣ (что): 2) *v. n.* (an etwas) дýмать, размышлять (о чёмъ): (gedenken) помнить (что): вспоминáть (о чёмъ): (gesinnt sein) быть какóго-либо мнѣнія (о чёмъ): (urtheilen) судúть (о чёмъ): (beabsichtigen) намѣреваться: an den Tod — помышлять о смéрти: **es war nicht zu —, dass ...** нельзя́ было подýмать (od. ожидáть), что ...: **ich dachte sie hier zu finden** я полагáлъ (od. надѣялся), что найдý ее здѣсь: **wer denkt daran?** кому́ придётъ это на умъ? **es wird so kommen, denk an mich** это сóдется, вотъ припомни меня (od. вотъ помни моё слóво): **ja, ich dachte schon, dass es so kommen würde** да, я такъ и дýмалъ; **wer hätte das gedacht!** кто бы это подýмалъ (могъ дýмать): **das lässt sich nicht** — этого нельзя́ подýмать: **gedacht — gethan** задýмалъ и сдѣлалъ; задýмано и испóлнено; **ich dächte, du schwiegest lieber** не лýчше-ли тебѣ помолчать: **denkt Euch nur, was geschehen ist** представьте себѣ, что случúлось: **jetzt ist es nicht Zeit, an so etwas zu denken** тепéрь

не до того́: was du doch nicht denkst какъ бы не такъ; ещё бы такъ; wo denkst du hin? куда́ ты? что ты? man wird wohl müssen а придётся поду́мать; er denkt hoch hinaus онъ высоко́ лета́етъ, да гдѣ-то ся́детъ; hin und her — не ма́ло переду́мывать, -ду́мать; du sollst an mich — бу́дешь ты меня́ по́мнить! was ich denk' und thu', trau ich Andern zu *всякъ су́дитъ по себѣ́*: —, *n.*, мышле́ніе, размышле́ніе; **-kend.** *adj.*, мы́слящій; размышля́ющій; разсуди́тельный; **-ker.** *m.*, мыслитель, *m.*

De'nk-fähig. *adj.*, спосо́бный мы́слить, с. къ мышленію; **-fähigkeit.** *f.*, спосо́бность *(f.)* къ мы́шленію; **-faul.** *adj.*, тупоголо́вый, туполо́бый; тупи́ца (*c.*); **-fest.** *n.*, праздникъ въ честь (чего); **-freiheit.** *f.*, свобода мы́шленія; **-kraft.** *f.*, спосо́бность *(f.)* мы́шленія; **-lehre.** *f.*, логика; **-mal.** *n.*, памятникъ, монументъ; **-münze.** *f.*, меда́ль, *f.*; **-rede.** *s.* **Gedä'chtnissrede**; **-säule.** *f.*, монуме́нтъ; па́мятникъ; **-schrift,** *f.*, 1) (Memoiren) па́мятныя записки; 2) (die Inschrift) на́дпись, *f.*; **-spruch.** *m.*, изреченіе; **-stein.** *m.*, 1) па́мятникъ; 2) (Grabstein) надгробный камень; **-übung,** *f.*, у́мственное упражне́ніе; **-ungsart. -weise.** *f.*, образъ мыслей; **-vermögen.** *n.*, спосо́бность *(f.)* мы́шленія; **-würdig,** *adj.*, достопа́мятный; **-würdigkeit,** *f.*, достопамятность, *f.*; (Schriften) записки, *pl. f.*; **-zeichen.** *n.*, памятникъ; знакъ на память; **-zettel.** *m.*, (Verweis) нагоня́й, вы́говоръ; ich werde ihm schon einen — geben зада́мъ же я ему́ встрёпку.

Denn. *conj.*, потому́ что; же; нежели; es sei —, es müsste — sein развѣ; развѣ только; wo ist sie —? гдѣ же она́; ehe ich — gehe прежде чѣмъ я уйду́; auf —! ну́же! und wenn es — so wäre еслибъ оно и было такъ.

De'nnoch. *conj.*, всетаки; при всёмъ томъ; однако; (dessen ohngeachtet) не смотря́ на то.

Denominatio'n. *f.*, наимнованіе, нарече́ніе.

Denta'lbuchstabe, *m.*, зубна́я бу́ква.

Denuncia'nt. *m.*, доносчикъ, извѣтчикъ; **-ciatio'n,** *f.*, доно́съ; извѣтъ; **-ci'ren,** *v. a.*, доноси́ть, -нести (о чемъ); заявля́ть, -явить (что).

Departeme'nt. *n.*, (*pl.* **-s**), департаментъ; **Departeme'nt-** in Z. департаментскій; **-schef.** *m.*, начальникъ департамента; дире́кторъ д-та; **depende'nt,** *s.* **abhängig von etwas.**

Depen-de'nz. *f.*, зависимость, подвѣдомость, *f.*; **-de'nzen, -de'ntien,** *pl.* принадле́жности, *pl. f.*; **-di'ren,** *v. n.*, зави́сѣть (отъ кого́); быть подвѣдому (чему́).

Depe'sche. *f.*, депе́ша.

Deployi'r-en. *v. a.*, выстра́ивать, выстроить въ линію; **-schritt.** *m.*, разводный шагъ.

Depone'ns. *n.*, отложи́тельный залогъ.

Depone'nt. *m.*, вкла́дчикъ; депонентъ; (Zeuge) свидѣтель, *m.*

Deponi'ren. *v. a.*, вноси́ть, внести́; отдава́ть, отдать на сохраненіе; (aussagen) объявля́ть, -ви́ть; пока́зывать, -зать (передъ судомъ).

Deportatio'n, *f.*, ссы́лка; **-ti'ren,** *v. a.*, ссы́лать, сосла́ть; **-ti'rter,** *m.*, **-ti'rte,** *f.*, ссы́льный, ссыльная; ссы́лочникъ, ссы́лочная.

Deposi'ten-bank, *f.*, **-kasse,** *f.*, сохра́нный банкъ; с-нная казна; **-gelder,** *pl.* депози́тныя де́ньги, *pl.*; вкладъ; **-schein.** *m.*, депози́тный билетъ.

Depositio'n, *f.*, отдача на сохране́ніе; (Aussage) показаніе.

Depo'sitor. *m.* *s.* **Depone'nt**; **-si'tum.** *n.* (*pl.* **-ta**), вкладъ, залогъ.

Depo't, *n.*, депо́, *s.* a. Abscess; **-bataillo'n,** *n.*, запасной батальонъ.

Deputa't, *n.* окла́дъ; паёкъ (*gen.* -пайка́); **-holz,** *n.* казённыя дрова́; **-korn.** *n.* отсыпно́й хлѣбъ.

Deputatio'n. *f.*, депутація; **-putatio'ns-, -puti'rten-** депута́тскій; **-puti'ren,** *v. a.*, отправля́ть, -пра́вить; наряжа́ть, -ряди́ть (кого́); **-puti'rter,** *m.*, депута́тъ; **-puti'rtenversammlung.** *f.*, собра́ніе депута́товъ.

Der, die, das, *pron.*, (dieser, diese, dieses) э́тотъ, э́та, э́то; (jener, jene, jenes) тотъ, та, то; (welcher, welche, welches) кото́рый, ая, ое; der und der тотъ-то и тотъ; die und die та-то и та; das und das то-то и то; dass dich der und der! чтобъ тебя́ чортъ взялъ! dem sei also быть по сему́; dem sei, wie es wolle какъ бы то ни бы́ло; es ist nicht an dem это не такъ; dem zufolge вслѣдствіе того́.

De'rartig. 1) *adj.*, подо́бный; 2) *adv.*, подо́бно тому́.

Derb, *adj.* u. *adv.*, (dicht) пло́тный; сплошно́й; (fest) твердый; (stark) крѣпкій; си́льный; (robust) дю́жій; (grob) гру́бый; derbes Tuch крѣпкое od. пло́тное сукно́; derber Verweis стро́гій вы́говоръ oder *fam.* нагоня́й! er hat ein derbes Fell онъ выно́счивъ oder выно́сливъ; Einem — antworten рѣзко отвѣчать, -вѣтить (кому́); — — auftreten поступа́ть, -пить рѣши́тельно; Einen — durchprügeln отколоти́ть кого на обѣ корки; Einem die Wahrheit — und trocken sagen сказа́ть (кому́) ма́тку-пра́вду; **-heit,** *f.*, 1) пло́тность, *f.*; 2) гру́бость, *f.*

Derei'nst. *adv.*, нѣкогда; когда-нибудь; **-stig,** *adj.*, *s.* **Zu'künftig.**

De'renthalben, -wegen, -willen, (um), *adv.*, изъ-за которой; изъ-за которыхъ.

De'rgesta'lt. *adv.*, таки́мъ образомъ; такъ; (darauf hin) съ тѣмъ.

De'rgleichen. *adj.*, тому́ подо́бный; тако́го рода; u. dgl. и т. п. (и тому́ подобное).

Derivatio'n. *f.*, словопроизведе́ніе; произво́дство (отъ чего); **-va'tum.** *n.* (*pl.* **-ta**), производное (слово); **-vi'ren,** *v. a.*, производи́ть, -ве́сть (отъ чего́).

De'rjenige, die'jenige, da'sjenige. *pron.*, тотъ, та, то.

De'rlei, *s.* **Derglei'chen.**

Dermalei'nst, *s.* **Derei'nst.**

Derma'-len, *adv.*, тепе́рь, ны́нѣ; **-lig,** *adj.*, теперешній, ны́нѣшній.

De'rmassen, *s.* **De'rgestalt,** *adv.*, столь.

De'ro. ихъ, оныхъ, кото́рыхъ; вашъ; **de'rohalben, de'rowegen,** *s.* **de'swegen.**

De'rselbe, die'selbe, da'sselbe, *pron.*, тотъже та-же, то-же; тотъ самый, та сама́я, то са́мое; онъ, она́, оно́; **Dieselben** (Höflichkeitsform = Sie) Вы.

Derwei'len. *adv.*, между тѣмъ; поку́да.

De'rwisch, *m.*, де́рвишъ.

Descende'nt, *m.*, пото́мокъ (*gen.* -мка); **-de'nz,** *f.*, потомство.

Descrip-tio'n, *f.*, описа́ніе; **-ti'v,** *adj.*, описа́тельный.

Deser-teu'r, *m.* (*pl.* **-re, -rs**), дезерти́ръ, переме́тчикъ; **-tio'n,** *f.*, побѣгъ; **-ti'ren,** *v. n.*, бѣжать; переходить, перейти (къ кому́); перебѣгать, -бѣжать (къ кому́).

De'sfalls, *adv.*, для того́; по э́тому; **-sig,** *adj.*, по по́воду сего́; d-ge Akten подлежа́щіе а́кты; d-ge Anordnungen сдѣланныя по сему́ распоряже́нія.

De'sgleichen, 1) *pron.*, таково́й, каково́й, подо́бный; 2) *conj.*, та́кже, равнымъ о́бразомъ; подо́бно.

De'shalb, *adv.*, по сему́; потому́.

Desig-natio'n. *f.*, назначе́ніе; обоз-; **-ni'ren,** *v. a.*, назнача́ть, -зна́чить; (bezeichnen) обозн-.

Desorgani-satio'n, *f.*, разстройство, уничтоженіе; **-si'ren**, *v. a.*, разстраивать, -строить; уничтожать, -чтожить (что).

Despera't, *adj.*, отчаянный; **-tio'n**, *f.*, отчаяніе.

Despo't, *m.*, деспотъ; **-tie'**, *f.*, **-ti'smus**, *m.*, деспотизмъ; **-tisch**, *adj.*, деспотическій, самовластный.

De'ssent-halben, **-wegen**, **-willen**, *adv.*, (um) ради (для) кого, чего, того, котораго.

De'ssenungeachtet, *adv.*, не смотря на то.

Desse'rt, *n.* (*pl.* **-s**), десе́ртъ; **-wein**, *m.*, десе́ртное вино.

Destilla-teu'r, *m.* (*pl.* **-s**), дистиляторъ; перегонщикъ, выкурщикъ; **-tio'n**, *f.*, перегонка (вина); **-tio'nsappara't**, *m.*, перегонный снарядъ; **-tilli'ren**, *v. a.*, перегонять; двоить (вино); **-tilli'rer**, *m.*, дистиляторъ; **-tilli'rung**, *f.*, перегонка (вина); **-tilli'rgefäss**, *n.*, перегонный сосу́дъ; **-tilli'rglas**, *n.*, стеклянный кубъ; **-tilli'rkammer**, *f.*, лабораторія; **-tilli'rkolben**, *m.*, перегонный кубъ; колба; колбина; **-tilli'rkunst**, *f.*, перегонное искусство; перегоночная добывка (вина); **-tilli'rofen**, *m.*, перегонная печь.

Destinatio'n, *f.*, назначеніе. [бо́лѣе.

De'sto, *adv.*, тѣмъ; um desto mehr тѣмъ

De'swegen, *adv.* ради того; потому.

De'swillen (um), *adv.*, затѣмъ, чтобы.

Detacheme'nt, *n.* (*pl.* **-ts**), деташеме́нтъ, отрядъ; **-chi'ren**, *v. a.*, отряжать, -радить.

Detai'l, *n.* (*pl.* **-ls**), подро́бность, *f.*, подро́бности, *pl. f.*; мелочь, *f.*; en detail подро́бно; (im Kleinen z. B. verkaufen) по мелочи; въ розницу; **-handel**, *m.*, мелочно́й торгъ; розничная продажа; **-i'ren**, 1) *s.* en detail verkaufen; 2) (auseinandersetzen) изъяснять -нить подро́бно.

Determi-natio'n, *f.*, опредѣле́ніе, рѣше́ніе; **-nati'v**, *adj.*, опредѣли́тельный; **-ni'ren**, *v. a.*, опредѣля́ть, рѣша́ть; **-ni'rt**, *adj.*, (entschieden, entschlossen) рѣши́тельный.

Deu'chten, *s.* **Däu'chten**, **De'nken**.

Deut, *m.*, грошъ; das ist keinen — werth это мѣдяго od. желѣзнаго od. ломанаго гроша не стоитъ.

Deu'teln, *v. a.*, перетолко́вывать, -кова́ть (что).

Deu'ten, 1) *v. n.*, (auf etwas) указывать, -за́ть; намека́ть, -кну́ть (на что); mit Fingern — бивать, кивну́ть (пальцемъ); подать знакъ рукою; mit den Augen — мигать, -гнуть глазами; подавать, -дать (кому) знакъ глазами; 2) *v. a.*, Träume, Gesetze — толковать; истолковывать, -ковать (сны, законы); alles zum Besten — толковать всѣ къ лу́чшему (od. всѣ въ хорошую сторону); —, *n.*, толкованіе; **-ter**, *m.*, толкова́тель, *m.*; толковникъ; **-tler**, *m.*, мелочно́й толкова́тель; **-tlich**, *adj.*, я́сный, я́вственный, вня́тный, поня́тный; (leserlich) чёткій; чистый; **-tlichkeit**, *f.*, я́сность, внятность, *f.*; (Leserlichkeit) чёткость, *f.*

Deutsch, 1) *adj.*, нѣме́цкій; германскій; der d-e Orden тевтонскій орденъ; das Deutsche нѣме́цкій языкъ; 2) *adv.*, zu —, auf —, по-нѣме́цки; **Deu'tscher**, *m.*, нѣмецъ; —, *f.*, нѣмка.

Deu'tsch-heit, *f.*, **-thum**, *n.*, нѣме́цкій духъ; **Deu'tung**, *f.*, толкованіе. [нѣме́цкій бытъ.

Devi'se, *f.*, девизъ.

Devo't, *adj.*, (ehrerbietig) почти́тельный; (andächtig) набожный; **-tio'n**, *f.*, набожность.

Dey, *m.* (*pl.* **-ys**), дей.

Diabo'lisch, *adj.*, дьявольскій, бѣсо́вскій.

Diade'm, *n.*, діаде́ма; (Königskrone) корона царская.

Diagno'se, діагно́зъ: **-gno'stik**, *f.*, діагно́стика.

Diagona'l, *adj.*, діагона́льный; **-e. -linie**, *f.*, діагональ, *f.*; **-ebene**, *f.*, діагональная плоскость.

Diagra'mm, *n.*, діагра́мма. [ность.

Diako'n, **Dia'ko-nus**, *m.*, діаконъ, дьяконъ; **-na't**, *n.*, дьяконство; **-ni'ssin**, *f.*, діаконисса; сестра милосердія; **-ni'ssenanstalt**, *f.*, о́бщина сестеръ милосердія.

Diale'kt, *m.*, діале́ктъ, нарѣчіе.

Dialo'g, *m.*, діало́гъ, разгово́ръ.

Diama'nt, *m.*, алма́зъ; mit D-ten съ алмазами; алмазами украшенный; **Diama'nt-art**, *f.*, алмазный родъ; **-artig**, *adj.*, алма́зистый; **-band**, *n.*, алмазное ожере́лье; браслетъ алмазный; **-en**, *adj.*, алма́зный; **-enschimmer**, *m.*, блескъ алмаза; **-gewicht**, *n.*, разновѣсы для алмазныхъ камней; **-glanz**, *m.*, алмазный блескъ; **-grube**, *f.*, алмазная копь; **-händler**, *m.*, алмазникъ, алмазникъ; **-hart**, *adj.*, твердый какъ алмазъ; **-kette**, *f.*, алмазная цѣпь; **-knopf**, *m.*, алмазная пу́говица; **-kreuz**, *n.*, алмазный крестъ; **-nadel**, *f.*, бриллія́нтовая була́вка; **-pulver**, *n.*, алмазный порошокъ (*gen.* -шка); **-ring**, *m.*, бриллія́нтовый перстень (*gen.* -стня); **-schleifen**, *n.*, шлифовка алмазовъ; **-schleifer**, *m.*, алма́зникъ; бриллія́нтщикъ; **-schneiden**, *n.*, раскалываніе алмазовъ; **-uhr**, *f.*, бриллиантовые часы. [*adj.*, діаметральный.

Diame'-ter, *m.*, діа́метръ, поперечникъ; **-tra'l**,

Diaphra'gma, *f.*, діафра́гма; (das Zwerchfell) грудобрюшная преграда; *pop.* гусачиха,

Diarchie', *f.* діархія; двоевластіе. [вздо́шье.

Diarrhö'e, *f.*, поно́съ.

Diä't, *f.*, діета; — halten соблюда́ть -блюсти́ діету; жить умѣренно; **-ten**, *pl.*, **-tengelder**, *pl.*, су́точныя де́ньги; **-te'tik**, *f.*, діете́тика; **-te'tisch**, *adj.*, діетети́ческій, діе́тный.

Dicht, 1) *adj.*, плотный, густо́й; d-er Kamm ча́стый гребе́нь (*gen.* -бня); 2) *adv.*, пло́тно, гу́сто, близко, вилоть; — am Fluss бли́зъ рѣки; — am Haus подлѣ са́маго дома; — am Rande на са́момъ краю́; er folgt mir — auf dem Fusse nach, ist — hinter mir онъ слѣ́дуетъ за мной по пя́тамъ; wir sind — dabei мы возлѣ са́маго того мѣста; — zusammentreten собира́ться, собра́ться въ ку́чу; — aneinander gedrängt тѣсно сомкну́тый, тѣсно сжатый; — belaubt густолистый; густолиственный.

Di'cht-art, *f.*, родъ поэзіи; *s.* **Di'chtungsart**; **-elei'**, *f.*, рнемоплётство.

Di'chten, 1) *v. a.*, писа́ть, на-; сочиня́ть, -нить (стихи); ein Schiff — конопа́тить, про-(судно); ein Fass — сплачивать, сплотить (бочку); 2) *v. n.*, ду́мать (о чемъ); — und trachten nach etwas стреми́ться (къ чему́); — und sinnen auf etwas помышля́ть (о чёмъ); sich —, *v. r.*, сплачиваться, сплотиться; —, *n.*, писаніе стиховъ; конопаченіе; сплоче́ніе; das Dichten und Trachten помыслы (*pl. m.*) и стремле́нія (*pl. n.*).

Di'chter, *m.*, поэтъ, стихотворецъ (*gen.* -рца); **-ader**, *f.*, поэти́ческая жи́лка; **-anlage**, **-begabung**, *f.*, поэти́ческій тала́нтъ; даръ поэзіи; **-beruf**, *m.*, призва́ніе поэта; **-born**, *m.*, кастали́нскій ключъ; источникъ музъ; **-bund**, *m.*, общество любителей поэзіи; **-ei'**, *f.*, рнемоплётство; **-fähigkeit**, *f.*, поэти́ческій даръ; **-feuer**, *n.*, поэти́ческій жаръ; п. восторгъ; **-flug**, *m.*, поэти́ческій полётъ; **-freiheit**, *f.*, поэти́ческая во́льность; **-fürst**, *m.*, царь поэтовъ; **-gabe**, *f.*, даръ поэзіи; **-gelst**, *m.*, поэти́ческій духъ; **-in**, *f.*, же́нщина-поэтъ; **-isch**, *adj.*, поэти́ческое твóрчество; **-könig**, *m.*, царь поэтовъ; **-ling**, *m.*, рнемачъ; рне-

моплётъ; стихокропатель, *m.*: **-pferd,** *n.* пегасъ; **-quelle,** *f.*, источникъ музъ; кастальскій ключъ; **-ross,** *n.* пегасъ; **-schwung,** *m.* поэтическое парепіе: **-sprache,** *f.*, поэтическій языкъ; **-welt,** *f.*, идеальный міръ; міръ идеаловъ; **-werk,** *n.*, поэтическое произведеніе.

Di'chtheit, *f.*, **-igkeit,** *f.*, плотность, *f.*; — der Haare густота волосъ.

Di'chtkunde, *f.*, пінтика: *s.* **Poëtik: Di'chtkunst,** *f.*, поэзія; стихотворство. [ный.

Di'chtlaubig, *adj.*, густолистый, густолиственный

Di'chtung, *f.*, стихотвореніе; (Erdichtung) вымыселъ (*gen.* -сла); — und Wahrheit мечта и дѣйствительность (*f.*); **-sart,** *f.*, родъ поэзіи; **-sgabe,** *f.*, даръ поэзіи; **-strieb,** *m.*, стремленіе къ поэтическому творчеству.

Di'chtwachsend, *adj.*, густорастущій.

Di'chtwerk, *n.*, поэтическое произведеніе.

Dick, *adj.*, толстый; (wohlbeleibt) дородный; тучный; (von Wald. Gebüsch. Fell, Fliess, Haar, Blut) густой; dicke Grütze крутая каша; dicke Milch кислое молоко; dicker Finger опухлый палецъ (*gen.* -льца); eine dicke Backe опухшая щека; ein dickes Gesicht опухшее лицо; dicke Freundschaft настоящая дружба; dicke Freunde закадычные друзья; ein dicker Bauer богатый мужикъ; einen Finger — толщиною въ палецъ (*gen.* -льца); er ist ungeheuer — geworden онъ ужасно потолстѣлъ; онъ сталъ горой горою; das macht nur dickes Blut это только кровь (*f.*) портитъ; er läuft durch — und dünn онъ бѣжитъ, не разбирая дороги (гдѣ грязь, гдѣ сухо); er hat ein dickes Fell его не скоро проймешь; es wird mir — unter den Augen мнѣ ужъ это порядкомъ надоѣдаетъ; er hat ihn — онъ его терпѣть не можетъ; онъ ему надоѣлъ; ich habe es — слушать — ути вануть; sie singt den ganzen Tag, ich habe es dick она поетъ цѣлый день — ути дерётъ; — werden толстѣть, по-; густѣть; (von der Milch) свёртываться, свернуться; — thun чваниться; спесивиться; зазнаваться, -знаться; es — hinter den Ohren haben быть себѣ на умѣ; **-armig,** *adj.*, толсторучій; **-backig,** *adj.*, толстощекій; **-bauch,** *m.*, пузанъ; брюханъ; (eine untersätzige Figur) карапузикъ; **-bäuchig,** *adj.*, толстобрюхій; толстопузый; **-beinig,** *adj.*, толстоногій; **-blutig,** *adj.*, густокровный; **-blutigkeit,** *f.*, густокровіе; **-darm,** *m.*, толстая кишка; **-e,** 1) *f.*, толщина, толстота; (von Wald, Fell, Haar, Blut) густота; (Wohlbeleibtheit) тучность, дородность, *f.*; (Dichtheit) плотность, *f.*; 2) (Giess.: das Modell einer Lehmform) опоковый лыжъ (въ модели); 3) *m.*, толстякъ; —, *f.*, толстуха; **-fellig,** *adj.*, *s.* **-häutig; -fleischig,** *adj.*, мясистый; **-füssig,** *adj.*, толстоногій; **-haarig,** *adj.*, густоволосый; (von Thieren) пушистый; **-hals,** *m.*, толстошей, *c.*; **-halsig,** *adj.*, толстошейный; **-häuter,** *m.*, толстокожее четвероногое; **-häutig,** *adj.*, толстокожій; *fig.* нечувствительный; er ist — его и дубьемъ не проймешь; **-icht,** *n.*, чаща; глушь, *f.*; **-kopf,** *m.*, головань, головачъ; головастикъ; (Starrkopf) упрямецъ (*gen.* -мца); **-köpfig,** *adj.*, толстоголовый; головастый; (störrig) упрямый; (schwer von Begriffen) тупоголовый, тупой; **-köpfigkeit,** *f.*, упрямство; **-leibig,** *adj.*, дородный, тучный, толстобрюхій; *fig.* толстый; **-leibigkeit,** *f.*, дородность; **-lippig,** *adj.*, толстогубый; губастый; **-maul,** *n.*, губанъ; губачъ; губошлепъ: **-mäulig,** *adj.* толстогубый; **-milch,** *f.*, свернувшееся молоко; кислое молоко; **-nase,** *f.*, носачъ; толстоносый; **-nasig,** *adj.*, толстоносый; **-schalig,** *adj.*, толстокожій; **-stämmig,** *adj.*, толстоствольный; **-thuer,** *m.*, хвастунъ, бахвалъ; **-thuerei',** *f.*, хвастовство, бахвальство: **-wanst,** *m.* брюханъ, брюхачъ, пузанъ.

Dicta't, *n.*, диктовка; **-ta'tor,** *m.*, диктаторъ; **-tato'risch,** *adj.*, диктаторскій; **-tatu'r,** *f.*, диктаторство.

Dictio'n, *f.*, дикція; (Styl) слогъ; **-nä'r,** *n.*, словарь, *m.*; лексиконъ.

Dicti'ren, *v. a.*, диктовать, про- (что); eine Strafe Einem — назначать, -значить взысканіе (съ кого od. кому).

Dida'ktik, *f.*, дидактика; **-tisch,** *adj.*, дидактическій, назидательный.

Dieb, *m.*, воръ, татъ, *m.*; wie ein — in der Nacht какъ татъ въ ночи; **Die'bchen, Die'blein,** *n.*, kleiner — воришка; ein — am Licht нагаръ, жагра на свѣчкѣ; Gelegenheit macht Diebe *не клади плохо; не вводи вора въ грѣхъ;* die kleinen Diebe hängt man, die grossen lässt man laufen *что сходитъ съ рукъ ворамъ, за то вори-* **Die'ben,** *s.* **Ste'hlen.** [*шекъ бьютъ.*

Dieberei', *f.*, воровство.

Die'bin, *f.*, воровка.

Die'bisch, *adj.*, воровской; die d-sche Elster сорока-воровка; d-scher Weise воровски.

Die'bs-bande, *f.*, шайка воровъ; **-fänger,** *m.*, (bei der Ortspolizei) понятой; **-genoss, -geselI,** *m.*, соучастникъ въ воровствѣ; **-geschichte,** *f.*, разсказъ о ворахъ; **-gesicht,** *n.*, воровское лицо; **-gesindel,** *n.*, мошенники, *pl. m.*: воровская банда; **-griff,** *m.*, воровская ухватка; **-gut,** *n.* краденная вещь; краденое: **-handwerk,** *n.*, ремесло мошенниковъ; **-hehler,** *m.*, пристанодержатель, *m.*; становщикъ; укрыватель (*m.*) воровъ; **-hehlerei.** *f.*, укрывательство воровъ; **-herberge, -höhle,** *f.*, притонъ воровъ; **-kniffe,** *pl. m.*, воровскія пріемы; в. уловки; **-laterne,** *f.*, потаённый фонарь; **-leiter,** *f.*, воровская лѣстница; **-list,** *f.*, мошенническая уловка; воровская хитрость; **-nest,** *n.*, притонъ воровъ; **-rotte,** *f.*, воровская шайка; **-schlüssel,** *m.*, воровская отмычка; ёомка; **-sprache,** *f.*, воровской языкъ; **-streich,** *m.*, воровское дѣло; **-stunde,** *f.*, часъ воровъ; **-volk,** *n.*, воры, *pl. m.*; **-wirth,** *m.*, пристанодержатель, *m.*; укрыватель (*m.*) воровъ; **-zeichen,** *n.*, воровской знакъ.

Die'bstahl, *m.*, кража; хищеніе: des D-ls Einen beschuldigen обвинять, -нить (кого) въ воровствѣ; beim — Einen ertappen поймать вора съ поличнымъ; einen — begehen красть, у-; учинить, -нить кражу.

Die'le, *f.*, полъ.

Die'len, *v. a.*, настилать, -стлать полъ; —, *n.*, настилка половъ; **-balken,** *m.*, половая балка; п. накатина; **-bohner,** *m.*, полотеръ; **-brett,** *n.*, половица; **-bürste,** *f.*, половая щетка; **-leinwand,** *f.*, половикъ; **-nagel,** *m.*, половой гвоздь.

Die'nen, *v. n.*, (z. B. im Militairdienste) служить (въ военной службѣ; по военному вѣдомству, по военной части); состоять на службѣ (въ —; по —); — als etwas служить (чѣмъ); Einem — служить, услуживать, -жить (кому); (bedienen Einen) прислуживать; служить (у кого); bei Tische — прислуживать (за столомъ); — gehen идти; вступать, -пить (въ службу); (bei Einem

in den Dienst treten) нанима́ться, -ня́ться (къ кому́) въ услуже́ніе; er dient seinen Nachbarn gerne онъ охо́тно помога́етъ свои́мъ сосѣ́дямъ; womit kann ich Ihnen —? чѣ́мъ могу́ служи́ть вамъ; что прика́жете? damit ist mir nicht gedient э́то мнѣ не помо́жетъ; damit kann ich — э́то у насъ найдёте, э́то у насъ есть; „ist das Ihr Sohn“? — „zu dienen“ „э́то вашъ сынъ — не такъ ли?“ — „да“; es dient zur Sache такъ должно́ быть; такъ слѣ́дуетъ.

Die'ner, *m.*, слуга́, служи́тель, *m.*, лаке́й; (Aufwärter) прислу́жникъ; (— im Gasthause) половóй; ergebener, gehorsamer, unterthäniger — поко́рный, пре́данный слуга́; — der Kirche церко́внослужи́тель, *m.*; — des göttlichen Wortes, des Evangeliums священнослужи́тель, *m.*; служи́тель (*m.*), проповѣ́дникъ сло́ва бо́жія; ein — des Staates государ́ственный чино́вникъ; ein alter, treuer — старый слуга́ка; Ihr — моё почте́ніе! **-rin**, *f.*, служа́нка; прислу́жница; ergebenste — поко́рнѣйшая слуга́; Ihre — моё почте́ніе; **-gefolge**, *n.*, толпа́ слугъ; **-haft**, *adj.*, лаке́йскій; **-heer**, *n.*, толпа́ лаке́евъ; **-kleidung**, *f.*, лаке́йская оде́жда; **-livree'**, *f.*, лаке́йская ли́врея; **-schaft**, *f.*, слу́ги, *pl. m.*, прислу́га, (bei Hofe) дворня́; **-schaar**, *f.*, ара́ва лаке́евъ; **-tracht**, *f.* ли́врея; **-tross**, *m.*, толпа́ лаке́евъ; **-zimmer**, *n.*, лаке́йская.

Die'nlich (dienſam), *adj.*, полезный; го́дный (на что); Einem — sein быть кому́ полезнымъ; годи́ться, при- (кому́); das ist mir — э́то мнѣ на-руку; **-keit**, *f.*, годность, *f.*

Dienst, *m.*, 1) (das Dienen) слу́жба, служе́ніе; (vom Militair) D-e nehmen вступа́ть, -пи́ть въ слу́жбу; den — aufsagen отказа́ться отъ слу́жбы; bei Einem in den — treten поступа́ть, -пи́ть (къ кому́) въ услуже́ніе; 2) (Amt) должность, *f.*; (Stelle) мѣ́сто; — nehmen (von Dienstboten) поступа́ть, -пи́ть на мѣ́сто; in D-en stehen находи́ться въ до́лжности; быть при мѣ́стѣ; den — haben быть дежу́рнымъ; der — habende дежу́рный; ausser D-en sein находи́ться въ отста́вкѣ; des D-es entheben увольня́ть, уволи́ть (кого́) отъ до́лжности od. слу́жбы; отрѣ́шать, -шить (кого́) отъ до́лжности; Einem auf den — passen, lauern зо́рко приглядывать (за кѣ́мъ); *fig.* (Einem aufpassen, um ihm zu schaden) стара́ться подста́вить кому́ ножку; 3) (bei fürstlichen Höfen, als Collect.) дворъ; der König empfing, vom grossen — umgeben, den Gesandten Коро́ль приня́лъ посла́, окруженный многочисленнымъ дворо́мъ; 4) (Dienstleistung) услу́га; D-e leisten оказывать услу́ги; служи́ть (кому́); was steht zu ihren D-en? что прика́жете? чего́ вамъ уго́дно? es steht hier Alles zu Ihren D-en здѣ́сь всѣ́ съ ва́шимъ услу́гамъ; was steht Ihnen zu D-en? чѣ́мъ od. какими́ средствами вы располага́ете? ein — ist des andern werth *долгъ платежо́мъ кра́сенъ*; **-adel**, *m.*, лично́е дворя́нство; **-ag**, *m.*, вто́рникъ; **-s** in Z. вто́ричный; **-alter**, *n.*, старшинство́ (по слу́жбѣ); **-anbietung**, *f.* предложе́ніе мѣ́ста; **-angelegenheit**, *f.*, служе́бное дѣ́ло; in D-en по дѣ́ламъ слу́жбы; **-antritt**, *m.*, вступле́ніе въ до́лжность; поступле́ніе на слу́жбу; **-anweisung**, *f.*, инстру́кція по дѣ́ламъ слу́жбы; **-attesta't**, *n.*, аттеста́тъ о слу́жбѣ; **-austritt**, *m.*, оставле́ніе слу́жбы; **-bar**, *adj.*, обя́занный слу́жбой; d-e Geister, служе́бные ду́хи; а́нгелы; er ist ein d-er Geist онъ услу́живый ма́лый; alles ist mir — всѣ́ повину́ется мое́й волѣ́; — machen (unterwerfen, ein Volk) покори́ть, -ря́ть; **-barkeit**, *f.* (Unterthänigkeit) поко́рность, (Servitut) повинность, **-befehl**, *m.*, приказа́ніе по слу́жбѣ; **-beflissen, -bereit**, *adj.* услу́живый; **-beflissenheit**, *f.*, услу́живость, *f.*; **-belohnung**, *f.*, награ́да по слу́жбѣ; **-bestallung**, *f.*, опредѣле́ніе къ мѣ́сту; (Gehalt) жалованье по мѣ́сту; **-bote**, *m.*, слуга́, *m.*; (Dienerin) служа́нка; Dienstboten, *pl.* прислу́га; die — entlassen разсчита́ть прислу́гу; **-contract**, *m.*, контра́ктъ о на́ймѣ въ услуже́ніе; **-eid**, *m.*, прися́га на вѣ́рность слу́жбы; **-eifer**, *m.*, усе́рдіе od. ревность (*f.*) къ слу́жбѣ; **-eifrig**, *adj.*, усе́рдный, ре́вностный; **-entlassung**, *f.*, увольне́ніе отъ слу́жбы; **-entsetzung**, *f.*, отрѣше́ніе отъ должности; **-erbötig**, *adj.*, предлага́ющій свои́ услу́ги; всегда́ гото́вый къ услу́гамъ; **-erfahren**, *adj.*, опытный въ дѣ́лахъ слу́жбы; **-erfahrung**, *f.*, служе́бная опытность, *f.*; зна́ніе слу́жбы; **-ergeben**, *adj.*, пре́данный слу́жбѣ; **-ergebenheit**, *f.*, пре́данность (*f.*) дѣ́ламъ слу́жбы; **-erleichterung**, *f.*, облегче́ніе слу́жбы; **-erweisung**, *f.*, услу́га; одолже́ніе; **-fach**, *n.*, часть, *f.*; вѣ́домство; **-fähig**, *adj.*, способный къ слу́жбѣ; **-fähigkeit**, *f.*, спосо́бность (*f.*) къ слу́жбѣ; **-fehler**, *m.*, просту́покъ (*gen.* -пка) по слу́жбѣ; **-fertig**, *adj.*, гото́вый къ услу́гамъ; **-fertigkeit**, *f.*, гото́вность (*f.*) къ услу́гамъ; **-frei**, *adj.*, свобо́дный отъ слу́жбы; **-freiheit**, *f.*, льго́та (лицъ, состоя́щихъ у кого́ въ услуже́ніи); **-freudig, -gefällig**, *adj.*, услу́живый; er ist immer — онъ всегда́ радъ, когда́ можетъ услужи́ть (кому́); **-gefolge**, *n.*, свита; **-gehalt**, *n.*, жалованье; содержа́ніе по слу́жбѣ; **-genoss**, *m.*, товарищъ по слу́жбѣ, сослуживецъ (*gen.* -вца); **-genossenschaft**, *f.*, товари́щество по слу́жбѣ; **-geschäft**, *n.*, заня́тіе по слу́жбѣ; **-gesinde**, *n.*, прислу́га; **-gesuch**, *n.*, проше́ніе объ опредѣле́ніи къ мѣ́сту; **-habend**, *adj.*, дежу́рный; **-herr**, *m.*, ба́ринъ; **-herrschaft**, *f.*, господа́, *pl. m.*; **-jahr**, *n.*, годъ слу́жбы; er hat sein — abgedient онъ отслужи́лъ свой (годово́й) срокъ; **-beförderung** nach den Dienstjahren производ́ство за вы́слугу лѣ́тъ; **-kleidung**, *f.*, *s.* **-tracht**; **-knecht**, *m.*, рабо́тникъ; батра́къ; **-kündigung**, *f.*, отказъ отъ мѣ́ста (слу́жбы); **-leistung**, *f.*, одолже́ніе, услу́га; **-leute**, *pl.*, прислу́га; **-lich**, *adj.*, услу́живый; усе́рдный къ слу́жбѣ; рачи́тельный по слу́жбѣ; **-liste**, *f.*, послу́жной спи́сокъ; формуля́ръ; **-lohn**, *m.*, жа́лованье; **-los**, *adj.*, безъ слу́жбы; безъ должности; **-mädchen**, *n.*, **-magd**, *f.*, служа́нка, рабо́тница; **-mann**, *m.*, служи́тель, *m.*; (Vasall) васа́лъ; **-mässig**, *adj.*, по до́лгу слу́жбы; **-mütze**, *f.*, фо́рменная фура́жка; **-ordnung**, *f.*, служе́бный уста́въ; **-pflicht**, *f.*, до́лжность; обя́занность, *f.*; **-pflichtig**, *adj.*, обя́занный слу́жбой; **-rock**, *m.*, (bei Beamten) фо́рменный сюртукъ; (bei Bedienten) ливре́я; **-sache**, *s.*, дѣ́ло, каса́ющееся (до) слу́жбы; **-schein**, *m.*, свидѣ́тельство о слу́жбѣ; **-tag**, *m.*, прису́тственный день; (Arbeitstag) рабо́чій день; **-tauglich**, **-tüchtig**, *adj.*, спосо́бный къ слу́жбѣ; **-thuend**, *adj.*, дежу́рный; **-tracht**, *f.*, мундиръ; (bei den Bedienten) ливре́я; **-treue**, *f.*, вѣ́рность (*f.*) до́лгу; в. слу́жбы; **-unfähig**, *adj.*, неспосо́бный

къ слу́жбѣ; **-unfähigkeit.** *f.*, неспособность (*f.*) къ слу́жбѣ; **-untauglich.** *adj.*, негодный къ слу́жбѣ; **-untauglichkeit.** *f.*, негодность (*f.*) къ слу́жбѣ; **-vergehen.** *n.*, проступокъ (*gen.* -пка) по слу́жбѣ; **-verhältniss.** *n.*, отношéніе по слу́жбѣ; **-vernachlässigung.** *f.*, упущéніе по слу́жбѣ; **-verrichtung.** *f.*, исправленіе должности: **-vertrag.** *m.*, контрактъ о наймѣ въ услуженіе; **-verweis.** *m.*, выговоръ по слу́жбѣ; **-volk.** *n.*, прислу́га: **-vorschrift.** *f.*, инструкція; регламентъ; **-wi'drig.** *adj.*, противный долгу слу́жбы; **-willig.** *adj.*, услу́живый; **-willigkeit.** *f.*, готóвность (*f.*) къ услу́гамъ; услу́живость, *f.*; **-wohnung.** (von Staatswegen) казенная квартúра; **-zeit.** *f.*, врéмя слу́жбы; **-zeugniss.** *n.*, свидѣ́тельство о слу́жбѣ; **-zwang.** *m.*, рекрýтская повúнность; (Frohne) барщúна.

Die'ser, die'se, die'ses, *pron.*, этотъ, эта, э́то; vor diesem do toto: прéжде; in diesen Tagen на дняхъ: der Erfolg war dieser успѣ́хъ былъ слѣ́дующій; dieser u. jener тотъ да сей; dieser hier вотъ этотъ; dieses da вотъ то; **Die'smalig,** *adj.*, нынѣ́шній.

Die's-jährig, *adj.*, нынѣ́шняго го́да; **-mal,** *adv.*, э́тотъ разъ; (für d.) на э́тотъ разъ; **-seit.** **-seits,** *praep.*, по сю сто́рону; **-seitig,** *adj.*, по сю сто́рону лежащій.

Die'trich. *m.*, ёомка: воровской ключъ.

Dieweil. *conj.*, (weil) потому́ что; (so lange) пока́, покуда; мéжду тѣ́мъ какъ.

Diffamatio'n, *f.*, диффама́ція; **-sklage,** *f.*, искъ за клевету́.

Diffama'tor. *m.*, клеветникъ; **-isch.** *adj.*, оскорбля́ющій честь (*f.*). [чего).

Differe'nt, *adj.*, различный, отличный (отъ

Differentia'l, *n.*, дифференціа́лъ; **-formel,** *f.*, дифференціальная формула; **-grösse.** *f.*, дифференціальная величина; **-rechnung,** *f.*, дифференціальное счисленіе.

Diffe-re'nz. *f.*, разница; **-re'nzpunkte,** *pl.*, спорные пункты: **-re'nzzeichen.** *n.*, знакъ рáзности: **-ri'ren,** *v. n.*, рáзноствовать; (Zwistigkeit) раздоръ. [чего).

Diffessio'nsein. *m.*, клятвенное отреченіе (отъ

Difficultä't, *f.*, трýдность, *f.*

Diffo'rm. *adj.* безобразный; уродливый; **-ität,** *f.*, безобрáзіе; уродливость, *f.*

Di'fteln, *v. n.*, кропотливо работать. [рѣчи).

Digressio'n, *f.*, отступлéніе (отъ предмéта

Dile'mma, *n.*, (*pl.* **-mata**), дилéмма.

Diletta'nt, *m.*, дилетáнтъ.

Dilige'nce. *f.*, дилижáнсъ.

Dill, *m.*, od. **Di'lle,** *f.*, укропъ.

Dilluvia'l, *adj.*, наносный; **-gebilde,** *n.*, (Diluvium), наносныя толщи.

Dimensio'n. *f.*, протяженіе; объемъ: размѣръ.

Diminue'ndo, *adv.*, понижáя.

Diminuti'v, *m.*, уменьши́тельное слóво. [бы.

Dimissio'n, *f.*, отстáвка; увольненіе отъ слýж-

Dimitti'ren, *v. a.*, давать, дать отставку; увольня́ть, увóлить отъ слýжбы; **-ti'rt,** *adj.*, отставной; уволенный отъ службы.

Dine'r, *n.*, (*pl.* **-rs**) обѣ́дъ.

Ding, *n.* (*pl.* **-ge**), вещь, *f.*; дѣло; kein — ничего́; es ist ein eigenes — darum это своего́ рода дѣло; ein junges — (*pl.*-**er**) дѣвочка; ein armes unschuldiges — бѣдная крошка; невинная малю́тка; es ist ein böses — бѣда́! spasshafte D-e шу́тки, *pl. f.*; unnütze D-e пустяки́ *pl. m.*; vor allen D-en прежде всего́; Schöpfer aller D-e созда́тель всей твари; von den letzen D-en reden говори́ть о кончинѣ мира; guter D-e sein быть весёлымъ; mit grossen D-en umgehn замышля́ть что-либо важное; das geht nicht mit rechten D-en zu тутъ что-то не такъ od. не ла́дно од, нечи́сто; ich bin des D-es satt э́то мнѣ ужъ надоѣ́ло; jetzt habe ich ganz andere D-e vor тепéрь у меня́ совсѣ́мъ не тѣ мысли въ головѣ; тепéрь мнѣ совсѣ́мъ не до того; was giebst Du für D-ge an? что ты дѣлаешь? geschehene D-ge sind nicht zu ändern *что сдѣ́лано, то сдѣ́лано*; jedes — hat zwei Seiten во вся́комъ дѣлѣ двѣ сто́роны; aller guten D-e sind drei *безъ любви́ тро́ицу; безъ тро́ицы домъ не стои́тся.*

Di'ngelchen, *n.*, **Di'nglein,** *n.*, вещи́ца; **Di'ngerchen.** *pl.* созданьице.

Di'ngen, *v. n.*, u. *v. a.*, (um den Preis handeln) торгова́ться (въ цѣнѣ); (miethen um Lohn) нанима́ть, -нять (изъ-за платы); (Arbeiter —) подряжать, -рядить (рабо́тныхъ); (Zeugen, Mörder —) подкупа́ть, -пи́ть (свидѣте́лей, убíйцъ); gedungene Mörder подку́пленный убíйца; gedungene Arbeiter наёмные od. подряжённые работники; eine gedungene Feder продажное перо; — *n.*, торгъ: наёмъ (*gen.* найма); подряже́ніе.

Di'ngelich, *adj.*, вещественный.

Di'ngs da, *interj.*, какъ бишь; какъ оно́?

Dini'ren, *v. n.*, обѣдать.

Di'nkel, (Spelz) *m.*, по́лба.

Di'nte, *f.*, чернúла, *pl. n.*; in die — kommen, gerathen попасть въ просáкъ; in der — stecken, sitzen сидѣть въ просáкахъ; **Dinten-fass.** *n.*, черни́льница; **-flasche.** *f.*, черни́льная бутылка: **-fleck.** *m.*, **-klecks.** *m.*, черни́льное пятно́; *s. a.* **Ti'nte.**

Diöce'se, *f.*, епáрхія; (Pfarre) прихóдъ.

Dio'ptrik, *f.*, діóптрика; **-trisch,** *adj.*, діоптрúческій.

Diora'ma, *n.*, діорама. [Поллуксъ.

Dioscu'ren, *pl.* діоскýры, *pl. m.*; Кастóръ и

Diphtho'ng, *m.*, двугласная бу́ква.

Diplo'm. *n.*, дипломъ.

Diplo-ma't, *m.*, дипломáтъ; **-matie',** *f.*, дипломáція; **-ma'tik,** *f.*, дипломáтика; **-ma'tisch,** *adj.*, дипломатúческій.

Di-re'ct, 1) *adj.*, прямóй, непосрéдственный; 2) *adv.*, прямо; непосредственно; **-rectio'n,** (Richtung) направлéніе: (Verwaltung) *f.*, управлéніе; дирéкція; **-rectio'nslinie,** *f.*, лúнія направлéнія; **-re'ctor,** *m.*, (*pl.* **-en**), дирéкторъ; **-re'ctorin,** *f.*, дирéкторша; **rectora't,** *n.*, 1) (als Amt) дирéкторство; 2) (als Wohnung) квартúра дирéктора; **-recto'rium,** *n.*, (*pl.* **-rien**) директóрія, управлéніе; (Vorstand) начáльство; **-rectri'ce,** *f.*, директрúса.

Dirige'nt, *m.*, (Verwalter) у правля́ющій; (Director) правúтель, *m.*; — eines Musikcorps) дирижёръ; капельмéйстеръ.

Dirigi'ren, *v. a.*, прáвить, управля́ть (чѣмъ); der dirigirende Senat правúтельствующій сенáтъ; die geheiligte d-de Synode свя́тѣйшій правúтельствующій синóдъ.

Di'rne, *f.*, дѣвушка; служáнка; liederliche, feile — дѣвка; публúчная женщина.

Disca'nt, *m.*, дискáнтъ; in Z. дискáнтовый; er singt — онъ поётъ дискáнтомъ.

Discessio'n, *f.*, отступлéніе.

Disci'pel, *m.*, ученúкъ.

Disciplí'n, *f.*, (Mannszucht) дисциплúна; (Sittenbildung) воспитáніе; (Zucht und Ordnung) строгій порядокъ; (gute Ordnung) благочúніе, (Lehrgegenstand) предмéтъ преподаванія; наýка; **-na'rrunersu-**

chung, *f.*, слѣдствіе по нарушéнію дисциплины; **-na'rvergehen**, *n.*, проступóкъ противъ дисциплины; **-ni'ren**, *v. a.*, пріучать. -чить къ порядку; **disciplinirt** дисциплинированный; регулярный.

Disconta'bel, *adj.*, надёжный.

Disconti'ren, *v. a.*, дисконтировать; принимать, -нять къ учету; — *n.*, учетъ векселей; **-ti'rer**, *m.*, учётчикъ векселей; **Disco'n-to**, *m.*, дисконтъ od. учётъ; **-tobank**, *f.*, дисконтный od. учётный банкъ; **-tocasse**, *f.*, дисконтная od. учетная касса.

Dis-cre't, *adj.*, скрóмный; **-cretio'n**, *f.*, скрóмность, *f.*; sich auf — ergeben сдаваться, сдаться безусловно; **-curri'ren**, *v. n.*, бесѣдовать, разговáривать; **-cu'rs**, *m.*, бесѣда, разговóръ; **-cus**, *m.*, (Wurfscheibe bei den Alten) дискъ; (Kelchteller) дискосъ; **-cussio'n**, *f.* споръ; ученый споръ (о чёмъ); **-cuti'ren**, *v. n.*, спóрить; бесѣдовать (о чёмъ); **-gregatio'n**, *f.*, разсѣяніе лучей; **-harmonie'**, *f.*, дисгармóнія; разноголóсица; разладица; **-harmoni'ren**, *v. n.*, разногласить; розни́ть; нелади́ть; **-harmo'nisch**, *adj.*, негармони́ческій; нестройный; **-junctio'n**, *f.*, раздѣлéніе; **-juncti'v**, *adj.*, раздѣлительный; **-locatio'n**, *f.* (von Truppen) дислокáція; размѣщéніе (войскъ); **-pensatio'n**, *f.*, разрѣшéніе; увольнéніе; освобождéніе (отъ чего); **-pensi'rbuch**, *n.*, аптéкарская книга; **-pensi'ren**, *v. a.*, 1) (von einer Verpflichtung entbinden) разрѣшáть, -шить; освобождать, -бодить (кого — отъ чего́); 2) (Arzneien bereiten und verabfolgen) готóвить и отпускáть лекáрства; **-pone'nt**, *m.*, распорядúтель, *m.*; (Handlungsvorsteher, Gutsverwalter) управля́ющій; управúтель, *m.*; **-poni'bel**, *adj.*, предоставленный въ распоряжéніе; **-poni'ren**, *v. a.* u. *v. n.*, располагáть; распоряжáться; управля́ть (чѣмъ); (eine Predigt entwerfen) сочинять, -нить; писать, на- вчернѣ (проповѣдь); sie war schlecht disponirt она была въ дурномъ расположéніи дýха; **-positio'n**, *f.*, (Einrichtung) устрóйство; (körperliche Anlage) расположéніе (къ чему́); (Entwurf einer Rede) сочинéніе вчернѣ; (Anordnung) распоряжéніе; **-positio'nsrecht**, *n.*, право располагáть (чѣмъ); **-pu't**, *m.*, прéніе, споръ; **-puta'nt**, *m.*, диспутáнтъ; спорщикъ; **-putatio'n**, *f.*, диспутъ; прéніе; **-puti'ren**, *v. n.*, спóрить (о чёмъ); **-puti'rgeist**, *m.*, **-puti'rsucht**, *f.*, духъ противорѣчія; **-puti'rkunst**, *f.*, діалéктика.

Disse'nter, *m.*, (in England) диссéнтеръ (иновѣрецъ, *gen.* -рца).

Dissertatio'n, *f.*, диссертáція; разсужденіе.

Dissi-de'nt, *m.*, диссидéнтъ; иновѣрецъ (*gen.* -рца); **-de'nz**, *f.*, иновѣріе; расколъ; **Dissi'dien**, *pl. f.*, несогла́сіе мнѣній; **Dissidi'ren**, *v. n.*, не соглашаться (съ кѣмъ); быть другóго мнѣнія. [гать, -ложить.

Dissolvi'ren, *v. a.*, растворя́ть, -рить; разла-

Dissona'nz, *f.*, диссонáнсъ, разладица.

Dista'nz, *f.*, дистáнція, разстоя́ніе; конéцъ (*gen.* -нца); **-chef**, *m.*, дистáночный начáльникъ; **-stein**, *m.*, путевой столбъ.

Di'stel, *f.*, волчéцъ, чертополохъ, репéйникъ; **-artig**, *adj.*, волчецовый; **-fink**, *m.*, щеглóнокъ (*gen.* -нка); **-orden**, *m.*, óрденъ репéйника; óрденъ Св. Андрея (въ Шотландіи).

Di'stichon, *n.*, (*pl.* **-cha**, **-chen**) двустúшіе.

Distil-latio'n, **-li'ren**, *s.* **Desti-llatio'n**, **-li'ren**.

Distinctio'n, *f.*, отличіе; ein Mann von — знатная особа.

Distributio'n, *f.*, распредѣлéніе; (Austheilung) раздача; **-buti'v**, *adj.*, распредѣлительный.

Distri'ct, *m.*, óкругъ; (Kreis) уѣздъ; (Dorfbezirk) околотокъ (*gen.* -тка); болóсть, *f.*, станъ; **Distri'cts-chef**, *m.*, окружной начáльникъ; **-directio'n**, *f.*, окружное управлéніе; **-inspector**, *m.*, акцизный надзирáтель.

Dithy-ra'mbus, **-ra'mb**, *m.*, диѳирáмбъ; **-ra'mbisch**, *adj.*, диѳирамбúческій.

Di'to, *adv.*, то́-же.

Di'ttchen, (ist Dialect) *n.*, алты́нъ.

Di'van, *m.*, (*pl.* **-ns**) 1) диванъ; 2) (eine Sammlung lyrischer Gedichte) сбóрникъ стихотворéній; **-zimmer**, *n.*, диванная.

Di-vergi'ren, *v. n.*, расходúться; **-ve'rs**, *adj.*, разнородный, различный; **-versio'n**, *f.* отклоне́ніе; диве́рсія; **-verti'ren**, *v. a.*, развлекáть, забавля́ть, увеселя́ть; **-vertisseme'nt**, *n.*, (*pl.* **-ts**) дивертисмéнтъ, развлеченіе.

Divi-de'nd, **-de'ndus**, *m.*, дѣлúмое число́; **-de'n-de**, *f.*, дивиденда, доля; **-di'ren**, *v. a.*, дѣлить, раз- (что — на что).

Divinitä't, *f.*, божество́, божéственность, *f.*

Divi-sio'n, *f.*, (Arithm.) дѣлéніе; (Truppenabtheil.) дивúзія; (2 Schwadronen) дивúзіонъ; **-sio'nschef**, *m.*, начальникъ дивизіи; **-sio'nscommandeu'r**, *m.*, дивизíонный командúръ; **-sio'nsgeneral**, *m.*, дивизíонный

Divi'sor, *m.*, дѣлитель, *m.* [генерáлъ.

Doce'nt, *m.*, доцéнтъ, преподава́тель, *m.*

Doch, *conj.*, (dennoch) всё же, всётаки; (jedoch) однáко; но; (ungeachtet dessen) не смотря́ на то; (ohnehin) и безъ того́; doch, o doch o да! o конéчно! разумéется! nicht doch o нѣтъ! nun doch ну-же! so doch хотя́, если и; da doch такъ какъ; однакожъ; du hast doch Unrecht ты всё-таки не правъ; hättest du dies doch gleich gesagt хотѣ бы сказáлъ э́то тотчасъ; wie heisst sie doch какъ бишь её зовýтъ?

Docht, *m.*, свѣтúльня; **-garn**, *n.*, свѣтúленая пря́жа.

Do-cilitä't, *f.* понятли́вость, *f.*; **-ci'ren**, 1) *v. n.* преподавать; 2) *v. a.*, доказывать (что).

Dock, *n.*, докъ; **-e**, *f.* (*dim.* **Dö'ckchen**, *n.*), 1) докъ; 2) (Geländerdocke) балúсина; 3) (Röllchen zu Zwirn, Seide etc.) катýшка; 4) (kleine zusammengedrehte Bündel von Fäden, Schnüren) мотóкъ (*gen.* -тка́); мотóчекъ (*gen.* -чка); 5) (Spielpuppe) кýкла; кýколка; **-en**, *v. a.*, (ein Schiff) вводúть, ввести въ докъ (сýдно); (Garn, Zwirn) намáтывать, -мотáть (шёрсти, нúтокъ); (mit Puppen spielen) играть въ кýклы.

Dö'ckeln, *v. n.*, играть въ кýклы.

Do'ctor, *m.* докторъ, врáчъ; **-a't**, *n.* дóкторство; дóкторское звáніе; **-brief**, *m.*, **-diplo'm**, *n.*, дóкторскій дúпломъ; **-disputatio'n**, *f.*, диспутъ на стéпень (*f.*) дóктора; **-dissertatio'n**, *f.*, дóкторская диссертáція; **-eid**, *m.*, присяга при получéніи стéпени дóктора; **-exa'men**, *n.*, испытáніе od. экзáменъ на стéпень (*f.*) дóктора; **-grad**, *m.*, дóкторская стéпень; **-hut**, *m.*, дóкторская шля́па; **-in**, *f.*, дóкторша; **-jubiläum**, *n.*, дóкторскій юбилéй; **-miene**, *f.*, учёный видъ; видъ знатока́; **-promotio'n**, *f.*, промóція od. возведéніе на стéпень дóктора; **-schmaus**, *m.*, пирýшка послѣ дóкторской промóціи; **-würde**, *f.*, дóкторское звáніе. [ный.

Doctri'n, *f.*, ученúе; **-trinä'r**, *adj.*, доктринáр-

Docu-me'nt, *n.* докумéнтъ; (schriftlicher Beweis) письменное доказáтельство; **-menti'ren**, *v. a.*, (beweisen) доказывать, -казáть.

(что); (bezeugen, bescheinigen) свидѣтельствовать (о чёмъ).

Do'ge, *m.*, дожъ.

Do'gge, *f.*, бульдо́гъ.

Do'g-ma, *n.* (*pl.* **-mas, -men, -mata**), до́гматъ; **-ma'tik**, *f.*, догматика; **-ma'tiker**, *m.*, догма́тикъ; **-ma'tisch**, *adj.*, догмати́ческій; **-matisi'ren**, *v. n.*, преподава́ть догматику; **-mengeschichte**, *f.*, исторія догматовъ.

Do'hle, *f.*, галка.

Do'hne, *f.*, силокъ (*gen.* -лка); **Do'hnen-fang**, *m.*, ловля птицъ силками; **-steig, -strich**, *m.*, сильё; **-zeit**, *f.*, пора ло́вли птицъ силками.

Dolch, *m.*, кинжа́лъ; **Einem den — an die Kehle setzen** приста́ть къ кому́ съ ножёмъ къ го́рлу; **-artig, -förmig**, *adj.*, кинжалообра́зный; **-messer**, *n.*, обоюдоострый ножъ; **-stich**, *m.*, **-stoss**, *m.*, уда́ръ кинжа́ломъ; **es war mir wie ein —** это порази́ло меня́ какъ ударомъ въ сердце; **in diesem Augenblick, wo mein zerrissenes Herz an tausend Dolchstichen blutete** въ эту мину́ту, когда моё се́рдце гото́во бы́ло разорва́ться на части.

Do'lde, *f.*, зо́нтикъ od. вѣ́нчикъ (у цвѣто́въ); **Do'lden-artig, -förmig**, *adj.*, зо́нтичный; **-gewächs**, *n.*, зо́нтичное расте́ніе.

Do'llar, *m.*, до́лларъ.

Do'llman, *m.*, доломанъ.

Do'lmetscher, *m.*, толмачъ; переводчикъ; **-tschen**, *v. a.*, толмачить; переводить; толкова́ть; **-tschung**, *f.*, толма́чество; перево́дъ; толкованіе.

Dom, *m.*, **Do'mkirche**, *f.*, собо́ръ; собо́рная це́рковь (*f.*); (**selten für: Anhöhe in einer Stadt**) вы́шгородъ; **eine Kirche mit einem prächtigen Dome (für: Kuppel)** це́рковь (*f.*) съ великолѣ́пнымъ ку́поломъ.

Domai'ne, *f.* удѣлъ; казённое имѣ́ніе; госуда́рственное иму́щество; **Domai'nen-bea'mter**, *m.*, чино́вникъ министе́рства госуда́рственныхъ иму́ществъ; **-departeme'nt**, департа́ментъ госуда́рственныхъ иму́ществъ; **-ei'nkünfte**, *f.*, *pl.* доходы (*pl. m.*) съ государственныхъ иму́ществъ; **-hof**, *m.*, пала́та госуда́рственныхъ иму́ществъ; **-rath**, *m.*, совѣ́тъ департамента государственныхъ иму́ществъ; **-verwa'lter**, *m.*, управля́ющій госуда́рственными иму́ществами; **-verwaltung**, *f.*, управле́ніе госуда́рственными иму́ществами; **-wald**, *m.*, **-waldung**, *f.*, казённые лѣса.

Domesti'ken, *pl.* слу́ги, *pl. m.*; прислу́га; **-stube**, *f.*, людска́я; **Domestiken-** людско́й.

Do'm-herr, *m.*, кано́никъ; **-frau**, *f.*, канони́сса.

Domi-ci'l, *n.* мѣстопребыва́ніе; мѣсто жительства; **bleibendes —** постоя́нное пребыва́ніе; осѣ́длость, *f.*; **-cili'ren**, *v. n.*, имѣ́ть жи́тельство.

Dominatio'n, *f.*, господство; влады́чество.

Dominica'ner, *m.*, доминиканецъ (*gen.* -нца); **-in**, *f.*, монахиня доминиканскаго ордена; **-kloster**, *n.*, доминика́нскій монасты́рь; **-mönch**, *m.*, доминиканецъ (*gen.* -нца); **-orden**, *m.*, доминиканскій орденъ.

Domini'ren, *v. n.*, господствовать (надъ чѣмъ).

Do'mino, *m.* (*pl.* **-nos**), до́мино; —, *n.*, (**ein Spiel**) до́мино (игра́).

Do'm-kapitel, *n.* соборный капитулъ; **-kirche**, *f.*, соборъ; **-pfaff**, *m.*, снигирь, *m.*; **-pfarrer, -prediger**, *m.*, собо́рный свяще́нникъ; **-probst**, *m.* соборный протопопъ; протоіере́й; **-schule**, *f.* соборное, домское учи́лище; **-stift**, *n.*, соборъ; капитулъ при соборной це́ркви.

Do'nner, *m.*, громъ; **der — rollt** громъ греми́тъ; **der — der Geschütze** громъ пу́шекъ; **— und Doria!** прова́лъ тебя́ возьми́! **der — dieser Worte hatte mich meiner Sinne beraubt** отъ у́жаса э́тихъ словъ, произнесённыхъ громовы́мъ го́лосомъ, я лиши́лся чувствъ; **starke —, kleine Wetter** *не изъ ту́чи громъ грянулъ, изъ ку́чи*; **-büchse**, *f.*, (**die erste Kanone**) бомба́рда; **Do'nner-er**, *m.*, громове́ржецъ (*gen.* -жца); **-gekrach, -geroll, -getöse, -gepolter**, *n.*, раска́ты (*pl. m.*) гро́ма; **-gott**, *m.*, громове́ржецъ (*gen.* -жца); **-keil**, *m.*, перу́нъ; **-n**, 1) *v. imp.*, гремѣ́ть; **es donnert heftig** громъ стра́шно греми́тъ; **es schlägt nicht immer ein, wenn's donnert** *не всякій громъ бьётъ, а и бьётъ, да не по насъ*; **das Geschütz fing an zu —** ору́дія загремѣ́ли; 2) *v. n.*, гремѣ́ть, грохота́ть, шумѣ́ть; **gegen Einen —** громи́ть (кого́); **er d-te wider seinen Sohn** онъ закричалъ въ сердца́хъ на сы́на; **d-nd** громово́й, громогла́сный, громозву́чный, громоподобный; **-ruf**, *m.*, громовой го́лосъ; **-scheu**, 1) *adj.*, боя́щійся грозы́; 2) *f.*, страхъ пе́редъ грозо́й; **-schlag**, *m.*, громово́й уда́ръ; **-stag**, *m.*, четвергъ, четвертокъ (*gen.* -тка́); **der grüne —** вели́кій четверто́къ; **-stimme**, *f.*, громово́й голосъ; **-strahl**, *m.*, мо́лнія; **-wetter**, *n.*, гроза́; **D-wetter!** чортъ возьми́! тьфу пропасть! **-wolke**, *f.*, громова́я ту́ча; **-wort**, *n.*, громово́е сло́во.

Do'ppel-adler, *m.*, двугла́вый орёлъ (*gen.* орла); **-armig**, *adj.*, двуру́чный; двупле́чный; **-atlas**, *m.*, двойной атла́съ; **-bahn**, *f.*, двойно́й ре́льсовый путь; **-band**, *n.*, (z. B. von Seidenbändern) двули́чная лента; **-bier**, *n.*, крѣпкое пи́во; **-binde**, *f.*, двойна́я пе́ревязь; **-blech**, *n.*, то́лстое листовое желѣ́зо; **-bruch**, *m.*, двойна́я дробь; **-büchse**, *f.*, двуствольное ружье; двуство́лка; **-buchstabe**, *m.*, двойная бу́ква; **-deutig**, *adj.*, двусмы́сленный; **-deutigkeit**, *f.*, двусмы́сленность, *f.*; **-diele**, *f.*, двойно́й полъ; **-ehe**, *f.*, двоебра́чіе, od. двубра́чіе; **-er**, *m.*, игрокъ въ кости; **-fenster**, *n.*, зи́мняя ра́ма; **-flinte**, *f.*, двуство́лка; **-flügel**, *pl. m.*, (**von Thüren, Fensterläden**) полови́нки, *pl. f.*; ство́ры, *pl. m.*, **-flügelig**, *adj.*, (**von Gebäuden**) съ двумя флигелями; (**von Insekten**) двукрылый; **-gänger**, *m.*, двойни́къ; **-gesang**, *m.*, дуэтъ; **-gestalt**, *f.*, двойно́й видъ; дв. о́бразъ; двоеобра́зность, *f.*, **-gestaltig**, *adj.*, двоеобра́зный; **-gestirn**, *n.*, двойное созвѣ́здіе; **-griff**, *m.*, акко́рдъ; **-heirath**, *f.*, двоебра́чіе; **-höcker**, *m.*, двойно́й горбъ; **-kinn**, *n.*, двойной подбородокъ (*gen.* -дка); **-köpfig**, *adj.*, двугла́вый; **-lauf**, *m.*, двойной стволъ; **-läufig**, *adj.*, двуствольный; **-laut**, *m.*, **-lauter**, *m.*, двугла́сная бу́ква; **-n**, *v. n.*, игра́ть въ кости; **-paarig**, *adj.*, двупа́рный; **-pistole**, *f.* двуствольный пистолетъ; **-punkt**, *m.*, двоето́чіе; **-reif**, *m.*, двойно́й о́бручъ; **-ring**, *m.*, двойное кольцо; **-säge**, *f.*, двусторонняя пила; **-sammet**, *m.*, двойной ба́рхатъ; **-schild**, *n.*, двойной щитокъ (*gen.* -тка); **-schleuse**, *f.*, двойно́й шлюзъ; **-schneidig**, *adj.*, обоюдоо́стрый; **-schnepfe**, *f.*, дупельшнепъ; **-schritt**, *m.*, скорый шагъ; **-schuss**, *m.*, двойной выстрѣлъ; **-seide**, *f.*, двойной шёлкъ; **-seitig**, *adj.*, двусторо́нній; **-sinn**, *m.*, двусмы́сленность, *f.*, **-sinnig**, *adj.*, двусмы́сленный; **-sinnigkeit**, *f.*, двусмы́сленность, *f.*; **-stern**, *m.*, двойна́я звѣзда́; **-strich**, *m.*, двойно́й штрихъ; **-stück**, *n.*, *s.* **Double'tte**; **-t**, 1) *adj.*, двойно́й; (**gefüllt von Blumen**) махро́вый; **d-ter Adler** двугла́вый орёлъ (*gen.* орла́); **er sieht mit**

d-ten Augen у него́ двоится въ глаза́хъ; 2) *adv.*, вдвое; ich besitze das Buch — у меня́ эта книга въ двухъ экземпля́рахъ; — so viel вдвое бо́льше; вдвое дороже; — und dreifach вдво́е-втрое больше; чрезвычайно; das ist mir — und dreifach werth этому по мнѣ цѣны́ нѣтъ; das -te, двойное; er bezahlte das — онъ заплатилъ двойну́ю цѣну (od. вдвое дороже); um's — grösser вдвое больше; **-thür**, *f.*, створчатыя двери; **-triller**, *m.*, двойная трель; **-vers**, *m.*, двустишіе; **-wahl**, *f.*, двойной вы́боръ; **-zahn**, *m.* двойно́й зубъ; **-züngig**, *adj.* двуязы́чный; двоеду́шный; **-züngigkeit**, *f.*, двоязычіе; **-züngler**, *m.*, двоязы́чникъ.

Dorf, *n.*, дере́вня; (Kirchdorf) село́; ein elendes — деревушка; (*fig.*) böhmische Dörfer кита́йская азбука; тарабарская гра́мота; (*dim.* **Dö'rfchen**, **Dö'rflein**, *n.*, дереве́нька); **Dorf-** in Z. дереве́нскій; се́льскій; **-ältester**, *m.*, сельскій староста; **-amt**, *n.*, се́льская упра́ва; волостной судъ; **-arzt**, *m.*, се́льскій врачъ; **-befestigung**, *f.*, укрѣпле́ніе деревни; **-bengel**, **-lümmel**, *m.*, мужикъ; мужи́къ-мужикомъ; **-besitzer**, *m.*, владѣлецъ (*gen.*-льца) деревни; **-buch**, *n.* мірская книга; **-fest**, *n.* сельскій пра́здникъ; **-geistlicher**, *m.* се́льскій свяще́нникъ; **-gemeinde**, *f.*, сельскій приходъ; **-gericht**, *n.*, сельскій судъ; **-herrschaft**, *f.*, помѣщикъ; **-junker**, *m.*, не́доросль (*m.*) изъ дворя́нъ; дворя́нчикъ; **-kirche**, *f.*, сельская церковь; **-krug**, *m.*, дереве́нская корчма́; **-leben**, *n.*, се́льская жизнь; **-leute**, *pl.*, поселя́не (*gen.* -нъ); **-lümmel**, *m.*, мужикъ; не́учъ; **-mädchen**, *n.*, дереве́нская дѣвка; **-mässig**, (dörflich), *adj.*, дереве́нскій, се́льскій, **-ordnung**, *f.*, се́льское положеніе; **-pfarre**, *f.*, сельскій прихо́дъ; **-pfarrer**, *m.*, се́льскій пасторъ; **-polizei**, *f.*, се́льская поли́ція; **-richter**, *m.*, сельскій староста; **-schaft**, *f.*, селеніе, село, міръ; крестья́не дере́вни; **-schenke**, *f.*, дереве́нскій кабакъ; **-schmied**, *m.*, дереве́нскій кузне́цъ; **-schreiber**, *m.*, волостной пи́сарь; **-schule**, *f.* сельское училище; **-schulmeister**, *m.*, се́льскій учи́тель; **-schultheiss**, **-schulze**, *m.*, волостной староста; **-weg**, *m.*, проселочная доро́га.

Dormeu'se, *f.* (Nachthaube) ночно́й че́пчикъ; (Schlafreisewagen) дорме́зъ.

Dorn, *m.*, шипъ; (Splitter) зано́за; er ist mir ein — im Auge онъ у меня́ какъ бѣльмо́ въ глазу́; **Do'rn-artig**, *adj.*, шипови́дный; **-ästig**, *adj.*, съ иглистыми вѣтвя́ми; **-en**, *adj.*, терновый, шиповатый; **-enbusch**, *m.*, **-engebüsch**, *n.*, терновый кустъ; терно́вникъ; **-enhecke**, *f.*, терно́вый плете́нь (*gen.* -тня́); **-enkranz**, *m.*, **-enkrone**, *f.*, терно́вый вѣнецъ (*gen.* вѣнца́); **-enlos**, *adj.*, безъ шиповъ; **-enstock**, **-enstrauch**, *m.*, терно́вникъ; **-envoll**, *adj.*, тернистый; **-icht**, *adj.*, колю́чій; **-ig**, *adj.*, терни́стый; **-rose**, *f.*, шипо́вникъ; ди́кая ро́за; **-spitze**, *f.*, ость шиповая; **-spitzig**, *adj.*, остистый; **-tragend**, *adj.*, шипоно́сный.

Do'rren, *v. n.*, сохнуть; изсыхать, -со́хнуть; засыхать, -сохнуть; **Dö'rren**, *v. a.*, сушить; (Fleisch, Fisch) вя́лить (ры́бу, мя́со); gedörrt вяленый; **Dö'rr-fieber**, *n.*, сухотка (съ лихора́дкою); **-sucht**, *f.*, *s.* **Da'rrsucht**.

Dorsch, *m.*, доршъ; навага.

Dort, *adv.*, тамъ; hier u. — тамъ и сямъ; **-her**, *adv.*, отту́да; **-hin**, *adv.*, туда́; **-ig**, *adj.*, та́мошній.

Do'se, *f.*, коро́бка; (Blechdose) жестя́нка; (Schnupftabaksdose) табаке́рка; (*dim.* **Dö'schen**, *n.*, коро́бочка; табаке́рочка); **Do'sengesichtchen**, *n.*, миленькое (миніатю́рное) личико; **Do'sis**, **-se**, *f.* (*pl.* **-sen**), пріемъ; до́за; er hat eine gute — Eigenliebe въ не́мъ самолю́бія довольно.

Do'tter, *m.*, желто́къ, *gen.* -тка́ (яи́чный); **-blume**, *f.*, желтоголо́вка; **-gelb**, *adj.*, жёлтый, какъ яичный желто́къ.

Doua'ne, etc. *s.* **Zo'llamt**, etc.

Double'tte, *f.* (*pl.* **-en**), дубле́тъ.

Dou'che, *f.*, ду́ша; *pop.* купа́льный od. ока́тный дождь.

Doublo'ne, *f.*, дублонъ.

Dra'che, *m.*, драконъ; (ein — aus Papier) бума́жный змѣй; (Frau) вѣдьма; **Dra'chenbaum**, *m.*, драконово де́рево; **-blut**, *n.*, змѣиная кровь; **-brut**, *f.* драконово отро́дье; **-gift**, *n.*, драко́новъ ядъ; **-höhle**, *f.*, **-nest**, *n.*, ло́говище драко́на; **-schuss**, *m.*, ломъ въ поясни́цѣ; **-zahn**, *m.*, драко́новъ зубъ.

Dra'chme, *f.*, дра́хма.

Dragoma'n, *m.*, драгома́нъ, перево́дчикъ.

Drago'ner, *m.*, драгу́нъ; **-divisio'n**, *f.*, драгу́нская диви́зія; **-eskadro'n**, *f.*, драгу́нскій эскадро́нъ; **-hauptmann**, *m.* (*pl.* **-hauptleute**), драгу́нскій ро́тмистръ; **-mässig**, 1) *adj.*, драгу́нскій; 2) *adv.*, по-драгунски; **-mütze**, *f.*, драгу́нская ша́пка; **-regiment**, *n.*, драгу́нскій полкъ.

Draht, *m.*, (Pechdraht) дра́тва; (von Metall) про́волока; er geht wie auf — онъ то́чно арши́нъ проглоти́лъ; **Dra'ht-arbeit**, *f.*, издѣлія (*pl. n.*) изъ про́волоки; **-bauer**, *n.*, про́волочная клѣтка; **-bohrer**, *m.*, бура́вчикъ; **-eisen**, *n.*, волочи́льня; **-en** (häufiger: **drä'htern**), *adj.*, проволочный; **-fabrikatio'n**, *f.*, вы́дѣлка про́волоки; **-falle**, *f.*, про́волочная мышело́вка; **-feder**, *f.*, про́волочная пружи́на; **-gitter**, *n.*, проволочная рѣшётка; **-hammer**, *m.*, волочи́льный мо́лотъ; **-hütte**, *f.*, про́волочный заво́дъ; волочи́льня; **-kette**, *f.*, проволочная цѣпо́чка; **-maske**, *f.*, про́волочная ма́ска; **-mühle**, *f.*, волочи́льня; **-puppe**, *f.*, маріоне́тка; **-saite**, *f.*, про́волочная струна́; **-sieb**, *n.*, про́волочное си́то; **-stift**, *m.*, шти́фтикъ; **-werk**, *n.*, проволочное издѣліе; **-winde**, *f.*, волочи́льня; волочи́льный снаря́дъ; **-zange**, *f.*, про́волочныя кле́щи; **-ziehen**, *n.*, волоче́ніе про́волоки; **-zieher**, *m.*, волочи́льщикъ про́волоки; про́волочникъ; **-zieherei**, *f.*, про́волочное произво́дство.

Draina'ge, *f.*, дрена́жъ; **Draini'rröhre**, *f.*, дренажная труба́.

Drall, *adj.*, 1) тугой; ту́го натя́нутый; крѣпко ссу́ченный; 2) (derb, stramm) ядрёный; ein d-es Mädchen ядрёная дѣвка.

Dra'ma, *n.* (*pl.* **-men**), дра́ма; **Drama'-tiker**, *m.*, драмати́ческій писа́тель; **-tisch**, *adj.*, драмати́ческій; **-tisi'ren**, *v. a.*, представля́ть, -ставить въ ви́дѣ драмы; **-tu'rg**, *m.*, драматургъ; **-turgie'**, *f.*, драмату́ргія; **-tu'rgisch**, *adj.*, драматурги́ческій.

Drang, *m.*, (Andrang) напо́ръ; (Gedränge) да́вка, тѣснота́; (Anreizung, innerer Trieb) влеченіе; стремленіе; побужденіе (къ чему́); er empfindet einen unwiderstehlichen — zu reisen онъ чу́вствуетъ непреодоли́мое стремленіе къ путешествіямъ; (Begierde) жажда (чего); (Lust) охота (къ чему́); (Stuhlzwang) по́зывъ (на низъ); жи́ленье; — der Leidenschaften, wilder — ди́кій порывъ страстей; — der Geschäfte неотло́жность (*f.*) заня́тій; im D-ge der Umstände въ тѣсныхъ обстоя́тельствахъ.

Drä'ngen, 1) *v. a.*, тѣсни́ть; ну́дить; **d-ge mich nicht zum Aeussersten** не доводи́ меня́ до кра́йности; **du d-gst mich aus meinem Gleichgewicht** ты выводишь меня́ изъ споко́йнаго расположе́нія ду́ха; **die Gläubiger — mich** заимода́вцы od. кредито́ры приступа́ютъ, какъ съ ножёмъ къ горлу; **eine Welle drängt die andere** волна́ погоня́етъ волну́; **(Einen, etwas an etwas)** припира́ть, -пере́ть; прижима́ть, -жать (кого́, что — къ чему́); **man d-gte ihn an die Wand** его́ при́перли къ стѣнѣ́; **das Pferd d-gte mich an die Mauer** лошадь прижала меня́ къ стѣнѣ́; **man d-gte sie zur Seite** её оттѣсни́ли od. оттерли въ сто́рону; 2) *v. n.*, напира́ть, -пере́ть (на что); **die Zeit d-gt, ich muss forteilen** вре́мя не те́рпитъ, мнѣ пора бѣжа́ть; 3) **sich —,** *v. r.*, тѣсни́ться, по-; **das Volk d-gt sich zur Schaustellung** наро́дъ толпи́тся od. кишма-кишитъ о́коло выставки; **sich zu etwas —** добиваться, -биться (чего); **sich zu Jemand — (sich aufdrängen)** навя́зываться (кому́); подъѣзжать (къ кому́); **sich durch das Volk —** продира́ться, -дра́ться сквозь толпу́; **(beim Stuhlzwang)** жи́литься; **gedrängt** сжа́тый; **das Theater war gedrängt voll** театръ былъ битко́мъ наби́тъ; **gedrängt durch die trostlose Lage, musste er sein letztes Hab und Gut verkaufen** въ тѣсныхъ безнадежныхъ обстоя́тельствахъ, пришлось ему́ распродать своё послѣднее добро; —, *n.*, напоръ; **(Bedrückung)** притѣсненіе; пригнете́ніе; **(beim Stuhlgang)** жи́ленье; **-ger,** *m.*, притѣснитель, *m.*; **Dra'ng-sal,** *n.* u. *f.*, **(Noth)** нужда; **(Verlegenheit)** затрудне́ніе; **(Elend)** напа́сть, *f.*; бѣдствіе; **die D-e des Krieges** бѣдствія войны; **-voll,** *adj.*, бѣдственный.

Dra-perie', *f.*, драпировка; **-pi'ren,** *v. a.*, драпировать.

Dra'stisch, *adj.*, **(von Arzneien)** си́льно дѣйствующій; **d-sche Redeweise** выразительная рѣчь.

Dräu'en, *s.* **Dro'hen.**

Drauf, *s.* **Darau'f.**

Draus, *s.* **Darau's.**

Drau'ssen, *adv.*, на дворѣ́; **von —** со двора; **wie ist es heute —?** какова́ ны́ньче пого́да?

Dre'chselbank, *f.*, **Dre'hbank,** *f.*, тока́рный стано́къ (*gen.* -нка́); **-seln,** *v. a.*, точить; —, *n.*, точеніе.

Dre'chsler, *m.*, токарь, *m.*; **-arbeit,** *f.*, тока́рная рабо́та; **-handwerk,** *n.*, тока́рное ремесло; **-kunst,** *f.*, токарное иску́ство; **-meister,** *m.*, токарный мастеръ; **-werkzeug,** *n.*, токарные инструме́нты.

Dreck, *m.*, грязь, *f.*, калъ; дрянь, *f.*; **-finke,** *m.*, неря́ха, *c.*; **-ig,** *adj.*, грязный.

Dre'h-bar, *adj.*, повора́чиваемый; разводный; **-baum,** *m.*, поворо́тный бонъ; **-brücke,** *f.*, разво́дный мостъ; **-en,** *v. a.*, **(um eine Achse)** вертѣть; **(wenden)** повора́чивать; **(winden)** сучи́ть, крутить; *s. a.* **Dre'chseln: das Recht —** стро́ить крючки; крючкотворствовать; **Einem eine Nase —** оста́вить кого́ съ носомъ; моро́чить, об- (кого́); **Einem den Rücken —** поверну́ться спиною (къ кому́); **den Mantel nach dem Winde —** дѣйствовать смотря́ по тому́ куда́ (od. отку́да) вѣтеръ поду́етъ; **Einem etwas aus der Hand —** вывора́чивать, вы́вернуть (что у кого́) изъ рукъ; **sich —,** *v. r.*, вертѣться, обраща́ться; вращаться; крути́ться; повертываться, -верну́ться; **sich — und wenden** мета́ться; **drehe dich nicht lange und gehe fort** не копа́йся до́лго — ступай! **der Kopf dreht sich mir in die Runde** голова́ у меня́ кру́гомъ идётъ; **der Wind hat sich gedreht** вѣтеръ перемѣни́лся; **sich um die Achse —** вращаться около оси; **-er,** *s.* **Dre'chsler; -krankheit,** *f.*, **(der Schafe)** вертя́чка (ове́чья болѣзнь); **-kreuz,** *n.*, **(für Fussgänger)** вертя́щійся крестъ; **-orgel,** *f.*, ручно́й орга́нъ; **-pult,** *n.*, вертя́щійся пультъ; **-rad,** *n.*, машинное колесо съ приво́домъ; **-scheibe,** *f.*, гонча́рный станъ; гончарный кругъ; **(z. B. der Drahtdreher)** волочи́льня; **(auf Eisenbahnen)** поворотный кругъ; **-stuhl,** *m.*, табуре́тъ на винтѣ́; **-ung,** *f.*, обраще́ніе, верче́ніе, враще́ніе.

Drei, *num.*, три, трое, трои; **— Töchter** три дочери; **— Söhne** трое сыновей; **— Thüren** трои две́ри; **— Brenneisen** трои щипцы́; **er liess sie alle — kommen** онъ велѣлъ придти всѣмъ трои́мъ; **die Uhr ist —** три часа́; би́ло od. про́било три; **es geht auf —** тре́тій часъ; **es ist halb —** полови́на тре́тьяго; **es ist bald —** скоро (пробьётъ) три; **gegen —** въ исхо́дѣ тре́тьяго; **nach — (Uhr)** въ четвёртомъ часу́; **alle — Wochen** че́резъ каждыя три недѣли; **je —, zu —** по́ три; **— mal —** три́жды три; **er kann nicht — zählen** онъ ужъ очень простъ; онъ и трёхъ перече́сть не умѣетъ; **er thut, als ob er nicht — zählen könnte** онъ притворя́ется (прикидывается) дурако́мъ; хоть онъ молчи́тъ, а двухъ научитъ; **Drei,** *f.*, **(auf Würfeln)** три очка́; **(auf Karten)** тро́йка; **-a'chteltakt,** *m.*, тактъ въ три осьмыя; **-ährig,** *adj.*, трёхколосный; **-armig,** *adj.*, трерукій, троеру́кій; **-ästig,** *adj.*, трёхвѣтвенный; **-äugig,** *adj.*, трехглазый; **-beinig,** *adj.*, треногій, треножный; **-blatt,** *n.*, трилистникъ; трефо́ль, *f.*; трёхли́стое расте́ніе; *fig.* неразлу́чные друзья́ (число́мъ тро́е); **-blätterig,** *adj.*, трехли́стный; **-bund,** *m.*, тріумвира́тъ; тро́йственный союзъ; **-decker,** *m.*, трехпалубное су́дно; **-doppelt,** *s.* **-fach; -drähtig,** *adj.*, тройно́й; трипрядный; **-eck,** *n.*, треуго́льникъ; **-eckig,** *adj.*, треуго́льный; **-ei'nig,** *adj.*, тро́йственный; тріипоста́сный; **der d-ge Gott** тріипостасное божество́; троица; тріеди́ное божество́; **-ei'nigkeit,** *f.*, тро́ица; **-ei'nigkeitsfest,** *n.*, праздникъ пресвятыя тро́ицы; **-ei'nigkeitssonntag,** *m.*, троицынъ день; **Drei'er,** *m.*, трёхкопѣечникъ; **ich bin dir keinen — schuldig** я тебѣ не долженъ ни гроша (ничего); **Drei'erbrot,** *n.*, хлѣбъ въ три копѣйки; **Drei'-erlei,** *adj.*, троя́кій; **-fach, -fältig,** *adj.*, трикра́тный, троекра́тный; **-heit,** *f.*, троя́кость, тро́йственность *(f.)*; **-fädig,** *adj.*, тройной; въ три нитки; трипря́дный; **-faltig,** *adj.*, тро́йственный; **-faltigkeit,** *f.*, тро́ица; **-farbig,** *adj.*, трёхцвѣтный; **-flächig,** *adj.*, трехпло́скостный; **-fe'lderwirthschaft,** *f.*, трёхпо́льное хозя́йство; **-fuss,** *m.*, трено́жникъ; тага́нъ; **-füssig,** *adj.*, трено́гій, трено́жный; **-gefingert, -zehig,** *adj.*, трёхпа́лый; **-gesang,** *m.*, тріо; терпетъ; **-gespann,** *n.*, тро́йка; **-gestaltet,** *adj.*, троеобра́зный; въ трёхъ ли́цахъ; **-gestrichen,** *adj.*, **(Noten)** трёхвя́зный; **-getheilt,** *s.* **-theilig; -gezackt,** *adj.*, трезубча́тый; **-gezahnt,** *adj.*, трезу́бый; **-gliederig,** *adj.*, трёхчле́нный; **-hä(aa)rig,** *adj.*, **(listig)** хи́трый, кова́рный; **(widerhaarig)** стропти́вый; **-häuptig,** *adj.*, трёхгла́вый; **-heit,** *f.*, тро́йственность, *f.*; **-herrschaft,** *f.*, троевла́стіе; тріумвира́тъ; **-herrscher,** *m.*, троевла́стникъ; тріумви́ръ; **-hundert,** *num.*, триста; **-hundertel,** *n.*, трёхсо́тая часть; **ein —** одна́ трёхсо́тая; **-hundertster (-ste,**

-stes), *num. ord.*, трёхсотый; **-jährig**, *adj.*, трехлѣтній; трехгодовалый; (dreijahrlich) трехгодичный; **-kantig**, *adj.*, трёхгранный; **-klang**, *m.*, аккордъ изъ трёхъ нотъ; **-klappig**, *adj.*, съ тремя клапанами; **-kö'nigstag**, *m.*, **-kö'nigsfest**, *n.*, праздникъ богоявленія; **-köpfig**, *adj.*, трёхглавый; **-körnig**, *adj.*, трёхъядерный; **-löthig**, *adj.*, трёхлотный; **-mal**, *adv.*, трижды; три раза; — drei трижды три; — so viel втрое больше; — heilig трисвятой; **-malig**, *adj.*, троекратный; **-master**, *m.*, трёхмачтовый корабль; **-mastig**, *adj.*, трехмачтовый; **-monatlich**, *adj.*, трёхмѣсячный; каждые три мѣсяца; **-namig**, *adj.*, съ тремя именами; трехименный; **-paarig**, *adj.*, трипарный; **-pfünder**, *m.*, трёхфунтовикъ; **-pfündig**, *adj.*, трёхфунтовый; **-rädrig**, *adj.*, о трёхъ колесахъ; **-reihig**, *adj.*, трехстрочный; въ три ряда; **-ru'belschein**, *m.*, трехрублёвый кредитный билетъ; **-ruderer**, *m.*, трехпалубное судно; **-rudrig**, *adj.*, трехпалубный; **-saitig**, *adj.*, трёхструнный; **-schlag**, *m.*, (von Pferden) иноходь, *f.*; **-schneidig**, *adj.*, трёхгранный; **-seitig**, *adj.*, трёхсторонній; **-silbig**, *adj.*, трёхсложный; **-sitzig**, *adj.*, трёхмѣстный; **-spänner**, *m.*, a) тройка; b) (vom Fuhrmann) троечникъ; **-spännig**, 1) *adj.*, троечный; запряженный тройкою; 2) *adv.*, тройкою; на тройкѣ; **-stimmig**, *adj.*, для трёхъ голосовъ; въ три голоса; **-stöckig**, трёхъ-этажный; **-stündig**, *adj.*, трёхчасовой; **-stündlich**, *adv.*, черезъ каждые три часа.

Drei'-tägig, *adj.*, трёхдневный; **-tau'send**, *num.*, три тысячи; **-tau'sendster (-ste, -stes)**, *num. ord.*, трёхтысячный; **-tau'sendstel**, *n.*, одна трехтысячная; трехтысячная доля; **-theilig**, *adj.*, раздѣлённый на три части; **-vie'rteltakt**, *m.*, тактъ въ три четверти; **-wöchentlich**, *adv.*, черезъ каждыя три недѣли; **-zack**, *m.* трезубецъ (*gen.* -бца); **-zackig**, *adj.* о трёхъ зубцахъ; **-zählig**, *adj.* тричисленный; **-zehig**, *adj. s.* **-gefingert**; **-zehn**, *num.*, тринадцать; **-zehnjährig**, *adj.*, тринадцатилѣтній; **-zehnmal**, *adv.*, тринадцать разъ; **-zehnter (-te, -tes)**, *num. ord.* тринадцатый; **-ze'hntel**, *n.*, тринадцатая (часть od. доля); **-zeilig**, *adj.* трёхстрочный; **-zöllig**, *adj.*, трёхдюймовый.

Drein, *s.* **Darei'n.**

Drei'ssig, *num.*, тридцать; **Drei'ssig-er**, *m.*, тридцати лѣтъ (человѣкъ); **-erlei**, *adj. indecl.*, тридцати родовъ; **-fach, -fältig**, *adj.* u. *adv.*, въ тридцать разъ; **-jährig**, *adj.*, тридцатилѣтній; **-mal**, *adv.* тридцать разъ; **-ster**, *num. ord.*, тридцатый; **-stel**, *n.*, тридцатая (часть); **-stens**, *adv.*, въ тридцатыхъ.

Dreist, *adj.*, смѣлый; (kühn) отважный; (vermessen) дерзкій; er ist zu — онъ слишкомъ смѣлъ; онъ дерзокъ; Einen — machen ободрять, -дрить (кого); er hat eine d-ste Stirn онъ дерзокъ; у него мѣдный лобъ; die Wahrheit kann man — behaupten правду слѣдуетъ говорить прямо (напрямки od. безъ обиняковъ); **-igkeit**, *f.*, смѣлость отвага, дерзость (*f.*); **-we'g**, *adv.*, смѣло.

Drell, *adj.*, *s.* **Drall.**

Dre'sch-boden, *m.*, токъ; (**Dre'sche**, *f.*, *s.* **-maschine**); **-en**, *v. a.*, молотить; *fig.* Einen — бить, колотить (кого); (schwatzen) молоть; leeres Stroh — переливать изъ пустаго въ порожнее; —, *n.*, молотьба; молоченіе; **-er**, *m.*, молотильщикъ; er frisst wie ein — онъ жрётъ какъ корова; **-erarbeit**, *f.*, *fig.* египетская (тяжкая) работа; **-erlohn**, *m.*, плата за молотьбу; **-flegel**, *m.*, цѣпъ; **-korn**, *n.*, вымолоченное зерно; **-maschine**, *f.*, молотильня; молотильная машина; **-riege**, *f.*, крытый токъ; молотильный сарай; рига, **-stange**, *f.*, молотило; **-stiel**, *m.*, цѣпникъ; **-tenne**, *f.*, токъ (посреди гумна); **-walze**, *f.*, молотильникъ; молотильный катокъ (*gen.* катка); **-zeit**, *f.*, время молоченія.

Dre'sekammer, *f.*, ризница; *s.* **Tre'sekammer.**

Dressi'r-band, *n.*, свора; **-en**, *v. a.*, дрессировать, обучать, -чить; школить, вы-; выучивать, выучить (кого); ein Pferd — объѣзжать, -ѣздить (лошадь); **-joch**, *n.*, парфорсъ; ошейникъ съ колючками; **-leine**, *f.*, свора; **-peitsche**, *f.*, арапникъ; **Dressu'r**, *f.*, дрессировка; (von Pferden) объѣзживаніе.

Drie'ssel, *m.*, шкивъ; блокъ; **-n**, *v. a.*, вертѣть.

Dri'lle, *f.*, *s.* **Dri'lling**; **Dri'll-en**, *v. a.*, крутить; вертѣть, повёртывать; (bohren) дрелить, буравить, сверлить; (spinnen) прясть; (zwirnen) сучить; (einüben) муштровать; (säen) сѣять; (beunruhigen) безпокоить, мучить; **-ich**, *m.*, (zu Bettüberzügen) тикъ; (zu Tisch- und Handtüchern) бранина; браная od. камчатная ткань; **-ing**, *m.*, (am Rade) лебёдка; (in Mühlen) шестерня; (Drillingskind) тройничникъ, -ница; троешникъ, -ница; D-ge, *pl.* тройни, троешни, *pl. c.*; **-ingsbruder**, *m.*, братъ-троешникъ; **-ingsgeburt**, *f.*, тройничные роды; **-ingsschwester**, *f.*, сестра-троешница.

Drin, *s.* **Darei'n.**

Dri'ng-en, *v. n.*, 1) in etwas силой проникать, -никнуть (во что); seine Worte drangen in mein Innerstes его слова врѣзались въ мою душу; 2) in Jemdn. убѣждать; неотступно просить (кого); er drang unaufhörlich in ihn wegen seiner Entlassung онъ неотступно просилъ его о своёмъ увольненіи; 3) (in die Zukunft) предусматривать, -смотрѣть; предузнавать, -знать (будущее); проникать, -кнуть (въ будущее); 4) in ein Haus вламываться, вломиться (въ домъ); in eine Stadt врываться, ворваться (въ городъ); 5) in Jemandes Geheimniss проникать, -никнуть (въ чью тайну); 6) auf etwas настаивать, -стоять (на чёмъ); auf sein Recht — не уступать, -пить (кому — въ чёмъ); 7) durch etwas пробираться, -браться; проходить, пройти, проникать, -никнуть (черезъ что); 8) zu etwas доходить, дойти; добираться, -браться (до чего); das Geschrei drang zu meinen Ohren крикъ достигъ моихъ ушей; я услышалъ крикъ; seine Ermahnung drang mir zu Herzen его увѣщаніе врѣзалось въ моё сердце; die Noth dringt нужда заставляетъ; **-end, -lich**, 1) *adj.*, крайній, настоятельный; (wichtig) важный; (unumgänglich) необходимый; (unablässig) неотступный; d-de Gründe важныя основанія; важныя причины; d-des Geschäft крайне нужное дѣло; дѣло, не терпящее отлагательства; die Sache ist — дѣло не терпитъ отлагательства; d-de Noth крайняя нужда; d-de Gefahr величайшая опасность; d-de Bitte убѣдительная просьба; sein d-des feuriges Auge его проницательный огненный взоръ; 2) *adv.*, убѣдительно, усильно, всячески; **-lichkeit**, *f.*, крайность, *f.*; крайняя нужда.

Dri'nnen, *adv.*, внутри.

Dri't-te, der, die, das, *num. ord.*, третій, третья, третье; zum d-en Male въ третій разъ; der — третье число; er ist den d-en abgereist онъ уѣхалъ третьяго числа; der — Stand среднее сословіе; ein d-er третій; посторонній, чужой человѣкъ; ein d-er Ort

нейтра́льное мѣсто; etwas durch die — Hand erfahren узнавать, узнать (о чемъ) стороною; Geld ist immer das — Wort bei ihm онъ только и говоритъ что о деньгахъ; **-tehalb. -thalb.** *num.*, два съ половиною; полтретья; **-tel.** *n.*, треть, *f.*; третья часть; **-telweise.** *adv.*, по третямъ; **-tens.** *adv.*, въ третьихъ; **-tletzt.** *adj.*, третій съ конца; **-ttheil.** *m.*, треть, *f.*; третья часть.

Drob. *s.* **Daro'b.**

Dro'ben. *adv.*, на верху; вверху.

Dro'-gue. *f.* москотильный товаръ; **-guerie'.** *f.* торгъ москотильнымъ товаромъ; **-guerie'-waaren.** *f. pl.*, москотильные товары; **-gui'st.** *m.*, москотильщикъ.

Dro'h-brief. *m.*, угрозительное письмо; **-en.** *v. n.*, грозить, угрожать (кому — чѣмъ); — **mit Strafe** стращать, по- (кого) наказа́ніемъ; дать (кому) острастку; —, *n.*, острастка; **-end,** *adj.*, грозя́щій; **d-de Miene** гро́зный видъ; **-ung.** *f.*, **-wort.** *n.*, угроза; острастная угроза. [сотовая ячейка.

Dro'hne. *f.*, трутень (*gen.* -тня), *m.*; **-nzelle.** *f.*,

Drö'hnen. *v. n.*, дребезжать; dumpf — гудѣть; **(erzittern)** трясти́сь, за-; **die Wände —** стѣны трясутся; —, *n.*, дребезжаніе; гулъ; трясе́ніе.

Dro'llig. *adj.*, забавный, смѣшной, странный; **d-ger Mensch** заба́вникъ; **-keit,** *f.*, заба́вность, стра́нность, *f.*

Dromeda'r. *m.*, одногорбый верблюдъ.

Dromme'te. *s.* **Trompe'te.**

Dro'schke. *f.*, дрожки (*gen.* -жекъ. *pl. f.*); **Dro'schken-** in Z. *adj.*, дрожечный; **-kutscher.** *m.*, дрожечникъ; извощикъ.

Dro'ssel. *f.*, дроздъ (*dim.* дроздикъ; дроздёнокъ, *gen.* -нка); **Dro'ssel-** in Z. дроздовый; **-beere,** *f.*, калина; **-n,** *s.* **Erdro'sseln.**

Drost. *m.*, воевода, *m.*; **-ei'.** *f.*, округъ областнаго начальника.

Drü'b-en. *adv.*, по ту сторону; въ другой половинѣ; напротивъ, насупротивъ; **-er,** *s.* **Darü'ber.**

Druck, *m.*, **(der Luft, des Wassers)** давле́ніе (во́здуха, воды́); **(d. Zusammendrücken, Bedrängniss)** угнете́ніе; тя́гость, *f.*; **(der Bücher)** печатаніе; тисненіе (книгъ); печать, *f.*; **(der Hand)** пожа́тіе (руки́); **(der Zeuge)** набиваніе; набивка (матерій): ein alter — старинная книга; der erste — первое изданіе; **der — der Abgaben** тя́гость *(f.)* нало́говъ; **der — auf der Brust** оды́шка; die Schrift ist im — erschienen сочиненіе напечатано; *fig.* **dem Ding den letzten — geben** довести́ дѣло до конца; **Druck-** in Z. печатный; **Dru'ck-baum,** *m.*, нажи́мъ; **-besorger,** *m.*, реда́кторъ; **-besorgung,** *f.*, редакція; **-bewilligung.** *f.*, позволе́ніе печатать; **-bogen,** *m.*, печа́тный листъ; **-buchstabe.** *m.*, литера; **Dru'cken,** *v. a.*, 1) **(ein Buch)** печа́тать, на- (кни́гу); 2) **(Zeug)** набива́ть (тка́ни); **er lügt wie gedruckt** онъ врётъ по печа́тному; *онъ врётъ, что лыки деретъ;* онъ лжётъ и не краснѣетъ; —, *n.*, 1) печа́таніе; 2) наби́вка.

Drü'cken. *v. a.*, 1) жать (*praes.* жму́); сжима́ть, сжать; 2) **Einem die Hand —** пожима́ть, -жа́ть (кому́ — ру́ку); **Einem etwas in die Hand —** совать, су́нуть (кому́ — что — въ ру́ку); 3) an die Brust — прижима́ть, -жать (къ сердцу); 4) **das Gesicht in das Kissen —** зары́ться лицомъ въ поду́шку; 5) **auf eine Feder —** прида́вливать, -дави́ть пружи́ну; **auf die Klinke —** принажа́ть ру́чку; 6) **den Saft aus etwas —** выжимать, выжать; выжать (сокъ — изъ чего́); 7) **ein Siegel auf etwas —** прикла́дывать, приложи́ть (къ чему́ — печа́ть); 8) **Einen** угнетать; притѣснять, -ни́ть (кого́); 9) **Einem einen Kuss auf die Lippen —** поцѣловать (кого); 10) **zu Boden —** подавля́ть, -ви́ть (что); 11) **den Hut auf den Kopf (in's Gesicht) —** нахлобу́чивать, -бу́чить (oder насу́нуть) шляпу на глаза; 12) **(vom Maler) eine Stelle im Gemälde —** оттѣнять, -нить извѣстное мѣсто въ карти́нѣ; 13) **die Sorgen — mich** забо́ты удруча́ютъ меня́; **das Gewissen drückt ihn** со́вѣсть его́ му́читъ; **es drückt mir auf der Brust** у меня́ да́витъ грудь (*f.*); **das Geheimniss drückt ihn** та́йна безпоко́итъ его́; ему́ хо́чется вы́болтать та́йну; **es drückt mir auf dem Herzen** мнѣ тяжело́ на́-сердцѣ; у меня́ се́рдце но́етъ (oder боли́тъ); **das Alter drückt** ста́рость не ра́дость; 14) **die Schuhe — mich** башмаки́ жмутъ (мнѣ но́ги); 15) **das Theater war gedrückt voll** театръ былъ полнёхонекъ (od. биткомъ наби́тъ); **diese dumpfe Luft drückt mich** мнѣ тяжело дышать въ этой духотѣ; erst **gedrückt, dann beglückt** терпѣ́ніе и́сподоволь своё возьметъ; *терпя въ люди выходятъ; терпи казакъ, атаманъ будешь;* **es weiss Jeder am besten, wo ihn der Schuh drückt** ка́ждому своя́ болѣ́знь тяжела́; *чужая болячка въ боку не сидитъ; не огни, не боли, не твой сапоги;* sich —, *v. refl.*, 1) **(sich unbemerkt entfernen)** убира́ться, убра́ться тайко́мъ; **(sich versteckt halten)** прятаться, с-; 2) покоряться (чему); выносить (что); sich aneinander — жаться другъ къ другу; **-d.** *adj.*, тяжелый, тя́жкій, **(lastig)** тя́гостный; **(niederdrückend)** угнета́ющій; **d-de Langeweile** томи́тельная ску́ка; **d-de Hitze** уду́шливая oder томи́тельная жара́; **d-de Luft** спёртый od. тяжёлый od. ду́шный во́здухъ; духота́; **hier ist es — heiss** здѣсь страхъ жарко; **d-de Abgaben** тя́жкіе нало́ги; **d-de Last** тя́жкое (od. непоси́льное) бре́мя (*gen.* -мени); **d-des Gefühl** гру́стное чувство; die Kirche war — voll церковь была полнёхонька (od. биткомъ набита); **es ist mir — und peinlich** мнѣ кра́йне больно и тяжело.

Dru'cker, *m.*, 1) **(Buchdr.)** типогра́фщикъ, печатникъ; 2) **(Leinwanddrucker)** набойщикъ.

Drü'cker, *m.*, **(an einem Flintenschloss)** спускъ (ружейный); (am Schlosse) **ручка́**; **(Klinke)** щеколда́; **(an einer Uhr)** пружина (часовая).

Dru'cker-arbeit, *f.*, 1) типогра́фская рабо́та; 2) наби́вочная рабо́та; **-ei',** *f.* типогра́фія; **-farbe,** *f.*, типографскія чернила; **-lohn.** *m.*, плата за печатаніе; **Dru'ck-presse.** *f.*, книгопечатный od. типогра́фскій стано́къ (*gen.* -нка́); **-fabrik,** *f.*, набойная фа́брика; набойная; **-feder,** *f.*, пружи́на; **-fehler,** *m.*, опеча́тка; **-fehlerverzei'chniss,** *n.*, спи́сокъ опеча́ткамъ; **-fertig,** *adj.*, готовый къ печати; **-firniss.** *m.*, типографскія чернила; **-freiheit.** *f.*, свобода печа́ти; **-genehmigung,** *f.*, позволе́ніе печа́тать; **-gewicht.** *n.*, нажимный вѣсъ; **-kosten,** *pl.* издержки (*pl. f.*) на печатаніе; **-kraft.** *f.*, сила давленія; **-maschine.** *f.*, сгустительный насосъ; **-ort.** *m.*, мѣсто печатанія; **-papier.** *n.*, типогра́фская бумага; **-pergame'nt.** *n.*, печатный пергаментъ; **-privile'gium.** *n.*, привилегія печатать; **-probe,** *f.*, про́бный листъ; **-pumpe,** *f.*, гнету́щій насо́съ; нагнета́льный (подъёмный) насо́съ;

-schrift, *f.*, брошюра; **-tisch**, *m.*, набо́йный столъ; **-verbot**, *n.*, запрещеніе печатать; **-werk**, *n.*, маши́на, дѣйствующая давле́ніемъ; (Prägepresse) чека́нный станъ; (eine gedruckte Schrift) печатное сочине́ніе; (Druckpumpe) гнету́щій od. подъемный насосъ.

Dru'de, *f.*, (Zauberin) колду́нья, чародѣйка, вѣдьма.

Drui'de, *m.* друидъ.

Drum, *s.* **Daru'm**: **Dru'nten**, *adv.*, внизу.

Dru'nter, *s.* **Daru'nter**.

Dru'se, *f.*, сапъ; **Drü'se**, *f.*, железа; **Drü'sen-anschwellung**, *f.*, опухоль (*f.*) железы; железница; **-artig**, *adj.*, железчатый; **-entzündung**, *f.*, воспаленіе железы; **-geschwulst**, *f.*, опухоль (*f.*) железы; железница; **-krank**, *adj.*, страждущій железами; **-krankheit**, *f.*, железянка; **Drya'de**, *f.*, дріада.

Du, *pron. pers.*, ты; auf du und du mit Einem stehen быть съ кѣмъ на ты: bitte das Sie mit dem Du nicht zu verwechseln вы и ты не одно и тоже; Du sagen, *s.* **Du'zen**.

Du'al, **Dua'-lis**, *m.*, двойственное число; **-li's-mus**, *m.*, дуали́змъ, *f.*; **-li'st**, *m.*, дуалистъ; **-li'stisch**, *adj.*, дуалисти́ческій; **-litä't**, *f.*, двойственность.

Dubitatio'n, *f.*, сомнѣніе.

Dublo'ne, *f.*, дублонъ.

Duca'ten, *s.* **Duka'ten**.

Du'cken, 1) *v. a.*, нагиба́ть, -гну́ть; geduckten Haupts нагну́вши го́лову; geduckt gehen ходи́ть сгорбившись; 2) *v. n.*, притаиться; 3) sich —, *v. r.*, припадать, -пасть, къ землѣ; залегать, -лечь; нагибаться, -гну́ться; *fig.* юли́ть, извива́ться; уничижаться, низкопоклоничать (передъ кѣмъ); da musste er sich — und schweigen тутъ пришлось ему́ кланяться и юли́ть; **Du'ck-mäuser**, *m.*, скры́тный и ковар́ный человѣкъ; лукавецъ (*gen.* -вца); хитрецъ; **Du'ckmäuser-ei'**, *f.*, лука́вство, притворство; **-isch**, (verschlossen) *adj.*, скры́тный; хи́трый; притво́рный; **-n**, *v. n.*, скрытничать, лицемѣрить.

Dudelei', *f.*, пиликанье, пискотня́; **Du'de-ler**, *m.*, дурной музыка́нтъ; **-ln**, *v. n.*, 1) играть на волынкѣ; 2) драть у́ши пѣніемъ или игрою; **-lsack**, *m.*, волынка; **-lsackpfeifer**, *m.*, волынщикъ, волы́ночникъ.

Due'll, *n.*, дуэ́ль, *f.*, поединокъ (*gen.* -нка); **-la'nt**, *m.*, дуэли́стъ; **-li'ren**, (sich) *v. r.*, выходи́ть, вы́йти на дуэль.

Due'tt, *n.*, дуэ́тъ.

Duft, *m.*, (dünner Dunst) паръ; (angenehmer Geruch) за́пахъ; (Wohlgeruch) благоуха́ніе; **-en**, *v. n.*, 1) па́хнуть, благоуха́ть, распространя́ть, -ни́ть за́пахъ; наполня́ть, -полнить благоуха́ніемъ od. благово́ніемъ; es duftet hier nach Rosenöl здѣсь пахнетъ розовымъ ма́сломъ; 2) благоухать; издавать за́пахъ; seine Lippen — wie Rosen его уста́ благоуха́ютъ ро́зами; **Du'ftend**; **Du'ftig**, *adj.* паху́чій; душистый; (lieblich —) благоуха́нный, благоухающій; die d-ge Ferne волше́бная даль; **Du'ftstoff**, *m.*, паху́чее нача́ло.

Duka'ten, *m.*, черво́нецъ (*gen.* -нца); **-gold**, *n.*, черво́нное зо́лото.

Duleine'a, *f.* дульцине́я; любовница.

Du'ldbar, *adj.*, терпи́мый; сно́сный; **Du'l-den**, *v. a.*, терпѣть; сносить, снести́, переноси́ть, -нести́; дозволя́ть, -во́лить (что); er duldete die Unarten des Knaben онъ снисходи́тельно относи́лся къ ша́лостямъ ма́льчика; das darf man nicht — э́того нельзя́ дозво́лить; **-der**, *m.*, страда́лецъ (*gen.*-льца); **-derin**, *f.*, страда́лица; **-dersinn**, *m.*, выносчивость, *f.*; **-dsam**, *adj.*, терпѣли́вый; снисходи́тельный; — sein терпѣть; **-dsamkeit**, *f.*, терпѣніе, терпѣли́вость, терпимость, *f.*; **-dung**, *f.*, терпи́мость, *f.*; (Gestattung) дозволе́ніе; (Zulassung) допущеніе; **-dungsgeist**, *m.*, духъ терпи́мости.

Du'lle, *f.*, уключина.

Dumm, 1) *adj.*, глу́пый; (stumpfsinnig) тупо́й; d-er Junge глупе́цъ (*gen.* -пца́); d-er Esel оселъ (*gen.* осла); большой руки́ дура́къ; d-es Zeug пустяки́, *pl. m.*; sie ist etwas — она глупова́та; она съ при́дурью; das ist eine d-e Geschichte э́то глу́пая шту́ка; d-er Streich *s.* **Du'mmheit**; — werden глупѣть, по-; Einen — machen сбива́ть, сбить (кого) съ то́лку; 2) *adv.*, глу́по, безтолково; er hat es — angefangen онъ не умѣючи взя́лся за дѣло; das Glück ist den Dummen hold *дураку счастье, у́мному Богъ дастъ*; **Du'mmbart**, *m. s.* **Du'mmkopf**; **-dreist**, *adj.*, наглый; **-dreistigkeit**, *f.*, безстыдство; наглость, *f.*; **-heit**, *f.*, глу́пость, *f.*; aus — по глу́пости; сду́ру; **-kopf**, *m.*, глупецъ (*gen.* -пца); олухъ; глу́пая башка́.

Dü'mmlich, 1) *adj.*, глупова́тый, дуракова́тый; 2) *adv.*, глуповато.

Dü'mpel, **Dü'mpfel**, *m.*, лу́жа; водоворо́тъ, пучина.

Dumpf, *adj.*, глухо́й, невня́тный; d-er Schmerz тупая боль; ныть, *f.*; нытье́; **-heit**, *f.*, безчу́вствіе; **-ig**, *adj.*, сыро́й; (Luft) тяже́лый, за́тхлый; **-igkeit**, *f.*, сы́рость, затхлость, *f.*

Du'ne, *f.*, пухъ; **Du'nenbett**, *n.*, пухови́къ.

Dü'nen, *pl. f.*, дю́ны, кучегу́ры, ишха́ны, буераки.

Dung, *m.*, навозъ; **Dü'ng-en**, *v. a.*, унавоживать, -во́зить; **-er**, *m.*, наво́зъ; **-ere'rde**, *f.*, черноземъ; **-erhaufen**, *m.*, наво́зная ку́ча; **-mittel**, *n.*, тукъ; **-ung**, *f.*, унаваживаніе.

I. Du'nkel, *adj.*, тёмный; (schwarzdunkel) мра́чный; (trübe) ту́склый; (von der Witterung) па́смурный; (undeutlich) нея́сный; (unverständlich) непоня́тный; (ungewiss) неизвѣстный; dunkler Himmel мрачное не́бо; der Erfolg ist noch — бу́детъ ли успѣхъ — это дѣло еще тёмное; — werden темнѣть, по-; es wird mir — vor den Augen у меня́ свѣтъ темнѣетъ въ глаза́хъ; es ist schon — уже стемнѣло; draussen ist es ganz — на дворѣ темнёхонько; er ist von dunkler Herkunft, a) онъ неизвѣстнаго происхожденія; b) онъ человѣкъ тёмнаго ро́ду; die Zukunft liegt — vor uns бу́дущее для насъ темно́; in Z. тёмно; dunkelbraun тёмнокори́чневый.

II. Du'nkel, *n.*, темнота́, темь, *f.*; тьма, мракъ; im nachtlichen — въ ночно́мъ мра́кѣ; во мракѣ но́чи; въ теми́ ночной; im — въ потьма́хъ oder потёмкахъ; in — gehüllt покры́тый мгло́ю; es ist noch in ein — gehullt э́то дѣло ещё для всѣхъ тёмное; *fam.* это ещё темна́ вода́ во обла́цѣхъ; wir schweben noch im — darüber чѣмъ дѣло кончится — э́то никому́ ещё неизвѣстно; er sucht gerne das — онъ лю́битъ жить пусты́нникомъ; im D-ln ist gut munkeln сумерничать прія́тно; im D-ln sind alle Katzen grau *но́чью всѣ доро́ги гла́дки; ночь ма́тка, всѣ гла́дко.*

Dü'nkel, *m.*, пустое мечта́ніе, высокомѣ́ріе; (Aufgeblasenheit) чва́нство; — besitzen мечтать о себѣ; **-haft**, *adj.*, надме́нный; (aufgeblasen) наду́тый, чва́нный; высокомѣрный; много о себѣ ду́мающій.

Du'nkel-blau, *adj.*, си́ній; **-blau**, *n.*, си́ній цвѣтъ; **-braun**, *adj.*, темнобу́рый; **-farbig**,

adj., тёмноцвѣтный; **-gelb,** *adj.*, темножёлтый; **-grau,** *adj.*, темносѣрый; **-grün,** *adj.*, тёмнозелёный; **-heit,** *s.* **Dunkel; -mann,** *m.*, обскурантъ; **-n,** *v. n.*, темнѣть, с-; *v. imp.* смеркаться.

Dü'n-kelvoll, -kelhaft, -kelreich, *adj.*, надменный, кичливый; надутый; много о себѣ думающій; **-ken,** *v. imp.*, казаться: es dünkt mich какъ мнѣ кажется; sich —, *v. r.*, почитать себя (чѣмъ); думать о себѣ (что); er dünkt sich sehr klug онъ думаетъ, что больно умёнъ; онъ считаетъ себя очень умнымъ.

Dü'nn, *adj.*, тонкій; (undicht) рѣдкій; (flüssig) жидкій; (mager, schmächtig) худощавый; d-ner Leib поносъ; d-nes Bier слабое пиво; d-ne Grütze каша-размазня; d-ne Milch жидкое (водянистое) молоко; — werden, 1) рѣдѣть; 2) (durch Tragen) истираться, -тереться; изнашиваться, -носиться (отъ носки); 3) (mager werden) худѣть, по-; тощать, о-; — machen разжижать, -жидить; d-ner machen утонять, -нить; убавлять, бавить толщины; durch dick und — gehen (laufen) мѣсить грязь (*f.*); идти не разбирая дороги; *fig.* проходить, пройти сквозь огонь (*m.*) и воду; er bohrt gerade da, wo das Brett am dünnsten ist трудъ ему не по нутру; онъ большаго труда себѣ не даётъ; **-bärtig,** *adj.*, съ рѣденькой (жиденькой) бородой; **-behaart,** *adj.*, съ рѣдкими волосами; **-beinig,** *adj.*, тонконогій; **-bier,** *n.*, полпиво; **Dü'nne,** *f.*, тонкость, рѣдкость, жидкость, *f.*; **dünnen,** *v. a.* утонять, -нить (что); **Dü'nn-füssig,** *adj.*, тонконогій; **-haarig,** *adj.*, съ рѣдкими волосами; **-haarigkeit,** *f.*, лысоватость, *f.*; **-halsig,** *adj.*, тонкошейный; **-häutig,** *adj.*, тонкокожій; **-heit,** *f.*, тонкость, рѣдкость, жидкость, *f.*; **-hülsig,** *adj.*, тонкокожій; **-leibig,** *adj.*, худощавый; **-leibigkeit,** *f.*, худощавость, *f.*; **-schalig,** *adj.*, тонкокожій; **-schenklich,** *adj.*, тонколядвейный; **-stämmig,** *adj.*, тонкоствольный; **-stengelig,** *adj.*, тонкостебельный.

Du'nsen, *v. n.*, пухнуть, рас-; **Dunst,** *m.*, a) паръ; (Kohlendunst) чадъ, угаръ; blauer — пустяки, *pl. m.*, пустое; was er spricht ist alles — что онъ ни говоритъ — всё вздоръ; Einem einen blauen — vormachen морочить, об- (кого); отводить, -вести кому глаза; пускать, пустить (кому) пыль (*f.*) въ глаза; auf den tauben — на-авось; **-artig,** *adj.*, похожій на паръ; **-bad,** *n.*, паровая баня; **-bläschen,** *n.*, пузырекъ (*gen.* -рька).

Dü'nsten, 1) *v. a.*, (Fleisch) душить (говядину); 2) *v. n.*, испаряться, -риться; **Du'nstgebilde,** *n.*, призракъ; игра воображенія; **-ig,** *adj.*, 1) наполненный парами; 2) угарный; чадный; eine d-ge Stube угарная комната; **-kreis,** *m.*, атмосфера; *pop.* мироколица, колоземица.

Du'o, *s.* **Due'tt.**

Duodecima'l, *adj.*, двѣнадцати-дольный; **-mass,** *n.*, двѣнадцатичная мѣра; **Duode'z,** *n.*, двѣнадцатая доля листа; **Duode'z-band,** *m.*, книга въ двѣнадцатую долю листа; **-format,** *n.*, форматъ въ двѣнадцатую долю листа; **-geschichte,** *f.*, исторійка; **-schiffchen,** *n.*, корабликъ; **-staat,** *m.* (*pl.* **-en**), мелкое государство.

Dupelallia'nz, *f.*, двойной союзъ.

Dupli-ca't, *n.*, дупликатъ; копія; **-catio'n,** *f.*, удвоеніе; **-ca'tor,** *m.* дупликаторъ; удвоитель, *m.*; **-catu'r,** *f.*, удвоеніе; **-ci'ren,** *v. a.*, удвоивать, удвоить; **-citä't,** *f.*, двойственность, *f.*

Dur, *n.*, дуръ; мажорный тонъ; **Dur-** in Z. дурный; **-a'bel,** *adj.*, прочный.

Durch, I. *praep.*, mit dem *Acc.*, 1) **черезъ, чрезъ;** — die Stadt gehen идти черезъ городъ; durch einen Boten benachrichtigen извѣщать черезъ нарочнаго; — Erfahrung wird man klüger опытомъ дѣлаешься умнѣе; 2) (zwischen durch) **сквозь;** — die Finger sehen смотрѣть сквозь пальцы; 3) (in) **въ;** — die Fensterscheiben sehen глядѣть въ окно; — die Brille, — das Fernrohr, — das Mikroskop sehen смотрѣть въ очки (*pl. n.*), въ подзорную трубу, въ микроскопъ; — die Nase sprechen говорить въ носъ; гнусить; sie wird — jene Thür nicht gehen können она не пройдетъ въ ту дверь; 4) **по;** durch die Luft fliegen летѣть по воздуху; die Nachricht ging — das ganze Land вѣсть распространилась по всему краю; — ein Versehen по ошибкѣ; — die Post по почтѣ; 5) (von) **отъ;** — den Gebrauch der Arzneimittel отъ употребленія лекарствъ; — Feuer untergehen погибнуть отъ огня; 6) — den Wald лѣсомъ; — die Wüste пустыней; — die Thüre дверью; II. *adv.*, die Kugel ging (drang) — пуля прошла навылетъ; er arbeitete die ganze Nacht — онъ проработалъ всю ночь напролётъ; ich bin mit meiner Arbeit — я кончилъ свою работу; — und — совсѣмъ; er ist ein Narr — und — онъ круглый дуракъ; er ist — und — ein Ehrenmann онъ честная душа, какихъ мало; — und — nass werden промокать, -мокнуть до костей.

Durchä'chzen, *v. n.*, (die Nacht) проохать (всю ночь); **-'ackern,** *v. a.*, вспахать, **-a'ckern,** *v. a.*, пропахать; **-arbeiten,** *v. a.*, обрабатывать, -ботать (что); einen wissenschaftlichen Gegenstand — основательно изучать, -чить (что); (den Teig —) промѣшивать, -мѣсить (тѣсто); sich —, *v. r.*, пробиваться, -биться (сквозь что); sich durch alle Hindernisse — преодолѣвать, -лѣть (всѣ препятствія); sich durch einen Wald — выбираться, выбраться (изъ лѣсу); **-ätzen,** *v. a.*, протравливать od. -влять, -вить (что); **-aus,** *adv.*, совсѣмъ, непремѣнно; — nicht отнюдь не; совсѣмъ не —; вовсе не —; — kein никакой; — nichts рѣшительно ничего; sie ist dazu — nicht zu bewegen ее ни подъ какимъ видомъ (od. ни за что) на то не уломаешь (не уговоришь); das soll — nicht geschehen этому отнюдь (никогда) не бывать; ich bin — mit ihm zufrieden я вполнѣ (во всѣхъ отношеніяхъ) имъ доволенъ; er ist — zu Grunde gerichtet онъ вконецъ розорился; das Geschirr ist — von Silber вся посуда серебренная; вся посуда изъ чистаго серебра; es macht uns — keine Freude это нисколько не радуетъ насъ; er ist — nass geworden онъ промокъ насквозь (до костей).

Du'rch-backen, 1) *v. a.*, пропекать, -печь; 2) *v. n.*, испекаться, -печься; **-bähen,** пропаривать, -рить; **-be'ben,** *v. a.*, потрясать; приводить-вести въ трепетъ; Schauer d-bt mich я содрагаюсь отъ ужаса; **I. -bei'ssen,** *v. a.*, прокусывать, -сить; прогрызать, -зть; **II. -'beissen,** sich, *v. r.*, отгрызаться, отгрызться; отдѣлываться, -дѣлаться (отъ чего); **-beizen,** *s.* **-ätzen; -beko'mmen,** *v. a.*, продѣвать, -дѣть; просовывать, -сунуть (что); **-be'llen,** *v. a.*, лая пробѣжать по-; **I. -'beten,** *v. a.*, (Gebet) прочитать (молитву); **II. -be'ten,** *v. n.*, (die Nacht) молиться, промолиться (всю ночь); **I. -be't-**

teln, *v. a.*, (das ganze Land) обходи́ть, обойти́ весь край побира́ючись od. христара́дничая; **II. -'betteln, sich**, *v. r.*, прокармливаться нищенствомъ; побира́ться, нищенствовать; (mit genauer Noth sich durchschlagen) кое-какъ перемога́ться; **-bilden**, *v. a.*, вполнѣ развивать, развить, (что); ein durchgebildeter Charakter вполнѣ сложи́вшійся характеръ; **-bildung**, *f.*, по́лное разви́тіе; **I. -'blasen**, *v. a.*, (ein Blechmusikstück) сыграть, проиграть; **II. -bla'sen**, *v. a.*, ([etwas] durch etwas hindurch) продувать, -дуть (что); **-blättern**, *v. a.*, пролистывать, -стовать; перелистывать, -стовать (что); **-blauen**, *v. a.*, поколотить; **-'blick**, *m.*, 1) (Blick durch etwas hindurch) прозоръ (открытый видъ на что-либо); 2) (durchdringender Blick) прозорливость, *f.*; **I. -bli'cken**, 1) *v. a.*, (durchschauen etwas) проникать, -никнуть (что od. во что); (errathen) уга́дывать, -да́ть (что); **II. -'blicken**, 1) *v. n.*, погляда́ть, -гляну́ть (сквозь что); 2) — lassen обнаружи́вать, -жить (что), **-blitzen**, *v. n.*, проблёскивать, -блеснуть; **(-blitzen**, *v. a.*, *s.* **-zucken); I. -'bohren**, *v. n.*, провёртывать, -вертѣть; пробуравливать, -равить (что насквозь); **II. -bo'hren**, *v. a.*, пронзать, -зить; (durchstechen) прока́лывать, -колоть (что — чѣмъ); das durchbohrt mir das Herz это раздира́етъ мое́ сердце; die Kanonenkugeln haben das Schiff durchbohrt я́дра изрѣшети́ли кора́бль; der Wurm durchbohrt nach und nach das Holz ша́шень (*m.*, *gen.* -шня) протачиваетъ де́рево; **I. -bra'ten**, *v. a.*, прожа́ривать, -ри́ть; **II. -'braten**, *v. n.*, прожа́риваться, -риться; **I. -'brausen**, *v. n.*, съ шу́момъ пролета́ть, -те́ть (че́резъ что); **II. -brau'sen**, *v. a.*, продувать, -дуть; бушевать, про-; der Eisenbahnzug durchbrauste den Wald поѣздъ съ грохото́мъ промча́лся че́резъ лѣсъ; ein Sturmwind durchbraust die traurigen Gefilde вѣтеръ бушу́етъ по безнадёжнымъ, надрывающимъ сердце полямъ; **I. -bre'chen**, *v. a.*, (eine Mauer) проло́мывать, -ломать, раз- (стѣну); (die Reihen) прорывать, -рва́ть (ряды); (das Eis mit Aexten) прорубать-бить (ледъ — топора́ми); (alle Hindernisse) преодолѣвать, -лѣть (всѣ препя́тствія); **II. -'brechen**, *v. n.*, (von Zähnen) прорѣзываться, -за́ться; (von Geschwüren, vom Wasser) прорыва́ться, -рва́ться; (von Knospen) распуска́ться, -ститься; der Hirsch bricht durch оле́ни (*m.*) прорываются сквозь облаву; **-brennen**, 1) *v. a.*, прожига́ть, -же́чь; durchgebrannte Stelle прожо́га; прога́ръ; 2) *v. n.*, прогора́ть, -горѣть; *fig.* ускользать oder ускользну́ть незамѣтно; улепетывать, улепетну́ть; **-bringen**, *v. a.*, 1) (durchführen) проводи́ть, -вести́; (auf Wagen führen) провози́ть, -везти́; 2) (durch eine Oeffnung) продёргивать, -дернуть; продѣвать, -дѣть (что — во что); 3) (Gewächse —) сохраня́ть, -ни́ть; сберега́ть, -ре́чь (зимо́ю); 4) seine Familie — прокармливать, -корми́ть (семе́йство); 5) sein Vermögen, Geld — мота́ть, про-; растрачивать, -тратить; проживать, -жи́ть (состоя́ніе, де́ньги); *fam.* протере́ть глаза́ деньга́мъ; 6) sein Leben, den ganzen Tag irgend wie — проводи́ть, -вести́ (жизнь (*f.*), день (*m.*) какимъ-либо образомъ); sich kümmerlich — кое-какъ перебива́ться, -биться; перебиваться со дня на день; sich ehrlich — жить бѣдно, но че́стно: —, *n.*, мотовство́; **-bringer**, *m.*, мотъ, моты́га (*m.*); **-bro'chen**, *adj.*, прорѣзно́й, сквозно́й; d-ne Arbeit прорѣзна́я рабо́та; **-bruch**, *m.*, (das Durchbrechen) проло́мываніе; (— des Wassers) проры́въ (воды́); (— der Mauer) проломъ (стѣны); (— der Zähne) прорѣзываніе (зубо́въ); (— der Blattern) высыпа́ніе (оспы); **-brü'llen**, *v. a.*, прореве́ть; наполнять, -полнить ре́вомъ; **-buchstabiren**, *v. a.*, прочита́ть, -че́сть по скла́мъ; **-bürsten**, *v. a.*, перечища́ть, -чи́стить щёткою.

Durch-da'cht, *adj.*, обду́манный; **-dämmern** (durchschimmern), *v. n.*, просвѣ́чивать; **I. -da'mpfen**, *v. a.*, наполня́ть, -полнить пара́ми; **II. -'dampfen**, *v. n.*, выходи́ть, вы́йти паро́мъ; **-denken**, *v. a.*, обду́мывать, -мать (что); хорошенько подумать (о чёмъ); **-drängen**, *v. a.*, протискивать, -тиснуть; просовывать, -сунуть (что); sich — протискиваться, -тиснуться; продираться, -драться; протѣсня́ться, -сни́ться (че́резъ od. сквозь что); **-dreschen**, *v. a.*, промола́чивать, -молотить (что); **-dri'ngbar**, *s.* **Dri'ngbarkeit; I. -dri'ngen**, *v. a.*, проника́ть, -ни́кнуть; durchdrungen von Freude, Schmerz, vom Gefühl des Dankes, etc. исполненный ра́дости, го́ря, благода́рности; — von Güte тро́нутый ми́лостями; die Kälte durchdrang mich я продро́гъ; мороз проня́лъ меня́; der Schreck durchdrang meine Glieder у́жасъ объя́лъ меня́; **II. -'dringen**, *v. n.*, проходи́ть, пройти́; (mit Gewalt) пробива́ться, -би́ться; продира́ться, -драться; доходить, дойти; проникать, -ни́кнуть; (Kälte) пронима́ть, -ня́ть; прохва́тывать, -хватить; das Wasser wird nicht — вода́ не пройдётъ; ich bin mit Mühe durchgedrungen насилу пробился od. продрался; seine Stimme konnte vor Lärm nicht — шумъ заглуши́лъ его́ голосъ; er möchte gern mit seiner Forderung — ему́ хоте́лось бы поста́вить на своёмъ; er sucht mit diesem Vorschlag durchzudringen онъ старается провести это предложеніе; **-dringend**, *adj.*, пронзи́тельный; (vom Blicke) проница́тельный; (d-de Stimme) ре́зкій; d-der Verstand проницательный умъ, прозорливость, *f.*; **-dringlich**, *adj.*, проницательный; **-dri'nglichkeit**, *f.*, проницаемость, *f.*; **-dri'ngung**, *f.*, проникніе; **-drücken**, *v. a.*, продавливать, -давить; прожимать, -жать (что); **-du'ften, -dü'ften**, *v. a.*, наполня́ть, -полнить запахомъ (чего); благовоніемъ, благоуханіемъ; **-dürfen**, *v. n.*, имѣть позволе́ніе на свобо́дный проходъ od. проѣздъ.

Du'rch-eggen, *v. a.*, взборо́нивать, -рони́ть; **I. -'eilen**, *v. n.*, поспѣшно проходи́ть, пройти́; и. проѣзжать, -ѣхать; (durchjagen) проска́кать; промча́ться; **II. -ei'len**, *v. a.*, (ein Buch) бѣгло прочи́тывать, -та́ть; пробѣга́ть, -бѣжать (кни́гу); **-eina'nder**, *s.* **Eina'nder; -eina'ndermengen**, *v. a.*, перемѣ́шивать, -ша́ть; **-eina'nderwerfen**, *v. a.*, разбра́сывать, -броса́ть (что); **-eisen**, *v. a.*, od. sich —, *v. refl.* sich durchs Eis eine Bahn brechen прорубать, -би́ть (od. прокла́дывать, продолжить) (себѣ́) путь (*m.*) сквозь ледъ.

Du'rchfahren, *v. n.*, проѣзжать, -ѣхать; **(zu Wasser)** проплывать, -плыть; **-fa'hren**, *v. a.*, (einen Ort) объѣзжа́ть, -ѣхать (ме́стность, *f.*); den Weg изъѣздить, изухабить (доро́гу); **-fahren**, *n.*, проѣздъ; **-fahrt**, *f.*, проѣздъ; **-fall**, *m.*, поносъ; **-fallen**, *v. n.*, провали́ваться, -литься; (beim Examen) не вы-

дéрживать, не вы́держать (экза́мена); *fam.* провали́ться; (bei einer Wahl) не быть вы́бранным; *fam.* провали́ться; — lassen (bei einer Wahl) не выбира́ть, не вы́брать (кого́); забалтыва́ть, -рова́ть; *fam.* прока́тывать, -ка́тить (кого́) на вороны́хъ; (beim Examen) *fam.* провали́ть (кого́); **-faulen**, *v. n.*, прогни́вать, -гни́ть; **-fechten**, *v. a.*, отста́ивать, -стоя́ть (что); (gewinnen) выи́грывать, вы́играть (что); успе́вать, успе́ть (въ чемъ); (sich durchschlagen) пробива́ться, -би́ться; **-feilen**, *v.a.*, пропи́ливать, -лить; перепи́ливать, -лить (что напи́лкомъ); *fig.* (feilend durcharbeiten) старательно отдѣ́лывать, -дѣ́лать (что); **-feu'chten**, *v. a.*, пронима́ть, -ни́ть (что) сы́ростью; промачи́вать, -мочи́ть; **-finden**, sich, *v. r.*, выбира́ться, вы́браться; выходи́ть, вы́йти на доро́гу; **-fla'mmen**, *v. a.*, распа́лять, -лить; разжига́ть, -жечь; воспламеня́ть, -нить (что); **-flattern**, *v. n.*, пропа́рхивать, -порхну́ть; **-fle'chten**, *v. a.*, проплета́ть, -плесть; пере-; **-flicken**, *v. a.*, вычи́нивать oder вы́чинять, вы́чинить заплатка́ми; **I. -'fliegen**, *v. n.*, пролета́ть, -тѣ́ть (че́резъ что); **II. -flie'gen**, *v. a.*, *fig.* (ein Buch) пробѣга́ть, -бѣ́жать (кни́гу); **I. -'fliessen**, *v. n.*, протека́ть, -тє́чь (сквозь что); **II. -flie'ssen**, *v. a.*, протека́ть, -тє́чь (что); **-flug**, *m.* проле́тъ; **-fluss**, *m.* прото́къ; **-'fluthen**, *v. n.* **-flu'then**, *v. a.*, наводня́ть, -нить; затопля́ть, -топи́ть; заливать, -лить водою; **-fo'rschen**, *v. a.*, изслѣ́довать, -довать; **-fo'rschung**, *f.*, изслѣ́дованіе; **-fragen**, *v. a.*, (Alle der Reihe nach) переспра́шивать всѣ́хъ, -спроси́ть (ка́ждаго порозь); распра́шивать, -спроси́ть (кого́); sich, *v. r.*, „fragend sich durchfinden" wird durch die Redensart: „языкъ до Кіева доведетъ" ausgedrückt; **-'fressen**, *v. a.*, прогры́зать, -грызть; перегры́зать, -гры́зть; (von Würmern) протачи́вать, -точи́ть; (vom Rost) проѣда́ть, -ѣсть; **-'fressen**, sich, *v. r.*, перебива́ться, -би́ться ко́е-какъ; **-frieren**, *v. n.*, промерза́ть, -мерзнуть; прозя́бнуть; продрогнуть; — lassen промора́живать, -моро́зить (что), дать-промёрзнуть (чему́); **-fuchteln**, *v. a.*, наказывать, -зать (кого́) фу́хтелями; **-fühlen**, *v. a.*, нащу́пывать, -пать (что); *fig.* перечу́вствовать, выстрадать (что — въ себѣ); **-fuhr**, *f.*, провозъ; **-führen**, *v. a.*, (zu Fuss) проводи́ть, -вести́; (zu Wagen) провози́ть, -везть; (Plan) приводи́ть, -вести́ въ исполне́ніе (плановъ); (Rolle) разы́грывать, -гра́ть; выполня́ть, выполнить (роль, *f.*); (einen Charakter gut —) вѣ́рно изобража́ть, -разить (кого́), bis zu Ende — зака́нчивать, -ко́нчить; довершать, -шить (что); **-führung**, *f.*, (Ausführung) выполне́ніе (чего́); **-funkeln**, *v. n.*, просвѣ́чивать; **-fu'rchen**, *v. a.*, (das Feld) изборо́здить, -борозди́ть (по́ле); das Alter hat seine Stirne durchfurcht вре́мя изборозди́ло его́ че́ло; seine durchfurchte Stirn его́ че́ло, покры́тое морщи́нами; das Meer — разсѣка́ть во́лны; **-füttern**, *v. a.*, (Vieh während der Nothzeit erhalten) прока́рмливать, -корми́ть.

Du'rch-gaffen, *v. n.*, глазѣ́ть (сквозь что); **-gä'hnen**, *v. a.*, (die ganze Zeit) зѣва́ть, про- (все́ вре́мя); **-gähren**, *v. n.*, выбра́живать, вы́бродить; **-gährung**, *f.*, выбра́живаніе; **-gang**, *m.*, проходъ́; (an Brücken) проле́тъ, проѣ́ма; (unter einem Walle) вылазъ; (eines Planeten) прохожде́ніе плане́ты); einen — durch einen Wald hauen руби́ть просѣ́ку; hier ist kein — здѣсь проходи́ть не дозволя́ется; *fig.* Durchgang перехо́дное состоя́ніе; **-gängig**, 1) *adj.*, сплошно́й; (allgemein) о́бщій; обыкновѐнный; 2) *adv.*, сплошь; кругомъ; безъ изъя́тія; **-gangs-**, проходно́й; **-gangshaus**, *n.*, проходно́й домъ; **-gangspunkt**, *m.*, перело́мъ; **-gehen**, 1) *v. n.*, (durch einen Ort) проходи́ть, пройти́ (че́резъ что); (die Flucht ergreifen) бѣ́жать; уходи́ть, уйти́; die Gefangenen sind in der Nacht durchgegangen плѣ́нные бѣжа́ли (ушли́) но́чью; (von Pferden) взбѣ́ситься; das Pferd ist mit ihm durchgegangen ло́шадь его́ понесла́; (Beistimmung erhalten) быть при́нятому; sein Vorschlag ging in der Versammlung durch его́ предложе́ніе прошло́ въ собра́ніи (od. было́ при́нято собра́ніемъ); (verziehen werden) спуска́ть; diesem Knaben lässt man alle Unarten — э́тому мальчи́ку спуска́ются всѣ́ шало́сти; э́тому мальчи́ку схо́дятъ всѣ́ шало́сти съ рукъ; was so einem Menschen Alles durchgeht! что не схо́дитъ съ рукъ челове́ку! es geht mir Alles glücklich durch мнѣ во всемъ уда́ча; 2) *v. a.*, die Füsse — избива́ть, изби́ть себѣ́ но́ги (ходьбо́й); die Schuhe изна́шивать, -носи́ть; иста́птывать, -топта́ть; истаскивать, -таскать (ба́шмаки́); eine Rechnung — пройти́ (счётъ); eine Rolle mit Jemandem — пройти́, прочита́ть (съ кѣ́мъ) ро́ль; (ein Buch —) пробѣга́ть, -бѣ́жать; просматрѝвать, -смотрѣ́ть, перелисто́вывать, -стова́ть (кни́гу); die ganze Stadt — исходи́ть (весь го́родъ); **-gehend**, *adj.*, проходя́щій; die d-de Säule коло́нна во всю вышину́ строе́нія; eine d-de Gewohnheit общераспространѐнное обыкновѐніе; eine d-de Rechtschreibung общепри́нятое правописа́ніе; **-gehends**, *s.* **-gängig**; **-giessen**, *v. a.*, лить (сквозь что); процѣ́живать, -цѣди́ть (что); **-glänzen**, *v. n.*, просвѣ́чивать; **-gleiten**, *v. n.*, проскальзывать, -скользну́ть; **I. -'glühen**, *v. a.*, прока́ливать, -ли́ть; воспламеня́ть, -ни́ть (что); **II. -glü'hen**, *v. n.*, прока́ливаться, -ли́ться; **I. -'graben**, *v. a.*, прока́пывать, -копа́ть; прорывать, -ры́ть (что); sich —, *v. refl.* прока́пываться, -копа́ться; прорыва́ться, -ры́ться; **II. -gra'ben**, *v. a.*, перека́пывать, -копа́ть (что); **-greifen**, *v. n.*, прохва́тывать od. -хва́чивать, -хвати́ть (что); *fig.* поступа́ть, -ни́ть рѣши́тельно; **-greifend**, *adj.*, рѣши́тельный; сильный; d-de Massregel строга́я мѣ́ра; **-grü'beln**, *v. a.*, проду́мывать, -ду́мать (что); **-gucken**, *v. n.*, проглядывать, -гляну́ть (изъ — за чего́); смотрѣ́ть (во что); **-guss**, *m.*, а) процѣ́живаніе; b) (der Durchschlag zum Durchseihen) цѣдилка.

Du'rch-hacken, *v. a.*, прорубать, -би́ть; перерубать, -би́ть; раз- (что); **-hallen**, *v. n.*, отлашать, отласи́ть (что); раздава́ться, -да́ться (по чему́); **-hämmern**, *v. n.*, проко́вывать, -кова́ть (что) мо́лотомъ; **-ha'rren**, *v. a.*, (die Zeit wartend zubringen) проводи́ть, -вести́ (вре́мя) въ ожида́ніи; **-hau**, *m.*, просѣ́ка; прочи́сть, *f.*; **-hauen**, *v. a.*, (einen Wald) прорубать, -би́ть (просѣ́ку); (einen Baum) разрубать, -руби́ть (де́рево); (durchprügeln) пронима́ть, -на́ть (кого́) ро́згами; sich —, *v. r.*, пробива́ться, -би́ться (сквозь что); **-hecheln**, *v. a.*, протрёпывать oder -тре́пливать, -трепа́ть; прочёсывать, -чеса́ть (лёнъ); Einen — процѣ́живать, -цѣдить кого́ сквозь зу́бы; **-heizen**,

v. a., (durch und durch erheizen), натапливать, -топить; **-helfen**, *v. a.*, помогать, -мочь, пособлять, -собить (кому); выпутывать, выпутать (кого — изъ чего); Einem — bei einer Verlegenheit выводить, вывесть (кого) изъ хлопотъ; er wird sich überall durchzuhelfen wissen онъ вездѣ найдется; sich —, *v. r.*, пробиваться; перемогаться; **-heu'len**, *v. a.* оглашать, огласить воемъ; die ganze Nacht — провыть (ночь напролетъ); **-hitzen**, *v. a.*, прокáливать, -лить (что); **-hö'rlen**, *v. a.*, (einen Berg) прорывать, -рыть; прокáпывать (гóру); (die Erde) изрывать, -рыть; взрывать, -рыть (землю); **-hören**, *v. a.*, 1) слышать (сквозь что); 2) прослушивать, -слýшать (всё до конца); **I. -'hüpfen**, *v. n.*, проскакивать, -скокнуть od. -скочить (сквозь что); **II. -hü'pfen**, *v. a.*, пробѣгать, -бѣжать въ прыжкахъ.

Durch-i'rren, *v. a.*, блуждать, бродить (по чему); **I. -'jagen**, 1) *v. n.* проскакивать, -скакáть (по-чему); 2) *v. a.*, *s.* **-treiben**, **II. -ja'gen**, *v. a.*, промчаться; пронестись (черезъ что); **-ja'mmern**, *v. n.*, прогоревáть; проплáкаться; **-jau'chzen**, **-ju'beln**, *v. a.*, проликовать; die ganze Nacht — проводить, -кести въ веселіи (ночь на пролетъ).

Du'rch-kälten, *v. a.* und *v. n.*, простужать, -студить (что); **-kämmen**, *v. a.*, прочесывать, -чесáть (что); **-kämpfen**, 1) *v. n.* бúться; 2) *v. a.* успѣвать, -пѣть (въ чемъ); преодолѣвать, -лѣть (что); выходúть, выйти побѣдителемъ (изъ чего); sich —, *v. r.*, пробиваться, -биться (сквозь что); **-kau'en**, *v. a.*, прожёвывать, прожевáть (что); **-keilen**, *v. a.*, раскалывать, -колоть (что); *fig.* Einen — пронимать, -нять кого дубьёмъ; **-klemmen**, *v. a.*, протúскивать, -тúснуть; просóвывать, -сýнуть; sich —, *v. r.*, съ трудомъ продѣзать, -лѣзть; **I. -'klettern**, *v. n.*, продѣзать, -лѣзть (сквозь что); **II. -kle'ttern**, *v. a.*, излáживать, -лазить; вылáживать, вылазить (всѣ мѣста); **I. -kli'ngen**, *v. a.* оглашать, -гласить звономъ; **II. -'klingen**, *v. n.* прозвучать; **-klopfen**, *v. a.*, выколачивать, выколотить; Einen — отвалúть, отдубасить кого); **-'kneten**, **-kne'ten**, *v. a.*, промѣсивать, -мѣсить; **-kochen**, *v. a.*, проваривать, -рúть (что); **-kommen**, *v. n.*, (zu Fuss) проходить, пройти; (zu Wagen) проѣзжáть, -ѣхать; (bei einem Gedränge) пробирáться, -брáться; (durchkriechen) продѣзать, -лѣзть; — mit Einem уживáться, ужúться; ладúть, по- (съ кѣмъ); — mit einer gelinden Strafe отдѣлúваться, -дѣлáться лёгкимъ наказáніемъ; ohne Strafe избѣгать, избѣгнуть od. избѣжать (наказанія); отвертѣться (отъ наказáнія); (mit einer Lüge —) выпутúваться, выпутаться (лóжью); (in der Prüfung —) выдержать (экзáменъ, испытáніе); (zu Ende kommen) доходúть, дойти до конца; успѣвать, успѣть (въ чемъ); (mit Wenigem —) перебúваться, -бúться; damit wird sie nicht — этихъ дéнегъ ей не стáнетъ; (sich rechtfertigen) оправдúваться, -даться; (genesen) выздоравлúвать, выздоровѣть; dieser Kranke wird nicht — этотъ больной не встанетъ; ohne Jemandes Hülfe — обходúться, обойтись безъ чьей помощи; ich werde auch ohne deine Hülfe — обойдýсь и безъ твоей помощи (oder безъ тебя); **-können**, *v. n.*, имѣть возможность пройти oder проѣхать; **-kratzen**, *v. a.*, просабливать, -скоблúть; процарáпывать, -нать, -нуть (что); **-kreu'zen**, *v. a.*, 1) пересѣкать, -сѣчь; diese Linie wird von einer andern durchkreuzt эта линія пересѣкается другою; d-des Feuer перекрёстный огóнь; die Blitze durchkreuzen die schwarze Nacht мóлніи разсѣкаютъ тёмное (мрачное) небо; trübe Gedanken durchkreuzten seine Seele мрáчныя мысли роились въ его душѣ; 2) ein Land — объѣзжать, -ѣхать (край); изъѣзжать, -ѣздить (край — вдоль и поперёкъ); 3) (störend dazwischen kommen) становúться, стать поперекъ дороги (чему); препятствовать, вос-; противодѣйствовать; идти наперекоръ (чему); sich —, a) пересѣкаться, -сѣчься; b) (von Gedanken) тѣсниться, ройться; c) (von Meinungen) расходúться, разойтись (во мнѣніяхъ); противорѣчить другъ другу; —, *n.*, **-kreu'zung**, *f.*, a) пересѣченіе; b) крейсированіе, -ровка; c) объѣздъ; **I. -'kriechen**, *v. n.*, проползать, -зти (сквозь что); **II. -krie'chen**, *v. a.*, (alle Winkel) излáзивать, -лазить (всѣ углы и закоýлки); **-kriegen**, *v. a.*, продѣвать, -дѣть; просовывать, -сýнуть; **-lass**, *m.*, (das Durchlassen) пропускъ; (das Sieb) сито, рѣшето; (Durchschlag) цѣдилка; **-lassen**, *v. a.*, пропускáть, -стúть; (durch einen Durchschlag) процѣживать, -цѣдить (что); **-laucht**, *f.*, свѣтлость, *f.*; Eure (Ew.) — ваша свѣтлость; Seine, Ihre — его, ея свѣтлость; **-lauchtig**, **-lauchtigst**, *adj.*, свѣтлѣйшій; **-lauf**, *m.*, 1) (быстрое) движéніе; 2) (Durchgang) проходъ; 3) (Durchfall) поносъ; 4) (kurzer Bericht) обозрѣніе; 5) — des Wassers протóкъ; **I. -'laufen**, 1) *v. n.*, пробѣгáть, -бѣжать; проходúть, пройти; протекать, -тéчь; der Regen ist überall durchgelaufen дождь сухой нитки не оставилъ; 2) *v. a.*, (Schuhe) протáптывать, -топтáть (башмакú — нóскою); **II. -lau'fen**, *v. a.*, (eine Rechnung) пробѣгáть, проходúть, пройти (счётъ); er hat alle Stufen von Ehrenämtern durchlaufen онъ прошёлъ всѣ стéпени почестей; das Gerücht durchlief die Stadt слухъ прошелъ по городу; Schauer durchläuft meine Glieder морóзъ по кóжѣ повирáетъ; ýжасъ меня берётъ; (die ganze Umgegend —) обѣгáть, обѣгать od. обѣжáть (всю окрéстность); (eine Schrift) просматривать, -смотрѣть (сочиненіе); **-lau'tern**, *v. a.*, процѣживать, -цѣдить; очищать, очúстить; **-le'ben**, *v. a.*, проживáть, -жúть; **-lernen**, *v. a.*, 1) выучивать, выучить наизýсть (что); 2) перенимáть, -нять (что — у кого); **-lesen**, *v. a.*, прочúтывать, -тáть; —, *n.*, прочúтываніе; **I. -leu'chten**, *v. a.*, (mit Licht durchdringen) освѣщать, освѣтúть лучами; просвѣчивать, -свѣтить (что); der Blitz durchleuchtete plötzlich die Nacht мóлнія внезапно просвѣтила темь; **II. -'leuchten**, *v. n.*, (durch etwas hindurchleuchten) просвѣчивать, -свѣтúть (сквозь что); *fig.* in allem, was er sprach, leuchtete seine Liebe durch во всёмъ, что онъ ни говорúлъ, проглядывала его любóвь; **-liegen**, sich, пролежать себѣ бока; належать себѣ пролежни; **-lö'chern**, *v. a.*, продырявливать, -рúть; (von Würmern) протачивать, -точúть; **-löchert**, *adj.*, дырявый; **ganz** — весь въ дырахъ; дырúстый; **-lügen**, *v. r.*, отолгáться; отдѣлываться, -латься лóжью.

Du'rch-machen, *v. a.*, (eine Krankheit) вынесть, перенести (болѣзнь); (besondere Verhältnisse durchleben) испúтывать, -тать (рáзныя превратности); er hat viel

durchgemacht онъ прошёлъ сквозь огóнь и воду и мѣдныя трýбы; это тёртый калáчъ; (Cursus) кóнчить, о- (курсъ): er hat die Classe schnell durchgemacht онъ скóро прошёлъ (кóнчилъ) курсъ класса; **-mäkeln,** *v. a.*, перехýливать, -лить (что); **-marsch,** *m.*, проходъ войска; **-marschiren,** *v. n.*, проходить, пройти; **-mau'ern,** *v. a.*, крѣпить каменною кладкою; **-meisseln,** *v. a.*, продóлбливать; -долбить; **-mengen,** *v. a.*, промѣшивать; -шать; перемѣшивать; -шать (что — съ чѣмъ); подмѣшивать. -шать (его — къ чему); **-merken,** *v. n.*; ясно замѣчать, -мѣтить; ясно понимать, -нять; **I. -'messen,** *v. a.*, вымѣря́ть, вымѣрить; **II. -me'ssen,** *v. a.*, измѣря́ть, -мѣрить; noch einmal — перемѣря́ть, -мѣрить; beide durchmassen mit grossen Schritten das Zimmer óба бóльшими шагáми ходили по комнатѣ; **-messer,** *m.*, діаметръ, поперéчникъ; **-'mischen,** *v. a.*, перемѣшивать, -шать; смѣшивать, -шать (что — съ чѣмъ); Karten — протасовáть (колóду картъ); **-müssen,** *v. n.*, по необходúмости проходúть, пройти́ od. проѣзжать, -ѣхать; **-mu'stern,** *v. a.*, осматривать, осмотрѣть; перебирать, -брать (что).

Durch-na'geln, *v. a.* пробивать, -бить гвоздёмъ; прогвáзживать, -гвоздúть (что); die durchnagelten Hände Jesu пробóженныя рýки Спасúтеля; **I. -'nagen,** *v. a.*, прогрызáть, -грызть (что); **II. -na'gen,** *v. a.*, изгрызать, изгры́зть; протáчивать, -точúть; die Reue durchnagt sein Herz раскаáніе, какъ червь *(f.)* точúтъ его сéрдце; **-nä'hen,** *v. a.*, прошивáть, -шить; **-nä'ssen,** *v. a.*, пронимать, -нять (кого) дождемъ; промáчивать, -мочúть; er ist ganz durchnässt его до костéй промóкло; онъ насквозь промóкъ; **-nehmen,** *v. a.*, проходить, пройти; просматривать, -смотрѣть, перебирать, -брать (что) *s.* **Du'rchhecheln; -ne'tzen,** *s.* **-nä'ssen.**

Du'rch-passiren, *v. n.*, (zu Fuss) проходúть, пройти́; (zu Wagen) провóзжать, -ѣхать; **-patschen,** *v. n.*, прошлёпать по водѣ oder по-грязи; **-pauken,** *v. a.*, отколотúть, отдубáсить (кого); **-peitschen,** *v. a.*, сѣчь, высѣчь (кого); отхлёстывать, -хлестáть (кого) плéтью; отстегáть (кого) внутóмъ; **I. -'pfeifen,** *v. a.* u. *v. n.*, просвистáть; **II. -pfei'fen,** *v. a.* свистáть, свúстнуть (сквозь что); **I. -'pflügen,** *v. a.*, распахивать, -пахать (зéмлю); **II. -pflu'gen,** *v. a.*, пропáхивать, -пахáть (зéмлю); **-picken,** *v. a.*, пробúвать, -бить клювомъ; проклевывать, -клевать, -клюнуть; **I. -'pilgern,** *v. n.*, (zu Fuss) проходúть, пройти́; (zu Pferde) провóзжать, -ѣхать (странникомъ); **II. -pi'lgern,** *v. a.*, (das ganze Land) исходúть, изойти́; изъѣзжать, изъѣздить (весь край); **-placken,** sich, *v. r.*, горемы́кать; жить въ нуждѣ od. крайности; **-plau'dern,** *v. a.*, (den ganzen Abend) проболтать; пробесѣдовать (цѣлый вéчеръ); **-pressen,** *v. a.*, прожимать, -жать; продавливать, -давúть (что); **-prüfen,** *v. a.*, испы́тывать, -тать; извѣдывать -дать (что); **-probiren,** *v. a.*, перепрóбывать, -бовать (что); **-prügeln,** *v. a.*, колотúть, от-; по- (кого); отвалáть; отдубáсить (кого); alle — переколотúть (всѣхъ).

Du'rch-quälen, sich, *v. r.*, (die ganze Nacht) провéсть (всю ночь) въ мученíяхъ; sich sein ganzes Leben — всю жизнь перебúваться кóе-какъ; **-quetschen,** *v. a.*, *s.* **-pressen.**

Du'rch-rädern, *v. a.*, грохотúть, про-; просвѣвать, -сѣять въ грóхоты; **-ragen,** *v. n.*, выдава́ться, выдаться впередъ; **-ra'sen,** *v. a.*, (die Nacht) провóзиться ночь; (rasend durcheilen) (auch: **-'rasen,** *v. a.* u. *v. n.*) проскáкать, -бѣжáть съ шýмомъ (od. бýшуя); **-ra'sseln,** *v. a.*, продребезжáть; простучáть; die Wagen — die Strassen der Stadt кареты съ грохотомъ катúлись по у́лицамъ гóрода; **-räuchern,** *v. a.*, прокáпчивать, -коптить; прокýривать, -рить; **I. -'rauschen,** *v. n.*, шумѣть, бушевать (по чему); **II. -rau'schen,** *v. a.*, наполня́ть, -по́лнить шýмомъ; **-re'chnen,** *v. a.*, пересчúтывать, -считáть (что); (berechnen) вычúслять, вычислить; исчúслять, -числить; ganze Tage — просúживать, -сидѣть цѣлые дни надъ счётами; **-regnen,** *v. imp.*, протекáть, -тéчь (отъ дождя́); es regnet überall durch das Dach крыша вездѣ протекáетъ; es regnet in der Speisestube durch потолóкъ въ столóвой протéкъ; **-re'gnet,** *adj.*, промóченный дождёмъ; промóкшій отъ дождя́; **-reiben,** *v. a.*, 1) протирáть, -тереть; 2) die Hände — сса́днить (кóжу на рукáхъ); er hat sich an dem Seil herabgelassen, aber dabei die Hände durchgerieben онъ спустúлся по верёвкѣ, да рýки сса́днилъ; **-reichen,** 1) *v. a.*, подавать, -дáть (сквозь что); 2) *v. n.*, доставáть, достáть; damit wirst du nicht — этого не хвáтитъ; э́того не достáнетъ; **-reise,** *f.*, провóздъ; **I. -'reisen,** *v. n.* провóзжать, -ѣхать; **II. -rei'sen,** *v. a.*, (eine Gegend) объѣзжать, -ѣхать (мѣстность); (zu Fuss) путешéствовать (по чему); **-reisender,** *m.*, **-reisende,** *f.*, провóзжій, *m.*, провóзжая, *f.*; **-reissen,** 1) *v. a.*, разрывáть, разорвáть; раздирать, разодрать; *fig.* прорывать, прорвать; 2) *v. n.*, разрываться, разорваться; раздира́ться, разодра́ться; sich —, *v. r.*, прорываться, -рваться; пробúваться, -би́ться; **I. -'reiten,** *v. n.*, провóзжать, -ѣхать верхóмъ; sich — (wund reiten) сса́днить себѣ кóжу (отъ ѣзды); **II. -rei'ten,** *v. a.*, (die ganze Stadt) объѣзжать, -ѣхать верхóмъ (весь гóродъ); **I. -'rennen,** *v. n.*, провóзить, -бѣжáть; **II. -re'nnen,** *v. a.*, das Haus обѣгáть, обóбжать (весь домъ); Einen mit dem Degen — проколóть (кого) шпáгой; **I. -rie'seln,** *v. n.*, протекáть журчá; ein Bach durchrieselte die Flur по нúвѣ протекáлъ съ тúхимъ журчáніемъ ручéй; welches Grauen durchrieselt mich! какóй ýжасъ пробирáетъ меня́! **II. -'rieseln,** *v. n.*, струúться (сквозь что); in der Sanduhr rieselt der Sand wie ein dünner Faden durch пескóвъ сыплется тонкой струйкой въ песóчныхъ часáхъ; **-rinnen,** *v. n.*, протекать, -тéчь; **-riss,** *m.*, прорывъ; **-ritt,** *m.*, провóздъ верхóмъ; **-ri'tzen,** *v. a.*, исцарáпывать, -рáпать (что); mein vor Leid durchritztes Herz моё истéрзанное гóремъ сéрдце; **I. -'rollen,** *v. n.*, выкáтываться, вы-катиться; высыпáться, высыпаться; (Wäsche) выкáтывать, выкатать (бѣлье́); **II. -ro'llen,** *v. a.*, прокатúться (по чему́); der Donner durchrollte den Himmel громъ прокатúлся по́-небу; нéбо грóхнуло грóмомъ; **-rosten,** *v. n.*, проржáвѣть; **-rö'sten,** *v. a.*, прожáривать, -жарить; пропекать, -пéчь (что); **-rücken,** *v. n.*, проходúть, пройти́ (чéрезъ что); **I. -ru'dern,** *v. a.*, (eine Strecke) пройти́ на вёслахъ (извѣстное простра́нство); **II. -'rudern,** *v. n.*, (den ganzen Tag) плыть od. идти́ на вёслахъ (цѣлый день); **-rühren,** *v. a.*, перемѣшивать, -шать (что); раз-;

-rü'tteln, *v. a.*, 1) протря́сывать od. -тряса́ть, -тря́сти (кого́, что); **er ist von der schnellen Fahrt genugsam durchrüttelt** его́ отъ ско́рой ѣзды поря́дкомъ протрясло́; *fig.* **ein Baum, den der Wind durchrüttelt** де́рево, коле́блемое вѣ́тромъ; 2) **(durch einander rütteln)** перетря́сывать od. -тряса́ть, трясти́; перетряха́ть od. -тря́хивать; перетру́шивать, перетруси́ть (что); **er hat das Heu durchrüttelt** онъ перетрусилъ сѣно.

Du'rch-sägen, *v. a.*, пропи́ливать, -ли́ть; рас- (что); **-salzen,** *v. a.*, проса́ливать, -солить (что); **-säu'ern,** *v. a.*, проквашивать, -квасить (что); **-säu'seln,** *v. a.*, вѣя́ть (сквозь что); **-sau'sen,** *v. a.*, шумѣ́ть, бушева́ть; **der Sturm durchsaust den Wald** бу́ря бушу́етъ въ лѣсу́; **-schaben,** *v. a.*, проскабливать, -скобли́ть (что); **-schaffen,** *v. a.*, **(zu Fuss)** проносить, -нести́; **(zu Wagen)** провози́ть, -везти́; **er schaffte seine Waare durch** онъ провёзъ товаръ че́резъ грани́цу; **I. -scha'llen,** *v. a.*, оглашать, огласить (что — чѣмъ); раздава́ться, -даться (по чему); **II. -'schallen,** *v. n.*, быть слы́шнымъ (сквозь что); **-schau'dern,** *v. a.*, 1) ощуща́ть, ощути́ть (что); **Seligkeit durchschaudert mich** блаже́нство, которое я ощуща́ю; 2) **(mit Schauer erfüllen)** обыма́ть, объя́ть у́жасомъ; **I. -'schauen,** *v. n.*, смотрѣ́ть, глядѣ́ть, прогляну́ть (сквозь что); **II. -schau'en,** *v. a.*, проника́ть, прони́кнуть; **(ahnen)** предуга́дывать, предугадать; **(eindringen in eine Sache)** вника́ть, вни́кнуть въ дѣ́ло; смека́ть, смекну́ть (въ чёмъ — дѣ́ло), **-schau'ern,** *s.* **-schaudern** 2); **-scheinen,** *v. n.*, просвѣ́чивать; прогля́дывать, -гляну́ть (сквозь что); **der Mond scheint durch die Fenster** мѣ́сяцъ свѣ́титъ въ окно́; **-scheinend,** *adj.*, прозра́чный; просвѣ́чивающій; **-schelten,** *v. a.*, вы́ругать, вы́бранить; **-sche'rzen,** *v. a.*, **(eine Zeitlang scherzen)** прошу́чивать, -шути́ть (извѣ́стное вре́мя); проводи́ть, -вести́ (вре́мя) въ шу́ткахъ; **-scheuern,** *v. a.*, протира́ть, -тере́ть (что); **-schieben,** *v. a.*, прота́лкивать, -толка́ть; просо́вывать, -су́нуть (что — во что); **I. -'schiessen,** *v. n.*, **(durch eine Oeffnung)** стрѣля́ть (сквозь отве́рстіе); **II. -schie'ssen,** *v. a.*, 1) **(mit einem Geschoss)** прострѣ́ливать, -ли́ть; 2) **(ein Buch mit weissem Papier)** прокла́дывать, проложи́ть (кни́гу бѣ́лыми листа́ми); 3) *v. n.*, **(sich blitzschnell hindurchbewegen)** прорыва́ться, -рва́ться; **I. -'schiffen,** *v. n.*, проѣзжа́ть, -ѣ́хать; плыть, про- на кораблѣ́; **II. -schi'ffen,** *v. a.*, объѣзжать, -ѣ́здить на кораблѣ́; **I. -'schimmern,** *v. n.*, просвѣ́чивать (сквозь что); **II. -schi'mmern,** *v. a.*, освѣща́ть, -ти́ть (что); **-schimpfen,** *v. a.*, вы́ругать, вы́бранить (кого — на чёмъ свѣтъ стои́тъ); **-schla'fen,** *v. a.*, просыпа́ть, -спа́ть; **nach einer wohldurchschlafenen Nacht** по́слѣ споко́йно проведённой но́чи; **-schlag,** *m.*, 1) **in der Mauer** проло́мъ (въ стѣнѣ); 2) **(zum Durchseihen)** цѣди́лка; 3) **(Meissel)** долото́; 4) **(zum Durchrädern des Getreides)** гро́хотъ; **-schlagen,** 1) *v. a.*, пробива́ть, -би́ть; прола́мывать, -лома́ть; **(durchseihen)** процѣ́живать, -цѣди́ть; **durch ein Haarsieb** — протира́ть, -тере́ть (что); **Suppe von durchgeschlagenen Erbsen** супъ изъ протёртаго горо́ху; **sich** — пробива́ться, -би́ться; **sich kümmerlich** — перебива́ться, перемога́ться ко́е-какъ; 2) *v. n.*, **(Dinte)** проходи́ть (насквозь); **(Papier)** протека́ть; **der Regen schlägt hier durch** здѣсь течётъ (протека́етъ); **-schlä'ngeln,** *v. a.* извива́ться; проходи́ть, пройти́ извилинами; ви́ться (сквозь что); **der Bach durchschlängelt die Wiese** руче́й извивается (течётъ изви́линами) по лу́гу; **der Blitz durchschlängelt den finstern Himmel** мо́лнія разсѣка́етъ зигза́гами тёмное не́бо; **sich** —, *v. refl.* перевиваться, -ви́ться; **-schlei'chen,** 1) *v. a.*, **(alle Winkel des Hauses)** исходи́ть, изойти́ (всѣ углы́ до́ма); украдкой обходить, обойти́ (всѣ углы́); 2) *v. n.*, проползать, -зти́; **sich** —, *v. r.*, прокра́дываться, -кра́сться; **-schleifen,** 1) *v. a.*, **(schleifend durchlöchern)** прота́чивать, -точи́ть; 2) *v. n.*, **(durchschmuggeln)** пропа́лзывать od. проползать, -зти́ (съ чѣмъ); **-schlendern,** 1) *v. a.*, **(die Zeit)** прогу́ливать, -ля́ть (вре́мя), 2) *v. n.*, проплести́сь (куда́); **-schleppen,** 1) *v. a.*, прота́скивать, -тащи́ть; 2) **sich** —, *v. r.*, перебива́ться, -би́ться ко́е-какъ; **er hat sich im Leben** — **müssen** ему́ пришло́сь съ горемъ попола́мъ провлачи́ть дни свои́; **-schlingen,** *v. a.*, обвивать, -ви́ть; перевивать, -вить (что — чѣмъ); **-schlüpfen,** *v. n.*, проскользать, -зну́ть; **(durchkriechen)** пролѣза́ть, -лѣ́зть (че́резъ — что); **(entkommen)** ускользать, -зну́ть (отъ — чего); **ungestraft** — отдѣ́лываться, -дѣ́латься отъ наказанія; **-schmeissen,** *v. a.*, пробра́сывать, -бро́сить; **eine Fensterscheibe** — пробива́ть, -би́ть стекло (въ око́нной ра́мѣ); **-schmelzen,** *v. a.*, раста́пливать, -топи́ть; пропла́вливать, -пла́вить (что); **-schme'ttern,** *v. a.*, съ тре́скомъ пробива́ть, -би́ть (что — насквозь); потряса́ть, -сти́; **(durchschallen)** раздава́ться, -да́ться (по — чему́); **-schmiegen,** **(sich)** *v. r.*, проскользать, -зну́ть; ловко пробира́ться, -бра́ться (че́резъ od. сквозь что od. ми́мо чего́); **-schmieren,** *v. a.*, изма́рывать, -мара́ть; испа́чкать, вы́пачкать (что); **I. -'schneiden,** *v. a.*, разрѣ́зывать od. -рѣза́ть, -рѣ́зать; про- (что); **II. -schnei'den,** *v. a.*, пересѣка́ть, -сѣ́чь (что); перерѣ́зывать od. -рѣза́ть, -рѣ́зать; **(Luft, Wellen)** разсѣка́ть, -сѣ́чь (воздухъ, во́лны); **sich** — пересѣка́ться; **-schneien,** *v. imp.*, (о снѣ́гѣ); проходи́ть, пройти́ (сквозь отве́рстія въ кры́шѣ); **-schnitt,** *m.*, разрѣ́зъ; **(— zweier Linien)** пересѣче́ніе (двухъ линій); **im** — сре́днимъ числомъ; **-schnittlich,** *adv.*, сре́днимъ число́мъ; **-schnittsansicht,** *f.*, видъ профиля; видъ перпендикулярнаго разрѣза; **-schnittseinnahme,** *f.* **-schnittsertrag,** *m.*, сре́дній дохо́дъ; **-schnittslinie,** *f.*, попере́чная ли́нія; **-schnittspreis,** *m.*, сре́дняя цѣна́; **-schnittspunkt,** *m.*, точка пересѣче́нія; **-schnittsriss,** *m.*, про́филь, *m.*; **-schnittssumme,** *f.*, сре́дняя су́мма; **-schnittszahl,** *f.*, сре́днее число́; **-schnü'ffeln,** *v. a.*, проню́хивать, -ню́хать; развѣ́дывать, -дать (что) та́йкомъ; **(durchwühlen)** перерыва́ть, -ры́ть; переша́ривать, -ша́рить; **alle Winkel** — обню́хивать, -хать (всѣ углы́); **-schreien,** *v. n.*, перекри́кивать; -кричать (всѣхъ); покрыва́ть, -кры́ть шумъ свои́мъ кри́комъ; **-schrei'ten,** *v. n.* u. *v. a.*, проходи́ть, пройти́; **-schü'tteln,** *v. a.*, **(vom Fieber)** протряса́ть, -сти́; **(die Arznei)** взба́лтывать, взболта́ть (лека́рство); **(Kleider)** протря́хивать od. -тряха́ть, -тряхну́ть (оде́жду); **(Heu)** перетру́шивать, -труси́ть (сѣ́но); **-schütten,** *v. a.*, **(hindurchstreuen)** просыпа́ть, -сы́пать; **(hindurchgiessen)** про-

ливáть, -лить сквозь; **-schü'ttern,** *v. a.*, (erschüttern) потрясывать, потрясáть, потрясти́; про-; **-schwä'rmen.** *v. a.*, 1) блуждать, про-; (von Bienen) облетáть, -тѣть; 2) (eine Zeit schwärmend verbringen) проводи́ть, -вести́ врéмя въ кутежѣ; прображничать; **-schwatzen,** *v. a.*, проболтáть; sich — вы́болтаться; **-schwe'ben.** *v. a.*, проноси́ться, -нести́сь (по чему); **-schwe'feln.** *v. a.*, прокýривать, -курить (od. пропи́тывать, -тать) сѣрою; **-schwei'fen.** *v. a.*, *s.* **-schwärmen, -wandern; -schwe'lgen.** *v. a.*, бражничать, про-; **I. -'schwimmen.** *v. n.*, проплыть; **II. -schwi'mmen.** *v. a.*, переплывáть, -плы́ть; объѣзжать, -ѣхать (что) на кораблѣ; **I. -'schwitzen.** *v. n.*, пропотѣть; **II. -schwi'tzen.** *v. a.*, покрывáть, -кры́ть пóтомъ; **-segeln,** *v. n.* u. *v. a. s.* **-schiffen; -sehen,** 1) *v. n.*, смотрѣть (сквозь что); (durchblicken) выгля́дывать, выглянуть; прогля́дывать, -глянýть; 2) *v. a.*, разсматривать, -смотрѣть; (eine Rechnung) просматривать, -смотрѣть; разбирáть, разобрáть (что); (eine Rechnung vergleichen) сличать; (etwas durchschauen, ahnen) предвидѣть (что); предугáдывать, -гадáть (что); **-seihen,** *v. a.*, процѣживать, -цѣдить; **-sein.** *v. n.*, пройти́; er ist durch онъ прошёлъ; **-sengen.** *v. a.*, прожигать, -жéчь; выжигать, вы́жечь (что); **-setzen.** *v. a.*, достигáть, -сти́гнуть цѣли; сдѣлать (что) по своему; (bestehen auf etwas) настаивать, -стоя́ть на своёмъ; seinen Willen — поставить на своёмъ; sein Recht — отстаивать, -стоя́ть (свои́ правá); **-seu'fzen,** *v. a.*, проóхать, проáхать (всё врéмя); **-sicht,** *f.*, (das Durchsehen) просмотръ; (Aussicht) видъ, прозóръ; **-sichtig,** *adj.*, прозрáчный; **-sichtigkeit,** *f.*, прозрáчность, *f.*; **-sickern,** *v. n.*, просáчиваться, -сочиться; **-sieben.** *v. a.*, просѣвáть, -сѣять (что); **-sieden.** *v. a.*, прокипятить (что); **-sinken.** *v. n.*, провáливаться, -ли́ться; (einstürzen) обрушиваться, -шиться; **I. -'sitzen,** *v. a.*, (den Stuhl) проси́живать, -сидѣть (стулъ); **II. -si'tzen,** *v. n.*, (die ganze Nacht) просиживать, -сидѣть (цѣлую ночь); **-spä'hen.** *v. a.*, разглядывать, -глядѣть; развѣдывать, -вѣдать (что); **-spalten.** *v. a.*, раскалывать, -колóть; расщеплять, -щепи́ть (что); **-spazieren,** *v. n.*, (hindurchgehen) проходи́ть, пройти; **-speien.** *v. n.*, плевать (сквозь что); **-spi'cken.** *v. a.*, прошпиковáть (что); seine Rede war mit französischen Wörtern durchspickt онъ испестрилъ свою рѣчь францýзскими словáми; **-spielen.** *v. a.*, 1) сыграть; разы́грывать, -грáть (что); 2) einigemal — проигрывать, -грáть (что — разъ-другóй); **-spie'ssen,** *v. a.* прокáлывать, -колоть; протыкать, -ткнýть (что); **-sprechen,** *v. a.*, (eine Sache) толковáть, по- (о чёмъ); **-sprengen,** *v. n.*, проскáкивать, -скакать во весь опоръ; —, *v. a.*, опрыскивать, -скать (что — чѣмъ); das Fleisch mit Salz (besprengen) пересыпáть, -сыпать (мя́со солью); **-springen.** *v. n.*, проскакивать, -скочить; **-spü'ren.** *v. a.* обыскивать, -скать; обню́хивать, -нюхать; провѣдывать, -вѣдать; вывѣдывать, вы́вѣдать (что); **-stampfen,** *v. a.*, протáптывать, -топтать (что); **-stä'nkern.** *v. a.*, провоня́ть (что); **-stäuben,** *v. a.*, 1) запы́ливать oder -пыля́ть, -пыли́ть (что); 2) eine Zeichnung пропорашивать, -рошить (узоръ); **-ste'chen.** *v. a.*, прокалывать, -колоть; пронзать, -зить; протыкать, проткнýть (что); (einen Wall) прокапывать, -копáть (валъ); —, *n.*, прокáлываніе; протыкáніе; прокáпываніе, **-stecherei',** *f.*, проны́рство; продѣлки (*gen.* -локъ), *pl. f.*; **-stecken.** *v. a.*, протыкать, -ткнýть; (den Faden) продѣвать, -дѣть (ни́тку); (die Hand просóвывать, -сýнуть (рýку); **-stehlen.** sich —, *v. r.* прокрадываться, -крáсться; **-steigen.** *v. n.*, пролѣзáть, -лѣзть (во что); das Fenster stand offen und der Dieb stieg durch воръ пролѣзъ въ отвóренное окнó; **-ste'ppen,** *v. a.*, простёгивать, -стегáть; выстёгивать, выстегать; —, *n.* стёжка; про-; **-steuern,** *s.* **-segeln; -stich,** *m.*, (das Durchstechen) прокáлываніе; (die durchgegrabene Stelle) прокóпъ; **-sticken,** *v. a.*, прошивáть, -ши́ть (что); **-stö'bern,** *v. a.*, (durchwühlen) перерывáть, -ры́ть; (alle Winkel) перешáривать, -рить; об-; обы́скивать, -скáть (всѣ углы́); **-stö'hnen,** *v. a.*, простонáть; **-stopfen,** *v. a.*, просóвывать, -сýнуть; пропихивать, -хнуть (что — сквозь что); **I. -'stossen,** *v. a.*, просóвывать, -сýнуть; протáлкивать, -толкнýть; **II. -sto'ssen,** *v. a.*, прокáлывать, -колóть; (mit dem Spiess) пронзáть, -зи́ть (копьёмъ); **I. -'strahlen,** *v. n.*, просвѣчивать (сквозь что); **II. -stra'hlen,** *v. a.*, озарять, -рить; освѣщать, освѣти́ть (что — насквóзь); **I. -'streichen,** *v. a.*, (etwas Geschriebenes) зачёркивать, -черкнýть; пере- (напи́санное); —, *v. n.*, (vom Winde) провѣвáть, -вѣять; продувáть, -дýть; **II. -strei'chen,** *v. a.*, (die ganze Welt) исходить, изъѣздить (весь свѣтъ); —, *n.*, вычёркиваніе; провѣваніе; **-strei'fen,** *v. a.*, бродить (по чемý); (zu Fuss) исходить; (zu Pferde) изъѣздить (край); **-strö'men,** *v. n.* und *v. a.*, протекáть, -тéчь (чéрезъ что); dieser Gedanke durchströmt mich э́та мысль запала мнѣ на-сердцѣ; **-studi'ren,** *v. a.*, (ein Buch) прочи́тывать, -тáть (кни́гу) со вниманіемъ; die ganze Nacht — проси́живать, -сидѣть всю ночь за кни́гами; **-stür'men,** *v. a.*, 1) (das Haus) влáмываться, вломиться; врывáться (въ домъ); 2) бушевáть (на-морѣ, въ лѣсý); die See durchstürmt ein wildes Sausen си́льный вѣтеръ бушýетъ нá-морѣ; 3) волновáть, вз-; wie ihn die Angst des kommenden Gerichts durchstürmt какъ егó волнýетъ (пугаетъ) страхъ грядýщаго судá; **-stürzen,** *v. n.*, провáливаться, -ли́ться; пролáмываться, -ломиться; **-su'chen.** *v. a.*, обыскивать, -скáть; перешáривать, -рить; (Kasten) перерывáть, -ры́ть (сундýки); **-sucher,** *m.*, обы́скиватель, *m.*; обы́щикъ; **-su'chung,** *f.*, обы́скиваніе; óбыскъ; **-sü'ssen,** *v. a.*, услáщивать oder -щáть, усласти́ть (что); **-tä'ndeln,** *v. a.*, проводить, -вéсть (время) въ забавахъ, шýткахъ od. *pop.* ля́сахъ; **I. -ta'nzen,** *v. a.*, (die ganze Nacht) пратанцовáть, проплясáть (всю ночь); **II. -'tanzen,** *v. a.*, (den Walzer) протанцовáть (вальсъ); **-tau'meln,** *v. n.*, проходи́ть, пройти́ шатáясь; er hat seine Jugend im Uebermass der Freude durchtaumelt онъ разгýльно провёлъ свою́ мóлодость; **-to'ben,** *v. a.* 1) (die ganze Nacht) пробушевать, пробуя́нить (всю ночь); 2) (tobend durchdringen) оглашáть, -гласи́ть (что) кри́комъ, шýмомъ; **I. -'tönen,** *v. n.*, слы́шаться (сквозь что); in dem Lärm tönte seine Stimme durch среди́ шýма раздавался его голосъ; **II. -tö'nen.** *v. a.*, оглашать, -гласить (что); **-tosen.** *s.* **-toben; -traben.** 1) *v. n.*, проѣзжать, -ѣхать ры́сью; 2) *v. a.*, (eine Gegend) объѣзжáть, -ѣхать

(что) рысью; er durchtrabte das Feld онъ проскакалъ по́лемъ; **-tragen**, *v. a.*, проносить, -нести́; (Schuhe) изна́шивать, -носи́ть (башмаки́); **-trau'ern**, *v. a.*, прогоревать; **-träufeln, -traufen**, *v. n.*, протекать, -те́чь; капать (сквозь что); **-träu'men**, *v. a.*, проводить, -вести (вре́мя) въ мечтахъ; **-treiben**, *v. a.*, (das Vieh) прогоня́ть, -гна́ть (скотину); (Keil, Nagel) вбивать, вбить; вкола́чивать (клинъ, гвоздь); durch eine Seihe) протирать, -тере́ть (что); **-treten**, *v. a.*, (Schuhe) прота́птывать, -топта́ть (башмаки); (die Trauben) выжимать, выжать (сокъ изъ виногра́да); (Thon, Teig) промѣ́сивать, -сить (гли́ну, тѣсто); **-trieb**, *m.*, прого́нъ; **-trie'ben**, *adj.*, проны́рливый, продувной; (listig) лука́вый; хитрый; ein d-ner Mensch продувной парень, тёртый калачъ; **-trie'benheit**, *f.*, пронырливость, хитрость, *f.*, лукавство; **-triefen**, *s.* **-träufeln**: **-trinken**, *v. a.*, пропива́ть, -пить (что); **-trocknen**, 1) *v. a.*, просу́шивать, -шить (что); 2) *v. n.*, просыха́ть, -сохнуть; **-tropfen**, *s.* **-träufeln**; **-üben**, *v. a.*, протвёрживать, -тверди́ть (что); **-wa'chen**, *v. a.*, (die ganze Nacht) проси́живать, -сидѣ́ть (всю ночь); не спать (всю ночь); **-wachsen**, *v. n.*, прораста́ть, -расти́; mit Fett d-nes Fleisch мя́со съ про́ростью; **-wagen**, sich, *v. r.*, рискну́ть, отважиться; дерзнуть пройти или проѣ́хать (сквозь что); **-wägen**, *v. a.*, перевѣ́шивать, -вѣ́сить (что); **-walken**, *v. a.*, (Tuch) проваля́ть, сваля́ть (сукно́); Einen — отколоти́ть (кого́); **-wa'llen**, *v. a.*, 1) проходи́ть, пройти́ (что); die Welt — стра́нствовать по свѣ́ту; 2) (— von Leidenschaften) волнова́ть, вз- (что); unendliche Freude durchwallet das Herz се́рдце трепе́щетъ отъ безмѣ́рной ра́дости; **-walzen**, *v. n.*, провальсирова́ть; **-wälzen**, *v. a.*, прока́тывать, -кати́ть (сквозь что); sich —, *v. r.*, кати́ться; der Strom wälzt sich zwischen Felsen durch пото́къ несётся ме́жду скалъ; **-wamsen**, *s.* **-prügeln**: **I. -'wandeln**, *v. n.*, проходить, пройти; исходить, изойти́ (что); **-wandern**, 1) *v. n.*, проходи́ть, пройти́; 2) обходи́ть, обойти́ (что); **-'wanken (-wa'nken**, *v. a.*), *v. n.*, проходи́ть, пройти качаясь etc.; **-wärmen**, *v. a.*, нагрѣва́ть, -грѣ́ть; со-; *fig.* распространя́ть, -ни́ть теплоту́; **-waschen**, *v. a.*, промыва́ть, -мы́ть (что); Wäsche gut — прости́рывать, -ра́ть (бѣльё); jedes Stück Wäsche — перестира́ть, перемыва́ть (ка́ждую шту́ку бѣлья́); **-wä'ssern**, *v. a.*, (auch bewässern) орошать, ороси́ть; der Bach durchwässert die Wiesen руче́й ороша́етъ луга́; den Garten — полива́ть, -ли́ть (садъ); *fig.* (mit geistlosen Gedanken anfüllen) выража́ться о́бщими мѣстами; **-wa'tbar**, *adj.*, проходи́мый въ бродъ; **-wa'ten**, *v. a.*, **-'waten**, *v. n.*, проходи́ть, пройти́ въ бродъ; **-we'ben**, *v. a.*, протока́ть, -тка́ть (что — чѣмъ); durchwebt протка́нный; *fig.* seine Rede war mit rhetorischen Blumen durchwebt его́ рѣчь была́ усы́пана цвѣтами краснорѣ́чія: **I. -'weg**, *m.*, (Durchgang) проходъ; (Durchfahrt) проѣ́здъ; **II. -we'g**, *adv.*, сплошь; **-we'hen**, *v. a.*, провѣва́ть, -вѣ́ять; продувать, -ду́ть; der Duft der Blüthen durchwehte den Garten благоуханіе цвѣто́въ проносилось по са́ду; **I. -'weichen**, *v. n.*, промока́ть, -мо́кнуть; (weich werden) размягча́ться, -чи́ться; **II. -wei'chen**, *v. a.*, выма́чивать, вы́мочить; (durch und durch weich machen) размягча́ть, -чи́ть (что); die Hitze hat das Wachs durchweicht воскъ сдѣ́лался мя́гкимъ отъ жару; **-wei'nen**, *v. a.*, проплакать, прорыда́ть; проводить, -вести́ въ слезахъ; **-werfen**, *v. a.*, броса́ть, бро́сить (чѣмъ — сквозь что); (Korn, Sand, Erde) просѣва́ть, -сѣ́ять (зерно́, песо́къ, зе́млю); **-wetzen**, *v. a.*, ната́чивать, -точи́ть (что); (durch häufiges Wetzen beschädigen) иста́чивать, -точить (что); das Messer ist ganz durchgewetzt всё лёзо ножа источено; **-wichsen**, *v. a.*, нава́ксить; (Einen —) вы́драть; отодра́ть; вы́пороть (кого́); der Lehrer hat den Knaben durchgewichst учи́тель вы́сѣкъ (выпоролъ) ма́льчика; **-wi'mmern**, *v. a.*, простона́ть; **I. -wi'nden**, *v. a.*, перевива́ть, переви́ть; об-; **II. -'winden**, sich, (durchkriechen) пролѣза́ть, -лѣ́зть; (sich zur Noth durchschlagen) пробива́ться, -би́ться ко́е-какъ; (zur Noth durchkommen) перебива́ться, -би́ться ко́е-какъ; (sich heraushelfen) выпу́тываться, вы́путаться (изъ бѣды́); вывёртываться, вывернуться; **-wintern**, 1) *v. a.*, (Vieh) продержать у себя́ od. прокорми́ть всю зи́му (скотъ); (Pflanzen) сберега́ть, -речь зимо́ю (расте́нія); 2) *v. n.*, перезимова́ть, иззимовать зиту; прозимова́ть, вы́зимовать (гдѣ); **-wirbeln**, *v. n.*, (wirbelnd durchfliegen) ви́хремъ промча́ться; (wirbelnd durchtönen) разсыпа́ться дробью; die Trommel durchwi'rbelte die Strassen бараба́нная дробь разсыпа́лась по ули́цамъ; **-wi'rken**, *v. a.*, 1) протока́ть, протка́ть (что — чѣмъ); 2) (den Teig —) промѣ́сивать, -си́ть (тѣсто); **-wischen**, *v. n.*, проска́льзывать od. -скольза́ть, -сколзну́ть; ули́зывать, -зну́ть; уходи́ть, уйти́ тайкомъ, незамѣ́тно; (unter den Händen verschwinden) увёртываться, уверну́ться изъ подъ рукъ; *s.* **Entwischen**; **-wollen**, *v. n.*, хотѣ́ть пройти́; х. проѣ́хать; **I. -wü'hlen**, *v. a.*, 1) die Erde взрыва́ть, взрыть (зе́млю); 2) Sachen, Papiere переры́ть (ве́щи, бума́ги); 3) alle Winkel переша́ривать, -ша́рить (всѣ углы́); sein Innerstes durchwühlt ein gewaltiger Schmerz глубо́кое го́ре сокруша́етъ его́ сердце; **II. -'wühlen**, *v. a.* прорыва́ть, -ры́ть; sich —, *v. r.*, прока́пываться, -копа́ться; der Maulwurf wühlte sich durch кротъ прокопа́лся; **-wü'rzen**, *v. a.*, 1) заправля́ть, -пра́вить пря́ностями; 2) (Witz einmischen) услащать, усласти́ть (рѣчь — шу́тками, прибау́тками); **-zählen**, *v. a.*, пересчи́тывать, -счита́ть (что); **-zausen**, *v. a.*, вскло́чивать, -чи́ть; растрёпывать, -трепа́ть (что); **-ze'chen**, *v. a.*, (die Nächte) проку́чивать (но́чи); (die ganze Nacht) прокути́ть (всю ночь); seine Tage — прожи́ть безпу́тно (дни свои́); **-zeichnen**, *v. a.*, прорисо́вывать, -сова́ть (что); снимать, снять узо́ръ на стеклѣ́ или на просвѣ́тную бума́гу; **-zerren**, *v. a.*, продёргивать, -дёрнуть (что); **I. -'ziehen**, *v. a.*, 1) einen Faden продѣвать, -дѣ́ть; продергивать; -дёрнуть (ни́тку); 2) (etwas durch einen Raum) протаскивать, -тащить (что — куда); 3) einen Querbalken вводить, ввести́ (перекладину въ стѣну́); Einen — (durchhecheln) процѣ́живать, -цѣди́ть кого сквозь зу́бы; (aufziehen) поднимать, -ня́ть кого́ на зубки́; *v. n.* (vom Winde) продува́ть, -ду́ть; es zieht hier durch здѣсь сквози́тъ; — lassen пропуска́ть, (кого́); **II. -zie'hen**, *v. a.*, проходи́ть, пройти́ (че́резъ что); (durchfliessen) протека́ть (по чему́); **-zi'schen**,

v. a., пролета́ть, -лете́ть со свистомъ; **-zi'ttern**, *s.* **-beben**; **-zu'cken**, **-zü'cken**, *v. a.*, (zuckend durchbeben) заста́вить содрогну́ться; (blitzschnell durchfahren) мелькну́ть, про-; **-zug**, *m.*, (zu Fuss) проходъ; (zu Wagen) проѣздъ; (von Vögeln) перелёты; **-zwängen**, *v. a.*, протискивать, -тиснуть (что — во что oder сквозь что); sich —, *v. r.*, протискиваться, -тиснуться; пролѣзать; -лѣзть (сквозь что); **-zwingen**, sich, *v. r.*, проталкиваться, -толкаться (сквозь что); **-zwi'tschern**, *v. a.*, оглашать, -гласи́ть чири́каньемъ (что).

Dü'rfen, *v. n.*, смѣть, осмѣливаться, -литься; (können) мочь; (Erlaubniss haben) имѣть позволе́ніе; (das Recht haben) имѣть право; ich darf nicht ne смѣю; не могу́; darf ich mich auf Sie verlassen? могу́ ли я положи́ться на васъ; wenn man nur dürfte е́сли-бы то́лько мо́жно бы́ло; ich darf nur winken, so kommt er мнѣ сто́итъ то́лько кивну́ть, и онъ тутъ; er darf nur kommen, es ist alles bereit пусть онъ только я́вится — всё гото́во; man darf darüber nicht erstaunen э́тому нельзя́ удивля́ться; er möchte gerne, aber er darf nicht (kommen) онъ охо́тно бы пришелъ, да не смѣетъ (не рѣша́ется); die Reise dürfte noch eine Zeitlang ausgesetzt bleiben ка́жется, можно бы на время отложить путеше́ствіе (поѣздку); das dürfte doch wohl geschehen э́то могло́ однакожъ случи́ться; es dürfte an der Zeit sein ка́жется, была́ бы пора́.

Dü'rftig, *adj.*, убо́гій; скудный; **Dü'rftigkeit**, *f.*, убо́гость, скудность, *f.*; (Mangel) недоста́токъ (*gen.* -тка).

Dürr, *adj.*, сухо́й; (mager) то́щій, худо́й; mit dürren Worten про́сто, безъ обина́ковъ; dürre Wahrheit голая пра́вда; **Dü'rrbeinig**, *adj.*, жидконо́гій; **-beinigkeit**, *f.*, жи́дкость *(f.)* ногъ; **-leibig**, *adj.*, тощій, сухощавый, худощавый; **Dü'rre**, *f.*, сухость, *f.*; (Witterung) сушь, *f.*; засу́ха; **Dü'rrwuchs**, *f. s.* **Da'rre.**

Durst, *m.*, жа́жда; (Gier) а́лчность, *f.*; **brennender** — неутоли́мая жа́жда: den — löschen, stillen утоля́ть, -ли́ть жа́жду; **Du'rsten, dü'rsten**, *v. n.* u. *v. imp.*, жа́ждать, а́лкать (чего́); vor Durst verschmachten томи́ться жа́ждою; mich dürstet мнѣ стра́хъ хо́чется пить; умира́ю отъ жа́жды; **Du'rstig**, *adj.*, жаждущій; алчущій (чего́); (begierig nach etwas) а́лчный, жа́дный; er ist weder hungrig, noch — ему́ ни ѣсть, ни пить не хо́чется; d-ge Kehle, Seele охо́тникъ до рю́мки; d-ger Bruder охо́тникъ до пи́ва od. вина́; пья́нчужка, *n.*; **Du'rstigkeit**, *f.*, жа́жда.

Du'sel, *m.*, (Halbschlaf) дремо́та; (Schwindel) головокруже́ніе; (Betäubung) безпа́мятство; **Du'sel-ig**, *adj.*, сонли́вый; (berauscht) хмельно́й; ich bin ganz — у меня́ кру́жится голова́; **-igkeit**, *f. s.* **Du'sel.**

Dü'ster, *adj.*, мра́чный, пасмурный, тёмный; (mürrisch) угрю́мый; **Dü'ster-heit, -keit**, *f.*, мрачность, пасмурность, *f.*

Dü'tchen, *n.*, бумажный свёрточекъ (*gen.* -чка); **-dreher**, *m.*, (Kleinkrämer) ла́вочникъ.

Dü'te, *f.* (**Du'te**, *f.*), бумажный свёртокъ съ растру́бомъ; **Dü'ten-förmig**, *adj.*, на подо́біе свёртка, тру́бки; **-weise**, *adv.*, свёртками, картузами.

Du'tzen, *s.* **Du'zen.**

Du'tzend, *n.*, дю́жина; **Du'tzendweise**, *adv.*, дюжинами.

Duu'mvir, *m.*, думвиръ; двоенача́льникъ; **-ra'l**, *n.*, думвира́тъ; двоенача́лie.

Du'z-bruder, *m.*, закады́чный другъ; дружи́ще; wir sind Duzbrüder мы задуше́вные друзья́; **-schwester**, *f.*, задуше́вный другъ.

Du'zen, *v. a.*, тыкать; быть съ кѣмъ на ты; was duzst du mich? что ты мнѣ тычешь?

Dy-na'mik, *f.*, дина́мика; **-na'misch**, *adj.*, динами́ческій; **-nami't**, *n.*, динами́ть; in Z. динами́тный; **-namita'rd**, *m.*, динами́тчикъ.

Dy-na'st, *m.*, властитель, *m.*; **-nastie'**, *f.*, династія: царствующій домъ: **-na'stisch**, *adj.*, династи́ческій.

Dyskrasie', *f.*, худосо́чіе.

E.

Eau-de-Colo'gne, *f.*, одеколо́нь, *m.*

E'bbe, *f.*, отливъ.

E'bben, *v. n.*, убыва́ть, убы́ть; das Meer ebbt море пошло́ на у́быль; начина́ется отливъ.

I. E'ben, 1) *adj.*, ро́вный, гла́дкій; (flach) плоскій; ebnes Land равни́на; ebene Fläche пло́скость, *f.*; eben machen ровня́ть; выра́внивать, вы́ровнять (что); *fig.* alle Berge — zu machen wissen умѣть гла́дко обдѣлывать дѣлишки.

II. E'ben, *adv.*, то́чно; то́чно такъ; soeben то́лько-что, сейча́съ, тепе́рь; — ist er fort онъ то́лько-что (сію минуто́чку) ушелъ; er war — im Begriff fortzugehen онъ то́лько-что собира́лся уйти́; — so viel сто́лько-же; — so wenig не бо́лѣе; и подо́бно; — da, — daselbst, — darin и́менно тамъ; въ томъ са́момъ мѣстѣ; — der, — derselbe тотъ-же; тотъ са́мый; eben! ja eben! и́менно! да, коне́чно! das ist es — то-то и есть; въ томъ-то и дѣло; — nicht, das — nicht нѣтъ, не то́чтобы; er ist — nicht sehr klug, aber... онъ не то-что́бы о́чень уменъ, но —; das will ich — nicht behaupten не ста́ну утверждать; не могу́ утвердительно сказа́ть, что́бы —; du kommst — recht ты кста́ти (od. во́-время) пришелъ; (beim Begegnen) ты кста́ти подверну́лся od. попа́лся (мнѣ на встрѣчу); das ist mir — recht э́того-то мнѣ и хотѣлось; das war mir — recht э́то было́-бы мнѣ какъ-разъ на́-руку; er spricht so albern — nicht ну, такъ глу́по онъ не выража́ется: er hat — immer gemacht, was andere zu machen wünschten онъ всегда́ и́менно дѣлалъ то, что други́е собира́лись сдѣлать.

E'ben-baum, *m.*, черное дерево; **-bild**, *n.*, сходство, подобіе; das — Eines tragen быть портре́томъ (кого́); das wahre — des Vaters весь въ отца́; живо́й од. вылитый отецъ; настоя́щій (су́щій) портре́тъ отца́; das — Gottes образъ и подо́біе бо́жіе; **-bürtig**, *adj.*, одного́ зва́нія; одного́ происхожде́нія; **-bürtigkeit**, *f.*, одина́ковость (*f.*) происхожде́нія; **-daher**, *adv.*, по э́тому по са́мому; **-dahin**, *adv.*, туда́-же; **-damals**, тогда́-же; **-darum**, *adv.*, поэ́тому; по э́той причи́нѣ; **-daselbst**, *adv.*, тамъ-же.

E'bene, *f.*, равни́на.

E'ben-falls, *adv.*, та́кже; ра́внымъ о́бразомъ; **-heit**, *f.*, ро́вность, *f.*; **-holz**, *n.*, чёрное де́-

рево; **-holzfarbig**, *adj.*, цвѣта чёрнаго дерева; **-mass**, *n.*, соразмѣрность, *f.*; симметрія; **-mässig**, *adj.*, соразмѣрный; симметрическій.

E'ber, *m.*, бобровъ; (wilder —) вепрь, *m.*; кабанъ; (unverschnittener —) поросъ; **junger** — вепрёнокъ (*gen.* -нка); **-esche**, *f.* рябина; **-schwein**, *n.*, боровъ; **-spiess**, *m.*, копьё на кабановъ; **-zahn**, *m.*, кабаній клыкъ.

E'bnen, *v. a.*, ровнять; выравнивать, выровнять; уравнивать, уравнять; die Hindernisse — преодолѣвать, -лѣть препятствія.

E'bnung, *f.*, выравниваніе; планировка.

Eccle-sia'rch, *m.*, церковный старостa; **-sia'st**, *m.*, эклезіастъ.

Echauffi'ren, *v. a.*, *s.* **Erhi'tzen.**

Echelo'n, *m.*, эшелонъ.

E'cho, *n.* (*pl.* **-os**) эхо, отголосокъ (*gen.* -ска).

Echt, *adj.*, настоящій, истый, истовый; (wirklich) заправскій; (unverfälscht) неподдѣльный, неподложный; (glaubwürdig) достовѣрный; (rein) чистый; (von Farben) прочный; ein e-er Deutscher истый нѣмецъ; ein e-er Freund истинный od. заправскій другъ; e-es Zeugniss подлинное свидѣтельство; e-er Kartenspieler записной картёжникъ; e-er Edelstein настоящій алмазъ; e-es Gold чистое золото; der e-e Sohn законный сынъ; e-e (eheliche) Kinder законныя дѣти; **-heit**, *f.*, неподдѣльность, неподложность; подлинность; законность; (der Farben) прочность, *f.*

Eck- in Z. угловой, угольный; **-balken**, *m.*, угловая стойка; **-brett**, *n.*, наугольная доска; (Eckwandbrett) угловая полка; **-bude**, *f.*, угольная лавка; **-chen**, *n.*, уголокъ (*gen.* -лка); **-commode**, *f.*, угловой комодъ.

E'cke, *f.*, 1) уголъ (*gen.* угла); eine — Brot краюха хлѣба; an allen E-n на всѣхъ углахъ; von allen E-n und Enden her со всѣхъ концовъ; со всѣхъ сторонъ; das Häuschen in der stillen — домикъ въ мирномъ уголкѣ od. закоулкѣ; *fig.* sich um die — drücken улепётывать, -нетнуть; дать тягу; er drückte sich in die — онъ и былъ таковъ; помнай его какъ звали; *fig.* er ist um die — ему пришёлъ конецъ (каюкъ); sodann stieg ich ab und führte es (das Pferd) eine gute — an der Hand затѣмъ я слѣзъ съ лошади и провёлъ ее порядочный конецъ подъ уздцы; lauf ihnen eine — entgegen пробѣги имъ немного на встрѣчу; wir haben nur eine kleine — bis dahin отсюда туда намъ рукой подать; da ging es bunt über Eck (da war grosse Verwirrung) тамъ поднялась ужасная кутерма.

E'ckensteher, *m.*, подёнщикъ; работникъ.

E'cker, *f.*, желудь, *m.*

Eck-fenster, *n.* угловое окно; наугольное окно; **-giebel**, *m.*, (am Hause) угольный конецъ кровли; **-haus**, *n.*, угольный домъ; **-ig**, *adj.*, угловатый; съ углами; **-laden**, *m.*, угловая лавка; **-pfeiler**, *m.*, **-pfosten**, *m.*, угольный столбъ; угольная стойка; **-schrank**, *m.*, угольный шкафъ; **-stein**, *m.*, краеугольный камень; **-stube**, *f.*, угловая комната; **-tisch**, *m.*, угольный столъ; **-weise**, *adv.*, углами; по угламъ; **-zahn**, *m.*, глазной зубъ; **-zimmer**, *n.*, угольная комната.

Ecla't, *m.*, (Aufsehen) шумъ; толки, *pl. m.*; **Eclata'nt**, *adj.*, громкій, выдающійся; ein e-er Fall чрезвычайный случай; e-e Genugthuung блестящее удовлетвореніе; ein e-er Rechtsbruch явное нарушеніе права.

Ecossai'se, *f.*, экосезъ.

E'dda, *f.* эдда; **-sagen**, *pl.* скандинавскія саги.

E'del, 1) *adj.*, благородный; (grossmüthig) великодушный; edles Pferd лошадь благородной породы; e-er Wein отмѣнное вино; e-es Getränk благородный напитокъ (*gen.* -тка); e-e Metalle драгоцѣнные металлы; благородные м.; (im Bergb.) e-e Fälle богатыя мѣста въ жилахъ; e-e Gebirge рудныя горы; 2) *adv.*, благородно; **-bürger**, *m.*, благородный гражданинъ; **-bürtig**, *adj.*, благородный; благороднаго происхожденія; **-dame**, *f.*, благородная дама; *pop.* бѣлая барыня; **-erde**, *f.*, алмазная земля; **-erz**, *n.*, богатая руда; **falk**, **-falke**, *m.*, соколъ (выношенный); **-fräulein**, *n.*, благородная дѣвица; дворянка; **-frau**, *f.*, благородная дама; *pop.* бѣлая барыня; **-geboren**, *adj.*, благородный; **-gesinnt**, *adj.*, благомыслящій; **-gesittet**, *adj.*, благонравный; **-gestein**, *n.*, драгоцѣнные камни; **-gut**, *n.*, дворянское помѣстье; **-herzig**, *adj.*, благородный; великодушный; **-herzigkeit**, *f.*, великодушіе; **-hof**, *m.*, барскій дворъ; **-knabe**, *m.*, пажъ; **-knappe**, *m.*, щитоносецъ (*gen.*-сца) изъ дворянъ; **-knecht**, *m.*, вассалъ; **-mann**, *m.* (*pl.* **-leute**), дворянинъ (*pl.* -яне); **-männisch**, *adj.*, дворянскій; **-marder**, *m.*, куница лѣсная; желтодушка; **-muth**, *m.*, великодушіе; **-müthig**, *adj.*, великодушный; **-sinn**, *m.*, великодушіе; **-sinnig**, *adj.*, великодушный; **-sitz**, *m.*, помѣстье; **-stein**, *m.*, драгоцѣнный камень; **-steinschleifer**, *m.*, бриллiантщикъ; **-stoff**, *m.*, дорогая матерія; **-stolz**, *m.*, благородная гордость; **-tanne**, *f.*, пихта; бѣлая ель; **-that**, *f.*, благородный поступокъ, великодушный п.; **-weiss**, *n.*, горная (альпійская) роза.

E'den, *n.*, эдемъ; рай земной.

Edi'ct *n.*, эдиктъ, указъ.

Effe'ct, *m.*, эффектъ; (Wirkung) дѣйствіе; **-en**, *pl.*, движимое имѣніе; движимость, *f.*; пожитки (*pl. m.*); (Staatseffecten) государственныя бумаги; **-i'v**, *adj.*, настоящій, дѣйствительный; (baar) наличный; **-ui'ren**, *v. a.*, исполнять, -полнить; осуществлять, -ствить (что); **-voll**, 1) *adj.*, эффектный; 2) *adv.*, эффектно.

Ega'l, 1) *adj.*, равный; (eben) ровный; (gleichförmig) одинаковый, *s. a.* **gleich**; 2) *adv.*, ровно; **-isi'ren**, *v. a.*, ровнять; выравнивать, выровнить; (gleichmachen) уравнивать od. -равнять, -равнить (что); **-itä't**, *f.*, равенство; (Gleichförmigkeit) однообразіе.

E'gel, *m.*, (Blutegel) піявка.

E'gge, *f.*, борона; **-n**, *v. a.*, боронить; **-r**, *m.*, боронщикъ, боронильщикъ.

Egoi'smus, *m.*, эгоизмъ; **-i'st**, *m.*, эгоистъ; **-i'stisch**, *adj.*, эгоистическій.

Eh, *interj.*, эй!

I. E'he, *adv.*, прежде; eher als, ehedem прежде нежели; eher, *adv. comp.*, прежде, раньше; скорѣе; ein wenig eher нѣсколько раньше; немногимъ раньше; zwei Tage eher двумя днями ранѣе; je eher, je lieber чѣмъ скорѣе, тѣмъ лучше; ehest, am ehesten, ehestens, *superl.*, раньше всѣхъ, р. всего; auf's eheste возможно скорѣе; mit ehester Gelegenheit при первомъ случаѣ.

II. E'he, *f.*, бракъ, супружество; (vom Manne) женитьба; (von der Frau) замужество; kinderlose — бездѣтное супружество; Kind aus erster — дѣти (*pl.n.*) отъ перваго брака; ausser der — erzeugte Kinder внѣ (до) брака рожденныя (незаконнорожденныя) дѣти; eine — schliessen сочетаваться, -таться бракомъ; in den Stand der — treten вступать, -пить въ законный бракъ; die — bre-

chen нарушáть, -рýшить бракъ; прелюбодѣйствовать; die — auflösen, scheiden, trennen расторгáть, -тóргнуть бракъ; zur — begehren (ein Frauenzimmer) свáтаться, по- (за когó od. на комъ); zur — nehmen (ein Frauenzimmer) жени́ться (на комъ); zur — nehmen (einen Mann) выходи́ть, вы́йти за-мужъ (за кого); zur — haben (ein Frauenzimmer) быть женáтымъ (на комъ); zur — haben (einen Mann) быть зá-мужемъ (за кѣмъ); ein Mädchen zur — geben выдавать, выдать дѣвицу (за когó); ein Mädchen zur — versprechen сговáривать, -вори́ть; помóлвливать, -молвить; запоручáть, -чи́ть (невѣ́сту); einem Mädchen die — versprechen давать, дать дѣвицѣ обѣщáніе жениться на ней; die E-n werden im Himmel geschlossen *сýженаго и конемъ (od. и кривы́ми оглóблями) не объѣдешь*; die wilde —, *s.* **Ke'bsehe.**

E'he- in Z. брачный; **-anspruch**, *m.*, притязáніе на бракъ; **-bande**, *pl. n.*, брачныя узы; **-bedingungen**, *pl. f.*, брачныя условія; **-berathung**, *f.*, совѣщаніе о брáчномъ дѣлѣ; **-bett**, *n.* (*pl.* **-en**), брáчное лóже; die Besteigung des E-es супрýжеское соитіе; **-brechen**, *v. n.*, прелюбодѣйствовать; du sollst nicht e-brechen не прелюбы сотвори; **-brecher**, *m.*, прелюбодѣй; **-brecherei**, *f.*, прелюбодѣяніе; **-brecherin**, *f.*, прелюбодѣйка; -дѣица; **-brecherisch**, *adj.*, прелюбодѣйный; e-er Umgang незаконное сожитіе; **-bruch**, *m.*, прелюбодѣяніе; — begehen, treiben прелюбодѣйствовать; **-brüchig**, *adj.*, прелюбодѣйный; **-bund**, *m.*, **-bündniss**, *n.*, брачный союзъ; **-consens**, *m.*, согласіе на бракъ od. женитьбу; **-contract**, *m.*, брачный договоръ; **-dispensation**, *f.*, разрѣшеніе на бракъ; **-feind**, *m.*, врагъ супрýжеской жизни; **-frau**, *f.*, супруга; (законная) женá; *pop.* сожи́тельница; **-freuden**, *pl.*, рáдости супрýжеской жи́зни; **-frieden**, *m.*, супрýжеское согласіе; миръ да ладъ; любовь (*f.*) да совѣтъ; **-gatte**, *m.*, супрýгъ, мужъ; **-gattin**, *f.*, супрýга, женá; **-gelübde**, *n.*, супружескій обѣтъ; **-gemahl**, *m.*, супрýгъ; **-gemahlin**, *f.*, супрýга; **-genosse**, *m.*, сожитель, *m.*; **-genossin**, *f.*, сожительница; **-gesetz**, *n.*, брачный законъ; **-gespons**, *n.* (*vulg.* f. Gatte) супрýгъ; **-glück**, *n.*, семейное счастье; **-gott**, *m.*, богъ брака; Гименей; **-güter**, *n. pl.* наслѣдственное имѣніе; **-haft**, *adj.* законный; **-haften**, *pl. f.* законныя препятствія; **-hälfte**, *f.*, a) (Ehegatte) супругъ; b) (Ehefrau) супрýга; *fam.*, дорогая (дражайшая) половина; **-herr**, *m.*, мужъ, супругъ; **-herrlich**, *adj.*, главѣ семейства принадлежáщее; sein e-es Ansehn уваженіе, должное главѣ семьи; **-hinderniss**, *n.*, препя́тствіе къ брáку; **-joch**, *n.*, супрýжеское и́го; er hat sich ins — spannen lassen онъ надѣ́лъ на себя супрýжескія цѣпи; **-klage**, *f.*, искъ о брáкѣ по обѣщанію; **-kreuz**, *n.*, крестъ супрýжеской жи́зни; sie hatte ihr schweres — тяжёлый крестъ достáлся ей въ семьѣ на дóлю; **-krüppel**, *m.*, старый мужъ; дряхленькій мyженекъ (*gen.* -нькá); **-leiblich**, *adj.*, закóннорождённый; **-leute**, *pl.*, супрýги, четá; die jungen — молодые; (Neuvermählte) новобрачные; **-lich**, *adj.*, брáчный; e-e Verbindung супружескій союзъ; бракъ; e-e Liebe супрýжеская любóвь; e-e Zwistigkeiten семéйные раздоры; супрýжескіе споры да перекóры; e-e Kinder закóнныя дѣти; e-e Treue halten соблюдáть, -блюсти супрýжескую вѣрность; **-lichen**, *s.* **Heirathen**; **-los**, *adj.*, безбрачный; (vom Manne) холостой; (vom Weibe) незамýжняя; der e-e Stand, das e-e Leben одинокая жизнь, холостáя жизнь; im e-en Stande bleiben (vom Manne) не жени́ться; (vom Frauenzimmer) остáться въ дѣвкахъ; не вы́йти за-мужъ; **-losigkeit**, *f.*, безбрáчіе; (vom Manne) холостáя жизнь; (vom Weibe) одинóкая жизнь; **-lustig**, *adj.*, желающій вступи́ть въ бракъ; er ist — онъ очень не прочь жени́ться; sie ist — ей хóчется (od. онá не прочь вы́йти) зá-мужъ; **-macher**, *s.* **-stifter**; **-mann**, *m.*, мужъ, супрýгъ; **-ordnung**, *f.*, *s.* **-recht**; **-paar**, *n.*, чета; d. junge — молодые; молодáя чета; (Neuvermählte) новобрáчные; **-pact**, *m.*, (*pl.* **-en**) брáчный договóръ; **-pfand**, *n.*, залогъ супружеской любви; **-pflicht**, *f.*, супрýжескій долгъ; супрýжеская обя́занность; **-plage**, *f.*, невзгóды супрýжества; **-process**, *m.*, судебное разбирательство мéжду супрýгами; **-punkte**, *pl. m.* брáчные обыски; **-recht**, *n.*, супрýжеское прáво; (Ehegesetze) законы о бракѣ; **-sache**, *f.*, брачное дѣ́ло; дѣло, касающееся (до) брáка; **-schänder**, *m.*, прелюбодѣй; **-schatz**, *m.*, a) (Mitgift) придáное; b) *fig.* (kosend, Gatte) мужъ, супрýгъ, сокровище; **-scheidung**, *f.*, развóдъ; расторжéніе брáка; **-scheidungsbrief**, *m.*, разводная; разводный листъ; **-scheidungsformel**, *f.*, фóрма развóда; **-scheidungsgrund**, *m.*, причина къ разводу; **-scheidungsklage**, *f.*, разводная (просьба); просьба о расторжéніи брака; прошеніе о развóдѣ; **-scheidungsprocess**, *m.*, бракоразвóдное дѣло; судопроизводство по бракоразводному дѣлу; **-scheidungssache**, *f.*, бракоразводное дѣло; **-scheidungsurkunde**, *f.*, развóдная; разводный листъ; **-scheidungsurtheil**, *n.*, бракоразвóдный приговóръ; **-scheu**, 1) *adj.*, робкій относительно брака; er ist — онъ бѣгаетъ брачныхъ узъ, какъ отъ огня́; 2) *sub.*, *f.*, рóбость (*f.*) пéредъ брáчной жи́знью; **-segen**, *m.*, благословéніе при бракосочетáніи; **-stand**, *m.*, брáчное состоя́ніе; супрýжество; (von der Frau) замýжество; im — leben (vom Manne) жить въ супрýжествѣ; im — leben (von der Frau) жить въ замýжествѣ; — ist ein Wehestand *жéнишься разъ, а плáчешься вѣкъ*; **-stifter**, *m.*, сватъ; **-stifterin**, *f.*, свáха; **-stiftung**, *f.*, свáтаніе, сватовствó; (Eheberedung) брáчный договóръ; **-streit**, *m.*, **-streitigkeit**, *f.*, ссóра мéжду супрýгами; **-teufel**, *m.*, a) нарушúтель (*m.*) семéйнаго соглáсія; b) (vom Weibe) злáя женá; ягá бáба; **-trennung**, *f.*, *s.* **scheidung**; **-verbindung**, *f.*, бракосочетаніе; бракъ; **-verbot**, *n.* запрéтъ на вступлéніе въ бракъ; **-verkündigung**, *f.*, оглашéніе вступáющихъ въ бракъ; **-verlöbniss**, *n.*, сватовствó и рукобúтье; **-vermächtniss**, *n.*, супрýжеское завѣщаніе; имущественная сдѣлка мéжду супрýгами; **-versprechen**, *n.*, зарученье; обѣщаніе вступить (съ кѣмъ) въ бракъ; **-vertrag**, *m.*, брачный договоръ; **-weib**, *n.*, женá; **-zeugniss**, *n.*, (eines Mannes) свидѣтельство о женитьбѣ; (eines Frauenzimmers) св. о замýжествѣ.

E'he-dem, **-dessen**, *adv.*, прéжде; до тогó; пéредъ тѣмъ; (vor Alters) встарину; **-gestern**, *adv.*, трéтьяго дня; **-malig**, *adj.*, бы́вшій, прéжній, старúнный; mein e-er Schüler мой бывшій ученикъ; e-e Freunde und Mitzecher прéжніе друзья́ и собуты́льники; e-er Brauch старинный обычай; **-mals**,

adv., прежде; въ старину; (es gab Zeiten) бывало; (zu der Zeit) во время оно.

Eher, *s.* **Ehe I.**

Ehern, *adj.*, мѣдный; e-e Stirn мѣдный лобъ.

E'hr-abschneider, *m.*, оскорбитель (*m.*) чести; клеветникъ; **-bar,** *adj.*, (gesetzt) степенный; (angesehen) почётный; (anständig) благопристойный; (manirlich) чинный; sie thut sehr — она при-людяхъ скромничаетъ, а себя помнитъ; **-barkeit,** *f.*, степенность, скромность, благопристойность, чинность, *f.*; **-barlich,** *s.* **E'hrbar; -begierde,** *f.*, честолюбіе; **-begierig,** *adj.*, честолюбивый; **-durst,** *m.*, жажда почестей.

E'hre, *f.*, честь, *f.*; Ehren und Würden по́чести и знатность, *f.*; auf — по чести; bei meiner — по чести; увѣря́ю че́стью; кляну́сь че́стью; — sei Gott слава Богу; zu Gottes Ehre во сла́ву бо́жію; er ist ein Mann von — онъ честный человѣкъ; in allen E-en, mit E-en че́стно; das ist aller E-en werth весьма́ похва́льно; —, dem — gebührt *всякому почесть по заслугамъ* od. *по сану и обычаю;* was hat man von der — allein *а честь и въ честь худая честь, коли нечего есть:* besser arm in E-en, als reich in Schanden *хоть жить и прожить, лишь бы стыда не нажить;* einen Kuss in E-en kann Niemand verwehren отъ скромнаго поцѣлуя не отнѣкиваются; — verloren, Alles — потеряна честь — всё потеряно; Einem die — abschneiden оклеветать, очернить, обнести (кого́); Einen bei der — angreifen задѣвать чью честь; Einen um die — bringen лишать, -нить кого́ добраго имени; Einen wieder zu E-en bringen возстановить чью честь; mit E-en davonkommen выйти чистымъ oder съ че́стью (изъ чего́); mit halben E-en davonkommen отдѣлываться, -латься (отъ чего́) съ гоpемъ пополамъ; womit — einlegen заслужить чѣмъ честь; Einen zu E-en erheben производи́ть, -вести́ кого́ въ чины; Einem — erweisen ока́зывать, -за́ть кому́ честь; Einem die gehörige — erweisen почтить кого подоба́ющимъ о́бразомъ; принять кого́ честь че́стью; Einem göttliche — erweisen обоготворя́ть, -ри́ть кого́; Einem die letzte — erweisen отдавать, -дать кому́ послѣдній долгъ; der Wahrheit die — geben не утаи́ть пра́вды; Jemandes in allen E-en gedenken отзываться, отозваться (о комъ) съ особеннымъ уваже́ніемъ; grosse E-en geniessen пользоваться большимъ почетомъ; Einem zur — gereichen дѣлать od. приноси́ть кому́ честь; keine — im Leibe haben не имѣть ни капли (od. ни крошки, ни на грошъ) че́сти; ich habe die —, mich zu empfehlen имѣю честь кла́няться; auf — halten дорожи́ть че́стью; in E-en halten чтить, почитать; Jemandes — kränken оскорбля́ть, -би́ть чью честь; die — des Hauses machen исполня́ть, -по́лнить долгъ хозя́ина od. хозя́йки до́ма; ich mache mir eine — daraus вмѣня́ю od. почита́ю себѣ за честь; seine — retten бере́чь, о — своё че́стное имя; in E-en stehen быть въ чести; по́льзоваться по́честями; auf dem Bette der — sterben пасть на полѣ чести.

E'hren, *v. a.*, чтить, почита́ть (кого́); ока́зывать, -зать (кому́) честь; Gott — чтить Бога; die Eltern — почита́ть роди́телей; ehre Jeden, dem Ehre gebührt чти всѣкаго по сану и обы́чаю; du sollst deinen Vater und deine Mutter — чти отца твоего и матерь твою; **Ehre mir deinen Bruder,** das war ein braver Mann *брать твой, царство ему́ небесное! былъ душа-человѣкъ;* es ehrt dich э́то дѣлаетъ тебѣ́ честь; diese Gesinnung ehrt den Mann такой образъ мыслей приноситъ (дѣлаетъ) ему́ честь; Schiller und andere das deutsche Volk e-nde Dichter Ши́ллеръ и другіе поэты, которые приноси́тъ честь нѣмцамъ; geehrt werden по́льзоваться уваже́ніемъ; diese Frau wird ihrer moralischen Führung wegen von Allen geehrt э́та же́нщина, за ея нравственность, пользуется общимъ уваже́ніемъ; **geehrte Herren** ми́лостивые государи: *pop.* че́стные господа; **E'hren-** in Z. почётный; **-amt,** *n.*, почётная должность; die höchsten Ehrenämter bekleiden занимать самыя почётныя должности (мѣста); **-bahn,** *f.* поприще че́сти; путь къ почестямъ; **-becher,** *m.*, почётный ку́бокъ (*gen.* ку́бка); **-belohnung,** *f.*, почётная награ́да; **-benennung,** *f.*, величаніе; титулъ; **-besuch,** *m.*, формальный визитъ; **-bezeigung,** *f.*, почесть, *f.*; **-bürger,** *m.*, почётный гражданинъ (*pl.* -да́не); **-dame,** *f.*, (bei Hofe) статсъ-да́ма; (im bürgerlichen Leben) почётная да́ма; **-degen,** *m.*, почетная шпага; шпага за храбрость; **-denkmal,** *n.*, памятникъ; **-dieb,** *m.*, оскорбитель (*m.*) чести; поноситель, *m.*; **-dienst,** *m.* почётная должность; **-erklärung,** *f.* удовлетворе́ніе за оскорбленіе чести; **-fest,** *n. s.* **-tag; -fest,** *adj.*, честный, почтенный; **-fräulein,** *n.*, фре́йлина; **-garde,** *f.*, почётная гва́рдія; **-gedicht,** *n.*, стихи, написанные въ честь (кому́); **-gehalt,** *n.*, пе́нсія (за отличіе); **-geleit,** *n.*, почётный конвой; п. эскортъ; **-gepränge,** *n.*, торжество; церемонія; **-gericht,** *n.*, судъ по дѣлу объ оскорбленіи чести; **-gesandter,** *m.*, чрезвычайный посланникъ; **-geschenk,** *n.*, почётный пода́рокъ (*gen.* -рка); **-gewand,** *n.*, почётный кафтанъ; **-haft,** *adj.* почтенный; **-haftigkeit,** *f.*, честность, *f.*; **-halber,** *adv.*, ради чести; **-handel,** *m.*, *s.* **-sache; -kette,** *f.*, почётная цѣпь; **-klage,** *f.* искъ объ оскорбленіи чести; **-kleid,** *n.*, (an Ehrentagen zu tragendes Kleid) почётное платье; (Staatskleid) пара́дное пла́тье; *s. a.* **-rock; -kränkung,** *f.*, оскорбленіе чести; **-kranz,** *m.*, почетный вѣнокъ (*gen.* вѣнка); **-kreuz,** *n.*, знакъ отличія; орденъ; **-krone,** *f.*, вѣнецъ (*gen.* вѣнца) славы; **-legion,** *f.*, почётный легіо́нъ; **-lohn,** *m.*, 1) (ehrende Belohnung) почётная награ́да, -ное вознагражде́ніе; 2) (Honorar) гонора́рій; *s. a.* **-geschenk; -mahl,** *n.*, почётный обѣдъ; **-mal,** *n.*, па́мятникъ; **-mann,** *m.* честный od. почётный человѣкъ; **-mitglied,** *n.*, почётный членъ; **-münze,** *f.*, меда́ль, *f.*; **-name,** *m.*, почётное имя; п. прозваніе; **-pfad,** *m.*, путь (*m.*) славы; п. че́сти; **-pforte,** *f.*, тріумфа́льныя воро́та; **-platz,** *m.*, почётное мѣсто; *pop.* передній у́голъ (*gen.* угла́); **-posten,** *m.*, почётное мѣсто; (Ehrenwache) почётный карау́лъ; **-preis,** *m.*, а) премія; b) (Bot.) вероника; **-punkt,** *m.*, дѣло, касающееся чести; **-raub,** *m.*, лишеніе чести; **-räuber,** *m.*, клеветникъ; поноси́тель (*m.*) че́сти; **-rede,** *f.*, похва́льное сло́во; **-reich,** *adj.*, почте́стный; *s. a.* **-voll; -retter,** *m.*, защи́тникъ че́сти; **-rettung,** *f.*, защита чести; оправданіе ч.; **-richter,** *m.*, судья, разбирающій дѣла, касающіяся чести; **-ritter,** *m.*, придво́рный кавале́ръ; **-rock,** *m.*, почетный кафтанъ; **-rührig,** *adj.*, оскорби-

тельный; обидный; **-säbel**, *m.*, почётная сабля; сабля за храбрость *(f.)*; **-sache**, *f.* дѣло чести; **-säule**, *f.*, памятникъ; **-schänder**, *m.*, клеветникъ; поноситель *(m.)* чести; **-schänderisch**, *adj.*, поносительный; **-schuld**, *f.*, долгъ на честное слово; **-schuss**, *m.*, выстрѣлъ въ честь (кому); **-sitz**, *m.*, почётное мѣсто; **-sold**, *m.*, *s.* **-lohn**; **-spiegel**, *m.*, зерцало славы; жизнеописанiе славныхъ героевъ; **-stand**, *m.* почётное положенiе; **-stelle**, *f.*, почётная должность; **-stufe**, *f.*, степень почестей; **-tag**, *m.*, торжественный день; юбилейный день; **-tempel**, *m.*, храмъ славы; **-titel**, *m.*, почётное величанiе od. прозванiе: Einem — geben величать (кого); *iron.* sie geben sich die schönsten — (Schimpfwörter) они козыряютъ другъ друга (od. козыряются od. перекозыриваются) на чёмъ свѣтъ стоитъ; **-tod**, *m.*, смерть *(f.)* на полѣ чести; **-trunk**, *m.*, тостъ; здравица; **-verletzung**, *f.*, оскорбленiе чести; обезчещенiе; **-voll**, *adj.*, почётный; (ruhmvoll) славный; e-ler Tag высокоторжественный день; e-les Gewand праздничная одежда; eine e-le Meinung über Jemanden лестный отзывъ (о комъ); Einen — empfangen встрѣчать, встрѣтить (кого) съ почестями; — sterben пасть (лечь) на полѣ чести (od. брани); gestorben für das Vaterland den e-len Tod онъ умеръ славною смертью за отечество; **-wache**, *f.* почётная стража; п-ый караулъ; **-wächter**, *m.*, почётный стражъ; die — почётная стража; **-werth**, *adj.*, достопочтенный; **-widrig**, *adj.*, противный чести; **-wort**, *n.*, честное слово; **-zeichen**, *n.*, знакъ отличiя.

E'hr-erbietig, *adj.*, почтительный; **-erbietigkeit**, **-erbietung**, *f.*, почтительность, *f.*; благоговѣнiе; Jedem mit E-tigkeit begegnen встрѣчать (всякого), встрѣтить (кого) почтительно; принимать, -нять (кого) съ почётомъ; dem Alter sind wir — schuldig старости — первый почётъ; **-furcht**, *f.*, благоговѣнiе; почтенiе; **-furchtsbezeugung**, *f.*, изъявленiе почтенiя; **-fürchtig**, **-furchtsvoll**, *adj.*, благоговѣйный, почтительный; **-gefühl**, *n.*, чувство чести; **-geiz**, *m.*, честолюбiе; **-geizig**, *adj.*, честолюбивый; жадный къ почестямъ; **-gier**, *f.*, страсть *(f.)* къ почестямъ; **-gierig**, *adj.*, жадный къ почестямъ; **-lich**, 1) *adj.*, честный; e-cher Finder нашедшiй (потерянное); der e-che Finder wird ersucht нашедшаго просятъ; e-che Geburt законное рожденiе; ein e-cher Gewinn барышъ по совѣсти; eine e-che Haut честный человѣкъ; e-ches Auskommen честный достатокъ (*gen.* -тка); sein e-ches Auskommen haben кормиться честнымъ образомъ; auf die e-chste Weise von der Welt честнѣйшимъ образомъ; ein Kind — machen признавать, -знать незаконнорождённое дитя; er sieht — aus онъ смотритъ честнымъ человѣкомъ; e-ches Begräbniss похороны (*pl.f.*) по церковнымъ обрядамъ; Einem ein e-ches Begräbniss versagen лишать, -шить кого честнаго погребенiя; es hat mich etwas E-ches gekostet это мнѣ обошлось od. стало не дёшево; das soll was E-ches kosten это станетъ довольно дорого (od. не очень дёшево); wir haben schon was E-ches zusammen durchgeschwätzt мы такiй кое — о чёмъ поболтали; er hat etwas E-ches dabei verdient тутъ онъ порядкомъ-таки заработалъ; — währt am längsten *правдою свѣтъ пройдёшь, да назадъ не воротишься;* 2) — *adv.*, честно; er meint es — у него честныя намѣренiя; er hat mich — und redlich bezahlt онъ выплатилъ мнѣ всё до послѣдней копеечки; **-lichkeit**, *f.*, честность, *f.*; **-liebe**, *f.*, честолюбiе; **-liebend**, *adj.*, честолюбивый; **-los**, *adj.*, безчестный; **-losigkeit**, *f.*, безчестность, *f.*; **-sam**, *adj.*, честный; почтенный; **-sucht**, *f.*, честолюбiе; стремленiе къ чести; страсть *(f.)* къ почестямъ; **-süchtig**, *adj.*, честолюбивый; (ruhmsüchtig) жаждущiй почестей; славолюбивый; **-vergessen**, *adj.*, безчестный, безстыдный; **-vergessenheit**, *f.* безчестность, *f.*, безстыдство; подлость, *f.*; **-würden**, *pl.* (Ew. E.) ваше преподобiе; **-würdig**, *adj.*, почтенный; e-ger Herr святой отецъ (*gen.* отца); **-würdigkeit**, *f.*, достопочтенность, *f.*

Ei! *interj.*, эй! ба! ei du mein Gott! ахъ, ты боже мой! ei denkt doch! подумайте-ка! ei sieh doch! да посмотри-ка! ei dass dich! а чтобъ тебя (розорвало)! ei, das ist ja herrlich! вотъ чудесно! ei, warum nicht gar! какъ бы ни такъ! ei nein! эхъ, эхъ, постой! не дѣлай этого! **Ei**, *n.*, яйцо; kleines Ei (Eichen) яичко; die Eier der Fische, Frösche etc. икра; Eier legen нестися; класть яйца (*pl.n.*); der Henne Eier unterlegen сажать, посадить курицу на яйца; Eier ausbrüten высиживать, высидѣть (цыплятъ); Eier bebrüten сидѣть на яйцахъ; wie auf Eiern gehen осторожно выступать; Eier zerschlagen (klecken) бить; разбивать, -бить яйца; das Ei will klüger sein als die Henne *яйца курицу не учатъ;* man muss mit ihm umgehen, wie mit einem rohen Ei съ нимъ надобно быть на чеку; онъ очень обидчивъ; sie gleichen sich, wie ein Ei dem andern они другъ на друга похожи, какъ двѣ капли воды; er ist, wie aus dem Ei geschält онъ словно изъ яичка вылупился; seine Eier in fremde Nester legen *чужими руками жаръ загребать;* er ist kaum aus dem Ei gekrochen у него ещё молоко на губахъ не обсохло; ein faules Ei verdirbt den ganzen Brei *одна паршивая овца всё стадо губитъ;* ich gäbe kein ausgeblasenes Ei darum я не далъ бы за это ни гроша; оно выѣденнаго яйца не стоитъ.

Ei'a popei'a si'ngen, пѣть баю баюшки баю; убаюкивать, -кать (ребёнка).

Ei'chapfel, *m.*, *s.* **Ga'llapfel.**

Ei'che, *f.*, (poët. Eichbaum) дубъ; durch wiederholte Streiche fällt auch die stärkste — *капля по каплѣ и камень (m.) долбитъ;* **E'ichel**, *f.*, жёлудь, *m.*; **Ei'chel-förmig**, *adj.*, желудеватый; **-kaffee**, *m.*, желудиный (od. желудевой) кофе; **-kelch**, *m.*, чашечка у жёлудя; плюска; **-mast**, *f.*, кормъ изъ желудей; желудиный кормъ; **-öl**, *n.*, желудевое масло; **-schale**, *f.*, желудиная шелуха.

Ei'chen, *adj.*, дубовый; **Ei'chen-blatt**, *n.*, дубовый листъ; **-hain**, *m.*, дубовая роща; **-holz**, *n.*, дубовыя дрова; **-kranz**, *m.*, вѣнокъ (*gen.* вѣнка) изъ дубовыхъ листьевъ; **-laub**, *n.*, дубовые листья; дубовая листва; **-rinde**, *f.*, дубовая кора; **-schwamm**, *m.*, дубовая губка; **-stamm**, *m.*, дубовый стволъ; **-wald**, *m.*, дубовый лѣсъ; junger — дубнякъ.

Ei'ch-horn, *n.*, *dim.* **-hörnchen**, *n.*, бѣлка, векша; **-hornartig**, *adj.*, похожiй на бѣлку od. векшу.

Eid, *m.*, присяга; einen Eid ablegen, leisten, schwören присягать -гнуть; давать, дать

присягу; **Einem den Eid abnehmen** приводить, -вести (кого) къ присягѣ; **Einen in — und Pflicht nehmen** приводить, -вести кого къ присягѣ на вѣрность; **sich den — der Treue schwören lassen** принимать, -нять отъ кого присягу на вѣрность; **den — brechen, fälschen** нарушать, -рушить клятву; **den — halten** соблюдать, -блюсти клятву; **Einem den — zuschieben** потребовать отъ кого присяги; **Einem den — erlassen** освобождать, -бодить (кого) отъ присяги; **einen — darauf leisten wollen** быть готовымъ подтвердить (что) присягою; **sich zum E-e erbieten** вызваться присягнуть; **an E-es statt geloben** дать клятвенное удостовѣреніе; **Einen an E-es statt vernehmen** допрашивать, -просить кого со внесеніемъ его показанія въ протоколъ.

Ei'dam, *m.*, зять, *m.*

Ei'd-bruch, *m.*, клятвопреступленіе; **-brüchig**, *adj.*, клятвопреступный; **— werden** нарушать, -рушить присягу; **-brüchiger**, *m.*, (*subst.*) клятвопреступникъ; клятвонарушитель, *m.*

Ei'dechse, *f.*, ящерица; **Ei'dechsenartig**, *adj.*, ящеровидный.

Ei'der, *m.*, гагачъ, гагунъ, гавкъ; **Ei'der-dunen**, *pl. f.* гагачій пухъ; **-ente**, *f.*, гага, гагка, гавка; **-gans**, *f.*, **-vogel**, *m.*, *s.* **Ei'der**.

Ei'des-ablehnung, *f.*, отверженіе присяги; **-annahme**, *f.*, принятіе присяги; **-antrag**, *m.*, предложеніе присяги; **-erlassung**, *f.*, освобожденіе отъ присяги; **-formel**, *f.*, формула присяги; присяжный листъ; **-kräftig**, *adj.*, имѣющій значеніе присяги; **-verweigerung**, *f.*, отказъ въ присягѣ; **-zurücknehmung**, *f.*, отреченіе отъ присяги; **-zuschiebung**, *f.*, требованіе (отъ кого) присяги.

Ei'd-genoss, *m.*, союзникъ; **-genossenschaft**, *f.*, союзъ.

Ei'dlich, 1) *adj.*, клятвенный; 2) *adv.*, клятвенно; **— bekräftigen** подтверждать, -твердить (что) присягою; **— aussagen** показывать, -зать (что) подъ присягою.

Ei'dotter, Ei'erdotter, *m.* u *n.*, яичный желтокъ (*gen.* -тка).

Ei'dschwur, *m.*, присяга, клятва.

Ei'er-brühe, *f.* яичная подливка; **-chen**, *pl. n.* (kleine Eier) яички (*gen.* -чекъ), *pl. n.*; **-gelb**, *adj.*, *s.* **Ei'gelb**; **-händler**, *m.*, яичникъ; торговецъ (*gen.* -вца) яйцами; **-korb**, *m.*, лукошко для яицъ; **-kuchen**, *m.*, яичница; **-legen**, *n.*, несеніе яицъ; **-legend**, *adj.*, несущая яйца; **eine eierlegende Henne** несучая курица; несучка; **-markt**, *m.*, яичный рынокъ (*gen.* рынка); **-pfanne**, *f.*, сковорода для яицъ; **-punsch**, *m.*, гоголь-моголь, *m.*; **-rollen**, *n.*, катаніе яицъ; **-schale**, *f.*, яичная скорлупа; **-suppe**, *f.*, яичный супъ; **-tanz**, *m.*, пляска среди разложенныхъ яицъ (съ завязанными глазами); **-torte**, *f.*, яичный тортъ; **-tragend**, *adj.*, несущая яйца; *s.* **-legend**; **-wurst**, *f.*, колбаса съ яйцами.

Ei'-fer, *m.*, ревность, *f.*; рвеніе, усердіе; стараніе; (Unwille, Zorn) гнѣвъ; горячность, *f.*; **heiliger** — усердіе къ вѣрѣ; **anhaltender** — усидчивое стараніе; **brennender** — страстное рвеніе; **mit** — ревностно, усердно; **in — gerathen** входить, войти въ азартъ; **— im Dienst zeigen, beweisen** оказывать, -зать усердіе къ службѣ; служить усердно; **eine Sache mit — betreiben, treiben** радѣть, горячо хлопотать (о чемъ); **Einen in — bringen** задорить; раззадоривать, -рить; вводить, ввести въ задоръ (кого); **Etwas im — sagen** сказать что сгоряча od. вгорячахъ; **mit — beten** усердно молиться; **mit — vertheidigen, Etwas** съ жаромъ защищать (что); **blinder — schadet nur** усердіе не по разуму только дѣлу вредитъ; **-ferer**, *m.*, ревнитель, *m.*; **-ferig**, *s.* **Ei'frig**; **-fern**, *v. n.*, усердствовать (чему, кому — въ чёмъ); (in Eifer, Zorn gerathen) сердиться, раз-; гнѣваться, раз- (на что); **— gegen etwas** осуждать, осудить что; возставать, -стать противъ чего; гремѣть (противъ чего); громить (что); **Ei'fer-sucht**, *f.*, ревнивость, ревность, *f.*; (Neid) зависть, *f.*; **gegenseitige** — взаимное соревнованіе; **es entstand — zwischen ihnen** у нихъ дѣло не обошлось безъ соревнованія od. безъ соперничества; **-süchtelei**, *f.*, мелочная ревнивость; **-süchtig**, *adj.*, ревнивый; завистливый; **— sein auf Jemand**; a) ревновать (кого); b) (ihn beneiden, wegen etwas) ревновать (кому); завидовать, по- (кому); **-süchtiger**, *m.*, ревнивецъ (*gen.* -вца); ревнивый; —, *f.*, ревнивица; ревнивая.

Ei'-form, *f.*, видъ яйца; **-förmig**, *adj.*, яйцобразный, яйцевидный, яйчатый.

Ei'frig, 1) *adj.*, усердный; (heftig) горячій; (zornig) гнѣвный; сердитый; (fleissig, mühsam) старательный, ревностный; (unermüdet) неутомимый; **e-es Gebet** усердная молитва; **e-er Betrieb** дѣятельное производство; **— werden** горячиться, раз-; задориться, раз-; **er wird** — его задоръ берётъ; **Einen — machen** задорить; раззадоривать, -рить; приводить, -вести въ задоръ (кого); 2) *adv.*, усердно, горячо, ревностно; **halt, nicht so —!** стой, потише!

Ei'gelb, 1) *n.*, желтокъ (*gen.* -тка), *s. a.* **Ei'dotter**; 2) *adj.*, жёлтый.

Ei'gen, *adj.*, свой, собственный; (eigenthümlich) свойственный; (besonders) особенный; (wunderlich) причудливый, своенравный; (sonderbar) странный; (grillenhaft) капризный; (pünktlich, genau) аккуратный, точный; (erbeigen) крѣпостной; **mit e-er Hand** собственною рукою; собственноручно; **er ist selbt da in e-er Person erschienen** онъ явился самолично; **so lauten seine eigensten Worte** вотъ его собственныя слова; **es war dazu ein e-er Bote bestimmt** для этого былъ назначенъ особый нарочный; **es ist eine ganz e-e Sache, ein e-er Vorfall** это дѣло особеннаго рода; это довольно щекотливое обстоятельство; **auf eigne Hand leben** жить самостоятельно; **etwas auf eigne Hand thun** взять что на свою голову; сдѣлать что въ свою голову; **sein eigner Herr sein** быть самому себѣ господиномъ; не зависѣть ни отъ кого; **er hat sein e-es Haus** у него (есть) свой собственный домъ; **seine eigne Haushaltung anfangen** заводиться, -вестись собственнымъ хозяйствомъ; **sich Einem ganz zu — geben** совершенно предаться кому; **sich Etwas zu — machen** усвоивать, -ить (что — себѣ); **e-er Herd ist Goldes werth** *свой уголокъ краше всего*; **eigner Schaden thut weh** *своё горе — великъ желвакъ; чужая болячка — почесушка; своя подоплека къ сердцу ближе*; **Ei'gen-art**, *f.*, своеобычіе; **-artig**, *adj.*, своеобычливый; своеобразный; **-artigkeit**, *f.*, своеобразность, *f.*; **-beliebig**, (willkürlich) 1) *adj.*, произвольный; 2) *adv.*, по произволу; **-dünkel**, *m.* высокое мнѣніе о себѣ; мечтаніе о себѣ; **-gehörig**, *adj.* собственный; **-gewalt**, *f.* самовластіе; **-händig**, 1) *adj.* собственноручный; 2) *adv.* — **zu übergeben** въ собствен-

ныя ру́ки; **-heit.** *f.*, особенность, *f.*: (Wunderlichkeit) стра́нность, причу́дливость, *f.*; (Eigenthümlichkeit) своенра́віе; (Eigenschaft) свойство; er hat viele E-en за нимъ мно́го (od. ку́ча) стра́нностей; **-hülfe.** *f.*, самоуправство; **-liebe.** *f.*, самолюбіе; Eigenlieb' ist Niemand lieb *самолюбъ никому́ не любъ;* **-liebig.** *adj.*, самолюбивый; **-lob.** *n.*, самохвальство; — stinkt *ржаная (гречневая, ячная) каша сама себя хвалитъ*; **-macht,** *f.* самовла́стіе, своево́льство; **-mächtig.** 1) *adj.*, самовластный, своевольный; произво́льный; 2) *adv.*, самовла́стно, своевольно: — verfahren, — handeln поступать, -пить самовластно: во́льничать: **-name.** *m.*, со́бственное имя; **-nutz.** *m.*, своекорыстіе: корыстолюбіе; aus — для своей корысти; по своекорыстію: **-nützig.** *adj.*, своекорыстный; корыстолюбивый: **-nützigkeit.** *f.*, своекорыстіе, корыстолюбіе; **-richter.** *m.*, судья въ своёмъ собственномъ дѣлѣ; **-s.** *adv.*, нарочно; — dazu нарочно для того; **-schaft.** *f.*, сво́йство, ка́чество; in meiner — als Vormund я — въ качествѣ опекуна; **-schaftswort.** *n.*, и́мя прилага́тельное; **-sinn,** *m.*, своенра́віе, упря́мство; (Halsstarrigkeit) упо́рство; строптйвость, *f.*; aus — по упря́мству; der — des Sckicksals во́ля судебъ; игра слу́чая; der — plagt ihn онъ упря́мится; на него́ нашла́ ду́рь: Einem den — brechen вы́бить у кого дурь изъ головы́; du bist ein rechter — ты ужа́сно упрямъ: ты большой упря́мецъ: **-sinnig.** *adj.*, своенравный, упря́мый; строптйвый: plötzlich — werden заупря́миться; er wurde schon — онъ поупрямился было (до подался́): er war etwas — онъ поупря́мился немного: er ist gar zu — geworden онъ изупря́мился: онъ не́слухомъ сталъ; **-sinniger.** *m.*, упрямецъ (*gen.* -мца); упря́мый: *f.*, упря́мая; упря́мица; **-sucht.** *f.*, (Egoismus) самолюбіе; (Eigennutz) корыстолю́біе; **-süchtig,** *adj.*, 1) самолюби́вый; 2) (eigennützig) корыстолюби́вый; **-thätig, -thätlich,** *adj.*, *s.* **-mächtig; -thum,** *n.*, со́бственность, *f.*; (Vermögen) имѣніе; (Habe) иму́щество; (Eigenheit) осо́бенность, *f.*; eine Wissenschaft zu seinem — machen усвоивать, усвоить (себѣ) науку; **-thümer.** *m.*, (Besitzer z. B. eines Gutes) владѣлецъ (*gen.* -льца), владѣтель, *m.*; (Herr eines Hauses, Schiffes) хозя́инъ (*pl.* хозяева): **-thümerin.** *f.*, владѣлица; владѣтельница, хозяйка; **-thümlich,** *adj.*, (als Eigenthum besitzend) со́бственный; (charakteristisch) сво́йственный; (besonders) осо́бенный; das e-e Merkmal отличи́тельный при́знакъ; der e-e Besitz собственное владѣніе; ich habe so nichts E-es (kein Eigenthum) у меня́ нѣтъ никако́й со́бственности; die Sache ist ganz — это особенное въ своемъ родѣ дѣло; э́то дѣло о́чень стра́ннаго сво́йства; das ist dem Menschen — это свойственно человѣку; das e-e bei dieser Sache war, dass . . . . стра́нно (oder удиви́тельнѣе всего́) въ этомъ дѣлѣ было то, что . . . .; **-thümliches,** *n.*, **-thümlichkeit,** *f.*, осо́бенность, *f.*; **-thumsrecht,** *n.*, право со́бственности.

Ei'gentlich, 1) *adj.*, настоя́щій, дѣйстви́тельный: (wahr) истинный; (echt) подлинный; 2) *adv.*, со́бственно.

Ei'gen-wille. *m.*, своенравіе, упря́мство, строптивость, *f.*: (Willkühr) произволъ; **-willig.** *adj.*, своенра́вный, упрямый, строптивый.

Ei'gnen, *v. n.*, надлежа́ть; подоба́ть; handelt, wie es gesitteten Kindern ihren Eltern gegenüber eignet поступа́йте, какъ подобаетъ нра́вственнымъ дѣтямъ относи́тельно ихъ роди́телей; sich —(schicklich sein) прили́чествовать; dein Benehmen eignet sich nicht für eine anständige Gesellschaft твое поведеніе не отвѣчаетъ требованіямъ поря́дочнаго о́бщества; (passen, taugen) годи́ться; dieses Drama eignet sich nicht für die Bühne эта драма не годится для сце́ны; (die nöthigen Eigenschaften besitzen) имѣть потре́бныя ка́чества; deine Anlagen — sich nicht für diesen Posten твои способности не соотвѣтствуютъ этой до́лжности; geeignete Fälle прили́чныя обстоятельства.

Ei'haut. *f.*, яичная плева́.

Ei'-land, *n.*, **-länder,** *m.*, *s.* **I'n-sel, -sula'ner.**

Ei'lbote. *m.*, курьеръ, гоне́цъ (*gen.* -нца); нарочный.

Ei'le, *f.*, поспѣшность, торопли́вость, *f.*; (Geschwindigkeit) ско́рость, *f.*; in — въ торопя́хъ; in der — (schnell) на́скоро; (flüchtig, obenhin) на скорую ру́ку: mit — торопли́во; in möglichster — какъ мо́жно скорѣе; ich habe — я спѣшу́; die Sache hat — дѣло къ спѣху; дѣло не терпитъ отлагательства: es ist — nöthig надобно торопиться od. спѣши́ть; die Sache hat keine so grosse — дѣло не къ спѣху; тутъ не́-къ-чему спѣши́ть; *дѣло не медвѣдь — въ лѣсъ не уйдётъ;* ich habe in der — vergessen я въ торопя́хъ забы́лъ; wohin mit solcher —? куда́ такъ спѣшишь? **Ei'-len.** *v. n.*, спѣши́ть, торопи́ться, die Zeit eilt вре́мя бѣжи́тъ; davon — уходить, уйти; удаляться, -литься (отку́да); zu Hülfe — спѣшить на помощь; e-den Schrittes бы́стрыми шага́ми; Eile mit Weile *тише ѣдешь, дальше будешь: спѣшй, да не торопись;* **-Ei'l-end. -ends.** *adv*, ско́ро, поспѣшно, второпя́хъ; **-fertig,** 1) *adj.*, торопли́вый, прово́рный; поспѣшный; 2) *adv.*, (obenhin) на́-скоро; на ско́рую ру́ку; **-fertigkeit,** *f.*, торопли́вость, поспѣшность, *f.*; **-gut.** *n.*, товаръ большой скорости; **-ig,** *adj.*, поспѣшный, торопли́вый; (rasch) скорый: sehr — sein торопиться, спѣшить; die Sache ist sehr — дѣло спѣшное; э́то дѣло къ спѣху: wohin so —? куда такъ спѣши́шь? **-igst.** *adv.*, какъ можно скорѣе: **-marsch.** *m.*, форсированный маршъ; **-post.** *f.*, экстрапо́чта; лёгкая по́чта; (Stafette) эстафета; **-wagen.** *m.*, дилижансъ; **-zug,** *m.*, экстренный поѣздъ.

Ei'mer, *m.*, ведро́; **Ei'mer-** in Z. ведёрный; **-weise,** *adv.*, вёдрами.

I. Ein, eine, ein (als Artikel — wird im Russischen nicht übersetzt); einer, eine, eines, *num.*, одинъ, одна, одно; нѣкто; како́й-то; ein einziger оди́нъ-еди́нственный; ein und derselbe одинъ и тотъ же; in einem fort безпреста́нно; was für ein; was für einer, -ne, -nes? како́й, кака́я, како́е? solch ein, solch einer, -ne, -nes тако́й, така́я, тако́е: eine Zeitlang нѣкоторое вре́мя; нѣсколько вре́мени; mit einem Worte сло́вомъ; der eine so, der andre so оди́нъ такъ, друго́й ина́че; der eine so wie der andere какъ одинъ, такъ и другой; der eine u. der andere тотъ и друго́й; gegen ein Uhr о́коло ча́су; von einer Grösse одина́ковой величины́; одного́ ро́ста; das ist mir eins мнѣ всё равно́ (еди́но); es kömmt auf eins heraus на то́-же вы-

хо́дить; eins werden соглашаться, -ласи́ться (съ кѣмъ); es ist alles ein Feuer это сплошной огонь.

II. Ein. *adv.*, въ: Jahr aus, Jahr — изъ году въ годъ, годъ за годомъ; каждый годъ; (immer всегда); quer Feld — по́лемъ; er weiss weder aus noch — онъ не знаетъ, куда дѣться; wir steigen Berg — мы поднимаемся въ гору od. на-гору; *s.* **Aus- II. und Eingehen.**

Ei'n-ackern. *v. a.*, запа́хивать, -хать (что); **-a'nder.** *pron.*, другъ друга; взаимно: auf — (einer nach dem andern) другъ за дру́гомъ; одинъ за другимъ: (einer auf den andern) другъ на дру́га; an —; zu — другъ къ другу; mit — другъ съ дру́гомъ; neben — другъ подлѣ друга; рядомъ; unter — между собою; промежъ себя; другъ съ дру́гомъ; unter — abmachen, besprechen переговаривать, -говорить другъ съ другомъ (od. между собою); gegen — другъ противъ друга; gegen halten (vergleichen) сличать, -чить; сравнивать, -нить (что — съ чѣмъ); **-ängstigen.** *v. a.*, пугать, на-; стращать, на- (кого́); **-arbeiten,** sich, *v. r.*, in etwas навыкать, -выкнуть къ работѣ; (Geläufigkeit erlangen) наторѣть, наметаться, наловчиться, набить руку (въ чемъ); ich habe mich schwer in die Sache eingearbeitet я еле-еле попривыкъ къ этому дѣлу; **-armig.** *adj.*, однору́кій; **-äschern.** *v. a.*, превращать, -вратить въ пепелъ; испепелять, -лить (что); **-äscherung,** *f.*, превращеніе въ пепелъ; **-athembar.** *adj.*, вдыхаемый; es ist — это можно вдыхать въ себя; **-athmen.** *v. a.*, вдыхать, вдохнуть въ себя; **-athmung.** *f.*, вдыханіе; **-athmungsprocess,** *m.*, процессъ вдыха́нія; **-ätzen,** *v. a.*, втравливать od. втравлять, втравить (что — во что).

Ei'näugig. *adj.*, одноглазый; кривой; der E-e ist unter den Blinden König *промежъ слѣпыхъ кривой первымъ слыветъ: на безлюдьи и раку рыба.*

Ei'n-backen. *v. a.*, запекать, -печь (что — во что); **-balsamieren,** *v. a.*, набальзамировывать, -ровать (кого́); **-balsamierer,** *m.*, бальзамировщикъ; **-balsamierung,** *f.*, набальзамировываніе; **-band,** *m.*, переплётъ; **-bändig,** *adj.*, сво́дный, сведёный; e-ge Geschwister сводные братья и сестры; **-bedingen, -begreifen.** *v. a.*, включать, -чить (что) въ условія; **-begriffen.** 1) *adj.*, включённый; 2) *adv.*, mit включительно; **-behalten,** *v. a.*, удерживать, -жать (что); **-behaltungsrecht,** *n.*, право удержанія чего имущества въ свое обезпеченіе; **-beinig.** *adj.*, одноно́гій; искалѣченный; **-beissen,** *v. a.*, закусывать, -сить; надкусывать, -сить; sich — впиваться, впиться (во что) зубами; **-beizen,** *v. a.*, втравливать od. втравлять, втравить (что — во что); **-bekennen,** *v. a.*, *s.* **-gestehen; -bekommen,** *v. a.*, получать, -чить (что); **-berufen,** *v. a.*, вызывать, вызвать; (berufend einsammeln) приглашать, -гласить; (die Landwehr) объявлять, -явить призывъ (безсрочнымъ); **-berufung,** *f.*, вызовъ; призывъ; **-berufungsliste,** *f.*, призывно́й спи́сокъ; **-betteln, -betteln, Erbetteln;** sich — (z. B. in ein Amt) напрашиваться, -проси́ться (на что); выканючивать, выканючить (себѣ — что); **-betten,** *v. a.*, (einen zu Bett legen) укла́дывать, уложи́ть (кого́ спать); (Einem Nachtlager bei sich geben) дава́ть, дать (кому́) почле́гъ у себя́; принимать, -нять (кого́) къ себѣ на́-ночь; sich — bei Einem располага́ться, -ложи́ться (у кого́) на́-ночь; einen Baum in die Erdgrube — сажа́ть, сади́ть, по- де́рево въ я́му; **-biegen,** 1) *v. a.*, вгиба́ть, вогну́ть; загиба́ть, -гну́ть; 2) *v. n.*, заворачивать, -воротить; с-; biege rechts ein сворачивай впра́во; sich —, *v. r.*, загиба́ться, -гну́ться; **-biegung,** *f.*, загиба́ніе, загиб'ъ; **-bilden,** *v. a.*, (einem etwas) увѣря́ть, увѣрить (кого́ — въ чемъ); sich — вообража́ть, -бразить себѣ; ду́мать; sich viel — зазнава́ться, -знаться; много ду́мать о себѣ; мечта́ть о себѣ; er bildet sich etwas ein онъ о себѣ довольно высо́каго мнѣнія; sich etwas auf etwas — горди́ться (чѣмъ); worauf hast Du Dir denn etwas einzubilden? чѣмъ тебѣ горди́ться? lass Dir doch so etwas nicht — не вѣрь этому: не воображай себѣ э́того; wer hätte sich das — können кто бы могъ э́то поду́мать; das braucht man ihr nicht — э́того не ну́жно ей говори́ть; was bildet sich der Mann alles ein! онъ ужъ слишкомъ зазнаётся; онъ ужъ много возмечталъ о себѣ! **-bildung,** *f.*, воображе́ніе, мечта́; (Vorstellung) представле́ніе; er ist nur in der — krank онъ боленъ то́лько воображе́ніемъ; das ist eine leere — э́то пусто́е; э́то пустая мечта́; э́то призра́къ воображе́нія; in der — stehen существовать въ воображе́ніи; er steckt voller Träume und E-gen онъ предался мечтамъ и бре́днямъ; онъ измечтался совсѣмъ; **-bildungskraft,** *f.*, воображе́ніе, фантазія; er hat eine lebhafte — у него́ пы́лкое воображе́ніе; **-binden,** *v. a.*, 1) (etwas in ein Tuch) завязывать, -зать (что — въ плато́къ); 2) (ein Buch) переплета́ть, -плесть (кни́гу); 3) einpacken etwas укла́дывать, уложи́ть (что — во что); 4) Bäume in Stroh обвязывать, -зать (дере́вья — соло́мой); 5) (Segel) убира́ть, убра́ть (паруса́); 6) Geld zum Geschenk — дарить, по- (кого́) де́ньгами (завернувши въ бумажку); **-blasen.** *v. a.*, вдувать, вдуть od. вду́нуть (что — во что); (flüstern ins Ohr) шепта́ть, шепну́ть на́-ухо; (beibringen, Einem etwas) внуша́ть, -шить (кому́ — что); wer blies dir das Wort ein? кто подсказалъ тебѣ это сло́во? **-bläser,** *m.*, внуши́тель, *m.*; (Ohrenbläser) нау́шникъ; **-blasung,** *f.*, вдува́ніе, внуше́ніе, подска́зываніе; **-bläuen,** *v. a.*, насѣ́нивать od. -нять, -нить (бѣ́лье); Einem etwas — втемя́шить (кому — что); бо́ить, бо́нить (кому́ — что) въ го́лову; **-bohren,** *v. a.*, (ein Loch) просвѣ́рливать, -лить; пробу́равливать, -равить (дыру́ — въ чемъ); sich —, *v. r.*, всверливаться, -литься; ввёртываться, -тѣться (во что); **-brechen,** 1) *v. a.*, (die Thür, das Fenster) выламывать, выломать, выломить; высаживать, высадить, (дверь, окно́); (einbiegen) надла́мывать -ломи́ть (что); 2) *v. n.*, (in ein Haus) вла́мываться, вломиться (въ домъ); врываться, ворва́ться; (in die feindlichen Reihen) вруба́ться, -би́ться; врываться, ворва́ться (въ ряды непріятеля); in eine Stadt — вторга́ться, вторгнуться (въ го́родъ); (einfallen, — auf dem Eise gehend) проваливаться, -литься (сквозь лёдъ); (einstürzen) обру́шиваться, -шиться; die Nacht bricht ein ночь *(f.)* наступа́етъ; der Abend war eingebrochen наступи́лъ ве́черъ; завечерѣ́ло: heftige Kälte ist eingebrochen на дворѣ

си́льно моро́зитъ; на дворѣ́ заверну́ло поря́дкомъ; **die Seuche bricht ein** начина́ется моръ; —, *n.*, выла́мываніе; над-; **-brechend,** *adj.*, наступа́ющій; **mit e-der Nacht** при наступле́ніи но́чи; **mit der Frühe des e-den Morgens** съ разсвѣ́томъ наступа́ющаго дня; **-brennen,** *v. a.*, 1) **einem Missethäter ein Mal** — налага́ть, -ложи́ть (клеймо на лицѣ́ престу́пника); клеймить; 2) **den Pferden ein Zeichen** — выжигать, выжечь тавро (на лошадя́хъ); таври́ть (коней); 3) **Fässer** — оку́ривать, -ри́ть (бо́чки сѣрой); 4) **Blech** — луди́ть, вы́лудить (жесть); —, *n.*, выжига́ніе; клейме́ніе; **-bringen,** *v. a.*, 1) **(Waaren, zu Wagen, zu Schiff)** ввози́ть, ввезти́ (товаръ); 2) **(hineinführen, zu Fuss)** вводи́ть, ввести́; 3) **(hineintragen)** вноси́ть, внести́ (что); 4) **Einkünfte** — приносить, -не́сть (дохо́ды); **das Gut bringt wenig ein** имѣ́ніе прино́ситъ ма́ло дохо́ду; **das Unternehmen brachte nicht einmal die Kosten ein** предпріятіе не покры́ло да́же расходовъ; 5) **etwas bei Gericht** — представля́ть, -ставить (что) въ судъ; 6) **die Ernte** — собирать, собрать хлѣбъ съ поля; 7) **einen Gefangenen** — приводи́ть, -ве́сть (ареста́нта); **Einen gefänglich** — посади́ть (кого́) въ тюрьму́; 8) **das Versäumte** — навёрстывать, -ста́ть (поте́рянное); 9) **ein verrenktes Glied wieder** — вправля́ть, впра́вить (вы́вихъ); 10) **Heirathsgut** — приноси́ть, -нести́ приданое (въ домъ му́жа); **eingebrachtes Gut** прида́ное недви́жимымъ имѣ́ніемъ; **das Eingebrachte, das eingebrachte Vermögen der Frau** же́нино прида́ное; **das Eingebrachte an baarem Gelde** приданое де́ньгами; 11) **den Nagel** — вбива́ть, вбить (гвоздь); 12) **den Finger** — засо́вывать, -су́нуть (па́лецъ); —, *n.*, **(von Waaren)** ввозъ; приво́зъ; **(Einkünfte)** дохо́дъ; **(Gewinn)** при́быль, *f.*; **das — der Ernte** убо́рка хлѣ́ба; **-brocken,** *v. a.*, **(Brot)** накра́шивать, -кроши́ть (хлѣба); **dir hab ich eine hübsche Suppe eingebrockt** ну, надѣ́лалъ же я тебѣ́ хлопотъ; завари́лъ же я тебѣ́ кашу; **er hat noch etwas einzubrocken** у него есть ещё чѣмъ жить; **was du einbrockst, musst du ausessen** *накроши́лъ, такъ и вы́хлебай; самъ накроши́лъ, самъ и вы́хлебаешь*; **-bruch,** *m.*, вла́мываніе; **(der Nacht, des Winters)** наступле́ніе (но́чи, зимы́); **(eines Gebäudes)** обрушеніе (зданія); **(des Eises)** проломъ (льда); **(eine angebrochene Stelle)** надло́мъ; **(das Eindringen der Feinde)** вторже́ніе (непрія́теля); **(Ueberfall)** нападе́ніе; **ein Diebstahl mit** — кра́жа со взломомъ; **— der Pest** появле́ніе (чумы́); **— thun** нарушать, -ру́шить (законъ); **-brühen,** *v. a.*, обва́ривать, -ри́ть; обдава́ть, -дать (что) кипятко́мъ; **-bucht,** *f.*, вогну́тость, *f.*; вгибъ; заги́бина; **-bürgern,** *v. a.*, дава́ть, дать (кому́) пра́во гражданства; принима́ть, -ня́ть (кого́) въ число́ гра́жданъ; **ein fremdes Wort** — вводи́ть, ввести сло́во въ о́бщее употребле́ніе; **eingebürgertes Wort** сло́во, получи́вшее право гражда́нства; **sich** — поселя́ться, -ли́ться; водворя́ться, -ри́ться (гдѣ); **-bürgerung,** *f.*, приня́тіе въ число́ гра́жданъ; дарованіе правъ гражда́нства; **-busse,** *f.*, поте́ря, убы́токъ (*gen.* -тка); **-büssen,** *v. a.*, лиша́ться, -ши́ться (чего); теря́ть, по- (что); **(Verlust erleiden)** терпѣ́ть, по- (убы́токъ); **das Leben** — поплати́ться (жи́знью).

Ei'n-cassiren, *v. a.*, собира́ть, -бра́ть (де́ньги); **(Geld zur Casse empfangen)** принима́ть, -ня́ть де́ньги въ ка́ссу; **rückständige Schulden — von Jmd.** взы́скивать, взыска́ть недои́мки (съ кого́); —, *n.*, **-cassirung,** *f.*, собира́ніе; пріёмъ; взы́скиваніе.

Ei'n-dämmen, -deichen, *v. a.*, запру́живать od. -пружа́ть, -пруди́ть (плоти́ну); —, *n.*, **-dämmung,** *f.*, запру́да; **-deutig,** *adj.*, однозна́чащій; **-dörren,** *v. a.*, высу́шивать, вы́сушить (что); **-dorren,** *v. n.*, ссыхаться, ссохнуться; короби́ться, ис- (отъ жа́ру); **-drang,** *m.*, вторже́ніе; **mit Kraft und** — си́льно и убѣди́тельно; **-drängen,** *v. a.*, вти́скивать, -снуть; **sich** — втира́ться, втере́ться (во что); **-drehen,** *v. a.*, ввёртывать, ввертѣ́ть (что); **-dringen,** *v. n.*, **(in eine Sache)** вника́ть, вни́кнуть въ дѣ́ло; **er dringt in die Bedeutung des Inhalts ein** онъ вника́етъ въ смыслъ содержа́нія; **näher, tiefer — in eine Sache** подро́бнѣе od. тща́тельнѣе разсмотрѣ́ть (od. обсуди́ть) дѣ́ло; **in die Gemüther** — производить, -вести впечатлѣ́ніе на умы́; **diese Zeilen sind in mich eingedrungen, wie ein erster Frühlingsregen** э́ти стро́ки глубо́ко запа́ли въ мою́ ду́шу; **in eine Stadt, einen Hafen** — пробира́ться, -бра́ться; проника́ть, -никнуть (въ городъ); **in ein Haus** — вламываться, вломиться (въ домъ); **in das feindliche Land** — вторга́ться, -гну́ться (въ непрія́тельскую зе́млю); **in ein Quarré** — вруба́ться, -биться (въ каре́); **auf den Feind** — устремля́ться, -ми́ться (на врага́); **in ein Land — (von Reisenden)** пробира́ться, -браться далёко въ страну́; **(von Feuchtigkeiten etc.)** проника́ть, -ни́кнуть (во что); **keine Luft dringt in die Stube ein** во́здухъ не проникаетъ въ ко́мнату; **die Kunde war auch in des Klosters Mauern eingedrungen** молва́ прони́кла и за стѣ́ны монастыря́; —, *n.*, вторже́ніе, нападе́ніе, проника́ніе; **-dringend,** *adj.*, вника́ющій; **e-de Rede** убѣди́тельная рѣчь; **beide sprachen e-de Worte** о́ба говори́ли убѣди́тельно; **e-der Verstand** проница́тельный умъ; **den e-dsten Einfluss auf das Gemüth haben** имѣ́ть о́чень глубо́кое влія́ніе на́-душу; **-dringlich,** *adj.*, убѣди́тельный; **-dringlichkeit,** *f.*, убѣди́тельность, *f.*; **-dringling,** *m.*, назо́йникъ; назо́йливый человѣ́къ; **-druck,** *m.* 1) **(das Eindrücken)** вда́вливаніе; 2) **(aufs Gemüth)** впечатлѣ́ніе; **die Rede machte einen tiefen — auf die Zuhörer** э́та рѣчь произвела́ глубо́кое впечатлѣ́ніе въ сердца́хъ слу́шателей; 3) **(Wirkung)** дѣ́йствіе; **-drücken,** *v. a.*, 1) вда́влиать, вдави́ть (что — во что); 2) **das Ei, dem Vogel den Kopf** — разда́вливать, -дави́ть (яйцо́, пти́цѣ го́лову); 3) **eine Fensterscheibe** — выда́вливать, вы́давить (стекло́ въ ра́мѣ); 4) **die Augen** закрыва́ть, -кры́ть (глаза́); 5) **einen Deckel** продавливать, -дави́ть (кры́шку); **eine eingedrückte Brust** впа́лая грудь; **eine eingedrückte Nase** вда́вленный носъ; **sich —,** *v. r.*, впечалѣва́ться, -тлѣ́ться; **was man in der Jugend lernt, drückt sich dem Gedächtnisse fester ein** то, чему́ мы у́чимся въ ю́ности, впечатлѣва́ется (od. врѣ́зывается) сильнѣ́е въ па́мять; **-drücklich,** *adj.*, па́мятный; **-eggen,** *v. a.*, забора́нивать, -рони́ть (что).

Ei'nen, *v. a.*, соединя́ть, -ни́ть; **sich** — соединя́ться, -ниться.

Ei'nengen, *v. a.*, стѣсня́ть, -ни́ть; сжима́ть, [сжать (что).

E'iner, *m.*, единица; **(Jemand)** кто-то; нѣ́кто; **irgend** — кто-нибу́дь; **— von denjenigen**

одинъ изъ тѣхъ; **unser** — нашъ братъ; **er beachtet unser einen nicht** онъ не обращаетъ на меня (на насъ od. на нашего брата) вниманія; — **ist Keiner** одинъ ничего не значитъ; *одинъ въ полѣ не воинъ.*

I. Einerlei'. *adj., indecl.*, одинаковъ и, равный; (**ein und dasselbe**) одно́ и тоже; (**alles gleich, gleichviel**) всё равно́; **doch sie bleibt bei — Sprache** она-же всё стоитъ на одномъ (показываетъ одно); **er hat nicht — Rede** онъ говоритъ и такъ и сякъ; онъ двоедушный человѣкъ, *s. a.* **Eins.**

II. Einerlei'. *n.*, однообразіе; **das ewige —** вѣчное одно и тоже; одна и таже пѣсня; **старая пѣсня; doch alles — ermüdet zuletzt** одно и тоже всякому прискучитъ.

Ei'nernten, *v. a.*, 1) **Früchte** собира́ть, -брать плоды; 2) (vom Getreide) пожинать, -жать; снимать, снять (хлѣбъ съ поля); 3) **Reichthümer, Ruhm —** пріобрѣта́ть, -брѣсть; заслуживать, -жить (славу); —, *n.*, пожинаніе; собираніе.

Ei'nerseits. *adv.*, съ одной стороны.

Ei'nexercieren, *v. a.*, наловча́ть, -чить; наши́кливать, -лить (кого — въ чемъ).

Ei'nfach. *adj.*, простой, несложный; (**gewöhnlich**) обыкновенный; (**nicht doppelt, von Zeugen**) одина́кій; **ihre Nahrung ist eben so —** ея пища такъ же проста; **-heit,** *f.*, простота.

Ei'n-fädeln, *v. a.*, вдѣва́ть, вдѣть; продѣва́ть, -дѣть (нитку); *fig.* затѣвать, -тѣять (что); **wenn wir das alles so verständig e-lten** если бъ мы всё это разумно устроили; **-fahren,** 1) *v. a.*, ввозить, ввезть; (Pferd) объѣзжать, -ѣздить (лошадь); (einen Weg) проѣзжать, -ѣздить; пробивать, -бить; прокладывать, проложить (дорогу ѣздою); **der eingefahrene Weg** проѣзженая дорога; 2) *v. n.*, въѣзжа́ть; въѣхать; **das Schiff ist glücklich in den Hafen eingefahren** корабль благополучно вошелъ въ гавань; **-fahrt,** *f.*, въѣздъ; (**das Thor**) воро́та *(pl. n.)*; (**Mündung**) входъ, устье; *s.* **Ei'nkehr: -fall.** *m.*, (einer Mauer) обва́лъ (стѣны); (**der Feinde**) нашествіе (непріятеля); (**Ueberfall**) нападе́ніе; (**unerwarteter Gedanke**) выдумка, мысль, *f.*; (**Launen, Einfälle**) причу́ды, *pl. f.*; **witzige Einfälle** глу́пыя выходки; **lustige Einfälle** шу́тки (*gen.* -токъ), *pl. f.*; **wunderliche Einfälle** причу́ды, *pl. f.*; **wie kommst du auf diesen —?** что тебѣ пришло въ голову? что тебѣ вздума́лось; **du hast Einfälle wie ein altes Haus** ты просто бредишь; **was sagst du zu dem —, den ich habe?** что ты ду́маешь о моёй затѣѣ? **das ist ein kluger (guter, glücklicher)** — вотъ это дѣльная (удачная) мысль; вотъ это дѣло; **-fallen,** *v. n.*, 1) (**vom Hause —, einstürzen**) обва́ливаться, -литься; обру́шиваться, -шиться; 2) (**in die Rede fallen**) прерыва́ть, прервать рѣчь; 3) (**in den Sinn kommen**) приходи́ть, придти на умъ; **was fällt dir ein?** что тебѣ вздума́лось; **ach! eben fällt mir etwas ein; da fällt mir eben ein** ахъ! кстати; а вотъ кстати; а вотъ мнѣ вспомнилось; **es fällt mir eben ein (ich erinnere mich so eben)** я только что вспомнилъ; **er spricht, wie es ihm einfällt** онъ говори́тъ какъ вздумается (od. придётся); онъ говоритъ, что богъ на-душу положитъ; **was ist dem Manne nicht alles eingefallen** что ни приходило на умъ этому человѣку; **sich etwas — lassen** вздумать (что); **lass dir das nicht — не** смѣй объ этомъ и ду́мать; **ich habe es mir nicht —** lassen я объ этомъ никогда не ду́малъ; мнѣ это въ голову не приходило; 4) (**vom Feinde**) наступать; (**in ein Land**) вторга́ться, вто́ргнуться; 5) (**am Körper —, mager werden**) худѣть, по-; спадать, спасть съ тѣла; **ihre Wangen sind eingefallen** ея щёки ввалились; 6) (**von Lichtstrahlen**) проника́ть, -ни́кнуть; 7) **die Schnalle fällt nicht gut ein** пря́жка что-то не застёгивается; 8) (**beim Gesang, Spiel**) начина́ть, начать; **hier fällt die Musik ein** тутъ начина́ется му́зыка; **mit dem Chore —** подхва́тывать, -хватить хо́ромъ; 9) (**selten, poët. für eintreten**) **Regenwetter war wiederum eingefallen** опять наступила дождли́вая погода; **bei eingefallener sehr harter Kälte** при наступи́вшихъ сильныхъ моро́захъ; —, *v. a.*, **das Kind kann sich leicht den Kopf —** ребёнокъ легко можетъ проши́бить себѣ голову; —, *n.*, (**Hineinfallen**) впаде́ніе; (**Einstürzen von Gebäuden**) обруше́ніе; (**Eindringen von Feinden**) вторже́ніе; (**Ueberfall**) нападе́ніе; **-fallend.** *adj.*, впадающій; **das e-de Licht** свѣтъ, проника́ющій сквозь отвѣрстіе; **der e-de Lichtstrahl** па́дающій лучъ; **der e-de Chor** подхва́тывающій хоръ.

Ei'nfalt, *f.*, простота́, простоду́шіе; (**Albernheit**) глу́пость, *f.* [ки.

Ei'nfalten, *v. a.*, скла́дывать, сложи́ть въ склад-

Ei'n-fältig, *adj.*, 1) простоду́шный; просто́й; 2) глу́пый; **er ist etwas —** онъ простъ, простенекъ, простова́тъ; (**hin und wieder, namentlich in der Bibelsprache für „einfach, bescheiden“**) **dieses Argument ist so — und natürlich** это доказа́тельство такъ про́сто и естественно; **die e-ge und lautere Weisheit** der christlichen Lehre простоду́шная и чистая мудрость христіа́нскаго уче́нія; **sie ist — und rein wie ein Kind** она невинна и чиста, какъ младе́нецъ; **das e-ge Wesen** простота́; **ein e-ges Herz** чи́стое се́рдце; **ein e-ger Mensch** простакъ, простикъ; *fam.* простофи́ля, *c.*; **e-ges Zeug** вздоръ; **ein e-ger Husten** кашель (*gen.* -шля) не въ пору (не во-время); **-fältigkeit,** *f.*, *s.* **Ei'nfalt; -faltspinsel,** *m.*, простофи́ля, *c.*; ду́рень (*gen.* -ря), *m.*

Ei'n-falzen, *v. a.*, смягчать, смя́кнуть; сплачивать, сплотить; (Papier) скла́дывать, сложи́ть (бума́гу); **-fangen,** *v. a.*, ловить, изod. поймать; захватывать, -тить; пере-; **-farbig,** *adj.*, одноцвѣтный; **-fassen,** *v. a.*, 1) **einen Edelstein** оправля́ть, оправить (бриллиа́нтъ); (**mit Perlen**) обни́зывать; 2) (**benähen**) обши́вать, -ши́ть; 3) (**mit einem Geländer**) огора́живать, огородить (перилами); 4) (**belegen mit Rasen**) обкла́дывать, обложи́ть (дёрномъ); 5) (**mit Blumen bepflanzen**) обса́живать, -садить (цвѣтами); 6) (**mit Pelzwerk —**) опуша́ть, -ши́ть (мѣхомъ); (**mit einem Saume —**) подрубать, -ши́ть (что); **-fassung,** *f.*, 1) оправа; 2) обши́вка; 3) опу́шка; 4) (**am Priesterornat**) оме́тъ; 5) (**Bordüre**) бордюръ; 6) — **an heiligen Bildern** окла́дъ; 7) (**zu einem Gemälde**) ра́ма, ра́мка; *fig.* **die ganze — der christlichen Liturgie** вся обстано́вка христіанской литургіи; **-feilen.** *v. a.*, надпи́ливать, -ли́ть (что); **-feuchten,** *v. a.*, смачивать, смочи́ть; нам- (что); **-feuchtung,** *f.*, смачиваніе; **-feuern,** *v. n.*, накаливать, -лить (что); **-finden,** sich, *v. r.*, (**kommen wohin**) приходи́ть, придти (куда́); (**erscheinen wo**)

явля́ться, яви́ться (куда́); sich plötzlich wo — очути́ться (гдѣ); (sich versammeln) собира́ться, собра́ться (гдѣ); ich werde mich zeitig — я приду́ заблаговре́менно; die Leute finden sich bei Tagesanbruch ein лю́ди яви́лись съ разсвѣ́томъ; eine lustige Gesellschaft hatte sich dort eingefunden тамъ собралась весёлая кампа́нія; das Fieber fand sich am dritten Tage richtig ein на тре́тій день дѣйствѝтельно явилась лихора́дка; **-flechten,** *v. a.*, вплета́ть, вплести́ od. вплесть; зап- (что — во что); **-flechtung,** *f.*, заплета́ніе; **-fleischen,** *v. a.*, воплоща́ть, -плоти́ть; eingefleischt воплощённый; **-flicken,** *v. a.*, 1) Lappen вставля́ть, вставить (заплату); 2) *fig.* Worte вплета́ть, вплести́ (слова́); das ist eine später eingeflickte Stelle э́то позднѣ́йшая вста́вка; sich — навязываться, -заться; напра́шиваться, -роситься (на что); **-fliegen,** *v. n.*, влета́ть, -те́ть; aus- u. — улета́ть и прилета́ть; **-fliessen,** *v. n.*, втека́ть, втечь; вливаться, влиться; (von Flüssen) впада́ть; изливаться (куда́); etwas — lassen мимохо́домъ замѣча́ть, -мѣ́тить; кста́ти упомина́ть, -мяну́ть (о чёмъ); (von Geld) поступа́ть, -пи́ть; die eingeflossenen Gelder поступи́вшія де́ньги; **-flössen,** *v. a.*, 1) einige Tropfen Wein вли́вать, влить (нѣ́сколько ка́пель вина́); 2) Begierden, Furcht etc. внушать, -шить (кому́ — желанія, страхъ); **-flössung,** *f.*, вли́ваніе; (Eingebung) внуше́ніе; **-flug,** *m.*, 1) (der Tauben) лазо́къ, *gen.* -зка́ (въ голубя́тнѣ); 2) (der Bienen) лета́ (въ у́льѣ); **-flügelig,** *adj.*, однокры́лый; (von Thüren) одноство́рчатый; **-fluss,** *m.*, (auf etwas) влія́ніе; (des Flusses) впаде́ніе; у́стье; (Gewicht, Ansehen) вѣсъ; **-flussreich,** *adj.*, съ большѝмъ влія́ніемъ od. вѣ́сомъ; **-flüsterer,** *m.*, нау́шникъ; **-flüstern,** *v. a.*, нашёптывать, -шепта́ть; (beibringen, Einem etwas) внуша́ть, -ши́ть (кому́ — что); **-flüsterung,** *f.*, нашептыва́ніе, наущеніе; наговоры, *pl. m.*; внуше́ніе; **-forderer,** *m.*, взыска́тель, *m.*; **-fordern,** *v. a.*, тре́бовать, по- (чего́); Schulden, Steuern взыскивать, -скать (долги, подати); **-forderung,** *f.*, тре́бованіе, взыска́ніе; **-förmig,** *adj.*, однообра́зный; **-förmigkeit,** *f.*, однообра́зіе; **-fressen,** *v. a.*, прогла́тывать, -глоти́ть (что); sich — въѣда́ться, въѣ́сться (въ что); **-friedigen,** *v. a.*, огора́живать, огородить (что); **-friedigung,** *f.*, огора́живаніе; огра́да; **-frieren,** *v. n.*, замерза́ть, -мёрзнуть; **-fügen,** *v. a.*, вдѣ́лывать, -лать; вставля́ть, вста́вить; запуска́ть, -сти́ть въ пазы́; (einschalten) включа́ть, -чить; помѣща́ть, -мѣ́стить; **-fügung,** *f.*, запуска́ніе въ пазы́; вставка; **-fuhr,** *f.*, ввозъ, привозъ; die Ein- und Ausfuhr привозъ и вывозъ; **-fuhrartikel,** *m.*, привозные товары; **-führbar,** *adj.*, дозволенный къ привозу; **-führen,** *v. a.*, (zu Wagen, zu Schiffe) ввози́ть, ввезти́; (heimlich) провози́ть, -везти́; (Jemd. in ein Haus —, Wörter, Lehrbücher —, Gebräuche, Ordnung, Gesetze, neue Sitten —) вводи́ть, ввести́; Einen bei Hof — представля́ть, -ста́вить (кого́) ко двору́; einen Beamten — вводи́ть, ввести́ (кого́) въ до́лжность (*f.*); Jmd. redend — приводи́ть, -вести́ чьи слова́; wieder — возобновля́ть, -ви́ть; востановля́ть, -вить; **-führer,** *m.*, вводи́тель, *m.*; **-fuhrgesetze,** *pl.*, законы о ввозѣ това́ровъ; **-führung,** *f.*, введе́ніе, вве́деніе, ввозъ, привозъ, представленіе; **-fuhrverbot,** *n.*, запреще́ніе ввоза иностра́нныхъ това́ровъ; **-fuhrwaare,** *f.*, привозный товаръ; **-fuhrzoll,** *m.*, ввозная по́шлина; пошлина съ ввозимыхъ това́ровъ; **-füllen,** (Flüssiges in Flaschen, eingiessen), *v. a.*, вливать, влить, на-; нацѣживать od. -цѣ́дить, -цѣдить; (Korn, Getreide in den Sack einschütten) всыпа́ть, всы́пать; насыпа́ть, насы́пать въ —; **-füllung,** *f.*, вливаніе; наливаніе; **-füssig,** *adj.*, 1) фу́товый; 2) (auf einem Fusse ruhend) на одной ножкѣ; объ одной ножкѣ.

Ei'n-gabe, *f.*, про́сьба, прошеніе; **-gang,** *m.*, 1) входъ; es ist schwer bei ihm — zu finden къ нему́ доступъ тру́денъ; до него́ доберёшься не ско́ро; die Verleumdung fand bei ihm keinen — клевета́ не встрѣтила въ немъ довѣрія; gleich nach — der Nachricht вслѣдъ за полученіемъ извѣстія; der Herr segne deinen — und Ausgang Господь да благословитъ тебя́ въ твоихъ начинаніяхъ; 2) (Einleitung) вступленіе; nach einem kurzen — послѣ кра́ткаго вступле́нія; 3) (Anfang) нача́ло; nach — Unserer Regierung послѣ восше́ствія Нашего́ на престо́лъ; 4) (Bureauspr.): eingegangene Akten входя́щія бума́ги; — finden (sich verbreiten) распространя́ться, -ни́ться; (in Gebrauch kommen) входи́ть, войти́ въ обычай; **-gangs,** *adv.*, въ нача́лѣ; выше; **-gangszoll,** *s.* **Ei'nfuhrzoll.**

Ein-geben, *v. a.*, (Arznei, Gift etc.) дава́ть (лекарство, ядъ), дать (лекарства, яду); (eine Eingabe einreichen) подава́ть, -да́ть (про́сьбу); (Einem sein Thun Bestimmenden in den Sinn geben) внуша́ть, -ши́ть (кому́ что); подавать, -дать (кому́) мысль, *f.*; (Einem etwas rathen) присовѣ́тывать, -сове́товать (кому́ — что); Einem —, was er sagen soll научать, -чить (кого) что сказа́ть; eingegeben (inspiriren) вдохновённый; (Einem etwas einräumen) уступа́ть, -пи́ть (кому́ — что); **-gebildet,** *adj.*, 1) много ду́мающій od. мечтающій о себѣ́; 2) (imaginär) вообража́емый; (vermeintlich) мни́мый; **-gebogen,** *adj.*, вогнутый; загнутый; (von der Nase) вздёрнутый; **-geboren,** *adj.*, (einheimisch) природный, коренно́й; (angeboren) врождённый; (einzig geboren) единоро́дный; der e-ne Sohn Gottes единоро́дный сынъ бо́жій; **-geborner,** *m.*, уроженецъ (*gen.* -нца), коренно́й жи́тель (мѣ́стности); корѣнникъ; **-gebrachtes,** *n.* прида́ное; же́нино и́мѣніе; **-gebung,** *f.* внуше́ніе; die — von oben вдохновеніе свы́ше; auf — des heiligen Geistes по наи́тію Св. Ду́ха; — des Teufels дья́вольское навожде́ніе; **-gedenk,** *adv.*, помня; — sein, einer Sache помнить что); не упускать изъ ви́ду; не забыва́ть (чего́); **-gefallen,** *adj.*, (von Augen, Wangen) впа́лый; **-gefleischt,** *adj.*, (inkarnirt) воплощённый; *fig.* настоя́щій, су́щій, завза́тый; **-gehen,** I. *v. n.*, 1) (hineintreten) входи́ть, войти́; bei Einem aus- und — быть у кого своимъ od. какъ свой; ich gehe bei ihm aus und ein я у него́ свой человѣ́къ въ домѣ; я бываю у него́, какъ свой; diese Schublade geht nicht gut (hin)ein und (her)aus э́тотъ я́щикъ съ тру́домъ выдвига́ется; 2) auf etwas — соглаша́ться, -гласи́ться (на что); (gestatten) дозволя́ть, -во́лить (что); ich kann auf diesen Vorschlag nun und nimmermehr — никогда не соглашу́сь на э́то; auf die Beurtheilung einer Sache — входи́ть, войти́ въ объясненія по дѣлу; auf Bitten

Jemds. — снисходи́ть, снизойти́ (на чью просьбу); исполня́ть, -по́лнить (чью про́сьбу); 3) (verwelken) увядать, увянуть; (vertrocknen) засыха́ть, -со́хнуть; (veröden) запустѣ́ть; (vom Geschlechte) пресѣ́каться, -сѣ́чься; (aufhören) прекраща́ться, -крати́ться; die griechischen Studien auf der Schule sollen — говоря́тъ, что гре́ческіе уроки въ шко́лѣ прекратя́тся; unsere Anstalt wird bald — наше заведе́ніе скоро закро́ется; dieses Handlungshaus ist eingegangen э́тотъ торговый домъ прекрати́лъ свои́ оборо́ты; 4) (einlaufen, — vom Tuche) сѣ́даться, ссѣ́сться; садиться, сѣсть; das Tuch geht im Wasser ein сукно́ въ мо́чкѣ ссѣда́ется; 5) (von Geldsummen) поступать, -пи́ть на прихо́дъ; (von Briefen) получаться; (von Waaren) прибывать, прибы́ть; die Gelder wollen nicht recht — денегъ что-то не платятъ; die Steuern sind schon eingegangen по́дати уже́ внесены́; 6) in eine Sache — входи́ть, войти́ въ разсмотрѣ́ніе дѣ́ла; изслѣ́дывать, -довать дѣ́ло; разсма́тривать, -смотрѣ́ть (что); II. *v. a.*, einen Bund — вступа́ть, -пи́ть (въ сою́зъ); einen Vertrag — заклю-чи́ть (догово́ръ); eine Wette — би́ться, по- (объ закла́дъ); держать, по- (пари́); Bedingungen — условливаться, усло́виться (съ кѣмъ — въ чёмъ); eine Heirath, die Ehe — вступа́ть -пи́ть (въ бракъ); Pflichten — брать, взять (что — на себя́); обя́зываться, -заться (къ чему́); Alles — соглаша́ться, -гласи́ться (на всё); die eingegangenen Verbindlichkeiten принятыя (на себя́) обяза́тельства; der eingegangene Kaufpreis сговоре́нная цѣна́; III. — lassen (eine Lehranstalt) закрыва́ть, -кры́ть (уче́бное заведе́ніе); (die Zeitschrift) прекращать, -кратить (изданіе журна́ла); (den Garten) запускать, -пусти́ть (садъ); (Feiertage) отмѣня́ть, -нить (пра́здники); (Gottesdienst) прекраща́ть, -крати́ть (богослуже́ніе); (Bäume) губи́ть, с- (дере́вья); **-gehen,** *n.*, (Hineintreten) вхожде́ніе; (vom Tuche) ссадка; (von Pflanzen) засыханіе; (das — eines Vorschlags) соглаше́ніе (на что); (von Geldsummen) поступле́ніе на прихо́дъ; **-gehend,** *p. pr.*, die e-den Papiere входя́щія бума́ги; *fig.*, *adj.*, *s.* **ausfü'hrlich** 1); **-gehüllt,** *adj.*, оку́танный; зак-; ук-; завёрнутый; **-gelegt,** *s.* **-legen; -gemacht,** *s.* **-machen; -gemachtes,** *n.* (in Zucker eingemachte Früchte) заса́харенные фру́кты; варе́нье; **-genommen sein, für etwas,** имѣ́ть хоро́шее oder вы́годное мнѣ́ніе (о чёмъ); für Jmd. — — быть расположеннымъ oder пита́ть расположеніе (къ кому́); von sich sehr — — мечта́ть, возмечта́ть о себѣ́; высоко́ лета́ть; вздёрнуть носъ; gegen etwas, Einen — — быть предубѣждённымъ (про́тивъ чего́, кого); питать предубѣжденіе (къ чему́, къ кому́); er ist ganz von Vorurtheilen — онъ по́лонъ предразсу́дковъ; der Kopf ist mir ganz eingenommen (benommen, schwer) у меня́ голова́ тяжела́; **-genommenheit,** *f.*, 1) (für etwas) расположе́ніе (къ чему́); 2) (gegen etwas) предубѣжденіе (противъ чего); 3) (Benommenheit) des Kopfes круже́ніе головы́; головокруже́ніе; **-gepfarrt,** *adj.*, приходскій; принадлежа́щій къ прихо́ду; der E-te прихожа́нинъ (*pl.* -жа́не); die E-te прихожа́нка; **-gerollt,** *adj.*, завёрнутый; переви́тый; *s.* **Ei'nrollen; -geschlossen,** *adj.*, за́мкнутый; (mit eingelegt) включённый; прило́женный; — halten держа́ть подъ замкомъ; *s.* **Ei'nschliessen; -geschnitten,** *adj.*, врѣ́занный; e-ner Finger порѣ́занный палецъ (*gen.* па́льца); *s.* **Ei'nschneiden; -geschränkt,** *adj.*, ограниченный; **-geschränktheit,** *f.*, ограниченность, *f.*; **-geschüchtert,** *adj.*, напу́ганный; **-geständniss,** *n.*, призна́ніе; созна́ніе; пови́нная; **-gestehen,** *v. a.*, (Etwas) признава́ться, -знаться; соз- (въ чёмъ); **-gewanderter,** *m.*, пришле́цъ; (Fremder) чужезе́мецъ (*gen.* -мца); **-geweide,** *n.*, вну́тренность, *f.*; кишки́, *pl. f.*; потроха́, *pl. m.*; **-geweidewurm,** *m.*, кише́чный червь; кише́чная глиста́; **-geweiht,** *adj.*, посвящённый; *s.* **Ei'nweihen; -gewurzelt,** *adj.*, вкорени́вшійся; закоренѣ́лый; (von Krankheiten) застарѣ́лый; **-gezogen,** *adj.*, уединённый; — leben жить уединённо; **-gezogenheit,** *f.*; in stiller — leben жить въ ти́хомъ уедине́ніи; **-giessen,** *v. a.*, влива́ть, влить; налива́ть, -ли́ть (что — во что); **-gittern,** *v. a.*, обноси́ть, -нести́ (что) рѣшёткой; **-graben,** *v. a.*, 1) (Geld in die Erde) зарыва́ть, -ры́ть; зака́пывать, -копа́ть (де́ньги); 2) *s.* **-graviren;** sich — зарыва́ться, -ры́ться; (sich dem Gedächtnisse —) врѣ́зываться, -заться (въ память); (sich umschanzen) окопа́ться; **-graben,** *n.*, **-grabung,** *f.*, 1) зака́пываніе; зарыва́ніе; 2) (in Holz etc.) вырѣ́зываніе; гравирова́ніе; **-grasen,** *v. n.*, пороста́ть, -рости́ тра́вой; **-graviren,** *v. a.*, (in Stahl) гравирова́ть (на ста́ли); (in Marmor) вырѣ́зывать, вы́рѣзать (на мра́морѣ); **-greifen,** *v. n.*, (von Maschinenrädern, vom Anker) забирать, -бра́ть; захватывать, -хвати́ть; зацѣпля́ть, -пи́ть; in Jmds. Rechte — посяга́ть, -сягну́ть (на чьи права́); wirksam — дѣ́йствовать рѣши́тельно; принима́ть, -ня́ть рѣши́тельныя мѣ́ры; hemmend, hindernd — мѣша́ть (чему́); тормази́ть, за- (что); —, *n.*, забираніе; захва́тываніе, посяга́тельство; **-greifend,** 1) *adj.*, рѣши́тельный; 2) *adv.*, рѣши́тельно; **-grenzen,** *v. a.*, огора́живать, -роди́ть (что); **-griff,** *m.*, 1) захва́тъ; 2) in fremde Rechte наруше́ніе чужи́хъ правъ; посяга́тельство на чужія права́; in fremdes Eigenthum посяга́тельство на чужу́ю со́бственность; 3) in Jmds. Amt вмѣша́тельство въ чью-ли́бо до́лжность; **-guss,** *m.*, 1) (das Eingiessen) влива́ніе; 2) (einzugiessender Trank) по́йло.

Ei'n-hacken, *v. a.*, (einhauen) надруба́ть, -би́ть; насѣка́ть, -сѣ́чь; (Fleisch —) кроши́ть (мя́со); на- (мя́са); **-haken, -häkeln,** *v. a.*, зацѣпля́ть, -пи́ть; задѣ́вать, -дѣ́ть крючко́мъ за пе́тельку; *s. a.* **-greifen; -halt,** *m.* (das Anhalten) остана́вливаніе; (Verzug) остано́вка, задержа́ніе; — thun (Einem) удёрживать, -жа́ть (кого́ — отъ чего́); (verhindern) не допуска́ть, -сти́ть (кого — до чего́); dem Kampf, Aufruhr — thun положи́ть коне́цъ бо́ю, возста́нію; der Feuersbrunst — thun не давать, не дать распространи́ться огню́; **-halten,** 1) *v. n.*, остана́вливаться, -нови́ться; не продолжа́ть; прерыва́ть, -рва́ть (что); — mit dem Weinen перестава́ть, -ста́ть пла́кать; — mit dem Reden п. говори́ть; halt ein! стой! молчи́! 2) *v. a.*, a) sein Wort, Versprechen — сдержа́ть сло́во, обѣща́ніе; b) gesetzliche Form — соблюда́ть, -блюсти́ (зако́нную фо́рму); c) Leidenschaften — укроща́ть, укроти́ть (страсти); **-hämmern,** *v. a.*, вби-

вáть, вбить (что) молоткóмъ; **-handeln,** *v. a.*, пріобрѣтáть, -брѣсть покýпкою; купить, покупать; (Etwas gegen Etwas) вымѣнивать, вымѣнить (что — на что); **-händig,** *adj.*, одноручкій; **-händigen,** *v. a.*, вручáть, -чить; передавать, -дать (кому — что); **-händigung,** *f.*, вручéніе; **-hängen,** *v. a.*, (Fenster, Thüren) навѣшивать, -вѣсить (окна, двери); (Kleider) вѣшать, повѣсить (платье); **-hauchen,** *v. a.*, вдыхать, вдохнýть; er hat mir Leben eingehaucht онъ вдохнýлъ въ меня жизнь (*f.*); онъ оживúлъ меня; **-hauen,** 1) *v. a.*, надрубать, -бить; зарубáть, -бить; (Zeichen, Worte in Stein) насѣкáть, -сѣчь; высѣкать, высѣчь (знаки, слова — на камнѣ); ein Loch in das Eis — прорубать, -рубить лёдъ; (Thür) разламывать, -ломать; выламывать, выломать (двéри); 2) *v. n.*, (in den Feind) врубаться, -биться (въ непріятеля); (in die Speise) уплетáть, уплести; жóрма ѣсть; ѣсть жадно и много; **-heben,** *v. a.*, (Fenster) вставлять, вставúть (окнó); (Fenster, Thüren) навѣшивать, -вѣсить (окна, двéри); **-hefteln,** *v. a.*, застёгивать, -гнýть; **-heften,** *v. a.*, вшивать, вшить; (ein Buch) сшивать, сшить (книгу); **-hegen,** *v. a.*, *s.* 1) **-friedigen;** 2) (einzäunen) обноси́ть, -нести тыномъ (od. плетнёмъ); **-heimisch,** *adj.*, свой, отечественный. туземный; (hiesig) здѣшній; (im Lande erzeugt) природный; коренной; (von Krankheiten) мѣстный; — werden (von Menschen) осва́иваться, -свóиться со страною и обычаями ея; — machen (Pflanzen) акклиматизировать; пріурóчивать, -чить (растенія къ климату); **-heimsen,** *v. a.*, отвозúть, -везти домой; **-heit,** *f.*, единство; единственное число; **-heitlich,** *adj.*, общій; **-heitslehre,** *f.*, ученіе о единствѣ; **-heizen,** 1) *v. a.*, (den Ofen) затопля́ть, -топúть (печь); ein wenig — прот-; tüchtig — нат-; 2) *v. n.*, *fig.* Einem — заганивать, -гонúть (кого) вопросами; **-heizer,** *m.*, истопникъ; **-heizung,** *f.*, затóпка; **-helfen,** *v. n.*, помогáть, помóчь (кому́); (vorsagen einem Andern) подсказывать, -зать (кому́); **-helfer,** *m.*, подсказчикъ; **-hellig,** *adv.*, единогласно, единодýшно; **-helligkeit,** *f.*, единогласіе, единодýшіе.

Einhe'r, *s.* Dahe'r.

Ein-he'rfliegen, *v. n.*, (vom Reiter) скакáть во весь опоръ; **-he'rgehen,** *v. n.*, выступать, величáво; ходить, идти заломя́ голову; **-hetzen,** *v. a.*, (von Hunden, zum Hetzen abrichten) пріучáть, -чúть къ трáвлѣ.

Ei'nhöfer, *m.* однодвóрецъ (*gen.* -рца).

Ei'nholen, *v. a.*, нагонáть, -гнáть (кого́); (Einen) auf der Flucht — настигáть, -стúгнуть (кого́); (Einen) durch Fleiss — поравня́ться (съ кѣмъ); (das Verlorene, Versäumte) наверстывать, -верстать (потерянное); (ersetzen) замѣня́ть, -нúть; feierlich — торжéственно встрѣчáть, встрѣтить; einen Befehl — испрáшивать (приказáнія), испросúть (приказáніе); Stimmen — (sammeln), Nachrichten — (einziehen) собирáть, собрáть (голоса́, свѣдѣнія); (ein Segel einziehen) собирать, собрать, убирáть (парусъ); **Ei'nholen,** *n.*, **Ei'nholung,** *f.*, (Empfang) встрѣча; — des Geleites пріёмъ oder встрѣча свúты.

Ei'n-horn, *n.*, единорóгъ; **-hörnig,** *adj.*, однорóгій; **-hufig,** *adj.*, однокопытный.

Ei'n-hüllen, *v. a.*, (einwickeln) завёртывать, -вернýть; закýтывать, -тать (что — во что); das Gesicht in den Schleier — прикрывáть, -крыть лицó вуáлью; sich — укýтываться, -таться (во что od. чѣмъ); **-hüllung,** *f.*, закýтываніе, окýтываніе.

Ei'nig, 1) *adj.*, единый, согла́сный; einige Eheleute согла́сные супрýги; 2) *adv.*, согла́сно; — leben жить въ любви́ да совѣтѣ; жить душá въ душу; — und vergnügt leben жить согласно и въ своё удовольствіе; — sein быть согла́снымъ; handels — sein, — werden сторговаться, сойтись (въ цѣнѣ); sie war mit sich selbst nicht — она́ сама́ не знала что дѣлать; она сама не знала, на что ей рѣшúться; **Ei'nig-en,** *v. a.*, соглашать, согласить; sich — приходúть, придти къ соглашéнію; **-er, -e, -es,** нѣсколько; **-e,** *pl.* нѣсколько, нѣкоторые; — Andere одни-другіе; zwanzig und — Jahre sind verstrichen прошло двадцать лѣтъ съ небольши́мъ (*fam.* съ хвóстикомъ); — hundert, tausend нѣсколько сотъ тúсячъ; Einiges кóе-что; er hat e-es Vermögen у него́ есть кой-какóе состоя́ніе; ich hatte e-e Einkäufe zu machen мнѣ нáдобно было закупúть кое-что; **-ermassen,** *adv.*, нѣкоторымъ óбразомъ; **-keit,** *f.*, единодýшіе, согласіе; **-ung,** *f.*, (Vereinigung) соединéніе, соглашéніе (чего — съ чѣмъ).

Ei'nimpf-en, *v. a.*, прививáть, привúть; **-ung,** *f.*, прививáніе, прививка; — der Pocken привúвгіе оспы.

Ei'njagen, *v. a.*, вогнáть, вогнáть; загонáть, -гнáть; Jemandem Furcht, Schrecken — нагонáть, нагнáть (на кого́) стрáху; напугáть, настращать (кого́).

Ei'njährig, *adj.*, однолѣтній; e-ge Pflanze однолѣтнее растéніе; e-ges Kind годовóй ребёнокъ (*gen.* -нка); e-ges Kalb годовáлый телёнокъ (*gen.* -нка); e-ges Füllen жеребёнокъ одногóдокъ; ж. однолѣтóкъ (*gen.* -тка).

Ei'njochen, *v. a.*, впрягáть, впрячь въ ярмó.

Ei'n-kacheln, *v.n.*, порядкомъ натопúть (печь); **-kämmen,** *v. a.*, (die Haare) зачёсывать, -чесáть (волосá); **-kanten, -kantung,** *s.* **Ei'n-fassen; -kauf,** *m.*, закýпка, покýпка; Einkäufe machen закупáть, -купúть (въ запáсъ); ich verstehe mich nicht auf den — я ничего́ не смы́слю въ дѣлѣ закупокъ; **-kaufbuch,** *n.*, закупнáя книга; **-kaufen,** *v. a.*, купúть, покупáть; закупáть, -нúть (что), sich — (in ein Armenhaus) купúть себѣ мѣсто (въ богадѣльнѣ); вкупáться, -нúться (въ богадѣльню); —, *n.*, закýпка; **-käufer,** *m.*, закупщикъ; **-käuferin,** *f.*, закупщица; **-kaufsgeld,** *n.*, дéньги (*pl. f.*) на покýпку; (beim Einkaufen Jemandes in ein Armenhaus, eine Sterbekasse) вкупъ, вкупныя дéньги; **-kaufspreis,** *m.*, закупная цѣна; **-kaufszeit,** *f.*, пора закýпокъ; **-kehle,** *f.*, 1) (Dachkehle) уголъ, образуемый скатами двухъ крышъ; 2) (der trichterförmige Sack an Vogel- und Fischnetzen) языкъ; дѣтúшъ od. дѣтúнецъ (*gen.* -нца); **-kehlen,** *v. a.*, желобúть; **-kehr,** *f.*, заѣздъ; (das Gasthaus) гостúница; (die Herberge) подвóрье; заѣзжій od. постоя́лый дворъ; *fig.* — in sich selbst (Insichgehen) созерцáтельная жизнь; углублéніе въ собственное я; **-kehren,** *v. n.*, (im Vorbeifahren) заѣзжать, -ѣхать; (im Vorbeigehen) заходúть, зайти (куда); du kehrst zu häufig ein ты заходúшь во всѣ кабакú; willst du nicht ein wenig bei mir — не завернёшь-ли на минýточку ко мнѣ? (anhalten, absteigen) останáвливаться, -новúться (гдѣ); *fig.* (von Krankheit, Unglück)

стрясáться, -стúсь; in sich — (in sich gehen) вестú созерцáтельную жизнь; углубля́ться, -бúться въ сóбственное я; **-keilen,** *v. a.*, вбивáть, вбúть; вколáчивать, вколотúть клúнья; (*vulg.* für zerschlagen z. B. Fenster) выбивать, выбúть (стёкла); **-kellern,** *v. a.*, стáвить, по- въ пóгребъ; опускáть, опустúть въ пóгребъ; **-kerben,** *v. a.*, дѣлать, с- зарýбки; eine Schuld — *pop.*, отмѣчáть, -мѣтить долгъ на бúркѣ; **-kerbung,** *f.*, зарýбка; **-kerkern,** *v. a.*, засадить od. упря́тать (когó) въ тюрьмý; **-kerkerung,** *f.*, заключéніе въ тюрьмý; **-kitten,** *s.* **Ki'tten; -klagen,** *v. a.*, (einen Wechsel) подавáть, -дáть (вéксель) ко взыскáнію; (eine Schuld) трéбовать, по- (уплáты дóлга); отыскивать долгъ (на комъ); —, *n.* (einer Schuld) трéбованіе дóлга судéбнымъ поря́дкомъ; доправлéніе дóлга судóмъ; Einklagung eines Wechsels подáча вéкселя ко взыскáнію; **-klammern,** *v. a.*, заключáть, -чить въ скóбки; ставить, по- въ скóбкахъ; **-klammerung,** *f.*, заключéніе въ скóбки; **-klang,** *m.*, аккóрдъ; созвýчіе; *fig.* соглáсіе; in — stehen, sein согласовáться (съ чѣмъ); in — bringen согласовáть, -сúть (что — съ чѣмъ); **-klariren,** *s.* **Klari'ren.**

Ei'nklauig, *adj.*, однокопытный.

Ei'n-kleben, *v. a.*, влѣпля́ть, -пúть; вклéивать, влеúть (во что); **-kleiden,** *v. a.*, (Einen zum Priester) посвящáть, -святúть (когó — во священники); (einen Mönch, eine Nonne) постригáть, -стрúчь (въ монáхи, въ монáхини); sich — lassen (als Mönch) постригáться, -стрúчься etc.; (bekleiden) одѣвáть, одѣть; облачáть, -чúть (когó); (Soldaten) обмундирóвывать, -ровáть (солдáтъ); etwas geschickt — прикрáшивать, -крáсить (что — чѣмъ); etwas in Worte — облекáть, облéчь (мысль въ слóво); **-kleidung,** *f.*, (z. B. einer Nonne) пострижéніе; (eines Priesters) посвящéніе; (eines Soldaten) обмундировáніе; *fig.* (Darstellungsweise) óбразъ изложéнія; **-kleistern,** *v. a.*, смáзывать, смáзать (что) клéйстеромъ; **-klemmen,** *v. a.*, защемля́ть, -мúть; при-; *s.* **Klemmen; -klemmung,** *f.*, прищемлéніе; **-klettern,** *v. n.*, влѣзáть, влѣзть (во что); **-klinken,** *v. a.*, защёлкивать, -щёлкнуть; *v. n.*, защёлкиваться; **-klopfen,** *v. a.*, вколáчивать, вколотúть; **-kneifen,** *v. a.*, (Einen) ущипáть, ущипнýть (когó); (eine Falte) загибáть, -гнýть (склáдку); **-kneten,** *v. a.*, вминáть, вмять; вмѣсивать, -сúть (что — въ тѣсто); (Teig) промѣсивать, -мѣсúть (тѣсто); **-knicken,** 1) *v. a.*, (einbiegen) загибать, загнýть; (anbrechen) надламывать, -ломúть (что); 2) *v. n.*, подкáшиваться, -косúться; die Knie knickten mir ein vor Schreck мнѣ со стрáху нóги подкосúло; **-knüpfen,** *v. a.*, (einbinden) завя́зывать, -зáть (во что); (anknüpfen) присовокупля́ть, -купúть (что — къ чемý); **-kochen,** 1) *v. a.*, (— lassen) увáривать, -рúть; (Früchte) варúть; 2) *v. n.*, увáриваться, -рúться; укипáть, -пѣть; —, *n.*, **-kochung,** *f.*, увáрка; **-kommen,** *v. n.*, 1) (vom Lande in die Stadt [besser: hereink.]) пріѣзжáть, -ѣхать (изъ дерéвни въ гóродъ); wann kommen Sie (her)ein? когдá вы бýдете въ гóродѣ? (von Schiffen, Waaren, Briefen, Zeitungen) приходúть, придтú; unser Dampfschiff ist mit einer grossen Getreideladung eingekommen нашъ парохóдъ вришёлъ сегóдня съ большúмъ грýзомъ хлѣба; es kommen fast täglich Briefe, Zeitungen ein почтú кáждый день прихóдятъ пúсьма, газéты; (von Geld) поступáть, -пúть (кудá); wie viel Geld ist eingekommen? скóлько поступúло дéнегъ? (beim Verkauf) скóлько всегó вы́ручено? die Zinsen kommen nicht pünktlich ein процéнты уплáчиваются неакурáтно od. не въ срокъ; 2) (bei einer Behörde) schriftlich, mit einem Gesuch — входúть, войтú съ прошéніемъ (въ присýтственное мѣсто); um Urlaub — просúться въ óтпускъ; 3) sich etwas — lassen, *s.* **ei'nfallen;** — *n.*, 1) (Einnahme, die Einkünfte) дохóдъ; 2) (mit einem Gesuch) подáча (прошéнія); **-kommensteuer,** *f.*, подохóдный налóгъ.

Ei'n-köpfig, *adj.*, одноглáвый; объ однóй головѣ; **-koppeln,** *s.* **A'nkoppeln u. Ei'nzäumen; -körben,** *v.a.* (einen Bienenschwarm) огребáть, огрестú пчелúный рой.

Ei'n-körpern, *v. a.*, *s.* **Verkö'rpern; -krallen,** *v. n.*, запускáть, -стúть когти (во что); sich —, *v. r.*, вцѣпля́ться, -пúться (во что) когтя́ми; **-kramen,** *v. a.*, убирáть, убрáть; уклáдывать, уложúть (что — во что); **-kreisen,** *v. a.*, (Wild) осáчивать, осочúть od. облáвливать, обловúть (звѣря); **-kreisung,** *f.*, окружéніе; (Jagdausdr.) облáва; **-kriechen,** *v. n.*, впáлзывать, вползáть, вползтú (во что); **-kriegen,** *s.* **-bekommen; -krümeln,** *s.* **-brocken; -künfte,** *pl.*, дохóды, *pl. m.*

Ei'n-laden, *v. a.*, 1) Einen zu Etwas приглашáть, -гласúть; звать, по-; просúть, по- (когó на что); 2) Waaren ins Schiff — грузúть; погружáть, -грузúть (товáръ); wir laden jetzt ein мы нагружáемся; 3) *fig.* die Natur ladet uns zum Genusse ein прирóда призывáетъ насъ къ наслаждéніямъ; **-ladend,** *adj.*, примáнчивый, замáнчивый, соблазнúтельный; e-e Musik замáнчивая мýзыка; **-lader,** *m.*, пригласúтель, *m.*; *pop.* звáтый od. звáтай; **-ladung,** *f.*, приглашéніе; **-ladungsbillet,** *n.*, пригласúтельный билéтъ; **-ladungsbrief,** *m.*, пригласúтельное письмó; **-ladungskarte,** *f.*, пригласúтельный билéтъ; **-ladungsschrift,** *f.*, прогрáмма; **-lage,** *f.*, (eines Briefs, Packets) вложéніе; (einer Cigarre) внýтренній свéртокъ (сигáры); (in eine Oper eingefügtes Musikstück) добáвочная пьéса (музыкáльная); добáвочный куплéтъ; (Einsatz) вкладъ; (beim Spiel) стáвка; (Beilage) приложéніе; **-lager,** *n.*, 1) (gezwungener Aufenthalt der Schuldner) арéстъ; 2) (Einquartirung) постóй; — halten стоя́ть на постóѣ; **-lageschein,** *m.*, свидѣтельство на вкладъ; **-lagern,** *s.* **-quartiren; -lass,** *m.*, (Entrée) впускъ; bis 10 Uhr ist — до десятú часóвъ впускáютъ; — bekommen получúть дóступъ; (am Kleide) запáсъ; склáдка; **-lassen,** *v. a.*, 1) (Einen in das Zimmer) впускáть, -стúть (когó — въ кóмнату); 2) Kälte — напускáть, -стúть (хóлоду); (am Kleide etwas) припускáть, -пустúть запáсу (у плáтья); sich —, auf Etwas пускáться, -стúться (на что); входúть, войтú (во что); (seine Beistimmung geben zu etwas) соглашаться, -гласúться (на что); sich in Etwas — (einmischen) вмѣшиваться, вмѣшáться (во что); (sich damit abgeben) занимáться, -ня́ться (чѣмъ); sich mit Jmdm. — связываться, -зáться (съ кѣмъ); in einen Process sich — заводúть, -вестú (съ кѣмъ) тя́жбу; er hat sich in dieser Sache zu weit eingelassen онъ запýталъ себя́ въ э́томъ дѣлѣ; behaupte was du willst, doch

lass dich nie aufs Wetten ein *спорь до слезъ, а объ закладъ не бейся*; **-lassgeld,** *n.*, плата за входъ; **-lasskarte,** *f.*, билетъ для входа; **-lassung,** *f.*, впускъ; **-lauf,** *m.*, (eines Schiffes) входъ; прибытіе (корабля); (Büreauspr.) eingelaufene Akten поступившія od. входящія бумаги; **-laufen,** 1) *v. n.*, (von Schiffen) входить, войти; (ankommen) прибыть; (von Briefen, Nachrichten) приходить, придти; (eingehen) поступать, -пить; (kürzer werden, z. B. vom Tuch) ссѣдаться, ссѣсться; садиться, сѣсть (отъ мочки); 2) *v. a.*, die Gläubiger laufen ihm bald das Haus ein заимодавцы у него пороги обиваютъ; —, *n.*, входъ; (vom Tuche) ссадка; **-läufig,** *adj.*, одноствольный; **-laugen,** *v. a.*, бучить; **-läuten,** *v. a.*, звонить; od. благовѣстить къ обѣднѣ; —, *n.*, **-läutung,** *f.*, колокольный звонъ; благовѣстъ; (mit mehreren Glocken) трезвонъ; **-leben,** sich wo —, *v. r.*, обживаться, -житься (гдѣ); in etwas — втягиваться, втянуться (во что); **-lege-** in Z. складной; **-legen,** *v. a.*, Etwas in ein Futteral, einen Brief in einen andern — вкладывать, вложить что въ футляръ, одно письмо въ другое; eine Arie in eine Oper — вставлять, вставить арію въ оперу; Geld in eine gemeinschaftl. Casse — класть, положить деньги въ общую кассу; Holz in den Ofen — накласть, наложить (дровъ въ печку); Perlmutter, Elfenbein in eine Tischplatte — выкладывать, выложить столечницу перламутовой нарѣзкой, узорочными украшеніями изъ слоновой кости; einen Saum am Kleide — припускать, -пустить платье въ подолѣ; Heringe — (in Essig) маринова́ть, за- сельдь; die Lanze gegen Einen (bei Ritterspielen) — направлять, -править копьё на кого; *fig.* für Einen oder Etwas eine Lanze — преломить копьё за кого oder за что; für Jemand ein gutes Wort — замолвить за кого словечко; Fürbitte — ходатайствовать, по- (за кого); Protest — протестовать; заявлять, -явить протестъ (противъ чего); das Haar — завивать, завить (волосы); Ehre, Schande mit Etwas — заслужить славу, безславіе — чѣмъ; **-leimen,** *v. a.*, вклеивать, вклеить; **-leiten,** *v. a.*, заводить, -вести; (einrichten) устраивать, устроить (что); ich will es so —, dass хочу устроить дѣло такъ, чтобы, —; (ein Gespräch) заводить, завесть (рѣчь — о чёмъ); das Gespräch wollte sich anfangs nicht — lassen разговоръ сначала не клеился; einen Vergleich, Frieden — назначать, -значить предварительныя условія мира; **-leitend,** *adj.*, вступительный; предварительный; **-leitung,** *f.*, введеніе, вступленіе; **-leitungsklage,** *f.*, предварительный искъ; **-lenken,** 1) *v. n.*, mit dem Wagen — заворачивать, -воротить экипажъ; in die Rede — (von einer Abschweifung zum Hauptthema zurückkehren) обращаться, обратиться къ главному предмету; *fig.* (zur Vernunft kommen) опамятоваться, опомниться; 2) *v. a.* (Anat.: wieder aneinander fügen) сочленять; соединять суставы глухими od. мышечными (*f.*) связками; ein Knochen ist eingelenkt кость сочленяется; **-lesen,** *v. a.*, (Früchte, Kräuter) набирать, -брать (плодовъ, травъ); sich —, *v. r.*, вчитываться, вчитаться (во что); **-leuchten,** *v. n.*, (klar, plausibel werden) быть очевиднымъ od. понятнымъ; die Sache leuchtet ihm wenig ein дѣло кажется ему недостаточно яснымъ; дѣло не орѣхъ: не скоро раскусишь; **-leuchtend,** *adj.*, очевидный, ясный; Einem eine Sache in einleuchtender Weise darstellen разъяснить, растолковать, *fam.* разжевать (кому — что); es ist ungemein schwer, ihm etwas — zu machen (ihm etwas so darzustellen, dass er es versteht) ему облупи, да разжуй, да въ ротъ положи; **-liefern,** *v. a.*, (an den Bestimmungsort hinliefern) доставлять, -ставить; (abgeben) отдавать, -дать; die Waffen wurden eingeliefert оружіе было выдано; (übersenden) пересылать, -слать; (wohin absenden) отсылать, отослать; bei der Behörde — представлять, -ставить (что) въ судъ; **-lieferung,** *f.*, доставка, сдача; поставка; представленіе; **-liegend,** *adj.*, вложенный; — hundert Rubel (Briefaufschrift) со вложеніемъ ста рублей; **-lösen,** *v. a.*, (das Pfand) выкупать, выкупить (закладъ); (ein Bankbillet) размѣнивать, -нять (банковый билетъ); das Urtheil — платить, у- судебныя издержки; **-lösung,** *f.*, выкупъ; размѣнъ; **-lösungsrecht,** *n.*, право выкупа; **-lösungsschein,** *m.*, выкупной билетъ; **-löthen,** *v. a.*, впаивать, впаять; **-löthung,** *f.*, впайка; **-lullen,** *v. a.*, убаюкивать, -кать.

Ei'n-machen, *v. a.*, (hineinthun) вдѣлывать, вдѣлать; Früchte — варить, с- варенье; Gurken — маринова́ть, за- огурцы; eingemachte Gurken маринованные огурцы.

Ei'nmal, 1) (zu einer nicht näher zu bestimmenden Zeit in der Vergangenheit) разъ, однажды, какъ-то; es war (ein)mal ein König жилъ-былъ царь; das war (ein)mal ein Leben то-то было житьё; 2) (zu einer nicht näher bestimmten Zeit in der Zukunft) когда-нибудь; es wird (ein)mal eine Zeit kommen, wo . . . когда-нибудь наступитъ время, что . . .; 3) einmal eins ist eins одинажды одинъ — одинъ; einmal ist keinmal разъ (od. разокъ) не въ счётъ; ein(mal) für allemal разъ навсегда; 4) auf — od. mit einmal a) (zu gleicher Zeit) разомъ; b) (plötzlich) вдругъ; einmal über das andere разъ за разомъ; einmal über das andere поперемѣнно; 5) doch einma'l наконецъ-то; ei'nmal od. (ein)mal ну, наконецъ; mehr als ei'nmal не разъ; nicht ei'nmal (mehrmals) не разъ; nicht (ein)ma'l (sogar nicht) даже не-; er ist nicht (ein)mal wohlhabend, viel weniger reich онъ не только что не богатъ, а даже не зажиточенъ; noch einma'l ещё разъ; noch einmal (nochmal) so lang, so breit вдвое длиннѣе, вдвое шире; nur ei'nmal только разикъ; разокъ, разочекъ; nur ei'nmal noch möchte sie dich sehen она хоть разочекъ ещё взглянула-бы на тебя; nur ei'nmal möchte ich dich sehen хоть издали взглянулъ-бы на тебя ещё разикъ; das ist nun (ein)mal so in der Welt такъ ужъ изстари ведётся; er ist nun (ein)mal so ужъ онъ таковъ; съ нимъ ничего не подѣлаешь; schon ei'nmal od. schon (ein)mal уже разъ; wieder ei'nmal od. (ein)mal опять, снова; 6) hör (ein)mal послушай-ка; so lies doch (ein)mal да читай-же; *s.* **Mal** III.; **-malei'ns,** *n.*, таблица умноженія; er kann nicht einmal das — онъ и двухъ перечесть не умѣетъ; **-malig,** *adj.*, однократный; единовременный; diese e-e Erinnerung fruchtete we-

nig это разъ сдѣланное напоминаніе не принесло большой пользы.

Ei'n-marsch, *m.*, вступленіе войска; **-marschiren,** *v. n.*, вступать, -пить (во что).

Ei'n-master, *m.*, судно объ одной мачтѣ; одномачтовое судно; **-mastig,** *adj.*, одномачтовый.

Ei'n-mauern, *v. a.*, закладывать, -класть въ стѣну; замуровывать, замуровать; (mit Mauern umschliessen) обводить, обвести стѣною; **-meisseln,** *v. a.*, выдалбливать, выдолбить; **-mengen,** *v. a.*, вмѣшивать, -шать; Teig — вмѣсивать, -сить въ тѣсто; den Trank für das Vieh — замѣсить пойло для скота; sich —, *v. r.*, вмѣшиваться, -шаться (во что); **-mengung,** *f.*, замѣска; (in fremde Angelegenheiten) вмѣшательство (въ чужія дѣла); **-messen,** *v. a.* отмѣривать, -рить; Korn — всыпать, всыпать мѣрою (зерно); Bier — вливать, влить мѣрою пиво; **-miethen,** *v. a.*, нанимать, -нять квартиру (для кого); sich — нанимать, -нять квартиру (для себя); **-miether,** *m.*, жилецъ (*gen.* -льца), постоялецъ (*gen.* -льца); **-mischen,** *v. a.* **-mischung,** *f.*, *s.* **-mengen, -mengung; -mummen,** *v. a.*, закутывать, -тать; у-; sich —, закутываться, -таться; у-; **-münden,** *v. n.*, впадать; вливаться, из-; **-mündung,** *f.*, впаденіе; устье; **-münzen,** *v. a.*, чеканить монету (изъ чего); alte Thaler — перечеканивать, -нить старые талеры.

Ei'n-muth, *m.*, единодушіе, согласіе; **-müthig,** *adj.*, единодушный, согласный; **-müthigkeit,** *f.*, единодушіе.

Ei'n-nageln, *v. a.*, забивать, -бить гвоздями; ich bin in dunkle Mauern eingenagelt я заключёнъ въ мрачныхъ стѣнахъ; **-nähen,** *v. a.*, (in etwas) вшивать, вшить; зашивать, -шить (что — во что); das Kleid unten — подшивать, -шить платье; **-nahme,** *f.*, (der Arznei) пріёмъ (лекарства); (das Einnehmen von Geld) полученіе (денегъ); (der Erlös, der Ertrag) выручка; приходъ, доходъ; (einer Festung) взятіе (крѣпости); (Erstürmung) взятіе приступомъ; — einer Stadt занятіе (города); (bei einer Collecte) сборъ; die — und Ausgabe vergleichen сличать, -чить приходъ съ расходомъ; er hat noch eine geringe — у него всё ещё доходъ не великъ; **-nahmebuch,** *n.*, приходная книга; Einnahme- u. Ausgabebuch приходо-расходная книга; **-nehmbar,** *adj.* не неприступный; слабо укрѣплённый; **-nehmen,** *v. a.*, 1) (Arznei, Gift) принимать, -нять (лекарство, яду); das Frühstück — завтракать; das Mittagsmahl — обѣдать; das Abendbrod — ужинать; 2) (Raum) занимать, -нять (пространство); (Festung) брать, взять (крѣпость); (Geld) получать, -чить; выручать, выручить (деньги); es ist mehr ausgegeben als eingenommen расходъ превышаетъ доходъ; (in Besitz nehmen) овладѣть, за- (чѣмъ); (Segel) убирать, убрать (паруса); (Steuern) собирать; -брать (подати); (Ladung —: von Schiffen) нагружаться, -зиться; starke Getränke nehmen den Kopf, den Sinn ein отъ крѣпкихъ напитковъ ошибаеть (od. легко одурѣть); er versteht die Herzen einzunehmen онъ умѣетъ расположить къ себѣ людей; sich für Jmd. — lassen восторгаться, увлекаться (кѣмъ); sich wider Jmd. — lassen возставать противъ кого; Jmd. für sich — пріобрѣтать, -брѣсть чьё расположеніе; **-nehmend,** *adj.*, (angenehm) милый; (liebreich) любезный; (bezaubernd) обаятельный; sie hat ein sehr e-des Betragen она очень мила; она всѣмъ по душѣ od. по сердцу; **-nehmer,** *m.* сборщикъ; **-nicken,** *v. n.*, сидя дремать, за- od. вздремнуть; *fam.* клевать носомъ (отъ дремы); **-nieten,** *v. a.*, заклёпывать, -пать; **-nisten,** sich, *v. r.*, гнѣздиться; (sich niederlassen) поселяться, -литься (гдѣ); (sich bei Jmd. eindrängen) втираться, втереться (къ кому).

Ei'n-öde, *f.*, пустыня, пустошь, *f.*; zur — machen (ein Land) обращать, обратить (страну) въ пустыню; (öder, abgelegener Ort) глушь, *f.*, трущоба; er wohnt in einer —, die nicht leicht zu erreichen ist онъ живётъ гдѣ-то въ глуши od. трущобѣ, до которой не скоро доберёшься; **-ölen,** *v. a.*, (ein Schloss) смазывать, смазать масломъ (замокъ); **-ordnen,** *v. a.*, располагать, -положить (что) въ порядкѣ.

Ei'n-packen, 1) *v. a.* укладывать, уложить; упаковывать, -ковать (что); sich — закутываться, -таться (въ что); ук-; 2) *v. n.*, er musste — (unverrichteter Sache davongehen) *съ чѣмъ пришелъ, съ тѣмъ и пошелъ;* du kannst — можешь проваливать; du musst vor ihm — (du musst ihm den Vorzug einräumen) гдѣ тебѣ съ нимъ тягаться; **-packer,** *m.*, упаковщикъ; **-packen,** *n.*, **-packung,** *f.*, укладываніе; упаковка; **-parfümiren,** *v. a.*, надушать, -шить (что — духами); sich —, надушаться, -шиться; **-passen,** *v. a.*, (Schlüssel, Riegel) прилаживать, -ладить (ключи, засовы); (Fenster) пригонять, -гнать (окна къ косякамъ); —, *v. n.*, плотно приходиться, придтись; —, *n.*, прилаживаніе; пригонка; **-pauken,** *v. a.* (Einem etwas) вбивать, вбить; втемяшить, втемкать (кому — что); Einen — (zustutzen) наловчить, нашколить кого — въ чёмъ; sich — наловчиться (въ чёмъ); **-peitschen,** *v. a.*, вколачивать, вколотить; **-pfählen,** *v. a.* огораживать, огородить кольями; **-pfählung,** *f.*, огораживаніе кольями; (der Stangenzaun) частоколъ; **-pfarren,** *v. a.*, приписывать, -сать къ приходу; **-pfeffern,** *v. a.*, обсыпать, обсыпать перцемъ; **-pferchen,** *v. a.*, заганивать, загонять въ загородку; **-pflanzen,** *v. a.*, сажать, посадить (что) въ землю; (Einem etwas) вкоренять, -нить (что — въ кого); es ist dem Menschen von der Natur eingepflanzt человѣку врождено отъ природы; человѣку вложено природой; **-pflanzung,** *f.*, садка, разсадка; *fig.* вкорененіе; **-pflügen,** *v. a.*, заорать; запахивать, -хать (что); **-pfropfen,** *v. a.*, прививать, -вить (что); **-pfropfung,** *f.*, прививаніе, прививка; **-pfünder,** *m.*, однофунтовое орудіе; **-pfündig,** *adj.*, однофунтовой; **-pichen,** *v. a.*, засмаливать, -смолить; **-platzen,** *v. n.*, давать трещины; надтреснуть; **-pökeln,** *v. a.*, солить; засолять, -лить (мясо); eingepökeltes Fleisch солонина; **-pomadisiren,** *v. a.*, напомаживать, -помадить (кого); sich — напомаживаться, -помадиться; **-prägen,** *v. a.*, (Münzen) вычеканивать, вычеканить (монету); Etwas dem Gedächtnisse — запечатлѣвать, -тлѣть что въ памяти; Einem Etwas — вперять, -рить (что — въ кого); (eingeben) внушать, -шить (кому — что); in der Kindheit Gottesfurcht — въ дѣтствѣ вкоренять, -нить страхъ божій; sich — запечатлѣваться, -тлѣться; врѣзываться, -заться (во что); **-prägung,** *f.*, впечатлѣніе; за-; — alter Münzen перечеканка старой монеты; **-predigen,** *v. a.*,

(Einem etwas) внушáть, -шúть; (кому́ — что); внерять, -рúть (что — въ кого́); Einen — (in den Schlaf predigen) усыплять, -пúть (кого́) проповѣдью; sich — наметáться, навостриться въ проповѣдничествѣ; **-pressen,** *v. a.*, втúскивать, -скать, -снуть; (pressend etwas eindrücken) сжимáть, сжать; **eingepresst sitzen** сидѣть тѣсно; **-pressung,** *f.*, втúскиваніе, сжиманіе; **-prügeln,** *v. a.*, вбивáть, вбúть; **-pudern,** *v. a.*, напýдривать, -дрить; sich — напýдриваться, -дриться; **-pumpen,** *v. a.*, накачúвать, -чáть (воду́); **-puppen, sich,** *v. r.*, запряда́ться, -прúться въ личúнку; die Raupe hat sich eingepuppt гусени́ца запряла́сь.

Ei'n-quarti'ren, *v. a.*, (Soldaten) ста́вить, пона постóй; разводúть, -вести (солдáтъ) по постóю od. по домáмъ; sich — (von Soldaten) стать постóемъ; — bei Einem (als Gast) располага́ться, -ложúться въ домѣ (у кого́); (als Miethsmann) переѣзжáть, -ѣхать на квартúру (къ кому́); **-quarti'rt,** *adj.*, квартирующій; — sein (bei Jmd.) стоя́ть (у кого́) на квартúрѣ; **-quartirter,** *m.*, квартирáнтъ; постоя́лецъ (*gen.* -льца), жиле́цъ (*gen.* -льца); **-quarti'rung,** *f.*, постóй; — tragen (zur Einquartirung verpflichtet sein) нести́ постóйную повúнность; das Haus ist von — frei домъ свобóденъ отъ постóя; wir bekommen morgen — къ намъ завтра бýдутъ солдáты на постóй; **-quarti'rungsbille't,** *n.*, билéтъ на постóй; **-quetschen,** *v. a.*, прищемля́ть, -щемúть (что); **-quirlen,** *v. a.*, взбáлтывать, взболтáть мутóвкою.

Ei'n-rahmen, *v. a.*, вдѣлывать, вдѣлать; *s.* **Ei'nspannen; -rammen, -rammeln,** *v.a.* вколáчивать, -дотúть; вбúвать, вбúть (бáбою); **-rammelung,** *f.*, вколáчиваніе, вбúваніе; **-rangi'ren,** *v. a.*, (einreihen, einordnen) размѣщать, -мѣстúть; **-rangi'rung,** *f.*, размѣщéніе; **-rauchen,** *v. a.*, (einen Pfeifenkopf) обкýривать, -рúть (трýбку); **-räuchern,** *v. a.*, (Fleisch) закáпчивать, -копти́ть; про- (мя́со); (ein Zimmer) накýривать, -рúть (полну́ ко́мнату); **-räumen,** *v. a.* 1) (Einem) einen Platz — давáть, дать мѣсто (кому́); 2) Einem seinen Sitz — уступáть, -пúть (кому́ — мѣсто); 3) (placiren) помѣщать, -мѣстúть; 4) Möbel — уставля́ть, устáвить (мéбель); (ein Zimmer für Jmd.) очищáть, очúстить (ко́мнату для кого́); Jmds. Forderung — соглашáться, -гласúться (на чьё лúбо трéбованіе); Einem etwas — (erlauben) позволя́ть, -волúть кому́ — что; (Einem seinen Willen lassen) дать кому́ во́лю; zu viel — дать слúшкомъ много во́ли (кому́); слúшкомъ мно́го позволя́ть, -волúть (кому́); ich räume dir ein, dass .... не спóрю, что ...; eine Möglichkeit nicht — считáть, счесть что невозмóжнымъ; **-räumung,** *f.*, помѣще́ніе; (*fig.*) уступáніе, устýпка; установка, очúстка; **-raunen,** *s.* **Ei'nflüstern; -rechnen,** *v. a.*, (mit einschliessen) включáть, -чúть въ счётъ; (in Rechnung bringen) ставúть, по- на счётъ; mit eingerechnet включáя, включúтельно; **-rede,** *f.*, возраже́ніе, противорѣчіе; ohne — безпрекослóвно; ohne alle — безъ вся́каго противорѣчія; — thun прекослóвить (кому́ — въ чёмъ); **-reden,** 1) *v. n.*, (widersprechen) возражáть, противорѣчить; (in die Rede fallen, Einem) прерывáть, -рвáть чью рѣчь; 2) *v. a.*, Einem Etwas — убѣждáть, убѣди́ть кого́ въ чёмъ; (Einem) Muth — ободря́ть, -дри́ть (кого́); sich etwas — убѣждáть, убѣди́ть себя́ въ чёмъ; lass dir doch nicht so Etwas — не вѣрь этому; sie liess sich gar nichts — её нельзя́ бы́ло уговори́ть od. убѣди́ть (*fam.* уломать); **-reden,** *n.*, уговарúваніе; **-reffen,** *v. a.*, (die Segel) подбúрать, подобра́ть (паруса́ на го́рдени); **-reffung,** *f.*, подбúраніе (парусо́въ на го́рдени); **-registri'ren,** *v. a.*, вноси́ть, внести́ od. внесть въ спúсокъ; **-registri'rung,** *f.*, внесéніе въ спúсокъ; **-regnen,** *v. impers.*, протекáть, -течь (отъ дождя); es regnet ein здѣсь течётъ; es regnet in die Stube ein потолóкъ течётъ; *fig.* wenn Prügel auf dich — когда на тебя́ посы́плются удары — ; **-reiben,** *v. a.*, 1) (hineinreiben) втирáть, втере́ть (что); (Etwas mit Oel) натирáть, -тере́ть (что мáсломъ); (Brot in Milch) крошúть, на- (хлѣба въ молокó); (Zucker in Wein) класть, положúть толчёнаго сáхару въ винó; *fig.* (Einem etwas) поставúть (что кому́) на видъ; das soll ihm eingerieben werden ему́ нужно этимъ носъ утере́ть; **-reiben,** *n.*, **-reibung,** *f.*, втира́ніе; — machen втирать, втере́ть мазь (*f.*); натирать, -тере́ть мáзью; **-reichen,** 1) *v. a.*, (ein Gesuch) подавáть, -да́ть (про́сьбу); seinen Abschied — подавать, -да́ть въ отстáвку; eine Bittschrift um Unterstützung — входúть, войти́ съ про́сьбою о вспомоществованіи; 2) *v. n.*, засѣкáть; das Pferd reicht ein лóшадь (*f.*) засѣкáетъ; **-reichung,** *f.*, подáча; *s.* **Ei'ngabe; -reihen,** *v. a.*, (Perlen) нанизывать, -зáть (жéмчугъ); (in die Reihe stellen) ставúть, по- въ рядъ; (in verschiedene Regimenter —) размѣщать, -мѣстúть по полкáмъ; **-reihig,** *adj.*, однорядный; (mit einer Reihe Knöpfe) однобóртный; **-reissen,** 1) *v. a.*, (ein wenig) надрывáть, надорвáть; (zerreissen) разрывáть, разорвáть; раздирáть, разодрáть; (eine Mauer —) ломáть, с-; 2) *v. n.*, (von Kleidern) рваться, по-; (von Brettern, sich spalten) раскáлываться, -колóться; тре́снуть; (sich ausbreiten) распространя́ться, -ни́ться; развива́ться, -ви́ться; (überhand nehmen) усиливаться, -литься; (zur Gewohnheit werden) входúть, войти́ въ обыкновéніе; die Sitte reisst ein входúть въ обычáй; (einwurzeln) вкорени́ться, -ни́ться; Etwas — lassen дать усилúться; дать распространúться (чему); — *n.*, (des Gebäudes) ломка, сломка (здáнія); **-reiten,** 1) *v. a.*, (das Pferd) объѣзжать, объѣздить (лошадь); *fig.* (von Menschen: durch Strafe zurechtsetzen) вышколить, вымуштровать (кого́); 2) *v. n.*, (vom feierl. Einzug) въѣзжáть, въѣхать верхáми; **-reiten,** *n.*, 1) объѣзжáніе; вы-; вы́ѣздка; 2) въѣздъ; **-renken.** *v. a.*, вправля́ть, вправúть (вы́вихъ); **-renkung,** *f.*, вправка; **-rennen,** 1) *v. n.*, вбѣжáть сломя́ го́лову; auf Einen — налетáть, -тѣть (на кого́); 2) *v. a.*, набѣжáвши сломáть (что); (eine Thür) съ разбéгу высадить дверь (*f.*); (eine Scheibe) съ разбéгу разбúть стекло́; sich den Kopf — проломить od. разбúть себѣ го́лову; **-richten,** *v. a.*, (eine Anstalt) учреждáть, учредúть (заведéніе); Brüche — приводúть, -вести́ (дрóби) къ общему знаменáтелю; eine gemischte Zahl — обратúть (смѣша́нное число́) въ неправúльную дробь; sein Haus, sein Leben — устраúвать, устроúть (домъ, кого́ — жúтьемъ); die Kolumnen — верстáть набóръ; eine Oper für die Bühne — ставúть, по-óперу на сцéну; ein verrenktes Glied —

вправля́ть, вправи́ть (вывихъ); sich häuslich — обзаводиться, -завестись (своимъ хозя́йствомъ); sich auf Etwas — приготавливаться, -гото́виться (къ чему́); sich nach etwas — устра́иваться, устро́иться сообра́зно съ обстоя́тельствами; seine Ausgaben nach der Einnahme — тяну́ться по си́лам, жить по доста́тку; *по одёжк протя́гивать но́жки;* richte dich so ein, dass ... распоряди́сь такъ od. устро́й дѣла́ такъ, чтобы ...; **-richten,** *n.*, **-richtung,** *f.*, (eines verrenkten Gliedes) вправка (вывиха); (der Brüche) приведе́ніе (дробе́й) къ о́бщему знаменателю; (einer Anstalt) учрежде́ніе (заведе́нія); (des Hauses) устро́йство (дома); домашнее обзаведе́нье; (der Kolumnen) повёрстка (набора); (einer Oper für's Theater) постановка (оперы на сцёну); die ganze — des Hauses wurde öffentlich ausgeboten вся обстано́вка до́ма пошла́ съ молотка́; E-gen treffen, machen распоряди́ться (чѣмъ); andere — im Hause treffen заводить, -вести други́я поря́дки въ до́мѣ; **-richtungsgelder,** *pl.*, де́ньги *(pl. f.)* на обзаведе́ніе; **-riegeln,** *v. a.*, запира́ть, -переть на задви́жку; sich —, *v. r.*, запира́ться, -пере́ться на задви́жку; **-ritt,** *m.*, въѣ́здъ (верхо́мъ); **-ritzen,** *v. a.*, нацара́пывать, -царапать (что — на чёмъ); **-rollen,** *v. a.*, завёртывать, -верну́ть (что — во что); die eingerollte Fahne свёрнутое зна́мя; **-rosten,** *v. n.*, заржа́вѣть; **-rücken,** 1) *v. n.*, вступа́ть, -пи́ть; die Feinde rücken immer tiefer ein непрія́тель *(m.)* идётъ всё впередъ и впередъ; in Jmds. Stelle — заступать, -пи́ть чьё мѣсто; 2) *v. a.*, (hineinsetzen) вставля́ть, вставить; eine Stelle in ein Buch — включа́ть, -чи́ть (мѣсто — въ кни́гу); Etwas in ein Verzeichniss — вноси́ть, внести́ (что — въ спи́сокъ); rücke das noch mit ein включи́ (внеси́) и э́то; eine Zeile — od. mit der Zeile etwas — отступа́ть, -пи́ть съ нача́ла строки́; in die öffentlichen Blätter — lassen печа́тать, на- (что — въ газе́тахъ); das in die Zeitung Eingerückte газе́тная статья́; статья́, напечатанная въ газетѣ; einen Zaun — относи́ть, -нести́ да́лѣе (забо́ръ); —, *n.*, (seltener) **-rückung,** *f.*, вдвига́ніе; (in die Zeitung) помѣще́ніе; (der Truppen) вступле́ніе; **-ruderig,** *adj.*, одновесе́льный; **-rufen,** *v. a.*, (häufiger: hineinrufen) einen Vorbeigehenden — зазывать, зазва́ть (проходя́щаго); *s. a.* **-berufen; -rühren,** *v. a.*, (hinzumischen) подмѣ́шивать, -ша́ть; (einschlagen) подбалтывать, подболта́ть (чего́); (Teig) замѣ́сивать, замѣси́ть (тѣсто); (Malz) затира́ть, затере́ть (пи́во); (Brot, Kalk) растворя́ть, -ри́ть (квашню, и́звесть); einen Brei — заваривать, -ри́ть (ка́шу); eingerührte Eier (auf der Pfanne) яи́чница (на сковоро́дѣ). **-rührung,** *f.*, вмѣ́шиваніе, под-; подбалтываніе; растворе́ніе; **-runzeln,** *v. n.*, съёживаться, -житься.

I. Eins, *f.*, единица.

II. Eins, *num.*, оди́нъ; eins, zwei разъ, два; — von Hundert оди́нъ со́- ста; die Uhr geht auf — пе́рвый часъ; es ist bald — пе́рвый часъ на исхо́дѣ; es hat — geschlagen проби́ло часъ; nach — во второ́мъ часу́; (um) Punkt — ровно въ часъ; — ist wahr одно́ вѣ́рно; — von Beiden одно́ изъ двухъ; то и́ли друго́е; das (kommt) geht auf — hinaus на то же выхо́дитъ; — ins Andere reden говори́ть бе́зъ-толку; молоть вздоръ; — singen спѣть пѣ́сенку; beim Tanz — mitmachen проплясать съ кѣмъ-нибу́дь; Einem — anhängen взводи́ть, навести́ (на кого́) небылицу; — trinken вы́пить рю́мочку; — zu viel trinken вы́пить лишнюю (рюмку); Einem — versetzen дать кому́ раза́; вы́тянуть (кого́ — чѣмъ).

III. Eins, *adv.*, es ist alles — (einerlei) всё равно́; — sein быть согла́снымъ; darin bin ich mit dir — въ э́томъ я согла́сенъ съ тобо́ю; — werden согла́шаться, -гласи́ться (съ кѣмъ).

Ei'n-saat, *f.*, посѣвъ, засѣвъ; *s.* **Au'ssaat; -sacken,** *v. a.*, прибира́ть, -брать къ рука́мъ; класть, положи́ть въ карма́нъ; **-säen,** *v. a.*, засѣва́ть, -сѣ́ять; **-sägen,** *v. a.*, надпи́ливать, -лить; **-salben,** *v. a.*, натира́ть, -тере́ть (что) ма́зью; einen Leichnam — бальзамировать, на- (трупъ); **-salbung,** *f.*, натира́ніе ма́зью; (des Leichnams) бальзамирова́ніе; **-salzen,** *v. a.*, (Speisen) соли́ть, по- (ѣ́ду, пи́щу); eingesalzenes Fleisch соло́ное мя́со; —, *n.*, **-salzung,** *f.*, соле́ніе; **-salzer,** *m.*, соли́льщикъ; **-sam,** *adj.*, одино́кій, уединённый; **-samkeit,** *f.*, одиночество, уедине́ніе; in der — für sich leben жить про себя́ особня́комъ; **-sammeln,** *v. a.*, собира́ть, -брать; Kenntnisse — набира́ть, -брать (въ чёмъ свѣдѣній); **-sammler,** *m.*, собира́тель, *m.*; **-sammlung,** *f.*, собира́ніе; **-sargen,** *v. a.*, класть, положи́ть въ гробъ; **-sargung,** *f.*, положе́ніе во гробъ; **-satz,** *m.* (am Kleide) вста́вка; (im Spiel) ста́вка; gilt der ganze — ? на всё? идётъ вся ставка? den — gewinnen вы́играть ста́вку; (bei einer Wette) закла́дъ; (Fischhälter) садо́къ (*gen.* -дка́); (Pfand) залогъ; **-säuern,** *v. a.*, заква́шивать, -квасить (что); **-saugen,** *v. a.*, всасывать, всосать; (Wasser) вбира́ть, вобра́ть въ себя́ (во́ду); (Säure) поглоща́ть, -глоти́ть (кислоту́); *(vulg.)* die ersten Flaschen wurden still eingesogen пе́рвыя бутылки были мирно выпиты; er sog den Weihrauch ein, den man ihm streute онъ упива́лся ле́стью, кото́рую предъ нимъ разточа́ли; sich —, *v. r.*, всасываться, всоса́ться (во что); **-säumen,** *v. a.*, обрубать, -би́ть; **-säumung,** *f.*, обру́бка.

Ei'n-schachern, *v. a.*, вымѣ́нивать, вымѣня́ть (что — на что); **-schachteln,** *v. a.*, вкла́дывать, вложи́ть; вдвига́ть, вдви́нуть (что — во что); **-schalten,** *v. a.*, включа́ть, -чи́ть; вноси́ть, внести́; вставля́ть, вста́вить; ein eingeschaltetes Wort вста́вочное сло́во; eingeschalteter Satz вво́дное предложе́ніе; eingeschalteter Tag добавочный день; **-schaltung,** *f.*, включе́ніе, внесе́ніе, вста́вка; **-schaltungszeichen,** *n.*, *s.* **Klammer** (Parenthese); **-schanzen,** обводи́ть, -вести́ око́пами; sich —, *v. r.*, окапываться, окопа́ться, рвомъ и ва́ломъ; **-schärfen,** *v. a.*, (einprägen) впера́ть, -ри́ть (кому́ — что); (scharf anempfehlen) подтверждать, -твердить (что); eingeschärfter Befehl подтверди́тельный прика́зъ; подтвержде́ніе; **-scharren,** *v. a.*, (etwas in die Erde) зарывать, -ры́ть (что — въ зе́млю); sich — зарываться, -ры́ться; **-schätzen,** *s.* **Abschätzen, Schätzen; -schaufeln,** *v. a.*, броса́ть, набро́сать лопа́той (чего́ — во что); **-schaukeln,** *v. a.*, (ein Kind) ука́чивать, -ча́ть (ребёнка); **-schenken,** *v. a.*, (Wasser) наливать, -лить (воды); Einem — налива́ть, -лить (кому́ — чего́); по́дчивать (кого́); Einem reinen Wein — сказать (кому́ — что) напрямикъ;

поразсказа́ть (о комъ) таку́ю пра́вду, что ху́же всѣ́кой лжи; **-schichten,** *v. a.*, наслоя́ть, -сложи́ть (что); укла́дывать, уложи́ть (что) слоя́ми; **-schicken,** *v. a.*, (von wo) присыла́ть, -сла́ть (что — отку́да); (wohin) посыла́ть, -сла́ть (куда́); **-schieben,** *v. a.*, (hineinschieben) вдви́гать, вдви́нуть; *fig.* включа́ть, -чи́ть (что — во что); den Riegel — задви́гать, -двинуть засо́въ; das Geld — (in den Beutel) совать, су́нуть (деньги — въ кошелёкъ); Brot in den Ofen — сажа́ть, посади́ть (хлѣ́бы въ печь); Einen wo — (z. B. in ein Amt) втира́ть, втере́ть (кого — куда): (unterschieben) подмѣ́нять, -мѣ́нить (что — чѣмъ); *v. r.*, sich — (in Eines Freundschaft) втира́ться, втере́ться (кому́ — въ дружбу); **-schiebsel,** *n.*, вставка, вно́ска; **-schiebung,** *f.*, вдвига́ние; задви́жка; сова́ние; втира́ние; **-schiessen,** 1) *v. a.*, (eine Mauer) пальбо́ю пробива́ть, -би́ть (сте́ну); дѣ́лать, с- (въ сте́нѣ) проло́мъ; (eine Stadt) бомбардиро́вкой разруша́ть, -ру́шить (городъ); (Gewehre, Kanonen) обстрѣ́ливать, -ля́ть (ру́жья, ору́дія); (Pferde —, schussbändig machen) обстрѣ́ливать, -ля́ть (лошаде́й); (Ballast — in's Schiff) огружа́ть, огрузи́ть (су́дно); sich auf ein Fach — (sich Routine worin verschaffen) наловчи́ться, наловчи́ться; нашколи́ваться, -литься; намѣ́тываться, -мета́ться; набива́ть, -би́ть ру́ку (въ чёмъ); **-schiffen,** 1) *v. n.*, (in den Hafen einlaufen) входи́ть, войти́ (въ га́вань); 2) *v. a.*, (Truppen) посажа́ть (войска́) на корабли́; (Etwas in das Schiff bringen) нагружа́ть, -грузи́ть корабль (чѣмъ); 3) *v. r.*, (in See gehen) sich — сади́ться, сѣсть на кора́бль; **-schiffung,** *f.*, (von Waaren) нагру́зка корабля́ (чѣмъ): (von Truppen) посадка на кора́бль; **-schlachten,** *v. a.*, (Vieh) бить (скотину); (Gänse) рѣзать (гусе́й); **-schlafen,** *v. n.*, засыпать, засну́ть; *fig.* (Fuss, Arm) онѣмѣ́ть; (die Sache) приходи́ть въ забве́ние; die Sache ist eingeschlafen всѣ́ дѣ́ло забы́то (oder бы́лемъ поросло́ oder предано забве́нію); (erlahmen) охлажда́ть, -лѣ́ть (къ чему́); —, *n.*, засыпа́ние; онѣмѣ́ние; **-schläfern,** *v. a.*, (in den Schlaf singen) убаю́кивать, -кать; (in den Schlaf bringen) усыпля́ть, -пи́ть; угомона́ть, -ни́ть (кого́); seine Wächter — (von einem Gefangenen) усыпи́ть бди́тельность (*f.*) стра́жи; Einen durch Schmeicheleien — обольща́ть, обольсти́ть (кого́); **-schläfernd,** *adj.*, усыпи́тельный; e-der Vortrag снотво́рное чте́ние od. преподава́ніе; **-schläferung,** *f.*, усыпле́ние, убаю́киваніе; einschläfriges Bett односпа́льная крова́ть; **-schlag,** *m.*, (Handschlag) уда́ръ по рука́мъ; (bei den Webern) утокъ (*gen.* утка́); (an Kleidern) запасъ (въ платьѣ); рубе́цъ (*gen.* рубца́); (Couvert) конве́ртъ, обёртка; **-schlagen,** 1) *v. a.*, (Nägel, Pfähle) вколачивать, вколоти́ть: вбивать, вби́ть (гвозди́, сва́и); (Einem die Zähne, dem Fass den Boden, Fenster, Thüren) выла́мывать, вы́ломать; вышиба́ть, вышиби́ть (кому́ зу́бы, дно у бо́чки, о́кна, две́ри); Einem den Kopf — проламывать, -ломи́ть (кому́ го́лову); Wand, Mauer — пробивать, -би́ть (сте́ну); Eier in die Suppe — подба́лтывать, -балта́ть (яйцъ въ супъ); Klauen oder mit Klauen — запуска́ть (когти — во что); (einen Weg, eine Richtung) пойти́ (по извѣ́стной доро́гѣ): избира́ть, -бра́ть путь (*m.*); nimm du jenen Weg, ich will diesen — ты ступа́й по той, а я пойду́ по э́той доро́гѣ; **er hat diesen Weg eingeschlagen** онъ пошёлъ э́тимъ путёмъ; **er hat den Weg rechts eingeschlagen** онъ поворати́лъ напра́во; **du musst bei der Sache nur den rechten Weg** — тебѣ́ слѣ́дуетъ то́лько принять надлежа́щія мѣ́ры; **ein Blatt im Buche** — (einbiegen) загиба́ть, загну́ть страни́цу въ кни́гѣ; in Papier — завёртывать, -верну́ть (въ бума́гу); **einen Saum im Kleid** — подши́вать, -шить (подо́лъ); припустить платье въ подолѣ; 2) *v. n.*, (den Handschlag geben) уда́рить по рукамъ; (gelingen) удава́ться, уда́ться; **der Knabe schlägt gut ein** мальчи́къ идётъ хорошо́; **es will mir nichts** — мнѣ ни въ чёмъ не везётъ; in Etwas — входи́ть, войти́ (во что); **alles was nur in das Gebiet dieser Wissenschaft einschlägt** всѣ́, что только входитъ въ область (*f.*) э́той нау́ки; **das schlägt gerade in mein Fach** э́то собственно по моей части; 3) *v. imp.*, (vom Donner, Gewitter, etc.) es hat hier eingeschlagen здѣсь уда́рило грозо́й; —, *n.*, вби́ваніе; вышиба́ніе; выла́мываніе; загиба́ніе; убавле́ніе; укла́дываніе; обвёртываніе; **-schleichen,** *v. n. u.* sich —, *v. r.* вкра́дываться, вкра́сться; in ein Haus — забира́ться, -бра́ться въ домъ; **ein Druckfehler, der sich eingeschlichen hat** вкра́вшаяся опеча́тка; sich in Jmds. Gunst — подде́лываться, -ла́ться; подъѣ́зжать, -ѣ́хать (къ кому́); лебези́ть (о́коло кого́); sich in Jmds. Vertrauen — вкра́дываться, вкра́сться (къ кому́) въ дове́ренность; sich bei Jemand — (durch Dienstverweisungen) подслу́живаться, -житься (къ кому́); юли́ть (о́коло кого́); **-schleichen,** *n.*, **-schleichung,** *f.*, вкра́дываніе; **-schleiern,** *v. a.*, покрывать, -крыть вуа́лью; (als Nonne —, einkleiden) постри́гать, -стричь въ монахини; sich — *v. r.* закрываться, -крыться вуа́лью; **-schleppen,** *v. a.* втаскивать, втащи́ть; **verbotene Waaren** — проноси́ть, -нести́ (запрещённые това́ры); **eine Krankheit** — заноси́ть, -нести́ (боле́знь); ein Schiff — вводи́ть, ввести́ (корабль на букси́рѣ въ га́вань); **-schliessen,** *v. a.*, замыкать, замкну́ть; запирать, -переть на ключъ; включать, -чить (что — во что); **eine Stadt** — окружа́ть, -жи́ть; облага́ть, обложи́ть (го́родъ); **eine Burg mit Wall** — обносить, -нести (замокъ — рвами); **den Feind** — запирать, -переть (непріятеля); **ein Thier** — обходи́ть, обойти́ (звѣ́ря); **Einen in den Kerker** — заключи́ть кого́ въ тюрьму́; **einen Brief** — вкла́дывать, вложи́ть одно́ письмо́ въ другое́; **ein einge schlossener Brief** запечатанное письмо́; **ein Wort in Klammern** — ста́вить, по- сло́во въ ско́бки: sich — запираться, -переться (гдѣ); **-schliessend,** *adj.*, включи́тельный; **-schliesslich,** *adv.*, включи́тельно; **-schliessung,** *f.*, ограже́ніе; блокада; обнесе́ніе; вкладываніе; замыка́ніе; заключе́ніе; **-schliessungszeichen,** *n.*, скобки, *pl. f.*; **-schlingen,** *v. a.*, вплета́ть, вплесть; за- (что — во что); **-schlucken,** *v. a.*, глота́ть; проглати́вать, -глоти́ть (что); **-schlummern,** *v. n.*, засыпа́ть, засну́ть; задрема́ть; (ein Schläfchen machen) вздремну́ть; **-schlüpfen,** *v. n.*, проскользну́ть, нырну́ть, ны́рнуть (куда́); **-schlürfen,** *v. a.*, хлеба́ть, -бну́ть; втя́гивать, втяну́ть въ себя́; *pop.* глохта́ть; **-schluss,** *m.*, включе́ніе; mit — von etwas со включе́ніемъ (чего́); **-schmecken,**

sich, *v. r.*, входи́ть, войти́ во вкусъ (чего́); **-schmeicheln,** *v. r.*, **sich bei Jmd.** — лебези́ть (около кого): ласка́ться (къ кому́ od. кого́); **sich einzuschmeicheln suchen bei Jmd.** увива́ться (около кого́); подде́лываться, -ла́ться (къ кому́); **(um Jmds. Gunst zu erlangen)** стара́ться войти́ (къ кому́) въ ми́лость; **-schmeichelnd,** *adj.*, вкра́дчивый, ла́сковый; **e-des Wesen** вкра́дчивость, *f.*; **-schmeichelung,** *f.*, ла́сковость, вкра́дчивость, *f.*; **I. -schmelzen** (*praet.* schmelzte ein), *v. a.*, 1) Wachs растопля́ть, -топи́ть; 2) Metall расплавля́ть, -плави́ть; **II. -schmelzen** (*praet.* schmolz ein), *v. n.*, растопля́ться, -пи́ться; *fig.* уменьша́ться, уме́ньшиться; **—,** *n.*, **-schmelzung,** *f.*, растопле́ніе; расплавля́ніе; **-schmieden,** *v. a.*, заковы́вать, -кова́ть; заключа́ть, -чи́ть (кого́) въ око́вы; **-schmiegen, sich,** *v. r.*, **bei Einem (selten gebraucht)** (sich einschmeicheln) лебези́ть; **(sich an Einen schmiegen)** увива́ться; **(um Einen herum sein)** юли́ть (около кого́); **-schmieren,** *v. a.*, смазывать, смазать (что — чѣмъ): (mit Oel) натира́ть, -тере́ть ма́сломъ; **sich die Haare mit Pomade** — помада́ться, на-; **-schmuggeln,** *v. a.*, та́йно провози́ть, -везти́ (что) черезъ грани́цу; **-schmutzen,** *s.* **Beschmutzen: -schnallen,** *v. a.*, застёгивать, -стегну́ть на пря́жку od. на всѣ пря́жки; **-schneiden,** *v. a.*, (Buchstaben) врѣ́зывать, врѣзать (бу́квы — во что); (einen Schnitt in Etwas machen) надрѣ́зывать, -рѣзать (что); **Brot in die Suppe** — кроши́ть, накроши́ть (хлѣ́ба въ супъ); **sich —,** *v. r.*, врѣзываться, врѣзаться; **sich in den Finger** — порѣзать (па́лецъ); **-schneiden,** *n.*, **-schneidung,** *f.*, врѣ́зываніе; **-schneidig,** *adj.*, однолёзый; **-schneien,** *v. impers.*, **es schneit hier ein** здѣсь снѣгъ пробива́етъ: **-schnitt,** *m.*, (Anschnitt) надрѣ́зъ; **(am Kleide)** разрѣ́зъ, прорѣ́зъ; **(an Blättern)** зу́бчикъ; **(am Finger)** порѣ́зъ; **(Cäsur)** цезу́ра; **-schnüren,** *v. a.*, зашнро́вывать, зашнурова́ть; кре́пко затя́гивать, -тяну́ть; **es schnürte mir das Herz ein** у меня́ се́рдце сжа́лось при э́томъ; **sich —,** *v. r.*, шнурова́ться, за-; затя́гиваться, -тяну́ться; **—,** *n.*, зашнрова́ніе; затя́гиваніе; **-schöpfen,** *v. a.*, налива́ть, -ли́ть (чего́); **-schränken,** *v. a.*, ограни́чивать, -чить (что); полага́ть, положи́ть преде́лы (чему́): **Einen —** сте́снять, -ни́ть (кого́); **Missbrauch** — прекраща́ть, -кратить (злоупотребле́нія); **Begierden —** обу́здывать, обу́здать; удержи́вать, удержа́ть въ преде́лахъ (жела́нія); *v. r.* **sich — auf Etwas** ограничиваться, -читься (чѣмъ): довольствоваться (чѣмъ); *fig.* жить скромно; **-schränkend,** *adj.*, ограни́чительный, ограни́чивающій; **-schränkung,** *f.*, сте́сненіе; прекраще́ніе; обу́здываніе, ограниче́ніе; **ohne — reden** говори́ть на-прямки; **-schrauben,** *v. a.* ввинчивать, ввинти́ть; завин-; **-schrecken,** *v. a.*, напуга́ть, настраща́ть; **Einen etwas —** попуга́ть (кого́); погрози́ть (кому́); пострашать (кого́); дать остра́стку (кому́): **sich — lassen** пуга́ться, испуга́ться (чего́): **er lässt sich nicht so leicht —** его́ не ско́ро напуга́ешь; онъ не ро́бкаго деся́тка; **-schreibegebühr,** *f.*, **-schreibegeld,** *n.*, вписны́я де́ньги; **-schreiben,** *v. a.*, запи́сывать, -сать; вно́сить, внести́ (что — куда́); **sich — (lassen)** запи́сываться, -са́ться; **-schreiber,** *m.*, запи́сыватель, *m.*; **-schreibung,** *f.*, запи́сываніе; **-schreiten,** *v. n.*, (dazwischenschreiten) вступа́ться, -пи́ться (во что); **(seine Gewalt gebrauchen)** употребля́ть, -би́ть власть; **—,** *n.*, воздѣ́йствіе вла́сти (гдѣ въ ней явля́ется на́добность); **-schrumpfen,** *v. n.*, съёживаться, -житься; смо́рщиваться, -щиться; (vom Tuch) сса́диться, се́сться; (von Pflanzen) вя́нуть, за-; **eingeschrumpfter Körper** съёжившееся, морщи́нистое тѣло; **eingeschrumpfter Apfel** завя́лое я́блоко; **-schub,** *m.*, вста́вка; **-schüchtern,** *v. a.*, пугать, напугать; стращать, настращать (кого́); **sich — lassen** робѣть, о-; **der Eingeschüchterte** напуганный; **-schüchterung,** *f.*, застра́стка; **-schulen,** *v. a.*, нашко́ливать, -лить (кого́); **-schuss,** *m.*, уто́къ (*gen.* утка́); *s.* **Ei'nschlag; -schustern,** *vulg. v. n.*, 1) (Einbusse erleiden) терпѣть, по- убытки; 2) (in den Glücksumständen zurückkommen) обо́гнать od. -нѣть; жить въ нуждѣ od. кра́йности; **-schütten,** *v. a.*, всы́пать, всы́пать; нас-; **-schwärzen,** *v. a.*, 1) черни́ть, вычернить: (Wäsche) пачкать, вы́пачкать (бѣлье́); 2) *s.* **-schmuggeln; -schwatzen,** *v. a.*, (Einem Etwas) наговаривать, -говори́ть (кому́ — чего́); **du wirst mir das nicht —** въ э́томъ ты не увѣришь меня́; **-schwefeln,** *v. a.*, насёра́ть, -сѣ́рить; оку́ривать, окури́ть сѣ́рою; **-schwenken,** *v. n.*, взять правымъ (od. лѣ́вымъ), плечомъ впередъ.

Ei'n-segeln, *v. n.*, **(in den Hafen einlaufen)** входи́ть, войти́ (въ га́вань) на паруса́хъ; **-segnen,** *v. a.*, **(den Segen ertheilen)** благослова́ть, -слови́ть (кого́): **Brot, Wein, ein Haus** — освяща́ть, освяти́ть (хлѣ́бъ, вино́, домъ); **einen Sterbenden —** чита́ть отходную (надъ умира́ющимъ); напу́тствовать (умира́ющаго); **-segnung,** *f.*, благослове́ніе; освяще́ніе; напу́тствіе; **-sehen,** I) *v. a.* u. *n.* (hineinsehen) гляде́ть od. смотрѣть (во — что); 2) *v. a.*, seine Schuld, Fehler — видѣть; понима́ть, -нять (свою́ вину́, оши́бку); сознава́ться, -знаться (въ своей винѣ, оши́бкѣ); **—,** *n.*, смотрѣ́ніе (во что); **(verstohlener Weise)** загля́дываніе; **(das Wahrnehmen, Begreifen)** усма́триваніе; понима́ніе; **wird er denn kein — haben?** ра́звѣ онъ не пойметъ э́того; **-seifen,** *v. a.*, намы́ливать, -лить; **—,** *n.*, намы́ливаніе.

Ei'nseitig, *adj.*, односторо́нній; **e-ges Dach (Schleppdach)** односка́тная кры́ша; **eine Sache — betrachten** смотрѣть на что то́лько съ одно́й стороны́; **-seitigkeit,** *f.*, односторо́нность, *f.*

Ei'n-senden, *v. a.*, присыла́ть, -сла́ть; доставля́ть, -ста́вить; **-sender,** *m.*, отправитель, *m.*; **-sendung,** *f.*, высы́лка; присы́лка; **(Zustellung)** доста́вка; **-senken,** *v. a.*, (Steine) погружа́ть, -грузи́ть (ка́мни); **(eine Leiche)** опуска́ть, -сти́ть въ моги́лу (покойника); **einen Todten —** хорони́ть, по- (кого́); **—,** *n.*, **-senkung,** *f.*, погруже́ніе; погребе́ніе; **eine — des Bodens** осѣда́ніе по́чвы; **-setzen,** *v. a.*, 1) **Einen in ein Amt —** назначать, -зна́чить (кого́ — на до́лжность); **einen Beamten zum Tischvorsteher —** опредѣля́ть, -лить (чино́вника столонача́льникомъ); **Einen in eine Erbschaft, als Erben —** назнача́ть, -зна́чить (кого́ насле́дникомъ): **Einen als Gutsherrn —** вводи́ть, ввести́ (кого́ во владѣ́ніе имѣ́ніемъ): **Einen ins Gefängniss —** посадить od. засади́ть (кого́ въ тюрьму́); 2) **Abendmahl, Feiertage —** установля́ть, -нови́ть (св. таинство причаще́нія: праздничные дни); **Alles, seine ganze Kraft —** употребля́ть, -требить (всѣ сре́дства, всѣ уси́лія); **Ehre,**

Leben — ста́вить, по- на ка́рту (честь, жизнь): Geld im Spiel — ставить, по- (ста́вку); *por.* ста́вить въ конъ: Gut und Blut für etwas — же́ртвовать, по- (жи́знью и достоя́ніемъ); eine Commission — учрежда́ть, учреди́ть (коми́ссію); ein Pfand, etwas als Pfand — давать, дать (что) подъ зало́гъ); прозакла́дывать, -довать (что); 3) neue Balken — подводи́ть, -вести́ (новыя бре́вна въ сте́ну́); Brot in den Ofen — сажа́ть, посади́ть (хлѣ́бы въ печь): Diamanten — вставля́ть, вста́вить (бриллія́нты); Fische in den Brutteich — сажа́ть (ры́бу въ прудъ для приплоду); Gänse zum Mästen — сажа́ть (гусе́й): Pflanzen — садить (разса́ду); Pfosten — ста́вить, по- (столбы); falsche Zähne — вставля́ть, вста́вить (иску́сственные зу́бы); ausgerenkte Glieder — вправля́ть, вправи́ть: 4) sich —, *v. r.*, садиться, сѣсть (куда); **-setzer,** *m.*, установитель, *m.*; **-setzung,** *f.*, (Jmds. zum ....) назначе́ніе; die — zum Bischof наре́ченіе во епископы; (eines Beamten) опредѣле́ніе (во что od. чѣмъ); (Jmds. in einen Besitz) вводъ во владѣ́ніе (чѣмъ); (des heiligen Abendmahls) установле́ніе (св. таинства причаще́нія); (einer Commission) учрежде́ніе (коми́ссіи); (der neuen Balken) подводъ (бре́венъ въ сте́ну); (des Brotes) сажанье; (der Diamanten) вста́вка; (der Fische etc.) са́дка: **-setzungsworte,** *n. pl.* слова установле́нія св. таинства евхаристіи.

Ei'n-sicht, *f.*, 1) (ins Innere eindringendes Erkennen) усмотрѣ́ніе; nach eigener — verfahren дѣйствовать по своему́ усмотрѣ́нію; Etwas Jmds. — überlassen предоставля́ть, -ставить что на чье́ усмотрѣ́ніе; Etwas seiner Obrigkeit zur — vorstellen представля́ть, -ста́вить что на (благо)усмотрѣ́ніе нача́льства; 2) (Scharfsichtigkeit, Umsicht) предусмотри́тельность, *f.*; aus Mangel an — по недоста́тку предусмотри́тельности; ein Mann von vieler — человѣ́къ предусмотри́тельный od. огля́дливый; mit — handeln поступа́ть, -пи́ть предусмотри́тельно; 3) (Verständniss) разумѣ́ніе; nach meiner —, meiner — nach по моему́ кра́йнему разумѣ́нію; ein Mann von reifer — человѣ́къ здравомыслящій; nach bester — urtheilen здраво суди́ть (о чѣмъ); — haben in etwas знать что od. о чѣмъ; er hat keine — in dieser Sache онъ ничего́ не знаетъ объ обстоя́тельствахъ этого дѣла; er wird wohl so viel — haben онъ, коне́чно, бу́детъ насто́лько благоразу́менъ; — von etwas nehmen бли́же ознако́миться (съ чѣмъ od. съ содержа́ніемъ чего́); Bücher zur — senden разсыла́ть, разосла́ть кни́ги на просмо́тръ; **-sichtig,** *adj.*, (klar, ersichtlich) я́сный, очевидный; **-sichtsvoll,** *adj.*, (bedachtsam) разсудительный; (umsichtig) предусмотри́тельный, огля́дливый.

Ei'nsickern, *v. n.*, просо́чиваться, -сочи́ться (во что).

Ein-siedelei', *f.* пу́стыня; (Mönchshütte) скитъ; **-siedler,** *m.*, отше́льникъ; пустынникъ; **-siedlerisch,** *adj.*, отше́льническій, пустынническій; **-siedlerleben,** *n.*, пустынножительство, затво́рничество; отше́льническая жизнь.

Ei'n-sieden, *v. a.* u. *n.*, *s.* **-kochen; -siegeln,** *v. a.*, запечатывать, -тать (что).

Ei'n-silbig, *adj.*, односло́жный; ein e-ger Mensch малосло́вный человѣ́къ; **-silbigkeit,** *f.*, (Wortkargheit) малосло́вность, *f.*, малосло́віе.

Ei'n-singen, *v. a.*. 1) Einem etwas — напѣ́вать (кому́ пѣ́сню); 2) ein Kind — убаю́кивать, -кать (ребёнка); sich —, *v. r.* разу́чивать, -чить (пѣ́вчую му́зыку); (von mehreren Personen) спѣ́ваться, спѣ́ться; **-sinken,** *v. n.* (sich senken, von Gebäuden) осѣда́ть, осѣсть; опускаться, -пуститься; (versinken) погружа́ться, -грузи́ться; (in Schmutz, Sumpf —) вя́знуть, у-; (einstürzen, durchbrechen) обру́шиваться, -шиться; die eingesunkenen Wangen вва́лившіяся щёки; die Knie sanken mir ein но́ги у меня́ подкоси́лись; **-sinken,** *n.*, осѣда́ніе; погруже́ніе; **-sitzen,** *v. n.*, сидѣть (до́ма); сади́ться, сѣсть (въ повозку); **Eingesessen,** *adj.*, имѣющій постоя́нное жи́тельство; **Eingesessener,** *m.*, постоянный житель.

Ei'n-sitzig, *adj.*, одномѣ́стный; **-sommerig,** *adj.*, (einen Sommer dauernd) однолѣ́тній.

Ei'n-spannen, *v. a.*, (in Rahmen) вна́ливать, -лить въ раму; (ein Pferd) впрягать, впрячь; за- (ло́шадь); *fig.* die Nasen eingespannt! (nicht so hochnasig!) не зазнаваться! **-spänner,** *m.*, одноко́нный экипажъ; **-spännig,** *adj.*, одноко́нный; **-spannung,** *f.*, (der Pferde) запряга́ніе, запря́жка; (des Zeuges in Rahmen) вна́ливаніе; **-speichern,** *v. a.*. складывать, скласть въ анборъ; **-speien,** *v. n.*, плева́ть, плю́нуть (во что); **-sperren,** *v. a.*, запира́ть, запере́ть; (einen Gefangenen) посадить od. засади́ть (кого́ въ тюрьму́); (ein Frauenzimmer ins Kloster) заточа́ть, -чить; заключать, -чить (въ монастырь); (einen Vogel —) сажа́ть, посадить (птицу въ кле́тку); sich — запира́ться. -переться; **-sperrung,** *f.*, заключе́ніе; заточе́ніе; **-spielen,** *v. a.*, (z. B. ein musikalisches Instrument) обы́грывать, обыгра́ть; die Geige ist eingespielt скри́пка обыгра́лась; sich —, *v. r.*, (im Spiel eine Fertigkeit erlangen) наловча́ться, -чи́ться (въ игрѣ́); (im Zusammenspiel) сы́грываться, сыгра́ться; sich im Billardspiel — набива́ть, -би́ть ру́ку въ билліа́рдной игрѣ́; понаторѣ́ть въ б. п.; (auf einem unbekannten Billard) привыка́ть, -вы́кнуть (къ билліа́рду); **-spinnen,** *v. a.*, впря́дывать, впрясть; sich —, *v. r.*, (von Raupen) запрядаться, -пря́сться (въ личи́нку); **-sprache,** *f.*, *s.* **-spruch; -sprechen,** 1) *v. a.*, (Geduld, Muth —) внуша́ть, -ши́ть (кому́ — терпѣ́ніе, му́жество); (Trost) утѣша́ть, -тѣ́шить (кого́); (Hoffnung) обнадёживать, -жить (кого́); подавать, -дать (кому́ — наде́жду); 2) *v. n.*, bei Jmd. — заходи́ть, зайти́ (къ кому́); (zu Pferde) заѣзжа́ть, -ѣхать (къ кому́); (Einen besuchen) навѣща́ть, -вѣсти́ть (кого́); auf einen Augenblick — bei Jmd. завернуть (къ кому́) на мину́ту; **-sprengen,** 1) *v. a.*, (Wäsche) спрыскивать, спрыснуть (бѣлье́); (mit Weihwasser) окропля́ть, -пи́ть (свято́ю водо́ю); (Thüren aufbrechen) взла́мывать, взломать (две́ри); (Felsen mit Pulver) взрыва́ть, взорвать (скалы́ — порохомъ); 2) *v. n.*, (von Reitern) въѣзжа́ть, въѣхать верхо́мъ; **-sprengung,** *f.*, спры́скиваніе; окропле́ніе; взломъ; взрыва́ніе; **-springen,** *v. n.*, впры́гивать, -гнуть; (von einer Sprungfeder) защёлкиваться, -щёлкнуться; e-nder Winkel входя́щій у́голъ; **-spritzen,** *v. a.*, впры́скивать, -снуть; вбры́згивать, -знуть (что — во что); Wäsche — спрыскивать, спрыснуть (бѣлье́); **-spritzung,** *f.*, (mittelst einer Spritze) спринцова́ніе, спрынцова́ніе; E-gen впры́скиванія; **-spruch,** *m.*, (Protest) про-

тестъ; (Einwand) возраже́ніе; — thun протестовать, возражать (противъ чего).

Einst, *adv.*, (von der Vergangenheit) однажды, нѣкогда, когда-то; (irgend einmal in der Zukunft) когда́-нибудь.

Ei'nstimmig, *adj.*, единодушный.

Ei'n-stampfen, *v.a.* (mit Füssen) притáптывать, -топтáть; (mit einer Stampfe) утрамбовывать, -бовáть (что); **-stand,** *m.*, спрúски, *pl. m.* (съ кого́ — по слу́чаю вступленія новичка въ должность и. т. п.); — geben устраи́вать, устроить попóйку; **-standsgeld,** *n.*, магарúчи (съ кого), *pl. m.*; **-standsrecht,** *n.*, выкупно́е прáво; **-stäuben,** 1) *v. a.*, *s.* **Bestäu'ben:** 2) *v. n.*, запылúться; **-stechen,** *v. a.*, die Nadel — втыкáть, воткнýть (иголку); Löcher — накáлывать, -колоть (дыръ); (Karte) перекрывать, -крыть (карту); **-stecken,** *v. a.*, das Schwert in die Scheide — вклáдывать, вложúть (мечъ въ ножны); Etwas in die Tasche — совáть, сунуть (что въ кармáнъ); Einen —, ins Gefängniss сажáть, посадúть (кого́ въ острогъ, въ я́му, въ тюрьмý); Grobheiten, Beleidigungen, Verweise, Schläge — спокóйно переносить, -нести (грубости, оскорбленія, выговоры, побои); er musste die Beleidigung — ему́ пришлóсь проглотúть обúду; **-stehen,** *v. n.*, (für Etwas) отвѣчáть, -вѣтить (за что); (Gewähr leisten) ручáться, поручúться (за кого́, за что); für Jmd. — (beim Militär als „Einsteher") идти́ въ наёмъ od. охóтникомъ (за кого́) въ военную службу; **-steher,** *m.*, охóтникъ (подставно́й рéкрутъ); нáймитъ, наёмышъ; **-stehlen, sich,** *v. r.*, вкрáдываться, вкрáсться; **-steigen,** *v. n.*, влѣзáть, влѣзть; (in den Wagen, in's Boot, in das Schiff) сади́ться, сѣсть (въ карету, въ лóдку, на корáбль); **-stellen,** *v. a.*, 1) (zum Bleiben wo hineinstellen) стáвить, по- (что — куда́ od. во что); man muss einen Wagen — нýжно карету постáвить въ сарáй; Glasscheiben, Lichter — вставля́ть, вста́вить (стéкла; свѣчи въ подсвѣчники); Waaren bei Jmd. zur Aufbewahrung — состáвить oder сложúть (товáръ у кого́ на хране́ніе); (Wild) оставúть, оставля́ть тенéтами; 2) Etwas —, (eine Stockung eintreten lassen, es ganz unterlassen) einen Bau — пріостанáвливать, -новúть (постройку); seine Reise, sein Vorhaben — откла́дывать od. отлагáть, -ложúть (путешéствіе od. поéздку, намѣре́ніе); die Schauspiele — закрывáть, -крыть (теáтры); ein Handwerk — броса́ть, бро́сить (ремéсло́); den Handel — прекращáть, -кратúть торго́влю); seine Zahlungen — пріостанáвливать, -новúть (платежи́); sich —, *v. r.*, (sich wo einfinden) являться, яви́ться (куда); er wird sich — онъ бýдетъ; онъ придётъ; онъ я́вится; der Winter hat sich früh eingestellt зима́ ра́но наступи́ла; зима́ ра́но установи́лась; sich wieder — (von Schmerzen) возобновля́ться, -ви́ться; (von Krankheiten) вновь проявля́ться, -ви́ться; (von Kräften) возвращáться, -вратúться; **-stellung,** *f.*, прекращéніе, пріостановленіе.

Ei'nstens, *s.* **Einst.**

Ei'nsticken, *v. a.*, нашивáть, -шить (на что); eingestickte Blumen вышитые цвѣты.

Ei'nstig, *adj.*, бýдущій.

Ei'n-stimmen, *v. n.*, 1) (mit — beim Gesange) подтя́гивать (го́лосомъ), подпѣвáть; (mit einfallen, — mit dem ganzen Chor) подхвати́ть (хóромъ); 2) Einem oder mit Einem — соглашáться, -гласúться (съ кѣмъ); wir stimmen ein мы того́-же мнѣ́нія; **-stimmig,** *adj.* u. *adv.*, (nur eine Stimme habend) для одного́ го́лоса; e-ger Gesang одноголо́сное нѣ́ніе; das Lied ist nur — gesetzt нѣ́сня сложена на одинъ го́лосъ; (übereinstimmend) единогла́сный, (einmüthig) единоду́шный; — sein сúдѣться мéжду собóю; быть единоду́шными; alle riefen — aus всѣ закричáли, какъ одúнъ человѣкъ; **-stimmigkeit,** *f.*, единогла́сіе; единоду́шіе; **-stimmung,** *f.*, согла́сіе; seine — geben соглашáться, -гласúться (на что).

Ei'nstmalig, *adj.*, бýдущій.

Ei'nstmalst, *s.* **Einst.**

Ei'nstockig, *adj.*, односта́жный.

Ei'n-stopfen, *v. a.* (füllen) набúвать, -бúть (что); **-stossen,** *v. a.*, (hineinstossen) вталкúвать, втолкну́ть; (hineinstopfen, hineinstecken) всóвывать, всу́нуть; das Auge — вышибáть, вышибúть (глазъ); die Thür — выла́мывать, выломать (дверь); den Spiegel — разбивáть, -бúть (зéркало); die Wand, die Mauer — проламывать, -ломúть (стѣну́); sich den Kopf — проломúть себѣ́ голову; dem Fass den Boden — вышибáть, вышибúть дно у бóчки; *fig.* конéцъ испортúть всё дѣло; sich einen Splitter — занозúть себѣ́ (что); dem Pferde die Sporen — всадúть шпóры въ коня́; einen Pfahl — вбúвать, вбúть столбъ (въ зéмлю); den Degen in die Brust — всаживать, всадúть од. вонзúть сáблю въ грудь; **-stossen,** *n.*, вталкúваніе; проламы́ваніе; **-streichen,** *v. a.*, (das Haar mit Oel) намáзывать, -зать (волосá мáсломъ); die Ziegeln mit Kalk — заливáть, -лúть (кирпичú — известью); die Fugen mit Kitt — замáзывать, -зать (пазы́ — замáзкой); Geld — загребáть, -грéсть (дéньги); Lerchen — (fangen) ловить (жаворонковъ въ цáпки od. цáпками); Bienen in den Korb — сгребáть, сгрести (пчёлъ въ ройникъ od. роéвку); **-streichen,** *n.*, вмáзываніе; заливáніе; (des Geldes) загребáніе (дéнегъ); **-streuen,** *v. n.* всыпáть, всы́пать; (dazustreuen) подсы́пать, -сы́пать; подмѣ́шивать, -мáть (чего́); Verse, Sprüche in die Rede — вплетáть, вплести́ (стихи, поговóрки — въ разскáзъ); уснащáть (рѣчь свою́ стихáми, поговóрками); Einem etwas — (eingeben) внушáть, -шить (кому́ — что); das hat dir der Teufel eingestreut это чортъ тебя́ попутáлъ; **-streuung,** *f.*, всыпáніе; присы́пка; подмѣ́шиваніе; *pl.* E-en внушéнія, *pl. n.*; **-strich,** *m.*, (des Geldes) загребáніе дéнегъ; — am Schlüsselbarte зарéзка (на ключевóй бородкѣ); **-stricken,** *v. a.*, вязывать, -зáть; *fig.* Einen — опýтывать, -тать (кого́); **-strömen,** *v. n.*, вливáться; (eindringen) проходúть (сквозь что — куда́); das Licht strömt durch die Glaskuppel ein свѣтъ проходúтъ сквозь стеклянный сводъ; hier strömt durch die Spalte der Regen ein въ эту щель пробивáетъ дождёмъ; plötzlich strömte ein kalter Luftzug ein вдруг въ комнату повѣ́яло хóлодомъ; die Menge strömt ein толпá валúтъ od. напирáетъ (куда́); **-stücken,** *v. a.*, вставлять, вставúть заплáту; заплатáть, (что); **-studiren,** *v. a.*, (auswendig lernen) вытверживать, вытвердúть (что — напзýсть); seine Rolle — выучивать, вы́учить (роль); eine neue Oper — приготовля́ть, -готóвить (къ представленію новую оперу).

Ei'nstündig, 1) *adj.*, часовóй (продолжáющійся часъ врéмени); 2) *adv.*, по часу.

Ei'n-stürmen, *v. n.*, (in ein Haus) врываться

ворва́ться (въ домъ): auf Jmdn. — (in feindlicher Absicht) гра́нуть (на кого́); броса́ться, бро́ситься (на кого́): auf Jmdn. — (mit Fragen, Bitten) приступа́ть, -пи́ть (къ кому́ — съ разспросами, съ просьбами), какъ съ ножёмъ къ го́рлу; **-sturz.** *m.*, паде́ніе; обру́шеніе; — der Erde прова́лъ; — des Berges обва́лъ; der — der Brücke steht bevor мость угрожа́етъ обру́шиться; **-stürzen,** 1) *v. n.*, обва́ливаться, -литься; обру́шиваться, -шиться; (vom sandigen Ufer) осыпаться, осыпаться; auf Einen — броса́ться, бро́ситься (на кого́); alles stürzt ein всё рушится; eingestürzt провали́вшійся; 2) *v. a.*, обру́шивать od. обру́шать, обру́шить (что); (**umstürzen**) опрокидывать, -ки́нуть (что); ein Glas nach dem andern — не пить, а опрокидывать (рюмку за рюмкой).

Einst-wei'len, *adv.*, пока́; покамѣ́сть; (intermistisch) временно; на время; **-wei'lig,** 1) *adj.*, вре́менный; 2) *adv.*, пока́; на вре́мя.

Ei'nsudeln, *v. a.*, затира́ть, -тере́ть (что — чѣмъ) такъ, что не вы́моешь.

Ei'ntägig, *adj.*, однодне́вный. [голо́вушка.

Ei'ntagsliege, *f.*, обы́денка; *fig.* забу́ченная

Ei'n-tauchen, 1) *v. a.*, (die Feder) мака́ть, обмакивать, -кну́ть (перо́ въ чернила); (das Kind — bei der Taufe) погружа́ть, -грузи́ть (дитя въ купель); Etwas in's Wasser — вымачивать, вымочить (что) въ водѣ; 2) *v. n.*, нырѣ́ть, нырну́ть; die Sonne taucht ein со́лнце закатывается; sich — *v. r.* окунываться od. -на́ться, -ну́ться; — *n.*, маканіе; обмакиваніе; погруже́ніе; **-tausch,** *m.*, обмѣ́нъ; промѣ́нъ; **-tauschen,** *v. a.*, (gegen etwas) промѣ́нивать, -нять; вымѣ́нивать, вымѣ́нять (что — на что); **-tauschung,** *f.*, обмѣ́нъ, промѣ́нъ: **-theeren,** *v. a.*, вымазывать, вымазать дёгтемъ; **-theerung,** *f.*, вымазка дёгтемъ; **-theilbar,** *adj.*, сподру́чный къ распредѣле́нію; **-theilbarkeit,** *f.*, сподру́чность (*f.*) къ распредѣле́нію; **-theilen,** *v. a.*, (in Theile theilen) раздѣля́ть, -лить (что на части); (Zeit. Geschäfte) распредѣля́ть, -лить (время, занятія); **-theilig,** *adj.*, состоя́щій изъ одной части; **-theilung,** *f.*, раздѣле́ніе; (der Zeit, der Geschäfte) распредѣле́ніе; (Anordnung) расположе́ніе; (in Classen) раздѣле́ніе на классы, классификація: **-thun,** *v. a.*, *s.* **hinei'ngiessen, -legen, -stellen.**

Ei'ntönig, *adj.*, однозву́чный: (einförmig) однообразный; **-tönigkeit,** *f.*, однозву́чіе; (Einförmigkeit) однообра́зіе. [хать рысью.

Ei'ntraben, (hineinreiten) *v.n.* въѣзжа́ть, въѣ-

Ei'n-tracht, *f.*, (Harmonie der Sinnesart) согла́сіе; (Einmüthigkeit) единодýшіе; mit Jemand in bester — leben жить съ кѣмъ въ полномъ согласіи od. душа въ дýшу; **-trächtig,** *adj.*, согла́сный, единодýшный; **-trächtigkeit,** *f.*, *s.* **Ei'n-tracht.**

Ei'n-trag, *m.*, (beim Weben) утóкъ, *gen.* утка; (Schaden) убытокъ (*gen.* убытка), ущербъ; — thun приносить, -несть вредъ; dass der Scherz der Würde keinen — thue чтобы шу́тка не оскорбля́ла нравственнаго достоинства человѣка; **-tragen,** *v. a.*, (Etwas in Etwas) вноси́ть, внести́ (что — куда́); in ein Buch — записывать, -са́ть (что — въ кни́гу); (Gewinn bringen) приноси́ть, -нести́ (по́льзу, при́быль); **-tragen,** *n.*, **-tragung,** *f.*, внесе́ніе, записываніе; **-träglich,** *adj.*, доходный, прибы́льный: **-träglichkeit,** *f.*, доходность, прибыльность, *f.*; **-tränken,** *v. a.*, отпла́чивать, -плати́ть (кому́ что od. за что); **-träufeln,** *v. a.*, (Etwas in Etwas) капать, ка́пнуть (чего́ — во что); **-treffen,** *v. n.*, прибы́ть, прі́ѣхать; (in Erfüllung gehen) сбываться, сбы́ться; исполня́ться, -по́лниться; der Traum traf ein сонъ въ ру́ку; (von Rechnungen) сходи́ться, сойти́сь (о счётахъ); **-treffen,** *n.*, прибы́тіе; **-treiben,** *v. a.*, a) (in etwas, z. B. Pfähle) вбивать, вбить; вколачивать, вколоти́ть (что во что); b) загоня́ть, загна́ть (что — куда z. B. скотъ Vieh); c) (Abgaben) собира́ть, -бра́ть, взыма́ть (съ кого́ — по́дати); **-treiben,** *n.*, **-treibung,** *f.*, a) вбива́ніе; вколачиваніе; b) загóнъ; c) сборъ; **-treten.** I. *v. n.*, (in einen Raum) входи́ть, войти́ (куда́); (in ein Amt, eine Stellung) вступа́ть, -пить (въ до́лжность); (für Einen) заступа́ть, -пи́ть (чьё мѣсто); (von der Zeit, Witterung) наступа́ть, -пить (о времени, о погодѣ); das Jahr tritt ein годъ начина́ется; bei eintretendem Mai къ наступа́ющему ма́ю; (von Umständen) встрѣча́ться, встрѣ́титься; быва́ть: случа́ться, -читься (объ обстоя́тельствахъ); — lassen приводи́ть, -вести́ въ дѣ́йствіе; II. *v. a.*, (Etwas in die Tiefe) вта́птывать, втопта́ть (что — во что); einen Weg — протаптывать, -топта́ть; (auseinandertreten) раста́птывать, растопта́ть (что); **-trichtern,** *v. a.*, вли́вать, влить че́резъ воро́нку: *fig.* Einem etwas — вбивать, вбить (кому́ — что) въ го́лову; **-tritt,** *m.*, 1) входъ, вступле́ніе (куда́); 2) наступле́ніе (чего z. B. лѣта des Sommers); 3) опредѣле́ніе (куда z. B. на слу́жбу in den Dienst); **-trittsbillet,** *n.*, **-karte,** *f.*) биле́тъ на входъ (куда́); **-trittsexamen,** *n.* (*pl.* **-mina**), вступи́тельный экза́менъ; **-trittsgeld,** *n.*, a) (Entrée) пла́та за входъ; b) (Vereinsgeld) вступи́тельная пла́та: **-trocknen,** *v. n.*, засыха́ть, -сохнуть; у ; — lassen дать обсу́шить; —, *n.*, засыха́ніе; — des Spiritus усы́шка спи́рту; **-tröpfeln,** *v. a.*, ка́пать (*praes.* капаю und капаю), ка́пнуть, (чего — во что); **-tunken,** *v. a.*, *s.* **-tauchen.**

Ei'n-üben, *v. a.*, (etwas) разу́чивать, -чи́ть; вытверживать, вытвердить: затверживать, -твердить (что); (Einen) учи́ть; выу́чивать, выучить (кого — чему); sich —, *v. r.*, упражня́ться (въ чемъ); набива́ть, -би́ть себѣ́ ру́ку (въ чёмъ); (im Singen:) спѣва́ться, спѣ́ться (кому́ — съ кѣмъ): (auf Instrumenten:) сыгрываться, -граться (съ кѣмъ); **-übung,** *f.*, разу́чиваніе, упражне́ніе.

Ei'n-verleiben, *v. a.*, включа́ть, -чи́ть въ составъ (чего); присоединя́ть, -нить (что — къ чему́); Einen dem Regimente — зачисля́ть, -числи́ть (кого) въ полкъ; etwas der Kirche — отказа́ть (что) въ по́льзу це́ркви; **-verleibung,** *f.*, включе́ніе въ составъ; зачисле́ніе; **-vernehmen,** *n.*, согласіе; **-verstanden sein,** (mit Einem) быть согласны́мъ (съ кѣмъ); быть (съ кѣмъ) одного́ и того́ же мнѣнія; раздѣля́ть чей образъ мы́слей; раздѣля́ть (съ кѣмъ) мнѣніе; быть (съ кѣмъ) за одно́; **-verständniss,** *n.*, согла́сіе, ста́чка; sie leben im besten E-sse они́ живу́ть согласно́; они́ ладя́ть другъ съ дру́гомъ; они́ живу́ть въ любви́ да сове́тъ; **-verstehen,** sich, *v. r.*, (mit Einem), *s.* **Ein'verstanden sein.**

Ei'n-wachsen, *v. n.*, врастать od. врости́, (*perf.* вросъ); **-wage,** *f.*, провѣсъ; у́быль (*f.*) въ вѣсѣ; **-wägen,** *v. a.*, (Einem etwas) отвѣ́шивать, отвѣ́шать, отвѣсить (чего — кому́); sich —, *v. r.*, увѣ́шивать, увѣсить, (чего od. чѣмъ od. насколько): es wägt

sich allemal etwas ein безъ недовѣсу никогда не обходится; **-walken,** *v. a.*, (Etwas) уваливать, -лить (что z. B. сукно Tuch); (Etwas in Etwas) увалять (что — въ чемъ); Thran in das Leder — смазывать, -зать кожу ворванью; ворванить кожу; **-walzen,** *v. a.*, укатывать, укатать; **-wälzen,** *v. a.*, вкатывать, -тить; **-wand,** *m.*, возраженіе; keinen —! безъ возраженій! **-wanderer,** *m.* переселенецъ (*gen.* -нца); **-wandern,** *v. n.*, переселяться, -литься (куда); bei Jemand — завернуть (къ кому); **-wanderung,** *f.*, переселеніе (куда); **-wärts,** *adv.*, внутрь; — gebogen вогнутый; полый; — gebogene Beine ноги колесомъ; колченожки; — gedrehte Hand вывернутая рука (ладонь); — gehen, die Füsse — setzen быть колченогимъ, криволапымъ; **-wässern,** *v. a.*, смачивать, -чить; вымачивать, вымочить; **-wässerung,** *f.*, смачиваніе; **-weben,** *v. a.*, вткать (что); проткать (что); *fig.* вставлять, вставить; вплетать, вплесть (что — во что); **-wechseln,** *v. a.*, вымѣнивать, вымѣнять (что); **-wechselung,** *f.*, вымѣнъ, вымѣнка; **-weichen,** *v. a.*, вымачивать, вымочить; размягчать, -мягчить (что — въ чемъ); **-weichung,** *f.*, мочка, вымочка; размягченіе; **-weihen,** *v. a.*, 1) (ein Haus) а) освящать, освятить (домъ); b) обновлять, -вить (домъ, перебравшись на новоселье); 2) (Einen zu Etwas) посвящать, -святить; поставлять, -ставить (кого — во что); рукополагать, -положить (кого); 3) (Einen in Etwas) посвящать, -святить (кого — во что, z. B. in die Geheimnisse der Kunst въ тайны искусства) *fig.*; einen neuen Rock — обновлять, -вить (въ первый разъ надѣть) сюртукъ; den Wagen — обновлять, -вить карету (въ первый разъ выѣхать въ каретѣ); **-weihung,** *f.*, 1) освященіе, обновленіе (eines Hauses дома); 2) посвященіе; поставленіе, рукоположеніе (zum Priester во священники); 3) посвященіе (in die Geheimnisse der Kunst въ таинства искусства); **-weisen,** *v. a.*, (Einen in ein Amt) вводить, ввести (кого въ должность); (Einen in den Besitz) вводить, ввести (кого во владѣніе); **-weisung,** *f.*, вводъ; **-wenden,** *v. a.*, (ein gutes Wörtlein bei Jmd.) замолвливать, замолвить доброе (за кого) словечко; (Etwas gegen Etwas) возражать, -разить (что — кому od. на что); etwas einzuwenden haben опровергать, -вергнуть; оспаривать, оспорить (что); прекословить (чему); перечить; er hat immer etwas einzuwenden онъ вѣчно перечитъ; dawider wäre Manches einzuwenden на это можно бы кое-что замѣтить; **-wendung,** *f.*, возраженіе; отговорка; keine —! безъ отговорокъ! **-werfen,** *v. a.*, (etwas in etwas) бросать, бросить; кидать, кинуть (что — во что); der Fischer wirft (warf) die Angel ein рыбакъ закидываетъ (закинулъ) удочку; (zerstören:) а) выбивать, выбить (Fenster окна); b) пробивать, -бить (Wände стѣны; Dächer крыши); c) вышибать, вышибить (Einem das Auge глазъ кому); d) разрушать, -рушить (eine Hütte хижину); *fig.* etwas gegen etwas — возражать, -разить (что — на что); **-wickeln,** *v. a.*, завертывать, -вернуть, закутывать, -тать (что — во что); sich —, *v. r.*, закутываться, -таться (во что); **-wickelung,** *f.*, завертываніе, закутываніе; **-wiegen,** *v. a.*, (ein Kind) укачивать, -чать; убаюкивать, -кать (ребенка); *fig.* er ist in schauerliches Schweigen eingewiegt онъ погруженъ (погрузился) въ мрачное молчаніе; *fig.* (Einen) усыплять, усыпить (кого); **-willigen,** *v. n.*, (in eine Sache) соглашаться, согласиться; изъявлять, -вить согласіе (на что); **-willigung,** *f.*, согласіе, изъявленіе согласія; дозволеніе; **-windeln,** *v. a.*, запеленывать, -ленать; спеленывать, -ленать; *fig.* обвивать, -вить; одѣвать, одѣть (что — чѣмъ); **-winden,** *v. a.*, (etwas in einen Kranz) вплетать, вплесть (что) въ вѣнокъ; (eine Schraube) ввинчивать, ввинтить (винтъ); (mit einer Winde) поднимать, поднять (что — воротомъ, z. B. den Anker якорь); **-wirken,** 1) *v. n.*, (auf Einen, Etwas) дѣйствовать, по-; вліять, по- (на кого, на что); die Sonne wirkt nicht ein солнце не грѣетъ; 2) *v. a.*, (Etwas in Etwas) воткать (что — во что); **-wirkung,** *f.*, 1) дѣйствіе, вліяніе; 2) воткáніе.

Ei'nwöch-entlich, **-ig,** *adj.*, однонедѣльный, недѣльный.

Ei'n-wohnen, *v. n.*, жить; жительствовать; имѣть осѣдлость; *fig.* (innewohnen) заключаться (въ чѣмъ); sich —, *v. refl.*, обживаться, -житься; **-wohner,** *m.*, житель, обитатель, *m.*; die — der Stadt городскіе обыватели; — einer Insel островитянинъ (*pl.* -тяне); **-wohnerin,** *f.* житель, обитательница; **-wohnerschaft,** *f.* 1) (Miether) жильцы, *pl. m.*; 2) — einer Stadt жители, обыватели, *pl. m.*; **-wühlen,** *v. a.*, рыть (*praes.* рою); взрывать, взрыть (что); sich — *v. r.* врываться, врыться (во что); **-wurf,** *m.* (Einrede) возраженіе, представленіе; (— der Fenster) выбитіе (стекольъ); **-wurzeln,** *v. n.*, вкореняться, -ниться; пускать, пустить корни; er stand wie eingewurzelt онъ стоялъ, какъ вкопанный; **-wurzelung,** *f.*, укоренѣніе.

Ei'n-zacken, *v. a.*, зазубривать od. зазубрять, зазубрить (что); дѣлать, с- (въ чѣмъ) зазубрины, зубцы; **-gezackt,** *s.* **Au'sgezackt; -zackung,** *f.*, зубецъ (*gen.* зубца).

Ei'nzahl, *f.*, единственное число.

Ei'n-zahlen, *v. a.*, вносить, внести деньги; уплачивать, уплатить (что — кому); die einzuzahlende Summe слѣдующая къ уплатѣ сумма; **-zählen,** *v. a.*, отсчитывать, -считать (что — кому); отсыпать, отсыпать (кому — что) счетомъ; dich mit eingezählt вмѣстѣ съ тобою; считая въ томъ числѣ и тебя; **-zahlung,** *f.*, уплата oder взносъ денегъ; **-zahnen,** *v. a.*, зазубривать od. зазубрять, зазубрить (что); дѣлать, с- (въ чѣмъ) зазубрины, зубцы; eingezahnt зубчатый; **-zapfen,** *v. a.*, (Bier) нацѣживать, -цѣдить (пива — во что); (Bretter) сплачивать, сплотить (доски) на шипахъ; посадить (доски) на шипы; **-zäunen,** *v. a.*, огораживать, огородить (что); обносить, -нести (что) заборомъ; **-zäunung,** *f.*, (als Handlung) огораживаніе; (der Zaun) огородка; заборъ; (eingezäunter Platz) загорода; **-zeichnen,** *v. a.*, вписывать, вписать (что — во что); отмѣчать, -мѣтить (что); sich —, *v. r.*, вписать, записать своё имя; **-zeichnung,** *f.*, вписываніе; отмѣтка.

Ei'nzeilig, *adj.*, однострочный.

Ei'nzel-ding, *n.*, особь, *f.*, недѣлимое; **-heit,** *f.*, особое обстоятельство; in allen E-ten обстоятельно, подробно.

I. Ei'nzeln, *adj.*, отдѣльный, особый; einzelner Mensch одинокій, холостой, безсемейный человѣкъ); einzelne Eheleute бездѣтные супруги; einzelnes Geld мелкая монета; мелочь, *f.*; der einzelne

Kampf борьба́ одинъ на одинъ; единобо́рство; ins Einzelne gehen входи́ть, войти́ въ подро́бности; einzelne Umstände подро́бности.

II. Ei'nzeln, *adv.*, отдѣльно, осо́бо, по́розь; — leben жить особнако́мъ (уединённо).

I. Ei'nziehen, *v. a.*, 1) (einen Faden — in ein Nadelöhr) вдѣва́ть, вдѣть (нитку въ игл̀у́); (Scheiben) вставля́ть, вста́вить (сте́кла); (einen Balken) запуска́ть, -пусти́ть (бревно́ — куда́); 2) (den Hals, die Fühlhörner) сжима́ться, сжа́ться; съёживаться, -житься; der Hund, mit eingezogenem Schwanz, entlief соба́ка, поджавъ хвостъ, убѣжа́ла; (das Kleid, die Aermel —) ста́гивать; 3) (die Segel) убира́ть, убра́ть; крѣпи́ть, закрѣпи́ть (паруса); (die Flagge —) спуска́ть, -сти́ть; (das Aushängeschild —) снима́ть; (aufhören zu handeln) переста́ть торговать; 4) (vom Löschpapier o пропускно́й бума́гѣ:) принима́ть, приня́ть въ себя́; вбирать, вобра́ть въ себя́ (что); 5) *fig.* (Gelder) собира́ть, собра́ть (де́ньги); (Nachrichten) собира́ть, собра́ть свѣ́дѣнія; наводи́ть, навести́ спра́вки; справля́ться, справи́ться (о чёмъ); (einen Verbrecher) захва́тывать, -хвати́ть (престу́пника); Gehalt etc. — (entziehen) лишать, -шить кого́ чего́; (ein Amt) упраздня́ть, упразди́нть (должность, мѣсто); (Jemandes Güter) отбира́ть, отобра́ть по описи (чьи имѣнія); конфискова́ть (имѣнія); 6) sich —, *v. r.*, (vom Tuch о сукнѣ:) сса́живаться, ссѣ́сться; сади́ться; (von Flüssigkeiten o жи́дкостяхъ:) всасываться, всосаться; впитываться, впита́ться; вбира́ться, вобра́ться; (vom Rauch o дымѣ:) проника́ть, проникну́ть; входи́ть, войти́; *fig.* sich — жить скро́мно; жить особнако́мъ (уединённо).

II. Ei'nziehen, *v. n.*, а) вступа́ть, -пи́ть (in eine Stadt въ го́родъ); b) (zu Pferde:) въѣзжать, въѣхать; c) переѣзжать, -ѣхать (съ дачи — въ го́родъ in die Stadt vom Lande).

III. Ei'nziehen, *n.*, **-ziehung,** *f.*, вдѣва́ніе; запуска́ніе; вбира́ніе; крѣпле́ніе; собира́ніе; упраздне́ніе; отбира́ніе; всасыва́ніе; вступле́ніе, переѣ́здъ, аресто́ваніе; vergl. d. Ztw.

Ei'nzig, 1) *adj.*, единственный; ein E-er одинъ только; kein E-er ни одинъ; bis auf einen E-en за исключе́ніемъ одного́; nicht ein e-es Mal ни ра́зу; 2) *adv.*, единственно, только: — und allein исключи́тельно.

Ei'n-zingeln, *v. a.*, окружа́ть, -жи́ть (что, кого́); **-zischeln,** *v. a.*, нашёптывать, -шепта́ть.

Ei'nzollig, *adj.*, однодю́мовый.

Ei'n-zuckern, *v. a.*, обсахаривать, -рить (что); вари́ть, с — (что) въ сахарѣ; **-zug,** *m.*, вступле́ніе; (zu Pferde) въѣздъ; (zu Fuss) входъ; (von Truppen) вступле́ніе; — in die Stadt переѣздъ въ го́родъ; — in eine Wohnung переѣздъ на квартиру; **-zwängen,** *v. a.*, защемля́ть, -щеми́ть (что); впи́скивать, впи́скать, впи́снуть (что — во что); wie ich mich zuletzt in den Rock einzwängte когда́ я наконе́цъ кое-какъ напя́лилъ на себя́ сюртукъ; **-zwingen,** *v. a.*, 1) Einem das Essen und Trinken — невóлить, принево́ливать (кого́ ѣсть и пить); 2) Kenntnisse — вколоти́ть, вбить въ го́лову (зна́нія); 3) (aufbürden) навя́зывать, -зать (кому́ — что).

Ei'rund, *adj.*, яйцевидный, яйцеобра́зный.

Eis, *n.*, 1) ледъ (*gen.* льда): zu — werden оледенѣ́ть, замёрзнуть; es hat diese Nacht — gefroren нынче но́чью всё замёрзло; das — brechen руби́ть (колоть) лёдъ; auf dem — laufen ката́ться на конька́хъ; Einen aufs — führen облапо́шить, объегори́ть, обледово́нить (кого́); Fleiss bricht — *усѣ́рдія человѣка всѣ́ превозмога́ютъ*; 2) (Gefrorenes) моро́женое; 3) *fig.* — des Herzens хладъ се́рдца; бесердечіе.

Eis- in Z. ледяно́й, льдяно́й, ледово́й; **-bahn,** *f.*, като́къ (*gen.* -тка); **-bank,** *f.*, то́росъ; **-bär,** *m.*, бѣлый медвѣдь; **-bedeckt,** *adj.*, обледенѣ́лый; покрытый льдомъ; **-bereitung,** *f.*, приготовле́ніе моро́женаго; **-berg,** *m.*, ледяная гора; **-block,** *m.*, кабанъ льду; глы́ба льду; ледяная глы́ба; **-brechen,** *n.*, **-bruch,** *m.*, ко́лка льда; **-brecher,** *m.*, **-bock,** *m.*, ледорѣзъ; **-decke,** *f.*, ледяная кора; *pop.*, ледёнье.

I. Ei'sen, 1) *v. a.*, леденить; обледенѣ́ть, -нить (что); 2) *v. r.*, обледени́ться; обледенѣ́ть.

II. Ei'sen, *n.*, 1) желѣзо; (auch *fig.*) er ist nicht von — онъ не желѣзный человѣкъ; у него не желѣзное сердце; Noth bricht — *нужда́ съ костьми́ сложитъ*; *нужда́ хи́трые мудре́ца*; *нужда́ и горби́тся. и прямится*; man muss das — schmieden, so lange es warm ist — *куй желѣзо, пока́ горячо́*; ein Mann aus — und Stahl человѣкъ желѣзнаго здоровья; 2) *fig.* оковы, *pl. m.*; цѣпи, *pl. f.*; кандалы, *pl. f.*; желѣза, *pl. n.*; Einen in — legen заковывать, -ковать (кого) въ кандалы; das Pferd hat ein — verloren ло́шадь потеря́ла подко́ву; das Pferd haut in die — ло́шадь засѣка́етъ но́гу.

Ei'sen- in Z. желѣзный; **-arbeit,** *f.*, желѣзная вещь; *fig.* (dauerhafte Arbeit) про́чная рабо́та; **-artig,** *adj.*, желѣзистый; **-bahn,** *f.*, желѣзная дорога; *pop.* чугу́нка; **-bahnarbeiter,** *m.*, желѣзнодоро́жный рабо́чій; **-bahnbau,** *m.*, постро́йка желѣзной дороги; **-bahnfahrt,** *f.*, ѣзда по желѣзной дорогѣ; **-bahngesellschaft,** *f.*, общество желѣзной дороги; **-bahnhof,** *m.*, вокза́лъ желѣзной доро́ги; **-bahnlinie,** *f.*, линія желѣзной доро́ги; **-bahnnetz,** *n.*, сѣ́ть (*f.*) желѣзныхъ дорогъ; **-bahnschiene,** *f.*, рельсы, *pl. m.*; **-bahnstation,** *f.*, станція желѣзной доро́ги; **-bahnwagen,** *m.*, вагонъ; **-bahnzug,** *m.*, по́ѣздъ желѣзной доро́ги; **-barre,** *f.*, желѣзный прутъ; **-bergwerk,** *n.*, желѣзный рудни́къ; **-beschlag,** *m.*, оковка; **-blech,** *n.*, листово́е желѣзо; **-draht,** *m.*, желѣзная про́волока; **-drahtbrücke,** *f.*, про́волочный мостъ; **-erz,** *n.*, желѣзная руда́; желѣзнякъ; **-fabrik,** *f.*, желѣзный заводъ; **-farbig,** *adj.*, желѣзнаго цвѣта; **-feil, -feilicht,** *n.*, **-feilspäne,** *pl. m.*, желѣзныя опи́лки; **-fest,** *adj.*, желѣзный; по крѣпости подобный желѣзу; **-fleck, -flecken,** *m.*, ржа́, ржа́вина; **-fresser,** *s.* **Bramarbas; -funken,** *m.*, окали́на, огари́на, ржа́, *f.*; блёстка; **-gehalt,** *m.*, содержа́ніе желѣза; **-geschmack,** *m.*, вкусъ желѣза; — haben отзываться желѣзомъ; **-giesser,** *m.*, отли́вщикъ; **-giesserei,** *f.*, (das Eisengiessen) отли́вка чугу́нныхъ изде́лій; (Eisenfabrik) желѣзоплавильный заводъ; желѣзоплавильный з., чугуннолитейный з., чугуноплавильный з.; **-grau,** *adj.*, сивожелѣзовый; **-haltig,** *adj.*, желѣзистый; **-hammer,** *m.*, желѣзный молотъ; кричный молотъ; **-hammerwerk,** *m.*, молотовая фа́брика; **-hütte,** *f.*, **-hüttenwerk,** *n.*, чугунноплавильный заво́дъ; **-kram,** *m.*, домъ (желѣзный); **-krämer,** *m.*; **-markt,** *m.*, желѣзный ря́дъ; **-probe,** *f.*,

про́ба желѣза; (als Gottesurtheil) испытаніе раскалённымъ желѣзомъ; **-rost**, *m.*, ржа, ржавчина; **-schiene**, *f.*, шина; (Eisenbahnschiene) рельсъ; **-schlacke**, *f.*, окалина, огарина; **-schlag**, *m.*, желѣзина; **-schmelzofen**, *m.*, желѣзоплавильный горнъ; **-schmied**, *m.*, кузнецъ; **-schmiede**, *f.*, кузница; желѣзоковный заводъ; **-schneidemühle**, *f.*, желѣзорѣзный станъ; **-stange**, *f.*, желѣзная полоса; **-stein**, *m.*, желѣзнякъ; **-stufe**, *f.*, желѣзный штуфъ od. ж—ая штуфа; **-vitriol**, *n.*, желѣзный купоросъ; **-waare**, *f.*, желѣзный товаръ; **-wasser**, *n.*, желѣзистая вода; **-werk**, *n.*, желѣзныя издѣлія.

Ei'sern, *adj.*, желѣзный; *fig.* крѣпкій, жестокій; e—nes Capital непрерывно-доходный капиталъ; e—ner Fleiss неутомимое (усидчивое) прилежаніе; e—rne Geduld удивительное терпѣніе.

Ei's-fahrt, *f.*, ѣзда od. поѣздка по́-льду; **-feld**, *n.*, ледяное поле; **-fläche**, *f.*, ледяная равнина; **-form**, *f.*, морóженица; **-frei**, *adj.*, свободный ото льда; **-gang**, *m.*, ледоходъ; вскрытіе рѣки; der — ist eingetreten ледъ идетъ; der — ist vorüber ледъ прошелъ; der — ist eine herrliche Naturerscheinung чудный видъ, когда вскрываются рѣки; **-grau**, *adj.*, сѣдой; сѣдовласый; **-grube**, *f.*, *s.* **-keller**; **-hauer**, *m.*, ледоколъ, ледовщикъ; **-ig**, *adj.* льдистый; **-ka'lt**, *adj.* какъ ледъ холодный; прехолóдный; e-es Wasser леденая вода; **-keller**, *m.*, ледникъ od. ледникъ; **-kruste**, **-rinde**, *f.*, леденая корá; **-masse**, *f.*, масса льду; **-meer**, *n.*, ледовитое море; **-möwe**, *f.*, чайка бѣлая (larus eburneus); **-nebel**, *m.*, ѣней; **-pol**, *m.*, ледовитый полюсъ; **-pfahl**, **-pfeiler**, *m.*, *s.* **-brecher**; **-punkt**, *m.*, точка замерзанія; **-riss**, *m.*, зяблина, зазяблина; **-scholle**, *f.*, льдина; **-schrank**, *m.*, шкафъ для льду; **-spiegel**, *m.*, леденая равнина; **-zacken**, **-zapfen**, *m.*, леденая сосýлька; **-zone**, *f.*, леденóй поясъ; ледовитая полоса.

Ei'tel, 1) *adj.*, сýетный, тщеслáвный; eitler Ruhm пустóе тщеслáвіе; eitles Geschwätz пустая болтовня; eitle Mühe напрáсный трудъ; eitle Schätze тлѣнныя богáтства (сокровища); sie ist sehr — она óчень занятá собóю; 2) *adv.*, только; es sind — Edelsteine это всѣ драгоцѣнные кáмни; **-keit**, *f.*, суетá, тщеслáвіе; сýетность, *f.*; deine — ist zu gross ты слишкóмъ занятъ (занятá) собóю.

Ei'ter, *m.*, гной; blutiger — сýкровица; **Ei'teransammlung**, *f.*, накопленіе гнóя; **-artig**, *adj.*, гнойлúвый; **-ausschlag**, *m.*, гнойстая сыпь; **-beule**, *f.*, **-geschwür**, *n.*, вередъ, гноéцъ (*gen.* гнойца); **-fluss**, *m.*, гноетечéніе; **-icht**, *adj.*, гнойстый; сýкровичный; **-ig**, *adj.*, гнойный; сýкровичный; **-n**, *v. n.*, гноиться; нагнáиваться, гноиться; нарывáть, -рвать: es fängt an zu — начинáетъ гнóиться; —, *n.*, **-ung**, *f.*, гноéніе; нагноéніе; zur — bringen нагнáивать, нагнóить (язву). [ковúна.

Ei'weiss, *n.*, яичный бѣлокъ (*gen.* -лка); бѣл-

E'kel, 1) *m.*, отвращéніе, омерзéніе; (— vor Speisen) брезглúвость, *f.*; — haben, empfinden vor etwas брéзгать od. брéзговать (чѣмъ); sich bis zum — satt essen наѣдáться, -ѣсться до тошнóты; er ist mir ein — онъ мнѣ противенъ (опротúвѣлъ) до крáйности; 2) *adj.*, (leicht — empfindend) брезглúвый; (— erregend) скверный, гáдкій; **E'kel-haft**, **-ig**, *adj.*, противный, гáдкій, омерзúтельный, гнýсный; **-haftigkeit**, *f.*, гáдость, гнýсность, *f.*; **-n**, *v. n. imp.* (mit dem Dat.) противно, тóшно (кому); mir (mich) ekelt мнѣ тóшно (гáдко, противно); у меня́ зéлено въ глазáхъ; sich —, *v. r.*, (vor Etwas) брéзгать od. брéзговать (чѣмъ); имѣть отвращéніе (отъ чего).

E'kelname, *m.*, *s.* **Spi'tzname**.

Ekli'pse, *f.*, затмѣніе, помрачéніе.

Ekli'p-tik, *f.*, эклúптика (солнопýтье); **-tisch**, *adj.*, эклúптическій (солнопýтный).

Eklo'ge, *f.*, эклóга.

Eksta'se, *f.*, экстáзъ, востóргъ, изступлéніе; in — gerathen приходúть, придти въ востóргъ.

E-lasticität't, *f.*, эластúчность, упругóсть, *f.*; **-la'stisch**, *adj.*, эластúчный, упругíй.

E'lbogen, **E'llenbogen**, *m.*, лóкоть (*gen.* -ктя), *m.*; bis zum — по изгúбъ лóктя; sich auf den —, mit dem — auflehnen облокáчиваться, -локотúться; **-bein**, *n.*, **-röhre**, *f.*, локтевáя кость.

Eldora'do, *n.*, эльдорáдо; блажéнный край.

Ele-ga'nt, *adj.*, красúвый, нарядный, щегольскóй; **-ga'nz**, *f.*, изящность, *f.*

E-legie', *f.*, элéгія; **-le'gisch**, *adj.*, элегúческій.

Elektricität't, *f.*, электрúчество; **ele'k-trisch**, *adj.*, электрúческій; **-trisi'ren**, *v. a.*, электризовать, на-; **-trisi'rmaschine**, *f.*, электрúческая машúна; **-trisi'rung**, *f.*, электризованіе; **-tromagne'tisch**, *adj.*, электромагнúтный; **-tromagneti'smus**, *m.*, электромагнетúзмъ; **-trome'ter**, *n.*, электромéръ; **-tropho'r**, *m.*, электрофóръ.

Eleme'nt, *n.*, стихúя; die E-e einer Wissenschaft начáльныя основáнія (начала) нáуки; die Musik ist sein — мýзыка — óто его́ страсть; онъ стрáстный мýзыкáнтъ; er ist das lustige — in unserm Kreise онъ душá нáшего кружкá; er ist nicht in seinem — онъ не въ своéй сферѣ (тарéлкѣ); potz —! прахъ его́ возьмú!

Elementa'r- in Z. элементáрный; начáльный; **-bildung**, *f.*, первоначáльное образованіе; **-buch**, *n.*, книга для первоначáльнаго обученія; **-isch**, *adj.*, стихúйный; первоначáльный; **-kenntnisse**, *pl. f.*, первоначáльныя свѣдѣнія; **-lehre**, *f.*, первоначáльное ученіе; **-lehrer**, *m.*, начáльный учúтель; **-physik**, *f.*, начáльная фúзика; **-schule**, *f.*, начáльное училúще; **-unterricht**, *m.*, первоначáльное обученіе.

I. E'lend, *n.*, (Unglück, Jammer) бѣдствіе, бѣдá; es ist ein wahres — mit ihr съ ней прóсто мученúе — да и тóлько: es ist ein — anzusehen жаль смотрѣть на э́то; (Noth) бѣдность, *f.*, нищетá; diese Leute stecken im tiefsten — эти люди живýть въ крáйней бѣдности; этúхъ людéй одолѣла нищета.

II. E'lend, *adj.*, (Mitleid erregend, arm) жалкій, горемычный, бѣдный, несчастный; elendes Kind болѣзненное дúтя: als mein Vater auch — zu werden anfing когдá мой отéцъ сталъ еще похварывать: (erbärmlich) дрянно́й, негóдный; er ist ein e-er Kerl э́то дрянь-человѣкъ; e-e Zeiten бѣдственное врéмя.

E'lender, *m.*, дрянно́й человѣкъ: презрѣнный ч.

E'len-dig, *adj.*, бѣдственный; **-diglich**, *adv.*, бѣдно; бѣдственно; жалкúмъ óбразомъ.

E'lend, **E'len**, **E'lenthier**, *n.*, лось, *m.*; **E'lends-** in Z. лóсій, -ья, -ье.

E'lends-braten, *m.*, жареная лосúтина; **-geweihe**, *n.*, рогá лóся; **-haut**, *f.*, лосúная кожа; **-jagd**, *f.*, лóсья охота; охота на лосéй; **-leder**, *n.*, лосúна, лосúца, лосúная кожа.

ности мно́го пріа́тнаго; es ist für ihn sehr — много говорить въ его пользу; **-pfe'hlenswerth, -würdig,** *adj.*, достойный одобренія (рекомендаціи); **-pfe'hler,** *m.*, рекомендатель, *m.*; **-pfe'hlung,** *f.*, рекомендація; das dient zu ihrer — это рекомендуетъ ее; поклонъ; machen Sie Ihrer Fräulein Schwester meine — засвидѣтельствуйте моё почтéніе вашей сестрицѣ; ich machte meine — я отвѣсилъ поклонъ, да и вонъ; **-pfe'hlungsattest,** *n.*, одобрительное свидѣтельство; **-pfe'hlungsbrief,** *m.*, **-schreiben,** *n.*, рекомендательное письмо.

Empfi'nd-bar, *adj.*, (fühlbar) осяза́тельный, **-barkeit,** *f.*, а) осязательность, ощутительность, *f.*; b) чувствительность (*f.*), мягкосе́діе; **-elei',** *f.*, приторная чувствительность; сентиментальность, *f.*; **-eln,** *v. n.*, сентиментальничать; щеголять притворною чувствительностью; **-en,** *v. a.*, 1) (etwas) чу́вствовать; ощущать; осязать (что); er hatte die bitterste Noth zu — ему́ пришло́сь испытать са́мую го́рькую ну́жду; ich will es ihn — lassen! ему́ это такъ да́ромъ не пройдётъ! я его́ доймý за это; 2) (für Jemand) сочу́вствовать (кому́); ich empfinde nichts für ihn онъ мнѣ не нравится; не по-сердцу онъ мнѣ; 3) (etwas über —) принимать, -нять (что въ дурну́ю сто́рону); **-lich,** 1) *adj.*, (von Schmerz, Kälte o бо́ли, холодѣ) ощути́тельный, сильный; (zart empfindend) чувствительный, нѣжный; das Auge ist ein sehr e-er Theil des Körpers глазъ — о́чень чувствительный органъ тѣла; (leicht verletzt) обидчивый, щекотли́вый; Jmds. e-ste Seite berühren задѣть кого за живо́е; du bist gar noch —! ты еще́ обижаешься! 2) *adv.*, чувствительно, бо́льно; **-lichkeit,** *f.*, (Empfänglichkeit) чувствительность, воспріи́мчивость, *f.*; (das Empfindlichsein) обидчивость, щекотли́вость, *f.*; **-sam,** *adj.*, чувствительный; сентиментальный; **-samkeit,** *f.*, чувствительность, сентиментальность, *f.*; **-ung,** *f.*, (das Empfinden) ощуще́ніе; (Gefühlsstimmung) чу́вство; er liegt ohne — онъ лежитъ безъ чувствъ; **-ungsfähig,** *adj.*, спосо́бный ощуща́ть; **-ungsfähigkeit,** *f.*, способность (*f.*) ощущать; **-ungslaut,** *m.*, **-ungswort,** *n.*, междометіе; **-ungslos,** *adj.*, безчу́вственный, нечувствительный, чёрствый; **-ungslosigkeit,** *f.*, безчу́вственность, чёрствость, *f.*; **-ungssitz,** *m.*, чувствилище; **-ungsvermögen,** *n.*, *n.*, способность (*f.*) чувствовать; **-ungsvoll,** *adj.*, исполненный чувствъ.

Em-pirie', *f.*, эмпиризмъ; **-pi'riker,** *m.*, эмпи́рикъ; **-pi'risch,** *adj.*, эмпирическій; основанный на опытѣ; **-piri'smus,** *m.*, эмпиризмъ.

Empo'r, *adv.*, вверхъ; къ ве́рху; **-arbeiten,** sich, *v. r.*, (in die Höhe) съ трудо́мъ (съ усíлíемъ) подниматься, -няться; (sich ausdienen) дослу́живаться, -житься; выслу́живаться, выслужиться (до чего́); **-blicken,** *v. n.*, глядѣть, глянýть, взглянýть вверхъ; поднять глаза; **-blühen,** *v. n.*, расцвѣтать, -цвѣсть; про-; der Handel blühte empor торго́вля процвѣта́; **-brausen,** *v. n.*, вскипать, -пѣть; (emporsteigen) съ шу́момъ подниматься, -ня́ться; **-bringen,** *v. a.*, (Einen) поправля́ть, -пра́вить (чьи дѣла́); (Handel) приводить, -вести въ цвѣту́щее положе́ніе oder состоя́ніе (торго́влю); (Ruhm) увеличивать, -чить (славу); **-drängen,** *s.* **-dringen; -dringen,** *v. n.*, возвыша́ться, -ви́ться: подниматься.

Empö'ren, *v. a.*, 1) вздыма́ть (что); der Sturm emport die Wellen бу́ря вздымаетъ волны; 2) *fig.* возбуждать, возбудить (что — въ комъ); 3) Einen gegen Einen, Etwas возмущать, -мути́ть (что — противъ кого́ od. чего́); 4) sich —, *v. r.*, возставать, -стать (на кого́ od. про́тивъ чего́); die Vernunft empört sich gegen Irrthum разсу́докъ бо́рется съ заблужде́ніемъ; **-pö'rend,** *adj.*, возмути́тельный, ужасный; das ist — это возмути́тельно; это возмущаетъ (меня́); **-pö'rer,** *m.*, возмути́тель, *m.*; крамо́льникъ, мяте́жникъ; **-pö'rerisch,** *adj.*, возмути́тельный, мятежный.

Empo'r-fahren, *v. n.*, подниматься, -няться; взлета́ть, -тѣть; erschrecken und — вскочить съ испу́гу; **-flattern,** *v. n.*, вспархивать, вспорхну́ть; **-fliegen,** *v. n.*, взлетать, -тѣть; **-halten,** *v. a.*, держать къ верху; **-heben,** *v. a.*, поднимать, -нять; возводить, возвести́ (z. B. den Blick zum Himmel взоръ къ небеса́мъ); **-helfen,** *v. n.*, (Einem) помога́ть, -мо́чь (кому́) встать; пособля́ть, -собить (кому́); **-keimen,** *v. n.*, возраста́ть, -расти́; произрастать, -расти́; **-kirche,** *f.*, (Empo're, *f.*), солея́; (der Chor) хоры, *pl. m.*; **-klettern, -klimmen,** взлѣзать; (mühsam) взбира́ться; **-kommen,** *v. n.*, подниматься, -няться; — zum Ruhm входить, войти (въ сла́ву); (von Wissenschaften) процвѣтать, -цвѣсть; (von Gewächsen) всходить, взойти; **-kömmling,** *m.*, выскочка, временщикъ; **-quellen,** *v. n.*, бить ключе́мъ; **-ragen,** *v. n.*, выситься; (übertreffen) превосходить, превзойти́ (кого́, что); **-richten,** *v. a.*, поднимать (что); **-schleudern,** *v. a.*, взбрасывать, взбросить; взметывать, взметну́ть; вскидывать, вскину́ть; **-schiessen,** *v. n.*, подниматься, -няться; выростать, вырости; произрастать, -расти́; **-schweben,** *v. n.*, взлета́ть, -тѣть; **-schwingen,** *v. a.*, 1) взма́хивать, -хну́ть (чѣмъ); er schwang die Peitsche empor онъ взмахну́лъ кнутомъ; 2) sich —, *v. r.*, подниматься, -няться; взлетать, -тѣть; взвиваться, взвиться (на возду́хъ); sich emporheben) возноси́ться, -нестись, воспари́ть, -ри́ть; *fig.* возвыша́ться, -ви́ситься; sich zum Thron — возсѣсть на престо́лъ; sich zum Herrscher — быстро сдѣлаться госуда́ремъ; **-sehen,** *s.* **-blicken; -senden,** *v. a.*, возсылать; возносить, -нести́ (что); **-spriessen,** *v. n.* всходи́ть, взойти́; **-sprudeln,** *v. n.*, бить ключе́мъ; **-steigen,** *v. n.*, всходить, взойти́; подниматься, -няться; zum Himmel — возноси́ться, -нестись къ небеса́мъ; **-sträuben,** 1) *v. n.*, щетиниться; подниматься, -няться ды́бомъ; 2) *v. a.* Entsetzen sträubte sein graues Haar empor отъ у́жаса сѣдые во́лосы его́ поднялись ды́бомъ; **-streben,** *v. n.*, стремиться вверхъ; mit e-dem Haupt поднявъ го́рдо го́лову; **-strecken,** *v. a.*, (die Hände, Arme) простира́ть, -стере́ть (ру́ки къ небеса́мъ); **-treiben,** *v. a.*, взгонять, взогнать (что).

Empö'rung, *f.* возмущеніе, возстаніе, крамола, бунтъ, смута, мятежъ; **Empö'rungs-geist,** *m.*, крамольный духъ; мятежный духъ; **-sucht,** *f.*, жажда смуты; страсть (*f.*) къ смутамъ.

Empo'r-wachsen, *v. n.*, возраста́ть, -расти́; произрастать, -расти́; выростать, вырости; **-wallen,** *v. n.*, (vom Teig) всходи́ть, взойти́; (vom Wasser) вскипать, вскипѣть.

E'msig, *adj.*, усе́рдный; (arbeitsam) трудолюби́вый; (thätig) дѣятельный; (unermüdet, fleissig) стара́тельный, усíдчивый; **-keit,** *f.*,

усе́рдіе, трудолю́біе; дѣ́ятельность, стара́тельность, усѣ́дчивость, *f.*

Emulsio'n, *f.*, эмульсія.

Encla've, *f.*, межпо́лосное владѣ́ніе.

Encouragi'ren, *s.* **Ermu'thigen.**

Encyklopädie', *f.*, энциклопе́дія: **-pä'disch,** *adj.*, энциклопедическій; **-pädi'st,** *m.*, энциклопедистъ.

E'nd-absicht, *f.*, конѣ́чная цѣль: **-bescheid,** *m.*, окончательное рѣше́ніе; **-beschluss,** *m.*, окончательное заключе́ніе: **-buchstabe,** *m.*, конѣ́чная (послѣ́дняя) бу́ква; **-consonant,** *m.*, конѣ́чная (послѣ́дняя) согла́сная.

E'nde, *n.*, (*dim.* **E'ndchen,** *n.*), коне́цъ (*gen.* -нца); (*dim.* кончикъ): das — der Welt край свѣта (земли); er wohnt ganz am — der Welt онъ живётъ на са́момъ вы́здѣ го́рода; am — des Dorfes на краю́ села; у околицы; ein — mitgehen пройти́ (съ кѣмъ) небольшой коне́цъ od. небольшое разстоя́ніе; an allen Ecken und Enden на всѣхъ углахъ и концахъ; ein —, Endchen Bindfaden конецъ верёвки, шнурка; ein — Licht огаро́къ (*gen.* -рка) свѣчки: das — des Lebens конецъ жизни; die Sache beim rechten — anfangen (od. anfassen) приниматься, -няться за дѣло, какъ слѣдуетъ; der Sache ein — machen, mit etwas zu — kommen кончать; оканчивать, окончить дѣло; eine Sache zu — bringen довести дѣло до конца; der Vorrath geht zu —, neigt sich zu — запа́съ выхо́дитъ; es geht zu —, *s.* **Enden 2);** die Sache nimmt ein schlechtes — дѣло принима́етъ дурной оборо́тъ; es hat (nimmt) kein —, will gar kein — nehmen э́тому нѣтъ конца́; es ist kein — abzusehen не ви́дать конца́; am — наконе́цъ; — gut alles gut *всякое дѣло съ концомъ хорошо*; конецъ вѣнчаетъ дѣло; kurz vor seinem — незадо́лго до смерти (кончины); er ist dem — nahe онъ бли́зокъ къ смерти; *fig.* zu welchem — ? на какой конецъ? для чего? съ какою цѣлью? zu dem — на тотъ конецъ: на то; съ тою цѣлью.

En-demie', *f.*, эндемія; мѣстная болѣзнь; **-de'misch,** *adj.*, эндемическій; мѣстнаго характера (болѣзнь).

E'nden, e'ndigen, 1) *v.a.* кончать, кончить: оканчивать, окончить; довершать, -шить; прекраща́ть, -кратить (что); die endende Stunde послѣ́дній сме́ртный часъ; sich —, *v. r.*, оканчиваться; кончаться, кончиться; 2) *v.n.*, кончаться, кончиться; оканчиваться, оконча́ться; ich werde bald — und fühle es schon voraus предчу́вствую, что ско́ро умру́.

E'ndes-genannter, *m.*, нижеупомя́нутый: **-unterschriebener, -unterzeichneter,** *m.*, нижеподписавшійся.

E'nd-lich, 1) *adj.* коне́чный; ein e-es Wesen коне́чное существо́; unser e-es Leben наша бре́нная (преходящая) жизнь: eine e-e Grösse od. Zahl коне́чная величина́; 2) *adv.*, наконе́цъ; на послѣ́докъ; (mit genauer Noth) насилу; **-lichkeit,** *f.*, коне́чность, бре́нность, *f.*; **-los,** *adj.*, безконе́чный; **-losigkeit,** *f.*, безконе́чность, *f.*; **-punkt,** *m.*, крайняя точка; коне́чная то́чка; **-reim,** *m.*, послѣ́дняя рі́ома; **-schaft,** *f.*, коне́цъ (*gen.* -нца); заключе́ніе; **-stück,** *n.*, конецъ; крайній кусокъ (*gen.* -ска); **-sylbe,** *f.*, послѣ́дній слогъ; **-ursache,** *f.*, конѣ́чная причина; **-urtheil,** *n.*, окончательный приговоръ; **-zeile,** *f.* послѣ́дняя строка (стро́чка); **-zweck,** *m.*, конѣ́чная цѣль.

E'ndung, *f.*, окончаніе.

E-nergie', *f.*, эне́ргія; (Festigkeit) твёрдость, стойкость, *f.*; сила, (Nachdruck) выразительность, *f.*; **-ne'rgisch.** *adj.*, энергическій, твёрдый, стойкій, сильный, выразительный.

Enfila'de, *f.*, анфилада; — von Zimmern анфила́да ко́мнатъ (поко́евъ).

Eng, *s.* **E'nge.**

Enga-geme'nt, *n.*, опредѣле́ніе на слу́жбу; предложе́ніе (чего́); **-gi'ren,** *v. a.*, (zum Tanze) анга́жировать; приглашать, -гласи́ть (для танца): (Einen) опредѣля́ть, -ли́ть (кого́ — на слу́жбу); sich —, *v. r.*, вызываться, вызваться (на что).

E'ng-brüstig, *adj.*, узкогру́дый; страда́ющій одышкой: **-brüstigkeit,** *f.*, одышка.

E'nge, eng, 1) *adj.*, у́зкій; enger Pfad у́зкая тропи́нка; die Adern werden im hohen Alter e-r у старико́въ жи́лы съу́живаются; enge Aermel у́зкіе рукава́; — Kleider тѣсная одежда; — Schuhe тѣсные ба́шмаки: enger Kamm ча́стый гре́бень (*gen.* -бня); die engere Bedeutung des Wortes тѣсное значе́ніе сло́ва; im engsten Sinne des Wortes въ тѣсномъ значе́ніи сло́ва; der engere Ausschuss отдѣле́ніе, комите́тъ; enger Kopf узколо́бая башка́; тупая голова; тѣсный; enges Herz не впечатлительное сердце; 2) *adv.*, у́зко, тѣсно: *fig.* es ist mir sehr eng um's Herz мнѣ тя́жело на-сердцѣ; у меня́ сердце стра́шно нбетъ; **E'nge,** *f.*, (das Engsein) сжа́тость, у́зость, *f.*; (Landenge) тѣсни́на; ущелье; die Enge der Apenninen тѣсни́ны Апенни́нъ; 3) *fig.* тѣсныя обстоя́тельства; (Einen in die — treiben ста́вить, поста́вить (кого́) въ затрудни́тельное положе́ніе (въ тупи́къ); in die — gerathen попада́ть, -попа́сть въ бѣ́ду (въ просакъ); in der — sein быть въ затрудни́тельномъ положе́ніи: придти (стать) въ тупи́къ.

E'ngel, *m.* (*dim.* **E'ngelchen,** *n.*, ангело́чекъ, -чка), а́нгелъ; (Schutzgeist) а́нгелъ-храни́тель; böser (schwarzer) — злой духъ, а́нгелъ тьмы; **E'ngel-** in Z. а́нгельскій; **-chor,** *m.*, хоръ а́нгеловъ; **-gesang,** *m.*, а́нгельское пѣ́ніе: **-gesicht,** *n.*, лицо́ а́нгела; а́нгельскій о́бразъ (ликъ); **-gestalt,** *f.*, о́бразъ (видъ) а́нгела; **-gleich,** *adj.*, ангелообразный: ангелоподо́бный; **-gut,** *adj.*, до́брый, какъ а́нгелъ; **-mild,** *adj.*, кроткій, какъ а́нгелъ: **-rein,** *adj.*, чи́стый (непоро́чный), какъ а́нгелъ; **-sbild,** *n.* а́нгелъ во плоти; **-sburg,** *f.* за́мокъ св. А́нгела; **-schaar,** *f.*, сонмъ а́нгеловъ, а́нгельскія силы; силы не́бесныя; **-schön,** *adj.*, прекра́сный, какъ а́нгелъ во плоти; **-sgeduld,** *f.*, а́нгельское терпѣ́ніе; **-sgesicht,** *n.*, а́нгельское лицо́; **-sgruss,** *m.*, а́нгельское цѣлова́ніе (привѣ́тствіе); **-sgüte,** *f.*, а́нгельская доброта́; **-skraft,** *f.*, а́нгельская кро́тость и ми́лость; **-skopf,** *m.* (**-köpfchen,** *n.*), голова́ (головка) а́нгела; **-slächeln,** *n.*, а́нгельская улы́бка: **-smiene,** *f.*, а́нгельское выраже́ніе лица́; **-smilde,** *f.*, а́нгельская кро́тость; **-ssinn,** *m.*, а́нгельское сердце; **-sstimme,** *f.*, а́нгельскій голосъ; **-wonne,** *f.*, блаженство.

E'ngerling, *m.*, личи́нка ма́йскаго жу́ка: *fig.* E-e im Kopfe haben приверёдничать.

E'ng-halsig, *adj.*, узкогорлый; e-e Person тонкошёя, тонкошейка, *c.*: **-herzig,** *adj.* безхара́ктерный, малоду́шный; **-herzigkeit,** *f.*, безхара́ктерность, малоду́шіе.

E'ng-länder, *m.*, (vom Pferde o лошади) англизированная лошадь; англійская (куцохвостая) лошадь; **-länderei',** *f.*, англизиро-

баніе; куцохвощенье; **-ländern**, **-lisi'ren**, *v. a.*, англизи́ровать ло́шадь, куцохвостить.

E'nglisch, *adj.*, (engelhaft) ангельскій; mein englisches Wesen! rief ich aus ангелъ мой! воскликнулъ я; (aus England stammend) англійскій; e-e Krankheit англійская болѣзнь; sich — empfehlen уйти́ не попрощавшись ни съ кѣмъ.

E'ng-maschig, *adj.*, плотно вязанный; ча́стый; **-mäulig**, *adj.* узкомо́рдый; узкорылый; **-pass**, *m.*, тѣсни́на, ущелье, дефиле́я, го́рный проходъ, узина.

E'nkel, *m.* (*dim.* **E'nkelchen**, *n.*), внукъ (*dim.* внучекъ, -чка); **-kelin**, *f.*, внучка; внука; **-kelkind**, *n.*, правну́къ, *m.*; пра́внука, *f.*

Ennuya'nt, *s.* **La'ngweilig.**

Eno'rm, *adj.*, огро́мный; **-itä't**, огро́мность, *f.*

Enrolli'ren, *v. a.*, записывать, -са́ть въ вое́нную слу́жбу.

Ent-a'deln, *v. a.* (Einen) лишать, -шить — кого дворя́нства; *fig.* Einen — (selten für: erniedrigen) обезче́щивать, -чести́ть; опозо́ривать, -рить (кого); **-a'delung**, *f.*, лише́ніе дворя́нства; обезче́щеніе, опозо́реніе; **-a'dern**, *v. a.*, (Fleisch) очищать, очистить (мя́со — отъ жилъ); **-a'rten**, *v. n.*, etc., *s.* **Au'sarten**; **-ä'ussern**, sich, *v. r.*, (einer Sache) отказываться, -заться (отъ чего); sich der Welt — отре́чься отъ ми́ра; **-ä'usserung**, *f.*, отреченіе (отъ чего); **-be'hren**, *v. a.*, (etwas, eine Sache) обходи́ться, обойти́сь (безъ чего); — können не нуждаться въ чёмъ; sie entbehrt das Notwendigste она нужда́ется въ са́момъ необходи́момъ; у ней нѣтъ существенно необходи́маго; **-be'hrlich**, *adj.*, лишній; безъ чего мо́жно обойти́сь; er hat sich — gemacht мы обойдемся и безъ него; **-be'hrlichkeit**, *f.*, возможность *(f.)* обойтись (безъ чего); wegen — etwas verkaufen продава́ть, -да́ть (что) за излишествомъ; **-be'hrung**, *f.*, лише́ніе; E-en aller Art traten ihm in der Ferne entgegen разныя лишенія встрѣтили его на чужби́нѣ; **-bie'ten**, *v. a.*, Einem seinen Gruss — посылать, -сла́ть (кому́) поклонъ; веле́ть кла́няться (кому́); Einen zu sich — призыва́ть, -зва́ть, (кого — къ себѣ); посыла́ть, -сла́ть (за кѣмъ); **-bi'nden**, *v. a.*, 1) Einen einer Sache — освобожда́ть, -боди́ть, (кого — отъ чего); Einen des Amtes — отрѣша́ть, -ши́ть (кого — отъ до́лжности); 2) Einen seines Eides, Gelübdes — разрѣша́ть, -ши́ть (кого — отъ кля́твы, отъ обѣта); von den Sünden — разрѣша́ть, -шить (отъ грѣховъ); 3) eine Frau — принима́ть у родильницы; von einem Knäblein (von einer Tochter) entbunden sein рожа́ть, роди́ть ма́льчика (дочь); sie ist von einem Knäblein entbunden worden она разрѣши́лась отъ бре́мени ма́льчикомъ; она родила́ ма́льчика (сы́на); 4) den Schlaf — пробужда́ть, -буди́ть (отъ сна́); 5) den Gürtel — развя́зывать, -вяза́ть (по́ясъ); **-bi'ndung**, *f.*, освобожде́ніе, отрѣше́ніе; разрѣше́ніе (отъ чего); роды, *pl. m.*; разрѣше́ніе отъ бре́мени; sie ist ihrer — nahe она ско́ро разрѣши́тся отъ бре́мени; **-bi'ndungs-anstalt**, *f.*, **-haus**, *n.*, родовспомога́тельное заведе́ніе; заведе́ніе для родильницъ; **-bindungsbrief**, *m.*, разрѣши́тельная грамата; **-bindungskunst**, *f.*, родовспомога́тельное иску́ство; **-bi'ndungsschein**, *m.*, разрѣши́тельное письмо́; **-blä'ttern**, *v. a.*, обрыва́ть, оборва́ть листья (на чёмъ); sich — *v.r.* обезли́ствѣть od. обезли́ственѣть; утра́чивать, утра́тить ли́стья; **-blä'tterung**, *f.*, обрыва́ніе ли́стьевъ; опаде́ніе ли́стьевъ; **-blö'den**, sich, *v. r.*, осмѣ́ливаться, -литься; was, könnte der Mann sich dessen —! какъ, и онъ могъ отва́житься на э́то! **-blö'ssen**, *v. a.*, 1) den Hals, den Degen — обнажать, -жить (шёю, мечъ); 2) den Baum seiner Rinde — снима́ть, снять кору́ съ де́рева); 3) den Boden von Gras — ополоти́ (зе́млю); 4) die Wurzel von Erde — очища́ть, очисти́ть (коре́нья отъ земли́); 5) die Stadt von Mauern — снести́ (сте́ны го́рода); 6) sich —, *v. r.*, обнажа́ться, -житься; истрати́ться, поистрати́ться; **-blö'sst**, *adj.*, обнажённый; das Land ist von Leuten — край обезлю́дѣлъ; er ist von Allem — у него́ ничего́ нѣтъ; die Zahl Entblösster mehrt sich число́ неиму́щихъ увели́чивается; die e-e Festung беззащи́тная кре́пость; das Schiff ist von der Mannschaft — на кора́блѣ нѣтъ никого (нѣтъ ни души); dieser von allem Inhalt e-te Grundsatz э́то пра́вило, лишённое всѣ́каго содержа́нія; **-blö'ssung**, *f.*, обнаже́ніе; **-bre'chen**, sich, *v. r.*, einer Sache, (selten) *s.* **-ha'lten**, sich; **-bre'nnen**, I. *v. n.*, 1) воспла меня́ться, -ни́ться; загора́ться, -рѣ́ться; возгора́ться, -горѣ́ться; 2) *fig.* (von Zorn, Liebe —) пылать, воспыла́ть (чѣмъ); von edlem Grimm entbrannt распала́сь благоро́днымъ гнѣвомъ; ihre entbrannten Augen ея́ воспалённые глаза́; II. *v. a.*, *poët.*, зажига́ть, зажечь (что); **-bü'rden**, *v. a.*, освобожда́ть, -боди́ть (что — отъ чего); sein Herz — облегча́ть, -чить се́рдце; sich — *v. r.* освобожда́ться, освободи́ться (отъ чего); **-da'mpfen**, *v. n.*, испаря́ться; выходи́ть пара́ми; **-de'cken**, *v. a.*, 1) (die Decke von etwas Verdecktem abnehmen) снима́ть, снять покрывало (съ чего); обнажать, -жить (что); открывать, -кры́ть (что); 2) *fig.* ein Land, eine Verschwörung открыва́ть, -кры́ть (зе́млю, за́говоръ); etwas erfinden ist ganz was andres als etwas — изобрѣсти́ и открыть это — двѣ совершённо ра́зныя ве́щи; das Geständniss seiner Gedanken — признаваться, -знаться (въ чёмъ); откры́ть (кому́) свою́ ду́шу; 3) an Einem etwas — открывать, -крыть, замѣ́чать, -мѣ́тить (въ комъ — что); 4) sich — *v.r.* открываться, -кры́ться; sich Einem — откры́ться (кому́); разсказать (кому́ — что) не таясь; **-de'cker**, *m.*, открыва́тель, *m.*; er ist — dieser Inseln онъ откры́лъ э́ти острова́; **-de'ckung**, *f.*, откры́тіе; auf E-en ausgehen предпринима́ть путеше́ствія (предпринять путеше́ствіе) для откры́тія но́выхъ земе́ль; **-de'ckungsreise**, *f.*, путеше́ствіе для откры́тія но́выхъ земель; **-de'ckungstrieb**, *m.*, страсть *(f.)* къ откры́тіямъ.

E'nte, *f.* (*dim.* **E'ntchen**, *n.*), у́тка (*dim.* у́точка, утёнка, утёнышъ, утёнокъ, -нка, *pl.* утя́та); die — schnattert у́тка кря́каетъ; eine Zeitungsente (ehemals blaue —) газе́тная у́тка.

Ente'hren, *v. a.*, безче́стить; обезче́щивать, -че́стить (кого); лишать, -шить (кого) до́браго и́мени; **-e'hrend**, *adj.*, безче́стный, посты́дный, позо́рный; **-e'hrt**, *adj.*, обезче́щенный, опозо́ренный, **-e'hrung**, *f.*, обезче́щенье, обезсла́вленье; **-ei'len**, *v. n.*, поспѣшно удаля́ться; (von der Zeit) ско́ро проходи́ть, пройти́: улетѣть, умча́ться.

E'nten- in Z., ути́ный; **-braten**, *m.*, жа́реная у́тка; **-brut**, *f.*, высиженныя ута́та; **-ei**, *n.*, ути́ное я́йцо; **-fang**, *m.*, **-jagd**, *f.*, охо́та за у́тками; **-fleisch**, *n.*, ута́тина; утя́чье мя́со;

-fuss, *m.*, ути́ная ла́пка; **-gang,** *m.*, ути́ная (валкая) похо́дка; **-geschnatter,** *n.*, ути́ный крякъ; **-habicht,** *m.*, утя́тникъ; **-haus,** *n.*, **-stall,** *m.*, утиный хлѣвъ; **-hund,** *m.*, утя́тница; **-schnabel,** *m.*, ути́ный носъ; ути́ный клювъ; **-vater,** *m.*, *s.* **E'nterich.**

E'nter- in Z., аборда́жный; **-beil,** *n.*, и́нтрепель, *m.*

Ente'rben, *v. a.*, (Einen) лиша́ть, -ши́ть (кого́) наслѣ́дства; **-erbung,** *f.*, лише́ніе наслѣ́дства.

E'nterhaken, *m.*, абордажный крюкъ.

E'nterich, *m.*, селезень (*gen.* -зня), *m.*

E'ntern, *v. a.*, сцѣпля́ться, -пи́ться; идти́, пойти́ въ сва́лку (на аборда́жъ); свали́ться (о корабля́хъ); **E'nterung,** *f.*, сва́лъ, сва́лка, абордажъ.

Entfa'hren, *v. n.*, вырыва́ться, вы́рваться изъ —; выскальзывать, вы́скользнуть изъ —; das Ruder entfuhr meinen Händen руль вы́палъ у меня́ изъ рукъ; der Fisch entfuhr mir unter den Händen ры́ба ускользну́ла у меня́ ме́жду рукъ; das Wort entfuhr ihm слове́чко выскользнуло (вы́рвалось) у него́; es entfuhr ihm ein tiefer Seufzer изъ груди́ его вы́рвался тяжёлый вздохъ.

Entfa'llen, *v. n.*, 1) выпа́дывать od. выпада́ть, вы́пасть; das Schwert entfiel seiner Hand мечъ вы́палъ у него́ изъ рукъ; das Wort entfiel mir im Zorn въ сердца́хъ у меня́ вырвалось сло́во; der Muth ist mir — бо́дрость поки́нула меня́; я оробѣ́лъ; eine Thräne, die leise meinen Wangen entfiel слеза́, которая тихо скати́лась по моей щекѣ́; 2) (aus dem Gedächtniss kommen) выходи́ть, вы́йти изъ па́мяти; sein Name ist mir entfallen не припо́мню, какъ его́ зову́тъ; и́мя его у меня́ на па́мяти ве́ртится; das soll mir nie —! этого я никогда́ не забу́ду!

Ent-fa'lten, *v. a.*, 1) (die Falten) расправля́ть, -пра́вить (складки); разгла́живать, -гла́дить (морщи́ны); er entfaltete seine Stirn его́ чело опя́ть прояснилось; 2) (die Flügel) расправля́ть, -пра́вить (кры́лья); der Schmetterling entfaltet seine Flügel ба́бочка расплавля́етъ кры́лья; die Hände — распростира́ть, -просте́рть (ру́ки); 3) (ein Heer, eine Colonne) развёртывать, -верну́ть (войска́, коло́нну); 4) *fig.* (die Räthsel der Ewigkeit) объясня́ть, -ни́ть; истолко́вывать, -ковать (зага́дку вѣ́чности); den Gedanken — развива́ть, разви́ть (мысль); neue Verdienste mit jedem Tage — ока́зывать съ ка́ждымъ днёмъ но́выя заслу́ги; 5) sich — *v. r.* (von einem Heerhaufen) развёртываться, -верну́ться; (von Blüthen) расцвѣта́ть, расцвѣ́сть; (von Anlagen, Fähigkeiten) развива́ться, разви́ться; **-fa'lten,** *n.*, **-fa'ltung,** *f.*, расправле́ніе, разглаживаніе, распростира́ніе, развёртываніе, истолкова́ніе, расцѣта́ніе; vgl. d. Ztw.; **-fä'rben,** *v. a.*, перемѣни́ть цвѣтъ; покраснѣ́ть od. поблѣднѣ́ть; entfärbtes Gesicht блѣ́дное лицо́; sich — *v. r.* измѣня́ться, -ни́ться (od. перемѣня́ться, -ни́ться) въ лицѣ́; du entfärbst dich, du lügst! ты краснѣ́ешь, ты лжёшь! **-fe'rnen,** *v. a.*, 1) удаля́ть, -ли́ть (z. B. von seiner Stelle съ мѣ́ста, отъ должности); высыла́ть, вы́слать (z. B. aus der Stadt изъ го́рода); 2) sich —, *v. r.*, удаля́ться, -ли́ться; sich auf kurze Zeit — отлуча́ться, -чи́ться (на вре́мя); sich vom Wege — сбиваться, сби́ться съ доро́ги; — wir uns schnell! уйдёмъ скорѣ́е! ich lebte hier zwei Jahre, ohne mich zu — я безотлу́чно прожилъ здѣсь два го́да; **-fe'rnt,** *adj.*, 1) далекій, дальный; ein e-er Verwandter да́льный ро́дственникъ; Erinnerung an die entfernteste Zeit воспомина́ніе о са́момъ отдалённомъ вре́мени; в. о са́мой далёкой старинѣ́; в. о вѣка́хъ давно́ мину́вшихъ; e-t sein отстоя́ть; ich halte mich von ihm — я стара́юсь быть отъ него́ пода́льше; 2) отдалённый; eine e-e Aehnlichkeit mit Jemand haben быть отча́сти (о́чень ма́ло) похожи́мъ (на кого́); er hat auch nicht die entfernteste Ursache sich zu beklagen у него́ нѣтъ ни малѣ́йшаго по́вода жа́ловаться; weit — нисколько не ду́мая; ничу́ть не жела́я; **-fe'rnung,** *f.*, 1) удале́ніе; вы́сылка (z. B. aus der Stadt изъ го́рода); 2) vom Hause, von seinem Posten отлу́чка (и́зъ-дому, съ посту); 3) разстоя́ніе; отдале́ніе; даль, *f.*; in einiger — въ нѣ́которомъ разстоя́ніи; sie kann in dieser — nicht sehen она не ви́дитъ такъ далеко́; in der — sieht es hübscher aus въ дали́ оно краси́вѣе; 4) устране́ніе (z. B. aller Hindernisse всѣхъ препя́тствій); **-fe'rnungspunkt,** *m.*, то́чка отстоя́нія; **-fe'sseln,** *v. a.*, освобожда́ть, -боди́ть (кого́ — отъ око́въ oder отъ узъ); снима́ть, снять (съ кого) око́вы od. у́зы; **-fe'sselung,** *f.*, освобожде́ніе отъ око́въ (узъ); сня́тіе оковъ; **-fla'mmen,** *v. a.*, воспламеня́ть, -ни́ть; sich —, *v. r.* воспламеня́ться, -ни́ться; загора́ться, -рѣ́ться; **-fla'mmung,** *f.*, воспламене́ніе; **-fla'ttern,** *v. n.*, выпархивать, вы́порхнуть; улета́ть, -тѣ́ть; **-flei'schen,** *v. a.*, сдира́ть, содра́ть мя́со (съ чего); **-flei'scht,** *adj.*, худо́й, то́щій, сухоща́вый; **-flie'gen,** *v. n.*, улета́ть, -тѣ́ть; **-flie'hen,** *v. n.*, убѣга́ть, убѣжа́ть; einer Gefahr — избѣжа́ть, -бѣ́гнуть опа́сности; als unser Glück entfloh когда́ минова́лось на́ше сча́стіе; entflohene Stunden, Tage, Jahre промелькну́вшіе часы́, дни, го́ды; **-flie'ssen,** *v. n.*, вытека́ть, вы́течь, истека́ть, исте́чь (изъ чего́); wie Honig entflossen seinem beredten Munde die Worte изъ устъ его́ рѣ́чи сладча́йшія мёда лили́ся; **-fre'mden,** *v. a.*, отчужда́ть (*praes.* отчужда́ю), -чужди́ть (*fut.* отчужда́ю) что — отъ кого́; er ist seiner Familie entfremdet онъ сталъ чуждъ своему́ семе́йству; das entfremdet mich э́то мнѣ ка́жется стра́ннымъ; sich Einem —, *v. r.*, чужда́ться, бѣ́гать, избѣга́ть (кого́); es wäre besser, wenn ihr euch mehr entfremdet бы́ло бы лу́чше, е́слибъ вы держа́ли себя́ пода́льше другъ отъ дру́га; **-fre'mdung,** *f.*, отчужде́ніе; **-fü'hren,** *v. a.*, увози́ть, уве́зть; похища́ть, -хи́тить (кого́); **-fü'hrer,** *m.*, похити́тель, *m.*; **-fü'hrung,** *f.*, похище́ніе.

Entgegen, 1) *adv.*, на встрѣ́чу; 2) *praep.* mit dem *Dat.* про́тивъ; вопреки́; dem Strome — про́тивъ тече́нія; вверхъ по рѣкѣ́; auf, dem Feinde —! идёмъ навстрѣ́чу врагу́! — sein, mit dem *Dat.* проти́виться; **-arbeiten,** *v. a.*, противодѣ́йствовать (кому́); selten habe ich einen Menschen gefunden, an dem mir jede Muskel so entgegen arbeitete (der mir so zuwider war) рѣ́дко встрѣча́лъ я человѣ́ка, кото́рый былъ бы такъ мнѣ во всёмъ не по душѣ́; **-bellen,** *v. n.*, встрѣча́ть, встрѣ́тить (кого́) ла́емъ; зала́ять (на кого́); **-blasen,** 1) *v. n.*, дуть на встрѣ́чу; ein Postillon blies uns entgegen почталіо́нъ затруби́лъ намъ навстрѣ́чу; 2) *v. a.* er blies mir seinen Tabaksdampf entgegen онъ пуска́лъ (пусти́лъ) мнѣ (таба́чный) дымъ въ глаза́; **-bringen,** *v. a.*, выноси́ть, вы́нести на встрѣ́чу; нести́ на встрѣ́чу; guten Willen — пока́-

ывать, -зать доброе желáніе; Vertrauen — встрѣчать, встрѣтить съ довѣріемъ; **-brüllen**, *v. n.*, ревѣть, заревѣть (на кого); **-brummen**, *v. n.*, ворчáть, заворчáть (на кого); du brummst noch entgegen! ты ещё ворчишь! **-eilen**, *v. n.*, Einem спѣшить, по- (кому) на встрѣчу; seinem Verderben — стремиться къ своей погибели; идти на свою погибель; готовить себѣ гибель; **-fahren**, *v. n.*, выѣзжать, выѣхать od. ѣхать, по- (кому) на встрѣчу; **-fliegen**, *v. n.*, летѣть, по- (кому) на встрѣчу; **-fliehen**, *v. n.*, бѣжать, по- на встрѣчу; **-führen**, *v. a.*, вести (кому) на встрѣчу; вести (противъ кого); ein Werk der Vollendung — приводить дѣло къ концу; **-gehen**, *v. n.*, выходить, выйти od. идти, пойти (кому) на встрѣчу; der Gefahr — подвергать, -вéргнуть себя опáсности; seinem Verderben — идти на свою гибель (погибель); dem Tode — идти на-смерть; der Vollendung — совершéнствовать, у-; **-gesetzt**, *adj.*, противоположный, противный; **-grinsen**, *v. n.*, скáлить, о- зубы на кого; **-halten**, *v. a.*, (davorhalten) держать (что пéредъ — кѣмъ); (erwidern) возражáть, -разить (кому); Alles, was du mir entgegen hältst, ist falsch und ohne Grund всѣ твои возраженія ложны и неосновательны; (gegeneinanderhalten, vergleichen) сличать, -чить (что — съ чѣмъ); **-handeln**, *v. n.*, поступáть, -пить (вопреки чему); er handelte dem gemessenen Befehl entgegen онъ поступилъ вопреки строгому приказáнію; **-harren**, *v. n.*, съ нетерпѣніемъ ждать oder ожидать (чего); **-hetzen**, *v. a.*, (Einem Hunde) натравливать, -травить (на кого — собáкъ); **-heulen**, *v. n.*, встрѣчать, встрѣтить (кого) воемъ; выть, завыть (на кого); **-hinken**, *v. n.*, ковыля́я выходить, выйти (кому) на встрѣчу; **-hüpfen**, *v. n.*, прыгая встрѣчáть, встрѣтить (кого); mein Herz hüpft ihm entgegen при видѣ его сердце моё забилось отъ радости; **-jauchzen**, *v. n.*, встрѣчать, встрѣтить (кого) радостными кликами; **-kämpfen**, *v. n.*, бороться (противъ кого); противиться (кому); **-kehren**, *v. n.*, поворáчивать, -воротить къ чему; **-klopfen**, *s.* **-schlagen**; **-kommen**, I. *v. n.*, 1) выходить, выйти od. идти, пойти (кому) — на встрѣчу; встрѣчать, встрѣтить (кого); 2) *fig.* предупреждáть, -предúть; ich werde Ihren gerechten Wünschen — я исполню всѣ ваши справедли́выя трéбованія; er zeigte sich sehr entgegenkommend онъ показалъ себя очень предупредúтельнымъ; II. *n.*, встрѣча; (Zuvorkommenheit) предупредúтельность, *f.*: **-laufen**, *v. n.*, выбѣгать, выбѣжать od. идти, пойти (кому) на встрѣчу; **-leben**, *v. n.*, (der Zukunft) жить въ надéждѣ на (лучшее) бýдущее; einer glücklichen Zukunft — ждать счастли́вой поры; разсчúтывать на бýдущія блага; **-nahme**, *f.*, приня́тіе; **-nehmen**, *v. a.*, принимáть, -нáть (что); **-reden**, *v. n.*, противорѣчить (кому); **-reisen**, *v. n.*, выѣзжать, выѣхать od. ѣхать, по- (кому) на встрѣчу; **-reiten**, *v. n.*, выѣзжать, выѣхать od. ѣхать, по- (кому) на встрѣчу верхóмъ; **-rennen**, *v. n.*, бросáться, броситься od. рúнуться (кому) на встрѣчу; *s. a.* **-eilen**; **-rücken**, *v. n.*, выступáть, вы́ступить oder двúнуться (противъ кого); **-schicken**, *v. a.*, *s.* **-senden**; **-schiffen**, **-segeln**, *v. n.*, ѣхать, пóѣхать кому на встрѣчу (на суднѣ); **-schlagen**, *v. n.*, (v. Herzen) сочýвствовать (кому); **-schwimmen**, *v. n.*, плыть, поплы́ть (кому) на встрѣчу; **-sehen**, *v. n.*, (einer Sache) ждать, ожидáть (впереди — чего); der Erfüllung der Bitte e-d въ ожидáніи исполнéнія прóсьбы; (einer Person) поджидать прибы́тія (какóго-лúбо лица); **-senden**, *v. a.*, высылать, выслать oder посылать, послать (что od. кого — кому) на встрѣчу; **-setzen**, *v. a.*, (etwas Einem) противопоставлять, -ставить; противополагать, -положúть (что — кому); (einwenden) возражáть, -разúть (что — кому); sich — *v. r.* противúться, воспротивúться (кому od. чему); **-setzung**, *f.*, *s.* **-stellung**; **-sprechen**, *s.* **-reden**; **-sprengen**, *v. n.*, скакáть, поскакáть (кому) на встрѣчу; **-stehen**, *v. n.*, стоя́ть, стать (попéрёкъ чего); deinem Wunsche steht nichts mehr entgegen твоему́ желáнію нѣтъ теперь помѣхи; (Einem) противúться (кому); идти (кому) попéрёкъ; **-stellen**, *v. a.*, противопоставлять, -ставúть (что — чему); (vergleichen, gegeneinander stellen) сличáть, -чúть; сравнивать, -внить (что — съ чѣмъ); 3) sich —, *v. r.*, противостáть (чему); ich stelle mich seiner Ungnade entgegen я подвергаю себя́ его́ немúлости; **-stellung**, *f.*, противоположéніе; **-stemmen**, sich, *v. r.*, упирáться, упрéться (во что); **-steuern**, *v. n.*, (dem Hafen) ѣхать (плыть) по направлéнію (къ гавани); **-streben**, *v. n.*, противúться (чему); недопускáть (чего): **-strömen**, *v. n.*, хлы́нуть (двúнуться толпóй) на встрѣчу (кому); *fig.* нестись, по- на встрѣчу (кому); **-stürmen**, **-stürzen**, *v. n.*, бросáться, бро́ситься на встрѣчу (кому); **-tragen**, *v. a.*, выноси́ть, вы́нести на встрѣчу (кому); **-treiben**, *v. a.*, гнать, погнáть на встрѣчу; ein heftiger Wind trieb uns den Staub entgegen при сúльномъ вѣтрѣ замело́ намъ глáза пы́лью; **-treten**, *v. n.*, выступáть, вы́ступить на встрѣчу; dem Feinde kühn — смѣло идти на встрѣчу врагу́; der Gefahr — идти на встрѣчу опáсности; dem Tode — идти на-смерть; **-wehen**, 1) *v. n.*, дуть, по-, на встрѣчу; дуть, по-, въ лицо́; 2) *v. a.*, навѣвать, -вѣять (что — на кого); **-werfen**, sich —, *v. r.*, Einem бросáться (на кого́); sich einer Gefahr — подвергáть, -вéргнуть себя́ опáсности; **-wirken**, *v. n.*, противодѣйствовать (чему́); **-ziehen**, *v. n.*, двúнуться на встрѣчу (кому́); выступáть, выступить (прóтивъ кого́).

Entge'gn-en, Einem, *v. n.*, возражáть, -разúть (кому́ — на что); **-ung**, *f.*, возраже́ніе.

Entge'hen, *v. n.*, 1) (einer Gefahr, einem Uebel) избѣгать, -бѣгнуть (опáсности, бѣды); уйти (отъ чего); einem Schuss — увёртываться, увернýться отъ вы́стрѣла; 2) пропадáть, пропáсть; die Kräfte — mir сúлы оставля́ютъ меня́; я изъ сúлъ вы́бился; es soll dir nichts dabei — ты тутъ ничегó не потеря́ешь; aller Muth entgeht mir я совершéнно упáлъ дýхомъ; 3) ускользáть, -знýть; kein Wort entging mir я не проронúлъ ни слóва (всё слы́шалъ); der Vortheil ist mir entgangen въ рукáхъ было, да межъ пальцевъ проскочúло; 4) — lassen упускáть, упустúть (что); er hat es sich — lassen онъ упустúлъ тутъ своё; er lässt sich den Vortheil nicht — онъ своегó не упýститъ.

Ent-ge'lt, *m.*, вознагражде́ніе; gew.: ohne — безмéздно; дáромъ; такъ; das soll er mir nicht ohne — gethan haben! э́то емý такъ не пройдётъ! was hätt ich für —? а чѣмъ бы меня́ вознагради́ли? **-ge'lten**, *v. a.*, 1)

(Einem etwas) поплати́ться (кому́ — чѣмъ od. за что): das soll er mir — онъ мнѣ за э́то попла́тится: ему́ э́то да́ромъ не пройдётъ; 2) Einen etwas — lassen отпла́чивать, -плати́ть (кому́ — за что): du wirst mich das nicht — lassen ты не ста́нешь мнѣ мстить за то: **-glei'ten**, *v. n.*, выска́льзывать oder выскользáть, выскользнуть (изъ чего́): **-glimmen**, *v. n.*, 1) загара́ться, загорѣ́ться: затлѣ́ться: 2) *fig.* разгора́ться, разгорѣ́ться; sein Herz entglimmt его́ душа́ (се́рдце) разгара́ется; **-glü'hen**, *v. n.*, разгара́ться, -горѣ́ться; зардѣвать, -дѣ́ть; das Herz entglüht се́рдце разгара́ется; die Wangen entglühten щёки зардѣ́ли; vor Zorn — вспы́хивать, вспы́хнуть негодова́ніемъ: вспыли́ть: von Wein — раскраснѣ́ться отъ вина́: **-gö'ttern**, *v. a.*, лишать, -ши́ть боже́ственнаго значе́нія: **-grä'ten**, *v. a.*, вынимать, вы́нуть ко́сти изъ ры́бы; очища́ть, очи́стить ры́бу отъ косте́й: **-gü'rten, -gü'rteln**, *v. a.*, распоя́сывать, -поя́сать (кого́); снимать, снять по́ясъ (съ кого́).

Ent-haa'ren, *v. a.*, лиша́ть, -ши́ть (кого́) воло́съ; обезволо́сить (кого́): **-haa'rt**, безволосый; er ist ganz — у него́ совсѣ́мъ нѣтъ воло́съ: **-haa'rung**, *f.*, лишеніе воло́съ: **-ha'lftern**, *v. a.*, (ein Pferd) разну́здывать, -да́ть (ло́шадь); **-halten**, 1) *v. a.*, (etwas) содержа́ть, заключать въ себѣ́; das Buch enthält dreihundert Blätter въ кни́гѣ триста страни́цъ: — sein содержаться, заключа́ться (въ чёмъ); meine ganze Barschaft war in der Kiste — всё моё имѣ́ніе бы́ло въ э́томъ сундукѣ́: 2) sich —, einer Sache *v. r.* возде́рживаться, -держа́ться; уде́рживаться, удержаться (отъ чего́); sich des Weinens — уде́рживаться, удержа́ться отъ слёзъ; enthalte dich einer so unzeitigen Hoffart оста́вь ты э́то неумѣ́стное тщесла́віе; er konnte sich des Lachens nicht — онъ не могъ удержа́ться отъ смѣ́ха: sie konnte sich nicht zu schreien — она́ не могла́ удержа́ться отъ кри́ку (что́бы не закрича́ть); er konnte sich nicht —, einen Vorübergehenden anzureden онъ не могъ воздержа́ться (стерпѣ́ть), чтобы не заговори́ть съ прохо́жимъ: **-ha'ltsam**, *adj.*, возде́ржный, умѣ́ренный; **-ha'ltsamkeit**, *f.*, возде́ржность, умѣ́ренность, *f.*; **-ha'ltung**, *f.*, воздержа́ніе; **-hau'pten**, *v. a.*, (Einen) обезгла́вливать, -гла́вить (кого́): отсѣ́кать, -сѣ́чь oder отруба́ть, -би́ть (кому́) го́лову; **-hau'ptung**, *f.*, отсѣче́ніе головы: die — Johannis усѣкнове́ніе главы́ Св. Іоа́нна Крести́теля; **-häu'ten**, *v. a.*, сдира́ть, содра́ть ко́жу (съ животнаго); —, *n.*, сдира́ніе ко́жи (съ кого́); **-he'ben**, *v. a.*, (Einen — einer Sache) освобожда́ть, -боди́ть; увольня́ть, уво́лить (кого́ — отъ чего́); er will mich gerne jeder Schuld — онъ гото́въ сложи́ть (снять) съ меня́ вину́; nun bin ich der Sorge enthoben я тепе́рь свали́лъ забо́ту съ плечъ; er wurde seines Amtes enthoben его́ отрѣши́ли отъ до́лжности: **-he'bung**, *f.* освобожде́ніе; отрѣше́ніе; **-hei'ligen**, *v. a.*, (einen Tempel) оскверня́ть, -ни́ть; поруга́ть (храмъ); den Namen Gottes — помина́ть всу́е и́мя Го́спода Бо́га; кощу́нить od. кощу́нствовать; **-hei'liger**, *m.*, оскверни́тель, поруга́тель, *m.*; **-hei'ligung**, *f.*, оскверне́ніе, поруга́ніе; **-hü'llen**, *v. a.*, снима́ть, снять покрыва́ло (съ чего́); открыва́ть, -кры́ть (z. B. ein Denkmal па́мятникъ); Geheimnisse — открыва́ть, -кры́ть (та́йны); sich —, *v. r.*, снима́ть, снять съ себя́ покрывало; открыва́ться, -кры́ться: **-hü'llung**, *f.*, сня́тіе покрыва́ла (съ чего́); откры́тіе; **-hü'lsen**, *v. a.*, вылу́щивать od. вылуща́ть, вы́лущить.

Enthusiasmi'ren, *v. a.*, приводи́ть, -ве́сть въ восто́ргъ; восхища́ть (кого́); **-sia'smus**, *m.*, энтузіа́змъ; **-sia'st**, *m.*, энтузіа́стъ; **-sia'stisch**, *adj.*, восто́рженный.

Ent-jo'chen, *v. a.*, снима́ть, снять ярмо́ (съ кого́); **-jo'chung**, *f.*, сня́тіе ярма́ (съ кого́); **-ju'ngfern**, *v. a.*, лиша́ть, -ши́ть неви́нности (дѣ́вства).

Ent-kei'men, *v. n.*, всходи́ть, взойти́ (изъ сѣ́мени); **-kleiden**, *v. a.*, (Einen von etwas) раздѣва́ть, -дѣ́ть (кого́, что); einen Geistlichen — разоблача́ть, -чи́ть свяще́нника, sich —, *v. r.*, раздѣва́ться, -дѣ́ться; (von Geistlichen) разоблача́ться, -чи́ться; **-klei'dung**, *f.*, раздѣва́ніе; разоблаче́ніе; **-kno'spen**, *v. n.*, развёртываться, -верну́ться (о по́чкахъ): **-ko'mmen**, *v. n.*, (Einem) убѣжа́ть, уйти́ (отъ кого́); der Gefahr — избѣжа́ть oder избѣ́гнуть опа́сности; alle Gefangenen entkamen unterwegs всѣ плѣ́нные доро́гою разбѣжа́лись; mein Hund ist mir entkommen у меня́ сбѣжа́ла соба́ка: —, *n.*, 1) бѣ́гство; das — ist uns unmöglich gemacht уйти́ (улизну́ть) намъ невозмо́жно (никоимъ о́бразомъ нельзя́): 2) спасе́ніе; an ein — war nicht zu denken о спасе́ніи не́чего было и ду́мать; **-ko'ppeln**, *v. a.*, (Hunde) спуска́ть, спусти́ть (соба́къ) со сво́ры: **-kö'rpern**, *v. a.*, разрѣша́ть, -ши́ть духъ отъ узъ пло́ти; **-kö'rpert**, *adj.*, безпло́тный, безтѣле́сный; **-kö'rperung**, *f.*, безтѣле́сность, *f.*; **-kräften**, *v. a.*, 1) обезси́ливать, -си́лить (кого́, что); das Land — истоща́ть, -щи́ть (по́чву); 2) *fig.* (einen Beweis, eine Behauptung) ослабля́ть, осла́бить (си́лу доказа́тельства, си́лу чьего́-ли́бо мнѣ́нія); 3) entkräftet werden выбива́ться, вы́биться изъ силъ; изнемога́ть, -мо́чь: **-krä'ftet**, *adj.*, обезси́ленный; истощённый: **-krä'ftung**, *f.*, обезси́леніе, истоще́ніе; (Erschöpfung) изнеможе́ніе; er starb an — онъ у́меръ отъ истоще́нія силъ; **-krö'nen**, *v. a.*, развѣ́нчивать, -ча́ть (кого́).

Ent-la'den, *v. a.*, (ein Gewehr, Geschütz) разряжа́ть, -ряди́ть (ружьё, ору́діе); ein Schiff — разгружа́ть, -грузи́ть (су́дно); *fig.* sein Gewissen — облегча́ть, -чи́ть (со́вѣсть); Einen des Grams — размы́кать od. разве́сть (кому́) кручи́ну; sich —, *v. r.*, (der Furcht) освобожда́ться, -боди́ться (отъ стра́ха; (von Gewitterwolken) разража́ться, -рази́ться; **-la'der**, *m.*, разря́дникъ **-la'dung**, *f.*, разряже́ніе; разгру́зка; облегче́ніе; vgl. d. Ztw.

Entla'ng, *praep.* mit dem *gen. dat. acc.*, вдоль (чего́); вдоль (по чему́).

Ent-la'rven, *v. a.*, 1) (Einen) снима́ть, снять (съ кого́) ма́ску; 2) *fig.* срыва́ть, сорва́ть (съ кого́) личи́ну; облича́ть, -чи́ть (кого́ — въ чёмъ); 3) sich —, *v. r.*, снимать, снять съ себя́ ма́ску; **-la'rvung**, *f.*, обличе́ніе; **-la'ssen**, *v. a.*, (Einen) отпуска́ть, -сти́ть (кого́); (Einen des Dienstes —) увольня́ть, уво́лить (кого́ — отъ слу́жбы); (mehrere) распуска́ть, -пусти́ть (мно́гихъ); (Einen auf Urlaub) увольня́ть, уво́лить (кого́ — въ о́тпускъ); дава́ть, дать (кому́ — о́тпускъ); (Einen aus der Haft) освобожда́ть, -боди́ть (кого́ — изъ подъ аре́ста); **-la'ssung**, *f.*, о́тпускъ; увольне́ніе; (von mehreren) ро́спускъ;

-la'ssungsaudienz, *f.* отпускно́й (прощально́й) пріёмъ; отпускна́я (проща́льная) ауді́енція; **-la'ssungsbrief**, *m.* отпускна́я гра́мота; **-la'ssungsexamen**, *n.* (*pl.* **-mina**), **-la'ssungsprüfung**, *f.*, оконча́тельное испыта́ніе; **-la'ssungsschreiben**, *n.*, отпускна́я гра́мота; отпускно́й ви́дъ; **-la'ssungsschein**, *m.*, **-la'ssungszeugniss**, *n.*, увольни́тельное свиде́тельство; **-la'sten**, *v. a.*, ein Schiff — разгружа́ть, -грузи́ть (су́дно); *fig.* Einen einer Bürde — облегча́ть, -чи́ть; освобожда́ть, -боди́ть (кого — отъ бре́мени); eine Rechnung — списывать, -са́ть oder скида́ть, скину́ть (что) со счётовъ; **-la'stung**, *f.*, разгру́зка; освобожде́ніе отъ бре́мени; **-la'stungszeuge**, *m.*, свиде́тель (*m.*) со стороны подсуди́маго; **-lau'ben**, *v. a.*, (einen Baum) обезли́ствить (дерево); оголя́ть, -ля́ть (де́рево); лиша́ть, -ши́ть (де́рево) листвы; **-laubt**, *adj.*, безли́ственный; **-lau'fen**, *v. n.*, убѣга́ть, убѣжа́ть; der Hund ist — соба́ка собѣжа́ла; (von Soldaten, Gefangenen) бѣжа́ть; —, *n.*, бѣ́гство; побѣ́гъ; **-lau'fener**, *m.*, бѣ́глый, бѣжа́вшій.

Ent-le'digen, *v. a.* 1) (Einen) освобожда́ть, -боди́ть (кого — отъ чего); (Einen der Sorgen) избавля́ть, -ба́вить (кого — отъ забо́тъ); 2) sich — освобожда́ться, -боди́ться, отдѣлываться, -ла́ться (отъ чего́); sich eines Auftrages — исполня́ть, -по́лнить порученіе); sich einer Verpflichtung — слага́ть, сложи́ть съ себя́ обяза́тельство; **-le'digung**, *f.*, освобожде́ніе; (Erfüllung) исполне́ніе; **-lee'ren**, *v. a.*, 1) опора́жнивать oder опорожня́ть, опоро́жнить od. опоро́знить; опра́стывать, опроста́ть (что); 2) sich —, *v. r.*, опражня́ться, -праздни́ться; опрастываться, опроста́ться; **-lee'rung**, *f.*, опора́жниваніе, опра́стываніе; **-le'gen**, *adj.*, въ сторонѣ (od. да́ль) лежа́щій; да́льній; отдалённый; далёкій; **-le'genheit**, *f.*, отдалённость, да́льность, *f.*; **-le'hnen**, 1) *v. a.*, (etwas von Einem) занима́ть, -на́ть (у кого — что); 2) *fig.* ein Gleichniss — заи́мствовать (сравне́ніе); eine Stelle aus einem Buche — выписывать, выписа́ть (что изъ како́й-либо кни́ги); —, *n.*, **-le'hnung**, *f.*, заи́мствованіе; **-le'hner**, *m.*, заёмщикъ; **-lei'ben**, 1) *v. a.*, лиша́ть, -ши́ть (кого) жи́зни (живота́); 2) sich —, *v. r.*, лиша́ть, -ши́ть себя́ жи́зни (живота́); **-leibung**, *f.*, умерщвле́ніе; die — seiner selbst (Selbstmord) самоуби́йство.

Ent-lo'cken, *v. a.*, (Einem die Käufer) отма́нивать, -ни́ть (у кого́ покупа́телей); *fig.* Einem ein Geheimniss — вывѣ́дывать, вывѣда́ть (у кого́ — та́йну); Einem ein Lächeln — вызыва́ть, вызвать (у кого́ — улы́бку); Einem Thränen — исторга́ть, -то́ргнуть (у кого́ — слёзы); прослези́ть (кого́); разжа́лобить (кого́ — до слёзъ); (poët.) der Flöte süsse Töne — извлека́ть, -влёчь (сладки́е зву́ки — изъ фле́йты od. свире́ли); **-lo'dern**, *v. n.*, вспы́хивать, вспыхну́ть; воспламеня́ться, -ни́ться; пы́лать, воспы́лать.

Ent-ma'nnen, *v. a.*, скопи́ть; оскопля́ть, -пи́ть (кого); **-ma'nnter**, *m.*, скопе́цъ (*gen.* -пца); **-ma'nnung**, *f.*, скопле́ніе, оскопле́ніе; (у скопцовъ) огненное крещёніе; **-ma'sten**, *v. a.*, (ein Schiff) снима́ть, снять ма́чты (съ корабля́); **-ma'stung**, *f.*, сня́тіе мачть (съ чего́); **-me'nschen**, *v. a.*, ожесточа́ть, -чи́ть; очерствля́ть, -ствѣ́ть (кого́); притупля́ть, -пи́ть (съ ко́мъ) человѣ́ческія чу́вства; sich — очерствѣ́ть се́рдцемъ; **-me'nscht**, *adj.*, безчелове́чный; очерствѣ́лый се́рдцемъ; зло́радный; **-me'nschung**, *f.*, безчелове́чіе; очерствѣ́ніе (чувствъ); ожесточе́ніе; **-mu'thigen**, *v. a.*, лиша́ть, -ши́ть (кого́) бо́дрости (му́жества); приводи́ть, -вести́ (кого́) въ уны́ніе; entmuthigende Nachricht прискорбное (го́рестное) изв'ѣ́стіе; **-mu'thigung**, *f.*, лише́ніе бо́дрости od. прису́тствія ду́ха.

Ent-ne'hmen, *v. a.* (Geld aufnehmen, borgen) занима́ть (де́ньги), -ня́ть (де́негъ); брать, взять (у кого́) въ долгъ; позаи́мствовать (у кого́ — что); *fig.* (aus Schriften ausschreiben) выпи́сывать; (etwas aus etwas schliessen) заключа́ть, -чи́ть (что — изъ чего́); ich habe aus deinem Schreiben entnommen я заключи́лъ изъ твоего́ письма́; **-ne'rven**, *v. a.*, ослабля́ть, ослабить; разслабля́ть, -слабить; **-ne'rvt**, *adj.*, разсла́бленный; **-ne'rvung**, *f.*, разслабле́ніе; **-nü'chtern**, *v. a.*, ѣсть, съѣсть od. пить, испи́ть (что) на то́щій желу́докъ (od. натощакъ); (nüchtern machen) отрезвля́ть, -ви́ть (кого́).

Ent-pfro'pfen, *v. a.*, (eine Flasche) раску́поривать, -порить (буты́лку); **-pre'ssen**, *v. a.*, (Einem etwas) вынужда́ть, вынудить (изъ кого — что); Thränen — исторга́ть, -то́ргнуть (слёзы); seine Vorwürfe — ihren Augen bittere Thränen отъ его́ упрёковъ она горько запла́кала; **-pu'ppen**, sich, *v. r.*, вылета́ть, вылете́ть (изъ ку́колки); обли́чаться, -чи́ться; **-pu'ppung**, *f.*, вылетъ (изъ ку́колки).

Ent-qua'lmen, *v. n.*, клуби́ться (о ды́мѣ); чади́ть (чѣмъ); **-que'llen**, *v. n.*, вытека́ть, вы́течь; истека́ть, истечь, проистека́ть, проистечь.

Ent-ra'ffen, *v. a.*, вырыва́ть, вы́рвать изъ рукъ (что — у кого́); sich — вырыва́ться, вы́рваться (изъ чего́); **-ra'gen**, *v. n.*, роёт. выдава́ться, выдаться; выступа́ть, выступить; **-ra'then**, *v. n.*, (können einer Sache) легко́ обходи́ться, обойти́сь безъ чего́; — müssen понево́лѣ обходи́ться, обойти́сь безъ чего́; **-rä'thseln**, *v. a.*, (etwas) разга́дывать, -гада́ть (что); (Einem etwas) растолко́вывать, -кова́ть; разъясня́ть, -нить (кому́ — что); **-rä'thselung**, *f.*, разгада́ваніе; разъясне́ніе; **-rau'schen**, *v. n.*, лі́ться, изливаться съ шу́момъ.

Entree', *n.*, 1) входъ; (Paradetreppe) подъѣ́здъ; 2) (Vorzimmer) пере́дняя, прихо́жая; 3) (Eintrittsgeld) пла́та за входъ; wie hoch ist das —? по чёмъ за входъ? что сто́итъ биле́тъ? **-billet**, *n.*, биле́тъ на входъ (куда).

Ent-rei'ssen, *v. a.*, (Einem etwas) выры́ва́ть, вы́рвать od. отнима́ть, отня́ть (у кого́ — что); (Einen den Sorgen) избавля́ть, -ба́вить (кого́ — отъ забо́тъ); Einen der Gefahr, dem Tode — спаса́ть, спасти́ (кого́ — отъ опа́сности, отъ сме́рти); dafür ist mir auch alle Freud entrissen за то я и лишёнъ всѣ́хъ ра́достей; sich — вырыва́ться, вы́рваться (изъ чего́); er entriss sich ihren Armen онъ вырвался изъ ей объя́тій.

E'ntre-preneu'r, etc. *s.* **Unternehmer**; **-sol**, *m.*, (Zwischenstockwerk) антресо́ль, *f.*; od. *pl.* антресо́ли.

Ent-ri'chten, *v. a.*, плати́ть, за-; упла́чивать, уплати́ть (что); вноси́ть, внести́ (деньги); Zoll — очищать, очистить по́шлиною (това́ры); die Schuld der Natur — отдавать, -дать долгъ природѣ; ein Opfer,

das ich ihm — muss жéртва, котóрую я должéнъ принести́ ему́; —, *n.*, **-ri'chtung,** *f.*, платёжъ, уплата; **-rie'geln,** *v. a.*, отодвига́ть, -дви́нуть задви́жку; **-rie'seln,** *v. n.*, осыпа́ть, -ши́ть по́ле отво́дными кана́вками; **-ri'ngen,** *v. a.*, (Einem etwas) си́лою вы́рывать, вы́рвать (у кого́ z. B. der Hand das Schwert мечъ изъ рукъ); ein Geheimniss — вынужда́ть, вынудить тайну (изъ кого́); **-ri'nnen,** *v. n.*, 1) (einer Gefahr, dem Tode) избѣга́ть, -бѣгнуть od. -бѣчь u. -бѣжать (опа́сности, смéрти); 2) спаса́ться, спасти́сь бѣ́гствомъ; бѣжа́ть; er soll mir nicht —! емý не уйти́ отъ меня́! 3) проходи́ть, пройти́; und die Jahre — а го́ды проходя́ть (лета́ть); —, *n.*, **-ri'nnung,** *f.*, бѣ́гство; побѣ́гъ.

Entri'ren, *v. a.*, (ein Unternehmen) затѣва́ть, -тѣ́ять (дѣло).

Ent-ro'llen, 1) *v. n.*, ска́тываться, -ти́ться; выка́тываться, выка́титься; Thränen entrollten dem Auge слёзы покати́лись (полились) изъ глазъ; 2) *v. a.*, развёртывать, -верну́ть; kein Sterblicher entrollte je die Decke der Zukunft ни одному́ смéртному не удало́сь отдёрнуть завѣсу бу́дущаго; **-rü'cken,** *v. a.*, бы́стро отодви́гать, -дви́нуть; *fig.* похища́ть, -хи́тить; kann dich ein schneller Tod der Welt nicht heute noch — ? развѣ смерть *(f.)* не въ си́лахъ сего́дня-жъ вдруго́ть отня́ть тебя́ у мира? **-ru'nzeln,** *v. a.*, die Stirn сгла́живать, сгла́дить морщи́ны на лбу́; **-rü'sten,** *v. a.*, 1) Einen раздража́ть, -жи́ть; разсержа́ть, -серди́ть; разгнѣвля́ть, разгнѣва́ть od. -гнѣ́вить (кого́); das entrüstete ihn э́то взо́рвало его́; wer redet was ihn gelüstet, muss hören was ihn entrüstet кто говори́тъ что хо́четъ, услы́шитъ чего́ и не хо́четъ; 2) sich worüber —, *v. r.*, вознегодова́ть (на что); **-rü'stung,** *f.*, гнѣвъ, негодова́ніе.

Ent-sa'gen, *v. n.*, (einer Sache) отка́зываться, -заться (отъ чего́); Allem — отказывать, -каза́ть себѣ́ (во всёмъ); seinem Glauben — отступа́ть, -пи́ть; отпада́ть, -пасть (отъ свое́й вѣ́ры); dem Teufel — отрека́ться (отрица́ться), -ре́чься (отъ дія́вола, отъ сата́ны); **-sa'gen,** *n.*, **-sa'gung,** *f.*, отрече́ніе (отъ чего́); **-sa'ger,** *m.*, отрече́нецъ (чего́); **-sa'gungsurkunde,** *f.*, актъ отрече́нія; **-sa'ttеln,** *v. a.*, (ein Pferd) разсёдлывать, -длать (ло́шадь); (einen Reiter) выбива́ть, вы́бить (вышиба́ть, вы́шибить) изъ сёдла (всадника); **-sa'ttelung,** *f.*, разсёдланіе; выбива́ніе изъ сёдла; **-sa'tz,** *m.*, 1) выручка; zum — kommen придти на выручку; 2) (die Mannschaft, die den Belagerten zu Hülfe eilt) подоспѣва́ющее на выручку войско; **-säu'ern,** *v. a.*, удаля́ть, -лить кислоты; **-sau'gen,** *v. a.*, высáсывать, высосать; впива́ть въ себя́ (что); **-säu'seln, -sau'sen,** *v. n.*, прошелестѣ́ть, прожурча́ть.

Ent-schä'digen, *v. a.*, (Einen) удовлетворя́ть, -ри́ть (кого́ — чѣ́мъ — за что); возмѣща́ть, -мѣсти́ть (что — чѣ́мъ); Einem seine Mühe, Einen für seine Mühe — вознагражда́ть, -гради́ть (кого́ за тру́ды); ich habe mich für meinen Verlust vollkommen entschädigt я вполнѣ́ наверста́лъ свои́ убы́тки; **-schä'digung,** *f.*, вознагражде́ніе, удовлетворе́ніе; **-schä'digungsforderung,** *f.*, взысканіе, взыскъ; **-schä'digungssumme,** *f.*, де́нежное вознагражде́ніе; **-schei'den,** *v. a.*, eine Frage — рѣша́ть, -ши́ть (вопро́съ); das Zweifelhafte — разрѣша́ть, -шить (сомнѣ́ніе, загáдку); es ist entschieden, du bleibst рѣше́но, ты остаёшься; es ist noch nichts entschieden ещё ничего́ не рѣше́но; ein kleiner Umstand entschied нича́тожное обстоя́тельство рѣши́ло дѣ́ло; sein Unglück ist entschieden его́ несча́стная у́часть рѣше́на; sich —, *v. r.*, рѣша́ться, -ши́ться (на что); es muss sich bald — дѣ́ло должно́ ско́ро рѣши́ться; **-schei'dend,** *adj.*, рѣши́тельный, оконча́тельный, der e-e Augenblick рѣши́тельная (критическая) мину́та; e-es Urtheil оконча́тельный приговóръ; seine Stimme war die e-e его́ голосъ рѣши́лъ дѣ́ло; **-schei'der,** *m.*, рѣша́тель oder рѣши́тель, *m.*: **-schei'dung,** *f.*, рѣше́ніе; die — der Schlacht исхо́дъ би́твы; eine — treffen, *s.* **Entschei'den;** die Sache kommt bald zur — дѣ́ло ско́ро рѣши́тся (бу́детъ рѣше́но); die Stunde der — hat geschlagen проби́лъ (наступи́лъ) рѣши́тельный (роковóй) часъ; **-schei'dungsgrund,** *m.*, рѣша́ющая причи́на; **-schei'dungspunkt,** *m.*, кризи́съ, перело́мъ (болѣ́зни); рѣша́ющій моме́нтъ; **-schie'den,** 1) *adj.*, рѣши́тельный, положи́тельный; 2) *adv.*, рѣши́тельно; на отрѣ́зъ; **-schie'denheit,** *f.*, рѣши́тельность, *f.*; **-schla'fen,** *v. n.*, (einschlafen) усну́ть; заснýть; *fig.* ти́хо конча́ться; безмя́тежно почи́ть: auf ewig — усну́ть вѣ́чнымъ сномъ (сномъ правéдныхъ); im Herrn — почи́ть въ Бо́зѣ (о Госпо́дѣ od. въ Господѣ); —, *n.*, кончина, смерть, *f.*; успе́ніе; **-schla'fener,** *m.*, усопшій; der im Herrn Entschlafene почи́вшій о Го́сподѣ od. въ Го́сподѣ; въ Бо́зѣ почи́вшій; **-schla'gen,** sich, *v. r.*, (einer Sache) избавля́ться, -бави́ться; освобожда́ться, -боди́ться (отъ чего́); sich aller Sorgen — свали́ть всѣ заботы съ плечъ; entschlage dich solcher Gedanken брось эти мы́сли (брось ду́мать объ э́томъ); er entschlug sich aller Grillen онъ вы́кинулъ дурь *(f.)* изъ головы́; **-schlei'chen,** *v. n.*, уходи́ть, уйти́ тайкомъ (укра́дкой); ускользáть, -знýть; Thränen entschlichen den Augen слёзы навернýлись на глаза́; **-schleiern,** *v. a.*, 1) (Einen, etwas) снима́ть, снять покрыва́ло (съ кого́, съ чего́); sie entschleierte ihr Gesicht она́ отки́нула вуа́ль (съ лица́); 2) *fig.* Geheimnisse — раскрывать, -крыть; разоблачать, -чить; открывать, -крыть (тайны); die Zukunft — открывать, -крыть завѣсу бу́дущаго; предрека́ть, -ре́чь; предсказывать, сказать (бу́дущее); 3) sich —, *v. r.*, снима́ть, снять съ себя́ покрыва́ло (вуа́ль); открываться, откры́ться; **-schlie'ssen,** 1) *v. a.*, *s.* **Erschlie'ssen;** 2) *v. r.*, sich zu etwas — рѣша́ться, -ши́ться (на что); ich kann mich nicht zu diesem Schritt — я не могу́ рѣши́ться на э́то (дѣло); **-schlie'ssung,** *f.*, *s.* **-schlu'ss; -schlo'ssen,** 1) *adj.*, рѣши́тельный, смѣ́лый, на всё гото́вый; fest — (etwas zu thun) съ твёрдымъ намѣ́реніемъ; er ist zu schnell — онъ прытокъ бо́льно; 2) *adv.*, рѣши́тельно, смѣ́ло: **-schlo'ssenheit,** *f.*, рѣши́тельность, рѣши́мость, смѣ́лость, *f.*; ein Mann von — рѣши́тельный челове́къ; **-schlu'mmern,** *v. n.*, 1) засыпа́ть, засну́ть; почи́ть; 2) мирно конча́ться; усну́ть вѣ́чнымъ сномъ; безмя́тежно почи́ть; **-schlü'pfen,** *v. n.*, 1) ускользнúть od. ускользáть, ускользнýть; er soll uns nicht — онъ не уйдетъ отъ насъ; онъ нашихъ рукъ не минуетъ; aus den Augen — проскользать, -скользнýть ми́мо глазъ 2) *fig.*

вылета́ть, вы́лететь; вырываться, вы́рваться; срываться, сорваться; das Wort entschlüpfte mir слово это сорвалось у меня съ языка; —, *n.*, **-schlü'pfung,** *f.*, ускользáніе; про-; вы-; **-schlu'ss,** *m.*, рѣшеніе, намѣреніе; einen — fassen принять намѣреніе; вознамѣряться; рѣшиться, ich kann zu keinem — kommen не знаю, на что рѣшиться; der — steht fest, dass . . . рѣшено и подписано, что . . .; ich schwanke im E-e меня раздумье беретъ (взяло).

Ent-schu'ldigen, *v. a.*, 1) Einen, etwas извинять, -нить (кого); прощать, простить (кого od. кому — что); оправдывать, -дать (кого — чѣмъ); sein Betragen ist nicht zu — его поступковъ ничѣмъ извинить нельзя (его дѣйствій оправдать невозможно); viele Gründe — ihn его можно оправдать по многимъ причинамъ; es ist noch zu — это еще извинительно; 2) sich —, *v. r.*, wegen etwas извиняться, -ниться (въ чёмъ); sich mit etwas — извиняться, -ниться (чѣмъ; z. B. mit Unkenntniss невѣдѣніемъ); sich bei Einem — извиняться, -ниться (передъ кѣмъ); sich — lassen извиняться, -ниться въ невозможности явиться od. придти (куда); **-schu'ldigung,** *f.*, извиненіе; оправданіе; es ist eine leere — это пустóе извиненіе; это одна увертка (отговорка); Einem seine E-en machen извиняться, -ниться (передъ кѣмъ); etwas als — vorbringen представлять, -ставить (что) въ своё оправданіе; Entschuldigung! прошу́ извинить; **-schu'ldigungsgrund,** *m.*, уважительная причина; sie fand keinen — она не знала, что сказать въ своё оправданіе; **-schü'rzen,** *v. a.*, (den Knoten auflösen) развязывать, -зать (узелъ (*gen.* узла); sein Gewand — распускать, -пустить платье; **-schwe'ben,** *v. n.*, улетать, -тѣть; **-schwi'mmen,** *v. n.*, уплывать, уплыть; die Enten sind entschwommen утки уплыли; **-schwi'nden,** *v. n.*, (aus den Augen) скрываться, -рыться изъ виду od. съ глазъ; (aus dem Gedächtniss) изглáживаться, -гладиться (изъ памяти); (vergehen) пропадать, -пасть; die Sinne — mir я лишаюсь чувствъ; entschwundene Jahre промелькнувшіе годы; **-see'lt,** *adj.*, бездыха́нный; (todt) мёртвый; **-see'lter,** *m.*, покойникъ; **-se'nden,** *v. a.*, (Boten) отправлять, -править; посылать, послать (вѣстниковъ); (Pfeile) выпускать, выпустить; метáть (стрѣлы); (die Stimme) подавáть, -дать (голосъ); (Wohlgerüche) издавать (благоуха́ніе); благоухáть; **-se'tzen,** 1) *v. a.*, (des Amtes) отрѣшáть, -шить кого (отъ до́лжности); (eine Stadt) выручáть, выручить (городъ — отъ осады); das hat mich entsetzt это привело меня въ у́жасъ; 2) sich —, *v. r.*, ужасáться, -снýться; содрогáться, -гнýться отъ у́жаса; — *n.*, (Staunen) изумлéніе, удивлéніе; (Schaudern) у́жасъ, содроганіе; **kalt ergriff mich das** — меня объялъ у́жасъ; меня обдало морóзомъ съ ногъ до головы; у меня морóзъ по кожѣ пробѣжалъ; **-se'tzlich,** *adj.*, страшный, ужасный; **-se'tzlichkeit,** *f.*, у́жасъ; **-se'tzung,** *f.*, (vom Amte) отрѣшéніе, удаленіе (отъ должности); *s.* **Entsa'tz; -sie'geln,** *v. a.*, распечатывать, -чатать (что); **-si'nken,** *v. n.*, (den Händen) выпадáть, выпасть (изъ рукъ); der Muth entsank ihm онъ оробѣлъ; онъ упалъ духомъ; **-si'nnen,** sich, *v. n.*, помнить, вс-; при- (что); ich kann mich der vorhergegangenen Ereignisse nicht — не могу́ припомнить предыдущихъ обстоятельствъ; **-spi'nnen,** *v. a.*, 1) выпрядать, выпрясть; 2) (anspinnen) заводить, -весть; затѣвать, -тѣять (что); sich —, *v. r.*, (Krieg) происходи́ть, произойти́; (ins Dasein treten) возникáть, -никнуть; (vom Gespräch) завязываться, -заться; (von Liebeshändel) начинáться, -чаться; зарождаться, -родиться; **-spre'chen,** *v. n.*, (gemäss sein) соотвѣтствовать (чему); es entspricht nicht meinen Kräften это мнѣ не по силамъ od. не подъ силу; (in Einklang stehen) согласовáться (съ чѣмъ); (würdig sein) быть подстáть; быть подмáсть; быть подладь (чему́); **-spre'chend,** *adj.*, соотвѣтственный, соразмѣрный; (passend) подходящій; (würdig) достойный; die der Arbeit e-de Belohnung награ́да по трудамъ; **-spri'ngen,** *v. n.*, (von Blumen) произрастать, -расти; вырастать, вырасти; (von Menschen) происходить, -изойти́; рождáться, родиться; *fig.* er ist aus adligem Blute entsprossen онъ изъ дворянъ; онъ дворянскаго происхожденія; **-spri'ngen,** *v. n.*, бѣжать; убѣгать, убѣжать; *fam.* утекáть, утéчь; (Ursprung haben, von Quellen) вытекать; брать начáло; (hervorgehen) происходить, -изойти́ (отъ чего); проистекáть, -тéчь (изъ чего); was entspringt daraus? что изъ этого выхóдитъ od. слѣдуетъ? **-spro'ssen,** *adj.*, происше́дшій; *s.* **-sprie'ssen; -spru'deln,** *v. n.*, бить ключёмъ (изъ чего); **-sta'mmen,** *s.* **A'bstammen; -ste'hen,** *v. n.*, (zum Vorschein kommen) обнаружáться, -житься; показываться, -заться; открываться, -крыться; (hervorgehen) происходи́ть, произойти́; (geboren werden) зарождáться, -родиться; (von Freundschaft, Streit) завязываться, -заться; (von Sturm, Gelächter, Lärm) подниматься, -няться; (von Kriege) возгораться, -горѣться; начинаться, -чаться; (von Fragen, Zweifel, Feindschaft) возникáть, -никнуть; was kann daraus —? что изъ этого выйдетъ? was kann noch alles daraus —? что ещё изъ этого ни выйдетъ? —, *n.*, **-ste'hung,** *f.*, (Beginn) начáло, происхождéніе; — der Arten происхождéніе видовъ; **-ste'hungsart,** *f.*, образъ происхождéнія; **-ste'hungsgrund,** *m.*, источникъ происхожденія; **-stei'gen,** *v. n.*, *s.* **au'fsteigen; -ste'llen,** *v. a.*, (verunstalten) обезображивать, -разить; уродовать, изур-; den Sinn, eine Sache — извращáть, -вратить, искажáть, -казить (смыслъ, дѣло); den Sinn e-de Druckfehler искажáющія смыслъ опечáтки; **-ste'llt,** *adj.*, обезображенный, искажённый; **-ste'llung,** *f.*, обезображéніе, искажéніе; **-stri'cken,** *v. a.*, развязывать, -зать; распускáть, -стúть (что); sich —, *v. r.*, развязываться, -вязáться; die Locke entstrickte sich лóконъ распустúлся; **-strö'men,** *v. n.*, **-stü'rzen,** *s.* **-flie'ssen; -sü'hnen,** *v. a.*, очищать, очистить (что — отъ чего); **-sü'ndigen,** *v. a.*, очищáть, очúстить отъ грѣховъ; **-täu'schen,** *v. a.*, (Irrthum nehmen) выводúть, вывести (кого) изъ заблужденія; (Hoffnung nehmen) лишáть, -шить надéжды; разочарóвывать, -чаровать (кого); **-täu'schung,** *f.*, выводъ изъ заблужденія; разочарованіе; **-thro'nen,** *v. a.*, низводить, -вести, низлагать, низложúть, свергать, свéргнуть съ престóла; **-thro'nung,** *f.*, низведéніе, низложéніе od. свержéніе съ престóла; **-ü'brigen,** *v. a.*, Einen

einer Sache освобождáть, -бодúть; избавля́ть, -бáвить (кого́ — отъ чего́); einer Sache entübrigt sein обходúться, обойтúсь (безъ чего́); ich bin dessen entübrigt я обхожýсь безъ э́того; **-vö'lkern**, *v. a.*, обезлю́дить (что); **-wa'chsen**, *v. n.*, (den Kinderschuhen) выходúть, вы́йти (изъ поры́ дѣ́тства); (der Ruthe) урости́ (для розогъ); (dem Gängelbande) не нуждáться (въ помочáхъ); (der Vormundschaft) выходúть, вы́йти (изъ-подъ опе́ки); **-wa'ffnen**, *v. a.*, обезоружúвать, -ружúть (кого́); (den Gegner beim Fechten) вышибáть, вышúбить шпагу у —; **-wa'ffnung**, *f.*, обезоружéніе; **-wä'ssern**, *v. a.*, обезводúть (что); лишáть, -шúть воды; оставля́ть, -тáвить безъ воды; (Wiesen) осушáть, -шúть (луга).

Entwe'der, *conj.*, — oder, или . . . или; либо . . . либо. [двухъ; выборъ любáго.

Entwe'der oder, *n.*, одно́ изъ двухъ; любóе изъ

Ent-we'hen, 1) *v. a.*, отвѣ́вать, -вѣ́ять (что); 2) *v. n.*, отлета́ть, -тѣ́ть; **-wei'ben**, *v. a.*, (der Weiblichkeit berauben) лишáть, -шúть же́нственности; **-wei'chen**, *v. n.*, 1) (entfliehen) бѣжáть, с-; der Entwichene бѣ́глый, сбѣжáвшій; das Blut entwich den Wangen румя́нецъ (*gen.* -нца) сбѣжáлъ со щёкъ; щёки поблѣдне́ли; das Leben entwich dem Körper духъ покинулъ тѣ́ло; 2) (vergehen) проходúть, пройтú; entwichene Zeiten минýвшія времена́; **-wei'chung**, *f.*, побѣ́гъ; (des Gases) отдѣле́ніе; **-wei'hen**, *v. a.*, (das Heiligthum) осквернúть, -нúть; поругáть (святы́ню); **-wei'hung**, *f.*, осквернéніе; поруга́ніе; **-we'nden**, *v. a.*, (Stehlen) похищáть, -хúтить; красть, у-; стащúть (что); **-we'ndung**, *f.*, похищéніе; кра́жа; **-we'rfen**, *v. a.*, (einen Riss, Bauplan) чертúть, на-; составля́ть, -стáвить (о́черкъ, планъ); einen Plan — начертáть (планъ); (ein Bild) набросáть, -бро́сить (эскúзъ карти́ны); (ein Bühnenstück) писáть, начéрно (пье́су для сце́ны); **-we'rthen**, *v. a.*, ронúть, уронúть цѣ́нность (чего́); обезцѣ́нивать, -цѣ́нить (что); **-we'rthung**, *f.*, обезцѣ́нивáніе; -цѣ́неніе; **-wi'ckelbar**, *adj.*, развивáющійся, способный къ развитію; **-wi'ckeln**, *v. a.*, (auseinanderwickeln) развёртывать, -вернýть (что); (Verworrenes —) распýтывать, -тать (спу́танное, узлова́тое); (Verhülltes —) раскрывáть, -крыть (сокры́тое, тайственное); (Dämpfe, Gas, Staub, Wärme —) производúть, порождáть (пары́, газъ, пыль, теплоту́); (Geistesanlagen, einen Gedanken, eine mathem. Gleichung —) развивать, развúть (способности, мысль, уравне́ніе); sich —, *v. r.*, (physisch und geistig) развúваться, развúться (тѣ́лесно и у́мственно); (sich aufklären, von einer Sache) разъясня́ться, -ни́ться; объ-; **-wi'ckelung**, *f.*, развúтіе; logische — выводъ; — eines Schauspiels развя́зка; **-wi'ckelungsgang**, *m.*, ходъ развúтія; **-wi'ckelungsgeschichte**, *f.*, исто́рія развúтія; **-wi'ckelungskraft**, *f.*, жúзненная си́ла; жúзненность, *f.*; **-wi'ckelungsstufe**, *f.*, сте́пень (*f.*) развúтія; **-wi'ldern**, *v. a.*, (ein Volk, civilisiren) выводúть, вывесть (наро́дъ) изъ ди́каго состоя́нія; **-wi'nden**, *v. a.*, (aus der Hand winden) вывёртывать, вывернуть (что изъ рукъ); sich —, *v. r.*, (loswinden) вывёртываться, вы́вернуться (изъ рукъ); sich den Umarmungen — вырывáться, вырвáться изъ объя́тій; **-wi'pfeln**, *v. a.*, срывáть, сорвáть верху́шку съ де́рева; **-wi'rren**, *v. a.*, распу́тывать, -пу́тать; (in Ordnung bringen) разбирáть, разобрáть (что); **-wi'schen**, *v. n.*, *s.* **-ko'mmen**, **(-fa'llen,) -schlü'pfen**; **-wö'hnen**, *v. a.*, отучáть, -чúть (кого́); (einen Säugling) отнимáть, -ня́ть ребёнка отъ груди́; sich —, *v. r.*, отучáться, -чúться; отвыкáть, отвыкнуть (отъ чего́); **-wö'hnt**, *adj.*, отвы́кшій, *s. a.* **entwö'hnen**; **-wö'hnung**, *f.*, отучúваніе, отученúе; — eines Brustkindes отня́тіе ребёнка отъ груди́; **-wö'lken**, *v. a.*, разсвѣ́вать, -свѣ́ять; разгоня́ть, разогнáть (облака́); sich —, *v. r.*, проясня́ться, -сни́ться; **-wö'lkt**, *adj.*, безоблачный, я́сный; **-wü'rdigen**, *v. a.*, унижáть, унúзить; обезчéщивать, обезчéстить (что); sich —, *v. r.*, унижáть, -нúзить себя́; **-wü'rdigung**, *f.*, униженúе; **-wu'rf**, *m.*, (Skizze) эскúзъ; (Concept) начертáніе; (Bauriss) чертёжъ; (Plan, Disposition) планъ; **-wu'rzeln**, *v. a.*, искоренять, -нúть; **-wu'rzelung**, *f.*, искорене́ніе.

Ent-zau'bern, *v. a.*, разочáровывать, -рова́ть (кого́); (den Zauber nehmen) выводúть, вывесть изъ очарова́нія (кого́); (die frühere Gestalt wiedergeben) возвращáть, -вратúть кому́ прéжній óбразъ; **-zau'berung**, *f.*, разочарованіе; **-zäu'men**, *v. a.*, разнýздывать, -да́ть (что); снимáть, снять узду́ (съ чего́); **-zie'hen**, *v. a.*, (Einen der Gefahr) избавля́ть, -бáвить; спасáть, спасти́ (кого́ — отъ опáсности); Einen der Noth — выручáть, выручúть (кого́ — изъ бѣ́ды); (Einem etwas entreissen) лишáть, -шúть (кого́ — чего́); отнимáть, отня́ть (у кого́ что); Einem das Gehalt — удéрживать, -жáть (у кого́ жáлованіе); Einem die Nahrung — не давáть, не дать кому́ ѣ́сть; seine Gunst — лишáть, -шúть (мúлости); seine Dienste — отказывáться, -заться служúть (чему́); Einen einem Einflusse — освобождáть, -бодúть (кого́) изъ-подъ чьего́ влія́нія; sich —, *v. r.*, (vermeiden) избѣгáть (чего́); (nicht thun wollen) уклоня́ться, -ни́ться (отъ чего́); (einer Gesellschaft) удали́ться, -литься (отъ о́бщества, отъ свѣ́та); (dem Kriegsdienste) уклоня́ться, -ни́ться (отъ воéнной слýжбы); (den Blicken) скрывáться, -ры́ться (отъ взóровъ); **-zie'hung**, *f.*, лишéніе; **-zi'ffern**, *v. a.*, разбирáть, -зобрáть (что); **-zü'cken**, *v. a.*, приводúть, -вести́ (кого́) въ восхищéніе od. въ востóргъ; ich bin entzückt von seiner Rede я въ востóргѣ отъ его́ рѣ́чи; **-zü'ckend**, *adj.*, восхити́тельный; **-zü'cken**, *n.*, **-zü'ckung**, *f.*, восхищéніе, востóргъ; **-zü'geln**, *v. a.*, опýскать, -стúть поводья́; давать, дать во́лю (чему́); er floh in entzügeltem Lauf онъ бѣжалъ во всю прыть (что было си́лы); sich —, *v. r.*, разнýздываться, -да́ться; **-zü'gelt**, *adj.*, разнýзданный; **-zü'ndbar**, *adj.*, возгора́емый; *s. a.* **-zü'ndlich**; **-zü'nden**, *v. a.*, зажúгать, -жечь; (Blut) горячúть; разгоря́чать, -чúть; воспаля́ть, -ли́ть (кровь); (Liebe) воспламеня́ть, -нúть (любóвь); (Eifer, Zorn) разжúгать, -жéчь (ревность, гнѣ́въ); (Krieg) возжúгать, -жéчь (войну́); von Gottes Geist entzündet вдохновлённый ду́хомъ бо́жіимъ; sich —, *v. r.*, загора́ться, -рѣ́ться; (vom Blute) воспаля́ться, -ли́ться; die Wunde entzündet sich ра́на воспаля́ется; (vom Kriege) возгора́ться, -рѣ́ться; **-zü'ndlich**, *adj.*, воспали́тельный; **-zü'ndung**, *f.*, (einer Mine) зажúганіе; (Selbstentzündung) самовозгора́ніе; — der Augen etc. воспале́ніе (глазъ и проч.).

Entzwei', *adv.* на́-двое, попола́мъ; (zerbrochen) разломанный; (zerschlagen) разбитый; (zersprungen) лопнувшій; (zerrissen) разорванный; **Entzwei'-bei'ssen**, *v. a.*, раску́сывать, -кусить; **-be'rsten**, *v. n.*, лопаться, лопнуть; (von der Erde) разсѣда́ться, -сѣ́сться; разверза́ться, -ве́рзться; **als wäre die Erde mitten entzwei geborsten** бу́дто земля́ разверзлась; **-brechen**, 1) *v. a.*, перела́мывать, -ломи́ть; разла́мывать, -ломи́ть (что); 2) *v. n.*, лома́ться; разла́мываться, -ломиться; **-drü'cken**, *v. a.*, раздавливать, -давить (что); **-en**, *v. a.*, ссорить, по-; разсорить (кого — съ кѣмъ); **nichts soll uns** — насъ ничто́ не поссо́ритъ; (entfremden) расходи́ться, разойти́сь (съ кѣмъ); **das entzweite Vaterland** разъединённое отечество; **sich** —, *v. r.*, (uneinig werden) ссо́риться, по-, раз- (съ кѣмъ); (feind werden mit Allen) перессо́риться (со всѣми); **entzweit** поссо́рившійся (съ кѣмъ); **-ung**, *f.*, разладъ; раздоръ; ссора; **-gehen**, *v. n.*, ломаться, раз-; би́ться, раз-.

Entzwei'gen, *v. a.*, обезвѣтвить (де́рево); обрубать, -бить вѣтви (у де́рева).

Entzwei'-hauen, *v. a.*, перерубáть, -би́ть; разрубáть, -би́ть (на́-двое); **-klopfen**, *v. a.*, (Steine) разбивáть, -би́ть; расщебе́нивать, -нить (ка́мень); **-machen**, *v. a.*, разбивáть, -бить; **du wirst ja Alles** — ты вѣдь всё перебьешь (переколо́тишь); **-reissen**, *v. a.*, разрывать, разорвать; раздирáть, разодрать (на-двое); **-schlagen**, *v. a.*, разбивáть, -бить; (beschädigen, niederschlagen) **die Blüthe** побивáть, -би́ть (цвѣтъ); **-schneiden**, *v. a.*, разрѣзывать od. -зáть, -рѣзать (попола́мъ); **-spalten**, *v. a.*, раска́лывать, -коло́ть (что); **-sprengen**, *v. a.*, разрывáть, разорвáть; (eine Thür) выла́мывать, вы́ломать, вышибáть, вы́шибить (дверь); **-springen**, *v. n.*, тре́снуть, лопнуть; **-treten**, *v. a.*, раздавливать od. -давля́ть, -давить (что — ногой).

E'nzian, *m.*, горечавка, горча́нка, горча́й; **-wurzel**, *f.*, горечавочный корень; горча́ночный к.

Epa'cte, *f.*, эпа́кта; злато́е число́; **-njahr**, *n.*, годъ эпакты; злато́й годъ.

Epa'rch, *m.*, епа́рхъ; **-ia'l**, *adj.*, епархіа́льный.

Epheme'r, *adj.*, эфеме́рный; (eintägig) однодне́вный.

Epaule'tte, *f.*, эполе́тъ.

E'pheu, *m.*, плющъ; **E'pheu-** in Z. плющево́й; изъ плюща́; **-artig**, *adj.*, плющеви́дный, плющеобра́зный; **-blatt**, *n.*, листъ плюща́; **-kranz**, *m.*, вѣно́къ (*gen.* вѣнка́) изъ плюща́; **-ranke**, *f.*, плющево́й усъ.

Epidemie', *f.*, эпиде́мія; **-misch**, *adj.*, эпидемическій, пова́льный.

Epigra'mm, *n.*, эпигра́мма; **-gramma'tisch**, *adj.*, эпигра́мматическій; **-gramma'tiker**, **-grammati'st**, *m.*, эпиграмати́стъ; сочини́тель (*m.*) эпигра́ммъ.

E'piker, *m.*, э́пикъ; эпи́ческій стихотво́рецъ (*gen.* -рца).

Epikurä'er, *m.*, эпикуре́ецъ (*gen.* -е́йца); (Wollüstling) сластолю́бецъ (*gen.* -бца); **-rä'isch**, *adj.*, эпикуре́йскій.

Epilepsie', *f.*, эпиле́псія; паду́чая болѣзнь; **-le'ptisch**, *adj.*, эпилепти́ческій.

Epilo'g, *m.*, эпило́гъ; заключе́ніе.

Epipha'niasfest, *n.*, Богоявле́ніе Госпо́дне.

E'pisch, *adj.*, эпи́ческій.

Episkopa'l- in Z. епи́скопскій; **-kirche**, *f.*, (in England) англика́нская це́рковь.

Episo'de, *f.*, эпизо́дъ; вво́дный разска́зъ; **-disch**, *adj.*, эпизоди́ческій.

Epi'stel, *f.*, епи́стола, посла́ніе; **eine klägliche** — слёзное посла́ніе; *fig.* **Jemandem die — lesen** дѣлать, сд — кому́ вы́говоръ; дать кому́ нагоня́я.

Epita'phium, *n.*, эпита́фія.

Epi'theton, *n.* (*pl.* **-ta**), эпи́тетъ; *s.* **Bei'wort.**

Epo'che, *f.* эпо́ха; достопа́мятное происше́ствіе.

Epo'chemachend, *adj.*, извѣ́стный; славный.

Epopö'e, *f.*, **E'pos**, *n.* (*pl.* **E'pen**), эпопе́я; эпическая поэма.

Equi-page, *f.*, экипа́жъ; **-pi'ren**, *v. a.*, экипировать; одѣвать, одѣть; мундирова́ть, об- (кого); **-pi'rung**, *f.*, экипировка; обмундировка; **-pi'rungsgeld**, *n.*, де́ньги (*pl. f.*) на экипиро́вку od. на обмундиро́вку.

Er, *pron. masc.*, онъ; **gehe Er hin** поди́ (сходи́) туда́; **komme Er her** поди́ сюда́; **ist das ein Er oder eine Sie?** онъ и́ли она́? (von Vögeln) саме́цъ (*gen.* -мца́) э́то, или́ самка?

Er-a'chten, *v. a.*, (dafürhalten) счита́ть; счесть (что — чѣмъ oder что — за что); **ich habe für nöthig erachtet** я счита́лъ (счёлъ) ну́жнымъ; (urtheilen) признавать, -зна́ть (что — чѣмъ); (belieben) заблагоразсуди́ть (что); (einsehen) понима́ть, -ня́ть; усма́тривать, усмотрѣть (что); **es ist leicht zu erachten** (э́то) не тру́дно поня́ть; —, *n.*, усмотрѣ́ніе; **meines Erachtens od. nach meinem Erachten** по моему́ мнѣ́нію; по мо́ему; **ich stelle es Ihrem Erachten anheim** я предоставля́ю э́то на ва́ше благоусмотрѣ́ніе; **-a'ngeln**, *v. a.*, выу́живать od. выужа́ть, вы́удить (ры́бу); **-a'rbeiten**, *v. a.*, вырабатывать, вы́работать; зараба́тывать, -бо́тать (что).

E'rb-acker, *m.*, наслѣ́дственное по́ле; **-adel**, *m.*, столбово́е od. родово́е od. пото́мственное дворя́нство; **er ist von** — онъ пото́мственный od. родови́тый дворяни́нъ (*pl.* -я́не); **-amt**, *n.*, наслѣ́дственная до́лжность; **-anforderung**, *f.*, прете́нзія на наслѣ́дство.

Erba'ngen, *v. n.*, (ängstlich werden) боя́ться, по-; у- (чего́); (furchtsam werden) устраша́ться, -ши́ться (чего́); (bangend erwarten) со стра́хомъ и тре́петомъ ожида́ть (чего́).

E'rb-anspruch, *m.*, прете́нзія на наслѣ́дство; **Erbansprüche erheben** заявля́ть, -ви́ть права на наслѣ́дство; **-antheil**, *m.*, наслѣ́дственная до́ля od. ча́сть.

Er-ba'rmen, sich, *v. r.*, сжа́литься, умилосе́рдиться (надъ кѣмъ); **Herr, erbarme dich!** Го́споди, поми́луй! —, *n.*, (Bedauern) сожалѣ́ніе; (Mitleid) сострада́ніе; (Barmherzigkeit) милосе́рдіе; **um** — flehen умоля́ть о милосе́рдіи; **ohne alles** — безъ вся́каго сострада́нія; безъ вся́кой жалости; **-ba'rmenswerth**, **-ba'rmenswürdig**, *adj.*, досто́йный сожалѣ́нія; дост. сострада́нія; **-ba'rmer**, *m.*, ми́лостивецъ (*gen.* -вца); **-bä'rmlich**, 1) *adj.*, (beklagenswerth) жа́лкій; (bemitleidenswerth) сожалѣ́нія досто́йный; (schlecht) плохой, дрянной; (nichtig) ничто́жный; **e-er Wicht** негодя́й; 2) *adv.*, ме́рзко, гну́сно; **es ist** — von ihm э́то гну́сно съ его́ стороны́; **er schrie** — онъ крича́лъ благи́мъ ма́томъ; **-bä'rmlichkeit**, *f.*, (Zustand) жа́лкое положе́ніе; бѣ́дственное п.; (Schlechtigkeit) ме́рзость; гну́сность, *f.*

Erba'rmung, *f.* сострада́ніе; **Erba'rmungs-los**, *adj.*, безжа́лостный; **-losigkeit**, *s.* **U'nbarmherzigkeit**; **-reich**, *adj.*, милосе́рдый; **-voll**, *adj.*, жа́лостливый; **-werth**, **würdig**, *adj.*, достойный сожалѣ́нія; д. сострада́нія.

Erbau'-en, *v. a.*, 1) (bauen) выстра́ивать, вы́строить; сооружа́ть, -ру́дить: воздви́гать, -дви́гнуть (что); 2) (durch Feldbau erlangen) возде́лывать, -лать; обраба́тывать, -бо́тать (что); 3) (das Gemüth erheben) назида́ть; поуча́ть; **die heutige Predigt hat mich recht erbaut** сего́дняшняя про́повѣдь была для меня́ очень назидательна; 4) (befriedigen) удовлетворя́ть, -ри́ть; **dein Betragen erbaut mich eben nicht** твоё поведе́ніе не особе́нно удовлетворя́етъ меня́: **sich —,** *v. r.*, **(an etwas)** назида́ться; наставля́ться; **(im kirchlichen Sinne)** поуча́ться: **bei diesem Prediger kann man sich gar nicht —** у э́того пасто́ра ничему́ не нау́чишься; **-er,** *m.* строи́тель, *m.*: **— einer Kirche** ктито́ръ (це́ркви); **-lich,** *adj.*, поуча́тельный; назида́тельный; **ein e-es Leben führen** вести́ примѣ́рную жизнь; **-lichkeit,** *f.*, поуча́тельность, *f.*; **-ung,** *f.*, **(Aufbauung)** построе́ніе; сооруже́ніе; **vor — der Stadt Rom** до основа́нія Ри́ма; **(Erhebung des Gemüths)** назида́ніе: **-ungsbuch,** *n.*, назида́тельная кни́га; поуча́тельная к.: **-ungsmittel,** *n.*, назида́тельное сре́дство; **-ungsschrift,** *f.*, назида́тельное сочине́ніе; поуча́тельное с.: **-ungsstunde,** *f.*, часъ назида́тельнаго (поуча́тельнаго) чте́нія; моли́твенное собра́ніе.

E'rb-bauer, *m.*, крѣпостно́й крестья́нинъ (*pl.* -яне); **-begräbniss,** *n.*, родово́й скле́пъ, фами́льный скле́пъ; **-berechtigt,** *adj.*, и́мѣющій пра́во на наслѣ́дство: **-besitz,** *m.*, наслѣ́дственное владѣ́ніе; ро́довое и́мѣніе: **-besitzer,** *m.*, наслѣ́дственный владѣ́лецъ (*gen.* -льца).

I. E'rbe, *m.*, наслѣ́дникъ: **Jemandes — sein** наслѣ́довать (кому́); **быть чьимъ** наслѣ́дникомъ: **Jemanden zum Erben einsetzen** учаслѣ́дить (кого́): назнача́ть, -начи́ть (кого́) наслѣ́дникомъ; **Jemand mit als — einsetzen** назнача́ть, -начи́ть кого́ сонаслѣ́дникомъ; **den wahren E-n verdrängen** устраня́ть, -нить прямо́го наслѣ́дника; **sich mit den übrigen E-n auseinandersetzen** входи́ть, войти́ въ соглаше́ніе съ про́чими наслѣ́дниками; **sich für den rechtmässigen E-n ausgeben** выдава́ть, вы́дать себя́ за законна́го наслѣ́дника.

II. E'rbe, *n.*, **(Erbgut)** наслѣ́дственное и́мѣніе; ро́довое и.; **(Erbschaft)** наслѣ́дство, наслѣ́діе.

Erbe'ben, *v. n.*, **(vor etwas)** вздра́гивать, -рогну́ть; затрепета́ть; **die Erde erbebte** земля́ содрога́лась, -дрогну́лась; з. потряса́лась, -тряслась; **mein Herz erbebte vor Freude** се́рдце моё встрепену́лось отъ ра́дости; —, *n.*, дрожь, *f.*; трепетъ: **(Erderschütterung)** трусъ.

E'rb-eigen, *adj.*, наслѣ́дственный; **(leibeigen)** крѣпостно́й: **-eigenthum,** *n.*, ро́довое и́мѣніе; **-eigenthümer,** *m.*, наслѣ́дственный владѣ́тель; **-einigung,** *f.*, взаи́мное соглаше́ніе о наслѣ́дствѣ; **-einsetzung,** *f.*, назначе́ніе наслѣ́дника.

E'rben, *v. n.*, **(Erbe sein von Jemand)** быть наслѣ́дникомъ (кому́ od. чьимъ); **Talent erbt nicht darovánia** не наслѣ́дственны; **viele Krankheiten — auf die Kinder** многія боле́зни переходя́тъ по наслѣ́дству на дѣте́й; —, *v. a.*, **(etwas als Erbschaft empfangen)** получа́ть, -чи́ть наслѣ́дство; **Alles —** оставаться, оста́ться по́лнымъ наслѣ́дникомъ (всего́); **viel von Jemand —** получа́ть, -чи́ть (отъ кого́) большо́е наслѣ́дство; —, *n.*, наслѣ́дованіе.

Er-be'ten, *v. a.*, выпра́шивать, вы́просить; вымаливать, вы́молить (что); **-be'tteln,** *v. a.*, выпра́шивать, вы́просить; вымаливать, вы́молить (что — Христа́ ра́ди); выклянчивать, вы́клянчить (что); **-beu'ten,** *v. a.*, получа́ть, -чи́ть въ до́бычу; **bei dieser Sache ist nicht viel zu —** въ э́томъ дѣ́лѣ не́чѣмъ поживи́ться; въ э́томъ дѣ́лѣ рукъ не нагрѣ́ешь; —, *n.*, пожи́ва; (Beute) до́быча; **-beu'tet,** *adj.*, взя́тый въ до́бычу.

E'rb-fähig, *adj.*, и́мѣющій пра́во наслѣ́довать; правоспосо́бный относи́тельно наслѣ́дства; **-fähigkeit,** *f.*, правоспосо́бность *(f.)* наслѣ́дованія: **-fall,** *m.*, слу́чай наслѣ́дованія; **-fällig,** *adj.*, подлежа́щій наслѣ́дованію; **-fehler,** *m.*, наслѣ́дственный (od. прирождённый) поро́къ: **-feind,** *m.*, вѣ́чный oder непримири́мый врагъ: **-feindlich,** *adj.*, вражде́бный и́скони; **-feindschaft,** *f.* наслѣ́дственная od. вѣ́чная вражда́: **-folge,** *f.*, поря́докъ (*gen.* -дка) наслѣ́дованія; **das Reich Jemand durch — hinterlassen** оста́вить (кого́) по себѣ́ наслѣ́дникомъ (въ государствѣ); **-folgegesetz,** *n.*, зако́нъ о наслѣ́дованіи; **(ein Gesetz über die Thronfolge)** зако́нъ о престолонаслѣ́діи; **-folgekrieg,** *m.*, война́ за престолонаслѣ́діе; **-folgeordnung,** *f.*, постано́вле́ніе од. распоряже́ніе о поря́дкѣ наслѣ́дованія; **-folger,** *m.*, (durch Testament) зако́нный наслѣ́дникъ; (ohne Testament) зако́нный прее́мникъ; **-folgerecht,** *n.*, пра́во наслѣ́дованія od. прее́мства; **-folgestreit,** *m.*, споръ о поря́дкѣ наслѣ́дованія oder прее́мства; **-folgevertrag,** *m.*, договоръ о поря́дкѣ наслѣ́дованія; **-förster,** *m.*, наслѣ́дственный лѣ́сничій: **-frau,** *f.*, помѣ́щица; **-frei,** *adj.*, во́льный; не закабалённый: **-freiheit,** *f.*, отчи́нная во́ля, **-fürst,** *m.*, наслѣ́дственный госуда́рь; **-gang,** *m.*, зако́нный поря́докъ (*gen.* -дка) наслѣ́дованія; **-genoss,** *m.*, сонаслѣ́дникъ; **-gericht,** *n.*, помѣ́стный (наслѣ́дственный) судъ; **-gerichtsbarkeit,** *f.*, пра́во наслѣ́дственнаго суда́; **-gerichtsherr,** *m.*, судья́-вотчи́нникъ: **-gesessen,** *adj.*, владѣ́ющій ро́довымъ и́мѣніемъ; **-gruft,** *f.*, фами́льный скле́пъ; ро́довой с.: **-grund,** *m.*, **-grundstück,** *n.*, наслѣ́дственная земля́; и. недви́жимость: **-grundherr,** *m.*, наслѣ́дственный землевладѣ́лецъ (*gen.* -льца); **-gut,** *n.*, ро́довое и́мѣніе; вотчи́на; отчи́на; **-hass,** *m.*, наслѣ́дственная не́нависть; родова́я вражда́; **-herr,** *m.*, наслѣ́дственный владѣ́лецъ (*gen.* -льца); вотчи́нникъ; **-herrschaft,** *f.*, 1) (Erbbesitz) ро́довое и́мѣніе; 2) (Erbbesitzer) вотчи́нники.

Erbie'ten, sich, *v. r.*, **(zu etwas)** вызыва́ться, вы́зваться; напра́шиваться, -проси́ться (на что); **er erbietet sich zu Allem** онъ на всѣ́кое дѣ́ло напра́шивается; **-bie'tig,** *adj.*, напро́сливый, напро́сливый; **-bie'tung,** *f.*, напра́шиваніе (на что).

E'rbin, *f.*, наслѣ́дница.

Erbi'tten, *v. a.*, **(Jemand durch Bitten bewegen)** про́сьбами склонять, -нить (кого́ къ чему́); упра́шивать, упроси́ть (кого́); **(Etwas von Einem)** испра́шивать (у кого́ — чего́); испросить (у кого́ — что): **sich — lassen** снисходить, снизойти́ (на чью про́сьбу); уважить (чью) про́сьбу; **sich nicht — lassen** быть неумоли́мымъ: б. непреклонным; **als erbetener Zeuge** приглашённый въ свидѣтели; **erbetener Weise** по про́сьбѣ его́; **-bi'ttern,** 1) *v. a.*, **(Jemand**

gegen Einen aufreizen) озлобля́ть, озло́бить; ожесточа́ть, -чи́ть (кого — про́тивъ кого); 2) sich —, *v. r.*, гнѣ́ваться, раз-; злиться, о- (на кого); **-bi'ttert**, *adj.*, раздражённый; — sein gegen Jemand злиться, о-; гнѣ́ваться, про- (на кого); **e-es Gemüth** ожесточённый умъ; **-bi'tterung**, *f.*, озлобле́ніе; ожесточе́ніе; раздраже́ніе (про́тивъ кого); гнѣвъ; сéрдце (на кого); **-bi'ttlich**, *adj.*, умоли́мый, снисходи́тельный.

E'rb-kaiser, *m.*, наслѣ́дственный импера́торъ; **-kaiserreich**, *n.*, **-kaiserthum**, *n.*, наслѣ́дственная имперія; **-kauf**, *m.* (der Erb- und Todkauf) неотчужда́емая вотчина; **-könig**, *m.*, наслѣ́дственный коро́ль; **-königreich**, *n.*, **-königthum**, *n.*, наслѣ́дственное короле́вство; **-krankheit**, *f.*, наслѣ́дственная боле́знь; **-land**, *n.*, вотчи́нная земля́.

Erbla'ssen, *v. n.*, блѣдѣ́ть, по-.

E'rb-lasser, *m.*, завѣща́тель, *m.*; **-lasserin**, *f.*, завѣща́тельница; **-lassung**, *f.*, отказъ имущества по духовной; завѣща́ніе; **-laster**, *n.*, наслѣ́дственный поро́къ; **-lehn**, *n.*, **-lehngut**, *n.*, наслѣ́дственный удѣлъ; вотчи́нный удѣлъ; **-lehnsmann**, *m.* (*pl.* **-leute**), крѣпостно́й.

E'rb- Le'hn- und Geri'chtsherr, *m.*, вотчи́нникъ, имѣ́ющій право суда.

Erblei'chen, *v. n.*, блѣдне́ть, по-; (sterben) умере́ть; (erblichen) побѣдне́вшій, блѣ́дный; (tod) умёршій; — *n.*, блѣ́дность, *f.*; (der Tod) смерть, *f.* [mann.

E'rbleute, *pl.*, крѣпостны́е (лю́ди); *s.* **E'rb-**

E'rblich, *adj.*, (durch Erbschaft hinterlassen) наслѣ́дственный; e-er Ehrenbürger потомственный почётный граждани́нъ (*pl.* -а́не); (von Alters überkommen) стари́нный, и́сконный.

Erbli'chen. *s.* **Erblei'chen.**

E'rblichkeit, *f.*, наслѣ́дственность, *f.*

Erbli'cken, *v. a.*, (bemerken) замѣча́ть, -мѣ́тить; in der Ferne — завидѣ́ть издалека́; das Licht der Welt — яви́ться на свѣ́тъ; (geboren werden) роди́ться; sich — lassen показываться, -заться (кому́); —, *n.*, усмотрѣ́ніе.

Erbli'nden, *v. n.*, (die Sehkraft verlieren) слѣ́пнуть, о-; (auf einem Auge) окри́вѣть; (den Glanz verlieren) потуска́нѣть; **-bli'ndung**, *f.*, слѣпота́.

Erblö'den, *v. r.*, (schüchtern werden) робѣ́ть, о-; (schamroth werden) красне́ть, по- (отъ стыда́); сгорѣ́ть со стыда.

E'rblos, *adj.*, безнаслѣ́дный; (ohne Erben) бездѣ́тный; безро́дный; e-es Gut вымороче́нное имѣ́ніе; — machen; *s.* **Ente'rben**; **-losigkeit**, *f.*, безнаслѣ́діе, безнаслѣ́дица; вымороче́ность, *f.*

Erblü'hen, *v. n.*, расцвѣта́ть, -цвѣсти́, что ма́ковъ цвѣ́тъ; mir erblüht neue Hoffnung у меня́ воскре́сла наде́жда; —, *n.*, **-blü'hung**, *f.*, расцвѣта́ніе, расцвѣ́тъ.

E'rbmängel, *s.* **E'rbfehler.**

E'rbmann (*pl.* **-leute**), крѣпостно́й челове́къ; **-masse**, *f.*, всѐ наслѣ́дство; **-nehmer**, *m.*, наслѣ́дникъ; **-nehmerin**, *f.*, наслѣ́дница.

Erbo'rgen, *v. a.*, *s.* **Bo'rgen**; **-bo'rgt**, *adj.*, (geliehen) занято́й; заи́мствованный; e-er Name чужо́е имя (*gen.* и́мени); e-er Redeschmuck не свой цвѣты краснорѣ́чія; e-er Glanz поддѣ́льный (фальши́вый) блескъ; e-es Licht заи́мствованный свѣ́тъ.

Erbo'ssen, *v. n.*, озло́бля́ть, озло́бить; die erbossten Feinde озло́бленные врагі́; sich —, *v. r.*, озло́биться od. озли́ться; разозли́ться на кого́).

Erbö'tig, *adj.*, гото́вый (на что).

E'rb-pacht, *f.*, наслѣ́дственная аре́нда; einen Acker in — nehmen арендова́ть зе́млю для себя́ и для свои́хъ наслѣ́дниковъ; **-pächter**, **-pachtherr**, *m.*, наслѣ́дственный аре́ндаторъ; **-pachtung**, *f.*, наслѣ́дственное аре́ндованіе; **-pachtgut**, *n.*, наслѣ́дственное аре́ндное имѣ́ніе; **-pfandbesitz**, *m.*, родово́е, заста́вное (зало́женное) имѣ́ніе; **-pflicht**, *f.*, преемственная обязанность; **-prinz**, *m.*, наслѣ́дный принцъ; **-prinzessin**, *f.*, наслѣ́дная принцéсса.

Erbrau'sen, *v. n.*, зашумѣ́ть; **-bre'chen**, *v. a.*, (aufbrechen) взла́мывать, взлома́ть; (eine Thür) выломать (дверь); (Briefe —) распечатывать, -ча́тать (письма); sich —, *v. n.* u. *v. r.*, тошни́ть, с-; рвать, вы-; блева́ть; er erbricht sich его́ тошни́тъ (рвётъ); der Kranke hat sich erbrochen больно́го стошни́ло od. вы́рвало; —, *n.*, **-bre'chung**, *f.*, (der Thüre) вла́мываніе; (von Dieben) взломъ; (das Vomiren) тошнота́; рво́та.

E'rb-recht, *n.*, (Recht der Erbschaft) пра́во наслѣ́дованія; (erbliches Recht) наслѣ́дственное пра́во; (Lehre von der Erbfolge) ученіе о пра́вѣ наслѣ́дованія; der Professor trägt das — vor профе́ссоръ чита́етъ наслѣ́дственное пра́во; **-reich**, *n.*, наслѣ́дное od. наслѣ́дственное госуда́рство.

Erbru'ch, *m.*, рво́та, блева́тина.

E'rbsache, *s.* **E'rbschaftssache.**

E'rbschaden, *m.*, родово́й поро́къ; *s. a.* **E'rb-krankheit.**

E'rb-schaft, *f.*, *s. a.* **E'rbe**, *n.*, auf eine — warten ждать, ожида́ть наслѣ́дства; es fällt mir etwas durch — zu мнѣ́ достаётся ко́е-что по наслѣ́дству; eine — antreten вступа́ть, -ни́ть въ наслѣ́дство; eine — ausschlagen отказываться, -заться отъ наслѣ́дства; eine — sich anmassen прибира́ть, -бра́ть къ рука́мъ наслѣ́дство; eine — erschleichen добиваться, -биться происка́ми наслѣ́дства; von der — ausschliessen устраня́ть, -ни́ть отъ пра́ва наслѣ́дованія; **-schaftlich**, *adj.*, наслѣ́дственный.

E'rbschafts-angelegenheit, *f.*, дѣло о наслѣ́дствѣ; **-antritt**, *m.*, вступленіе во владѣ́ніе (наслѣ́дствомъ); **-gläubiger**, *m.*, кредито́ръ; **-klage**, *f.*, искъ по дѣлу о наслѣ́дствѣ; **-masse**, *f.*, составъ всего́ наслѣ́дства; всѐ наслѣ́дство; **-sache**, *f.*, дѣло о наслѣ́дствѣ; **-theilung**, *f.*, раздѣлъ od. дѣлежъ наслѣ́дства.

E'rb-schätzung, *f.* оцѣ́нка наслѣ́дства; **-schleicher**, *m.*, происка́ми домога́ющійся наслѣ́дства; **-schleicherin**, *f.*, про́исками домога́ющаяся наслѣ́дства; **-schleicherei**, *f.*, домога́тельство наслѣ́дства путёмъ происко́въ.

E'rbschuld, *f.*, наслѣ́дственный долгъ.

E'rbse, *f.*, горохъ; **Er'bsen-** in Z., горо́ховый; **-acker**, *m.*, гороховище; гороховое жнивo; **-bau**, *m.*, разведе́ніе горо́ха; **-baum**, *m.*, гороховое дерево; **-beet**, *n.*, гряда, засѣ́янная od. засаженная горохомъ; гряда съ горохомъ; **-brei**, *m.*, горо́ховый кисе́ль; **-brot**, *n.*, гороховый хлѣбъ; гороховикъ; **-farbig**, *adj.*, горо́хового цвѣта; **-feld**, *n.*, горо́ховое по́ле; **-förmig**, *adj.*, какъ горо́хъ; **-futter**, *n.*, горо́ховый кормъ; **-gross**, *adj.*, величи́ною съ горо́шину; **-grün**, *adj.*, изъелена-горо́ховый; **-hülse**, *f.* гороховый стручекъ (*gen.* -чка́); **-schale**, *f.*, горо́ховая шелуха́; струковина; **-korn**, *n.*, гороховое зерно́; горо́шина; **-mehl**, *n.*, гороховая мука́; **-muss**, *n.*, горо́ховый кисе́ль; **-ranke**, *f.*, горохо-

вина; **-schote,** *f.*, горо́ховый стручёкъ; **-stein,** *m.*, гороховый камень; **-stengel,** *m.*, китина (гороховая); горо́ховина; **-stroh,** *n.*, горо́ховина; гороховая соло́ма; **-suppe,** *f.*, горо́ховый супъ; горо́шница.

E'rb-setzer, *m.*, **-setzung,** *f.*, *s.* **E'rb-lasser, -lassung.** [(von Pferden) соловой.

E'rbsfahl, e'rbsgelb. *adj.*, блѣдножёлтый; **E'rbstaat,** *m.*, (*pl.* **-en**), наслѣдственное государство (владѣніе); **-stamm,** *m.*, родовое (неприкосновенное) наслѣдіе; (Erbgestüte) родово́й ко́нскій заво́дъ: **-statthalter,** *m.*, наслѣдственный намѣстникъ; **-statthalterschaft,** *f.*, наслѣдственное намѣстничество; **-streit,** *m.*, споръ od. тя́жба о наслѣдствѣ; einen — mit Jemand haben спо́рить od. вести тя́жбу о наслѣдствѣ; **-streitig,** *adj.*, спорный относи́тельно наслѣдства; **-stück,** *n.*, (als Sache) вещь, принадлежащая къ наслѣдству; вещь, доста́вшаяся по наслѣдству; (als Person) наслѣдышъ; человѣкъ, доста́вшійся кому́ по наслѣдству; er ist ein lästiges — in meinem Hause geblieben э́тотъ наслѣдышъ въ домѣ — у меня на шеѣ; **-sünde,** *f.*, перворо́дный грѣхъ; наслѣдный od. наслѣдственный грѣхъ.

E'rbswurst, *f.*, горо́ховая колбаса́.

E'rb-theil, *n.*, до́ля od. часть *(f.)* изъ наслѣдства; *fig.* долл, удѣлъ; als — ist ihr Mühe und Schweiss zugefallen тяжёлый крестъ доста́лся ей на до́лю; **-theilung,** *f.*, раздѣлъ наслѣдства; дѣлёжъ н-е; **-titel,** *m.*, наслѣдственный ти́тулъ; **-tochter,** *f.*, (*pl.* **-töchter**), наслѣдница; **-tugend,** *f.*, наслѣдственная добродѣтель; **-übel,** *n.*, наслѣдственная болѣзнь; *s.* **-fehler, -krankheit, -laster; -unterthan,** *adj.* родово́й подданый; **-unterthänigkeit,** *f.*, подданство по рожде́нію; **-verbrüderung,** *f.*, родонаслѣдственный сою́зъ; соглаше́ніе о права́хъ наслѣдства; **-vergleich,** *m.*, полюбовная сдѣлка о наслѣдствѣ; **-vermächtniss,** *n.*, завѣща́ніе; духовная; **-vertrag,** *m.*, полюбовная сдѣлка о наслѣдствѣ; **-zins,** *m.*, обро́къ; (Grundgeld) позе́мѣльныя де́ньги; ein Gut auf — abgeben отдава́ть, -дать имѣ́ніе на обро́къ; **-zinsgut,** *n.*, обро́чное имѣ́ніе; **-zinsherr,** *m.*, владѣлецъ (*gen.* -льца) обро́чнаго имѣ́нія; **-zinsmann,** *m.* (*pl.* **-leute**), вѣчно-обро́чный; **-zinsrecht,** *n.* право наслѣдственнаго оброка.

E'rd-abdachung, *f.*, отло́гость, *f.*; отко́съ; скатъ; **-achse,** *f.*, земная ось; ось земнаго ша́ра; **-ader,** *f.*, подзе́мная жила; **-apfel,** *m.*, земляная гру́ша; (die Kartoffel) карто́фель, *m.*; **-arbeit,** *f.*, земляная работа; **-arbeiter,** *m.*, землеко́пъ; **-art,** *f.*, почва; земля́; **-artig,** *adj.* земляни́стый; земли́стый; **-aufwühlend,** *adj.*, земледо́йный; взрыхля́ющій зе́млю; **-aufwurf,** *m.*, насыпь, *f.*; **-ausdünstung,** *f.*, испаре́нія земли; **-bahn,** *f.*, орби́та; путь (*m.*) земли́; **-ball,** *m.*, земно́й шаръ; **-beben,** *n.*, землетрясе́ніе; трусъ земли́; **-beerähnlich,** *adj.*, похо́жій на земляни́ку; **-beerbaum,** *m.* земляни́чное де́рево; ежо́вка земляни́чная; **-beere,** *f.*, земляни́ка; (die Gartenerdbeere) клубни́ка; **-beerenartig,** *adj.*, похо́жій на земляни́ку; **-beerenförmig,** *adj.*, земляниковидный; **-beerkaltschale,** *f.*, земляни́ковка; **-beerkraut,** *n.*, земляни́чная трава́; з-ныя ли́стья; **-beersaft,** *m.*, земляни́чный сокъ; з-ное варе́нье; **-beerstaude,** *f.*, земляни́чникъ; **-beerstrauss,** *m.*, пучёкъ (*gen.* -чка́) земляни́ки; **-beschreiber,** *m.*, землеописатель, *m.*; геогра́фъ; **-beschreibung,** *f.*, землеописа́ніе, геогра́фія; **-bewohner,** *m.*, обита́тель (*m.*) земна́го ша́ра; жи́тель (*m.*) земли́; **-biene,** *f.*, земляно́й шмель; з-ная пчела́; **-bildung,** *f.*, образова́ніе земна́го ша́ра; об- земли́; **-bildungslehre,** *f.*, геоло́гія; **-birne,** *f.*, земляная гру́ша; з-но́й артишо́къ; **-boden,** *m.*, (im Allg.) земля́; земно́й шаръ; (Ackerboden) по́чва, грунтъ; dem — gleich machen сравня́ть съ землёю; eine Stadt dem — gleich machen сры́вать, сры́ть города́ до основа́нія; **-bohrer,** *m.*, земляно́й бура́въ; з-но́й щупъ; **-brand,** *m.*, подзе́мный пожа́ръ; **-durchmesser,** *m.*, поперёчникъ земнаго шара.

E'rde, *f.*, (als Weltkörper) земля́; земно́й шаръ; (die fruchttragende) по́чва; (der feste Boden) су́ша; zu ebener —, unter der — (Souterrain) wohnen жить въ подва́льномъ этаже́; auf der — liegen лежа́ть на землѣ (od. на полу́); auf die (zur) — fallen упада́ть, упа́сть на зе́млю (od. на́полъ); von der — aufheben поднима́ть, -ня́ть съ земли́ (od. съ по́лу); auf E-n weilen жить на землѣ; der — gleichmachen, *s.* **Gleich; zu — werden** превраща́ться, -врати́ться въ прахъ; zur — bestatten хорони́ть, похорони́ть (кого́); unter die — bringen умори́ть (кого́); свести́ кого́ въ моги́лу; das ist der ärgste Bösewicht, den die — trägt э́то такой человѣкъ — э́хъ не роди́ мать сыра́ земля́; какъ то́лько его́ земля́ но́ситъ!

E'rden- in Z., 1) (irdisch) земно́й; 2) (von der Erde gemacht) земляно́й; **-bewohner,** *m.*, житель (*m.*) земли́; обита́тель (*m.*) з-; **-enge,** *f.*, перешее́къ (*gen.* -ше́йка); **-freude,** *f.*, земная ра́дость; ра́дости сего́ міра od. земно́й жи́зни; **-glück,** *n.*, земно́е сча́стье; **-gut,** *n.*, земно́е бога́тство; тлѣнныя od. бренныя сокровища; **-jammer,** *m.*, бѣдствія земной жизни.

Erde'nkbar, *adj.*, *s.* **Erde'nklich.**

Erde'nken, *v. a.*, выду́мывать, выдума́ть; изобрѣта́ть, -рѣсть; вообража́ть, -рази́ть; (Mittel) приду́мывать, -ду́мать; (eine List) ухища́ться, -ри́ться; was hast du dir da erdacht что ты тамъ приду́малъ?

Erde'nklich, *adj.*, вообрази́мый, возмо́жный, всевозмо́жный; auf jede e-e Art und Weise всевозмо́жно; всѣ́чески; alles E-e dagegen anführen приводи́ть, -вести́ всѣ́ (что мо́жно придумать) od. всевозмо́жныя доказа́тельства (про́тивъ чего́); hat er nicht jedes e-e Verbrechen verübt? развѣ онъ не совершалъ всевозмо́жныхъ преступле́ній? es wurde ihr jeder e-e Trost zugesprochen ей всѣ́чески стара́лись утѣ́шить; ich habe jedes e-e Mittel angewandt я употребилъ всевозмо́жныя сре́дства.

E'rden-kind, *n.*, тварь земная́; (Mensch) человѣкъ; **-kloss,** *m.*, земляная глы́ба; глыба земли́; **-last,** *f.*, бре́мя (*gen.* -мени) земной жи́зни; тя́гость *(f.)* земно́й жи́зни; **-leben,** *n.*, земная жизнь; жите́йское мо́ре; in diesem — на сёмъ свѣтѣ; **-leid,** *n.* (*pl.* **-en**), го́ре жите́йское; **-lust,** *f.*, мірскія наслажде́нія od. ра́дости; **-noth,** *f.*, жите́йскія заботы и печа́ли; **-rund,** *n.*, земно́й шаръ; міръ; земля́; **-schooss,** *m.*, нѣдра (*pl.n.*) земли́; **-seligkeit,** *f.*, земно́е блаже́нство; з. сча́стіе; **-sohn,** *m.*, сынъ земли́ od. пе́рсти; сме́ртный; ein — sein быть сы́номъ суеты́; wir schwachen, armen Erdensöhne мы слабые, бѣдные сыны земли́; **-thal,** *n.*, юдоль земная́; **-wallen,** *n.*, жизнь человѣ-

ческая; земно́й путь; **-waller,** *m.*, человѣкъ; путникъ (странникъ) на землѣ; юдольникъ; **-weh,** *n.* житейское го́ре; **-wonne,** *f.* упое́нье житейскими радостями; **-wurm,** *m.*, червь земной.

E'rderschütterer, *m.*, потрясатель (*m.*) земли въ ея основаніяхъ; **-erschütterung,** *f.*, потрясе́ніе земли; землетрясе́ніе; трусъ земли.

E'rd-fahl, *adj.*, блѣклый, по-: **-fall,** *m.*, (Sturz) обва́лъ; (Kluft) прова́лъ; **-farbe,** *f.*, (erdfahle Farbe) блѣклый цвѣтъ; (Farbstoff) минеральная краска; **-farben,** *adj.*, **-farbig,** *adj.* блѣклый, по-; **-ferne,** *f.* аногей; **-fläche,** *f.*, земная пове́рхность; **-frucht,** *f.*, земной плодъ; **-geboren,** *adj.*, **-geborner,** *m.*, смертный; **-gegend,** *f.*, страна свѣта; **-geist,** *m.*, земной духъ; гномъ; **-gerippe,** *n.*, остовъ земли; нѣдра (*pl. n.*) земли; **-geruch,** *m.*, земли́стый запахъ; einen — von sich geben пахнуть землей; **-geschoss,** *n.*, нижній од. подвальный этажъ; **-gewächs,** *n.*, расте́ніе; **-globus,** *m.* (*pl.* **-globen**), земной глобусъ; **-gürtel,** *m.*, земной по́ясъ; **-haltig,** *adj.*, земли́стый; земли́стый; **-harz,** *n.* асфальтъ; горная смола; **-harzig,** *adj.*, асфальтовый; **-haufen,** *m.*, ку́ча земли; **-höhle,** *f.*, пещера; нора; **-hügel,** *m.*, холмъ; насыпь, *f.*; **-hütte,** *f.*, земля́нка.

E'rdicht, *adj.*, земля́нистый, земли́стый.

Erdi'ch-ten, *v. a.*, (etwas Unwahres zusammensetzen) выдумывать, выдумать; вымышля́ть, вымыслить; сочинять, -нить (что); es ist alles erdichtet und erlogen всё это — выдумка и ложь (*f.*); gegen Jmnd. Beschuldigungen — клеветать, о- (кого́); Ausflüchte — придумывать од. сочиня́ть отгово́рки; **-tet,** *adj.*, (aus der Luft gegriffen) выдуманный; вымышленный; сочинённый; (lügnerisch) невѣрный, ложный; (falsch) притворный; **-tung,** *f.*, выдумка; вымыслъ (*gen.* -сла); сочине́ніе; ложь, *f.*; притво́рство; kühne und abenteuerliche E-en смѣлые, баснословные разсказы; das ist Wahrheit, keine — э́то фактъ, а не выдумка.

Erdie'nen, *v. a.*, (einen Rang) выслу́живать, выслужить (чинъ); заслу́живать (чина); заслужить (чинъ); **-die'nung,** *f.*, выслуга.

E'rdig, *adj.*, земли́стый; земляно́й.

E'rd-karte, *s.* **La'ndkarte; -kluft,** *f.*, разсѣ́лина; трещина; (Schlucht) овра́гъ; **-kohle,** *s.* **Brau'nkohle; -körper,** *m.*, земно́й шаръ; **-krebs,** *m.*, сверчо́къ земляно́й; **-kreis,** *m.*, земля; шаръ земно́й; **-kugel,** *f.*, земной шаръ; **-kunde,** *f.*, землевѣ́дѣніе; географія; **-kundig,** *adj.*, свѣдущій въ географіи; геогра́фъ; **-lage,** *f.*, кора́ земли; **-männchen,** *n.*, земной духъ; гномъ; **-messer,** *m.*, **-messung,** *f.*; *s.* **Fe'ldmesser,** etc.; **-nähe,** *f.*, перигей; **-oberfläche,** *f.*, пове́рхность (*f.*) земнаго шара; **-öl,** *n.*, нефть, *f.*

Erdo'lchen, *v. a.*, пронзать, -зить, поражать, -разить, закалывать, -колоть кинжало́мъ.

Erdo'nnern, *v. n.*, загреме́ть, загрохота́ть.

E'rd-pech, *n.*, аспа́льтъ; го́рная смола́; **-pol,** *m.*, земной полюсъ; **-product,** *n.*, произведе́ніе земли; **-reich,** *n.*, почва; грунтъ; fruchtbares — плодоро́дная почва; mit — bedecken зарывать, -рыть въ зе́млю.

Erdrei'sten, sich, *v. r.*, осме́ливаться, -ли́ться; сме́ть, по-.

E'rd-revolution, *f.* земно́й перевоpо́тъ; **-rinde,** *f.*, земна́я кора́; **-riss,** *m.*, разсѣ́лина, трещина.

Erdrö'hnen, *v. n.*, (dröhnend ertönen) гу́лко раздаваться, -да́ться; прогреме́ть; (erschüttert werden) потрясаться, -рясти́сь; дро́гнуть.

Er-dro'sseln, *v. a.*, удави́ть; удуши́ть, задуши́ть (кого́); **-dro'sselung,** *f.*, удуше́ніе.

I. E'rdrücken, *n.*, хребе́тъ земной.

II. Erdrü'cken, *v. a.*, (durch festes Umarmen, Umfassen todt drücken) задуша́ть, -ши́ть въ объя́тіяхъ; (niederdrücken, überwältigen) гнести (кого́); die Last, welche einen Mann erdrückt бре́мя, кото́рое гнете́тъ челове́ка.

E'rd-rund, *n.*, земно́й шаръ; земля́; **-rutsch,** *m.*, обва́лъ; **-salz,** *n.*, земли́стая соль; **-schacht,** *m.*, ша́хта; **-schanze,** *f.*, земляно́е укрѣпле́ніе; ша́нецъ (*gen.* -нца); **-schatten,** *m.*, тѣнь (*f.*) земли́; т. земна́я; **-schaufel,** *f.*, заступъ; **-scheibe,** *f.*, кругъ земно́й; дискъ; **-schicht,** *f.*, слой земли́; пластъ з.; толща з.; **-schlund,** *m.*, обры́въ, про́пасть, *f.*; **-scholle,** *f.*, глы́ба земли́; **-spalte,** *f.*, разсѣ́лина земли́; **-spitze,** *f.*, мысъ; **-stoss,** *m.*, подзе́мный уда́ръ; **-strich,** *m.*, полоса́ земли́; durch einen engen — getrennt sein быть отдѣлённымъ у́зкой полосо́й земли́; (Erdgürtel) земно́й по́ясъ; (Klima) кли́матъ; **-sturz,** *m.*, обва́лъ; **-theil,** *m.*, часть (*f.*) свѣта.

Erdu'lden, *v. a.*, претерпѣва́ть, -пѣть; переноси́ть, -не́сть (что); **-du'ldung,** *f.*, терпѣ́ніе; пре-.

E'rd-umfang, *m.*, объе́мъ земна́го шара; **-umgürtend,** *adj.*, опоя́сывающій зе́млю; **-umschiffer, -umsegler,** *m.*, кругосвѣтный пла́ватель; **-umschiffung,** *f.*, **-umsegelung,** *f.*, кругосвѣтное пла́ваніе; **-umwandelnd,** *adj.*, странствующій по́-свѣту; **-wall,** *m.*, земляно́й валъ; **-wand,** *f.* земна́я стѣна; **-wärme,** *f.*, вну́тренній жаръ земли́; **-wärts,** *adv.*, къ землѣ́; **-werk,** *n.*, земляно́е укрѣпле́ніе; **-winkel,** *m.*, уголо́къ (*gen.* -лка) земли́; **-zunge,** *f.*, коса́.

Erei'fern, *v. r.*, горячи́ться, раз-; задо́рить-ся, раззадо́риться; — Sie sich nur nicht so ne горячи́тесь такъ; не порите горя́чки; потише; sich heftig — вы́дти изъ себя́; —, *n.*, **-ferung,** *f.*, горя́чность, *f.*; задо́ръ.

Erei'g-nen, sich, *v. r.*, бывать; случа́ться, -чи́ться; приключа́ться, -чи́ться; sich gewöhnlich — совершаться, -шиться; происходить, -изойти; es — sich Fälle быва́ютъ; случа́ется; быва́ютъ слу́чаи; bei allem, was sich ereignet, sagt er — при всѣ́комъ случаѣ, говори́тъ онъ —; **-niss,** *n.*, происше́ствіе; собы́тіе; unerwartetes — сюрпри́зъ; неожиданное происше́ствіе; die letzten E-en der neuern Zeit новѣ́йшія од. послѣ́днія собы́тія; **-nissreich,** *adj.* чрева́тый происше́ствіями од. собы́тіями; **-nissvoll,** *adj.*, замѣча́тельный по важнымъ собы́тіямъ; знамена́тельный; (epochemachend) достопа́мятный, знаменитый.

Erei'len, *v. a.*, (eilend einholen) нагоня́ть, -гна́ть; настига́ть, -стигну́ть (кого́); *fig.* (von der Nacht) застига́ть, -сти́гнуть; заставля́ть, -ста́ть; (vom Tod, Unglück) постига́ть, -сти́гнуть; (unbemerkt beschleichen) накрыва́ть, -крыть (кого́).

Eremi't, *m.*, пусты́нникъ, отше́льникъ.

Ere'rben, *s.* **E'rben; ere'rbt,** *adj.*, полу́ченный въ наслѣ́дство; унаслѣдованный.

Erfa'hren, I. *v. a.*, 1) (hören, wahrnehmen) узнава́ть, -на́ть; слы́шать (что); von wem hat er es — отъ кого́ онъ это узналъ од. слы́шалъ? Jemanden von etwas nichts — lassen не дава́ть, не дать знать од. не гово-

ри́ть ничего́ (кому́ — о чёмъ); 2) (erforschen, erkunden) разузнава́ть, -зна́ть; развѣ́дывать, -вѣ́дать (что); er hat es schon — (*vulg.*: er hat den Braten gerochen) онъ ужъ пронюхалъ объ э́томъ; 3) (etwas Unangenehmes erleiden) испы́тывать, -пыта́ть (что); ich habe in meinem Leben viel — я много испыта́лъ на своёмъ вѣку́; я тёртый кала́чъ; sie soll es —, was für ein Mann ich bin она́ узнаетъ, что я за человѣ́къ; durch eigne Versuche — испы́тывать, -пыта́ть на себѣ́; отдува́ться, -ду́ться свои́ми бока́ми; II. *adj.*, (Erfahrung habend) о́пытный; (vieles in der Welt durchgemacht) быва́лый; ein e-er Greis быва́лый стари́къ; стари́къ, искуси́вшійся опытомъ жизни; (bewandert, kundig) свѣ́дущій, гора́здый (въ чёмъ); — in der Literatur свѣ́дущій въ литерату́рѣ; — im Kriegswesen иску́сный въ вое́нномъ дѣ́лѣ; **-fa'hrenheit,** *f.* о́пытность, *f.*; (Routine) зна́ніе; (Kenntniss) свѣдѣ́нія, *pl. n.*; **-fa'hrung,** *f.*, Mann von — человѣ́къ о́пытный; (im Leben) о́пытъ; на́выкъ; eine vielseitige, reiche — многосторо́нній; бога́тый о́пытъ; das sind herbe E-en то го́рькія испыта́нія; то го́рькій уро́къ; — sammeln набира́ться, набра́ться уму́-ра́зуму; — besitzen имѣ́ть о́пытность (въ чемъ); das weiss ich aus eigner — э́то я зна́ю (мнѣ извѣ́стно) по со́бственному о́пыту; ich habe eine eigne — gemacht я самъ испыта́лъ; ich habe die — an mir selbst gemacht я на себѣ́ испыта́лъ; я извѣ́далъ э́то на со́бственномъ о́пытѣ; in — bringen разузнава́ть, -зна́ть; провѣ́дывать, -вѣ́дать (что); die — wird es lehren о́пытъ (нужда́) нау́читъ; *навы́чка — вы́учка;* durch — wird man klug *пора́ на умъ наводи́тъ; убы́тки умъ даю́тъ:* durch fremde — belehrt werden поуча́ться на други́хъ гля́дя; — macht den Meister *на́выкъ ма́стера ста́витъ;* — kommt nicht vor den Jahren о́пытность *(f.)* пріобрѣта́ется съ лѣта́ми; *поживешь побо́льше, узна́ешь побо́льше.*

Erfah'rungs-begriff, *m.*, поня́тія, пріобрѣтённое о́пытомъ; **-beweis,** *m.*, доказа́тельство, осно́ванное на о́пытѣ; **-gemäss,** *adv.*, по о́пыту; **-los,** *adj.*, нео́пытный; непривы́чный; **-losigkeit,** *f.*, непривы́чка; нео́пытность, *f.*; **-mässig,** *adj.*, о́пытный; эмпири́ческій; **-reich,** *adj.* весьма́ о́пытный; тёртый; прожже́ный; **-satz,** *m.*, и́стина, осно́ванная на о́пытѣ; **-welt,** *f.*, міръ дѣйстви́тельный; міръ какъ онъ есть; **-wissen,** *n.*, о́пытное od. эмпири́ческое зна́ніе; **-wissenschaft,** *f.*, о́пытная нау́ка.

Erfa'ssen, *v. a.*, (ergreifen, umfassen) схва́тывать -ти́ть (что); (sich bemächtigen) овладѣва́ть, -дѣ́ть (чѣмъ); (begreifen) постига́ть, -ти́чь (что); das hat mich erfasst э́то порази́ло меня́; die Furcht erfasst mich меня́ берётъ страхъ; на меня́ напа́лъ страхъ; der Zorn erfasst mich се́рдце (ретивое) моё разгара́ется.

Erfa'ss-bar, *adj.*, *s.* **Ergrei'fbar; -lich,** *adj.*, *s.* **Fa'sslich.**

Erfe'cht-en, *v. a.*, (erobern) завоёвывать, -евать; (Sieg) одерживать, -жа́ть (побѣ́ду); (Lorbeeren) пожина́ть, по́жать (ла́вры); (Ruhm) заслужи́ть (сла́ву); просла́виться; (erbetteln) выма́ливать, вы́молить; выпра́шивать, вы́просить; **-ung,** *f.*, завоева́ніе; — eines Sieges одержаніе побѣ́ды.

Erfi'nd-en, *v. a.* (auffinden) изобрѣта́ть, -рѣ́сть; находи́ть, найти́; (erdenken) открыва́ть, -ры́ть; er hat das Pulver nicht erfunden онъ по́роха не вы́думаетъ; онъ не далёкъ; er ist treu erfunden worden онъ оказа́лся вѣ́рнымъ человѣ́комъ; —, *n.*, изобрѣте́ніе; **-er,** *m.*, изобрѣта́тель, *m.*; (— einer Lüge) вы́думщикъ; der Zufall, der — sehr vieler Dinge случа́йность, кото́рой человѣ́чество обя́зано столь мно́гими изобрѣте́ніями; **-erin,** *f.* изобрѣта́тельница; **-erisch,** *adj.*, изобрѣта́тельный; ein e-er Kopf изобрѣта́тельный умъ; (geschickt) ло́вкій; нахо́дчивый; изворо́тливый; — in Grausamkeiten утончённый въ жесто́костяхъ; — in Ausflüchten und Ausreden увёртливый; **-sam,** *adj.*, *s.* **Erfi'nderisch; -ung,** *f.*, (das Erfinden) изобрѣте́ніе; (das Erfundene) откры́тіе; изобрѣте́ніе; (das Erdichtete) вы́думка; Jemandes — benutzen воспо́льзоваться чьимъ изобрѣте́ніемъ; die Zahl soll eine — der Minerva sein говоря́тъ, что ци́фры изобрѣтены Мине́рвой; diese — hat der Zufall gemacht э́то откры́тіе сдѣ́лано случа́йно.

Erfi'ndungs-gabe, *f.*, даръ (спосо́бность) изобрѣте́нія; **-kraft,** *f.*, творческая си́ла; **-reich,** *adj.*, изобрѣта́тельный; **-vermögen,** *n.*, тво́рческая си́ла.

Erfi'schen, *v. a.*, лови́ть, из-; ein Geheimniss — вывѣ́дывать, вы́вѣдать (та́йну); er erfischte das Glück nicht ему́ не дало́сь сча́стіе.

Erfle'hen, *v. a.*, (Einen) ума́ливать, умоли́ть (кого — о чёмъ); (Etwas) выпра́шивать (у кого́ — чего́); вы́просить (у кого́ — что).

Erfo'lg, *m.*, слѣ́дствіе; по-; коне́цъ (*gen.* -нца); результа́тъ; исхо́дъ; glücklicher — успѣ́хъ; уда́ча; günstiger — благополу́чный исходъ; ohne — безъ успѣ́ха; безуспѣ́шно; keinen rechten — haben не имѣ́ть настоя́щаго успѣ́ха; an einem guten — zweifeln сомнѣва́ться въ успѣ́хѣ дѣ́ла; je nachdem der — sein wird смотря́ по успѣ́ху дѣ́ла; den Krieg mit ungleichem — führen воева́ть съ перемѣ́ннымъ сча́стіемъ; **Erfo'lg-en,** *v. n.*, (d. Folge sein) слѣ́довать, по- (за чѣмъ); воспослѣ́довать; es erfolgte eine unbefriedigende Antwort послѣ́довалъ неудовлетвори́тельный отвѣ́тъ; **-los,** *adj.*, безуспѣ́шный; неуда́чный; **-losigkeit,** *f.*, безуспѣ́шность, *f.*; неуда́ча; **-reich,** *adj.*, (bedeutend durch Erfolg) уда́чный по послѣ́дствіямъ, успѣ́шный.

Erfo'rder-lich, *adj.*, потре́бный; (nöthig) ну́жный; (nothwendig) необходи́мый; das e-e Alter надлежа́щій во́зрастъ; die Rednergabe ist zu diesem Amte schlechterdings — на э́той до́лжности даръ сло́ва рѣши́тельно необходи́мъ (od. безъ да́ра сло́ва обойти́сь невозмо́жно); e-en Falls въ слу́чаѣ необходи́мости; е́сли пона́добится; **-n,** *v. a.*, (fordern, heischen, verlangen) тре́бовать, по- (чего́); es erfordert оно тре́буетъ; для э́того необходи́мо (od. ну́жно); Liebe erfordert Gegenliebe любо́вь *(f.)* тре́буетъ взаи́мности; das erfordert grossen Aufwand э́то потре́буетъ большихъ изде́ржекъ; wenn es die Umstände — смотря́ по обстоя́тельствамъ; **-niss,** *n.*, потре́бность, необходи́мость, на́добность, *f.*; ein hauptsächliches — насу́щная потре́бность.

Erfo'rsch-bar, *adj.*, постижи́мый, пости́жный; **-en,** *v. a.*, (den Grund von etwas) доиска́ться, -иска́ться (причи́ны чего); (die

Wahrheit) допы́тываться, -та́ться (пра́вды); von diesem Alten hast du nichts erforscht ты не узна́лъ ничего́ отъ э́того старика́; Gott erforscht die Herzen und die Nieren Господь испыту́етъ сердца́ и утро́бы: **-er,** *m.*, испыта́тель, изсле́дователь, изыска́тель, *m.*; **-ung,** *f.*, изсле́дованіе, изыска́ніе; sich ganz der — einer Sache hingeben вполнѣ́ посвяща́ть, посвяти́ть себя́ изсле́дованію (чего́); отдава́ться, -да́ться дѣ́лу изсле́дованія.

Erfra'gen, *v. a.*, (Einen) выспра́шивать, вы́спросить (кого́ — о чёмъ); (Etwas) выве́дывать, вывѣ́дать (что) путемъ разспросовъ; meine Wohnung ist leicht zu — нѣтъ ничего́ легче узна́ть, гдѣ́ я живу́: er war nirgends zu — его́ не удало́сь нигдѣ́ найти́, ско́льно ни разспра́шивали; Sokrates' Methode die Wahrheit zu — Сократовъ спосо́бъ допы́тываться истины: —, *n.*, **Erfra'gung,** *f.*, распра́шиваніе.

Erfre'ch-en, sich, *v. r.*, доходи́ть, дойти́ до наглости od. до безстыдства (въ чёмъ); **-ung,** *f.*, де́рзость, *f.*

Erfrei'en, *v. a.*, ожени́ться (на комъ); сочета́ться бракомъ; повѣнча́ться (съ кѣ́мъ); Geld und Gut — взять за женой деньгу́ и деревеньку.

Erfreu'-en, *v. a.*, 1) Jem. mit etwas ра́довать, об-; порадовать (кого́ — чѣ́мъ); ich bin sehr erfreut dich zu sehen я ра́дъ тебѣ́; я ра́дъ тебя́ ви́дѣть; 2) весели́ть (vom Wein о винѣ́); 3) услажда́ть, услади́ть (vom Gesang о пѣ́ніи); er war hoch erfreut darüber онъ о́чень обра́довался тому́: э́то его́ кра́йне обрадова́ло: онъ чуть не обезу́мѣлъ отъ ра́дости; sie erfreute den Mann mit einem Knäblein она́ му́жу сы́нка принесла́: она́ подари́ла (порадовала) му́жа сы́нкомъ; sich —, *v. r.*, (Freude haben) ра́доваться, об- (чему́); sich an dem Gesange — услажда́ться, услади́ться (пѣ́ніемъ): sich eines guten Rufes — по́льзоваться хоро́шею сла́вою; er erfreut sich voller Gesundheit онъ по́льзуется по́лнымъ здоро́вьемъ; **-lich,** *adj.*, ра́достный; (Trost gewährend) утѣши́тельный; e-e Erscheinung отра́дное явле́ніе; das ist mir — мнѣ́ утѣши́тельно; es ist — zu vernehmen прія́тно слы́шать; **-lichkeit,** *f.*, ра́дость, *f.*; (Trost) утѣше́ніе, отрада. [дѣ́ніемъ.

Erfre'ueln, *v. a.*, заслу́живать, -жи́ть (что) зло-

Erfri'er-en, *v. a.*, 1) (die Nase) отмора́живать, -мо́зить (носъ); (Pflanzen) помора́живать, -мо́зить (что); повреждать, -вреди́ть (чему́) моро́зомъ; durch die bittere Kälte sind alle Fruchtbäume erfroren отъ жесто́кой сту́жи всѣ́ плодо́выя дере́вья помёрзли: 2) *v. n.*, помёрзать, -мёрзнуть; за-; (von Pflanzen) вымёрзать, вымёрзнуть; (von Händen, Füssen) отмёрзать, -мёрзнуть (о членахъ тѣ́ла); die Hände waren ihm erfroren онъ отмо́розилъ себѣ́ ру́ки; ich bin ganz erfroren я замёрзъ; я си́льно прозя́бъ; er hat alle Weinstöcke — lassen онъ помо́розилъ весь виногра́дъ; —, *n.*, замерза́ніе.

Erfri'sch-en, *v. a.*, освѣ́жать, -жи́ть; (abkühlen) охлажда́ть, охлади́ть (что); Blumen — поливать, -ли́ть (цвѣты́); ein gutes Buch erfrischt das Gemüth хоро́шая книга дѣ́йствуетъ (на духъ) освѣ́жительно; sich —, *v. r.* освѣ́жаться, -жи́ться; sich durch einen Trunk — подкрѣпи́ть себя́ глото́мъ (чего́ — либо); **-end,** *adj.*, освѣ́жительный; (abkühlend) прохлади́тельный; **-ung,** *f.*, (Labung) освѣже́ніе; (Abkühlung) прохлажда́; (etwas Labendes) прохлади́тельное; es wurden E-en herumgereicht разносили́ прохлади́тельныя пи́тья; **-ungsmittel,** *n.*, освѣжи́тельное сре́дство; прохлади́тельное сре́дство. [замерзшій.

Erfro'r-en, *adj.*, помёрзшій, за-; **-ener,** *m.*,

Erfü'll-bar, *adj.*, исполни́мый; удобоисполни́мый; **-en,** *v. a.*, 1) (anfüllen den Raum) наполня́ть, -полни́ть (что — чѣ́мъ); den Wald mit Gesang — оглаша́ть, -гласи́ть (лѣсъ — пѣ́ніемъ); die Welt durch seinen Ruhm — наполня́ть, -полни́ть свѣ́тъ сла́вою своего́ и́мени; sein Herz erfüllt nur Liebe его́ се́рдце испо́лнено любо́вью; Einen mit Furcht — наводи́ть, наве́сть (на кого́ — стра́хъ); Einen mit Besorgnissen — озабо́чивать, -боти́ть (кого́); надѣ́лать (кому́ хлопо́тъ; Einen mit Hoffnung — обнадёживать, -жить (кого́ — чѣ́мъ); Rache erfüllt ihn ganz онъ ды́шетъ мще́ніемъ (ме́стью); als die Zeit erfüllt war когда́ испо́лнилось (наступило) вре́мя; 2) (genugthun) исполня́ть, -по́лнить (что); sein Versprechen — исполня́ть, -полнить (обѣща́нное); выполня́ть, вы́полнить обѣща́нное (кому́); das Gesetz — исполня́ть, -по́лнить (зако́нъ); повинова́ться (зако́намъ); seine Pflichten — выполня́ть, вы́полнить; исполня́ть, -полнить (свой долгъ); die Hoffnungen und Erwartungen Anderer — оправдывать, оправда́ть (чужія надежды и ожида́нія); das erfüllt seinen Zweck э́то удовлетворя́етъ цѣ́ли; der Himmel erfülle deine Wünsche! Господь да испо́лнитъ твои́ жела́нія; sich —, *v. r.*, (in Erfüllung gehen) исполня́ться, -по́лниться; осуществля́ться, -ствиться; alle seine Hoffnungen haben sich erfüllt всѣ́ его́ надежды осуществи́лись; **-ung,** *f.*, исполне́ніе, вы-, осуществле́ніе (чего́); in — gehen сбыва́ться: der Traum ist in — gegangen сонъ сбы́лся, сонъ въ ру́ку; in — bringen исполня́ть, -полнить; осуществля́ть, -ствить (что); in — gehen lassen вели́ть, по- od. приказывать, -казать привести́ (что) въ исполне́ніе.

Ergä'nz-en, *v. a.*, восполня́ть, -по́лнить; дополня́ть, -по́лнить; (das Fehlende hinzuthun) добавля́ть, -ба́вить (что); **-end,** *adj.*, дополни́тельный; добаво́чный; **-ung,** *f.*, дополне́ніе: (Zugabe) добавка.

Ergä'nzungs-band, *m.*, дополни́тельный томъ; **-blatt,** *n.*, дополни́тельный листъ: **-bogen,** *m.*, при́печатанный листъ; (Mathem.) дополни́тельная дуга́; **-eid,** *m.*, подтверди́тельная прися́га; **-mannschaft,** *f.*, запасны́я во́йска; **-mittel,** *n.*, дополни́тельное сре́дство.

Ergä'ttern, *v. a.*, подда́вать, -дѣть; подцѣпля́ть, -пи́ть (что); die Hühner soll mir kein Fuchs ergattern! чтобъ ры́льце не́ было въ пуху́!

Er-ge'ben, 1) *v. a.*, (selten für: überliefern) передава́ть, -дать; предавать, -дать (что — чему́); welcher der Götter ergab sie der Zwietracht кто изъ боговъ посѣя́лъ раздоръ ме́жду ни́ми? sich —, *v. r.*, (nachgeben) подава́ться, -да́ться; (sich hingeben) предава́ться, -да́ться (чему́); (leidenschaftlich) пристраща́ться, -сти́ться (къ чему́); sich dem Feinde — покоря́ться, -ри́ться, сда́ться (непріятелю); sich auf Gnade und Ungnade —, sich auf Treu und Glauben — сдава́ться, сда́ться на во́лю побѣди́теля: sich in den Willen Gottes — предаваться, -даться; покоряться, -риться (волѣ́ бо́жіей);

sich dem Luxus — утопа́ть (въ ро́скоши); er hat sich ganz dem Trunke — онъ спи́лся съ кру́гу; sich den Studien — посвяща́ть, -свати́ть себя́ нау́камъ; sich der Tugend — идти́, пойти́ стезе́й добродѣтели: Jemandem sich ganz — подчиня́ться, -ни́ться (кому́); sich in Etwas — покоря́ться, -ри́ться (чему́); was ergiebt sich daraus? что изъ того́ слѣдуетъ? daraus ergab sich изъ э́того оказа́лось; 2) *adj.*, пре́данный (кому́); — in sein Schicksal поко́рный судьбѣ́; leidenschaftlich — пристра́стный (къ кому́); dem Spiele — sein пристрасти́ться къ игрѣ́; Jemandem ganz — sein быть привя́заннымъ (къ кому́); пристраща́ться, -страсти́ться (къ кому́); Jemandem treu — sein оставаться, остаться вѣрнопре́даннымъ (кому́); Jemanden — machen привязать (кого́ — себѣ́); Euer Ergebensten вашъ поко́рнѣйшій слуга́; Danke ergebenst поко́рнѣйше благодарю́; **-ge'benheit,** *f.*, пре́данность, *f.*; Jemandem seine — versichern увѣря́ть, увѣ́рить (кого́) въ пре́данности; — in das Schicksal поко́рность (*f.*) судьбѣ́; (in Gottes Fügungen) покорность волѣ́ божіей; (Anhänglichkeit) привязанность, *f.*: **-ge'bniss,** *n.*, (Erfolg) слѣ́дствіе, вы́водъ; (Resultat) результа́тъ: das — der Prüfung результа́тъ испыта́нія; über das — Mittheilung machen увѣдомля́ть, увѣдомить о послѣ́дующемъ; **-ge'bung,** *f.*, (an den Feind) сда́ча; *s. a.* **-ge'benheit.**

Erge'hen, *v. n.*, исходи́ть; (bekannt gemacht werden) быть обнаро́дованнымъ; der Befehl ist ergangen вы́шелъ (изданъ, обнаро́дованъ) указъ; an euch ergeht die Frage вамъ дѣ́лается запро́съ; der Urtheilsspruch ist über ihn ergangen надъ нимъ нарѣ́женъ судъ: eine Bitte — lassen обраща́ться, обрати́ться съ про́сьбой (къ кому́); einen Befehl — lassen издава́ть, -да́ть указъ; ein Urtheil — lassen постановля́ть, -становѝть приговоръ; Gnade für Recht — lassen преложи́ть гнѣ́въ на ми́лость *(f.)*; Alles über sich — lassen терпѣ́ливо переноси́ть, -нести́ (все); покоря́ться, -ри́ться обстоя́тельствамъ: es ergeht mir schlimm дѣ́ла od. обстоя́тельства мои́ плохи́; wie ist es dir bisher ergangen? какъ ты жилъ (поживалъ) до сихъ поръ; dem Guten ergeht es schliesslich doch gut *добромъ всегда́ добро́:* sich —, *v. r.*, (lustwandeln) проха́живаться, пройти́сь; прогу́ливаться, -ля́ться; проминаться, -мя́ться; sich ein Stündchen im Wald — съ часо́къ поброди́ть (по́-лѣсу); er ergeht sich in breiten Erzählungen онъ сли́шкомъ распространя́ется; sie ergeht sich in schmelzenden Tönen auf dem Flügel она́ тонетъ въ сла́дкихъ зву́кахъ своей игры на роя́ли.

Ergei'zen, *v. a.*, наскря́жничать (что).

Erge'llen, *v. n.*, вскрика́ивать, вскрича́ть; (von Vögeln) оглаша́ть, огласи́ть пѣ́ніемъ; (von Gebäuden) тре́скаться od. тре́снуть; трещать.

Erge'tzen, *s.* **Ergö'tzen.**

Er-gie'big, *adj.*, (vom Boden) плодоро́дный, плодоно́сный; (von der Ernte) бога́тый, обильный; (von der Quelle) обильный; (von den Bergwerken) бога́тый; (von Aemtern) прибы́льный, дохо́дный, тёплый; das Jahrhundert war sehr — an Begebenheiten вре́мя было о́чень чрева́то собы́тіями; ein an Helden e-es Zeitalter вѣ́къ богаты́рей; **-gie'bigkeit,** *f.*, (Fruchtbarkeit) плодоро́діе; (Reichhaltigkeit) обиліе, изоби́лие; — eines Amtes дохо́дность, прибыльность *(f.)* мѣ́ста.

Er-gie'ssen, *v. a.*, изли́вать, -ли́ть (что — во что od. на что); über Jemand Schmähreden — изливать, -лить (на кого́) пото́къ ругательствъ (od. бра́ни); изливать, -лить (на кого́) свою́ жёлчь; sich —, *v. r.*, излива́ться, -ли́ться; sich in die Breite — разлива́ться, -ли́ться; (von Flüssen, austreten) выступа́ть, выступить изъ берего́въ; sich in Klagen — gegen Einen излива́ться, -ли́ться въ жа́лобахъ (на кого́); sich in Schmeicheleien — разсыпаться, -сы́паться ме́лкимъ бѣ́сомъ (пе́редъ кѣ́мъ); sich in Lobeserhebungen — разсыпаться, -сы́паться въ похвалахъ; осыпать, осы́пать (кого́) похвалами; превозноси́ть, -нести́ (кого́) до небе́съ; расхваливать, -ли́ть (кого́); er ergiesst sich in schönen Redensarten онъ подпускаетъ туру́съ на колёсахъ; онъ краснобайствуетъ; der Schlaf ergoss sich in alle Glieder онъ погрузился въ глубо́кій сонъ; **-gie'ssung,** *f.*, излія́ніе, излія́ніе; — der Flüsse разли́тіе рѣ́къ; *s.* **He'rzensergiessung.**

Erglä'nzen, *v. n.*, заблиста́ть, засія́ть (чѣ́мъ); проси́ять (отъ чего́).

Ergli'mmen, *v. n.*, разгора́ться, -рѣ́ться; воз-.

Erglü'hen, 1) *v. n.*, разгора́ться, -рѣ́ться; (erröthen) покрасне́ть; ihre Wangen erglühten ея щеки́ зардѣ́лись; 2) *v. a.*, воспламеня́ть, -нить (что).

Er-gö'tzen, *v. a.*, (das Gehör durch Gesang) услажда́ть, усладить (слухъ — пѣ́ніемъ); (das Auge) плѣня́ть, тѣ́шить (взоры); (Kinder) забавля́ть, тѣ́шить (дѣте́й); (eine Gesellschaft) прія́тно занима́ть, -нять (общество); sich —, *v. r.*, an etwas услажда́ться, усладиться; на- (чѣ́мъ); (an den Kindern) любова́ться (дѣ́тьми́); (seine Freude an etwas haben) забавля́ться, тѣ́шиться (чѣ́мъ); весели́ться; —, *n.*, удово́льствіе, наслажде́ніе; **-gö'tzend,** *adj.*, увеселительный, восхити́тельный; **-gö'tzlich,** *adj.*, забавный; **-gö'tzlichkeit. -gö'tzung,** *f.*, увесе́ленie; (Vergnügen) наслажде́ніе.

Ergrau'en, *v. n.*, (vom Tage) свѣ́тать, раз-; frühe, wann der Tag ergraut ра́но, съ разсвѣ́томъ; у́тромъ, когда́ займется заря́; (vom Abend = dunkel werden) смеркаться, смёркнуться: стемнѣ́ть: (vom Alter) сѣдѣ́ть, по-; старѣ́ть, по-; ergraut посѣ́дѣлый; (von Sachen) потемнѣ́ть отъ вре́мени; (ergrausen) ужаса́ться, -снуться; пуга́ться, ис- (чего́); —, *n.*, (der Haare) сѣдѣ́ніе воло́съ); (des Tages) разсвѣ́тъ (дня); (Schrecken) страхъ, у́жасъ.

Ergrau'sen, *v. n.*, ужаса́ться, -снуться; содрога́ться, -дрогну́ться.

Ergrei'f-bar, *adj.*, рукоёмный, рукоймный; **-en,** *v. a.*, (erfassen mit der Hand) хвата́ться, схвати́ться (за что); (bei der Hand) схва́тывать, -тить (кого́ — за руку); (an sich raffen) захва́тывать, -тить (что); забира́ть, -брать (что — къ себѣ́); прибира́ть, -брать (что) къ рука́мъ; (festnehmen) задержи́вать, -жать; перехва́тывать, -тить; поймать (кого́); die Feder — взя́ться за перо́; eine Arbeit — принима́ться, -няться за рабо́ту; das Wort — повести́ рѣ́чь *(f.)*; нача́ть говори́ть; das Schwert — брать, взять мечъ въ ру́ки; ein Anerbieten — принима́ть, -нять (предложе́ніе); die Gelegenheit — по́льзоваться, -вос- (обстоя́тельствами);

Jemandes Partei — принима́ть, -ня́ть чью сто́рону; вступа́ться, -ни́ться (за кого́); (einen Beruf) выбира́ть, вы́брать; passende Mittel — принима́ть, -ня́ть (надлежа́щія ме́ры); die Flucht — уб'ѣга́ть; Alle ergriff Bewunderung всѣ́ бы́ли удивле́ны; всѣ́ диву́ дава́лись; es hat mich tief ergriffen э́то си́льно порази́ло меня́; von Zorn, Neid, Mitleid ergriffen полный гнѣ́ва, зависти, сострада́нія; подви́гнутый гнѣ́вомъ, зави́стью, сожалѣ́ніемъ; Furcht ergreift mich меня́ прони́зываетъ страхъ; на меня́ напа́лъ страхъ; von den Flammen ergriffen werden быть объя́тымъ пламенемъ; **-end,** *adj.*, трога́тельный; eine e-e Rede си́льная рѣчь; увлека́тельная р.; поража́ющая р.; ein e-es Schauspiel порази́тельное зрѣ́лище; **-ung,** *f.*, схва́тываніе; (von Massregeln) приня́тіе; (einer Partei) присоедине́ніе къ . . .

Ergri'mm-en, *v. n.*, зли́ться, о-; разсвирѣпѣ́ть; **-ung,** *f.*, я́рость, *f.*; остервене́ніе.

Ergrü'b-eln, *v. a.*, допы́тываться, -ска́ться (чего́); развѣ́дывать, -вѣ́дать (что); Gottes Wege lassen sich nicht — бо́жіи пути́ неисповѣ́димы; **-ler,** *m.*, выдумщикъ.

Ergrü'nd-en, *v. a.*, (gründlich erforschen) тща́тельно изслѣ́дывать, -до́вать (что); (ermessen, Wasser) измѣ́рять, -мѣ́рить (глубину́); die verborgensten Wahrheiten — познава́ть, -зна́ть „вся сокровенныя"; **-ung,** *f.*, то́чное изслѣ́дованіе; вника́ніе; измѣ́реніе; **-lich,** *adj.*, постижи́мый; постижны́й; *s. a.* **U'nergründlich.**

Ergrü'nen, *v. n.*, зеленѣ́ть, по-.

Ergu'ss, *m.*, изліяніе.

Erha'b-en, *adj.*, (erhöht) возвы́шенный; (edel) благоро́дный; (hoch) высо́кій; (hervorstehend, bauschig, bauchförmig, convex) выпу́клый; e-e Arbeit вальѣ́жная рабо́та; (von fürstlichen Personen) высоча́йшія осо́бы; e-er Schwung der Rede выспренній полетъ рѣ́чи; e-e Denkungsart возвы́шенный od. благоро́дный о́бразъ мы́слей; Erhabenster Herr u. Kaiser Всепресвѣтлѣ́йшій Госуда́рь Импера́торъ; über das Lob Jemandes — sein быть вы́ше чьихъ похва́лъ; — sein über Einen durch etwas (Einen übertreffen, Einem überlegen sein in etwas) превосходи́ть кого́ чѣ́мъ; **-enheit,** *f.*, великость, *f.*; — des Bildes величіе карти́ны; — des Styls выспренность *(f.)* сло́га; — der Denkungsart, des Ausdrucks благоро́дство (мы́слей, выраженія); **-enthuend,** *adj.*, высокопа́рный, напы́щенный, наду́тый.

Erha'llen, *s.* **Erscha'llen.**

Erha'lt-bar, *adj.*, достижи́мый; **-en,** *v. a.*, (unterhalten) содержа́ть; auf seine Kosten — содержа́ть на свой счётъ; (bewahren) сохраня́ть, -ни́ть; бере́чь, сберега́ть, сбере́чь (что); Jemandem das Leben — спаса́ть, спасти́ (кому́) жизнь; sich gesund am Leben — быть цѣ́лымъ и невреди́мымъ; dauernd — подде́рживать, -жа́ть (что); Jemand in Spannung — подде́рживать (чье́) напряжённое внима́ніе; (empfangen, Briefe etc.) получа́ть, -чи́ть (письма); Nahrung — пита́ться; (erreichen) достига́ть, -сти́гнуть (чего́); durch inständige Bitten etwas — достигну́ть (чего) неотсту́пными про́сьбами, sich —, *v. r.*, сохраня́ться, -ни́ться; (sich nähren) корми́ться; пита́ться; (sich aufrecht —) удержа́ваться, -жа́ться на ногахъ; auf dem Eise kann man sich nicht allemal aufrecht — на льду́ не всегда́ на ногáхъ усто́ишь; diese Frau hat sich vortrefflich — э́та же́нщина удивительно сохрани́лась; sein Hass erhält sich lange его́ ненави́сть *(f.)* не ско́ро проходи́тъ; suche dich bei ihm in Gunst zu — постара́йся не потеря́ть его́ благоскло́нности; **-er,** *m.*, получа́тель, *m.*; (Bewahrer) храни́тель, *m.*; (Ernährer) содержа́тель, *m.*; кормѝлецъ (*gen.* -льца); (Retter) спаси́тель, *m.*; **-erin,** *f.*, получа́тельница; храни́тельница.

Erha'ltung, *f.*, сохране́ніе; содержа́ніе; **Erha'ltungs-brille,** *f.*, консе́рвы, *pl. m.*; **-trieb,** *m.*, чу́вство самосохране́нія; **-werth,** *adj.*, сохраненія достойный.

Erha'ndeln, *v. a.*, (kaufen) покупа́ть, купи́ть (что); (durch Handel erwerben) нажива́ть, -жи́ть торго́влей; (abdingen) выторго́вывать, вы́торговать (что — у кого́).

Erhä'ngen, *s.* **Au'fhängen.**

Erha'rzen, *v. a.*, выжда́ть (чего́); вы́ждать (что). [*s.* **Erhä'rtung.**

Erha'rt-en, *v. n.*, твердѣ́ть, о-, за-; **-ung,** *f.*,

Erhä'rt-en, *v. a.*, (hart machen) закаля́ть, -ли́ть (что); (bewähren) подтвержда́ть, -твердѝть (что); er hat es eidlich erhärtet онъ подъ присяго́ю подтвердилъ свое́ показа́ніе; **-ung,** *f.*, (z. B. des Eisens) отверде́ніе; (Bekräftigung, Bestätigung, Vergewisserung) подтвержде́ніе, удостовѣре́ніе.

Erha'schen, *v. a.*, (ergreifen) хвата́ть; схва́тывать, -ти́ть (что); einen günstigen Augenblick — уловить благопрія́тную мину́ту; (ertappen) поймáть (кого́ — въ чѣ́мъ); die schlaue Diebin ist erhascht воровка поймана; воровку изловили; (auffangen) ловѝть, словить od. поймáть (что); die Katze hat eine Maus erhascht ко́шка мы́шку цапъ-царапъ; —, *n.*, схва́тываніе, поймка.

Erhe'b-en, *v. a.*, поднима́ть oder подыма́ть, подня́ть (что); die Hände — простира́ть, -стере́ть od. воздѣ́вать, -дѣ́ть (ру́ки къ —); die Augen — поднима́ть, -ня́ть (глаза́ — вверхъ); (zum Himmel) обраща́ть, обрати́ть (глаза́ къ небу); устремля́ть, -мить (глаза́ на-небо); die Hand gegen Jemanden — поднима́ть, -ня́ть ру́ку (на кого́); die Stimme — возвыша́ть, -вы́сить (го́лосъ); (anfangen zu sprechen) начина́ть, начáть говори́ть: поднять го́лосъ; ein Geschrei — поднима́ть, -ня́ть (крикъ); ein Lied — *s.* unter **A'nheben;** ein Gelächter — поднима́ть, -ня́ть (смѣ́хъ); Streit — начина́ть, -ча́ть od. заводи́ть, -вѣ́сть (ссо́ру); Krieg — начина́ть, -ча́ть (войну́); Klage gegen Jemanden — подава́ть, -да́ть (жа́лобу — на кого́); жа́ловаться, по- (на кого́); Ansprüche — объявля́ть, -вить (притяза́нія — на что); Bedenken — выража́ть, вы́разить (сомнѣ́нія); es ist Bedenken erhoben worden возни́кло сомнѣ́ніе; Steuern — взыма́ть (нало́ги); Strafe — взыскивать, взыска́ть (штрафъ); eine Erbschaft — принима́ть, -ня́ть (наслѣ́дство); Jemand — (emporheben, rühmen, preisen) возноси́ть, -нести́; прославля́ть, -сла́вить; хвали́ть, рас- (кого́); Etwas bis zum Himmel — превозноси́ть, -нѣ́сть (что — до небесъ); sein Herz zu Gott — возноси́ться, -нести́сь (сѐрдцемъ — къ Бо́гу); Herz und Gemüth — возноси́ться -нести́сь (сѐрдцемъ и душе́ю); erhebe den Herrn meine Seele душа́ моя́, да вели́читъ (да возвели́читъ) Го́спода; auf den Thron — возводи́ть, -вести́ (на престо́лъ); zu einem Heiligen — сопричи́слить (кого́) къ ли́ку святы́хъ; in den Adelstand

— возводи́ть, -вести́ (кого — въ дворя́нское досто́инство); жаловать, по- (кому́ — дворя́нство); aus dem Staube — выводи́ть, вы́вести (кого́ изъ ничто́жества); выводи́ть, вы́вести (кого́ — въ лю́ди); sich —, *v. r.*, поднима́ться, -дня́ться; vom Sitze — съ мѣ́ста; sich ein wenig — приподнима́ться, -ня́ться; sich über Jmd. — превосходи́ть, превзойти́ (кого́ — чѣ́мъ); (wider Jemand) возставать; -стать (противъ кого́); (zu Einem) возноси́ться, -нести́сь (къ кому́); sich mit seinen Gedanken zu Gott — возноси́ться мы́слями къ Бо́гу; (zu etwas) возвышаться, -вы́ситься (до чего́); доходи́ть, дойти́ (до чего́); (vom Bedenken) возника́ть, -ни́кнуть; (im Glück über Andere) возноси́ться, -нести́сь (въ счастьи — передъ кѣ́мъ); кичи́ться (передъ кѣ́мъ); ставить себя́ вы́ше кого́; (zu dem Ruhme Jmds.) сравня́ться, -ня́ться (съ кѣ́мъ сла́вою; ein Ungewitter erhebt sich поднима́ется бу́ря; ein heftiger Sturm erhob sich поднялась сильная бу́ря; —, *a., s.* **-ung,** *f.*: **-end,** *adj.*, отра́дный, утѣши́тельный, успокои́тельный: e-e Worte отра́дныя слова́; e-e Trostrede успокои́тельная рѣ́чь; e-e Beispiele поучи́тельные приме́ры; e-e Lehren утѣши́тельныя ученія: **-lich,** *adj.*, досто́йный вниманія; (von Summen) значи́тельный; (wichtig) важный; (von Umständen) уважи́тельный; es geschah nichts E-es ничего́ ва́жнаго не случи́лось; ohne e-en Vortheil безъ осо́бой вы́годы; aus e-en Gründen по уважи́тельнымъ причи́намъ; **-lichkeit,** *f.*, значи́тельность, важность, уважи́тельность, *f.*; **-ung,** *f.*, (der Stimme) возвыше́ніе (го́лоса); (der Strafgelder) взыска́ніе (штрафны́хъ де́негъ); (der Steuern) взыма́ніе (податей); (von Geldern) получе́ніе (де́негъ); (in den Adelstand) возведе́ніе (въ дворя́нство); (auf den Thron) возведе́ніе (на престо́лъ); (der Hostie) возноше́ніе (св. дароръ). [(что od. сколько).

Erhei'rathen, *v. a.*, брать, взять за же́ною

Erhei'schen, *v. a., s.* **Erfo'rdern.**

Erhei'tern, *v. a.*, (heiter machen) проясня́ть, -нить (что): (aufheitern) развеселя́ть, -ли́ть; erheiternd весёлый; sich —, *v. r.*, развеселя́ться, -ли́ться; (vom Gesicht) просвѣтля́ть; (vom Himmel) проясня́ться, -ни́ться; проясня́ть: **-ung,** *f.*, проясне́ніе.

Erhei'z-bar, *adj.*, истопи́мый; diese Zimmer sind gar nicht — э́тихъ ко́мнатъ не натопи́шь; **-en,** *v. a.*, натопля́ть, -пить (что); **-ung,** *f.*, натопле́ніе; натопка.

Erhe'llen, 1) *v. a.*, (beleuchten) освѣща́ть, освѣти́ть (что); den Zucker — клерова́ть (са́харъ); 2) *v. n.*, проясня́ться, -ни́ться; *v. imp.* es erhellt aus dem Gesagten изъ ска́заннаго я́вствуетъ (od. ви́дно).

Erhe'nken, *v. a.*, вѣ́шать, повѣсить (что); sich —, *v. r.*, повѣ́ситься; sich an einem Gürtel — повѣ́ситься на кушакѣ́ (oder поясѣ).

Erheu'cheln, *v. a.*, (durch Heuchelei etwas erlangen) добива́ться, -би́ться (чего́) лукавствомъ, лицемѣ́ріемъ; выхитря́ть, выхитри́ть; вылукавить (что); sich Jmds. Gunst — лицемѣ́ріемъ втира́ться, втере́ться къ кому́ въ ми́лость (въ дове́ріе); erheuchelte Freundschaft лицемѣ́рная дру́жба.

Erhi'tz-en, *v. a.*, (heiss machen) горячи́ть; разгорача́ть, -чи́ть (что); (glühend machen) раскаля́ть, -ли́ть (что); (anfeuern, anregen) поджига́ть, -жечь (кого́ — на что); sich —, *v. r.*, (in Eifer gerathen) горячи́ться; разгорача́ться, -чи́ться; (sich ereifern) раззадо́риваться, -до́риться; das Heu hat sich erhitzt сѣ́но запрѣ́ло; э́то запрѣ́лое сѣ́но; er hat sich beim Weine erhitzt вино́ разгорячи́ло ему́ кровь; **-end,** *adj.*, горячи́тельный; e-e Getränke горячи́е напи́тки; **-ung,** *f.*, жаръ: in der — trinken пить, когда́ жарко; — der Leidenschaften пылъ страсте́й.

Erho'ffen, *v. a.*, съ нетерпѣ́ніемъ ждать, ожида́ть (кого́, что — чего́); уповать (на что od. на кого́); Begnadigung — съ упова́ніемъ ожида́ть помилованія.

Erhö'h-en, *v. a.*, (höher machen) дѣ́лать, сдѣлать: повы́шать, -вы́сить (что): (höher richten, hoch heben) поднима́ть, -ня́ть вы́ше; (aufrichten) воздвига́ть, -двигну́ть (что); die Stimme — повы́шать, -вы́сить (голосъ): воз-; den Preis — надбавля́ть, -ба́вить (цѣны); повыша́ть, -вы́сить (цѣ́ну); den Preis einer Waare um das Doppelte — удва́ивать, -ить цѣ́ну на това́ръ; die Auflagen — увели́чивать, -чить (нало́ги); *fig.* Gold, Edelsteine und Blumen — die Schönheit зо́лото, драгоцѣ́нные ка́мни и цвѣты́ придаю́тъ краса́вицѣ еще́ бо́лѣе красы; den Muth — придава́ть, -дать бодрости (кому́); ободря́ть, -рить (кого); Farben — подпуска́ть, -пусти́ть свѣ́тлой (я́ркой) кра́ски; Freundschaft erhöhet das Glück дру́жба усугубля́етъ сча́стье; mit erhöhtem Gefühle съ возбуждѣ́ннымъ чу́вствомъ; in erhöhter Stimmung въ возбуждѣ́нномъ настрое́ніи; **-ung,** *f.*, (Steigerung) повы́шеніе; in leidenschaftlicher — des Zornes въ страстномъ поры́вѣ гнѣ́ва; erhöhter Ort возвы́шеніе; возвышенность, *f.*; die — des Kreuzes воздви́женіе честна́го животвори́щаго креста.

Erho'len, *v. a.*, (für: holen) Ruhm — пріобрѣта́ть, -брѣсть (сла́ву); Muth — ободря́ться, -ри́ться; Schande — покрыва́ться, -кры́ться стыдо́мъ; sich —, *v. r.*, sich Raths bei Jemand — проси́ть, спра́шивать (у кого́ сове́та): сове́товаться, по- (съ кѣ́мъ); (wieder Athem holen) приходи́ть, придти́ въ себя́; переводи́ть, -вести́ духъ; sich vom Schreck — опо́мниться отъ испу́га; sich von angestrengter Arbeit — отдыха́ть, отдохну́ть по́слѣ тру́дной работы; sich von einer schweren Krankheit — оправля́ться, оправи́ться по́слѣ тя́жкой боле́зни; sich an Einem — (an Einem verdienen) заслу́живать, -жи́ть (что — у кого).

Erho'lung, *f.*, отдохновѣ́ніе, отдыхъ; — suchen иска́ть отдохновѣ́нія; — worin finden находи́ть, найти́ (въ чѣ́мъ) отдохновѣ́ніе; sich eine kleine — gönnen позво́лить себѣ́ небольшо́й отдыхъ; sich gar keine — gönnen трудиться безъ отдыха; не давать себѣ́ ни отдыху, ни сро́ку; **Erho'lungs-arbeit,** *f.*, легкая работа; занятіе для отдохновѣ́нія; **-reise,** *f.*, пое́здка для возстановле́нія (od. поправле́нія) здоро́вья; **-stunde,** *f.*, часъ отдохновенія; свободное отъ занятій время; **-zeit,** *f.*, вре́мя о́тдыха.

Erho'rchen, *v. a.*, подслу́шивать, -слу́шать (что).

Erhö'r-en, *v. a.*, услы́шать; Herr, erhöre mein Gebet Го́споди, услыши́ мою́ мо́литву; Го́споди, внемли́ гла́су моего́ моле́нія моего́; Jmds. Bitte — исполня́ть, -по́лнить чью про́сьбу; eine Büberei, wie noch keine erhört worden неслы́ханное моше́ничество; **-ung,** *f.*, (einer Bitte) исполне́ніе про́сьбы; — finden

встрѣ́тить вниманіе къ своей просьбѣ́; — finden lassen велѣ́ть od. приказа́ть испо́лнить про́сьбу.

Erinner-er, *m.* напомина́тель, *m.*; **-lich,** *adj.*, па́мятный; es ist mir noch — по́мнится мнѣ́; **-n,** *v. a.*, (Einen an etwas) напомина́ть, -по́мнить (кому́ — о чёмъ); beiläufig an etwas — мимохо́домъ упомина́ть, -мину́ть (о чёмъ); da habe ich nichts zu — тутъ напомина́ть не приходи́тся; das Einzige wäre noch zu — развѣ напо́мнить ещѣ́ то; sich —, *v. r.*, (einer Sache, an etwas) по́мнить (что); вспомина́ть, вспо́мнить (о чёмъ); es hat sich noch Niemand seiner erinnert никто́ не вспо́мнилъ объ нёмъ; mit Liebe und Dankbarkeit sich Jmds. — вспомина́ть о комъ съ любо́вью и благода́рностью; —, *n.*, вспомина́ніе, упомина́ніе, напомина́ніе; **-ung,** *f.*, (an etwas) воспомина́ніе (о чёмъ); (— Jmds.) напомина́ніе; zur — въ па́мять; zur — etwas geben дать (что) на память (кому́); lebhafte — живо́е воспомина́ніе; die — an vergangenes Glück воспомина́ніе (па́мять) о минувшемъ счастьи; ich habe die — daran verloren это не сохрани́лось въ мое́й па́мяти; я ничего́ не по́мню о томъ; in — bringen, rufen напомина́ть, -по́мнить (о чёмъ — кому́); jede — an etwas vermeiden избѣга́ть и по́мину о чёмъ; sich die — an Jemand vergegenwärtigen воскреша́ть, -кроси́ть образъ чей-либо въ па́мяти; (die Mahnung, Ermahnung) напомина́ніе; (ein gelinder Verweis) замѣ́чаніе; eine wohlmeinende freundliche — geben напомина́ть, -по́мнить (кому́ о чёмъ) мя́гко, подру́жески; eine ernste — hinzufügen присоединя́ть, -нить стро́гое замѣ́чаніе; bewahre mir eine freundliche — не помина́й меня́ лихомъ; **-ungskraft,** *f.*, память, *f.*; **-ungsmal,** *n.*, па́мятникъ; **-ungsschreiben,** *n.*, напомина́тельное письмо́; подтверди́тельное тре́бованіе (письмо́мъ); **-ungstafel,** *f.*, па́мятная доска́; **-ungsvermögen,** *n.*, па́мять, *f.*; **-ungszeichen,** *n.*, знакъ па́мяти.

Erja'gen, *v. a.*, (ein wildes Thier) убива́ть, уби́ть на охо́тѣ (звѣ́ря); *fig.* добива́ться, -би́ться чего́).

Erka'lten, *v. n.*, 1) (von Speisen) остыва́ть, осты́нуть; 2) *fig.* охлажда́ть, -да́ть; seine Liebe fängt an zu — его́ любо́вь (*f.*) охлажда́ется; sein Eifer ist erkaltet его́ усе́рдіе (рвѣ́ніе) простыло́; die Freundschaft — lassen дать осты́ть дру́жбѣ.

Erkä'lt-en, *v. a.*, простужа́ть, -студи́ть (что, кого́); sich —, *v. r.*, простужа́ться, -студи́ться; **-ung,** *f.*, просту́да; **-ungsfieber,** *n.*, просту́дная лихора́дка.

Erkä'mpf-en, *v. a.*, (ein Land) завоёвывать, -воева́ть (край); (einen Sieg) одержа́ть, -жа́ть (побѣ́ду); den Sieg mit — helfen способствовать одержа́нію побѣ́ды; **-ung,** *f.*, завоева́ніе; (eines Sieges) одержа́ніе (побѣ́ды).

Erka'nnt, *adj.*, у́знанный; — werden быть

Erka'rgen, *s.* **Ergei'zen.**

Er-kau'fen, *v. a.*, пріобрѣта́ть, -брѣсть поку́пкою; Einen — подкупа́ть, -пить (кого́); sein Leben mit Geld — искупи́ть жизнь *(f.)* де́ньгами; den Frieden von Jemand — купи́ть миръ цѣно́ю зо́лота; den Sieg mit grossen Verlusten — одержа́ть побѣ́ду съ большимъ уроно́мъ; Stimmen bei der Wahl — подкупа́ть, -пить голоса́ на вы́борахъ; sich — lassen дать (дозволить) себя́ подкупи́ть; **-käu'flich,** *adj.*, продажный; (bestechlich) подку́пный; **-käuflichkeit,** *f.*, продажность, подку́пность, *f.*; **-kau'fung,** *f.*, (eines Besitzthums) пріобрѣте́ніе (имѣ́нія) (путёмъ поку́пки); (der Zeugen) по́дкупъ (свидѣтелей).

Erke'cken, sich, *v. r.*, осмѣли́ваться, -литься; рѣша́ться, -ши́ться (на что).

Erke'nnbar, *adj.*, 1) постижи́мый; e-e Wahrheit удобопостижи́мая и́стина; 2) опредѣли́мый; e-e Strafe удобоопредѣли́мое наказа́ніе; **-barkeit,** *f.*, постижи́мость, опредѣли́мость, *f.*

Erke'nnen, *v. a.*, (kennen lernen) познава́ть, -зна́ть (что); sein Weib — познать жену́ свою́; узнава́ть, узна́ть (что — по чему́); (unterscheiden) распознава́ть, -зна́ть (что); различа́ть, -личи́ть (что); (einsehen) усма́тривать, -смотрѣ́ть (что); ви́дѣть, осознава́ть (что); (anerkennen) признава́ть, -зна́ть (кого́, что); (gerichtlich —) постановля́ть, -ви́ть рѣше́ніе (по дѣ́лу); приговаривать, -говори́ть (кого́ — къ чему́); произноси́ть, -нести́ приговоръ (надъ кѣ́мъ); in Jemandem einen Feind — открыва́ть, -кры́ть (въ комъ) врага́; er ist nicht mehr zu — его́ узна́ть нельзя́; на нёмъ лица́ нѣ́ть; etwas dankbar — быть благода́рнымъ; быть призна́тельнымъ (за что); Jemand für unschuldig — (halten) признава́ть, -знать кого́ — невиннымъ (невиновнымъ); seine Bestürzung in den Mienen zu — geben выка́зывать, -ыказа́ть; обнару́живать, -ру́жить (свое́ смуще́ніе); das Gericht mag in dieser Processsache — э́то дѣ́ло подвѣ́домо суду́; sich —, *v. r.*, (als Sünder) признава́ть, -зна́ть (себя́ грѣ́шникомъ); sich selbst — познава́ть, -знать само́го себя́; strafbar — признавать, -знать (кого) достойнымъ наказа́нія; sich zu — geben откры́ться (кому́).

Erke'nntlich, *adj.*, 1) *s.* **Erke'nnbar;** 2) призна́тельный (кому́); **-keit,** *f.*, признательность, благодарность, *f.*

Erke'nntniss, *f.*, позна́ніе; der Baum der — des Guten und Bösen дре́во познанія добра́ и зла́; Selbsterkenntniss самопознаніе; — seiner Irrthümer сознаніе свои́хъ оши́бокъ; признаніе въ свои́хъ оши́бкахъ; zu besserer — gelangen, kommen образу́мливаться, -миться; zur — bringen убѣжда́ть, убѣди́ть (кого — въ чёмъ); —, *n.*, приговоръ (суда); **Erke'nntniss-grund,** *m.* основа познанія; **-kraft,** *f.*, сила познанія; сила ума́; **-quelle,** *f.*, источникъ познаній; **-vermögen,** *n.*, познавательная способность; разумѣ́ніе.

Erke'nn-ung, *f.*, (der Wahrheit) позна́ніе (и́стины); (Unterscheidung) распознава́ніе; (Anerkennung) признава́ніе; **-ungszeichen,** *n.*, отличи́тельный знакъ; примѣ́та.

E'rker, *m.*, чердакъ, вы́шка; (Vorbau mit Fenster) фона́рь, *m.*; **Erker-fenster,** *n.*, окно́ въ вы́шкѣ; слухово́е окно́; **-stube,** *f.*, **-zimmer,** *n.*, ко́мната на чердакѣ́; вы́шка.

Erkie'sen, *s.* **Erwä'hlen.**

Erklä'r-bar, *adj.*, изъясни́мый; удобоизъясни́мый; (begreiflich) поня́тный; **-en,** *v. a.*, объясня́ть, -нить; (Träume, Worte) толкова́ть; растолко́вывать, -ковать (сны, слова); (Gefühle) изъясня́ть, -нить (чу́вства); einem Mädchen seine Liebe — объясня́ться, -ни́ться въ любви́ (дѣ́вушкѣ); Jemand für unwürdig — признавать, -знать; объявля́ть, -ви́ть (кого́) недосто́йнымъ (чего́); Jemand in die Acht — объявля́ть, -ви́ть (на кого́)

опа́лу: den Krieg — объявля́ть, -ви́ть войну́; Etwas vorläufig — предвари́тельно объясня́ть, -ни́ть (что): einstimmig — признава́ть, -на́ть единогла́сно (что); durch Beispiele — объясня́ть, -ни́ть (что) примѣ́рами: einen Schriftsteller, eine dunkle Stelle — разъясня́ть, -ни́ть (писа́теля, тёмное мѣ́сто): sich —, *v. r.*, объясня́ться, -ни́ться; sich für besiegt — объявля́ть, -ви́ть себя́ побѣждённымъ; sich für Jemand — брать, взять чью сто́рону; (sich für etwas, zu Gunsten einer Sache) соглаша́ться, -гласи́ться въ чёмъ съ кѣмъ; sich gegen etwas — не соглаша́ться, -гласи́ться съ чѣмъ; быть (про́тивъ чего́); erkläre dich darüber ausführlich объясни́сь по э́тому дѣ́лу точнѣ́е; ich erkläre mich zu Allem willig und bereit объявля́ю себя́ на всё согла́снымъ; es ist wohl Zeit sich zu — пора́ ужъ объясни́ться; **-end**, *adj.*, объясни́тельный; толко́вый; **-enswerth**, *adj.*, сто́ющій объясне́нія; **-er**, *m.*, толкова́тель, *m.*; **-erin**, *f.*, толкова́тельница; **-lich**, *adj.*, толко́вый; поня́тный; erklärter Feind я́вный врагъ; **-ung**, *f.*, объясне́ніе; толкова́ніе; поясненіе; gegenseitige, mündliche — machen перемо́лвить, -говори́ть, -толкова́ть (съ кѣмъ о чёмъ); seine — schriftlich abgeben подава́ть, -да́ть своё объясненіе на письмѣ́; **-ungsart**, *f.*, о́бразъ объясне́нія oder толкова́нія; **-ungskunst**, *f.*, иску́сство объясня́ть oder толкова́ть; **-ungsversuch**, *m.*, попы́тка oder о́пытъ истолкова́нія.

Erkle'cklich, *adj.*, доста́точный; (vortheilhaft) вы́годный; (einträglich) дохо́дный; значи́тельный; wir haben ein E-es erreicht мы дости́гли поря́дочныхъ результа́товъ; er hat eine e-e Summe geerbt онъ получи́лъ въ наслѣ́дство значи́тельную od. не ма́лую су́мму.

Erkle'ttern, **erkli'mmen**, *v. n.*, взлѣза́ть, взлѣ́зть; кара́бкаться, вскара́бкаться (на что).

Erkli'ngen, *v. n.*, (Glocke, Gläser, Scheiben) зазвенѣ́ть; (erschallen, ertönen) раздава́ться, -да́ться; das Haus erklang von Freudengeschrei ра́достный крикъ огласи́лъ домъ; die Ohren — von Etwas въ уша́хъ звени́тъ (отъ чего́); lasst die Musik —! вели́те му́зыкѣ игра́ть! lasset die Gläser —! чокнемся (стака́нами)!

Erkli'rren, *v. n.*, дребезжа́ть, за-.

Erklü'geln, *v. a.*, вымудря́ть, вы́мудрить od. вы́мудровать; приду́мывать, -мать (что).

Erknau'sern, **Erkni'ckern**, *v. a. s.* **Ergei'zen.**

Erko'ren, *adj.*, и́збранный; ein e-er Herzenswunsch завѣ́тное, серде́чное жела́ніе.

Erkra'chen, *v. n.*, загрохота́ть.

Erkra'nk-en, *v. n.*, заболѣ́ть; занемо́чь; захвора́ть; **-ung**, *f.*, заболѣва́ніе; **-ungsfall**, *m.*, слу́чай заболѣва́нія; im E-e е́сли заболѣ́етъ.

Erkrie'gen, *v. a.*, *s.* **Ero'bern.**

Erkrie'chen, *v. a.*, достига́ть, -сти́гнуть (чего́) ползко́мъ; *fig.* выкля́нчивать, вы́клянчить; добива́ться, -би́ться (чего́) пресмыка́тельствомъ; dort erkriecht man sich Aemter тамъ ползко́мъ добива́ются мѣста́; тамъ ползко́мъ выхо́дятъ въ лю́ди.

Erkrü'mmen, *v. n.*, испо́ртить (кого́); напускать, -пусти́ть (на кого) по́рчу; искалѣ́чивать, -чить (кого́).

Erkü'hnen, sich, *v. r.*, смѣть, по-; осмѣ́ливаться, осмѣ́литься; отва́живаться, -ва́житься; —, *n.*, смѣ́лость, *f.*; отва́га.

Erku'nd-en, *v. a.*, развѣ́дывать, -вѣ́дать (что od. о чёмъ); разузнава́ть, -зна́ть (о чёмъ): sich —, *v. r.*, (eine Sache) освѣдомля́ться, освѣ́домиться (о чёмъ); **-igen**, sich —, *v. r.*, справля́ться, спра́виться, узнава́ть, узна́ть; освѣдомля́ться, освѣ́домиться (о чёмъ); (nach einem Kranken) навѣ́дываться, навѣ́даться (о больномъ): sich überall — развѣ́дывать, -вѣ́дать; разузнава́ть, -зна́ть (что); er wollte sich nach Ihrem Befinden — онъ хотѣ́лъ провѣ́дать васъ: sich nach dem Preise der Waaren — прицѣ́ниваться, -ни́ться (къ това́рамъ); **-igung**, *f.*, спра́вка; освѣдомле́ніе; навѣ́дываніе; раз-; прицѣ́нка къ товарамъ; — einziehen наводи́ть, -вести́ спра́вки; nach eingezogener — по наведённой спра́вкѣ; **-schaften**, *v. a.*, развѣ́дывать, -дать (что); дознава́ться, -зна́ться (чего́).

Erkü'nstel-n, *v. a.*, выду́мывать, вы́думать, изобрѣ́тать, -рѣ́сть; Ruhe, Heiterkeit — притворя́ться, -ри́ться споко́йнымъ, весёлымъ; **-t**, *adj.*, притво́рный; **-ung**, *f.*, притво́рство.

Erla'ben, *v. a.*, услажда́ть, услади́ть (кого́); sich —, *v. r.*, услажда́ться, услади́ться (чѣмъ).

Erla'hmen, *v. n.*, (lahm werden) охромѣ́ть; (gelähmt werden) отнима́ться od. отыма́ться, отня́ться; mir — Hand und Füsse у меня́ отыма́ются рука́ и но́ги; *fig.* alle seine Kräfte sind erlahmt всѣ его́ си́лы надо́рваны; sein Eifer erlahmte gar schnell его́ усе́рдіе (рве́ніе) скоро просты́ло; —, *n.*, **-la'hmung**, *f.*, охромѣ́ніе; *fig.* ослабле́ніе.

Erla'ng-en, *v. a.*, достава́ть, -ста́ть; получа́ть, -чить; einen Sieg — оде́рживать, -жа́ть побѣ́ду); *fig.* (das Ziel) достига́ть, -ти́гнуть (цѣ́ли); das Bürgerrecht — пріобрѣсти́ пра́во гражда́нства; ein hohes Alter — дожива́ть, -жи́ть (до глубо́кой ста́рости); das wahre Glück — достига́ть, -сти́гнуть (и́стиннаго сча́стія); das erlangt man ohne die geringste Mühe э́того мо́жно доби́ться безъ труда́; э́того легко́ доби́ться; **-ung**, *f.*, достиже́ніе; получе́ніе; одержаніе.

Erla'ss-en, *v. a.*, (Einem etwas) освобожда́ть, -боди́ть; избавля́ть, -ба́вить (кого́ — отъ чего́); (eine Strafe) освобожда́ть, -боди́ть (кого́ отъ наказа́нія); (eine Geldschuld) слага́ть, сложи́ть (съ кого́ — долгъ); das darf man ihm nicht — э́того нельзя́ ему́ прости́ть; (Etwas ergehen lassen) издава́ть, -дать; обнаро́дывать, -ро́довать (z. B. Verordnungen постановле́нія); (Vorschriften) предпи́сывать, -писа́ть (что); отдава́ть, -да́ть приказа́нія; eine Aufforderung — объявля́ть, -ви́ть; обнаро́дывать, -ро́довать (приглаше́ніе, вы́зовъ); (Einem den Eid) освобожда́ть, -боди́ть (кого — отъ присяги); **-ung**, *f.*, изда́ніе; объявле́ніе; обнаро́дованіе; (Befreiung von etwas) освобожде́ніе (отъ чего́); — der Abgaben льго́та отъ податей; **-ungssünde**, *f.*, отпусти́тельный грѣхъ.

Er-la'ss, *m.*, предписа́ніе; *s. a.* **-la'ssung**; **-la'ssjahr**, *n.*, льго́тный годъ; **-lä'sslich**, *adj.*, (verzeihlich) прости́тельный, извини́тельный.

Erlau'b-en, *v. a.*, позволя́ть, -во́лить; доз-; допуска́ть, -сти́ть; Einem — ein Amt zu vertreten допуска́ть, -сти́ть (кого́) къ исправле́нію до́лжности; sich etwas — позволя́ть, -во́лить (себѣ́ — что); **-niss**, *f.*, позволе́ніе; доз-; допуще́ніе; разрѣше́ніе; — geben, ertheilen позволя́ть, -во́лить; um — bitten проси́ть позволе́нія; — erhalten получа́ть; -чи́ть дозволе́ніе; mit — zu sagen съ по-

зволе́нія; — erhalten получа́ть, -чи́ть дозволе́ніе; mit — zu sagen съ позволе́нія сказать; -t, *adj.*, позво́ленный, доз-; разрѣшенный; e-e Vergnügungen дозво́ленныя удовольствія; solch ein Betragen ist nicht — такъ вести́ себя́ не дозволя́ется od. нельзя́; sich auf e-e Art bereichern обогаща́ться, -гати́ться законнымъ о́бразомъ od. путёмъ.

Erlau'cht, *f.*, (als Titel) сія́тельство; Ew. E. ваше сія́тельство.

Erlau'ern, *v. a.*, выжида́ть, вы́ждать (что).

Erlau'schen, *v. a.*, подслу́шивать, -слу́шать (что).

Erläu'ter-n, *v. a.*, объясня́ть, -сни́ть; изъ-; толковать, ис- (что); **-er,** *m.*, изъясни́тель; истолкова́тель, *m.*; **-ung,** *f.*, объясне́ніе; изъя-; истолкова́ніе.

E'rle, *f.*, о́льха.

Erle'b-en, *v. a.*, дожива́ть, -жи́ть (до чего́); пережива́ть, -жи́ть (что); vieles — многое испытывать, -тать; Kummer — ви́дѣть горе; натерпѣ́ться го́ря; Freude an seinen Kindern — ви́дѣть радость (*f.*) отъ своихъ дѣте́й; er hat einen grossen Seelenschmerz — müssen онъ перенёсъ (oder ему́ пришло́сь перенести́) большо́е го́ре; Gott hat mich Freude — lassen привёлъ Богъ пора́доваться; nachsichtige Eltern — ungerathene Kinder *во́ля портитъ, нево́ля у́читъ;* **-niss,** *n.*, приключе́ніе; **-t,** *adj.*, пережи́тый; испы́танный; e-es Leid мину́вшія страда́нія; e-es Glück прожито́е сча́стье.

Erle'dig-en, *v. a.*, конча́ть, ко́нчить; (Frage) рѣша́ть, -ши́ть (вопро́съ); (Einrede) уничтожа́ть, -тожить; устраня́ть, -ни́ть (возраже́ніе); (ein Amt) упраздня́ть, -ни́ть (мѣ́сто); **-ung,** *f.*, оконча́ніе; рѣше́ніе; упраздне́ніе; **-t,** *adj.*, око́нченный, упразднённый; вакантный; die Sache ist — дѣ́ло сдѣ́лано.

Erle'g-en, *v. a.*, убива́ть, уби́ть; (Wild) стрѣля́ть, застрѣли́ть (дичь, *f.*); (Abgaben) платить (подати); (Summe) вносить, внести́ (су́мму де́негъ); *s. a.* **Beza'hlen, Entri'chten; -ung,** *f.*, убива́ніе; стрѣля́ніе; платёжъ; внесе́ніе.

Erlei'chter-n, *v. a.*, облегча́ть, -чи́ть; gut Gespräch erleichtert den Weg *до́брая бесѣда сокраща́етъ доро́гу; одному́ ѣхать, и доро́га долга́;* seinen Leib, seine Blase — облегча́ться, -чи́ться; ich fühle mich erleichtert мнѣ ле́гче; sich — облегча́ть, -чи́ть (себя́ — чѣмъ); **-ung,** *f.*, облегче́ніе; **-ungsmittel,** *n.*, облегчи́тельное средство.

Erlei'den, *v. a.*, терпѣ́ть, по-; (ertragen) переноси́ть, -нести́; (erfahren) испы́тывать, -та́ть; претерпѣва́ть, -пѣ́ть; Widerspruch — встрѣчать, встрѣти́ть (противорѣ́чіе, возраже́ніе); schmählichen Tod — умира́ть, умере́ть посты́дною сме́ртью; gerechte Strafe — понести́ заслу́женное наказа́ніе; den erlittenen Schaden ersetzen навёрстывать, -верста́ть понесённый убы́токъ.

E'rlen, *adj.*, ольхо́вый; **E'rlen-baum,** *m.*, ольхо́вое де́рево; ольха; **-blatt,** *n.*, ольхо́вый листъ; **-busch,** *m.*, **-gebüsch,** *n.*, ольхо́вый куста́рникъ; олёшникъ, ольшня́къ; **-holz,** *n.*, ольхо́вое де́рево; (als Brennholz) ольхо́выя дрова́; **-könig,** *s.* **E'rlkönig; -rinde,** *f.*, ольховая кора́; **-strauch,** *m.*, ольховый кустъ; *s.* **-busch; -wald,** *m.*, ольхо́вый лѣсъ; junger — олешникъ; олешня́къ; ольшня́къ.

Erle'rn-bar, *adj.*, изучи́мый; **-barkeit,** *f.*; изучи́мость, *f.*; **-en,** *v. a.*, выу́чивать, вы́учить; (Sprachen) изуча́ть, -чи́ть (языки́); —, *n.*, уче́ніе; изуче́ніе; **-enswerth,** *adj.*, досто́йный изуче́нія; **-ung,** *f.*, изуче́ніе.

Erle'sen, 1) *v. a.*, избира́ть, -бра́ть; 2) *adj.*, и́збранный.

Erleu'cht-en, *v. a.*, освѣща́ть, освѣти́ть; (Verstand) просвѣща́ть, -свѣти́ть; (vom heiligen Geiste) озаря́ть, озари́ть; **-ung,** *f.*, (der Stadt) освѣще́ніе; — durch den heiligen Geist озаре́ніе; (des Verstandes) просвѣще́ніе.

Erlie'gen, *v. n.*, изнемога́ть, -мо́чь; ослабѣвать, -бѣ́ть отъ непомѣ́рныхъ уси́лій; der Versuchung — поддава́ться, -да́ться (искуше́нію); sie erlag dem Kummer её скоси́ло го́ре.

Erli'sten, *v. a.*, добыва́ть, добы́ть (что) хи́тростью oder уло́вками; выхитря́ть, вы́хитрить (что).

E'rlkönig, *m.*, лѣсно́й царь.

Erlo'gen, *adj.*, вы́мышленный; вы́думанный.

Erlö's, *m.*, вы́ручка; (Gewinn) при́быль, *f.*; барышъ; вы́года.

Erlö'sch-en, *v. n.*, га́снуть; погаса́ть, -га́снуть; ту́хнуть; потуха́ть, -ту́хнуть; (aussterben) прекраща́ться, -крати́ться; вымира́ть, вы́мереть; das Andenken an diesen grossen Mann ist erloschen па́мять (*f.*) объ э́томъ вели́комъ му́жѣ изгла́дилась; (von Documenten) теря́ть, по- зако́нную си́лу; —, *n.*, **-ung,** *f.*, (des Feuers) туше́ніе (огня́); (eines Geschlechts) прекраще́ніе (ро́да); (eines Documents) уничтоже́ніе (докуме́нта); das Licht ist dem Erlöschen nahe свѣча ско́ро пога́снетъ; **-end,** *adj.*, (Stimme) *s.* **Au'sbleiben.**

Erlö's-en, *v. a.*, освобожда́ть, -боди́ть; избавля́ть, -ба́вить; (erretten) спаса́ть, спасти́; (loskaufen) выкупа́ть, вы́купить (кого́); плати́ть, за- (за кого) вы́купъ; erlöse uns von dem Uebel изба́ви насъ отъ лука́ваго; **-er,** *m.*, избави́тель; спаси́тель, *m.*; — des Menschengeschlechts искупи́тель (*m.*) ро́да человѣ́ческаго; **-ung,** *f.*, освобожде́ніе; избавле́ніе; спасе́ніе; die — durch Christum искупле́ніе; um baldige — bitten (im Sterben) моли́ть Бо́га о ско́рой кончи́нѣ; **-ungsstunde,** *f.*, вре́мя (*gen.* -мени) избавле́нія; вр. искупле́нія; **-ungswerk,** *n.*, дѣ́ло избавле́нія; д. искупле́нія.

Erlü'gen, *v. a.*, выду́мывать, вы́думать; солга́ть.

Erlu'stigen *s.* **Belu'stigen, Ergö'tzen.**

Ermä'chtig-en, *v. a.*, уполномо́чивать, -мо́чить (кого́ на что); (das Recht, die Macht ertheilen) дава́ть, дать (кому́) пра́во (на что); zu etwas ermächtigt sein имѣ́ть пра́во (на что); быть въ пра́вѣ; sich —, *v. r.*, дѣ́лать, сдѣ́лать (что) самово́льно od. произво́льно; **-ung,** *f.*, полномо́чіе; пра́во.

Erma'hn-en, *v. a.*, увѣщева́ть, -ща́ть; угова́ривать, уговори́ть; **-er,** *m.*, увѣща́тель, *m.*; **-ung,** *f.*, увѣща́ніе; угова́риваніе; man liess es nicht an E-en fehlen въ увѣща́ніяхъ (наставле́ніяхъ) не́-было недоста́тку; auf Jemandes E-en hören слѣ́довать чьимъ увѣща́ніямъ; E-en in den Wind schlagen пропуска́ть наставле́нія ми́мо уше́й; **-ungsrede,** *f.*, увѣща́тельная рѣчь; поучи́тельное увѣща́ніе; **-ungsschreiben,** *n.*, увѣща́тельное посла́ніе.

Erma'ngel-n, *v. n.*, имѣ́ть (въ чёмъ) недоста́токъ (*gen.* -тка); не достава́ть, не доста́ть (чего́); meine Gegenwart soll nicht — за мно́ю дѣ́ло не ста́нетъ; я непремѣ́нно бу́ду; ich werde nicht — я не премину́; es an Fleiss nicht — lassen не жалѣ́ть трудо́въ;

ich werde es an nichts — lassen я ничего не пожалѣю; **-ung**, *f.*, недостатокъ (*gen.* -тка); in — за неимѣніемъ; за недостаткомъ; по неимѣнію; по недостатку.

Erma'nnen, *v. a.*, ободрять, -рить (кого); вдохнуть мужество (въ кого); sich —, *v. r.*, ободряться, -риться; мужаться; endlich hat er sich zur That ermannt наконецъ онъ принялся за дѣло.

Ermä'ssig-en, *v. a.*, умѣрять, умѣрить; уменьшать, -шить; ограничивать, -ничить; eine Forderung auf fünf Rubel — требовать, по- только пять рублей; спускаться, спуститься на-пять рублей; **-ung**, *f.*, уменьшеніе, ограниченіе, пониженіе.

Erma'tte-n, 1) *v. a.*, ослаблять, ослабить; утомлять, -мить; 2) *v. n.*, ослабѣвать, -бѣть; утомляться, -миться; er ist ganz ermattet онъ совсѣмъ усталъ; онъ выбился изъ силъ; **-t**, *adj.*, утомлённый; усталый; bis zum Hinsinken — изнеможенный до истощенія силъ; **-ung**, *f.*, усталость, *f.*; утомленіе, изнеможеніе; истощеніе силъ.

E'rmel, *m.*, *s.* **Ae'rmel.**

Erme'ssen, *v. a.*, (ausmessen) измѣрять, измѣрить; (muthmassen) полагать, положить; (dafürhalten) почитать, почесть; (schliessen) заключать, -чить; (entnehmen, beurtheilen) судить (о чёмъ); разсуждать, -судить (о чёмъ); (Umstände, Verhältnisse) соображать, сообразить (обстоятельства); —, *n.*, мнѣніе; (Erwägung) соображеніе; разсужденіе; (Ersehen) усмотрѣніе; nach meinem — по моему мнѣнію; wir überlassen es dem — eines Jeden предоставляемъ это усмотрѣнію каждаго.

Ermi'ttel-n, *v. a.*, *s.* **Au'smitteln**; **-ung**, *f.*, дознаніе.

Ermö'glichen, *v. a.*, дѣлать, с- (что) возможнымъ; ich will es ihm — я хочу помочь ему (въ достиженіи — чего).

Ermo'rd-en, *v. a.*, убивать, убить; **-eter**, *m.*, убитый; **-ung**, *f.*, убіеніе; убійство.

Ermü'd-en, 1) *v. a.*, утомлять, -мить; 2) *v. n.*, уставать, устать; утомляться, -миться; **-et**, *adj.*, утомлённый, усталый; **-ung**, *f.*, усталость, *f.*; утомленіе.

Ermu'ntern, etc., *s.* **Au'fmuntern**, etc.

Ermu'thig-en, *v. a.*, ободрять, -рить (кого); вдохнуть мужество (въ кого); **-ung**, *f.*, ободреніе; поощреніе.

Ernä'hr-en, *v. a.*, кормить; прокармливать, прокормить; содержать; питать; пропитывать, -питать (кого); das Land kann seine Bewohner kaum — этотъ край едва можетъ прокормить своихъ жителей; Friede ernährt, Unfriede verzehrt *гдѣ миръ да ладъ, тамъ и божья благодать*; sich —, *v. r.*, питаться, про-; кормиться; прокармливаться, прокормиться; sich kümmerlich mit seiner Hände Arbeit — кое-какъ перебиваться (жить) своими трудами; **-er**, *m.*, кормилецъ (*gen.* -льца); **-erin**, *f.*, кормилица; **-ung**, *f.*, питаніе; кормленіе; прокармливаніе; содержаніе; **-ungsmittel**, *n.*, средство пропитанія.

Erne'nn-en, *v. a.*, назначать, -значить; производить, -весть (кого — во что — *nom. pl.*); жаловать, по- кого во (*nom. pl.*); возводить, -весть, кого; **-ung**, *f.*, назначеніе; производство; пожалованіе; возведеніе; **-ungsrecht**, *n.*, право назначенія; пр. на производство; **-ungsurkunde**, *f.*, жалованная грамота.

Erneu'e-n, **-rn**, *v. a.*, (wieder neu machen) обновлять, -новить; (Freundschaft) возобновлять, -новить; (wiederherstellen) возстановлять, -новить; (Gemälde) поновлять, -новить; реставрировать; (von Neuem anfangen) начинать, -чать (что) снова; mit erneuter Kraft съ обновлёнными силами; das erneuert mir das Andenken an . . . это напоминаетъ мнѣ о . . .; wozu soll man seinen Schmerz — къ чему растравлять его болячку? **-rung**, *f.*, обновленіе; возобновленіе; возстановленіе; поновленіе; реставрація.

Ernie'drig-en, *v. a.*, унижать, унизить; wer sich selbst erniedrigt кто смиряется; sich —, *v. r.*, унижаться, унизиться; sich zur Lüge — снизойти до лжи; (von Bergen) понижаться; **-ung**, *f.*, униженіе; смиреніе.

Ernst, 1) *m.*, серьёзность u. серіозность, *f.*; (Strenge) строгость, *f.*; (Eifer) усердіе; ревность, *f.*; im —, in allem —, im vollen — кромѣ шутокъ; не шутя; es wird — тутъ ужъ не до шутокъ; ist das Ihr —? вы серіозно (не шутя) говорите? allen E-es серіозно; не шутя; das ist mein voller — я не шучу; это не шутка съ моей стороны; серьёзно; я говорю серьёзно; ich glaube, es ist sein — nicht по моему, онъ шутитъ (смѣётся, балагуритъ); mit — an etwas gehen серьёзно приниматься, -няться за дѣло; mit — eine Sache betreiben вести дѣло серьезно (od. внимательно); — aus etwas machen принимать (что) въ серьёзъ; — mit Scherz verbinden мѣшать дѣло съ бездѣльемъ (съ пустяками); hinlänglichen — mit der grössten Freundlichkeit verbinden съ крайнею привѣтливостью соединять надлежащую строгость; 2) *adj.*, серьёзный; (streng) строгій; важный, чинный; eine e-e Miene annehmen принимать, -нять серьезную (важную, строгую) мину; серьёзничать; важничать; in einem e-en Tone mit Jemandem reden говорить съ кѣмъ серьёзно (важно, строго); г. серьёзнымъ тономъ; 3) *adv.*, серьёзно, нешуточно; die Sache wird — дѣло идётъ не на шутку; **-haft**, *adj.*, серьезный, суровый, чинный; von e-en Dingen reden говорить (разсуждать) о важныхъ предметахъ (вещахъ, матерьяхъ); — bleiben несмѣяться; man hielt die Wunde nicht für — рану сочли неопасною; **-haftigkeit**, *f.*, серьёзность u. серіозность, *f.*; **-lich**, 1) *adj.*, серьёзный u. серіозный; строгій; (eifrig) старательный; усердный; ревностный; eine e-e Gefahr серьезная (большая) опасность (бѣда); das ist mein e-er Wille это моя рѣшительная воля; 2) *adv.*, серьезно, рѣшительно; das muss ich mir ganz — verbitten это я долженъ строго-на-строго воспретить.

E'rnte, *f.*, жатва; eine gute — урожай; родъ; *fig.* пожива; die Taschendiebe hatten eine gute — карманщикамъ была пожива.

E'rnte- in Z. жатвенный; **-arbeit**, *f.*, жнитво; **-arbeiter**, *m.*, жнецъ; **-aussicht**, *f.*, виды на урожай; **-feld**, *n.*, пашня, нива; (Stoppelfeld) жниво, жнивье, пожниво; **-fest**, *n.*, пожинки, *pl. f.*; **-gesang**, *m.*, пожинковая пѣсня; **-kranz**, *m.*, вѣнокъ (*gen.* -нка) изъ колосьевъ; **-lied**, *n.*, пѣсня жнецовъ; пожинковая пѣсня; **-lohn**, *m.*, плата за жнитво; **-maschine**, *f.*, жатвенная машина; **-monat**, *m.*, мѣсяцъ жатвы; августъ.

E'rnten, *v. a.* u. *n.*, (Korn schneiden) жать (*praes.* жну, жнешь etc.) сжать (*fut.* сожну); косить, с-; зажать, закосить, по-,

на-, вы- (хлѣбъ); (vom Felde räumen) убирать, убрать съ поля; (Früchte) собирать, -брать (плоды); *fig.* (Beifall) заслуживать, -жить (одобреніе); (Ruhm) пріобрѣтать, -рѣсть (славу); (Lorbeeren) пожинать, -жать (лавры); auf fremdem Acker — *чужими руками жаръ загребать*; reichen Lohn von seiner Mühe — получать, -чить большое вознагражденіе за свои труды; viel Dank — заслуживать, -жить большое спасибо; vom Fleisch Verderben — погибнуть отъ плоти.

E'rnte-predigt, *f.*, слово въ пору жнитва; **-r**, *m.*, жнецъ; **-reigen**, *m.*, **-tanz**, *m.*, пляска жнецовъ; **-schnaus**, *m.*, обѣдъ жнецамъ послѣ жатвы; пожинки, *pl. f.*; **-segen**, *m.*, благословеніе на жнитво; **-tag**, *m.*, день (*m.*) жатвы; д. жнитва; **-wetter**, *n.*, благопріятная для жнитва погода; **-zeit**, *f.*, страда; время жатвы; пора жнитва; страдная пора; *fig.* jetzt ist die — пришла пора жатвы (для наживы); настàлъ сѣнокосъ.

Ero'ber-er, *m.*, завоеватель, *m.*; **-n**, *v. a.*, завоевывать, завоевать (что); завладѣвать, -дѣть; о- (чѣмъ); (Stadt, Festung) брать, взять (что) съ бою; durch List eine Stadt — хи́тростью овладѣть го́родомъ; ich habe mir noch einen Platz im Theater erobert я ещё добился мѣста въ театрѣ; die Herzen sich — плѣнять, -нить сердца; овладѣвать, -дѣть сердца́ми; ein Mädchen — прельщать, прельстить дѣвушку); **-ung**, *f.*, завоева́ніе, завладѣніе; — machen (ein Herz fesseln) плѣнять, -нить (чье) се́рдце; dieser Besitz gründet sich auf — это владѣніе основано на правѣ завоеванія; sie hat an ihm eine treffliche — gemacht она подцѣпила въ немъ женишка хоть-куда́; **Ero'berungs-geist**, *m.*, духъ завоеванія; завоевательный духъ; **-gelüste**, *n. pl.* страсть (*f.*) къ побѣдамъ; **-gier**, *f.*, *s.* **-sucht**; **-krieg**, *m.*, война съ завоевательными цѣлями; **-sucht**, *f.*, страсть (*f.*) къ завоева́ніямъ; (von einem Frauenzimmer) страсть нра́виться; кокетство; **-süchtig**, *adj.*, жадный до завоева́ній; *fig.* стара́ющійся нравиться; кокетливый; **-zug**, *m.*, похо́дъ съ завоева́тельною цѣлью.

Erö'ffn-en, *v. a.*, (aufthun) открыва́ть, -ры́ть (что); (einen Brief) распеча́тывать, распеча́тать (письмо́); (mittheilen) сообща́ть, -щить (кому́ — что); (kundthun) объявля́ть, -ви́ть (кому́ — что); als er ihm im Vertrauen eröffnete когда́ онъ ему́ по секре́ту откры́лъ; Jmd. seine innersten Empfindungen — открыва́ть, -крыть кому́ тайники своего́ се́рдца; Jmd. des Herzens Gesinnung — открыва́ть, -крыть (кому́) свои́ помыслы; Jmd. einen Befehl — объявля́ть, -вить (кому́) приказа́ніе; (beginnen) начина́ть, -ча́ть (что); sich —, *v. r.*, открыва́ться, -ры́ться; представля́ться, -ста́виться; **-ung**, *f.*, откры́тіе; (Anfang) начало; — eines Briefes распечатаніе (письма); (Bekanntmachung) объявле́ніе; (Mittheilung) сообще́ніе; ich habe ihm eine — über etwas Wichtiges zu machen мнѣ нужно сообщи́ть ему́ кое-что ва́жное; **-ungsrede**, *f.*, рѣчь (*f.*) при откры́тіи чего́; вступи́тельная (первая) рѣчь.

Erö'rter-n, *v. a.*, поясня́ть, -сни́ть; изъ-; объ-, излага́ть, изложи́ть (что); (eine Sache) разбира́ть, разобра́ть; изслѣдывать, -довать (дѣло); (durch Belege) собира́ть, -бра́ть необходи́мыя по дѣлу спра́вки; (einen Zweifel) рѣша́ть, -шить (сомнѣніе, недоумѣніе); (die Wahrheit) открыва́ть, -кры́ть; обнаружи́вать, -жить (истину); eine schwierige Frage — обсужда́ть, обсуди́ть (рѣшать, -шить) затрудни́тельный (запу́танный) вопро́съ (дѣло); etwas ausführlich — разслѣдывать, -слѣдовать (что); eine e-de Abhandlung объяснительная записка; **-ung**, *f.*, изъясненіе; объ-; изложе́ніе; разбира́тельство; дознаніе; обсужде́ніе; рѣше́ніе; vergl. d. Z.; wozu so viele spitzfindige E-en? къ чему́ эти тонкія объясненія? was sollen diese gehaltlosen E-en? на что́ э́ти пустыя толкова́нія? seine E-en gingen darauf hinaus, dass . . . его́ объясне́нія клони́лись къ тому́ что . . .

Ero'tisch, *adj.*, эротическій; любо́вный.

Erpa'chten, *v. a.*, брать, взять (что) въ аренду od. въ аре́ндное содержа́ніе; арендовать; откупать, -нить (что).

Erpi'cht, *adj.*, па́дкій (до чего́ od. на что); жадный; охо́чій (до чего́); auf etwas — sein съ жа́дностью броса́ться od. кида́ться (на что); **-heit**, *f.*, жа́дность, *f.*

Erpre'ss-en, *v. a.*, вынужда́ть, вынудить изъ (кого́ — что); Einem ein Geheimniss — вы́пытывать, вы́пытать (у кого́ — тайну); durch Gewalt und Einschüchterung etwas — допытываться, -та́ться (чего́ силой и угрозами); Geld — вымога́ть; выжима́ть, выжать (у кого́ де́ньги); повыжать изъ кого́ сокъ; den Augen Thränen — исторга́ть -сто́ргнуть (слёзы у кого́); доводи́ть, -вести (кого́ до слёзъ); заставля́ть, -ста́вить кого́ плака́ть; **-er**, *m.*, вымога́тель, *m.*; эксплуата́торъ; (*pop.* пія́вица; клонъ); лихоимецъ (*gen.* -мца); взя́точникъ; **-ung**, *f.*, вымога́тельство; wegen — anklagen обвиня́ть, -нить; обличать, -чить (кого́ въ вымога́тельствахъ).

Erpro'b-en, *v. a.*, испы́тывать, -тать; пробовать, ис-; извѣдывать, -довать (что); hast du ein Mittel, so erprob es hier есть у тебя́ сре́дство, такъ испытай его́ теперь; ein treuer Freund e-t sich im Unglück *познаётся другъ въ бѣдѣ*; **-t**, *adj.*, испы́танный; извѣданный; *s.* **Bewä'hrt.**

Erque'tschen, *v. a.*, придавить, раздавить (что); (ein Kind im Schlafe) заспа́ть ребёнка.

Erqui'ck-en, *v. a.*, Einen — возстановля́ть, -ви́ть си́лы (кого́); воскреша́ть, -кресить; оживля́ть, -ви́ть (кого́); Einen durch Speise und Trank — подкрѣпля́ть, -пить пи́щей (чьи си́лы); Herz, Geist, Seele — услажда́ть, услади́ть (се́рдце, умъ, ду́шу); sich —, *v. r.*, (durch geistige Erholung) отдыха́ть -дохну́ть ду́хомъ; освѣжа́ться, -житься; **-lich**, *adj.*, подкрѣпля́ющій; крѣпи́тельный; (erfrischend) освѣжи́тельный; (kühlend) прохлади́тельный; (labend) услади́тельный; (tröstend) отра́дный; **-ung**, *f.*, подкрѣпле́ніе; освѣже́ніе; прохлада; отрада; schon sein Name ist eine — für mich одно́ его́ и́мя слу́житъ уже́ мнѣ отрадой.

Erra'ffen, *v. a.*, захва́тывать, -тить (что); прибирать, -брать (что — къ рука́мъ); *fam.* подцѣпля́ть, -пить (что).

Erra'th-bar, *adj.*, разга́дочный; **-en**, *v. a.*, отгадывать, -дать; у-; раз- (что); ein Räthsel — разгадать загадку; habe ich es nicht —? развѣ я не отгадалъ; das ist nicht schwer zu — э́то отгада́ть не тру́дно; —, *n.*, отга́дываніе; уга-; раз-; du bist sehr geschickt im — ты разга́дливъ.

Erra'tisch, *adj*, (Geogn.) наносный: намывной.

Erre'g-bar, *adj.*, впечатли́тельный; воспріи́мчивый; **er hat ein leicht e-es Gemüth** у него́ впечатли́тельное се́рдце; **e-e Natur** подви́жная на́тура; **-barkeit,** *f.*, впечатли́тельность; воспріи́мчивость, *f.*; **-en,** *v. a.*, возбужда́ть, возбуди́ть; (**erzeugen**) порожда́ть, породи́ть; (**Schlaf**) наводи́ть, -вести́ (сонъ на кого́); **Krieg —** начина́ть, -чать (войну́); **Streit —** затѣва́ть, -тѣ́ять (ссо́ру); **die Hitze wird ein Gewitter —** ма́ритъ-бу́детъ гроза́; **das that er in erregter Stimmung** онъ совершѝлъ э́то въ раздражённомъ (возбуждённомъ) состоя́ніи (настрое́ніи духа); **-er,** *m.*, виновникъ; зачи́нщикъ; заводчикъ; коновод҃ъ; — **des Aufruhrs** коновод҃ъ возста́нія; **-ung,** *f.*, возбужде́ніе.

Erreich-bar, *adj.*, достижи́мый; возмо́жный; **-en,** *v. a.*, (**etwas**) достига́ть, -тигнуть (чего́); **mit der Hand —** достава́ть, -ста́ть (что — рукою); (**wohin gelangen, zu Fuss**) дойти́ (до чего́); (**wohin gelangen, zu Wagen**) дое́хать; (**wohin laufend gelangen**) добѣжа́ть (до чего́); **seine Zwecke, Wünsche etc. —** достига́ть, -стѝгнуть (свое́й цѣли, цѣли свои́хъ жела́ній); **ein hohes Alter —** доживать, -жи́ть до глубо́кой ста́рости; **bevor das Kind das dritte Jahr erreichte** когда́ ребёнку ещѐ не́было трёхъ лѣтъ; (**Einen —, Einem gleichkommen**) сравня́ться, поравня́ться (съ кѣмъ); **Jemanden bei weitem nicht —** далеко́ отста́вать, -ста́ть (отъ кого́); **Der erreicht sein hohes Vorbild nimmermehr** онъ никогда́ не дойдётъ до совершéнства своего́ высо́каго образца́; **sich —,** *v. r. imp.*, **das erreicht sich leicht** э́то достига́ется легко́; **-ung,** *f.*, достиже́ніе.

Erreiten, *v. a.*, настига́ть, -стѝгнуть oder -стѝчь (кого́) верхомъ.

Errett-en, *v. a.*, спаса́ть, -сти́; избавля́ть, -ба́вить (кого́ — отъ чего́); **Jmd. aus der Noth —** выруча́ть, выручить (кого́ — изъ бѣды); **Jmd. aus den Händen der Feinde —** освобожда́ть, -боди́ть; выруча́ть, выручить (кого́ изъ рукъ непрія́теля); **Jemd. vom Hunger und Durst —** спасти́ (кого́) отъ го́лода и жа́жды; напои́ть и накорми́ть (кого́); **Jemd. vom augenscheinlichen Tode —** спаса́ть, -сти́ (кого́ отъ я́вной сме́рти); **sich —,** *v. r.*, спаса́ться, спасти́сь; освобожда́ться, -боди́ться избавля́ться, избави́ться; **-er,** *m.*, спаси́тель; освободи́тель; избави́тель, *m.*; **-erin,** *f.*, спаси́тельница; освободи́тельница; избави́тельница; **-ung,** *f.*, спасе́ніе; освобожде́ніе; избавле́ніе; **-ungsmittel,** *n.*, сре́дство къ спасе́нію; спаси́тельное сре́дство.

Erri'cht-en, *v. a.*, (**aufrichten**) воздвига́ть, -дви́гнуть; сооружа́ть, -руди́ть (что); (**stiften**) учрежда́ть, учреди́ть; основывать, основать (что); **einen Freundschaftsbund —** заключа́ть, -чить дружескій союзъ; **-ung,** *f.*, учрежде́ніе; основаніе; сооруже́ніе.

Erri'ngen, *v. a.*, съ трудо́мъ пріобрѣта́ть, -рѣсти (что); добива́ться, -биться, достига́ть, -тигнуть (чего́); **was habe ich dabei erringen?** много-ль тутъ мнѣ по́льзы было? много-ль толку въ э́томъ бы́ло? чего́ я тутъ доби́лся? **etwas zu — suchen** си́льно домога́ться od. добива́ться (чего́); **den Sieg über die Feinde —** оде́рживать, одержа́ть (побѣ́ду надъ непрія́телемъ); —, *n.*, пріобрѣте́ніе (чего́ съ трудо́мъ); достиже́ніе (чего́).

Errö'then, *v. n.*, красне́ть, по- (отъ чего́); **Einen — machen** приводи́ть, -вести́ (кого́ въ кра́ску); заста́вить (кого́) красне́ть, по-; **das laute Lob machte ihn —** гро́мко выраженная похвала заставила его покрасне́ть; гро́мкой похвало́й его вогна́ли въ кра́ску; —, *n.*, кра́ска на лицѣ; (**Scham**) стыдъ.

Errn'fen, *v. a.*, докли́каться, докли́каться; дозва́ться, докрича́ться (кого́); **von seinen Leuten war keiner zu —** ни одного́ изъ его́ слугъ нельзя́ бы́ло дозва́ться (докли́каться).

Errn'ngenschaft, *f.*, (**die erworbene Habe**) нажи́токъ (*gen.* -тка); нажи́тое (od. нажи́вное) добро́; (**im Gebiete des Wissens etc.**) пріобрѣ́теніе; успѣ́хъ; завоева́ніе; **die E-en der Neuzeit** успѣхи новѣ́йшаго вре́мени; **die E-en der Jahre 1870 u. 1871** удачныя дѣ́йствія (od. успѣхи) 1870 и. 71 годо́въ.

Ersä'tt-igen, *v. a.*, насыща́ть, -сыти́ть; удовлетворя́ть, -ри́ть (кого́); **seinen Ehrgeiz wird du nicht ersättigen** его́ честолю́біе ненасы́тно; **-igung,** *f.*, насыще́ніе; удовлетворе́ніе; **-lich,** *adj.*, насы́тимый.

Ersa'tz, *m.*, возмѣще́ніе; — **des Schadens** возмѣще́ніе убы́тка; (**Surrogat**) сурога́ть, замѣ́стокъ (*gen.* -тка); замѣ́нъ; — **fordern** тре́бовать, по- вознагражде́нія; — **geben, gewähren** вознаграждать, -гради́ть (кого́ — чѣмъ); **wegen — gegen Jemd. klagen** вчинать, вчать искъ о проторя́хъ и убы́ткахъ; **Ersa'tz-anspruch,** *m.*, требованіе вознагражде́нія; **-mann,** *m.*, замѣсти́тель, *m.*; замѣ́стникъ; подста́вной; **-mannschaft,** *f.*, ре́круты, *pl. m.*; **-mittel,** *n.*, сурога́ть, замѣ́стокъ, замѣ́нъ. [**Ertränken** etc.

Ersau'fen, -säu'fen, -säu'fung, *s.* **Ertri'nken, Er-säu'seln, -sausen,** (Wind) зашумѣ́ть.

Erscha'chern, *v. a.*, (**schachernd erhalten**) выторговывать, выторговать, выбарышничать (что); **ein Vermögen —** скапливать, скопи́ть; нака́пливать, -копи́ть (состоя́ніе) барышничествомъ od. кулачествомъ.

Erscha'ff-en, *v. a.*, создава́ть, созда́ть; твори́ть, со-; созида́ть (что); **sich viel Sorgen —** надѣ́лать себѣ́ хлопо́тъ; **sich Theilnahme —** возбуди́ть къ себѣ́ уча́стіе; **sich eine Schwierigkeit —** устро́ить себѣ́ поме́ху; **sich Leiden —** приготовить себѣ́ му́ку; **-er,** *m.*, созда́тель, *m.*; творецъ (*gen.* -рца); **-erin,** *f.*, создательница; созидательница; **-ung,** *f.*, созда́ніе, сотворе́ніе, твореніе.

Erscha'llen, *v. n.*, (**ertönen**) звучать, за-; (**weithin hörbar werden**) раздава́ться, -да́ться; **auf einmal erschallte der ganze Wald von ihrem lauten Evoë!** вдругъ весь лѣсъ огласи́лся ихъ кри́ками: эвое! **das Geschrei, welches im Hofe erschallte** крикъ, раздавшійся на дворѣ; **die Stadt erschallte von einem Gerücht, dass ...** прошёлъ (распространился) слухъ че́резъ городъ; слы́шно ч. г., что . . .; —, *n.*, звукъ.

Erscha'rren, *v. a.*, 1) (**erkratzen**) отрывать, -рѣ́ть (что); 2) (**zusammenscharren**) сгреба́ть, сгрести́ од. сгресть (что); нака́пливать од. -копи́ть, -копи́ть (что). [(что).

Erschau'en, *v. a.*, увидѣ́ть; завидѣ́ть; узрѣ́ть

Erschei'n-en, *v. n.*, явля́ться, по-; яви́ться; по-; показываться, показа́ться; **mir erscheint** мнѣ кажется; **im Traume —** сни́ться, при-; привидѣ́ться во снѣ́; **auf der Bühne, Kanzel etc. —** выходи́ть, вы́йти на сце́ну, на амво́нъ и пр.; **im Druck —** выходи́ть, вы́йти изъ печа́ти; **dass der Stern ihres Glücks erschienen wäre** чтобъ взошла́ звѣзда ея сча́стія (od. ея счастли-

вая звѣзда); das neue Jahr ist erschienen наступилъ (насталъ) новый годъ; das erscheint mir ganz unklar это по моему совсѣмъ неясно (непонятно); wie solches klar erscheint какъ это ясно видно; hier sind viele gute Bücher erschienen здѣсь издано много хорошихъ книгъ; здѣсь вышло много хорошихъ изданій; —, *n.*, **-ung**, *f.*, явленіе, по-; (Ankunft) прибытіе; (vor Gericht) явка въ судъ; (Gespenst) видѣніе; привидѣніе, призракъ; (eines Werkes) выходъ въ свѣтъ (въ продажу); изданіе; — der Frist наступленіе срока; seltsame — рѣдкость, *f.*, чудо; — im Traume сновидѣніе; — am Himmel знаменіе небесное; eine neue ungewöhnliche — новое необыкновенное явленіе; das sind für dich neue E-en? развѣ это для тебя что-нибудь новое? zur — kommen явиться, по-; проявляться, -явиться; vollkommen zur — bringen ясно доказывать, -зать (что) на дѣлѣ; die lebhafte Sensation, welche dieses Stück bei seinem Erscheinen erregte сильное впечатлѣніе, произведенное этой піэсой при ея появленіи (въ свѣтъ, на сценѣ); — Christi Боговленіе.

Erschie'ss-en, *v. a.*, застрѣлять; Verbrecher — разстрѣливать, -лять (преступника); sich —, *v. r.*, застрѣлиться; **-ung**, *f.*, (eines Verbrechers) разстрѣливаніе; разстрѣляніе (преступника).

Erschla'ff-en, 1) *v. a.*, ослаблять, ослабить; раз-; 2) *v. n.*, ослабѣвать, -бѣть; изнемогать, -мочь; (von Segeln) полоскаться, повиснуть; (vom Seile) подаваться, податься; **-t,** разслабленный; die öffentliche Zucht ist — общественная нравственность разнуздана; das wüste Leben hat alle seine Nerven — въ безпутной жизни онъ растратилъ (расточилъ) всѣ свои силы; **-ung**, *f.*, ослабленіе, раз-; слабость, *f.*; изнеможеніе.

Erschla'gen, *v. a.*, убивать, убить; vom Blitz — werden быть убитымъ громомъ od. громовымъ ударомъ; er ist vom Blitz — worden онъ убитъ громомъ; его убило громомъ; durch den Einsturz der Decke — werden быть раздавленнымъ крышею; —, *n.*, убіеніе; убійство.

Erschlei'ch-en, *v. a.*, получать, -чить od. доставать, -стать (что) прописками; достигать, -тигнуть (чего) прописками (od. пронырствомъ); einen Befehl — пронырствомъ добиваться, -биться приказанія (въ свою пользу); Jemandes Gunst, Freundschaft durch Schmeicheleien — вкрадываться, вкрасться (въ чью милость, дружбу); das Wohlwollen der Bürger sich — прописками добиваться, -биться (расположенія гражданъ); **-ung**, *f.*, полученіе (добываніе) чего прописками (хитростью, пронырствомъ).

Erschlie'ss-bar, *adj.*, удобоотпираемый; что можетъ быть отперто; **-en,** *v. a.*, отпирать, -переть; отмыкать, отомкнуть (что); der Lenz erschliesst die Blumen весною развёртываются (od. распускаются) чашечки цвѣтовъ; *весна цвѣтами красна*; *fig.* раскрывать, -крыть (что); sich —, *v. r.*, раскрываться, -крыться; от-; vor dir soll sich mein Herz — тебѣ раскрою я свою душу; отъ тебя не утаю, что у меня на душѣ (od. что у меня на-сердцѣ); ihre Herzen erschlossen sich ихъ сердца раскрылись для . . .; (von Blumen) развёртываться, -вернуться; распускаться, -пуститься.

Erschmei'chel-n, *v. a.*, вылещать, вылестить (что — у кого); достигать, -тигнуть (чего) лестью; добиваться, -биться (чего) лестью; die Gunst der Mitbürger — искательствомъ заслужить расположеніе согражданъ; er wollte ein Sümmchen Geld von der Mutter — онъ думалъ вылестной взять у матери деньжонокъ.

Erschna'ppen, *v. a.* ловить, поймать (на-лету); подхватывать, -тить (что); der Hund e-te einen Bissen собака подхватила (od. на-лету поймала) кусокъ (*gen.* -ска).

Erschnü'ffeln, *v. a.*, пронюхивать, -хать (что); отыскивать, -скать (что) чутьемъ.

Erschö'pf-en, *v. a.*, (ausschöpfen) исчерпывать, -пать (что); die Kräfte — истощать, -щить; изнурять, -рить (силы); Jmds. Geduld — истощать, -щить (чье) терпѣніе; выводить, вывесть (кого) изъ терпѣнія; die Untersuchung ist erschöpft слѣдствіе окончено; дѣло разобрано по ниточкѣ; über etwas gut und erschöpfend sprechen говорить (о чемъ) толково и обстоятельно (подробно); erschöpft werden истощаться, -щиться; seine Geduld ist — его терпѣніе истощилось (od. лопнуло); sich —, *v. r.*, (in Vermuthungen, Conjecturen) исчерпываться, -паться (въ предположеніяхъ, догадкахъ); стать въ пень (*m.*) od. въ тупикъ; **-lich,** *adj.*, что можетъ быть исчерпано; истощимый; **-t,** *adj.*, (ermüdet, entkräftet) усталый; изнуренный; истощенный; **-ung,** *f.*, (der Kräfte) изнуреніе; истощеніе; изнеможеніе; nach — aller Bitten когда всѣ просьбы были истощены.

Erschre'ck-en, 1) *v. a.*, (Jmd. in Schrecken setzen) пугать, ис-, на-, пере-; приводить, -вести (кого) въ ужасъ; наводить -вести (на кого) страхъ, ужасъ; erschreckt въ страхѣ; въ ужасѣ; не помня себя отъ страха; 2) *v. n.*, (vor etwas in Schrecken gerathen) пугаться, ис-, на-, пере- (чего); приходить, придти въ ужасъ; wir erschraken на насъ напалъ (насъ обуялъ) страхъ, ужасъ; мы перепугались; sich —, *v. r.*, пугаться, ис-, пере-; — *n.* испугъ; перепугъ; страхъ; ужасъ; **-lich,** 1) *adj.*, страшный; ужасный; 2) *adv.*, страшно, ужасно; er ist — reich онъ страхъ богатъ.

Erschrei'ben, *v. a.*, (zu Ende schreiben) записывать, -сать всѣ до мелочи; sich Ruhm — добиваться, -биться славы писательствомъ. [зваться (кого).

Erschrei'en, *v. a.*, (Einen) докричаться, до-

Erschro'cken, *adj.*, испуганный, перепуганный; **-heit,** *f.*, испугъ, перепугъ.

Erschü'tt-ern, *v. a.*, трясти; потрясать, -сти; колебать, по-; *fig.* die Gemüther — поражать, поразить (умы); diese Gegend ist durch ein Erdbeben e-ert эта страна разрушена землетрясеніемъ; эта мѣстность пострадала отъ землетрясенія; der Staat ist durch die Revolution stark e-ert государство сильно потрясено революціей; das Gemüth der Zuhörer — потрясать, -трясти (сердца слушателей); das Schauspiel erschütterte ihn tief это зрѣлище глубоко (сильно) тронуло od. поразило od. потрясло (его); **-ernd,** *adj.*, потрясающій; поразительный, ужасный; **-ert,** *adj.*, тронутый; пораженный; потрясённый; **-erung,** *f.*, потрясеніе; со-; колебаніе.

Erschwe'r-en, *v. a.*, den Zugang zu etwas — затруднять, -нить (къ чему доступъ); Strafe — усиливать, -лить (наказаніе); Schuld — увеличивать, -личить; отягчать,

-чи́ть (вину́): die Flucht Jemandes — ста́вить, по- препя́тствія (къ бѣ́гству кого́-ли́бо); (belästigen, schwer machen) тяготить, удруча́ть (кого́); das erschwert mir das Leben gar sehr э́то отравля́етъ мою́ жизнь; ein Satz, der das Verständniss des Ganzen erschwert предложе́ніе, затемня́ющее смыслъ цѣ́лаго; erschwerende Umstände (beim Verbrechen) обстоя́тельства, увеличивающія вину́ (престу́пника); **-ung.** *f.*, затрудне́ніе; отягощеніе; уси́леніе; увеличе́ніе; отягче́ніе.

Erschwi'ng-bar, *adj.*, 1) (erreichbar) удободостижи́мый; 2) (erträglich) сно́сный; **-en,** *v. a.* добывать, -бы́ть (что) по́томъ и кро́вью; зарабо́тывать, -бо́тать (что) съ трудо́мъ; выраба́тывать, вы́работать (что); (erreichen) достигать, -сти́гнуть (чего́); доходи́ть, дойти́ (до чего́); **-lich,** *adj.*, (erträglich) сно́сный; (erreichbar) удободостижи́мый; die Kosten sind kaum — не по карма́ну затѣ́и; **-ung,** *f.*, добыва́ніе, достиже́ніе.

Erse'hen, *v. a.*, 1) (gewahr werden) ви́дѣть, у-; усматривать, усмотрѣ́ть (что); 2) eine günstige Zeit — (wählen) избира́ть, избра́ть; выбирать, выбрать; улучать, -чи́ть (удо́бное время od. удобную мину́ту); выжидать, выждать (поры́); seinen Vortheil — ви́дѣть, у-свою́ по́льзу (въ чёмъ); daraus ersieht man deutlich изъ э́того я́сно ви́дно; изъ э́того слѣ́дуетъ od. я́вствуетъ; ich habe aus deinem Briefe —, dass ... ви́жу изъ твоего́ письма́, что ...; ein weiser Mann schweigt, bis er seine Zeit ersieht у́мный человѣ́къ до поры́-до времени молчи́тъ.

Erse'hn-en. *v. a.*, страстно жела́ть (чего́); вожделѣ́ть (что); (erwarten) ожидать (чего́); **-t.** *adj.*, жела́нный; вожделѣ́нный.

Erse'tz-bar. *adj.*, замѣни́мый, вознаградимый, поправи́мый; **-en,** *v. a.*, замѣня́ть, -ни́ть; вознаграждать, -градить (что — чѣмъ); (Verlust) наве́рстывать, -стать (убы́токъ); (Kräfte) возстановля́ть, -ви́ть (си́лы); er wird dir alle Unkosten — онъ возмѣсти́тъ тебѣ́ (вознаградитъ тебя) за всѣ́ изде́ржки; Jemandes Stelle — заступа́ть, -пить (чье́) мѣ́сто; занима́ть, заня́ть (чье) мѣ́сто; замѣщать, замѣсти́ть (кого); was an Einkünften abgeht, durch Sparsamkeit — бережливостью возмѣщать у́быль (*f.*) въ дохо́дахъ (od. въ прихо́дѣ); seine Naturgaben — ihm die fehlenden Kenntnisse недоста́токъ въ знаніяхъ вознагражда́ется его природными дарованіями; **-lich,** *adj.*, замѣни́мый, вознаградимый; поправимый; **-ung,** *f.*, **Ersa'tz.**

Erseu'fzen, 1) *v. a.*, вздыха́ть, вздохну́ть; 2) *v. a.*, выма́ливать, вымо́лить (что) вздохами.

Ersi'chtlich, *adj.*, видимый, ясный, видный; das ist aus Allem — э́то изъ всего видно; **-keit.** *f.*, видимость, *f.*

Ersi'ngen. *v. a.*, добыва́ть, -бы́ть (что) пѣ́ніемъ; выпѣва́ть, выпѣть (что).

Ersi'nn-en. *v. a.*, выду́мывать, вы́думать; при-; (erfinden) изобрѣта́ть, -рѣ́сть; (erdichten) сочиня́ть, -ни́ть (что); (List) поднима́ться, подня́ться (пускаться, пусти́ться) на хитрости (на шту́ки); die ganze Sache ist ersonnen всё э́то одна́ вы́думка; wenn es auch nicht wahr ist, so ist es doch nicht übel ersonnen оно́ хоть и не правда, да не ду́рно приду́мано; **-lich.** *adj.*, возможный (вся́кій, вся́ческій); auf nur e-e Mittel всевозмо́жными спо́собами; вся́чески; auf alle e-e Weise всевозмо́жнымъ о́бразомъ; вся́чески, на всѣ лады́; всѣ́ми силами; Jemandem jede e-e Ehre anthun ока́зывать, -за́ть кому́ всевозможныя почести.

Ersi'tz-en, *v. a.*, высиживать, вы́сидѣть (что); (durch langen Besitz erwerben) присвоя́ть, -своить себѣ́ (что), осно́вываясь на давности владѣ́нія; зажиливать, -лить (что); **-ung.** *f.*, захватъ (чего) по праву давности владѣ́нія.

Erspä'hen, *v. a.*, высма́тривать, вы́смотрѣть (что).

Erspa'r-en, *v. a.*, сберега́ть, сбере́чь (что); накопля́ть, -пи́ть (чего́); er hat sich ein hübsches Sümmchen e-t онъ накопи́лъ поря́дочную (изря́дную) су́мму; Einem etwas — избавлять, избавить (кого — отъ чего́); du kannst dir diese Sorge — не забо́ться; не безпоко́йся; не твоя́ забо́та; wenn mir Jmd. diese Mühe ersparen wollte е́слибъ кто избавилъ меня́ отъ э́той заботы; е́слибъ кто снялъ съ меня́ э́ту заботу; Jemandem eine Verlegenheit — избавля́ть, -ба́вить (кого́ — отъ непрія́тности); die Axt im Hause e-t den Zimmermann есть топо́ръ — и безъ плотника обойтись можно; erspare dir diese Ausgaben обойдись безъ э́тихъ расходовъ; **-niss,** *f.*, сбереже́ніе; экономія; остатки, *pl. m.*, остаточная сумма; экономическія су́ммы; auf E-e sehen забо́титься о сбереже́ніи; быть экономнымъ; seine kleinen E-e zusammenhalten не тра́тить (не изводи́ть) напрасно сбереже́ній (сбережённыхъ де́негъ); seine Besoldung wird ihm aus E-en gezahlt жа́лованіе выдаётся ему́ изъ экономи́ческихъ суммъ; **-ung.** *f.*, *s.* **Erspa'rniss.**

Erspie'len, *v. a.*, добывать, добы́ть (что) игрою.

Erspi'nnen. *v. a.*, зарабо́тывать, -ботать пряденіемъ (пряжею, на пряжѣ); выпрядать, вы́прясть (что).

Ersprie'ss-en, *v. n.*, (entspriessen) произроста́ть, -рости́; (gedeihen, frommen) приносить, -нести пользу; (Erfolg haben) имѣ́ть успѣ́хъ; **-lich,** *adj.*, (nützlich) поле́зный; (vortheilhaft) вы́годный; успѣ́шный; alle Zeit mit e-chem Rath behülflich sein быть готовымъ во вся́кое время дать до́брый (od. поле́зный) совѣ́тъ; das kann e-e Folgen haben отъ э́того мо́гутъ быть (произойти́) хоро́шія послѣ́дствія; das wird für den Staat sehr — sein э́то принесётъ государству большу́ю по́льзу; государство отъ э́того мно́го вы́играетъ; **-lichkeit,** *f.*, по́льза; вы́года; успѣ́хъ.

E'rst, *adv.*, (zuerst) сперва́; снача́ла; (vorher) прежде; до того́; nun — теперь то́лько; dann — тогда только; da — тутъ только; eben, kaum — то́лько, то́лько что; nur — тепе́рь то́лько что; — recht тутъ-то и́менно; ich habe das eben — erfahren я то́лько-что узна́лъ объ э́томъ; — denke, dann sprich сперва́ поду́май, пото́мъ говори́; wer — kommt, mahlt — *кто первѣе, тотъ и правѣе.*

Er-sta'rken, *v. n.*, укрѣпля́ться, -пи́ться; an Körper u. Geist — крѣ́пнуть, о- od. закаля́ться, -ли́ться тѣ́ломъ и духомъ; wenn nur der Charakter erstarkt когда́ человѣ́къ станетъ осто́йчивымъ.

Ersta'rr-en, *v. n.*, (vor Kälte) костенѣ́ть, о-; коченѣ́ть, о- (отъ хо́лоду); (vor Furcht) нѣмѣ́ть, о-; цѣпенѣ́ть, о-; млѣ́ть, обо-; замирать, замере́ть (отъ стра́ха); (hart werden) твердѣ́ть, за-; —, *n.*, окостенѣ́ніе; онѣмѣ́ніе; оцѣпенѣ́ніе; (vor Schreck) замира́ніе; **-t,** *adj.*, онѣмѣ́лый; оцѣпенѣ́лый;

— sein похолоде́ть, оцѣне́неть; die Leiche ist noch nicht — у покойника тѣло ещё тёплое (не окрѣпшее); ich stand — u. ohne Leben da я остолбене́лъ; я оцѣпенѣлъ, какъ столпъ, отъ ужаса; **-ung**, *f.*, *s.* **Erstarren.**

Erstat'ten, *v. a.*, (ersetzen) возвраща́ть, -врати́ть (что); (vergüten) вознаграждать, -гради́ть (кого — чѣмъ — за что); навертывать, -стать (что — чѣмъ); (dem Mangel abhelfen) подсыпать, -сы́пать (чему — чѣмъ); (bezahlen) плати́ть, за-, у-, вы-; er hatte alle Kosten zu — ему́ пришлось заплатить за всѣ издержки; Bericht — доноси́ть, -нести (о чёмъ); Einem Dank — благодари́ть, от-(кого); **-er**, *m.*, возмѣститель, возмести́тель; **-ung**, *f.*, (Wiedergebung) возвращеніе; (Vergütung) вознагражденіе; (— einer Summe) упла́та; (— eines Berichts) донесеніе; докладъ.

Erstau'n-en, 1) *v. n.*, дивиться; удивля́ться, -виться; изумля́ться; -миться (чему); man muss —, wenn man es hört слы́ша э́то, нельзя не удивля́ться; über Pracht und Reichthum — приходи́ть, придти въ изумленіе отъ великолѣпія и богатства; über eine kühne That — изумля́ться смѣлому поступку; 2) *v. a.*, удивля́ть, -вить; изумля́ть, -мить; приводи́ть, -вести въ изумле́ніе (кого); 3) *n.*, удивле́ніе; изумленіе; in — setzen удивля́ть, -вить; изумля́ть, -мить (кого); in — gerathen удивля́ться, -ви́ться; изумля́ться, -миться (чему); быть озадаченнымъ печа́льностью; zu allgemeinem — къ общему удивленію od. изумленію; das erfüllte mich mit — я удивя́лся (изумя́лся) э́тому; это сильно озада́чило меня; это привело́ меня въ кра́йнее удивле́ніе; **-end**, *adj.*, **-lich**, *adj.*, **-enswerth**, *adj.*, удивительный, изумительный; (ausserordentlich) чрезвыча́йный; необыча́йный; eine erstaunliche Menge Geldes несмѣтное количество денегъ; **-ung**, *f.*, *s.* **Erstau'nen.**

Erst-er, **-e**, **-es**, *num. ord.*, пе́рвый; der E-e (Datum) пе́рвое число́; am E-en пе́рваго (числа); am e-en прежде всего́; zum e-en вопервыхъ; zum e-en Male въ пе́рвый разъ; fürs e-e на пе́рвый разъ; пока́; ich bin des Morgens der E-e, der aufsteht я ра́ньше всѣхъ встаю́ по утра́мъ; die e-en Bewohner eines Landes первобы́тные (первонача́льные) жи́тели (обита́тели) страны (кра́я); die e-e (ursprüngliche) Kirche первобы́тная (первонача́льная) це́рковь; die e-en Menschen пе́рвые лю́ди; прародители рода человѣческаго; der e-e (der) Beste пе́рвый встрѣ́чный; пе́рвый попа́вшійся; bei der e-en besten Gelegenheit при пе́рвомъ удо́бномъ слу́чаѣ; so geht es noch am e-en an такъ; das E-e zu einem glücklichen Leben ist, dass . . . . пе́рвое (гла́вное) условіе счастливой жи́зни состои́тъ въ томъ, что́бы ...; der e-e in Etwas sein быть пе́рвымъ въ чемъ нибу́дь (гдѣ-нибу́дь); первенствовать; стоя́ть во главѣ́ чего́-нибу́дь; wir wollen weder die E-en, noch die Letzten sein мы не хоти́мъ быть ни пе́рвыми, ни послѣ́дними.

Erste'chen, *v. a.*, коло́ть, за-; зака́лывать; sich — закалываться, -колоться.

Erste'hen, 1) *v. n.*, (aus dem Grabe) возстава́ть, -стать; воскресать, -е́снуть; (von einer Krankheit) оправля́ться, опра́виться; выздора́вливать, выздоро́вѣть (послѣ боле́зни); (entstehen) возника́ть, -и́кнуть; (sich erheben) поднима́ться, -на́ться; 2) *v. a.*, (kaufen) покупа́ть, купи́ть (что); пріобрѣта́ть, -брѣсть (что) поку́пкой; ich habe es um diesen Preis nicht — können я э́того не могъ купить по такой цѣнѣ.

Erste'hlen, *v. a.*, похищать, -хитить; красть, у- (что); воровски (безче́стно) завладѣва́ть, -дѣть (чѣмъ).

Erste'hung, *f.*, воскресе́ніе; выздоровле́ніе; — der Welt нача́ло міра; (in der Auction) поку́пка.

Erstei'g-bar, *adj.* досту́пный; **-en**, *v. a.* (etwas) восходить, взойти, взбираться, взобраться (на что); (erklettern) взлѣзать, взлѣзть (на что); sie erstiegen eine Wendeltreppe они́ взошли́ по витой лѣстни́цѣ (наверхъ); einen Berggipfel — взойти́ на верши́ну горы́; eine Mauer — взлѣзать, взлѣзть на стѣ́ну; eine Ehrenstufe — достига́ть, -ти́гнуть почётнаго положенія: die Gunst Jmds. — войти (къ кому́) въ ми́лость; —, *n.*, восхожде́ніе; взлѣзаніе; достиженіе; **-lich**, *adj.*, досту́пный; **-ung**, *f.*, восхожде́ніе.

E'rstens, *adv. num.*, во-первыхъ.

Erste'rben, *v. n.*, (nach und nach sterben) умира́ть; (ganz sterben) умере́ть; (absterben) замира́ть, -мере́ть; нѣмѣть, о-; (von Farben und Blumen) блёкнуть, по-; die Blätter ersterben in Gelb листья блёкнутъ (замира́ютъ); das Wort erstarb ihm auf der Zunge у него́ слово замерло на языкѣ́; das Andenken an dich wird nie — воспоминаніе о тебѣ́ никогда́ не изгладится: ich e-e in tiefster Ehrfurcht съ глубоча́йшимъ уваженіемъ остаю́сь.

E'rster-er, **-e**, **-es**, *adj. num.*, пе́рвый, ая, ое; (jener) тотъ, та, то.

E'rstge-boren, *adj.*, перворождённый; первородный; пе́рвенецъ (*gen.* -нца); **-burt**, *f.*, перворо́дство; **-burtsrecht**, *n.*, пра́во первородства; **-meldet**, *adj.*, -nannt, *adj.*, вышеупомя́нутый; вышеозначенный.

Ersti'ck-en, 1) *v. n.*, задыха́ться, задо́хнуться (отъ чего); (vor Lachen) помира́ть, помере́ть (со́-смѣху); (an einem Knöchelchen) подави́ться (ко́сточкой); ihr Schreien erstickte in der Brust ей крикъ за́меръ въ груди́; 2) *v. a.*, задуша́ть, -ши́ть; (Feuer) тушить, по-, за- (огонь); (den Verdruss) подавля́ть, -ви́ть (доса́ду); das Unkraut erstickte die Blumen сорныя тра́вы заглуши́ли цвѣты́; einen Aufruhr im Entstehen — потушать, -шить (прекраща́ть -рати́ть) въ са́момъ нача́лѣ (заро́дышѣ) возста́нія; in ihm ist alles Ehrgefühl e-t въ нёмъ заглохло всѣкое чу́вство че́сти; Thränen e-ten meine Stimme слёзы заглуши́ли мой голосъ; — *n.*, **-ung**, *f.*, задушеніе; заглуше́ніе; тушеніе, по-; подавле́ніе; прекраще́ніе; vergl. d. Z.; eine Luft zum — удуши́вый во́здухъ; zum — voll битко́мъ набитый; полнымъ-полнёхонькій.

E'rstlich, *adv.*, во-первыхъ; сперва́; сначала.

E'rstling, *m.*, (v. Menschen) пе́рвенецъ (*gen.* -нца); (v. Gewächsen) пе́рвенецъ (поле́й, плодовъ); (v. Opfer) первенецъ; первенца; (v. Vieh) первёнъ, *m.*; первица, *f.*; die E-e meiner Poësie пе́рвые плоды́ мое́й му́зы; sie hatte die E-e seines Herzens она́ была́ его́ первою любо́вью; **E'rstlings-arbeit**, *f.*, пе́рвая рабо́та; про́ба; рабо́та новичка́; **-versuch**, *m.*, пе́рвый опы́тъ; пе́рвая попы́тка.

E'rstmals, *adv.*, въ пе́рвый разъ.

Ersto'rben, *adj.*, омертвѣлый, онѣмѣлый; безчу́вственный; **Ersto'rbenheit,** *f.*, омертвѣлость, безчувственность, *f.*

Erstra'hl-en, *v. n.*, свѣти́ть; сія́ть; **ihr Gesicht erstrahlt vor Schönheit** ея́ лицо́ блещетъ красото́ю; **die Kerzen e-ten in blendendem Lichte** свѣчи горѣли ослѣпительнымъ бле́скомъ.

Erstre'ben, *v. a.*, добива́ться, -би́ться (чего́); **sich Ruhm** — искать славы.

Erstre'cken, *v. a.*, простира́ть, -сте́рть; распространя́ть, -нить (что); **sich** —, *v. r.*, простира́ться, -тёрться; распространя́ться, -сте́рться; **Abends — sich die Schatten länger** вечёрняя тѣнь сѣмая длинная; **die Ebene erstreckt sich auf drei Werst** равнина простира́ется (раскинулась) на три версты́; **die Wirkung erstreckt sich nach allen Seiten** влія́ніе распространя́ется всю́ду; **die Verordnung erstreckt sich auf Alle** распоряже́ніе каса́ется всѣхъ.

Erstrei'ten, *v. a.*, выспаривать, выспорить (что); добиваться, -би́ться (чего — споромъ, пре́ніемъ, тя́жбой).

Erstu'nken (*pop.*), *adj.*, вы́думанный, ло́жный; **es ist — und erlogen** это чи́стая ложь (вы́думка); тутъ пра́вды нѣтъ ни капли.

Erstü'rm-en, *v. a.*, брать, взять при́ступомъ (что); штурмовать (что); **-ung,** *f.*, штурмъ; взя́тіе при́ступомъ; **-ungswerkzeuge,** *pl.*, осадныя машины; штурмовыя ору́дія.

Ersu'ch-en, *v. a.* (bitten) просить (кого — о чёмъ od. у кого — чего); **ich e-e Sie freundlichst** покорне́йше прошу́ васъ; —, *n.*, **-ung,** *f.*, просьба; ходатайство; **auf dringendes Ersuchen vornehmer Leute** по ходатайству знатныхъ осо́бъ.

Erta'pp-en, *v. a.*, **Einen bei, auf, über etwas** — накрывать. -крыть (кого — на чемъ); **auf einer That** — захва́тывать, -хвати́ть врасплохъ; *fam.*, накрыть (кого) мокрымъ рядномъ; **-ung,** *f.*, накрытіе, захватъ врасплохъ.

Erthei'l-en, *v. a.*, **Einem etwas** — дава́ть, дать (кому́ — что); **Ablass** — давать, дать (кому́) отпуще́ніе; отпуска́ть, -пусти́ть (кому́) грѣхи; **Abschied** — давать, дать отставку; увольня́ть, уво́лить (кого́) отъ слу́жбы; **ein Amt** — давать, дать (кому́) должность; **Antwort, Bescheid** — давать, дать отвѣтъ; отвѣчать, -вѣтить (кому́) что; **Auskunft** — доставля́ть, -ставить (кому́) свѣдѣнія (о чёмъ); **einen Befehl** — отдавать, -дать приказа́ніе; приказывать, -казать (кому́); **Erlaubniss** — давать, дать позволе́ніе; позволя́ть, -волить (кому́); **Gewalt** — давать, дать власть (кому́); облека́ть, облечь (кого́) вла́стью; **Lob** — воздавать, -дать хвалу́ (кому́); хвали́ть, по- (что, кого́); **Nachricht** — увѣдомля́ть, увѣдомить; извѣща́ть, -вѣстить (кого́ — о чёмъ); **Orden** — жаловать (кого́) орденомъ, пожаловать (кому́) орденъ; **ein Recht** — даровать, дать (кому́) пра́во; **Segen** — давать, дать благослове́ніе; благословля́ть, -словить (кого́); **Tadel** — хули́ть, по- (что); порица́ть (что); **Unterricht** — давать уроки (кому́); обучать (кого́ — чему́); **Verweise** — давать, дать od. объявля́ть, вы́ть (кому́) вы́говоръ; *fam.* дать (кому́) нагоня́й; **-er,** *m.*, (**eines Auftrags**) поручи́тель, *m.*; **-ung,** *f.*, (**eines Zeugnisses**) выдача (свидѣтельства); — **eines Auftrags** поруче́ніе; (**einer Belohnung**) жа́лованіе, по- (награды).

Ertö'dt-en, *v. a.*, убива́ть, убить; умерщвля́ть, умертви́ть, (кого́): лиша́ть, -ши́ть жи́зни (кого́); **die Sinnlichkeit** — подавля́ть, -да́вить (плоть, чу́вственность); **das hat alles menschliche Gefühl in ihm e-et** это уби́ло въ немъ всякое человѣ́ческое чу́вство: **das ertödtende Geschrei** убійственный крикъ; раздирающій (душу) крикъ; **-ung,** *f.*, умерщвле́ніе; — **der Sinnlichkeit** подавле́ніе (чу́вственности).

Ertö'n-en, *v. n.*, звуча́ть, за-; звенѣть, за-; гудѣть; (**weithin schallen**) раздава́ться, -да́ться; **die Glocken e-ten** разда́лся звонъ колоколо́въ; dumpf **e-ten die Glocken** загудѣли колокола́; **es e-te die Klingel** зазвенѣлъ колоко́льчикъ; **es e-ten die Trompeten** затрубили тру́бы; **der Siegesruf e-t** ура́ побѣды раздаётся; **der Markt e-te von solchen Reden** площадь оглашалась такими рѣчами; **die Glocken — lassen** звонить, за- въ колокола́; **die Sturmglocke — lassen** бить, ударить въ набатъ; **seine Stimme — lassen** подава́ть, -да́ть го́лосъ; заговори́ть; — *n.* звонъ, звукъ; (**der dumpfe Ton der Glocken**) гулъ (колоколо́въ).

Er-tra'g, *m.*, (**aus einem Verkauf**) вы́ручка; (**Einnahme**) дохо́дъ; (**Gewinn**) при́быль, *f.*; барышъ; — **einer Forschung** плодъ изысканія: — **eines Jahres** годовой дохо́дъ; **d. reine** — чи́стый дохо́дъ; ч. барышъ; — **eines Grundstückes** дохо́дъ съ земли; **diese Felder geben einen reichen** — съ этихъ поле́й собирается бога́тая жа́тва; **als — erhalten** выручать, вы́ручить (что); **-tra'gbar,** *adj.*, сно́сный; **-tra'gen,** *v. a.*, (vertragen) сноси́ть, снести; пере-; (dulden) терпѣть, по-; выноси́ть, вынести (что); **ein Unglück standhaft** — съ твёрдостью перенести несча́стіе; **im Stillen** — мо́лча терпѣть; **seinen Blick kann ich nicht** — я не могу́ выноси́ть, вынести его́ взгля́да; **das ist gar nicht zu** — это невыноси́мо; это несносно; —, *n.*, терпѣ́ніе; перенесе́ніе (горя, мученій); **-trä'glich,** *adj.*, сно́сный; (ziemlich) поря́дочный; **-trä'glichkeit,** *f.*, сно́сность, *f.*

Erträ'nk-en, *v. a.*, топи́ть, у-; **sich** —, *v. r.*, утопи́ться; **Einer der sich ertränkt hat** утопленникъ; **Klagen ertränkt er im Golde der Reben!** онъ то́питъ го́ре въ винѣ (*pop.* въ зеленѣ винѣ); **-ung,** *f.*, утопа́ніе.

Erträu'men, *v. a.*, представля́ть, -ста́вить себѣ (что) въ воображе́ніи; **dahin ist mein erträumtes Glück** исчезло счастье, о коемъ я мечта́лъ.

Ertri'nken, *v. n.*, тону́ть, у-; —, *n.*, утопа́ніе.

Ertro'tzen, *v. a.*, вынуждать, вынудить (что); **ein Zugeständniss, eine Erlaubniss** — брать, взять съ бо́ю дозволе́ніе od. согла́сіе (на что).

Ertru'nkener, *m.*, утону́вшій, утопленникъ.

Erü'brigen, *v. a.*, сберега́ть, сбере́чь; отклада́ть, отложи́ть (что); **er hat keinen Heller davon erübrigt** у него́ отъ того́ не оста́лось ни гро́ша; **er wird nicht viel** — **können** у него́ ли́шняго не останется; **einen kleinen Theil der Nacht für seine Studien** — частичку ночи посвящать, -святи́ть на свои́ заня́тія; **im Kriege nichts als Ungesundheit und Wunden** — нажива́ть, -жить въ похо́дѣ одне́ болѣзни да ра́ны.

Eruditio'n, *f.*, эруди́ція, учёность, *f.*

Eruptio'n, *f.*, (**von Vulkanen**) изверже́ніе; (**vom Ausschlage der Haut**) высыпа́ніе

пятенъ: сынъ, *f.*; **Eruptio'nskraft,** *f.*, сила извержения.

Erwa'chen, *v. n.*, просыпаться, проснуться; пробуждаться, -будиться; plötzlich — очнуться; vom Tode — оживать, ожить; воскресать, -креснуть; nach langer Krankheit zu neuem Leben — воскресать тѣломъ послѣ продолжительной болѣзни; (von Leidenschaften) пробуждаться, -будиться; sein Gewissen ist erwacht его совѣсть заговорила; der Tag erwacht заря занимается; er schlief 12 Stunden ohne zu — онъ спалъ двѣнадцать часовъ безъ просыпу; —, *n.*, пробужденіе.

Erwa'chsen, 1) *v. n.*, вырастать, вырости; вырастать, вырасти od. вырости; aus Etwas — (entstehen, hervorgehen) происходить, произойти (изъ чего); daraus kann viel Unheil — отсюда можетъ народиться не мало бѣдъ; daraus erwuchs mir eine doppelte Freude это доставило мнѣ двойную радость; sollte mir daraus kein Vortheil — развѣ мнѣ не будетъ отъ этого никакой выгоды? 2) *adj.*, взрослый; er zählt unter die E-nen онъ считается взрослымъ; noch nicht — малолѣтній; не въ совершенныхъ лѣтахъ: wenn er vollständig — sein wird если онъ войдетъ въ совершенный возрастъ.

Erwä'g-en, *v. a.*, (eine Sache) взвѣшивать, взвѣсить (что); wohl — толкомъ подумать (о чемъ); Gründe und Gegengründe — обсуживать, -судить, дѣло со всѣхъ сторонъ; sorgfältig und reiflich — принимать, -нять въ соображеніе всѣ обстоятельства; зрѣло соображать, -бразить (что); разсматривать, -смотрѣть; разбирать, разобрать (что); bei sich — соображать, -бразить (что — про себя); mit seinen Freunden reiflich — толкомъ посовѣтоваться съ друзьями; Alles wohl erwogen тщательно взвѣсивъ всѣ обстоятельства: bevor du handelst erwäge Alles wohl *семь разъ примѣрь, одинъ рѣзъ отрѣжь*; da ist noch viel zu — тутъ ещё есть о чемъ подумать; **-ung,** *f.*, соображеніе, разсмотрѣніе; взвѣшиваніе (чего); in — ziehen принимать, -нять въ соображеніе; nicht in — bringen упускать, упустить изъ-виду: in — dessen, dass . . . принявъ въ соображеніе, что . . .; имѣя въ виду: въ уваженіе того.

Erwä'hl-en, *v. a.*, выбирать, выбрать; избирать, -брать; Einen zum Nachfolger — избрать кого въ преемники; Einen an Jemandes Stelle — замѣщать, -мѣстить (кѣмъ) чьё мѣсто; ein stilles Leben — вести тихую жизнь; жить уединённо; er will sich nicht — lassen онъ не хочетъ выступить кандидатомъ на выборахъ; **-er,** *m.*, избиратель, *m.*; **-ter,** *m.*, избранный; излюбленный; meine Erwählte моя невѣста; der Erwählte des Volks избранникъ народа; **-ung,** *f.*, избраніе, выборъ.

Erwä'hn-en, *v. a.*, (*c. Gen.*) упоминать, упомянуть: поминать, -мянуть (о чемъ, о комъ); kaum erwähnt man etwas davon рѣдко кто и заикнется о томъ: beiläufig — вскользь упомянуть (о чемъ); Jmds. rühmlich — отзываться, отозваться съ похвалою (о комъ); Niemand erwähnte dessen никто даже не щелкнулъ о томъ; объ этомъ не-было и помину: никто и не заикнулся о томъ: kaum erwähnt man seiner, so ist er da онъ легокъ на поминѣ: aller dieser Umstände nicht zu — помимо всѣхъ этихъ обстоятельствъ; **-enswerth,** *adj.*, не стоющій и помину; das ist nicht — это и помину не стоитъ; **-t,** *adj.*, помянутый, упомянутый; der oft e-te не разъ упомянутый; **-ung,** *f.*, упоминаніе; поминъ; ehrenvolle — почетный отзывъ; löbliche — похвальный отзывъ; einer Sache — thun упоминать, -мянуть (о чемъ); dessen wird nie — geschehen объ этомъ и помину (и разговору) не будетъ.

Erwa'rmen, *v. n.*, нагрѣваться, -грѣться; со-; —, *n.*, нагрѣваніе, со-.

Erwä'rm-en, *v. a.*, грѣть; согрѣвать, -грѣть; (Zimmer) нагрѣвать, -грѣть (комнату); sich —, *v. r.*, согрѣваться, -грѣться; das warme Mitgefühl hat auch mich wahrhaft erwärmt теплое сочувствіе по истинѣ растрогало и меня; **-ung,** *f.*, согрѣваніе; — der Zimmer нагрѣваніе (комнатъ).

Erwa'rt-en, *v. a.*, (wenn ein bestimmter Moment ins Auge gefasst werden kann) ждать od. ожидать (кого, что); ich erwarte jeden Augenblick meine Schwester, meinen Bruder, meine Frau я ожидаю сестру (свою), брата (своего), жену (свою) съ часу на часъ; (wenn das Eintreffen eines Ereignisses sich nicht genau bestimmen lässt) ждать, ожидать (чего); den Tod ruhig — спокойно ждать смерти (кончины); von Jemandem sein Heil, seine Rettung ждать (отъ кого) себѣ счастья и спасенія; von ihm lässt sich Alles — отъ него жди всего: онъ на все горазъ; das steht zu — этого слѣдуетъ ожидать; sie erwartet sich она ждется родить; *pop.* она на сносяхъ; **-en,** *n.*, **-ung,** *f.*, ожиданіе; чаяніе; in — stehen быть въ ожиданіи; ожидать; E-en erregen возбуждать, -будить (надежды); die gespannteste — самое нетерпѣливое ожиданіе; Jemand in banger — lassen оставить кого въ томительномъ ожиданіи; wider alle — сверхъ всякаго чаянія od. ожиданія; über alle — schön необыкновенно красиво; чудо какъ хорошо; **-ungsvoll,** 1) *adj.*, исполненный надеждъ; 2) *adv.*, въ ожиданіи.

Erwe'ck-bar, *adj.*, пробудный; **-en,** *v. a.*, (aus dem Schlafe) разбужать, -будить (кого); (erregen etwas in Jemandem) пробуждать, -будить (въ комъ — что); Hoffnung — оживлять, оживить (надежду — въ комъ); Durst — возбуждать, -будить (жажду); (Jemand zu etwas) пріохочивать, -охотить (кого — къ чему); Liebe zu Etwas — возбуждать, -будить (охоту — къ чему); sich Feinde — наживать, -жить (себѣ враговъ); Jmd. vom Tode — воскрешать, воскресить умершаго; die Frühlingssonne erweckt die Natur zu neuem Leben весною вся природа пробуждается къ новой жизни; das Unglück hat ihn aus seiner Faulheit erweckt онъ очнулся отъ лѣни, когда стряслась надъ нимъ бѣда; Gott erweckte die Propheten Богъ воздвигъ пророковъ; **-er,** *m.*, возбудитель, *m.*; виновникъ (чего); **-lich,** *adj.*, (erbaulich) назидательный; **-ung,** *f.*, возбужденіе; ein Wort zur — слово назиданія; die — von den Todten воскресеніе мертвыхъ.

Erwe'hren, sich, *v. r.*, (einer Sache oder Person) защищаться, -щититься; обороняться, -ниться (отъ чего od. отъ кого); der Thränen, des Lachens sich nicht — können не быть въ состояніи (не мочь) удержаться отъ слезъ, отъ смѣха; er konnte

sich der Hunde nicht — онъ не могъ отбиться отъ собакъ; ich kann mich des Gedankens nicht —, dass .... не могу отогнать отъ себя мысли, что ...

Erwei'ch-bar, *adj.*, размягчимый; **-en,** *v. a.*, (weichmachen) мягчить, размягчать, -чить; (durch eine Flüssigkeit) размачивать, -мочить; c-; (sanft, milde machen) смягчать, -чить (кого); Jemandes Herz, Sinn — трогать, тронуть; разжалобить (кого — чѣмъ); возбуждать, -будить (въ комъ) жалость (*f.*), сострадание; sich — lassen склоняться, -ниться на чью просьбу; снисходить, снизойти на чью просьбу; o. lass dich — ахъ, сжалься, не отказывай въ моей просьбѣ; *pop.* не подуй на насъ холоднымъ вѣтромъ; **erweicht werden** смягчаться, -читься; **-end,** *adj.*, смягчающій; e-es Pflaster мягчительный пластырь; **-ung,** *f.*, размягченіе; (durch Flüssigkeiten) размачиваніе, c-; (Milderung) смягченіе; **-ungsmittel,** *n.*, мягчительное средство.

Erwei's, *s.* **Bewei's; Erwei's-en,** *v. a.*, (beweisen) доказывать, -зать (что); es ist erwiesen доказано; er hat durch die That erwiesen онъ на дѣлѣ доказалъ; (darthun durch die That) подтверждать, -твердить доводами (что); (Wohlthaten, Gefälligkeiten, Aufmerksamkeiten, Ehre, Achtung u. Liebe, Wohlwollen, Gnade) оказывать, -зать (благодѣянія, услуги, вниманіе, честь, уваженіе, любовь, благоволеніе, милость); Einem die letzte Ehre — отдавать, -дать (кому) послѣднюю честь; провожать, -водить (кого) до могилы; — Sie mir die Freundlichkeit сдѣлайте одолженіе; окажите мнѣ услугу; Etwas für erwiesen halten считать, счесть (что) доказанымъ; erwiesener Meineid доказанное лжесвидѣтельство; sich —, *v. r.*, оказываться, -заться; es hat sich erwiesen оказалось; das erweist sich aus den Akten это оказывается (явствуетъ) изъ дѣлъ; das lässt sich auf keine Weise — этого никакъ доказать нельзя; sich dankbar — выказывать, выказать себя благодарнымъ; sich grausam — поступать, -пить жестоко (съ кѣмъ); **-lich,** 1) *adj.*, доказуемый; es ist nicht vollkommen — этого нельзя вполнѣ доказать; это не вполнѣ доказано; 2) *adv.*, завѣдомо; **-lichkeit,** *f.*, доказуемость, *f.*; **-ung,** *f.*, (Beweis) доказательство; (— der Achtung) оказываніе (уваженія).

Erwei't-bar, *adj.*, расширимый; **-ern,** (im gehob. Styl auch: **erweiten**), *v. a.*, das Besitzthum, Gebiet, Geschäft, seinen Gesichts-, Ideen-, Wirkungskreis, die Kenntnisse, den Lehrplan, das Programm, seine Thätigkeit — расширять, -ширить (имѣніе, область, торговлю, кругозоръ, кругъ идей, кругъ дѣйствій, знанія, учебный планъ, программу, дѣятельность); die Geschäftsverbindungen, die Grenzen und die Macht eines Reiches, einen Satz — распространять, -нить (торговыя сношенія, предѣлы и политическое вліяніе государства, предложеніе); *fig.* das Empfängniss des Edlen und Schönen — развивать, развить воспріимчивость къ чувству блага и красоты; sein Herz für den Genuss des Edlen und des Schönen — раскрывать, -крыть душу къ воспріятію всего благаго и изящнаго; dieser Anblick erweiterte mein Herz моё сердце забилось od. затрепетало отъ восторга при этомъ чудномъ зрѣлищѣ; sich —, *v. r.*, расширяться, -ширяться; (sich verbreiten) распространяться, -ниться; das Thal erweitert sich allmählich zu einer weiten Ebene долина постепенно раздается и выходитъ широкій раздолъ; **-erung,** *f.*, расширеніе, распространеніе.

Erwe'rb, *m.*, (das Erwerben) пріобрѣтеніе (чего); (Broterwerb) заработокъ (*gen.* -тка); er sucht nur ehrlichen — онъ ищетъ только честнаго куска хлѣба; ich kann nicht mehr von meinem — leben прокормиться своею работой я уже не въ силахъ; (Verdienst) пожива; (Gewinn) выгода; er ist nur auf seinen — bedacht у него на умѣ — одна нажива; (Erlös) выручка; **Erwe'rb-art,** *f.*, родъ занятій; способъ заработковъ; **-en,** *v. a.*, 1) etwas sich — пріобрѣтать, -брѣсть (что); Beifall, Gunst — заслуживать, -служить (одобреніе, милость); Macht — взять (силу); grosse Verdienste um das Vaterland — оказывать, -зать важныя услуги отечеству; seine Thaten haben ihm Ruhm erworben онъ пріобрѣлъ славу (od. извѣстность, имя) своими дѣлами; Christus hat uns das Leben, das Heil erworben Христосъ возвалъ насъ отъ смерти къ жизни od. къ вѣчному спасенію; 2) (erarbeiten, verdienen) вырабатывать, выработать; зарабатывать, -работать (что); sein Brot sauer —ѣсть хлѣбъ въ потѣ лица; sein tägliches Brot mit äusserster Mühe od. mühsam — не зарабатывать, не заработать изъ-за хлѣба на квасъ; Geld — наживать, -жить (деньги); Geld wird mühsam erworben, aber leicht ausgegeben *наживать мучительно, а проживать не трудно; легко проживать, чѣмъ наживать*; —, *m.* пріобрѣтеніе, добываніе; **-er,** *m.*, пріобрѣтатель, *m.*; er ist der einzige — in der Familie онъ одинъ кормилецъ (*gen.* -льца) въ семьѣ.

Erwe'rb-fähig, *adj.*, заработчивый; **-fähigkeit,** *f.*, пріобрѣтательная способность; **-fleiss,** *m.*, промыселъ (*gen.* -сла); **-fleissig,** *adj.*, промысловый, ремесловый; **-los,** *adj.*, безпромысловый, безремесловый; e-e Zeit безработная пора; **-losigkeit,** *f.*, отсутствіе заработковъ; in dieser traurigen Zeit machte die — sich besonders geltend въ эту печальную годину невыгодно отражалась на всѣмъ безработица; **-sam,** *adj.*, промысловый; (arbeitsam) работящій; **-samkeit,** *f.*, ремесленность, *f.*; (Arbeitsamkeit) трудолюбіе; **-sart,** *f.*, родъ занятій, родъ промысла; **-smittel,** *n.*, способъ заработковъ; **-squelle,** *f.*, источникъ доходовъ; Jmdem. alle E-en abschneiden лишать, -шить (кого) всѣхъ источниковъ дохода; отнимать, отнять (у кого) хлѣбъ; etwas zu einer — machen обращать, обратить (что) въ источникъ доходовъ; **-sstand,** *m.*, промышленное сословіе; промысловое званіе; **-sthätigkeit,** *s.* **-fleiss; -strieb,** *m.*, пріобрѣтательная наклонность; **-sucht,** *f.*, страсть (*f.*) къ наживѣ; **-szweig,** *m.*, промысловая отрасль; хлѣбъ; **-unfähig,** *adj.*, er ist — своими руками ему не прокормиться; **-unfähigkeit,** *f.*, неспособность (*f.*) къ снисканію средствъ пропитанія od. жизни; **-ung,** *f.*, пріобрѣтеніе, добываніе.

Erwie'-dern, *v. a.*, (antworten) отвѣчать, -вѣтить; (entgegnen) возражать, -разить (что); (vergelten) отплачивать, -платить (кому — чѣмъ); Gleiches mit Gleichem — отплачивать, -платить (тѣмъ-же); возда-

вать, -дать (тѣмъ-же od. равнымъ за ра́вное); отплатить тою же монетою; den Gruss höflich — вѣжливо отвѣчать, -вѣтить на поклонъ; въ отвѣтъ вѣжливо поклониться; Beleidigungen — на оскорбле́нія отвѣча́ть оскорбленіями; Jemandes Liebe — отвѣча́ть (кому) на любо́вь любовью; сочу́вствовать (кому); Wohlthaten — за добро́ плати́ть добро́мъ; ein Geschenk durch ein ähnliches — на подарокъ отвѣтить пода́ркомъ; взаимно обмѣняться подарками; **-derung**, *f.*, (Antwort) отвѣтъ; (Einwendung) возраже́ніе; (Vergeltung) возме́здіе; — einer Beleidigung отплата за оскорбле́ніе; возме́здіе за оби́ду; meine Anfrage blieb ohne alle — мой запро́съ остался безъ всякаго отвѣта; на мой запро́съ нѣтъ ни отвѣту, ни привѣту; **-derungsschrift**, *f.*, отвѣтъ, возраже́ніе (на письмѣ).

Erwie'senermassen, *adv.*, какъ доказано.

Erwi'rken, *v. a.*, хлопота́ть, вы́-; *s.* **Au'swirken. Bewi'rken.**

Erwi'schen, *v. a.*, поддѣва́ть, поддѣть (что); sich — lassen дать себя́ поддѣть; попасться на у́дочку; *s.* **Erta'ppen. Ergrei'fen.**

Erwi'ttern, *v. a.*, пронюхивать, -ню́хать; провѣдывать, -вѣдать (что); напада́ть, -па́сть на слѣдъ (чего).

Erwo'r-ben, *adj.*, пріобрѣтенный; wohlerworbenes Vermögen благопріобрѣтенное имѣніе; **-benes**, *n.*, нажитое, благопріобрѣтенное.

Erwu'chern, *v. a.*, наживать, -жи́ть лихоимствомъ; накопля́ть, -копи́ть ростами od. ростовщи́чествомъ; erwuchertes Geld ростовы́я де́ньги; e-tes Vermögen нажито́е всякими непра́вдами имѣніе.

Erwü'nsch-en, *v. a.*, жела́ть (чего́); wenn man sich alles — könnte е́сли бъ имѣть всё, чего душа́ пожелаетъ; е́сли бъ всѣ желанія наши исполня́лись; **-t**, *adj.*, желаемый, жела́нный; вожделѣнный; die e-e Gelegenheit благопрія́тный od. вожделѣнный слу́чай; e-er Augenblick жела́нная мину́та; e-en Erfolg haben имѣть жела́емый успѣхъ (въ чёмъ); zum e-en Ende führen приводи́ть, -вести́ къ вожделѣнному концу́; das kommt mir ganz — э́то какъ разъ на -руку́; das wäre dir wohl sehr — э́то было бы тебѣ о́чень по́-сердцу; in e-tem Wohlsein въ вожделѣнномъ здравіи; du kommst — ты являешься кста́ти.

Erwü'rg-en, *v. a.*, души́ть, за-; (erdrosseln) дави́ть, у-; Einer, der sich selbst erwürgt hat уда́вленникъ; das Fleisch vom erwürgten Thiere уда́вленина; **-ung**, *f.*, задуше́ніе.

E'rz, *n.*, руда́; eine Bildsäule von — бро́нзовая статуя.

E'rz- in Z., 1) ру́дный, рудо-; 2) эрц-, архи́-, пре-, ужа́сный u. s. w.; **-ader**, *s.* **Ga'ng.**

Erzä'hlbar, *adj.*, подлежа́щій разска́зу; die Sache ist — дѣло мо́жно разсказа́ть.

Erzä'hlen, *v. a.* разска́зывать, -за́ть (что); etwas weiter — переска́зывать, -зать други́мъ; (aus einem Hause in's andere) переноси́ть, -не́сть (вѣсти изъ-дому въ домъ); (aussprengen) разглаша́ть, -гласи́ть (что); ein Märchen — ска́зывать (ска́зку); weitläufig — распостраня́ться; ich habe mir das — lassen мнѣ разска́зывали (od. ска́зывали) о томъ; ich mag dieses nicht — hören не хочу́ объ э́томъ слы́шать; die erzählende Schreibart повѣствовательный слогъ.

Erzä'h-lenswerth, *adj.*, стоющій разска́за; es ist — э́то сто́итъ того́, чтобы разска́зать; **-ler**, *m.*, разска́зчикъ; повѣствова́тель, *m.*; **-lerin**, *f.*, разска́зчица; **-lung**, *f.*, разсказъ.

E'rz-anbruch, *m.*, рудно́й прі́искъ; **-arbeit**, *f.*, ру́дный обихо́дъ; ру́дное дѣло; **-arbeiter**, *m.*, рудокопъ; (Kupferschmied) мѣдникъ; **-aristokra't**, *m.*, пе́рвый аристокра́тъ; записно́й а.; **-art**, *f.*, родъ руды́; **-artig**, *adj.*, рудообра́зный; **-betrü'ger**, *m.*, пе́рвый обма́нщикъ; **-bild**, *n.*, бро́нзовая ста́туя; **-bischof**, *m.*, архіепи́скопъ; **-bischofs-** in Z.; **-bischöflich**, *adj.*, архіепи́скопскій; **-bisthum**, *n.*, архіепи́скопство; **-blume**, *f.*, заво́дская ко́поть; налётъ; **-böse**, *adj.*, презлой, пресерди́тый; **-bösewicht**, *m.*, пе́рвый бездѣльникъ; закоснѣлый злодѣй; **-bruch**, *m.*, ру́дное мѣсто; **-bubenstück**, *n.*, гнуснѣйшая подлость; **-cujo'n**, *m.*, пе́рвый бездѣльникъ; отъя́вленный б.; **-buhlerin**, *f.*, записная блядь; отъя́вленная б.; **-demokra't**, *m.*, записно́й демокра́тъ; **-die'b**, *m.*, пе́рвый воръ; отъя́вленный в.; **-du'mm**, *adj.*, преглу́пый; **-du'mmkopf**, *m.*, преглу́пая башка.

Erzei'gen, *s.* **Erwei'sen.**

Erzei'nfaltspinsel, *m.*, прямо́й простофи́ля.

E'rzen, *adj.*, бронзовый; мѣдный.

E'rz-engel, *m.*, арха́нгелъ; **-e'sel**, *m.*, су́щій оселъ (*gen.* осла́).

Erzeu'g-bar, *adj.*, удобопроизводи́мый; **-barkeit**, *f.*, удобопроизводи́мость, *f.*; **-en**, *v. a.*, производи́ть, -ве́сть; (zur Welt bringen) про- на свѣтъ; (Kinder) ражда́ть, роди́ть; (in d. Ehe) прижива́ть, -жи́ть; die mit der ersten Frau erzeugten Kinder дѣти, прижиты́я въ пе́рвомъ бра́кѣ; Wunder — твори́ть (чудеса, *pl. n.*); (Hass, Liebe) поражда́ть, -роди́ть (нена́висть, любо́вь); es werden hier verschiedene Fabrikate erzeugt здѣсь приготовля́ются ра́зныя издѣлія; —, *n.* производство; **-er**, *m.*, производи́тель, *m.*; (Schöpfer) творе́цъ (*gen.* -рца́); (Urheber) вино́вникъ; **-erin**, *f.*, роди́тельница; **-niss**, *n.*, произведе́ніе, проду́ктъ; **-ung**, *f.*, (Gebärung) рожде́ніе; (das Hervorbringen) производство; (die Hervorbringung) производи́тельность, *f.*; **-ungsfähig**, *adj.*, спосо́бный раждать; сп. производи́ть; **-ungsfähigkeit**, *f.*, спосо́бность ражда́ть; сп. производи́ть; **-ungskraft**, *f.*, производи́тельная си́ла.

E'rz-farbe, *f.*, рудожёлтый цвѣтъ; **-farben**, **-farbig**, *adj.*, рудожёлтый; **-faul**, *adj.*, прелѣни́вый; лѣни́вый -разлѣнивый; **-faulenzer**, *m.*, **-faulpelz**, *m.*, отъя́вленный лѣнтя́й; тунея́децъ (*gen.* -дца); дармоѣдъ; **-feind**, *m.*, закля́тый врагъ; **-filz**, *m.*, скря́га, *c.*; ска́редъ, жидомо́ръ; **-flegel**, *m.*, пе́рвый грубія́нъ; **-fresser**, *m.*, прожо́ра, *c.*; ужа́сный обжо́ра; **-gang**, *m.* (**-ader**), ру́дная жи́ла, рудоносная жила; **-gauner**, *m.*, протобестія, архибе́стія, стра́шный плутъ; **-gebirge**, *n.*, ру́дныя горы, рудоно́сныя го́ры; **-gehalt**, *m.*, содержа́ніе руды́; **-gei'zhals**, *m.*, стра́шный скря́га; ска́редъ; настоя́щій Плю́шкинъ; **-getrieben**, *adj.*, барелье́фный; **-giesser**, *m.*, лите́йщикъ; **-giesserei**, *f.*, лите́йный заво́дъ; **-gräber**, *m.*, рудоко́пъ; **-grob**, *adj.*, **-grobian**, *m.*, стра́шный невѣжа; не́учъ, каки́хъ ма́ло; **-grube**, *f.* рудни́къ; **-guss**, *m.* литье́ металла; **-haltig**, *adj.*, рудоно́сный; **-herzog**, *m.*, эрцге́рцогъ; **-herzogin**, *f.*, эрцгерцоги́ня; **-herzoglich**, *adj.*, эрцге́рцогскій; **-herzogthum**, *n.*, эрцге́рцогство; **-heuchler**, *m.*, страшный лицемѣръ; **-hexe**, *f.*, су́щая вѣдьма; вѣдьма, какъ есть; **-hufig**, *adj.*, мѣднокопы́тный; e-ge Rosse м-ые ко́ни; **-hure**, *f.*, *s.* **-buhle-**

rin; **-hütte**, *f.*, плавильня; плавильный заводъ.

Erzie'h-bar, *adj.*, способный къ дрессировкѣ (od. приученію); **-en**, *v. a.*, (Kinder) воспитывать, -тать; (Thiere) вскармливать, -кормить; (Pflanzen) взращивать, -растить; разводить, -вести; zum Kaufmann, Militär — готовить (кого) къ коммерческой части, къ военной службѣ; Einen anständig — прилично воспитывать, -тать (кого); auf niedrigem Fusse — воспитывать, -тать (кого) просто; **-er**, *m.*, воспитатель, *m.*; наставникъ; педагогъ; **-erin**, *f.* воспитательница; **-ung**, *f.*, воспитаніе.

Erzie'hungs- in Z. воспитательный.

Erzie'hungs-anstalt, *f.*, учебное, воспитательное заведеніе; пансіонъ; институтъ; **-art**, *f.*, **-weise**, *f.*, система, образъ od. способъ, воспитанія; **-fehler**, *m.*, недостатокъ воспитанія; ошибка въ воспитаніи; **-gang**, *m.*, ходъ воспитанія; **-geschäft**, *n.*, дѣло воспитанія; **-grundsatz**, *m.*, воспитательный принципъ; педагогическое правило; **-haus**, *n.*, мѣсто воспитанія; **-institut**, *n.*, *s.* **-anstalt**; **-kunde**, **-kunst**, **-lehre**, **-wissenschaft**, *f.*, педагогія; наука о воспитаніи; **-methode**, *f.*, методъ воспитанія; **-mittel**, *n.*, воспитательное средство; **-schrift**, *f.*, педагогическое сочиненіе; сочиненіе педагогическаго содержанія; **-wesen**, *n.*, воспитаніе.

Erzie'l-en, *v. a.*, достигать, -стигнуть (чего); durch seine Methode hat er schöne Früchte erzielt этимъ путемъ онъ достигъ хорошихъ результатовъ; **-ung**, *f.*, достиженіе.

Erzi'ttern, *v. n.*, содрогаться; задрожать.

E'rz-jude, *m.*, *s.* **-wu'cherer**; **-kämmerer**, *m.*, оберъ-камергеръ; **-kanzler**, *m.*, канцлеръ; **-ke'tzer**, *m.*, закоренѣлый еретикъ; **-knau'ser**, **-kni'cker**, *m.*, страшный скряга; скаредъ; жидоморъ; **-komödia'nt**, *m.*, пайцъ; балаганный шутъ; **-kunde**, *f.*, металлургія; наука о металлахъ; **-la'ffe**, *m.*, ужасный дуралей; дурачина, *m.*; дуракъ въ высшей степени; олухъ; остолопъ; **-lage**, *f.*, рудный пластъ; рудный слой; мѣсторожденіе руды; **-lie'derlich**, *adj.*, прераспутный; **-lü'gner**, *m.*, записной лгунъ, лжецъ; **-lü'mmel**, *m.*, болванъ; олухъ; нѣучъ, какихъ мало; дуралей; **-lu'mp**, *m.*, голь перекатная; (abscheulicher Mensch) мерзавецъ отъявленный; **-marschall**, *m.*, оберъ-маршалъ; **-mischung**, *f.* сплавъ мѣди съ оловомъ; сплавокъ (*gen.* -вка); **-me'nne**, *f.*, величайшій трусъ; **-mundschenk**, *m.*, оберъ-шенкъ; **-narr**, *m.*, набитый od. сущій дуракъ; **-nä'rrin**, *f.*, набитая od. сущая дура; **-pfu'scher**, *m.*, прямой кропала; дрянной начухнъ; **-pi'nsel**, *m.*, олухъ; болванъ; отпѣтый дурень (*gen.* -бна); **-pra'hler**, *m.*, ужаснѣйшій хвастунъ; страшный od. извѣстный лгунъ; **-priester**, *m.*, архипастырь, *m.*; **-reich**, *adj.*, обильный, богатый рудою; **-säu'fer**, *m.*, горькій od. горьчайшій od. отпѣтый пьяница; **-schacht**, *m.*, рудный мѣшокъ (*gen.* -шка); **-scha'lk**, **-sche'lm**, *m.*, пройдоха; проныра, *m.*; отъявленный плутъ; **-schicht**, *f.*, рудный слой; **-schlacke**, *f.*, шлакъ; **-schu'fft**, *m.*, **-schu'rke**, *m.*, плутища (*m.*) отъявленный; **-spie'ler**, *m.*, записной игрокъ; **-spi'tzbube**, *m.*, мошенникъ изъ мошенниковъ; **-stufe**, *f.*, штуфъ; рудный штуфъ; **-tau'genichts**, *m.*, мерзавецъ (*gen.* -вца); негодяй, какихъ мало; сущій бездѣльникъ; **-truchsess**, *m.*, комнатный стольникъ; **-tru'nkenbold**, *m.*, горькій od. горьчайшій od. отпѣтый пьяница.

Erzü'rnen, *v. a.*, раздражать, -жить; гнѣвить, про- (кого — чѣмъ); das erzürnte Meer разбушевавшееся море; erzürnte Fluthen бушующія волны; sich —, *v. r.*, разгнѣваться, про- (на кого, на что).

E'rz-vater, *m.*, прародитель, *m.*; родоначальникъ; патріархъ; праотецъ (*gen.* праотца); **-väterlich**, *adj.*, патріархальный; **-verfü'hrer**, *m.*, обольститель, соблазнитель, *m.*; развратникъ, какихъ мало; **-verleu'mder**, *m.*, злой клеветникъ; **-verrä'ther**, *m.*, измѣнникъ, предатель, *m.*; **-verschwe'nder**, *m.*, бѣдовый мотъ; мотыга, *m.*; **-wäsche**, *f.*, промывка руды; **-wi'ndeltel**, *m.*, вѣтрогонъ; вертопрахъ; ужаснѣйшій вѣтреникъ.

Erzwe'cken, *s*, **Erzie'len**.

Erzwi'ng-en, *v. a.*, (von Einem etwas) вынуждать, вынудить (у кого — что); (durch Gewalt) добывать, -быть (что — у кого) силою, насильно; ein Geständniss von Einem — принуждать, -нудить (кого) къ признанію; заставлять, -ставить (кого) признаться; вынуждать, вынудить (у кого) признаніе (въ чѣмъ); das lässt sich nicht — этого силою не возьмёшь; Liebe lässt sich nicht — *насильно милъ не будешь*; er hat von ihm eine Unterschrift erzwungen онъ принудилъ его подписаться; ein erzwungenes Lächeln принуждённая улыбка; erzwungene Thränen насильно выжатыя слезы; притворныя слезы; erzwungenes Versprechen вынужденное обѣщаніе; **-ung**, *f.*, вынуждёніе.

Erz-wu'cherer, *m.*, ростовщикъ, лихоимецъ, какихъ мало; **-wü'stling**, *m.*, отпѣтый развратникъ; кутила, *c.* = завѣ горе верёвочкой; **-zau'berer**, *m.*, прямой волшебникъ.

E's, *pron. n.*, 1) оно; das ist — вотъ оно; 2) (hat „es“, als gramm. Subject, die Bedeutung des hinweisenden Pronomens: das, dieses, so wird es im russ. durch то, это wiedergegeben; z. B.) es ist Arznei, nicht Gift, was ich dir reiche то лекарство, а не ядъ, что я тебѣ даю; 3) (wenn „es“, als gramm. Subject, so viel bedeutet wie „der besprochene od. der zu erzählende Fall“, so wird es durch дѣло wiedergegeben, z. B.:) es war im Monat Mai дѣло было въ маѣ; es war in der Schlacht bei Sedan дѣло было въ битвѣ подъ Седаномъ; 4) (gewöhnlich aber, als gramm. Subject bleibt „es“ im Russ. unübersetzt, z. B.:) es ereignete sich случилось; es ist vollbracht! свершилось! es werde Licht! да будетъ свѣтъ! es giebt Leute, die behaupten — есть люди, которые утверждаютъ —; es giebt kein vollkommenes Glück нѣтъ полнаго счастія; es kommt alles auf eins heraus выходитъ всё на одно; 5) (als gramm. Object wird „es“ durch das hinweisende Pron. „то“, welches auch hinzugedacht und folglich ausgelassen werden kann, ausgedrückt, z. B.:) er verdient es nicht, dass man ihn lobe онъ не заслуживаетъ (того), чтобы его хвалили; ich bedaure es, dass du nicht gekommen bist жалѣю (о томъ), что ты не пришелъ.

Esca'dre, *f.*, *s.* **Geschwa'der**, эскадра; флотилія.

Escadro'n, *f.*, *s.* **Schwadro'n**, эскадронъ; **Escadro'n-chef**, *m.* (*pl.* **-chefs**), эскадронный

начáльникъ; эскадронный командúръ; **-weise,** *adj.*, поэскадронно; эскадронами.

Esca'rpe, *f.*, скатъ; откосъ; внýтренняя стѣна; эскарпъ.

Esco'rte, *f.*, конвóй; (einen Transport schützende Truppen) прикры́тіе; **Escorti'ren,** *v. a.*, эскортúровать.

E'sche, *f.*, я́сень, *m.*

E'schen, *adj.* u. in Z., я́сенный, я́сеневый; **E'schen-artig,** *adj.*, похожій на я́сень; **-baum,** *m.*, ясень, *m.*; **-blatt,** *n.*, я́сеневый листъ (*pl.* ли́стья); **-holz,** *n.*, ясеневое дерево; **-wald,** *m.*, я́сеневый лѣсъ, ясéнникъ.

E'sel, *m.*, осёлъ (*gen.* ослá); (als Schimpf- u. Scheltwort) dummer, fauler — осёлъ, осли́на; du bist ein wahrer — ты настоя́щій оселъ; schreien wie ein — кричáть по-осли́ному; willst du zeitlebens ein dummer — bleiben что ты вѣкъ хóчешь остáться осёлъ-ослóмъ; den — zu Grabe läuten чорта ня́нчить (болтáть ногáми); Einem den — bohren потѣшáться, смѣя́ться, издѣвáться (надъ кѣмъ); Einem den — stechen покáзывать, -зáть (комý) осля́чьи ýши; Einen auf den — setzen, bringen разсерди́ть, прогнѣви́ть (когó); vom Pferd auf den — kommen *промѣня́ть сапоги́ на лáпти; изъ попóвъ да въ діáконы;* sich um des E-s Schatten zanken спóрить о пустякáхъ; man schlägt den Sack und meint den — *кóшку бьютъ, а невѣсткѣ навѣтки даю́тъ;* (Holzgestell) кобы́лка; **E'sel-chen, -ein,** *n.*, ослёнокъ (*gen.* -нка); осликъ; **Eselei',** *f.*, невѣжество; дурáчество; **E'sel-füllen,** *n.*, ослёнокъ (*gen.* -нка); **-geschlecht,** *n.*, осли́ный родъ; осли́ная порода; **-haft,** *adj.*, (dumm) глýпый; (grob) грýбый; (plump) неотёсанный; **-in,** *f.*, осли́ца; **-mässig,** *adj.*, по-осли́ному.

E'sels-arbeit, *f.*, тяжёлая od. тя́жкая рабóта; **-bank,** *f.*, послѣдняя скамья́ (въ клáссѣ); камчáтка; **-brücke,** *f.*, мостъ для ослóвъ (подъ э́тимъ разумѣется: вся́кое шкóльное пособіе, съ помощью котóраго устраня́ется необходи́мость самостоя́тельной работы со стороны ученика); **-geschrei,** *n.*, осли́ный крикъ; крикъ ослá; **-haut,** *f.*, осля́чья шкýра, осля́тина; **-huf,** *m.*, ослиное копы́то; **-hüter,** *m.*, ослопáсъ; осля́тникъ; **-kinnbacken,** *m.*, осля́чья челюсть; **-kopf,** *m.*, ослиная головá; (Dummkopf) осёлъ (*gen.* осла); осли́на; **-milch,** *f.*, осли́ное молокó; **-ohr,** *n.* (*pl.* **-en**), осля́чье ýхо (*pl.* ýши); **-rücken,** *m.*, осли́ный хребéтъ; **-streich,** *m.*, *s.* **Eselei'.**

E'sel-stall, *m.*, осли́ный хлѣвъ; **-treiber,** *m.*, погóнщикъ ослóвъ; осля́тникъ; **-weisheit,** *f.*, ослиный рáзумъ.

E'spe, *f.*, оси́на; **E'spen,** *adj.* u. in Z., оси́новый; **E'spen-blatt,** *n.*, оси́новый листъ; **-laub,** *n.*, оси́новыя ли́стья; er zittert wie — онъ дрожи́тъ, какъ оси́новый листъ; **-wald,** *m.*, оси́новый лѣсъ, осинникъ; **-wipfel,** *m.*, осиновая верхýшка od. маковка.

Esplana'de, *f.*, эспланáда.

E'ss-bar, *adj.*, съѣдомый, съѣдобный; съѣстнóй; **-begier, -begierde, -gier,** *f.*, прожóрливость, *f.*; прожорство; **-begierig, -gierig,** *adj.*, прожóрливый.

E'sse, *f.*, (Herd) горни́ло; (Schmiedeesse) горнъ кузнечный; (Rauchfang) дымовая трубá.

E'ssen, *v. a.*, ѣсть; (speisen) кýшать, по-; Frühstück — зáвтракать, по-; zu Mittag — обѣдать, по-; zu Abend — ýжинать, по-; sich satt — ѣсть дó-сыта; sich dick, voll — наѣдáться, -ѣсться до отвáла; Etwas gern — люби́ть что; er isst sehr gern Früchte онъ óчень лю́битъ фрýкты; онъ большой охотникъ до фрýктовъ (плодóвъ); er isst gern etwas Gutes онъ охóтникъ до лакомыхъ кусóчковъ; онъ большой сластёна; er hat nichts zu — емý нéчего ѣсть; — Sie doch ein wenig покýшайте-ка; Einem Etwas zu — geben дать комý (чегó) поѣсть od. покýшать; nicht — wollen не позывать на ѣдý; не имѣть апети́та; er kann viel — онъ ѣстъ, какъ не въ своё брю́хо; das lässt sich — э́того можно поѣсть (покýшать); im Schweisse seines Angesichts sein Brot — въ пóтѣ лицá зарабáтывать хлѣбъ; er isst im Wirthshause онъ столýется въ тракти́рѣ; ich esse aus dem Wirthshause я берý столъ изъ тракти́ра; wess Brot ich esse, dess Lied ich singe *чей хлѣбъ ѣмъ, тогó и вѣмъ; чей хлѣбъ кýшаю, тогó и рѣчи слýшаю;* —, *n.*, ѣдá, пи́ща; (Speise) кýшанье; (Gericht) блю́до; (Mittagsessen) обѣдъ; (Abendessen) ýжинъ; während des E-s во врéмя обѣда (ýжина); за столомъ; за обѣдомъ; за ýжиномъ; zum — gehen идти́ обѣдать, ýжинать; zum — bitten проси́ть ко столý; vom — aufstehen вставáть, встать изъ-за столá; er hat noch Verlangen nach — емý ещё ѣсть хóчется; егó на ѣдý позывáетъ; ich habe gar kein Verlangen nach — мнѣ ѣдá и на умъ нейдётъ; мнѣ что-то не ѣстся сегодня.

E'ssen-feger, -kehrer, *m.*, трубочи́стъ.

E'ssenszeit, *f.*, обѣденная порá; es ist schon — пора обѣдать, зáвтракать etc.

Essentie'll, *adj.*, сущéственный; *s.* **We'sentlich.**

Esse'nz, *f.*, эссéнція.

E'sser, *m.*, ѣдóкъ (*gen.* ѣдокá); er ist ein starker — такóго другáго ѣдокá поискáть стать; онъ ѣстъ — что за ушами трещи́тъ; er ist ein furchtbarer — онъ стрáшный прожóра od. обжóра; онъ прожóрливъ, что жёрновъ; онъ ѣстъ — что бѣльмы нá-лобъ лѣзутъ; wir sind schlechte — мы ѣдоки́-чудаки́; только лóжки полощемъ; es sind hier genug — тутъ ртовъ довóльно; есть кого корми́ть.

E'ssglocke, *f.*, звонъ къ обѣду.

E'ssig, *m.*, ýксусъ; zu — werden ки́снуть, за-; **E'ssig-** in Z., ýксусный; **E'ssig-äther,** *m.*, ýксусный эѳи́ръ; **-brauer,** *m.*, ýксусникъ; **-brauerei, -fabrik,** *f.*, ýксусный заводъ; **-fass,** *n.*, ýксусная бочка; ýксусный бочёнокъ (*gen.* -нка); **-flasche,** *f.*, ýксусная буты́лка od. фля́жка; ýксусница; **-gurke,** *f.*, маринóванный, приготóвленный въ ýксусѣ огурéцъ (*gen.* -рца); **-krug,** *m.*, ýксусница; **-mutter,** *f.*, ýксусное гнѣздó; ýксусная мáтка; **-sauer,** *adj.*, ýксусно-ки́слый; **-säure,** *f.*, ýксусная кислота.

E'ss-korb, *m.*, корзи́на со съѣстны́ми припáсами; **-löffel,** *m.*, столóвая ложка; **-lust,** *f.*, апети́тъ; позывъ на ѣдý; **-lustig,** *adj.*, *s.* **-begierig; -saal,** *m.*, **-stube,** *f.*, **-zimmer,** *n.*, столóвая; **-stunde,** *f.*, часъ обѣда; обѣденный часъ; **-tisch,** *m.*, обѣденный столъ; **-waare,** *f.*, съѣстны́е припáсы; съѣстнóе; **-zeit,** *s.* **E'ssenszeit.**

Estafe'tte, *f.*, эстафéта.

Estra'de, *f.*, эстрáда.

E'strich, *m.*, кáменный полъ; помóстъ.

Etabli'ren, *v. a.*, (eine Handlung) заводи́ть, -вести́ od. -вéсть (торгóвлю); (Neusassen) водворя́ть, -ри́ть (переселéнцевъ); sich —, *v. r.*, (seine Hauswirthschaft einrichten)

обзаводиться,-вестись хозяйствомъ (домомъ); (anfangen zu handeln) открывать, -крыть (торговлю).

Etablisseme'nt, *n.* (*pl.* **-ts**), (Handlung) торговля; (eine Anstalt) заведеніе; das ganze — все обзаведеніе.

Eta'ge, *f.*, (Stockwerk) этажъ.

Etage're, *f.*, этажерка.

Eta'ppe, *f.* этапъ; per — этапнымъ порядкомъ; **Eta'ppen-** in Z. этапный; **Eta'ppen-ort**, *m.*, этапъ; **-strasse**, *f.*, этапная дорога; **-weise**, *adv.*, по этапу.

Eta't, *m.* (*pl.* **-ts**), штатъ; — **der Ausgaben** роспись (*f.*), смѣта расходамъ; eine über den — ausgegebene Summe передерженная сумма, передержка; ein ausser dem — angestellter Beamter сверхштатный чиновникъ; **Eta't-mässig**, *adj.*, штатный; положенный по штату; **-srath**, *m.*, статскій совѣтникъ; **-summe**, *f.*, штатная сумма.

E'thik, *f.*, этика; ноика; **E'thiker**, *m.*, нравоучитель, *m.* [ноичеcкій.

E'thisch, *adj.*, нравоучительный; этическій,

Ethno-gra'ph, *m.*, этнографъ; **-graphie'**, *f.*, этнографія; **-gra'phisch**, *adj.*, этнографическій; **-logie'**, *f.*, (der naturgeschichtliche Theil der Völkerkunde) этнологія; **-lo'gisch**, *adj.*, этнологическій.

Eti-ke'tte, **-que'tte**, *f.*, (bei Hofe) этикетъ; церемоніалъ; (Hofsitte) придворный обычай; (auf Waaren, Flaschen) ярлыкъ, ярлычёкъ (*gen.* -чка); mit E-n versehen привязать (къ чему) ярлыки; снабжать, снабдить (что) ярлыками; (Zeichen) знакъ.

E'tliche, *pron. pl.*, нѣкоторые, иные; es giebt — Leute есть люди; vor e-n Tagen нѣсколько дней тому назадъ; — mal (Zs., *adv.*) нѣсколько разъ.

Etui', *n.* (*pl.* **-is**), *s.* **Beste'ck**, **Futtera'l**.

E'twa, *adv.*, 1) (ungefähr) около; до; — drei Tage около трехъ дней; дня три; **sie kann — vierzig Jahre alt sein** ей около сорока лѣтъ; ей лѣтъ сорокъ; — in der Art въ родѣ того; 2) (vielleicht) развѣ; можетъ статься; **bist du — blind?** развѣ ты слѣпъ? ослѣпъ ты что-ли? **hast** du — geplaudert? ты, можетъ статься, разболталъ? 3) (falls) въ случаѣ, если; **wenn — die Rede davon sein sollte** если о томъ зайдетъ рѣчь.

E'twaig, *adj.*, случайный; **e-e kleine Schulden** кое-какія должишки; e-e Ausgaben кой-какія издержки; e-e Ansprüche тѣ или другія притязанія.

E'twas, *pron.*, 1) (irgend Etwas) что-нибудь; кое-что; das will — sagen это что-нибудь да значитъ; — sein быть кой-кѣмъ; кое-что значить; sage Niemandem — davon не говори о томъ никому ни слова; 2) (*adverbial:* **ein wenig**) нѣсколько, немного; **es ist schon — dunkel** уже темновато; 3) (*substantivisch*) нѣчто; **ich lese in euren** Augen ein — я читаю (вижу) нѣчто въ вашихъ глазахъ.

Etwe'lch, etc., *s.* **E'tlich**, etc.

Etymo-lo'g, *m.*, этимологъ; **-logie'**, *f.*, этимологія; **-lo'gisch**, *adj.*, этимологическій; **-logisi'ren**, *v. n.*, заниматься, -няться словопроизводствомъ.

Euch, *pron.*, (*Gen.*) васъ; (*Dat.*) вамъ; Keiner von — никто изъ васъ; *refl.* себя, себѣ.

Eucharistie', *f.*, (heiliges Abendmahl) евхаристія.

Eu'er, **-re**, **-res** (**Eu'ri-ger**, **-ge**, **-ges**), *pron. adj.*, вашъ, ваша, ваше; *refl.* свой, своя, своё; das **sind e-e Sachen** это ваши вещи; **vergesst e-e Sachen nicht** не забудьте своихъ вещей; wessen Hut ist das? Ist's eurer? чья эта шляпа? не ваша-ли? **wessen Haus ist das?** Ist's eures? чей этотъ домъ? не вашъ-ли? **das Eurige** ваша собственность; **das ist** das — это ваше; nehmt das — in Acht берегите своё добро; **er nimmt das — nicht in Acht** онъ не бережётъ вашего добра; die E-gen ваши родственники; ваши домашніе; **Eure (Ew.) Majestät** Ваше Величество; **thut das Eurige (Eure)!** дѣлайте своё дѣло!

Eu'erseits, etc., *s.* **Eu'rerseits**, etc.

Eu'le, *f.*, сова; **die grosse, geöhrte** — филинъ, пугачъ; **er sieht wie eine — aus** онъ глядитъ, какъ сова, выпучивъ глаза; **da sass eine** — *сова не принесётъ добра;* **die — hackt keine Falken** *совъ соколомъ не быть;* **des Einen — ist des Andern** Nachtigall *полюбится сова, лучше яснаго сокола;* **E-n nach Athen tragen** *въ рѣшето вѣтеръ ловить;* er lebt wie die — unter den Krähen онъ живётъ — не плачетъ, такъ ревётъ; (Schiff.) **das Schiff fängt** eine — вѣтеръ лобачитъ; вѣтеръ бьётъ въ лобъ; задулъ встрѣчный вѣтеръ od. лобачъ.

Eu'len- in Z., совиный; **Eu'len-art**, *f.*, совиный родъ; nach — по совиному; **-auge**, *n.*, совиный глазъ; **-geschrei**, *n.*, совиный крикъ; **-gesicht**, *n.*, харя; рожа; образина; **-spiegel**, *m.*, шутъ полосатый oder гороховый; не дуракъ, а родомъ такъ; **Eu'lenspiegel-haft**, *adj.*, шутовской; потѣшный, проказливый; **-streich**, *m.*, **-stück**, *n.*, шутовская выходка.

Eunu'ch, *m.*, евнухъ.

Eu'rerseits, *adv.*, съ вашей стороны; (was euch betrifft) что касается до васъ.

Eu'ret-halben, **-wegen**, **-willen**, *adv.*, ради васъ; для васъ; *refl.*: thut das — сдѣлайте это ради себя od. для себя.

Europäisi'ren, *v. a.*, обращать, обратить (кого) въ европейца; европеизировать (кого).

Euro'pa mü'de, пресыщенный Европой; wir sind — намъ надоѣла Европа (мы стремимся въ Новый свѣтъ).

Eu'ter, *n.*, вымя, *n.* (*gen.* -мени); **eine Kuh mit grossem** — вымистая корова.

Evange'lien-buch, *n.*, книга евангелія; **-harmonie**, *f.*, сводъ евангелій.

Evange'lisch, *adj.*, евангелическій; **Evange'lisch-luthe'risch**, евангелическо-лютеранскій; — werden совращаться, совратиться od. перейти въ протестантство; **Evan-geli'st**, *m.*, евангелистъ; **-ge'lium**, *n.* (*pl.* **-lien**), евангеліе; **was du sagst, ist kein** — смѣшно вѣрить всему, что ты показываешь (говоришь).

Even-tualitä't, *f.*, случайность, *f.*; **der — ausgesetzt sein** по обстоятельствамъ очутиться въ такомъ положеніи, что . . .; **-tue'll**, 1) *adj.*, зависящій отъ случая; случайный; 2) *adv.*, на всякій случай; смотря по обстоятельствамъ.

Evide'nt, *adj.*, очевидный; ясный; явный.

Evide'nz, *f.*, очевидность, ясность, *f.*; bis zur äussersten — до полной очевидности od. ясности.

Evolutio'n, *f.*, эволюція; поворотъ.

E'wig, 1) *adj.*, вѣчный; безконечный; **der E-e** предвѣчный Богъ; **das e-e Wesen** безначальное существо; **zum e-en Andenken** въ вѣчное воспоминаніе; на вѣчную память; 2) *adv.*, вѣчно, навсегда; на вѣки; das dauert — lang этому конца не будетъ; — dauernd вѣчный; вѣковѣчный; **es ist** —

Schade очень жаль; чрезвычайно жаль; **auf — на вѣки, во вѣки; во вѣки вѣковъ; до вѣку; до конца вѣка; wird das — dauern?** будетъ ли этому когда-нибудь конецъ? **Einem auf — Lebewohl sagen** на вѣки прощаться, проститься (съ кѣмъ); **E'wigkeit,** *f.*, вѣчность, безконечность, *f.*; **in — во вѣки; in alle —, von — zu — во вѣки вѣковъ; отъ вѣку до вѣку; von — her** съ испоконъ вѣку; споконъ вѣку; давнымъ-давно; **in — nicht** никогда; **für die — на вѣки; es ist eine kleine —, dass wir uns nicht gesehen haben** мы съ тобой цѣлый вѣкъ не видались; сколько лѣтъ, сколько зимъ мы не видались; **er ist in die — hinüber geschlummert** онъ заснулъ вѣчнымъ сномъ: онъ переселился отъ временной жизни въ вѣчную; **seine Frau ist in die — vorangegangen** его жена отошла въ вѣчное блаженство; **sagen Sie mir nur in —, was Sie wollen** скажите-ка, ради Бога, чего вы хотите; **-lich.** *adv.* вѣчно, навсегда, на вѣки.

Ex, *part.*, экъ, бывшій, прежній.

Exa'ct. *adj.*, точный.

Exal-tatio'n, *f.*, экзальтація; восторженность, *f.*; (Ueberspannung) сумасбродство; **-ti'rt,** *adj.*, экзальтированный, восторженный; (überspannt) сумасбродный.

Exa'm-en, *n.* (*pl.* **-ina**), экзаменъ; испытаніе; — in Z. экзаменный; **-ina'nd.** *m.*, экзаменующійся; испытуемый; подвергающійся экзамену od. испытанію; **-ina'tor,** *m.*, экзаменаторъ; испытатель, *m.*; **-ini'ren,** *v. a.*, экзаменовать, про- (кого); испытывать, -тать (кого — въ чемъ); (ausfragen) допрашивать, -просить (кого — объ чемъ); выспрашивать, выспросить (кого); допытываться, -таться (у кого — чего); выпытывать, выпытать (у кого — что).

Excell-e'nt, *adj.*, (**ausgezeichnet**) превосходный; **-i'ren,** отличаться, -читься чѣмъ.

Excelle'nz, *f.*, превосходительство; **Seine —** его превосходительство; **S. hohe —** его высокопревосходительство.

Ex-centricitä't. *f.*, эксцентричность; (Ueberspanntheit) мечтательность, *f.*; сумасбродство; **-ce'ntrisch,** *adj.*, эксцентрическій; эксцентричный; (überspannt, schwärmerisch) сумасбродный; мечтательный.

Ex-cerpi'ren, *v. a.*, выписывать, выписать, извлекать, -лечь (изъ чего — что); дѣлать, сдѣлать выписки (изъ чего); **-ce'rpt,** *n.*, выписка; выдержка (изъ чего).

Exce'ss. *m.*, (Unfug) безчинство; безчинie; нарушеніе общественнаго благочинія; **einen — begehen** нарушать, -рушить общественное благочиніе.

Exclamatio'n, *f.*, восклицаніе.

Exclusi'v. 1) *adj.*, исключительный; 2) *adv.*, за исключеніемъ (чего).

Excommuni-catio'n, *f.*, отлученіе отъ церкви; анаѳема; **-ci'ren,** *v. a.*, отлучать, -чить (кого) отъ церкви; предавать, -дать (кого) анаѳемѣ.

Excreme'nte. *pl.*, экскременты, *pl. m.*; испраженія (*gen.* -ій).

Excu'rs. *m.*, отступленіе, уклоненіе (отъ чего); **-io'n,** *f.*, экскурсія; прохожка, прогулка по окрестностямъ.

Exe-cutio'n, *f.*, экзекуція; (Vollziehung eines Urtheils) исполненіе судебнаго приговора; (Schuldeintreibung) взысканіе долга; (Auspfändung eines Schuldners) опись (*f.*) имущества (должника); **auf dem Wege der —** экзекуціонным порядкомъ; **-cutio'ns-** in Z. экзекуціонный; **E-sschein** исполнительный листъ; **-cuti'ren,** *s.* **hi'nrichten u. au's-pfänden; -cuti'v,** *adj.*, экзекуціонный; **e-e Gewalt** исполнительная власть; **-cu'tor,** *m.*, экзекуторъ.

Exe-ge'se, *f.*, толкованіе священнаго писанія; **-ge'tik,** *f.*, экзегетика.

Exe'mpel, *n.*, примѣръ; **zum —** напримѣръ; (Rechenaufgabe) задача; **-pla'r,** *n.*, экземпляръ; **-pla'risch,** 1) *adj.*, примѣрный; 2) *adv.*, примѣрно.

Exer-ci'ren, 1) *v. a.*, производить, -вести строевое ученье; 2) *v. n.*, учиться военному строю; **-ci'rhaus.** *n.*, экзерцигаузъ; манежъ; **-ci'rmeister,** *m.*, экзерцирмейстеръ; **-ci'rplatz,** *m.*, учебный плацъ; плацъ-парадъ; **-ci'rreglement,** *n.*, строевой уставъ; **-ci'ren,** *n.*, **-ci'tium.** *n.* (*pl.* **-ien**), строевое ученье; (Schulübung) упражненіе; (въ чемъ).

Exi'l, *n.*, изгнаніе; **-i'ren,** *v. a.*, изгонять, -гнать (кого) изъ государства; приговаривать, -говорить (кого) къ изгнанію; **-i'rter,** *m.*, изгнанникъ.

Exi-ste'nz, *f.*, существованіе; — Gottes бытіе божіе; **-ste'nzmittel,** *n.*, средство къ существованію; **-sti'ren,** *v. n.*, существовать; jämmerlich — перебиваться, изъ кулака да въ ротъ.

E'xodus. *m.*, исходъ; книга исхода.

Exo'tisch. *adj.*, экзотическій.

Expa-triatio'n, *f.*, экспатріація; **-trii'ren,** *v. n.*, выселяться, выселиться изъ отечества.

Expe-di'ren, *v. a.*, отправлять, -править; отсылать, отослать (что od. кого — куда); **-ditio'n,** *f.*, экспедиція; (Absendung) отправка; отсылка; **-di'tor,** *m.*, экспедиторъ.

Experime'nt, *n.*, экспериментъ; опытъ; **-a'l,** *adj.*, экспериментальный; опытный; **-a'l-physik,** *f.*, экспериментальная od. опытная физика; **-i'ren,** *v. n.*, **mit etwas —** производить, -вести опыть (надъ чѣмъ).

Expe'rte, *m.*, экспертъ.

Expli-catio'n, *f.*, **-ci'ren,** *v. a.*, *s.* **Erläu'terung, -tern.**

Explo-di'ren, *v. n.*, вспыхивать, -хнуть; взрываться, взорваться; **-sio'n,** *f.*, вспышка; взрывъ.

Expo-ne'nt, *m.*, экспонентъ; **-ni'ren,** *v. a.*, выставлять, выставить; (darstellen) излагать, -ложить; (erklären, auslegen) истолковывать, -ковать (что).

Expo'rt, *m.*, **-atio'n,** *f.*, вывозъ товаровъ (за границу); **-handel,** *m.*, вывозная торговля; **-i'ren,** *v. a.*, (**Waaren**) отпускать, -стить; вывозить, вывезть (товары — за границу); заниматься, -няться отпускною торговлей.

Expo-sé, *n.*, **-sition,** *f.*, изложеніе; (Auszug) выписка.

Expre'ss, 1) *adj.*, (absichtlich) нарочный; 2) *adv.*, (ausdrücklich) именно, нарочно; **-er,** *m.*, нарочный; гонецъ (*gen.* -нца).

Expropri-atio'n, *f.*, отчужденіе частной собственности; **-i'ren,** *v. a.*, отчуждать, -ждить (что — отъ кого).

Exse'quien, *pl. s.* **Begrä'bnissfeierlichkeit;** die — halten служить панихиду.

Exta'se, *f.*, экстазъ; *fam.* телячій восторгъ.

Extempo-ra'le (*pl.* **-lia**), *n.*, экстемпоралія; **-ri'ren,** *v. a.* u. *n.*, говорить рѣчь безъ всякаго приготовленія; (improvisiren) импровизировать.

Exte'rn, *adj.*, (äusserlich) наружный, внѣшній; ein —, *m.*, *pl.* die **Externen** вольноприходящій ученикъ, экстернъ.

E'xtra, *adv.*, (ausserdem) сверхъ того; (besonders) особо, особенно; (ausgezeichnet) отмѣнно, очень; — gehen пойти куда нисторону; **E'xtra-ausgabe,** *f.*, (von Schriften) особое изданіе; (vom Gelde) чрезвычайный od. экстренный расходъ; **-beilage,** *f.*, особое прибавленіе; **-blatt,** *n.*, прибавленіе; **-dumm,** *adj.*, больно глупый, **-fein,** *adj.*, отборный; e-e Waare товаръ первой руки od. перваго разбора; **-kosten,** *pl.* экстренныя od. чрезвычайныя издержки; **-ordinär.** *adj.*, экстраординарный; **-post,** *f.*, экстренная почта; mit — reisen ѣхать на почтовыхъ; **-vaga'nt,** *adj.*, сумасбродный; безтолковый; **-vaga'nz,** *f.*, сумасбродство; безтолковщина; **-vagi'ren,** *v. n.*, сумасбродничать od. сумасбродствовать; **-verdienst,** *m.*, побочный доходъ; **-zug,** *m.*, экстренный поѣздъ.

Extra'ct, *m.*, (aus Pflanzen) экстрактъ; отваръ; (aus Schriften) выписка, извлеченіе, выдержка (изъ чего).

Extre'm, *n.*, крайность, *f.*; die E-e berühren sich крайности сходятся; **-itä'ten,** *pl.* (Hände, Füsse) оконечности, конечности. *pl. f.*

Exula'nt, *m.*, изгнанникъ.

F.

Fa'bel, *f.*, басня, *f.*, басня: (*dim.* басенка, побасёнка); das gehört mehr der Fabel als der Geschichte an это входитъ въ область не столько исторіи, сколько басни: was ist die Fabel dieses Trauerspiels? въ чёмъ состоитъ сюжетъ (od. фабула) этой трагедіи? das sind lauter alberne F-n это однѣ бабьи сказки; er ist die — der ganzen Stadt онъ сдѣлался сказкою цѣлаго города; er kommt wie der Wolf in der — онъ легокъ на поминѣ; **Fa'bel-buch,** *n.*, басни, *pl. f.*; собраніе басенъ od. басней; **-dichter,** *m.*, баснописецъ (*gen.* -сца); **-ei',** *f.*, бредни (*gen.* -ней), *pl. m.*; вздоръ; **-geschichte,** *f.*, баснословная исторія; e-e дѣло; небылица; **-haft,** *adj.*, баснословный; ein f-er Reichthum баснословное богатство: das geht ins F-e это невѣроятно (невозможно); это похоже (od. обвается) на сказку; **-haftigkeit,** *f.*, баснословность, *f.*; **-hans,** *m.*, (Schwätzer) балясникъ, балагуръ, болтунъ, пустомеля, *c.*: (Lügner) враль, *m.*; (Erzähler von Märchen) сказочникъ; **-land.** *n.*, баснословная страна; баснословный край; **-lehre,** *f.*, баснословіе; **-lese.** *f.*, избранныя басни: *s.* **-sammlung; -macher,** *m.*, (verächtl.) выдумщикъ; **-n,** *v. n.*, баснословить; писать басни; (faseln) разсказывать небылицы: (Unsinn erzählen) молоть вздоръ od. чепуху; говорить нелѣпицу; **-reich.** *n.*, сказочный міръ; **-sammlung.** *f.*, собраніе басенъ oder басней; **-schmied,** *m.*, выдумщикъ небылицъ; **-weisheit,** *f.*, нравоученіе въ басняхъ; **-welt.** *f.*, баснословный міръ; (Fabelzeiten) баснословныя времена; **-werk.** *n.*, басня, сказка.

Fa'bler, *m.*, балясникъ; болтунъ; (einer, der ein leeres Geschwätz führt) пустомеля (*c.*), балагуръ.

Fabrici'ren, *v. a.*, фабриковать; выдѣлывать, выдѣлать (что); es wird bei uns fabricirt это выдѣлывается у насъ: это наше издѣліе: hat er es fabricirt (gemeistert)? онъ ли смастерилъ это?

Fabri'k, *f.*, фабрика; заводъ; **Fabrik-a'nt,** *m.*, фабрикантъ; заводчикъ; **-arbeit,** *f.*, фабричная работа; **-arbeiter,** *m.*, фабричный; **-arbeiterin,** *f.*, фабричная; **-a't,** *n.*, фабричное издѣліе; das ist mir ein schönes — (iron.) ай-да издѣліе; **-atio'n,** *f.*, выдѣлка, обработка; **-aufseher,** *m.*, смотритель (*m.*) фабрики; **-besitzer,** *m.*, фабрикантъ, заводчикъ, заводохозяинъ; **-gebäude,** *n.*, фабричное строеніе; **-herr,** *m.*, **-inhaber,** *m.*, фабрикантъ, заводчикъ, заводовладѣлецъ (*gen.* -льца); **-mässig,** 1) *adj.*, фабричный; 2) *adv.*, по-фабричному; **-ort,** *m.*, **-stadt,** *f.*, фабричный городъ: **-preis,** *m.*, фабричная цѣна; **-waare,** *f.*, фабричный товаръ: **-zeichen,** *n.*, фабричное клеймо.

Fabuli'ren, *v. n.*, *s.* **Fa'beln.**

Façade'. *f.*, фасадъ; лицевая сторона; *pop.* лобовая сторона.

Fa'ce, *f.*, фасъ; (Gesichtslänge) профиль, *m.*; en face въ профиль; — einer Bastion фасъ бастіона; **-ce'tte,** *f.*, грань, *f.*; **-etti'ren,** *v. a.*, оградивать, -нить.

Fach, *n.*, отгородка, разгородка; (Regal) полка; (Schublade) ящикъ; (im Kasten) ящичекъ (*gen.* -чка), часть, *f.*, отдѣленіе; geheime Fächer потайные ящички; (Geschäft) дѣло; (Gewerbe) ремесло; (Wissenschaft) наука, предметъ; die Fächer des menschlichen Wissens отрасли человѣческаго знанія; im gelehrten — по учёной части; das ist mein — это моя часть; er ist stark in seinem Fach онъ горазд въ своемъ дѣлѣ (по своей части); er hat sein — aufgegeben онъ оставилъ свое ремесло (свои занятія); Leute von — спеціалисты; welches — hat er gewählt? какимъ предметомъ онъ занимается? sein — blieb die Medizin онъ отдался изученію медицины; das schlägt nicht in mein — это не по моей части; ein Mann von — дѣльный oder путный человѣкъ; er fühlt sich in seinem Fache онъ знатокъ по своей части: Dach und — *s.* **Dach; Fa'cheintheilung,** *f.*, распредѣленіе предметовъ.

Fä'cheln, *v. a.* u. *v. n.*, махать опахаломъ od. вѣеромъ; **Kühlung** — навѣвать прохладу; sich — опахиваться, -хнуться; ein lieblich f-der Abendwind лёгкій прохладный вѣтерокъ (*gen.* -рка).

Fa'chen, *v. a.*, (bei Hut- und Tuchmachern) бить (od. пушить) шерсть шерстобитнымъ смычкомъ od. лучкомъ; (an-, auffachen) раздувать, -дуть (что).

Fä'cher, *m.*, вѣеръ, опахало; **Fä'cher-artig, -ähnlich, -förmig,** *adj.*, вѣерообразный; опахалообразный; **-ig,** *adj.*, клѣточатый; **-macher,** *m.*, опахальщикъ; вѣерщикъ; **-n,** *v. n.*, опахивать, -хнуть: махать опахаломъ; **-palme,** *f.*, вѣеровидная пальма; вѣерообразная п.; **-weise,** *adj.*, по разрядамъ.

Fa'ch-gelehrter, *m.*, спеціалистъ; **-genosse,** *m.*, товарищъ od. собратъ по занятіямъ; **-lehrer,** *m.*, предметный учитель; **-männer,** *pl. m.*, спеціалисты.

Fa'chse, Fa'xe, *f.*, (Possen, Spässe, Einfälle) дурь, блажь, *f.*, глупости, шалости, *pl. f.*: treibe keine Faxen не дури: не дурачься: не напускай на себя дури.

Fa'ch-studium, *n.* (*pl.* **-ien),** спеціальныя за-

нятія (чѣмъ); **-werk,** *n.*, 1) торчевое строеніе, въ которомъ стойки забраны камнемъ; 2) (ein wissenschaftliches Werk) спеціальное сочиненіе; 3) *s. a.* **Syste'm; -wand,** *s.* **-werk** 1).

Fa'cit. *n. indecl.*, составляетъ; и того; итогъ.

Fa'ckel. *f.*, факелъ; *fig.* die — des Krieges, des Aufruhrs взрывъ (войны, возстанія); **Fa'ckel-aufzug.** *m.*, факельное шествіе; **-distel,** *f.*, кактусъ; **-glanz,** *m.*, **-licht,** *n.*, свѣтъ факеловъ; факельный свѣтъ; **-n,** *v. n.*, (von der Flamme) пылать; (zaudern) мѣшкать; ohne lange zu — не думая долго: was ist da zu — что тутъ долго думать? **-schein.** *m.*, свѣтъ факеловъ; факельный свѣтъ; **-tanz.** *m.*, пляска съ факелами; **-träger.** *m.*, факельщикъ; **-zug.** *m.*, факельное шествіе.

Faço'n, *f.*, (von Kleidern) фасонъ; (Schnitt) покрой; (von Edelsteinen) оправа; sans façon безъ церемоній; безъ чиновъ; ein Mann ohne — необтёртый od. неуклюжій человѣкъ; *pop.* шутоломъ; **-ni'ren.** *v. a.*, вышивать, вышить узорами; обдѣлывать, -дѣлать (что); façonirtes Band узорчатая лента; das façonirte Zeug узорочная матерія).

Facsi'mile. *n. indecl.*, факсимиле, *n.*: снимокъ (*gen.* -мка) съ чей руки (od. письма).

Factio'n, *f.*, партія.

Fa'ctisch, 1) *adj.*, фактическій; 2) *adv.*, фактически.

Fa'ctor. *m.* (*pl.* **-en**), факторъ.

Factorei', *f.*, факторія, торговая контора; (Colonie) колонія.

Facto'tum, *n. indecl.* фактотумъ; er ist sein — онъ его правая рука; онъ для него всё.

Fa'ctum, *n.* (*pl.* **-ta**), фактъ.

Factu'r, *f.* фактура; накладная.

Facultä't, *f.*, факультетъ; **-ssitzung,** *f.*, факультетское засѣданіе.

Fä'dchen, *n.*, ниточка; er hängt an einem — онъ на волоскѣ виситъ.

Fa'de, *adj.*, нелѣпый; пошлый; вздорный; f-s Zeug пошлость; нелѣпость, *f.*; f-s Geschwätz пустая болтовня.

Fä'deln. *v. a.*, вдѣвать, вдѣть нитку; *fig.* затѣвать, -тѣять (что); sich —, *v. r.*, (sich in seine Fäden auflösen) сыпаться, сѣчься (о ткани).

Fa'den, *m.*, нитка; (beim Spinnen) прядь, *f.*; (von Spinnen und Raupen) нить, *f.*; (an Wurzeln) волокно; мочка; (Staubfäden) тычинки (*pl. f.*); feiner — ниточка; grober — снурокъ (*gen.* -рка); Seidenfaden шелковинка; der Lebensfaden нить жизни; um den — nicht zu verlieren (beim Sprechen) чтобы не терять нити разговора; den — der Erzählung aufnehmen продолжать прерванный разсказъ; ich habe keinen trocknen — am Leibe на мнѣ сухой нитки не осталось; я промокъ до костей; я промокъ насквозь; (als Maass) сажень und сажень, *f.* (*gen. pl.* -женъ); zwölf — tief глубиною въ двѣнадцать саженъ; das Holz in — setzen (klaftern) класть дрова посажённо; **Fa'den-artig, -förmig,** *adj.*, нитеобразный; **-gerade.** *adj.*, по ниткѣ, по ниточкѣ; въ нитку; **-holz.** *n.*, саженныя дрова; **-nackt,** *adj.*, голый, нагой; er ist — *онъ голъ, какъ соколъ;* man zog sie — aus ихъ раздѣли до-нага; **-nudeln,** *pl. f.*, вермишель, *f.*; **-recht,** *adv.*, по ниткѣ; **-scheinig, -sichtig,** *adj.*, (dünn) рѣдкій, рѣденькій (о ткани); **-strick,** *m.*, *s.* **Fa'den** (Maass); **-weise,** *adv.*, по ниткѣ; (Holz) посаженно; саженями; **-wurm,** *m.*, волосатикъ.

Fa'dheit, *f.*, пошлость, нелѣпость, *f.*

Fä'dlein, *s.* **Fä'dchen.**

Fago't, *n.*, фаготъ; **-bläser, -i'st,** *m.*, фаготистъ, фаготчикъ.

Fa'hen, *s.* **Fa'ngen.**

Fä'hig, *adj.*, способный; (geschickt, gewandt) ловкій, гораздый (на что); (talentvoll, begabt) талантливый, даровитый; (gelehrig) понятливый, переимчивый; (tauglich) годный, пригодный (на что); (passend) подходящій; (bereit) готовый; ein recht f-er Knabe мальчикъ съ большими способностями; das zu thun, ist er nicht — онъ не способенъ на такое дѣло; ich bin zu Allem — я на всё готовъ; я на всё гораздъ; er ist jedes Frevels — у него ни на что рука не дрогнетъ; **-keit,** *f.*, способность, *f.*; дарованіе; er besitzt grosse F-en онъ съ большими способностями; die — zu etwas von Natur haben имѣть отъ природы (къ чему) способности; Jemanden die — wozu absprechen отрицать (въ комъ) способности (къ чему).

Fahl, *adj.*, блѣдный; (vom Gelb welker Blätter) поблёклый; (gelbgrau) изжелта сѣрый; (vom Pferde) бурочалый; **Fah'l-äugig,** *adj.*, бѣлоглазый; **-gelb,** *adj.*, блѣдножёлтый; **-grau,** *adj.*, блѣдносѣрый; **-roth,** *adj.*, блѣднокрасный.

Fä'hnchen, *n.*, (eine kleine Fahne) значёкъ (*gen.* -чка); (eine Abtheilung Soldaten) небольшой отрядъ воиновъ; (Flitterstaat) нарядное платье; нарядъ.

Fä'hndrich, *s.* **Fä'hnrich.**

Fa'hne, *f.*, знамя (*gen.* -мени); (der Cavallerie) штандартъ; (auf Schiffen) флагъ; (in Kirchen) хоругвь, *f.*; (an der Gänsefeder) бородка; махалка; (beim Hasen) хвостикъ, цвѣтокъ (*gen.* -тка), пучёкъ (*gen.* -чка); репеёкъ (*gen.* -пейка), стрѣла (у зайца); zur — schwören клясться знаменемъ; seiner — treu bleiben оставаться, остаться вѣрнымъ знамени; mit fliegender — съ развѣвающимися знамёнами; unter seine — sammeln собирать, -брать подъ своими знамёнами; zur — schwören lassen заставлять, -ставить дать клятву знамени; die — der Empörung aufstecken водружать, -друзить знамя возстанія; *s.* **Schwe'nken.**

Fa'hnen-eid, *m.*, присяга знамени; **-flüchtig,** *adj.*, бѣглый; **-futter,** *n.*, чахолъ (*gen.* -хла) на знамя; **-geld,** *n.*, знамённыя деньги; **-junker,** *m.*, знаменщикъ; (beim Fussvolk) подпрапорщикъ; (bei der Reiterei) штандартъ-юнкеръ; **-marsch,** *m.*, знамённый маршъ; **-schmied,** *m.*, эскадронный кузнецъ; **-stange,** *f.*, **-stock,** *m.*, древко знамени; (einer Kirchenfahne) хоругвяное древко; **-träger,** *m.*, знаменоносецъ (*gen.* -сца); знаменщикъ; (bei kirchlichen Prozessionen) хоругвеносецъ (*gen.* -сца); **-treue,** *f.*, вѣрность (*f.*) знамени; **-wache,** *f.*, караулъ при знамени; главный пикетъ; **-weihe,** *f.*, освященіе знамени; **-zug,** *m.*, шествіе со знамёнами.

Fä'hnlein, *n.*, значёкъ (*gen.* -чка) (Abtheilung Reiter) отрядъ всадниковъ.

Fä'hn-rich, *m.*, прапорщикъ; **-richs-** in Z., прапорщичій.

Fa'hr-bahn, *f.*, (in Flüssen) фарватеръ, стрежень, *m.* (*gen.* -жня); судовой ходъ; (auf dem Lande) проложенная дорога; торная д.; проѣздъ; **-bar,** *adj.*, проѣзжій; dieser Weg

ist nicht — э́та доро́га непроёзжая; ein fahrbarer Fluss судохо́дная ре́ка; **-barkeit,** *f.*, (der Flüsse) судохо́дность, *f.*; (auf dem Lande) проёздъ; **-damm,** *m.*, шоссе́.

Fä'hrde: fä'hrden, *s.* **Gefa'hr, gefä'hrden.**

Fä'hre, *f.*, паро́мъ, плотъ.

Fa'hren, 1) *v. a.*, (fortschaffen auf einem Fahrzeuge) возйть, везти́; (lenken) пра́вить; er fährt sich selbst онъ самъ пра́витъ; der Wagen fährt sich gut э́та каре́та о́чень поко́йная; въ э́той каре́тѣ мо́жно ѣздить; 2) *v. n.*, (sich fortbewegen zu Wagen) ѣздить, ѣхать; поѣхать; уѣхать; (zu Schiff) идти́, пойти́; плавать, плыть; spazieren — кататься; прокатываться, -ти́ться; in den Schacht — спуска́ться, спусти́ться (въ ша́хту); aus dem Schacht — выходи́ть, вы́йти (изъ ша́хты); über einen Fluss — переправля́ться, -править (че́резъ ре́ку); aus dem Wege — сворачивать, своротйть (съ доро́ги); поворачивать, -воротить (въ сто́рону); in die Luft — подниматься, -ня́ться (на воздухъ); gen Himmel — возноси́ться, вознести́сь (на́-небо); zu Berg — въѣзжать, въѣхать; подниматься, -ня́ться (на́-гору); zu Thal — спуска́ться, -сти́ться (въ долйну); aus dem Bette — вскочи́ть (съ посте́ли); in die Kleider — наскоро одѣ́ться; набросить на себя́ пла́тье; aus der Haut — выходи́ть, вы́йти изъ себя́; изъ ко́жи лѣзть; man könnte aus der Haut — съ ума́ можно сойти́; mit der Hand über das Gesicht — проводи́ть, -вести́ рукбю по лицу́; mit der Hand in die Tasche — сова́ть, су́нуть ру́ку въ карма́нъ; durch den Sinn —, *s.* **Sinn;** Einem in die Haare — хвата́ть, схвати́ть (кого́) за во́лосы; Blitze fuhren aus den Wolken ту́чи разразйлись грозо́й; das Schwert fuhr aus der Scheide онъ выхватилъ мечъ изъ ножёнъ; das fuhr mir durch den Kopf э́то вдруго́ъ пришло́ мнѣ въ го́лову; das fährt mir durch Mark und Bein э́то понима́етъ меня́ до мозгу́ костёй; es ist mir in alle Glieder gefahren э́то меня́ насквозь проня́ло; dabei wirst du nicht übel — тутъ ты не бу́дешь въ накладе́; fahre wohl! счастли́вый путь! fahre zur Hölle! провали́сь въ тартарары́; fahret nicht zu hoch! не зазнавайтесь! не заносйтесь бо́льно! mit den Augen herumfahren осма́тривать, осмотрѣ́ть (по сторона́мъ); mit dem Kopf durch die Wand — *s.* **Kopf;** der Senf fährt in die Nase горчи́ца кида́ется въ носъ; Einem in die Zähne — заѣхать oder дать кому́ въ зу́бы; sich müde — устать отъ ѣзды; Etwas fahren lassen: (die Hand) опуска́ть, -сти́ть (ру́ку); (Ansprüche) отка́зываться, -за́ться отъ притяза́ній; (Hoffnungen) теря́ть, по- (наде́жду); (ein Wort) вымолвить необду́манно (слове́чко); ich lasse ihn nicht — я не пущу́ его́; я не позво́лю ему́ ѣхать; 3) *n.*, ѣзда́; (das — zum Vergnügen) катанйе; er versteht das — онъ умѣетъ ѣздить; dieser Kutscher versteht das — nicht э́тотъ ку́черъ не умѣетъ ѣздить (пра́вить); das — bekommt mir nicht я не люблю́ ѣздить; я не выношу́ ѣзды; **fa'hrend,** *adj.*, ѣздящій; ѣдущій; f-e Habe движимое имѣ́ніе; движймость, *f.*; f-e Leute стра́нники; бродя́ги; f-er Ritter стра́ствующій ры́царь.

Fa'hrgeld, *n.*, (Brückengeld) мостова́я по́шлина; мостовое; (Wegegeld) шоссе́йный сборъ; (Fuhrlohn) пла́та за прове́зъ; прово́зная пла́та.

Fä'hrgeld, *n.*, де́ньги (*pl. f.*) за перево́зъ; перево́зное od. п-ыя (де́ньги).

Fa'hr-gelegenheit, *f.*, ока́зія для проёзда; in diesen Orten trifft man selten — an въ э́тихъ мѣста́хъ рѣ́дко дождётся ока́зій; **-geleise,** *n.*, колей; *pop.* колесни́къ, колесовинникъ.

Fä'hr-gerechtigkeit, *f.*, пра́во содержа́ть паро́мъ; пра́во перево́за; **-kahn,** *m.*, дощани́къ; **-knecht,** *m.*, паромщикъ (рабочій при паро́мѣ).

Fa'hrlässig, *adj.*, **-keit,** *f.*, *s.* **Na'chlässig,** etc.

Fä'hrlich etc. *s.* **Gefä'hrlich** etc.

Fa'hrlohn, *m.*, провозная пла́та; пла́та за прово́зъ.

Fä'hr-lohn, *m.*, пла́та за перево́зъ; перево́зное od. п-ыя (де́ньги); **-mann,** *m.* (*pl.* **-leute**), паромщикъ. [щество.

Fa'hrniss, *f.*, движймость, *f.*, движймое иму́-

Fä'hr-pacht, *f.*, откупъ перевоза; содержанйе перевоза на откупѣ; **-pächter,** *m.*, откупщикъ перево́за; содержатель (*m.*) перевоза на откупу́.

Fa'hr-plan, *m.*, росписа́ніе поѣ́здовъ; **-post,** *f.*, почта; mit der — по по́чтѣ; на почтовыхъ.

Fä'hrseil, *n.*, паро́мный кана́тъ.

Fa'hrstrasse, *f.*, проёзжая доро́га; столбовая д.

Fahrt, *f.*, ѣзда́; (Reise) поѣздка; (z. Schiffe) плаваніе; перехо́дъ; (über den Fluss) перепра́ва; auf der — nach . . . на пути́ въ . . .; seine — richten nach Osten etc. (z. Schiffe) направля́ть, -пра́вить путь (*m.*) къ восто́ку; eine — wohin machen ѣздить, съѣздить (куда́); совершать, -шить поѣздку (куда); eine gefährliche — опа́сная доро́га.

Fa'hrtaxe, *f.*, та́кса за проёздъ.

Fä'hrte, *f.*, слѣдъ (звѣра); der Hund hat die — соба́ка нашла́ (напала) на слѣдъ.

Fa'hr-wasser, *n.*, фарва́теръ; grosses Schiff braucht grosses — *большому кораблю большое и плаваніе;* Einem breites — gestatten дава́ть, дать (кому́) во́лю; jetzt ist er in seinem — теперь онъ на по́лной во́люшкѣ; **-weg,** *m.*, проёзжая доро́га; **-wind,** *m.*, попу́тный вѣ́теръ (*gen.* -тра); **-zeug,** *n.* (zu Wasser) су́дно (*pl.* суда́, -о́въ); (zu Lande) экипа́жъ.

Fä'hrzoll, *m.*, перево́зный сборъ; перево́зное od. п-ныя (де́ньги).

Fait accompli', *n.*, соверши́вшійся фактъ.

Faki'r, *m.*, факиръ (нищенствующій монахъ и отшёльникъ въ И́ндіи).

Falb, *adj.*, блѣ́дный; поблѣклый; f-es Pferd буа́ная ло́шадь; *fig.* den f-en Hengst streichen гладить (кого) по ше́рсти.

Fa'lbel, *m.*, фалбо́ла; *s.* **Besa'tz.**

Falk, Fa'lke, со́колъ; ein junger — соколёнокъ (*gen.* -нка).

Fa'lken- in Z., соко́лій, соколи́ный; **-artig,** *adj.*, похожій на сокола; **-auge,** *n.* (*pl.* **-en**), соколій глазъ; *pl.* соколы́ глаза (od. очи); **-beize,** *f.*, соколи́ная охо́та; **-blick,** *m.*, соко́лій взглядъ; (durchdringender Blick) проница́тельный взглядъ; **-flug,** *m.*, соколи́ный полётъ; **-haube,** *f.*, **-kappe,** *f.*, колпачёкъ (*gen.* -чка́); **-jagd,** *f.*, соколи́ная охо́та; **-jäger, -ie'r,** *m.*, соко́льничъ, соколя́тничъ; (ehed.) сокольничій; **-meister,** *m.*, гла́вный соко́льничъ; **-schuh,** *m.*, обносы, *pl. m.*; **-stoss,** *m.* 1) налётъ соколи́ный; 2) сѣти (*pl. f.*) для ловли соколовъ; **-wärter,** *m.*, соко́льничъ.

Fa'lkner, *m.* соко́льникъ, соколя́тникъ.

Falkone't, *n.*, фальконе́тъ; **-kugel,** *f.*, фальконетное ядро́; **-schuss,** *m.*, вы́стрѣлъ изъ фальконе́та.

Fall, *m.*, (das Niederfallen, Sturz einer Person) паде́ніе; (eines Mädchens) нра́вственное паде́ніе; (des Tones) пониже́ніе; (des Barometers) пониже́ніе; паде́ніе; (des Wassers, Abnahme) у́быль, *f.*; (Senkung des Wassers) паде́ніе; (Abschüssigkeit) пока́тость, отло́гость, *f.*; ска́тъ; (Zufall) слу́чай; (Vorfall) приключе́ніе, происше́ствіе; (Casus) паде́жъ; das Haus droht mit dem — дому́ угрожа́етъ паде́ніе (oder разруше́ніе); sich vor dem — bewahren остерега́ться, -ре́чься отъ паде́нія; einen harten — thun упада́ть, упа́сть бо́льно; бо́льно ушиба́ться, -би́ться; zu — bringen обезче́щивать, -че́стить; dieses Mädchen war zu — gekommen э́та дѣ́вушка нра́вственно па́ла; der — des ersten Menschen грѣхопаде́ніе пе́рваго человѣ́ка; das ist ein unerhörter — неслы́ханный слу́чай; неслы́ханное дѣ́ло; das ist ein harter, unvorhergesehener — стра́шный, непредви́дѣнный слу́чай; ein misslicher, kitzlicher — сомни́тельный, щекотли́вый слу́чай; das ist gerade mein — я былъ и́менно въ тако́мъ положе́ніи; der Fall tritt oft ein, dass . . . ча́сто случа́ется, что . . .; im glücklichsten — въ са́момъ благопрія́тномъ слу́чаѣ; im schlimmsten — въ кра́йнемъ слу́чаѣ; gesetzt der —, ich setze den — поло́жимъ; ich befand mich in dem sonderbaren — я находи́лся въ э́томъ стра́нномъ положе́ніи; im —, für den Fall, dass . . . въ слу́чаѣ, е́сли . . .; е́сли случи́тся, что . . .; auf jeden — на вся́кій слу́чай; auf keinen — ни за что́; ни въ како́мъ слу́чаѣ; das gehört zu den seltenen Fällen это рѣ́дкое явле́ніе; Knall u. — вдругъ, ра́зомъ.

Fä'llbar, *adj.*, го́дный на сру́бку.

Fa'll-baum, *m.*, опускно́е бревно́; **-beil,** *n.*, гильоти́на; **-block,** *m.*, баба (у копра́); **-brett,** *n.*, опускна́я доска́; (an einer Mausefalle) две́рцы, *pl. f.* (*gen.* -рецъ); **-brücke,** *f.*, подъёмный мостъ.

Fa'lle, *f.*, (Schlinge) силки́ (*gen.* -ко́въ), *pl. m.*; (Fallstrick) сѣти (*gen.* -те́й), *pl. f.*; (— zum Fangen überhaupt) лову́шка, западня́; in die — gerathen попада́ться, -па́сться въ сѣти (въ лову́шку); (— an der Thüre) защёлка, щеко́лда.

Fa'lleisen, *n.*, капка́нъ.

Fa'llen, *v. n.*, 1) па́дать, пасть; das Barometer fällt, ist gefallen бароме́тръ па́даетъ (od. понижа́ется), упа́лъ (od. пони́зился); die Festung ist gefallen крѣ́пость па́ла; der Nebel fällt тума́нъ па́даетъ (od. ложи́тся, сте́лется пелено́ю); ein starker Thau fällt си́льная роса́ па́даетъ; си́льно роси́тъ; ein Schuss ist gefallen вы́стрѣлъ палъ (od. разда́лся); die Würfel sind gefallen жре́бій палъ; до́ля па́ла; рѣшено́; 2) (abfallen) опадать, опа́сть; das Laub fällt листва́ опада́етъ; (herunterfallen, sinken) спада́ть, спасть; der Schleier ist gefallen завѣ́са спа́ла; das Wasser ist gefallen вода́ спа́ла (od. пошла́ на у́быль); 3) (niederfallen, vom Schnee) выпада́ть, вы́пасть; in der Nacht ist viel Schnee gefallen за́-ночь страхъ что вы́пало снѣ́гу; (von Zeit zu Zeit fallen, vom Schnee) перепада́ть; der Schnee fällt dann und wann снѣжо́къ (*gen.* -жка́) перепада́етъ; 4) (crepiren, vom Vieh) па́дать, пасть; gefallenes Vieh пала́я od. упала́я скоти́на; 5) an etwas, Einen — (Einem anheimfallen) достава́ться, -ста́ться; das Haus fiel an die Krone домъ поступи́лъ въ казну́; sein Vermögen wird an Fremde — его́ имѣ́ніе перейдётъ въ чужі́я ру́ки; mit dem Kopf an die Wand — уда́риться голово́ю о́бъ-стѣну; auf etwas, Einen — па́дать, пасть (на что, на кого́); das ist auf einen guten Boden gefallen э́то па́ло на до́брую по́чву; der Ausschlag fiel auf die Brust сыпь па́ла на грудь (*f.*); auf den Gedanken — попада́ть, -па́сть на мысль (*f.*); die Schuld fällt auf dich вина́ па́даетъ на тебя́; er ist auf dem Schlachtfelde gefallen онъ палъ на по́лѣ би́твы; er ist nicht auf den Kopf gefallen онъ въ те́мя не коло́ченъ; die Wahl ist auf mich gefallen вы́боръ палъ на меня́; auf die Beute, auf die Knie — броса́ться, броситься (на добы́чу, на колѣ́ни); mein Namenstag fällt auf den Dienstag имяни́ны мои́ прихо́дятся во вто́рникъ; der Termin fällt auf den zwölften Juni срокъ двѣна́дцатаго ію́ня; was wird auf meinen Antheil — ? что придётся на мою́ до́лю? auf seinen Antheil ist nichts gefallen на его́ до́лю не пришло́сь ничего́; aus etwas — выпада́ть, вы́пасть (изъ чего́); aus seiner Rolle — выходи́ть, вы́йти изъ свое́й ро́ли; (in Verwirrung gerathen) смѣша́ться, спу́таться; er fiel wie aus den Wolken онъ ди́ву дался́; его́ озада́чило, какъ обу́хомъ по-лбу od. какъ полѣ́номъ въ лобъ; durch des Henkers Hand — сложи́ть го́лову на пла́хѣ; durch das Schwert — поги́бнуть отъ меча́; in etwas — впада́ть, впасть (во что); in Armuth — впасть въ нищету́; Einem in sein Amt — мѣша́ться, в- не въ своё дѣ́ло; die Wahrheit fällt in die Augen и́стина очеви́дна; es fällt zu sehr ins Auge э́то сли́шкомъ броса́ется въ глаза́; aus einem Extrem ins andere — вдава́ться, вда́ться изъ кра́йности въ кра́йность; diese Farbe fällt ins Gelbe э́тотъ цвѣтъ впада́етъ въ жёлтый; ins Gewicht — получа́ть, -чи́ть вѣ́ское значе́ніе; Einem in die Haare — хвати́ть кого́ за́волосы; Einem in den Handel — перебива́ть, -би́ть у кого това́ръ od. поку́пку; mit der Thür ins Haus — врать съ ду́ру, что (рвать листъ) съ ду́бу; бря́кать, бря́кнуть (сло́во) невпопа́дъ; es fällt in dieselbe Kategorie э́то отно́сится къ той же катего́ріи; in Krankheit — расхва́рываться, -хвора́ться; in ein feindliches Land — вторга́ться, вто́ргнуться въ непрія́тельскую зе́млю; ins Meer — впада́ть въ мо́ре; in Ohnmacht — па́дать, упа́сть въ о́бморокъ; diese Rede fällt ins Pöbelhafte тако́й язы́къ впада́етъ въ просторѣ́чіе; Einem in die Rede — прерыва́ть, -рва́ть (кого́); er ist in der Schlacht gefallen онъ па́лъ (od. уби́тъ) въ сраже́ніи (od. въ дѣ́лѣ); in Strafe — подверга́ться, -ве́ргнуться наказа́нію; er fällt immer vom Hundertsten ins Tausendste у него́ постоя́нно то, да сё, пя́тое да деся́тое; онъ всегда́ пу́таетъ; его́ не разберёшь; in Ungnade — впада́ть, впасть въ неми́лость (*f.*); dem Pferde in die Zügel — хвата́ть, схвати́ть ло́шадь (*f.*) подъ уздцы́; nach dem Hengste — (о жеребёнкѣ) вы́йти въ жеребца́; über den Haufen

— обру́шиваться, -шиться; über einen Stein — спотыка́ться, споткну́ться (о ка́мень), и упа́сть; Einem um den Hals — бро́ситься od. ки́нуться кому́ на ше́ю; unter die Banditen — попада́ть, попа́сть въ ру́ки разбо́йниковъ, unterm Beil — умере́ть (сложи́ть го́лову) на пла́хѣ; es fiel mir wie Schuppen von den Augen какъ бу́дто повя́зка спа́ла съ глазъ; das Licht fällt von der Seite aufs Gemälde свѣтъ па́даетъ на карти́ну съ бо́ку; vom Pferde — падать, упа́сть (od. свали́ться) съ ло́шади; von schönen Pferden — schöne Füllen *како́въ родъ, тако́въ и приплóдъ;* Einem zu Füssen — броса́ться, бро́ситься od. ки́нуться кому́ въ но́ги; 6) Einem beschwerlich oder zur Last — станови́ться, стать кому́ въ тя́гость *(f.)*; das fällt gut ins Gehör оно́ прія́тно для слуха́; оно́ на́-слухъ ничего́; es fällt mir schwer мнѣ не въ мочь od. не подъ си́лу (прихо́дится); es fällt mir nicht schwer мнѣ не тру́дно; diese Arbeit fällt ihm schwer э́та рабо́та ему́ не подъ си́лу; das Gehen fällt mir schwer я съ трудо́мъ хожу́; das Gesicht entzwei — упасть и раскрои́тъ себѣ́ лицо́; sich zum Krüppel, lahm — упа́сть и уби́ться на́-смерть; 7) — lassen (aus den Händen) упуска́ть, упусти́ть (изъ рукъ); роня́ть, урони́ть (что); den Anker — lassen броса́ть, бро́сить я́корь (*m.*); ein Gespräch — lassen оста́вить разгово́ръ (о чёмъ); die Maske — lassen снима́ть, снять съ себя́ ма́ску; etwas vom Preise — lassen сбавля́ть, сба́вить цѣны́; eine Sache — lassen броса́ть, бро́сить (дѣло); einen Wink — lassen намека́ть, -мекну́ть (о чёмъ, на что); *fam.* дѣлать, с- тонкій намёкъ на толстыя обстоя́тельства; ein Wort, ein Wörtchen — lassen пророни́ть сло́во, слове́чко; hättest du nur ein Wort — lassen хоть бы ты слове́чко оброни́лъ; hättest du dieselbe Bemerkung, aber in einem andern Ton — lassen тоже бы ты слово, да не такъ бы ты мо́лвилъ; —, *n.*, паде́ніе; cf. d. Ztw.

Fä'llen, *v. a.*, einen Baum — руби́ть; сруба́ть, -би́ть (де́рево); eine Senkrechte auf eine Linie — опуска́ть, опусти́ть перпендикуля́ръ; ein Urtheil über etwas, über Einen — (sich äussern —) отзыва́ться, отозва́ться (о чёмъ, о комъ); ein Urtheil, eine Entscheidung — (gerichtl.) произноси́ть, -нести́ пригово́ръ (надъ чѣмъ, надъ кѣмъ); ein Todesurtheil — пригова́ривать, -говори́ть (кого́) къ сме́ртной ка́зни od. къ сме́рти; das Gewehr — взять ружьё на перевѣ́съ; mit gefällten Bajonetten въ штыки́; —, *n.*, ру́бка, сру́бка etc.

Fa'llend, *adj.*, па́дающій; f-de Blätter паду́чій листъ; опада́ющіе ли́стья; f-de Sucht паду́чая болѣ́знь.

Fa'll-form, *f.*, *s.* **Ca'sus; -gatter, -gitter,** *n.*, опускна́я рѣшётка; **-grube,** *f.*, во́лчья я́ма; **-höhe,** *f.*, высота́ паденія; **-holz,** *n.*, валёжникъ.

Falli'bel, *adj.*, погрѣши́тельный; оши́бочный.

Falli'ren, *v. n.*, **Fallime'nt,** *n.* etc., *s.* **Bankero'tt.**

Fä'llig, *adj.*, (Termin) истёкшій срокъ, наступи́вшій с.; ein f-ger Wechsel ве́ксель (*m.*), кото́рому наступи́лъ срокъ платежа́.

Fa'll-meister, *s.* **A'bdecker; -netz,** *n.*, тенёта, *pl. n.*; **-obst,** *n.*, обо́й; **-raum,** *m.*, падь, *f.*; па́дина.

Falls, *conj.*, е́сли; е́сли случи́тся, что . . .; на слу́чай, е́сли . . .; въ слу́чаѣ, что . . . .

Fa'll-schirm, *m.*, парашю́тъ; **-strick,** *m.*, силки́, *pl. m.*; сѣти (*gen.* -ей), *pl. f.*; *fig.* ко́зни (*gen.* -ей), *pl. f.*; — legen строи́ть ко́зни; **-sucht,** *f.*, паду́чая (болѣ́знь); **-süchtig,** *adj.*, подве́рженный паду́чей (болѣ́зни); **-thür,** *f.*, опускна́я дверь; **-treppe,** *f.*, схо́дня; схо́дни (*gen.* -ней), *pl. f.*

Fä'llung, *f.*, (des Baumes) сру́бка; — des Urtheils произнесе́ніе (пригово́ра).

Fa'llwunde, *f.*, рана отъ уши́ба (при паде́нін).

Falsa'rius, *s.* **Fä'lscher.**

I. Falsch, *adj.*, (unächt) не настоя́щій; (gefälscht, nachgemacht) поддѣ́льный, фальши́вый; (unterschoben) подло́жный; (erlistet) лука́вый; (unwahr) ло́жный; (unrichtig) невѣ́рный, непра́вильный; (verkehrt) превратный; f-e Andacht лицемѣ́рная на́божность; ханжество́; f-e Thränen притво́рныя слёзы; f-er Spieler шу́леръ; f-er Schlüssel не тотъ ключъ; f-es (blindes) Fenster глухо́е окно́; f-e Tressen мишу́рные галуны́; мишу́рный позуме́нтъ; f-es Haar, f-er Schnurrbart накладны́е во́лосы, усы́; f-e Zähne вставны́е зу́бы; f-e Münze фальши́вая моне́та; f-e Steine фальши́вые ка́мни; f-er Eid *s.* **Mei'neid;** f-es Zeugniss лжесвидѣ́тельство; f-es Zeugniss ablegen лжесвидѣ́тельствовать; свидѣ́тельствовать ло́жно; f-er Verdacht несправедли́вое подозрѣ́ніе; f-e Scham ло́жный стыдъ; f-er Prophet лжепроро́къ; der f-e Demetrius Лжедми́трій; f-er Zeuge лжесвидѣ́тель, *m.*; подставно́й св.; f-es Ehrgefühl ло́жное поня́тіе о че́сти; den f-en Weg einschlagen пойти́ не той доро́гой; *fig.* f-er Weg путь (*m.*) беззако́нія (непра́вды); etwas F-es glauben ло́жно вѣ́ровать (во что); — singen пѣть невѣ́рно od. фальши́во; — schreiben писа́ть непра́вильно; — urtheilen über etwas непра́вильно суди́ть (о чёмъ).

II. Falsch, *n.*, обма́нъ; подло́гъ; ein Mann ohne — человѣ́къ безъ вся́кой фа́льши; правди́вый человѣ́къ; *pop.* па́рень-руба́ха; sei klug wie die Schlangen und ohne — wie die Tauben *будь мудръ, какъ змѣя́, и незло́бивъ, какъ го́лубь.*

Fä'lschen, *v. a.*, *s.* **Verfä'lschen.**

Fä'lscher, *m.*, поддѣ́лыватель, *m.*; поддѣ́льщикъ.

Fa'lsch-gesinnt, *adj.*, лука́вый, фальши́вый, кова́рный, криводу́шный; **-gläubig,** *adj.*, неправовѣ́рный; **-gläubigkeit,** *f.*, лжевѣ́ріе; **-heit,** *f.*, ло́жность, несправедли́вость, *f.*; (Mangel an Aufrichtigkeit) притво́рство; лжи́вость, *f.*; (List, tückische List) лука́вство, кова́рство, криводу́шіе; (Treulosigkeit) невѣ́рность, *f.*

Fäl'schlich, 1) *adj.*, *s.* **Falsch;** 2) *adv.*, ло́жно, несправедли́во.

Fa'lsch-münzer, *m.*, фальши́вый моне́тчикъ; моне́тный поддѣ́льщикъ; **-münzerbande,** *f.*, ша́йка моне́тныхъ поддѣ́льщиковъ; **-münzerei',** *f.*, поддѣ́лка моне́ты; **-namig,** *adj.*, лжеименный.

Fä'lschung, *f.*, поддѣ́лка, подло́гъ.

False't, *n.*, фальсе́тъ, фи́стула, головно́й го́лосъ.

Fa'lsum, *n.* (*pl.* Falsa), *s.* **Betru'g, Verfä'lschung.**

Fä'ltchen, *n.*, скла́дочка, морщи́нка.

Fa'lte, *f.*, скла́дка; (im Papier) сгибъ, заги́бъ; (im Tuche) за́гибь, *f.*; (im Gesicht) морщи́на; (am Kleide) фа́лда, скла́дки; сбо́рки (*pl. f.*); ein Rock mit F-n кафта́нъ со сбо́рами; die F-n ausmachen aus Etwas

расправля́ть, -пра́вить (что); das Kleid wirft F-n платье мо́рщится; ich öffne ihm alle die tiefsten F-n meines Herzens я раскрыва́ю ему́ всѣ́ са́мые та́йные изги́бы своего́ се́рдца (всѣ́ та́йники души).

Fä'lteln, *v. a.*, складывать, сложи́ть въ скла́дки; дѣ́лать, сдѣ́лать скла́дки; — *n.*, дѣ́ланіе скла́докъ.

Fa'lten, *v. a.*, складывать, сложи́ть (что); die Hände zum Gebet — набо́жно сложи́ть ру́ки: (die Stirn) мо́рщить; намо́рщивать, -щить (лобъ); хму́рить; нахму́ривать, -рить (лицо́); —, *n.*, склады́ваніе (въ скла́дки); (— der Stirn) мо́рщеніе; **Fa'lten-fall,** *m.*, драпиро́вка; **-kleid,** *n.*, сбо́рчатое пла́тье; **-leer,** *adj.*, гла́дкій; **-los,** *adj.*, безъ скла́докъ; (ohne Runzeln) безъ мо́рщинъ; **-schlag,** *m.*, **-wurf,** *m.*, драпиро́вка.

Fa'lter, *m.* (*s.* **Schme'tterling**), ба́бочка.

Fa'l-tig, *adj.*, 1) сбо́рчатый; сборча́тый; со сбо́рами; со скла́дками; 2) (von der Haut) мо́рщинистый; **-tung,** *f.*, склады́ваніе; *s.* **Fa'lten.**

Falz, *m.*, (Fuge) фальцъ, пазъ; (an Säulen) вы́емка, ло́жка, жо́лобъ; (im Papier) загибъ; (Gergel in Fässern) утóръ, ладъ; (der Ausschnitt der Ecke, Kante) че́тверть, *f.*; **Fa'lz-bein,** *n.*, костяно́й ножъ: гладилка; **-brett,** *n.*, гладильная доска́; **-eisen,** *n.*, гладилка; **-en,** *v. a.*, (Papier) складывать, сложи́ть (бума́гу); (das Brett) фальцева́ть (доску); — *s.* **Balzen;** —, *n.*, фальцева́ніе, фальцо́вка; **-hammer,** *m.*, заклёпникъ; **-hobel,** *m.*, фальцо́вка: **-messer,** *n.*, гладилка.

Fa'ma, *f.*, молва́; слухъ; сла́ва.

Famili-ä'r, 1) *adj.*, фамиліа́рный; (traulich, vertraut) простой; во́льный; auf f-em Fuss stehen быть на коро́ткой но́гѣ (съ кѣ́мъ); 2) *adv.*, фамиліа́рно, запро́сто, запанибра́та; **-arisi'ren,** *v. a.*, пріучать, -учи́ть (кого́ — къ чему́); знако́мить, по-; ознака́мливать, -ко́мить (кого́ — съ чѣ́мъ): sich —, *v. r.*, ознака́мливаться, -ко́миться (съ чѣ́мъ); (familiär umgehen) фамиліа́рничать; обходи́ться, обойти́сь (съ кѣ́мъ) запро́сто; **-ität,** *f.*, фамиліа́рность. *f.*: знако́мство (съ кѣ́мъ) запро́сто.

Fami'lie, *f.*, семе́йство: (Frau und Kinder) жена́ и дѣти; (Kinder) дѣти (*pl. n.*); семья́; (Haus) домъ; (Geschlecht) родъ; (Abkunft) происхожде́ніе; die heilige — свято́е семе́йство; die kaiserliche — императо́рская фамиліа́: hast du — ? есть у тебя́ семья́? er hat keine — у него́ нѣ́тъ семьи́; онъ безсеме́йный; er ist Vater einer zahlreichen — онъ отецъ́ (*gen.* отца́) многочи́сленнаго семе́йства; *pop.* у него́ гнѣ́здовата́га; er ist von guter, vornehmer — онъ изъ хоро́шей, знатной фамиліи; онъ хоро́шаго, знатнаго роду.

Fami'lien-adel, *m.*, родово́е дворя́нство: столбово́е д.; **-ähnlichkeit,** *f.*, родственное схо́дство; семе́йственное схо́дство; **-angelegenheit,** *f.*, семе́йное дѣ́ло; *pl.* дома́шнія обстоя́тельства; **-anhang,** *m.*, дома́шніе и ро́дственники; **-anhänglichkeit,** *f.*, семе́йственная привя́занность; **-annalen,** *f. pl.*, семе́йная лѣ́топись; **-archiv,** *n.*, семе́йный архи́въ; **-bande,** *pl.*, семе́йственныя свя́зи; фамильныя свя́зи; ро́дственныя свя́зи; **-begräbniss,** *n.* фамильное кладби́ще; фамильный скле́пъ; **-ehre,** *f.*, честь *(f.)* ро́да; **-eigenthum,** *n.*, родово́е имѣ́ніе; **-erbtheil,** *n.*, часть *(f.)* родова́го насле́дства; **-fehler,** *m.*, насле́дственный недоста́токъ (*gen.*-тка); недоста́токъ въ ро́ду; **-feindschaft,** *f.*, родова́я вражда́; **-fest,** *n.*, семе́йный пра́здникъ; **-frevel,** *m.*, наси́ліе проти́ву семе́йства или проти́въ одного́ изъ его́ чле́новъ; **-geheimniss,** *n.*, семе́йная та́йна; **-gemälde,** *n.*, фами́льная карти́на; (eine Familie vorstellend) семе́йная карти́на; **-geschäft,** *n.* семе́йное дѣ́ло; **-glied,** *n.*, членъ семе́йства; **-glück,** *n.*, семе́йное сча́стіе; **-gottheit,** *f.*, **-götter,** *pl. m.*, пена́ты, *pl. m.*; **-gruft,** *f.*, фами́льный скле́пъ; родово́й скле́пъ; **-gut,** *n.*, родово́е имѣ́ніе; родово́е помѣ́стье; **-hass,** *m.*, родова́я ненави́сть; **-haupt,** *n.*, глава́ семе́йства; **-krankheit,** *f.*, насле́дственная боле́знь; **-kreis,** *m.*, семе́йный кругъ; **-leben,** *n.*, семе́йная жизнь; **-leiden,** *n.*, семе́йное го́ре; **-los,** *adj.*, безсеме́йный, одино́кій; **-losigkeit,** *f.*, безсеме́йное состоя́ніе; **-mord,** *m.*, уби́йство семе́йства: **-mutter,** *f.* (*pl.*-mütter), мать семе́йства; хозя́йка до́ма: **-namen,** *m.*, фами́лія; *pop.* прозва́ніе: **-oberhaupt,** *n.*, глава́ семе́йства; **-pflicht,** *f.*, семе́йная обя́занность; **-rache,** *f.*, родова́я месть; **-rath,** *m.*, семе́йный сове́тъ; **-recht,** *n.*, пра́во семе́йное; **-sache,** *f.*, семе́йное дѣ́ло; **-schlag,** *m.*, поро́да; **-siegel,** *n.*, фами́льная печа́ть; **-sorgen,** *pl. f.*, семе́йныя забо́ты; забо́ты о семе́йствѣ; **-stiftung,** *f.*, фами́льное учрежде́ніе; **-stolz,** *m.*, родова́я спесь; er besitzt — онъ горди́тся свои́мъ ро́домъ; **-stück,** *n.*, вещь *(f.)* по насле́дству (доста́вшаяся); **-tafel,** *f.*, **-tisch,** *m.*, семе́йный столъ; **-thee,** *m.*, (chin. Plantagenthee), фами́льный чай; **-trauer,** *f.*, семе́йный трауръ; **-tugend,** *f.*, насле́дственная до́блесть; **-urkunde,** *f.*, родова́я поколѣ́нная роспись; родосло́вная; **-vater,** *m.*, отецъ́ (*gen.* отца́) семе́йства: семьяни́нъ (*pl.*-яне); **-verbindung,** *f.*, семе́йственная связь; **-verein,** *m.*, семе́йный клу́бъ; **-verhältniss,** *n.*, семе́йное обстоя́тельство: **-vertrag,** *m.*, семе́йный од. фамильный договоръ; **-verwandtschaft,** *f.*, семе́йное ро́дство: **-wappen,** *n.*, фами́льный гербъ; **-wohnung,** *f.*, семе́йная кварти́ра, **-zirkel,** *m.*, семе́йный кругъ; **-zug,** *m.*, фами́льная черта́: **-zwist,** *m.*, семе́йная вражда́.

Famo's, famö's, *adj.*, *s.* **Berü'hmt, Beri'chtigt.**

Fa'mulus, *m.*, (auf Universitäten) студе́нтъ-помо́щникъ (у профе́ссора).

Fana'tiker, *m.*, фанати́къ; **-tisch,** *adj.*, фанати́ческій; **-ti'smus,** *m.*, фанати́змъ.

Fanfa're, *f.*, фанфа́ра; тру́бная му́зыка.

Fanfa-ro'n, *m.* (*pl.* **-ns**), фанфаро́нъ; бахва́лъ **-rona'de,** *f.*, фанфаро́нство; бахва́льство.

Fang, *m.*, (das Fangen) ло́вля; (von Fischen) уловъ; (— der Diebe) поймка (воро́въ); (das Gefangene) добы́ча; auf den — ausgehen искать добы́чи; du hast einen guten — gethan ты захвати́лъ добрую добы́чу; wir mussten ohne — nach Hause ziehen намъ пришло́сь верну́ться домо́й съ пусты́ми рука́ми; (der — des Ebers) клы́къ; (die Kralle d. Vögel) коготь, *m.* (*gen.*-тя); **Fa'ng-ball,** *m.*, мячъ; мячи́къ; **-becher,** *m.*, щелку́нчикъ; бильбоке́; **-damm,** *m.*, отво́дная плоти́на; **-eisen,** *n.*, капка́нъ; **-emesser,** *n.*, охо́тничій ножъ.

Fa'ngen, *v. a.*, (Thiere, Diebe) лови́ть, поймать; (in Menge —) налови́ть (кого́, что); (fassen, ergreifen) схва́тывать, -тить; перехва́тывать, -тить; (auffangen) подхва́тывать, -тить на лету́; Jemand zu — (fesseln) suchen стара́ться обойти́ od. плѣни́ть od.

прельсти́ть (кого́); bei Etwas — (ertappen) накрыть od. захвати́ть врасплóхъ (кого́ — на чёмъ); **Jemand durch verfängliche Fragen** — поставля́ть, -ста́вить (кого́) въ тупи́къ замысловатыми вопро́сами; **Einen mit seinen Worten** — ловить, поймать (кого́ на́-словѣ); **endlich ist der Vogel gefangen** наконе́цъ пойма́ли пти́чку; наконе́цъ накры́ли голубо́чка; **Feuer** — загора́ться, -рѣ́ться; вспы́хивать, -хнуть; *fig.* **er fängt leicht Feuer** онъ то́тчасъ вспы́лить; онъ вспы́льчивъ; **Grillen** — занима́ться пусты́ми мечтами; предава́ться, -да́ться заду́мчивости; мучи́ть себя́ пусты́ми забо́тами; хандри́ть; **den Wind** — пользоваться, все- (попу́тнымъ вѣ́тромъ); **mit gegangen, mit gefangen** вмѣ́стѣ ходи́ли, вмѣ́стѣ и вло́пались; **mit gefangen, mit gehangen** всѣ въ одну́ пѣ́тлю (попа́лись); **sich — lassen** дать себя́ поймать; попа́сться въ сѣ́ти od. въ пѣ́тлю; **er lässt sich nicht —** его́ не ско́ро пойма́ешь; **gefangen nehmen** взять въ плѣ́нъ; **gefangen setzen** арестова́ть; брать, взять подъ аре́стъ; сажа́ть, посади́ть въ тю́рьму́; **gefangen sitzen** сиде́ть въ тю́рьмѣ́; — *n.*, ловленіе; подхва́тываніе; поимка.

Fä'nger. *m.*, 1) ловецъ (*gen.* -вца́); 2) (Jagdmesser) охо́тничій ножъ; 3) (vom Hunde) ловчая соба́ка; 4) (Fangzahn) клыкъ.

Fa'ng-garn, *n.*, *s.* **Vo'gelnetz, Schli'nge; -geld,** *n.* плата за поймку; **-grube,** *f.*, волчья я́ма; **-klauen,** *f. pl.*, (von Insekten) щу́пальцы, *pl. n.*; сяжки, *pl. m.*; **-leine,** *f.*, привязь, *f.*; **-messer,** *n.*, охо́тничій ножъ; кортикъ; **-netz,** *n.*, сѣть (птицеловная); шатёръ (*gen.* -тра), тайникъ; **-strick,** *m.*, 1) (Fallstrick) арка́нъ; сили́къ (*gen.* -лка); 2) *s.* **-leine; -tag,** *m.*, уда́чная охо́та; **es ist alle Tage Jagdtag, aber nicht alle Tage** — *не все коту́ масленица*; **-zahn,** *m.*, клыкъ.

Fant. *m.*, молодчикъ; (Stutzer) франтъ; щего́ль, *m.*

Fantasie', Fanto'm etc., *s.* **Phantasie', Phanto'm** etc.

Fa'rbe, *f.*, 1) цвѣтъ (*pl.* цвѣта́); **die F-en der Burschenschaft** корпораціо́нные цвѣта; **ich bin ein Preusse, kennt ihr meine F-en** я пруссакъ, извѣ́стны ль вамъ мои́ цвѣта; 2) (Gesichtsfarbe) цвѣтъ лица́; **eine frische, gesunde** — свѣ́жій, здоро́вый цвѣтъ лица; **sie hat eine gesunde — bekommen** у ней тепе́рь на щекахъ показа́лась краска od. появи́лся румя́нецъ; **die — wechseln** перемѣ́нится въ лицѣ; **die — verlieren** блѣдне́ть, по-; **sie hat keine —** она́ блѣдна; 3) (Färbemittel) кра́ска; **von dunkler —** тёмнаго цвѣта; **von gleicher —** подъ цвѣтъ; (von Zeugen:) a) **die — halten** не линя́ть; b) **die — verlieren** линять, по-; **diese — geht aus, hält sich nicht** э́то цвѣтъ линю́чій, не про́чный; **die erste — (der erste Strich)** подмалёвка, грунтъ; **er urtheilt wie der Blinde von der —** разсу́ждаетъ, какъ слѣпо́й о краскахъ; 4) (Druckerfarbe) типогра́фская черни́ла, *pl. n.*; 5) (im Kartenspiel) масть, *f.*; **die beste — (Trumpf)** ко́зыри, *pl. m.*; **— machen** объявля́ть, -яви́ть ко́зыри; **— bedienen, bekennen** давать, дать ту́же масть; **— verleugnen** не дава́ть, не дать ту́-же масть; 6) (von Pferden) масть, *f.*; 7) *fig.* **die — eines Jahrhunderts** характе́ръ вѣ́ка; **die — ändern** измѣня́ть взгля́дъ и убѣжде́нія; **er ändert seine — nicht** онъ не мѣня́етъ своёй окра́ски od. свои́хъ взгля́довъ; **die F-en zu stark auftragen** переложи́ть od. черезчу́ръ наложи́ть красокъ; **mit schwarzen F-en ausmalen** расписывать, -писа́ть (что) мра́чными кра́сками; **dem Hässlichen eine schöne — geben** дать, придать безобра́зному нару́жное изя́щество.

Fa'rben-. Fä'rbe-, in Z., цвѣто́й, краси́льный.

Fä'rbe-holz, *n.*, красильное де́рево; **-kunst,** *f.*, красильное иску́сство; **-mittel,** *n.*, краси́льное вещество́; москоть, *f.*

Fä'rben, *v. a.*, кра́сить; окра́шивать, окра́сить; schwarz, roth — красить, о- въ чёрную, кра́сную кра́ску; **bunt** — раскра́шивать, -кра́сить я́ркими кра́сками; **Scham, Freude färbte ihre Wangen** она́ раскрасне́лась; у ней разгорѣ́лись щёки (отъ стыда́, отъ ра́дости); **der Himmel färbt sich im Osten** на восто́кѣ заря́ занима́ется; **die Strassen sind mit Blut gefärbt** у́лицы обагре́ны кро́вью.

Fa'rben-abstufung, *f.* оттѣ́нки (*pl. m.*) цвѣто́въ; **-bereitung,** *f.*, приготовле́ніе, составле́ніе красокъ; **-bild,** *n.*, живопи́сная карти́на; **-brechung,** *f.*, преломле́ніе цвѣтовы́хъ лучей; **-dreieck,** *n.*, хроматическій треугольникъ; **-erzeugend,** *adj.*, хроматическій; **-fabrik,** *f.*, кра́сочная (фа́брика); **-feuer,** *n. pl.*, цвѣтны́е огни́; **-gebung,** *f.*, **-mischung,** *f.*, колори́тъ; сочета́ніе красокъ; **-glanz,** *m.*, живость (*f.*) красокъ; **-kasten,** *m.*, **-kästchen,** *n.*, я́щичекъ (*gen.* -чка) съ кра́сками; кра́сочница; **-klecker, -kleckser,** *m.*, плохо́й живопи́сецъ (*gen.* -ца); мазу́нъ, мазилка (*m.*); маля́ръ; **-kunde, -lehre,** *f.* ученіе о цвѣтахъ; **-los,** *adj.* безцвѣтный; ахроматическій; **-mischung,** *f.*, смѣше́ніе красокъ; соединеніе кр.; **-mischungskunst,** *f.*, иску́ство соединять краски; **-muschel,** *f.*, раковина для красокъ; **-platte,** *f.*, палитра; *s.* **Pale'tte; -pracht,** *f.*, великоле́піе красокъ; я́ркость (*f.*) кр.; **-rand,** *m.* (am Fernglase) ра́дужный край; **-reiber,** *m.* краскотёръ; терщикъ; **-reibung,** *f.* растира́ніе кра́сокъ; **-reich,** *adj.*, цвѣти́стый; **-schachtel,** *f.*, я́щичекъ (*gen.* -чка) съ кра́сками; кра́сочница; **-schaufel,** *f.*, шпадель, шпатель, *m.*; **-schmelz,** *m.*, я́ркость (*f.*) красокъ; (Farbenspiel) перели́въ цвѣто́въ; **-spiel,** *n.*, игра́ od. перели́въ цвѣто́въ; **-stein,** *m.* плитка для растиранія красокъ; куранть; **-stift,** *m.*, цвѣтно́й каранда́шъ; **-stoff,** *m.*, краси́льное вещество́; москоть, *f.*; **-stufe,** *f.*, оттѣ́нокъ, (*gen.* -нка); **-tafel,** *f.*, **-täfelchen,** *n.*, плитка кра́ски; **-ton,** *m.*, тонъ картины; (Farbentöne) о́бщность (*f.*) кра́сокъ; **-topf,** *m.*, горшо́къ (*gen.* -шка) для красокъ; красочница; **-wechsel,** *m.*, измѣне́ніе цвѣтовъ, перели́въ цв.; **-zeichnung,** *f.*, рисова́ніе кра́сками; (als Sache) карти́на, рисованная кра́сками.

Fä'rbepflanze, *f.*, красильный ко́рень.

Fä'rber, *m.*, красильщикъ; красильникъ; **Fä'rber-distel,** *f.*, серпу́ха; серпъ-трава́; пильная трава́; **-ei',** *f.* красильное иску́сство; (d. Ort) красильная od. красильня; **-gesell,** *m.*, подмасте́рье у красильщика; **-ginster,** *m.*, дрокъ красильный; **-handwerk,** *n.*, краси́льное ремесло́; **-knecht,** *m.*, рабо́тникъ у красильника; **-meister,** *m.*, красильный ма́стеръ; **-röthe,** *f.*, марена́; брускъ, краунъ; красильный корень (*gen.* корня); **-waid,** *m.*, вайда; синильникъ; **-wau,** *m.*, трава́; желту́ха; красильная резеда́; вау; **-zunft,** *f.*, цехъ красильщиковъ.

Fa'rbestoff, Fä'rbestoff, *m.*, красильное вещество.

Fa'rbig, *adj.*, цвѣтной.

Fa'rb-los, *adj.*, безцвѣтный; блѣдный; **-losigkeit**, *f.*, безцвѣтность; блѣдность, *f.*

Fä'rbung, *f.*, окраска. [2] *s.* **Po'sse.**

Fa'rce, *f.*, 1) (in Speisen) начинка; фаршъ; **Farceu'r**, *s.* **Po'ssenreisser.**

Farci'ren, *v. a.*, начинять, -нить (что).

Fari'nzucker, *m.*, сахарный песокъ (*gen.* -ска).

Farm, *f.*, ферма; **Fa'rmer**, *m.*, фермеръ.

Farn, *m.*, **Fa'rnkraut**, *n.*, блошникъ; папоротникъ; коточижникъ; кочедыжникъ; (Adlerfarn) орлякъ, папоротникъ чёрный.

Fa'rre, Fa'rren, *s.* **Stier.**

Fa'rrenschwanz, *m.*, бычачій хвостъ; воловій хвостъ; (als Peitsche) арапникъ.

Fä'rse, *f.*, тёлка; **Fä'rsenkalb**, *n.* тёлочка.

Fasa'n, *m.*, фазанъ; (*dim.* фазанчикъ).

Fasa'nen-beize, *f.*, фазанная охота; охота на фазановъ; **-braten**, *m.*, жареный фазанъ; **-fleisch**, *n.*, фазанина; фазанье мясо; **-garten**, *m.*, фазаній садъ; **-haus**, *n.*, фазаній дворъ; **-huhn**, *n.*, самка фазанья; фазанъ; **-wärter**, *m.*, смотритель (*f.*) за фазанами; **-zucht**, *f.*, фазановодство; разведеніе фазановъ; **-zwinger**, *m.*, **Fasanerie'**, *f.*, фазаній дворъ; фазанникъ.

Fa'sces, *pl.*, *s.* **Ru'thenbündel.**

Fä'schen, *n.*, ниточка; волоконце.

Faschi'ne, *f.*, фашина; **Faschi'nen-** in Z. фашинный; **Faschi'nen-bau**, *m.*, фашинная постройка; **-blende**, *f.*, мантелетъ; щитъ; **-bund**, *n.*, фашинная связка; **-damm**, *m.*, гать, *f.*; фашинная насыпь; **-weg**, *m.*, фашинникъ; **-werk**, *n.*, фашинное укрѣпленіе.

Fa'sching, *m.*, *s.* **Fa'stnacht, Ca'rneval.**

Fasci'kel, *n.*, связка.

Fa'sel, *c.*, *s.* **Fe'dervieh.**

Fasel-ei', *f.*, бредни (*gen.* -ей), *pl. f.*; пошлость, *f.*; вздоръ; — treiben врать чепуху; молоть вздоръ; **-er**, *m.*, **Fa'selhans**, *m.*, пустомеля, *m.*; **-haft**, *adj.*, пошлый; взбалмошный; сумасбродный, блажной; f-es Wesen пошлость, *f.*; взбалмошь, *f.*; сумасбродство; блажь, *f.*

Fa'seln, *v. n.*, бредить; молоть (нести) вздоръ; врать чепуху.

Fa'selvieh, *s.* **Fe'dervieh.**

Fa'sen, *v. a.*, выдергивать нитки; sich —, *v. r.*, сѣчься.

Fa'sen, *m.*, *s.* **Fa'den.**

Fa'ser, *f.*, волокно; волоконце; мочка; нить, *f.*; ниточка; **Fa'ser-bündel**, *n.*, пучекъ (*gen.* -чка) волоконъ; **-gewebe**, *n.*, волокнистая ткань; **-icht**, *adj.*, волокнистый; жилковатый; (von Wurzeln) мочковатый; **-ig**, *adj.*, волокнистый; жилистый.

Fa'sern, *s.* **Fa'sen.**

Faserna'ckt, *adj.*, *s.* **Fadenna'ckt.**

Fass, *n.*, бочка; (*dim.* **Fä'sschen** бочёнокъ, *gen.* -нка); der Wein schmeckt nach dem — вино отдаетъ бочкою; dem — den Boden ausschlagen, *s.* **Au'sstossen**; ein volles — klingt nicht къ полной бочкѣ звону (грому) нѣтъ; *fig.* alte Fässer rinnen gut старая бочка сильно течётъ; *старость болтлива*; er hat noch etwas bei mir im — онъ ещё въ долгу у меня; мы съ нимъ ещё не разочлись.

Fass- in Z., бочарный; бондарный; бочечный; **Fa'ss-band**, *n.*, обручъ; **-bier**, *n.*, бочечное пиво; **-binder**, *m.*, бочаръ; бондарь, *m.*; обручникъ; **-binderarbeit**, *f.*, бочарная работа; бондарная р.; **-bindergesell**, *m.*, бочарный подмастерье; **-binderhandwerk**, *n.* бочарное ремесло; бочарство; бочарничанье; **-boden**, *m.*, бочечное дно; **-butter**, *f.*, кадочное масло; **-daube**, *f.*, клепка (*pl.* клепки od. лады); **-daubenholz**, *n.*, бочарный лѣсъ; **-deckel**, *m.*, крышка бочки.

Fa'ssen, *v. a.*, 1) Einen in die Arme — обнимать, обнять (*fut.* обойму — кого); ein Bild in einen Rahmen — вставлять, вставить (картину въ раму); einen Brunnen in Steine — одѣвать, одѣть (колодецъ камнемъ); Edelsteine — оправлять, оправить (драгоцѣнные камни); *fig.* einen Gedanken in Worte — облекать, облечь (мысль въ слово); seine Meinung kurz — высказывать, высказать свое мнѣніе въ немногихъ словахъ; es fasste mich mit Schrecken меня одѣло морозомъ отъ ужаса; меня взялъ ужасъ; Einen, etwas ins Auge — устремлять, -мить на кого взоръ свой; 2) (mit dem Verstande —, begreifen) обнимать, обнять (что) умомъ; понимать, понять; постигать, -стигнуть (что); dieser Schüler fasst leicht этотъ ученикъ быстро понимаетъ od. схватываетъ на лету (объясненія учителя); 3) in sich — (Raum halten) вмѣщать, вмѣстить въ себѣ; dieser Saal wird eine so grosse Menge nicht — können въ этомъ залѣ не поместиться такой толпѣ; *fig.* der Erdkreis fasst ihn nicht міръ для него малъ; онъ занятъ неземными помыслами; онъ витаетъ (мыслью) въ высшихъ (od. горнихъ) сферахъ; 4) (eingreifen, eindringen in Etwas) забирать, забрать; der Nagel fasst гвоздь (*m.*) засаживается; der Anker hat gefasst якорь забрался; *fig.* festen Fuss — стать твердою ногою (гдѣ); Wurzel — пускать, пустить корни; приниматься, приняться; Einen bei seiner schwachen Seite — задѣвать, -дѣть (кого) за живую струну od. за живое; 5) (anfassen, ergreifen) брать, взять; (hastig —) хватать, схватить (кого, что); Einen bei seinem Wort, Versprechen — поймать (кого) на-словѣ; 6) (in sich entstehen lassen) возымѣть, ощутить въ себѣ (что); Hoffnung — возымѣть (надежду); eine Abneigung, einen Argwohn, Groll, Hass, Misstrauen, einen Widerwillen gegen Einen —; Lust, Neigung für etwas —; Zuneigung für Einen; Liebe, Vertrauen zu Einem —; Leidenschaft für Einen, für etwas — почувствовать (нерасположеніе, недовѣріе, злобу, ненависть, недовѣрчивость (*f.*), отвращеніе, охоту, склонность (*f.*), влеченіе, любовь (*f.*), довѣріе, страсть (*f.*), къ кому od. къ чему); einen Beschluss, einen Entschluss, einen Plan, einen Vorsatz — принимать, принять (намѣреніе); рѣшаться, -шиться (на что); einen Gedanken — приходить, придти къ мысли; Muth — ободряться, -риться; мужаться; 7) sich — (sich zusammennehmen) приходить, придти въ себя; (bei sich, ruhig und besonnen sein) собираться, -браться съ духомъ; *s.* **Gefa'sst**; sich kurz — говорить коротко; fass dich kurz разскажи коротко od. вкратцѣ.

Fa'ss-faul, *adj.*, отзывающійся бочкою; **-geruch**, *m.*, запахъ отъ бочки; бочечный запахъ; **-geschmack**, *m.*, вкусъ отъ бочки.

Fa'sslich, *adj.*, удобопонятный; понятный; ясный; allgemein — общепонятный; **-keit**, *f.*, удобопонятность, ясность, *f.*

Fa'ss-reif, *m.*, о́бручъ; **-spund,** *m.*, бо́чечная втулка.

Fa'ssung, *f.*, 1) das Fassen пониманіе; понятіе, разумѣніе, постиженіе; weit über alle — der Leser свыше всякаго пониманія читателей; — eines Entschlusses принятіе намѣренія; — eines Edelsteines оправа (камня); 2) das Gefasstsein: a) die Art, wie etwas in Worte gefasst ist (ein Eid) о́бразъ выраженія; способъ изложенія (чего-либо); in kurzer — въ краткомъ изложеніи; b) des Gemüthes (Ruhe) спокойствіе; (Gegenwart d. Geistes) присутствіе духа; (Entschlossenheit) рѣшительность, *f.*; (Gleichmuth) равнодушіе; Jemanden aus der — bringen выводить, вывесть (кого) изъ терпѣнія; сбивать, сбить (кого) съ толку; приводить, -вести (кого) въ замѣшательство; ausser — gerathen, die — verlieren терять присутствіе духа; er ist ganz ausser — онъ совершенно растерялся; онъ потерялъ голову; sich nicht aus der — bringen lassen, in seiner — bleiben оставаться, остаться спокойнымъ, равнодушнымъ; не терять присутствія духа; ausser aller — внѣ себя; не помня себя; mit — спокойно, равнодушно; er war nicht in seiner gewöhnlichen — онъ былъ не въ своёмъ обычномъ настроеніи; *fam.* не въ своей тарелкѣ.

Fa'ssungs-gabe, *f.*, **-kraft,** *f.*, **-vermögen,** *n.*, понятіе; понятливость, *f.*; schnelle — быстрое пониманіе; das geht über seine — это выше его пониманія; этого онъ не понимаетъ; онъ не въ силахъ этого понять; sich nach der — seiner Zuhörer richten примѣняться къ понятіямъ слушателей; nicht über die — des grossen Haufens gehen спускаться, спуститься на степень пониманія массы; **-los,** *adv.*, растерянно; er ist ganz — geworden онъ совершенно растерялся.

Fa'ss-weise, *adv.*, бочками; **-werk,** *n.*, горянскій товаръ; горянщина.

Fast, *adv.*, почти; чуть не . . . .

Fa'sten, *v. a.*, поститься; пости́ничать; ѣсть постное; держать, соблюдать посты; — und zum Abendmahl sich vorbereiten говѣть; —, *n.*, постничаніе; die — поста; die grossen — (vor Ostern) великій постъ; die — halten соблюдать постъ; **Fa'stenabend,** *m.*, заговѣнье; **-brot,** *n.*, постный хлѣбъ; **-dispensation,** *f.*, разрѣшеніе мясоѣстія; **-dispensationswoche,** *f.*, сплошная недѣля; недѣля всеядная; **-essen,** *n.*, постная пища; постное кушанье; **-gebet,** *n.*, молитва во время поста; **-öl,** *n.*, постное масло; **-predigt,** *f.*, проповѣдь (*f.*) въ великій постъ; великопостная проповѣдь; **-sonntag,** *m.*, воскресеніе во время поста; der erste — (der grossen Fasten) сборное воскресенье; недѣля православія; **-speise,** *f.*, постное кушанье; **-suppe,** *f.*, постный супъ; **-tisch,** *m.*, **-mahlzeit,** *f.*, постный столъ; **-woche,** *f.*, постная недѣля; недѣля поста; **-zeit,** *f.*, время поста; постъ; (vor Ostern) великій постъ.

Fa'ster, *m.* (der Fa'stende), постникъ.

Fa'stnacht, *f.*, (der letzte Abend vor den Fasten) заговѣнье; (Butterwoche) масляница; (Carneval) карнавалъ; die — feiern справлять, справить; провожать, -водить (масляницу); масляничать; **Fa'stnachts-aufzug,** *m.*, карнавальный поѣздъ; карнавальное шествіе; **-bruder,** *m.*, гуляка; кутила; фуфлыга (*m.*); **-lust,** *f.*, увеселенія на масленицѣ; карнавальныя потѣхи; **narr,** *m.*, пайцъ; гаеръ; площадной шутъ; **-putz,** *m.*, маска; ряженый, наряженый; переряженецъ; ряженецъ (*gen.* -нца); окрутникъ; **-schmaus,** *m.*, прощёный день: сыропустъ; сыропустіе; *fam.*, проводы масляны; **-woche,** *f.*, масляница; сыропустная недѣля; сырная, сыройстная н.; **-zeit,** *f.*, масляница; карнавалъ.

Fa'sttag, *m.*, постный день.

Fa'ta morga'na, *f.*, фата моргана; мираж; марево.

Fata'l, *adj.*, (Unglück bringend) несчастный; (verhängnissvoll) бѣдственный; (unangenehm, lästig) несносный, досадный; (widrig) противный; das ist eine f-e Geschichte это скверная od. досадная штука.

Fata-li'smus, *m.*, фатализмъ: **-li'st,** *m.*, фаталистъ; **-li'stisch,** *adj.*, фаталистическій; **-litä't,** *f.*, судьба неминучая: неизбѣжный рокъ; *s.* **Verhä'ngniss, Wi'derwärtigkeit.**

Fa'tum, *n.*, рокъ; судьба.

Fau'chen, *v. n.*, (von Katzen) фыркать, -кнуть; фырчать.

Faul, *adj.*, 1) (in Fäulniss übergegangen) гнилой; (Eier, Fische) тухлый, протухлый; (Obst) попорченный, промозглый; ein Stück f-es Holz, f-e Wurzel гнилуха; гнилушка; f-e Zähne гнилые зубы; 2) (unthätig) лѣнивый; ein f-er Mensch лѣнивецъ (*gen.* -вца); шалапай; — sein лѣниться; быть лѣнивымъ; — werden залѣниться; дѣлаться, с- лѣнивымъ; er ist zu — zum Arbeiten ему лѣнь работать; sich auf die f-e Bank legen лежать на боку; лѣниться; er nicht —, lief davon онъ, не будь дуракъ, взялъ, да убѣжалъ; als es zum Tanzen ging, war er nicht — когда пошли танцы, онъ первый пустился въ плясъ; *fig.* das sind f-e Fische это пустыя отговорки; es sieht — damit aus дѣло-дрянь.

Fau'l-baum, *m.*, крушина; болданъ; бодланъ; **-beere,** *f.*, крушина; собачьи ягоды; **-bett,** *n.* (*pl.* **-en**), канапе; кушетка; auf dem — liegen лежать на боку; бить баклуши; баклушить od. баклушничать.

Fäu'le, *f.*, *s.* **Fäu'lniss.**

Fau'len, *v. n.*, гнить, сгнить; (Obst, Fleisch) портиться, испортиться; промозгнуть; тронуться; (Fische) тухнуть, про —; —, *n.*, гніеніе; порча.

Fau'lenz-en, *v. n.*, лѣниться; (sich dem Müssiggang hingeben) праздно слоняться; бить баклуши; баклушничать od. баклушить; —, *n.*, лѣность, *f.*; **-er,** *m.*, лѣнтай; лежебокъ; лежень (*gen.* -жня), *m.*; тунеядецъ (*gen.* -дца); шалапай; **-erei',** *f.*, лѣность, *f.*; тунеядство; **-erin,** *f.*, лѣнтяйка.

Fau'l-fieber, *n.*, гнилая горячка; **-heit,** *f.*, лѣнь, *f.*; лѣность, *f.*; — ist der Schlüssel zur Armuth *коли-бъ не лѣнь, всѣ-бъ мы въ бархатѣ ходили*; **-icht,** *adj.*, гниловатый, гнилявый; **-ig,** *adj.*, гнилой.

Fäu'lniss, *f.*, гниль, гнилость, *f.*, гніеніе; in — übergehen переходить, перейти въ гніеніе; загнивать, -гнить; разлагаться, -ложиться.

Fau'l-pelz, *m.*, лѣнтай, шалапай; **-thier,** *n.*, тихоходъ; лѣнивецъ (*gen.* -вца).

Faum, fäu'men, *s.* **Schaum, schäu'men.**

Faun, *m.*, фавнъ.

Fau'na, *f.*, фауна.

Fau'nen-blick, *m.*, похотливый взглядъ;

-füsse, *m. pl.*, козли́ныя но́ги; **-gesicht,** *n.*, ха́ря, рожа.

Fau'nen- in Z., **Fau'nisch,** *adj.*, фа́вновъ od. сатировъ; (lüstern) похотли́вый.

Faust, *f.*, кулакъ (auch рука́); die — ballen *s.* **Ba'llen I.**; sich mit Fäusten schlagen би́ться на кулачка́хъ; er ist stark in der — у него въ кулакѣ́ пудъ; er hat eine schwere — у него́ пудовой кула́къ; у него кулачи́ща съ голови́ща; der hat derbe Fäuste у него́ ужа́сныя ла́пы; mit dem Degen in der — со шпа́гою въ рукѣ́; eine — voll по́лная горсть; auf eigene — самовла́стно; einen vor die — fordern вызыва́ть, вызвать (кого́) на бой (на дуэ́ль); die Arbeit geht ihm gut von der — у него́ рабо́та кипи́тъ; у него́, къ чему́ рукъ ни прило́житъ, всё кипи́тъ; sich in die — lachen, *s.* **Fäu'stchen.**

Fau'stbirne, *f.*, большая гру́ша.

Fäu'stchen, *n.*, кулачо́къ (*gen.* -чка́); sich ins — lachen смѣя́ться себѣ́ въ кулакъ od. изъ-подъ-тишка́ od. про себя́.

Fau'st-degen, *m.*, кинжалъ; **-dick,** *adj.*, толщиною съ кула́къ; er hat es — hinter den Ohren онъ хитёръ какъ чертъ; онъ пройдоха; онъ прола́зъ; онъ проны́ра; онъ плутъ большо́й руки́; плути́ща отъя́вленный; **-eisen,** *n.*, бородокъ od. бродокъ (*gen.* -дка́); **-fechter,** *m.*, кулачный бое́цъ (*gen.* бойца́); **-gefecht,** *n.*, кула́чный бой; **-fertig,** *adj.*, гото́вый дра́ться (во вся́кое вре́мя); драчли́вый; **-gross,** *adj.*, величино́ю съ кула́къ; **-handschuh,** *m.*, рукави́ца (*dim.* -ви́чка); (von Leder) голи́ца; (von Wolle) ва́рега, ва́рьга, ва́режка; (zum Fechten) фехтова́льная перча́тка; **-hammer,** *m.*, кувалда́, балда́, кула́къ; **-hieb,** *m.*, ударъ кулако́мъ; **-kampf,** *m.*, кула́чный бой; бой на кулачкахъ; рукопа́шный бой; ру́копашь, *f.*; **-kämpfer,** *m.*, кула́чный бое́цъ (*gen.* бойца́); als — auftreten выступа́ть, вы́ступить на аре́ну въ ка́чествѣ кула́чнаго бойца́; **-recht,** *n.*, кулачное право; hier gilt nur das — здѣсь уважа́ется одно́ кула́чное пра́во; **-rohr,** *n.*, пистоле́тъ; **-schlag, -streich,** *m.*, уда́ръ кулако́мъ; Einem einen — geben уда́рить (кого́) кулако́мъ; einen — bekommen получи́ть od. схвати́ть тумака́; Jemanden mit Faustschlägen misshandeln бить (кого́) кулака́ми.

Fauteui'l, *m.*, пра́во засѣда́нія; (Armsessel) кре́сло.

Favo-risi'ren, *v. a.*, покрови́тельствовать (кому́); *s.* **Begü'nstigen; -ri't,** *m.*, фавори́тъ; *s.* **Gü'nstling, Lie'bling; -ri'te, -ri'tin,** *f.*, фавори́тка.

Favori't- in Z., люби́мый, *s.* **Lie'blings-.**

Fa'xe, *f.*, *s.* **Po'ssen, Na'rrenpossen;** (leere Ausflüchte) пусты́я отговорки.

Fa'xenmacher, *m.*, *s.* **Po'ssenreisser.**

Faye'nce, *f.*, фая́нсъ; **Faye'ncen-** in Z., aus — фая́нсовый.

Fe'bruar, *m.*, февра́ль, *m.*

Fe'cht-boden, *m.*, фехтова́льная за́ла; **-degen,** *m.*, рапи́ра.

Fe'chten, *v. n.*, (kunstmässig mit Rappieren) фехтова́ть; би́ться на рапи́рахъ; (kämpfen) сража́ться; mit den Armen — маха́ть, разма́хивать рука́ми; mit Schatten — спорить по пустому; mit Worten — храбриться на слова́хъ; er hat immer zu rechten und zu — у него́ вѣ́чно ссо́ры да спо́ры; *s. a.* **Be'tteln;** —, *n.*, фехтова́ніе; сраже́ніе.

Fe'chter, *m.*, (kunstgemässer) фехтова́льщикъ; (im Kriege) ра́тникъ; во́инъ; er ist ein guter — онъ хорошо́ бьется на рапи́рахъ; **Fe'chter-handschuh,** *m.*, (Fechthandschuh) фехтова́льная перча́тка; **-kunst,** *f.*, *s.* **Fe'chtkunst,** *f.*; **-lohn,** *m.*, плата фехтова́льщику od. -щикамъ; **-salbe,** *f.*, жиръ для смазки тѣла бойцовъ; **-schule,** *f.*, (der Gladiatoren) гладіа́торская шко́ла; **-spiel,** *n.*, бой гладіа́торовъ; **-streich,** *m.*, уко́лъ рапи́рой.

Fe'cht-kunst, *f.*, фехтова́льное иску́ство; **-meister,** *m.*, фехтме́йстеръ; учи́тель (*m.*) фехтова́нія; фехтова́льный учи́тель; **-platz, -saal,** *m.*, фехтова́льная за́ла; **-schule,** *f.*, фехтова́льная школа; **-stunde,** *f.*, фехтова́льный уро́къ; F-n geben учи́ть фехтова́нію; дава́ть уроки фехтова́нія; **-übung,** *f.* упражне́ніе въ фехтова́ніи.

Fe'der, *f.*, 1) (von Thieren im Allgemeinen) перо́ (*pl.* пе́рья); (an Fischen) пла́вательное перо́; (am Pfeil) пе́рья, *pl. n.*; (kleine —) пёрышко; (Flaumfeder) пухъ; sein Kleid ist voller F-n у него́ пла́тье всё въ пуху́; F-n bekommen оперя́ться, -ри́ться; F-n verlieren (mausern) роня́ть пе́рья; линя́ть, вы́ —; мы́титься; in den F-n liegen лежа́ть, нѣ́житься въ посте́ли; er liegt noch in den F-n онъ ещё почива́етъ; er ist schon aus den F-n онъ уже́ всталъ; er kann des Morgens gar nicht aus den F-n kommen ему по утра́мъ тру́дно разста́ться съ посте́лью; sich mit fremden F-n schmücken по́льзоваться чужи́ми труда́ми; *чужи́ми рука́ми жаръ загреба́ть;* Einem die F-n ausrupfen ощи́пывать, ощипа́ть (кого́); Jemandem die F-n beschneiden подрѣ́зывать, -рѣ́зать (кому́) кры́лья, *pl. n.*; man erkennt den Vogel an seinen F-n *пти́цу по пе́рьямъ знать, со́коли по полёту;* 2) (Schreibfeder) перо́ (*pl.* пе́рья); F-n schneiden чини́ть перо́; die — führen писать; eine gute — führen хорошо́ писа́ть; er führt eine vortreffliche — онъ отлично пи́шетъ; онъ ма́стеръ писа́ть; er hat eine scharfe, spitze — у него́ бо́йкое od. острое пе́ро; у него́ о́стрый язы́къ; ein Mann von der — писа́тель, *m.*; sich mit der — ernähren жить перо́мъ oder литерату́рой; Jemandem die — führen писа́ть за кого́; keine — anrühren не брать пера́ въ ру́ки; in die — sagen диктова́ть; das Buch ist noch unter der — кни́га ещё пи́шется; ein Werk unter der — haben рабо́тать надъ сочине́ніемъ; писа́ть кни́гу; das ist nicht aus seiner — geflossen э́то не онъ писа́лъ; schreiben, was vor die — kommt писа́ть всё, что ни придётъ въ го́лову od. что ни взду́мается; die — mit dem Schwert vertauschen промѣня́ть перо́ на са́блю; den Krieg mit der — führen вести́ черни́льную войну́; 3) (die Feder auf dem Hute) султа́нъ; плюма́жъ; перя́къ; 4) (die Feder in Polstern, Schlössern etc.) пружи́на; (an Equipagen) рессо́ра; eine geheime — та́йная пружи́на.

Fe'der-artig, *adj.*, пери́стый; (springfederartig) пружинообра́зный; **-ball,** *m.*, вола́нъ; лето́къ; — spielen игра́ть въ вола́ны; **-ballspiel,** *n.*, игра́ въ вола́ны; **-bart,** *m.*, боро́дка (у пера́); маха́лка; **-besen,** *m.*, перена́я метёлочка; перо́вникъ; **-bett,** *n.* (*pl.* **-en**), пери́на; **-büchse,** *f.*, пена́ль, *f.*; **-busch,** *m.*, (der Vögel) хохо́лъ (*gen.* -хла́); (am Hut)

султа́нъ; перя́къ; **-chen**, *n.*, перышко; (Springfederchen) пружи́нка; **-fahne**, *f.*, боро́дка (у пера́); маха́лка; **-faul**, *adj.*, лѣни́вый писать; **-fechter**, *m.*, журна́льный бое́цъ (*gen.* бойца́); ж. застрѣльщикъ; ж. писа́ка; **-flocke**, *f.*, пухъ; **-förmig**, *adj.*, пери́стый; **-fuchser**, *m.*, журнальный писа́ка (*m.*); **-halter**, *m.* перовница (для пе́рьевъ); **-handel**, *m.* торгъ перо́мъ; **-händler**, *m.* торговецъ (*gen.* -вца) перомъ; перяни́къ; **-harz**, *n.*, рези́на, каучу́къ; гуммиластикъ; **-held**, *m.*, журнальный застрѣльщикъ; **-hut**, *m.*, шля́па съ султа́номъ od. съ перя́комъ; (— einer Dame) шляпка съ перо́мъ; **-ig**, *adj.*, покры́тый перьями; перна́тый; **-kiel**, *m.*, стебло́ пера́; ко́мель, *m.* (*gen.* -мля); ду́дка od. ду́шка пера́; **-kissen**, *n.*, пуховая поду́шка; **-kleid**, *n.*, пухо́вое пла́тье; **-kraft**, *f.*, эласти́ческая си́ла; упру́гость, *f.*; **-krieg**, *m.*, черни́льная война́; журнальная перебра́нка; **-krone**, *f.*, (an Blumen) хохоло́къ (*gen.* -лка́); **-lei'cht**, *adj.*, лёгкій, какъ пёрышко; **-lesen**, *n.*, ohne —, ohne viel — zu machen не ме́для; не мѣ́шкая; (ohne vieles Wesen) безъ чино́въ; безъ церемоній; не до́лго разбира́я; (entschieden) рѣши́тельно; viel — machen ме́длить; мѣ́шкать; **-los**, *adj.*, безпёрый; **-matratze**, *f.*, пружи́нный тюфя́къ od. матра́цъ; **-messer**, *n.*, перочи́нный но́жикъ; п. ножичекъ (*gen.* -чка); **-muff**, *m.* пуховая му́фта.

Fe'dern, *v. n.*, 1) лиша́ться пе́рьевъ; das Kissen f-rt sehr изъ поду́шки пухъ лѣзетъ; 2) (elastisch sein) быть эласти́чнымъ; быть упру́гимъ; der Wagen f-rt gut рессоры у каре́ты очень эластичны; 3) sich —, *v. r.*, ронять пе́рья; мы́титься, линя́ть.

Fe'der-nelke, *f.*, гвозди́ка пери́стая; г. мелкомахровая; **-pfühl**, *n.* und *m.*, пери́на; **-pose**, *f.*, гусиное перо (неочи́ненное); **-putz**, *m.*, плюма́жъ, перя́къ; **-schleissen**, *n.*, о́щипъ пе́рьевъ; ощипка п.; *s.* **Schlei'ssen**; **-schmuck**, *m.*, украшеніе изъ перьевъ; плюма́жъ; **-schnitt**, *m.*, очинъ пера́; **-spalt**, *m.* u. **-spalte**, *f.*, раске́пъ пера́; **-spiel**, *n.*, бирю́льки (*pl. f.*); er liebt das — онъ лю́битъ игра́ть въ бирю́льки; (Vogelscheuche) чу́чело; пу́гало; **-spitze**, *f.*, ко́нчикъ пера́; **-spule**, *f.*, стебло́, ду́дка, ду́шка (пера́); **-stahl**, *m.*, пружи́нная, рессорная сталь; **-strauss**, *m.*, пучекъ (*gen.* -чка) пе́рьевъ; **-streit**, *m.*, черни́льная война́; **-strich**, *m.*, черта перомъ; почеркъ пера́; **-vieh**, *n.*, дворо́вая пти́ца; *fig.* (Leute von der Feder) писаки; **-volk**, *n.*, пернатыя; **-wage**, *f.*, вѣсы́ (*pl. m.*) съ пружиною; самовѣсъ; **-wechsel**, *m.*, мытъ; мыть (*f.*) od. мы́ти, *pl. f.*; **-wild**, *n.*, дичь, *f.*, дикая птица; (Wildpret) дичь, *f.*; **-wisch(er)**, *m.* перовникъ; **-wolke**, *f.* пери́стое облако; **-zeichnung**, *f.*, рису́нокъ (*gen.* -нка) перо́мъ; **-zug**, *m.*, по́черкъ пера́; künstlicher — разво́ды, выкрута́сы, *pl. m.*

Fee, Fei, *f.*, фе́я, волше́бница.

Fee'n-burg, *f.*, *s.* **-palast** etc.; **-haft**, *adj.*, волше́бный; **-hand**, *f.*, рука́ фе́и; **-insel**, *f.*, островъ фе́й; волше́бный островъ; **-kind**, *n.*, счастли́вецъ (*gen.* -вца); счастли́вица, *f.*; **-könig**, *m.*, царь (*m.*) фе́й, волше́бникъ; **-königin**, *f.*, цари́ца фей; волшебни́ца; **-land**, *n.*, царство фей; **-märchen**, *n.*, волшебная ска́зка; **-palast**, *m.*, **-schloss**, *n.*, волше́бный замокъ (*gen.* -мка); **-reich**, *n.*, царство фей; **-welt**, *f.*, волше́бный міръ.

Feerei', *f.*, волшебство́.

Fe'gefeuer, *n.*, чистилище.

Fe'gen, *v. a.*, den Schornstein — чи́стить (трубу́); das Zimmer, die Strasse — мести́; подметать, -мести́ (ко́мнату, у́лицу); Jemanden — обруга́ть, прогна́ть (кого́); Einem den Beutel — обира́ть, обобра́ть (кого́).

Fe'ger, *m.*, подмета́льщикъ.

Fe'gsel, *n.*, соръ; вы́метки, *pl. m.*

Fe'hde, *f.*, вражда́; непрія́знь, *f.*; ра́спря; раздоръ; offene — война́; Jemandem — ankündigen объявля́ть, -ви́ть (кому) войну́; in offener — mit Jemandem stehen вести́ войну́ (съ кѣмъ); **Fe'hde-brief**, *m.*, пи́сьменное объявле́ніе войны́; **-handschuh**, *m.*, перча́тка (ры́царская); den — hinwerfen вызыва́ть, вы́звать (кого) на бой; den — aufnehmen принима́ть, -ня́ть вы́зовъ.

Fe'he, *f.*, *s.* **Ei'chhorn**.

Fehl, *m.*, *s.* **Fe'hler, Fe'hltritt, I'rrthum**; —, *adv.*, *s.* die Zusammensetzungen.

Fe'hl-bar, *adj.*, погрѣши́тельный; **-barkeit**, *f.*, погрѣши́тельность, *f.*; **-bitte**, *f.*, безуспѣшная про́сьба; **-bitten**, *v. a.*, напра́сно кла́няться; получа́ть, -чить отка́зъ.

Fe'hlen, *v. n.*, 1) (nicht treffen) не попада́ть; не попа́сть; дава́ть, дать про́махъ; промахну́ться; ohne zu — безъ про́маху; weit davon gefehlt далеко́ до того́; es kann mir nicht — неуда́чи мнѣ боя́ться не́чего; es kann nicht — не вы́горѣть не мо́жетъ; 2) (einen Fehler begehen, irren) ошиба́ться, -би́ться; gegen etwas — погрѣша́ть, -шить (про́тивъ чего); (gegen Gesetze, Pflicht) наруша́ть, -ру́шить (что); не исполня́ть, -по́лнить (чего́); man muss nie gegen seine Pflicht — исполне́ніе до́лга — дѣло свято́е; (sich vergehen gegen Jemanden) провиня́ться, -ни́ться (предъ кѣмъ); ich habe gefehlt, ich bekenne es сознаю́сь, я винова́тъ; сознаю́сь, оши́бка моя́; 3) (an Zahl abgehen, mangeln) недостава́ть, недоста́ть; was fehlt Dir? чего́ тебѣ́ недостаётъ; *pop.* како́го тебѣ́ рожна́ ещё надо? warum hast Du heute gefehlt? почему́ тебя́ не́ было сего́дня? wer fehlt hier noch? кого́ ещё здѣсь нѣтъ? dieses Buch fehlt in seiner Bibliothek э́той книги нѣтъ въ его́ библіо́текѣ; das Portrait ist sehr ähnlich, ihm fehlt nur die Sprache э́тотъ портре́тъ оче́нь похо́жъ, то́лько что не говори́тъ; hier fehlt noch viel (an Geld) здѣсь ещё большо́й недочётъ; hier fehlt noch Vieles здѣсь еще́ многаго недостаётъ; es wird ihm an Fleiss nicht — за прилежа́ніемъ у него́ остано́вки не бу́детъ; es fehlt ihm an Aufmerksamkeit внима́тельности ему́ ну́жно побо́льше; es fehlt ihm nicht an Fähigkeiten онъ не безъ спосо́бностей; es fehlt ihm an Kräften у него́ силёнка, что у цыплёнка; es fehlte ihm an Muth у него́ не ста́ло ду́ху; es hat nicht an Gelegenheit gefehlt дово́льно бы́ло слу́чаевъ; diese Stelle kann dir nicht — э́то мѣсто отъ тебя́ не уйдетъ; es fehlten nur 1000 Rubel, um . . . не ста́ло (не хвати́ло) то́лько ты́сячи рубле́й на . . .; es fehlt nicht an Leuten, welche sagen . . . есть лю́ди, кото́рые говоря́тъ . . .; es fehlte noch, dass . . . э́того то́лько недостава́ло, что́бы . . .; das fehlt noch! вотъ ещё! das fehlt noch zu meinem Unglück э́той бѣды́ ещё недостава́ло; es fehlte nicht viel, so . . . чуть-чуть не . . .; es fehlt ihm etwas ему́ не

здоро́вится; ему́ что-то не по себѣ́; was fehlt Dir? что съ тобо́ю? was fehlt Deinem Auge? что съ твои́мъ гла́зомъ? fehlt Dir etwas? ра́звѣ ты нездоро́въ? nein, mir fehlt nichts нѣтъ, я здоро́въ; was hat ihm (dem Verstorbenen) gefehlt? отъ чего онъ у́меръ? отъ какой болѣ́зни онъ у́меръ? alle Menschen können — *грѣхъ да бѣда́ на кого́ не живётъ! конь (m.) и о четырёхъ нога́хъ, да спотыка́ется;* kluge Leute — auch и у́мные лю́ди ошибаются; *и на Ма́шку живетъ промашка;* es an Etwas — lassen показывать, -зать отсу́тствіе (чего); es woran nicht — lassen не обнару́живать, не -жить отсу́тствія (чего́); er lässt es nicht an Fleiss und Sorgfalt — онъ о́чень приле́женъ и стара́теленъ; ich werde es an mir nicht — lassen, an mir soll es nicht — за мно́ю дѣ́ло не ста́нетъ.

Fe'hlendes, *n.*, недостаю́щее; недоста́токъ (*gen.* -тка); (an Abgaben) недои́мки, *pl. f.*; (beim Messen) недомѣ́ръ; (beim Zählen) недочётъ; das Fehlende beitreiben взы́скивать, взыскать начетъ.

Fe'hler, *m.*, недостатокъ (*gen.* -тка); оши́бка; погрѣ́шность, *f.*; (bei Rechnungen) недосмо́тръ; (Schreibfehler) опи́ска; (beim Drucken) опеча́тка; (Fehltritt) промахъ; körperlicher — тѣле́сный недоста́токъ; natürlicher — природный недостатокъ; поро́къ; als — anrechnen, auslegen счита́ть, счесть (что за оши́бку, за недоста́токъ); вмѣнять, вмѣни́ть (кому́ — что въ оши́бку, въ недостатокъ); — auf — machen надѣ́лать оши́бокъ — одну́ за другой; — im Dienst begehen выка́зывать, вы́казать неисправность (*f.*) по должности; яви́ться неиспра́внымъ; in entgegengesetzte — verfallen впада́ть, впасть въ оши́бку проти́внаго сво́йства; er hat einen — am Fuss у него́ нога́ повреждена́; das Pferd hat keinen — э́та лошадь безъ поро́ковъ; er hat diesen — за нимъ есть od. водится тотъ грѣшокъ (*gen.* -шка); sich — zu Schulden kommen lassen погрѣша́ть -ши́ть (въ чёмъ); wer ist wohl von F-n frei? *кто Бо́гу не грѣшенъ, царю́ не винова́тъ!*

Fe'hler-frei, 1) *adj.*, безоши́бочный; (richtig) вѣ́рный; (vorwurfslos) безукори́зненный; (makellos) безпоро́чный; er ist ganz — за нимъ нѣтъ никаки́хъ пороковъ; kein Mensch ist — *у всякаго человѣка свои́ недоста́тки; всѣ мы лю́ди, да не всѣ человѣ́ки;* *s.* **Fe'hler**; 2) *adv.*, безоши́бочно; er schreibt — онъ пи́шетъ безъ оши́бокъ; **-haft**, 1) *adj.*, оши́бочный; (nicht richtig) невѣ́рный; неправильный; (mangelhaft) недоста́точный; (verkehrt, verderbt) превратный; 2) *adv.*, оши́бочно, непра́вильно; — sprechen, schreiben говорить, писа́ть непра́вильно; **-haftigkeit**, *f.*, оши́бочность; непра́вильность, *f.*; **-los**, *adj.*, *s.* **Fe'hler-frei**; **-losigkeit**, *f.*, безоши́бочность, *f.*; **-voll**, *adj.*, полный оши́бокъ.

Fe'hl-fahren, *v. n.*, сбива́ться, сби́ться съ дороги; блуди́ть; плута́ть; **-gang**, *m.*, ходьба́ понапра́сну; einen — machen, thun *s.* **-gehen**; **-geburt**, *f.*, (frühzeitige Geburt) преждевременные роды; недоносъ; або́ртъ; (Frucht) вы́кидышъ; недоносокъ (*gen.* -ска); недоно́сышъ; **-gehen**, *v. n.*, (einen Fehlgang machen) ходить, сходи́ть (куда́) понапра́сну; **-griff**, *m.*, оши́бка; промахъ; **-greifen**, *v. n.*, (einen Fehlgriff thun) ошиба́ться, оши́биться; промахну́ться od. дать маху (въ чёмъ); **-hieb**, *m.*, промахъ; einen — thun дать про́махъ; промахну́ться; **-kauf**, *m.*, неуда́чная поку́пка; **-schiessen**, *v. n.*, не попада́ть, не попа́сть въ цѣль (*f.*); обмише́ниваться, -ниться; дать про́махъ; **-schlag**, *m.*, неуда́ча; про́махъ; **-schlagen**, *v. n.*, неудава́ться, -да́ться; sein Plan, sein Vorhaben ist ihm fehlgeschlagen его́ планъ не уда́лся; es kann nicht — дѣ́ло это не вы́горѣть не мо́жетъ; ihm schlägt nichts fehl ему́ во всёмъ везётъ; mir schlägt Alles fehl мнѣ ни въ чемъ нѣтъ удачи; что ни начну́ — всё неуда́ча; —, *n.*, неуда́ча; безуспѣ́шность, *f.*; **-schluss**, *m.*, неправильное заключе́ніе; einen — machen непра́вильно заключа́ть, -чи́ть (о чёмъ); **-schuss**, *m.*, про́махъ; einen — thun дать про́махъ; **-sprung**, *m.*, неудачный скачёкъ (*gen.* -чка́); про́махъ; einen — thun (**-springen**, *v. n.*) неуда́чно скакну́ть; **-stich**, **-stoss**, **-streich**, *m.*, про́махъ; **-stechen**, **-stossen**, **-treffen**, *v. n.*, промахну́ться; дать промахъ; непопада́ть -па́сть (во что); **-treten**, *v. n.*, оступа́ться, -пи́ться; спотыка́ться, -ткну́ться; —, *n.*, оступь, *f.*; спотыканіе; **-tritt**, *m.*, о́ступь, *f.*; осту́пка; (Fehler) оши́бка; погрѣ́шность, *f.*; (Vergehen) просту́покъ (*gen.* -пка); einen — thun оступа́ться, -пи́ться; (stolpern) спотыка́ться, -кну́ться; (sich vergehen) ошиба́ться, -би́ться; погрѣша́ть, -ши́ть; die F-e des Nächsten verzeihen проща́ть, прости́ть слабостямъ бли́жняго; **-werfen**, *v. n.*, кидать, кинуть ми́мо; не попадать, не попасть (во что); проки́дывать, -ки́нуть; **-wurf**, *m.*, про́махъ; (beim Würfeln) про́кидъ; **-zug**, *m.*, неудачный вы́боръ; (beim Fischen) неуда́чная то́ня; (im Schachspiel) неуда́чный ходъ.

Fehm, *s.* **Feim**.

Fehm. **Fe'hme**, *f.*, та́йное (средневѣковое) суди́лище; **Fe'hmen**, *v. a.*, звать, позва́ть (кого́) въ та́йное суди́лище; (verfehmen) пригова́ривать, -говори́ть (кого́) къ сме́рти; **Fe'hm-gericht**, *n.*, тайное od. подпольное суди́лище; **-richter**, *m.*, судья́ (*c.*) тайнаго судилища.

Fei'e, *s.* **Fee**.

Fei'en, *v. a.*, (festmachen, verzaubern) загова́ривать, -говори́ть; завора́живать, -рожи́ть; заколдо́вывать, -дова́ть; зачаро́вывать, -рова́ть (кого — отъ чего); gegen eine silberne Kugel kann man nicht gefeit werden *отъ серебряной пу́ли не заговори́шься.*

Fei'er, *f.*, (Fest) пра́зднество́; (Ruhe) пра́зднованіе; (Erholung) отдыхъ; **Fei'er-abend**, *m.*, отдыхъ по́слѣ работы; шаба́шъ; — machen переста́ть рабо́тать; шаба́шить, по-; **-abendarbeit**, *f.*, шабашко́вая рабо́та; **-abendglocke**, *f.*, вече́рній ко́локолъ; вече́рній звонъ; **-abendstunde**, *f.*, гулевы́е часы́; гулево́е вре́мя (*gen.* -мени); гулянка; **-glocke**, *f.*, пра́здничный (шаба́шный) звонъ.

Fei'er- in Z., *s.* **Fest**.

Fei'er-lich, 1) *adj.*, торже́ственный; f-e Stille торже́ственная od. глубо́кая тишина́; 2) *adv.*, — begehen, ein Fest etc. торже́ственно пра́здновать, от — (что); — protestiren рѣшительно протестова́ть; **-lichkeit**, *f.*, торже́ственность, *f.*; торжество́; празднество; *pl.*, торже́ственный слу́чай; die F-en dauerten 12 Stunden торжество продолжа́лось двѣна́дцать часо́въ.

Fei'ern, 1) *v. n.*, быть безъ дѣла od. безъ работы; отдыха́ть, отдохну́ть; пра́здно проводи́ть вре́мя; die Arbeiter — heute у рабо́чихъ ны́нче гуля́нки (*pl. f.*); nach der Arbeit ist gut — *сла́докъ о́тдыхъ по́слѣ трудо́въ;* 2) *v. a.*, (ein Fest begehen) пра́здновать; (ausrichten) справля́ть, спра́вить (что); Hochzeit — игра́ть, сыгра́ть; пра́здновать, от- (сва́дьбу); Jemandes Andenken, Todestag — помина́ть, помяну́ть (кого); ein gefeierter Name просла́вленное и́мя (*gen.* и́мени); der neue Sänger wird hoch gefeiert всѣ о́чень хва́лятъ но́ваго пѣвца́; — *n.*, пра́зднованіе.

Fei'er-stunde, *f.*, гулево́й часъ; гуля́нки, *pl. f.*; in der — на гуля́нкахъ; **-tag,** *m.*, пра́здникъ; Sonn- und Feiertage воскре́сные и пра́здничные дни; **-täglich,** *adj.*, пра́здничный; **-tags-** in Z., *s.* **Fest; -tagsmässig,** *adv.*, по пра́здничному; **-zug,** *m.*, торже́ственное ше́ствіе.

Feig, fei'ge, *adj.*, трусли́вый; — sein тру́сить, стру́сить; тру́су пра́здновать; f-e Memme трусъ.

Fei'ge, *f.*, смо́ква; фи́га; (getrocknete) ви́нная я́года; —, *m.*, *s.* **Fei'gling.**

Fei'gen- in Z., фи́говый; смоковничій; **-baum,** *m.*, смо́ква; смоковница; фи́говое де́рево; **-förmig,** *adj*, смоквообра́зный.

Fei'g-heit, *f.*, тру́сость, трусли́вость, *f.*; **-herzig,** *adj.*, *s.* **Feig; -herzigkeit,** *f.*, *s.* **Fei'gheit; -ling,** *m.*, трусъ.

Feil, *adj.*, прода́жный; f-er Mensch прода́жный человѣ́къ; взя́точникъ; f-e Seele прода́жная душа́; — sein быть прода́жнымъ; — bieten (Waaren) выставля́ть, вы́ставить на прода́жу; (Haus) объявля́ть, -ви́ть о прода́жѣ (дома́); (durch Ausbot) продавать, -да́ть съ публи́чнаго торга; —, *n.*, **Fei'lbietung,** *f.*, вы́ставка (чего) на прода́жу; объявле́ніе о прода́жѣ (чего́).

Fei'le, *f.*, напи́льникъ; пила́; F-n hauen нарѣ́зать пилу́; etwas unter die — nehmen исправля́ть, -пра́вить (что); die letzte — anlegen оконча́тельно отдѣ́лывать, -дѣ́лать (что).

Fei'len, *v. a.*, пили́ть; — *n.*, пиле́нье; пи́лка; **Fei'len-artig, -ähnlich, -förmig,** *adj.*, пилообра́зный, зубча́тый; **-hauer,** *m.*, пилорѣ́зъ; **-härtung,** *f.*, зака́ливаніе пилы́; **-stahl,** *m.*, напи́лочная сталь.

Fei'lheit, *f.*, прода́жность, подку́пность, *f.*

Fei'licht, *n.*, опи́лки (*gen.* -локъ), *pl. f.*

Fei'lschen, *v. n.*, торгова́ться; прицѣ́ниваться, -ниться (къ чему́).

Fei'lscher, *m.*, охо́тникъ торгова́ться.

Fei'l-sel, -späne, *pl.*, **-staub,** *m.*, опи́лки, *pl. f.*; **-strich,** *m.*, борозда отъ пилы́.

Feim, *m.*, (Schaum) пѣна.

Fei'me, *f.*, ски́рда; скирдъ; стогъ.

Fei'men, *v. a.*, снима́ть, сня́ть пѣну.

Fein, *adj.*, (dünn) то́нкій; (zart) нѣ́жный; (gebildet) образо́ванный; (im Umgange) то́нкій; вѣ́жливый; учти́вый; (feinkörnig) ме́лкій; (Betrüger) продувно́й; f-es Gold чи́стое зо́лото; f-e Schrift ме́лкое письмо́; ме́лкая печа́ть; f-er Geschmack то́нкій вкусъ; f-es Gehör то́нкій, чу́ткій слухъ; f-er Geruch то́нкое чутьё; чу́ткое обоня́ніе; f-e Lebensart свѣ́тскость, *f.*; вѣ́жливое обра́ще́ніе; ein Mann von f-em Verstande человѣ́къ то́нкаго ума́; ein f-er Kenner то́нкій знато́къ; ein f-er Fuchs лиса́ патрикеевна; продувно́й человѣ́къ; das ist nicht — э́то не учти́во; er kleidet sich — онъ хорошо́ одѣва́ется.

Fei'n-adrig, *adj.*, тонкожи́лый; **-behaa'rt,** *adj.*, пуши́стый; **-blätterig,** *adj.*, мелколи́ственный.

Feind, 1) *adj.*, вражде́бный; — sein нетерпѣ́ть; ненави́дѣть (кого); враждова́ть (кому́); — werden возненави́дѣть (кого); 2) *m.*, непрія́тель, *m.*; врагъ; (Gegner) проти́вникъ; Freund oder — другъ и́ли не́другъ; der böse — лукавый, нечи́стый; abgesagter — непримиримый врагъ; er ist ein — von Schmeichelreden онъ врагъ лести; sich Einen zum F-e machen нажива́ть, -жи́ть (въ комъ) не́друга; sich F-e machen нажива́ть, -жи́ть себѣ́ враго́въ; er ist ein — vom Lesen онъ кни́гамъ врагъ; онъ не охо́тникъ до чте́нія.

Fei'nd-in, *f.*, непрія́тельница; врагъ; **-lich,** 1) *adj.*, (dem F-e gehörig) непрія́тельскій; (feindselig) вражде́бный; непрія́зненный; f-e Partei проти́вная сторона́; f-es Geschick вражде́бная судьба́; злосча́стіе; 2) *adv.*, непрія́зненно; недружелю́бно; **-lichkeit,** *f.*, непрія́знь, *f.*; **-schaft,** *f.*, непрія́знь, *f.*; вражда́; **-schaftlich,** *adj.*, непрія́зненный; **-selig,** 1) *adj.*, непрія́зненный; вражде́бный; (von feindlicher Gesinnung erfüllt) зло́бный; злонамѣ́ренный; f-er Ausdruck зло́бное выраже́ніе; f-e Gesinnung зло́бное намѣре́ніе; f-e Handlung злонамѣ́ренный посту́покъ (*gen.* -пка); — gestimmt werden проникаться, -ни́кнуться не́навистью (къ чему); sich — bezeigen выка́зывать (кому́) не́нависть od. недоброжела́тельство; 2) *adv.*, непопрія́тельски; **-seligkeit,** *f.*, непрія́зненность, *f.*; вражда; вражде́бность, *f.*; вражде́бный посту́покъ; злоба; die F-en haben begonnen вое́нныя дѣ́йствія начали́сь; die F-en einstellen (auf eine Zeitlang) пріостанавливать, -станови́ть вое́нныя дѣ́йствія; (ganz unterlassen) прекраща́ть, -крати́ть в. д.

Fei'ne, *f.*, *s.* **Fei'nheit.**

Fei'n-fädig, *adj.*, тонкопря́дный; **-fühlend,** *adj.*, делика́тный; **-gefühl,** *n.*, (*s.* **Za'rtgefühl**) делика́тность, *f.*; **-gold,** *n.*, чи́стое зо́лото; **-haarig,** *adj.*, тонковоло́сый; тонкошёрстый; пуши́стый; **-heit,** *f.*, то́нкость, *f.*; (der Wolle) тонина́; (der Sinne) острота́; (des Geschmackes) то́нкость, утончённость, *f.*; (des Sandes) ме́лкость, *f.*; (des Goldes) чистота́; **-körnig,** *adj.*, мелкозерни́стый; **-punktirt,** *adj.*, мелкоиспещрённый; **-schieferig,** *adj.*, тонкосло́йный; **-schmecker,** *m.*, **-schmeckerei',** *f.*, *s.* **Gastrono'm, Gu'tschmecker, Wei'nschmecker, Gastronomie'** etc.; **-sichtig,** *adj.*, зо́ркій, проница́тельный; **-si'lber,** *n.*, чи́стое серебро́; **-slie'bchen,** *n.*, возлюбле́нная; ду́шенька; **-wäscherin,** *f.*, бѣломо́йка, пра́чка (то́нкаго бѣлья́); **-wollig,** *adj.*, тонкошёрстый; f-es Schaf тонкору́нная овца́.

Feist, *adj.*, жи́рный; ту́чный; доро́дный; — werden жирѣ́ть, разжирѣ́ть; тучнѣ́ть; стать гора́-горо́й; *s. a.* **Fett.**

Fei'ste, *f.*, **Fei'stigkeit,** *f.*, ту́чность, *f.*; доро́дство.

Fe'lbel, *m.*, плюшъ; **Fe'lbel-** in Z., плю́шевый.

Feld, *n.*, (Fläche) по́ле; поля́на; (Acker) по́ле; ни́ва; па́шня; (in Gemälden) по́ле, грунтъ; (im Wappen) по́ле; (Wirkungskreis) по́ле, по́прище; (Schlachtfeld) по́ле сраже́нія; auf freiem F-e на откры́томъ по́лѣ; въ чи́стомъ по́лѣ; durch — und

Wald schweifen бродить по рощамъ, по лугамъ; eine Armee ins — stellen выставить, выставить армію въ поле; ins — rücken, zu F-e ziehen выступать, выступить въ походъ; im F-e stehen стоять въ полѣ; быть въ походѣ; das — behaupten удерживать, -жать за собою поле сраженія; aus dem F-e schlagen сбить съ поля; разбить (кого); das — räumen уступать, -пить поле битвы; auf dem F-e bleiben пасть на полѣ битвы; gegen Jemand (Etwas) zu F-e ziehen вооружаться, -житься (противъ кого); идти, пойти (на кого); er ist wohl bewandert auf dem F-e der Literatur онъ очень свѣдущъ (свѣдущій человѣкъ) въ области литературы (въ дѣлѣ словесности); ihm öffnet sich ein weites — ему открывается широкое поприще; hier hat die Freigebigkeit ein weites — здѣсь благотворительности представить (открывается) обширное поле дѣятельности; er kennt das ganze — der Geschichte онъ знаетъ исторію въ ея полномъ объемѣ; das ist noch weit im F-e до этого ещё далеко; далека ещё пѣсня эта; это долга пѣсня; **Feld-** in Z., полевой.

Fe'ld-alta'r, *m.* походная церковь; **-ampfer,** *m.*, *s.* **Sau'erampfer**; **-apotheke,** *f.*, походная аптека; **-arbeit,** *f.*, полевая работа; **-artillerie,** *f.*, полевая артилерія; **-arzt,** *m.*, полковой лекарь; **-bäcker,** *m.*, походный пекарь; **-bäckerei,** *f.*, походная пекарня; **-banner,** *n.*, походное знамя (*gen.* -мени); **-bau u. s. w.,** *s.* **A'ckerbau u. s. w.**; **-bestellung,** *f.*, обработываніе полей; **-bett,** *n.* (*pl.* **-en**), походная кровать; складная кровать; **-binde,** *f.*, шарфъ; **-blume,** *f.*, полевой цвѣтокъ (*gen.* -тка); **-brustwehr,** *f.*, гласисъ; раскатъ; **-capelle,** *f.*, походная часовня; **-casse,** *f.*, походная касса; **-chirurg-us,** *m.* (*pl.* **-en**), полковой хирургъ; **-cultur,** *f.*, полеводство; **-dieb,** *m.*, полевой татъ; **-diebere'i',** *f.*, **-diebstahl,** *m.*, татьба полевыхъ произрастеній; **-dienst,** *m.*, полевая od. военная служба; **-ei'n, -ei'nwärts,** *adv.*, полемъ; — gehen ходить (идти, пойти) полемъ od. по-полю; **-equipage,** *f.*, военный обозъ; походный экипажъ; **-erzeugnisse,** *n. pl.*, произведенія полей; **-flasche,** *f.*, манерка; **-flüchtig,** *adj.*, бѣглый; — werden бѣжать, дезертировать; *s.* **Deserteu'r**; **-frevel,** *m.*, умышленная потрава; **-frucht,** *f.*, хлѣбъ на корню; **-gehege,** *n.*, изгородь, *f.*; **-geistlicher,** *m.*, полковой священникъ; **-gepäck,** *n.*, походный багажъ; **-geräthe u. s. w.,** *s.* **A'ckergeräthe u. s. w.**; **-geschrei,** *n.*, бранный кликъ; (Losung) лозунгъ; **-geschütz,** *n.*, полевое орудіе; **-gewächs,** *n.*, полевое растеніе; **-gottesdienst,** *m.*, богослуженіе въ лагерѣ; **-gottheit,** *f.*, богъ браней; **-graben,** *m.*, напольный ровъ; **-grenze,** *f.*, *s.* **-mark**; **-grille,** *f.*, полевой сверчокъ (*gen.* -чка); кузнечикъ; **-hauptmann,** *m.* (*pl.* **-leute**), **-herr,** *m.*, полководецъ (*gen.* -дца); военачальникъ; главнокомандующій; **-herrn-** in Z., фельдмаршальскій; **-herrngabe,** *f.*, даровані военачальника; **-herrngrösse,** *f.*, величіе полководца; **-herrnstab,** *m.*, жезлъ фельдмаршальскій; **-herrntalent,** *n.*, даровані военачальника; талантъ полководца; **-herrnwürde,** *f.*, фельдмаршальское достоинство; **-hospital,** *n.* военно-походный гошпиталь; **-huhn,** *n.* куропатка; **-hüter,** *m.* полевой сторожъ; польщикъ; напольщикъ; **-jäger,** *m.*, фельдъегерь, *m.*; **-kanzelei',** *f.*, военно-походная канцелярія; **-kessel,** *m.*, походный котёлъ (*gen.* -тла); **-kirche,** *f.*, полковая церковь; **-koch,** *m.*, полковой поваръ; **-krankenhaus,** *n.*, военно-походный гошпиталь; **-küche,** *f.*, полковая кухня; **-lager,** *n.*, лагерь, *m.*; станъ; **-lazareth,** *n.*, военно-походный лазаретъ; **-lerche,** *f.*, жаворонокъ (*gen.* -нка) полевой; **-lilie,** *f.*, полевая лилія; **-losung,** *f.*, *s.* **-geschrei**; **-mark,** *f.*, **-markung,** *f.*, сполье; окраина поля; межа въ полѣ; **-marschall,** *m.*, фельдмаршалъ; **-maus,** *f.*, полевица; полевая мышь, житничекъ (*gen.* -чка); **-messen,** *n.*, межеваніе полей; **-messer,** *m.*, землемѣръ; межевщикъ; **-messercorps,** *n.*, межевой корпусъ; **-messkunst,** *f.*, землемѣрное искусство; землемѣріе; **-musik,** *f.*, военная музыка; **-nachbar,** *m.*, сосѣдъ по межѣ; **-nelke,** *f.*, полевая гвоздика; дикая г.; **-oberster,** *m.*, главнокомандующій; **-ochse,** *m.*, пахатный быкъ; рабочій быкъ; **-polizei,** *f.*, военно-походная полиція; **-post,** *f.*, походная почта; **-postamt,** *n.*, походный почтамтъ; **-posten,** *s.* **Vo'rposten**; **-prediger,** *m.*, полковой священникъ; **-propst,** *m.*, полковой протоіерей; **-rain,** *m.*, сполье; межа въ полѣ; **-rauch,** *m.*, земляной дымъ, дымянка, дымница; полевая рута; **-regiment,** *n.*, армейскій полкъ; **-rose,** *f.*, (Hagebutte) шиповникъ; (Pfingstrose) вѣтреница лѣсная; **-rübe,** *f.*, рѣпа; **-ruf,** *m.*, *s.* **-geschrei**; **-schanze,** *f.*, шанецъ (*gen.* -нца); **-scheidung,** *f.*, размежеваніе полей; **-scher, -scherer,** *m.*, фельдшеръ; цырюльникъ; **-scheuche,** *f.*, пугало; чучело; **-schlacht,** *f.*, битва; сраженіе (въ открытомъ полѣ); **-schlange,** *f.*, (Geschütz) пищаль-соловей; **-schmiede,** *f.*, походная кузница; **-schön,** *adj.*, кажущійся красивымъ издали; **-schreiber,** *m.*, полковой писарь; **-seite,** *f.*, напольная сторона; **-soldat,** *m.*, армейскій солдатъ; **-spargel,** *m.*, дикая спаржа; **-spath,** *m.*, полевой шпатъ; **-spatz,** *s.* **-sperling,** *m.*, полевой воробей (*gen.* -бья); **-stein,** *m.*, булыжникъ; **-stück,** *n.*, (Geschütz) полевое орудіе; *s.* **-geschütz**; (Gemälde) военная картина; баталическая к.; **-stuhl,** *m.*, походный стулъ; складной стулъ; **-telegraph,** *m.*, походный телеграфъ; **-tisch,** *m.*, походный столъ; складной столъ; **-truppen,** *f. pl.*, полевыя войска; **-umwa'ndelung,** *f.*, **-umzug,** *m.*, торжественный обходъ полей; освященіе полей; **-verschanzung,** *f.*, полевое укрѣпленіе; **-wache,** *f.*, *s.* **Vo'rposten**; **-wächter,** *m.*, *s.* **-hüter**; **-wachtmeister,** *m.*, дежурный по карауламъ; **-wärts,** *adv.*, *s.* **-ei'n**; **-webel (-weibel),** *m.*, фельдфебель, *m.*; **-webel-** in Z., фельдфебельскій; **-weg,** *m.*, просёлочная дорога; **-weihe,** *f.*, *s.* **-umwandelung**; **-werk u. s. w.,** *s.* **A'ckerwerk**; **-wirthschaft,** *f.*, полеводство; полевое хозяйство; **-zaun,** *m.*, плетень, *m.* (*gen.* -тня); **-zeichen,** *n.*, значокъ (*gen.* -чка); знамя (*gen.* -мени); **-zeug,** *n.*, военный снарядъ; **-zeugmeister,** *m.*, фельдцейхмейстеръ; **-zug,** *m.*, походъ; кампанія.

Fe'lge, *f.*, (im Rade) косякъ (часть косящатаго колеса); (Ackerland) вспаханное паровое поле; **-n,** *v. a.*, (ein Rad) собирать, собрать косяки; (ein Acker) вспахивать, -хать (паренину od. паровое поле); **-nhauer,** *m.*, (Radmacher) колесникъ.

Fell, *n.*, кожа; (abgezogenes) шкура; (Balg) мѣхъ (*pl.* мѣха); (auf dem Auge) плева; er hat ein dickes — его ничто не беретъ; его не проймешь; es geht über unser — приходится своими боками отдуваться;

Einen beim — (Kragen) kriegen взять кого́ за ши́воротъ; Einem das — über die Ohren ziehen сдира́ть, содра́ть (съ кого́) шку́ру; обира́ть, обобра́ть (кого́); Einem das — gerben отду́ть на о́бѣ ко́рки; отваля́ть, отдуба́сить (кого́).

Fe'll-chen, *n.*, шку́рка; **-eisen,** *n.*, чемоданъ; **-macher,** *m.*, чемода́нщикъ; **-handel,** *m.*, шкурная торговля; **-händler,** *m.*, шку́рникъ; **-werk,** *n.*, пушной товаръ; мѣха, *pl. m.*

Felonie', *f.*, *s.* **Treu'bruch.**

Fels, *m.*, скала; steiler — утёсъ; ка́мень, *m.* (*gen.* -мня); das ist der — unserer Hoffnung und unseres Heils въ э́томъ заключается наша наде́жда и на́ше спасеніе; **-abhang,** *m.*, пока́тость (*f.*) od. склонъ скалы́; **-art,** *f.*, ка́менная od. го́рная поро́да; **-block,** *m.*, *s.* **Stei'nblock.**

Fe'lsen, *m.*, скала; steiler — утёсъ, ка́мень, *m.* (*gen.* -мня); **Fe'lsen-** in Z., ка́менный; **Fe'lsen-abgrund,** *m.*, обры́въ; **-bucht,** *f.*, зали́въ od. губа межъ утёсовъ; **-fest,** *adj.*, твёрдока́менный; непоколеби́мый; **-feste,** *f.*, **-festung,** *f.*, крѣпость (*f.*) на скалѣ; **-gebirge,** *n.*, ка́менныя го́ры; **-geklüfte,** *n.*, уще́лье межъ скалъ; **-gestade,** *n.*, утёсистый бе́регъ; **-gewölbe,** *n.*, пещера въ скалѣ; **-grund,** *m.*, каменистый грунтъ; камени́стая почва; **-gruppe,** *f.*, гру́ппа скалъ; гряда́ скалъ; **-halde,** *f.*, отвалъ горнокаменной поро́ды; **-hang,** *m.*, пока́тость (*f.*) скалы́; склонъ скалы́; steiler — отвѣсъ скалы́; **-hart,** *adj.*, твёрдый, какъ ка́мень; *fig.* жестокосердый; **-herz,** *n.* (*gen.* **-ens**), каменное се́рдце; **-höhle,** *f.*, пещера въ скалѣ; **-insel,** *f.*, скали́стый островъ; **-keller,** *m.*, по́гребъ въ скалѣ; ка́менный по́гребъ; **-kette,** *f.*, кряжъ od. цѣпь (*f.*) скалъ; **-kluft,** *f.*, разсѣ́лина въ скалѣ; ущелье; **-küste,** *f.*, скали́стый бе́регъ; **-last,** *f.*, (mächtiger Felsen) грома́дина-скала́; *fig.* гора; бремя (*gen.* -мени); **-masse,** *f.*, громада скалъ; **-nest,** *n.*, гнѣздо (od. замокъ) на скалѣ; **-pfad,** *m.*, тропинка по скаламъ; косого́ръ, косого́рье; **-pforte,** *f.*, тѣснина (межъ утесовъ); **-platte,** *f.*, площа́дка скалы́; плоского́рье; **-quell,** *m.*, **-quelle,** *f.*, ключъ, бью́щій изъ скалы́; **-riff,** *n.*, подводная скала; рифъ; **-riss,** *m.*, **-ritze,** *f.*, разсѣ́лина въ скалѣ; **-rücken,** *m.*, хребе́тъ каменныхъ горъ; **-schicht,** *f.*, слой каменной породы; **-schloss,** *n.*, замокъ (*gen.* -мка) oder крѣпость (*f.*) на скалѣ; **-schlucht,** *f.*, **-schlund,** *m.*, уще́лье; тѣсни́на; **-schwer,** 1) *adj.*, тяжёлый; тя́жкій; 2) *adv.*, тяжело́, какъ гора́; **-spalte,** *f.*, разсѣ́лина въ скалѣ; **-spitze,** *f.*, верши́на od. верхъ утёса; **-steg, -steig,** *m.*, тропи́нка въ скала́хъ; **-sturz,** *m.*, обры́въ скалы́; круто́й скатъ ка́менной горы́; **-thal,** *n.*, скали́стая od. го́рная доли́на; **-treue,** *f.*, непоколеби́мая вѣрность; **-umgürtet,** *adj.*, опоя́санный od. окаймлённый утёсами; **-wand,** *f.*, ка́менная стѣна́; отвѣсная скала́; круто́й утёсъ; **-weg,** *m.*, го́рная доро́га по утёсамъ; **-zacke,** *f.*, гре́бень (*gen.* -бня) утёсовъ.

Fe'lsicht, fe'lsig, *adj.*, скали́стый; камени́стый; утёсистый; покры́тый скалами.

Fe'ls-klippe, *f.*, рифъ; утёсъ; подво́дный ка́мень (*gen.* -мня); **-kuppe,** *f.*, верши́на od. ма́ковка скалы́; **-stein,** *m.*, булы́жникъ; **-stück,** *n.*, обло́мокъ (*gen.* -мка) скалы́; **-trümmer,** *pl.*, обломки скалъ.

Felu'ke, *f.*, фелю́къ, фелю́га.

Fe'mer, Fe'merstange, *f.*, огло́бля.

Fe'merpferd, *n.*, коренна́я ло́шадь.

Femini'num, *n.*, же́нскій родъ; сло́во же́нскаго рода.

Fe'nchel, *m.*, укро́пъ; анитъ; **Fe'nchel-** in Z., укро́пный; ани́товый; **-branntwein,** *m.*, ани́товая во́дка; **-öl,** *n.*, укру́пное od. анитовое ма́сло; **-thee,** *m.*, укропный чай; **-wasser,** *n.*, укро́пная вода́.

Fe'nster, *n.*, окно́; (Fallfenster) опускно́е окошко; zum — hinaus въ окно́; am — sitzen сидѣ́ть у окна́; sein Geld zum — hinaus werfen броса́ть де́ньги (*pl. f.*) на́-вѣтеръ; мота́ть зря; aus hohen F-n schauen смотрѣ́ть (на кого) свысока́; подня́ть od. задрать носъ (передъ кѣмъ); **Fe'nster-** in Z., око́нный; око́шечный; **-ausschnitt,** *m.*, окнище; про́свѣтъ въ стѣнѣ для окна; **-band,** *n.*, око́ничная пе́тля; **-bank,** *f.*, скамья, ступе́нька подоконья; **-bekleidung,** *f.*, оконница; наличники оконные; обшивка оконная; **-beschlag,** *m.*, оконная опра́ва; око́нный прибо́ръ; **-blei,** *n.*, свине́цъ (*gen.* -нца́) ра́мы; **-blende,** *f.*, *s.* **-schirm; -bogen,** *m.*, надоко́нная перемы́чка; **-brett,** *n.*, подоконникъ; подоконье; подоко́нная доска́; **-brüstung,** *f.*, подоко́нье; **-chen,** *n.*, око́нце; око́шечко; **-einfassung,** *f.*, *s.* **-bekleidung; -fach,** *n.*, око́нная ство́рка; **-flügel,** *m.*, око́нная полови́нка; **-futter,** *n.*, *s.* **-zarge; -gardine,** *s.* **Gardi'ne; -geld,** *n.*, *s.* **-steuer; -gesims,** *n.*, са́ндрикъ; **-giebel,** *m.*, фронто́нъ надоко́нный; **-gitter,** *n.*, око́нчатая рѣшётка; **-glas,** *n.*, оконное стекло́; окончина; **-haken,** *m.*, оконный крючёкъ (*gen.* -чка́); **-kettel,** *f.*, закладная пе́тля; **-kissen,** *n.*, око́нная поду́шка; **-kitt,** *m.*, зама́зка око́нная; **-kreuz,** *n.*, око́нный крестъ; **-laden,** *m.*, ста́вень, *m.* (*gen.* -вня); (ehed.) оконный затворъ; **-lehne,** *f.*, присло́нъ око́нный, *s. a.* **-brett; -lein,** *n.*, око́нце, око́шечко; **-loch,** *n.*, **-öffnung,** *f.*, о́книще; про́свѣтъ od. проёмъ въ стѣнѣ для окна́; **-parade,** *f.*, — machen ходи́ть взадъ и впередъ подъ о́кнами; **-pfeiler,** *m.*, (Theil der Wand) простѣ́нокъ (*gen.* -нка); **-polster,** *n.*, око́нная поду́шка; **-rahm, -rahmen,** *m.*, око́нная ра́ма; око́нный переплётъ; (mit Scheiben) око́нница; око́нчина; (in Kutschen) опускно́е окно́; **-raute,** *f.*, око́нное стекло́; око́нчина; **-recht,** *n.*, пра́во проби́вки о́конъ на чужой дворъ; **-riegel,** *m.*, задви́жка око́нная; **-scheibe,** *f.*, стекло́; око́нница, окончина; **-schirm,** *m.*, окошечныя ши́рмочки; заста́вки (*pl. f.*); **-schwalbe,** *f.*, (Hausschwalbe) ла́сточка; **-schweiss,** *m.*, потъ на стёклахъ; **-sprosse,** *f.*, попере́чникъ око́нничнаго креста́; **-steuer,** *f.*, по́дать (*f.*) съ око́нъ; **-stock,** *m.*, косякъ око́нный; **-verkleidung,** *f.*, *s.* **-bekleidung; -vertiefung,** *f.*, амбразу́ра; зало́мъ, алько́въ, ни́ша (окна́); **-vorhang,** *m.*, за́навѣсъ; занавѣ́ска; гарди́на; (Rollvorhang) што́ра; **-zarge,** *f.*, косякъ; коло́да od. коробка оконная; закладная ра́ма.

Feoda'l, *s.* **Feuda'l.**

Ferg, Fe'rge, *s.* **Fä'hre.**

Fe'rien, *pl.* вака́ціи, *pl. f.*; (im Sommer) кани́кулы, *pl. f.*; **Fe'rienzeit,** *f.*, вакаціо́нное вре́мя (*gen.* -мени); каникуля́рное вр.; вакаціонные дни.

Fe'rkel, *n.*, поросёнокъ (*gen.* -нка); *pl.*, поросята; **Fe'rkel-** in Z., поросячій; **Fe'rkelchen,** *n.*, поросёночекъ (*gen.* -чка); **-fleisch,** *n.*, поросятина; **-n,** *v. n.*, пороси́ться, опороси́ться; **-stecher,** *m.*, (Winkeladvocat) я́бедникъ, сутя́га, *m.*

Fe'rme, *f.*, фе́рма; *s. a.* **Meierei'.**
Ferme'nt, *n.*, (Gährungsmittel) ферме́нтъ; **Fermentatio'n,** *f.*, броже́ніе.
Ferma'te, *f.*, ферма́та.
I. Fern, *adj.*, да́льній, да́льный; im f-en, fremden Lande въ чужеда́льной сторонѣ́; aus f-en Landen изъ да́льныхъ странъ; f-e Zeiten былы́я времена́; einst, in f-en Tagen какъ-то, въ былы́е дни; **fe'rner,** *compar.*, дальнѣ́йшій; unsere f-e Bekanntschaft brach danach auch ab дальнѣ́йшее наше знакомство такъ и прекрати́лось.
II. Fern, fe'rne, *adv.*, 1) далеко́, далёко; die Zeit ist noch nicht — ещё недалеко ушло́ (отъ насъ) то вре́мя; der Gedanke liegt (lag) mir — я и не ду́маю (думалъ) od. и не помышля́ю (помышля́лъ) о томъ; мнѣ и на умъ не прихо́дитъ (не приходило); 2) — von etwas, von Jemand вдали отъ чего́, отъ кого́; das sei — von mir (behüte, bewahre)! спаси́ od. изба́ви меня́ Богъ! er ist — von Stolz онъ ничу́ть od. нисколько не гордъ; ich suche mich — von ihm zu halten я стара́юсь держаться отъ него́ въ сторонѣ́; von — и́здали; von — her издалёка; 3) in wie — a) (fragend:) почему́? въ какомъ отноше́ніи? in wie — habe ich Unrecht? почему́, по твоему, я не правъ? b) (erzählend:) наско́лько; ich weiss nicht, in wie — er Vertrauen verdient не зна́ю, наско́лько онъ заслу́живаетъ довѣ́рія; 4) in so — (in der Beziehung) въ томъ отноше́ніи; in so — hast du Recht, im Uebrigen Unrecht въ томъ отноше́ніи ты правъ, но въ остально́мъ непра́въ; in so — (wenn, sobald) е́сли; въ слу́чаѣ е́сли; in so — du behauptest, dass ... е́сли ты утверждаешь, что ...; **ferner,** *compar.*, да́лѣе, да́льше; und so — и такъ да́лѣе; das kann ich — nicht mehr dulden э́того я да́льше сноси́ть не могу́; (in Zukunft) впредь; (ausserdem) сверхъ того́; затѣ́мъ; aus diesem Grund, — aber auch weil ... по э́той причи́нѣ, а сверхъ того́ и потому́...; erstens..., zweitens..., — ... во пе́рвыхъ..., во вторы́хъ..., затѣ́мъ ...
Fernambu'k, *m.*, фернамбу́къ; — in Z., фернамбу́ковый.
Fe'rnansicht, *f.*, перспекти́ва.
Fe'rne, *f.*, даль, *f.*; (Entfernung) да́льность, отдалённость, *f.*; (Abstand) разстоя́ніе; aus der — и́здали; in der — вдали́; in die — вдаль; in die — reisen уѣ́хать въ далёкій od. отдалённый край; sich in einer gewissen — halten von Etwas od. von Jemand держа́ться отъ чего́, отъ кого́ въ сторонѣ́; das liegt noch in weiter — э́та пѣ́сня еще́ далека́; э́то долга́ пѣ́сня.
Fe'rner, *s.* **Fern I. und II.**
Fe'rnerhin, *adv.*, *s.* **Fern II.**
Fe'rnewein, *s.* **Fi'rnewein.**
Fe'rn-glas, *n.*, зри́тельное стекло́; *cf.* **Fe'rnrohr; -her,** *adv.*, *s.* **Fern II.; -hin,** *adv.*, вда́ль; **-rohr,** *n.*, зри́тельная труба́; телеско́пъ; **-schön,** *adj.*, краси́вый и́здали; **-schreiber,** *s.* **Telegra'ph; -sicht,** *f.*, далёкій видъ; **-sichtig,** *adj.*, дальнозо́ркій; **-sichtigkeit,** *f.*, дальнозо́ркость, *f.*
Fe'rse, *f.*, пята́; пя́тка; Jemandem auf der — folgen слѣ́довать (за кѣмъ) по пята́мъ; *fig.*, die F-n zeigen показа́ть пя́тки; улепётывать, -петну́ть; **Fe'rsen-** in Z., пя́точный; **Fe'rsen-bein,** *n.*, пя́точная кость; **-geld,** *n.*, — geben бѣжа́ть безъ огля́дки; **-geschwür,** *n.*, подпя́тный нары́въ; **-tritt,** *m.*, ступня́.
Fe'rtig, 1) *adj.*, гото́вый; (vollendet) око́нченный; (im Bau vollendet) отдѣ́ланный; отстро́енный; (fähig) спосо́бный; (geschickt) ло́вкій; иску́сный; 2) *adv.*, (geläufig) прово́рно; ловко; ich spreche — deutsch я свобо́дно говорю́ попѣме́цки; sie ist — mit der Zunge она за словомъ въ карма́нъ не полѣ́зетъ; гото́во; er ist noch nicht — (zur Abreise) онъ ещё не готовъ; онъ ещё не собра́лся; (mit der Arbeit) онъ ещё не ко́нчилъ; heute werde ich damit nicht — сего́дня я э́того не кончу; — werden справля́ться, спра́виться; сла́дить (съ чѣмъ); mit ihm kann man nicht — werden съ нимъ не сла́дишь od. не спра́вишься; — machen пригота́вливать, -гото́вить (что); sich — machen zur Reise собира́ться, собра́ться въ доро́гу; sich — halten быть въ гото́вности; macht euch — гото́вьтесь; er ist — (zu Grunde gerichtet) онъ разори́лся; (er ist verloren) онъ пропа́лъ; (er ist betrunken) онъ пьянъ.
Fe'rtigen, *v. a.*, готовить; пригота́вливать -гото́вить (что); *s.* auch **Verfe'rtigen, Zu'fertigen.**
Fe'rtigkeit, *f.*, ло́вкость, *f.*, прово́рство; (Geläufigkeit) бѣ́глость, *f.*; (im Geschäft) на́выкъ; mit grosser — spielen бѣ́гло игра́ть; — in der Sprache besitzen свобо́дно владѣ́ть языкомъ.
Fe'rtigung, *f.*, приготовле́ніе.
Fe'ssel, *f.*, (an den Füssen) кандалы́, *pl. m.*; око́вы, *pl. f.*; (Kette) цѣпь, *f.*; (an den Füssen der Pferde) пу́ты; *pl. f.*; (geistige) у́зы, *pl. f.*; in F-n schlagen, *s.* **Fe'sseln; Fe'ssel-frei,** *adj.*, **-los,** *adj.*, свобо́дный; (ungezügelt) необу́зданный; **-gelenk,** *n.*, мосо́лъ; бе́рцовый суста́въ.
Fe'sseln, *v. a.*, 1) Einen — (in Fesseln schlagen) ско́вывать, скова́ть (кого́); (Pferde) спу́тать ло́шадь (*f.*); 2) *fig.* vom Schlaf gefesselt sein разоспа́ться; спать ме́ртвымъ сномъ; in seiner Thätigkeit gefesselt sein встрѣ́чать въ своей дѣ́ятельности на ка́ждомъ шагу́ препя́тствія; der Geist lässt sich nicht — пытли́вости ума ничѣ́мъ не остано́вишь; (einnehmen) привлека́ть, -вле́чь; (hinreissen) очаро́вывать, -рова́ть; плѣня́ть, -ни́ть; (Gemüth) порабоща́ть, -боти́ть; Jemandes Aufmerksamkeit — занима́ть (кого́); обраща́ть (чьё) внима́ніе на себя́; Schrecken und Staunen f-te die Menge толпа́ остелбенѣ́ла отъ изумле́нья и стра́ха; Jemand an sich — durch Geschenke, Liebenswürdigkeit etc. привя́зывать, -вяза́ть (кого́) къ себѣ́ (пода́рками, любе́зностью и пр.); es — mich viele Bande an das Leben я привя́занъ къ жи́зни мно́гими у́зами.
I. Fest, *n.*, пра́здникъ; (Festlichkeit) пра́зднество; (Feierlichkeit) торжество́; (Schmaus) пиръ; hohes — высо́ко-торже́ственный день; ein wahres — mit Jemand haben тѣ́шиться, потѣша́ться надъ кѣмъ; ich habe mein — mit ihm съ нимъ про́сто потѣ́ха: и теа́тра не на́до.
II. Fest, 1) *adj.*, твёрдый; (unbeweglich) неподви́жный; (dicht) пло́тный; (stark) крѣ́пкій; (dauerhaft) про́чный; (beständig) посто́янный; (zuverlässig) надёжный; (befestigt) укрѣплённый; (bestimmt) опредѣлённый; (unerschüttert, nicht wankend) непоколеби́мый, незы́блимый; f-es Gestein

плóтная гóрная порóда; f-er Zaun (nicht durchbrochen) глухóй забóръ; f-er Körper плóтное тѣло; er hat einen f-en Körper онъ крѣпкаго тѣлосложенія; f-e Hand твéрдая рука; f-er Blick прямóй взглядъ; f-er Schlaf крѣпкій, глубóкій сонъ; eine f-e Sprache führen говорить твéрдо и рѣшúтельно: f-en Fuss fassen утверждáться, -вердúться (гдѣ); стать твéрдою ногóю (гдѣ); **f-e Feiertage** неподвúжные od. не переходные праздники; f-er Preis крáйняя цѣна; **f-es Gehalt** чúстое жáлованіе; f-e Einnahme вѣрный дохóдъ; f-er Glaube непоколебúмая вѣра; **f-er Charakter** постоя́нный, твéрдый характéръ; f-e Ansicht положúтельное мнѣніе; f-es Versprechen вѣрное обѣщáніе; 2) *adv.*, твéрдо: крѣпко; — **auftreten** твéрдо ступáть, -нúть; *fig.* поступáть, -нúть рѣшúтельно; — **binden** крѣпко завя́зывать, -зáть; (recht fest); s. покрѣпче; — **beharren, bleiben** быть непоколебúмы; — **machen** закрѣплять, -пúть (что); **steif und — glauben** твéрдо вѣрить (чему́) быть совершéнно убѣждённымъ (въ чёмъ); **steif und — auf etwas bestehen** упóрно настáивать (на чёмъ); — **schliessen**, *v. n.*, плóтно приходúться; (von Stiefeln) плóтно сидѣть.

Fest- in Z., 1) торжéственный; прáздничный; 2) крѣпкій; **-abend**, *m.*, канýнъ праздника; **-aufzug**, *m.*, торжéственное шéствіе.

Fe'st-bestimmt, *adj.*, тóчный; совершéнно рѣшúтельный; **-binden**, *v. a.*, завя́зывать, -вязáть; **-drücken**, *v. a.*, придáвливать, -дáвить.

Fe'ste, 1) *f. n.*, твердыня; 2) *f.*, (Festung) крѣпость, *f.*; — des Himmels твердь нéбесная; *s. a.* **die Hä'rte.**

Fe'st-einzug, *m.*, торжéственный входъ; (zu Pferde) т. въѣздъ; **-entweihung**, *f.*, обезславленіе торжества; **-essen**, *n.*, торжéственный обѣдъ: **-gabe**, *f.*, подáрокъ (*gen.* -рка) къ праздникý.

Fe'stgebunden, *adj.*, крѣпко связáнный.

Fe'st-gedicht, *n.*, торжéственная óда; **-gelage**, *n.*, пиръ на славу; пиршество; **-geläute**, *n.*, прáздничный звонъ; **-genosse**, *m.*, сопричáстникъ торжества; **-gesang**, *m.*, торжéственное пѣніе; **-geschenk**, *n.*, подáрокъ (*gen.* -рка) къ праздникý.

Fe'st-geschlossen, *adj.*, зáпертый; *fig.* тѣсно замкнýтый; in f-en Reihen сомкнýвъ ряды; сóмкнутымъ строéмъ; **-gesetzt**, *adj.*, постановлéнный; eine f-e Stunde назначéнный часъ.

Fe'st-gewand, *n.*, прáздничная одéжда; **-halle**, *f.*, прáздничный залъ.

Fe'st-halten, *v. a.*, Einen — задéрживать, -жáть (кого); Etwas — держáть крѣпко; etwas im Gedächtniss — твéрдо помнúть (что); an etwas —, *v. n.*, строго блюсти́; соблюдáть, -блюсти́ (что); упѣпúться, держáться (за что); **an einer Idee** — крѣпко держáться (какóй-лúбо идéи); sich, *v. r.*, an etwas — крѣпко держáться (за что); **-igkeit**, *f.*, твéрдость, *f.*; (Stärke) крѣпость, *f.*; (Dauer) постоя́нство; (von Gewebe) прóчность, *f.*; **-iglich**, *s.* **Fest II.**

Festi'n. *n.*, прáздникъ: пиръ; пиршество.

Festivitä't, *f.*, прáздничество.

Fe'st-klammern, sich, *v. r.*, an Etwas — упѣпúться (за что); (von Pflanzen) крѣпко врастáть корнемъ; **-kleben**, 1) *v. a.*, (etwas) прикленвать, -нить (что — къ чему́); 2) *v. n.*, (hängen bleiben) засѣсть (гдѣ); (aneinander) сдружúться.

Fe'st-kleid, *n.*, прáздничное плáтье; прáздничное одѣяніе; **-kuchen**, *m.*, прáздничный пирóгъ; **-land**, *n.*, матери́къ; матерáя земля́; **-lich**, 1) *adj.*, прáздничный; (feierlich) торжéственный; 2) *adv.*, торжéственно; по-прáздничному; **-lichkeit**, *f.*, прáздничество; торжество; торжéственность, *f.*; **-lied**, *n.*, торжéственная óда.

Fe'stmachen, *v. a.*, закрѣплять, -пúть (что); **der Frost macht die Wege fest** морóзъ крѣпúть дороги.

Fe'st-mahl, *n.*, прáздничный od. торжéственный обѣдъ; **-medaille**, *f.*, медаль (*f.*) въ пáмять (*f.*) торжества; **-musik**, *f.*, торжéственная мýзыка.

Fe'st-nähen, *v. a.*, зашúвать, -шúть; **-nahme**, *f.*, арéстованіе; **-nehmen**, *v. n.*, *s.* **Grei'fen, Arreti'ren.**

Festo'n, *m.* (*pl.* **-ns**), фестóнъ; **-i'ren**, *v. a.*, украшáть, -крáсить фестóнами.

Fe'st-opfer, *n.*, торжéственная жéртва; **-ordner**, *m.*, распорядúтель (*m.*) при торжествé od. на праздникáхъ; **-ordnung**, *f.*, порядóкъ (*gen.* -дка) праздника; расписáніе прáздничныхъ дней; **-predigt**, *f.*, проповѣдь (*f.*) на праздникъ; **-rechnung**, *f.*, исчисленіе подвúжныхъ праздниковъ; **-rede**, *f.*, рѣчь (*f.*) на слýчай торжества; торжéственная рѣчь; **-reihen**, *m.*, прáздничный хоровóдъ.

Fe'strennen, sich, *v. r.*, попадáть, -пасть въ безвыходное положéніе.

Fe'st-schmaus, *m.*, прáздничный пиръ; *s. a.* **Fe'stessen: -schmuck**, *m.*, прáздничное убранство.

Fe'st-schrauben, *v. a.*, привúнчивать, -винтúть (что — къ чему́); **-setzen**, *v. a.*, опредѣлять, -лúть; назначáть, -значúть; (gesetzlich) установлять, -новúть; (verhaften) посадúть въ тюрьмý: sich — укрѣпля́ться, -пúться; утверждáться, -рдúться; (sich an einem Orte ansiedeln) поселя́ться, -ли́ться, засѣсть (гдѣ); *fig.* **diese Gewohnheit hat sich bei ihm festgesetzt** это привúчка укоренúлась въ немъ; **-setzung**, *f.*, опредѣле́ніе; установле́ніе; **-sitzen**, *v. n.*, не вставáть; сидѣть; **das sitzt fest im Gedächtnisse** это крѣпко засѣло въ пáмяти.

Fe'stspiele, *n. pl.*, прáздничныя игры.

Fe'st-stampfen, *v. a.*, убúвать, убúть; (mit der Handramme) трамбовáть; утрамбовывать, -бовáть; (mit Füssen) утáптывать, утоптáть; **-stecken**, *v. a.*, (mit Nadeln) пришúливать, -лить; **-stehen**, *v. n.*, стоя́ть твéрдо; **der Pfahl steht fest** столбъ не шатáется; **es steht fest** нѣтъ сомнѣнія; **-stehend**, *adj.*, (beständig) постоя́нный; (unabänderlich) неизмѣнный; (festgesetzt) установленный; (bestehend) существýющій; **-stellen**, *v. a.*, *s.* **-setzen; -stellung**, *f.*, *s.* **-setzung.**

Fe'st-stück, **-spiel**, *n.*, прáздничное представлéніе; **-tag**, *m.*, *s.* **Fei'ertag**; hoher — торжéственный прáздникъ; (in der kaiserl. Familie) царскій день, ц. прáздникъ; высокоторжéственный день; **-täglich**, *adj.*, прáздничный.

Fe'sttreten, *v. a.*, утáптывать, утоптáть (что); притáптывать, -поптáть.

Fe'stung, *f.*, крѣпость, *f.*

Fe'stungs- in Z., крѣпостнóй; **-arbeit**, *f.*, крѣпостна́я работа; **-arrest**, *m.*, заключéніе въ крѣпость (*f.*); **-artillerie**, *f.*, крѣпостна́я артиллéрія; **-batterie**, *f.*, крѣпостна́я

батаре́я; **-bau**, *m.*, постро́йка крѣпости; **-baukunst**, *f.*, крѣпостна́я фортифика́ція; **-commanda'nt**, *m.*, коменда́нтъ крѣпости; **-gefangener**, *m.*, заключённый въ крѣпость; **-geschütz**, *n.*, крѣпостно́е ору́діе; **-haft**, *f.*, **-strafe**, *f.*, заключе́ніе въ крѣпость; заточе́ніе въ кр.; **-wall**, *m.*, крѣпостно́й валъ; **-werke**, *pl. n.*, крѣпостны́я укрѣпле́нія; кр-ы́е ве́рки.

Fe'st-versammlung, *f.*, торже́ственное собраніе; **-verschlossen**, *adj.*, крѣпко за́мкнутый; **-wurzeln**, *v. n.*, укореня́ться, -ни́ться (въ чёмъ); **-zeit**, *f.*, пра́здничное вре́мя (*gen.* -мени); **-ziehen**, *v. a.*, стя́гивать, стяну́ть; **-zug**, *m.*, торже́ственное ше́ствіе.

Fe'tisch, *m.*, фети́шъ; истука́нъ; *s. a.* **Gö'tze** u. Zustz.; **-i'smus**, *m.*, фетиши́змъ.

I. Fett, *adj.*, жи́рный; (wohlbeleibt) ту́чный доро́дный; (vom Boden) ту́чный; (von Kräutern) со́чный; f-er Pinsel широ́кая od. со́чная кисть; (in der Druckschrift) кру́пный; f-e Beute бога́тая добы́ча; f-es Amt тёпленькое мѣсте́чко; f-es Jahr урожа́йный годъ; f-er Junge бога́тенькій ма́лый; — machen (mästen), *v. a.*, отка́рмливать, -корми́ть; *fig.* sein Zuthun macht die Sache nicht — отъ его́ уча́стія въ дѣлѣ не мно́го то́лку; — werden, *v. n.*, жирѣть, пожирѣть; sehr — werden разжирѣть; заплыва́ть, -плы́ть жи́ромъ.

II. Fett, *n.*, жиръ; (Talg) са́ло; (Schmiere) мазь, *f.*; — ansetzen, *s.* — werden; er hat das — schon abgeschöpft онъ пѣнки (od. сли́вочки) уже́ снялъ; **Fett-** i. Z., тучный; жи́рный; са́льный; **-ader**, *f.*, ту́чная od. са́льная ве́на; **-auge**, *n.* (*pl.* **-en**), глазо́къ (*pl.* гла́зки) на похлёбкѣ; **-bauch**, *m.*, пу́зо; (als Person) пуза́нъ; брюха́нъ; **-bäuchig**, *adj.*, пуза́стый; пуза́тый; **-beule**, *f.*, жи́рный наро́стъ; **-blase**, *f.*, **bläschen**, *n.*, са́льные пузырки́ od. мѣшёчки, с-ныя су́мочки; **-darm**, *m.*, заднепрохо́дная кишка́; **-drüsen**, *f. pl.*, са́льныя желѣзки.

Fe'tte, *f.*, 1) (Fettheit, Beleibtheit) ту́чность, *f.*; 2) (Dachstuhlbalken) прого́нъ.

Fe'tt-finne, *f.*, (bei Fischen, Fettflosse) спи́нное жи́рное перо́; жи́ровый плавни́къ; (bei Schweinen) прыщи́ (*gen.* -ей), *pl. m.*; **-fleck**, *m.*, **-flecken**, *m.*, са́льное пятно́; **-flosser**, *m.*, жиропёрая ры́ба; жиропёрка; **-gans**, *f.*, пингви́нъ; **-geschwulst**, *f.*, са́льная о́пухоль; **-glanz**, *m.*, жи́рный блескъ; **-hammel**, *m.*, отко́рмленный бара́нъ; **-haut**, *f.*, (auf der Milch) пѣнка; (in der Anatomie) са́льная перепо́нка.

Fe'tt-icht, *adj.*, жирообра́зный; салообра́зный; **-ig**, *adj.*, жи́рный; са́льный; (mit Fett beschmutzt) зама́сленный; заса́ленный; **-igkeit**, *f.*, ту́чность; доро́дность, *f.*; **-klumpen**, *m.*, кусо́къ (*gen.* куска́) жи́ра; к. са́ла; *s. a.* **-bauch**, **-wanst**; **-kraut**, *n.*, жирноли́стка; **-leibig**, *adj.*, пуза́тый; толстобрю́хій; **-leibigkeit**, *f.*, доро́дность, ту́чность, *f.*; **-magen**, *m.*, сычу́гъ; **-sauer**, *adj.*, жирноки́слый; **-säure**, *f.*, жи́рная кислота́; **-schwanz**, *m.*, курдю́къ; (das Schaf) кирги́зская овца́; **-sucht**, *f.*, жи́рная не́мочь; ту́чность, *f.*; **-wanst**, *m.*, пуза́нъ; (der Wohlbeleibte) толстя́къ; жиря́къ.

Fe'tzen, 1) *m.*, ло́скутъ; лоскуто́къ (*gen.* -тка́); in — schneiden изрѣзать на лоскутки́; es flogen nur die — лишь кло́чья полетѣли; sein Kleid ist in — его́ пла́тье всё въ мохра́хъ; **Fe'tzchen**, **Fe'tzlein**, *dim. n.*, лоскуто́къ (*gen.* -тка́); лоскуто́чекъ (*gen.* -чка); 2) *s.* **Zerfe'tzen.**

Feucht, *adj.*, сыро́й; (von der Luft) вла́жный; f-e Hände (nasse) мо́крыя ру́ки; (schwitzige) по́тныя ру́ки; f-e Stelle (Moorgrund, Sumpf) мокреди́на; f-er Blick глаза́, по́лные слёзъ; etwas — сырова́тый; — werden сырѣть, отсырѣть; ein f-es Grab finden утону́ть; **Feu'cht-e**, *f.*, сы́рость, *f.*; **-en**, *v. a.*, сма́чивать, смочи́ть (что); **-igkeit**, *f.*, сы́рость, *f.*; (der Luft) вла́жность, *f.*; (der Hände) потли́вость, *f.*; **-kalt**, *adj.*, сыро́й и холо́дный.

Feuda'l etc. *s.* **Le'hen** etc.

Feu'er, *n.*, I. 1) (Element) ого́нь, *m.* (*gen.* огня́); (Flamme) пла́мя, *n.* (*gen.* -мени); 2) (Feuersbrunst) пожа́ръ; 3) (milit. z. B. des Geschützes) пальба́; — schlagen высѣка́ть ого́нь; вы́сѣчь огня́; — anmachen разводи́ть ого́нь; -вести́ огня́; — anblasen разду́ть ого́нь; — schüren мѣша́ть у́голья; загреба́ть жаръ; — unterhalten подкла́дывать, подложи́ть дровъ; sich ans — setzen подсѣсть къ огню́; bei gelindem — kochen вари́ть на умѣренномъ огнѣ; — speien изверга́ть -ве́ргнуть пла́мя; das — schlug zum Schornstein heraus (ого́нь) вы́кипуло изъ трубы́; въ трубѣ заняло́сь; — anlegen, *s.* **A'nlegen**; in — aufgehen сгара́ть, сгорѣть; in — stehen горѣть; die ganze Stadt steht in — весь го́родъ въ огнѣ od. объя́тъ пла́менемъ; fast der ganze Himmel stand in — почти́ всё не́бо покры́то бы́ло за́ревомъ пожа́ра; es schien Alles ein — zu sein каза́лось, всё обхвати́ло огнёмъ; durch — und Schwert verwüsten опустоша́ть, -ши́ть огнёмъ и мечо́мъ; предава́ть, -да́ть огню́ и мечу́; — bricht aus, *s.* **Au'sbrechen**; — fangen, *s.* **Fa'ngen**; — rufen закрича́ть: пожа́ръ! подня́ть трево́гу (по слу́чаю пожа́ра); (milit.) — geben стрѣля́ть, вы́стрѣлить (въ кого́); gebt —! пали́! (пли!); — eröffnen открыва́ть, -кры́ть пальбу́; im — stehen, dem — ausgesetzt sein быть въ огнѣ; zwischen zwei F-n stehen стоя́ть проме́жъ двухъ огне́й; II. *fig.* (Funkeln, Glanz) ого́нь, *m.* (*gen.* огня́); блескъ; (der Farben) я́ркость, *f.*; (des Edelsteins) ого́нь; блескъ; игра́; der Wein hat — э́то вино́ съ огнёмъ; das — stieg ihm ins Gesicht кра́ска вы́ступила у него́ на лицѣ; онъ весь покраснѣлъ; er hat Augen voll — у него́ ого́нь въ глаза́хъ; у него́ о́гненные oder огневы́е глаза́; das Pferd hat viel — э́та лоша́дь ого́нь-огнёмъ; (Hitze, Heftigkeit) горя́чность, пы́лкость, *f.*; das — des Krieges entbrannte aufs neue пла́мя войны́ вспы́хнуло вновь; война возгорѣлась сно́ва; (der Leidenschaft, Liebe) пы́лъ, пла́мя (страсте́й, любви́); (Muth, Ungestüm) пы́лкость, *f.*; пылъ (му́жества, хра́брости); das — schüren поджига́ть, -же́чь (кого́); Oel ins — giessen залива́ть ма́сломъ ого́нь; подлива́ть, -ли́ть въ ого́нь ма́сла; die Gemüther in — und Flammen setzen си́льно раздража́ть, -жи́ть умы́; in — und Flammen gerathen разъяря́ться, -ри́ться; приходи́ть, придти́ въ я́рость; — und Flamme speien быть внѣ себя́ отъ я́рости; er ist gleich — und Flamme э́то ого́нь, не человѣ́къ; vom — der Liebe verzehrt werden сгара́ть пла́менемъ любви́; пламенѣть любо́вью; (geistige Kraft und Lebhaftigkeit) жи́вость, *f.*; (Entzücken) восто́ргъ; (Begeisterung)

вдохновéніе; (die Einbildungskraft) пи́лкость, *f.*; mit — reden говори́ть съ жа́ромъ, съ увлеченіемъ; das dichterische — поэти́ческій жаръ; n. востóргъ; ohne — sein, kein — haben быть безжи́зненнымъ od. безду́шнымъ; alles — verlieren остыва́ть, остыть (къ чему́); für Jemd. durchs — gehen, laufen быть гото́вымъ на всё (для кого́); пройти́ для кого́ сквозь огóнь и водý; zwischen zwei — gerathen попа́сть проме́жъ двухъ огне́й; Einen zum — verurtheilen (Feuertod) осужда́ть, осуди́ть кого́ на сожже́ніе; gebranntes Kind scheut das Feuer *ожёгшись на молокó, станешь дуть и на-водý.*

Feu'er- in Z. óгненный; пожáрный; **-anbeter,** *m.*, огнепоклóнникъ; огнеслужи́тель, *m.*; **-anbetung,** *f.*, огнепоклóнничество; огнеслуженіе; **-anstalt,** *f.*, пожáрное заведéніе; **-anzeiger,** *m.*, пожáрный телегра́фъ; **-artig,** *adj.*, óгненный; **-assecuranz,** *f.*, застрахованіе отъ огня́; **-auge,** *n.*, **-blick,** *m.*, óгненные глаза́; óгненный взоръ; **-bake,** *f.*, мая́къ; **-ball,** *m.*, óгненный шаръ; **-becken,** *n.*, жаро́вня; **-beständig,** *adj.*,(widerstandsfähig) огнестóйкій, огнеупóрный; **-beständigkeit,** *f.*, огнестóйкость, огнеупóрность, *f.*; **-bewährt,** *adj.*, бывáлый въ огнѣ́; **-bock,** *m.*, тага́нъ; **-brand,** *m.*, головня́; головéшка; (fliegender) га́лка; **-braun,** *adj.*, (braungebrannt) загорѣ́лый; (rothbraun) краснобу́рый; **-büchse,** *f.*, *s.* **-rohr; -chen,** *n.*, огонёкъ (*gen.* -нька); **-dienst,** *m.*, огнеслуже́ніе; **-drache** oder **-drachen,** *m.*, óгненный змѣ́й; **-eifer,** *m.*, пла́менное рвéніе; п. усéрдіе; **-eimer,** *m.*, кóжаное пожáрное ведрó; **-esse,** *f.*, дымова́я трубá; (in der Schmiede) горнъ; (in der Küche) очагъ́; **-fächer,** *m.*, перáникъ для раздýванія огня́; **-fahne,** *f.*, пожáрное знáмя (*gen.* -мени); **-fangend,** *adj.*, воспламеня́ющійся; **-farbe,** *f.*, óгненный цвѣтъ; **-farben,** *adj.*, **-farbig,** *adj.*, огненнаго цвѣта; огнецвѣтный; **-fass,** *n.*, пожáрная бóчка; **-fest,** *adj.*, несгора́емый; *s.* **-beständig; -flamme,** *f.*, пла́мя (*gen.* -мени); **-fuchs,** *m.*, лиса́-огнёвка; (von Pferden) ка́рая лóшадь; **-funken,** *m.*, и́скра; **-gabel,** *f.*, кочергá; **-garbe,** *f.*, óгненный сноп; **-gatter,** *n.*, **-gitter,** *n.*, рѣ́шетка передъ каминóмъ; **-gefahr,** *f.*, опáсность (*f.*) отъ пожáра; vor (gegen) — versichern застраховать отъ огня́; **-gefährlich,** *adj.*, легкó воспламеня́ющійся; **-geist,** *m.*, (feuriger Geist) пы́лкая душá; пы́лкій умъ; — des Weines огóнь, *m.*, *gen.* огня́ (въ винѣ́); (Salamander) саламáндра; **-geräth,** *n.*, **-geräthschaft,** *f.*, пожáрный снарядъ; **-geschrei,** *n.*, крикъ: „на пожáръ!“; **-gewehr,** *n.*, огнестрѣ́льное oder огнево́е оружіе; **-glocke,** *f.*, пожáрный od. набáтный колоколъ; die — ziehen бить, ударить въ набáтъ; **-gluth,** *f.*, жаръ отъ огня́; (glühende Kohlen) жаръ (раскалённые у́гольа); **-gott,** *m.*, богъ огня́; **-haken,** *m.*, пожáрный крюкъ; **-herd,** *m.*, очагъ́; (Esse der Schmiede) горнъ; горни́ло; **-himmel,** *m.*, óгненное нéбо; эмпирéй; (ein in Feuersgluth zu stehen scheinender) нéбо въ огнѣ́ od. покры́тое зарéвомъ; **-kieke,** *f.*, (Wärmebecken) грѣ́лка; **-klappe,** *f.*, вьюшка; **-krücke,** *f.*, кочергá; **-kugel,** *f.*, брандскýгель, *m.* (зажига́тельное ядро́); **-kunst,** *f.*, пиротéхника; **-künstler,** *m.*, пиротéхникъ; **-kuss,** *m.*, горя́чій поцѣлýй; **-lärm,** *m.*, пожáрная трево́га; — schlagen бить, ударить въ набáтъ; **-leiter,** *f.*, пожáрная лѣ́стница; **-leute,** *pl.*, пожáрные, *pl. m.*; **-lilie,** *f.*, крáсная лилія, óгненная л.; **-löschend,** *adj.*, огнега́сительный; **-löschmannschaft,** *f.*, пожáрные; **-mal,** *n.*, крáсное родимое пятно; **-mann,** *m.*, пожáрный; **-männchen,** *n.*, (Irrlicht) блудя́чій огóнь; **-mantel,** *m.*, зонтъ надъ очагóмъ; **-mauer,** *f.*, брандмáуеръ; **-meer,** *n.*, óгненное мóре; мóре пламени; **-messer,** *m.*, пирометръ, огнемѣръ; **-meteor,** *n.*, óгненный шаръ od. змѣ́й; **-mörser,** *m.*, мортúра; **-n,** *v. a.*, (Oefen) топи́ть, натопи́ть; (schiessen) стрѣля́ть, выстрѣ́лить; пали́ть (mit grobem Geschütz изъ пýшекъ); auf einander — перестрѣ́ливаться; —, *n.*, пальбá; перестрѣ́лка; **-nelke,** *f.*, (Bot.) бáрская спесь, горицвѣ́тъ; **-ofen,** *m.*, кóмнатная печь; **-opal,** *m.*, óгненный опáлъ; **-ordnung,** *f.*, пожáрный уставъ; п. положéніе; **-pfanne,** *f.*, жаро́вня; **-pfeil,** *m.*, зажига́тельное ядро́; **-pfuhl,** *m.*, геéнна óгненная; адская бéздна; **-polizei,** *f.*, пожáрная полúція; **-probe,** *f.*, прóба на огнѣ́; (Ordal) испыта́ніе огнéмъ или раскалённымъ желѣ́зомъ; **-rad,** *n.*, (Feuerw.) óгненное колесó; **-raum,** *m.*, топка; **-regen,** *m.*, óгненный дождь; **-reich,** *n.*, царство огня́; адъ; **-rohr,** *n.*, пищáль, *f.*; **-rost,** *m.*, колосники́, *pl. m.*, рашперъ, ростъ; **-roth,** *adj.*, огнева́таго цвѣта; (glühend) раскалённый; sie wurde — она покрасне́ла по́-уши; (vor Scham) сгорѣ́ла со стыда; зардѣ́лась, что маковъ цвѣтъ; f-es Haar ры́жіе волосá; **-säule,** *f.*, óгненный столбъ; **-sbrunst,** *f.*, пожáръ; **-schaden,** *m.*, пожáръ; (Brandschaden) убы́токъ (*gen.* -тка) отъ пожáра; **-schaufel,** *f.*, у́гольная лопáтка; **-schein,** *m.*, зáрево отъ пожáра; — von sich geben (vom Meere) сверкать; и́скриться; **-scheu,** 1) *adj.*, боя́щійся огня́; 2) *f.*, огнебоя́знь, *f.*; **-schiff,** *n.*, (Brander) брáндеръ; **-schimmer,** *m.*, мерцáніе огня́; **-schirm,** *m.*, щитóкъ (*gen.* -тка́); застáвка, заслонъ; **-schloss,** *n.*, кремнёвый замóкъ, *gen.* -мка́ (огневáго оружія); **-schlund,** *m.*, (von Kanonen, Vulkanen) жерло́; **-schnaubend,** *adj.*, пы́шащій пла́менемъ; **-schwaden,** *m.*, горя́лые чады; **-schwamm,** *m.*, трутъ; **-sgefahr, -sgluth,** *f.*, *s.* **Feu'er-gefahr, -gluth; -signal,** *n.*, сигна́льный огóнь; пожáрный сигна́лъ; **-snoth,** *f.*, пожáръ; **-speiend,** *adj.*, огнедышащій; **-spritze,** *f.*, пожáрная трýба; **-sprühend,** *adj.*, пламенноóсный; **-stahl,** *m.*, огни́во; **-stätte,** *f.*, пожáрище, пепели́ще; **-stein,** *m.*, кремéнь, *m.* (*gen.* -мня́); *dim.* кремешёкъ (*gen.* -шка́); **-stelle,** *f.*, (Feuerherd) очагъ́; **Abgabenbestimmung nach den F-en** разложéніе податей по числý тóпокъ; (die Abgabe selbst) дымовóе; **-stoff,** *m.*, горю́чее вещество́; **-strahl,** *m.* (*pl.* **-en**), óгненный лучъ; **-strom,** *m.*, óгненный потóкъ; óгненная рѣка́; **-stübchen,** *n.*, (Feuerkieke) грѣ́лка; **-taufe,** *f.*, óгненное крещéніе; **-thurm,** *m.*, маякъ; **-tod,** *m.*, смéрть (*f.*) на кострѣ́; **-trommel,** *f.*, бараба́нный бой въ пожáру; **-ung,** *f.*, etc. *s.* **Hei'zung,** etc.; **-verehrer,** *m.*, огнепоклóнникъ; **-vergoldung,** *f.*, золочéніе посрéдствомъ огня́; **-versicherung,** *f.*, страхова́ніе (oder застрахова́ніе) отъ огня́; **-versicherungsanstalt,** *f.*, контора страхова́нія отъ огня́; **-versicherungscasse,** *f.*, ка́сса страхова́го отъ огня́ общества; **-versicherungscompagnie,** *f.*, versicherungsgesellschaft, *f.*, страховóе отъ огня́ óбщество;

общество страхова́нія отъ огня́; **-versilberung**, *f.*, серебре́ніе че́резъ огонь; **-wache**, *f.*, **-wacht**, *f.*, пожа́рная стра́жа; **-wächter**, *m.*, пожа́рный сторожъ; **-warte**, *f.*, (Leuchtthurm) маякъ; **-wedel**, *m.*, (Feuerfächer) перья́никъ (для разду́ванія огня́); **-wehr**, *f.*, пожарная кома́нда; freiwillige — вольная пожарная кома́нда; вольные пожа́рные; **-weihe**, *f.*, огнеосвяще́ніе; **-wein**, *m.*, кре́пкое вино́; вино́ съ огнёмъ; **-werk**, *n.*, фе́йерверкъ; пото́шные огни́; **-werker**, фейерве́ркеръ; **-werkerkunst**, *f.*, пироте́хника; **-wolke**, *f.*, о́гненное о́блако; **-wurm**, *m.*, свѣтля́къ; **-zange**, *f.*, щипцы, *pl. m.*; **-zeichen**, *n.*, 1) (am Himmel) о́гненный метеоръ; 2) *s.* **Feu'ersignal**; **-zeug**, *n.*, огнйвица, огнйвница, огнйвенка; **-zunder**, *m.*, трутъ; тручёная трани́ца.

Feuilleto'n, *n.* (*pl.* **-ns**), фельето́нъ; — i. Z. фельето́нный; **-artikel**, *m.*, фельето́нная статья́; **-i'st**, *m.*, фельетони́стъ.

Feu'rig, *adj.*, о́гненный; пламенный; (hitzig) горя́чій; (lebhaft) живо́й; (leidenschaftlich) стра́стный; (aufbrausend) пы́лкій; der f-e Wagen des Elias о́гненная колесни́ца проро́ка Іліи́; f-e Farbe я́ркій цвѣтъ; f-er Wein кре́пкое вино́; f-e Rede пламенная рѣчь; f-e Liebe горя́чая, пла́менная любо́вь; er hat f-es Blut у него́ горя́чая кровь; у него́ кипу́чая кровь; f-e Köpfe горя́чія го́ловы; f-e Einbildungskraft пы́лкое воображе́ніе; er hat ein f-es Temperament онъ отъ приро́ды горя́чаго нра́ва.

Fia'ker, etc. *s.* **Mie'thkutsche**, etc.

Fia'sko, *indecl.*, фіа́ско. [ва́рный.

Fi'bel, *f.*, азбу́ка; буквáрь, *m.*; in Z., бук-

Fi'ber, *f.*, фи́бра; жи́лка; волокно́; *s.* **Fa'ser.**

Fi'chte, *f.*, сосна́; со́сна; **-n**, *adj.*, сосно́вый.

Fi'chten-balken, *m.*, сосно́вое бре́вно; **-baum**, *m.*, сосна́, со́сенка, сосня́нка; **-gehölz**, *n.*, **-hain**, *m.*, сосно́вый бор; **-harz**, *n.*, сосно́вая смола́; сосня́нка; **-holz**, *n.*, (zum Bauen) сосно́вое де́рево; сосно́вый лѣсъ; (z. Brennen) сосно́выя дрова́; **-käfer**, *m.*, сосно́ѣдъ; сосноѣ́дъ; **-nadel**, *f.*, сосно́вая игла́; **-wald**, *m.*, сосно́вый лѣсъ; сосня́къ; **-zapfen**, *m.*, сосно́вая ши́шка.

Fictio'n, *f.*, вы́мыселъ (*gen.* -сла).

Fideicommi'ss, Fideicommi'ss-gut, *n.*, заповѣ́дное имѣ́ніе; **-besitzer**, *m.*; владѣлецъ (*gen.* -льца) заповѣ́днаго имѣ́нія.

Fide'l, *adj.*, весёлый; f-er Bursche, Bruder развесёлый ма́лый; f-es Haus па́рень (*gen.* -рня), что смотрѣ́ть любо.

Fi'dibus, *m.*, зажига́тельная бума́жка (для тру́бки).

Fie'ber, *n.*, (kaltes) лихора́дка; (hitziges) горя́чка; (leichtes) сла́бый припа́докъ (*gen.* -дка) лихора́дки; er hat das — съ нимъ лихора́дка; er liegt im — онъ въ горя́чкѣ; **Fie'ber-** in Z., лихора́дочный; **Fie'ber-anfall**, *m.*, парокси́змъ лихора́дки; **-artig**, *adj.*, положи́й на лихора́дку; **-arzenei**, *f.*, противолихора́дочное лека́рство; **-blässe**, *f.*, **-farbe**, *f.*, лихора́дочная блѣдность; **-delirium**, *n.*, (*pl.* **-rien**), лихора́дочный бредъ; **-frei**, *adj.*, безлихора́дочный; — sein быть свобо́днымъ отъ лихора́дочнаго при́ступа; **-frost**, *m.*, лихора́дочный озно́бъ; **-gluth**, *f.*, **-hitze**, *f.*, лихора́дочный жаръ; **-haft**, **-isch**, **-ig**, *adj.*, лихора́дочный; **-kälte**, *f.*, лихора́дочный ознобъ; **-klee**, *m.*, (Bitterklee) трефо́ль, *f.*; **-krank**, *adj.*, больно́й лихора́дкою; **-krankheit**, *f.*, лихора́дка; **-los**, *adj.*, *s.* **-frei**; **-mittel**, *n.*, противолихора́дочное сре́дство.

Fie'bern, *v. n.*, быть въ лихора́дкѣ; (irre werden) бре́дить; er fiebert stark у него́ си́льный жаръ; ich fiebere vor Ungeduld я стра́даю отъ нетерпѣ́нія.

Fie'ber-paroxismus, *m.*, *s.* **-anfall**; **-phantasie**, *f.*, *s.* **-delirium**; **-rinde**, *f.*, хи́нная кора́; хина́; **-röthe**, *f.*, лихора́дочный жаръ; **-schauer**, *m.*, лихора́дочный ознобъ; **-schwäche**, *f.*, сла́бость (*f.*) по́слѣ лихора́дочныхъ при́ступовъ; **-schweiss**, *m.*, лихора́дочный потъ; **-tag**, *m.*, день (*f.*) лихора́дочнаго при́ступа; **-traum**, *m.*, горя́чешный бредъ; **-vertreibend**, *adj.*, противолихора́дочный; **-zettel**, *m.*, заговорный листокъ (*gen.* -стка) отъ лихора́дки.

Fie'del, *f.*, гудокъ (*gen.* -дка); *s. a.* **Geï'ge**; **Fie'del-bogen**, *m.*, смычо́къ (*gen.* -чка); **-bohrer**, *m.*, дрель, дриль, *f.*

Fie'deler, **Fie'dler**, *m.*, гудо́чникъ; (*iron.* Bierfiedler) пилюка́ла od. пиликала́.

Fie'deln, 1) *v. a.*, гуди́ть (*praes.* гужу́, гудёшь) на скри́пкѣ; пилюкать (что); 2) *v. n.*, пили́кать. [gefiedert перисты́й.

Fie'dern, *v. a.*, (befiedern) опера́ть, -ри́ть; **Figu'r**, *f.*, фигу́ра; (*dim.* **Figü'rchen**, *n.*, фигу́рка, шту́чка); **Figur-a'nt**, *m.*, фигура́нтъ; *s.* **Stati'st**; **-a'ntin**, *f.*, фигура́нтка; **-i'ren**, 1) *v. a.*, украша́ть, украси́ть (лѣпными) фигу́рами; *s.* **Da'rstellen**; 2) *v. n.*, (sich gut oder schlecht ausnehmen) фигури́ровать, игра́ть роль (*f.*); (sich sehen lassen) торча́ть; (wichtig thun) ломáться, ва́жничать; **-i'rt**, *adj.*, фигу́рчатый; украшенный фигу́рами; (gemustert) узо́ристый; f-er Stil фигу́ристый слогъ; f-e Rede фигу́рная рѣчь; f-e Reihe (Mathem.) фигура́льный ря́дъ чи́селъ.

Figü'rlich, 1) *adj.*, фигура́льный; иноска́зательный; 2) *adv.*, въ перено́сномъ значе́ніи od. смыслѣ.

File't, *n.*, (als Handarbeit) филе́; вя́занная сѣтка; — machen вязать сѣтку; (Lendenstück) филе́, филей, филе́йная часть; **File't-nadel**, *f.*, филе́йная игóлка.

Filia'l, *n.*, (Filialkirche, *f.*) филіа́льная (od. заштáтная) це́рковь; **Filia'l-** in Z., филіа́льный; **Filia'l-gesellschaft**, *f.*, вспомога́тельное о́бщество; **-handlung**, *f.*, отдѣле́ніе торго́ваго до́ма; **-verweser**, *m.*, вика́рный настоя́тель; вика́рій.

Filigra'narbeit, *f.*, филигра́новая рабо́та.

Fi'lter, *m.*, фильтръ.

Filtri'r-apparat, *m.*, цѣди́льный прибо́ръ; **-en**, *v. a.*, фильтрова́ть; процѣ́живать, -цѣди́ть (что); **-hut**, *m.*, во́йлочный фильтръ; во́йлочное (цѣди́льное) си́тце; **-maschine**, *f.*, цѣди́льный снаря́дъ; цѣди́лка; **-papier**, *n.*, цѣди́льная od. проточная бума́га; **-sack**, цѣди́льный мѣшо́къ (*gen.* -шка); **-stein**, *m.*, цѣди́льный ка́мень (*gen.* -мня); **-trichter**, *m.*, цѣди́лка, ли́веръ.

Filz, *m.*, во́йлокъ; (Geizhals) скаредъ, скря́га, *n.*; *fam.* скупердя́й; er ist ein reicher — онъ, что пёсъ на сѣно́: ни самъ не ѣстъ, ни другимъ не даётъ; ein grober — мужла́нъ; мужи́къ-мужико́мъ; (derber Verweis) нагóнка, нагоня́й; **Filz-** in Z., во́йлочный; **Fi'lz-arbeit**, *f.*, (als Sache) во́йлочная рабóта; во́йлочное изде́лie; (als Handlung) валя́ніе ше́рсти; **-decke**, *f.*, во́йлочное покрыва́ло; (unter dem Sattel) потни́къ; **-en**, 1) *v. a.*, валя́ть, с— (во́йлоки, шля́пы); *fig.* Einen — (rüffeln) дать (кому́)

нагóнку, нагонáя; 2) sich — (von Haaren) свалúться; 3) *v. n.*, (knausern) скáредничать; скряжничать; —, *n.*, валя́ніе, вáлка (вóйлоковъ); (das Schelten, Schmähen) журьбá; (das Knausern) скáредничанье; скряжничанье; **-er,** *m.*, валя́льщикъ вóйлоковъ; (Knauser) скáредъ; *s.* **Filz;** (derber Verweis) нагóнка; **-hut,** *m.*, вóйлочная шля́па; **-icht,** *adj.*, клочкова́тый; **-ig,** *adj.*, (von Haaren) взъерóшенный, всклокóченный; (Bot.) волокни́стый; (schmutzig, geizig) скáредный; — sein скáредничать, жидомóрничать; **-igkeit,** *f.*, скря́жничество; **-kappe,** *f.*, вóйлочная ша́пка; вáленка; **-lappen,** *m.*, суконка; **-laus,** *f.*, площи́ца; **-macher,** *m.*, вóйлочникъ; **-mantel,** *m.*, бýрка; **-mütze,** *f.*, вóйлочная ша́пка; **-schuh,** *m.*, вáленокъ (*gen.* -нка); **-socken,** *pl.*, вáленые носки́; **-sohle,** *f.*, вóйлочная подóшва; **-stiefel,** *m.*, вóйлочный сапóгъ; *pl.* вáленки, *pl. m.*; **-zelt,** *n.*, ю́рта.

Fina'le, *n.*, финáлъ; заключе́ніе (послéдняя часть музыкáльной пье́сы, а́кта въ о́перѣ).

Fina'nz- in Z., финáнсовый; Fina'nz-abtheilung, *f.*, финáнсовое отдѣле́ніе; **-collegium,** *n.* (*pl.* **-en**), совѣтъ министе́рства финáнсовъ; **-en,** *pl.*, финáнсы; **-fach,** *n.*, финáнсовая часть; **-frage,** *f.*, вопро́съ, касáющійся финáнсовъ; **-iell,** *adj.*, финáнсовый; **-minister,** *m.*, министръ финáнсовъ; **-ministerium,** *n.* (*pl.* **-en**), министе́рство финáнсовъ; **-noth,** *f.*, разстрóйство финáнсовъ; **-rath,** *m.*, (als Person) членъ министе́рства финáнсовъ; (als Collegium) совѣтъ мин. ф.; **-sache,** *f.*, финáнсовое дѣло; **-system,** *n.*, финáнсовая систе́ма; **-verwaltung,** *f.*, управле́ніе финáнсами; финáнсовое упр.; **-wesen,** *n.*, финáнсовая часть; **-wissenschaft,** *f.*, наýка о финáнсахъ.

Fi'ndbar, *adj.*, находчивый.

Fi'ndel-haus, *n.*, воспитáтельный домъ; **-kind,** *n.*, найдёнышъ; подки́дышъ.

Fi'ndelohn, *m.*, *s.* **Fu'ndgeld.**

Fi'nden, *v. a.*, 1) (zufällig —) находи́ть (*praes.* нахожу́, нахóдишь), найти́ (*perf.* нашёлъ, нашла́; *fut. ex.* найду́, найдёшь); (nach einigem Suchen —) находи́ть, найти́; отыскивать, отыска́ть (что); suchet, so werdet ihr — ищи́те и обря́щете; Worte — ist für den Unschuldigen leicht, in Worten Maass — für den Unglücklichen schwer невúнному опрáвдываться легкó; несчáстному вмѣру плáкаться трýдно; 2) (etwas zu einer Sache Passendes, ihr Gleiches —) подыскивать, подыска́ть; подбира́ть, подобра́ть; прибира́ть, -бра́ть (что — къ чему́); von gleicher Farbe kann ich kein Zeug — не могу́ подыскать etc. матéріи подъ цвѣтъ; zu diesem Schlosse kann ich keinen Schlüssel — не могу́ подобра́ть ключа́ къ э́тому замку́; 3) (Jemanden antreffen, vorfinden) находи́ть, найти́; заставать (*praes.* застаю); заста́ть (*fut. ex.* засты́ну); ich fand ihn schlafen oder schlafend я нашёлъ oder засталъ его́ спя́щимъ; я засталъ его́ въ посте́ли; ich kann ihn nie zu Hause — никáкъ не засты́ну его́ дóма; es ist fraglich, ob ich ihn zu Hause finde дéло въ томъ, застáнешь ли его́? 4) (auf etwas stossen) ната́лкиваться, -толкну́ться (на что); встрѣча́ть, встрѣтить (что); der Hund hat die Fährte nicht gefunden соба́ка не напа́ла на слѣдъ; er ist immerfort auf der Strasse zu — его́ ви́дишь день-деньскóй на у́лицѣ; dergleichen Leute findet man genug такúхъ людéй довóльно; такúми людьмú хоть прудъ пруди́; er ist nur bei seinen Freunden zu — его́ уви́дишь рáзвѣ у прія́телей; 5) *fig.* (bekommen, erhalten) находи́ть, найти́; встрѣча́ть, встрѣтить (что); er hat den Tod in der Schlacht gefunden онъ встрѣтилъ смерть (*f.*) въ бою́; es fand in allen Herzen Anklang э́то нашло́ od. встрѣтило о́бщее сочýвствіе; оно́ бы́ло прúнято всѣ́ми о́чень сочýвственно; diese kleine Novelle fand Beifall э́та небольша́я повѣсть прúнята была́ благосклóнно od. удостóилась лéстныхъ о́тзывовъ; sie findet nirgends Beifall она́ никомý не нрáвится; auch sie wird ihre Bewunderer finden и у неё найдýтся поклóнники; solches Betragen findet keine Entschuldigung такóму óбразу дéйствій нѣтъ оправда́нія; meine Bitte fand kein Gehör моя́ прóсьба не была́ уважéна (od. была́ оставлена безъ послéдствій); und das findet (fand) überall Glauben и э́тому всѣ́ вѣрятъ (повѣ́рили); er findet keinen Glauben mehr емý бóльше нѣтъ вѣ́ры; meine Thränen fanden kein Mitleid bei ihm слёзы мои́ не тро́нули его́; sein früher Heimgang hat allseitige Theilnahme gefunden его́ преждевре́менная кончúна вызвала о́бщія сожалéнія; 6) (verdienen, erwerben) заслýживать, -жúть (что); seine kühne That hat allenthalben Lob gefunden его́ смéлый пóдвигъ заслужúлъ о́бщія похвалы́; sie hat durch ihr entgegenkommendes Wesen nicht nur allgemeine Liebe, sondern geradezu Verehrung gefunden своéю предупредúтельностью она́ заслужúла не тóлько о́бщую любóвь, но, мóжно сказа́ть, о́бщее обожа́ніе; 7) (von Gefühlen, inneren Regungen; empfinden) находи́ть въ себѣ́; чýвствовать (что); ich finde keinen Beruf dazu къ э́тому я не чýвствую никако́го призва́нія; er fand Vergnügen, Lust, Freude daran онъ находúлъ въ томъ большóе удовóльствіе; э́то бы́ло емý какъ-разъ по душѣ́; er fand sich dazu nicht bewogen онъ не счёлъ себя́ обязáннымъ къ тому́; daran kann ich keinen Geschmack mehr — мнѣ ужъ э́то порядкомъ прiѣ́лось; я э́тимъ (od. на э́томъ) себѣ́ оскóмину набúлъ; 8) (erkennen, einsehen, meinen) находи́ть, найти́; счита́ть, счесть (что — чѣмъ); ich finde das unmöglich я счита́ю э́то дéломъ несбы́точнымъ; wie findest du ihn? какóго ты объ нёмъ мнѣ́нія? wie findest du meinen Garten? какъ тебѣ́ нрáвится мой садъ? ich finde deinen Rath nicht klug не нахóжу твоегó совѣта благоразýмнымъ; er findet darin sein Glück онъ въ э́томъ полага́етъ (od. нахóдитъ) своё счáстье; sie fand sich beleidigt она́ сочла́ себя́ оскорблённою; *s. a.* **Bere'it, Statt, Zure'cht;** 9) sich —, *v. r.*, находúться, найтúсь (гдѣ); es fanden sich Leute нашлúсь лю́ди; sich häufig — чáсто быва́ть (гдѣ); das wird sich schon — дéло вы́горитъ (od. сла́дится); объ э́томъ не безпокóйтесь; wir wollen uns schon — ! мы ужъ встрѣтимся! Herzen trennen, die sich schon längst gefunden haben разъединя́ть, -нúть сердца́, давнó полюбúвшія другъ дру́га; 10) sich zu

Einem — сходи́ться, сойти́сь (съ кѣмъ); sie fanden sich schnell zu einander oder sind schon сошли́сь другъ съ дру́гомъ; der Hund hat sich zu mir gefunden соба́ка приста́ла ко мнѣ; 11) sich in Etwas — умѣть, съумѣть приноровиться (къ чему́); sich in Jemand nicht — können не умѣть примѣни́ться къ чьимъ особенностямъ; er weiss sich in deine Launen zu — онъ умѣетъ примѣни́ться къ твоимъ капри́замъ; er weiss sich in Alles leicht zu — онъ человѣкъ нахо́дчивый: его́ ничѣмъ не озада́чишь; er fand sich schnell in sein Amt онъ ско́ро свы́кся съ своею до́лжностью; sie fand sich gleich darein она́ сейча́съ нашла́сь; она́ не потеря́лась; sie weiss sich in ihr grosses Glück nicht zu — она́ не мо́жетъ опомни́ться отъ своего́ неожи́данаго сча́стья; ich kann mich in diese Rechnung nicht — не разберу́ э́того счёта; sich mit Geduld in etwas — поко́риться обстоя́тельствамъ; 12) sich zurecht — опознава́ться, -зна́ться (гдѣ); du bist schon einmal hier gewesen, und kannst dich jetzt wieder nicht zurecht — разъ ты былъ уже́ здѣсь и не можешь теперь опознаться. [(чего).

Fi'ndeort, *m.*, мѣсто нахожде́нія od. нахо́дки

Fi'nder, *m.*, нашёдшій (что); **Fi'nder-in**, *f.*, нашёдшая; der ehrliche — wird gebeten нашедшаго просить; **-geld**, *n.*, **-lohn**, *m.*, вознагражде́ніе за находку.

Fi'ndling, *m.*, *s.* **Fi'ndelkind.**

Fi'nger, *m.*, па́лецъ (*gen.* -льца); der kleine — мизи́нецъ (*gen.* -нца); (*fig.*) — Gottes перстъ Бо́жій; рука́ провиде́нія; einen — breit, hoch etc. *s.* **Fi'ngerbreit, Fi'ngerhoch etc.**; ungefähr einen — breit ширино́ю въ па́лецъ; ungefähr zwei — hoch па́льца въ два вышино́ю; den — an den Mund legen приложи́ть па́лецъ къ губа́мъ; an den F-n herzählen, abzählen высчи́тывать, высчита́ть по па́льцамъ; keinen — breit nachgeben не уступа́ть ни на́волосъ; auf die — klopfen уда́рить по рука́мъ; Einem auf die — sehen присма́тривать (за кѣмъ); Einem durch die — sehen смотрѣть (на что) сквозь па́льцы; (verwöhnen) поба́лажать; потака́ть; давать пота́чку; д. поба́лажку (кому́); mit allen zehn F-n nach etwas greifen ухвати́ться за что рука́ми и нога́ми; lange — haben запуска́ть, запусти́ть ру́ки въ чужо́й карма́нъ; воровать; er hat lange — у него́ па́льцы до́лги; онъ нечи́стъ на́-руку; sich etwas aus den F-n saugen выду́мывать, выдумать (что); er leckt sich die — darnach онъ па́льчики облизываетъ; ему́ страхъ какъ хо́чется э́того; sich die — verbrennen обже́чься; понести́ убы́токъ (*gen.* -тка); man kann ihn um den — wickeln онъ сло́вно мѣ́лковый; das brennt ihm auf die — онъ дожде́нъ до кра́йности; das kann man mit F-n greifen э́то очеви́дно, я́сно; reicht man Einem den — will er gleich die ganze Hand *дай ему́ на па́лецъ, и всю́ ру́ку отку́сить; дай съ ногото́къ, запро́сить съ локото́къ*; es fehlt ihm zwei — hoch über der Nase онъ дураковатъ.

Fi'nger- in Z., пе́рстный; **Fi'nger-blatt**, *n.*, пальчатый od. лапчатый листъ; **-breit**, *adj.*, шириною въ па́лецъ; **-chen**, *n.*, па́льчикъ; **-dick**, *adj.*, толщиною въ па́лецъ; etwa — т. съ па́лецъ; **-ende**, *n.* (*pl.* **-en**), ко́нчикъ па́льца; **-fertig**, *adj.*, ги́бкій въ пальцахъ; er ist f-er Klavierspieler онъ о́чень бѣ́гло игра́етъ на роя́ли; **-fertigkeit**, *f.*, ловкость, расторо́пность, *f.*; **-förmig**, *adj.*, пальцеобразный; перстообразный; (von Blättern) лапчатый, пальчатый; **-gelenk**, *n.*, пе́рстный суста́въ; сгибъ па́льца; **-geschwür**, *n.*, нарывъ на пальцѣ; **-glied**, *n.*, пе́рстный членъ; *pl.* пе́рстные суставы руки; **-gross**, *adj.*, величино́ю въ па́лецъ; etwa — в. съ па́лецъ; **-handschuh**, *m.*, перча́тка; **-hoch**, *adj.*, вышино́ю въ па́лецъ; **-hut**, *m.*, напёрстокъ (*gen.* -тка); (die Blume) rother — напёрсточникъ; напёрстянка красная; **-knochen**, *m.*, пе́рстная кость; **-kuppe**, *f.*, ко́нчикъ па́льца; **-lang**, *adj.*, перстовой; длино́ю въ па́лецъ; alle — каждую мину́ту; **-lein**, *n.*, па́льчикъ; **-ling**, *m.*, напа́локъ ((*gen.* -лка); **-los**, *adj.*, безпалый; **-n**, *v. n.*, касаться (до чего) пальцами; перебира́ть (что) пальцами; **-nagel**, *m.*, ноготь (*gen.* но́гтя) на пальцѣ; **-rechnung**, *f.*, счёть по па́льцамъ; **-reif**, *m.*, **-ring**, *m.*, кольцо́; колечко; (mit Steinen) пе́рстень, *m.* (*gen.* -стня); **-satz**, *m.*, (Applicatur) переборъ па́льцами; спо́собъ перебо́рки пальцами; аппликату́ра; **-schlag**, *m.*, уда́ръ пальцемъ; **-setzung**, *f.*, разстано́вка па́льцевъ; **-spiel**, *n.*, игра́ па́льцами; **-spitze**, *f.*, ко́нчикъ па́льца; **-sprache**, *f.*, разгово́ръ на пальцахъ; хирологія; **-zeichen**, *n.*, знакъ па́льцемъ; **-zeig**, *m.*, (Wink) знакъ, намёкъ; (Warnung) предостереже́ніе.

Fingi'ren, *v. a.*, *s.* **Ersi'nnen, Erde'nken.**

Fingi'rt, *adj.*, вообража́емый; мни́мый; притво́рный; f-e Rechnung мни́мый счётъ.

Fink, Fi'nke, *m.*, зя́бликъ; зя́блица.

Fi'nken- in Z. зя́бликовъ; зя́бличій; **Fi'nkenbauer**, *n.*, клѣтка для зя́бликовъ; **-falk**, *m.*, перепеля́тникъ, воробья́тникъ; **-fang**, *m.*, ло́вля зя́бликовъ; **-habicht**, *m.*, перепеля́тникъ; **-meise**, *f.*, сини́ца-кузне́чикъ; **-nest**, *n.* зя́бличье гнѣздо; **-netz**, *n.*, сѣть (*f.*) для зя́бликовъ; **-ritter**, *m.*, хвастуно́къ; фанфаро́нъ; *s. a.* **Mau'lheld**; **-schlag**, *m.*, пѣ́нье зя́бликовъ; **-strich**, *m.*, ловля зя́бликовъ; *fig.* (das Umherstreichen liederlicher Personen in buhlerischer Absicht) охо́та въ чужи́хъ да́чахъ.

Fi'nkler, Fi'nkeler, *m.*, пти́целовъ.

Fi'nn-e, *f.*, (im Gesicht) у́горь, *m.* (*gen.* у́гря); das Gesicht voll F-n лицё въ угря́хъ; (bei Schweinen) ще́тки, *pl. m.* (*gen.* -де́й); (Flossfeder) плавательное перо́; (am Hammer) лицё; бой; **-ig**, *adj.*, угри́стый; угрева́тый; въ угря́хъ; (von Schweinen) щелуди́вый.

Fi'nster, *adj.*, (trübe) па́смурный; (dunkel) тёмный; (Wald) дремучій; (Glas) ту́склый; (Wolken) чёрный; f-er Blick угрю́мый взглядъ; f-es Gesicht нахмурённое лицё; ein f-es Gesicht machen хмуриться, нахмуриться; гляде́ть бирюко́мъ; — werden темнѣть, по-; Jemand — ansehen исподло́бья смотрѣть (на кого́); (Gedanken) мра́чный; f-e Ahnung тяжелое предчу́вствіе; im F-n въ потьма́хъ; въ потёмкахъ; es war finster in der Tiefe и была́ тьма верху́ бе́здны; **Fi'nster-heit**, *f.*, (das finstere Aussehen) мра́чный видъ; угрю́мость, *f.*; **-ling**, *m.*, обскура́нтъ; **-niss**, *f.*, тьма; темнота́; потёмки, *pl. f.* (*gen.* -мокъ); die Kinder der — ча́да мра́ка; (Astr.) затмѣніе; **-messe, -mette**, *f.*, всенощная на страстной недѣлѣ.

Fi'nte, *f.*, увёртка, улóвка; (beim Fechten) финтъ; F-n machen финти́ть; увёртывать-

ся; вилáть; *s.* **Kniff, Schlau'heit; Fi'ntenmacher,** *m.*, вилá (*m.*), мáлый-вилявый.
Fio'le, *f.*, *s.* **Phio'le.**
Fi'rlefanz, *m.*, (Geck) шутъ, балáсникъ; **Firlefanzerei',** *f.*, 1) (Tand) пустяки, *pl. m.*; вздоръ; 2) (Albernheit) балáсничество.
Fi'rma, *f.* (*pl.* **-en**), фúрма; торгóвый домъ.
Firmame'nt, *n.*, сводъ небéсный; твердь небéсная.
Fi'r-meln, fi'r-men, *v. a.*, (mit heil. Oel salben) мироно́мазывать, -зать (кого́); (confirmiren) конфирмовáть (кого́); **-melung,** od. **-mung,** *f.*, мироно́мазаніе; конфирмáція.
Firn, *adj.*, (vorjährig) прошлогóдній, лéтошній; **Fi'rnewein,** *m.*, прошлогóднее винó.
Fi'rniss, *m.*, (Lack) лакъ; (Leinöl) олúфа; *fig.* лоскъ; **Fi'rniss-** in Z., лáковый; **Fi'rniss-en,** *v. a.*, крыть, по-лáкомъ od. олúфой; **-pinsel,** *m.*, лáковая кисть.
First, *m.*, **Fi'rste,** *f.*, (Gipfel eines Berges) вершúна, верхъ (горы́); (von Gebäuden) конёкъ (*gen.* -нька); (im Bergwerk) фúрстень; **Fi'rstenbalken,** *m.*, конёкъ (*gen.* -нька); черепно́е бревно́.
Fisca'l, *m.*, (Aufsichtsbeamter od. Spion) фискáлъ; **Fisca'l-amt,** *n.*, фискáльство; **-gesetz,** *n.*, фискáльный закóнъ; **-gut,** *n.*, казённое имéніе; **-isch,** *adj.*, фискáльный; f-e Sachen фискáльныя дѣла.
Fisch, *m.*, рыба; kleiner — ры́бка; (Fischbrut) рыбка-мелюзга́; fliegender — долгопёръ, летýчая ры́ба; летýха; ein Gericht F-e рыбное блю́до; gesund wie ein — im Wasser здоро́въ, какъ вода́; er ist stumm wie ein — онъ нѣмъ, какъ рыба od. какъ безголóсная рыба; die F-e wollen schwimmen рыба лю́бить плавать: надóбно выпить; faule F-e пусты́я отговóрки; вздоръ; er ist weder — noch Fleisch *онъ ни рыба, ни мя́со, ни кафта́нъ, ни ря́са*; ни то, ни сё; (beim Kartenspiel) фúшка; **Fisch-** in Z., рыбúй.
Fi'sch-aar, -adler, *m.*, орлáнъ, бура́къ; скопа́; **-angel,** *f.*, удá; **-art,** *f.*, родъ рыбы; **-artig,** *adj.*, рыбчатый; **-behälter,** *m.*, садокъ (*gen.* -дка); сажáлка; **-bein,** *n.*, китóвый усъ; **-beinern,** *adj.*, изъ китóвыхъ усóвъ; **-beinrock,** *m.*, юбка на фижмáхъ; **-blase,** *f.*, рыбúй пузы́рь; **-blütig,** *adj.*, рыбьей кро́ви; **-boot,** *n.* прорѣзь, *f.*; садóкъ (*gen.* -дка); **-brühe,** *f.*, уха́; **-brut,** *f.*, ры́бка-мелюзга́; **-chen,** *n.*, рыбка; *im Plur.* мéлкая рыба; **-dieb,** *m.*, выдра, порёч(ш)на; **-eier,** *n. pl.*, икра́.
Fi'schen, *v. a.*, ловúть рыбу (нéводомъ); (mit der Angel) удúть рыбу; im Trüben — въ мýтной водѣ́ рыбу ловúть; da wird nicht viel zu — sein тутъ немногúмъ поживúшься; —, *n.*, рыбáченье.
Fi'scher, *m.*, рыбáкъ; **Fi'scher-** in Z., рыбáчій; **Fi'scher-amt,** *n.*, рыбáцкій приказъ; **-barke,** *f.*, рыболóвное су́дно (*pl.* суда́, -о́въ); **-boot,** *n.*, рыбáчья лóдка; **-dorf,** *n.*, рыбáчья дерéвня; **-ei',** *f.*, (das Fischen) рыбная ловля; рыболóвство; (Fischergewerbe) рыбный промы́селъ (*gen.* -сла); **-garn,** *n.*, рыболóвная сѣть; нéводъ; бóльшая рыболóвная снасть; бóльшой нéводъ; **-geräth,** *n.*, рыболóвный снарядъ; **-haken,** *m.*, рыболóвный багóръ (*gen.* -гра́); **-handwerk,** *n.*, рыбáчій промы́селъ (*gen.* -сла); **-hütte,** *f.*, рыбáчья хúжина; **-in,** *f.*, рыбáчка; **-innung,** *f.*, рыболóвная ватáга; **-kahn,** *m.*, рыбáчій чёлнъ; **-knabe,** *m.*, мáльчикъ-рыбакъ; **-leine,** *f.*, переметъ; **-mässig,** 1) *adj.*, рыбáчій; 2) *adv.*, по-рыбáцки; **-nachen,** *m.*, рыбáчій чёлнъ; **-netz,** *n.*, *s.* **-garn; -ring,** *m.*, (Siegelring des Papstes) папская печáть (съ изображéніемъ св. апостола Петра, какъ рыбнаго ловца́); **-ruthe,** *f.*, удúлище; **-schiff,** *n.*, рыбáчье од. рыболóвное су́дно (*pl.* суда́, -о́въ); **-zunft,** *f.*, *s.* **-innung.**
Fi'sch-esser, -fresser, *m.* рыбоѣ́дъ; (ein Freund von Fischspeisen) охóтникъ до рыбнаго стола́; **-fang,** *m.* рыбная лóвля; рыболóвство; **-fänger,** *m.*, рыболóвъ; **-feder,** *f.*, **-flosse,** *f.*, плавательное перо (*pl.* перья); плавникъ; **-frau,** *f.*, рыбная торговка; рыбница; **-futter,** *n.*, рыбный комъ; **-fütterung,** *f.*, откáрмливаніе ры́бы (въ садкѣ́); **-gabel,** *f.*, острога́; **-gallerte,** *f.*, заливно́е изъ рыбы; **-garn,** *n.*, нéводъ, сѣть, *f.*; **-geier,** *m.*, орлáнъ, бура́къ, скопа́; **-gerechtigkeit,** *f.*, пра́во рыбной ловли; **-geruch,** *m.*, рыбный запáхъ; **-gräte,** *f.*, рыбья кóсточка; **-habicht,** *m.*, орлáнъ, бура́къ, скопа́; **-haken,** *m.* (Angelhaken) уда́, у́дочка, удúльный крючóкъ (*gen.* -чка́); **-halter,** *m.*, садокъ (*gen.* -дка), сажáлка; **-hamen,** *m.*, мерёжа; савъ; **-handel,** *m.*, рыбная торговля; рыбопромы́шленность, *f.*; **-händler,** *m.* рыбный торговецъ (*gen.* -вца), рыбопромы́шленникъ; рыбникъ; **-händlerin,** *f.*, рыбная торго́вка, рыбопромы́шленница, рыбница; **-haut,** *f.*, рыбья кóжа; **-jagd,** *f.*, гро́мка; **-kasten,** *m.*, садокъ (*gen.* -дка); **-kelle,** *f.*, рыбная лóжка; **-kenner,** *m.*, знатокъ въ рыбѣ́; **-kieme,** *f.*, жáбра; **-köder,** *m.* блёвка; нажúва od. нажúвка на рыбу; **-kopf,** *m.*, рыбья башка́; **-korb,** *m.*, садокъ (*gen.* -дка); (Fischreuse) вéрша; **-kunde,** *f.*, ихтіолóгія; **-laich,** *m.*, рыбья икра́; **-lake,** *f.*, тузлýкъ; рыбный разсóлъ; **-leer,** *adj.*, безрыбный; **-leim,** *m.*, рыбúй клей; **-löffel,** *m.*, рыбная лóжка; **-markt,** *m.*, рыбный рынокъ (*gen.* -нка); р. рядъ; **-maul,** *n.*, рыбья башка́; **-meister,** *m.*, ватáжный атама́нъ; **-milch,** *f.*, рыбьи молóки; **-möve,** *f.*, чайка-рыбакъ; **-netz,** *n.*, нéводъ, сѣть, *f.*; **-netzgewicht,** *n.*, грузúло; **-ordnung,** *f.*, положéніе о ватáгахъ и рыбникъ промы́слахъ; **-otter,** *f.*, выдра рѣчная́; порёчня; **-pastete,** *f.*, рыбúй паште́тъ; **-recht,** *n.*, *s.* **-gerechtigkeit; -reich,** *adj.*, рыбный; рыбúстый; обúльный рыбою; **-reiher,** *m.*, цапля сѣрая; чапу́ра; **-reuse,** *f.*, вéрша; вáнда; **-rogen,** *m.*, рыбья икра́; **-schuppe,** *f.*, рыбья чешуя́; **-speise,** *f.*, рыбное ку́шанье; рыбное; **-spiess,** *m.*, багóръ (*gen.* -гра́); **-stechen,** *n.*, багréніе ры́бы; гро́мка; **-suppe,** *f.*, уха́; **-tag,** *m.*, рыболóвный день (*gen.* дня); (Fasttag) рыбный од. постный день; **-teich,** *m.*, прудъ для рыбы; **-thran,** *m.*, рыбúй жúръ; **-verzäunung,** *f.*, заколъ рыболóвный; уу́жная забóйка; **-wate,** *f.*, нéводъ, сѣть, *f.*; **-wehr,** *f.*, *s.* **-verzäunung; -weib,** *n.*, рыбная торго́вка; **-weiher,** *m.*, *s.* **-teich; -zeug,** *n.*, рыболóвный снарядъ; **-zucht,** *f.*, разведéніе рыбы въ садкáхъ; **-zug,** *m.*, закидывáніе нéвода; запускъ нéвода; тóня; (der Fang) улóвъ.
Fi'scus, *m.*, фúскъ; государственная казна́; dem — angehörig казённый.
Fissu'r, *f.*, трéщина.
Fi'stel, *f.* (Heilk.) фистýла; свищъ; (Stimme) фистýла; фальсéтъ; головно́й голосъ; durch die Fistel singen, *s.* **Fistuli'ren; Fi'stelartig,** *adj.*, фистулóвый, фúстульный; свищева́тый; **-sänger,** *m.*, поющій фистýлою; **-ton,** *m.*, высóкій горловóй звукъ.
Fistuli'ren, *v. n.*, пѣть фистýлою; п. фальсéтомъ; п. головны́мъ голосомъ.

Fi'ttich, Fi'ttig, *m.*, крыло́ (*pl.* -лья); *fig.* unter meinen F-en подъ сѣнію крылъ мойхъ; подъ моимъ покровительствомъ; nimm ihn beim — возьми его за шиворотъ.
Fi'tz-band, -elband, *n.*, тесьма́, тесёмка; **-e**, *f.*, пасмо́; мото́къ (*gen.*-тка); моту́нка; **-eln, -en**, *v. a.*, мота́ть на та́лку; (**verfitzen, verwirren**) пута́ть; перепу́тывать, -тать; **-elung**, *f.*, мо́тка; **-fäden**, *m.*, *pl.*, спу́танныя ни́тки.
Fix, 1) *adj.*, (**fest, beständig**) неподви́жный; f-e Einkünfte постоя́нные дохо́ды; f-er Gehalt опредѣлённое жа́лованье; f-er Preis кра́йняя цѣна́; (**hurtig, geschwind**) ско́рый; (**gewandt**) прово́рный; ло́вкій; f-er Knabe шу́стрый ма́льчикъ; f-er Junge, Mensch, Kerl молодецъ (*gen.*-дца); хва́тъ; прово́рный парень (*gen.*-рня); расторо́нный ма́лый; — u. fertig sein быть совсѣ́мъ гото́вымъ; er ist — und fertig (**mit etwas**) онъ всё поко́нчилъ; er ist — mit Antworten онъ за сло́вомъ въ карма́нъ не полѣзетъ; 2) *adv.*, живо, прово́рнѣе; поворачивайся! **Fi'x-igkeit**, *f.*, прово́рство; ло́вкость, бо́йкость, *f.*; **-i'ren**, *v. a.*, (**Photogr.**) ein Bild — фиксирова́ть негати́въ; Einen — при́стально смотрѣть (на кого́); уста́вить глаза́ (въ кого́); не своди́ть глазъ (съ кого́); **sich —**, *v. r.*, *s.* **sich Nie'derlassen**; so tief hat sich das Uebel fixirt такіе ко́рни пусти́ло это зло; **-stern**, *m.*, неподви́жная звѣзда́; **-um**, *n.*, опредѣлённое; (**Gehalt**) опредѣлённое жа́лованье; (**Einkommen**) постоя́нные дохо́ды.
Fla'bbe, *f.*, *pop.*, *s.* **Maul, Fra'tze.**
Flach, *adj.*, (**platt**) пло́скій; (**eben**) ро́вный; f-es Land ро́вная земля́; равни́на; (**niedriggelegen**) ни́зменное мѣсто; f-e Hand ладо́нь; f-e Klinge пло́ская сторона́ клинка́; полоса́, плоскъ od. плюскъ; Hiebe mit der f-en Klinge уда́ры пло́скомъ od. плю́скомъ; (**wenig Tiefe habend**) мѣ́лкій; f-e Stelle im Wasser неглубо́кое мѣсто; мѣ́лкое мѣсто; f-es Schiff плоскодо́нное су́дно (*pl.* суда́, -о́въ); f-es Boot у́тлая ло́дка; f-er Kopf пуста́я голова́; **Fla'chbohrer**, *m.*, наве́ртокъ (*gen.* -тка), бура́вчикъ.
Flä'che, *f.*, плоскость, *f.*; (**in der Geometrie**) площадь, *f.*; (**Ebene**) равни́на; (**Oberfl.**) пове́рхность, *f.*; (**freies Feld**) по́ле; — der Hand ладо́нь, *f.*; — der Klinge полоса́, плоскъ, плюскъ. [**Plani'ren.**
Fla'chen, *v. a.*, (**flach machen**) *s.* **Pla'tten.**
Flä'chen-figur, *f.*, пло́скостная фигу́ра; **-fuss**, *m.*, квадра́тный фу́тъ; **-inhalt**, *m.*, квадра́тное содержа́ніе; **-maass**, *n.*, квадра́тная мѣ́ра; **-messer**, *m.*, плоскомѣ́ръ; **-messkunst**, *f.*; **-messung**, *f.*, измѣ́реніе пло́скостей; планиме́трія; **-raum**, *m.*, пло́щадь, *f.*
Fla'ch-feld, *n.*, равни́на; **-fuss**, *m.*, пло́ская нога́; **-füssig**, *adj.*, плосконогій; **-händig**, *adj.*, ладо́нный; **-heit**, *f.*, 1) (**das Flachsein**) плоскость, *f.*; 2) — der Kenntnisse пове́рхностное зна́ніе; **-hufig**, *adj.*, плосконопы́тный; **-kantig**, *adj.*, плоскорёберный; **-kopf**, *m.*, тупо́й человѣ́къ; тупица, *c.*; **-köpfig**, *adj.*, тупо́й; неда́льняго ума́; f-er Nagel плосконля́почный гвоздь; **-land**, *n.*, ро́вная страна́; (**niedriggelegen**) ни́зменная страна́; ни́зменность, *f.*; **-landbewohner, -länder**, *m.*, обита́тель (*m.*) ни́зменныхъ мѣстъ; **-nasig**, *adj.*, плосконо́сый.
Flachs, *m.*, лёнъ, *gen.* льна; (**am Spinnrocken**) куде́ль, *f.*; **Flachs-** in Z., льняно́й; **Fla'chs-arten**, *pl. f.*, льняныя расте́нія; **-artig**, *adj.*, льновидный, льня́стый; **-bart**, *m.*, свѣтлору́сая борода́; **-bau**, *m.*, разведе́ніе льна; льново́дство; **-bereitung**, *f.*, приготовле́ніе льна; **-bläuel (-klopfer)**, *m.*, валёкъ (*gen.* -лька́); колоту́шка; **-blond**, *adj.*, *s.* **-gelb**; **-breche**, *f.*, (**Maschine**) льномя́лица, мя́лка; (**Handbreche**) трепа́ло; (**Ort des Brechens**) мя́льня; **-brechen**, *n.*, трепа́ніе льна; **-brecher**, *m.*, трепа́льщикъ; **-bündel**, *n.*, свя́зка льна. [плоскоклю́выя пти́цы.
Fla'chschnäbler, *m.*, плосконо́сыя пти́цы;
Flä'chsen, *adj.*, льняно́й.
Fla'chs-ernte, *f.*, убо́рка льна; **-farbe**, *f.*, и́ззелена-жёлтый цвѣ́тъ; **-farben**, *adj.*, и́ззелена-жёлтаго цвѣта; **-feld**, *n.*, по́ле, засѣ́янное льномъ; льнище; **-fink**, *m.*, конопля́нка; **-garn**, *n.*, льняныя нитки; льняна́я пря́жа; **-gelb**, *adj.*, и́ззелена-жёлтаго цвѣта; **-haar**, *n.*, бѣлоку́рые воло́съ; **-handel**, *m.*, торго́вля льномъ; льняна́я торго́вля; **-händler**, *m.*, торго́вецъ (*gen.* -вца) льномъ; **-hechel**, *f.*, льняна́я чеса́лка; мыканица.
Fla'chsicht, *adj.*, волокни́стый.
Fla'chs-klopfen, *n.*, мя́тіе льна; **-knoten**, *m.*, голо́вка льна; **-kopf**, *m.*, **-köpfig**, *adj.*, бѣлоку́рый; **-mühle**, *f.*, мя́льная машина́; льномя́лица; **-raufe**, *f.*, мыканица; ма́ло, мя́лка, мя́лица; **-röste**, *f.*, мо́чка льна; (**Ort**) мочи́ло; мочи́льня; **-samen**, *m.*, льняно́е сѣ́мя (*gen.*-мени); **-schäbe**, *f.*, льняна́я костри́ка; **-schwinge**, *f.*, льнотрепа́льня; трепа́лка; **-seide**, *f.*, повили́ка; повили́ца; во́лосная трава́, крапи́вная малина́; **-spinnerei'**, *f.*, (**als Handlung**) прядѐніе льна; (**Ort**) льнопрядильня; **-stengel**, *m.* льняно́й сте́бель (*gen.* -бля); **-wage**, *f.*, ва́жня для льна; **-wracke**, *f.*, бракова́ніе льна; **-wracker**, *m.*, браковщикъ льна; **-zeisig**, *m.*, чёчетъ; чечётка.
Fla'ch-vertieft, *adj.*, маловогнутый; пло́скій; **-winkel**, *m.*, пло́скій у́голъ (*gen.* угла́).
Fla'ck-en, -ern, *v. n.*, (**von der Flamme**) пыла́ть; (**lodernd sich bewegen**) мелька́ть, мельте́шить, мерца́ть; **-erfeuer**, *n.* мерцающій ого́нь (*gen.* огня́); **-erig**, *adj.*, мелька́ющій.
Flaco'n, *n.*, (**kleine Flasche**) флако́нчикъ.
Fla'den, *m.*, ола́дья.
Fla'der, *f.*, (**Ader im Holz, Stein**) свиль, *f.*; **Fla'der-holz**, *n.*, свилева́тое де́рево (*pl.* дере́вья); **-ig**, *adj.*, свилева́тый.
Flagella'nt, *m.*, *s.* **Gei'sselbrüder.**
Fla'gge, *f.*, флагъ; die — aufziehen поднима́ть, -ня́ть флагъ; die — streichen спуска́ть, спусти́ть флагъ; **Fla'ggen**, *v. n.*, (**Schiffe mit — behängen**) расцвѣ́чать, -цвѣти́ть фла́гами (суда́); (— **wehen lassen**) распуска́ть, -пусти́ть фла́ги.
Fla'ggen- in Z., фла́гманскій; **Fla'ggencapitän**, *m.*, капита́нъ фла́гманскаго су́дна; **-führer, -mann, -offizier**, *m.*, фла́гманъ; **-schiff**, *n.*, фла́гманскій кора́бль; **-stange**, *f.*, **-stock**, *m.*, флагшто́къ; **-tuch**, *n.*, флагду́къ, фла́жная ткань. [сѣ́ть.
Fla'ke, *f.*, (**Fischernetz**) не́водъ; рыболо́вная
Flami'ngo, *m.* (*pl.* **-s**), краснокрылъ.
Flä'misch, *adj.*, фла́мскій; *fig.* f-es Gesicht угрю́мое or надутое лицо; f-er Kerl грубія́нъ.
Flä'mmchen, *n.*, огонёкъ (*gen.* -нька).
Fla'mme, *f.*, пла́мя (*gen.* -мени), *n.*, пла́мень, *m.*; ого́нь (*gen.* огня́); — fassen загора́ться, -рѣ́ться; воспламеня́ться, -ни́ться; — fangen, in F-n aufgehen запыла́ть; in F-n auflodern вспыхивать, вспы́хнуть; in F-n stehen пыла́ть; горѣ́ть; der Krieg wüthet in vollen F-n война́ въ по́лномъ разга́рѣ; (**die Geliebte**) зазно́ба, зазно́бушка.

Fla'mmen, *v. n.*, пылáть; пламенѣть; **Fla'mmen-** in Z., плáменный; óгненный; **Fla'mmen-artig**, *adj.*, пламеобрáзный, пламистый; **-auge**, *n.* (*pl.* **-n**), **-blick**, *m.*, плáменный, óгненный взоръ; **-d**, *adj.*, пылáющій; горя́щій я́ркимъ óгнемъ; **-feuer**, *n.*, пылáющій óгонь (*gen.* огня́); **-gluth**, *f.*, сúльный жаръ; сáмый пылъ; **-meer**, *n.*, óгненное мóре; плáменѣющая пучúна; **-ofen**, *m.*, плáменная печь; **-rachen**, *m.*, плáменный зѣвъ; **-säule**, *f.*, óгненный столбъ; **-schlund**, *m.*, жерлó; óгненное жерлó; **-schrift**, *f.*, óгненныя письмена́; **-schwert**, *n.*, óгненный мечъ; плáменный м.; **-strom**, *m.*, плáменный потóкъ; **-tod**, *m.*, *s.* **Feu'ertod**; **-träger**, *m.* (Chem.) пирофóръ; **-trieb**, *m.*, плáменное стремлéніе od. влеченіе; **-wagen**, *m.*, óгненная колесни́ца; **-zug**, *m.*, плáменная черта́.

Fla'mm-icht, *adj.*, (von Zeugen) плáмистый; (von Holz) свилева́тый; **-ig**, *adj.*, плáменный; плáменѣющій.

Fla'mmkohle, *f.*, головня́.

Flane'll, *m.*, фланéль, *f.*; **Flane'll-en**, *adj.*, фланéлевый; **-weber**, *m.*, фланéльщикъ.

Fla'nke, *f.*, (die Dünnung, Weiche bei Thieren) подвздóшье; ein Pferd mit dünnen F-en поджáрая лóшадь; *fig.* (Seite) бокъ; (die Streifungslinie eines Gebirges) склонъ; (im Kriegswesen) флангъ; dem Feinde in die — fallen зайти́ непріáтелю во флангъ; уда́рить во флангъ; обойти́ непріятеля съ фланга; (in Festungsbauwerken) фланги укрѣпле́нія.

Fla'nken- in Z., фланго́вый; боково́й.

Fla'nken-angriff, *m.*, фланго́вая атáка; **-batterie**, *f.*, фланго́вая батаре́я; **-bewegung**, *f.*, **-manöver**, *n.*, фланго́вое od. обходное движе́ніе; **-marsch**, *m.*, фланго́вый od. обхо́дный маршъ; **-umgehung**, *f.*, фланго́вый обхóдъ.

Flanken'r, *m.*, фланкёръ.

Flanki'ren, 1) *v. a.*, фланки́ровать, прикрывать, -кры́ть флангъ; 2) *v. n.*, уда́рить непріятелю во флангъ; *fig.* (hin und her laufen) кидáться во всѣ сто́роны; метáться туда́ и и сюда́.

Flä'schchen, *n.*, фля́жка, стекля́ночка; бутылочка; пузырёк (*gen.* -рька́).

Fla'sche, *f.*, буты́лка; eine grosse — буты́ль, *f.*; (Arzneigläschen) пузырёкъ (*gen.* -рька́); (Korbflasche) фля́жка; Leydener — лейденская ба́нка; der — tüchtig zusprechen пить; напива́ться; er liebt die — онъ лю́битъ выпить; онъ придёрживается ча́рочки; (ironisch) онъ врагъ буты́лки.

Fla'schen- in Z., буты́лочный; буты́льный; **Fla'schen-bier**, *n.*, буты́лочное пи́во; **-büchse**, *f.*, духово́е ружьё; **-förmig**, *adj.*, похóжій на буты́ль (*f.*); er hat eine f-e Nase у него́ носъ буты́лкою; **-futter**, *n.*, **-keller**, *m.*, погребёцъ (*gen.* -бца́); **-hals**, *m.*, буты́лочное горло; **-korb**, *m.*, корзи́нка для буты́локъ; **-kürbis**, *m.*, горла́нка; долгошéйка; сулéйчатая ты́ква; **-macher**, *m.*, буты́лочникъ; **-weise**, *adv.*, буты́лками; **-zug**, *m.*, подъёмная бло́ковая маши́на; составно́й блокъ; вéжда.

Flä'schlein, *n.*, буты́лочка, стекля́ночка.

Fla'schner, *m.*, жестя́никъ.

Fla'tter-er, *m.*, **-geist**, *m.*, вѣтренникъ; вертопра́хъ; **-haft**, *adj.*, вѣтреный; непостоя́нный; легкомысленный; — sein вѣтрени́чать; вертопра́шить, -пра́шничать; **-haftigkeit**, *f.*, вѣтренность, *f.*; непостоя́нство; легкомы́сліе; **-jahre**, *n. pl.*, го́ды вѣтренной ю́ности; **-mine**, *f.*, фугасъ; **-n**, *v. n.*, порха́ть; (mit den Flügeln schlagen) взма́хивать; бить (крыльями); das Vögelchen flattert im Käfig umher пти́чка бьётся въ клѣткѣ; (vom Segel) полоскáться; (von Fahnen, vom Haar) развѣва́ться; — lassen распускáть, -стúть; **-schönheit**, *f.* преходя́щая красота́; **-sinn**, *m.*, вѣтренность, *f.*; легкомы́сліе.

Flatti'ren, *v. n.*, льстить, по- (кому́).

Flau, *adv.* вя́ло, тúхо; der Wind wird — вѣтеръ (*gen.* -тра) стихáетъ od. вѣтеръ измѣнчивъ; Roggen — рожь тúхо; (von Getränken: schal) безъ сúлы, безъ вку́са; das Bier ist — пи́во вы́дохлось; der Wein ist — въ винѣ нѣтъ ни крѣпости, ни арома́та; *fig.* der Handel geht — торго́вля въ засто́ѣ; der Curs steht — курсъ подвéрженъ колеба́ніямъ; diese Waare ist oder geht — э́тотъ товáръ безъ спро́су od. безъ значúтельныхъ оборо́товъ; mir wird — мнѣ то́шно; въ желу́дкѣ пу́сто; seine Liebe wird — его́ любо́вь (*f.*) остыва́етъ; **Flau'heit (-igkeit)**, *f.*, (Schlaffheit) вя́лость, *f.*; (von der Gesinnung) равнодýшіе.

Flaum, *m.*, пухъ, пушóкъ (*gen.* -шка́); **Flau'mbart**, *m.*, пушóкъ на подборо́дкѣ; (Person) молокосо́съ; **-feder**, *f.*, пухъ; **-ig**, *adj.*, пушúстый; **-kissen**, *n.*, пухова́я подýшка.

Flaus, Flausch, *m.*, (Haare) клокъ; клочóкъ (*gen.* -чка́); (Fries) ба́йка; (Stubengenosse) сожúтель, *m.*; това́рищъ.

Flau'se, *f.*, вы́ертка; пустáя отгово́рка; F-n machen увёртываться; отгова́риваться; вилять; **Flau'sen-macher**, *m.*, вила́, лгунúшка, *m.*; **-macherei**, *f.*, пусты́я отгово́рки; виля́ніе. [rock, **A'rbeitsrock**.

Flau'srock, *m.*, ба́йковый серту́къ; *s.* **Hau's-**

Fle'chse, *f.*, сухáя жила́; сухожúлье; **Fle'chsen-** in Z., сухожúльный; **-artig**, *adj.*, сухожúлистый.

Fle'cht-arbeit, *f.*, плетёная рабóта; **-band**, *n.*, косоплётка; косоплётина; **-chen**, *n.*, косúчка; косúца; **-e**, *f.*, (Haar) косá; (auf der Haut) лишáй; mit F-n behaftet быть лишáвымъ; (Pflanze) лишáй, лишáйникъ; **-en**, *v. a.*, плести́ od. плесть; (Haare) заплета́ть, -плести́ (косу); (Kränze) сплета́ть, сплесть (вѣнки́) einen Zaun — дѣлать плетень, *m.* (*gen.* -тня́); **-artig**, *adj.*, лишáйный; похóжій на лишáй; **-ausschlag**, *m.*, лишáйная сы́пь; **-korb**, *m.*, плетёная корзúна; плетёнка; **-rohr**, *n.*, камы́шъ; тростни́къ; **-kreis**, *m.*, **-weide**, *f.*, ивняна́я прýтья; **-werk**, *n.*, плетёная рабóта; **-zaun**, *m.*, плетень, *m.* (*gen.* -тня́).

Fleck, *m.* (*pl.* **-e**), 1) (Stück der Erdoberfläche) кусóкъ (*gen.* -ска́) земли́; 2) (ein best. Punkt des Raumes, sowohl auf der Erdoberfläche, als auch des Leibes) мѣсто; auf dem rechten — на своёмъ мѣстѣ; sich nicht vom — bewegen не двúгаться, не тро́гаться съ мѣста; auf keinem — stehen bleiben егозúть; юлúть; вертѣться, какъ на шúлѣ; den Kopf auf dem rechten — haben имѣть го́лову на плеча́хъ; das Herz auf dem rechten — haben быть не робкаго деся́тка; auf dem alten — sein очути́ться на томъ-же са́момъ мѣстѣ; er hat den rechten — getroffen попáлъ въ са́мую то́чку; die Arbeit geht nicht recht vom — дѣло не подви́гается впередъ; nicht vom —! ни съ мѣста! 3) (Schmutzfleck) пятно́; 4) (zum Flicken) заплата, заплáтка, намётка; **Fle'ck-chen**, *n.*, кусо-

чекъ (*gen.* -чка); мѣстéчко; заплáточка; пятнышко.

I. Fle'cken, *m.* (*pl.* ebenso), (Marktflecken) мѣстéчко; слободá; ein weisser — im Auge бѣльмó на глазý; (Dinten- etc. —) пятнó; das Kleid voll — плáтье всё въ пятнахъ; — machen, *s.* **Befle'cken;** — bekommen испáчкаться; dem guten Namen Jemandes — anhängen чернить, о- (когó).

II. Fle'cken, *v. n.*, (Flecken machen) марáться; helles Kleid fleckt leicht свѣтлое плáтье óчень мáрко; Russ fleckt отъ сáжи дѣлаются пя́тна; (von Statten gehen) спорúться, идтú въ прокъ; die Arbeit fleckt nicht (geht nicht vom Fleck) *s.* **Fleck;** es will bei uns nicht — у насъ дѣло не спорится.

Fle'cken-frei, -los, -rein, *adj.*, безъ пятенъ; незапя́тнанный; чúстый.

Fle'ckfieber, *n.*, пятнúстый тифъ.

Fle'ckig, *adj.*, (befleckt) запя́тнанный; (voll Flecken) въ пятнахъ; (besudelt) запáчканный; — werden пáчкаться, за-; — machen пáчкать, за- (что).

Fle'ck-kugel, *f.*, мы́льный шáрикъ для вывода пятéнъ; **-seife,** *f.*, мы́ло для вывода пятенъ; **-wasser,** *n.*, водá для вывода пятенъ.

Flecti'ren, *v. a.*, *s.* **Declini'ren, Conjugi'ren.**

Fle'der-maus, *f.*, летýчая мышь; **-wisch,** *m.*, крылó, крылышко (для сметáнія пыли); (spöttisch für den Degen) селёдка.

Fle'gel, *m.*, (Dreschflegel) цѣпъ; (bäurischer Mensch, Lümmel) остолóпъ; нáдолба; **Fle'gel-ei',** *f.*, невѣжество; **-haft,** *adj.*, грýбый; неотёсанный; **-haftigkeit,** *f.*, неотёсанность, *f.*; **-jahre,** *pl. n.*, вóзрастъ шалостей; молоды́е гóды; er hat seine — noch nicht hinter sich онъ ещё не перебѣсúлся.

Fle'hen, *v. n.*, (zu Jemand um Etwas) умолять (когó — о чёмъ); zu Gott — возсылать молúтвы къ Бóгу; молúть Бóга; —, *n.*, молéніе; неотстýпныя прóсьбы; jetzt hilft dir kein Bitten und kein — нѣтъ тебѣ тепéрь ни мúлости, ни пощáды; bei ihm hilft kein Bitten und kein — егó тóлько мóлотомъ умóлишь; **Fle'hentlich,** *adj.*, неотстýпный; f-e Bitte неотстýпная прóсьба.

Fleisch, *n.*, 1) (das essbare Thierfleisch) мя́со; (das des Rindes) говя́дина; das magere — любовúна; 2) (die festen Theile von Früchten und essbaren Pflanzen) мя́со; мя́коть, *f.*; (als Bez. des Körpers, des Leibes) тѣло; (biblisch) плоть, *f.*; vom — fallen (abmagern) спадáть, спасть съ тѣла; zu — kommen (zunehmen) полнѣть, по-; поздоровѣть; нажúть od. нагулять тѣла; das Pferd ist gut bei — лóшадь (*f.*) въ тѣлѣ; er ist mein — und Blut онъ плоть моя́ и кровь; въ егó жúлахъ течётъ моя́ кровь; er ist den Weg alles F-es gegangen онъ отошёлъ къ праóтцамъ; (zu) — werden стать плóтью, воплощáться, -плотúться; das — zähmen обýздывать плоть; der Geist ist willig, aber das — ist schwach *духъ бодръ, да плоть немощна;* **Fleisch-** in Z., мяснóй; **Flei'sch-austheilung,** *f.*, раздáча мя́са; **-auswuchs,** *m.*, дúкое мя́со; **-bank,** *f.*, мяснáя лáвка; **-beil,** *n.*, мяснóй топóръ; **-bildung,** *f.*, образовáніе (зарождéніе) мя́са; **-brühe,** *f.*, мяснóй супъ; мяснóй отвáръ; говя́жій бульóнъ; **-bude,** *f.*, мяснáя лáвка; F-n мяснóй рядъ.

Flei'scher, *m.*, мяснúкъ; **Flei'scher-** in Z., мяснúчій; **Flei'scher-bursche,** *m.*, ученúкъ мяснúчій; **-gang,** *m.*, напрáсные труды́; **-gesell,** *m.*, мяснúчій подмастéрье; **-gewerbe,** *n.*, **-handwerk,** *n.*, мяснúчье дѣло; мяснúчество; **-hund,** *m.*, меделя́нская собáка; меделя́нка; **-in,** *f.* мяснúчиха; **-knecht,** *m.*, рабóтникъ у мясникá; **-messer,** *n.*, мяснúчій ножъ; **-scharren,** *m.*, мяснáя лáвка (*pl.* мясны́е ряды́).

Flei'scheslust, *f.*, плотскáя пóхоть; плотскóе вожделѣніе.

Flei'sch-esser, *m.*, плотоя́дъ (кýшающій однó мяснóе); er ist ein starker — онъ ѣстъ страхъ скóлько мя́са; **-farbe,** *f.*, тѣлéсный цвѣтъ; **-farben, -farbig,** *adj.*, тѣлéснаго цвѣта; **-faser,** *f.*, мясовúна, -вúнка; **-fliege,** *f.*, поплёвка; **-fressend,** *adj.*, мясоя́дный; плотоя́дный; **-fresser,** *m.*, плотоя́дныя живóтныя; **-gabel,** *f.*, поварскáя вúлка; **-genuss,** *m.*, мясоѣдéніе; **-gericht,** *n.*, мяснóе (блю́до); **-geschwulst,** *f.*, желвáкъ; дúкое мя́со; мясýй; **-gewächs,** *n.*, мяснóй нарóстъ; **-gier,** *f.*, жáдность (*f.*) къ мя́су; **-haken,** *m.*, крюкъ для вѣшанія мя́са; **-hacker,** *m.*, мяснúкъ; **-halle,** *f.*, мяснóй рядъ; **-hauer,** *m.*, мяснúкъ; **-icht,** *adj.*, похóжій на мя́со; **-ig,** *adj.*, мясúстый; тýчный; дорóдный; (Früchte) мя́котный; **-kammer,** *f.*, мяснóй чулáнъ; **-kloss,** *m.*, **-klösschen,** *n.*, фрикадéль, *f.*; фрикадéлька; **-klumpen,** *m.*, кусóкъ (*gen.* -скá) мя́са; **-korb,** *m.*, корзúна для мя́са; **-kost,** *f.*, мяснáя пúща; мяснóе; **-lake,** *f.*, разсóлъ изъ-подъ солонúны; **-läppchen,** *n.*, (am Hahne) борóдка (пѣтухá); **-lich,** *adj.*, плóтскій; — gesinnt sein потвóрствовать плóти; **-lichkeit,** *f.* плóтская пóхоть; **-made,** *f.*, мяснóй червь; **-mangel,** *m.*, недостáтокъ (*gen.* -тка) въ мя́сѣ; **-markt,** *m.*, мяснóй ры́нокъ (*gen.* -нка); м. рядъ; **-masse,** *f.*, *s.* **-klumpen;** **-maul,** *n.*, охóтникъ до мя́са; **-messer,** *n.* кухóнный ножъ; **-mulde,** *f.* мяснóй лотóкъ (*gen.* -тка́); **-pastete,** *f.*, мяснóй паштéтъ; **-pastetchen,** *n.*, пирожóкъ (*gen.* -жкá) съ мя́сомъ; пря́женецъ (*gen.* -нца); **-scharren,** *m.*, мяснáя лáвка; **-schnitt,** *m.*, лóмтикъ мя́са; **-schnittchen,** *n.*, ломотóчекъ (*gen.* -чка) мя́са; **-seite,** *f.*, (der Felle, Gerb.) махдрá; **-speise,** *f.*, мяснóе (кýшанье); **-spende,** *f.*, даровáя раздáча мя́са; **-steuer,** *f.*, сбóръ съ мясоторгóвцевъ; **-suppe,** *f.*, говя́жій супъ; бульóнъ; **-tag,** *m.*, скорóмный день (*gen.* дня); **-taxe,** *f.*, мяснáя тáкса; **-theile,** *m. pl.*, мясны́я чáсти; **-waare,** *f.*, мяснóй товáръ; **-warze,** *f.*, мяснóй нарóстъ; **-werdung,** *f.*, воплощéніе; **-woche,** *f.*, мясоѣдъ; всеядная недѣля; **-wucherung,** *f.*, **-wuchs,** *m.*, наростáніе дúкаго мя́са; **-wunde,** *f.*, лёгкая рáна; **-wurst,** *f.*, колбасá; **-zeit,** *f.*, мясоѣдъ.

Fleiss, *m.*, 1) прилежáніе; (Eifer) усéрдіе, (Streben) старáніе; (Arbeitslust) трудолю́біе; seinen ganzen — auf Etwas verwenden прилагáть, -ложúть всевозмóжное старáніе (къ чемý); an — es nicht mangeln lassen не жалѣть трудóвъ; 2) mit — нарóчно; съ намѣреніемъ; съ ýмысломъ, умы́шленно; nicht mit — безъ намѣренія; безъ ýмысла; неумы́шленно; **Flei'ssig,** 1) *adj.* прилéжный; усéрдный, старáтельный; трудолюбúвый; er ist mein f-ster Zuhörer онъ усéрдно посѣщáетъ мои лéкціи; 2) *adv.*, прилéжно, усéрдно etc.; — arbeiten усéрдно занимáться (чѣмъ); сúльно трудúться (надъ чѣмъ); einer Sache — nachforschen тщáтельно изслѣдывать, -довать (что).

Fle'nn-en, *v. n.*, хны́кать; ню́нить; рю́мить; —, *n.*, хны́канье; **-er,** *m.*, плáкса, ню́ня, *c.*

Fle'tschen, *v. a.*, скáлить; оскáливать, -лить (зýбы).
Fleure't, *n.*, *s.* **Flore't.** [кость, *f.*
Flexi'-bel, *adj.*, гúбкій; **-bilitä't**, *f.*, гúбкость, **Flexio'n**, *f.*, флéксія; *s.* **Declinatio'n, Conjugatio'n.** [бустьеръ.
Flibu'stier, *m.*, (Seeräuber des 17. Jh.) флибу-
Fli'ck-arbeit, *f.*, почúнка; поправка; (Flickwerk) компиля́ція; **-en**, *v. a.*, чúнить; починáть, -нúть (что); —, *n.*, почúнка; **-er**, *m.*, почúнщикъ; *fam.*, подковырнаго цéха мáстеръ; **-erei'**, *f.*, *s.* **Fli'cken**; (als Sache, auch **-e**, *f.*) почúнка; (geflicktes Kleid) плáтье съ заплатами; **-lappen**, *m.*, заплáтка; **-schneider**, *m.*, портняга, портнúшка, *m.*; **-schuster**, *m.*, дранно́й сапо́жникъ; лáпотникъ; **-werk**, *n.*, (Compilation) компиля́ція; **-wort**, *n.*, приговóрка.
Flie'der, *m.*, (türkischer, spanischer) сирéнь, *f.*; (gemeiner), *s.* **Hollu'nder; Flie'der-** in Z., сирéневый; лиловый; **Flie'der-beere**, *f.*, бузúнная я́года; **-blau**, *adj.*, лиловый; сирéневый цвéтъ; **-blüthe**, *f.*, сирéневый цвéтъ; сирéнь, *f.*; **-busch**, *m.*, бузúновый кустъ; **-thee**, *m.*, бузúнный od. бузúновый чай.
Flie'ge, *f.*, мýха; kleine — мýшка; (ganz kleine) мóшка, мошкарá; (spanische) шпáнская мýха; die Lampe ist ganz von F-n betragen вся лáмпа заплéвана od. засúжена мýхами; *fig.* liederliche — фуфы́га; ihn ärgert selbst die — an der Wand каждая малость od. безде́лица волну́етъ od. раздражáетъ его́.
Flie'gen- in Z., мýшій, мушúный.
Flie'gen, *v. n.*, летáть, летéть; in der Luft — л. по воздýху; in die Luft — взлетать, -тéть на воздýхъ; (von Fahnen) развéваться; (jagen) мчáться; in die Arme — бросáться, броситься въ объя́тія; — lassen (Haare, Fahne) распускáть, -стúть (волоса́, знамёна); geflogen kommen прилетáть, -летéть; —, *n.*, летáніе; полетъ. [мýху.
Flie'genartig, *adj.*, мухови́дный, похóжій на
Flie'gend, *adj.*, летýчій; (Haare, Fahne) распýщенный; f-es Corps летýчій отря́дъ; f-e Brücke подвúжной мостъ; f-e Worte пустослóвіе; f-e Hitze скоропроходя́щій жаръ; (von Gedanken) мгновéнный.
Flie'gen-dreck, *m.*, **-koth**, *m.*, плевкú, *pl. m.*; **-falle**, *f.*, мухоло́вка; **-fänger**, *m.*, мухоло́въ: *s.* **-schnäpper**; **-garn**, *n.*, сéтка отъ мухъ; **-gift**, *n.*, мушúный ядъ; **-klappe, -klatsche**, *f.*, хлопýшка; мухобóйка; **-netz**, *n.*, сéтка отъ мухъ; **-pilz**, *m.*, мухомóръ; **-schimmel**, *m.*, лóшадь сéрая въ мýшкахъ; **-schnäpper**, *m.*, (Vogel) мухоло́въ; (Pflanze) мухоло́въ: **-schwamm**, *m.*, мухомóръ; **-schwarm**, *m.*, рой мухъ; кýча мухъ; **-tuch**, *n.*, серпя́нка; **-vogel**, *m.*, колúбри; пти́ца-мýха; **-wedel**, *m.*, мухогóнка.
Flie'hen, 1) *v. n.*, бéжáть, убéжáть; (Zeit) летéть; проходúть; (die Flucht ergreifen) обращáться, обратúться въ бéгство; — vor den Feinden бéжáть отъ непріятеля; показáть тылъ непріятелю; 2) *v. n.*, избéгать, -бéгнуть (чего); удаля́ться, -литься (отъ чего́); —, *n.*, бéгство.
Flie'hkraft, *f.*, центробéжная сúла.
Flie'se, *f.*, **Flie'senstein**, *m.*, *s.* **Stei'nplatte.**
Fliess, *s.* **Vliess.**
Flie'ssen, *v. n.*, течь; (ins Meer) лúться, излива́ться, впадáть въ мóре; aus dem Felsen fliesst eine Quelle изъ скалы́ бьётъ исто́чникъ; dort floss der Wein in Strömen тамъ вино́ лило́сь рѣко́й; тамъ бы́ло разлива́нное мóре; das Land, wo Milch und Honig fliesst страна́, теку́щая мле́комъ и мёдомъ; der Schweiss fliesst ihm von der Stirn потъ лёгъ съ него́ гра́домъ; (Licht) течь; плыть; оплывáть; *fig.* (Dinte) расплывáться, -плúться; (vom Papier = durchschlagen) протекáть; die Verse — gut стихú плавны; die Worte — ihm sehr gut онъ говорúтъ, какъ пúшетъ; das ist aus seiner Feder geflossen э́то его́ сочине́ніе; э́то вышло изъ-подъ его́ пера́; bedeutende Einnahmen — in die Staatskasse въ госуда́рственную казну́ поступа́ютъ значúтельные дохóды; ein Tag nach dem andern fliesst hin день за днёмъ проходúтъ; — aus Etwas, *s.* **He'rrühren, Entste'hen, Fo'lgen**; was fliesst daraus? что изъ э́того слéдуетъ? aus verkehrten Massregeln — viele Uebel отъ неправúльныхъ мѣръ происте́каетъ (выхóдитъ) не мало зла; —, *n.*, теченіе.
Flie'ssend, 1) *adj.*, теку́чій; f-es Wasser теку́чая вода́; прото́чная в.; 2) *adv.*, пла́вно; wie — er liest! какъ онъ пла́вно читаетъ!
Flie'ss-garn, *n.*, рыболóвная сѣть съ поплавка́ми; **-gold**, *n.*, намывное золото; **-papier**, *n.*, пропускна́я бума́га.
Fli'ete, *f.*, *s.* **Spu'le, A'derlasseisen.**
Fli'mm-er, *m.*, блёстка; *fig.* ло́жный блескъ; мишура́; **-ern, -en**, *v. n.*, мерцáть; сверкáть; es f-t mir vor den Augen у меня́ рябúть od. мельтешúть въ глазáхъ; искры мелькáютъ въ глазáхъ; in der Ferne f-t ein Feuer вдали́ мелькáетъ огонёкъ (*gen.* -нька); —, *n.*, мерцáніе, мелькáніе.
Flink, 1) *adj.*, расторо́пный; прово́рный; живóй; f-er Bursche прово́рный па́рень (*gen.* -ря); молодецъ (*gen.* -дца); 2) *adv.*, живо; mache —! прово́рнѣе! живѣе!
Fli'nkheit, *f.*, расторо́пность, *f.*; прово́рство; живость, *f.*
Flins, Flint, *m.*, кремéнь, *m.*, *gen.* -мня.
Fli'nte, *f.*, ружьё; **Fli'nten-** in Z., ружéйный: **Fli'nten-kolben**, *m.*, прикла́дъ; **-krätzer**, *m.*, разря́дникъ; **-kugel**, *f.*, пу́ля (ружéйная); **-lauf**, *m.*, **-rohr**, *n.*, стволъ (ружéйный); **-schaft**, *m.*, ружéйная ложа; **-schloss**, *n.*, ружéйный замóкъ (*gen.* -мка); **-schuss**, *m.*, ружéйный выстрѣлъ; **-schussweite**, *f.*, разстоя́ніе ружéйнаго выстрѣла; auf — на ружéйный выстрѣлъ; **-stein**, *m.*, кремéнь, *m.* (*gen.* -мня).
Fli'nt-glas, *n.*, флинтгла́съ; а́нглійскій бѣлый хруста́ль; **-sand**, *m.*, кремни́стый песóкъ (*gen.* -ска).
Fli'rren, *v. n.*, *s.* **Fli'mmern.**
Fli'tter, *f.*, блёстка; **Fli'tter-chen**, *n.*, блёсточка; **-glanz**, *m.*, пустóй блескъ; мишура́; **-gold**, *n.*, **-kram**, *m.*, мишура́.
Fli'ttern, *v. n.*, *s.* **Fli'mmern.**
Fli'tter-sand, *m.*, слю́дистый песóкъ (*gen.* -ска); **-schein**, *m.*, **-schimmer**, *m.*, мишýрный блескъ; **-staat**, *m.*, **-werk**, *n.*, мишура́; **-wochen**, *pl. f.*, медóвый мѣсяцъ.
Fli'tzbogen, *m.*, лукъ; *dim.* лучóкъ (*gen.* -чка).
Flo'ckasche, *f.*, бѣлый пéпелъ (*gen.* -пла).
Flö'ckchen, *n.*, клочёчекъ (*gen.* -чка).
Flo'cke, *f.*, **Flo'cken**, *m.*, клокъ; клочёкъ (*gen.* -чка); (Wolle, Werg) хло́покъ; охло́повъ (*gen.* -пка); (Haar) космá; grosse — космáтина; (Schnee) снѣжúнка; der Schnee fiel in grossen F-n снѣгъ шёлъ хло́пьями; F-en lesen подёргивать рукáми.
Flo'ck-feder, *f.*, (Flaumfeder) пушúнка;

-fener, *n.*, пыла́ющій огонь (*gen.* огня́); **-icht,** *adj.*, пуши́стый; **-ig,** *adj.*, клочкова́тый; **-seide,** *f.*, шёлкъ-сыре́цъ (*gen.* -ца).

Floh, *m.*, блоха́; ein kleiner — блошка; *fig.* Jmd. einen — ins Ohr setzen вселя́ть, вселить въ кого́ подозрѣ́ніе (къ кому); Flöhe hüten занима́ться пустяко́виной; er hört die Flöhe husten онъ слы́шитъ, какъ трава́ растётъ; voller Flöhe блоши́стый, блошни́стый, блошли́вый; **Floh-** in Z., блошный; **-biss,** *m.*, уку́шеніе блохи́; **-braun,** *adj.*, блошнаго цвѣту.

Flö'hen, *v. a.*, ловить od. иска́ть блохъ.

Flo'hfarbe, *f.*, блошно́й цвѣтъ; **Flo'hfarben,** *adj.*, блошнаго цвѣта. [ливый.

Flö'hig, *adj.*, блоши́стый; блошни́стый, блош-

Flo'h-kraut, *n.*, блохо́вникъ; **-pfeffer,** *m.*, горчакъ; **-pflanze,** *f.*, блошникъ; блошна́я трава́; комарникъ; бога́тница; **-sack,** *m.*, блошница; **-samen,** *m.*, блошно́е сѣмя (*gen.* -мени); **-stich,** *m.*, уку́съ блохи́.

Flor, *m.*, (Blüthe) цвѣтъ; (das Blühen) цвѣте́ніе; цвѣту́щее состоя́ніе; dort gelangten die Künste zu vollem — тамъ иску́ства дости́гли по́лнаго процвѣта́нія; (Zeug) флёръ; крепъ; es ist mir wie ein — vor den Augen у меня́ то́чно тума́нъ въ глаза́хъ; **Flor-** in Z., флёровый; кре́повый.

Flo'ra, *f.*, фло́ра.

Flo'r-band, *n.*, флёровая ле́нта; **-binde,** *f.*, флёровая повя́зка; шарфъ флёровый.

Flore't, *n.*, (Stossdegen) рапи́ра; **Flore't-**in Z. рапи́рный; **Flore't-band,** *n.*, флоре́товая ле́нта; ф. тесьма́; **-seide,** *f.*, флоре́товый шёлкъ.

Flo'r-fliege, *f.*, насѣко́мое цвѣто́чникъ; **-gewand,** *n.*, **-kleid,** *n.*, кре́повое платье; газовое пл.; флёровое пл.; **-haube,** *f.*, кре́повый чепчикъ. [тать.

Flori'ren, *v. n.*, цвѣсть od. цвѣсти́; процвѣ-

Flo'r-kappe, *f.*, **-schleier,** *m.*, флёръ; флёровая вуаль; **-seide,** *f.*, суче́ный шёлкъ.

Flo'skel, *f.*, риторическая фигу́ра.

Floss, *n.*, паро́мъ; плотъ; **Flo'ssamt,** *n.*, судоходная управа.

Flö'ssbar, *adj.*, (Holz) сплавно́й; (Fluss) судохо́дный.

Flo'ssbrücke, *f.*, плову́чій мостъ.

Flö'sse, *f.*, паро́мъ; плотъ; (das Flössen) сплавъ; го́нка.

Flo'sse, *f.*, плавни́къ, пла́вательное перо́ (*pl.* пе́рья); (an Netzen) поплавокъ (*gen.* -вка); **Flo'ssen-förmig,** *adj.*, похо́жій на ры́бье перо́; **-füsser,** *m.*, **-füssler,** *m.*, крыла́ны; крылору́кія живо́тныя; **-thiere,** *n. pl.*, млекопитающія ластоно́гія.

Flö'ssen, *v. a.*, сплавля́ть, сплави́ть; гнать; —, *n.*, **Flö'ssung,** *f.*, сплавъ; го́нка.

Flö'sser, *m.*, сплавщи́къ, судовщи́къ (промышля́ющій сплавомъ).

Flo'ss-feder, *f.*, пла́вательное перо́ (*pl.* пе́рья); плавни́къ; **-führer,** *m.*, ко́рщикъ; **-gerechtigkeit,** *f.*, пра́во промышля́ть сплаво́мъ (по извѣ́стной рѣкѣ); **-graben,** *m.*, сплавно́й каналъ; **-holz,** *n.*, сплавно́й лѣсъ; (Brennholz) сплавны́я дрова́; **-holzhandel,** *m.*, торговля сплавны́мъ лѣсомъ; **-ordnung,** *f.*, судохо́дный уста́въ; **-ort, -platz,** *m.*, складо́чное мѣсто для сплавнаго лѣса; **-recht,** *n.*, пра́во сплава́ (по извѣ́стной рѣкѣ); **-zeit,** *f.*, вре́мя (*gen.* -мени) сплава́.

Flö'te, *f.*, фле́йта (*dim.* **Flö'tchen,** *n.*, фле́йточка); — blasen игра́ть на фле́йтѣ; **Flö'ten,** *v. n.*, игра́ть на фле́йтѣ; (von der Nachtigall) пѣть; — gehen пропада́ть, -па́сть; **Flö'ten-** in Z., фле́йтный; **Flö'ten-blasen,** *n.*, игра́ на фле́йтѣ; **-bläser,** *m.*, флейти́стъ; (im Regiment) фле́йщикъ; **-gesang,** *m.*, ти́хое и прія́тное пѣніе; **-macher,** *m.*, мастеръ, дѣлающій фле́йты; **-pfeife,** *f.*, (in der Orgel) фле́йтная труба́; **-spiel,** *n.*, игра́ на фле́йтѣ; (in der Uhr) фле́йтная игра́; **-stimme,** *f.*, (Noten) го́лосъ для фле́йты; (menschliche) нѣ́жный, прія́тный го́лосъ; **-ton,** *m.*, звукъ фле́йты.

Flott, *adj.*, 1) (schwimmend) плову́чій; — sein, werden сходи́ть, сойти́ съ мели́; — machen снима́ть, снять съ мели́; 2) (ungebunden, frei) разгу́льный; **f-er** Bursche лихо́й малы́й; разгу́льный па́рень (*gen.* -ря); f-es Leben разгу́льная жизнь; — leben вести́ разгу́льную жизнь; гуля́ть, кути́ть; das geht — her во́тъ такъ пиръ горо́ю; тутъ пиръ на весь міръ.

Flo'tte, *f.*, флотъ; **Flo'tten-** in Z., фло́тскій; **Flo'tten-führer,** *m.*, нача́льникъ флота; **-offizier,** *m.*, фло́тскій офице́ръ; **-equipa'ge,** *f.*, фло́тскій экипа́жъ; **Flotti'lle,** *f.*, флоти́лія.

Flötz, *n.*, второ́чный слой; пластъ; **Flötz-**in Z., флецо́вый; **Flö'tz-gebirge,** *n.*, го́ры флецо́вой формаціи; **-gestein,** *n.*, флецова́я поро́да; **-lage,** *f.*, **-schicht,** *f.*, флецо́вый пластъ.

Fluch, *m.*, 1) проклятіе; Einem seinen — geben предава́ть, да́ть (кого́) проклятію; проклина́ть, -кля́сть (кого); den — versuchen (lösen) искупа́ть, -пи́ть (проклятіе); es ruht ein — darauf тутъ положено заклятіе; 2) *fig.* (ein grosses Uebel) бѣ́дствіе, го́ре; das ist der — des unglückseligen Landes, dass . . . въ томъ-то и го́ре злосча́стной страны́, что . . .; — der Menschheit изверги́ (od. поноше́ніе) человѣ́чества; 3) (Schwur) кля́тва, божба́; **Flu'ch-beladen, -belastet,** *adj.*, отягчённый проклятіемъ; **-en,** *v. n.*, Einem — клясть (кого́); auf Einen — руга́ть (кого́); er flucht wie ein Landsknecht онъ руга́ется на чёмъ свѣтъ стои́тъ; (fluchend schwören) кля́сться (*praes.* кляну́сь), по-; Gott — изрыгать ху́лу на Бо́га; кощу́нствовать; —, *n.*, божба́; заклятіе; **-enswerth,** *adj.*, окаянный, клятой; **-er,** *m.*, анаѳе́мщикъ; кощу́нъ; сквернословъ; **-geschick,** *n.*, клята́я у́часть; **-maul,** *n.*, анаѳе́мщикъ, *m.*; анаѳе́мщица, *f.*

Flucht, *f.*, побѣ́гъ; бѣ́гство; die — ergreifen *s.* **Flie'hen;** in die — schlagen обраща́ть, обрати́ть въ бѣ́гство; auf der — sein бѣжа́ть; (von Gebäuden) пролётъ; sieben Fenster in einer — семь (*f.*) о́конъ подря́дъ.

Flü'chten, 1) *v. n.*, sich — бѣжа́ть, убѣжа́ть; спасаться, спастись бѣ́гствомъ; скрываться, скры́ться; in die Berge — скрыва́ться въ гора́хъ; 2) *v. a.*, спаса́ть; уводи́ть, увести́ въ безопа́сное мѣсто; —, *n.*, бѣ́гство; побѣ́гъ.

Flü'chtig, 1) *adj.*, (auf der Flucht) находя́щійся въ бѣга́хъ; бѣ́глый; бѣжа́вшій; (schnell vergehend) скоропреходя́щій; скорotéчный; (augenblicklich) мгновѣ́нный; (oberflächlich) повѣ́рхностный; (leichtsinnig) вѣ́тренный; f-e Salbe лету́чая мазь; f-e Oele лету́чія масла́; эѳи́рныя м.; f-er Gedanke внеза́пная мысль; f-er Genuss мгновѣ́нное наслажде́ніе; f-er Einfall мимолётная затѣя; f-er Augenblick мгновѣ́ніе о́ка; 2) *adv.*, мгновѣ́нно; мѣ́лькомъ; на-скоро; Jmd. nur — sehen ви́дѣть (кого́) мимоходомъ; — lesen мѣ́лькомъ прочита́ть;

на́-скоро пробѣжа́ть (что); — arbeiten рабо́тать на ско́рую ру́ку; рабо́тать какъ ни попа́ло; **-keit**, *f.*, (Chem.) лету́честь, *f.*, (Schnelligkeit) ско́рость, *f.*; быстрота́; (Vergänglichkeit) непостоя́нство; непро́чность, *f.*; (Leichtsinn) вѣтренность, *f.*

Flü'chtling, *m.*, бѣгле́цъ; бѣглый.

Flü'chtung, *f.*, бѣгство, побѣгъ.

Flu'chtversuch, *m.*, попы́тка бѣжа́ть.

Flu'chwürdig, *adj.*, окая́нный, клято́й.

Fluctuatio'n, *f.*, колеба́ніе; колыха́ніе.

Flug, *m.*, (der Vögel) полётъ; (Schaar Vögel) ста́я; (Bienen) рой; (— der Zeit) скороте́чность, *f.*; (— des Geistes) полётъ; паре́ніе; im F-e на́-скоро; Jemanden nur im F-e sehen ви́дѣться (съ кѣмъ) всколзь; Alles im F-e thun дѣлать, чтобъ всё ви́хремъ поспѣло; **Flu'g-asche**, *f.*, бѣлый пе́пелъ (*gen.* -пла); **-bahn**, *f.*, путь (*m.*) полёта; **-biene**, *f.*, (Arbeitsbiene) рабо́чая пчела́; **-blatt**, *n.*, (Flugschrift) памфле́тъ, брошю́ра; **-brett**, *n.*, (am Bienenkorbe) доще́чка у летка́ (въ ульѣ).

Flü'gel, *m.*, крыло́ (*pl.* -лья); (von Fenstern, Thüren) полови́нка; (Mühle) крыло́; махъ; (Gebäude) фли́гель, *m.*; пристро́йка; (des Heeres) флангъ; (Fortepiano) фли́гель, *m.*; (einer Blume) боковы́е лепестки́; die — hängen lassen опусти́ть od. распусти́ть кры́лья; впасть въ уны́ніе: *s. a.* **Fi'ttich**; **Flü'gel-** in Z., кры́льный; **Flü'gel-adjutant**, *m.*, фли́гель-адъюта́нтъ; **-artig**, *adj.*, крылообра́зный; на подо́біе кры́льевъ; **-chen**, *n.*, кры́лышко; **-decke**, *f.*, (der Käfer) надкры́льникъ, надкры́лье, *pl.* кры́льца; **-ein**, *n.*, кры́лышко; **-feder**, *f.*, кры́льное перо́ (*pl.* пе́рья); **-fenster**, *n.*, двуство́рчатое окно́; **-förmig**, *adj.*, крылообра́зный; **-frucht**, *f.*, вѣнчикъ у сѣменно́й ча́шечки; **-füssig**, *adj.*, крылоно́гій; **-füssler**, *pl. m.*, крыла́ны, *pl. m.*; **-gelenk**, *n.*, кры́льный сгибъ; мосло́къ; **-haube**, *f.*, че́пчикъ съ ло́пастями; **-horn**, *n.*, охотничій кру́глый рогъ; **-hut**, *m.*, крыла́тая Мерку́рьева ша́пка; **-kleid**, *n.*, лёгкое распа́шное пла́тье (съ широ́кими рукава́ми); **-lahm**, *adj.*, не владѣющій кры́льями; **-los**, *adj.*, безкры́лый; **-mann**, *m.* (*pl.* **-leute**), фланго́вый, кры́льщикъ; **-pferd**, **-ross**, *n.*, крыла́тый конь; пега́съ; **-scheide**, *f.*, *s.* **-decke**; **-schlag**, *m.*, разма́хъ od. взмахъ кры́льевъ; **-schnell**, *adv.*, съ быстрото́ю пти́чьяго полёта; **-schwingen**, *n.*, взма́хиваніе кры́льями; **-schwung**, *m.*, взмахъ кры́льями; **-thüre**, *f.*, ство́рчатыя две́ри; (eine Hälfte) ство́рчатое полотно́; ство́рчатый притво́ръ.

Flu'g-feder, *f.*, ма́ховое перо́, *pl.* пе́рья (въ крылѣ); **-fertig**, *adj.*, гото́вый летѣть; **-fisch**, *m.*, лету́чая ры́ба; лету́чка.

Flü'gge, *adj.*, опери́вшійся; — werden опера́ться, -ри́ться.

Flu'g-hafer, *m.*, живо́й овёсъ (*gen.* овса́); **-haut**, *f.*, ко́жистая перепо́нка; **-loch**, *n.*, (von Bienenkörben) лето́къ (*gen.* -тка́) въ ульѣ; **-mehl**, *n.*, мучна́я пыль.

Flugs, *adv.*, ско́ро; вмигъ; ми́гомъ.

Flu'g-sand, *m.*, зыбу́чій, нано́сный песо́къ (*gen.* -ска́); **-schrift**, *f.*, брошю́ра, памфле́тъ; **-wildpret**, *n.*, дичь, *f.*; **-weite**, *f.*, да́льность (*f.*) полёта.

Flu'idum, *n.*, жи́дкость, *f.* [ка́мбала.

Flu'nder, *f.*, ка́мбала; **Flu'nderscholle**, *f.*,

Flu'nkern, *v. n.*, *s.* **Pra'hlen**.

Flu'or, *m.*, флю́оръ, фторъ; **Flu'or-** in Z., флю́ористый.

Flur, 1) *f.*, по́ле; равни́на; (Ackerfeld) ни́ва; па́шня; 2) *m.*, (Hausflur) сѣни (*gen.* -не́й), *pl. f.*; **Flu'r-buch**, *n.*, поземе́льная кни́га; када́стровая о́пись; **-fenster**, *n.*, окно́ въ сѣня́хъ; **-gang**, *m.*, торже́ственный обхо́дъ поле́й и уго́дьевъ; *s. a.* **Fe'ldumwa'ndlung**; **-gott**, *m.*, богъ поле́й; **-grenze**, *f.*, межа́; спо́лье; **-hüter**, *m.*, полево́й сто́рожъ; по́льщикъ; **-mark**, *s.* **Fe'ldmark**; **-register**, *n.*, о́пись (*f.*) поля́мъ и уго́дьямъ; **-schütze**, *m.*, полево́й сто́рожъ; по́льщикъ; **-stein**, *m.*, межево́й ка́мень (*gen.* -мня).

Flü'ssig, *adj.*, жи́дкій; (geschmolzen) расто́пленный; (Metall) распла́вленный; f-e Buchstaben пла́вныя бу́квы; — machen, *s.* **Schme'lzen**, *v. a.*; sein Capital — machen размѣ́нивать, -ня́ть проце́нтные биле́ты на нали́чныя де́ньги; f-es Geld нали́чныя де́ньги; — sein, *n.*, жи́дкое состя́ніе; — werden, *n.*, превращеніе въ жи́дкость (*f.*); **Flü'ssigkeit**, *f.*, жи́дкость, *f.*

Flü'stern, *v. a.*, шепта́ть; говори́ть шёпотомъ; (ins Ohr) шепта́ть на́-ухо; (Blätter) шелести́ть; —, *n.*, шепта́ніе; шо́потъ; ше́лестъ.

Fluss, *m.*, рѣка́; — ab od. — abwärts внизъ по рѣкѣ; — aufwärts вверхъ по рѣкѣ; (das Fliessen) тече́ніе, токъ; monatlicher — *s.* **Menstruatio'n**; der weisse — бѣли, *pl. f.*; in — bringen *s.* **Schme'lzen**; (Medic.) флюсъ; — der Rede пла́вность (*f.*) рѣчи; im — der Rede въ поры́вѣ краснорѣчія; unsere Unterhaltung kam wieder in — на́ша бесѣда опя́ть завяза́лась; **Flu'ss-adler**, *s.* **Fi'schaar**; **-anwohner**, *m.*, прирѣчный жи́тель; **-artig**, *adj.*, просту́дный; **-bad**, *n.*, купа́нье въ рѣкѣ; — nehmen купа́ться, вы́купаться въ рѣкѣ; **-barsch**, *m.*, о́кунь рѣчно́й; **-bett**, *n.* (*pl.* **-en**), ру́сло [рѣки́.

Flü'sschen, *n.*, рѣчка.

Flu'ss-fahrzeug, *n.*, рѣчно́е су́дно (*pl.* суда́, -о́въ); **-fall**, *m.*, рѣчно́й водопа́дъ; **-fieber**, *n.*, просту́дная лихора́дка; **-fisch**, *m.*, рѣчная ры́ба; **-fischerei'**, *f.*, рѣчно́е рыболо́вство; **-galle**, *f.*, водяна́я о́пухоль; **-gebiet**, *n.*, басейнъ рѣки́; **-gold**, *n.*, рѣчно́е зо́лото; **-gott**, *m.*, богъ рѣки́; **-göttin**, *f.*, ная́да; **-karte**, *f.*, ка́рта рѣкъ; **-krebs**, *m.*, ракъ рѣчно́й; **-mündung**, *f.*, у́стье рѣки́; **-otter**, *f.*, *s.* **Fi'schotter**; **-pferd**, *n.*, гиппопота́мъ; бегемо́тъ; **-polizei'**, *f.*, рѣчна́я поли́ція; **-sand**, *m.*, рѣчно́й песо́къ (*gen.* -ска́); **-schiff**, *n.*, рѣчно́е су́дно (*pl.* суда́, -о́въ); **-schifffahrt**, *f.*, рѣчно́е судохо́дство; **-schildkröte**, *f.*, рѣчна́я черепа́ха; прѣсново́дная ч.; **-schwamm**, *m.*, бодя́га рѣчна́я; **-seite**, *f.*, прирѣчная сторона́; нарѣчная ст.; **-spat**, *m.*, плавико́вый шпатъ; плави́къ; **-thier**, *n.*, рѣчно́е живо́тное; **-ufer**, *n.*, бе́регъ рѣки́; **-wasser**, *n.*, рѣчна́я вода́.

Fluth, *f.* прили́въ; (das Wallen) волне́ніе; (Wellen) во́лны, *pl. f.*; (Ueberschwemmung) наводне́ніе; (Sündfluth) пото́пъ; die — tritt ein прили́въ начина́ется od. наступа́етъ; мо́ре начина́етъ прилива́ть; die — geht hoch мо́ре си́льно волну́ется; eine — von Thränen пото́ки (*pl. m.*) слёзъ; eine — von Schimpfreden пото́къ руга́тельствъ; **Flu'thbett**, *n.*, ру́сло рѣки́; ло́же; **-damm**, *m.*, **-deich**, *m.*, да́мба; **-en**, *v. n.*, (wogen) волнова́ться, взволнова́ться; das Meer ebbet und fluthet въ мо́рѣ за отли́вомъ слѣ́дуетъ прили́въ; —, *n.*, волне́ніе; **-graben**, *m.*, водоотво́дный ровъ; **-wasser**, *n.*, проливна́я вода́; **-zeit**, *f.*, вре́мя (*gen.* -мени) прили́ва.

Fo'ck-mast, *m.*, фокма́чта; **-brasse**, *f.*, (Tau)

фокабра́съ; **-segel,** *n.*, фокъ; **-raa,** *f.*, фо́карей; **-stange,** *f.*, **-stenge,** *f.*, стенга; форстенга; **-wanten,** *pl.*, фокванты.

Fo'cus, *m.*, фокусъ.

Föderal'i, *adj.*, федера́льный; **Föderal-i'smus,** *m.*, федерали́змъ; **-i'st,** *m.*, федералистъ.

Föder-atio'n, *f.*, федера́ція; **-ati'v,** *adj.*, федеративный; союзный; **-ati'vstaat,** *m.*, (Bundesstaat) федеративное государство; **-irte,** *pl.*, союзники; конфедераты, *pl. m.*

Fo'dern, Fo'derung, *s.* **Fo'rdern, Fo'rderung.**

Fo'hlen, *n.*, жеребёнокъ (*gen.* -бёнка; *pl.* -бя́та); — *v. n.*, жеребиться, о—.

Föhn, *m.*, **Fö'hnwind,** *m.*, влажный южный вѣтеръ (*gen.* -тра).

Fo'hre, *f.*, *s.* **Fore'lle.**

Fö'hre, *f.*, *s.* **Fi'chte.**

Fo'lge, *f.*, слѣдствіе; (Erfolg, Ausgang) послѣдствіе; конецъ (*gen.* -нца); (Reihe) рядъ, поря́докъ (*gen.* -дка); (Fortsetzung) продолженіе; in — dessen, dem zu — въ слѣдствіе того́; in der — въ послѣдствіи; zur — haben влечь, повлечь (что — за собо́ю); dies hatte zur — послѣдствіемъ того́ было; das kann wichtige F-n haben это можетъ повести къ важнымъ послѣдствіямъ; Fehler haben oft Sünden zur — ошибки (*pl. f.*) доводятъ часто и до грѣха́; das ist noch keine — davon э́то ещё не слѣдуетъ изъ того́; Etwas nach den F-n beurtheilen судить (о чёмъ) по послѣдствіямъ; Niemand kann alle F-n voraussehen никто́ не въ си́лахъ предви́дѣть всѣхъ послѣдствій (od. всего́); die ganze — der Päpste цѣлый рядъ папъ; eine gewisse — beobachten соблюда́ть, -блюсти извѣстный поря́докъ (*gen.* -дка); Jemandem — leisten *s.* **Geho'rchen; Fo'lge-leistung,** *f.*, повинове́ніе.

Fo'lgen, *v. n.*, (nachfolgen) слѣдовать (за кѣмъ); (auf Jemand) быть пріе́мникомъ (кому́); (als Stellvertreter) заступа́ть, -пить (чье́) мѣсто; (hinterhergehen) идти́ od. ѣхать (за кѣмъ); Jemandem auf dem Fusse — идти́ (за кѣмъ) по пята́мъ; mit den Augen — не спускать (кого́) съ глазъ; Einem — (gehorchen) слу́шаться, по — (кого́); nur seinem Kopfe — жить своимъ умомъ - ра́зумомъ; dem Beispiele Jemandes — слѣдовать, по - (чьему́) приме́ру; der Mode — держаться мо́ды; daraus mag — was da wolle что́бы изъ этого ни вышло; **Fo'lgen-d,** *adj.*, слѣдующій; des f-den Tages на другой день; er erzählte mir F-des вотъ что онъ мнѣ разсказа́лъ; **-dermassen,** *adv.*, слѣдующимъ о́бразомъ; такимъ о́бразомъ; такъ; **-los,** *adj.*, *s.* **Erfo'lglos; -reich,** *adj.*, чрева́тый послѣдствіями; **-reihe,** *f.*, о́чередь, *f.*; поря́докъ (*gen.* -дка); послѣдовательность, *f.*

Fo'lge-recht, -richtig, *adj.*, послѣдовательный; **-richtigkeit,** *f.*, послѣдовательность, *f.*; **-rn,** *v. n.*, заключа́ть, -чи́ть; выводи́ть, вывести (изъ чего́) заключе́ніе; **-rnd,** *adj.*, заключи́тельный; **-rung,** *f.*, заключе́ніе; слѣдствіе; (Vernunftschluss) умозаключе́ніе; выводъ; **-satz,** *m.*, заключе́ніе изъ предыду́щаго; **-schluss,** *m.*, заключе́ніе; выводъ; **-widrig,** *adj.*, несогла́сный съ предыду́щимъ; **-zeit,** *f.*, послѣдствіе вре́мени; (künftige Zeiten) бу́дущія времена́; бу́дущее.

Fo'lg-lich, *adv.*, слѣдовательно; слѣдственно; и такъ; ста́ло быть; по э́тому; **-sam,** *adj.*, послу́шный; поко́рный; **-samkeit,** *f.*, послу́шность, поко́рность, *f.*

Folia'nt, *m.*, фоліа́нтъ.

Fo'lie, *f.*, фо́льга; *fig.* Jemandem zur — dienen служи́ть (кому́) отли́чіемъ; es dient ihm zur — э́то ставитъ его́ выше другихъ.

Fo'lio, *n.*, фо́ліо; ein Buch in — книга въ листъ; фоліа́нтъ; ein Narr in — большо́й дура́къ; записно́й д.; дура́къ изъ дураковъ; **Fo'lio-band,** *m.*, фоліа́нтъ; **-format,** *n.*, форматъ въ листъ.

Fo'lter, *f.*, пы́тка; er kam auf die — его́ подвергли пы́ткѣ; auf die — bringen, spannen etc. *s.* **Fo'ltern; (Pein)** му́ка, мученіе; er war wie auf der — онъ сидѣлъ (стоя́лъ), какъ на у́гольяхъ; Jemandes Neugier auf die — spannen сильно подстрекать, -стрекну́ть oder разжига́ть, -жечь чьё любопытство; **Fo'lter-bank,** *f.*, пы́точная скамья́; **-er,** *m.*, пытатель, истяза́тель, *m.*; пы́точникъ; **-geräth,** *n.*, снаря́ды для пытки; пы́точные сн.; **-hammer,** *m.*, пы́точный мо́лотъ; **-instrument,** *n.*, пы́точное ору́діе; ору́діе пы́тки; **-kammer,** *f.*, застѣно́къ (*gen.* -нка); **-knecht,** *m.*, палачъ; **-n,** *v. a.*, пыта́ть; (der Folter unterwerfen) подвергать, -вергнуть (кого́) пыткѣ; (quälen) мучить, истяза́ть (кого́); —, *n.*, пытка, мученіе; **-schnur,** *f.*, **-seil,** *n.*, **-strick,** *m.*, застѣночный хому́тъ; **-stube,** *f.*, застѣно́къ (*gen.* -нка); **-werkzeug,** *n.*, пы́точное ору́діе.

Fond, *m.* (*pl.* **-ds),** (Grundlage) основа́ніе; *pl.* основно́й капита́лъ. [фонта́нный.

Fontai'ne, *f.*, фонта́нъ; водомётъ; **-n,** *adj.*,

Fontane'll, *n.*, **-e,** *f.*, фонтане́ль, *f.*; **Fontane'll-** in Z., фонтане́льный.

Fo'pp-en, *v. a.*, трунить, подтру́нивать (надъ кѣмъ); подымать, поднять кого́ на - смѣхъ od. на зубки; **-er,** *m.*, пересмѣшникъ; зубоска́лъ; **-erei',** *f.*, зубоска́льство.

Fo'rce, *f.*, *s.* **Gewa'lt, Stä'rke.**

Fo'rcestück, *n.*, брону́рная піе́са.

Forci'ren, *v. a.*, форсирова́ть; einen Marsch — прибавить ша́гу; forcirter Marsch форсированный маршъ.

I. Fö'rderer, *m.*, *s.* **Befö'rderer.**

II. Fo'rderer, *m.*, тре́бователь, *m.*

Fö'rderlich, *adj.*, поле́зный.

Fo'rdern, *v. a.*, 1) тре́бовать, по- (чего́, что); ich fordere dies als mein Recht тре́бую этого, какъ своего́ неотъе́млемаго права; deine Kenntnisse sind hier nicht ausreichend: es wird noch viel mehr gefordert твои́ зна́нія тутъ недоста́точны: они́ далеко́ уступаютъ установленнымъ тре́бованіямъ; 2) (anfragen, vorschlagen) запра́шивать, -проси́ть (что); проси́ть (за что); wie viel — Sie dafür? что вы за это про́сите? Sie — aber zu viel! да вы черезчу́ръ запра́шиваете! wie viel haben Sie noch von mir zu —? ско́лько вамъ съ меня́ ещё слѣдуетъ (получить)? 3) Einen zu sich — тре́бовать, по- (кого́ къ себѣ); er ist zur Untersuchung gefordert его́ вызываютъ (вызвали) къ слѣдствію: Gott hat ihn zu sich gefordert Господь прибра́лъ его́; Einen zum Zweikampf — вызывать, вызвать (кого́ — на дуэ́ль).

Fö'rdern, 1) *v. a.*, (dem Ort und der Zeit nach) спѣши́ть, по- отпра́вкою (чего́); ans Licht, zu Tage — открыва́ть, -кры́ть (что); (herausgeben) издавать, -да́ть (что); *fig.* (begünstigen) поощря́ть (что); покровительствовать (чему́); als reicher Mann fördert er nach Kräften Künste und

Wissenschaft въ качествѣ богатаго человѣка, онъ покровительствуетъ по силѣ возможности искуствамъ и наукамъ; (machen, dass Einer, etwas, vorwärts kommt) содѣйствовать (кому, чему); ich habe ihn auf seiner Lebenslaufbahn aufs kräftigste gefördert я не мало порадѣлъ ему въ его карьерѣ; dieser Lehrer hat die Fortschritte der Schüler in erfreulicher Weise gefördert этотъ учитель замѣчательно подвинулъ впередъ успѣхи учащихся; Erz — (Bergb.) поднимать, поднять руду (для складки на рудномъ току); 2) *v. n.*, (von Statten gehen) спорится; идти впередъ; trotz deiner Mühe will die Arbeit nicht — какъ ты ни стараешься, а работа всё съ рукъ нейдетъ; 3) sich —, *v. r.*, спѣшить, по-; торопиться, по-.

Fö'rder-niss, *s.* **Fö'rderung; -sam,** *adj.*, полезный; **-samst,** *adv.*, немедленно; возможно скорѣе.

Fo'rderung, *f.*, требованіе; (Anspruch) притязаніе; (Prätension) претензія; (eine Schuld) долгъ (на комъ); — zum Zweikampf вызовъ (на дуэль); **gerichtliche** — искъ; (Ueberforderung) запросъ; — an Einen stellen требовать, по- (съ кого — чего).

Fö'rderung, *f.*, отправка; содѣйствіе, поощреніе, покровительство. [долга.

For'derungsklage, *f.*, искъ по взысканію

Fore'lle, *f.*, форель, *f.*; пеструшка; кромница; **Fore'llen-bach,** *m.*, форелевый ручей; **-teich,** *m.*, форелевый прудъ.

Form, *f.*, форма; видъ; (Art) образъ; (Muster) образецъ (*gen.* -зца); модель, *f.*; фасонъ; (beim Hutmacher) болванъ; (Leisten) колодка; **nicht nach der** — не по формѣ, неформенный; in der — Rechtens судебнымъ порядкомъ; **aus der — kommen** потерять форму; **über die — schlagen, einen Hut** разбивать, -бить плану на болванѣ; **ein Mann von gefälligen F-en** человѣкъ съ пріятными манерами; **er weiss Allem eine elegante — zu geben** онъ всему умѣетъ придать изящный видъ od. изящную форму; **die geckenhafte — deiner Kleidung passt wenig zu deinem anspruchslosen Wesen** шутовской покрой твоего наряда не идетъ къ твоей скромной внѣшности.

Form- in Z., формовой; **-a'l,** *adj.*, формальный; **-a'lien,** *pl.*, формальности (*gen.* -тей), *pl. f.*; обряды, *pl. m.*; **-alisi'ren,** (äussere Form beobachten) 1) *v. a.*, соблюдать, -блюсти наружныя формы; (etwas in eine strenge Form bringen) формулировать; 2) sich —, *v. r.*, *s.* sich aufhalten 3); **-ali'smus,** *m.*, формализмъ; **-alität',** *f.*, формальность, *f.*; **-a't,** *n.*, формать; величина; **-atio'n,** *f.*, формація; **-bar,** *adj.*, способный къ воспріятію формы.

Fo'rmel, *f.*, формула.

Forme'll, 1) *adj.*, формальный; по формѣ; (gesetzlich) законный; 2) *adv.*, формально.

Fo'rm-eln, *v. a.*, *s.* **Formuli'ren; -elwesen,** *n.*, формальности, *pl. f.*; **-en,** *v. a.*, образовывать, -овать; придавать, -дать (чему) форму; формовать, сформовать; отливать, -лить (что) въ форму; —, *n.*, образованіе; отливка въ форму; формовка; **-engiesser,** *m.*, формовщикъ; **-enlehre,** *f.*, *s.* **Etymologie'; -i'ren,** *v. a.*, (formen) формовать, сформовать; (eine Berechnung) дѣлать, сдѣлать; составлять, -ставить (разсчетъ); (ein Regiment) формировать, с- (полкъ); **-kopf,** *m.*, болванъ.

Fö'rm-lich, *adj.*, (formell) формальный; (formmässig) форменный; (echt, wirklich) настоящій; **-lichkeit,** *f.*, формальность, церемоніальность, *f.*

Fo'rm-los, *adj.*, (wesenlos) безобразный; (unförmlich) нескладный; (ungenirt) непринужденный; **-losigkeit,** *f.*, безобразность; нескладность; непринужденность, *f.*; **-ula'r,** *n.*, образецъ (*gen.* -зца); форма; **-ula'rgebet,** *n.*, обрядная молитва; **-ula'rmässig,** *adj.* u. *adv.*, по установленной ф.; **-uli'ren,** *v. a.*, формулировать; облекать, -лечь (что) въ извѣстную форму; **-widrig,** 1) *adj.*, неформенный; 2) *adv.*, не по формѣ; несогласно съ установленной формой; **-wort,** *n.*, служебное слово.

Fo'rsch-begier, -begierde, *f.*, пытливость; любознательность, *f.*; **-begierig,** *adj.*, пытливый; любознательный; **-en,** *v. a.*, (nach etwas, zu erfahren suchen) развѣдывать, -дать, справляться, справиться (о чемъ); (erforschen) изслѣдывать, изслѣдовать (что); **-end,** *adj.*, пытливый; **-er,** *m.*, изслѣдователь; испытатель, *m.*; **-erblick,** *m.*, пытливый взоръ; наблюдательный взоръ; **-ergeist (Fo'rschgeist),** *m.*, пытливый умъ; наблюдательный умъ; **-ung,** *f.*, развѣдываніе; разыскиваніе; розыскъ; распрашиваніе; справка; (Erforschung) изслѣдованіе.

Forst, *m.*, лѣсъ; лѣсная дача; *s. a.* **First;** — in Z., лѣсной; **Fo'rst-academie,** *f.*, лѣсная академія; **-amt,** *n.*, лѣсное вѣдомство; **-anschlag,** *m.*, лѣсная таксація; лѣсная смѣта; **-aufseher,** *m.*, лѣсничій; **-beamter,** *m.*, чиновникъ лѣснаго вѣдомства; **-bereiter,** *m.*, лѣсной объѣздчикъ; **-besitzer,** *m.*, лѣсохозяинъ (*pl.* -зяева); владѣлецъ (*gen.* -льца) лѣсной дачи; **-besitzung,** *f.*, лѣсная дача; **-bezirk,** *m.* лѣсной округъ; вѣдомство лѣсничаго; **-botanik,** *f.*, лѣсная ботаника; **-corps,** *n.*, лѣсной корпусъ; корпусъ лѣсничихъ; **-cultur,** *f.*, лѣсоводство; **-departement,** *n.*, лѣсной департаментъ; **-diebstahl,** *m.*, порубка лѣса; **-dienst,** *m.*, служба по лѣсному вѣдомству; **-ei',** *f.*, (Wohnung) домъ лѣсничаго; (Revier) лѣсничество. [чество.

Fö'rster, *m.*, лѣсничій; **Försterei',** *f.*, лѣсни-

Fo'rst-etat, *m.*, лѣсной штатъ; штатъ лѣснаго вѣдомства; **-frevel,** *m.*, нарушеніе лѣсныхъ постановленій; **-gedinge,** *n.*, контрактъ объ отдачѣ въ аренду лѣса; **-gefälle,** *n.*, доходъ съ лѣснаго участка; **-gerechtigkeit,** *f.*, **-berechtigung,** *f.*, право пользоваться лѣсомъ; **-gesetz,** *n.*, лѣсное постановленіе; *pl.* лѣсной уставъ; **-grenze,** *f.*, межа лѣснаго участка; **-haus (Fö'rsterhaus),** *n.*, домъ лѣсничаго; **-herr,** *m.*, лѣсохозяинъ (*pl.* -зяева); владѣлецъ (*gen.* -льца) лѣсной дачи; **-hut,** *f.*, присмотръ за лѣсомъ; **-hüter,** *m.*, лѣсникъ; **-inspector,** *m.* (*pl.* **-en**), инспекторъ лѣснаго округа; **-institut,** *n.*, лѣсной институтъ; **-journal,** *n.*, журналъ лѣсоводства; **-kunde, -wissenschaft,** *f.*, наука о лѣсоводствѣ; **-kundig,** *adj.*, опытный въ лѣсоводствѣ; **-lagerbuch,** *n.*, лѣсные кадастры; **-lehen,** *n.*, лѣнная (жалованная) лѣсная дача; **-lehranstalt,** *f.*, лѣсное учебное заведеніе; **-lich,** *adj.*, лѣсной; **-mann,** *m.*, *s.* **Fö'rster; -mässig,** *adj.*, сообразный съ лѣсными постановленіями; **-meister,** *m.*, форстмейстеръ; **-nutzung,** *f.*, пользованіе лѣсомъ; **-ordnung,** *f.*, лѣсное положеніе; лѣсной уставъ;

-polizei, *f.*, лѣсна́я полиція; **-rechnung**, *f.*, счетоводство по лѣсно́му управленію; **-revier**, *n.*, лѣсно́й о́кругъ; (zum Abholzen) лѣсосѣ́къ; **-schule**, *f.*, учи́лище лѣсово́дства; **-strafordnung**, *f.*, лѣсны́е уголо́вные зако́ны; **-ung**, *f.*, лѣсъ; **-vermesser**, *m.*, лѣсомѣ́ръ; **-vermessung**, *f.*, размежева́ніе лѣсны́хъ уча́стковъ; лѣсоизмѣ́реніе; **-verwaltung**, *f.*, лѣсно́е правле́ніе; **-wesen**, *n.*, лѣсна́я часть; лѣсно́е ве́домство; **-wirthschaft**, *f.*, лѣсово́дство; лѣсно́е хозя́йство; лѣсничество; **-wirthschaftlich**, *adj.*, лѣсохозя́йственный; **-wissenschaft**, *f.*, наука о лѣсово́дствѣ.

[укрѣпле́ніе.

Fort, *n.* (*pl.* **-ts**), крѣпостца́; цитаде́ль, *f.*;

Fort, *adv.*, прочь; вонъ; — mit dir! прочь отсю́да; пошёлъ (пошла́); убира́йся; отойди́! — aus meinen Augen! съ глазъ до́лой! er ist — его́ здѣсь нѣтъ; онъ ушёлъ od. уѣха́лъ; Alles ist — всѣ пропа́ло; es will gar nicht — mit einer Sache, Arbeit дѣло, рабо́та совсѣ́мъ не́йдетъ на ладъ; дѣло что-то не спо́рится oder не клеи́тся; — und —, in Einem — (ohne Aufhören) не переста́вая; (ohne Erholung) не отдыха́я; безъ о́тдыха; (ununterbrochen) безпрерывно; und so — и такъ далѣе; (ferner, weiter) далѣе, да́льше.

Forta'n, *adv.*, впредь; — nicht mehr впредь э́того не бу́детъ.

Fo'rt-arbeiten, *v. n.*, продолжа́ть рабо́тать; всѣ́ ещё рабо́тать; er hat die ganze Nacht hindurch fortgearbeitet онъ всю ночь просидѣ́лъ за рабо́тою; онъ проработа́лъ всю ночь напроле́тъ; **-bannen**, *v. a.*, отворажи́вать, -ворожи́ть (кого́, что); **-bauen**, *v. a.*, продолжа́ть стро́ить; продолжа́ть постро́йку; **-begeben**, sich, *v. r.*, уходи́ть, уйти́; (fortreisen) уѣзжа́ть, уѣха́ть; (auf eine kurze Zeit) отлуча́ться, -чи́ться; **-bestand**, *m.*, существова́ніе на пре́жнемъ положе́ніи; **-bestehen**, *v. n.*, остава́ться въ пре́жнемъ состоя́ніи, въ пре́жней си́лѣ; существова́ть ещё; **-betteln**, sich, *v. r.*, продолжа́ть нищенствовать; п. побира́ться христо́вымъ и́менемъ; **-bewegen**, *v. a.*, сдвига́ть, сдви́нуть съ мѣ́ста; sich — подвига́ться впередъ; **-bewegung**, *f.*, поступа́тельное движе́ніе; — der Thiere течь (*f.*) звѣре́й; **-bildung**, *f.*, дальнѣ́йшее развѣ́тіе; **-blasen**, 1) *v. n.*, продолжа́ть дуть; 2) *v. a.*, сдувать, сдуть (что — съ чего́); **-bleiben**, *s.* **We'gbleiben**; **-brauchen**, *v. a.*, (Arzenei) продолжа́ть лечи́ться; всѣ́ ещё принима́ть лека́рства); **-brennen**, *v. n.*, продолжа́ть горѣ́ть; **-bringen**, *v. a.*, уноси́ть, -не́сть, уводи́ть, -ве́сть; (zu Wagen) увози́ть, -ве́зть; (durch Pflege) сохраня́ть, -ни́ть; sich —, *v. r.*, корми́ться; прокармливаться, -корми́ться; **-dauer**, *f.*, продолже́ніе; **-dauern**, *v. n.*, продолжа́ться; **-dauernd**, *adj.*, непрерывный, постоя́нный; **-drängen**, *v. a.*, *s.* **Verdrä'ngen**; **-dürfen**, *v. n.*, смѣ́ть, посмѣ́ть уйти́.

Fo'rte, *adv.*, фо́рте; гро́мко.

Fo'rteilen, *v. n.*, поспѣ́шно удаля́ться, -ли́ться.

Fo'rtepiano, *n.* (*pl.* **-os**), фортепіа́но; фортепіа́ны, *pl. f.*; **Fo'rtepiano-spieler**, *m.*, піани́стъ; **-verfertiger**, *m.*, фортепіа́нщикъ.

Fo'rt-erben, *v. n.* u. sich —, *v. r.*, переходи́ть отъ одного́ къ другому́; — von Geschlecht zu Geschlecht переходи́ть изъ ро́да въ родъ; передава́ться по насле́дству; **-fahren**, 1) *v. n.*, *s.* **Fo'rtsetzen**, **We'gfahren**; 2) *v. a.*, *s.* **We'gführen**; **-fliegen**, *v. n.*, улета́ть, -тѣ́ть; **-fliessen**, *v. n.*, утека́ть, -теч́ь; **-führen**, *s.* **We'gführen**, **Fo'rtsetzen**; —, *n.*, **-führung**, *f.*, уводъ; похище́ніе; (Fortsetzung) продолже́ніе; **-gang**, *m.*, уходъ; (Fortdauer) продолже́ніе; (Fortschritt) успѣ́хъ; guter — успѣ́шность, *f.*; seinen guten — haben успѣ́шный; die Sache hat ihren — дѣло идетъ своимъ поря́дкомъ (od. чередо́мъ); einen schlechten — haben не подвига́ться, не подви́нуться впередъ; den — einer Sache hemmen тормози́ть, за- дѣло; **-geben**, *v. a.*, отдава́ть, -да́ть; **-gehen**, *v. n.*, *s.* **We'ggehen**, **Entfe'rnen**, sich; geh fort! поди́ прочь! jetzt geht es fort тепе́рь мы отправля́емся; (sich erstrecken) простира́ться (до чего́); (fortdauern) продолжа́ться; das kann nicht so — дѣло въ такомъ положе́ніи остава́ться не мо́жетъ; (das kann man nicht länger dulden) э́того допуска́ть бо́льше нельзя́; das Geschäft geht fort дѣло идётъ себѣ́ своимъ чередо́мъ; —, *n.*, уходъ; отъѣ́здъ; **-gehend**, *s.* **fo'rtlaufend**; **-giessen**, *s.* **Au'sgiessen**, **We'ggiessen**; **-haben**, *v. a.*, ich möchte ihn gern von hier — хотѣ́лось бы убра́ть его́ отсю́да; den Hieb hat er fort ему́-такі́й доста́лось; **-heben**, *v. a.*, снима́ть, снять; **-helfen**, *v. n.*, помога́ть, -мо́чь; пособля́ть, -би́ть; способствовать; содѣ́йствовать (кому́ od. чему́); sich — *v. r.*, пробива́ться, -би́ться кое-какъ; трудо́мъ пробива́ть, -би́ть себѣ́ доро́гу въ жи́зни.

Forthi'n, *adv.*, впередъ; впере́дъ; (von nun an) съ э́того вре́мени.

Fo'rt-hinken, *v. n.*, ковыля́я уйти́; **-hüpfen**, *v. n.*, въ припры́жку уйти́.

Fortificatio'n, *f.*, фортифика́ція.

Fo'rt-jagen, 1) *v. a.*, (von einem Ort) сга́нивать, согна́ть (кого́ — съ чего́); (wegjagen) прогна́ть; Fliegen — отма́хивать, -махну́ть (мухъ отъ чего́); 2) *v. n.*, (fortrennen) ускака́ть; **-karren**, *v. a.*, увози́ть, увезть на тачкѣ; **-kommen**, *v. a.*, 1) (von einem Ort) уходи́ть, уйти́, убира́ться, убра́ться (отку́да); mache, dass du fortkommst уходи́ скорѣе; иди́ скорѣе; поше́ливайся; (packe dich!) убира́йся, прова́ливай! man kann auf dem Wege nicht — по э́той доро́гѣ прое́зду нѣтъ; er kann mit den Füssen nicht — онъ сталъ слабъ на́-ноги; онъ сталъ безъ ногъ; 2) (sich losmachen) отдѣ́лываться, -латься (отъ кого́); damit kommst du mir nicht fort э́тимъ ты отъ меня́ не отдѣлаешься od. не отвёртишься; 3) (verloren gehen) пропада́ть, -на́сть; meine Mütze ist mir fortgekommen у меня́ пропа́ла (oder невѣ́сть куда́ запропасти́лась) моя́ ша́пка; 4) (vorwärts kommen, Fortschritte machen) двига́ться, подвига́ться впередъ; ich komme mit dieser Arbeit nicht fort э́та рабо́та у меня́ съ рукъ нейдетъ; 5) (gedeihen) успѣ́вать, успѣ́ть; gut — удава́ться, удаться; (von Pflanzen) хорошо́ расти́; принима́ться, -на́ться; diese Bäume kommen in unserm Klima langsam fort э́ти дере́вья (*pl. n.*) ту́го принима́ются въ на́шемъ кли́матѣ; (von Thieren) жить; diese Thiere kommen dort nicht fort э́ти звѣ́ри тамъ жить не мо́гутъ (od. не перено́сятъ та́мошняго кли́мата); —, *n.*, (das Weggehen) уходъ; (das Verlorengehen) пропа́жа; (Unterhalt) пропита́ніе; nur kümmerlich sein — finden кое-какъ перекола́чиваться

od. перебива́ться; (Gedeihen) по́льза; zum — dienen служи́ть на по́льзу (чью); **-können,** *v. n.*, ich kann vor Müdigkeit kaum fort отъ уста́лости едва́ волочу́ но́ги; ich kann nicht weiter fort я не въ си́лахъ идти́ да́лѣе; er kann mit der Sprache nicht fort онъ съ трудо́мъ говори́тъ; онъ мя́млитъ; онъ цѣдитъ слова́ сквозь зу́бы; **-kriechen,** *v. n.*, уполза́ть, -зти́; — lassen, *v. a.*, (entlassen) отпуска́ть, -сти́ть (кого́); (auslassen) опуска́ть, -сти́ть; про- (что); **-laufen,** *v. n.*, (weglaufen) убѣга́ть, убѣжа́ть; (weiter laufen, sich ziehen) идти́ да́льше; (von Flüssen) течь; (von Zeilen, schriftlichen Arbeiten) продолжа́ться; (von Novellen, Romanen etc.) тяну́ться (*praes.* тяну́сь, тя́нешься, тя́нется) на — страни́цахъ; продолжаться (въ частя́хъ, то-мя́хъ); (von Zinsen) нараста́ть; die Zinsen laufen fort проце́нты нараста́ютъ od. идутъ своимъ чередо́мъ; **-laufend,** *adj.*, непрерывный; f-e Zinsen, Renten непрерывные проце́нты, дохо́ды; (fortdauernd) послѣдовательный; f-e Seiten, Nummern страницы, нумера́ въ послѣдовательномъ поря́дкѣ; in f-er Rede въ послѣдовательномъ тече́ніи рѣчи; **-leben,** *v. n.*, продолжа́ть жить; **-leiten,** *v. a.*, отводи́ть, отвести́ (что — куда́); **-machen,** sich, *v. r.*, убира́ться, убра́ться (отку́да); **-marschiren,** *v. n.*, (aus einem Ort) выступа́ть, выступи́ть (отку́да); (den Marsch fortsetzen) двига́ться, двину́ться впередъ; идти́, пойти́ да́льше; **-mögen,** *v. n.*, ich mag nicht (möchte nicht) fort мнѣ не хо́чется (не хотѣ́лось бы) уйти́; **-müssen,** *v. n.*, (ich muss fort) мнѣ на́добно идти́; мнѣ нельзя́ тутъ остава́ться; **-nehmen,** *v. a.*, (fortbringen) уноси́ть, унести́; (wegnehmen) отнима́ть, отня́ть (что); **-packen,** sich, *v. r.*, убира́ться, убра́ться (отку́да); **-pflanzen,** 1) *v. a.*, (Thiere, Gewächse) разводи́ть, -вести́; распложа́ть, -плоди́ть (скотъ, растенія); (eine Lehre) распространя́ть, -нить (уче́ніе); sich —, *v. r.*, плоди́ться, рас-; (von Liedern, Sagen) переходи́ть (изъ устъ въ уста́); (von Krankheiten) передава́ться (изъ ро́да въ родъ); manche Krankheiten pflanzen sich fort (auf die Kinder) иныя боле́зни наслѣдственны; **-pflanzung,** *f.*, разведе́ніе; приплоди́ть; распростране́ніе; переходъ; переда́ча; **-pflanzungsfähig,** *adj.*, распло́дливый, распло́дчивый; **-pflanzungsorgan,** *n.*, органъ распложе́нія; **-raffen,** *v. a.*, уноси́ть, -нести́ съ собо́ю; **-räumen,** *v. a.*, убира́ть, убра́ть (что — откуда); **-reise,** *f.*, отъѣздъ; **-reisen,** *v. n.*, отправля́ться, -правиться въ путь (*m.*); уѣзжать, уѣхать; **-reissen,** *v. a.*, Einem etwas — вырыва́ть, вы́рвать (у кого́ — что); Einen von seiner Arbeit — отрыва́ть кого́ отъ рабо́ты oder отъ дѣла; (mit Gewalt wegführen) умча́ть съ собо́ю; mit sich — увлека́ть, увле́чь за собо́ю; Einen zur Bewunderung — приводи́ть, -вести́ (кого́) въ изумле́ніе; sich — lassen увлека́ться, увле́чься (чѣмъ); **-reiten,** *v. n.*, уѣзжа́ть, уѣхать (верхо́мъ); schnell — ускака́ть; **-rennen,** *v. n.*, убѣга́ть, убѣжа́ть; **-rollen,** 1) *v. a.*, катить да́лѣе; 2) *v. n.*, покати́ться; **-rücken,** 1) *v. a.*, подвига́ть, подви́нуть да́лѣе; отодвига́ть, -дви́нуть; 2) *v. n.*, отдвига́ться, отодви́нуться; под- да́лѣе; под- впередъ; **-rudern,** *v. n.*, уѣзжать, уѣхать (на ло́дкѣ); (fortfahren zu rudern) продолжа́ть грести́; **-satz,** *m.*, отро́стокъ, приро́стокъ (*gen.* -тка); **-schaffen,** *v. a.*, убира́ть, убра́ть; Waaren etc. — отправля́ть, -править, отсыла́ть, отосла́ть (това́ръ); heimlich — etwas спроважи́вать, -вадить (что); (fortjagen) прогна́ть (кого́); **-scheren,** sich, *v. r.*, убира́ться, убра́ться; уходи́ть, уйти́; **-scheuchen,** *v. a.*, спу́гивать, спугну́ть; (Fliegen) отма́хивать, -махну́ть; **-schicken,** *v. a.*, (wegschicken) отсыла́ть, отосла́ть (*fut.* ex. отошлю́); (abfertigen) отправля́ть, -править; —, *n.* **(Fo'rtschickung),** отсы́лка; отправле́ніе; **-schieben,** *v. a.*, отдвига́ть, отодви́нуть (что); **-schiffen,** *v. n.*, отправля́ться, -правиться въ мо́ре; **-schleichen,** *v. n.* u. sich —, *v. r.*, плести́сь, тащи́ться (куда́); ich kann mich kaum — едва́ тащу́сь od. плету́сь; на си́лу волочу́ но́ги; **-schlendern,** *v. a.*, швырять, швырну́ть (что — куда́); **-schlüpfen,** *v. n.*, ускользать, -зну́ть; **-schneiden,** *v. a.*, сре́зать, сре́зать (что); **-schreiten,** *v. n.*, mit der Zeit — идти́ впередъ съ вѣкомъ; (Fortschritte machen) успѣва́ть, -спѣть; ока́зывать, -за́ть успѣхи; (von der Civilisation) распространя́ться, -ни́ться; in der Genesung — поправля́ться, -пра́виться здоро́вьемъ; **-schreitend,** *adj.*, прогресси́вный; f-e Zahlen ариѳмети́ческая прогре́ссія; **-schritt,** *m.*, успѣхъ; (der Progress) прогре́съ; F-e machen *s.* **-schreiten; -schrittsmann,** *m.*, прогресси́стъ; **-schrittspartei,** *f.*, прогресси́вная па́ртія; **-schweben,** *v. n.*, уноси́ться, унести́сь (куда́); **-schwemmen,** *v. a.*, смывать, смыть; (wegspülen) подмывать, подмыть (что); **-schwimmen,** *v. n.*, уплыва́ть, уплы́ть; **-segeln,** *v. n.*, отплывать, -плыть; уходи́ть, уйти́ (на корабле́); **-sehnen,** sich, *v. r.*, стреми́ться душе́ю прочь (отку́да); ждать - не дожда́ться вре́мени отъѣзда; **-senden,** *v. a.*, отсыла́ть, отосла́ть; **-setzen,** *v. a.*, 1) продолжа́ть; seine Fahrt — ѣхать да́льше; seine Schreiberei — писа́ть да́льше; 2) *s.* **-stellen; -setzung,** *f.*, продолже́ніе; die — folgt продолже́ніе слѣ́дуетъ; **-spinnen,** 1) *v. n.* u. *a.* продолжа́ть прясть; 2) *v. a.*, (den Faden einer Erzählung) продолжа́ть; **-sprengen,** 1) *v. n.*, ускака́ть; 2) *v. a.*, (absprengen) отбива́ть, -би́ть (что); **-springen,** *v. n.*, отска́кивать, -скочи́ть; (weiter springen) упры́гать, упрыгну́ть (куда́); **-spülen,** *s.* **-schwemmen; -stehlen,** 1) *v. n.*, (weiter stehlen) продолжа́ть красть; 2) *v. a.*, укра́сть, уворова́ть (что); 3) sich —, *v. r.*, *s.* **-schleichen; -stellen,** *v. a.*, поста́вить на другое́ мѣсто; переставля́ть, -ста́вить (что); (weiter stellen) отставля́ть, -ста́вить (что); **-stossen,** *v. a.*, отта́лкивать, -толкну́ть (что отъ себя́); **-streichen,** *v. a.*, (die Haare aus dem Gesicht) отки́дывать, -ки́нуть (во́лосы со лба́); (Geschriebenes) вычёркивать, вычеркнуть (написанное); **-streichen,** *n.*, (Bergw.) направле́ніе рудно́й жи́лы; **-strömen,** *v. n.*, утека́ть, утечь; **-stürmen,** *v. n.*, продолжа́ть бушева́ть; **-stürzen,** *v. n.*, убѣга́ть, убѣжать слома́ голову; **-taumeln,** *v. n.*, мата́ясь уходи́ть, уйти́; **-thun,** *v. a.*, убирать, убрать; **-tönen,** *v. n.*, продолжа́ть звуча́ть; издава́ть всѣ́ ещё зву́ки; **-traben,** *v. n.*, уѣхать рысью; ускакать на рысяхъ; **-tragen,** *v. a.*, уноси́ть, унести́; относи́ть, -нести́ да́лѣе; **-treiben,** *v. a.*, 1) прогони́ть, -гна́ть; (Vieh) угоня́ть, угна́ть; 2) *s.* **Fo'rtsetzen; -trippeln,** *v. n.*, уходи́ть, уйти́ на

цы́почкахъ; **-trollen,** *v. n.*, убира́ться, убра́ться (отку́да).

Fortu'na, *f.*, форту́на; (Glück) сча́стіе od. с-тье; *pop.* тала́нъ.

Fo'rt-wachsen, *v. n.*, продолжа́ть расти́; **-wagen,** sich, *v. r.*, отва́живаться, -житься уйти́; **-währen,** *v. n.*, продолжа́ться; **-während,** *adj.*, безпреры́вный; (unaufhörlich) безпреста́нный; **-wälzen,** *v. a.*, отка́тывать, -кати́ть; **-wandeln,** *v. n.*, уходи́ть, уйти́; **-wandern,** *v. n.*, (fortziehen) уходи́ть, уйти́; (weiter wandern) продолжа́ть путь (*m.*); **-wanken,** *v. n.*, шата́ясь уходи́ть, уйти́; **-wehen,** *v. a.*, сдува́ть, сдуть (что — съ чего́); **-weisen,** *v. a.*, отка́зывать, -каза́ть (кому́ — въ чёмъ); **-wirken,** *v. n.*, продолжа́ть дѣйствовать; п. труди́ться; **-wollen,** *v. n.*, ich wollte eben fort я то́лько-что хотѣ́лъ идти́; die Pferde wollen nicht fort ло́шади замя́лись od. осѣ́клись; es will mit ihm nicht recht fort его́ дѣли́шки (*pl. n.*) позамя́лись; **-wuchern,** *v. n.*, размножа́ться, -множи́ться; разраста́ться, -рости́сь; **-wurzeln,** *v. n.*, укореня́ться, -ни́ться; **-ziehen,** 1) *v. a.*, Einen — уводи́ть, увести́ (кого́); (mit Gewalt) оттащи́ть (кого́); *fig.* es zieht mich fort von hier тя́нетъ меня́ отсю́да; Einem etwas — отнима́ть, -ня́ть си́лою (у кого́ — что); den Vorhang — отдёргивать, -дёрнуть (за́навѣсъ); den Wagen — сдви́нуть съ мѣ́ста (экипажъ); 2) *v. n.*, (davon fahren) уѣзжа́ть, уѣ́хать (отку́да); (übersiedeln) переселя́ться, -ли́ться (куда́); (von Truppen) уходи́ть, уйти́; (von Zugvögeln) тяну́ть, по- (на югъ, на сѣ́веръ).

Fo'rum, *n.*, фо́румъ; наро́дная пло́щадь; (Gerichtsort) суде́бное мѣ́сто; суди́лище; das gehört nicht vor mein — э́то не подлежи́тъ моему́ вѣ́дѣнію.

Fossi'l, *adj.*, ископа́емый; окаменѣ́лый; —, *n.* (*pl.* **-ien**), ископа́емое, окаменѣ́лость, *f.*

Fö'tus, *m.*, заро́дышъ (утро́бный).

Foula'rd, *m.* (*pl.* **-ds**), фуля́ръ, фуля́ровый плато́къ (*gen.* -тка́).

Foura'ge, *f.*, фура́жъ; кормъ для лошаде́й; **Foura'ge-** in Z., фура́жный; **Foura'-gengeld,** *n.*, фура́жныя де́ньги; **-geu'r,** *m.*, фуражи́ръ; **-gi'ren,** *v. n.*, фуражи́ровать; добыва́ть фура́жъ; **-gi'rung,** *f.*, фуражиро́вка.

Fourgo'n, *m.* (*pl.* **-ns**), фурго́нъ; фу́ра.

Fourie'r, *m.*, фурье́ръ; **Fourie'rschütze,** *m.*, деньщи́къ.

Fourn-ie'r, *n.*, фане́рка; **-ie'rt,** *adj.*, фане́рный; фане́рочный; **-ie'ren,** *v. a.*, фанерова́ть.

Foye'r, *m.*, фойе́; о́бщая за́ла.

Fracht, *f.*, грузъ; кладь, *f.*; (Frachtlohn) пла́та od. деньги (*pl. f.*) за прово́зъ; фрахтъ; **Fracht-** in Z., грузово́й; **Fra'cht-brief,** *m.*, накладна́я; (eines Schiffes) коносаме́нтъ; накладна́я на това́ры; **-eigenthümer,** *m.*, грузохозя́инъ (*pl.* -хозя́ева); **-empfänger,** *m.*, пріёмщикъ кла́ди; **-en,** *v. a.*, грузи́ть, на-; (die Waaren transportiren) вози́ть, везти́ грузъ; **-er,** *m.*, фрахтовщи́къ, кла́дчикъ, нагру́зчикъ; **-führer,** *m.*, *s.* **Fu'hrmann, Schi'ffer; -geld,** *n.*, **-lohn,** *m.*, фрахтъ; **-schein, -zettel,** *m.*, накладна́я; **-gut,** *n.*, грузъ; кладь, *f.*; **-schiff,** *n.*, грузово́е су́дно (*pl.* суда́, -о́въ); **-versender,** *m.*, кла́дчикъ, отправи́тель (*m.*) кла́ди; **-wagen,** *m.*, фу́ра.

Frack, *m.* (*pl.* **-ks**), фракъ; (Einer im Frack) фра́чникъ.

Fractio'n, *f.*, (der Lichtstrahlen) преломле́ніе (лучей); (Partei) па́ртія, фра́кція.

Fractu'r, *f.*, (Schrift) фракту́рное od. уста́вное письмо́; уста́въ; (Buchdr.) фракту́рный шрифтъ; (Knochenbruch) перело́мъ кости.

Fra'ge, *f.*, вопро́съ; (schriftl.) запро́съ; (peinliche) пы́точный допро́съ; ро́зыскъ; eine — thun спра́шивать, спроси́ть (кого́ о чёмъ); eine — beantworten отвѣча́ть на вопро́съ; in — stellen подверга́ть (что) сомнѣ́нію; es ist noch die — э́то подлежи́тъ ещё сомнѣ́нію; э́то ещё вопро́съ; das steht noch in — объ э́томъ идётъ ещё рѣчь (*f.*); **Fra'ge-** in Z., спра́вочный; вопро́сный; допро́сный; **Fra'ge-amt,** *n.*, спра́вочное мѣ́сто; *s.* **Erku'ndigungs-Bureau': -n,** *v. a.*, Einen — спра́шивать, спроси́ть (кого́ — о чёмъ); Einen hie und da — (die Kreuz und Quer) спр. кого́ въ разби́вку; wie man fragt, so antwortet man *какъ ау́кнется, такъ и откли́кнется;* nach Jmd. — спра́шивать, иска́ть (кого́); darnach hast du nicht zu — не тебѣ́ спра́шивать объ э́томъ; er fragt nach dir nicht, nach Niemand ему́ не до тебя́, ему́ ни до кого́ ну́жды нѣтъ; er fragt den Henker (den Teufel) danach что ему́ до э́того? ему́ хоть трава́ не расти́; ohne zu — не спрося́сь, безъ спро́су; es fragt sich спра́шивается; —, *n.*, спра́шиваніе, раз-; — kostet kein Geld, — ist erlaubt *спросъ не бѣда́;* Jmd. mit — zusetzen, durch — betäuben донима́ть, доня́ть (*fut.* ex. дойму́) oder доѣзжа́ть, доѣ́хать (кого́) вопро́сами; **-nd,** 1) *adj.*, вопроси́тельный; 2) *adv.*, вопроси́тельно; **-nswerth,** *adj.*, es ist — объ э́томъ сто́итъ спроси́ть; **-partikel,** *f.*, вопроси́тельная части́ца; **-punkt,** *m.*, вопро́сный пунктъ; вопро́сная статья́; (beim Verhör) допро́сный пунктъ; допро́сная статья́; **-r,** *m.*, спро́щикъ, вопроша́тель, *m.*; **-weise,** *adv.*, по вопро́самъ; **-wort,** *n.*, вопроси́тельная части́ца; **-zeichen,** *n.*, вопроси́тельный знакъ.

Fra'glich, *adj.*, подлежа́щій сомнѣ́нію; (ungewiss) неизвѣ́стный; (unentschieden) нерѣшённый; der f-e Fall настоя́щій слу́чай; предлежа́щій сл.

Frag-me'nt, *n.*, отры́вокъ (*gen.* -вка); **-menta'risch,** *adj.* u. *adv.*, въ отры́вкахъ; отры́вками.

Fra'g-selig, -lustig, *adj.*, допы́тливый; допы́тчивый; **-seliger,** *m.*, охо́тникъ распра́шивать, допы́тчивый (человѣ́къ); **-methode,** *f.*, катехи́зическая мето́да.

Françai'se, *f.*, францу́зская кадри́ль.

Francis-ka'ner, *m.*, франциска́нецъ (*gen.* -нца); франциска́нскій мона́хъ; **-ka'nerin,** *f.*, франциска́нская мона́хиня.

Fra'nco, Fra'nko, *adv.*, фра́нко.

I. Frank, *m.*, франкъ.

II. Frank, *adv.* (frei) свобо́дно; — und frei совершенно свобо́дно.

Franki'r-en, *v. a.*, франкова́ть, за-; франкирова́ть, за-; einen frankirten Brief schicken отправля́ть, -пра́вить зафранко́ванное письмо́; **-ung,** *f.*, франкова́ніе, франкирова́ніе.

Fra'n-se, -ze, *f.*, бахрома́; **-sen,** (befransen) *v. a.*, обшива́ть, обши́ть бахромо́ю; **-senmacher,** *m.*, бахро́мщикъ; **-sicht,** *adj.*, бахромистый; бахро́мчатый.

Fra'nz-band, *m.*, ко́жаный переплётъ; сафья́нный п.; **-branntwein,** *m.*, францу́зская во́дка; конья́къ; **-brot,** *n.*, францу́зская бу́лка; **-mann,** *m.*, францу́зъ; **-wein,** *m.*, францу́зское вино́.

Frapp-a'nt, *adj.*, (auffallend) рази́тельный, порази́тельный; (Erstaunen erregend)

удивительный; **-i'ren**, *v. a.*, озадачивать, -чить; поражать, -разить (кого); *s.* **Befre'mden, An'ffallen.**

Frass, *m.*, жратва; (Speise) ѣда; (für Thiere) кормъ; — für Wölfe снѣдь (*f.*) волкамъ; — für Hunde собачья ѣда; das war ein rechter — für ihn вотъ былъ лакомый кусъ на его усъ.

Fra'tze, *f.*, рожа; F-n schneiden строить од. корчить рожи; **Fra'tzen-bild**, *n.*, карикатура: **-gesicht**, *n.*, харя; рожа; образина; **-haft**, *adj.*, карикатурный; **-maler**, *m.*, карикатурщикъ; **-macher**, **-schneider**, *m.*, гримасникъ.

Frau, *f.*, жена; супруга; (Frauenzimmer) женщина; дама; (Neuvermählte) молодая; alte — старуха; (Hausfrau) хозяйка; (Anrede) сударыня, госпожа; (von Dienstboten) барыня; die alte — старая барыня; die alte — Generalin генеральша; Ihre — Mutter ваша матушка, ваша маменька; (von der Jungfrau Maria:) unsere liebe — Божія Матерь; Пресвятая Богородица; eine — nehmen жениться (на комъ); eine — haben быть женатымъ; ich habe keine — я не женатъ; я холостъ; F-en haben langes Haar und kurzen Sinn *у бабы волосъ дологъ, а умъ коротокъ*; **Frau'chen**, *n.*, женушка.

Frau'en- in Z., женскій; **Frau'en-bild**, *n.*, (Frauenzimmer) женщина; (Madonna) мадонна; Божія Матерь; Богородица; **-bruder**, *m.*, шуринъ; **-chor**, *m.*, женскій хоръ; дамскій хоръ; хоръ женщинъ; **-ehre**, *f.*, честь (*f.*) женщины; непорочность (*f.*) женщины; **-eis**, *n.*, слюда; **-feind**, *m.* (Weiberfeind) ненавистникъ женщинъ; **-glas**, *n.*, (Marienglas) слюда; **-haar**, *n.*, женскіе волосá; **-haft**, *adj.*, женственный, изнѣженный: **-kleid**, *n.*, женское платье; **-kleidung**, *f.*, женская одежда: женское платье; **-kloster**, *n.*, женскій монастырь; **-knecht**, *m.*, женоугодникъ; (Frauenverehrer) почитатель (*m.*) женщинъ; рабъ ж.: **-liebe**, *f.*, женолюбіе; **-list**, *f.*, женская хитрость; **-mantel**, *m.*, салопъ; мантилья; **-putz**, *m.*, женскій нарядъ; ж. уборъ; **-regiment**, *n.*, er steht unter dem — онъ у жены подъ башмакомъ; по нѣмъ женинъ башмачекъ гуляетъ; **-sache**, *f.*, женское дѣло; **-schmuck**, **-staat**, *m.*, *s.* **-putz**; **-schneider**, *m.*, дамскій портной; **-schuh**, *m.*, женскій башмакъ; **-schuhmacher**, **-schuster**, *m.*, женскій башмачникъ; **-schwächen**, *pl.* женскія слабости; **-sleute**, *pl.* женщины; **-sperson**, *f.*, женщина, дама; **-staat**, *m.*, женскій нарядъ; **-stand**, *m.*, замужество; **-stift**, *n.*, вдовій домъ; **-stimme**, *f.*, женскій голосъ; **-tracht**, *f.*, женское платье; **-verein**, *m.*, дамское общество (благотворительное); **-zimmer**, *n.*, женщина; **-zwinger**, *m.*, гаремъ.

Frän'lein, *n.*, дѣвица; барышня; (bei Hofe) фрейлина; — N. N. госпожа Н. Н.; Ihr — Tochter ваша дочь; **Frän'leinstift**, *n.*, институтъ благородныхъ дѣвицъ.

Frech, *adj.*, дерзкій; наглый; (aufdringlich) нахальный; (unverschämt) безстыдный; er hat ein f-es Maul онъ дерзокъ на словахъ; er hat eine f-e Stirn у него мѣдный лобъ; **Fre'chheit**, *f.*, дерзость, *f.*; наглость, *f.*; нахальство; безстыдство.

Frega'tte, *f.*, фрегатъ; **Frega'tte-** in Z., фрегатный; фрегатовый; **Frega'ttenvogel**, *m.*, фрегатъ-орелъ (*gen.* орла).

I. Frei, *adj.*, 1) (unbelastet, ungebunden) свободный; f-er (nicht besetzter) Platz свободное мѣсто; f-e Stunde свободный часъ; f-er Tag свободный день (*gen.* -дня); f-e Künste свободныя искусства; f-es Leben свободная жизнь; f-er Wille свободная воля; — sein быть свободнымъ; er ist nicht mehr — (ist z. B. verlobt) ему руки связаны; онъ связанъ словомъ своимъ; *fig.* es ist sein f-er Wille это его добрая воля; f-er Zutritt свободный доступъ; — werden освобождаться, -бодиться; sobald ich — werde, komme ich zu Dir какъ только освобожусь, приду къ тебѣ; ich bin so — осмѣливаюсь; wenn ich so — sein darf если позволите; — von aller Gefahr внѣ всякой опасности; ich bin — von dieser Leidenschaft во мнѣ нѣтъ этой страсти; ich bin — von Schuld на мнѣ нѣтъ вины; я не виноватъ; er ist — von Schulden на немъ од. у него нѣтъ долговъ; ich bin — von allen Sorgen у меня нѣтъ никакихъ заботъ; er ist — von Verdacht онъ не въ подозрѣніи; 2) (ungezwungen) вольный; f-er Arbeiter вольный работчій; f-er Mensch (frei wie ein Vogel) вольный казакъ; f-e Stadt вольный городъ; f-e (nicht wörtliche) Uebersetzung вольный переводъ; f-e Verse вольные стихи; f-er Zuhörer вольный слушатель; 3) (uneingeschränkt, offen) открытый; f-e Aussicht открытый видъ; auf f-em Felde на открытомъ од. въ чистомъ полѣ; *fig.* f-es Feld широкій просторъ; das f-e Meer открытое море; f-er (offener) Platz открытая площадь; unter f-em Himmel подъ открытымъ небомъ; in der f-en Luft на вольномъ од. свѣжемъ воздухѣ; 4) (unentgeltlich) безплатный; даровой; dieses Mädchen hat f-e Schule эта дѣвочка пользуется безплатнымъ обученіемъ (од. освобождена отъ взноса за право ученія); 5) (frei von gewissen Abgaben) льготный; er ist von Abgaben — онъ освобождёнъ отъ податей; f-es Jahr льготный годъ; 6) *fig.* f-e Hand haben имѣть полную волю; Einem f-e Hand lassen дать кому полную волю; отдать (что) на чей произволъ; einer Sache f-en Lauf lassen оставлять, оставить дѣло на произволъ; lass der Sache f-en Lauf пусть дѣло идётъ своимъ чередомъ; den Thränen f-en Lauf lassen дать волю слезамъ; Einen auf f-en Fuss setzen выпускать, выпустить кого на волю; 7) aus f-em Antrieb, aus f-en Stücken по доброй волѣ; добровольно; aus f-en Stücken (ohne Veranlassung) безъ всякаго повода; aus f-er Hand (zeichnen) съ руки (рисовать); aus f-er Hand (verkaufen) по вольной цѣнѣ (продать) oder безъ посредства барышниковъ; *s. a.* **Frei'e.**

II. Frei, *adv.*, свободно; — ein und ausgehen имѣть свободный входъ; (ungezwungen) вольно; (offen) открыто; (umsonst) даромъ, безплатно; Alles — haben жить на всёмъ готовомъ; den Rücken — haben имѣть возможность (*f.*) отступить; ich habe eine halbe Stunde — у меня свободныхъ полчаса; wir hatten heute — (keinen Unterricht) у насъ сегодня не было ученія; — halten, Einen содержать (кого); (sich von Jmd. — halten lassen (im Theater, an der table d'hôte) ходить въ театръ, обѣдать на чужой счётъ; — sprechen (ohne Concept) говорить

свободно (безъ конспе́кта); (dreist, frei heraus) г. смѣло od. напрямки́.

Frei'-bataillon, *n.*, волонте́рный батальо́нъ; **-bauer**, *m.*, во́льный od. свободный крестьянинъ (*pl.* -я́не); бѣлопа́щецъ (*gen.* -щца); **-begräbniss**, *n.*, безпла́тное кладби́ще; **-beuter**, *m.*, (Marodeur) мародёръ; (Seeräuber) пира́тъ; **-beuterei'**, *f.*, мародёрство; (Seeräuberei) пира́тство; **-billet**, *n.*, даровой биле́тъ; F-e geben раздари́ть биле́ты; **-brief**, *m.*, отпускна́я; во́льная; льго́тная грама́та; **-corps**, *n.*, ко́рпусъ волонтёровъ; волонте́рный корпусъ; **-denker**, *m.*, вольноду́мецъ (*gen.* -мца); **-denkerei'**, *f.*, вольноду́мство; **-denkerin**, *f.*, вольноду́мка; **-denkerisch**, *adj.*, вольноду́мный.

Frei'e, *n.*, (Luft) свѣжій во́здухъ; (Himmel) откры́тое не́бо; (Feld) откры́тое od. чи́стое по́ле; ins — gehen выходи́ть, вы́йти на свѣжій во́здухъ; sich im F-n lagern располагаться, -ложи́ться подъ откры́тымъ не́бомъ.

Freiei'gen, *adj.*, со́бственный.

Frei'-en, 1) *v. n.*, сва́таться (на комъ od. за кого́); присва́тываться (къ кому́); 2) *v. a.*, (von Männern) жени́ться (на комъ); (von Mädchen) вы́йти за́мужъ (за кого́); **-er**, *m.*, жени́хъ; auf F-sfüssen (auf die Freie) gehen сва́таться (на комъ oder за кого́); имѣть намѣреніе жени́ться (на комъ); иска́ть невѣсты; viele —, wenig Nehmer *жениховъ не ма́ло, да су́женаго нѣтъ;* **-erei'**, *f.*, сва́танье; сватовство́; **-ersmann**, *m.* (*pl.* **-ersleute**), сватъ (*pl.* сва́тья); **-frau**, *f.*, бароне́сса; **-fräulein**, *n.*, бароне́сса (дѣви́ца); **-gänger**, *m.*, партиза́нъ; **-gebig**, *adj.*, ще́дрый, торова́тый, чи́вый; — werden расще́дриться, раскоше́литься; **-geben**, *v. a.*, *s.* **Ge'ben** II. 3), **-lassen u. -stellen**; **-gebigkeit**, *f.*, ще́дрость, торова́тость, чи́вость, *f.*; ihre — geht zu weit она́ черезчу́ръ щедра́; **-geboren**, *adj.*, свобо́дный (по рожде́нію); **-geist**, *m.*, **-geisterei'**, **-geistig**, *s.* **Frei'denker** etc.; **-gelassen**, *adj.*, вольноотпу́щенный; во́льный; **-gesinnt**, *adj.*, свободномыслящій; **-graf**, *m.*, фрейграфъ (предсѣда́тель (*m.*) та́йнаго суди́лища фемъ); **-gut**, *n.*, обѣльная или бѣлая земля́; (Waare) безпо́шлинный това́ръ; **-hafen**, *m.*, по́ртофра́нко; вольный портъ.

Frei'heit, *f.*, во́льность, *f.*; свобо́да; (Kühnheit) смѣлость, *f.*; (Vorrecht) льгота, привиле́гія; (von Abgaben) льгота; die — geben, schenken дать свобо́ду; (den Kindern) дава́ть, дать во́лю; in — setzen выпуска́ть, вы́пустить на во́лю; sich die — nehmen осмѣливаться, -литься; **Frei'heitathmend**, *adj.*, ды́шащій свобо́дой; свобо́дный, смѣлый; **-liebend**, *adj.*, лю́бящій сводо́ду.

Frei'heits-apostel, *m.*, провозвѣстникъ свобо́ды; **-baum**, *m.*, дре́во свобо́ды; **-brief**, *m.*, *s.* **Frei'brief**; **-drang**, *m.*, стремле́ніе къ свобо́дѣ; **-freund**, *m.*, сторонникъ свобо́ды; почита́тель (*m.*) свобо́ды; **-gefühl**, *n.*, чу́вство свобо́ды; **-kampf**, **-krieg**, *m.*, борьба́ od. война́ за свобо́ду; **-kämpfer**, *m.*, бое́цъ (*gen.* бойца́) за свобо́ду; **-liebe**, *f.*, любо́вь (*f.*) къ свобо́дѣ; **-schwindel**, *m.*, сумасбро́дное увлече́ніе иде́ями о свобо́дѣ; **-schwärmer**, *m.*, изувѣръ свобо́дныхъ иде́й; **-sinn**, *m.*, либера́льность, *f.*; **-sinnig**, *adj.*, либера́льный; **-strafe**, *f.*, лише́ніе свобо́ды; заключе́ніе въ тюрьму́. [заться напрями́къ.

Freiherau'ssagen, *v. a.*, вы́ска́зываться, вы́ска-

Frei'-herr, *m.*, баро́нъ; **-herrin (Frei'in)**, *f.*, бароне́сса, баро́нша; **-herrlich**, *adj.*, баро́нскій; aus f-em Geschlechte изъ баро́новъ; **-herrnstand**, *m.*, баро́нство; **-jahr**, *n.*, льготный годъ; **-knecht**, *m.*, живоде́ръ; **-lassen**, *v. a.*, *s.* unter Frei 6) (Schluss); **-lassung**, *f.*, отпущеніе на во́лю; — von der väterlichen Gewalt освобожде́ніе изъ-подъ опеки оте́ческой; **-lich**, *adv.*, коне́чно; безъ сомнѣнія; *s.* auch Zwar, Wiewo'hl; **-machung**, *f.*, освобожде́ніе; **-maurer**, *m.*, во́льный каменщикъ; масо́нъ; **-maurerei'**, *f.*, масо́нство; **-maurerisch**, *adj.*, масо́нскій; **-maurerloge**, *f.*, масо́нская ло́жа; **-maurerorden**, *m.*, масо́нскій о́рденъ; **-maurerwesen**, *n.*, масо́нство; **-meister**, *m.*, нецехово́й ма́стеръ; **-muth**, *m.*, откровенность, *f.*; **-müthig**, *adj.*, (offen) открове́нный; (aufrichtig) искренній; чистосерде́чный; (bieder) прямоду́шный; **-müthigkeit**, *f.*, открове́нность, искренность, *f.*, чистосерде́чіе; прямоду́шіе; **-platz**, *m.*, свобо́дное od. незанятое мѣсто; **-practici'rend**, *adj.*, вольнопрактику́ющій; **-sass**, *m.*, однодворецъ (*gen.* -рца); **-schaar**, *f.*, во́льный oder партиза́нскій отря́дъ; **-schlucker**, *m.*, дармоѣдъ; **-schule**, *f.*, безпла́тная шко́ла; **-schüler**, *m.*, учени́къ, освобожде́нный отъ взно́са за пра́во уче́нія; **-schütze**, *m.*, во́льный (волшебный) стрѣло́къ (*gen.* -лка́); **-singen**, *n.*, пѣніе безъ нотъ; **-sinn**, *m.*, **-sinnigkeit**, *f.*, либера́льность, *f.*; **-sinnig**, *adj.*, свободномы́слящій, либера́льный; **-sprechen**, *v. a.*, освобожда́ть, -боди́ть (кого́ — отъ чего́); von einer Schuld — (für unschuldig erklären) признава́ть, -зна́ть (кого́) невино́внымъ; einen Lehrling — признава́ть, -зна́ть (ученика́) подмасте́рьемъ; **-sprechung**, *f.*, освобожде́ніе; призна́ніе кого́ невино́внымъ; призна́ніе ученика́ подмасте́рьемъ; vergl. d. Ztw.; **-staat**, *m.* (*pl.* **-en**), респу́блика; die Nordamerikanischen F-en сѣвероамерика́нскіе шта́ты; **-stadt**, *f.*, во́льный го́родъ; **-statt**, **-stätte**, *f.*, убѣ́жище; **-stehen**, *v. n.*, das Haus steht frei (ist unvermiethet) домъ не за́нятъ od. свобо́денъ; (erlaubt sein) быть позволеннымъ; es steht Ihnen frei вамъ дозволя́ется; **-stelle**, *f.*, неза́нятое мѣсто; **-stellen**, *v. a.*, Einem etwas предоставля́ть, -ста́вить (что на чью во́лю od. кому́ что); **-stellung**, *f.*, предоставле́ніе (кому́ — чего); **-stunde**, *f.*, свобо́дный часъ; (in Schulen) свобо́дный отъ уче́нія часъ; свобо́дное вре́мя; досу́гъ; **-tag**, *m.*, пя́тница; am — въ пя́тницу; F-s по пя́тницамъ; **-tisch**, *m.*, даровой столъ; — haben жить на гото́вомъ столѣ́; **-treppe**, *f.*, крыльцо́; **-truppen**, *pl.*, волонтёры; во́льница; **-werber**, *m.*, сватъ; **-werberin**, *f.*, сва́ха; **-werben**, *n.*, **-werbung**, *f.*, сватовство́; **-willig**, 1) *adj.*, доброво́льный; f-e Gabe доброхо́тное дая́ніе; д. приноше́ніе; f-e Abmachung полюбо́вная сдѣлка; 2) *adv.*, доброво́льно; по до́брой во́лѣ; **-williger**, *m.*, волонтёръ; вольно-опредѣляющійся; **-willigkeit**, *f.*, до́брая во́ля; **-zügigkeit**, *f.*, свобо́да переселе́нія; die — gestatten разрѣша́ть, -ши́ть свобо́ду переселе́нія.

I. Fremd, *adj.*, 1) (nicht zu uns, nicht angehörig) чужо́й; f-es Hab und Gut чужо́е добро́; f-e Kinder чужія дѣти; f-e Leute чужіе (лю́ди); f-es Brot schmeckt bitter чужой хлѣбъ го́рекъ; *чужо́й хлѣбъ ротъ дере́тъ; чужо́й хлѣбъ въ го́рлѣ пѣтухо́мъ поётъ;* 2) (fernstehend) чу́ждый; f-e Sprache чу́ждый язы́къ; f-e Sitten чу́ждые

обы́чаи; er ist allen Ränken — э́то челове́къ чу́ждый всѣ́мъ прои́сковъ; mir ist diese Sache ganz — э́то де́ло мнѣ соверше́нно чу́жде; (ich verstehe davon nichts, bin der Sache —) въ э́томъ де́лѣ я ничего́ не смы́слю; 3) (unbekannt) незнако́мый, неизвѣ́стный; ein f-er Herr ist gekommen пришёлъ како́й-то мужчи́на; dieser Name ist mir — въ пе́рвый разъ слы́шу таку́ю фами́лію; ich bin ganz — in dieser Stadt въ э́томъ го́родѣ нѣ́тъ у меня́ ни души́ знако́мой; ich bin lange im Auslande gewesen, so dass mir hier Alles — geworden ist я такъ до́лго жилъ заграни́цей, что оста́лъ отъ всего́ своего́; nach den vielen Veränderungen kommt mir hier Alles — vor по́слѣ такихъ переме́нъ мнѣ всѣ́ здѣсь ка́жется стра́ннымъ; er kommt mir so — vor, als hätte ich ihn nie im Leben gesehen лицо́ его́ мнѣ соверше́нно незнако́мо, ну вотъ то́чно въ пе́рвый разъ ви́жу; 4) (nicht hiesig, nicht heimisch) не здѣ́шній; *pop.* не ту́тошній (жи́тель); ich bin hier — я не здѣ́шній; *(iron.)* ob der Feuerball Sonne bedeutet od. Mond, kann ich nicht sagen; so — bin ich hier со́лнце ли э́то, или луна́, отку́да мнѣ знать — я не здѣ́шній; 5) (angereist) прі́ѣзжій, иногоро́дный; f-e Musiker захо́жіе од. прі́ѣзжіе музыка́нты, музыка́нты-проходи́мцы; f-e Kaufleute иногоро́дные купцы́; 6) (ausländisch) иностра́нный, загра́ничный; f-e Sprachen иностра́нные языки́; f-e Waare загра́ничный това́ръ; 7) (fremdstammig) иноплеме́нный; f-e Völker иноплеме́нные наро́ды; *s.* auch **Fre'mde.**

II. Fremd, *adv.*, стра́нно; du thust ja so —, als wärest du heute zum ersten Mal hier ты такъ всего́ дичи́шься, какъ бу́дто ты здѣсь въ пе́рвый разъ; er that so —, als ob er von nichts weiss онъ прики́нулся, бу́дто ничего́ не зна́етъ; man thut gegen ihn so —, als wäre er gar nicht verwandt его́ чу́ждаются, какъ бу́дто онъ и не родня́.

Fre'md-artig, *adj.*, (eigenartig) осо́бенный; (seltsam) стра́нный; (ungewohnt) непривы́чный; **-artigkeit,** *f.*, осо́бенность, стра́нность, *f.*

Fre'mde, *f.*, 1) незнако́мка; 2) чужби́на; er starb in der — онъ у́меръ на чужби́нѣ; in die — gehen оста́вить ро́дину.

Fre'mden-führer, *m.*, чичеро́не; **-legion,** *f.*, иностра́нный леги́онъ; **-hospiz,** *n.*, странноприи́мный до́мъ; **-zimmer,** *n.*, ко́мната для прое́зжихъ.

Fre'mder, *m.*, (Unbekannter) чу́жій (человѣ́къ); незнако́мецъ *(gen.* -мца); (Gast) гость, *m.*; ich hatte gestern Fremde вчера́ у меня́ были го́сти; er erzählte es in Gegenwart Fremder онъ разска́зывалъ э́то (od. объ э́томъ) при посторо́нникъ.

Fre'md-heit, *f.*, (das Fremdsein) чу́ждость, *f.*; (Unkunde) незна́ніе (чего́); (fremde Wendung in einer Sprache) чу́ждый оборо́тъ; **-herrschaft,** *f.*, чу́ждое влады́чество; **-ling,** *m.*, (Ankömmling) прише́лецъ *(gen.* -льца); (Ausländer) иносе́мецъ *(gen.* -мца); *pop.* чужени́нъ; *fig.* (ein Laie worin) не знато́къ (въ чёмъ); **-namig,** *adv.*, подъ чужи́мъ и́менемъ; **-wort,** *n.*, иностра́нное од. иноязы́чное сло́во; **-wörterbuch,** *n.*, словарь (*m.*) иностра́нныхъ словъ.

Freque'nt, *adj.*, многолю́дный; бо́йкій; es ist ein sehr f-er Ort э́то о́чень бо́йкое мѣ́сто; f-er Puls ча́стый пульсъ; **Frequent-ati'vum,** *n.* (*pl.* **-va**), учаща́тельное сло́во; (Verbum) учаща́тельный глаго́лъ; **-i'ren,** *v. a.*, ча́сто бывать (гдѣ).

Freque'nz, *f.*, (zahlreiche Versammlung) съѣ́здъ; — eines Badeortes съѣ́здъ на́воды; — auf der Eisenbahn движе́ніе (по желѣ́зной доро́гѣ); — einer Schule число́ учащихся (въ учебно́мъ заведе́ніи).

Fre'sco, фре́ско; стѣ́нопись, *f.*; al fresco malen писа́ть по свѣ́жей штукату́ркѣ; **Fre'sco-malerei',** *f.*, живопись (*f.*) альфре́ско; фре́сковая живопись.

Fre'ss-begierde, *f.*, прожо́рливость, *f.*; **-begierig,** *adj.*, прожо́рливый.

Fre'ss-en, *v. a.*, жрать, тре́скать; dem Vieh zu — geben задава́ть, -дать ко́рму (сѣ́на, овса́ и т. д.) скоти́нѣ; (von kleinen Thieren) ѣсть; (von Motten, Schiffwürmern) точи́ть, ис-; (vom Rost) точи́ть, пое́дать; (von Aetzendem) разъѣ́дать, -ѣсть; (vom Feuer) пожира́ть, -жра́ть; *fig.* (vom Uebel) подта́чивать, -точи́ть (что); wir werden dich nicht — мы тебя́ не съѣ́димъ; Aerger, Verdruss in sich — скрыва́ть се́рдце затаи́ть (въ себѣ́ — доса́ду, огорче́ніе); Gram, Leid in sich — перемога́ть, -мо́чь (го́ре, скорбь); den Narren an Jemand gefressen haben до глу́пости пристраститься од. привяза́ться (къ кому́); was hat er an Euch gefressen? что онъ такого́ въ васъ нашёлъ? чѣ́мъ ему́ вы угоди́ли? —, *n.*, жранье́; (als Sache) ко́рмъ, ѣда́; *fig.* das ist auch ein gefundenes — э́то за нахо́дку; э́то какъ-разъ на-руку; **-end,** *adj.*, (ätzend, beizend) ѣ́дкій; **-er,** *m.*, обжо́ра, прожо́ра, *c.*; ѣ́дунъ; **-erei',** *f.*, жранье́; обжо́рство; (Schmaus) пи́ршество.

Fre'ss-gier, *f.*, прожо́рливость, *f.*; **-gierig,** *adj.*, прожо́рливый; **-krankheit,** *f.*, **-sucht,** *f.*, прожо́рство; **-sack,** *m.*, **-wanst,** *m.*, обжо́ра, прожо́ра, *c.*; **-spitzen,** *f. pl.*, (bei Insecten) ѣ́дальцы, *pl. m.*; **-zange,** *f.*, жва́ло.

Frett, Fre'ttchen, Fre'ttwiesel, *n.*, африка́нскій хорёкъ *(gen.* -рька).

Freu'de, *f.*, радость, *f.*; (Fröhlichkeit) весе́лье; (Labsal) отра́да; ein Strahl der — лучъ отра́ды; mit F-n охо́тно; vor — съ ра́дости, отъ ра́дости; Jemandem eine — machen обра́довать (кого́); seine — haben an Etwas ра́доваться (чему́); es macht ihm —, grosse — онъ ра́дъ, о́чень ра́дъ; es ist eine wahre — душа́ ра́дуется; in F-n leben жить припѣва́ючи; **Freu'de-berauscht,** *adj.*, упое́нный ра́достью; **-bringend,** *adj.*, ра́достный; **-bringer,** *m.*, вѣ́стникъ ра́дости; **-geröthet,** *adj.*, озаре́нный ра́достью; **-glänzend,** *adj.*, сія́ющій отъ ра́дости; **-leer,** *adj.*, безотра́дный.

Freu'den- in Z., ра́достный; **Freu'den-arm,** *adj.*, безотра́дный; **-bezeigung,** *f.*, изъявле́ніе ра́дости; **-blick,** *m.*, весёлый взгля́дъ; **-bote,** *m.*, вѣ́стникъ ра́дости; **-botschaft,** *f.*, ра́достная вѣ́сть; благовѣ́стіе; **-bringer** etc., *s.* **Freu'debringer** etc.; **-fest,** *n.*, торже́ство; **-feuer,** *n.*, увеселительный ого́нь (*gen.* огня́); фе́йерверкъ; **-gefühl,** *n.*, чу́вство ра́дости; **-geschrei,** *n.*, ра́достный кликъ; **-haus,** *n.*, публи́чный (непотре́бный) домъ; **-leben,** *n.*, жизнь, испо́лненная ра́дости; **-leer,** *adj.*, **-los,** *adj.*, безотра́дный; **-mädchen,** *n.*, дѣ́вка; **-mahl,** *n.*, пиръ; весёлый пиръ; **-rausch,** *m.*, ра́достное упое́нье (чѣ́мъ); **-reich,** *adj.*, весёлый; ра́достный; **-ruf,** *m.*, ра́достный кликъ; **-schuss,** *m.*, вы́стрѣлъ (въ знакъ ра́достнаго собы́тія);

-störer, *m.*, помѣ́ха ра́дости; **-tag**, *m.*, ра́достный день (*gen.* дня); **-taumel**, *m.*, упое́нье ра́дости; **-thränen**, *f. pl.*, **-zähren**, *f. pl.*, ра́достныя слёзы; с. ра́дости; **-voll**, *adj.*, ра́достный, весе́лый; **-zeichen**, *n.*, признакъ ра́дости.

Freu'de-strahlend, *adj.*, сія́ющій ра́достью; весёлый; **-taumel**, *m.*, упое́ніе ра́достью; восто́ргъ; **-trunken**, *adj.*, упоённый ра́достью; испо́лненный ра́дости.

Freu'dig, *adj.*, весёлый; ра́достный; **Freu'digkeit**, *f.*, весе́ліе; mit — съ ра́достью.

Freu'en, 1) *v. a.*, *impers.*, ра́довать, об- (кого́); es freut mich sehr, Sie zu sehen я о́чень радъ вамъ; es soll mich —, sie zu sehen мнѣ о́чень прія́тно её уви́дѣть; 2) sich —, *v. r.*, радоваться, об- (чему́); ich freue mich deines Glücks (dich glücklich zu wissen od. über dein Glück) ра́дуюсь (od. я радъ) твоему́ сча́стью; man freut sich am Gegenwärtigen, man freut sich aber auch auf das Zukünftige ра́дуются настоя́щему, но ра́дуются и бу́дущему; sich nicht satt über etwas, über Einen — können не нара́доваться (чему́, кому́); 3) (sich ergötzen an etwas) наслажда́ться (чѣмъ); freut euch des Lebens наслажда́йтесь жи́знью; 4) —, *n.*, ра́дость; das war ein —, wenn der Vater kam то-то была́ ра́дость, когда́ явля́лся оте́цъ.

Freund, *m.*, 1) другъ (*pl.* друзья́); innige, intime F-e задушёвные od. закады́чные друзья́; (als trauliche Anrede:) lieber — любе́зный; бра́тецъ ты мой! 2) guter — (oft iron.) прія́тель, *m.*; 3) — von etwas охо́тникъ (до чего́); люби́тель, *m.* (чего́); er ist ein — vom Trinken онъ лю́битъ вы́пить; ich bin kein — davon нельзя́ сказа́ть (od. не скажу́), чтобъ я былъ охо́тникъ до э́того; 4) (Genoss, Kamerad:) свой; „wer da?" „Gut —!" „кто идётъ?" „Свой!" 5) Einem — sein быть располо́женнымъ (къ кому́); gute F-e werden сдружи́ться (съ кѣмъ); wir sind nicht gute F-e мы что-то не ла́димъ; **Freu'nd-chen**, *n.*, дружёкъ (*gen.* -жка); дружёчекъ (*gen.* -чка); **-es-** in Z. дру́жескій; **-in**, *f.*, другъ; подру́га; прія́тельница; охо́тница (до чего́); sie ist eine grosse — von Concerten она́ больша́я охо́тница до конце́ртовъ; она́ лю́битъ ѣ́здить по конце́ртамъ.

Freu'nd-lich, *adj.*, ла́сковый; seien Sie so — бу́дьте такъ любе́зны; (heiter) весёлый; f-e Wohnung свѣ́тлая кварти́ра; (umgänglich) обходи́тельный; — gesinnt дружелю́бный; er ist gegen Alle — онъ со всѣ́ми ла́сковъ; **-lichkeit**, *f.*, ла́сковость, (im Umgange) ла́сковое обраще́ніе; обходи́тельность, *f.*; erweisen Sie mir die — окажи́те мнѣ любе́зность; er hat mir viel F-ten erwiesen онъ оказа́лъ мнѣ не ма́ло дру́жескихъ одолже́ній; **-los**, *adj.*, безъ друзе́й; **-schaft**, *f.*, дру́жба; in aller — по дру́жбѣ; — erweisen сдѣ́лать одолже́ніе; — schliessen, mit Einem дружи́ться, по- (съ кѣмъ); — hin, — her, es muss gethan sein тутъ дру́жба ни́чего не зна́читъ; изволь-ка дѣ́лать; *дру́жба дру́жбой, а слу́жба слу́жбой; слу́жба не дру́жба;* **-schaftlich**, 1) *adj.*, дру́жескій; дру́жественный, дружелю́бный; 2) *adv.*, дру́жески; по-дру́жески; дружелю́бно.

Freu'ndschafts-band, *n.*, дру́жеская связь; у́зы (*pl. f.*) дру́жбы; **-beweis**, *m.*, зало́гъ дру́жбы; **-bezeigung**, *f.*, изъявле́ніе дру́жбы; **-bund**, *m.*, **-bündniss**, *n.*, дру́жественный сою́зъ; **-dienst**, *m.*, дру́жеская услу́га; **-gefühl**, *n.*, чу́вство дру́жбы; **-pfand**, *n.*, залогъ дру́жбы; **-probe**, *f.*, испыта́ніе дру́жбы; **-stück**, *n.*, дру́жеское одолже́ніе; **-verhältniss**, *n.*, дру́жеское od. прія́тельское отноше́ніе; **-versicherung**, *f.*, увѣре́ніе въ дру́жбѣ.

Fre'v-el, *m.*, злодѣя́ніе; преступле́ніе; — gegen das Heilige святота́тство; **-elbeweis**, *m.*, поли́чное; **-elhaft**, *adj.*, (verbrecherisch) престу́пный; (frech) де́рзкій; на́глый; (boshaft) зло́бный; (verrucht) безбо́жный, нечести́вый; **-elmuth**, *m.*, злость, *f.*; **-eln**, *v. n.*, (übermüthig handeln) бу́йствовать; самово́льничать; (gegen den Anstand) безчи́нствовать; (gegen die Gesetze) беззако́нничать; (gegen das Heilige) безбо́жничать, кощу́нствовать; **-elthat**, *f.*, злодѣя́ніе; **-entlich**, *adj.*, беззако́нный, престу́пный; **-ler**, *m.*, де́рзкій престу́пникъ; зако́нопресту́пникъ; безбо́жникъ; **-lerin**, *f.*, престу́пница; законопресту́пница; безбо́жница.

Frictio'n, *f.*, тре́ніе; втира́ніе.

Frie'de, **Frie'den**, *m.*, миръ; (Ruhe) поко́й; (Eintracht) согла́сіе; im F-n (in Friedenszeit) въ ми́рное вре́мя (*gen.* -мени); in F-n auseinanderkommen добро́мъ раздѣ́латься (съ кѣмъ); in F-n leben жить въ согла́сіи od. въ ладу́; keinen F-n lassen не дава́ть поко́ю; lass mich in F-n оста́вь меня́ въ поко́ѣ; zieh in F-n богъ съ тобо́ю; innerer — душе́вное споко́йствіе; — ernährt, Unfriede verzehrt *гдѣ миръ да ладъ, тамъ и бо́жья благода́ть; не на́добенъ и кладъ, коли́ въ семьѣ ладъ.*

Frie'dens- in Z., мирово́й; ми́рный; **Frie'dens-abschluss**, *m.*, **-schluss**, *m.*, заключе́ніе ми́ра; **-apostel**, *m.*, провозвѣ́стникъ ми́ра; **-artikel**, *m.*, статья́ ми́рнаго догово́ра; **-bedingung**, *f.*, усло́віе при заключе́ніи ми́ра; *s.* **-artikel**; **-bote**, *m.*, вѣ́стникъ ми́ра; **-botschaft**, *f.*, вѣсть (*f.*) о заключе́ніи ми́ра; **-brecher**, наруши́тель (*m.*) ми́ра; **-bruch**, *m.*, наруше́ніе ми́ра; **-congress**, *m.*, конгресъ (для заключе́нія ми́ра); **-dauer**, *f.*, продолжи́тельность (*f.*) ми́ра; **-einleitung**, *f.*, *s.* **-prälimina'rien**; **-fest**, *n.*, торжество́ по слу́чаю заключе́нія ми́ра; **-flagge**, *f.*, парламентёрскій значёкъ (*gen.* -чка́); *fig.* lasst uns die — aufhissen заключи́мъ мирову́ю; **-fürst**, *m.*, миротво́рецъ (*gen.* -рца); **-fuss**, *m.*, ми́рное положе́ніе; auf den F-fuss setzen (eine Armee) поста́вить на ми́рное положе́ніе (а́рмію); auf dem F-fuss stehen находи́ться на ми́рномъ положе́ніи; **-gericht**, *n.*, мирово́й судъ; **-gesandter**, *m.*, посла́нецъ (*gen.* -нца) съ ми́рными предложе́ніями; **-göttin**, *f.*, боги́ня ми́ра; **-kuss**, *m.*, поцѣлу́й примире́нія; **-manifest**, *n.*, манифе́стъ по слу́чаю заключе́нія ми́ра; **-nachricht**, *f.*, вѣсть (*f.*) о заключе́ніи ми́ра; wie lauten die F-en? что пи́шутъ (въ газе́тахъ) о ми́рѣ? **-pfeife**, *f.*, тру́бка (какъ зало́гъ ми́ра у дикарей-индѣ́йцевъ); *fig.* wollen wir eine — rauchen заключи́мъ мирову́ю; **-prälimina'rien**, *pl. f.*, предвари́тельныя (прелимина́рныя) статьи́ ми́рнаго догово́ра; **-richter**, *m.*, мировой судья́; м. посре́дникъ; **-schluss**, *m.*, заключе́ніе ми́ра; **-stifter**, *m.*, примири́тель, *m.*; миротво́рецъ (*gen.* -рца), умиротвори́тель, *m.*; **-stiftung**, *f.*, примире́ніе; **-störer**, *m.*, наруши́тель (*m.*) ми́ра; **-störung**, *f.*, наруше́ніе ми́ра; **-tracta't**, *m.*, ми́рный догово́ръ; **-unterhandlung**, *f.*, ми́рные перегово́ры; **-unterhändler**, *m.*, перегово́рщикъ о ми́рѣ;

ведущій мирные переговоры; **-urkunde**, *f.*, мирный договоръ; м. трактатъ; **-vermittelung**, *f.*, посредничество; **-vermittler**, *m.*, посредникъ; мировой; **-vertrag**, *m.*, мирный договоръ; **-vorschlag**, *m.*, мирное предложеніе; предложеніе мира; **-werk**, *n.*, дѣло мира; **-zeichen**, *n.*, знакъ мира; **-zeit**, *f.*, мирное время (*gen.* -мени): in F-en въ мирное время; **-zustand**, *m.* мирное положеніе; миръ.

Frie'd-fertig, *adj.*, (friedlich) мирный; (friedliebend) миролюбивый; **-fertigkeit**, *f.*, миролюбіе; **-hof**, *m.*, кладбище; **-lich**, *adj.*, мирный; спокойный; hier ging Alles — zu здѣсь всё было тихо; — und einig leben жить въ мирѣ и въ согласіи; **-lichkeit**, *f.*, миролюбіе; **-liebend**, *adj.*, миролюбивый; миролюбный; **-los**, *adj.*, безпокойный; сварливый.

Friedrichsdo'r, *m.*, фридрихсдоръ.

Frie'd-sam, *adj.*, мирный, миролюбивый; **-samkeit**, *f.*, миролюбіе; **-selig**, *adj.*, миролюбивый; **-seligkeit**, *f.*, миролюбіе.

Frie'ren, 1) *v. imper.*, es friert mich od. mich friert мнѣ что-то зябнется; мнѣ мёрзнется; es friert draussen на дворѣ морозитъ; es friert hart заколодило; es fängt an zu — подмораживаетъ; es hat etwas gefroren подмёрзло; es friert Stein und Bein такой холодъ, что птица на лету мерзнетъ; хоть волковъ морозить; *стужа ли морозъ, на печи мужикъ замерзъ*; 2) *v. n.*, (Frost empfinden) зябнуть, о-; мёрзнуть, за-; ich friere я зябну od. мёрзну; (gefrieren) замерзать, -мёрзнуть; das Quecksilber ist gefroren ртуть замёрзла; s. auch **Gefro'ren**; 3) (mit Angabe der Wirkung) ich habe mir die Finger von der Hand gefroren я закостенѣлъ (od. окоченѣлъ) отъ стужи; —, *n.*, морозъ.

Fries, *m.*, (Zeug) фризъ; байка; (an Gebäuden) фризъ.

Fries-, **frie'sen**, *adj.*, байковый, фризовый.

Frie'sel, *f.*, (Hautausschlag) просовидная сыпь; просяница; **Frie'selfieber**, *n.*, лихорадка съ просовидною сыпью.

Frie'srock, *m.*, байковый сюртукъ.

Frisch, 1) *adj.*, свѣжій; (kühl) прохладный; (munter) живой; бодрый; весёлый; (gesund) здоровый; f-e Farbe свѣжій od. здоровый цвѣтъ лица; f-e Pferde перемѣнныя лошади; F-e (eben gemolkene) Milch парное молоко; auf f-er That на дѣлѣ; на мѣстѣ преступленія; in f-em Andenken въ свѣжей памяти; von f-em снова; — werden свѣжѣть, по-; der Wind wird — вѣтеръ (*gen.* -тра) свѣжѣетъ od. посвѣжѣлъ; es ist draussen — geworden на дворѣ завернуло; 2) *interj.*, живо! — auf, darauf los! смѣлѣй! — gewagt! впередъ! не робѣть! *s.* **Gewi'nnen**: — ans Werk! за дѣло! съ богомъ! **Fri'schbacken**, *adj.*, свѣжеиспечёный; **-e**, **-heit**, *f.*, свѣжесть, *f.*; прохлада; (Sommerfrische) дача; **-eisen**, *n.*, (schmiedbares Eisen) ковкое желѣзо; **-en**, *v. a.*, (erfrischen) освѣжать, -жить; die Briese frischt вѣтеръ свѣжѣетъ; (Hüttenwesen) фришевать (что); **-er**, *m.*, (der das Erz frischt) кричникъ; **-gebacken**, *adj.*, *s.* **-backen**; **-gesalzen**, *adj.*, свѣжепросольный; **-ling**, *m.*, вепричокъ (*gen.* -нка); **-milch**, *f.*, парное молоко; **-milchen**, **-melkend**, *adj.*, (Kuh) новотельная (корова); **-we'g**, *adv.*, живо; живѣй.

Fris-eu'r, *m.*: парикмахеръ; цырульникъ; **-i'ren**, *v. a.*, причёсывать, -сать; (d. Kopf) убирать, убрать (голову).

Frist, *f.*, 1) (Zeitpunkt) пора; die schönste — лучшая пора; zu dieser — теперь; zu keiner — никогда; zu jeder — всегда; во всякую пору; 2) (bestimmter Zeitraum) срокъ: (verlängerte) отсрочка; — geben дать время (*gen.* -мени); д. срокъ; die — verlängern отсрочивать, -чить; продолжить срокъ; **Frist- in Z.**, срочный; **Fri'st-bestimmung**, *f.*, опредѣленіе срока; ohne — безсрочный; **-en**, *v. a.*, (Termin festsetzen) давать, дать время; опредѣлять, -лить срокъ; (auf eine spätere Frist hinausschieben) отсрочивать, -чить уплату: sein Leben — продлить od. сохранить жизнь (*f.*); sein Leben kümmerlich — влачить горькую жизнь; горемыкать; —, *n.*, **-ung**, *f.*, отсрочиваніе; отсрочка; (des Lebens) сохраненіе (жизни); **-enweise**, *adv.*, посрочно; по срокамъ; **-gesuch**, *n.*, прошеніе объ отсрочкѣ; **-tag**, *m.*, срочный день (*gen.* дня); **-verlängerung**, *f.*, отсрочка; **-versäumung**, *f.*, просрочка.

Frisu'r, *f.*, причёска (auch: das **Frisi'ren**, *n.*), завивка волосъ.

Frivo'l, *adj.*, непристойный, вольный; f-le Ausdrücke двусмысленныя выраженія; (leichtsinnig) легкомысленный; **Frivolitä't**, *f.*, вольность, *f.*; (Leichtsinn) легкомысліе.

Froh, *adj.*, радостный; f-er Muth отличное расположеніе духа; f-e Nachricht радостная вѣсть; — werden einer Sache радоваться, об- (чему); — machen веселить; развеселить (кого); ich bin meines Lebens nicht — я не радъ жизни; warum soll man nicht — sein? почему не повеселиться? warum soll sich das Alter auch nicht einmal eine f-e Stunde gönnen отчего и старикамъ разъ не тряхнуть стариной? **Fro'hgefühl**, *n.*, чувство радости.

Frö'hlich, *adj.*, весёлый; — sein быть весёлымъ; — werden развеселиться; — machen веселить; развеселить (кого); **Frö'hlichkeit**, *f.*, весёлость, *f.*; веселье; (Freude) радость, *f.*

Frohlo'cken, *v. n.*, радоваться (чему); ликовать; frohlocke nicht zu früh *не видавъ вечера, и хвалиться нечего; хвались вечеромъ днёмъ не сѣченые*; —, *n.*, ликованіе.

Fro'hn-acker, *m.*, тягловая земля; **-arbeit**, *f.*, барщина; барщинная повинность; **-bar**, *adj.*, тягловой; **-bauer**, *m.*, тягловой крестьянинъ (*pl.* -яне); **-dienst**, *m.*, **-e**, *f.*, барщина; zum — arbeiten отбывать барщину.

Frö'hnen, *v. n.*, 1) (Frohndienste thun) отбывать, -быть барщину; 2) *fig.* (dienen) служить; отдаваться, -даться (чему); dem Laster — мирволить пороку; den Lüsten — потворствовать, давать поблажку страстямъ. [(Knecht) батракъ.

Frö'hner, *m.*, тягловой крестьянинъ (*pl.* -яне);

Fro'hn-feste, *f.*, тюрьма; **-frei**, *adj.*, свободный отъ барщины; **-fuhre**, *f.*, барщина съ телѣгою; **-geld**, *n.*, оброкъ; **-gut**, *n.*, тягловое помѣстье; **-herr**, *m.*, помѣщикъ; баринъ; **-leichnam**, *m.*, тѣло Господне; **-leichnamsfest**, *n.*, праздникъ тѣла Господня; **-leisten**, *n.*, отправленіе барщины; **-ordnung**, *f.*, барщинное положеніе; **-pacht**, *f.*, оброчная статья; **-pflichtig**, *adj.*, тягловой; обязанный барщиной; **-tag**, *m.*, барщинный день (*gen.* дня); **-vogt**, *m.*, деревенскій староста.

Fro'h-sinn, *m.*, весёлый нравъ; весёлое расположеніе духа; **-sinnig**, *adj.*, *s.* **Frö'hlich**.

Fromm, *adj.*, (religiös, tugendhaft) набожный; благочестивый; (sanft, ruhig) кроткій;

тихій; смирный; f-es Gebet смиренная молитва; f-e Gedanken набожныя мысли; f-e Wünsche скромыя желанія; (pia desideria) неосуществимыя желанія; f-e Werke богоугодныя дѣла; f-es Pferd смирная лошадь; er ist ein f-es Schaf онъ что твоя овечка; онъ и водой не замутитъ.

Frömm-elei', *f.*, ханжество; пустосвятство; **-eln**, *v. n.*, ханжить.

Fro'mmen, *v. n.*, *s.* **Nü'tzen**; das frommt nichts въ этомъ проку нѣтъ; was kann es dir —? какой тебѣ прокъ въ этомъ?

Frö'mmigkeit, *f.*, набожность, *f.*; благочестіе; кротость, *f.*

Frö'mm-ler, *m.*, ханжа, *c.*; пустосвятъ; святоша, *c.*; **-lerin**, *f.*, *s.* **Be'tschwester**.

Front- in Z., фронтовой; фрунтовой; строевой.

Fro'ntdienst, *m.*, фронтовая служба; строевая служба.

Fro'nte, *f.*, (der Gebäude) фасадъ, фасъ (зданія); (des Heeres) фронтъ; фрунтъ; строй; линія (войска); — machen становиться, стать во фронтъ; строиться, по-; — gegen den Feind machen атаковать непріятеля съ фронта; *fig.* gegen Einen — machen (ihm die Spitze bieten) не струсить, не спасовать (передъ кѣмъ).

Frontispi'ce, *n.*, (Vorderseite, Titel) фронтиспись, *m.*

Fro'ntveränderung, *f.*, измѣненіе фронта.

Frosch, *m.*, лягушка; квакуша (*dim.* **Frö'schchen**, **Frö'schlein**, *n.*, лягушечка); лягушёнокъ (*gen.* -нка); (am Violinbogen) натягъ; — in Z., лягушечій; **Fro'sch-ähnlich**, *adj.*, лягушеобразный, лягущатый, лягушастый, лягуховатый; **-gequake**, *n.*, кваканье; **-keule**, *f.*, жабье бедро; **-laich**, *m.* od. *n.*, клёкъ, крякъ, лягушечья икра; — in Z., клёковый; **-mäuslerkrieg**, *m.*, война мышей и лягушекъ.

Frost, *m.*, морозъ; sehr starker — жестокій морозъ; (die Empfindung der Kälte, Schauder) ознобъ; **Fro'stbeule**, *f.*, ознобь, *f.*; F-n ознобн, *pl. f.*

Frö'steln, 1) *v. a. imp.*, знобить; одѣвать, одѣть морозомъ; mich fröstelt (es) меня знобитъ; 2) *v. n.*, зябнуть; ich fröstle я дрожу отъ холода; —, *n.*, ознобъ; ich empfinde ein — меня пробираетъ ознобъ.

Fro'stfieber, *n.*, знобь, *f.*; лихорадка.

Fro'stig, *adj.*, морозный; (leicht frierend) зябкій; знобкій; *fig.* (ohne wahre Empfindung) холодный, равнодушный; f-e Unterhaltung вялый разговоръ; f-er Empfang холодная встрѣча; **Fro'stigkeit**, *f.*, холодность, *f.*

Frö'stling, *m.*, зябкій человѣкъ; зябликъ.

Fro'st-rauch, *m.*, иней; изморозь, *f.*; **-wetter**, *n.*, морозная погода; морозъ; стужа.

Frotti'ren, *v. a.*, тереть; (einreiben) втирать, втереть; —, *n.*, треніе.

Frucht, *f.*, плодъ; (Embryo) зародышъ; eingemachte Früchte варенье; фрукты (въ сахарѣ); *fig.* польза; Früchte der Arbeit, des Fleisses плоды трудовъ; böse Früchte дурныя послѣдствія; **Frucht-** in Z., фруктовый; плодовый; **Fru'cht-ansatz**, *m.*, завязь, *f.* (въ растеніи); **-auge**, *n.* (*pl.* **-en**), почка; глазокъ (*gen.* -зка); **-balg**, *m.*, мѣшечекъ (*gen.* -чка); **-bar**, *adj.*, плодоносный; плодородный; (an Korn) хлѣбородный; (ergiebig) плодовитый; f-er Baum плодоносное od. плодовитое дерево (*pl.* деревья); f-e Witterung погодное время (*gen.* -мени); погодная пора; sehr f-er Boden самая хлѣбородная почва; f-es Jahr урожайный годъ; хлѣбородный г.; f-er Stoff, f-es Thema благодарный предметъ; б-ная тема; f-er Schriftsteller плодовитый писатель; — machen дѣлать, сдѣлать плодоноснымъ; оплодотворять, -творить (что); **-barkeit**, *f.*, плодородіе; плодородность, *f.*; (Ergiebigkeit) плодовитость, *f.*; изобиліе; **-barmachung**, *f.*, (der Felder) оплодотвореніе полей; **-baum**, *m.*, фруктовое od. плодовое дерево (*pl.* деревья); **-baumzucht**, *f.*, разведеніе плодовыхъ деревьевъ; садоводство; **-behälter**, *m.*, пыльникъ; **-bildung**, *f.*, зарожденіе; **-blatt**, *n.*, плодникъ; **-boden**, *m.*, житница; овинъ; (von Pflanzen) поддонъ, донце; **-branntwein**, *m.*, кизлярка; **-bringend**, *adj.*, плодоносный; *fig.* плодотворный; полезный.

Frü'cht-chen, **-lein**, *n.*, 1) плодишка; 2) *fig.* чадо: das ist mir ein schönes —! хорошъ дѣтинка!

Fru'chten, *v. n.*, приносить, -нести пользу; was soll mir das — какая мнѣ въ томъ выгода; es fruchtet nicht это напрасно; es fruchtet bei ihm nichts у него ничего не спорится; an dem Baum fruchtet kein Hieb! *что толку бить безъ-толку!*

Fru'cht-erde, *f.*, плодородная почва; **-ertrag**, *m.*, доходъ съ собранныхъ плодовъ; **-essend**, *adj.*, (Vögel) плодоядный; **-feld**, *n.*, пашня; поле; **-gehäuse**, *n.*, сѣмянникъ, сѣменникъ; **-göttin**, *f.*, богиня плодовъ; Церера; **-handel**, *m.*, фруктовая торговля; **-händler**, *m.*, фруктовщикъ; **-horn**, *n.*, рогъ изобилія; **-hülle**, *f.*, околоплодникъ; **-hülse**, *f.*, шелуха на плодахъ; **-kapsel**, *f.*, сѣмянникъ, сѣменникъ, маковка; **-keim**, *m.*, завязь, *f.*; **-kern**, *m.*, косточка; ядро; **-knospe**, *f.*, почка; **-knoten**, *m.*, (Keim) завязь, *f.*; зародышъ; **-korb**, *m.*, корзина съ плодами; к. для плодовъ (фруктовъ); **-los**, *adj.*, безплодный; (nutzlos) безполезный; (vergebens) напрасный; **-losigkeit**, *f.*, безплодіе; безплодность, *f.*; **-mangel**, *m.*, неродъ плодамъ; неродица п.; **-markt**, *m.*, фруктовый рядъ; **-monat**, *m.*, фруктидоръ; **-niessung**, **-nutzung**, *f.*, пользованіе (чѣмъ — безъ права собственности); **-reich**, *adj.*, плодоносный; плодовитый; **-stein**, *m.*, косточка; **-stück**, *n.*, (in der Malerei) картина, изображающая фрукты; **-tragend**, *adj.*, плодоносный, фруктовый; **-wechsel**, *m.*, плодоперемѣнность, плодосмѣнность, *f.*; **-wechselwirthschaft**, *f.*, плодоперемѣнное хозяйство; плодосмѣнное х.; **-zeit**, *f.*, пора плодовъ.

Fruga'l, *adj.*, (einfach) простой; (mässig) умѣренный; (dürftig) скудный; (ärmlich) бѣдный; (sparsam) разсчётливый; **Frugalitä't**, *f.*, умѣренность, разсчётливость, *f.*

Früh, 1) *adj.*, ранній; 2) *adv.*, рано; заранѣе; заблаговременно; — am Morgen рано по утру; на разсвѣтѣ; — morgens спозаранку, спозаранковъ; morgen — завтра по утру; so — als möglich, recht — какъ можно раньше; von — bis auf den Abend, in die Nacht съ утра до-вечера, до-ночи; von f-er Jugend an съ дѣтскаго возраста; съ раннихъ лѣтъ; die Uhr geht zu — часы идутъ впередъ; komm etwas f-er приходи пораньше; mit dem Frühesten на разсвѣтѣ; чуть свѣтъ; — gesattelt, spät geritten *рано осѣдлали, да поздно поскакали; рано снарядились, да поздно*

съ пу́ть пусти́лись; **Früh-** in Z., у́тренній, ра́нній; (von Früchten) скороспѣлый; **Frü'h-apfel,** *m.*, ра́ннее а́блоко; скороспѣлка; **-arbeit,** *f.*, у́тренняя рабо́та; **-auf,** *adv.*, ра́но у́тромъ; **-beet,** *n.*, парникъ; **-birne,** *f.*, ра́нняя od. скороспѣлая гру́ша.

Frü'he, *f.*, ра́нняя пора́: in der — ра́но по утру́; in aller — чуть свѣтъ; на разсвѣтѣ; едва́ забре́зжится.

Frü'her, 1) *adj.*, пре́жній; 2) *adv.*, пре́жде (ehemals) пе́редъ тѣмъ; до того́; in früheren Zeiten въ пре́жнія времена́; въ древнія вр.

Frü'herbse, *f.*, ра́нній горо́хъ.

Frü'hestens, *adv.*, не ра́нѣе; не ра́ньше.

Frü'h-frost, *m.*, (im Herbst) за́морозы; за́морозки, *pl. m.*; (Morgenfrost im Frühjahr) у́тренникъ; **-gebet,** *n.*, у́тренняя моли́тва; **-geburt,** *f.*, преждевре́менные ро́ды; недоно́съ; (Frucht) выкидышъ; **-gerste,** *f.*, ра́нній ячмень; **-gottesdienst,** *m.*, у́треня; зау́треня; **-jahr,** *n.*, весна́; **-jahrs-** in Z., весе́нній, вешній; **-kartoffel,** *f.*, ра́нній od. молодо́й карто́фель; **-kirsche,** *f.*, ранняя od. скорospѣлая ви́шня; **-klug,** *adj.*, молодо́й да ра́нній; скороспѣлый; **-kost,** *f.*, завтракъ.

Frü'hling, *m.*, весна́; zur Zeit des F-s, im — въ весе́ннее вре́мя (*gen.* -мени); весною.

Frü'hlings- in Z., весе́нній; ве́шній; **Frühlings-a'nfang,** *m.*, нача́ло весны́; **-arbeit,** *f.*, весе́нняя рабо́та; **-aue,** *f.*, вешній лугъ; **-blume,** *f.*, весе́нній цвето́къ (*gen.* -тка); **-bote,** *m.*, вѣстникъ весны́; **-cur,** *f.*, весе́ннее лече́ніе; eine — brauchen лечи́ться весно́ю; **-eis,** *n.*, ве́шній лёдъ (*gen.* льда); **-feier,** *f.*, **-fest,** *n.*, весе́нній праздникъ; **-fieber,** *n.*, весе́нняя лихора́дка; весну́ха; **-hauch,** *m.*, весе́нній вѣтерокъ (*gen.* -рка); **-kühle,** *f.*, весе́нняя od. вешняя прохлада; **-lied,** *n.*, весе́нняя пѣснь; **-luft,** *f.*, весе́нній во́здухъ; **-monat,** *m.*, весе́нній мѣсяцъ; Мартъ м.; **-morgen,** *m.*, весе́ннее у́тро; **-nachtgleiche,** *f.*, весе́ннее равноде́нствіе; **-pracht,** *f.*, великолѣ́піе весны́; весе́нняя краса́; **-sonne,** *f.*, весе́ннее со́лнце; **-tag,** *m.*, весе́нній день (*gen.* дня); ве́шній день; **-vogel,** *m.*, ра́нняя пти́ца; **-wetter,** *n.*, **-witterung,** *f.*, весе́нняя пого́да; **-wind,** *m.*, весе́нній вѣтеръ (*gen.* -тра); **-zeit,** *f.*, весе́ннее вре́мя; ве́шняя пора́.

Frü'h-mahl, *n.*, завтракъ; **-messe,** *f.*, ра́нняя обѣдня; **-mette,** *f.*, у́треня; заутре́ня; **-mo'rgens,** *adv.*, *s.* **Früh**; **-nebel,** *m.*, у́тренній тума́нъ; **-obst,** *n.*, ра́нніе, скороспѣлые плоды; **-prediger,** *m.*, свяще́нникъ, служа́щій ра́ннюю обѣ́дню; **-predigt,** *f.*, у́тренняя про́повѣдь; **-regen,** *m.*, у́тренній дождь; **-reif,** *adj.*, скороспѣлый; молодо́й да ра́нній; **-reife,** *f.*, скороспѣлость, *f.*; **-sonne,** *f.*, у́треннее со́лнце; **-stück,** *n.*, завтракъ; **-stücken,** *v. a.* u. *v. n.*, за́втракать; **-stunde,** *f.*, у́тренній часъ; **-thau,** *m.*, у́тренняя роса́; **-traube,** *f.*, ра́нній виногра́дъ; **-trunk,** *m.*, выпивка натоща́къ; **-zeitig,** 1) *adj.*, ра́нній; (vorzeitig) преждевре́менный; 2) *adv.*, зара́нѣе; (zeitig) заблаговре́менно; (vor der Zeit) преждевре́менно, безвре́менно; **-zug,** *m.*, (auf Eisenbahnen) у́тренній по́ѣздъ.

Fuchs, *m.*, лиси́ца (*dim.* **Fü'chschen, Fü'chslein,** *n.*, лиса́, лисичка); (Pferd) рыжая ло́шадь; (Fuchsfell) ли́сій мѣхъ; mit Fuchsfell gefüttert на лисьемъ мѣху́; (auf dem Billard) фуксъ (случа́йно сдѣ́ланный шаръ); (Student) фуксъ; (Schlaukopf) лиса́-курати́ница; **Reinecke — Ре́йнеке-лиса́**; *fig.* **er hat Füchse** у него́ деньжо́нки во́дятся; онъ челове́къ со сре́дствами; **Fuchs-** in Z., ли́сій; **Fu'chs-artig,** *adj.*, похо́жій на лису́; **-balg,** *m.*, ли́сья шку́ра; (Fell) ли́сій мѣхъ; **-bart,** *m.*, рыжая борода́; **-bau,** *m.*, ли́сья нора́ съ отнорками; **-eisen,** *n.*, капка́нъ; кля́пцы, *pl. m.*; **-falle,** *f.*, капка́нъ; **-grube,** *f.*, ли́сья нора́; **-haar,** *n.*, ли́сья шерсть; (röthliches Haar) рыжіе во́лосы; **-höhle,** *f.*, ли́сья нора́; **-ig,** *adj.*, рыжій; — werden рыжѣть, по-; **-jagd,** *f.*, охо́та на лисицъ; **-jäger,** *m.*, охо́тникъ на лисицъ; **-loch,** *n.*, ли́сья нора́; **-pelz,** *m.*, ли́сья шу́ба; **-räude,** *f.*, **-sucht,** *f.*, лиша́нье, мытъ; **-roth,** *adj.*, рыжій; **-scheck,** *m.*, рыжечу́малая ло́шадь; **-schwanz,** *m.*, ли́сій хвостъ; Einem den — streichen лисить; лису́ пѣть (пе́редъ кѣмъ); подпуска́ть (кому́) лису́; (Pflanze) лисохво́стъ; **-schwänzen,** *v. n.*, вилять, какъ лиса́, хвосто́мъ; хвосто́мъ замыва́ть; лисить; **-schwänzer,** *m.*, лиса́-патрикѣ́евна; лису́тка; ви́ла; *pop.* пройдисвѣ́тъ; **-schwänzerei',** *f.*, вилянье хвосто́мъ; пройдо́шничество.

Fu'chtel, *f.*, фу́хтель, *m.*; Einen unter der — halten держа́ть (кого́) въ стра́хѣ; Einem die — geben, *s.* **Fu'chteln**; **Fu'chteln,** *v. a.*, Einen — надава́ть (кому́) фухте́лей; наказа́ть, за́ть (кого́) фухте́лями.

Fu'der, *n.*, возъ; (kleines) возо́къ (*gen.* -зка́); **Fu'derweise,** *adv.*, возами́.

Fug, *m.*, (Befugniss) пра́во (на что); mit — und Recht по всѣмъ права́мъ; по всей справедли́вости.

Fu'ge, *f.*, пазъ; вы́емка; фальцъ; (bei den Maurern) шовъ (*gen.* шва); (in der Musik) фу́га; *fig.* aus den F-n bringen расша́тать; aus den F-n gehen, kommen, weichen расша́таться; **Fu'gen,** *v. a.*, фуговать; пазить; —, *n.*, фуго́вка; позо́вка.

Fü'gen, *v. a.*, свя́зывать, за́ть; (im Bauwesen) пазить; *s. a.* **A'npassen, Verbi'nden, Zusa'mmenfügen**; (von Gott) устро́ивать, устро́ить; Gott hat es so gefügt Бо́гу такъ бы́ло уго́дно; sich —, *v. r.*, in Etwas покоря́ться, -ри́ться (чему́); съ терпѣ́ніемъ переноси́ть, -не́сть (что); (sich ereignen) случа́ться, -чи́ться; je nachdem es sich fügt какъ случи́тся; es fügte sich so такъ случи́лось; es kann sich —, dass . . . мо́жетъ ста́ться, что . . .; мо́жетъ быть, что . . .; —, *n.*, (im Bauwesen) свя́зка.

Fü'gewort, *n.*, (Bindewort) союзъ.

Fü'g-lich, 1) *adj.*, возмо́жный; 2) *adv.*, легко́; es kann — geschehen э́то того́ и гляди́ мо́жетъ случи́ться; **-lichkeit,** *f.*, возмо́жность, *f.*; **-sam,** *adj.*, (passend) пригодный; (nachgebend) усту́пчивый; (sich fügend) поко́рный; **-samkeit,** *f.*, усту́пчивость, поко́рность, *f.*

Fü'gung, *f.*, сила́чиваніе; фуго́вка; göttliche — во́ля бо́жія; предопредѣле́ніе; die F-en Gottes су́дьбы бо́жіи.

Fü'hl-bar, *adj.*, ощути́тельный; осяза́емый; (empfindbar) чу́вствуемый; f-er Mangel чувствительный недостато́къ (*gen.*-тка); **-barkeit,** *f.* ощути́тельность, чувствительность, *f.*; **-en,** 1) *v. a.*, etwas, z. B. Einem den Puls — щу́пать, по- (кому́ пульсъ); (tappend ausfinden) ощу́пывать, ощупа́ть (что); Kälte, Schmerz — чу́вствовать, по- (озно́бъ, боль); Freude, Kraft, den Beruf zu etwas — ощуща́ть, ощути́ть (ра́дость, си́лу, призва́ніе къ чему́); Einen etwas — las-

sen давать, дать (кому́) почу́вствовать (что); 2) sich —, *v. r.*, чу́вствовать себя́ (чѣмъ): sich besser, glücklich — чу́вствовать себя́ лу́чше, счастливымъ; sich beleidigt — считать, счесть себя оби́женнымъ; es fühlt sich чу́вствуется; 3) *v. n.*, Einem an den Puls — пощу́пать (кого́ — за пульсъ); *fig.* Einem auf den Zahn — вывѣ́дывать, вы́вѣдать (у кого́ — что); wer nicht hören will, muss — не слу́шаешь отца́-ма́тери, послу́шаешься теля́чьей шку́ры; **-end,** *adj.*, чувствительный; **-er,** *m.*, **-faden,** *m.*, **-horn,** *n.*, рожо́къ (*gen.* -жка́), *pl.* ро́жки; щу́пальце (*pl.* щу́пальца); сяжо́къ (*gen.* -жка́; *pl.* сяжки); **-kraft,** *f.*, способность (*f.*) ощуща́ть; **-los,** *adj.*, безчу́вственный; **-losigkeit,** *f.*, безчу́вственность, *f.*; **-spitze,** *f.*, щу́пальце; (bei Insecten) *s.* **-horn.**

Fu'hre, *f.*, (Wagen) пово́зка; подво́да; (geladen) возъ; фу́ра; die — bezahlen плати́ть за прово́зъ.

I. Fü'hren, *v. n.*, 1) (wohin —) вести́ (куда́); wohin führt dieser Weg куда́ ведётъ (od. идетъ) э́та доро́га? wohin — die Spuren куда́ веду́тъ слѣды́? 2) (zu etwas —) вести́, по-; wozu führt das? къ чему́ э́то ведетъ? wozu kann das —? къ чему́ это поведётъ? das führt nicht zum Guten это къ добру́ не поведётъ; добра́ od. про́ку отъ э́того не жди́; *(iron.)* wie weit wird das —? далеко-ль на э́томъ уѣ́дешь?

II. Fü'hren, *v. a.*, I. *meist* води́ть, вести́ u. Zss., a) Einen (z. B. spazieren) — води́ть, вести́ (кого́ гуля́ть); Einen am Gängelband — води́ть (кого́ на помоча́хъ); die Braut zum Altar — вести́ невѣ́сту подъ вѣне́цъ (*gen.* -нца́); (drohend:) er wird dich — онъ пока́жетъ тебѣ́ доро́гу; *pop.* онъ пока́жетъ тебѣ́ ку́зькину мать; b) Jemandem die Hand od. Feder (beim Schreiben) — води́ть (чьей руко́й oder чьимъ перо́мъ); ein Heer gegen den Feind; Krieg; ein frommes Leben; geheimen Briefwechsel; Buch; die (Rechnungs-, Handlungs-) Bücher; ein Gespräch; einen Handel; ein Protokoll; einen Prozess; die Rechnung; Eines Sache; ein Tagebuch; einen guten Wandel — вести́ во́йско на врага; войну́; благочести́вую жизнь; та́йную перепи́ску; ка́ссовую кни́гу; счётныя, торго́выя кни́ги; бесѣ́ду; торго́влю; протоко́лъ; тя́жбу; счётъ; чьё дѣ́ло; дневни́къ; безпоро́чный о́бразъ жи́зни; c) Einen auf die Seite — отводи́ть, -вести́ (кого́ въ сто́рону); Einen auf den Gedanken — наводить, -вести́ (кого́ на мысль); Einen auf den rechten Weg — выводи́ть, вы́вести (кого́ на то́рную доро́гу); *fig.* наставля́ть, -ста́вить (кого́) на путь (*m.*) и́стины; Einen irre — сбива́ть, сбить (кого́) съ пути́; Einen aufs Eis, Glatteis — (ihn hinterlistig in Gefahr bringen) пода́ть (кому́) ру́чку, да подста́вить но́жку; (ihn anführen) объего́рить, обу́ть (кого́); — *fig.* Einen hinters Licht — поря́дкомъ обу́ть (кого́); d) Einen aus dem Hause, aus der Stube — выводи́ть, вы́вести (кого́ и́зъ-дому, изъ ко́мнаты; e) Einen in einen Ort — вводи́ть, ввести́ (кого́ — куда́); Einen in Versuchung — ввести́ кого́ въ искуше́ніе; Einem etwas ins Gedächtniss — приводи́ть, -вести́ (кому́ — что) на па́мять (*f.*); напомина́ть, -по́мнить (кому́ — что); Einen zu Jmd. — приводи́ть, -вести́ (кого́ — къ кому́); dies führte ihn zur Entdeckung э́то привело́ его́ къ открытію; Einen zu weit — заводи́ть, -вести́ (кого́) сли́шкомъ далеко́; das würde uns zu weit — это завело-бы насъ богъ зна́етъ куда́ od. въ непроходи́мыя де́бри; eine Sache zu Ende — доводи́ть, -вести́ дѣ́ло до конца́; etwas weiter — продолжа́ть (что); Einem etwas zu Gemüth — убѣжда́ть (кого́ къ чему́); f) Mauern, Wälle, Zäune um etwas — обноси́ть, -нести́ od. обводи́ть, -вести́ (что — стѣна́ми, вала́ми, забо́рами); einen Graben um etwas — окружать, -жи́ть od. обнести́ (что рвомъ); II. (etwas auf Fuhrwerken, Fahrzeugen etc. an einen Ort befördern) вози́ть, везти́ (что — куда́); über einen Fluss — перевози́ть, -везти́ (че́резъ рѣ́ку); durch einen Wald —, über die Grenze — провози́ть, -везти́ (че́резъ лѣсъ, че́резъ грани́цу); in's Ausland — вывози́ть, вы́везти (за грани́цу od. *pop.* за́-море); aus Spanien wird Wolle nach England, aus England Tuch nach Spanien geführt изъ Испа́ніи выво́зится шерсть (*f.*) въ А'нглію, изъ А'нгліи приво́зится сукно́ въ Испа́нію; III. (in der Kaufmannsp: zum Verkauf haben) держа́ть (что); торгова́ть (чѣмъ); solche Artikel führen wir nicht э́тимъ това́ромъ мы не торгу́емъ; IV. etwas (z. B. Geld) bei sich — имѣ́ть (что) при себѣ́; etwas (z. B. eine Waffe) mit sich — носи́ть (что — съ собо́й); die Bienen — einen Stachel, die Schlangen Gift mit sich у пчелы́ жа́льце въ запа́сѣ, у змѣи́ — ядъ; V. (ein Werkzeug, z. B. den Degen, od. die Klinge, die Feder, den Pinsel kunstgemäss handhaben, nam. gut führen) ло́вко владѣ́ть (чѣмъ: шпа́гой od. са́блей, перо́мъ, ки́стью); ein Ruder, Schiff —, пра́вить рулёмъ, кораблёмъ; VI. *fig.* ein Amt — нести́ oder пра́вить до́лжность; die Aufsicht über etwas — надзира́ть (надъ чѣмъ od. за чѣмъ); den Befehl — кома́ндовать od. завѣ́довать (чѣмъ); Beschwerde über etwas — жаловаться; приноси́ть жа́лобу; пла́каться (на что — кому́); einen Beweis — приводи́ть, -вести́ доказа́тельство (на что); дока́зывать (что); eine glückliche Ehe — жить (съ жено́й) въ любви́ да совѣ́тѣ; die Haushaltung — завѣ́довать хозя́йствомъ; хозя́йничать; die Herrschaft — вла́ствовать (надъ кѣмъ); die Kasse — завѣ́довать ка́ссой; Klage über etwas —, *s.* oben Beschwerde —; etwas oft im Munde — ча́сто говори́ть (о чёмъ); etwas zum Munde — класть, положи́ть (что) въ ротъ; den Namen — носи́ть и́мя (*gen.* и́мени); verfängliche Reden — говори́ть возмути́тельныя рѣ́чи; das Regiment — заправля́ть всѣмъ; die Regierung — пра́вить (чѣмъ); etwas im Schilde — замышля́ть, -мы́слить (что); eine stolze Sprache — говори́ть надме́нно; einen Streich mit dem Schwert — наноси́ть, -нести́ уда́ръ; den Takt — бить тактъ; den Ton — задава́ть, -да́ть тонъ; die Untersuchung — производи́ть, -ве́сть слѣ́дствіе od. дозна́ніе; den Vorsitz — предсѣда́тельствовать; ein Wappen — усво́ить (кому́) гербъ; im Wappen — имѣ́ть въ гербѣ́; die Wirthschaft — завѣ́довать хозя́йствомъ; хозя́йничать; das Wort — говори́ть; (in einem Hause) заправля́ть всѣмъ (въ до́мѣ); das grosse Wort — ораторствовать; не дава́ть, не дать други́мъ и рта рази́нуть; VII. sich —, *v. r.*, вести́ себя́.

Fu'hrenstellung, *f.*, поста́вка подво́дъ; подво́дная повинность.

Fü'h-rer, *m.*, (Wegweiser) проводни́къ; путеводи́тель, *m.*, (Leiter) руководи́тель, *m.*, (Begleiter) вожа́тый, провожа́тый; (Lehrer) наста́вникъ; (Anführer) предводи́тель, вождь; *m.*; **-rerin**, *f.*, проводни́ца; руководи́тельница; предводи́тельница.

Fu'hr-frohne, *f.*, ба́рщина съ телѣ́гою; **-gelegenheit**, *f.*, слу́чай od. ока́зія для прово́за od. для доста́вки (това́ровъ); **-gewerbe**, *n.*, изво́зъ; — treiben изво́зничать; занима́ться изво́зомъ; **-knecht**, *m.*, рабо́тникъ у изво́щика; **-lohn**, *m.*, пла́та за прово́зъ; **-mann**, *m.* (*pl.* **-leute**), легково́й изво́щикъ; (Frachtfuhrmann) ломово́й изво́щикъ.

Fu'hrmanns- in Z., изво́щичій.

Fu'hrmanns-herberge, *f.*, изво́щичья (изба́); **-kittel**, *m.*, балахо́нъ; **-pferd**, *n.*, изво́щичья ло́шадь; **-wagen**, *m.*, (zu Lasten) телѣ́га; (für Personen) изво́щичій экипа́жъ; **-wirth**, *m.*, содержа́тель (*m.*) изво́за; с. изво́щичьихъ экипа́жей.

Fu'hrpferd, *n.*, ломовая ло́шадь; изво́зная л.

Fü'hrung, *f.*, (Anführung) предводи́тельство; (der Rechnungen, des Krieges) веде́ніе (счётовъ, войны́); (der Geschäfte) завѣ́дываніе (дѣла́ми); (Leitung) руково́дство; göttliche — бо́жій промы́слъ; (Betragen) поведе́ніе; gute — одобри́тельное поведе́ніе.

Fu'hr-wagen, *m.*, телѣ́га; фурго́нъ; (Lastwagen) ро́спуски, *pl. m.*; фу́ра; **-weg**, *m.*, больша́я доро́га; **-werk**, *n.*, экипа́жъ; *s. a.* **Fu'hre, Fu'hrwagen**, etc.; **-wesen**, *n.*, изво́зничество; (beim Militär) фурштатъ.

Fü'lle, *f.*, полнота́; (Ueberfluss) изоби́ліе; избы́токъ (*gen.* -тка); (Menge) мно́жество; in Hülle und — всего́ про́пасть (*f.*), бе́здна, гибель (*f.*); aus der — des Herzens отъ избы́тка чувствъ.

Fü'llen, *v. a.*, (voll machen, z. B. Gläser mit Wein, Bier) наполня́ть, -по́лнить (что — чѣмъ, напр. стака́ны); налива́ть, -ли́ть полны́ стака́ны (ви́на, пи́ва); Wein, Bier in Flaschen — разлива́ть, -лить (вино, пи́во по буты́лкамъ); einen Graben mit Erde — засыпа́ть, -сы́пать (ровъ землёю); den Eiskeller mit Eis, das Bettpfühl mit Federn oder Daunen, Taschen — набива́ть, -би́ть (по́гребъ льдомъ, пери́ну перомъ od. пу́хомъ, карма́ны); den Weg mit Steinschutt — убива́ть, уби́ть дорогу ще́бнемъ; (einen Raum einnehmen) занима́ть, заня́ть (что); dieser Artikel wird mehrere Zeitungsspalten — э́та статья́ займетъ нѣ́сколько газе́тныхъ столбцо́въ; eine ungeheure Menge Volks füllte die Kirche наро́ду наби́лось въ це́рковь ги́бель (*f.*); sich —, *v. r.*, наполня́ться, -по́лниться.

Fü'llen, *n.*, *s.* **Fo'hlen.**

Fü'll-erde, *f.*, насыпна́я земля́; **-haar**, *n.*, волосяная набо́йка; **-horn**, *n.*, рогъ изобилія; **-sel**, *n.*, начи́нка; фаршъ; **-steine**, *pl.*, (Bauschutt) ще́бень, *m.* (*gen.* -бня); щебёнка.

Fü'llung, *f.*, (des Weines, des Bieres) разли́вка (вина́, пи́ва); (die Zuschüttung mit Erde) засы́пка (землёй); (das Vollstopfen der Matratzen) наби́вка, набо́й (тюфяко́въ); die — der Pastete, der Raketen etc. начи́нка (пирога́, раке́тъ); die — einer Thür филенка; eine Thür mit — филёнчатая дверь.

Fulmina'nt, *adj.*, пла́менный; (donnernd) громо́вый.

Fu'mmel, *f.*, **Fu'mmel-holz**, *n.*, (zum Glätten der Schuhsohlenränder) фу́мель, *m.*; **-n**, *v. a.*, (beim Schuhmachen) доро́жить фу́мелемъ подо́шву.

Functio'n, *f.*, (Amtsverrichtung) отправле́ніе служе́бныхъ обя́занностей; (Amt) до́лжность, *f.*; (Mathem.) фу́нкція; die F-nen des Lebens есте́ственныя отправле́нія.

Functioni'ren, *v. n.*, исправля́ть до́лжность (*f.*); der F-de исправля́ющій до́лжность.

Fund, *m.*, нахо́дка; einen — thun сдѣ́лать нахо́дку.

Funda-me'nt, *n.*, фунда́ментъ; основа́ніе; (Grundlage) осно́ва; **-menta'l**, *adj.*, фундамента́льный; осно́вный; основно́й; **-menta'l-artikel**, *m.*, *s.* **Hau'ptartikel**; **-menta'l-gesetz**, *n.*, осно́вный зако́нъ; **-me'ntstein**, *m.*, бутово́й ка́мень (*gen.* -мня).

Fundatio'n, *f.*, основаніе; учрежде́ніе; (niedergelegtes Capital) фу́ндушъ; капита́лъ, поло́женный на содержа́ніе (чего́); **Fundatio'ns-** in Z., фунду́шевый.

Fu'nd-geld, *n.*, **-lohn**, *m.*, вознагражде́ніе за нахо́дку; **-grube**, *f.*, прі́искъ; рудникъ; *fig.* золото́е дно; непочато́й у́голъ (*gen.* угла́).

Fundi'ren, *v. a.*, основа́ть; учрежда́ть, учреди́ть; (Gelder) класть, положи́ть капита́лъ въ креди́тное учрежде́ніе; f-te Schuld долгъ, обезпе́ченный извѣ́стными дохо́дами.

Fü'ndling, *m.*, *s.* **Fi'ndling.**

Fu'nd-ort, *m.*, мѣ́сто нахожде́нія; **-recht**, *n.*, пра́во наше́дшаго.

Funera'lien, *pl. f.*, чинъ погребе́нія.

Fünf, *num.*, пять, *f.*, пя́теро; je — по пяти́; Lichter, — auf ein Pfund пятерико́выя свѣ́чи; свѣ́чи-пятери́къ; свѣ́чи по пяти́ на фунтъ; alle — Jahre че́резъ каждые пять (*f.*) лѣтъ; wir waren unserer — насъ было́ пя́теро; es geht auf — пя́тый часъ; um ein Viertel auf — въ че́тверть (*f.*) пя́таго; es ist bald nahe an, gegen — Uhr пя́тый часъ на исхо́дѣ; es ist — Uhr пять часо́въ; пять (часовъ) би́ло od. проби́ло; Punkt — ро́вно въ пять часо́въ; nach — (Uhr) въ шесто́мъ часу́; *fig.* — gerade sein lassen *не всё въ стро́ку; не вся́кое ли́ко въ стро́ку; не всё ли́комъ, да въ стро́ку.*

Fünf, Fü'nfe, *f.*, пятокъ (*gen.* -тка́); пятёрка; (beim Würfelspiel) пять очко́въ.

Fü'nf-armig, *adj.*, пятиру́чный; **-blätterig**, *adj.*, пятили́стный; пятилепестко́вый; **-drähtig**, *adj.*, пятипря́дный; **-eck**, *n.*, пятиуго́льникъ; **-eckig**, *adj.*, пятиуго́льный; **-eimerig**, *adj.*, пятиве́дерный; въ пять вёдеръ; **-er**, *m.*, пято́къ (*gen.* -тка́); (Münze) пята́къ; пятачёкъ (*gen.* -чка́); **-erlei'**, *adj.*, пяти́ сорто́въ; пяти́ родо́въ; **-fach**, 1) *adj.*, пятери́чный; 2) *adv.*, впя́теро; въ пять разъ; **-fältig**, *adj.*, пятираздѣ́льный; **-fingerig**, *adj.*, пятипа́лый; **-fingerkraut**, *n.*, пятили́стникъ; **-flach**, *n.*, (Pentaëder) пятигра́нникъ; **fuss, -füssler**, *m.*, пятисто́пный стихъ; **-füssig**, *adj.*, (Versf.) пятисто́пный; (ein Tisch) о пяти́ но́жкахъ; **-herren**, *pl. m.*, (Pentarchen) пятивла́стники; **-herrschaft**, *f.*, пятивла́стіе; пятинача́ліе; **-hundert**, *num.*, пятьсо́тъ; je — по пяти́сотъ; **-hundertster, -ste, -stes**, *adj. num.*, пятисо́тый; **-jährig**, *adj.*, пятилѣ́тній; f-er Zeitraum (Lustrum) пятилѣ́тіе; **-jährlich**, *adv.*, ка́ждыя пять лѣтъ; **-kantig**, *adj.*, пятигра́нный; **-mal**, *adv. num.*, пятью́; пять разъ; **-malig**, *adj.*, пятикра́тный; **-männer**, *pl. m.*, (Pentarchen); **-männeramt**, *n.*, *s.* **Fü'nfherren** etc.; **-männerig, -männig**, *adj.*, пятитычи́нковый; f-e Pflanzen пятитычи́нковыя расте́нія; **-monatlich**, *adj.*, пятимѣ́сячный; **-pfünder**, *m.*, пятифунтови́къ; пятифунто́вая пу́шка; **-pfündig**, *adj.*, пятифунтовый;

-procentig, *adj.*, пятипроце́нтный; **-ru'belschein**, *m.*, пятирублёвый кредитный биле́тъ; пятирублёвка; **-ruderig**, *adj.*, пятивесе́льный; о пяти́ вёслахъ; **-saitig**, *adj.*, пятиструнный; о пяти́ стру́нахъ; **-säulig**, *adj.*, о пяти́ колоннахъ; **-scitig**, *adj.*, пятисторо́нній; **-silbig**, *adj.*, пятисло́жный; **-stimmig**, *adj.*, пятиголо́сный; **-stockig**, *adj.*, пятиэта́жный; **-stündig**, 1) *adj.*, пятичасово́й; 2) *adv.* по пяти́ часо́въ; **-stündlich**, *adj.*, чрезъ ка́ждые пять часо́въ; **-tägig**, *adj.*, пятидне́вный; **-tausend**, *num.*, пять ты́сячъ; je — по пяти́ ты́сячъ; **-ter, -te, -tes**, *adj. num.*, пя́тый; der — (Datum) пя́тое число́; am f-en пя́таго числа́; am f-en März пя́таго ма́рта; ма́рта пя́таго дня; (im Kartenspiel:) der König selbfünft (cinquième) коро́ль (*m.*) самъ пять; **-tehalb**, *num.*, четыре съ половиною; **-tel**, *n.* пя́тая до́ля; пя́тая часть; $^1/_5$ одна пя́тая; $^3/_5$ три пя́тыхъ; **-tens**, *adv.*, въ пя́тыхъ; **-theilig**, *adj.*, пятидо́льный; пятираздѣльный; **-weibig**, *adj.*, пятижённый; о пяти́ пе́стикахъ; **-zehig**, *adj.*, пятипа́лый (на ногахъ); **-zehn (fu'nfzehn)**, *num.*, пятна́дцать, *f.*; je — по пятна́дцати; **-zehneck**, *n.*, пятнадцатиуго́льникъ; **-zehner**, *m.*, пятналтынный; **-zehnhundert**, *num.*, ты́сяча пять сотъ; im Jahre 1500 въ ты́сяча пяти́ сотомъ году́; **-zehnter**, *adj. num.*, пятнадца́тый; der —te (Datum) пятна́дцатое (число́); am —ten Juni пятнадца́таго іюня; **-zehntel**, *n.*, пятнадца́тая до́ля od. часть; $^1/_{15}$ одна пятнадца́тая; $^7/_{15}$ семь (*f.*) пятна́дцатыхъ; **-zehntens**, *adv.*, въ пятна́дцатыхъ; **-zeilig**, *adj.*, пятистро́чный; **-zig (fu'nfzig)**, *num. card.*, пятьдеся́тъ; je — по пятидесяти; **-ziger**, *m.*, лѣтъ пятидесяти (о́ть-роду); er steht in den F-rn ему́ лѣтъ пятьдеся́тъ слишкомъ od. съ хво́стикомъ; in den f-er Jahren des XIX. Jahrhunderts въ пятидеся́тыхъ года́хъ; **-zigjährig**, *adj.*, пятидесятилѣтній; ein f-er Mann (= Fünfziger) человѣкъ пятидесяти лѣтъ; **-zigmal**, *adv.*, пятьдеся́тъ разъ; **-zigru'belschein**, *m.*, пятидесяти-рублёвый кредитный биле́тъ; **-zigster, -ste, -stes**, *adj. num.*, пятидеся́тый; **-zollig**, *adj.*, пятидюймо́вый.

Fungi'ren, *s.* **Function'ren.**

Fü'nkchen, *n.*, искорка; kein — Hoffnung ни мале́йшей наде́жды.

Fu'nke, *m.*, **Fu'nken**, *m.*, и́скра; — fangen вспыхивать, вспы́хнуть; — geben, sprühen, werfen и́скриться; мета́ть и́скры; er hat keinen — von Gefühl у него́ ни ка́пли (и́скры) чу́вства.

Fu'nkeln, *v. n.*, сверка́ть; блиста́ть; f-de Augen (vor Freude) блестя́щіе глаза́; (vor Wuth) сверка́ющіе глаза́; —, *n.*, блистаніе, сверка́ніе.

Fu'nkelnagelneu, fu'nkelneu, *adj.*, новёхонькій; совсѣмъ новый; съ и́гольчики.

Fu'nkensprüh-en, *n.*, мета́ніе и́скръ; **-end**, *adj.*, искрометный, искри́стый.

Fü'nklein, *n.*, *s.* **Fü'nkchen.**

I. Für, *praep.* mit dem *Acc.*, 1) за; für's Vaterland (sterben умере́ть) за оте́чество; Alle für Einen und Einer für Alle оди́нъ за всѣхъ и всѣ за одного́; für drei Thaler (kaufen купи́ть) за три та́лера; für nichts und wider nichts ни за-что́, ни про́-что; 2) для; es ist nicht für mich, sondern für dich (bestimmt) э́то не для меня́, а для тебя́; er wollte für mich alles thun, was nur möglich ist онъ хотѣлъ сдѣлать для меня́ всѣ возмо́жное; 3) на; etwas für baares Geld kaufen купи́ть что на нали́чныя; da hast du für zehn Rubel Kleingeld вотъ тебѣ́ ме́лочи (od. ме́лкихъ) на-десять рубле́й; 4) къ; aus Liebe, Freundschaft für dich по любви́, по дру́жбѣ къ тебѣ́; 5) про; hier lebt jeder für sich здѣсь всякъ живёть про себя́; behalte es für dich (schweige davon) знай про себя́; für sich (in dramatischen Rollen) про себя́; 6) о, объ; (= um, über) Sorge — (Einen, etwas) забо́та о комъ, о чемъ; Ferner: ich höre es — mein Leben gern смерть люблю́ э́то слу́шать; ich lebe — mich allein я живу́ особня́комъ; ich — mein Theil, meine Person что до меня́ (каса́ется); an und — sich само́ по себѣ́; Stück — Stück по части́мъ; (bis aufs letzte Stück) всѣ до ме́лочи; Mann — Mann по одно́чкѣ; (nacheinander) гусько́мъ; Tag — Tag изо-дня въ день; Jahr — Jahr съ году на-годъ; Wort — Wort слово въ слово; ein — allemal разъ навсегда́; für's erste на пе́рвый разъ; — jetzt (vor der Hand) пока́; — heute (— diesmal) ist es genug на нынѣшній, на э́тотъ разъ довольно; nichts — unsut про́симъ не прогнѣваться; was — (ein) что-за; was — einer како́й.

II. Für, *adv.*, — und — навсегда́; при́сно и во вѣки. [про́тивъ.

III. Für, *n.*, за; das Für und Wider за и

Fü'rbass, *adv.*, да́лѣе; да́льше.

Fü'r-bitte, *f.*, про́сьба (за кого́); (**Fürsprache**) ходата́йство; (das Gebet für einen Verstorbenen) поминове́ніе (за упокой души́ усо́пшаго); (das Gebet für das Wohl Jemandes) моле́бенъ (*gen.* -бна) за здра́віе (чье́й); поминове́ніе на проскомидіи; — thun, einlegen für Jemand проси́ть (за кого́); auf Jemandes — по чьей-либо про́сьбѣ; auf — der Schwester по про́сьбѣ сестры́; Mariä Schutz und — покро́въ Пресвята́я Богоро́дицы; **-bitter**, *m.*, ходата́й; засту́пникъ; **-bitterin**, *f.*, ходата́йница; засту́пница.

Fu'rch-e, *f.*, борозда́; F-en ziehen; *s.* **Fu'rchen**, (Runzel) морщина; **-en**, *v. a.* u. *v. n.*, боро́здить; проводи́ть, -вести́ борозды́; sich —, *v. r.*, морщиться, смо́рщиться; **-enweise**, *adv.*, бороздами.

Furcht, *f.*, страхъ; (Angst) боя́знь, *f.*; (Befürchtung) опасе́ніе; aus — vor etwas со стра́ху, отъ боя́зни (не́рдъ чѣмъ); боясь, опаса́ясь (чего́); ausser — sein не боя́ться; быть споко́йнымъ; in grosser —, voll — sein си́льно боя́ться (чего́); in — sein um Jemand боя́ться (за кого́); in — gerathen стру́сить, струхну́ть; даться стра́ху; in — setzen пугать, испуга́ть od. напуга́ть (кого́); ohne — sein не боя́ться (чего́); ohne — und Tadel безъ стра́ха и упрёка; vor — со стра́ху; — haben vor etwas, vor Einem стру́сить, боя́ться (чего́, кого́); — ausstehen быть въ стра́хѣ; Einem — einjagen нагоня́ть, -гна́ть (на кого́) стра́ху; наводи́ть, -вести́ (на кого́) страхъ; — ergreift, überfällt, überkommt mich страхъ напа́лъ на меня́; страхъ меня́ берётъ; die — fahren lassen не боя́ться (чего́) бо́льше; die — des Herrn ist der Weisheit Anfang начало премудрости страхъ Го́сподень; **Fu'rcht-bar**, *adj.*, ужа́сный; стра́шный; sich — stellen принима́ть, -ня́ть гро́зный видъ; sich — machen наводи́ть, -вести́ (на кого́) страхъ; **-barkeit**, *f.*, страхъ; ужасъ; **-bild**, *n.*, стра́шилище.

Fü'rcht-en, *v. a.*, *v. n.* u. sich —, *v. r.*, боя́ть-

ся, опаса́ться (чего́); — für Einen, für etwas боя́ться (за кого́, за что); ich fürchte nichts я ничего́ не боюсь; von dir ist Alles zu — отъ тебя́ всего́ жди; **-erlich,** *adj.*, ужа́сный; **-erlichkeit,** *f.*, страхъ, у́жасъ.

Fu'rcht-los, *adj.*, безстра́шный; (unerschrocken) неустраши́мый; ganz — sein ничего́ не боя́ться; **-losigkeit,** *f.*, безстра́шіе; неустраши́мость, *f.*; **-sam,** *adj.*, боязли́вый; трусли́вый; ро́бкій; er ist nicht — онъ не ро́бкаго деся́тка; — sein тру́сить, с-; боя́ться (чего́); Einen — machen наводи́ть, -вести́ (на кого́) страхъ; пуга́ть, на- (кого́); **-samkeit,** *f.*, боязли́вость, трусли́вость, робость, *f.*

Fü'rder, fü'rderhin, *adv.*, впредь.

Fu'rie, *f.*, фу́рія; sie ist eine echte — она́ — что твоя́ змѣя́ подколо́дная; (Wuth, Grimm) я́ростъ, *f.*; die — des Krieges я́рость (*f.*) войны; **Fu'rienartig,** *adj.*, **Fu'rien-** in Z. я́ростный.

Fürlie'b, *adv.*, (auch: vorlieb) — nehmen довольствоваться (чѣмъ); ich bitte — zu nehmen прошу́, не взыщи́те; не прогнѣвайтесь; чѣмъ бога́ть, тѣмъ и радъ; чѣмъ Богъ посла́лъ.

Furo're, *m.*, фуро́ръ; — machen производи́ть, -вести́ фуроръ; приводи́ть, -вѣсть всѣхъ въ востóргъ.

Fü'r-sorge, *f.*, попече́ніе (о чёмъ); — Gottes рука́ провидѣнія; Collegium allgemeiner — приказъ общественнаго призрѣнія; **-sprache,** *f.*, ходата́йство (за кого́); **-sprecher,** *m.*, проси́тель (за кого́), *m.*; ходата́й; Jemandes — sein быть ходата́емъ (за кого́); ходата́йствовать (о комъ); **-specherin,** *f.*, засту́пница; покровительница.

Fürst, *m.*, князь, *m.*, *pl.* -зья; (souveräner Herrscher) государь, *m.*; regierender — владѣтельный князь; wie ein — leben жить поцарски; **Fü'rst-bischof,** *m.*, князь-епископъ; **-en,** *v. a.*, возводи́ть, -вести́ (кого́) въ кня́жеское досто́инство; gefürsteter Graf графъ, пожа́лованный въ князья.

Fü'rsten- in Z. кня́жескій; **Fü'rsten-bund,** *m.*, сою́зъ государе́й; **-diener,** *m.*, кня́жескій слуга́; **-geschlecht,** *n.*, кня́жескій родъ; **-gruft,** *f.*, кня́жеская усыпа́льница; **-haus,** *n.*, кня́жескій домъ; **-hof,** *m.*, кня́жескій дворъ; **-krone,** *f.* кня́жеская коро́на; **-knecht,** *m.*, кня́жескій слуга́; **-macht,** *f.*, власть (*f.*) государе́й; **-mantel,** *m.*, кня́жеская мантія; **-mässig,** 1) *adj.*, прили́чный князю́; кня́жескій; 2) *adv.*, покня́жески; **-paar,** *n.*, царственная чета́; **-rang,** *m.*, кня́жескій санъ; **-rath,** *m.*, сове́тъ князе́й; **-recht,** *n.*, кня́жеское пра́во; **-schule,** *f.*, кня́жеская шко́ла; **-sitz,** *m.*, резиде́нція; **-sohn,** *m.*, сынъ кня́зя; **-staat,** *m.* (*pl.* **-en**), кня́жество; **-stand,** *m.*, кня́жество; кня́жеское досто́инство; **-tag,** *m.*, сеймъ; **-thum,** *n.*, кня́жество; **-tochter,** *f.* (*pl.* **-töchter**), княжна́; **-wort,** *n.*, кня́жеское (ца́рственное) сло́во; **-würde,** *f.*, кня́жеское досто́инство.

Fü'rstin, *f.*, княги́ня; (souveräne) государыня. [кня́жески.

Fü'rstlich, 1) *adj.*, кня́жескій; 2) *adv.*, по-

Furt, Furth, *f.*, бродъ.

Furu'nkel, *m.*, *s.* **Blu'tgeschwür.**

Fürwa'hr, *adv.*, подли́нно; ей-ей; пра́во; войстину.

Fü'rwort, *n.*, мѣстоиме́ніе.

Fu'sel, *m.*, сивýха. [тёръ.

Füselie'r, Füsilie'r, *m.*, фузе́йщикъ, мушка-

Fu'selöl, *n.*, сивýшное ма́сло.

Füsila'de, *f.*, разстрѣ́ливаніе; (Flintenfeuer) ружейный огонь (*gen.* огня́).

Füsili'ren, *v. a.*, разстрѣ́ливать, -ля́ть (кого́).

Fusio'n, *f.*, (der Geschäfte) слія́ніе (должностей); (der Parteien) слія́ніе (па́ртій).

Fuss, *m.*, нога́ (*dim.* **Fü'sschen,** *n.*, но́жка); ein hölzerner — деревя́шка; stehenden F-es (ohne Verzug) не медля́; то́тчасъ; ohne Füsse безно́гій; (— eines Berges) подо́шва; (an Möbeln, Gläsern, Leuchtern etc.) но́жка; (an Säulen) подно́жіе; (Sockel eines Gebäudes) цо́коль, *m.*; (als Längenmaass) фу́тъ; sechs — lang въ пять фу́товъ длины́ od. длино́ю; пять фу́товъ въ длину́; zwei — breit въ два фу́та ширины́ od. шириною; два фу́та въ ширину́; keinen — breit, *s.* **fu'ssbreit;** (Münzw.) моне́тная про́ба; (Versfuss) сопá. Mit Präpositionen: 1) ein Fleischauswuchs am — наро́стъ на ногѣ; an den Füssen leiden боле́ть ногами; (an Gicht in den Füssen leiden) страда́ть ломо́той въ ногáхъ; er hat Ketten an den Füssen у него́ кандалы́ на ногáхъ; am — des Berges у подо́швы горы́; 2) auf blossem — на босу́ю но́гу; vom Kopf bis auf die Füsse съ головы́ до ногъ; отъ головы́ до пя́токъ; Einem auf dem F-e folgen слѣ́довать (за кѣмъ) по пя́тамъ; auf die Füsse kommen встать на́-ноги; sich auf die Füsse machen (sich zum Gehen anschicken) собира́ться, собра́ться въ доро́гу; (sich fortbegeben) уходи́ть, уйти́; auf schwachen Füssen stehen стоя́ть на то́ненькихъ но́жкахъ; быть ша́ткимъ, ich bin schwach auf den Füssen я слабъ ногáми; er ist schwer auf den Füssen онъ едва́ кой-какъ но́ги воло́чить; auf keinem F-e mehr stehen können быть въ безпомо́щномъ положе́ніи; auf Freiers Füssen gehen, *s.* **Frei'er;** auf grossem — leben жить побáрски; auf gutem — mit Jemand leben ладить (съ кѣмъ); быть (съ кѣмъ) въ хоро́шихъ отноше́ніяхъ; auf eignen Füssen stehen жить по своéй во́лѣ; mein Geschäft, meine Sache steht auf schwachen Füssen дѣла́ мои́ пло́хи od. неказисты; deine Beweisgründe stehen auf schwachen Füssen твои́ доказа́тельства не выдéрживаютъ кри́тики; etwas auf den früheren — setzen возстановить пре́жніе od. ста́рые поря́дки; Einem auf die Füsse helfen поста́вить (кого́) на́-ноги; Einen auf freien — stellen отпуска́ть, -пусти́ть; выпуска́ть, выпусти́ть (кого́) на во́лю; sich auf eigne Füsse stellen стать самостоя́тельнымъ; зажи́ть по своéй во́лѣ; 3) mit blossen Füssen босико́мъ; ein Koloss mit thönernen Füssen колоссъ на глиня́ныхъ но́жкахъ; mit dem linken — aus dem Bett steigen встать лѣвой ногой съ посте́ли; mit Händen und Füssen dagegen sein отбива́ться отъ чего́ руками́ и ногами́; упира́ться руками́ и ногами́; Einen, etwas mit Füssen treten попира́ть, -пра́ть кого́, что ногами́; 4) über den — gespannt sein mit Einem быть (съ кѣмъ) въ натя́нутыхъ отноше́ніяхъ; 5) etwas unter die Füsse bringen овладѣ́ть, завладѣ́ть (чѣмъ); (unterwerfen) подчиня́ть, -ни́ть (что); (kirchl.) покори́ть подъ но́зи (всѣ́каго врага́ и супостата); Einen unter die Füsse treten затопта́ть кого́ ногами́ (od. въ грязь); 6) Einen von — auf kleiden обу́ть-одѣ́ть кого́ съ ногъ до головы́; von den Füssen

kommen сбиться съ ногъ; 7) — vor — gehen идти нога за-ногу; Einem etwas vor die Füsse werfen подшвырнуть (кому — что) подъ-ноги; *fig.* (Einem etwas vorwerfen) упрекнуть (кого — въ чёмъ); попрекнуть (кого — чѣмъ); 8) ein Regiment zu — пѣхотный полкъ; zu — gehen ходить, пойти пѣшкомъ; *fam.* поѣхать парой, на своихъ на двоихъ; er ist gut zu — такого ходока, какъ онъ, не сыскать; Einem zu Füssen fallen брооситься od. упасть (кому) въ ноги; Einem zu Füssen liegen лежать od. валяться (у кого) въ ногахъ; Einem zu Füssen sitzen сидѣть у чьихъ ногъ; ich habe ihm zu Füssen gesessen я былъ его внимательнымъ слушателемъ. Ferner siehe: Fassen, Hand, Setzen; *fig.* seine Füsse unter fremden Tisch strecken жить на чужой счетъ.

Fu'ss-angel, *f.*, капканъ; **-bad**, *n.*, ножная ванна; **-ballen**, *m.*, толстая часть большаго пальца; мякишъ ноги; **-bank**, *f.*, скамейка; **-becken**, *n.*, лоханъ, *f.*: **-bekleidung**, *f.*, обувь, *f.*; **-biege**, *f.*; **-bunge**, *f.*, сгибъ плюсны od. ступни; **-blatt**, *n.*, подъёмъ od. передокъ (*gen.* -дка) ноги; **-boden**, *m.*, полъ; **-bote**, *m.*, хожалый; **-breit**, *adv.*, въ ширину ноги; keinen — weichen не отступить ни на шагъ; keinen — abtreten не уступить ни пяди; **-brett**, *n.*, подножникъ; (an Kutschen) подножка.

Fü'sschen, *n.*, *s.* Fuss.

Fu'ss-decke, *f.*, одѣяло на-ноги; **-dienst**, *m.*, пѣхотная служба; служба въ пѣхотѣ; **-eisen**, *n.*, *s.* Fu'ssfessel.

Fu'ssen, *v. n.*, (auf etwas) упираться, упереться ногами (во что); *fig.* auf Etwas — основываться, основаться (на чёмъ).

Fu'ss-fall, *m.*, припаданіе къ ногамъ od. стопамъ; челобитье; einen — thun припадать, -пасть, къ (чьимъ) стопамъ; **-fällig**, 1) *adj.*, покорнѣйшій; 2) *adv.*, покорнѣйше; на колѣняхъ; преклонивъ колѣни; **-fessel**, *f.* кандалы, *pl. m.*; оковы, *pl. f.*; **-flasche**, *f.*, (Fusswärmer) грѣлка для ногъ; **-gänger**, *m.*, пѣшеходъ; ein Weg für — пѣшеходная дорога; (Fussweg einer Brücke) пѣшеходна; ein eifriger — пѣшебродъ, какого не сыскать; **-gängerin**, *f.*, пѣшеходка; ходачка; eine eifrige — пѣшебродка, хоть куда; **-gelenk**, *n.*, суставъ ноги; **-geschwulst**, *f.*, опухоль (*f.*) ногъ; **-gesims**, *n.*, (einer Säule) столо (столпа); **-gestell**, *n.*, подножіе; **-getäfel**, *n.*, паркетъ; **-gicht**, *f.*, подагра; **-hoch**, *adj.*, въ одинъ футъ вышины od. вышиною; **-kissen**, *n.*, подушка подъ-ноги: **-knöchel**, *m.*, щиколодка, лодыга; лодыжка; **-knochen**, *m.*, пяточная кость; **-kuss**, *m.*, цѣлованіе ногъ; припаданіе къ стопамъ; **-lahm**, *adj.*, хромоногій; **-lappen**, *m.*, онучина, онуча.

Fü'ss-lein, *n.*, ножка; **-ling**, *m.*, (Socke) носокъ (*gen.* -ска); (Fusssoldat) пѣхотинецъ (*gen.* -нца).

Fu'ss-matte, *f.*, соломенная рогожа; **-partie**, *f.*, загородная прогулка (пѣшкомъ); **-pfad**, *m.*, тропа; тропинка; дорожка; **-punkt**, *m.*, надиръ; **-regiment**, *n.*, пѣхотный полкъ; **-reise**, *f.*, путешествіе пѣшкомъ; eine — machen путешествовать пѣшкомъ; **-sack**, *m.*, полсть, *f.*; bärenzottiger — медвѣжья полсть; **-schelle**, *f.*, кандалы, *pl. m.*; оковы, *pl. f.*: **-schemel**, *m.*, скамейка; подножка; **-schmerz**, *m.* (*pl.*-en), боль (*f.*) въ ногахъ; **-schweiss**, *m.*, ножной потъ; **-schwelle**, *f.*, порогъ; **-socke**, *f.*, носокъ (*gen.* -ска); **-sohle**, *f.*, ступня, стопа, слѣдъ; **-sohlengänger**, *m.*, (Sohlentreter) стопоходящее животное; **-soldat**, *m.*, пѣхотинецъ (*gen.* -нца); **-spitzen**, *pl.* цыпки (*gen.* -покъ), *pl. f.*; auf den — gehen ходить на цыпочкахъ; sich auf die — stellen подняться oder стать на цыпочки; **-spur**, *f.*, слѣдъ ноги; слѣдъ: **-standbild**, *n.*, статуя во весь ростъ; **-stapfe**, *f.*, слѣдъ; стопа; in Jmds. F-n treten идти по чьимъ стопамъ; **-steg**, *m.*, мостки, *pl. m.*; **-steig**, *m.*, тропинка; *s.* **-pfad**; **-stoss**, *m.*, *s.* **-tritt**; **-strick**, *m.*, путло; **-teppich**, *m.*, коверъ (*gen.* -вра); **-tritt**, *m.*, 1) (der Tritt des Fusses, Gang) поступь, *f.*; походка; 2) (Fussstoss) пинокъ; Einem einen — versetzen дать кому пинка od. *fam.* киселя; 3) *s.* **-stapfe**; (am Wagen) подножка; (Stufe) ступень, *f.*; **-volk**, *n.*, пѣхота; **-wanderung**, *f.*, *s.* **-reise**; **-wanne**, *f.*, ножная ванна; **-würmer**, *m.*, грѣлка для ногъ; **-waschen**, *n.*, **-waschung**, *f.*, умываніе ногъ; (kirchl.) омовеніе ногъ; **-weg**, *m.*, прохожая дорога; ходовая дорога: **-werk**, *n.*, обувь, *f.*; **-wischer**, *m.*, половикъ; **-wurzel**, *f.*, пятка; заплюсье; **-wurzelknochen**, *m.*, пятковая кость; **-zehe**, *f.*, пальецъ (*gen.* пальца) ногй.

Futsch, *interj.*, тютю; all' mein Geld ist — денежки мой тютю; mein lieber Karl ist — Карлуша мой тютю; поминай его какъ звали.

Fu'tter, *n.*, (fürs Vieh) кормъ; (beim Militär) фуражъ; (zu Kleidern) подкладка; ein Mantel ohne — шинель, подбитая вѣтромъ; (in Hüten) тулья, покладка; (in Schuhen) поднаряд; (an Thüren und Fenstern) коробка.

Futtera'l, *n.*, футляръ; (für Brillen) очечникъ; (Ueberzug) чехолъ (*gen.* -хла); (von Pappe) картонъ; **Futtera'l- in Z.**, футлярный; **-macher**, *m.*, футлярщикъ; футлярный мастеръ.

Fu'tter-boden, *m.* житница; **-erbse**, *f.* кормовой горошекъ (*gen.* -шка); **-geld**, *n.*, фуражныя od. кормовыя деньги; **-gras**, *n.*, кормовая трава; **-kasten**, *m.*, ларь, *m.*, закромъ; **-klee**, *m.*, клеверъ; **-korn**, *n.*, кормовое жито; **-kraut**, *n.*, кормовая трава; **-leinwand**, *f.*, подкладочный холстъ; **-mangel**, *m.*, недостатокъ (*gen.* -тка) въ кормѣ; безкормица; **-mauer**, *f.*, стѣнная каменная обшивка.

Fü'ttern, *v. a.*, (Menschen, Thiere) кормить; (Kleider) подбивать, -бить; подшивать, -шить подкладку (подъ что); gefüttert mit Pelzwerk, mit Watte на мѣху, на ватѣ; mit Brettern — обшивать, -шить досками; mit Steinen — выкладывать, выложить камнемъ; den Ofen in der Dampfmaschine — жарить, на- (печь углемъ).

Fu'tter-netz, *n.*, торба; **-noth**, *f.*, (Futtermangel) безкормица; **-raufe**, *f.*, ясли, *pl. m.*; **-reich**, *adj.*, кормный, обилующій кормами; кормистый; кормовитый; **-reichthum**, *m.*, обиліе кормовъ; кормовитость, *f.*: **-sack**, *m.*; торба; **-schwinge**, *f.*, зерновая вѣяльница; **-stroh**, *n.*, кормовая солома; **-trog**, *m.*, кормовое корыто.

Fü'tterung, *f.*, кормленіе; (Futter für Vieh) кормъ; (der Kleider) подбиваніе; подбивка; (Verkleidung der Wände) обшивка досками; выкладка камнемъ.

Futu'rum, *n.*, будущее время (*gen.* -мени); — exa'ctum, *n.*, будущее совершённаго вида.

G.

Ga'be, *f.*, (Dosis) пріёмъ; (Opfer) приношéніе; — Gottes даръ бóжій; milde — подаáніе; (Geschenk) даръ; (der Natur) даръ; дарованіе; die — des Vortrags даръ слóва; (Anlage) способность, *f.*; (natürliche) врождённая способность.

Ga'bel, *f.*, вúлка (*dim.* **Gä'belchen**, *n.*, kleine Gabel вúлочка); (am Hirschgeweih) развúлина; (Gabelstütze) сóшки, *pl. f.*; **Ga'bel-in** Z., вúлочный; **Ga'bel-anker**, *m.*, желéзная скóба; связь, *f.*; **-ast**, *m.*, вúлочный сукъ; **-bein** (Schlüsselbein), *n.*, ключúца; ключевая кость; **-deichsel**, *f.*, оглóбля; **-förmig**, *adj.*, вúлообразный; вúлоподóбный; развúлистый; **-frühstück**, *n.*, закýска; **-gehörn**, *n.*, развúлистые рогá; **-geier**, *m.*, (Gabelweihe) кóршунъ красный; шулятникъ; **-hirsch**, *m.*, олéнь (*m.*) съ развúлистыми рогáми; **-kreuz**, *n.*, крестъ (въ видѣ римской бýквы Y).

Ga'beln, *v. a.*, брать, взять вúлкою; (vom Hirsche) поднимать, -нúть на рогá; sich —, *v. r.*, развúливаться, -литься.

Ga'bel-nadel, *f.*, шúлька; **-netz**, *n.*, (beim Krebse fangen) сакъ; сачóкъ (*gen.* -чка); **-pferd**, *n.* коренная лóшадь; **-schwänzig**, *adj.* вúлохвóстый; **-stange**, *f.*, (Gabeldeichsel) оглóбля; **-stiel**, *m.*, чéренъ вúлки; **-weihe**, *f.*, кóршунъ красный; шулятникъ; **-zacke**, **-zinke**, *f.*, зубéцъ (*gen.* -бца) въ вúлкѣ.

Ga'ben-fresser, *m.*, хапýнъ, куродёдъ, взяточникъ; продажная душá; **-sammlung**, *f.*, сбóръ пожéртвованій od. приношéній.

Ga'bler, *m.*, (Gabelhirsch) олéнь (*m.*) съ вúлоподóбными рогáми; (als Fisch) головачъ.

Ga'ckeln, Ga'ckern, *v. n.*, (Gänse) гоготáть; (Enten) крякать; (Hühner) кудахтать; (Menschen) кудáкать; —, *n.*, гоготáніе; кудахтáніе; кудаканіе.

Ga'ffen, *v. n.*, глазéть; зѣвáть; ротозéнить, -зéйничать; хлóпать глазáми.

Ga'ffer, *m.*, ротозéй; разúня (*c.*); **Ga'fferin**, *f.*, ротозéя, ротозéйка; разúня.

Ga'ge, *f.*, (Gehalt, Besoldung) жáлованіе, содержáніе; in — stehen получать жалованье.

Gä'hnen, *v. n.*, зѣвáть; —, *n.*, зѣвáніе; (krankhaftes) зѣвóта. [позѣвóта.

Gä'hn-laut, *m.*, заканье; **-sucht**, *f.*, зѣвота;

Ga'hre, *f.*, *s.* **Ga're.**

Gä'hrbottich, *m.*, затóрникъ, затóрный чанъ; затúрная кадь; бродúльный чанъ.

Gä'hren, *v. n.*, бродúть; (säuern) вúснуть.

Gä'hrung, *f.*, броженіе; *fig.* die Gemüther in — bringen производúть, -вести общее броженіе въ умáхъ; волновать, взволновать умы; **Gä'hrungs-mittel**, *n.*, **-stoff**, *m.*, закваскá.

Ga'ksen, *v. n.*, (Hühner) кудáхтать.

Ga'la, *f.*, **Ga'la-kleid**, *n.*, **-uniform**, *f.*, парáдное плáтье; праздúчный нарядъ; парáдный мундúръ; in voller Gala въ пóлномъ нарядѣ; (von Beamten) въ парáдномъ мундúрѣ.

Gala'n, *m.*, любéзникъ; (Liebhaber) любóвникъ; **Gala'nt**, *adj.*, свѣтскій; (liebenswürdig) любéзный; внимательный; милый въ обращеніи; (Kleidung) нарядный; щегольскóй; — gekleidet sein быть щегольскúмъ одѣтымъ; sich — kleiden щегольскúй одѣвáться; **Galanterie'**, *f.*, любéзность, внимáтельность, обходúтельность, *f.*; (zärtliches Wesen) любéзничанье; (in Liebeshändeln) волокúтство; (der Putz) убрáнство; **Galanterie'-in** Z., галантерéйный; мóдный; **Galanterie'-arbeit**, *f.*, галантерейная работа; галантерéйныя издѣлія; **-degen**, *m.*, щегольскáя шпага; **-händler**, *m.*, торгóвецъ (*gen.* -вца) галантерéйнымъ товáромъ; **-waare**, *f.*, галантерéйный товáръ.

Ga'latag, *m.*, кýртагъ (цáрскій день).

Galea'sse, *f.*, галеáсъ; галья́съ.

Galee're, *f.*, галéра; Jmd. auf die — schicken ссылать, сослать (кого) на каторгу.

Galee're-in Z., каторжный; **Galee're-n-hauptmann**, *m.* (*pl.* **-hauptleute**), начальникъ острóга; **-sklave**, *m.*, каторжный; каторжникъ; **-strafe**, *f.*, ссылка на каторгу; **-vogt**, *m.*, смотрúтель (*m.*) острóга.

Galeo'ne, Galio'ne, *f.*, *s.* **Gallio'ne.**

Galeo'tte, *f.*, галеóтъ.

Ga'lgen, *m.*, вúсѣлица; ein an den — Gehenkter вúсѣльникъ; Jmd. am — aufhängen вѣшать, повѣсить (кого); **Ga'lgen-in** Z., вúсѣличный; **Ga'lgen-dieb**, *m.*, вúсѣльникъ; сорванецъ (*gen.* -нца); бездѣльникъ; **-förmig**, *adj.*, на подобіе вúсѣлицы; **-frist**, *f.*, острóчка на сáмое непродолжúтельное врéмя; **-gesicht**, *n.*, воровскáя рóжа; в. хáря; **-holz**, *n.*, вúсѣлица; faul wie — лѣнúвъ, какъ чортъ; falsch wie — лицемѣръ, какúхъ мало; **-physiognomie**, *f.*, физіономúя вúсѣльника; **-schwengel**, *m.*, плутъ; мошéнникъ; сорванéцъ (*gen.* -нца); негодáй; **-strafe**, *f.*, наказаніе чéрезъ повѣшенье; die — zuerkennen приговáривать, -рúть (кого) къ вúсѣлицѣ (od. къ повѣшенью); **-strick**, *m.*, пéтля; (Schimpfwort) повéса (*c.*), сорванéцъ (*gen.* -нца); **-vogel**, *m.*, (Rabe) вóронъ; *s. a.* **-dieb, -strick.**

Galimati'as, *s.* **Gallimathi'as.**

Galio'te, *s.* **Galeo'tte.**

Ga'lla, *s.* **Ga'la.**

Ga'll-apfel, *m.*, чернúльный орéхъ; дубúнникъ; **-äpfeldinte**, *f.*, орѣшковыя чернúла.

Ga'lle, *f.*, 1) (im thierischen Körper) жёлчь, *f.*; 2) (durch Insekten veranlasster Auswuchs an Pflanzen) нарóстъ; 3) (Pechgalle, Fleck im Holz, durch hervorquellendes Harz) смолотёкъ; 4) (kleine Höhlung im Kanonenlauf) раковúна; щербúнка; (Glasgalle) нáкипь, *f.*; 5) (Steingalle, als Pferdekrankheit) подсёдъ, подсёдина; 6) (*fig.*) жёлчь, *f.*; злóба; (Bitterkeit) гóречь, *f.*; er hat keine — онъ не жёлчный человѣкъ; sein Herz ist voll — въ немъ жёлчь oder злóба кипúть; Jmds. — reizen озлúть, разозлúть (кого); die — schwillt ihm, die — läuft ihm über онъ говорúть печёнкой; die — lief ihm über онъ заговорúлъ печёнкой; Gift und — speien изливáть, -лúть (на всѣ, на всѣхъ) свою жёлчь; кипѣть, все негодованіемъ; выходúть, выйти изъ себя; приходúть, придти въ ярость; **Ga'llleiche**, *f.*, чернúльный дубъ.

Ga'llen- in Z., жёлчный; **Ga'llen-bitter**, *adj.*, гóрькій, какъ жёлчь; *fig.* жгучúй; **-bitterkeit**, *f.*, жёлчная гóречь; **-blase**, *f.*, жёлчный пузырь; **-ergiessung**, *f.*, разлúтіе

жёлчи; **-lieber**, *n.*, жёлчная лихора́дка; **-gang**, *m.*, прото́къ жёлчи; **-gefässe**, *pl. n.*, жёлчники, *pl. m.*; **-kolik**, *f.*, рѣзь (*f.*) въ животѣ съ жёлчнымъ поно́сомъ; **-ruhr**, *f.*, жёлчный поно́съ; **-stein**, *m.*, жёлчный камень (*gen.* -мня); **-sucht**, *f.* (Gallsucht, *f.*), желту́ха; **-süchtig**, *adj.*, жёлчный; раздражительный. [галере́йный.

Gallerie', **Galerie'**, *f.*, галере́я; **Gallerie'**-in Z.,

Ga'llert, *m.* (od. **Ga'llerte**, *f.*), студень, *m.*; zu — werden дѣлаться, с- студени́стымъ; **Ga'llertartig**, *adj.*, студени́стый.

Ga'llgewächs, *n.*, наро́сль, *f.* [ность, *f.*

Ga'llig, *adj.*, жёлчный; **Ga'lligkeit**, *f.*, жёлч-

Gallici'smus, *m.* (*pl.* **-smen**), галлици́змъ.

Gallimathi'as, *m.*, галлима́тья; чужь oder чушь, *f.*; чепуха́.

Gallio'n, *n.*, (Schiffsschnabel) галью́нъ; **Gallio'ne**, *f.*, (grosses Schiff) галио́нъ.

Gallio'tte, *f.*, *s.* **Galeo'tte**.

Galloma'n, *m.*, (Franzosenfreund) галломанъ; **Gallomanie'**, *f.*, галломани́я.

Gallo'n, *m.*, галло́нъ (мѣра).

Ga'llwespe, *f.*, орѣхотво́рка; га́лица.

Galmei', *m.*, (Kieselzinkerz) галмей́.

Galo'ne, *f.* (*pl.* **-en**), (**Galo'n**, *m.*, **Tre'sse**, *f.*) галу́нъ; **Galoni'ren**, *v. a.*, обши́вать, -шить галуно́мъ.

Galo'pp, *m.*, гало́пъ; in vollem — гало́помъ; вскачь; in gestrecktem — во весь опо́ръ; во весь духъ; **Gallop-a'de**, *f.*, скачь, *f.*; ѣзда въ скачь; (Tanz) галопъ, галопа́дъ; **-i'ren**, *v. n.*, (vom Reiter) галопи́ровать; ѣхать вскачь, скака́ть, по-; (vom Pferde) галопи́ровать; das Pferd — lassen пуска́ть, пусти́ть ло́шадь (*f.*) вскачь; g-de Schwindsucht скоротечная чахо́тка.

Galo'sche, *f.*, кало́ша. [глый

Ga'lstrig, *adj.*, (ranzig) прого́рклый, прóмз-

Galva'n-isch, *adj.*, гальвани́ческій; **-isi'ren**, *v. a.*, гальванизи́ровать; **-i'smus**, *m.*, гальвани́змъ; **-ographie'**, *f.*, гальваногра́фія; **-okau'stik**, *f.*, гальваническое травленіе; **-omagne'tisch**, *adj.*, гальваномагни́тный; **-ome'ter**, *m.*, гальваноме́тръ; **-opla'stik**, *f.*, гальванопла́стика; **-opla'stisch**, *adj.*, гальванопласти́ческій.

Gama'sch-en, *pl.* кама́ши (*gen.* -ей), *pl. f.*; **-endienst**, *m.*, прислу́жничество.

Ga'mme, *f.*, (Tonleiter) гамма, скала́.

Ga'nerbe, *m.*, сонасле́дникъ; (Mitbesitzer) *m.*, совмѣстный владѣлецъ (*gen.* -льца); (Seitenverwandter) ро́дственникъ побо́чной ли́ніи; *fam.* деся́тая вода на кисе́лѣ.

Gang, *m.*, 1) (in Bezug auf Art und Weise des Gehens, Tritt) похо́дка; Einen an seinem — erkennen узнава́ть, узна́ть (кого́) по похо́дкѣ; langsamer — лѣнивая похо́дка; er hat einen langsamen — онъ хо́дитъ, сло́вно варёный od. какъ варёная ку́рица; du hast einen leichten (schweren) — ты легокъ (тяжёлъ) на подъёмъ; wollen wir unsern — beschleunigen прибавимъ-ка ша́гу; 2) (die Art des Auftretens) по́ступь, *f.*; der Herr hat einen stolzen — ба́ринъ павли́номъ хо́дитъ; die Frau hat einen vornehmen — ба́рыня пла́вой плыветъ; идётъ, сло́вно па́вушка плыветъ; (Gangart eines Pferdes) алю́ръ; побѣ́жка; хода (ло́шади); welchen — hat das Pferd какою побѣ́жкою хо́дитъ ло́шадь? 3) (jeder eine Verbindung herstellende Weg) ходъ; er kennt alle Gänge (Aus- und Eingänge) im Hause онъ зна́етъ въ домѣ всѣ хо́ды и вы́ходы; ein bedeckter — крытый ходъ; (Gallerie) галере́я; geheimer — потайно́й проходъ; unterirdischer — подзе́мный ходъ; (Mine) мина; (Laufgraben) траше́я, са́па; (Allee) дорожка (въ саду́), алле́я; (Korridor) коридо́ръ; Gänge (Windungen) einer Schnecke извивъ черепно́й у́литки; (Anat., Botan.: Röhren und Kanäle für sich darin bewegende Flüssigkeiten) каналы, протоки: (Erzgang) ру́дная жи́ла; *fig.* 4) — der Geschäfte, einer Maschine, eines Schiffes ходъ дѣлъ, маши́ны, корабля́; — einer Rede ходъ, тече́ніе рѣчи; — der Zeiten тече́ніе вре́мени; in — bringen дава́ть, дать (чему́) ходъ; пуска́ть, пусти́ть (что) въ ходъ; in — kommen входи́ть, войти́ въ употребле́ніе; im G-e (im Schwunge) sein быть въ ходу́; das Geschäft ist in vollem — дѣло въ по́лномъ ходу́; die Sache hat oder geht ihren — дѣло идётъ своимъ чередо́мъ; die Sache hat einen andern — genommen дѣло прия́ло друго́й оборо́тъ; wollen wir der Sache ihren — (Lauf) lassen пусть дѣло идётъ своимъ поря́дкомъ; 5) (der Besuch, z. B. der eines Arztes) визи́тъ; ein — zu einem Kranken визи́тъ къ больно́му; es ist für mich ein schwerer, saurer — э́тотъ визи́тъ мнѣ пу́ще зла го́ря; ein — zur Erholung прохо́дка; einen — zur Erholung machen пройти́сь, прогуля́ться; ich habe noch einen weiten — vor мнѣ ещё предстои́тъ не ма́лый коне́цъ; seinen — wohin nehmen идти́, пойти́ (куда́); einen — zu Jmdm. thun сходи́ть (къ кому́); ich habe mit ihm noch einen — zu machen мнѣ ну́жно сходи́ть съ нимъ ещё кой-куда́; Jmd. einen — thun lassen вели́ть (кому́) сходи́ть (куда́); Jmds. Gänge beobachten наблюда́ть (за кѣмъ); 6) (Fechtk.: das einmalige Fechten bis zum Ruhepunkt) туръ; 7) (Kochk.: ein Gericht Speisen) перемѣна, блю́до; er hat täglich gegen sechs Gänge Speisen auf seinem Tisch у него́ каждый день за столо́мъ блюдъ шесть; 8) (in der Mühle) поста́въ (мель́ничный); eine Mühle mit zwei, drei, sechs Gängen мельница о двухъ, трёхъ, шести поста́вахъ; 9)(Musik: eine Reihe rasch aufeinanderfolgende, ein Ganzes bildende Töne) пасажъ; 10) (Strumpfstrick.:) ein — (od. Spiel) Stricknadeln лятокъ (*gen.* -тка) вяза́льныхъ спицъ; 11) (das Gewinde einer Schraube) нарѣзка (винта́); 12) (weidm.:) der — eines Wildes слѣдъ звѣра; жиры, *pl. m.*; **Ga'ng-art**, *f.*, похо́дка; (eines Pferdes) алюръ, побѣ́жка, ходъ; (Bergb.) жильная порода, **-bar**, *adj.*, удобопроходи́мый; (von Waaren) сбы́вной; ходкій; ходово́й; (von Münzen) ходя́чій; — sein быть въ ходу́; — werden входи́ть, войти́ въ употребле́ніе; **-barkeit**, *f.*, (von Waaren) сбытъ; (von Münzen) обраще́ніе.

Gäng u. gä'be, *adv.*, зачасту́ю; das ist ganz — э́то дѣло обыхо́дное od. обыкновенное od. зауря́дное; э́то во́дится сплошь да ря́домъ.

Gä'ngel-band, *n.*, по́мочи (*gen.* -ей), *pl. f.*; Jmd. am — führen *s.* **Gä'ngeln**; an der Liebe leichtem — въ лёгкихъ пу́тахъ любвй; **-n**, *v. a.*, (ein Kind) води́ть на помочахъ Jmd. — помыкать (кѣмъ); er lässt sich von aller Welt — имъ то́лько лѣнивый не помыка́етъ; **-wagen**, *m.*, ходу́ли (*gen.* -ей), *pl. f.*

Gä'nger, *m.*, ходо́къ; (Fussgänger) пѣшехо́дъ.

Ga'ng-erz, *n.*, жи́льная руда́; **-gebirge**, *n.*, ру́дныя го́ры; **-gestein**, *n.*, жи́льная поро́да; **-rad**, *n.*, ходовое колесо́. [огня́.
Gangrä'ne, *f.*, гангре́на, анто́новъ ого́нь (*gen.*
Gans, *f.*, гусь, *m.*; junge — гусёнокъ (*gen.* -нка); kleine — гусёнышъ; (Muttergans) гусы́ня; *fig.* dumme — ду́ра; **Gä'nschen**, *n.*, гусёнокъ (*gen.* -нка); *fig.* (einfältiges Mädchen) глу́пая дѣ́вочка; ду́рочка.
Gä'nse-aar, **-adler**, *m.*, гусехва́тъ; **-blume**, *f.*, **-blümchen**, *n.*, маргари́тка; **-braten** (**Ga'nsbraten**), *m.*, жа́реный гусь; жа́реная гуся́тина; **-daunen**, *pl.*, гуси́ный пухъ; **-dreck**, *m.*, *s.* **-koth**; Jmd. über den — führen обмишу́лить, объего́рить, обойти́, обу́ть, наду́ть (кого́); **-dumm**, *adj.*, глу́пый какъ про́бка; **-feder**, *f.*, гуси́ное перо́ (*pl.* пе́рья); **-fett**, *n.*, гуси́ное са́ло; **-fleisch**, *n.*, гуся́тина; **-flügel**, *m.*, гуси́ное крыло́; **-fuss**, *m.*, гуси́ная нога́; г. ла́па; **-füsschen**, *n.*, гуси́ная ла́почка; (Anführungszeichen) кавы́чки (*gen.* -чекъ), *pl. f.*; вно́сный знакъ; **-gang**, *m.*, (watschelnder Gang) перева́льчивая похо́дка; (Einer hinter dem Andern) хожде́ніе гу́семъ od. гуськомъ; **-gekröse**, *n.*, потроха́ гу́ся; **-geschnatter**, *n.*, гуси́ный крикъ; гуси́ное гоготаніе; **-habicht**, *m.*, коршунъ кра́сный; **-händler**, *m.*, гуся́тникъ; **-haut**, *f.*, гуси́ная ко́жа; *fig.* mich überläuft die — у меня́ морозъ по ко́жѣ пробѣжа́лъ; **-hirt**, **-junge**, *m.*, гуся́тникъ; **-kiel**, *m.*, гуси́ное перо́; **-klein**, *n.*, (Speise) по́трохи od. потроха́ (изъ гу́ся); **-kopf**, *m.*, гуси́ная голова́; *fig.* гуси́ная па́мять; **-kraut**, *n.*, гуси́ная трава́ od. па́жить (*f.*); **-küchlein**, *n.*, гусёнышъ; **-leber**, *f.*, гуси́ная печёнка; **-leberpaste'te**, *f.*, стра́сбургскій пиро́гъ; **-mädchen**, *n.*, гуся́тница; **-marsch**, *m.* (*s. a.* **-gang**), im — gehen идти́ гуськомъ; **-nudel**, *f.*, мѣ́сиво, мѣ́сево.
Gä'nserich, **Ga'nsert**, *m.*, гусь, *m.*; г. саме́цъ (*gen.* -мца́); гуса́къ; es flog ein Gänschen über den Rhein und kam als — wieder heim *дура́къ дурако́мъ и оста́нется; како́въ пошёлъ, тако́въ и вороти́лся.*
Gä'nse-schmalz, *n.*, гуси́ный жиръ; **-spiel**, *n.*, игра́ въ гуськи́; das — treiben игра́ть въ гуськи́; **-stall**, *m.*, гуси́ный хлѣвъ; гуся́тня; **-treiber**, *m.*, погонщикъ гусе́й; гуся́тникъ; **-wein**, *m.*, вода́; *во́дка изъ подъ ло́дки.*
Gant, **Ga'nten** etc., *s.* **Auctio'n**, **Verstei'gern** etc.
Ganz, 1) *adj.*, цѣ́лый; (all) весь, вся, всё; (vollkommen) соверше́нный; (voll, völlig) по́лный; g-e Zahl цѣ́лое; цѣ́лое число́; ein g-es Jahr цѣ́лый годъ; кру́глый годъ; er sprach g-e zwei Stunden онъ говори́лъ цѣ́лые два часа́ od. ро́вно два часа́; er erhielt ein g-es Tertial онъ получи́лъ по́лную треть; das weiss die g-e Welt про э́то зна́етъ цѣ́лый свѣтъ; э́то зна́ютъ всѣ; das findet man in der g-en Welt nicht э́того нигдѣ́ не встрѣ́тишь; von g-em Herzen отъ всего́ се́рдца; ein g-er Mann человѣ́къ хоть куда́; человѣ́къ каки́хъ ма́ло; 2) *adv.*, всё; совсѣ́мъ; во́все; соверше́нно; das ist — so, — recht э́то всё такъ; er ass es — auf онъ всё съѣ́лъ; er hat es — (heil) hinuntergeschluckt онъ проглоти́лъ э́то цѣлико́мъ; — allein оди́нъ одинёхонекъ; das ist etwas — anderes э́то во́все не то; das verhält sich — anders э́то совсѣ́мъ не такъ; — gut дово́льно хорошо́; ein — fleissiger Schüler дово́льно приле́жный учени́къ; — gewiss безъ сомнѣ́нія; навѣ́рно; — und gar во́все; совсѣ́мъ; ничу́ть; — und gar nicht во́все не . . .; совсѣ́мъ не . . .; нисколько; er ist — und gar Diplomat онъ настоя́щій дипломатъ; — Ohr sein слу́шать со внима́ніемъ.
Ga'nze, das (ein Ganzes) *n.*, цѣ́лое; worin besteht das —? въ чёмъ состои́тъ всё дѣ́ло? im G-n вообще́; was sagst du im G-n dazu? что на э́то вообще́ ска́жешь? wir waren im G-n unserer vier насъ всего́ на́-все бы́ло че́тверо; im G-n (zusammengefasst) въ цѣ́лости; въ совоку́пности; das Werk wird nur im G-n verkauft э́то сочине́ніе не продаётся отдѣ́льными частя́ми od. вы́пусками.
Ga'nzhufer, *m.*, цѣ́льнокопы́тное живо́тное.
Gä'nzlich, 1) *adj.*, соверше́нный; 2) *adv.*, совсѣ́мъ; соверше́нно.
Gar, 1) *adj.*, гото́вый, поспѣ́лый, до́шлый; — werden, — sein поспѣва́ть, -спѣ́ть; доходи́ть, дойти́; das Essen ist — ку́шанье гото́во; der Teig ist schon — тѣ́сто ужъ взошло́; (vom Leder) вы́дѣланный; das Gusseisen wird (ist) — чугу́нъ дохо́дитъ (дошёлъ); — machen доха́живать (что); 2) *adv.*, ganz und — совсѣ́мъ; — nicht ничу́ть; нѣтъ; — nichts ничего́; — sehr о́чень; ein — gelehrter Mann весьма́ учёный человѣ́къ; — zu сли́шкомъ; — zu sehr черезчу́ръ; — wohl (freilich) коне́чно; ich soll wohl — noch bezahlen! не плати́ть-ли мнѣ ещё! warum nicht —! вотъ бы ещё! какъ бы не такъ! ich dachte — вотъ ещё; (sogar) да́же; nun wollen — die Kinder sich zu Richtern aufwerfen тепе́рь да́же дѣ́ти гото́вы свысока́ суди́ть-ряди́ть обо всёмъ.
Gara'nt, *m.*, (Gewährsmann) пору́ка.
Garantie', *f.*, гара́нтія, руча́тельство; **Garanti'ren**, *v. a.*, (Garantie leisten) гаранти́рова́ть od. взять (что) на свой страхъ; руча́ться, поручи́ться (за что).
Ga'raus, *m.* u. *n.*, коне́цъ (*gen.* конца́); капу́тъ, матъ; Jemandem den od. das — machen докона́ть (кого́); зада́ть (кому́) мати́ща; (ihn tödten) уходи́ть (кого́); зада́ть (кому́) капу́тъ; зада́ть (кому́) карачуна́. [снопово́й.
Ga'rbe, *f.*, снопъ; **Ga'rben-** in Z., снопо́вый,
Gä'rben, *s.* **Ge'rben.**
Ga'rben-artig, *adj.*, снопови́дный; снопообра́зный, снопча́тый; **-band**, *n.*, свя́сло, перевя́сло; **-binder**, *m.*, сноповя́зъ; **-haufen**, *m.* ба́бка снопо́въ; **-schichter**, *m.* снопокла́дъ.
Gä'rbottich, *m.*, броди́льный чанъ.
Ga'rde, *f.*, гва́рдія; — zu Pferde ко́нная гва́рдія; **Ga'rde-** in Z., гварде́йскій; **Ga'rde-a'rtillerie**, *f.*, гварде́йская артиле́рія; **-corps**, *n.*, гварде́йскій ко́рпусъ; **-mari'n**, *m.*, гардемари́нъ; **-offizier**, *m.*, гварде́йскій офице́ръ; **-regiment**, *n.*, гварде́йскій полкъ; **-reiter**, *m.*, конногварде́ецъ (*gen.* -де́йца).
Garde-ro'be, *f.*, гардеро́бъ; пла́тья, *pl. n.*; **-ro'ben-** in Z., гардеро́бный; **-ro'benzimmer**, *n.*, гардеро́бная; **-robie'r**, *m.* (*pl.* **-ers**), гардеро́бщикъ; **-robie're**, *f.*, гардеро́бщица.
Gardi'ne, *f.*, за́навѣсъ; занавѣ́ска; **Gardi'nenbett**, *n.* (*pl.* **-en**), крова́ть (*f.*) съ за́навѣсами; **-predigt**, *f.*, женины попрёки изъ-за спа́льныхъ занавѣ́совъ (шату́щему му́жу); eine — halten жури́ть-брани́ть (му́жа) за ночну́ю гульбу́; мылить, на- (му́жу) го́лову; таза́ть, щуня́ть (му́жа); **-stange**, *f.*, за́навѣсочная баге́та.
Gardi'st, *m.*, гварде́ецъ (*gen.* -де́йца).

Gä'ren, *v. n.*, 1) бродить; *fig.* es gärt im Volke въ народѣ замѣчается броженіе умовъ; 2) выбродиться; der Wein hat gegoren вино выбродилось.

Ga'r-koch, *m.*, харчевникъ; **-küche**, *f.*, харчевня; **-leder**, *n.*, выдѣланная кожа; **-machen**, *n.*, выдѣлка.

Garn, *n.*, пряжа; (der gezwirnte Faden) прядь, *f.*; пряжка; (von Flachs) бѣль, *f.*; *s.* **Netz**: G-e stellen разставлять, -ставить тенета: ins — gehen попадаться, -пасться въ сѣть (*fig.* въ просакъ); даваться, даться въ обманъ; man hat ihn im — его изловили; **Ga'rn-baum**, *m.*, передній навой; **-bleiche**, *f.*, бѣленіе пряжи; **-gebinde**, *n.*, мотокъ (*gen.* -тка); пасмо; **-handel**, *m.*, торговля пряжью; **-händler**, *m.*, торговецъ (*gen.* -вца) пряжью; **-haspel**, *f.*, *s.* **Ga'rnwinde**.

Garni'ren, *v. a.*, гарнировать; отдѣлывать, -дѣлать (что — чѣмъ); **Garni'rung**, *f.*, гарнировка, гарнитура, отдѣлка (чего).

Garniso'n, *f.*, (militär. Besatzung) гарнизонъ; **Garniso'n-** in Z., гарнизонный; **Garniso'n-dienst**, *m.*, гарнизонная служба; **-i'ren**, *v. n.*, находиться въ гарнизонѣ; состоять въ г.

Garnitu'r, *f.*, (Besatz) гарнитура; (am Gewehr) оковка; *s.* **Garni'rung**.

Ga'rnitz, Ga'rnetz, Ga'rniёc, *m.*, (russ. Getreidemaass) гарнецъ (*gen.* -нца).

Ga'rn-knäuel, *m.*, клубокъ (*gen.* -бка) нитокъ; **-masche**, *f.*, петля въ сѣти; ячея; **-reuse**, *f.*, верша; **-sack**, *m.*, (Sacknetz) сачекъ (*gen.* -чка); **-spinner**, *m.*, прядильщикъ; **-spinnerei'**, *f.*, прядильня; **-spinnerin**, *f.*, прядильщица; пряха; **-spule**, *f.*, шпулька; катушка; мотушка; **-weber**, *m.*, ткачъ; **-weife**, **-winde**, *f.*, мотовило; мотовилка; (металлические воронъ; **-winder**, *m.*, мотальщикъ.

Ga'rsalz, *n.*, вываренная соль.

Ga'rstig, *adj.*, скверный; гадкій; (widrig) отвратительный; противный; гнусный; мерзкій; (schmutzig) грязный; поганый; g-es Wetter дурная погода; g-er Mensch гадкій человѣкъ; **Ga'rstigkeit**, *f.*, скверность, гадость, мерзость, *f.*

Gä'rtchen, *n.*, садикъ; (vor einem Hause vom Lattenzaun umgeben) палисадникъ.

Ga'rten, *m.*, (zu Blumen, Obst) садъ; (zu Gemüse) огородъ; **Ga'rten-** in Z., садовый; **Ga'rten-anmer**, *m.*, подорожникъ садовый; **-anlage**, *f.*, паркъ; общественный садъ; **-arbeit**, *f.*, садовая работа; садоводственныя занятія; **-aster**, *f.*, астра садовая; **-aufseher**, *m.*, смотритель (*m.*) сада; **-bank**, *f.*, садовая скамейка; **-bau**, *m.*, садоводство; садовничество; **-bauverein**, *m.*, общество любителей садоводства; **-beet**, *n.*, гряда; **-beetchen**, *n.*, грядка; **-biene**, *f.*, домашняя пчела; **-blume**, *f.*, садовый цвѣтокъ (*gen.* -тка); **-buch**, *n.*, книга о садоводствѣ; **-erbse**, *f.*, садовый горохъ; **-erdbeere**, *f.*, клубника; **-erde**, *f.*, садовая od. огородная земля; черноземъ; **-fink**, *m.*, зябликъ; **-freund**, *m.*, охотникъ до садоводства; садоводъ; **-frucht**, *f.*, садовый плодъ; **-geräth**, *n.*, **-geräthschaften**, *pl.*, садовыя орудія; **-gewächs**, *n.*, садовое растеніе; **-göttin**, *f.*, богиня садовъ и плодовъ; Помона; **-hacke**, **-haue**, *f.*, садовая кирка; **-haus**, **-häuschen**, *n.*, домикъ въ саду; бесѣдка; **-hippe**, *f.*, садовый серпъ; **-huhn**, *n.*, (scherzh.) фаршированная капуста; **-hüter**, *m.*, караульщикъ въ саду; **-knecht**, *m.*, работникъ въ саду; **-kunst**, *f.*, садоводство; **-land**, *n.*, мѣсто для сада; м. подъ огородъ; **-laube**, *f.*, бесѣдка; **-leiter**, *f.*, садовая складная лѣстница; перекидная л.; **-mauer**, *f.*, садовая стѣна; **-messer**, *n.*, садовый ножъ; **-recht**, *n.*, право на устройство сада od. огорода; **-rothschwänzchen**, *n.*, горихвостка; краснохвостка; **-saal**, **-salon**, *m.* (*pl.* **-ns**), павильонъ; **-säge**, *f.*, (Baumsäge) садовая пила; **-schaufel**, *f.*, садовая лопатка; **-scheere**, *f.*, (Baumscheere) садовыя ножницы; **-schnecke**, *f.*, улитка садовая; **-schnur**, *f.*, садовый шнуръ; **-schläfer**, *m.*, соня садовая; **-thor**, *n.*, **-thüre**, *f.*, садовая дверь; дверь (*f.*) въ садъ; **-wesen**, *n.*, садоводство; **-zaun**, *m.*, заборъ около сада; **-zeitung**, *f.*, журналъ садоводства.

Gä'rtner, *m.*, (für Gemüse) огородникъ; (für Blumen etc.) садовникъ; den Bock zum Gärtner machen *пустить козла въ огородъ*.

Gä'rtner-bursche, *m.*, садовничій ученикъ; **-ei'**, **-kunst**, *f.*, садоводство; **-in**, *f.*, садовница. [**-stoff**, *m.*, закваска.

Gä'rung, *f.*, броженіе; **Gä'rungs-mittel**, *n.*,

Gas, *n.*, газъ.

Ga's-anstalt, *f.*, газовый заводъ; **-artig**, *adj.*, газообразный; **-behälter**, *m.*, газоемъ, газохранилище; **-beleuchtung**, *f.*, освѣщеніе газомъ; газовое освѣщеніе; **-bereitung**, *f.*, приготовленіе газа; **-brenner**, *m.*, газовая горѣлка; газовый рожокъ (*gen.* -жка).

Gä'schen, *v. n.*, *s.* **Schäu'men**, **Au'fbrausen**.

Gäscht, *m.*, *s.* **Schaum**.

Gasconna'de, *f.*, *s.* **Aufschneiderei'**.

Ga's-entwickelung, *f.*, образованіе газа; **-flamme**, *f.*, газовое пламя (*gen.* -мени); (Gasbrenner) газовый рожокъ (*gen.* -жка); **-förmig**, *adj.*, газообразный; **-haltig**, *adj.*, газовый; содержащій въ себѣ газъ; **-heizung**, *f.*, газовое отопленіе; **-lampe**, *f.*, газовая лампа; **-leiter**, *m.*, газопроводъ; **-leitung**, *f.*, газопроводъ; **-leitungsröhre**, *f.*, газопроводная труба.

Gasome'ter, *m.*, газометръ; газомѣръ.

Ga'srohr, *n.*, газопроводная труба; **-röhrenleitung**, *f.*, газопроводныя трубы; (als Handlung gedacht) проведеніе газа.

Ga'sse, *f.*, улица; von — zu — изъ улицы въ улицу; (Quergasse) переулокъ (*gen.* -лка); G-n laufen (Spiessruthen) проходить, пройти сквозь строй; *прогнан улицам*; eine — bilden стать шпалерами; eine hohle — (Schlucht) ущелье, (Höhle) трущоба.

Ga'ssen- in Z., уличный.

Ga'ssen-betteln, *n.*, нищенство; нищебродничество; **-bube**, *m.*, уличный мальчишка; пострѣлъ, пострѣленокъ (*gen.* -ленка; *pl.* -лята); **-bubenstreich**, *m.*, глупая шалость; шальная выходка; **-hauer**, *m.*, опошленная пѣсня; **-junge**, *m.*, (Gassenbube) уличный мальчишка; **-kehrer**, *m.*, подметальщикъ улицъ; **-kehrerin**, *f.* (*pl.* **-en**), подметальщица улицъ; **-koth**, *m.*, уличная грязь, *f.*; **-laufen**, *n.*, наказаніе сквозь строй; **-lied**, *n.*, опошленная пѣсенка; **-mädchen**, *n.*, шатунья, распутница; **-pöbel**, *m.*, уличная чернь; **-rinne**, *f.*, стокъ; канавка; **-treter**, *m.*, (Pflastertreter) праздношатающійся; шатунъ; **-vogt**, *m.*, (Bettelvogt) надзиратель (*m.*) за нищими; **-witz**, *m.*, пошлая od. площадная острота od. шутка.

Gä'sschen, *n.*, уличка; закоулокъ (*gen.* -лка).

Ga'sstrom, *m.*, газовый токъ.

Gast, *m.*, гость, *m.* (von einem Frauenzimmer) гостья; (aus der Fremde) пріѣзжій; *fig.*

ein grober — не́учъ, невѣ́жа (*c.*): er ist ein schlauer — онъ ма́лый хи́трый; ему́ па́льца въ ротъ не клади́; zu — bitten звать въ го́сти; приглаша́ть, -гласи́ть къ себѣ́; zu — fahren (gehen) ѣ́хать, по- (идти́, пойти́) въ го́сти; zu — sein (bei Einem) быть (у кого́) въ гостя́хъ; (zum längeren Besuche sein) гости́ть (у кого́); der Hunger ist ein scharfer — *го́лодъ сварли́вая кума́: грызётъ, пока́ не дои́метъ.*

Ga'st-bett, *n.* (*pl.* **-en**), посте́ль (*f.*) для го́стя; **-bitter**, *m.*, посла́не́цъ (*gen.* -нца), наро́чный (за гостя́ми); **-erei'**, *f.*, пиръ; пиру́шка; **-frei**, *adj.*, гостепрі́имный; ein g-er Mann хлѣбосо́лъ; **-freiheit**, *f.*, гостепрі́имство, хлѣбосо́льство; **-freund**, *m.*, гостепрі́имный хозя́инъ (*pl.* -зя́ева): хлѣбосо́льный х.; (Gast) гость, *m.*; er ist mein — онъ гости́тъ у меня́; **-freundschaft**, *f.*, гостепрі́имство; хлѣбосольство; хлѣбъ-соль; **-freundschaftlich**, *adj.*, гостепрі́имный: хлѣбосо́льный; раду́шный; **-geber**, *m.*, хозя́инъ пиру́шки; **-geberin**, *f.*, хозя́йка пиру́шки; **-gebot**, *n.*, пиръ, пиру́шка; **-gemach**, *n.*, гости́ная; **-geschenk**, *n.*, гости́нецъ (*gen.* -нца); **-halter**, *m.*, (Gastwirth, Garkoch) тракти́рщикъ; **-haus**, *n.*, гости́нница, тракти́ръ; **-hausbesuch**, *m.*, хожде́ніе по тракти́рамъ; den — verbieten запреща́ть, -прети́ть ходи́ть по тракти́рамъ; **-hausleben**, *n.*, тракти́рная жизнь; **-herr**, *m.*, хозя́инъ пи́ра; **-hof**, *m.*, гости́нница; тракти́ръ; **-i'ren**, 1) *v. n.*, (zu Gast sein) гости́ть (у кого́); (schmausen) пирова́ть; (Gastrollen geben) игра́ть (на сце́нѣ), въ ка́чествѣ заѣ́зжаго акте́ра od. актри́сы; 2) *v. a.*, (Gastmähler ausrichten) дава́ть, за- пиры́; *s.* **-rolle**; **-lich**, *adj.*, гостепрі́имный, хлѣбосо́льный; раду́шный; **-lichkeit**, *f.*, гостепрі́имство, хлѣбосо́льство, раду́шіе; **-mahl**, *n.*, пиръ; пиру́шка; **-ordnung**, *f.*, тракти́рныя постановле́нія; **-recht**, *n.*, пра́во гостепрі́имства; пра́во заѣ́зжаго го́стя; **-rolle**, *f.*, роль (*f.*) заѣ́зжаго акте́ра od. актри́сы, G-n geben игра́ть на сце́нѣ въ ка́чествѣ акте́ра-го́стя od. актри́сы-го́стьи.

Ga'st-risch, *adj.*, гастри́ческій, желу́дочный; **-rono'm**, *m.* гастроно́мъ; сластни́къ, сласте́на, *c.*, ла́комка, *c.*; **-ronomie'**, *f.*, гастроно́мія, приспѣ́шничество.

Ga'st-stube, *f.*, гости́ная; **-tafel**, *f.*, **-tisch**, *m.*, о́бщій столъ; **-wirth**, *m.*, тракти́рщикъ; содержа́тель (*m.*) тракти́ра; **-wirthin**, *f.*, тракти́рщица; **-wirthschaft**, *f.*, содержа́ніе тракти́ра; — treiben содержа́ть тракти́ръ; **-zimmer**, *n.*, гости́ная; (in Gasthäusern) ко́мната для пріѣ́зжихъ.

Ga'swerk, *n.*, га́зовый заво́дъ.

Gä't-en, *v. a.*, поло́ть; —, *n.*, поло́тье; **-er**, *m.*, поло́льщикъ; **-erin**, *f.*, поло́льщица; **-gras**, *n.*, по́лоть, *f.*, **-hacke**, **-haue**, *f.*, поло́льная кирка́; поло́тикъ; поло́льникъ.

Ga'tte, *m.*, (Ehemann) супру́гъ; (scherz.) супру́жникъ; die G-n (*pl.*) мужъ и жена́.

Ga'tten, 1) *v. a.*, сочета́ть; 2) sich —, *v. r.*, *s.* **sich bega'tten.**

Ga'tten-liebe, *f.*, супру́жеская любо́вь; **-los**, *adj.*, вдо́вая; **-mörder**, *m.*, мужеубі́йца.

Ga'tter, *n.*, etc. *s.* **Gi'tter** etc.

Ga'ttern, *v. n.*, *s.* **Lau'ern.**

Ga'ttin, *f.*, супру́га; *fam.* супру́жница.

Ga'ttung, *f.*, родъ; (Sorte) сортъ, разбо́ръ.

Ga'ttungs- in Z., родово́й; нарица́тельный.

Ga'ttungs-begriff, *m.* родово́е поня́тіе; **-namen**, *m.*, и́мя (*gen.* -мени) нарица́тельное.

Gau, *m.*, о́бласть, *f.*; (Bezirk) о́кругъ.

Gauch, *m.*, **Gau'chbart**, *m.*, молокосо́съ; (Narr) глупе́цъ (*gen.* -пца́); дура́къ.

Gau'che, *s.* **Jau'che.**

Gau'dieb, *m.*, моше́нникъ, каки́хъ ма́ло; плутъ пе́рвой руки́.

Gau'dium, *n.*, (нескончаемое) весе́лье; [развеселье.

Gaufri'ren, *v. a.*, (Muster einpressen in Zeug) гофрирова́ть (что); —, *n.* гофриро́вка.

Gau'graf, *m.*, гаугра́фъ.

Gau'kel-bild, *n.*, при́зракъ; **-bude**, *f.*, скомоо́шня; **-ei'**, *f.*, моро́ченіе; (das Treiben eines Gauklers) фигля́рство; **-haft**, **-icht**, *adj.*, фигля́рскій; скоморо́шій; **-männchen**, *n.*, (Spielwerk) прыгу́нъ; прыгу́нчикъ; ва́нька-вста́нька; **-n**, 1) *v. n.*, (Taschenspielerei treiben) фигля́рить; (den Kobold machen, sich überpurzeln) кувырка́ться; (sich geberden) кривля́ться; лома́ться; (sich flatternd hin und her bewegen) порха́ть, скоморо́шить; (betrügen) моро́чить, об- (кого́); 2) *v. a.* (gaukelnd hervorbringen etwas) выки́дывать (шту́ки), вы́кинуть (шту́ку); 3) sich —, *v. r.*, (sich schaukelnd hin und her bewegen) кача́ться; **-posse**, *f.*, фигля́рство; скоморо́шество; **-puppe**, *f.*, маріонетка; дергу́нъ, дергу́нчикъ; **-spiegel**, *m.*, зе́ркало (въ шу́лерской игрѣ́); **-spiel**, *n.*, фигля́рство; скоморо́шество; **-tanz**, *m.*, скоморо́шья пля́ска; **-werk**, *n.*, скоморо́шныя потѣ́хи.

Gau'k-ler, *m.*, фигля́ръ; скоморо́хъ; **-lerin**, *f.*, фигля́рка; **-lerisch**, *adj.*, фигля́рскій, скомоо́шій.

Gaul, *m.*, (Ross) конь, *m.*; (Arbeitspferd) рабо́чая ло́шадь; (Karrengaul) кля́ча; einem geschenkten — sieht man nicht ins Maul *дарово́му коню́ въ зу́бы не смо́трятъ.*

Gau'men, *m.*, нёбо; es kitzelt den — э́то ла́комый кусо́чекъ (*gen.* -чка); der — wässert ihm darnach у него́ на э́то слю́нки теку́тъ (потекли): **Gau'men-** in Z., нёбный; **Gau'men-bein**, *n.*, нёбная кость; **-buchstabe**, *m.*, нёбная бу́ква; **-drüse**, *f.*, поднёбная железа́; **-gewölbe**, *n.*, поднёбье; **-kitzel**, *m.*, вкусово́е раздраже́ніе; смакъ; **-laut(er)**, *m.*, нёбная бу́ква; **-lust**, *f.*, пріятный вкусъ; **-reiz**, *m.*, *s.* **-kitzel**; **-segel**, *n.*, нёбная завѣ́са.

Gau'ner, *m.*, моше́нникъ; червонный вале́тъ; **Gau'ner-bande**, *f.*, моше́нническая ша́йка; ша́йка червонныхъ вале́товъ; **-ei'**, *f.*, моше́нничество; **-in**, *f.*, моше́нница; **-gesindel**, *n.*, сбродъ моше́нниковъ; **-handwerk**, *n.*, про́мыселъ (*gen.* -сла) моше́нниковъ; **-isch**, *adj.*, моше́ннический; **-kniff**, *m.*, моше́нническая уло́вка; **-n**, *v. n.*, моше́нничать; **-sprache**, *f.*, воровско́й язы́къ; **-streich**, *m.*, моше́нническая проде́лка.

Gavo'tte, *f.*, гаво́тъ.

Ga'ze, *f.*, газъ; флёръ.

Gaze'lle, *f.*, газе́ль, *f.*, африка́нская сайга́.

Ga'zen, *adj.*, га́зовый; флёровый.

Gea'chtet, *adj.*, почита́емый; уважа́емый.

Geä'chtet, *adj.*, и́згнанный; опа́льный.

Geä'chteter, *m.*, изгнанникъ; опальный.

Geä'chze, *n.*, вздо́хи, *pl. m.*; о́ханіе; о́хи да а́хи.

Gea'delt, *adj.*, возведённый въ дворя́нское досто́инство. [жи́ль, *f.*

Geä'der, *n.*, жи́лки (*gen.* -локъ) *pl. f.*; про́-

Geä'dert, *adj.*, струйча́тый; съ прожи́лкой od. съ прожи́линкой; (vom Holz auch:) свиля́вый, свилева́тый.

Geä'ngstigt, *adj.*, напу́ганный.

Gea'rtet (*s.* **Arten**), *adj.*, таково́й, а́я, о́е; тако́го ро́да; wohl — благовоспи́танный.

Geä'st, *n.*, сучья, *pl. m.* (von сукъ) сучьё.
Geba'bbel, *n.*, болтовня.
Gebä'ck, *n.*, (Backwerk) печёнье; (das auf einmal Gebackene) печь (*f.*) хлѣба.
Geba'cke, *n.*, частое печёніе.
Geba'lge, *n.*, драка, возня.
Gebä'lk, *n.*, балки (*gen.* -локъ), *pl. f.*; **-träger,** *pl. m.*, каріатиды.
Geba'mmel, *n.*, (*vulg.*) качáніе.
Geba'ren, *n.*, обращéніе, поведéніе; was ist das für ein — ? что за обращéніе?
Gebä'r-en, *v. a.*, (von der die Kinder zur Welt bringenden Mutter) родúть; er ist im Jahre 1888 geboren онъ родился въ восемьдесятъ восьмóмъ годý; *fig.* (erzeugen, entstehen lassen) порождáть, -родúть; производúть, -весть (что); ein Gedanke gebiert od. gebärt den andern одна мысль порождáетъ другýю; одно наводúтъ на другóе; *s.* auch **Gebo'ren;** — *n.*, (die Niederkunft) рóды, *pl. m.*: **-erin,** *f.*, родильница; роженица; **-haus,** *n.*, (Entbindungsanstalt) родúльный домъ; **-mutter,** *f.*, матка; — in Z., мáточный; **-zeit,** *f.*, рóды, *pl. m.*
Gebäu'de, Gebäu'de, *n.*, строéніе; здáніе; — in Z., строéвой, домóвый. [надежъ.
Ge'be, *s.* **Gäng; Ge'befall,** *m.*, дательный
Gebei'n, *n.*, кóсти, *pl. f.*; к. умéршихъ; (der Heiligen) мóщи, *pl. f.*; hier ruhen die G-e здѣсь покóятся прахъ; **Gebei'nhaus,** *n.*, *s.* **Kno'chenhaus.**
Gebe'llfer, Gebe'll, *n.* непрерывный лай; лáянье; (junger Hunde) тáвканье; (von Menschen) ворчáніе (на кого).
I. Ge'ben, *v. imp.*, быть, бывáть; es giebt есть; es giebt Leute есть люди; es giebt hier viele angesehene Personen здѣсь не мáло (есть) почётныхъ лицъ; in diesem Teich giebt es eine Menge Fische въ этóмъ прудѣ прóпасть (*f.*) рыбы; es giebt Fälle есть od. бывáютъ случáи; случáется; es giebt mehr Ding' im Himmel und auf Erden . . . на свѣтѣ (есть) не мáло такого, что и не снилось нашимъ мудрецáмъ; was giebts? что такóе? was giebt es Neues? что нóвенькаго? es giebt nichts Neues ничегó нóваго; es giebt nicht(kein) нѣтъ; es giebt kein Drittes третьяго (представлéнія) нѣтъ; es giebt keinen Grund, weshalb . . . нѣтъ основáнія, почемý . . .; es giebt keinen besseren Menschen нѣтъ (od. надо поискáть) человѣка лýчше (лýчшаго ч.); es gab бúло, бывáло; es gab eine Zeit, wo Finsterniss das Erdreich beherrschte было врéмя, когдá тьма покрывáла всю зéмлю; es gab Fälle бывáли случáи; случáлось; es gab nicht (kein) нé-было; es wird geben бýдетъ; es wird kein höheres Ideal — не бýдетъ бóлѣе возвúшеннаго идеáла; wie es sich gerade giebt какъ случúтся; es giebt sich nicht gut, wenn man nichts hat дѣло не лáдное, когдá въ одномъ карманѣ смеркается, въ другомъ заря занимается.
II. Ge'ben, *v. a.*, 1) (Einem) den Abschied — отстáвку; eine Antwort — отвѣтъ; einen Auftrag — порýченіе; eine Aufklärung über etwas — разъясненіе чего; Auskunft über etwas — свѣдѣнія о чёмъ; Beschäftigung — дѣло od. занятіе; Bescheid — отвѣтъ; seine Einwilligung zu etwas — согласіе на что; Erlaubniss — позволéніе; eine gute Erziehung — хорóшее воспитáніе; einen Freibrief — льготную грáмату; die Freiheit — вóлю; eine Frist — срокъ; Genugthuung — удовлетворéніе; einen Kuss — поцѣлýй; die Macht zu etwas — власть (*f.*) на что; ein Muster — образчикъ; Namen — имя (*gen.* -мени); Privatstunden — частные уроки; einen Rath — совѣтъ; Rechenschaft — отчётъ; das Recht zu etwas — прáво на что; seinen Segen — своё блогословéніе; ein Stück im Theater — пúесу въ театрѣ; ein Versprechen — обѣщáніе; einen Verweis — выговоръ; die Vollmacht zu etwas — полномочіе на что; den Vorzug — преимýщество; sein Wort auf etwas — слóво въ чёмъ; Zeit — врéмя (*gen.* -мени); seine Zustimmung, sein Ja — своё согласіе (на что) давáть (*praes.* даю), дáть (*fut. ex.* дамъ, дашь, дастъ); Gott, der Himmel geb's, gebe Gott, dass . . . дай богъ, чтобы . . .; gegeben дáнный; von Gott gegeben дарóванный Бóгомъ; im gegebenen Fall въ дáнномъ слýчаѣ; aus gegebenen Grössen die unbekannten finden по дáннымъ величинамъ найти неизвѣстныя; gegeben (lat. datum — in Schriftstücken zur Angabe des Ortes und der Zeit der Ausfertigung) дано; was wird heute im Theater gegeben? что даютъ сегóдня въ театрѣ? es wird Hamlet gegeben даютъ Гамлéта; es ist ihm das Talent gegeben емý отъ природы данъ талáнтъ; Einem etwas zu essen geben дать кому чего покýшать; Einem etwas zu thun — дать кому дѣло; Einem etwas zu verstehen — дать кому понáть что; дать кому знать о чемъ; 2) (Gott die Ehre хвалý Бóгу) воздавáть, -дáть; Gott — was Gottes ist воздáть бóжіе Бóгови; gebet Jedermann, was ihm gebühret воздавáйте каждому должное; 3) Almosen — мúлостыню; Anlass zum Streit — пóводъ къ ссóрѣ; eine Anleitung zu etwas — пóводъ къ чемý; ein Beispiel — примѣръ; Gelegenheit zum Spott — пóводъ къ насмѣшкамъ; seine Stimme bei einer Wahl — свой гóлосъ (на выборахъ) подавáть, -дать; 4) *fig.* sich das Ansehen eines Kenners — принимáть, -нять на себя́ важный видъ знатока; den Ausschlag — рѣшúть, по- (дѣло); den Befehl zum Vorrücken — отдавáть, отдáть приказáніе къ наступлéнію; einen Beweis grosser Mässigung — являть, явúть od. представлять, -ставить доказáтельство большáго самообладáнія; eine Blösse — открывáться, -крúться; sich eine Blösse — открывáть, -крыть свою слáбую сторóну; (einen Verstoss begehen) опростоволóситься (на чёмъ); der Wahrheit die Ehre — говорúть по сóвѣсти; говорúть сýщую прáвду; Einem Eins — ударúть od. хватúть кого; (mit dem Stock, mit der Peitsche) вытянуть кого (палкой, нагáйкой); Fersengeld — показáть пятки; удариться (бѣжать); Feuer — стрѣлять; (auf Einen) выстрѣлить (въ кого); Gehör — выслýшивать, выслушать (кого); Geleit — провожáть, -водúть (кого); Gesetze — издавáть, -дáть закóны; die von Justinian gegebenen Gesetze йзданные Юстинiáномъ законы; Karten — сдавать, сдать карты; wer hat Karten zu — ? кому сдавать? wer giebt Karten? чья сдáча? Einem den Laufpass — прогнáть (кого); Einem Prügel — отколотить кого; отвалять кого на обѣ корки; Raum — (einer Bitte) вы-

слу́шать (про́сьбу); (den Gedanken, einer Hoffnung) предава́ться, -да́ться (мы́слямъ, надежда́мъ); Einem Recht — признава́ть, -знать кого́ правымъ; Reissaus — (besser: nehmen) дать тягу; eine Rolle — игра́ть, сыгра́ть роль (*f.*): Einem Ruthen — отодра́ть od. вы́драть (кого́); Einem die Schuld — признава́ть, -знать кого́ винова́тымъ; Einem alle Schuld — сва́ливать, -лить всю вину́ на кого́; einem Pferde die Sporen — пришпо́ривать, -рить ло́шадь (*f.*); Einem Unrecht — признава́ть, -знать кого́ непра́вымъ; sein Vermögen den Armen — раздава́ть, -дать своё име́ніе ни́щимъ; Einem ein gutes Wort — упра́шивать od. умасли́вать кого́; Zeugniss — свиде́тельствовать, за — что: 5) Einem etwas anheim — предоставля́ть, -ста́вить что на чьё усмотре́ніе; Einen, etwas bloss — оставля́ть, оста́вить кого́, что безъ по́мощи; выдава́ть, вы́дать кого́, что; etwas deutsch, französisch — (= übersetzen) передать что по-нѣмецки, по-французски; das ist russisch schwer zu — это не легко́ передать по-ру́сски; Einen frei — отпуска́ть, -пусти́ть кого́; den Schülern drei Tage in der Schule frei — распуска́ть, -пусти́ть учениковъ на-три дня; Einem es gut — поря́дкомъ отдѣ́лывать, -дѣлать od. отпо́тчивать кого́; etwas kund — сообща́ть, -щи́ть что; es wird hiemit kund und zu wissen gegeben симъ доводится до общаго свѣдѣнія: etwas kurz — передава́ть, -дать что вкра́тцѣ od. въ немно́гихъ слова́хъ; Einen los — отпуска́ть, -пусти́ть кого́; Einem Schuld — вини́ть, об- кого́; etwas ungefähr — передава́ть, -дать что приблизительно: etwas verloren — счита́ть что потеря́нными; ich gab schon mein Geld verloren я уже было скину́лъ эти де́ньги со счето́въ; etwas wörtlich — передава́ть, -дать что сло́во въ сло́во; ein Paar zusammen — обра́чивать, -чить че́тну́; 6) Einem etwas an die Hand — сове́товать, при- кому́ что; Acht auf Einen — наблюда́ть за кѣ́мъ; gieb Acht auf ihn примѣ́чай за нимъ; Acht auf etwas — внима́тельно слу́шать что: geben sie Acht будьте внима́тельны; Briefe auf die Post — относи́ть, -нести́ пи́сьма на по́чту; auf Jemand etwas — надѣ́яться od. полага́ться на кого́; viel auf Einen — дорожи́ть кѣ́мъ; высо́ко цѣни́ть кого́; ich gebe viel auf seine Meinung я очень дорожу́ его́ мнѣ́ніемъ; wenig auf etwas — мало разсчи́тывать на что; nichts auf Einen, etwas — ставить (кого́, что) ни во что; darauf giebt er nichts это онъ ни во что не ста́витъ; Einem etwas auf die Finger — хло́пнуть кого́ по рукѣ́; seinen Sohn bei Einem in Pension, in die Kost, in die Lehre — отдава́ть, -да́ть сына кому́ въ пансіо́нъ, на хлѣ́бы, въ уче́ніе; nur wenige Worte ins Gespräch — почти не принима́ть уча́стія въ разговорѣ́; viel um etwas — дорого дать за что: was gäbe ich darum! чего́ бы я за э́то не далъ! всѣ́мъ бы пожертвовалъ; nichts um Einen, etwas — не пожале́лъ! einen Geruch von sich — па́хнуть od. отдава́ть чѣ́мъ; keinen Laut von sich — не пи́кнуть; kein Lebenszeichen von sich — не показы́вать ни мале́йшаго при́знака жи́зни; Töne von sich — издава́ть зву́ки; Speise von sich — вы́блевать пи́щу; er gab die Speise wieder von sich его́ вы́рвало пи́щей; пи́щу ему́ скину́ло съ души́; die Mutter wollte ihr Kind nicht von sich — мать не дава́ла своего́ ребёнка; etwas zur (od. auf) Probe — дава́ть, дать чего́) на про́бу; Einem seine Tochter zur Frau — выдава́ть, вы́дать за кого́ свою́ дочь; 7) das giebt schon die gesunde Vernunft э́то уже говори́тъ здра́вый разсу́докъ (*gen.* -дка); das wird was schönes —! вотъ-те на! вотъ такъ шту́ка! was soll das —? что-же э́то бу́детъ? къ чему́-же дѣ́ло клони́тся? 8) sich — lassen веле́ть пода́ть себѣ́ что; sich Urlaub — lassen взять о́тпускъ; 9) sich —, *v. refl.*, (sich ergeben) сдава́ться, сда́ться; (nachgeben) подава́ться, -даться; (vergehen, weichen; von Schmerzen:) унима́ться, уня́ться; der Schmerz giebt sich боль (*f.*) стиха́етъ; es ist eine wohlthätige Empfindung für den Kranken, wenn die Schmerzen sich ein wenig — отра́дно больно́му, какъ боль (*f.*) отпу́ститъ; (von Uebelständen:) ула́диться, устро́иться; es wird sich Alles mit der Zeit — всё переме́лется — мука́ бу́детъ; sich Einem gefangen — отда́ться кому́ въ пле́нъ; сдава́ться, сда́ться кому́; sich überwunden — признава́ть, -знать себя́ побѣ́жденнымъ; sich zufrieden — über etwas примиря́ться, -ри́ться съ чѣ́мъ; sich an etwas — отдава́ться, -да́ться чему́; sich in etwas — (besser: schicken) покоря́ться, -ри́ться чему́; sich in Jemandes Gewalt, Hände — отдава́ться, -даться кому́ во власть, въ ру́ки; sich mit Einem ins Gespräch — (besser: einlassen) пуска́ться, пусти́ться съ кѣ́мъ въ разгово́ръ; sich Einem zu eigen — предава́ться, -да́ться кому́ тѣ́ломъ и душо́ю; sich bloss — открыва́ть, -крыть свою́ сла́бую сто́рону; sich zu erkennen, sich kund — выказываться, выказаться (въ извѣ́стномъ свѣ́тѣ); er giebt sich anders (od. für etwas Anderes), als er ist онъ не таковъ на самомъ дѣ́лѣ, какъ ка́жется; er giebt sich ganz, wie er ist онъ дѣ́йствительно вполнѣ́ таковъ, какъ ка́жется съ виду. [ный.

Gebenedei't, *adj.*, блаже́нный; благословле́н-

Ge'ber, *m.*, да́тель, пода́тель, *m.*; der — des Lebens жизнедавецъ (*gen.* -вца); жизнедатель, жизнеподатель, *m.*

Gebe'rde, *f.*, ми́на; узи́мка; (Grimasse) кривля́нье; (die Geste) жестъ.

Gebe'rden sich, *v. r.*, корчи́ться, криви́ться; ломаться.

Gebe'rden-kunst, *f.*, ми́мика; **-macher,** *m.*, кривля́ка, *m.*: жестикуля́торъ; **-spiel,** *n.*, пантоми́ма; жестикуля́ція; **-sprache,** *f.*, пантоми́ма; мимика; жесты.

Gebe'rdung, *f.*, *s.* **Gebe'rde.**

Ge'berin, *f.*, дательница; подательница.

Gebe't, *n.*, (das Beten) моле́ніе; (die Worte) молитва; das — des Herrn молитва Го́сподня; (feierliches, allgemeines) моле́бствіе; ein — verrichten, sprechen совершать, -ши́ть молитву; молиться, по-; ein allgemeines — in der Kirche анстеllen служить, от- моле́бенъ (*gen.* -бна): пѣть, от- моле́бенъ; **Gebe't-** in Z., молитвенный; моле́бный; **Gebe't-buch,** *n.*, молитвенникъ; молитвословъ; **-e,** (*pop.*), *n.*, молитвословіе; **-formel,** *f.*, формула молитвы; **-zeit,** *f.*, часъ молитвы.

Gebe'ttel, *n.*, нищенство; христорадничанье.

Gebeu'telt, *adj.*, би́тый сквозь сито; ситный;

g-es Mehl ситная мука; Brot aus g-em Mehl ситный хлѣбъ.

Gebie't, *n.*, область, *f.*; (Besitzung) владѣ́ніе; (Bezirk) округъ; (Amtsbezirk) волость, *f.*; (Gerichtsbezirk) вѣдомство; — der Wissenschaft область, *f.*; предѣлы, *pl. m.* (науки); ein weites — (wissenschaftl.) обширное поприще.

Gebie'-ten, 1) *v. n.*, (als Oberherr mit unbedingter Machtvollkommenheit etwas befehlen) повелѣвать; (seine Herrschaft über etwas ausüben) царствовать, царить; (über etwas verfügen) распоряжаться, -порядиться (чѣмъ); ich habe allein darüber zu — я одинъ въ правѣ распорядиться этимъ; *fig.* seinen Leidenschaften — обуздывать, обуздать страсти; seinen Thränen — сдерживать od. глотать слезы; 2) *v. a.*, (etwas anbefehlen) приказывать, -казать; велѣть (*praes.* und *fut. ex.* велю); ich habe hier nichts zu — здѣсь я не указчикъ; тутъ мое дѣло — сторона; Stillschweigen, Ruhe — приказать (кому) молчать, не шумѣть; (etwas dringend heischen) тре́бовать, по- (что, чего́); hier ist Vorsicht geboten здѣсь нужна осторожность; **-tend,** *adj.*, властный; (gebieterisch) повелительный; der g-e Modus повелительное наклоне́ніе; **-ter,** *m.*, повелитель, *m.*, влады́ка, *m.*; *s. a.* **Herr; -terin,** *f.*, повелительница; (Frau) госпожа́; барыня; **-terisch,** *adj.*, повелительный.

Gebie'ts-erweiterung, *f.*, расшире́ніе предѣловъ; **-schule,** *f.*, волостная школа; **-vergrösserung,** *f.*, расшире́ніе области; **-versammlung,** *f.*, волостной сходъ; **-verwaltung,** *f.*, волостное правле́ніе.

Gebi'lde, *n.*, изображе́ніе; о́бразъ; (Bild) картина; (Erscheinung) явле́ніе; (Formation) образованіе, формація.

Gebi'ldet, *adj.*, образованный; просвѣщенный. [трезвонъ.

Gebi'mmel, *n.*, (*vulg.*) безконечный звонъ.

Gebi'nde, *n.*, связка; (Garn) мотокъ (*gen.* -тка́); (Zwirn) пасмо́; (im Handel) бо́чка; обручи (*gen.* -ей) *pl. m.*

Gebi'rg-e, *n.*, горы, *pl. f.*; **-ig,** *adj.*, гористый; **-isch,** *adj.*, нагорный; горный.

Gebi'rgs-art, *f.*, горная порода; **-beschreibung, -kunde,** *f.*, орография; **-bewohner,** *m.*, горный od. нагорный житель; горецъ (*gen.* -рца); **-formation,** *f.*, го́рная формація; **-gegend,** *f.*, гористая страна; **-kamm,** *m.*, гребень (*m.*, *gen.* -бня) горъ; **-kette,** *f.*, цѣпь (*f.*) горъ; го́рная цѣпь; кряжъ горъ; **-land,** *n.*, нагорная страна́; гористая страна́; **-lehre,** *f.*, (Gebirgsbeschreibung) орография; **-ort,** *m.*, нагорное мѣстечко; **-pass,** *m.*, горный проходъ; горная тѣснина; **-plateau,** *n.*, плоскогорье; **-rücken,** *m.*, хребе́тъ горъ; горный хребе́тъ; **-schlucht,** *f.*, горное ущелье; **-volk,** *n.*, горный народъ; горцы, *pl. m.*; **-zug,** *m.*, кряжъ горъ; горный кряжъ; **-zweig,** *m.*, отрогъ горъ; горный отрогъ.

Gebi'ss, *n.*, зубы, *pl. m.*; вся челюсть; (am Zaume) удила́, *pl. n.*; (am Reitzaum) мундшту́къ.

Gebla'se, *n.*, (*vulg.*) безпрерывное трубле́ніе.

Gebläse, *n.*, раздувальный мѣхъ.

Geblö'ke, *n.*, (eines Rindes) мыча́ніе; рёвъ; (der Schafe) бле́ніе.

Geblü'mt, *adj.*, съ цвѣто́чками; узорчатый.

Geblü't, *n.*, кровь, *f.*; Prinzen von — принцы крови; (die gemeinsame Abstammung) ро́дство; (das Geschlecht) порода.

Gebo'gen, *adj.*, согну́тый; загну́тый; (krumm) кривой; сгорбленный.

Gebo'ren, *adj.*, рождённый; geborner Deutscher природный od. родомъ нѣмецъ (*gen.* -мца); sie ist eine g-e N. она урождённая Н.; ich bin ein g-er Berliner я берли́нскій уроже́нецъ (*gen.* -нца); er ist zum Diplomaten — онъ рождёнъ дипломатомъ; — werden родиться.

Gebo'rgen, *adj.*, (gerettet) спасённый; (gesichert) обезпеченный; ich bin — я внѣ опасности.

Gebo't, *n.*, 1) (Befehl) прика́зъ, приказа́ніе; das — Gottes запо́вѣдь божія; die zehn G-e де́сять (*f.*) запо́вѣдей; zu — stehen быть (въ чѣмъ) распоряже́ніи; das steht uns nicht zu — это не въ нашей власти od. во́лѣ; hier steht mir Alles zu — здѣсь все въ моемъ распоряже́ніи; 2) bei Versteigerungen (der verlangte Preis) объявленная цѣна; (der gebotene Preis) предложенная цѣна; ein — thun предлагать, -ложить (od. сулить, по-) цѣну; **Gebo'tsbrief,** *m.*, письменный указъ. [опу́шка.

Gebrä'me, *n.*, о́бшивка; (aus Pelzwerk)

Gebra'tenes, *n.*, жа́реное.

Gebrä'u, Gebrä'u-de, *n.*, ва́ря (пи́ва).

Gebrau'ch, *m.*, (Anwendung) употребле́ніе; (bestehende Gewohnheit) обыкновéніе; herrschender — при́нятый обы́чай; es ist so der —, der — bringt es mit sich такъ во́дится; das ist hier nicht im — э́то здѣсь не во́дится; durch den — geheiligt освящённый обы́чаемъ; in — kommen входить, войти въ обыкновéніе; das ist allgemein in — gekommen это вошло въ общее употребле́ніе; ausser — kommen выходить, выйти изъ употребле́нія; das ist schon ausser — gekommen э́то уже́ вывело́сь; — machen, *s.* **Gebrau'chen.**

Gebrau'chen, *v. a.*, употреблять, -бить (что); (benutzen) по́льзоваться, вос- (чѣмъ); (Arzenei) принимать, -ня́ть (лека́рство); Vorsicht — поступать, -пить осторожно; быть осторо́жнымъ; List — хитрить, схитрить; лукавить, слукавить; ухитря́ться, -ри́ться; er lässt sich zu Allem — онъ на всё горазд; gebraucht werden употребля́ться; **gebrau'cht,** *adj.*, подержанный; поношенный; g-e Kalesche подержанная od. ѣзжая коляска.

Gebräu'ch-lich, *adj.*, употребительный; обыкновенный; allgemein — общеупотребительный; **-lichkeit,** *f.*, употребительность, *f.*

Gebrau'chs-anweisung, -vorschrift, *f.*, пра́вила (*pl. n.*) для употребленія (чего́); **-recht,** **Gebrau'se,** *n.*, шумъ. [*n.*, обы́чное пра́во.

Gebre'ch-en, *v. n.*, *imp.*, не доставать, не хвата́ть (чего́); es gebricht mir an Kräften я вы́бился изъ си́лъ; силъ мои́хъ нѣтъ od. не хвата́етъ; es gebricht dir an nichts ты нужды не знаешь; ты нужды еще не видалъ; —, *n.*, (Mangel) недостатокъ (*gen.* -тка); (Unvollkommenheit) несовершéнство; (von körperl. Uebeln) поро́къ; die — des Alters не́дуги (*pl. m.*) ста́рости; **-lich,** *adj.*, (hinfällig) дряхлый; (kränklich) хворый, хилый; **-lichkeit,** *f.*, дряхлость; хворость, хи́лость, *f.*

Gebrei'te, *n.*, равни́на; поля́на.

Gebro'chen, 1) *adj.*, ло́манный; (abgebrochen) отло́мленный; mitten durch — переломленный; (angebrochen) надло́мленный, надло́манный; *fig.* g-e Linie ло́манная линія; g-e Strahlen преломлённые лучи;

g-e Schrift фрактýрный шрифтъ; ein g-es Russisch ломанный рýсскій язы́къ: er spricht ein g-es Französisch онъ говори́тъ ломаннымъ францу́зскимъ языкомъ; g-e Augen поме́ркшіе глаза́; der Sterbende liegt mit g-en Augen у умира́ющаго свѣтъ выка́тился изъ глазъ; g-es Herz сокрушённое сердце; g-er Muth поникшій духъ; mein Muth ist — я упа́лъ ду́хомъ; я у́битъ горемъ; 2) *adv.*, ло́манно; — russisch, deutsch, französisch sprechen говори́ть ломаннымъ рýсскимъ, нѣме́цкимъ, францу́зскимъ языкомъ.

Gebrö'ckel, *n.*, крошки (*gen.* -шекъ), *pl. f.*

Gebro'del, *n.*, клокота́ніе.

Gebrü'der, *pl.*, бра́тья (*gen.* -тьевъ), *pl. m.*

Gebrü'll, *n.*, (des Rindes) мыча́ніе; рёвъ; (des Löwen) рыка́ніе; рёвъ; (des Sturmes) ревъ; шумъ. [таніе.

Gebru'mm(e), *n.*, (*vulg.*) ворча́ніе; бормо-

Gebü'ckt, *adj.*, согну́тый: (krumm, gedrückt) суту́лый; сутуловатый; — gehen ходить согну́вшись od. сгорбившись.

Gebü'gelt (und gescheniegelt), *part.*, прига́женный (и прилизанный).

Gebü'hr, *f.*, (die zu leistende Verpflichtung, Schuldigkeit) долгъ, обя́занность, *f.*; (das Einem von Rechtswegen für eine Leistung Zukommende) зако́нная пла́та; die G-en по́шлины, *pl. f.*; nach (wider) — (не) по заслугамъ; über alle — черезъ мѣру заслу́гъ; черезъ край; **Gebü'hr-en**, *v. n.*, od. sich —, *v. r.*, подоба́ть; надлежа́ть; идти́ (кому́); es g-t sich, dass . . . подоба́етъ, слѣ́дуетъ; es g-t sich so такъ тому́ должно́ и быть; такъ оно́ и слѣ́дуетъ; **-end.** **-lich**, *adj.*, (wie es sich gebührte) подоба́ющій, должны́й; надлежа́щій; (würdig) заслу́женный, достóйный; mit g-der Achtung съ должны́мъ уваженіемъ od. почтеніемъ; g-der Massen по достóинству; die g-e Strafe заслу́женное od. достóйное наказа́ніе.

Gebu'rt, *f.*, 1) (das Geborensein) рожде́ніе; die — Christi Рождество́ Христо́во: nach Christi — по Рождествѣ Христо́вомъ: Mariä — Рождество́ Пресвя́тыя Богоро́дицы; von — taubstumm глухонѣ́мой отъ рожде́нія; von — an съ малоле́тства; съ пелено́къ; 2) (Niederkunft) ро́ды, *pl. m.*; разрѣше́ніе отъ бре́мени; sie hat eine recht schwere — gehabt у ней бы́ли о́чень тру́дные ро́ды; 3) (das Geborene) родившееся дитя́ (*gen.* -тя́ти); die Zahl der G-ten число́ родившихся; 4) (Herkunft) происхожде́ніе; der — nach по происхожде́нію od. по рожде́нію; родо́мъ: Franzose von — родо́мъ францу́зъ; ein Edelmann von — природный дворя́нинъ (*pl.* -я́не); von vornehmer — зна́тнаго ро́ду; die — ist nichts, wo die Bürgertugend fehlt одна́ знатность ро́да безъ гражда́нской доблести не и́мѣетъ значе́нія: *fig.* 5) die — (das Erzeugniss) des Geistes произведе́ніе ду́ха; die — (Ausgeburt) des Gehirn(e)s (болѣзне́нное) порожде́ніе мо́зга.

Gebü'rtig, *adj.*, родомъ (отку́да): woher bist du —? отку́да ты родомъ? какой ты уроженецъ (*gen.* -нца)? ich bin von hier — я отсю́да родомъ; я мѣ́стный уроженецъ; du bist aus Berlin — ты берли́нскій уроженецъ; sie ist aus Paris — она́ парижская уроженка.

Gebu'rts-adel, *m.*, родово́е дворя́нство: **-brief**, *m.*, свидѣ́тельство о рожде́ніи; **-fehler**, *m.*, природный od. наслѣ́дственный недоста́токъ (*gen.* -тка); **-feier**, *f.*, **-fest**, *n.*, празднованіе дня рожде́нія; **-glied**, *n.*, полово́й о́рганъ; **-helfer**, *m.* акуше́ръ; **-helferin**, *f.* повива́льная ба́бка; акуше́рка; **-hülfe**, *f.* родовспомога́тельное иску́ство; акуше́рство; **-hülflich**, *adj.*, родовспомога́тельный; акуше́рскій; **-jahr**, *n.*, годъ рожде́нія; **-kunde**, *f.*, акуше́рство; **-land**, *n.*, родина: **-lehre**, *f.*, **-kunde**, *f.*, акуше́рская нау́ка; **-maal**, *n.*, (Muttermaal) родимое пятно́; ро́динка; **-name**, *m.*, фами́лія; **-ort**, *m.*, мѣ́сто рожде́нія; **-recht**, *n.*, пра́во по рожде́нію; **-register**, *n.*, ро́спись (*f.*) родившимся; метри́ческая кни́га; **-schein**, *m.*, свидѣ́тельство о рожде́ніи; **-schmerzen**, *pl.*, поту́ги, *pl. f.*; **-stadt**, *f.*, родно́й го́родъ; **-stätte**, *f.*, ро́дина; **-stunde**, *f.*, часъ рожде́нія; **-tag**, *m.*, день (*m.*, *gen.* дня) рожде́нія; **-tagsfeier**, *f.*, праздно́ваніе дня рожде́нія; **-tagsgedicht**, *n.*, стихи́ (напи́санные) на день рожде́нія; **-tagsgeschenk**, *n.* пода́рокъ (*gen.* -рка) въ день рожде́нія; **-tagskind**, *n.*, новорождённый; **-tagskringel**, *m.*, именинный крендель; **-tagskuchen**, *m.*, именинный сла́дкій пиро́гъ; **-theile**, *pl. m.*, дѣторо́дныя части: **-verzeichniss**, *n.* метри́ческая кни́га; **-wehen**, *f. pl.*, поту́ги, *pl. f.*; **-zange**, *f.*, акуше́рскіе щи́цы; **-zeit**, *f.*, время (*gen.* -мени) рожде́нія.

Gebü'sch, *n.*, кустарникъ, кусты́.

Geck, *m.*, (Hausnarr) шутъ полосаты́й; Einem den G-en stechen вышу́чивать, вышути́ть кого́; (Narr) дурандасъ; (ein läppischer, selbstgefälliger Mensch) хлыщъ; **Ge'ck-chen**, *n.*, фати́мка; (als Liebkosung für Frauen) дурочка; дурында; **-enhaft**, *adj.*, шутовско́й; (abgeschmackt) пошлый; **-enhaftigkeit**, *f.*, шутовство́; пошлость, *f.*; **-enstolz**, *m.*, шутовска́я спесь; **-erei'**, *f.*, (*vulg.*) шутовство; **-ig**, **-isch**, (*vulg.* u. selten), 1) *adj.*, шутовско́й; 2) *adv.*, шутовски.

Geda'cht, *adj.*, упомя́нутый; *s.* **De'nken.**

Gedä'chtniss, *n.*, 1) (Erinnerungsvermögen) память, *f.*; kurzes — дѣ́вичья память, *f.*; das — nimmt ab, wenn man es nicht übt па́мять (*f.*) слабѣ́етъ, когда́ ее́ не упражня́ешь; im — behalten, bewahren сохраня́ть, -нить въ па́мяти; im — haben по́мнить (что); ins — fassen удержи́вать, -жа́ть въ па́мяти; держа́ть (что) на па́мяти; ins — führen, rufen приводи́ть, -вести́ (что) на па́мять; напомина́ть, -помнить (кому́ — о чёмъ): aus dem — verbannen предава́ть, -да́ть (что) забве́нію; изглажи́вать, -гла́дить (что) изъ па́мяти; es ist mir ganz aus dem G-e entschwunden совсѣ́мъ изъ памяти вонъ; было на памяти, да выскочило; 2) (das Andenken) память, *f.*; (Erinnerung) воспомина́ніе: zum — въ воспомина́ніе, въ память; sich ein — stiften оставля́ть, оста́вить по себѣ́ память; **Gedä'chtniss-arbeit**, *f.*, дѣло па́мяти; **-bein**, *n.*, затылочная кость; **-buch**, **-büchlein**, *n.*, памятная книжка; **-fehler**, *m.*, оши́бка по забы́вчивости; einen — begehen забывать, -быть; запа́мятовать (что); **-feier**, *f.*, **-fest**, *n.*, празднество въ память oder въ воспомина́ніе (чего́); (Jubiläum) юбилей; — für einen Verstorbenen поминове́ніе усо́пшаго; поминки (*pl. f.*, *gen.* -нокъ) по усо́пшемъ; jährliche — годова́я память; годины, *pl. f.*; годовщи́на; (Seelenmesse) годова́я панихи́да; **-kraft**, *f.*, па́мять, *f.*; **-kunst**, *f.*, мнемо́ника; **-mahl**, *n.*, обѣ́дъ въ память (кого́); für einen Verstorbenen) поми́нки (по комъ), *pl. f.*: **-mangel**, *m.*, безпа́мятность, забы́вчивость, *f.*; **-münze**, *f.*, меда́ль (*f.*)

въ па́мять (чего́); **-rede**, *f.*, рѣчь (*f.*) въ воспомина́ніе (о комъ) od. въ память (кого́); **-sache**, *f.*, дѣло па́мяти; **-säule**, *f.*, памятникъ; **-schrift**, *f.*, запи́ски (*pl. f.*, *gen.* -сокъ); (als Inschrift) надпись, *f.*; **-schwäche**, *f.*, слабость (*f.*) па́мяти; безпа́мятливость, забы́вчивость, *f.*; **-stein**, *m.*, (besser: Denkstein) па́мятникъ; надгробный ка́мень (*gen.* -мня); **-tafel**, *f.*, поми́ночное угоще́нье; поминове́нье; поми́нки, *pl. f.*; **-tag**, *m.*, годовщина; **-übungen**, *pl.* упражненія па́мяти; **-vermögen**, *n.*, па́мять, *f.*; **-vers**, *m.*, стихотвореніе на па́мять; **-werk**, *n.*, дѣло па́мяти.

Geda'ckt, *adj.*, съ нахлёсткой; съ покры́шкой; g-e Orgelpfeifen органныя тру́бки съ нахлесткой.

Gedä'mpft, *adj.*, (vom Fleische) душёный; (von Rüben) па́реный; (von Senf, Meerrettig) морёный; (von der Stimme) сда́вленный.

Geda'nk-e od. **-en**, *m.*, мысль, *f.*; ду́ма; (Meinung) мнѣніе; (Absicht, Vorhaben) намѣренье, планъ; (Wunsch) жела́ніе; ein vernünftiger — дѣльная мысль; das ist mein einziger — э́то моя́ завѣтная ду́ма; das sind ganz meine G-en darüber я объ этомъ тѣхъ-же мы́слей; я держу́сь того́-же мнѣнія; er hat hohe G-en von sich онъ о себѣ высо́каго мнѣнія; онъ высоко́ лета́етъ od. высоко́ замахну́лся; Jmds. G-en errathen уга́дывать, -да́ть чьи намѣренія; ich kenne seine G-en мнѣ извѣстны его́ жела́нія; G-en sind zollfrei *на язы́къ по́шлины нѣтъ;* Ferner: 1) es fiel mir der — bei мнѣ вспа́ло на умъ; du hast ganz andere G-en у тебя́ совсѣмъ друго́е на умѣ; ich habe gar nicht den G-en у меня́ этого и на умѣ не быва́ло; das liegt mir beständig in den G-en одна́ ду́ма, и та съ ума́ нейдётъ; es war kein — daran объ э́томъ никто́ и не ду́малъ; du warst mein — bei Tag und bei Nacht ты была́ моей еди́нственной ду́мой во снѣ и на яву́; мы́сли о тебѣ рои́лись день и ночь въ моей головѣ; 2) Einem einen G-en eingeben наводи́ть, -вести́ кого́ на мысль; einen G-en fahren, fallen lassen отказа́ться отъ (извѣстной) мы́сли; бросить ду́мать (о чёмъ); einen G-en fassen наду́мать (что); den G-en eines Andern richtig fassen раскуси́ть чьё намѣренье; взять въ толкъ чьё жела́ніе; seine G-en beisammen haben быть внима́тельнымъ; сосредото́чить внима́ніе od. мы́сли свои́ (на чёмъ); seine G-en nicht beisammen haben быть разсѣяннымъ; уноси́ться мы́слями отъ дѣла за три́девять земе́ль, въ тридеся́тое ца́рство; sich allerlei G-en (über etwas) machen трево́житься; разду́маться (о чёмъ); was machst du dir wieder für unnütze G-en? опя́ть ника́къ тебя́ разду́мье взя́ло? (weshalb hast du das Köpfchen wieder hängen lassen) что повѣсилъ голо́вушку на праву сторо́нушку? entschlage dich dieser G-en не ду́май бо́льше объ этомъ; вы́кинь э́ти мы́сли изъ головы́; einem G-en nachhängen ду́мать крѣпкую ду́му; 3) Jmd. auf einen G-en bringen наводить, -вести́ кого́ на мысль; надоу́мить кого́ на что; втолкова́ть (od. *fam.* втемя́шить) кому́ — что; Einen auf einen andern G-en bringen отводи́ть, -вести́ кого́ отъ (извѣстной) мы́сли od. отъ грѣха́; Einen auf vernünftige G-en bringen вразумля́ть, -ми́ть кого́; направля́ть, -пра́вить кого́ на путь (*m.*); поговори́ть кому́ путёмъ; auf einen G-en kommen напа́сть на мысль; wie kommst du auf diesen G-en? какъ тебѣ пришло́ (od. взбрело́) на умъ od. въ го́лову? 4) sich etwas aus den G-en schlagen вы́кинуть что изъ головы́; взя́ться за умъ; 5) in G-en sein (gedankenvoll sein) ду́мать ду́му; etwas in G-en (unbedacht, gedankenlos) thun дѣлать, с- что въ разсѣянности; in G-en verfallen заду́мываться, -маться; sich in G-en vertiefen погрузи́ться въ ду́му; крѣпко призаду́маться, попризаду́маться (о чёмъ); 6) mit einem G-en umgehen носи́ться съ мы́слью.

Geda'nken-arm, *adj.*, убо́гій мы́слями; убо́гій умомъ; ни́щій ду́хомъ; **-austausch**, *m.*, обмѣнъ мы́слей; **-bild**, *n.*, мечта́; **-blitz**, *m.*, внеза́йная мы́сль; **-errathen**, *n.*, уга́дываніе мы́слей; **-flug**, *m.*, полётъ мы́слей; **-folge**, *f.*, послѣдовательность (*f.*) мы́слей; **-freiheit**, *f.*, свобо́да мы́сли; **-fülle**, *f.*, оби́ліе мы́слей; **-gang**, **-lauf**, *m.*, ходъ мы́слей; поря́докъ (*gen.* -дка) мы́слей; **-leer**, 1) *adj.*, по́лный отсу́тствіемъ мы́сли; 2) *adv.*, безъ мы́сли; **-leere**, *f.*, пустомы́сліе; отсу́тствіе мы́сли; **-los**, 1) *adj.*, безсмы́сленный; 2) *adv.*, (in Zerstreutheit) въ разду́мьи; по разсѣянности; **-losigkeit**, *f.*, безсмы́сленность, необду́манность, *f.*; **-reich**, *adj.*, бога́тый мы́слями; **-reichthum**, *m.*, бога́тство мы́слей; **-reihe**, *f.*, поря́докъ (*gen.* -дка) мы́слей; **-schwer**, 1) *adj.*, заду́мчивый, угрю́мый; 2) *adv.*, заду́мавшись; **-spiel**, *n.*, игра́ воображе́нія; **-strich**, *m.*, знакъ мыслеотдѣли́тельный; черта́; **-tausch**, *m.*, обмѣнъ мы́слей; **-verbindung**, *f.*, связь (*f.*) мы́слей; **-voll**, *adv.*, заду́мавшись; въ заду́мчивости; въ разду́мьи; — sein заду́мываться, -маться; быть въ заду́мчивости; **-vorrath**, *m.*, запа́съ мы́слей; **-welt**, *f.*, о́бласть (*f.*) ду́ха.

Gedä'rme, *pl. n.*, кишки́, *pl. f.*

Gede'ck, *n.*, столо́вый прибо́ръ; куве́ртъ.

Gedei'h-en, *v. n.*, 1) (Wurzel fassen, fortkommen) принима́ться, -ня́ться; es gedeiht bei ihm alles merkwürdig gut у него́ всё принима́ется: бараба́нную па́лку воткнётъ, и та растётъ; (von Künsten, Wissenschaften) прививаться, приви́ться; 2) (gut wachsen, gut gerathen: von Bäumen) хорошо́ расти́; der Apfelbaum gedeiht nicht in Sibirien я́блоня въ Сиби́ри не растётъ; (von Weizen, Roggen auf dem Felde) идти́, пойти́ въ ростъ; der Weizen gedeiht üppig auf dem Felde тепе́рь са́мый ростъ пшени́цѣ; (von Beeren, Fischen, Thieren) плоди́ться, рас-; (von Menschen: sich entwickeln, am Leibe zunehmen) развива́ться; полнѣть; всѣмъ брать (взять) и ро́стомъ, и доро́дствомъ; *fig.* unrecht Gut gedeiht nicht *непра́ведная копѣ́йка въ прокъ не пойдётъ; fig.* 3) (bis zu einer Stufe, Höhe —, gelangen) подвига́ться, -дви́нуться; wie weit ist die Sache gediehen? далёко-ли подви́нулось дѣло? die Gerichtsverhandlungen sind soweit gediehen, dass . . . суде́бное разбира́тельство подви́нулось насто́лько, что . . .; die Sache gedeiht nicht дѣло не спори́тся; 4) Einem zum Schaden, zur Schande, zum Vortheil — служи́ть, по- (кому́) во вредъ, къ стыду́, на по́льзу; —, *n.*, прокъ, по́льза, толкъ; das hat kein — отъ э́того про́ку od. то́лку не жди; въ э́томъ дѣлѣ пути́ не бу́детъ; Einem alles — wünschen жела́ть, по- кому́ вся́каго споспѣше́нья; Gott gebe sein — *ва́шимъ пожи́ткамъ дай Богъ прибы́тка;* **-lich**, *adj.*, успѣшный, спо́рый;

g-e Thätigkeit успѣшная дѣятельность; g-e Wirksamkeit трудъ обильный послѣдствіями; g-es Zusammenwirken спорая дружная работа; g-es Familienleben прочная и счастливая семейщина.

Gede'nkbuch, *n.*, памятная книжка.

Gede'nken, I. *v. n.*, 1) (einer Sache, einer Person) поминать, -мянуть (что, кого); der alten Zeit — поминать старину; du wirst meiner Worte einst — помянешь ты мое слово; ich werde deiner Wohlthat stets — вѣкъ не забуду твоего добраго дѣла; gedenke mein(er), wenn dirs wohl geht *будешь во времени, и насъ помяни*; Eines nicht im Bösen — (Einen im guten Andenken behalten) не поминать кого лихомъ; Eines in Ehren — упоминать, -мянуть о комъ съ уваженіемъ; 2) Einem etwas — припоминать, -помнить кому — что; das will ich dir —! это я тебѣ припомню! будешь ты мою дружбу помнить! 3) (mit *Infin.* und zu; den Vorsatz haben) думать, за- (что); ich gedachte nach Russland (ins Ausland) zu reisen я думалъ было поѣхать въ Россію (за границу); II. *n.*, воспоминаніе, память, *f.*; seit Menschen — съ давнихъ od. съ незапамятныхъ временъ.

Gede'nkfeier, *f.*, годовщина.

Gedi'cht, *n.*, стихотвореніе; G-e machen писать стихи; **Gedi'chtsammlung,** *f.*, сборникъ стихотвореній.

Gedie'gen, *adj.*, (Metall) самородный; (rein) чистый; aus g-em Golde изъ чистаго золота; (massiv) массивный; сплошной; *fig.* (gründlich) основательный; (dauerhaft) прочный; (tüchtig) дѣльный; (vortrefflich) отличный; ein g-es Werk дѣльное od. отличное сочиненіе; **Gedie'genheit,** *f.*, (Reinheit) чистота; (Gründlichkeit) основательность; (Tüchtigkeit) дѣльность, *f.*

Gedi'nge, *n.*, (Beding, Bedingung) ряда, уговоръ, условіе; (das Feilschen) торгъ;

Gedi'nge-arbeit, *f.*, рядная работа; **-buch,** *n.*, рядная книжка; рядная запись; рядная запись; рядная; **-geld,** *n.*, рядная плата oder цѣна.

Gedo'ppelt, *s.* **Do'ppelt.** [вяленая рыба.

Gedö'rrt, *adj.*, сушеный, вяленый; g-e Fische

Gedrä'nge, *n.*, давка; auf dem Platz ist ein furchtbares — на площади такая давка, что руки не продерёшь; (das Gestosse) толкотня, сутолока; (dichtgedrängter Haufe) толпа; ins — gerathen попасть od. угодить въ самую давку od. толкотню oder сутолоку; im — sein очутиться въ толпѣ; aus dem — kommen продираться, -драться (на локтяхъ) сквозь толпу; *fig.* (Bedrängniss, Druck, Noth) бѣда, нужда; тиски, *pl. m.*; ins — gerathen нажить бѣду; попадаться, попасться въ тиски; im — sein быть въ тѣсныхъ обстоятельствахъ; aus dem — kommen выпутываться, выпутаться изъ бѣды; сбыть бѣду.

Gedrä'ngt, 1) *adj.*, сжатый; g-e Schreibweise сжатый слогъ; g-er Druck убористая печать; in g-er Kürze etwas darstellen представить что въ сжатомъ изложеніи; g-es (meist bedrängtes) Herz удрученное сердце; 2) *adv.*, тѣсно; — sitzen тѣсно сидѣть; — voll sein быть биткомъ набитымъ; **Gedrä'ngtheit,** *f.*, сжатость, *f.*

Gedri'tt, *adj.*, (Astron.) тройной.

Gedru'ngen, *adj.*, 1) (vom Körperbau) плотный; (derb) дюжій; (kernhaft) ядреный; 2) (von der Schreibweise) сжатый; *s.* **Dri'ngen:** ich fühle mich — я поставленъ въ необходимость (*f.*); я вынужденъ; **Gedru'ngenheit,** *f.*, 1) плотность, дюжесть, ядрёность, *f.*; 2) сжатость, *f.*

Gedu'ckt, etwas —, *adj.*, сутуловатый.

Gedü'ft, *n.*, запахъ; (Wohlgeruch) благоуханіе.

Gedu'ld, *f.*, терпѣніе; *fam.* терпячка; — haben имѣть терпѣніе; er hat keine — онъ нетерпѣливъ; у него нѣтъ терпячки; — haben mit Einem быть снисходительнымъ къ кому; man muss — mit unserer Schwachheit haben надобно снисходительно относиться къ нашей немощи; — mit einem Schuldner haben терпѣть долгъ на комъ; sich in — fassen вооружаться, -житься терпѣніемъ; sein Ungluck in — tragen съ покорностью переносить, -нести горе; die — verlieren терять, потерпѣніе; выйти изъ терпѣнія; die — reisst mir никакого терпѣнья нѣтъ; da riss mir die — тутъ терпѣнье мое лопнуло; nur —! потерпи немного! —! (als Drohung) постой! я тебѣ докажу дружбу! — bringt Huld *за терпѣнье даетъ Богъ спасенье;* — baut auf, doch Ungeduld reisst nieder терпѣнье созидаетъ, нетерпѣнье разрушаетъ; *терпѣнье исподволь своё возьмётъ;* — macht Leiden leicht *обтерпишься, и въ аду ничего;* — überwindet Alles *терпѣнье и трудъ все перетрутъ;* — ist die beste Medicin *безъ терпѣнья нѣтъ спасенья;* **-en, sich —,** *v. r.*, (warten) терпѣть, по-; повременить, пообождать; gedulde dich bis Johanni, ich zahl' dann meine Schuld bestimmt потерпи до Иванова дня, отдамъ свой долгъ непремѣнно; **-ig,** *adj.*, терпѣливый; **-sfaden,** *m.*, терпѣнье; endlich riss ihm der — наконецъ терпѣнье его лопнуло; **-sschule,** *f.*, школа терпѣнія.

Gedu'ngen, *adj.*, наемный; подряженный; (bestochen) подкупленный.

Gedu'nsen, *adj.*, одутлый, одутловый; вздутый; обрюзглый; *s. a.* **Geschwo'llen.**

Gee'hrt, *adj.*, почтенный, уважаемый; (in Briefen:) g-er Herr! милостивый государь!

Geei'gnet, *adj.*, годный, пригодный, ладный; (von Zeit u. Ort) удобный; eine g-e Veranlassung основательная причина; die g-en Schritte thun дѣлать, сдѣлать соотвѣтственныя распоряженія; принимать, -нять надлежащія мѣры; das dürfte nicht — sein этимъ нельзя . . . , этимъ не . . . .

Geest, *f.*, **Gee'stland,** *n.*, песчаная возвышенность.

Gefa'hr, *f.*, опасность, *f.*; — laufen, in — sein, stehen находиться od. быть въ опасности; (riskiren) рисковать (чѣмъ); ich lief — Alles, mein Hab und Gut zu verlieren я рисковалъ остаться непричёмъ od. въ чёмъ мать родила; es hat keine — опасаться нечего; sich in — begeben, setzen подвергаться, -вергнуться опасности; лѣзть въ петлю; auf seine — und Kosten etwas unternehmen взяться за что на свой страхъ od. на свою отвѣтственность; auf die — hin подъ страхомъ od. подъ опасеніемъ.

Ge-fä'hrde, *f.*, (Gefahr) опасность, *f.*, (Arglist) злой умыселъ (*gen.* -сла); **-fä'hrden,** *v. a.*, подвергать, -вергнуть (что) опасности; (in Nachtheil versetzen) вредить, по- (чему); портить, по-; порушить (что); wer

das Eigenthum Anderer g-det, dem bleibt eine Geldentschädigung nicht erspart за поруху чужой собственности, отъ денежнаго взысканія не уйти; g-det sein находиться въ опасности; sein Leben war aufs Höchste g-det его жизнь висѣла на волоскѣ; er hält sich an seiner Ehre g-det онъ считаетъ себя глубоко оскорблённымъ; **-fä'hrdung**, *f.*, опасность, *f.* (чему).

Gefa'hre, *n.*, (*pop.*) (das fortwährende Fahren) постоянная ѣзда.

Gefä'hr-lich, *adj.*, 1) (gefahrvoll) опасный; (riskant) рискованный; 2) (ängstlich) мнительный; eine Sache — machen (dieselbe übertreiben) преувеличивать, -личить (что); видѣть въ чёмъ опасность (гдѣ ея на дѣлѣ нѣтъ); es ist gar nicht so — дѣло вовсе не такъ важно; **-lichkeit**, *f.*, мнительность, *f.*

Gefa'hrlos, *adj.*, безопасный.

Ge-fä'hrt, *n.*, повозка; **-fä'hrte**, *m.*, спутникъ; (Kamerad) товарищъ; **-fä'hrtin**, *f.*, спутница; подруга.

Gefa'hrvoll, *adj.*, очень опасный; преопасный.

Gefä'lle, *n.*, (eines Flusses) скатъ; паденіе; (Abschüssigkeit) отлогость, покатость, *f.*; — haben ниспадать; —, *pl.*, (Einkünfte) доходы, *pl. m.*; (Abgaben) поземельныя подати.

Gefa'llen, I. *verbum n.*, 1) нравиться, по-; (dem Geschmack gemäss sein) приходиться, придтись по вкусу; (dem Willen gemäss sein) быть по нраву od. по душѣ; es gefällt mir это мнѣ нравится; wie gefällt es dir? какъ тебѣ это нравится? какъ на твой вкусъ? das will ihm nicht — это ему не по душѣ od. не по нутру, es will mir hier nicht — мнѣ кажется, что я здѣсь не ко двору; wie es Ihnen gefällt какъ вамъ угодно; wählen Sie, was Ihnen gefällt выбирайте любое; eine Dame die Tausenden gefallen will, gefällt nicht Einem recht женщина, которая желаетъ нравиться всѣмъ, никому не понравится серьезно; 2) sich — находить, найти удовольствіе (въ чёмъ); wie — Sie sich hier? хорошо-ли здѣсь вамъ живётся-можется? ich gefalle mir in meiner Einsamkeit мнѣ по душѣ моя жизнь особнякомъ; 3) sich etwas — lassen выносить, вынести; сносить, снести (напр. обиду, оскорбленіе); ich kann mir doch nicht Alles — lassen не могу-же я дозволить помыкать собою; sich jede Bedingung — lassen соглашаться, -гласиться на всё; auch das habe ich mir — lassen müssen мнѣ и тутъ пришлось поступиться своимъ правомъ; II. *substant. n.*, удовольствіе; — an etwas haben находить, найти (въ чёмъ) удовольствіе; er findet grosses — daran это доставляетъ ему большое удовольствіе; Einem zu — sein угождать, угодить кому; Einem zu — leben угождать кому во всемъ; man kann nicht Jedem zu — leben *на всѣхъ самъ Богъ не угодитъ; на всѣхъ угодить — себя истомить; на весь свѣтъ не угодишь;* Einem zu — reden говорить въ угоду кому; поддакивать od. подтакивать; похлѣбствовать (кому); Einem etwas zu — thun дѣлать, с- (что) въ угоду кому; man kann ihm Nichts zu — thun на него не угодишь; *нашему уроду всё не въ угоду;* III. *substant. m.*, одолженіе; Jemandem einen — thun сдѣлать (кому) одолженіе; thun Sie mir den — сдѣлайте одолженіе od. милость (*f.*); du hast mir damit einen grossen — gethan ты меня разодолжилъ этимъ; es geschieht mir damit ein grosser — это мнѣ очень пріятно.

Gefä'llig, *adj.*, 1) (von Personen) услужливый, обязательный; 2) (von Beziehung auf eine bestimmte Person; Gefallen erweckend, angenehm) пріятный; ein g-es Aeussere пріятная наружность; ein g-er Gang плавная походка od. поступь; — sein быть услужливымъ; угождать; sich Jemandem — erweisen оказывать, -зать (кому) услугу; Jemandem — zu sein suchen стараться услужить (кому); seien Sie so — сдѣлайте одолженіе; с. милость (*f.*); 3) (genehm, recht) угодный; was ist Ihnen —? что вамъ угодно? что прикажете? wenns Ihnen — ist если вамъ угодно.

Gefä'llig-keit, *f.*, (Dienstwilligkeit) услужливость, обязательность, *f.*, (der erwiesene od. zu erweisende Dienst) услуга; (Annehmlichkeiten) пріятность, *f.*, Jemandem eine — erweisen оказывать, -зать (кому) услугу; haben Sie die —! сдѣлайте одолженіе! с. милость! **-st**, *adv.*, пожалуйста; будьте такъ добры.

Gefa'll-sucht, *f.*, желаніе od. страсть (*f.*) нравиться; кокетство; **-süchtig**, *adj.*, желающій od. старающійся нравиться; кокетливый; g-es Frauenzimmer кокетка.

Gefa'lzt, *adj.*, выемчатый.

Gefa'ngen, *p. pr.* u. *adj.*, пойманный.

Gefa'ngen-aufseher, *m.*, тюремный смотритель; **-er (der Gefa'ngene)**, *m.*, заключённый въ тюрьмѣ; арестантъ; (poët.) узникъ; (im Stock) колодникъ; (im Kriege) плѣнный; **-haltung**, *f.*, содержаніе въ тюрьмѣ; **-hüter**, *m.*, тюремный сторожъ; (Aufseher) тюремный смотритель; **-nahme**, **-nehmung**, *f.*, арестованіе; взятіе подъ стражу; заключеніе въ тюрьму; (im Kriege) взятіе въ плѣнъ; **-schaft**, *f.*, плѣнъ; (der Zustand eines Gefangenen) неволя; die babylonische — вавилонское плѣненіе; **-setzung**, *f.*, *s.* **-nahme**, **-nehmung**; **-wächter**, **-wärter**, *m.*, тюремный сторожъ; тюремщикъ.

Gefä'nglich, *adj.*, въ заключеніи; g-e Haft арестъ; заключеніе въ тюрьму; Jmd. — einziehen сажать, посадить (кого) въ тюрьму oder подъ арестъ; in g-er Haft sein сидѣть въ острогѣ oder въ тюрьмѣ; быть въ заключеніи.

Gefä'ngniss, *n.*, тюрьма; острогъ, тюремный замокъ (*gen.* -мка).

Gefä'ngniss-aufseher, *m.*, тюремный смотритель; **-comité**, *n.* u. *m.* (*pl.* **-és**), тюремный комитетъ; **-journal**, *n.*, тюремный журналъ; **-luft**, *f.*, тюремный воздухъ; **-schloss**, *n.*, тюремный замокъ (*gen.* -мка); **-strafe**, *f.*, тюремное заключеніе; mit — belegen присуждать, -судить къ тюремному заключенію; **-wärter**, *s.* **Gefa'ngenwärter**.

Gefä'rbt, *adj.*, крашеный; окрашенный; (gefälscht) подкрашенный.

Gefä'ss, *n.*, сосудъ; (am Degen) ефесъ;

Gefä'ss-ausdehnung, *f.*, расширеніе кровеносныхъ сосудовъ; **-beschreibung**, *f.*, описаніе кровеносныхъ сосудовъ; ангіографія; **-chen**, *n.*, сосудецъ (*gen.* -дца); сосудикъ; **-entzündung**, *f.*, воспаленіе кровеносныхъ сосудовъ; **-erweiterung**, *s.* **-ausdehnung**; **-lehre**, *f.*, ангіологія; **-netz**, *n.*, сосудчатая ткань; **-pflanze**, *f.*, сосудистое растеніе.

Gefa'sst, *adj.*, (auf etwas Bevorstehendes

vorbereitet) гото́вый (на что); пригото́вленный къ чему́); (ruhig, besonnen) споко́йный; (entschlossen) рѣши́тельный: — sein быть споко́йнымъ; sich — machen приготовля́ться, -гото́виться (къ чему́); sich — halten быть гото́вымъ (ка что); auf etwas nicht — sein не ожидать (чего).

Gefe'cht, *n.*, (**Kampf**) сраже́ніе; би́тва; **Gefe'chte**, *n.* (*pop.*), (ein andauerndes Fechten) нескончаемая фехтовка.

Gefe'ge, *n.*, безпреста́нное мете́ніе; (die Nachgeburt einer Kuh) мѣсто.

Gefei'ert, *adj.*, прославленный.

Gefie'del, *n.*, *pop.*, докýчливое пилóканіе.

Gefie'-der, *n.*, перó, пе́рья; (Geflügel) пернатыя, *pl. n.*; *fig.* ein seltenes — дивó дивное: **-dert**, *adj.*, пернáтый: перистый.

Gefi'lde, *n.*, (**in gehobner Rede: Feld**) пóле; нива; die — der Seligen гóрняя.

Gefla'mmt, *adj.*, волни́стый; струи́стый.

Gefla'tter, *n.* (*pop.*), порха́ніе; (der Fahne) разнѣва́ніе; *s. a.* **Fla'tterhaftigkeit**.

Gefle'cht, *n.*, проплетна́я рабóта; (Geflecht aus Ruthen u. Weiden) плете́нь, *m.* (*gen.* -тня); (Hautausschlag) лишаи, *pl. m.*

Gefle'ckt, *adj.*, (mit Flecken) въ кра́пинахъ; (gesprenkelt) кра́пчатый; g-es Pferd кра́пчатая лóшадь; лóшадь въ гóрчицѣ; (bunt) пёстрый; испещрённый; g-e Kuh рябая корова: g-es Huhn рябая кýрица.

Gefli'ss-en, *adj.*, рачи́тельный; — sein радѣ́ть (о чемъ); **-enheit**, *f.*, рачительность, *f.*; **-entlich**, *adv.*, нарóчно, умышленно; вóльной волею.

Geflu'che, *n.*, (*pop.*) клятьбá.

Geflü'-gel, *n.*, живность, *f.*; пти́цы, *pl. f.*: пернáтыя: zahmes — дворовая пти́ца; (Feldvögel) дичь, *f.*: **-gelt**, *adj.*, крылáтый.

Geflü'ster, *n.*, шопотъ; шушука́нье.

Gefo'lge, *n.*, (**Heeresgefolge**) дружи́на; (Begleiter) провожатые, *pl.*; свита; *fig.* (Folge) слѣдствіе, по-.

Gefra'ge, *n.* (*pop.*), докýчливые спро́сы.

Gefra'nzt, *adj.* u. *p. pr.*, бахрóмчатый.

Gefrä'ss, *n.* (*pop.*), (**Nahrung**) кормъ; (Maul) морда, рыло; **Gefrü'ss-ig**, *adj.*, прожóрливый; g-er Mensch обжóра od. прожóра, *c.*; **-igkeit**, *f.*, прожóрливость, обжóрливость, *f.*; обжóрство.

Gefrei'ter (der Gefrei'te), *m.*, ефре́йторъ.

Gefreu'ndeter, *m.*, (Oberdeutsch) ближній человѣкъ; свой человѣкъ.

Gefrie'r-bar, *adj.*, замерза́ющій; **-en**, *v. n.*, замерзáть, -мёрзнуть; — machen, lassen замора́живать, -моро́зить (что); —, *n.*, замерзáніе: **-punkt**, *m.*, точка замерзáнія.

Gefro'renes (das Gefro'rene), *n.*, мороженое; (die Form dazu) мороженица.

Gefü'g-e, 1) *n.*, структýра, весь складъ od. строй (чего́); 2) *adj.*, (auch: **gefü'gig**), покладливый, сговóрчивый; **-igkeit**, *f.*, покладливость, сговóрчивость, *f.*

Gefü'hl, *n.*, чýвство; (Gefühlssinn) осязáніе; (Empfindung) ощущéніе; (das Befühlen) ощупь, *f.*; durchs, am — ощупью; **Gefü'hllos**, *adj.*, безчýвственный; er ist — онъ не знаетъ, что такое чýвство: это не человѣкъ, а камень; — sein (gegen die Unglücklichen) не чувствовать сострада́нія (къ несча́стнымъ); **-losigkeit**, *f.*, безчýвствіе; **-seindruck**, *m.*, впечатлѣ́нность, *f.*; **-smangel**, *m.*, отсýтствіе сердечности; **-smensch**, *m.*, человѣкъ съ сердцемъ; **-sorgan**, *n.*, органъ осязáнія; **-ssinn**, *m.*, чýвство осязáнія: **-voll**, *adj.*, чувствúтельный; съ чýвствомъ.

Gefü'llsel, *n.*, начи́нка, фаршъ.

Gefü'llt, *adj.*, (voll) наполненный (чѣмъ); (gestopft) набúтый; (farciert) начинённый; (von Blumen) махрóвый.

Gefu'nkel, *n.*, безпрестáнное сверка́ніе.

Gefu'rcht, *adj.*, пóрытый; изборóженный; (runzelig) изрытый морщúнами; въ морщúнахъ. [достóйнство.

Gefü'rstet, *adj.*, возведённый въ кня́жеское

Gega'belt, *adj.*, вилова́тый, вилообра́зный.

Gegei'ge, *n.*, докýчливое пилúканье.

Ge'gen, I. *praep.*, **mit dem Acc.**, 1) (**zusammengezogen: gen**) къ; — Morgen къýтру; къ востóку; — Abend къ вéчеру; къ западу; **die Aufmerksamkeit — mich** вниманіе ко мнѣ: 2) (**ungefähr**) óколо; — zwanzig Personen óколо двадцати особъ; лицъ двадцать: — acht Uhr óколо восьми (часовъ): къ восьми часамъ; es kostete — zwei Rubel оно стóило около двухъ рублéй od. рубля два; оно обошлось рубля въ два; — Ostern о пасху; — Weihnachten о рождествѣ; 3) (= **im Vergleich mit**) въ сравнéніи (съ чѣмъ); — ihn bin ich nur ein armer Schlucker въ сравнéніи съ нимъ я ничтóжный бѣднякъ; 4) (**wider**) противъ; — den Strom schwimmen плыть противъ тéченія; (stromaufwärts) плыть вверхъ по рѣкѣ; — Etwas reden, eifern крича́ть прóтивъ чего́; 5) (**beim Tauschwerth**) — baare Bezahlung на наличныя od. на чúстыя (дéньги); II. *subst. n.*, das Für und — erwägen взвѣшивать, взвѣсить всѣ основáнія за и прóтивъ (чего́); das Für und — besprechen обсýживать, -судить дѣло со всѣхъ сторонъ; принимать, -нять во вниманіе всѣ обстоя́тельства, говорящія за и прóтивъ (чего́).

Ge'gen-abdruck, **-abzug**, *m.*, слѣпóкъ со слѣпка; снúмокъ со снúмка; оттúскъ съ óттиска; **-anerbieten**, *n.*, встрѣ́чное предложéніе; **-angriff**, *m.*, нападéніе съ противной стороны: **-anklage**, *f.*, встрѣ́чная жало́ба; встрѣ́чный искъ; **-anstalten**, *f. pl.*, (treffen prinimat, -нять) мѣ́ры противъ чего́: **-antrag**, *m.*, предложéніе противной стороны; **-antwort**, *f.*, встрѣ́чное возраже́ніе; отвѣ́тъ; **-arzenei**, *f.*, противодѣйствующее сре́дство; **-aussage**, *f.*, показáніе противной стороны; противопоказáніе; **-batterie**, *f.*, контръ-бата́рея; **-bedingung**, *f.*, встрѣ́чное условіе; уговóръ на уговóръ; **-befehl**, *m.*, контръ-ордéръ; **-beleidigung**, *f.*, оскорблéніе въ отвѣ́тъ на оскорблéніе; **-bemerkung**, *f.*, встрѣ́чное возраже́ніе; eine — machen возражать, -разить (въ отвѣ́тъ — на что); **-bemühung**, *f.*, встрѣ́чная услýга; **-berechnung**, *f.*, повѣ́рочное вычисле́ніе; **-bericht**, *m.*, донесéніе о томъ же предмéтѣ, но и въ иномъ его́ освѣще́ніи; **-bescheinigung**, *f.*, взáимная расписка; **-beschuldigung**, *f.*, встрѣ́чное обвине́ніе: **-besuch**, *m.*, отвѣ́тный визúтъ; **-bewegung**, *f.*, противоположное движéніе: встрѣ́чное движéніе; **-beweis**, *m.*, встрѣ́чное доказáтельство; опроверже́ніе; **-beweisartikel**, *m.*, пунктъ od. статья мéжду довóдами противной стороны; **-beziehung**, *f.*, (häufiger: Wechselbez.) соотношéніе; **-bild**, *n.*, 1) (ein Bild, als Gegensatz zu einem andern) противополóжная картúна; контрáсть; 2) (ein ähnliches, zusammengehöriges Bild) пандáнъ; прóтивень, *m.* (*gen.* -вня) картúны; **-blick**, *m.*, взáимный взглядъ;

sich G-e zuwerfen обмѣниваться, -пяться взглядами; **-böschung**, *f.*, контръ-эскарпъ; **-buch**, *n.*, (Kaufm.) повѣрочная od. контрольная книга; **-bund**, *m.*, встрѣчный союзъ; союзъ, противный другому союзу; **-bürge**, *m.*, порука по поруке; второй поручитель; вторая порука; **-kopie'**, *f.*, копія съ копіи.

Ge'gend, *f.*, (Landschaft) сторона; (Ort) мѣсто; eine bergige — гористая сторона; гористое мѣсто; (Ortslage) мѣстность, *f.*; die umliegende —, die Bewohnerschaft einer — околотокъ (*gen.* -тка); окрестные жители; (Umgegend) окрестность, *f.*; in der — von . . . недалеко отъ . . ., близъ (чего); въ сосѣдствѣ (съ чѣмъ).

Ge'gen-dank, *m.*, взаимная благодарность; **-deduction**, *f.* выводы опроверженія; **-dienst**, *m.*, обоюдная услуга; услуга за услугу; **-druck**, *m.*, (Mechan.) отпоръ; (Handdruck) отвѣтное рукопожатіе; ich drückte mit Wärme seine Hand und empfing auch seinerseits einen kräftigen — я тепло (od. отъ души) пожалъ ему руку, на что и онъ мнѣ отвѣтилъ крѣпкимъ рукопожатіемъ.

Gegeneina'nder, *adv.*, другъ противъ друга; супротивъ другъ друга; **Gegeneina'nderhalten**, *v. a.*, сличать, -чить (что — съ чѣмъ); **-haltung**, *f.*, сличеніе; **-setzen**, *v. a.*, противопоставлять, -ставить (одно другому); **-stehen**, *v. n.*, стоять другъ противъ друга; **-stellen**, *v. a.*, противополагать, -положить (одно другому); (vergleichen) сличать, -чить (что съ чѣмъ); **-stellung**, *f.*, (Vergleichung) сличеніе; (Confrontation) очная ставка.

Ge'gen-erkenntlichkeit, *f.*, обоюдная признательность; **-erklärung**, *f.* встрѣчное объясненіе; **-fall**, *m.*, случай въ томъ-же родѣ (но съ иной развязкой); **-falls**, *adv.*, въ противномъ случаѣ; иначе; **-feuer**, *n.*, встрѣчный огонь (*gen.* огня); **-fluth**, *f.*, встрѣчное теченіе; **-forderung**, *f.*, встрѣчное требованіе; eine — thun требовать, по- (чего) съ своей стороны; **-frage**, *f.*, вопросъ на вопросъ; eine — thun отвѣчать, -вѣтить (на вопросъ) вопросомъ; **-füssler**, *m.*, антиподъ; **-gabe**, *f.*, отвѣтный даръ; **-gefälligkeit**, *f.*, услуга за услугу; **-gefühl**, *n.*, 1) (das einem andern entgegengesetzt wird) противоположное чувство; 2) (Mitgefühl, Sympathie) сочувствіе; **-geschenk**, *n.*, отвѣтный подарокъ (*gen.* -рка); sich G-e machen отдариваться; **-gewalt**, *f.*, противодѣйствующая сила; **-gewicht**, *n.*, противовѣсъ, das — halten сохранять, -нить равновѣсіе; **-gift**, *n.*, противоядіе; **-groll**, *m.*, взаимная непріязнь; **-grund**, *m.*, противный доводъ; **-gruss**, *m.*, отвѣтъ на поклонъ; (von Schiffen) отдача салюта; **-hall**, *m.*, отголосокъ (*gen.* -ска), эхо; **-halt**, *m.*, сопротивленіе, препятствіе; **-halten**, *v. n.*, (gegen eine Einwirkung Stich oder Stand halten) оказывать, -зать (чему) сопротивленіе; **-hieb**, *m.*, отвѣтный od. обратный ударъ; **-höflichkeit**, *f.*, взаимная учтивость; **-indicien**, *pl.*, противоулики, *pl. f.*; **-kaiser**, *m.*, императоръ противной партіи; **-kampf**, *m.*, противоборство; **-klage**, *f.*, встрѣчная жалоба; встрѣчный искъ; **-kläger**, *m.*, проситель (*m.*) на истца; встрѣчный челобитчикъ; **-könig**, *m.*, *s.* **-kaiser**; **-kraft**, *f.*, противодѣйствующая сила; **-kritik**, *f.*, антикритика; **-laufgräben**, *m. pl.*, контръ-апроши; **-leistung**, *f.*, *s.* Lei'stung; **-licht**, *n.*, отвѣтъ; отблескъ; **-liebe**, *f.*, взаимная любовь; keine — sehen не встрѣчать, не встрѣтить взаимности; keine — zeigen не отвѣчать взаимностью; **-list**, *f.*, обоюдная хитрость; **-lob**, *n.*, обоюдная похвала; **-mann**, *m.* (Gegner) противникъ; (Gegenübersitzender) визавй, *m.*; **-marsch**, *m.*, (nebenhin, entgegengesetzt) контрамаршъ; **-massregel**, *f.*, противодѣйствующая мѣра; **-meinung**, *f.*, противное мнѣніе; **-mine**, *f.*, контръ-мина; **-mittel**, *n.*, противодѣйствующее средство; **-neigung**, *f.*, взаимная склонность; **-papst**, *m.*, анти-папа; **-part**, 1) *n.*, (das Gegentheil) противоположное (чему); 2) *m.*, (Gegenmann) противникъ; **-partei**, *f.*, противная сторона; **-pfand**, *n.*, взаимный залогъ; **-pfeiler**, *m.*, контрфорсъ; **-pflicht**, *f.*, обоюдная обязанность; **-prall**, *m.*, отскокъ; **-probe**, *f.*, повѣрочный опытъ; **-punkt**, *m.*, противный пунктъ; контрапунктъ; **-quittung**, *f.*, обоюдная роспись; **-rechnung**, *f.*, обоюдный счетъ; die gegenseitigen Forderungen durch — ausgleichen сводить, свести (съ кѣмъ) счеты; сосчитываться, -таться (съ кѣмъ); **-recht**, *n.*, обоюдное право; **-rede**, *f.*, возраженіе; (Widerspruch) противорѣчіе; **-reiz**, *m.*, противовозбужденіе; **-revolution**, *f.*, контръ-революція; **-ruf**, *m.*, откликъ; **-rüstung**, *f.*, обоюдное вооруженіе; **-satz**, *m.*, противоположеніе; противоположность, *f.*; контрастъ; (Rechtsspr.) реплика, возраженіе; **-sätzlich**, *adj.*, противный; противоположный; **-schale**, *f.*, противная чаша вѣсовъ; **-schall**, *m.* эхо; отголосокъ (*gen.*-ска); отзвукъ; **-schein**, *m.*, *s.* Reve'rs; (von Lichtstrahlen) отраженіе свѣта; **-schenkung**, *f.*, отвѣтный подарокъ (*gen.* -рка); **-schlag**, *m.*, отвѣтный ударъ; **-schrift**, *f.* отвѣтъ; возраженіе (письменное); **-schuld**, *f.*, обоюдный долгъ; **-schuss**, *m.*, выстрѣлъ съ противной стороны; отвѣтный выстрѣлъ; **-schwäger**, *pl. m.*, свойственники, *pl. m.*; **-seite**, *f.*, противная сторона; **-seitig**, 1) *adj.*, обоюдный, взаимный; die g-e Beziehung соотношеніе; 2) *adv.*, обоюдно; — berühren соприкасаться (съ чѣмъ); **-seitigkeit**, *f.*, взаимность, обоюдность, *f.*; **-seits**, *adv.*, взаимно; **-sicherheit**, *f.*, обоюдное обезпеченіе (залогомъ съ обѣихъ сторонъ); **-siegel**, *n.*, печать, приложенная противъ другой; **-sinn**, *m.*, обратный смыслъ; (Ironie) иронія; **-sinnig**, 1) *adj.*, противный смыслу; 2) *adv.*, въ противномъ смыслѣ; **-sonne**, *f.*, паселіе; побочное солнце; **-spiel**, *n.*, а) (das Gegentheil) противоположное (чему); b) (ein Spiel, das man gegen Jemand spielt, hält) игра на контру; *fig.* c) каверза, интрига; **-stand**, *m.*, предметъ; — von Belang важное дѣло; *fig.* ein schöner — (eine Schöne) красавица; Jemandes — (Geliebte) чья возлюбленная od. штучка; **-ständlich**, *adj.*, объективный; **-stellung**, *f.*, противоположеніе; противостояніе; **-stoss**, *m.*, отвѣтный ударъ; *fig.* отпоръ; **-strömung**, *f.*, противное теченіе; **-stück**, *n.*, (Seitenstück) пандантъ; вещь (*f.*) подстать od. подъ-масть; (Entgegengesetztes) противоположное; **-stütze**, *f.*, устой, контрфорсъ; **-tausch**, *m.*, обмѣнъ; взаимный обмѣнъ; **-theil**, *n.*, противная сторона; (etwas gerade Entgegengesetztes) противоположность, *f.*; im — напротивъ; **-theilig**, *adj.*, противоположный; **-theils**, *adv.*, напротивъ того; **-über**, *adv.*, напротивъ, насупротивъ (чего); — liegend противолежащій;

fig. — stellen (Etwas) противопоставля́ть, -ста́вить (что-чему́); zwei Personen einander — stellen дать (кому́) очну́ю ставку; **-unterschrift.** *s.* **-zeichnung**; **-vermächtniss**, *n.*, встрѣ́чное завѣщаніе; **-verpflichtung**, *f.*, обою́дное обязательство; **-verschanzung**, *f.*, контраваллаціонная линія; **-verschreibung**, *f.*, взаи́мное обяза́тельство; **-versprechen**, *n.*, обою́дное обѣщаніе; **-versuch**, *m.*, повѣ́рочный опытъ; **-visite**, *f.*, отвѣ́тный визитъ; eine — machen отдавать, -дать визи́тъ; **-vorstellung**, *f.*, возраже́ніе; проте́стъ; eine — machen возражать, -зить od. протестова́ть (противъ чего); **-wall**, *m.*, контръ-эскарпъ.

Ge'gen-wart, *f.*, (Vorhandensein, an einem Orte) прису́тствіе; — des Geistes прису́тствіе ду́ха; in meiner — въ моемъ прису́тствіи; при мнѣ; in Aller — при всѣхъ; (die Jetztzeit) настоя́щее; настоя́щее вре́мя; **-wärtig**, 1) *adj.*, (anwesend) прису́тствующій; — sein быть; прису́тствовать (гдѣ); (vorhanden) нали́чный; (in Erinnerung) jener Fall ist mir noch — слу́чай тотъ у меня́ ещё въ свѣжей памяти; (augenblicklich) настоя́щій, теперешній; 2) *adv.*, теперь; ны́нѣ; въ настоя́щее время.

Ge'gen-wehr, *f.*, оборо́на; сопротивле́ніе; **-wind**, *m.*, проти́вный od. встрѣ́чный вѣтеръ (*gen.* -тра); вѣтеръ въ лобъ; **-winkel**, *m.*, противолежа́щій у́голъ (*gen.* угла́); **-wirkung**, *f.*, противудѣ́йствіе; **-wurf**, *m.*, возраженіе; **-zeichnung**, *f.*, контра-сигнату́ра; **-zeuge**, *m.*, свидѣ́тель (*m.*) проти́вной стороны; **-zug**, *m.*, встрѣ́чный поѣздъ; (im Schachspiel) ходъ проти́вника; **-zusage**, *f.*, обою́дное обѣщаніе; **-zutrauen**, *n.*, взаи́мное довѣ́ріе.

Gegi'tter, *n.*, рѣшётка; **Gegi'ttert**, *adj.*, рѣшетчатый.

Geglie'dert, *adj.*, членосоставно́й; членораздѣльный.

Ge'gner, *m.*, противникъ; (Nebenbuhler) соперникъ; **Ge'gner-in**, *f.*, проти́вница; соперница; **-isch**, *adj.*, проти́вный; противной стороны́; **-ischerseits**, *adv.*, съ противной стороны́; **-schaft**, *f.*, (die Gesammtheit der Gegner) проти́вники, *pl. m.*; (das Gegnersein) непріязнь, *f.*

Gegrü'ndet, *adj.*, (gründlich) основа́тельный; (gescheidt) дѣ́льный; (verdient) заслу́женный; g-es Lob заслу́женная похвала; (glaubwurdig) достовѣ́рный; — sein (auf etwas) основываться (на чёмъ).

Gegru'nze, *pop. n.*, хрюканіе.

Geha'ben, *v. r.*, gehabe Dich wohl! будь здоровъ! doch gehabst Du Dich als König ты ведешь себя поцарски.

Gehä'ge, *n.*, и́згородь, *f.*, *fig.* Einem ins — kommen, gehen охотиться въ чужихъ дачахъ.

Geha'lt, *m.*, *s.* **Inha'lt**; —, *m.* u. *n.*; (*pl.* Gehälter, Besoldung) содержа́ніе; (Werth) досто́инство; (Güte) доброта; von hohem — высокаго достоинства.

Geha'lten sein (mit d. Inf. u. zu = verpflichtet sein) быть обя́заннымъ; (vom Ausdruck, Ton) быть выдержаннымъ.

Geha'lt-leer, **-los**, *adj.*, пустой, ничто́жный; безтолковый; **-losigkeit**, *f.*, пустота, ничто́жность, *f*; **-reich**, **-voll**, *adj.*, (von Metallen) богатаго содержанія; (tüchtig) дѣ́льный; сильный; (ausdrucksvoll) вырази́тельный; (reich an Gedanken) бога́тый мы́слями; **-sabzüge**, *m. pl.*, вы́четы изъ содержа́нія; **-szulage**, *f.*, прибавка къ содержанью.

Gehä'nge, *n.*, 1) (etwas Hängendes) на́вись, *f.*; Tropfstein in G-n на́вись капе́льника od. сталакти́та; 2) (der an den Aesten hängende Reif) густо́й и́ней; густа́я опо́ка (на дере́вьяхъ), ку́ржа, ку́ржевина; 3) (hängende Trauben) гроздъ; (*coll.* гро́здье); 4) (Feston) фесто́нъ, гирля́нда; 5) (Gehenk) подвѣ́ска, висю́лька; (das, woran etwas hängt) пе́ревязь, *f.*; 6) (waidm.: die herabhängenden Ohren der Jagdhunde) отви́слыя у́ши.

Geha'rnischt, *adj.*, въ ла́тахъ; der G-e ла́тникъ; *fig.*, ein g-er Artikel гро́зная статья́.

Gehä'ssig, *adj.*, (zum Hass geneigt) ненавистливый; (hassenswerth) ненави́стный, гну́сный; das G-ge (einer Handlung) гну́сность, *f.* (посту́пка); **-keit**, *f.*, ненависть, *f.*; (einer Sache) гну́сность, *f.*

Gehau', *n.*, (das Revier für die Holzung) лѣсосѣ́къ.

Gehäu'ft, *adj.*, съ ве́рхомъ; das G-te (beim Maasse) лишекъ (*gen.* -шка); наддача.

Gehäu'se, *n.*, — in einem Apfel сѣменни́къ (въ яблокѣ); — einer Schnecke раковина (ули́тки); — des Hobels коло́дка (на́струга); — einer Uhr, einer Orgel ко́рпусъ (часо́въ, орга́на); *pop.* (für Sarg) домовище.

Gehe'ck, *n.*, вы́водокъ (птицъ), *gen.* -дка.

Gehe'ge, *s.* **Gehä'ge**.

Gehei'ligt, *adj.*, свяще́нный.

Gehei'm, 1) *adj.*, та́йный; 2) *adv.*, (im Geheimen od. insgeheim) та́йно, та́йнымъ о́бразомъ, укра́дкою; etwas — halten таи́ть; утаева́ть, утаи́ть, сохраня́ть, -ни́ть (что) въ та́йнѣ; gegen einen etwas — halten скрывать (отъ кого́ что); — thun скры́тничать, секре́тничать; — thun (mit etwas) скрыва́ть (что); **Gehei'm-befehl**, *m.*, тайное od. секретное предписаніе; **-bote**, *m.*, лазу́тчикъ; **-bund**, *m.*, тайный сою́зъ; **-haltung**, *f.*, сохраненіе въ тайнѣ; **-lehre**, *f.*, та́йное уче́ніе; **-mittel**, *n.*, секре́тное сре́дство; **-niss**, *n.*, та́йна; ein — woraus machen скрывать, скрыть (что) отъ други́хъ; **-nisskrämer**, *m.*, человѣ́къ, ва́жничающій пустыми тайнами; **-nisskrämerei'**, *f.*, секретничанье; **-nissvoll**, *adj.*, таинственный; — sein, den G-en spielen секре́тничать; скрытничать; **-rath**, *m.*, тайный совѣ́тникъ; **-schreiber**, *m.*, секрета́рь, *m.*; **-schrift**, *f.*, тайное письмо; таинственные зна́ки; шифры.

Gehei'ss, *n.*, у́стное приказаніе; у-повелѣ́ніе; auf sein — по его ли́чному приказанію.

Gehe'lmt, *adj.*, въ шле́мѣ, въ шишакѣ́.

I. Ge'hen, *v. imp.*, wie gehts mit der Gesundheit? какъ ва́ше здоровье? wie geht es Ihnen? какъ пожива́ете? es geht (macht sich) такъ себѣ́; ни шатко, ни ва́лко, ни на́-сторону; „wie geht es dir?" — es geht mir schlecht . . . „какъ дѣла́?" — какъ са́жа бѣла . . .; es kann nicht immer so —, wie man will не всё по моему́ прошенью, по щу́чьему велѣ́нью; so gut es geht по си́лѣ возмо́жности; es ist mit mir ebenso gegangen со мно́ю было тоже са́мое; so gehts in der Welt таково́-то на свѣтѣ; es mag gehen, wie es wolle что бы ни случилось; gehs, wies geht пусть бу́детъ, что бу́детъ; auf dass dir's wohl gehe да бла́го тебѣ́ бу́детъ; es wird schon — дѣ́ло пойдётъ; es geht nicht, will nicht — дѣ́ло нейдётъ; wie gehts mit dem Prozess? а что твой (вашъ) искъ? es ging eine Zeitlang mit der Sache

schief дѣло пошло было, какъ кривое колесо; es geht in die vierte Woche, dass . . . вотъ уже четвертая недѣля, что . . .; es geht auf sieben s. u. III. 3) (auf); es geht nicht so schnell, wie man meint скоро сказка сказывается, да не скоро дѣло дѣлается; es geht mir Nichts nach dem Sinn все не по мнѣ; все мнѣ не по нраву oder душѣ; es geht das Gerücht ходитъ oder носится слухъ; говоръ бродитъ; es geht zu weit это ужъ слишкомъ; es geht über seinen Horizont это выше его разумѣнія; это не его ума дѣло; es will ihm Nichts in den Kopf — ему ничего не лѣзетъ въ голову; wenn es nach mir ginge ѣсли-бъ было по-моему; es geht ihm Nichts über das Geld деньги — это для него первое (od. самое любезное) дѣло; es geht Allem vor это важнѣе всего; da ging es arg über mich her ужъ тамъ меня костили-костили od. ругательски ругали; es geht sich hier gut тутъ идется — ничего; *s. a.* **Drunter.**

II. Ge'hen, *v. n.*, 1) (mit *Acc.* des Maasses räuml. u. zeitl.:) ich gehe eine Meile in zwei Stunden я прохожу́ семь верстъ въ часъ; du bist eine gute Strecke mit mir gegangen ты прошелъ со мной порядочный конецъ; diese Uhr geht eine Woche эти часы ходятъ цѣлую недѣлю; эти часы недѣльной заводки; meine Uhr geht eine Viertelstunde zu langsam мои часы отстаютъ на четверть часа; deine Uhr geht zehn Minuten vor, zu schnell твои часы уходятъ на-десять минутъ; 2) (mit *Acc.* zur Best. der Art des Ganges:) er geht noch immer seinen alten gemessenen Schritt онъ все ещё ходитъ по прежнему своею мѣрною поступью; da geht sie ihren stolzen Schritt вотъ она идетъ козыремъ; вотъ она выступаетъ, словно журавль на межѣ; ruhig seinen Weg, seine Strasse — идти себѣ своимъ путемъ; das Pferd geht einen Pass, einen starken Trab эта лошадь ходитъ иноходью, крупною рысью; die Sache ist den Krebsgang gegangen дѣло пошло на-попять; den Weg alles Fleisches — отойти на вѣчный покой; отдать Богу душу; 3) (mit *Acc.*, bei Angabe der Wirkung:) die Absätze schief, entzwei — оттаптывать, оттоптать каблуки; die Füsse wund —, sich wund — оттоптать себѣ ноги; sich müde, matt — сбиться съ ногъ; находиться такъ, что ногъ подъ собой не слышишь; 4) (mit *Gen.*) seines Weges, Pfades, seiner Strasse — идти своею дорогой; geh deiner Wege! убирайся! *pop.* проваливай! пропади ты!

III. Ge'hen, *v.n.*, 1) (ziellos sich fortbewegen; zu gehen pflegen) ходить; das Kind lernt — ребёнокъ учится ходить; er geht immer im Frack онъ всегда ходитъ во фракѣ od. онъ вѣчно во фракѣ; jeden Sonntag gehe ich zur Kirche по воскре́снымъ днямъ (od. всякое воскресенье) я хожу въ церковь; du gehst selten ins Theater ты рѣдко ходишь въ театръ (oder бываешь въ театрѣ.); 2) (hingehen, mit einem bestimmten Zweck) идти, пойти (*fut.* пойду́); wohin gehst du? куда́ идёшь? ich gehe zur Kirche, in die Schule иду́ въ це́рковь, въ школу; wohin geht dieser Weg? куда́ идётъ э́та доро́га? die Sache will nicht — дѣло нейдётъ на ладъ; die Sache fängt an, besser zu — дѣло поправля́ется; geh! (fortweisend) ступай прочь! geh doch! (als Ausruf des Staunens) поди-ты! что ты! 3) An Krücken, am Gängelband — ходить, идти на костыли́хъ, на помочахъ; ans Appelationsgericht — обжаловать (что) апелляціоннымъ порядкомъ; an die Arbeit, ans Werk — приниматься, -няться за работу, за дѣло; er will gleich dran — онъ не прочь сейчасъ-же приступить къ дѣлу; an Bord — садиться, сѣсть на кора́бль; Einem mit Rath an die (od. zur) Hand — подсовѣтовать od. посовѣтовать кому что); diese Geschichte geht ihm an den Hals (Kragen), ans Leben за такое дѣло не трудно и головой поплатиться; за это не сносить ему́ головы; wenn Noth an den Mann geht въ крайности; въ нуждѣ; когда приходится, что ни вздумъ, ни впередъ; auf den Fussspitzen (Zehen) — ходить, идти на цы́почкахъ; auf Freiers Füssen — жениха́ться; auf Jemd. (etwas) zu oder los — идти, пуска́ться, пуститься (auch lossprengen) на кого (что); einer Sache auf den Grund — доходить, дойти до са́мой су́ти дѣла; auf Reisen — снаряжаться, -ряди́ться od. собираться, -браться въ путь; auf die Universität — поступа́ть, -пить въ университетъ; meine Fenster — auf den Markt окна моей квартиры выхо́дятъ на ры́нокъ; das Fass geht auf die Neige въ бочкѣ остаётся немно́го; es geht mit ihm auf die Neige онъ хирѣетъ съ ка́ждымъ днемъ бо́льше; онъ видимо та́етъ; дни его́ сочтены; das geht auf Leben und Tod тутъ дѣло — на жизнь и на-смерть; es — hundert Pfennige auf eine Mark въ ма́ркѣ сто пфе́нниговъ; die Uhr geht stark auf sieben ско́ро семь часо́въ; in deinem Hause geht viel drauf у тебя́ въ домѣ не по карману расходъ; soll das auf mich —? э́то намекъ на мой счётъ? э́то камешекъ въ мой огородъ? aus dem Hause — выходить, выйти со двора́; jedes Wort, das ihm aus dem Munde geht ка́ждое его́ сло́во; aus den Fugen, aus dem Leim — расклеиваться, -клеи́ться; разсыха́ться, -со́хнуться; auseinander — расходи́ться, разойти́сь; die Versammlung ging auseinander собра́ніе разошлось; Einem aus dem Wege — (ihm ausweichen) избѣгать встрѣчи (съ кѣмъ); geh mir aus den Augen! пошёлъ съ глазъ долой! не кажись мнѣ на глаза! dieses Tonstück geht aus C-Dur основна́я но́та э́той музыкальной пье́сы —; bei Seite — отходить, отойти въ сторону; сторони́ться, по-; durch etwas — проходить, пройти (че́резъ что); der Rauch geht durch die Röhre in den Schornstein дымъ проходитъ въ трубу́ по печнымъ оборотамъ od. коло́дцамъ; dieser Tisch geht nicht durch die Thür этотъ столъ не проходитъ (не пройдётъ) въ дверь; Alles geht durch seine Hände всё проходитъ черезъ его́ ру́ки; das ging mir wie ein Dolchstich durchs Herz какъ ножемъ по-сердцу черкну́ло; dieser Zug geht durch die ganze Familie э́та черта (характера) свойственна всѣмъ членамъ семьи; das geht gegen (wider) mein Gewissen это идётъ въ разрѣзъ съ моей совѣстью; это противъ моей совѣсти; es geht gegen den (zum) Winter дѣло идётъ къ зимѣ; in der Wirthschaft geht es drunter und drüber хозя́йство идётъ шво́ротъ-навво́ротъ; die Thür geht in den Angeln дверь (*f.*) ходитъ на петляхъ; das Korn geht (schiesst) in die Aehren

хлѣбъ колосится; in's Einzelne — входить, войти od. вдаваться, вдаться въ частности od. подробности; in Erfüllung — исполняться, исполниться; сбываться, сбыться; in die Falle — попасть od. попасться въ ловушку; даваться, даться въ обманъ; es — zwölf Eimer ins Fass въ бочкѣ двѣнадцать вёдеръ; der Wagen geht in (auf) Federn это рессорный экипажъ; in die Höhe — (in die Luft) подниматься, подняться; die Preise — in die Höhe цѣны подымаются; sie geht jetzt ins zehnte Jahr ей пошёлъ десятый годъ; das geht mit in den Kauf это пойдётъ въ придачу; in den Krieg — идти на войну; das geht nicht in seinen Plan это не входитъ въ его планъ; es — drei Tausend Personen in den Saal въ залѣ могутъ помѣститься три тысячи человѣкъ; вмѣстимость зала разсчитана на три тысячи человѣкъ; in Schwarz, in tiefer Trauer — ходить въ глубокомъ траурѣ; *pop.* ходить въ жали; in sich — (sich besinnen) опомниться; (Reue empfinden) раскаиваться, -каяться; in Stücke — разбиться въ дребезги; die Erbschaft geht in gleiche Theile наслѣдство подѣлится на равныя части od. наровно; in sein Verderben — идти на свою погибель; *fig.* das geht ins Aschgraue, in die Brüche, in die Puppen, in die Tausende *это темна вода во облацѣхъ*; это дѣло темное; mit der Zeit (vorwärts) — идти въ уровень съ вѣкомъ; не отставать, не отстать отъ вѣка; er geht mit der Jahreszahl онъ лѣтами идетъ вровень съ столѣтіемъ (т. е. онъ родился въ первомъ году столѣтія); diese Frau geht mit einem Kinde (schwanger) эта женщина беременна; nach Etwas — (eine Sitte beobachten) придерживаться (чего); (einem Lesebuch folgen) проходить, пройдти (по чему); nach Paris — отправиться въ Парижъ; die Kunst geht nach Brot, *s.* **Brot**; *s. a.* **Gehen I.**: über eine Brücke — переходить, перейти черезъ мостъ; *fig.* das geht über alle Begriffe нельзя представить себѣ; das geht über alle Beschreibung это выше всякаго описанія; mit der Abreise ging es über Hals und Kopf, so dass wir einen grossen Theil unserer Sachen im Stich lassen mussten мы собрались въ путь съ такою поспѣшностью, что бросили такъ добрую половину вещей; kein Wort, keine Klage ging über seine Lippen ни одного слова, ни одной жалобы не сорвалось у него съ языка; nichts geht über sein trauriges Schicksal его дола od. участь самая горькая; das geht über mein Vermögen это сверхъ моихъ силъ; это мнѣ не по силамъ od. не подъ силу; и радъ бы взять, да силы не занять; um die Stadt — обходить, обойти городъ; um die Stadt geht eine Mauer городъ обнесенъ стѣною; Einem um den Bart, ums Maul — подъѣзжать, -ѣхать къ кому съ лисами; юлить около кого; er geht um ihn herum, wie die Katze um den heissen Brei онъ увиваетса около него, какъ мотылекъ вкругъ цвѣточка; unter die Leute, Schauspieler, Soldaten — идти, пойти въ люди, въ актёры, въ солдаты; von Einem — уходить, уйти отъ кого; von Haus zu Haus — ходить изъдому въ домъ; обходить, обойти всѣ дома; es geht ihm jede Arbeit rasch von der Hand у него (въ рукахъ) всякое дѣло (огнёмъ) горитъ; die Sache geht nicht vom Fleck, von Statten дѣло не спорится; geh mir vom Leibe отвяжись отъ меня; vor Anker — стать на якорь od. отдать якорь; Gewalt geht vor Recht *сила всё ломитъ; сила — умъ моимъ; где сила, тамъ и законъ*; vor sich — (beginnen) начинаться, -чаться; die Vorstellung wird gleich vor sich — представленіе сейчасъ начнётся; das geht mir wider die Natur это идётъ въ разрѣзъ съ моими чувствами; zu Jemand — пойти od. сходить (къ кому); zum Abendmahl — идти къ св. причастію; zur Beichte — идти на-духъ (od. на исповѣдь); zu Bett — ложиться, лечь въ постель; zu Ende — оканчиваться, окончиться; (vom Vorrath) выходить, выйти; zu Gast — идти, пойти въ гости; mit zu Grabe — сходить, сойти въ могилу; mit ihm geht auch meine Hoffnung zu Grabe съ нимъ я похоронилъ и свою надежду; zu Grunde — (verarmen) прогарать, -горѣть; разориться, -рйться; (umkommen) погибать, -гибнуть; das Schiff ging ganz zu Grunde корабль погибъ od. пошёлъ кодну; судно (*pl.* суда, -овъ) погибло od. потонуло; Einem zur Hand (an die Hand) — подсоблять, -собить oder подспорить кому въ работѣ; zu Herzen — (rühren) трогать, тронуть od. разжалобить (кого); das ging mir zu Herzen (das hat mich gerührt) это тронуло od. разжалобило меня; (das nehme ich übel) это задѣло меня (за живое); die Sparsamkeit darf nicht bis zur Knauserei — бережливость не должна переходить въ скаредность; zu Lande — отправляться, -правиться сухимъ путемъ; Einem zu Leibe — приступать, -пить (къ кому), какъ съ ножемъ къ горлу; zu Markt — идти на рынокъ; mit sich zu Rathe — раскидывать, -кинуть умомъ; разсчитать, -счесть; пообдумать (что); geh zum Teufel! поди (od. ступай) къ чорту! zu Tisch — садиться, сесть за столъ; zu Wasser — отправляться, -правиться водою; zu Werk — браться, взяться за дѣло; 4) (mit adverbiellen Ausdrücken) auf und ab — ходить взадъ и впередъ; dahin — клониться (къ чему); meine Ansicht, meine Meinung geht dahin на мой взглядъ; по моему мнѣнію; er geht einwärts mit den Füssen у него ноги херомъ; онъ колченожитъ od. колченожка; hoch — (von der See) ходить; die See geht hoch море ходитъ; волна по-морю ходитъ; море ходенёмъ расходилось; наморѣ зыбитъ; irre — блудить od. блуждать; плутать; ein Geist geht irre in Schloss въ замкѣ нечисто; ходитъ нежить; Einem nahe — затрогивать, -тронуть; задѣвать, -дѣть (кого); es geht mir nahe мнѣ больно od. грустно; müssig — слоняться (безъ дѣла); schwanger — быть беременной; *fam.* быть съ прибылью; *fig.* mit einem Plan schwanger — замышлять, -мыслить (что); schwarz — ходить въ чёрномъ; sicher — bei einer Sache быть навёрняка; sie — dabei ganz sicher тутъ имъ опасаться нечего; trächtig — (von Katzen:) быть суко́тной; die Katze geht trächtig кошка суко́тна; (von Kühen:) быть сте́льной; die Kuh geht trächtig корова сте́льна; (von Säuen:) быть су́по-

росной; (von Schafen:) быть суягной; (von Stuten:) быть сужерёбой; umher — ходи́ть (вкругъ чего́); er geht umher wie ein brüllender Löwe онъ ходитъ, какъ рыкающій левъ; verloren — теря́ться, за-; пропада́ть, -пасть; einer Sache verlustig — лишаться, -литься (чего); weit — in seinen Ansprüchen многаго тре́бовать; zu weit — заходить, зайти́ далеко; das geht zu weit э́то уже́ слишкомъ од. че́резъ край; wie er steht und geht (ohne sich umzukleiden) какъ есть; (sofort) ни ма́ло не ме́для; 5) (mit Infinitiven) flöten — дѣться невѣсть куда; spazieren — идти, пойти гуля́ть; schlafen — ложи́ться, лечь спать; es ist Zeit, schlafen zu — пора́ на бокову́ю; 6) (causativ) Einen — lassen отпуска́ть, -пусти́ть кого́; lass ihn — пусть его́ идётъ; eine Sache — lassen, wie's Gott gefällt предоставить дѣло на во́лю бо́жію; sich — lassen не стѣня́ться ни въ чёмъ; Alles unter sich — lassen ходи́ть подъ себя́; es drauf — lassen не жалѣть, не пожалѣть де́негъ на угоще́нье; komm nur zu mir, ich werde schon etwas drauf — lassen приходи́ ко мнѣ, ужъ угощу́ на сла́ву (od. *pop.* ужъ уважу).

IV. Ge'hen, *n.*, ходъ, ходьба́; im — на ходу́: das — wird mir sauer я умори́лся oder усталъ до крайности; чуть ноги передвигаю; ich bin des G-s müde у меня́ ногъ не стало; я находи́лся такъ, что ногъ подъ собо́й не слы́шу.

Gehe'nk, *n.*, пе́ревязь, *f.*

Gehe'nkelt, *adj.*, съ пе́тельками; съ ушка́ми.

Gehe'nkter, der Gehe'nkte, *m.*, повѣшенный; вися́льникъ.

Geheu'er, *adj.*, безопа́сно; es ist dort nicht — тамъ нечи́сто (т. е. ходитъ нежить, домово́й, кикимора и проч.).

Gehe'u'l, *n.*, вой; вопль, *m.*

Gehi'lfe, *m.*, помо́щникъ; **-hi'lfin,** *f.*, помо́щница.

Gehi'rn, *n.*, мозгъ; das kleine — можжеве́чекъ (*gen.* -чка); (als Speise) мозги, *pl. m.*; *fig.* sogleich antwortete das andere G-chen (der Dummkopf) на э́то то́тчасъ отозва́лся другой мозготря́съ.

Gehö'ft, *n.*, дворъ (съ ухо́жами).

Gehö'hn, *n.*, глумле́нье; глумъ.

Gehö'lz, *n.*, лѣсо́къ (*gen.* -ска); ро́ща.

Gehö'r, *n.*, слухъ; sie hat eine hübsche Stimme, aber kein — у ней прія́тный голосо́къ, да нѣтъ слу́ху; er hat ein schweres — онъ тугъ (od. крѣпокъ) на́-ухо; meine Bitte fand kein — мою́ про́сьбу оста́вили безъ внима́нія; er findet kein — его́ не хотя́тъ выслу́шивать; Einem — geben, schenken выслу́шивать, выслушать (кого́); (Einen vor sich lassen) допуска́ть, -пусти́ть (кого́ къ себѣ); Einem — verschaffen доставить кому́ слу́чай поговори́ть (съ кѣмъ); bitte um einen Augenblick — не откажи́те выслушать меня́; den Gerüchten — schenken вѣрить слу́хамъ.

Geho'rch, *m.*, (Ostseeprov.) барщина; — leisten отбывать, -быть ба́рщину.

Geho'rchen, *v. n.*, слу́шаться, по- (кого́); повинова́ться (кому́); der Junge will Keinem — мальчикъ совсѣмъ неслухомъ сталъ.

Gehö'ren, *v. n.*, 1) (Einem, zu etwas) принадлежа́ть (кому́, къ чему́); er gehört zu uns онъ нашъ; wem gehört dieses Schloss? чей э́то замокъ? das Geld gehört mir э́ти деньги мои́; diese Handschuhe — zusammen э́ти перча́тки — па́ра; 2) (in Verbindung stehen) относи́ться (къ чему́); каса́ться (чего́ od. до чего́); der Diener gehört in's Vorzimmer ме́сто лакея́ въ пере́дней; dies gehört nicht hierher э́то сюда́ не отно́сится; das gehört nicht in mein Fach э́то до меня́ не каса́ется; es gehört Salz in die Suppe въ супъ полага́ется соль; dazu gehört viel Geduld на э́то нужно много терпѣнія; dazu gehört Muth на э́то слѣдуетъ быть храбрымъ; 3) (mit Recht zukommen) слѣдовать; auf einen groben Klotz gehört ein grober Keil *упрямаго правитъ дубина*; sich — слѣдовать, надлежать, подоба́ть; es gehört sich слѣдуетъ, должно́ быть; wie es sich gehört какъ подоба́етъ.

Gehö'r-fehler, *m.*, поро́къ слу́ха; **-gang,** *m.*, слуховой каналъ; **-hammer,** *m.*, молото́чекъ (*gen.* -чка); **-höhle,** *f.*, слухова́я по́лость; **-nerv,** *m.*, слуховой нервъ.

Gehö'rig, 1) *adj.*, принадлежащій; относящійся; (gebührend) надлежащій; 2) *adv.*, какъ слѣдуетъ; какъ должно́ быть; wohin — (z. B. zu einem Gerichtshofe, gehörigen Orts) по принадле́жности.

Gehö'r-los, *adj.*, глухой; **-losigkeit,** *f.*, глухота.

Gehö'rn, *n.*, рога́, *pl. m.*; **Gehö'rnt,** *adj.*, съ рогами, рога́тый.

Geho'r-sam, 1) *adj.*, послу́шный; — sein быть послу́шнымъ (кому́); слу́шаться (кого́); повиноваться (кому́); g-er Diener покорный слуга́; 2) *subst. m.*, послуша́ніе, повинове́ніе; поко́рность, *f.*; — leisten повинова́ться; den — ausser Acht lassen не повинова́ться; unter seinen — bringen (selten für unterwerfen) покори́ть; -рять (что); sich — verschaffen приводи́ть, -вести́ (кого́) въ повинове́ніе; **-samen,** *v. n.*, *s.* **Geho'rsam leisten.**

Gehör'sinn, *m.*, слухъ.

Gehü'lfe, *m.*, помо́щникъ; (College) това́рищъ; **Gehü'lfin,** *f.*, помо́щница.

Ge'hwerk, *n.*, (einer Uhr) колёса, *pl. n.*; ходъ (часо́въ); часовой механизмъ.

Gei'er, *m.*, коршу́нъ; zum Geier! dass dich der Geier hole! чтобъ тебя́ нелёгкая взяла́! **Gei'er-blick,** *m.*, жа́дный взглядъ; **-falk,** *m.*, кре́четъ.

Gei'fer, *m.*, слюна́; (Schaum) пѣна; **Gei'fericht,** *adj.*, слюноватый; **-ig,** *adj.*, въ слюня́хъ, слюнявый; замусленный; **-maul,** *n.*, слюнтя́й; слюня́й, *m.*, слюня́йка, *f.*; **-n,** *v. n.*, слюнить, му́слить; замусливать, -му́слить (что); er sprach, geifernd vor Zorn онъ говорилъ съ пѣной у рта.

Gei'ge, *f.*, скри́пка od. скри́пка; der Himmel hängt ihm voller G-n онъ подъ собой земли́ не слы́шитъ; **Gei'gen,** *v. a. u. v. n.*, играть на скрыпкѣ od. скрипкѣ.

Gei'gen-hals, *m.*, грифъ; скри́почная ру́чка; **-harz,** *n.*, канифо́ль, *f.*; **-macher,** *m.*, скрыпочный мастеръ; скрыпочникъ; **-sattel,** *m.*, **-steg,** *m.*, кобы́лка; **-spieler,** *m.*, скрыпачъ; **-spielerin,** *f.*, скрыпачка.

Gei'ger, *m.*, скрыпачъ.

Geil, *adj.*, похотливый, стра́стный; (vom Boden) ту́чный; — wachsen гу́сто расти́; **Gei'l-e,** *f.*, стра́стность, *f.*; (der aus der Scheide begattungsgieriger Thiere laufende Schleim) се́менная те́чь; (Hode) шуля́та, *pl. n.*; (Gartenwanze) садо́вый клопъ; **-en,** 1) *v. n.*, (die Geilheit befriedigen) утоля́ть, -лить плотскія страсти; (dringend bitten) клянчить, канючить;

попрошáйничать; 2) *v. a.*, (düngen) унавáживать, унавóзить (что); (kastrieren) оскоплять, -пить (кого); 3) sich —, *v. r.*, спускать, спустúть сéбя; **-er,** *m.*, попрошайка, *c.*: **-heit,** *f.*, страстность, *f.*: (vom Boden) тýчность, *f.*

Geiss, *f.*, коза: **Gei'ss-blatt,** *n.*, каприфоль, *m.*: козья жимолость: **-bock,** *m.* козёл (*gen.* -зла).

Gei'ss-el, 1) *m.*, заложникъ, -ница: 2) *f.*, бичъ: **-eln,** *v. a.*, бичевать: **-elung,** *f.*, бичеваніе: **-elbrüder,** *m. pl.*, бичýющіеся братья; хлысты, *pl. m.*

Gei'ss-hirt, *m.*, *s.* **Zie'genhirt:** **-klee,** *m.*, козій трилистникъ: **-lein,** *dim. n.*, козлёнокъ, *gen.* -нка.

Geist, *m.*, духъ: der heilige — Святóй Духъ: den — aufgeben испустúть духъ; in Jemandes G-e handeln дéйствовать въ дýхѣ (кого-либо); G-er der Finsterniss дýхи тьмы; der — des Streitens духъ распри: (die Urtheilskraft) умъ; grosse G-er великіе умы; er hat einen hohen, umfassenden, philosophischen, beschränkten — онъ человѣкъ высокаго, всеобъемлющаго, философскаго, ограниченнаго ума; man weiss nicht, wess G-es Kind er ist кто онъ такóй, что онъ за птица; man sieht, wess G-es Kind er ist *знать сокола по полету:* (Spiritus) спиртъ.

Geł'starm, *adj.*, *s.* **Gei'stesarm.**

Gei'ster-banner. **-beschwörer,** *m.*, заклинáтель (*m.*) дýховъ: **-bann,** *m.*, **-beschwörung,** *f.*, заклинáніе дýховъ: **-bleich,** *adj.*, блѣдный, какъ мертвецъ: **-erscheinung,** *f.*, видѣніе: привидѣніе; призракъ: **-furcht,** *f.*, боязнь (*f.*) дýховъ: **-fürst,** *m.*, князь (*m.*) дýховъ: князь тьмы: **-geschichte,** *f.*, разсказъ о привидѣніяхъ: **-haft,** *adj.*, какъ тѣнь: **-lehre,** *f.*, духословіе, пневматологія: **-reich,** *n.*, царство дýховъ: **-seher,** *m.*, духовидецъ (*gen.* -дца): **-scheref',** *f.*, духовидѣніе: **-seherin,** *f.*, духовидица: **-stunde,** *f.*, часъ дýховъ: полуночный часъ: **-welt,** *f.*, міръ дýховъ: духóвный міръ: **-wonne,** *f.*, блаженство дýховъ.

Gei'stes-abwesend, *adj.*, обезумѣвшій, помѣшавшійся: **-abwesenheit,** *f.*, отсýтствіе ума: (Wahnsinn) безýміе, помѣшательство: (Bewusstlosigkeit) безчýвственность, *f.*: in den Zustand der — verfallen лишáться, -ниться ума: помѣшáться: **-all,** *n.*, духóвный міръ: **-anlagen,** *f. pl.*, умственныя способности: **-anstrengung,** *f.*, напряжéніе ума: **-arbeit,** *f.*, умственный трудъ: **-arm,** слабоумный: нищій дýхомъ: **-armuth,** *f.*, слабоýміе: духóвная нищета: **-beschäftigung,** *f.*, (selten) умственное занятіе: *pl.*: **-beschäftigungen.** ученія занятія: **-bildung,** *f.*, просвѣщéніе ума: образованность, *f.*: **-blitz,** *m.*, порывъ ума od. п. дýха: **-entwickelung,** *f.*, развúтіе ума: **-flug,** *m.*, полетъ ума: **-frucht,** *f.*, плодъ od. произведéніе ума: **-gabe,** *f.*, дарованіе: **-gegenwart,** *f.*, присýтствіе дýха: **-gestört,** *adj.*, (selten) помѣшанный: страдающій разстройствомъ ума: **-grösse,** *f.*, величіе души: в. ума: **-kraft,** *f.*, душéвная сила: **-krank,** *adj.*, помѣшанный: **-kranker,** *m.* u. **-kranke,** *f.* помѣшанный, -ная: **-krankheit,** *f.*, душéвная болѣзнь: помѣшательство: **-mangel,** *m.* недостатокъ (*gen.* -тка) ума: **-nahrung,** *f.*, пища души: п. ума: **-reichthum,** *m.*, (selten) богáтство умственныхъ силъ: **-richtung,** *f.*, направлéніе ума: **-ruhe,** *f.*, спокóйствіе дýха: безмятежность (*f.*) дýха: **-schlaf,** **-schlummer,** *m.*, усыплéніе od. бездѣйствіе души od. ума: **-schwach,** *adj.*, слабый умомъ: слабоумный: **-schwäche,** *f.*, слабоýміе: **-schwindel,** *m.*, болѣзненное состоя́ніе души od. ума: **-schwung,** *m.*, полётъ od. парéніе души: п. ума: **-spannung,** *f.*, напряжéніе умственныхъ силъ: **-stärke,** *f.*, сила души od. ума: **-störung,** *f.*, помѣшáтельство: **-thätigkeit,** *f.*, дѣятельность (*f.*) ума: **-verirrung,** *f.*, заблужденіе; сумасбродство: **-verwandt,** *adj.*, сходный по уму: **-verwandtschaft,** *f.*, духóвное сродство: **-verwirrung,** *f.*, разстройство ума: **-waffen,** *pl.*, орýжіе ума: **-werk,** *n.*, (selten) произведéніе ума: **-zerrüttung,** *f.*, разстройство ума.

Gei'stig, *adj.*, 1) (auf den Geist bezüglich) духóвный, умственный: g-e Bedürfnisse духóвныя потребности: — stark сильный дýхомъ: 2) (spirituös) спúртный, спиртуóзный: g-e Getränke крѣпкіе напúтки: g-e Gärung вúнное брожéніе; **Gei'stigkeit,** *f.*, духовность: спиртуозность, *f.*

Gei'st-lich, *adj.*, духóвный: g-es Seminar духóвная семинáрія; g-e Bücher, Schriften духóвныя книги, сочинéнія; книги духóвнаго содержáнія; (kirchlich) церкóвный: **-licher,** *m.*, духóвное лицó; священникъ; (bei den Protestanten) пасторъ; **-lichkeit,** *f.*, духовéнство.

Gei'st-los, *adj.*, пустóй, пóшлый, глýпый; **-losigkeit,** *f.*, отсýтствіе умá; глýпость, *f.*: **-reich,** *adj.*, остроýмный, замыслова́тый; **-tödtend,** *adj.*, мертвящій; **-voll,** *adj.*, ýмный; исполненный ума. [Segel) гитовъ.

Gei'tau, *n.*, (Tau zum Zusammenziehen der Geiz. *m.*, скýпость, *f.*; (Knauserei) скряжничество; **Gei'z-en,** *v. n.*, (nach etwas) жáдничать, жáждать чего́; (mit etwas) скупúться, скряжничать (чѣмъ): mit der Zeit — дорожúть (врéменемъ): **-hals,** *m.*, **-drache,** *m.*, **-hammel,** *m.*, **-hund,** *m.* (selten), **-teufel,** *m.*, **-wurm,** *m.*, скря́га (*c.*); скупéрдій, жидоморъ; **-ig,** *adj.*, скупóй: **-iger,** *m.* u. **-ige,** *f.*, скупóй, -пая: скарéдъ, -дница: скупéрдій, -дúйка: geizig sein быть скупúмъ; скупúться; (filzig sein) скрýжничать.

Ge-ja'mmer, *n.*, (*pop.*) безпрерывный плачъ: **-jau'chze,** *n.*, неумóлчное ликованіе; **-ju'bel,** *n.*, немолчные клики восторга.

Geju'bel, *n.*, (*pop.*) *s.* **Ju'bel.**

Ge-kä'st, (*pop.*) *adj.*, створóженный; g-e Milch творогъ; **-ke'hrt,** *adj.*, (gegen etwas) обращенный (къ чему): in sich — задумчúвый; **-ke'rbt,** *adj.*, зазýбренный; **-klä'ffe,** *n.*, (*pop.*) тя́вканье; **-kla'pper,** *n.*, (*pop.*) стукотня́; **-kla'tsch,** *n.*, (*pop.*) хлóпанье, судáченье; **-kli'mper,** *n.*, (*pop.*) бренчáнье; **-kli'ngel,** *n.*, (*pop.*) звонъ; **-kli'pp,** *n.*, (*pop.*) рифъ; кряжъ угéсовъ; **-kli'rr,** *n.*, (*pop.* mit der Endung e) стукъ (оружúя): звонъ (стекла): **-klo'pf,** *n.*, (*pop.*) стукотня́: **-klü'ft,** *n.*, ущéлистыя гóры; **-kna'rre,** *n.*, (*pop.*) скрипотня́; **-kni'rsch,** *n.*, скрежетáніе; скрéжетъ зубóвный; **-kna'tter, -kni'ster,** *n.*, (*pop.*) трескъ, трескотня́: **-ko'ch(e),** *n.*, (*pop.*) стряпня́; вáрка: **-kö'ch,** *n.*, (*pop.*) стряпня́, кýшанье: **-ko'hlt,** *adj.*, обýглившій: **-ko'ller,** *n.*, постоя́нное урчáніе: **-ko'se,** *n.*, нéжничанье; воркотня́: **-kra'ch(e),** *n.*, трескотня́: **-krä'chze,** *n.*, (*pop.*) карканье: **-krä'tz,** *n.*, (*pop.*) треска́, гарь желѣзная, брызгъ: окалина (отъ ковки): **-krau'st,** *adj.*, завúтой: кýдрявый; (vom Zeug) плóенный: **-krän't,** *n.*, трáвы, *pl. f.*: **-krei'sche,** *n.*, (*pop.*), крикъ: **-krï'tzel,** *n.*, марáнье, каракýли, *pl. f.*: **-krö'nt,** *adj.*, вѣнчáнный, увѣнчанный, вѣнценосный: **-krö'se,** *n.* потрóха: **-krü'mmt.**

adj., согну́тый; сго́рбленный, согбе́нный; **-kü'nstelt,** *adj.*, поддѣ́льный; (gezwungen) принужденный; (vom Stil) вы́чурный, изы́сканный, кудря́вый; **-ku'ppelt.** *adj.*, свя́занный; **-kü'rzt,** *adj.*, сокращённый; **-kü'sse,** *n.* (*pop.*), цѣлова́ніе (въ засосъ).

Ge-la'ch(e). *n.* (*pop.*) хохотня́, хохотъ: **-lä'chel,** *n.*, (*pop.*) постоя́нныя улы́бки od. усмѣ́шки: **-lä'chter,** *n.*, хо́хотъ, хохотня́, смѣхъ; zum — werden служи́ть посмѣ́шищемъ; **-la'dener.** *m.*, зва́ный, про́шенный, приглашённый; **-la'g(e),** *n.*, пиръ, попойка; in's Gelag hineinreden говори́ть что ни попа́ло, что ни взбредётъ на умъ; das — bezahlen *въ чужо́мъ пиру́ похме́лье (пить)*; **-la'hrt,** *adj.*, учёный, суему́дрый; **-la'hrtheit,** *f.*, учёность (*f.*); суему́дріе; **-lä'hmt,** *adj.*, разслабленный; разби́тый параличёмъ; **-lä'nder.** *n.*, пери́ла, *pl. n.*; **-lä'ndersäule,** *f.*, баля́сина; **-lä'ndert,** *adj.*, съ перилами; **-lä'nge.** *n.*, просторъ равнины; **-la'ngen,** *v. n.*, (zu etwas) достигать, -сти́гнуть; добиваться, -би́ться (чего́); (bis an einen Punkt) добираться, -бра́ться (до чего́); zu Ehren — заслужи́ть (что); zum Thron — вступа́ть, -пи́ть на престо́лъ; zur Alleinherrschaft — сдѣ́латься самодержа́внымъ; Etwas an Einen — lassen доставля́ть, -ставить (кому́ — что); **-la'ngung.** *f.*, (selten) прибы́тіе; достиже́ніе; вступле́ніе; **-lä'pp.** *n.*, отви́слыя у́ши; **-lä'rm,** *n.*, (*pop.*) постоя́нный шумъ; **-la'ss,** *n.*, просто́ръ; — haben im Hause жить просто́рно; **-la'ssen,** *adj.*, спокойный, хладнокро́вный; **-la'ssenheit,** *f.*, споко́йствіе, хладнокро́віе; mit — споко́йно, хладнокро́вно; **-lau'fe.** *n.*, (*pop.*) бѣготня́; **-läu'fig,** *adj.*, прово́рный; (im Spiel, Lesen etc.) бѣ́глый; er spricht — russisch онъ бѣ́гло, свобо́дно говори́тъ пору́сски; **-läu'figkeit,** *f.*, прово́рство; бѣ́глость, *f.*; — und Fertigkeit на́выкъ; — im Sprechen besitzen свобо́дно объясня́ться; **-lau'nt,** *adj.*, располо́женный; gut, übel — sein быть хоро́шемъ, въ дурномъ расположе́ніи ду́ха; **-läu'te,** *n.*, неумо́лчный зво́нъ; трезво́нъ; (die Glocken selbst) колокола́, *pl. m.*

Gelb. *adj.*, жёлтый; etwas — желтова́тый; ganz — желтёхонекъ, -нька, -нько; Etwas — färben краси́ть, окра́шивать, окра́сить въ жёлтую краску; — werden желтѣ́ть, по-.

Ge'lbe, 1) *f.*, (die) желтизна́; 2) *n.*, (das) жёлтое; желть, *f.*; (vom Ei) желто́къ (*gen.* -тка́)

Ge'lb-braun, *adj.*, тёмножёлтый, желтобу́рый; **-brot.** *n.*, жёлтый хлѣбъ (съ шафра́номъ); **-brüstchen.** *n.*, желтогру́дка; **-eisenkies,** *m.*, желѣ́зный колчеда́нъ; **-erde.** *f.*, охристая земля́; **-giesser.** *m.*, мѣ́дникъ; **-grün,** *adj.*, жёлтозелёный; **-heit,** *f.*, желтизна; жёлтый отли́въ; **-kupfer,** *n.*, лату́нь, *f.*; **-lich,** *adj.*, желтова́тый; **-lichbraun,** и́зъ-желта бу́рый; **-reif,** *adj.*, желтѣ́ющій; **-roth,** *adj.*, ры́жій; **-scheck.** *m.*, буланопѣ́гая ло́шадь; **-schnabel,** *m.*, птёнчикъ; (Milchbart) молокосо́съ; **-specht,** *m.*, жёлтый дя́телъ (*gen.* -тла); **-sucht,** *f.*, желту́ха; **-süchtig,** *adj.*, желту́шный; **-wurz,** *f.*, желтя́къ, желтый инби́рь.

Geld, *n.*, де́ньги, *pl. f.*; kleines — ме́лкія де́ньги; ме́лочь, *f.*; bei — (Kasse) sein быть при де́ньгахъ; ein Mann von — де́нежный человѣ́къ; schönes, schweres — значи́тельная су́мма; das hat mir schweres — gekostet э́то мнѣ сто́ило не ма́ло (od. про́пасть) де́негъ; — und Gut всё иму́щество; — prägen чека́нить моне́ту; zu — kommen нажива́ть, -жи́ть де́негъ; zu — machen обраща́ть, обрати́ть (что) въ нали́чныя де́ньги; продава́ть, -да́ть (что); von seinem G-e leben жить свои́мъ капита́ломъ; — hin, — her а что — де́ньги! деньги прахъ! er hat — wie Heu (*pop.* — wie Schlamm) у него́ про́пасть де́негъ (od. *fam.* деньжуры́); у него́ де́негъ и ку́ры не клюю́тъ; leichtes —, leichte Waare *по де́ньгамъ — това́ръ; по това́ру и де́ньги*; viel —, viele Freunde *мно́го друзе́й, ко́ли де́нежки есть*; wo — ist, kommt — ein *деньга́ на деньгу набѣга́етъ; деньга́ деньгу достаётъ* (od. *зовётъ, роди́тъ, куётъ, добыва́етъ*).

Ge'ld-abzug, *m.*, де́нежный вы́четъ; **-adel.** *m.*, аристократія капита́ла; **-angelegenheit.** *f.*, денежное дѣ́ло; **-anleihe.** *f.*, заёмъ (*gen.* займа́); eine — machen брать, взять (деньги) взаймы́ od. въ долгъ; **-arm,** *adj.*, безде́нежный; g-e Zeiten безде́нежье; **-aufwand.** *m.*, большіе расхо́ды od. изде́ржки, *pl. f.* (на что); unnützen — machen напра́сно тра́титься, по- (на что); **-ausgabe,** *f.*, де́нежныя изде́ржки (*gen.* -жекъ); **-auslage.** *f.*, упла́та (за кого́) де́негъ; für Einen — machen плати́ть, у- за кого́; **-bedarf,** *m.*, потре́бность (*f.*) въ де́ньгахъ; **-bedürftig,** *adj.*, нужда́ющійся въ де́ньгахъ; **-begierde,** *f.*, (seltener) жа́дность od. а́лчность (*f.*) къ де́ньгамъ; сребролю́біе; **-begierig.** *adj.*, жа́дный od. а́лчный до де́негъ; сребролюби́вый; па́дкій на де́ньги; **-beitrag,** *m.*, де́нежный вкладъ od. взносъ; **-belohnung.** *f.*, де́нежная награ́да; **-berechnung.** *f.*, де́нежный разсчётъ; **-beutel.** *m.*, **-börse.** *f.*, де́нежный кошелёкъ (*gen.* -лька́); (*pop.*) мошна́; **-brief,** *m.*, де́нежное письмо́; **-büchse,** *f.*, де́нежная кру́жка; **-busse,** *f.*, де́нежная пеня; **-casse,** *f.*, (де́нежная) ка́сса; **-chatulle,** *f.*, де́нежный я́щикъ; **-cours,** *m.*, де́нежный курсъ; **-darlehn,** *n.*, ссу́да де́негъ (подъ что); **-diebstahl,** *m.*, хище́ніе де́негъ; **-durst.** *m.*, **-dürstig,** *adj.*, *s.* **-begierde, -begierig; -einnahme,** *f.*, дохо́ды, *pl. m.*; сборъ де́негъ; (beim Verkauf) вы́ручка; er kann bei seiner — nicht bestehen онъ не мо́жетъ жить на одни́ свои́ дохо́ды; **-einnehmer.** *m.*, сбо́рщикъ де́негъ; **-empfänger,** *m.*, получа́тель (*m.*) де́негъ; **-erpressung,** *f.*, вымога́тельство, лихои́мство; **-erwerb.** *m.*, нажи́ва де́негъ; **-eswerth,** *m.*, цѣна де́ньгамъ; Geld und — всё иму́щество; **-forderung.** *f.*, долгъ (на комъ); **-geiz,** *m.*, **-geizig,** *adj.*, *s.* **-begierde, -begierig; -geschäft,** *m.*, де́нежное дѣ́ло; (Bankgeschäft) банки́рская конто́ра; **-geschenk,** *n.*, де́нежный пода́рокъ (*gen.* -рка); **-gier,** *f.*, **-gierig,** *adj.*, *s.* **-begierde, -begierig; -gurt, -gürtel,** *m.*, ко́жаный по́ясъ, въ кото́ромъ храня́тся де́ньги; **-haufe.** *m.*, ку́ча де́негъ; **-heirath,** *f.*, жени́тьба изъ-за де́негъ; **-hülfe,** *f.*, де́нежное посо́біе; **-interesse,** *n.* (*pl.* **-en**), де́нежный интере́съ; **-jude,** *m.*, ростовщи́къ; **-kasten,** *m.*, де́нежный сунду́къ; **-katze,** *f.*, киса́; мошна́; **-klemme.** *f.*, крайняя нужда́ въ де́ньгахъ; **-los,** *adj.*, безде́нежный; **-lotterie,** *f.*, ро́зыгрышъ де́нежныхъ суммъ; **-mäkler,** *m.*, мѣня́ла, *m.*; **-mangel,** *m.*, нужда́ въ де́ньгахъ; **-mittel.** *pl. n.*, де́нежныя сре́дства; **-mann.** *m.*, де́нежный человѣ́къ; **-noth,** *f.*, *s.* **-mangel; -pacht.** *f.*, де́нежный обро́къ; **-posten.** *m.*, статья́ по (де́нежному) счёту; (Schuldposten) долгъ (на комъ); **-prellerei',** *f.*, на-

дувательство, обма́нъ: **-quelle**, *f.*, слу́чай для нажи́вы денегъ; die G-en источники бога́тства: **-rechnung**, *f.*, денежный счетъ; **-reich**, *adj.*, богатый де́ньгами; денежный; **-sache**, *f.*, де́нежное дѣло: **-sack**, *m.*, де́нежный мѣшо́къ (*gen.*-шка); **-schneider**, *m.*, обиратель, граби́тель, *m.*; **-schneiderei'**, *f.* граби́тельство; **-schrank**, *m.*, де́нежный шкафъ; **-schuld**, *f.*, де́нежный долгъ: **-sendung**, *f.*, пересы́лка де́негъ; G-en empfangen получать, -чить пересылаемыя де́ньги; **-sorte**, *f.*, моне́та: **-spende**, *f.*, денежное пожертвованіе; **-spiel**, *n.*, игра́ на де́ньги: **-spinde**, *f.*, (selten) де́нежный сунду́къ; **-steuer**, *f.*, нало́гъ, по́дать, *f.*; **-stolz**, *m.*, чва́нство богатствомъ; **-strafe**, *f.* денежная пеня; **-stück**, *n.*, моне́та; **-sucht**, *f.*, **-süchtig**, *s.* **-begierde**, **-begierig**; **-summe**, *f.*, су́мма; **-tasche**, *f.*, де́нежная су́мка: **-tisch**, *m.*, денежный столъ; **-truhe**, *f.*, де́нежный сунду́къ; **-umlauf**, *m.*, обраще́ніе де́негъ, де́нежный оборо́тъ; **-unterstützung**, *f.*, де́нежное посо́біе; **-verlegenheit**, *f.*, нужда въ де́ньгахъ; in — sein нуждаться въ деньгахъ: er kommt nie in — у него всегда есть деньги; **-verlust**, *m.*, денежная потеря; **-verschwender**, *m.*, мотъ; расточи́тель, *m.*; **-verschwendung**, *f.*, мотовство́, расточи́тельность, *f.*; **-vorschuss**, *m.*, вы́дача де́негъ впере́дъ: **-vortheil**, *m.*, де́нежныя вы́годы; **-wechsel**, *m.*, промѣнъ де́негъ; **-wechsler**, *m.*, мѣня́ла, *m.*; **-wesen**, *n.*, де́нежныя дѣла: **-wucher**, *m.*, ростъ: лихоимство; **-wucherer**, *m.*, ростовщи́къ: лихои́мецъ (*gen.* -мца); **-wurm**, *m.*, скря́га, *c.*: **-zähler**, *m.*, счётчикъ: **-zins**, *m.* (*pl.* **-en**), проце́нты, *pl. m.*: (in Geld zu entrichtende Abgabe) де́нежный обро́къ; **-zulage**, *f.*, де́нежная приба́вка.

Gelee', *n.* (*pl.* **Gelee's**), (eingekochtes Fleisch- u. Fruchtmus) желе́, *n.*

Gele'gen, *adj.*, 1) лежа́щій; dieses Haus ist schön — этотъ домъ на прекрасномъ мѣстѣ: am Ufer — прибрежный: 2) (günstig) удобный: eine g-e Zeit удо́бное время; zu g-r Zeit кста́ти; *adv.*, кста́ти; es kommt — это кстати; das kommt mir recht — это мнѣ какъ разъ на-руку: es ist mir daran — мнѣ необходимо od. ну́жно; es ist mir daran sehr — для меня очень важно; daran ist mir nichts — нѣтъ ну́жды: ничего; пустое: тутъ ничего важнаго нѣтъ.

Gele'genheit, *f.*, слу́чай; bei — при слу́чаѣ; bei der ersten besten — при первомъ удо́бномъ слу́чаѣ; — geben (zu Etwas) подавать, -дать по́водъ (къ чему́): die — wahrnehmen по́льзоваться, вос- слу́чаемъ: die — beim Schopfe fassen схва́тывать, схвати́ть слу́чай за вихоръ; не упускать, не упусти́ть слу́чая: — macht Diebe *не клади́ пло́хо, не вводи́ во́ра въ грѣхъ.*

Gele'genheits- in Z., по слу́чаю; случа́йный; **-dichter**, *m.*, случа́йный стихотворецъ (*gen.* -рца); **-gedicht**, *n.*, стихотворе́ніе на извѣстный слу́чай; **-macher**, *m.*, сводникъ; **-macherin**, *f.*, сво́дница; сво́дня; **-rede**, *f.*, рѣчь (*f.*) на извѣстный слу́чай; **-schrift**, *f.*, памфле́тъ: G-en сочине́нія на ра́зныя слу́чаи; **-ursache**, *f.*, случа́йная причина.

Gele'gentlich, 1) *adj.*, случа́йный; 2) *adv.*, при слу́чаѣ.

Gele'h-rig, *adj.*, поня́тливый, переимчивый; **-rigkeit**, *f.*, поня́тливость, переи́мчивость, *f.*

Gele'hr-sam, *adj.*, поня́тливый; **-samkeit**, *f.*, учёность, *f.*

Gele'hrt, *adj.*, учёный; G-er, *m.*, учёный.

Gele'hrten- in Z., учёный; **Gele'hrten-feind**, *m.*, врагъ учёныхъ; в. уче́нія; **-freund**, *m.*, почитатель (*m.*) учёныхъ; **-innung**, *f.*, цехъ учёныхъ; **-schule**, *f.*, шко́ла учёныхъ; **-stand**, *m.*, учёное сосло́віе; (als Würde) учёное зва́ніе; **-verein**, *m.*, учёное о́бщество; **-wesen**, *n.*, учёность, *f.*; **-zunft**, *f.*, цехъ учёныхъ.

Gele'hrtheit, *f.*, учёность, *f.*

Gelei'er, *n.* (*pop.*), нескончаемая игра́ шарма́нки: *fig.* моното́нное (пономарское) чте́ніе; was ist das für ein — что э́то за зву́ки — то́чно шарма́нки? das ist immer das alte — *стара пѣсня.*

Gelei'se, *n.*, путь, *m.*, колея́; im — bleiben слѣдовать извѣстному поря́дку; идти устано́вленнымъ путёмъ od. нормальнымъ поря́дкомъ; wieder in's — bringen приводи́ть, -вести въ пре́жній поря́докъ; aus dem — kommen сбиваться, сбиться съ пути́ od. съ то́лку.

Gelei't, *n.*, про́воды, *pl. m.*; (die Begleiter) провожа́тые, *pl. m.*; (als Bedeckung) эско́ртъ; конво́й; прикры́тіе; unter Jemandes — въ сопровожденіи кого́; das — geben провожа́ть, -води́ть (кого́); **-en**, *v. a.*, провожа́ть, -води́ть; (escortiren) конвои́ровать (кого́); geleit' euch Gott! да сопу́тствуетъ вамъ Богъ! **-er**, *m.*, провожа́тый.

Gelei'ts- in Z., про́водный; **Gelei'ts-amt**, *n.*, конто́ра проводнико́въ; **-brief**, *m.*, про́пускъ; пропускной видъ; охранная гра́мота: **-schaft**, *f.*, сви́та; **-einnahme**, *f.*, дохо́дъ проводнико́въ: **-einnehmer**, *m.*, сборщикъ пла́ты за проводы: **-geld**, *n.*, плата проводни́ку; **-gerechtigkeit**, *f.*, пра́во служи́ть проводнико́мъ; **-leute**, *pl. m.*, проводники́, *pl. m.*; **-mann**, *m.*, проводни́къ; провожа́тый; **-schiff**, *n.*, конвойный корабль: **-stern**, *m.*, спу́тникъ (плане́ты).

I. Gele'nk, *adj.*, ги́бкій; (gewandt) расторо́пный, поворо́тливый; (folgsam) послу́шный.

II. Gele'nk, *n.*, (Biegung) сгибъ; (die Stelle der Zusammenfügung der Gliedmassen) суста́въ; сочлене́нье; der Arm ist aus dem G-e рука́ вы́вихнута; G-e einer Kette колѣнья (*pl. n.*); *fig.* dieser Mensch hat kein — этотъ человѣкъ неуклю́жъ od. очень нело́вокъ od. мужикова́тъ; настоящій мѣшо́къ od. медвѣдь, *m.*; **Gele'nk-band**, *n.*, суста́вная свя́зка; **-drüse**, *f.*, межесуста́вная желѣза́; **-fuge**, *f.*, суста́вный стыкъ; **-geschwulst**, *f.*, межесуста́вная о́пухоль; **-höhle**, *f.*, суста́вная я́мина; суста́вное гнѣздо; **-hügel**, *m.*, мосла́къ; **-ig**, *adj.*, 1) (mit Gelenken versehen) суста́вистый; 2) *s.* **Gele'nk I.**; **-igkeit**, *f.*, ги́бкость, ло́вкость, *f.*; **-knorpel**, *m.*, сухожи́лье; **-kopf**, *m.*, мосла́къ; **-mann**, *m.*, (Gliedermann) манеке́нъ; **-pfanne**, *f.*, вертлю́гъ; **-puppe**, *f.*, выпускна́я ку́кла; **-rheumatismus**, *m.*, ревмати́змъ въ сочлене́ніяхъ; **-sam**, *adj.*, *s.* **Gele'nk I.**; **-samkeit**, *f.*, расторо́пность, поворо́тливость, *f.*; **-schleim**, *m.*, межесуста́вная слизь; **-steifheit**, *f.*, окостенѣ́ніе суста́вныхъ хряще́й; **-schmiere**, *f.*, межесуста́вная слизь; **-verbindung**, *f.*, сочлене́ніе; **-wasser**, *n.*, межесуста́вная вла́га; **-wassersucht**, *f.*, межесуста́вная водя́нка.

Gele'se, *n.* (*pop.*), чтеніе безъ о́тдыху и сро́ку.

Ge'lfern, *v. n.* (*pop.*), ла́ять, тя́вкать.

Geli'chter, *n.*, ша́йка; Leute eines G-s *одного́ поля я́года*: er ist von unserm — *э́то на́шего сукна́ епанча́.*

Gelie'ben, *v. n., s.* **Belie'ben.**

Gelie'b-ter, *m.*, возлюбленный; (Liebhaber) любовникъ; **-te,** *f.*, возлюбленная; (Maitresse) любовница, штучка.

Geli'nd, *adj.*, легкій, слабый; **g-er Wind** тихій вѣтеръ; **g-er Regen** мелкій дождь; **g-e Kälte** умѣренный холодъ; **g-es Wetter** мягкая погода; **g-es Fleisch** мягкая говядина; **g-e Schmerzen** тихія боли; — **abführende Arzenei** слегка послабляющее средство; — **abhängige Fläche** слегка откосая площадь; **auf einem g-en Hügel** на пологомъ od. слегка покатомъ холмѣ; **die Kälte ist g-er geworden** на дворѣ отпустило; **bei g-em Feuer** на умѣренномъ огнѣ; **bei g-er Ofenhitze** на вольномъ духу; — **strafen** не строго взыскивать, взыскать; — **mit Einem verfahren** поступать, -пить (съ кѣмъ) снисходительно; **gelindere Saiten aufziehen** дѣлаться, с — уступчивѣе od. мягче; — **urtheilen** судить снисходительно; **um den gelindesten Ausdruck zu gebrauchen** чтобы выразиться возможно мягче; **gelindest gesagt** говоря очень мягко od. вѣжливо; **-igkeit,** *f.*, (Nachsicht) снисходительность; (Mässigkeit) мягкость, умѣренность, *f.*

Geli'ngen, *v. n.*, удаваться, удаться; **das Unternehmen ist nicht gelungen** дѣло не удалось: дѣло не выгорѣло; **es will mir nichts** — мнѣ ничто не удается; *куда ни кинь, вездѣ клинъ;* **möge es dir** —! въ добрый часъ! **ein gelungenes Portrait** удачный портретъ; *pop.* **der Kerl sieht gelungen aus** парень смотритъ молодцомъ.

Geli'spel, *n.*, шепотня, шушуканье.

Gell, *adj., s.* **Gelt II.**

Ge'll-en, *v. n.*, рѣзко раздаваться, звенѣть; **-end,** *adj.*, рѣзкій, пронзительный; **g-es Gelächter** хохотъ.

Gelo'ben, *v. a.*, (Einem Etwas) давать, дать (кому) обѣтъ; **mit Herz und Mund** — торжественно клясться, по- всѣми святыми; **sich** (*dat.*) **Etwas** — давать, дать честное и благородное слово (сдѣлать что oder не дѣлать чего); **Treue** — приносить, -нести присягу на вѣрность; **Gelo'bt,** *adj.*, обѣщанный; **das g-e Land** обѣтованная земля.

Gelö'bniss, *n.*, обѣтъ; **ein — thun** давать, дать обѣтъ.

Gelo'bung, *f.*, (selten) обѣщаніе.

Gelo'ckt, *adj.*, (künstlich) завитой; (natürlich) кудрявый, курчавый.

Gelö's, *n.*, (weidm.: Exkremente der Vierfüssler) калъ, пометъ (четвероногихъ).

I. Gelt, *interj.*, (nicht wahr?) не такъ-ли? (was gilt die Wette?) на что идётъ?

II. Gelt, *adj.*, безъ приплоду; **Ge'lt-kuh,** *f.*, яловая корова; нетель, *f.*; **-schaf,** *n.*, не суягняя овца; **-schwein,** *n.*, не супоросная свинья; **-thier,** *n.*, (weibl. Hirsch) не сужерёбая лань; **-ziege,** *f.*, не суягняя овца; **-ziegen,** *f.*, ведро.

I. Ge'lten, *v. a.*, (kastriren, gelzen) класть кабана.

II. Ge'lt-en, *v. n.*, 1) (einen anerkannten Werth haben) стоить; **Eins gilt das Andere** одно стоитъ другаго; **wie viel gilt diese Münze?** что стоитъ эта монета? какъ велика стоимость этой монеты? **dieses Geld gilt nicht** это не ходячая монета od. не ходячія деньги; **Gold gilt überall** золото вездѣ принимается въ уплату; **der Pfennig gilt nur, wo er geschlagen ist** полушка только тамъ въ цѣнѣ, гдѣ чеканится; **das gilt mir gleich viel** это мнѣ всё равно (od. едино); **das gilt mir mehr** это для меня важнѣе; **es gilt viel** это высоко цѣнится; 2) (anerkannte Kraft, Ansehen, Einfluss haben) имѣть силу, вѣсъ, вліяніе; **dieser Vertrag, dieses Gesetz gilt nicht** этотъ договоръ, этотъ законъ не имѣетъ силы (od. потерялъ свою силу); **sein Wort gilt viel** его слову придаётся большой вѣсъ; **er gilt hier viel** онъ у насъ человѣкъ съ вѣсомъ; **er gilt hier nicht viel** его здѣсь почти ни во что не ставятъ; **nichts — (bei Einem)** не имѣть никакого вѣсу въ чьихъ глазахъ; **was — soll, muss wirken und muss dienen** кто добивается вліянія, долженъ трудиться и служить на пользу общую; 3) **für etwas** — считаться, слыть (чѣмъ); **die Sache gilt für (als) erledigt** дѣло считается законченнымъ (od. сданнымъ въ архивъ); **er gilt für einen Virtuosen ersten Ranges** онъ считается od. признаётся (его считаютъ, признаютъ) первокласснымъ виртуозомъ; **sie gilt für eine sehr kluge Frau** её считаютъ od. находятъ очень умной женщиной; **sie galt für die grösste Schönheit** её признавали первою красавицей; 4) **Einem oder einer Sache — (auf Einen, Etwas abgesehen sein)** касаться (кого, чего); **es gilt nur Ihnen** это касается васъ однихъ; **diese Bemerkung gilt dir** это сказано на твой счётъ; это камешекъ въ твой огородъ; **eine Kugel kam geflogen: gilt's mir oder gilt es dir?** пролетѣла пуля — кому она предназначалась: тебѣ-ли, или мнѣ? **das Epigramm galt ursprünglich einem (od. auf einen) Geizhals: gilt es darum weniger für alle Filze?** развѣ эта эпиграмма не касается всѣхъ скаредовъ вообще, хотя она сначала и была направлена противъ извѣстнаго скряги? **es gilt nur einen Versuch** стоитъ только попытаться; *попытка не пытка, а спросъ не бѣда;* **es galt nur** стоило только; 5) *v. imp.*, **es gilt eine Wette** держу пари; бьюсь объ закладъ; **es gilt die Ehre, das Leben** дѣло идётъ о чести, о жизни; **hier gilt es zu handeln** теперъ надодно дѣйствовать; **jetzt gilt es** теперь время; **es gilt!** изволь, идётъ! **es gilt schon!** ладно, живётъ! 6) — **lassen** допускать, -пустить (что); **das lass ich** — пусть такъ; положимъ, что такъ; **wenn wir auch deine Ansichten — lassen wollten, so . . .** если и допустить вѣрность твоихъ взглядовъ, то . . .; **wer was — will, muss Andere — lassen** кто цѣнитъ себя; долженъ цѣнить и другихъ; **-end,** *adj.*, имѣющій вѣсъ od. значеніе; **g-e Ansichten** господствующія воззрѣнія; **die gleich g-en Münzen** денежные знаки одинаковой стоимости; **sein Recht — machen** настаивать, -стоять (на своёмъ правѣ); напирать, -переть (на своё право); **eine Forderung — machen** предъявлять, -явить требованіе на законномъ основаніи; **sich — machen** напускать, -пустить на себя важности; **er will sich überall — machen** онъ вездѣ выставляется напоказъ: онъ всюду въ почетъ лѣзетъ; **-endmachung,** *f.*, (seiner Ansprüche, seines Rechts) настояніе (на своихъ притязаніяхъ, на своёмъ правѣ).

Ge'lter, *m.*, рѣзникъ.

Ge'ltung, *f.*, (Werth, z. B. der Münze) цѣнность, стоимость, *f.*: (Bedeutung, z. B. der

Wörter) значе́ніе; Etwas in oder zur — bringen придава́ть, -да́ть (чему́) ва́жное значе́ніе; zur — kommen встрѣ́тить настоя́щую себѣ́ оцѣ́нку; seinem Willen — verschaffen настоя́ть на своёмъ; sich — verschaffen заста́вить уважа́ть себя́.

Ge'ltvieh, *n.*, я́ловый скотъ.

Gelü'bde, *n.*, обѣ́тъ; — thun, *s.* **Gelo'ben.**

Gelü'st, *n.*, по́хоть, *f.*; вожделѣ́ніе; G-e der Schwangeren при́хоти бере́менныхъ; **Gelü'st-en,** *v. imp.*, вожделѣ́ть (что); си́льно жела́ть (чего́); es gelüstet mich oder mir nach einer Sache мнѣ́ страхъ хо́чется (чего); sich etwas — lassen стра́стно добива́ться (чего́); за́риться (на что); lass dich nicht — deines Nächsten Weib не пожела́й жены́ бли́жняго твоего́; **-ig,** *adj.*, похотли́вый, сладостра́стный, чу́вственный.

Ge'lz-e, *f.*, не су́поросная свинья́; **-en,** *v. a.*, класть (кабана́); **-er,** *m.*, рѣзни́къ.

Gema'ch, 1) *n.*, поко́й; das heimliche — отхо́жее мѣ́сто; 2) *adv.*, поко́йно.

Gemä'ch-lich, *adj.*, (sanft) ти́хій; (ruhig) поко́йный; (bequem) ую́тный; (behagliche Ruhe gewährend) приво́льный; g-es Leben приво́льное житьё; **-lichkeit,** *f.*, удо́бство, приво́лье.

Gema'hl, *m.*, супру́гъ; **Gema'hlin,** *f.*, супру́га.

Gema'hnen, *v. a.* und *v. n.*, напомина́ть, -по́мнить (кому́ — что od. о чёмъ); es gemahnt mich oder mir, als ob ... мнѣ представля́ется, бу́дто ...

Gemä'lde, *n.*, карти́на; **Gemä'lde- in Z.,** карти́нный; **Gemä'lde-ausstellung,** *f.*, вы́ставка карти́нъ; худо́жественная вы́ставка; **-gallerie,** *f.*, карти́нная галере́я; **-saal,** *m.*, залъ съ карти́нами; **-sammlung,** *f.*, собра́ніе карти́нъ.

Gema'ngfutter, *n.*, мѣ́сиво.

Gema'rkung, *f.*, (abgegrenztes Gebiet) о́кругъ, край.

I. Gemä'ss, *n.*, (Massgefäss) мѣ́ра, мѣ́рка.

II. Gemä'ss, *adj.*, (angemessen) сообра́зный (съ чѣмъ); (übereinstimmend) согла́сный (съ чѣмъ); (entsprechend) соотвѣ́тственный (чему́).

III. Gemä'ss, *adv.* und *praep.* (mit *Dat.*), сообразно, согла́сно, соотвѣ́тственно (чему́); по (чему́); dem Befehle — по приказа́нію od. предписа́нію; согла́сно приказа́нію; der Wahrheit — по су́щей пра́вдѣ; seinem Stande — leben жить соотвѣ́тственно зва́нію.

Gemä'ssigt, *p. pr.* u. *adj.*, умѣ́ренный.

Gemä'stet, *adj.*, отко́рмленный.

Gemäu'er, *n.*, стѣ́ны, *pl. f.*; ein altes — разва́лины, *pl. f.*

Geme'cker, *n.* (*pop.*), блея́ніе.

Gemei'n, I. *adj.*, 1) (allen zukommend oder gehörig) о́бщій; das g-e Wohl oder Beste о́бщее бла́го; das g-e Recht о́бщее законода́тельство; (das röm. Recht) ри́мское пра́во; das haben sie mit einander — ме́жду ни́ми о́бщаго то ...; du machst mit ihm g-e Sache ты дѣ́йствуешь съ нимъ за одно́ od. рука́ въ ру́ку; unter Freunden ist Alles — ме́жду друзья́ми всё о́бщее; что́ за счёты ме́жду своими; 2) (in Bezug auf eine Gesammtheit) обще́ственный; das g-e Wesen обще́ственный строй; er machte die Reise auf (all)g-e Kosten онъ съѣ́здилъ на обще́ственный счётъ; 3) (gewöhnlich, ordinär) просто́й; das g-e Jahr просто́й (не высоко́сный) годъ; der g-e Menschenverstand просто́й здра́вый разсу́докъ; das g-e Volk просто́й наро́дъ; die Sprache des g-en Volkes про́стонаро́дный язы́къ; der g-e Mann простолюди́нъ; der g-e Soldat рядово́й солда́тъ; (alltäglich) обихо́дный; der g-e Lauf der Dinge обихо́дный поря́докъ веще́й; im g-en Leben въ обихо́дной жи́зни; die g-e Wirklichkeit обихо́дная дѣйстви́тельность; ein g-es Wort простонаро́дное сло́во; 4) (in entschieden tadelndem Sinne: unedel, niedrig in sittlicher Beziehung) ни́зкій, по́длый; ein g-er Mensch ни́зкій od. по́длый человѣ́къ; низкая душа́; подле́цъ; g-es Betragen ни́зкій od. по́длый посту́покъ; ни́зость, по́длость, *f.*; g-e Ausdrücke гру́быя od. площадны́я выраже́нія; sich — machen (mit Leuten niederen Standes verkehren) свя́зываться, связа́ться не съ свои́мъ бра́томъ; брата́ться, по- съ неро́вней; II. *adv.*, ни́зко, по́дло.

Gemei'nde, *f.*, (einer Stadt) городско́е о́бщество; (Bauerng.) міръ; (Pfarrg.) прихо́дъ; die christliche — христіа́нская це́рковь.

Gemei'nde-acker, *m.*, о́бщинная запа́шка; **-ältester,** *m.*, волостно́й старшина́; **-anger,** *m.*, обще́ственный вы́гонъ; **-besitz,** *m.*, о́бщинное владѣ́ніе; **-bestimmung,** *f.*, мірско́й пригово́ръ; **-casse,** *f.*, общественная ка́сса; **-dienst,** *m.*, о́бщинная слу́жба; **-gericht,** *n.*, волостно́й судъ; **-glied,** *n.*, прихожа́нинъ (*pl.* -ане); **-gut,** *n.*, о́бщина; **-land,** *n.*, обще́ственныя зе́мли; **-rath,** *m.*, міръ; **-recht,** *n.*, пра́во о́бщинъ; **-schule,** *f.*, волостна́я шко́ла; **-trift,** *f.*, обще́ственный вы́гонъ; **-versammlung,** *f.*, мірска́я схо́дка; **-verwaltung,** *f.*, се́льская упра́ва; **-vorsteher,** *m.*, волостно́й старшина́.

I. Gemei'ne, *n.*, ни́зкое, по́длое; das — verkennt man selten по́длый посту́покъ кида́ется въ глаза́.

II. Gemei'ne, *f.*, *s.* **Gemei'nde.**

Gemei'ner, *m.*, солда́тъ, рядово́й; **Gemei'nen,** *pl.*, ни́жніе чины́.

Gemei'n-fasslich, *adj.*, общепоня́тный; **-feld,** *n.*, о́бщее по́ле; **-geist,** *m.*, духъ обще́ственности; (Eintracht) единоду́шіе; **-gültig,** *adj.*, общепри́нятый; **-gut,** *n.*, обще́ственное достоя́ніе; о́бщее бла́го; **-heit,** *f.*, (gemeines Wesen) по́длость, *f.*; (Gemeinsamsein) о́бщность, *f.*; (Commune) о́бщина; **-hin, -iglich,** *adv.*, обыкнове́нно; **-nützig, -nützlich,** *adj.*, общеполе́зный; **-nutzen,** *m.*, **-nützigkeit, -nützlichkeit,** *f.* общеполе́зность, *f.*; о́бщая по́льза; **-platz,** *m.*, о́бщее мѣ́сто; **-rechtlich,** *adv.*, по о́бщему пра́ву; **-sam,** *adj.*, о́бщій; **-samkeit,** *f.*, о́бщность, *f.*; **-satz,** *m.*, о́бщее мѣ́сто; **-schaft,** *f.*, о́бщность, *f.*; (gesellige Verbindung) о́бщество, това́рищество, о́бщина; (Bekanntschaft) знако́мство; in — вмѣ́стѣ; — mit Jemand haben имѣ́ть обще́ніе (съ кѣмъ); водиться (съ кѣмъ); — machen mit Jemand быть (съ кѣмъ) за одно́; **-schaftlich,** 1) *adj.*, о́бщій; совоку́пный; обще́ственный; etwas G-es о́бщее; g-e Sache mit Jemand haben, machen быть (съ кѣмъ) за одно́; 2) *adv.*, вмѣ́стѣ; **-sinn,** *m.*, духъ обще́ственности; о́бщій духъ; **-tisch,** *m.*, о́бщій столъ; **-verständlich,** *adj.*, общепоня́тный; **-weide, -trift,** *f.*, обще́ственный вы́гонъ; **-wesen,** *n.*, обще́ственность, *f.*; **-wohl,** *n.*, обще́ственное бла́го.

Geme'lke, *n.*, удо́й.

Ge-me'nge, -me'ngsel, *n.*, смѣсь, *f.*; (Mischmasch) всякая всячина; **-me'ngt,** *p. pr.* u. *adj.*, смѣшанный.
Geme'rk, *n.*, замѣтка, знакъ.
Geme'ss-en, *adj.*, (genau) то́чный; (bestimmt) опредѣленный, положи́тельный; (regelrecht) пра́вильный; (vorsichtig) осторо́жный; g-er Befehl стро́гое приказа́ніе; g-e Schritte мѣрные шаги́; **-enheit,** *f.*, то́чность; опредѣлённость, *f.*; **-entlich,** *adv.*, (selten) точно, опредѣлённо.
Geme'tzel, *n.*, рѣзня́, сѣча.
Gemi'sch, *n.*, смѣсь, *f.*
Gemi'sshandelter, *m.*, изби́тый. [-мня).
Ge'mme, *f.*, драгоцѣнный рѣзной ка́мень (*gen.*
Gemo'delt, *adj.*, узо́рчатый; рѣзной.
Gemo'hrt, *adj.*, волни́стый; струистый.
Gemo'rde, *n.* (*pop.*), рѣзня́.
Ge'msbock, *m.*, дикій козелъ (*gen.* -зла́).
Ge'mse, *f.*, серна, ди́кая коза́; **Ge'msen-fleisch,** *n.*, серни́на; **-horn,** *n.*, серній рогъ; **-jagd,** *f.*, серновая ловля; **-jäger,** *m.*, охо́тникъ за се́рнами; **-leder,** *n.*, ко́жа ди́кой козы́; **-steiger,** *m.*, охотникъ за сернами.
Ge'ms-thier, -ziege, *f.*, се́рна.
Gemü'lle, *n.*, му́соръ; **Gemü'llkasten,** *m.*, му́сорная я́ма.
Gemu'nkel, *n.*, то́лки, *pl. m.*; шушу́канье; **Gemu'rmel,** *n.*, го́воръ; шо́потъ, ро́потъ; **Gemu'rr,** *n.*, ворча́нье; ро́потъ.
Gemü'se, *n.*, о́вощи, *pl. f.*; зе́лень, *f.*; **Gemü'se-bau,** *m.*, разведе́ніе овощей; **-bude,** *f.*, ово́щная oder зеленна́я ла́вка; **-garten,** *m.*, огородъ; **-gärtner,** *m.*, огородникъ; **-händler,** *m.*, зеленщи́къ, овощникъ; **-markt,** *m.*, овощные ряды́.
Gemü'ssigt, *adj.*, принуждённый; ich sehe mich — я поста́вленъ въ необходи́мость (*f.*).
Gemu'stert, *adj.*, съ узо́рами, съ разводами, узорчатый.
Gemü'th, *n.*, нравъ, хара́ктеръ; er hat ein gutes — у него́ до́брое се́рдце; ein edles — благоро́дная душа́; er hat ein heftiges — онъ человѣ́къ вспы́льчиваго хара́ктера; die Stimmung der G-er настрое́ніе умо́въ; es geht mir zu G-e э́то лежитъ у меня́ на́-сердцѣ; Einem Etwas zu G-e führen внушать, -шить (кому́ — что); sich Etwas zu G-e führen бли́зко принимать, -ня́ть (что) къ се́рдцу; sich Etwas zu G-e ziehen сокруша́ться, сѣтовать, скорбѣ́ть (о чёмъ); (scherzhaft:) sich Etwas (körperlich) zu G-e führen, ziehen присво́ивать, -свои́ть себѣ́ (что); подбира́ть, подобра́ть къ рукамъ; прижать къ ногтю; (von Speisen) поѣда́ть, -ѣ́сть (что); **Gemü'th-lich,** 1) *adj.*, задушевный; прія́тный; g-er Mensch душевный человѣ́къ; g-es Zimmer ую́тная ко́мната; g-es Leben прія́тная жизнь; es ist mir hier — мнѣ здѣсь прія́тно (oder по душѣ́); 2) *adv.*, по душѣ́; по́-сердцу; **-lichkeit,** *f.*, задуше́вность, прія́тность, *f.*; in Geldsachen hört die — auf *дру́жба дру́жбой, а де́нежкамъ счётъ*; **-los,** *adj.*, безсердечный; **-losigkeit,** *f.*, безсерде́чіе.
Gemü'ths- in Z., душе́вный; **Gemü'ths-arm,** *adj.*, не серде́чный; сухо́й; **-art, -beschaffen-heit,** *f.*, нравъ; хара́ктеръ; **-aufregung,** *f.*, **-bewegung,** *f.*, душевное волненіе od. безпоко́йство; **-fassung,** *f.*, (Gemüthsruhe) душе́вное споко́йствіе; (Gemüthsstimmung) настроеніе ду́ха; **-krank,** *adj.*, больно́й душею; стра́ждущій душевною болѣ́знью; — sein скорбѣ́ть; **-kranke,** der, die, *m.* u. *f.*, душе́вно больно́й, -ная; ско́рбный, -ная ду́хомъ; Heilanstalt für — больни́ца всѣхъ скорбя́щихъ; **-krankheit,** *f.*, душе́вная болѣ́знь; душе́вная скорбь; **-lage,** *f.*, душе́вное расположе́ніе; **-neigung,** *f.*, скло́нность (*f.*) души́; **-regung,** *f.*, душе́вное возбужде́ніе; **-ruhe,** *f.*, споко́йствіе души́; **-stärke,** *f.*, душе́вная крѣ́пость; **-stimmung,** *f.*, расположе́ніе ду́ха; настрое́ніе; **-unruhe,** *f.*, душе́вное безпоко́йство; тоска́; **-verfassung,** *f.*, расположе́ніе ду́ха; **-verstimmung,** *f.*, дурное расположе́ніе ду́ха; хандра, уны́ніе; **-voll,** *adj.*, препрія́тный; **-welt,** *f.*, міръ души́; міръ чувствъ; **-zustand,** *m.*, расположеніе ду́ха. [къ не́бу.
Gen, *praep.*, къ, на; gen Himmel на́-небо;
Gena'ge, *n.* (*pop.*), безуста́нный грызъ; б-ная гры́зка.
Genä'he, *n.* (*pop.*), шитьё, шитво́.
Gena'nnt, *adj.*, именова́нный, по-; (erwähnt) упомя́нутый, so — такъ называ́емый; по и́мени, по прозва́нію; an g-er Stunde, Frist въ назна́ченный часъ, срокъ.
Genä'sch-e, *n.*, ла́комство; **-ig,** *adj.*, охо́чій до ла́комаго od. ла́комствъ.
Genau', *adj.* und *adv.*, (sorgfältig, pünktlich) то́чный; (ausführlich) подро́бный; (streng) стро́гій; (sparsam) бережли́вый, разсчётливый; (innig, vertraut) бли́зкій; *fig.* коро́ткій; sie ist sehr — она́ о́чень разсчётлива; она́ и съ копе́йкою не напроща́ется; у нея́ вся́кая копейка алты́ннымъ oder рублёвымъ гвоздёмъ приби́та; — so viel ро́вно сто́лько; der g-este Preis кра́йняя цѣна́; mit g-er Noth едва́; насилу; ganz — точь въ точь; — wissen знать (что) подробно oder со всѣми подро́бностями; g-e Untersuchungen anstellen тща́тельно разбира́ть, разобра́ть (дѣло); — genommen стро́го говоря́; Etwas — nehmen смотрѣ́ть, по- на дѣло серьёзно; man muss das (es damit) nicht so — nehmen не слѣ́дуетъ такъ стро́го смотрѣ́ть (на дѣло); *не вся́ко лы́ко въ стро́ку*; sich sehr — behelfen жить ску́по od. бѣ́дно; — handeln (beim Kauf) торгова́ться; zu — (zu streng) handeln поступа́тъ, -пи́ть сли́шкомъ стро́го; — bedungen, richtig bezahlt *де́ньги счётъ лю́бятъ; безъ счёту и де́негъ нѣ́ту; де́ньги счётомъ крѣпки́*; **Genau'igkeit,** *f.*, (Pünktlichkeit) то́чность, подробность, *f.*; (Strenge) стро́гость, *f.*; (Sparsamkeit) бережли́вость, *f.*
Gen-da'rme, *m.*, жанда́рмъ; **-darmerie',** *f.*, жанда́рмскій ко́рпусъ; **-darmerie'-** in Z., жанда́рмскій.
Gêne, *f.*, принуждённость, *f.*; sans gêne безъ принужденія; безъ церемо́ній.
Genea-logie', *f.*, генеало́гія; родосло́віе; **-lo'gisch,** *adj.*, генеалоги́ческій, родосло́вный.
Gene'cke, *n.* (*pop.*), дразне́ніе.
Gene'hm, 1) *adj.*, прія́тный; — halten, *s.* **Gene'hmigen;** 2) *adv.*, прія́тно, уго́дно.
Gene'hmi-gen, *v. a.*, принима́ть, -ня́ть; одобрять, одобрить (что); соизволя́ть, соизво́лить (на что); **-gung,** *f.*, одобре́ніе, соизволе́ніе.
Genei'gt, *adj.*, 1) (zu etwas) скло́нный (къ чему́); er ist zum Tiefsinn — онъ скло́ненъ къ меланхо́ліи; er ist zum Trinken — онъ выпива́етъ od. испива́етъ; 2) (dazu bereit, willig) гото́вый; ich bin — es zu thun я готовъ э́то сдѣлать; du bist zu Allem — ты на всё гото́въ od. согла́сенъ; sie ist immer zum Weinen — она́ во всякое вре́мя гото́ва плакать; она́ то и дѣло

слезáми умывáется; онá плáксива: онá плáкса большóй рукú; ея слёзы — дёшевы; **Einen — machen zu Etwas** склонять, -нúть (кого — къ чемý); 3) (wohlwollend) благосклóнный; **Einem ein g-es Ohr od. Gehör leihen** благосклóнно od. мúлостиво выслýшивать, выслушать (кого); **ein g-es Herz für Einen haben** благоволúть (къ кому́); выкáзывать, выказать сердéчное (къ кому́) расположéніе; 4) (sich neigend) наклóнный; **g-e Ebene** наклóнная плóскость; **-heit**, *f.*, склóнность, готóвность, *f.*; расположéніе.

Genera'l, *m.*, генерáлъ; — **der Infanterie** генерáлъ отъ пѣхотéріи; **Genera'l-adjutant**, *m.*, генерáлъ-адъютáнтъ; **-admiral**, *m.*, генерáлъ-адмирáлъ; **-arzt**, *m.*, генерáлъ-штабъ-докторъ; **-auditor**, *m.*, генерáлъ-аудиторъ: **-bass**, *m.*, генерáлбасъ; **-befehl**, *m.*, сýточный прикáзъ; **-bericht**, *m.*, главный отчётъ; **-consul**, *m.*, генерáльный консýлъ; — **en Chef**, *m.*, генерáлъ-ан-шефъ: **-fe'ldmarschall**, *m.*, генерáлъ-фельдмаршáлъ: **-fe'ldzeugmeister**, *m.*, генерáлъ-фельдцейгмéйстеръ; **-in**, *f.*, генерáльша; **-intendant**, *m.*, генерáлъ-интендáнтъ; **-i'ssimus**, *m.*, генералиссúмусъ; **-ità't**, *f.*, генералитéтъ; **-karte**, *f.*, генерáльная кáрта; **-konsistorium**, *n.*, главная консисторія; **-krie'gskommissär**, *m.*, генерáлъ-кригскоммисáръ; **-lieu'tenant**, генерáлъ-лейтенáнтъ; **-major**, *m.*, генерáлъ-майóръ; **-marsch**, *m.*, генерáлъ-марш̀ъ; **-nenner**, *m.*, общій знаменáтель; **-pächter**, *m.*, главный откýпщикъ; **-parade**, *m.*, главный парáдъ; **-pardon**, *m.*, всепрощéніе; амнистія; **-provia'ntmeister**, *m.*, генерáлъ-провіантмéйстеръ; **-probe**, *f.*, генерáльная прóба; послѣдняя репетиція; **-quartie'rmeister**, *m.*, генерáлъ-квартирмéйстеръ; **-srang**, *m.*, генерáльскій чúнъ; **-staaten**, *pl. m.*, генерáльные штáты; **-stab**, *m.*, главный штабъ; **-superintendent**, *m.*, генерáлъ-суперинтендéнтъ; **-swürde**, *f.*, генерáльное звáніе; **-versammlung**, *f.*, общее собраніе.

Generatio'n, *f.*, (Zeugung) порожденіе; (Geschlechtsfolge) поколѣніе; (Menschenalter) вѣкъ; **Generatio'nsorgane**, *pl.* дѣторóдные óрганы.

Gene'risch, *adj.*, родовóй.

Generö's, *adj.*, великодýшный; (freigebig) щéдрый: **Generosită't**, *f.*, великодýшіе, щедрость, *f.*

Gene'sen, *v. n.*, выздорáвливать, выздоровѣть; eines Kindes — родúть; разрѣшáться, -шúться отъ брéменп; **Gene'sen-der**, *m.*, выздорáвливающій; **-er**, *m.*, выздоровѣвшій.

Gene'sung, *f.*, выздорáвливаніе; выздоровлéніе; zur —! на здоровье (чихающему)!

Ge'nesis, *f.*, (Buch Mosis) Книга Бытія; (Entstehung) возрождéніе.

Gene'tisch, *adj.*, генетическій.

Genia'l, **-lisch**, *adj.*, геніáльный; **-ità't**, *f.*, геніáльность, *f.*

Geni'ck, *n.*, затылокъ (*gen.* -лка); das — brechen сломúть шéю; beim — packen взять за шивороть; **Geni'ck-en**, *v. a.*, наносúть,-нести смертéльный ýдаръ по загрúвку; **-fang**, *m.*, смертéльный ýдаръ по загрúвку; **-fänger**, *m.*, охотничій нож̀ъ.

Genie', *n.*, гéній; **Genie'-corps**, *n.*, инженéрный корпýсъ; **-officier**, *m.* инженéрный офицéръ; **-streich**, *m.*, ýмная шýтка; смѣлая выходка; **G-e angeben** выкúдывать штýки: **-wesen**, *n.*, инженéрная часть.

Genie'se, *n.* (*pop.*), чихóта, чохъ.

Genie'ss-bar, *adj.*, съѣдóбный; гóдный въ пищу; (von Getränken) гóдный для питья́; *fam.* не вредный; **-barkeit**, *f.*, съѣдóбность, *f.*; годность (*f.*) въ пищу, для питья.

Ge-nie'ssen, *v. a.*, 1) (etwas essend oder trinkend zu sich nehmen) кýшать; по-; ѣсть; пить; das heil. Abendmahl — пріобщáться, -щúться св. тáинъ; 2) (sich einer vortheilhaften, erspriesslichen Sache erfreuen) пóльзоваться, по-; наслаждáться, -сладúться (чѣмъ); eine gute Erziehung — получать, -чить хорóшее воспитáніе; den Unterricht — учúться; обучáться (чему́ — у кого́); den Triumph — торжествовáть; Freuden — вкýшать, вкусúть рáдости; *fig.* Einem Etwas für genossen (für ungenossen) ausgehen lassen спускáть, спустúть (кому́ — что); оставлять, оставúть (что) безъ вниманія; —, *n.*, *s.* **Genu'ss**; **-nie'sslich**, *adj.*, 1) *s.* **Genie'ssbar**; 2) (behaglich) пріятный; по душѣ; 3) (vortheilhaft) выгодный; 4) (eigennützig) своекорыстный.

Geni'ren, *v. a.*, безпокóить, стѣсня́ть (кого́); быть (кому́) въ тя́гость; sich — стѣсня́ться, совѣ́ститься; быть застѣнчивымъ.

Geni'ste, *n.*, (die Brut im Neste) выводокъ (*gen.* -дка); (Gestrüpp) терни́стый кустáрникъ; (Ginster) дрокъ.

Genita'lien, *pl.*, дѣторóдные óрганы; (bei den Skopzen — Verschnittenen —) клочúй ада od. бездны.

Ge'nitiv, *m.*, родúтельный падéжъ.

Ge'nius, *m.*, гéній, духъ.

Ge-no'ss, **-no'sse**, *m.*, товáрищъ; (Handelsgenosse) компаньóнъ; **-no'ssenschaft**, *f.*, товáрищество; ассоціáція; (die Theilnehmer selbst) товáрищи, *pl. m.*; **-no'ssin**, *f.*, подрýга.

Ge'nremaler, *m.*, жанрóвый худóжникъ.

Gensda'rm, *m.*, *s.* **Genda'rme**.

Ge'ntleman, *m.*, джентльмéнъ.

Genü'g, *adv.*, довóльно, достáточно; vollauf — съ избúткомъ, вдоволь; mehr als — бóльше, чѣмъ нýжно; слишкомъ много: noch nicht — мáло того́; er hat nie — ему́ всѣ́ мало; ich habe — бýдетъ съ меня́; doch — hiervon! вúрочемъ, полно объ этомъ (толковáть)! — ! (kurz) короче! одни́мъ слóвомъ! (wie dem auch sei) какъ бы то ни было.

Genü'ge, *f.*, довóльство, удовлетворéніе; zur — довóльно, достáточно; — leisten (z. B. der Pflicht) исполня́ть, исполнúть; — leisten, thun удовлетворя́ть, -рúть (кого́); **Genü'geleistung**, *f.*, удовлетворéніе; **-n**, *v. n.* und *v. imp.*, быть довóльнымъ od. достáточнымъ; удовлетворя́ть; es genügt nicht этого не достáточно; es genügt mir съ меня́ бýдетъ; es genügt die Bemerkung достáточно замѣ́тить; sich an (mit) Etwas — lassen довóльствоваться, у- (чѣмъ); **-nd**, 1) *adj.*, достáточный; удовлетворúтельный; 2) *adv.*, достáточно; удовлетворúтельно.

Genü'gsam, 1) *adj.*, достáточный, довóльный; 2) *adv.*, достáточно, довóльно.

Genü'g-sam, *adj.*, малымъ довóльный; умѣ́ренный; **-samkeit**, *f.*, довóльство мáлымъ; умѣ́ренность, *f.*

Genu'g-thun, *v. n.*, (Einem) удовлетворя́ть, -рúть (кого́); **-thuung**, *f.*, удовлетворéніе; — geben, gewähren, *s.* **Genu'gthun**.

Ge'nus, *n.* (*pl.* génera), родъ.

Genu'ss, *m.*, наслажденіе; die Genüsse des

Lebens ра́дости жи́зни; der — des heiligen Abendmahls пріобще́ніе святыхъ таинъ; **Genu'ss-reich, -voll,** *adj.*, по́лный ра́зныхъ удовольствій; **-sucht,** *f.*, страсть (*f.*) къ развлече́ніямъ; **-süchtig,** *adj.*, падкій на развлече́нія od. удовольствія.

Geodäsie', *f.*, (Feldmesskunst) геоде́зія.

Geoffenba'rt, *adj.*, открове́нный.

Geo-gnosie', -gno'stik, *f.*, геогно́зія; **-grä'ph,** *m.*, географъ; **-graphie',** *f.*, географія; землеописа́ніе; **-gra'phisch,** *adj.*, географи́ческій; **-lo'g,** *m.*, геоло́гъ; **-logie',** *f.*, геоло́гія; **-lo'gisch,** *adj.*, геологи́ческій; **-me'ter,** *m.*, геоме́тръ; **-metrie',** *f.*, геометрія; **-me'trisch,** *adj.*, геометри́ческій.

Geo'rdnet, *adj.*, устроенный; благоустро́енный.

Geo'rgenkreuz, *n.*, (Orden) гео́ргіевскій крестъ.

Geo'rgica, *f.*, (Gedicht über den Landbau) гео́ргика.

Georgi'ne, *f.*, (Pflanze) георги́на.

Gepaa'rt, *s.* **Paa'ren.**

Gepä'ck, *n.*, покла́жа, бага́жъ; er reiste ohne — ab онъ уѣ́халъ налегкѣ́.

Gepa'nzert, *adj.*, одѣ́тый въ бро́ню; броненóсный.

Gepfei'fe, *n.* (*pop.*), продолжи́тельный (od. протя́жный) свистъ.

Gepie'pe, *n.* (*pop.*), неумо́лчный пискъ.

Gepla'cke, *n.* (*pop.*), возня́; хло́поты, *pl. f.*

Ge-plä'nkel, *n.*, перестрѣ́лка; **-pla'pper,** *n.* (*pop.*), болтовня́; **-plä'rr,** *n.*, пискъ; визгъ; **-plä'tscher,** *n.*, плеска́нье; **-plau'der,** *n.*, болтовня; **-po'che,** *n.* (*pop.*), стукотня́; **-po'lter,** *n.*, шумъ.

Geprä'ge, *n.*, (Münzstempel) чека́нъ; (ein hervortretendes Merkmal) при́знакъ; *fig.* печа́ть, *f.*; das — seines Geistes отличи́тельный признакъ его́ ума́; das — der Echtheit печа́ть (*f.*) по́длинности; alle seine Bestrebungen um das allgemeine Wohl tragen das — von Edelsinn всѣ его́ забо́ты о благѣ о́бщемъ отмѣ́чены печа́тью благоро́дства; seine Erzählung trägt das — der Wahrheit его́ разска́зъ ды́шетъ пра́вдой; sein Wort und seine That tragen nicht e i n — его́ сло́во расхо́дится съ дѣ́ломъ; *на словахъ, что на гусляхъ, а на дѣлѣ, что на балалайкѣ.*

Ge-pra'hle, *n.* (*pop.*), бахва́льство; **-prä'nge,** *n.*, ны́шность, *f.*; **-pra'ssel,** *n.*, трескотня́, трескъ.

Gequa'ke, *pop. n.*, ква́канье.

Gequo'llen, *s.* **Que'llen.**

Gera'de, gra'de, I. *adj.*, 1) (Gegensatz von krumm) прямо́й; — biegen, — machen, — richten выпрямля́ть, вы́прямить (что); wieder — werden выпрямля́ться, вы́прямиться; g-n od. g-s Wegs прямо́й доро́гой; g-s Wegs vom Hause пря́мо изъ-дому; in g-er Linie von Einem herstammen происходить (отъ кого) по прямо́й ли́ніи; das — Gegentheil пряма́я противуполо́жность; mit g-en (rechten) Dingen geht das nicht zu тутъ что-то не такъ (od. не ла́дно); тутъ что-то есть; er verhungert gern bei g-en Fingern онъ при своей че́стности те́рпитъ, не кря́кнетъ; 2) (aus Zahlpaaren bestehend) четный; — od. ungerade spielen игра́ть въ чётъ-не́четъ. II. *adv.*, пря́мо; (genau) ро́вно; (eben) и́менно; (offen) напрямки́ od. напрями́къ; — stehen держа́ться пря́мо; es ist — 9 Uhr ро́вно девять часо́въ; das ist — meine Absicht э́того-то я и хочу́; — in dem Augenblicke, als . . . въ ту са́мую мину́ту, какъ . . .; das ist es — въ томъ-то и дѣ́ло; — das Gegentheil какъ разъ не то; — hier какъ разъ здѣ́сь; ich bin — kein grosser Freund не могу́ сказать, что я большой охо́тникъ до . . .; — so какъ разъ такъ; вотъ и́менно такъ; — als wenn . . . то́чно, бу́дто бы; сло́вно . . .; — so viel ро́вно столько-же; — aus, — hin пря́мо, пря́мехонько; — weg безъ церемо́ній; und — jetzt къ тому́ же ещё тепе́рь; — jetzt и́менно тепе́рь-то; тепе́рь бы и . . .; es geht — auf дѣ́ло идётъ къ концу́; — heraus (sagen), — zu напрямки́, безъ обиня́ковъ; безъ да́льнихъ околи́чностей; er schlug es mir geradezu ab онъ отказа́лъ мнѣ напрями́къ; sie lügt geradezu она́ лжётъ пря́мо въ глаза́; es ist geradezu eine Lüge э́то пряма́я ложь; geradezu die Wahrheit sagen высказать всю пра́вдуматку; **-machen,** *n.*, распрямле́ніе.

Gera'd-heit, *f.*, (das Grade sein) прямизна́, прямь, *f.*; *fig.* (Offenheit) прямоду́шіе, прямота́; **-linig,** *adj.*, прямолинейный; **-sinn,** *m.*, прямоду́шіе; **-sinnig,** *adj.*, прямоду́шный; **-winklig,** *adj.*, прямоуго́льный.

Gerä'ndert, *adj.*, опушённый, окаймлённый; отороченный (чѣмъ).

Gera'nium, *n.* (*pl.* **-nien**), гера́нь, *f.*

Gera'nk, *n.*, усы (ползу́чихъ растеній).

Gera'se, *n. pop.*, бѣснова́ніе.

Gera'ssel, *n.*, шумъ, грохотъ.

Gerä'th, *n.*, (Hausgeräth) у́тварь, *f.*; (Werkzeuge, Instrumente) снаря́дъ; **-kammer,** *f.*, кладовая, чула́нъ; **-schaften,** *pl.*, снаря́дъ.

Gera'then, *v. n.*, 1) (in einen Zustand gelangen) попада́ть, -па́сть; in Armuth — впадать, впасть въ бѣ́дность; обѣднѣ́ть; an den Bettelstab — обнища́ть; in's Elend — впада́ть, впасть въ нищету́ od. бѣ́дственное положе́ніе; in Bestürzung — приходи́ть, придти въ изумле́ніе; изумля́ться, -ми́ться (чему́); in Brand — загора́ться, -рѣ́ться; in Eifer — горячи́ться, раз-; *fam.* поро́ть, за- горя́чку; wir sind an einander — ме́жду на́ми вы́шло столкнове́ніе; in eine Falle — попада́ть, попа́сть od. угоди́ть въ лову́шку; in Feuer und Flamme — приходи́ть, придти́ въ я́рость; распали́ться гнѣ́вомъ od. се́рдцемъ; in Furcht — пуга́ться, ис-, пере-; auf einen Gedanken — напада́ть, -па́сть на мысль; взду́мать; einander in die Haare — схвати́ться; *fig.* поссориться (съ кѣмъ); in Jemandes Hände — попада́ть, -па́сть въ чьи ру́ки; auf Irrwege — сбива́ться, сби́ться съ пути́ (и́стины); заблужда́ться; in die Klemme — попадать, -па́сть въ тиски́ od. въ проса́къ; auf eine Sandbank — сади́ться, сѣсть на́-мель; in Schulden — входи́ть, войти́ въ долги́; задолжа́ть (кому́); надѣ́лать долго́въ; in's Stocken — остана́вливаться, остановиться; die Sache ist in Stocken — дѣ́ло затормази́лось; in Streit — вступа́ть, -пить въ спо́ръ (съ кѣмъ); in Vergessenheit — быть забы́тымъ; придти́ въ забве́ніе; auf eine Vermuthung — придти къ предположе́нію; предполага́ть, -положить (что); in Verzweiflung — приходи́ть, придти́ въ отча́яніе; auf einen falschen Weg — попадать, -пасть od. угодить на ло́жную доро́гу; in Wuth — приходить, придти въ бѣ́шенство; бѣси́ться, вз-; in Zorn — сердиться, раз-; разгнѣ́ваться; *pop.* осерчать; 2) (gelingen) удава́ться, уда́ться;

das Brod ist gut — хлѣбъ вы́печенъ удачно; schlecht g-es Gebäck неудачное печенье; (von Pflanzen, Früchten) уроди́ться; gut g-e Kinder хоро́шія дѣти.

Gerathewo'hl, *n.*, auf's — на авось (да небось); на удачу; на угадъ; etwas auf's — ankommen lassen полага́ться, -ложи́ться на удалую.

Gerau'fe, *n.* (*pop.*), дра́ка.

Gerau'm, *adj.*, 1) (geräumig) просто́рный; 2) (zeitlich ausgedehnt) продолжи́тельный; eine geraume Zeit продолжи́тельное вре́мя (*gen.* -мени); до́лго; seit geraumer Zeit уже́ съ давнихъ поръ.

Geräu'mig, *adj.*, помѣсти́тельный, обши́рный, просто́рный; (viel in sich fassend) ёмкій; g-es Felleisen укла́дистый чемода́нъ; **Geräu'migkeit,** *f.*, помѣсти́тельность, *f.*; обширность, *f.*; — eines Gefässes ёмкость, вмѣстительность (*f.*) сосу́да.

Geräu'sch, *n.*, 1) шумъ; — machen шуме́ть; надѣлать шу́му; (Murmeln eines Baches) журча́нье; 2) (Jägersprr.: ausgenommenes Herz, Lunge u. Leber) потро́хи, *pl. m.*; **Geräu'sch-los,** *adj.*, тихій; безшу́мный; **-losigkeit,** *f.*, тишина́; **-voll,** *adj.*, шу́мный.

Geräu'sper, *n.*, кашлянье.

Ge'rbe-bank, *f.*, дубильная скамья́; **-haus,** *n.*, кожевня́, дубильня; **-eisen,** *n.*, тупа́къ, тупе́цъ (*gen.* -ица).

Ge'rben, *v. a.*, (Leder) дубить (ко́жу); *fig.* Einen — отколоти́ть, отдубасить (кого); намять (кому́) бока́; зада́ть (кому́) мя́тку; —, *n.*, дубле́ніе; (Prügeln) мя́тка.

Ge'rber, *m.*, кожевникъ, дубильщикъ; **Ge'rber-ei',** *f.*, кожевенный заво́дъ; (als Handwerk) кожевничество; **-grube,** *f.*, дубильная яма; **-handwerk,** *n.*, кожевничество; **-kufe,** *f.*, дубильный чанъ; **-lohe,** *f.*, дубильная толча; **-meister,** *m.*, дубильный мастеръ; **-mühle,** *f.*, дубильная толчея́ od. мельница.

Ge'rb-säure, *f.*, дубильная кислота́; танинъ; **-stoff,** *m.*, дубильное вещество; дубень, *m.* (*gen.* -бня).

Gere'cht, 1) *adj.*, справедли́вый; правосу́дный; пра́ведный; eine g-e Sache пра́вое дѣло; Einem — werden расчи́тываться, -та́ться; расплачиваться, -платиться (съ кѣмъ); 2) *adv.*, справедливо; **Gere'cht-er,** *m.*, **-e,** *f.*, праведникъ, -ница; **-fertigt,** *adj.*, оправданный; Etwas als — anerkennen призна́ть (что) уважи́тельнымъ; **-igkeit,** *f.*, справедли́вость, *f.*; правосу́діе; (Recht) пра́во; — üben суди́ть; чинить судъ и расправу; Einem — widerfahren lassen быть справедли́вымъ (къ кому́); den Händen der — übergeben предава́ть, -да́ть (кого) суду́ od. въ ру́ки правосу́дія; **-igkeitsliebe,** *f.*, любовь (*f.*) къ правосу́дію; **-igkeitspflege,** *f.*, правосу́діе.

Gere'chtmachen, *n.*, оправда́ніе.

Gere'chtsame, *f.*, пра́во; (Vorrecht) преиму́щество; mit allen Rechten und G-n со всѣ́ми права́ми и преиму́ществами.

Gere'de, *n.*, (Geschwätz) болтовня́; (das, was die Leute reden) людскіе толки да пересу́ды; es geht das — пошли́ то́лки; sich zum — machen стать предме́томъ людскихъ то́лковъ; Einen in's — bringen распуска́ть, -сти́ть (дурные) слу́хи (о комъ); пусти́ть (кого́) въ огла́ску; mache daraus kein —! не болта́й объ э́томъ! объ э́томъ молчо́къ! sich nicht um das — der Leute kümmern не обраща́ть вниманія на людскіе толки od. на то, что болта́ютъ лю́ди.

Gere'gelt, *p. pr.* u. *adj.*, опредѣлённый od. установленный извѣ́стными пра́вилами.

Gerei'chen, *v. n.*, служи́ть, по- (къ чему́); es wird Dir zur Ehre — э́то послу́житъ къ твое́й че́сти; zur Schande — къ твоему́ стыду́; zum Ruhme — къ твое́й сла́вѣ; zum Vortheile — къ твое́й вы́годѣ od. по́льзѣ; zum Besten — къ твоему́ бла́гу; zum Verderben — къ твое́й ги́бели.

Gerei'ft, *adj.*, (vom Zeug) полоса́тый; (vom Meeresboden) боро́здчатый, съ боро́здками; (von Säulen) желобча́тый; съ до́жками; (vom Fass) обру́чный; (vom Rad) ши́нный; (vom Finger) въ перстня́хъ; (von Früchten) спѣлый, зрѣлый; (vom Urtheil) назрѣвшій, созрѣвшій.

Gerei'me, *n.* (*pop.*), стихоплётство.

Gerei'ss, *n. pop.* (um etwas) перебо́й, расхва́тъ; es war viel — darum дѣло на перебо́й пошло́; es ist viel — um ihn его́ беру́тъ на расхва́тъ.

Gere'nn, *n. pop.*, бѣготня́.

Gereu'en, *v. n.* und *v. imp.*, раска́иваться, раска́яться; жале́ть; es gereut mich ка́юсь; жалѣю; sich Etwas — lassen жале́ть, со- (о чемъ).

Ge'rgel, *f.*, (Böttch.) уто́ры, *pl. m.*; **Ge'rgel-kamm,** *m.*, уто́рникъ; **-n,** *v. a.*, уто́рить.

Ge-ri'cht, *n.*, 1) блю́до, ку́шанье; ein — und dabei ein freundlich Gesicht *чьмъ богатъ, тѣмъ и радъ*; 2) судъ; das jüngste — страшный судъ; das ewige — вѣ́чное осужде́ніе; *fig.* das hohe — висѣ́лица; — halten, zu — sitzen, творить od. чини́ть судъ и расправу (über Jemanden надъ кѣмъ); vor — bringen представля́ть, -ста́вить (что) въ судъ; ein strenges — ergehen lassen суди́ть стро́го oder по всей стро́гости зако́новъ; Einen vor — ziehen тре́бовать, по- (кого́ въ судъ); unter — stellen отдава́ть, отда́ть (кого) подъ судъ; vor — erscheinen явля́ться, яви́ться предъ судъ; unter — stehen быть подъ судо́мъ; mit Jemandem vor — stehen тя́гаться od. суди́ться (съ кѣмъ); vom G-e verurtheilt осуждённый судо́мъ; обви́нённый по суду́; **-ri'chtlich,** *adj.*, суде́бный; g-e Klage иско́ъ; g-e Aussage суде́бное показа́ніе; Einen — belangen тре́бовать, по- (кого́) въ судъ; Etwas — beitreiben взыскивать, -ска́ть (что) суде́бнымъ поря́дкомъ; Einen unter g-e Aufsicht nehmen отдава́ть, -да́ть (кого́) подъ надзо́ръ od. приемо́тръ полиціи.

Geri'chts-acten, *pl.*, суде́бные а́кты; **-actuarius,** *m.*, секрета́рь (*m.*) суда́; **-amt,** *n.*, судъ; **-bank,** *f.*, суде́бное мѣ́сто; **-bar,** *adj.*, подсу́дный; **-barkeit,** *f.*, суде́бное вѣ́домство; das Stehen unter Jemandes — подсу́дность, *f.*; **-beamter,** *m.*, чино́вникъ суде́бнаго вѣ́домства; **-behörde,** *f.*, судъ; суде́бное мѣ́сто; **-bescheid,** *m.*, рѣше́ніе суда́; **-bestellung,** *f.*, суде́бное опредѣле́ніе; **-bezirk,** *m.*, суде́бный о́кругъ; **-bote,** *m.*, разсы́льный; **-brauch,** *m.*, суде́бный поря́докъ (*gen.* -дка); **-buch,** *n.*, суде́бный журна́лъ; **-diener,** *m.*, служи́тель, *m.* (въ судѣ); **-ferien,** *pl.*, суде́бныя вака́ціи; **-form,** **-formel,** *f.*, суде́бная фо́рма; **-gang,** *m.*, суде́бный поря́докъ; поря́докъ судопроизво́дства; **-gebühren,** *f.*, про́торги, *pl. f.*; **-gefälle,** *n.*, су́дные дохо́ды; **-halter,** *m.*, судья́, *c.*; **-haltung,** *f.*, судопроизво́дство; судогово́реніе; **-handel,** *m.*, су́дное дѣло; **-herr,** *m.*, во́тчинникъ-судья́; **-herrschaft,** *f.*, во́тчинный судъ; **-herrschaftlich,** *adj.*, относя́щійся къ во́тчин-

ному суду; **-hof,** *m.*, судъ; **-inquirent,** *m.*, судебный слѣдователь; **-kammer,** *f.*, судебная камера; **-kanzlei',** *f.*, канцелярія суда; **-kosten,** *pl.*, судебныя издержки; **-obrigkeit,** *f.*, судебное начальство; **-ordnung,** *f.*, судебный порядокъ (*gen.* -дка); порядокъ судопроизводства; **-ort,** *m.*, судебное мѣсто; **-person,** *f.*, приказный; служащій; **-saal,** *m.*, судебный залъ; **-sache,** *f.*, тяжебное od. судное дѣло; **-schöffe,** *m.*, судебный засѣдатель; **-schreiber,** *m.*, писецъ (*gen.* -ца) въ судѣ; **-schultheiss,** *m.*, уѣздный судья; **-siegel,** *n.*, казенная печать; **-sitzung,** *f.*, засѣданіе суда; **-spiegel,** *m.*, зерцало; **-sporteln,** *pl.*, плата за дѣлопроизводство; **-sprengel,** *m.*, судебный округъ; **-stand,** *m.*, подлежащее (судебное) вѣдомство; инстанція; (das Verhältniss zu einem Gericht) подсудность, *f.*; **-statt,** *f.*, мѣсто казни; **-stätte,** *f.*, лобное мѣсто; **-stillstand,** *m.*, пріостановка въ судопроизводствѣ; **-stube,** *f.*, судейская; **-stuhl,** *m.*, судебное мѣсто; судъ; **-stil,** *m.*, приказный слогъ; **-tag,** *m.*, присутственный день; — halten слушать судныя дѣла; **-taxe,** *f.*, такса судебнымъ издержкамъ; **-termin,** *m.*, судебный срокъ; **-unkosten,** *s.* **-kosten**; **-urkunde,** *f.*, судебная грамота; **-verfahren,** *n.*, судопроизводство; **-verfassung,** *f.*, судоустройство; **-verhandlung,** *f.*, судоговореніе; **-verwaltung,** судебное управленіе; **-vogt,** *m.*, судья, *c.*; предсѣдатель (*m.*) суда; **-wesen,** *n.*, судебная часть; **-zwang,** *m.*, юрисдикція, подсудность, *f.*

Gerie'b-en, *adj.*, продувной, хитрый; ein g-er Mensch тертый калачъ; er ist — онъ прошелъ копья и мяла od. огонь и воду и мѣдныя трубы; **-enheit,** *f.*, хитрость.

Geri'esel, *n.*, журчанье.

Geri'ng, I. *adj.*, (unbedeutend) незначительный, ничтожный; (wenig werth) маловажный; Einen — achten, — schätzen ставить (кого) ни во что; von g-em Gewicht легковѣсный; ein g-es Einkommen ничтожный od. небольшой доходъ; von g-en Fähigkeiten неважныхъ od. слабыхъ способностей; von g-em Werthe ничтожной цѣнности; um einen sehr g-en Preis за очень дешевую цѣну; почти задаромъ; за безцѣнокъ; g-er Dinge wegen streiten спорить о пустякахъ; eine g-ere Sorte Cigarren сигары низшаго достоинства od. качества; von g-em Stande, Herkommen простаго роду od. происхожденія; eine g-e Sache бездѣлица; eine g-e Meinung von Etwas haben быть невысокаго (о чемъ) мнѣнія; es herrschte nicht der g-ste Zweifel не было ни малѣйшаго сомнѣнія; das macht nicht die g-ste Schwierigkeit это не составляетъ ни малѣйшаго затрудненія; das ist seine g-ste Sorge онъ объ этомъ думаетъ всего меньше; II. *adv.*, мало; g-er ниже, проще, легче; nicht im G-sten ничуть; нисколько; wenn dir's im G-sten leid ist если тебѣ сколько-нибудь да жалко; wer sich im g-sten fürchtet, bleibe davon кто чувствуетъ хотя малѣйшій страхъ, пусть удалится; woran ich nicht im G-sten gedacht habe о чемъ я совсѣмъ и не думалъ.

Geri'nges, *n.*, малость, *f.*; бездѣлица; es war ihm ein — на его взглядъ дѣло казалось бездѣлицей; für ein ganz — kaufen купить (что) за сущую бездѣлицу od. за безцѣнокъ; um ein — billiger kaufen купить немногимъ дешевле; über ein — немного спустя od. погодя.

Geri'ngachtung, *f.*, неуваженіе; пренебреженіе (къ чему).

Geri'ngelt, *adj.*, кольчатый.

Geri'ng-fügig, *adj.*, малозначущій, маловажный; **-fügigkeit,** *f.*, маловажность, ничтожность, *f.*; **-haltig,** *adj.*, маловажный; (von Gold, Silber) низкопробный; (von Erz) убогій; **-haltigkeit,** *f.*, маловажность, низкопробность, *f.*; **-haltung,** *f.*, пренебреженіе (къ чему); **-schätzig,** 1) *adj.*, неуважительный; 2) *adv.*, съ пренебреженіемъ; **-schätzigkeit,** *f.*, 1) маловажность, незначительность, *f.*; 2) небреженіе (чѣмъ); **-schätzung,** *f.*, неуваженіе (къ чему); пренебреженіе (чѣмъ).

Geri'nne, *n.*, жолобъ, стокъ; (Mühlgerinne) летокъ; das wüste — творило, вешнякъ.

Geri'nnen, *v. n.*, (von der Milch) свертываться, свернуться; geronnene Milch свернувшееся od. скислое молоко; (vom Blute) запекаться, -печься; geronnenes Blut запекшаяся кровь; — lassen дать скиснуться; — machen сквашивать, сквасить.

Geri'ppe, *n.*, оставъ, костякъ; wandelndes — кащей безсмертный; er ist ein wahres — на немъ только кости да кожа; кране въ гробъ кладутъ.

Germani'smus, *m.* (*pl.* **-men**), германизмъ.

Gern, ge'rne, *adv.*, охотно; sehr — съ удовольствіемъ; gar zu — съ полнымъ удовольствіемъ; — oder nicht волей-неволей; ich habe es —, ich mag es — я это люблю; это мнѣ по душѣ; ich sehe es — мнѣ это пріятно; ich sehe ihn sehr — bei mir мнѣ пріятно видѣть его у себя; möchte ich — мнѣ хотѣлось бы-: (я) радъ бы былъ душей; ich möchte nicht — Jemand verletzen я не хотѣлъ бы (od. мнѣ не хотѣлось бы) никого обидѣть; jene Pflanze wächst — am Wasser, diese hat — trockenen Boden то растеніе любитъ больше влажную, а это сухую почву; **ge'rne-gesehen,** *adj.*, желанный; er ist überall — его принимаютъ вездѣ съ удовольствіемъ; **Ge'rn-gross,** *m.*, гордецъ, зазнайка od. зазнашка, *c.*; **-klug,** *m.*, умничатель, *m.*; **-witz,** *m.*, острякъ.

Gerö'chel, *n.*, хрипѣніе.

Gero'll, *n.*, грохотня, грохотъ; — des Donners рокотъ od. рокотанье грома.

Gerö'lle, *n.*, гальки (*gen.* -лекъ), *pl. f.*; валуны, *pl. m.*

Ge'rste, *f.*, ячмень, *m.*

Ge'rsten- in Z., ячменный; **Ge'rsten-ähre,** *f.*, ячменный колосъ; **-bier,** *n.*, ячменное пиво; **-brot,** *n.*, ячменный хлѣбъ; **-ernte,** *f.*, жатва ячменя; **-feld,** *n.*, ячменное поле; **-graupe,** *f.*, ячневая od. ячная крупа; **-grütze,** *f.*, ячневая каша; **-korn,** *n.*, ячменное зерно; (am Auge) ячмень (на глазу); **-mehl,** *n.*, ячная мука; **-saft.** *m.*, пиво; **-schleim,** *m.*, ячный взваръ; **-stroh,** *n.*, ячменная солома; **-trank,** *m.*, ячная вода; ячменный взваръ; **-zucker,** *m.*, ячменный сахаръ.

Ge'rte, *f.*, прутъ; хлыстъ.

Geru'ch, *m.*, (der Sinn und die Empfindung des Riechens) обоняніе; (bei den Thieren) чутьё; (Duft) запахъ; einen — haben пахнуть (чѣмъ); (Ruf) слава; im — der Heiligkeit stehen слыть святымъ; **Geru'ch-los,** *adj.*, (keinen Geruch habend) безъ запаху, безухання; (ohne Geruchssinn) безъ обоняния; **-losigkeit,** *f.*, безухання, *f.*

Geru'chs- in Z., обоняльный; **Geru'chs-em-**

pfindung, *f.*, тóнкое обоня́ніе; **-nerv**, *m.*, обоня́тельный нервъ; **-organ**, *n.*, о́рганъ обоня́нія; **-sinn**, *m.*, обоня́ніе; чутьё; **-werkzeug**, *n.*, о́рганъ обоня́нія.

Gerü'cht, *m.*, слухъ, молва́; es geht das — но́сится od. идётъ слухъ; пронесла́сь молва́; **Gerü'chtweise**, *adv.*, по слу́хамъ; какъ слы́шно.

Geru'hen, *v. n.*, благоволи́ть, со-; сонзволи́ть, -во́лить; der Herr und Kaiser hat Allerhöchst zu befehlen geruht госуда́рь-импера́торъ высочайше повелѣ́ть сонзволи́лъ.

Gerü'll, *n.*, хламъ, ломъ; **Gerü'll(Gerümpel)-kammer**, *f.*, чула́нъ.

Geru'mpel, *n.*, (*pop.* **das Ru'mpeln**) гро́хотъ; (alte Geräthschaften) сваленный въ ку́чу хламъ.

Geru'ndium, *n.*, дѣепричастіе.

Gerü'st, *n.*, подмостки, лѣса, *pl. m.*

Gerü'ttel, *n.*, тря́ска.

Gesa'lbt-er, *m.*, des Herrn, помазанникъ бо́жій; **-e**, *f.*, помазанница бо́жія.

Gesä'me, *n.*, сѣмена, *pl. n.* (*gen.* -мя́нъ).

Gesa'mmt, *adj.* совоку́пный; insgesammt всѣ; всѣ вмѣстѣ; die g-en Einwohner всѣ населе́ніе; das — всѣ; **Gesa'mmt-ausgabe**, *f.*, (von gedruckten Werken) по́лное изда́ніе; (von Geldsummen) весь расходъ вообще́; **-begriff**, *m.*, о́бщее поня́тіе; **-betrag**, *m.*, ито́гъ; о́бщая су́мма; **-bürgschaft**, **-bürgung**, *f.*, круго́вая пору́ка; солидарность, *f.*; **-eindruck**, *m.*, о́бщее впечатлѣ́ніе; **-einnahme**, *f.*, **-ertrag**, *m.*, ито́гъ дохо́да; **-erbe**, *m.*, наслѣ́дникъ всего́ имѣ́нія; **-gut**, *n.*, о́бщее достоя́ніе; **-heit**, *f.*, совоку́пность, *f.*; **-kauf**, *m.*, поку́пка гу́ртомъ od. о́птомъ; **-macht**, *f.*, соединенныя си́лы; **-schaft**, *f.*, о́бщій соста́въ; **-stimme**, *f.*, о́бщій го́лосъ; **-summe**, *f.*, о́бщая су́мма; о́бщій ито́гъ; **-verbürgung**, *s.* **-bürgschaft**; **-wesen**, *n.*, о́бщественность, *f.*; **-wille**, *m.*, о́бщая во́ля; **-wohl**, *n.*, о́бщее бла́го; **-wunsch**, *m.*, о́бщее жела́ніе; **-zahl**, *f.*, о́бщее число́.

Gesa'ndt-er, *m.*, посла́нникъ, посо́лъ (*gen.* -сла́); **-in**, *f.*, супру́га посланника od. посла́.

Gesa'ndten-posten, *m.*, **-stelle**, *f.*, постъ посланника od. посла.

Gesa'ndt-schaft, *f.*, посо́льство; **-schaftlich**, *adj.*, посо́льскій; **-schaftshotel**, *n.*, посо́льскій домъ; **-schaftspersonal**, *n.*, ли́чный соста́въ посольства; **-schaftsposten**, *m.*, постъ посланника od. посла; **-schaftsprediger**, *m.*, свяще́нникъ при посо́льствѣ; **-schaftsrath**, *m.*, сове́тникъ посо́льства; **-schaftssecretair**, *m.*, секрета́рь (*m.*) посо́льства.

Gesa'ng, *m.*, (das Singen) пѣ́ніе; (das Lied) пѣснь, *f.*; ein Gedicht in zwölf Gesängen поэ́ма изъ двѣнадцати пѣсенъ; **Gesa'ngbuch**, *n.*, пѣсенникъ; (Kirchengesangbuch) книга церко́вныхъ пѣсенъ od. псало́мовъ; обихо́дъ; **-lehrer**, *m.*, учи́тель (*m.*) пѣ́нія; **-reich**, *adj.*, исполненный мело́діи od. гармоніи; музыкальный, гармоническій; **-stunde**, *f.*, урокъ пѣ́нія; **-verein**, *m.*, о́бщество пѣ́нія; пѣ́вческое о́бщество; **-vogel**, *m.*, (selten = **Si'ngvogel**) пѣ́вчая пти́ца; **-voll**, *adj.*, по́лный мело́діи; **-weise**, *f.*, напѣ́въ, мело́дія.

Gesä'ss, *n.*, задъ; (Sitz) сиді́ніе.

Gesän'ert, *adj.*, кваше́нный.

Gesau'fe, *n.*, бра́жничаніе.

Gesau'ge, *f.*, (*pop.*) тѣ́тька.

Gesau'se, *n.*, жужжа́ніе; шумъ.

Gesäu'sel, *n.*, журча́ніе; (vom Winde) ше́лестъ (вѣ́тра въ древе́сной листвѣ).

Geschäft, *n.*, дѣло; (Obliegenheit) до́лжность (*f.*); (Beschäftigung) заня́тіе; welches — betreiben Sie? was haben Sie für ein — чѣ́мъ вы занима́етесь; viele G-e haben быть о́чень за́нятымъ; schlechte G-e machen вести́ неудачливо дѣла; (Geschäftshaus) торго́вый домъ; ein bedeutendes — кру́пное дѣло; ein solides — соли́дный торго́вый домъ; ein — eröffnen открыва́ть, -кры́ть торго́влю; sein — aufgeben прекраща́ть, -крати́ть свой опера́ціи; sich ein — bei Einem machen явля́ться, яви́ться (къ кому́) подъ предло́гомъ дѣла; G-e halber, G-s wegen по дѣла́мъ; **Geschä'ftchen**, *n.*, дѣ́лишко, *pl.* дѣ́лишки, -шекъ; **-ig**, *adj.*, (thätig) дѣ́ятельный; (arbeitsam) трудолюби́вый; (emsig) заботливый, хлопотли́вый; — sein забо́титься, стара́ться, хлопота́ть (о чёмъ); **-igkeit**, *f.*, дѣ́ятельность, *f.*; трудолю́біе; заботли́вость, *f.*; **-lich**, *adj.*, дѣ́ловой; **-los**, *adj.*, свобо́дный отъ заня́тій; пра́здный; досу́жій; безъ заня́тій; безъ дѣла; **-losigkeit**, *f.*, безде́лье, пра́здность, *f.*; досу́гъ; (Geschäftsstockung) засто́й (въ торго́вомъ мірѣ od. въ дѣлахъ).

Geschä'fts- in Z., дѣ́ловой; **Geschä'fts-angelegenheit**, *f.*, дѣло; **-auftrag**, *m.*, поруче́ніе по дѣла́мъ; коммиссія; **-brief**, *m.*, дѣ́ловое письмо́; **-erfahren**, *adj.*, о́пытный въ дѣ́лахъ; **-erfahrung**, *f.*, о́пытность (*f.*) въ дѣлахъ; **-frei**, *adj.*, свобо́дный отъ заня́тій; **-freund**, *m.*, дава́лецъ (*gen.* -льца); **-führer**, *m.*, дѣлопроизводи́тель, *m.*; заправля́ющій дѣла́ми; главный а́гентъ; **-führung**, *f.*, дѣлопроизво́дство; управле́ніе дѣла́ми; **-gang**, *m.*, дѣловой поря́докъ; тече́ніе дѣлъ; einen — machen вы́йти со двора по дѣлу; **-kreis**, *m.*, кругъ заня́тій; **-kunde**, *f.*, зна́ніе дѣлъ; **-kundig**, *adj.*, о́пытный въ дѣ́лахъ; **-leben**, *n.*, дѣловая жизнь; практическая жизнь; **-leute**, *pl.*, дѣльцы; **-lokal**, *n.*, конто́ра; **-mann**, *m.*, дѣлецъ *m.*, (*gen.* -льца); дѣловой челове́къ; **-ordnung**, *f.*, дѣловой поря́докъ; **-reise**, *f.*, пое́здка по дѣла́мъ; **-sache**, *f.*, дѣло; **-stockung**, *f.*, засто́й въ дѣ́лахъ; **-tag**, *m.*, рабо́чій день (*gen.* дня); **-träger**, *m.*, главный а́гентъ; главный повѣ́ренный; **-verbindung**, *f.* торго́вое сноше́ніе; **-verhandlung**, *f.*, производство дѣлъ; **-verkehr**, *m.*, сноше́нія по дѣла́мъ; schriftlicher — переписка по дѣла́мъ; **-zimmer**, *n.*, контора; **-zweig**, *m.*, (торговая, должностная) часть.

Gescha'rre, *n.*, (*pop.*) маркоти́нг.

Gesche'hen, *v. imp.*, случа́ться, -чи́ться; Dein Wille geschehe да бу́детъ во́ля твоя́; es soll —, was Sie gewünscht haben ва́ше жела́ніе бу́детъ испо́днено; es soll nicht — этому не бы́вать; es soll nicht — wie du es haben willst не бу́детъ по твоему́; es soll dir nichts — не бо́йся, никто́ тебя́ не тро́нетъ; es ist mir Unrecht — со мной поступи́ли несправедли́во; es ist dir Recht — и по дѣло́мъ тебѣ́; wie gesagt, so — такъ я и ду́малъ; такъ и есть; такъ и вы́шло; es ist mir Gewalt — со мною od. на́до м. употребили наси́лие; es geschieht ihm zu viel (od. Unrecht) его́ уже́ бо́льно обижа́ютъ; es ist nicht so leicht — wie gesagt *ско́ро сказка сказывается, да не ско́ро дѣло де́лается*; es ist mir ein Unglück — на́до мной стряслась бѣда́; wie leicht kann nicht ein Unglück — долго-ль до грѣха́; es ge-

schieht mir ein Gefallen, wenn Sie . . . вы меня премного обяжете, если . . .; aus welcher Ursache dies auch — möge почему бы это ни случилось; nach g-er Arbeit ist gut ruhen покончена работа — сладко отдохнуть; es ist —! совершилось! свершилось! g-e Dinge sind nicht mehr zu ändern *что сдѣлано, то свято; напишешь, не сотрёшь; отрубишь, не пристасишь; скажешь, не воротишь; что про то говорить, чего нельзя воротить!* was — soll, das geschieht *чему быть, того не миновать; чему быть, того не минуешь; чему не бывать, того не добудешь;* Etwas — lassen допускать, -пустить (что); es ist um meine Ruhe — насталъ конецъ моему душевному спокойствію; es ist um mich — я погибъ.

Geschei't, 1) *adj.*, дѣльный, толковый; ein g-er Kopf дѣльная голова; g-er Einfall дѣльная мысль; daraus wird nichts G-es изъ этого проку od. толку не будетъ; въ этомъ дѣлѣ пути не видится oder не будетъ; von ihm erfährt man nichts G-es отъ него толку не добьёшься; es wäre g-er wenn du . . . было бы вѣрнѣе, если бы ты . . .; bist du —? въ своемъ ли ты умѣ? er ist wohl nicht recht —? вѣрно, у него въ головѣ одной клёпки нѣтъ? онъ должно быть рехнулся? 2) *adv.*, дѣльно.

Gesche'nk, *n.*, подарокъ (*gen.* -рка); (Gabe) даръ; (zur Bestechung) взятка; гостинецъ (*gen.* -нца); (Darbringung) приношеніе; (Beitrag) вкладъ; niemals G-e bringen приходить всегда съ пустыми руками; Einem ein — bringen дарить, по- (кому — что); ein — mit Etwas machen; Einem Etwas zum — machen подарить (кому — что); der Kirche ein — machen приносить, -несть (что) въ даръ (церкви); жертвовать, по- (что на церковь); **Gesche'nkchen,** *n.*, подарочекъ (*gen.* -чка).

Gescheu't, *adj.*, (schlecht für:) **Geschei't.**

Geschi'ch-te, *f.*, исторія (*dim.* **Geschi'chtchen,** *n.*, исторійка); die allgemeine — всеобщая исторія; die alte — древняя ист.; (Erzählung) повѣсть, *f.*; разсказъ; das ist eine hässliche — это пренепріятная исторія; eine schöne —! вотъ тебѣ-на! das gäbe G-n! вотъ пойдутъ розсказни! Einem G-n machen надѣлать кому непріятностей; **-tenbuch,** *n.*, разсказы, *pl. m.*

Geschi'cht-lich, *adj.*, историческій; es ist — wahr это достовѣрно; **-schreiber,** *m.*, историкъ; исторіографъ; бытописатель, *m.*; **-schreibung,** *f.*, исторіографія.

Geschi'chts- in Z., историческій; **Geschi'chtsbuch,** *n.*, историческая книга; **-erzählung,** *f.*, историческое повѣствованіе; **-forscher,** *m.*, историкъ; **-forschung,** *f.*, историческое изслѣдованіе; **-gemälde,** *n.*, историческая картина; **-kalender,** *m.*, историческій альманахъ; **-kenner,** *m.*, знатокъ исторіи; **-kenntniss,** *f.*, знаніе исторіи; **-kunde,** *f.*, исторія; историческая наука; **-kundig,** *adj.*, свѣдущій въ исторіи; **-kundiger,** *m.*, историкъ; **-maler,** *m.*, историческій живописецъ (*gen.* -сца); **-malerei',** *f.*, историческая живопись; **-mässig,** 1) *adj.*, историческій; 2) *adv.*, по исторіи; согласно исторіи; **-schreiber,** *s.* **Geschi'chtschreiber; -tafel,** *f.*, историческая таблица; **-werk,** *n.*, историческое сочиненіе; **-zeitbücher,** *pl.*, лѣтописи (*gen.* -ей), *pl. f.*; хроника.

Geschi'ck, *n.*, a) (Fähigkeit zu etwas) снаровка (къ чему); (Gewandtheit) ловкость, *f.*; er hat kein — у него нѣтъ (ему недостаётъ) ловкости od. снаровки; b) порядокъ (*gen.* -дка); сообразность, *f.*; Etwas ins — bringen приводить, -весть (что) въ порядокъ; (Verhängniss) рокъ; судьба; sein böses — его злой рокъ; seinem G-e entgeht man nicht отъ своей судьбы не уйдёшь; **Geschi'cklichkeit,** *f.*, ловкость, *f.*; наметка, снаровка.

Geschi'ckt, *adj.*, ловкій, смѣтливый; er ist zu allem — онъ на всё гораздъ; er ist sehr — bei seiner Arbeit у него большая снаровка въ работѣ; *s.* **Schi'cken.**

Geschi'lf, *n.*, камыши, *pl. m.*

Geschi'llert, *adj.*, (selten = schillernd) съ отливомъ; струистый; волнистый.

Geschi'mpf, *n.* (*pop.*), безконечная руготня.

Geschi'rr, *n.*, (Gefäss) сосудъ; (collectiv) посуда; (Pferdegeschirr) сбруя; **Geschi'rrbrett,** *n.*, посудница; посудная полка; **-bude,** *f.*, посудная лавка; **-kammer,** *f.*, сбруйный складъ; сбруйная; **-macher,** *m.*, сѣдельникъ; шорникъ; **-meister,** *m.*, завѣдующій упряжною сбруей; (im Postwesen) кондукторъ почтовой кареты; **-riemen,** *m.*, шлея.

Ge-schla'mpe, *n.* (*pop.*), бурда; **-schlä'ngel,** *n.*, изгибы, извивы, *pl. m.*; излучины, *pl. f.*

Geschle'cht, *n.*, 1) (eine Gesammtheit der alle wesentl. Eigenschaften gemeinsamhabenden Gattungen) родъ; die Hauptwörter beiderlei G-s существительныя общаго рода; sie stammt von einem vornehmen G-e ab она знатнаго роду; er ist ein Edelmann von altem — онъ столбовой дворянинъ; von — zu — изъ рода въ родъ; изъ поколѣнія въ поколѣніе; das menschliche — человѣческій родъ; 2) (in Bezug auf lebende Wesen und Pflanzen, auch:) полъ; das männliche, das weibliche, das schöne — мужской, женскій, прекрасный полъ; die Einwohner beiderlei G-s жители обоего полу; **Geschle'chtlich,** 1) *adj.*, родовой; половой; 2) *adv.*, по роду; по полу; **-los,** *adj.*, безполый.

Geschle'chts-adel, *m.*, родовое дворянство; **-alter,** *n.*, **-folge,** *f.*, поколѣніе; **-art,** *f.*, родовая особенность; **-buch,** *n.*, родословная; **-endung,** *f.*, родовое окончаніе; **-gut,** *n.*, родовое имѣніе; **-kunde,** *f.*, генеалогія, родословіе; **-kundiger,** *m.*, генеалогъ; **-liebe,** *f.*, половая любовь; **-linie,** *f.* поколѣніе; **-lust,** *f.*, половая похоть; **-name,** *m.*, родовое имя (*gen.* -имени); прозваніе; фамилія; **-register,** *n.*, родословная; **-reife,** *f.*, половая зрѣлость; **-system,** *n.*, половая система; **-tafel,** *f.*, родословная; **-trieb,** *m.*, половое побужденіе; **-unterschied,** *m.*, **-verschiedenheit,** *f.*, разность (*f.*) половъ; **-wappen,** *n.*, родовой od. фамильный гербъ; **-wort,** *n.*, членъ.

Geschlei'ft, *adj.*, срытый.

Geschle'nder, *n.*, шатанье; шатучая жизнь.

Geschle'pp, *n.*, (Schleppe) хвостъ.

Geschli'ff-en, *adj.*, точёный; полированный; гранёный; *fig.* утончённый; ein g-er Junge тёртый малый; щипаный гусь; **-enheit,** *f.*, утончённость, *f.*

Geschli'nge, *n.*, (der Schlund mit den daran hangenden Eingeweiden bei Schlachtvieh und Wild) ливеръ, гусакъ.

Geschlo'ssen, *adj.*, замкнутый; g-e Gesellschaft замкнутое общество; g-e Akten заключённыя od. конченныя дѣла; in g-en Gliedern gegen den Feind rücken идти на непріятеля сомкнутымъ строемъ.

Geschlu'chze, *n.*, всхлипываніе; lautes — рыда́ніе.

Geschma'ck, *m.*, вкусъ; der — ist verschieden вку́сы различны; über den — muss man nicht streiten о вку́сахъ не спо́рятъ; ich habe einen bittern — у меня́ какая-то горечь во рту́; **Geschma'ck-los,** 1) *adj.*, безвку́сный; (keinen Geschmacksinn habend) безъ всякаго вку́са; 2) *adv.*, безвку́сно; (von Speisen auch:) трава́-трово́й; **-losigkeit,** *f.*, (das Fehlen des Geschmacks) безвку́сіе; (— einer Sache) безвку́сица; **-sbildung,** *f.*, образова́ніе вку́са; **-slehre, -skunde,** *f.*, эстети́ка; **-ssache,** *f.*, де́ло вку́са; **-sinn,** *m.*, чу́вство вку́са; *fig.* эстети́ческій вкусъ; **-voll,** *adj.*, съ бо́льшимъ вку́сомъ; **-widrig,** *adj.*, противный эстети́ческому вку́су; **-widrigkeit,** *f.*, оскорбле́ніе эстети́ческаго вку́са.

Geschma'tze, *n.* (*pop.*), чмоканье.

Geschmau'che, *n.* (*pop.*), немилосе́рдное куре́ніе. [нича́нье.

Geschmau'se, *n.* (*pop.*), пировня́, кутежъ, бра́ж-

Geschmei'chel, *n.*, лебезе́нье, угожда́нье.

Geschmei'-de, *n.*, цѣнныя (золоты́я od. серебряныя) вещи то́нкой работы; **-dehändler,** *m.*, ювели́ръ; **-dekästchen,** *n.*, ларчикъ съ цѣнными вещами.

Geschmei'-dig, *adj.*, (biegsam) гибкій; (weich) мя́гкій; (fügsam) податли́вый; er ist so —, dass man ihn um den Finger wickeln kann его́ хоть вокру́гъ пальца обмота́й: такъ онъ податли́въ: **-digkeit,** *f.*, гибкость; мягкость; податливость, *f.*

Geschmei'ss, *n.*, калъ; пти́чій помётъ; *fig.* (von Personen) сволочь, *f.*; сбро́дъ.

Geschme'tter, *n.*, (der Trompeten) трубны́й звукъ: (der Nachtigall) щелка́нье; (des Blitzes) раска́ты гро́ма.

Geschmie'r, *n.*, маранье, начкотня́.

Geschna'rche, *n.*, храпѣ́ніе, храпъ.

Geschna'tter, *n.*, (der Enten) кря́каніе, кря́къ (у́токъ); (der Gänse) гогота́нье, го́готъ (гусе́й); (der Weiber) тарато́ренье.

Geschnie'gelt, *adj.*, наря́дный; sie ist geputzt und — она́ разряди́лась въ пухъ.

Geschni'tten, *adj.*, кладе́ный; g-er Eber бо́ровъ; *s.* **Schnei'den**; **Geschni'tzel,** *n.*, рѣзьба́: рѣзная работа.

Geschnö'rkel, *n.*, вы́чурный росчеркъ; вы́чуры, *pl. f.*; разво́ды, *pl. m.*

Geschnü'ffel, *n*, пронюха́ніе; желаніе разнюхать (что).

Geschö'pf, *n.*, тварь, *f.*; существо́, творе́ніе, созда́ніе: ein gutes — до́брое существо́ oder созда́ніе; G-e der Einbildungskraft образы́ воображе́нія; Jemandes — креатура (чья).

Gescho'ss, *n.*, вы́стрѣлъ; das war Tells — то былъ мѣткій вы́стрѣлъ; die G-e der Blitze изги́бы мо́лній; перуны́, *pl. m.*; (Stockwerk eines Gebäudes) этажъ.

Geschrei', *n.*, крикъ; klägliches — вопль, *m.*; (Gerede) молва́; viel — um Nichts изъ пустяко́въ, да мно́го шу́му; viel — und wenig Wolle *много шуму, мало толку*; viel — von Etwas machen усе́рдно кричать (о чемъ); ins — kommen становиться, стать предме́томъ толковъ od. пересу́довъ; Einen ins — bringen пронести (о комъ) слухъ oder молву́; дѣлать, с- (кого) предме́томъ толковъ вкривь и вкось.

Geschrei'b-e, *n.* (*pop.*), **-sel,** *n.*, бумагомара́ніе.

Geschri'll, *n.*, рѣзкій od. пронзительный свистъ.

Geschrö't, *n.*, (Hoden) шуля́та, *pl. n.*

Geschu'ppt, *adj.*, чешу́йчатый.

Geschü'tt, *n.*, соръ, му́соръ.

Geschü'tz, *n.*, орудіе (огнестрѣльное); grobes, schweres — тяжёлая артилле́рія; kleines, leichtes — лёгкая артилле́рія; — aufpflanzen поставить батарею; **Geschü'tzkunst,** *f.*, артилле́рія; **-park,** *m.*, артилле́рійскій паркъ; **-pforte,** *f.*, (auf Schiffen) портъ; **-probe,** *f.*, проба оруді́я; **-richtung,** *f.*, направленіе оруді́я; **-wesen,** *n.*, артилле́рійская часть; **-zug,** *m.*, артилле́рійскій обозъ.

Geschwa'der, *n.*, (Schwadron) эскадро́нъ; (in der Marine) эска́дра; *fig.* густа́я толпа́.

Geschwä'nzt, *adj.*, съ хвостомъ.

Geschwä'tz, *n.*, болтовня́; **Geschwä'tz-ig,** *adj.*, болтли́вый; (redselig) словоохо́тливый; **-igkeit,** *f.*, болтли́вость, *f.*

Geschwei'ft, *adj.*, вы́емчатый, вы́гнутый, вы́пуклый; (von Blumen) полуцвѣто́чный; ein schön g-es Pferd ло́шадь (*f.*) съ дли́нымъ хвостомъ.

Geschwei'ge, *adv.*, не говоря́; — denn, — dass не говоря́ уже́ о томъ, что; ich thäte es nicht als Feind, — denn als Freund я не сдѣлалъ бы этого въ качествѣ врага, тѣмъ ещё менѣе въ качествѣ дру́га; **Geschwei'gen,** 1) *v. n.*, умалчивать (о чёмъ); dieses Umstandes zu — умалчивая объ этомъ обстоя́тельствѣ; 2) *v. a.*, ein Kind — (beschwichtigen) угомони́ть, -нить (ребёнка).

Geschwe'lge, *n.* (*pop.*) оргія; *pop.* курёжъ.

Geschwe'mme, *n.*, нано́съ.

Geschwi'nd, 1) *adj.*, скорый; (flink) прово́рный; 2) *adv.*, скорѣе; превре́мя; **Geschwi'ndigkeit,** *f.*, ско́рость, *f.*; прово́рство; in aller — на-скоро; in der — второпя́хъ; in möglichster — какъ мо́жно скорѣе; **-schreibekunst,** *f.*, стенографія, скоропи́сь, *f.*; **-schreiber,** *m.*, стенографъ; скорописецъ (*gen.* -сца); **-schritt,** *m.*, скорый шагъ; ускоренный ш.: im — скорымъ шагомъ.

Geschwi'rr, *n.*, (der Vögel) чири́канье; (der Insecten) жужжа́ніе.

Geschwi'ster, *pl.* бра́тья и сёстры; (Brüder) бра́тья (*gen.* -тьевъ): (Schwestern) сёстры (*gen.* сестёръ); **Geschwi'ster-kind,** *n.*, двоюродный братъ; двоюродная сестра; ich bin — mit ihm онъ мнѣ (доводится) двоюродный братъ: (Neffe) племя́нникъ: (Nichte) племя́нница; **-kinder,** *pl.* двоюродные бра́тья od. сёстры: meine — мои́ племя́нники od. племя́нницы; **-lich,** 1) *adj.*, сёстринъ; бра́тнинъ; *fig.* родственный; 2) *adv.*, по родственному; **-liebe,** *f.*, бра́тская любовь; **-schaft,** *f.*, кро́вное родство́.

Geschwo'llen, *adj.*, распу́хлый; *s.* **Schwe'llen.**

Ge-schwo'rener, *m.*, присяжный; — Feind закля́тый od. смерте́льный врагъ; **-schwo'renengericht,** *n.*, судъ прися́жныхъ.

Geschwu'lst, *f.*, опухоль, *f.*

Geschwü'r, *n.*, нары́въ, чи́рей; kleines — прыщъ; ein — unter dem Arme собачье вы́мя od. волчье вы́мя (*gen.* -мени).

Gese'chst, *adj.*, шестичастный.

Gese'g-nen, *s.* **Se'gnen**; Einem das Bad — задать кому́ ба́ню; **-net,** *adj.*, благословённый; благода́тный: счастли́вый; g-e Mahlzeit! хлѣ́бъ да соль; (als Antwort darauf:) хлѣ́ба ку́шать! g-en Andenkens блаженной памяти.

Gese'll, häufiger **-e,** *m.*, (Kamerad) това́рищъ; (bei Handwerkern) подмасте́рье;

(Bursch, Kumpan) парень (*gen.*-рня), малый; ein lustiger — веселый парень; ухо-парень; лихой малый; der ist mir ein lockerer — хорошъ голубчикъ; schlauer, durchtriebener — парень — не промахъ.

Gese'llen, *v. a.*, присоединять, -нить (что — къ чему); sich — присоединяться, -ниться; приставать, -стать (къ кому); Gleich und Gleich gesellt sich gern *свой своему поневолѣ друг; рыбакъ рыбакъ видитъ (чуетъ, слѣдитъ) издалека.*

Gese'llen-braten, *m.*, могарычъ (*pl.* m.) отъ ученика подмастерьямъ; **-jahr,** *n.*, годъ служенія подмастерьемъ; **-leben,** *n.*, жизнь (*f.*) подмастерьевъ; **-stand,** *m.*, подмастерья (*gen.* -ья), *pl.* —; **-zeit,** *f.*, время служенія подмастерьемъ.

Gese'llig, *adj.*, общительный; g-e Unterhaltung радушная бесѣда; g-er Ton дружелюбный тонъ; *s. a.* **gese'llschaftlich; Gese'llig-keit,** *f.*, общительность, *f.*: **-keitstrieb,** *m.*, влеченіе къ общительности.

Gese'llschaft, *f.*, общество; (Versammlung) собраніе; (Compagnie) компанія, товарищество; eine saubere —! хороши молодцы! eine — von Schauspielern труппа oder общество актеровъ; eine — von Arbeitern артель (*f.*) работниковъ; — von Fischern ватага; in — mit Jemand etwas vornehmen затѣвать, затѣять въ компаніи od. вмѣстѣ съ кѣмъ (что); — leisten бесѣдовать (съ кѣмъ); Einem bei Tisch — leisten обѣдать (съ кѣмъ); in — reisen путешествовать вмѣстѣ od. въ обществѣ; G-en geben давать, за-вечера; wir haben — у насъ гости; viel in — gehen бывать часто въ гостяхъ; **Gese'llschaft-er,** *m.*, собесѣдникъ; товарищъ; **-erin,** *f.*, собесѣдница; компаньонка; **-lich,** *adj.*, свѣтскій, общественный; g-er Ton свѣтскій тонъ; das g-e Leben общественная жизнь; g-er Verein собраніе, клубъ; **-lichkeit,** *f.*, общительность, *f.*

Gese'llschafts-abend, *m.*, вечеръ; **-dame,** *f.*, компаньонка; **-glied,** *n.*, членъ общества; ч. собранія; **-handel,** *m.*, **-handlung,** *f.*, коммерческое товарищество; компанія; **-haus,** *n.*, клубъ; **-lokal,** *n.*, помѣщеніе клуба; **-rechnung,** *f.*, правило товарищества; **-spiel,** *n.*, общественная игра; **-sprache,** *f.*, свѣтскій языкъ; **-theater,** *n.*, театръ любителей; **-ton,** *m.*, общественный тонъ; **-vertrag,** *m.*, общественный договоръ; **-widrig,** *adj.*, противообщественный; **-zimmer,** *n.*, гостиная; пріемная.

Gese'tz, *n.*, законъ; (Regel) правило; **Gese'tzblatt,** *n.*, сенатскія вѣдомости; **-buch,** *n.*, уложеніе; **-entwurf,** *m.*, проектъ закона; **-esausübung,** *f.*, исполненіе od. соблюденіе законовъ; **-eskraft,** *f.*, сила законовъ; **-gebend,** *adj.*, законодательный; **-geber,** *m.*, законодатель, *m.*; **-geberin,** *f.*, законодательница; **-gebung,** *f.* законодательство; **-kunde, -kenntniss, -lehre,** *f.*, законовѣдѣніе; **-kundig,** *adj.*, знающій законы; der G-e правовѣдъ, юристъ, знатокъ законовъ; **-lich,** *adj.*, законный; auf g-er Grundlage на законномъ основаніи; (— bestimmt) узаконенный; установленный законами; g-e Jahre abdienen отслужить узаконенные годы; (festgesetzt) указный; g-e Procente указные проценты; g-es Maass указная мѣра; **-lichkeit,** *f.*, законность, *f.*; **-los,** *adj.*, безъ-законный; безъ правилъ: **-losigkeit,** *f.*, безъ-законіе; **-mässig,** *adj.*, согласный съ законами; законный; **-mässigkeit,** *f.*, законность, *f.*; сообразность (*f.*) съ законами; **-sammlung,** *f.*, собраніе законовъ; **-tafel,** *f.*, скрижали (*pl. f.*) закона; **-vorlage,** *f.*, начертаніе закона; **-übertreter,** *m.*, нарушитель (*m.*) закона; **-übertretung,** *f.*, нарушеніе законовъ; преступленіе закона; **-verdrehung,** *f.*, натяжка въ толкованіи закона; превратное толкованіе законовъ; **-widrig,** *adj.*, противозаконный; *adv.*, незаконно; **-widrigkeit,** *f.*, противозаконность, *f.*

Ge-se'tzt, *adj.*, степенный; **-se'tztheit,** *f.*, (gesetztes Wesen) степенность, *f.*

Gesen'fz, *n.*, стенаніе; стоны, охи, вздохи, *pl. m.*

Gesi'cht, *n.*, 1) (das Sehvermögen) зрѣніе; ein kurzes, schwaches — haben быть близоруким; das — verlieren лишиться зрѣнія; das — wiederbekommen прозрѣть; aus dem — изъ-виду; ins — bs глаза; Etwas ins — fassen, nehmen устремить (на что) взглядъ; не спускать глазъ (съ чего); vors — на глаза; komm mir nicht vors —! не показывайся мнѣ на глаза! zu — на глаза; Einem zu — kommen попадаться, -пасться (кому) на глаза; Etwas zu — bekommen увидѣть (что); 2) (Antlitz) лицо; den Hut tief ins — drücken наколотить шляпу на глаза; an dem G-e no лицу; G-er (Grimassen) гримасы, *pl. m.*, изличье! (schiefe) G-er machen, schneiden гримасничать, строить рожи; ein langes — machen вытаращить глаза; er machte ein langes — лицо его вытянулось; *fam.* у него рожа по шестую пуговицу вытянулась; ein mürrisches — machen нахмуриться; ein saures — machen мрщиться, по-; ein freundliches — machen улыбнуться; zum bösen Spiel ein freundliches — machen покориться, -риться обстоятельствамъ; 3) (Vision, eine Erscheinung) *pl.* -e, видѣніе, привидѣніе; **Gesi'chtchen,** *n.*, личико, рожица.

Gesi'chter-schneider, *m.*, гримасникъ; **-schneiderin,** *f.*, гримасница. [слѣпота.

Gesi'chts-los, *adj.*, слѣпой; **-losigkeit,** *f.*,

Gesi'chts-achse, *f.* ось (*f.*) зрѣнія; **-ähnlichkeit,** *f.*, сходство лица; **-ausdruck,** *m.*, выраженіе лица; **-bildung,** *f.*, черты (*pl. f.*) лица; обликъ; **-blödigkeit,** *f.*, подслѣповатость, *f.*; **-deuter,** *m.*, физіономистъ; **-farbe,** *f.*, цвѣтъ лица; **-fehler,** *m.*, порокъ зрѣнія; **-feld,** *n.*, поле зрѣнія; **-knochen,** *m.*, лицевая кость; **-kreis,** *m.*, горизонтъ; горизоръ; **-kunde,** *f.* физіономика; **-kundiger,** *m.* физіономистъ; **-länge,** *f.*, длина лица; **-linie,** *f.*, линія зрѣнія; **-muskel,** *m.* (*pl.* -n), личная мышца; **-nerv,** *m.* (*pl.* -en), зрительный нервъ; **-pfeife,** *f.*, передняя органная труба; **-punkt,** *m.*, точка зрѣнія; **-schmerz,** *m.*, невралгическая боль въ лицѣ; **-schwäche,** *f.*, слабость (*f.*) зрѣнія; **-schweiss,** *m.*, потъ лица; **-sinn,** *m.*, зрѣніе; **-täuschung,** *f.*, оптическій обманъ; **-verzerrung,** *f.*, корченіе лица; гримаса; **-weite,** *f.*, фокусъ зрѣнія; видимое разстояніе; **-winkel,** *m.*, лицевой уголъ (*gen.* угла); **-zug,** *m.* черта лица.

Gesie'bent, *adj.*, семичастный.

Ge-si'ms, *n.*, карнизъ, зымза; **-si'mshobel,** *m.*, зынзубель, *m.*

Gesi'nde, 1) (die Gesammtheit der Dienstboten in einem Hause) *n.*, челядь, *f.*; люди, *pl. m.*; 2) (Bauernhof) крестьянская усадьба: **Gesi'nde-bauer,** *m.*, тяглый крестьянинъ (*pl.* -яне); **-bier,** *n.*, застольное (людское) пиво; **-brot,** *n.*, люд-

ско́й (чёрный od. ржано́й) хлѣ́бъ; **-kost,** *f.*, застольное; **-lohn,** *m.*, плата дворово́й прислугѣ; **-stube,** *f.*, людская; застольная; **-stück,** *n.*, крестья́нскій учáстокъ земли; **-wirth,** *m.*, хозя́инъ крестья́нскаго двора.

Gesi'ndel, *n.*, сволочь, *f.*

Gesi'nge, *n.* (*pop.*), доку́чное пѣ́ніе.

Gesi'nnt, *adj.*, **gut** — благонамѣ́ренный; благомыслящій; **schlecht** — неблагонамѣ́ренный; **böse, übel** — злонамѣ́ренный; **feindlich** — непризна́нный; **so bin ich** — такóвъ я; такъ я ду́маю; **wie ist er (politisch)** — ? какóй онъ придéрживается па́ртіи? **er ist demokratisch** — онъ склоня́ется на сторону демократи́ческой па́ртіи; **die königlich G-en** роялисты.

Gesi'nnung, *f.*, образъ мы́слей; (Meinung) мнѣ́ніе; (Absicht) намѣ́реніе; **Gleichheit der G-en** единомы́сліе; **gleiche G-en hegen** держа́ться однихъ взгля́довъ; **Gesi'nnungsart,** *f.*, образъ мы́слей; **-genosse,** *m.*, единомы́шленникъ; **-tüchtig,** *adj.*, основа́тельный, надёжный; твёрдыхъ пра́вилъ **oder** убѣжде́ній; **g-er Mann** не переме́тная су́ма.

Gesi'tt-et, *adj.*, **wohl** — благонра́вный; **fein** — благовоспи́танный; **-ung,** *f.*, нравственное разви́тіе.

Gesö'ff, *n.* (*pop.*), по́йло.

Geso'nnen sein намѣрева́ться; *s.* **Si'nnen.**

Geso'tten, *adj.*, варёный; **hart g-es Ei** яйцо́ въ крутýю; **weich g-es Ei** яйцо́ въ смя́тку; *s.* **Sie'den.**

Gespa'n, *m.* (Palatin) палати́нъ; намѣ́стникъ; (Genoss) товарищъ; **Gespa'nschaft,** *f.*, товари́щество; (Komitat) комита́тъ.

Gespa'nn, *n.*, у́пряжь, *f.*: *fig.* па́ра; **sind wir nicht ein seltsames** — ? себѣ́ подъ па́ру развѣ́ подберешь? **ein** — **Handschuhe** па́ра перча́токъ.

Gespa'nnt, *adj.*, напряжённый; — **sein (auf etwas)** съ нетерпѣ́ніемъ ожида́ть (чего); **auf g-em Fuss mit Einem stehen, leben; mit Einem über den Fuss** — **sein** быть не въ ла́ду; не ла́дить (съ кѣ́мъ); быть (съ кѣ́мъ) въ натя́нутыхъ отношеніяхъ; **Gespa'nntheit,** *f.*, напряже́ніе; (Ungeduld) нетерпѣ́ніе; (Zwietracht) разла́дъ.

Gespa'rr, *n.*, стропи́ла.

Gespä'sse, *n.* (*pop.*), шу́тки; ла́сы, *pl. f.*

Gespei'e, *n.* (*pop.*), хáрканіе, харкота.

Gespe'nst, *n.*, призракъ; привидѣ́ніе, духъ.

Gespe'nster-erscheinung, *f.*, видѣ́ніе; **-furcht,** *f.*, страхъ передъ видѣ́ніями; **-geschichte,** *f.*, разсказъ о привидѣ́ніяхъ; **-glaube,** *m.*, вѣ́ра въ привидѣ́нія; **-haft,** *adj.*, призрачный; **-reich,** *n.*, царство духовъ; **-stunde,** *f.*, полу́ночный часъ.

Gespe'nstisch, *adj.*, какъ привидѣ́ніе.

Gespie'l-e, *m.*, товарищъ; другъ дѣ́тства; **-in,** *f.*, подру́га.

Gespi'nnst, *n.*, пря́жа; **das — einer Spinne**

Gespo'ns, *n.*, (vom Mann) су́женый, женихъ; (von der Frau) су́женая, невѣ́ста; **das eheliche** — благовѣ́рный.

Gespo'rnt, *p. pr.* u. *adj.*, *s.* unter **gestie'felt.**

Gespö'tt, *n.*, насмѣ́шка; издѣ́вка; **sein** — **treiben, haben** насмѣ́хаться; издѣ́ваться (надъ кѣ́мъ); **zum — werden** стать объ служить посмѣ́шищемъ; **sich zum — machen** выставля́ть, выставить себя́ на посмѣ́хъ.

Gespräch, *n.*, разгово́ръ, бесѣ́да; **das — der ganzen Stadt sein** быть предме́томъ то́лковъ во всемъ городѣ; **ein — führen** разговáривать (съ кѣ́мъ); **wer ist eigentlich auf dieses — gekommen?** кому́ собственно вздýмалось завести́ рѣчь объ э́томъ; **es geht das —** говоря́тъ; толку́ютъ лю́ди; **Gesprä'ch-ig,** *adj.*, разгово́рчивый, словоохо́тливый; (geschwätzig) болтли́вый; **-igkeit,** *f.*, разгово́рчивость, словоохо́тливость, *f.*; болтли́вость, *f.*; **-sform,** *f.*, форма бесѣ́ды; **-ston,** *m.*, тонъ бесѣ́ды **oder** разгово́ра; **-sweise,** *adv.*, въ видѣ́ разгово́ра; — **etwas anführen** упомина́ть, упомяну́ть (о чёмъ) вскользь od. между прочимъ.

Ge-sprei'zt, *adj.*, растопы́ренный; **-sprei'ztheit,** *f.*, надýтость, *f.*

Gespre'nkelt, *adj.*, кра́пчатый; съ кра́пинами.

Gespru'del, *n.*, клокота́нье, клокотъ.

Gesta'de, *n.*, берегъ; взморье.

Gesta'lt, *f.*, (Figur) фигу́ра; (Form) фо́рма; (das äussere Ansehen) образъ, видъ; (Wuchs) ростъ; (Statur) станъ; **gleicher** — равнымъ о́бразомъ; равномѣ́рно; **welcher** —? какого́ вида? **folgender** —, **solcher** — слѣ́дующимъ о́бразомъ; **таки́мъ** о́бразомъ; **das Abendmahl unter beiderlei** — пріобще́ніе подъ обои́ми видами; **nach — der Sache** смотря́ по дѣ́лу; **die — der Dinge hat sich verändert** положе́ніе веще́й измѣ́нилось; **Gesta'lt-en,** *v. a.*, дава́ть, дать; придава́ть, -да́ть (чему́) видъ, о́бразъ, фо́рму; **sich —** принима́ть, -на́ть видъ, о́бразъ, фо́рму; **sich anders —** перемѣня́ться, -ни́ться; **es hat sich anders gestaltet** вы́шло ина́че; **sich — zu (etwas)** слага́ться, сложи́ться; **-et,** *adj.*, сложи́вшійся; **bei so g-en Sachen, Dingen, Umständen** при такомъ положе́ніи дѣ́лъ; — **sein** имѣ́ть видъ; **-los,** *adj.*, безфо́рменный, безо́бразный; **-losigkeit,** *f.*, безфо́рменность; безо́бразность, *f.*; **-ung,** *f.*, форма, о́бразъ.

Gesta'mmel, *n.*, мя́мланье.

Gesta'mpf, *n.*, топотня́.

Gestä'ndig, *adj.*, сознавшійся; — **sein** сознава́ться, -зна́ться (въ чёмъ).

Gestä'ndniss, *n.*, призна́ніе; **ein — thun, ablegen** сознава́ться, -зна́ться (въ чёмъ); **Einen zum — bringen** заста́вить (кого́) призна́ться (въ чёмъ).

Gesta'nk, *m.*, вонь, *f.*; зловоніе; смрадъ.

Gesta'tt-en, *v. a.*, допуска́ть, -сти́ть; позволя́ть, -во́лить (что); **-ung,** *f.*, дозволе́ніе, по-.

Ge-stäu'b, *n.*, (das Stäuben) пыле́ніе; (Staub) пыль, *f.*; **-stäu'de,** *n.*, (Strauchwerk) кусты, *pl. m.*

Ge'ste, *f.*, жестъ.

Geste'hen, *v. a.*, сознава́ться, -зна́ться; при(въ чёмъ); **sie liebten sich beide doch keiner wollt' es dem andern** — они́ любили другъ дру́га, но ни одному не хотѣ́лось признаться въ э́томъ другому; **aufrichtig gestanden, ich möchte wohl nicht wünschen, dass . . .** признаться сказа́ть, мнѣ не хотѣ́лось бы, что́бы . . .; **ich muss** — признаю́сь.

Gestei'n, *n.*, го́рная поро́да; **edles** — драгоцѣ́нные ка́мни; **Gestei'n-arbeit,** *f.*, ка́менная ло́мка; **-art,** *f.*, каменная порода; **-karte,** *f.* 1) (geognostische Karte) геогности́ческая ка́рта; 2) (Steinkarte die bloss mit Augen bez. ist) очко́вая ка́рта; **-kunde,** *f.*, геогно́зія; **-reich,** *n.*, ца́рство ископа́емыхъ.

Geste'll, *n.*, стано́къ (*gen.* -нка́); (Fussgestell) подно́жіе; ту́мба; (zu Büchern) по́лка; (Brilleneinfassung) стано́чекъ (*gen.* -чка) очечный; **das — des Wagens** ходъ.

Ge'stern, *adv.*, вчера́; **seit —** со вчера́шняго дня; **er ist nicht von —** онъ челове́къ бывалый; онъ ма́лый не про́махъ.

Geste'rnt, *adj.*, со звѣздою, въ звѣздахъ; im g-en Fracke во фракѣ со звѣздою.
Gesti'chel, *n.*, пикировка; колкости, *pl. f.*
Gestieu-latio'n, *f.*, жесты; **-li'ren**, *v. n.*, дѣлать жесты.
Gestie'felt, *adj.*, въ сапогахъ; — und gesport въ сапогахъ со шпорами; — und gesporn sich auf's Bett werfen лечь, прилечь не раздѣвшись od. въ чёмъ есть (въ чёмъ былъ).
Gestie'lt, *adj.*, съ ручкою; съ рукоятью.
Gesti'rn, *n.*, звѣзда; созвѣздіе; **Gesti'rndienst**, *m.*, поклоненіе звѣздамъ; **-t**, *adj.*, звѣздный; усѣянный звѣздами.
Gestö'ber, *n.*, мятель, *f.*; вьюга.
Gestö'hn, *n.*, стонъ.
Gesto'ppel, *n.* (*pop.*), безтолковая выборка изъ другихъ книгъ; *fig.* безтолочь, *f.*; безалаберщина; dein Geschreibsel ist ja mehr ein —, als eine zusammenhängende und fassliche Darlegung von Begebenheiten вѣдь твоя статья скорѣе безтолковая компиляція (od. надрань), чѣмъ связное и понятное изложеніе фактовъ.
Gesto'ss, *n.* (*pop.*), толкотня, сутолока.
Gesto'tter, *n.* (*pop.*), заиканіе.
Gesträu'bt, *adj.*, торчащій.
Gesträu'ch, *n.*, кустарникъ.
Gestrei'ft, *adj.*, полосатый; blau, grün, roth g-es Kleid платье съ синими, зелеными, красными полосками.
Gestrei't, *n.* (*pop.*), пренье.
Gestre'ng, (selten) *adj.*, строгій; g-er Herr милостивѣйшій государь; g-e Frau милостивѣйшая государыня; Ew. G-en твой od. ваша милость.
Gestri'chen, *s.* **Strei'chen.**
Gestri'ck, *n.* (*pop.*), вязаная работа; вязанье.
Ge'strig, *adj.*, вчерашній.
Gestrü'pp, *n.*, заросли od. зарощи, *pl. f.*
Gestü'be, *n.*, набойка (въ плавильныхъ печахъ od. горнахъ).
Gestü'hl, *n.*, (als Sitz) скамьи, *pl. f.*
Gestü't, *n.*, конскій od. конный заводъ; **Gestü't-hengst**, *m.*, заводскій жеребецъ (*gen.* -бца); **-herr**, *m.*, владѣлецъ (*gen.* -льца) конскаго завода; **-pferd**, *n.*, заводская лошадь; **-wesen**, *n.*, коннозаводство; **-zeichen**, *n.*, тавро, клеймо.
Gesu'ch, *n.*, прошеніе, просьба; mit einem — einkommen подавать, -дать (кому) просьбу; dem — keine weitere Folge geben оставлять, -вить прошеніе безъ послѣдствій; das — wurde in der Sitzung zum Vortrag gebracht прошеніе было заслушано въ присутствіи; dem — wurde gewillfahrt просьба была уважена; das — wurde unberücksichtigt gelassen просьба была оставлена безъ послѣдствій.
Gesu'del, *n.*, пачкотня.
Ge-su'mme, (*pop.*) od. **-su'mms**, *n.*, жужжаніе; (in den Ohren) звонъ; **-sü'mpf**, *n.*, болото, кочкарникъ.
Gesu'nd, *adj.*, здоровый; *fig.* (von Geist, Sinn etc.) здравый; eine g-e Seele in einem g-en Körper здравый духъ въ здоровомъ тѣлѣ; der g-de Menschenverstand здравый разсудокъ (*gen.* -дка); — machen вылѣчивать, вылѣчить; er sieht ganz — aus онъ смотритъ совершенно здоровымъ; das ist ihm — это ему здорово; ich will nicht — bleiben (als Betheurung) отсохни рука od. языкъ; съ мѣста не сойти; bleibe —! будь здоровъ, прощай! **Gesu'nd-brunnen**, *m.*, минеральныя воды; **-en**, *v. n.*, (gesund werden) выздоравливать, выздороветь; **-heit**, *f.*, здоровье, здравіе; — der Ansichten здравость (*f.*) взглядовъ; Jemandes — ausbringen, trinken предлагать, -ложить тостъ за здравіе; auf die — trinken, пить за здравіе; zur —! на здоровье! (zu einem Niesenden) будьте здоровы! желаю здравствовать! wie stehts mit der —? какъ можете-поживаете? *fig.* die Rosen der — auf den Wangen щёчки кровь съ молокомъ.
Gesu'ndheits-amt, *n.*, карантинъ; **-attest**, *n.*, свидѣтельство о состояніи здоровья; **-chocolade**, *f.*, мальто-легумиозный шоколадъ; **-comité**, *n.*, санитарный комитетъ; **-geschirr**, *n.*, бедэ, *n.*; **-lehre**, *f.*, гигіена; **-pass**, *m.*, свидѣтельство о прибытіи изъ благополучной мѣстности; **-pflege**, *f.*, діэзостика; **-rath**, *n.*, санитарный совѣтъ; **-regel**, *f.*, правило для охраненія здоровья; **-reise**, *f.*, путешествіе въ видахъ возстановленія здоровья; **-rücksicht**, *f.*, aus G-en въ видахъ od. вниманіе здоровья; **-zustand**, *m.*, состояніе здоровья.
Gesu'ndmachung, *f.*, (selten) исцѣленіе.
Gesu'nken, *adj.*, упавшій, падшій; *s.* **Si'nken.**
Getä'fel, *n.*, 1) (der Wände) панель, *f.*; (des Fussbodens) паркетъ; 2) (Scheiben von Honig) соты, *pl. m.*; **-tä'felt**, *adj.*, филенчатый; (vom Fussboden) паркетный, наборный, штучный.
Getä'ndel, *n.*, малости, проказы; *pop.* ласы, *pl. f.*
Gethei'lt, *adj.*, раздѣленный; раздѣльный.
Gethu'e, *n.* (*pop.*), суета. [лище.
Gethü'm, *n.*, (selten = Ungethüm) страши-
Geti'gert, *adj.*, пёстрый; (von Pferden) чубарый.
Geto'be, (*pop.*). (der Elemente) бушеваніе (стихій); (der Menge) буйство (толпы).
Getö'n, *n.*, гулъ; das — der Schlacht, der Wogen шумъ битвы, валовъ.
Getö'se, *n.*, шумъ, громъ; anhaltendes — грохотня; dumpfes — гулъ.
Getra'be, *n.* (*pop.*), конскій топотъ.
Getra'mpel, *n.* (*pop.*), топотня; топотъ.
Geträ'nk, *n.*, питьё, напитокъ (*gen.* -тка); **Geträ'nk-handlung**, *f.*, питейный домъ od. заведеніе; **-pacht**, *f.*, винный откупъ; **-pächter**, *m.*, винный откупщикъ; **-steuer**, *f.*, питейный сборъ; **-steuerordnung**, *f.*, положеніе о питейно-акцизномъ сборѣ; **-steuerverwaltung**, *f.*, питейно-акцизное управленіе; **-steuerwesen**, *n.*, питейно-акцизная часть; **-verkauf**, *m.*, продажа питей.
Geträ'tsch, *n.* (*pop.*), (das Geklatsch, Gewäsch) судаченье; болтовня, переливанье изъ пустаго въ порожнее.
Getrau'en, sich, *v. r.*, быть увѣреннымъ въ себѣ; ich getraue mich dessen (ich habe die Zuversicht zu mir es zu unternehmen) я увѣренъ въ себѣ od. въ своихъ силахъ (что могу взяться за дѣло); ich getraue mich nicht, zu ihm zu gehen я не рѣшаюсь (od. у меня не хватаетъ духу) идти къ нему.
Getrei'de, *n.*, 1) (das — auf dem Halme) хлѣбъ (на корню), *pl.* хлѣба, -бовъ; 2) (das Korn) зерновой хлѣбъ; **Getrei'de-art**, *f.*, хлѣбное растеніе; *pl.* **-arten**, хлѣба; **-ausfuhr**, *f.*, вывозъ хлѣба; **-austheilung**, *f.*, раздача хлѣба; **-bau**, *m.*, хлѣбопашество; **-boden**, *m.*, пашня; **-brand**, *m.*, ржа; головня; **-einfuhr**, *f.*, ввозъ хлѣба; **-feld**, *n.*, нива; **-halle**, *f.*, хлѣбные ряды; **-handel**,

m., торго́вля хлѣ́бомъ; **-händler,** *m.*, хлѣ́боторговецъ (*gen.* -вца); **-haufen,** *m.*, скирдъ; скирда́; **-land,** *n.*, хлѣборо́дная земля́; **-maass,** *n.*, хлѣ́бная мѣ́ра; **-magazin,** *n.*, хлѣ́бный магази́нъ; **-mangel,** *m.*, недоста́токъ (*gen.* -тка) въ хлѣ́бѣ: безхлѣ́бица; **-markt,** *m.*, хлѣ́бный рынокъ (*gen.* -нка); **-mass,** *s.* **-maass**; **-motte,** *f.*, хлѣ́бный жукъ; **-preis,** *m.*, цѣна на хлѣ́бъ; **-reich,** *adj.*, хлѣборо́дный; **-sack,** *m.*, мѣ́шо́къ (*gen.* -шка) для хлѣ́ба; **-schober,** *m.*, скирдъ хлѣ́ба; **-schwinge,** *f.*, вѣялка; **-speicher,** *m.*, амба́ръ od. анба́ръ; **-sperre,** *f.*, запреще́ніе вывози́ть хлѣ́бъ; **-theuerung,** *f.*, дороговизна́ хлѣ́ба; **-vertheilung,** *f.*, разда́ча хлѣ́ба; **-vorrath,** *m.*, запасъ хлѣ́ба; **-wagen,** *m.*, возъ съ хлѣ́бомъ; **-wucher,** *m.*, кулачество. [врозь.

Getre'nnt, *adj.*, раздѣлённый; — leben жить

Getreu', *adj.*, вѣ́рный; (zuverlässig) надёжный; der Wahrheit — по всей пра́вдѣ; **Getreu'lich,** *adv.*, вѣ́рно, добросо́вѣстно.

Getrie'-be, *n.*,(Räderwerk) колёса въ маши́нѣ; (das Treibrad) шестерня́; (der Gang der Räder) ходъ; (Getriebpfähle) рудничныя кре́пи; **-ben,** *adj.*, g-ne Arbeit чека́нная рабо́та; *s.* **Trei'ben.**

Getri'ller, *n.* (*pop.*), трель, *f.*, тре́ли.

Getrö'del, *n.* (*pop.*), (das Zaudern, Zögern) мѣшкотня́; (die Plackerei, Schererei) хлопотня́, возня́; (alter Kram) хламъ, дрязгъ.

Getro'st, 1) *adj.*, смѣ́лый, бо́дрый; g-en Muthes sein быть смѣ́лымъ; не робѣ́ть; 2) *adv.*, смѣ́ло, бо́дро, твёрдо; — sterben споко́йно oder съ поко́рностью умере́ть; sei —! не робѣ́й; будь споко́енъ! er ist wohl nicht —? онъ ви́дно не въ по́лномъ умѣ́?

Getrö'sten, sich, *v. r.*, (einer Sache) полага́ться, положи́ться; уповать od. надѣ́яться (на что).

Getrü'mmer, *n.*, разва́лины; (Masse von Trümmern) обло́мки (старины), *pl. m.*

Getü'mmel, *n.*, суматоха, су́толока, суматоха.

Geü'bt, *adj.*, умѣющій взя́ться за дѣ́ло; ло́вкій, иску́сный; *s.* **Ue'ben; Geü'btheit,** *f.*, умѣ́нье взя́ться за дѣ́ло; ло́вкость, *f.*, иску́ство.

Geva'tter, *m.*, кумъ (*pl.* кумовья́); (zu) — stehen крести́ть; быть воспріе́мникомъ; zu — bitten проси́ть кого́ въ кумовья́; **Geva'tter-in,** *f.*, кума, ку́мушка; **-schaft,** *f.*, кумовство́; (eine Gesammtheit von Gevattern) кумовщина; **-smann,** *m.*, кумъ (*pl.* **-sleute,** кумовья́).

Gevie'rt, 1) *adj.*, (in vier Theile getheilt) раздѣлённый на четы́ре ча́сти; четвертно́й; (quadratisch) квадра́тный; 2) *n.*, (Quadrat) квадра́тъ; четырегу́ольникъ; **Gevie'rt-meile,** *f.*, **-wurzel, -zahl,** *f.*, *s.* **Quadra't-meile, -wurzel, -zahl.** [пти́цы.

Gevö'gel, *n.*, (Geflügel) пти́ца (*coll.*) oder

Gewä'chs, *n.*, 1) (Pflanze) расте́ніе; 2) (Wein, als Pflanzenertrag) сортъ вина́; 3) (ein Auswuchs am Körper, bei Thieren und Menschen) наро́стъ; (bei Pflanzen) на́ростъ; 4) (Wuchs, Taille des Körpers) станъ; 5) (Art) поро́да; du bist just so von meinem — мы съ тобо́й ужъ отъ поро́ды таковы́; **Gewä'chs-haus,** *n.*, оранжере́я; **-kunde,** *f.*, бота́ника; **-reich,** *n.*, расти́тельное ца́рство.

Gewa'chsen sein (einer Sache), быть на высо́тѣ при́нятой на себя́ задачи; er ist seinen Verpflichtungen nicht — э́ти обя́занности ему́ не по си́ламъ oder ему́ не по плечу́; Einem — sein быть въ состоя́ніи равня́ться od. тяга́ться (съ кѣ́мъ); du bist ihm nicht — ты не можешь равня́ться съ нимъ; тебѣ́ не подъ-си́лу тяга́ться съ нимъ.

Gewa'hr, *adv.*, — werden примѣ́тить, -мѣ́тить; (wahrnehmen) уви́дѣть (что).

Gewä'hr, *f.*, поручи́тельство, руча́тельство; — leisten (für Einen) руча́ться, поручи́ться (за кого́); **Gewä'hrbar,** *adj.*, дозволи́тельный.

Gewa'hren, *v. a.*, *s.* **Gewa'hr.**

Gewä'hr-en, 1) *v. a.*, (bewilligen) дозволя́ть, -во́лить; допуска́ть, -пусти́ть (что); (erfüllen) исполня́ть, -по́лнить; Einem etwas Erbetenes, seine Bitte — испо́лнить (чью) про́сьбу; снисходи́ть, снизойти́ къ чьей про́сьбѣ́; einen Anblick — представля́ть, -ста́вить зрѣ́лище od. видъ; Vortheile — доставля́ть, достáвить (кому́) вы́годы; Gnade — оказывать, -зáть (кому́) ми́лость; Freude — ра́довать, об- (кого́); Trost — утѣша́ть, утѣ́шить (кого́); Credit — открыва́ть, -крыть (кому́) кредитъ; Einen — lassen дать (кому́) во́лю (дѣлать что); **-leistung,** *f.*, поручи́тельство; (Sicherstellung) обезпе́ченье.

Gewa'hrsam, *m.*, *n.* *u.* *f.*, аре́стъ, заключе́ніе; in — bringen посади́ть подъ аре́стъ; in engem — halten держа́ть въ одино́чномъ заключе́ніи; (Verwahrung) сохране́ніе; Etwas in seinem — haben держа́ть у себя́ (что) на сохране́ніи.

Gewä'hrsmann, *m.*, пору́ка.

Gewä'hrung, *f.*, (Gestattung) дозволе́ніе; (Erfüllung) исполне́ніе; — der Vortheile доставле́ніе вы́годъ.

Gewa'lt, *f.* 1)(Macht) власть, *f.*; gesetzgebende — законода́тельная власть; ausübende — исполни́тельная власть; die höchste — верхо́вная власть; Etwas in seiner — haben владѣ́ть(чѣ́мъ); er hat die deutsche Sprache in seiner — онъ вполнѣ́ владѣ́етъ нѣме́цкимъ языко́мъ; онъ свобо́дно говори́тъ по-нѣме́цки; sich selbst in seiner — haben владѣ́ть собо́ю; Etwas in seine — bekommen овладѣ́ть, завладѣ́ть (чѣ́мъ); 2) (Kraft) си́ла; (Gewaltthätigkeit) наси́ліе; mit — си́лою; наси́льно; mit aller — всѣ́ми си́лами; aus aller — и́зо всѣ́хъ силъ; — anwenden, gebrauchen употребля́ть, -би́ть си́лу; пуска́ть, пусти́ть въ ходъ физическую си́лу; Einem — anthun принужда́ть, -ну́дить (кого́ — къ чему́) си́лою; неволи́ть, при- (кого́); einem Mädchen — anthun изнаси́ловать od. изнаси́льничать дѣ́вушку; sich — anthun понужда́ть, -ну́дить себя́; (къ чему́); der Wahrheit, der Geschichte — anthun извраща́ть, -врати́ть пра́вду, истори́ческіе фа́кты); Einen unter seine — bringen покоря́ть, -ри́ть; подчиня́ть, -ни́ть себѣ́ (кого́); es geschieht ihr — её обижа́ютъ; — über — schreien шумѣ́ть od. крича́ть по поводу наси́лія; — schreien кричать караулъ; —! караулъ! — geht vor Recht *чья сила, того и правда; силе всё лóмит; трýдно прóтиву рожна́ прáти.*

Gewa'lt-anmassung, *f.*, злоупотребле́ніе вла́сти od. си́лы; **-brief,** *m.*, полномо́чіе; **-geber,** *m.*, довѣри́тель, *m.*; **-gericht,** *n.*, уголо́вный судъ; **-haber,** *m.*, (Machthaber) властели́нъ, власти́тель, *m.*; (der Bevollmächtigte) уполномо́ченный; **-herr,** *m.*, тира́нъ; **-herrschaft,** *f.*, деспоти́змъ; **-herrscher,** *m.*, де́спотъ; **-ig,** 1) *adj.*, си́льный; (mächtig)

могу́щественный; g-e Felsen огро́мныя ска́лы; g-er Fehler стра́шная оши́бка; g-er Irrthum ужасное заблужде́ніе; g-er Eifer чрезвыча́йное усе́рдіе; 2) *adv.*, си́льно, стра́шно; — schreien крича́ть что есть си́лы; Ihr irrt Euch — вы стра́шно заблужда́етесь; **-iglich**, *s.* **-ig**; **-massregel**, *f.*, мѣ́ра наси́лія; **-sam**, 1) *adj.*, наси́льственный; 2) *adv.*, си́лою; наси́льно; **-samkeit**, *f.*, наси́льственность, *f.*, наси́ліе; **-schritt**, **-streich**, *m.*, наси́льственныя мѣ́ры; наси́ліе; **-that**, *f.*, наси́ліе; **-thäter**, *m.*, наси́льникъ, обидчикъ; **-thätig**, *adj.*, наси́льственный; **-thätigkeit**, *f.*, наси́ліе; **-träger**, *m.*, держа́вный властели́нъ.

Gewa'nd, *n.*, одѣ́яніе, оде́жда; (Gewand der Geistlichen) ри́за; das bischöfliche — архіере́йское облаче́ніе; (Faltenwurf bei Gewändern) драпиро́вка; *fig.* im G-e der Allegorie въ образахъ алего́ріи; въ алегори́ческой od. иносказа́тельной фо́рмѣ.

Gewa'ndt, *adj.*, ло́вкій; прово́рный, поворо́тливый; (ungezwungen) развя́зный; er ist — mit der Zunge und Feder онъ ма́стеръ говори́ть и писа́ть; **Gewa'ndtheit**, *f.*, ло́вкость (*f.*); прово́рство, поворо́тливость, расторо́пность, *f.*; *fig.* иску́ство; — im Umgange развя́зность (*f.*) въ свѣ́тскомъ обраще́ніи; ловкія мане́ры.

Gewa'rnter, *m.*, предувѣ́домленный (о чёмъ); ein — kann der Gefahr getrost ins Auge sehen *запа́сли́въ да опа́сли́въ два вѣ́ка живе́тъ.*

Gewä'rtig sein, sich zu g-en haben (einer Sache) ожида́ть (чего́); предви́дѣть (что).

Gewä'sch, *n.*, вздоръ, болтовня́, перелива́нье изъ пуста́го въ поро́жнее.

Gewä'sser, *n.*, во́ды, *pl. f.*

Gewä'ssert, *adj.*, (von Zeugen) волни́стый; струи́стый.

Gewe'be, *n.*, (das Weben) тканьё; (das gewebte Zeug) ткань, *f.*; das — der Spinnen паути́на; (Gespinst des Seidenwurms) запря́дка (шелкови́чника); *fig.* сплете́нье, хитросплете́нье; das — von Ränken сѣ́ти (*pl. f.*) кова́рства.

Gewe'ckt, *adj.*, развито́й, спосо́бный; ein g-er Knabe развито́й ма́льчикъ; **Gewe'cktheit**, *f.*, разви́тость, *f.*

Gewe'hr, *n.*, ружьё; blankes — холо́дное ору́жіе; unter dem G-e stehen стоя́ть въ ружьѣ́ oder подъ ружьёмъ od. во фро́нтѣ; ins — treten станови́ться, стать подъ ружьё; die Soldaten unter das — treten lassen кома́ндовать къ ружью́ (oder во фро́нтъ); ins —, an die G-e! къ ору́жію! präsentirt das —! на карау́лъ! fällts —! на́-руку! — auf (Schulter)! на плечо́! — ab! къ ногѣ́! das — strecken положи́ть ружьё oder ору́жіе; die G-e zusammensetzen сложи́ть ру́жья въ со́шки.

Gewe'hr- in Z., руже́йный; **Gewe'hr-fabrik**, *f.*, оружейный заво́дъ; **-feuer**, *n.*, руже́йная стрѣльба́; **-händler**, *m.*, оружейникъ; **-kammer**, *f.*, оруже́йная пала́та; **-kolben**, *m.*, прикла́дъ; **-kugel**, *f.*, руже́йная пу́ля; **-lauf**, *m.*, руже́йный стволъ; **-magazin**, *n.*, руже́йный магази́нъ; **-mantel**, *m.*, чехо́лъ (*gen.* -хла) на ружьё; **-probe**, *f.*, про́ба ружья́; **-pyramide**, *f.*, пирами́да изъ руже́й; **-schloss**, *n.*, руже́йный замо́къ (*gen.* -мка́); **-schmied**, *m.*, руже́йный ма́стеръ; **-schmiede**, *f.*, оруже́йный заво́дъ; **-schrank**, *m.*, оруже́йный шкафъ; **-stütze**, *f.*, со́шки (руже́йныя), *pl. f.*

Gewei'h, *n.*, оле́ньи рога́ (*pl. m.*); **Gewei'h-** in Z., рогово́й.

Gewe'rbe, *n.*, про́мыселъ (*gen.* -сла); (Industrie) промы́шленность, *f.*; (Handwerk) ремесло́; ein — treiben (von Handwerkern) имѣ́ть мастерство́; was ist sein —? was treibt er für ein —? чѣмъ онъ занима́ется; чѣмъ онъ живётъ? Handel und — liegt brach торго́вля и промы́шленность въ застоѣ́; *fig.* ein — mit etwas treiben, ein — aus etwas machen промышля́ть (чѣмъ); sich ein — (Gewerbchen) irgendwo machen явля́ться куда́ подъ ви́домъ дѣ́ла; **Gewe'rbe-amt**, *n.* ремесленная упра́ва; **-ausstellung**, *f.*, промы́шленная вы́ставка; **-freiheit**, *f.*, свобо́да промы́шленности; **-ordnung**, *f.*, реме́сленный уста́въ; **-schein**, *m.*, промысло́вое свидѣ́тельство; **-schule**, *f.*, реме́сленная шко́ла; **-schoss**, *m.*, **-steuer**, *f.*, по́шлина на промысло́вое свидѣ́тельство.

Gewe'rb- in Z., промы́шленный; реме́сленный; **Gewe'rb-fleiss**, *m.*, куста́рная промы́шленность; **-fleissig**, *adj.*, куста́рно-промы́шленный; **-genoss**, *m.*, собра́тъ по заня́тіямъ; **-kunde**, *f.* технологія; **-lich**, *adj.* промы́шленный; професiона́льный; **-los**, *adj.*, безпромы́шленный, безпромысло́вый; **-reich**, **-sam**, *adj.*, промы́шленный; **-samkeit**, *f.*, промы́шленность, *f.*; **-sarm**, *adj.*, бѣ́дный промы́шленностью; **-smann**, *m.* (*pl.* **-sleute**), реме́сленникъ; промы́шленникъ; **-sstadt**, *f.*, промы́шленный городъ; **-szweig**, *m.*, отрасль (*f.*) промы́шленности; **-thätigkeit**, *f.*, промы́шленная дѣ́ятельность; **-treibend**, *adj.*, промы́шленный; der G-e промы́шленникъ; **-verein**, *m.*, о́бщество промысловъ и реме́слъ; **-wesen**, *n.*, промы́шленность, *f.*

Gewe'rk, *n.* (Maschinerie) механи́змъ; (Handwerk) ремесло́; (eine Gesammtheit von Handwerksgenossen) рабо́чіе одного́ це́ха; Vorsteher der G-e реме́сленный голова́; **Gewe'rk-er**, *m.*, 1) (der Genosse eines Gewerks) сотова́рищъ по рабо́тамъ; 2) (Bergb.) хозя́инъ прі́иска; 3) (selten = Handwerker) мастерово́й; **-entag**, *m.*, рабо́чій день; **-haus**, *n.*, фабри́чное зда́ніе; **-meister**, *m.*, ма́стеръ; **-samt**, *n.*, реме́сленная упра́ва; **-schaft**, *f.*, цехъ; о́бщество промы́шленниковъ; **-schaftlich**, *adj.*, промысло́вый; **-sherr**, *m.*, хозя́инъ (*pl.*-я́ева); **-smann**, *m.*, цехово́й.

Gewi'cht, *n.*, (das Quantum der Schwere) вѣсъ; ein Pud an — въ пудъ вѣ́сомъ; nach — verkaufen продава́ть на вѣсъ; ein Umstand von — вѣ́ское обстоя́тельство; dieser Umstand fällt ins — э́то обстоя́тельство обраща́етъ на себя́ внима́ніе; ein Mann von — человѣ́къ съ вѣ́сомъ; — auf etwas legen придава́ть (чему́) вѣсъ oder значе́ніе; das hat kein — э́то дѣ́ло пусто́е; (das beim Wiegen dienende Gewichtstück) ги́ря; **Gewi'cht-chen**, *n.*, ги́рька; **-ig**, *adj.*, (vollgewichtig) полновѣ́сный; (bedeutend an Gewicht) вѣ́скій; *fig.* (gewichtvoll) ва́жный; **-igkeit**, *f.*, ва́жность, *f.*; **-los**, *adj.*, нева́жный, малова́жный; **-macher**, *m.*, ги́рьщикъ; **-sausschlag**, *m.*, похо́дъ въ вѣ́сѣ; **-stange**, *f.*, коромы́сло; **-stein**, *m.*, ги́ря; **-uhr**, *f.*, часы́ (*pl. m.*) съ ги́рями.

Gewie'gt, *s.* **Wie'gen**; — in etwas sein быть о́пытнымъ въ чёмъ; g-er Geschäftsmann о́пытный дѣ́лецъ (*gen.* дѣльца́).

Gewie'her, *n.*, ржа́ніе.

Gewi'ld, *n.*, дичь, *f.*; (wilde Thiere) хи́щные звѣ́ри.

Gewi'llt sein (mit *Infin.* und zu) жела́ть;

zu etwas — sein быть готóвымъ (на что); быть готóвымъ принять на себя́ (что).

Gewi'mmel, *n.*, (das Wimmeln) давка, сýтолока; (eine wimmelnde Menge) сбóрище, орáва, ватáга.

Gewi'mmer, *n.*, визготня́.

Gewi'nde, *n.*, (Windung) извúлина; (die Windung einer Schraube) винтовáя грань; (die Windung einer Schraubenmutter) нарéзка гáйки; (Scharnier) шалнёръ; (an Fenster- und Thürbändern) пéтля; (die mit Tauen umwundnen Theile der Masten) пáта, шлюръ (мáчты); — von Blumen гирлúнда; — von Garn мотóкъ (*gen.* -тка); **-fenster,** *n.*, навéсное окно́; **-gelenk,** *n.*, шалнёрный стыкъ.

Gewi'nn, *m.*, (Vortheil) выгóда; (im Handel) прúбыль, *f.*; пóльза, барышъ; (Antheil, Dividende) доля изъ прúбыли; пай, дивидéндъ; (im Kartenspiel, in der Lotterie) вы́игрышъ; (der Ertrag eines Landguts) доходъ (съ имéнія); (der Ertrag eines Feldes) сборъ, нажúнъ; (bei einem Unternehmen:) нажúва; geschäftig strebt die Menge nach — суетится толпа въ погонé за наживóй; **Gewi'nn-bar,** *adj.*, достýпный (чемý); **-bringend,** *adj.*, прúбыльный, выгóдный.

Gewi'nnen, I. *v. a.*, 1) den Process, die Schlacht, das Spiel, die Wette — выигрывать, выиграть (тя́жбу, бúтву, игрý, закладъ); ich habe ein gewonnenes Spiel я выигралъ игрý; *fig.* моё дéло выгорéло; дéло моё въ шля́пѣ; das Spiel gewonnen geben признавать, -знать свою́ партію проúгранною; einen Preis — взять призъ; получúть прéмію; den ersten Preis hat der arabische Vollbluthengst gewonnen пéрвый призъ взялъ чистокрóвный арабскúй жеребецъ; in der technischen Ausstellung gewann den ersten Preis ein englischer Ingenieur на технúческой выставкѣ получúлъ пéрвую прéмію инженéръ-англичáнинъ; Raum, Zeit — выгадывать, выгадать (побóльше мѣста, простóру, врéмя); um mehr Raum zu —, müsste man einen Theil der Sachen fortschaffen чтóбы выгадать бóльше мѣста, слѣдовало-бъ прúнять отсю́да кой-какúя вéщи; du zögerst, um Zeit zu — ты мéдлишь, чтобъ выгадать врéмя; wie gewonnen, so zerronnen *какъ нажúто, такъ и прóжито;* wohlbegonnen ist halb gewonnen *обóрое нача́ло полóвина откача́ло;* frisch gewagt ist halb gewonnen *смѣлымъ Богъ влáдѣетъ:* 2) Jemandes Freundschaft, Gunst, Herz, Liebe — снúскать од. заслужúть (чью дружбу, мúлость, расположéніе, любовь); sie gewann im Sturm Aller Herzen онá рáзомъ (од. съ мѣста) завоевáла всѣ сéрдца; Einen od. etwas lieb — полюбúть (кого́, что); Geschmack an etwas — войти́ во вкусъ (чего́); Einen für sich — расположúть (кого́) къ себѣ; склонúть (кого́) на свою́ сторóну; Achtung, Ehrfurcht vor etwas — почýвствовать (уваженúе, благоговѣніе — къ чему́); Liebe, Lust, Neigung zu etwas — пристращáться, -страстúться (къ чему́); Einen zum Freund, Feind — нажúть (въ комъ друга, нéдруга; ein Herz zu Jmdn. — стать (къ кому́) въ сердéчныя отношéнія; der Mann konnte zu ihr kein Herz — трýдно стáло мýжу жить съ нéй любóвнымъ совѣтомъ; 3) die Oberhand, den Vorzug, das Uebergewicht über Einen — взять вéрхъ, перевѣсъ (надъ кѣмъ); пересúливать, -сúлить (кого́); einen Sieg über Einen — одержáть (надъ кѣмъ) побѣду; etwas über Herz — перемогáть, -мочь въ себѣ (что); etwas über sich — переломúть себя́; 4) Erz, Kohlen — добывáть, -быть (руду́, у́голь); eine Festung, ein Land — завладѣть (крѣпостью, крáемъ); Sumpfland zu Wiesen — осушáть, -шúть болóто подъ пáхотную зéмлю; 5) das freie Feld, den Hafen, das Ufer — добирáться, -брáться (до откры́таго поля, до гавани, до бéрега); das hohe Meer — выбирáться, выбрáться (въ откры́тое мóре); eine Strecke Wegs — пройти́ од. *fam.* отмахáть (столькó-то вёрстъ); 6) Aehren — колосúться; Knospen — завязáть почку; der Apfelbaum gewinnt bereits Knospen я́блоня ужъ завязáла почку; Blätter — пускáть, пустúть лúстья; Früchte — (tragen) давáть, дать плодъ; — (einsammeln, pflücken) собúрать, -брáть; на-; der Birnbaum hat erst in diesem Jahre Früchte gewonnen грýша нынѣче въ пéрвый разъ плодъ дала́; wir haben in diesem Sommer viele Erdbeeren gewonnen нынѣшнимъ лѣтомъ мы набрали прóпасть земляни́ки; 7) *fig.* eine Ansicht — усвóить взглядъ; ein anderes Ansehen — принимать, -нять иной видъ; grössere Ausdehnung — прúнять бóльшій объёмъ; получúть бóлѣе широ́кое распространéніе; ein Aussehen — прúнять видъ; Fassung wieder — собрáться съ мы́слями; Form, Gestalt — прúнять видъ, óбразъ (чего́); Glanz — получúть лоскъ; Glätte — получúть отдѣлку; die Verse müssten noch mehr Glätte —, bevor man sie dem Druck anvertraut прéжде чѣмъ отдавать стихотворéнія въ печать, слѣдовало-бы сгладить ихъ шероховáтости; frische Hoffnung — возъимѣть надéжду; jetzt kann ich wieder neue Hoffnung — тепéрь вновь оживáетъ (ожилá) во мнѣ надéжда; neue Kräfte — собрáться съ новы́ми силáми; die Möglichkeit — найти́ возмóжность; Muth — собрáться съ дýхомъ; Raum — увеличúваться; расти́; diese Vermuthung scheint immer mehr Raum zu — э́то предположéніе становúтся съ каждымъ днéмъ вéроятнѣе; die Ueberzeugung — дойти́ до убѣжденія; ein Urtheil — составúть себѣ́ понáтіе (о чёмъ); Vertrauen — войти́ въ довéріе (у кого́); neue Zuversicht — *s.* oben „neue Hoffnung —"; II. *v. n.*, (sich zum Vortheil verändern) измѣни́ться въ свою́ пóльзу; an Klarheit — становúться, стать я́снѣе; разъяснúться: von etwas — попóльзоваться (чѣмъ).

Gewi'nn-er, *m.*, выигравшúй; (Gewinnstnummer) вы́игрышный билéтъ; **-erin,** *f.*, выигравшая; wer ist der — oder die —? кто въ вы́игрышѣ? кто вы́игралъ? **-reich,** *adj.*, выгóдный, прúбыльный; корúстный.

Gewi'nnst, *m.*, вы́игрышъ.

Gewi'nn-sucht, *f.*, корúсть, *f.*; страсть (*f.*) къ нажúвѣ; **-süchtig,** *adj.*, корúстный, корыстолюбúвый; **-ung,** *f.*, (des Erzes) добы́ча (руды́).

Gewi'nsel, *n.*, визготня́.

Gewi'rbel, *n.*, (der Trommel) барабáнная дробь; (das Wirbeln als kreiselnde Drehung des Staubes, des Windes) зáверть, *f.*, (das Getümmel, Gedränge) сýтолока.

Gewi'rk, *n.*, (g-tes Gewebe) камчáтная од. узóрочная ткань, *f.*; (die Art wie es g-t

ist) тканьё, то́ча (по узо́ру); (Wabe) пчелиные со́ты.

Gewi'rr, *n.*, пу́таница; пу́тань, *f.*

Gewi's-pel, -per, *n.*, шепелянье.

I. Gewi'ss, *adj.*, (*comp.* gewisser; *sup.* der gewisseste) извѣ́стный; in g-er Beziehung und in g-em Maasse въ извѣ́стномъ отноше́ніи и въ извѣ́стной мѣ́рѣ; Damen in g-em Alter да́мы въ извѣ́стномъ возрастѣ; (sicher) вѣ́рный; der Glaube ist eine g-e Zuversicht вѣ́ра есть твёрдое убѣ́жденіе (въ чёмъ); ich habe die g-e Hoffnung, ich lebe in der g-en Hoffnung пита́ю твёрдую наде́жду; G-es ist mir darüber nicht bekannt вѣ́рнаго объ э́томъ ничего́ не зна́ю; (bestimmt) опредѣлённый; er hat, bekommt, bezieht sein G-es онъ получа́етъ опредѣлённый доходъ od. опредѣлённое содержа́ніе; das ist so —, wie Amen in der Kirche вѣ́рно, какъ Богъ святъ; eine Strafe ist (bleibt) dir ganz — отъ взысканія тебѣ́ не уйти́; einer (seiner) Sache — sein быть увѣ́реннымъ въ чемъ.

II. Gewi'ss, *pron.*, какой-то; нѣ́который; eine g-e Furcht како́й-то страхъ; ein g-es Vorgefühl како́е-то предчу́вствіе; ein g-es Etwas что-то тако́е; ein g-er Wohlstand нѣ́которое дово́льство; ein g-er Mann нѣ́кто; g-e Leute ины́е лю́ди.

III. Gewi'ss, *adv.*, вѣ́рно; er nimmt sie — zu seiner Frau онъ вѣ́рно на ней же́нится; das haben Sie — auch schon gehört вы вѣ́рно ужъ объ э́томъ слы́шали; ich thu's, so — ich hier stehe, so — ich lebe сдѣ́лаю, вотъ хоть сейчасъ провали́ться; чтобъ мнѣ свѣ́ту бо́жьяго не взви́дѣть; (*iron.*:) *это вѣ́рно, какъ сто бабъ нашептали*; ganz — навѣ́рное; вполнѣ́; das glaube ich ganz — э́тому я вполнѣ́ od. охотно вѣ́рю; въ э́томъ я убѣжде́нъ; — und wahrhaftig! положительно вѣ́рно!

Gewi'ssen, *n.*, со́вѣсть, *f.*; mit gutem —, nach bestem — по чи́стой со́вѣсти; положа́ ру́ку на́-сердце; man hat auch ein — на́добно же и совѣсть знать; sich ein — aus etwas machen со́вѣститься, по-; ohne sich ein — aus etwas zu machen безъ зазрѣ́нія со́вѣсти; Einem ins — reden усо́вѣщивать, усо́вѣстить (кого́); ein gutes — ist ein sanftes Ruhekissen *у кого́ со́вѣсть чиста́, у того́ поду́шка подъ голово́й не верти́тся*; das — schlägt ihm совѣсть его́ му́читъ; **Gewi'ssen-haft,** 1) *adj.*, со́вѣстливый, добросо́вѣстный; 2) *adv.*, по со́вѣсти; **-haftigkeit,** *f.*, добросовѣ́стность, *f.*; **-los,** 1) *adj.*, безсовѣ́стный; 2) *adv.*, безсовѣ́стно; **-losigkeit,** *f.*, безсовѣ́стность, *f.*

Gewi'ssens-angst, *f.*, терза́ніе совѣсти; **-biss,** *m.*, угрызе́ніе со́вѣсти; er fühlt G-e со́вѣсть его грызётъ od. му́читъ, томи́тъ; ohne G-e безъ зазрѣ́нія со́вѣсти; **-frage,** *f.*, дѣ́ло со́вѣсти; **-freiheit,** *f.*, (Toleranz) свобо́да совѣсти; **-friede,** *m.*, спокойствіе совѣсти; **-gericht,** *n.*, совѣ́стный судъ; **-lehre,** *f.*, казуистика; **-lehrer,** *m.*, казуи́стъ; **-pflicht,** *f.*, долгъ совѣсти; **-punkt,** *m.*, дѣ́ло совѣсти; **-qual,** *f.*, муче́ніе со́вѣсти; **-rath,** *m.*, духо́вный оте́цъ (*gen.* отца́); **-richter,** *m.*, совѣ́стный судья́, *c.*; **-ruhe,** *f.*, споко́йствіе со́вѣсти; **-sache,** *f.*, дѣ́ло со́вѣсти; **-skrupel, -zweifel,** *m.*, сомнѣ́нія, *pl. n.* (со́вѣсти); ich mache mir darüber keine(n) Gewissensskrupel тутъ со́вѣсть моя́ чиста́ и споко́йна; **-zwang,** *m.*, стѣсненіе свободы совѣсти; (Intoleranz) нетерпи́мость, *f.*

Gewisserma'ssen, *adv.*, нѣ́которымъ о́бразомъ.

Gewi'ssheit, *f.*, то́чность, достовѣ́рность, *f.*; mit — навѣ́рное; meine Ahnung wurde zur — моё предчу́вствіе оправда́лось; — über etwas erhalten получи́ть достовѣ́рныя свѣ́дѣнія (о чёмъ); узнать что допо́длинно; die — haben быть увѣ́реннымъ (въ чёмъ); Einem die — über etwas geben завѣря́ть, -вѣ́рить (кого́ въ чёмъ); Vermuthungen zur — erheben возводи́ть предположе́нія на сте́пень достовѣ́рныхъ зна́ній; sich — über etwas verschaffen удостовѣ́риться (въ чёмъ).

Gewi'sslich, *adv.*, вѣ́рно, и́стинно.

Gewi'tter, *n.*, гроза́; das — brach los гроза́ разрази́лась; es zieht sich ein — zusammen ту́чи (*pl. f.*) собираются; **Gewi'tter-ableiter,** *m.*, громовой отво́дъ; громоотво́дъ; **-dunkel,** *n.*, темь (*f.*) пе́редъ грозо́й; **-gewölk,** *n.*, (грозовы́я) ту́чи; **-haft,** *adj.*, бу́рный; грозово́й; **-himmel,** *m.*, пасмурное не́бо; **-luft,** *f.*, уду́шливый воздухъ передъ грозо́ю; **-n,** *v. imp.*, es gewittert гроза́ подыма́ется; es scheint — zu wollen того́ и гляди́, бу́детъ гроза́; **-nacht,** *f.*, бу́рная ночь; **-regen, -schauer,** *m.*, дождь (*m.*) съ грозою; **-schaden,** *m.*, убы́токъ (*gen.* -тка) отъ грозы́; **-schwanger, -schwer,** *adj.*, грозоно́сный: громоно́сный; **-schwül,** *adj.*, ду́шный; **-schwüle,** *f.*, духота́ пе́редъ грозо́ю; **-sturm,** *m.*, бу́ря съ грозой; **-vogel,** *m.*, буревѣ́стникъ; **-wind,** *m.*, бу́ря; **-wolke,** *f.*, громова́я od. грозова́я ту́ча; громово́е о́блако.

Ge-wi'tzigt, -wi'tzt, *adj.*, тра́вленый; er ist — онъ ужъ всѣ́ми псами тра́вленъ.

Gewo'g-en, *adj.*, благосклонный (къ кому́); er scheint dir nicht so sehr — zu sein онъ что-то не о́чень къ тебѣ́ благоволи́тъ; (*iron.*) bleiben Sie mir — прошу́ забы́ть о моёмъ существова́ніи; **-enheit,** *f.*, благоскло́нность, *f.*; haben Sie die — благоволи́те.

Gewö'hnen, 1) *v. a.*, пріуча́ть, -чи́ть (кого́ — къ чему́); 2) sich —, *v. r.*, (z. B. an Ordnung) пріуча́ться od. пріуча́ть, -чи́ть себя́ (къ поря́дку); (an einen Menschen, an einen Hund etc.) привыка́ть, -вы́кнуть (къ человѣ́ку, къ собакѣ); (an einen Gedanken) свыка́ться, свы́кнуться; осво́иваться, осво́иться (съ мы́слью).

Gewo'hnheit, *f.*, привы́чка; die — des Daseins und Wirkens си́ла привы́чки къ жи́зни и дѣ́ятельности; nach — по привы́чкѣ; nach Anderer Beispiel und — гля́дя на други́хъ; — ist die zweite Natur *привы́чка втора́я (та-же) нату́ра*; (Sitte) обы́чай, обыкнове́ніе.

Gewo'hnheits-mensch, *m.*, рабъ привы́чки; **-recht,** *n.*, обы́чное пра́во; **-sünde,** *f.*, обы́чный грѣхъ; обы́чная сла́бость; **-thier,** *n.*, жертва привы́чки.

Gewö'hn-lich, *adj.*, обыкнове́нный; (üblich) обы́чный; es ist hier ganz — здѣсь э́то дѣ́ло зауря́дное; es ist ein ganz g-er Mensch э́то дю́жинный человѣ́къ; es ist eine g-e Frage э́то обы́чный вопро́съ; es ist eine g-e Ausflucht э́то обы́чная отгово́рка; **-lichkeit,** *f.*, обыкнове́нность, зауря́дность, *f.*

Gewo'hnt, *adj.*, привы́чный; eine Sache — sein, werden привыка́ть, -вы́кнуть (къ чему́); взять привы́чку (къ чему́); er ist — im Bette zu lesen у него́ привы́чка — чита́ть въ посте́ли; der g-e Gang der Dinge обы́чный поря́докъ веще́й; jung —, alt ge-

than *какóвъ въ колыбéльку, такóвъ и въ могúлку;* er ist es so von Jugend auf — онъ смóлоду къ тому́ привы́къ.

Gewö'hnt, *adj.*, (an etwas) привы́кшій, пріучённый (къ чему́); — werden пріучáться, -чи́ться (къ чему́).

Gewö'hnung, *f.*, пріу́чиваніе.

Gewö'lbbogen, *m.*, сводъ; арка; перемы́чка.

Gewö'lbe, *n.*, сводъ; — des Gaumens нёбный сводъ; нёбо; der Sterne himmlische — звѣ́здное нéбо; gedrücktes — плóскій сводъ; (Kaufladen) торгóвая лáвка; (Erdgeschoss) подвáлъ; (Kellergeschoss) погребъ; (Vorrathskammer) кладовáя; (Kassengewölbe) дéнежная кладовáя; (Todtenkammer) склёпъ; **Gewö'lbe-bock**, *m.*, кружáло; **-krone**, *f.*, замóкъ (*gen.* -мкá) свóда; **-pfeiler**, *m.*, подстрѣ́лъ; подстрѣ́лина; опóръ свода; упóръ; **-rippe**, *f.*, стрѣлá (свóда); **-stein**, *m.*, ключъ свóда; замóкъ свóда; **-stütze**, *f.*, опóра свóда; **-winkel**, *m.*, угловóй залóмъ свода.

Gewö'lbt, *adj.*, свóдчатый; (convex) вы́пуклый.

Gewö'lk, *n.*, облакá, *pl. n.*; *fig.* am politischen Horizont ist drohendes — heraufgezogen полити́ческій горизонтъ сталъ си́льно омрачáться.

Gewö'lle, *n.*, вы́метъ (хи́щныхъ птицъ).

Gewü'hl, *n.* (Gedränge) су́толока, дáвка; es ist ein ungeheures — von Menschen auf den Strassen на у́лицахъ такая су́тулока, что не продерёшься od. такáя дáвка, что руки́ не продерёшь; народъ кишмя́-киши́тъ по у́лицамъ; im — des Kampfes въ сáмой свáлкѣ би́твы.

Gewu'nden, *adj.*, витой; *s.* **Wi'nden.**

Gewü'rdigt, *part.*, удостóенный; *s.* **Wü'rdigen.**

Gewü'rfelt, *adj.*, рѣшётчатый; клѣ́тчатый.

Gewü'rge, *n.* (*pop.*), удушéнье; душегу́бство.

Gewü'rm, *n.*, чéрви, гáды, *pl. m.*; пресмыкáющіяся; *fig.* гáдина; (ein Gewimmel) кишá, кишь, *f.*

Gewü'rz, *n.*, пря́ности, *pl. f.*; (die Würze) приправа; Salz ist das nothwendigste — соль сáмая необходи́мая приправа пи́щи; *fig.* das — der Bosheit und des Witzes ѣ́дкость (*f.*) насмѣ́шки и соль (*f.*) остроу́мія; **Gewü'rz-artig**, *adj.*, аромáтный; **-essenz**, *f.*, эссенція аромáтная; **-essig**, *m.*, аромати́ческій у́ксусъ; **-gurken**, *pl. f.*, корнишóны, *pl. m.*; **-haft**, *adj.*, пря́ный, ароматный; **-haftigkeit**, *f.*, пря́ность, аромáтность, *f.*; **-handel**, *m.*, торгъ москоти́льными товáрами; **-händler**, *m.*, продавéцъ (*gen.* -вца) москоти́льныхъ товáровъ; **-handlung**, *f.* москоти́льная лавка; **-inseln**, *pl. f.*, Молу́кскіе островá; **-kram**, *m.*, мелочной торгъ пря́ностями; **-krämer**, *m.*, мелочной торгóвецъ пря́ностями; **-laden**, *m.*, москоти́льная лáвка; **-nägelein**, *n.*, **-nelke**, *f.*, гвозди́чка; **-reich**, *adj.*, пря́ный, аромáтный; **-stein**, *m.*, аромати́тъ; **-waaren**, *pl. f.*, пря́ности, *pl. f.*; **-wein**, *m.*, аромати́ческое винó.

Geza'ckt, *adj.*, зазу́бренный; зубчáтый.

Gezä'hnt, *adj.*, зубчáтый.

Gezä'nk, *n.*, брань, *f.*, руготня́.

Gezau'der, *n.*, мѣ́шкотность, мéдленность; нерѣши́мость, *f.*

Geze'che, *n.* (*pop.*), брáжничанье, пировня́.

Gezei't, *f.*, морскóй прили́въ и отли́въ.

Geze'lt, *n.*, шатёръ (*gen.* -трá).

Geze'rre, *n.* (*pop.*), дёрганіе.

Gezeu'g, *n.*, землекóпные снаря́ды.

Gezie'fer, *n.*, насѣкóмыя, *pl. n.*

Gezie'm-en, *v. imp.*, прили́чествовать; подобáть; den Kindern geziemt es zu schweigen дѣ́тямъ слѣ́дуетъ молчáть; sich — быть прили́чнымъ; es geziemt sich, dass . . . прили́чіе трéбуетъ, чтóбы . . .; **-end**, *adj.*, прили́чный, пристóйный; auf g-es Gesuch по прошéнію.

Ge-zie'r, *n.* (*pop.*), жемáнство; **-zie'rt**, *adj.*, укрáшенный; (vom Stil) кудря́вый; (affectirt) жемáнный; **-zie'rtheit**, *f.*, принуждённость, *f.*, жемáнство.

Gezi'mmer, *n.*, деревя́нный срубъ.

Ge-zi'sch, *n.*, шипѣ́ніе; ши́канье; свистъ; **-zi'schel**, *n.*, шéпотъ od. шопотъ, шушу́канье.

Gezo'gen, *s.* **Zie'hen**; gezogene Lichter мáканыя свѣ́чи; gezogenes Rohr винтóвка; das Pulver zu einem g-en Rohre винтóвочный пóрохъ.

Gezü'cht, *n.*, (junge Hühner) цыпля́та, *pl. m.*; (junge Hunde) щеня́та, *pl. m.*; (Brut) племя́ (*gen.* -мени́); teuflisches — дья́вольское отродье; heuchlerisches — ханжи́, *pl. c.*; лицемѣ́ры, *pl. m.*

Gezwei'g, *n.*, су́чья, *pl. m.*; вѣ́тви, *pl. f.*; (beim Hirsch) рогá (*pl. m.*) разсóхой.

Gezwei't, *adj.*, раздвоённый; разсóшный.

Gezwi'rnt, *adj.*, сучёный, трощёный.

Gezwi'tscher, *n.*, чили́канье, щебетáніе.

Gezwu'ngen, *adj.*, принуждённый, вы́нужденный; (affectirt) жеманный, чинный; чóпорный; g-ne Schreibart наду́тый слогъ; *s.* **Zwi'ngen**; **Gezwu'ngenheit**, *f.*, принуждённость, вы́нужденность, *f.*, жемáнство; (von der Schreibart) наду́тость, *f.*

Gibelli'ne, *m.*, гибелли́нъ.

Gi'bbon, *m.*, гиббóнъ.

Gicht, *f.*, 1) (Gliederschmerz) ломóта; ломъ въ костя́хъ; ревматизмъ; er hat die — онъ страдáетъ ломотóю; кóрча; (das Schäuerchen) роди́мецъ, роди́мчикъ; 2) (Hüttenw. die mit einem Male im Hohofen aufgegebene Menge Erz, Kohlen) калóша; (der Ort des Aufgebens) калóшникъ; **Gi'cht-anfall**, *m.*, при́ступъ ломóты; ein — hat mich seit gestern heimgesucht у меня́ со вчерáшняго дня ныть (*f.*) въ костя́хъ стои́тъ; mit dem — dauerte es nicht lange, es ging bald vorüber въ костя́хъ поны́ло и прошлó; **-artig**, *adj.*, ревмати́ческій; **-brüchig**, *adj.* разби́тый параличёмъ; **-erisch**, *adj.*, конвульси́вный; **-fieber**, *n.*, ломóтная лихорáдка; **-geschwulst**, *f.*, ломóтная опухоль; **-ig**, **-isch**, *adj.*, ревмати́ческій; **-knoten**, *m.*, ломóтная ши́шка; **-körner**, *pl.*, піóнныя зёрна; **-krank**, *adj.*, одержи́мый ломóтою; **-lungenschwindsucht**, *f.*, артри́ческая чахóтка лёгкихъ; **-mittel**, *n.*, срéдство прóтивъ ломóты; **-rose**, *f.*, піóнъ; мáрьинъ кóрень; **-schmerz**, *m.*, ревмати́ческая боль; **-pflaster**, *n.*, діапáльмовый плáстырь; **-wurz**, *f.*, ясенéцъ, *gen.* -нцá.

Gie'bel, *m.*, (der höchste Punkt) верши́на; (die Dachspitze) конёкъ (*gen.* -нькá); (Fronton) фронтóнъ; щипéцъ (*gen.* -пца); **Gie'bel-dach**, *n.*, крóвля съ фронтóномъ; кровля щипцóмъ; кровля нá два скáта; **-feld**, *n.*, пóле фронтóна; полотно; **-fenster**, *n.*, слуховóе окно; **-haus**, *n.*, домъ съ фронтóномъ; **-säule**, *f.*, фронтóнная колóнна; **-schwalbe**, *f.*, домóвая лáсточка; краснозóбка; **-seite**, *f.*, скатъ щипцóвой крóвли; **-spiess**, *m.*, **-spitze**, *f.*, конь, *m.*; конёкъ (*gen.* конькá); верхъ щипцá; грéбень (*m.*, *gen.* -бня) крóвли; **-wand**, *f.*, щипцóвая стѣнá.

Gie'k-baum, *m.*, гикъ; **-segel**, *n.*, гикзейль, *m.*

Gier, *f.*, а́лчность, жадность, *f.*; **Gie'r-blick,** *m.*, а́лчный взоръ; **-de,** *f.*, вожделѣ́ніе; **-erfüllt,** *adj.*, полный а́лчности.
Gie'rbrücke, *f.*, ловучій мостъ.
Gie'ren, *v. n.*, 1) (Schiff) рыскать; 2) (gierig nach etwas streben) а́лкать, жаждать (чего); чу́вствовать смертную охоту (къ чему́).
Gie'rfalke, *m.*, соколи́на; низово́й и верхово́й соколъ.
Gie'rig, *adj.*, а́лчный, жа́дный, па́дкій (на что).
Einen mit g-en Augen ansehen пожирать кого глазами; etwas — verschlingen съ жадностью глотать (что).
Gie'rschwalbe, *f.*, морская ла́сточка.
Gie'ss-bach, *m.*, дождевой потокъ; **-bad,** *n.*, душа; **-bank,** *f.*, льяло, льякъ; **-becken,** *n.*, рукомо́йникъ; **-en,** I. *v. a.*, 1) Glocken, Kanonen, Lettern, Gipsfiguren — лить; отливать, -лить (колокола, пушки, литеры, гипсовыя фигу́ры); selten: *fig.* das Gedicht in eine andere Form — дать, придать стихотворе́нію ину́ю фо́рму; 2) den Becher voll — налить полный кубокъ; Wein in den Becher — наливать, -лить въ ку́бокъ вина; die Blumen — поливать, -лить цвѣты; Oel ins Feuer — подливать, -лить масла въ огонь; Tropfen auf einen heissen Stein — поливать (что) на каменку; 3) gegossenes Bild отлитое изваяніе; отливокъ (*gen.* -вка); (von Kleidern:) alles sass wie gegossen всё было впору, какъ вылито по нёмъ; zum Lieben ist er nicht gegossen для любви —онъ больно не вра́ченъ собой od. *fam.*, онъ ры́ломъ не вы́шелъ; wie gegossen liegen лежать небрежно развалившись; II. *v. imp.*, es giesst дождь (*m.*) льётъ, какъ изъ ведра; дождь ли́вмя льётъ; **-er,** *m.*, (als Pers.) литёйщикъ; плавильщикъ; (Giesstiegel) плавильникъ; (als Schaufel zum Begiessen der Segel) лейка, ковшъ; **-erde,** *f.*, формова́я гли́на; **-erei',** *f.*, литёйная; литейня; плавильный заводъ; **-erlohn,** *m.*, плата литейщикамъ; **-form,** *f.*, опоковая колыпь; опоковый лякъ; **-hafen,** *m.*, зеркальная форма; **-haus,** *n.*, литейная; литейный дворъ; **-hütte,** *f.*, литейня, плавильня; **-kanne,** *f.*, лейка; **-kannenförmig,** *adj.*, на подобіе лейки; лейкообразный; **-kelle,** *f.*, черпа́ло; **-kunst,** *f.*, литёйное дѣло; плавильное искусство; **-loch,** *n.*, желобъ; воро́нка; **-löffel,** *m.*, льяльная ложка; **-meister,** *m.*, литейщикъ; плавильщикъ; **-mergel,** *m.*, стекло́вый мергель; **-ofen,** *m.*, плавильная печь; до́мна; **-rinne,** *f.*, сточный желобъ; **-tiegel,** *m.*, плавильный тигель; **-werk,** *n.*, литья издѣлія; **-zange,** *f.*, литейные щипцы; **-zapfen,** *m.*, путецъ (*gen.* -тца); литникъ; **-zettel,** *m.*, роспись литерамъ.
Gift, 1) *f., s.* Ga'be, Mi'tgift, 2) *n.*, ядъ, отрава, зе́лье; — und Galle speien выходить, выйти изъ себя; взбѣситься, взбѣленниться.
Gift- in Z., ядови́тый; **Gi'ft-abtreibend,** *adj.*, противуя́дный; **-arzenei,** *f.*, противоя́діе; **-becher,** *m.*, ча́ша съ я́домъ; den — leeren выпивать, выпить ядъ; **-bissen,** *m.*, отрава (на кого); отравленный прикормъ; **-blase,** *f.*, ядовитый пузырёкъ (*gen.* -рька); **-blume,** *f.*, ядовитый цвѣтокъ (*gen.* -тка); **-dampf,** *m.*, ядовитыя испаре́нія; **-drüsen,** *pl. f.*, ядоотдѣли́тельныя желёзки; **-erz,** *n.*, мышья́ковистая руда; **-essig,** *m.*, противоя́дный у́ксусъ; **-hauch,** *m.*, ядовѝтое дыха́ніе; **-hauchend,** *adj.*, испаря́ющій ядъ; **-hütte,** *f.*, мышья́ковый заводъ; **-ig,** *adj.*, ядовитый; (boshaft) язви́тельный; зло́бный; eine g-e Zunge ядовитый языкъ; weshalb wirfst du mir so giftige Blicke zu что ты кида́ешь на меня́ такіе зло́бные взгля́ды? **-igkeit,** *f.*, ядови́тость, *f.*; **-kies,** *m.*, мышья́ковый колчеда́нъ; **-kobalt,** *m.*, саморо́дный мышья́къ; **-kunde,** *f.*, **-lehre,** *f.*, токсикологія; **-mehl,** *n.*, мышья́къ (въ порошкѣ); **-mischer,** *m.*, отравѝтель, *m.*; **-mischerin,** *f.*, отравѝтельница; **-mischerei',** *f.*, приготовле́ніе я́довъ; отравле́ніе; **-mittel,** *n.*, противуя́діе; **-mord,** *m.*, убѝйство-отравле́ніе; **-natter,** *f.*, а́списъ; **-organ,** *n.*, ядоотдѣли́тельный органъ; **-otter,** *f.* гадю́ка; **-pflanze,** *f.*, ядовѝтое od. ядоно́сное расте́ніе; **-pulver,** *n.*, противоя́діе (въ порошкѣ); **-trank,** *m.*, отра́вленный напито́къ (*gen.* -тка); **-voll,** *adj.*, исполненный я́да od. зло́бы; **-zähne,** *m. pl.*, ядовитые зу́бы.
Giga'nt, *m.*, гига́нтъ, великаи́нъ, исполи́нъ; **Giga'ntisch,** *adj.*, исполи́нскій.
Gi'lb-e, *f.*, жёлтый цвѣтъ; желтизна́; **-en,** 1) *v. a.*, окра́шивать, окра́сить въ жёлтый цвѣтъ; 2) *v. n.* und sich —, *v. r.*, жёлкнуть; **-icht,** *adj.*, желтова́тый; съ жёлтымъ отли́вомъ; **-ig,** *adj.*, жёлтый; **-lich,** *adj.*, съ жёлтымъ отли́вомъ.
Gi'ld-e, *f.*, (der Kaufleute) ги́льдія; (Zunft) цехъ; **-brief,** *m.*, гильдейскій билетъ; **-bruder,** *m.*, сословный братъ; **-enschaft,** *f.*, ги́льдія; **-enschein,** *m.*, гильдейскій биле́тъ; **-esteuer,** *f.*, гильдейскія новѝнности; гильдейскій сборъ.
Gi'ltig, *s.* **Gü'ltig.**
Gi'mpel, *m.*, (Dompfaff) снѣги́рь, *m.*; (Dummkopf) олухъ, простакъ, простѝня, *c.*; простофи́ля, *c.*
Ginst, Gi'nster, *m.*, дрокъ (genista).
Gi'pfel, *m.*, (des Ruhmes) верхъ; (eines Berges) верши́на; (eines Baumes) верху́шка, маковка, макýшка; (höchste Stufe) высшая степень; **Gi'pfel-bruch,** *m.*, верху́шникъ; **-n,** 1) *v. a.*, (etwas als Gipfel in die Höhe ragen lassen) верши́ть (что); 2) *v. n.* und sich —, *v. r.*, сводиться (къ чему́); Alles dies gipfelt in dem Satz всё это сводится къ одной мысли; deine Behauptung gipfelt in der Voraussetzung, dass er an dieser Sache keinen Antheil hat твои доводы сводятся къ тому, что въ этомъ дѣлѣ его-де участія не-было; **-reich,** *adj.*, вершинистый, раскидистый.
Gips, *m.*, гипсъ; **Gips-** in Z., aus Gips ги́псовый; **Gi'ps-abdruck,** *m.*, гипсовый слѣпокъ (*gen.* -пка); **-abguss,** *m.*, гипсовый отли́вокъ (*gen.*-вка); **-anwurf,** *m.* штукату́рка; **-arbeit,** *f.*, лѣпна́я рабо́та; **-arbeiter,** *m.*, штукату́рщикъ; **-art,** *f.*, ги́псовая порода; **-artig,** *adj.*, гипсовый; **-bild,** *n.* гипсовое изваяніе; **-blume,** **-blüthe,** *f.*, нѣжнѝстый гипсъ; **-brei,** *m.*, гипсовый растворъ; **-brennen,** *n.*, обжига́ніе ги́пса, **-brenner,** *m.*, обжига́тель (*m.*) ги́псу; **-brennerei',** *f.* (Handlung) обжига́ніе ги́пса; (Ort) гипсовая обжига́льня; **-bruch,** *m.* ломка гипсу; **-decke,** *f.*, гипсовый потолокъ (*gen.* -лка); **-en,** 1) *v. a.*, покрывать, -крыть ги́псомъ; штукамýрить, о-; ein Feld — мергелевать (поле); 2) *adj.*, ги́псовый; **-er,** *m.*, лѣпщикъ; **-erde,** *f.*, земли́стый гипсъ; **-fass,** *n.*, ги́псовая бочка; **-figur,** *f.*, ги́псовая фигу́ра; **-form,** *f.*, ги́псовая форма; **-gebirge,** *n.*, ги́псовыя го́ры; **-grube,** *f.*, ги́псовая ло́мка; **-haltig,** *adj.*, известкова́тый, известко́вый; **-kalk,** *m.*, жжёный гипсъ; **-kelle,** *f.*, штукату́рная лопа́тка; **-malerei,** *f.*, фре́ско-

вая живопись: **-marmor**, *m.*, поддѣльный мраморъ; **-mehl**, *n.*, мелкотолчёный гипсъ; **-mergel**, *m.* рыхлый известнякъ; **-mörtei**, *m.* известковый растворъ; известный растворъ; **-mühle**, *f.*, гипсовая мельница; **-ofen**, *m.*, печь (*f.*) для обжиганія гипса; **-sand**, *m.*, гипсовый песокъ (*gen.* -ска); **-schaufel**, *f.*, штукатурная лопатка; **-sinter**, *m.*, земли-стый гипсъ; гипсовый сталактитъ; **-spath**, *m.*, селенитъ; **-stein**, *m.*, гипсовый камень (*gen.* -мня); **-verband**, *m.*, гипсовая перевязка; **-wand**, *f.*, оштукатуренная стѣна.

Gira'ffe, *f.*, жирафъ.

Girando'le, *f.*, жирандоль, *m.*, *s.* auch **Feu'ergarbe**.

Gi'ro-bank, *f.*, переводный банкъ; **-wechsel**, *m.*, переводный вексель.

Gi'rren, *v. n.*, ворковать; die girrende Taube воркуетъ; воркованье; beständiges — воркотня.

Gischt, *m.*, шипучая пѣна.

Gi'ss-en, *v. n.*, разсчитывать, -считать; (seemänn.) прокладывать, проложить (по картѣ) куресъ судна; gegisster Kurs разсчитанный куресъ (судна); **-ung**, *f.*, прокладка (по картѣ) курса.

Gi'tter, *n.*, рѣшётка; **Gi'tter-fenster**, *n.*, рѣшётчатое окно; **-förmig**, *adj.*, рѣшетчатый; **-n**, *v. a.*, рѣшетить, обрѣшетить; **-schwamm**, *m.*, роёвокъ; **-thor**, *n.*, рѣшётчатыя ворота; **-thür**, *f.*, рѣшётчатыя двери; **-werk**, *n.*, **-zaun**, *m.*, рѣшетка.

Glabe'lle, *f.*, промежность (*f.*) между бровями; лобная площадка.

Gla'ce, *f.*, мороженое.

Glacé-handschuh, *m.*, лайковая перчатка; **-leder**, *n.*, лайка.

Glaci's, *n.*, глясисъ, раскатъ.

Gladia'tor, *m.*, гладіаторъ; боецъ (*gen.* -бойца).

Gla'n-der, *m.*, катокъ (*gen.* -тка); **-dern**, *v. n.*, кататься по-льду.

Glanz, *m.*, блескъ; (Politur) лоскъ; глянецъ (*gen.* -нца); — geben (einer Sache) лощить, на- (что); einen — von sich geben блистать; **Gla'nz-beraubt**, *adj.*, лишённый блеска; **-blättchen**, *n.*, фольга; **-bürste**, *f.*, лощильная щетка.

Glä'nzen, 1) *v. n.*, блестѣть, блеснуть; сіять, (die Politur haben) лосниться; (funkeln) свѣтиться; es ist nicht Alles Gold was glänzt *не все то золото, что блеститъ*; sein Gesicht glänzt vor Freude его лицо сіяетъ радостью; 2) *v. a.*, лощить, полировать.

Glä'nzend, *adj.*, блестящій; (von Zeugen) лосни́стый; (von Farben) яркій; einen *g*-en Schmaus geben задать пиръ на славу od. на весь міръ od. пиръ горою; *g*-e Thaten блистательные подвиги.

Gla'nz-blättchen, *n.*, фольга; **-erde**, *f.*, свинцовый блескъ; **-erfüllt**, *adj.*, полный блеска; **-erz**, *n.*, блескъ оруденѣлый; **-farbe**, *f.*, 1) яркая краска; 2) лоскъ; **-firniss**, *m.*, свѣтлый лакъ; **-gold**, *n.*, мишура; **-handschuh**, *m.*, лайковая перчатка; **-käfer**, *m.*, свѣтлякъ, свѣтлячекъ (*gen.* -чка); **-kobalt**, *m.*, кобальтовый блескъ; лосковой кобальтъ; **-kohle**, *f.*, лосковой уголь; **-kugel**, *f.*, лощило; **-leder**, *n.*, глянцовка; лаковая кожа; **-leinwand**, *f.*, лощёнка; лощёный холстъ; farbige — крашенина-лощёнка; **-los**, *adj.*, безъ блеску; безъ сіянія; **-masse**, *f.*, потоки (*pl. m.*) свѣта; **-papier**, *n.*, глянцовая бумага; **-presse**, *f.*, лощильный прессъ; **-reich**, *adj.*, блестящій; **-spath**, *m.*, зеркальное желѣзо; **-stein**, *m.*, зеркальный камень (*gen.* -мня); **-sucht**, *f.*, тщеславіе; **-süchtig**, *adj.*, тщеславный; **-taffet**, *m.*, лощёная тафта; лощёнка; **-voll**, *adj.*, блестящій; свѣтящійся, лоснящійся; **-wurm**, *m.*, свѣтящійся червякъ.

Glas, *n.*, стекло; — machen варить стекло; — blasen выдувать стеклянную посуду; etwas unter — und Rahmen bringen держать что въ рамкѣ подъ стекломъ; **Glück und —**, wie bald bricht das *счастье, что вѣшнее added;* (Bierglas) стаканъ; (Weinglas) рюмка; (Arzneiflasche) склянка, пузырёкъ (*gen.* -рька); zu — werden стеклянѣть; zu tief in's — gucken настаканиться, насосаться, нализаться, наклюкаться; *dim.* **Glä'schen**, *n.*, стаканчикъ; рюмочка; склянночка, пузырёчекъ (*gen.* -чка); ein — zu viel trinken подпить, подгулять; **Gla's-ähnlich**, **-artig**, *adj.*, стекляникстый; стекловидный; **-apfel**, *m.*, склянковое od. наливное od. наливчатое яблоко; **-arbeit**, *f.*, стеклянное издѣлие; **-asche**, *f.*, кирвановъ-серебряк; **-auge**, *n.*, стеклянный глазъ; **-ängig**, *adj.*, (von Pferden) стеклоглазый; бѣлоглазый; (von Kühen) пёстрый; **-becher**, *m.* стеклянный кубокъ (дно-бка); **-bereitung**, *f.*, стекловарное искусство; стеклодѣлие, стеклодѣльное мастерство; **-blasen**, *n.*, выдуваніе стекла; **-bläser**, *m.*, выдувщикъ (на стеклянныхъ заводахъ); **-bude**, *f.*, стекольная лавка; стекольная; **-bürste**, *f.*, щётка для чистки стекла; **-dach**, *n.*, стеклянная крыша; **-deckel**, *m.*, стеклянная крышка; **-diamant**, *m.*, поддѣльный брильянтъ; **-electricität**, *f.*, стеклянное od. положительное электричество.

Gla'ser, *m.*, стекольщикъ; стекольникъ; **Gla'ser-arbeit**, *f.*, стекольная работа; **-diamant**, *m.*, стеклорѣзный алмазъ; **-handwerk**, *n.*, стекольныхъ дѣлъ мастерство; **-meister**, *m.*, стекольныхъ дѣлъ мастеръ; стекольщикъ.

Glä'serklang, *m.*, чоканіе рюмками.

Glä'sern, *adj.*, стеклянный.

Gla's-erz, *n.*, стекловатая руда; **-erzeuger**, *m.*, стеклороды, *pl. m.*; **-fabrik**, *f.*, стеклянный od. стекловой заводъ; **-fabrikation**, *f.*, стеклодѣлие od. стеклодѣльное мастерство; **-faden**, *m.*, стекольная прядь; **-färberei**, *f.*, окрашиваніе стекла; **-fenster**, *n.*, стекольная рама; **-feuchtigkeit**, *f.*, стекловая жидкость глаза; **-flasche**, *f.*, бутылка; стеклянка; **-fluss**, *m.*, флюсъ, плавень, *m.* (*gen.* -вня); **-fritte**, *f.*, фритта; **-galle**, *f.*, стеклянная накипь; **-geschirr**, *n.*, стеклянный сосудъ; стеклянная посуда; **-glanz**, *m.*, стеклянный блескъ; **-glocke**, *f.*, стеклянный колоколъ; ст. колпакъ; **-griff**, *m.*, стеклянная ручка; **-handel**, *m.*, торговля стеклянными издѣліями; **-händler**, *m.*, стекольникъ; **-handlung**, *f.*, стекольня; стекольная; **-hart**, *adj.*, хрупкій какъ стекло; **-haut**, *f.*, (im Auge) стекловидная оболочка (глаза); **-honig**, *m.*, мёдъ-самотёкъ; **-hütte**, *f.*, стеклянный od. стекловой заводъ.

Gla'-sicht, *adj.*, стеклянистый, стекловатый; **-sig**, *adj.*, стекловидный; **-si'ren**, *v. a.*, глазурить.

Gla's-kirsche, *f.*, жёлтая вишня; черешня; **-kitt**, *m.*, стекольная замазка; **-knopf**, *m.*, стеклянная пуговица; **-korallen**, *pl. f.*, бусы, *pl. f.*; **-kram**, *m.*, стеклянныя издѣлія; **-krämer**, *m.*, стекольникъ; **-kugel**, *f.*, сте-

кля́ный шаръ; **-lampe**, *f.*, стекля́ная ла́мпа; **-linse**, *f.*, опти́ческое стекло́; **-macher**, *m.*, стеклова́ръ; стеко́льщикъ; **-maler**, *m.*, живопи́сецъ (*gen.* -сца) на стеклѣ́; **-malerei'**, *f.*, жи́вопись (*f.*) на стеклѣ́; **-palast**, *m.* хруста́льный дворе́цъ (*gen.* -рца); **-paste**, *f.*, ли́тикъ; **-pech**, *n.*, бѣ́лый варъ; **-perle**, *f.*, бу́са; die kleinste — би́серъ; **-polirstein**, *m.*, полиро́вальная поду́шка; **-quarz**, *m.*, стекля́нистый ква́рцъ; **-rahmen**, *m.*, око́нница; око́нный переплётъ; **-rinde**, *f.*, глазу́рь, *f.*; **-satz**, *m.*, **-schaum**, *m.*, стекля́ная на́кипь; **-scheibe**, *f.*, око́нное стекло́; **-scherben**, *pl. f.*, стекля́нный *od.* стеко́льный бой; би́тое стекло́; **-scheere**, *f.*, стеклова́рныя но́жницы; **-schleifen**, *n.*, шлифо́вка стекла́; **-schleifer**, *m.*, шлифо́вщикъ стёколъ; **-schmalz**, *m.*, ки́рвановъ-серебря́къ; **-schmelzer**, *m.*, стеклоплави́льщикъ; **-schneider**, *m.*, стеклорѣ́зъ; **-schörl**, *m.*, фіоле́товый шерлъ; акси́нитъ; **-schrank**, *m.*, стеко́льчатый шкафъ; **-spath**, *m.*, полево́й шпатъ; **-spinner**, *m.*, стеклопряди́льщикъ; **-stöpsel**, *m.*, скля́ночная про́бка; *ск.* вту́лка; **-stück**, *n.*, стекля́жка; **-tafel**, *f.*, стекля́ная доска́; **-thränen**, *pl. f.*, боло́нскія слёзки, *pl. f.*; **-thür**, *f.*, стекля́нныя две́ри; **-tiegel**, *m.*, стеклоплави́льный ти́гель; **-tropfen**, *m.*, ло́панецъ (*gen.* -нца).

Glasu'r, *f.*, мурава, поли́ва, глазу́рь, *f.*; **Glasu'ren**, *v. a.*, мура́вить, крыть поли́вой; —, *n.*, мура́вленіе, мура́вка.

Gla's-waare, *f.*, стекля́нный това́ръ; **-weise**, *adv.*, рю́мками, стака́нами; **-werk**, *n.*, стекля́нная посу́да; **-zange**, *f.*, стеклова́рные щипцы́, *pl. m.*

Glatt, I. *adj.*, 1) (frei von Unebenheiten) гла́дкій; g-es Gesicht гла́дкое лицо́; g-es (wohlgenährtes) Vieh гла́дкій скотъ; g-e Zeuge гла́дкія тка́ни; g-e Gewehre гладкоство́льныя ру́жья; *fig.* ein g-es Geschäft дѣ́ло гла́дкое — ни сучка́, ни задо́ринки; g-e Zunge льсти́вый язы́къ; g-e Worte гла́дкія (сла́дкія) рѣ́чи; Einem g-e Worte geben ума́сливать, -лить; улеща́ть, улести́ть (кого́); 2) (schlüpfrig) ско́льзкій; II. *adv.*, 1) гла́дко; die Prüfungen gingen — ab экза́мены сошли́ гла́дко; 2) (schlüpfrig) ско́льзко; 3) (rund, ohne Weiteres) на́чисто; — abhauen (einen Baum, Wald) сруба́ть, -би́ть (де́рево, лѣсъ) до пня; — abscheren (den Kopf) вы́стричь (кого́) подъ гребёнку; — anliegen быть впо́ру; das Kleid liegt ihm — an пла́тье впо́ру, какъ вы́лито по нёмъ; Einem etwas — abschlagen отка́зывать, -каза́ть (кому́) на́чисто.

Glä'ttbein, *n.*, глади́ло, глади́лка, лосни́ло.

Gla'ttbutte, *f.*, ка́мбала.

Glä'tte, *f.*, 1) (Glattheit) гла́дкость, *f.*; *s.* **Gewi'nnen**; (Eisglätte) ско́льзкость, *f.*; *s.* **Eis**; 2) (Hüttenw.: das beim Treiben ablaufende Bleioxyd) глётъ.

Gla'tteis, *n.*, гололе́дица.

Gla'tteisen, *v. imp.*, es glatteist на дворѣ́ [гололе́дица.

Glä'tteisen, *n.*, глади́ло, глади́лка, лосни́ло.

Glä'tten, *v. a.*, гла́дить, лощи́ть.

Glä'tter, *m.*, глади́льщикъ, лощи́льникъ.

Gla'ttfeile, *f.*, мелкозу́бая пи́лка, мелкозу́бка, мелкозу́бый напи́льникъ.

Glä'ttgasse, *f.*, (Hüttenw.) глётовая доро́жка; глётовый слѣдъ.

Gla'ttheit, *f.*, гла́дкость, ско́льзкость, *f.*

Glä'tt-hobel, *m.*, шли́фтикъ; **-holz**, *n.*, глади́ло, глади́лка, лосни́ло; **-kugel**, *f.*, лощи́ло; **-maschine**, *f.*, полиро́вальный стано́къ (*gen.* -нка́); **-mühle**, *f.*, лощи́льня; **-rolle**, *f.*, като́къ (*gen.* -тка́).

Gla'ttschleifer, *m.*, глади́льщикъ, лощи́льникъ.

Glä'tt-stahl, *m.*, ворони́ло; **-stein**, *m.*, лощи́ло, глади́лка.

Gla'ttweg, *adv.*, наотрѣ́зъ; на́чисто.

Glä'ttzahn, *m.*, полиро́вальный зубъ.

Gla'tt-züngig, *adj.*, вкра́дчивый; льсти́вый; **-züngigkeit**, *f.*, вкра́дчивость, *f.*

Gla'tz-e, *f.*, лы́сина, *f.*; **-ig**, *adj.*, лы́сый; **-kopf**, *m.*, лы́сая голова́; лы́сый; **-köpfig**, *adj.*, лы́сый; **-köpfigkeit**, *f.*, лы́сость, *f.*; лысота́.

Glau'be, Glau'ben, *m.*, 1) (das Vertrauen) вѣ́ра; (die Glaubwürdigkeit) вѣроя́тіе; (die Zuversicht) увѣ́ренность, *f.*; Einem, einer Sache — beimessen, schenken дава́ть, дать (кому́, чему́) вѣ́ру; вѣ́рить, по- (кому́, чему́); diesem Gerücht kann man keinen — schenken э́тому слу́ху нельзя́ дава́ть вѣ́ры *od.* нельзя́ вѣ́рить; solches Gerede verdient keinen — такі́е то́лки не заслу́живаютъ вѣроя́тія *od.* довѣ́рія; э́тимъ то́лкамъ тру́дно вѣ́рить; es findet keinen — э́тому никто́ не вѣ́ритъ; es findet dennoch — а всё-таки лю́ди вѣ́рятъ; die Botschaft hör' ich wohl, allein mir fehlt der — *свѣжо́ преда́ніе, а вѣ́рится съ трудо́мъ;* mich hat mein — nicht betrogen моя́ увѣ́ренность не обману́ла меня́; man muss ihn in seinem — bestärken слѣ́дуетъ поддержа́ть въ нёмъ э́ту увѣ́ренность; man darf ihm nicht den — daran benehmen не слѣ́дуетъ разувѣря́ть его́ въ э́томъ; der — macht selig *блаже́нъ кто вѣ́руетъ — тепло́ ему́ на свѣ́тѣ;* im guten — sein быть увѣ́ренным въ чёмъ; seien Sie im guten —! бу́дьте благонадёжны! 2) auf Treu und — на́-слово; на со́вѣсть; etwas auf Treu und — annehmen повѣ́рить (чему́) на́-слово; auf Treu und — halten быть сто́йкимъ въ сло́вѣ; er hält auf Treu und — онъ крѣ́покъ въ сло́вѣ; halt immer auf Treu und — рцы сло́во твердо; gegen Treu und — handeln не знать ни стыда́, ни со́вѣсти; du handelst gegen Treu und — твои́ слова́ на водѣ́ писа́ть; jede Arbeit auf Treu und — machen рабо́тать на со́вѣсть, про́чно и хорошо́; nach meinem — по мо́ему (мнѣ́нію); 3) (Religion) вѣ́ра (въ кого́); der — macht selig вѣ́ра спаса́етъ; das Wort ist todt, der — macht lebendig сло́во убива́етъ, а вѣ́ра животвори́тъ; sich zu einem — bekennen испо̀вѣ́дывать (ту и́ли другу́ю) вѣ́ру.

Glau'ben, I. *v. a.*, 1) etwas — (für wahr halten) вѣ́рить, по- (чему́); du glaubst das nicht ты э́тому не вѣ́ришь? das ist schwer zu — повѣ́рить (э́тому) тру́дно; ich kann das nicht — мнѣ не вѣ́рится; Einem etwas — machen убѣжда́ть, убѣди́ть кого́ въ чёмъ; es ist schwer ihn — zu machen, dass ... не легко́ убѣди́ть его́ въ томъ, что ...; 2) (meinen) ду́мать, полага́ть; man glaubte ihn klug, krank, reich, im Recht полага́ли, что онъ умёнъ, бо́ленъ, бога́тъ, въ пра́вѣ; ich glaube dich hier nicht sicher не ду́маю, что ты здѣсь у отца́-ма́тери за па́зушкой; II. *v. n.*, 1) Einem, seinem Wort, den eigenen Sinnen — вѣ́рить, по- (кому́, его́ сло́ву, со́бственнымъ чу́вствамъ); 2) (meinen) полага́ть, ду́мать; und Sie —, dass er es thun wird? и вы полага́ете, что онъ э́то сдѣ́лаетъ? ich glaube, dass es

seine Kräfte übersteigt ду́маю, что э́то ему́ не по плечу́ od. не по си́ламъ; ich glaubte, ihn dort zu sehen я ду́малъ, что уви́жу его́ тамъ; man sollte —, er würde ... мо́жно бы́ло поду́мать, что онъ ...; ich hätte es nicht geglaubt, dass er ... я не полага́лъ, что́бы онъ ...; man sollte es von ihm nicht — отъ него́ нельзя́ бы́ло ожида́ть; 3) an ein höheres Wesen, an Gott — вѣ́ровать (въ вы́сшее существо́, въ Бо́га); ich glaube an Gott den Vater вѣ́рую въ Бо́га-Отца́; (theol.) auf Christum — исповѣ́дывать Христа́; wir — steif und fest daran мы въ э́то слѣ́по вѣ́руемъ; *fig.* er musste auch daran — (er verfiel seinem unvermeidl. Geschick) пришёлъ и ему́ карачу́нъ.

Glau'bens-abfall, *m.*, вѣроотсту́пничество; **-abtrünnigkeit**, *f.*, отщепе́нство; **-änderung**, *f.*, перемѣ́на вѣроисповѣ́данія; **-angelegenheit**, *f.*, дѣ́ло вѣ́ры; **-artikel**, *m.*, членъ вѣ́ры; **-bekenntniss**, *n.*, исповѣ́даніе вѣ́ры; **-beschützer**, *m.*, защи́тникъ вѣ́ры; **-bruder**, *m.*, единовѣ́рецъ (*gen.* -рца); **-druck**, *m.*, угнете́нье вѣ́ры; **-duldung**, *f.*, вѣротерпи́мость, *f.*; **-eifer**, *m.*, ре́вность (*f.*) къ вѣ́рѣ; **-fest**, *adj.*, тве́рдый въ вѣ́рѣ; **-festigkeit**, *f.*, тве́рдость (*f.*) въ вѣ́рѣ; **-form**, *f.*, вѣ́рованіе; **-formel**, *f.*, си́мволъ вѣ́ры; **-freiheit**, *f.*, свобо́да вѣроисповѣ́данія; **-genoss**, *m.*, единовѣ́рецъ (*gen.* -рца); **-genossin**, *f.*, единовѣ́рка; **-gericht**, *n.*, духо́вный судъ; (Inquisition) инквизи́ція; **-gesellschaft**, *f.*, единовѣ́рцы, *pl. m.*; **-grund**, *m.*, основа́ніе вѣ́ры; **-held**, *m.*, побо́рникъ вѣ́ры; **-kampf**, *m.*, борьба́ за вѣ́ру; **-krieg**, *m.*, религіо́зная война́; **-lehre**, *f.*, догма́тика; **-meinung**, *f.*, мнѣ́ніе въ дѣла́хъ вѣ́ры; **-neuerer**, *m.*, но́вщикъ; побо́рникъ но́вшествъ въ вѣроуче́ніи; **-opfer**, *n.*, му́ченикъ; **-ordnung**, die alte, старовѣ́рство; старообря́дчество; **-partei**, *f.*, религіо́зная па́ртія; **-punkt**, *m.*, до́гматъ; **-reinigung**, *f.*, реформа́ція; **-regel**, *f.*, пра́вило вѣ́ры; **-richter**, *m.*, духо́вный судья́; (Inquisitor) инквизи́торъ; **-sache**, *f.*, дѣ́ло вѣ́ры; **-satz**, *m.*, **-satzung**, *f.*, до́гматъ; **-schwärmer**, *m.*, фанатикъ; **-schwärmerei**, *f.*, фанати́змъ; **-spaltung**, *f.*, раско́лъ; **-streit**, *m.*, религіо́зный споръ; богосло́вское пре́ніе; **-streiter**, *m.*, люби́тель (*m.*) толкова́ть о спо́рныхъ пу́нктахъ вѣ́ры; **-streitigkeit**, *f.*, толкова́ніе о спо́рныхъ пу́нктахъ вѣ́ры; **-symbol**, *n.*, си́мволъ вѣ́ры; **-trennung**, *f.*, раско́лъ; **-treue**, *f.*, постоя́нство въ вѣ́рѣ; **-verbreitung**, *f.*, распростране́ніе вѣ́ры; **-verfolgung**, *f.*, гоне́ніе за вѣ́ру; **-verleugner**, *m.*, вѣроотсту́пникъ; **-verleugnung**, *f.*, вѣроотсту́пничество; **-verwandter**, *m.*, единовѣ́рецъ (*gen.* -рца); **-vorschrift**, *f.*, предписа́ніе od. пра́вило вѣ́ры; **-wahrheit**, *f.*, и́стина вѣроуче́нія; **-werber**, *m.*, ревни́тель (*m.*) прозелити́зма; **-werberei'**, *f.*, прозелити́змъ; **-werth**, *adj.*, достовѣ́рный; вполнѣ́ вѣ́рный; **-wuth**, *f.*, фанати́змъ; **-zeuge**, *m.*, му́ченикъ; **-zunft**, *f.*, се́кта; **-zwang**, *m.*, стѣсне́ніе въ вѣроисповѣ́даніи; **-zweifel**, *m.*, сомнѣ́ніе въ дѣ́лахъ вѣ́ры; **-zwist**, *m.*, разъедине́ніе въ дѣла́хъ вѣ́ры.

Glau'bersalz, *n.*, глаубе́рова соль.

Glau'bhaft, *adj.*, достовѣ́рный; **Glau'bhaftigkeit**, *f.*, достовѣ́рность, *f.*

Gläu'-big, *adj.*, вѣ́рующій; **-biger**, *m.*, 1) (Frommer) благовѣ́рный; 2) (Commerz.) заимода́вецъ (*gen.* -вца); кредито́ръ; **-bigerin**, *f.*, заимода́вица, кредито́рша.

Glau'b-lich, *adj.*, вѣроя́тный; es ist kaum — тру́дно повѣ́рить э́тому; врядъ-ли э́то такъ; es ist mir kaum — мнѣ что́-то не вѣ́рится; Einem etwas — machen увѣря́ть, увѣ́рить (кого́ въ чёмъ); заставля́ть, -ста́вить (кого́) вѣ́рить (чему́); **-lichkeit**, *f.*, вѣроя́тность, *f.*

Glau'bwür-dig, *adj.*, достовѣ́рный; **-digkeit**, *f.*, достовѣ́рность, *f.*; — haben заслу́живать вѣроя́тія; einer Sache die — absprechen отрица́ть достовѣ́рность (чего́); не признава́ть (чего́) достовѣ́рнымъ.

Glau'ch, *adj.*, (von Augen) зеленова́тый; (von der Luft) я́сный, прозра́чный; (Bergw., wie Schimmel) и́зсиня-бѣ́лый; g-er Gang то́щая ру́дная жи́ла.

Glau'kopf, *m.*, плѣши́вая od. лы́сая голова́; плѣши́вый, плѣша́къ.

Gleich, 1) *adj.*, ра́вный; (von gleicher Art) одина́ковый; (ähnlich) похо́жій; — stark равноси́льный; in g-er Weise ра́внымъ о́бразомъ; zu g-cher Zeit въ то́-же вре́мя; von g-er Grösse одной величины́; von g-em Wuchse одного́ ро́ста; von g-er Länge und Breite одно́й длины́ и ширины́; von g-em Alter одного́ возраста; одни́хъ лѣтъ; von g-er Farbe одина́коваго цвѣ́та; подъ цвѣтъ; von g-em Werthe одно́й цѣны́; von g-en Winkeln равноуго́льный; g-en Schritt halten идти́ съ кѣмъ нога́ въ но́гу; 2) *n.*, ins G-e bringen ула́дить дѣ́ло; ins G-e kommen ула́диться; ohne (sonder) G-en несравне́нно; безподо́бно; es giebt seines G-en nicht ему́ нѣтъ ра́внаго; er sucht seines G-en тако́го, какъ онъ, поиска́ть на́до; er ist unseres G-en э́то нашъ братъ; онъ на́шего сукна́ епанча́; — und — gesellt sich gern *рыба́къ рыбака́ ви́дитъ издалека́;* 3) *adv.*, равно́; (von g-er Art) одина́ково; ganz — всё равно́; — breit одно́й ширины́; — schwer одного́ вѣ́са; — viel всё равно́; — weit въ одно́мъ разстоя́ніи; (sogleich) сейча́съ, тотча́съ; ich komme — сейча́съ; сію́ мину́ту; wenn — хотя́; — wie какъ; подо́бно; — darauf, — nachher вслѣ́дъ затѣ́мъ; вско́рѣ по́слѣ того́; — als, — als wenn, — als ob бу́дто; какъ бу́дто; — anfangs съ са́маго нача́ла; es muss ja nicht — sein, es hat ja noch Zeit поспѣ́емъ; дѣ́ло не медвѣ́дь, въ лѣ́съ не уйде́тъ; 4) (i. Zs.) — achten равно́ od. одина́ково уважа́ть (кого́); wenn ich beide Brüder auch — achte, so ... хотя́ я равно́ уважа́ю обо́ихъ бра́тьевъ, одна́ко ...; — bleiben, sich, не измѣня́ть, не измѣни́ть себѣ́; ich lasse mich durch nichts aus der Fassung bringen und bleibe mir stets — меня́ ничѣ́мъ не вы́ведешь изъ терпѣ́нія; я всегда́ остаю́сь вѣ́ренъ себѣ́; — kommen, Einem an etwas, равня́ться, по- (съ кѣмъ — въ чёмъ); ich gebe mir die grösste Mühe, doch ihm — zu kommen habe ich keine Hoffnung я всѣ́ми си́лами стара́юсь, но не надѣ́юсь поравня́ться съ нимъ; an Begabung kommst du ihm nicht — тебѣ́ далеко́ до него́, какъ до звѣзды́ небе́сной; im Preise — kommen быть одно́й цѣны́ (съ чѣмъ); — lauten, вполнѣ́ соотвѣ́тствовать (чему́); dieses Buch hat in seiner ersten und zweiten Auflage einen ganz — lautenden Text второ́е изда́ніе э́той кни́ги напеча́тано безъ вся́кихъ перемѣ́нъ; — machen, 1) dem Erdboden ровня́ть, сровня́ть (что съ землёю); man befahl

dieses Haus der Erde — zu machen приказано было срыть этотъ домъ до основанія; *fig.* сравнять, -нить; der Tod macht Alle — смерть всѣхъ сравняетъ; Gewichte, Maasse — machen выверять, выверить (вѣсы, мѣры); sich — machen уподобляться, уподобиться (чему); — schätzen, одинаково цѣнить; diese Waarengattung ist weniger gut als jene, und doch werden sie dem Preise nach — geschätzt этотъ сортъ товара уступаетъ тому, а въ цѣнѣ между ними нѣтъ разницы; *s.* oben — achten; — sehen, *v. n.*, das sieht dir — *s.* ähnlich; — sein, Einem, быть равнымъ (кому); ich bin ihm — an Jahren, aber nicht an Reife und Erfahrung лѣтами я отъ него не ушелъ, а житейскимъ опытомъ (до него) не дошелъ; — stehen, Einem стоять наравнѣ (съ кѣмъ); unserer Lage nach stehen wir einander — по нашему положенію мы равны; die Leistungen beider Schüler stehen einander — по успѣхамъ ни тотъ, ни другой ученикъ не уступаютъ другъ другу; das Wasser steht mit dem Ufer — вода стоитъ въ уровень od. вровень съ берегами; — stellen, Jemanden einem Anderen hinsichtlich der Rechte ровнять, по-, у- (кого съ кѣмъ въ правахъ); sich Einem — stellen ровнять, по- себя (съ кѣмъ); wie kann ich mich ihm — stellen, wenn er auf einer für mich unerreichbaren Höhe steht куда мнѣ съ нимъ ровняться, до него не то что рукой, да и шестомъ не достанешь; es Einem — thun тянуться (за кѣмъ); so mancher Herr von Habenichts möchte schier aus der Haut fahren, um es seinen reichen Standesgenossen — zu thun иная мелкая сошка изъ кожи лѣзетъ, а тянется за знатью.

Glei'ch-artig, *adj.*, однородный; **-artigkeit**, *f.*, однородность, *f.*; **-bedeutend**, *adj.*, однозначущій; **-berechtigt**, *adj.*, имѣющій равное (на что) право; **-bleiben**, *s.* **gleich**; **-bleibend**, *adj.*, неизмѣнный; постоянный; твердый; sich — не измѣнялся; **-e**, *f.*, (Geradheit) прямизна; (Ebenheit) ровность, *f.*; (Gleichheit) равность, *f.*; **-en**, 1) *v. n.*, походить (на кого, на что); 2) *v. a.*, выравнивать, выровнять (что); eine Waage — вывѣрить, вывѣрить (вѣсы); **-er**, *m.*, (Hüttenw.) плющильникъ; (Aequator) равноденственный кругъ; **-ergestalt**, **-ermassen**, **-erweise**, *adv.*, равнымъ образомъ; равномѣрно; **-falls**, *adv.*, также; равнымъ образомъ; **-farbig**, *adj.*, одноцвѣтный; одного цвѣта; **-förmig**, *adj.*, однообразный; одинаковаго вида; **-förmigkeit**, *f.*, однообразіе; **-gefiedert**, *adj.*, однопёрый; **-geflügelt**, *adj.*, однокрылый; **-geltend**, *adj.*, равноцѣнный; **-gesinnt**, *adj.*, единомышленный; — sein mit Einem быть одинаковыхъ (съ кѣмъ) мыслей; die G-en единомышленники, *pl. m.*; **-gestaltet**, *adj.*, равновидный; одинаковаго вида; **-gestimmt**, *adj.*, одинаково настроенный; **-gewicht**, *n.*, равновѣсіе; etwas ins — setzen, bringen уравновѣшивать, уравновѣсить; **-gewichtslehre**, *f.*, статика; **-gewichtspunkt**, *m.*, точка равновѣсія; **-gewichtsstange**, *f.*, балансъ; **-gradig**, *adj.*, одного масштаба; **-giltig**, **-gültig**, *adj.*, 1) равнозначущій, равноцѣнный; 2) (von Personen) равнодушный; безучастный, холодный; den G-en spielen прикидываться, -кинуться равнодушнымъ; (von Sachen) маловажный, пустячный; wir verhandelten über g-e Dinge мы бесѣдовали о матерьяхъ не важныхъ; es ist mir — это мнѣ все равно; **-giltigkeit**, **-gültigkeit**, *f.*, равнодушіе, безучастіе, холодность, *f.*; **-heit**, *f.*, равенство; (Aehnlichkeit) сходство; **-hoch**, *adj.*, равной вышины; **-klang**, *m.*, созвучіе; аккордъ; **-klingend**, *adj.*, созвучный; **-kommen**, *v. n.*, *s.* **gleich**; **-laufend**, *adj.*, параллельный; **-läufigkeit**, *f.*, параллельность, *f.*; **-laut**, *m.*, однозвучіе, созвучіе; **-lautend**, *adj.*, согласный; mit dem Original — съ подлинникомъ вѣрно; **-machung**, *f.*, уравниваніе; выравниваніе; **-maass**, *n.*, равномѣрность, соразмѣрность, *f.*; (Symmetrie) симметрія; (Proportion) пропорція; **-mässig**, *adj.*, равномѣрный; соразмѣрный; (proportional) пропорціональный; *adv.*, etwas — vertheilen дѣлить, раз- поровну; **-mässigkeit**, *f.*, равномѣрность, соразмѣрность, *f.*; **-messbar**, *adj.*, соразмѣримый; **-messbarkeit**, *f.*, соразмѣримость, *f.*; **-muth**, *m.*, **-müthigkeit**, *f.*, равнодушіе; (Geistesruhe) спокойствіе духа; **-müthig**, *adj.*, равнодушный; спокойный; **-namig**, *adj.*, соимённый; **-niss**, *n.*, (Aehnlichkeit) подобіе; (Parabel) притча; **-nissrede**, *f.*, иносказательная рѣчь; притча; **-nissweise**, *adv.*, сравнительно; **-sam**, *adv.*, какъ-бы; (so zu sagen) такъ сказать; (als wenn) какъ будто; будтобы; словно; **-schenklig**, *adj.*, равнобедренный; **-seitig**, *adj.*, равносторонній; **-seitigkeit**, *f.*, равносторонность, *f.*; **-sinn**, *m.*, единомысліе; *s. a.* **-muth**; **-sinnig**, *adj.*, единомысленный; **-stellung**, *f.*, сравненіе; уравненіе (въ чёмъ); **-stimmig**, *adj.*, согласный; **-theilig**, *adj.*, съ равными частями; **-ung**, *f.*, уравниваніе; (Math. Astron.) уравненіе; **-vie'l**, *adv.*, все равно; нужды нѣтъ; **-wei't**, *adv.*, въ одномъ разстояніи (отъ чего); **-wesenheit**, *f.*, единосущіе; единосущность, *f.*; **-wesig**, *adj.*, единосущный; **-wie'**, *adv.*, какъ; подобно тому какъ; все равно что; **-winklig**, *adj.*, равноугольный; **-wirkend**, *adj.*, равнодѣйствующій; **-wohl**, *conj.*, (dennoch) все таки; при всемъ томъ; (dessen ungeachtet) не смотря на то; **-zeitig**, 1) *adj.*, одновременный; современный; 2) *adv.*, въ одно и то же время; **-zeitigkeit**, *f.*, одновременность, современность, *f.*

Gleis, *n.*, **Glei'se**, *f.*, колея; (Eisenb.) рельсы, *pl. m.*; *fig.* aus dem — kommen выходить, выйти изъ обычной колеи; etwas ins alte — bringen налаживать, -адить все по-прежнему; im alten — bleiben держаться прежнихъ od. старыхъ порядковъ.

Glei'ssen, *v. n.*, сіять, блистать.

Glei'ssend, *adj.*, лицемѣрный.

Glei'ssner, *m.*, лицемѣръ; **Gleissnerei'**, *f.*, лицемѣріе; **Glei'ssner-in**, *f.*, лицемѣрка; **-isch**, *adj.*, лицемѣрный.

Glei'tbahn, *f.*, катокъ (*gen.* -тка).

Glei'ten, *v. n.*, скользить; auf dem Eise (dahin) — кататься по-льду; (ausgleiten) поскользнуться; aus den Händen — выскользнуть изъ рукъ.

Gle'tscher, *m.*, ледникъ, глечеръ.

Glied, *n.*, членъ; es liegt mir schwer in allen G-ern на мнѣ точно гири; я точно возъ ведуу; der Schreck fuhr mir in alle G-er со страху у меня поджилки задрожали od. ноги подкосились; ich zitterte an allen G-ern меня дрожь проняла; (am Finger) суставъ; (einer Kette) звено (*pl.* звенья); колёно (*pl.* -ёнья); (Soldaten) шеренга; in ge-

schlossenen und gedeckten G-ern marschiren идти́ сомкнутымъ строе́мъ; in Reih und — въ строю; (Generation) коле́но (*pl.* колѣна); поколѣніе.

Glie'der-bau, *m.*, тѣлосложе́ніе; сложе́ніе; (Gramm.) составъ чле́новъ періода; **-gicht,** *f.*, ломо́та od. ломъ въ суставахъ; **-ig,** *adj.*, чле́нный; **-kette,** *f.*, звѣнчатая цѣпо́чка; **-krank,** *adj.*, ревматическій; **-krankheit,** *f.*, ревматизмъ; **-lahm,** *adj.*, разсла́бленный; **-lähmung,** *f.*, параличъ; **-mann,** *m.*, манеке́нъ; маріоне́тка; **-n,** *v. a.*, (mit Gliedern versehen) снабжа́ть, снабди́ть чле́нами; (in Glieder theilen) распредѣля́ть, -ли́ть по частямъ; gegliedert съ чле́нами, съ суста́вами; **-puppe,** *f.*, маріоне́тка; **-reissen,** *n.*, **-schmerz,** *m.*, **-weh,** *n.*, ломъ въ суставахъ; **-thiere,** *n. pl.*, суставчатыя животныя; **-verbindung,** *f.*, сочлене́ніе; **-weise,** *adv.*, по чле́намъ; по суста́вамъ; (von Soldaten) шере́нгами; **-zucken,** *n.*, подёргиваніе od. ко́рча чле́новъ.

Glie'd-massen, *n. pl.*, чле́ны (тѣла); **-weise,** *s.* **Glie'derweise.**

Gli'mmen, *v. n.*, тлѣть; тлѣться; unter der Asche — тлѣть подъ пе́пломъ.

Gli'mmer, *m.*, слю́да; **Gli'mmer-ig,** *adj.*, слюдяни́стый, слюди́стый; **-n,** *v. n.*, сверкать.

Glimpf, *m.*, кротость, *f.*; (Liebkosung) ла́ска; **Gli'mpflich,** 1) *adj.*, кро́ткій; (freundlich) ласковый; 2) *adv.*, кротко, ла́сково.

Gli'tsch-bahn, *f.*, като́къ (*gen.* -тка); **-en,** *v. n.*, скользи́ть; *s. a.* **Glei'ten; -erig,** *adj.*, ско́льзкій.

Gli'tzern, *v. n.*, блистать, сверка́ть.

Glo'bus, *m.*, шаръ; глобусъ.

Glo'cke, *f.*, ко́локолъ (*dim.* **Glö'ckchen,** *n.*, коло́кольчикъ); (Klingel) звоно́къ (*gen.* -нка); (Stunden) часъ; die G-n läuten звони́ть, трезво́нить; die — ruft zur Kirche звони́тъ къ обѣдни́; die — hat drei geschlagen пробило три часа́; Etwas an die grosse Glocke hängen разглаша́ть, -гласи́ть (что); er weiss was die — geschlagen hat *знаетъ почемъ чье мясо стоитъ.*

Glo'eken-birne, *f.*, ду́ля; **-blume,** *f.*, колоко́льчики, *pl. m.*; **-draht,** *m.*, проводъ сонѣтки; **-erz,** *n.*, колоко́льный мета́лъ; **-förmig,** *adj.*, колоко́льчатый; **-garn,** *n.*, сѣтка для ло́вли ря́чниковъ; **-geläute,** *n.*, колоко́льный звонъ; (das Läuten mit einer Glocke) бла́говѣстъ; (mit allen Glocken) трезво́нъ; unter — при звонѣ колоколовъ; **-giesser,** *m.*, литейщикъ; колокольникъ; **-giesserei',** *f.*, литѣйная; **-gut,** *n.*, колокольный мета́лъ; **-haus,** *n.*, колоко́льня; **-kappe,** *f.*, крыша надъ колоко́ломъ; **-klang,** *m.*, колокольный звонъ; **-klöppel,** *m.*, языкъ, язычо́къ (*gen.* -чка), би́ло; **-läuter,** *m.*, звонарь, *m.*; **-mantel,** *m.*, форма для отли́вки колокола; ли́ало; **-maass,** *n.*, діапазо́нъ колокола: **-metall,** *n.*, колоко́льный мета́лъ; **-rein, -hell,** *adj.*, я́сный; **-schlag,** *m.*, уда́ръ ко́локола; (einer Uhr) бой часо́въ; mit dem — zwölf ровно въ двѣнадцать часо́въ; **-schwengel,** *m.*, коромы́сло (для звона въ колоколъ); **-seil,** *n.*, верёвка (съ помощью которой звонятъ); **-speise,** *f.*, колокольный мета́лъ; **-spiel,** *n.*, куранты, *pl. m.*: das — ertönen lassen заводи́ть, -вести куранты; **-strang,** *m.*, верёвка (съ помощью которой звонятъ); **-stuhl,** *m.*, перекла́дина (на кото́рой виси́тъ колоколъ); **-taufe,** *f.*, освященіе ко́локола; **-thurm,** *m.*, колоко́льня; **-thürmchen,** *n.*, кококо́ленка; **-ton,** *m.*, звукъ ко́локола; **-treter,** *m.*, звонарь, *m.*; **-weihe,** *f.*, освяще́ніе ко́локола; **-zieher,** *m.*, звонарь, *m.*; **-zug,** *m.*, 1) про́водъ сонѣтки; 2) уда́ръ въ колоколъ; звонъ сонѣтки.

Glö'ck-lein, *s.* **-chen; -ner,** *m.*, звонарь, *m.*

Glo'r-ie, *f.*, (Ruhm) сла́ва; (Herrlichkeit) вели́чіе; (Glanz) блескъ; (Strahlenkrone) сія́ніе; (Aureole) ореóлъ; **-iiren,** *v. n.*, величáться, тщеслáвиться; **-iö's, -reich,** *adj.*, слáвный; **-würdig,** *adj.*, достослáвный; g-en Andenkens блаженной памяти; вѣчныя памяти досто́йный.

Gloss-a'r, -a'rium (*pl.* **-a'rien**), *n.*, толковый словáрь; глоссáрій; **-a'tor,** *m.*, толковáтель, *m.*: **Glo'ss-e,** *f.*, толковáніе; *fig.* G-n machen пересу́живать od. пересужáть; пересуда́чивать, -да́чить (кого́); **-enmacher, -enreisser,** *m.*, пересу́дчикъ; **-enmacherin,** *f.*, пересу́дница; **-i'ren,** *v. a.*, толковáть; *fig.* критиковáть, пересу́живать (что).

Glo'tz-auge, *n.*, рачій глазъ; **-äugig,** *adj.*, рачеглазый, пучеглазый; **-en,** *v. n.*, пу́чить, таращить глаза.

Glu'chzen, *v. n.*, клохта́ть.

Gluck, *interj.*, клокъ-клокъ.

Glück, *n.*, счастіе; sein gutes — его́ счастли́вая звѣзда; er kann noch von — sagen счастли́въ онъ ещё, что . . .; счастіе его́, что . . .; хорошо́ ещё, что . . .; Einem zu Etwas — wünschen поздравля́ть, здравить (кого́ — съ чѣмъ); ich wünsche dir — dazu дай Богъ тебѣ́ въ до́брый часъ; er hat — ему́ везётъ; er hatte heute — im Spiel сего́дня ему́ везло́; er hatte — ему́ повезло́; auf gut —! на авось, на удало́й! — auf! — zu! въ до́брый часъ! — auf den Weg! съ Бо́гомъ! прощáй!

Glu'ck-e, *f.*, клу́ша, насѣдка; **-en,** 1) *v. n.*, клохта́ть, кудахтать; 2) *n.*, клохта́нье, кудахтанье.

Glü'cken, *v. n.*, счастли́виться, по-; удава́ться, уда́ться; Alles glückt ihm ему́ во всёмъ везётъ.

Glu'ckhenne, *f.*, клу́ша, насѣдка.

Glü'ck-lich, *adj.*, счастли́вый; g-e Reise счастли́ваго пути́ (желаю); Einen — machen осчастли́вить (кого); er spielt — ему́ везётъ въ игрѣ; **-licher,** *m.*, счастливецъ (*gen.* -вца); **-liche,** *f.*, счастли́вица.

Glü'ck-selig, *adj.*, блаже́нный, счастли́вый; **-seligkeit,** *f.*, благополу́чіе; блаже́нство; die — des Lebens сладость (*f.*) бытія; die ewige — вѣчное блаженство.

Glü'cks-ball, *m.*, игра́лище счастья od. судьбы; **-bote,** *m.*, вѣстникъ счастія; радостный вѣстникъ; **-botschaft,** *f.*, счастли́вая вѣсть; **-bude,** *f.*, лотерейная лáвка; **-fall,** *m.*, счастіе; счастли́вый слу́чай; **-göttin,** *f.*, богиня счастія; **-güter,** *pl. n.*, богáтство; сокро́вища, *pl. n.*; **-haube,** *f.*, соро́чка: du bist mit einer — auf die Welt gekommen ты въ соро́чкѣ родился; **-jäger,** *m.*, искáтель (*m.*) счастья; **-kind,** *n.*, счастли́вецъ (*gen.* -вца); er ist ein — онъ въ соро́чкѣ родился (*f.*); счастли́вица; **-pilz,** *m.*, счастливчикъ; **-rad,** *n.*, лотерейное колесо; *fig.* колесо счастія; превра́тность (*f.*) счастія; **-ritter,** *m.*, искáтель (*m.*) счастія; *fig.* пройдóха, *m.*; **-sonne,** *f.*, счастіе; die — scheint ihm счастіе ему́ благопріятствуетъ; **-spiel,** *n.*, азáртная игра́; (Lotterie) лотерея; **-stand,** *m.*, благополу́чіе; благоде́нствіе; **-stern,** *m.*, счастли́вая звѣзда́; es ging ihm wieder ein neuer — auf счастіе опять улыбну́лось ему́; **-stoss,** *m.*, счастливый уда́ръ; **-stunde,** *f.*, до́брый

часъ; **-topf,** *m.*, лотерéйная ýрна; in den — greifen пускаться, пустúться на счáстье; **-umstände,** *pl. m.*, благосостоя́ніе; **-vogel,** *m.*, счастливчикъ; счастли́вица, *f.*; **-wahn,** *m.*, при́зрачное счáстіе; **-wechsel,** *m.*, непостоя́нство счáстія; **-wurf,** *m.*, удáчная мётка (въ кóсти); счáстіе; sein Schicksal auf den — setzen рисковáть, рискнýть жи́знію на авóсь.

Glü'ck-wunsch, *m.*, поздравлéніе; **-wunschschreiben,** *n.*, поздрави́тельное письмо.

Glü'h-e, *f.*, (Gluth) жара; (Chem.) накáлъ, накáлка; **-eisen,** *n.*, раскалённое желѣ́зо; **-en,** 1) *v. a.*, раскáливать od. -каля́ть; -кали́ть; 2) *v. n.*, раскаля́ться, -калиться; (von Kohlen unter der Asche) тлѣть; *fig.*, (von Wangen) разгорáться, -горѣ́ться; рдѣть, за-; (von Augen) сверкать; vor Liebe, Begierde — пламенѣ́ть, пылáть (любóвью, желаніемъ); vor Zorn — распаля́ться, -ли́ться(гнѣ́вомъ, сéрдцемъ); выходить, вы́йти изъ себя́; für Einen — стрáстно люби́ть, по-(когó); er glüht für alles Grosse онъ горячó сочýвствуетъ всемý высокому; —, *n.*, раскалъ; тлѣ́ніе(подъ пéпломъ); пыланіе; сверкáніе; **-end,** *adj.*, раскалённый; (von Kohlen) горя́щій; (vom Eisen) — roth раскалённый дó-красна od. до краснокáлу; weiss — раскалённый дó-бѣла od. до бѣлокáлу; kirschroth — раскалённый до вишнéваго накáлу; *fig.* (von der Hitze) паля́щій; (von der Liebe) плáменный; (von der Phantasie) пы́лкій; — werden раскáливаться, -ли́ться; — machen *s.* **Glü'hen: -farbe,** *f.*, ярко-óгненный цвѣтъ; **-feuer,** *n.*, жаръ; горя́щій ýголь; **-hitze,** *f.*, кали́льный жаръ; краснокáлъ; **-ofen,** *m.*, óбжигальная печь; **-span,** *m.*, окáлъ; **-wein,** *m.*, глинтвéйнъ; **-wurm,** *m.*, свѣтля́къ.

Glu'gen, *v. n.*, глядѣ́ть изъ подлóбья.

Gluth, Glut, *f.*, си́льный жаръ; die — der Sonne зной; *fig.* die — der Leidenschaft пылъ; **Glu'th-blick,** *m.*, плáменный взоръ; **-deckel,** *m.*, кры́шка на жаровню; **-gefühl,** *n.*, пылкое чýвство; **-hauch,** *m.*, горя́чее дыхáніе; **-los,** *adj.*, беззнóйный; **-meer,** *n.*, огненное море; **-messer,** *m.*, пиромéтръ; **-pfanne,** *f.*, жарóвня; **-voll,** *adj.*, пылающій, сверкающій; g-e Phantasie чéрезъ-чуръ пы́лкое воображéніе; **-wind,** *m.*, знóйный вѣ́теръ.

Glyceri'n, *n.*, глицери́нъ; **Glyceri'n-öl,** *n.*, глицери́новое масло; **-seife,** *f.*, глицери́новое мы́ло.

Gna'de, *f.*, ми́лость, *f.*; Gottes — благодáть бóжія; von Gottes G-n бóжіею ми́лостію; — finden быть поми́лованнымъ; bei Einem in G-n stehen быть у когó въ ми́лости; zu G-n halten извини́ть; — für Recht ergehen lassen преложи́ть гнѣвъ на ми́лость; поми́ловать, прости́ть; sich auf — und Ungnade ergeben сдавáться, сдáться безуслóвно; Einem — angedeihen lassen окáзывать, -зáть (комý) ми́лость; ohne — безъ пощáды; keine —! нѣтъ поми́лованія! Ew. (Euer) G-n вáша ми́лость.

Gna'den, *v. a.*, ми́ловать, по-; gnade uns Gott! поми́луй насъ Господь!

Gna'den-belohnung, *f.*, милосердіе Госпóдне; бóжеская ми́лость; **-bezeigung,** *f.*, оказáніе ми́лости; **-bild,** *n.*, чудотворная икона; **-blick,** *m.*, ми́лостивый взглядъ; **-born,** *m.*, истóчникъ ми́лостей; родни́къ ми́лости; **-brief,** *m.*, жáлованная грáмота; **-brot,** *n.*, ми́лостыня, подая́ніе; das — bei Einem essen жить на чужóмъ хлѣ́бѣ; жить приживáльцемъ, приживáлкой (у когó); Einem das — geben пріюти́ть (когó у себя́) изъ ми́лости; дать (комý) уголóкъ у себя́ въ дóмѣ; **-frist,** *f.*, льгóта; **-gehalt, -geld,** *n.*, пéнсія; **-geschenk,** *n.*, награждéніе; **-jahr,** *n.*, льгóтный годъ; **-kette,** *f.*, жáлованная цѣпь; **-lohn,** *m.*, пéнсія; **-manifest,** *n.*, всеми́лостивѣ́йшій манифéстъ; **-mittel,** *n. pl.*, Святы́я Тáйны; **-reich,** 1) *adj.*, благодáтный, милосéрдный; 2) *n.*, цáрство благодáти; цáрство небесное; **-sold,** *m.*, пéнсія; **-stoss,** *m.*, послѣ́дній удáръ; Einem den — versetzen добивáть, -би́ть; пришибáть, -би́ть (когó — чѣмъ); **-stuhl,** *m.*, (Deckel der Bundeslade) очисти́лище; **-voll,** *adj.*, благодáтный, ми́лостивый; **-wahl,** *f.*, предопредѣлéніе бóжіе; **-wappen,** *n.*, жáлованный гербъ; **-zeichen,** *n.*, знакъ благоволéнія; **-zeit,** *f.*, отсрочка (кáзни, платежá).

Gnä'-dig, *adj.*, ми́лостивый; *s.* **Frau, Herr;** Einem — sein взыскáть (когó) своéю ми́лостью; жáловать (когó); nur —! пощади́! Gott sei uns —! Гóсподи, поми́луй насъ! Gott sei Deiner Seele —! дай Богъ тебѣ́ царство небéсное! er ist ihm sehr — онъ егó óчень жáлуетъ; er ist — davon gekommen онъ счастли́во отдѣ́лался; **-diglich,** *adv.*, ми́лостиво.

Gneiss, *m.*, гнейсъ; **Gnei'ssig,** *adj.*, гнéйсовый.

Gnom, *m.*, гномъ.

Gno'm-e, *f.*, изрѣчéніе; **-isch,** *adj.*, нравоучи́тельный.

Gno'm-ik, *f.*, гномóника; **-on,** *m.*, гномонъ.

Gno'-stiker, *m.*, гнóстикъ; **-stisch,** *adj.*, гности́ческій.

Go'ckel, *m.*, пѣтушёкъ (*gen.* -шкá).

Gofrie'ren, *v. a.*, плои́ть.

Gold, *n.*, зóлото, злáто; gediegenes — саморóдное, чи́стое зóлото; für — цѣнóю зóлота; in — arbeiten занимáться золоты́хъ дѣлъ мастерствóмъ; etwas mit — aufwägen цѣни́ть, о- (что) на вѣсъ зóлота; er ist nicht mit — zu bezahlen онъ человѣ́къ-зóлото oder золотóй человѣ́къ; Morgenstunde hat — im Munde *рáнній часъ на рабóту; заря́ зóлотомъ осы́плетъ; заря́ деньгý куéтъ.*

Go'ld-ader, *f.*, золотáя жи́ла; **-aderfluss,** *m.*, откры́тый геморóй; **-adler,** *m.*, беркутъ; **-ammer,** *f.*, овся́нка; **-amsel,** *f.*, и́волга; **-anstrich,** *m.*, позолóта; **-apfel,** *m.*, помидоръ; **-arbeit,** *f.*, золоты́хъ дѣлъ мастерствó; (als Sachen) золоты́я издѣ́лія; **-arbeiter,** *m.*, золоты́хъ дѣлъ мáстеръ; **-auflösung,** *f.*, раствóръ зóлота; **-ausbeute,** *f.*, добываніе зóлота; **-bach,** *m.*, золотоносный потóкъ; **-barre,** *f.*, полосá зóлота; **-begierde,** *f.*, страсть (*f.*) къ зóлоту; **-bergwerk,** *n.*, золотонóсный рудни́къ; **-blatt, -blättchen,** *n.*, листóкъ зóлота; листовóе зóлото; **-blech,** *n.*, золотáя пласти́нка; **-blume,** *f.*, златоцвѣ́тъ; **-borde,** *f.*, золотáя каймá; **-bock,** *m.*, золотóй жукъ; **-börse,** *f.*, кошелёкъ (*gen.* -лькá) съ зóлотомъ; **-brokat,** *m.*, золотáя парчá; **-buchstabe,** *m.*, золотáя бýква; **-draht,** *m.*, золотáя прóволока; **-drahtzieher,** *m.*, волочи́льщикъ золота; **-durst,** *m.*, áлчность (*f.*) къ зóлоту; **-en,** *adj.*, золотóй; die g-e Hochzeit золотáя свáдьба; Einem g-e Berge versprechen сули́ть (комý) золоты́я гóры; g-e Zahl златóе числó; **-erz,** *n.*, золотáя рудá; **-faden,** *m.*, золотáя ни́тка; канитéль, *f.*; **-falb,** *adj.*, булáный; **-farbe,** *f.*, золоти́стый цвѣтъ; **-farben, -farbig,** *adj.*,

золота́го цвѣта; золотистый; **-fasan,** *m.*, фазанъ золотой; **-finger,** *m.*, безымянный палецъ (*gen.* -льца); **-fink,** *m.*, вьюрокъ (*gen.* -рка); **-firniss,** *m.*, золотой лакъ; **-fisch,** *m.*, **-fischchen,** *n.*, золотая рыбка; **-fischer,** *m.*, золотопромышленникъ; **-fischerei',** *f.*, золотопромышленность; **-fliege,** *f.*, золотистая муха; **-flimmer, -flitter,** *m.*, блёстка золотая; **-fluss,** *m.*, золотоно́сная рѣка; **-fuchs,** *m.*, рыжая лошадь; **-führend,** *adj.*, золотоно́сный; **-gehalt,** *m.*, содержа́ніе зо́лота; **-geier,** *m.*, *s.* **Lä'mmergeier**; **-gelb,** *adj.*, златоцвѣтный; золотистый; **-gelockt,** *adj.*, златоку́дрый; съ золотистыми кудрями; **-geschirr,** *n.*, золотая посу́да; **-gewicht,** *n.*, вѣсъ золота; **-gewinn,** *m.*, добыча золота; **-gier,** *f.*, златолюбіе, златостяжа́нье; **-gierig,** *adj.*, алчный къ зо́лоту; **-glanz,** *m.*, блескъ зо́лота; **-glänzend,** *adj.*, златозарный; **-gleich,** *adj.*, златоподо́бный, златообра́зный; **-glimmer,** *m.*, кошачье золото; **-gräber,** *m.*, золотопромышленникъ; **-gräberei',** *f.*, золотопромышленность, и.; **-grube,** *f.*, золотой рудникъ od. пріискъ; *fig.* золото́е дно; **-grund,** *m.*, златоро́дный пластъ; **-gulden,** *m.*, золотой гу́льденъ; **-haar,** *n.*, золотистые волосы; **-haarig,** *adj.*, златоволосый; съ золотистыми волоса́ми; **-hafer,** *m.*, золотистый овёсъ (*gen.* овса); **-haltig,** *adj.*, золотоносный; **-haufen,** *m.*, гру́да золота; **-ig,** *adj.*, золотистый; золотчатый; **-käfer,** *m.*, золотой жукъ; **-kies,** *m.*, золотистый колчеда́нъ; **-kind,** *n.*, ненагля́дное дитя (*gen.* -яти); Du mein — золотой ты мой; **-klang,** *m.* звонъ золота; **-klumpen,** *m.*, слитокъ (*gen.* -тка) зо́лота; **-korn,** *n.*, зерно́ зо́лота; золоти́на, золотинка; **-krone,** *f.*, золото́й вѣнецъ (*gen.* -ца); **-küste,** *f.*, золото́й бе́регъ; **-lack,** *m.*, (Goldfirniss) золото́й лакъ; (als Siegellack) золото́й сургу́чъ; (Bot.) желтофіоль, *f.*; **-lahn,** *m.*, золотая бить; **-land,** *n.*, златоро́дный край; **-leiste,** *f.*, позоло́ченный ли́стель; **-lockig,** *adj.*, златоку́дрый; **-macher,** *m.*, а́дептъ, алхи́микъ; **-macherei',** *f.*, алхи́мія; **-masse,** *f.*, кусокъ (*gen.* -ска) золота; **-mine,** *f.*, золото́й рудни́къ; **-münze,** *f.*, золотая моне́та; золото́й; **-papier,** *n.*, золотая бумага; **-platte,** *f.*, золотая пластинка; **-plätte,** *f.*, плющёніе зо́лота; **-plätter,** *m.*, золотоплющи́льникъ; **-probe,** *f.*, проба золота; **-pulver,** *n.*, золото́й порошокъ (*gen.* -шка); **-regen,** *m.*, огненный фонтанъ; **-reich,** *adj.*, изоби́лующій золото́мъ; **-reichthum,** *m.*, изоби́ліе въ золотѣ; **-reif, -ring,** *m.*, золото́е кольцо́; **-ruthe,** *f.*, золота́я роза; **-sachen,** *pl.f.*, золоты́я ве́щи; **-sand,** *m.*, золотоно́сный песо́къ (*gen.* -ска); **-schaum,** *m.*, суса́льное зо́лото; **-scheider,** *m.*, мастеръ, отдѣля́ющій зо́лото отъ лигату́ры; **-scheidewasser,** *n.*, ца́рская во́дка; **-schicht,** *f.*, золотоно́сный пластъ; **-schläger,** *m.*, золотоби́тъ; золотобо́й; **-schlägerwerkstatt,** *f.*, золотоплющи́льня; **-schmied,** *m.*, златокова́чъ; **-schmiedsarbeit,** *s.* **-arbeit**; **-schnitt,** *m.*, золото́й обрѣзъ; Einband mit — золотообрѣзный переплётъ; **-silber,** *n.*, эле́ктрумъ; **-söhnchen,** *n. dim.*, ма́менькинъ сыно́къ (*gen.* -нка); **-spinner,** *m.*, золотопря́дъ; **-stange,** *f.*, слитокъ (*gen.* -тка) зо́лота; штыкъ; **-staub,** *m.*, золотая пыль; **-stein,** *m.*, златока́мень, *m.*; хризолитъ; **-sticker,** *m.*, золотошве́й; **-stickerin,** *f.*, золотошве́йка; **-stickerei',** *f.*, а) золотошве́йство; золотошве́йное дѣло; b) (als Sache) шитьё зо́лотомъ; золото́е шитьё; **-stoff,** *m.*, золота́я парча́; брока́тъ; **-strahlend,** *adj.*, златоза́рный; **-streifig,** *adj.*, съ золотыми полоса́ми; **-stück,** *n.*, золото́й; полуимперіа́лъ; Du mein — ненагля́дный ты мой; свѣти́къ ты мой; **-stufe,** *f.*, золота́я шту́фа; **-suchen,** *n.*, золотоиска́ніе, золотопромышленность, *f.*; **-sucher,** *m.*, золотоискатель, *m.*; золотопромышленникъ; **-töchterchen,** *n.*, ненагля́дная до́ченька; Du mein — золота́я ты моя; **-tresse,** *f.*, золото́й позуме́нтъ; **-waaren,** *pl. f.*, золоты́я издѣ́лія; **-wage,** *f.*, вѣсы (*pl. m.*) для золота; jedes Wort auf die — legen взвѣ́шивать всѣ́кое сло́во; **-wäsche,** *f.*, промыва́ніе золота; (als Ort) золотопромывальня; **-wäscher,** *m.*, золотопромывальщикъ; золотомо́йщикъ; **-wäscherei',** *f.*, золотопромывальня; золотомо́йня; *s. a.* **-wäsche**; **-wasser,** *n.*, золота́я водка; гдáнская во́дка; **-wolf,** *m.*, шака́лъ; **-wuth,** *f.*, страсть (*f.*) къ зо́лоту; **-zieher,** *m.*, золочильщикъ золота.

Golf, *m.*, заливъ, бу́хта, лима́нъ.

Göll, göllt, *adj.*, *s.* **Gelt.**

Gö'lle, *f.*, че́лнъ, челнокъ.

Go'ndel, *f.*, гондо́ла; **Gondel-ie'r, -fahrer, -führer, -schiffer,** *m.*, гондолье́ръ; **-führerlied,** *n.*, баркаро́ла.

Gö'nnen, *v. a.*, 1) жела́ть (кому́ — чего́) отъ чистаго се́рдца; sie gönnt mir nichts Gutes она мнѣ добра́ не желаетъ; du gönnst auch Niemanden etwas и ты завистливо гляди́шь на всѣхъ и каждаго; ich gönne dir dein Glück радуюсь твоему́ сча́стью; er gönnt es Ihnen онъ ра́дъ за васъ; 2) (Einem etwas zu Theil werden lassen) доставля́ть, -ста́вить (кому́ — что); gönnen Sie mir dieses Vergnügen доста́вьте мнѣ э́то удово́льствіе; gönnen Sie ihm diesen Verdienst предоста́вьте ему́ э́тотъ зарабо́токъ; 3) Einem Zeit, Erholung, Ruhe — давать, дать (кому) сро́къ, отдыхъ, поко́й.

Gö'nner, *m.*, покровитель, радѣтель, *m.*; доброхо́тъ; **Gö'nner-in,** *f.*, покровительница, радѣтельница, доброжела́тельница; **-schaft,** *f.*, покровительство; (Gesammtheit der Gönner) покровители, радѣтели, *pl. m.*

Gö'pel, *m.*, рудоподъёмная маши́на.

Go'rdischerKno'ten, го́рдіевъ у́зелъ (*gen.* узла́).

Go'sse, *f.*, сто́чный жо́лобъ; **Go'ssen-loch,** *n.*, водопрото́къ; **-stein,** *m.*, водоска́тный ка́мень (*gen.* -мня).

Go'-thik, *f.*, готи́ческій стиль od. по́шибъ; **-thisch,** *adj.*, готи́ческій.

Gott, *m.*, Богъ; — *m.*; богъ; wills —! so — will! wollte —! — gebe! дай Богъ! — behüte! — bewahre! da sei — vor! не дай Богъ! behüte dich —! Бо́же тебя́ сохрани́! — lob! — sei Dank! слава Богу! — helfe! Богъ въ помо́чь! od. на-помочь! — helfe mir! да поможетъ мнѣ Богъ! — steh' uns bei съ на́ми кре́стная си́ла; — befohlen! съ Бо́гомъ! so wahr mir — helfe! видитъ Богъ! ей Бо́гу! какъ пе́редъ Бо́гомъ; um G-es willen ра́ди Бо́га; von — und Rechts wegen по всей пра́вдѣ и справедли́вости; Einen unter die Götter versetzen обоготворя́ть, -ри́ть (кого́); ich kenne Furcht vor —, doch keine andre *ничего́ не боюсь, только Бо́га боюсь*; was — thut das ist wohlgethan *на всё бо́жья во́ля.*

Go'tt-ähnlich, *adj.*, богоподо́бный; **-ähnlichkeit,** *f.*, богоподо́біе; **-begeistert,** *adj.*, боговдохнове́нный.

Gö'tter- i. Z. бо́жескій, божественный; **Gö'tter-**

bild, *n.* и́долъ; истука́нъ; **-blick**, *m.* боже́ственный взглядъ; **-bote**, *m.*, вѣ́стникъ бого́въ; **-brot**, *n.*, амбро́зія; **-dienst**, *m.*, идолопоклонство; **-fabel**, *f.*, миѳъ; **-funke(n)**, *m.*, искра божества́; **-gedanke**, *m.*, божественная мысль; **-gestalt**, *f.*, божественный о́бразъ; **-gleich**, *adj.*, богоподобный; богови́дный; **-kost**, *f.*, амбро́зія; не́ктаръ; **-kraft**, *f.*, божественная сила; **-lehre**, *f.*, баснословіе, миѳоло́гія; **-lust**, *f.*, блаженство; **-mahl**, *n.*, пиръ боговъ; *fig.*, роскошный пиръ; **-sage**, *f.*, миѳъ; **-sitz**, *m.*, пребыва́ніе боговъ; Оли́мпъ; **-speise**, *f.*, амбро́зія; **-spruch**, *m.*, прорицаніе ора́кула; **-trank**, *m.*, не́ктаръ; **-welt**, *f.*, міръ бого́въ; **-zeit**, *f.*, миѳическая пора.

Go'ttes-acker, *m.*, кладби́ще; **-dienst**, *m.*, богослуженіе, боже́ственная слу́жба; — in den Frühstunden зау́треня; у́треня; — in der Mittagstunde обѣ́дня; — in der Abendstunde вече́рня; — in der Mitternachtsstunde все́ночная, всено́щная; die Verrichtung des G-es священнодѣ́йствіе; den — abwarten, halten, verrichten соверша́ть богослуже́ніе; **-dienstlich**, *adj.*, богослужебный; **-friede(n)**, *m.*, миръ божій; **-funken**, *m.*, боже́ственная и́скра; **-furcht**, *f.*, страхъ бо́жій; страхъ Господень; **-fürchtig**, *adj.*, богобоя́зненный; **-gabe**, *f.*, даръ божій; **-gelahrtheit**, **-gelehrsamkeit**, *f.*, богосло́віе; **-gelehrt**, *adj.*, богосло́вскій; **-gelehrter**, *m.*, богосло́въ; **-gericht**, *n.*, судъ божій; **-gnade**, *f.*, ми́лость божія; милосе́рдіе бо́жіе; **-haus**, *n.*, домъ бо́жій; **(Gotts)-jä'mmerlich**, *adj.* прежа́лкій; **-kasten**, *m.*, церко́вная кру́жка; **-kuh**, *f.*, **-kühlein**, *n.*, бо́жья коро́вка; **-lamm**, *n.*, агнецъ бо́жій; **-lästerer**, *m.*, богоху́льникъ; **-lästerlich**, *adj.*, богоху́льный; **-lästerung**, *f.*, богоху́льство; **-lehre**, *f.*, зако́нъ бо́жій; богосло́віе; **-leugner**, *m.* безбо́жникъ, богоотсту́пникъ; атеи́стъ; **-leugnerisch**, *adj.*, безбо́жный, богоотсту́пный; **-leugnung**, *f.*, отрица́ніе Бо́га; безбо́жіе, атеизмъ; **-lohn**, *m.*, воздая́ніе божіе; um einen —! Христа́ ра́ди! **-mutter**, *f.*, Богома́терь, *f.*; **-reich**, *n.*, ца́рствіе бо́жіе; **-sohn**, *m.*, сынъ бо́жій; **-tisch**, *m.*, престолъ; свя́тая тра́пеза; zum — gehen пріобща́ться, -щиться (святы́хъ тайнъ); **-urtheil**, *n.*, судъ бо́жій; орда́лія; **-verächter**, *m.*, богоненави́стникъ; богопроти́вникъ; **-verachtung**, *f.*, богопроти́вность, *f.*; **-verehrung**, *f.*, богопочита́ніе; **-weisheit**, *f.*, богому́дріе; богому́дрость, *f.*; **-welt**, *f.*, міръ бо́жій; вселе́нная; **-wort**, *n.*, сло́во бо́жіе.

Go'tt-gefällig, *adj.*, богоуго́дный; g-er Mensch уго́дникъ бо́жій; **-gefälligkeit**, *f.* богоуго́дность, *f.*, **-gesandt**, *adj.*, по́сланный Бо́гомъ; **-gesandter**, *m.*, посла́нникъ бо́жій; **-gleich**, *adj.*, богоподо́бный; **-heit**, *f.*, божество́.

Gö'ttin, *f.*, боги́ня.

Gö'tt-lich, 1) *adj.*, боже́ственный; der g-che Wille бо́жья во́ля; g-che Weisheit прему́дрость божія; g-es Wort сло́во божіе; 2) *adv.*, боже́ственно; чудесно; es ist —! э́то чудесно! sich — freuen ра́доваться безъ конца́; — verehren боготворить; **-lichkeit**, *f.*, боже́ственность, *f.*

Gottlo'b, сла́ва Бо́гу!

Go'tt-los, *adj.*, безбо́жный; нечести́вый; **-losigkeit**, *f.*, безбо́жіе; нече́стіе.

Go'ttmensch, *m.*, богочеловѣ́къ.

Gott-sei-bei'-uns, *m.* нечи́стый.

Go'tt-selig, *adj.*, благочести́вый; **-seligkeit**, *f.*, благоче́стіе; **-vergessen**, *adj.*, бе́збо́жный, нечести́вый; **-vergessenheit**, *f.*, безбо́жіе, нече́стіе; **-verhasst**, *adj.*, богопроти́вный; **-verlassen**, *adj.*, оста́вленный богомъ.

Gö'tze, *m.*, куми́ръ, и́долъ.

Gö'tzen-altar, *m.*, идоложе́ртвенникъ, же́ртвище и́дольское, тре́бище; **-anbeter**, *m.*, идолопокло́нникъ; **-bild**, *n.*, и́долъ; истука́нъ; куми́ръ; болва́нъ; kleines — божокъ (*gen.* -жка́); **-diener**, *m.*, идолослужи́тель; кумирослужи́тель, *m.*; **-dienerisch**, *adj.*, идолослуже́бный; идоложе́ртвенный; **-dienst**, *m.*, идолослуже́ніе, и́дольство; кумирослуже́ніе; **-opfer**, *n.*, жертвоприноше́ніе и́долу od. и́доламъ; **-opferer**, *m.*, идоложре́цъ; **-priester**, *m.*, и́доложрецъ; **-priesterin**, *f.*, и́доложри́ца; **-tempel**, *m.*, ка́пище; и́долище; куми́рня.

Gou'lardsches Wasser, гуля́рдова (свинцовая) вода́.

Gourma'nd, *m.*, гастроно́мъ, сластоѣ́жка, сластёна; ла́комка, *c.*

Gouverna'nte, *f.*, гуверна́нтка.

Gouverneme'nt, *n.*, губе́рнія; (Verwaltung) правле́ніе; **Gouverneme'ntsregierung**, *f.*, губе́рнское правле́ніе.

Gouverneu'r, *m.*, губерна́торъ; (Erzieher) гувернёръ.

Grab, *n.*, моги́ла; das heilige — гробъ Госпо́день; eine Rede an Jemandes G-e надгро́бная рѣчь; bis ins — до гро́ба; по гробъ; до гробово́й доски́; jenseits des G-es за гро́бомъ; на томъ свѣтѣ; Einen zu G-e tragen хорони́ть, по- (кого́); ins — gehen сойти́ въ моги́лу; dem G-e entgegen gehen стоя́ть одно́й ногой въ гробу́; Einen ins — bringen вогнать (кого) въ гробъ od. моги́лу; nimmer giebt das — zurück изъ моги́лы нѣтъ возвра́та; *съ моги́лу вго́нишь, изъ моги́лы не вы́гонишь* (od. *и калачёмъ не вы́манишь*); *fig.* der Tod läuft mir über's — меня́ дрожь (*f.*) пронима́етъ; меня́ подпра́етъ по кожѣ; **Gra'b-alterthümer**, *pl. n.*, дре́вности, добываемыя изъ курга́новъ od. моги́лъ; **-eisen**, *n.*, заступъ.

Gra'bbeln, *v. n.*, ковыря́ть (въ чёмъ); цара́пать (что).

Gra'ben, 1) *v. a.* u. *v. n.*, eine Grube — рыть, копа́ть (я́му); Schätze od. nach Schätzen — иска́ть кла́ды; (in Holz) рѣ́зать (на де́ревѣ od. по де́реву); (in Stein) гравировать (на ка́мнѣ); (in Erz) рѣ́зать, вы́рѣзыпать (на мѣ́ди); 2) *n.*, рытьё, копаніе; 3) *m.*, ровъ (*gen.* рва); кана́лъ; über den — sein быть внѣ опа́сности; уви́дѣть свѣтъ; sie ist noch nicht über den — она́ ещё въ опа́сности; **Gra'benleitung**, *f.*, водосточный кана́лъ.

Grä'ber, *m.*, копа́тель, *m.*; копа́льщикъ.

Gra'bes- in Z., моги́льный, гробово́й; **Gra'bes-hügel**, *m.* (poët.) моги́льная насы́пь; курганъ; **-moder**, *m.*, могильный смрадъ; **-nacht**, *f.*, моги́льный мракъ; **-rachen**, *m.*, зія́ющая про́пасть моги́лы; **-rand**, *m.*, край гро́ба; **-ruhe**, *f.*, вѣ́чный поко́й; упоко́й души́; (Grabesstille) гробова́я тишина́; **-stille**, *f.*, моги́льная od. мёртвая тишина́; **-stimme**, *f.*, глухо́й od. гробово́й го́лосъ.

Gra'b-gedanke, *m.*, ду́ма о сме́рти; **-geläute**, *n.*, похоро́нный звонъ; **-gerüste**, *n.*, моги́льная крѣпь; **-geruch**, *m.*, моги́льный за́пахъ; **-gesang**, *m.*, надгробное пѣ́ніе; der Uhu heult seinen — *куку́шка куку́етъ, го́ре вѣщу́етъ*; **-gestalt**, *f.*, моги́льный о́бразъ; **-gewölbe**, *n.*, склёпъ; **-gräber**, *m.*, могильщикъ, гробоко́пъ; **-hügel**, *m.*, моги́ла; мо-

гильная насыпь; курганъ; **-kraut**, *n.*, гробъ-трава; полынь, *f.*; **-legung**, *f.*, положеніе во гробъ; **-lied**, *n.*, надгробная пѣснь; **-mal**, *n.*, гробница: надгробный памятникъ; монументъ; мавзолей: **-meissel**, *m.*, вайло, рѣзецъ (*gen.* -зца); **-monument**, *n.*, могильный памятникъ; **-rede**, *f.*, надгробное слово; **-säu'le**, *f.*, надгробный памятникъ; **-scheit**, *n.*, **-schaufel**, *f.*, заступъ; **-schrift**, *f.*, надгробная надпись; эпитафія; **-stätte**, *f.*, **-stelle**, *f.*, мѣсто погребенія; **-stein**, *m.*, надгробный камень (*gen.* -мня); **-stichel**, *m.*, гравчикъ, рѣзецъ (*gen.* -зца); **-still**, *adj.*, невозмутимый; **-stille**, *f.*, гробовая тишина; **-stumm**, *adj.*, нѣмой, какъ могила; **-tuch**, *n.*, савanъ.

Gracio's, *adj.*, граціозный, миловидный.

Gräci'smus, *m.*, грецизмъ.

Grad, *m.*, 1) градусъ; in G-e abtheilen дѣлить на градусы; das Thermometer ist um drei G-e gestiegen термометръ поднялся на три градуса; in gleichem G-e столько же; ein hoher — Kälte сильная стужа; 2) (Stufe) степень, *f.*; der gelehrte — ученая степень; im hohen G-e очень, крайне; im höchsten G-e въ высшей степени; чрезвычайно: **Gra'd-abtheilung**, *f.*, дѣленіе на градусы; **-atio'n**, *f.*, градація; постепенность, *f.*; **-a'tim**, *adv.*, постепенно, мѣрно; **-bogen**, *m.*, транспортиръ; **-buch**, *n.*, атласъ морскихъ картъ; **-eintheilung**, *f.*, дѣленіе на градусы; **-flügler**, *m. pl.*, прямокрылки, *pl. f.*; прямокрыльчатыя.

Gra'de, *s.* **Gera'de.**

Gradi'r-eisen, *n.*, зубило; зубчатое долото; **-en**, *v. a.*, (Salzw.) die Soole — градировать (разсолъ); **-haus**, *n.*, градирная; **-ung**, *f.*, градированіе; градировка; **-wage**, *f.*, градирные вѣсы; **-werk**, *n.*, градиръ.

Gra'd-leiter, *f.*, градусникъ; градусная скала; **-sinn**, *m.*, прямодушіе; **-stock**, *m.*, градштокъ: **-ua'l**, *n.*, церковный обиходъ; **-ua'ldisputation**, *f.*, диспутъ на ученую степень; **-ua'lexamen**, *n.*, испытаніе на ученую степень; **-ui'ren**, *v. a.*, удостоивать, -стоить (кого) ученой степени; **-ui'rt**, *adj.*, удостоенный ученой степени; der g-e Student дѣйствительный студентъ; **-ui'rung**, *f.*, удостоеніе ученой степени; **-weise**, *adv.*, по градусамъ; (nach und nach) постепенно.

Graf, *m.*, графъ; **Grä'fin**, *f.*, графиня.

Gra'fen- in Z., графскій; **Gra'fen-krone**, *f.*, графская корона: **-stand**, *m.*, графское достоинство; (die Gesammtheit der Grafen) графы, *pl. m.*; **-tag**, *m.*, собраніе имперскихъ графовъ; **-titel**, *m.*, графскій титулъ.

Grä'flich, 1) *adj.*, графскій; 2) *adv.*, по-графски.

Gra'fschaft, *f.*, графство.

Gral, *m.*, der heilige — священная чаша.

I. Gram, *adj.*, Einem — sein нелюбить, ненавидѣть (кого); Einem — werden не взлюбить, возненавидѣть (кого); sie ist mir nicht mehr — у ней сердце на меня уже отошло.

II. Gram, *m.*, скорбь, печаль, грусть, *f.*

Grä'men, 1) *v. imp.*, печалить, тревожить, мучить; 2) sich —, *v. r.*, (um, über etwas) печалиться, грустить, сѣтовать, скорбѣть (о чемъ); sich fort und fort über Einen — не переставать грустить (по комъ); sich zu Tode — умирать, умереть съ тоски.

Gra'merfüllt, *adj.*, исполненный печали.

Grä'm-lich, *adj.*, угрюмый; **-lichkeit**, *f.*, угрюмость, *f.*

Grä'mling, *m.*, угрюмецъ (*gen.* -мца); бука, *c.*; малый строгій и сухой.

Gra'mlos, *adj.*, безпечальный; безмятежный.

Gramm, *n.*, граммъ.

Gramma'-tik, *f.*, грамматика; **-tiker**, *m.*, грамматикъ; **-tika'lisch**, *adj.*, грамматическій; **-tisch**, *adj.*, грамматическій; *adv.*, по правиламъ грамматики.

Gra'm-voll, **-umwölkt**, *adj.*, печальный; скорбный духомъ.

Gran, *m.* u. *n.*, гранъ.

Grän, *n.*, гренъ.

Grana't, *m.*, гранатъ; **Grana't-apfel**, *m.*, гранатъ, гранатовое яблоко; **-baum**, *m.*, гранатовое дерево; **-blüthe**, *f.*, гранатовый цвѣтъ; **-e**, *f.*, **-kugel**, *f.*, граната; **-schnur**, *f.*, нитка гранатъ; гранатное ожерелье; **-stein**, *m.*, гранатъ.

Grand, *m.* грантъ; грявій, хрящъ; **Gra'ndig**, *adj.*, хрящатый.

Gra'nde, *m.*, грандъ.

Grand-io's, *adj.*, величавый; **-iosità't**, *f.*, величественность, величавость, *f.*

Grani't, *m.*, гранитъ; **Grani't-artig**, *adj.*, гранитовидный; **-bruch**, *m.*, гранитовая ломка; **-en**, *adj.*, гранитный, гранитовый: **-felsen**, *m.*, гранитная скала. [остистый.

Gra'nn-e, *f.*, ость, *f.*; остье; **-enartig**, *adj.*,

Granul-a'tor, *m.*, зернильня; **-i'ren**, *v. a.*, зернить; —, *n.*, зерненье.

Grä'nze etc., *s.* **Gre'nze etc.** [чугунъ.

Gra'pen, *m.*, чугунный котелъ (*gen.* -тла);

Gra'phisch, *adj.*, графическій.

Graphi't, *m.*, графитъ; **Graphi't-schleifer**, *m.*, графитный гранильщикъ; **-stift**, *m.*, графитовый карандашъ.

Grapp, *m.*, марена, крапъ; **Gra'pp-färber**, *m.*, марёщикъ; **-färberei'**, *f.*, марённая красильня.

Gra'psen, *v. n.* u. *a.*, хватать, цапать.

Gras, *n.*, трава; ins — beissen окочуриться; das — wachsen hören быть человѣкомъ тонкаго ума: считать себя тонкимъ политикомъ; es ist — darüber gewachsen *было то былью поросло*: **Gra's-affe**, *m.*, (nichtachtende Bez. für junge Personen) мразь, *f.*; **-ähre**, *f.*, брошь, *f.*; **-anger**, *m.*, травный лугъ; выгонъ; **-arten**, *pl. f.*, злаки, *pl. m.*; травы, *pl. f.*; **-artig**, *adj.*, травчатый, злаковый; **-bank**, *f.*, дерновая скамья; **-bewachsen**, *adj.*, поросшій травой; **-boden**, *m.*, лугъ; **-butter**, *f.*, майское масло.

Grä'schen, *n.* (*dim.*), трявка, былинка.

Grä'seln, *v. n.*, щипать (*praes.* щиплю) траву; быть на подножномъ кормѣ.

Gra'sen, *v. n.*, 1) (absicheln) жать, жинать траву серпомъ; 2) (weiden) пастись; *fig.* die Kugel graset ядро рикошетируетъ.

Gra's-farbe, *f.*, травной цвѣтъ; **-farbig**, *adj.*, травянаго цвѣта; **-fleck**, *m.*, 1) (grasbewachsner Fleck) лужайка; 2) (Schmutzfleck, vom Gras herrührend) зеленое пятно отъ травы; **-fressend**, *adj.*, травоядный; **-frosch**, *m.*, травяная лягушка; **-futter**, *n.*, подножный кормъ: корма; корма, *pl. m.*; **-futterbau**, *m.*, разведеніе кормовыхъ травъ; **-fütterung**, *f.*, травяное довольствіе; **-geruch**, *m.*, травяной od. травный запахъ; **-grün**, *adj.*, травянаго цвѣта; **-halm**, *m.*, травинка: травяной стебель (*gen.* -бля); **-hecht**, *m.*, щучка; **-hirsch**, *m.*, тощій олень; **-hüpfer**, *m.*, кузнечикъ.

Gra'sicht, *adj.*, мурявчатый.

Gra'sig, *adj.*, поросшій травою; травянистый. **Gra's-keim**, *m.*, травяной зародышъ; **-keimig**, *adj.*, поросшій; пустившій мочку oder пёрышко; **-korb**, *m.*, пестерь; **-land**, *n.*, травникъ; травный лугъ; **-läufer**, *m.*, коростель-дергачъ; **-mähen**, *n.*, кошеніе травы; **-mäher**, *m.*, косарь, *m.*, косецъ (*gen.* -сца); **-mücke**, *f.*, (braungelbe) малиновка; (graue) травникъ; **-pferd**, *n.*, лошадь (*f.*) на подножномъ корму; **-platz**, *m.*, травникъ; травный лугъ; **-reich**, *adj.*, травнистый, травистый; **-samen**, *m.*, травяныя сѣмена.

Grassi'ren, *v. n.*, 1) (von Krankheiten:) свирѣпствовать; 2) (tollen) возиться, дурить, бѣситься.

Grä'ss-lich, *adj.*, страшный, ужасный; (eklich) гадкій, отвратительный; das G-e seiner That besteht darin, dass . . . гнусность его поступка состоитъ od. заключается въ томъ, что . . .; das ist das G-ste was Einem passiren kann гаже этого ничего быть не можетъ; **-lichkeit**, *f.*, гадость, отвратительность, *f.*

Gra's-specht, *m.*, дятелъ зелёный; **-stück**, *n.*, лужайка.

Gra'sung, *f.*, (die Viehweide) выгонъ.

Gra's-vieh, *n.*, скотина на подножномъ кормѣ; **-weide**, *f.*, выгонъ; **-wirthschaft**, *f.*, травосѣвное хозяйство; **-wuchs**, *m.*, травы, *pl.f.*

Grat, Grath, *m.*, горный, скалистый хребетъ; (Kante) ребро, край.

Grä'te, *f.*, (рыбья) кость.

Grä'ten-fisch, *m.*, костлявая рыба; **-los**, *adj.*, безъ костей (о рыбѣ).

Gra'thziegel, *m.*, черепица съ закраинами.

Gratia'l, *n.*, подарокъ (*gen.* -рка).

Gratificatio'n, *f.*, награжденіе, награда.

Grä'tig, *adj.*, костлявый (о рыбѣ).

Gra'tis, *adv.*, безвозмездно, безплатно, даромъ.

Grä'tling, *m.*, ершъ; поплёвка.

Grä'tschen, (*pop.*), *v. n.*, ходить, идти раскарякой.

Gra'tsparren, *m.*, наугольный бикъ.

Gratul-a'nt, *m.*, поздравитель, *m.*; **-atio'n**, *f.*, поздравленіе; **-atio'nsgedicht**, *n.*, поздравительные стихи; **-i'ren**, *v. n.*, поздравлять, -здравить (кого — съ чѣмъ).

Grau, I. *adj.*, 1) сѣрый; g-e Farbe сѣрый цвѣтъ; g-es Roheisen сѣрый чугунъ; 2) (von Haaren) сѣдой; vor Sorgen — werden сѣдѣть, по- отъ заботъ; mit g-en Haaren bedeckt убѣлённый сѣдинами; stellweise — gewordener Bart борода съ просѣдью; etwas — сѣроватый; (von Haaren) сѣдоватый; bei Nacht sind alle Katzen — *ночью всѣ коты сѣрки*; sich über (um) etwas g-e Haaren wachsen lassen безпокоиться, тревожиться (о чемъ); er lässt sich darüber (darum) keine g-en Haare wachsen онъ и не думаетъ объ этомъ безпокоиться; ему хоть трава не расти; ему всё трынтрава; *fig.* g-e Ferne сѣдая даль; die g-e Vorzeit сѣдая древность; vor g-en Jahren давнымъ-давно; во время оно; II. *n.*, 1) (graue Farbe) сѣрый цвѣтъ; сѣрость, *f.*; 2) (von Haaren) сѣдина; *fig.* das — des Morgens брезгъ; ich stand mit dem G-en des Morgens auf я всталъ на брезгу od. съ брезгомъ; das G-e des Abends зорныя сумерки; ich begab mich mit dem G-en des Abends zur Ruhe я легъ (спать) съ куранми.

Grau'-äugig, *adj.*, сѣроглазый; съ сѣрыми глазами; **-bart**, *m.*, сѣдая борода; **-bärtig**, *adj.*, сѣдобородый; съ сѣдою бородою; **-beha'rt**, *adj.*, посѣдѣлый; **-braun**, *adj.*, изъ-сѣра коричневый; **-braunstein**, *m.*, **-braunsteinerz**, *n.*, сѣробурая каменная руда; **-ei'senkies**, *m.*, сѣрый желѣзный колчеданъ.

Grau'chen, *n.* (*pop.*), осёлъ, *gen.* осла.

Gräu'el, *m.*, (Gräuelthat) гнусность, *f.*; (Schauder) ужасъ; (Ekel) отвращеніе; мерзость, мразь, *f.*; — verüben совершать гнусности, злодѣйства; das ist mir ein — это мерзитъ мнѣ; **Gräu'el-gestalt**, *f.*, омерзительное существо; **-that**, *f.*, гнусность, *f.*; **-voll**, *adj.*, ужасный; (ekelhaft) омерзительный, гнусный.

Grau'en, 1) *v. n.*, сѣрѣть, по-; (von Haaren) сѣдѣть, по-; *fig.* der Morgen graut, der Himmel graut schon ужъ забрезжилось; заря чуть брезжитъ; der Abend graut смеркается; als der Tag graute чуть утро забрезжилось; ещё не занялась заря; 2) *v. imp.*, бояться, страшиться; mir graut vor ihm мнѣ страшно подумать объ немъ; онъ мерзитъ мнѣ; —, *n.*, 1) (Dämmerung) утренніе od. вечерніе сумерки; das — des Morgens брезгъ; das — des Abends вечерній сумракъ; 2) (Furcht) страхъ; ужасъ; отвращеніе; es kommt mir ein — an меня подираетъ по кожѣ; **Grau'en-erregend, -haft, -voll**, *adj.*, ужасный, страшный.

Grau'-fuchs, *m.*, рыжечалая лошадь; **-gans**, *f.*, дикій гусь; гуменникъ; **-gelb**, *adj.*, сѣрожёлтый; **-gelocktes Haar**, сѣдые курчавые волосы; **-golderz**, *n.*, телуръ листоватый; **-grün**, *adj.*, изъ-сѣра-зелёный; **-haarig**, *adj.*, сѣдовласый; съ сѣдыми волосами; **-kopf**, *m.*, сѣдой oder сѣдоволосый старикъ; сѣдовласый старецъ (*gen.* -рца); alter — (verächtl.) старый хрычъ; сѣденькій старичишка; (Art Specht) сѣдоголовый дроздъ; **-lich**, I. *adj.*, 1) (ins Graue fallend) сѣроватый; (von Haaren) сѣдоватый; 2) (sich leicht grau(l)end) боязливый, пугливый; II. *adv.*, жутко; mir ist — zu Muthe мнѣ (становится) жутко.

Gräu'lich, *adj.*, ужасный, страшный.

Grau'pe, *f.*, крупа (*dim.* **Gräu'pchen**, *n.*, крупина, крупинка); aus G-n крупяной.

Grau'pen-mühle, *f.*, крупичатка; **-schleim**, *m.*, перловая каша; **-suppe**, *f.*, перловый супъ.

Graus, 1) *m.*, (Grauen) страхъ, ужасъ; (Schutt) мусоръ, щебень, *m.* (*gen.* -бня); 2) *adj.*, страшный, ужасный.

Grau'-sam, 1) *adj.*, жестокій, свирѣпый, лютый; 2) *adv.*, ужасно, страшно; ужасъ (какъ); страхъ (какъ); **-samkeit**, *f.*, жестокость, свирѣпость, лютость, *f.*

Grau'-scheckig, *adj.*, изъ-сѣра-пёгій; **-schimmel**, *m.*, чалая лошадь; *fig.* (alter Esel) старый дуракъ.

Grau's-en, *v. imp.*, mir grauset меня подираетъ по кожѣ; мнѣ жутко; **-enerregend, -enhaft, grau'sig**, *adj.*, страшный, ужасный.

Grau'-specht, *m.*, сѣрый дятелъ (*gen.* -тла); **-stein**, *m.*, долеритъ; **-thier**, *n.*, осёлъ (*gen.* осла); **-werk**, *n.*, бѣлячій мѣхъ; **-werkpelz**, *m.*, шуба, шубка на бѣлячьемъ мѣху.

Grav-eu'r, *m.*, граверъ; гравировальщикъ; рѣзчикъ od. рѣзчикъ; **-i'ren**, *v. a.*, гравировать; gravirt гравированный; *fig.* gravirend уличающій; gravirender Fall уличающій чью-либо вину случай; **-i'rkunst**, *f.*, гравировальное искусство; **-i'rwerkzeuge**, *pl. n.*, гравировальные инструменты.

Gravit-ä't, *f.*, важность, *f.*; **-atio'n**, *f.*, тяго-

тѣніе; **-ä'tisch**, 1) *adj.*, важный; 2) *adv.*, важно.

Gravü're, *f.*, гравюра.

Gra'z-ie. *f.*, граціа: **-iö's**, *adj.*, граціо́зный.

Gregoriа'nisch, *adj.*, григоріа́нскій.

Greif, *m.*, грифъ. грифонъ.

Grei'fbar, *adj.*. осязаемый. осязательный.

Grei'fen, I. *v. a.*, etwas — (fassen und festhalten) хватать, схватить od. захватить; (fangen) ловить, словить od. поймать; alle Läuflinge — переловить бѣглецовъ: Platz — стать (гдѣ) твёрдой ногой; einen falschen Ton — брать, взять фальшивую ноту; *fig.* etwas aus der Luft — выдумывать. видумать; сочинять, -нить (что); снимать съ воды узоры: man kann es mit Händen — (das greift sich mit Händen) это и слѣпому ясно; это ясно, какъ день: II. *v. n.*, 1) falsch — брать, взять фальшивую ноту; fehl — дать промахъ: промахнуться: in einander — (von Rädern einer Maschine, vom Anker) забирать. -брать: захватывать, -хватить; der Anker greift якорь (*m.*) забираетъ; zu hoch — преувеличивать, -чить (что); die Zahl ist wohl kaum zu hoch gegriffen цифра вѣрно преувеличена: zu weit — не знать (въ чёмъ) мѣры: *fig.* быть не съ рукй; dieser Ausdruck ist zu weit gegriffen это выраженіе неподходящее; 2) Einem an die Ehre, an das Leben — посягать, -гнуть на чью честь, жизнь; Einem an das Herz — задѣвать, -дѣть кого за живое; an den Hut — взяться, схватиться за шляпу; Einem an den Puls — щупать, по- (кому) пульсъ; Einem in sein Amt, in sein Recht — вмѣшиваться въ чужое дѣло: совaться (*praes.* сую́сь), гдѣ не спрашиваютъ; in seinen eigenen Busen — повѣрять, -вѣрить самого себя; willst du Andere erkennen, greif in deinen eigenen Busen хочешь другихъ раскусить, погляди самъ на себя; Einem in die Haare — схватить кого за-волосы; sie griffen einander in die Haare und das Handgemenge ging los они вцѣпились другъ въ друга и пошла у нихъ волосная расправа; Einem in das Handwerk — браться, взяться не за свой дѣло; in die Tasche — совать. сунуть руку въ карманъ; ich griff in die Tasche und fand nur ein Loch (я) хвать въ карманъ — анъ пусто od. анъ дыра въ горсти; greif nicht in ein Wespennest ne тронь осинаго гнѣзда; den Pferden in die Zügel — схватить лошадей подъ уздцы; nach Allem — хвататься за всё; nach dem Schatten — гоняться за тѣнью; um sich — распространяться, -ниться; das Feuer griff mit so rasender Schnelligkeit um sich, dass wir mit genauer Noth uns retten konnten пламя мигомъ охватило всё, и мы едва-едва спаслись; die Seuche griff so rasch um sich, dass alle Vorsichtsmassregeln sich als vergeblich erwiesen моровая язва приняласъ такъ косить, что всѣ предупредительныя мѣры сказались не надежными; Einem unter die Arme — помогать, помочь; пособлять, -бить (кому — въ чёмъ); zum Aeussersten — употреблять, -требить крайнее средство; zu einem Mittel — прибѣгать, -бѣгнуть къ средству; zu einem Handwerk, zu den Waffen — взяться за ремесло, за оружіе.

Grei'f-geier, *m.*, кондоръ; **-holz**, *n.*, деревянная рукоятка ножницъ (для стрижки суконъ): **-klaue**, *f.*, коготь, *m.* (*gen.* -гтя); **-muschel**, *f.*, грифе́а; **-muschelstein**, *m.*, грифитъ; **-organe**, *pl. n.*, щупальца, *pl. n.*; сѣжки, *pl. m.*; сягала, сягальцы, *pl. n.*

Grei'n-en, *v. n.*, пищать, рюмить; **-er**, *m.*, **-erin**, *f.*, плакса, *c.*

Greis, 1) *m.*, старикъ: старецъ (*gen.* -рца); 2) *adv.*, старческій; сѣдой; **Grei's-en**, *v. n.*, сѣдѣть, по-; старіться od. старѣть; состариться od. состарѣться: **-enalter**, *n.*, старость, *f.*; das — erreichen дожить до сѣдыхъ волосъ; **-in**, *f.*, старуха: старица.

Gre'ling, *m.*, кабельтовъ.

Grell, *adj.*, (vom Ton) рѣзкій; (von Farben) яркій; mit g-en Farben schildern описывать, -сать (что) яркими красками; **Gre'll-heit**, *f.*, яркость, *f.*; *fig.* рѣзкость, *f.*; огласка.

Grenadie'r, *m.*, гренадёръ; **Grenadie'r-in Z.**, гренадерскій: **Grenadie'r-mütze**, *f.*, мохнатая шапка: **-regiment**, *n.*, гренадёрскій

Grenai'lle, *f.*, зернистый металъ. [полкъ.

Gre'ndel, *m.*, градцы, *f.* (служное дышло).

Grenz- in Z., пограничный; порубёжный; смежный: **Gre'nz-acker**, *m.*, смежное поле: **-aufseher**, *m.*, пограничный объѣздчикъ; **-bach**, *m.*, порубёжная рѣчка: **-balken**, *pl. m.*, потолочныя брусья; **-befestigung**, *f.*, пограничное укрѣпленіе; **-bereiter**, *m.*, пограничный объѣздчикъ: **-berichtigung**, *f.*, исправленіе границъ; **-besetzung**, *f.*, пограничная стража: **-besichtigung**, *f.* осмотръ порубёжныхъ межей od. порубежья: **-bewohner**, *m.*, порубежный житель: **-cordo'n**, *m.*, пограничная стража; **-dorf**, *n.*, пограничное селеніе.

Gre'nze, *f.*, (eines Staates) граница, предѣлъ; — zwischen zwei Feldern межа; рубежъ: ohne G-n безграничный, безпредѣльный; an der — liegend порубёжный, пограничный: die — ziehen проводить. -вести межу; über die — gehen уйти за границу; sich in seinen G-n halten вести себя въ предѣлахъ (чего); G-n setzen полагать, -ложить предѣлъ (чему); die G-n der Bescheidenheit nicht überschreiten не выходить изъ предѣловъ благопристойности; Einen in seine G-n (der Bescheidenheit) zurückweisen напоминать, -помнить (кому) о правилахъ приличія.

Gre'nzen, *v. n.*, (an etwas) граничить (съ чѣмъ); быть сопредѣльнымъ (чему): быть смежнымъ (съ чѣмъ); das an meinen Garten grenzende Haus смежный съ моимъ садомъ домъ; *fig.* походить. смахивать, сшибать; ihre Mutterliebe grenzt an Narrheit ея материнская любовь сшибается на сумасбродство.

Gre'nzen-los, *adj.*, безграничный; безпредѣльный; (unmässig) безмѣрный; (unersättlich) ненасытный: ненасытимый: **-losigkeit**, *f.*, безграничность, безпредѣльность, *f.*

Gre'nz-festung, *f.*, пограничная крѣпость: **-fluss**, *m.*, порубёжная рѣка: **-furche**, *f.*, межа: рубежъ: **-gemeinschaft**, *f.*, смежность, *f.*: **-graben**, *m.*, межевой ровъ; **-hügel**, *m.*, межевая насыпь; **-jäger**, *m.*, пограничный объѣздчикъ: **-kette**, *f.*, пограничная цѣпь; **-land**, *n.*, окраина; **-linie**, *f.*, граница; межевая линія; **-mal**, *n.*, межевой знакъ: **-mauer**, *f.*, пограничная стѣна: *fig.* преграда; **-messer**, *m.*, межевщикъ; **-nachbar**, *m.*, ближній сосѣдъ: **-ort**, *m.*, пограничное мѣсто; **-pfahl**, *m.*, межевой столбъ: **-prozess**, *m.*, тяжба по межевымъ

дѣла́мъ; **-punkt**, *m.*, предѣ́лъ; **-recht**, *n.*, пограничное пра́во; **-reiter**, *m.*, погранич-ный обѣ́здчикъ; **-säule**, *f.*, межево́й столбъ; **-scheide**, *f.*, межа́; **-scheider**, *m.*, межевщикъ; **-scheidung**, *f.*, размежева́ніе; **-sperre**, *f.*, *s.* **Ha'ndelssperre**; **-stadt**, *f.*, пограничный городъ; **-stein**, *m.*, межево́й камень; межа́; **-streitigkeit**, *f.*, **-streit**, *m.*, споръ о грани́цахъ; **-truppen**, *pl. f.*, пограни́чныя войска; **-untersuchung**, *f.*, осмо́тръ межей; **-vergleich**, *m.*, договоръ о грани́цахъ; **-verkehr**, *m.*, сноше́нія ме́жду порубежными жи́телями; **-wache**, *f.*, пограни́чная стра́жа; **-wasser**, *n.*, водораздѣ́лъ; **-weg**, *m.*, пограничная доро́га; **-wehr**, *f.*, во́йско для защи́ты грани́цъ; **-zeichen**, *n.*, межа́; **-zug**, *m.*, обхо́дъ полей. [**gräu'lich**.

Greu'el, *n.*, **greu'lich**, *adj.*, *s.* **Gräu'el**.

Grie'be, *f.*, (beim Talgschmelzen) вы́топки (*gen.* -покъ), *pl. f.*, шква́ра; шкварки (*gen.* рокъ), *pl. f.*

Grie'chenthum, *n.*, элини́змъ.

Grie'chisch, *adj.*, гре́ческій.

Griebs, *m.*, сѣменни́къ.

Gries, *m.*, (Sand) песо́къ (*gen.* -ска́), хря́щъ, грантъ; (Graupen) крупа; **Grie's-asche**, *f.*, отложи́вшійся ви́нный ка́мень; **-brei**, *m.*, размазня́.

Grie'seln, 1) *v. n.*, кроши́ться; 2) *v. imp.*, es grieselt mich моро́зъ по кожѣ подираетъ; у меня́ мура́шки по тѣлу пробѣжа́ли.

Grie's-flechte, *f.*, лиша́й прыщева́тый; **-gram**, *m.*, брюзга́, *c.*; **-grämeln**, *v. n.*, брюзжа́ть; **-gramig**, **-grämisch**, **-grämlich**, *adj.*, брюзгливый. [dig) песча́ный.

Grie'sicht, *adj.*, (grandig) хрящева́тый; (san-

Grie'sig, *adj.*, песча́ный; съ песко́мъ.

Grie's-kleie, *f.*, крупяна́я лузга́; **-mehl**, *n.*, крупча́тка; крупи́чатая мука́; **-säule**, *f.*, (am Pfluge) сто́йка; **-sieb**, *n.*, крупча́тый грохотъ; **-stein**, *m.*, почечный ка́мень; **-suppe**, *f.*, супъ съ кру́пами; **-wärtel**, *m.*, стражъ на турни́рѣ.

Griff, *m.*, (die Art wie etwas gegriffen wird) хва́тка; (an Casserollen, Theekannen, Sägen) ру́чка; (am Eimer) ду́жка; (an einer Schublade) скоба́; (an der Thür) косты́ль, *m.*; (am Bohrer) моты́ль, *m.*, (am Degen) ефе́съ; (an einer Violine, Guitarre) грифъ, ше́йка; auf der Guitarre einen — thun брать, взять акко́рдъ на гита́рѣ; (ein — Taback) щепо́ть, *f.*; щепо́тка (табаку́); (eine Handvoll) горсть, *f.*; (Kunstgriff) уло́вка; (Klauen) ко́гти (*gen.* -те́й), *pl. m.*; einen — nach Etwas thun хвата́ть, схвати́ть (что); einen falschen — thun взять невѣ́рно (но́ту); falsche G-e thun брать невѣ́рно; игра́ть неправи́льно; etwas am G-e kennen узнавать, узна́ть (что) о́щупью; etwas im G-e haben имѣ́ть на́выкъ (въ чемъ); понавыка́ть, -вы́кнуть; набива́ть, наби́ть ру́ку (въ чемъ); *fig.* ein glücklicher — удача, счастье; **Gri'ffbrett**, *n.*, (einer Violine) грифъ; (Claviatur) клавіату́ра.

Gri'ffel, *m.*, гри́фель, *m.*, (Blumengriff) пе́стикъ.

Gri'lle, *f.*, (Feld—) кузне́чикъ; (Haus—) сверчо́къ (*gen.* -чка́); *fig.* (seltsame Launen) причу́ды, *pl. f.*; sich G-n machen хандри́ть; G-n fangen причу́дничать, привере́дничать; Einem die G-n verscheuchen развлека́ть, -вле́чь (кого́); die G-n lassen переста́ть чудить od. дури́ть; das sind G-n! э́то вздоръ!

Gri'llen-fang, *m.*, причу́дливость, привере́дливость, *f.*, хандра́; **-fänger**, *m.*, ипохо́ндрикъ; **-fängerei'**, *f.*, ипохондрія; **-fängerisch**, *adj.*, ипохондри́ческій; **-haft**, *adj.*, причу́дливый; **-haftigkeit**, *f.*, причу́дливость, *f.*; **-krank**, *adj.*, ипохондри́ческій; **-krankheit**, *f.*, ипохо́ндрія; **-sucht**, *f.*, привере́дничаніе; **-süchtig**, *adj.*, привере́дливый; **-werk**, *n.*, уродливое изображе́ніе; уро́дливыя od. причу́дливыя фигу́ры.

Gri'llig, *adj.*, (Grillen habend) мечта́тельный, заду́мчивый; (auf Grillen beruhend) причу́дливый; прихотли́вый.

Grimma'ss-e, *f.*, грима́са, ужи́мка; G-n schneiden лома́ться, кривля́ться, ко́рчить ро́жи; **-enschneider**, *m.*, грима́сникъ.

Grimm, *m.*, злость, я́рость, *f.*; in — gerathen взбѣси́ться; **Gri'mm-en**, 1) *n.*, рѣзь (*f.*) въ животѣ́; 2) *v. imp.*, es grimmt mich у меня́ рѣзь (*f.*) въ животѣ́; es grimmt mir im Herzen у меня́ се́рдце разрывается; **-ig**, 1) *adj.*, жесто́кій, ужа́сный; я́ростный, лю́тый; eine g-e Kälte жесто́кій моро́зъ; g-er Hunger во́лчій го́лодъ; g-es Thier лю́тый звѣрь; g-er Blick свирѣ́пый взглядъ; 2) *adv.*, жестоко, ужа́сно; es ist — kalt на дворѣ́ холодны́мъ -холоднёхонько; тако́й хо́лодъ, что пти́ца на лету́ мёрзнетъ; **-igkeit**, *f.*, свирѣ́пость, *f.*

Grind, *m.*, (Kopfausschlag) парши́, шёлуди, *pl. m.*; **Gri'nd-el**, *m.*, (am Pfluge) гряди́ль, *f.*; **-icht**, *adj.*, похо́жій на парши́ od. шёлуди; **-ig**, *adj.*, парши́вый, шелуди́вый; — werden парши́вѣть, шелуди́вѣть, о-; **-kopf**, *m.*, паршеголо́вый, парши́вецъ (*gen.* -вца); шелуди́вый; **-salbe**, *f.*, мазь (*f.*) отъ шёлудей od. парше́й.

Gri'ns-en, *v. n.*, (flectirt mit haben) зубоска́льничать, зубоска́лить; —, *n.*, зубоска́льство; **-er**, *m.*, зубоска́лъ.

Gri'ppe, *f.*, грипъ.

Grise'tte, *f.*, гризе́тка.

Grob, 1) *adj.*, гру́бый; etwas — грубова́тый; грубе́некъ; (grobkörnig) кру́пный; etwas — крупнова́тый; крупне́некъ; g-es Brot ржано́й od. чёрный хлѣбъ; g-e Leinwand суровый холстъ; g-e Schrift кру́пная печать; кру́пное письмо́; g-er Kamm рѣ́дкій гре́бень; g-es Geschütz тяжёлое ору́діе; g-er Kerl грубья́нъ; g-es Frauenzimmer грубья́нка; g-e Reden гру́бости, -ей, *pl. f.*; g-es Vergehen ва́жный просту́покъ; g-e Arbeit чёрная рабо́та; (plumpe Arbeit) топо́рная рабо́та; aus dem g-en, dem gröbsten arbeiten оболва́нивать, -нить; обтёсывать, обтеса́ть вчернѣ́; auf einen g-en Klotz gehört ein g-er Keil *упря́маго пра́витъ дуби́на*; 2) *adv.*, гру́бо; кру́пно; Einem — kommen груби́ть, на- (кому́); наговори́ть (кому́) гру́бостей; — gestosssen (Zs.) кру́пно истолчёный.

Gro'b-brot, *n.*, s. u. **Grob**; **Gro'b-draht**, *m.*, то́лстая про́волока; **-drahtzieher**, *m.*, про́волочникъ; волочи́льщикъ толстой про́волоки; **-drähtig**, *adj.*, изъ то́лстой проволоки; **-faserig**, *adj.*, изъ то́лстыхъ во́локонъ; **-feile**, *f.*, брусо́вка; **-gedackt**, *adj.*, (im Orgelb.) съ широ́кой зату́лкой od. нахлёсткой; **-gliederig**, *adj.*, кру́пнаго сложе́нья; er ist — *онъ нела́дно скро́енъ, да крѣ́пко сшитъ*; **-heit**, *f.*, (das Grobsein) толстота́; (grobe Handlungen) гру́бость, *f.*; Einem gehörige G-en sagen наговори́ть (кому́) гру́бостей; **-ian**, *m.*, грубья́нъ, не́учъ; **-körnig**, *adj.*, крупнозерни́стый.

Grö'blich, 1) *adj.*, толстова́тый; грубова́тый; 2) *adv.*, гру́бо; sich — irren гру́бо заблужда́ться.

Gro'b-maler, *m.*, маля́ръ; **-schmied,** *m.*, кузне́цъ; **-schrötig,** *adj.*, ражій, плотный, доро́дный; **-wollig,** *adj.*, изъ гру́бой ше́рсти.

Grog, *m.*, грогъ.

Grö'l-en, *v. n.*, ревѣ́ть, выть; **-er,** *m.*, реву́нъ; пла́кса, *c.*

Groll, *m.*, зло́ба — hegend злопамятный; er hegt schon lange einen — gegen mich онъ уже давно таитъ злобу на меня́; онъ уже давно грызётъ на меня́ зу́бы od. когти; gegen Jemand einen — fassen таи́ть зло́бу od. грызть зу́бы (на кого́); **Gro'll-en,** *v. n.*, зло́биться (на кого́); зло́бствовать (кому́ od. про́тиву кого́); (von Donner und Wagen) рокота́ть, грохота́ть; die Taube grollt го́лубь (*m.*) ворку́етъ; **-enhaft,** *adj.*, зло́бный; злобивый; злопамятный.

Grö'nlandsfahrer, *m.*, китобо́й, китоло́въ.

Gro'schen, *m.*, грошъ; seine paar — его́ деньжёночки; er hat einen schönen — erhalten онъ получи́лъ поря́дочную су́мму; **Gro'schen-brot,** *n.*, грошёвый хлѣбъ; **-stück,** *n.*, грошевикъ; **-weise,** *adv.*, гроша́ми, по гроша́мъ.

Gro's-handel, *m.*, о́птовая торго́вля; **-händler,** *m.*, оптовый торго́вецъ (*gen.* -вца).

Gross, *n.*, двѣнадцать дю́жинъ.

Grossula'r, *m.*, гросуля́ръ; зеленова́тый гранатъ.

Gross, *adj.*, 1) (bedeutend an Umfang) большо́й, -а́я, -о́е (prädikativ вели́къ, -а́, -о; *pl.* -ки́); g-e Schulden больши́е долги́; sind die Schulden —? велики-ли долги? — von Wuchs высо́кій ро́стомъ; der grösste von Wuchs са́мый ро́слый; g-e Ohren дли́нныя у́ши; g-es und kleines Vieh кру́пный и ме́лкій скотъ; g-es Wasser водополь, *f.*; водопо́лье; (Ueberschwemmung) наводне́ніе; eine g-e Meile цѣ́лая миля съ небольши́мъ od. съ хвостикомъ; eine Erbse — величиною съ горошину; — und Klein старъ и младъ; отъ ма́ла до вели́ка; in — und Klein о́птомъ и въ ро́зницу; im Grossen und Ganzen вообще́; der g-e Haufe чернь, *f.*; das g-e Loos главный вы́игрышъ; die G-en: a) (Erwachsenen) взро́слые; b) (Vornehmen) зна́тные; c) (die G-en der Krone) вельмо́жи (*gen. pl.* вельмо́жъ); Klein und — лю́ди всякаго зва́нія: и просты́е, и зна́тные; 2) (erhaben, gross durch innere Eigenschaften) вели́кій, -ая, -ое; g-e Gedanken вели́кія иде́и; g-e Sache! ва́жное дѣ́ло! экая важность; g-e Männer вели́кіе му́жи; eine g-e Zeit вели́кая эпо́ха; Friedrich der Grosse Фри́дрихъ Вели́кій; g-e Talente sind selten блестя́щія дарова́нія рѣ́дки; g-e Augen machen приходить, придти́ въ удивленіе; *fam.* вы́таращить глаза́; sich ein g-es Ansehen geben ва́жничать; g-en Lärm erheben подня́ть страшный шумъ; раскрича́ться; разшумѣ́ться; sich — machen ва́жничать; разва́жничаться; — werden подраста́ть, подрасти́; seine Kinder sind schon — geworden у него́ дѣ́ти ужъ подросли́; — ziehen (Zs.) выраща́ть, вы́ростить (кого́, что); ich habe, Gott sei dank, meine Kinder aus eigenen Mitteln — gezogen я, благодаре́ніе Го́споду, вы́ростила свои́хъ дѣ́токъ на собственныя сре́дства; sich — zeigen явля́ть, яви́ть себя́ вели́кимъ; — kann man sich im Glück, erhaben nur im Unglück zeigen вели́кимъ мо́жно яви́ть себя́ въ счастіи, велича́во-споко́йнымъ то́лько въ несча́стіи; 3) (als *adv.*) Einen — ansehen смотрѣ́ть, по- od. взгляну́ть (на кого́) съ удивленіемъ; — handeln, *v. n.*, поступа́ть великоду́шно — leben жить на широ́кую но́гу; (sich) — thun (Zs.) зазнава́ться, зазна́ться; — thun, *n.*, ва́жничанье.

Gro'ss-achtbar, *adj.*, высокопочте́нный; **-admiral,** *m.*, генера́лъ-адмиралъ; **-almosenier,** *m.*, ми́лостынникъ; раздаватель (*m.*) ми́лостыни; **-ältermutter,** *f.*, прабабка, праба́бушка; **-ältervater,** *m.* прадѣдъ, пра́дѣдушка; **-ältern,** *pl.*, дѣдъ и бабушка; предки, *pl. m.*; **-älterlich,** *adj.*, дѣ́довскій; **-artig,** *adj.*, грандіо́зный; величавый; величественный; великолѣ́пный; **-artigkeit,** *f.*, грандіо́зность, велича́вость, величественность, *f.*; **-auge,** *n.*, пучегла́зъ; пучегла́зка; **-äugig,** *adj.*, пучеглазый; **-bäckig,** *adj.*, толстоще́кій; **-base,** *f.*, сватья; свойственница; **-bäuchig,** *adj.*, пуза́тый, пуза́стый; толстобрю́хій; **-bauch,** *m.*, пузо; пузанъ; **-bauer,** *m.*, зажи́точный мужикъ; староста, *m.*; **-beerig,** *adj.*, съ я́годами большой крупнины; съ кру́пными я́годами; **-blätterig,** *adj.* съ крупнопери́стыми ли́стьями; **-blumig,** *adj.*, съ кру́пными цвѣтами; **-botschaft,** *f.*, чрезвычайное посольство; **-botschafter,** *m.*, чрезвычайный посолъ (*gen.* -сла́); **-brüstig,** *adj.*, груда́стый, *f.*; грудистая; **-denkend,** *adj.*, благороднаго о́браза мы́слей; благомы́слящій; **-er,** *m.*, вельмо́жа, *m.*; **-eltern,** *pl.* etc., *s.* **-ältern,** etc.; **-enke,** *m.*, ста́ршій батра́къ, на́большій (изъ батраковъ); **-enkel,** *m.*, правнукъ; **-enkelin,** *f.*, пра́внука, -внучка; **-ente,** *f.*, матера́я у́тка; **-entheils,** *adv.*, большо́ю частью; **-falk,** *m.*, сѣроголовый соколъ; **-feldherr,** *m.*, генерали́ссимусъ; **-fo'lio,** *n.*, въ большо́й листъ; **-fürst,** *m.*, вели́кій князь; **-fürstenthum,** *n.*, великое кня́жество; **-fürstin,** *f.* вели́кая княги́ня; (unvermählte) вел. княжна́; **-fürstlich,** *adj.*, великокня́жескій; **-gesinnt,** *adj.*, благонамѣ́ренный; благороднаго о́браза мы́слей; **-gliederig,** *adj.*, атлети́ческаго od. богаты́рскаго сложе́нія; **-handel,** *m.*, оптова́я торго́вля od. прода́жа; торговля о́птомъ; — treiben торгова́ть о́птомъ; **-händler,** *m.*, оптово́й купе́цъ (*gen.* -пца́); оптово́й торго́вецъ (*gen.* -вца); **-hans,** *m.*, *iron.* хвасту́нъ; **-herr,** *m.*, туре́цкій султа́нъ; **-herrisch,** *adj.*, вельмо́жескій; **-herrlich,** *adj.*, султа́нскій; **-herzig,** *adj.*, великоду́шный; **-herzigkeit,** *f.*, великоду́шіе; **-herzog,** *m.*, вели́кій ге́рцогъ; **-herzogin,** *f.*, вели́кая герцоги́ня; **-herzoglich,** *adj.*, великоге́рцогскій; **-herzogthum,** *n.*, вели́кое ге́рцогство; **-jährig,** *adj.*, совершеннолѣ́тній; **-jährigkeit,** *f.* совершеннолѣ́тіе; **-kanzler,** *m.*, вели́кій ка́нцлеръ; **-kind,** *n.*, внукъ; **-knecht,** *m.*, староста, *m.*; **-kopf,** *m.* голованъ; головачъ; головастикъ; **-köpfig,** *adj.*, большеголо́вый; головастый; **-kreuz,** *n.*, о́рденъ больша́го креста́; **-macht,** *f.*, (mächtiges Reich) вели́кая держа́ва; **-mächtig,** *adj.*, великомо́чный; великодержа́вный; **-mama,** *f.*, ба́бушка; **-marschall,** *m.*, оберма́ршалъ; **-märtyrer,** *m.*, великому́ченикъ; **-maul,** *n.*, губа́нъ; (Prahler) говору́нъ, хвасту́нъ; **-mäulig,** *adj.*, брыля́стый; брыла́стый; (prahlerisch) хвастли́вый; **-meister,** *m.* гросме́йстеръ; вели́кій магистръ; **-muhme,** *f.*, сва́тья; сва́тьюшка, сво́йственница; **-muth,** *f.*, великоду́шіе; **-müthig,** *adj.*, великоду́шный; **-mutter,** *f.*, бабка, ба́бушка; **-mütter-**

lich, *adj.*, бабушкинъ; **-nase**, *f.*, носа́чъ, *m.*; носачка, *f.*; **-näsig**, *adj.*, носастый; **-neffe**, *m.*, сватъ: свойственникъ; **-nichte**, *f.*, сватья, свойственница; **-oct(a)'v**, *n.*, въ большую осьмушку; **-oheim**, *m.*, **-onkel**, *m.*, сватъ, свойственникъ; **-ohr**, *n.*, ушанъ; **-ohreule**, *f.*, филинъ; **-öhrig**, *adj.*, ушастый; **-papa**, *m.*, дѣдушка, *m.*: **-prahlen**, *n.*, хвастовство: бахвальство; **-prahler**, *m.*, хвастуно́ъ: бахвалъ; **-prahlerei'**, *f.*, хвастовство: бахвальство; **-prahlerin**, *f.*, хвастунья; **-prahlerisch**, *adj.*, хвастливый; **-prior**, *m.*, великій пріоръ; **-richter**, *m.*, верховный судья; **-schatzmeister**, *m.*, государственный казначей; **-schmäbler**, *m.*, плутоносъ (у́тка); **-schuppig**, *adj.*, крупночешуйчатый; **-schwe'rtträger**, *m.*, меченосецъ (*gen.* -сца); **-sie'gelbewahrer**, *m.*, хранитель (*m.*) государственной печати; **-sinn**, *m.*, великость (*f.*) души; **-sinnig**, *adj.*, благонамѣренный; высокого образа мыслей; **-sohn**, *m.*, внукъ: **-sprechen**, *v. n.*, хва́статься; **-sprecher**, *m.*, хвасту́нъ; брехуно́ъ; **-sprecherei'**, *f.*, хвастовство́; **-sprecherisch**, *adj.*, хвастовской; **-stadt**, *f.*, большой городъ; столица; **-städter**, *m.*, житель (*m.*) большаго города; **-städtisch**, *adj.*, столи́чнаго отте́нка; **-sultan**, *m.*, султанъ; **-tante**, *f.*, сва́тья, свойственница; **-that**, *f.*, великій подвигъ: **-thuer**, *m.*, хвастунъ; **-thuerei'**, *f.*, хвастовство; **-thuerisch**, **-thuig**, **-thuisch**, *adj.*, хвастливый; **-tochter**, *f.*, внучка; **-türke**, *m.*, султанъ; **-urenkel**, *m.*, правнукъ: **-vater**, *m.*, дѣдъ, дѣдушка; (als Tanz) гроссфатеръ; **-väterlich**, *adj.*, дѣдовскій; **-vaterstuhl**, *m.*, вольтеровское кресло: **-vezir**, **-wessir**, *m.*, великій визирь; **-vogt**, *m.*, оберфохтъ: **-weibel**, *m.*, предсѣдатель, *m.*: **-würdenträger**, *m.*, верховный сановникъ.

Grö'sse, *f.*, величина́; ein Muttermal von der — einer Erbse родинка величиною съ горошину; (Wuchs) ростъ; ungefähr von meiner — такъ ростомъ съ меня; (geistige Erhabenheit) величіе; irdische — erlischt wie ein Traum земное величіе проходитъ, какъ сонъ. [большей части.

Grö'sstentheils, *adv.*, бо́льшею частью; по

Gro-te'sk, *adj.*, гротескъ, странный, чудный, забавный; **-te'skmalerei**, *f.*, гротесковая живопись.

Gro't-te, *f.*, гротъ, пещера́; **-tenarbeiter**, *m.*, гротный мастеръ; **-tenwerk**, *n.*, гротныя украшенія.

Grü'bchen, *n.*, ямочка, я́миика; — spielen играть въ лу́нки.

Gru'be, *f.*, 1) я́ма; **kleine — od. Grübchen** (*n.*) ямочка; **wer Andern eine — gräbt, fällt selbst hinein** *кто другому я́му копаетъ, самъ въ нее попадаетъ*; 2) eine **ausgefahrene —**, выбоина; (auf einem Winterwege) ухабина, ухабъ; ein Weg voll G-n выбоистая дорога; ухабистая дорога; 3) (Fuchsbau etc.) нора́; 4) (Grab) могила; in die — fahren сойти (*perf.* сошелъ, сошла; *fut.* сойду) въ могилу; auf der (auf die) — gehen ожидать смерти съ часу на часъ; 5) (Bergw. Mine) копь, *f.*; рудникъ; eine — aussäubern исправлять, -править рудникъ.

Grübel-ei', *f.*, (das Grübeln) мечта́ніе; (etwas Ausgegrübeltes) мечты, *pl. f.*; пустыя бре́дни; **-kopf**, *m.*, (besser) *s.* **Grü'bler**; **-n**, *v. n.*, мечта́ть: ломать голову (надъ чѣмъ): sich krank — измечтаться; домечтаться до затмѣнія разсу́дка.

Gru'ben-arbeit, *f.*, работа въ рудникахъ; ру́дный обиходъ; **-arbeiter**, *m.*; рудоконъ; (Erzpocher) рудобой, рудоколо́тъ; **-bau**, *m.*, рудное дѣло; **-beil**, *n.*, топо́рикъ; **-blende**, *f.*, рудоко́пный фонарь; **-compas**, *m.*, горный компасъ; **-erz**, *n.*, горная руда; **-gas**, *n.*, руднічный воздухъ; **-gebäude**, *n.*, штольна; **-grund**, *m.*, дно я́мы; дно рудника: **-kittel**, *m.*, китель (*m.*) рудоконовъ; **-kohle**, *f.*, жёный у́голь; **-licht**, *n.*, рудоко́пный фонарь; **-räumer**, *m.*, золотарь, нуждарь, *m.*: **-steiger**, *m.*, мастеръ рудныхъ работъ; штейгеръ; **-tasche**, *f.*, рудный мѣшокъ (*gen.* -шка); **-wasser**, *n.*, руднічная вода; **-werk**, *n.*, рудоко́пня; **-wetter**, *n.*, рудничный газъ; **-zimmerung**, *f.*, рудничныя крѣпи.

Gru'big, *adj.*, я́мистый.

Grü'blein, *s.* **Grü'bchen.**

Grü'bler, *m.*, мечтатель, *m.*

Gruft, *f.*, (Grube) я́ма; (Grab) моги́ла; **Gru'ftgewölbe**, *n.*, склепъ. [сѣнокосъ.

Gru'm-met, *n.*, ота́ва; **-meternte**, *f.*, второ́й

I. Grün, *adj.*, 1) зелёный; etwas — зеленова́тый; ziemlich — зеленова́тый; ganz — зеленехонекъ, зеленёшекъ: зелены́мъ-зеленехонекъ; g-es Gemüse свѣжая зе́лень; der g-e Markt зеленно́й рядъ; — werden (Laub bekommen) зеленѣть, по-; одѣва́ться, одѣться въ зе́лень; *fig.* — und gelb vor Neid werden позеленѣть отъ зависти; es wird mir — und gelb (blau) vor den Augen у меня́ зе́лено въ глазахъ; Einem — sein благоволи́ть (къ кому́); Einem nicht — sein недолюбливать, не жаловать (кого́); Einen — und gelb schlagen изби́ть кого́ въ одинъ синякъ; — anstreichen кра́сить, о- (что) зелёною кра́скою; — färben кра́сить, о- (что) въ зелёную кра́ску; auf einen g-en Zweig kommen разжива́ться, -жи́ться; sich an Jmdes. g-e Seite setzen сади́ться, сѣсть (съ кѣмъ) рядкомъ, поговори́ть ладкомъ; 2) (unreif) незрѣлый; g-es Obst незрѣлые фру́кты; *fig.* du bist noch — твоё дѣло ещё молодо-зе́лено.

II. Grün (das Grü'ne), *n.*, 1) (— der Bäume etc.) зе́лень, *f.*; die Farbe spielt ins G-e цвѣтъ съ зеленымъ отли́вомъ; G-es свѣжая зе́лень; 2) (die Umgegend einer Stadt) загородье; дача; ins G-e fahren выѣзжать, выѣхать за́-городъ; устра́ивать, устро́ить загородную пое́здку; ins G-e ziehen переѣзжа́ть, -ѣхать на да́чу; willkommen im G-en мы рады видѣть васъ у себя́ на дачѣ.

Grü'n-belaubt, *adj.*, одѣтый листво́ю od. въ зе́лень; **-blau**, *adj.*, синезеленова́тый; **-bleierz**, *n.*, фосфорноки́слый зелёный шпатъ.

Grund, *m.*, 1) (Erdboden) грунтъ, почва; den festen — verlieren, keinen festen — mehr finden терять, по- почву изъ подъ ногъ; не чувствовать почвы подъ ногами; 2) (Grundstück) земля́; — und Boden земля́; земе́лька; liegende Gründe недви́жимость, *f.*; 3) (Boden von Wasserbehältern: Meeren, Seen, Teichen, Flüssen etc.:) дно; seichter — мелкое мѣсто; stille Wasser haben tiefen — *въ тихомъ омутѣ* (od. *болотѣ*) *чорти водятся*; auf den — gehen пойти́ ко́-дну; *fig.* einer Sache auf den — gehen основательно разсма́тривать, -смотрѣть (что); einer Sache auf den — kommen доходить, дойти до са́мой су́ти дѣла; aus dem G-e etwas verstehen знать что основа́тельно: etwas in den — bohren топить,

по-; пусти́ть (что) ко́-дну: vom G-e des Herzens, der Seele отъ всего́ се́рдца, отъ всей души́; zu G-e gehen погиба́ть, -ги́бнуть: zu G-e richten разоря́ть, -ри́ть (что, кого́); Einen vollends zu G-e richten разоря́ть, -ри́ть (кого́) впухъ: пусти́ть (кого́) въ одно́й руба́шкѣ; живмя съѣсть кого; живьёмъ проглону́ть кого́; sich zu G-e bauen разоря́ться, -ри́ться на постройкахъ; 4) (Bodensatz des Kaffees) кофейная гу́ща: отсто́й (кофею); 5) (Thal, Schlucht) лощина, ущелье; 6) (Hintergrund) задній планъ; im G-e steht ein Tisch на за́днемъ пла́нѣ — столъ; 7) (— eines Gemäldes, eines Wappens, des Zeuges) фонъ; по́ле; (— bei den Webern) осно́ва; (Tuchscher.) лицо́ (казовая сторона́) сукна; 8) (Fundament, Grundlage) основа́ніе: den — zu etwas legen положи́ть чему́ основаніе; Alles bis auf den — niederbrennen (*v. a.*) сжечь всё до тла́; — — — — — niederbrennen (*v. n.*) сгорѣ́ть (всё) до тла; etwas bis auf den — zerstören разруша́ть, (что) до основанія; разоря́ть, -ри́ть (что) до тла́; das Haus muss von — aus reparirt werden домъ тре́буетъ капита́льнаго ремо́нта; Einen, etwas von — aus heilen вылечивать, вы́лечить (кого, что) радика́льно; eine Sache von — aus lernen доскона́льно изучать, -чить (что); etwas zu G-e legen положи́ть (что) въ основа́ніе; die Klage hat durchaus keinen — жа́лоба ни на чёмъ не основана; 9) (Ursache) причи́на; aus welchem G-e? по како́й причи́нѣ; Alles mit Gründen unterstützen подкрѣпля́ть, -крѣпить всё до́водами; — geben zu etwas подавать, -да́ть поводъ (къ чему́); 10) auf — dessen на основаніи сего; aus dem G-e по эгому; для того; aus eben diesem G-e вотъ почему́; mit gutem G-e по всей справедли́вости; nicht ohne — не да́ромъ; ohne allen — ни съ того́, ни съ сего; von — aus совсѣмъ, основа́тельно; im G-e со́бственно; въ су́щности; по правдѣ.

Gru'nd-angel, *f.*, самоло́вная уда́; **-anschlag,** *m.*, смѣта на кла́дку фундамента; **-artikel,** *m.*, главная статья́; **-balken,** *m.*, лежень (*gen.* -жня); кладень (*gen.* -дня), *m.*; **-bass,** *m.*, басъ, какъ основной голосъ музыкальной піе́сы; **-bau,** *m.*, закладка строе́нія; **-baum,** *m.*, 1) (in Wassermühlen) стоя́къ, стоя́чій валъ; 2) (Web.) навой; **-bedeutung,** *f.*, гла́вное od. коренное значеніе; **-bedingung,** *f.*, пе́рвое усло́віе; **-begriff,** *m.*, осно́вное поня́тіе; **-besitz,** *m.*, земельная собственность; имѣніе; помѣстье; **-besitzer,** *m.*, землевладѣлецъ (*gen.* -льца); bäuerlicher — крестьянинъ-со́бственникъ; **-bestandtheil,** *m.*, су́щность, *f.*; основная часть; нача́ло; основаніе; **-blei,** *n.*, лотъ; **-bö'se,** *adj.*, презло́й; **-brief,** *m.*, земе́льная крѣпость; крѣпость (*f.*) на право владѣнія; **-buch,** *n.*, описная книга имѣнію и его угодіямъ; **-capital,** *n.*, основный капиталъ; **-düngung,** *f.*, удабриваніе почвы; **-e'hrlich,** *adj.*, пречестный; **-eigenschaft,** *f.*, гла́вное сво́йство; — einer Sache существо́ дѣла; **-eigenthum,** *n.*, земе́льная собственность, недви́жимое имѣніе; **-eigenthümer,** *m.*, землевладѣлецъ (*gen.* -льца); **-eis,** *n.*, сплошно́й лёдъ (*gen.* льда); der Fluss geht mit — рѣка вскры́лась; **-eisen,** *n.*, земляно́й зондъ od. щупъ; горный буръ.

Grü'nden, *v. a.*, основывать, основать; (stiften) учрежда́ть, учреди́ть (что); sich auf etwas — основываться (на чёмъ); ссыла́ться, сосла́ться (на что); gegründet осно́ва́тельный; auf etwas gegründet sein осно́вываться (на чёмъ).

Grü'nd-er, *m.*, основа́тель, учреди́тель, *m.*; **-erin,** *f.*, основательница, учредительница.

Gru'nd-faden, *m.*, осно́вная нить; **-fa'lsch,** *adj.*, соверше́нно ло́жный; **-farbe,** *f.*, основно́й oder первонача́льный цвѣтъ; (Mal.) грунтовая краска; **-fau'l,** *adj.*, стра́шно лѣни́вый; прелѣни́вый; **-feste,** *f.*, фунда́ментъ, основа́ніе; **-fläche,** *f.*, основа́ніе, площадь, *f.*; **-form,** *f.*, осно́вная форма; **-geld,** *n.*, поземе́льныя де́ньги; **-gele'hrt,** *adj.*, преучёный; **-gerechtigkeit,** *f.*, **-gerechtsame,** *pl. f.* право землевладѣльца; **-gesetz,** *n.*, осно́вно́й oder коренно́й зако́нъ; **-gu't, -gü'tig,** *adj.*, предо́брый; **-haar,** *n.*, (das untere des Fells) подса́да; **-herr,** *m.*, землевладѣлецъ (*gen.* -льца); помѣщикъ; **-herrlich,** *adj.*, госпо́дскій; **-herrschaft,** *f.*, 1) владѣніе землёю; 2) (der Grund selbst) земля́; имѣніе; **-hobel,** *m.*, грунту́бель, *m.*; **-i'ren,** *v. a.*, грунтова́ть; загрунто́вывать, -това́ть; **-i'rung,** *f.*, грунто́вка; загрунто́вка; **-irrthum,** *m.*, капита́льная оши́бка; **-kraft,** *f.*, основна́я си́ла; **-lage,** *f.*, осно́ва; основа́ніе, фундаментъ; **-laut,** *m.*, основной звукъ; **-legung,** *f.*, закладка (фундамента); **-lehre,** *f.*, гла́вное od. осно́вно́е уче́ніе od. пра́вило.

Grü'nd-lich, 1) *adj.*, основа́тельный; 2) *adv.*, поря́дкомъ; **-lichkeit,** *f.*, основа́тельность, *f.*; mit — основа́тельно.

Grü'ndling, *m.*, пискарь, *m.*

Gru'nd-linie, *f.*, основаніе, ба́зисъ; осно́вна́я ли́нія; **-los,** *adj.*, бездо́нный; ein g-er Weg непроходи́мая доро́га; (unbegründet) неоснова́тельный; безпричи́нный; g-e Behauptung увѣреніе, ни на чемъ не основанное; **-losigkeit,** *f.*, неоснова́тельность, *f.*; **-mauer,** *f.*, цо́коль, *m.*; **-neigung,** *f.*, есте́ственная склонность.

Gründo'nnerstag, *m.*, вели́кій четве́ргъ.

Gru'nd-pfahl, *m.*, свая; **-pfeiler,** *m.*, осно́ва, *pl.* основы; **-quelle,** *f.*, нача́ло; исто́чникъ; **-recht,** *n.*, 1) осно́вно́е пра́во; 2) das — (des Herrn) пра́во землевладѣльца; **-regel,** *f.*, осно́вно́е пра́вило; **-riss,** *m.*, 1) планъ; чертёжъ; 2) (Skizze) о́черкъ; **-satz,** *m.*, правило; принципъ; **-säule,** *f.*, осно́ва; опо́ра; **-schle'cht,** *adj.*, изъ рукъ вонъ; **-schoss,** *m.*, поземе́льная по́дать; **-sprache,** *f.*, (Sp. des Urtextes) язы́къ по́длинника; (Stammsprache) коренно́й язы́къ; **-stein,** *m.*, красуго́льный ка́мень; закладной камень; das Legen des G-es закла́дка (строе́нія); **-steinlegung,** *f.*, закла́дка; **-steuer,** *f.*, поземе́льная по́дать; **-stimme,** *f.*, басъ; осно́вный голосъ; **-stoff,** *m.*, первонача́льная мате́рія; элеме́нтъ; начало; **-strich,** *m.*, гла́вная черта; толстая черта, толстый штрихъ (въ письмѣ); **-stück,** *n.*, участокъ (*gen.* -тка) земли́; земля́; **-stütze,** *f.*, гла́вная опо́ра od. осно́ва; **-text,** *m.*, по́длинникъ; **-trieb,** *m.*, первоначальное побужде́ніе; **-tugend,** *f.*, важнѣйшая до́блесть; **-übel,** *n.*, гла́вное зло.

Grü'nd-ung, *f.*, основа́ніе; учрежде́ніе; (Einrichtung) устройство; **-ungsacte,** *f.*, учреди́тельная грамата.

Gru'nd-ursache, *f.*, гла́вная oder осно́вна́я причи́на; **-verde'rblich,** *adj.*, кра́йне вре́дный; па́губный; **-verfassung,** *f.*, осно́вно́е

законоположе́ніе; **-vermögen**, *n.*, осно́вной капиталъ; **-wage**, *f.*, у́ровень, *m.* (*gen.* -вня); **-wahrheit**, *f.*, основная и́стина; **-wasser**, *n.*, подпочвенная вода; **-wesen**, *n.*, су́щность, *f.*; **-wort**, *n.*, коренно́е сло́во; **-zahl**, *f.*, коренное число́; **-zahlwort**, *n.*, числи́тельное количественное; **-zins**, *m.*, поземе́льная подать, п-льныя де́ньги; **-zug**, *m.*, главная черта́; *s.* **-strich** und **-riss** 2); **-züge**, *pl. m.*, очеркъ, нача́тки, *pl. m.*

Grü'ne, (das) *n.*, *s.* **Grün II.**

Grü'nen, *v. n.*, зеленѣ́ть; одѣва́ться, одѣ́ться листвою; *fig.* — und blühen процвѣтать.

Grü'n-gelb, *adj.*, изъ-желта-зеленый; **-gestrei'ft**, *adj.*, съ зелёными полосами; **-itz**, *m.*, 1) Kreuzschnabel клестъ; (das Weibchen) клесто́вка; 2) Ginst(er) дрокъ; **-kraut**, *n.*, зе́лень, *f.*; о́вощи, *pl. m.*; **-krauthändler**, *m.*, зеленщи́къ, овощникъ; **-krauthändlerin**, *f.*, зеленщи́ца, овощни́ца; **-krautmarkt**, *m.*, зеленной od. овощно́й рядъ; **-lich**, *adj.*, зеленова́тый; **-ling**, *m.* (junger Laffe) молокососъ; (Grünfink) зелену́ха; **-rostig**, *adj.*, зеленова́тый; **-span**, *m.*, мѣдянка; зеле́ная углекислая мѣдь; **-specht**, *m.*, зеленый дя́телъ (*gen.* -тла); **-strauch**, *m.*, ельникъ; **-werk**, *n.*, *s.* **-kraut.**

Gru'nzen, *v. n.*, хрю́кать; —, *n.*, хрю́каніе.

Gru'nzer, *m.* (*pop.*), хрю́шка.

Gru'pp-e, *f.*, гру́ппа; **-enweise**, *adv.*, по гру́ппамъ; гру́ппами; ку́чками; **-i'ren**, *v. a.*, групировать; **-i'rung**, *f.*, групировка.

Gru'seln, *s.* **Grie'seln.**

Gruss, *m.*, поклонъ; einen — bestellen кланяться (кому́ — отъ кого).

Grü'ssen, *v. a.*, кла́няться; поклони́ться; — — Sie ihn von uns allen кла́няйтесь od. поклонитесь ему́ отъ всѣхъ насъ; Gott grüsse Dich! здра́вствуй! sei mir gegrüsst! привѣтствую тебя́! — lassen велѣть кланяться (кому́); sich — кла́няться другъ дру́гу.

Grü'tze, *f.*, крупа́; (gekocht) ка́ша; *fig.* — im Kopf haben, 1) (dumm sein) быть взба́лмошнымъ od. дуракова́тымъ; 2) (Verstand besitzen) быть не глу́пымъ; er hat — im Kopfe онъ ма́лый съ мозгомъ od. съ мозгами.

Grü'tz-kopf, *m.* (*pop.*), ду́рень (*gen.* -рня), *m.*; дурачи́на (*m.*), дурале́й; **-maul**, *n.* (*pop.*) крупоѣ́дъ; ка́шникъ; **-mühle**, *f.*, крупича́тка; **-müller**, *m.*, крупча́тникъ; **-suppe**, *f.*, супъ съ кру́пами; крупяна́я похлёбка.

Gua'no, *m.*, гуа́но.

Guardia'n, *m.*, (Prior) настоя́тель, *m.*; (in Quaratainen) каранти́нная стра́жа.

Gu'ck-en, *v. n.*, глядѣ́ть, смотрѣ́ть; (hervorsehen) выдава́ться; торчать (изъ-за чего); sich blind —, sich die Augen aus dem Kopf — просмотрѣ́ть всѣ глаза; zu tief in's Glas — си́льно приде́рживаться чарочки; **-er**, *m.*, *pop.*, зри́тельная od. подзорная тру́бка; **-fenster**, *n.*, фо́ртка, фо́рточка; **-kasten**, *m.*, раёкъ (*gen.* райка); **-kästner**, *m.*, ра́ешникъ; **-loch**, *n.*, ды́рочка.

Guilloti'-ne, *f.*, гильоти́на; **-ni'ren**, *v. a.*, гильотинировать.

Guine'e, *f.*, ги́нея.

Guirla'nde, *f.*, гирля́нда.

Guita'r-re, *f.*, гита́ра; **-renmacher**, *m.*, гитарщикъ; **-renspieler**, *m.*, гитаристъ.

Gu'lden, *m.*, гу́льденъ.

Gü'lden, *adj.*, золото́й; **Gü'ldenhaar**, *n.*, золотоволо́ска, золотоголо́вка.

Gü'l-tig, *adj.*, дѣйстви́тельный; g-e Münze ходячая монета; g-e Bürgschaft надёжное поручи́тельство; g-er Grund уважи́тельная причи́на; g-e Entschuldigung доста́точное извине́ніе; **-tigkeit**, *f.*, дѣйстви́тельность, *f.*; *fig.* си́ла; **-tigmachung**, *f.*, утвержде́ніе.

Gu'mmi, *n.*, каме́дь, *f.*; — arabicum аравійская каме́дь; — elasticum гумила́стикъ, каучу́къ, рези́на; — gutt гумигу́тъ; **Gu'mmi-artig**, *adj.*, каме́дный, гумила́ковый; **-ball**, *m.*, рези́новый мячъ; **-band**, *n.*, резинка; рези́новая тесёмка; **-baum**, *m.*, ла́стиковое де́рево; **-galloschen**, *pl. f.*, рези́нковыя кало́ши; **-haltig**, *adj.* каме́дистый; **-harz**, *n.*, каме́дь, *f.*; гумила́ка; **-lack**, *m.*, гумила́къ; **gummi'ren**, *v. n.*, напи́тывать, -пита́ть каме́дью.

Gunst, *f.*, 1) (wohlwollende Gesinnung) благосклóнность, *f.* (къ кому́); (Huld) благоволе́ніе; Einem — erweisen благоволи́ть (кому́); Jmds. — besitzen попа́сть (къ кому) въ ми́лость; быть (у кого) въ ми́лости; Jmds. — erlangen войти въ ми́лость (у кого́); sich um Jmds. — bewerben добива́ться, -би́ться довѣ́ренности (у кого); вкрадываться, вкрасться (въ чью) довѣ́ренность; zu Jmds. G-en въ (чью) по́льзу; 2) (Erlaubniss) позволе́ніе; mit — zu sagen съ позволе́нія сказать; **Gu'nstbemühung**, **-bewerbung**, *f.*, иска́тельство у вельмо́жъ; **-bezeigung**, **-erweisung**, *f.*, изъявле́ніе благоволе́нія; **-erschleichung**, *f.*, вы́слуга ми́лостей путёмъ проны́рства и пролазничества.

Gü'nstig, *adj.*, (von Personen) благосклóнный; Einem — sein благоволи́ть (кому́); wer sich in's Glück findet, dem ist es — *счастли́вому и промежъ па́льцевъ вязнетъ;* sich Einem — zeigen благопрія́тствовать (кому́); (von Sachen) благопрія́тный; (vortheilhaft) вы́годный; (bequem) удобный; g-er Wind попу́тный вѣтеръ.

Gü'nstling, *m.*, (Liebling) люби́мецъ (*gen.* -мца); напе́рсникъ; фавори́тъ; (— eines Fürsten) временщи́къ; — des Glückes ба́ловень (*m.*, *gen.* -вня) сча́стья.

Gu'rg-el, *f.*, го́рло, гло́тка; Einem das Messer an die — setzen приста́ть (къ кому́) какъ съ ножёмъ къ горлу; sein Geld durch die — jagen протере́ть глаза́ де́нежкамъ; **-eln**, *v. a.*, (den Hals) und sich —, *v. r.*, полоска́ть, про- го́рло; **-elwasser**, *n.*, горлово́е полоска́нье; полоска́тельное.

Gu'rke, *f.*, огуре́цъ (*gen.* -рца́); kleine — огу́рчикъ.

Gu'rken-beet, *n.*, огурцо́вая od. огуре́чная гря́дка; **-kern**, *m.*, **-samen**, *m.*, огуре́чное сѣ́мя (*gen.* -мени); **-lake**, *f.*, *pop.* огуре́чный разсолъ; **-salat**, *m.*, огуречный сала́тъ.

Gu'rren, *v. n.*, воркова́ть.

Gu'rt, **Gü'rtel**, *m.*, (um den Leib, um Säulen, um Kanonen) по́ясъ; (zum Sattel) подпру́га; (zum Schiffziehen) ля́мка.

Gü'rtel-schnalle, *f.*, поясна́я пря́жка; **-thier**, *n.*, армади́лъ.

Gü'rten, *v. a.*, опоя́сывать, -я́сать; под-; ein Pferd — подвязать ло́шади подпру́гу; sich —, *v. r.*, опоя́сываться, -я́саться; под-.

Gu'rtgehenk, *n.*, портупе́я.

Gü'rtler, *m.*, (Gelbgiesser) мѣ́дникъ.

Gu'rt-riemen, *m.*, подпру́га; **-sims**, *m.*, плинтъ; пли́нтусъ; **-werk**, *n.*, плинтусовая обши́вка.

Guss, *m.*, (das Giessen) литьё; (Abguss) отли́вка; (Gussstück) отли́вокъ (*gen.* -вка); wie

aus einem — то́чно за одинъ пріёмъ oder вразъ вылитый; (Gussregen) ливень, *m.* (*gen.* -вня); **Gu'ss-arbeit**, *f.*, литёйное дѣло; **-eisen**, *n.*, чугу́нъ; **-eisenfabrik**, *f.*, чугонолитёйный od. чугоноплавильный заводъ; **-eisern**, *adj.*, чугу́нный; **-form**, *f.*, льйло, льякъ; **-regen**, *m.*, ливень, *m.* (*gen.* -вня); проливно́й дождь; **-stahl**, *m.*, литáя сталь; **-stein**, *m.*, сто́чный ко́лобъ; **-waare**, *f.*, **-werk**, *n.*, литыя od. чугу́нныя издѣлія; **-wachs**, *n.*, топлёный воскъ.

I. Gut, *n.*, 1) бла́го; Gott, das höchste — Богъ, высочáйшее бла́го; alle zeitlichen Güter всѣ бла́га жи́зни; alle Güter des Lebens sind ihm zu theil geworden ему́ дались всѣ бла́га жизни; das liebe — хлѣбъ — божій даръ; 2) (Vermögen an Geld etc.) состоя́ніе; иму́щество; *pop.* живо́ты, *pl. m.*; unrecht — gedeihet nicht *чужо́е добро́ въ прокъ не идетъ;* gestohlenes — краденое; liegende Güter недви́жимость, *f.*; wer seine Schulden bezahlt, vermehret seine Güter плати́ть долги — прямой барышъ; (Eigenthum) добро́; unrecht — непра́вдою нажи́тое (добро); 3) Hab und — всѣ достоя́нія; sein ganzes Hab und — ist dahin всё его́ состоя́ніе пошло́ пра́хомъ; Geld und — всѣ денежныя и имущественныя сре́дства; — und Blut достоя́ніе и жизнь; 4) (Landgut) помѣ́стье, имѣ́ніе; 5) (Waaren) това́ръ; (verarbeitungfähiges Material) добро́; матеріа́лъ; запасы и припа́сы, *pl. m.*; (Bienenz.) со́ты, *pl. m.*; (Salzw.) разсо́лъ, ма́тка, соля́ная ма́тка (на варни́цахъ); (Glocken-Gut) колоко́льный мета́лъ; (Cigarren-Gut) ра́зные сорта́ сига́ръ; (Pfeifen-Gut) тру́бки всѣ́каго разбо́ра.

II. Gut, *adj.*, 1) (biblisch: absolut vollkommen) бла́гій; Niemand ist —, denn der einige Gott никто́ не благъ, какъ только одинъ Богъ; 2) (mit dem Wünschenswerthen versehen z. B. anständig, fein, gentlemangleich) хоро́шій; g-es (g-en) Muthes oder guter Dinge sein быть въ хоро́шемъ расположе́ніи духа; — Ding will Weile haben *что хорошо́. то не ско́ро;* g-ter Rath хоро́шій сове́тъ; g-es Tuch хоро́шее суко́но; g-e Waare хоро́шій това́ръ; g-e Früchte хоро́шіе плоды́; *fig.* бла́гіе плоды́; g-e Wirthin хоро́шая хозя́йка; aus g-em Hause изъ хоро́шаго дома; von g-er Familie изъ хоро́шей семьи́; mit g-en Manieren съ хоро́шими манёрами; 3) (arglos, gutmüthig, gutherzig — häufig gebraucht von dem Einfältigen, der sich Alles gefallen lässt —; freundlich und wohlwollend; tüchtig, gehörig, auch in Bezug auf Maass und Intensität) до́брый; g-er Mann до́брый челове́къ; добря́къ; g-er Beamte до́брый служа́ка; g-er Ruf до́брая сла́ва; g-e Frau до́брая же́нщина; g-es Werk до́брое дѣло; g-e Leute до́брые лю́ди; ich musste eine g-e Stunde warten мнѣ пришло́сь ждать до́брый часъ; es war mein g-er Wille на то была́ моя́ до́брая во́ля; 4) (Sicherheit gewährend) вѣ́рный, надёжный; ich weiss es aus g-er Quelle: ich hab es von g-er Hand я э́то узна́лъ изъ вѣ́рнаго исто́чника, изъ вѣ́рныхъ рукъ; das Geld liegt in g-er Hand де́ньги (находя́тся) въ надёжныхъ рука́хъ; das (Handlungs-)Haus ist — э́та фи́рма надёжная; 5) g-en Abend, g-en Tag! g-en Morgen! здра́вствуй! здра́вствуйте! (beim Abschied:) прощай! g-e Nacht! (жела́ю) споко́йной но́чи! eine g-e Weile дово́льно до́лго; alle g-en Dinge sind drei! (beim Nöthigen zum dritten Glas) *въ тро́ицу до́мъ не стои́тся;* auf — Glück na сча́стье; zu g-er Letzt въ заключе́ніе; Ende —, Alles — *конецъ де́лу вѣнча́етъ* od. *кра́ситъ; всѣ́кое де́ло съ концо́мъ хорошо́;* etwas für — halten, finden за́благорасу́дить (что); seinen g-en Tag haben быть въ ду́хѣ; (von einem Fieberkranken:) быть въ извѣ́стный день свобо́дномъ отъ пароксизма; sich g-e Tage machen жить въ своё удово́льствіе; жить въ холѣ́ и дово́льствѣ; g-er Hoffnung (schwanger) sein быть бере́менной; es hat g-e Wege долга́ э́та пѣ́сня; „wer da?“ — gut Freund! „кто идётъ?“ — свой! in g-em Einverständniss, Vernehmen mit einander leben ла́дить, по- (съ кѣ́мъ); es hat damit g-e Wege (macht keine Sorge) ничего́; нужды́ нѣтъ; опаса́ться нечего; Einem — sein благоволи́ть (къ кому́); wieder — werden успока́иваться, -ко́иться; es wird schon Alles wieder — werden всѐ перемелется, мука́ бу́детъ; sei so — пожа́луйста; потру́дись; er achtet sich zu — dazu по его́ мнѣ́нію, э́то ни́же его́ досто́инства; der Eine ist so — wie der Andere одинъ сто́итъ друго́го; zu etwas — sein годи́ться; быть го́днымъ (на что); wozu kann es — sein? на что э́то (го́дно)? es kann doch zu etwas — sein на что-нибу́дь да пригоди́тся; etwas — sein lassen не говори́ть бо́льше (о чёмъ); оставля́ть, оста́вить дѣ́ло такъ; es mag für dies Mal — sein пока́ od. на э́тотъ разъ дово́льно; es war schon unter uns so —, wie abgemacht мы было́ уже́ поко́нчили дѣ́ло; мы уже́ почти́ уда́рили по рука́мъ; — aussehen смотрѣ́ть молоду́цомъ; etwas — finden одобря́ть, одо́брить (что); eine Sache wieder — machen улажи́вать, ула́дить дѣ́ло; sein Vergehen wieder — machen загла́живать, -гладить свой проступо́къ od. свою́ вину́; 6) das Gute добро́; хоро́шее; Einem alles G-e wünschen жела́ть (кому́) всѐкаго добра́; was bringst du G-s? что скажешь хоро́шаго? vom G-n immer nur wenig хоро́шаго всегда́ поне́многу; er erzählte so viel G-s und Liebes von ihm онъ сообщи́лъ объ нёмъ та́къ мно́го хоро́шаго и прія́тнаго; im G-n дру́жески; добро́мъ; Einem in G-m rathen дру́жески сове́товать, по- (кому — что); mit Einem in G-m auseinanderkommen сдѣ́латься (съ кѣ́мъ); zu G-e въ по́льзу (чью); къ вы́годѣ (чьей); ich will es seiner Dummheit zu G-e halten я гото́въ отнести́ э́то къ его́ глу́пости; Einem Vieles zu G-e halten спуска́ть (кому́) мно́гое; das kommt dir zu G-e это слѣ́дуетъ тебѣ́ od. э́то прихо́дится тебѣ́ (получи́ть); Einem etwas zu G-e schreiben запи́сывать, -са́ть (кому́ — что) на приходъ; Einem etwas zu G-e thun возмѣща́ть, -мѣ́стить (кому́ — что — чѣмъ); sich etwas zu G-e thun доставля́ть, -ста́вить себѣ́ удово́льствіе; sich auf eine Sache etwas zu G-e thun горди́ться, чва́ниться (чѣмъ); (bergm.:) etwas zu G-e bringen, machen разраба́тывать, -рабо́тать; эксплуати́ровать (что).

III. Gut, *adv.*, хорошо́; also —! ну хорошо́! —! es ist —! хорошо́! schon —! ла́дно! so — wie (gleichsam) сло́вно; (fast) почти́; nun —, wie war es weiter? ну та́къ что́-

же? что было !дальше? kurz und — словомъ; короче; und damit — полно; полноте! selten, aber — *рѣдко, да мѣтко;* du hast — reden тебѣ хорошо говорить; Sie haben — schenken вамъ дарить ниночемъ; **ihr seid — nach dem Tod (zu) schicken** хорошо-бы васъ по смерть посылать; an solchen Geheimnissen ist nicht — rühren лучше не касаться этихъ тайнъ; man hat Anderen — rathen легко совѣтовать чужимъ; *чужую бѣду на бобахъ разведу, а къ своей бѣдѣ ума не приложу;* es — mit Einem meinen желать (кому) добра; es — haben *s.* **Ha'ben II,** 7); — schmecken быть вкуснымъ; **hier ist — sein** здѣсь (намъ) хорошо; — stehen, sich — stehen mit Einem ладить (съ кѣмъ); sich — stehen (bei einem Geschäft) устраиваться, устроиться хорошо; вести недурно свои дѣла; зарабатывать порядкомъ; — thun in Z., быть въ пользу.

Gu't-achten, *n.*, мнѣніе; **-achtlich**, *adj.* und *adv.*, въ качествѣ особаго мнѣнія; ich habe mich — darüber geäussert я подалъ своё мнѣніе по этому дѣлу; **-artig**, *adj.*, благонравный; (von guter Beschaffenheit) незлокачественный, доброкачественный; (von Krankheiten) неопасный; **-artigkeit**, *f.*, благонравіе; (von Krankheiten) незлокачественность, *f.*; **-befinden**, *n.*, (Gutdenken) усмотрѣніе, благоусмотрѣніе; nach meinem — по моему сужденію od. мнѣнію; (Gutheissen) одобреніе; **-denkend**, *adj.*, благомыслящій; **-dünken**, *n.*, благоусмотрѣніе; **-edel**, *adj.*, высокаго рода; знатнаго рода; (als Bez. einer vorzügl. Art des Weinstocks) высшей породы od. высшихъ сортовъ.

Gü'tchen, *n.*, имѣньице, деревенька.

Gu'te, das, *s.* unter **Gut II,** 6).

Gü'te, *f.*, (von Gott) благость, *f.*; 1) (das Gütigsein) доброта; (Güte des Herzens) добродушіе; er ist die — selbst онъ олицетворённая доброта; so viel —! вы очень добры; haben Sie die — сдѣлайте милость; wenn Sie die — haben wollen если вы будете такъ добры; in (aller) — добромъ; der Weg der — мировая; den Weg der — einschlagen предлагать, -ложить (кому) мировую; mit — Jmd. behandeln ласково обходиться, обойтись (съ кѣмъ); 2) (von Waaren: Qualität) доброта; von bester — лучшей доброты.

Gü'ter-abtretung, *f.*, уступка имѣнія; **-anschlag**, *m.*, оцѣнка имѣніямъ; **-besitz**, *m.*, владѣніе имѣніями; **-besitzer**, *m.*, владѣлецъ (*gen.* -льца) имѣній; **-expedition**, *f.*, отправка товара; **(Fami'lien)-fideicommiss**, *n.*, родовой фидей-коммисъ; **-gemeinschaft**, *f.*, общность (*f.*) имущества; **-handel**, *m.*, купля да продажа имѣній; **-masse**, *f.*, всё движимое и недвижимое имущество; **-schuppen**, *m.*, товарный сарай; **-verkauf**, *m.*, продажа имѣній; **-versicherung**, *f.*, застрахованіе товара; **-wagen**, *m.*, товарный вагонъ; **-zug**, *m.*, товарный поѣздъ.

Gu'tes, *n.*, добро; *s.* **Gut II,** 6).

Gü'tevoll, *adj.*, исполненный милости od. благоволенія.

Gu't-gelau'nt, *adj.*, весёлый; въ хорошемъ расположеніи духа; **-gesi'nnt**, *adj.*, благомыслящій; **-gesi'nntheit**, *f.*, благомысліе; **-haben**, 1) *v. a.*, имѣть что на комъ od. за кѣмъ; 2) *n.*, долгъ (на комъ); **-heissen**, 1) *v. a.*, *s.* **Gut**, *adj.*, (— finden); 2) *n.*, **-heissung**, *f.* согласіе; одобреніе; **-heissend**, *adj.*, одобрительный; **-herzig**, *adj.*, добросердечный; **-herzigkeit**, *f.*, добросердечіе.

Gü'tig, *adj.*, милостивый; **seien Sie so —! сдѣлайте милость! Sie sind sehr —!** очень вамъ благодаренъ; **erlauben Sie gütigst** позвольте! **Gü'tigkeit**, *f.* благость, милость, *f.*

Gü'tlich, *adj.*, полюбовный; миролюбивый; *fig.* **sich — thun (sich pflegen)** холить себя; **(sich nichts versagen)** не отказывать себѣ ни въ чёмъ.

Gu't-müthig, *adj.*, добродушный; **-sagen**, 1) *v. n.*, (für Einen, für Etwas) ручаться, поручиться (за кого, за что); 2) *n.*, **-sagung**, *f.*, ручательство.

Gu'ts-appertinenzen, *pl.*, угодья; **-besitzer**, *m.*, помѣщикъ; баринъ; **-eigenthum**, *n.*, поземельная собственность; **-felder**, *n. pl.*, господскія поля; **-gebäude**, *n.*, барскій домъ; **-herr**, *m.*, помѣщикъ; **-herrin**, *f.*, помѣщица; **-herrlich**, *adj.*, помѣщичій; барскій; **-herrschaft**, *f.*, господа, *pl. m.*; **-herrschaftlich**, *adj.*, помѣщичій, барскій; **-pflichtig**, *adj.*, обязанный помѣщику; **-verwalter**, *m.*, управитель (*m.*) имѣнія; **-verwaltung**, *f.*, вотчинное od. мызное управленіе; **gu'tstehen**, *v. n.*, (für Einen) отвѣчать (за кого); ручаться (за кого); *s. a.* **Gut III.**

Gutta-Pe'rcha, *f.*, гутаперча; in Z. гутаперчевый.

Gu't-that, *f.*, доброе дѣло; благодѣяніе; **-willig**, 1) *adj.*, доброжелательный; предупредительный; 2) *adv.*, добровольно; **-willigkeit**, *f.*, благонамѣренность; предупредительность, *f.*

Gymnasia'l- in Z. гимназическій; **Gym-nasia'ldirector**, *m.*, директоръ гимназіи; **-nasia'llehrer**, *m.*, учитель (*m.*) гимназіи; **-nasia'st**, *m.*, гимназистъ; **-na'sium**, *n.*, гимназія; **-na'st**, *m.*, гимнастъ; **-na'stik**, *f.*, гимнастика; **-na'stisch**, *adj.*, гимнастическій.

Gyps, etc., *s.* **Gips.**

H.

Ha! *interj.*, (Ton des Lachens) ха-ха! Ausruf freudiger Ueberraschung) ого; (Ausruf des Staunens) ого! (Ausruf des Spottes) а-а!

Haar, *n.*, 1) — des Menschen волосъ (*pl.* волоса od. волосы; *pop.* волосья); (das Seitenhaar) виски, *pl. m.*; Frauen haben lange H-e und kurzen Sinn *у бабы волосъ дологъ, да умъ коротокъ;* er hat mehr Schulden, als H-e auf dem Kopfe у него столько долгу, сколько волосъ на головѣ; онъ весь, и волосъ въ долгу; его каждый волосъ въ долгу; **es ist kein gutes — an** ihm въ немъ нѣтъ ни черты хорошей; **kein gutes — an Einem lassen** отдѣлывать, -дѣлать (кого); затоптать (кого) въ грязь; **er hat H-e auf den Zähnen** онъ зубастъ; **es fehlte kein — daran, so wäre er ertrunken** онъ чуть-чуть не утонулъ; **Einem kein — krümmen** не тронуть (кого) и во-

лоскóмъ; es soll ihm kein — gekrümmt werden никто́ его́ и волоскóмъ не тро́нетъ; H-e lassen поплати́ться (чёмъ); Einem die H-e machen причёсывать, -чеса́ть (кому́) го́лову; sich die H-e raufen рвать на себѣ́ во́лосы; H-e spalten ломать надъ пустя́ками го́лову; мелочни́чать; *pop.* бездѣлёжить, бездѣлёжничать; ein — in etwas finden осёчься (на чёмъ); наскочи́ть на непрія́тность; die H-e steigen zu Berge волоса́ стано́вятся ды́бомъ; *s.* auch Grau; an einem — hängen висѣ́ть на волоскѣ́; etwas an oder bei den H-en herbeiziehen дѣлать натя́жки (въ чёмъ); Einen an oder bei den H-en zu etwas ziehen за волоса́ тяну́ть (кого́ —на что); Einen an den H-en schütteln, zausen драть, надра́ть (кому́) вихо́ръ od. виски́; отрепа́ть (кого́) за виски́; sich an oder bei den H-en haben таска́ть другъ дру́га за́-волосы; bei den H-en fassen, greifen схвати́ть (кого́) за-во́лосы; Einem ins — fallen, fahren, gerathen вцѣпи́ться, -пи́ться (въ чьи) во́лосы; sich in den H-en liegen ссо́риться, дра́ться (съ кѣмъ); das junge Ehepaar liegt sich häufig in den H-en у молоды́хъ часте́нько быва́етъ дра́ная гра́мата; mit Haut und — цѣликóмъ; Einem auf ein — gleichen походи́ть (на кого́) точь въ точь; er gleicht dem Vater auf ein — онъ ни дать, ни взять вы́литый оте́цъ; es stimmt auf ein — вѣ́рно, какъ въ апте́кѣ; sie weiss Alles auf ein — она́ зна́етъ всю подноготную: um ein — чуть не —; um ein — hätte ich ein Versehen begangen чуть не сдѣлалъ (*я*) оши́бки; *fam.* чуть не-далъ маху; nicht um ein — breit weichen ни на-волосъ не уступа́ть, не уступи́ть; 2) — der Säugethiere шерсть, *f.*; *s.* auch **Ro'sshaar**; 3) (die Fasern des Tuchs, der Wolle) ворса́; — und Grund ли́чка и лицевая сторона́; 4) (die Fäserchen, an Pflanzen, Früchten) пухъ; пушо́къ (*gen.* -шка́).

Haar- in Z. волосно́й; (aus Haar) волосяно́й.

Haa'r-abscheeren, *n.*, стри́жка волосъ; **-artig,** *adj.*, волосяни́стый, волосообра́зный; **-aufsatz,** *m.*, накладны́е во́лосы; шиньо́нъ; **-band,** *n.*, ле́нта; **-besen,** *m.*, головая ще́тка; **-beutel,** *m.*, кошелёкъ (-лька́); *fig.* einen — haben быть на́-веселѣ; sich einen — trinken подпи́ть, вы́пить ли́шку; **-breit,** *n. adj.* u. *adv.*, на́-волосъ (ширины́); **-bürste,** *f.*, головна́я ще́тка; **-busch,** *m.*, (auf dem Helme) султа́нъ; перо́; (auf dem Kopfe) чубъ, хохо́лъ (*gen.* -хла), чупру́нъ; (im Barte) пучёкъ волосъ; коси́ма, пря́дка; **-büschel,** *m.*, пучо́къ волосъ; (auf dem Kopfe) хохо́локъ (*gen.* -лка́); **-dü'nn,** *adj.*, въ волосъ (толщиною); волосово́й; **-eisen,** *n.*, завива́льные од. припека́льные щипцы.

Ha'rchen, *n.*, волосо́къ, *gen.* -ска́.

Haa'ren, 1) *v. n.*, (sich —, *v. r.*) теря́ть шерсть; линя́ть; (sich mausern) мыти́ться; der Pelz haart мѣхъ лѣзетъ; 2) *n.*, линя́ние.

Haa'r-erz, *n.*, волокни́стая руда́; **-farbe,** *f.*, (der Menschen) цвѣтъ волосъ; (der Pferde) масть, *f.*; (der Thiere) цвѣтъ ше́рсти; руба́шка; (zum Färben der Haare) краска́ для волосъ; **-faser,** *f.*, волокно́; **-fäserchen,** *n.*, волоко́нце; **-feder,** *f.*, пушёкъ (*gen.* -шка́); **-fei'n,** *adj.*, волосово́й; **-flechte,** *f.*, коса́; kleine — коси́чка; **-fö'rmig,** *adj.*, волосни́стый; волокни́стый; **-frisur,** *f.*, причёска od. у́борка волосъ; **-gefässe,** *pl. n.*, волосны́е сосу́ды; **-gestirn,** *n.*, коме́та; **-hemd,** *n.*, власяни́ца; **-icht,** *adj.*, волоса́тый; **-ig,** *adj.*, волоса́тый, косматый; мохнатый; **-kamm,** *m.*, гре́бень (*gen.* -бня), *m.*, гребёнка; **-kette,** *f.*, волосна́я цѣпо́чка; **-klei'n,** *adv.* до мело́чей; etwas — erzählen разсказывать, -сказа́ть (что) со всѣ́ми подро́бностями; открыва́ть, -кры́ть всю подно́готную; — wiedererzählen передава́ть, -да́ть (что) сло́во въ сло́во: **-kräuseln,** *n.*, завивка волосъ; **-kräusler, -künstler,** *m.*, парикма́херъ; *pop.* волосочёсъ; **-leiden,** *n.*, боле́знь (*f.*) волосъ; **-locke,** *f.*, ку́дря; пу́кля, ло́конъ; **-los,** *adj.*, (kahl) го́лый; (kahlköpfig) лы́сый; (ohne Haar) безволо́сый; **-losigkeit,** *f.*, безволо́сіе; **-mantel,** *m.*, пу́дреникъ; **-matratze,** *f.*, волосяной тюфя́къ; **-mittel,** *n.*, сре́дство для роще́нія волосъ; **-nadel,** *f.*, шпи́лька; **-netz,** *n.*, се́тка; **-öl,** *n.*, масло для волосъ; **-pinsel,** *m.*, кисточка; **-pomade,** *f.*, помада для волосъ; **-puder,** *m.*, пу́дра; **-putz,** *m.*, головно́й уборъ; **-putzer,** *m.*, парикма́херъ; *pop.* волосочёсъ; **-rauch,** *m.*, смрадъ, гарь, *f.*; горя́лые чады; **-reich,** *adj.*, волоси́стый, -са́тый; **-ring,** *m.*, кольцо́ изъ волосъ; **-röhrchen,** *pl.*, волосные сосу́ды; **-salbe,** *f.*, мазь (*f.*) для волосъ: **-scha'rf,** *adj.*, чрезвычайно во́стрый; *fig.* то́чный, стро́гій; — etwas untersuchen разобрать дѣло по ни́точкамъ; разсмотрѣть дѣло до то́нкости; **-scheitel,** *m.*, проборъ; **-schleife,** *f.*, коса́, положенная ба́нтомъ; **-schmuck,** *m.*, головно́й уборъ, **-schmücker,** *m.*, парикма́херъ; **-schneiden,** *n.*, стри́жка волосъ; **-schnur,** *f.*, волосопле́тка, шнуро́къ (*gen.* -рка́); тесьма́; **-schur,** *f.*, (Tonsur bei den Geistlichen) гуме́нце; **-seil,** *n.* за́волока (для нагно́ю); **-seite,** *f.* лицо́; лицевая сторона́; **-sieb,** *n.*, волосяное сито; (eine Art Zeugstoff) волоси́нка; **-spalter,** *m.*, мело́чной од. околичественный челове́къ; **-spalterei',** *f.*, мело́чность, околи́чественность, *f.*; **-sträubend,** *adj.*, стра́шный, поразительный; **-tour,** *f.*, накла́дка; накладны́е ло́коны; **-tuch,** *n.*, волоси́нка; (Sieb) сито; (Tuchlappen) суко́нка; **-wachs,** *n.*, фиксету́аръ; **-wickel,** *m.*, папильо́тка; **-wuchs,** *m.*, ростъ волосъ; **-wulst,** *f.*, крепи́рованный волосъ; **-wurm,** *m.*, волоса́тикъ; **-wurzel,** *f.*, ко́рень (*m.*, *gen.* -ря) во́лоса; **-zange,** *f.*, пинцёты (для вы́рывки волосъ) щипцы, *pl. m.*; **-zopf,** *m.*, коса́; **-zotte,** *f.*, косма́; **-zwiebel,** *f.*, лу́ковица во́лоса.

Ha'be, *f.*, пожи́тки, *pl. m.*; Hab' und Gut всѣ́ имущество; всѣ́ состоя́ніе; liegende und fahrende Habe недвижимое и движимое имущество; — **dank,** спасибо!

I. Ha'ben, *v. aux.*, (als solches, wird es im Russischen durch die Ausdrucksform der Vollendung des betreffenden Verbums wiedergegeben) ich habe den Brief geschrieben я написа́лъ э́то письмо́; das Buch hast Du verkauft э́ту кни́гу про́далъ ты; er hatte Alles verloren онъ потеря́лъ всѣ́; (im Spiele) онъ проигра́лъ всѣ́; morgen um diese Zeit werde ich diesen Brief geschrieben — за́втра объ э́ту по́ру я напишу́ (od. приготовлю) э́то письмо́ od. письмо́ бу́детъ написано (гото́во); er will es selbst gesehen — онъ увѣря́етъ, что ви́дѣлъ э́то самъ (od. свои́ми глаза́ми); Freund, habe Nichts gehört znaй помалчивай, бра́тецъ; молчокъ, бра́тецъ, молчо́къ: разби́лъ батька горшо́къ, а мать хоть два, да никто́ не зна́етъ! Freund, habe Nichts

gefragt охъ, бра́тецъ, на спро́сы не напасёшься отвѣтовъ!

II. Ha'ben, *v. a.*, 1) (wird durch das Zeitwort „имѣть“ nur in den seltenen Fällen wiedergegeben, bei denen es sich um abstracte Begriffe handelt:) ich habe die Ehre имѣю честь; du hast nicht das Recht ты не имѣешь права; er hatte das Glück онъ имѣлъ счастье; 2) (wird durch die Zeitformen des Verbums быть wiedergegeben, wobei der Subjects-Nominativ durch den russischen Genitiv mit der Präposition „у“ und der deutsche Accusativ durch den russischen Nominativ als Subject des Satzes, ausgedrückt wird:) ich habe Schnupfen у меня́ на́сморкъ; du hast ja alle Sorten Schulbücher у тебя́ вѣдь (есть) всѣ руководства od. учёбники: er hat Zeit у него́ есть вре́мя; der Knabe hat das Fieber у ма́льчика лихора́дка; wir haben ein grosses massives Haus у насъ (есть) большо́й ка́менный домъ; ihr habt das Werk vollständig у васъ по́лное изда́ніе сочине́нія; sie haben Alles, was sie brauchen у нихъ (есть) всѣ, что ну́жно; hast Du Geld? есть-ли у тебя́ де́ньги? hat er Vermögen? есть у него́ состоя́ніе (od. что за душо́й)? ich hatte ein Haus у меня́ былъ домъ; er hatte eine Bitte an Sie у него́ до васъ была́ про́сьба; der Onkel wird bald Geld haben у дяди ско́ро бу́дутъ де́ньги; auf diese Weise werden wir schon etwas haben та́къ у насъ что-нибу́дь да бу́детъ; 3) (in dergleichen Sätzen „negativer“ Art wird aber das Zeitwort „haben“ durch die Formen: нѣтъ (= не есть), не было, не бу́детъ wiedergegeben, wobei der deutsche Accusativ durch den russischen Genitiv ausgedrückt wird; der Satz erscheint alsdann subjectlos:) ich habe keinen Schnupfen у меня́ нѣтъ на́сморка; du hast ja keine Schulbücher у тебя́ вѣдь нѣтъ руково́дствъ od. учёбниковъ; er hat keine Zeit у него́ нѣтъ вре́мени (od. ему́ не́когда); der Knabe hat kein Fieber у ма́льчика нѣтъ лихора́дки; hast Du kein Geld? нѣтъ-ли у тебя́ де́негъ? auf diese Weise werden wir nie etwas haben та́къ у насъ никогда́ ничего́ не бу́детъ; 4) (wenn der vom Verbum „haben“ abhängige Accusativ den Inhalt des Gegenstandes ausdrückt, so wird der deutsche Subjects-Nominativ im Russischen durch den Präpositiv mit der Präposition „въ“ und das Verbum „haben“ durch die Zeitformen des Verbums „быть“ wiedergegeben:) diese Stadt hat eine Million Einwohner въ э́томъ го́родѣ (есть) милліо́нъ жителей; ein Jahr hat 365 Tage въ году́ три́ста шестьдеся́тъ пять дней; ein Pud hat 40 Pfund въ пу́дѣ со́рокъ фу́нтовъ; eine Mark hat 100 Pfennige въ ма́ркѣ сто пфе́нниговъ; er hat an sich viele Eigenheiten въ нёмъ особе́нностей бе́здна; der Mann hat noch Scham und Ehrgefühl въ э́томъ челове́кѣ (od. въ нёмъ) есть ещё стыдъ и со́вѣсть; 5) (in dergleichen Sätzen „negativer“ Art wird der deutsche Accusativ durch den russischen Genitiv wiedergegeben und der Satz erscheint alsdann subjectlos; vergl. 3): diese Stadt hat keine Million Einwohner въ э́томъ го́родѣ нѣтъ милліо́на жителей; er hat weder Scham noch Ehrgefühl въ нёмъ нѣтъ ни стыда́, ни со́вѣсти; 6) (wenn bei dem Zeitwort „haben“ ein Infinitiv als nähere Ergänzung steht, so wird dasselbe durch die Zeitformen des Verbums „быть“ und der deutsche Subjects-Nominativ durch den Dativ wiedergegeben; der russische Infinitiv erscheint dann als Subject des Satzes:) du hast gut reden тебѣ́ хорошо́ говори́ть; du hattest gut lachen тебѣ́ хорошо́ бы́ло смѣя́ться; ich hatte es leicht zu fragen, er aber hatte schwer antworten мнѣ легко́ бы́ло спра́шивать (od. задава́ть вопро́сы), ему́-же не легко́ бы́ло отвѣча́ть (od. дава́ть отвѣты); wir hatten nichts anzuziehen намъ не во что́ бы́ло одѣ́ться; ihr hattet nichts zu thun вамъ не́чего бы́ло дѣлать; 7) (bei der Erwähnung des Zustandes, welcher nicht von dem Willen der betreffenden Person abhängig ist, wird ebenfalls das Zeitwort „haben“ durch die Zeitformen des Verbums „быть“ und der deutsche Subjects-Nominativ durch den Dativ im Russischen wiedergegeben; der Satz aber erscheint alsdann subjectlos:) ich habe es kalt, heiss мнѣ холо́дно, жа́рко; du hast es da gut тамъ тебѣ́ хорошо́; er hatte es schwer ему́ бы́ло тру́дно (od. не легко́); es hat kein Ende э́тому нѣтъ конца́; 8) (das Zeitwort „haben“, die Nothwendigkeit bezeichnend, mit einem abhängigen präpositionellen Infinitiv, wird durch „прихо́дится od. слѣ́дуетъ od. ну́жно“ wiedergegeben; der Satz erscheint alsdann subjectlos:) ich habe (hatte) drei Thaler zu bezahlen мнѣ прихо́дится (пришло́сь) уплати́ть три та́лера; du hättest noch zu bemerken тебѣ́ слѣ́довало-бы ещё замѣ́тить; er hat (hatte) fleissig zu arbeiten, damit er . . . ему́ ну́жно (пришло́сь od. ну́жно было) мно́го потруди́ться, что́бы . . .; wir haben (hatten) für seine Begnadigung zu bitten намъ слѣ́дуетъ (проси́ть) о его́ помилованіи; was hast Du danach zu fragen а тебѣ́ что за дѣло? Sie haben (hatten) dafür zu sorgen, dass . . . вамъ ну́жно (ну́жно было od. пришло́сь) озабо́титься . . .; sie haben sich gewaltig zu quälen, damit sie durchkommen имъ приходится би́ться, какъ ры́ба объ-ледъ, что́бы свести́ концы́ съ концами́; sie hatten es am weitesten имъ пришло́сь идти́ да́льше всѣ́хъ; 9) (mit Adv.:) etwas dagegen — быть про́тивъ (чего́); ich habe nichts dagegen я отню́дь не прочь; was hat er davon что ему́ въ томъ? ему́ что-за вы́года? (höhnend:) was hast du davon? что взялъ? съѣ́лъ грибо́въ? das hab' ich davon за это вотъ мнѣ что! es dick hinter den Ohren — быть себѣ́ на умѣ́; etwas feil — продава́ть (что); торгова́ть (чѣмъ); etwas frei — (Zs.) жить на готовомъ; sie — da Alles frei они́ живу́тъ тамъ на всѣмъ на готовомъ; etwas gern, lieb — люби́ть, по- (что); etwas nicht Hehl — не скрыва́ть (чего́); ich habe es satt мнѣ э́то прискучи́ло; 10) (einzelne Verbind.:) was hat das zu bedeuten? что э́то значи́тъ? что сей сонъ значи́тъ? was hat es nun für Noth? ну что тамъ за бѣда́? von wem hast du das (gehört)? отъ кого́ ты э́то узналъ? (erhalten)? отку́да э́то у тебя́? sie ist noch zu — она́ ещё не просва́тана; sie ist nicht mehr zu — она́ уже́ помо́лвлена; она́ уже́ невѣста:

es ist für Geld nicht zu — э́того на де́ньги не ку́пишь; das Werk ist nicht mehr zu — э́того сочиненія въ продажѣ нѣтъ; это сочине́ніе всё раску́плено; da ist Alles zu — тамъ все доста́ть можно; тамъ чего́ душа хо́четъ, того́ и про́ситъ; es hat keine Eile дѣло не къ спѣху; es hat keine Gefahr тутъ боя́ться нечего; es hat seine Richtigkeit э́то такъ; es hat gute Wege долга́ пѣсня; es hat gute Weile damit дѣло ещё терпитъ: *дѣло не медвѣдь, въ лѣсъ не уйдётъ;* es hat noch Zeit вре́мя ещё не ушло́; da haben wir's! вотъ те на! вотъ не́ было печа́ли, такъ че́рти накача́ли; da hast du es! (nimm's!) вотъ тебѣ! 11) (mit Präpositionen:) am Leibe — быть въ чёмъ; er hat nichts am Leibe ему́ и наготы́ прикры́ть нечѣмъ; einen Freund an Einem — найти́ въ комъ дру́га; was hast du an ihm? что ты нашелъ въ немъ тако́го? sie hat vieles an sich, was mir sehr gefällt въ ней не мало таки́хъ сторонъ, кото́рыя мнѣ по душѣ; die Sache hat nichts auf sich э́то дѣло пусто́е; die Sache hat viel auf sich это дѣло не пустячное; дѣло э́то не безъ значе́нія; die Sache hat viel für sich многое говори́ть въ пользу этого дѣла; gegen — etc., *s.* unter 9); etwas hinter sich — минова́ть (что); пережить (что); etwas mit sich — взять что съ собо́ю; Einen neben sich — имѣть кого́ при себѣ; Einen über sich — быть въ подчиненіи у кого; состоять подъ чьимъ нача́льствомъ; Einen um sich — имѣть кого при себѣ; Einen unter sich — быть чьимъ нача́льникомъ; — von etc., *s.* unter 9); etwas vor sich — предстоя́ть; ich habe noch vor, zu meinem Nachbar zu gehen мнѣ ещё предстои́тъ сходить къ сосѣду od. побывать у сосѣда; wir haben noch Vieles vor uns намъ предстои́тъ ещё мно́го дѣла; у насъ еще мно́го дѣла впереди́; sie hat einen Ausländer zum Mann она́ за́мужемъ за иностра́нцемъ; 12) (mit Verben:) zu bedeuten — зна́чить; Einem zu danken — быть обязаннымъ (кому́ — чѣмъ); etwas zu sagen — a. (sein Herz öffnen wollen) имѣть что на душѣ od. на-сердцѣ; b. (von Bedeutung sein) имѣть го́лосъ (въ чёмъ); viel zu sagen — имѣть большу́ю си́лу; быть человѣкомъ съ вѣсомъ; zu thun — быть за́нятымъ; es wird bald zu — sein скоро бу́детъ продаваться; скоро поступитъ въ продажу; — wollen настаивать (на чемъ); nicht — wollen не желать (чего́); быть про́тивъ (чего́); etwas nicht Wort — wollen не признава́ть (чего́); не сознаваться (въ чемъ); 13) habe Dank спаси́бо тебѣ; habe Muth мужа́йся; du wolltest dein Verderben, hab' es nun ты иска́лъ своей ги́бели; такъ на-же тебѣ; habe nur Geld, so bist du klug будь у тебя́ де́ньги, вы́йдешь изъ дураковъ; безъ денегъ и разума нѣтъ; ума́ на деньги не ку́пишь — когда́ де́негъ нѣтъ; 14) die gehabte Ehre ока́занная (намъ) честь; der gehabte Genuss испы́танное (нами) удовольствіе; 15) sich —, *v. refl.*, (sich so und so gebahren) держа́ться; вести себя́; — Sie sich nicht so! вы себя неладно де́ржите — не хорошо́! (Anmerkung: Die Verbindungen der Hauptwörter mit dem Zeitwort „haben" sind bei den betreffenden Hauptwörtern selbst zu finden.)

Ha'benichts, *m.*, бѣдня́къ, голя́къ; ein Herr von — бѣдня́къ; ме́лкая со́шка.

Ha'ber etc., *s.* **Ha'fer etc.**

Ha'berecht, *m.*, вѣчный спо́рщикъ.

Ha'b-gier, *f.*, жа́дность, *f.*, корыстолю́біе; **-gierig,** *adj.*, жадный, корыстолюби́вый.

Ha'bhaft werden, 1) (einer Person) схвати́ть, пойма́ть (кого́); 2) (einer Sache) завладѣть (чѣмъ).

Ha'bicht, *m.*, я́стребъ; **Ha'bichts-nase,** *f.*, ястреби́ный носъ; **-nest,** *n.*, ястреби́ное гнѣздо.

Ha'bitus, *m.*, внѣшній видъ.

Ha'b-schaft, -seligkeit, *f.*, пожи́тки, *pl. m.*, иму́щество; **-sucht,** *f.*, алчность, жа́дность, *f.*; **-süchtig,** *adj.*, алчный, жа́дный.

Ha'chel, *f.*, (Grane, Achel) ость, *f.*; (Schave von Flachs, Hanf) костри́ка.

Hack und Pack, *n.*, скарбъ; дома́шняя ру́хлядь.

Ha'ck-beil, *n.*, 1) (der Köche) поварско́й топо́ръ; 2) (der Fleischer) мясни́чій топо́ръ; **-block,** *m.*, мясни́чій стулъ; **-bord,** *m.*, гакбортъ; **-brett,** *n.*, доска для ру́бки мя́са; (mus. Instrum.) цымба́лы, *pl. f.*

Ha'cke, *f.*, 1) (Gäthacke) ки́рка; (Hackeisen) сѣчка; 2) auch **Ha'cken,** *m.*, (an Strümpfen, Schuhen) пя́тка; (Absatz) каблу́къ; er hat sich nach ihm vergebens die H-n abgelaufen онъ у него всѣ поро́ги оби́лъ, да ничего́ не доби́лся; *fig.* er sitzt mir auf den H-n мнѣ отъ него́ покою нѣтъ; Einem auf den H-n sein преслѣдовать (кого́); er ist mir überall auf den H-n онъ ходитъ за мной по пятамъ; онъ запи-сался у меня́ въ при́хвостни; онъ мнѣ закоблу́чья оттопта́лъ.

Ha'ckeisen, *n.*, сѣчка.

Ha'cken, *v. a.*, (Kohl, Fleisch) руби́ть, на-; fein — кроши́ть; (mit dem Schnabel picken) клева́ть; (Holz) коло́ть; на-.

Ha'cken-leder, *n.*, (im Stiefel) задки́, *pl. m.*; **-stück,** *n.*, (eines Strumpfes) пя́тка (чулка́).

Hä'ckerling, *m.*, 1) сѣчка; рѣзка; 2) (Häcksel) кро́шенное. [тя́пка.

Ha'ckmesser, *n.*, сѣчка, поварско́й ножъ;

Hä'cksel, *m.*, сѣчка, рѣзка; *s.* **Hä'ckerling; Hä'cksel-bank, -lade, -schneide,** *f.*, соломорѣзка od. -рѣзъ; **-schneidemaschine,** *f.*, сложная соломорѣзка; **-schneiden,** *n.*, сѣчка соломы.

Ha'der, *m.*, 1) (Lappen, Lumpen) тря́пка; 2) (Zwist) ссо́ра, споръ; **Ha'der-er,** *m.*, вздорный od. сварли́вый человѣкъ; **-lumpen,** *m.*, тряпье́; **-n,** *v. n.*, ссориться, вздорить (съ кѣмъ); **-sucht,** *f.*, сварливость, вздорливость; **-süchtig,** *adj.*, сварли́вый; вздорливый.

Ha'fen, *m.*, при́стань; гавань; *f.*; портъ; **Ha'fen-aufseher,** *m.*, командиръ надъ по́ртомъ; начальникъ порта; **-damm,** *m.*, молъ; **-geld,** *n.*, при́станныя, *pl. f.*; **-kette,** *f.*, цѣпь (*f.*) у входа въ гавань; **-meister,** *m.*, командиръ надъ портомъ; нача́льникъ порта; **-mündung,** *f.*, входъ въ гавань; **-ort,** *m.*, **-platz,** *m.*, га́вань, при́стань, *f.*; **-reich,** *adj.*, бога́тый га́ванями; **-sperrung,** *f.*, загражденіе входа въ га́вань, загражде́ніе гавани; **-stadt,** *f.*, портово́й го́родъ; **-zoll,** *m.*, портовая пошлина.

Ha'fer, *m.*, овёсъ (*gen.* овса́); *fig.* es sticht ihn der — онъ съ жи́ру бѣсится; es ist gut — säen ти́хій а́нгелъ пролетѣлъ; **Ha'fer- in Z.,** овся́ный; **Ha'fer-acker,** *m.*, овсы́, *pl. m.*, овся́ное по́ле; **-bier,** *n.*, овся́ное пи́во; **-brei,** *m.*, овся́ный кисель; овся́ная кашица; **-brot,** *n.*,

овся́никъ; овся́ный хлѣбъ; **-ernte**, *f.*, овсище, овсянище; **-feld**, *n.*, по́ле съ овсомъ; овсы, *pl. m.*; **-gras**, *n.*, луговой овесъ; **-grütze**, *f.*, овся́ная крупа; (gekocht) овся́ная каша; **-kasten**, *m.*, закромъ для овса; **den Bock auf den — setzen** *пусти́ть козла въ огородъ*; **-korn**, *n.*, овся́ное зерно; овсинка; **-mann**, *m.*, (Phalangium) сѣнокосъ (насѣкомое); **-mehl**, *n.*, овсяная мука́; толокно́; **-pflaume**, *f.*, *s.* **-schlehe**; **-sack**, *m.*, мѣшо́къ съ овсомъ; торба; **-schlehe**, *f.*, скороспѣлая слива; **-schleim**, *m.*, овсянка; **-spreu**, *f.*, высѣвки овся́ныя; мякина; **-stoppel**, *f.*, овся́ное жниво; овсянье; **-stroh**, *n.*, овсяная солома; овсяница; **-suppe**, *f.*, овсяный супъ; овсянка; **-trank**, *m.*, овся́ный отва́ръ.

Haff, *n.*, зали́въ, лима́нъ; das kurische — Ку́ришъ-гафъ.

Ha'fner, *m.*, горше́чникъ; гончаръ.

Haft, *f.*, аре́стъ; Jmd. zur — bringen арестовать, взять (od. отдать) подъ карау́лъ (od. подъ стра́жу); aus der — изъ-подъ ареста; in strenger — halten содержа́ть въ тюрмѣ (od. въ остро́гѣ); **Ha'ft-befehl**, *m.*, прика́зъ объ арестованіи; **-brief**, *m.*, повѣстка (обѣявленіе) о мѣрахъ къ поимкѣ (кого́).

Ha'ften, *v. n.*, 1) an, bei Einem Etwas — льнуть; приставать, -ста́ть (къ кому́, чему́); er hat noch viel an sich vom Militär — въ нёмъ и тепе́рь видна военная косточка; es haftet bei ihm nichts ему́ все, какъ съ гу́ся вода́, небылы́я слова; 2) auf etwas — быть (на чёмъ); es — Schulden auf diesem Gute на э́томъ имѣ́ніи есть (od. состоять, чи́слятся) долги́; seine Blicke auf etwas — lassen уставить (во что) глаза́; не сводить (съ чего) глазъ; 3) im Gedächtnisse, in der Seele — врѣ́зываться, -заться (въ па́мяти, въ се́рдцѣ); es haftet nichts in seinem Gedächtnisse у него́ ничего́ не остается въ памяти; у него дѣ́вичья (oder короткая, тупая) память; 4) für Etwas, Jemanden — ручаться, поручиться; отвѣча́ть (за что, кого́); ich hafte mit meinem Kopfe dafür руча́юсь за э́то голово́ю; 5) das als Hypothek h-de Gut имѣ́ніе, состоящее въ залогѣ.

Hag, *m.*, (Hecke, Umzäunung) плете́нь, *m.* (*gen.* -тня); живо́й заборъ; живая изгородь; (Verhack od. Verhau) засѣ́ка; (dicht verwachsnes Gebusch) кустарникъ; **Ha'g-apfel**, *m.*, лѣсно́е я́блоко; ежовка.

Hä'gebereiter, *m.*, объѣздчикъ, лѣсни́чій.

Ha'ge-buche, *f.*, грабина, грабъ; бѣлый букъ; **-büchen**, *adj.*, грабинный, грабовый; **-butte**, *f.*, шиповникъ; **-dorn**, *m.*, боярышникъ.

Ha'gel, *m.*, градъ; Blitz und — тьфу про́пасть! dass dich der — treffe! чтобъ тебя́! alle —! что за чортъ! что э́то! wie — fallen сы́паться, по- гра́домъ; ein — von Geschossen ту́ча стрѣлъ; **Ha'gel-ableiter**, *m.*, градоотво́дъ; **-artig**, *adj.*, градови́дный; **-dicht**, *adv.*, какъ градъ; **-korn**, *m.*, градина; (Gerstenkorn am Auge) ячме́нь, *m.*; **-n**, *v. imp.*, es hagelt градъ идётъ; *fig.* (auch *v. n.*) es hagelt Steine, Kugeln ка́мни, ядра сы́пятся гра́домъ; **-regen**, *m.*, дождь (*m.*) съ градомъ; **-schaden**, *m.*, градобой; wir haben — erlitten у насъ хлѣбъ вы́било гра́домъ; gegen — отъ градоби́тія; **-schauer**, *m.*, градовая ту́ча; градобо́йница; **-schlag**, *m.*, градъ; градобо́й; **-schrot**, *m.*, утиная дробь; **-versicherung**, *f.*, застрахова́ніе отъ градоби́тія; **-wetter**, *n.*, бу́ря съ градомъ; градобойное время; **-wolke**, *f.*, градовая, градоносная ту́ча.

Ha'g-er, *adj.*, худоща́вый, худой; сухоща́вый, сухопа́рый; **-erkeit**, *f.*, худоща́вость, *f.*, худоба; сухощавость, *f.*

Ha'gerose, *f.*, шиповникъ.

Ha'gestolz, *m.*, ста́рый холостя́къ.

Hä'ge-wald, *m.*, заповѣдно́й (od. запре́тный) лѣсъ; заповѣдни́къ, заповѣди́ще; **-weide**, *f.*, заповѣдной вы́гонъ; заповѣдной лугъ.

Haha'! *interj.*, (Ausruf der Freude) ага́! (Ton des Lachens) ха, ха!

Hä'her, *m.*, сивоворонка, сивогра́къ, сиворакша.

Hahn, *m.*, пѣту́хъ; (Wetterfahne) флю́геръ; (Zapfen) кранъ, (am Gewehrschloss) куро́къ (*gen.* -рка́); es kräht kein — danach о томъ и поми́ну нѣтъ; *всё зе́льемъ да бы́льемъ поросло́; бы́ло, да бы́льемъ поросло́*; der — im Korbe sein быть о́бщимъ любимцемъ; хозя́йничать; распоряжаться (всѣмъ); Einem einen rothen — aufs Dach setzen подпусти́ть (кому́) кра́снаго пѣтуха; подже́чь кому́ домъ.

Ha'hn-buche, **-butte**, *f.*, шипо́вникъ; ди́кая роза.

Hä'hnchen, *n.*, пѣтушёкъ (*gen.* -шка́).

Ha'hnen-balken, *m.*, ле́гель, *m.*; перево́дина, перекла́дъ; (Schlafstelle der Hühner) насѣсть, *f.*; насѣстъ, насѣ́стокъ (*gen.* -тка); **-feder**, *f.*, пѣту́шье перо́; **-fuss**, *m.*, (Bot.) рану́нкулъ; *fig.* **-füsse**, *pl.* кара́кули, *pl. f.*; **-gefecht**, *n.*, пѣту́шій бой; **-geschrei**, *n.*, пѣ́ніе пѣтуховъ; **-kamm**, *m.*, пѣту́шій гре́бень; (Bot.) амара́нтъ; **-kammblume**, *f.*, пѣту́шникъ, копе́ечникъ; **-kampf**, *m.*, пѣту́шій бой; **-kopf**, *m.*, пѣту́шья голова; **-ruf**, **-schrei**, *m.*, пѣ́ніе пѣтуха́; mit dem ersten H-ruf съ пе́рвыми пѣтуха́ми; vor dem — до пѣтухо́въ; **-sporn**, *m.*, шпо́ра (у пѣтуха́); **-stein**, *m.*, пѣту́шій гре́бень; **-tritt**, *m.*, насѣдъ; наси́дъ; заро́дышъ въ яйцѣ.

Ha'hn-rei, *m.*, рогоно́сецъ (*gen.* -сца); Einen zum — machen поставить кому́ рога́; **-reischaft**, *f.*, ноше́ніе рого́въ.

Hai'de etc., *s.* **Hei'de** etc.

Hai, **Hai'fisch**, *m.*, аку́ла; моко́й; морско́й людоѣдъ; морская соба́ка.

Hain, *m.*, лѣсокъ (*gen.* -ска); роща; (Eichenwald) дубра́ва; *fam.* Freund — смерть, *f.*; **Hai'n-buche**, *f.* грабъ, граби́на; бѣлый букъ; **-butte**, *f.*, шипо́вникъ; ди́кая ро́за; **-gebirge**, *n.*, горы, поросшія лѣсомъ.

Hä'k-chen, *n.*, крючёкъ (*gen.* -чка́); крючечекъ (*gen.* -чка); (an Büchern) застёжка; **-chenhalter**, *m.*, (Buch—) уста́вка.

Hä'kel-arbeit, *f.*, тамбу́рная рабо́та; **-ei'**, *f.*, дразненіе; задираніе; **-haken**, *m.*, тамбу́рная игла; **-ig**, *adj.*, съ крючками; (bedenklich) сомни́тельный; крити́ческій; **-muster**, *n.*, узоръ для тамбу́рной работы; **-n**, *v. a.*, 1) (anhaken) зацѣпля́ть, -пи́ть; задѣва́ть, -дѣть (за что); 2) mit der Tambournadel — вязать тамбу́рною иглою; *fig.* 3) (Zänkerei suchen) придираться, -драться (къ чему́); **-nadel**, *f.*, вязальная (тамбу́рная) игла.

Ha'kelwerk, *n.*, (mit Zaun umgebener Flecken) поса́дъ.

Ha'ken, I. *m.*, 1) крюкъ, крючёкъ (*gen.* -чка́); (Schifferhaken) багоръ (*gen.* -гра́); mit dem — fangen ба́грить ры́бу; (Ofenhaken) кочерга́; (an einem Buche) застёжка; *fig.* das hat einen — это дѣло съ закорю́чкой;

wo steckt denn hier der —? въ чёмъ же дѣло? 2) (ein — Landes) гакъ; II. *v. a.*, зацѣплять. -пить крючкомъ. (*v. imp.*) da hakt es хотъ оно дѣло въ чёмъ.

Ha'ken-büchse, *f.*, винтовка; **-fischer**, *m.*, багрильщикъ; **-fischerei'**, *f.*, багренье рыбы; **-förmig**, *adj.*, въ видѣ крючка; крюковатый; **-lachs**, *m.*, лосось. *m.* лохъ; **-nagel**, *m.*, костыльковый гвоздь; **-pflug**, *m.*, соха; **-rad**, *n.*, зубчатое колесо; **-richter**, *m.*, судья земской полиціи; гакенрихтеръ; **-spiess**, *m.*, гарпунъ; острога; **-stange**, *f.*, багоръ (*gen.* -га) (der Schaft desselben) багровище; **-zahn**, *m.*, клыкъ.

Ha'kig, *adj.*, крючковатый.

Hä'klein, *n.*, крючёчекъ (*gen.* -чка).

Hä'klig, *s.* **Hä'kelig**.

Hala'li, *interj.*, (waidm.) улюлю!

Halb, 1. *adv.*, 1) въ половину, до половины; — bedeckt полуприкрытый; — durchsichtig полупрозрачный; — gebraten недожаренный; — gebacken недопеченый; — lebendig еле-живой; — schlafend дремлющій; 2) — und — не совсѣмъ; почти; такъ и сякъ; er hat — und — versprochen онъ навѣрное не обѣщалъ; онъ не сказалъ ни да, ни нѣтъ; онъ положительно не обнадежилъ; sie hatten schon — und — abgemacht они уже договорились было; — Baumwolle, — Seide бумага пополамъ съ шёлкомъ; es ist nicht —, nicht ganz это ни то, ни сё; es ist hier Alles nicht —, nicht ganz тутъ путнаго ничего нѣтъ; die Flagge war — aufgezogen флагъ подняли на (od. въ) полъ подъёма; — Mensch, — Thier не то человѣкъ, не то животное; die Sache ist — in Ordnung дѣло почти слажено; 3) — so gross вдвое меньше; — so theuer въ половину дешевле; — umsonst почти даромъ; — mit Unrecht съ грѣхомъ пополамъ; 4) etwas nur — thun не додѣлывать, не додѣлать дѣла; etwas nur — hören не дослышать (чего); ich verstehe es nur — не вполнѣ я всего въ толкъ; мнѣ не все въ домекъ; er macht Alles nur — онъ всё дѣлаетъ спустя рукава; II. *adj.*, 1) hat es — geschlagen? было ли полчаса? um — zwölf въ половинѣ двѣнадцатаго; um — drei въ два съ половиной (часа); въ половинѣ (od. половина) третьяго; der h-e Juli половина іюля; 2) ein und ein — полтора, zwei und ein — два съ половиной; полтретья; 3) eine h-e Stunde полчаса; ein h-er Tag полдня; ein h-es Jahr полгода; eine h-e Meile полмили; ein h-es Dutzend полдюжины; ein h-es Buch Papier полдести; ein h-er Rubel полтина, полтинникъ; ein h-es Pfund полфунта; eine h-e Elle полокта: ein h-er Bogen полистá; der h-e Weg полдороги; ein h-es Leben полжизни; (Anmerkung: bei den Wörtern, welche mit dem Worte пол- zusammengesetzt sind, steht das Attribut im Plural:) ich hatte eine ganze h-e Stunde auf ihn zu warten мнѣ пришлось прождать его цѣлыхъ полчаса; die Pillen sind jede h-e Stunde zu nehmen пилюли слѣдуетъ принимать каждые полчаса; die Mixtur ist jede h-e Stunde einen Esslöffel voll einzunehmen микстуру принимать каждые полчаса по столовой ложкѣ; ich verblieb bei meinem Bruder den ganzen h-en Tag я пробылъ у брата цѣлые полдня; in diesem h-en Jahr ist viel gemacht worden въ эти полгода сработано много; du hättest wohl eine h-e Meile bis zu unserem Hause zurückzulegen тебѣ пришлось пройти до насъ по крайней мѣрѣ добрыхъ полмили; 4) eine h-e Flasche полбутылки od. полубутылка; ein h-es Jahr (Semester) полугодіе (vgl. 1); ein h-es Jahr alt полугодовой; der h-e Mond полумѣсяцъ; ein h-er Gelehrter полуучёный; ein h-er Ton полутонъ; h-e Massregeln полумѣры; ein h-er Beweis не полное доказательство; die h-e Stadt почти весь городъ.

Halb-a'ngekleidet, *adj.*, полуодѣтый; **-ärmel**, *pl.*, короткіе рукавчики; **-atlas**, *m.*, полуатласъ; **-bauer**, *m.*, половникъ; половинщикъ; **-betru'nken**, 1) *adj.*, полухмельной; 2) *adv.*, подъ хмелькомъ; **-bier**, *n.*, полпиво; **-bli'nd**, *adj.*, полуслѣпой; **-bruder**, *m.*, сводный братъ; **-bürtig**, *adj.*, сведёный; **-dunkel**, *n.*, сумерки. *pl.*; полусвѣтъ; **-durchschni'tten**, *adj.*, въ половину надрѣзанный; **-erfro'ren**, *adj.*, полузамёрзшій; h-e Erde полутáлая земля; **-erwa'chsen**, *adj.*, малолѣтній; h-e Kinder дѣти-подростки; **-fenster**, *n.*, полуокно; **-fe'rtig**, *adj.*, недодѣланный; **-fi'ngerbreit**, *adj.*, въ полъ пальца; **-fra'nzband**, *m.*, полусафьянный переплетъ; **-gelehrter**, *m.*, полуучёный; **-geö'ffnet**, *adj.*, полуоткрытый; **-geschlo'ssen**, *adj.*, полузакрытый; **-geschoss**, *n.*, антресоль, *f.*; **-geschwister**, *pl.*, сводные братья и сёстры; **-gewo'nnen**, *adj.*, на половину вынгранный; **-gold**, *n.*, полузóлото; **-gott**, *m.*, полубогъ; **-göttin**, *f.*, полубогиня; **-heit**, *f.*, (Unentschiedensein) матовáтость, *f.*; (vom Wissen) неосновательность, *f.*; **-hell**, *adj.*, полусвѣтлый; **-hemde**, *n.* (*pl.* -en), шемизётка; **-hüfner**, *m.*, полутяглый крестьянинъ; **-hundert**, *n.*, полсотни; **-insel**, *f.*, полуостровъ; **-i'ren**, *v. a.*, дѣлить, раздѣлять, -лить на-двое od. пополамъ; **-jahr**, *n.*, полгода; (Semester) полугодіе; **-jährig**, *adj.*, полугодовой; **-jährlich**, 1) *adj.*, полугодичный; 2) *adv.*, пополугодно; по полугодьямъ; **-kenntniss**, *f.*, полузнáніе; **-kreis**, *m.*, полукругъ; полукружье; **-kreisförmig**, *adj.*, въ видѣ полукруга; **-kugel**, *f.*, полушаріе; полусферá; **-kutsche**, *f.*, колáска; **-larve**, *f.*, полумаска; **-laut**, 1) *adj.*, полугласная (буква); 2) *adv.*, вполголоса; **-lee'r**, *adj.*, въ половину опорожненный; **-lein**, *m.*, полухóлстъ; **-leinen**, *adj.*, полубумáжный; **-leinwand**, *f.*, полубумажное полотно; **-mensch**, *m.*, получеловѣкъ; **-messer**, *m.*, полупереврéшникъ, рáдіусъ; **-metall**, *n.*, полуметáллъ; **-mond**, *m.*, полумѣсяцъ; **-mondförmig**, *adj.*, на подобіе полумѣсяца; **-mondschanze**, *f.*, полумѣсяцъ; **-mutter**, *f.*, мачиха; **-na'ckend**, **-na'ckt**, *adj.*, полунагóй; **-nä'rrisch**, *adj.*, полоумный; **-o'ffen**, *adj.*, полуоткрытый; **-opal**, *m.*, полуопалъ; **-pächter**, *m.*, хозяинъ полудворка; полутяглый крестьянинъ; **-pa'rt**, *adv.*, пополамъ; wir wollen — den Schaden tragen грѣхъ пополáмъ; **-pfeiler**, *m.*, подпóра, стойка; **-pfund**, *n.*, полфунтовикъ; ein — Zucker полфунта сахару; **-pfünder**, *m.*, полуфунтóвка; **-pfündig**, *adj.*, полуфунтовой; **-porzellan**, *n.*, фаянсъ; **-reif**, *adj.*, недозрѣлый; **-rock**, *m.*, полукафтáнье; **-rund**, *adj.*, полукрýглый; **-sammt**, *m.*, полубархатъ; **-schatten**, *m.*, полутѣнь, *f.*; **-scheit**, **-schied**, *f.*, половина; половинка; **-schlaf**, *m.*, полусóнъ, дремота; im H-e въ просонкахъ, въ полуснѣ; **-schlummer**, *m.*, полудремота; полусóнъ; **-schürige Wo'lle**,

f., шерсть (*f.*) второй стрижки; *fig.* полови́нчатый: **-schwarz (gekleidet)**, *adj.*, одѣ́тый въ полутра́уръ; **-schwester**, *f.*, сводная сестра; **-seide**, *f.*, полушелкъ; **-seiden**, *adj.*, полушелковый; **-spänner**, *m.*, *s.* **-hüfner**; **-stiefel**, *pl. m.*, полусапо́жки, *pl. m.*; **-strauch**, *m.*, полукустарникъ; **-stündig**, *adj.*, получасовой; **-stündlich**, *adj.*, каждые полчаса́: **-taktnote**, *f.*, полутактная нота; **-taktpause**, *f.*, полутактная пауза; **-tägig**, *adj.*, полусу́точный; **-täglich**, *adj.*, каждыя полусу́тки; **-tau'b**, *adj.*, полуглухой; **-theilig**, *adj.*, половинный; **-thier**, *n.*, полужито́тное; **-tinte**, *f.*, (Mal.) полутонъ; **-to'dt**, *adj.*, полумертвый: sich — lachen помирать со-смѣху; смѣхомъ бока надсадить; смѣяться до умоpу́шки: Einen — schlagen избить кого чуть не насмерть; **-trauer**, *f.*, малый трауръ; **-tuch**, *n.*, полусукно; **-verdeck**, *n.*, (auf Schiffen) полупа́луба; (an Wagen) ку́зовъ, верхъ; **-verfau'lt**, *adj.*, полусгнивши́й; **-vers**, *m.*, полустишіе; **-verschni'tten**, *adj.*, полухолощёный; **-wagen**, *m.*, коля́ска; **-weg**, **-wegs**, *adv.*, какъ-нибу́дь; ко́е-какъ; wenn ich nur — kann если только бу́дет какая-нибудь возмо́жность; **-wissen**, *n.*, **-wisserei'**, *f.*, полузна́ніе; **-wollen**, *adj.*, полушерстяно́й; **-zerrissen**, *adj.*, полуизо́дранный, полуизо́рванный; **-ziegel**, *m.*, половинкъ, половьё, кирпи́чъ-полови́нникъ; **-zirkel**, *m.*, полукру́жіе.

Ha'lben, ha'lber, *praep.*, ра́ди, изъ-за (чего́).

Ha'lde, *f.*, отло́гость, пока́тость, *f.*; (Hügel aus Schutt) на́сыпь, *f.*, ку́ча.

Ha'lden, *v. n.*, быть отло́гимъ.

Hä'lfte, *f.*, полови́на; auf die — попола́мъ; zur — до полови́ны; попола́мъ; in die — на двое; попола́мъ; um die — theurer въ полови́ну дороже.

Ha'lfter, *f.*, (Zaum ohne Gebiss) недоу́здокъ (*gen.* -дка); (Holfter) кобу́ра; чу́шки (*gen.* -шекъ), *pl. f.*; **Ha'lfter-n**, *v. a.*, надѣ́вать, -дѣть недоу́здокъ; взну́здывать, -дать; **-riemen**, *m.*, поводъ, *pl.* поводья.

Hall, *m.*, звукъ.

Ha'llbursche, *m.*, (im Salzsieden) соловя́ръ.

Ha'lle, *f.*, галлерея: (Saal) зала; (als Marktplatz:) ряды, *pl. m.*

Hallelu'jah, *n.*, аллилу́іа.

Ha'llen, *v. n.*, раздава́ться, -да́ться; звуча́ть.

Ha'llengeld, *n.*, пошлина съ ла́вокъ.

Ha'llhorn, *n.*, труба́, рогъ.

Hallo'h, 1) *interj.*, ату́, ату́-его́! 2) *n.*, шумъ.

Hallo'r, *m.*, соловаръ, солеваръ.

Halm, *m.*, стебе́ль, *m.* (*gen.* -бля); соло́мина; das Getreide auf dem H-e verkaufen продавать, -да́ть хлѣ́бъ на корню́.

Hä'lmchen, *n.*, стебелёкъ (*gen.* -лька).

Ha'lmen, *v. a.*, стебели́ться: гнать въ ду́дку.

Ha'lm-gewächse, *pl.*, колосовы́я растенія: **-knoten**, *m.*, колѣ́нцо на стебле́; **-pfeife**, *f.*, свирѣль, *f.*; **-tragend**, *adj.*, стебе́льчатый, стебли́стый; соломчатый.

Haloi'd-en, *pl.*, галоиды, *pl. m.*; **-salze**, *pl. n.*, галоидныя соли; солетворъ.

Hals, *m.*, ше́я; (Gurgel) го́рло; (einer Geige, Laute etc.) ру́чка, грифъ; (an Gefässen) го́рло; го́рлышко; (einer Rakete, Kanone etc.) ше́йка; der Flasche den — brechen распи́ть (*fut.* разопью́) буты́лку; einen langen — machen вытянуть шею; Einem den — stopfen заткну́ть кому́ глотку; Einem den — abschneiden зарѣзать (кого́); aus vollem H-e schreien крича́ть во все го́рло; aus vollem H-e lachen заливаться смѣхомъ; въ го́лосъ хохота́ть; der — thut mir weh у меня́ боли́тъ го́рло; *fig.* das kostet, gilt den — тутъ дѣ́ло идетъ о жизни и смерти; es wird den — nicht kosten не велика́ бѣда́; das hat ihm den — gebrochen э́то ему́ сломи́ло ше́ю; Einem Alles an den — hängen сва́ливать, свали́ть всё (на кого́); Einem etwas an den — wünschen жела́ть, по-(кому́) лиха; Einem einen Process an den — werfen навяза́ть кому́ тя́жбу; sich Einem an den — werfen навя́зываться, -вязаться (кому́) на ше́ю: Einem um den — fallen бро́ситься, бро́ситься кому́ на ше́ю; sich Etwas an den — reden наговари́вать, -говори́ть на самого́ себя́; in Schulden bis an den — stecken сиде́ть по́уши въ долга́хъ; sich etwas auf den — laden взваливать, -лить (что) себѣ́ на ше́ю; er sitzt mir auf dem H-e онъ у меня́ на шеѣ́; онъ у меня́ вотъ гдѣ́ (на загривкѣ) сидитъ; Einem über den — kommen нагря́нуть (къ кому́); über — und Kopf сломя́ го́лову; über — und Kopf sich davon machen бро́ситься опрометью; Einen über — und Kopf fortjagen жи́во (ду́хомъ) прогна́ть (кого́); sich etwas vom H-e schaffen, schütteln, wälzen свалить что съ плечъ; Einem zu H-e gehen приступать, -пить (къ кому́).

Ha'ls-arterie, *f.*, ше́йная арте́рія; **-band**, *n.*, лента на ше́ю; (aus Perlen) ожере́лье; (einer Kanone) по́ясъ; (an Hunden) оше́йникъ; **-binde**, *f.*, га́лстукъ; косынка; **-bindenschnalle**, *f.*, га́лстучная пря́жка; **-bräune**, *f.*, жаба; воспале́ніе го́рла; **-breche**, *f.*, опа́сное мѣ́сто; (steile Treppe) крута́я лѣ́стница; **-brechend**, *adj.*, опа́сный, преопа́сный.

Hä'lschen, *n.*, ше́йка; (an Flaschen) го́рлышко; (die Halse) оше́йникъ; (Vorhemd) манишка; брыжжи, *pl. m.*

Ha'ls-drüse, *f.*, ше́йная железа́; **-drüsengeschwulst**, *f.*, опухоль (*f.*) шейной железы; **-eisen**, *n.*, оше́йникъ; stachliges — рога́тка; **-entzündung**, *f.*, воспале́ніе въ го́рлѣ; **-gehänge**, *n.*, ожере́лье; **-gericht**, *n.*, уголо́вный судъ; **-geschmeide**, *n.*, ожере́лье; **-geschwulst**, *f.* (am Halse) ше́йная опухоль; (im Halse) горлова́я опухоль; **-geschwür**, *n.*, нарывъ на ше́ѣ; **-joch**, *n.*, ярмо́; **-kappe**, *f.*, капишонъ; **-kette**, *f.*, цѣ́почка; ожерелье; **-kragen**, *m.*, воротникъ; **-krankheit**, *f.*, горлова́я боле́знь; **-krause**, *f.*, брыжжи, *pl. m.*; **-mandel**, *f.*, миндалевидная железа́; **-muskel**, *f.*, шеева́я мы́шца; **-recht**, *n.*, уголо́вное пра́во; **-sache**, *f.*, уголо́вное дѣ́ло; **-schelle**, *f.*, оше́йникъ; **-schmerz**, *m.*, горлова́я боль; **-schmuck**, *m.*, ожере́лье; **-schnur**, *f.*, нитка жемчуга; **-schwindsucht**, *f.*, горлова́я чахо́тка; **-starrig**, *adj.*, упо́рный, упря́мый; — sein упо́рствовать, упря́миться; **-starrigkeit**, *f.*, упо́рство, упря́мство; **-stück**, *n.*, 1) (Fleisch) ше́йна; 2) (bei den Malern) голова́; **-tuch**, *n.*, косы́нка, га́лстукъ; **-übel**, *n.*, горлова́я боле́знь; **-verbrechen**, *n.*, уголо́вное преступле́ніе; **-weh**, *n.*, боль (*f.*) въ го́рлѣ; ich habe — у меня́ го́рло боли́тъ; **-wirbel**, *m.*, шейный позвонокъ (*gen.* -нка); **-zapfen**, *m.*, язычёкъ (*gen.* -чка).

Ha'lse, *f.*, оше́йникъ.

Halt, I, *m.*, 1) (das Innehalten, der Stillstand) остано́вка; (der Ort desselben) стоя́нка; (auf Eisenbahnen) станція; —

machen дѣлать, с- привáлъ; останавливаться, -новúться; 2) (Festigkeit, Dauerhaftigkeit) прочность, *f.*; dieser Stoff hat keinen — эта матерія не прочнá (od. не отличáется прóчностью); 3) (Stütze) поддéржка, подпóра, подпóрка; II. *interj.*, стой! III. *adv.*, по моему; пожáлуй; по всей вѣроятности; er wird — nicht kommen онъ тогó и глядú не придётъ; die Sache ist — so дѣло-то, вúдно, въ томъ.

Ha'lt-bar, *adj.*, 1) (was sich behaupten lässt) устóйчивый, надёжный; unsere Stellung ist für die Dauer nicht — нáше положéніе очень опасное; 2) (dauerhaft) прочный; **-barkeit,** *f.*, устóйчивость, надёжность, прочность, *f.*

Ha'lten, I. *v. a.*, держáть; sein Wort, Versprechen — держать, с- своё слóво od. обѣщáніе; den Mund (*pop.*: das Maul, den Rand) — держáть язы́къ за зубáми; Kostgänger, Pensionäre — держáть нахлѣбниковъ, пансіонéровъ; eine Privatschule — содержать шкóлу; eine Rede — держáть od. говорить рѣчь; сказáть слóво; eine Vorlesung — читáть, прочéсть лéкцію; Mittag — обѣдать; сидѣть за столомъ; Mittagsruhe — отдыхать пóслѣ обѣда; den Athem an sich — удéрживать, удержáть дыханіе; Buch — вести́ счетовóдство; Rechnung mit Einem — сводúть, свести́ (съ кѣмъ) счеты; Gericht — судúть (когó); mit Einem über Etwas Rath — совѣтоваться, по- (съ кѣмъ — о чёмъ); Einen beim Wort — поймать (когó) нá-словѣ; ein Kind über die Taufe — быть воспріéмникомъ отъ купели; быть крёстнымъ отцомъ: крестúть (когó); Hochzeit — съигрáть od. отпраздновать свáдьбу; Gottes Gebote, Ordnung, Ruhe, Maass, Diät — соблюдáть заповѣди, порядокъ, тишинý, мѣру, діэту; eine Musterung, Heerschau — смотрѣть войско; производúть, -вести́ смотръ войскáмъ; Schritt — идти въ ногу; идти ногá въ нóгу; beide Brüder — in der Schule gleichen Schritt óба брата идýтъ вровень; óба брата не отстаютъ другъ отъ дрýга (въ шкóлѣ); Stand — стойко держаться; Stich — не отставáть; den Strich od. Luv — идти́ пóлнымъ вѣтромъ; zwei Gegenstände gegen, neben einander — сличáть, -чúть двѣ вéщи; den Zügel schlaff, lose — опускáть, опустúть повóдья; den Zügel straffer — подтягивать, -тянýть поводья; Einen kurz — держáть (когó) пострóже od. въ рукáхъ; Einen gefangen — держáть (когó) въ заточéніи oder взаперти́; Einen frei — платúть (за когó); Einen schadlos — возмѣщать, -мѣстúть (комý) всѣ убы́тки; Einen warm — задáбривать, -добрить (когó); Einen lieb — любúть (когó); Einen für närrisch — считáть (когó) дурковáтымъ; Einen dazu für fähig — находúть спосóбнымъ (на что); viel (grosse Stücke) auf Einen — высокó цѣнúть когó; Einem etwas zu Gute, zu Gnaden — не взыскивать (съ когó — чего); es mit Einem — быть съ кѣмъ за одно; Etwas hoch — высоко цѣнúть (что); Etwas rar — находúть (что) рѣдкимъ, дорогимъ; Etwas gering — ни во что не стáвить (чегó); Etwas von Etwas — полагáть, дýмать (что — о чёмъ); viel von Etwas — высокó цѣнúть (что); wenig, nichts von Etwas — ни во что не стáвить (чегó); Etwas für gut — заблагоразсудúть (что); Etwas für gerathen, für rathsam — находúть, найти (что) полéзнымъ; wie wirst du es damit —? какъ ты постýпишь въ этомъ слýчаѣ? Etwas geheim — держать, хранить (что) въ тáйнѣ. Ferner: halt meinen Pelz подержи́ мою шýбу; sein Kredit hält das Unternehmen дѣло дéржится благодаря́ егó кредúту; sie konnte die Thränen nicht — онá не моглá удержáть слезъ (od. не прослезúться); das Lachen — удéрживаться, удержáться отъ смѣху; er kann das Wasser, den Urin (scherzh.: die Dinte) nicht — у негó моча не дéржится; ein Rubel hält hundert Kopeken въ рублѣ сто копѣекъ; II. sich —, *v. refl.*, держáться; sich rechts — держáться прáвой стороны; sich für sich — держáться особнякóмъ; sich an Einen (an etwas) — держáться (за когó, за что); sich an Einem, an Etwas — держáться (когó — чегó); sich zu Einem, zu seiner Fahne — держáть чью рýку od. чью стóрону; держáться (знáмени); ich halte mich kaum, dass . . . я едвá удéрживаюсь, чтобы не . . .; das Wetter wird sich — погóда ещё продéржится od. простоúтъ; sich warm — a) одѣвáться тепло; b) держáться стóйко; sich — für . . . считать себя (чѣмъ); III. *v. n.*, 1) (dauerhaft sein) быть прóчнымъ; das Eis hält лёдъ крѣпокъ; auf Ehre — стоять за честь; auf Ordnung — соблюдáть, поддéрживать порядокъ; auf Träume — вѣрить въ сны; dafür — полагáть, дýмать; 2) (anhalten, still —) останáвливаться; es hält ein Wagen vor der Thür къ крыльцý подъѣхала карéта; IV. *v. imp.*, es hält schwer трýдно; es hält nicht leicht не легкó.

Ha'lter, *m.*, (für Stahlfedern) рýчка; (für Gardinen) карни́зъ; (für Pistolen) кобýра.

Hä'lter, *m.*, садóкъ (*gen.* -дка).

Ha'lt-los, *adj.*, нетвёрдый; *fig.* шáткій; неосновáтельный; **-losigkeit,** *f.*, непрóчность, нетвёрдость, *f.*; *fig.* шáткость, неосновáтельность, *f.*; **-nagel,** *m.*, болтъ; **-ort, -platz,** *m.*, стáнція; (Zwischenstation) полустанокъ (*gen.* -нка); **-punkt,** *m.*, тóчка опóры; ich habe keinen — мнѣ нé-откуда ждать помощи; **-seil, -tau,** *n.*, брюкъ.

Ha'ltung, *f.*, 1) (der Zeitung) направлéніе (газéты); (eines Tagebuches) ведéніе (дневникá); (des Viehes) содержáніе (скотá); (des Körpers) осáнка; militärische — воéнная вы́правка; eine würdevolle — сановúтость, *f.*; eine krumme — сутýлость, сутуловáтость, *f.*; *fig.* ich blieb bei meiner ruhigen — я сохранúлъ своё спокóйствіе дýха; я остался совершéнно спокóйнымъ; (des Reiters) посадка (ѣздока); 2) (Halt und Festigkeit) крѣпость, прóчность, *f.*; es hat keine — дѣло не прочно (od. дряннова́то).

Halu'nke, *m.*, бездѣльникъ, негодя́й.

Hä'misch, *adj.*, злорáдный.

Ha'mmel, *m.*, барáнъ; (Schöps) клáденый барáнъ; валýхъ; (Schmutzrand unten am Kleide) гря́зный подóлъ; **Ha'mmel- in Z.,** барáній; **Ha'mmel-braten,** *m.*, жáреная барáнина; **-brühe,** *f.*, супъ изъ барáнины; **-brust,** *f.*, грудúнка баранины; **-fett,** *n.*, барáній жиръ; **-fleisch,** *n.*, баранина; **-jährling,** *m.*, годовáлый барашекъ (*gen.* -шка); **-keule,**

f., за́дняя часть бара́нины; **-pelz**, *m.*, бара́ний тулу́пъ; **-talg**, *m.*, бара́нье са́ло.

Ha'mmer, *m.*, молотъ, молото́къ (*gen.* -тка); kleiner — молото́чекъ (*gen.* -чка); sein Eigenthum verfiel dem — его́ имущество было продано съ молотка́ od. пошло́ подъ молотокъ; (Hammerwerk) молото́вая; **Ha'mmer-auge**, *n.*, проу́хъ молотка́; **-axt**, *f.*, чека́нь. [кость, *f.*

Ha'mmer-bar, *adj.*, ковкій; **-barkeit**, *f.*, ков-

Ha'mmerbeil, *n.*, чека́нь.

Ha'mmerchen, *n.*, молото́чекъ (*gen.* -чка).

Ha'mmerer, *m.*, молотобоецъ (*gen.* -бойца); молотобой.

Ha'mmer-fisch, *m.*, молото́къ-ры́ба; млатъ; **-helm**, *m.*, молотови́ще; **-herr**, *m.*, владѣлецъ (*gen.* -льца) od. хозя́инъ молото́вой; **-hütte**, *f.*, молотова́я; молотово́й заво́дъ; **-loch**, *n.*, проу́хъ молотка́; **-mühle**, *f.*, молотова́я ме́льница.

Ha'mmern, 1) *v. n.*, бить молотко́мъ; 2) *v. a.*, (schmieden) ковать.

Ha'mmer-schaffner, *m.*, молотово́й; **-schlag**, *m.*, уда́ръ молотко́мъ; (Hammerschlacke) окали́на; **-schmied**, *m.*, молотобо́й; **-stiel**, *m.*, молотови́ще; **-werk**, *n.*, молотова́я, молотово́й заво́дъ; **-zugericht**, *n.*, устро́йство молото́вой.

Hämorrhoï'den, *pl.*, геморро́й; **-da'lisch**, *adj.*, геморроида́льный.

Ha'mpel-mann, *m.*, прыгу́нчикъ; **-n**, *v. n.*, болта́ться; (hinken) ковыля́ть.

Ha'mster, *m.*, хомя́къ; **Ha'mster-bau**, *m.*, **-höhle**, *f.*, хомя́чья но́рка; **-fell**, *n.*, хомя́ковая шку́рка.

Hand, *f.*, 1) рука́; *dim.* **Hä'ndchen**, ру́чка, ручо́нка; die — Gottes десни́ца Господня; die flache — ладо́нь, *f.*; die geballte — кула́къ; eine — voll горсть, *f.*; eine (un)leserliche — (не)чёткая рука́ od. (не)чёткій по́черкъ; die beglaubigte — (Unterschrift) засви́дѣтельствованная подпись; er ist seine rechte — онъ его́ правая рука́; eine — wäscht die andere рука́ ру́ку мо́етъ; wenn man ihm einen Finger giebt, so nimmt er die ganze — дай ему́ воли на пале́цъ, и всю ру́ку отку́сить; freie — haben имѣть по́лную во́лю; Einem freie — lassen развя́зать кому́ ру́ки; die — bei etwas im Spiel haben участвовать въ чёмъ; Einem hilfreiche — leisten, reichen подава́ть, -да́ть кому́ ру́ку (помощи); — und Fuss haben быть дѣльнымъ od. толко́вымъ; seine Deductionen haben — und Fuss его́ вы́воды дѣльны od. толковы; — an Einen, an Etwas legen поднима́ть, -ня́ть (на кого́, на что) ру́ки; — an sich selbst legen наложи́ть на себя́ ру́ки; die letzte — an ein Werk legen довершо́ть, -шить дѣло; приводи́ть, -вести́ дѣло къ концу́; nicht — vor Augen sehen не ви́дѣть ни зги; Einem die Hände binden связа́ть кому́ ру́ки; mir sind die Hände gebunden мнѣ связа́ны ру́ки; ich bin an Händen und Füssen gebunden я связа́нъ по рука́мъ и по нога́мъ; die Hände durchschlagen разнима́ть, -ня́ть ру́ки (при закла́дѣ); hohle Hände machen протя́гивать, -тяну́ть ру́ку за подачкой; krumme Hände machen красть, у-; ца́пать, за-; Einem die Hände salben, schmieren, versilbern подма́зывать, -ма́зать (кого́); die Hände sinken lassen опусти́ть ру́ки; sich die Hände reiben потира́ть ру́ки; sich die Hände waschen умыва́ть, умы́ть себѣ́ ру́ки; Einem die — auf etwas geben дать ру́ку oder сло́во (кому́); обнадёжить (кого́); da hast du meine — darauf! вотъ тебѣ́ моя́ рука́! die Hände in die Seiten stemmen подбочени́ваться, -ниться фертомъ; die Hände in den Schoss legen сложи́ть ру́ки; die Hände über'm Kopf schlagen всплесну́ть рука́ми; die Hände über einander schlagen сидѣ́ть подпира́въ ру́ки; die Hände voll zu thun haben быть заваленнымъ рабо́той; er hat alle Hände voll zu thun у него́ дѣлъ полны ру́ки; у него́ хлопо́ть по́лонъ ротъ; 2) (im *Genit.*: adverbiell:) rechter (linker) — по правую (лѣвую) ру́ку; kurzer — на ско́рую ру́ку; безъ да́льнихъ околи́чностей; 3) (abhängig von Präpos.:) auf der flachen — на ладо́ни; es liegt klar auf der — дѣло какъ на ладо́ни; дѣло я́сно, какъ день; von einer — an die andere *s.* von — zu —; aus der ersten — изъ пе́рвыхъ рукъ; aus guter — изъ вѣ́рныхъ рукъ; aus dritter — стороно́ю; aus freier — (ohne Jmds. Vermittelung) безъ посре́дничества; (ohne Hilfe besonderer Werkzeuge) отъ руки́; Verkauf aus freier — во́льная прода́жа; etwas für die gute — на чаёкъ; на во́дку; (eine Sonate) für vier Hände (соната) въ четы́ре руки; — in — рука́ въ ру́ку; рука́ объ-руку; in guten Händen въ надёжныхъ рука́хъ; unter der — подъ руко́й; von — zu — изъ рукъ въ ру́ки; съ рукъ на́-руки; von langer — давно́; es geht ihm alles von der — у него́ всѣ́кое дѣло спори́тся; es geht ihm nichts von der — у него́ дѣло изъ рукъ валится od. дѣло не спори́тся; vor der — пока́; zur — (handrecht) съ руки́; es ist mir (nicht) zur — э́то мнѣ (не) съ руки́ od. (не) рука́; eine Ehe zur linken — морганати́ческій бракъ; Kinder aus einer Ehe zur linken — побо́чныя дѣти; 4) Einem etwas an die — geben присовѣ́тывать, -вѣ́товать кому́ что; Einem an die — gehen (mit etwas) оказывать, оказа́ть кому́ по́мощь (чѣмъ); Einem mit gutem Rath an die — gehen помога́ть, -мо́чь кому́ до́брымъ сове́томъ; присовѣ́тывать, -товать (кому́ — что); an der — dieses Wegweisers werden wir schon die erforderliche Richtung einschlagen подъ руководствомъ э́того проводника́ мы ужъ не собьёмся съ пря́мо́го пути́; sich an die linke — antrauen lassen повѣнча́ться (съ кѣмъ) морганати́ческимъ бракомъ; входи́ть, войти́ въ сожи́тельство (съ кѣмъ); Einem etwas (z. B. Handgeld) auf die — geben давать, дать кому́ (что, напр. задатку); Einem etwas (z. B. einen Klapps) auf die — geben хло́пнуть кого́ по рукѣ́; Einem auf die — sehen слѣ́дить oder приглядывать за кѣмъ (что́бы не стащи́лъ чего́); auf eigne — leben жить по своёй по́лной во́лѣ; auf seine (eigne) — etwas thun приня́ть od. сдѣлать (что) на свой страхъ; auf eigner — sitzen жить своимъ тру́домъ; имѣ́ть свой кусо́къ хлѣ́ба; sich auf eigne — setzen стать хозя́иномъ; er setzte sich auf die eigne — онъ сталъ самъ большо́й od. самъ хозя́инъ; aus der — in den Mund leben жить изъ кулака́ да въ ротъ; bei der — sein быть подъ руко́й; sobald man ihn braucht, ist er gleich bei der — коли́ онъ нуженъ, онъ ужъ тутъ какъ тутъ; то́лько свисни, ужъ онъ пе́редъ тобо́й, какъ

листъ пе́редъ трабо́й; Alles liegt in deiner — всѣ въ твоихъ рукахъ; einander in die — arbeiten оруду́ютъ od. играть въ одну́ ру́ку; дѣйствовать за одно́; mit der — (od. die —) in die Kohlen schlagen обжёчься (на чёмъ); sich mit — und Fuss gegen etwas stemmen откре́щиваться, отка́чиваться (отъ чего́); etwas mit Mund und — versprechen обнадёживать, -жить (кого́ — чѣмъ); um die — werben искать (чьей руки́); etwas vor die — nehmen приниматься, -няться (за что); zur — liegen быть подъ рукой; zur — sein быть на́-руку od. къ рука́мъ; etwas zur — nehmen брать, взять что въ ру́ки; 5) auf den Händen tragen носить на рукахъ; in die Hände klatschen рукоплескать; хлопать (въ ладо́ши); endlich kommt ihm der Glaube in die Hände наконе́цъ-то онъ своей бѣдой ума купи́лъ; Einem in die Hände sehen гляде́ть (кому́) въ ру́ку (что дадутъ); mit leeren Händen abziehen уйти́ ни съ чѣмъ; er zog mit leeren Händen ab онъ отошёлъ, словно не́солоно хлёбалъ; eine Arbeit unter den Händen haben сидѣть за рабо́той; *pop.* задѣлать (что); Einem unter die Hände kommen попада́ться, попа́сться подъ-руку; подверну́ться по́дъ-руку; er gedieh unter meinen Händen онъ ви́димо развива́лся при моёмъ уходѣ; er verfiel allmälig unter seinen Händen онъ ви́димо та́лъ (oder угаса́лъ, гасъ) на его́ глазахъ; er verschied unter meinen Händen онъ скончался на моихъ рукахъ; zu Händen kommen попадаться, попасться въ руки; mir ist durch Zufall das seltene Werk zu Händen gekommen мнѣ случа́йно попала́сь въ ру́ки э́та рѣдкая книга.

Ha'nd-amboss, *m.*, ручная наковальня; **-anlegung**, *f.*, наложе́ніе рукъ; **-arbeit**, *f.*, рукодѣлье; ручна́я рабо́та; **-arbeiter**, *m.*, рукодѣльникъ; **-arbeiterin**, *f.*, рукодѣльница; **-atlas**, *m.*, учебный географическій атласъ; **-ausgabe**, *f.*, карма́нное изда́ніе: **-ball**, *m.*, мячъ; мячикъ; **-ballen**, *m.*, мя́кишъ большо́го пальца; **-becken**, *n.*, умывальникъ, -ница; **-beil**, *n.*, топо́рчикъ; **-beuger**, *m.*, (am Ellenbogen) мышца локтевая; **-bewegung**, *f.*, движе́ніе руки; **-bibel**, *f.*, библія (въ карманномъ изда́ніи); **-bibliothek**, *f.*, карма́нная библіоте́ка; **-bietung**, *f.*, содѣйствіе; помощь, *f.*; **-bohrer**, *m.*, бура́вчикъ; **-breit**, *f.*, ширино́ю въ ладо́нь; es fehlte keine —, so wäre er . . . чуть было онъ не . . .; немно́гаго недоставало, и онъ бы . . .; **-buch**, *n.*, ручная, подру́чная книга; (Lehrbuch) руководство; **-compass**, *m.*, карма́нный компасъ; **-dienst**, *m.*, барщина; тягловая повинность (безъ лошади); **-diener**, *m.*, барщинникъ (для ручной работы); **-druck**, *m.*, пожа́тіе руки; **-eimer**, *m.*, ведро; **-eisen**, *n.*, ручные кандалы; наручни, *pl. m.*

Ha'nde-druck, *m.*, пожа́тіе руки; **-klatschen**, *n.*, рукоплесканіе, хло́паніе въ ладо́ши.

Ha'ndel, *m.*, 1) (Handelsverkehr) торго́вля; der — im Grossen und Kleinen торговля о́птомъ и въ ро́зницу; о́птовая и мелочная торго́вля; — hat Wandel счастье перемѣ́нчиво; *де́ньги прахъ, да и мы прахъ;* — treiben торговать (чѣмъ); einen — abschliessen, Hände einig werden сходи́ться, сойтись (въ условіяхъ, въ цѣнѣ); сторгова́ться (съ кѣмъ); der — liegt торго́вля въ засти́жьи oder въ засто́ѣ; — und Wandel промысло́вый обихо́дъ; im — und Wandel въ обихо́дѣ; 2) (Vorgang, Geschichte, Affäre) непрія́тный слу́чай; скве́рная исто́рія; щекотли́вое дѣло; sich aus einem — ziehen выпу́тываться, выпутаться изъ непрія́тнаго положе́нія; er hat sich halbwegs mit einem blauen Auge aus dem — gezogen онъ ко́е-какъ выпутался изъ дѣла и поплати́лся бездѣлицей.

Hä'ndel, *pl.* ссо́ра; Einem — machen заводи́ть, -вести́ (съ кѣмъ) ссо́ру; sich — machen напра́шиваться, -проси́ться на ссо́ру (*fig.* съ ковшёмъ на бра́гу); mit Einem — suchen приставать, -ста́ть; привя́зываться, -заться; придира́ться, -дра́ться (къ кому́); дѣлать (кому́) придирки; задира́ть (кого́); mit Einem in — gerathen затѣя́ть съ кѣмъ споръ od. ссору; **-macher**, *m.*, задира, задери́ха, забія́ка, *c.*; **-macherei'**, *f.*, задирчивость, задо́рливость, придирчивость, *f.*; придирки (*gen.* -рокъ), *pl. f.*

Ha'ndeln, *v. n.*, 1) (Handel treiben, womit) торгова́ть (чѣмъ); er handelt mit alten Sachen онъ торгу́етъ ста́рьёмъ; nach einem Lande — имѣть торго́выя сноше́нія съ кра́емъ; 2) (über den Preis —, feilschen, dingen) торгова́ться (въ цѣнѣ); стара́ться купить посходне́й; um etwas — торгова́ть что; mit sich — lassen быть усту́пчивымъ; быть сговорчивымъ; er lässt nicht mit sich — у него́ ничего́ не уторгу́ешь oder не вы́торгуешь; er lässt mit sich — онъ человѣ́къ покладливый; 3) (thatkräftig sein) дѣйствовать; du musst mehr —, als reden тебѣ́ слѣдуетъ бо́льше дѣлать, ме́ньше болтать; 4) (an Einem, gegen Einen —, in angegebener Weise verfahren) поступать, -пить (съ кѣмъ — какъ); er hat an ihr schlecht gehandelt онъ её оби́дѣлъ; es war so mit Vorbedacht von ihm gehandelt онъ поступи́лъ такъ съ у́мысломъ; 5) (von, über etwas —, etwas zum Gegenstand des Gesprächs, der Untersuchung machen) толковать, трактова́ть, разсужда́ть (о чёмъ); dieses Buch handelt von der Ehe э́та книга трактуетъ о бра́кѣ; въ э́той книгѣ идётъ рѣчь о бра́кѣ; um was handelt es sich? въ чёмъ дѣло? es handelt sich nur darum дѣло все (только) въ томъ; 6) sich reich — растороваться, разжи́ться (съ торговли); sich arm, zum Bettler — прогара́ть, -горѣть; —, *n.*, комме́рція, торго́вля; (das Verfahren) посту́пки, *pl. m.*; о́бразъ дѣйствій; ein offenes — zeigt den Mann человѣ́къ прямой лу́чше, чѣмъ братъ родно́й.

Ha'ndels-agent, *m.*, повѣ́ренный; а́гентъ; **-amt**, *m.*, комме́рческій судъ; **-angelegenheit**, *f.*, торговое od. комме́рческое дѣло; **-artikel**, *m.*, предме́тъ od. статья́ торго́вли; **-ausschuss**, *m.*, комитетъ по торго́вымъ дѣламъ; **-bericht**, *m.*, торго́вый отчётъ; отчетъ; **-beziehung**, *f.*, торго́вое сноше́ніе; **-bilanz**, *f.*, торго́вый бала́нсъ; **-brauch**, *m.*, комме́рческій обы́чай; **-brief**, *m.*, купе́ческое письмо́; **-bund**, *m.*, **-bündniss**, *n.*, торговый союзъ.

Ha'ndelschaft, *f.*, торго́вля; (Kaufmannschaft) куне́чество.

Ha'ndels-collegium, *n.* (*pl.* **-gien**), комме́рческая колле́гія; **-compagnie**, *f.*, (торго́вое) товарищество; компанія (торговая); **-comptoir**, *n.*, торговая od. купеческая контора; **-diener**, *m.*, прикащикъ; **-fach**, *n.*, торго́-

вая oder коммерческая часть; **-firma**, *f.*, торговый домъ; т-вая фирма; **-flagge**, *f.*, купеческій флагъ; **-flotte**, *f.*, купеческій флотъ; **-frau**, *f.*, торговка; **-freiheit**, *f.*, свобода торговли; **-freund**, *m.*, компаніонъ по торговлѣ; **-gebrauch**, *m.*, торговое обыкновеніе; **-geist**, *m.*, духъ торговли; **-genossenschaft**, *f.*, товарищество, компанія; **-gericht**, *n.*, коммерческій судъ; **-geschäft**, *n.*, торговое дѣло; торговля; **-gesellschaft**, *f.*, компанія; **-gesetz**, *n.*, коммерческій законъ; **-gesetzbuch**, *n.*, сводъ коммерческихъ законовъ; **-gewicht**, *n.* торговый вѣсъ; **-haus**, *n.*, торговый домъ; **-herr**, *m.*, купецъ; **-lehrling**, *m.*, молодецъ (въ лавкѣ); **-leute**, *pl.*, торговый людъ; **-mann**, *m.* (*pl.* **-leute**), купецъ (*gen.* -нца); **-neid**, *m.*, зависть (*f.*) между купцами; **-ort**, **-platz**, *m.*, торговое мѣсто; рынокъ (*gen.* -нка); **-rath**, *m.*, (Kommerzcollegium) коммерческій совѣтъ; (Titel einer Person) коммерціи совѣтникъ; **-recht**, *n.*, торговое oder коммерческое право; **-reglement**, *n.*, торговый уставъ; **-reise**, *f.*, поѣздка по торговымъ дѣламъ; **-reisender**, *m.*, путешествующій по торговымъ дѣламъ; **-sache**, *f.*, торговое дѣло; **-schein**, *m.*, купеческое свидѣтельство; **-schiff**, *n.*, купеческое судно; **-schiffahrtschule**, *f.*, училище торговаго мореплаванія; **-schule**, *f.*, коммерческое училище; **-speculation**, *f.*, торговыя спекуляціи, *pl. f.*; **-sperre**, *f.*, запрещеніе вывоза и ввоза товаровъ; запретительная система торговли; **-staat**, *m.* (*pl.* **-en**), торговое государство; **-stadt**, *f.*, торговый городъ; **-stand**, *m.*, купеческое сословіе; **-strasse**, *f.*, торговая дорога; **-tractat**, *m.*, торговый договоръ.

Hä'ndel-stifter, **-sucher**, *m.*, задира, забіяка, *c.*; **-sucht**, *f.*, задорность; сварливость, *f.*; **-süchtig**, *adj.*, задорный, задирчивый, сварливый.

Ha'ndels-unternehmung, *f.*, торговое предпріятіе; **-verbindung**, *f.*, торговыя связи; **-verein**, *m.*, (торговое) товарищество; **-verhältnisse**, *pl. n.*, торговыя отношенія; **-verkehr**, *m.*, торговыя сношенія; **-vertrag**, *m.*, торговый договоръ; **-volk**, *n.*, торговый народъ; **-welt**, *f.*, торговый міръ; **-wesen**, *n.*, торговля; **-wissenschaften**, *pl. f.*, коммерческія науки; **-zeitung**, *f.*, коммерческая газета; **-zweig**, *m.*, отрасль (*f.*) торговли.

Ha'ndeltreibend, *adj.*, занимающійся торговлей.

Hä'ndewaschen, *n.*, умываніе рукъ; (in der [Kirche) омовеніе рукъ.

Ha'nd-fesseln, *pl. f.*, наручни, *pl. m.*; **-fest**, *adj.*, дюжій; ражій; h-er Kerl дѣтина od. парень ражій; Einen — machen схватить и связать (кого); **-fläche**, *f.*, ладонь, *f.*; **-förmig**, *adj.*, на подобіе руки; лапчатый; **-fröhne**, *f.*, барщина (безъ лошади); **-fröhner**, *m.*, барщинникъ (для ручной работы); **-gebrauch**, *m.*, (zum — bestimmt) для ручнаго обихода; **-geld**, *n.*, задатокъ (*gen.* -тка); (die erste Lösung an einem Tage) починъ; **-gelenk**, *n.*, сгибъ руки; **-gemein**, *adv.*, — werden схватиться od. вступить въ рукопашный бой (съ кѣмъ); **-gemenge**, *n.*, схватка, свалка, рукопашный бой; **-geschick**, *n.*, **-geschicklichkeit**, *f.* ловкость, *f.* (рукъ); снаровка; **-geschmeide**, *n.*, браслетъ, запястье; **-geschwulst**, *f.*, опухоль (*f.*) рукъ; **-gewehr**, *n.*, ружьё; **-gicht**, *f.*, хиргра; костоломъ въ рукахъ и пальцахъ; **-granate**, *f.*, ручная граната; **-grei'flich**, *adj.*, осязательный, очевидный; *fig.* — werden задать щупку; **-grei'flichkeit**, *f.*, осязательность, очевидность, *f.*; **-griff**, *m.*, (Handhabe) рукоятка, ручка; (am Geländer) поручень, *m.*; (Fertigkeit und Geschicklichkeit in der Handhabung) сноровка, ловкость, *f.*; намётка; **-habe**, *f.*, рукоятка, ручка; **-haben**, *v. a.*, владѣть, управлять (чѣмъ); (die Gesetze, das Recht) блюсти за правосудіемъ, б. правосудіе; **-habung**, *f.*, управленіе; **-hoch**, *adj.*, шириною, вышиною съ ладонь; **-kammer**, *f.*, чуланъ; **-kauf**, *m.*, мелочная продажа; **-knochen**, *m.*, ручныя кости; **-körbchen**, *n.*, корзинка, корзиночка; **-korb**, *m.*, кузовъ; **-krause**, *f.*, манжетка (на рукавахъ); **-kübel**, *m.*, лоханка; **-kuss**, *m.*, цѣлованіе руки; поцѣлуй; **-langen**, *v. n.*, подносить, прислуживать; **-langer**, *m.*, работникъ; (beim Bau) поднощикъ, ношакъ, носильщикъ; **-laterne**, *f.*, ручной фонарь; **-leder**, *n.*, накулачникъ; **-leiter**, 1) *f.*, ручная лѣстница; 2) *m.*, (Führer) руководитель, *m.*; **-leitung**, *f.*, руководство.

Hä'nd-ler, *m.*, продавецъ (*gen.* -вца), купецъ (*gen.* -цпа); **-lerin**, *f.*, торговка.

Ha'nd-leuchter, *m.*, шандалъ; **-lich**, *adj.*, сручный, удобный.

Ha'ndlung, *f.*, (Handel) торгъ, торговля; (Verfahren) поступокъ (*gen.* -пка); (Akt) дѣйствіе; (That) дѣяніе, дѣло; gottesdienstliche — трёба; церковная трёба; feierliche — священнодѣйствіе.

Ha'ndlungs-art, *f.*, образъ дѣйствій; **-brief**, *m.*, торговое письмо; **-buch**, *n.*, купеческая книга; **-diener**, *m.*, прикащикъ, сидѣлецъ (*gen.* -льца); **-freiheit**, *f.*, -genoss, **-haus**, **-herr**, **-lehrling**, **-schule**, *s.* **Ha'ndels-freiheit**, etc.; **-verwalter**, *m.*, управляющій купеческою конторою; **-weise**, *f.*, образъ дѣйствій; **-zweig**, *m.*, отрасль (*f.*) торговли.

Ha'nd-mangel, *f.*, скалка съ валькомъ; **-messer**, *n.*, ножъ; **-mörser**, *m.*, ступка; ступочка; **-muff**, *m.* (*pl.* **-en**), муфта; (Pulswärmer) напульсникъ; **-mühle**, *f.*, ручная мельница; рукомолка; **-münze**, *f.*, мелочь, *f.*, мелкія деньги; **-muskel**, *m.* u. *f.*, ладонная мышца; **-orgel**, *f.*, шарманка; **-pferd**, *n.*, подручная лошадь; **-pförtchen**, *n.*, калитка; **-presse**, *f.*, ручной жомъ; (Druckpresse) ручной печатный станокъ (*gen.* -нка); **-protzwagen**, *m.*, волокъ; медвѣдка; **-pumpe**, *f.*, ручной насосъ; сапъ; **-quehle**, *f.*, полотенце; **-ramme**, *f.* ручной коперъ; трамбовка; чекмарь; **-raufere'i**, *f.*, ручное ворсованіе od. ручная ворсовка; **-reichen**, *n.* **-reichung**, *f.*, подача рукй; *fig.* hilfreiche — leisten od. thun оказывать, -зать пособіе; **-rohr**, *n.*, ружьё; **-rolle**, *f.*, скалка съ валькомъ; **-rücken**, *m.*, тыльная часть руки; **-säge**, *f.*, ручная пила; **-scharwerk**, *n.*, *s.* **-frohne**; **-schaufel**, *f.*, лопаточка; **-schelle**, *f.*, наручни, *pl. m.*; **-schlag**, *m.*, рукобитье; den — geben ударить по рукамъ; **-schlägel**, *m.*, ручной молотъ; **-schlitten**, *m.*, саночки (*gen.* -чекъ); салазки (*gen.* -зокъ), *pl. f.*; **-schöpfer**, *m.*, черпакъ; **-schreiben**, *n.*, собственноручное письмо; Allerhöchstes — высочайшій рескриптъ; **-schrift**, *f.*, почеркъ; (Manuscript) рукопись, *f.*; (Verschreibung) росписка; **-schriftlich**, 1) *adj.*, рукописный; 2) *adv.*, въ рукописи; **-schuh**, *m.*, перчатка; **-schuhleder**, *n.*, лайка; **-schuhmacher**, *m.*, перчаточникъ; **-schuhmaschine**, *f.*, перчаточный распялъ; **-schuhnähterin**, *f.*, перчаточница; **-schwärmer**,

m., (Feuerwerk) бура́къ; **-seife,** *f.*, лично́е мы́ло; **-siegel,** *n.*, печа́ть, *f.*; **-spinnerei,** *f.*, ручна́я пря́жа; **-spritze,** *f.*, ручно́й насо́съ; ручна́я пожа́рная труба́; **-streich,** *m.*, смѣ́лая, нежда́нно-негада́нная мѣ́ра, разсчи́танная на чужу́ю оплошность; die Festung wurde durch einen — genommen кре́пость была́ расплохо́мъ взята́; durch einen kühnen — entzog sich der Feldherr der ihm drohenden Gefahr неожиданно смѣло́ю диве́рсіей главнокома́ндующій ускользну́лъ отъ грози́вшей ему́ опа́сности: das Missglücken des H-s brachte ihn zur hellen Verzweiflung неуда́ча лихо́ испо́лненнаго дѣла́ привела́ его́ въ по́лное отча́яніе; durch einen — stürzte Napoleon die vorige Verfassung нежда́нно-негада́нными переворо́томъ Наполео́нъ инспиро́вергъ пре́жній госуда́рственный стро́й; durch einen überaus gewagten — gelang es ihm, beide Diebe gefangen zu nehmen дѣ́йствуя смѣ́ло и очертя́ голову́, онъ успѣ́лъ накры́ть обо́ихъ воро́въ; die Reiterei durchbrach die feindliche Linie und zerstörte die Brückenschanze, fürwahr ein kühner — ко́нница прорвала́сь сквозь непрія́тельскую ли́нію и разру́шила мостово́е укрѣпле́ніе — по и́стинѣ молодѣ́цкій нале́тъ; Kinder! dank eurem — habt ihr mein Herz überrumpelt дѣти! свое́й затѣ́йливой продѣ́лкой вы полони́ли мое́ се́рдце; **-stufe,** *f.*, штуфъ od. штуфа; **-stuhl,** *m.*, (ручно́й) ткацкій стано́къ; **-teller,** *m.*, ладо́нь, *f.*; **-trommel,** *f.*, тамбури́нъ; бу́бны, *pl. m.*; **-tuch,** *n.*, полоте́нце; *pop.* ручни́къ; **-umdrehen,** *n.*, пове́ртъ руки́; im — war er verschwunden не успѣ́лъ я огляну́ться — анъ его́ и слѣ́дъ простылъ; **-verband,** *m.*, ручна́я повя́зка; **-verkauf,** *m.*, мелочна́я прода́жа; **-voll,** *f.*, го́рсть, *f.*; **-wasser,** *n.*, вода́ для умыва́нія; **-werk,** *n.*, ремесло́, мастерство́; — treiben занима́ться ремесло́мъ; Einem in's — greifen, pfuschen бра́ться od. хвата́ться не за своё дѣло́; Einem das — legen отважи́вать, -ва́дить (кого́ отъ чего́); *fig.* er ist dem Vater im — gefolgt онъ уроди́лся въ отца́; **-werker,** *m.*, ремесленникъ, мастеровой́; **-werkerinnung,** *f.*, цехъ; **-werkerstand,** *m.*, ремёсленное сословіе; цеховы́е: **-werkvolk,** *n.*, ремесленный лю́дъ; **-werksältester,** *m.*, старши́на ремёсленный; **-werksarbeit,** *f.*, рабо́та цехово́го ремесленника; **-werksbrauch,** *m.*, обы́чай у мастеровы́хъ; **-werksbursche,** *m.*, мальчи́къ od. ученикъ (у ремесленника); **-werksfrau,** *f.*, реме́сленица; **-werksgesell,** *m.*, подмасте́рье, *m.*; **-werksjunge,** *m.*, ученикъ (у реме́сленника); **-werksgruss,** *m.*, приве́тствіе ремесленниковъ; **-werksmann,** *m.* (*pl.* **-leute**), реме́сленникъ; **-werksmässig,** *adv.* механи́чески; **-werksmeister,** *m.* мастеръ; **-werksneid,** *m.*, зависть (*f.*) между ремесленниками; **-werksstand,** *m.*, ремёсленное сословіе; aus dem — изъ цеховы́хъ; **-werkszeug,** *n.*, ремёсленный обиходъ; *pop.* вёсь струме́нтъ; **-winde,** *f.*, ручно́й (малый, лежа́чій) во́ротъ; лебёдка: **-wörterbuch,** *n.*, обихо́дный словарь; **-wurzel,** *f.*, запа́стокъ (*gen.* -тка), запя́стье; **-zeichnung,** *f.*, рису́нокъ (*gen.* -нка) отъ руки́; **-zuber,** *m.*, ведро́, ведёрко; **-zug,** *m.*, черта́ (отъ руки́).

Hanf, *m.*, конопе́ль, *m.*; конопля́; männlicher — по́сконь, *f.*; weiblicher — ма́терка, ма́тка; (der zubereitete) пенька́; — brechen, hecheln чеса́ть, мять пеньку́; **Ha'nf-aal,** *m.*, жгутъ, **-acker,** *m.*, конопля́никъ, конопни́къ; **-bau,** *m.*, возде́лываніе коно́плей; **-bereiter,** *m.*, чеса́льщикъ пеньки́; **-braut,** *f.*, затя́жная пе́тля; mit der — getrauter висѣ́льникъ; повѣ́шенный; **-breche,** *f.*, трёпка od. трёпля коно́плей; (als Maschine) мя́лица, трепа́лка; **-brecher,** *m.*, мя́льщикъ коно́плей; **-darre,** *f.*, суши́льная (для коно́плей); **-en, hänfen,** *adj.*, пенько́вый; **-feld,** *n.*, конопля́никъ, конопни́къ; **-garn,** *n.*, пенько́вая пря́жа; **-händler,** *m.*, торго́вецъ пенько́ю; **-kamm,** *m.*, чеса́лка, мыканица; **-korn,** *n.*, конопля́нка; **-leinwand,** *f.*, равенду́къ; **-meise,** *f.*, моско́вка, синица боло́тная; **-nessel,** *f.*, пику́льникъ; **-oel,** *n.*, конопля́ное ма́сло; **-samen,** *m.*, **-saat,** *f.*, конопля́ное сѣ́мя (*gen.* -мени); **-schäbe,** *f.*, конопля́ная костри́ка; **-stempel,** *m.*, конопе́лина; **-waare,** *f.* пенько́вый това́ръ; **-wracke,** *f.*, брако́ванка пеньки́; **-wracker,** *m.*, браковщикъ пеньки́.

Hä'nfling, *m.*, конопля́нка.

Hang, *m.*, (Abhang) пока́тость, *f.*; склонъ; (Neigung der Seele) склонность (къ чему́), *f.*

Hä'nge, *f.*, дверна́я пе́тля; **Hä'nge-backen,** *pl. f.*, обви́слыя щёки; **-bauch,** *m.*, отви́слое бры́хо; **-bett,** *n.*, ко́йка; **-birke,** *f.*, плаку́чая берёза; **-brücke,** *f.*, вися́чій од. цѣ́пной мостъ; **-lampe,** *f.*, вися́чая ла́мпа; **-matte,** *f.*, ко́йка; **-schloss,** *n.* вися́чій замо́къ (*gen.* -мка).

Ha'ngen, hä'ngen, *v. n.*, 1) висѣ́ть; die Thür hängt in der Angel дверь (*f.*) на пе́тляхъ виси́тъ; der Baum hängt voller (od. dick voll) Früchte плодо́въ на деревѣ видимо-невѣ́димо; köstliche Früchte hängen dem Tantalus in den Mund чу́дные плоды́ висѣ́ли надъ само́й голово́ю Тантала; *fig.* woran hängt es? за чѣ́мъ дѣ́ло ста́ло? das Leben hängt an einem Haar, Faden жизнь (*f.*) виси́тъ на волоскѣ́, на ни́точкѣ; 2) висма́ висѣ́ть, обви́снуть, свѣ́ситься; die Decke hängt потоло́къ обви́съ; 3) *fig.* an Jemandes Munde — жа́дно внима́ть (чьимъ слова́мъ, рѣча́мъ); an Jemandes Blicke — стара́ться угадывать, -да́ть мысли по глаза́мъ; 4) *fig.* an Etwas — прилѣпи́ться, пристраститься (къ чему́); an Einem — быть привя́заннымъ къ кому́; 5) — lassen (Flügel, Fittige) опусти́ть (кры́лья); (den Kopf) повѣ́сить (го́лову, го́ловушку); er lässt die Ohren — у него́ развѣ́сили у́ши; (den Mund, das Maul) наду́ть (гу́бы); набра́ть воды́ въ ротъ; lass es — пусть виси́тъ; *fig.* Etwas — lassen дать дѣ́лу застря́ть oder застря́нуть; wer lang hat, lässt lang — *богатый, что быкъ рогатый*; 6) — bleiben повиснуть (на чёмъ); *fig.* die Sache blieb — дѣ́ло ста́ло od. сѣ́ло od. повисло; weiss Gott wo er — geblieben ist Господь вѣ́даетъ, гдѣ́ онъ запропа́лъ! — *n.*, висѣ́ніе.

Hä'ng-en, *v. a.*, вѣ́шать, повѣ́сить (кого́, что); ein Rad — насаживать, -садить колесо́; Alles auf den Leib — на́литься, ряди́ться, щеголя́ть; mitgegangen, (od. mitgefangen) mitgehangen всѣ въ одну́ пе́тлю; *fig.* den Mantel nach dem Winde — сообража́ться съ тѣ́мъ, куда́ вѣ́теръ подуе́тъ; Etwas an die grosse Glocke — разглаша́ть, -гласи́ть (что); крича́ть (о чёмъ); viel Geld an Etwas — тра́тить, за- ку́чу де́негъ (на что); усади́ть (куда́) пропасть де́негъ; das Herz an Etwas — пристраститься, страстно привя́заться; sich an Etwas — прилѣпи́ться

(къ чему́); sich an Einen — приста́ть (къ кому́, какъ ба́нный листъ); — *n.*, вѣ́шаніе; mit — und Würgen съ кра́йнимъ уси́ліемъ; съ страшнымъ напряженіемъ силъ; **-end,** *adj.*, висячій; h-e Ohren, Wangen обвислыя уши, щёки; Einer mit h-en Ohren, Lippen вислоу́хій, вислобрылый; **-eschloss,** *n.*, висячій замокъ (*gen.* -мка).

Hans, *m.*, Иванъ; Hänschen, *n.*, Ива́нушка, Ва́ничка; ein grosses Hänschen большо́й баринъ; — in allen Gassen *нашъ пострѣлъ вездѣ поспѣлъ;* — hinter der Mauer трусъ; — ohne Sorgen заве́й горе веревочкой; was Hänschen nicht lernt, lernt — nimmermehr *не учи́лся поку́да поперёкъ лавочки укла́дывался, а во всю вы́тянулся, не нау́чишься.*

Ha'ns-a, -e *f.*, ганза́; **-estadt,** *f.*, ганзейкій городъ.

Hansea'tisch, ha'nsisch, *adj.*, ганзе́йскій.

Hä'nseln, *v. a.*, 1) окрести́ть (съ извѣстными шуточными обря́дами, нови́чка, при вступленіи его въ члены общины); 2) (zum Besten haben) потѣшаться (надъ кѣмъ).

Hansna'rr, *m.*, шутъ, дурале́й.

Hans-wu'rst, *m.*, шутъ горо́ховый; скоморо́хъ; **-wu'rstmässig,** *adj.* шутовской; скоморошій; **-wu'rststreich,** *m.*, фарсъ.

Hanti'r-en, *v. n.*, 1) (mit den Händen) разма́хивать рука́ми; 2) (tollen) возиться (съ чѣмъ); 3) (geschäftig sein, ein Gewerbe treiben) промышля́ть (чѣмъ); **-ung,** *f.*, мастерство́; возня́.

Ha'per-ig, *adj.*, съ запи́нками; **-n,** *v. imp.*, нейти́, запина́ться, запну́ться; da hapert es (*pop.*) вотъ тутъ-то и запята́я od. заковы́ка.

Ha'ppen, 1) *v. n.*, ца́пать, ха́пать; 2) *m.*, кусъ, кусо́чекъ (*gen.* -чка).

Ha'ppig, *adj.*, жа́дный, а́лчный.

Har, *interj.*, лѣво!

Hä'rchen, *n.*, волосо́къ (*gen.* -ска́).

Ha'rem, *m.*, гаремъ; **Ha'rems-sklavin,** *f.*, гаремница; **-wächter,** *m.*, гаре́мщикъ; **-wächterin,** *f.*, гаре́мщина.

Hä'ren, *adj.*, волосяно́й; h-es Gewand власяни́ца.

Här-esie', *f.*, е́ресь, *f.*; **-e'tiker,** *m.*, ерети́къ.

Ha'rf-e, *f.*, 1) (Tonwerkzeug) а́рфа; 2) (Kornfege) гро́хотъ od. *pl.*, гро́хоты; **-en,** (besser: auf der — spielen) 1) *v. n.*, игра́ть на а́рфѣ; 2) *v. a.*, (mit der Harfe sieben) грохоти́ть (что).

Ha'rfen-gelispel, *n.*, ти́хое бряца́ніе а́рфы; **-i'st,** *m.* арфи́стъ; **-i'stin,** *f.* арфи́стка; **-klang,** *m.*, звукъ арфы; арфовый звукъ; **-mädchen,** *n.*, арфя́нка; **-saite,** *f.*, струна́ для арфы; **-schlüssel,** *m.*, арфи́чный ключъ; **-spiel,** *n.*, игра́ на а́рфѣ; **-spieler,** *m.*, арфистъ; **-spielerin,** *f.*, арфи́стка; **-stück,** *n.*, пье́са для а́рфы; **-ton,** *m.*, звукъ а́рфы.

Ha'rfner, *m.*, пѣве́цъ (*gen.* -вца́), игра́ющій на арфѣ.

Hä'ring, *m.*, сельдь, *f.*; селёдка.

Hä'rings-fang, *m.*, ло́вля сельдей; **-fänger,** *m.*, сельдяни́къ; **-fass,** *n.*, сельдяно́й бочёнокъ (*gen.* -нка); сельдяна́я бо́чка; **-fischer,** *m.* сельдяни́къ; **-fischerei',** *f.*, сельдяной про́мыселъ (*gen.* -сла); **-krämer,** *m.* сельдяни́къ; **-lake,** *f.* селёдочный od. селедковый разсо́лъ; **-milch,** *f.*, моло́ки (*pl. n.*) селёдковыя; **-packer,** *m.*, сельдяникъ; **-salat,** *m.*, сельдя́нка; **-schiff,** *n.*, су́дно (*pl.* суда) для ло́вли сельде́й.

Ha'rk-e, *f.*, **-en,** *m.*, гра́бли (*gen.* -ей), *pl. f.*

Ha'rk-en, *v. n.*, гресть (сѣно); zusammen — сгреба́ть; auseinander — разгреба́ть (что); **-enstiel,** *m.*, граблови́ще.

Ha'rlekin, *m.*, арлеки́нъ; **Ha'rlekins-posse,** *f.*, **-tanz,** *m.*, арлекина́да.

Harm, *m.*, 1) (kränkende Verletzung) обида, огорченіе; 2) (Gram) кручина, скорбь *f.*

Hä'rmen, *v. a.*, печа́лить, тревожить (кого); sich — печа́литься, грусти́ть, сѣтовать.

Ha'rm-los, *adj.*, безоби́дный; **-losigkeit,** *f.*, безоби́дность, *f.*

Harmo-nie', *f.*, (der Töne, der Theile) гармо́нія; стро́йность, *f.*; (Einigkeit) ладъ, согла́сіе; **-nie'lehre,** *f.*, гармо́нія (нау́ка о созву́чіяхъ); **-nika,** *f.* (*pl.* **-as**), гармоника; **-ni'ren,** *v. n.*, (zusammenpassen) соотвѣтствовать, быть подстать другъ дру́гу; (einig zusammenleben) ла́дить; жить въ совѣтѣ (другъ съ дру́гомъ); (zusammenstimmen) быть согла́снымъ (съ кѣмъ); (entsprechen) отвѣча́ть (чему́); **-nisch,** *adj.*, гармони́ческій; стройный, созву́чный, согла́сный; Etwas — ordnen соблюда́ть, -блюсти́ стройность (въ чемъ).

Ha'rmvoll, *adj.*, гру́стный, уны́лый.

Harn, *m.*, моча́; **Ha'rn-abgang,** *m.*, **-absonderung,** *f.*, мочеотдѣленіе, отдѣле́ніе мочи; **-blase,** *f.*, мочево́й пузы́рь; **-blasenentzündung,** *f.*, воспале́ніе мочева́го пузыря; **-blasenstein,** *m.*, мочево́й ка́мень; **-en,** *v. n.*, мочи́ться; **-fluss,** *m.*, мочетеченіе, мочетёка; **-gang, -leiter,** *m.*, мочето́чники, мочевники́, *pl. m.*; **-röhre,** *f.*, мочево́й проходъ; **-ruhr,** *f.*, мочеистощеніе, мочеизнуре́ніе; (bei Thieren) мочето́къ; **-sand,** *m.*, песо́къ, уноси́мый мочёю; **-satz,** *m.*, оса́докъ (*gen.* -дка) въ мочѣ; **-schmerz,** *m.*, мочерѣ́зъ; **-stein,** *m.*, мочевой ка́мень; **-stoff,** *m.*, мочеви́на; **-strenge,** *f.*, мочерѣ́зь, *f.*; **-treibend,** *adj.*, мочегонный; **-verstopfung, -winde,** *f.*, **-zwang,** *m.*, мочерѣ́зь, *f.*

Ha'rnisch, *m.*, латы, *pl. f.*; бро́ня; *fig.* Einen in — bringen, jagen, treiben взбелени́ть, взбѣси́ть (кого́); in — gerathen, kommen взбелени́ться, взбѣси́ться; **-en,** sich, *v. r.*, одѣва́ться, одѣ́ться въ бро́ню; geharnischt въ ла́тахъ; одѣ́тый въ бро́ню; *fig.* во всеору́жіи.

Harpu'n-e, *f.*, гарпу́нъ; острога́; **-i'rer,** *m.*, гарпу́нщикъ, китобо́й, моржебо́й.

Ha'rren, *v. n.*, (einer Sache und auf Etwas) съ нетерпѣніемъ ждать od. ожидать (чего); (Jemandes) ждать; ожида́ть; hoffen und — macht manchen zum Narren *добра́ ждать — соста́риться; вѣкъ ждать — вѣкъ прожда́ть.*

Hart, 1) *adj.*, твёрдый; h-e Arbeit тяжёлая работа; тяжкій трудъ; h-e Aufgabe тру́дная od. замыслова́тая зада́ча; h-er Ausdruck рѣзкое od. оскорби́тельное выраже́ніе; h-e Bedingung тя́жкое усло́віе; h-es Bett жёсткая посте́ль; h-es Brot чёрствый хлѣбъ; h-es Ei крутое яйцо́; h-e Entbehrungen тя́жкія лише́нія; h-es Gehör туго́й слухъ; h-es Geld чека́нная моне́та; h-es Herz чёрствое се́рдце; h-er Kampf упо́рный бой; h-er Kopf тупа́я голова́; (starrsinniger K.) упряма́я башка́; h-e Krankheit тя́жкая болѣ́знь; h-e Lage тру́дное положе́ніе; h-er Leib запоръ; h-es Loos та́жкій жре́бій; h-er Mensch жестокосе́рдый od. закоснѣ́лый человѣ́къ; h-es Muss тяже́лая обя́занность; нево́льный долгъ; mit h-er Mühe съ больши́мъ трудо́мъ; er hat einen h-en Nacken онъ упрямъ, какъ быкъ; es ist eine h-e Nuss это тру́дная задача; *этого орѣшка не раску́сишь;* h-er Puls твёрдый пульсъ; h-e Reime неблагозву́чныя ри́фмы; h-er Säufer отпѣ́тый od. го́рькій пья́ница; h-es

Schicksal жестóкая судьбá; h-er Schlaf крѣпкій сонъ; h-er Schlag тяжкій ударъ; h-er Sinn крутóй нравъ; h-en Stand haben быть въ трýдномъ положéніи; h-e Stirn мѣдный лобъ; h-e Strafe строгóе наказáніе; h-er Stuhlgang запóръ; h-er Thaler звóнкая монета; h-er Trab тяжéлая рысь; h-er Verlust тяжкая потéря; h-e Verse тяжеловѣсные стихи; h-es Wasser жёсткая водá; h-er Winter суровая зимá; h-e Zeit тяжéлая порá; h-e Züchtigung строгóе oder нещáдное наказáніе; — machen, *s.* **Hä'rten**; — werden a) твердѣть; b) черствѣть; c) дѣлаться суровымъ: 2) *adv.*, твердо; — lachen, lesen громко смѣяться, читать; — ahnden, strafen строго наказывать, -зать; Einen — anfassen, Einen — behandeln накинуться (на кого) зло; — büssen горько раскаиваться, -каяться (въ чёмъ); auf der Britsche liegt man — на нарахъ жестко спать; es liegt mir — im Magen лежить камнемъ въ желýдкѣ; — am Ufer у сáмаго бéрега; — am Felsen подлѣ od. у сáмой скалы.

Hä'rte, *f.*, (Festigkeit) твёрдость, *f.*; (mürrisches Wesen) суровость, *f.*; die — des Charakters крýтость (*f.*) нрáва; die — der Haut жёсткость, шероховáтость (*f.*) кóжи.

Hä'rten, *v. a.*, калúть; закáливать, -лúть; gehärtete Gesundheit закалённое здоровье; —, *n.*, закáливаніе; закáлъ.

Ha'rt-blei, *n.*, свинчáкъ; **-erz**, *n.*, мѣдный изумрýдъ; **-floss**, *m.*, тугоплáвкое желѣзо; **-flügelig**, *adj.*, жёсткокрылый; h-e Insekten жёсткокрылыя, *pl. n.*; **-flüssig**, *adj.*, тугоплáвкій; **-gebrannt**, *adj.*, h-er Ziegel кирпичъ-желѣзнякъ; **-gesinnt**, *adj.*, закоснѣлый; **-häutig**, *adj.*, жёсткокóжій; **-häutigkeit**, *f.*, жёсткость (*f.*) кóжи; **-herzig**, *adj.*, жестокосердый; безсердый; **-herzigkeit**, *f.*, жестокосéрдіе; **-hörig**, *adj.*, тугóй на ýхо; **-hörigkeit**, *f.*, тугóй слухъ; **-köpfig**, *adj.*, 1) (starrköpfig) упрямый; 2) (schwachköpfig) тупóй, крѣпколóбый; **-leibig**, *adj.*, страждущій запорóмъ; **-leibigkeit**, *f.*, запóръ; **-mäulig**, *adj.*, крѣпкоýздный; **-mäuligkeit**, *f.*, крѣпкоýздость, *f.*; **-näckig**, *adj.*, упорный; — bleiben bei Etwas коснúть oder упóрствовать (въ чёмъ); **-näckigkeit**, *f.*, упóрство; **-rindig**, *adj.*, твердокóжій; **-schalig**, *adj.*, черепокóжный; **-schälig**, *adj.*, твéрдокóжій.

I. Harz, *m.*, Гарцъ; er ist über den — gegangen егó и слѣдъ простылъ; **Ha'rz-bewohner**, *m.*, жúтель (*m.*) Гарца; **-gebirge**, *n.*, горы Гáрца; **-gegend**, *f.*, край Гарца.

II. Harz, *n.*, смолá; mit — anmachen смолúть; высмáливать, высмолить (что); **Ha'rzartig**, *adj.*, смольчатый; **-baum**, *m.*, смолевóе дéрево; **-en**, 1) *v. a.*, (mit — bestreichen) смолúть; высмáливать, высмолить (что); (das — sammeln) снимáть, снять смолу (съ дéрева); 2) *v. n.*, сочúться: *fig.* лúпнуть, какъ смолá; **-holz**, *n.*, смольчакъ; **-icht**, *adj.*, смолевáтый; **-ig**, *adj.*, смолúстый; **-kappe**, *f.*, смоляни́ца; **-kohle**, *f.*, сметúчныйýголь; **-rinne**, *f.*, (harzige Stelle) смолотёкъ; **-sammler**, **-schaber**, **-scharrer**, *m.*, смоляк; **-tanne**, *f.*, пúхта.

Has-a'rd, -ardi'ren, -a'rdspiel, *s.* **Haza'rd** etc.

Ha'schen, 1) *v. a.*, хватáть, ловúть; 2) *v. n.*, nach Etwas — гнáться (за чѣмъ).

Hä'scher, *m.*, сы́щикъ; **Hä'scher-haft, -mässig**, *adj.*, сыскной; **-ei'**, *f.*, сыскны́я дѣла.

Ha'se, *m.* заяцъ (*gen.* зайца); *dim.* **Hä'schen**, зайчúкъ, зáйнка; grauer — русáкъ; alter — матерóй зáяцъ; (Feigling) трусъ; den H-en streifen сдирáть кóжу съ зáйца; da liegt der — im Pfeffer то-то и есть; въ томъто и бѣда.

Ha'sel, *f.*, орѣшникъ; **Ha'sel-busch**, *m.*, **-gebüsch**, *n.*, орѣшникъ; **-gerte**, *f.*, орѣховина; **-gesträuch**, *n.*, орѣшникъ; **-huhn**, *n.*, ря́бчикъ; **-nuss**, *f.*, орѣхъ; **-nussblüthe**, *f.*, орѣховый цвѣтъ; **-nussöl**, *n.*, орѣховое масло; **-nussschale**, *f.*, орѣховая скорлупá; **-ruthe**, *f.*, орѣховина; **-stock**, *m.*, орѣховая палка; **-staude**, *f.*, **-strauch**, *m.*, орѣшина.

Hasela'nt, *m.*, шутъ гороховый.

Ha'sen-adler, *m.*, зайчáтникъ; **-ampfer**, *m.*, зáячій щавéль; **-art**, *f.*, зáячья порóда; du bist rechter — ты трýслúвъ, что зáяцъ; **-auge**, *n.*, зáячій глазъ; **-balg**, *m.*, зáячій мѣхъ; **-braten**, *m.*, жáркое-зайчúна; **-fährte**, *f.*, слѣдъ зáйца; **-fell**, *n.*, зáячья шкýрка; **-fett**, *n.*, зáячье сáло; in's — getreten haben быть съ придурью; **-fleisch**, *n.*, зайчúна; **-fuss**, *m.*, зáячья лáпка; (Feigling) трусъ; **-füssig**, *adj.*, трусúвый (что зáяцъ); рóбкаго десáтка; **-haar**, *n.*, зáячья шерсть; **-hacke**, *f.*, зáячья пáтка; **-haft**, *adj.*, *s.* **Ha'senfüssig**; **-herz**, *n.* (*pl.* **-en**), зáячье сéрдце; трýсость, *f.*; **-hetze**, **-jagd**, *f.*, зáячья трáвля; зáячья охóта; **-hund**, *m.*, бóрзая собáка; **-jäger**, *m.*, зáячникъ, зайчáтникъ; **-klee**, *m.*, зáячья лáпка od. ножка; трилúстникъ: **-kohl**, *m.*, зáячья трава od. капýста; **-lager**, *n.*, зáячья норá; **-lauf**, *m.*, назáнка; *pl.* зáячьи скóки; **-maul**, *n.*, зáячья мóрда; **-ohr**, *n.*, (*pl.* **-en**), **-öhrchen**, *n.*, зáячье ýшко; (Gänsefuss) кавы́чки (*gen.* -чекъ), *pl. f.*; **-panier**, *n.*, das — ergreifen (aufwerfen) дать тягу; навострúть лы́жи; **-pastete**, *f.*, паштéтъ изъ зáйца; **-pfote**, *f.*, зáячья лáпка; **-scharte**, *f.*, зáячья гýба; **-schlaf**, *m.*, чýткій сонъ; **-schrot**, *n.*, мéлкая дробь; **-sprung**, *m.*, зáячій скокъ od. скачéкъ (*gen.* -чка); **-spur**, *f.*, зáячій слѣдъ.

Hä'sin, *f.*, зайчúха.

Ha'spe, Hä'spe, *f.*, дверно́й крюкъ.

Ha'spel, *m.* u. *f.*, (Garnhaspel) мотовúло; (drehbare Winde) вóротъ, шпиль, *m.*; **Ha'spel-haken**, *m.*, дверно́й крюкъ; **-kreuz**, *n.*, спускáльный станъ; **-knecht**, *m.*, мотáльщикъ; **-n**, *v. n.*, (Garn) мотать, намáтывать, -мотáть (пряжу); (winden) поднимáть, поднять воротомъ; **-rad**, *n.*, подъёмное колесó; **-welle**, *f.*, ось (*f.*) вóрота; **-zieher**, *m.*, мотáльщикъ. [тáльщица.

Ha's-pler, *m.*, мотáльщикъ; **-plerin**, *f.*, мо-

Hass, *m.*, нéнависть, *f.*; einen — fassen gegen Einen, einen — werfen auf Einen возненави́дѣть (кого); **Ha'ss-en**, *v. a.*, ненави́дѣть, воз- (кого); **-enswerth, -enswürdig**, *adj.*, достóйный нéнависти; ненави́стный; **-er**, *m.*, ненави́стникъ; **-erfüllt**, *adj.*, исполненный нéнависти; **-erin**, *f.*, ненави́стница.

Hä'ss-lich, *adj.*, дурно́й, гáдкій, мéрзкій; (missgestaltet) безобрáзный; **-lichkeit**, *f.*, безобрáзіе.

Hast, *f.*, поспѣшность, торопли́вость, *f.*; in — въ торопя́хъ; **Ha'st-ig**, *adj.* поспѣшный, торопли́вый; (auffahrend) горя́чій, вспы́льчивый; **-igkeit**, *f.*, поспѣшность, торопли́вость, *f.*

Hä'tschel-chen, *n.*, хóлень, бáловень, *m.* (*gen.* -вня); **-el'**, *f.*, хóленіе, хóля; **-n**, *v. a.*, лелѣять, холить, нѣжить, ласкать.

Ha'tscheln, *v. n.*, (hinken) ковыля́ть, прихра́мывать.
Hatschi'er, *m.*, ры́нда, тѣлохрани́тель, *m.*
Hatz, *f.*, (Hetzjagd) тра́вля; (eine Koppel Hetzhunde) свора борзыхъ.
Hau, *m.*, (Hieb) уда́ръ, рубо́къ (*gen.* -бка); (das Fällen des Holzes im Forst) ру́бка лѣсу; (das Revier für die Holzung) лѣсоотво́дъ, лѣсосѣ́къ; — am Mühlensteine насѣ́чка; **Hau'bar,** *adj.*, (hiebig, hauig) рослый, издѣ́лочный (лѣсъ).
Hau'be, *f.*, (*dim.* **Häu'bchen,** *n.*) чепе́цъ (*gen.* -пца́), че́пчикъ; auf die — gehen, rücken дать кому́ раза́; unter die — bringen выдавать, вы́дать за́-мужъ; unter die — kommen выходи́ть, вы́йти за́-мужъ; (Hut an Windmühlen) шатеръ (*gen.* -тра́); (bei Bergen die den Gipfel umgebenden Wolken) ша́пка; (ein Federbusch auf dem Kopfe der Vögel) хохоло́къ (*gen.* -лка); (die Kappe der Falken) клобуче́къ (*gen.* -чка́).
Hau'ben-band, *n.*, ле́нта отъ че́пца; л. для чепца; **-besatz,** *m.*, обо́рка на че́пчикѣ; **-draht,** *m.*, каркасъ; **-drossel,** *f.*, хохла́тый дроздъ; **-flor,** *m.*, **-kopf,** *m.*, чепечникъ; *fig.* болванъ; **-lerche,** *f.*, хохла́тый жа́воронокъ (*gen.* -нка); **-macherin,** *f.*, чепечница; **-mühle,** *f.* шатровая мельница; **-schachtel,** *f.* карто́нъ для чепцовъ; **-stock,** *m.*, чепе́чникъ; **-streif, -strich,** *m.*, оборка на че́пчикѣ; **-taube,** *f.*, хохлатый го́лубь; **-taucher,** *m.*, хохлатая чо́мга.
Haubi'tze, *f.*, гаубица.
Hau'block, *m.*, коло́да, чурба́нъ.
Hauch, *m.*, дыханіе; der letzte — послѣ́дній вздохъ; (Aspiration) придыха́ніе; (der Luft) дуновеніе; (Duft) запахъ; благоуха́ніе; **Hau'ch-en,** 1) *v. n.*, (einen Hauch ausstossen) дохну́ть od. дыхну́ть; 2) *v. a.*, выдыхать, издавать благовоніе; die Finger warm — надышать, отогрѣ́ть дыха́ніемъ (па́льцы); Muth in die Seele — вдохну́ть му́жество, бодрость, *f.* (въ се́рдце); **-laut,** *m.*, придыхательная бу́ква; **-zeichen,** *n.*, знакъ придыханія.
Hau'degen, *m.*, эспадро́нъ; (Raufbold) ру-ба́ка, *m.*
Hau'derer, *m.*, извощикъ (промышля́ющій изво́зомъ), извозникъ.
Hau'e, *f.*, (Hacke) моты́ка, кирка́; (Mühl.) парапли́ца въ верхникѣ; —, *pl. pop.*, *s.* **Prü'gel.**
Hau'en, 1) *v. a.*, Holz руби́ть (дрова́); нарубить (дровъ); klein — колоть (дрова́), наколо́ть (дровъ); (mit der Sense Getreide, Heu —) косить; Steine — разбива́ть; раздробля́ть; Fleisch — руби́ть на куски́; Feilen — рѣ́зать (пи́лы); Steine — (= behauen) теса́ть, обруба́ть, лома́ть; einen Hieb — тре́снуть, хвати́ть (кого́ — по чему́); Einen mit Ruthen — сѣчь, вы́сѣчь (кого́); mit der Gerte — стега́ть, стегну́ть; огрѣ́ть (кого́); Einen krumm und lahm, zum Krüppel — отду́ть (кого́) на о́бѣ ко́рки; Klauen ins Fleisch — запусти́ть ко́гти (въ кого od. во что); in Stein — высѣка́ть, вы́сѣчь на ка́мнѣ; Standbilder aus Stein — вая́ть изъ камня; nicht gehauen und nicht gestochen ни то́, ни сё; ни стрижено, ни бри́то; in Stücke — разбива́ть, -би́ть въ куски́; 2) *v. n.*, über die Schnur — выходи́ть, вы́йти изъ грани́цъ; 3) *v. r.*, sich durch die Feinde — пробива́ться, -биться сквозь непріятеля; sich müde und matt — выбиться изъ силъ (за рубкой, ко́лкой дровъ, за косьбой и проч.).
Hau'er, *m.*, (Eber) каба́нъ; (Eberzahn) клыкъ; (Hieber) ко́ртикъ.
Häu'er, *m.*, рудоко́пъ.
Häu'fchen, *n.*, ку́чка.
Hau'fe, -en, *m.*, (eine Menge von liegenden Dingen) ку́ча; гру́да; (von Thieren) ста́до; ein — Menschen толпа́; (Rolle, Bande) ша́йка; вата́га; der grosse — (in verächtl. Sinn) толпа́, чернь, *f.*; auf einen — въ ку́чу; sein Geld auf einem — haben держа́ть де́ньги при себѣ́; zu Hauf толпо́й; in H-en, in ganzen, in dichten, in hellen H-n kommen нахлы́нуть толпа́ми, вата́гами; über den H-n (zu Boden) на́земь; (in Unordnung) въ безпоря́дкѣ, *fig.* über den H-n fallen упа́сть; über den H-n werfen уничто́жить, раснести́ od. -не́сть (что).
Häu'feln, *v. a.*, скла́дывать, сложи́ть (что) въ ку́чки; die Pflanzen — оку́чивать, -чить (расте́нія).
Häu'felpflug, *m.*, оку́чникъ.
Häu'fen, *v. a.*, вали́ть, сва́ливать, -ли́ть въ ку́чу; (Schätze) копи́ть, скопля́ть, -пи́ть; (Schulden) увеличивать, -ли́чить (коли́чество долго́въ); (gehäuft) сваленный въ ку́чу; ско́пленный; ein gehäufter Teller по́лная таре́лка съ ве́рхомъ; sich —, *v. r.*, накопля́ться, -пи́ться, умножаться, умножиться; Unglück häuft sich auf Unglück *бѣда́ не хо́дитъ одна́; бѣда́ бѣду́ накли́каетъ.*
Hau'fenweise, *adv.*, ку́чами.
Häu'fig, 1) *adj.*, ча́стый; 2) *adv.*, ча́сто; **-keit,** *f.*, повторя́емость, *f.*
Häu'flein, *n.*, ку́чка; (Handvoll) горсть, *f.*; горсточка.
Häu'fung, *f.*, скопле́ніе; умноже́ніе.
Haupt, *n.*, голова́; (im gehobenen Stil) глава́; bemostes — масти́тый старецъ (*gen.* -рца); (Anführer) глава́, нача́льникъ (чего́); (der ragende Gipfel von Bergen, Bäumen, Dächern etc.) верхъ, верху́шка, ма́ковка, маку́шка; (Kopfende) изголо́вье; zu H-e, zu Häupten въ голова́хъ; den Feind auf's — schlagen разби́ть непрія́теля на́голову.
Haupt- in Z. гла́вный.
Hau'pt-abschnitt, *m.*, гла́вный отдѣ́лъ; **-absicht,** *f.*, гла́вная цѣль; **-ader,** *f.*, гла́вная жи́ла; (Kopfader) головна́я ве́на; **-altar,** *m.*, гла́вный алта́рь; **-anführer,** *m.*, глава́, *c.*; **-anker,** *m.*, большой я́корь; станово́й я́корь; **-anstifter,** *m.*, коноводъ; **-arbeit,** *f.*, суть (*f.*) дѣ́ла; **-armee,** *f.*, гла́вная а́рмія; **-artikel,** *m.*, важнѣ́йшая статья́; гла́вное; **-augenmerk,** *n.* (*pl.* **-merkmale**), осо́бенное od. главное внима́ніе; **-balken,** *m.*, переводина; ле́гель, *m.*; матица; **-bastei,** *f.*, головно́е укрѣпле́ніе; **-batterie,** *f.*, гла́вная батаре́я; **-bau,** *m.*, гла́вное зда́ніе; **-bedeutung,** *f.*, гла́вное, осно́вное значе́ніе; **-bedingung,** *f.*, пе́рвое усло́віе; **-begebenheit,** *f.*, важнѣ́йшее собы́тіе; **-begriff,** *m.*, гла́вное (поня́тіе); **-beschäftigung,** *f.*, гла́вное заня́тіе; **-bestandtheil,** *m.*, гла́вная составна́я часть; **-betrag,** *m.*, итогъ; общая су́мма; **-beweis,** *m.*, гла́вное доказа́тельство; **-binde,** *f.*, головна́я повя́зка; (Kopfschmuck) діаде́ма; **-bischof,** *m.*, митрополи́тъ; **-bogen,** *m.*, (einer Brücke) гла́вная а́рка; **-buch,** *n.*, гла́вная (бухга́лтерская) кни́га; **-buchstabe,** *m.*, прописна́я бу́ква; **-eigenschaft,** *f.*, гла́вное сво́йство; **-eingang,** *m.*, гла́вный входъ; **-ende,** *n.*, (eines Tisches) ве́рхній конецъ (стола); (Kopfende) изголо́вье; **-erbe,** *m.*, гла́вный наслѣ́дникъ; **-fach,** *n.*,

главный предмет; **-fall**, *m.*, самый важный случай; (Gramm.) именительный падеж; **-farbe**, *f.*, (im Kartensp.) козырная масть; **-fehler**, *m.*, главная ошибка; **-feind**, *m.*, первый врагъ; **-festung**, *f.*, главная крѣпость; **-fluss**, *m.*, первая od. главная рѣка; **-frage**, *f.*, главный вопросъ; **-gebäude**, *n.*, главное зданіе; **-gefälle**, *n.*, важнѣйшіе доходы; **-gegend**, *f.*, господствующая мѣстность; **-gegenstand**, *m.*, главный предметъ; **-geld**, *n.*, подушная подать; капиталъ; **-gericht**, *n.*, главный судъ; (als Essen) главное блюдо; **-geschäft**, *n.*, главное занятіе; **-geschoss**, *n.*, бель-этажъ; **-gewinnst**, *m.*, главный выигрышъ; **-gläubiger**, *m.*, главный кредиторъ; **-glied**, *n.*, главный членъ; **-grund**, *m.*, главная причина; **-gut**, *n.*, главная мыза, капиталъ; **-haar**, *n.*, волоса на головѣ; **-handlung**, *f.*, (im Drama) главное дѣйствіе; **-heer**, *n.*, главное войско; **-hinderniss**, *n.*, главное препятствіе; **-idee**, *f.*, главная мысль; **-inhalt**, *m.*, главное содержаніе; — einer Sache сущность (*f.*) дѣла; **-karte**, *f.*, генеральная карта; **-kirche**, *f.*, каѳедральная od. соборная церковь; соборъ; **-kissen**, *n.*, головная подушка; подушка въ головахъ; **-kläger**, *m.*, главный истецъ; **-krankheit**, *f.*, (Hauptübel) главная болѣзнь; **-lehre**, *f.*, главное ученіе; **-lehrer**, *m.*, старшій учитель; **-leidenschaft**, *f.*, преобладающая страсть; **-leitung**, *f.*, главное управленіе (съѣзъ); **-leute**, s. **-mann**; **-linie**, *f.*, главная линія; **-los**, *adj.*, безглавый; безначальный; **-lust**, *f.*, первое удовольствіе; **-macht**, *f.*, (Hauptarmee) главная (военная) сила; **-mann**, *m.* (*pl.* **-leute**), 1) уѣздный исправникъ; 2) ротный командиръ, капитанъ; — der Räuberbande атаманъ; **-mannschaft**, *f.* званіе и должность (*f.*) уѣзднаго исправника, ротнаго командира; **-mast**, *m.*, гротмачта; **-mauer**, *f.*, капитальная стѣна; **-merkmal**, *n.*, главный признакъ; важнѣйшая примѣта; **-mittel**, *n.*, главное средство; **-musterung**, *f.*, главный, смотръ (войскамъ); майскій парадъ; **-narr**, *m.*, отъявленный дуракъ; пустая голова; **-nenner**, *m.*, общій знаменатель; **-niederlage**, *f.*, главное пораженіе; (der Stapelplatz) главный складъ; **-note**, *f.*, главная od. основная нота; **-ort**, *m.*, главное мѣсто; **-person**, *f.*, главное лицо; die — spielen играть главную роль; **-post**, *f.*, **-postamt**, *n.*, главный почтамтъ; **-punkt**, *m.*, главный пунктъ; **-quartier**, *n.*, главная квартира; **-quelle**, *f.*, главный источникъ; **-rad**, *n.*, главное колесо; **-rebell**, *m.* предводитель (*m.*) мятежниковъ; **-rechnungsarten**, *pl.*, главныя дѣйствія ариѳметики; **-regel**, *f.*, главное правило; **-religion**, *f.*, господствующая вѣра; **-rolle**, *f.*, главная роль; **-sache**, *f.*, главное дѣло, главный пунктъ; **-sächlich**, 1) *adj.*, главный, важнѣйшій; 2) *adv.*, особенно, преимущественно; **-satz**, *m.*, главное предложеніе; **-schaden**, *m.*, важнѣйшая потеря; **-schlacht**, *f.*, генеральное сраженіе; **-schlüssel**, *m.*, главный ключъ; **-schmuck**, *m.*, главное убранство; (Kopfschmuck) головной уборъ; **-schuld**, *f.*, (das Verschulden) главная вина; (das Geborgte) главный долгъ; **-schuldiger**, *m.*, наиболѣе виновный; **-schuldner**, *m.*, главный должникъ; **-schule**, *f.*, высшая школа; **-schwierigkeit**, *f.*, главное затрудненье; главный камень преткновенія; **-segel**, *n.*, большой парусъ; **-seite**, *f.*, главная сторона; **-sitz**, *m.*, главное гнѣздо (напр. болѣзни); **-sorge**, *f.*, главная забота; **-spass**, *m.*, главная потѣха; der — dabei . . . потѣшнѣе od. забавнѣе всего . . .; **-sprache**, *f.*, (herrschende Spr.) господствующій языкъ; **-stadt**, *f.*, главный городъ; (Residenz) столица; **-städter**, *m.*, столичный житель; **-städtisch**, *adj.*, столичный; **-stamm**, *m.*, главный стволъ; (eines Geschlechts) главный родъ; главное поколѣніе; (eines Volkes) главное племя (*gen.* -мени); **-station**, *f.* главная станція; **-stimme**, *f.*, первый голосъ; **-stock**, *m.*, бель-этажъ; **-strasse**, *f.*, большая дорога; **-streich**, *m.*, рѣшительный ударъ; **-stück**, *n.*, (Artikel) главная статья; (Glaubensartikel) главный членъ (вѣры); (Capitel eines Buches) глава; **-studium**, *n.* (*pl.* **-dien**), главный предметъ занятій; sich etwas zum — machen преимущественно изучать (что); **-summe**, *f.*, общій итогъ; **-theil**, *m.*, главная часть; **-thor**, *n.*, главныя ворота; **-thüre**, *f.*, главная дверь; **-titel**, *m.*, заглавіе; заглавная страница; **-ton**, *m.*, основный тонъ; (Gramm.) главное ударе́ніе; **-treffen**, *n.*, главная битва; **-treppe**, *f.*, 1) парадное крыльцо; главный подъѣздъ; 2) чистая лѣстница; **-tugend**, *f.*, первая добродѣтель; **-übel**, *n.*, главное зло; главный недугъ; **-umstand**, *m.*, главное обстоятельство; **-unterschied**, *m.*, главное отличіе; **-urheber**, *m.*, главный виновникъ; **-ursache**, *f.*, главная причина; **-verbrechen**, *n.*, главное преступленіе; **-wache**, *f.*, гауптвахта; **-wahrheit**, *f.*, основная истина; **-wand**, *f.*, главная od. капитальная стѣна; **-weg**, *m.*, большая дорога; **-werk**, *n.*, важнѣйшее произведеніе; **-wimpel**, *m.*, брейдъ-вымпелъ; **-wissenschaft**, *f.*, главная наука; **-wort**, *n.*, имя существительное; **-wurzel**, *f.*, становой корень (*gen.* -рня); **-zeichen**, *n.*, главный признакъ; **-zeile**, *f.*, (Typ.) красная строка; **-zeuge**, *m.*, главный свидѣтель; **-ziel**, *n.*, главная цѣль; **-zollamt**, *n.* главная таможня; **-zug**, *m.*, главная od. характеристическая черта; **-zweck**, *m.*, главная цѣль.

Häu'pt-ling, *m.*, головка дѣлъ; (Führer) главарь, *m.*; (eine nicht in Arme getheilte, emporrankende Rebe) лозовина, лозина; **-lings**, *adv.*, стремглавъ.

Haus, *n.*, 1) домъ; *dim.* **Häu'schen**, домикъ; ein elendes — домишка; von — zu — gehen ходить изъ-дому въ домъ (oder no домамъ); — und Hof haben имѣть свой домъ; er hat weder — noch Hof у него нѣтъ ни кола, ни двора; — und Hof verlassen бросить всѣ; Einen von — und Hof treiben согнать (кого) со двора; das — des Herrn домъ Господень; 2) (Wohnung) квартира, домъ; nach H-e gehen идти домой; etwas nach H-e mitnehmen брать, взять что съ собою; aus dem H-e gehen выйти со двора; zu H-e sein быть дома; sie ist hier wie zu H-e она здѣсь какъ свой человѣкъ (od. какъ у себя дома); wo ist sie zu H-e? откуда она родомъ; *fig.* zu H-e sein быть въ своемъ умѣ; bleibe mit deinen Rathschlägen zu H-e намъ не нужно твоихъ совѣтовъ od. мы не нуждаемся въ твоихъ совѣтахъ; aus dem Häuschen kommen выйти изъ себя; er ist in diesem Fache zu H-e онъ гораздъ въ этомъ дѣлѣ; 3) (Aufenthaltsort) мѣсто жительства; er ist nirgends zu — у него нѣтъ постоянной осѣдлости; 4) (Theater) театръ; das — ist heute ganz voll театръ

полнымъ полнёхонекъ od. набитъ биткомъ; 5) (Wirthschaft) хозяйство, домъ; der Herr vom H-e хозяинъ дома; die Frau vom H-e хозяйка дома; — halten домомъ жить; das — besorgen, bestellen, verwalten вести домъ; ein grosses — machen жить на широкую ногу; so viel man fürs — bedarf сколько нужно для дома (od. по хозяйству); (die Hausgenossen) домашніе; 6) (Geschlecht) родъ, домъ; das — Israel домъ Израиля; das kaiserliche — императорскій домъ; von H-e aus сроду, отроду, отродясь; er ist von H-e aus adeliger Geburt онъ родовой дворянинъ; ich kenne ihn vom H-e aus я знаю его чуть не съ пелёнокъ; 7) (von einer Person) малый; ein fideles, kreuzbraves — славный, лихой малый; altes —, was machst du hier? что ты тутъ дѣлаешь, старина oder старинушка? 8) Häuser auf einen bauen во всемъ полагаться, положиться (на кого); sein — bestellen устроить душу od. всѣ свои дѣла (передъ смертью); mit der Thür ins — fallen ляпнуть (что) напрямикъ; mit Etwas gut — halten бережно обходиться (съ чѣмъ); не тратить (чего) напрасно; Einem das — verbieten запретить (кому) ходить въ домъ; *s.* Hau'shalten.

Haus- in Z., домовый; домашній; **Hau's-altar,** *m.*, домашній жертвенникъ; **-andacht,** *f.*, молитвословіе на дому; **-angelegenheit,** *f.*, дѣло домашнее; **-apotheke,** *f.*, домашняя аптека; **-arbeit,** *f.*, домашняя работа; **-arme,** *pl. m.*, свои бѣдные (которые по міру не ходятъ); **-arrest,** *m.*, домашній арестъ; er hat — ему назначенъ домашній арестъ; **-arzt,** *m.*, домашній докторъ; домашній врачъ; **-backen,** *adj.*, домашняго печенья; *fig.* h-e Ansichten, Begriffe старосвѣтскіе взгляды; старосвѣтскія воззрѣнія; h-e Erziehung воспитаніе по домострою; h-e Moral избитая мораль; h-e Verhältnisse старобытныя отношенія; sein Geist verlangt nach einer andern, als dieser h-en Kost его умъ ищетъ другой, а не этой пошлой пищи; **-balken,** *m.* брусъ (*pl.* брусья); матица; **-bau,** *m.*, постройка дома; **-bedarf,** *m.*, домовній обиходъ; zum — на домашнія потребности; **-besitzer,** *m.*, домовладѣлецъ (*gen.* -льца); домохозяинъ; **-brauch,** *m.*, домашній обычай; **-brief,** *m.*, купчая (на домъ); **-buch,** *n.*, домовая книга; (Haushaltungsbuch) приходо-расходная книга по домовнему обиходу; **-dieb,** *m.*, свой oder домашній воръ; **-diebstahl,** *m.*, домашняя покража; **-dienerschaft,** *f.*, домашняя прислуга od. челядь; **-drache,** *m.*, злая жена; жена-крапива; **-ehre,** *f.*, честь (*f.*) семейства; *fig.* хозяйка дома; **-eigenthümer,** *m.*, домовладѣлецъ (*gen.* -льца); домохозяинъ; **-erziehung,** *f.*, домашнее воспитаніе; **-fliege,** *f.*, комнатная муха; **-flur,** *f.* u. *m.*, сѣни, *pl. f.*; **-frau,** *f.*, хозяйка дома; **-freund,** *m.*, другъ дома; **-friede, -frieden,** *m.*, домашній покой; **-gebacken,** *adj.*, домашняго печенья; **-gebrauch,** *m.*, домашнее обыкновеніе; **-gefieder, -geflügel,** *n.*, живность, *f.*; **-geist,** *m.*, домовой; **-geld,** *n.*, 1) деньги за постой; 2) (Abgaben vom H-e) подоходный налогъ (съ дома); **-gemach,** *n.*, миръ да ладъ (въ домѣ); — ist über alle Sach *мир всего дороже;* **-genosse,** *m.*, домашній; свой человѣкъ; **-genossen,** *pl.*, домашніе od. свои люди; **-genossenschaft,** *f.*, домашніе; **-geräth,** *n.*, домашняя утварь; *pop.* обиходное вручье; **-geschäft,** *n.*, торговля на дому; **-gesetz,** *n.*, домашнее правило; **-gesinde,** *n.*, челядь, *f.*; прислуга; **-giebel,** *m.*, щипецъ, *gen.* -пца (дома); конекъ (*gen.* -нька); **-götter,** *pl.*, пенаты, *pl. m.*; **-gottesdienst,** *m.*, молебствіе на дому; **-grille,** *f.*, сверчокъ (*gen.* -чка); **-hahn,** *m.*, домашній пѣтухъ; **-halt,** *m.*, хозяйство, обиходъ; **-halten,** *v. n.*, вести хозяйство, хозяйничать; mit Vielem hält man Haus, mit Wen(i)gem kommt man aus *въ мошнѣ густо, такъ и дома не пусто, а въ мошнѣ маловато, такъ живёшь небогато; много-сыто, мало-честно;* —, *n.*, завѣдываніе хозяйствомъ; **-halter, -hälter,** *m.*, управляющій; дворецкій; экономъ; **-hälterin,** *f.*, экономка, ключница; **-hälterisch, -hältig,** *adj.*, хозяйственный; экономный, бережливый; **-haltung,** *f.*, завѣдываніе хозяйствомъ; (Wirthschaft) хозяйство; (Haus) домъ; **-haltungsbuch,** *n.*, приходо-расходная книга; хозяйственная книга; **-henne,** *f.* домашняя курица; **-herr,** *m.* хозяинъ дома; **-herrschaft,** *f.*, хозяева, *pl. m.*; **-hoch,** *adj.* вышиною съ домъ; **-ho'fmeister,** *m.*, дворецкій; **-huhn,** *n.*, курица; **-hund,** *m.*, дворовая собака; **-industrie,** *f.*, кустарная промышленность; **-jungfer,** *f.*, ключница; горничная; **-kapelle,** *f.*, (Hauskirche) домашняя часовня; (das Musikchor) хоръ домашнихъ музыкантовъ; своя капелла; **-kasse,** *f.*, собственныя средства; **-katze,** *f.*, домашняя кошка; **-kauf,** *m.*, покупка дома; **-kirche,** *f.*, домовая церковь; **-kleid,** *n.*, домашнее платье; **-kleidung,** *f.*, домашній костюмъ; **-knecht,** *m.*, дворникъ; die Frau des H-s дворничиха; (auf dem Lande) батракъ для домашнихъ работъ; **-kost,** *f.*, простая пища; обыкновенныя харчи, *pl. n.*; **-kreuz,** *n.*, кара Господня; злая жена; **-krieg,** *m.*, семейная неурядица; семейный раздоръ; **-krone,** *f.*, прародительскій вѣнецъ (*gen.* -нца); *fig.* (als Bez. der Hausfrau) жена — дому краса; **-laub,** *n.*, **-lauch,** *m.*, кровельная мшина; **-lehrer,** *m.*, домашній учитель; гувернёръ; **-lehrerin,** *f.*, домашняя учительница; гувернантка; **-lehrerstelle,** *f.*, мѣсто домашняго учителя; м. гувернёра; **-lehrerthum,** *n.*, званіе домашняго учителя.

Häu'slein, *n.*, домикъ.

Hau's-leute, *pl.* челядь, *f.*; прислуга; **-mädchen,** *n.*, горничная; служанка; **-magd,** *f.*, служанка; **-mann,** *m.*, (Miethsmann) жилецъ (*gen.* -льца); (Portier) (*pl.* Hausmänner) привратникъ, швейцаръ; (Thurmwächter) каланчёвый сторожъ; (Kossäthe) бобыль, *m.*; **-mannskost,** *f.*, простой столъ; пища, какъ случится oder чѣмъ Богъ послалъ; **-miethe,** *f.*, деньги oder плата за постой; **-mittel,** *n.*, домашнее средство; д. лекарство; **-mutter,** *f.*, хозяйка; **-naht,** *f.*, грубый шовъ (*gen.* -шва); **-ordnung,** *f.*, домашній порядокъ od. строй; **-plage,** *f.*, злая жена; **-platz,** *m.*, пустопорожнее мѣсто (для постройки дома); **-postille,** *f.*, сборникъ поученій для домашняго обиходу; **-rath,** *m.*, домашній скарбъ; **-recht,** *n.*, хозяйское право; право хозяина; **-regiment,** *n.*, завѣдываніе хозяйствомъ oder домомъ; das — führen заправлять домомъ; **-sasse,** *m.*, домохозяинъ; **-schatz,** *m.*, 1) фамильное od. родовое состояніе; 2) другъ дома; любовникъ; **-schlachten,** *n.*, убой скота для своего обихода; **-schlüssel,** *m.*, ключъ отъ воротъ дома; **-schoss,** *m.*, подоходный налогъ (съ дома); **-schwamm,** *m.*, губка (polyporus

destructor); трутня́къ; грибъ-трутъ; **-schwelle**, *f.*, поро́гъ; **-segen**, *m.*, домашнее довольство; благодать, *f.*; **-sorge**, *f.*, семейная забота; **-stand**, *m.*, 1) хозя́йство; 2) число́ лицъ въ семьѣ; семейство; **seinen — gründen** обзаводи́ться, -завести́сь свои́мъ до́момъ **od.** хозя́йствомъ; **-steuer**, *f.*, 1) подоходный налогъ съ домовъ; 2) (Hochzeitsgeschenk) свадебный подарокъ (изъ домашней у́твари); **-suchung**, *f.*, обыскъ до́ма; **-tenne**, *f.*, сѣни, *pl. f.*; **-teufel**, *m.*, чортъ въ домѣ; сварли́вая жена; **-thier**, *n.*, домашнее живо́тное; **-thor**, *n.*, воро́та, *pl. n.*; **-thür**, *f.*, две́ри, *pl. f.*, подъѣздъ; **-trauer**, *f.*, домашній **od.** семе́йный трауръ; **-trauung**, *f.*, вѣнча́ніе на домý; **-unk**, *m.*, (Hausschlange) ужъ; (Stubenhocker) домосѣдъ; **-vater**, *m.*, отецъ семейства; *fig.* (Aufseher) смотри́тель, попечи́тель (чего), *m.*; **-verstand**, *m.*, дюжинный умъ; **-vertrag**, *m.*, фамильный договоръ; **-verwalter**, *m.*, управля́ющій домомъ; **-vogt**, *m.*, 1) дворе́цкій; 2) надзира́тель (*m.*) за аресто́нтами; **-wächter**, **-wärter**, *m.*, дворникъ; **-wäsche**, *f.*, стирка бѣлья на дому; **-wesen**, *n.*, хозя́йство, обиходъ; (Hausangelegenheiten) домашнія дѣла: (Familienleben) семе́йный бытъ; sein — einrichten устро́ить свой домъ; **-wirth**, *m.*, домохозя́инъ (*pl.* -зя́ева); **-wirthin**, *f.*, домохозя́йка; **-wirthschaft**, *f.*, хозя́йство; **-zins**, *m.*, плата **od.** деньги за постой; **-zucht**, *f.*, управле́ніе до́момъ; домашній распоря́докъ (*gen.* -дка).

I. Hau'sen, I. *v. a.*, (*veraltet*) Einen устра́ивать, устро́ить (кого́) въ домѣ; II. *v. n.*, 1) (wohnen) жить; имѣть жи́тельство (гдѣ); 2) (haushalten) хозя́йничать; 3) (haushälterisch leben) экономи́чать; 4) (sein Unwesen treiben) буя́нить, озорни́чать.

II. Hau'sen, *m.*, бѣлу́га; **Hau'sen-blase**, *f.*, рыбій клей; **-rogen**, *m.*, бѣлужья икра; **-zunge**, *f.*, бѣлужій языкъ.

Häu'sercomplex, *m.*, сплошной рядъ домовъ.

Hausi'r-en, *v. n.*, торговать въ разно́ску (по домамъ) мелочны́мъ и щепети́льнымъ това́ромъ; **—**, *n.*, торго́вля въ разно́ску; **-er**, *m.*, разно́щикъ, коробе́йникъ; **-erin**, *f.*, торго́вка, разно́щица; **-handel**, *m.*, разносный торгъ; — treiben занима́ться продажею това́ровъ въ разно́съ; **-schein**, *m.*, биле́тъ на разносный торгъ.

Häu'sler, *m.*, бобы́ль, *m.*

Häu's-lich, 1) *adj.*, дома́шній; (haushältig, sparsam) хозя́йственный, бережли́вый; (viel im Hause lebend, es wenig verlassend) привы́чный къ домосѣдству; 2) *adv.*, по дома́шнему; хозя́йственно, бережли́во; ich bin recht — я ре́дко-ре́дко выхожу́ со двора́; **-lichkeit**, *f.*, дома́шній обиходъ; (das Häuslichsein) домосѣдство: (der Hausstand) семе́йная обстано́вка; ein Mann der — хоро́шій семья́нинъ.

Haut, *f.*, кожа; *dim.* **Häu'tchen**, *n.*, ко́жица; кожура́; (thierische) шку́ра; (die abgestreifte — einer Schlange) линови́ще; (die sich über Flüssigkeiten bildende dünne Decke) пе́нка; *fig.* eine gute — до́брый ма́лый; eine treue, ehrliche — че́стный ма́лый; mit — und Haar совсѣ́мъ, какъ есть; цѣликомъ; es gilt — und Haar де́ло идетъ о жи́зни и сме́рти; aus der — fahren wollen выходи́ть, вы́йти изъ себя́; bis auf die — nass werden промо́кнуть до костей; mit heiler — davonkommen убра́ться по добру́, по здорову; счастли́во отдѣ́латься; Einem die — voll schlagen отдýть (кого́) на о́бѣ ко́рки; нагрѣ́ть (кому́) бока́; Einem die — voll lügen наговори́ть (кому́) съ три ко́роба не́были; нагороди́ть таку́ю (чепуху́), что и не перелѣзешь; seiner — pflegen ни въ чёмъ себѣ́ не отка́зывать; seine — zu Markte tragen идти́ на авось; рискова́ть голово́ю; sich die — (den Wanst) voll schlagen набить себѣ́ мамо́нъ **oder** брю́хо; sich auf die faule — legen изнѣ́живаться, -ни́ться совсѣ́мъ; sich seiner — wehren свою́ шку́ру бере́чь; es ist nichts als — und Knochen an ihm онъ — кожа да ко́сти: въ чемъ душа́ держится: er steckt in keiner gesunden — онъ не мо́жетъ похва́литься здоро́вьемъ; ich möchte nicht in seiner — stecken не жела́ль-бы я быть въ его́ шку́рѣ **od.** въ его́ положе́ніи.

Hau't-ausdünstung, *f.*, испа́рина; **-ausschlag**, *m.*, **-blüthe**, *f.*, (накожная) сыпь, *f.*; **-drüse**, *f.*, кожная железа; **-farbe**, *f.*, цвѣ́тъ ко́жи; **-flügel**, *m.*, перепо́нчатое крыло́; **-flügler**, *m.*, крыланъ; **-jucken**, *n.*, зудъ; **-krankheit**, *f.*, накожная боле́знь; **-pflege**, *f.*, ухо́дъ за чистото́ю покро́вовъ тѣ́ла; **-röthe**, *f.*, красно́та ко́жи; **-runzel**, *f.*, морщина на ко́жѣ; **-schaudern**, *n.*, моро́зъ по ко́жѣ; **-schmiere**, *f.*, са́ло (подко́жный жиръ); **-schrunden**, *pl. f.*, тре́щины на ко́жѣ; **-schwiele**, *f.*, мозо́лина; **-wassergeschwulst**, *f.*, отекъ; **-wassersucht**, *f.*, подко́жная водя́нка.

Hautbo'is, etc., *s.* **Hoboe'** etc. [(что).

Häu'teln, *v. a.*, лупи́ть; облу́пливать, -пить

Häu'ten, *v. a.*, сдира́ть, содра́ть **od.** снима́ть, снять ко́жу (съ чего); sich — сбра́сывать, сбро́сить съ себя́ ко́жу.

Häu'tig, *adj.*, ко́жистый.

Häu'tung, *f.*, скидыва́ніе съ себя́ ко́жи.

Hau'zahn, *m.*, клыкъ.

Havarie', **-verie'**, *f.*, ава́рія, аваре́я.

Hay, *s.* **Hai.**

Haza'rd, *m.* (*pl.* **-ds**), аза́ртъ, задо́ръ: **Hazard-i'ren**, *v. a.*, аза́ртничать, горячи́ться; **-spiel**, *n.*, азартная игра.

He, *interj.*, эй! (bei Fragen:) а? (Fuhrmannsrufe:) hopp und he! эй вы, голубчики! he da! берега́сь! (Bez. des Lachens) hehe! хе—хе! хи—хи!

He'bamm-e, *f.*, повива́льная ба́бка; **-enkunst**, *f.*, повива́льное иску́ство.

He'be-arm, *m.*, зубе́цъ (*gen.* -бца́) **od.** кула́къ на маши́нномъ ва́лѣ; **-balken**, **-baum**, *m.*, воротъ, глаголь (*m.*) **od.** журавецъ (*gen.* -вца); **-bock**, *m.*, подъёмъ; **-daumen**, *m.*, *s.* **He'bearm**; **-eisen**, *n.*, рыча́гъ (желѣ́зный); (Heber der Wundärzte) подъёмникъ; **-gabel**, *f.*, ви́лы (*pl. f.*) сѣнныя, назёмныя; **-kopf**, *m.*, *s.* **He'bearm**; **-kraft**, *f.*, подъёмная си́ла; **-l**, *m.*, рыча́гъ; **-latte**, *f.*, *s.* **He'bearm**; **-mahl**, *n.*, пирушка плотникамъ и ка́менщикамъ по отстро́йкѣ дома; *pop.* матичное; **-maschine**, *f.*, подъёмная машина; кранъ; **-punkt**, *m.*, опо́ръ **od.** опо́рная то́чка рычага; **-schmaus**, *s.* **-mahl**; **-stange**, *f.*, *s.* **-baum**, **-tatze**, *f.*, *s.* **He'bearm**; **-winde**, *f.*, кранъ **od.** краны.

He'ben, *v. a.*, (eine Last) поднима́ть, -на́ть (тя́жесть); den Graben — очища́ть, очи́стить ровъ; aus dem Sattel — выбива́ть, вы́бить изъ сѣ́дла; aus dem Wagen — помога́ть, помочь вы́йти изъ кареты; высажи́вать, высади́ть изъ кареты; ein Kind — принима́ть (у роди́льницы); ein Kind aus der Taufe — приня́ть младе́нца отъ купе́ли; крести́ть, о — (ребёнка). Geld — получа́ть,

-чи́ть деньги: Steuern, Abgaben — собира́ть, -бра́ть по́дати; einen Schatz — добыва́ть кла́дъ; иска́ть кла́да; ein Wort — возвыша́ть го́лосъ на сло́вѣ; eine Krankheit — прерва́ть боле́знь; Einwurf, Irrthum, Schwierigkeit, Streit, Zweifel, — устраня́ть, -нить; разъясня́ть, -ни́ть (возраженіе, оши́бку, тру́дность, споръ, сомнѣніе); Ausgabe und Einnahme hebt sich приходъ равенъ расходу; hebe dich von dannen! сгинь! пропади!

He'ber. *m.*, ливе́ръ, насо́съ.

He'bung, *f.*, поднятіе, подъёмъ; (Erhöhung) возвышéніе; (des Tones der Stimme) повышéніе; (eines Wortes) удареніе (на сло́вѣ); (der Steuern) сборъ; (einer Summe) полученіе; (von Schäden) устраненіе.

He'chel, *f.*, мыка́ница; durch die — ziehen чеса́ть (лёнъ, пеньку́ и т п.); Einen durch die — ziehen судачить (о комъ); поднять (кого) на зубки: **He'chel-ei',** *f.*, зубоска́льство, тру́неніе (надъ чѣмъ): **-frau,** *f.*, мыка́льщица; **-hede,** *f.*, очёски, *pl. f.*: **-kamm,** *m.*, мыка́ница; **-n,** *v. a.*, чесать (лёнъ, пеньку́); *fig.* Einen — поднимать, -нить (кого) на-смѣхъ.

Hecht, *m.*, щука (*dim.* Hechtchen, *n.*, щу́чка); *fig.* (Kerl) мужланъ; **He'cht-angel,** *f.*, блесна: **-blau,** *adj.*, изъ-сини се́рый: **-farben,** *adj.*, се́рый съ примѣсью; чалый; **-grau,** *adj.*, се́рый: **-schimmel,** *m.*, чалая лошадь.

He'cke, *f.*, живой заборъ, живая изгородь; (grüne Wand) шпале́рникъ; (Gebüsch) кустарникъ; (Brütung) сидѣніе на яйцахъ; высиживаніе птенцовъ; (Brut) выводокъ (*gen.* -дка); (Vogelh.) садокъ (*gen.* -дка́).

He'cken, *v. n.*, 1) (brüten) сидѣть на яйцахъ; высиживать птенцовъ: 2) (von Säugethieren) расположа́ться od. плоди́ться; (von viele Kinder gebärenden Frauen *pop.*) быть плодя́щей; — *n.*, сидѣніе на яйцахъ; выводъ птенцовъ: **He'cken-apfelbaum,** *m.*, яблоня-дичо́къ (*gen.* -чка): **-beere,** *f.*, крыжовникъ; **-feuer,** *n.*, стрѣльба́ (od. огонь) застрѣльщиковъ: **-hopfen,** *m.*, дикій хмель: **-kirsche,** *f.*, дикая вишня: **-rose,** *f.*, шиповникъ; **-scheere,** *f.*, садовыя ножницы; **-zaun,** *m.*, живая изгородь.

He'ck-feuer. *n.* бѣглый огонь (*gen.* огня): **-jäger,** *m.* облавщикъ; воръ-охотникъ; **-werk,** *n.* шпалерникъ: **-münze,** *f.*, неразмѣнная монета; **-mutter,** *f.*, дѣтная мать: **-thaler,** *m.*, неразмѣнный рубль (сколько ни мѣняй его, онъ всё при хозяинѣ); **-zeit,** *f.*, пора сидѣнья на яйцахъ.

He'da! *interj.*, гой!

He'de, *f.*, па́кля; **He'den,** *adj.*, изъ па́кли.

Heer, *n.*, войско; (Schaar) сонмъ; **Hee'rbann,** *m.*, 1) вызовъ дружинниковъ на войну; 2) дружина; **-bewegung,** *f.*, движéніе войска: **-fahne,** *f.*, войсковое знамя (*gen.* -мени); **-fahrt,** *f.*, походъ; **-flucht,** *f.*, побѣгъ, дезертирство; **-flüchtig,** *adj.*, бѣглый; въ бѣгахъ; — werden дезерти́ровать; **-führer,** *m.*, военача́льникъ; вождь, *m.*: полководецъ; (*gen.* -дца): **-gepäck,** *n.*, обозъ: **-geräth,** *n.*, военный снарядъ: **-haufe(n),** *m.*, отрядъ войска; **-lager,** *n.*, лагерь, *m.*: ратный станъ; **-meister,** *m.*, военача́льникъ; **-rauch,** *m.*, смрадъ; **-säule,** *f.*, колонна войска: **-schaar,** *f.*, отря́дъ во́йска; во́йско; рать, *f.*: die himmlischen H-en небе́сное во́инство; **-schatz,** *m.*, войсковая казна; **-schau,** *f.*, смотръ войскамъ; **-schnepfe,** *f.*, бекасъ; **-schwenkung,** *f.*, стратегическое движеніе od. эволю́ція войска; **-strasse,** *f.*, большая (od. вое́нная) доро́га; **-theil,** *m.*, отря́дъ войска; **-verpflegung,** *f.*, продово́льствіе войскъ; **-wesen,** *n.*, вое́нное устро́йство; **-weg,** *m.*, большая (od. вое́нно-похо́дная) дорога; **-zug,** *m.*, походъ; (das ziehende Heer) похо́дное во́йско.

Heerd, *m.*, *s.* **Herd.**

Hee'rde, *f.*, ста́до; (von Pferden) табу́нъ; (von Wölfen) ста́я, станица; (von Fischen) рупо: die — Christi паства Христова; **Hee'rdenweise,** *adv.* стадáми; (von Fischen) рупомъ, рунистымъ ходомъ.

Hee'rd-hammel, *m.*, передовой баранъ (вожакъ стада): **-ochs,** *m.*, быкъ на племя od. племенной быкъ.

Hee'res-abtheilung, *f.*, отря́дъ во́йска; **-folge,** **-kraft,** **-macht,** *f.*, войско; вое́нныя си́лы; **-stand,** *m.*, чи́сленность (*f.*) войска; **-zug,** *m.*, походъ.

He'fe, *f.*, дро́жжи, *pl. n.*; (Bodensatz) оса́докъ (*gen.* -дка); подо́нки, *pl. m.*; bis auf die Hefe austrinken выпить до дна; auf die — kommen (stutzen) стать въ тупи́къ od. въ пень; er sitzt auf den H-n онъ прогорѣлъ; die — der Gesellschaft подо́нки (*pl. m.*) общества.

He'fen-brod, *n.*, ква́сный od. ки́слый хлѣбъ; **-krug,** *m.*, дрожжевой кувши́нъ: дрожда́никъ; **-kuchen,** *m.*, пирожное на дрожжахъ: **-teig,** *m.*, ква́сное od. кислое тѣсто.

He'fig, *adj.*, дрожжáный, дрождевой.

Heft, *n.*, (Stiel, Handhabe) рукоя́тка, черено́къ (*gen.* -нка); (Heftel) крючёкъ (*gen.* -чка); застёжка; (ein — zum Schreiben) тетра́дь, *f.*; (Collegienhefte) записки (*gen.* -сокъ), *pl. f.*; der Professor liest Jahr ein Jahr aus nach seinen einmal zusammengestellten H-en этотъ профессоръ изъ-году въ годъ читаетъ по разъ составленнымъ записка́мъ; (Lieferung) вы́пускъ; das Werk erscheint in H-en сочиненіе выходитъ выпусками.

He'ftel, *n.*, (Haken und Oesen) крючёкъ (*gen.* -чка), застежка; — Mänulein крючёкъ (*gen.* -чка), застёжка; — Mütterlein пе́телька; (Haarnadel) шпи́лька; **He'ftel-fabrik,** *f.*, шпилечная фабрика; **-krämer,** *m.*, булавочникъ; **-macher,** *m.*, крючечникъ, петельщикъ, шпильщикъ; **-n,** *v. a.*, застёгивать, -стегну́ть (на что).

He'ften, *v. a.*, (annageln) прибива́ть, -би́ть гвоздя́ми; (mit Stecknadeln feststeckend) прикалывать, -колоть; пришпи́ливать, -шпи́лить; (mit Hefteln schnüren) пристёгивать, -стегну́ть; (nähend mit weiten Stichen) примётывать, -мета́ть (что); Einen an das Kreuz — распина́ть, распя́ть (кого — на крестѣ): *fig.* Einem Etwas an die Nase — заруби́ть (кому́ — что) на-носъ: die Augen, den Blick auf Etwas — устремля́ть, -мить (на что) взо́ры; уставить (во что) глаза; — *n.*, сши́вка; (das Annageln) приби́вка.

He'ft-faden, *m.*, живая нитка: mit dem — nähen примётывать, мета́ть; **-lade,** *f.*, переплётный станъ; **-nabel,** *m.*, пуповина (въ стеклянномъ сосудѣ): **-nadel,** *f.*, игла́, иго́лка; **-pflaster,** *n.*, липкій пла́стырь; **-schnur,** *f.*, шнуръ.

He'f-tig, *adj.*, (auffahrend) вспы́льчивый; горя́чій: h-er Wind жесто́кій od. сильный вѣтеръ; h-er Regen проливной дождь; дождь какъ изъ ведра: h-es Feuer сильный od. пламенный огонь: h-ge Kälte стужа, жестокій моро́зъ; такой холодъ, что птица

на лету́ мерзнетъ; h-er Kampf жа́ркая би́тва; h-er Schmerz жесто́кая боль; h-e Liebe стра́стная любо́вь; — werden вспылить: горячи́ться, раз-; h-er werden (vom Winde, Krankheiten etc.) уси́ливаться, -ли́ться; **-tigkeit**, *f.*, вспы́льчивость, горя́чность, *f.*; in der — вгорячахъ, сгоряча́; mit — (streiten) съ жа́ромъ; die — der Leidenschaften пылъ страстей.

Hegemonie', *f.*, гегемонія.

He'gen, *v. a.*, (mit einem Zaun umgeben) огораживать, огороди́ть (что — чѣмъ); *fig.* оберега́ть, оберечь (что); hegen und pflegen ходи́ть; ухаживать (за кѣмъ, за чѣмъ); хо́лить (кого́, что); (Liebe, Hass, Hoffnung, Furcht, Misstrauen, Verdacht, Zweifel) питать (что — къ кому́ od. къ чему́); den Wunsch — желать (чего́); Besorgniss — опаса́ться (чего́); Meinung — ду́мать (что).

He'her, *s.* **Hä'her**.

Hehl, *n.*, утайка; ohne — не скрыва́ясь; er macht aus der Sache (od. von der Sache od. daraus) kein — онъ тутъ не скрываетъ ничего; **Heh'l-en**, *v. a.*, скрывать, укрыва́ть; **-er**, *m.*, укрыва́тель, *m.*; (Diebshehler) пристанодержатель, *m.*; воропря́тъ; **-erei'**, *f.*, пристанодержательство; **-erin**, *f.*, укрывательница.

Hehr, *adj.*, величественный, вели́кій; (heilig) священный.

Hei! Hei'da! *interj.*, эй!

I. Hei'de, *f.*, степь, пу́стошь, *f.*; (Wald) дубрава; лѣсъ.

II. Hei'de, *m.*, язы́чникъ, идолопокло́нникъ.

Hei'de-bereiter, *m.*, лѣсно́й объѣздчикъ; **-besen**, *m.*, ве́ресковый вѣникъ; **-biene**, *f.*, дикая пчела; **-flachs**, *m.*, ди́кій ленъ (*gen.* льна); **-futter**, *n.*, подножный кормъ; **-gegend**, *f.*, пу́стошь, *f.*; **-gries**, *m.*, дикуша (гречиха); **-grütze**, *f.*, ди́кушная (гречневая) крупа́; **-honig**, *m.*, красный медъ; **-korn**, *n.*, гречи́ха; **-kraut**, *n.*, ве́рескъ; **-land**, *n.*, степь, *f.*; **-rauch**, *m.*, смрадъ; густой туманъ; **-reiter**, *m.*, лѣсной объѣздчикъ; **-rose**, *f.*, дикая роза; **-schwamm**, *m.*, шампиньо́нъ; **-schwarm**, *m.*, рой дикихъ пчелъ.

Hei'del-beere, *f.*, (Schwarzbeere) черни́ка; (blaue Rauschbeere) голуби́ца; (Preiselbeere) брусни́ка; **-lerche**, *f.*, чёрный od. степной жаворонокъ (*gen.* -нка).

Hei'den- in Z., язы́ческій; **Hei'den-angst**, *f.*, слѣпой страхъ; wir hatten —, dass . . . насъ обуя́лъ страхъ, какъ бы . . .; со стра́ху у насъ поджилки задрожали; **-bekehrer**, *m.*, апостолъ у язы́чниковъ; миссіонеръ; **-bekehrung**, *f.*, обраще́ніе язы́чниковъ; **-bild**, *n.*, идолъ, кумиръ; **-geld**, *n.*, страшныя (большія) де́ньги; **-haar**, *n.*, волосы (*pl. m.*); новорожденнаго младенца; **-koth**, *m.*, перхоть (*f.*), перша́ (на головѣ новорождённаго); **-lärm**, *m.*, страшный шумъ; **-tempel**, *m.*, язы́ческій храмъ; **-thum**, *n.*, язычество, идолопоклонство; **-zeit**, *f.*, пора язы́чества.

Hei'din, *f.*, язычница, идолопоклонница.

Hei'dnisch, *adj.*, языческій, идолопокло́нническій.

Heidu'ck, *m.*, гайду́къ.

Hei'kel, *adj.* (von schwer zu befriedigendem Geschmack) прихотливый, привередливый; *fig.* (zart) то́нкій, нѣжный; eine h-e Sache od. Geschichte щекотли́вое дѣло.

I. Heil, *adj.*, цѣлый; (unverletzt) невреди́мый; здоро́вый; mit h-er Haut davonkommen, *s.* **Haut**: sein — versuchen испы́тывать, -та́ть сча́стье; — werden *s.* **Hei'len**; die Wunde ist — ра́на зажила́.

II. Heil, *n.*, бла́го, благополу́чіе; (Rettung) спасеніе; (Glück) счастье; — dir! хвала тебѣ!

Hei'land, *m.*, Спаси́тель, *m.*; *fig.*, auf Einen als den — warten ждать кого́, какъ втора́го пришествія.

Hei'l-anstalt, *f.*, лече́бница; **-art**, *f.*, спо́собъ леченія; **-bad**, *n.*, минеральныя во́ды; **-bar**, *adj.*, излечи́мый, исцѣли́мый; **-barkeit**, *f.*, излечи́мость, исцѣли́мость, *f.*; **-bock**, *m.*, кла́деный бара́нъ; **-bringend**, *adj.*, спаси́тельный; **-bringer**, *m.*, спаси́тель, *m.*; **-brunnen**, *m.*, минера́льный ключъ; м—ныя во́ды; **-en**, 1) *v. n.*, (heil werden) зажива́ть, -жи́ть; 2) *v. a.*, (einen Kranken) выле́чивать, вы́лечить (больна́го); (eine Wunde) заживля́ть, -ви́ть (ра́ну, я́зву); 3) sich —, *v. r.*, изле́чиваться, -чи́ться; **-end**, *adj.*, цѣли́тельный; **-er**, *m.*, 1) холости́льщикъ, вы́кладчикъ; 2) (ein verschnittenes Thier) кла́деное od. холощёное живо́тное.

Hei'lig, I. *adj.*, 1) (von Gottes Hauch durchweht und erfüllt; fromm) свято́й; der h-e Geist свято́й Духъ; die h-e Jungfrau od. Mutter Gottes Пресвята́я od. Пречи́стая Дѣва od. Богоро́дица; h-er Vater (z. B. vom Papst) свято́й оте́цъ; die h-en Väter святы́е отцы́; Einen — sprechen причисля́ть, -числить (кого́) къ ли́ку святы́хъ; das h-e Abendmahl святы́я Та́йны; die h-e Woche свята́я (недѣля); in der h-en Woche на свято́й; der h-e Abend соче́льникъ; кану́нъ пра́здника; das h-e Bein кресте́цъ (*gen.* -тца́); 2) (geheiligt) свяще́нный; die h-e Schrift свяще́нное писа́ніе; das h-e römische Reich священная ри́мская импе́рія; h-es Bündniss свяще́нный сою́зъ; eine h-e Pflicht свяще́нный (od. свято́й) долгъ; ein h-es Recht свяще́нное пра́во; II. *adv.*, свя́то; — halten храни́ть (что) свя́то и ненаруши́мо; — versprechen, beschwören торжественно обѣщать (что); кля́сться, повсѣми святы́ми.

Hei'lig-er, *m.*, **-e**, *f.*, святой; свята́я; уго́дникъ божій; угодница божія; das Heilige (das Allerheiligste im Tempel) свята́я (святы́хъ).

Hei'ligen, *v. a.*, святи́ть; чтить свя́то; блюсти́ свя́то; geheiligt werde Dein Name да святи́тся и́мя Твое́; Du sollst den Feiertag — по́мни день суббо́тній, е́же святити его́.

Hei'ligen-bild, *n.*, ико́на, о́бразъ; **-blende**, *f.*, сіяніе (вкругъ главы́ свята́го); вѣне́цъ (*gen.* -нца́), вѣнчикъ; **-buch**, *n.*, четьи минеи; **-gebein**, *n.*, мощи, *pl. f.*; **-geschichte**, *f.*, дѣянія святы́хъ; **-glanz**, *m.*, *s.* **-blende**; **-maler**, *m.*, иконопи́сецъ (*gen.* -сца); (verächtlich) богома́зъ; **-sage**, *f.*, леге́нда; **-schein**, *m.*, сія́ніе (вкру́гъ главы́ свята́го).

Hei'lighaltung, *f.*, (z. B. des Sabbaths) то́чное соблюденіе (суббо́ты).

Hei'ligkeit, *f.*, свя́тость, *f.*; im Rufe der — stehen слыть святы́мъ; Ew. — ва́ше святѣ́йшество.

Hei'lig-machend, *adj.* освяща́ющій; **-machung**, *f.*, освяще́ніе; **-sprechung**, *f.*, причтеніе къ ли́ку святы́хъ; **-thum**, *n.*, святы́ня; святи́лище; das — des Tempels святая святы́хъ; das — der Wissenschaften святи́лище нау́къ; **-thumsraub**, *m.*, святота́тство;

-thumsräuber, *m.*, святотатецъ (*gen.* -тца); **-thumsschänder,** *m.* поругатель (*m.*) святыни.

Hei'ligung, *f.*, строгое соблюденіе (чего).

Hei'l-kraft, *f.*, цѣлительная od. цѣлебная сила; **-kräftig,** *adj.*, цѣлительный, цѣлебный; **-kraut,** *n.*, цѣлительныя od. цѣлебныя злаки; **-kunde, -kunst,** *f.*, врачебная наука; **-künstler,** *m.*, врачъ; **-los,** *adj.*, (tuchlos) безбожный; нечестивый; (verdorben) безнутный; (abscheulich) ужасный; (verderblich) пагубный; **-losigkeit,** *f.*, безбожіе; нечестивость, *f.*; безнутство; **-methode,** *f.*, способъ леченія; **-mittel,** *n.*, цѣлебное средство; лекарство; **-pflaster,** *n.*, цѣлительный пластырь; **-quelle,** *f.*, минеральный ключъ; **-salbe,** *f.*, цѣлительная мазь; **-sam,** *adj.*, цѣлебный, цѣлительный; (wohlthuend) благотворный; (seelenrettend) спасительный; **-samkeit,** *f.*, цѣлебность, цѣлительность, *f.*; **-slehre,** *f.*, законоученіе; **-trank,** *m.*, цѣлительный od. цѣлебный напитокъ (*gen.* -тка); **-verfahren,** *n.*, *s.* **-methode**; **-wasser,** *n.*, цѣлебная вода; **-wissenschaft,** *f.*, врачебная наука.

Hei'lsart, *f.*, *s.* **Hei'lmethode.**

Hei'lung, *f.*, (das Gesundmachen) излѣченіе; исцѣленіе; (Zuheilung von Wunden) заживленіе; (Behandlung einer Krankheit) врачеваніе; (Behandlung eines Kranken) пользованіе.

Heim, 1) *n.*, родимая земля od. сторонка; свой домъ; 2) *adv.*, (auf die Frage: wo?) дома; (auf die Frage: wohin?) домой; восвояси; — kehren (Zs.) возвращаться, -вратиться домой od. на родимую сторонку od. восвояси; — gehen, sich — begeben (Zss.) отправляться, -правиться домой; *fig.* отходить: (sterben) умереть, отойти къ праотцамъ; seine Braut — führen жениться; sich — sehnen (Zs.) тосковать по родинѣ od. по родимой сторонкѣ.

Hei'math, *f.*, родина, родимая сторонка; родительскій домъ; an der — Herd у домашняго очага; **Hei'math-hütte,** *f.*, родная хижина; **-land,** *n.*, родной край, родимая сторонка; **-lich,** *adj.*, отечественный, родной, родимый; **-los,** *adj.*, безъ рода — безъ племени; — sein не имѣть отечества; **-loser,** *m.*, безродный; безприютный; бездомный; (der Umherirrende) скитальецъ (*gen.* -льца); **-skunde,** *f.*, отечествовѣдѣніе; **-srecht,** *n.*, право гражданства.

Hei'mbegeben, sich, *s.* **Heim.**

Hei'mbürge, *m.*, сельскій старостa.

Hei'mchen, *n.*, сверчокъ (*gen.* -чка).

Hei'm-fahren, *v. n.*, поѣхать домой; **-fahrt,** *f.*, обратный путь домой; **-finden, sich,** *v. r.*, опознаться; **-führen,** *v. a.*, (die Braut) провожать, -водить молодую домой; **-führung,** *f.*, торжественные проводы (невѣсты) домой; **-gang,** *m.*, возвращеніе домой; (der Tod) смерть, *f.*; **-isch,** *adj.*, отечественный, родной; домашній; — machen пріурочивать, акклиматизировать (что); — werden обживаться, -житься; отуземіться: — sein обжиться; sich überall — fühlen чувствовать себя вездѣ, какъ дома; **-kehr,** *f.*, возвращеніе домой; в. на родину; **-kehren,** *v. n.*, возвращаться; -вратиться домой; **-kunft,** *f.*, пріютіе домой; пр. на родину; **-leuchten,** *v. n.*, (Einem) спроважать, -вадить (кого) домой; *fig.* съ ногъ срѣзать, озадачить, огорошить (кого); ich habe ihm mal schön heimgeleuchtet я такъ порядкомъ огорошилъ его; **-lich,** 1) *adj.*, тайный; потаенный; das h-e Gemach отхожее мѣсто; 2) *adv.*, тайно; (im Stillen) изподтишка, тайкомъ; — halten таить, скрывать; — thun скрытничать; — davongehen уйти тайкомъ; **-lichkeit,** *f.*, тайна; **-reden,** *v. n.*, усовѣщивать, усовѣстить (кого); **-reise,** *f.*, поѣздка домой; **-reiten,** *v. n.*, возвращаться, -вратиться домой верхомъ; **-schicken, -senden,** *v. a.*, отсылать, отослать домой; **-schiffen,** *v. n.*, возвращаться, -вратиться на кораблѣ; **-sehnen, sich,** *v. r.*, тосковать по-дому od. по родинѣ; **-suchen,** *v. a.*, посѣщать, -сѣтить (кого); *fig.* (strafen) карать, покарать (кого — чѣмъ); **-suchung,** *f.*, посѣщеніе; испытаніе; (Strafe) кара; — Mariä благовѣщеніе; **-tragen,** *v. a.*, относить, -нести (что — къ себѣ) домой; **-treiben,** *v. a.*, гнать, прогнать домой; **-tücke,** *f.*, коварство; **-tückisch,** *adj.*, коварный; **-wärts,** *adv.*, восвояси, домой; на родину; **-weg,** *m.*, возвратный путь; sich auf den — machen собираться, собраться домой; **-weh,** *n.*, тоска по родинѣ; — haben тосковать по родинѣ; **-wollen,** *v. n.*, хотѣть домой; **-ziehen,** *v. n.*, отправляться, -правиться домой; **-zug,** *m.*, *s.* **-kehr.**

Hei'nzelmännchen, *n.*, 1) (von dienenden Geistern) гномъ; 2) (Gaukelmännchen) маріонетка.

Hei'rath, *f.*, бракосочетаніе; (vom Manne) женитьба; (von der Frau) замужество; eine — schliessen сочетаваться, сочетаться бракомъ; вступать, -пить въ бракъ; eine gleiche — schliessen жениться на ровнѣ; выйти за ровню; die — vollziehen совершать бракъ; **Hei'rathen,** *v. a.* und *v. n.*, (vom Manne) жениться (на комъ); (von der Frau) выходить, выйти за мужъ (за кого); unter seinem Stande — вступать, -пить въ неравный бракъ; in eine Familie — посвониться (oder войти въ свойство od. сватовство) съ какимъ-либо семействомъ.

Hei'raths-abrede, *f.*, сговоръ; **-antrag,** *m.*, предложеніе (руки и сердца); er machte ihr den — онъ предложилъ ей руку и сердце; **-contract,** *m.*, брачный договоръ; **-erlaubniss,** *f.*, разрѣшеніе на вступленіе въ бракъ; **-fähig,** *adj.*, возмужалый; совершеннолѣтній; h-er Sohn сынъ-женихъ; h-e Tochter дочь-невѣста; **-gedanken,** *pl. m.*, (vom Manne) намѣреніе жениться; (vom Frauenzimmer) желаніе выйти замужъ; **-gut,** *n.*, приданое; **-lust,** *f.*, (vom Manne) охота жениться; (vom Frauenzimmer) охота выйти замужъ; **-lustig,** *adj.*, er ist — ему хочется жениться; sie ist — ей хочется выйти замужъ; **-stifter,** *m.*, сватъ; **-stifterin,** *f.*, сваха; **-versprechen,** *n.* **(-versprechung,** *f.*), обѣщаніе жениться; **-vertrag,** *m.*, брачный договоръ; **-verwandschaft,** *f.*, свойство, сватовство.

Hei'sa! *interj.*, вотъ такъ любо съ-два!

Hei'schen, *v. a.*, (fordern) требовать чего?; (bettelnd fordern) клянчить, вы- (что у кого).

Hei'ser, *adj.*, охриплый, осиплый; sich — schreien накричаться до хрипоты; — werden охрипнуть, осипнуть; **Hei'serkeit,** *f.*, охриплость, осиплость, *f.*

Hei'ster, *m.*, 1) (junge Buche, Eiche) буковое или дубовое деревцо; 2) (Heher, Elster) грачъ, сорока.

Heiss, 1) *adj.*, (in hohem Grade warm)

жа́ркій; (brühheiss) горя́чій: h-e Zeit жа́ркое время; время жаровъ; h-e Zone жаркій поясъ (земли); ganz h-e Piroggen съ пылу горя́чіе пирожки; h-er Kampf жа́ркій бой; h-e Arbeitszeit горячее время od. горя́чая пора́; h-e Liebe горячая, пы́лкая, пла́менная любо́вь (къ кому́ od. чему́); h-e Thränen го́рькія od. горю́чія слезы; h-es Verlangen сильное желаніе; h-er Durst сильная жажда; 2) *adv.*, жа́рко; drückend — ду́шно; kochend — то́чно кипято́къ; Einem die Hölle — machen задать (кому́) остра́стку; нагна́ть (на кого́) стра́ху; was ich nicht weiss, macht mich nicht — *чего́ не зна́ешь, за то не отвѣча́ешь.*

Hei'ssen, I. *v. a.*, 1) (nennen) называ́ть, -зва́ть (кого́ — чѣмъ); Einen seinen lieben Freund — называть (кого) свои́мъ ми́лымъ дру́гомъ; er heisst mich immer „Du" онъ всегда́ говоритъ мнѣ „ты"; Alle — dich einen Hans (od. du wirst von Allen ein Hans geheissen) всѣ тебя́ зову́тъ простачкомъ; тебѣ́ одна́ кли́чка простачёкъ-дурачёкъ; das heiss ich eine Frage! вотъ э́то вопросъ! etwas gut — одобря́ть, одо́брить (что); Einen willkommen — (съ почетомъ, съ хлѣбомъ-солью) встрѣча́ть, встрѣтить (кого); 2) (befehlen) прика́зывать, -казать; велѣть; er hiess das Boot ans Land ziehen онъ приказа́лъ вы́тащить ло́дку на́-берегъ; er hat es mich thun — онъ велѣлъ мнѣ э́то (сдѣлать); ich habe ihn gehen — я велѣлъ ему́ идти; Einen schweigen — велѣть кому́ молча́ть, за-; wer hiess sie an mich schreiben вольно́ ей бы́ло (ко) мнѣ писа́ть; II. *v. n.*, 1) (einen Namen führen od. haben) называ́ться, именова́ться; wie — Sie? какъ васъ зову́тъ? какъ ва́ше и́мя? ich will ein Schelm —, wenn . . . будь я подле́цъ, е́сли . . .; das heisst eine Frage! вотъ такъ вопро́съ! das heisst (ge)schlafen, ein fester Schlaf! за́далъ-же я (ты, онъ) всхра́пку! 2) (bedeuten) зна́чить; ich weiss nicht, was das heisst не знаю, что э́то значитъ; das will Etwas (Nichts) — э́то что-нибу́дь да значитъ (э́то ничего не значитъ); was soll das —? что сей сонъ зна́читъ? wie heisst das auf deutsch? какъ говорится э́то понѣме́цки? das heisst (d. h.) то есть (т. е.); III. *v. impers.*, es heisst (man sagt) хо́дитъ слухъ: лю́ди толку́ютъ; es heisst an dieser Stelle тутъ говори́тся; hier heisst es wohl mit Recht тутъ бы кста́ти бы́ло мо́лвить; wenigstens heisst es allgemein so таковъ по крайней мѣрѣ общій голосъ; hier heisst es aufgepasst! тутъ держи́ у́хо востро́! тутъ гляди́ въ о́ба! damit es nicht heisse чтобы не сказа́ли; am Ende wird es noch —, dass . . . чего́ до́браго, еще скажутъ того и гляди́, что . . .; es hat schon lange so geheissen ужъ давно́ болтаютъ лю́ди.

Hei'ss-geliebt, *adj.*, пла́менно люби́мый; **-gier**, *f.*, стра́шная жа́дность; **-hunger**, *m.*, нестерпимый голодъ; (grosse Begierde) а́лчность, *f.*; mit — über etwas herfallen жадно броситься (на что); **-hungrig**, *adj.*, преголодный; алчный; **-sporn**, *m.*, горячая голова; малый-горячка.

Hei'ter, *adj.*, (vom unbewölkten Himmel) я́сный; (vom Gemüth) весёлый; — werden (vom Himmel) проя́снивать, -яснѣть; проя́сниваться, -ясни́ться; (vom Menschen) развеселя́ться, -ли́ться; (iron.) das wird — ну, пойдётъ потѣха; **Hei'terkeit**, *f.*, я́сность, *f.*; (heiteres Wesen) весёлость, *f.*

Hei'z-bar, *adj.*, то́пкій; h-er Ofen то́пкая печь; h-es Zimmer тёплая ко́мната; **-en**, *v. a.*, топи́ть, ис-; etwas — прота́пливать, -топить; stark — ната́пливать, -топи́ть; — lassen велѣть затопи́ть; (auf Dampfschiffen) велѣть разводи́ть, развести пары́; das Dampfschiff ist geheizt пары́ разведены́; **-er**, *m.*, истопни́къ; (auf Dampfschiffen) кочега́ръ; **-loch**, *n.*, у́стье печное; **-material**, *n.*, топливо; **-ung**, *f.*, то́пка.

He'k-tik, *f.*, чахо́тка; **-tiker**, *m.*, чахо́точный (больной); **-tisch**, *adj.*, чахо́точный.

Held, *m.*, геро́й; (Kämpe) ви́тязь, *m.*; (der Recke) богаты́рь, *m.*; *fig.* ein — im Kartenspiel записной игро́къ; ein — im Trinken кути́ла-му́ченикъ; du bist kein grosser — *не вида́лъ я тако́го ума́, какъ твои: ли́бо у́же, ли́бо шире*; er ist kein grosser — онъ дуракъ не дура́къ, а съ ро́ду такъ (od. родомъ такъ); ему́ по́роха не вы́думать.

He'lden- in Z., геро́йскій; герои́ческій; **He'lden-alter**, *n.*, герои́ческій вѣкъ; вѣкъ богатырей; **-bahn**, *f.*, геро́йское поприще; **-brief**, *m.*, герои́ческое посланіе; **-buch**, *n.*, исто́рія витязей; **-dichter**, *m.*, эпи́ческій писатель; **-dichtung**, *f.*, эпи́ческая поэзія; **-fabel**, *f.*, повѣствова́ніе о геро́яхъ; **-gedicht**, *n.*, э́посъ, эпопе́я; герои́ческая поэма; **-geist**, *m.*, геро́йскій духъ; **-gesang**, *m.*, э́посъ; былина; **-geschlecht**, *n.*, поколѣ́ніе ви́тязей od. богатыре́й; **-grösse**, *f.*, величіе героя; **-haft**, *adj.*, геро́йскій; **-heer**, *n.*, сонмъ геро́евъ; **-herz**, *n.*, богаты́рское се́рдце; **-jüngling**, *m.*, ю́ноша-геро́й, богатырёнокъ (*gen.* -нка); **-kraft**, *f.*, богаты́рская си́ла; **-lauf**, *m.*, жизнь (*f.*) геро́я; **-lied**, *n.*, герои́ческая поэ́ма; были́на; **-mässig**, *adj.*, геро́йскій, отважный, отча́янно-смѣ́лый; **-muth**, *m.*, геро́йство; до́блесть, *f.*; **-müthig**, *adj.*, геро́йскій, до́блестный; **-reich**, *adj.*, оби́льный геро́ями; **-rolle**, *f.*, роль (*f.*) геро́я; **-ruhm**, *m.*, геро́йская сла́ва; сла́ва геро́я; **-sage**, *f.*, сказа́ніе о геро́яхъ; **-schaar**, *f.*, сонмъ геро́евъ; **-schaft**, *f.*, дружи́на богатыре́й; **-schritt**, *m.*, богаты́рскій шагъ; **-sinn**, *m.*, геро́йскіе помыслы; **-spiel**, *n.*, (Heldenkampf) бой богатыре́й; (Tragödie) трагедія; **-spieler**, *m.*, гла́вный актёръ-тра́гикъ; **-that**, *f.*, геро́йскій по́двигъ; **-thum**, *n.*, геро́йство; богаты́рство; **-thümlich**, *adj.*, геро́йскій; богаты́рскій; **-tod**, *m.*, геро́йская смерть; **-volk**, *n.*, наро́дъ ви́тязей od. геро́евъ; **-weib**, *n.*, же́нщина-геро́й; богаты́рка; **-zeit**, *f.*, герои́ческій вѣкъ; вѣкъ богатырей; богаты́рщина; **-zug**, *m.*, 1) похо́дъ геро́евъ; 2) геро́йская черта́.

He'ldin, *f.*, герои́ня.

He'lfen, *v. n.*, 1) (Hilfe leisten) помога́ть, -мочь; подава́ть, -да́ть по́мощь; пособля́ть, -соби́ть (кому́); dieses Mittel hilft gegen Zahnschmerzen э́то сре́дство помогаетъ отъ зубно́й бо́ли; dieses Mittel hilft, die Langeweile zu vertreiben э́то хоро́шее сре́дство отъ ску́ки; hier hilft nicht Ach und Weh klagen тутъ оханьемъ да вытьёмъ дѣлу не пособишь; Menschen müssen einander im Leben — подава́ть

другъ дружѣ́ помощь и самъ Богъ велѣ́лъ; **dem Manne kann geholfen werden** ему́ помочь можно; онъ еще не въ безнадёжномъ положе́нiи; **Gott helfe!** помогай Богъ! пособи тебѣ́ Богъ! Богъ въ помочь! **Богъ на-помочь! hilf Gott!** (abweisender Zuruf an Bettler:) Богъ подастъ! **so wahr mir Gott helfe!** какъ Богъ святъ! **wozu hilft das?** къ чему́ это? **was hilft es?** что въ этомъ проку? **was hilft mir das?** что мнѣ въ томъ? **was ist mir dadurch geholfen?** развѣ мнѣ отъ того́ легче? 2) **sich** — найти́ вы́ходъ (изъ чего́): **ich kann mir nicht** — мнѣ ничего́ бо́льше не остаётся, какъ . . .; **ich konnte mir nicht** — я не могъ поступить иначе; **hilf dir selber, so wird dir Gott** — *на Бога надѣ́йся, а самъ не плошай; Богъ — то Богъ, да самъ не будь плохъ*: **sich aus der Noth** — выкру́чиваться, выкрутиться изъ нужды́; отдѣ́лываться, -латься отъ напасти; **sich durchs Leben** — проводи́ть, -вести́ вѣ́къ свой; свой вѣ́къ провѣ́ковать; **sich zu** — wissen умѣ́ть приспособля́ться, -способи́ться od. приноравля́ться, -норови́ться (къ чему́); **er weiss sich (so)gleich zu** — онъ умѣ́етъ сразу приспособи́ться; **ich weiss mir weder zu rathen, noch zu** — у меня́ ру́ки опусти́лись: не знаю, какъ и быть; 3) **Einem auf die Beine** — помочь (кому́) стать od. подня́ться на́-ноги; **Einem auf die Sprünge** — надоумля́ть, -у́мить (кого); (iron.:) показа́ть (кому́), гдѣ́ живётъ отъ воротъ поворотъ; **Einem aufs Pferd** — подсажи́вать, -сади́ть кого́ на́-лошадь; **Einem eine Last auf die Schulter (bringen, laden)** — пособи́ть кому́ поднять (что) на плечи́; **Einem aus der Noth, aus der Patsche** — выруча́ть, выручить кого́ изъ бѣ́ды; **Einem aus dem Wagen** — высаживать, высадить (кого) изъ каре́ты; **Einem bei einer Arbeit** — подспа́ривать, -спори́ть (кому́) въ рабо́тѣ; **Einem in den Wagen** — уса́живать, усади́ть (кого́) въ каре́ту; **Einem ins Grab** — уложи́ть (кого́) въ моги́лу; **diese Kur hat dem Kranken ins Grab geholfen** его́ до́ктуръ уморилъ od. залечи́лъ; **Einem über eine Schwierigkeit** — помо́чь кому́ одолѣ́ть (что); **Einem von etwas** — (z. B. von einer Last, von einem Uebel) избавля́ть, избави́ть (кого — отъ чего, напр. отъ бре́мени, отъ немочи); **Einem zu einer Arbeit, Stelle** — помо́чь (кому́) найти́ рабо́ту, мѣ́сто.

He'lfer, *m.*, помощникъ; посо́бникъ; **He'lfer-in,** *f.*, помо́щница; — **in der Noth** спаси́тельница; **-shelfer** . *m.*, участникъ, помо́щникъ; посо́бникъ (въ чёмъ).

Helio-me'ter, *m.*, геліоме́тръ; **-sko'p,** *m.*, геліоско́пъ; **-tro'p,** *m.*, геліотропъ.

Hell, 1) *adj.*, (licht) свѣ́тлый; (klar) я́сный; (klangvoll) звонкій, звучный; **sehr hell** я́ркій; **h-er Kopf** свѣ́тлая голова́; **h-es Gelächter** звонкій хо́хотъ; **h-es Licht** я́ркій свѣ́тъ; **h-es Wasser** прозра́чная од. чи́стая вода́; **h-er Tag** бѣ́лый день; **am h-en Tage** среди́ бѣ́лаго дня: **in h-en Haufen** толпа́ми; 2) *adv.*, свѣтло́; **so lange es noch — ist** засвѣ́тло: **es wird** — свѣтаетъ, разсвѣтаетъ; **es wird schon** — уже́ разсвѣло́; **He'llbrennen,** я́рко горѣ́ть; **die Kerze brennt nicht hell** свѣ́ча ту́скло гори́тъ; **-glänzen,** (пра́здично) сія́ть; **-sehen,** я́сно ви́дѣть; *fig.* быть ясновидя́щимъ; **-äugig,** *adj.*, съ свѣ́тлыми глазами; *fig.* съ свѣ́тлымъ взгля́домъ (на ве́щи); **-blau,** *adj.*, голубо́й; свѣтло-сини́й; **-blick,** *m.*, свѣ́тлый взгля́дъ; **-braun,** *adj.*, свѣ́тло-кори́чневый; **-dunkel,** *n.*, полумра́къ; **-farbig,** *adj.*, свѣ́тлаго цвѣ́та; **-fuchs,** *m.*, бу́лая ло́шадь; **-funkelnd,** *adj.*, блестя́щій; **-gelb,** *adj.*, палевый; **-glänzend,** *adj.*, я́ркій, ослѣпи́тельный; **-grau,** *adj.*, свѣтло-се́рый; **-grün,** *adj.*, свѣтло-зеле́ный; **-haarig,** *adj.*, ру́сый; **-hörig,** *adj.*, (scharf hörend) чу́ткій; съ то́нкимъ слу́хомъ; **h-e Wände** то́нкія сте́нки, чрезъ которыя всё слы́шно; (von Personen) невоздержный на языкъ; болтли́вый; **-igkeit,** *f. s.* **-e**; **-klingend,** *adj.*, звучный, звонкій; **-leuchtend,** *adj.*, я́ркій; **-roth,** *adj.*, бле́дно-кра́сный; а́лый; **-sehen,** *n.*, ясновиде́ніе; **-sehend,** *adj.*, ясновидя́щій; **-seher,** *m.*, ясновидя́щій; **-seherin,** *f.*, ясновидя́щая; **-sichtig,** *adj.*, проница́тельный; съ свѣ́тлымъ взгля́домъ; **-sichtigkeit,** *f.*, проница́тельность (*f.*) взгля́да; **-strahlend,** *adj.*, свѣтло-зарный; лучеза́рный; **-tönend,** *adj*, звучный; звонкій.

He'lle, *f.*, (des Glases) прозра́чность, *f.*; чистота́ (стекла́); (des Verstandes) проница́тельность, *f.*; (vom Licht) я́ркость *f.*

Helleba'rde, *f.*, алеба́рда; **Hellebardie'r,** *m.*, алеба́рдникъ.

Helleni'smus, *m.*, грециѣмъ, эллинѣмъ.

He'ller, *m.*, грошъ; **es ist keinen — werth** желѣзнаго od. ломаного гроша не стоитъ; **ich habe keinen — in der Tasche**, **ich habe keinen rothen** — гроша нѣтъ за душой; нѣтъ ни ломаного, ни слѣпаго гроша; *въ одномъ карма́нѣ смеркается, въ другомъ заря́ занима́ется; въ одномъ карма́нѣ вошь на арка́нѣ, въ другомъ блоха на цѣпи*: **er schätzt ihn keinen — werth** онъ его́ въ грошъ не ста́витъ; **bei — und Pfennig bezahlen** упла́чивать, уплати́ть всё сполна́ od. до копѣ́йки; **es trifft auf einen — zu** точь въ точь: вѣ́рно, какъ въ аптекѣ.

Helm, *m.*, шлемъ, ка́ска, шишако́ъ; **(an dem Distelierkolben)** колпа́къ; **(eines Beils)** обу́хъ; **(die Ruderpinne)** ру́мпель, *m.*, **He'lm-busch,** *m.*, султа́нъ od. пе́рья (*pl. n.*) на шлемѣ́; **-dach,** *n.*, ку́полъ; кро́вля полушаро́мъ; **-en,** *v. a.*, надѣ́вать, -дѣ́ть шлемъ; **gehelmt,** въ шлемѣ́; **-federn,** *pl. f.*, пе́рья на шлемѣ́; **-förmig,** *adj.*, шлемообра́зный; **-gitter,** *n.*, забра́ло; **-hut,** *m.*, ка́ска; **-schieber,** *m.*, забра́ло; **-schmuck,** *m.*, 1) нашело́мникъ; 2) украше́ніе на ка́скѣ; **-stock,** *m.*, ру́мпель, *m.*; **-strauss, -stutz,** *m.*, султа́нъ на ка́скѣ; **-zeichen,** *n.*, значёкъ (*gen.* -чка) на шлемѣ́; **-zierat,** *m.*, нашело́мникъ.

Hemd, *n.*, руба́шка, соро́чка; *fig.* **Einen bis auf's Hemd ausziehen** (an den Bettelstab bringen) пусти́ть (кого́) въ одной руба́шкѣ; **das Hemd ist mir näher, als der Rock** *своя рубашка ближе къ тѣлу*: **He'md-ärmel,** *m.*, рука́въ руба́шки; **-chen,** *n.*, рубашёнка; **-(en)knopf,** *m.*, запо́нка; **-(en)kragen,** *m.*, воротничёкъ (*gen.* -чка) руба́шки.

Hemi-sphä're, *f.*, гемисфе́ра, полуша́ріе; **-sphä'risch,** *adj.*, гемисферическій.

He'mm-en, *v. a.*, останавливать, -новить; **auf eine Zeitlang** — прiост-; (hindern) препя́ствовать, вос-; (ein Rad) тормози́ть, за-; (die Rede) прерыва́ть, -рва́ть; (den Weg) преграждать, -гради́ть; (Wasser) запру́живать, -пруди́ть; (den Ton) понижать, -ни́зить; **-kette,** *f.*, **-schuh,** *m.*, тормазъ; **-niss,** *n.*,

-ung, *f.* останóвка, препя́тствіе; заторможéніе (колесá); преграждéніе (пути́); vgl. d. Zeitw.

Hengst, *m.*, жеребецъ (*gen.* -бца); **He'ngstfüllen,** *n.*, жеребёнокъ (*gen.* -нка).

He'nkel, *m.*, (Griff) рýчка; (Oehrchen) ушкó; (am Eimer) дýжка; **-topf,** *m.*, горшóкъ (*gen.* -шка) съ рýчкою.

He'nken, *v. a.*, вѣ́шать; повѣ́сить (на висѣ́лицѣ); **He'nkenswerth,** *adj.*, достойный ви́сѣлицы; h-er Verbrecher висѣ́льникъ; h-e Verbrecherin ви́сѣльница.

He'nker, *m.*, палáчъ, катъ, заплечный мáстеръ; dass dich der — (hole)! провáлъ тебя́ возьми! zum —! къ чорту! geh' zum —! ну тебя́ къ шýту; шутъ тебя́ побери! das wäre der —? мóжетъ-ли быть? ich frage den — darnach; ich scheere mich den — d'rum а мнѣ что́ за нужда? по мнѣ хоть трава не расти́! er is des H-s онъ взбеленился; wohin führt dich der — куда тебя́ нелёгкая несётъ; was zum — ist das? что́-за шутъ? daraus werde der — klug тутъ самъ чортъ нóгу слóмитъ; ich habe den — davon! а мнѣ что́ за бѣда! **He'nker-beil,** *n.*, топоръ палачá; **-block,** *m.*, плаха; **-frist,** *f.*, отсрочка на короткое врéмя; **-lust,** *f.*, весéлье палачá; **-mässig,** 1) *adj.*, окая́нный; 2) *adv.*, безжалостно; **-schwert,** *n.*, мечь палача; **-shand,** *f.*, рука палача; er ist durch — gefallen онъ ýмеръ на плахѣ; **-sknecht,** *m.*, живодёръ, помóщникъ палачá; **-smahl,** *n.*, **-smahlzeit,** *f.*, послѣдній обѣдъ осужденнаго на казнь.

He'nne, *f.*, кýрица; die junge — кýрочка; eierlegende — несýчая кýрица; несýчка; die brütende — клýшка, насѣ́дка.

Hepp, *interj.*, эй жидюга!

Hepta-e'dron, -go'n, *n.*, семиугóльникъ.

Her, *adv.*, сюдá; gieb —, nur — damit давáй сюдá; her mit dem Buch! подать сюда́ кни́гу; Hand —! давай рýку! von da —; dort — оттýда; von oben — сверху; von unten — сни́зу; von aussen — снарýжи; извнѣ́; weit — издалёка; *fig.* er ist nicht weit — онъ человѣ́къ дю́жинный od. недáльняго умá; die Arbeit ist nicht weit — работа самая простая oder зауря́дная; über Einen — на когó; neben — пóдлѣ, вóзлѣ; um — óколо, вокрýгъ; um Einen — sein ви́ться óколо когó; vor sich — пéредъ собóю; hinter Etwas — sein домогáться (чегó); hinter Einem — sein настигáть, -сти́чь (кого); von lange —, von je — издáвна, искони́; es ist beinahe ein Jahr —, dass . . . бýдетъ безъ мáлаго годъ, какъ . . .; von gestern — со вчерашняго дня; hin und — тудá и сюдá; взадъ и впередъ; *pop.* взадъ-назáдъ; das ist nicht hin, nicht — это ни то, ни сё; er weiss nicht, wo hin noch — онъ не знáетъ, какъ емý быть; Etwas hin und — überlegen, bedenken, besprechen обдýмывать, -дýмать, взвѣ́шивать, взвѣ́сить, обсýживать, -суди́ть дѣ́ло съ рáзныхъ сторонъ.

Hera'b, *adv.*, внизъ; von oben — свéрху внизъ.

Hera'b-bammeln, -baumeln, *v. n.*, висѣ́ть, болтаться; **-begeben,** sich, *v. r.*, сходи́ть, сойти́ внизъ; **-bekommen,** *v. a.*, снимáть, снять (что съ вéрху); **-bemühen,** sich, *v. r.*, потрудиться сойти́ внизъ; **-beugen, -biegen,** *v. a.*, наклоня́ть, -клони́ть; нагибáть, -гнýть; sich — наклоня́ться, -ни́ться; **-bitten,** *v. a.*, проси́ть внизъ, проси́ть сойти́; **-blicken,** *v. n.*, глядѣ́ть od. смотрѣ́ть, взглянýть внизъ; mit Verachtung — смотрѣ́ть съ презрѣ́ніемъ (на что); **-brausen,** *v. n.*, съ шýмомъ ниспадáть, низвергáться; **-bringen,** *v. a.*, носи́ть, нести́ внизъ; *fig.* разорять, -ри́ть; **-bücken,** sich, *v. r.*, нагибáться, -гнýться внизъ; **-donnern,** *v. n.*, (niederstürzen) грóхнуть внизъ; Jupiter donnert herab Юпи́теръ гремитъ съ высотъ Оли́мпа; **-drängen,** *v. a.*, тѣснить внизъ; **-dröhnen,** *v. n.*, грóхнуть внизъ; грохотáть; **-drücken,** *v. a.*, сдáвливать, сдави́ть; при—; (den Preis, den Werth) понижáть, -ни́зить (цѣ́нность чего-либо); **-dürfen,** *v. n.*, смѣ́ть, посойти́; **-eilen,** *v. n.*, спѣши́ть, по- внизъ; **-fahren,** 1) *v. a.*, свозить, съезти внизъ; 2) *v. n.*, (vom Berge) съѣзжать, съѣ́хать (съ горы́); (den Fluss) спускáться, спусти́ться (внизъ по рѣкѣ́); **-fallen,** *v. n.*, пáдать, упáсть (съ чегó); (vom Wasser) ниспадать; — *n.*, падéніе, нис-; **-feuern,** *v. n.*, стрѣля́ть внизъ; **-fliegen,** *v. n.*, слетать, -тѣ́ть (съ чего); **-fliessen,** *v. n.*, течь внизъ; стекать, стечь; **-flössen,** *v. a.*, сплавля́ть, сплáвить; **-flüchten,** *v. n.*, (von der Höhe) спасáться (съ высоты́); **-fluthen,** *v. n.*, течь внизъ; стекáть; **-führen,** *v. a.*, провожать, -водить внизъ; сводить, свести́; свози́ть, свезти́; **-gehen,** *v. n.*, сходи́ть, сойти́ (съ чего); **-giessen,** 1) *v. a.*, лить, вы- внизъ; сливáть, слить; 2) *v. n.*, ли́ться; der Regen giesst herab дождь (*m.*) ли́вмя льётъ od. льётъ какъ изъ ведрá; **-gleiten, -glitschen,** *v. n.*, скользи́ть внизъ; соскáльзывать, соскользнýть (съ чего); **-gucken,** *v. n.*, смотрѣ́ть внизъ; **-hangen** (besser: **-hängen**), *v. n.*, висѣ́ть; свѣ́шиваться, свѣ́ситься; — lassen распускáть, -пусти́ть; **-hängen,** *v. a.*, свѣ́шивать, свѣ́сить (что съ чего); herabhängend повисшій; **-heben,** *v. a.*, снимать, снять (что съ чего); **-helfen,** *v. n.*, помогать, помóчь сойти́ od. слѣзть (съ чегó); **-holen,** *v. a.*, доставáть, -стáть od. снимáть, снять (что — съ чего); **-hüpfen,** *v. n.*, прыгая сходи́ть, сойти́ (съ чегó) **-huschen,** *v. n.*, сошмыгнýть (съ чегó); **-jagen,** *v. a.*, сгоня́ть, согнáть (что съ чегó); **-karren,** *v. a.*, свози́ть, свезть на тáчкѣ; **-klettern,** *v. n.*, слѣзáть, слѣзть; **-klimmen,** *v. n.*, карáбкаться внизъ; **-kommen,** *v. n.*, сходи́ть, сойти́; слѣзáть, слѣзть (съ чегó); *fig.* (den Glücksumständen nach) прогорѣ́ть, промотáться, лóпнуть; (dem sittl. Standpunkt nach) пасть, у- нрáвственно; **-können,** *v. n.*, посмѣ́ть сойти́; п. слѣзть; **-kriechen,** *v. n.*, спалзывать od. сползать, сползти (съ чего); **-langen,** *v. a.*, доставáть, -стáть (съ чегó); подавать, -дáть внизъ; **-lassen,** *v. a.*, спускáть, спусти́ть (что); (etwas vom Preise) сбавля́ть, сбáвить (цѣны); sich — спускаться, спусти́ться (съ чего); *fig.* снизойти́ (къ комý od. къ чемý); h-d снисходи́тельный; **-lassung,** *f.*, (herablassendes Wesen) снисходи́тельность, *f.*; снисхождéнье; **-laufen,** *v. n.*, сбѣгáть, сбѣжáть (съ чегó); **-leben,** *v. a.*, das Fleisch habe ich alles herabgelebt (von den Knochen) отъ меня́ остáлись тóлько кóжа да кости; **-leiten,** *v. a.*, проводить, -вести внизъ; сводить, свести́ (съ чегó); **-mögen,** *v. n.*, хотѣ́ть сойти́ od. слѣзть; **-müssen,** *v. n.*, чýвствовать нуждý сойти́ od. слѣзть; **-nahme,** *f.*, сня́тіе (съ чего); **-nehmen,** *v. a.*, снимать, снять (что — съ чего); **-nöthigen,** *v. a.*, заставля́ть сойти́ od. слѣзть; проси́ть внизъ; **-purzeln,** *v. n.*, кýбаремъ скатываться, скати́ться; **-ranken,**

sich, *v. r.*, вйться къ низу; **-reden,** *v. n.*, (von der Tribüne) говорйть (съ трибўны); **-reichen,** 1) *v. n.*, доходйть, дойти (до чего); 2) *v. a.*, подавать, -дать внизъ; **-reissen,** *v. a.*, срывáть; **-ringen,** *v. a.*, (vom Satteljoch) вышибáть, вышибúть (изъ сёдла); **-rollen,** 1) *v. a.*, скатывать, -тúть внизъ; 2) *v. n.*, катúться, скатúться внизъ; скатúваться, -тúться (съ чего); **-rudern,** *v. n.*, плыть внизъ по рѣкѣ; **-rufen,** *v. a.*, звать, просúть внизъ; **-schaffen,** *v. a.*, снимать, снять (что — съ чего); **-schallen,** *v. n.*, раздаваться, -дáться сверху; **-schauen,** *v. n.*, смотрѣть внизъ; **-schicken,** *v. a.*, посылать, -слать внизъ; **-schiessen,** 1) *v. n.*, стрѣлять внизъ; (sich herabstürzen) бросáться, броситься съ высоты внизъ; (vom Wasser) ниспадать; 2) *v. a.*, сбивать, сбúть (что — выстрѣломъ); **-schiffen,** *v. n.*, плыть, повнизъ по рѣкѣ; **-schlagen,** *v. a.*, сбивать, сбúть; **-schlängeln,** sich, *v. r.*, извúваться къ низу; **-schleichen,** *v. n.* u. *v. r.*, красться сверху внизъ; **-schleifen,** *v. a.*, тащúть, по- внизъ; **-schleudern,** *v. a.*, сбрасывать, сбросúть (съ чего); швырять, швырнýть сверху; **-schütten,** *v. a.*, ссыпать, семпать, (что); **-schweben,** *v. n.*, спускáться, спуститься (съ чего); нестись внизъ; **-schwimmen,** *v. n.*, плыть внизъ по рѣкѣ; **-schwingen,** *v. a.*, сбрáсывать, сбросúть; sich — соскакúвать, соскочúть; броситься внизъ; **-segeln,** *v. n.*, плыть, идти внизъ по рѣкѣ (на парусáхъ); **-sehen,** *v. n.*, смотрѣть, взглянýть внизъ; **-senden,** *v. a.*, посылáть, -слать внизъ; *fig.* ниспосылáть, -послáть; **-sendung,** *f.*, ниспосланíе; **-senken,** *v. a.*, спускать, спустúть; sich — опускáться, опустúться; **-setzen,** *v. a.*, (den Preis) понижáть, -низúть (цѣну); сбавлять, сбавúть (цѣны); (einen Officier) разжáловать; (sich selbst) принижáть, -низúть (самого себя); **-setzung,** *f.*, пониженíе, сбавка (цѣны); разжалованíе; принижéніе; **-sinken,** *v. n.*, опускáться, -стúться; (vom Wasser) идти, пойти на ýбыль; *fig.* унижáться, унизиться (до чего); **-springen,** *v. n.*, соскáкивать, -скочúть (съ чего); **-stehlen,** *v. a.* тайкóмъ od. украдкою снимать, снять (съ чего); sich — украдкою сходúть, сойти (съ чего); **-steigen,** *v. n.*, сходúть, сойти (съ чего); (vom Pferde) слѣзать, слѣзть (съ лошади); (vom Berge) спускáться, -стúться (съ горы); **-stellen,** *v. a.*, составúть; снимáть, снять (что — съ чего); **-stimmen,** *v. a.*, (Instrument) настрáивать, -строúть ниже; *fig.* (Jmds. Ansprüche) умѣрять, умѣрить (чьи притязáнія); (Jmds. Stolz) поубáвить (кому) спѣси; подрубúть (кому) хвостъ; **-stossen,** *v. a.*, сталкивать, столкнýть; спихивать, -хнýть (кого — съ чего); **-strömen,** *v. n.*, стремúться внизъ; низвергáться; **-stürzen,** 1) *v. a.*, сбрáсывать, сбросúть внизъ; (vom Throne) свергать, свергнýть (съ престóла); (Einen vom Felsen) низвергáть, -вéргнуть; низринуть (со скалы — кого); 2) *v. n.*, падать, упасть внизъ; (vom Wasserfall) низвергáться; (vom Springbrunnen) ниспадáть; der Regen stürzte in Strömen herab дождь пролился ливнемъ; sich — бросáться, броситься внизъ; **-tragen,** *v. a.*, сносúть, снестú внизъ (что); **-treiben,** 1) *v. a.*, сгонять, согнать; 2) *v. n.*, нестúсь по теченію; **-wackeln,** *v. n.*, шатáясь сходúть, сойтú; **-wagen,** *v. r.*, рѣшúться сойти od. слѣзть od. съѣхать (съ чего); **-wälzen,** *v. a.*, скáтывать, -тúть (что — съ чего); **-weisen,** 1) *v. n.*, показывать внизъ; 2) *v. a.*, ссылáть внизъ; **-werfen,** *v. a.*, сбрáсывать, сбросúть; **-winken,** *v. a.* знáками манúть внизъ; **-wollen,** *v. n.*, желáть сойти od. слѣзть; **-würdigen,** *v. a.*, (Einen) унúчижать, -жúть (кого); (Jemandes Verdienste) унижать, унизить (значéніе чьихъ заслýгъ); sich — (vor Einem) унúчижáться (передъ кѣмъ); (sich erniedrigen) унижáть, унизить себя; er hat sich zum willenlosen Werkzeuge fremder Intriguen herabgewürdigt онъ унизился до того, что сталъ слѣпымъ орýдіемъ чужúхъ интригъ; **-würdigend,** *adj.*, унизúтельный; **-würdigung,** *f.*, унúчиженіе; mit — унúчижительно; **-ziehen,** *v. a.*, стягивать, стянýть; стаскивать, стащúть (что — съ кого od. съ чего); **-zwängen,** *v. a.*, сдавливать, сдавúть къ низу; **-zwingen,** *v. a.*, заставлять, заставúть сойти od. слѣзть (съ чего).

Hera'l-dik, *f.*, геральдúка; **-disch,** *adj.*, геральдúческій.

Hera'n, *adv.*, под-, при-; heran! ближе!

Hera'n-beben, *v. n.*, съ трепетомъ подходúть, подойти (къ кому); **-bilden,** *v. a.*, давать, дать (кому) образованíе (съ извѣстною цѣлью); **-blühen,** *v. n.*, расцвѣтáть, -цвѣсть; **-brausen,** *v. n.*, съ шýмомъ подходúть, подойтú; **-brechen,** *v. n.*, наступáть, -нúть; наставáть, -стáть; **-dämmern,** *v. n.*, 1) забрéзжиться; der Morgen dämmert heran ýтро забрéзжилось; 2) смеркáться; der Abend dämmert heran смеркáется; **-drängen,** sich, *v. r.*, подступáть, -нúть (къ чему); налѣзáть, -лѣзть; набивáться, -бúться (кудá); **-dringen,** *v. n.*, подступáть, -нúть; **-dürfen,** *v. n.*, смѣть подойтú; darf ich an diesen Tisch heran? могу́ ли я подойти къ этому столý? **-eilen,** *v. n.*, спѣшúть, по-; поспѣшáть, -шúть (кудá); **-flattern,** *v. n.*, подлетáть, -летѣть (порхáя); **-fliegen,** *v. n.*, подлетáть, -летѣть; (in Menge) слетáться, -тѣться; **-fliessen,** *v. n.*, натекать, -течь (кудá); **-fluthen,** *v. n.*, приливáть, нахлынуть; **-führen,** *v. a.*, подводúть, -вестú; **-helfen,** *v. n.*, помогáть, помóчь подойтú; **-hetzen,** *v. a.*, (Wild) наганúвать (на охóтниковъ — дичь); **-hinken,** *v. n.*, ковыляя подходúть, подойтú (къ кому́ od. къ чему); **-klettern,** *v. n.*, прилѣзать, -лѣзть (кудá); **-klimmen,** *v. n.*, взбúраться, взобраться; вскарáбкиваться, -каться (кудá); **-kommen,** *v. n.*, подходúть, подойтú (къ чему); достáть (что); добрáться (до чего́); ich konnte nicht an die Theatercasse heran мнѣ не удалось добрáться до кассы; **-kriechen,** *v. n.*, (herangekrochen kommen) приползáть, -ползтú (кудá); под-; **-lassen,** *v. a.*, подпускáть, -пустúть (къ чему); **-laufen,** *v. n.*, подбѣгать, -бѣжать (къ кому́); **-machen,** sich, *v. r.*, *s.* **sich machen** (an Etwas); **-mögen,** *v. n.*, хотѣть подойтú (къ чему); х. достáть (что); х. добраться (до чего); **-müssen,** *v. n.*, подходúть, подойтú (къ чему́) поневóлѣ; Sie müssen näher heran (z. B. zur Barriere) вамъ нýжно подойти od. стать ближе) къ барьéру; in diesem Jahr muss ich heran (z. B. zur Ziehung) въ этомъ годý приходúтся мнѣ идти на жеребьёвку od. тянýть жéребій; du musst jetzt auch heran (z. B. an die Arbeit) и тебѣ слѣдуетъ теперь приступúть къ работѣ od. приня́ться за работу; **-nahen,** *v. n.*, приближáться, -близúться; наступать, -нúть;

der Feind naht heran непрія́тель (*m.*) на носу́; **-nöthigen,** *v. a.*, 1) заставля́ть, -ста́вить подойти́; 2) насто́йчиво приглаша́ть, -гласи́ть (къ чему́); **-reichen,** *v. n.*, достава́ть, -ста́ть; **-reifen,** *v. n.*, созрѣва́ть, созрѣ́ть; (mannbar werden) мужа́ть, воз-; **-rücken,** 1) *v. a.*, придвига́ть, -дви́нуть (что — къ чему́); 2) *v. n.*, (herannahen) приближа́ться, -бли́зиться; (von der Zeit) наставать, -ста́ть; наступать, -пи́ть; (gegen die Festung) подступа́ть, -пить (къ крѣ́пости); (gegen den Feind) дви́нуться (про́тивъ непрія́теля); наступа́ть (на непрія́теля); **-rudern,** *v. n.*, подходи́ть, подойти́; приближа́ться, -бли́зиться (на ве́слахъ); **-segeln, -schiffen,** *v. n.*, подходи́ть, подойти́ (къ бе́регу, къ мѣ́сту стоя́нки); **-schleichen** (sich), *v. r.*, подкра́дываться, -кра́сться; кра́дучись подходить, подойти́; (kriechend) ползко́мъ подбира́ться, подобра́ться; **-schleifen,** *v. a.*, приволочи́ть, -волочь (что — куда́); **-schleudern, -schmeissen,** *v. a.*, подбра́сывать, -бросить; **-schluchzen,** *v. n.*, рыдая подходи́ть, подойти́; **-schwärmen,** *v. n.*, налетать, -тѣть ста́ей; **-schweben,** *v. n.*, подлета́ть, -тѣть; пла́вно подходи́ть, подойти́ (къ чему́); **-schwimmen,** *v. n.*, подплыва́ть, -плы́ть; **-schwirren,** *v. n.*, прилета́ть, -тѣть съ шу́момъ; **-sollen,** *v. n.*, быть въ необходимости подойти́, подъѣ́хать; **-sprengen,** *v. n.*, прискака́ть во весь опоръ; налетѣть; **-springen,** *v. n.*, подска́кивать, -скочи́ть (къ кому́); **-steigen,** *v. n.*, взлѣза́ть, взлѣзть; взбираться, взобраться; всходи́ть; взойти́ (на что); **-strömen,** *v. n.*, нахлы́нуть; **-stürmen, -stürzen,** *v. n.*, нагря́нуть; **-tanzen,** *v. n.*, танцу́я oder подпры́гивая приближа́ться, -бли́зиться; **-taumeln,** *v. n.*, шата́ясь oder перева́ливаясь подходить, подойти́; **-toben, -tosen,** *v. n.*, съ шу́момъ приближаться, -бли́зиться; **-traben,** *v. n.*, ры́сью подъѣзжа́ть, -ѣ́хать; **-tragen,** *v. a.*, (aus verschiedenen Orten) сна́шивать, сноси́ть; in Menge — наноси́ть, -нести́; **-treiben,** *v. a.*, пригоня́ть, -гна́ть (что); (vom Winde) наноси́ть, -не́сть (чего); **-treten,** *v. n.*, подходить, подойти́; an ihn tritt der Hunger heran ему́ прихо́дится голода́ть; **-trotten,** *v. n.*, трусце́й подъѣзжа́ть, -ѣ́хать; **-wachen,** *v. a.*, (die Mitternacht) не спать ожида́я полу́ночи; **-wachsen,** *v. n.*, подрастать, -рости́; herangewachsen во́зрастный; взро́слый; **-wackeln,** *v. n.*, (*pop.*) перева́ливаясь подходи́ть, подойти́; **-wagen,** sich, *v. r.*, рѣши́ться подойти́; **-wallen, -wandeln, -wandern,** *v. n.*, подходи́ть, подойти́; **-wanken, -watscheln** (letzteres *pop.*) шата́ясь подходи́ть, подойти́; **-wehen,** *v. a.*, навѣва́ть, -вѣ́ять; наноси́ть, -нести́ (чего́); **-werfen,** *v. a.*, взбра́сывать; **-winden,** *v. a.*, притя́гивать, -тяну́ть во́ротомъ; **-winken,** *v. a.*, подзыва́ть, подозвать зна́ками; подма́нивать, -мани́ть; **-wirbeln,** *v. n.*, набѣга́ть, -бѣжа́ть ви́хремъ; **-wogen,** *v. n.*, прилива́ть, нахлы́нуть; **-wollen,** *v. n.*, хотѣ́ть подойти́; **-zerren,** *v. a.*, (*pop.*) привола́кивать, -воло́чь; **-ziehen,** I. *v. a.*, 1) (an sich näher bringen) приближа́ть, -бли́зить (къ себѣ́); ich zog ihn an mich heran я приблизилъ его́ къ себѣ́; durch Milde und gleichmässiges Betragen gelang es der neuen Mutter, die erwachsene Stieftochter allmälig zu sich heranzuziehen кро́ткимъ и ро́внымъ обраще́ніемъ удало́сь ма́чихѣ ма́ло-по-ма́лу привяза́ть къ себѣ́ свою́ взро́слую па́дчерицу; 2) (für ein Unternehmen gewinnen oder zu etwas verpflichten, z. B. zur Militairpflicht, zu den Steuerlasten etc.) привлека́ть, -вле́чь (къ дѣ́лу, къ о́бщей во́инской пови́нности, къ уплатѣ́ подате́й и проч.); er ist Gross-Capitalist; daher wäre es vortheilhaft ihn zu unserm Unternehmen heranzuziehen онъ бога́чъ, каки́хъ ма́ло; поэ́тому было бы вы́годно привле́чь его́ къ уча́стію въ на́шемъ дѣ́лѣ od. предпрія́тіи; zu dieser Steuer muss man hauptsächlich die Industriellen — къ отбыва́нію э́той пови́нности (od. къ упла́тѣ э́той по́дати) слѣ́дуетъ привле́чь главнымъ о́бразомъ промы́шленный классъ; 3) Einen zur Tafel — приглаша́ть, -гласи́ть (кого́) къ столу́; in seinem herrschaftlichen Hause werden der Gutsverwalter und Förster stets zur Tafel herangezogen въ его́ до́мѣ постоя́нно приглашаются къ столу́ управля́ющій имѣ́ньемъ и лѣсни́чій; 4) (aufziehen, heranbilden) вы́ростить; einen Zögling — вспои́ть-вскорми́ть (пито́мца); von glänzender Begabung selbst, hat der neue Mentor seinen talentvollen Schüler zu seiner eignen geistigen Grösse schrittweise herangezogen но́вый воспита́тель, самъ одарённый блестя́щими спосо́бностями, постепе́нно возвёлъ своего́ дарови́таго ученика́ на высоту́ своего́ со́бственнаго у́мственнаго разви́тія; in diesem Waisenhause werden die Kinder zu brauchbaren Arbeitern herangezogen изъ пито́мцевъ э́того сиротскаго до́ма подготовля́ются дѣ́льные od. толко́вые рабо́тники; ich habe mir an diesem Knaben nur eine Geissel herangezogen въ э́томъ ма́льчикѣ я отогрѣ́лъ себѣ́ змѣю́ за па́зухой; ein Thier — вы́кормить (живо́тное); eine Pflanze — взрости́ть (расте́ніе); schönere Hündchen kann man kaum finden; sie sind aber auch ganz unter meiner Aufsicht herangezogen лу́чшихъ щенко́въ поиска́ть-стать; за то они́ и вы́кормлены подъ мои́мъ нача́ломъ; II. *v. n.*, (heranrücken) подходи́ть, подойти́; наступа́ть, -пи́ть; (heranfliegen) прилета́ть, -летѣ́ть; (von Wolken: aufsteigen, sich zusammenziehen) собира́ться; plötzlich — набѣга́ть, -бѣжа́ть; die Gewitterwolken zogen plötzlich heran отку́да ни возьми́сь — набѣжа́ли ту́чки.

Herau'f, *adv.*, вверхъ; наве́рхъ; Alle —! пошёлъ всѣ наве́рхъ! **Herau'f-beschwören,** *v. a.*, вызыва́ть, вы́звать (кого́, что); eine Gefahr — наклика́ть, -кли́кать (бѣду́); **-biegen,** *v. a.*, загиба́ть, загну́ть вверхъ; **-bitten,** *v. a.*, проси́ть, по- (кого́) на верхъ; **-bringen,** *v. a.*, нести́, снести́ на верхъ; **-dämmern,** *v. n.*, настава́ть, -ста́ть; наступа́ть, -пи́ть (объ у́трѣ); der Tag dämmert herauf разсвѣта́етъ; бре́жжится; заря́ занима́ется; **-dampfen,** *v. n.*, поднима́ться (пара́ми); **-fahren,** *v. n.*, взъѣзжа́ть, взъѣ́хать (на что); (den Fluss) поднима́ться, -ня́ться вверхъ по рѣкѣ́; **-flammen,** *v. n.*, вспы́хивать, -хнуть; **-führen,** *v. a.*, вести́, при- на верхъ; (— fahren) везти́, при- на верхъ; **-heben,** *v. a.*, поднима́ть, -ня́ть вверхъ od. на верхъ; (auf das Pferd) подса́живать, -сади́ть; **-klettern, -klimmen,** *v. a.*, взлѣза́ть, взлѣзть; взбира́ться, взобра́ться (на что); **-kommen,** *v. n.*, всходи́ть, взойти́ на верхъ; **-machen,** sich, *v. r.*, взбира́ться, взобра́ться (куда́); **-reichen,** 1) *v. a.*, пода-

вáть, -дáть (что) вверхъ; 2) *v. n.*, доставáть, -стать (до чего); **-rücken**, *v. n.*, подвигáться, -двинуться впередъ; **-schaffen**, *v. a.*, доставлять, -стáвить на верхъ; **-schicken**, *v. a.*, отсылать, отослать на верхъ; **-schleppen**, *v. a.*, встáскивать, встащить (что); **-steigen**, *v. n.*, подниматься, -няться (на что od. по чему); **-tragen**, *v. a.*, нести, от- на верхъ; **-winden**, *v. a.*, поднимать, -нять (что — воротомъ); **-ziehen**, *v. a.*, встáскивать, встащить; поднимать, -нять (что).

Herau's, *adv.*, наружу, вонъ; — (komme —)! выходи! — mit ihm! вонъ его! — damit! 1) (zeige her) покажи! 2) (gieb her) подай сюда! 3) — (mit der Sprache)! говори! nur — mit der Wahrheit! говори правду! von innen — изнутри; von vorn — изъ передíнихъ дверéй; von hinten — изъ задíнихъ дверéй; es ist jetzt alles — всё вышло наружу; всё открылось.

Herau's-arbeiten, *v. a.*, (einen Gedanken) выносить, выстрадать (идéю); sich —, *v. r.*, (aus dem Dickicht) продираться, -драться (сквозь чащу); выбираться, выбраться (изъ чащи); (aus dem Gedränge) протéсняться, -ниться; пробиваться; -биться (сквозь толпу́); (aus dem Wasser) выплывать, выплыть (изъ глубины); (aus einer schlimmen Lage) вывёртываться, вывернуться; выкручиваться, выкрутиться (изъ скверного положéнія); отдёлываться, -латься отъ напáсти; **-begeben**, sich, *v. r.*, выходить, выйти; **-bekommen**, *v. a.*, (zu viel gezahltes Geld) получать, -чить сдачи; (ein Facit) дёлать, с- выводъ; (Etwas erfahren) узнавáть, узнать (что); (lösen) выручáть, выручить (что); (herausziehen) выдёргивать, выдернуть (что); **-bemühen**, sich, *v. r.*, потрудиться выйти; **-bestellen**, *v. a.*, вызывать, вызвать (кого — откýда); **-betteln**, *v. a.*, вымáливать, вымолить; выпрáшивать, вы́просить; **-bitten**, *v. a.*, прóсить, по- вы́йти; **-blicken**, *v. a.*, выглядывать, выглянуть; смотрéть, по- (изъ чего); **-brausen**, *v. n.*, съ шýмомъ вылетать, вылетéть; съ шýмомъ исторгáться; **-brechen**, 1) *v. a.*, выламывать, выломать (что — изъ чего); 2) *v. n.*, aus dem Gefängniss — бéжать изъ тюремнаго заключенія (сдéлавъ проломъ въ стѣнѣ); **-bringen**, *v. a.*, (hinaustragen) выносить, вынести (что); (die Wahrheit, ein Geheimniss) допытываться, -тáться (чего́); (ein Räthsel) разгáдывать, -гадáть (что); (den Sinn der Worte) растолковывать, -ковать смыслъ (чего́); (Worte) произносить, -нести (что); man konnte kein Wort aus ihm — отъ него́ нельзя́ было добиться ни слова; (Flecken) выводи́ть, вывести (пя́тна); (die Kosten) навёрстывать, -верстать (издержки); **-dampfen**, *v. n.*, выходи́ть, вы́йти парами; **-drängen**, *v. a.*, вытѣснять, вытѣснить; **-drehen**, *v. a.*, вывёртывать, вывернýть; **-dringen**, *v. n.*, выступáть, выступить; **-drücken**, *v. a.*, выжимать, выжать; выдавливать, вы́давить; **-dürfen**, *v. n.*, осмѣли́ваться выходи́ть; осмѣли́ться вы́йти; **-eilen**, *v. n.*, спѣши́ть, по- (изъ чего́); **-fahren**, *v. n.*, (zum Thor) выѣзжáть, вы́ѣхать; (zum Schornstein) вылетáть, вылетѣть (изъ трубы́); (entfallen) вырывáться, вырваться; срываться, сорваться (съ языка́); **-fallen**, *v. n.*, выпадáть, вы́пасть; —, *n.*, выпаде́ніе; **-finden**, *v. n.*, (Etwas, was versteckt war) находить, найти (что — между чѣмъ); sich —, *v. r.*, 1) найти́сь; не потеря́ться; 2) ло́вко вы́путаться (изъ чего́); **-fischen**, *v. a.*, выу́живать, выудить (рыбу); *fig.* 1) (aus dem Wasser) вытáскивать, вытащить; доставáть, -стать изъ воды; 2) (herausuchen) выбирать, выбрать (изъ чего́); **-fliegen**, *v. n.*, вылетáть, вылетѣть; **-fliessen**, *v. n.*, вытекать, вытечь; **-flüchten**, *v. n.*, бѣжáть (изъ чего́); **-forderer**, *m.*, вызывáющій; **-fordern**, **-fodern**, *v. a.*, трéбовать, вы- (кого́); zum Zweikampf — вызывáть, вызвать на дуэ́ль; **-forderung**, *f.*, вы́зовъ; **-fühlen**, *v. a.*, дощу́пывать, -щу́пать; ощу́пью узнавáть, узнать (что); **-führen**, *v. a.*, выводи́ть, вывести; (zu Wagen) вывози́ть, вы́везти; **-gabe**, *f.*, вы́дача; (eines Buches) изда́ніе; **-gaffen**, *v. n.*, глазѣ́ть (изъ чего́); **-geben**, *v. a.*, выдавать, выдать (что); (ein Buch) издавáть, -дáть; (Geld) сдавáть, сдáть (что); **-geber**, *m.*, (eines Werkes) издáтель, *m.*; **-gehen**, *v. n.*, (zum Thor) выходи́ть, вы́йти (со двора́); (aus seiner Gewohnheit) измѣня́ть, -нить привы́чку; (mit der Sprache) говори́ть напря́мки; **-graben**, *v. a.*, выкáпывать, вы́копать (что); **-grübeln**, *v. a.*, надумывать, -ду́мать (что); ухитря́ться, -ри́ться (на что); **-greifen**, *v. a.*, выхватывать, выхватить (изъ чего́); **-gucken**, *v. n.*, выглядывать, выглянуть (изъ чего́); **-haben**, *v. a.*, доставáть, достáть; (erfahren) узнавáть, узнáть (что); ich habe es nun heraus зна́ю теперь; тепе́рь я узна́лъ od. отгадáлъ; **-hallen**, *v. n.*, раздаваться, -да́ться (изъ чего́); **-hangen**, **(-hängen)**, *v. n.*, висѣ́ть (изъ чего́); **-hängen**, *v. a.*, вывѣ́шивать, вы́вѣсить (что); **-heben**, *v. a.*, вынимáть, вы́нуть (что — изъ чего́); **-helfen**, *v. n.*, помогáть, помóчь вы́йти (изъ чего́); (aus der Kutsche) высаживать, высадить (изъ каре́ты); (aus der Klemme) выручать, выручить (кого́ изъ бѣ́ды); (*pop.*) ich habe ihm aus der Klemme herausgeholfen, erntete aber dafür Stank statt Dank я его́ выручи́лъ (изъ бѣ́ды), а онъ меня́ выучи́лъ; sich —, *v. r.*, выпутываться, выпутаться (изъ чего́); вывёртываться, вывернýться; **-hetzen**, *v. a.*, выгонять, выгнать (кого — откýда); **-hinken**, *v. n.*, ковыля́я od. хромáя выходи́ть, вы́йти; **-holen**, *v. a.*, (herausnehmen) вынимáть, вынуть; (ziehend) вытаскивать, вытащить; (führend) выводи́ть, вы́весть; (tragend) выноси́ть, вы́нести (что); **-hüpfen**, *v. n.*, 1) подпры́гивая выходи́ть, вы́йти; 2) (zum Fenster) вы́скочить, вы́прыгнуть (изъ окна́); **-jagen**, *v. a.*, выгонáть, выгнать; **-kehren**, *v. a.*, выворáчивать, вывернýть (что); *fig.* seine wahre Natur — обнаружи́вать, -ружи́ть нравъ свой; выказывать, выказать себя́ въ настоя́щемъ свѣ́тѣ; **-klügeln**, *v. a.*, вымудря́ть, вымудрить od. вымудровать; придýмывать, -мать (что); **-kommen**, *v. n.*, выходи́ть, вы́йти; mache, dass du herauskommst! убирайся, провали́вай! das Feuer kommt (kam) aus dem Schlot heraus огонь (*m.*) вы́кидываетъ (вы́кинуло) изъ трубы́; (von Schriften) выходи́ть, вы́йти изъ печáти; sein Loos ist mit einer Niete herausgekommen на его́ бúлетъ палъ выигры́шъ; (kund, ruchbar werden) выходи́ть, вы́йти нару́жу; обнару́живаться, -житься; mit der Wahrheit — говори́ть, сказáть пра́вду; dabei kommt nichts heraus э́то ни къ чему́ не послужи́тъ od. не поведётъ: aus zehn Ellen wird kein Kleid für sie

— изъ десяти́ локте́й ей пла́тья не вы́йдетъ: десяти́ локте́й ей мало на платье; **-können,** *v. n.*, мочь вы́йти; ich kann nicht heraus мнѣ нельзя́ вы́йти; **-kriechen,** *v. n.*, выползать, выползти; **-kriegen,** *v. n.* (*pop.*), *s.* **-bekommen; es ist gar nicht herauszukriegen** этого поня́ть невозможно; **-langen,** *v. a.*, доставать, -стать (изъ чего); **-lassen,** *v. a.*, выпускать, вы́пустить (что); sich —, (*s. a.* ausl.) *v. r.*, (über Etwas) распространя́ться, -ни́ться (о чёмъ); **-laufen,** *v. n.*, вы́бѣга́ть, вы́бѣжать; (herausfliessen) вытека́ть: **-lauschen,** *v. n.*, подслу́шивать, -слу́шать (что); **-legen,** *v. a.*, выкла́дывать, выложи́ть: **-lesen,** *v. a.*, вычи́тывать, вычита́ть; (Früchte) выбира́ть, вы́брать (изъ чего́ — что); **-leuchten,** *v. n.*, свѣти́ть, по- (кому́ — при выходѣ́ изъ кварти́ры); **-liegen,** *v. n.*, (zum Fenster) лежа́ть высунувшись (изъ окна́); **-locken,** *v. a.*, выма́нивать, вы́манить (что — у кого́ od. кого́ — отку́да); **-lodern,** *v. n.*, (о пламени) пробива́ться -би́ться (изъ-подъ́ чего́); **-lügen, sich,** *v. r.*, выпу́тываться; выпутаться (изъ чего́) враньемъ; отлыга́ться, отолга́ться; отвира́ться, отовра́ться (отъ чего́); **-lugen,** *v. n.*, тайко́мъ выгля́дывать, выглянуть (отку́да); **-machen,** sich —, *v. r.*, (zu Fuss) выходи́ть, вы́йти изъ-дому; (zu Pferde) вы́ѣзжать, вы́ѣхать изъ-дому; **(aus dem Bette)** встава́ть, встать (съ посте́ли); *fig.* выравниваться, выровня́ться; развиваться, развиться; **-marschiren,** *v. n.*, выходи́ть, вы́йти; выступа́ть, вы́ступить (отку́да); **-mögen,** *v. n.*, хоте́ть вы́йти; möge er heraus пусть онъ вы́йдетъ; **-müssen,** *v. n.*, быть поста́вленнымъ въ необходи́мость вы́йти (отку́да); der Ausschlag muss heraus сыпь (*f.*) слѣ́дуетъ вы́гнать наружу́; ich muss — я должёнъ вы́йти; ich war kaum im Bette, als ich wieder heraus musste только что я лёгъ, какъ мнѣ пришло́сь опя́ть встать; *fig.* es muss heraus (es muss gesagt, entdeckt werden)! говори́ пра́вду! **-murmeln,** *v. n.*, пробормота́ть, проворча́ть (что); **-nagen,** *v. a.*, выгла́дывать, вы́глодать; вы́грызать, вы́грызть (что — изъ чего́); **-nahme,** *f.*, вы́емка; вы́емъ; **-nehmen,** *v. a.*, вынима́ть, вы́нуть; брать, взять (изъ чего́); *fig.* sich etwas — позволя́ть себѣ́ (что); er nimmt sich Freiheiten —, die ihm nicht zustehen онъ позволя́етъ себѣ́ во́льности, которыя ему́ не подоба́ютъ; **-neigen,** *v. a.*, высовывать, высунуть (что — изъ чего́); sich —, *v. r.*, высовываться, высунуться (изъ чего́); **-nöthigen,** *v. a.*, заставля́ть, -ста́вить вы́йти; выгоня́ть, вы́гнать (кого — отку́да); **-packen,** *v. a.*, выкла́дывать, вы́ложить (что изъ чего́); *fig.* sich —, (*pop.*) *v. r.*, убира́ться, убра́ться (отку́да); **-peitschen,** *v. a.*, выгоня́ть, вы́гнать (кого — отку́да плёткою od. нага́йкой); **-platzen,** *v. n.*, (mit Etwas) бря́кнуть (словцо́); сказа́ть (что) нехотя́; er platzte damit heraus у него́ это сорвало́сь съ языка́; онъ возьми, да и бря́кни это (словцо́); **-plaudern,** (*s. a.* ausspl.) *v. a.*, выболта́ть, вы́болтнуть (что); **-poltern,** 1) *v. a.*, (Einen aus dem Schlaf) шу́момъ разбужа́ть, -буди́ть (кого́); поднима́ть, подня́ть ото сна (стукотнёй); *s. a.* **-platzen;** 2) *v. n.*, съ шу́момъ вы́йти etc.; **-pressen,** *v. a.*, выжима́ть, вы́жать (что — изъ чего́ od. изъ кого́); **-prügeln,** *v. a.*, выгоня́ть, вы́гнать (кого́ — отку́да) па́лкой; **-pumpen,** *v. a.*, выка́чивать, вы́качать (что — изъ чего́); **-putzen,** *v. a.*, разряжа́ть, -ряди́ть; выряжа́ть, вы́рядить (кого́); sich —, разряжа́ться, -ряди́ться впухъ и впрахъ; **-quellen,** *v. n.*, бить ключёмъ (изъ чего́); **-qualmen,** *v. n.*, чади́ть, дыми́ть (изъ чего́); **-quetschen,** *v. a.*, вымога́ть, вымочь; выжима́ть, вы́жать (что — у кого́); **-radiren,** *v. a.*, выска́бливать, вы́скоблить; подчища́ть, -чи́стить (что); **-ragen,** *v. n.*, выдава́ться, выда́ться; выступа́ть, вы́ступить; торча́ть (изъ-за чего́); **-rasseln,** *v. n.*, съ грохо́томъ вы́ѣзжать, вы́ѣхать (отку́да); **-rauschen,** *v. n.*, (vom Bache) съ журча́ніемъ вы́бѣгать od. вытека́ть (отку́да); **-reden,** *v. n.*, говори́ть od. сказа́ть (что) не обину́ясь; sich —, оправдываться, -да́ться; вывёртываться, вывернуться; **-rechnen,** *v. a.*, высчи́тывать, вы́считать (что); **-reichen,** *v. a.*, (zum Fenster) подавать, -да́ть (изъ окна́); **-reissen,** *v. a.*, вырыва́ть, вы́рвать; (Steine) выламывать, вы́ломать; Einen — aus der Noth выруча́ть, вы́ручить (кого́ изъ бѣ́ды); sich —, вырываться, вырваться (отку́да); освобожда́ться, -боди́ться (отъ чего́); **-reiten,** *v. n.*, (herausgeritten kommen) вы́ѣзжать, вы́ѣхать верхо́мъ; **-rennen,** *v. n.*, опрометью вы́бѣгать, вы́бѣжать (отку́да); **-rinnen,** *v. n.*, вытекать, вытечь (изъ чего́); **-rücken,** 1) *v. n.*, (aus einem Orte) дви́нуться, отку́да; (mit dem Gelde) раскоше́ливаться, -ше́литься; (mit der Sprache) говори́ть od. сказа́ть пра́вду напрямки́; (mit dem Geheimnisse) открывать, -крыть свою́ душу; разоблачать, -блачить (тайну); 2) *v. a.*, (herausschieben) выдвига́ть, вы́двинуть (что — изъ чего́); (weiter hinaussetzen) выставля́ть, вы́ставить (что); (ein Haus) строи́ть, постро́ить (домъ) не въ ли́нію; (die Grenze) расширя́ть, -ши́рить (преде́лы); **-rufen,** *v. a.*, вызывать, вы́звать (кого́ — отку́да); **-rupfen,** *v. a.*, выдёргивать, вы́дернуть (что — изъ чего́); **-rütteln,** *v. a.*, раскачивать, -качать; растáлкивать, -толка́ть (кого́); **-sagen,** *v. a.*, выска́зывать, вы́сказать (что); frei — говори́ть, сказать (что) откровённо od. по душѣ́; gerade — говори́ть прямо; **-saugen,** *v. a.*, высáсывать, высосать (что — изъ чего́); **-sausen,** *v. n.*, съ шу́момъ вылетать, вылете́ть (отку́да); **-schaffen,** *v. a.*, (Flecken) выводи́ть, вывесть (пя́тна); (vertreiben) выгоня́ть, выгнать; выживать, выжить (кого — отку́да); mit Gewalt — выпроваживать, вы́проводить (кого́); **-schallen,** *v. n.*, раздаваться, -да́ться (отку́да); **-scharren,** *v. a.*, выка́пывать, вы́копать; выгреба́ть, вы́грести (что — изъ чего́); **-schauen,** *v. n.*, смотрѣть (отку́да); **-schaufeln,** *v. a.*, выгреба́ть, вы́грести лопа́той; **-schäumen,** *v. n.*, пѣниться; подниматься, -дня́ться пѣной (изъ чего); **-scheren, sich,** *v. r.*, убира́ться, убра́ться вонъ; **-scheuchen,** *v. a.*, выпу́гивать, вы́пугать, выпугнуть (кого — отку́да); **-schicken,** *v. a.*, высыла́ть, вы́слать (кого́ — вонъ); **-schieben,** *v. a.*, выдвигать, выдвинуть (что — изъ чего́); **-schiessen,** *v. n.*, выскакивать, вы́скочить; броса́ться, бро́ситься (отку́да); **-schiffen,** *v. n.*, вы́плывать; **-schlagen,** 1) *v. a.*, (Funken) высѣка́ть, высѣ́чь (искру); (Scheiben) вы́бивать, вы́бить; вышиба́ть, вы́шибить (стёкла); (seinen Preis) выруча́ть, вы́ручить (свою́ цѣ́ну); (Geld) зашиба́ть -би́ть (на чёмъ — копѣ́йку); зараба́тывать, -рабо́тать (на чёмъ — деньгу́); 2) *v. n.*, (von der Flamme) выки́дывать, вы́кинуть; die Flamme schlägt zum Dache heraus

пламя взлизызаетъ; **-schleichen,** *v. n.*, sich —, *v. r.*, кра́дучись od. тишко́мъ уходи́ть, уйти; **-schleifen,** *v. a.*, выволакивать, вы́волочь (что — изъ чего́); **-schleppen,** *v. a.*, вытаскивать, вы́тащить (что — изъ чего́); **-schleudern,** *v. a.*, выбра́сывать, вы́бросить (что — изъ чего); **-schlüpfen,** *v. n.*, выска́льзывать, вы́скользнуть (изъ чего́); **-schmeissen,** *v. a.* (*pop.*), *s.* **-werfen; -schmücken,** *v. a.*, разряжать, разряди́ть; выряжать, вы́рядить (кого); разукрашивать, -красить (что); **-schneiden,** *v. a.*, вырѣ́зывать, вы́рѣзать (что — изъ чего́); **-schrauben,** *v. a.*, выви́нчивать, вы́винтить (что — изъ чего́); **-schreien,** *v. a.*, кричать, кри́кнуть (отку́да); **-schreiten,** *v. n.*, шествовать, вы́йти (отку́да); **-schütteln, -schütten,** *v. a.*, вытряха́ть, вытряхнуть; высыпа́ть, вы́сыпать (что — изъ чего); **-schwanken,** *v. n.*, поша́тываясь выходить, вы́йти (отку́да); **-schwärmen,** *v. n.*, (о пчёлахъ) вылета́ть, вылетѣть (откуда) роемъ; **-schweben,** *v. n.*, плавно вылетать, вы́летѣть (отку́да); **-schwimmen,** *v. n.*, выплыва́ть, вы́плыть (изъ . . .); **-schwirren,** *v. n.*, вылета́ть, вы́летѣть съ шу́момъ; **-sehen,** *v. n.*, смотрѣ́ть (отку́да); **-sehnen,** sich, *v. r.*, хотѣ́ть вы́йти; **-sein,** *v. n.*, быть на волѣ; быть на свободѣ; **-senden,** *v. a.*, высыла́ть, вы́слать (кого́ od. что — отку́да); **-setzen,** *v. a.*, выставля́ть, вы́ставить (что); **-sieden,** *v. n.*, выкипа́ть, вы́кипѣть; вы́кипятиться; **-sollen,** *v. n.*, быть поста́вленнымъ въ необходи́мость вы́йти; **-spazieren,** *v. n.*, выходи́ть, вы́йти (провѣ́триться); bitte, spazieren Sie heraus прошу́ od. изво́льте вы́йти вонъ; **-speien,** *v. a.*, выплёвывать, вы́плюнуть; **-spinnen,** *v. a.*, выпряда́ть, вы́прясть (что — изъ чего́); **-sprengen, -gesprungen kommen,** *v. n.*, вы́скочить; **-spriessen,** *v. n.*, выпуска́ть, вы́пустить ростки́; **-springen,** *v. n.*, выска́кивать, вы́скочить; выпры́гивать, вы́прыгнуть (отку́да); *s.* **-kommen; -spritzen,** 1) *v. a.* выпры́скивать, вы́прыскать, вы́прыснуть; 2) *v. n.*, пры́скать; пры́снуть; **-sprossen,** *v. n.*, выпуска́ть, вы́пустить ростки́; **-sprudeln,** *v. n.*, бить ключёмъ (изъ подъ чего́); **-stammeln,** *v. n.*, пролепетать (что); **-stecken,** 1) *v. a.*, высо́вывать, вы́сунуть (что); 2) *v. n.*, высо́вываться, торча́ть; **-stehen,** *v. n.*, выдава́ться вы́даться; торча́ть (отку́да); **-stehlen,** 1) *v. a.*, выкрадывать, вы́красть (что — у кого́); 2) sich —, *v. r.*, (*fig.*) укра́дкой вы́ходить, вы́йти; дать тя́гу; **-steigen,** *v. n.*, aus dem Bett — встава́ть, встать съ посте́ли; aus der Kutsche, aus dem Wasser — выходить, вы́йти (изъ каре́ты, изъ воды́); aus dem Schiff — сходи́ть, сойти́ (съ корабля́); zum Fenster — лѣзть; вылѣзать, вы́лѣзть (изъ окна́); **-stellen,** 1) *v. a.*, выставля́ть, вы́ставить (что); 2) sich —, *v. r.*, выставля́ть, вы́ставить себя́; (sich erweisen) ока́зываться, -за́ться; **-stolpern,** *v. n.*, спотыка́ясь выходи́ть, вы́йти (отку́да); **-stossen,** *v. a.*, (Einen) выта́лкивать, вы́толкать, вы́толкнуть (кого́); (Gotteslästerungen) изрыга́ть (хулу́ на Бо́га); (Worte) произноси́ть, -не́сть (что); **-stottern,** *v. n.*, говори́ть, сказа́ть (что) заика́ясь; пролепета́ть (что); **-strecken,** *v. a.*, высо́вывать, вы́сунуть (что); **-streichen,** *v. a.*, Einen — выхва́ливать od. выхваля́ть, вы́хвалить; расхва́ливать, -ли́ть; превозноси́ть, -не́сть (кого́) до небе́съ; **-strömen,** *v. n.*, вытека́ть, вы́течь (отку́да); (von der Menschenmenge) вали́ть, по-; хлы́нуть (отку́да); **-stürmen,** *v. n.*, со всѣхъ ногъ броса́ться, бро́ситься (отку́да); **-stürzen,** *v. n.*, сломя годову выбѣгать, выбѣжать (отку́да); **-suchen,** *v. a.*, выи́скивать, вы́искать; выбира́ть, вы́брать; (aussuchen) оты́скивать, -ска́ть; **-tanzen,** *v. n.*, танцу́я выходи́ть; **-taumeln,** *v. n.*, шата́ясь выходи́ть, вы́йти (отку́да); **-toben, -tosen,** *v. n.*, съ шу́момъ выбѣга́ть, вы́бѣжать (отку́да); **-tragen,** 1) *v. a.*, выноси́ть, вы́несть (отку́да); 2) *n.*, вы́носъ; **-treiben,** *v. a.*, выгоня́ть, вы́гнать (отку́да); **-trennen,** *v. a.*, вынима́ть, вы́нуть распоро́вши (что); **-treten,** *v. n.*, выходи́ть, вы́йти, выступа́ть, вы́ступить; (aus einer Schule) выбыва́ть, вы́быть (отку́да); **-träufeln, -tröpfeln,** *v. n.*, ка́пать, капнуть (изъ чего́); **-wachsen,** *v. n.*, выроста́ть, вы́рости (изъ чего́); **-wagen,** sich, *v. r.*, рѣша́ться, -ши́ться вы́йти; **-wallen,** *v. n.*, ше́ствовать, идти́ (отку́да); **-wälzen,** *v. a.*, выка́тывать, вы́катить (что — отку́да); **-wanken,** *v. n.*, *s.* **-schwanken; -wehen,** *v. n.*, дуть, вѣ́ять (изъ чего́); **-weisen,** *v. a.*, высылать, вы́слать (кого — отку́да); (Einem die Thür weisen) указа́ть (кому́), гдѣ живётъ отъ воро́тъ поворо́тъ; **-werfen,** *v. a.*, выбра́сывать, выбросить; выки́дывать, вы́кинуть вонъ; Einen zur Thür — выта́лкивать, вы́толкнуть (кого́ — въ ше́ю); **-wickeln,** *v. a.*, развёртывать, -верну́ть (что); sich — вывёртываться, вывернуться (изъ чего́); **-winden,** *v. a.*, вывёртывать, вы́вернуть (что); sich — выпу́тываться, выпутаться (изъ чего́); **-winken,** *v. a.*, выма́нивать, вы́манить (кого́ — отку́да); маха́ть, махну́ть руко́ю, что́бы вышелъ; **-wogen,** *v. n.*, вытека́ть, стреми́ться; **-wollen,** *v. n.*, хотѣ́ть вы́йти; er will mit der Sprache nicht heraus онъ не хо́четъ сказа́ть (od. призна́ться); онъ виля́етъ; **-wühlen,** sich, *v. r.*, выкара́бкиваться, вы́карабкаться; выбива́ться, вы́биться; выдира́ться, выдраться (изъ чего́); **-würgen,** *v. n.*, выха́ркивать, вы́харкать, вы́харкнуть; (Geld) вымога́ть, вы́мочь (у кого — де́ньги); **-ziehen,** 1) *v. a.*, *s.* **Au'sziehen;** 2) *v. n.*, (ausrücken) выступа́ть, вы́ступить (отку́да); (auf's Land übersiedeln) выбира́ться, вы́браться (изъ города въ дере́вню, на да́чу); 3) sich —, *v. r.*, (aus einer Lage) вывёртываться, вы́вернуться (изъ непрія́тнаго положе́нія); **-zerren,** *v. a.*, си́лою вы́тащить (кого́ — отку́да); **-zischen,** *v. a.*, выпрова́живать, вы́проводить (кого) ши́канемъ; **-zupfen,** *v. a.*, выщи́пывать, вы́щипать (что — изъ чего); **-zwängen,** *v. a.*, вытѣсня́ть, вы́тѣснить (изъ чего).

Herb, *adj.*, *s.* **He'rbe.**

He'rbabbeln, *v. a.* (*pop.*), болта́ть, про-; бормота́ть, про- (что).

Herba'r-ium, *n.* (*pl.* **-ia**), герба́рій, тра́вникъ; **-isatio'n,** *f.*, гербариза́ція; **-isa'tor,** *m.*, собира́тель (*m.*) травъ; **-isi'ren,** *v. n.*, гербаризи́ровать; собира́ть тра́вы.

He'rb-e, *adj.*, те́рпкій; (sauer) ки́слый; (von der Kälte) суро́вый; (empfindlich) рѣ́зкій; —, *f.*, те́рпкость, *f.*; кислота́; **-igkeit,** *f.*, те́рпкость, *f.*; кислота́.

Herbei', *interj.*, сюда́!

Herbei'bringen, *v. a.*, приноси́ть, -нести́.

He'rbeichten, *v. a.*, ка́яться, пока́яться (въ чёмъ); приноси́ть, -не́сть пови́нную.

Herbei'-eilen, *v. n.*, (zur Hülfe) спѣши́ть, по- (на по́мощь); (zur rechten Zeit) приспѣва́ть, -спѣ́ть; подоспѣва́ть, -спѣ́ть; (zu Fuss) прибѣга́ть, -бѣжать; (zu Pferde)

прискака́ть; (von allen Seiten) сбѣга́ться, сбѣжа́ться со всѣхъ концо́въ; **-fahren,** 1) *v. a.*, привози́ть, -везти́; под-; (aus verschiedenen Gegenden) свáживать od. свозúть, свезти́; (in Menge) навози́ть, -везти́; 2) *v. n.*, пріѣзжáть, пріѣхáть; на-; **-fliegen,** *v. n.*, прилета́ть, -лете́ть; подлета́ть, -те́ть; (in Menge) налета́ть, -те́ть; **-führen,** *v. a.*, (zu Fuss) приводи́ть, -вести́; (heranführen) под-; (zu Wagen) привози́ть, -везти́; под-; (in Menge) навози́ть, -везти́: *fig.* сдѣлать, причини́ть, -нить (что); der Zufall führte es herbei, dass . . . случи́лось такъ, что . . .; **-hinken,** *v. n.*, подходи́ть, подойти́ хромáя; **-holen,** *v. a.*, Einen — приводи́ть, -вести (кого): etwas — приносить, -нести (что): **-humpeln,** *v. n.*, прикова́лять (отку́да): **-hüpfen,** *v. n.*, подходи́ть, подойти́ въ припры́жку od. вподпры́жку; **-kommen,** *v. n.*, подходи́ть, подойти́; приближáться. -бли́зиться; **-können,** *v. n.*, быть въ состоáніи придти́; **-kriechen,** *v. n.*, подполза́ть, -ползти́; **-lassen,** *v. a.*, допускáть, -сти́ть; под-; sich — zu etwas рѣша́ться, -ши́ться; давáть, дать своё согласіе (на что); **-laufen,** *v. n.*, прибѣга́ть, -бѣжáть; под-; **-leiten, -lenken,** *v. n.*, приводи́ть; **-locken,** *v. a.*, приманивáть, -нить; под-; **-mögen,** *v. n.*, хотѣ́ть придти́ od. подойти́; **-nahen,** *v. n.*, приближáться, -бли́зиться; подступáть, -ни́ть; **-reiten,** *v. n.*, подъѣзжáть, -ѣхать верхо́мъ; **-rennen,** *v. n.*, прибѣга́ть, -бѣжáть; под-; **-rufen,** *v. a.*, призывáть, -звать; подзывáть, подозвáть; **-rücken,** 1) *v. a.*, придвúгать, -двúнуть; подо-; 2) *v. n.*, подступáть, -ни́ть; (von der Zeit) наступáть, -ни́ть; **-schaffen,** *v. a.*, (herbeiführen) приводи́ть, -вести́; (herbeifahren) привози́ть, -везти́; (herbeitragen) приноси́ть, -нести́; (schaffen) достава́ть, -ста́ть; **-schiessen,** *v. n.*, прибѣга́ть, -бѣжáть; прилета́ть, -лете́ть; **-schleichen,** *v. n.*, подкрáдываться, **-**вра́ться; **-schleifen,** *v. a.*, приволáкивать, -волочь; **-schleppen,** *v. a.*, приволочь; притащи́ть; **-schwanken,** *v. n.*, шатáясь подходи́ть, подойти́; **-schwärmen,** *v. n.*, прилета́ть, -лете́ть стáями; на-; **-schweben,** *v. n.*, подлета́ть, -лете́ть ширя́я крылáми; **-schwimmen,** *v. n.*, подплывáть, -плы́ть; **-sollen,** *v. n.*, быть въ необходúмости подойти́; **-sprengen,** *v. n.*, подскакивáть, -скакáть; **-springen,** *v. n.*, подскакивáть, -скочи́ть; **-sputen,** sich, *v. r.*, торопи́ться, по- (къ кому́ od. къ чему́); **-stossen,** *v. a.*, пододви́гать, -двúнуть (что — къ чему́); **-strömen,** *v. n.*, стекáться, сте́чься; собира́ться, собра́ться толпáми; **-stürmen,** *v. n.*, бу́рно принестúсь; **-tanzen,** *v. n.*, приближáться, -бли́зиться танцу́я; **-tänzeln,** *v. n.*, подходи́ть, подойти́ съ прили́сомъ: **-taumeln,** *v. n.*, пошатываясь подходи́ть, подойти́ (къ чему́): **-traben,** *v. n.*, подъѣзжáть, подъѣхать рысью; **-tragen,** *v. a.*, приноси́ть, -нести́; **-treiben,** *v. a.*, пригоня́ть, -гна́ть; **-trotten,** *v. n.*, (von Pferden) подъѣзжáть, -ѣхать трусцо́й od. впритру́ску; (von Menschen) подходи́ть, подойти́ семеня́ ногáми; **-wagen,** sich, *v. r.*, рѣша́ться, -ши́ться подойти́; **-wackeln,** *v. n.*, шатáясь подходи́ть, подойти́; **-wälzen,** *v. a.*, подкáтывать, -катúть (что — къ чему́); **-wollen,** *v. n.*, жела́ть подойти́; **-wünschen,** *v. a.*, желáть чего́; **-zerren,** *v. a.*, приволáкивать, -волочи́ть od. -волочь (что); **-ziehen,** *v. a.*, *s.* **He'ranziehen.**

He'r-bekommen, *v. a.*, достава́ть, доста́ть (что); **-bemühen,** sich, *v. r.*, потрудúться придти́.

He'r-berge, *f.*, посто́й: — zur Nacht ночле́гъ; (Einkehr für Reisende) заѣ́жій od. постоя́лый дворъ; (Nebengebäude im Hofe) пристро́й, пристро́йка; — finden найти́ прію́тъ; **-bergen,** 1) *v. n.*, bei Einem, останáвливаться, -новúться (у кого́) на посто́й; 2) *v. a.*, Einen, дава́ть, дать (кому́) прію́тъ: пріютúть (кого́) у себя́; **-bergsvater, -bergswirth,** *m.*, хозя́инъ (*pl.* -зя́ева) постоя́лаго двора́.

He'r-bescheiden, -bestellen, *v. a.*, наказа́ть (кому́) придти́; **-beten,** *v. a.*, прочúтать, -че́сть мо́литву; **-bitten,** *v. a.*, призывáть, -зва́ть; приглашáть, -гласúть сюда́; **-blicken,** *v. n.*, смотрѣ́ть, по- сюда́; **-blinzeln, -blinzen,** *v. n.*, мигáніемъ подзывáть, подозвать (кого́); **-brausen,** *v. n.*, съ шу́момъ налета́ть, -лете́ть; **-bringen,** *v. a.*, приноси́ть, -нести́; (zu Wagen) привози́ть, -везти́; etwas mit — при-что съ собо́ю; hergebracht обы́чный; nach hergebrachter Sitte по старúнному обы́чаю; **-brummen,** *v. a.*, бормотать, про- (что).

Herbst, *m.*, осень, *f.*: im — осенью; jeden — *pop.*, о́сень-осе́нски; **Herbst- in Z.,** осе́нній; **He'rbst-abend,** *m.*, осе́нній ве́черъ; **-blume,** *f.*, осе́нній цвѣто́къ; **-fliege,** *f.*, му́ха-кусáчка; жига́лка; **-frost,** *m.*, осе́нній хо́лодъ; **-fröste,** *pl. m.*, заморо́зки, *pl. m.*; **-heu,** *n.*, отава́; **-laub,** *n.*, осе́нніе ли́стья; **-lich, -mässig,** 1) *adj.*, осе́нній; 2) *adv.*, по-осе́ннему; **-ling,** *m.*, осенúчъ; **-luft,** *f.*, осе́нній во́здухъ; **-monat,** *m.*, сентя́брь (*m.*); **-nacht,** *f.*, осе́нняя ночь; **-nachtgleiche,** *f.*, осе́ннее равноде́нствіе; **-nebel,** *m.*, осе́нній тума́нъ; **-saat,** *f.*, озúмый посѣ́въ; **-schein,** *m.*, новолу́ніе въ сентя́брѣ; **-wetter,** *n.*, **-witterung,** *f.*, осе́нняя пого́да; **-wiese,** *f.*, однокóсный лу́гъ; **-wind,** *m.*, листобо́й; **-zeitlose,** *f.*, осе́нница, зимовúкъ, безвре́менница (цвѣто́къ).

Herd, *m.*, очáгъ; zu seinem H-e zurück kehren возвращáться, -вратúться съ родно́му od. домáшнему очагу́; (des Vogelstellers) токъ, порховúще: **He'rd-chen,** *n.*, очажо́къ (*gen.* -жка); **-geld,** *n.*, дымово́е; **-löffel,** *m.*, уполо́вникъ; **-recht,** *n.*, домáшнее пра́во; **-stange,** *f.*, кочергá.

He'rde, *f.*, *s.* **Hee'rde.**

He'r-donnern, *v. n.*, прогремѣ́ть; **-dürfen,** *v. n.*, рѣшúться подойти́; **-eilen,** *v. n.*, спѣшúть, по- (куда́). [— со двора́.

Herei'n, *adv.*, во-; —! войди́те! von draussen

Herei'n-bekommen, *v. a.*, вводúть, ввести́; вкла́дывать, вложúть, вставлять, вставúть (что — во что); **-bemühen,** sich, *v. r.*, потруди́ться войти́; **-bitten,** *v. a.*, проси́ть, по-войти́; **-blasen,** 1) *v. a.*, вдувáть, вдýть od. вдуть (что — во что); 2) *v. n.*, дуть (во что): **-blicken,** *v. n.*, смотрѣ́ть (во что); **-brausen,** *v. n.*, съ шу́момъ влета́ть, -тѣ́ть; **-brechen,** *v. n.*, вла́мываться, вломúться; врываться, ворваться; вторга́ться, вторгнýться (куда́): (plötzlich hervorbrechen) наступа́ть, -ни́ть; наставáть, -ста́ть (von Nacht, Hitze, Kälte); die Nacht bricht herein ночь (*f.*) настаёт; ночь на дворѣ́; **-bringen,** *v. a.*, вноси́ть, внести́ (во что); **-drängen,** sich, *v. r.*, втúраться, втерéться (куда́); **-dringen,** *v. n.*, врываться, ворваться; проникáть, -ни́кнуть (куда́); **-dürfen,** *v. n.*, смѣ́ть войти́; hier darf man nicht herein входъ сюда́ воспрещáется; **-eilen,** *v. n.*, спѣшúть, по-

вхо́домъ (во что); **-fahren,** 1) *v. a.*, ввози́ть, ввезти́ od. ввезть; 2) *v. n.* въѣзжать, въѣхать; **-fahrt**, *f.*, въѣздъ; **-fallen**, *v. n.*, падать, упасть (во что); *fig.* (in Verlegenheit kommen) попада́ть, попа́сть въ проса́къ; влопаться (во что); **-fliegen,** *v. n.*, влетать, -тѣть (куда́); **-fliessen,** *v. n.*, *s.* **hinei'n-fliessen; -fliehen, -flüchten,** *v. n.*, спаса́ться, спасти́сь бѣгствомъ (куда́); **-fragen, sich,** *v. r.*, доспра́шиваться, -спроси́ться (чего́ — у кого); **-führen,** *v. a.*, вводи́ть, ввести́ (куда́); **-geben,** *v. a.*, подава́ть, -да́ть (во что); **-gehen,** *v. n.*, входи́ть, войти; **-giessen,** *v. a.*, *s.* **hinei'ngiessen; -greifen,** *v. n.*, сова́ть, су́нуть; засовывать, -су́нуть ру́ку (во что); **-gucken,** *v. n.*, смотрѣть, по- (во что); **-hangen, -hängen,** *v. n.*, обвиса́ть, -виснуть (во внутрь); **-hängen,** *v. a.*, вѣсить, по- (во что); **-helfen,** *v. n.*, помога́ть, помо́чь войти́; **-hetzen,** *v. a.*, загоня́ть, -гна́ть (въ гонъ); **-hinken,** *v. n.*, хрома́я входи́ть, войти́; **-holen,** *v. a.*, вносить, внести́; **-humpeln, -hüpfen,** *v. n.*, въ подпры́жку входи́ть, войти; впрыгивать, впрыгну́ть; **-huschen,** *v. n.*, ю́ркнуть, шмыгну́ть, шмыгъ (во что); **er huschte in die Pforte herein** онъ шмыгъ подъ воро́та; **-karren,** *v. a.*, (Sand) навози́ть, -везти́ (песку́) на та́чкѣ (куда); **-kehren,** *v. a.*, (Schmutz) замета́ть, -мести́ соръ (въ сосѣднюю ко́мнату); **-kommen,** *v. n.*, входи́ть, войти́; **kommen Sie herein!** войди́те! **-können,** *v. n.*, мочь войти́; **-kriechen,** *v. n.*, впа́лзывать od. вполза́ть, вползти́; **-langen,** 1) *v. a.*, подава́ть, -да́ть (во что); 2) *v. n.*, протяну́ть ру́ку (во что); **-laufen,** *v. n.*, вбѣга́ть, вбѣжать; **-leiten,** *v. a.*, проводи́ть, -вести́ (кого́ oder что — куда́); **-lenken,** *v. a.*, направля́ть, -пра́вить (кого — во что); **-locken,** *v. a.*, зама́нивать, -мани́ть (куда́); **-marschiren,** *v. n.*, входить, войти́; вступа́ть, -пи́ть (куда́); **-mögen,** *v. n.*, хотѣть войти́; **-müssen,** *v. n.*, быть въ необходи́мости войти́; **-nehmen,** *v. a.*, брать, взять съ собою (что); **-nöthigen,** *v. a.*, заставля́ть, -ста́вить войти́; убѣдительно проси́ть войти́; **-packen,** *v. a.*, укла́дывать, уложи́ть; увя́зывать, -за́ть (что — во что); **-poltern,** *v. n.*, съ шу́момъ и га́момъ входи́ть, войти; **-pressen,** *v. a.*, вда́вливать, вдави́ть, вдавну́ть (что — во что); **-regnen,** *v. imp.*, **es hat in's Zimmer hineingeregnet** надожди́ло въ ко́мнату; *fig.* (bursch.) **es hat ihm tüchtig in die Bude hereingeregnet** ему́ поря́дкомъ доста́лось; **-rauschen,** *v. n.*, 1) входи́ть, войти (куда́) шурша платьемъ; 2) журча́ излива́ться, -литься (во что); **-rascheln,** *v. n.*, вполза́ть, вползти́ (куда́) съ лёгкимъ шо́рохомъ; **-reichen,** *v. a.*, подава́ть, -да́ть (во что); **-reiten,** *v. n.*, въѣзжа́ть, въѣхать верхо́мъ (куда́); **-rieseln,** *v. n.*, журча́ втека́ть (куда́); **-rücken,** *v. n.*, вступа́ть, вступи́ть (во что); **-rufen,** *v. a.*, зазывать, -зва́ть (кого́ — къ себѣ); **-rutschen,** *v. n.*, впа́лзывать, вползти́ (куда́) на колѣ́няхъ; **-schauen,** *v. n.*, смотрѣть, по- (во что); **-schicken,** *v. a.*, посыла́ть, -сла́ть (кого́, что — къ кому́); **-schieben,** *v. a.*, задвига́ть, -дви́нуть (что — во что); **-schielen,** *v. n.*, и́скоса загля́дывать, -гляну́ть (во что); **-schleichen,** *v. n.* u. *v. r.*, кра́дучись входи́ть, войти; **-schleifen, -schleppen,** *v. a.*, втаскивать, втащи́ть (что — куда); **-schlüpfen,** *v. n.*, проскользну́ть (во что); **-schmeissen,** *v. a.*, влукну́ть, бро́сить, ки́нуть (что — во что); **-schreiten,** *v. n.*, ше́ствовать, идти́ (куда́); **-schütteln,** *v. a.*, всыпа́ть, всы́пать что — во что); **-schwanken,** *v. n.*, шата́ясь входи́ть, войти́ (куда́); **-schwärmen,** *v. n.*, влета́ть, -тѣть ста́ей; **-sehen,** *v. n.*, смотрѣть (во что); **verstohlen** — загля́дывать, -гляну́ть (во что); **-sehnen, sich,** *v. r.*, жела́ть войти́; **-senden,** *v. a.*, посыла́ть, -сла́ть (куда́); **-sein,** *v. n.*, войти́; **-senken,** *v. a.*, опуска́ть, опусти́гь (во что); **-sinken,** *v. n.*, па́дать, пасть; погружа́ться, -зи́ться (во что); **-sollen,** *v. n.*, быть поста́вленнымъ въ необходи́мость войти́; **-sprengen,** *v. n.*, прискака́ть (во что); **-springen,** *v. n.*, впры́гивать, впрыгну́ть (во что); вбѣга́ть, вбѣжа́ть (куда́); **-steigen,** *v. n.*, (in den Wagen) сади́ться, сѣсть (въ каре́ту); **-stehlen, sich,** *v. r.*, вкра́дываться, вкра́сться; украдкой входи́ть, войти́ (куда́); **-stellen,** *v. a.*, ста́вить, по- (что — во что); **-stossen,** *v. a.*, вта́лкивать, втолка́ть, втолкну́ть (что — во что); **-strahlen,** *v. n.*, свѣти́ть (во что); **-strömen,** *v. n.*, втека́ть, втечь; влива́ться, вли́ться (во что); **-stürmen,** *v. n.*, съ шу́момъ врыва́ться, ворваться (куда); **-stürzen,** *v. n.*, обру́шиваться, -шиться; прова́ливаться, -ли́ться (во что); **-tanzen,** *v. n.*, танцу́я входи́ть, войти́ (куда́); **-tappen, sich,** *v. r.*, о́щупью пробира́ться, -бра́ться (во что); **-taumeln,** *v. n.*, поша́тываясь входи́ть, войти́ (куда́); **-thun,** *v. a.*, кла́сть, положи́ть (что — во что); **-toben,** *v. n.*, съ шу́момъ входи́ть, войти́ (куда́); **-tönen,** *v. n.*, проника́ть, -ни́кнуть (о зву́кахъ); **-tosen,** *v. n.*, съ шу́момъ входи́ть, войти́ (куда́); **-träufeln,** *v. a.* u. *v. n.*, ка́пать, ка́пнуть (что — во что); **-treiben,** *v. a.*, загоня́ть, -гна́ть (во что); **-treten,** *v. n.*, входи́ть, войти́ (куда́); —, *n.*, входъ; **-triefen, -tröpfeln,** *v. a.*, капать, ка́пнуть (что — во что); **-wagen, sich,** *v. r.*, осмѣливаться, -литься войти́; **-wallen, -wandeln,** *v. n.*, ше́ствовать, идти́ (куда́); **-wandern,** *v. n.*, вступа́ть, -пи́ть; входи́ть, войти́; **-wanken,** *v. n.*, шата́ясь входи́ть, войти́ (куда́); **-wärts,** *adv.*, внутрь; **-watscheln,** *v. n.*, ва́лкой похо́дкой входи́ть, войти́ (куда́); **-wehen,** *v. n.*, дуть, вѣять (во что); **-weisen,** 1) *v. n.*, пока́зывать, -за́ть доро́гу (куда́); 2) *v. a.*, велѣть войти́; **-werfen,** *v. a.*, броса́ть, бро́сить (во что); **-winken,** *v. n.*, (in's Zimmer) мани́ть, по- (къ себѣ въ ко́мнату); **-wollen,** *v. n.*, хотѣть зайти́; **-zwängen,** *v. a.*, втискивать, вти́скать; вда́вливать, вдави́ть (что — во что); **-ziehen,** *v. a.*, втаска́ть, -втащи́ть (что — куда́).

He'r-erzählen, *v. a.*, разска́зывать, -за́ть (какъ дѣло бы́ло); **-fahren,** *v. n.*, пріѣзжа́ть, -ѣхать сюда́; **-fallen,** *v. n.*, (über Einen) броса́ться, бро́ситься; напада́ть, напа́сть (на кого́); **mit Worten** — напуска́ться -пусти́ться; вски́дываться, вскинуться (на кого́); **mit Scheltworten** — осыпа́ть, осы́пать (кого́) бра́нью; **-finden,** *v. n.*, найти́ доро́гу сюда́; **-fliegen,** *v. n.*, прилета́ть, -тѣть; **-fliessen,** *v. n.*, притека́ть, -те́чь; (herrühren) проистека́ть, -те́чь (изъ чего́); **-fordern,** *v. a.*, тре́бовать, по- сюда́; **-führen,** *v. a.*, (zu Fuss) приводи́ть, -ве́сть; (zu Pferde) привози́ть, -ве́зть; **-gang,** *m.*, ходъ дѣла; **-geben,** *v. a.*, (Geld) дава́ть, дать (де́негъ); (seinen Beutel) раскоше́ливаться, -литься; (Alles) отдава́ть, -да́ть (всё); (Etwas abtreten an Einen) уступа́ть, -пи́ть (кому́ — что); **sich Einem zu Allem** — дозволить (кому́) вполнѣ располага́ть собо́ю; **es will sich Niemand dazu**

— охо́тниковъ на э́то не ока́зывается: **-gebracht**, *s.* **He'rbringen**; **-gehen**, 1) *v. n.*, (zerlumpt) ходи́ть (въ лохмо́тьяхъ); (über Etwas) приниматься, -няться (за что); 2) *v. imp.*, быть; nun, wie ist es da hergegangen? ну, какъ тамъ де́ло бы́ло? что тамъ бы́ло? es ging bei Ihnen lustig her у нихъ бы́ло ве́село; es ging bei ihm hoch her od. stark über den Wein her у него́ бы́ло разли́вано́е мо́ре; es geht bald über ihn her за него́ скоро примутся: **-gucken**, *v. n.*, смотре́ть сюда́: **-gerathen**, *v. n.*, очути́ться здѣсь: **-haben**, *v. n.*, wo hast Du das her? отку́да ты э́то взялъ; отку́да взя́лось у тебя́ э́то? wo hat er diese Masse Geld(es) her? отку́да у него́ така́я благода́ть? **-halten**, *v. a.*, (die Hand) протя́гивать, -тяну́ть (ру́ку); (seinen Beutel) раскоше́ливаться, -литься; ich werde meinen Beutel dazu — müssen мнѣ во́лей-нево́лей, а тутъ придется поплатиться; du wirst dafür dein Fell — müssen за э́то ты свое́й шку́рой отвѣтишь; **-holen**, *v. a.*, Einen — приводи́ть, -вести́ (кого); Etwas — приноси́ть, -нести́ (что); Beweise — представля́ть, -ста́вить (доказательства); die Beweise sind nicht weit herzuholen найти доказательства не трудно; diese Schlussfolgerung ist zu weit hergeholt такое заключе́ніе слишкомъ хи́тро od. натя́нуто: **-jagen**, *v. a.*, пригоня́ть, -гна́ть сюда́; **-kommen**, *v. n.*, (herbeikommen) приходи́ть, придти́ сюда́; (herstammen) происходи́ть, произойти́; wo kommt das Geld her? отку́да взя́лись э́ти де́ньги? wo soll das alles — ? отку́да всѣ э́то взять? —, *n.*, обыкновéніе, обы́чай; **-kömmlich**, *adj.*, обы́чный; (von Alters her üblich) стари́нный; auf h-e Weise по стари́нѣ; es ist schon bei uns — у насъ ужъ такъ во́дится; у насъ ужъ съизстари ведётся; таковъ ужъ у насъ обы́чай.

He'ring, *n.*, *s.* **Hä'ring.**

He'r-kules, *m.*, (ein Gestirn) геркуле́съ; (starker Mann) сила́чъ, богаты́рь (*m.*) си́лою: **-kuleskeule**, *f.*, геркулесова палица; **-ku'lisch**, *adj.*, геркуле́совскій.

He'r-kunft, *f.*, (Ankunft) прибы́тіе; (Abstammung) происхожде́ніе, родъ; **-kriechen**, *v. n.*, приползать, -ползти́; **-lallen**, *v. n.*, лепета́ть, про-; **-langen**, *v. a.*, подавать, -да́ть (что); **-lassen**, *v. a.*, (Einen) допуска́ть, -пусти́ть (кого — до себя́); **-laufen** oder hergelaufen kommen, *v. n.*, бѣжа́ть, при-; **-legen**, *v. a.*, класть, положи́ть сюда́; **-leiern**, *v. a.*, (seine Lection) отбараба́нить (уро́къ); **-leihen**, *v. n.*, ссужать, ссудить (кому́ — что); **-leiten**, *v. a.*, (herführen) приводи́ть, -вести́; (Wasser) проводи́ть, -вести (воду); (ableiten) производить, -вести (что — отъ чего́); sein Geschlecht — выводить, вывесть (родъ свой отъ кого́); **-leitung**, *f.*, проводка (воды); производство (отъ чего́); выводъ; **-lesen**, *v. a.*, чита́ть, про-; **-leuchten**, *v. n.*, свѣти́ть, по-; **-liefern**, *v. a.*, доставля́ть, -ста́вить; (von Lieferanten) по-; **-locken**, *v. a.*, приманивать, -нить; —, *n.*, приманка; прима́ниваніе; **-lügen**, *v. a.*, лгать, со-; **-machen**, *v. n.*, (über Einen od. Etwas) приниматься, -няться (за кого, за что); (herfallen) нападать, -пасть (на кого); нава́ливаться, -литься (на что); **-marsch**, *m.*, походъ сюда́: **-marschiren**, *v. n.*, идти сюда.

Hermeli'n, *n.*, горноста́й; **Hermeli'n-** in Z., горноста́евый, горноста́ечій; **Hermeli'nmantel**, *m.*, порфира.

Hermenen'tik, *f.*, гермене́втика.

Herme'tisch, 1) *adj.*, гермети́ческій; 2) *adv.*, герметически.

He'r-mögen, *v. n.*, хотѣть придти́; **-murmeln**, *v. a.*, бормота́ть, про-; **-müssen**, *v. n.*, быть поста́вленнымъ въ необходимость придти́ od. подойти́; **-na'ch**, *adv.*, пото́мъ, послѣ; **-nehmen**, *v. a.*, брать, взять отку́да; **-nennen**, *v. a.*, называть, -звать по и́мени oder поименно; поименовать (кого, что); **-nie'der**, *adv.*, (wo?) внизу́; (wohin?) внизъ; **-nöthigen**, *v. a.*, заставля́ть, -ста́вить подойти; упрашивать, упросить подойти.

Hero'-enalter, *n.*, геройческій вѣкъ; **-isch**, *adj.*, геройческій; **-i'smus**, *m.*, геройство.

He'rold, *m.*, геро́льдъ, вѣстникъ; (vorm.) би́рючъ; **Heroldie'**, *f.*, геро́льдія.

He'ros, *m.* (*pl.* **Hero'en**), геро́й.

He'r-peitschen, *v. a.*, пригоня́ть, -гна́ть кнутомъ; **-plappern**, *v. a.*, болтать (вздоръ); на- (вздору); **-prügeln**, *v. a.*, пригоня́ть, -гнать (палкой).

Herr, *m.*, 1) (von Gott) Госпо́дь, *m.*; Herrgott! Го́споди Бо́же! — Jesus Го́споди Іису́се Христе́; der im H-n Entschlafene почи́вшій о (въ) Го́сподѣ; въ Бозѣ почи́вшій; zum Tisch des H-n gehen причащаться, -частиться; пріобщаться, -щиться (Св. Та́йнъ); der Tag des H-n воскре́сный день; 2) (vom Gebieter einer Sache) влады́ка, власти́тель, *m.*; — der Welt влады́ка (*m.*) міра; — der Meere власти́тель (*m.*) море́й; — des Schicksals властели́нъ рока; 3) (von regierenden Personen) госуда́рь, *m.*; Herr und Kaiser госуда́рь импера́торъ; meines gnädigen H-n des Pfalzgrafen всемилости́вѣйшаго моего́ государя́ пфальцграфа; 4) (eine Person, die in grösserm od. geringerm Masse eine Herrschaft auszuüben berechtigt ist) ба́ринъ; ist der — zu Hause? до́ма-ли ба́ринъ? — und Frau sind ausgefahren ба́ринъ и ба́рыня (od. господа́) уѣхали со двора́; den H-n spielen ко́рчить ба́рина; wie ein grosser — leben жить ба́рски od. на ба́рскую но́гу; 5) (Hausherr) хозя́инъ, мужъ; 6) (Besitzer, Eigenthümer einer Sache) владѣле́цъ (*gen.* -льца); хозя́инъ (чего́); der — der Fabrik владѣле́цъ od. хозя́инъ заво́да; заводчикъ; der — des Hundes хозя́инъ соба́ки; 7) (als höfliche Anrede:) господи́нъ; — Geheimrath г. та́йный сове́тникъ; mein —! ми́лостивый госуда́рь! nun, mein — ну, сударь мой; meine H-en! ми́лостивые госуда́ри! господа́! Ihr — Vater ва́шъ ба́тюшка; Ihr — Gemahl ва́шъ супру́гъ; ein sauberer — хорошъ гусь; 8) (Cavalier) кавале́ръ; jeder — führte seine Dame zu Tische каждый кавале́ръ повёлъ свою́ да́му къ столу́; 9) — sein (einer Sache, über Etwas) владѣть, располага́ть (чѣмъ); (über seine Leidenschaften) обу́здывать, -дать (стра́сти); — werden (einer Sache) завладѣ́ть (чѣмъ); der Feuersbrunst — werden совладать, сладить (съ огнемъ); **He'rrchen**, *n.*, господи́нокъ; сударчикъ; mein — musste daran заста́вили молодца́.

He'r-rasen, *v. a.*, прибѣга́ть, -бѣжать сломя́ голову; приноси́ться, -нестись вихре́мъ; **-rasseln**, *v. n.*, съ грохото́мъ примчаться; **-rauschen**, *v. n.*, съ шу́момъ приноси́ться, -нести́сь; **-rechnen**, *v. a.*, (an den Fingern) сосчитывать, -считать (по пальцамъ); **-rei-**

chen, *v. a.*, подава́ть, -да́ть; **-reise,** *f.*, прі-ѣздъ; **-reisen,** *v. n.*, ѣхать, прі- сюда́; **-reissen,** *v. a.*, рвать, рвану́ть (къ себѣ — что); **-reiten,** *v. n.*, ѣхать, прі- сюда верхо́мъ; **-rennen,** *v. n.*, прибѣгать, -бѣжать со всѣхъ ногъ.

He'rren- in Z., ба́рскій, госпо́дскій; **He'rren-arbeit,** *f.*, госпо́дская работа; (Frohndienst) ба́рщина; **-bauch,** *m.*, то́лстое брю́хо; **-brot,** *n.*, господскій хлѣбъ; **-dienst,** *m.*, ба́рщина; **-gebot,** *n.*, госпо́дскій прика́зъ; **-gesellschaft,** *f.*, о́бщество мужчинъ; мужское о́бщество; **-gnade, -gunst,** *f.*, милость (*f.*) вельможъ; **-haus,** *n.*, госпо́дскій домъ; (Oberhaus) палата госпо́дъ; **-hof,** *m.*, ба́рскій дворъ; **-hut,** *m.*, мужска́я шля́па; **-huter,** *m.*, гернгу́теръ; **-leben,** *n.*, ба́рская жизнь; весе́лая жизнь; ein — führen жить ба́риномъ; жить на широ́кую ногу; **-los,** *adj.*, безъ хозя́ина; h-er Hund бродя́чая соба́ка; h-es Gesindel разну́зданная сво́лочь; h-es Gut вы́морочное имѣ́ніе; **-schwamm,** *m.*, шампиньо́нъ; **-sitz,** *m.*, ба́рскій домъ; **-stand,** *m.*, привиллегиро́ванное сословіе; **-tafel,** *f.*, господскій столъ; **-tage,** *pl. m.*, раздолье; приво́льная жизнь; er hat hier — онъ здѣсь, какъ сыръ въ ма́слѣ ката́ется.

He'rrgott, *m.*, Госпо́дь Богъ.

He'rr-in, *f.*, (des Meeres) влады́чица; (des Schlosses) владѣ́тельница; (des Hauses) хозя́йка; (in Bezug auf Dienstboten) ба́рыня; **-isch,** *adj.*, повели́тельный; властолюби́вый.

Herrje'! *s.* **Herr.**

He'rritt, *m.*, поѣздка сюда́.

He'rrlein, *n.*, господчикъ, суда́рчикъ.

He'rr-lich, *adj.*, (wunderbar) чуде́сный; (prachtvoll) великолѣ́пный; (reizend) преле́стный; (schön) прекрасный; (ausgezeichnet) превосхо́дный; (glänzend) блестя́щій; ein h-er Schmaus пиръ на славу; **-lichkeit,** *f.*, (Reiz) пре́лесть, *f.*; (äussere Pracht) великолѣ́піе; die — Gottes величіе Бо́жіе; es ist keine grosse — не велика́ важность.

He'rr-schaft, *f.*, (das Herrschersein) влады́чество, госпо́дство; (die Gewalt des Herrschers) власть, *f.*; (Reich) держа́ва; (Herr und Herrin) ба́ринъ и ба́рыня; wenn die — nicht zu Hause ist когда́ госпо́дъ нѣтъ до́ма; die höchsten, fürstlichen H-en высоча́йшія, ца́рственныя осо́бы; die — über Etwas haben, führen господствовать (надъ чѣмъ); unter Jmds. — stehen жить подъ чье́ю вла́стью; **-schaftlich,** 1) *adj.*, госпо́дскій, ба́рскій; 2) *adv.*, по-ба́рски.

He'rrsch-amt, *n.*, ца́рское зва́ніе; ца́рскій санъ; **-begier, -begierde,** *f.*, властолю́біе; **-begierig,** *adj.*, властолюби́вый.

He'rrschen, *v. a.*, (Gebieter sein) госпо́дствовать (надъ чѣмъ); (verwalten) управля́ть (чѣмъ); (regieren) ца́рствовать; *fig.* (vorhanden sein, sein Wesen treiben) существова́ть, быть; es herrscht eine Todtenstille hier здѣсь ца́рствуетъ ме́ртвая тишина́; es herrscht darüber das grösste Geheimniss э́то храни́тся въ стро́гой тайнѣ; da herrscht zuviel Willkür тамъ сли́шкомъ мно́го произво́лу; es herrscht ein Vorurtheil есть предразсу́докъ; auf dass unter euch Friede und Eintracht herrsche да бу́детъ ме́жду вами совѣ́тъ и любо́вь; **He'rrschend,** *adj.*, госпо́дствующій.

He'rrscher, *m.*, облада́тель, повели́тель, *m.*; (Fürst, Regent) госуда́рь, царь, *m.*; **Herrscher-** in Z., ца́рскій; **He'rrscher-blick,** *m.*, царственный oder повелительный взглядъ; **-gebot,** *n.*, госуда́рево повелѣ́ніе; **-geist,** *m.*, духъ властолю́бія; **-geschlecht,** *n.*, царствующій родъ; **-gewalt,** *f.*, влады́чество; держа́вная власть; **-haus,** *n.*, ца́рствующій домъ; **-in,** *f.*, облада́тельница, государыня; **-isch, -lich,** *adv.*, ца́рственно; **-macht,** *f.*, верховная od. держа́вная власть; **-stab,** *m.*, ски́петръ; **-stuhl,** *m.*, тронъ, престо́лъ; **-ton,** *m.*, повели́тельный тонъ; **-wille,** *m.*, госуда́рева во́ля; держа́вная во́ля.

He'rrsch-gierig, -lustig, *adj.*, властолюби́вый; **-sucht,** *f.*, властолю́біе; **-süchtig,** *adj.*, властолюби́вый.

He'r-rücken, 1) *v. n.*, придвига́ться, -дви́нуться; 2) *v. a.*, придвига́ть, -дви́нуть (что); **-rufen,** *v. a.*, подзыва́ть, подозвать; призыва́ть, -зва́ть (кого́); **-rühren,** *v. n.*, происходи́ть, -изойти́; проистека́ть, -те́чь; **-sagen,** *v. a.*, (heraussagen) выска́зывать, вы́сказать; Gebete — чита́ть, про- (моли́твы); etwas auswendig — ска́зывать, -за́ть (что) наизу́стъ; **-schaffen,** *v. a.*, достава́ть, -ста́ть; добыва́ть, -бы́ть (что); **-schallen,** *v. n.*, доноси́ться, -нестись сюда́ (о зву́кахъ); **-schauen,** *v. n.*, смотрѣ́ть сюда́; **-schicken,** *v. a.*, присыла́ть, -сла́ть; **-schieben,** *v. a.*, придвига́ть, -дви́нуть; **-schiessen,** *v. a.*, (Geld) ссужа́ть, ссуди́ть (деньга́ми); **-schiffen,** *v. n.*, приходи́ть, придти́ сюда́ (мо́ремъ); **-schleppen, -schleifen,** *v. a.*, привола́кивать, -воло́чь; **-schleichen,** *v. n.*, подкра́дываться, -кра́сться; **-schleudern,** *v. a.*, кида́ть, ки́нуть (сюда́); **-schnattern,** *v. a.*, треща́ть, таранти́ть, тарато́рить (безъ у́молку); **-schreiben,** *v. a.*, писа́ть, на- (что); sich —, *v. r.*, (von etwas) происходи́ть, произойти́; проистека́ть, -те́чь (изъ чего́); **-schwanken,** *v. n.*, приходи́ть, придти́ шата́ясь; **-schwärmen,** *v. n.*, прилета́ть, -летѣ́ть ста́ями; **-schweben,** *v. n.*, приноси́ться, -нести́сь ви́хремъ; **-schwirren,** *v. n.*, прилета́ть, -летѣ́ть съ шу́момъ; **-sehen,** *v. n.*, глядѣ́ть, по-; смотрѣ́ть, по- (сюда́); **-sehnen,** sich, *v. r.*, стреми́ться душёю; **-sein,** *v. n.*, (von) происходи́ть (отку́да); быть ро́домъ изъ . . .; wo seid ihr her? отку́да вы? (über etwas) занима́ться (чѣмъ); труди́ться (надъ чѣмъ); (über Einen) хули́ть, брани́ть (кого́); (hinter etwas) гна́ться (за чѣмъ); добива́ться (чего́); (hinter Einen) преслѣ́довать (кого́); **-senden,** *v. a.*, присыла́ть, -сла́ть сюда́; **-setzen,** *v. a.*, ста́вить, по- сюда́; **-singen,** *v. a.*, пропѣ́ть (что); **-sollen,** *v. n.*, приходи́ть, придти́ по необходи́мости; **-speien,** *v. n.*, плева́ть, плю́нуть (сюда́); **-springen,** *v. n.*, прибѣга́ть, -бѣжа́ть; **-sprudeln,** *v. n.*, бить ключёмъ; **-sputen,** sich, *v. r.*, спѣши́ть, по- сюда́; **-stammeln,** *v. a.*, заика́ясь говори́ть, сказа́ть; **-stammen,** *v. n.*, происходи́ть; er stammt aus dem Kaufmannsstande her онъ изъ купцо́въ; **-stehlen,** sich, *v. r.*, подкра́дываться, -кра́сться; та́йно приходи́ть, придти́; **-stellen,** *v. a.*, (hierher stellen) поста́вить сюда́; wieder — возстановля́ть, -ви́ть (что); (repariren) починя́ть, -ни́ть (что); (Einen) выле́чивать, вы́лечить; (kirchl.:) исцѣля́ть, -ли́ть (кого́); (zusammenstellen, zusammensetzen etwas aus mehreren Ingredienzien) составля́ть, соста́вить (что — изъ чего́); **-stellung,** *f.*, 1) почи́нка; 2) возстановле́ніе; 3) исцѣле́ніе; **-stolpern,** *v. n.*, спотыка́ясь

приходи́ть, придти́; **-stossen,** *v. a.*, поддви́гать, пододви́нуть (что — къ чему́); **-stottern,** *v. a.*, заика́ясь говори́ть, сказа́ть; **-stürzen,** *v. n.*, прибѣга́ть, -бѣжа́ть сломя́ го́лову; **-taumeln,** *v. n.*, шата́ясь подходи́ть, подойти́; **-toben, -tosen,** *v. n.*, съ шу́момъ нале́тать, -те́ть; **-traben,** *v. n.*, прѣ́зжать, -ѣ́хать ры́сью; **-tragen,** *v. a.*, приноси́ть, -нести́; **-treiben,** *v. a.*, приго́нивать oder -гони́ть, -гна́ть; vor sich — гнать передъ собо́ю; **-treten,** *v. n.*, подходи́ть, подойти́; **-trillern,** *v. a.*, (ein Liedchen) пѣть, с-(пѣ́сенку), разсыпаясь тре́лью.

Herü'ber, *adv.*, че́резъ, пере-; **Herü'ber-bemühen, sich,** *v. r.*, потрудиться перейти; потрудиться переѣхать; **-bewegen,** *v. a.*, передвига́ть, -дви́нуть (че́резъ что); **-bitten,** *v. a.*, проси́ть перейти (къ кому́); Einen zu sich — просить кого къ себѣ; **-bringen,** *v. a.*, переноси́ть, -нести́: mit — приносить, -нести́ съ собо́ю; **-bücken, sich,** *v. r.*, перегиба́ться, -гну́ться: перевѣ́шиваться, -вѣ́ситься; **-dürfen,** *v. n.*, рѣ́шаться, -ши́ться перейти́; p. переѣхать; **-fahren,** 1) *v. a.*, перевози́ть, -везти́ (что); 2) *v. r.*, переѣзжа́ть, -ѣ́хать; (herübersetzen) переправля́ться; -пра́виться; **-fliegen,** *v. n.*, перелета́ть, -те́ть; **-fliessen,** *v. n.*, переливаться: -ли́ться; **-führen,** *v. a.*, переводи́ть, -вести́ (что od. кого — куда); **-geben,** *v. a.*, передава́ть, -да́ть (что); **-gehen,** *v. n.*, переходи́ть, перейти́; **-giessen,** *v. a.*, переливать, -лить че́резъ край; **-hallen,** *v. n.*, раздава́ться, -даться по сю сторону: **-hangen,** *v. n.*, перевиса́ть, -ви́снуть; **-hängen,** *v. a.*, перекинуть (что — че́резъ что): повѣ́сить (на что); **-helfen,** *v. n.*, помога́ть, помо́чь перейти́ (кому́ че́резъ что); **-hinken,** *v. n.*, хрома́я (od. ковыля́я) переходи́ть, перейти́ (че́резъ что); **-holen,** *v. a.*, приноси́ть, -нести́ (что — отъ кого́); **-hüpfen,** *v. n.*, перескакивать, -скочить, -скокну́ть (че́резъ что): переходить, перейти въ припры́жку: **-jagen,** *v. a.*, перегоня́ть, -гна́ть (че́резъ что); **-klettern, -klimmen,** *v. n.*, перелѣзать, -лѣзть (че́резъ что): **-kommen,** *v. n.*, переходи́ть, перейти́: (zu Boot, zu Wagen) перѣзжа́ть, -ѣ́хать; zu Einem — прѣ́зжать, -ѣ́хать (къ кому́); навѣща́ть, -вѣ́стить (кого́); **-können,** *v. n.*, мочь (быть въ си́лахъ) перейти́ (че́резъ что); **kannst du nicht** — развѣ ты не можешь перейти́? **-langen,** 1) *v. n.*, доставать, -стать (че́резъ что); 2) *v. a.*, передавать, -да́ть (че́резъ что); **-laufen,** *v. n.*, über etwas перебѣга́ть, -бѣжа́ть; (zu Einem) сбѣга́ть (къ кому́); **-locken,** *v. a.*, перема́нивать, -нить (кого́); **-mögen,** *v. n.*, хотѣ́ть перейти на эту сторону: **-müssen,** *v. n.*, быть въ необходи́мости перейти́; **er muss da herüber** (zu Fuss) ему́ сле́дуетъ здѣсь перейти; (zu Pferde) — переѣхать; (zu Boot) — переправиться; переѣхать; **-nehmen,** *v. a.*, за́имствовать, по- (что); **-nöthigen,** *v. a.*, убѣди́тельно проси́ть къ себѣ́; **-purzeln,** *v. n.*, перекувы́ркиваться, -кувырну́ться; перекуба́риться; (den Kobold machen) пойти́ колесо́мъ; переки́нуться колесо́мъ; **-ragen,** *v. n.*, выдава́ться, выдаться; торча́ть (надъ чѣ́мъ); **-reichen,** *v. a.*, передава́ть, -да́ть (что); **-reiten,** *v. n.*, переѣзжа́ть, -ѣ́хать верхомъ; **-rennen,** *v. n.*, перебѣга́ть, -бѣжа́ть (че́резъ что); **-rücken,** *v. a.*, передвигать, -двинуть (съ одной стороны на другу́ю); **-rasseln,** *v. n.*, съ гро́хотомъ переходи́ть, перейти́; **-rutschen,** *v. n.*, переползать, -ползти́: **-schicken,** *v. a.*, пересыла́ть, -сла́ть (что); **-schiffen,** *v. n.*, переплывать, -плыть (на кора́блѣ); **-schleppen,** *v. a.*, перета́скивать, -тащи́ть (что); **-schleudern, -schmeissen,** *v. a.*, перебра́сывать, -бро́сить; перекидывать, -ки́нуть (что); **-schwanken,** *v. n.*, шата́ясь переходи́ть, перейти́ (че́резъ что); **-schwärmen,** *v. n.*, перелета́ть, -те́ть; **-schwimmen,** *v. n.*, переплывать, -плыть (что — вплавь); **-schwingen, sich,** *v. r.*, перескакивать, -скочи́ть (че́резъ что): **-schwirren,** *v. n.*, со свистомъ перелетать, -те́ть (надъ чѣ́мъ): **-segeln,** *v. n.*, переправля́ться, -пра́виться на па́русномъ су́днѣ; **-senden,** *v. a.*, пересыла́ть, -сла́ть (что); **-setzen,** 1) *v. a.*, (Schüler) переса́живать, -сади́ть (ученико́въ); (zu Boot) переправля́ть, -пра́вить (на ло́дкахъ); 2) *v. a.*, перѣзжать, -ѣхать (че́резъ рѣ́ку); (herüberspringen) перепры́гивать, -прыгну́ть; перескакивать, -скочи́ть (че́резъ что); **-sollen,** *v. n.*, быть поставленнымъ въ необходи́мость перейти́ od. перѣ́хать (че́резъ что); **-springen,** *v. n.*, перескакивать, -скочи́ть; **-spritzen,** *v. n.*, перебры́згивать, -брызну́ть (че́резъ что); **-stehlen,** *v. r.*, крадучись переходи́ть, перейти́ (че́резъ что): **-steigen,** *v. n.*, перелѣзать, -лѣзть; **-stellen,** *v. a.*, переставля́ть, -ста́вить на другу́ю сто́рону; **-tosen,** *v. n.*, (von Wellen) съ шу́момъ набѣга́ть, -бѣжа́ть (волна́ на волну́); **-traben,** *v. n.*, перѣзжа́ть, -ѣхать верхо́мъ (че́резъ что); **-tragen,** *v. a.*, переноси́ть, -нести́ (че́резъ что); **-treiben,** *v. a.*, перегоня́ть, -гна́ть (черезъ что); **-wagen,** sich, *v. r.*, рѣ́шаться, -ши́ться перейти́; **-wanken,** *v. n.*, шата́ясь переходи́ть, перейти́; **-werfen,** *v. a.*, перекида́ть, -ки́нуть; перебра́сывать, -бро́сить; **-wollen,** *v. n.*, хотѣ́ть перейти́; **-wünschen,** *v. a.*, Einen — приглашать, -гласить къ себѣ́ (сосѣда, живу́щаго насу́противъ); sagen Sie ihm, dass ich ihn zu mir herüberwünsche скажите ему́, чтобы онъ зашёлъ od. завернулъ od. забѣжалъ ко мнѣ; **-ziehen,** *s.* **Hinü'berziehen.**

Heru'm, *adv.*, около, вокру́гъ, кругомъ́; so um 100 Thaler — примѣ́рно около ста та́леровъ; er wohnt gleich um die Ecke — какъ повернешь за у́голъ — тутъ онъ и живётъ; **Heru'm-ärgern, sich,** *v. r.*, (mit Einem) имѣть много возни и хлопоть (съ кѣмъ); **-balgen, sich,** *v. r.*, возиться, бороться (съ кѣмъ); **-bauen,** *v. a.*, обстраивать, -стро́ить; **-begeben, sich,** *v. r.*, обходи́ть, обойти́ (кругомъ́); **-beissen, sich,** *v. r.*, гры́зться, огрызаться; **-bekommen,** *v. a.*, (Einen in seiner Ansicht) удомать, уломать (кого́); **-bellen,** *v. n.*, ла́ять, -ся; **-bemühen, sich,** *v. r.*, потрудиться обойти́; **-bessern,** *v. n.*, (an Etwas) поправля́ть, -пра́вить (что); **-bestellen,** *v. a.*, заказывать (у всѣхъ); велѣть сказа́ть (всѣмъ); (Gruss) засвидѣтельствовать почтеніе: кла́няться (всѣмъ); **-betteln,** *v. n.*, ходи́ть по́міру; побираться; христарадничать: **-beugen,** *v. a.*, огиба́ть, обогну́ть; **-bewegen, sich,** *v. r.*, ходи́ть (кругомъ́); **-bieten,** *v. a.*, обноси́ть, -нести́ (всѣхъ); подавать, -да́ть (всѣмъ); **-binden,** *v. a.*, обвязывать, -зать (что); **-bitten,** *v. a.*, проси́ть обойти́ кругомъ́; **-blättern,** *v. n.*, (in einem Buche) перелистывать, -листова́ть (книгу); **-blicken, sich,** *v. r.*, озира́ться по сторона́мъ; **-bringen,** *v. a.*, (ein Gerücht) распуска́ть, -пу-

сти́ть (слухъ); **-drängen,** sich, *v. r.*, тѣсни́ться кругомъ; **-drehen,** 1) *v. a.*, поворачивать, повернуть; (im Tanze) вертѣть; кружить; 2) sich —, *v. r.*, кружиться, вертѣться; (um die Achse) обраща́ться о́коло оси; **mir dreht sich der Kopf herum** у меня́ голова́ идётъ круго́мъ (кру́жится, закружи́лась); **-dürfen,** *v. n.*, рѣша́ться, -ши́ться обойти круго́мъ; **-eilen,** *v. n.*, спѣшить, покругомъ; **-fahren,** 1) *v. n.*, ѣздить; объѣзжать; **mit den Augen überall** — высма́тривать, высмотрѣть всё; 2) *v. a.*, обвозить, -везти́; **Waaren — (auf den Jahrmärkten)** развози́ть това́ры (по я́рмаркамъ); **einen Kranken — (in frischer Luft)** прокатывать, -та́ть больна́го (на чи́стомъ во́здухѣ); **-flattern,** *v. n.*, носи́ться, порха́ть круго́мъ; (im Käfige) биться (въ клѣткѣ); **-fliegen,** *v. n.*, лета́ть (круго́мъ); **-fliessen,** *v. n.*, обтека́ть, -те́чь; течь круго́мъ; **-forschen,** *v. n.*, собира́ть, -брать свѣдѣнія; освѣдомляться, освѣдомиться (о чемъ); **-fragen,** *v. n.*, спрашивать вездѣ; разспрашивать, -спросить всѣхъ; **-fühlen,** *v. n.*, ощу́пывать, -пать (что); иска́ть (чего) о́щупью; **-führen,** *v. n.*, (Einen im Hause, im Museum) води́ть, -вести́ (кого́ по́-дому, по музе́ю); **bei der Nase** — води́ть (кого́) за́-носъ; **um die Stadt einen Wall** — обводи́ть, -вести́ го́родъ ва́ломъ; **-gabeln,** *v. n.*, ты́кать, пере- (всё, что на столѣ) вилкой; **-gaffen,** *v. n.*, зѣвать по сторона́мъ; **-gehen,** *v. n.*, ходи́ть (круго́мъ); (herumspazieren) проха́живаться, пройти́сь; (um Etwas) обходи́ть, обойти́ (что); **es geht das Gerücht herum** но́сится od. хо́дитъ слухъ; говоря́тъ; **das Gerücht geht wie ein Lauffeuer herum** слу́хи вѣтромъ но́ситъ; **das geht mir im Kopf herum** у меня́ э́то изъ головы́ не выходитъ; (es macht mir Sorge) э́то озабочиваетъ, безпокоитъ, тревожитъ меня; **seine Augen überall — lassen** внима́тельно высматривать, вы́смотрѣть (что); **den Becher — lassen** пить круговую (чашу); **-gehen,** *n.*, хожде́ніе вокру́гъ чего; проха́живаніе; **-giessen,** *v. n.*, полива́ть, -ли́ть круго́мъ; **-glotzen,** *v. n.*, пу́чить (od. тара́щить) глаза́ по сторона́мъ; **-graben,** *v. a.*, рыть круго́мъ; **-greifen,** *v. n.*, хватать, захва́тывать; прибира́ть, -бра́ть къ рукамъ; **-gucken,** *v. n.*, глядѣть, смотрѣть по сторона́мъ; **-haben,** *v. a.*, (Einen) ула́мывать, улома́ть (кого́); **-hangen,** *v. n.*, висѣть кругомъ; **-hängen,** *v. a.*, обвѣшивать, обвѣшать кругомъ; **-hauen,** sich, *v. r.*, драться (съ кѣмъ); раздава́ть удары напра́во и налѣво; **-hetzen,** *v. a.*, (Einen) зава́ливать, -ли́ть; задуша́ть, -ши́ть (кого́) рабо́той od. поруче́ніями; **-holen,** *v. a.*, (Einen) угова́ривать, -вори́ть; ула́мывать, улома́ть (кого́); **-horchen,** *v. n.*, прислу́шиваться (къ чему́); **-hüpfen,** *v. n.*, скака́ть, пры́гать (вездѣ); **-irren,** *v. n.*, шата́ться; **-jagen,** *v. n.*, (als Jäger) охо́титься; (als Reiter) разъѣзжа́ть; (herumlaufen) ры́скать; **-kauern,** *v. n.*, (um das Feuer) сидѣть на ко́рточкахъ; присѣсть на ко́рточки (о́коло огня́); **-klettern, -klimmen,** *v. n.*, ла́зать od. ла́зить (всю́ду); **-kollern,** *v. n.*, кувы́ркаться, -кну́ться; **-kommen,** *v. n.*, обходи́ть, обойти́; (bekannt werden) разноси́ться, -нести́сь; **-kramen,** *v. n.*, ры́ться (въ чёмъ); иска́ть (чего́); **-kreuzen,** *v. n.*, блужда́ть; (von Schiffen) крейсирова́ть; **-kriechen,** *v. n.*, по́лзать; **in den Winkeln** — ша́рить по угла́мъ; **-kriegen,** *v. a.*, (Einen) ула́мывать, улома́ть (кого́); **-kutschen,** *v. n.*, разъѣзжа́ть; **-lagern,** *v. n.*, располага́ться, -положи́ться (вокру́гъ чего); **-langen,** *v. a.*, подава́ть, обноси́ть; **-lärmen,** *v. n.*, шумѣть, галдѣть всю́ду; **-lassen,** *v. a.*, позволя́ть, -во́лить обойти́; **-laufen,** *v. n.*, (auf den Strassen) бѣгать (по́-городу); **ich war in der ganzen Stadt herumgelaufen** я избѣгалъ (od. обѣгалъ) весь го́родъ; (um etwas) бѣгать вокру́гъ; **müssig** — слоня́ться (безъ дѣла); **-läufer,** *m.*, шату́нъ; (*pop.*), слоня́га, *c.*; **-lauschen,** *v. n.*, прислу́шиваться; **-legen,** *v. a.*, обкла́дывать, обложи́ть (что — чѣмъ); **-lenken,** *v. a.*, повёртывать, -верну́ть; **-liegen,** *v. n.*, лежа́ть вокру́гъ; **der Feind liegt um die Festung herum** непрія́тель (*m.*) обложи́лъ крѣпость (*f.*); **seine Kleider liegen überall herum** его́ od. у него́ пла́тья всю́ду валя́ются; **-lottern,** *v. n.*, зѣва́ть по сторона́мъ; ло́дарничать; **-lungern,** *v. n.*, слоня́ться; **-nähen,** *v. a.*, обшива́ть, -ши́ть; **-nöthigen,** *v. a.*, насто́йчиво проси́ть обойти́; **-patschen,** *v. n.*, таска́тьси по́-грязи; **-pflanzen,** *v. a.*, обса́живать, -сади́ть; **-placken,** sich, *v. r.*, му́читься, вози́ться, би́ться (съ чѣмъ); **-plätschern,** *v. n.*, плеска́ть, плесну́ть; **-poltern,** *v. n.*, шумѣть, ора́ть; **-prasseln,** *v. n.*, треща́ть: издава́ть трескъ; **-prügeln,** sich, *v. r.*, дра́ться (съ кѣмъ); **-rasseln,** *v. n.*, брезжа́ть, за-; **-rathen,** *v. n.*, раски́дывать, -ки́нуть умо́мъ; **-reichen,** *v. a.*, подавать, -да́ть; обноси́ть, -нести́; **-reisen,** *v. n.*, ѣздить; (hin und her reisen), разъѣзжа́ть; путеше́ствовать; **-reissen,** sich, *v. r.*, ссо́риться (съ кѣмъ); **-reiten,** *v. n.*, ѣздить (вокру́гъ чего); объѣзжа́ть, объѣхать; (hin und her reiten); разъѣзжа́ть верхо́мъ; **-rennen,** *v. n.*, ры́скать, бѣгать (по чему́); **-rühren,** *v. n.*, мѣша́ть; **ein wenig** — помѣша́ть (что — чѣмъ); **-rutschen,** *v. n.*, по́лзать, ползти́ (всю́ду); оползать, оползти́ (что od. вокру́гъ чего́); **-sagen,** *v. a.*, говори́ть (всѣмъ); **-sausen,** *v. n.*, бушева́ть (вокру́гъ чего́); **-schauen,** *v. n.*, осма́триваться, осмотрѣться; огля́дываться, огляну́ться; **-scherzen,** *v. n.*, шути́ть (со всѣми); **-schicken,** *v. a.*, разсыла́ть, разосла́ть; **-schieben,** *v. a.*, дви́гать круго́мъ; **-schiffen,** *v. n.*, пла́вать, по чему́; (um etwas) объѣзжа́ть, -ѣхать на кораблѣ; **-schlagen,** sich, *v. r.*, 1) дра́ться (съ кѣмъ); (sich alle Mühe geben) выбива́ться изъ силъ; **-schlängeln,** sich, *v. r.*, обвива́ться, -ви́ться; **-schleichen,** *v. n.*, броди́ть; брести́; е́ле тащи́ться; sich —, *v. r.*, кра́сться (вокру́гъ чего); **-schlendern, -schlenkern, -schlenzen,** *v. n.*, броди́ть, слоня́ться, шата́ться; **-schleppen,** *v. a.*, таска́ть (всю́ду); **-schleudern,** *v. a.*, разбра́сывать, -броса́ть, -бро́сить (что); **-schlingen,** *v. a.*, (um etwas) обвива́ть, -вить (что — вокру́гъ чего́); sich —, *v. r.*, обвива́ться, -ви́ться; **-schmeissen,** *v. a.*, опроки́дывать, -ки́нуть; (auseinanderwerfen) разбра́сывать od. -броса́ть, -бросить; **-schmieren,** *v. a.*, обма́зывать, -зать; па́чкать, о-; **-schnüffeln,** (beschn.) *v. n.*, обню́хивать, -хать; (herumwühlen) ры́ться (въ чёмъ); **-schnuppern,** *v. a.* und *v. n.*, обню́хивать, -хать (что od. круго́мъ); **-schütteln,** *v. a.*, взба́лтывать, взболта́ть (что); **-schütten,** *v. a.*, обсыпа́ть, обсы́пать; **überall** — разсыпа́ть, -сы́пать (что); **-schwärmen,** *v. n.*, броди́ть, шата́ться; **-schwärmer,** *m.*, гуля́ка, *m.*, шату́нъ; **-schweifen,** *v. n.*, блужда́ть; (von

der Rede) нести́ околёсину od. околёсную; **-schwenken, -schwingen,** *v. a.*, (den Hut) махать (*praes.* машу́ und машу́), за-(шля́пой); **-schwimmen,** *v. n.*, оплывать, оплы́ть кругомъ; (hin und her) плавать: **-schwirren,** *v. n.*, die Mücken schwirren herum комары́ толку́тся; *fig.* es schwirrt mir im Kopfe herum у меня́ отъ дѣлъ трещи́тъ голова́; **-segeln,** *v. n.*, (um etwas) объѣзжа́ть, -ѣхать на кораблѣ́; (hin und her) пла́вать; **-sehen,** *v. n.*, осма́триваться, осмотрѣ́ться; огля́дываться, огляну́ться; **-senden,** *v. a.*, разсыла́ть, разосла́ть; **-setzen,** *v. a.*, (Bäume) сажа́ть, сади́ть; посадить вокру́гъ (деревья); обсаживать, -садить (что — деревьями); (Stühle) ставить, по- кругомъ (сту́лья); **-sitzen,** *v. n.*, сидѣть вокругъ; с. кругомъ; **-spähen,** *v. n.*, высматривать (что); наблюдать (за чѣмъ) тайкомъ; **-spazieren.** *v. n.*, гуля́ть; прогу́ливаться, -литься; **-sprengen.** *v. n.*, скакать, ры́скать (около чего́); **-springen,** *v. n.*, прыгать; **-spritzen,** *v. a.*, опры́скивать, -скать, -снуть; обры́згивать, -згать, -знуть; **-stäuben,** *v. n.*, пылить, подымать, поднять пыль (во время чи́стки); **-stecken,** *v. a.*, обтыкать, -тыкать (что — чѣмъ); понатыкать, понати́кать чего́) вокру́гъ; **-stehen,** *v. n.*, стоя́ть кругомъ; **-steigen,** *v. n.*, исхажи-вать, -ходить; выхаживать, выходить (большо́е простра́нство); **-stellen,** *v. a.*, обста́вить; ста́вить кругомъ; sich —, *v. r.*, становиться, стать кру́гомъ od. вокру́гъ чего́); обступать, -ни́ть (кого́); **-steuern,** *v. n.*, объѣзжа́ть, -ѣхать (на кораблѣ́ — что); **-stieren,** *v. n.*, въ у́жасѣ (въ удивле́нiи) озираться; **-stöbern,** (durchst.) *v. a.*, ша́рить, об- (всѣ углы); **-streichen,** 1) *v. a.*, обмазывать, -зать; 2) *v. n.*, слоня́ться, шата́ться; **-streicher.** *m.*, бродя́га, *c.*, шату́нъ; **-streifen,** *s.* **-streichen; -streiten,** *v. n.*, спо́рить со всѣми; **-streuen,** *v. a.*, обсы́пать, -сы́пать; (überall) разсыпать, -сы́пать; **-strömen,** *v. n.*, обтекать, -течь кругомъ; **-suchen,** *v. n.*, искать вездѣ́; **-tappen,** *v. n.*, щу́пать; ощу́пывать, -пать; im Finstern — ощупью ходить въ потёмкахъ; an der Wand — ощу́пывать стѣ́ну; **-taumeln,** *v. n.*, писа́ть мыслете́; метать петли; **-tasten,** *v. n.*, ощу́пывать, ощу́пать; **-traben,** *v. n.*, объѣзжа́ть, -ѣхать (что) рысью; **-tragen,** *v. a.*, обносить, -нести́; (herumreichen) подноси́ть, -нести́; (Waaren) разноси́ть, -нести́ (това́ръ); (ein Gerücht) распуска́ть, -сти́ть (слухъ); **-träger,** *m.*, разно́щикъ; **-treiben,** *v. a.*, гони́ть, гнать кругомъ; sich —, *v. r.*, шля́ться, шата́ться, слоня́ться, лодырничать; **-treiber,** *m.*, бродя́га, *c.*, шату́нъ, праздношата́ющійся; **-treten,** *v. n.*, обсту́пать, -пи́ть; становиться, стать вокру́гъ; **-trinken,** *v. n.*, пить круго́мъ; **-trippeln,** *v. n.*, сѣменить (ногами); **-trollen,** *v. n.*, (zu Fuss) бродить; еле тащиться; (zu Pferde) объѣзжать, -ѣхать трусцо́й; **-tummeln,** sich, *v. r.*, возиться; **-wachsen,** *v. n.*, обрастать, обрасти́; **-wagen,** sich, *v. r.*, смѣть, по- обои́ти od. объѣхать; **-wälzen,** *v. a.*, валя́ть, катать; sich —, *v. r.*, валя́ться; **-wandeln,** *v. n.*, ходить (всюду); странствовать (изъ края въ край); **-wandern,** *v. n.*, (herumirren) скита́ться; (herumreisen) стра́нствовать (по свѣ́ту); ich bin in ganz Europa herumgewandert я обошелъ (исходилъ) всю Евро́пу; du wanderst den ganzen Tag herum ты весь день на ногахъ; **-wenden,** *v. a.*, поворачивать, -воротить; **-werfen,** *v. a.*, (das Schiff auf dem Meere) бросать; кидать; (überall —) разбра́сывать, -броса́ть, -бро́сить; раскидать, разметать, расшвыря́ть; (umwerfen) опроки́дывать, -ки́нуть; (niederw.) повали́ть, сбить съ ногъ; (mit den Redensarten) забра́сывать, -броса́ть (фра́зами); **-wickeln,** *v. a.*, обвёртывать, обверну́ть; (herumschlingen) опу́тывать, -тать; обвивать, обви́ть (что — чѣмъ); **-winden,** *v. a.* обвя́зывать, -вяза́ть; **-wischen,** *v. a.*, обтира́ть, -тере́ть; **-wollen,** *v. n.*, хотѣть обойти́; х. объѣхать; **-wühlen,** *v. n.*, (in Büchern etc.) ры́ться (въ кни́гахъ); (im Kasten) ры́ться; шарить (въ сундукѣ́); (in allen Winkeln, Taschen) перешаривать, -ша́рить (всѣ углы, карма́ны); sich —, *v. r.*, валя́ться (въ чёмъ); **-zanken,** sich, *v. r.*, брани́ться; ссо́риться (съ кѣмъ); **-zechen,** *v. n.*, шля́ться, шата́ться по кабака́мъ; **-zerren,** *v. a.*, волочи́ть od. волочь (что) вокру́гъ чего́); **-ziehen,** 1) *v. a.*, (um Etwas) обводи́ть, -вести́ (что — вокруг чего́); (bald hierher, bald dahin ziehen) таска́ть; волочить; 2) *v. n.*, скита́ться; броди́ть; (ein Nomadenleben führen) кочева́ть (*praes.* кочу́ю); перекочёвывать, -кочевать (съ мѣста на мѣсто); h-de Völker кочующіе od. кочевые народы; h-de Schauspielergesellschaft стра́нствующая тру́ппа.

Heru'nter, *adv.*, внизъ; — damit! долой это! ich bin ganz — (matt, müde, von Kräften gekommen) я вы́бился изъ силъ; (nach einer Krankheit) я совсѣмъ осла́бъ, осла-бѣ́лъ, упа́лъ си́лами; (ganz ruinirter Mensch) я въ разоръ разори́лся (od. пришёлъ въ разоръ); **Heru'nter-arbeiten,** *v. a.*, отработывать, -тать; кончать, ко́нчить работу; отдѣлаться; **-bemühen,** sich, *v. r.*, потрудиться сойти внизъ; **-bringen,** *v. a.*, носить, нести внизъ; сносить, снести; (den Preis der Waaren) понижа́ть, -ни́зить (цѣ́ну това́ромъ); beim öffentlichen Ausbot wurde der Preis bis auf hundert Rubel heruntergebracht на торгахъ сби́ли цѣ́ну до со́тни рубле́й; (Etwas in Verfall bringen) приводи́ть, -вести́ въ упа́докъ; die Krankheit hat ihn heruntergebracht 1) болѣ́знь его́ съ ногъ свалила; 2) (seine Umstände verschlimmert) болѣ́знь подорва́ла его́ де́нежныя дѣла; **-drücken,** *v. a.*, прижима́ть, -жать (*fut.* -жму́); придавливать, -давить; **-fahren,** *v. n.*, съѣзжать, съѣхать; спуска́ться, -сти́ться (съ чего́); (in einen Schacht) спуска́ться, -сти́ться (въ ша́хту); **-fallen,** *v. n.*, па́дать, упасть; **-feilschen,** *v. a.*, утор говывать, -говать (что); **-gehen,** *v. n.*, сходить, -сойти внизъ; **-hangen, -hängen,** *v. n.*, висѣ́ть; обвиснуть, повиснуть; **-heben,** *v. a.*, снимать, снять (что — съ чего́); **-helfen,** *v. n.*, помогать, -мочь (кому́) сойти od. слѣзть (съ чего́); **-klettern,** *v. n.*, слѣзать, слѣзть; **-kollern,** *v. n.*, катиться, по-(внизъ); скатиться: die Treppe — скатиться ку́баремъ по лѣ́стницѣ; **-kommen,** *v. n.*, 1) сходить, сойти (куда); 2) (in Verfall gerathen) приходить, придти въ упа́докъ; (zu Grunde gehen) разоря́ться, -ри́ться; обнищать; **-kriechen,** *v. n.*, спа́лзывать od. сползать, сползти́; **-lassen,** *v. a.*, спуска́ть, спусти́ть; (vom Preise etwas) сбавля́ть, сбавить (цѣны́); скидывать, скинуть (съ цѣны́); **-laufen,** *v. n.*, сбѣга́ть, сбѣжа́ть; **-machen,** *v. a.*, (herabnehmen) снимать, снять (что — съ чего); Einen — отдѣлы-

вать, -лать (кого́): (ausschimpfen) выруга́ть, вы́бранить (кого); **-müssen,** *v. n.*, волей-неволей сходи́ть, сойти́; ich musste herunter мнѣ пришло́сь сойти́ волей-неволе́й; **-nehmen,** *v. a.*, снима́ть, снять (что — съ чего); **-reissen,** *v. a.*, срыва́ть, сорва́ть; сдира́ть, содра́ть (что — съ чего); Einen — отдѣ́лывать, -лать (кого́); **-sehen,** *v. a.*, смотрѣ́ть od. гляде́ть внизъ; **-setzen,** *v. a.*, 1) ставить, по- (на полъ); 2) den Preis — сба́вля́ть, сбавить (цѣны); 3) Einen — унижать, унизить; уничижать, -жить (кого); **-sinken,** *v. n.*, опуска́ться, -сти́ться; **-springen,** *v. n.*, прыгать; спры́гивать, -гну́ть; соска́кивать, соскочи́ть (съ чего́); **-steigen,** *v. n.*, сходить, сойти; слѣзать, слѣзть (съ чего́); **-stellen,** *v. a.*, ста́вить, по- (на полъ); **-stossen,** *v. a.*, сталкивать, столкну́ть (что — съ чего́); **-stürzen.** 1) *v. a.*, сбра́сывать, сбро́сить; 2) *v. n.*, падать, упасть внизъ; **-tragen,** *v. a.* сносить, снести (что — внизъ); **-werfen,** *v. a.*, сбра́сывать, сбро́сить; **-ziehen.** 1) *v. a.*, стаскивать, стащить (что — съ чего́); 2) *v. n.*, (in eine untere Wohnung) перебра́ться, -браться внизъ.

Hervo'r, *adv.*, вонъ; вы-; **Hervo'r-arbeiten,** sich, *v. r.*, выбива́ться, вы́биться; выбира́ться, вы́браться (изъ чего́); **-blicken,** *v. n.*, выглядывать, выглянуть; проглядывать, проглянуть; (sichtbar werden) показываться, -заться; **-blühen,** *v. n.*, процвѣтать, -цвѣсть; **-brechen,** *v. n.*, (von Knospen, Blüthen) распуска́ться, -сти́ться; (vom Ausschlage, von Thränen) выступать, выступить; zwischen den Wolken — (wie z. B. die Sonne) прогля́дывать, -гляну́ть; **-bringen,** *v. a.*, (zum Vorschein kommen lassen, erzeugen) производи́ть, -вести́; (den Schweiss) возбужда́ть, -буди́ть (испа́рину); er konnte kein Wort — онъ не могъ произнести ни слова; Laster, Neid — рожда́ть; порожда́ть, -роди́ть; (verursachen) причинять, -нить; быть причиною; Grund, Beweise — предъявля́ть, -ви́ть; Gemüthsbewegung — трогать, рас-; тронуть (кого́); **-bringer,** *m.*, производитель, *m.*; **-bringung,** *f.*, произведе́ніе, продукть; **-dringen,** *v. n.*, пробива́ться, -би́ться; (sichtbar werden) пока́зываться, -заться; **-eilen,** *v. n.*, спѣшить, по- (отку́да); **-fahren,** *v. n.*, выскакивать, выскочить (изъ чего́); **-flammen,** *v. n.*, вспыхивать, вспыхнуть; **-fluthen,** *v. n.*, течь, литься; **-funkeln,** *v. n.*, искриться, свѣтиться (изъ чего); **-gehen,** *v. n.*, выходить, выйти: (entstehen) происходить, произойти; проистекать, -течь; (erhellen) выходить, я́вствовать; daraus geht hervor (sieht man) изъ этого видно; изъ этого явствуетъ: (daraus folgt) изъ этого слѣдуетъ; **-glänzen,** *v. n.*, сія́ть (изъ-за чего́); (zwischen etwas) просвѣчивать (сквозь что) **-gleiten,** *v. n.*, выскользать, выскользнуть; **-grünen,** *v. n.*, зазелене́ть; **-gucken,** *v. n.*, выглядывать, выглянуть; видне́ться (сквозь что); торчать; **-hallen,** *v. n.*, раздаваться, -даться (изъ чего́); **-hangen,** *v. n.*, висѣть; hder Bauch отви́слое бры́хо; **-heben,** 1) *v. a.*, (hervorstellen) выставля́ть, выставить (что); (einen Gegenstand besonders —) обращать, обратить особое вниманіе (на что): (auszeichnen) особенно отличать, -чи́ть (что); (rühmend erwähnen, eine Sache, Jemand) отзыва́ться, отозва́ться съ похвалою (о чёмъ, о комъ); (Einen höher stellen, als Andere) ста́вить, по-(кого́) вы́ше другихъ; превозноси́ть, не́сть (кого — надъ другими); (eine Figur — in der Malerei) оттѣня́ть, -нить (рису́нокъ въ живописи); 2) sich —, *v. r.*, выставля́ться, вы́ставиться; (sich höher stellen als Andere) ставить себя́ вы́ше другихъ; высить-ся; da hebt sich eine Gebirgskette hervor тамъ высится горная цѣпь; **-hinken,** *v. n.*, выходи́ть, выйти ковыля́я; **-holen,** *v. a.*, вынимать, вынуть; доставать, -стать (что — отку́да); **-hüpfen.** *v. n.*, выходить, выйти въ припрыжку; **-kehren,** *v. a.*, выворачивать, вы́воротить (что); (zur Schau tragen seine Eigenheiten) выказывать, выказать (свой стра́нности); **-keimen,** *v. n.*, пробиваться; всходить, взойти; быть на всхо́дѣ (о растѣніяхъ); **-kommen,** *v. n.*, выступать, выступить; выдаваться, выдаться (впередъ); выглядывать (изъ-подъ чего); **-kriechen,** *v. n.*, выползать, вы́ползти (отку́да); **-langen,** *v. a.*, вынимать, вынуть; доставать, -стать (что — изъ чего́); **-leiten,** *v. a.*, производить, -вести́; выводить, вы́вести (что — откуда); **-leuchten,** *v. n.*, просвѣчивать (изъ-за чего́); (von Augen:) сверкать (какъ уголечки — изъ-подъ бровей); (erhellen) я́вствовать, слѣдовать; **-locken,** *v. a.*, Einen — приманивать, -манить (кого — отку́да); ein Lächeln — вызыва́ть, вызвать улы́бку: Thränen — исторгать, -торгнуть слёзы; **-lodern,** *v. n.*, вспыхивать, вспыхнуть; **-müssen,** *v. n.*, быть въ необходимости выйти: er musste hervor онъ долженъ былъ (od. ему́ пришло́сь вы́йти); **-nöthigen,** *v. a.*, принуждать, -ну́дить выйти; **-prangen,** *v. n.*, выдѣля́ться, выдѣли́ться; выступать, выступить впередъ; **-quellen, -quillen,** *v.n.*(hervorströmen)вытекать,вытечь;(hervorsprudeln) бить ключемъ; (durchsickern) просачиваться -сочиться; **-ragen,** *v. n.*, выдава́ться, вы́даться (впередъ); über alle andern — быть выше всѣхъ: **-ragend,** *adj.*, выдающійся; h-er Knochen выдавшаяся кость; h-er Stein выступъ; das h-e Balkenende выпускъ; **-rauschen,** *v. n.*, съ шумомъ вытекать, вытечь (изъ); **-reichen,** *v. a.*, подава́ть, да́ть (изъ-за); **-ringen,** sich —, *v. r.*, выбива́тьця, вы́биться; выбира́ться, вы́браться (изъ); **-rufen,** *v. a.*, вызывать, вызвать: eine Frage — поднимать, -нять; возбужда́ть, -будить (вопросъ); **-sausen,** *v. n.*, съ шумомъ вылетать, вылете́ть; **-schallen,** *v. n.*, раздава́ться, -да́ться (изъ); **-schauen,** *v. n.*, выгля́дывать, вы́глянуть; видне́ться (изъ-за); **-scheinen,** *v. n.*, видне́ться (изъ-за); hinter etwas — свѣтиться (изъ-за); (zwischen etwas) просвѣчивать (сквозь); **-scheuchen,** *v. a.*, вспу́гивать, -пугну́ть (изъ); **-schielen,** *v. n.*, коса́ясь выгля́дывать, вы́глянуть; **-schiessen,** *v. n.*, (plötzlich hervorstürzen) стрѣлой выскочить (отку́да od. изъ-за чего́); (vom Wasser) брызнуть струе́й (изъ-подъ чего): (von Pflanzen) пробива́ться; всходи́ть, взойти́; (von Augen) сверкать, сверкну́ть (изъ подъ бровей); **-schimmern,** *v. n.*, просвѣчивать (сквозь что); **-schleichen,** *v. n.*, украдкой выходить, выйти; **-schlüpfen.** *v. n.*, выскальзывать, выскользнуть: **-schwanken.** *v. n.*, шата́ясь выходи́ть, вы́йти; **-schweben,** *v. n.*, воспаря́ть, -ри́ть; взлетать, взлете́ть (отку́да): **-schwimmen,** *v. n.*, выплывать, выплыть; всплыва́ть, всплыть; **-schwingen,** sich, *v. r.*, взвива́ться, взви́ться на воздухъ; **-schwirren.** *v. n.*, съ шумомъ вылетать,

вылетѣть (отку́да); **-sehen,** *v. n.*, выгля́дывать, выглянуть (отку́да); **-spriessen, -sprossen,** *v. n.*, пускать, пустить отпрыски od. побѣги (отъ чего); **-springen,** *v. n.*, выскакивать, выскочить; **-sprudeln,** *v. n.*, бить ключе́мъ; **-sprühen,** *v. n.*, сы́паться, по- (изъ чего́); **-starren,** *v. n.*, стоя́ть стѣно́ю; hinter dem Flusse starrte ein senkrechter Felsen hervor за рѣко́й вы́силась отвѣсная скала́; **-stechen,** *v. n.*, броса́ться, броси́ться въ глаза́; h-de Farbe черезчу́ръ я́ркій цвѣтъ; **-stehen,** *v. n.*, торча́ть; (von Zähnen, von Theilen eines Gebäudes) выдава́ться, выда́ться; (von einer Wand, Mauer) выпя́чиваться, вы́пятиться; seine Augen stehen hervor у него́ глаза́ на вы́катѣ; **-stehend,** *adj.*, выдавшійся; h-e Klauen выпуклые ко́гти; h-er Knochen мосо́лъ (*gen.* -сла); h-e Augen глаза́ на вы́катѣ; вы́кативши́еся глаза́; Einer mit h-en Augen пучегла́зый; пучегла́зъ; **-steigen,** *v. n.*, (aus dem Abgrunde) подниматься, -ня́ться (изъ пропасти); **-strahlen,** *v. n.*, сія́ть (сквозь что); сія́ть (изъ-за чего́); **-strecken,** *v. a.*, (emporstrecken) простира́ть, -стере́ть; (herausstrecken) высо́вывать, вы́сунуть; Krallen — выпуска́ть, вы́пустить (ко́гти); **-strömen,** *v. n.*, бѣжа́ть струе́й; хлынуть потокомъ; **-stürmen,** *v. n.*, съ шу́момъ вылета́ть, вылете́ть; лихо вынести́сь (отку́да); **-suchen,** *v. a.*, Alles — подыскиваться, -ска́ться (подъ кого́); **-tauchen,** *v. n.*, всплыва́ть, всплыть; выныря́ть, вынырнуть; **-thun,** sich, *v. r.*, (in, durch etwas) отлича́ться, -чи́ться (въ чёмъ); от-(чёмъ); sich überall — соваться всю́ду впередъ; во всёмъ ста́вить себя́ выше други́хъ; **-tönen,** *v. n.*, звуча́ть, про- (изъ-за чего́); **-treten,** *v. n.*, высту́пать, вы́ступить впередъ; (von Eingeweiden) выпада́ть, выпасть; (in die Augen fallen) броса́ться, броси́ться въ глаза́; (sich zeigen: von Jemandes Vorhaben) обнаружи́ваться, -житься; (von Meinungsverschiedenheiten) возника́ть, -ни́кнуть; (von Thränen) наве́ртываться, -вернуться (на глаза́хъ); **-tretend,** *adj.*, выдавшійся; **-wachsen,** *v. n.*, всходи́ть, взойти́; пробива́ться, -би́ться; **-wagen,** sich, *v. r.*, покуша́ться вы́йти; **-wallen, -wälzen,** *v. a.*, вы́катывать, вы́катить (что); **-wanken,** *v. n.*, шатаясь выступа́ть, вы́ступить впередъ; **-werfen,** *v. a.*, выбра́сывать, вы́бросить (что — изъ чего́); **-ziehen,** *v. a.*, (aus dem Wasser) вытаскивать, вытащить (что — изъ воды); unter dem Stuhle — вы- изъ-подъ сту́ла; hinter dem Schranke — вы- изъ-за шкафа.

He'r-wackeln, *v. n.*, приковыля́ть (отку́да); **-wagen,** sich, *v. r.*, осмѣли́ться придти́; **-wälzen,** *v. a.*, прика́тывать, -кати́ть (что); **-watscheln,** *v. n.*, прибрести́ (куда́), переваливаясь съ бо́ку на бо́къ; **-wärts,** *adv.*, сюда́, въ эту сторону; **-weg,** *m.*, доро́га (сюда́); **-wehen,** *v. a.*, дуть, по- сюда́; der Wind weht jetzt von dieser Seite her вѣтеръ поду́лъ тепе́рь съ э́той стороны; **-weisen,** 1) *v. n.*, показывать, -зать сюда́; 2) *v. a.*, посыла́ть, посла́ть сюда́; **-werfen,** *v. a.*, броса́ть, бро́сить сюда́; **-winken,** *v. n.*, подма́нивать, -мани́ть (кого́ — сюда́); **-wogen,** *v. n.*, набѣга́ть, -бѣжа́ть (сюда́); **-wollen,** *v. n.*, хотѣть придти́; **-wünschen,** *v. a.*, желать видѣть (кого — у себя́); sich — желать быть (здѣсь), желать перенестись (сюда).

Herz, *n.* (*gen.* **He'rzens,** *pl.* **-zen**), I. се́рдце; (Muth) му́жество; (Geist) духъ; (Seele) душа́; (Pflanzenmark) сердцеви́на; (Karten coeur) че́рви, *pl. m.*; das — des Landes се́рдце страны́; mein —! се́рдце od. серде́чко ты моё! sie sind ein — und eine Seele они́ живу́ть душа́ въ ду́шу; das — schlägt, klopft, pocht се́рдце бьётся; das — blutet се́рдце обли́вается кро́вью; das — bricht mir се́рдце моё разрыва́ется; се́рдце ноетъ; das — entzückt mir у меня́ душа́ не на мѣстѣ; се́рдце моё сжа́лось od. ёкнуло; das — ging ihm auf онъ расчу́вствовался; er hat (hatte) kein — dazu у него́ на э́то не стаетъ (не ста́ло) ду́ху; Einem das — schwer machen опеча́лить, огорчи́ть (кого́); sein — ausschütten высказать всё (что на душѣ); sein — eröffnen открыть (кому́ свою́ ду́шу); sein — verschliessen стать неоткрове́ннымъ, безчу́вственнымъ, несострада́тельнымъ; ein — für die Armen haben быть сострада́тельнымъ od. сердобо́льнымъ относи́тельно ни́щей бра́тіи; sein — auf der Zunge tragen быть откровеннымъ; говорить что на умѣ; sie trägt das — auf der Zunge у ней что на умѣ, то и на языкѣ; die Sprache des H-ens sprechen говори́ть душе́вно, серде́чно, тепло́; Jemandes — fesseln, gewinnen плѣня́ть, -нить кого́); sein — an etwas, an Jemanden hängen плѣня́ться, -ни́ться (кѣмъ, чѣмъ); das — fassen, sich das — nehmen собра́ться съ ду́хомъ; mit gefasstem H-en скрѣпя́ се́рдце; sein — zu Jemandem fassen довѣриться, -вѣриться (кому́); wess das — voll ist, dess geht der Mund über отъ избы́тка чувствъ говори́тъ уста́; II. (mit Präpos.) Einem etwas ans — legen дава́ть, дать (кому́) до́брый сове́тъ; настоя́чиво сове́товать (кому́-что); es liegt mir am H-en хотѣлось-бы; auf dem H-en haben имѣть что на душѣ; das liegt mir auf dem H-en э́то дѣло у меня́ на душѣ (лежи́тъ); aus H-ens Grund отъ полноты́ се́рдца od. души́; er ist ihm ans — gewachsen онъ въ нёмъ душу не слы́шитъ od. не ча́етъ; Einen ins — geschlossen haben быть отъ кого́ безъ души́; im H-en tragen лелѣять (что); es thut mir im H-en weh серде́чно жалѣю; мнѣ душе́вно жаль; мнѣ до кра́йности бо́льно; das ist mir ein Stich ins — э́то мнѣ какъ ножъ въ се́рдце (od. какъ ножёмъ въ бокъ); э́то меня́ ро́вно ножёмъ по-сердцу черкну́ло od. полосону́ло; ich konnte es nicht übers — bringen (mich nicht dazu entschliessen) я не могъ рѣши́ться на э́то; у меня́ не хвати́ло на э́то ду́ху; (es nicht über mich gewinnen; ich konnte mich nicht enthalten) не стерпѣ́ла душа́; wie ist es dir ums — ? какъ тебѣ́ чу́вствуется? es ist mir enge ums — се́рдце ноетъ; ро́вно камень на се́рдце налёгъ; es ist mir leichter ums — немно́го отлегло́ отъ се́рдца; es wurde mir schwach ums — у меня́ замерла́ душа́; es wurde ihm warm ums — онъ расчу́вствовался; er spricht, wie ihm ums — ist онъ говори́тъ, что чу́вствуетъ; ich weiss, wie ihm ums — ist чу́ю, по комъ се́рдце его́ боли́тъ; er ist von H-en gut онъ серде́чный челове́къ; онъ душа́-челове́къ; von H-en gern серде́чно радъ; радъ душе́й; von ganzem H-en всей душе́й; Einem von ganzem H-en gut sein души́ (въ комъ) не слы́шать od. не ча́ять; was vom H-en kommt, muss zum H-en

gehen душа́ ду́шу зна́етъ; се́рдце се́рдцу вѣсть подаётъ; es fiel mir ein Stein vom H-en камень отъ сердца отвалился; unter dem H-en tragen вына́шивать, вы́носить (плодъ) въ утро́бѣ; zu H-en gehen тро́гать, тронуть се́рдце; das ging ihm zu H-en э́то растрогало его́; etwas zu H-en nehmen принимать, -ня́ть (что къ се́рдцу); zum H-en sprechen говори́ть тепло́ od. серде́чно.

He'r-zahlen, *v. a.*, выпла́чивать, вы́платить (что); **-zählen**, *v. a.*, (an den Fingern) пересчи́тывать, -та́ть по па́льцамъ; in Menge — насчи́тывать, -счита́ть.

He'rz-allerlie'bst, *adj.*, распреми́лый; **-a'ss**, *n.*, тузъ черве́й; черво́нный тузъ; **-balsam**, *m.*, ра́дость серде́чная; утѣше́ніе; **-beben**, *n.*, серде́чный тре́петъ; ich bekam — vor Freude у меня́ се́рдце заби́лось отъ ра́дости; **-beklemmung**, **-beschwerde**, *f.*, стѣсне́ніе се́рдца, с. въ груди; **-beutel**, *m.*, оболо́чка се́рдца; колосе́рдая су́мка; **-bewegend**, *adj.*, тро́гательный; **-blatt**, *n.*, 1) (Anat.) лю́жечка; 2) (an Gewächsen) молодо́й листъ; 3) *fig.* (eine „in's Herz geschlossene" Person) серде́чный другъ; зазно́бушка; **-blut**, *n.*, а́лая кровь, *f.*; mit dem — dienen служи́ть по гробъ; **-brechend**, *adj.*, раздира́тельный, трога́тельный; **-bu'be**, *m.*, черво́нный вале́тъ; в. черве́й; **-chen**, *n.*, серде́чко; **-da'me**, *f.*, да́ма черве́й; черво́нная да́ма; **-dau's**, *n.*, тузъ черве́й; черво́нный тузъ; **-drücken**, *n.*, сжа́тіе сердца; (heimlicher Kummer) грусть, *f.*; тоска́; *fig.* er stirbt nicht an — онъ постои́тъ за себя́ od. за пра́вду.

He'r-zeichnen, *v. a.*, нарисова́ть; **-zeigen**, *v. n.*, пока́зывать, -за́ть (сюда́).

He'rzeleid, *n.*, кручи́на, го́ре; го́ресть; печа́ль; скорбь, *f.*; voll — испо́лненный го́рести; Einem — anthun огорча́ть, -чи́ть (кого́); mein Sohn macht mir viel — мнѣ съ сы́номъ забо́тъ и го́ря не ма́ло.

He'rzen, *v. a.*, прижима́ть, -жа́ть къ се́рдцу, миловать; цѣлова́ть (кого́).

He'rzens-angelegenheit, *f.*, серде́чное дѣ́ло; **-angst**, *f.*, тоска́; **-bangigkeit**, *f.*, си́льный страхъ; **-bändiger**, *m.*, сердцеѣдъ; **-bedürfniss**, *n.*, серде́чная od. душе́вная потре́бность; **-bruder**, *m.*, любе́знѣйшій братъ; дружи́ще; **-dieb**, *m.*, сердцеѣдъ; **-ergiessung**, *f.*; **-erguss**, *m.*, излія́ніе се́рдца; **-frau**, *f.*, жёнушка; **-freude**, *f.*, серде́чная ра́дость; **-freund**, *m.*, другъ се́рдца; дружи́ще; (intimer Freund) задуше́вный другъ; закады́чный др.; mein — ми́лый другъ; се́рдце ты моё; **-froh**, *adj.*, ра́достный, весёлый; — sein серде́чно ра́доваться (чему́); **-fülle**, *f.*, избы́токъ чувствъ; **-geheimnisse**, *pl.*, та́йны се́рдца; **-gelüst**, *n.*, жела́ніе се́рдца; **-grund**, *m.*, глубина́ се́рдца; von H-e отъ се́рдца; всею душёю; trunkener Mund, verräth des Herzens Grund *что у тре́зваго на умѣ, то у пья́наго на языкѣ*; **-gut**, *adj.*, предо́брый; **-güte**, *f.*, доброта́ се́рдца; **-junge**, *m.*, ми́лый ма́льчикъ; **-kind**, *n.*, ненагля́дное дитя́; люби́мчикъ; mein —! ненагля́дное моё ди́тятко; **-königin**, *f.*, цари́ца се́рдца; влады́чица серде́цъ; **-kummer**, *m.*, серде́чное го́ре; серде́чная скорбь; **-kundiger**, *m.*, сердцевѣ́децъ (*gen.* -дца); сердцеви́децъ (*gen.* -дца); **-leid**, *n.*, грусть, *f.*, тоска́; **-lust**, *f.*, утѣ́ха, отра́да; nach — ско́лько душѣ́ уго́дно; **-mädchen**, *n.*, ненагля́дная; зазно́бушка; **-mann**, *m.*, муженёкъ (*gen.* -нька); **-meinung**, *f.*, и́стинное мнѣ́ніе; **-mutter**, *f.*, ма́менька, ма́тушка; родна́я; **-noth**, *f.*; **-qual**, *f.*, серде́чное го́ре; с-ная скорбь; **-reue**, *f.*, серде́чное раска́яніе; и́скреннее р.; **-ruhe**, *f.*, споко́йствіе души́; душевное споко́йствіе; **-sache**, *f.*, потре́бность (*f.*) се́рдца; es ist mir — einem Armen zu helfen я отъ души́ гото́въ (я серде́чно радъ) помо́чь бѣ́дному; **-sohn**, *m.*, люби́мый сынъ; сыно́къ (*gen.* -нка́); **-sprache**, *f.*, и́скреннее мнѣ́ніе; **-tochter**, *f.*, люби́мая дочь; до́чка, до́ченька; **-trost**, *m.*, отра́да се́рдца; **-weh**, *n.*, тоска́, грусть, *f.*; **-wunsch**, *m.*, душе́вное жела́ніе; и́скреннее ж.; nach — ско́лько душѣ́ уго́дно.

He'rz-entzündung, *f.*, воспале́ніе се́рдца; **-erfreuend**, *adj.*, отра́дный (се́рдцу); es ist — отра́дно; **-ergreifend**, *adj.*, тро́гательный; **-erhebend**, *adj.*, возвыша́ющій ду́шу; **-erschütternd**, *adj.*, потряса́ющій ду́шу; **-erquickend**, *adj.*, услажда́ющій се́рдце; **-erweiterung**, *f.*, расшире́ніе се́рдца; **-fehler**, *m.*, поро́къ се́рдца; **-fell**, *n.*, оболо́чка се́рдца; **-finger**, *m.*, безъимённый па́лецъ; **-förmig**, *adj.*, сердцеобра́зный; сердцеви́дный; **-geschwulst**, *f.*, отёкъ се́рдца; **-gewinnend**, *adj.*, обая́тельный; привлека́тельный; **-grube**, *f.*, подло́жечка; ло́жечка; **-haft**, *adj.*, му́жественный, смѣ́лый; **-haftigkeit**, *f.*, му́жество; смѣ́лость, *f.*; **-haut**, *f.*, оболо́чка се́рдца; **-höhle**, *f.*, по́лость (*f.*) се́рдца.

He'r-ziehen, *v. n.*, переселя́ться, -ли́ться сюда́ (oder въ здѣ́шнія мѣста́); (herbeiziehen) привола́кивать, -во́лочь (что) побли́же (къ чему́); **-zielen**, *v. n.*, мѣ́тить (сюда́ od. въ э́ту сто́рону).

He'rz-ig, *adj.*, серде́чный, любе́зный, ми́лый; (= markig, von Bäumen) сердцеви́нный; **-i'nnig**, *adj.*, са́мый и́скренній, серде́чный; **-i'nniglich**, *adv.*, и́скренне, душе́вно.

He'rz-kammer, *f.*, по́лость (*f.*) се́рдца; **-klappe**, *f.*, серде́чная засло́нка; **-klopfen**, *n.*, біе́ніе се́рдца; сердцебіе́ніе; **-knorpel**, *m.*, грудна́я кость; **-kö'nig**, *m.*, черво́нный коро́ль; к. черве́й; **-kränkend**, *adj.*, оби́дный, оскорби́тельный; **-lappen**, *m.*, ушко се́рдца; **-leid**, *n.*, го́ре, печа́ль, *f.*; **-lein**, *n.*, серде́чко; **-lich**, 1) *adj.*, серде́чный, раду́шный; h-es Gebet и́скренняя моли́тва; 2) *adv.*, серде́чно, отъ се́рдца; **-lichkeit**, *f.*, раду́шіе; и́скренность, *f.*; **-lie'b**, *adj.*, любе́зный; **-lie'bchen**, *n.*, ми́лка, мила́шка, ми́лушка, милёна; ду́шенька; **-lie'bster**, *m.*, милѣ́йшій; **-lie'bste**, *f.*, милѣ́йшая; **-los**, *adj.*, безду́шный, безсе́рдый; (muthlos) ро́бкій; **-losigkeit**, *f.*, безсе́рдіе, безду́шіе; **-nagend**, *adj.*, терза́ющій се́рдце; **-nerv**, *m.*, нервъ се́рдца.

He'rzog, *m.*, ге́рцогъ; **He'rzog-in**, *f.*, герцоги́ня; **-lich**, *adj.*, ге́рцогскій; **-shut**, *m.*, ге́рцогская шля́па; **-smantel**, *m.*, ге́рцогская ма́нтія; **-swürde**, *f.*, санъ ге́рцога; **-thum**, *n.*, ге́рцогство.

He'rz-ohr, *n.*, ушко́ се́рдца; **-pochen**, *n.*, сердцебіе́ніе; **-polyp**, *m.*, поли́пъ се́рдца; **-rührend**, *adj.*, трога́тельный; **-schlächtig**, *adj.*, (von Pferden) съ запа́ломъ; **-schlächtigkeit**, *f.*, (bei Pferden) запа́лъ; **-schlag**, *m.*, біе́ніе се́рдца; (bei Pferden) запа́лъ; (bei Fleischern: Herz, Lunge u. Leber) ли́веръ; гуса́къ; **-schlagsuppe**, *f.*, супъ изъ гусака́; **-schneidend**, *adj.*, раздира́ющій се́рдце; **-stärkend**, *adj.*, утѣши́тельный; **-stärkung**, *f.*, утѣше́ніе; **-stich**, *m.*, коло́тье въ се́рдцѣ; **-stoss**, *m.*, смерте́льный уда́ръ.

Her-zu', *adv.*, сюда; въ эту сторону; **-zu'eilen**, *v. n.*, поспѣшать, -шить сюда.
He'rzug, *m.* путь(*m.*) od. дорога сюда; прибытіе сюда; auf dem H-e дорогою сюда; на пути сюда; nach dem H-ge по прибытіи сюда.
Herzu'-holen, *v. a.*, приводить, -вести; привозить, -везти (сюда); **-nahen**, *v. n.*, приближаться, -близиться (къ чему); **-treten**, *v. n.*, подходить, подойти (къ чему); **-wagen**, sich, *v. r.*, рѣшаться, -шиться придти od. подойти; **-wogen**, *v. n.*, валить (къ чему); **-wollen**, *v. n.*, хотѣть придти.
He'rz-verzehrend, *adj.*, терзающій сердце; **-voll**, *adj.*, сердечный, радушный; **-wasser**, *n.*, колосердная влага; ihm läuft das — у него изжога; **-wassersucht**, *f.*, водяная сердца; **-weh**, *n.*, 1) боль (*f.*) въ сердцѣ; 2) *fig.* сердечное горе; **-wund**, *adj.*, страдающій порокомъ сердца; **-wunde**, *f.*, сердечная рана; **-wurzel**, *f.*, (eines Baumes) главный корень (*gen.* -рня); стержень, *m.* (*gen.* -жня); корневикъ; **-zerdrückend**, *adj.*, гнетущій; **-zerreissend**, **-zerschneidend**, *adj.*, надрывающій od. раздирающій сердце.
He'sperus (Abendstern), *m.*, вечерняя звѣзда.
Hetä're, *f.*, гетера.
Hetero-do'x, *adj.*, иновѣрный, иновѣрческій инославный; **-doxie'**, *f.*, иновѣріе; **-ge'n**, *adj.*, разнородный; **-genität'**, *f.*, разнородность.
He'tman, *m.*, гетманъ.
He'tz-bahn, *f.*, гонъ, мѣсто травли; **-e**, *f.*, травля; (Hetzbahn) мѣсто травли; (Menge) арава, ватага, стая; eine — Hunde свора собакъ; смычокъ (*gen.* -чка) гончихъ; **-en**, 1) *v. a.*, (einen Hasen) травить, за- (зайца); Hunde auf einen — наускивать, -кать (на кого собакъ); травить (кого — собаками); die Hunde müde, seine Diener halb todt — загонять, -гонять (собакъ, прислугу); Leute an, wider einander — стравливать, стравить (кого — съ кѣмъ); *fig.* er ist mit allen Hunden gehetzt онъ ужъ всѣми псами травленъ; онъ тертый калачъ; 2) *v. r.*, sich müde, todt — надрываться, надорваться; надсаживаться, надсадиться (чѣмъ); 3) *v. n.*, hinter Einem her — гнаться (за кѣмъ); **-er**, *m.*, подстрекатель, *m.*; (Piqueur) псарь, *m.*; **-erei'**, *f.*, подстрекательство; **-erin**, *f.* подстрекательница; **-haus**, *n.*, псарня; **-hund**, *m.*, гончая собака; **-jagd**, *f.*, травля; **-peitsche**, *f.*, арапникъ; **-riemen**, **-strick**, *m.*, смычокъ (*gen.* -чка); свора; **-zeit**, *f.*, время (*gen.* -мени) травли.
Heu, *n.*, сѣно; — machen косить сѣно; er hat Geld wie — у него денегъ тьма (od. пропасть); **Heu'-baum**, *m.*, жердь, *f.*, для протягъ; **-boden**, *m.*, сѣнникъ, сѣновалъ; **-bund**, *n.*, **-bündel**, *n.*, связка сѣна.
Heuch-elei', *f.*, лицемѣріе; ханжество; **-eln**, 1) *v. n.*, лицемѣрить, ханжить; 2) *v. a.*, прикидываться, -кинуться (чѣмъ); **-ler**, *m.*, лицемѣръ, ханжа, *c.*; пустосвятъ; **-lerin**, *f.*, лицемѣрка, ханжа; **-lerisch**, *adj.*, лицемѣрный.
Heu'en, *v. n.*, косить сѣно.
I. Heu'er, *adv.*, нынѣшняго года.
II. Heu'er (Pacht), *f.*, аренда, откупъ; (Miethe) наемъ (*gen.* найма; *pl.* наймы).
Heu'-ernte, *f.*, сѣнокосъ; сѣнная страда; **-ertrag**, *m.*, уродъ на травы; **-fuder**, *n.*, **-fuhre**, *f.*, возъ сѣна; **-futter**, *n.*, сѣнной кормъ; **-gabel**, *f.*, вилы, *pl. f.*; **-gewinn**, *m.*; уродъ на травы; **-harke**, *f.*, грабли (*gen.* -бель od. -блей), *pl. f.*; **-haufen**, *m.*, стогъ сѣна; kleiner — копна сѣна; — machen класть сѣно въ копны; **-kalb**, *n.*, однотравокъ, *gen.* -вка (телёнокъ); **-land**, *n.*, сѣнокосъ (мѣсто для косьбы); покосные луга.
Heu'laffe, *m.*, ревунъ.
Heu'len, *v. n.*, выть, ревѣть; mit den Wölfen muss man — *съ волками жить, по волчьи выть*; —, *n.*, вой; рёвъ.
Heu'-machen, *n.*, покосъ, сѣнокосъ; **-machenszeit**, *f.*, покосъ; покосная пора; сѣнокосная пора; сѣнная страда; **-macher**, *m.*, сѣнокосецъ (*gen.* -са); косарь, *m.*, косецъ; **-magazin**, *n.*, складъ сѣна; **-mahd**, *f.*, сѣнокосъ; (Heuwiese) покосный лугъ; **-mäher**, *m.*, сѣнокосецъ (*gen.* -са); косарь, *m.*; косецъ (*gen.* -ца); **-markt**, *m.*, сѣнной рынокъ (*gen.* -нка); сѣнная (площадь); **-monat**, **-mond**, *m.*, іюль, *m.*, *pop.* сѣнозорникъ; **-ochs**, *m.*, однотравный бычёкъ (*gen.* -чка); *fig.* (dummer Kerl) олухъ; **-pferd**, *n.*, кузнечикъ; кобылка; **-rechen**, *m.*, грабли, *pl. f.*; **-recht**, *n.*, право покоса; **-rig**, *adj.*, нынѣшняго года; нынѣшній; **-sack**, *m.*, пихтерь, *m.*; **-samen**, *m.*, травяное сѣмя (*gen.* -мени); **-scheuer**, **-scheune**, *f.*, сѣнной сарай; **-schlag**, *m.*, покосъ; **-schober**, *m.*, стогъ (сѣна); скирдъ; **-schoppen**, *m.*, сѣнной сарай; **-schrecke**, *f.*, саранча; **-schreckenschwarm**, *m.*, туча саранчи.
Heu'te, **heut**, *adv.*, сегодня, нынѣ; für — на сегодняшній день; на этотъ разъ; von — an съ нынѣшняго дня; — und nie mehr сегодня въ послѣдній разъ; — über acht Tage черезъ недѣлю; — vor acht Tagen недѣля тому назадъ; heutzutage тепереь; нынѣ; bis heutzutage до сихъ поръ; **heu'tig**, *adj.*, сегодняшній, нынѣшній; am h-en Tage сегодня.
Heu'-vogel, *m.*, щурка; **-wage**, *f.*, сѣнные вѣсы; **-wagen**, *m.*, телѣга для сѣна; **-wiese**, *f.*; покосный лугъ; **-zeit**, *f.*, сѣнокосъ, сѣнная страда, покосъ.
Hexaë'der, *n.*, шестигранникъ; **Hexago'n**, *n.*, шестиугольникъ; **Hexa'meter**, *m.*, гекзаметръ.
He'xe, *f.*, вѣдьма, колдунья; kleine — востручка, плутовка; (von einem Frauenzimmer, die es „Einem angethan“) волшебница, чародѣйка; **He'xen**, *v. n.*, (mit unbeschreiblicher Kraft u. Geschwindigkeit wirken) дѣлать чудеса; колдовать; (wahrsagen) ворожить, гадать.
He'xen-baum, *m.*, заклятіе; **-baum**, *m.*, черёмша; **-fahrt**, *f.*, (zum Blocksberg) поѣздка вѣдьмъ (на Лысую гору); **-fest**, *n.*, шабашъ вѣдьмъ; **-finger**, *m.* чортовъ пальецъ (*gen.* -льца), громовая стрѣла; **-geschichte**, *f.*, разсказы о вѣдьмахъ; **-karte**, *f.*, главная карта (въ такъ называемой игрѣ вѣдьмъ); **-kessel**, *m.*, котелъ (*gen.* -тла) вѣдьмъ; **-kraut**, *n.*, колдунова, колдунова-трава, дикій репей; **-kreis**, *m.*, волшебный кругъ; **-kunst**, *f.*, вѣдовство, колдовство; **-mehl**, *n.*, плаунный порошокъ (*gen.* -шка); **-meister**, *m.*, колдунъ; er ist kein grosser — *какъ онъ ни мостись, а на-небо не взлѣзетъ; онъ съ неба звѣзды не хватаетъ*; **-naht**, *f.*, искусный od. тонкій шовъ (*gen.* -шва); **-ort**, *m.*, нечисть, *f.*; нечистое мѣсто; **-probe**, *f.*, испытаніе od. дознаніе вѣдьмъ; **-process**, *m.*, судебное разбирательство о вѣдовствѣ; **-pulver**, *n.*, *s.* **-mehl**; **-ritt**, *m.*, *s.* **-fahrt**; **-sabbath**, *m.*, шабашъ вѣдьмъ; вальпургіева ночь; **-schuss**, *m.*, пострѣлъ; **-segen**, *m.*, нашептываніе, нашептъ; **-spruch**, *m.*, заклинаніе, заклятіе; **-tanz**, *m.*, пляска вѣдьмъ; **-thum**, *n.*, вѣдовство; чародѣйщина; **-werk**,

n., чародѣйство; **-wesen**, *n.*, вѣдовство, колдовство.

He'xer, *m.*, колдунъ, волшебникъ, чародѣй; **Hexerei'**, *f.*, колдовство, волшебство, чародѣйство; (Wahrsagen) ворожба; — verstehen умѣть колдовать; — treiben колдовать; ворожить; das ist keine — не велика хитрость.

Hickhackerei', *f.*, переливáніе изъ пустáго въ порожнее; пустословіе.

Hie, *adv.*, здѣсь; hie Welf, hie Waiblingen; здѣсь гвéльфы, здѣсь гибеллúны!

Hieb, *m.*, 1)(Schlag) удáръ, рубокъ (*gen.* -бка); auf — und Stich fechten и сѣчь и рубúть; auf den — fechten рубúться (съ кѣмъ); Einem einen — beibringen, geben наносúть, -нести́ кому́ удáръ; H-e rechts und links austheilen рубúть направо и налѣво; Einem einen — (mit dem Stock) geben огрѣть (кого — палкой); — (mit der Peitsche) вытянуть (кого́ — кнутомъ oder нагáйкой); den Pferden H-e austheilen стегáть, стегнýть лошадей od. по лошадúмъ; H-e (Prügel) bekommen выдержать побóи; kein Baum fällt auf den ersten — въ одúнъ рубокъ (od. не отнúхавшись) дéрева не срубúшь; 2) (Hiebwunde) порýбъ; (die Narbe, Schramme) рубéцъ (*gen.* -бца); er hat vom Duell einen — im Gesicht у него́ послѣ дуэли остáлся рубецъ на лицѣ; 3) die H-e einer Feile зýбья пилы́; 4) *fig.* einen — (Rausch) haben быть подъ хмелькóмъ; **Hie'b-er**, *m.*, рапúра, эспадрóнъ; **-waffe**, *f.*, ручно́е (холóдное) оружіе для рубки; **-weise**, *f.*, способъ нанесенія удáровъ на сáблихъ, эспадрóнахъ; **-wunde**, *f.*, рана отъ удáра сáблей и проч.

Hie'fhorn, *n.*, охóтничій рогъ; рожóкъ (*gen.* -жка).

Hienie'den, *adv.*, здѣсь; на землѣ; на э́томъ свѣтѣ.

Hier, *adv.*, здѣсь, тутъ; — zu Lande въ нашемъ крáѣ; у насъ; — und da тамъ и сямъ; von — an отсю́да; dieser — вотъ э́тотъ; — ist die Ursache вотъ причúна; — nimm! на-вотъ! — hast du es вотъ тебѣ.

Hie'ran, *adv.*, (an dieser Sache) по э́тому; — erkenne ich ihn узнаю его́ по э́тому; (an diese Sache) объ э́томъ; — habe ich nicht gedacht объ э́томъ я и не подýмалъ.

Hiĕra'rch, *m.*, іерáрхъ; **Hiĕrarch-ie'**, *f.*, іерархія; **-isch**, *adj.*, іерархúческій.

Hie'r-auf, *adv.*, на э́то; на э́томъ; (hernach) послѣ того́; потóмъ; **-aus**, *adv.*, изъ э́того; отсю́да; **-bei**, *adv.*, при сёмъ; при э́томъ; **-bleiben**, *n.*, пребываніе, бы́тность, *f.*, (здѣсь); **-durch**, *adv.*, чрезъ э́то; э́тимъ; **-ei'n**, *adv.*, въ э́то; **-für**, *adv.*, за э́то; was kann ich — ? при чёмъ я тутъ? **-gegen**, *adv.*, противъ э́того; **-her**, *adv.*, сюда́; къ э́тому; bis — до сúхъ поръ; **-hin**, *adv.*, сюда́; **-in**, *adv.*, въ э́томъ; **-nach**, *adv.*, за э́тимъ; по э́тому; **-nä'chst**, *adv.*, въ слѣдъ за э́тимъ; (nebenbei) пóдлѣ; **-ne'ben**, *adv.*, вóзлѣ, подлѣ; **-nie'den**, *adv.*, здѣсь; на землѣ; **-ob**, *adv.*, объ э́томъ.

Hierogly'-phe, *f.*, іерогли́фъ; **-phisch**, *adj.*, іероглúфическій.

Hie'rsein, *n.*, прúсутствіе; während meines H-s въ бытность мою́ здѣсь.

Hie'r-selbst, *adv.*, здѣсь, тутъ; **-über**, *adv.*, надъ э́тимъ; объ э́томъ; э́тому; **-um**, *adv.*, вокру́гъ э́того; óколо э́того; объ э́томъ; **-unter**, *adv.*, (wohin?) подъ э́то; (wo?) подъ э́тимъ; (darunter) мéжду э́тимъ; **-von**, *adv.*, отъ э́того; (aus diesem) изъ э́того; (darüber) объ э́томъ; **-wegen**, *adv.*, по э́тому; **-wider**, *adv.*, прóтивъ э́того; **-zu**, *adv.*, къ э́тому; къ тому́; (darauf) на э́то; **-zwischen**, *adv.*, мéжду э́тимъ; м. э́тими.

Hie'sig, *adj.*, здѣшній; *pop.* тýтошный.

Hi'fthorn, *n.*, охóтничій рогъ; рожóкъ (*gen.* -жка).

Hi'lfe, etc. *s.* **Hü'lfe.**

Hi'mbeere, *f.*, малúна.

Hi'mbeer- in Z., малúновый; **Hi'mbeer-apfel**, *m.*, малúновка; **-eis**, *n.*, малúнное морóженное; **-essig**, *m.*,ýксусъ малúновый; **-saft**, *m.*, малúновое варéнье; **-strauch**, *m.*, малúна; малúнникъ; малúновый кустъ; **-thee**, *m.*, малúнный чай; **-wein**, *m.*, малúновка.

Hi'mmel, *m.*, нéбо (*pl.* небесá); (Thron) балдахúнъ; (Betthimmel) балдахúнъ надъ кровáтью; der — weiss es Богъ вѣдаетъ od. знаетъ; dem — sei Dank слáва Бóгу; um des H-s Willen рáди Бóга; das gebe der — дай Богъ; der — gebe dir seinen Segen Господь тебя́ благослови́; der — beschütze Dich Господь да сохрани́тъ тебя́; mag der — mir verzeihen да прости́тъ меня́ царь небéсный; Господи прости; so will es der — знать такъ небесáмъ угóдно; власть (*f.*) небéсъ; Einen in den — heben возноси́ть, -нести́ кого́ до небéсъ; den Blick zum — richten возводúть, -вести́ взóры къ небесáмъ; unter diesem — въ э́томъ пóясѣ od. климатѣ; unter freiem — подъ откры́тымъ нéбомъ; ich bin wie im — я тóчно въ раю́; der — hängt ihm voller Geigen бýдущее представля́ется ему́ въ сáмомъ рóзовомъ свѣтѣ.

Hi'mmel-an, **-auf**, *adv.*, къ небесáмъ; (bis zum Himmel) до небéсъ; **-bett**, *n.*, кровáть съ балдахúномъ (od. вéрхомъ); **-blau**, *adj.*, лазýревый, голубóй; **-blau**, *n.*, -блáue, *f.*, лазýрь, *f.*; **-brot**, *n.* мáнна небéсная; **-empor**, *adv.*, къ небесáмъ; **-fahrt**, *f.*, вознесéніе; — Christi Вознесéніе Господне; Mariä — Успéніе Бóжіей мáтери od. пресвятóй Богорóдицы; **-fahrtsfest**, *n.*, день (*m.*) вознесéнія Господня; **-fahrtstag**, *m.* Вознесéніе; **-farbe**, *f.*, лазýрь, *f.*; **-farben**, *adj.*, лазýревый; голубóй; **-flug**, *m.*, полётъ къ небесáмъ; **-froh**, *adv.*, внѣ себя́ отъ рáдости; **-gesandt**, *adj.*, посланный нéбомъ; **-gesandter**, *m.*, посланникъ нéба; **-hell**, *adj.*, вéдреный; **-hoch**, *adj.*, до небéсъ; — bitten умáливать, умолять (кого всѣмъ что ему́ дорого); проси́ть рáди Бóга; **-n**, 1) *v. n.*, (wetterleuchten) сверкáть, сверкнýть (о зарнúцѣ), (umherfliegen) парúть подъ облакáми; (sterben) отходúть, отойти́ въ вѣчность; умерéть; (frömmeln) ханжúть; 2) *v. a.*, поставить (надъ чѣмъ) балдахúнъ; gehimmelte Bettstelle ложе съ балдахúномъ; **-reich**, *n.*, цáрство небéсное; des Menschen Wille ist sein — *своя́ во́люшка раздо́люшка; вся́кому своя́ во́ля;* **-schön**, *adj.*, небéсной красоты; прекрáсивый, очарова́тельный; **-schreiend**, *adj.*, вопіющій; **-stürmend**, *adj.*, титанúческій; **-stützend**, *adj.*, подпирáющій небесá; **-voll**, *adj.*, блажéнный; **-wärts**, *adv.*, къ небесáмъ, на-небо; **-weit**, *adj.*, ужáсно далёкій; ein h-er Unterschied громáдная разница.

Hi'mmels- in Z., небéсный; **Hi'mmels-achse**, *f.*, небéсная ось; **-angel**, *f.*, пóлюсъ нéба; **-axe**, *f.*, *s.* **-achse**; **-bahn**, *f.*, путь (*m.*) ко

спасе́нію; (der Gestirne) орби́та; **-beschreibung**, *f.*, описа́ніе небе́сныхъ свѣти́лъ; уранографія; **-bewohner**, *m.*, небожи́тель, *m.*; **-bläue**, *f.*, лазу́рь (*f.*) небе́съ; **-bogen**, *m.*, (Himmelsgewölbe) сводъ небе́сный; (Regenbogen) радуга; **-bote**, *m.*, посла́нникъ не́ба; **-braut**, *f.*, (Nonne) богонев'ѣста; христова невѣста; **-breite**, *f.*, ширь небе́сная; **-burg**, *f.*, оби́тель (*f.*) бого́въ; **-bürger**, *m.*, небожи́тель, *m.*; **-erscheinung**, *f.*, небе́сное явле́ніе; **-feste**, *f.*, твердь небе́сная: **-freude**, *f.*, блаже́нство; **-gabe**, *f.*, небе́сный даръ; даръ небе́съ; **-gegend**, *f.*, стра́на свѣта; **-gestalt**, *f.*, видъ не́ба; (Engelsbild) а́нгелъ во плоти; **-gewölbe**, *n.*, небе́сный сводъ; **-glanz**, *m.*, сія́ніе небе́съ; **-gürtel**, *m.*, (Milchstrasse) небе́сный поясъ; моисе́ева дорога; мле́чный путь; **-heer**, *n.*, небе́сное во́инство; **-höhe**, *f.*, высь небе́сная; **-körper**, *m.*, небе́сное свѣти́ло; **-kraft**, *f.*, си́ла небе́сная; **-kugel**, *f.*, небе́сный гло́бусъ; **-kunde**, *f.*, астроно́мія; **-kuppel**, *f.*, сводъ небе́сный; **-lauf**, *m.*, движе́ніе небе́сныхъ свѣти́лъ; **-leiter**, *f.*, лѣ́стница до небе́съ; **-lehre**, *f.*, ученіе о небе́сныхъ свѣти́лахъ; **-lieder**, *n. pl.*, зву́ки небе́съ; **-licht**, *n.*, небе́сное сія́ніе; **-luft**, *f.*, эо́иръ; **-lust**, *f.*, райское блаженство; **-macht**, *f.*, небе́сная си́ла: (*pl.*) бо́ги; **-mehl**, *n.*, вы́вѣтрѣлый гипсъ; **-pforte**, *f.*, врата́ небе́сныя; **-pol**, *m.*, небе́сный полюсъ; **-pracht**, *f.*, краса́ поднебе́сная; **-punkt**, *m.*, зени́тъ; **-rand**, *m.*, край небе́съ; горизо́нтъ, мірокли́ца; **-raum**, *m.*, небе́сное простра́нство; высь и ширь поднебе́сная; **-ruhe**, *f.*, споко́йствіе небе́сное; **-schlüssel**, *m.*, ключи́ (*pl. m.*) отъ вратъ въ царство небе́сное; (Schlüsselblume) буквица, бара́нка, скороспѣлка; **-segen**, *m.*, благослове́ніе Госпо́дне; **-speise**, *f.*, амбро́зія (пи́ща бого́въ); **-strich**, *m.*, кли́матъ; по́асъ; **-stürmer**, *m.*, титанъ; **-thau**, *m.*, небе́сная роса́; **-thor**, *n.*, небе́сныя врата́; **-trank**, *m.*, не́ктаръ; **-tochter**, *f.*, дочь (дщерь) не́ба; **-wagen** (ein Gestirn), *m.*, медвѣ́дица (созвѣ́здіе); **-weg**, *m.*, путь (*m.*) къ вѣ́чному спасе́нію; **-weite**, *f.*, ширь и высь поднебе́сная; **-wohnung**, *f.*, небе́сная оder райская оби́тель; **-wonne**, *f.*, райское блаже́нство; **-zeichen**, *n.*, небе́сное зна́меніе: созвѣ́здіе; **-zelt**, *n.*, небе́сный сводъ; **-zirkel**, *m.*, кругъ небе́сный.

Hi'mmlisch, *adj.*, 1) небе́сный; der h-e Vater Отецъ небе́сный; h-es Leben блаже́нная жизнь; 2) *adv.*, прелѣ́стно; чудѣ́сно; чу́до — какъ хорошо.

Hin, *adv.*, туда́; geh — (zu ihm) ступа́й къ нему́; der Weg geht durch blühende Wiesen — доро́га ведетъ туда́ цвѣту́щими поля́ми; das geht so in Einem — дѣло идетъ своимъ обы́чнымъ поря́дкомъ; still vor sich — arbeiten рабо́тать себѣ́ ти́хо -мирно; sich nur so — behelfen ко́е-какъ своди́ть концы́ съ концами́; wo sind die Stunden —; не нажить тѣхъ дней, кото́рые прошли́; er ist — его́ ужъ нѣтъ; das ist noch lange — до э́того ещё далеко́; ins Blaue —, ins Gelag — очерти́ го́лову, на-авось, на удало́ю; auf die Gefahr — на страхъ; auf sein Versprechen — полага́ясь на его́ сло́во; wo denkst du —? куда́ ты? (was fällt dir ein) что тебѣ́ вздума́лось; er weiss nicht, wo er — soll онъ не зна́етъ, куда́ (ему́) дѣ́ваться; — und her взадъ и впередъ; — und wieder тамъ и сямъ; ко́е-гдѣ́; (bisweilen) иногда́; по временамъ: nach vorn — впередъ; nach jener Seite — въ ту сто́рону; — und zurück взадъ-назадъ; — ist — что прошло́, то прошло́; — und her denken (sinnen) раздумывать, -мать (о чёмъ); быть въ раздумьѣ, er denkt — und her его́ раздумье берётъ; — und her laufen, rennen мы́кать туда́ и сюда́; (geschäftig sein) суетиться; хлопота́ть; мета́ться, какъ угорѣ́лый.

Hina'b, *adv.*, внизъ; den Fluss — внизъ по рѣкѣ́; — mit ihm долой его́! **Hina'b-begeben**, sich, *v. r.*, сходи́ть, сойти́ внизъ; **-bringen**, *v. a.*, снести́, снести́ внизъ; **-burzeln**, *v. n.*, (die Treppe) ска́тываться, ска́титься ку́баремъ (по лѣ́стницѣ); **-dringen**, *v. n.*, проника́ть, -никнуть до са́маго низу́; **-eilen**, *v. n.*, торопи́ться, по-; спѣши́ть, по- внизъ; **-fahrt**, *f.*, спускъ (съ чего́); **-fallen**, *v. n.*, упада́ть, упасть внизъ; ниспада́ть, -пасть; **-fliegen**, *v. n.*, слета́ть, -тѣ́ть; **-fliessen**, *v. n.*, стека́ть, стечь; **-flössen**, *v. a.*, сплавля́ть, сплави́ть (что — внизъ по рѣкѣ́); **-führen**, *v. a.*, (zu Fuss) своди́ть, свести́ (кого́ — куда́); (zu Wasser) сплавля́ть, сплави́ть (по теченію); **-gehen**, *v. n.*, сходи́ть, сойти́ (съ чего́ oder съ кому́); **-gleiten**, *v. n.*, соска́лызывать, -скользну́ть (съ чего́); **-kriechen**, *v. n.*, сполза́ть, сползти́; **-lassen**, *v. a.*, спуска́ть, спусти́ть; sich — спуска́ться, спусти́ться; **-laufen**, *v. n.*, сбѣга́ть, сбѣжа́ть (съ чего́); **-reichen**, *v. a.*, подава́ть, -дать (что — сверху́); **-schiessen**, *v. a.*, сби́вать, сбить (что) вы́стрѣлами; **-schlängeln**, sich, *v. r.*, змѣ́иться, извива́ться змѣ́йкой; der Bach schlängelt sich vom Berge ins Thal hinab ручёй струи́тся змѣ́йкой съ горы́ въ до́лину; **-schleudern**, *v. a.*, сбра́сывать, сброси́ть; **-springen**, *v. n.*, соскака́ть, -скочи́ть (съ чего́) внизъ; **-strömen**, *v. n.*, стреми́ться; бы́стро нести́сь внизъ; **-tragen**, *v. a.*, сноси́ть, снести́ внизъ; **-wälzen**, *v. a.*, ска́тывать, -тить; **-wärts**, *adv.*, внизъ; **-werfen**, *v. a.*, сбра́сывать, сброси́ть (что сверху́).

Hi'naltern, *v. n.*, дряхлѣ́ть, старѣ́ть, ста́риться.

Hina'n, *adv.*, вверхъ, къ вёрху.

Hi'narbeiten, *v. n.*, (auf Etwas) добива́ться, -биться (чего́).

Hinau'f, *adv.*, вверхъ; den Fluss — вверхъ по рѣкѣ́; zum Himmel — къ небеса́мъ; (slav.) горѣ́; von unten — изъ-подъ (чего́): **Hinau'f-arbeiten**, sich, *v. r.*, (seine Umstände verbessern) поправля́ться, -пра́вить-ся (въ де́нежныхъ дѣлахъ); (zu einer höheren Stellung) трудо́мъ и по́томъ дойти́ (до степене́й извѣ́стныхъ); **-begleiten**, *v. a.*, провожа́ть, -води́ть (кого́) на верхъ; **-binden**, *v. a.*, подвя́зывать, -зать (что); **-bringen**, *v. a.*, нести́, снести́ на верхъ; **-eilen**, *v. n.*, торопи́ться, по- на верхъ; **-fahren**, I) *v. n.*, (den Berg) въѣзжа́ть, въѣ́хать (на-гору); (den Fluss) поднима́ться, -ня́ться (вверхъ — по рѣкѣ́); 2) *v. a.*, везти́, свезти́ на верхъ; **-gehen**, *v. n.*, (einen Berg) сходи́ть, взойти́ на-гору; поднима́ться, -ня́ться на-гору; **-führen**, *v. a.*, (zu Fuss) вести́, свести́ на верхъ; (zu Pferde) везти́, свезти́ на верхъ; **-helfen**, *v. n.*, (auf das Pferd) подсажи́вать, -сади́ть (на-ло́шадь); **-heben**, *v. a.*, поднима́ть, -ня́ть вверхъ; **-klettern**, **-klimmen**, *v. n.*, взла́зать, взла́зть; взбира́ться, взобра́ться (на что); **-kommen**, *v. n.*, идти́, придти́ на верхъ; **-langen**, *v. a.*, доставать, -стать (до чего́); досяга́ть, -сягну́ть (чего́); **-laufen**, *v. n.*, (die Treppe) взбѣга́ть, взбѣ-

жа́ть (по лѣ́стницѣ); (den Berg) взб- (на́гору); **-legen**, *v. a.*, класть, положи́ть на верхъ; **-leuchten**, *v. n.*, свѣти́ть, по- (кому́) на верхъ; **-machen**, sich, *v. r.*, взбира́ться, взобраться (куда́); **-nehmen**, *v. a.*, брать, взять съ собо́ю на верхъ; **-ranken**, sich, *v. r.*, взвива́ться, взви́ться; **-reichen**, *v. n.*, zu etwas — достава́ть, -ста́ть (до чего́); досяга́ть, -гну́ть; zu Einem — подава́ть, -да́ть (кому́) сни́зу наве́рхъ; **-reiten**, *v. n.*, въѣзжа́ть, въѣ́хать верхо́мъ (на что); **-rücken**, 1) *v. a.*, приподнима́ть, -ня́ть (что); 2) *v. n.*, подвига́ться, -дви́нуться вперёдъ; **-schauen**, *v. n.*, глядѣ́ть, взгляну́ть вверхъ; (zum Himmel) взира́ть на не́бо; обраща́ть, обрати́ть взо́ры къ небеса́мъ; **-schicken**, *v. a.*, посыла́ть, -сла́ть на верхъ; **-schiffen**, *v. n.*, (den Fluss) поднима́ться, -ня́ться вверхъ по рѣкѣ́; **-schleichen**, *v. n.*, кра́дучись пробира́ться, -бра́ться наве́рхъ; **-schleppen**, *v. a.*, вста́скивать, встащи́ть (что); **-schweben**, *v. n.*, (zu den Wolken) воспаря́ть, -ри́ть oder вспаря́ть, -ри́ть (подъ облака́); **-schwingen**, sich, *v. r.*, подниматься, -ня́ться (на высоту́); **-sehen**, *v. n.*, глядѣ́ть, взгляну́ть наве́рхъ; **-sprengen**, *v. a.*, скака́ть, по- вверхъ; **-springen**, *v. n.*, вска́кивать, вскочи́ть; **-steigen**, *v. n.*, всходи́ть, взойти́ (на что); **-stimmen**, *v. a.*, поднима́ть, -ня́ть строй (музыка́льнаго инстру́мента); **-streben**, **-strömen**, *v. n.*, стреми́ться od. устремля́ться вверхъ; **-tragen**, *v. a.*, нести́, снести́ наве́рхъ; **-treiben**, *v. a.*, гнать, взогна́ть наве́рхъ; *fig.* den Preis — набива́ть, -би́ть (цѣ́ну); **-wälzen**, *v. a.*, вска́тывать, вскати́ть наве́рхъ; **-wärts**, *adv.*, вверхъ, наве́рхъ; **-werfen**, *v. a.*, броса́ть, бро́сить (что) наве́рхъ; взбра́сывать, взбро́сить; **-winden**, *v. a.*, поднима́ть, -дня́ть (что — во́ротомъ); sich —, *v. r.*, (von Schlingpflanzen о вью́щихся расте́ніяхъ:) ви́ться къ ве́рху; **-ziehen**, 1) *v. a.*, поднима́ть, -ня́ть; вста́скивать, встащи́ть (что); 2) *v. n.*, (in die obere Wohnung umziehen) перебира́ться, -бра́ться наве́рхъ.

Hinau's, *adv.*, вонъ; —! вонъ отсю́да! ich muss — я до́лженъ вы́йти; ich weiss nicht wo — не зна́ю гдѣ вы́ходъ; *fig.* не зна́ю, куда́ дѣ́ться; vorn — съ пере́дняго крыльца́; hinten — съ чёрной лѣ́стницы; von da weiter — отту́да да́льше; über das Grab — за гро́бомъ; über viele Jahre — за мно́гіе го́ды вперёдъ; wo — nun? какъ тепе́рь быть? **Hinau's-begeben**, sich, *v. r.*, выходи́ть, вы́йти (со двора́); **-begleiten**, *v. a.*, выпрова́живать, вы́проводить (кого́); **-begleitung**, *f.*, выпрова́живаніе; **-blicken**, *v. n.*, выгля́дывать, вы́глянуть (отку́да); (in die Zukunft) смотрѣ́ть вперёдъ; ich blicke mit bangen Sorgen in die Zukunft — я со стра́хомъ и тре́петомъ смотрю́ вперёдъ; **-bringen**, *v. a.*, выноси́ть, вы́несть (на дворъ, на у́лицу); **-complimentiren**, *v. a.*, (Einen) спрова́живать, -ва́дить (кого́) честь-че́стью; **-denken**, *v. n.*, 1) заду́мывать, -мать; затѣва́ть, -тѣ́ять (что); wo denkst du hinaus? что тебѣ́ взду́малось; что ты затѣ́ялъ; куда́ ты? 2) (in die Zukunft) зага́дывать (о бу́дущемъ); er denkt hoch hinaus у него́ широ́кіе за́мыслы; **-dürfen**, *v. n.*, имѣ́ть пра́во вы́йти со двора́; ich darf nicht hinaus мнѣ воспрещено́ вы́ходить; **-eilen**, *v. n.*, торопли́во выбѣга́ть, вы́бѣжать (на дворъ, на у́лицу); **-fahren**, 1) *v. n.*, выѣзжа́ть, вы́ѣхать; 2) *v. a.*, вывози́ть, вы́везть; **-fallen**, *v. n.*, выпада́ть, вы́летѣть (изъ чего́); **-führen**, *v. a.*, (zu Fuss) выво́дить, вы́весть; (zu Pferde) вывози́ть, вы́везть; *fig.* (Etwas) доводи́ть, -вести́ (что) до благополу́чнаго конца; **-gehen**, *v. n.*, выходи́ть, вы́йти (со двора́); *fig.* das Zimmer geht auf die Strasse hinaus о́кна ко́мнаты выхо́дятъ на у́лицу; (auf Etwas) мѣ́тить (во что); worauf geht es hinaus? къ чему́ дѣ́ло кло́нитъ? worauf geht er hinaus? куда́ онъ гнётъ? (über Etwas) переступа́ть, -пи́ть предѣ́лы (чего́); über Einen im Bieten — перебива́ть, -би́ть кого́ въ цѣнѣ́; **-gucken**, *v. n.*, выгля́дывать, вы́глянуть (изъ чего́); **-jagen**, *v. a.*, выгоня́ть, вы́гнать (отку́да); **-kommen**, *v. n.*, выходи́ть, вы́йти; es kommt auf Eins hinaus *всѣ одно́, что въ лобъ, что въ го́лову; что пло́хо, что негоди́тся — всѣ одно́;* **-laufen**, *v. n.*, выбѣга́ть, вы́бѣга́ть, вы́бѣжать (на дворъ, на у́лицу); *fig.* (auf Etwas) клони́ться (къ чему́); worauf soll sein Plan hinaus? чего́ онъ домога́ется od. добива́ется? es läuft auf eins hinaus вы́йдетъ одно́ и то́же; **-legen**, *v. a.*, выкла́дывать, вы́ложить (что); **-leuchten**, *v. n.*, свѣти́ть, по- (кому́) при вы́ходѣ; **-peitschen**, *v. a.*, выгоня́ть, вы́гнать (кого́) нага́йкой (отку́да); **-prügeln**, *v. a.*, выгоня́ть, вы́гнать (кого́) па́лкой (отку́да); **-ragen**, *v. n.*, высо́вываться, вы́даться (изъ-за чего́); (von den Spitzen der Berge) вы́ситься (изъ-за чего́); **-reichen**, *v. a.*, (zum Fenster) подава́ть, -да́ть (въ окно́); **-reisen**, *v. n.*, выѣзжа́ть, вы́ѣхать въ чу́жіе края́; **-reiten**, *v. n.*, (zur Stadt) выѣзжа́ть, вы́ѣхать верхо́мъ (за́-городъ); **-rennen**, *v. n.*, сломя́ го́лову выбѣга́ть, вы́бѣжать; **-rücken**, *v. n.*, выступа́ть, вы́ступить; (den Termin) отсро́чивать, -чить (что); **-säbeln**, *v. a.*, (den Feind) выбива́ть, вы́бить (непрія́теля) са́блями (отку́да); **-schaffen**, *v. a.*, выноси́ть, вы́нести (что) вонъ; zur Thür — выпрова́живать, вы́проводить (въ две́ри); **-schicken**, *v. a.*, высыла́ть, вы́слать вонъ; **-schieben**, *v. a.*, выдвига́ть, вы́двинуть (что); *fig.* отсро́чивать, -чить (что); **-schiffen**, *v. n.*, (auf die hohe See) выходи́ть, вы́йти (въ мо́ре); **-schleichen**, sich, *v. r.*, кра́дучись выходи́ть, вы́йти; **-schlüpfen**, *v. n.*, улизну́ть, улепетну́ть (отку́да); **-schmeissen**, *v. a.*, выбра́сывать, вы́бросить; zur Thür — вы́толкать, вы́толкнуть (въ две́ри); **-schreiten**, *v. a.*, (über Etwas) преступа́ть, -пи́ть (что); **-segeln**, *v. n.*, (auf die hohe See) выходи́ть, вы́йти (въ мо́ре — на па́русномъ су́днѣ); **-sehen**, *v. n.*, (zum Fenster) выгля́дывать, вы́глянуть (въ око́шко); **-sein**, *v. n.*, über etwas — перевали́ть (за что); über die ersten Anfangsgründe — пройти́ нача́ла od. нача́льныя основа́нія (чего); сла́дить съ а́збукой (чего́); über die Anwandlung der Schwäche — поборо́ть въ себѣ́ мину́тный при́ступъ сла́бости; über die Flegeljahre — перебѣси́ться; вы́бѣситься; über alle Gefahr — быть внѣ вся́кой опа́сности; jetzt erst kann man sagen, dass wir über alle Gefahr hinaus sind тепе́рь то́лько мо́жемъ сказа́ть, что вся бѣда́ минова́ла; über diese Gewissenscrupeln ist er hinaus э́ти укори́зненныя томле́нья со́вѣсти тепе́рь ему́ чу́жды; über die Grenze — проѣ́хать че́резъ грани́цу; минова́ть грани́цу; über alle Hindernisse — одолѣ́ть всѣ препя́тствія od. всѣ препо́ны; über die Jahre — вы́йти изъ тѣхъ лѣтъ, когда́ ...; er ist über die Sechziger hinaus ему́ ужъ

перевали́ло за шестьдеся́ть (лѣтъ); **du bist schon über alle Jugendthorheiten hinaus** ты ужъ переболѣ́лся; ты ужъ отсталъ отъ шалостей и дурачествъ мо́лодости; **sie ist über ihr erstes kurzes Kleid schon hinaus** она́ ужъ успѣ́ла вы́расти изъ коро́тенькихъ платьевъ; она ужъ больше не ребёнокъ; **über alle Schwierigkeiten** — одоле́ть всѣ́ тру́дности; управи́ться (съ чѣмъ); **über alle Vorurtheile** — стать выше всѣ́хъ предразсу́дковъ; **über alle Zweifel** — нисколько не сомнѣ́ваться (въ чемъ); **-spazieren,** *v. n.*, вы́йти прогу́ляться; **spazieren Sie hinaus** изво́льте вы́йти вонъ! **spazier' mal hinaus, mein Bester** вотъ тебѣ́ Богъ, любе́зный, а вотъ тебѣ́ поро́гъ; **-springen,** *v. n.*, выска́кивать, выскочить (отку́да); **-stecken,** *v. a.*, высо́вывать, высу́нуть (что); **-stehlen, sich,** *v. r.*, крадучись выходи́ть, вы́йти (отку́да); **-steigen,** *v. n.*, вылѣзать, вылѣзть (откуда); **über etwas** — превыша́ть, -вы́сить (что); **-stossen,** *v. a.*, **Einen** — вытолка́ть, вытолкну́ть (кого — отку́да); **-tragen,** *v. a.*, выноси́ть, вы́нести (что); **-treiben,** 1) *v. a.*, гнать, выгнать вонъ; **das Vieh zur Weide** — угна́ть стадо въ поле; 2) *v. n.*, (fortschwemmen) уноси́ться; **das Boot trieb zum Meer hinaus** ло́дку унесло́ въ мо́ре; **entwurzelte Baumstämme trieben hinaus ins Meer** вы́рванныя съ корнемъ деревья снесло́ теченіемъ въ море; **-treten,** *v. n.*, выходи́ть, вы́йти (отку́да); **-wagen,** *v. n.*, рѣ́шаться, -шиться вы́йти; **-weisen,** *v. a.*, **Einen** — указа́ть кому́ две́ри; **-werfen,** *v. a.*, (zum Fenster) выбра́сывать, вы́бросить (изъ окна́ od. въ окно́); **Einen zur Thür** — вытолкать кого́ въ две́ри; **-wollen,** *v. n.*, 1) хоте́ть вы́йти вонъ; **ich will hinaus** мнѣ хо́чется на дворъ; 2) *fig.* (**abzielen auf etwas, trachten nach etwas**) мѣ́тить (во что); **Keiner wusste anfangs, wo er hinaus wollte** сначала никто не могъ взять въ толкъ, къ чему онъ рѣ́чь клони́тъ; **wo will das hinaus?** къ чему́ де́ло клони́ть? что изъ э́того вы́йдетъ; **er will hoch hinaus (er macht grosse Ansprüche)** онъ мно́гаго хо́четъ; (**er besitzt viel Eigendünkel**) онъ высоко́ летаетъ (да гдѣ-то сидѣть); **-ziehen,** *v. n.*, **aufs Land** — вы́ѣзжать, вы́ѣхать (за-городъ, на дачу); **(vom Heere)** выступа́ть, выступи́ть.

Hi'n-bannen, *v. a.*, (**Einen zu sich**) привлека́ть, -влечь (кого́ — къ себѣ́); **-bauen,** *v. a.*, стро́ить, по-; **-begeben, sich,** *v. r.*, отправля́ться, -правиться; **-bescheiden, -bestellen,** *v. a.*, (**Einen**) веле́ть (кому́) придти́ (туда́); **-beten,** *v. a.*, безсозна́тельно шепта́ть про себя́ слова́ мо́литвы; машинально моли́ться; **-betteln, sich,** *v. r.*, добира́ться, -бра́ться (куда́), побира́ясь христо́вымъ и́менемъ; **-bitten,** *v. a.*, (**Einen**) приглаша́ть, -гласи́ть (кого́) куда́; **-blick,** *m.*, взгля́дъ (на что); **im Hinblick auf etwas Besseres** въ ожида́ніи лу́чшаго; **im — darauf** принима́я во внима́ніе (что); **-blicken,** *v. n.*, смотрѣ́ть, взгляну́ть (на что); **-bluten,** *v. n.*, проли́вать, -лить свою́ кровь; **-brausen,** *v. n.*, съ шу́момъ пое́хать od. пока́тить (туда́); **-breiten,** *v. a.*, (**ein Tischtuch**) стла́ть, по- (ска́терть); (**Teppiche**) разстила́ть, разостла́ть (ковры́); **-bringen,** *v. a.*, (**hintragen**) относи́ть, -не́сть; (**hinführen**) отводи́ть, -вести́ (что — куда́); (**die Zeit, die Nacht, das Leben**) проводи́ть, -вести́; корота́ть, с- (вре́мя, ночь, вѣкъ); **nicht wissen, wie man die Zeit** — soll не знать, какъ убить время; **-brüten,** *v. n.*, заду́мываться, призаду́мываться; предава́ться, -да́ться заду́мчивости.

Hi'nd(e), *s.* **Hi'ndin.**

Hi'n-denken, 1) *v. n.*, мы́слить (о чёмъ); **wo denkst du hin?** какъ бы не такъ; что тебѣ́ взбре́ло на умъ? 2) *v. a.*, представля́ть, -ста́вить себѣ́ (что на извѣ́стномъ мѣ́стѣ).

Hi'nder-lich, *adj.*, мѣша́ющій; слу́жащій помѣ́хой; — **sein** *s.* **Hi'ndern; -lichkeit,** *f.*, **-niss,** *n.*, **-ung,** *f.*, препя́тствіе; (Störung) помѣ́ха; **ein — in den Weg legen** мѣша́ть, по- (кому́ — въ чёмъ); (Schwierigkeit in Geschäften) затрудне́ніе, заде́ржка, запи́нка.

Hi'n-deuten, *v. n.*, (**auf Etwas**) ука́зывать, -за́ть (на что); (**anspielen**) намека́ть, -ну́ть (на что); **-deutung,** *f.*, указа́ніе, намёкъ.

Hi'nd-in, *f.*, лань, *f.*; (**Hirschkuh**) са́мка оле́ня; (**Ricke, Hille**) с. ло́ся; (**als kosende Bezeichnung der Geliebten**) са́мочка, жёнушка; **-lauf,** *m.*, **-läufte,** *f.*, цикорій (голубо́й).

Hi'n-doktern, *v. a.*, (**Einen**) зале́чивать, -лечи́ть; уморить (кого́); **-donnern,** *v. a.*, прогреме́ть; **-dorren,** *v. n.*, изсыха́ть, -сохнуть; увяда́ть, увя́нуть; **-drang,** *m.*, стремле́ніе (куда); **-drängen,** *v. a.*, напира́ть, -переть (на что); **sich** — продира́ться, -дра́ться (куда́); **-drehen,** *v. a.*, поворачивать, -верну́ть (куда́); **sich** — поворачиваться, -верну́ться (куда́); **-dringen,** *v. n.*, проника́ть, -ни́кнуть (куда́); **-drücken,** *v. a.*, прижима́ть, -жать (къ чему́); **sich** — убира́ться, убра́ться вонъ; **-ducken, sich,** *v. r.*, присѣдать, -сѣсть; припадать, -пасть (къ землѣ).

Hindu'rch, *adv.*, чрезъ, сквозь; **das ganze Jahr** — цѣлый годъ; кру́глый годъ; **den ganzen Abend** — весь вечеръ напролётъ; **Hindu'rch-arbeiten, sich,** *v. r.*, *s.* **Du'rch-arbeiten; -dringen,** *v. n.*, *s.* **Du'rchdringen** etc.

Hi'n-dürfen, *v. n.*, смѣ́ть идти́ (куда́); **-eilen,** *v. n.*, спѣ́шить, по- (куда́).

Hinei'n, *adv.*, въ; **in das Zimmer** — въ ко́мнату; **zur Stadt** — въ го́родъ; **mitten in's Schwarze (der Scheibe)** — въ са́мое сёрдце od. я́блоко (мишени); **bis tief in die Nacht** — далёко за-полночь; **in den Tag** —, **in's Blaue** — зря; какъ ни попало; (**auf's Gerathewohl**) наугадъ; на обу́мъ; **in's Gelage** — **reden** моло́ть вздоръ; поро́ть чепуху́; **sich in seine Seele, in sein Herz** — схи́мен стыди́ться стѣнъ, не только что людей; отъ стыда́ не знать, куда́ глаза́ дѣть; **Hinei'n-arbeiten, sich,** *v. r.*, наметаться; набить ру́ку; понаторѣ́ть (въ чёмъ); **sich in Geschäfte** — вникать, вникнуть въ дѣла́; (**nach und nach**) понавыкать, -выкнуть (къ чему́); попринавыкнуть (къ дѣлу); **-bannen,** *v. a.*, (**Einen in seinen Ideenkreis**) втя́гивать, втяну́ть (кого́ въ кругъ свои́хъ воззрѣ́ній); **-bauen,** *v. a.*, (**in eine fremde Gränze**) застра́ивать, -стро́ить (чужу́ю межу́); (**in die See einen Damm**) стро́ить, по- (да́мбу въ мо́ре); **-be-**

geben, sich, *v. r.*, входи́ть, войти (куда); wenn Sie sich nur — wollen если только вамъ угодно будетъ войти; **-begleiten**, *v. a.*, провожа́ть, -води́ть (куда́); **-binden**, *v. a.*, ввязывать, ввязать; за- (во что); **-blasen**, 1) *v. a.*, вдувать, вдуть, вдунуть (что — во что); 2) *v. n.*, дуть (во что); **-blicken**, *v. n.*, заглядывать, -глянуть (во что); **-bohren**, *v. a.*, (ein Loch) пробура́вливать, -бура́вить; провертывать, -вертѣть буравомъ; просверливать, -лить (дыру́); in Etw. сверлить, про- (что); **-brennen**, *v. a.*, (Zeichen) нажига́ть, -же́чь (клеймо́, тавро́); **-bringen**, *v. a.*, (hineintragen) вносить, внести (что — во что); (eine Sonde) вводи́ть, ввести (зондъ — куда́); (einen Nagel) вбива́ть, вбить (гвоздь — во что); (Etwas in eine Flüssigkeit) подлива́ть, -ли́ть; (hineinmengen) подмѣшивать, -шать (чего́ — во что); (Möbel in eine Wohnung) уставля́ть, уста́вить (ме́бель въ кварти́рѣ); er wird seinen Fuss in diesen Stiefel nicht — этотъ сапогъ не полѣзетъ ему́ на-ногу; **-denken**, sich, *v. r.*, вду́мываться, -маться (во что); **-drängen**, *v. a.*, втискивать, втискать, втиснуть (что — во что); sich — втискиваться; -скаться, -снуться; втираться, втереться (во что); **-dringen**, *v. n.*, врыва́ться, ворва́ться; (mit Gewalt) вла́мываться, вломиться (во что); **-dürfen**, *v. n.*, смѣть войти (куда); **-eilen**, *v. n.*, спѣшить, по- войти; поспѣшно войти́; **-erstrecken**, sich, *v. r.*, (z. B. weit in's Meer) простира́ться; вдава́ться (въ мо́ре); **-essen**, sich, *v. r.*, входи́ть, войти во вкусъ (чего); **-fahren**, 1) *v. a.*, ввози́ть, ввезти́; 2) *v. n.*, въѣзжа́ть, въѣ́хать (куда́); (in eine Grube) влѣзать, влѣзть (въ яму); (in die Beinkleider) надѣвать -дѣть (брю́ки); (mit dem Messer, mit der Nadel) ты́кать, ткнуть (ножёмъ, игло́ю — во что); (mit der Hand in die Tasche) сова́ть, су́нуть (ру́ку въ карма́нъ); (plötzlich hineinstürzen) врыва́ться, ворва́ться; (hineinfliegen) влета́ть, влетѣ́ть; **-fallen**, *v. n.*, (fallen in Etwas) па́дать, упа́сть (во что); (von Flüssen) впада́ть; течь, втека́ть (во что); (in ein feindliches Land) вторгаться, вторгнуться (въ непрія́тельскую зе́млю); **-finden**, sich, *v. r.*, (in neue Verhältnisse) свыка́ться, свы́кнуться (съ чѣмъ); обживаться, -житься (гдѣ); in eine Arbeit — понавыка́ть, -вы́кнуть (къ рабо́тѣ); **-flechten**, *v. a.*, вплета́ть, вплесть; зап- (что — во что); **-fliegen**, *v. n.*, влетать, влетѣть (во что); **-fliehen**, *v. n.*, бѣжать (внутрь чего); **-fliessen**, *v. n.*, втека́ть, втечь; (sich ergiessen) впада́ть (во что); **-flössen**, *v. a.*, (Medicin) влива́ть, влить (лекарство — куда); **-flüchten**, *v. n.*, бѣжа́ть (куда́); иска́ть спасе́нія (гдѣ); **-folgen**, *v. n.*, (Einem) слѣдовать, по- (за кѣмъ — куда́); **-fressen**, sich, *v. r.*, (in ein Amt) осваиваться, освоиться (съ должностью); **-führen**, *v. a.*, вводи́ть, ввести́ od. ввесть; **-füllen**, *v. a.*, влива́ть, влить; **-geben**, *v. a.*, (in das Zimmer) подава́ть, -дать (что — въ комнату); **-gehen**, *v. n.*, входи́ть, войти́; (von Sachen, als Möbel u. s. w.) уставляться, уставиться (гдѣ); (von Kleidern, die in ein Felleisen, od. in einen Kasten —, d. h. eingepackt werden können) укла́дываться, уложи́ться; умѣща́ться, умѣститься (гдѣ); **-gerathen**, *v. n.*, попада́ть, -па́сть (куда́); (plötzlich erscheinen) очути́ться (гдѣ); **-giessen**, *v. a.*, вливать, влить; **-graben**, *v. a.*, зарывать, -ры́ть; зака́пывать, -копа́ть; **-greifen**, *v. n.*, (mit der Hand in die Tasche) всо́вывать, всунуть; совать, су́нуть (ру́ку въ карманъ); *fig.* greift hinein in's volle Menschenleben пристально всмотритесь въ кипу́чую жизнь людей; **-gucken**, *v. n.*, заглядывать, -гляну́ть (во что); **-hängen**, *v. a.*, (in den Schrank) вѣшать, повѣсить (что — въ шкафъ); **-hauchen**, *v. n.*, вдыха́ть, вдо́хнуть; вдувать, вдунуть (что — во что); **-hauen**, *v. a.*, врубать, -бить, -бну́ть; вса́живать, всади́ть (что — во что); sich —, *v. r.*, вруба́ться, -биться (во что); die Reiterei haute sich in die Flanke der Infanterie hinein конница врѣзалась во флангъ пѣхоты; **-heben**, *v. a.*, (eine Dame in die Kutsche) подсаживать, -садить (даму въ карету); **-helfen**, *v. n.*, (Einem in's Zimmer) помогать, -мочь (кому́) войти́ (въ комнату); (Einem in die Kutsche, in den Schlitten) подсаживать, -садить (кого́) (въ каре́ту, въ сани); **-hüpfen**, *v. n.*, впрыгивать, -гнуть (во что); **-jagen**, *v. a.*, вга́нивать od. вгоня́ть, вогна́ть (во что); **-kaufen**, sich, *v. r.*, вкупа́ться, -пи́ться (во что); **-keilen**, *v. a.*, вкли́нивать, -нить (что — во что); *fig.* (in den Kopf) вда́лбливать, вдолби́ть; вбива́ть, вбить (что — въ голову); **-kleben**, *v. a.*, вкле́ивать, вклеи́ть (что — во что); **-klettern**, **-klimmen**, *v. n.*, влѣза́ть, влѣзть (во что); **-können**, *v. n.*, er kann nicht hinein онъ не можетъ войти́; **-kommen**, *v. n.*, (hineintreten) входи́ть, войти́ (во что); (ins Arbeiten) рабо́тать безъ у́стали; зараба́тываться, -бо́таться; (in's Reden) разговори́ться; (ins Plaudern, Schwatzen) разболта́ться; (ins Lügen) разовра́ться; (ins Schreien) раскрича́ться, расходи́ться; (ins Weinen) распла́каться, распусти́ть ню́ни; (in's Tanzen) растанцова́ться, распляса́ться; расходи́ться пляса́ть; **-kriechen**, *v. n.*, впа́лзывать od. вполза́ть, вползти́ (во что); **-langen**, *v. n.*, брать, взять (изъ чего́ — что); **-lassen**, *v. a.*, впуска́ть, -сти́ть (во что); **-laufen**, *v. n.*, вбѣгать, вбѣжать; — (hineinfliessen) впада́ть (во что); **-legen**, *v. a.*, вкладывать, вложи́ть (что — во что); **-lenken**, *v. a.*, (die Kutsche in den Wagenschuppen) зака́тывать, -ти́ть (каре́ту подъ сара́й); **-lesen**, sich, *v. r.*, вчи́тываться, -та́ться (во что); **-leuchten**, *v. n.*, свѣти́ть, по- (кому́ при вхо́дѣ); **-locken**, *v. a.*, заманивать, -манить (кого — во что); **-malen**, *v. a.*, вписывать, -сать (что — въ напи́санную пре́жде карти́ну); **-marschiren**, *v. n.*, вступа́ть, -пи́ть (во что); **-mauern**, *v. a.*, (eine Gedenktafel) вдѣлывать, -лать въ стѣну (па́мятную до́ску); **-melken**, *v. a.*, (in das Melkfass) доить (въ дойникъ); **-mengen**, **-mischen**, *v. a.*, подмѣшивать, -мѣша́ть (чего́ — во что); **-murmeln**, *v. a.*, (Etwas in den Bart) пробормота́ть (что — про себя́); **-müssen**, *v. n.*, входи́ть, войти́ по нево́лѣ; ich muss hinein я до́лженъ войти́! es muss alles hinein (z. B. in einen Kasten) всё это ну́жно уложи́ть (напр. въ сунду́къ); **-nähen**, *v. a.*, вшива́ть, вшить (что — во что); **-nageln**, *v. a.*, пригвозди́ть; прибивать, -бить гвоздями (что — къ чему́); **-nehmen**, *v. a.*, (mit sich — in den Wagen) брать, взять (что съ собо́ю — въ каре́ту); **-nöthigen**, *v. a.*, (Einen in's Zimmer) просить (кого) войти́ (въ комнату); **-packen**, *v. a.*, укладывать, укла́сть (что —

куда́); **-passen,** *v. a.*, прила́живать, -ла́дить; пригоня́ть, -гна́ть (что — къ чему́); **-pflanzen,** *v. a.*, (Blumen) сажа́ть od. сади́ть (цвѣты́ — въ зе́млю); **-platzen,** *v. n.*, (wie eine Bombe in's Zimmer) ро́вно съ не́ба свали́ться; **-plumpen,** *v. n.*, (in's Wasser) булты́хнуть od. булты́хнуться od. булты́хъ (въ во́ду); **-predigen,** sich, *v. r.*, (so dass man weder aus, noch ein weiss) заговори́ться (въ про́повѣди); *fam.* зарапортова́ться; **-pressen,** *v. a.*, вти́скивать, вти́скать, вти́снуть (что — во что); **-prügeln,** *v. a.*, вгоня́ть, вогна́ть па́лкой; *fig.* си́лой вбива́ть, вбить въ го́лову; **-rechnen,** sich, *v. r.*, добива́ться, -би́ться то́лку въ счётѣ; **-reden,** *v. n.*, (Jemandes Rede unterbrechen) прерыва́ть, -рва́ть (чью рѣчь); in den Tag — моло́ть вздоръ; **-regnen,** *v. n.*, es regnete stark in's Zimmer hinein поря́дкомъ надожди́ло въ ко́мнату; **-reiben,** *v. a.*, втира́ть, втере́ть (что — во что); **-reichen,** 1) *v. a.*, (zum Fenster) подава́ть, -да́ть (что въ окно́); 2) *v. n.*, (sich hineinstrecken) простира́ться, -сте́рться до чего́; (hineinragen) вдава́ться, вда́ться (во что); **-reissen,** *v. a.*, (in's Verderben) вовлека́ть, -вле́чь (кого́ — въ поги́бель); **-reiten,** *v. n.*, въѣзжа́ть, въѣ́хать, верхо́мъ; **-rennen,** *v. n.*, вбѣга́ть, вбѣжа́ть; in's Verderben — ри́нуться на ги́бель; погиба́ть, -ги́бнуть; **-rollen,** 1) *v. n.*, вка́тываться, -ти́ться; 2) *v. a.*, вка́тывать, -ти́ть; **-rücken,** 1) *v. a.*, (eine Annonce in die Zeitung) помѣща́ть, -мѣсти́ть (объявле́ніе въ газе́тѣ); 2) *v. n.*, (in die Stadt) вступа́ть, -пи́ть (въ го́родъ); **-rufen,** 1) *v. a.*, (in das Zimmer) зазыва́ть, зазва́ть (въ ко́мнату); 2) *v. n.*, (in den Wald) ау́кать, ау́кнуть; **-rutschen,** *v. n.*, (in eine Felsspalte) слетѣ́ть, свали́ться (въ разсѣ́лину скалы́); **-schaffen,** *v. a.*, (hineinfahren) ввози́ть, ввезти́; (hineinführen) вводи́ть, ввести́; (hineintragen) вноси́ть, внести́; (что — во что); **-schauen,** *v. n.*, загля́дывать, -гляну́ть (во что); **-scheinen,** *v. n.*, (durch das Fenster) свѣти́ть (въ окно́); **-schicken,** *v. a.*, (etwas Einem in's Zimmer) посыла́ть, -сла́ть (кому́ — что въ ко́мнату); **-schieben,** *v. a.*, вдвига́ть, вдви́нуть (во что); **-schiessen,** *v. a.*, стрѣля́ть, вы́стрѣлить (во что); **-schlagen,** 1) *v. a.*, вбива́ть, вбить (что — во что); 2) *v. a.*, (vom Blitz, von einer Kugel:) уда́рить; es hat in die Kuppel der Kathedralkirche hineingeschlagen мо́лніей уда́рило въ ку́полъ собо́рной це́ркви; *fig.* (in ein Fach schlagen) входи́ть, войти́ въ кругъ чьихъ заня́тій; es schlägt nicht in mein Fach (hinein) э́то не вхо́дитъ въ кругъ мои́хъ заня́тій; э́то не по мое́й ча́сти; **-schleichen,** sich, *v. r.*, вкра́дыветься, вкра́сться; **-schleppen,** *v. a.*, вта́скивать, втащи́ть (что — во что); **-schleudern,** *v. a.*, (grosse Steine in die Stadt) броса́ть od. мета́ть (больші́е ка́мни въ го́родъ); **-schlingen,** *v. a.*, поглоща́ть, -глоти́ть (что — безъ жёва); **-schlucken,** *v. a.*, прогла́тывать, -глоти́ть, -глону́ть; **-schlüpfen,** *v. n.*, ю́ркнуть (во что); **-schlürfen,** *v. a.*, глохта́ть (*praes.* -хчу́); **-schmeissen,** *v. a.*, (in den Wagen) швыря́ть, швырну́ть (что — въ пово́зку); **-schmiegen,** sich, *v. r.*, прокра́дываться, -кра́сться (куда́); **-schmieren,** *v. a.*, вма́зывать, вма́зать (что — во что); **-schneiden,** *v. a.*, врѣ́зывать, врѣза́ть od. врѣ́зать (что — во что); **-schreien,** *v. n.*, (in die Wohnung) крича́ть, кри́кнуть (со двора́ въ кварти́ру); **-schreiten,** *v. n.*, (in die Kirche) вступа́ть, -пи́ть (въ це́рковь); **-schütten,** *v. a.*, всыпа́ть, всы́пать (чего́ — во что); **-segeln,** *v. n.*, (in den Hafen) входи́ть, войти́ (въ га́вань); ein Boot segelte in's andere hinein я́ликъ на по́лномъ ходу́ врѣ́зался въ бокъ друга́го; **-sehen,** *v. n.*, глядѣ́ть, смотрѣ́ть (во что); (einen Blick verstohlen hineinwerfen) загля́дывать, -гля́нуть (во что); **-senden,** *v. a.*, (einen Brief in die Stadt z. B. durch einen Ueberläufer) пересыла́ть, -сла́ть (письмо́ въ городъ че́резъ перебѣ́жчика); **-senken,** *v. a.*, погружа́ть, -грузи́ть; опуска́ть, опусти́ть (что — во что); **-sinken,** *v. n.*, (in den Sumpf) погруза́ть, -гру́знуть (въ боло́то); **-setzen,** *v. a.*, (in's Boot) сажа́ть, посади́ть (кого́ — въ ло́дку); sich — сади́ться, сѣсть (во что); **-spannen,** *v. a.*, (in den Nährahmen) впя́ливать, -лить (что — въ пя́льцы); **-spazieren,** *v. a.*, входи́ть, войти́ (внутрь чего́); spazieren Sie hinein изво́льте войти́; **-speien,** *v. n.*, плева́ть, плю́нуть (во что), **-sprengen,** *v. n.*, бы́стро въѣзжа́ть верхо́мъ; вомча́ться (voll.); **-springen,** *v. n.*, впры́гивать, -гну́ть; (in's Haus) вбѣга́ть, вбѣжа́ть (въ домъ); **-spritzen,** *v. a.*, вбры́згивать, -згать, -знуть (чего́ — во что); **-stechen,** *v. n.*, уколо́ть (кого́ od. что — въ что); **-stecken,** *v. a.*, (in die Tasche) сова́ть, су́нуть (что — въ карма́нъ); **-stehlen,** sich, *v. r.*, прокра́дываться, -кра́сться (куда́); **-steigen,** *v. n.*, (in den Wagen) сади́ться, сѣсть (въ каре́ту); **-stellen,** *v. a.*, ста́вить, по- (во что); **-sticken,** *v. a.*, вышива́ть, вы́шить (что — на чёмъ); **-stopfen,** *v. a.*, набива́ть, -би́ть (чего́ — во что); **-stossen,** *v. a.*, вта́лкивать, втолкну́ть; впи́хивать, впихну́ть; Einem den Dolch in die Brust (in's Herz) — поража́ть, -рази́ть кого́ кинжа́ломъ въ се́рдце (въ грудь); пронза́ть, -зи́ть кого́ кинжа́ломъ; **-strecken,** *v. a.*, (die Hand in's Feuer) протя́гивать, -тяну́ть (ру́ку въ ого́нь); **-streichen,** *v. a.*, вма́зывать, вма́зать (что — во что); *v. n.*, (vom Winde) дуть; продува́ть; **-streifen,** *v. n.*, (in das feindliche Gebiet) быва́ть, по- наѣ́здомъ od. налётомъ (въ непрія́тельской землѣ́); наѣ́здничать; промышля́ть наѣ́здами; **-streuen,** *v. a.*, подсыпа́ть, -сы́пать (чего́ — во что); **-strömen,** *v. n.*, втека́ть, втечь (во что); **-stürmen,** *v. a.*, (in eine Stadt) врыва́ться, ворва́ться (въ го́родъ); **-stürzen,** 1) *v. a.*, кида́ть, ки́нуть (что — во что); (jählings herabstürzen, — in die Tiefe) низверга́ть, -ве́ргнуть (кого́ — во что); 2) *v. n.*, па́дать, упа́сть (во что); jählings — низверга́ться, -ве́ргнуться; (in ein Haus) бро́ситься въ домъ; (gewaltsam) врыва́ться, ворва́ться od. вла́мываться, вломи́ться (въ домъ); **-tauchen,** *v. n.*, погружа́ться, погрузи́ться (во что); **-taumeln,** *v. n.*, входи́ть, войти́ поша́тываясь; **-thun,** *v. a.*, (hineingiessen) подлива́ть, -ли́ть; (hineinmengen) подмѣ́шивать, -мѣша́ть (чего́ — во что); **-tragen,** *v. a.*, вноси́ть, внести́ (что — во что); **-träufeln,** *v. a.*, влива́ть, влить (во что — чего́ — ка́пля по ка́пелькѣ); **-treiben,** *v. a.*, вгоня́ть, вогна́ть (что — во что); **-treten,** *v. n.*, входи́ть, войти́; **-treten,** *n.*, входъ; **-trinken,** sich, *v. r.*, входи́ть, войти́ во вкусъ (напи́тка); **-wachsen,** *v. n.*, враста́ть (od. вроста́ть), врости́ (во что); **-wälzen,** *v. a.*, вка́тывать, -ти́ть (что — во что); **-wagen,**

sich, *v. r.*, осмѣливаться, -литься войти́ (во что); **-weben,** *v. a., s.* **Ei'nweben; -weisen,** *v. a.*, указывать, -зать (кому́) на входъ (куда); **-werfen,** *v. a.*, вбрасывать, вбросить, кида́ть, кинуть во что; **-wickeln,** *v. a.*, завертывать, заверну́ть (что — во что); **-wirken,** *v. a.*, воткать, заткать (что — во что); **-wollen,** *v. n.*, хотѣть войти́; es will mir nicht in den Kopf hinein (ich kann mir keine Idee davon machen) не могу́ представить себѣ, что́бы э́то бы́ло возможно; (ich möchte es kaum glauben) мнѣ не вѣрится, да и то́лько; (ich kann es nicht begreifen) не лѣзетъ мнѣ въ голову; (ich kann es nicht im Gedächtniss behalten) нейдётъ въ го́лову, на́ — вотъ поди; **-würgen,** *v. a.*, прожо́рливо глота́ть; **-zerren,** *v. a.*, (von Hunden) въ зуба́хъ приволо́чь (что — куда); **-ziehen,** 1) *v. a.*, (mit Gewalt) вта́скивать, втащи́ть; (durch Lockungen) вовлека́ть, -вле́чь; (Einen —, verwickeln in etwas) запу́тывать, -тать; замѣ́шивать, -ша́ть (кого́ — во что); (etwas in seine Rede) вставля́ть, вста́вить (что въ свою́ рѣчь); einen Faden — вдѣвать, вдѣть (нитку — въ иголку); etwas in sich — всасывать, всоса́ть; 2) *v. n.*, переселя́ться, -ли́ться (куда́); (vom Rauch) проника́ть, -ни́кнуть (куда́); (von Feuchtigkeiten) всасываться, всоса́ться; **-zielen,** *v. n.*, цѣ́литься od. мѣ́тить (во что); **-zwängen,** *v. a.*, втискивать, -скать, -снуть; вдавливать, вдави́ть (что — во что); **-zwingen,** sich, *v. r.*, втискиваться, -скаться, -снуться (ме́жду кѣмъ).

Hi'n-fahren, 1) *v n.*, ѣхать, по- (туда́); mit der Hand über etwas — провести́ (по чему́) руко́ю; 2) *v. a.*, отвози́ть, -везти́ (кого́ od. что — туда́); **-fahrt,** *f.*, доро́га (туда); **-fall,** *m.*, паде́ніе; **-fallen,** *v. n.*, вали́ться, с-; упадать, упасть; platt — растяну́ться; **-fällig,** *adj.*, (altersschwach) ве́тхій, дря́хлый, хи́лый; h-es Haus ве́тхій домъ; (haltlos) неосновательный; (vergänglich) бре́нный, преходящій; **-fälligkeit,** *f.*, ветхость, дря́хлость, хи́лость, *f.*; H-en des Alters ста́рческія немощи; **-fliegen,** *v. n.*, летѣть, по- (къ кому́); **-fliehen,** *v. n.*, бѣжать, по- (куда́); **-fliessen,** *v. n.*, течь (*praes.* теку́, течёшь etc.); **-fordern,** *v. a.*, тре́бовать, по- (туда́); **-fo'rt,** *adj.*, (von nun an) съ э́тихъ поръ; (künftig) вперёдъ; **-fristen,** *v. a.*, (sein Leben kümmerlich) влачи́ть (дни свои́); **-führen,** 1) *v. n.*, вести́; wo führt dieser Weg hin? куда́ ведётъ (od. идётъ) эта́ доро́га? 2) *v. a.*, (Einen zu Jemd.) отвести́ (кого́ — къ кому́); **-gang,** *m.*, доро́га; (aus dem Leben) кончи́на, смерть, *f.*; auf dem H-e доро́гою туда́; **-geben,** *v. a.*, отдавать (*praes.* отдаю́), -да́ть (*fut.* отдамъ); (hinopfern) же́ртвовать, по- (чѣмъ); sich — 1) отдаваться, -даться (кому́ od. чему́); 2) же́ртвовать, по- собо́ю; **-gebung,** *f.*, (in sein Schicksal) поко́рность, *f.* (судьбѣ́); **-ge'gen,** *adv.*, напро́тивъ того́; **-gehen,** *v. n.*, идти́, пойти́ (туда); du willst — ты не прочь пойти (туда́); du musst — тебѣ́ слѣ́дуетъ сходи́ть (туда́); (vorgehen) проходи́ть, пройти́; die Zeit ging langsam hin ме́дленно кати́лось вре́мя; die Zeit geht schnell hin вре́мя лети́тъ; es soll ihm nicht so — э́то ему́ даромъ не пройдётъ; etwas — lassen смотрѣ́ть, по- (на что) сквозь па́льцы; потака́ть od. поблажа́ть (чему́); ich lasse das nicht so — я э́того та́къ не оставлю; man liess es ihm so — дѣ́ло сошло́ такъ od. безъ послѣ́дствій; die Zeit unbenutzt — lassen упуска́ть, упусти́ть вре́мя; einen Tag nach dem andern — lassen откла́дывать (что) со дня на́-день; **-gehören,** *v. n.*, принадлежа́ть (чему́); wo gehört es hin? куда́ э́то слѣ́дуетъ? къ чему́ э́то относи́тся? wo gehört er hin? (wo ist sein Platz?) гдѣ его́ мѣ́сто? (wo ist er angeschrieben?) гдѣ онъ припи́санъ? (wo ist er geboren?) отку́да онъ ро́домъ? **-gehörigkeit,** *f.*, припи́ска od. при́пись (лица́) къ (извѣ́стному) обществу; **-gelangen,** *v. n.*, добира́ться, -бра́ться (до чего́); **-gerathen,** *v. n.*, попада́ть, -па́сть; дѣва́ться, дѣ́ться (куда́); wo ist mein Hut —? куда́ дѣва́лась моя́ шля́па? **-geschiedene,** *f.*, поко́йная; усо́пшая; **-geschiedener,** *m.*, покойный; усо́пшій; **-giessen,** *v. a.*, лить; вылива́ть, вы́лить, про-; *fig.* hingegossen sitzen сидѣ́ть развали́вшись; **-gleiten,** *v. n.*, (über Etwas) скользи́ть od. нести́сь (по чему́); **-grämen,** sich, *v. r.*, ча́хнуть, ис- съ го́ря; **-greifen,** *v. n.*, ухвати́ться (за кого́, за что); **-haben,** *v. a.*, er hat den Schaden hin онъ понёсъ убы́токъ; **-halten,** *v. a.*, (reichen) подава́ть, пода́ть; протя́гивать, -тяну́ть; (eine Sache) волочи́ть; провола́кивать, -волочи́ть (дѣ́ло); Einen mit leeren Versprechungen — води́ть (кого́) за́ носъ od. води́ть (кого́); einen Kranken — подде́рживать, -жа́ть больна́го (лека́рствами); **-haltung,** *f.*, проволо́чка; **-härmen,** sich, *v. r.*, чахнуть, ис- съ го́ря; **-hauchen,** *v. a.*, дуть, ду́нуть; **-helfen,** *v. n.*, помо́чь (кому́) добра́ться (туда́); **-hexen,** *v. a.*, навора́живать, -рожи́ть (что); (vor sich) нашёптывать, -шепта́ть (что od. на что); **-hocken,** *v. n.*, und sich —, *v. r.*, присѣ́сть на ко́рточки; **-horchen,** *v. n.*, слу́шать, по-; wollen wir doch bei ihm — послу́шаемъ, что онъ ска́жетъ; **-hören,** *v. n.*, прислу́шиваться, -шаться (къ чему́); **-jagen,** 1) *v. a.*, гнать, по-; 2) *v. n.*, скака́ть, по- (туда́); **-jammern,** *v. a.*, (sein ganzes Leben) вѣкъ свой прогорева́ть; **-kauern,** *v. r.*, приле́чь сверну́вшись; прикорну́ть; **-kehren,** *v. a.*, повора́чивать, -вороти́ть (туда́).

Hi'nken, *v. n.*, хрома́ть; etwas — прихра́мывать; es hinkt damit дѣ́ло хра́млетъ; es scheint mit unserem Unternehmen zu — что-то дѣ́ло на́ше ни везётъ, ни ѣ́детъ, а то́лько спотыка́ется; — *n.*, хро́мость, *f.*, хромота́; **Hi'nkend,** *adj.*, хромо́й; хромоно́гій.

Hi'n-knieen, *v. n.*, станови́ться, стать на колѣ́ни; па́дать, упа́сть на колѣ́ни; **-kommen,** *v. n.*, приходи́ть, придти́ (туда́); wo ist er hingekommen? куда онъ дѣва́лся? **-kränkeln,** *v. n.*, хвора́ть; ча́хнуть; **-kriechen,** *v. n.*, ползти́, при- (туда́); **-kritzeln,** *v. n.*, накропа́ть (что); **-kunft,** *f.*, прибы́тіе (туда́); **-kutschen, -kutschiren,** *v. n.*, ѣхать, по- (туда́) въ пово́зкѣ (od. въ каре́тѣ); **-lachen,** *v. n.*, (vor sich) смѣя́ться, за- (про себя́); **-langen,** 1) *v. a.*, подава́ть, -да́ть; 2) *v. n.*, достава́ть, -ста́ть; **-länglich,** 1) *adj.*, доста́точный; 2) *adv.*, доста́точно; es wird für mich — sein бу́детъ съ меня́; **-länglichkeit,** *f.*, доста́точность, *f.*; **-lassen,** *v. a.*, отпуска́ть, -пусти́ть (кого́ — туда́); **-laufen,** *v. n.*, бѣ́гать, сбѣ́гать (туда́); **-leben,** *v. n.* u. *a.*, жить себѣ́ такъ; sorglos — жить, про- припѣваючи; mühselig — съ пу́говки на пе́тельку перебива́ться; **-legen,** *v. a.*, класть, положи́ть; sich —, *v. r.*, ложи́ться, лечь; (er-

kranken) слечь (въ постéль): **-lehnen**, *v. a.*, прислонять, -слонúть (что — къ чему); **-leiten**, *v. a.*, проводúть, -вестú (кого — туда); **-leuchten**, *v. n.*, свéтить, по- (туда); **-liefern**, *v. a.*, доставлять, -ставúть (туда); **-locken**, *v. a.*, манить; заманивать, -нить (туда); **-machen**, sich *v. r.* собирáться, -бráться (туда); **-marsch**, *m.*, походъ (туда); auf dem H-e na походѣ туда; дорогóй туда; **-marschiren**, *v. n.*, идтú, пойтú (туда); **-martern**, *v. a.* замýчивать, -чить (кого); **-morden**, *v. a.*, (Einen) уложúть (кого); убúть наповаз: **-müssen**, *v. n.*, волей-неволей идти, пойти (туда); wann musst du hin? когда тебѣ придéтся пойти туда? **-nehmen**, *v. a.*, (Etwas Dargereichtes) принимать, -нять (что — отъ кого); (zu sich nehmen) брать, взять (къ себѣ); eine Beleidigung — сносить, снести оскорблéніе; проглотить обúду; (in Anspruch nehmen) изнимáть, -нять; измаять (кого); доводúть, -вести (кого) до истóмы; der ungleiche Kampf nahm meine ganze Kraft hin неровная борьба окончательно надломила (od. надорвала) мой сúлы; **-neigen**, sich, *v. r.*, (nach einer Seite) наклоняться, -нúться (нáсторону); der Zaun neigte sich nach der Strasse hin забóръ наклонúлся на ýлицу; sich zu Etwas — склоняться, -нúться (къ чему); **-neigung**, *f.*, наклóнность, склóнность, расположéніе (къ чему).

Hi'nnen, *adv.*, von — отсю́да; weiche von — прочь отсю́да! отойди отъ менá! von — scheiden распростúться съ жúзнью.

Hi'n-opfern, *v. a.*, приносúть, -нестú (что въ жéртву); жéртвовать, по- (чѣмъ); **-passen**, *v. n.*, какъ разъ приходúться, придúться; подходúть, подойтú (къ чему); es passt ja nicht hin э́то вѣдь дѣло неподходя́щее; er passt nicht hin in diesen Kreis онъ не соотвѣтствуетъ трéбованіямъ э́того кру́га; sie passt nicht hin in ihre Umgebung она́ не подъ масть (od. не подъ стать) окружающей её средѣ; das Wort passt nicht in den Satz hin э́то слóво въ предложéніи употреблéно не кстати; **-pflanzen**, *v. a.*, сажать, садúть, по- (что); (in Menge) насáживать, -садúть (чего́); **-pfuschen**, *v. a.*, намарать, накропать (что); **-plumpen**, **-plumpsen**, *v. n.*, плю́хнуться (о-земь); **-purzeln**, *v. n.*, упасть (со всѣхъ ногъ); растянýться; **-quälen**, sich, *v. r.*, мýчиться, про-; мáяться, про-; **-raffen**, *v. a.*, похищáть, -хитúть (что); **-rauschen**, *v. n.*, прошумѣть; sie rauschte hin онá прошуршала плáтьемъ; die Zeit ist rasch hingerauscht шýмная пора́ быстро миновала; stürmischer Beifall rauschte durch den Saal hin шýмныя рукоплескáнія раздалúсь въ залѣ; **-recken**, *v. a.*, (die Hand) протя́гивать, -тянýть (ру́ку); er reckte sich hin онъ потянýлся; **-reichen**, 1) *v. a.*, подавáть, -дáть (что); 2) *v. n.*, (sich erstrecken bis) простирáться, -стéрться (до чего́); (genug sein) хватáть, -тúть; доставáть, -стáть; **-reichend**, 1) *adj.*, достáточный; 2) *adv.*, довóльно; вдовóль; es wird für mich — sein э́того мнѣ за глаза́ (довóльно od. станетъ); **-reise**, *f.*, поѣздка (туда); die Hin- und Herreise дорога́ туда́ и обра́тно (od. *pop.* взадъ-назáдъ); er besuchte mich auf der Hinreise проѣздомъ онъ завернýлъ ко мнѣ; **-reisen**, *v. n.*, ѣхать, по- (туда́); hin- und herreisen разъѣзжáть; ѣздúть туда́ и сюда́; **-reissen**, *v. a.*, (mit sich fortreissen) увлекáть, увлéчь (за собóю); (vom Winde:) уносúть, унестú (что — вѣтромъ); (fesseln, entzücken) очарóвывать, -ровáть; обворожáть, -жúть (кого́); (verleiten) вводúть, ввестú (кого) въ искушéніе; sich — lassen (von Etwas) увлекáться, увлéчься (чѣмъ); (vom Zorne, Kummer) предаваться, -даться (гнѣву, горю); von Leidenschaften hingerissen въ порывѣ страстéй; von der heftigsten Erbitterung hingerissen въ крайнемъ озлóченіи; **-reissend**, *adj.*, увлекáтельный, очарова́тельный, обворожúтельный; **-reiten**, *v. n.*, ѣхать, по- (туда́) верхóмъ; **-richten**, *v. a.*, (nach einem Orte zu richten) направлять, -прáвить (что — куда́); (am Leben strafen) казнúть; Einen mit dem Beile — срубúть od. снять кому́ гóлову; durch das Rad — колесовáть (кого́); **-richtung**, *f.*, казнь *f.*; — durch das Rad колесованúе; **-schaffen**, *v. a.*, доставля́ть, -стáвить (туда); **-scheiden**, *v. a.*, скончáться, умерéть; (von der Erde scheiden) переселя́ться, -литься въ вѣчную жизнь; *s.* oben **-geschie'dene**: — *n.*, кончúна, смéрть, *f.*; **-scheinen**, *v. n.*, свѣтúть; озарáть свѣтомъ своúмъ; der Mond scheint neidisch auf die Verliebten hin мѣсяцъ завúстливо глядúть на влюблéнныхъ; **-schicken**, *v. a.*, посылáть, -слáть (туда́); **-schieben**, *v. a.*, пододвúгать, пододвúнуть (что — къ чему); Einem Etwas — подсовывать, -сунуть (кому́ — что); **-schielen**, *v. n.*, искóса смотрѣть, по- (на что); **-schiessen**, *v. a.* u. *n.*, стрѣля́ть, выстрѣлить; (hinfliegen) полетѣть (туда́); **-schiffen**, *v. n.*, ѣхать, по- (туда́ на кораблѣ́; längs dem Ufer — ѣхать, по-; идти, пойти (на су́днѣ вдоль бéрега); **-schlachten**, *v. a.* зарѣзать (кого́); **-schlagen**, *v. n.*, ударúть, ударúть (чѣмъ — по чему́); **-schlängeln**, sich, *v. r.*, (von Flüssen) извúваться; **-schleichen**, *v. n.* od. sich —, *v. r.*, крáдучись пробирáться, -браться; прокрáдываться, -красться (туда́); **-schleppen**, *v. a.*, таскáть, тащúть, потащúть (туда́); sein Leben — влачúть жúзнь; кой какъ перекола́чиваться od. перебúваться; sich (kaum) —, *v. r.*, (съ трудóмъ) тащúться (туда́) **-schlummern**, *v. n.*, засы́пать, заснýть (вѣчнымъ сномъ); **-schmachten**, *v. n.*, маяться, про-; томúться, про-; **-schmeissen**, *v. a.*, Einen — швырять, швырнýть (что — кому́); **-schmelzen**, *v. a.*, тáять, не-; **-schmieren**, *v. a.*, марáть, на- (что); **-schreiben**, *v. a.*, писáть, на- (что); seinen Namen — (unterschreiben) подписывать, -сáть (и́мя); **-schwatzen**, *v. a.*, болтать, молоть (*pres.* мелю) на-вѣтеръ; **-schwelgen**, *v. n.*, пировáть, про-; кутúть; **-schwinden**, *v. n.*, (verschwinden) исчезáть, исчезнýть; (dahinschwinden) чáхнуть, не-; гáснуть, по-; (von der Zeit) летѣть; быстро проходúть, пройтú; **-segeln**, *v. n.*, отправля́ться, -правúться (туда) на парусáхъ; **-sehen**, *v. n.*, (nach etwas) глядѣть, взглянýть (на что); (über etwas) не обращáть, не обрати́ть вниманія (на что); **-sehnen**, sich, *v. r.*, nach Einem тосковáть (im *Sing.* по комъ od. по чемъ, im *Plur.* по чему́); sie sehnt sich nach der Heimath hin она тоскуетъ по родинѣ; — nach ihren Brüdern hin (по бра́тьямъ); **-sein**, *v. n.*, загибáть, -гúбнуть od. -гúнуть; сгúбнуть od. сгúнуть; er ist ganz hin von ihr онъ совершéнно находúтся подъ ея обаянúемъ; она совсѣмъ его́ обаúла, такъ за-носъ

и во́дитъ; **-setzen,** *v. a.*, сади́ть, по-; (hinstellen) ставить, по-; sich —, *v. r.*, сади́ться, сѣ́сть; **-seufzen,** *v. a.*, (z. B. sein ganzes Leben) прооха́ть (весь свой вѣкъ); (vor sich —) вздыха́ть, вздохну́ть (про себя́).

Hi'n-sicht, *f.*, взглядъ; (Erwägung) разсужденіе; in — auf etwas въ разсужденіи, въ отноше́ніи (чего); in — (Anbetracht) seiner Verdienste во внима́ніе его заслу́гъ; mit — auf etwas принимая въ уваженіе (что); **-sichtlich, -sichts,** *adv.*, 1) на счётъ, относительно, касательно (чего́); 2) въ отноше́ніи (чего); — deiner Aufführung въ отноше́ніи твоего́ поведе́нія.

Hi'n-siechen, *v. n.*, ча́хнуть, за-; **-sinken,** *v. n.*, па́дать, упасть (на́-земь, на́-полъ); todt — упасть замертво; **-speien,** *v. n.*, плева́ть, плюнуть (туда́); **-springen,** *v. n.*, подбѣгать, -бѣжа́ть (туда́); **-stellen,** *v. a.*, ста́вить, по- (туда́); sich —, *v. r.*, станови́ться, стать; **-sterben,** *v. n.*, умира́ть, умере́ть ме́дленною смертью; (dahinschwinden) угаса́ть, уга́снуть; er ist darüber hingestorben онъ у́меръ за э́тимъ дѣ́ломъ; **-steuern,** *v. n.*, поплы́ть, напра́виться (туда); **-stolpern,** *v. n.*, спотыка́ться и па́дать, споткну́ться и упа́сть; **-streben,** *v. n.*, стреми́ться (туда́); (gegen einen gewissen Punkt) тяготѣ́ть (къ чему́); **-strecken,** *v. a.*, (die Füsse) протя́гивать, -тяну́ть (но́ги); er lag hingestreckt auf dem Boden онъ лежа́лъ, растяну́вшись на землѣ́; Einen — (mit einem Schlage zu Boden werfen) одни́мъ ударомъ od. ма́хомъ свали́ть кого съ ногъ; mit einem Schusse — одни́мъ вы́стрѣломъ уби́ть напова́лъ; sich — (sich hinwerfen auf dem Sopha) разва́ливаться, -литься, раски́дываться, -ки́нуться (на диванѣ); (auf's Bett) лечь протяну́въ но́ги; лечь въ растя́жку; (platt hinfallen) растяну́ться, хло́пнуться, плю́хнуться; **-streuen,** *v. a.*, (z. B. Sand) сы́пать; über etwas — посыпа́ть, -сы́пать (что — чѣмъ); **-strömen,** *v. n.*, (vom Wasser) течь; (von einer Menschenmenge) вало́мъ вали́ть; **-sturz,** *m.*, паде́ніе; **-stürzen,** *v. n.*, 1) (zusammenstürzen) обру́шиться; (hinfallen) гро́хнуться; 2) (hineilen) бросаться, бро́ситься (туда́); **-sudeln,** *v. a.*, пачкать, напа́чкать (что).

Hinta'n, (Umdeutung von hinten an) *adv.*, позади́; *pop.* поза́дь (чего́); **Hinta'n-lassen,** *v. a.*, оставля́ть, оста́вить (что безъ внима́нія); **-setzen,** *v. a.*, ста́вить, по- позади́; *fig.* (zurücksetzen) ста́вить (что) ни во что; пренебрега́ть, -бре́чь; небре́чь (*praes.* небрегу́, небрежешь) (чѣмъ); **-setzung,** *f.*, пренебреже́ніе; mit — der gebührenden Achtung безъ до́лжнаго уваженія; неуважи́тельно; **-stellen,** *s.* **-setzen.**

Hi'nten, *adv.*, позади́, назади́; — an сза́ди; въ са́момъ концѣ́; nach — наза́дъ; — nach позади́ всѣхъ; von — сза́ди; von — kommen входи́ть, войти́ за́днимъ хо́домъ; von — anfangen начина́ть, нача́ть съ конца́; von — angreifen напада́ть, -па́сть съ ты́лу; von — her по о́пыту, a posteriori; — um наоборо́тѣ; sich — anschliessen (bei einem Zuge) примыка́ть, -мкну́ть, пристава́ть, -ста́ть сзади (къ процессіи).

I. Hi'nter, *praep.*, за, позади́; — drein, — her (gleich darauf) пото́мъ, по́слѣ, вслѣдъ за тѣмъ; (hinten) позади́; — einander оди́нъ за други́мъ; другъ за дру́гомъ; einige Tage — einander нѣсколько дней сряду; — Einem gehen идти за кѣмъ; — einander her gehen идти́ гуськомъ; Einen — lassen обгоня́ть, обогнать кого́; — Jemandes Rücken за глаза́; загла́зно; mit etwas — dem Berge halten скрыва́ть, таи́ть (что); Einen — das Licht führen провести́, наду́ть, объего́рить, обмишу́лить (кого); — etwas kommen узнавать, узна́ть; вывѣ́дывать, вы́вѣдать (что); — Jemandes Sprünge, Schliche kommen разузна́ть, развѣ́дать чьи продѣ́лки, чьи происки; sich — einen verstecken проси́ть кого́ обдѣ́лать дѣ́ло; er steckt — der Sache онъ замѣ́шанъ въ дѣ́лѣ; was ist, liegt, steckt — der Sache? что тутъ кроется? er hat es dick — den Ohren онъ себѣ́ на умѣ́; möge er sich das — die Ohren schreiben заруби́ себѣ́ э́то на носу́; gieb ihm eins — die Ohren дай ему́ раза́ od. по́-уху; закати́ ему́ затре́щину.

II. Hi'nter, *adj.*, за́дній; der h-e Theil задняя часть; за́дница; das H-ste zu vorderst und das Vorderste zu h-st kehren переверну́ть всё ши́воротъ-навы́воротъ.

Hi'nter-achse, *f.*, за́дняя ось; **-backe,** *f.*, я́годица; **-bein,** *n.*, за́дняя нога; за́дняя ла́па; sich auf die H-e stellen (sich wogegen sträuben) упира́ться, упере́ться на своёмъ; (nicht eingehen auf etwas) ни на что пейти́; (sich widersetzen) рта́читься, за-.

Hinter-blei'ben, *v. n.*, 1) (zurückbleiben in Bezug auf einen Hingeschiedenen) остава́ться, оста́ться (по сме́рти кого́); 2) (unterbleiben) остава́ться, остаться безъ исполне́нія; der, die **-blie'bene,** осиротѣ́лый, -лая; сирота́, *c.*; **-bri'ngen,** *v. a.*, (Einem Etwas) доноси́ть, -нести́ (кому́ — о чёмъ); (heimlich benachrichtigen) тайно увѣдомля́ть, увѣдомить (кого — о чёмъ); **-bri'nger,** *m.*, доноситель, *m.*; доно́щикъ; **-bri'ngung,** *f.* доно́съ; **-bühne,** *f.*, за́дняя часть сцены; **-deck,** *n.*, шканцы, *pl. m.*; **-eisen,** *n.*, подко́ва съ за́дней ноги́; **-fuss,** *m.*, за́дняя нога́; sich auf die Hinterfüsse stellen (von Pferden) станови́ться, стать на дыбы́; (eigensinnig sein) рта́читься, за-; упря́миться, за-; **gebäude,** *n.*, за́днее строе́ніе; **-gedanke,** *m.*, за́дняя мысль; **-ge'hen,** *v. a.*, Einen, обма́нывать, -ну́ть, провести́ (кого); sich — lassen дава́ться, даться въ обма́нъ; **-ge'hung,** *f.*, обманъ; **-gestell,** *n.*, задъ; *fig.* er hat ein langes — онъ неповоротли́въ od. не́повороть, *m.*; **-glied,** *n.*, (der Soldaten) задняя шере́нга; (Rechk.) послѣ́дующій членъ; (Logik) втора́я посы́лка; **-grund,** *m.*, (in Gemälden) за́дній планъ; (von der Scene im Theater) глубина́ сце́ны; wer weiss, was in der Zeiten H-e schlummert? какъ знать, что зрѣ́етъ въ глубинѣ́ вѣко́въ? im — stehen стоя́ть поо́даль; **-halt,** *m.*, заса́да; Truppen im — aufstellen устро́ить заса́ду; sich in den — legen зале́чь въ заса́дѣ; (Stütze) подспо́рье, по́мощь (*f.*) со стороны́; (Schlupfwinkel der Mörder) прито́нъ; *fig.* (Hinterhaltigkeit) скры́тность (*f.*) хара́ктера; ohne — безъ ута́йки; im H-e bewahren содержа́ть въ та́йнѣ; **-hand,** *f.*, за́дняя часть руки́; запя́стье; die — haben od. sein, in der — sitzen быть od. сидѣ́ть за руко́ю; **-haupt,** *n.*, заты́локъ (*gen.* -лка); **-haus,** *n.*, за́дняя часть до́ма; за́днее

строе́ніе; **-hof,** *m.*, за́дній дворъ; задво́рье; **-hut,** *f.*, подмо́га; (Reservetruppen) резе́рвное во́йско; **-kopf,** *m.*, за́дняя часть головы; затылокъ (*gen.* -лка); **-lader,** *m.*, винтовка; **-lassen,** *v. a.*, оставля́ть, оста́вить (что); (nach dem Tode) оставля́ть, оста́вить по себѣ (od. по смерти); der, die **-lassene,** осиротѣлый, -лая; сирота, *c.*; **-lassenschaft,** *f.*, оста́вшееся имѣ́ніе; наслѣ́дство; **-lauf,** *m.*, (weidm.) за́дняя но́ги; **-leder,** *n.*, (an Schuhen, Stiefeln) задки́ od. зады́, *pl. m.*; **-list,** *f.*, ковар́ство; **-listig,** *adj.*, кова́рный, лука́вый, хи́трый; h-er Weise лука́во, хи́тро; — handeln поступа́ть, -пи́ть лука́во; хи́трить, с-; лука́вить, с-; **-listigkeit,** *f.*, ковар́ство; **-mann,** *m.*, послѣ́дній въ шере́нгѣ; (im Kartenspiel) партнёръ за рукою; **-mast,** *m.*, задня́я ма́чта; **-pforte,** *f.*, задня́я воро́та; **-rad,** *n.*, за́днее колесо́; **-rücks,** *adv.*, вспять, за́домъ; (hinter dem Rücken) сза́ди; за глаза́, заочно; Einen — anfallen напада́ть, -пасть на кого́ съ тылу; — fallen упа́сть на́взничь; **-sass,** *m.*, (Nachkomme) потомо́къ (*gen.* -мка); (der Untergebene) подначальный; **-satz,** *m.*, (Nachsatz) втора́я посы́лка; (Schlusssatz) заключе́ніе; **-schiff,** *n.*, задня́я часть корабля́; корма́; **-schulter,** *f.*, запле́чье; **-seite,** *f.*, 1) оборо́тная сторона́; 2) — des Schiffes планширъ; **-sitz,** *m.*, за́днее мѣсто; **-st,** *adj.*, самый за́дній; *s.* **Hi'nter II; -stich,** *m.*, (beim Nähen) захлёстка; mit H-en nähen шить въ захлёстку; **-stube,** *f.*, задня́я ко́мната; **-theil,** *m.* u. *n.*, задня́я часть; зало́къ (*gen.* -дка); (am Schiff) корма́; **-thor,** *n.*, задня́я воро́та; **-thür,** *f.*, задня́я дверь; **-treffen,** *n.*, аррiергардъ; **-trei'ben,** *v. a.*, препя́тствовать, вос-; мѣша́ть, по-; ста́вить препо́ны (дѣлу); (vereiteln) разстра́ивать, -строи́ть; (einhemmen) затормажи́ть (дѣло); **-trei'bung,** *f.*, остановка (дѣла); помѣ́ха (дѣлу); **-treppe,** *f.*, (innerhalb des Gebäudes) задня́я od. чёрная лѣ́стница; (ausserhalb) за́днее крыльцо́; **-verdeck,** *n.*, задня́я часть палубы; *pl. m.*; **-viertel,** *n.*, (eines geschlachteten Viehs) за́дняя часть (скотины); **-wagen,** *m.*, каре́тный кузовъ; **-wärts,** *adv.*, за́домъ, вспять; Einem — einen Schlag versetzen уда́рить кого́ сза́ди.

Hi'n-thun, *v. a.*, (hinlegen) дѣ́вать, дѣть; (verwahren) припря́тывать, -тать (что — куда́); **-traben,** *v. n.*, скака́ть, по- (куда́) рысью; **-tragen,** *v. a.*, нести́, от- (куда́); **-trauern,** *v. a.*, прогорева́ть; протужи́ть; sein Leben — вѣкъ го́ре промыка́ть; **-träumen,** *v. a.*, sein Leben lang промечта́ть (весь свой вѣкъ); **-treiben,** *v. a.*, гнать, при- (куда́); vor sich — гнать пе́редъ собо́ю; eine seltsame Macht trieb mich zum Abgrunde hin кака́я-то нево́димая си́ла (oder како́е-то обая́ніе) влекла́ (влекло́) меня́ къ пропасти; **-treten,** *v. n.*, станови́ться, стать (куда́); (zu etwas) подступа́ть, подходи́ть, подойти́ (къ чему́); um besser hören zu können, trat ich näher hin что́бы лу́чше разслы́шать, я подошёлъ туда́ бли́же; **-tritt,** *m.*, смерть, *f.*, кончи́на; der — in die Ewigkeit переходъ отъ временной жи́зни въ вѣ́чную.

Hinü'ber, *adv.*, че́резъ, чрезъ; er ist schon — онъ ужъ на той сторонѣ́; *fig.* er ist — его́ ужъ нѣтъ; онъ отошёлъ въ вѣ́чность; **Hinü'ber-blicken,** *v. n.*, смотрѣ́ть съ той стороны́; über den Zaun — гляде́ть че́резъ забо́ръ; **-bringen,** *v. a.*, (hinübertragen) переноси́ть, -нести́; (herüberfahren) перевози́ть, -везти́ (что); **-eilen,** *v. n.*, спѣ́шить, по- на ту сто́рону; **-fahren,** 1) *v. n.*, переѣзжа́ть, -ѣ́хать на ту сто́рону; 2) *v. a.*, перевози́ть, -везти́ (кого́); **-fahrt,** *f.*, переѣ́здъ; **-fliegen,** *v. n.*, перелета́ть, -те́ть; **-gehen,** *v. n.*, переходи́ть, перейти́; zum ewigen Leben — отойти́ (*perf.* отошёлъ, отошла́) въ вѣ́чность; **-helfen,** *v. n.*, помо́чь (кому́) перейти́ (че́резъ что); **-kommen,** *v. n.*, проходи́ть, пройти́ (че́резъ что); **-können,** *v. n.*, ich kann nicht hinüber мнѣ нельзя́ перейти́; **-lassen,** *v. a.*, пропуска́ть, -пусти́ть (че́резъ что); **-laufen,** *v. n.*, переба́гать, -бѣжа́ть; **-legen,** *v. a.*, класть, положи́ть (что — че́резъ что); **-locken,** *v. a.*, перема́нивать, -ни́ть; **-reichen,** 1) *v. a.*, передава́ть, -да́ть (что); подава́ть, -да́ть на ту сто́рону; 2) *v. n.*, (länger sein als etwas) быть длинне́е (чего́); der Rock reicht ihm über die Kniee hinüber на нёмъ сюртукъ ни́же коле́нъ; **-reiten,** *v. n.*, переѣзжа́ть, -ѣ́хать верхо́мъ; **-schaffen,** *v. a.*, перевози́ть, -везти́; (hinüberführen) переводи́ть, -вести́ на ту сторону; **-schreiten,** *v. n.*, переступа́ть, -ну́ть; **-schwimmen,** *v. n.*, переплыва́ть, -плыть; переправля́ться, -пра́виться вплавь (че́резъ что); **-segeln,** *v. n.*, переѣ́хать (на парусномъ су́днѣ); **-setzen,** *v. n.*, переправля́ться, -пра́виться; (hinüberspringen) перескакивать, -скочи́ть (че́резъ что); **-springen,** *v. n.*, перепры́гивать, -пры́гнуть; **-steigen,** *v. n.*, перелѣ́зать, -лѣ́зть; **-tragen,** *v. a.*, переноси́ть, -нести́; **-werfen,** *v. a.*, перебра́сывать, -броса́ть; **-wollen,** *v. n.*, (zu Fuss) хотѣ́ть перейти́; (zu Pferde) хотѣ́ть переѣ́хать; **-ziehen,** I. *v. a.*, 1) тяну́ть на ту сто́рону; die Matrosen ziehen das Schiff zum andern Ufer hinüber матро́сы тя́нуть су́дно къ тому́ берегу; 2) перетя́гивать, -тяну́ть; sie haben ihn zu ihrer Partei hinübergezogen они́ перетяну́ли его́ на свою́ сто́рону; (hinüberschleppen) перета́скивать, -тащи́ть; II. *v. n.*, (in eine andere Stadt) переселя́ться, -ли́ться; переѣзжа́ть, -ѣ́хать (въ другой го́родъ); (in eine andere Wohnung) переходи́ть, перейти́; переѣзжа́ть, -ѣ́хать (на другу́ю кварти́ру); (von Zugvögeln) перелета́ть, -лете́ть (на югъ, на сѣ́веръ); ein Heuschreckenschwarm zog über unsere Felder hinüber ту́ча саранчи́ пронесла́сь надъ на́шими поля́ми; diesmal zog über sein Haupt die drohende Gewitterwolke glücklich hinüber на э́тотъ разъ Го́споднь пронёсъ гро́зную ту́чу.

Hinu'nter, *adv.*, внизъ; на низъ.

Hi'n-wagen, sich, *v. r.*, рѣша́ться, -ши́ться идти́ od. отправи́ться (туда́); **-wallen,** *v. n.*, zum heiligen Grabe, zu einem Wallfahrtsort — отправля́ться, -пра́виться (на поклоне́ніе св. гробу, къ свято́мъ мѣста́мъ); **-wanken,** *v. n.*, пошатываясь дойти́ (туда́); halb ohnmächtig wankte er zum Sessel hin съ трудо́мъ держась на ногахъ, онъ дотащился до кре́сла.

Hi'nwärts, *adv.*, туда́.

I. Hi'nweg, *m.*, доро́га (туда́); auf dem H-e дорогой туда.

II. Hinwe'g, *adv.*, прочь; — von hier! прочь отсю́да! — mit den Pandekten! долой панде́кты! — Versucher! отойди́, искуси́тель! **Hinwe'g-begeben,** sich, *v. r.*, удаля́ться, -литься

ся; **-eilen,** *v. n.*, торопли́во уходи́ть, уйти́; über etwas — на́-скоро od. на ско́рую ру́ку сдѣ́лать od. разсмотрѣ́ть (что); (etwas leicht berühren) вскользь косну́ться (чего́); **-fliegen,** *v. n.*, отлета́ть, -летѣ́ть; **-führen,** *v. a.*, (zu Fuss) отводи́ть, -ве́сти; (zu Wagen) отвози́ть, -везти́; **-gehen,** *v. a.*, уходи́ть, уйти́; leicht über etwas — вскользь oder слегка́ косну́ться (чего́); **-heben,** *v. a.*, снима́ть, снять; *fig.* Einen über etwas — слага́ть, сложи́ть (что — съ кого); **-kommen,** *v. n.*, über etwas — перебира́ться, -бра́ться (че́резъ что); über jene Mauer kommt man nicht hinweg че́резъ ту стѣ́ну не перескочишь od. не перелѣ́зешь; (womit zu Stande kommen) справиться, упра́виться, сла́дить (съ чѣмъ); über diese Arbeit kommst du nicht so leicht hinweg тебѣ́ съ э́тимъ дѣ́ломъ не ско́ро сла́дить; этого дѣ́ла вкругъ па́льца не обмота́ешь; **-raffen,** *v. a.*, похища́ть, -хи́тить; die Pocken haben in diesem Jahre viele (Hunderte) hinweggerafft о́спа въ э́томъ году́ похи́тила мно́го народу; въ ны́нѣшнемъ году́ со́тни люде́й ста́ли же́ртвою о́спы; **-reissen,** *v. a.*, сноси́ть, снести́ (что съ чего́); der Strom riss die Brücke hinweg водо́й снесло́ мостъ; ein starker Wirbelwind riss das Dach hinweg си́льнымъ ви́хремъ снесло́ кры́шу; **-schaffen,** *v. a.*, убира́ть, убра́ть (что) прочь; **-schicken,** *v. a.*, Einen — усыла́ть, усла́ть (кого́); **-schlagen,** *v. n.*, (von Wellen:) перека́тываться, -кати́ться пото́комъ (че́резъ что); die Wellen schlugen über das Wrack hinweg волна́ хлеста́ла, перека́тываясь чрезъ затону́вшее су́дно; **-schreiten,** *v. n.*, über etwas — перешагну́ть (че́резъ что); **-sehen,** *v. n.*, über die Köpfe Anderer (vermöge seines Wuchses) смотрѣ́ть че́резъ го́ловы другихъ (благода́ря высо́кому ро́сту); *fig.* über etwas — (es nicht beachten) относи́ться, -нести́сь (къ чему́) съ пренебреже́ніемъ; (unbeachtet lassen) не обраща́ть, не обрати́ть (на что) внима́нія; **-sein,** *v. n.*, über etwas — упра́виться, сла́дить (съ чѣмъ); jetzt sind wir über das Schwierigste hinweg; das Uebrige wird sich schon geben съ са́мымъ тру́днымъ мы тепе́рь сла́дили; остально́е намъ спола́горя; **-setzen,** 1) *v. a.*, (wegsetzen) отставля́ть, -ста́вить (что) прочь; 2) *v. n.*, über einen Graben — перепры́гивать, -прыгну́ть; переска́кивать, -скочи́ть (че́резъ ровъ); 3) sich —, *v. r.*, über etwas не обраща́ть, не обрати́ть (на что) внима́нія; man muss sich darüber — на э́то не слѣ́дуетъ обраща́ть внима́нія; sich über die Wirrsale des Lebens — споко́йно сноси́ть жи́зненныя невзго́ды; sich über alle Gewissensskrupel — заглуша́ть, -ши́ть въ себѣ́ го́лосъ со́вѣсти; **-springen,** *v. n.*, über etwas перепры́гивать, перепрыгну́ть (че́резъ что); **-steigen,** *v. n.*, über etwas перешагну́ть (че́резъ что); über ein Hinderniss — преодолѣва́ть, -лѣ́ть препя́тствіе; **-thun,** *v. a.*, убира́ть, убра́ть (что); *fig.* er that es über unsere Köpfe hinweg онъ устро́илъ э́то поми́мо насъ od. безъ на́шего вѣ́дома; **-weinen,** *v. a.*, (seinen Kummer) вы́плакать (своё го́ре); вы́плакаться.

Hi'n-weisen, *v. n.*, ука́зывать, -за́ть (туда́); auf Stellen aus einer Schrift — ссыла́ться, сосла́ться (на что); ich wies darauf hin, dass . . . я обрати́лъ внима́ніе на то, что . . .; **-weisung,** *f.*, указа́ніе; (Citat) ссы́лка (на что); mit — auf . . . ссыла́ясь на . . .; **-welken,** *v. n.*, увяда́ть, увяну́ть; **-wenden,** *v. a.*, обора́чивать, оборо́ти́ть; den Blick — обраща́ть, обрати́ть (взо́ры на что); das Gesicht zu Jemanden — обора́чиваться, оборо́ти́ться лицо́мъ (къ кому́); **-werfen,** *v. a.*, броса́ть, бро́сить (туда́); eine Bemerkung — вскользь сдѣ́лать замѣча́ніе; Etwas auf's Papier — (z. B. eine Zeichnung) набра́сывать, наброса́ть (рису́нокъ); ein Wort — заки́нуть словцо́; einige Worte über Etwas — вскользь упомяну́ть (о чёмъ); sich — (Einem zu Füssen) броса́ться, бро́ситься (кому́ въ но́ги); (auf die Kniee fallen) упа́сть на колѣ́ни; (vor einem Heiligenbilde) пасть ницъ (пе́редъ ико́ной).

Hin-wie'der, *adv.*, обра́тно, опя́ть, сно́ва; **-wie'derum,** *conj.*, напро́тивъ.

Hi'n-wollen, *v. n.*, (hinfahren) хотѣ́ть ѣ́хать; (hingehen) х. идти́ (туда́); wo will das hin? чѣ́мъ это ко́нчится? **-wünschen,** sich, *v. r.*, жела́ть быть (тамъ) od. перенести́сь (туда́); **-würgen,** *v. a.*, скоси́ть (о сме́рти).

Hinz, *m.*, котъ-ва́ська; — und Kunz встрѣ́чный-попере́чный; ich reiche nicht jedem — und Kunz die Hand я не подаю́ руки́ всѣ́мъ и ка́ждому; das weiss schon — und Kunz объ э́томъ ужъ весь го́родъ зна́етъ.

Hi'n-zählen, *v. a.*, отсчи́тывать, отсчита́ть; **-zaubern,** *v. a.*, каки́мъ-то чу́домъ перенести́ (туда́ — кого́); **-zehren,** *v. a.*, изнуря́ть, -ри́ть; **-zehrend,** *adj.*, изнури́тельный; **-zeigen,** *v. a.*, ука́зывать, указа́ть (что); **-zeichnen,** *v. a.*, рисова́ть, на-; in leichten Umrissen — дѣ́лать, с- набро́сокъ (*gen.* -ска); **-ziehen,** 1) *v. a.*, Etwas wohin — тяну́ть, по-; (wohin locken) завлека́ть, -вле́чь; (eine Sache in die Länge ziehen) провола́кивать, -волочи́ть (дѣ́ло); 2) *v. n.*, (in eine Wohnung ziehen) переходи́ть, перейти́ (на другу́ю кварти́ру); переселя́ться, -ли́ться; sich — (in die Länge) дли́ться; тяну́ться, за-; (von der Zeit) проходи́ть, пройти́; **-zielen,** *v. n.*, auf Einen, auf Etwas — мѣ́тить; цѣ́лить (въ кого́ od. во что); *fig.* worauf zielt das hin? къ чему́ э́то кло́нитъ?

Hinzu', *adv.*, къ, при; **Hinzu'-bauen,** *v. a.*, пристра́ивать, -стро́ить (что — къ чему́); **-bekommen,** *v. a.*, получа́ть, -чи́ть (что — въ прида́чу od. въ доба́вокъ); **-bringen,** *v. a.*, подноси́ть, -нести́ (что — къ чему́); **-denken,** *v. a.*, подразумѣва́ть; es wird hinzugedacht э́то подразумѣва́ется; **-dichten,** *v. a.*, приду́мывать, -ду́мать; присочиня́ть, -ни́ть (что); **-drucken,** *v. a.*, припеча́тывать, -тать (что); **-fügen,** *v. a.*, прибавля́ть, -ба́вить; (beilegen) прилага́ть, -ло́жить; пріобща́ть, -щи́ть (что — къ чему́); **-fügung,** *f.*, прибавле́ніе; **-gehören,** *v. n.*, принадлежать (къ чему́); **-gesellen,** *s.* **Bei'gesellen; -giessen,** *v. a.*, подлива́ть, -ли́ть (чего́ — къ чему́); **-kommen,** *v. n.*, подходи́ть, подойти́; (sich mehren) прибавля́ться, -ба́виться; was kommt noch hinzu? что ещё бу́детъ? **-kriegen,** *v. a.*, получа́ть, -чи́ть въ приба́вку; **-lassen,** *v. a.*, допуска́ть, -пусти́ть (къ чему́); **-legen,** *v. a.*, прилага́ть, -ло́жить; прибавля́ть, -ба́вить; **-lügen,** *v. a.*, прилыга́ть, -лга́ть (что — къ

чему́); **-mengen, -mischen**, *v. a.*, подмѣ́шивать, -ша́ть (чего́ — къ чему́); **-nehmen**, *v. a.*, брать, взять (что) въ придачу́; **-rechnen**, *v. a.*, причи́тывать, -че́сть; **-reiben**, *v. a.*, натира́ть, -тере́ть (чего — къ чему́); **-rühren**, *v. a.*, подбалтывать, -болтать, подмѣ́шивать, -ша́ть (чего́ — къ чему́); **-schaben**, *v. a.*, ещё наскаблива́ть, -скобли́ть (чего — къ чему́); **-schleichen**, *v. n.*, подкра́дываться, -кра́сться (къ чему́); **-schreiben**, *v. a.*, приписывать, -сать (что — къ чему́); **-schütten**, *v. a.*, подсыпать, -сыпать (чего — къ чему́); **-setzen**, *v. a.*, подбавля́ть, -бавить (чего — къ чему́); **-springen**, *v. n.*, подска́кивать, -скочи́ть; **-stossen**, 1) *v. a.*, придвигать, -двинуть (что — къ чему́); 2) *v. n.*, приставать, -стать; присоединя́ться, -ни́ться (къ чему́); **-streuen**, *v. a.*, подсыпать, -сы́пать (чего — къ чему́); **-strömen**, *v. n.*, притека́ть, -те́чь; прилива́ться, -ли́ться; (in Menge) нахлы́нуть; **-thun**, *v. a.*, прибавля́ть, -бавить; до- (чего — къ чему́); **-träufeln**, *v. n.*, накапывать, -ка́пать (чего́) ещё (во что); **-treiben**, *v. a.*, пригоня́ть, -гна́ть; **-treten**, *v. n.*, подходи́ть, подойти́; подступать, -нить; (beitreten) приставать, -стать; присоединя́ться, -ни́ться (къ чему́); **-tröpfeln**, *s.* **-träufeln**; **-wachsen**, *v. n.*, прирастать, -расти́; vom vorigen Jahr ist solch ein Stück am Baum hinzugewachsen съ прошлаго года дерево вотъ насколько приросло od. дало приросту вотъ насто́лько; **-werfen**, *v. a.*, прикидывать, -кинуть (чего́ — куда); **-zahlen**, *v. a.*, припла́чивать, -плати́ть (что); **-zählen**, *v. a.*, причитывать, -считать; (hinzufügen) прибавля́ть, -бавить; Jemanden zum Ritter eines Ordens mit — сопричисля́ть, -числить кого́ къ кавалерамъ о́рдена; **-zeichnen**, *v. a.*, подписывать, -са́ть еще (столько-то); **-ziehen**, *v. a.*, (hinzufügen) прибавля́ть, -бавить; (mit einschliessen) включать, -чи́ть; Jmd. — (zu einer Berathung) приглашать, -гласи́ть (кого на совѣща́ніе).

Hi'obspost, *f.*, печальное извѣстіе.

Hi'ppe, *f.*, коса́рь, *m.*; (Sichel) серпъ, коса́; (Blätterkuchen) вафля.

Hippodro'm, *m.*, ипподромъ, ристали́ще.

Hippopo'tamus, *m.*, гипопотамъ.

Hirn, *n.*, мозгъ; **Hi'rn-blatt, -blättchen**, *n.*, тѣ́мя (*gen.* -мени); **-blasenwurm**, *m.*, мозговикъ (въ головѣ у рогатаго скота); **-blutader**, *f.*, мозгова́я вена; **-brecher**, *m.*, пья́ная во́дка; зинзю́бель, *m.*; **-bruch**, *m.*, мозговая грыжа; **-brünstig, -brütig**, *adj.*, сумасше́дшій; **-entzündung**, *f.*, воспаленіе мозга; **-erweichung**, *f.*, размягче́ніе мозга; **-geburt**, *f.*, **-gespenst, -gespinst, -gewebe**, *n.*, мечта́, бредъ, химера, фантомъ; **-hälfte**, *f.*, полушарie головнаго мо́зга; **-haut**, *f.*, **-häutchen**, *n.*, мозговая оболочка; м. плева; **-hautgefässe**, *n. pl.* сосуды мозговой оболо́чки; **-höhle**, *f.*, желу́дочекъ (*gen.* -чка) мозга; **-krank**, *adj.*, помѣша́нный (въ умѣ); **-krankheit**, *f.*, помѣша́тельство; **-lehre**, *f.*, ученіе о головѣ и мозгѣ; **-leiden**, *n.*, страда́ніе мозга; **-los**, *adj.*, безмозглый; **-losigkeit**, *f.*, безмо́зглость, *f.*; **-mark**, *n.*, мозговая мя́коть; **-nerven**, *m. pl.*, не́рвы мозга; **-schädel**, *m.*, че́репъ; **-schädellehre**, *f.*, черепословіе; **-schale**, *f.*, че́репъ; **-schlag**, *m.*, апоплексія мозга; **-verbrannt**, *adj.*, очумѣ́лый, рехну́вшійся; **-verletzung**, *f.*, поврежде́ніе мозга; **-spuk**, *m.*, бредъ мозга; **-substanz**, *f.*, мозгово́е вещество́; **-wassersucht**, *f.*, головна́я водя́нка; **-weh** *n.*, страда́ніе мозга; сильная головна́я бо́ль; боль въ мозгу́; **-wurst**, *f.*, мозговая колбаса; **-wuth**, *f.*, бѣшенство; **-wüthig**, *adj.*, бѣсну́ющійся.

Hirsch, *m.*, оле́нь, *m.*; ein junger — von einem Jahre спи́чникъ; ein zwei-, dreijähriger — оле́нь со второ́ю, тре́тьею головою; **Hi'rsch-bock**, *m.*, оле́нь (саме́цъ); **-braten**, *m.*, жа́реная оле́нина; **-brunst**, *f.*, оле́нья те́чка; **-brust**, *f.*, грудина оле́ньи; **-eber**, *m.*, бабиру́са; **-fährte**, *f.*, оле́ній слѣдъ; **-fänger**, *m.*, охо́тничій ножъ; **-farbe**, *f.*, рыжебу́рый цвѣтъ; von — рыжебу́раго цвѣта; **-farben, -farbig**, *adj.*, рыжебу́рый; рыжебу́раго цвѣта; **-feist**, *f.*, пора́ ло́вли ту́чныхъ оле́ней; **-fell**, *n.*, оле́нья шку́ра; оленёвина; **-fleisch**, *n.*, оле́нье мя́со; оле́нина; **-gallerte**, *f.*, сту́день (*m.*) изъ оле́ньихъ рого́въ; **-garn**, *n.*, оле́ньи тенёта; **-gerecht**, *adj.*, бывалый на оленьей охо́тѣ; **-geweih**, *n.*, оле́ньи рога́; **-haar**, *n.*, **-haare**, *pl.*, оленья шерсть; **-haut**, *f.*, оле́нья ко́жа; **-holunder**, *m.*, калина; **-horn**, *n.*, оле́ній рогъ; (Hirschhornsalz) летучая соль изъ оле́ньихъ рого́въ; **-hornen, -hörnern**, *adj.*, изъ оленьяго рога; **-horngeist**, *m.*, спиртъ изъ оленьихъ рого́въ; **-hund**, *m.*, го́нчая соба́ка; **-jagd**, *f.*, оле́нья охо́та; охо́та на оленей; **-käfer**, *m.*, жукъ-оле́нь; рогачъ; **-kalb**, *n.*, оленёнокъ (*gen.* -нка), спичникъ (= годова́лый оле́нь); пы́жикъ; **-kuh**, *f.*, лань, *f.*; оле́нья са́мка; во́нделка; **-lager**, *n.*, ло́говище оленей; **-leder**, *n.*, оле́нья ко́жа; **-ledern**, *adj.*, изъ оленьей ко́жи; **-ling**, *m.*, сморчекъ (*gen.* -чка) бѣлый; **-luchs**, *m.*, рысь, *f.*; **-netz**, *n.*, сѣть (*f.*) od. тенёта, *pl. n.* (для оле́ней); **-pastete**, *f.*, па́штетъ изъ оле́нины; **-reh**, *n.*, малая тибетская кабарга́; **-schröter**, *m.*, жукъ-олень; рогачъ; **-wildpret**, *n.*, оле́нь, *f.*; оле́нина; **-ziege**, *f.*, лань, *f.*; **-zunge**, *f.*, оленій языкъ.

Hi'rse, *f.*, **Hi'rsen**, *m.*, про́со; **Hi'rsen-bier**, *n.*, бра́га; **-brei**, *m.*, пшённая ка́ша; **-feld**, *n.*, просяно́е по́ле; **-fieber**, *n.*, лихора́дка — просяница; л. съ просовидною сы́пью; **-förmig**, *adj.*, просови́дный; просяни́стый; **-gras**, *n.*, просовникъ; **-korn**, *n.*, просяно́е зерно́; **-kuchen**, *m.*, пшенникъ; **-stoppelfeld**, *n.*, просянище.

Hirt, *m.*, пасту́хъ; der geistliche — па́стырь, *m.*; viel H-en, übel gehütet *у семи́ на́некъ дитя́ безъ гла́зу.*

Hi'rten-amt, *n.* пастырская до́лжность; п-ское зва́ніе; **-brief**, *m.*, па́стырское посла́ніе; **-dichtung**, *f.*, буколическая поэзія; **-flöte**, *f.*, свире́ль, *f.*, свире́лка; **-gedicht**, *n.*, эклога, идиллія; **-gesang**, *m.*, пастушеская пѣснь; пастора́ль, *f.*, пасторальное пѣніе; **-gott**, *m.*, богъ пастухо́въ; Панъ; **-horn**, *n.*, пастушій рогъ; **-hund**, *m.*, пастухова соба́ка; **-hütte**, *f.*, пасту́шья хи́жина; **-junge, -knabe**, *m.*, подпасо́къ (*gen.* -ска); **-leben**, *n.*, пастушеская жизнь; **-lied**, *n.*, пасту́шеская пѣснь; **-los**, *adv.*, безъ пастуха́; безъ пастыря; **-mädchen**, *n.*, пастýшка; **-mässig**, *adj.*, пастушескій; **-pfeife**, *f.*, пастýшья ду́дка; свире́лка; **-schaft**, *f.*, пастýхи; пастыри, *pl. m.*; **-schauspiel**, *n.*, пасту́шеская драма; **-stab**, *m.*, пастушій od. па́стырекъ посо́хъ; (eines Bischofs) архипа́стырскій жезлъ; **-stand**, *m.*, **-thum**, *n.*, пастухи, пастыри, *pl. m.*; **-volk**, *n.*, пасту́шескій od. кочующій наро́дъ.

Hi'rtin, *f.*, пасту́шка.

Hi'sse, *f.*, блокъ; **-n,** *v. a.*, поднимать, -нять блокомъ (od. талями): die Segel — крѣпить паруса.
Hi'sstau, *n.*, фалъ.
Histologie', *f.*, гистологія.
Histö'rchen, *n.*, исторійка; побасёнка.
Histo'r-ie, *f.*, исторія; повѣсть, *f.*; **-ienmaler,** *m.*, историческій живописецъ (*gen.* -сца); **-ienmalerei',** *f.*, историческая живопись; **-iker,** *m.*, историкъ; **-iogra'ph,** *m.*, историографъ; **-iographie',** *f.*, историографія, бытописаніе; **-isch,** *adj.*, историческій.
Hi'tz-beule, *f.*, карбункулъ; **-bläschen,** *n.*, прыщикъ; **-blase,** *f.*, прыщъ; **-blatter,** *f.*, прыщъ; пупырь, *m.*; **-blüthen,** *pl. f.*, просянца.
Hi'tze, *f.* 1)(die — draussen und im Zimmer am Tage) жара; (des Nachts) духота; es herrscht bei uns eine grosse — у насъ жара страшная; die — hält diesen Sommer sehr lange an und ist nicht zu ertragen нынѣшнимъ лѣтомъ стоитъ жары невыносимыя; 2) (brennende Wärme des Feuers, des Fiebers, der Sonne) жаръ; — empfinden чувствовать жаръ; — haben горѣть; die — lässt nach (von der Witterung) жаръ спадаетъ; *fig.* 3) (Eifer, Heftigkeit, Zornaufwallung) пылъ, горячность, запальчивость, *f.*; in der ersten — въ первомъ пылу; in der — des Gefechtes въ пылу битвы; in der — etwas sagen сказать что вгорячахъ od. сгоряча; Einen in — bringen приводить, -вести кого въ задоръ; in — gerathen разгорячиться; придти въ задоръ; *fam.* пороть, за-горячку; 4) (die Zeitdauer, worin der einmal geheizte Ofen zum Backen zu benutzen ist:) печь, *f.*; (das auf einmal Gebackene) печь хлѣба; (die Dauer, in der, nam. beim Rammen, die Arbeit mit Heftigkeit und hintereinanderfort gemacht wird) бойка (свай); zwanzig Schläge in einer — thun сдѣлать двадцать ударовъ бабой въ одну бойку; (Hüttenw.:) mit zwei, drei H-n schmieden ковать въ два, три кулака; **Hi'tze-grad,** *m.*, градусъ тепла; **-messer,** *m.*, пирометръ, огнемѣръ.
Hi'tzen, 1) *v. a.*, горячить; возбуждать жаръ; 2) *v. n.*, грѣть, нагрѣвать, -грѣть; давать жару.
Hi'tzig, -keit, *adj.*, *f.*, горячій; (heftig) пылкій; (auffahrend, aufbrausend) вспыльчивый; h-er Boden жаркая почва; h-es Klima знойный климатъ; h-es Fieber горячка; h-e Getränke горячіе напитки; das Eisen ist — желѣзо раскалено (до бѣла); — werden разгорячиться; придти въ задоръ; — sein горячиться, по-; пороть, за-горячку; Einen — machen раззадоривать, -дорить (кого); nur nicht so —! тише! не горячись!
Hi'tzig-keit, *f.*, горячность, *f.*
Hi'tz-kopf, *m.*, горячка; запальчивый человѣкъ; **-köpfig,** *adj.*, горячій, запальчивый.
Hm! *interj.*, гмъ!
Hoho'! *interj.*, ого!
Ho'bel, *m.*, стругъ; grosser — медвѣдокъ (*gen.* -дка); langer — фуганокъ (*gen.* -нка); — der Buchbinder обрѣзъ; **Ho'bel-bank,** *f.*, верстакъ (столярный); **-eisen,** *n.*, стругъ (= какось уставленное желѣзко въ стругѣ); **-gehäuse,** *n.* **-kasten,** *m.*, колодка; **-n,** *v. n.*, строгать; *fig.* Einen — (abschleifen) обтесывать, -тесать (кого); **-schaft,** *m.*, колодка (струга); **-span,** *m.*, стружка.
Hoboe', *f.*, гобой.
Hoboi'st, *m.*, гобоистъ.
I. Hoch, *n.*, 1) тостъ (за здравіе), здравица; Jemandem ein — ausbringen провозглашать, -гласить тостъ за чье здоровье; пить чью здравицу; 2) (Hoch-Deutsch) верхненѣмецкій книжный языкъ.
II. Hoch, *adj.*, 1) (attributiv:) высокій; ein hoher Geist высокій умъ; das hohe Wasser высокая вода; ein hoher Beruf высокое призваніе; 2) (prädicativ, doch meistens in Zusammenhang mit Adverbien gebraucht:) высокъ, -ка, -ко; dieser Berg ist ziemlich — эта гора довольно высока; dieser Baum ist zu —, um leicht hinauf zu klettern это дерево слишкомъ высоко, чтобы безъ труда взлѣзть на его верхушку; 3) (steht vor „hoch" ein Umstandswort des Maasses, so wird das in Rede stehende Adjectivum durch entsprechende Substantive übersetzt, z. B.:) dieser Baum ist 30 Fuss — это дерево вышиною въ тридцать футовъ; это дерево (въ) тридцать футовъ вышины; это дерево въ вышину тридцать футовъ; ein zwei Tausend Fuss hoher Berg гора въ двѣ тысячи футовъ высотою od. высоты; dieses Haus ist fünf Stock — этотъ домъ (вышиною) въ пять этажей; ein 6 Fuss 10 Zoll hoher Grenadier гренадёръ (двухъ аршинъ и) четырнадцати вершковъ ростомъ; 4) (in folgenden Redensarten wird das Adjectivum „hoch" durch entsprechende Synonymen wiedergegeben:) der hohe Adel знатное дворянство; das hohe Alter глубокая старость; das hohe Alterthum глубокая od. сѣдая древность; die hohe Farbe яркая краска; ein hohes Fest большой od. великій праздникъ; die hohe Fluth полная вода (въ приливъ); hohe Freude большая радость; hohes Glück большое счастье; die hohe Gnade великая милость; die hohe Jagd охота на краснаго звѣра; das hohe Lied Salomonis пѣснь пѣсней Соломона; das hohe Meer, die hohe See открытое море; hohe Schule университетъ; академія; hohes Spiel spielen играть по большой (цѣнѣ) od. по большому кону; eine hohe Stirn открытый лобъ; (im hohen Styl:) открытое чело; hohe Strafe строгое наказаніе; hohe Zinsen большіе проценты; auf hohem Fusse leben жить на большую ногу; im hohen Ansehen stehen пользоваться большимъ уваженіемъ; in einem hohen Ton mit Einem reden говорить съ кѣмъ начальническимъ тономъ; nach hohen Dingen trachten высоко летать; носиться съ широкими планами; ich habe das von hoher Hand это мнѣ сообщено высокопоставленнымъ лицомъ; es ist schon hoher Tag ужъ бѣлый день на дворѣ; es ist hohe Zeit пора; wir haben hohe Zeit dazu на то давно пора; am hohen Mittag средй бѣла дня; im hohen Sommer въ самый разгаръ лѣта; *s. a.* **Hö'her, Hö'chste.**
III. Hoch, *adv.*, 1) высоко, высоко; — fliegen высоко летать, -лѣть; — halten высоко цѣнить (что); 2) Einen — achten глубоко уважать (кого); Einem etwas — anrechnen ставить, по- (кому — что) въ большую заслугу; — aufhorchen прислушиваться, -шаться (къ чему); (die Ohren spitzen) навострить уши; etwas — aufnehmen принимать, -нять (что) за особенную честь; быть сильно польщеннымъ (чѣмъ); man

muss nicht Alles so — aufnehmen (so streng nehmen) не всяко лыко въ строку; **es — bringen** пойти далеко; **— hinaufstreben** заноситься далеко; **streben wir nicht allzu — hinauf, dass wir zu tief nicht fallen mögen** не станемъ черезчуръ далеко заноситься воображеніемъ, чтобы на дѣлѣ намъ не опуститься слишкомъ низко; высоко поднимешь, да низко опустишь; высоко замахнёшься, да низко стегнёшь; высоко летаешь, да гдѣ-то сядешь; **Einen — leben lassen** пить, выпить за (чьё) здоровье; **er lebe —** да здравствуетъ на многія лѣта; **— erfreut sein** радоваться, об- (чему); **ich bin — erfreut** я очень-очень радъ; **die Saiten — spannen** туго натягивать, -тянуть (струны); **— spielen** играть по большой; **bei Einem — am Brette stehen** быть въ большой милости (у кого); **eine Treppe — wohnen** жить во второмъ этажѣ; **zwei Treppen — wohnen** жить въ третьемъ этажѣ; **— hinaus wollen** далеко заноситься воображеніемъ; 4) **es geht hier — her** здѣсь пыль столбомъ, дымъ коромысломъ; **die See geht —** море бушуетъ; море расходилось *oder* разбушевалось; волны такъ и воютъ; **wenn es — kommt** много-много; **es wird uns — zu stehen kommen** это станетъ намъ дорого *od.* не дешево; *fam.* это намъ въ шишку въѣдетъ; **sie kamen drei Mann — zu mir** они пришли *od.* явились ко мнѣ втроёмъ; **zehn Mann —** числомъ десять душъ; **drei Mann — aufstellen** поставить (людей) въ три шеренги; **zu —** слишкомъ много; **es ist mir zu — (zu theuer)** это для меня слишкомъ дорого; это мнѣ не по карману; **(diese Waare ist mir zu theuer)** товаръ этотъ кусается; **(nicht begreiflich)** это выше моего разумѣнія; *s. a.* **Hö'her, Höchst, Hö'chstens.**

Ho'ch-achtbar, *adj.*, высокоуважаемый; **-achten,** *v. a.*, (Einen) глубоко уважать (кого); **-achtung,** *f.*, уваженіе; **mit —** съ чувствомъ глубокаго уваженія; **-achtungsvoll,** 1) *adj.*, почтительный; 2) *adv.*, съ искреннимъ уваженіемъ; **-achtungswerth,** *adj.*, достопочтенный; **-adelig, -adlig,** *adj.*, изъ столбоваго дворянства; **-altar,** *m.*, главный алтарь; **-alt, -alterig,** *adj.*, стародавній, старинный; **-amt,** *n.*, литургія; обѣдня; **-ansehnlich,** *adj.*, очень знатный; **-bega'bt,** *adj.*, высокодаровитый; **-begei'stert,** 1) *adj.*, восторженный; 2) *adv.*, въ восторгѣ; **-beglü'ckend,** *adj.*, осчастливливающій, желанный; **-beglü'ckt,** *adj.*, осчастливленный; **-beinig,** *adj.*, долгоногій; *fig.* **(hochtrabend)** высокопарный; **-beja'hrt,** *adj.*, престарѣлый; маститый; **-bema'stet,** *adj.*, съ высокими мачтами; **-berü'hmt,** *adj.*, достославный, знаменитый; **-beta'gt,** *adj.*, престарѣлый, маститый; **-blau,** *adj.* ярко-голубой; **-bordig,** *adj.*, высокобортный; **ein h-es Schiff** судно о высокихъ бортахъ; **-brüstig,** *adj.*, съ высокою грудью; (*fig.* **stolz**) горделивый; **-deutsch,** *adj.*, верхне-нѣмецкій; **h-e Mundart** верхне-нѣмецкое нарѣчіе; **h-e Sprache, h-e Schrift** книжный нѣмецкій языкъ; **-deutsch,** *n.*, верхе-нѣмецкій языкъ; **-druck,** *m.*, **(bei Dampfmaschinen)** высокое давленіе; **(Relief-Druck)** рельефная печать; вальяжная *od.* вальящатая печать; **-druckda'mpfmaschine,** *f.*, машина высокаго давленія; **-ebene,** *f.*, плоская возвышенность; плоскогорье; **-edel, -edelgeboren,** *adj.*, благородный; **Ew. Hochedelgeboren** ваша милость, ваше благородіе; **-ehrwürdig,** *adj.*, высокопреподобный; **Ew. H-den** ваше высокопреподобіе; **-entzü'ckt,** 1) *adj.*, восхищенный; 2) *adv.*, въ восхищеніи; **-erfreu't,** *adj.* весьма обрадованный; **-erha'ben,** *adj.*, возвышенный; *s.* **Hau't-relief; -erleu'chtet,** *adj.*, просвѣщённый; **-fahrend,** *adj.*, гордый, надменный; **h-er Sinn** надменность; гордость, *f.*; **-feierlich,** *adj.*, высокоторжественный; **-fliegend,** *adj.*, высокопарный; **h-e Pläne** высокомѣрные замыслы; **-gea'chtet,** *adj.*, высокоуважаемый; **-gebie'tend,** *adj.*, державный; **-gebi'ldet,** *adj.*, высокообразованный; **-gebirge,** *n.*, высокія горы; **-geboren,** *adj.*, высокородный; **Ew. —** ваше высокородіе; **-gebrü'stet,** *adj.*, надменный; **-gee'hrt,** *adj.*, высокопочтенный; **-gefei'ert,** *adj.*, препрославленный; **-gelb,** *adj.*, ярко-жёлтый; **-gele'hrt,** *adj.*, очень учёный; учёнѣйшій; **-gelo'bt,** *adj.*, препохвальный; **-gemu'thet,** *adj.*, полный мужества; **-genei'gt,** *adj.*, весьма благосклонный; **-genuss,** *m.*, высокое наслажденіе; **-geprie'sen,** *adj.*, препрославленный; **-gericht,** *n.*, **(Richtplatz)** лобное мѣсто; **(Galgen)** висѣлица; **(die hohe Justiz)** верховный судъ; **-gesang,** *m.*, хвалебная пѣснь; ода; гимнъ; **-geschü'rzt,** *adj.*, съ подобраннымъ (поднятымъ) платьемъ; **-gesi'nnt,** *adj.*, благородно мыслящій; **-gethü'rmt,** *adj.*, съ высокими башнями; **(aufgethürmt)** взгроможденный; **-gewa'ltig,** *adj.* всемогущественный; **-gewö'lbt,** *adj.*, съ высокими сводами; высоко выгнутый; **-gräflich,** *adj.*, сіятельнѣйшій; **Ew. h-e Gnaden** сіятельнѣйшій графъ; **-grün,** *adj.*, ярко-зелёный; **-halsig,** *adj.*, съ длинною шеею; **-haltig,** *adj.*, **(von Silber)** высокопробный; **-heilig,** *adj.*, святѣйшій; **-her,** *adv.*, свысока; **-herrlich,** *adj.*, превознесённый, славный; **-herzig,** *adj.*, великодушный; **-herzigkeit,** *f.*, великодушіе; **-holz,** *n.*, верхосушникъ, сушнякъ; **-jagd,** *f.*, охота на краснаго звѣря *od.* на красную дичь; **-kettig,** *adj.*, **(von Teppichen)** рытый; **-kirche,** *f.*, англиканская *od.* епископальная церковь; **-klingend,** *adj.*, громогласный; **-land,** *n.* (*pl.* **-lande, -länder**), горная страна; нагорье; **-länder,** *m.*, горный житель; горецъ (*gen.* -рца).

Hö'chlich, *adv.*, весьма, очень.

Ho'ch-löblich, *adj.*, почтеннѣйшій; **-mächtig,** *adj.*, всемогущественный; **-mahl,** *n.*, свадебный пиръ (*od.* обѣдъ); **-mastig,** *adj.*, съ высокими мачтами; **-meister,** *m.*, великій магистръ; **-messe,** *f.*, литургія; **-mögend,** *adj.*, высокомощный; **-muth,** *m.*, высокомѣріе; **(dünkelhafter Stolz)** надутая спесь; **Einem den — benehmen** убавить кому спеси; посбить кому спеси; *fam.* подрубить кому хвостъ; **— kommt vor dem Fall** *спесь (f.) не къ добру ведетъ: не надувайся, лопнешь*; **-müthig,** *adj.*, высокомѣрный, спесивый, надменный; **sei nicht — im Glück und verzage nicht im Unglück** *во время не возносись, въ бѣдѣ не унывай*; **-muthsteufel,** *m.*, демонъ гордости; **-nothpeinlich,** *adj.*, розыскной, пыточный; **-ofen,** *m.*, доменная печь; **-ofenschlacke,** *f.*, доменные шлаки; **-preislich,** *adj.*, достохвальный; **-priester,** *m.*, первосвященникъ; **-priesterlich,** *adj.*, архіерейскій; **-roth,** *adj.*, ярко-красный; **-schätzbar,** *adj.*, почтенный, высокопочтенный; **-schätzen,** *v. a.*, **(Einen)** чтить, почитать, уважать (кого);

-schätzung, *f.*, глубо́кое уваже́ніе; **-schule**, *f.*, вы́сшее уче́бное заведе́ніе; **-schüler**, *m.*, студентъ; **-schulterig**, *adj.*, высокоплечій; **-schwa'nger**, *adj.*, на сно́сяхъ; **-schwebend**, *adj.*, высокопарный; **-selig**, *adj.*, блаженный; **-sinn**, *m.*, великоду́шіе; благородный образъ мы́слей; **-sinnig**, *adj.*, великоду́шный, благоро́дно-мы́слящій; **-sinnigkeit**, *f.*, *s.* **-sinn**; **-sitz**, *m.*, возвы́шенное сѣда́лище; **-sommer**, *m.*, разва́лъ лѣта; меже́нь (*f.*) лѣта.

Höchst, *adv.*, въ высшей степени; кра́йне; очень; ein — bescheidener Mann въ вы́сшей сте́пени скро́мный человѣ́къ; ein — elendes, leichtsinniges Geschöpf кра́йне жа́лкое, легкомы́сленное созданіе; — gelehrte Männer учёнѣ́йшіе му́жи oder лю́ди; sie ist ein — begabtes Mädchen она́ о́чень дарови́тая дѣ́вушка.

Ho'ch-stämmig, *adj.*, съ высо́кимъ стволо́мъ, высокоствольный; **-stapler**, *m.*, черво́нный вале́тъ; плутища отъя́вленный; **-staplerin**, *f.*, золотая ру́чка; же́нщина-плутъ.

Hö'chste, (der, die, das) *adj.*, высоча́йшій; вы́сшій; der — Berg высоча́йшая гора́; die — Gewalt верхо́вная власть; die — Noth са́мая кра́йняя нужда́; mein h-r Wunsch моё са́мое и́скреннее жела́ніе; die — Erniedrigung са́мое глубо́кое униже́ніе; der — Всевы́шній; das — самое бо́льшое; das ist das —, was ich dir zugestehen kann вотъ тебѣ́ весь сказъ; не жди́ отъ меня́ ни сло́ва бо́льше; es ist die — Zeit са́мая пора́.

Hö'chstens, *adv.*, мно́го-мно́го; мно́го что; (aufs Aeusserste) въ крайнемъ слу́чаѣ.

Hö'chst-ei'genhändig, *adv.*, высоча́йше и собственнору́чно; **-erwü'nscht**, *adj.*, кра́йне жела́тельный; вожделѣ́нный.

Ho'ch-stift, *n.*, собо́рный капи́тулъ; **-strebend**, *adj.*, высокопа́рный; **-tönend**, *adj.*, гро́мкій; **-trabend**, *adj.*, высокопа́рный; напы́щенный; (hochmüthig) надме́нный; **-verdient**, *adj.*, заслужёный; **-verehrt**, *adj.*, высокоуважа́емый; **-vermögend**, *adj.*, высокомо́щный; **-verrath**, *m.*, государственная измѣ́на; **-verräther**, *m.*, госуда́рственный измѣ́нникъ; **-verrätherisch**, *adj.*, измѣ́нническій, престу́пный; **-wacht**, *f.*, дозо́рная ба́шня; **-wald**, *m.*, высокоствольный лѣсъ; **-waldwirthschaft**, *f.*, высокоствольное лѣсохозя́йство; **-waldzucht**, *f.*, высокоство́льное лѣсово́дство; **-warte**, *f.*, дозо́рная ба́шня; **-wasser**, *n.*, полово́дье; **-weg**, *m.*, шоссе́йная доро́га; **-weise**, *adj.*, прему́дрый; **-wild**, *n.*, кра́сная дичь; **-wohle'del** (im Tit.), *adj.*, высокоблагоро́дный; **-wohle'hrwürdig**, *adj.*, высокопреподо́бный; **-wohlgeboren**, *adj.*, высокоблагоро́дный; Ew. — ва́ше высокоблагоро́діе; **-würden**, высокопреподо́біе; Ew. — ва́ше высокопреподо́біе; **-würdig**, *adj.*, высокопреподо́бный; (von der geweihten Hostie) преосвяще́нный.

Ho'chzeit, *f.*, сва́дьба; бракъ; **Ho'chzeit-** in Z., сва́дебный, бра́чный; **Ho'chzeitlich**, *adj.*, сва́дебный, бра́чный; **Ho'chzeits-bett**, *n.*, бра́чное ло́же; **-bitter**, *m.*, дру́жка, *m.*, ша́феръ; **-brief**, *m.*, приглаше́ніе на сва́дьбу; **-fackel**, *f.*, сва́дебный фа́келъ; **-feier**, *f.*, **-fest**, *n.*, пра́зднованіе сва́дьбы; **-gast**, *m.*, сва́дебный гость; *pop.*, поѣзжа́нинъ (*pl.* -жа́не); **-gedicht**, *n.*, сва́дебные стихи́; эпитала́ма; **-geschenk**, *n.*, сва́дебный пода́рокъ (*gen.* -рка); **-gott**, *m.*, Гимене́й; богъ бра́ка; **-haus**, *n.*, брачный домъ; **-kranz**, *m.*, сва́дебный вѣно́къ (*gen.* -нка́); **-leute**, *pl.*, го́сти (на сва́дьбѣ); *pop.* поѣзжа́не; **-mahl**, *n.*, сва́дебный столъ; *pop.* кня́жій столъ; **-mässig**, *adv.* по сва́дебному; **-mutter**, *f.*, посажёная мать; **-schmaus**, *m.*, сва́дебный пиръ; **-spiele**, *n. pl.* свадебныя и́гры; **-stifter**, *m.*, сватъ; дру́жка, *m.*; **-stifterin**, *f.*, сва́ха; **-tag**, *m.*, день (*m.*, *gen.* дня) сва́дьбы; **-vater**, *m.*, посаженый отецъ (*gen.* отца).

Ho'chzuverehrend, *adj.*, высокоуважа́емый; h-er Herr ми́лостивѣ́йшій госуда́рь.

Ho'cke, *f.*, ба́бка (снопо́въ на жни́вѣ); in H-n setzen ста́вить, со-бабки (снопо́въ) на жни́вѣ.

Ho'cken, 1) *v. n.* (auf Jemandes Rücken sitzen od. sich setzen) сади́ться, сѣсть (кому́) на́спину; immer zu Hause — домосѣ́дничать; (kauern, kauzen) сидѣ́ть съёжившись; 2) *v. a.*, (auf den Rücken nehmen und tragen, z. B. ein Kind) сажа́ть, посади́ть (кого) къ себѣ́ на-спину (ребёнка) и носи́ться съ нимъ.

Hö'cker, *m.*, горбъ; kleiner — го́рбикъ; ein Kameel mit zwei H-n двуго́рбый верблю́дъ; **Hö'cker-haft**, **-ig**, *adj.*, горби́стый; (Weg) уха́бистый; (Styl) негла́дкій.

Ho'ckespiel, *n.*, чехарда́.

Ho'de, *f.*, шуло́, ядро́ (въ мошо́нкѣ); **Ho'den**, *pl.* шуля́та, я́дра.

Hodege'tik, *f.*, годеге́тика.

Ho'den-entzündung, *f.*, воспале́ніе шуля́тъ; **-geschwulst**, *f.*, о́пухоль (*f.*) шуля́тъ; **-sack**, *m.*, мошо́нка.

Hof, *m.*, дворъ; ein adeliger — госпо́дскій дворъ; дворя́нское гнѣздо́; zum (Edel-) H-e (eines Adligen) gehörig дворо́вый; (die Fürstlichen mit ihrer Umgebung) дворъ; zum H-e eines regierenden Fürsten gehörig придворный; Haus und — всё достоя́ніе; (Ringe um Sonne und Mond) кольцо́ (вкругъ со́лнца и луны́); *fig.* einer Dame den — machen уха́живать (за да́мой); увива́ться (о́коло да́мы); стро́ить ку́ры (да́мѣ); auf den — gehen вы́йти на дворъ od. до вѣ́тру; **Hof-** in Z., дворо́вый; придво́рный; **Ho'f-amt**, *n.*, до́лжность (*f.*) при дворѣ́; придво́рная до́лжность; **-apotheke**, *f.*, придво́рная апте́ка; **-arzt**, *m.*, придворный ме́дикъ; **-bauer**, *m.*, дворовый крестья́нинъ (*pl.* -я́не); дворо́вый человѣ́къ (*pl.* -лю́ди); **-beamter**, *m.*, придво́рный чино́вникъ; **-bedienter**, *m.*, придво́рный лаке́й; **-bedienung**, *f.*, придво́рнослужители, *pl. m.*; **-befreit**, *adj.*, привилегиро́ванный; **-brauch**, *m.*, придво́рный обы́чай; **-buchdrucker**, *m.*, придворный типогра́фщикъ; **-buchdruckerei'**, *f.*, придво́рная типогра́фія; **-burg**, *f.*, (императорскій) дворе́цъ (*gen.* -рца); **-cavalier**, *m.*, придворный кавале́ръ; придво́рный; **-ceremonie'll**, *n.*, придво́рный церемоніа́лъ; **-ceremo'nienmeister**, *m.*, церемоніймейстеръ; **-charge**, *f.*, придво́рное зва́ніе; **-comptoir**, *n.* придворная конто́ра.

Hö'fchen, *n.*, (kleiner Hof am Hause) дво́рикъ; (Landgütchen) да́ча; мы́за.

Ho'f-dame, *f.*, придво́рная да́ма; **-diener**, *m.*, придворнослужи́тель, *m.*; **-dienerschaft**, *f.*, придворные служи́тели; **-degen**, *m.*, пара́дная шпага; **-dienst**, *m.*, слу́жба при дворѣ́; (Frohndienst) ба́рщина; **-etat**, *m.*, придво́рный штатъ; **-fähig**, *adj.*, имѣ́ющій пріѣ́здъ ко двору́; **-fart**, **-fahrt**, *f.*, тщесла́віе, надме́нность, го́рдость, *f.*; **-färtig**, **-fährtig**, *adj.*, тщесла́вный, надме́нный, го́рдый.

Ho'ffen, *v. n.*, (Etwas) надѣ́яться (на что); (auf Gott) упова́ть (на Бо́га); (auf Etwas Kommendes — ча́ять (чего́); (auf Etwas rechnen) разсчи́тывать (на что); —, *n.*,

надежда, упова́ніе; wider — сверхъ ожиданія.

Ho'ffentlich, *adv.*, вѣроятно.

Ho'ffest, *n.*, придво́рное пра́здненство.

Ho'ffnung, *f.*, надежда (на что); — haben надѣяться (на что); guter — (schwanger) sein быть бере́менной; auf etwas — setzen возлагать, -ложить надежду; полагаться; надѣяться, по- (на что); — machen подавать, -дать (кому́) надежду; обнадёживать, -жить (кого); sich — machen питать надежду.

Ho'ffnungs-los, *adj.*, безнадёжный; **-losigkeit,** *f.*, безнадёжность, *f.*; **-reich,** *adj.*, полный надёжд; **-schimmer, -strahl,** *m.*, проблескъ od. лучъ надежды; **-voll,** *adj.*, исполненный надежд; h-er Jüngling юноша, подающій большія надежды.

Ho'f-frau, *f.*, придво́рная да́ма; **-fräulein,** *n.*, гофъ-фрёйлина; фрёйлина; **-furier,** *m.*, гофъ-фурьеръ; **-garten,** *m.*, придво́рный садъ; **-gebäude,** *n.* надво́рное строе́ніе; **-gefolge,** *n.*, свита; **-gericht,** *n.*, надво́рный судъ; земскій судъ; **-gesinde,** *n.*, дворовые люди; челядь, *f.*; дворня; **-gunst,** *f.*, государе́ва ми́лость; **-haltung,** *f.*, **-haltungsbedarf,** *m.*, придво́рный штатъ; **-hörig,** *adj.*, придво́рнаго вѣдомства; **-hund,** *m.*, дворовая соба́ка; дворня́шка.

Hö'fisch, *adj.*, придво́рный.

Ho'f-jä'germeister, *m.*, егермейстеръ (его величества od. его высочества); **-junker,** *m.*, ка́меръ-юнкеръ; **-juwelier,** *m.*, придво́рный брилья́нтщикъ; **-kammer,** *f.*, удѣльная контора; **-kanzelei',** *f.*, дворцовая канцеля́рія; **-kapelle,** *f.*, 1) дворцовая часо́вня; 2) (von (Musikern) придво́рная капе́лла; **-kapellan,** *m.*, дворцовый священникъ; **-kirche,** *f.*, дворцовая церковь; **-kreis,** *m.*, придво́рный кругъ; **-krie'gsrath,** *m.*, гофъ-кригсра́тъ; главный вое́нный сове́тъ; **-küche,** *f.*, дворцовая кухня; **-kü'chenmeister,** *m.*, метрдоте́ль, *m.*; **-kunst,** *f.*, уме́нье вести́ себя́ при дворѣ; **-lakei,** *m.*, придво́рный лака́й; **-lager,** *n.*, резиде́нція (государя); das — halten имѣть пребыва́ніе; **-land,** *s.* **Ho'fsland; -leben,** *n.*, жизнь (*f.*) при дворѣ; придво́рная жизнь; **-leute,** *pl.*, придво́рные; (am Edelhofe) дворовые лю́ди.

Hö'flich, *adj.*, учти́вый, вѣ́жливый; **Hö'flichkeit,** *f.*, учти́вость, вѣ́жливость, *f.*; **-keitsbesuch,** *m.*, визи́тъ изъ учти́вости; er stattete mir einen — ab онъ удостои́лъ меня́ своймъ посѣще́ніемъ; **-keitsbezeugung,** *f.*, да́нь (*f.*) вѣ́жливости.

Hö'fling, *m.*, паредворецъ (*gen.* -ца).

Ho'f-livree, *f.*, придво́рная ливре́я; **-macher,** *m.*, любе́зникъ; волокита, *m.*, ухажива́тель, *m.*; **-magd,** *f.*, (am Edelhofe) дворовая служа́нка; (hofhörige Magd) дворцовая служа́нка; **-mann,** *m.* (*pl.* **Ho'fleute**), придво́рный; **-marschall,** *m.*, гофмарша́лъ; **-müssig,** 1) *adj.*, придво́рный; 2) *adv.*, попридво́рному; **-medicus,** *m.* гофме́дикъ; придво́рный ме́дикъ; **-meier,** *m.*, дворе́цкій; **-meister,** *m.*, (am Hofe) гофме́йстеръ; (Hofmeier) дворе́цкій; (Verwalter auf Landgütern) управля́ющій (имѣ́ніями); (in vornehmen Häusern ein Erzieher der Kinder) гувернёръ; **-meisterin,** *f.*, гофме́йстерина; (Erzieherin) гувернантка; **-meisterlich, -meisterisch,** *adj.*, наста́вническій; шко́льный; **-meistern,** *v. a.*, школить, вышколить (кого); приучать, -чить къ свѣ́тскимъ мане́рамъ; **-meisterstelle,** *f.*, мѣ́сто гофме́йстера; м. гувернёра; **-musik,** *f.*, придво́рная му́зыка; **musikus,** *m.*, придво́рный музыка́нтъ; **-narr,** *m.*, придво́рный шутъ; **-prediger,** *m.*, дворцовый священникъ; **-rath,** *m.*, надво́рный сове́тникъ; **-räthin,** *f.*, жена́ надворнаго сове́тника; **-raum,** *m.*, дворъ; **-schatzmeister,** *m.*, дворцо́вый казна́чей; **-sänger,** *m.*, придво́рный пѣ́вчій; **-schneider,** *m.*, придво́рный портно́й; портно́й двора́ (его величества, его высочества); **-schranz,** *m.*, то́нкій царедворецъ (*gen.* -рца); льстецъ; **-schranzenthum,** *n.*, придво́рная кли́ка.

Ho'fsgebäude, *n.*, мы́зное строе́ніе.

Ho'f-sitte, *f.*, придво́рный этике́тъ; **-sitz,** *m.*, мѣ́стопребываніе двора.

Ho'fs-land, *n.* (**-ländereien,** *pl.*), мы́зныя земли; **-leute,** *pl.*, дворовые лю́ди; **-riege,** *f.*, мы́зная ри́га.

Ho'f-sprache, *f.*, придво́рный язы́къ; **-staat,** *m.*, придво́рный штатъ; (Putz) наря́дъ; **-statt,** *f.*, резиде́нція; мѣ́стопребываніе двора́; **-tag,** *m.*, куртагъ; **-theater,** *n.*, придво́рный теа́тръ; **-thor,** *n.*, воро́та, *pl.* *n.*; **-ton,** *m.*, придво́рный то́нъ; тонъ при дворѣ; **-tracht,** *f.*, придво́рная оде́жда; **-trauer,** *f.*, трауръ при дворѣ; **-zirkel,** *m.*, придво́рный кружо́къ (*gen.* -жка́); **-zwang,** *m.*, (Etiketten-Zwang) стѣсни́тельность (*f.*) придво́рной жи́зни; (Bauern-Dienst-Zwang) ба́рщинное пра́во.

Hö'he, *f.*, 1) die — der Fluth, der Temperatur, des Tons, eines Vorgebirges, der Pole, eines Gestirns высота́; 2) die — der Häuser, der Thürme etc. вышина́; 3) die — der Stimme си́ла; 4) die — des Zinsfusses величина́; количество; die — der Preise высо́кія и ни́зкія цѣны; 5) die — eines Bataillons чи́сленный соста́въ; 6) (Himmel) высь (*f.*) поднебе́сная; er streckte die Hände bittend in die — онъ съ мольбо́й простира́лъ ру́ки къ небесама́ъ; Ehre sei Gott in der — сла́ва въ вы́шнихъ Бо́гу! Ferner: In die — (empor) вверхъ; das Haar steht in die — во́лосы стоя́ть (стали́) дыбо́мъ; in der — des Sommers въ са́мую жаркую лѣ́тнюю пору; въ са́мый разга́лъ лѣта; auf der — des Meeres въ откры́томъ мо́рѣ; auf der — einer Insel, eines Orts sein находи́ться на высотѣ́ о́строва, мѣ́стности.

Ho'heit, *f.*, вели́чіе; Ew. — ваше высо́чество; **Ho'heitsrecht,** *n.*, коро́нное пра́во; h-er *pl.*, коро́нныя регали́и.

Ho'helied, *n.* (*gen.* Hohenliedes) пѣ́снь пѣ́сней.

Hö'hen-messung, *f.*, измѣ́реніе высоты́; **-punkt,** *m.*, зени́тъ; **-rauch,** *m.*, сма́радъ; **-zirkel,** *pl.* *m.*, паралле́льные кру́ги.

Ho'heprie'ster, der (*gen.* des **Ho'henprie'sters,** *pl.* **-ster**), первосвяще́нникъ; **Ho'heprie'steramt,** das, **-würde,** die, санъ первосвяще́нника; **-thum,** das, первосвяще́нство; **ho'henprie'sterlich,** *adj.*, первосвяще́нническій.

Hö'her, 1) *adj.*, вы́шій; ein h-er Beamter чино́вникъ од. служа́щій вы́шаго ра́нга; eine h-e Schule учи́лище вы́шаго разря́да; eine h-e Töchterschule вы́шее дѣ́вичье учи́лище; auf h-en Befehl по приказа́нію вы́шаго нача́льства: 2) *adv.*, вы́ше; dieser Berg ist um achtzig Fuss —, als jener э́та гора́ вы́ше той на восемьдеся́тъ фу́товъ.

Hohl, 1) *adj.*, (leer) по́лый; h-er Zahn гни́лой зубъ; (Concav) во́гнутый; (von Augen, Wangen) впа́лый; (v. d. Stimme) глухо́й; die h-e Hand горсть, *f.*; die h-e Gasse, h-er Weg лощи́на, ложби́на; h-er Ring

ду́тое кольцо́; h-e See (Schifff.) морска́я зы́бь h-er Stamm дупля́стый стволъ; h-er Ton глухо́й звукъ; h-er Kopf пусто́й голова́; 2) *adv.*, — klingen глухо звуча́ть; — machen выдалбли́вать, выдолби́ть (что); die See geht — на-морѣ зы́бь (*f.*); море разбу́шевалось od. расходи́лось; **Ho'hläugig,** *adj.*, со впа́лыми глаза́ми; **-bäckig,** *adj.*, со впа́лыми od. вва́вшимися щека́ми; **-bäuchig,** *adj.*, полочерёвый; **-beil,** *n.*, тесло́, теслица; **-bohrer,** *m.*, сверло́; сверли́ло; **-eisen,** *n.*, долбя́ло; кру́глое долото́.

Hö'hle, *f.*, (Felsgrotte) пеще́ра; (— der Räuber) вертепъ; (der wilden Thiere) логово; логовище; (eines Maulwurfs) нора́; (leerer Raum im Körper, z. B. in der Brust) по́лость, *f.*; (Vertiefung einer Wunde) пазу́шина.

Hö'hlen, 1) *v. a.*, выдалбли́вать, выдолби́ть; 2) sich —, *v. r.*, (hohl werden) дупле́ть; — *n.*, выдалбли́ваніе; **Hö'hlen-bär,** *m.*, пеще́рный медвѣдь; **-bewohner,** *m.*, пещёрникъ; троглодитъ; **-thier,** *n.*, норный звѣрекъ (*gen.* -рка).

Ho'hl-gang, *m.*, казема́тъ; подзе́мный ходъ; **-geschliffen,** *adj.*, вогнутый; **-geschwür,** *n.*, фистула; свищъ; *pop.* норъ; **-glas,** *n.*, полое стекло́; **-heit,** *f.*, пустота́; **-hering,** *m.*, сельдь холостая; **-hobel,** *m.*, галтель, *f.*; **-kehle,** *f.*, галтель, *f.*; (an Säulen) ложка; **-klinge,** *f.*, профѣ́нной клино́къ (*gen.* -нка); **-kopf,** *m.*, пустая голова́; **-köpfig,** *adj.*, пустоголовый; **-krähe,** *f.*, чёрный дя́тель (*gen.* -тла); **-kreisel,** *m.*, ку́барь, *m.*; волчо́къ (*gen.* -чка); **-kugel,** *f.*, полый шаръ; (Granate) по́лое ядро́; **-lauch,** *m.*, лукъ ка́менный; бу́тунъ; **-leiste,** *f.*, жёлобъ, желобо́къ (*gen.* -бка), лу́нка; **-linse,** *f.*, по́лое стекло́; **-maass,** *n.*, мѣ́ра ёмкости; **-meissel,** *m.*, долбя́ло; **-säule,** *f.*, колонна съ вы́емками; **-spiegel,** *m.*, вогнутое зеркало.

Hö'hlung, *f.*, (das Aushöhlen) выдалбли́ваніе; (Vertiefung) впа́дина; (Grube) я́ма; (auf einem Wege) ложби́на; лощи́на; (in einem Baume) дупло́.

Ho'hl-wangig, *adj.*, со впа́лыми od. вва́вшимися щека́ми; **-weg,** *m.*, дорога лощи́ной, ложби́на; **-ziegel,** *m.*, желобова́тая черепица; **-zirkel,** *m.*, крумцирку́ль, *m.*

Hohn, *m.*, (das Gespött) насмѣ́шка; (Schmach) поноше́ніе, поруга́ніе; Einem zum — насмѣхъ od. въ насмѣ́шку (надъ кѣмъ); einer Person oder Sache — sprechen издѣва́ться, глумиться (надъ кѣмъ od. чемъ); zum — und Spott werden стать посмѣ́шищемъ.

Hö'hnen, *v. a.*, насмѣхаться, издѣваться (надъ кѣмъ).

Höhnerei', *f.*, язви́тельныя насмѣ́шки.

Ho'hn-gelächter, *n.*, презрѣ́тельный od. язви́тельный смѣхъ; **-gezisch,** *n.*, презрѣ́тельное шиканье.

Hö'hnisch, *adj.*, язви́тельный.

Ho'hn-lächeln, *v. n.*, язви́тельно улыба́ться; —, *n.*, язви́тельная улы́бка; **-lachen,** *v. n.*, ёдко od. язви́тельно насмѣхаться (надъ кѣмъ); —, *n.*, язви́тельный смѣхъ; **-necken,** *v. a.*, (Einen) дразни́ть (кого́); ёдко od. зло подшу́чивать, -шути́ть (надъ кѣмъ); **-neckerei',** *f.*, дразне́ніе; **-rede,** *f.*, язви́тельная od. ёдкая насмѣ́шка; **-schrift,** *f.*, па́сквиль, *m.*; **-sprecher,** *m.*, насмѣ́шникъ.

Hö'hnung, *f.*, злая насмѣ́шка.

Hoi'ho! *interj.*, эй ухнемъ.

Hoja'hnen, *v. n.*, ревѣть по осли́ному; (laut gähnen) гро́мко зѣва́ть, зѣвну́ть.

Hö'ker, *m.*, торго́вецъ (*gen.* -вца); торга́шъ; **Höker-ei',** *f.*, мелочной торгъ; **-in,** *f.*, торго́вка; **-kram,** *m.*, мелочной товаръ; **-weib,** *n.*, торго́вка.

Hold, *adj.*, (geneigt) благоскло́нный; (günstig) ми́лостивый; (angenehm) прія́тный; (liebenswürdig) ми́лый, преле́стный; sie ist ein h-es Mädchen она премилая дѣвушка; Jemanden — sein благоволи́ть (кому́); быть благоскло́ннымъ (къ кому́).

Ho'lde, 1) der, ми́лый, любе́зный; (Geliebter) любовникъ; 2) die, милая, любе́зная, (Geliebte) любовница, зазнобушка; die Holden гра́ціи; (die unholden Schwestern) вѣдьмы.

Ho'ld-selig, *adj.*, прелестный; премилый; (bibl.) благодатный; **-seligkeit,** *f.*, прелесть, милови́дность, *f.*

Ho'len, *v. a.*, (herbringen) приноси́ть -нести́; (herbeiführen) приводи́ть, -вести́; — lassen посыла́ть, -сла́ть (за кѣмъ, за чѣмъ); einen Arzt — позва́ть (врача); сходить (за врачёмъ); Einen zum Beistand — призыва́ть, -звать (кого́ — на помощь); Athem, Luft — переводи́ть перевести (духъ); Seufzer tief herauf — глубоко́ вздыха́ть, вздохну́ть; die Weisheit — почерпа́ть, -пну́ть (му́дрость); Trost — находить, найти (утѣше́ніе); einen Rausch — захмеля́ть; Schläge — потерпѣ́ть (побо́и); sich eine Krankheit — заболѣ́вать, -боле́ть (чѣмъ od. отъ чего́); Erkaltung — простуживаться, -студи́ться; diese Waare holt gute Preise этотъ товаръ нынѣ въ цѣнѣ́ od. въ спро́сѣ; hier ist für mich nichts zu — мнѣ здѣсь нечѣмъ поживи́ться; er weiss wo Lucas Bier holt *онъ зна́етъ, гдѣ ра́ки зимуютъ;* hol' ihn der Teufel! чортъ его́ побери́!

Ho'lfter, *f.*, кобу́ра; чу́шки, *pl. f.*; ein Paar Pistolenholfter пара кобуръ, пара чу́шекъ.

Ho'lla! *interj.*, слу́шай! гей! сюда́! сюда́!

Ho'lländ, *n.*, Голла́ндія; *fig.* nun ist — in Noth нѣтъ людей; нѣтъ деньгъ.

Ho'länder, *m.*, голла́ндецъ (*gen.* -дца); der fliegende — воздушный корабль.

Hö'lle, *f.*, преиспо́дняя, тьма кромѣ́шная адъ, ца́рство тѣне́й; zur — fahren нисходить, низойти въ адъ; Einem die — heiss machen настращать (кого́); задава́ть, -дать (кому́) страху; Himmel und — aufbieten призывать на помощь небеса и адъ.

Hö'llen- in Z., а́дскій; **Hö'llen-ab,** *adv.*, во od. въ адъ, въ тартарары (*pl. m.*); **-angst,** *f.*, у́жасъ; а́дская му́ка; **-arbeit,** *f.*, египетская работа; **-brand,** *m. fig.*, безбо́жникъ; нечестивецъ (*gen.* -вца); (von Weibern) су́дая вѣдьма; **-braten,** *m.*, а́дово стряпа́ніе; **-brut,** *f.*, исчадіе а́да; **-drache,** *m.*, страши́лище а́да; *fig.* вѣдьма; *pop.* баба-яга; **-fahrt,** *f.*, нисхожде́ніе (сошествіе) въ адъ; **-fürst,** *m.*, князь тьмы; **-fürstin,** *f.*, царица а́да; **-gestank,** *m.*, зловоніе, смрадъ; **-gezücht.** *n.*, исчадіе а́да; **-heer,** *n.*, си́лы тьмы; **-heiss,** 1) *adj.*, чрезвычайно жаркій; 2) *adv.*, страхъ жарко; **-hund,** *m.*, (der Cerberus) цербе́ръ; *fig.* чо́ртовъ пёсъ (*gen.* пса); **-kind,** *n.* чортова ку́кла; **-leben,** *n.*, а́дская жизнь; адъ; ба́торга; **-maschine,** *f.*, а́дская машина; **-oel,** *n.*, а́дское ма́сло; **-pein,** *f.*, а́дское муче́ніе; а́дская му́ка; **-qual,** *f.*, а́дская му́ка; **-pforte,** *f.*, врата́ а́довы; **-pfuhl,** *m.*, адъ, а́дская бе́здна; **-rachen,** *m.*, а́дская бе́здна; **-reich,** *n.*, ца́рство тьмы; **-schmerz,** *m.*, а́дская od. нестерпимая боль; **-stein,** *m.*, лаписъ, а́дскій ка́мень (*gen.* -мня); lapis infernalis.

Hö'llisch, *adj.*, а́дскій.
Hollu'nder, *m.*, бузина́; *s.* **Holu'nder.**
Holm, *m.* (ein Querholz) перекла́дина; (kleine Insel) острово́къ (*gen.* -вка́); (Hügel) холмъ; (der Schiffswerft) корабе́льная верфь.
Ho'lper, *m.*, бугоро́къ (*gen.* -рка́); ко́чка; **Ho'lper-icht,** *adj.*, кочкова́тый; **-ig,** *adj.*, бугри́стый; (Weg) уха́бистый; (Verse etc.) негла́дкій; **-n,** *v. n.* u. *v. imp.*, трястись; (im Reden) запинаться, -пну́ться; —, *n.*, тря́ска.
Holu'nder, *m.*, бузина́; in Zs., бузи́нный; **Holu'nder-beere,** *f.*, бузо́вая я́года; **-blüthe,** *f.*, бузи́нный цвѣтъ; **-blüthessig,** *m.*, у́ксусъ бузи́новый; **-büsche,** *pl. m.*, бузи́нникъ od. бузо́вникъ; **-mus,** *n.*, бузи́нникъ; кисе́ль (*m.*) изъ бузо́выхъ я́годъ; **-saft,** *m.*, **-syrup,** *m.*, бузи́новый сиро́пъ; **-strauch,** *m.*, бузо́вникъ; **-thee,** *m.*, бузи́нный чай.
Holz, 1) *n.*, (Nutzholz) де́рево; (Brennholz) дрова́, *pl. n.*; 2) (Bauholz) лѣсъ (*pl.* Hölzer); wie man in's Holz ruft, schallt's wieder *какъ ау́кнется, такъ и откли́кнется;* 3) abgefallenes — валёжникъ; (der Kegel) ке́гля; — werfen, treffen сбива́ть, сбить (ке́гли); das ist viel — э́то мно́го; sich in — verwandeln деревенѣ́ть, о-; zu sehr in's — wachsen пуска́ть слишкомъ мно́го су́чьевъ; **Ho'lz-abfall,** *m.*, хво́ростъ; (Späne) ще́пки (*gen.* -покъ), *pl. f.*; **-apfel,** *m.*, лѣсно́е я́блоко; **-apfelbaum,** *m.*, дикая я́блоня; **-arbeiter,** *m.*, пло́тникъ; (Tischler) столя́ръ; **-arm,** *adj.*, бѣ́дный лѣ́сомъ; **-art,** *f.*, родъ де́рева; **-artig,** *adj.*, на подо́біе де́рева; **-asbest,** *m.*, деревяни́стый асбе́стъ; **-asche,** *f.*, древе́сная зола́; **-axt,** *f.*, дровя́нка (дровосѣ́чный топо́ръ); **-bauer,** *m.*, дровяни́къ; дровенщи́къ; **-bedarf,** *m.*, (an Bauholz) нужда́ въ де́ревѣ od. лѣ́сѣ; (an Brennholz) нужда́ въ дрова́хъ; **-biene,** *f.*, ди́кая пчела́; **-birne,** *f.*, ди́кая гру́ша; **-bock,** *m.*, (Sägebock der Holzhacker) ко́злы, *pl. m.*; (Bockführer) дровосѣ́къ; (bocksteife störrische Person) остоло́пъ; дроволо́мъ; **-boden,** *m.*, лѣсно́й грунтъ; черда́къ для хране́нія дровъ; **-bohrer,** *m.*, (Werkzeug, in Holz zu bohren) бура́въ; (Holzwurm) древоѣ́дъ, ша́шень (*gen.* -шня), *m.*; **-boot,** *n.*, дровяна́я ба́рка; ба́рка съ дрова́ми; **-brücke,** *f.*, деревя́нный мостъ; **-brückung,** *f.*, бреве́нчатая od. деревя́нная мостова́я; **-bund,** *n.*, **-bündel,** *n.*, вяза́нка дровъ.
Hö'lzchen, *n.*, 1) (kleines Stück Holz) кусо́чекъ (*gen.* -чка) де́рева; 2) (kleines Gehölz) лѣсо́къ (*gen.* -ска́), лѣсо́чекъ (*gen.* -чка).
Ho'lz-dieb, *m.*, порубщи́къ; **-diebstahl,** *m.*, кра́жа дровъ; (Waldfrevel) пору́бка; **-drechsler,** *m.*, тока́рь, *m.*; **-druck,** *m.*, ксилогра́фія.
Ho'lzen, 1) *v. n.*, (in's Holz fahren) ѣ́здить, ѣ́хать по дрова́; (Holz fällen) руби́ть дрова́; 2) (Bäck. = heizen) den Ofen — топи́ть, ис-; жа́рить, на- (печь); (burschik. = hauen) дуба́сить, от- (кого́).
Hö'lzern, *adj.*, деревя́нный; (ungelenkig) неповоротливый; нело́вкій; h-er Fuss деревя́шка; er benimmt sich sehr — онъ кра́йне неуклю́жъ; онъ медвѣ́дь-медвѣ́демъ.
Ho'lz-ersparniss, *f.*, сбереже́ніе дровъ; **-essenz,** *f.*, эссе́нція древесная **-essig,** *m.*, древесный у́ксусъ; **-fällen,** *n.*, ру́бка лѣ́са; (vom Brennholze) ру́бка дровъ; дроворубка; **-faser,** *f.*, древеси́на; **-fäule,** *f.*, за́гниль (*f.*) въ де́ревѣ; **-feile,** *f.*, опи́лки, *pl. f.*; терпу́гъ; **-feuer,** *n.*, деревя́нный ого́нь (вытира́емый изъ де́рева); **-flösse,** *f.*, сплавъ лѣ́са, лѣсоспла́въ; **-flössen,** *n.*, го́нка лѣ́са; сплавъ лѣ́са; **-fressend,** *adj.*, древоя́дный; **-frevel,** *m.*, пору́бка (лѣ́са); **-fresser,** *m.*, древото́чецъ; **-fuhre,** *f.*, возъ дровъ; **-gefälle,** *n.*, лѣсно́й доходъ; **-geist,** *m.* древе́сный спиртъ; **-geld,** *n.* пла́та за дрова́; **-geräth,** *n.* деревя́нная посу́да; **-hacker,** *m.*, дровосѣ́къ; **-handel,** *m.*, торгъ лѣ́сомъ; т. дрова́ми; **-händler,** *m.*, 1) лѣсопромышленникъ, лѣсоторго́вецъ (*gen.* -вца); 2) (in Bezug auf Brennholz) дровяно́й торговецъ, дровяни́къ; **-hau,** *m.*, лѣсосѣ́къ, дровени́ще, дровосѣ́ка; **-hauer,** *m.*, дровосѣ́къ; (Specht) дя́телъ; **-haufen,** *m.*, ку́ча дровъ; **-hof,** *m.*, дровяно́й дворъ; **-huhn,** *n.*, чёрный дя́телъ (*gen.* -тла); **-icht, -ig,** *adj.*, (holzartig) деревяни́стый; (Holz habend) дро́вный; оби́льный лѣ́сомъ, дрова́ми; **-käfer,** *m.*, короѣ́дъ (насѣко́мое Bostrichus); **-kammer,** *f.*, дровяно́й чула́нъ; **-kauf,** *m.*, поку́пка лѣ́са; п. дровъ; **-kirsche,** *f.*, лѣсна́я (ди́кая) вишня; **-kitt,** *m.*, зама́зка (за́гнили въ де́ревѣ); **-knecht,** *m.*, дровосѣ́къ-рабо́чій; **-kohle,** *f.*, древе́сный у́голь; **-krähe,** *f.*, 1) (Corvus cornix) воро́на, карга́; 2) (Schwarzspecht) чёрный дя́телъ; **-laus,** *f.*, древе́сная вша; **-mangel,** *m.*, недоста́токъ (*gen.* -тка) въ дровахъ od. въ лѣ́сѣ; **-markt,** *m.*, дровяно́й ры́нокъ (*gen.* -нка); **-maass,** *n.*, печа́тная мѣ́ра (для дровъ); **-material,** *n.*, лѣсъ (лѣсной матеріа́лъ); **-messer,** *m.*, мѣ́рщикъ (сло́женныхъ въ саже́ни одно́-двух-трёх-пяти́полѣнныхъ дровъ); **-nagel,** *m.*, шипъ, клинъ; **-ordnung,** *f.*, лѣсно́й уста́въ; **-opal,** *m.*, просто́й опа́лъ; **-platz,** *m.*, дровяно́й складъ; **-preis,** *m.*, цѣна́ на дрова́; цѣна́ на лѣсъ; **-puppe,** *f.*, деревя́нная ку́кла; **-raspel,** *f.*, ра́шпиль, *m.*; **-rechnung,** *f.*, счётъ за дрова́; **-reich,** *adj.*, лѣси́стый; **-rutsche,** *f.*, лѣсоспу́скъ; **-saat,** *f.*, **-säen,** *n.*, древосѣ́яніе, древосѣ́въ; **-säge,** *f.*, больша́я пила́ (для пи́лки дровъ); **-säger,** *m.*, пи́льщикъ; **-säure,** *f.*, древе́сная кислота́; **-scheit,** *n.*, полѣ́но (*pl.* полѣ́нья); **-schiff,** *n.*, деревя́нный кора́бль; **-schlag,** *m.*, ру́бка лѣ́са; (ein zum Fällen bestimmtes Stück Wald) лѣсосѣ́къ; **-schlägel,** *m.*, деревя́нный мо́лотъ; **-schläger,** *m.*, дровосѣ́къ; **-schneidekunst,** *f.*, политипа́жное иску́ство; **-schneider,** *m.*, рѣщи́къ на де́ревѣ; **-schnitt,** *m.*, политипа́жъ; **-schnitzer,** *m.*, рѣщи́къ; **-schober,** *m.*, полѣ́нница дровъ; **-schraube,** *f.*, деревя́нный винтъ; **-schuh,** *m.*, деревя́нный башма́къ; **-schwamm,** *m.*, трутяни́къ, грибъ-трутъ; **-spalter,** *m.*, дровоко́лъ, дровосѣ́къ; **-schuppen,** *m.*, дровяно́й сара́й; **-setzer,** *m.*, *s.* oben **-messer; -spalter, -spälter,** *m.*, дровоко́лъ; **-span,** *m.*, ще́пка, лучина; древеси́нка; **-speller,** *m.*, дровоко́лъ; **-splitter,** *m.*, зано́за; **-stall,** *m.*, сара́й для дровъ; **-stein,** *m.*, деревяни́стый ка́мень (*gen.* -мня); **-stich,** *m.*, политипа́жъ; **-stoss,** *m.*, ку́ча дровъ; (Scheiterhaufen) костёръ (*gen.* -стра́); **-stück,** *n.*, кусо́къ (*gen.* -ска́) де́рева; полѣ́но; **-stumpf,** *m.*, чурба́нъ, пень, *m.* (*gen.* пня); **-taube,** *f.*, ди́кій го́лубь; **-taxe,** *f.*, та́кса на дрова́; **-theuerung,** *f.*, дорогови́зна дровъ; **-trage,** *f.*, дрове́шки, *pl. f.*; ручны́я дро́вни; **-ung,** *f.*, 1) ру́бка дровъ; 2) (Gehölz) лѣсъ; **-ungsrecht,** *n.*, право ру́бки дровъ въ лѣсу́; **-verbrauch,** *m.*, потребле́ніе лѣ́су oder дровъ; **-verkauf,** *m.*, продажа лѣ́су; п. дровъ; **-vorrath,** *m.*, запа́съ дровъ; **-waare,** *f.*, това́ръ изъ подѣ́лочнаго лѣ́су; **-wächter,** *m.*, дровяно́й карау́льщикъ; д. сторожъ; **-wand,** *f.*, перегородка, перебо́рка; **-weg,**

m., лѣсна́я тропа́ od. тропи́нка; *fig.* auf dem — sein заблужда́ться; быть на ло́жномъ пути́; **-werk,** *n.*, (z. B. des Daches) кровельная вя́зка изъ бру́сьевъ; **-wespen,** *pl.*, древесницы, *pl. f.*; **-wurm,** *m.*, древото́чецъ (*gen.* -чца); **-zeit,** *f.*, вре́мя ру́бки лѣса (od. дровъ); **-zinn,** *n.*, деревя́нистое о́лово; **-zucht,** *f.*, лѣсово́дство.

Homi-le'tik, *f.*, гомилетика; церко́вное краснорѣ́чіе; **-le'tiker,** *m.*, гомилетикъ.

Homilie', *f.*, духовная бесѣда съ истолкова́ніемъ священнаго писа́нія.

Homoge'n, *adj.*, однороди́ый; **Homogenitä't,** *f.*, однороди́ость, *f.*

Homo-ny'm, **-ny'misch,** *adj.*, однозву́чный.

Homöo-pa'th, *m.*, гомеопа́тъ; **-pathie',** *f.*, гомеопа́тія; **-pa'thisch,** *adj.*, гомеопати́ческій.

Homopha'g, *m., s.* **Omopha'g.**

Hone'tt, *adj.*, прили́чный; (ehrenhaft) добросо́вѣстный.

Ho'nig, *m.*, мёдъ; roher ungekochter — мёдъ-сыре́цъ; der — von wilden Bienen каменный мёдъ; körniger — крупи́чатый мёдъ; der flüssige — мёдъ самотёкъ; — ausnehmen, schneiden ломать, вы́ламывать, подрѣзать со́ты; ein Land, darinnen Milch und — fliesset страна мле́ка и меда; **Ho'nig-apfel,** *m.* медвя́ное я́блоко; **-artig,** *adj.* медоватый; **-bär,** *m.*, медвѣдь-овся́никъ, *m.*; **-bau,** *m.*, пчеловодство; **-bauer,** *m.*, пасѣ́чникъ; **-behälter,** *m.*, **-behältniss,** *n.*, складень (*m.*, *gen.* -дня) для мёду; (nectaria) медовники, *pl. m.*; **-biene,** *f.*, рабочая пчела; **-birne,** *f.*, медвя́ная гру́ша; **-blume,** *f.*, медоцвѣ́тъ; **-ernte,** *f.*, подрѣ́зка сотовъ; **-farbe,** *f.*, медо́вый цвѣтъ; **-farben,** **-farbig,** *adj.*, медо́ваго цвѣта; **-fladen,** *m.*, медовой пря́никъ; **-gefäss,** *n.*, (bei Blumen) медовни́къ; **-gelb,** *adj.*, медоваго цвѣта; **-geruch,** *m.*, медовый за́пахъ; **-geschmack,** *m.*, медова́тый вкусъ; **-geschwulst,** *f.*, медова́я о́пухоль; **-gewirk,** *n.*, со́ты, *pl. m.*; **-gras,** *n.*, меда́вая трава́ (holcus mollis); **-klee,** *m.*, до́нникъ (trifolium melilotus); **-kelch,** *m.*, медо́вникъ; **-kuchen,** *m.*, (Pfefferkuchen) медовый пря́никъ; (Honigscheibe) сотъ; **-kuchenbäcker,** **-küchler,** *m.*, пря́ничникъ; **-lecker,** *m.*, сластёна, сластёжка, ла́комка, *c.*; **-lese,** *f.*, подрѣ́зка сотовъ; сборъ мёду; **-monat,** *m.*, пасѣ́чная пора, вре́мя подрѣ́зки сотовъ; (Flitterwochen) медовый мѣ́сяцъ; **-mund,** *m.*, сахаръ-медовичъ; dein — медоточивыя уста́ твои; **-pflaster,** *n.*, медовый пластырь; **-rede,** *f.*, медоточи́вое сло́во; м-вая рѣчь; **-reich,** *adj.*, ме́дистый; **-reichthum,** *m.*, изоби́лие мёду; **-rost,** *m.*, медвя́ная роса́; ржа, ржавчина; **-scheibe,** *f.*, медовый сотъ; соты; **-seim,** *m.*, патока медовая; мёдъ-самотёкъ; **-stein,** *m.*, медовый ка́мень (*gen.* -мня); медови́къ; **-stimme,** *f.*, сладкій голосъ; **-süss,** *adj.*, сла́дкій, какъ мёдъ; медвя́ный; **-tafel,** *f.*, медовый сотъ; **-täubling,** *m.*, сыроёжка; **-thau,** *m.*, медовая od. медвя́ная роса́; **-topf,** *m.*, горшо́къ (*gen.* -шка) для мёду; **-trank,** *m.*, мёдъ; **-verkäufer,** *m.*, медовщи́къ; **-vogel,** *m.*, медосо́съ; му́ха-пта́шка; **-wabe,** *f.*, медовый сотъ; **-wasser,** *n.*, сыта́; **-wort,** *n.*, медоточи́выя уста́; **-zelle,** *f.*, сото́вая ячёйка; **-zins,** *m.*, нало́гъ на пчёльниковъ.

Honneu'rs (*pl. m.*), честь, *f.*; (im Kartenspiel) оне́ры, *pl. m.*; die — machen отдавать, -дать честь.

Honor-a'r, *n.*, гонора́ръ, пла́та; (Ehrensold) жалованье; **-atio'n,** *f.*, почтёніе; **-atio'ren,** *pl.*, почётныя ли́ца; **-i'ren,** *v. a.*, (Einen) чтить, по- (кого́); (zahlen) платить, за- (за что); einen Wechsel — акцепто́вать, за- (ве́ксель, для срочной упла́ты).

I. Ho'pfen, *v. a.*, (Bier) хмели́ть (ийво).

II. Ho'pfen, *m.*, хмель, *m.*; an ihm ist — u. Malz verloren онъ неисправи́мъ — хоть брось; da ist — u. Malz verloren тутъ то́лько — поглади́ да брось; **Ho'pfen-acker,** *m.*, хмельни́къ; **-bau,** *m.*, хмелеводство; **-bauer,** *m.*, хмелево́дъ; **-feld,** *n.*, **-garten,** *m.*, хмельни́къ; **-klee,** *m.*, хмель голубо́ный od. ди́кій; **-kopf,** *m.*, хмелева́я ши́шка; **-keimchen,** *n.*, хмелева́я по́чка; **-öl,** *n.*, хмелево́е ма́сло; **-ranke,** *f.*, хмелева́я плеть; хмеля́на; **-saat,** *f.*, хмелево́е сѣмя (*gen.* -мени); цвиль, *m.*; **-stange,** *f.*, тычи́нка (хмелева́я); *fig.* (eine grosse hagere Person) орѣ́сина, верста́, долговя́зый парень (*gen.* -рня); **-zapfen,** *m.*, хмелева́я ши́шка.

Hopp! *interj.*, гоп! [ши́шка.

Hops, 1) *m.*, (rascher Sprung) скокъ; скачёкъ (*gen.* -чка); 2) *interj.*, (Hopsa) гопъ! прыгъ! [гивать.

Ho'psen, *v. n.*, го́пать, пры́гать, скака́ть, пры́-

Ho'pser, *m.*, (Hops-Walzer) вальсъ.

Hö'rbar, 1) *adj.*, вня́тный; 2) *adv.*, вня́тно.

Horch! *interj.*, чу! **Ho'rchen,** *v. n.*, Einem jedes Wort von den Lippen — со вниманіемъ слу́шать (кого́); nach Etwas — прислу́шиваться, прислу́шаться (къ чему́); an der Thüre — подслу́шивать, -шать (за дверьми́); (lauschen) приникнуть ухомъ (къ две́ри); **-er,** *m.*, подслу́шливый челове́къ; подслу́шникъ; подслу́шиватель, *m.*; **-erin,** *f.*, подслу́шница; подслу́шивательница; **-sam,** *adj.*, подслу́шливый; **-winkel,** *m.*, тайни́къ.

Ho'rde, *f.*, орда́; (Bande) ша́йка; (von Schmetterlingen) рой; **Ho'rden-fürst,** *m.*, орды́нскій князь; **-weise,** *adv.*, ша́йками; толпа́ми; ку́чами.

Hö'ren, *v. a.* und *v. n.*, (durchs Ohr wahrnehmen) слы́шать; schwer — быть тугимъ (od. ту́гимъ) на́-ухо; **aufmerksam auf etwas** — внимательно слу́шать (что); вслу́шиваться (во что); auf Jmd. —, 1) слу́шать (кого́); 2) (die Weisungen Jmds. annehmen) слу́шаться (кого́); auf etwas nicht — (nicht achten worauf) не внима́ть (чему́); (nicht berücksichtigen Etwas) не обраща́ть (на что) внима́нія; auf Schmeichelworte — внимать льстивымъ рѣчамъ; die Stimme der Vernunft — внима́ть го́лосу разсу́дка; man muss beide Parteien — слѣ́дуетъ выслу́шивать, выслушать ту и другу́ю сто́рону; eine Beichte — исповѣ́дывать, -вѣда́ть (кого́); glaube nicht alles, was du hörst *не всякому слуху отрь:* man hörte ein Geschrei раздава́ся (od. послы́шался) крикъ; der Hund hört auf den Namen Hector кли́чка соба́кѣ Гекторъ; ich höre meinen Nachbar spielen я слы́шу, какъ мой сосѣдъ игра́етъ: ich höre ihn gern spielen я люблю́ слу́шать его́ игру́; ich hörte ihn singen я слы́шалъ, какъ онъ поётъ; я слы́шалъ его́ пѣ́нье; ich höre ihn überall loben слы́шно, что его́ вездѣ́ хва́лятъ; ich hörte davon in der Residenz sprechen я слы́шалъ о томъ то́лки въ столи́цѣ; ich höre sie kommen я слы́шу, она́ идётъ; ich hörte Jmd. in das Zimmer kommen кто-то, ка́жется, вошёлъ въ ко́мнату; ich höre ihn rufen (wie er ruft) слы́шу, какъ онъ зоветъ; (wie man ihn ruft) слы́шу, какъ его́ зову́тъ; ich habe ihn nie die Wahrheit

sagen — мнѣ не приводи́лось слы́шать отъ него́ сло́ва пра́вды; ich habe ihm nie die Wahrheit sagen — мнѣ не приводи́лось слы́шать, чтобъ ему́ говори́ли правду; sich — lassen, 1) (als Redner) говори́ть (что); 2) (als Sänger) пѣть (что); 3) (als Musiker) игра́ть (на чёмъ); jetzt lassen sie sich — теперь, 1) говори́те; 2) пойте; 3) игра́йте (на чёмъ); etwas von sich — lassen, 1) (Nachricht geben) извѣща́ть, извѣсти́ть о себѣ; 2) (seine Stimme erheben) подавать, подать голосъ; sie lässt nicht von sich — о ней и слу́ху нѣтъ; объ ней ни вѣстей, ни слу́ху; объ ней ни слу́ху, ни ду́ху; объ ней слухъ заглохъ; das lässt sich —, 1) э́то можно послу́шать; 2) (das ist nicht übel) э́то не ду́рно; 3) (damit stimme ich überein) съ э́тимъ я согласенъ; 4) (es ist nicht unwahrscheinlich) э́то дѣло десято́е; dieser Beweis lässt sich — э́то доказа́тельство уважи́тельно; es liess sich ein Geschrei — послышался (oder разда́лся) крикъ; er wird sich (im Singen, im Spielen) — lassen онъ бу́детъ пѣть (что), игра́ть (на чёмъ); —, *n.*, слухъ; es verging mir — und Sehen я былъ ослушёнъ; я лишился чувствъ.

Hö'rensagen, *n.*, наслышка, слухъ; das — und Wiedersagen слу́хи и то́лки; soviel man von — weiss какъ но́сятся (od. иду́тъ) слу́хи; какъ говоря́тъ; ich weiss es nur durch — я зна́ю объ э́томъ только по слу́хамъ (по наслы́шкѣ).

Hö'rer, *m.*, слу́шатель, *m.*; **Hö'rer-in,** *f.*, слу́шательница; **Hö'rer-schaft,** *f.*, слу́шатели, *pl. m.*; аудито́рія.

Hö'rig, *adj.*, крѣпостно́й, обро́чный; **Hö'rigkeit,** *f.*, крѣпостная зави́симость; состоя́ніе на обро́кѣ.

Horizo'nt, *m.*, горизо́нтъ; der — des Meeres у́ровень (*m.*, *gen.* -вня) мо́ря; *fig.* das geht über seinen — э́то вы́ше его́ понима́нія; **Horizont-a'l,** *adj.*, горизонта́льный; **-a'llinie.** *f.*, горизонта́льная ли́нія; **-a'lwage,** *f.*, ватерпа́съ.

Horn, *n.* рогъ; das goldne — золото́й рогъ; das — eines Berges верши́на горы́; ein Kamm von — роговой гре́бень (*gen.* -бня); die H-e (*pl.*) **(-arten,** *pl.*) ви́ды od. разря́ды od. сорта́ роговъ; die Hörner des Mondes рога́ мѣсяца; die Hörner (einer Schnecke) у́сики, *pl. m.*; die Hörner abwerfen теря́ть рога́; mit den Hörnern stossen бода́ться; sich die Hörner ablaufen, abstossen сбить съ себя́ рога; примири́ть; поумѣ́ть; остепени́ться; ins — stossen затруби́ть въ рогъ; das — blasen игра́ть на рожкѣ; mit Jemand in ein (in dasselbe) — blasen быть съ кѣ́мъ заодно́; in — arbeiten занима́ться рогово́ю рабо́тою; Etwas auf seine, auf die eignen Hörner nehmen принима́ть, -ня́ть что — на себя́; **Ho'rn-amboss,** *m.*, нако́вальня съ рога́ми; **-arbeit,** *f.*, рогова́я рабо́та; **-arbeiter,** *m.*, роговщикъ; **-artig,** *adj.*, рогова́тый, роговѣ́стый; **-band,** *n.*, (Buchb.) твёрдый пергаментный переплётъ; **-bläser,** *m.*, рожечникъ, трубачъ; **-blei,** *n.*, роговой свине́цъ (*gen.* -нца); **-blende,** *f.*, рогова́я обманка; **-buche,** *f.*, бѣ́лый букъ, грабъ, грабина; **-dose,** *f.*, рогова́я табакерка; **-drechsler, -dreher,** *m.*, токарь, *m.*; роговыхъ дѣлъ мастеръ.

Hö'rnen, hö'rnern, *adj.*, роговой.

Hö'rner-dreher, *m.*, гроза мужей; ловела́съ; **-eule,** *f.*, сычъ; **-klang, -schall,** *m.*, тру́бный звукъ; **-träger,** *m.*, рогоно́сецъ (*gen.* -сца); рога́чъ.

Ho'rn-erz, *n.*, роговая руда́; **-eule,** *f.*, сычъ; **-fäule,** *f.*, (Huffäule) копытна́я; копы́тница; **-fessel,** *f.*, перевязь, на коей виси́тъ охотничій рогъ; **-fisch,** *m.*, рогоно́съ (рыба); **-flügler,** *pl. m.*, жёсткокры́лыя; **-förmig,** *adj.*, роговатый, роговѣ́стый; **-füssig,** *adj.*, копы́тчатый; **-gold,** *n.*, рогово́е зо́лото; **-hart,** *adj.*, рогова́тый, жёсткій, твёрдый; **-haut,** *f.*, мозоли́стая ко́жа; (— des Auges) рогова́я оболо́чка (гла́за); **-hautblättchen,** *n.*, **-blatter,** *f.*, (am Auge) плена, плёночка; **-häutig,** *adj.*, мозоли́стый; мозольный; **-hautstich,** *m.*, проко́лъ роговой оболо́чки гла́за; **-icht,** *adj.*, рогова́тый, роговѣ́стый; **-ig,** *adj.*, рога́тый; **-is, -nisse,** *f.*, шёрпень (*gen.* -пня), *m.*; **-i'st,** *m.*, горни́стъ, трубачъ; **-kamm,** *m.*, роговой гребень (*gen.* -бня); **-kirsche,** *f.*, деревъ (*gen.* -рва); кизи́ль, *m.*; **-kluft,** *f.*, расще́пъ копы́та; **-koralle,** *f.*, кератофи́тъ; роговой кора́ллъ; **-kraut,** *n.*, ясно́лка; **-laterne,** *f.*, роговой фонарь; **-leim,** *m.* животный клей; **-manganerz,** *n.*, силошной манганолитъ; **-musik,** *f.*, духова́я od. рогова́я му́зыка; **-pomeranze,** *f.*, кру́пный помера́нецъ (*gen.* -нца); **-salbe,** *f.*, копытная мазь; **-schein,** *m.*, пе́рвая че́тверть луны́; **-schiefer,** *m.*, роговой сла́нецъ (*gen.* -нца); **-schlange,** *f.* гадю́ка рога́тая; **-schluss,** *m.*, дилемма; **-schwänzchen,** *n.*, рогохвостъ; **-silber,** *n.*, рогово́е серебро́; **-spalte,** *f.*, *s.* **-kluft**; **-spitze,** *f.*, роговой наконе́чникъ; (am Pfeilenrohr) роговой мундшту́къ; **-stein,** *m.*, роговой ка́мень (*gen.* -мня); роговикъ; **-träger,** *m.*, рогоно́сецъ (*gen.* -сца).

Ho'rnung, *m.*, февраль, *m.*; **Ho'rnungsblume,** *f.*, подсне́жникъ.

Ho'rn-vieh, *n.*, рога́тый скотъ; *fig.* пуста́я башка́; **-viehseuche,** *f.*, чума́ od. паде́жъ рога́таго ско́та; **-werk,** *n.*, (im Festungsbau) горнивёркъ.

Hö'rorgane, (*pl.*) слуховы́е о́рганы.

Horosko'p, *n.*, гороско́пъ.

Horre'nd, horri'bel, *adj.*, ужа́сный.

Hö'r-rohr, *n.*, слухова́я труба́; слухово́й рожёкъ (*gen.* -жка); **-saal,** *m.* (*pl.* **-säle**), аудито́рія.

Horst, *m.* u. *f.*, ча́стый куста́рникъ; ча́ща; (Nest) гнѣздо́; **Ho'rsten,** *v. n.*, вить, с-гнѣзди́ться.

Hort, *m.*, (der Schutzort) убѣ́жище; (Schutz) защи́та; (Beschützer) защи́тникъ, покрови́тель, *m.*

Horte'nsia, *f.* (*pl.* **-sien**), горте́нзія.

Ho'rtikultur, *f.*, садово́дство.

Hö'r-trichter, *m.*, слуховой рожёкъ (*gen.* -жка); **-weite,** *f.*, разстоя́ніе, съ котораго слухъ воспринимаетъ звуки; **-werkzeug,** *n.*, оруді́е слу́ха; слуховой о́рганъ; **-zimmer,** *n.*, аудито́рія.

Hö'schen, *pl. n.*, штани́шки (*gen.* -шекъ), *pl. m.*

Ho'se, *f.*, 1) *s.* **Ho'sen**; 2) (von Thieren der Unterschenkel) го́лень, *f.*, берцо́; 3) (bei Bienen der Blumenstaub an den Beinen) обно́жь, *f.*; поно́ска пчелы; (beim Federvieh rauhbefiederte Schenkel) мо́хны, *pl. f.*; (Wasserhose) тифонъ; смерчь, *f.*; (Butterhose) кадушка.

Ho'sen, *pl. f.*, исподнее пла́тье; штаны́, панталоны, невыразимыя; брю́ки, *pl. m.*; шаровары́, *pl. f.*; *fig.* die Frau hat die — (an) жена ворочаетъ всѣмъ въ домѣ; das Herz ist ihm in die — gefallen душа́ въ пя́тки ушла.

Ho'sen-band. *n.*, подвязка; **-bandorden,** *m.*, орденъ подвязки; **-gurt,** *m.*, поясъ; *pop.* гашникъ; **-gürtel.** *m.*, поясъ у штановъ; **-hebe,** *f.*, подтяжка; **-klappe,** *f.*, **-latz,** *m.*, гульфикъ; **-knopf,** *m.*, пуговица у штановъ; **-schnalle,** *f.*, пряжка у штановъ; **-tasche,** *f.*, карманъ у штановъ; **-träger,** *m. pl.* подтяжки (*gen.* -жекъ); помочи, *pl. f.*; **-zeug,** *n.*, матерія на штаны.

Hosia'nna, *interj.*, осáнна! (спаси!)

Hospita'l, *n.*, гошпиталь, *m.*; больница; **Hospita'l-brand,** *m.*, гошпитальная гангрена; **-fieber,** *n.*, больничный тифъ.

Hospi-ta'nt, *m.*, (auf Univers.) вольный слýшатель; **-ti'ren,** *v. n.*, посѣщать лекціи od. уроки (въ качествѣ вольнаго слýшателя).

Hospi'z, *n.*, гостúница; (Armenhospiz) пріютъ для бѣдныхъ.

Ho'stie, *f.*, гóстія, опрѣснóкъ; **Ho'stienbäckerin,** *f.*, просвúрница; просвúрня; **-behältniss,** *n.*, ковчегъ; дарохранительница.

Hostilitä't, *s.* **Fei'ndseligkeit.**

Hote'l, *n.* (*pl.* **-ls**), отель, *f.*; гостúница; **Hotelie'r,** *m.*, хозяинъ (*pl.* -зяева) гостиницы.

Hott! *interj.*, (zum Antreiben der Pferde = vorwärts) эй вы, голубчики! (= rechts)

Hou'ris, *pl.*, гýрія, *pl.* гýріи. [вправо.

Hu! *interj.*, ухъ!

Hü! *interj.*, тпру!

Hub. *m.*, подъемъ.

Hübsch, 1) *adj.*, (schön) красúвый, пригóжій; (nett) мúлый; (stattlich) благовúдный; ziemlich — нарядный; 2) *adv.*, хорошехонько; sitz — ruhig, artig! сиди смирнехонько! ни гугý! das lass — bleiben и не думай объ этомъ; das wollen wir — bleiben lassen лучше оставимъ это; **Hü'bschheit,** *f.*, пригóжесть, *f.* [чехарда.

Hu'cke-back. *adv.*, на спинѣ; **-buck,** *n.*,

Hu'cken, *s.* **Ho'cken.**

Hu'del, *m.*, ветóшка; дрянь, *f.*; **Hudel-ei';** *f.*, кропáніе; пачкотня; Einem — machen пакостить, на- (кому); **-n,** 1) *v. a.*, кропать, на-; пачкать, не-; изгаживать, -гадить (что); Einen — помыкать (кого od. кѣмъ); мýчить (кого); 2) *v. n.*, слоняться безъ дѣла, шлендать, бездѣльничать; **-er,** (Hudler) *m.*, кропотýнъ; плохой работникъ; пачкунъ.

Huf, *m.*, копы́то; Thiere mit gespaltenen H-en двукопытныя животныя; двукопытники; **Hu'f-bein,** *n.*, копы́то; **-beschlag,** *m.*, подковка; ковка (лошадей); **-eisen,** *n.*, подкóва; einem Pferde — anschlagen подковывать, -ковать лошадь; — abreissen рас- лóшадь; (als Magnet) искýственный магнитъ; **-dorn,** *m.* подковный шипъ; **-förmig,** *adj.*, подковообрáзный, подкóвчатый; **-fistel,** *f.*, подсѣдина od. трещина въ копытѣ; **-lattig,** *m.*, (Botan.) бѣлокопытникъ; **-nagel,** *m.* гвоздь (*m.*) въ подковѣ; подковный гвоздь; ухналь, *m.*; **-rämmer,** *m.*, бороздúло; **-schlag,** *m.*, ударъ копы́томъ; (Spur. Fährte) слѣдъ копы́тъ; (der Tritt des Pferde-Hufs) стукъ копытъ, конскúй топотъ; **-schmied,** *m.*, кузнецъ.

Hü'ft-bein. *n.*, кострецóвая кость; **-darm,** *m.*, подвздошная кишка. [бедренчатый.

Hü'ftе, *f.*, бедрó; mit starken H-n бедрúстый; **Hü'ftenlahm,** *adj.*, хромóй; (von Pferden) разбитый задомъ.

Hü'ft-thiere, *pl.*, копы́тныя живóтныя; **-horn,** *n.*, рожекъ (*gen.* -жка); охотничій рогъ; **-knochen,** *m.*, бедрóвая кость; **-lahm,** *adj.*, хромóй. [скій топотъ.

Hu'fttritt. *m.*, слѣдъ копы́та; (Hufschlag) конHü'ft-schmerz. *m.*, ломъ въ бедрѣ; **-stück,** *n.*, огýзокъ (*gen.* -зка); **-verrenkung,** *f.*, вывихъ бедра; **-weh.** *n.*, боль (*f.*) od. ломъ въ бедрѣ; **-wirbelbein,** *n.*, **-wirbelknochen,** *m.*, поясúчный позвонокъ (*gen.* -нка).

Hu'fzange, *f.*, клещи (*gen.* -щéй), *pl. m.*

Hü'gel. *m.*, бугоръ (*gen.* -бугра), холмъ; **Hü'gel-ab,** *adv.*, подъ-гору; внизъ; **-an, -auf,** *adv.*, въ гóру; вверхъ; **-chen,** *n.*, хóлмикъ; бугорóкъ (*gen.* -рка); **-förmig,** *adj.*, бугроватый; **-ig,** *adj.*, бугрúстый, холмúстый; **-kette,** *f.*, цѣпь (*f.*) холмóвъ; **-n,** sich, *v. r.*, холмúться; **-reihe,** *f.*, рядъ холмóвъ; **-rücken,** *m.*, хребетъ холмовъ.

Huhn, *n.*, кýрица; kleines — кýрочка; die Hühner (überh. Hähne u. Hühner) кýры (*gen.* куръ), *pl. f.*

Hü'hnchen, *n.*, кýрочка; ich habe ein — mit dir zu pflücken мнѣ надобно раздѣлаться od. разсчитаться съ тобой.

Hü'hner- in Z. курúный; **Hü'hner-aar, -adler,** *m.*, ястребъ-курятникъ; куроцапъ, курохватъ; **-artig,** *adj.*, изъ породы куръ; **-auge,** *n.*, (Leichdorn) мозóль, *f.*; **-augenoperateur,** *m.*, мозóльный операторъ; **-blind,** *adj.*, одержимый куриной od. курячьей слѣпотой; er ist — у него курúная слѣпота; **-braten,** *m.*, жареная кýрица; **-brühe,** *f.*, курúный супъ; **-brust,** *f.*, бѣлое курúное мясо; **-dieb,** *m.* куроцапъ, курятникъ; **-ei,** *n.* курúное яйцо; **-feder,** *f.* курúное перó (*gen.* -рья); **-fleisch,** *n.* курúное мясо; курятина; **-garn,** *n.*, силки, *pl. f.*; **-geier,** *m.*, кóршунъ; ястребъ-курятникъ; куроцапъ, курохватъ; **-geschlecht,** *n.*, порода куръ; **-geschrei,** *n.*, крикъ куръ; **-handel,** *m.*, торговля кýрами; **-händler,** *m.*, торговецъ (*gen.* -вца) кýрами; курятникъ; **-haus,** *n.*, курятникъ; **-hund,** *m.*, лягавая собака; **-hof,** *m.*, птичій дворъ; **-korb,** *m.*, лукошко для куръ; **-laus,** *f.*, кýрья вошь; **-markt,** *m.*, курúный рядъ; **-mist,** *m.*, курúный помётъ; **-pastete,** *f.*, паштетъ съ курúцею; **-schrot,** *n.* бекасúнникъ; **-stall,** *m.*, курятникъ; **-stange, -steige,** *f.*, насѣстъ, насѣстокъ (*gen.* -тка); насѣсть, нашесть, *f.*; **-suppe,** *f.*, курúный супъ; **-würter,** *m.*, курятникъ; **-zucht,** *f.*, разведеніе куръ.

Hu'i! 1) *interj.*, мигомъ! 2) *m.*, мигъ; im — въ мигъ od. вмигъ.

Huld, *f.*, благосклóнность, мúлость, *f.*, **Hu'ldblick** *m.*, мúлый od. привѣтливый взоръ; **-gekose,** *n.*, нѣжный лепетъ; **-gestalt,** *f.*, óбразъ, пóлный прелести; **-göttin,** *f.*, грáція; **-igen,** *v. n.*, (Einem) присягать, -гнуть на вѣрность; einer Sache — благоговѣть (передъ чѣмъ); (Einem Ehre erweisen) чтить, по- (кого); sich — lassen принимать, -нять присягу на вѣрность; **-igung,** *f.*, присяга на вѣрность; (die Verehrung) благоговѣніе; (Ehrenbezeigung) почёть; **-igungseid,** *m.*, присяга на вѣрность; **-reich,** *adj.*, óчень благосклóнный; о. мúлостивый; **-reiz,** *m.*, привѣтливость, *f.*

Hü'lfe, *f.*, пóмощь, *f.*; (Unterstützung, Hülfsmittel) пособіе; mit Gottes — съ пóмощью божіей; дасть Богъ; — leisten подавать, -дать помощь; помогать, -мочь; пособлять, пособúть (кому); — nöthig haben нуждаться въ пóмощи; ich habe Niemanden zur — мнѣ некѣмъ взяться: — rufen звать на пóмощь; die Wache zu — rufen кричать караулъ; zu —! помогите! **Hü'lfe-ruf,** *m.*, **-rufen,** *n.*, крикъ о пóмощи.

Hü'lf-leistung, *f.*, подáча пóмощи; пóмощь, *f.*; **-los,** *adj.*, безпóмощный; **-losigkeit,** *f.*,

безпóмощность, *f.* безпóмощное (od. безвы́ходное) положéніе; **-reich**, *adj.*, готóвый всегдá помóчь; **Einem h-e Hand leisten** подавáть, -дáть комý рýку пóмощи.

Hü'lfs-armee, *f.*, вспомогáтельное вóйско; **-bedürftig**, *adj.*, нуждáющійся въ пóмощи; бѣдный: H-e (der, die) нуждáющійся (-щаяся); бѣдный (-ная); **-bedürftigkeit**, *f.*, бѣдность, *f.* нищета; **-bereit**, *adj.*, готóвый на пóмощь; **-buch**, *n.*, посóбіе (кни́га); **-erbietung**, *f.*, предложéніе пóмощи; **-casse**, *f.*, вспомогáтельная кáсса; к. для вспомоществовáній; **-geld**, *n.*, вспомогáтельныя дéньги; субси́дія; **-genoss**, *m.*, сою́зникъ; **-heer**, *n.*, вспомогáтельное вóйско; **-kasse**, *f.*, кáсса для вспомоществовáній; **-lehrer**, *m.*, помóщникъ учи́теля; **-macht**, *f.*, сою́зная держáва; **-mittel**, *n.*, вспомогáтельное срéдство; **mit allen H-n ausgerüstet sein** имѣть всѣ необходи́мыя посóбія; **-prediger**, *m.*, адъю́нктъ; пáсторъ-адъю́нктъ; **-quelle**, *f.*, истóчникъ; (Hülfe) пóмощь *f.*; посóбіе; (Zuflucht) прибѣжище; (Mittel) срéдство; **-stimme**, *f.*, вторóй гóлосъ; **-truppen**, **-völker**, *pl.*, вспомогáтельныя войскá; **-verein**, *m.*, óбщество (взаи́мнаго) вспоможéнія; **-wissenschaft**, *f.*, вспомогáтельная наýка; **-zeitwort**, *n.*, вспомогáтельный глагóлъ.

Hü'lle, *f.*, (die Bedeckung) покрóвъ, покрывáло; (Vorhang) завѣса; (Haut) оболóчка; (das Aeussere) нарýжность, *f.*; — der Blätter обвóйникъ; ли́ственный покрóвъ; in — und Fülle въ избы́ткѣ; вдóволь; die sterbliche irdische — смéртные (брéнные) остáнки; die irdische — verlassen умерéть; **Hü'llen**, *v. a.*, кýтать, о-; закýтывать, -тать; покрывáть, -кры́ть (что); **Einen aus Etwas** — раскýтывать -тать, (когó — изъ чегó).

Hü'ls-e, *f.*, (Schale) шелухá, кожурá; **harte** — лускá, лущá; лущи́на; die papierene — ги́льза, патрóнъ; **-en**, *v. a.*, шелуши́ть, лущи́ть, лупи́ть; sich — лупи́ться; покрывáться кóжею; **-enartig**, *adj.*, стручковáтый; шелухóвый; **-enfrucht**, *f.* шелушнóй od. шелухóвый óвощъ; **-icht**, *adj.*, стручковáтый, шелухóвый; **-ig**, *adj.*, шелухóвый, шелушнóй.

Hum, hm, *interj.*, гмъ!

Huma'n, *adj.*, гумáнный, человѣ́чный; **Humanio'ra**, *pl.*, словéсныя наýки; **-isi'ren**, *v. a.*, образовáть; **-isi'rung**, *f.*, образовáніе; **-i'st**, *m.*, гумани́стъ, словéсникъ; **-i'stisch**, *adj.*, словéсный; **-itä't**, *f.*, человѣ́чность, гумáнность *f.*

Hu'mbug, *m.*, шарлатáнство.

Hu'mmel, *f.*, шмель, *m.*; *fig.* (eine wild umherschwärmende Person) юлá, непосѣ́да (*c.*); **sie ist eine wahre** — онá слóвно на мутóвкѣ сиди́тъ.

Hu'mmer, *m.*, морскóй ракъ, омáръ.

Humo'r, *m.*, расположéніе дýха; ю́моръ; **Humor-i'st**, *m.*, юмори́стъ; **-i'stisch**, *adj.*, юмористи́ческій.

Hu'm-pe, *f.*, **-pen**, *m.*, чáша, бокáлъ.

Hu'mpeln, *v. n.*, хромáть, ковылять.

Hu'mus, *m.*, чернозёмъ; перегнóй.

Hund, *m.*, собáка, пёсъ (*gen.* пса); **der männliche** — кобéль, *m.*; junger — (молодóй) щенóкъ (*gen.* -нкá; *pl.* щеня́та); ein grosser — собачи́ща; kleiner — собáчка; unansehnlicher — собачёнка; **ein lebendiger — ist besser, als ein todter Löwe** живóй пёсъ лýчше мёртваго львá; **er ist bekannt** wie ein bunter — знáютъ егó всѣ, что ря́бую собáку; **es nimmt kein — ein Stück** Brot von ihm отъ негó и собáка кускá хлѣ́ба не при́метъ; **bellende H-e beissen** nicht *не всякая собáка кусáетъ, что лáетъ;* **kommt man über den —, so kommt man** über den Schwanz лихá бѣдá перешагнýть чéрезъ собáку, а чéрезъ хвостъ перешагнёшь; *лихá бѣдá кафтáнъ нажи́ть, а рубáху и дóма сошью́тъ;* damit lockt man **keinen — vom Ofen** э́тимъ и голóдной собáки не замáнишь; *fig.* das ist kein — (**nicht zu verachten**) э́то не пустяки́ od. не пустякóвина; **da liegt der — (begraben)** вотъ въ э́томъ-то и дѣ́ло (od. и вся суть); **auf den — kommen** прожи́ться, проторѣ́ть; дойти́ до тогó, что нѣтъ ничегó; **ganz auf den — kommen** дожи́ть до матý; es geht vor die H-e тутъ пиши́ пропáло; *s.* a. **Blö'de.**

Hü'ndchen, *n.*, собáчка.

Hu'nde- in Z. (*s. a.* **Hunds-**) собáчій, -чья, -чье; **Hu'nde-arbeit**, *f.*, кáторжная рабóта; **-aufseher**, *m.*, псарь, *m.*; **-bett**, *n.*, собáчье лóговище; **-fell**, *n.*, собáчья шкýра; **-fleisch**, *n.*, собáчье мя́со; собáчина; **-frass**, *m.*, собáчья ѣдá; собáчій кормъ; **-gebell**, *n.*, собáчій лай; **-geld**, *n.*, безцѣ́нокъ (*gen.* -нка); **-geruch**, *m.*, пси́на; **-geschlecht**, *n.*, собáчій родъ; **-hof**, *m.*, псáрный дворъ; **-hütte**, *f.*, собáчья конурá; **-jagd**, *f.*, псóвая охóта; **-junge**, *m.*, псарь, *m.*; *fig.* шалыгáнъ; **-kälte**, *f.*, стрáшный хóлодъ; **-kerl**, *m.*, бездѣ́льникъ, шалопáй; **-koppel**, *f.*, свóра; смы́чка; **-lager**, *n.*, собáчье лóгово; **-leben**, *n.*, собáчья жизнь; **-loch**, *n.*, собáчья конурá; **-mager**, *adj.*, поджáрый, тóчно пёсъ; **-marke**, *f.*, собáчья мáрка (какъ знакъ уплáты собáчьей пóшлины); **-müde**, *adj.*, устáлый, какъ собáка; **-namen**, *m.*, собáчья кли́чка; **-peitsche**, *f.*, арáпникъ.

Hu'ndert, 1) *num.*, сто; 2) *n.*, сóтня; **Hu'ndert-blättrig**, *adj.*, столи́ственный; **-el**, *n.*, сóтая (часть); **-erlei'**, *adj.*, ста родóвъ; **на сто родóвъ**; рáзнаго рóда; вся́кой вся́чины; **-fach**, **-fältig**, *adj.*, стокрáтный; — **vergelten** воздавáть, -дáть стори́цею; **-füssig**, *adj.*, стонóгій; **-gradig**, *adj.*, стогрáдусный; **-händig**, *adj.*, сторýкій; **-jährig**, *adj.*, столѣ́тній; **-jährlich**, *adj.*, кáждыя сто лѣтъ; **-köpfig**, *adj.*, стоголóвый; **-mal**, *adv.*, сто разъ; **-malig**, *adj.*, стокрáтный; **-pfünder**, *m.*, стофунтóвикъ; **-pfündig**, *adj.*, стофунтóвый; **-ster (-e, -es)**, *adj.*, сóтый; **vom H-sten ins Tausendste kommen** болтáть о томъ, о сёмъ (od. о рáзныхъ рáзностяхъ); **das — ins Tausendste werfen** раскидáть, разбросáть какъ ни попáло; **-stens**, *adv.*, въ сóтыхъ; **-weise**, *adv.*, сóтнями; **-züngig**, *adj.*, стоязы́чный.

Hu'nde-scheu, 1) *adj.*, боя́щійся собáкъ; 2) *f.*, боязнь (*f.*) собáкъ; **-schlag**, *m.*, 1) порóда собáчья; 2) избіéніе собáкъ; **-schläger**, *m.*, живодёръ; прохвóстъ; **-seuche**, *f.*, сапъ собáчій; **-stall**, *m.*, псáрня; собáчья конурá; **-steuer**, *f.*, пóшлина на собáкъ; **-trab**, *m.*, мéлкая рысь; **-wärter**, *m.*, псарь, *m.*; **-wetter**, *n.*, сквернѣ́йшая погóда; такáя погóда, что дóбрый хозя́инъ и собáки не вы́гонитъ; **-zeichen**, *n.*, значёкъ (*gen.* -чкá), *s.* **-marke**; **-zwinger**, *m.*, псáрня.

Hü'n-din, *f.*, сýка; **-disch**, 1) *adj.*, собáчій, -чья, -чье; 2) *adv.*, по- собáчьему.

Hu'nds-beere, *f.*, собáчья я́года; **-biss**, *m.*, укушéніе собáкой; **-blatter**, *f.*, пёсья óспа; **-fliege**, *f.*, пёсья мýха; **-fott**, *m.*, мерзáвецъ (*gen.* -вца); подлéцъ; *pop.* сýкинъ сынъ; **-fötterei'**, *f.*, пóдлость, *f.*; **-föttisch**, *adj.*,

подлый; **-gemei'n**, *adj.*, преподлый, препакостный; **-haar**, *n.*, собачья шерсть; **-hai**, *m.*, морская собака; **-hunger**, *m.*, волчій голодъ; **-kamille**, *f.*, пупавка вонючая; **-krampf**, *m.*, конвульсія съ искривленіемъ рта; **-leder**, *n.*, собачья кожа; **-ledern**, *adj.*, изъ собачьей кожи; **-milch**, *f.*, (Pflanze) пёсья трава; **-pflaume**, *f.*, красноватая слива; **-petersilie**, *f.*, собачья петрушка; **-stern**, *m.*, Сиріи, пёсья звѣзда; **-tage**, *m. pl.*, пёсьи дни, каникулы, *pl. f.*: вакать; **-tagsferien**, *pl.*, пёсьи-дни; каникулы, *pl. f.*; каникулярные дни; вакать; **-wuth**, *f.*, бѣшенство; водобоязнь, *f.*; **-zahn**, *m.* глазной зубъ; **-zunge**, *f.*, (Pflanze) собачій языкъ.

Hü'ne, *m.*, богатырь, *m.*; исполинъ; **Hü'nen-** in Z., богатырскій, исполинскій; **Hü'nen-grab**, *n.*, **-hügel**, *m.*, могила (кургáнъ) богатыря; **-haft**, **-mässig**, **-stark**, *adj.*, богатырскій; **-stein**, *m.*, могильный камень (*gen.* -мня).

Hu'nger, *m.*, голодъ; — haben быть голоднымъ; ich habe — я голоденъ; — leiden терпѣть (*praes.* терплю, терпишь) голодъ; vor — sterben, H-s sterben умирать, умереть съ голоду; H-s sterben lassen уморить голодомъ; den — stillen утолить голодъ; der — ist ein scharfes Schwert *голодъ не тётка (не тятя, не куму)*; **Hu'nger-cur**, *f.*, леченіе голодомъ; **-ig**, *adj.*, голодный; ich bin — я голоденъ; **-jahr**, *n.*, голодный годъ; **-korn**, *n.*, *s.* **Mu'tterkorn**; **-leider**, *m.*, голодяга, бѣдняга, *c.*; **-leiderei'**, *f.*, голодуха, голодьба.

Hu'ngern, *v. n.*, голодать; längere Zeit — голодовать; nach Etwas — алкать; жаждать (чего); Einen — lassen не давать кому ѣсть; mich hungert я голоденъ; sich todt od. zu Tode — морить, у- себя голодомъ; sich wieder gesund — избавиться отъ тучности; отощать, похудѣть.

Hu'nger-pfoten, *pl.*, an den — saugen терпѣть крайнюю нужду; жить въ крайности; нечего на зубъ положить; er saugt schon lange an den — онъ давно положилъ зубы на полку; **-snoth**, *f.*, голодъ; (Brotmangel) голодовка; безхлѣбица; **-tod**, *m.*, голодная смерть; Einen den — sterben lassen уморить кого голодомъ; den — sterben умереть голодною смертью; **-tuch**, *n.*, am H-e nagen терпѣть крайнюю нужду; жить въ крайности; **-typhus**, *m.*, голодный тифъ.

Hu'ngrig, *adj.*, голодный; *fig.* (sehr begierig) алчущій; жаждущій; es weiss der Satte nicht, wie es dem H-en zu Muthe ist *сытый голоднаго не разумѣетъ*.

Hu'nzen, *v. a.*, бранить, ругать (кого).

Hü'pfen, *v. n.*, прыгать; das Herz hüpfte vor Freude сердце забилось (затрепетало) отъ радости.

Hü'pfer, *m.*, прыгунъ; по-; (Hüpfling) прыжокъ (*gen.* -жка). [(Schaf—) овчарня.

Hü'rde, *f.*, плетень (*m.*, *gen.* -тня), ограда; **Hu're**, *f.*, блядь, *f.*; публичная женщина; блудница; **Hu're-n**, *v. n.*, блядовать; вести непотребную жизнь; **-nbalg**, *m.*, выблядокъ (*gen.* -дка); **-nhaus**, *n.*, домъ терпимости; **-nkind**, *n.*, *s.* **Hu'rkind**; **-nwirth**, *m.*, содержатель (*m.*) непотребнаго дома; **-r**, *m.*, блудникъ; блядунъ; **-rei'**, *f.*, блудъ; **-risch**, *adj.*, **Hu'ris**, *s.* **Hou'ris**. [блудный.

Hu'rkind, *n.*, приглульный ребёнокъ (*gen.*-нка).

Hurra'h! *interj.*, ура.

Hu'rtig, *adj.*, прытій; провóрный; **Hu'rtigkeit**, *f.*, прытость, *f.*; провóрство.

Husa'r, *m.*, гусáръ; **Husa'ren-** in Z., гусáрскій; **Husa'ren-hose**, *f.*, чикчиры, *pl. f.*; **-mässig**, *adv.*, погусáрски; **-mütze**, *f.*, гусáрская шáпка; **-pelz**, *m.*, гусáрскій мéнтикъ; **-regiment**, *n.*, гусáрскій полкъ; **-rittmeister**, *m.*, гусáрскій рóтмистръ; **-sattel**, *m.*, гусáрское сёдло; **-tasche**, *f.*, гусáрская тáшка; **-uniform**, *f.*, гусáрская фóрма.

Husch! 1) *interj.*, (als Scheuruf) шшъ! (als Bez. grosser Geschwindigkeit) шмыгъ; 2) *m.*, auf den —, unterm — впопыхахъ; второпя́хъ, на́-скоро; (rasch kommender und ebenso vorübergehender Regenschauer) облачный дождь; непродолжительный ли́вень (*gen.* -вня); (Ohrfeige) пощёчина; **Hu'schen**, 1) *v. n.*, (mit flüchtiger Bewegung dahinschweben, dahineilen) шмыгнуть (куда); *fig.* über etwas hin — дѣлать, с- (что) наскоро; 2) *v. a.*, (eine Husche geben) смазать (кого); (stibitzen) стянýть (что).

Hu'sten, 1) *v. n.*, кáшлять; (Blut) хáркать (кровью); *fig.* er hört die Flöhe, Fliegen — *онъ слышитъ, какъ трава растетъ*; ich werde ihm etwas — онъ у меня посидитъ у́ моря, да пождётъ погоды; ich huste drauf a мнѣ начхать (на это); 2) *m.*, кашель, *m.* (*gen.* -шля); **Hu'sten-anfall**, *m.* припадокъ (*gen.* -дка) кашля; **-fieber**, *n.*, простýда (съ кашлемъ); **-kraut**, *n.*, грудная трава; **-mittel**, *n.*, срéдство отъ кашля; **-reiz**, *m.*, перхóта (въ горлѣ); **-stillend**, *adj.*, унимающій кашель; мокротогонный.

I. Hut, *m.*, 1) (Männerhut) шля́па; der rothe — (Kardinalshut) кардина́льская шля́па; den — schief (auf der einen Seite) tragen носить шляпу набекрень; *s. a.* **Au'fhaben, Au'fsetzen, Drü'cken, Zie'hen**; *fig.* viele Leute (Köpfe) unter einen — bringen сводить, свести умы; сварить (кого съ кѣмъ); es ist nicht leicht, sie unter einen — zu bringen ихъ не легко́ согласить; ихъ самъ чёртъ не сва́ритъ; er ist unter dem H-e nicht richtig у него́ мозги́ набекрéнь; 2) (Damenhut, und der auf dem Strunk befind. obere Theil eines Pilzes) шля́пка; 3) (ein Brot raffinirten Zuckers in der Form eines mathem. Kegels) голова́ (са́хару); drei — Zucker три головы́ са́хару; 4) (Helm einer Destillirblase) колпа́къ; 5) (Nebel, den Gipfel eines Berges bedeckend) ша́пка (горы); (Weinfabr.: die Hülsendecke, die sich beim Gären des Mostes bildet) ша́пка (зато́ра).

II. Hut, *f.*, 1) (Schirm, Schutz) охра́на; 2) (Aufsicht) надзóръ, присмóтръ; etwas in seiner — haben наблюда́ть (за чѣмъ); in od. unter seine — nehmen наблюсти́ od. присмотрѣть (за чѣмъ); in od. unter Jemandes — sein состоя́ть подъ (чьимъ) надзóромъ; auf seiner — sein берéчься (*praes.* берегу́сь, бережёшься); жить и ходи́ть съ огля́дкой; sei auf deiner — будь на чику́; смотри въ оба; держи́ ухо востро́; 3) (Trift, Viehweide) выгонъ.

Hut- in Z., шля́пный; для шляпъ; **Hu't-band**, *n.*, (шля́пная) лéнта; **-bürste**, *f.*, (шля́пная) **Hü'tchen**, *n.*, шля́почка. [щётка.

Hü'ten, *v. a.*, стерéть (*praes.* стерегу́, стережёшь), берéчь (*praes.* берегу́, бережёшь); das Bett — лежать (больны́мъ въ постели); das Haus, das Zimmer — не выходи́ть изъ-дому; ich muss das Zimmer — мнѣ запрещено́ выходи́ть изъ комна́ты; das Vieh — пасти́ (скотъ); sich — (vor etwas) осте-

регáться, берéчься (чегó); ich werde mich — es zu thun и не подýмаю сдѣлать этого. **Hü'ter,** *m.*, сто́рожъ, караýльный; (Hirt) пастýхъ; **Hü'ter-hund,** *m.*, пастухова собака; **-in,** *f.*, караýльщица; (Hirtin) пастýшка.

Hu't-fabrik, *f.* шляпная фабрика; **-feder,** *f.* пéро (*pl.*-рья), плюмажъ (на шляпѣ); султанъ; **-filz,** *m.*, шля́пный (шля́почный) войлокъ; **-form,** *f.*, шля́пная форма; **-futter,** *n.*, подкладка (въ шля́пѣ); **-futteral,** *n.*, футля́ръ на шля́пу; **-geld,** *n.*, пастýшье; плáта за пастьбý; **-gerechtigkeit,** *f.*, право выгона (на чужóй землѣ); **-handel,** *m.*, шля́пная торговля; **-händler,** *m.*, шляпникъ; **-kasten,** *m.*, шля́пникъ; **-kopf,** *m.* тулья; **-krämpe,** *f.*, поля (*pl.*) у шля́пы; **-los,** *adj.*, (ohne Aufsicht) безъ надзора; **-macher,** *m.*, шля́почникъ; **-macherei',** *f.*, (Hutfabrik) шля́пная фáбрика; (als Handwerk) шля́пное дѣло od. мастерство; **-macherin,** *f.*, шляпница; **-macherinnung,** *f.*, шля́пный цехъ; **-rand,** *m.*, поля у шля́пы; **-schachtel,** *f.*, картóнъ на шля́пу; **-schleife,** *f.*, бантъ на шля́пѣ; кокáрда; **-schnalle,** *f.*, пря́жка (на шля́пѣ); **-schnur,** *f.*, снурóкъ, *gen.* -рка (на шля́пѣ); **-stock,** *m.*, болвáнъ.

Hü'ttchen, *n.*, шалашикъ.

Hü'tte, *f.*, (Laube, Zelt) шалáшъ; (Erdhütte) земля́нка; eine elende — (ein kleines, schlechtes Haus) избýшка; лачýга, лачýжка; (Schmelzhütte) плавильня, плавильный завóдъ.

Hü'tten-amt, *n.*, горнозавóдская контóра; **-arbeit,** *f.*, горнозавóдская рабóта; **-arbeiter,** *m.*, горнозавóдскій работникъ; **-bau,** *m.*, горнозаводская работа; **-beamter,** *m.*, чиновникъ горнаго вѣдомства; **-bewohner,** *m.* обитатель (*m.*) хижины; **-herr.** *m.* горнозавóдчикъ; **-hundert,** *n.*, (in Glashütten) двáдцать пять штукъ; **-knappschaft,** *f.*; артéль (*f.*) горнорабóчихъ; **-kunde,** *f.*, горная наука; **-leute,** *pl.*, заводскіе рабочіе; **-meister,** *m.*, заводскій смотрѝтель; **-ordnung,** *f.*, уставъ о горныхъ заводахъ; **-rauch,** *m.*, заводская копоть; ядовитая сажа: (das Giftmehl) бѣлый мышья́къ; **-tausend,** *n.*, двѣсти пятьдесятъ штукъ; **-werk.** *n.*, плавильный завóдъ; **-wesen,** *n.*, горное дѣло; **-wissenschaft,** *f.*, горная наука; металлýргія; **-zentner,** *m.*, сто пятнадцать фунтовъ.

Hü'ttner, *m.*, хозяинъ (*pl.* -зяева) хижины.

Hu't-tresse, *f.*, галýнъ на шля́пѣ; **-troddel,** *f.*, витýшка на шля́пѣ; **-überzug,** *m.*, чахолъ, *gen.* -хла (шля́пы).

Hu'tung, *f.*, (Weide) пáстбище; вы́гонъ.

Hü'tung, *f.*, охранéніе.

Hu'tzel, *f.*, сушёная грýша; **Hu'tzeln,** 1) *v. a.*, сушить плоды; 2) *v. n.*, мозгнуть.

Hu'tz-mann, *m.*, **-männchen,** *n.*, мозгля́къ.

Hu'tzucker, *m.*, сахаръ въ головáхъ.

Hyaci'nthe, *f.*, гіацúнтъ.

Hyä'ne, *f.*, гіéна.

Hy'-der, *f.*. **-dra,** *f.*, гúдра.

Hydra't, *n.*, гидратъ.

Hidrau'-lik, *f.*, гидрáвлика; **-lisch,** *adj.*, гидравлическій; h-e Maschine гидравлическій гнетъ od. жомъ.

Hydro-dyna'mik, *f.*, гидродинáмика; **-ge'n,** *n.*, водородъ; **-gra'ph,** *m.*, гидрографъ; **-graphie',** *f.*, гидрографія; **-gra'phisch,** *adj.*, гидрографúческій; **-me'ter,** *n.*, гидрометръ; водомѣръ; **-pa'th,** *m.*, гидропатъ; **-pathie',** **-pa'thik,** *f.*, гидропатія; водолеченіе; **-pa'thisch,** *adj.*, гидропатическій; **-psie',** *f.*, водяная болѣзнь; **-sko'p,** *n.*, гидроскопъ; водяные часы; **-sta'tik,** *f.*, гидростáтика; **-sta'tisch,** *adj.*, гидростатúческій; **-te'chnik,** *f.*, гидротехника.

Hy-gïe'ne, *f.*, гигіéна; **-gïe'nisch,** *adj.*, гигіенúческій.

Hygrome'ter, *m.*, гигрометръ; влагомѣръ.

Hy'men, *m.*, (Ehegott) гименéй; (Ehe) бракъ; (das Jungferhautchen) дѣственная плева.

Hy'mne, *f.*, гимнъ; (die Nationalhymne) народный гимнъ.

Hype'r-bel, *f.*, гипéрбола; **-bo'lisch,** *adj.*, гиперболúческій; **-bore'er,** *pl.*, гиперборéйцы, *pl. m.*; **-bore'isch,** *adj.*, гиперборéйскій; полунóчный; **-trophie',** *f.*, (Uebernährung) избытокъ (*gen.* -тка) питáнія; — des Herzens расширéніе сердца.

Hypo-chondrie', *f.*, ипохóндрія; силинъ; **-cho'ndrisch,** *adj.*, ипохондрúческій; — sein хандрúть, предаваться хандрѣ od. силину; h-er Schmerz тупáя боль; **-cho'nder,** *m.*, **-chondri'st,** *m.*, ипохóндрикъ.

Hypo-krisie', **-kri't,** *m.*, *s.* **Heuch-elei',** **-ler.**

Hypo-sta'sis, **-sta'se,** *f.*, ипостáсъ, *f.*; **-sta'tisch,** *adj.*, ипостáсный.

Hypotenu'se, *f.*, гипотенýза.

Hypo-theci'ren, *v. a.*, закладывать; заложúть (что); **-the'k,** *f.*, закладъ; залогъ недвижимаго имѣнія; ипотека; Etwas als — geben дать, давать что (кому) въ закладъ; als — haftend состоящій въ залогѣ; **-theka'risch,** 1) *adj.*, ипотéчный; 2) *adv.*, по закладной; etwas — sichern обезпéчивать, -чить (что) закладной; **-the'kenschein,** *m.*, закладная; **-the'kenbuch,** *n.*, ипотéчная книга; **-the'kenwesen.** *n.*, ипотечная система.

Hypo-the'se, **-the'sis,** *f.*, гипóтеза; **-the'tisch,** *adj.*, гипотетúческій.

Hyst-erie', **-e'rik,** *f.*, истéрика; **-e'risch,** *adj.*, истерúческій.

I.

I'bis, *m.*, ибúсъ.

Ich, (*gen.* meiner), *pron.*, я (*gen.* меня); ich für meine Person что до меня; mein Ich моё я; **-heit,** *f.*, самость, индивидуальность, *f.*

Ichneu'mon. *m.*, ихневмонъ; фараонова мышь.

I'ch-sucht, *f.*, самóтность, *f.*; **-süchtig,** *adj.*, самотный.

Ichthyopha'g, *m.*, ихтіофагъ, рыбоѣдъ.

Idea'l. 1) *adj.*, идеальный; 2) *n.*, идеáлъ; **Idea'l-isch,** *adj.*, идеáльный; **-isi'ren,** *v. a.*, идеализировать (что, кого); **-i'smus.** *m.*, идеализмъ; **-i'st,** *m.*, идеалúстъ; **-itä't,** *f.*, идеальность, *f.*; **-welt,** *f.*, идеáльный мúръ.

Idee', *f.*, идéя; понятіе; sich eine — von Etwas machen представля́ть, представúть себѣ (что); составлять, составить себѣ понятіе (о чёмъ); eine — verwirklichen осуществля́ть, осуществúть идею od. мысль; fixe — монома́нія; помѣша́тельство; es ist eine fixe — von ihr она помѣшалась на этомъ.

Idee'll, *adj.*, мнúмый, воображáемый.

Idee'n-associatio'n, *f.*, сочетáніе мыслей; **-gang.** *m.*, порядокъ (*gen.* -дка) мыслей; **-kampf.** *m.*, борьба за идеи; **-lehre,** *f.*, идеологія; **-reich,** *adj.*, богáтый od. обúльный мыслями; **-reihe.** *f.*, порядокъ мыслей; **-verbindung,** *f.*, сочетáніе идéй.

Identifici'ren, *v. a.*, отождествля́ть, -ви́ть (что).
Ide'ntisch, *adj.*, то́ждественный.
Identitä't, *f.*, тождественность, *f.*; то́ждество; die — einer Sache constatiren засвидѣтельствовать, что вещь дѣйстви́тельно та самая.
Ideolo'g, *m.*, etc., *s.* **Metaphy'siker.**
Idio'm, *n.*, (Spracheigenheit) осо́бенность (*f.*) языка; (Mundart) нарѣчіе; **Idioma'tisch,** *adj.*, свойственный извѣстному языку́; *c.* нарѣчію.
Idio't, *m.*, идіо́тъ; глупе́цъ (*gen.* -пца́); **Idiot-i'smus,** *m.*, **-i'sm,** *m.* (*pl.* **-i'smen**), идіоти́змъ.
Ido'l, *n.*, идолъ, куми́ръ.
Idy'll, *n.*, **Idy'lle,** *f.*, иди́ллія; **Idy'llisch,** *adj.*, идиллическій.
I'gel, *m.*, ёжъ; **I'gels-haut,** *f.*, ежо́вина; ежовая кожа; **-klette,** *f.*, ежовая трава́; **-rüssel,** *m.*, скребень, *m.* (*gen.* -бня).
Igno-ra'nt, *m.*, невѣжа, *c.*; **-ra'nz,** *f.*, невѣжество; **-ri'ren,** *v. a.*, не хотѣть знать (чего); оставить (что) безъ вниманія; не заботиться (о чемъ); не обращать вниманія (на что).
Ihm, ihn, i'hnen, *pron.*, ему́, его́, имъ; ich versichere Ihnen увѣря́ю васъ; ich empfehle mich Ihnen мое почтеніе.
Ihr, *pron.*, (*Dat. Sing.*) ей; (*Nom. pl.*) вы; wo wart ihr? гдѣ вы были́? гдѣ вы пропада́ли?
I'hre, *pron.*, (*Sing.*) ея́; (*pl.*) ихъ; Ihre Majestäten ихъ вели́чества.
I'hrer, *pron.*, ихъ.
I'hret-halben, -wegen, -willen, *adv.*, (*Sing.*) ради ея́; для нея́; (*pl.*) ра́ди ихъ; для нихъ.
I'hrige, *pron.*, вашъ, ва́ша, ва́ше; das — свое добро; ея́ добро; свое иму́щество; ея́ иму́щество; die I-n ваши (домашніе).
I'hro, *pron.*, (Seine) его́; (Ihre) ея́; (Euer) вашъ, ваша, ваше.
Ikono-gra'ph, *m.*, иконогра́фъ; **-graphie',** *f.*, иконографія.
Ille-ga'l, *adj.*, противузако́нный; незако́нный; несправедли́вый; **-galitä't,** *f.*, незаконность, несправедливость, *f.*; **-giti'm,** *adj.*, незаконный; **-gitimitä't,** *f.*, незаконность, *f.*
Illumi-natio'n, *f.*, иллюминація; (mit Farben) иллюмино́вка, раскра́ска; **-ni'ren,** *v. a.*, иллюминова́ть (что); (coloriren) раскра́шивать, -кра́сить (что).
Illu-sio'n, *f.*, обманъ, мечта; diabolische — дья́вольское наважде́ніе; **-so'risch,** *adj.*, обма́нчивый; ду́тый; i-er Contract, Vertrag фикти́вный догово́ръ.
Illu-stratio'n, *f.*, иллюстрація; (Erläuterung) объясне́ніе, толкова́ніе; **-stri'ren,** *v. a.*, иллюстрова́ть od. -стри́ровать; **-stri'rt,** *adj.*, иллюстрированный; съ рису́нками.
I'lme, I'lmbaum, *s.* **U'lme, U'lmbaum.**
I'ltis, *m.*, хоре́къ (*gen.* -рька).
Im, 1) *praep.* = in dem; 2) *interj.*, (hum!) гмъ!
Imagi-nä'r, *adj.*, вообража́емый, мни́мый; **-natio'n,** *f.*, воображеніе, фантазія; мечта́.
I'mbiss, *m.*, заку́ска; einen kleinen — nehmen кро́шечку заку́сывать, -сить (чего́); *fam.* заморить червячка.
Imita-tio'n, *f.*, подража́ніе; **-ti'v,** *adj.*, подража́тельный.
I'mmassen, *conj.*, такъ какъ, потому́ что.
Immate-rie'll, *adj.*, невеще́ственный, безплотный; **-rialitä't,** *f.*, невеще́ственность, *f.*
Immatricu-li'ren, *v. a.*, вносить, внести въ матри́кулъ (кого́); **-latio'n,** *f.*, внесе́ніе въ матри́кулъ.
I'mme, *f.*, пчела́; **I'mmenkäfer,** *m.*, пчели́ный жукъ.
Immedia't, *adj.*, непосре́дственный.
Immensu-ra'bel, *adj.*, неизмѣри́мый; **-rabilitä't,** *f.*, неизмѣри́мость, *f.*
I'mmer, *adv.*, 1) всегда́; so macht er's — онъ всегда́ такъ дѣйствуетъ; auf —, für — навсегда; nicht — невсегда́; — nicht (nie) никогда́; 2) всё; — noch всё ещё; — vier und vier всё по четы́ре; — reicher und reicher всё бога́че и бога́че; 3) (immerhin) ни; was er auch — gesagt haben mag что бы онъ ни говори́лъ; wohin ich auch — gehe куда́ бы я ни шёлъ; (jedenfalls) во вся́комъ слу́чаѣ; вся́чески; er ist — dein Vorgesetzter онъ всё таки́ твой нача́льникъ; das mag er — (od. immerhin) thun пусть его́ съ бо́гомъ дѣлаетъ; fang nur — an! а ты начина́й себѣ! der Kranke wird — schlechter und schlechter больному часъ-отъ-часу ху́же; **I'mmerdar,** *adv.*, всегда́, всё; **-fort,** *adv.*, безпреста́нно, безпреры́вно, всё; **-hin,** *adv.*, пусть; (wie dem auch sein mag) какъ бы то ни́ было; (jedenfalls) всё-таки; „er wird dir aber — zu schaden suchen онъ постара́ется вреди́ть тебѣ"; —! а пусть его́! **-mehr,** *adv.*, все бо́льше и бо́льше; **-während,** *adj.*, безпреста́нный, безпреры́вный, вѣчный; **-zu,** *adv.*, (weiter!) да́льше! (fahre fort!) продолжа́й! (mag sein!) пусть!
I'mmittelst, *adv.* u. *conj.*, ме́жду тѣмъ.
Immo-bi'l, *adj.*, (unbewegbar) неподви́жный; (unbeweglich) недвижимый; **-bilia'r-vermögen,** *n.*, **-bi'lien,** *pl.*, недви́жимое имѣніе; **-bi'liensteuer,** *f.*, нало́гъ на недвижимыя иму́щества.
I'mmoralisch, *s.* **U'nmoralisch.**
Immorte'lle, *f.*, безсмертникъ.
Impar-tia'l, *adj.*, безпристра́стный; **-tialitä't,** *f.*, безпристрастіе.
Impas-si'bel, *adj.*, безчу́вственный, нечувствительный; **-sibilitä't,** *f.*, безчу́вственность, нечувстви́тельность, *f.*
Immunitä't, *f.*, льго́та отъ пови́нностей.
Impene-tra'bel, *adj.*, непроница́емый; **-trabilitä't,** *f.*, непроница́емость, *f.*
Impe'nsen, *pl.*, изде́ржки (*gen.* -жекъ), *pl. f.*
Impe-ra'tor, *m.*, импера́торъ; **-rato'risch,** *adj.*, повели́тельный; импера́торскій; **-rati'v,** *m.*, **-rati'vus,** *m.*, повели́тельное наклоне́ніе.
I'mper-fect, -fectum, *n.* (*pl.* **-fecta**), проше́дшее несовершенное.
Impe-ria'l, *m.*, имперіа́лъ; **-ria'lpapier,** *n.*, александрі́йская бума́га.
Imper-mea'bel, *adj.*, непромока́емый; **-meabilitä't,** *f.*, непромока́емость, *f.*
Imperso-na'le, *n.* (*pl.* **-na'lia, -na'lien**), безличный глаго́лъ; **-nalitä't,** *f.*, безли́чность, *f.*; **-na'lrechnung,** *f.*, счётъ вещамъ.
Imperti-ne'nt, *adj.*, де́рзкій; **-ne'nz,** *f.*, де́рзость, *f.*
Impe-tra'nt, *m.*, исте́цъ (*gen.* истца́); **-tra'ntischerseits,** *adv.*, со стороны́ истца́.
Impe-tra't, *m.*, отвѣтчикъ; **-tra'tischerseits,** *adv.*, со стороны́ отвѣтчика.
I'mpf-anstalt, *f.*, заведеніе для приви́тія о́спы; **-arzt,** *m.*, оспопрививатель, *m.*; **-en,** *v. n.*, прививать, привить (что); **-er,** *m.*, оспопрививатель, *m.*; **-ling,** *m.*, тотъ, кому́ привита оспа; **-reis,** *n.*, приви́вокъ (*gen.* -вка); черено́къ (*gen.* -нка́); **-schein,** *m.*, свидѣтельство о приви́тіи о́спы; **-ung,** *f.*,

привитіе, прививка; **-ungscomite'**, *n.*, оспенный комитетъ; **-wunde**, *f.*, оспина, оспинная болячка; **-zeugniss**, *n.*, свидѣтельство о привитіи оспы.

Implo-ra'nt, *n.*, истецъ (*gen.* истца); проситель, *m.*; **-ra't**, *m.*, отвѣтчикъ; обвиняемый.

Imponde-ra'bel, *adj.*, невѣсомый; **-rabi'lien**, *pl.*, невѣсомыя вещества.

Impo-ni'ren, *v. n.*, внушать, -шить (кому) уваженіе; в. страхъ; в. трепетъ; **-ni'rend**, *adj.*, внушающій уваженіе; важный; (majestätisch) величественный.

Im-po'rt, *m.*, **-portatio'n**, *f.*, ввозъ; привозъ; **-porta'bel**, *adj.*, привозный; дозволенный къ привозу; незапрещённый къ привозу; **-po'rten**, *pl.*, привозные товары.

Imposa'nt, *adj.*, величественный.

Im-po'st, *m.* (*pl.* **-po'sten**), пошлина, акцизъ; **-posti'ren**, *v. a.*, налагать, наложить пошлину od. акцизъ (на что).

Impo-te'nt, *adj.*, неспособный къ соитію; **-te'nz**, *f.*, половое безсиліе.

Impressio'n, *f.*, (Eindruck) впечатлѣніе.

Impri-ma'tur, *n.*, позволеніе печатать; **-mi'ren**, *v. a.*, (einprägen) внушать, -шить (кому — что).

Impromp-tu', *n.* (*pl.* **-tu's**), экспромтъ.

Improvi-sa'tor, *m.*, импровизаторъ; **-satio'n**, *f.*, импровизація; **-si'ren**, *v. a.* und *v. n.*, импровизировать.

Impu'ls, *m.*, побужденіе.

Impu-ta'bel, *adj.*, вмѣняемый; **-tabilitä't**, *f.*, вмѣняемость, *f.*

In, *praep.*, 1) въ; in den Wald въ лѣсъ; im Walde въ лѣсу; in die Stadt въ городъ; in der Stadt въ городѣ; im Juni въ іюнѣ (мѣсяцѣ); in diesem Jahre въ этомъ году; im XIX. Jahrhundert въ девятнадцатомъ вѣкѣ; im Alterthum въ древности; im Greisenalter въ старости; in der Jugend въ молодости; 2) на; in der Sonne на солнцѣ; in frischer Luft на свѣжемъ воздухѣ; in seiner Stelle на его мѣстѣ; in meinen Armen на моихъ рукахъ; im Kriege на войнѣ; ins Ohr sagen сказать на-ухо; in Theile theilen раздѣлить на части; Alles in Allem всего на-все; ins Deutsche übersetzen перевести на нѣмецкій языкъ; im Fluge на лету; im Laufe на бѣгу; im Gehen на ходу; im Norden на сѣверѣ; im Süden на югѣ; im Osten на востокѣ; im Westen на западѣ; in diesen Tagen на дняхъ; in der vergangenen Woche на прошлой od. прошедшей недѣлѣ; in der Osterwoche на святой (недѣлѣ); 3) im Frühjahr весною; im Sommer лѣтомъ; im Herbst осенью; im Winter зимою; in der Frühlingszeit весеннею порою; in der Sommerzeit лѣтнею порою u. s. w.; in der Nacht ночью; 4) Tausend Thaler in Gold тысяча талеровъ золотомъ; 5) im Stehen (stehend) singen пѣть стоя; im Sitzen schlafen спать сидя.

Inac-ti'v, *adj.*, бездѣйственный; **-tivitä't**, *f.*, бездѣйственность, *f.*

Inappela'bel, *adj.*, не подлежащій апеляціи.

In-äqua'l, *adj.*, неравный, разный; **-äqualitä't**, *f.*, неравенство; неровность, *f.*

Inarticuli'rt, *adj.*, неясный.

Inaugura'l-Dissertatio'n, **-schrift**, *f.*, диссертація на учёную степень.

I'nbe-griff, *m.*, содержаніе; сущность, суть, *f.* (чего); kurzer — извлеченіе (изъ чего); der — einer Wissenschaft существенное содержаніе науки; mit — со включеніемъ (чего); включая (что); неисключая (чего); **-griffen**, 1) *adj.*, включительный; 2) *adv.*, включительно.

I'nbrunst, *f.*, жаръ; усердіе.

I'nbrünstig, *adj.*, пламенный, горячій, усердный.

Incapa'bel, *adj.*, неспособный, негодный (къ чему).

Incapacitä't, *f.*, негодность, неспособность, *f.* (къ чему).

Incarce-ri'ren, *v. a.*, заключать, -чить; сажать, посадить (кого) въ карцеръ; **-ri'rung**, *f.*, заключеніе въ карцеръ.

Incar-na't, *adj.*, багровый; —, *n.*, багровый цвѣтъ; румянецъ (*gen.* -нца); **-natio'n**, *f.*, воплощеніе.

Ince'st, **Ince'stus**, *m.*, кровосмѣшеніе.

Inchoati'v, *adj.*, начинательный.

Inclinatio'n, *f.*, наклоненіе; (Liebe) расположеніе (къ кому oder къ чему); — des Schiffes кренъ.

Inclusi'v, *adv.*, включительно.

Inco'gnito, *adv.*, инкогнито; *pop.* закрывомъ.

Incohä-re'nt, *adj.*, несвязный, неплотный; **-re'nz**, *f.*, несвязность, *f.*

Incommensura'bel, *adj.*, несоизмѣримый.

Incommo-di'ren, *v. a.*, безпокоить; обезпокоивать, -коить (кого); sich —, *v. r.*, потрудиться, побезпокоиться; **-ditä't**, *f.*, неудобство.

Incompe-te'nt, *adj.*, некомпетентный (въ чёмъ); **-te'nz**, *f.*, некомпетентность, *f.* (въ чёмъ); неимѣніе права (на что).

I'ncomplet, *adj.*, неполный.

I'ncomplex, *adj.*, несложный; простой.

Incongrue'nt, *adj.*, несовмѣстный.

Inconse-que'nt, *adj.*, непослѣдовательный; **-que'nz**, *f.*, непослѣдовательность, *f.*

In contuma'ciam verurthei'len, заочно приговорить od. присудить (кого — къ чему); за неявкой (кого) въ судъ постановлять, -новить заочное рѣшеніе.

Inconvenie'nz, *f.*, неприличіе, неумѣстность (чего), *f.*

In co'rpore, *adv.*, всѣ вмѣстѣ; сообща; всѣмъ обществомъ.

Incorporatio'n, *f.*, зачисленіе (во что).

I'n-correct, *adj.*, ошибочный; **-correctheit**, *f.*, ошибочность, *f.*

Incorrupti'bel, *adj.*, неподкупный.

Incru-statio'n, *f.*, накипь, *f.*; **-sti'ren**, *v. a.*, покрывать, покрыть что известковою накипью.

In cu'lpa, виновный; подлежащій наказанію.

Incul-pa'nt, *m.*, обвинитель, *m.*; **-pa't**, *m.*, обвинённый od. обвиняемый.

Incuna'beln, *f. pl.*, старопечатныя книги.

Incura'bel, *adj.*, неизлечимый.

Inde-ce'nt, *adj.*, неприличный; **-ce'nz**, *f.*, (Unanständigkeit) неприличіе; (Unschicklichkeit) неловкость, *f.*

Indecli-na'bel, *adj.*, несклоняемый; **-nabilitä't**, *f.*, несклоняемость, *f.*

Inde'm, *conj.*, между тѣмъ какъ; (weil) потому что; — er das sagte сказавъ это.

Indepen-de'nt, *adj.*, независимый; **-de'nz**, *f.*, независимость, *f.*

Inde'ss, **inde'ssen**, 1) *adv.*, между тѣмъ; 2) *conj.*, между тѣмъ какъ; но.

I'ndex, *m.*, роспись, *f.*, реэстръ, оглавленіе.

Indi-catio'n, *f.*, показаніе; (Zeichen) знакъ; (Kennzeichen) признакъ; **-cati'v**, **-cati'vus**, *m.*, изъявительное наклоненіе.

Indi'-cium, *n.* (*pl.* **-cien**), примѣта, признакъ; (Vermuthung) предположеніе.

Indiffe-re'nt, *adj.*, равнодушный, безучастный; **-renti'smus**, *m.*, индифферентизмъ.
Indige-na't, **-na'trecht**, *n.*, право урожéнца.
Indigestio'n, *f.*, несваréніе желýдка.
I'n-dig, **-digo**, *m.*, индиго.
I'ndirect, 1) *adj.*, косвенный, непрямóй; 2) *adv.*, кóсвенно; непрáмо; sich auf i-e Weise ausdrücken говорúть (о чёмъ) обинякáми.
Indis-cre't, *adj.*, нескрóмный; болтлúвый, неосторóжный; **-cretio'n**, *f.*, нескрóмность, болтливость, *f.*
Individu-alisi'ren, *v. a.*, разсмáтривать, -смотрéть (что) по частямъ; **-alitä't**, *f.*, индивидуальность, *f.*; **-e'll**, *adj.*, индивидуáльный; **Individi'du-um**, *n.* (*pl.* **-a**, **-en**), индивидуумъ; особь, *f.*
Indo-le'nt, *adj.*, нечувствúтельный, равнодýшный (къ чему); **-le'nz**, *f.*, нечувствительность, *f.*, равнодýшіе (къ чему).
In-dossame'nt, *n.*, индосаментъ; передáточная надпись на оборотѣ векселя; **-dosse'nt**, *m.*, индоссéнтъ; передатчикъ векселя; **-dossi'ren**, *v. a.*, переводúть, -вести вексель на другóго.
In-ductio'n, *f.*, наведéніе, индýкція; durch — beweisen (доказывать) доказáть примѣрами: **-ductio'nsbeweis**, *m.*, индуктивное доказательство.
Indul-ge'nt, *adj.*, снисходúтельный; **-ge'nz**, *f.*, (Nachsicht) снисхождéніе; (kirchl.) индульгéнція.
Indu'lt, *m.*, отсрóчка платежá; льгóта.
In du'plo, *adv.*, вдвойнѣ, вдвое.
Indu-strie', *f.*, промышленность, *f.*; **-strie'-ausstellung**, *f.*, мануфактýрная выстáвка; выстáвка произведéній промышленности; **-strie'll**, *adj.*, промышленный; **-strie'magazin**, *n.*, складъ промышленныхъ издѣлій; *s.* **Ku'nsthandlung**; **-strie'ritter**, *m.*, аферúстъ; **-strie'schule**, *f.*, ремéсленная школа; **-strie'system**, *n.*, систéма промышленности.
Iner-tio'n, **-tio'nskraft**, *f.*, инéрція.
In exte'nso, *adv.*, въ сжатомъ извлечéніи.
Infal-li'bel, *adj.*, непогрѣшúмый; **-libilitä't**, *f.*, непогрѣшúмость, *f.*
In-fa'm, *adj.*, безчéстный, позóрный; **-famatio'n**, *f.*, лишéніе честнаго имени; **-famie'**, *f.*, безчéстіе, позóръ; **-fami'ren**, *v. a.*, безслáвить, обесслáвить, позорúть, опозорúть (кого); лишáть, -шúть (кого) чéстнаго имени.
In-fa'nt, *m.*, инфантъ; **-fa'ntin**, *f.*, инфанта.
Infante-rie', *f.*, инфантéрія, пѣхóта; — in Z., пѣхóтный; **-ri'st**, *m.*, инфантерúстъ; пѣхотúнецъ (*gen.* -нца).
In-fe'ct, *adj.*, заражённый; **-fectio'n**, *f.*, заражéніе, зараза. [чёмъ).
Infici'ren, *v. a.*, заражáть, -разúть (кого —
In fi'dem, въ удостовѣреніе; in fidem copiae съ подлúннымъ вѣрно; in fidem versioni вѣрность (*f.*) перевóда свидѣтельствуется.
Infil-tri'ren, *v. a.*, просáчиваться, -сочúться; **-tratio'n**, *f.*, просáчиваніе.
I'nfi-nitiv, **-niti'vus**, *m.*, неопредѣлённое наклоненіе; **-ni'tum**, *n.*, безконéчное, неопредѣлительное.
In-fi'rm, *adj.*, безсúльный, слáбый; **-firmitä't**, *f.*, безсúліе, слáбость, *f.*
Inflam-ma'bel, *adj.*, воспламеняющійся, горючій; удобогораемый; **-matio'n**, *f.*, воспалéніе; **-mato'risch**, *adj.*, воспалúтельный; **-mi'ren**, *v. a.*, воспламенять, -нúть; воспалять, -лúть.
Infor-matio'n, *f.*, наставлéніе; **-ma'tor**, *m.*, наставникъ.
Infractio'n, *f.*, нарушéніе, преступлéніе.
I'nful, *f.*, мúтра; **Infuli'ren** od. **i'nfuln**, *v. a.*, жáловать, по- (кого) архіерéйскою (епúскопскою) мúтрою.
Infusio'ns-thier, **-thierchen**, *n.*, инфузóрія; наливóчное живóтное.
I'ngber, *s.* **I'ngwer**.
I'ngebäude, *n.*, внýтреннее строéніе.
Ingehei'm, *adv.*, тáйно, секрéтно; (unter der Hand) подъ рукóю.
Inge-nieu'r, *m.* (*pl.* **-nieu're**, **-nieu'rs**), инженéръ; **-nieu'rwesen**, *n.*, инженéрная часть; инженéрное вѣдомство.
Inglei'chen, *adv.*, равномѣрно; такжe.
Ingre-die'nz, *f.* (*pl.* **-die'nzien**), ингредіéнція; составная часть; примѣсь, *f.*
I'n-grimm, *m.*, злость, *f.*, злóба; **-grimmig**, *adj.*, злой, злóбный.
In-grossatio'n, *f.*, занесéніе (чего) въ книгу крѣпостныхъ áктовъ; **-grossi'ren**, *v. a.*, занашивать, заносúть въ книгу крѣпостныхъ актовъ; **-grossi'rt**, *adj.*, занесённый книгу крѣпостныхъ áктовъ.
I'ngwer, *m.*, имбúрь, *m.*
I'n-haben, *v. a.*, *s.* **I'nne**; **-haber**, *m.*, хозяúнъ (*pl.* -зя́ева), владѣлецъ (*gen.* -льца); (eines Gasthauses) содержатель, *m.* (гостúницы); (eines Wechsels, Scheines) предъявúтель, *m.* (векселя, свидѣтельства).
I'nhalt, **m.**, содержáніе; (einer Fläche) плóщадь, *f.*; der wörtliche — dieses Briefes war... вотъ э́то письмó слóво въ слóво...; **I'nhalt-leer**, **-los**, *adj.*, безсодержáтельный, пустóй; **-reich**, *adj.*, богáтый содержáніемъ; б. мы́слями; **-sangabe**, **-sanzeige**, *f.*, оглавлéніе; **-schwer**, *adj.*, полновѣсный, многозначúтельный; (von Gedanken) важный; **-sübersicht**, *f.*, обзóръ содержáнія; **-sverzeichniss**, *n.*, оглавлéніе.
Inhibi'ren, *v. a.*, воспрещáть, -претúть (что).
I'nhuma-n, *adj.*, негумáнный; **-nitä't**, *f.*, негумáнность, *f.*, безчелóвѣчіе.
Initiati've, *f.*, инициатúва, почúнъ; die — ergreifen (bei Etwas) положúть (чему) начáло.
Injuʼ-rie, *f.*, обúда, безчéстіе; **-rienklage**, *f.*, **-rienprozess**, *m.*, искъ о причинéніи безчéстія.
I'nlage, *s.* **Ei'nlage**.
I'n-land, *n.*, отéчество; **-länder**, *m.*, мѣстный урожéнецъ (*gen.* -нца); природный жúтель страны (о коéй идётъ рѣчь); **-ländisch**, *adj.*, мѣстный. [динѣ слова.
I'nlaut, *m.*, (тотъ или другóй) звукъ въ сре-
I'n-liegen, *v. n.*, находúться (въ чёмъ, гдѣ); быть влóжену (куда́); **-liegend**, 1) *adj.*, вложенный (во что); 2) *adv.*, со вложéніемъ.
I'nne, *adv.*, дóма; mitten — на самóй серединѣ; на половинѣ; — bleiben оставáться, остáться дóма; не выходúть; **I'nne-haben**, *v. a.*, (einnehmen) занимать, занять (что); (in Besitz haben) владѣть (чёмъ); (vollkommen verstehen) хорошó знать (что); er hat den Dienst bereits vollständig inne онъ ужé вполнѣ освóился со слýжбой; **-halten**, 1) *v. n.*, останáвливаться, -новúться; переставáть, -тáть; er hielt plötzlich im Sprechen inne онъ говорúлъ — и вдругъ остановúлся; 2) *v. a.*, einen Termin — строго od. въ точности блюсти (срокъ); **-werden**, *v. n.*, einer Sache — подмѣчáть, -мѣтúть (что); узнавать, узнáть (что); (sich überzeugen) приходúть, придти къ убѣж-

дéнію; **-wohnen.** *v. n.*, Einem — быть присýщимъ (кому́); der Geist der Verneinung, der ihm innewohnt присýщій ему́ духъ отрицáнія; die ihm innewohnende Kraft присýщая od. свойственная ему́ сила.

I'nne-haben, -halten, *s.* **I'nne.**

I'nnen, *adv.*, внутри́; von — изнутри́; nach — внутрь; **I'nnenwelt,** *f.*, внýтренній міръ.

I. I'nnere, (der, die, das) *adj.*, внýтренній; ein i-s Leiden внýтренняя болѣзнь; i-r Krieg междоусóбная война; seine tief innersten Gedanken его сокровéнныя мысли.

II. I'nnere. (das) *n.*, внýтренность, *f.*; das — des Herzens глубина сéрдца, тайники (*pl. m.*) сéрдца; im Innern der Erde въ нѣдрахъ земли́; im Innern des Hauses внутри́ дóма; Minister des I-n министръ внýтреннихъ дѣлъ; es ist hier ein I-s, das dort ganz fehlt здѣсь есть содержáніе, котóраго тамъ совсѣмъ недостаетъ; ich bin im I-n unruhig я въ душѣ (od. внýтренно) безпокóюсь; *s.* unter Innerste.

I'nnerhalb, *praep.*, 1) (örtlich, überwiegend mit *gen.*) внутри́ (чего́); въ (чёмъ); — des Reiches внутри́ государства, въ предѣлахъ государ́ства; 2) (zeitlich, zumeist mit *dat.*) въ теченіе, въ продолженіе; — einer Woche въ теченіе недѣли.

I'nnerlich, 1) *adj.*, внýтренній; 2) *adv.*, внутрь, внýтренно; (im Innern) внутри́; (vom Herzen:) въ душѣ.

I'nnerste, (das) *n.*, сокровéнная; Einem sein I-s, sein ganzes — offenbaren открывáть, -кры́ть, кому́ свою́ дýшу; открывáться, -кры́ться кому́; in's — des Wesens eindringen вникать, вникнуть въ сáмую суть дѣла; aus dem I-n des Herzens изъ глубины́ сéрдца.

I'nne-werden, -wohnen, *s.* **I'nne.**

I'nnig, I'nnig-st, 1) *adj.*, искренній, задушéвный, сердéчный; 2) *adv.*, искренно, душéвно, сердéчно; **-keit,** *f.*, искренность, задушéвность, сердéчность, *f.*; **-lich,** *adj.*, искренній, сердéчный.

I'nnung, *f.*, сослóвіе, óбщество; (Gilde) гúльдія; (Zunft) цехъ; **I'nnungs-brief,** *m.*, цеховáя грáмота; **-geld,** *n.*, плата въ цехъ.

Inocu-li'ren, *v. a.*, прививáть, -вить (что — къ чему́); **-latio'n,** *f.*, прививáніе, прививка.

In ple'no, (gerichtl.) въ пóлномъ собрáніи; **in pra'xi,** на опытѣ, на дѣлѣ; **in qua'rto,** въ четвéртую долю́ листа.

In-quire'nt, *m.*, слѣдователь, *m.*; **-quiri'ren,** *v. a.*, допрáшивать, допроси́ть (кого́); **-quisitio'n,** *f.*, судéбное слѣдствіе; допросъ, слѣдствіе; инквизиція; **-quisi'tor,** *m.*, инквизиторъ.

Ins. = **in das.**

I'n-sass, *m.* (*pl.* **-sassen**), осѣдлый жúтель; (eines Wagens; Passagier) пассажúръ; проѣзжій. [ственно.

Insbeso'ndere, *adv.*, особенно, преимýще-

Inscheni'ren, *v. a.*, ставить, по- (что) на сцéну; **-rung,** *f.*, постановка на сцéну.

I'n-schlicht, -schlitt, *n.*, (Unschlitt) сáло.

I'n-schrift, *f.*, надпись, *f.*; **-schriftenkunde,** *f.*, надписевѣдѣніе.

Inscriptio'n, *f.*, зáпись, *f.*; **Inscriptio'ns-buch,** *n.*, (in Schulen) хронологúческій спúсокъ учащúмся въ шкóлѣ; **-geld,** *n.*, вносúмыя деньги (od. единовременная плáта при поступлéніи въ учéбное заведéніе); **-schein,** *m.*, непрерывно-доходный бúлетъ.

Insecі'ren, *v. a.*, надрѣзывать, -зать (что).

Inse'ct, *n.* (*pl.* **-ten**), насѣкóмое; **Inse'cten-flügel,** *m.*, крылó (*pl.* крылья) насѣкóмаго; **-fressend,** *adj.*, насѣкомоя́дный; **-kunde,** *f.*, ученіе о насѣкóмыхъ.

I'nsel, *f.*, островъ; **I'nsel-bewohner,** *m.*, островитя́нинъ (*pl.* -тя́не); **-bewohnerin,** *f.*, островитя́нка; **-flur,** *f.*, островная нúва; **-gruppe,** *f.*, **-haufen,** *m.* группа островóвъ; **-heim,** *n.*, родно́й óстровъ; **-meer,** *n.*, архипела́гъ; **-reich,** *adj.*, со мнóгими островáми; **-reihe,** *f.*, грядá островóвъ; островнúкъ; **-stadt,** *f.*, островно́й гóродъ; **-ufer,** *n.*, бéрегъ óстрова; **-volk,** *n.*, островúтяне; островскіе жúтели.

Insepara'bel, *adj.*, нераздѣльный; неразлýчный; die I-s, *pl.*, (unzertrennliche Freunde) неразлýчки (*gen.* -чекъ).

Insera't, *n.*, объявленіе (въ газéтахъ); **Inser-a'tgebühren,** *pl.*, плата за объявленія; **-i'ren,** *v. a.*, объявлúть, -вúть въ газéтахъ; помѣщáть, -мѣстúть объявленіе въ газéтахъ; **-tio'n,** *f.*, объявленіе (въ газéтахъ); **-tio'nsgebühren, -tio'nskosten,** *pl.*, плата за объявленія.

Ins-gehei'm, *adv.*, тайкóмъ; **-gemei'n,** *adv.*, вообще, обыкновенно; **-gesa'mmt,** *adv.*, всѣ; всѣ вмѣстѣ; сообща.

I'nsiegel, *n.*, печáть, *f.*

Insi'gnien, *pl.*, знáки звáнія; з. достóинства.

Insinu-atio'n, *f.*, инсинуáція; (Einflüsterung) внушéніе; (Einschmeicheln) вкрáдчивость, *f.*; **-i'ren,** *v. a.*, внушáть, -шúть (что); sich — bei Jemandem поддѣлывáться, -ла́ться (къ кому́).

Insofe'rn, *conj.*, (je nachdem) смотрá потомý, какъ; (wenn) если; если только.

Inso-le'nt, *adj.*, дéрзкій, нáглый, нахáльный; заносчúвый; **-le'nz,** *f.*, дерзость, нáглость, *f.*

Insol-ve'nt, *adj.*, несостоя́тельный; **-ve'nz,** *f.*, несостоя́тельность, *f.* [ственно.

Inso'nderheit, *adv.*, особéнно; преимýще-

Inso'nders, *adv.*, особéнно.

Inspec-tio'n, *f.*, инспéкція; (Besichtigung) осмóтръ; **-tio'nsdepartement,** *n.*, инспéкторскій департáментъ; **-tio'nsparade,** *f.*, инспéкторскій смóтръ.

Inspe'c-tor, *m.*, инспéкторъ, смотрúтель, *m.*; (Acciseinspector) надзирáтель (акцúзный); **-tora't,** *n.*, (Inspectur) дóлжность (*f.*) od. звáніе инспéктора; (die Wohnung) квартúра инспéктора od. смотрúтеля.

Inspici'ren, *v. a.*, (beaufsichtigen) надзирáть (за чѣмъ); (besichtigen) осмáтривать, осмотрѣ́ть (что).

Inspiratio'n, *f.*, вдохновéніе.

Installi'ren, *v. a.*, опредѣля́ть, -ли́ть кого́ (на должность).

Instä'n-dig, *adj.*, настоя́тельный; настóйчивый; неотступúый; **-digkeit,** *f.*, настоя́тельность, настóйчивость, неотступность, *f.*

Insta'nz, *f.*, 1) (Gerichtsstand) инстáнція, судъ; Behörde erster — высшая инстáнція; (dringendes Gesuch) трéбованіе (чего́); настоя́ніе (на чемъ).

I'nstehend, *adj.*, предстоя́щій, бýдущій.

I'nster, *n.*, потроха́, *pl. n.*

In-sti'nct, *m.*, инстúнктъ; побýдка; **-sti'nctmässig,** 1) *adj.*, инстúнктúвный; 2) *adv.*, инстúнктивно.

Insti-tu't, *n.*, институ́тъ; **-tutio'n,** *f.*, учрежде́ніе; установлéніе; I-en des römischen Rechts основныя положéнія римскаго права.

Instruc-tio'n, *f.*, инструкція, наставлéніе; (Vorschrift) предписáніе, наказъ; **-ti'v,** *adj.*, наставúтельный.

Instrui'ren, *v. a.*, (belehren) наставля́ть, на-

ста́вить (кого́ — въ чёмъ); научáть, -чи́ть (кого — чему́); (vorschreiben) приказывать, -зать (кому́ — что); предпи́сывать, -писать (кому́ — о чёмъ); einen Prozess — разобрать, разобрать тяжебное дѣло.

Instru-me'nt, *n.*, ору́діе, инструме́нтъ; **-menta'l,** 1) — in Z. инструментальный; 2) *m.*, (Gramm.) творительный паде́жъ; **-menta'l-musik,** *f.*, инструментальная му́зыка; **-me'ntenmacher,** *m.*, инструментальный мастеръ; **-menti'ren,** *v. a.* аранжировать для оркестра; **-menti'rung,** *f.*, аранжировка для оркестра.

Insubordinatio'n, *f.*, неповинове́ніе; ослуша́ніе.

Insula'ner, *m.*, островитя́нинъ (*pl.* -тя́не).

Insulti'ren, *v. a.*, оскорбля́ть, -бить (кого); наносить, -нести (кому́) безче́стье.

Insur-ge'nt, *m.*, инсургентъ, бунтовщи́къ; **-gi'ren,** *v. a.*, возмуща́ть, -мути́ть; бунтовать, вз- (кого); **-rectio'n,** *f.*, возста́ніе, мятежъ.

Integ-ra'l, *adj.*, интегра́льный; **-ra'lrechnung,** *f.*, интегра́льное вычисле́ніе; **-ri'rend,** *adj.*, нераздѣльный; ein i-der Theil нераздѣльная часть (чего); **-ritä't,** *f.*, цѣлость, *f.*

Intellectu-alitä't, *f.*, интеллектуа́льность, *f.*; **-e'll,** *adj.*, интеллектуальный, у́мственный.

Intelli-ge'nz, *f.*, интеллигенція; умъ, способность (*f.*) мы́слить; **-ge'nzblatt,** *n.*, прибавле́ніе къ вѣдомостя́мъ; спра́вочный листо́къ (*gen.* -тка); **-ge'nzcomptoir,** *n.*, спра́вочная контора.

Inten-da'nt, *m.*, интенда́нтъ; **-da'ntin,** *f.*, жена интенда́нта; **-dantu'r,** *f.*, интенданство.

Inten-sitä't, *f.*, интензи́вность, *f.*; **-si'v,** *adj.*, интензивный.

Interdi'ct, *n.*, интерди́ктъ; (kirchl. bei Kathol.) духо́вное запрещеніе.

Inte-ressa'nt, *adj.*, интере́сный, любопы́тный, занимательный; sehr — преинтересный, прелюбопы́тный; **-re'sse,** *n.* (*pl.* **-re'ssen**), (Theilnahme) участіе; (Nutzen, Vortheil) польза, вы́года, интересъ; seinem — gemäss handeln поступа́ть, -пи́ть въ видахъ личной выгоды; I-n, *pl.* проце́нты (*pl. m.*); **-ressi'ren,** *v. a.*, (einnehmen) занимать, -ня́ть (кого́); (die Neugier spannen) подстрека́ть, -кну́ть (чьё любопы́тство); es interessirt mich э́то меня́ интересу́етъ; э́то мнѣ хочется знать; мнѣ любопы́тно знать э́то; (Theilnahme erregen bei Jmd.) интересова́ть, за- (кого́ — чѣмъ); sich für Etwas, für Jem. — интересова́ться, за- (кѣмъ, чѣмъ); принима́ть, -ня́ть уча́стіе (въ комъ od. въ чёмъ); (sich verwenden) ходатайствовать, по-; стараться, по- (о комъ); **-ressi'rt,** *adj.*, (eigennützig) коры́стный, корыстолюби́вый; ich bin dabei nicht — я не участникъ въ э́томъ дѣлѣ.

I'nterim, (*ad*), *adv.*, предвари́тельно, на вре́мя, покамѣстъ; **Interim-i'stikum,** *n.*, вре́менное положеніе; **-i'stisch,** 1) *adj.*, предвари́тельный; временный; 2) *adv.*, временно; Einen — anstellen опредѣля́ть, -лить (кого) исправляющимъ должность; опредѣлять, -лить (кого) на время; **-sbescheid,** *m.*, предвари́тельный приговоръ; **-squittung,** *f.*, предвари́тельная расписка до окончательнаго разсчета; **-sregierung,** *f.*, вре́менное прави́тельство; **-sschein,** *m.*, вре́менное свидѣтельство.

Inter-jectio'n, *f.*, междоме́тіе; **-linea'rübersetzung,** *f.*, od. **-linearversio'n,** *f.*, подстрочный переводъ; **-lu'nium,** *n.*, междулу́ніе od. межелу́ніе, междумѣ́сячіе od. межимѣ́сячіе; **-me'zzo,** *n.*, интермеццо; интермедія; **-nationa'l,** *adj.* междунаро́дный; **-pretatio'n,** *f.*, толкова́ніе, объясне́ніе; **-preti'ren,** *v. a.*, толкова́ть; истолко́вывать, -кова́ть; объяснять, -ни́ть (кому́ — что); **-punctio'nszeichen,** *n.*, знакъ препинанія; **-re'gnum,** *n.* (*pl.* **-regna**), междуца́рствіе; **-rogati'v,** *adj.*, вопроси́тельный; **-wa'll,** *n.*, промежу́токъ (*gen.* -тка); интервалъ; **-veni'ren,** *v. n.*, вмѣшиваться, -шаться въ дѣло; **-ventio'n,** *f.*, вмѣша́тельство.

Intesta'terbe, *m.*, законный наслѣдникъ.

Inti'm, *adj.*, инти́мный, задушевный, коро́ткій, серде́чный, и́скренній; **Intimitä't,** *f.*, и́скренность, задушевность, коро́ткость, *f.*

Intole-ra'nt, *adj.*, нетерпи́мый; **-ra'nz,** *f.*, нетерпи́мость, *f.*

Intonatio'n, *f.*, интона́ція; (Mus.) напѣвъ.

Intransiti'v, *adj.*, непереходя́щій; Verbum I-um глаго́лъ сре́дняго залога.

In-triga'nt, *m.*, интрига́нъ; **-triga'ntin,** *f.*, интрига́нка; **-tri'gue,** *f.*, интри́га; **-trigui'ren,** *v. n.*, интриговать; заводи́ть, -ве́сть интри́ги.

Introductio'n, *f.*, введеніе; (Mus.) интроду́кція.

Inva-li'de, *m.*, инвали́дъ; **-li'den-** in Z. инвалидный; **-li'dencapital,** *n.*, инвали́дный капиталъ; **-li'dencommando,** *n.* **-li'dencompagnie,** *f.*, инвали́дная кома́нда (od. ро́та); **-li'denhaus,** *n.*, инвалидный домъ; домъ инвали́довъ.

Invaria'bel, *adj.*, неизмѣнный.

Invasio'n, *f.*, вторже́ніе, нашествіе.

In-venta'rium, *n.* (*pl.* **-venta'rien**), инвента́рь, *m.*; опись, *f.*; das — aufsetzen сдѣлать о́пись (чему́) **-venti'ren,** *v. a.*, (sein Vermögen) составля́ть, соста́вить о́пись (*f.*) имѣнію; (eine Bude) с. о́пись това́рамъ.

Inversio'n, *f.*, перестано́вка словъ.

Investitu'r, *f.*, инвеститу́ра.

In-vitatio'n, *f.*, приглаше́ніе; **-viti'ren,** *v. a* приглаша́ть, -гласи́ть (кого́).

In-vocatio'n, *f.*, призы́въ; **-voci'ren,** *v. a.*, взывать, воззва́ть (къ кому́ — о чёмъ).

I'nwärtig, *adj.*, мѣстный, оте́чественный.

I'nwärts, *adv.*, внутрь.

I'nwendig, 1) *adv.*, внутри́; 2) *adj.*, вну́тренній; das I-e, *n.* вну́тренность, *f.*

I'n-wohnen, *v. n.*, (enthalten) быть; заключа́ться (въ чёмъ); **-wohner,** *m.*, жиле́цъ (*gen.* -льца́).

Inzwi'schen, *adv.*, ме́жду тѣмъ.

I'rden, *adj.*, гли́няный.

I'rdisch, *adj.*, земно́й; (vergänglich) тлѣнный, преходя́щій; die i-en Güter земны́я блага.

I'rgend, *adv.*, — wann когда́-нибу́дь; когда́-ли́бо; — wo гдѣ-нибу́дь; гдѣ-либо; — wohin куда́-нибу́дь; — woher отку́да-нибу́дь; — wie какъ-нибу́дь; — wer, — Jemand, — Einer кто-нибу́дь, кто-ли́бо; — Etwas что-нибу́дь, что-ли́бо; — welche какі́е od. какі́я-нибу́дь; kein Mensch, der nicht — (einmal) fehlen sollte нѣтъ человѣка, который бы ни разу (никогда) не ошиба́лся; *тотъ не ошибается, кто ничего́ не оплаетъ;* wenn er — anständig ist, thut er's nicht если онъ только человѣкъ прили́чный, онъ э́того не сдѣлаетъ; wie, (wenn, sobald) — gelärmt wird, schilt er чуть зашумя́тъ, онъ ужъ брани́тся.

I'rings-strasse, *f.*, млечный путь.

Ironie', *f.*, иро́нія; **iro'nisch,** *adj.*, ирони́ческій.

Irrationa'l, *adj.*, ираціона́льный; i-e Grösse несоизмѣримая величина́; **Irrationalitä't,** *f.*, ираціона́льность, *f.*

I. I'rre, *adj.*, блужда́ющій; сби́вшійся съ пути́; *fig.* (geistig gestört) сби́вшійся съ то́л-

ку; свихну́вшійся; sein i-r Blick его́ блужда́ющій взоръ; его́ блужда́ющіе глаза́; — Reden сби́вчивыя рѣ́чи; aus seinem i-n Munde изъ его́ безсвя́зныхъ словъ od. рѣче́й; auf i-m Wege, Pfad на ло́жномъ пути́; des Lebens labyrinthisch i-n Lauf безвы́ходное блужда́ніе въ жи́зни.

II. I'rre, *f.*, (das Irren) заблужде́ніе; (das Irrgehen) блужда́ніе; (ein sich vielfach windender Weg, Irrweg) изви́листая доро́га, тропа́; in der — sein заблужда́ться; ошиба́ться, -би́ться; in der — gehen, herum gehen блуди́ть, плута́ть.

III. I'rre, *m.* (*pl.* die I'rren), помѣ́шанный, умалишённый.

IV. I'rre, *adv.*, — fahren плута́ть (ѣ́дучи); — führen заводи́ть, -ве́сть (кого́ — куда́); *fig.* сбива́ть, сбить (кого́ съ пути́; sich — führen lassen дава́ться, да́ться въ обма́нъ; — gehen сбива́ться, сби́ться съ доро́ги (*fig.* съ пути́); плута́ть; заплута́ться; блуди́ть, заблуди́ться (о пѣшехо́дахъ); Einen — machen сбива́ть, сбить кого́ съ то́лку (od. *fam.* съ панталы́ку); ich lasse mich dadurch nicht — machen э́тимъ меня́ съ то́лку не сбить; — reden бре́дить; Einen — schreien оглуша́ть, -ши́ть кого́ свои́мъ кри́комъ; Etwas — schliessen неправи́льно od. опроме́тчиво заключа́ть, -чи́ть (о чёмъ); приходи́ть, придти къ ло́жному вы́воду od. заключе́нію; — sein быть въ заблужде́ніи; ошибаться, -би́ться; (verwirrt sein) потеря́ться, растеря́ться; er ist — im Kopfe онъ что-то самъ не свой; — werden сбива́ться, сбиться съ то́лку (od. *fam.* съ панталы́ку); an Einem — werden ошибаться, -би́ться (въ комъ).

Ir-regulä'r *adj.*, (von Truppen:) иррегуля́рный; **-releva'nt,** *adj.*, неважный; **-religiö's,** *adj.*, невѣ́рующій; **-religiositä't,** *f.*, невѣ́ріе.

I'rren, I. *v. n.*, (unstät umherschweifen) броди́ть, брести́; скита́ться, блуждать; sein irrender Blick его́ блуждающіе взо́ры; i-de Ritter стра́нствующіе ры́цари; (den rechten Weg nicht finden können) плута́ть, заплута́ться; (vom rechten Wege abkommen) сбива́ться, сби́ться съ доро́ги; (*fig.* von der Wahrheit) сбива́ться съ пути́ и́стины; (im Irrthum sein) заблужда́ться; es irrt der Mensch so lange er lebt человѣ́ку всю жизнь сво́йственно заблужда́ться; (fehlen, sündigen) погрѣша́ть, -ши́ть; was ich an ihm verbrach und irrte въ чёмъ я преступи́лъ и погрѣши́лъ про́тивъ него́; II. *v. a.*, (irre machen) сбива́ть, сбить съ то́лку (кого́); мѣша́ть, по- (кому́); irre die Spielleute nicht не мѣша́й игрока́мъ; не говори́ игра́ющимъ по́дъ-руку! *пя́таго (тре́тьяго) игрока́ по́дъ столъ!* lasst euch nicht — des (od. durch des) Pöbels Geschrei пусть наро́дный вопль не трево́житъ вашего се́рдца; III. sich — *v. r.*, (einen Irrthum begehen) ошиба́ться; -би́ться; sich in Etwas — ошибаться, -би́ться (въ чёмъ); sich an Etwas — соблазня́ться, -ниться (чѣмъ); входи́ть, войти́ въ собла́знъ (по по́воду чего́).

I'rren-anstalt, *f.*, домъ умалише́нныхъ; больни́ца всѣхъ скорбя́щихъ; **-arzt,** *m.*, врачъ душе́вно-больны́хъ; психіа́тръ; **-haus,** *n.*, сумаше́дшій домъ; **-häusler,** *m.*, сумаше́дшій.

I'rr-fahrt, *f.*, (lange hin und her) стра́нствованіе; (vom rechten Wege ab) плута́нье; **-gang,** *m.* (labyrinthischer Weg) лабири́нтъ; (vom rechten Wege ab) блужда́ніе; **-gebüsch,** *n.*, лабири́нтъ (въ саду́); **-geist,** *m.*, фана́тикъ, изувѣ́ръ; (Herumstreicher) скита́лецъ (*gen.* -льца); **-gestirn,** *n.*, блудя́чая звѣзда́; **-gewinde,** *n.*, лабиринтъ; **-glauben,** *m.*, е́ресь, *f.*; **-gläubig,** *adj.*, еретическій; der I-e *m.*, ерети́къ; **-hain,** *m.*, лабири́нтъ (въ рощѣ); **-haus,** *n.*, сумаше́дшій домъ; д. сумаше́дшихъ.

I'rrig, *adj.*, оши́бочный, ло́жный; **I'rrigkeit,** *f.*, оши́бочность, ло́жность, *f.*

Irrita'-bel, *adj.*, раздражи́тельный; **-bilitä't,** *f.*, раздражи́тельность, *f.*

I'rr-läufer, *m.*, бродя́га, *c.*; **-lehre,** *f.*, лжеуче́ніе, е́ресь, *f.*; **-lehrer,** *m.*, лжеучи́тель, *m.*; **-licht,** *n.*, блудя́чій огонь (*gen.* огня́); **-pfad,** *m.*, ло́жный путь; **-prediger,** *m.*, лжепроповѣ́дникъ; **-sinn,** *m.*, сумаше́ствіе; умопомѣша́тельство; **-sinnig,** *adj.*, помѣ́шанный; сумаше́дшій; **-stern,** *m.*, блудя́чая звѣзда; коме́та; **-thum,** *m.*, заблужде́ніе; (Fehler) оши́бка, погрѣ́шность, *f.*; zu einem — verleiten вводи́ть, ввести́ (кого́) въ оши́бку; einen — begehen дѣ́лать, сдѣ́лать оши́бку; ошиба́ться, -би́ться; du bist im — ты ошиба́ешься; **-thümlich,** *adj.*, оши́бочный, ло́жный; **-ung,** *f.*, (Fehler) оши́бка; (Irrthum) заблужде́ніе; **-wahn,** *m.*, заблужде́ніе; (Geistesverwirrung) ти́хое помѣша́тельство; **-weg,** *m.*, ло́жный путь; **-wisch,** *m.*, блудя́чій ого́нь (*gen.* огня́).

Isabe'll-farbe, *f.*, солова́я (и́зжелта бѣлесова́тая) масть; **-farben, -gelb,** *adj.*, солово́й ма́сти; isabellfarbenes Pferd соловко́.

I'segrimm, *m.*, (in der Fabel) волкъ; (Griesgram) угрю́мый человѣ́къ; бу́ка, *c.*

I'slam, *m.*, **Islami'smus,** *m.*, исла́мъ; исламизмъ.

Isoli'ren, *v. a.* отдѣля́ть, -ли́ть (что — отъ чего́); уединя́ть, -ни́ть (что); разобща́ть, -щи́ть (что, кого́); isolirt (getrennt) отдѣлённый, отдѣ́льно стоя́щій; (einsam) уединённый; (entfernt) отдалённый; isolirt leben жить въ отдале́ніи отъ свѣ́та; жить отъ всѣхъ особняко́мъ.

Iso'p, *m.*, исо́пъ.

Isotherma'llinie, *f.*, изотерми́ческая ли́нія.

Ist, *s.* **Sein.**

Isst, *s.* **E'ssen.**

I'sthmisch, *adj.*, истмі́йскій.

I'stmus, *m.*, перешеекъ (*gen.* -ше́йка).

Itz, itzt, *s.* **Jetzt.**

J.

I. Ja, *adv.*, 1) (als Affirmation) да; ach —, nun — ахъ да, ну да; allerdings —, freilich —, doch —, — wohl да; коне́чно да; разумѣ́ется; 2) (sogar, selbst) да́же; er hat mirs versichert, — zugeschworen онъ увѣря́лъ меня́, да́же покля́лся въ томъ; 3) (als Hinweis auf Bekanntes od. Anzuerkennendes) вѣдь; warum fragst Du? Du weisst es — къ чему́ ты спра́шиваешь? вѣдь ты зна́ешь; 4) (in Bedingungssätzen) е́сли; kommt er —, so kann er doch nur sehr spät kommen е́сли онъ и придётъ, то, коне́чно, очень по́здно; 5) же; komm — recht früh приходи́-же пора́ньше; sei doch — so gut будь же такъ добръ; er stellte es so hin, dass (damit) es — Alle sähen

онъ выставилъ эту вещь такъ, чтобы ужъ всѣмъ она бросалась въ глаза; 6) (als Prädikat:) — und Amen sein быть такъ же вѣрнымъ, какъ дважды два четыре; —, —; es ist möglich da, чего добраго!

II. Ja, *n.*, утвердительный отвѣтъ; согласіе; das — der Braut согласіе невѣсты; zu Allem — sagen поддакивать всему; *fig.* in — und Nein разомъ; безъ дальнихъ околичностей; bei — und Nein ей-ей; ей-богу! [щикъ.

Ja'bruder, *m.*, поддакиватель, *m.*; поддакал-

Jach, *s.* **Jäh.**

Ja'cht, *f.*, **Ja'chtschiff,** *n.* яхта.

Jä'ckchen, *n.*, курточка.

Ja'cke, *f.*, куртка; sich die — voll schlagen набить себѣ брюхо; наѣсться до отвала; Einem die — voll hauen отколотить кого на всѣ корки; Einem die — voll lügen наврать кому съ три короба.

Jagd, *f.*, (das Jagen) охота; (Hetzjagd) травля; — machen auf Etwas гоняться, гнаться (за чѣмъ); (Lärm, Getöse) шумъ; возня; was habt ihr da für eine — что у васъ тамъ за шумъ?

Jagd- in Z., охотничій; **Ja'gd-apparat,** *m.*, охотничій снарядъ; **-bauer,** *m.*, облавщикъ, загонщикъ; **-bedienter,** *m.*, егерь, *m.*; **-bezirk,** *m.*, гоньій округъ; **-dienst,** *m.*, (Jagdfrohne) охотничья натуральная повинность; (Stelle eines herrschaftlichen Jagdbedienten) егерская должность; **-flinte,** *f.*, охотничье ружье; **-freund,** *m.*, любитель (*m.*) охоты; **-frevel,** *m.*, нарушеніе охотничьихъ правилъ; **-frohne,** *f.*, охотничья барщина; **-fröhner,** *m.*, охотникъ-барщинникъ; облавщикъ, загонщикъ; **-garn,** *n.*, охотничьи тенета; **-gehege,** *n.*, засѣка для охоты; гоньая засѣка; **-geräth,** *n.*, охотничій снарядъ; **-gerecht,** 1) *adj.*, опытный въ охотничьихъ дѣлахъ; 2) *adv.*, согласно охотничьимъ правиламъ; **-gerechtigkeit,** *f.*, право охоты (гдѣ); **-geschrei,** *n.*, охотничій крикъ; **-göttin,** *f.*, богиня охоты; **-haus,** *n.*, охотничій дворъ; **-horn,** *n.*, охотничій рожокъ (*gen.* -жка); о. рогъ; **-hund,** *m.*, гончая собака; ловчая собака; der männliche — гончій-кобель; выжлецъ; (die Hündin) гончая-сука; выжловка; ein junger — выжля (*pl.* выжлята); **-hut,** *m.*, охотничья шляпа; **-kleid,** *n.*, охотничій костюмъ; **-leute,** *pl.*, охотники, егеря (*gen.* -ей); **-liebhaber,** *m.*, любитель (*m.*) охоты; **-lust,** *f.*, страсть (*f.*) къ охотѣ; **-messer,** *n.*, охотничій ножъ; кортикъ; **-netz,** *n.*, охотничья сѣть; **-ordnung,** *f.*, охотничій уставъ; **-partie,** *f.*, (eine Gesellschaft Jäger) общество od. партія охотниковъ; (eine Ausfahrt zur Jagd) выѣздъ обществомъ на охоту; **-pferd,** *n.*, охотничья лошадь; **-recht,** *n.*, право охотиться; **-revier,** *n.*, островъ; площадь осоки; пл. облавы; **-rohr,** *n.*, охотничье ружье; **-ruf,** *m.*, охотничій крикъ; **-schlitten,** *m.*, бѣговыя санки; **-schloss,** *n.*, охотничій замокъ (*gen.* -мка); **-spiess,** *m.*, рогатина; **-sprache,** *f.*, охотничье выраженіе, охотничій терминъ; **-stück,** *n.*, (Jagdlied) охотничья пѣсня; (Tonstück bei der Jagd) охотничья музыка; (Jagdgemälde) охота; картина, представляющая охоту; (Jagd-Abenteuer) приключеніе на охотѣ; **-tasche,** *f.*, охотничья сумка; яхташъ; **-tuch,** *n.*, непромокаемая матерія (для охотничьяго костюма); **-wesen,** *n.*, охотничье дѣло; **-zeit,** *f.*, время (*gen.* -мени) охоты; **-zettel,** *m.*, билетъ на право охоты; **-zeug,** *n.*, (Jagd-Kleidung) охотничій припасъ; (Jagd-Tücher zum Umstellen eines Jagd-Reviers) сѣть (*f.*) для облавы острова. [-жей).

Ja'geleine, *f.*, вожжа; вожжа (*pl.* вожжи, *gen.*

Ja'gen, 1) *v. a.*, (treiben) гнать; погонять (кого); Einen aus dem Hause — гнать, прогнать кого изъ-дому; Einen über Hals und Kopf davon — прогнать (кого); выгнать (кого); zu Schanden, todt oder zu Tode — (z. B. ein Pferd) загонять, загнать (лошадь); einen Hasen — травить (зайца); Einem eine Kugel durch den Kopf — пустить кому пулю въ лобъ; Einem ein Messer (einen Degen) durch das Herz (durch den Leib) — закалывать, -колоть (кого) ножемъ (шпагой); *fig.* sein Vermögen durch die Gurgel — пропивать, -пить (свое состояніе); Einen in Schrecken, in Furcht — напускать, -пустить; нагонять, -гнать (на кого) страху; ein Unfall jagt den andern *бѣда на смычкѣ ѣздитъ: бѣда по бѣдѣ, какъ по нитки, идетъ;* 2) *v. n.*, (das Wild verfolgen) охотиться, по- (за дичью); быть на охотѣ; (eilen) сломя голову спѣшить; zu Pferde — мчаться, скакать (на лошади); —, *n.*, (die Jagd) охота; (das Hetzen) травля; (die Verfolgung) погоня; das — (zu Pferde) скачка (на лошади); im vollen — на полномъ скаку.

Jä'ger, *m.*, егерь, *m.*; охотникъ; ловчій; der wilde — безшабашный охотникъ; **Jä'gerbursch,** *m.*, ловчій; **-ei',** *f.*, (Waidmannskunst) охотничье дѣло; (Jägerschaft) охотники, псари, *pl. m.*; (die Wohnung eines Jägers mit Einschluss der zugehörigen Jagd) псарный дворъ; **-garn,** *n.*, тенета (для обметы звѣрей), *pl. n.*; **-haus,** *n.*, домъ охотника, д. егеря; **-kunst,** *f.*, охотничье дѣло; **-ling,** *m.*, (Jagdneuling) новичекъ (*gen.* -чка) — охотникъ; **-mässig,** *adv.*, по-охотничьи; **-recht,** *n.*, право охотника на добычу; (Fang- und Schiessgeld) плата за поимку; (die für weidmännische Fehler gebührende Strafe) пеня; **-meister,** *m.*, егермейстеръ; **-schaft,** *f.*, охотники, псари, ловчіе, *pl. m.*; **-netz,** *n.*, сѣть, *f.*; **-sprache,** *f.*, охотничьи выраженія; **-tasche,** *f.*, яхташъ; **-zeug,** *n.*, охотничій снарядъ.

Ja'guar, *m.*, ягуаръ.

I. Jä'he, *adj.*, (reissend) быстрый; (unvermuthet) внезапный; (vom Tod) скоропостижный; (steil) крутой; j-er Sturz шумное паденіе; j-er Strom быстрое теченіе.

II. Jä'he, *f.*, (Schnelligkeit) быстрота; (das Plötzliche) внезапность, скоропостижность, *f.*; (eines Berges) крутизна; стремнина.

Ja'herr, *m.*, поддакиватель, *m.*; поддакальщикъ.

Jä'hlich, jä'hling, *adj.*, (unvermuthet) внезапный; нечаянный; (steil) крутой.

Jä'hlings, *adv.*, (plötzlich) внезапно; (steil) круто; die Treppe — hinabstürzen (*v. a.*) спускать, спустить (кого) съ лѣстницы; (*v. n.*) слетѣть кубаремъ по лѣстницѣ.

Jahr, *n.*, годъ, лѣто; — aus, — ein круглый годъ; всякій годъ; изъ-году въ годъ; von — zu — годъ-отъ-году; — für — каждый годъ; ежегодно; anderthalb, zwei, drei, vier J-e полтора, два, три, четыре года; fünf, sechs u. s. w. J-e пять, шесть и. т. д. лѣтъ; ein ganzes, volles, rundes — цѣлый od. круглый годъ; ein halbes — полгода; ein viertel — четверть (*f.*) года;

im nächsten — въ бу́дущемъ году́; **im verflossenen** — въ прошедшемъ году́; — **und Tag** годъ и ше́сть мѣсяцевъ; **ich habe sie** — **und Tag nicht gesehen** я давнымъ-давно́ не видѣлся съ не́ю; **heute über ein** — **oder übers** — по истеченіи года; **das geschah im Anfang der dreissiger J-e od. der Dreissiger** э́то случи́лось въ нача́лѣ тридца́тыхъ годовъ; **im J-e 1889 by** тысяча восемьсо́тъ восемьдесятъ дева́томъ году́; **als er 30 J-e alt war** на тридца́томъ году́ отъ роду (od. своего́ возраста); **in meinen jüngern J-en** въ мои́ молодые го́ды; **sie sind von gleichen J-en** они́ одни́хъ лѣтъ; они́ одноле́тки; **er ist junger als seine J-e** онъ смо́тритъ моло́же свои́хъ лѣтъ; **in den besten J-en stehen** быть въ лу́чшей поре́; быть въ цвѣтѣ лѣтъ; *fam.* быть въ самомъ соку́; **in die J-e kommen** войти́ во всѣ года́; **vor seinen J-en sterben** умере́ть прежде́временно; **er ist acht — oder J-e alt, geht also ins neunte** — ему́ во́семь лѣтъ, тепе́рь пошёлъ, зна́читъ, девя́тый годъ; **wie viel — ist er (sie) alt?** сколько od. много-ль лѣтъ ему́ (ей) о́тъ-роду? **er ist schon bei J-en** онъ уже́ въ лѣтахъ; онъ пожило́й челове́къ; **bei seinen hohen J-en** въ его́ прекло́нные го́ды.

Ja'hr-arbeiter, *m.*, годово́й рабо́тникъ; годовщи́къ; **-bedarf,** *m.*, (der Truppen) годово́е довольствіе (войскъ); **-buch,** *n.*, лѣтопись, *f.*

Ja'hrelang, *adv.*, въ тече́ніе нѣсколькихъ ряда́ лѣтъ.

Ja'hres-alt, *adj.*, годова́лый; одного́ года; **-anfang,** *m.*, нача́ло года; **-bericht,** *m.*, годово́й отчётъ; **-budget,** *n.*, годово́й бюдже́тъ; **-einkünfte,** *pl.*, годово́й дохо́дъ; **-ertrag,** *m.*, годово́й дохо́дъ; **-feier,** *f.* годовщина; годины, *pl.f.*; **-fest,** *n.*, годово́й пра́здникъ; **-folge,** *f.*, хронологи́ческій поря́докъ (*gen.* -дка); **-frist,** *f.*, годово́й срокъ; годъ сро́ку; **in** — въ тече́ніе годи́чнаго сро́ку; **-gedächtniss,** *n.*, годова́я па́мять; годовщи́на; **-gehalt,** *m.* u. *n.*, годово́е содержа́ніе; **-lohn,** *m.*, годова́я пла́та; **-lauf,** *m.*, продолже́ніе года; **-pacht,** *f.*, годова́я а́ренда; **-rechnung,** *f.*, годово́й счётъ; г. и́тогъ; — ablegen сдава́ть, сдать годово́й отчётъ; **-rente,** *f.*, годовы́е проце́нты; **-ring,** *m.*, (der jährliche ringförmige Holzzuwachs eines Baumes) за́болонь, *f.*; **-schluss,** *m.*, коне́цъ (*gen.* -нца) го́да; am — въ конце́ года; **-schuss,** *m.*, подро́стъ (дере́вьевъ) въ годи́чный сро́къ; **-tag,** *m.*, годовщина; **-versammlung,** *f.*, годи́чное собра́ніе; **-viertel,** *n.*, четверть (*f.*) года; **-wechsel,** *m.*, переме́на года; **-zahl,** *f.*, годъ (въ хронологи́ческомъ поря́дкѣ); mit der — gehen идти́ (лѣтами) вровень съ вѣко́мъ; быть одни́хъ лѣтъ съ вѣко́мъ (о родившихся въ самомъ нача́лѣ столѣ́тія); **-zeit,** *f.*, время (*gen.* -мени) года; es ist ausser der — э́то не по сезо́ну; **-zins** (*pl.* **-sen**), годи́чный о́бровъ; годово́й проце́нтъ.

Jahr-fü'nf(t), *n.*, пятилѣ́тіе; **-gang,** *m.* (einer Zeitschrift) годъ изданія (газеты, журнала); vollständiger — по́лное годово́е изда́ніе; всѣ́ нумера́ за цѣ́лый годъ; (bei Predigern) сборникъ проповѣ́дей за цѣ́лый годъ; (im Weinb.) весь запа́съ вина́ (отъ сбо́ру за изве́стный годъ); **-gedächtniss,** *n.*, поми́нки (*gen.* -нокъ), *pl.f.*; годовщина; **-gehalt,** *m.* u. *n.*, годи́чное содержа́ніе; **-geld,** *n.*, годово́е жалованье; (Pension) пе́нсія; **-gewächs,** *n.*, уро́дъ (на хлѣ́бъ, на тра́вы въ изве́стный годъ); урожа́й; **-hundert,** *n.*, столѣ́тіе, вѣкъ.

Jä'hrigen, sich, *v. r.*, (ungewöhnl.) das Ereigniss jährigt sich наступа́етъ годовщи́на событія.

Jä'hrlich, 1) *adj.*, ежего́дный; годи́чный; **j-e Feier** годи́чное торже́ство; 2) *adv.*, ежего́дно, каждый годъ; **zweimal** — дважды (od. два раза) въ годъ.

Jä'hrling, *m.*, годови́къ, годови́ца.

Ja'hr-markt, *m.*, я́рмарка; **-marktsbuden,** *pl.*, я́рмарочныя ла́вки; **-marktsleute,** *pl.*, торго́вцы; **-marktswoche,** *f.*, неде́ля я́рмарки; **-pacht,** *f.*, годово́й о́ткупъ; **-rechnung,** *f.*, (Zeitrechnung) лѣтосчисле́ніе; **-tausend,** *n.*, тысячелѣ́тіе; **-weise,** *adj.*, погодно, по году; **-wuchs,** *m.*, годи́чный посѣ́въ; всходы (*pl. m.*) нынѣшняго года; **-ze'hnt, -ze'hn,** *n.*, десятилѣ́тіе.

Jä'h-zorn, *m.*, вспы́льчивость, запа́льчивость, *f.*; **-zornig,** *adj.*, вспы́льчивый, запа́льчивый; — werden вспы́лить, вспыхну́ть (негодова́ніемъ).

Jala'ppe, *f.*, яла́па; **Jala'ppen- in Z.,** яла́пный; **Jala'ppen-essenz,** *f.*, эссе́нція яла́пная; **-harz,** *n.*, смола́ яла́пная; **-pulver,** *n.*, порошокъ (*gen.* -шка) яла́пный; **-tinctur,** *f.*, насто́йка яла́пная; **-wurz,** *f.*, яла́пный ко́рень (*gen.* -ря).

Jalousie', *f.*, (Eifersucht) ре́вность, *f.*; (Fensterschirm) жалюзи́ od. жалузи́, *indecl.*

Ja'm-be, -bus, *m.* ямбъ; **-bisch,** *adj.* ямби́ческій.

Ja'mmer, *m.*, (Wehklagen) вопль, *m.*; (Elend) бѣ́дствіе, злополу́чіе, бѣда́; (Mitleid) жало́сть, *f.*; das ist — und Schade oder J.-Schade о́чень жа́лко; жало́сти досто́йно; es ist ein — anzusehen жа́лко смотрѣ́ть; **Ja'mmer-anblick,** *m.*, жа́лкій видъ; **-belastet,** *adj.*, отягчённый (od. удручённый) горе́мъ; **-bild,** *n.*, плачевное зрѣ́лище; er ist ein wahres — сердце надрывается смотрѣ́ть на него́; **-bleich,** *adj.*, блѣ́дный, какъ смерть; **-erfüllt,** *adj.*, полный горя́; **-geheul,** *n.*, **-geschrei,** *n.*, вопль, *m.*; жа́лобный крикъ; **-gestöhn,** *n.*, **-gewimmer,** *n.*, жало́стный сто́нъ; **-leben,** *n.*, бѣ́дственная oder плачевная жизнь.

Já'mmer-lich, *adj.*, бѣ́дственный, плачевный, жало́стный, жа́лкій; — schreien надсѣ́даться, сѣ́чься (отъ крику); кричать до надсѣ́ду; **-lichkeit,** *f.*, (das Jämmerlich-Sein) жа́лость, *f.*; (jämmerliche Dinge) пусти́ки, *pl. m.*; вздоръ; (Abscheulichkeit) гну́сность, мерзость, *f.*

Ja'mmern, 1) *v. n.*, (kläglich weinen) вопи́ть; рыда́ть; (wehklagen) горева́ть (о чёмъ); (klaglich thun) горько́ жа́ловаться (на что); 2) *v. a.*, (in hohem Grade bedauern) возбужда́ть, возбуди́ть (въ комъ) жалость; das Volk jammerte ihn наро́дъ возбуди́лъ въ нёмъ жалость; ему́ жаль стало народа; Einen wach — разбуди́ть oder пробудить (кого́) отъ сна свои́ми воплями; 3) *v. impr.*, mich jammert мнѣ жаль; 4) sich zu Tode jammern изныва́ть, -нуть (съ го́ря).

Ja'mmer-ruf, *m.*, жало́бный крикъ; **-schade,** *m.*, *indecl.*, es ist — страхъ-жаль; **-seufzer,** *m.*, жа́лкій сто́нъ; **-stand,** *m.*, жа́лкое положе́ніе; **-stimme,** *f.* жа́лобный го́лосъ; **-tag,** *m.* го́рестный день (*gen.* дня); **-thal,** *n.* юдоль (*f.*) пла́ча и стена́нія; **-tod,** *m.*, бѣ́дственная od. ужасная смерть; **-ton,** *m.*, жалобный звукъ; **-voll,** *adj.*, бѣ́дственный; плачевный, жа́лкій; **-welt,** *f.*, юдоль плачевная; **-zeit,** *f.*, бѣ́дственное od. несча́стное время (*gen.* -мени).

Janha'gel, *m.*, чернь, *f.*; чёрный народъ; чёрная сотня; сбродъ.
Janit-scha'r, *m.*, янычаръ; **-scha'renmusik**, *f.*, военная музыка.
Já'nner, *m.*, январь od. генварь, *m.*
Janua'r, *m.*, январь od. генварь, *m.*; **Janua'r-tertial**, *n.*, январская od. генварьская треть.
Jargo'n, *m.*, жаргонъ.
Jasmi'n, *m.*, жасминъ; **Jasmi'n-blatt**, *n.*, жасминовый листъ; **-geruch**, *m.*, жасминный запахъ; запахъ жасмина; **-öl**, *n.* жасминовое масло; **-strauch**, *m.*, жасминовый кустъ; кусть жасмина; **-pommade**, *f.*, жасминовая помада; **-blüthe**, *f.*, жасминовый цвѣтъ; **-laube**, *f.*, бесѣдка изъ жасминовъ.
Ja'spis, *m.*, яшма.
Jataga'n, *m.* (*pl.* **-ns**), ятаганъ.
Jä't-en, *v. a.*, полóть (траву); —, *n.*, полóтье; **-er**, *m.*, полóльщикъ; **-erin**, *f.*, полóльщица; **-gras**, *n.*, полоть, *f.*; **-hacke**, *f.*, полотикъ.
Jau'ch-artig, *adj.*, сукровичный; **-e**, *f.*, (Mistjauche) навозная жижа; (Eiter) сукровица; **-icht**, *adj.*, сукровичный.
Jau'ch-zen, *v. n.*, восклицать, воскликнуть отъ радости; ликовать, воз-; оглашать, -гласить воздухъ криками радости; Einen aus dem Schlaf wach — пробудить кого отъ сна восторженными кликами; sich heiser — охрипнуть съ надсѣду; —, *n.*, рáдостное восклицáніе; ликованіе; **-zend**, *adj.*, ликýющій; j-e Freude востóрженная рáдость; **-zer**, *m.*, 1) (der da jauchzt) ликующій; 2) (Freudenlaut) радостный крикъ.
Jau'eln, *v. n.*, (heulen) выть; (winseln) визжать.
Ja'wort, *n.*, согласíе (на бракъ); Einem das — geben давать, дать кому слово.
I. Je, *interj.*, ну; je nun! ну! пусть! (Verstümmelung von Jesus:) Herr Je! Господи Іисýсе!
II. Je, 1) *adv.*, — und — всегдá; во всякое врéмя; (zuweilen) иногда, подъ часъ; hast Du — so etwas gehört слы́шалъ-ли ты когда что-нибýдь такое? von — (her) искони, издавна; — zwei und zwei по два; подвое; — der Zehnte (каждый) десятый (человѣкъ); — nachdem смотря́ потомý, какъ; — nach seinem Fleiss смотря по его прилежáнію od. усéрдію; 2) *conj.*, чѣмъ; — fleissiger er ist . . . чѣмъ онъ усерднѣе . . .; — mehr чѣмъ бóльше; — mehr er arbeitet, desto weniger Geld hat er чѣмъ бóльше онъ трудится, тѣмъ меньше у него денегъ; — eher, — lieber чѣмъ скорéе, тѣмъ лýчше; man hat ihn — länger, — lieber чѣмъ дóльше онъ у насъ, тѣмъ онъ бóльше намъ по-сердцу.
Je'denfalls, *adv.*, во всякомъ слýчаѣ.
Jede'nnoch, *adv.*, всѣтаки; тѣмъ не мéнѣе,
Je'der, je'de, je'des, *pron.*, всякій, ая, ое; кáждый, ая, ое; (ich erinnre mich noch Jedes (eines Jeden) von euch я ещё помню каждаго изъ васъ; jede zehn Schritte кáждые дéсять шаговъ; Jeder ist mir willkommen я всякомý радъ; Alles und Jedes всё и вся.
Je'der-hand, -lei', *pron.*, всякій, ая, ое; всéческій, ая, ое; **-mann**, *pron.*, всякъ; кáждый, ая, ое; das ist nicht J-s Sache это не твоего ума дѣло; **-mannsfreu'nd**, *m.*, всесвѣтный другъ; **-zeit**, *adv.*, во всякое врéмя; всегда.
Je'des-mal, *adv.*, кáждый разъ; всякій разъ; **-malig**, *adj.*, всегдáшній, ая, ее.
Jedo'ch, *conj.*, но: однако; однакожъ.
Jedwe'-der, -de, -des; **Je'gli-cher, -che, -ches**, *pron.*, кáждый, -ая, -ое; всякій, -ая, -ое.
Jeho'vah, *m.*, Іегóва; — Zebaoth Господь Богъ Савáоѳъ.
Jelä'ngerjelie'ber, *n.*, (Bot.) жúмолость, *f.*
Je'mals, *adv.*, когда-либо; когда-нибýдь.
Je'mand, *pron.*, irgend — кто-нибýдь; (ein gewisser) нéкто; кто-то; ist hier — gewesen? былъ-ли здѣсь кто?
Je'mine! Боже мой!
Je'ner, je'ne, je'nes, *pron.*, тотъ, та, то; *fig.* an jenem Tage въ день страшнаго суда; dieser und jener тотъ и другóй; dieses u. jenes то и другóе; то и сé.
Je'n-seit, *praep.*, (regiert den *Gen.*) по ту сторону (чего); **-seitig**, *adj.*, по ту сторону лежáщій, противоположный; j-es Leben загробная жизнь; **-seits**, 1) *n.*, жизнь (*f.*) за гробомъ; im — на томъ свѣтѣ; in das — hinüberschlummern отойти въ вѣчность; 2) *adv.*, по ту сторону; на той сторонѣ; (in jener Welt) на томъ свѣтѣ.
Jeremia'de, *f.*, іеремúада.
Je'rum, *s.* **Je'mine**.
Jesui't, *m.*, іезуитъ; **Jesui't-enorden**, *m.*, óрденъ іезуúтовъ; **-isch**, *adj.*, іезуúтскій.
Je'sus, Іисýсъ; — Christus Іисýсъ Христóсъ; Buch — Sirach книга Іисуса, сына Сирахова; **Je'suskirche**, *f.*, Спáская церковь.
Je'tzig, je'tzmalig, *adj.*, теперéшній, нынѣшній; zu jetziger Zeit въ настоя́щее врéмя; теперь.
Jetzt, 1) (jetzo, jetzund, jetzunder), *adv.*, теперь, нынѣ; тутъ; von — (od. nun) ab съ этихъ поръ; bis — до сихъ поръ; по сію пóру; für — на этотъ разъ; (fürs Erste) на пéрвый слýчай; für — und für immer разъ навсегдá; eben —, gerade — именно теперь; теперь то и...; — gleich тепéрь; сейчасъ; — eben только — что; сію минýту; jetzt-jetzt то-то; 2) *n.*, настоя́щее, теперéшнее врéмя (*gen.* -мени).
Joch, *n.*, 1) (zum Anspann) ярмó; ein — Ochsen пáра быкóвъ; den Stieren das — auflegen запрячь, запрячь воловъ въ ярмó; 2) (Knechtschaft) и́го; ein schweres — tragen нести на себѣ и́го рабства; unter das — bringen налагáть, -ложúть на кого и́го; das — abschütteln свергáть, свéргнуть съ себя́ и́го; 3) (Brückenjoch) арка; дугá; 4) ein — Landes мѣра земли; 5) (die Wassertrage) коромúсло; 6) (Brück.-Tragbalken) мáтица; **Jo'ch-brücke**, *f.*, мостъ на сводáхъ (на аркахъ); **-ochs**, *m.*, ярéмный od. рабочій волъ; **-riemen**, *m.*, ярéмный ремéнь (*gen.* -мня).
Jo'ckey, auch **Jo'ckei**, *m.*, жокéй.
Jod, *n.*, іодъ; **Jod-** in Z. іóдистый.
Jo'deln, *v. n.*, пѣть разсыпáясь трéлью; трéлить; грóмко напѣвать.
Jo'dler, *m.*, **Jo'dlerin**, *f.*, пѣвýнъ-трéльщикъ; пѣвýнья-трельщица.
Joha'nnis, *f.*, Иванóвъ (день): *pop.* Купáла od. Ивана-Купалы; день 24. іюня; **Joha'nnisabend**, *m.*, канýнъ Иванова дня; **-beere**, *f.*, смородина; **-beersaft**, *m.* смородинный сокъ; (gekocht) смородúнное варéнье; смородúнный сиропъ; **-beerstrauch**, *m.*, смородúнный кустъ; **-beerwein**, *m.*, смородúновка; **-blume**, *f.*, золотоцвѣтъ; **-brot**, *n.*, царегрáдскій стрýчёвъ (*gen.* -чка); рожки, *pl. m.*; **-brotbaum**, *m.*, рожкóвое дерево; **-fest**, *n.*, Иванóвъ день (день дня); **-feuer**, *n.*, купальницкіе огни (въ ночь на Ивана-Купалы); **-käfer**, *m.*, свѣтлúякъ; **-kraut**, *n.*, звѣробóй;

-nacht, *f.*, Ива́нова ночь; **-tag,** *m.*, Ива́новъ день; **-trunk, -wein,** *m.*, вино́, освящаемое въ па́мять евангели́ста Іоанна (27. декабря́); **-wurm,** *m.*, свѣтля́къ; **-würmchen,** *n.*, свѣтлячёкъ (*gen.* -чка́).

Johanni'ter, *m.*, ры́царь (*m.*) іоанни́тскаго о́рдена; **Johanni'terorden,** *m.*, іоанни́тскій о́рденъ.

Jo'len, *v. n.*, гро́мко напѣва́ть; (schreien) [орать.

Jo'lle, Jö'lle, *f.*, я́ликъ; ялбо́тъ.

Jongleu'r, *m.*, жонглёръ.

Jonqui'lle, *f.*, жонки́ль, *m.*; **Jonqui'llefarbe,** *adj.*, яркожёлтый и́зъ-зелена.

Jo'ta, *n.*, іо́та; *fig.* самомалѣйшая чёрточка od. части́ца (чего́-ли́бо); **nicht das geringste** Jötlein ни одно́й іо́ты; **du weisst nicht** ein — ни аза́ въ глаза́ не зна́ешь; въ зубъ толкну́ть не смы́слишь.

Journa'l, *n.*, журна́лъ; **Journa'l-artikel,** *m.*, журна́льная статья́; **-isi'ren,** *v. a.*, вноси́ть, внести́ (что) въ журна́лъ; **-i'st,** *m.*, журнали́стъ; **-i'stik,** *f.*, журнали́стика.

Jo-via'l, -via'lisch, *adj.*, весёлый; **-vialitä't,** *f.*, весёлость, *f.*

Ju'bel, *m.*, торжество́, ликова́ніе; (Fröhlichkeit) весе́лье; **Ju'bel-braut,** *f.*, молода́я на свое́й и́ли серебренной, и́ли золото́й, и́ли бриллiа́нтовой сва́дьбѣ; **-bräutigam,** *m.*, молодо́й на свое́й и́ли серебренной, и́ли золото́й, и́ли бриллiа́нтовой сва́дьбѣ; **-feier,** *f.*; **-fest,** *n.*, торжество́; (die Gedächtnissfeier) юбиле́й; **-gesang,** *m.*, торже́ственное пѣ́ніе; **-geschrei,** *n.*, ликова́ніе; ра́достные кли́ки; **-greis,** *m.*, юбиля́ръ; **-hochzeit,** *f.*, серебренная, золота́я и́ли бриллiа́нтовая сва́дьба; **-jahr,** *n.*, юбиле́йный годъ; alle J-e einmal о́чень рѣ́дко; въ кои-то вѣки; **-münze,** *f.*, меда́ль (*f.*) въ па́мять юбиле́я; **-n,** *v. n.*, ликова́ть; —, *n.*, ликова́ніе; **-paar,** *n.*, чета́, пра́зднующая свою́ серебренную, и́ли золоту́ю, и́ли бриллiа́нтовую сва́дьбу; **-tag,** *m.*, торже́ственный день (*gen.* дня); день юбиле́я; **-ton,** *m.*, торже́ственное и весёлое настрое́ніе; **-trunken,** *adj.*, упоённый ра́достью od. восто́ргомъ; **-voll,** *adj.*, по́лный ра́дости od. восто́рга.

Jubi-la'r, *m.*, юбиля́ръ; **-lä'um,** *n.* (*pl.* **-lä'en**), юбиле́й; **-li'ren,** *v. n.*, ликова́ть; пра́здновать торжество́; юбиле́йничать.

Juchhei', *interj.*, ура́!

Ju'chten, *s.* **Ju'ften.**

Ju'cken, 1) *v. a.*, **Einem die Haut wund —,** Einen blutig — расчёсывать, -чеса́ть (кому́ ко́жу до́-крови); **sich die Haut wund** —, sich blutig — расчёсывать, -чеса́ть себѣ́ (ко́жу до́-крови); 2) *v. n.*, зудѣ́ть, свербѣ́ть, чеса́ться; **es juckt mir der** Rücken schrecklich у меня́ спина́ такъ зуди́тъ (раззудѣ́лась), что мо́чи нѣтъ; **wen's juckt, der kratze sich** *у кого́ свербитъ, тотъ и почешись;* —, *n.*, зудъ.

Jucks, (Jux) *m.*, (Scherz, Spass) шу́тка, ша́лость, *f.*; (Krimskrams) дрянь, *f.*; **ju'cksen,** *v. n.*, шути́ть, по-; шали́ть, по-; балова́ть; **Ju'cksmacher,** *m.*, шутни́къ.

Ju'das-baum, *m.*, Іу́дино де́рево; жидо́вникъ; **-kuss,** *m.*, Іу́дино лобза́ніе.

Ju'de, *m.*, евре́й; жидъ; жидови́нъ; **der ewige** — вѣ́чный жидъ.

Ju'den- in Z., евре́йскій, жидо́вскій; **Ju'den-apfel,** *m.*, ада́мово (od. ра́йское) я́блоко; **-bart,** *m.*, жидо́вская борода́; **-docke,** *f.*, жидо́вская ви́шня; **-dorn,** *m.*, держи́-де́рево; **-eid,** *m.*, жидо́вская прися́га; **-fisch,** *m.*, молото́къ-ры́ба; клу́ша; **-gasse,** *f.*, евре́йская od. жидо́вская у́лица; **-harz,** *n.*, асфа́льтъ; **-hut,** *m.*, жидо́вская (остроконе́чная) шля́па; **-kirsche,** *f.*, *s.* **-docke;** **-pech,** *n.*, асфа́льтъ; **-schaft,** *f.*, евре́йское о́бщество; жиды́, *pl. m.*; *pop.* collect. жидовьё; **-schule,** *f.*, жидо́вская od. евре́йская шко́ла; **-stadt,** *f.*, евре́йскій, жидо́вскій го́родъ; **-tempel,** *m.*, синаго́га; **-thum,** *n.*, евре́йство; *pop.* жидо́вство; жидовщина; **-verfolgung,** *f.*, гоне́ніе на евре́евъ od. жидо́въ; **-zopf,** *m.*, колту́нъ.

Ju'dica, *f.*, (Kirchl.) пя́тая недѣ́ля поста́.

Jü'din, *f.*, евре́йка, жидо́вка.

Jü'disch, *adj.*, евре́йскій, жидо́вскій.

Ju'ften, *adj.*, ю́фтяной; **Ju'ften-fabrik,** *f.*, ю́фтяной заво́дъ; **-leder,** *n.*, юфть, *f.*; ю́хта.

Ju'gend, *f.*, (Jugendalter) мо́лодость, ю́ность, *f.*; (eine Gesammtheit junger Leute) ю́ношество, молодёжь, *f.*; молоды́е лю́ди; ю́ноши (*gen.* -шей), *pl. m.*; **von — auf** съ молоды́хъ лѣтъ; смо́лоду; **— hat keine Tugend** мо́лодо-зе́лено; **was man in der — wünscht, hat man im Alter die Fülle** *чего́ въ дѣтствѣ про́симъ, то подъ ста́рость бро́симъ;* **die entflohene — kehrt niemals wieder** *два вѣка не изживёшь, двѣ мо́лодости не перейдешь; не расти́ травѣ по́слѣ о́сени; не взойти́ никогда́ со́лнцу съ за́пада;* **Ju'gend-alter,** *n.*, ю́ношескій во́зрастъ; **-bildung,** *f.*, образова́ніе ю́ношества; **-blüthe,** *f.*, цвѣту́щія лѣта́; **in der —** въ цвѣтѣ́ лѣтъ; **-erinnerung,** *f.*, воспомина́ніе ю́ности od. мо́лодости; **-eselei,** *f.*, невѣ́жество ю́ныхъ лѣтъ; **-fehler,** *m.*, оши́бка od. про́махъ по мо́лодости лѣтъ; грѣхъ ю́ности; **-feuer,** *n.*, жаръ ю́ности; **-freund,** *m.*, другъ дѣ́тства; (Freund der Jugend) д. ю́ношества; **-freundin,** *f.*, подру́га дѣ́тства; **-frische,** *f.*, свѣ́жесть (*f.*) мо́лодости; **-fülle,** *f.*, избы́токъ (*gen.* -тка) ю́ношескихъ силъ od. чувствъ; **-gefährte, -genoss,** *m.*, това́рищъ дѣ́тства; т. ю́ности; **-gefährtin, -genossin,** *f.*, подру́га дѣ́тства; **-hitze,** *f.*, пылъ мо́лодости; **-jahre,** *pl.* го́ды ю́ности; молоды́е го́ды; **-kraft,** *f.*, избы́токъ ю́ношескихъ силъ; **-liebe,** *f.*, ю́ношеская любо́вь; любовь ю́ношей; **-lich,** *adj.*, ю́ный; ю́ношескій; **-lust,** *f.*, ю́ношеская весёлость; **-schmuck,** *m.*, украше́ніе ю́ности; **-schön,** *adj.*, расцвѣтшій, что ма́ковъ цвѣтъ; **-schönheit,** *f.*, ю́ношеская красота́; **-schrift,** *f.*, сочине́ніе для дѣте́й ста́ршаго во́зраста; **-schriftsteller,** *m.*, дѣ́тскій писа́тель; а́второ дѣ́тскихъ книгъ; **-streich,** *m.*, дѣ́тская ша́лость; (Muthwille) дѣ́тскія прока́зы, *pl. f.*; J-e begehen, шали́ть, прока́зничать, на-; **-sünde,** *f.*, грѣхи́ (od. оши́бки) ю́ности od. мо́лодости; **eine — begehen** погрѣши́ть по мо́лодости лѣтъ; **-taumel,** *m.*, бредъ ю́ности; **-traum,** *m.*, ю́ношескія мечты́; **-zeit,** *f.*, пора́ ю́ности, п. мо́лодости.

Ju'li, *m.*, іюль (мѣ́сяцъ) *m.*; in Z. ію́льскій.

Ju'lklapp, *m.*, пода́рокъ (*gen.* -рка) на Рождество.

Jung, 1) *adj.*, молодо́й; **das j-e Deutschland** ю́ная Герма́нія; **der j-e Morgen** ра́ннее у́тро; **das j-e Jahr** но́вый (народи́вшійся) годъ; **eine j-e Frau (eine noch jugendliche)** молода́я же́нщина; **(eine erst seit Kurzem verheirathete)** молода́я; *pop.* молоду́ха; **Alt und —** старъ и младъ; **von — auf** съ ра́ннихъ лѣтъ; съ изма́льства; **— gewohnt alt gethan** *како́въ съ колыбе́льку, таковъ и въ моги́лку;* **einmal nur ist man —** *два́жды мо́лоду не*

бывать; не по́-день молодости жить; 2) *adv.*, молодо; — aussehen быть моложа́вымъ; wieder — werden молодѣ́ть, по-; sich — kleiden одѣваться не по лѣтамъ; sich — machen молодиться; **jü'nger**, *comp.*, моло́же; **er ist — als seine Jahre** онъ (смотритъ) моложе своихъ лѣтъ; die jüngeren Geschwister младшіе братья и сестры; in meinen jüngern Jahren въ мои молодые годы; **jüngst**, *superl.*, младшій, послѣдній; der Jüngste von uns самый младшій изъ насъ; **der jüngste Tag** кончи́на міра; **das jüngste Gericht** стра́шный судъ; **in der jüngsten Zeit** въ недавнее время; на послѣднихъ пора́хъ; **in Ihrem jüngsten Schreiben** въ ва́шемъ послѣднемъ письмѣ; **die jüngsten Ereignisse** новѣ́йшія собы́тія; **sein jüngster dummer Streich** его́ послѣдняя глупая вы́ходка; *s.* unten *adv.* Jüngst.

I. Ju'nge, *m.*, ма́льчикъ; (Lehrling) учени́къ; er ist ein guter — онъ до́брый малый; du bist ein dummer — ты глу́пый мальчишка, больше ничего; lieber — дитятко моё; alter — ма́лый — не ребёнокъ.

II. Ju'nge, *n.*, дѣтышъ, дѣте́нышъ; — werfen метать, приносить, -нести́ приплóдъ; племи́ться; (von Hunden:) щени́ться, о-; (von Katzen:) коти́ться, о-; (von Schweinen:) пороси́ться, о-; (von Pferden:) жереби́ться, о-.

Ju'ngen, *v. n.*, = Junge werfen: *s.* **Ju'nge II.**

Ju'ngen-haft, *adj.*, похо́жій на мальчишку; **-jahre**, *pl.*, (Lehrjahre) го́ды ученія; (Knabenjahre) дѣтскіе го́ды; **-magd**, *f.*, служанка, горничная; **-streiche**, *pl. m.*, дѣтскія прока́зы.

Jü'nger, 1) *m.*, учени́къ, послѣдователь, *m.*, апо́столъ; 2) *compar.*, моло́же: *s.* **Jung**; **Jü'ngerschaft**, *f.*, (die Gesammtheit der Jünger) ученики, апостолы.

Ju'ngfer, *f.*, дѣвушка; дѣви́ца; alte — дѣва; als alte Jungfer sitzen bleiben засидѣться (остаться) въ дѣвкахъ; — Naseweis при́ткая od. бойкая дѣвчонка; — Eigensinn упря́мчивая дѣвчонка; **Ju'ngfer-antiqua**, *f.*, (Buchdr.) ме́лкій шрифтъ; **-biene**, *f.*, пчела́ пе́рваго роенія; **-blei**, *n.*, саморо́дный свине́цъ (*gen.* -нца); **-blume**, *f.*, дѣвникъ; ма́йскій цвѣтъ; **-erde**, *f.*, (der vom Pflug noch unberührte Untergrund) дѣвственная по́чва; подзёмокъ (*gen.* -мка); **-fieber**, *n.*, дѣвичья не́мочь; **-gold**, *n.*, самородное зо́лото; **-haut**, *f.*, дѣвственная плева.

Jü'ngfer-lich, *adj.*, дѣвій, дѣвичій; (jungfräulich) дѣвическій; стыдли́вый, застѣнчивый; — thun жема́ниться; **-lichkeit**, *f.*, стыдливость, застѣнчивость, *f.*

Ju'ngfern-glas, *n.*, слю́да; **-honig**, *m.*, я́рый медъ (отъ ярыхъ пчёлъ); **-kind**, *n.*, ребенокъ (*gen.* -нка) отъ дѣвки; **-kloster**, *n.*, (Nonnenkloster) дѣвичій od. же́нскій монасты́рь; (Jungferstift) женскій институ́тъ; **-krankheit**, *f.*, дѣвичья не́мочь; **-kranz**, *m.*, невѣстинъ вѣно́къ (*gen.* -нка); **-leder**, *n.*, дѣвичья ко́жа; **-milch**, *f.*, дѣвичье молоко; **-moos**, *n.*, узловой мохъ; **-öl**, *n.*, чистое оли́вковое ма́сло; **-raub**, *m.*, похищеніе дѣвицъ; **-räuber**, *m.*, похити́тель (*m.*) дѣвицъ; **-schloss**, *n.*, дѣвственная плева́; **-stand**, *m.*, дѣви́чество, дѣвство; im J-e leben дѣвова́ть; пребыва́ть въ дѣви́чествѣ; **-sucht**, *f.*, дѣвичья немочь; **-wein**, *m.*, чистое виноградное вино́.

Ju'ngfer-quecksilber, *n.*, саморо́дная ртуть; **-schaft**, *f.*, дѣвство, цѣломудріе; невинность, *f.*; **-schwefel**, *m.*, самородная сѣра; **-stift**, *m.*, женскій институ́тъ; **-thum**, *n.*, цѣлому́дріе; **-wachs**, *n.*, чистый воскъ; я́рый воскъ; **-wurzel**, *f.*, дѣвій ко́рень (*gen.* -рня).

Ju'ng-frau, *f.*, дѣви́ца; die heilige — Пречи́стая Дѣва; **-frauenschänder**, *m.*, растлитель, *m.*

Ju'ng-fräulich, *adj.*, дѣвическій, дѣвственный; **-fräulichkeit**, *f.*, дѣвственность, *f.*; **-frauschaft**, *f.*, дѣвство.

Ju'ng-gesell, *m.*, холостя́къ; **-gesellenleben**, *n.*, холостая жизнь; **-gesellenschaft**, *f.*, цѣломудріе; **-gesellenstand**, *m.*, холостьба; (die Gesammtheit der Junggesellen) холостежь, *f.*

Ju'ngherr, *m.*, ба́ричъ; der kleine — барчёнокъ (*gen.* -нка; *pl.* барча́та).

Jü'ngling, *m.*, ю́ноша, *m.*; junger Mann возмужалый ю́ноша; **Jü'nglingschaft**, *f.*, ю́ношество.

Jü'nglings-alter, *n.*, ю́ношескій во́зрастъ; **-gluth**, *f.*, ю́ношескій пылъ; **-jahre**, *n. pl.*, ю́ношескія лѣта́; **-liebe**, *f.*, ю́ношеская любо́вь; **-mässig**, *adv.*, пою́ношески; **-zeit**, *f.*, вре́мя (*gen.* -мени) ю́ношества.

Ju'ngmeister, *m.*, мла́дшій ма́стеръ (въ це́хѣ).

Jüngst, *adv.*, неда́вно; *s.* **Jung.**

Ju'ni, **Ju'nius**, *m.*, ію́нь (мѣсяцъ).

Ju'nior, *adj.*, мла́дшій.

Ju'nker, *m.*, не́доросль (*m.*) изъ дворя́нъ; in Z., ю́нкерскій; **Ju'nker-haft (-isch)**, 1) *adj.*, ю́нкерскій; 2) *adv.*, по-ю́нкерски; **-mässig**, *adv.*, по-ю́нкерски; **-thum**, *n.*, ю́нкерство.

Ju'ra, *s.* **Jus.**

Ju'ra-formation, *f.*, ю́рская форма́ція; **-kalk**, *m.*, ю́рская известь.

Juri'dik, *f.*, юридика; вре́менное засѣда́ніе.

Juri'disch, *adj.*, юридическій; зако́нный.

Ju'ris-consultus, *m.*, юрисконсу́льтъ; **-diction**, *f.*, вѣдомство; суде́бная власть; unter der — eines Gerichts stehend подвѣдомственный суду́; **-dictio'nsbezirk**, *m.*, кругъ дѣйствія суда́; вѣдомство суда; **-prude'nz**, *f.*, правовѣдѣніе.

Juri'st, *m.*, юри́стъ, законовѣдъ; J-en sind böse Christen *неправдою судъ стоитъ; пра́ведный судья́ одесну́ю Спаси́теля стои́тъ;* **Juri'stisch**, *adj.*, юриди́ческій.

Ju'rte, *f.*, ю́рта.

Ju'ry, *f.*, судъ прися́жныхъ; **Ju'ryman**, *m.*, прися́жный.

Jus, *n.* (*pl.* **Ju'ra**), пра́во; правосу́діе; (*pl.*) правовѣдѣніе; (die) Jura studiren обучаться правовѣдѣнію.

Just, *adj.*, точно, ровно.

Justificati've, *f.*, оправда́ніе; (Buchdr.) приво́дка.

Justi'ren, *v. a.*, (Münzw.) юстирова́ть (по́лосы); приводи́ть ихъ въ указную толщину́; (vom Maass u. Gewicht) клейми́ть; (Buchdrucker.) дѣлать, с- приво́дку; —, *n.*, юстировка.

Justi'rkammer, *f.*, юсти́рная пала́та.

Justi'z, *f.*, юсти́ція, правосу́діе; (Gericht) судъ; die hohe — верхо́вный судъ; **Justi'zamt**, *n.*; **-behörde**, *f.*, судъ; **-bürgermeister**, *m.*, юсти́цъ-бургоми́стръ; **-collegium**, *n.*, юсти́цъ-колле́гія; **-minister**, *m.*, министръ юсти́ціи; **-ministerium**, *n.*, министе́рство юсти́ціи; **-pflege**, *f.*, судопроизво́дство, судоговоре́нье; **-verwaltung**, *f.*, суде́бное управленіе.

Juwe'l, *n.*, **Juwe'lle**, *f.*, алма́зъ, бриліа́нтъ, драгоцѣнный ка́мень (*gen.* -мня).

Juwe'len- in Z., бриліáнтовый, алмáзный; **Juwe'len-haft,** *adj.*, алмазистый; **-handel,** *m.*, торгъ драгоцѣнными камнями; **-händler,** *m.*, алмазникъ; **-kästchen,** *n.*, ящичекъ (*gen.* -чка) для бриліантовъ; **-ring,** *m.*, бриліáнтовый перстень (*gen.* -тня); **-schmuck,** *m.*, бриліáнтовое ожерéлье.

Juwelie'r, *m.*, ювелúръ, алмазчикъ; бриліантщикъ.

Jux, *s.* **Jucks.**

K.

(Artikel die man unter K nicht findet, suche man unter C.)

Kabbelei', *f.*, перебрáнка.

Ka'bbeln, *v. n.*, 1) (zanken) перебрáниваться (съ кѣмъ); 2) (Schiff.) метáться; die See kabbelt море мечется (при спорной волнѣ или частоплескѣ); 3) (beim Würfelspiel) метáть вновь (при равенствѣ очковъ oder при „своей такой").

Ka'bbelsee, *f.*, спóрная волнá, частоплéскъ; *s.* **Ka'bbeln.**

Ka'bel, *n.*, кáбель, *m.*; **Ka'bel-fang,** *m.*, тресковая ловля; **-jau,** *m.*, треска; **-länge,** *f.*, кáбельтовъ; **-tau,** *n.*, кабель, *m.*

Kache'ktisch, *adj.*, худосóчный.

Ka'chel, *f.*, кафля, изразéцъ (*gen.* -зца); **Ka'chel-brennerei',** *f.*, кафельный od. изразцовый заводъ; **-fabrikation,** *f.*, приготовлéніе изразцовъ; **-ofen,** *m.*, изразцовая

Kachelo't, *m.*, кашелóтъ. [печь.

Kack, *m.*, человѣчій калъ; испражнéніе; **Ka'cken,** *v. n.*, испражняться.

Ka'der, *m.*, двойной подбородокъ (*gen.* -дка).

Kä'fer, *m.*, жукъ; **Kä'fer-geschlecht,** *n.*, семéйство жýковъ; **-sammlung,** *f.*, коллéкція жýковъ. [хлѣбъ.

Kaff, *n.*, мякúна; **Ka'ffbrot,** *n.*, мякúнный

Ka'ffe(e) *m.* кофе (*indecl.*), кофей, *m.*; **wir haben heute bei uns** — сегóдня у насъ гости, приглашéнные на кóфе; **Ka'ffe-baum,** *m.*, кофéйное дéрево; **-bohne,** *f.*, кофéйный бобъ od. бобóкъ (*gen.* -бка); **-braun,** *adj.*, кофéйнаго цвѣта; **-brenner,** *m.*, кофéйная жаровня; **-brett,** *n.*, подносъ (для кофéйнаго сервиза); **-bruder,** *m.*, охотникъ до кофею; **-büchse, -flasche,** *f.*, кофéйница (для хранéнія жженаго или мóлотаго кофею); **-freundin,** *f.*, кофéйница; охóтница до кофею; **-gesellschaft,** *f.*, гости, приглашéнные на кофе; **-geschirr,** *n.*, кофéйникъ (для варки кофею); **-haus,** *n.*, кофéйня; кофéйный домъ; **-kanne,** *f.*, **-kessel, -kocher,** *m.*, кофéйникъ (для варки кофею); **-lampe,** *f.*, кофéйная лампа; **-löffel,** *m.*, кофéйная лóжка; **-maschine,** *f.*, машúнка (для варки кофею); **-mühle,** *f.*, кофéйная мéльница; **-satz,** *m.*, кофéйная гýща; **-schale,** *f.*, кофéйная чáшка; **-schenk,** *m.*, кофешенкъ; **-schwester,** *f.*, охотница до кофею; **-tasse,** *f.*, кофéйная чáшка; **-tisch,** *m.*, кофéйный столикъ; **-trommel,** *f.*, жаровня для кофею; **-wirth,** *m.*, хозяúнъ (*pl.* -зяева) кофейнаго

Kä'fig (Kä'ficht), *m.*, клѣтка. [дóма.

Kafta'n, *m.*, кафтáнъ.

Kaha'l, *m.*, (bei den Juden) кагáлъ; **Kaha'ls-amt,** *n.*, кагáльный судъ.

Kahl, *adj.*, гóлый; (haarlos) лысый, плѣшúвый; **eine kahle Stelle auf dem Kopfe** лысúна; плѣшúна; — **werden** плѣшúвѣть, о-; лысѣть, об-; **er ist kapp und** — *онъ голъ, какъ соколъ* od. *какъ бубенъ, какъ сосенка, какъ перстъ*; **Ka'hl-heit,** *f.*, лысость, *f.*, лысотá; (Nacktheit) наготá; **-kinn,** *n.*, бритый подбородокъ (*gen.* -дка); **-kopf,** *m.*, (kahler Kopf) лысая головá; (ein Kahlköpfiger) лысый, плѣшúвый; **-köpfig,** *adj.*, лысый, плѣшúвый.

Kahm, Kahn, *m.*, плéсень, *f.*; **Ka'hmig,** *adj.*, заплéсневѣлый; — **werden** плесневѣть, за-.

Kahn, *m.*, чёлнъ, челнóкъ; (*dim.* **Kä'hnchen** челночекъ, *gen.* -чка); (Vertiefung eines Berges) впадúна (горы); (Salzw. Trog für die Soole) солевáрный чренъ; **Ka'hn-bein,** *n.*, (im Ohr) ладéйчатая косточка; **-fahrt,** *f.*, катáнье въ лóдкѣ; **-förmig,** *adj.*, въ видѣ челнока; ладьеобрáзный; **-führer,** *m.*, лодóчникъ; **-geld,** *n.*, плáта за перевóзъ; **-schnabel,** *m.*, ракóѣдка.

Kai, *m.*, набережная; **Kai'-geld,** *n.*, пристанныя (дéньги) за причáлъ судна; **-deich,** *m.*, набережникъ.

Kai'ser, *m.*, императóръ, царь, *m.*; **gebt dem** — **was des K-s ist** воздадúте кéсарева кéсареви; **wo Nichts ist, hat auch der** — **sein Recht verloren** *на нитъ и судъ нитъ; и богъ не возьмётъ, какъ ничего нитъ*; *fig.* **um K-s Bart streiten** спóрить о пустякáхъ; **auf (über) den alten** — безтолкóво; бéзъ-толку; **-adler,** *m.*, (aquila regia) бéркутъ; **-apfel,** *m.*, апорть; царскій шúпъ; ц. скрутъ; ц. наливъ; **-birne,** *f.*, дýля; **-blume,** *f.*, василёкъ (*gen.* -лька); **-burg,** *f.*, императóрскій замокъ (*gen.* -мка) od. дворéцъ (*gen.* -рцá); **-flagge,** *f.*, штандáртъ; **-groschen,** *m.*, = $^1/_{30}$ талера; **-haus,** *n.*, царская фамúлія; императóрская ф.; **-hof,** *m.*, дворъ (императóрскій); **-in,** *f.*, императрúца; **-krone,** *f.*, императóрская корóна; (Botan.) цáрскій вѣнецъ (*gen.* -нца); **-krönung,** *f.*, коронованіе императóра; **-lich,** *adj.*, императóрскій, царскій; **die K-en** имперскія войска; **-los,** *adj.*, безъ императóра; безъ царя; **-mantel,** *m.*, императóрская порфúра; **-palast,** *m.*, императóрскій дворéцъ (*gen.* -рца); **-papier,** *n.*, александрúйская бумáга; **-pracht,** *f.*, царское великолѣпіе; **-reich,** *n.*, имперія; **-schnitt,** *m.*, кéсарское сѣченіе; **-schrift,** *f.*, крýпный шрифтъ; **-schwamm** (Kaiserling), *m.* царскій померанчикъ; **-sitz,** *m.* мѣстопребывáніе od. резидéнція императóра; **-thron,** *m.*, императóрскій престолъ; **-thum,** *n.*, имперія; **-titel,** *m.*, императóрскій тúтулъ; **-wahl,** *f.*, избрáніе императóра; **eine** — **abhalten** избирáть, избрáть императóра; **-würde,** *f.*, императóрскій санъ; **-wurzel,** *f.*, цáрскій кóрень (*gen.* -рня).

Kajepu'töl, *n.*, каепýтское мáсло.

Kajü'te, *f.*, каюта (*dim.* **Kajü'tchen** каютка).

Ka'ka-du, *m.*, *pl.* **-dus,** какадý; бѣлый, хохлатый попугай.

Ka'keln, kä'keln, *s.* **Ga'ckeln.**

Kakomor-phie', *f.*, уродство; **-phonie',** *f.*, какофонія.

Ka-lama'nk, -ima'nk, *m.*, каламéнокъ (*gen.* -нка); — in Z., каламéнковый. [-нка).

Kala'nderlerche, *f.*, горный жáворонокъ (*gen.*

Ka'lauer, *m.*, пошлая острота.

Kalb, *n.*, телёнокъ (*gen.* -нка, *pl.* телáта); *fig.* **das goldne** — **verehren** поклоняться золотому тельцý; **die Kuh mitsammt dem** —

bekommen жени́ться на бере́менной; mit fremdem K-e pflügen *чужи́ми рука́ми жаръ загреба́ть;* das — od. dem — ins Auge schlagen *мѣтить въ воро́ну, а попа́сть въ корову* od. *въ пень.*

Kä'lbchen, *n.*, телёночекъ (*gen.* -чка).

Ka'lben. *v. n.*, телиться, о-; *s.* **Kuh.**

Kälberei', *f.*, теля́чьи козлы́ od. прыжки́; *fig.* ребя́чество; шалость, *f.*

Kä'lber-braten, -bröschen, -brust, -drüse, -gekröse, *s.* **Ka'lbsbraten** etc.

Kä'lberhaft, *adj.*, ребя́ческій; sich — betragen ребячиться.

Kä'lbern, 1) *v. n.*, тели́ться, о-; (vomieren) блевать, с-; *fam.* (kindisch thun) ребячиться, рѣзви́ться; 2) *adj.*, телячій.

Ka'lb-fell, *n.*, теля́чья кожа; *fig.* рѣзвость, шаловли́вость, *f.*; недоу́мье; **-fleisch,** *n.*, телятина; **-kuh,** *f.*, стельная корова; **-leder,** *n.*, опо́екъ (*gen.* опо́йка); **-ledern,** *adj.*, опойковый; **-luchs,** *m.*, рысь, *m.* (Lynx).

Ka'lbs- in Z., теля́чій; **Ka'lbs-auge,** *n.*, (*pl.* **-en**), теля́чій глазъ; *fig.* Einen mit K-n ansehen вы́пучить od. уста́вить (на кого) глаза; **-braten,** *m.*, жаркое телятина; жареная телятина; **-brust,** *f.*, теля́чья грудинка; **-bröschen,** *n.*, **-drüse,** *f.*, зобная (теля́чья) железа́; **-gekröse,** *n.*, теля́чій сдоръ; **-keule,** *f.*, за́дняя че́тверть телятины; **-kopf,** *m.*, телячья голова; *fig. s.* **Du'mmkopf; -lab,** *m.*, (Kälbermagen) теля́чій сычужёкъ (*gen.* -жка́); **-leber,** *f.*, теля́чья печёнка; **-lunge,** *f.*, телячье легкое; **-milch,** *f.*, зо́бная телячья железа́; **-schlägel,** *m.*, **-stoss,** *m.*, **-viertel,** *n.*, задняя четверть теля́тины.

Kaldau'nen, *pl.*, кишки́ (*gen.* -шёкъ); потроха́, *pl. m.*, требуши́на; **-fresser, -schlucker,** *m.*, требу́шникъ.

Kaleidosko'p, *n.*, калейдоскопъ.

Kaleku'tischer Hahn, *s.* **Calcu'tischer Hahn.**

Kale'nder, *m.*, календа́рь, *m.*; мѣсяцесловъ; kirchl. — святцы, *pl. m.*; церковный календа́рь; *fig.* — machen хандри́ть; an einem Glied einen — haben чу́ять погоду по лому въ костя́хъ; **Kale'nder-macher,** *m.*, **-schreiber,** *m.*, календа́рникъ; **-zeichen,** *n.*, календарный значёкъ (*gen.* -чка).

Kale'sche, *f.*, коля́ска.

Kalfa'ter-eisen, *n.*, конопа́тка (долото́ для забиванья ко́нопати); **-er,** *m.*, конопа́тчикъ; **-n,** *v. a.*, конопатить, -пачивать (что — чѣмъ); —, *n.*, конопа́ченіе, конопа́тка.

Ka'li, *n.*, алька́ли, ка́ли.

Kali'-ber, *n.*, кали́беръ (*gen.* -бра); **-bri'ren,** *v. a.*, калиброва́ть.

Kali'f, *m.*, кали́фъ; **Kalifa't,** *n.*, калифа́тъ.

Kalk, *m.*, и́звесть, *f.*; aufgelöster — известко́вый раство́ръ; lebendiger, ungeloschter — негаше́ная известь; кипѣлка; gelöschter todter — гашёная и́звесть; извёстка; mit — bewerfen штукату́рить; оштукату́ривать, -рить (что).

Kalk- in Z., известковый; **Ka'lk-ablagerung,** *f.*, и́звестный осадокъ (*gen.* -дка); **-anstrich,** *m.*, пробѣлка растворомъ извести; **-arbeiter,** *m.*, известникъ; **-artig,** *adj.*, похожій на известь; известковатый; **-äscher,** *m.*, твори́ло; **-auflösung,** *f.*, (als Handlung) раство́ръ извести; **-beule,** *f.* известчатая болячка (у ревматиковъ); **-bewurf,** *m.*, штукату́рка, о-; **-boden,** *m.*, опо́чистая od. опокова́тая почва; **-brennen,** *n.*, обжига́ніе извести; **-brenner,** *m.*, обжига́льщикъ извести; известникъ; **-brennerei',** *f.*, обжигальная печь (для выжига и́звести); **-bruch,** *m.*, ло́мка известко́ваго ка́мня; **-brühe,** *f.*, (bei den Gerbern) зольни́къ (растворъ золы и и́звести, въ которомъ золятся шку́ры, для сгона съ нихъ ше́рсти); **-erde,** *f.*, известко́вая земля́; **-fass,** *n.*, зо́льный чанъ; **-felsen,** *m.*, известко́вая скала́; **-gebirge,** *n.*, известко́выя го́ры; **-grube,** *f.*, твори́льная я́ма; твори́ло; **-haltig,** *adj.*, известко́вый; **-hütte,** *f.*, обжига́льная печь (для вы́жига и́звести); **-icht,** *s.* **-artig; -ig,** *adj.*, известко́вый; **-kasten,** *m.*, твори́ло; **-krücke,** *f.*, (bei den Maurern) гребо́къ (*gen.* -бка́); **-malerei',** *f.*, фре́сковая жи́вопись; **-mehl,** *n.*, известко́вая мука́; **-mergel,** *m.* известко́вый ме́ргель; известкова́тый сугли́нокъ (*gen.* -нка); **-milch,** *f.*, известковое молоко; **-mörtel,** *m.*, творило; **-ofen,** *m.*, обжига́льная печь (для выжига и́звести); **-salz,** *n.*, фосфороки́слая соль (и́звесть); **-schaufel,** *f.*, бо́лтень, *m.* (*gen.* -тня); **-schiefer,** *m.*, сланцеватый известня́къ; **-spath,** *m.*, известко́вый шпатъ; **-staub,** *m.*, известко́вая пыль; **-stein,** *m.*, известковый камень (*gen.* -мня); известнякъ; **-trog,** *m.*, твори́ло; **-tuff,** *m.*, известковый туфъ; **-tünche,** *f.*, известко́вый раство́ръ; *s. a.* **-anstrich; -überguss,** *m.*, зали́вка (и́звестью); **-wasser,** *n.*, известковая вода́.

Kalli-gra'ph, *m.*, каллигра́фъ; **-graphie',** *f.*, каллиграфія, чистописа́ніе, **-gra'phisch,** 1) *adj.*, каллиграфи́ческій; 2) *adv.*, к-и.

Kalmäu's-er, *m.*, (ein armseliger Grübler) копу́нъ; копоту́нъ; (ein kopfhängender Duckmäuser) пону́ра, *c.*; (Knauser) ска́редъ, сквалы́жникъ, скалды́рникъ; **-ern,** *v. n.*, 1) копа́ться; 2) ходи́ть пону́рой; 3) ска́редничать, сквалы́жничать, скалдырничать.

Ka'lmus, *m.*, иръ (acorus calamus).

Ka'lomel, *n.*, ка́ломель, *m.*

Kalo'sche, *f.*, кало́ша.

Kalt, 1) *adj.*, холо́дный; k-es Quellwasser студеная ключева́я вода́; k-es Fieber лихора́дка; k-es Gericht холо́дное; k-er Brand гангрена; анто́новъ-огонь (*gen.* огня́); k-er Graus, Schauer озно́бъ; дрожь, *f.*; 2) *adv.*, холодно; mir ist — мнѣ холодно; es ist bitter, grimmig — стра́шно холодно; *pop.* холодны́мъ-холоднёхонько; es ist hier etwas — здѣсь прохладно; — werden холодѣ́ть, о-; (Ofen, Speisen) стыть, сты́нуть; простыва́ть, -сты́ть; — werden lassen студи́ть, о́-; простуди́ть; — behandeln Jemd. холодно обходиться, обойтись (съ кѣмъ); — bleiben bei etwas остава́ться, оста́ться хладнокро́внымъ (при че́мъ) oder равноду́шнымъ (къ чему́); — baden купа́ться въ морѣ, въ рѣкѣ, въ о́зерѣ и. т. д.; — rauchen кури́ть тру́бку.

Ka'lt-blütig, 1) *adj.*, хладнокро́вный; 2) *adv.*, хладнокровно; sehr — прехладнокровно; **-blütigkeit,** *f.*, хладнокро́віе.

Kä'lte, *f.*, хо́лодъ, сту́жа; (Kaltsinn) холо́дность, *f.*

Ka'lten, *v. n.*, стыть, сты́нуть; остыва́ть, остыть; про-; **Kä'lten,** *v. a.*, остужа́ть, остуди́ть (что); студи́ть, о-.

Ka'lt-herzig, *adj.*, нечувстви́тельный; er ist sehr — отъ него такъ и несётъ холодомъ; **-herzigkeit,** *f.*, нечувстви́тельность, *f.*

Kä'ltlich, *adj.*, холоднова́тый, прохла́дный.

Kaltscha'le, *f.*, холо́дное питьё (изъ пи́ва или́ вина съ изю́момъ, сахаромъ, лимо́номъ и крошеннымъ хлѣбомъ).

Ka'lt-sinn, *m.*, равноду́шіе, холо́дность, *f.* (къ чему́); **-sinnig,** *adj.*, равноду́шный, холод-

ный; **-sinnigkeit**, *f.* равнодýшіе, холóдность, *f.* (къ кому́ od. чему́).

Kama'sche, *f.*, камáши, *pl. f.*; штиблéты, *pl. m.*

Kame'(e)l, *n.*, верблюдъ; kleines — верблюдикъ; junges — верблюжёнокъ (*gen.* -нка); Mücken zu K-en (Elephanten) machen *изъ мухи (изъ комара) сдѣлать слона́*; **Kame'l-fleisch**, *n.*, верблюжина; **-führer**, *m.*, верблюдчикъ; погонщикъ oder вожáкъ при верблюдахъ; **-garn**, *n.*, верблюжья шерсть (пряденая); гáрусъ; **-haar** *n.*, верблюжій волосъ; верблюжья шерсть; **-heu**, *n.*, верблюжье сѣно; верблюдникъ; **-in**, *f.*, верблюдица; **-kuh**, *f.*, самка верблюда, верблюдица; **-parder**, *m.*, камелопáрдъ, жирафъ; **-strauss**, *m.*, строфокамилъ; **-stroh**, *n.*, верблюжье сѣно; **-treiber**, *m.*, погóнщикъ верблюдовъ; верблюдчикъ; **-ziege**, *f.*, лама; ангорская коза.

Kamelo't, *m.*, камлóтъ; **Kamelo't-** in Z., камлóтовый.

Kami'lle, *f.*, ромáшка; **Kami'llen-öl**, *n.*, ромашковое масло; **-thee**, *m.*, чай изъ ромашки.

Kami'n, *m.*, каминъ; камелекъ (*gen.* -лька); **Kami'n-feger**, *m.*, трубочúстъ; **-feuer**, *n.*, каминный огонь (*gen.* огня); огóнь въ каминѣ; **-gitter**, *n.*, рѣшётка передъ каминомъ; **-röhre**, *f.*, печная труба; **-schirm**, *m.*, щитóкъ (*gen.* -тка) передъ каминомъ; заслонъ.

Kami-so'l, *n.*, камзóлъ; *dim.* **-sö'lchen**, *n.*, камзолецъ (*gen.* -льца); камзóликъ.

Kamm, *m.*, (in allen Bedeutungen) грéбень (*gen.* -бня), *m.*; (Haark. auch:) гребёнка; kleiner — гребешóкъ (*gen.* -шка); *fig.* Alle über einen — scheeren *стричь всѣхъ подъ одну́ гребёнку*; Jemand über den — hauen, putzen задáть (кому́) гóнку oder отрáстку; es wächst oder es schwillt ihm der —, er sträubt den — (er wird sich seiner Kraft bewusst) онъ пѣтушúтся od. хорохóрится; (ihm schwillt die Zornader) онъ горячúтся oder пóретъ горячку; **Ka'mm-artig**, **-förmig**, *adj.*, гребневúдный, гребнеобразный; **-eisen**, *n.*, зубчáтое долото.

Kä'mmen, *v. a.*, (Flachs, Baumwolle) чесáть, про- (лёнъ, хлóпокъ); (das Haar) чесать, причёсывать, -чесать (волосы); *fig.* Einen — костúть, костерúть (кого́); промывáть, -мыть чьи косточки; sich — причёсываться, -чесаться; —, *n.*, чесáніе, чёска; причёсываніе.

Kä'mmerchen, **Kä'mmerlein**, *n.*, чуланчикъ.

Kä'mmer, *f.*, комóрка; (Nebengemach zur Aufbewahrung von Sachen) кладовáя, чулáнъ; — eines Fuchs-, Dachsbaues etc. норá, нóрка; (bei Hinter- (od. K.) Ladungsgewehren) казённая часть (стрѣльнаго орýдія); — einer Mine кáмора; — — der Pairs, der Deputirten кáмера od палáта (пéровъ, депутáтовъ); (Schatzkammer) казначéйство; **Ka'mmer-amt**, *n.*, придвóрная контора; **-band**, *n.*, (um Kanonen) поясъ (орýдія); фризъ; **-büchse**, *f.*, кáмерное ружьé; **-kollegium**, *n.* (*pl.* **-en**), камеръ-коллéгія; **-degen**, *m.*, парадная шпага; **-diener**, *m.*, камердúнеръ; **-dienerschaft**, *f.*, придвóрные лакéи; дворцóвая прислýга.

Kämmerei', *f.*, казначéйство.

Kä'mmerer, *m.*, (Rentmeister) казначéй; päpstlicher — камерáрій, камерúръ.

Ka'mmer-frau, *f.*, камерфрáу; **-fräulein**, *n.*, камерфрёйлина; **-furier**, *m.*, камерфурьéръ; **-gericht**, *n.*, верхóвный судъ; **-geschütz**, *n.*, камерная пýшка; **-gut**, *n.*, удѣльное имѣнье; **-herr**, *m.*, камергéръ; **-herrnschlüssel**, *m.*, камергéрскій ключъ; **-jäger**, *m.*, камеръ-егерь, *m.*; (Rattenfänger) крысоловъ; **-jungfer**, *f.*, кáмеръ-юнгфера; **-junker**, *m.*, камеръ-юнкеръ; **-kätzchen**, *n.*, камермéдхенъ; **-ladungsgewehr**, *n.*, кáмерное ружьé; **-lakei'**, *m.*, камерлакéй; **-leute**, *pl.*, дворцóвая прислýга.

Kä'mmerling, *m.*, камергéръ.

Ka'mmer-mädchen, **-mäuschen**, *n.*, камермéдхенъ; **-musik**, *f.*, придвóрная мýзыка; **-musikant**, *m.*, камермузыкáнтъ; **-page**, *m.*, камерпáжъ; **-präsident**, предсѣдатель (*m.*) кáмеры; **-sänger**, *m.*, придворный солúстъ; **-schlüssel**, *m.*, кóмнатный ключъ; ключъ отъ кóмнаты; **-sekretär**, *m.*, секретáрь (*m.*) кáмеры; **-stück**, *n.*, кáмора, кáмера (in Kanonen въ пýшкахъ); **-thür**, *f.*, кáмерная дверь; **-ton**, *m.*, камертóнъ; **-trauer**, *f.*, придворный трáуръ; **-tuch**, *n.*, камертýхъ, кéмбрикъ; **-verhandlung**, *f.*, дѣлопроизвóдство въ придворной конторѣ; **-zofe**, *f.*, дѣвушка.

Ka'mm-fett, *n.*, зарѣзный жиръ; **-förmig**, *adj.*, гребнеобрáзный; **-garn**, *n.* прядь (*f.*) изъ гребенной шерсти; **-gras**, *n.*, гребникъ; **-haar**, *n.*, грúва; (beim Kämmen) вычески (*gen.* -сокъ), *pl. f.*

Kä'mmlinge, *pl. m.*, очёски (*gen.* -сокъ), *pl. f.*

Ka'mm-macher, *m.*, гребенщикъ, гребёночникъ; **-rad**, *n.*, зубчáтое колесó; **-reiher**, *m.*, цáпля, чапýра, квáква; **-richter**, *m.*, разводка (снарядъ, которымъ разгибаютъ зýбья пилы); **-sassen**, *m. pl.*, фальцы, пазы, *pl. m.*; **-wolle**, *f.*, тончáйшая чёсанная шерсть; **-wollschaf**, *n.*, длинношерстая овца; **-zahn**, *n.*, гребённый зубъ (*pl.* зýбья).

Kä'mpe, *m.*, воúнъ, витязь, *m.*

Kampf, *m.*, борьбá; (Schlacht) бой, бúтва; der — der Hähne пѣтýшій бой; — der Leidenschaften борьбá страстéй; einen — bestehen борóться (съ чѣмъ); **-begier**, *f.*, жáжда бóя; **-begierig**, *adj.*, жаждущій бóя.

Kä'mpfen, 1) *v.n.*, борóться (съ чѣмъ); (mit Waffen) бúться, сражáться (съ кѣмъ); (mit Worten) спóрить; 2) *v. a.*, Einen zu Boden (od. nieder) — свалúть od. срѣзать (кого́) съ ногъ; einen Kampf — выдержать бой; 3) *v. r.*, sich müde, matt — борóться до изнеможéнія; наборóться досыта.

Ka'mpfer, *m.*, камфáра; **Ka'mpfer-** in Z., камфарный; **Ka'mpferspiritus**, *m.*, камфáрный спúртъ. [воúнъ.

Kä'mpfer, *m.*, боéцъ (*gen.* бойцá); (Soldat)

Ka'mpf-fä'hig, *adj.*, способный къ бóю; **-fertig**, *adj.*, готóвый къ бóю; **-gefährte**, **-genoss**, *m.*, боевóй товарúщъ; сорáтникъ; сподвúжникъ; **-geschrei**, *n.*, бранный клúкъ; **-gerüstet**, *adj.*, вооружённый; готóвый къ бóю; **-getümmel**, *n.*, свалка бóя; **-gewohnt**, *adj.*, привычный къ бóю; **-gier**, *f.*, жáжда бóя, **-gierig**, *adj.*, жаждущій бóя; **-hahn**, *m.*, 1) пѣтýхъ, пріучённый къ пѣтýшьему бою; 2) (pipra rubicola) морскóй пѣтýшекъ (*gen.* -шка); **-handschuh**, *m.*, рукавúца кулáчныхъ бойцóвъ; **-lust**, *f.*, жáжда бóя; **-(es)müde**, *adj.*, утомлённый бóемъ; **-platz**, *m.*, мѣсто бúтвы; м. поединка; (Schlachtfeld) мѣсто od. пóле сраженія; брáнное od. рáтное пóле; den — betreten выступáть, выступúть od. выходúть, выйти на бóй; **-preis**, *m.*, награда побѣдúтелю; н. за побѣду; **-richter**, *m.*, посрéдникъ на турнúрѣ; **-ross**,

n., боевой конь; **-ruf**, *m.*, бра́нный кличъ; **-spiel**, *n.* турниръ; **-tüchtig**, *adj.*, боевой; **-übung**, *f.*, воинское упражне́ніе.

Kana'l, *m.*, канава, каналъ; (**Meerenge**) проливъ; *fig.* способъ; путь, *m.*

Kanda'l, *m.*, жолобъ; стокъ; спускъ.

Kandela'ber, *m.*, канделя́ръ.

Kandelzucker, *m.*, леденецъ (*gen.* -нца).

Kanee'l (Zimm(e)t), *m.*, корица.

Kä'nguru, *n.* (*pl.* **-s**), кенгуру́.

Kani'nchen, *n.*, кроликъ; **Kani'nchen-** in Z., кроличій; **Kani'nchen-behältniss**, *n.*, садокъ (*gen.* -дка) для кроликовъ; **-berg**, *m.*, кроличья гора; **-fell**, *n.*, кроличій мѣхъ; **-gehege**, *n.*, загорода для кроликовъ; **-grube**, **-höhle**, *f.*, кроличья нора; **-jäger**, *m.*, ловецъ.

Ka'nker, *m.*, паукъ. [(*gen.* -вца) кроликовъ.

Ka'nne, *f.*, кружка, штофъ; kleine — кружечка; hölzerne — mit einer Schnauze жбанъ; (irdene Kanne) ендова.

Ka'nnen-giesser, *m.*, оловянникъ, оловя́нщикъ; *fam.* der politische — политиканъ; **-giesserei'**, *f.*, болтовня о политикѣ; **-giessern**, *v. n.*, болтать о политикѣ; **-weise**, *adv.*, штофами, кружками.

Kanniba'l, *s.* **Canniba'le**.

Kanoe', *s.* **Kano't**.

Ka'non, *m.*, правило; кано́нъ: (Ordnungsvorschrift) постановле́ніе; (Kirchengesetz) церковный канонъ; ц. уста́въ; (Messkanon) чинъ литу́ргіи.

Kanona'de, *f.*, канонада: пу́шечная пальба.

Kano'ne, *f.*, пу́шка; (burschik.) unter der — что ни на есть хуже; *fam.* die K-n (hoch hinaufreichende Stiefel) ботфо́рты, *pl. m.*

Kano'nen- in Z., пу́шечный; **Kano'nen-ball**, *m.*, пушечное ядро; **-bohrer**, *m.*, сверло; **-boot**, *n.*, канонерская лодка; **-bürste**, *f.*, банникъ; **-donner**, *m.*, громъ пу́шекъ; **-feuer**, *n.*, (кру́пный) огонь (*gen.* огня); **-fieber**, *n.*, жу́тское чу́вство до и во время сраженія; du scheinst das — zu haben у тебя́, полагать надо, душа въ пя́тки ушла́; **-futter**, *n.*, пу́шечное мясо; *fam. fig.* негодя́й; **-giesser**, *m.*, пу́шечникъ; **-giesserei'**, *f.*, пу́шечный (литёйный) дворъ; **-keller**, *m.*, казематъ; **-kugel**, *f.*, ядро; **-ladung**, *f.*, пу́шечный зарядъ; **-lauf**, *m.*, каналъ пу́шки; **-ofen**, *m.*, желѣзная (цилиндрическая) печь; **-pulver**, *n.*, пу́шечный порохъ; **-rohr**, *n.*, дуло и стволъ пу́шки; **-röhre**, *f.*, каналъ пу́шки; **-salve**, *f.*, пу́шечный залпъ; залпъ изъ пу́шекъ; **-schlag**, *m.*, бомбовая трубка; **-schuss**, *m.*, пушечный выстрѣлъ; **-schussweite**, *f.*, разстоя́ніе (od. дальность полёта) пу́шечнаго выстрѣла (ядра); **-stiefeln**, *pl. m.*, ботфорсы, *pl. m.*; **-wischer**, *m.*, банникъ.

Kanonie'r, *m.*, канонеръ, пушкарь, *m.*

Kanonika't, *n.*, каноникатъ; мѣсто каноника.

Kano'nikus, *m.* (*pl.* **-nici**), каноникъ.

Kanoni'ren, *v. n.*, палить изъ пу́шекъ; обстрѣливать.

Ka-nonisatio'n, *f.*, канониза́ція; **-no'nisch**, *adj.*, каноническій; das k-e Alter возрастъ, требуемый церковными правилами для занятія священнослужительскаго мѣста; **-nonisi'ren**, *v. a.*, канонизировать; причислять, -числить къ лику святыхъ; **-noni'ssin**, *f.*, канони́сса.

Kano't, *n.*, челнокъ (*gen.* -ка).

Kanta'te, *f.*, кантата.

Ka'nte, *f.*, (Ecke) у́голъ (*gen.* угла́); (Rand) край; (geschliffener Rand) гранъ, *f.*; (am Krystalle) ребро́ гра́нки; (eines Brettes) кромка, край, ребро (доски); (Borte) кайма; бордю́ръ; (am Tuche) покро́мка; (schmaler Kleiderbesatz) обши́вка, кантикъ; (die zum Besatz dienenden geklöppelten Spitzen) кру́жева; auf die hohe — legen, stellen ставить ребро́мъ oder торцо́мъ; *fig.* das Geld auf die hohe — legen копить де́ньги; wirf den Ballen nicht auf die breite —, sondern auf die schmale не вали тюка плэ́мя, а ставь на попа.

Ka'nten, *v. a.*, (Balken) обтёсывать, -тесать на четыре грани; обрусить; —, *n.*, обтёсываніе на четыре грани; обру́ска.

Ka'nthaken, *m.*, крюкъ; (*vulg.*) Einen beim — packen схватить кого заворотъ.

Kanthari'den, *pl.*, испанская му́шка.

Ka'ntig, *adj.*, угловатый.

Kanti'lle, *f.*, канитель, *f.*

Ka'ntschu, *m.* (*pl.* **-tschus**), нагайка, плеть, *f.*

Ka'nzel, *f.*, ка́ѳедра, амвонъ; **Ka'nzel-beredsamkeit**, *f.*, церковное краснорѣчіе; **-himmel**, *m.*, балдахинъ каѳедры od. амвона.

Kanzelei', *f.*, канцеля́рія, **Kanzelei'-** in Z., канцеля́рскій; **Kanzelei'-beamter**, *m.*, канцеля́рскій чино́вникъ; **-bote**, *m.*, разсы́льный, курьеръ; **-diener**, *m.*, канцеля́рскій служитель; **-dienst**, *m.* канцеля́рская служба; **-director**, *m.*, правитель (*m.*) канцеля́ріи; **-gebühren**, *f. pl.*, канцелярскіе расходы; **-geist**, *m.*, канцеля́рскій духъ; **-geschäfte**, *n. pl.*, письменныя дѣла; **-mässig**, *adv.*, по-канцеля́рски; **-papier**, *n.*, канцеля́рская бумага; **-schreibart**, *f.*, канцелярскій способъ выраженій; **-schreiber**, *m.*, канцеля́рскій служитель; **-schrift**, *f.*, канцеля́рскій по́черкъ: **-siegel**, *n.*, канцелярская печать; **-sprache**, *f.*, канцеля́рскій языкъ; **-styl**, *m.*, канцелярскій слогъ; **-verwalter**, *m.*, правитель (*m.*) канцеляріи; **-verwandter**, *m.*, причисленный къ канцеляріи.

Ka'nzel-rede, *f.*, про́повѣдь, *f.*; **-redekunst**, *f.*, церко́вное краснорѣчіе; **-redner**, *m.*, проповѣдникъ; **-sprache**, *f.*, проповѣдническій языкъ; п. слогъ; **-sprung**, *m.*, оглашенье четы, вступающей въ бракъ.

Kanzlei', *f.*, канцеля́рія.

Ka'nzler, *m.*, канцлеръ.

Kanz-li'st, *m.*, канцеляристъ; **-li'stenposten**, *m.*, **-li'stenstelle**, *f.*, мѣсто канцеляриста.

Kap, *n.*, мысъ, носъ.

Kapau'n, *m.*, капло́нъ; **Kapau'nen**, *v. a.*, (Hähne) каплу́нить, холостить; —, *n.*, капло́ненье; холощенье.

Kapé'lldiener, *m.*, капельдинеръ.

Kapé'lle, *f.*, (Schmelztiegel) капе́льна, капе́ль, *f.*; **Kapé'llensilber**, *n.*, очищенное серебро; *s. a.* **Capé'lle**.

Kapé'llmeister, *m.*, капельмейстеръ.

Ka'per, *m.*, каперъ; (Seeräuber) корса́ръ, пиратъ; (Schiff) ка́перъ; **Ka'per-brief**, *m.*, капе́рное свидѣтельство; **-ei'**, *f.*, ка́перство; — treiben ка́перствовать; промышлять ка́перствомъ; **-n**, *v. a.*, ка́перствовать; захватывать (суда), захватить (су́дно).

Ka'pern, *pl. f.*, ка́персы, *pl. m.*; **Ka'pern-öl**, *n.*, каперсовое ма́сло; **-wurzrinde**, *f.*, корка каперсоваго корня.

Ka'perschiff, *n.*, каперъ.

Kapla'n, *s.* **Capella'n**.

kapp, *adv.*, — und kahl голёхонько.

Kä'ppchen, *n.*, ша́почка; (Kalotte) скуфе́йка; ермолка.

Ka'ppe, *f.*, башлы́къ; weibliche — ка́поръ; Mönchs— скуфья, Nonnen— шапочка; Schellen— шутовской колпакъ; Mantel— капишо́нъ; ein Mantel mit solcher —

плащъ съ башлыкóмъ; (Stuhlüberzug) чахолъ (*gen.* -хлá); Ofen— колпáкъ (надъ плитóю); **Einem etwas auf die — geben** долбанýть когó въ гóлову; man lasse dem Narren seine — съ дуракомъ не стоитъ свя́зываться; jedem Narren gefällt seine — *у всякаго своя́ дурь въ головѣ.*

Ka'ppen, *v. a.*, обрубать, -бить; под-; обрѣзáть, -рѣзать; под-; (einen Hahn) каплýнить, стричь, холостить (пѣтуха); (Tau) отрубáть, -бить (канатъ).

Ka'pp-fenster, *n.*, **-loch,** *n.*, слуховóе окнó; фортка; **-kragen,** *m.*, капишóнъ; **-zaum,** *m.*, (Pferdezaum ohne Gebiss) капцýкъ.

Ka'psel, *f.*, капсýля; **Ka'psel-chen,** *n.*, капсулька; **-frucht,** *f.*, сумчатый плодъ; **-staar,** *m.*, бѣльмо хрусталиковой сýмочки.

Kapu't, *s.* **Capu't.**

Kara't, *n.*, карáтъ; **Kara't-gewicht,** *n.*, карáтный вѣсъ; **-ig,** *adj.*, каратный.

Karau'sche, *f.*, карáсь, *m.*; **Karau'schenteich,** *m.*, карасникъ; карасевый прудъ.

Karawa'ne, *f.*, караванъ.

Karawa'nen- in Z. караванный; **Karawa'n-enführer,** *m.*, каравáнный вожáкъ; **-enthee,** *m.*, каравáнный чай; **-serai',** *f.*, каравáнсарáй.

Karba't-sche, *f.*, кнутъ, плеть, *f.*, **-schen,** *v. a.*, стегать, от- плетью.

Karbo'lsäure, *f.* карболовая кислотá; карболка.

Kardamo'm, *m.*, кардамонъ.

Kardä't-sche, *f.*, щётка; (Striegel) скребни́ца; **-schen,** *v. a.*, чесать; (striegeln) чи́стить скребницею.

Ka'rdendistel, *f.*, ворся́нка.

Karg, *adj.*, скупой; (armselig) скýдный; — an Worten sein быть скупы́мъ на словá; люби́ть игрý въ молчанку; **Ka'rg-en,** *v. n.*, быть скупымъ; скупиться; скряжничать; дрожать надъ каждымъ грошемъ; sie kargt sich jeden Genuss ab она отказываетъ себѣ во всёмъ; **-heit,** *f.* скряжничество, скýпость; (Dürftigkeit) скýдость, *f.*

Kä'rg-lich, *adj.*, скýдный, бѣдный; **-lichkeit,** *f.*, скýдость, *f.*

Karnie's, -nie'ss, *n.*, карни́зъ.

Karo'sse, *f.*, карéта; колымага.

Karo'tte, *f.*, марковь, *f.*; (Tabak) карóта.

Ka'rpfen, *m.*, карпъ; in Z. карповый; **Ka'rpfenhalter,** *m.*, карповый садокъ (*gen.* -дка); **-zucht,** *f.*, разведеніе карповъ.

Ka'rre, *f.*, тáчка; zur — verurtheilen присуждать, присуди́ть къ работамъ въ прѣпостя́хъ; an die — (an den Karren) schmieden приковывать, -ковать къ тачкѣ.

Ka'rren, 1) *m.*, телѣжка, тачка; 2) *v. a.*, вози́ть (что) тачкою.

Ka'rren-führer, *m.*, рабочій съ тáчкой; тáчечникъ; **-gaul,** *m.*, ломовая лошадь; кля́ча; **-schieber,** *m.*, тачечникъ; **-strafe,** *f.*, крѣпостная работа.

Kä'rrner, *m.*, рабочій съ тáчкой; тáчечникъ; (fahrender Hausierer) афéня, офéня, разнощикъ съ извозомъ.

Karst, *m.*, кирка; **Ka'rsten,** *v. a.*, подчищáть, -чистить киркою.

Kartä'tsche, *f.*, картéчь, *f.*; **Kartä'tschenbüchse,** *f.*, картéчный кóкоръ; **-feuer,** *n.*, картечный огонь (*gen.* огня); **-futteral,** *n.*, футля́ръ на картечныя гильзы; **-kasten,** *m.*, кокоръ; **-kugel,** *f.*, картéчина; **-schuss,** *m.*, вы́стрѣлъ картечью.

Kä'rtchen, *n.*, кáрточка.

Ka'rte, *f.*, кáрта, кáрточка; ein Spiel K-n колода картъ; die K-n mengen тасовáть кáрты; Jemanden in die K-n schauen заглядывать комý въ карты; въ чужихъ картахъ ночевáть; *fig.* (seine Absicht ausspähen) угадáть чьи мы́сли; es ist eine angelegte — э́то сдѣлано не безъ ýмысла (od. не спростá); K-n spielen игрáть въ кáрты; K-n geben сдавáть, сдать (кáрты); K-n aufschlagen гадать, по- (по кáртамъ).

Ka'rten, 1) *v. a.*, ловко подтасовать (что); 2) *v. n.*, (karteln) игрáть въ кáрты.

Ka'rten-blatt, *n.*, карта; **-fabrik,** *f.*, кáрточная фáбрика; **-geben,** *n.*, сдáча картъ; **-geld,** *n.*, кáрточныя дéньги; **-haus,** *n.*, **-häuschen,** *n.*, кáрточный дóмикъ; **-künste,** *pl. f.*, штýки съ картами; **-legerin,** *f.*, гадáльщица (на картахъ); **-macher,** *m.*, карточный фабрикáнтъ; **-sammlung,** *f.*, собрáніе географическихъ картъ; **-schlag,** *m.*, вольтъ; **-schlägerin,** *f.*, *s.* **-legerin; -spiel,** *n.*, игрá въ карты; карточная игра; картежъ; **-spieler,** *m.*, карточный игрокъ; leidenschaftlicher — записной картежникъ; **-tisch,** *m.*, кáрточный столъ; **-wendung,** *f.*, передержка, переметъ; **-werk,** *n.*, географическій áтласъ; **-zeichner,** *m.*, рисовальщикъ картъ.

Karthau'ne, *f.*, картаýнъ (осадная пýшка).

Karthäu'ser, *s.* **Carthäu'ser.**

Karto'ffel, *f.*, картофель, *m.*; *pop.* картóшка; **Karto'ffel-bau,** *m.*, разведéніе картóфеля; **-branntwein,** *m.*, картофельная водка, **-brei,** *m.*, картофельное пюре; **-ernte,** *f.*, сборъ картофеля; **-fäule,** *f.*, гниль (*f.*) на картóфелѣ; **-feld,** *n.*, поле, засѣя́нное картофелемъ; **-krankheit,** *f.* болѣзнь (*f.*) картóфеля; **-kraut,** *n.*, картофельная травá; картофельникъ; **-mehl,** *n.*, картóфельная мукá; **-pflanze,** *f.*, картофель, *m.*; **-salat,** *m.*, картофельный салáтъ; **-stärke,** *f.*, картóфельный крахмáлъ; **-suppe,** *f.*, картофельный супъ.

Karyati'den, *pl. f.*, каріати́ды, *pl. f.*

Ka'schemir-wolle, *f.*, меринóсовая шерсть; мериносъ; **-shawl,** *m.*, кашемировая шаль.

Kä'se, *m.*, сыръ; (geronnene Milch) творóгъ; **Kä'se-fladen,** *m.*, ватрýшка; **-form,** *f.*, сы́рная форма; **-handel,** *m.*, торгъ сы́ромъ; **-händler,** *m.*, продавецъ (*gen.* -вцá) сы́ру; **-haus,** *n.*, сы́рня; сыроварня; **-kuchen,** *m.*, сы́рникъ; **-lab,** *n.*, сычужёкъ (*gen.* -жкá); **-laden,** *m.*, сы́рная лавка; **-macher,** *m.*, сыровáръ, сыродѣлъ; **-made,** *f.*, сы́рный червь; **-messer,** *n.*, сы́рный ножъ; (spöttisch auch für Degen) селёдка; **-milbe,** *f.*, сы́рный червь.

Kä'sen, 1) *v. a.*, творожить, с- (молоко); 2) *v. n.* u. *v. r.*, (gerinnen) творóжиться, с-; свертываться, свернýться.

Kä'se-pappel, *f.*, просвирня́къ; калáчики, *pl. m.*; **-quark,** *m.*, творóгъ.

Kase'r-ne, *f.*, казáрма; **-ni'ren,** *v. a.* u. *v. n.*, располагáть, -ложить по казармамъ.

Kä'se-stoff, *m.*, казеинъ, сырное веществó; **-wasser,** *n.*, сы́воротка.

Kä'sicht, *adj.*, створóжившійся, свернýвшійся; — werden створáживаться, -рóжиться; свёртываться, свернуться.

Kä'sig, *adj.*, сы́рный.

Kasta'-nie, *f.*, **-nienbaum,** *m.*, каштáнъ; каштановое дéрево (*pl.* деревья); **-nien-** in Z. каштáновый.

Kasta'nien-braun, *adj.*, каштáноваго цвѣта; (Haare) тёмнорýсый; (Augen) тёмнокáрій; (Pferde) тёмногнѣдóй; **-gehölz,** *n.*, каштановая роща; **-wald,** *m.*, каштáновый лѣсъ; каштанникъ; **-wäldchen,** *n.*, каштáновый лѣсóкъ (*gen.* -скá).

Kä'stchen, *n.*, я́щичекъ (*gen.* -чка); лáрчикъ; (kleiner Kasten) сундучёкъ (*gen.* -чка).

Ka'ste, *f.*, кáста.

Ka-stei'en, *v. a.*, бичева́ть; **-stei'ung,** *f.*, бичева́ние.

Ka'sten, *m.*, ларь, *m.*, ларе́цъ (*gen.* -рца); сунду́къ; (Koffer) бау́лъ; — eines Schlosses коро́бка; **Ka'steneintheilung,** *f.*, раздѣле́ніе на касты; **-geist,** *m.*, кастовый духъ; **-macher,** *m.*, сундучникъ; ба́улынникъ; **-pfand,** *n.*, ручно́й зало́гъ; **-schloss,** *n.*, коро́бочный замокъ (*gen.* -мка); **-schrank,** *m.*, комодъ; **-wesen,** *n.*, [кастовые порядки.

Kasna'r, *m.*, казуа́рь.

Kata-dio'ptrik, *f.*, катадіо́птрика; **-fa'lk,** *m.*, катафа́лкъ; **-ko'mben,** *pl. f.*, катако́мбы, пещеры, *pl. f.*; **-le'kten,** *pl.* отрывки (*pl. m.*) изъ древнихъ писателей; **-lepsie',** *f.*, каталепсія; **-le'ptisch,** *adj.*, каталептическій; **-lo'g,** *m.*, каталогъ; (Register) реэстръ; **-logisi'ren,** *v. a.*, дѣлать, с- реэстръ; **-lo'g(en)preis,** *m.*, (der Bücher) каталожная цѣна; **-pu'lt,** *m.*, **-pu'lte,** *f.*, камнемётъ, камнемётница; **-ra'kt,** *m.*, (Wasserfall) водопа́дъ; (Staar) катаракта; тёмная вода.

Kata'rrh, *m.*, катарръ; **Katarrh-a'lisch,** *adj.*, простудный; **-a'lfieber,** *n.*, просту́дная лихора́дка.

Kata'-ster, *n.*, **-strum,** *n.* (*pl.* **-tra**), кадастръ; **-stri'ren,** *v. a.*, вносить, внести въ кадастровую книгу; **-stercommissio'n,** *f.*, кадастровая коммиссія. [спіеle) развя́зка.

Katastro'phe, *f.*, катастрофа; (im Trauer-

Kate-che'se, -sis, *f.*, катехизація; **-che't,** *m.*, катехизаторъ; **-che'tiker,** *m.*, катехитикъ; **-che'tisch,** *adj.*, катехизическій; **-chisi'ren,** *v. n.*, катехизи́ровать; **-chi'smus,** *m.* (*pl.* **-chi'smen**), катехизисъ; **-chume'n,** *m.* (*pl.* **-chume'nen**), оглашённый.

Kate-gorie', *f.*, катего́рія; **-go'risch,** *adj.*, категорическій; k-er Imperativ безусловный законъ разума.

Ka'ter, *m.*, котъ; (Katzenjammer) похме́лье.

Kathe'der *n.*, каѳе́дра.

Kathe-dra'le, -dra'lkirche, *f.*, коѳедра́льный соборъ; соборная церковь.

Kathe'te, *f.*, катетъ.

Kathe'ter, *m.*, катетеръ; **Katheter-isatio'n,** *f.*, катетеризо́ва; **-isi'ren,** *v. a.*, катетеризова́ть (кого).

Katho'lisch, *adj.*, католи́ческій; **Katho-lici'smus,** *m.*, католици́змъ; **-li'k,** *m.*, католикъ; **-li'kin,** *f.*, католичка. [кат-оли́ческій.

Kato'p-trik, *f.*, катоптрика; **-trisch,** *adj.*,

Kattu'n, *m.*, ситецъ (*gen.* -тца); **Kattu'ndrucker,** *m.*, набивщикъ; **-druckerei',** *f.*, **-manufaktur,** *f.*, набивна́я ситцева́я фа́брика; **-kleid,** *n.*, ситцевое платье; **-leinwand,** *f.*, митка́ль, *m.*

Ka'tz-balgen, sich, *v. r.*, дра́ться, возиться; **-balgerei',** *f.*, драка, возня.

Kä'tzchen, *n.*, ко́шечка; (junge Katze) котёнокъ (*gen.* -нка).

Ka'tze, *f.*, ко́шка; (Bergkatze) ди́кая ко́шка; (Hüttenkatze) свинцо́вое отравле́ніе; (Wallkatze) траншейный кавалеръ; (Geldkatze) чересъ, чересъ; (Strafwerkzeug = die schwänzige —) ко́шка, плеть, *f.*; er geht wie die — um den heissen Brei *и хочется ему, и колется;* — und Maus spielen играть въ кошку и мышку; die — im Sacke kaufen купи́ть что за глаза́; wenn die — nicht zu Hause, springen die Mäuse über Tisch' und Bänke *кошки грызутся — мышкамъ раздо́лье;* wo man die — streichelt, da ist sie gern *кошка любитъ того, кто гладитъ её;* der K-n Scherz, der Mäuse Tod *ко́шкѣ игрушки, а мышкѣ слезки;* sie vertragen sich wie Hund und — *у нихъ лады, что у кошки съ собакой; они живутъ, какъ кошка съ собакой.*

Kä'tzeln, *v. n.*, коти́ться, о-.

Ka'tzen-artig, *adj.*, кошачій глазъ; **-äugig,** *adj.*, съ кошачьими глазами; **-baldrian,** *m.*, обыкновенный балдырья́нъ; **-balg,** *m.*, кошачій (колотковый) мѣхъ; **-buckel,** *m.*, горбъ у ко́шки; einen — machen сгиба́ться, согнуться въ дугу; **-fell,** *n.*, кошачій (колотковый) мѣхъ; **-fleisch,** *n.*, конатина; **-gedächtniss,** *n.*, коротка́я па́мять; **-geschrei,** *n.*, кошачій крикъ; мяу́канье; **-gold,** *n.*, кошачье зо́лото; жёлтая слю́да; **-grau,** *adj.*, се́рый, какъ кошка; **-jammer,** *m.*, похме́лье; ich habe den — у меня́ съ похме́лья голова́ трещи́тъ; **-kopf,** *m.*, ко́шачья голова́; **-leben,** *n.*, долговѣ́чная жизнь; **-liebe,** *f.*, лицемѣ́рная любовь; **-loch,** *n.*, кошачья лазе́я; **-musik,** *f.*, кошачья му́зыка; **-plötchen,** *n.*, (Bot.) кошачьи лапки, *pl. f.*; **-rein,** *adj.*, преопрятный; **-scheu,** *f.*, отвраще́ніе отъ ко́мокъ; **-schwanz,** *m.*, кошачій хвостъ; den — streichen льстить; **-silber,** *n.*, кошачье серебро́; **-sprung,** *m.*, кошачій скокъ; es ist nur ein — bis dahin туда рукой подать; **-tisch,** *m.*, малый столъ; **-tritt,** *m.*, кошачій шагъ; **-wedel, -zagel,** *m.*, кошачій хвостъ.

Kau'der, *m.*, пакля.

Kau'dern, *v. n.*, 1) (vom Truthahn) квохта́ть, клохта́ть; 2) (im fremdartigen Jargon sprechen) тараба́рить.

Kau'derwälsch, *adj.*, тараба́рскій; k-e Sprache тараба́рщина; k-e Schrift тараба́рская грамота; — sprechen тараба́рить; тарантить.

Kau'en, (käu'en), *v. a.* u. *v. n.*, жевать (*praes.* жую); die Worte — ма́млить; говорить, словно жва́чку жева́ть; мочало жева́ть; an den Nägeln — грызть но́гти; —, *n.*, жева́ніе, жевъ, жёвка.

Kau'ern, *v. n.*, сидѣть на ко́рточкахъ; sich — присѣсть на корточки.

Kauf, *m.*, поку́пка; durch — etwas an sich bringen пріобрѣта́ть, пріобрѣсть (что) поку́пкою; einen — schliessen заключи́ть, -чить торгъ; сторговаться (съ кѣмъ); guten Kaufs (billig) geben отдавать, -дать дешево; leichten Kaufs davon kommen дёшево отдѣлываться, -латься (отъ чего); in den Kauf geben (noch dazu geben) надава́ть, -дать цѣны; das in den — gegebene надда́ча; zu — stehen продаваться; die zu — stehenden Waaren продажные товары; **Kauf-abschluss,** *m.*, сдѣлка; **-bedingung,** *f.*, запро́шенное условіе; **-bar,** *adj.*, продажный; **-brief, -contract,** *m.*, ку́пчая.

Kau'fen, *v. a.*, покупать, купи́ть; an sich — пріобрѣта́ть, -брѣсть поку́пкою; (alles) закупа́ть, -пи́ть (всѣ).

Käu'fer, *m.*, покупатель, *m.*; покупщи́къ; *pop.* купецъ (*gen.* -пца); **Käu'ferin,** *f.*, покупательница, покупщица.

Kauf-fahrer, *m.*, (Kauffahrteischiff) купе́ческое су́дно; (Kauffahrteischiffer) шки́перъ купе́ческаго су́дна; **-fahrtei',** *f.*, торго́вое мореплава́ніе; **-fahrtei'schiff,** *n.*, купе́ческій корабль; **-geld,** *n.*, запрода́жныя де́ньги; **-geschäft,** *n.*, торго́вое дѣло; **-gut,** *n.*, товаръ; **-halle,** *f.*, рынокъ (*gen.* -нка); **-handel,** *m.*, торгъ на наличныя деньги; **-haus,** *n.*, гости́ный дворъ; **-herr,** *m.*, купецъ (*gen.* -пца); **-hof,** *m.*, гости́ный дворъ; **-laden,** *m.*, ла́вка, магази́нъ; **-leute,** *pl.*, куцы, *pl. m.*

Käu'f-lich, 1) *adj.*, продажный; 2) *adv.*, путемъ покупки; Etwas — an sich bringen

пріобрѣтáть, -брѣсть (что) покýпкою; купи́ть (что); **-lichkeit**, *f.*, продажность, *f.*

Kau'f-lust, *f.*, страсть (*f.*) къ покýпкамъ; **-lustig**, *adj.*, желающій купить; **-mann**, *m.*, (*pl.* **-leute**) купецъ (*gen.* -ица); **-männisch**, *adj.*, купеческій; **-mannsbrief**, *m.*, купеческое письмо; **-mannschaft**, *f.*, купечество; купцы́, *pl. m.*; **-mannsdiener**, *m.*, сидѣлецъ (*gen.* -льца); прикащикъ; **-mannsfrau**, *f.*, купчиха; **-mannsgeist**, *m.*, торговый духъ; **-mannsgilde**, *f.*, купеческая гильдія; торговый разрядъ; **-mannsgut**, *n.*, товаръ; **-mannslehrling**, *m.*, купеческій ученикъ; лавочный мальчикъ; **-mannsstand**, *m.*, купеческое званіе; **-mannswaare**, *f.*, товаръ; **-platz**, *m.*, торгóвое мѣсто; **-preis**, *m.*, покупная цѣна; **-recht**, *n.*, право покýпки; **-schilling**, *m.*, **-summe**, *f.*, купчая сýмма; **-spiel**, *n.*, пикéтъ; **-vertrag**, *m.*, торгóвый договóръ; **-weise**, *adv.*, покýпкою.

Kau'l-barsch, *m.*, ершъ; **-kopf**, *m.*, (Seefisch) ря́вца; **-quappe**, *f.*, (Froschwurm) головáстикъ; **-stein**, *m.*, (Raseneisenstein) дерновая желѣзная руда.

Kaum, *adv.*, (nur) едвá; (eben jetzt) тóлько-что; (mit Noth) на си́лу; (schwerlich) едва-ли; врядъ-ли; (mit Mühe) съ трудомъ; du athmest — ты чуть дышишь; er kann sich — ernähren онъ съ трудомъ снискиваетъ пропитаніе; ich kann es — glauben мнѣ (что-то) не вѣрится; man kann es — erwarten трýдно ждать этого; er konnte sich — des Lachens enthalten онъ чуть не лóпнулъ сó-смѣху; — warst du fort, so . . . не успѣлъ ты уйти́, какъ . . .

Kau'tabak, *m.*, жевáтельный табакъ; жвáчка.

Kauz, *m.* (*pl.* **Kau'ze**, **Käu'ze**), сычъ; ein wunderlicher, sonderbarer, kurioser, närrischer — старинá; чудáкъ; ein ehrlicher — честный малый.

Kau'zahn, *m.*, коренной зубъ.

Ka'viar, *m.*, икрá; **Ka'viar-fass**, *n.*, **-tönnchen**, *n.*, икряной боченокъ (*gen.* -нка); и. кутырь; **-händler**, *m.*, икорщикъ, икря́нщикъ; продавецъ (*gen.* -вца) икры.

Ke'bs-ehe, *f.*, налóжничество; незакóнное сожительство; **-frau**, *f.*, сожительница, налóжница; **-kind**, *n.* незаконорожденное дитя (*gen.* -тя́ти); **-mann**, *m.*, незакóнный мужъ; **-sohn**, *m.*, сынъ, прижитый внѣ брака; **-tochter**, *f.*, дочь, прижитая внѣ брака; **-weib**, *n.*, сожительница, наложница.

Keck, *adj.*, отвáжный; er ist schrecklich — онъ сорви́-головá; **Ke'ck-heit**, *f.*, отвáжность, *f.*; **-lich**, *adv.*, отвáжно.

Ke'gel, *m.*, (mathematischer —) кóнусъ; (Typogr.) кегль, *m.* (*gen.* -гля); (die Thürangel) дверной крюкъ; — schieben, — spielen игрáть въ кéгли; Kind und — всё семéйство; ich habe weder Kind noch — у меня́ — ни дѣтей, ни родственниковъ; я оди́нъ какъ перстъ; zwischen — und Kugel kommen попáсть въ тиски́; **Ke'gel-bahn**, *f.*, кегельный катокъ (*gen.* -тка); **-bube**, *m.*, мальчикъ на кегельномъ каткѣ; **-form**, *f.*, видъ кóнуса; **-förmig**, *adj.*, кони́ческій, конусообрáзный; **-gestalt**, *f.*, видъ конуса; **-junge**, *m.*, мáльчикъ на кéгельномъ каткѣ; **-kugel**, *f.*, шаръ (для игры́ въ кегли); **-linie**, *f.*, парáбола; **-linig**, *adj.*, параболи́ческій; **-n**, *v. n.*, игрáть въ кéгли; sich müde — наиграться въ кегли до-сыта; **-platz**, *m.*, мѣсто для игры́ въ кегли; катокъ (*gen.* -ткá); **-schieben**, *n.*, игрá въ кéгли; **-schieber**, *m.*, игрокъ въ кегли; **-schnitt**, *m.*, коническое сѣченіе; **-schub**, *m.*, игрá въ кéгли; (Kegelbahn) катокъ (кегельный), *gen.* -тка; **-spiel**, *n.*, игрá въ кегли; **-spieler**, *m.* (**Ke'gler**, *m.*), игрóкъ въ кéгли; **-stein**, *m.*, конули́ть; кéглечникъ.

Ke'hl-abschneider, *m.*, убíйца, *c.*; **-abschneiderisch**, *adj.*, убíйственный; **-balken**, *m.*, связь, *f.*; легель, *m.*; **-bohrer**, *m.*, напарье, напарей; **-buchstabe**, *m.*, гортанная бýква; **-deckel**, *m.*, язычекъ, *gen.* -чка (во рту); **-drüse**, *f.*, шейная железа.

Ke'hle, *f.* гортáнь, *f.*, гóрло; (Hohlleiste) желобóкъ (*gen.* -бкá); Einem das Messer an die — setzen приступать, -пить къ комý съ ножёмъ къ гóрлу; das Messer sitzt mir an der — мнѣ тепéрь прямо хоть головою да въ пéтлю; ich habe eine gute — у меня́ грóмкій гóлосъ; sie hat doch eine gute — какой голосища у нея́! aus voller — schreien кричáть во всё гóрло (od. на весь гóлосъ); Einem die — abschneiden зарѣзать когó; sich die — abschn. зарѣзаться; Einem die — zuschnüren удуши́ть, за- (когó); Alles durch die — jagen всё пропивать, -пить.

Ke'hlenschwindsucht, *f.*, горловáя чахóтка.

Ke'hl-hobel, *f.*, пазникъ, дорóжникъ; **-knorpel**, *m.*, гортанный хрящикъ; **-kopf**, *m.*, **-knopf**, *m.*, **-knoten**, *m.*, кады́къ; **-kopfentzündung**, *f.*, воспалéніе глóтки; **-kopfschwindsucht**, *f.*, гортáнная чахóтка; **-kropf**, *m.*, зобъ; **-laut**, *m.*, гортáнный звукъ; **-leiste**, *f.*, желобокъ (*gen.* -бкá); **-riemen**, *m.*, (bei Pferden) подшейникъ, **-rinne**, *f.*, (eines Daches) стóчный жóлобъ; **-stimme**, *f.*, горловой голосъ; фистула, фальсетъ; **-sucht**, *f.*, горловáя чахóтка. [**-bürste**, *f.*, щётка.

Ke'hr-besen, *m.*, метлá; половая щетка;

Ke'hren, I. *v. a.*, 1) (fegen) мести́; выметáть, вы́мести; (abfegen) подметáть, -мести́; (reinigen) чи́стить; 2) (einer Sache die entgegengesetzte Lage oder Richtung geben) поворáчивать, -роти́ть; 3) (das unterste nach oben wenden) переворáчивать, -роти́ть; 4) (umkehren) оборáчивать, -роти́ть (что); 5) (umwenden) выворáчивать, вы́воротить; Einem den Rücken — повёртываться, -вернýться къ комý спинóю; den Blick gen Himmel — обращáть, обратить всё въ хорошую сторону; sich — ворóчаться; (sich umkehren) оборáчиваться, -ротиться; (zu) обращаться, -титься (къ комý); (an etwas, an Einen) смотрѣть, по- (на что, на кого); sich nicht — не заботиться (о чёмъ); не обращать внимáнія (на что, на кого); *и ýхомъ не вести́; и въ усъ себѣ́ не дýть;* in sich gekehrt углублённый въ себя́; ушедшій въ глубь своегó я; II. *v. n.*, (zurückkehren) возвращáться, -врати́ться, rechts-kehrt! направо кругомъ! links-kehrt! налѣво кругомъ! mehr rechts, links — брать, взять правѣе, лѣвѣе; ein jeder kehre vor seiner Thür *знай себя́ и бýдетъ съ тебя́!*

Ke'hricht, *n.*, соръ.

Ke'hr-seite, *f.*, (Rückseite) оборóтная сторонá; (linke Seite) лѣвая сторонá, изнанка; **-wisch**, *m.*, тряпка; метёлочка; вѣничекъ (*gen.* -чка).

Kei'chen, **Kei'chhusten** (ungewöhnlich) *s.* **Keu'chen**, **Keu'chhusten**.

Kei'fen, *v. n.*, брюзжáть, брани́ться, ворчáть; —, *n.*, брюзжаніе, ворчанье.

Kei'fer, *m.*, брюзгá, *c.*, ворчýнъ; **Kei'ferin**, *f.*, брюзгá, ворчýнья.

Keil, *m.*, клинъ; ein — treibt den andern *клинъ клиномъ выбиваетъ;* auf einen groben Klotz gehört ein grober — *упрямаго приучить трудно;* ein — Brot большой ломоть хлѣба (клиномъ); **Kei'l-chen**, *n.*, клинышекъ (*gen.* -шка).

Kei'len, *v. a.*, раскалывать, -колоть клиномъ; (schlagen) бить, колотить; —, *n.*, раскалываніе; расклиниваніе.

Kei'ler, *m.*, (Eber) кабанъ, боровъ; (Prügler) драчунъ; забіяка, *c.*

Kei'l-förmig, *adj.*, клинообразный; **-hacke**, **-haue**, *f.*, кирка, мотыка; **-schrift**, *f.*, клинообразное письмо; **-stein**, *m.*, шпатовый титанитъ.

Keim, *m.*, ростокъ (*gen.* -тка); *fig.* зародышъ, начало; das Böse im — ersticken подавлять -вить зло въ самомъ зародышѣ; eine Sache im K-e unterdrücken потушить дѣло въ самомъ началѣ; не давать, не дать дѣлу разгорѣться.

Kei'men, *v. n.*, зарождаться, -родиться; пускать, пустить ростки; (hervorsprossen) всходить, взойти; (von der Saat) роститься; — lassen ростить; die k-de Liebe возникающая любовь; —, *n.*, пусканіе ростковъ; рощенье.

Kei'm-fähig, *adj.*, всхожій, всходимый (о семенахъ); **-fähigkeit**, *f.*, растунность (семянъ); всхожесть, всходимость, *f.*; **-zeit**, *f.*, пора всходовъ; ростъ.

Kei-n, **-ne**, **-n**, *pron.*, никакой, -кая, -кое; ни одинъ, не одна, ни одно; **kei'-ner**, **-ne**, **-nes**, никто, ничто; er hat kein Geld у него нѣтъ денегъ; das ist keine Kunst это не удивительно! это не штука! это не мудрено! kein Sterblicher никто изъ смертныхъ; k-er ist so unglücklich, wie ich несчастнѣе меня нѣтъ на свѣтѣ; er ist — armer Mann онъ не бѣдный человѣкъ; in k-er Hinsicht ни въ какомъ отношеніи; auf k-en Fall ни за что; никакъ; auf k-e Weise никакъ не; auf k-er von beiden Seiten ни на той, ни на другой сторонѣ.

Kei'ner-lei, *adj.* (*indecl.*), никакой; auf — Weise никакъ; никакимъ образомъ; **-seits**, *adv.*, ни съ чьей стороны; — war dessen Erwähnung gethan никто не вспомнилъ о томъ.

Kei'neswegs, *adv.*, никакъ не-; ничуть не-; отнюдь не-; es ist — nöthig это вовсе (od. совсѣмъ) не нужно.

Kei'nmal, *adv.*, ни разу; никогда; einmal ist — разъ куда нейдетъ.

Kelch, *m.*, (Pokal) бокалъ; (Trinkgefäss) чаша; (Blumenk.) чашечка; den bittern — bis auf die Hefe leeren пить, испить горькую чашу; **Ke'lch-artig**, *adv.*, **-förmig**, *adj.*, на подобіе чаши; чашечный; **-glas**, *n.*, бокалъ (стекляный); **-moos**, *n.*, чашечный мохъ; **-röhre**, *f.* (Bot.) трубка чашечки; **-schwamm**, *m.*, чашечный грибъ; **-tuch**, *n.*, платъ (для отиранія потира). [лопатка.

Ke'lle, *f.*, уполовникъ, чумичка; (Maurer-)

Ke'ller, *m.*, погребъ; (gewölbt) подвалъ; **Ke'ller-assel**, *f.*, **-esel**, *m.*, мокрица; **-ei'**, *f.*, (Kellerwirthschaft) виноторговля; распивочная продажа; (der Raum in einem Gasthause, wo die Getränke verabreicht werden) буфетная, буфетъ; (Dienerschaft) половые, *pl. m.*; **-eingang**, *m.*, входъ въ погребъ; **-fenster**, *n.*, подвальное окно; **-geschoss**, *n.*, подвалы, *pl. m.*; **-hals**, *m.*, выходъ изъ погреба; **-knecht**, *m.*, подвальный работникъ; **-laus**, *f.*, мокрица; **-loch**, *n.*, отдушина въ погребѣ; **-luft**, *f.*, погребной воздухъ; **-meister**, *m.*, погребщикъ; подвальный; **-raum**, *m.*, подвалъ; **-räume**, *pl. m.*, подвальный этажъ; **-schabe**, *f.*, мокрица; **-schlüssel**, *m.*, ключъ отъ погреба; **-thür**, *f.*, дверь (*f.*) въ погребъ; **-treppe**, *f.*, лѣстница въ подвалъ (въ погребъ); **-wirth**, *m.*, погребщикъ; **-wurm**, *m.*, мокрица.

Ke'llner, *m.*, кельнеръ, буфетчикъ; (Diener) половой; **Kellner-ei'**, *f.*, (Kellerwirthschaft) виноторговля: распивочная продажа; (Buffet) буфетъ; (Dienerschaft) половые, *pl. m.*; **-in**, *f.*, кельнерша, буфетчица.

Ke'lter, *f.*, давильная; **Ke'lter-baum**, *m.*, виноградный жомъ; **-er**, *m.*, давильщикъ (винограда); **-fass**, *n.*, давильный (виноградный) чанъ; **-haus**, *n.*, давильня; **-lohn**, *m.*, плата за выдавку (винограда); **-n**, *v. a.*, давить, давливать виноградъ; —, *n.*, выдавка винограда; **-zuber**, *m.*, давильный (виноградный) чанъ.

Ke'nnbar, *adj.*, замѣтный; видный; an etwas — видный (по чему); — machen (durch Zeichen) замѣчать, -мѣтить; (durch Worte) описывать, -сать; es ist — это можно распознать.

Ke'nnen, *v. a.*, знать; ich kenne das Lateinische мнѣ знакомъ латинскій языкъ; kennst du ihn? знаешь-ли ты его? kenne dich selbst! познай самого себя! Einen unter od. aus Tausenden — узнать кого изъ тысячи; — lernen Etwas узнавать, узнать (что); — lernen Einen познакомиться (съ кѣмъ).

Ke'nner, *m.*, знатокъ (чего od. въ чёмъ); **Kenner-blick**, *m.*, взглядъ знатока; **-in**, *f.*, знающая; знатокъ; **-miene**, *f.*, видъ знатока; **-urtheil**, *n.*, сужденіе знатока.

Ke'nntlich, *adj.*, замѣтный; видный.

Ke'nntniss, *f.*, (*pl.* **-nisse**) знаніе, вѣдѣніе; (Kunde von etwas) свѣдѣніе; (Begriff von etwas) понятіе; — haben von Etwas знать; смыслить (что); — nehmen von Etwas принимать, -нять (что) къ свѣдѣнію; — erhalten узнавать -знать (что od. о чёмъ); провѣдывать, -вѣдать (что); es ist zu meiner — gelangt дошло до моего свѣдѣнія; ein Mann von vielen K-en человѣкъ съ большими свѣдѣніями; davon hast du keine — ты этого не смыслишь; Etwas in nähere — nehmen подробнѣе разсматривать, -смотрѣть (что); keine — (Notiz) von Etwas nehmen не обращать, не обратить вниманія (на что); zur allgemeinen — bringen доводить, -вести до общаго свѣдѣнія; объявлять, -вить къ общему свѣдѣнію; ohne — der Sache не зная дѣла; **-arm**, **-los**, *adj.*, безъ свѣдѣній; **-begierig**, *adj.*, любознательный; **-nahme**, *f.*, принятіе къ свѣдѣнію od. къ соображенію; **-reich**, **-voll**, *adj.*, съ большими od. обширными свѣдѣніями.

Ke'nnung, *f.*, **Ke'nnzeichen**, *n.*, примѣта, отличительный признакъ.

Kerb, *m.*, **Ke'rbe**, *f.*, заруба, зарубка, зарубина; мѣтка (на биркѣ); wart! ich werde dir eine K-e in's Ohr schneiden постой! я зарублю тебѣ это на-носъ.

Ke'rben, *v. a.*, зарубать, -бить; дѣлать, -мѣтки (на биркѣ); gekerbt зазубренный, зубчатый.

Ke'rb-holz, *n.*, **-stock**, *m.*, бирка; bei einem Etwas auf dem — haben быть у кого въ долгу; **-thier**, *n.*, насѣкомое; **-thierkunde**, *f.*, энтомологія; ученіе о насѣкомыхъ; **-zahn**, *m.*, зарубка.

Ke'rker, *m.*, темни́ца, тюрьма́; zum — verurtheilen приговаривать, -говори́ть къ тюре́мному заключе́нію; **Ke'rker-meister**, *m.*, тюре́мщикъ.

Ke'rkern, *s.* **Ei'nkerkern.**

Kerl, *m.*, (Bauerkerl) мужикъ; grosser — мужи́чина; (junger Bursche) молоде́цъ (*gen.* -дца); ein schlechter — негодя́й; ein gemeiner — подле́цъ; ein braver — че́стный челове́къ; ein guter — до́брый ма́лый.

Kern, *m.*, (in Nüssen) ядро́; (in Kirschen) ко́сточка; (in den Aepfeln) зерно́, зёрнышко; (in Gurken etc. — Saat) се́мя (*gen.* -мени); (das Mark im Holz) сердцеви́на; (das Wesentliche) су́щность, суть, *f.*; **Ke'rn-ähnlich**, *adj.* зерновидный; **-apfel**, *m.*, кальви́ль, *m.*; **-ausdruck**, *m.*, сильное выраже́ніе; **-beisser**, *m.*, дубоно́съ; **-branntwein**, *m.*, са́мое чи́стое вино́; **-bra'v**, *adj.*, истинно че́стный и благоро́дный; **-chen**, *n.*, зернышко; я́дрышко; ко́сточка; vergl. **Kern**: **-deu'tsch**, *adj.*, коренно́й не́мецкій; **-en**, *v. a.*, шелушить; *fig.* отдёлять, -лить хоро́шее отъ дурна́го; sich — зерниться, крупиться; **-fau'l**, *adj.*, гнило́й въ сердцеви́нѣ; **-fe'st**, *adj.* ядре́ный, крѣпкій, плотный, матёрый; **-förmig**, *adj.*, зерновидный; **-fri'sch**, *adj.*, соверше́нно свѣжій; свѣжёхонькій; **-frucht**, *f.*, зерноно́сный плодъ; **-gehäuse**, *n.*, сердцеви́на (въ которой нахо́дятся зерна); **-geschwür**, *n.*, кровавый ве́редъ; **-gesu'nd**, *adj.*, здоровённый; ein k-er Mensch здорова́къ; **-gu't**, *adj.* и́стинно до́брый; ein k-er Mensch душа́-челове́къ; **-haft**, *adj.*, ядрёный, плотный; сильный; (fest) крѣпкій; сби́тый; **-holz**, *n.*, сердцеви́на; здоро́вое де́рево; **-icht**, *adj.*, зерновидный, зернообра́зный; **-ig**, *adj.*, (Kerne enthaltend) зерновой; (voll Kerne) зерни́стый; *fig.* (derb, fest) плотный, твердый, ядрёный; (stark) крѣпкій, сильный; (vom Style: kurz, bündig) кра́ткій и выразительный; **-inhalt**, *m.*, су́щность (*f.*) содержа́нія; гла́вное; суть(*f.*)дѣла; **-käfer**, *m.*, плосконо́гъ; **-los**, *adj.*, безъ зерне́ъ; безъ се́мянъ; **-mehl**, *n.*, крупича́тая мука́; **-obst**, *n.*, зерноно́сный плодъ; **-salz**, *n.*, ка́менная соль; **-schuss**, *m.*, мётвій вы́стрѣлъ; **-sprache**, *f.*, выразительный языкъ; **-spruch**, *m.*, полново́сное изрѣче́ніе; мётвое сло́во; **-truppen**, *pl.*, отбо́рное во́йско; **-wolle**, *f.*, отбо́рная шерсть; **-wort**, *n.*, полново́сное сло́во; мётвое сло́во.

Ke'rze, *f.*, свѣча́; свѣчка; **Ke'rzen-beere**, *f.*, ми́риковая ягода; **-garn**, *n.*, свѣтильня; **-gera'de**, *adj.*, прямо́й, какъ па́лка; **-giesser**, *m.*, свѣчникъ; **-händler**, *m.*, свѣчникъ; **-he'll**, *adj.*, я́рко освѣщённый свѣчами; **-leuchter**, *m.*, подсвѣчникъ; **-licht**, *n.*, **-schein**, *m.*, свѣтъ отъ свѣчъ; **-träger**, *m.*, свѣщено́сецъ (*gen.* -сца); **-weihe**, *f.*, сре́теніе Го́сподне.

Ke'rzler, *m.*, свѣчникъ, свѣчной ма́стеръ.

Ke'ssel, *m.*, котёлъ (*gen.* -тла́); (Theek.) чайникъ; (Thalk.) котлови́на; (das Lager des Wildes) гнѣздо́; ein — voll по́лный котёлъ; **Ke'ssel-chen**, *n.*, котли́къ; котело́къ (*gen.* -лка); чайничекъ (*gen.* -чка); **-asche**, *f.*, пота́шъ; **-bier**, *n.*, коте́льное пи́во; **-bombe**, *f.*, мортирная бо́мба; **-er**, *m.*, котельникъ; ме́дникъ; **-flicker**, *m.*, коте́льникъ (занимающійся почи́нкой ста́рыхъ котло́въ); **-förmig**, *adj.*, коте́льчатый, котлови́дный, котлообра́зный; **-gewölbe**, *n.*, коте́льный сво́дъ; **-haken**, *m.*, крюкъ (для вѣша́нья котло́въ); **-jagd**, *f.*, **-jagen**, *n.*, обла́ва; **-n**, *v. n.*, (weidmänn.) eine Sau kesselt кабана́ зарыва́ется; der Wind kesselt вѣтеръ измѣ́нчивъ; **-pauke**, *f.*, литавра; **-pauken**, *v. n.*, коте́льничать; **-schläger**, *m.* **-schmied**, *m.* ме́дникъ, коте́льникъ; **-thal**, *n.*, котловина; **-tuch**, *n.*, крашеное сукно́; **-wind**, *m.*, измѣнчивый od. перехо́дный вѣтеръ (*gen.* -тра).

Ke'ssler, *m.*, коте́льникъ.

Ke'ttchen, *n.*, цѣпо́чка.

Ke'tte, *f.*, цѣпь, *f.*; (als Schmuck) цѣпо́чка; (Fesseln) оковы, *pl. f.*; (eine Reihe einzelner Personen od. Gegenstände) рядъ; цѣпь, *f.*; (der Aufzug bei den Webearbeiten) основа; an die — legen привя́зывать, -за́ть на цѣпь; in K-en legen зако́вывать, -ковать; заключа́ть, -чи́ть въ о́ковы; die K-en der Sklaverei цѣпи od. и́го раба́ства.

Ke'ttel, *f.*, щеко́дда.

Ke'tten, *v. a.*, привя́зывать, -за́ть цѣпью; приковывать, -ковать (кого — къ чему́); Einen an sich — привя́зывать, -за́ть (кого́ — къ себѣ́); **Ke'tten-anker**, *m.*, мёртвый я́корь; **-bandwurm**, *m.*, ленточникъ, тесня́никъ; **-bruch**, *m.*, непрерывная дробь; **-brücke**, *f.*, цѣпно́й мостъ; **-förmig**, *adj.*, на подо́біе цѣпи; **-geklirr**, **-gerassel**, *n.*, бряца́нье цѣпей; **-glied**, *n.*, цѣпно́е звено́ (*pl.* -нья); **-gesang**, *m.* канонъ; **-hund**, *m.* цѣпна́я соба́ка; **-kugel**, *f.*, цѣпно́е ядро́; **-macher**, *m.*, клепа́чъ; **-naht**, *f.*, стро́чка; **-panzer**, *m.*, кольчу́га; **-rechnung**, *f.*, **-regel**, *f.*, цѣпно́е пра́вило; **-ring**, *m.*, цѣпно́е звено́; **-schluss**, *m.*, сцѣпленіе заключе́ній; сори́тъ; **-seide**, *f.*, тро́щеный шёлкъ; **-stich**, *m.*, стро́чка, строче́ніе; **-strafe**, *f.*, ка́торга; **-tau**, *n.*, цѣпь, *f.*; **-toll**, *adj.*, бѣ́шеный, изступлённый; **-werk**, *n.*, цѣпи, -ей, *pl. f.*

Ke'tzer, *m.*, еретикъ; раско́льникъ; — werden впасть въ расколъ; **Ketzer-ei'**, *f.*, ересь, *f.*; раско́лъ; **-gericht**, *n.*, инквизиція; **-in**, *f.*, еретичка; раско́льница; **-isch**, *adj.*, еретический; раско́льническій.

Keu'chen, *v. n.*, (schwer athmen) тяжёло дышать; пыхтёть; (husten) ка́шлять; (äussert Athem kommen) запыха́ться; задыха́ться; keuchend задыха́ющійся; k-der Athem одышка.

Keu'chhusten, *m.*, коклю́шъ, удушье.

Keu'le, *f.*, дубина, булава; die — des Herkules Геркуле́сова пали́ца; — eines Mörsers пестъ; (Hinterkeule) задняя часть бедра́; ля́шка; (K-n-Kürbis) ты́ква буты́лочная.

Keu'len, *v. a.*, дуба́сить, колоти́ть; **Keu'len-förmig**, *adj.*, булавчатый; **-kürbis**, *m.*, тыква бутылочная; **-lahm**, *adj.*, разби́тый нога́ми od. на- ноги; **-schlag**, *m.*, уда́ръ дубино́ю; **-schwamm**, *m.*, булавастикъ, булавникъ.

Keusch, *adj.*, цѣлому́дренный; (unbefleckt) непоро́чный; чистый: k-er Lebenswandel непоро́чная жизнь; **Keu'sch-heit**, *f.*, непоро́чность, *f.*, чистота́; **-heitswächter**, *m.*, стражъ цѣлому́дрія.

Khan, *m.*, ханъ; **Khana't**, *n.*, ха́нство.

Kibi'tke, *f.*, киби́тка.

Ki'bitz, *m.*, пига́лица, пига́лка; **Ki'bitzei**, *n.*, пигали́чье я́йцо.

Ki'cher, **Ki'chererbse**, *f.*, просто́й od. се́рый горохъ.

Ki'chern, *v. n.*, тихо́нько смѣ́яться; хи́кать, хихи́кать; —, *n.*, хи́канье, хихи́канье.

Kicks, *m.*, прóмахъ (въ бильярдной игрѣ); киксъ. [стручокъ (*gen.* -чка).

Kie'fe, *f.* (Fischkieme) жáбра; (an Erbsen)

I. Kie'fer, *m.*, (Kinnbacken) чéлюсть, *f.*; (Kieme) жáбра; **Kie'fernerv**, *m.*, чéлюстный нервъ.

II. Kie'fer, *f.*, сосна́; **Kie'fer-gehölz**, *n.*, сосня́къ; сосно́вый лѣсъ; сосно́вый боръ; **-holz**, *n.*, сосно́вое дéрево; с-вый лѣсъ; **-n**, *adj.*, сосно́вый; **-wald**, *m.*, сосня́къ; сосно́вый лѣсъ.

Kie'ke, *f.*, (Wärmflasche) грѣ́лка (для ногъ).

Kie'l, *m.*, (Federspule) стволъ od. дýдка пера́; перó; (der Grundbalken eines Schiffes) кúль, *m.*; (dichterisch = Schiff) сýдно; (das untere Blatt einer Blume) чáшечка; (die Blumenzwiebel) цвѣтна́я лýковица; **Kie'l-en**, 1) *v. n.*, (sich befiedern) опери́ться, -ри́ться; 2) *v. a.*, (ein Schiff) придѣ́лывать, -лать киль (къ сýдну); килева́ть (сýдно); **-bett**, *n.*, крупноперая перина; **-flügel**, *m.*, перна́тка, перúнка; **-frosch**, *m.*, голова́стикъ; **-holen**, *v. a.*, (Schiff) килева́ть (сýдно); (einen Verbrecher) килевать; протаскивать, -тащить подъ килемъ; —, *n.* (Schiff) килева́ніе; **-kropf**, *m.*, зобъ; **-raum**, *m.*, (im Schiffe) трюмъ; **-recht**, *n.*, кильное (право на первый входъ корабля́ въ пристань); **-wasser**, *n.*, кильва́теръ; **-werk**, *n.*, (Zwiebelgewächse) лу́ковичныя расте́нія, *pl. n.*

Kie'me, *f.*, жáбра; **Kie'men-artig**, *adj.*, жабровúдный; **-bogen**, *m.*, жáберная дуга́; **-deckel**, *m.*, жáберная крышечка; **-flosser**, *m. pl.*, голоперая (рыба); **-füssler**, *pl.*, жаброно́жки (*gen.* -жекъ. *pl. f.*); **-haut**, *f.*, жáберная перепóнка; **-wurm**, *m.*, жáберный червь.

Kien, *m.*, кра́сная od. рудо́вая сосна́; **Kie'n-apfel**, *m.*, сосно́вая ши́шка; **-baum**, *m.*, сосна́; **-bohrer**, *m.*, сосновúй долгоносúкъ; **-en**, *adj.*, сосно́вый; **-fackel**, *f.*, лучúна; **-föhre**, *f.*, сосна́; **-harz**, *n.*, сосня́пка; сосно́вая смола́; **-holz**, *n.*, сосно́вое дерево; с-вый лѣсъ; **-ig**, *adj.*, смолúстый; **-oel**, *n.*, сосно́вое мáсло; **-porsch**, *m.*, (wilder Rosmarin) *m.*, багýльникъ; клоповникъ; **-russ**, *m.*, сосно́вая сажа; **-russbrennerei**, *f.*, сажеобжига́льня; **-span**, *m.*, сосно́вая лучúна; **-stock**, *m.*, корневúще сосновое; *fig.* неповоротливый человѣкъ.

Kie'pe, *f.*, (Kober) ко́робъ, кýзовъ, корзúна; (Stroh- oder Basthut für Frauen) шля́пка (лукошкомъ); *fig.* (Korb-Abweisung)

Kie'per, *s.* **Kü'fer.** [отка́зъ.

Kies, *m.*, крупный песóкъ (*gen.* -ска), хрящъ, гравúй, дресва; (Mineral) колчеда́нъ; кварцъ.

Kie'sel, *m.*, голы́шъ, кремéнь (*m., gen.* -мня); **Kie'sel-artig**, *adj.*, кремнúстый; **-erde**, *f.*, хрящъ, кремнезéмъ; **-haft**, *adj.*, хрящева́тый; **-hart**, *adj.*, крéпкій, какъ кремéнь; **-ing**, *m.*, голы́шъ, кремéнь, *m.*; **-n**, *v. a.*, (mit Kies od. Sand beschütten) усыпа́ть, усы́пать гравúемъ; **-sand**, *m.*, крупный песóкъ; хрящъ; **-säure**, *f.*, кремнéвая кислота́; кремнезéмъ; **-schiefer**, *m.*, кремнúстый сланецъ (*gen.* -нца); **-spath**, *m.*, тремолúтъ; **-stein**, *m., s.* **Kie'sel.**

Kie'sen, *v. a.*, 1) (prüfend wählen) избира́ть, -бра́ть; выбира́ть, вы́брать; 2) *s.* **Kie'seln.**

Kie'sig, *adj.*, хрящева́тый. [дресва́.

Kie'ssand, *m.*, хрящъ, крýпный песóкъ, гравúй,

Kie'ze, *f.*, кóшка, кúса, кúска.

Kikeriki', *interj.*, кукарéку.

Kilo-gra'mm, *n.*, килогра́мъ; **-me'ter**, *n.*, киломéтръ.

Ki'mme, *f.*, утóры, *pl. m.*

Ki'mmen, *v. a.*, утори́ть; дѣлать вы́емку (у бóчекъ); —, *n.*, утóреніе, утóрка.

Ki'mmhobel, *m.*, утóрникъ.

Ki'mmung, *f.*, утóры, *pl. m.*

Kind, *n.*, дитя́ (*gen.* дита́ти; *pl.* дѣти, *gen.* -тей); *slav.* чáдо; **K-er Gottes** чада бóжіи; **die K-er Israel** чáда od. сыны́ израи́левы; **kleines —** ребёнокъ (*gen.* -нка; *pl.* ребя́та, *gen.* -я́тъ); (Kindchen) дúтятко; **Kinder!** (als Anrede der Soldaten etc.) ребя́та! **ein Berliner —** дитя́ Берли́на; **ein — des Glückes** бáловень (*m., gen.* -вня) счастья; **du armes —!** бѣдня́жка, *c.*; **ausgesetztes —** подки́дышъ; подмётное дитя́; подмéтышъ; **adoptirtes —** назва́ный сынъ; прiёмышъ; **von — auf** съ дѣтства; **sich wie ein — betragen** ребя́читься; **du bist ein — des Todes!** бѣда́ тебѣ́! пропалъ ты! **das — beim rechten Namen** nennen называть -зва́ть вещь ея́ настоя́щимъ именемъ; **Ki'nd-bett**, *n.*, ро́ды, *pl. m.*; **-betterin**, *f.*, родúльница, роженица.

Ki'ndchen, *n.*, ребёнокъ (*gen.* -нка); дúтятко.

Ki'ndel-bier, *n.*, крести́ны, *pl. f.*; **-markt**, *m.*, рождéственская ярмáрка; **-mutter**, *f.*, бáбка-повúтуха; **-vater**, *m.*, крестный (отецъ).

Ki'nder- in Z. дѣтскій; **Ki'nder-alter**, *n.*, дѣтскій возрастъ; **-bewa'hranstalt**, *f.*, дѣтскій пріютъ; **-blattern**, *pl. f.* оспа; **-blick**, *m.* дѣтскій взглядъ; **-brei**, *m.*, кашка; дѣтская ка́ша; **-brut**, *f.*, куча дѣте́й; **-ei'**, *f.*, ребя́чество; — treiben ребя́читься; шали́ть; lass' die K-en! переста́нь ребя́читься! **das ist für mich nur —** это пустя́ки для меня́; **-ernährung**, *f.*, вскáрмливаніе дѣте́й; **-erzählung**, *f.*, дѣтскій разсказъ; **-erziehung**, *f.*, воспитáніе дѣте́й; **-feind**, *m.*, ненави́стникъ дѣте́й: er ist ein — онъ не любúтъ дѣте́й; **-flecken**, *pl. m.*, корь, *f.*; **-frau**, *f.*, нянька, мáмка; **-freund**, *m.*, другъ дѣте́й; er ist ein grosser — онъ въ дѣтя́хъ души́ не слы́шитъ; **-geld**, *n.*, дѣтскія дéньги (состоя́щія въ опекѣ); **-geschichte**, *f.*, исторія (повѣсть) для дѣте́й; **-geschrei**, *n.*, дѣтскій крикъ; крикъ дѣте́й: **-haft**, *adj.*, дѣтскій, ребúческій; **-haube**, *f.*, дѣтская шáпочка; **-hemd**, *n.*, дѣтская руба́шка; **-husten**, *m.*, коклю́шъ; **-jahre**, *pl. n.* дѣтскія лѣта; **-klapper**, *f.*, побря́кýшка; грему́шка; **-kleidchen**, *n.*, дѣтское плáтьице; **-kleidung**, *f.*, дѣтская одéжда; **-krankheit**, *f.*, дѣтская болѣзнь; **-krämpfe**, *pl. m.*, родúмчикъ, младéнческая; **-lehre**, *f.*, обученúе дѣте́й закóну бóжію; **-lehrer**, *m.*, законоучúтель, *m.*; **-leicht**, *adj.*, очень легкúй; понятный дѣтямъ; **-liebe**, *f.*, 1) (Liebe der Kinder zu den Eltern) любóвь (*f.*) дѣтей къ родúтелямъ; (umgekehrt) любóвь къ дѣтямъ; родúтельская любóвь; 2) (Liebe in den Kinderjahren) дѣтская од. ребúческая любóвь; **-liebend**, *adj.*, чадолюбúвый, дѣтолюбúвый; **-los**, *adj.*, бездѣтный; — werden лишúться дѣте́й; **-losigkeit**, *f.*, бездѣтное состоя́ніе; **-mädchen**, *n.*, **-magd**, *f.*, нянька, мáмка; **-märchen**, *n.*, сказка для дѣте́й; **-markt**, *m.*, дѣтскій базáръ; дѣтская ярмáрка; **-mord**, *m.*, дѣтоубúйство; **-mörder**, *m.*; **-mörderin**, *f.*, дѣтоубúйца, *c.*; **-muhme**, *f.*, ня́ня; **-mutter**, *f.*, повúвальная бáбка; **-narr**, *m.*, 1) страстно любящій дѣте́й: помѣша́вшійся на дѣтя́хъ; 2) (den die Kinder zum Besten haben) посмѣ́шище для дѣте́й; **-pocken**, *pl. f.*

óспа; **-possen,** *pl.*, ребя́ческія ша́лости; **-raub,** *m.*, похище́ніе дѣте́й; **-reich,** *adj.*, благослове́нный дѣтьми́; **-ruthe,** *f.*, розга (для дѣте́й); **-schuh,** *m.*, дѣтскій башма́къ; die K-e ab-, ausgetreten, vertreten, ausgezogen, zerrissen haben выходи́ть, вы́йти изъ дѣтскаго во́зраста; **-schule,** *f.*, шко́ла для дѣтей; **-sinn,** *m.*, дѣтскій образъ мы́слей; ребя́чій нравъ; **-spiel,** *n.*, дѣтская игра́ (od. заба́ва); (Kleinigkeit) игру́шка; бездѣ́лица: das ist für mich ein — это для меня́ бездѣлица; **-spielzeug,** *n.*, дѣтская игру́шка; **-spott,** *m.*, насмѣ́шка дѣтей; zum — werden сдѣ́латься посмѣ́шищемъ дѣтей; **-sprache,** *f.*, дѣтскій языкъ; **-streich,** *m.*, дѣтская ша́лость; д. проказа; **-stube,** *f.*, дѣтская; **-stuhl,** *m.*, дѣтскій сту́ликъ; **-taufe,** *f.*, креще́ніе дѣтей; **-trommel,** *f.*, дѣтскій барабанъ; **-wagen,** *m.*, дѣтская телѣ́жка; **-wärterin,** *f.*, ня́нька; ня́ня; **-welt,** *f.*, дѣти, *pl. n.*; дѣтскій міръ; д. бытъ; **-zucht,** *f.*, воспита́ніе дѣте́й; strenge — halten въ строгости воспитывать дѣтей.

Ki'ndes- i. Z. дѣтскій; **Ki'ndes-alter,** *n.*, дѣтскій od. пе́рвый во́зрастъ; **-beine,** *pl. fig.*, ра́ннее дѣтство; von K-n auf съ издѣтства; съ малолѣтства; **-kind,** *n.*, внукъ, *m.*; вну́(ч)ка, *f.*; **-liebe,** *f.*, любовь (*f.*) къ родителямъ; дѣтская любо́вь; **-mord,** *m.*, (das Tödten der Leibesfrucht) вытравле́ніе ребёнка; **-mörder,** *m.*, **-mörderin,** *f.*, дѣтоубі́йца, *c.*; **-muthwille,** *m.*, дѣтская рѣ́звость; **-nöthen,** *pl. f.*, потуги (*pl. f.*) пе́редъ ро́дами; тру́дные роды; **-pflicht,** *f.*, долгъ дѣтей; дѣтская обя́занность; **-statt,** *f.*, замѣще́ніе дѣте́й; Jem. an — annehmen усыновлять, -нови́ть (кого); die Annahme an — усыновле́ніе; **-theil,** *m.*, зако́нная часть дѣте́й; **-unschuld,** *f.*, дѣтская неви́нность; **-wehen,** *pl.*, потуги (передъ родами).

Ki'ndheit, *f.*, дѣтство; дѣтскій во́зрастъ; младенчество; von — an съ дѣтства; съ малолѣтства; съизмала.

Ki'ndisch, 1) *adj.*, ребя́ческій; — werden впасть въ ребя́чество; ein k-er Greis стари́къ, впа́вшій въ ребя́чество; k-es Betragen ребя́чество; k-e Freude haben ра́доваться, какъ дитя́; подъ собой земли́ не слы́шать; 2) *adv.*, поребя́чьи, ребя́чески.

Ki'ndlein, *n.*, малю́тка, дитятко.

Ki'nd-lich, *adj.*, дѣтскій; неви́нный; **-lichkeit,** *f.*, дѣтская простота́.

Ki'nd-taufe, *f.*, крести́ны, *pl. f.*; **-tauffest,** *n.*, **-taufmutter,** *f.*, **-taufvater,** *m.*, *s.* **Tau'f-fest, -mutter, -vater.**

Kinn, *n.*, подбородокъ (*gen.* -дка); (Schiff — Kinnback des Kiels) пере́дній стоя́къ, форште́вень, *f.*; **Ki'nn-backen,** *m.*, **-backe,** *f.*, че́люсть, *f.*; **-backendrüsen,** *pl. f.*, подче́люстныя железы; **-backenkrampf,** *m.*, корча ни́жней че́люсти; **-band,** *n.*, подборо́дникъ; **-kette,** *f.*, цѣпо́чка (у мундштуко́въ); **-lade,** *f.*, че́люсть, *f.*

Kio'sk, *m.*, кіо́скъ.

Ki'p-pe, *f.*, край; auf der — stehen угрожа́ть od. грози́ть паде́ніемъ; *fig.* быть въ опа́сности; — und Wippe надува́тельство, моше́нничество; **-pen,** 1) *v. n.*, быть ша́ткимъ; бочениться, бочиться; шататься, пошатну́ться; (umkippen) опроки́дываться, -ки́нуться; упада́ть, упа́сть; 2) *v. a.*, (Etwas neigend heben) восклоня́ть, -ни́ть (что); (am Rande abschneiden) обрѣза́ть, -рѣ́зать; — und wippen обрѣза́ть чека́нную монету; *fig.* жить надува́тельствомъ; Eier — би́ться я́йцами; **-perei',** *f.*, (Münzen) обрѣза́ніе моне́ты; — und Wipperei надува́тельство.

Kirch- in Z. церко́вный; **Ki'rch-bau,** *m.*, построе́ніе це́ркви; **-dorf,** *n.*, село.

Ki'rche, *f.*, це́рковь (*gen.* -кви), *f.*; (Tempel) храмъ; (Gottesdienst) богослуже́ніе, слу́жба; — (Gottesdienst) halten служи́ть обѣ́дню; zur — läuten благовѣ́стить къ обѣ́днѣ.

Ki'rchen-ablass, *m.*, разрѣше́ніе отъ эпити́міи; **-agende,** *f.*, требникъ; служе́бникъ; **-ältester,** *m.*, церковный староста; **-amt,** *n.*, церко́вная должность; (als Collegium) ц-ный совѣтъ; (Konsistorium) консисто́рія; **-bann,** *m.*, отлуче́ніе отъ це́ркви; ана́ѳема; **-brauch,** *m.*, церковный обря́дъ; **-buch,** *n.*, церковная книга; метрика; метрическая кни́га; **-busse,** *f.*, церко́вное покая́ніе; **-casse,** *f.*, церко́вная ка́сса; **-ceremonie,** *f.*, церковный обря́дъ; **-collecte,** *f.*, кру́жечный сборъ; **-collegium,** *n.* (*pl.* **-gien**), церковный совѣтъ; **-dieb,** *m.*, святота́тецъ (*gen.* -тца); **-diebstahl,** *m.*, святота́тство; **-diener,** *m.*, церковнослужитель, *m.*; церко́вный служи́тель, причетникъ; **-dienst,** *m.*, церко́вная слу́жба; **-einweihung,** *f.*, освяще́ніе хра́ма; **-fahne,** *f.*, хору́гвь, *f.*; **-fest,** *n.*, церко́вный пра́здникъ; престо́льный пр.; **-fluch,** *m.*, церко́вное прокля́тіе; отлученіе отъ церкви; ана́ѳема; **-gänger,** *m.*, молельщикъ, молебщикъ; du bist kein fleissiger — ты не моля́ка; ты не вели́къ богомо́лъ; **-gängerin,** *f.*, моле́льщица, моле́бщица; **-gebet,** *n.*, молитва od. моле́ніе въ це́ркви; die vorgeschriebenen K-e литургія; **-gebetbuch,** *n.*, моли́твенникъ, часосло́въ; **-gebot,** *n.*, церковная заповѣдь; (Kirchengesetz) церковное правило; **-gebrauch,** *m.*, церковный обря́дъ; **-gehen,** *n.*, хожде́ніе въ це́рковь; (Vorbereitung zum heiligen Abendmahl) говѣ́ніе; **-gelder,** *n. pl.*, церко́вныя де́ньги; **-gemeinde,** *f.*, прихожане (*gen.* -жанъ), *pl. m.*; церковный приходъ; **-gemeinschaft,** *f.*, церко́вное обще́ніе; **-geräth,** *n.*, церко́вная у́тварь; **-gericht,** *n.*, консисто́рія; **-gesang,** *m.*, церко́вное пѣ́ніе; **-geschenk,** *n.*, пожертвованіе на це́рковь; **-geschichte,** *f.*, церко́вная исто́рія; свяще́нная исто́рія; **-gesetz,** *n.*, церко́вный зако́нъ; (— der Kirchenväter) правила святы́хъ отцовъ; **-gesetzbuch,** *n.*, церко́вный уста́въ; **-gewölbe,** *n.*, церко́вный склепъ; **-gut,** *n.*, церко́вное иму́щество; (als Grundstück) церко́вное имѣ́ніе; **-haupt,** *n.*, глава́ церкви; **-herr,** *m.*, патро́нъ це́ркви; **-historisch,** *adj.*, церко́вно-истори́ческій; **-jahr,** *n.*, церко́вный годъ; **-kalender,** *m.*, мѣсяцесло́въ; свя́тцы, *pl. m.*; **-kind,** *n.*, прихожа́нинъ (*pl.* -жа́не); прихожанка; **-kleidung,** *f.*, облаче́ніе; ри́за; **-lehre,** *f.*, догматы (*pl. m.*) це́ркви; **-lehrer,** *m.*, учи́тель (*m.*) це́ркви; (Kirchenvater) оте́цъ це́ркви; **-licht,** *n.*, 1) свѣща́; 2) (Jemand, der in der Kirche eine hohe Stellung einnimmt) свѣти́ло od. свѣ́точъ церкви; **-lied,** *n.*, церковная пѣснь; **-mauer,** *f.*, стѣны (*pl. f.*) церкви; церковная ограда; **-maus,** *f.*, подпо́льная мышь; *fam.* er ist arm wie eine — *онъ голъ, какъ бу́бенъ; онъ голъ, какъ соко́лъ*; **-musik,** *f.*, церковная му́зыка; **-ordnung,** *f.*, церковный порядокъ; ц. уста́въ; церко́вное благочи́ніе; (Liturgie) литургія; **-patron,** *m.*, 1) церко́вный попечи́тель; кти́торъ; 2) (der Schutzheilige einer Kirche) свято́й покрови́тель це́ркви; **-patronat,** *n.*, кти́торство; **-pfleger,** *m.*, церковный старо-

ста; **-postille**, *f.*, церковныя пропо́вѣди; **-probst**, *m.*, пробстъ; благочинный; **-rath**, *m.*, (Konsistorialrath) членъ консисторіи; (Konsistorium) консисто́рія; **-raub**, *m.*, святотатство; **-räuber**, *m.*, святотатецъ (*gen.* -тца); **-räuberisch**, *adj.*, святотатный, святотатственный; **-rechnung**, *f.*, церковная отчётность; **-recht**, *n.*, церковное право; (kanonisches Recht) каноническое право; **-regiment**, *n.*, церко́вное управле́ніе; das — führen управлять церковью; **-sache**, *f.*, церковное дѣло; **-sänger**, *m.*, пѣвчій; (Küster) дьячёкъ (*gen.* -чка́); **-satz**, *m.*, (Tonsatz für Kirchenmusik) церковная мелодія; церковный напѣвъ; (Patronat) церковный патронатъ; **-satzung**, *f.*, церковное узаконеніе; **-schatz**, *m.*, казна и утварь церковная; ризница; **-schein**, *m.*, метрическое свидѣтельство; **-schmuck**, *m.*, благолѣпіе церкви; **-schrift**, *f.*, церковная печать; **-schriftsteller**, *m.*, церковный писатель; **-schutz**, *m.*, защита церкви; поборничество о церкви; **-siegel**, *m.*, церковная печать; **-sitz**, *m.*, престолъ; **-spaltung**, *f.*, расколъ; **-staat**, *m.*, церковная (папская) область; **-stand**, *m.*, духовное званіе; **-steuer**, *f.*, пожертвованіе на церковь; (Collecte) церковный сборъ; **-strafe**, *f.*, церковное наказаніе; эпитиміа; **-streitigkeiten**, *pl. f.*, споръ о церковныхъ дѣлахъ; **-stuhl**, *m.*, скамья; **-thum**, *n.*, церковные догматы и постановленія; **-vater**, *m.*, (Aeltester) церко́вный старостa; (Lehrer) отецъ церкви; **-verbesserung**, *f.*, преобразованіе церкви; **-verfassung**, *f.*, церковныя установленія; **-versammlung**, *f.*, церковный соборъ; **-visitator**, *m.*, (in griech. Kirchen) благочинный; **-visitation**, *f.*, объѣздъ церквей; осмотръ церквей; **-vorsteher**, *m.*, церковный староста; **-vorsteheramt**, *n.*, церковное попечительство; **-wesen**, *n.* церковныя дѣла; **-zucht**, *f.*, церковное благочиніе.

Ki'rch-fahrt, *f.*, торже́ственное шествіе въ церковь; **-gang**, *m.*, первый выходъ въ церковь (послѣ свадьбы или родовъ); **-genosse**, *m.*, прихожа́нинъ, *pl.* -жа́не; **-hof**, *m.*, церковная ограда; (Gottesacker) кладбище; **-lich**, *adj.*, церко́вный; **-messe**, *f.*, (Kirchweihfest) годовой церковный праздникъ; (bei Kath.) торже́ственное богослуже́ніе; **-ner**, *m.*, ключарь, *m.*; (in Klöstern) ризничій; **-schwalbe**, *f.*, касатка; **-spiel**, *n.*, приходъ, погостъ; **-spielsgericht**, *n.*, прихо́дскій судъ; **-spielsschulverwaltung**, *f.*, прихо́дское школьное правленіе; **-sprengel**, *m.*, эпархія; **-tag**, *m.* день (*m.*, *gen.* дня) церковной слу́жбы; **-thür**, *f.*, входъ въ церковь; die grosse — главный входъ въ церковь; **-thurm**, *m.* колоко́льня; **-thurmspitze**, *f.*, шпицъ колокольни (od. на колоко́льнѣ); **-weihe**, *f.*; **-weihfest**, *n.*, освященіе це́ркви; храмовой праздникъ.

Ki'r-mes, **-mse**, *f.*, (Kirchmesse) годово́й церковный праздникъ; (Fest der Landleute) деревенскій праздникъ.

Kirr, *adj.*, ручно́й; смирный, ти́хій; **Ki'rren**, *v. a.*, (zähmen) дѣлать ручны́мъ; укрощать, укроти́ть; (locken) манить, приманивать, -нить.

Ki'rreule, *f.*, неа́сыть, *f.*

Ki'rrung, *f.*, (das Zahmmachen) приручне́ніе; (die Lockspeise) прима́нка, привада, прикормка.

Kirsch, *m.* вишнёвка; — in Z. вишнёвый, вишенный; **Ki'rsch-baum**, *m.*, вишня; вишенное де́рево (*pl.* дере́вья); **-blüthe**, *f.*, вишенный цвѣтъ; **-branntwein**, *m*, вишнёвка; **-braun**, **-farben**, *adj.*, вишневаго цвѣта; вишневый; **-e**, *f.*, вишня, вишенка; **-fleisch**, *n.*, вишенное варенье; **-garten**, *m.*, вишенникъ; вишня́къ; **-geist**, *m.*, вишенный спиртъ; вишнёвка; **-gummi**, **-harz**, *n.*, вишнёвый клей; вишенная камедь; **-käfer**, *m.*, вишенный долгоно́сикъ; **-kern**, *m.*, вишенная ко́сточка; **-kuchen**, *m.*, сла́дкій пирогъ съ начинкой изъ ви́шенъ; **-lorbeer**, *m.* (*pl.*-en), **-lorbeerbaum**, *m.*, лавро́вая ви́шня; **-lorbeerwasser**, *n.*, лавровишенная вода́; **-nuss**, *f.*, ви́шенная пасти́ла; **-pflaume**, *f.*, лаволи́стная слива́; **-roth**, *adj.*, темнокра́снаго цвѣта; **-saft**, *m.*, вишенный сокъ; **-stein**, *m.*, ви́шенная ко́сточка; **-stiel**, *m.*, вишенный стебелёкъ (*gen.* -лька́); **-suppe**, *f.*, ви́шенный супъ; **-wasser**, *n.*, вишенная вода; в. во́дка; **-wein**, *m.*, вишнёвка.

Ki'rsei, *m.*, каразе́я.

Ki'ssetchen, *n.*, поду́шечка.

Ki'ssen, *n.*, поду́шка; **Ki'ssen-bezug**, *m.*, **-hühre**, *f.*, **-überzug**, *m.*, **-zieche**, *f.*, на́волочка.

Ki'stchen, *n.*, я́щичекъ (*gen.* -чка).

Ki'ste, *f.*, ящикъ; (Koffer) сундукъ.

Ki'stenmacher, **Ki'ster**, **Ki'stler**, *m.*, сундучникъ.

Kitt, *m.*, **Ki'tte**, *f.*, замазка; **Ki'tten**, *v. a.*, скле́ивать, -ить замазкою; замазывать, -за́ть (что).

Ki'ttel, *m.*, китель, *m.*; балахо́нъ; (Bauerk.) армя́къ; (Todtenk.) са́ванъ.

Ki'tze, *f.*, (Kätzchen) кйса, кйсинка; (Zicklein) козленокъ (*gen.* -нка).

Ki'tzel, *m.*, щеко́тка; щекота́ніе; der — sticht ihn онъ зазна́лся; er fröhnt dem — seiner Leidenschaften онъ угождаетъ своимъ страстямъ; **Ki'tzel-ig**, *adj.*, щекотли́вый; **-igkeit**, *f.*, щекотли́вость, *f.*; **-n**, 1) *v. a.*, щекота́ть, по-; 2) *v. imp.*, быть по нутру́ (кому); ра́довать, по- (кого); das kitzelt ihn э́то лети́тъ ему́; э́то ему́ прія́тно; sich —, *v. r.*, (um zu lachen) принужде́нно смѣ́яться; sich an, mit, über Etwas — злора́дствовать (чему); —, *n.*, щекота́ніе, щеко́тка; **-ung**, *f.*, щекота́ніе.

Kla'dde, *f.*, черновая тетра́дь.

Kladderada'tsch (als *interj.*), бацъ, бухъ, брякъ, грохъ, шлёпъ, трахъ!

Kla'ffen, *v. n.*, (bellen) лаять, залива́ться ла́емъ; (platzen) раска́лываться, -коло́ться; (auseinander stehen) неплотно затворя́ться; (auseinander gehen) не смыка́ться; k-de Wunde зія́ющая рана.

Klä'ffen, 1) *v. n.*, (von Hunden) та́вкать; (schmälen) брани́ться; шумѣ́ть; 2) *v. a.*, (ein wenig öffnen) пріотворя́ть (что); —, *n.*, тя́вканье.

Klä'ffer, *m.*, (Hund) тавку́ша.

Kla'ff-muschel, *f.*, разинька (ра́ковина муа); **-schnabel**, *m.*, клещёвка.

Kla'fter, *f.*, сажёнь od. са́жень, *f.*; обхва́ть; **Kla'fter-holz**, *n.*, сажённыя дрова; **-maass**, *n.*, сажёнь, *f.*; **-n**, 1) *v. n.*, (mit der — messen) вымѣря́ть, вымѣря́ть сажёнью; (mit ausgebreiteten Armen messen) охва́тывать, -тить (что); 2) *v. a.*, (Holz in — setzen) ста́вить, по- сажёнями; **-weise**, *adv.*, посажённо.

Kla'gbar, *adj.*, исковой; до суда́ относя́щійся; — werden искать въ судѣ (что — на кого́); подава́ть, -дать прошеніе (на кого́ od. на что).

Kla'ge, *f.*, 1) (Beschwerde über Etwas) жа́лоба (на что); (gerichtliche) искъ, проєь-

ба; (veralt.) челобитье; — erheben пенять, жаловаться (на что); in K-n ausbrechen начать плакаться, жаловаться (на что); unnütze K-n über sein Schicksal erheben напрасно сѣтовать od. пенять на свою судьбу; es ist zur — gekommen дѣло дошло до суда; es nicht zur — kommen lassen не доводить, не довесть дѣла до суда; — führen (über) жаловаться, просить (на кого); eine — anbringen просить (на кого); 2) (Todtenklage) плачь по покойникѣ; **Kla'ge-buch,** *n.*, книга для внесенія жалобъ; жалобная книга; **-frau,** *f.*, плакальщица, плачея, причитальщица; **-gedicht,** *n.*, **-gesang,** *m.*, элегія; плачевная пѣснь; **-geheul,** *n.*, вопль, *m.*; (über einen Todten) рыданіе; причитаніе; — am Grabe надгробный плачъ; in ein — ausbrechen начать причитать (по покойникѣ); зарыдать; **-geschrei,** *n.*, жалобный крикъ; плачевный крикъ; **-grund,** *m.*, причина жалобы; поводъ къ жалобѣ; **-haus,** *n.*, домъ, въ которомъ раздается рыданіе по умершемъ; **-kosten,** *pl.*, издержки (*pl. f.*) по тяжебному дѣлу; протори и издержки; **-laut,** *m.*, жалобный звукъ; ж. голосъ; **-lied,** *n.*, плачевная пѣсня; das — Jeremiä плачъ іереміевъ; **-los,** *adj.*, не имѣющій причины жаловаться; — stellen удовлетворять, -рить (кого).

Kla'gen, *v. n.*, (seine Trauer äussern) сѣтовать (на что); горевать (о чемъ); (sich beschweren) жаловаться (на что); gerichtlich) искать (что — на комъ); просить (на кого): sich satt — нагореваться вволю; laut — причитать; вопить; man hört ihn immer — онъ вѣчно жалуется; у него вѣчныя жалобы; er klagte über Unpässlichkeit онъ жаловался на нездоровье; ich klagte ihm meine Noth я открылъ ему свое горе; —, *n.*, сѣтованіе; гореваніе; жалоба; **Kla'genhäufung,** *f.*, соединеніе нѣсколькихъ жалобъ въ исковомъ прошеніи.

Kla'gepunkt, *m.*, обвинительный пунктъ.

Klä'ger, *m.*, истецъ (*gen.* истца); (ehed.) челобитчикъ; wo kein Kläger ist, ist auch kein Richter *на нѣтъ и суда нѣтъ.*

Kla'gerede, *f.*, жалоба; просьба.

Klä'gerin, *f.*, истица; просительница; (ehed.) челобитчица.

Kla'ge-ruf, *m.*, вопль, *m.*; **-sache,** *f.*, тяжебное дѣло; (Process) тяжба; **-sänger,** *m.*, элегическій писатель; **-schrei,** *m.*, вопль, *m.*; **-schrift,** *f.*, исковое прошеніе (на кого); **-stimme,** *f.*, жалобный голосъ; **-termin,** *m.*, срокъ для подачи прошенія; **-ton,** *m.*, жалобный напѣвъ, плачевный н.; **-weib,** *n.*, плакальщица, плачея, причитальщица.

Klä'g-lich, *adj.*, (traurig) плачевный, жалобный; (höchst bedauernswerth) жалостный, жалкій; **-lichkeit,** *f.*, плачевность, *f.*

Kla'glos, *s.* **Kla'gelos,** (unter **Kla'ge**).

Klamm, 1) *adj.*, (eng, beklemmt) узкій, тѣсный; (von Kälte erstarrt) оцѣпенѣлый, окоченѣлый; das Geld ist — теперь деньги въ сапожкахъ щеголяютъ; 2) *m.*, судорожное сжатіе дыхательнаго горла.

Kla'mme, *f.*, узкое ущелье.

Kla'mmer, *f.*, скоба, скобка; (Krampe) пробой; (Zwicker) шпилька (для сушенія бѣлья); щипокъ (*gen.* -пка); (Parenthese) скобки, *pl. f.*; **Kla'mmern,** *v. n.*, скрѣплять, -пить скобою; соединять, -нить связью; sich an Etwas — уцѣпляться, -питься (за что).

Klang, *m.*, звукъ, гулъ; (Glockenk.) звонъ; dieser Name hat einen guten — это имя пріятно для слуха; mit — und Sang съ музыкою и пѣснями; ohne — und Sang безъ шуму; тихонечко; einen — von sich geben звенѣть; издавать звукъ; **Kla'ngfehre,** *f.*, ученіе о благозвучіи; (Akustik) акустика; **-los,** *adj.*, беззвучный; **-messer,** *m.*, звукомѣръ; **-nachahmend,** *adj.*, звукоподражательный; **-nachahmung,** *f.*, звукоподражаніе; **-reich,** *adj.*, **-voll,** *adj.*, звучный; **-stein,** *m.*, звонкій камень (*gen.* -мня); **-stufe,** *f.*, интервалъ; **-wellen,** *pl. f.*, волны звуковъ; **-wort,** *n.*, (ein tonnachahmendes Wort) звукоподражательное слово; (ein klangvolles Wort) благозвучное слово.

Klä'ppchen, *n.*, клапанчикъ.

Kla'ppe, *f.*, (Deckel) крышка; (Drücker) клапанъ; (Fallthüre) опускная дверь; (an Tischen) пола; (im Schornsteine) вьюшка; вьюшечная тарелка; (— zum Zurückschlagen der Kleider) отворотъ; лацканъ; (an Beinkleidern) гульфикъ; клапанъ; (Krämpe am Hute) поле; (an Blasinstrumenten) клапанъ; zwei Fliegen mit einer — schlagen *одной хлопушкой разомъ двухъ мухъ убить.*

Kla'ppen, 1) *v. n.*, хлопать, -пнуть; (passen) быть впору; nicht — не клеиться; 2) *v. a.*, (Fliegen) бить (мухъ); —, *n.*, хлопаніе; wenn's zum — kommt когда придетъ дѣло къ раздѣлкѣ; когда придется сводить счеты; **-apparat,** *m.*, заслонки (*gen.* -нокъ), *pl. f.*; **-rock,** *m.*, сертукъ съ отворотами; **-weste,** *f.*, жилетъ съ отворотами.

Kla'pper, *f.*, (Schnarre der Wächter) трещотка; (Spielzeug) хлопушка; гремушка; погремушка; **Kla'pper-bein,** *n.*, (der Tod) смерть, *f.*; **-blech,** *n.*, бубны, *pl. m.*; литавры, *pl. f.*; **-dü'rr,** *adj.*, сухой; худой какъ щепка; k-es Pferd изнуренная лошадь; кляча; **-jagd,** *f.*, облава; охота съ загонщиками; **-kasten,** *m.*, избитое фортепіано; **-leute,** *pl. m.*, загонщики, *pl. m.*; **-mann,** *m.*, смерть, *f.*; **-mühle,** *f.*, мельница; *fig.* (Schwätzer) болтунь, болтушка; трещетка, *c.*; **-n,** 1) *v. n.*, стучать; (mit den Zähnen) щелкать; (von den Störchen) курлыкать; (plappern, schwätzen) тарантить, трещать; тараторить; 2) *v. a.*, (Einen aus dem Schlaf) трескотней разбудить (кого); das Wild zusammen — трещетками выгонять дичь; sich müde — натрещаться до истомы; **-rose,** *f.*, полевой красный макъ; **-schlange,** *f.*, гремучая змѣя; гремучка; **-schote,** *f.*, гремучій стручокъ (*gen.* -чка); гремячка; **-stein,** *m.*, гремучій (орлиный) камень (*gen.* -мня); **-storch,** *m.*, бѣлый аистъ.

Kla'pp-handschuh, *m.*, рукавица; **-hut,** *m.*, складная шляпа; **-messer,** *n.*, складной ножикъ; **-mütze,** *f.*, шапка-треухъ.

Klapps, 1) *inter.*, хлопъ! 2) *m.*, хлопъ, ударъ (ладонью); **Kla'ppsen,** *v. a.*, хлопнуть (ладонью); ударить.

Kla'pp-stiefel, *pl.* сапоги (*pl. m.*) съ напускомъ; **-tisch,** *m.*, (mit Klappen) складной столъ; (in die Höhe zu klappen) выдвижной столъ.

Klar, *adj.*, u. *adv.*, (durchsichtig, hell) ясный, прозрачный, свѣтлый; (unverfälscht, rein) чистый; (deutlich) ясный; очевидный; *fam.* k-er Hecht (od. Held)! *хорошъ гусь, нечего сказать!* der Kaffe ist nicht — genug кофей еще не отстоялся; Etwas — machen объяснять, -нить (что); den (Wald-)boden — machen выжигать, выжечь лѣсъ подъ пашню; Etwas mit k-en

Worten sagen сказа́ть что напрями́къ; k-en Bescheid geben дать я́сный отвѣ́тъ; k-en Unsinn in Cours setzen пусти́ть въ ходъ я́вную безсмы́слицу; Einem k-en Wein einschenken вы́сказать кому́ всё; сказа́ть кому́ чистую пра́вду.

Kla're, *n.*, я́сность, *f.*; ins — bringen выясня́ть, вы́яснить (что); выводи́ть, вы́весть (что) на чи́стую во́ду; ins — kommen поня́ть, узна́ть; über Etwas im K-n sein я́сно ви́дѣть; понима́ть, -ня́ть (что); sich mit Einem ins — setzen раздѣ́лываться, -дѣ́латься; разсчи́тываться, -таться (съ кѣмъ); ich bin mit mir selbst nicht im K-n самъ не зна́ю на что рѣши́ться; самъ не зна́ю что дѣ́лать.

Kla'r-äugig, *adj.*, со свѣ́тлыми глаза́ми.

Klä're, *f.*, *s.* **Kla'rheit.**

Klä'ren, *v. a.*, очища́ть, очи́стить; sich — проясня́ться, -ни́ться; свѣтлѣ́ть; (von Flüssigkeiten) очища́ться, очи́ститься; уста́иваться, устоя́ться.

Kla'rheit, *f.*, я́сность, *f.*; чистота́; die — des Himmels я́сное не́бо.

Klä'rkessel, *m.*, (Zuckersied.) клерова́льный котёлъ (*gen.* -тла́).

Klatsch, 1) *interj.*, шлёпъ; хлёсъ! (schallender Schlag) уда́ръ; 2) *m.*, хлёсткій ударъ; (Fraubaserei) суда́ченье, суда́канье, пересу́ды, *pl. m.*; **Kla'tsch-büchse,** *f.*, хлопушка; **-e,** *f.*, хлопу́шка; (Zwischenträger) сплётникъ -ница; **-en,** *v. n.*, (mit der Peitsche) хло́пать; хлеста́ть, хлесну́ть; der Regen k-t zu Boden дождь (*m.*) хле́щетъ; (mit der Zunge) щёлкать; (mit den Händen od. in die Hände) бить въ ладо́ши; Einem (Beifall) — рукоплеска́ть (кому́); (bekl., bekritteln) суда́чить, сплётничать; (ausplaudern) вы́болтать, сболтну́ть (что); **-er,** *m.*, (Schwätzer) болту́нъ, болту́шка; (Zwischenträger) сплётникъ; перено́щикъ, сму́тникъ; **-erei',** *f.*, сплетничаніе; сплётни, *pl. f.*; — machen сплётничать; разноси́ть сплётни; **-erin,** *f.*, (besser: **Klä'tscherin**) болту́нья, болту́шка; сплётница, перенощица; **-geschichte,** *f.*, сплетни, *pl. f.*; **-gesellschaft,** *f.*, сплётники, *pl. m.*; сплетницы, *pl. f.*; **-haft,** *adj.*, болтли́вый; суда́чливый; **-haftigkeit,** *f.*, судачливость, *f.*; **-maul,** *n.*, сплётникъ; сплётница; **-nest,** *n.*, прито́нъ сплётниковъ и сплётницъ; unsere Stadt ist ein wahres — бо́льше на́шего нигдѣ́ не сплётничается; **-rose,** *f.*, полево́й макъ; **-schwester,** *f.*, **-weib,** *n.*, сплётница; **-sucht,** *f.*, страсть (*f.*) къ сплётнямъ; **-süchtig,** *adj.*, суда́чливый.

Klau'be(r)arbeit, *f.*, (saumselige, mühselige Arbeit) копотли́вое od. ко́поткое дѣ́ло.

Klau'ben, *v. a.*, (an etwas) колупа́ть, ковыря́ть (что); (nagen) обглода́ть, обгрыза́ть (что); *fig.* (an, über Etwas) корпѣ́ть, копа́ться (надъ чѣмъ).

Klau'ber, *m.*, (Wort-. Silben-.) копоту́нъ, копу́нъ; **Klauberei',** *f.*, копотли́вость, ко́потность, *f.*

Klau'e, *f.*, (Huf) копы́то; (Kralle) ко́готь (*gen.* -гтя); (verächtl.) ла́па; (eine schlechte Handschrift) рука́, дурно́й по́черкъ; mit grossen K-en (Hufen) копы́тистый; mit langen K-n (Krallen) когти́стый; *fig.* in Jemds. K-n gerathen попада́ться, попа́сться кому́ въ ла́пы; Jemand in seinen K-en haben держа́ть кого́ въ когтя́хъ; **Klau'enfett,** *n.*, копы́тное ма́сло; **-gänger,** *m. pl.* копы́тники; копы́тчатыя живо́тныя; **-glied,** *n.*, копы́тный суста́въ; **-mann,** *m.*, (der Teufel) чортъ (*pl.* че́рти, -те́й); (Besitzer von Klauenvieh) скотово́дъ; **-seuche,** *f.*, копы́тница, копытя́нка; **-vieh,** *n.*, ме́лкій скотъ.

Klau'ig, *adj.*, (mit Hufen) копы́тчатый; (mit Krallen) съ когтя́ми.

Kle'ben, 1) *v. n.*, (an etwas) ли́пнуть (къ чему́); — bleiben пристава́ть, -стать; прилипать, -липнуть (къ тему́); vor Schmutz — быть гря́знымъ; er bleibt dort immer — онъ тамъ приста́лъ, какъ ба́нный листъ; er ging und blieb dort — пошёлъ туда́ и застря́лъ (od. и пропа́лъ); 2) *v. a.*, прилѣпля́ть, -пи́ть; прикле́ивать, -кле́ить (что — къ чему́).

Kle'bepflaster, *n.*, ли́пкій пла́стырь.

Kle'ber, *m.*, клейкови́на.

Kle'-berig, -bricht, -brig, *adj.*, ли́пкій, кле́йкій; k-er Mensch назо́йливый человѣ́къ; доку́чливый человѣ́къ; **-brigkeit,** *f.*, кле́йкость, ли́пкость, *f.*; *fig.* назойливость, навя́зчивость, *f.*

Kle'beschiefer, *m.*, ли́пкій сла́нецъ (*gen.* -нца).

Kleck, *m.*, (*fam.*) кроха, кро́шка, зерно́, ка́пля; kein — Butter ни ка́пли ма́сла; **Kle'ck-buch,** *n.*, чернова́я тетра́дь; **-en,** *v. n.*, ниспада́ть ка́плями; *fig.* достава́ть; das Geld k-t hierzu nicht на э́то де́негъ не (до)ста́нетъ; es will gar nicht k-en дѣ́ло не клеи́тся; **-er,** *m.*, пачку́нъ; писа́ка, *m.*; **-erei',** *f.*, пачкотня́.

Klecks, *m.*, пятно́; voller K-e гря́зный, запа́чканный; **Kle'cks-en,** 1) *v. a.*, (Kleckse machen) кра́пать, пятна́ть; (schmieren) па́чкать, ма́зать; 2) *v. n.*, (einen Zweck merklich fördern) идти́, пойти́ на ладъ; **-er,** *m.*, писа́ка, *m.*, пачку́нъ, мази́лка, *m.*; **-erei',** *f.*, пачкотня́, маза́нье; **-ig,** *adj.*, въ пя́тнахъ; запа́чканный, зама́ранный.

Klee, *m.*, **Klee'-arten,** *pl. f.*, трили́стникъ; **-acker,** *m.*, кле́верное по́ле; **-bau,** *m.*, разведеніе кле́вера; **-blatt,** *n.*, трили́стникъ; (Freunde) тро́е (закады́чныхъ друзе́й); **-feld,** *n.*, кле́верное по́ле; **-saat,** *f.*, кле́верныя сѣмена; **-salz,** *n.*, щёлочная соль; ка́ли, *n.*; **-sauer,** *adj.*, ка́листый; **-säure,** *f.*; щаве́левая od. щаве́льная кислота́; **-weide,** *f.*, клеверный вы́гонъ; **-wiese,** *f.*, *s.* **-acker.**

Klei, *m.*, гли́на.

Klei'ben (selten), *v. a.*, (eine Wand) занима́ться глинобитною od. глинобо́йною рабо́той.

Klei'berlehm, *m.*, гли́на съ при́мѣсью соло́мы.

Kleid, *n.*, оде́жда, пла́тье (*pl.* пла́тья); für Jmd. K-er machen шить (на кого́); *fig.* Einem zu K-e, ans — wollen придира́ться, -дра́ться (къ кому́); Worte sind die K-er der Gedanken сло́во слу́житъ выраже́ніемъ мы́сли; мысль (*f.*) облека́ется въ сло́во; K-er machen Leute *наряди́ пня — и пень бу́детъ хоро́шъ; тотъ и умёнъ, кто бога́то наряже́нъ.*

Klei'den, 1) *v. a.*, одѣва́ть, одѣ́ть (кого́); 2) *v. n.*, (gut stehen) быть къ лицу́; идти, приста́ть (къ кому́); das kleidet ihn nicht это ему́ не къ лицу́; sich schwarz — одѣва́ться, одѣ́ться въ чёрное; sauber gekleidet gehen чи́сто одѣва́ться; sich nach der Mode — одѣва́ться по мо́дѣ; sich festlich — наряжаться, -ряди́ться по пра́здничнему.

Klei'der-aufwand, *m.*, ро́скошь (*f.*) въ оде́ждѣ; **-besen,** *m.*, вѣ́ничекъ (*gen.* -чка); метёлка; **-bude,** *f.*, ла́вка гото́ваго пла́тья; **-bürste,** *f.*, платяна́я щётка; **-haken,** *m.*, вѣ́шалка; **-handel,** *m.*, прода́жа гото́ваго пла́тья; торгъ

пла́тьемъ; **-händler**, *m.*, продаве́цъ (*gen.* -вца́) пла́тья; **-kammer**, *f.*, гардеро́бная; **-kasten**, *m.*, платяно́й сунду́къ; **-krämer**, *m.*, ветошникъ; **-laus**, *f.*, платяница; **-macher**, *m.*, портной; **-markt**, *m.*, платяной od. вето́шный рядъ; **-mode**, *f.*, мо́да на платье; **-motte**, *f.*, моль, *f.*; **-narr**, *m.*, мо́дникъ, щёголь, *m.*; франтъ; **-ordnung**, *f.*, уста́въ о пла́тьѣ; das ist gegen die — э́то не по чи́ну; **-pracht**, *f.*, **-prunk**, *m.*, ро́скошь (*f.*) въ одѣя́ніи; **-rechen**, *m.*, вѣшалка; **-schnitt**, *m.*, покрой (пла́тья); **-schrank**, *m.*, платяно́й шкапъ; **-tracht**, *f.*, оде́жда; одѣя́ніе; (Kleidermode) мода на пла́тье; **-trödler**, *m.*, вето́шникъ; **-trödlerin**, *f.*, вето́шница; **-verwahrer**, *m.*, гардеробщикъ; **-vorrath**, *m.*, запасъ платьевъ.

Klei'dung, *f.*, (das Kleid) оде́жда, костю́мъ, наря́дъ; (die Handlung des Kleidens) одѣванье; **Klei'dungsstück**, *n.*, одежина; abgetragenes — обноски, *pl. m.*; изно́шенное пла́тье, ве́тошь, *f.*

Klei'e, *f.*, о́труби (*gen.* -бе́й), *pl. f.*

Klei'en, *adj.*, отрубный, отрубено́й; съ отрубя́ми; **Klei'en-artig**, *adj.*, отруби́стый, отрубеватый; **-brot**, *n.* (*pl.* -brote), отрубено́й хлѣбъ; **-mehl**, *n.*, отруби́стая мука́; **-trank**, *m.*, отрубейное пойло.

Klei'icht, *adj.*, о́трубчатый.

Klei'ig, *adj.*, отруби́стый, отрубева́тый.

Klein, *adj.*, ма́лый, маленькій; (nicht gross) небольшой; незначи́тельный; k-e Schrift (geschrieben) ме́лкое письмо́; (gedruckt) ме́лкая печать; k-es Geld мелкія деньги; ме́лочь, *f.*; k-es Vieh ме́лкій скотъ; eine k-e Stunde безъ ма́лаго часъ; eine k-e Werst безъ ма́лаго верста́; k-er Buchstabe стро́чная бу́ква; eine k-e Weile коро́ткое вре́мя; k-er Schelm плути́шка, *m.*; k-er Finger мизи́нецъ (*gen.* -нца); k-es Körnchen крошка; кро́шечка; mein Leipzig ist ein — Paris мой Ле́йпцигъ городо́къ — Пари́жа уголо́къ; der, die K-e малю́тка, *c.*; wer der K-en einen ärgert кто соблазни́тъ еди́наго отъ малыхъ сихъ; Gross u. — (Alt u. Jung) старъ и младъ; (Vornehm und Gering) знать (*f.*) и простолю́дье; — (eine k-e Karte) beigeben положи́ть небольшу́ю (ка́рточку); das ist mir ein K-es э́то для меня́ бездѣлица; это мнѣ ни по чёмъ; um oder über ein K-es коро́ткое вре́мя спустя́; im K-en въ ма́ломъ ви́дѣ; die Welt im K-en микроко́смъ; ein Portrait im K-en миніатю́рный портре́тъ; von — ab, an, auf съ малолѣтства; съ са́маго ра́нняго возраста; bis ins K-ste въ са́мыхъ ме́лкихъ подробностяхъ; etwas — малова́тый; sehr — малёхонекъ; (winzig) крошечный; — gewachsen небольша́го ро́ста; — schreiben ме́лко писать; — stossen толо́чь, ис-; — hacken руби́ть, из-; die Feinde — machen изруби́ть непрія́теля; — denken ни́зко ду́мать (о комъ); sich — machen смиря́ться, -ри́ться; унижаться, уни́зиться; принижа́ть, -ни́зить себя́.

Klei'n-äugig, *adj.*, малогла́зый, малоо́кій; **-bauer**, *m.*, батра́къ; **-blätterig**, *adj.*, мелколи́ственный; **-denkend**, *adj.*, низкомы́слящій; **-e**, (der, die, das), *s.* **Klein**; der K-e ма́льчикъ; die K-e дѣвочка; das K-e малю́тка, *c.*; **-en**, *v. a.*, разбива́ть, -би́ть; раздробля́ть, -дроби́ть (что); **-ern**, *v. a.* (Brüche) сокраща́ть, -крати́ть (дроби); **-fügig**, *adj.*, незначи́тельный, малова́жный; **-geld**, *n.*, ме́лкія де́ньги; hast du —? нѣтъ ли у тебя́ ме́лкихъ? **-geist**, *m.*, мелочно́й человѣ́къ; неда́льній человѣ́къ; **-geisterei'**, *f.*, ме́лочность (*f.*) ума́; малоу́міе; **-geistig**, *adj.*, неда́льнаго ума́; **-gewe'hrfeuer**, *n.*, руже́йный ого́нь (*gen.* огня́); **-gläubig**, *adj.*, маловѣ́рный; **-gläubigkeit**, *f.*, маловѣ́ріе; **-gross**, *adj.*, вели́кій на ма́лыя дѣла́; **-handel**, *m.*, мелочно́й торгъ; — treiben вести́ мелочну́ю торго́влю; **-händler**, *m.*, мелочно́й торго́вецъ (*gen.* -вца); **-heit**, *f.*, ма́лость, *f.*; незначи́тельность, нева́жность, *f.*; **-herzig**, *adj.*, малоду́шный; **-herzigkeit**, *f.*, малоду́шіе.

Klei'nig-keit, *f.*, бездѣлица, бездѣлка, ме́лочь, *f.*; das ist keine — э́то не бездѣлица; э́то не шу́тка; sich mit K-en abgeben занима́ться пустяка́ми; sich in jede — mischen соваться въ ка́ждую ме́лочь; входи́ть во вся́кую ме́лочь; **-keitsgeist**, *m.*, малоу́міе, ме́лочность, *f.*; **-keitskrämer**, *m.*, мелочно́й человѣ́къ; **-keitskrämerei'**, *f.*, **-keitssinn**, *m.*, ме́лочность, *f.*

Klei'n-jährig, *adj.*, (von Holz) тонкосло́йный (лѣсъ); **-kinderbewa'hranstalt**, *f.*, дѣтскій пріютъ; **-knecht**, *m.*, батра́къ; **-körnig**, *adj.*, мелкозерни́стый; **-laut**, *adj.*, ро́бкій, боязли́вый; — werden присмирѣ́ть, пріуны́ть; **-lich**, *adj.*, ме́лочный; **-lichkeit**, *f.*, ме́лочность, *f.*; die K-en der Stockphilologen буквоѣдство записны́хъ фило́логовъ; **-muth**, *m.*, малоду́шіе; (Verzagtheit) уны́лость, *f.*; **-müthig**, *adj.*, малоду́шный; (verzagt) уны́лый; — werden унывать; теря́ть наде́жду; — machen приводить, -ве́сть въ уны́ніе; **-müthigkeit**, *f.*, малоду́шіе.

Klei'n-od, *n.*, (*pl.* **-o'dien**) драгоцѣ́нность, *f.*; die K-ien (Edelsteine) драгоцѣ́нные ка́мни; die K-ien des Reichs госуда́рственные клейноды.

Klei'n-schmied, *m.*, сле́сарь, *m.*; **-sinn**, *m.*, малоу́міе; ме́лочность, *f.*; **-städter**, *m.*, провинціа́лъ; **-städterei'**, *f.*, обы́чаи провинціа́ловъ; **-städtisch**, *adj.*, провинціа́льный; **-vieh**, *n.*, мелкій скотъ; о́вцы (*gen.* ове́цъ), *pl. f.*

Klei'ster, *m.*, кле́йстеръ; **Klei'ster-ig**, *adj.*, вы́мазанный кле́йстеромъ; (beschmiert) запа́чканный клейстеромъ; (kleberig) ли́пкій, вя́зкій, кле́йкій; **-n**, *v. a.*, кле́йстерить, клеить; **-pinsel**, *m.*, мази́лка, *c.*; **-tie'gel**, *m.*, черепокъ (*gen.* -пка) для клейстера; **-topf**, *m.*, кле́йстерный горшо́къ (*gen.* -шка́).

Kle'm-me, *f.*, жомъ; тиски, *pl. m.*; *fig.* (Enge, Noth) стѣсне́ніе, бѣда́; in der — sein, sitzen, stecken, sich befinden быть въ затрудни́тельномъ положе́ніи; быть въ бѣдѣ; (in der Geldk.) нуждаться въ де́ньгахъ; in die — gerathen, kommen попада́ть, -па́сть въ проса́къ od. бѣду́; Einem aus der — helfen выруча́ть, вы́ручить (кого́) изъ бѣды́; **-men**, *v. a.*, щемить; прищемля́ть, -щеми́ть; у-; ich habe mir den Finger geklemmt я прищеми́лъ себѣ́ па́лецъ; er klemmte mich an die Wand онъ прижа́лъ меня́ къ стѣнѣ́; geklemmt sitzen сидѣ́ть тѣ́сно.

Kle'mmschraube, *f.*, сжима́тельный винтъ.

Kle'mp-ner, *m.*, жестяни́къ; жестяны́хъ дѣлъ ма́стеръ; **-nerarbeit**, *f.*, **-nerwaare**, *f.*, жестяны́я издѣлія.

Kle'pper, *m.*, верхова́я ло́шадь (ме́лкой породы); elender — кля́ча.

Kle'te, *f.*, (Vorrathskammer) амба́ръ od. анба́ръ; клѣть, *f.*

Kle'tte, *f.*, репе́й, репе́йникъ; fest hängen, kleben, sitzen, wie eine — приста́ть,

вцѣпи́ться, какъ репе́й; **Kle'tten-artig,** *adj.*, репе́йчатый; **-wurzel,** *f.*, репе́йный ко́рень (*gen.* -рня).

Kle'tterer, *m.*, лазу́нъ; (von Thieren) ползу́нъ; (von Pflanzen) ползу́ха.

Kle'ttern, *v. n.*, лѣзть (по чему́); лѣзть (на что); müde — налазиться od. налазиться.

Kle'tter-stange, *f.*, шестъ; ма́чта; **-vogel,** *m.*, ползу́нъ; **-vögel,** *pl.*, лазуны, ползуны.

Klie'beisen, *n.*, клинъ.

Klie'ben, *v. a.*, коло́ть, рас-; sich — раска́лываться, -коло́ться; (einen Spalt bekommen) трескаться, тре́снуть.

Kli'ke, *f.*, кли́ка.

Kli'ma, *n.*, (*pl.* **-as**) кли́матъ; **Klima'tisch,** *adj.*, климати́ческій.

Kli'max, *f.*, восхожде́ніе.

Kli'mmen, *v. n.*, карабка́ться, вс-; взбира́ться, взобра́ться (на что).

Klim-perei', *f.*, бренча́ніе; **-perling,** *m.*, брякýнъ, бракоту́нъ; **-pern,** *v. n.*, бренча́ть (по чему́); (klappern) бре́нкать (чѣмъ).

Kli'ngbeutel, *m.*, сборный кошелёкъ (*gen.* -лька́) со звономъ.

Kli'nge, *f.*, клино́къ (*gen.* -нка́); (Fechtk.) рапира, эспадро́нъ; eine gute — schlagen смѣло дра́ться на шпа́гахъ; (beim Essen) ѣсть за двои́хъ; Einen vor die — fordern вызывать, вызвать (кого́) на дуэ́ль; über die — springen lassen (Einen) заколо́ть, уби́ть на пова́лъ; (Alles) изрубить, переколо́ть (всѣхъ); bei der — bleiben не удаля́ться отъ предме́та (бесѣды).

Kli'ngel, *f.*, колоко́льчикъ; звоно́къ (*gen.* -нка); die — ziehen звонить, по- въ колоко́льчикъ; **Kli'ngel-beutel,** *m.*, сборный кошелёкъ (въ церква́хъ); **-beutelgeld,** *n.*, кошельковыя де́ньги; **-n,** *v. n.*, звони́ть, по-; Jemanden — позвони́ть (кого́); Einen aus dem Schlaf, Bett — разбуди́ть кого́ звоно́мъ колоко́льчика; sich müde — назвони́ться вдово́ль; —, *n.*, звонъ; **-sack,** *m.*, кошелёкъ (*gen.* -лька́); **-schnur,** *f.*, соне́тка; шнуръ колоко́льчика; **-zug,** *m.*, соне́тка.

Kli'ngen, *v. n.*, (tönen) звуча́ть; (einen schallenden Ton von sich geben) звенѣть; die Ohren — у меня́ звени́ть (od. звонъ) въ уша́хъ; das klingt anders э́то другое́ дѣло; das klingt schön прекра́сно ска́зано; das klingt sonderbar э́то стра́нно; das klingt dumpf глу́хо раздае́тся; das klingt wie ein Märchen э́то похо́дитъ на ска́зку; das klingt angenehm прія́тно слы́шать; **-d,** *adj.*, зву́чный, звонкій; k-e Münze звонка́я моне́та; mit k-em Spiel съ му́зыкой и бараба́нымъ бо́емъ.

Kli'ng-gedicht, *n.*, соне́тъ; **-stein,** *m.*, гремучій ка́мень (*gen.* -мня).

Kli'nikum, *n.* (*pl.* **-ka,** auch **-ken**), кли́ника, го́спиталь, *m.*; **kli'nisch,** *adj.*, клини́ческій.

Kli'nke, *f.*, защёлка, щеколда; **Kli'nken,** *v. n.*, 1) (zuschliessen) накида́ть, -ки́нуть защёлку; 2) (öffnen) откида́ть, -кинуть защёлку.

Kli'nse, *f.*, расще́лина.

Kli'ppe, *f.*, утёсъ, скала́; **Kli'ppen-reich, -voll,** *adj.*, утёсистый, скалистый.

Kli'pper, *m.*, клиперъ.

Kli'ppern, *v. n*, бря́кать; шумѣть.

Kli'ppfisch, *m.*, вя́леная треска́. [систый.

Kli'ppicht, kli'ppig, *adj.*, скали́стый, утё-

Kli'pp-kram, *m.*, мелочной (желѣзный) товаръ; **-krämer,** *m.*, мелочной торго́вецъ (*gen.* -вца) желѣзомъ; желѣзнякъ; **-schule,** *f.*, шко́ла грамотности.

Kli'rren, *v. n.*, (Ketten) зва́кать, зва́кнуть; (Fensterscheiben) дрожа́ть, за-; дребезжа́ть, за-; (Sporen) бря́кать, бря́кнуть; (Säbel) гремѣть, за-; —, *n.*, зва́канье, бря́канье, брякъ, дребезжа́ніе, дре́безгъ.

Klitsch, *interj.*, шлёпъ! **Kli'tschen,** *v. n.*, шлепнуться.

Klo'ben, 1) *m.*, (am Flaschenzuge) блокъ; ein — mit einer Rolle одношки́вный блокъ; — mit zwei Rollen двушки́вный блокъ, u. s. w.; 2) *v. a.*, (klieben) коло́ть; раска́лывать, -коло́ть (что).

Klo'ben-macher, *m.*, блокарь, *m.*, бло́ковый мастеръ; **-säge,** *f.*, большая пила; **-seil,** *n.*, бло́чная снасть; K-e бло́чныя та́ли.

Klö'nen, *v. n.*, горла́нить; канючить; болта́ть.

Klö'pfel, *m.*, (Schlägel) колоту́шка; (Waschbläuel) валёкъ (*gen.* -лька́); (der — zu der Pauke) па́лка (бараба́нная); (Glockenschwengel) языкъ (*dim.* язы́чекъ, *gen.* -чка).

Klo'pfen, 1) *v. n.*, (auf Etwas) колоти́ть, бить (по чему́); auf die Wange, auf die Hand, auf die Schulter — трепа́ть, по — по щекѣ, по рукѣ, по плечу́; (an Etwas) стуча́ться (во что); es klopft Jemand; es wird geklopft (an die Thür) кто-то стучи́тся; in die Hände — хло́пать въ ладо́ши; das Herz klopft се́рдце бьётся od. стучи́тъ; 2) *v. a.*, (Einen) колоти́ть, бить (кого́); (den Staub aus Etwas) выкола́чивать, выколотить пыль изъ ...; (Flachs, Hanf) трепать; (Wäsche) колотить валько́мъ; *fig.* (*vulg.*) Geld auf den Schwanz — прижа́ть чужія де́ньги въ но́гтю; —, *n.*, (an die Thür) стукъ въ дверь; (der Kleider) выкола́чиваніе; (des Flachses) трепа́ніе; (des Herzens) бі́еніе.

Klo'pfer, *m.*, колоти́ло, сту́кальце; (auf der Jagd) загонщикъ.

Klo'pf-fechter, *m.*, боецъ (*gen.* бойца́); (händelsüchtiger Mensch) драчу́нъ; **-fleisch,** *n.*, би́тое мя́со; **-garn,** *n.*, би́тая бума́жная пря́жа; **-hengst,** *m.*, нутре́цъ (*gen.* -реца́); **-holz,** *n.*, колоту́шка; валёкъ (*gen.* -лька́); **-jagen,** *n.*, охота съ загонщиками; **-stein,** *m.*, (Schuhm.) вы́колотка.

Klö'ppel, *m.*, (zum K-n der Spitzen) коклю́ха, коклю́шка; (— einer Glocke) языкъ; (zu einer Trommel) па́лка (бараба́нная); **Klö'ppel-garn,** *n.*, **-zwirn,** *m.*, кружевныя нити; **-kissen,** *n.*, (zu Sitzen) кружева́я поду́шка; (bei Bordenwirkern) наколённая поду́шка; **-n,** *v. a.*, плесть (кру́жево); кружевничать.

Klö'pp-ler, *m.*, кружевни́къ; **-lerin,** *f.*, кружевница.

Kloss, *m.*, (Erdkloss) гли́ба; (Klumpen) комъ; (Klump) клёцка.

Klö'ssicht, *adj.*, глыбообра́зный.

Klö'ssig, *adj.*, глы́бистый; (teigig) невы́печеный, сыроватый.

Klo'ster, *n.*, монастырь, *m.*; оби́тель, *f.*; (einsam liegendes) пу́стыня; in Z. монастырскій; **Klo'ster-bauer,** *m.*, монастырскій крестья́нинъ (*pl.* -я́не); **-beere,** *f.*, крыжо́вникъ; **-bewohner,** *m.*, монахъ; **-bewohnerin,** *f.* мона́хиня; **-bruder,** *m.* послу́шникъ; **-frau,** *f.*, мона́хиня; **-gang,** *m.*, (Procession) кре́стный ходъ; (Kreuzgang) потайно́й ходецъ (въ монастыря́хъ); **-garten,** *m.*, монастырскій садъ; **-gebäude,** *n.*, монастырское зда́ніе; монастырь, *m.*; **-geistlicher,** *m.*, іеромона́хъ; **-gelübde,** *n.* монашескій обѣтъ; **-gemeinde,** *f.*, монастырскіе прихожа́не; **-gewölbe,** *n.*, монастырскій по́гребъ; **-habit,**

n., мона́шеское одѣя́ніе; **-hof**, *m.*, подво́рье; **-kirche**, *f.*, монастырская церковь; **-leben**, *n.*, монастырская жизнь; **-leute**, *pl.* монахи, мона́хини; **-ling**, *m.*, пито́мецъ (*gen.* -мца) монастыря́ (школы); питомица; монастырка.

Klösterei', *f.* монасты́рскій бытъ od. обиходъ; монастырщина.

Klö'sterlich, 1) *adj.*, (zum Kloster gehörig) монастырскій; (einsam) монашескій; 2) *adv.*, помонастырски; помонашески.

Klo'ster-mauer, *f.*, монастырская ограда; **-mönch**, *m.* мона́хъ, живу́щій въ монастырѣ; **-ordnung**, *f.*, монастырскій уставъ; **-sängerin**, *f.*, клирошанка; **-schule**, *f.*, монастырская школа; **-schwester**, *f.*, послушница; **-stand**, *m.*, монашество; **-vorsteher**, *m.*, настоя́тель, *m.*; **-wesen**, *n.*, мона́шество; **-zelle**, *f.*, кѣлья; **-zucht**, *f.*, монастырскій порядокъ (*gen.* -дка); **-zwang**, *m.*, заключеніе въ монастырь; **-zwinger**, *m.*, монастырская ограда.

Klotz, *m.*, (das Stammstück) колода́ (*dim.* **Klö'tzchen**, *n.* колодка); (Tölpel) болванъ; **Klo'tz-beute**, *f.* колода od. пень (*m.*) дикихъ пчелъ; **-ig**, *adj.*, колодоватый, неуклюжій; **-kopf**, *m.*, дубина, дуболомка (*c.*), остолопъ, дупле́цъ; **-köpfig**, *adj.*, дубоголо́вый.

Kluft, *f.*, (Spalte) разсѣлина, трещина: (Felsenkluft) ущелье; *fig.* пропасть, *f.*

Klü'ften, *v. n.*, колоть; раскалывать, -колоть (что).

Klü'ftenbewohner, *m.*, ущельникъ.

Klü'ftig, *adj.*, (leicht zu klüften) ко́лкій, щёпкій; (geklüftet) раско́лотый.

Klug, 1) *adj.*, (einsichtsvoll) у́мный; (umsichtsvoll) разу́мный; aus Etwas nicht (recht) — werden können не (ясно) понимать, не понять (чего): ich bin nun gerade so —, wie vorher я всетаки въ толкъ не возьму́: всё ещё не понима́ю: nicht (recht) — im Kopf sein быть не въ полномъ умѣ; 2) *adv.*, умно́; — thun (— handeln) поступать благоразу́мно; (den K-en spielen) у́мничать; — reden, schnacken, schwatzen выказывать свою́ учёность; klüger werden сдѣлаться умнѣе; поумнѣть; das Ei will klüger sein als die Henne *яйца курицу не учатъ.*

Klügelei', *f.*, у́мничанье, му́дрствованіе.

Klü'geln, *v. n.*, у́мничать; мудрова́ть; (spitzfindige Klugheit an ungehöriger Stelle anwenden) мудрствовать лукаво.

Klu'gheit, *f.*, благоразу́міе: **Klu'gheits-dünkel**, *m.*, высокомѣ́ріе; **-regel**, *f.*, правило благоразу́мія.

Klü'gler, *m.*, у́мничатель, *m.*; (*iron.*) у́мникъ.

Klü'glich, *adv.*, умно́, благоразу́мно.

Klü'gling, *m.*, у́мничатель, *m.*; (*iron.*) у́мникъ.

Klump, *m.*, (*dim.* **Klü'mpchen**, *n.*, комочекъ, *gen.* -чка) комъ.

Klu'mpen, *m.*, (ein — Schnee) комъ; (Erde) гли́ба; (ein Haufe dichtzusammengedrängter Gegenstände) ку́ча, гру́да; in — zusammenballen ко́мкать, с-; **-weise**, *adv.*, комками.

Klü'mperig, *adv.*, въ кускахъ.

Klü'mpern, sich, *v. r.*, кроши́ться, разсыпаться.

Klu'mp-fisch, *m.*, луна́-рыба; самгла́въ; **-fuss**, *m.*, ко́лча, колченожка (*c.*); **-füssig**, *adj.*, колченогій, кривоногій.

Klu'mpig, *adj.*, комками, въ комкахъ.

Klu'nker, *f.*, клокъ; мохра; **Klu'nker-ig**, *adj.*, съ мохра́ми; **-n**, *v. n.*, висѣть мохра́ми; **-wolle**, *f.*, клочи́стая шерсть.

Klu'ppe, *f.*, клещи́ (*gen.* -е́й), *pl. f*; *fig.* in der — sein od. stecken быть въ бѣдѣ; попа́сться въ клещи́; Einen in der — haben, in die — kriegen, nehmen (kluppen) прибрать (кого) въ ру́ки od. къ рука́мъ.

Klü'se, *f.*, клюзъ (кру́глая дыра́ въ носу́ корабля для я́корнаго каната).

Klu'ssack, *m.*, клюзакъ (втулка для клю́за).

Klü'ver, *m.*, кли́веръ.

Klystie'r, *n.*, клистиръ: промыва́тельное; **Klystie'r-en**, *v. a.*, ста́вить, по- клисти́ръ; **-spritze**, *f.*, клисти́рная тру́бка.

Kna'bbern, *v. a.*, грызть, глода́ть (что).

Knä'bchen, *n.*, мальчёнокъ (*gen.* -нка).

Kna'be, *m.*, мальчикъ; er ist ein alter — онъ уже не молодъ.

Kna'ben-alter, *n.*, отроческій во́зрастъ; о́трочество; **-haft**, 1) *adj.*, ребя́ческій; 2) *adv.*, поребячески; (selten) **-heit**, *f.* мальчишество; **-jahre**, *pl.*, о́троческія лѣта́; **-kraut**, *n.*, корень салепъ; кокушкины слёзы; ятрышникъ (orchis); **-mässig**, *adj.*, ребя́ческій; **-schänder**, *m.*, педера́стъ; **-schänderei'**, **-schändung**, *f.*, мужеложство; содомскій грѣхъ; **-schule**, *f.*, школа для мальчиковъ; **-spiel**, *n.*, игра для мальчиковъ; **-stimme**, *f.*, голосъ какъ у мальчика; альтъ; **-streich**, *m.*, ребя́ческая ша́лость; **-thum**, *n.*, (eine Gesammtheit von Knaben) мальчики, малыши; **-tracht**, *f.*, оде́жда мальчиковъ; — anlegen одѣваться, одѣться мальчикомъ; **-zeit**, *f.*, о́трочество, дѣтство.

Knack, 1) *interj.*, хрясъ, щёлкъ; 2) *m.*, трескъ.

Kna'cken, 1) *v. n.*, (den Ton „knack" hervorbringen) трещать; хрястѣть, хрясну́ть; хрустѣ́ть, хру́стнуть; Etwas knackt что-то трещи́тъ; 2) *v. a.*, (Etwas) щёлкать (что, z. B. Nusse оре́хи); —, *n.*, трескъ, хрястъ; щёлканье.

Kna'ckerig, *adj.*, хру́сткій.

Kna'ckern, *v. n.*, трещать, за-; es knickert und knackert im ganzen Hause по всему́ дому идетъ трескъ безъ конца.

Kna'ckmandel, *f.*, (невылущенный) минда́ль; миндальный оре́хъ.

Knacks, *interj.*, хрясъ, щёлкъ, хрупъ!

Kna'ckwurst, *f.*, то́нкая копче́ная колбаса́.

Kna'gge, *f.*, вѣ́шалка; спи́чинъ.

Knall, *m.*, трескъ, гро́хотъ; (der Peitsche) хлопанье; — und Fall (plötzlich) вдругъ, разомъ; — und Fall todt schiessen уби́ть съ прицѣлу od. съ разу; **Kna'll-büchse**, *f.*, хлопу́шка; **-effekt**, *m.*, разительный эффектъ; **-erbse**, *f.*, хлопу́шка (бума́жная); **-en**, *v. n.*, (mit der Peitsche) хло́пать, щёлкать (бичёмъ); (einen heftigen Schall verursachen) треснуть; раздаваться, -даться; **-ern**, *v. n.*, трещать, за-; es knallert im ganzen Walde по всему́ лѣсу идетъ трескотня (z. B. ружейныхъ выстрѣловъ); **-gas**, *n.*, гремучій газъ; **-glas**, *n.*, ло́панецъ (*gen.* -нца); **-gold**, *n.*, гремучее зо́лото; **-kügelchen**, *n.*, ло́панецъ (*gen.* -нца); **-pulver**, *n.*, гремучій порошокъ (*gen.* -шка); **-queck-silber**, *n.*, гремучая ртуть; **-säure**, *f.*, гремучая кислота; **-silber**, *n.*, гремучее серебро́.

Knapp, 1) *adj.*, (eng anschliessend) плотный; (eng) тѣсный, у́зкій; (dürftig, sparsam) скудный; mit k-er Noth насилу; едва: съ большимъ трудомъ; jetzt sind k-e Zeiten теперь плохія времена; 2) *adv.*, кое-какъ; чуть-чуть; едва-едва; sich — behelfen кое-какъ перебива́ться; er hat — das liebe Brot онъ едва́ зарабатываетъ

на хлѣбъ; Einen — halten давать кому (что) въ обрѣзъ.

Kna'ppe, *m.*, (Knabe, Lehrling) мальчикъ, ученикъ; (Waffenträger) оруженосецъ; щитоносецъ (*gen.* -сца); (Berg—) рудокопъ.

Knapperei', *f.*, скряжничество.

Kna'ppern, *v. a.* u. *v. n.*, глодать, грызть.

Knapps, *interj.*, щёлкъ! [какими припасами.

Kna'ppsack, *m.*, ранецъ (*gen.* -нца) кое съ

Kna'ppschaft, *f.*, (Genossenschaft der Bergknappen) артель (*f.*) рудокоповъ.

Kna'rpeln, *v. n.*, хрустѣть, трещать; am Knochen — глодать, грызть (кость).

Kna'rr-e, *f.*, трещётка; **-en**, *v. n.*, скрыпѣть, трещать; —, *n.*, скрипъ, трескъ.

Kna'rrig, *adj.*, скрыпучій.

Kna'ster, *m.*, кнастеръ; alter — старый хрѣнъ; reicher — скупой пёсъ (*gen.* пса); **Knaster-bart**, *m.*, старый брюзга; старый хрычъ; **-n**, *v. n.*, (knistern) трещать, хрустѣть; (wie Knaster riechen) отдавать табакомъ.

Knäu'el, *m.*, клубокъ (*gen.* -бка); da kommt eine Menge Menschen, die sich in einem — durcheinander bewegen тамъ валомъ валитъ толпа народу; **Knäu'el-gras**, *n.*, пёсья трава; **-n**, sich, *v. r.*, свёртываться, свернуться клубкомъ.

Knauf, *m.*, капитёль, *f.*; (am Spazierstocke) набалдашникъ.

Knau'peln, *v. n.*, глодать, грызть.

Knau'ser, *m.*, скряга, *c.*, кащей, жидоморъ; **Knauserei'**, *f.*, скряжничество; **Knau'ser-ig**, *adj.*, скряжническій; **-in**, *f.*, скряга (*c.*), кащейка, жидоморка; **-n**, *v. n.*, скряжничать, кащенить od. кащейничать, жидоморничать.

Kne'bel, *m.*, кляпъ; **Kne'bel-bart**, *m.*, усы, *pl. m.*; **-n**, *v. a.*, (zusammenziehen und binden) стягивать, стянуть (что) кляпомъ; Einen an Händen und Füssen — связывать, -зать кому руки и ноги; Einen — затыкать, заткнуть кому ротъ кляпомъ; **-spiess**, *m.*, рогатина (на кабановъ).

Knecht, *m.*, батракъ; (Sklave) холопъ, рабъ; — Gottes рабъ божій; — der Sünde рабъ грѣха; **Kne'cht-isch**, **-lich**, *adj.*, рабскій; k-e Demuth раболѣпство; **-schaft**, *f.*, холопство, рабство; **-sdienst**, *m.*, рабская служба; холопская служба; **-sgefühl**, *n.*, **-sgeist**, *m.*, раболѣпство; **-ssinn**, *m.*, рабскій образъ мыслей; холопство; **-sverhältniss**, *n.*, рабское отношеніе (къ кому).

Kneif, *m.*, (Taschenmesser) складной ножъ; (Schuster—) сапожный ножъ.

Knei'fen, *v. a.*, щипать, -нуть; ущипнуть.

Knei'fer, *m.*, (Augenglas) монокль, *m.*; (Abgottsschlange) удавъ водяной.

Knei'pe, *f.*, (Kneipzange) клещи, *pl. f.*; (Schenke) шинокъ (*gen.* -нка), кабакъ, распивочная; **Knei'pen**, 1) *v. a.*, (mit der Zange) щемить; защемлять, -мять; (mit den Fingern) щипать, -нуть; ущипнуть (за что); es kneipt mich im Leibe у меня рѣзь (*f.*) въ животѣ; 2) *pop.* пьянствовать, бражничать; —, *n.*, рѣзь въ животѣ; **Kneiperei'**, *f.*, бражничество.

Knei'p-frei, *adj.*, безъ кабаковъ; **-pump**, *m.*, кредитъ въ распивочной; **-wirth**, *m.*, хозяинъ (*pl.* -зяева) распивочной; **-zange**, *f.*, клещи, *pl. f.*

Kne'll-er, *m.*, (schlechter Taback) тютюнъ, махорка; **-ern**, *v. n.*, разить махоркой.

Kne'ten, *v. a.*, (Teig) мёсить; (treten) топтать, мять; —, *n.*, мёска.

Kne'testock, *m.*, мёсилка.

Kne'ter, *m.*, мёсильщикъ.

Kne'tgetriebe, *n.*, конная мёсильня.

Kne'ttrog, *m.*, квашня.

Kni'ckbeinig, *adj.*, слабый въ колѣняхъ.

Kni'cken, 1) *v. n.*, (springen) трёснуть, лопнуть; (Knie) подгибаться, подогнуться; ihm knickten die Kniee у него ноги подкосило; 2) *v. a.*, надламывать, -ломить (что); sie ist wie eine geknickte Rose она точно надломленная роза.

Kni'cker, **Knickerei'**, **Kni'ckerig**, *s.* **Knau'ser**, **Knauserei'**, **Knau'serig**.

Kni'ckern, *s.* **Knau'sern** und **Kna'ckern**.

Knicks, *m.*, приседание, книксъ; **Kni'ksen**, *v. n.*, приседать, -сѣсть; дѣлать, с- книксъ.

Knie, *n.* колѣно, *pl.* -ни; die Kniee beugen преклонять, -нить колѣни; auf die Kniee fallen пасть, упасть od. броситься, бро́ситься на колѣни; Etwas übers — brechen сдѣлать что на скорую руку; **Knie'-band**, *n.*, подвязка; **-beuge**, *f.*, подколѣнокъ (*gen.* -нка); **-beugemuskel**, *m.*, подколѣнный мускулъ; **-beugung**, *f.*, колѣнопреклоне́ніе; öffentliches Gebet mit — моле́бенъ (*gen.* -бна) съ колѣнопреклоне́ніемъ; **-beule**, *f.*, колѣнный грибъ; к. желвакъ; наколѣнница; **-bug**, *m.*, подколѣнокъ (*gen.* -нка); **-bügel**, *m.*, наколѣнникъ, наколѣнокъ; **-busch**, *m.*, низменный кустарникъ; **-en**, knien, *v. n.*, стоять на колѣняхъ; стать на колѣни; knieend (стоя) на колѣняхъ; er hat vor ihm gekniet онъ сталъ передъ нимъ на колѣни; — lassen поставить на колѣни; sich müde —, sich die Kniee wund — отстоять себѣ колѣни; **-fall**, *m.*, колѣнопреклоне́ніе; **-förmig**, *adj.*, колѣнообразный; **-galgen**, *m.*, глаго́ль, *f.*; висѣлица; **-geige**, *f.*, віола; **-gelenk**, *n.*, колѣно; сгибъ колѣна; **-geschwulst**, *f.*, колѣнная опухоль; **-gicht**, *f.*, гонагра; ломъ въ колѣнѣ; **-gürtel**, *m.*, наколѣнникъ; **-hoch**, *adj.* u. *adv.*, по колѣно; **-kehle**, *f.*, подколѣнокъ (*gen.* -нка); **-kissen**, **-polster**, *n.*, подушка подъ колѣни; **-riem(en)**, *m.*, (Schuhm.) шнадыръ, *m.*; **-rohr**, *n.*, колѣнчатый камышъ; **-röhre**, *f.*, колѣнчатая труба; **-scheibe**, *f.*, надколѣнная чашка; **-schiene**, *f.*, наколѣнникъ; **-schnalle**, *f.*, колѣнная пряжка; **-streiche**, *f.*, тончайшая карда (для чёски шерсти); **-streichen**, *v. n.*, расчёсывать кардой; **-stück**, *n.*, (Knieleder) наколѣнникъ; (ein Bild bis an die Knie) поколѣнное поличе; (einer Röhre) колѣно; **-tief**, *adj.* u. *adv.*, по колѣни.

Kniff, *m.*, щипокъ (*gen.* -пка); (Kunstgriff) уловка; K-e gebrauchen крючкотворствовать; хитрить.

Kni'llen, *v. a.*, мять (*praes.* мну).

Knipp, **Knipps**, *m.* (*dim.* **Kni'pp(s)chen**, *n.*), щелчокъ (*gen.* -чка); Einem ein Knippchen schlagen дать кому щелчка; **Kni'ppen**, **Kni'ppsen**, *v. a.* u. *v. n.*, щёлкать, -кнуть.

Knirps, *m.*, карапузникъ.

Kni'rschen, *v. n.*, скрыпѣть, хрустѣть; mit den Zähnen — скрежетать зубами; —, *n.*, скрыпъ; (mit den Zähnen) скрежетаніе, скрежетъ.

Kni'stergold, *n.*, шумиха, мишура.

Kni'stern, *v. n.*, (vom Feuer) трещать; (vom Schnee) хрустѣть; —, *n.*, трескъ; хрустъ.

Kni'ttel, etc., *s.* **Knü'ttel**, etc.

Kni'ttern, 1) *v. n.*, *s.* **Kni'stern**; 2) *v. a.*, (Etwas knautschen) загибать складки; 3) sich —, *v. r.*, сердиться, злиться.

Kno'blauch, *m.*, чесно́къ; **Kno'blauch-brühe,** *f.*, со́усъ съ чесно́комъ; **-geruch,** *m.*, чесно́чный за́пахъ; **-hederich,** *m.*, **-kraut,** *n.*, чесно́чная трава́; чесно́чникъ; **-zwiebel,** *f.*, чесно́чная голо́вка; ч. лу́ковица; чесно́чина.

Knö'chel, *m.*, ба́бка, лодыжка; (Würfel) ко́сти, *pl. f.*; **Knö'cheln,** *v. n.*, игра́ть въ ко́сти.

Kno'chen, *m.*, кость, *f.*; mit starken — костистый; voll — костля́вый; in — arbeiten рабо́тать костя́ныя ве́щи; zu — werden костене́ть, о-.

Kno'chen-ähnlich, -artig, *adj.*, костева́тый, костевидный; **-asche,** *f.*, костяной пепелъ (*gen.* -пла); **-auswuchs,** *m.*, ко́стный нарость; нако́стокъ (*gen.* -тка); **-band,** *n.* связка костей; **-beschreibung,** *f.*, остеоло́гія; **-brand,** *m.*, омертвѣ́ніе ко́сти; костое́дъ; **-bruch,** *m.*, перело́мъ ко́сти; **-drechsler, -dreher,** *m.*, токарь, *m.*; **-einrenker,** *m.*, костоправъ; **-einrenkung,** *f.* костоправство; **-erweichung,** *f.*, размягче́ніе костей; **-fäule,** *f.*, костое́дъ, костое́да; **-fische,** *pl. m.*, костистая od. костли́вая рыба; **-förmig,** *adj.*, костеобра́зный; **-frass,** *m.*, костое́дъ, костое́да; **-geripp**e, **-gerüst,** *n.*, скеле́тъ, костя́къ; **-geschwulst,** *f.*, костна́я о́пухоль; **-geschwür,** *n.*, нако́стная о́пухоль; **-hauer,** *m.*, мясни́къ; **-haus,** *n.*, костни́къ; **-haut,** *f.*, костевая плева, нако́стная плева; **-kohle,** *f.*, жже́ная кость; **-krankheit,** *f.*, боле́знь (*f.*) косте́й; **-krebs,** *m.*, костое́дъ, костое́да; **-krümmung,** *f.*, искривле́ніе ко́сти; **-lehre,** *f.*, остеоло́гія, костесло́вье; **-leim,** *m.*, костяно́й клей; **-los,** *adj.*, безъ костей; безко́стный; **-mann,** *m.*, костя́къ, скеле́тъ; *fig.* смерть, *f.*; **-mark,** *n.* костной мозгъ; **-mühle,** *f.*, костомо́лка; **-öl,** *n.*, костно́е ма́сло; **-spalte,** *f.*, тре́щина въ ко́сти; **-spiel,** *n.*, игра́ въ ба́бки; игра́ въ ко́зны; **-splitter,** *m.*, осколокъ (*gen.* -лка) ко́сти; **-weh,** *n.*, костолому́, ломота въ костя́хъ; **-zerlegung,** *f.*, остеото́мія.

Knö'chern, *adj.*, костяно́й. [ва́тый.

Kno'chicht, *adj.*, похо́жій на кость; косте-

Kno'chig, *adj.*, кости́стый; костли́вый.

Kno'cke, *f.*, связка льна; **Kno'cken,** *v. a.*, вязать, с- лёнъ.

Kno'llchen, *n.*, комочекъ (*gen.* -чка); ein — Brot ломтикъ хлѣба.

Kno'lle, *f.*, (Zwiebel) лу́ковица.

Kno'llen, *m.*, (Höcker) бугоръ (*gen.* -гра́); (Beule) ши́шка; (Kloss) комъ; (Auswuchs) нарость; ein — Brot ломоть (*m.*, *gen.* -мтя) хлѣба; **Kno'llengewächs,** *n.*, клубнёвое расте́ніе.

Kno'llig, *adj.*, шишкова́тый; (Wurzel) узлова́тый; *fig.* (klotzig) неуклюжій, угловатый.

Knopf, *m.*, (Knollen) ши́шка; (an Kleidern) пу́говица, пу́говка; (Hemden—) запонка; (Nadel—) голо́вка; (Stock—) набалда́шникъ; (Degen—) головка; (Sattel—) лука.

Knö'pfen, *v. a.*, застёгивать, -стегну́ть (что).

Kno'pf-fabrik, *f.*, пу́говочная фа́брика; **-förmig,** *adj.*, пу́говчатый; **-giesser,** *m.*, пу́говичникъ; **-linse,** *f.*, болотный тростникъ; **-loch,** *n.*, пе́тля, петли́ца; **-macher,** *m.*, пу́говичникъ; **-nadel,** *f.*, була́вка; **-waare,** *f.*, пу́говичный приборъ.

Kno'rpel, *m.*, хрящъ; **Kno'rpel-ähnlich, -artig,** *adj.*, хрящатый; **-ansatz,** *m.*, хрящеватый нарость; **-band,** *n.*, хрящевая связка; **-bildung,** *f.*, образова́ніе хряща́; **-fisch,** *m.*, хрящевикъ; хрящеватая рыба; **-gelenk,** *n.*, хрящева́тый суста́въ; **-icht,** *adj.*, хря́щатый; **-ig,** *adj.*, хрящи́стый; **-kraut,** *n.*, хря́щевка; **-leim,** *m.*, хрящевой клей.

Kno'rren, *m.*, (an Pflanzen) ши́шка, наро́стъ; (am Baume) свиль, *f.*

Knö'spchen, *n.*, по́чечка.

Kno'spe, *f.*, почка, глазо́къ (*gen.* -зка́).

Kno'spen, *v. n.*, пускать почки.

Kno'spen-artig, -förmig, *adj.*, похо́жій на по́чку; **-häutchen,** *n.*, налистникъ; чешу́йка на по́чкѣ; **-schössling,** *m.*, почковый побѣгъ; **-treibend,** *adj.*, пускающій по́чки; **-zeit,** *f.*, весна́; время пуска́нія по́чекъ.

Kno'spig, *adj.*, почковый.

Knö'tchen, *n.*, узело́къ (*gen.* -лка́); узело́чекъ (*gen.* -чка); глазо́къ (*gen.* -зка́).

Kno'te, *m.*, 1) *s.* **Knot'en;** 2) (Schuft) вы́жига; (Lümmel) неучъ-обло́мъ.

Knö'teln, 1) *v. n.*, завя́зывать, -зать; дѣлать узелки; 2) *v. a.*, (ein Netz) вязать, плесть (сѣть).

Kno'ten, *m.*, у́зелъ (*gen.* -зла́); (an Pflanzen) колѣно, *pl.* -нья; (im Roman, im Drama) завязка; die Lösung des Knotens развя́зка; (am Holze) сукъ; свиль, *f.*; die — am Augenlide наро́сты, *pl. m.*; der gordische — го́рдіевъ у́зелъ; (verwickelte Sache) запу́танное дѣло; da steckt eben der — то-то и есть; въ томъ-то и загво́здка; ein unauflöslicher — непреодоли́мая тру́дность; den — lösen рѣши́ть дѣло (od. задачу); einen — in das Tuch machen завяза́ть на па́мять узело́къ.

Knö'ten, *v. a.*, дѣлать у́зелъ; завя́зывать, -за́ть; (ein Netz) вязать, плести (сѣть).

Kno'ten-blümchen, *n.*, узля́нка; **-förmig,** *adj.*, узлова́тый; **-linie,** *f.*, узловая ли́нія; **-los,** *adj.*, безъ узло́въ; **-lösung,** *f.*, развя́зка, рѣше́ніе; **-lungensucht,** *f.*, бугорчатая чахотка лёгкихъ; **-moos,** *n.*, узловой мохъ; кнотникъ; **-perrücke,** *f.*, парикъ съ длинными бу́клями; **-schürzung,** *f.*, интри́га; завя́зка; **-stock,** *m.*, суковата́я па́лка; **-sucht,** *f.*, туберкулёзная боле́знь; **-treibend,** *adj.*, пускающій почки.

Kno'tig, *adj.*, узли́стый; (von Holz) суковатый; (ungeschliffen) гру́бый.

Knuff, *m.*, толчёкъ (*gen.* -чка́); тума́къ; **Knu'ffen,** *v. a.*, толкать, -ну́ть; хватить кулакомъ; *pop.* дать тумака.

Knüll, *adj.*, пья́ный; **Knü'llen,** 1) *v. n.*, (sich stark betrinken) напива́ться, -за́ться; 2) *v. a.*, мять, ко́мкать; —, *n.*, ко́мканье.

Knü'-pfen, *v. a.*, (einen Knoten) вяза́ть, за-(у́зелъ); завя́зывать, -зать (узло́мъ); (zusammen) связывать, -за́ть (что); (an etwas) привязывать, -зать (что — къ чему́); (verbinden) соединя́ть, -нить (что — съ чѣмъ); **-pfung,** *f.*, соедине́ніе; вязание.

Knü'ppel, *m.*, дубина; **Knü'ppel-brücke,** *f.*, бревёнчатый мостъ; **-damm,** *m.*, бревёнчатая плотина; **-haft,** *adj.*, дубиноватый; **-holz,** *n.*, кругля́къ; **-ig,** *adj.*, дубиноватый; **-n,** *v. a.*, сбивать, сбить (что) палкой.

Knu'rren, *v. n.*, (von Hunden) ворча́ть; (von Katzen) мурлыкать; (brummen) брюзжа́ть; es knurrt im Leibe въ животѣ урчи́тъ; —, *n.*, ворча́ніе, мурлыканье, брюзжа́ніе.

Knu'rr-fisch, *m.*, жабенъ (*m.*); **-hahn,** *m.*, ке́рца; **-ig,** *adj.*, (böse) серди́тый; ворчли́вый; **-kater,** *m.*, котъ-мурлыка.

Knu't-e, *f.*, кнутъ; Einem die — geben нака́зывать, -зать кого кнуто́мъ; **-en,** *n.*, наказа́ніе кнуто́мъ; **-enmeister,** *m.*, палачъ.

Knü'ttel, *m.*, дубина; **Knü'ttel-holz,** *n.*, круг-

ля́къ; **-n**, *v. a.*, (prügeln) бить дубйною; дубасить (кого́); **-verse**, *pl. m.*, вирши, *pl. f.*

Knü'tten, *v. a.*, (Strümpfe) вязать, с- (чулки).

Koa'x, *interj.*, ква-ква! **Koa'xen**, *v. n*, квакать.

Ko'balt, *m.*, кобальтъ; in Z. кобальтовый; **Ko'balt-blumen**, *f. pl.*, кобальтовые цвѣты; **-blüthe**, *f.* красный лучистый кобальтъ; **-erz**, *n.*, кобальтовая руда; **-gang**, *m.*, кобальтовая жила; **-glanz**, *m.*, кобальтовый блескъ; **-glas**, *n.*, кобальтовое стекло́; **-kies**, *m.*, шпе́йсовый ко́бальтъ; **-könig**, *m.*, кобальтовый королёкъ (*gen.* -лька); **-oxyd**, *n.*, кобальтовая о́кись; окисный кобальтъ; **-vitriol**, *m.*, кобальтовый купоросъ.

Ko'ben, *m.*, хлѣвъ.

Ko'ber, *m.*, корзи́на, ку́зовъ (*dim.* **Ko'berchen**, *n.*, корзи́ночка, кузовко́ъ, *gen.* -вка).

Ko'bold, *m.*, нечистый (духъ); домово́й; Kobo'ld schiessen кувыркаться, -нуться; дать кувырка; *fam.* задать кувыркъ-колле́гію; пойти od. перекинуться колесо́мъ.

Koch, *m.*, по́варъ; Hunger ist der beste — *голодъ лучшій приправа;* viele Köche verderben den Brei *у семи ня́некъ дитя безъ глазу;* **Ko'ch-bar**, *adj.*, удобоварймый; **-buch**, *n.*, пова́ренная книга; **-en**, I) *v. a.*, (siedend machen) кипяти́ть, вс-; weich — вари́ть; gar — свари́ть; Essen — стря́пать; 2) *v. n.*, (sieden) кипѣть; anfangen zu — начинать, -чать кипѣть; вскипать, -пѣть; gehörig — lassen хорошенько дать вскипѣть; (vom Fleische etc.) вари́ться, свари́ться; *fig.* es kocht gleich bei mir я вспы́льчивъ; я горя́чъ; das Blut kochte mir in den Adern у меня́ кровь закипѣла; меня взорвало; er kochte vor Zorn онъ закипѣлъ сердцемъ od. гнѣвомъ; —, *n.*, (des Fleisches) варе́ніе; (das Zubereiten des Essens) стря́паніе; стряпня; (das Sieden) кипѣніе, вскипа́ніе; (das Bringen des Wassers zum Sieden) кипяче́ніе.

Kö'cher, *m.*, колчанъ, тулъ.

Kocherei', *f.*, стряпня.

Ko'ch-feuer, *n.*, огонь (*m.*, *gen.* огня) подъ плитой; **-fleisch**, *n.*, мя́со для су́па; **-gefäss**, **-geschirr**, *n.*, ку́хонная посу́да; **-herd**, *m.*, кухонный очагъ; **-holz**, *n.*, дрова для пищеваре́нія (для варки пищи).

Kö'chin, *f.*, куха́рка, повари́ха.

Ko'ch-junge, *m.*, поварёнокъ (*gen.* -нка); **-kelle**, *f.*, чумичка; **-kessel**, *m.*, котёлъ (*gen.* -тла́); **-kunst**, *f.*, пова́ренное искусство; **-löffel**, *m.*, поварская ло́жка; чумичка; **-ofen**, *m.*, русская печь; **-pfanne**, *f.*, кастрю́ля; **-salz**, *n.*, поваренная соль; **-schwamm**, *m.*, снѣдный грибъ (го́дный на пищу); чугунокъ (*gen.* -нка); **-zucker**, *m.*, са́харный песокъ (*gen.* -ска).

Kö'der, *m.*, приманка; прикормъ; **Kö'dern**, *v. a.*, приманивать, -нить; прикармливать, -кормить.

Kö'dern, *v. n.*, лепета́ть; кудыкать.

Ko'fe, *f.*, **Ko'fen**, *m.*, хлѣвъ.

Ko'ffer, *m.*, сунду́къ; (aus Leder, namentlich Reisenden für ihr Gepäck dienend) чемода́нъ; **Ko'ffer-chen**, *n.*, сундучёкъ (*gen.* -чка); чемоданчикъ; **-deckel**, *m.*, сундучная крышка; **-macher**, *m.*, сундучникъ; чемоданщикъ.

Kohl, *m.*, капу́ста; gehackter — ру́бленная капу́ста; кромѣво; *fig.* aufgewärmter — дѣло старой памяти; *старá пѣсня;* — vorbringen занести́ чепуху́ od. околёсную; **Ko'hl-art**, *f.*, порода капу́сты; **-baum**, *m.*, пальма (euterpe oleracea); **-blatt**, *n.*, капу́стный листъ; капу́стина; **-distel**, *f.*, огоро́дный бодя́къ; осо́тъ-заячій.

Ko'hle, *f.*, у́голь (*gen.* у́гля) *m.*; schwarz wie eine — у́голь-у́гломъ; wie auf glühenden (od. heissen) K-n sitzen, stehen, стоя́ть, какъ на у́гольяхъ; горѣть отъ нетерпѣнія; feurige K-n auf Jemandes Haupt sammeln собра́ть горя́щіе у́гольа на (чью) главу (великоду́шнымъ образомъ дѣйствій заста́вить кого́ сгорѣть со стыда́ и раска́янія).

Ko'hlen-artig, *adj.*, похо́жій на у́голь; углеви́дный, углеобразный, угля́стый; **-becken**, *n.*, жарови́ня; **-blende**, *f.*, угля́нка, антрацитъ; углевая od. у́гольная обманка; **-brennen**, *n.*, жже́ніе у́гольевъ; углежже́ніе; **-brenner**, *m.*, у́гольникъ, у́гольщикъ; **-brennerei'**, *f.*, у́гольная я́ма; **-dampf**, *m.*, у́гольный дымъ; у́гольный чадъ; **-dämpfer**, *m.*, туши́ло; **-decker**, *m.*, крышка на жарови́ню; **-dunst**, *m.*, у́гольный чадъ; **-feuer**, *n.*, горя́щіе у́гольа; **-flötz**, *m.*, пластъ ка́меннаго у́гля; **-gestübe**, *n.*, у́гольный му́соръ; **-gluth**, *f.*, горя́щій у́голь; жаръ; **-handel**, *m.*, торгъ у́гольемъ; — treiben торгова́ть у́гольемъ; **-händler**, *m.*, у́гольникъ, у́гольщикъ; **-hau**, *m.*, угледобыва́ніе; **-haufen**, *m.*, у́гольная ку́ча; **-haus**, *n.*, у́гольникъ, у́гольня, у́гольный сара́й; **-kalk**, *m.*, горный известня́къ; **-kasten**, *m.*, у́гольный я́щикъ; у́гольница; **-korb**, *m.*, корзина для углей; у́гольный коро́бъ; у́гольникъ; **-lösche**, *f.*, у́гольный му́соръ; **-meiler**, *m.*, у́гольный костёръ (*gen.* -стра), у́гольная ку́ча; **-oxyd**, *n.*, о́кись углеро́да; **-pfanne**, *f.*, жарови́ня; **-pulver**, *n.*, у́гольный порошокъ (*gen.* -шка); **-sack**, *m.*, у́гольный мѣшокъ (*gen.* -шка); **-sauer**, *adj.*, углекислый; **-säure**, *f.*, углекислота, углеро́дная кислота; **-schaufel**, *f.*, у́гольная лопа́тка; **-schiff**, *n.*, у́гольное су́дно; **-stätte**, *f.*, у́гольный куре́нь od. майда́нъ; **-staub**, *m.*, у́гольная пыль; (zum Pulvermachen) пороховая мя́коть; **-stoff**, *m.*, углеро́дъ, углетворъ; **-stoffhaltig**, *adj.*, углеро́дный; **-topf**, *m.*, у́гольница; у́гольный горшо́къ (*gen.* -шка); **-wagen**, *m.*, (einer Lokomotive) тёндеръ; **-wasserstoffgas**, *n.*, углеводоро́дный газъ; **-zange**, *f.*, щипцы (для углей), *pl. m.*

Kö'hler, *m.*, угольщикъ; **Kö'hler-glauben**, *m.*, слѣпая вѣра; слѣпое довѣріе; (Leichtgläubigkeit) лёгковѣріе; **-hütte**, *f.*, у́гольщичья землянка; **-n**, *v. n.*, у́гольничать; промышля́ть выжи́гомъ у́гля.

Ko'hl-fresser, *m.* шу́стрикъ; **-fuchs**, *m.* чернобу́рая лиса́; (ein Pferd mit röthlich schwarzem Haar) бу́рая ло́шадь; бу́рка; **-garten**, *m.* огоро́дъ; **-gärtner**, *m.*, огородникъ; **-geruch**, *m.*, щано́й запахъ; **-hacke**, *f.*, сѣчка; **-kopf**, *m.*, кочанъ; ко́чень (*m.*, *gen.* -чня); вилокъ капу́сты; **-kraut**, *n.*, капу́ста; **-lauch**, *m.*, рѣ́чатый лукъ; **-markt**, *m.*, капу́стный рынокъ (*gen.* -нка); **-meise**, *f.*, синица; **-motte**, *f.*, капу́стница, капу́стный червь; **-pechschwarz**, *adj.*, чёрный какъ у́голь; у́голь-у́гломъ; **-pflanze**, *f.*, разса́да; капу́стная р.; **-raupe**, *f.*, капу́стный червь; **-ra'bi**, *m.*, брю́квица; **-rübe**, *f.* брю́квица; дикая рѣпа; **-schössling**, *m.* капу́стная голо́вка; **-schwa'rz**, *adj.*, чёрный какъ у́голь; у́голь-у́гломъ; **-stengel**, **-strunk**, *m.*, кочерыга, кочерыжка; **-suppe**, *f.*, (aus saurem Kohl) щи (*gen.* -щей), *pl. f.*; (aus frischem Kohl) лѣнивыя щи; **-wei'ssling**, *m.*, бѣлянка (капу́стная ба́бочка); **-wurm**, *m.*, капу́стный червь.

Ko'je, *f.*, ко́йка.
Koke'tt, *adj.*, кокéтливый; **Koke'tt-e**, *f.*, кокéтка; **-erie'**, *f.*, кокéтство; **-i'ren**, *v. n.*, кокéтничать.
Ko'lbe, *f.*, **Ko'lben**, *m.*, (an einer Keule) голóвка, шишка; (die Keule selbst, Streitkolben) палица, булава́; (Flintenk.) прикладъ: (Destillirkolben) колба, колбина, перегóнный кубъ; (in Maschinen) поршень (*gen.* -шня); (an Pflanzen, Thieren) мáточникъ; *fig.* Einem Eins auf die K-ngeben хватить кого по маковкѣ; Einem die — laufen намылить кому́ голову; Narren muss man mit — laufen дураковъ слѣду-
Ko'lbeisen, *n.*, цилúндръ. [етъ учить.
Ko'lben-bürste, *f.*, кропúло; **-ente**, *f.*, у́тка-свищъ; **-förmig**, *adj.*, булавчатый; **-hirse**, *f.*, солнцево просо; **-moos**, *n.*, плаунъ, колду́нникъ; **-röhre**, *f.*, поршневая трубá; **-schilf**, *n.*, палочникъ, рогóза; **-spiel**, *n.*, игра шарáми: **-stange**, *f.*, поршневикъ; **-thür**, *f.*, поршневая дверь; **-ventil**, *n.*, поршневóй золотникъ; **-zug**, *m.*, подъёмъ поршня.
Ko'lbicht, *adj.*, булáвчатый, булáвистый.
Koli'k, *f.*, колúка: рѣзь (*f.*) въ кишкáхъ; бóль (*f.*) въ животѣ.
Ko'ller, *n.* u. *m.*, 1) коллéтъ, кýртка; 2) (eine Gehirnkrankheit der Pferde) бѣшенство; den Koller haben бѣситься, вз-; **Ko'llerig**, *adj.*, бѣшеный; **-n**, 1) *v. n.*, (von Pferden) бѣситься, вз-; (vom Truthahne) клохтáть; (sich fortwälzen) катúться; es kollert mir im Bauche у меня́ урчúть въ желýдкѣ; (Bergw.) испортиться; die Kunst kollert рудничные насосы испóртились; 2) *v. a.*, (rollen) катúть; den Berg hinab — ска-
Ko'lon, *n.*, двоето́чіе. [титься съ горы.
Kolo'ss, *m.*, колоссъ.
Koloss-a'l, *adj.*, колоссáльный, огрóмный; das K-e колоссальность, *f.*; **-a'lisch**, *adj.*, колоссáльный; **-alitä't**, *f.*, колоссальность, огрóмность, *f.*
Ko'lter, 1) *m.*, (Steppdecke) одѣяло на вáтѣ; 2) *n.*, (das Pflugmesser) плужнóй рѣзáкъ od. рѣзецъ (*gen.* -зца).
Kome't, *m.*, комéта; **Kome't-en**, *adj.*, кометы (*gen.*); **-enbeschreibung**, *f.*, описаніе кометъ; кометографія; **-ensucher**, *m.*, кометоис-
Ko'miker, *m.*, комикъ. [катель, *m.*
Ko'misch, *adj.*, комúческій; (kurzweilig) забáвный; (lächerlich) смѣшнóй; (sonderbar) странный.
Ko'mma, *n.* (*pl.* **-mata**), запятая; **Ko'mma-bacille**, *f.*, запятообразная (холéрная) бацúлла.
Ko'mmen, *v. n.*, I. Gegangen — приходúть, придти; geritten — пріѣзжáть, пріѣхать верхомъ; fahrend — пріѣзжáть, пріѣхать (mit einem Fuhrmann на извóщикѣ, in einer Kutsche въ каретѣ); gelaufen — прибѣгáть, прибѣжáть; mit Etwas angestiegen, angezogen — приходúть, придти (съ чѣмъ); mit Etwas angestochen — придти нагрузúвшись od. подъ хмелькóмъ; II. daran — бить на óчереди: davon — уходúть, уйти́; mit heiler Haut davon — дёшево отдѣлываться, -дѣлаться; dazwischen — помѣшать (чему); gleich — (Einem) равняться, по- (съ кѣмъ); wie's gerade kommt какъ случится; es kommt (kam) hoch zu stehen обходится (обошлóсь) не дёшево; стóить дорого (стáло втридорога); *fam.* въѣзжаетъ (въѣхало) въ шúшку; wenn's hoch kommt много-много: въ крайнемъ слу́чаѣ; zu kurz — сводúть, свести́ (дѣло) на нѣтъ; je nachdem was kommt смотря́ по тому́, что бýдетъ (od. случится); los — освободúться, отдѣлаться (отъ чего); nahe — подходúть (къ чему́); походúть (на что); das kommt der Wahrheit ziemlich nahe это похóже (*fam.* смахиваетъ) на правду: *fig.* Einem zu nahe — задирáть (кого́); придирáться, -драться (къ кому́); so weit — доходúть, дойти́ (до того); mit Etwas nicht weit — уйти́ (съ чѣмъ) не далекó; wie (od. woher) kommt's, dass . . . отъ чегó это? das kommt daher, davon . . . это отъ того́, что . . .; mit Etwas zurecht —справляться, справиться; управ- (съ чѣмъ); III. An od. in Jmds. Stelle — поступáть, -пить на чье мѣсто; an's Licht — выходúть, выйти наружу; обнаружúваться, -житься; hoch an's Brett — доходúть, дойти́ до степенéй извѣстныхъ; Einem an's Leben, an's Magre — задѣвать, -дѣть (кого́) за живóе; nicht an Einen — können не имѣть повода привязаться (къ кому́): hart, scharf an einander (od. zusammen) — стáлкиваться, столкнýться; ссóриться, по- (съ кѣмъ): auf die Welt — увидать свѣтъ, родúться; auf die Festung — попасть въ крѣпость; auf einen Einfall, Gedanken — напасть на мысль: auf eine Vermuthung — придти́ къ предположéнію; предполагáть, -ложить (что); auf einen Verdacht — заподозрѣть (что); Einem auf die Spur — нападать, -пасть на (чей) слѣдъ; wieder auf die alten Sprünge — возвращáться, -вратúться къ старымъ замашкамъ; начинáть, начáть куролéсить по старому; ich kann nicht auf den Namen — вотъ вéртится имя на языкѣ, а припомнить его́ не могу́; wenn die Rede, das Gespräch, Ihr darauf zu sprechen kommt когда́ зайдётъ о томъ рѣчь у васъ; es kommt auf die lange Bank дѣло отлóжено въ дóлгій ящикъ; wenn's auf Aeusserste kommt въ самомъ крайнемъ случаѣ; aus seiner Fassung — выходúть, выйти изъ терпѣнія; aus der Noth — вы́путаться изъ нужды́; жить безъ нужды́; aus den Schulden — вы́путаться изъ долговъ; развязаться съ долгáми; aus dem Gedränge — вы́биться изъ толпы́ od. давки; friedlich aus einander — мирно разсчитаться, разсчесться (съ кѣмъ); das ist mir ganz aus den Gedanken gekommen это у меня́ совсѣмъ изъ умá вонъ; das kommt mir nicht aus dem Sinn это не выходúтъ у меня́ изъ головы́; ich bin seit 8 Tagen nicht aus den Kleidern gekommen вотъ недѣля, какъ я изъ одежи не выхожу (od. какъ я не раздѣвался); ausser sich — выходúть, выйти изъ себя́; hinter Jmds. Schliche, Streiche — разузнáть, развѣдать о чьихъ шашняхъ, продѣлкахъ: hinter die Wahrheit — открыть всю подноготную; in die Welt — родúться, увидать свѣтъ; in's Gerede — стать предметомъ толковъ; in's Gedränge, in Noth — попасть въ дáвку, въ бѣду́; in Verlegenheit — потеряться, смѣшаться, придти́ въ замѣшательство; Einem in den Weg, in die Quere — стать кому́ поперёкъ дороги; in die unrechte Kehle — попасть не въ то гóрло; über Etwas ins Klare ins Reine — разъяснúть, -нить, выяснить, выяснить (что); in den Wurf — попасть подъ-руку; es kommt dabei nicht in Anschlag, in

Rechnung, in's Spiel э́то въ разсчётъ не вхо́дитъ; dieser Artikel kommt in den 4. Band эта статья́ войдётъ въ четвёртый томъ; er kommt immer wieder mit den alten Geschichten онъ всё но́сится съ старыми погу́дками; er kommt mit der Post, der Eisenbahn, dem Dampfschiff онъ пріѣ́детъ на почтовыхъ, по желѣ́зной доро́гѣ, на парохо́дѣ; er darf mir nicht über die Schwelle — пусть онъ на поро́гъ мой ноги́ не накла́дываетъ; kein Wort kommt über meine Lippen бу́ду молча́ть, какъ стѣна́, какъ пень, какъ воды въ ротъ набра́лъ; die Furcht kommt über ihn на него напа́лъ страхъ; um ein Gut — лиши́ться имѣ́нія; *fam.* просвистать имѣ́ніе; unter die Leute — на люде́й поглядѣ́ть и себя́ показа́ть; Einem unter die Augen — попа́сться кому́ на глаза; das kommt unter eine andere Rubrik э́то вхо́дитъ (*fut.* войдётъ) не въ ту ру́брику; nicht vom Fleck, von der Stelle — не дви́гаться съ мѣ́ста; ни съ мѣ́ста; von Sinnen — свихну́ть съ ума; von Kräften — выбива́ться, вы́биться изъ силъ; um kurz von der Sache zu — что́бы скорѣ́й свали́ть дѣ́ло съ плечъ; vor den Richter — предста́ть od. яви́ться предъ судью́; kurz vor Thorschluss — придти́ къ ша́ночному разбо́ру; der Braten kam vor der Suppe, während doch sonst die Suppe vor dem Braten kommt жарко́е по́дали пе́редъ су́помъ, ме́жду тѣмъ какъ оно́ вездѣ́ подаётся по́слѣ су́па; zu der Ansicht, Ueberzeugung — придти́ къ вы́воду, къ убѣжде́нію; zur Besinnung —, wieder zu sich selbst — опамя́товаться, придти́ въ себя́; zu einem Entschluss — придти́ къ рѣше́нію; zu Vermögen, zu Geld — разбогатѣ́ть; zu Ehren, zu Ansehen — быть во времени́; доходи́ть, дойти́ до степеней извѣ́стныхъ; mit Etwas zu Ende — кончить, по- (что); zu Stande — осуществля́ться, -ствиться; Einem zu Ohren — доходи́ть, дойти́ до свѣ́дѣнія (кого́); Einem zu Gute — приходи́ться получи́ть (съ кого́ — что); Einem zu Statten — быть (кому) какъ-разъ на́-руку; zu einer Prügelei — доходи́ть, дойти́ до дра́ки; zu Wort — добива́ться, -би́ться сло́ва (пра́ва сказа́ть что); sich Etwas zu Schulden — lassen провини́ться (въ чёмъ); zur rechten Zeit — приходи́ть, придти́ во́- время (od. кста́ти); wie kommst du dazu, mir zu drohn? что тебѣ́ взду́малось грози́ть мнѣ? zu seinem Stolz, kommt noch sein Geiz къ его́ го́рдости ну́жно приба́вить ещё его́ скаредство; **Ko'mmend,** *adj.*, слѣ́дующій, бу́дущій; k-e Woche на бу́дущей недѣ́лѣ.

Komödia'nt. *m.*, комедіа́нтъ, га́еръ, фигля́ръ; **Komödia'ntin,** *f.*, комедіа́нтка.

Komö'die, *f.*, коме́дія; **Komö'dien-haus,** *n.*, театръ; **-zettel,** *m.*, афи́шка.

Konchy'lien, *pl.*, ра́ковины, *pl. f.*

Ko'ndor, *m.*, ко́ндоръ.

Kö'nig, *m.*, (in alten Zeiten) царь, *m.*; (in neueren Zeiten) коро́ль, *m.*; — der K-e царь царе́й; — der Thiere царь звѣре́й; (im Schachspiel, im Kartenspiel) коро́ль, *m.*; die Bücher der K-e книги царствъ; das Fest der heiligen drei K-e богоявле́ніе госпо́дне; креще́ніе; ich bin glücklich wie ein — я внѣ себя́ отъ ра́дости; **Kö'nigin,** *f.*, цари́ца, короле́ва; — des Himmels цари́ца небе́сная; (im Schachspiel) короле́ва, ферзь, *f.*; die — der Bienen ма́тка пчели́ная; die — des Festes цари́ца пра́зднества.

Kö'niglich, 1) *adj.*, короле́вскій, ца́рскій; *fig.* безподо́бный, отли́чный; 2) *adv.*, по-царски; — gesinnt sein держа́ть сто́рону короля́; быть приве́рженнымъ королю́; sich — freuen быть внѣ себя́ отъ ра́дости.

Kö'niglichgesinnter, *m.*, рояли́стъ; приверженецъ (*gen.* -нца) короля́.

Kö'nigreich, *n.*, ца́рство, короле́вство.

Kö'nigs-adler, *m.*, чёрный (od. большой) орёлъ (*gen.* орла); бе́ркутъ; **-apfel,** *m.*, ране́тъ; (Ananas) анана́съ; **-familie,** *f.*, короле́вская (od. царская) фами́лія; **-fischer,** *m.*, алкіо́нъ, алки́дъ; **-freund,** *m.*, рояли́стъ; приве́рженецъ короля́; **-kraut,** *n.*, базили́ка; **-krone,** *f.*, королевская коро́на; к. діаде́ма; **-mord,** *m.*, цареубі́йство; **-mörder,** *m.*, цареубі́йца; **-pflaume,** *f.*, ренкло́дъ; **-rinde,** *f.*, ко́рка ца́рская; **-rose,** *f.*, ца́рская ро́за; **-schiessen,** *n.*, стрѣльба́ въ мише́нь; **-schlange,** *f.*, уда́въ; **-schloss,** *n.*, короле́вскій дворе́цъ (*gen.* -рца́); **-sitz,** *m.*, (Residenz) резиденція короля́; (Thron) тронъ, престо́лъ; **-sohn,** *m.*, короле́вичъ; **-strasse,** *f.*, короле́вская у́лица; **-tiger,** *m.*, тигръ; **-titel,** *m.*, короле́вскій титу́лъ; **-tochter,** *f.*, короле́вна; **-vogel,** *m.*, царь-пти́ца; **-wahl,** *f.*, избра́ніе короля́; die — vornehmen избира́ть, избра́ть короля́; приступа́ть, -пи́ть къ вы́бору короля́; **-wasser,** *n.*, ца́рская водка; **-würde,** *f.*, королевское достоинство; короле́вскій санъ.

Kö'nigthum, *n.*, короле́вскій санъ; (Königreich) короле́вство.

Kö'nnen, *v. n.*, 1) (wissen, verstehen) знать, умѣ́ть; er kann weder lesen noch schreiben онъ не умѣ́етъ ни чита́ть, ни писа́ть; *pop.* онъ не зна́етъ грамоти; das Gekonnte wieder vergessen забы́ть, что пре́жде зналъ; 2) (vermögen) мочь; быть въ состоя́ніи; быть въ си́лахъ (что сдѣ́лать); ich habe nicht kommen — я не могъ придти́; kann ich dafür? моя́-ли вина́? ich kann nicht dafür я не винова́тъ въ томъ; не моя́ вина́; so gut ich kann какъ могу́; какъ умѣ́ю; ich kann es kaum glauben мнѣ что-то не вѣ́рится; schreie, was du kannst кричи́ что есть си́лы; кричи́ во всю мочь; laufe, was du kannst бѣги́ что есть ду́ху; ich eilte, so sehr (so rasch) ich konnte я бѣжа́лъ со всѣхъ ногъ; —, *n.*, мочь; си́ла; способность, *f.*

Ko'nter-fei, *n.*, изображе́ніе, портре́тъ; **-feien,** *v. a.*, изобража́ть, -брази́ть; снима́ть, снять портре́тъ.

Kontu'r, *f.*, конту́ръ, а́брисъ, о́черкъ.

Ko'nus, *m.*, ко́нусъ.

Kopa'l, *m.*, копа́лъ; копа́ловая смола́.

Kope'ke, *f.*, **Kope'ken,** *m.*, копе́йка.

Kö'per, *m.*, ки́поръ, ки́порка; **Kö'pern,** *v. a.*, ткать на́искось; geköpertes Zeug ки́порная ткань; ки́поръ.

Kopf, *m.*, голова́, глава́; (Mohn—, Distel—) голо́вка; (Kohl—) коча́нъ; (Stecknadel—) голо́вка; (Nagel—) шля́пка; (Hut—, Mützen—) тулья́; von — bis Fuss съ головы́ до пя́токъ; er hat — онъ не глупъ; es fehlt ihm nicht an — онъ человѣ́къ не глу́пый; ein ausgezeichneter — э́то голова́, каки́хъ ма́ло; er hat keinen — э́та голова́ — шебала́; er ist ein offener — онъ поня́тливъ; er hat einen schweren — онъ тупъ; etwas im K-e haben 1) (etwas auswendig wissen) знать что

наизу́стъ; 2) (Verstand besitzen) быть толковымъ человѣкомъ; быть съ то́лкомъ; 3) (durch etwas beunruhigt sein) волнова́ться (отъ чего́); тревожиться: быть встрево́женнымъ (чѣмъ); 4) (übel gelaunt sein) быть не въ ду́хѣ; лѣвой ного́й съ посте́ли ступи́ть; 5) (ein wenig betrunken sein) быть на́веселѣ; быть подъ хмелько́мъ; er hat Grütze im K-e онъ человѣкъ съ мо́згомъ; er hat Stroh im K-e у него́ голова́ трухо́й наби́та; er hat seinen eigenen — онъ упря́мая голова́; es ist in seinem K-e nicht richtig онъ не въ по́лномъ разсу́дкѣ; ihm geht gar zu viel durch den — у него́ сли́шкомъ мно́го думъ и забо́тъ; es geht an — und Kragen дѣло идетъ о жи́зни и сме́рти; über Hals und — сломя́ го́лову; so viel Köpfe, so viel Sinne *ско́лько голо́въ, сто́лько умо́въ*; den — schütteln od. wiegen кача́ть, по- голово́ю; die Hände über dem K-e zusammenschlagen всплесну́ть рука́ми; den — hoch tragen поднима́ть, -ня́ть носъ; den — hängen lassen повѣсить го́лову; Einem den — warm, wirr, toll machen 1) вскружи́ть го́лову; 2) (Sorgen verursachen) причиня́ть, -ни́ть кому́ мно́го забо́тъ; Einem den — zurecht setzen od. rücken урезо́нивать, -нить (кого́); наста́вить кого уму́-ра́зуму; Einem den — waschen намылить кому́ го́лову; Einem über den — wachsen перещеголя́ть (кого́) умо́мъ; Einem vor den — stossen озада́чивать, -чить (кого́); mit dem K-e wider die Wand rennen уда́риться голово́ю о́бъ-стѣну; mit dem K-e durch die Wand wollen лбомъ стѣну проби́ть od. проломи́ть; sich Etwas in den Kopf setzen забира́ть, забрать себѣ (что) въ го́лову; aus dem — Etwas hersagen, vortragen говори́ть, сказа́ть (что) наизу́стъ; auf seinem — bestehen, beharren, bei seinem — bleiben; seinen — aufsetzen наста́ивать, -стоя́ть на своёмъ; поставить на своёмъ; Einen beim — nehmen, packen, ergreifen схвати́ть кого́ за ши́воротъ; Etwas auf seinen — thun, nehmen сдѣлать (что) въ свою́ го́лову; взять (что) на свою́ го́лову; принима́ть, -ня́ть (что) на свою́ отвѣтственность; das wird ja den — nicht (nicht — und Kragen) kosten не велика́ бѣда́; *не тата́ринъ вы́скочилъ, не го́лову снялъ;* mit dem — büssen, seinen — lassen müssen поплати́ться голово́ю; sich den — über Etwas zerbrechen лома́ть (надъ чѣмъ) го́лову; рабо́тать голово́ю; sich Etwas aus dem — schlagen вы́кинуть что изъ головы́; es will mir nicht in den — (ich kann es nicht glauben) что-то не вѣрится; (ich kann es nicht begreifen) не лѣзетъ мнѣ въ го́лову; er hat aller Scham oder Schande den — abgebissen *у него́ со́вѣсть мѣшо́къ; что хо́чешь положи́*; **Ko'pf-ader**, *f.*, головна́я крововозвра́тная ве́на; **-arbeit**, *f.*, у́мственный трудъ; **-ausschlag**, *m.*, головна́я сыпь; **-bad**, *n.*, облива́ніе головы́ водо́ю; **-bedeckung**, *f.*, головно́й убо́ръ; **-binde**, *f.*, повя́зка на́-голову; **-brechen**, *n.*, головоло́мъ; головоло́мщина; das kostet viel K-s э́то тру́дное дѣло; э́то головоло́мное дѣло; за od. надъ э́тимъ полома́ешь го́лову; **-brechend**, *adj.*, головоло́мный; чрезвыча́йно тру́дный; **-bürste**, *f.*, головна́я щётка.

Kö'pfchen, *n.*, голо́вка.

Kö'pfen, 1) *v. a.*, (enthaupten) отруба́ть, -би́ть го́лову; отсѣка́ть, -сѣчь го́лову; (Schröpfköpfe setzen) ста́вить, по- (кому́) ба́нки; eine Weide — (kappen) подруба́ть, -би́ть и́ву; 2) *v. n.*, (von Kohl) завива́ться въ вилки́; — *n.*, отсѣче́ніе головы́.

Ko'pf-förmig, *adj.*, на подо́біе головы́; **-geld**, *n.*, поду́шный сборъ; **-geschwulst**, *f.*, головна́я о́пухоль; **-gicht**, *f.*, ломо́та въ головѣ́; **-grind**, *m.*, парши (*gen.* -е́й), *pl. f.*; **-haar**, *n.*, во́лосы на головѣ́; **-hänger**, *m.*, (der Duckmäuser) пону́ра; (der Scheinheilige) свято́ша, ханжа́, *c.*; **-hängerei'**, *f.*, ханжество́; **-hängerin**, *f.*, святоша, ханжа, *c.*; **-haut**, *f.*, кожа на головѣ́.

Kö'pfig, *adj.*, съ голово́ю, съ голо́вкою; (Kohl) кочанный.

Ko'pf-kissen, *n.*, поду́шка; изголо́вье; **-kohl**, *m.*, кочанная капу́ста; **-krankheit**, *f.*, головна́я боль; **-laus**, *f.*, головна́я вошь; **-los**, *adj.* безголо́вый, безмозглый; **-loser**, *m.* безголо́вый; (Dummkopf) глупе́цъ (*gen.* -пца́), тупи́ца, *c.*; **-losigkeit**, *f.*, глу́пость, *f.*; **-muskel**, *m.*, головная мы́шица; **-nerv**, *m.* (*pl.* **-ven**), головно́й нервъ; **-netz**, *n.*, головна́я сѣтка; **-nicken**, *n.*, кива́ніе голово́й; **-nuss**, *f.*, щелчо́къ (*gen.* -чка́) въ го́лову; ту́кманка; **-putz**, *m.*, головно́й убо́ръ; **-reisser**, *m.*, вино́-горлодёръ; **-riemen**, *m.*, (bei Pferden) о́главль, *f.*; **-salat**, *m.*, лату́къ; **-scheu**, *adj.*, пугли́вый, ро́бкій; **-schleier**, *m.*, вуаль, *m.* u. *f.*, покрывало; **-schmerz**, *m.* (*pl.* **-zen**), головна́я боль; ich habe K-en у меня́ голова́ боли́тъ; **-schmuck**, *m.*, головно́й убо́ръ; **-stärkend**, *adj.*, освѣжи́тельный; **-schütteln**, *n.*, трясе́ніе голово́ю; **-stelle**, *f.*, го́ловы, *pl. f.*; zur — въ голова́хъ; **-stellung**, *f.*, поворо́тъ головы́; **-steuer**, *f.*, поду́шный сборъ; — zahlen плати́ть поду́шное; unter — stehen находи́ться въ поду́шномъ окла́дѣ; **-steuereinnehmer**, *m.*, сборщикъ подате́й; **-steuerpflichtig**, *adj.*, состоя́щій въ поду́шномъ окладѣ; **-stimme**, *f.*, головно́й голосъ; фи́стула; **-stoss**, *m.*, толчо́къ (*gen.* -чка́) въ го́лову; ту́кманка; **-stück**, *n.*, 1) голова́; 2) (ein Schlag auf den Kopf) тычо́къ (*gen.* -чка́) въ го́лову; ту́кманка; 3) (eine Münze) моне́та; меда́ль (*f.*) съ портретомъ госуда́ря; **-tuch**, *n.*, головно́й плато́къ (*gen.* -тка́); **-übel**, *n.*, головна́я боль; **-über**, *adv.*, стремгла́въ; внизъ голово́ю; ку́баремъ; — die Treppe hinabstürzen скатиться ку́баремъ по лѣстницѣ; **-wassersucht**, *f.*, головна́я водя́нка; **-weh**, *n.*, головна́я боль; **-wunde**, *f.*, головна́я ра́на; **-zerbrechen** etc. *s.* **-brechen** etc.; **-zeug**, *n.*, шля́па, фуражка, че́пчикъ, и т. п.

Kö'pflings, *adv.*, очертя́ го́лову.

Ko'ppe, *f.*, (Baum—) верху́шка; (Berg—) верши́на.

Ko'ppel, *f.*, (Hunde—) свора, смычо́къ (*gen.* -чка́); (Pferde—) трено́гъ, трено́га; (Degen—) портупе́я; (ein umzäunter Grasplatz) лева́да; **Ko'ppel-hund**, *m.*, сво́рная соба́ка; с. на сво́рѣ; **-jagd**, *f.*, о́бщая охо́та; **-n**, *v. a.*, (Hunde) свя́зывать, связа́ть сво́рою; сво́рить; (Pferde) трено́жить, с-; —, *n.*, сво́рка, сво́ра; стрено́женье; **-riemen**, *m.*, сво́ра, смы́чка; **-trift**, *f.*, о́бщій вы́гонъ; **-wirthschaft**, *f.*, многопо́льное хозя́йство.

Ko'ppen, 1) *v. a.*, Bäume (kappen) обруба́ть, -би́ть су́чья; 2) *v. n.*, (aufstossen) рыга́ть, -гну́ть; (von Pferden) рта́читься.

Kora'lle, *f.*, кора́ллъ; die K-n кора́ллы od. коральки́; **Kora'llen**, *adj.*, кора́лловый; коралько́вый.

Kora'llen-artig, *adj.*, кораллови́дный; **-bank,** *f.*, коралловый рифъ; к. островъ; **-fang,** *m.*, коралловая ловля; **-farbig,** *adj.*, кораллового цвѣта; **-fischer,** *m.*, ловецъ (*gen.* -вца) кораловъ; **-fischerei',** *f.*, ловля кораловъ; **-moos,** *n.*, морской глистникъ; **-natter,** *f.*, коралловый ужъ; **-riff,** *n.*, коралловый рифъ; **-roth,** *adj.*, красный, какъ коралль; **-schmuck,** *m*, коралловое ожерелье; **-schnur,** *f.*, коральковая нро́низь; **-stock,** *m.*, полипникъ.

Kora'n, *m.*, кора́нъ.

Korb, *m.*, корзи́на, ко́робъ, ку́зовъ; *fig.* (abschlägige Antwort) отказъ; Einem den — geben отказывать, -зать (кому́ — въ рукѣ); der beste Hahn im K-e sein быть ба́ловнемъ всѣхъ въ домѣ. [*gen.* -вка).

Kö'rbchen, *n.*, корзи́нка; коро́бочка, кузовокъ

Ko'rb-flasche, *f.*, оплетённая буты́лка; **-flechter,** **-macher,** *m.*, корзи́нщикъ, коробо́чникъ; **-wagen,** *m.*, плетёная повозка; **-weide,** *f.*, вербозо́зъ, и́за; **-weise,** *adv.*, корзи́нами.

Koria'nder, *m.*, кишне́цъ; **Koria'nderöl,** *n.*, кишне́цовое масло.

Kori'nthe, *f.*, коры́нка.

Kork, *m.* (*pl.* **-ken**), про́бка; kleiner — про́бочка; (Korkholz) про́ковое де́рево; **Ko'rk-artig,** *adj.*, про́бчатый; **-eiche,** *f.*, про́бковый дубъ; проба́тка; **-holz,** *n.*, про́ковое дерево; **-pfropf,** *m.* (*pl.* **-en**), про́бка; **-sohle,** *f.*, про́ковая подо́шва; **-zieher,** *m.*, што́поръ, про́бочникъ.

Korn, *n.*, (Getreide) зерновой хлѣбъ; (Roggen) рожь (*gen.* ржи), *f.*; (Salz-) кру́пинка; (Getreidekörnchen) зерно́, зёрнышко; зернинка; (Sand—) песчи́нка; (an Schiessgewehren) прицѣлъ; (von Münzen) про́ба; von gutem — высо́кой про́бы; sie ernten gewöhnlich zehn — у нихъ рожь въ сусѣкъ приходитъ самъ-десятъ; Einen oder Etwas auf dem — haben мѣ́тить (на кого́, на что); точи́ть (на кого, на что) зубы; ein Mann von altem, von rechtem Schrot und — человѣкъ чёстный и прямоду́шный; **Ko'rn-acker,** *m.*, пашня; ни́ва; **-ähre,** *f.*, хлѣбный колосъ; **-ausfuhr,** *f.*, вы́возъ хлѣба загранѝцу; **-aussaat,** *f.*, посѣвъ хлѣба; **-bau,** *m.*, хлѣбопашество; **-bauer,** *m.*, хлѣбопа́шецъ (*gen.* -пца); земледѣлецъ (*gen.* -льца); **-blau,** *adj.*, василько́ваго цвѣта; **-blume,** *f.*, васи́лёкъ (*gen.* -лька́); **-blüthe,** *f.*, цвѣте́нье хлѣба; es ist die Zeit der — теперь хлѣбъ краси́тся od. краcу́ется; **-boden,** *m.*, (Kornacker) пахатная земля; (Getreidespeicher) хлѣбный амба́ръ; жи́тница; **-bohrer,** *m.*, хлѣбная божья коро́вка; **-brand,** *m.*, ржа; изга́ра, изга́рина; **-branntwein,** *m.*, хлѣбное вино́; во́дка.

Kö'rnchen, *n.*, зёрнышко; кру́пинка; кро́шка; vergl. **Korn.** [дерёнъ.

Korne'l-baum, -kirschbaum, *m.*, **-kirsche,** *f.*,

Kö'rnen, 1) *v. n.*, (vom Getreide) колоси́ться, наливаться; 2) *v. a.*, (Schiesspulver) зерни́ть, крупи́ть (по́рохъ); (Kupfer, Blei) дробить (мѣдь, свине́цъ); (durch eine Lockspeise locken) приманивать, -нить; sich — зерни́ться, крупи́ться.

Kö'rnerfressend, *adj.*, зерноя́дный.

Ko'rnernte, *f.*, у́борка хлѣба; жатва; gute — урожа́й на зерновой хлѣбъ; die — ist gut ausgefallen хлѣба много уроди́лось.

Kö'rnerreich, *adj.*, зерни́стый.

Ko'rn-fege, *f.*, вѣялка; **-feld,** *n.*, ни́ва; па́шня; **-fink,** *m.*, овся́нка; зи́мній подорожничекъ (*gen.* -чка); ну́ночка; **-fuhre,** *f.*, возъ хлѣба; **-garbe,** *f.*, сноп; **-gesetz,** *n.*, хлѣбный законъ; **-gewächs,** *n.*, зерновое расте́ніе; **-halm,** *m.*, сте́бель (*m.*, *gen.* -бля); соло́мина; **-handel,** *m.*, торгъ хлѣбомъ; т. ро́жью; **-händler,** *m*, торговецъ хлѣбомъ; хлѣботорго́вецъ (*gen.* -вца).

Kö'rnicht, *adj.*, зерноподо́бный, зере́нчатый.

Kö'rnig, *adj.*, зернистый; крупчатый; *fig.* (gehaltvoll) плотный, твёрдый.

Ko'rn-jahr, *n.*, хлѣбородный годъ; урожа́йный годъ; **-kammer,** *f.*, житница; **-kasten,** *m.*, ларь, *m.*; **-land,** *n.*, (Kornacker) па́хатная земля; пашня; (kornreiches Land) хлѣборо́дная земля, хлѣборо́дный край; хлѣбная сторона.

Kö'rnlein, *n.*, зёрнышко.

Ko'rn-magazin, *n.*, хлѣбный магази́нъ; **-mangel,** *m.*, недостатокъ (*gen.* -тка) въ хлѣбѣ; **-markt,** *m.*, хлѣбный рынокъ (*gen.* -нка).

Ko'rnmaschine, *f.*, зернильная машина.

Ko'rn-maass, *n.*, хлѣбная мѣра; **-messer,** *m.*, хлѣбный мѣрщикъ; **-mühle,** *f.*, мукомольная мельница; **-nägelein,** *n.*, **-nelke,** *f.*, полевая гвоздика; **-öl,** *n.*, хлѣбное масло; **-preis,** *m.*, цѣна на зерновой хлѣбъ; **-pulver,** *n.*, зернистый порохъ; **-reich,** *adj.*, хлѣборо́дный; обильный хлѣбомъ; **-sack,** *m.*, мѣшокъ (*gen.* -шка́) для хлѣба; **-schiff,** *n.*, кора́бль, нагружённый хлѣбомъ; **-schinder,** *m.*, перекупщикъ хлѣба; кулакъ; **-schwinge,** *f.*, вѣяла; **-schwinger,** *m.*, вѣятель, *m.*; **-sieb,** *n.*, хлѣбное рѣшето; грохотъ; **-speicher,** *m.*, хлѣбный амба́ръ; **-sperre,** *f.*, запрещéніе вывозить хлѣбъ; **-staub,** *m.*, высѣвки (*gen.* -вокъ), *pl. f.*; **-wage,** *f.*, хлѣбные вѣсы; **-wucher,** *m.*, перекупка хлѣба; кулачество, кулачничество; **-wucherer,** *m*, перекупщикъ хлѣба; кулакъ; **-wurm,** *m.*, хлѣбная моль; **-zehent,** *m.*, деся́тая до́ля oder десяти́на жа́твы; **-zinn,** *n.*, зернистое олово; **-zins,** *m.*, хлѣбная пошлина.

Kö'rper, *m.*, тѣло; ein — voll Saft und Kraft здоровое oder крѣпкое тѣло; *pop.* здрёное тѣло; einen gesunden — haben отличáться здоро́вымъ тѣлосложéніемъ; er hat einen siechen — онъ болѣзненнаго сложенья; онъ жидокъ и рѣдокъ; einen grossen — haben быть большаго (oder высокаго) роста; ich zittere am ganzen — я дрожу всѣмъ тѣломъ; я весь дрожу; der gesetzgebende — законода́тельный корпусъ; brennbarer — горю́чее вещество́; flüssiger — жи́дкое od. капельное тѣло; **Kö'rper-anlage,** *f.*, компле́кція (человѣка); **-bau,** *m.*, тѣлосложéніе; тѣлесное строéніе; **-beschaffenheit,** *f.*, складъ тѣла; die äussere — тѣлесное строéніе; наружный складъ; **-bewegung,** *f.*, тѣлодвиженіе; **-bildung, -gestalt,** *f.*, фигу́ра, станъ; **-grösse,** *f.*, ростъ, станъ; **-haltung,** *f.*, наружный видъ; осáнка; **-kraft,** *f.*, фи́зическая сила; er besitzt viel — онъ очень силёнъ; онъ силачъ; **-lich,** *adj.*, тѣлесный; (materiell) вещественный; — gesund здоро́ваго сложéнья; k-er Gebrechen тѣлесныя нéмощи; k-er Eid форменная присяга; der k-e Inhalt кубическое содержáніе; k-er Winkel тѣлово́й у́голъ; **-lichkeit,** *f.*, тѣлéсность, *f.*; **-los,** *adj.*, безплóтный; **-losigkeit,** *f.*, безплóтность, *f.*; **-maass,** *n.*, кубическая мѣра; **-schaft,** *f.*, (Corporation) корпора́ція; (Gesellschaft) óбщество; **-schwach,** *adj.*, слáбаго (тѣлосложéнія); **-schwäche,** *f.*, хи́лость (*f.*) тѣла; слабое тѣлосложéніе; **-stoff,** *m.*, вещество́;

matérja; **-thätigkeit**, *f.*; отправлéнія (живаго) тéла; **-übung**, *f.*, тéлесное упражнéніе; **-welt**, *f.*, вещéственный мíръ.

Kory-phä'us od. **-phä'e**, *m.* (häufig im *pl.* **-phä'en**), корифéй.

Kosa'k, *m.*, казакъ.

Kosa'ken-dorf, *n.*, станúца; курéнь, *m.*; **-frau**, *f.*, казачка; **-kleid**, *n.*, казацкая одéжда; **-lager**, *n.*, казачíй станъ; кошъ; **-mädchen**, *n.*, казáчка; **-peitsche**, *f.*, (казацкая) нагáйка; **-pferd**, *n.*, казацкая лошадь; **-regiment**, *n.*, казачíй полкъ.

Ko'sbeere, *s.* **Hei'delbeere.**

Ko'scher, *adj.*, кошерный, кашúрный.

Ko'sen, *v. n.*, (traulich plaudern) болтáть, калякать; (liebkosen) нéжничать, миловáться (съ кéмъ). [нéжныя рéчи.

Ko'sewort, *n.*, слáдкое слóво; (*pl.* **K-te**)

Kosme'tisch, *adj.*, косметúческій.

Ko'smisch, *adj.*, космúческій.

Kosmo-gonie', *f.*, космогонúя; **-graphie'**, *f.*, космографúя; **-gra'phisch**, *adj.* космографúческій; **-poli't**, *m.*, космополúтъ; **-poli'tisch**, *adj.*, космополúтный, всемúрный; **-poliți'smus**, *m.*, космополитúзмъ; **-ra'ma**, *n.* (*pl.* **-mas**), косморама.

Ko'smos, Ko'smus, *m.*, космосъ; мірозда́ніе.

Kost, *f.*, пúща; (Tisch) столъ; (Unterhalt) содержáніе; bürgerliche — скромный столъ; schmale, magere — скýдная пúща, бéдный столъ; in — nehmen брать на хлéбы; держáть столъ; bei Einem in der — sein быть у кого на хлéбахъ; имéть у кого столъ; Einen in — geben отдавáть, -дать кого на содержáніе; freie — haben имéть готовый стóлъ; быть на хозяйской пúщѣ; **Ko'sten**, *pl.*, издéржки (*gen.* -жекъ), *pl. f.*, расходъ; нждивéніе; auf Jemds. — на (чей) счетъ; der auf — der Krone Studirende казённокóштный студéнтъ; die — bestreiten, tragen покрывать, -крыть расхóды; Einem — verursachen, in — setzen вводить, ввесть (кого) въ издéржки od. въ изъянъ; keine — sparen, scheuen не жалѣть дéнегъ, не бояться издержекъ; es ist mit grossen — verknüpft это сопряжéно съ большúми издéржками; sich unnütze — machen напрасно тратúться.

Ko'st-bar, *adj.*, (viel Geld kostend) дорогóй; (in hohem Werth stehend) драгоцѣнный; (vortrefflich) чудéсный; sich — kleiden богато одѣвáться; sich — machen черезчýръ дорожúть собóй; **-barkeit**, *f.*, драгоцѣнность, *f.*

I. Ko'sten, *pl.*, *s.* **Kost.**

II. Ko'sten, 1) *v. a.*, (schmeckend prüfen) пробовать, по-; отвѣдывать, -вѣдать (что); (ein Wenig von einer Sache geniessen) вкушáть, вкусúть (что, чего); das Elend — испúтывать, -тáть (гóре); 2) *v. n.*, (werth sein) стоúть; (zu stehen kommen) обходúться, обойтúсь (во что); das Buch kostet fünf Mark книга стоúть пять марокъ; es kostet mich od. mir viel Geld это стóитъ мнѣ большúхъ дéнегъ; viel Ueberwindung — большáго самообладáнія oder самоотвержéнія; es kostet keine geringe Mühe это стóитъ не мáлаго трудá; es koste, was es wolle во что бы то ни стáло; что бы то ни стóило; er hat es sich viel — lassen онъ тутъ поистрáтился не мало.

Ko'sten-anschlag, *m.*, смѣта издéржкамъ; **-ausgleichung**, *f.*, (gegenseitige) замѣна издéржекъ одíнхъ другúми; **-aufwand**, *m.*, издéржки (*gen.* -жекъ), *pl. f.*; **-berechnung**, *f.*, счётъ издéржкамъ; **-ersatz**, *m.*, возмѣщéніе издéржекъ; **-frei**, *adv.*, безплáтно, дáромъ; **-verzeichniss**, *n.*, рóспись *f.* (od. счётъ) издéржкамъ.

Ko'st-frei, *adj.*, имѣющій даровóй столъ; **-ganger**, *m.*, нахлѣбникъ; **-geld**, *n.*, плáта за столъ od. за содержáніе; **-halter**, *m.*, содержатель (*m.*) нахлѣбниковъ; **-halterin**, *f.*, содержáтельница *n.*

Kö'stlich, *adj.*, дорогóй, отлúчный, превосхóдный, прекрасный; — leben жить богато.

Ko'st-schule, *f.*, пансíонъ; **-schüler**, *m.*, пансіонéръ; **-schülerin**, *f.*, пансіонéрка; **-spielig**, *adj.*, дорогóй; **-spieligkeit**, *f.*, дороговúзна; **-verächter**, *m.*, прихотникъ, привередникъ, разборчúвый ѣдокъ; **-verächterin**, *f.*, прихотница, привередúца (въ пúщѣ).

Kö'ter, *m.*, дворнúшка.

Koth, *m.*, (der Thiere) калъ; (der Vögel) помётъ; im K-e stecken bleiben увáзнуть въ грязи.

Ko'thig, *adj.*, грáзный.

Ko'th-karren, *m.*, тачка; **-kärrner**, *m.*, подметальщúкъ ýлицъ.

Kothu'rn, *m.*, котýрнъ.

Ko'tze, Kö'tze, *f.*, грýбое сукнó; (die grobe Decke) тóлстое шерстяное одѣáло; (Kittel) армя́къ; (Rückenkorb) котóмка.

Ko'tzen, *v. n.*, блевáть; es kotzert mich меня тошнúтъ.

Kra'bbe, *f.*, ракъ-жилéцъ (*gen.* -льца); *fig.* (kleines Wesen) малúшъ.

Kra'bbeln, 1) *v. a.*, слегкá перебирáть пáльцами; щекотáть; (betasten) щупать, шарить; 2) *v. n.*, (kriechen) ёрзать; 3) *v. imp.*, es krabbelt mich меня подирáетъ по кóжѣ.

Krach, *m.*, крахъ; **Kra'ch-en**, 1) *v. n.*, трéснуть, грóхнуть; 2) *v. a.*, (Nüsse, Mandeln) щёлкать (орѣхи); **-mandel**, *f.*, миндальный орѣхъ.

Krä'chzen, *v. n.*, (Rabe) кáркать; (Mensch) крúхтѣть; —, *n.*, карканье; краканье; крúхтѣнье.

Krack! *interj.*, крякъ! [тѣнье.

Kra'cke, *f.*, (Seeschnecke) каракáтица; (Pferd) клячá; *s.* **Kra'ken.**

I. Kraft, *f.*, сúла, мочь, *f.*; nach Kräften по сúламъ; mit vereinten Kräften óбщими сúлами; soviel ich nach Kräften (nach Massgabe meiner Kräfte) kann сколько могý; по сúлѣ возможности; von Kräften kommen обезсúлѣть; лишáться, -шúться сúлъ; zu — kommen (von Kranken) оправúться; all seine Kräfte od. — zusammennehmen собúраться, -бráться съ сúлами; all seine Kräfte aufbieten напрягать, -прячь сúлы; прилагать, -ложúть всѣ старáнія; aus allen Kräften laufen бѣжáть со всѣхъ ногъ; aus allen Kräften schreien кричать изо всѣхъ сúлъ (od. что есть мóчи); in — stehen, bestehen, sein имѣть сúлу; in — treten возымѣть сúлу; в. дѣйствіе; in — treten lassen приводúть, -вести въ исполнéніе.

II. Kraft, *praep.*, въ сúлу; — des Gesetzes въ сúлу закóна; — meines Befehles вслѣдствіе моегó приказáнія.

Kra'ft-anstrengung, *f.*, **-aufwand**, *m.*, напряжéніе сúлъ; усúліе; **-ausdruck**, *m.*, сúльное выражéніе; **-äusserung**, *f.*, обнарýженіе сúлъ; **-begabt**, *adj.*, одарённый (необыкновéнной) сúлой; **-brühe**, *f.*, крѣпкій бульóнъ; **-erfüllt**, *adj.*, испóлненный сúлъ; **-erregung**, *f.*, возбужденіе сúлъ; **-fülle**, *f.*, полнотá сúлъ; er steht in der — онъ въ лýчшей

порѣ; **-gefühl**, *n.*, сознáніе силъ; **-geist**, *m.*, (Genie) гéній; (Weingeist) вúнный спиртъ; алкогóль, *m.*; **-genie**, *n.* (*pl.* **-s**), гéній; творческій умъ; **-gesang**, *m.*, громоглáсное пѣніе.

Krä'ften, *s.* **Krä'ftigen.**

Krä'ftig, *adj.*, сúльный; крѣпкій; k-e Suppe крѣпкій бульóнъ; k-es Kind здоровое дитя́; sie ist von k-em Körperbau онá плóтнаго тѣлосложенія; **Krä'ftigen**, *v. a.*, укрѣпля́ть, -пúть (что); sich — подкрѣпля́ться, -крѣпúться; (kräftig werden) окрѣпнуть.

Kra'ft-los, *adj.*, безсúльный; (unvermögend) нéмощный; (ungültig) недѣйствúтельный; (Rede) вя́лый; — werden обезсúлѣть; — machen обезсúливать, -лить; (ungültig machen) дѣлать, с- недѣйствительнымъ; — niederfallen упадáть, упáсть безъ силъ; **-losigkeit**, *f.*, безсúліе; нéмощность; недѣйствúтельность, вя́лость, *f.*; in — verfallen ослабѣвáть, -бѣть; **-mann**, *m.*, силачъ; **-mehl**, *n.*, крахмáлъ; **-mensch**, *m.*, гéній; творческій умъ; мóщный гéній; **-rede**, *f.*, сúльная рѣчь; **-reich**, *adj.*, сúльный; **-sprache**, *f.*, сильный языкъ; выразúтельный язы́къ; **-spruch**, *m.*, сúльное изрѣченіе; **-suppe**, *f.*, крѣпкій бульóнъ; **-übung**, *f.*, упражнéніе силъ; **-voll**, *adj.*, сúльный, крѣпкій; **-wasser**, *n.*, освѣжúтельная вода; **-wort**, *n.*, сúльное слóво.

Kra'gen, *m.*, вóротъ, воротни́къ; — eines Vogels кольцó вокрýгъ шéи; *fig.* Einen am (Rock)— festhalten притянýть когó къ дѣлу; Einen beim — fassen od. nehmen схватúть когó зá-воротъ od. за шúворотъ; **Kra'gen-stickerei'**, *f.*, шитьё на воротникѣ; **-tuch**, *n.*, воротничóкъ (*gen.* -чка); пелерúнка. [соль, *m.*

Kra'gstein, *m.*, крáгштейнъ, кронштéйнъ, кон-

Krä'he, *f.*, горона; junge — воронёнокъ (*gen.* -нка); die K-n вороньё (collec.); eine — hackt der andern nicht die Augen aus *воронъ вóрону не выклюнетъ глáзу.*

Krä'hen, *v. n.*, кáркать; (Hahn) пѣть; wie ein Hahn — пѣть по-пѣтýшьи; darnach kräht kein Hahn *о томъ и помúну нѣтъ; и концы́ въ вóду;* der wird nicht mehr lange — онъ проскрыпúтъ не дóлго; er krähte vor Lachen онъ чуть не задóхся отъ смѣху; —, *n.*, (vom Hahne) пѣніе пѣтухá.

Krähen-fuss, *m.*, ворóнья ногá; K-füsse (beim Schreiben) карáкули, *pl. f.*; **-hütte**, *f.*, охóтничій шалáшъ; пастýшья хáта; **-klaue**, *f.*, ворóній кóготь (*gen.* -гтя).

Krahn, *m.*, (einer Hebemaschine) подъёмный кранъ; журáвль, *m.*; (am Fasse) кранъ.

Kra'hnbalken, *m.*, крáнбалкъ, крáмбалъ.

Krä'hwinkel, *m.*, захолýстье; медвѣжій ýголъ (*gen.* углá).

Krakee'l, *m.*, шумъ, крикъ; **Krakee'l-en**, *v. n.*, вздорить, шумѣть; **-er**, *m.*, спорщикъ; (Zänker) вздóрливый oder вздóрный человѣкъ; **-erisch**, *adj.*, вздóрливый. [скрутъ.

Kra'ken, *m.*, (ein fabelhaftes Ungethüm)

Kra'lle, *f.*, кóготь, *m.* (*gen.* -гтя); **Kra'llen**, *v. a.* u. *v. n.*, (die — einschlagen) всáживать, всадúть (во что) кóгти; (so kratzen) царапать(ся) когтя́ми; (sich mit den — festhalten) уцѣпля́ться, -пúться когтя́ми.

Kram, *m.*, (Kleinhandel) мелочной торгъ; (Waare) мелочнóй товáръ; *fig.* вся́кая вся́чина; дрянь, *f.*; das passt nicht in meinen — это до меня не касáется; тутъ моё дѣло сторонá; er hat mir den ganzen — verdorben онъ мнѣ всё дѣло изгáдилъ; **Kra'm-bude**, *f.*, **-laden**, *m.*, мелочнáя лáвка; м. лáвочка; **-en**, *v. n.*, (in, unter Etwas —) ры́ться (въ чёмъ); перебирáть, -брáть (что); immer Etwas zu thun und zu — haben имѣть дѣлъ полны́ рýки; **-waare**, *f.*, мелочнóй товáръ.

Krä'mer, *m.*, лáвочникъ, торгáшъ; **Krä'mer-bude**, *f.*, мелочнáя лáвка; **-ei'**, *f.*, торгáшество; **-geist**, *m.*, торгáшескій духъ; **-gewicht**, *n.*, лáвочный вѣсъ; **-in**, *f.*, торгóвка; **-innung**, *f.*, цехъ мéлкихъ торгóвцевъ.

Kra'm-knecht, *m.*, упакóвщикъ, уклáдчикъ; **-laden**, *m.*, мелочнáя лáвочка.

Kra'mmets-baum, *m.*, можжевéльникъ; **-beere**, *f.*, можжевелинка; можжевéловая я́года; **-vogel**, *m.*, дроздъ; сѣрый дроздъ.

Kra'mpe, *f.*, пробóй, скобá; (an Büchern) застёжка. [schlag) обшлáгъ.

Krä'mpe, *f.*, (am Hute) поля́, *pl. n.*; (Auf-

Krä'mpel, *f.*, (Wollefabrik.) гребёнка; грéбень, *m.* (*gen.* -бня); **Krä'mpel-er**, *m.*, чесáльщикъ; шерсточёсъ; **-maschine**, *f.*, шерсточесáльня; **-n**, *v. a.*, чесáть; **-wolle**, *f.*, чёсанная шерсть. [-ня́ть поля́ (у шля́пы).

Krä'mpen, *v. a.*, (den Hut) приподнимáть,

Krampf, *m.*, сýдорога; ein heftiger — кóрча; — der Wöchnerin пóтуги (*pl. f.*) роженúцы; (Kinder—) младéнческая, родúмчикъ.

Kra'mpf-artig, **-haft**, *adj.*, сýдорожный; **-husten**, *m.*, сýдорожный кашель (*gen.* -шля); **-mittel**, *n.*, противосýдорожное срéдство; **-stillend**, *adj.*, унимáющій сýдороги; **-tropfen**, *pl.*, противосýдорожныя кáпли.

Kra'nich, *m.*, журáвль, *m.*

Krank, *adj.*, больнóй; — werden заболѣть; захворáть; (sich zu Bette legen) слечь въ постéль; auf den Tod — sein быть прúсмерти; sich — stellen прикúдываться, -кúнуться больны́мъ; sich — lachen надрывáться со-смѣху; смѣя́ться до упáду; sich — arbeiten надорвáться за рабóтой; sich — ärgern захворáть отъ злóсти od. съ досáды; *fig.* ich bin, Schatz, — nach dir я томлю́сь тоскóю по тебѣ́, мой другъ; der, die K-e больнóй, больнáя. [хворáть.

Krä'nkeln, *v. n.*, прихвáрывать, -хворнýть;

Kra'nken, *v. n.*, хворáть, недомогáть.

Krä'nken, *v. a.*, оскорбля́ть, -бúть (когó); es kränkt ihn емý бóльно od. обúдно; er kränkt sich онъ обижáется; er ist leicht gekränkt онъ очень обúдчивъ.

Kra'nken-bericht, *m.*, рáпортъ о больны́хъ; **-besuch**, *m.*, визúтъ къ больнóму od. больнóй; **-bett**, *n.*, постéль (*f.*) больнáго; одръ болѣзни; auf das — kommen заболѣть, слечь въ постéль; auf dem K-e liegen быть больны́мъ; vom — aufstehen оправля́ться, опрáвиться (отъ болѣзни); выздорáвливать, вы́здоровѣть.

Krä'nkend, *adj.*, обúдный; оскорбúтельный.

Kra'nken-haus, *n.*, больни́ца; **-kost**, *f.*, пúща больны́мъ; **-lager**, *n.*, одръ болѣзни; **-pflege**, *f.*, ухóдъ за больны́ми; **-pfleger**, *m.*, сидѣлецъ (*gen.* -льца) при больнóмъ; **-pflegerin**, *f.*, сидѣлка; **-speise**, *f.*, пúща больны́мъ; **-stube**, *f.*, комната больны́хъ; **-verpfleger**, *m.*, сидѣлецъ при больны́хъ; **-verpflegung**, *f.*, ухóдъ за больны́ми; **-wärter**, *m.*, сидѣлецъ при больномъ; **-wärterin**, *f.*, сидѣлка; **-wartung**, *f.*, ухóдъ за больны́ми; **-zimmer**, *n.*, кóмната больны́хъ.

Kra'nk-haft, *adj.*, болѣзненный; **-haftigkeit**, *f.*, болѣзненность, *f.*; **-heit**, *f.*, болѣзнь, *f.*;

von einer — befallen werden занемо́чь, захвора́ть, заболѣ́ть.

Kra'nkheits-anfall, *m.*, припа́докъ (*gen.* -дка) sie hat einen plötzlichen — gehabt съ не́ю вдругъ сдѣ́лался припа́докъ; **-attest(at),** *n.*, свидѣ́тельство о болѣ́зни; **-erscheinung,** *f.*, симпто́мъ болѣ́зни; **-journal,** *n.*, ско́рбный листъ; **-lehre,** *f.*, уче́ніе о болѣ́зняхъ; **-stoff,** *m.*, зарази́тельное вещество́; міа́зма; **-wechsel,** *m.*, кри́зисъ, перело́мъ (болѣ́зни); **-zeichen,** *n.*, при́знакъ болѣ́зни; симпто́мъ болѣ́зни; **-zeichenlehre,** *f.*, патогно́мія; уче́ніе о признакахъ болѣ́зней.

Krä'nk-lich, *adj.*, хво́рый, хи́лый; **-lichkeit,** *f.*, хворость, хи́лость, болѣ́зненность, *f.*; **-ling,** *m.*, хво́рый (человѣ́къ); хворышъ.

Kra'nksein, *n.*, нездоровье; хворь, хворость, *f.*

Krä'nkung, *f.*, оби́да, оскорбле́ніе.

Kranz, *m.* (aus Blumen, Laub) вѣно́къ (*gen.* -нка́); (am Gesimse) подзо́ръ; (an Säulen) поясо́къ (*gen.* -ска); кольцо́; (eines Brunnens) обрубъ (коло́дезный); **Kra'nzbinderin,** *f.*, вѣно́чница.

Krä'nzchen, *n.*, вѣ́нчикъ, вѣночекъ (*gen.* -чка); (Gesellschaft) за́мкнутый кружо́къ (*gen.* -жка́); (die Versammlung einer solchen Gesellschaft) вечеринка.

Krä'nzen, *v. a.*, вѣнчать, у-.

Kra'nz-pflechterin, *f.*, **-winderin,** *f.*, вѣно́чница.

Krapp, *m.*, крапъ.

Kra'ter, *m.*, кра́теръ, жерло́.

Krä'tzartig, *adj.*, похо́жій на чесо́тку.

Kra'tz-bürste, *f.*, про́волочная od. ворсяна́я щётка; чесалка; *fig.* (eine widerborstige Person) огры́за (*c.*), ёршъ; **-distel,** *f.*, ворся́нка.

Kra'tze, *f.*, (bei Steinh., Maur.) кирка́; (Schornsteinf.) скребо́къ (*gen.* -бка́); (bei Wollk.) чеса́лка, скря́бка, скребни́ца; (zum Reinigen des Geschützes) скребо́къ (*gen.* -бка́).

Krä'tze, *f.*, чесо́тка; (Metallarb.) опи́лки, *pl. f.*; in die — (od. Kratze) gehn идти́, пойти́ въ му́соръ; *fig.* пропадать, -пасть.

Kra'tzen, 1) *v. a.*, (den Kopf, den Rücken etc.) чеса́ть, по-; wen's juckt der kratze sich *у кого́ засверби́тъ, почеши́сь;* (die Wolle) чеса́ть (шерсть); sich im Haar, hinter'm Ohr — почёсывать, -чеса́ть (въ головѣ́, въ заты́лкѣ); eine Stelle ganz roth, sich wund — расчёсывать, -чеса́ть (докра́сна, себя́ — въ кровь); Einen mit den Nägeln — цара́пать, о- (кого); Buchstaben in die Wand — нацарапать (чѣмъ) бу́квы на стѣнѣ́; Etwas aufs Papier — нагороди́ть кара́кули (на бума́гѣ); auf der Geige — пили(ю)кать на скры́пкѣ; Etwas auf einen Haufen od. zusammen — сгреба́ть, сгресть (что — въ ку́чу); 2) *v. n.*, (von den Hühnern о ку́рахъ: in der Erde —) разгребать, -грести́ (зе́млю); —, *n.*, чеса́ніе.

Krä'tzer, *m.*, (Kratzeisen) скребо́къ (*gen.* -бка́); (zum Reinigen der Gewehre) шустъ; (ein im Hals kratzender Wein) не вино́, а кисля́тина.

Kra'tzfuss, *m.*, 1) шаркъ нога́ми; — machen шаркать, -кнуть ножкой; 2) (Kratzfüssler) шарку́нъ; (die kratzende, scharrende Henne) ку́рица-разгрёбщица; Kratzfüsse (*pl.*) кара́кули, *pl. f.*

Krä'tzig, *adj.*, чесо́точный; *fig.* парши́вый, проти́вный.

Kra'tzkamm, *m.*, гре́бень (для расчёски льна и пеньки), *m.*, *gen.* -бня.

Krä'tz-milbe, *f.*, чесо́точный клещъ; зу́день, *m.*, *gen.* -дня; **-salbe,** *f.*, чесо́точная мазь.

Kra'tzwolle, *f.*, вы́чески (шерстяны́я), *pl. f.*

Krau'eln, krau'en, *v. a.*, почёсывать, -чеса́ть (что).

Kraus, *adj.*, (vom Haar) курча́вый; (von der Stirn) морщи́нистый; die Stirne — ziehen морщить, с- бро́ви; (von Manschetten) сбо́ристый, сбо́рчатый, со сбо́рами; *fig.* (bunt) замыслова́тый, мудрёный; das ist mir zu — э́то для меня́ что-то бо́льно хитро́.

Krau'se, 1) *n.*, курча́вость, *f.*; 2) брыжи́ (*gen.* -же́й), *pl. f.*; *fig.* Einen bei der — packen, fassen схвати́ть (кого) за ши́воротъ.

Kräu'seleisen, *n.*, щипцы́ (завива́льные), *pl. m.*

Kräu's-eln, -en, 1) *v. a.*, (das Haar) завива́ть, зави́ть (волоса́); (die Wunzen) закру́чивать, -крути́ть (усы́); (Manschetten etc.) плои́ть (брыжи́); sich —, *v. r.*, (vom Haar) ви́ться локонами od. ку́дрями; 2) *v. n.*, клуби́ться; ein Räuchlein kräuselt in die Lüfte дымо́къ клуби́тся къ облака́мъ; *s.* ferner **Krei'seln.**

Krau'se-münze, *f.*, мя́та (курча́вая); **-münzöl,** *n.*, мятное масло; **-münzsyrup,** *m.*, мя́тный сыропъ od. сиропъ.

Krau'sen, *v. a.*, *s.* **Kräu'seln.**

Krau's-haar, *n.*, курча́вые во́лосы; **-haarig,** *adj.*, курча́вый; **-kopf,** *m.*, курча́вая голова́; курча́вецъ (*gen.* -вца); **-köpfig,** *adj.* курча́вый.

Krau'sler, *m.*, зави́вщикъ; парикма́херъ.

Kraut, *n.*, злакъ; (das Blätterwerk) ли́стья, зе́лень, *f.*; (der Kartoffeln, Rüben) ботва́; Muss ist ein bitteres — *слу́жба дѣ́ло нево́льное;* *fig.* das ist ein böses — э́то зло́е зе́лье; für den Tod ist kein — gewachsen *отъ сме́рти нѣтъ зе́лья;* das macht das — nicht fett въ э́томъ то́лку ма́ло; **Krau't-acker,** *m.*, огоро́дъ; **-beet,** *n.*, гряда́; **-eisen,** *n.*, шинковка, шинкова́льный станъ.

Kräu'ter-aufguss, *m.*, травяно́й насто́й; т. взваръ; **-bad,** *n.*, тра́вная ва́нна; **-buch,** *n.*, травни́къ; герба́рій; **-bude,** *f.*, москотильная ла́вка; **-er,** *m.*, соби́ратель (*m.*) травъ; травяникъ; **-frau,** *f.*, зеленщи́ца; **-fressend,** *adj.*, травоя́дный; **-käse,** *m.*, зелёный сыръ; **-kenner,** *m.*, бота́никъ; травовѣ́дъ; **-kissen,** *n.*, тра́вная поду́шечка; **-kunde,** *f.*, бота́ника; травовѣ́дѣніе; **-kundiger,** *m.*, бота́никъ, травовѣ́дъ; **-kur,** *f.*, лече́ніе тра́вами; eine — gebrauchen пить деко́ктъ; **-lehre,** *f.*, бота́ника; **-mann,** *m.*, зеленщи́къ; **-markt,** *m.*, зеленной рядъ; **-n,** *v. a.*, собира́ть тра́вы; **-reich,** *adj.*, травни́стый; изобилующій траво́ю; **-sammlung,** *f.*, собира́ніе травъ; **-tabak,** *m.*, листово́й таба́къ; **-thee,** *m.*, тра́вный чай; **-trank,** *m.*, травяно́й взваръ; **-wein,** *m.*, травяна́я настойка; травникъ; травничокъ (*gen.* -чка́).

Krau't-fass, *n.*, (Ständer) капу́стная ка́дка; (Pulverfass) порохова́я бо́чка; **-feld,** *n.*, огоро́дъ; травни́къ; **-garten,** *m.*, огоро́дъ, капу́стникъ; **-hacke,** *f.*, сѣ́чка; **-hahn,** *m.*, фарширо́ванный капу́стный вило́къ (*gen.* -лка́); **-junker,** *m.*, дереве́ньщина.

Kräu'tler, *m.*, зеленщи́къ.

Krau't-salat, *m.*, салатъ изъ рѣ́занной капу́сты; **-stampfe,** *f.*, тя́пка; сѣ́чка; **-stengel,** *m.*, кочеры́га, кочеры́жка; **-stösser,** *m.*, сѣ́чка; **-strunk,** *m.*, кочеры́жка; **-wurm,** *m.*, капу́стный червь.

Krebs, *m.*, ракъ; **Kre'bs-artig,** *adj.*, ракови́дный; на ра́ка похо́жій; **-augen,** *pl.*, ра́чьи глаза́; (Krebssteine) ра́чьи жерновки́; ра́ковицы, рако́вки; **-brühe,** *f.*, ра́ковый супъ; **-butter,** *f.*, ра́ковое ма́сло.

Kre'bsen, *v. n.*, ловить раковъ; рáчить.
Kre'bs-fang, *m.*, ловля раковъ; **-gang,** *m.*, рáчья походка; понятка; — gehen идти задомъ и назадъ; натиться; das Unternehmen geht den — дѣло идетъ не впередъ, а назадъ; **-pastete,** *f.*, паштетъ изъ раковъ; **-schaale,** *f.*, рáчья кожура, рачья скорлупа; **-schaden,** *m.*, ракъ (болѣзнь); **-scheere,** *f.*, клешня (рачья); **-steine, -sterne,** *pl.*, жерновки, *pl. m.*; раковицы, раковки, *pl. f.*; **-suppe,** *f.*, супъ изъ раковъ; раковый супъ.
Krei'de, *f.*, мѣлъ; (im Kartensp.) мѣлокъ (*gen.* -лка); mit doppelter — anschreiben записывать, -сать на кого oder на комъ вдвое; an die — kommen входить, войти въ долги.
Krei'de-artig, *adj.*, похожій на мѣлъ; мѣловатый; **-berg,** *m.*, мѣловая гора; **-formation,** *f.*, мѣловая формація; **-stift,** *m.*, карандашъ; **-wei'ss,** *adj.*, бѣлый какъ мѣлъ; бѣленькій; **-zeichnung,** *f.*, рисунокъ (*gen.* -нка) карандашомъ. [на-.
Krei'den, *v. a.*, натирать мѣломъ; мѣлить,
Krei'dig, *adj.*, мѣлистый, мѣловатый; mit Kreide bestrichen, beschmiert запачканный, замаранный мѣломъ.
Kreis, *m.*, кругъ; (Kreislinie) окружность, *f.*; (Bezirk) округъ; уѣздъ; gesellschaftlicher (Gesellschafts) — кругъ; общество; die Königin des kleinen K-es царица небольшаго кружка; die höheren K-e der Gesellschaft высшіе слои общества; im K-e въ кругу; кругомъ; einen — ziehen, beschreiben описывать, описать кругъ; sich im K-e (um Etwas) stellen становиться стать (вокругъ чего); окружать, -жить (что).
Krei's-adelsmarschall, *m.*, уѣздный предводитель дворянства; **-amt,** *n.*, уѣздный судъ; **-anwalt,** *m.*, уѣздный стряпчій; **-arzt,** *m.*, уѣздный врачъ; **-bahn,** *f.*, (der Planeten) орбита, путь (*m.*) планетъ; **-bewegung,** *f.*, круговое od. кругообразное движеніе.
Krei'schen, *v. n.*, кричать; визжать; —, *n.*, пронзительный крикъ; визгъ.
Krei'schend, *adj.*, крикливый, визгливый.
Krei's-deputation, *f.*, уѣздные депутаты; выборные отъ уѣзда.
Krei'sel, *m.*, кубарь, *m.*; волчокъ (*gen.* -чка).
Krei'seln, *v. n.*, вертѣться, кружиться; (mit dem Kreisel spielen) спускать, -стить кубарь.
Krei'sel-spiel, -treiben, *n.*, игра въ волчокъ.
Krei'sen, *v. n.*, кружиться; вертѣться кругомъ; коловращаться: der Becher kreist in der Runde мы пьемъ (они пьютъ) круговую (чашу).
Krei's-fiskal, *m.*, уѣздный стряпчій; **-form,** *f.*, форма круга; **-förmig,** *adj.*, кругообразный, круговой; (rund) круглый; **-förmigkeit,** *f.*, кругообразность, *f.*; **-gang,** *m.*, коловращеніе, круговращеніе; **-gericht,** *n.*, уѣздный судъ; **-hauptmann,** *m.*, земскій исправникъ; уѣздный и.; **-lauf,** *m.*, (der Planeten) обращеніе; (der Zeiten) теченіе; (des Blutes) кровообращеніе; **-marschall,** *m.*, уѣздный предводитель дворянства; **-messung,** *f.*, кругоизмѣреніе; измѣреніе круга; **-richter,** *m.*, уѣздный судья; **-schattig,** *adj.*, круготѣнный; **-schreiben,** *n.*, циркуляръ; **-schule,** *f.*, уѣздное училище; **-stadt,** *f.*, уѣздный городъ; **-tag,** *m.*, **-versammlung,** *f.*, земское уѣздное собраніе.
Krei'ssen, *v. n.*, лежать въ родахъ; die Kreissende родильница; роженица.
Kre'm-pe, -pel, *s.* **Krä'm-pe, -pel.**
Krepie'ren, *v. n.*, колѣть, о-; дохнуть, из-; krepiert дохлый; издохшій; околѣвшій.
Krepp, *m.*, **Kre'pplor,** *m.*, крепъ, флеръ.
Kress, *m.*, **Kre'sse,** *f.*, крессъ, рѣжуха.
Kre'sse, *f.*, **Kre'ssling,** *m.*, пискарь, *m.*
Kre'thi und Ple'thi, *fam.*, всякая сволочь.
Kreuz, *n.*, 1) (als Symbol des christlichen Glaubens, Ordenszeichen, Sternbild, bez. schwer drückenden Leides, das durch Geschick über Einen verhängt) крестъ; ans — schlagen распинать, распять (кого); ein — schlagen, sich mit dem — segnen осѣнять, -нить себя крестнымъ знаменіемъ; стотворить od. положить на себя крестъ; перекреститься; sein — tragen нести крестъ; zu (od. zum) — kriechen (vor Einem) ползать въ ногахъ (у кого); die Arme auf der Brust ins — falten скрестить руки на груди; сложить руки на-крестъ; die Füsse über das — legen положить нога на-ногу; ein — über Etwas machen перечеркивать, -черкнуть; хе́рить, по- (что); 2) (der erhabene Theil zu Ende des Rückens) крестецъ (*gen.* -тца); поясница; es thut mir im K-e weh у меня болитъ поясница; das Pferd hat ein schönes — лошадь красива задомъ; 3) (Kartensp. = Treff) крестовая масть; кресты, *pl. m.*; трефы, *pl. f.*; 4) — und quer вдоль и поперекъ.
Kreu'z-abnahme, *f.*, снятіе со креста; **-anbeter,** *m.*, крестопоклонникъ, хрістіанинъ (*pl.* -ане); **-band,** *n.*, (z. B. um die Zeitung) бандероль, *m.*; **-bein,** *n.*, крестцовая кость; крестецъ (*gen.* -тца); **-bild,** *n.*, распятіе; **-brav,** *adj.*, честнѣйшій; **-bruder,** *m.*, (Kreuzfahrer) крестоносецъ (*gen.* -сца); (der Nothleidende) бѣдняжъ; горемыка, *c.*; **-dorn,** *m.*, (Bot.) жестеръ; (Schlosserei) замочный язычекъ (*gen.* -чка).
Kreu'zen, 1) *v. a.*, (die Arme, die Degen, die Racen —) скрещивать, скрестить (руки — на груди, сабли, породы); Etwas — пересѣкать, -сѣчь (что); Jemandes Wege, Pläne — стать (кому) поперекъ дороги (въ чемъ); идти (кому) поперекъ; 2) *v. n.*, (vom Schiff) крейсировать; 3) sich —, *v. r.*, скрещиваться, скреститься; unsere Briefe haben sich gekreuzt наши письма разошлись; (sich bekreuzen) креститься, пере-; положить на себя крестъ: осѣнять, -нить себя крестнымъ знаменіемъ.
Kreu'zer, *m.*, крейсеръ; (Münze) крейцеръ.
Kreu'z-erfindung, *f.*, обрѣтеніе честнаго креста; **-erhöhung,** *f.*, воздвиженіе креста; **-estodt,** *m.*, смерть (*f.*) на крестѣ; крестная смерть; **-fahne,** *f.*, церковная хоругвь; **-fahrer,** *m.*, крестоносецъ (*gen.* -сца); **-fahrt,** *f.*, крестовый походъ; (vom Schiff) крейсерство; **-feuer,** *n.*, перекрестный огонь (*gen.* огня); **-fidel,** *adj.*, весёлый, превеселый; **-förmig,** *adj.*, крестообразный; **-gang,** *m.*, (kirchl. Procession) крестный ходъ; (Kreuzweg) перекрестокъ (*gen.* -тка); (ein Gang) крытый ходъ; **-gasse,** *f.*, перекрестокъ (*gen.* -тка); **-gewebe,** *n.*, тканіе на-крестъ; **-gewölbe,** *n.*, стрѣльчатый сводъ; **-hacke,** *f.*, кирка; **-herr,** *m.*, рыцарь (*m.*) крестоноснаго воинства; кавалеръ ордена; **-hieb,** *m.*, ударъ на-крестъ.
Kreu'zigen, *v. a.*, (Einen) распинать, -пять (кого); das Fleisch — умерщвлять, умертвить плоть; ich kreuzige mich mit dieser Arbeit, und bringe sie doch nicht

zu Stande я надрыва́юсь надъ э́той рабо́той и всё-таки не могу́ ее ко́нчить.

Kreu'zigung, *f.*, (Christi) распя́тіе (Іису́са Христа́); (des Fleisches) умерщвле́ніе плоти.

Kreu'z-kopf, *m.*, у́мная голова́; голова́ какихъ мало; **-lahm**, *adj.*, хромо́й; (von Thieren:) хромо́й на за́днія но́ги; — machen надсажи́вать, -сади́ть поясни́цу; — werden охромѣ́ть (на за́днія но́ги); **-naht**, *f.*, шовъ (*gen.* шва) на-крестъ; **-predigt**, *f.*, проповѣ́дь (*f.*) во и́мя св. креста́ (для освобожде́нія святы́хъ мѣстъ отъ мусульма́нъ); **-ritter**, *m.*, крестоно́сецъ (*gen.* -ца); **-schiff**, *n.*, крейсе́рное су́дно (*pl.* су́дна); крейсе́ръ; **-schmerz**, *m.*, боль (*f.*) въ поясни́цѣ; **-schnitt**, *m.*, крестообра́зный разрѣ́зъ; **-schule**, *f.*, шко́ла горькихъ испыта́ній; **-segel**, *n.*, кре́сель, *m.*; **-spinne**, *f.*, крестови́къ (паукъ); крещати́къ, крыжева́тикъ; **-stein**, *m.*, крестовый ка́мень (*gen.* -мня); крестоватикъ; **-stich**, *m.*, шитье́ на-крестъ; **-tragend**, *adj.*, крестоно́сный; **-träger**, *m.*, (der Nothleidende) горе́мыка, *c.*; **-tragung**, *f.*, перекрестовъ (*gen.* -тка); (in der Viehzucht) по́мѣсь, *f.*; скре́щиваніе (скота); **-weg**, *m.*, перекре́стокъ (*gen.* -тка); распу́тіе; wer vermag in die K-e des menschlichen Herzens zu schauen кто можетъ проникнуть въ изги́бы человѣ́ческаго се́рдца? **-weh**, *n.*, боль (*f.*) въ поясни́цѣ; **-weis**, **-weise**, *adv.*, накрестъ; крестообра́зно; крестъ-на́-крестъ; крестомъ; — Etwas legen класть, положи́ть крестъ-на́-крестъ; (Hände) скрещать, скрести́ть (ру́ки); (Füsse) положи́ть нога́-на́-ногу; **-zeitung**, *f.*, крестовая газе́та; **-zug**, *m.*, крестовый похо́дъ; (kirchl. Procession) крестный ходъ.

Kri'bbelkopf, *m.*, раздражи́тельный челове́къ.

Kri'bbeln, *v. n.*, (jucken) зуде́ть, чеса́ться; (wimmeln) гомози́ться, кише́ть; es kribbelt mir in den Fingern у меня́ въ па́льцахъ зудъ; das wimmelt und kribbelt von Ameisen муравьи́ кише́мъ-кише́ть; —, *v. imp.*, es kribbelt ihn э́то раздража́етъ его́.

Krickelei', *f.*, (unleserlich Geschriebenes) вараксанье; (Verdriesslichkeit) брюзгли́вость, *f.*

Kri'ckelig, *adj.*, осу́дчивый.

Kri'ckeln, *v. a.* (schlecht schreiben, kritzeln) нацара́кать (что).

Kri'cklig, *adj.*, осу́дчивый.

Krie'beln, *s.* **Kri'bbeln.**

Krie'ch-en, *v. n.*, по́лзать, ползти́; (von Amphibien:) ползать, пресмыка́ться; (Pflanzen) вить́ся, по́лзать; aus dem Ei — (von ausgebrüteten Jungen) вылупля́ться, вы́лупиться; unter Etwas — подползать -ползти́ (подо что); vor Jemand — подлизать, по́лзать, пресмыка́ться (передъ кѣ́мъ); zu Kreuze — *s.* **Kreuz**; es kroch mir übern Magen э́то раздража́ло меня́ до кра́йности; **-end**, *adj.*, ползу́чій; по́длый, рабо́лѣпный; — heranschleichen подкра́дываться, подкра́сться ползко́мъ; k-es Wesen пресмыка́нье, по́длость, *f.*; k-es Thier ползу́чій гадъ; пресмыка́ющееся живо́тное.

Krie'chente, *f.*, чиро́къ (*gen.* -рка́), грязну́шка.

Krie'ch-er, *m.*, низкопоклóнникъ; (von Thieren) ползу́нъ; **-erei'**, *f.*, пресмыка́нье, по́дличанье; **-erisch**, *adj.*, искательный, по́длый.

Krieg, *m.*, война́; der kleine — партиза́нская война́; der — bricht aus война́ начина́ется; mit — überziehen объявля́ть войну́; in den — ziehen идти́, пойти́ въ похо́дъ.

Krie'gen, 1) *v. a.*, (fassen) схвати́ть; (bekommen) доставать, достать; получа́ть, -чи́ть (что); 2) *v. n.*, (Krieg führen) воева́ть; враждовать (съ кѣ́мъ).

Krie'g-er, *m.*, во́инъ (*pl.* во́ины); **-erin**, *f.*, войте́льница; die Amazonen waren K-nen амазо́нки были войте́льницы; **-erisch**, *adj.*, воинственный; k-e Laufbahn воинское поприще.

Krie'g-fertig, *adj.*, гото́вый къ войнѣ́; die Armee — halten содержать армію на военно́й но́гѣ; sich — halten быть наготовѣ́ къ войнѣ́; **-führend**, *adj.*, воюющій; **-gerüstet**, *s.* **Krie'gfertig**; **-geübt**, **-gewohnt**, *adj.*, опытный въ войнѣ́; закалённый въ битвахъ; **-liebend**, *adj.*, любящій войну.

Krie'gs-anführer, *m.*, военачальникъ; военода́, вождь, *m.*; **-angelegenheit**, *f.*, войнское де́ло; **-anstalten**, *pl.* приготовленія къ войнѣ́; **-anleihe**, *f.*, военный заёмъ (*gen.* займа́); з. для военныхъ цѣлей; **-artikel**, *m.*, военный уставъ; **-aufruf**, *m.*, воззваніе къ войнѣ́; **-auszeichnung**, *f.*, военное отли́чіе; **-baukunst**, *f.*, фортифика́ція; **-baumeister**, *m.*, военный инжене́ръ; **-beamter**, *m.* чино́вникъ военнаго вѣдомства; **-bedarf**, *m.*, **-bedürfnisse**, *n. pl.*, военныя потребности; zum Kriegsbedarf нужный для войны; **-bereitschaft**, *f.*, боева́я гото́вность; **-bericht**, *m.*, военное донесе́ніе; реля́ція; **-beute**, *f.*, военная добы́ча; **-bibliothek**, *f.*, военная библіоте́ка; **-buchhaltung**, *f.*, военносчётная часть; **-bühne**, *f.*, театръ войны; по́прище войны; **-camerad**, *m.*, сора́тникъ; **-canzelei**, *f.*, военноподхо́дная канцеля́рія; **-casse**, *f.*, военная ка́сса; **-chronik**, *f.*, военная хроника; **-commissair**, *m.*, военный коммиса́ръ; **-courier**, *m.*, военный курье́ръ; **-dämon**, *m.*, де́монъ войны́; **-dauer**, *f.*, вре́мя (продолже́ніе) войны́; **-departeme'nt**, *n.*, военный департа́ментъ; **-depesche**, *f.*, депе́ша od. извѣ́стіе съ театра военныхъ дѣйствій; **-dienst**, *m.*, военная слу́жба; K-e thun состоя́ть на военной слу́жбѣ́; — nehmen опредѣля́ться, -литься въ военную слу́жбу; **-donner**, *m.*, громъ пу́шекъ; **-ehre**, *f.*, воинская честь; (Kriegsruhm) военная сла́ва; **-erfahren**, *adj.*, опытный въ войнѣ́; **-erfahrenheit**, *f.*, о́пытность (*f.*) въ войнѣ́; **-erklärung**, *f.*, объявле́ніе войны́; **-eröffnung**, *f.*, открытіе военныхъ дѣйствій; **-fackel**, **-feuer**, **-flamme**, *f.* пла́мя (*gen.* -мени) войны́; **-flotte**, *f.*, военный флотъ; **-fregatte**, *f.*, военный фрегатъ; **-fuhre**, *f.*, военноподхо́дная фу́ра; **-führung**, *f.*, веде́ніе войны́; **-fuss**, *m.*, боева́я гото́вность; auf — stehen находи́ться на военномъ положе́ніи; auf den — setzen объяви́ть на в. п.; **-gebrauch**, *m.*, вое́нный обы́чай; nach — по военному; **-gefahr**, *f.*, военная невзго́да; в. непого́да; ненастье войны; **-gefährte**, *m.*, сотова́рищъ (на войнѣ́); сора́тникъ; **-gefangen**, *adj.*, военно-плѣ́нный; der K-e вое́нно-плѣ́нный; einen zum K-en machen брать, взять (кого́) въ плѣнъ; **-gefangenschaft**, *f.*, плѣнъ; **-geist**, *m.*, боево́й od. вое́нный духъ; **-gelehrt**, *adj.*, опытный въ войнѣ́; **-genosse**, *m.*, сора́тникъ; **-gepäck**, *n.*, военный обозъ; **-geräth**, *n.*, вое́нный снаря́дъ; **-gericht**, *n.*, военный судъ; **-gerichtlich**, *adj.*, военносу́дный; **-gerücht**, *n.*, слухъ о войнѣ́; **-gesang**, *m.*, солда́тское пѣ́ніе; **-geschäft**, *n.*,

воéнное дѣло; **-geschichte**, *f.*, воéнная исто́рія; (Geschichte eines Krieges) исто́рія войны; **-geschick**, *n.*, 1) боевая способность; 2) жребій войны; **-geschrei**, *n.*, бранный крикъ; **-geselle**, *m.*, соратникъ; **-gesetz**, *n.*, военный уставъ; в. законъ; законъ войны; **-getöse**, *n.*, **-getümmel**, *n.*, бранный шумъ; шумъ войны; **-geübt**, *adj.*, опытный въ воéнномъ дѣлѣ; боевой; **-gewandt**, *adj.*, опытный въ войнѣ; искýсный въ войнѣ; **-gewitter**, *n.*, военная непогода; **-gewöhnt**, *adj.*, боевой; **-glück**, *n.*, воинское счастіе; **-gott**, *m.*, богъ войны; **-göttin**, *f.*, богиня войны; **-hafen**, *m.*, военный портъ; **-handwerk**, *n.*, воéнное ремесло́; **-haufen**, *m.*, военный отрядъ; **-hauptmann**, *m.*, капитанъ; **-heer**, *n.*, войско, рать, *f.*; **-held**, *m.*, герой, витязь, *m.*; **-herr**, *m.*, государь (*m.*) воюющей стороны; **-hungrig**, *adj.*, алчущій боя; **-jahr**, *n.*, годъ войны; **-jüngling**, *m.*, молодой рекрутъ; юный воинъ; **-kanzelei**, *f.*, военно-походная канцелярія; **-karte**, *f.*, военная карта; **-kasse**, *f.*, военная касса; **-knecht**, *m.*, солдатъ, ратникъ; **-kosten**, *pl.*, военныя издержки; **-kunde**, *f.*, воéнная наýка; тактика; **-kundig**, *adj.*, боевой; **-kunst**, *f.*, воéнное искýство; стратегія; **-lager**, *n.*, военный лагерь; ратный станъ; **-lasten**, *f. pl.* тягости войны; **-läufte**, *f.*, воéнная пора; **-lazareth**, *n.*, военный лазаретъ; **-leben**, *n.*, боевая жизнь; **-leute**, *pl.* воéнные; солдаты, *pl. m.*; **-lied**, *n.*, военная пѣсня; **-list**, *f.*, военная хитрость; **-literatur**, *f.*, военная литерату́ра; **-lust**, *f.*, склонность (*f.*) къ войнѣ; **-macht**, *f.*, воюющая держава; (das Heer) войско; военныя силы, **-manier**, *f.*, воéнный обычай; **-mann**, *m.*, (*pl.* **-männer**, **-leute**), воинъ, солдатъ; (kriegserfahrener Mann) боевой человѣкъ; **-mannschaft**, *f.*, войско, рать, *f.*; **-mantel**, *m.*, военный плащъ; *fig.* знаменіе войны; **-marsch**, *m.*, военный маршъ; **-minister**, *m.*, воéнный министръ; **-ministerium**, *n.*, воéнное министéрство; **-müde**, *adj.*, утомленный войной; **-munition**, *f.*, амуниція; **-nachricht**, *f.*, извѣстіе съ театра войны; **-noth**, *f.*, бѣдствіе войны; **-oberster**, *m.*, полководецъ (*gen.* -дца); **-operation**, *f.*, военныя дѣйствія; в. операція; **-ordnung**, *f.*, боевой порядокъ (*gen.* -дка); военная дисциплина; **-panier**, *n.*, воéнное знáмя (*gen.* -мени); значокъ (*gen.* -чка); **-pflicht**, *f.*, **-pflichtigkeit**, *f.*, обязáтельная войнская повинность; **-plan**, *m.*, планъ войны; **-platz**, *m.*, крѣпостца; **-post**, *f.*, военное извѣстіе; **-rath**, *m.*, воéнный совѣтъ; (Kriegsgericht) в. судъ; ein Mitglied des K-es членъ воéннаго суда; **-recht**, *n.*, прáво войны; vom K-e Gebrauch machen пользоваться, вос- прáвомъ войны; (der Inbegriff aller Kriegsgesetze) воéнный устáвъ; Einen nach dem K-e verurtheilen приговáривать, -говорить кого военнымъ судóмъ (къ чему); **-rechtswidrig**, *adj.*, противный прáвамъ войны; **-ross**, *n.*, ратный конь; **-rotte**, *f.*, воéнный отрядъ; **-ruhm**, *m.*, воéнная слáва; **-rüstung**, *f.*, (die Bewaffnung) вооруженіе; (die Vorbereitung zum Kriege) приготовленіе къ войнѣ; K-en betreiben готóвиться; приготовля́ться, -тóвиться къ войнѣ; **-sache**, *f.*, воéнное дѣло; **-schaar**, *f.*, воéнный отрядъ; дружина; **-schauplatz**, *m.*, театръ войны od. военныхъ дѣйствій; ратное поле; **-schiff**, *n.*, воéнный корáбль; **-schule**, *f.*, боевáя шкóла; **-schwindel**, *m.*, воéнное сумасбродство; **-sinn**, *m.*, боевóй od. воéнный духъ; **-sitte**, *f.*, воéнный обычай; **-spital**, *n.*, воéнный госпиталь; **-steuer**, *f.*, налóгъ для войны; контрибýція; **-strapazen**, *pl.*, воéнныя передря́ги; **-stürme**, *pl.*, бѣдствія войны; in den K-n въ воéнное врéмя; **-sucht**, *f.*, страсть (*f.*) къ войнѣ; **-tagebuch**, *n.*, военный дневни́къ; **-tanz**, *m.*, воéнная плáска; воéнный тáнецъ (*gen.* -нца); **-that**, *f.*, войнскій пóдвигъ; **-trompete**, *f.*, боевая труба; **-tüchtig**, *adj.*, искýсный въ войнѣ; **-übung**, *f.*, войнскія упражнéнія; **-unglück**, *n.*, воéнныя невзгоды; воéнныя неудачи; **-unruhen**, *pl.*, воéнное смятéніе; **-unternehmung**, *f.*, воéнное предпріятіе; воéнная операція; **-verständig**, *adj.*, искýсный въ воéнной тáктикѣ; **-volk**, *n.*, солдáты (*pl. m.*), войска (*pl. n.*); das gemeine — рядовые (солдáты); **-verhör**, *n.*, допрóсъ на военномъ судѣ; **-vorrath**, *m.*, воéнно-похóдный запáсъ; **-werkzeuge**, *pl.*, воéнные снарядý; **-wesen**, *n.*, воéнное вѣдомство; **-wetter**, *n.*, воéнныя невзгоды; **-wissenschaft**, *f.*, воéнная наýка; **-wogen**, *pl.*, воéнная непогóда; **-wunden**, *pl.* язвы (*f. pl.*) войны; **-zahlamt**, *n.*, воéнное казначéйство; **-zahlmeister**, *m.*, воéнный казначéй; **-zeichen**, *n.*, значóкъ (*gen.* -чка); **-zeit**, *f.*, воéнное врéмя (*gen.* -мени); **-zelt**, *n.*, похóдная палáтка; **-ziel**, *n.*, цѣль (*f.*) войны; **-zucht**, *f.*, дисциплúна; военный порядокъ (*gen.* -дка); **-zug**, *m.*, походъ; **-zustand**, *m.*, воéнное положéніе; in den — versetzen объявля́ть, -вúть на воéнномъ положéніи; **-zweck**, *m.*, цѣль (*f.*) войны; zum — рáди войны.

Kri'mpe, *f.*, (das Einlaufen genetzten Tuchs) сáдка od. ссадка (сукнá отъ мóчки); in die — gehn садúться, сѣсть od. ссѣдáться, ссѣдáться.

Kri'mpen, 1) *v. n.*, садúться, сѣсть; ссѣдáться, ссѣстúся; 2) *v. a.*, декатúровать (сукнó).

Kri'n-gel, *m.*, крéндель, *m.*; **-gelchen**, *n.*, крендéлечекъ (*gen.* -чка).

Kri'nne, *f.*, (Rinne) жóлобъ; (Kerbe) зарýбка; (Ritze) щель, *f.*

Kri'ppe, *f.*, 1) я́сли, *pl. f.*; 2) фашúна; das Ufer (be)krippen выгáчивать, выгатúть бéрегъ; **Kri'ppen-beisser**, *m.*, лóшадь (*f.*) съ нóровомъ; *fig.* (alte unbrauchbare Person) человѣкъ-негóдяй; **-reiter**, *m.*, дармóѣдъ, тунеядъ, тунеядецъ (*gen.* -дца); **-setzer**, *m.*, *s.* **-beisser.**

Kri'-se, *f.*, **-sis**, *f.*, крúзисъ; перелóмъ.

Krite'rium, *n.*, критéрій.

Kriti'k, *f.*, критúка; разбóръ; **Kritika'ster**, *m.*, критúканъ; зóйлъ; **Kri'tiker**, *m.*, критúкъ.

Kri'tisch, *adj.*, критúческій.

Kritisi'ren, *v. a.*, критúковáть; разбирáть, разобрáть (что) критúчески.

Kri'ttel, *m.*, склóнность (*f.*) къ порицáнію, къ хулéнію, къ хáянію; **Krittelei'**, *f.*, охýльчивыя рѣчи od. слова. [хáять.

Kri'tteln, *v. n.*, осуждáть, порицáть, хулúть,

Kri'ttler, *m.*, придúра, хáяльщикъ, хáятель. *m.*

Kri'tz-eisen, *n.*, крúца; **-elei'**, *f.*, карáкули, *pl. f.*, карáкульщина; **-elig**, *adj.*, карáкулúстый; **-eln**, *v. n.*, (von der Feder) скрипéть (перóмъ); (unleserlich schreiben) карáкулить; чертúть карáкули; **-hammer**, *m.*, крúчный мóлоть; **-ler**, *m.*, карáкульщикъ.

Kroko-di'l, *m.* u. *n.*, крокодúлъ; **-di'lsthränen**, *pl.*, крокодúловы (притворныя) слёзы.

Kro'llen, *v. n.* (von der Stimme des Birkhahns) токова́ть; er krollt онъ току́етъ.

Kro'n-amt, *n.*, коро́нная до́лжность; к-ное мѣсто; **-angelegenheit,** *f.*, казённое дѣло; in — reisen ѣхать по казённой на́добности; **-beamter,** *m.*, чино́внивъ; **-bewerber,** *m.*, претенде́нтъ (на престо́лъ); **-casse,** *f.*, казна́; **-defect,** *m.*, казённый начётъ; **-dienst,** *m.*, коронная слу́жба.

Kro'ne, *f.*, коро́на; вѣне́цъ (*gen.* -нца́); (der Staat) госуда́рство; казна́; (Baumkrone) верху́шка; (Blumenkrone) вѣнчикъ; (des Zahnes) вѣнчикъ; (Buschel auf dem Kopfe einiger Vögel) хохоло́къ (*gen.* -лка); (Hof um Sonne od. Mond) кольцо́ (вкругъ со́лнца и́ли луны́); die — der Schöpfung вѣне́цъ творе́нія; die — der Unsterblichkeit вѣне́цъ безсме́ртія; die — der Frauen пе́рвая краса́вица; die — des Ruhmes верхъ сла́вы; zur — gelangen достига́ть, -сти́гнуть престо́ла; die — verlieren лиша́ться, -ши́ться престо́ла; Einem die — aufsetzen возлага́ть, -ложить (на кого́) коро́ну od. вѣне́цъ; einem Werke die — aufsetzen вѣнчать, у- дѣло, трудъ; Einem an die — greifen задѣва́ть, -дѣть чью честь; Etwas in der — haben быть подъ хмелько́мъ; was ist dir in die — gefahren? что пришло́ od. вспа́ло тебѣ на умъ? es ist mit ihm nicht ganz richtig unter der — у него́ что-то голова́ не въ по́лномъ поря́дкѣ; у него́ то́чно кля́пки не хватаетъ; онъ сло́вно упа́лъ торчмя́ голово́ю.

Kro'neigenthum, *n.*, казённое иму́щество.

Krö'nen, *v. a.*, (einen Fürsten) коронова́ть, вѣнча́ть на ца́рство (госуда́ря); ein gekröntes Haupt вѣнцено́сецъ (*gen.* -сца); (einen Sieger, ein Gebäude, eine Schrift) увѣнча́ть (побѣди́теля, зда́ніе, сочине́ніе — чѣмъ); *fig.* einen Ehemann — постави́ть рога́ (му́жу); das Ende krönt das Werk *коне́цъ вѣнча́етъ дѣло; коне́цъ дѣлу вѣне́цъ.*

Kro'nen-artig, -förmig, *adj.*, на подо́біе вѣнца́ od. короны; вѣнцеобра́зный; **-glas,** *n.*, бе́мское стекло́; **-gold,** *n.*, низкопробное зо́лото; **-räuber,** *m.*, похити́тель (*m.*) престо́ла; **-reich,** *adj.*, многодержа́вный; **-schimmer,** *m.*, сія́ніе вѣнца́; **-träger,** *m.*, вѣнценосецъ (*gen.* -сца).

Kro'n-erbe, *m.*, наслѣ́дникъ престо́ла; **-forstei',** *f.*, казённое лѣсни́чество; **-forsten,** *pl.*, казённые лѣса́; **-glas,** *n.*, бе́мское стекло́; **-gut,** *n.*, казённое имѣ́ніе; die Krongüter удѣльныя имѣнія; **-leuchter,** *m.*, люстра; (in Kirchen) паникадило; **-pensionär,** *m.*, казённокоштный; **-prinz,** *m.*, наслѣ́дный принцъ; **-prinzessin,** *f.*, наслѣ́дная принце́сса; **-rad,** *n.*, зубча́тое (гребённое od.) ребро́вое колесо́; **-räuber,** *m.*, похити́тель (*m.*) престо́ла; **-steuer,** *f.* госуда́рственный нало́гъ; **-stipendiat,** *m.*, казённоко́штный воспи́танникъ; стипендіа́тъ; **-wohnung** *f.*, казённая кварти́ра; **-zögling,** *m.*, казённый воспи́танникъ.

Kro'nsbeere, *f.*, брусни́ка, брусни́чка.

Krö'nung, *f.*, вѣнча́ніе на ца́рство; коронова́ніе; (Krönungsfest) корона́ція.

Krö'nungs-feier, *f.*, **-feierlichkeit,** *f.*, **-fest,** *n.*, торжество́ od. пра́здникъ корона́ціи; **-tag,** *m.* день (*m.*, *gen.* дня) короно́ванія; д. коронаціи.

Kro'nwerk, *n.*, кро́нверкъ.

Kropf, *m.*, (Beutel am Halse der Vögel) зобъ; *dim.* **Kro'pf-chen,** *n.*, зо́бикъ; зобо́къ (*gen.* -бка́); (die Drüsengeschwulst am Halse) опухоль (*f.*) шейныхъ желе́зъ; зобъ; einen — habend зоба́тый, зоба́стый; **-bein,** *n.*, кады́къ; **-ente,** *f.*, ди́кая у́тка; че́рнедь, *f.*; **-gans,** *f.*, ба́ба-пти́ца; пелика́нъ.

Krö'pfig, *adj.*, зоба́стый.

Kro'pf-mittel, *n.*, противузо́бное сре́дство; **-taube,** *f.*, зоба́стый го́лубь.

Krö'te, *f.*, жа́ба; (als Bez. kleiner Wesen, Kinder etc.) маля́вка, кро́шка; **Krö'ten-auge,** *n.*, (versteinerte Fischzähne) жаби́къ; **-fisch,** *m.*, жабень, *m.*; **-stein,** *m.*, жа́бный ка́мень (*gen.* -мня).

Krü'cke, *f.*, (Ofenk.) кочерга́; (zum Gehen) косты́ль, *m.*; клюка́; auf K-n gehen ходи́ть на костыля́хъ.

Krug, *m.*, (ein Gefäss) кру́жка; (Schenke) корчма, шино́къ (*gen.* -нка́); (Einkehr für Reisende) корчма́, заѣзжій дворъ od. домъ.

Krü'ger, *m.*, корчма́рь, шинка́рь, *m.*; (in Branntweinschenken) цѣлова́льникъ.

Kru'g-fiedler, *m.*, гудо́чникъ; **-wirth,** *m.*, корчма́рь, *m.*; **-wirthschaft,** *f.*, корчма́рство.

Kru'ke, *f.*, (irdener Krug mit engem Hals) кувши́нъ.

Krü'mchen, *n.*, кро́шка; кро́шечка.

Kru'me, *f.*, 1) (das Weiche im Backwerk) мя́кишъ (хлѣба); 2) (der kleine Brocken) кроха́; (die obere Schicht des Erdbodens) перегно́й.

Krü'mel, *n.*, кро́шка; **Krü'mel-ig,** *adj.*, крохово́й; **-n,** 1) *v. n.*, кроши́ться; 2) *v. a.*, кроши́ть, крошени́ть.

Kru'men, *v. a.*, кроши́ть; sich — кроши́ться.

Krumm, 1) *adj.*, криво́й; k-er Rückgrat искривлённый позвоно́чный столбъ; k-er Weg изви́листая доро́га; *fig.* k-e Wege про́иски (*pl. m.*), проны́рство; auf k-en Wegen gehen прола́зничать; k-e Finger machen имѣть ру́ки загребу́щи; быть нечи́стымъ на́руку; k-e Sprünge machen виля́ть, ры́скать; einen k-en Rücken machen сглиба́ться, согну́ться въ три поги́бели; 2) *adv.*, кри́во; — werden искривля́ться, искриви́ться; sich — ziehen, sich — werfen, z. B. vom Holze коро́биться, ис-; (von Menschen) сго́рбливаться, -биться; — und gebückt gehen ходи́ть сго́рбившись; — biegen гнуть; сгиба́ть, согну́ть; mit Etwas — herum kommen говори́ть око́лицей, а не пря́мо; говори́ть намёками, обиня́ками; Einen — und lahm schlagen изби́ть, изувѣ́чить (кого́); schief und — вкось и вкривь.

Kru'mm-ästig, *adj.*, съ кривы́ми су́чьями; **-beinig,** *adj.*, кривоно́гій; ein K-er кривоно́гій, криву́ля od. к-лина; **-buckel,** *m.*, горбу́нъ; ein K-iger низкопокло́нникъ, кривоны́ра, *c.*; **-darm,** *m.*, подвздо́шная кишка́.

Krü'mme, *f.*, кривизна́; *s.* **Krü'mmung.**

Krü'mmen, *v. a.*, криви́ть, ис-; (biegen) гнуть; изгиба́ть, изогну́ть (что); gekrümmt изо́гнутый; es soll dir kein Haar gekrümmt werden никто́ тебя́ (и волоско́мъ) не тро́нетъ; sich — изгиба́ться, согну́ться (пе́редъ кѣмъ) въ три поги́бели; (Weg, Fluss) ви́ться.

Kru'mm-füssig, *adj.*, косола́пый; **-hals,** *m.*, кривоше́я, *c.*; **-holz,** *n.* (zum Anspann) дуга́; (Schulterjoch) коромы́сло; **-holzbaum,** *m.*, **-holzkiefer,** *f.*, крива́я сосна́; **-holzöl,** *n.*, сосно́вое ма́сло; **-linig,** *adj.*, криволине́йный; **-mäulig,** *adj.*, криворо́тый, кривоску́лый; **-nasig,** *adj.*, кривоно́сый; **-schnabel,** *m.*, клёстъ; **-schnabelig,** *adj.*, кривоклю́вый; **-stab,** *m.*, косты́ль, *m.*; (Hirtenst.) по́сохъ; (Bischofsst.) жезлъ (епи́скопскій); **-stroh,** *n.*, мя́тая соло́ма.

Krü'mmung, *f.*, изгибъ; (vom Fluss) лука, колѣно; (vom Rückgrat) искривлéніе; **Krü'mmungslinie**, *f.*, линія изгиба.

Krü'ppel, *m.*, калѣка; Jemd. zum — machen искалѣчивать, -чить; изувѣчивать, -вѣчить (кого); **Krüppel-ei'**, *f.*, увѣчье; **-haft**, **-icht**, **-ig**, *adj.*, изувѣченный, увѣчный; (Bäume) кривой, малорослый; **-n**, *v. n.*, (kruppelhaft fortkommen) шагъ за шагомъ плестись od. тащиться; (kriechen) ползать, ползти.

Kru'ste, *f.*, (Rinde) кора; (vom Brote) ко́рка; (auf Wunden) струпъ (*pl.* -пья).

Kru'stig, *adj.*, съ корою; съ коркою.

Krysta'll, *n.* u. *m.*, кристалъ; хрусталь, *m.*; **Krysta'll-en**, *adj.*, кристальный, хрустальный; **-hell**, *adj.*, кристальный; **-i'nisch**, **-isch**, *adj.*, кристалическій; **-isi'ren**, *v. n.*, кристализовать; sich — кристализоваться; **-isi'rung**, *f.*, кристализа́ція; **-kunde**, **-lehre**, *f.*, кристалоло́гія; **-linse**, *f.*, хрустальная чечевица; **-ographie'**, *f.*, кристалографія; **-waaren**, *pl.*, хрустальный товаръ.

Kü'bel, *m.*, кадь, *f.* кадка; бадья.

Kü'bler, *m.*, бочаръ, бондарь, *m.*

Kubi'k-faden, *m.*, кубическая сажéнь; **-fuss**, *m.*, кубическій футъ; **-maass**, *n.*, кубическая мѣра; **-wurzel**, *f.*, кубическій корень (*gen.* -ня); **-zahl**, *f.*, кубическое число.

Ku'bisch, *adj.*, кубическій.

Ku'bus, *m.*, кубъ.

Kü'che, *f.*, ку́хня; (Speisen) столъ; eine sehr gute, feine — führen: a) имѣть о́чень хоро́шій, то́нкій столъ; b) (das Essen zubereiten) хорошо́ готовить, стряпать; die — bestellen, besorgen, versehen хлопота́ть по хозя́йству; kalte — холо́дное ку́шанье; *fig.* in des Teufels oder Henkers — gerathen попасть въ просакъ od. бѣду́; die lateinische — апте́ка; es raucht in der — въ ку́хнѣ дымъ коромысломъ (т. е. хозя́йка пробира́етъ прислугу).

Kü'chelchen, *n.*, лепёшка; лепёшечка.

Ku'chen, *m.*, пирожное; (prov. *fig.*) ein — sein жить душа въ ду́шу (съ кѣмъ); ja —! да, какъ бы не такъ! **Ku'chen-bäcker**, *m.*, пиро́жникъ; **-bäckerei'**, *f.*, пиро́жная; **-eisen**, *n.*, вафельная доска; **-form**, *f.*, фо́рма для пирожнаго; **-schieber**, *m.*, пекарная лопата.

Kü'chen-ausdruck, *m.*, ку́хонное выраже́ніе; **-feuer**, *n.*, огонь (*gen.* огня) подъ плито́й; **-garten**, *m.*, огоро́дъ; **-gärtner**, *m.*, огородникъ; **-geräth**, **-geschirr**, *n.*, ку́хонная посу́да; **-gewächs**, *n.*, овощь, *f.*; **-handtuch**, *n.*, ку́хонное полоте́нце; **-heerd**, *m.*, очагъ; **-junge**, *m.*, поварёнокъ (*gen.* -нка); **-kammer**, *f.*, чуланъ; кладова́я; **-kraut**, *n.*, овощь, *f.*; **-latein**, *n.*, ку́хонная латынь; **-löffel**, *m.*, уполовникъ; **-magd**, *f.*, **-mädchen**, *n.*, судомойка; **-meister**, *m.*, дворе́цкій; **-messer**, *n.*, поварско́й ножъ; **-rad**, *n.*, вёртель; **-rechnung**, *f.*, счётъ расхо́дамъ по столу́; **-salz**, *n.*, повáренная соль; **-schelle**, *f.*, вѣтренница, подснѣжникъ; прострѣлъ, сонъ-трава; сончикъ; **-schrank**, *m.*, ку́хонный шкафъ; **-schürze**, *f.* ку́хонный переди́никъ; **-schwamm**, *m.*, съѣдомый грибъ; **-sprache**, *f.*, ку́хонный языкъ; **-stück**, *n.*, картина изъ кулинарнаго міра; **-tisch**, *m.*, ку́хонный столъ; **-zettel**, *m.*, ка́рта (ку́шаньямъ).

Kü'chlein, *n.*, цыплёнокъ (*gen.* -нка)

Ku'cken, 1) *v. n.*, *s.* **Gu'cken**; (Kuckuk schreien) кукова́ть (*praes.* куку́ю); 2) *v. a.*, (zum Hahnrei machen) поставить (кому́) рога.

Ku'ckuk, *m.*, куку́шка; hol dich der —! чортъ тебя́ поберй! das weiss der — чортъ знаетъ.

Ku'fe, *f.* чанъ; (Schlittensohle) поло́зья, *pl. m.*

Kü'fer, *m.*, (Böttcher) бочаръ; бондарь, *m.*; (Einer, der in Kellern die Behandlung des Weins unter Händen hat) кіперъ; **Küferei'**, *f.*, бочарное ремесло́.

Kü'fner, *s.* **Kü'fer**.

Ku'gel, *f.*, шаръ; (*dim.* **Kü'gelchen**) ша́рикъ; (Kanonenk.) ядро; (Flintenk.) пу́ля; (Billardk.) маръ; (auf Kirchthürmen unter dem Kreuze) я́блоко; K-n wechseln стрѣля́ться (съ кѣмъ); sich eine — vor den Kopf schiessen всади́ть (od. пусти́ть) себѣ́ пу́лю въ лобъ.

Ku'gel-abschnitt, *m.*, сегме́нтъ ша́ра; **-ausschnitt**, *m.*, сéкторъ ша́ра; **-bahn**, *f.*, 1) линія полета ядра; 2) *s.* **Ke'gelbahn**; **-büchse**, *f.*, ружьё; винто́вка; **-distel**, *f.*, мордо́вникъ; **-form**, *f.*, (Kugelgestalt) шарообра́зная фо́рма; (zum Giessen) пулева́я фо́рма; **-förmig**, *adj.*, шаровидный, шарообра́зный; сферическій; **-gestalt**, *f.*, видъ шара; **-gewölbe**, *n.*, кру́глый сводъ; **-gleich**, **-gerade**, *adj.*, (vom Rohr eines Schiessgewehres) однокалиберный; **-icht**, *adj.*, шарододо́бный; **-ig**, *adj.*, шарообра́зный; **-karte**, *f.*, глóбусъ (земной и небéсный); **-n**, 1) *v. n.*, (sich wälzen) кати́ться; (ballotiren) балотировать посредствомъ шаровъ; 2) *v. a.*, кати́ть; (runden) округля́ть, -лить; sich — (sich wälzen) кати́ться; (sich kuglicht machen) округля́ться, -литься; **-regen**, *m.*, градъ пуль; **-rund**, *adj.*, кру́глый, какъ шаръ; **-saat**, *f.*, градъ пуль; **-ung**, **-wahl**, *f.*, балотиро́вка; **-winkel**, *m.*, сферическій у́голъ (*gen.* угла́); **-zieher**, *m.*, (v. Gewehren) пыжовникъ; (v. Wunden) зондъ, щупъ.

Kuh, *f.*, коро́ва; (von Hirschen etc.) са́мка; blinde — жмурки, *pl. f.*; nimmst du die —, so nimm auch den Halfter dazu *взявъ коро́ву, возьми и повóдникъ;* man wird so alt wie eine — und lernt doch immer was zu *вѣкъ живи, вѣкъ учись;* du weisst davon ebenso viel, wie die — vom Sonntag *знаешь вкусъ (толкъ), какъ свинья въ апельси́нахъ.*

Ku'h-bauch, *m.*, отвíслое бру́хо; **-blatter**, *f.*, коро́вья о́спа; **-butter**, *f.*, коро́вье ма́сло; **-dreck**, *m.*, коро́вій по́метъ; **-enter**, *n.*, вымя (*gen.* вымени); **-fladen**, *m.*, коро́вій калъ; **-fleisch**, *n.*, коро́вье мя́со; **-kuhrtina**; **-glocke**, *f.*, коро́вій звоно́къ (*gen.* -нка); **-haar**, *n.*, коро́вья шерсть; коро́вина; **-haut**, *f.*, коровья шку́ра; **-hirt**, *m.*, пасту́хъ; **-hirtin**, *f.*, пасту́шка; **-horn**, *n.*, коро́вій рогъ; **-kalb**, *n.*, тёлка.

Kühl, 1) *adj.*, прохла́дный, холова́тый; (gleichgiltig) холодный; das K-e прохлада; im K-en въ прохла́дѣ; въ холодкѣ; 2) *adv.*, прохла́дно.

Kü'hle, *f.*, прохла́да; (die Frische) свѣжесть, *f.*; *fig.* (Kaltsinn) холо́дность, *f.*; (Kühlfass) холодильникъ; (Schiff.) stramme — свѣжій вѣтеръ (*gen.* -тра). [коровья кожа.

Ku'h-leber, *f.*, коро́вья печёнка; **-leder**, *n.*,

Kü'hlen, 1) *v. n.*, охлажда́ться, охлади́ться; простыва́ть, -стыть; холожа́вѣть; (seemänn.) kühl werden свѣжѣ́ть, крѣпча́ть; der Wind beginnt hart hinter uns her zu — вѣтеръ свѣжѣ́етъ, крѣпчáетъ; 2) *v. a.*, охлажда́ть, охлади́ть; освѣжать, -жить; студи́ть, остуди́ть; ein Müthchen (an Etwas) — вымещать, вы́местить свой гнѣвъ; срыва́ть, сорва́ть се́рдце (на чёмъ); 3) sich —, *v. r.*,

простывáть, -стúть; (kühl werden) свѣжѣть, по-; die Luft kühlt sich вóздухъ посвѣжѣлъ; **Kü'hlend,** *adj.*, прохладúтельный; освѣжúтельный.

Kü'hlig, *adj.*, прохлáдный, холожáвый.

Kü'hl-bottig, *m.*, **-dose,** *f.*, **-fass,** *n.*, пивнóй холодúльникъ; **-eimer,** *m.*, холодúльникъ, -нина (для охлажденія вина на столѣ); **-mittel,** *n.*, прохладúтельное срéдство; **-ofen,** *m.*, (in Glashütten) прокáльная пéчь; **-schiff,** *n.*, пивнóй холодúльникъ; **-schlange,** *f.*, винокýрный холодúльникъ; **-stock,** *m.*, пивнóй холодúльникъ; **-trog,** *m.*, (der Schmiede) кýзничный холодúникъ; **-wanne,** *f.*, *s.* **-eimer**; **-wisch,** *m.*, (der Schmiede) швáбра (для тушéньяýгольевъ).

Kü'hlung, *f.*, охлажде́ніе; (Erfrischung) освѣжéніе; (Kühle) прохлáда, свѣжесть, *f.*

Ku'h-magd, *f.*, коровúница; **-melkerin,** *f.*, дойльница, дойльщица; **-milch,** *f.*, коровье молокó; **-mist,** *m.*, коровúй помётъ; к. навóзъ; **-molken,** *pl.*, сывóротка (отъ коровьяго молокá).

Kühn, *adj.*, смѣлый; (verwegen) отвáжный; (keck) дéрзкій; dem K-en hilft das Glück *смѣлость городú беретъ*; **Kü'hn-heit,** *f.*, смѣлость, *f.*; отвага; дéрзость, *f.*; sich die — nehmen осмѣливаться, -литься; отвáживаться, -житься; **-lich,** *adv.*, смѣло; **-ling,** *m.*, смѣльчáкъ.

Ku'h-pocke, *f.*, коровья óспа; **-reigen,** *m.*, игрá на (пастýшьемъ) рожкѣ; (die Tanzweise der Schweizer Kuhhirten) манéра танцевъ у швейцáрскихъ пастýховъ; **-stall,** *m.*, хлѣвъ, коровникъ; **-weide,** *f.*, выгонъ, пáстбище; **-weizen,** *m.*, огнецвѣтъ, Иванъ-Ку'llern, *s.* Ko'llern. [да-Мáрья.

Kulm, *m.*, вершúна горы́.

Ku'mme, *f.*, мúска.

Kü'mmel, *m.*, тмúнъ; **Kü'mmel-branntwein,** *m.*, тмúнная вóдка; **-käse,** *m.*, сыръ съ тмúномъ; **-n,** *v. n.*, пить тмúнную водку; (schwach kauen) мéдленно жевáть; **-öl,** *n.*, тмúнное мáсло; **-samen,** *m.*, тмúнное сѣмя (*gen.* -мени); **-schälchen,** *n.*, **-schnaps,** *m.*, тмúнная вóдка; **-türke,** *m.*, невѣжа, *c.*

Ku'mmer, *m.*, гóре, скорбь, печáль, *f.*; das soll mein geringster — sein что до этого, то мнѣ и горю́шки мáло; — (wegen Etwas) haben горевать (о чёмъ); Hunger und — leiden влачúть горемúчную жизнь; гóре мы́кать; — machen печáлить (кого́); das macht mir wenig — э́то мéньше всего́ печáлить меня́; sich — u. Sorgen machen (wegen Etwas) тужúть (о чёмъ); essend u. trinkend in Etwas keinen — kommen lassen *лишь бы пúлось да ѣлось, а тамъ хотъ трава́ не расти́*; *fig.* aus dem — der ausgetrockneten Pinselei sich hervorheben бросáть, бро́сить жáлостный пошúбъ безжúзненнаго малевáнія од. письмá; **Ku'mmer-frei,** 1) *adj.*, безпéчный; 2) *adv.*, безъ гóря; не зная гóря од. печáли; **-gefühl,** *n.*, гóрестное од. скóрбное чýвство; гóречь, *f.*; **-haft,** *adj.*, гóрестный; **-krank,** *adj.*, больнóй съ гóря; **-leben,** *n.*, горемы́чная жизнь.

Kü'mmer-lich, 1) *adj.*, жáлкій, скýдный; 2) *adv.*, кое-какъ; — leben кое-какъ перебúваться; мы́кать гóре; **-ling,** *m.*, горемы́ка, *c.*

Ku'mmer-los, 1) *adj.*, безпéчный; 2) *adv.*, безъ гóря; безъ печáли; **-miene,** *f.*, жáлкій видъ.

Ku'mmern, *v. n.*, гóре горевáть; гóре мы́кать; (sich grämen) тосковáть (по чёмъ).

Kü'mmern, 1) *v. a.*, печáлить, огорчáть; das kümmert mich nicht не моя́ забóта; не моё дéло; мнѣ дéла нѣтъ до того́; das kümmert ihn wenig онъ объ э́томъ мáло печáлится: ему́ и горю́шки мáло; was kümmert dich das? какáя тебѣ до э́того нуждá? ich kann mich nicht um Alles — мнѣ не разорвáться; sich — (um Etwas) заботúться (о чёмъ); kümmere Dich um Dich selbst *знай себя́ и бýдешь съ тебя́; всякъ Еремéй про себя́ разумúй*; 2) *v. n.*, (mit haben), *s.* **Kü'mmern**; (sich kümmerlich entfalten) недозрéвать, -зрѣть; не доходúть, не дойти до полнаго развúтія; оставáться, остáться недорóстышемъ; (sein Dasein kümmerlich fristen) влачúть горемы́чную од. гóркую жизнь.

Kü'mmerniss, *f.*, гóре, скорбь, *f.*; кручúна.

Ku'mmer-schwer, *adj.*, гóрькій, горемы́чный; **-thräne,** *f.*, гóрькая слезá; **-voll,** *adj.*, гóрестный; прискóрбный.

Ku'mmet, Kummt, *n.*, хомýтъ; **Ku'mmet-macher,** *m.*, шóрникъ; **-riemen,** *m.*, супóня.

Kumpa'n, *m.*, товáрищъ. [(Suppen-) мúска.

Kumpf, *m.*, **Ku'mpen,** *m.*, чаша, чáшка;

Kund, *adv.*, извѣстно; вѣдомо; Einem Etwas — machen, geben, thun объявля́ть, объявúть (кому́), увѣдомля́ть, увѣдомúть (кого́); — werden стать, дéлаться, с- извѣстнымъ од. гласнымъ; sich — geben оказывáться, оказáться; — und zu wissen sei hiermit, dass . . . извѣстно и вѣдомо да бýдетъ, что . . .; (hiermit wird bekannt gemacht) симъ объявля́ется; (bescheinigt) симъ свидѣтельствуется.

I. Ku'nde, *m.* 1) (Abnehmer) покупáтель, *m.*; давáлецъ (*gen.*-льца); ein stehender — постоя́нный покупатель; п-ный давалецъ; er ist ein guter — онъ хорóшій давалецъ; онъ много забирáетъ и притомъ исправно платúтъ; dieser Schuhmacher hat viele K-n этотъ сапóжникъ на многúхъ работаетъ oder шьётъ; er hat alle seine K-n verloren всѣ давáльцы отстали отъ него́; 2) парень (*gen.* пáрня); мáлый; ein tapferer — хрáбрый мáлый; мáлый не робкаго десáтка; ein schlauer, pfiffiger, listiger — мáлый не промáхъ.

II. Ku'nde, *f.*, (Nachricht) извѣстіе; вѣсть, *f.*; — von sich geben давáть, дать о себѣ знать; подáть вѣсть о себѣ; — haben, erhalten, bekommen узнавáть, узнáть; провѣдать (что); ich habe davon — erhalten э́то дошло́ до моего́ свѣдѣнія; ohne — (darüber) sein не имѣть никакúхъ извѣстій (о чёмъ). [казъ (отъ чего́).

Kü'nden, *v. a.*, объявля́ть, -вúть (кому́) от-

Ku'ndenarbeit, *f.*, заказная́ рабóта; рабóта на заказъ.

Ku'ndig, *adj.*, знающій (что); свѣдущій (въ чёмъ); (allgem. bekannt) извѣстный; einer Sache — sein знать (что); ich bin der Sache — я знакомъ съ этимъ дéломъ; der K-e знающій; свѣдущій. [казъ (отъ чего́).

Kü'ndigen, *v. a.*, объявля́ть, -вúть (кому́) от-

Kü'ndi-gung, *f.*, отказъ (отъ чего́); **-gungstermin,** *m.*, срокъ отказа (отъ чего́).

Ku'ndmachung, *f.*, объявлéніе; (Publication) публикація; feierliche — обнародованіе.

Ku'ndschaft, *f.*, (Erkundigung) развѣдка; — einziehen провѣдывать, -дать (о чёмъ); auf — ausgehen развѣдывать, -дать (что); (die Gesammtheit der Kunden) покупатели; давáльцы; er ist eine gute — онъ мнóго забирáетъ и акуратно платúтъ; er hat gute — у него́ покупаютъ на расхвáтъ; er hat

seine — verloren всѣ покупа́тели (oder дава́льцы) отста́ли отъ него; **Ku'ndschaft-en**, *v. n.*, развѣдывать, -вѣдать (о чемъ); лазу́тничать; **-er**, *m.*, шпіо́нъ; лазу́тникъ; **-erei'**, *f.*, лазу́тчество, шпіо́нство; **-erin**, *f.*, лазу́тчица, вывѣ́дчица, шпіо́нка.

Kü'nftig, 1) *adj.*, бу́дущій; гряду́щій; k-en Monat въ бу́дущемъ мѣсяцѣ; k-e Woche на бу́дущей недѣ́лѣ; meine K-e моя́ су́женая; sei —, fürs od. ins K-e bescheidener будь впередъ скромнѣе; **Kü'nftig-hin**, *adv.*, впередъ, впредь; **-keit**, *f.*, бу́дущность, *f.*

Ku'nkel, *f.*, (Spinnrocken) пря́лка; самопря́лка; (Spinnstube) прядильня; **Ku'nkel-adel**, *m.*, дворя́нство съ матери́нской стороны; **-hof**, *m.*, посиде́ние, *pl. m.* (участники посидѣ́локъ); **-schenke**, *f.*, свадебный пода́рокъ (*gen.* -рка).

Kunst, *f.*, иску́ство; худо́жество; die sieben freien Künste семь свобо́дныхъ иску́ствъ; schöne — изя́щныя иску́ства; Academie der (schönen) Künste акаде́мія худо́жествъ; die — aufmuntern, belohnen u. fördern поощря́ть иску́ство; die schwarze — (durch Beihülfe des „Schwarzen") чернокни́жное дѣ́ло; чернокни́жіе; eine geheime — (Zauberkunst) волхво́ваніе, волше́бство; Künste der Taschenspieler фо́кусы, *pl. m.*; unnütze, brotlose Künste шту́ки, му́дрости, дико́винки, *pl. f.*; das ist keine —! не велика́ шту́ка! das ist eben die — въ томъ и (вся) шту́ка; die Künste der Koketterie хи́трости od. продѣ́лки коке́тства.

Kunst- in Z., худо́жественный; иску́ственный; **Ku'nst-adel**, *m.*, аристокра́тія иску́ства; **-anlage**, *f.* (Anlage zur Kunst) худо́жественный тала́нтъ; **-arbeit**, *f.*, художественная работа; артистическая р.; **-ausdruck**, *m.*, технический те́рминъ; **-ausstellung**, *f.*, худо́жественная выставка; **-beflissen**, *adj.*, занима́ющійся иску́ствомъ; der K-e художникъ, артистъ; **-begabt**, *adj.*, иску́сный; **-beruf**, *m.*, призва́ніе къ изя́щнымъ иску́ствамъ; **-blatt**, *n.*, художественный листо́къ (*gen.* -тка); **-cabinet**, *n.*, кабине́тъ ре́дкостей; **-drechsler**, *m.*, токарь-худо́жникъ; **-drechslerarbeit**, *f.*, худо́жественная тока́рная работа; **-eifer**, *m.*, ревность (*f.*) къ иску́ству.

Künstelei', *f.*, затѣ́йливость, вычурность, причу́дливость, *f.*; (etwas Gekünsteltes) поддѣ́льная вещь.

Kü'nsteln, *v. n.*, затѣ́йничать, причу́дничать; gekünstelt иску́ственный, поддѣ́льный.

Ku'nst-erfahren, *adj.* о́пытный въ сфе́рѣ иску́ства; **-erfahrung**, *f.*, о́пытность (*f.*) въ сфе́рѣ иску́ства; **-erzeugniss**, *n.*, художественное произведе́ніе; **-fähigkeit**, *f.*, артистическая способность; **-färber**, *m.*, иску́сный краси́льщикъ; **-färberei'**, *f.*, краси́льная od. краси́льня; **-fehler**, *m.*, погре́шность (*f.*) про́тивъ пра́вилъ иску́ства; **-fertig**, *adj.*, ловкій, иску́сный (въ чемъ); **-fertigkeit**, *f.*, ло́вкость, *f.*, иску́ство; **-fleiss**, *m.*, (Industrie) промы́шленность, *f.*; **-freund**, *m.*, **-freundin**, *f.*, любитель, -тельница художествъ; дилетантъ, -тантка; **-garten**, *m.*, садъ; **-gärtner**, *m.*, учёный садо́вникъ; **-gebilde**, *n.*, художественная картина; х-ое изваяніе; **-gefühl**, *n.* худо́жественное чутьё; **-gegenstände**, *pl. m.*, художественные предметы; **-gemäss**, *adj.*, художественный; художнический; **-gerecht**, *adj.*, согла́сно правиламъ иску́ства; **-geschichte**, *f.*, исто́рія изя́щныхъ иску́ствъ; **-geschick**, *n.*, артистическая ло́вкость; **-gestänge**, *n.* поршнь (гидравлической машины), *pl. m.*; **-getriebe**, *n.*, маши́на, снаря́дъ; **-gewebe**, *n.*, иску́ственная ткань; **-graben**, *m.*, кана́лъ; **-griff**, *m.*, (ein kunstgemässer Handgriff) пріе́мъ, сноро́вка; (Kunstkniff) уло́вка, ухва́тка, замашка; **-halle**, *f.*, худо́жественный музей; **-handel**, *m.*, торговля произведе́ніями иску́ства; **-händler**, *m.* торго́вецъ (*gen.* -ца) произведе́ніями иску́ства; **-handlung**, *f.*, продажа od. магази́нъ произведе́ній иску́ства; **-hand**, *f.* иску́сная рука; mit — Etwas machen дѣлать, сдѣлать что съ большимъ иску́ствомъ; **-kammer**, *f.*, кунсткамера; **-kenner**, *m.*, знато́къ въ дѣлѣ иску́ства; **-kenntniss**, *f.*, зна́ніе od. понима́ніе иску́ства; **-kniff**, *m.*, *s.* **-griff**; **-leder**, *n.*, иску́ственная кожа; **-lehre**, *f.*, технологія.

Kü'nstler, *m.* худо́жникъ; er ist darin ein grosser — онъ въ этомъ дѣлѣ большой масте́ръ.

Kü'nstler- in Z., художнический, худо́жественный; **Kü'nstler-grille**, *f.*, капри́зъ худо́жника; **-in**, *f.*, худо́жникъ, худо́жница; иску́сница; **-isch**, *adj.*, худо́жнический; **-leben**, *n.*, жизнь (*f.*) худо́жника; **-ruhm**, *m.*, сла́ва худо́жника; **-schaft**, *f.*, корпора́ція худо́жниковъ; **-sinn**, *m.*, артисти́ческое чу́вство; **-stolz**, *m.*, худо́жническая го́рдость; **-verein**, *m.*, о́бщество худо́жниковъ, клубъ х.; **-werkstätte**, *f.*, мастерска́я худо́жника.

Kü'nst-lich, *adj.*, (auf Kunst beruhend) иску́ственный; (unecht) подде́льный; **-lichkeit**, *f.*, иску́ственность, *f.*

Ku'nst-liebend, *adj.*, люба́щій иску́ства; **-liebhaber**, *m.*, люби́тель (*m.*) иску́ствъ; **-liebhaberei'**, *f.*, любо́вь (*f.*) къ иску́ству; страсть (*f.*) къ худо́жествамъ; **-los**, *adj.*, безъиску́ственный; **-losigkeit**, *f.*, безъиску́ственность, *f.*; **-mässig**, *adj.*, согла́сно пра́вилъ иску́ства; художественный; **-meister**, *m.*, маэ́стро, худо́жникъ; **-poësie**, *f.*, иску́ственная поэзія; **-redner**, *m.*, ора́торъ; ви́тія; **-regel**, *f.*, пра́вило иску́ства; **-reich**, *adj.*, иску́сный; **-reise**, *f.*, путеше́ствіе для усовершенствованія въ иску́ствахъ; **-reiter**, *m.*, бере́йторъ; волтижёръ; **-richter**, *m.*, кри́тикъ; цѣни́тель (*m.*) иску́ства; **-sache**, *f.*, произведе́ніе иску́ства; (Kunsterzeugniss) худо́жественное произведе́ніе; in K-en въ дѣлахъ иску́ства; **-sammlung**, *f.*, собра́ніе худо́жественныхъ произведе́ній: **-schatz**, *m.*, сокро́вищница иску́ствъ; **-schule**, *f.*, (Academie) акаде́мія худо́жествъ; (eine durch Gleichartigkeit der Richtung verbundene Gesammtheit von Künstlern) шко́ла; **-sinn**, *m.*, художественный вкусъ; **-sprache**, *f.*, техническая терминоло́гія; **-strasse**, *f.*, шоссе́; **-stück**, *n.*, фо́кусъ; K-e machen выкидывать шту́ки; дѣлать фокусы; **-stückmacher**, *m.*, фокусни́къ; **-studium**, *n.*, артистическій этю́дъ; **-theorie**, *f.*, теорія изя́щныхъ иску́ствъ; **-trieb**, *m.*, худо́жественный по́мыслъ; **-verein**, *m.*, о́бщество поощре́нія худо́жествъ; **-verständig**, *adj.*, свѣ́дущій въ иску́ствахъ; **-verwandter**, *m.*, товарищъ по иску́ству; **-voll**, *adj.*, иску́сный; **-weg**, *m.*, шоссе́; **-werk**, *n.*, художественное произведе́ніе; **-widrig**, *adj.*, противный пра́виламъ иску́ства; **-wort**, *n.*, технический те́рминъ; т-ое выраже́ніе; **-wörteln**, *v. n.*, нагова́ривать съ три ко́роба техническихъ выраже́ній; закида́ть техническими те́рминами. [разбо́ра.

Ku'nterbunt, *adj.*, *fam.* какъ ни попа́ло; безъ

Kü'pe, *f.*, зато́рникъ съ ку́бовой краской.

Kü'pen, *v. a.*, (Zeug) кра́сить, вы- (мате́рію)

Kü'per, *m.*, *s.* **Kü'fer.** [въ зато́рникѣ.

Ku'pfer, *n.*, мѣдь, *f.*; in — stechen гравиро-

вáть на мѣдú; **Ku'pfer-ader**, *f.*, мѣдная жила; **-arbeit**, *f.*, мѣдныя издѣлія: **-blatt**, *n.*, мѣдная доска (для гравированія); (Kupferstich) гравю́ра; **-blau**, *n.*, горная синь; **-blech**, *n.*, красная листовая мѣдь; **-blumen**, *pl.*, мѣдные цвѣты; **-braun**, *adj.*, мѣднокрасный; **-draht**, *m.*, мѣдная проволока; **-druck**, *m.*, печатаніе съ мѣдныхъ досо́къ; **-drucker**, *m.*, печатникъ od. передорщикъ эстамповъ; **-feil, -feilicht**, *n.*, мѣдныя опи́лки: **-geld**, *n.*, мѣдныя деньги: мѣдь, *f.*; **-geschirr**, *n.*, мѣдная посу́да; **-gesicht**, *n.*, угри́стое od. угрева́тое лицо́; **-glanz**, *m.*, мѣдный блескъ; **-grün**, 1) *n.*, мѣдянка; ярь, *f.*: 2) *adj.*, мѣдноземлёный; **-haltig**, *adj.*, мѣдянистый; содержащій въ себѣ мѣдь; **-hammer**, *m.*, бойный мо́лотъ (для ковки мѣди); (**Hammerwerk zur Verarbeitung** des Kupfers) мѣдноковательный od. мѣдноплющильный заводъ; **-handel**, *m.*, торгъ мѣдью; **-hütte**, *f.*, **-hüttenwerk**, *n.*, мѣдноплавильный od. мѣдноплавильный заводъ; **-icht**, *adj.*, похожій на мѣдь; мѣдистый; **-ig**, *adj.*, мѣдяни́стый; (vom Gesichte) угреватый; **-kies**, *m.*, мѣдный колчеда́нъ: **-könig**, *m.*, чистая мѣдь: **-münze**, *f.*, мѣдная моне́та; **-n**, 1) *adj.*, мѣдный; 2) *v. a.*, (mit Kupfer beschlagen) обивать, обить мѣдью; **-nase**, *f.*, красный носъ; **-platte**, *f.*, мѣдная доска; **-presse**, *f.*, станокъ (для печатанія съ мѣди), *gen.* -ика; **-roth**, *adj.*, красный какъ мѣдь: **-röthe**, *f.*, мѣдный, красный цвѣтъ; **-sammlung**, *f.*, собра́ніе гравю́ръ на мѣди; **-schlag**, *m.*, молотовая; **-schmied**, *m.*, мѣдникъ; **-stecher**, *m.*, рѣщикъ; гравёръ (на мѣди); **-stecherei'**, *f.*, гравирова́ніе; **-stecherkunst**, *f.*, искýство гравирова́нія; **-stich**, *m.*, гравю́ра; **-tafel**, *f.*, мѣдная доска́; **-vitriol**, *m.*, мѣдный купоро́съ: **-wasser**, *n.*, синій купоро́съ; **-werk**, *n.*, ein Buch mit K-en книга съ гравю́рами; (Kupfer-Bergwerk) мѣдноплавильный заводъ.

Ku'ppe, *f.*, (Berggipfel) ова́льная верши́на; (die Köpfe von Nägeln) шля́пка; — von Stecknadeln булáвочная голóвка.

Ku'ppel, *f.*, ку́полъ; (Koppel) левáда.

Kuppelei', сводничанье.

Ku'ppeln, *v. a.*, (Personen) сво́дничать; (vereinigen) своди́ть, свести.

Ku'ppel-pelz, *m.*, шу́ба-свáхъ (за устроенную свадьбу); **-reich**, *adj.*, многогла́вый.

Ku'pp-en, *v. a.*, (Bäume) обрубáть, -бúть (дерéвья); **-ler**, *m.*, сво́дникъ; **-lerin**, *f.*, сводня od. сво́дница.

I. Kur, *f.*, (die Behandlung eines Kranken) по́льзованіе: леченія; Einen zu einem Arzt in die — geben отдáть кого́ къ до́ктору на лечéніе; sich zu einem Arzt in die — begeben лечúться у кого́; eine — gebrauchen лечúться (чѣмъ).

II. Kur, *f.*, (Wahl, Erwählung) избра́ніе.

Kura'bel, *adj.*, (heilbar) излечúмый.

Ku'rart, *f.*, (Heilmethode) спóсобъ леченія.

Kü'rass, *m.*, кирáсъ; лáты, *pl. f.*

Kürassie'r, *m.*, кирасúръ; **Kürassie'rregiment**, *n.*, кирасирскій полкъ.

Kurato'rium, *n.*, (das Amt eines Kurators) попечúтельская до́лжность; (Verwaltungsrath) попечúтельный совѣтъ.

Ku'rbe, **-bel**, *f.*, лебёдка; колёнчатая рукоя́тка; **-belrad**, *n.*, колесó съ лебёдкою.

Kü'r-biss, *m.*, тыква; **-bissbrei**, *m.*, тыквенникъ; тыквеная каша; **-bissflasche**, *f.*, сулея изъ бутылочной тыквы.

Kü'ren, *v. a.*, избира́ть, -брáть; выбирáть, [выбрать.

Ku'rfürst, *m.*, курфúрстъ; **Ku'rfürst-entag**, *m.*, сеймъ; **-enthum**, *n.*, курфúршество; **-enwürde**, *f.*, курфúршескій санъ; **-in**, *f.*, курфúрстина; **-lich**, *adj.*, курфúршескій.

Ku'r-gast, *m.*, посѣтитель (*m.*) минера́льныхъ водъ; **-haus**, *n.*, воксáлъ на минера́льныхъ водахъ; **-hut**, *m.*, курфúршеская шля́па; **-kind**, *n.*, (Pflegekind) пріёмышъ; **-kosten**, *pl.*, издержки (*pl. f.*) на леченіе; деньги (*pl. f.*) за лечéніе; **-liste**, *f.*, спúсокъ (*gen.* -ска) пріѣзжимъ на минера́льныя во́ды; сп. посѣтителямъ минеральныхъ водъ; **-ort**, *m.*, мѣсто для леченія тёплыми вóдами; минеральныя вóды; (Badeort) мѣсто для купанія; **-prinz**, *m.*, курпри́нцъ; **-saal**, *m.*, воксáлъ на минеральныхъ водахъ; **-würde**, *s.* **Ku'rfürstenwürde**.

Kuri'ren, *v. a.*, лечúть, по́льзовать (кого́).

Kurrie'rstiefel, *m.*, ботфóрты, *pl. m.*

Ku'rren, *v. n.*, ворковáть.

Ku'rrig, *adj.*, ворклúвый; (launisch) своенрáвный; (=passhaft) забавный.

Kü'rschner, *m.*, скорня́къ: мѣховщикъ; **Kürschner-ei'**, *f.*, **-handwerk**, *n.*, скорня́чество; скорня́жный промыселъ (*gen.* -сла); **-leim**, *m.*, мездриный клей, клей мездря́къ.

Ku'rve, *f.*, крива́я ли́нія.

I. Kurz, *adj.*, коро́ткій, кра́ткій; (**kürzer**, *compar.*, кратча́йшій; **kürzester**, *superl.*, самый коро́ткій); k-er Weg недáльній путь; k-e Waare мелочно́й товáръ; k-es Gesicht близору́кость, *f.*; k-es Endchen od. Stümpfchen Licht огáрышекъ (*gen.* -шка); k-e Strecken, Entfernungen небольшія разстоя́нія; k-e Wechsel (von k-er Sicht) краткосро́чные векселя́; langes Haar, k-er Sinn *вóлосъ дóлогъ, да умъ корóтокъ;* in od. binnen kurzer Zeit, in Kurzem въ непродолжительномъ времени, вскорѣ; vor kurzer Zeit, vor Kurzem недáвно; *fam.* бéзъ-году недѣля; k-e Zeit vor . . . незадóлго до . . .; seit k-er Zeit съ нѣкотораго времени; nach k-er Zeit чрезъ нѣсколько врéмени; немнóго спустя; von k-er Dauer непродолжи́тельный; einen k-en Entschluss fassen бы́стро рѣши́ться (на что); k-en Process mit Jemand, mit Etwas machen поступать, -пить (съ кѣмъ, съ чѣмъ) безъ дáльнихъ околичностей; Einen od. Etwas k-er Hand abfertigen спровáживать, -вáдить (кого́); сваливать, -лить (что) съ плечъ (долóй); den Kürzern ziehen оставáться, остаться въ накладѣ; du wirst bei ihm den Kürzern ziehn ты противу него́ не устоишь.

II. Kurz, *adv.*, коротко́; (**kürzer**, *compar.*, коро́че; am kürzesten коро́че всего́); — vorher незадóлго пéредъ тѣмъ; — nachher немнóго спустя; — darauf вслѣдъ затѣмъ; über — oder lang рáно-ли, пóздно-ли; — und gut коро́че сказать; однимъ сло́вомъ; eine Sache — abmachen поканчивать, -кóнчить дѣло на скóрую рýку; es — machen поступи́ть не мѣшкая od. безъ проволóчки дѣла od. не затя́гивая дѣла; das Haar ganz — schneiden остри́чь (кого́) подъ гребёнку; Einen — halten держáть (кого́) въ рукахъ od. въ ежóвыхъ рукавúцахъ; не давáть (кому́) воли; nicht — (klein) kriegen не понимáть (чего́); sich — fassen говори́ть, сказáть (что) кратко; выражáться, выразиться сжáто; sich — entschliessen быстро рѣши́ться (на что); zu — kommen не выходи́ть, не вы́йти (съ чѣмъ); имѣть недостáчу (въ чѣмъ); своди́ть, свести́ (дѣло) на нѣтъ; er kam mit dem Gelde zu —

у него́ не хвати́ло od. недостало де́негъ; (*fig.*) **Jemand um einen Kopf, um eine Spanne kürzer machen** оставля́ть, оста́вить (кого) безъ головы; обезглавить (кого); отрубить (кому) голову.

Ku'rz-armig, *adj.*, коротконру́кій; **-athmig,** *adj.*, одышливый; **-beinig,** *adj.*, коротконогій.

Kü'rze, *f.*, краткость, *f.*; **das Zeichen der —** знакъ сокраще́нія; кра́ткая; (**eine kurze Silbe**) краткій слогъ; **in der —** вкра́тцѣ; **(in der — der Zeit)** въ коро́ткое вре́мя; **in aller —** вкра́тцѣ; **in möglichster —** какъ мо́жно скорѣе; возможно скорѣе; **Etwas in der — abthun** покáнчивать, -кончить (что) на скóрую рýку; **sich der — bedienen (in Reden)** коро́тко od. сжа́то выража́ться, выразиться; **sich der — befleissigen** стара́ться выража́ть свои́ мы́сли коро́тко и я́сно.

Kü'rzen, *v. a.*, сокраща́ть, -кратúть; **Einem die Nägel —** остри́чь (кому́) но́гти; **Einem um den Lohn —** лиши́ть (кого́) жа́лованья; **sich die Zeit —** коротать, с- вре́мя.

Kü'rzer, *s.* **Kurz, I. und II.**

Ku'rz-flügler, *m. pl.*, коротконры́лые; **-füssig,** *adj.*, коротконогій; **-gefasst,** 1) *adj.*, (vom Stil) краткій; сжатый; 2) *adv.*, кратко; вкратцѣ; **-geschwänzt,** *adj.*, коротковостый; **-gewehr,** *n.*, тесáкъ; **-haarig,** *adj.*, коротковолосый; **-hals,** *m.*, коротконіе, *c.*

Kü'rzlich, *adv.*, недавно; *fam.* безъ-году недѣля.

Ku'rz-nüsig, *adj.*, курносый; **-schwanz,** *m.*, коротковостый, кургу́зый, ку́цый; **-schwänzig,** *adj.*, коротковóстый; кургу́зый; **-sichtig,** *adj.*, близорукій; *fig.* недальновúдный **-sichtigkeit,** *f.*, близору́кость, *f.*; *fig.* недальновúдность, *f.*; **-silbig,** *adj.*, краткосложный; **-stämmig,** *adj.*, коротковóльный.

Kurzu'm, *adv.*, однимъ словомъ.

Kü'rzung, *f.*, сокращéніе.

Ku'rz-waare, *f.*, мелочной товáръ; **-waarenhändler,** *m.*, мелочной торговецъ (*gen.* -вца); **-we'g,** *adv.*, коро́тко; однúмъ сло́вомъ; безъ обиня́ковъ; **-weil, -weile,** *f.*, забава; шýтка; — treiben шутúть; — mit Jemd. treiben подшýчивать (надъ кѣмъ); aus — для забáвы; ради шýтокъ; **-weilen,** *v. n.*, проводить, -вести вре́мя въ забáваxъ; sich —, *v. r.*, забавля́ться, -ба́виться; шутúть; **-weilig,** *adj.*, забáвный; **-wierig,** *adj.*, кратковре́менный; **-wollig,** *adj.*, коротковóрстый.

Kusch (dich)! *interj.*, кушъ! цыцъ!

Kuss, *m.*, поцѣлýй; (poët.) лобза́ніе; Jmd. einen — zuwerfen посылáть (кому́) знáками поцѣлýй.

Kü'ssen, *v. a.*, цѣлова́ть, по-; (poët.) лобзáть, об-; **Einem od. Einen auf die Stirn —** поцѣлова́ть кого́ въ лобъ; **Einen oder sich ausser Athem, warm —** цѣлова́ться (съ кѣмъ) взасóсъ; **(die Heiligenbilder, das Kreuz)** прикла́дываться, прилагáться (къ образамъ, ко кресту́); **das ist zum —** э́то прелéстно; э́то восто́ргъ.

Kü'sser, *m.* поцѣлýйщикъ. [чется поцѣлýевъ.

Kü'ssern, *v. impers.*, **mich küssert** мнѣ хо-

Ku'sshand, *f.*, ру́чка; **Kusshände zuwerfen** дѣлать (ру́чки); **eine — zuwerfen** сдѣлать (ру́чку); **mit —** съ радостью, охóтно.

Kü'ste, *f.*, морскóй бéрегъ; взмóрье.

Kü'sten-bewohner, *m.*, прибрéжный жúтель; **-bildung,** *f.*, образованіе берегóвъ; **-eisenbahn,** *f.*, желѣзная дорóга по морскóму бéрегу; **-fahrer,** *m.*, каботáжное сýдно (*pl.* сýда); **-fahrt,** *f.*, плáваніе óколо берегóвъ; каботажъ; **-handel,** *m.*, береговая торговля; **-land,** *n.*, прибрéжье; примóрская страна́; **-strich,** *m.*, прибрéжная полоса́ земли́; прибрéжье; **-stadt,** *f.*, примóрскій городъ.

Kü'ster, *m.*, понамарь, *m.*; кúстеръ; **Küsterei',** *f.*, **-wohnung,** *f.*, квартúра кúстера.

Ku'tschbock, *m.*, кóзлы, *pl. f.*

Ku'tsche, *f.*, каре́та. [лошадьмú.

Ku'tschen, *v. n.*, ѣздúть въ каре́тѣ; править

Ku'tschen-feder, *f.*, каре́тная рессóра; **-fenster,** *n.*, окнó каре́ты; **-himmel,** *m.*, верхъ каре́ты; имперúалъ; **-kissen,** *n.*, каретная подýшка; **-pferd,** *n.*, выѣздна́я лóшадь; **-rad,** *n.*, каре́тное колесó; **-schlag,** *m.*, **-thür,** *f.*, каретныя дверцы; **-stand,** *m.*, биржа (извóщичья); **-tritt,** *m.*, подно́жка; **-wagen,** *m.*, карета.

Ku'tscher, *m.*, кýчеръ; **Ku'tscher-bock,** *m.*, кóзлы, *pl. f.*; **-livrée,** *f.*, кучерскóе платье; **-lohn,** *m.*, жалованіе кýчеру; **-peitsche,** *f.*, кнутъ; **-sitz,** *m.*, кóзлы, *pl. f.*; **-stube,** *f.*, кучерская.

Kutschi'ren, *v. n.*, прáвить лошадьмú.

Ku'tschkasten, *m.*, каретный кýзовъ.

Ku'tte, *f.*, подря́сникъ; (**Mönchstand**) монáшество. [потроха, *pl. m.*

Ku'ttel, *f.* (*pl.* **-n**), (**Eingeweide**) требýшина,

Ku'ttel-fleck, *m.* (*pl.* **-e**), рубцы, *pl. m.*;

Ku'tter, *m.*, кáтеръ. [**-hof,** *m.*, бóйня.

Ku'ttler, *m.*, кишéчникъ, продавецъ (*gen.* -вца) требýшины. [(дѣлъ.

Kux, *m.*, акція (въ горнозаво́дскомъ, соляно́мъ

Ky'rie elé'i(ei')son! Господи, помúлуй!

L.

Lab, *n.*, (Käselab) сычýжекъ (*gen.* -жка); (Magensaft) желýдочный сокъ; Labmagen)

La'bbe, *f.*, отвúслая губа. [сычýгъ.

La'bber, *adj.*, вя́лый; 1-е Kühle слáбый od. тихій вѣтеръ (*gen.* -тра).

La'bbern, *v. n.*, чмокáть; (vom Hunden:) лакать (*praes.* локáю и. лочý); (widerlich küssen) чмокáть (кого); чмокáться (съ кѣмъ); (schwatzen) брехáть (*praes.* брéшу); (von den Segeln) полоскáться, за-; das Segel labbert пáрусъ полóщется od. заполоскался.

La'be, *f.*, отрáда, услáда; **La'be-becher, -kelch,** *m.*, чáша отрады; чаша вина; **-kühle,** *f.*, отрáдная прохлáда.

La'ben, *v. a.*, (Milch) квасúть (молокó); (erquicken, stärken) освѣжáть, -жúть; подкрѣплять, -пить (кого — чѣмъ); sich —, *v. r.*, 1) (gerinnen) свёртываться, свернýться; створáживаться, -рóжиться; 2) (mit od. an Etwas) освѣжáться, -житься; подкрѣпля́ться, -питься (чѣмъ); (dichterisch) sich — (mit dem Genitiv) найти услáду od. отраду (въ чёмъ); **La'bend,** *adj.*, освѣжúтельный, оживúтельный; 1-е Kühle живúтельная прохлáда.

La'berdan, *m.*, лабердáнъ, треска́.

La'be-schale, *f.*, чáша отрады; чаша забвéнья; **-trank,** *m.*, *poët.* освѣжúтельный напúтокъ (*gen.* -тка); **-wein,** *m.*, живúтельное вино.

Labia'l, *n.*, отдýшина (органной трубы).

Labia'lbuchstabe, *m.*, губна́я бýква.

La'b-kraut, *n.*, подмаренникъ; **-magen,** *m.*, сычугъ (четвертый желудокъ жвачниковъ).
Laborato'rium, *n.*, лабораторія.
Labori'ren, *v. n.*, производи́ть химическіе о́пыты; (an einer Krankheit) страда́ть (чѣмъ).
La'bsal, *n.*, отра́да, утѣха.
La'bung, *f.*, освѣже́ніе силъ.
Labyri'nth, *n.*, лабири́нтъ; **Labyri'nthisch,** *adj.*, безвыходный, безъисходный.
La'ch-baum, *m.*, межевое дерево (съ зару́бкой); **-bild,** *n.*, карикату́ра.
La'che, *f.*, стоячая вода; боло́то; kleine — (Pfütze) лу́жа; (in einen Baum gehauenes Zeichen) зару́бка (на де́ревѣ); (ein Grenzbaum mit solchen Zeichen) зару́бленное (межевое) дерево; (Gelächter) хохотня.
Lä'cheln, *v. n.*, улыба́ться, -бну́ться; усмѣха́ться, -хну́ться; —, *n.*, улы́бка, усмѣшка.
La'chen, 1) *v. n.*, смѣ́яться; laut — хохота́ть; grinsend — зубоска́лить, -ска́льничать; über Einen od. Etwas — смѣ́яться (надъ кѣмъ, надъ чѣмъ); sich (halb) krank, scheckig, athemlos — смѣ́яться до умо́ру; sich todt, zu Tode — помира́ть со-смѣху; sich einen Buckel, od. Ast, einen Bruch, Seitenstechen — надорва́ть od. надсади́ть живо́ть отъ смѣха; *fig.* Einem lacht das Glück, die Hoffnung bessrer Tage, das Leben, die Jugend счастье, надежда на лу́чшіе дни, жизнь, ю́ность улыба́ется (кому́); — machen, Einen смѣ́шить, раз- (кого́); 2) *v. a.*, Thränen — смѣ́яться od. хохота́ть до слёзъ; einen Grenzbaum — зару́бать, -би́ть (дерево); дѣлать, с- на деревѣ зару́бку; Harzbäume — сдира́ть, содрать лубъ (съ хвойныхъ дере́въ); —, *n.*, смѣхъ; lautes — хохотъ; Einen zum — bringen смѣ́шить, раз- (кого́); **La'chend,** *adj.*, смѣ́ющійся; mit i-er Miene со усмѣ́шкою.
La'cher, *m.* хохоту́нъ; (das einmalige Lachen) взрывъ хохота; **La'cherin,** *f.*, хохоту́нья.
Lä'cher-lich, *adj.*, смѣшно́й; höchst — умори́тельный; sich — machen станови́ться, стать смѣ́шнымъ; сдѣлаться посмѣ́шищемъ; mir ist nicht — zu Muthe мнѣ не смѣшно́; я не расположенъ къ смѣху; **-lichkeit,** *f.*, забавность (*f.*), смѣшная сторона (дѣла).
La'ch-krampf, *m.*, спазмодическій od. су́дорожный смѣхъ; **-lust,** *f.*, смѣ́шливость, *f.*; **-lustig,** *adj.*, смѣ́шливый; **-muskel,** *m.*, му́скулъ смѣха.
Lachs, *m.*, (Salm) лосо́сь, *m.*; (salmo salor) сёмга; — ohne Rogen лохъ; **La'chs-fang,** *m.*, **-fischerei',** *f.*, ло́вля лососей; **-fleisch,** *n.*, лососи́на, сёмужина, лоховина; **-forelle,** *f.*, лаксфоре́ль, *m.*; пестру́шка; **-kunzen,** *f. pl.*, лососки; **-laus,** *f.*, **-wurm,** *m.*, семо́жій клопъ.
La'chtaube, *f.*, египетскій го́лубь.
Lack, *m.*, лакъ; (Siegellack) сургу́чъ.
Lacke'i', *m.*, *s.* **Lakei'.**
Lacki'ren, *v. a.*, лакирова́ть; покрыва́ть, -кры́ть лако́мъ; —, *n.*, лакиро́вка.
La'ck-mus, *m.*, лакмусъ; **-muspapier,** *n.*, лакмусовая бумага.
Lactu'k, *f.*, лату́къ. [ковчегъ.
La'de, *f.*, ларь, *m.*, я́щикъ; (Bundeslade)
La'den, *m.*, (Fensterladen) ста́вень, *m.* (*gen.* -вня); (Verkaufslocal) ла́вка, торго́вля.
La'den, *v. a.*, (Waaren auf den Wagen) нагружа́ть, -грузи́ть товаръ на возы; (auf das Kame(e)l) навью́чивать, -чить на верблюда; (Schiff) грузить; погружа́ть, -грузи́ть (что въ су́дно); Waaren aus den Kähnen in's Schiff — погружа́ть, -зи́ть това́ръ съ ло́докъ на су́дно; Einem eine Arbeit auf den Hals — взвали́ть (на кого), навяза́ть (кому́) рабо́ту; Jemandes Zorn auf sich — навле́чь на себя́ чей гнѣвъ; das Gewehr scharf — заряжа́ть, -ряди́ть ружьё пу́лею, дро́бью; ein Gewehr blind — заряжа́ть, -ди́ть холостымъ зарядомъ; sich den Magen voll — набить себѣ брю́хо; Einen zu Gast, zur Hochzeit, vor Gericht — звать, по-; проси́ть, по-; приглаша́ть, -гласи́ть (кого́ — въ гости, на свадьбу, въ судъ); *fig.* er hat schwer, schief geladen онъ поря́дкомъ нагрузи́лся; —, *n.*, (eines Schiffes) груже́ніе, гру́зка, на-; (eines Gewehrs) заряже́ніе; (Einladen) приглаше́ніе.
La'den-diener, *m.*. сидѣлецъ (*gen.* -льца); прикащикъ; **-hüter,** *m.*, сторожъ; (scherzh. von einer Waare, die keinen Abgang findet) медвѣдь, *m.*; залежалый товаръ; **-jungfer,** *f.*, **-mädchen,** *n.*, **-mamsell,** *f.*, продавщица въ магазинѣ; **-preis,** *m.*, (Buchh.) продажная цѣна; **-schwengel,** *m.*, лавочникъ; **-tisch,** *m.*, прилавокъ (*gen.* -вка); **-zins,** *m.*, (als Steuer) сборъ съ купе́ческихъ ла́вокъ.
La'der, *m.*, нагру́зчикъ; (Lader eines Geschützes) зарядчикъ; **La'derlohn,** *m.*, плата за нагру́зку.
La'de-schaufel, *f.*, шу́фла; **-stock,** *m.*, (einer Flinte) шомполъ; (bei Kanonen) прибо́йникъ.
Lädi'ren, *v. a.*, повреждать.
La'dung, *f.*, (das Beladen eines Schiffes) грузка, нагрузка; (die Fracht) грузъ, кладь, *f.*; (die Ladung eines Gewehrs, Geschützes, der Leidner Flasche etc.) заря́дъ; *fig.* seine volle — haben совсѣмъ нагрузи́ться; нахлестаться; **La'dungs-platz,** *m.*, мѣсто нагрузки; **-schein,** *m.*, накладная.
Lafe'tte, *f.*, лафетъ.
La'ffe, *m.*, глупецъ (*gen.* -па), глупендя́й; ein junger Laffe молокосо́съ, глупы́шъ.
La'ge, *f.*, (Zustand) положе́ніе, состоя́ніе; (Schicht) радъ; слой; (Decke) потолокъ (*gen.* -лка); (die — eines Ortes) мѣстоположе́ніе; die — eines Ortes, einer Stadt aufnehmen производи́ть, -вести ситуационную съемку мѣстности, города; der Deich hat die volle — плотина отличается своею прочностью; (die Stellung des auslegenden Fechters) позиту́ра, позиція; (auf Schiffen) залпъ; dem Feind die volle — geben дать по непріятелю залпъ бортомъ.
Lä'gel, *n.*, боёнокъ (*gen.* -нка).
La'ger, *n.*, (Bett) ло́же; посте́ль, *f.*; (Nachtl.) ночлёгъ; (Krankenl.) одръ болѣзни; (wilder Thiere) ло́говище, ло́гово; (für Bären) берло́га; (Feldl.) ла́герь, *m.*; das — aufschlagen расположи́ться ла́геремъ; im — stehen стоять ла́геремъ; (Waarenlager) складъ; подва́лъ; auf dem — haben имѣть въ магази́нѣ, въ складѣ, въ подвалѣ; ein grosses — von Weinen, Bier haben имѣть большой складъ винъ, пи́ва; (Bergl. Flöz) слой, пластъ.
La'ger-apfel, *m.*, апортъ; **-bestand,** *m.*, опись (*f.*) товарамъ (въ складѣ); **-balken, -baum,** *m.* лёжень, *m.* (*gen.* -жня); **-bier,** *n.*, марто́вское пи́во; **-fass,** *n.*, сороковая бо́чка; **-fieber,** *n.*, ла́герная горя́чка; **-geld,** *n.*, полежа́лое; **-genoss,** *m.*, (Zeltgenoss) однопала́точникъ; (Bettgenoss) сосѣдъ по крова́ти; **-haus,** *n.*, амба́ръ od. анба́ръ, кладова́я; **-holz,** *n.*, належникъ; **-krankheit,** *f.*, ла́герный тифъ.
La'gern, I. *v.n.* (auf dem Lager liegen) лежа́ть;

(von einem Heer) стоя́ть, стать ла́геремъ; (von einer Schaar) располага́ться, -ложи́ться, (гдѣ); (von Waaren) лежа́ть въ скла́дѣ, въ магази́нѣ, въ амба́рѣ u. s. w.; (von Gebirgsmassen) налега́ть (на что); ein Heuschreckenschwarm lagert auf den Feldern ту́ча саранчи́ опустилась на поля́; ein dichter Nebel lagert auf Wiese und Flur густой тума́нъ ложится (лёгъ), сте́лется, садится (сѣлъ) по низа́мъ и лугамъ; eine Gewitterwolke lagert über der Stadt грозная ту́ча нави́сла надъ го́родомъ; es lagert mir wie ein feiner Nebel vor den Augen у меня́ въ глазахъ точно туманъ; я всё ви́жу то́чно въ тума́нѣ; meine Waare lagert in der Scheune мой това́ръ сложенъ въ сара́ѣ; gute Waare lagert nicht lange хоро́шій това́ръ не залежи́тся; das Getreide lagert noch auf dem Felde хлѣбъ ещё въ по́лѣ (не у́бранъ); das Getreide lagert (sich) = wird lagern, geht zu Lager хлѣбъ лёгъ (слёгъ) на корню́; die Gneissmasse ist (hat sich) auf den Granit gelagert гне́йсовый пластъ налега́етъ на пластъ грани́тный; *fig.* der Kummer lagert wie eine Wolke auf seiner Stirn взоръ его́ подёрнутъ о́блакомъ печа́ли; II. *v. a.*, (ein Heer) располага́ть, -ложи́ть ла́геремъ (во́йско); (Waaren) скла́дывать, скласть od. сложи́ть (гдѣ — това́ръ); (betten) стлать, по- (посте́ль); der Platzregen hat den Weizen gelagert ли́внемъ пшени́цу приби́ло; III. *v. r.*, sich lagern (sich legen) ложи́ться, лечь; (vom Heere) располагаться, -ложи́ться ла́геремъ; стать ла́геремъ; (vom Getreide) полега́ть, -ле́чь; *s.* oben.

La'ger-platz, *m.*, **-statt**, **-stätte**, *f.*, ла́герное мѣсто, ло́же; ло́говище; (Geogn.) мѣсторожде́ніе; **-stock**, *m.*, лежа́къ, лежнево́й у́лей; **-wache**, *f.*, лагерная стража; часовы́е; **-wein**, *m.*, ста́рое вино; **-zeit**, *f.*, ла́герное вре́мя (*gen.* -мени); **-zins**, *m.*, полежа́лое.

Lagu'ne, *f.*, лагу́на.

Lahm, *adj.* u. *adv.*, (an den Füssen) разби́тый нога́ми od. на́-ноги; хромо́й; er ist lahm an Händen und Füssen у него́ отняли́сь ру́ки и но́ги; — sein, — gehen хрома́ть; an einem Fusse — sein хрома́ть на одну́ но́гу; — werden охромѣ́ть; l-e Gedanken ша́ткія иде́и; l-e (leere) Ausflüchte пусты́я отгово́рки; *s.* **Krumm**; der L-e хромо́й; хромоно́гій.

La'hmen, *v. n.*, хрома́ть.

Lä'h-men, *v. a.*, парализи́ровать od. -зова́ть (кого, что); Muth — уби́ть (въ комъ) духъ; **-mung**, *f.*, парали́чъ; (scherzhaft) кондрашка.

Lahn, *m.*, бить, канитéль, *f.*; **Lahn-** in Z. кани́тельный. [хлѣба.

Laib, *m.* u. *n.*, карава́й; ein — Brot карава́й

Laich, *m.* und *n.*, икра́; (von Fröschen) клекъ; **Lai'ch-e**, *f.*, мётъ икры́; **-en**, *v. n.*, мета́ть икру́, икриться; **-teich**, *m.*, ры́бный прудъ; **-zeit**, *f.*, икря́ная пора.

Lai'e, *m.*, міряни́нъ (*pl.* -я́не); *fig.* (ein Uneingeweihter) непосвящённый (во что); (ein Unkundiger) профанъ (въ чёмъ); **Lai'en-bruder**, *m.*, бѣлецъ; **-schaft**, *f.* міря́не, *pl. m.*; **-schwester**, *f.*, бѣли́ца, бѣли́чка.

Lakei', *m.*, лаке́й.

La'ke, *f.*, разсо́лъ.

La'ken, *n.*, (Bettlaken) простыня́; (vom Segel) па́русъ. [лакони́змъ.

Lako'-nisch, *adj.*, лакони́ческій; **-ni'smus**, *m.*,

Lakri'tze, *f.*, **Lakri'tzen-holz**, *n.*, соло́дковый корень (*gen.* -рня); **-saft**, *m.*, лакрица-

La'llen, *v. n.*, лепета́ть; (von Erwachsenen) лалы́кать; —, *n.*, ле́петъ. [2) *n.*, ла́ма.

La'ma, 1) (Priester) *m.* (*pl.* **-ma's**), лама́ (жрецъ);

La'mbertnuss, *f.*, воло́шскій орѣхъ.

Lamen-ta'bel, *adj.*, плаче́вный, жа́лкій; **-tatio'n**, *f.*, плачь, вопль, *m.*; **-ti'ren**, *v. n.*, вопить, выть.

Lamm, *n.*, ягнёнокъ (*gen.* -нка), *pl.* ягня́та, (*gen.* -я́тъ); das — Gottes а́гнецъ бо́жій; — und Olympos kämpfen um die Seelen христіа́нство и язы́чество бо́рятся изъ-за влады́чества надъ міромъ; **La'mm-braten**, *m.*, жарко́е-ягня́тина.

Lä'mm-chen, *n.*, ягнёночекъ (*gen.* -чка); **-chensa'nft**, *adj.*, кро́ткій, какъ ягнёнокъ.

La'mmen, *v. n.*, ягни́ться.

Lä'mmerchen, *pl. s.* **Lä'mmchen**.

Lä'mmer-geier, *m.*, ягня́тникъ; **-hirt**, **-junge**, **-knecht**, *m.*, пасту́хъ; **-stall**, *m.*, хлѣвъ; **-wolle**, *f.*, ягня́чья шерсть, поя́рокъ (*gen.* -рка); von — поя́рковый.

La'mm-fell, *n.*, ягня́чья шку́рка; мерлу́шка; **-fleisch**, *n.*, ягня́тина; **-fro'mm**, *adj.*, **-herzig**, **-mässig**, *adj.*, ти́хій, кро́ткій какъ ягнёнокъ; **-wolle**, *s.* **Lä'mmerwolle**.

I. **La'mpe**, *m.*, (der Hase) зайка; за́яцъ (*gen.* зайца).

II. **La'mpe**, *f.*, ла́мпа; (zu Illuminationen) пло́шка; шка́ликъ; (vor den Heiligenbildern) лампа́да, лампа́дка; *fig.* ein Stück vor die L-n bringen поста́вить піе́су на сце́ну; keinen Docht in seiner Lampe (kein Hirn im Kopf) haben бы́ть безъ царя́ въ головѣ́.

La'mpen-docht, *m.*, ла́мповая свѣти́льня; **-fieber**, *n.*, закули́сная лихора́дка (отъ стра́ха пе́редъ вы́ходомъ на сце́ну); **-glanz**, *m.*, свѣтъ ла́мпы; **-glocke**, *f.*, ла́мповый колпа́къ; **-hell**, *adj.*, освѣщённый ла́мпами; свѣтлый, какъ ла́мпа; **-licht**, *n.*, свѣтъ лампы; **-macher**, *m.*, ла́мповый ма́стеръ; ламповщикъ; **-mann**, *m.*, *s.* **-putzer**; **-oel**, *n.*, ла́мповое ма́сло; **-putzer**, *m.*, ла́мповщикъ; **-russ**, *m.*, ко́поть (*f.*) отъ ла́мпы; **-schein**, *m.*, свѣтъ отъ ла́мпы; **-schimmer**, *m.*, мерца́ніе ла́мпы; **-schirm**, *m.*, ла́мповый зо́нтикъ; абажу́ръ; **-schwarz**, *n.*, ко́поть (*f.*) отъ ла́мпы.

Lampre'te, *f.*, морска́я мино́га.

Land, *n.*, (im Gegensatz zum Meer und zu den Inseln) су́ша, матери́къ; земля́; (im Gegensatz zum Wasser) бе́регъ; (der Erdboden, insofern er dem Ackerbau dient od. dienen kann) по́чва, земля́; (ein einzelnes, urbares Grundstück) земля́, земе́лька, земли́ца; (im Gegensatz zu den Städten) дере́вня, да́ча; (ein politisch abgeschlossenes Gebiet, —, *pl.* Länder und Lande) земля́, страна́, край; (die Bewohner eines Landes) земля́; das feste — матера́я земля́; das flache, ebene, platte — пло́ская земля́; равни́на; unfruchtbares — безпло́дная по́чва; плоха́я земли́шка; auf's — ziehen, fahren ѣ́хать за́-городъ, на да́чу, въ дере́вню; vom L-e fortziehen ѣ́хать изъ дере́вни, съ да́чи въ го́родъ; auf dem L-e wohnen жить въ дере́внѣ; das Leben auf dem L-e се́льская жизнь; im L-e (Vaterlande) bleiben остава́ться, оста́ться въ оте́чествѣ; aus dem L-e ziehen выѣзжа́ть, вы́ѣхать за грани́цу; des L-es verweisen высыла́ть, вы́слать изъ страны́; aus einem L-e in's andere rei-

sen; viele Länder durchreisen переѣзжа́ть изъ края въ край; путешествовать по разнымъ земля́мъ od. краямъ; er hat — und Leute gesehen онъ человѣкъ бывалый; bei uns zu L-e у насъ; hier, dort zu L-e здѣсь, тамъ; woher des L-es? отку́да? Gottes Wort vom L-e се́льскій свяще́нникъ; an's — gehen выходить, выйти на-берегъ; an's — setzen высаживать, высадить на́-берегъ; vom L-e stossen отчаливать, -ли́ть отъ бе́рега; zu L-e (z. B. reisen) сухимъ путемъ (ѣхать).

La'nd-adel, *m.*, земско́е дворя́нство; **-ammann**, *m.*, ландамманъ; старшина, *m.*; **-amt**, *n.*, земская управа; **-arbeit**, *f.*, полевая работа; **-arbeitshaus**, *n.*, земскій рабочій домъ; **-armee**, *f.*, сухопу́тное во́йско.

La'ndauer, *m.*, раскидная карета; ландо́.

La'nd-bar, *adj.*, пристанный, причальный; **-bau**, *m.*, земледѣліе; **-bauer**, *m.*, земледѣлецъ (*gen.* -льца); **-beamter**, *m.*, членъ зе́мской упра́вы; **-bereiter**, *m.*, конный стражникъ; **-besitzer**, *m.*, землевладѣлецъ (*gen.* -льца); **-bewohner**, *m.*, сельскій обыватель; **-bezirk**, *m.*, волость (*f.*); уѣздъ; **-bote**, *m.*, (Landtags—) земскій выборный; (ländlicher Briefträger) хожа́лый; разсы́льной, наро́чный; **-buch**, *n.*, (Gesetzbuch für eine Provinz) сводъ мѣстныхъ постановле́ній; мѣстное уложе́ніе; (Verzeichniss der Rittergüter eines L-es mit den Besitzern, Schulden etc.) зе́мская кадастровая книга; **-dienst**, *m.*, военная слу́жба сухопутнаго вѣдомства; **-drost**, *m.*, зе́мскій голова; **-e**, *f.*, при́стань, *f.*; **-edelmann**, *m.* (*pl.* -edelleute), дворянинъ (*pl.* -я́не) изъ провинціи; **-eigenthum**, *n.*, недвижимое имѣніе; помѣстье; **-eigenthümer**, *m.*, землевладѣлецъ (*gen.* -льца); земецъ (*gen.* -мца).

La'nden, *v. n.*, причаливать, -ча́лить, приставать, -стать къ берегу; — lassen выса́живать, вы́садить на-берегъ.

La'ndenge, *f.*, перешеекъ (*gen.* -ше́йка).

Lä'nd(l)er, *m.* (ein langsamer Walzer) вальсъ (журавлиной проходкой).

Lä'nder-beschreiber, *m.*, землеопи́сатель, *m.*; **-beschreibung**, *f.*, землеописа́ніе; **-durst**, *m.*, страсть (*f.*) къ захвату земель; **-ei'en**, *f. pl.*, зе́мли, полевы́я уго́дья; **-karte**, *f.*, географическая карта; **-kunde**, *f.*, землевѣдѣніе; **-los**, *adj.*, безземельный; **-reich**, *adj.*, многоземельный; **-tausch**, *m.*, обмѣнъ земель (однѣхъ на другія); **-theilung**, *f.*, земе́льный раздѣлъ.

La'ndes-abgaben, *f. pl.*, земскія повинности; **-ältester**, *m.*, старшина, *m.*; земскій голова; **-art**, *f.*, (die Beschaffenheit des Bodens) родъ почвы; (Landessitte) мѣстный обычай; **-ausschuss**, *m.*, земскіе выборные; излю́бленные міромъ; земщина; **-behörde**, *f.*, земскій приказъ; прису́тственное мѣсто; **-bewaffnung**, *f.*, земское ополченіе; земское войско; **-brauch**, *m.*, мѣстный обы́чай; **-erzeugniss**, *n.*, мѣстное произведеніе; **-flagge**, *f.*, національный флагъ; **-flüchtig**, *adj.*, бѣжавшій за грани́цу; **-fürst**, *m.*, государь, *m.*; **-fürstin**, *f.*, госуда́рыня; **-gebrauch**, *m.*, мѣстный обычай; **-gesetz**, *n.*, государственный зако́нъ; **-gestüt(e)**, *n.*, казенный ко́нскій заводъ; **-grenze**, *f.*, государственная граница; **-herr**, *m.*, государь, *m.*; **-herrschaft**, **-hoheit**, *f.*, верховная власть; **-kind**, *n.*, мѣстный уроженецъ (*gen.* -нца); **-kirche**, *f.*, господствующая це́рковь; **-mutter**, *f.*, ма́терь (*f.*) оте́чества; госуда́рыня; **-obrigkeit**, *f.*, прави́тельство; **-ordnung**, *f.*, зе́мское уложе́ніе; (die eingeführte Ordnung) заведенный поря́докъ (*gen.* -дка); **-polizei**, *f.*, зе́мская поли́ція; **-prästanden**, *f. pl.* зе́мскія пови́нности; земщина; **-regierung**, *f.* прави́тельство; **-religion**, *f.*, господствующая вѣра; **-sache**, *f.*, зе́мское дѣло; **-schatz**, *m.*, (Reichsschatz) госуда́рственная казна́; **-schuld**, *f.*, (Staatsschuld) госуда́рственный долгъ; **-schule**, *f.*, зе́мская шко́ла; **-sitte**, *f.*, мѣстный обы́чай; **-sperre**, *f.*, (in Bezug auf den Import) запреще́ніе ввози́ть иностра́нные това́ры; (in Bezug auf den Export) запрещеніе вывозить мѣстные товары; **-sprache**, *f.*, отечественный языкъ; **-steuer**, *f.*, зе́мская пови́нность; **-tracht**, *f.*, національная одежда; **-truppen**, *pl.* сухопу́тная а́рмія; **-üblich**, *adj.*, (у насъ) общепри́нятый; **-vater**, *m.*, отецъ (*gen.* отца) отечества; госуда́рь, *m.*; **-verfassung**, *f.* государственное устро́йство; **-verrath**, *m.*, измѣна оте́честву; **-verräther**, *m.*, измѣнникъ оте́чества; **-versammlung**, *f.*, земскій соборъ; **-verwaltung**, *f.*, (Staatsverwaltung) госуда́рственное управле́ніе; **-verweisung**, *f.*, высылка изъ кра́я; изгна́ніе; **-verweser**, *m.*, намѣстникъ; **-verwiesen-er**, *m.* u. **-e**, *f.*, изгна́нникъ, -нница; **-werth**, *m.*, цѣнность (*f.*) земли́.

La'nd-fahrer, *m.* бродя́га, *c.*; **-flüchtig**, *adj.*, бѣглый; der L-e бѣглецъ; бродя́га, *c.*; **-fracht**, *f.*, прово́зный (транзи́тный) това́ръ; (Frachtgeld) прово́зная пла́та; прово́зъ; **-fremd**, *adj.*, чужезе́мный; **-friede**, *m.*, госуда́рственное споко́йствіе; der allgemeine — вѣчный миръ; **-frosch**, *m.*, лягу́шка; **-gängig**, *adj.*, ходя́чій (о монетѣ); **-geistlicher**, *m.*, сельскій свяще́нникъ; **-geistlichkeit**, *f.*, се́льское духове́нство; **-gemeinde**, *f.*, се́льское о́бщество; во́лость, *f.*; **-gemeindegericht**, *n.*, сельская распра́ва; **-gericht**, *n.*, земскій судъ; **-graf**, *m.*, ландгра́фъ; **-gräfin**, *f.*, ландграфиня; **-gräflich**, *adj.*, ландграфскій; **-grafschaft**, *f.*, ландгра́фство; **-grenze**, *f.*, государственная граница; рубе́жъ государства; **-gut**, *n.*, помѣстье; дере́вня; **-handel**, *m.*, сухопу́тная торго́вля; **-haus**, *n.*, (Villa) за́городный домъ; дача; **-heer**, *n.*, сухопу́тное во́йско; а́рмія; **-hospital**, *n.*, военно-сухопу́тный госпиталь; **-junker**, *m.*, дворянинъ (изъ деревни), *pl.* -яне; недоросль, *m.*; **-karte**, *f.*, ка́рта; ландка́рта; **-kirche**, *f.*, се́льская це́рковь; **-krebs**, *m.*, ракъ-стра́нникъ; **-krieg**, *m.*, война (на сушѣ); **-kundig**, *adj.*, извѣстный въ кра́ѣ; **-kutsche**, *f.*, дилижа́нсъ; **-läufer**, *m.*, бродя́га, *c.*; **-läufig**, *adj.*, обы́чный въ кра́ѣ; **-leben**, *n.*, се́льская жизнь; се́льскій бытъ; **-leute**, *pl.*, се́льскіе обыватели; поселя́не (*gen.* -нъ); сельщина.

Lä'nd-lich, *adj.*, се́льскій; *fig.* простой; — sittlich за́просто; — sittlich od. bräuchlich *что деревня, то обычай*; **-lichkeit**, *f.*, се́льская простота́.

La'nd-los, *adj.*, безродный (безъ оте́чества); бе́зъ-роду-безъ пле́мени; **-luft**, *f.*, се́льскій воздухъ; **-lust**, *f.*, пре́лести (*pl. f.*) се́льской жи́зни; **-macht**, *f.*, сухопу́тныя силы; **-mädchen**, *n.* деревенская дѣвушка; **-mann**, *m.* (*pl.* -leute), крестья́нинъ (*pl.* -я́не); земледѣлецъ (*gen.* -льца), поселянинъ (*pl.* -я́не); **-männisch**, *adj.* крестья́нскій; **-mark**, *f.* госуда́рственная грани́ца; рубежъ государства; **-marschall**, *m.*, губе́рнскій предводитель дворянства; **-messer**, *m.*, землемѣръ; **-miliz**, *f.*, зе́мское во́йско; **-pächter**, *m.*, арендаторъ; **-partie**,

f., прогу́лка od. пое́здка за-городъ; **-pfarre,** *f.*, се́льскій приходъ; **-pfarrer,** *m.*, се́льскій свящ̀енникъ; **-pfleger,** *m.*, намѣ́стникъ; **-plage,** *f.*, бичъ (*m.*) страны; всеобщее бѣ́дствіе; **-prediger,** *m.* се́льскій пасторъ; **-rath,** *m.*, засѣдатель (*m.*) земскаго суда; ландра́тъ; **-recht,** *n.*, зе́мское пра́во; (einzelne Bestimmungen des heimischen Rechts) мѣ́стныя постановле́нія; **-regen,** *m.*, мокрые дожди́; **-reise,** *f.*, пое́здка сухопу́тьемъ; **-reiter,** *m.*, конный стражникъ; **-religion,** *f.*, господствующая вѣ́ра; **-rentenbank,** *f.*, крестья́нскій непрерывно-доходный банкъ; **-richter,** *m.*, земскій судья́; ландрихтеръ; **-rüchig,** *adj.*, извѣ́стный всѣ́мъ и каждому; **-sass,** *m.*, (Landeseinwohner) обыва́тель, *m.*; (Landsmann) земля́къ; (Landedelmann) помѣ́щикъ; (Rittergutsbesitzer) владѣ́лецъ (*gen.* -льца) помѣ́стья; **-süssig,** *adj.* владѣ́ющій помѣ́стьемъ; **-schaft,** *f.*, (Provinz) область, *f.*; провинція; (Landstande) зе́мскіе чины; (Gegend) мѣ́стность, *f.*; (die künstlerische Darstellung von L-en) ландша́фтъ, пейза́жъ; **-schaftlich,** *adj.*, (auf eine Landschaft bezüglich, dort üblich) провинціа́льный; (landständisch) земскій; (malerisch) живопи́сный; **-schaftsmaler,** *m.*, пейза́жистъ; ландша́фтный живопи́сецъ (*gen.*-ца); **-schaftsmalerei',** *f.*, ландша́фтная живопи́сь; пейза́жная живопи́сь; **-scheide,** *f.*, межа́; **-schildkröte,** *f.*, земна́я черепа́ха; **-schreiber,** *m*, волостно́й писа́рь; земскій (*gen.* -скаго); **-schule,** *f.*, се́льская шко́ла; **-schulmeister,** *m.*, се́льскій учи́тель; **-see,** *m.*, о́зеро; **-seite,** *f.*, берегова́я сторона́; von der — съ бе́рега; **-seuche,** *f.*, эпиде́мія; повса́льная боле́знь; **-sitz,** *m.*, помѣ́стье.

La'nds-kind, *n.*, мѣ́стный уроженецъ (*gen.* -нца); **-knecht,** *m.*, (der Fussbewaffnete im Mittelalter) ра́тникъ; (Kartenspiel) ландскне́хтъ, двабе́лка; **-leute,** *pl.*, земляки́, единозе́мцы; **-mann,** *m.* (*pl.* **-leute**), земля́къ; (aus demselben Lande stammend) единозе́мецъ (*gen.* -мца), сооте́чникъ, соотечественникъ; was ist er für ein —? отку́да о́нъ ро́домъ? **-männin,** *f.*, земля́чка; **-männisch,** *adj.*, соотечественный; **-mannschaft,** *f.*, земля́чество; (Genossenschaft von Landsleuten) земля́чьё.

La'nd-spitze, *f.*, мысъ, носъ; **-stadt,** *f.*, провинціа́льный городъ; **-stand,** *m.*, земскій чинъ; **-ständisch,** *adj.*, зе́мскій; **-standschaft,** *f.*, собра́ніе зе́мскихъ чино́въ; **-sterben,** *n.*, *s.* **-seuche**; **-steuer,** *f.*, позе́мельная по́дать; земскій сборъ; **-strasse,** *f.*, столбова́я доро́га; **-streicher,** *m.*, бродя́га, *c.*; **-streicherei',** *f.*, бродя́жество, бродя́жничество; **-streicherisch,** *adj.*, бродя́жій; **-strich,** *m.*, полоса́ земли́; (eine Gegend) страна́; **-sturm,** *m.*, бу́ря; — zur Abwehr des Feindes поголо́вное земское ополче́ніе; **-tafel,** *f.*, (Landkarte) ландка́рта; (Register der altadligen Geschlechter) роспи́сь (*f.*) дре́вними дворя́нскимъ родамъ; генеалоги́ческая табли́на; **-tag,** *m.*, дворя́нское собра́ніе, ландта́гъ; (Versammlung der tagenden Landstände) се́ймъ; **-thier,** *n.*, земно́е живо́тное; **-trauer,** *f.*, всенаро́дный тра́уръ; **-truppen,** *pl.*, сухопу́тное во́йско; **-(es)üblich,** *adj.*, общепри́нятый; es ist — такъ во́дится, такъ уже́принято.

La'ndung, *f.*, вы́садка.

La'ndungs-fahrzeug, *n.*, десантное су́дно (*pl.* суда́); **-platz,** *m.*, **-stelle,** *f.*, мѣ́сто вы́садки; при́стань, *f.*; **-truppen,** *pl.*, деса́нтныя во́йска.

La'nd-vogt, *m.*, зе́мскій исправни́къ; областно́й нача́льникъ; **-vogtei',** *f.*, зе́мское нача́льство; **-volk,** *n.*, поселя́не, крестья́не (*pl.* *m.*), се́льскіе обыва́тели; **-wärts,** *adv.*, къ бе́регу; къ твердо́й земли́; **-wehr,** *f.*, земское ополче́ніе; **-wehrmann,** *m.*, ополче́нецъ (*gen.* -нца); **-wein,** *m.*, мѣ́стное вино́; **-wind,** *m.*, берегово́й вѣ́теръ (*gen.* -тра); **-wirth,** *m.*, се́льскій хозя́инъ (*pl.* -зя́ева); **-wirthschaft,** *f.*, се́льское хозя́йство; **-wirthschaftlich,** *adj.*, се́льско-хозя́йственный; l-e Schule земледѣ́льческая шко́ла; **-zoll,** *m.*, по́шлина за провозъ (чего́); **-zunge,** *f.*, коса́.

Lang, *adj.*, дли́нный; ein Faden — длино́ю въ сажёнь od. сажёнь длины́; so breit wie — что въ ширину́, что въ длину́ — мѣ́ра одна́; (vom Wege) дальный; далёкій; (vom Wuchse) высо́кій; er fiel, so — er war, zur Erde онъ растяну́лся во весь ростъ; (von der Zeit) долгій; продолжи́тельный; von, seit l-em (her) съ давня́го вре́мени; vor l-en Jahren мно́го лѣ́тъ тому́ наза́дъ; l-e Weile haben скуча́ть; aus l-er Weile отъ ску́ки, отъ не́чего дѣ́лать; *fig.* ihm werden die Zähne — *онъ точитъ зубки на чужія куски; у этого голубчика велики зубчики;* er hat l-e Finger онъ нечи́стъ на́-руку; er machte ein l-es Gesicht у него́ лицо́ (по шестію́ пу́говицу) вытяну́лось; ferner: Etwas auf die l-e Bank schieben отложи́ть (что) въ долги́й я́щикъ; eine l-e Brühe machen размазы́вать, -зать (что); L-es und Breites schwatzen околёсину; нести́ околёсину; **lä'nger.** *comp.*, дли́нѣе; (vom Wuchse) вы́ше; (um) einen Zoll — на дю́ймъ дли́нѣе; (der, die, das) **lä'ngste,** *superl.*, самый дли́нный; самый высо́кій; so seid Ihr die — Zeit Abt hier gewesen и такъ вы были настоя́телемъ здѣ́сь уже́ черезчу́ръ до́лго; вамъ настоя́телемъ уже́ бо́льше не быва́ть.

La'ng-arm, *m.*, долгору́чка, *c.*; **-armig,** *adj.*, долгору́кій; **-beil,** *n.*, тесла́, тесло́; **-beinig,** *adj.*, долгоно́гій; **-dauernd,** *adj.*, продолжи́тельный.

La'nge, *adv.*, до́лго; долгое вре́мя (*gen.* -мени); nicht — недо́лго; schon — her уже́ давно́; nicht — nachher, hernach вско́рѣ по́слѣ того́; — vorher задо́лго пе́редъ тѣ́мъ; von — her, ziemlich — her давне́нько; sehr — her давне́хонько; давны́мъ давно́; wie —? давно́-ли? до́лго-ли? so — пока́; so — bis ... пока́ не ...; so — als мо́глich подо́льше; auf wie —? на до́лго-ли? auf so — настолько времени; — noch nicht далеко́ не ...; das ist — noch kein Beweis э́то далеко́ не доказа́тельство; schon länger (d. h. einige Zeit) уже́ съ не́котораго вре́мени; ich kann's nicht länger verschweigen не могу́ бо́льше скрыва́ть; längst давно́, давны́мъ-давно́; das wird am längsten gedauert haben э́тому ско́ро бу́детъ коне́цъ; längstens не бо́льше; (spätestens) не по́зже.

Lä'nge, *f.*, дли́на; geographische — долгота́ мѣ́ста; (von der Zeit) продолжи́тельность, *f.*; (die Dehnung einer Silbe) долгота́ сло́га; (in Bezug auf Schriften, Reden etc.) длино́та; in die —, der — nach въ длину́; der — nach ausgestreckt liegen лежа́ть въ растя́жку; auf die — надо́лго, надо́лго; mit der — der Zeit со временемъ; Etwas in die — ziehen (z. B. einen Pro-

cess) проволáкивать, -волочúть; затя́гивать, -тянýть (дѣло); es zieht sich in die — дѣло затя́гивается; (ein Stück Zeug ausrecken) вытя́гивать, вытянуть, растя́гивать, -тянýть (что); die — trägt die Last *всѣ́кому терпѣнью — мѣра; терпя́ и ка́мень трéснетъ.*

La'ngen, 1) *v. n.*, (der Länge nach wohin reichen) доставáть, -стáть; хвата́ть (чѣмъ — до чего́); *fig.* damit langt man nicht weit съ этимъ далеко не уѣдешь; nach Etwas — тянýться (за чѣмъ); 2) *v. a.*, (mit ausgestreckter Hand fassen) доставáть, -стáть (что); (mit der Hand fassen und darreichen) подавáть, -дáть (что).

Lä'ngen-ausdehnung, *f.*, долевóе od. вдóльное протяженíе; **-durchschnitt,** *m.*, продóльный разрѣ́зъ; **-maass,** *n.*, длинникъ; **-messung,** *f.*, линéйное измѣ́реніе; долгимéтрія; **-schnitt,** *m.*, продóльный разрѣ́зъ.

Langewei'le, *f.*, скýка; *s.* **La'ngweile.**

La'ng-fingerig, *adj.*, долгопáлый; **-fuss,** *m.*, долгонóжка, *c.*; **-füssig,** *adj.*, долгонóгій; **-geschwänzt,** *adj.*, долгохвóстый; **-gedehnt,** *adj.*, протя́жный; долгій; **-gelockt,** *adj.*, длиннокýдрый; съ длинными кудрями; **-gespitzt,** *adj.*, съ дли́нным остріёмъ; **-gestreckt, -gezogen,** *adj.*, вытянутый; **-haarig,** *adj.*, долговолóсый, долгогривый; (von Thieren) длинношёрстый; **-hals,** *m.*, долгошея (*c.*), -шéйка; **-halsig,** *adj.*, долгошéйный; **-händig,** *adj.*, долгорýкій; **-jährig,** *adj.*, долголѣ́тній; **-kreis,** *m.*, элли́псъ.

Lä'nglich, *adj.*, продолговáтый; **Lä'nglich-ru'nd,** *adj.*, овáльный.

La'ng-muth, *f.*, долготерпѣ́ніе; **-müthig,** *adj.*, долготерпѣ́ливый; **-nase,** *f.*, долгонóсъ; **-nasig,** *adj.*, долгонóсый; **-ohr,** *n.*, осёлъ (*gen.* осла); **-öhrig,** *adj.*, долгоýхій; **-rund,** *adj.*, овáльный.

La'ngsam, 1) *adj.*, мéдленный; (schwerfällig) неповоротливый; 1-er Kopf тупáя голова; mit 1-en Schritten тúхимъ шáгомъ; 2) *adv.*, мéдленно, тúхо; er ist in den Geschäften — онъ óчень копотли́въ въ дѣлахъ; was — kommt, kommt gut *тúше ѣдешь дальше бýдешь*; **La'ngsamkeit,** *f.*, мéдленность (*f.*).

La'ng-schattig, *adj.*, длиннотѣ́нный; **-schläfer,** *m.*, соня, *c.*; сóнливый; **-schnabel,** *m.*, кулúкъ; **-schnäbelig,** *adj.*, долгоносый; длиннокло́вый; **-schössig,** *adj.*, долгопóлый; **-schwänzig,** *adj.*, долгохвóстый; **-sichtig,** *adj.*, (von Wechseln) долгосрóчный; (weitsichtig) дальнозóркій; **-silbig,** *adj.*, дóлгій (о слогѣ).

Längst, *adv.* давны́мъ-давно́; nicht — недáвно; *s.* a. **Lang**; **Lä'ngstens,** *adv.*, (spätestens) не пóзже.

La'ng-stroh, *n.*, длúнная соло́ма; **-wagen,** *m.*, роспýски, *pl. m.*; **-weile,** *f.*, скýка; aus — отъ скýки; со скýки; отъ нéчего дѣлать; **-weilen,** *v. a.*, нагонять, -гнáть скýку (на кого); sich — скучáть; **-weilig,** *adj.*, скýчный; diese Mode ist mir sehr — эта мода мнѣ совсѣ́мъ не по нутрý; **-weiligkeit,** *f.*, скýка; **-wierig,** *adj.*, продолжи́тельный; (langweilig) томи́тельный; **-wierigkeit,** *f.*, томительность, *f.*

La'nze, *f.*, копьё; mit eingelegter — съ направленнымъ копьёмъ; *fig.* für Einen od. Etwas eine — brechen, einlegen горячó вступáться, -пúться (за кого, за что).

La'nzen-bewaffnet, *adj.*, вооружённый копьёмъ; копьено́сный; **-brechen,** *n.*, бой на копья́хъ; **-brecher,** *m.*, боéцъ (*gen.* бойца); **-eisen,** *n.*, желѣзко (на дрéвкѣ od. рáтовищѣ копья́); **-er,** *m.*, копéйщикъ, рáтникъ съ копьёмъ; **-förmig,** *adj.*, копéйчатый, копьеобрáзный; **-gefecht,** *n.*, бой на копья́хъ; **-knecht,** *m.*, копьеносецъ (*gen.* -сца); **-schaft,** *m.*, дрéвко od. рáтовище копья́; **-spiel, -stechen,** *n.*, турни́ръ; **-stich,** *m.*, уколъ копьёмъ; **-wald,** *m.*, лѣсъ копéй.

Lanze'tte, *f.*, ланцéтъ.

Lapida'r-isch, *adj.*, вы́сѣченный на ка́мнѣ; **-schrift,** *f.*, надпись (*f.*) на камнѣ; **-stil,** *m.*, сжатый слогъ. [(*f.*), пустелга.

Lappa'lie, *f.*, пустя́къ; пустяко́вина; мéлочь

La'ppen, *m.*, лóскутъ (*pl.* -куться); (Wischlappen) тря́пка; *fig.* durch die — gehen увертываться, увернýться; ускользáть, -знýть (отъ чего́). [пустяко́вина.

Läppere'i', *f.*, дрязь; мéлочь (*f.*); пустя́къ,

Lä'ppern, *v. n.*, лоскýтничать; крохобóрничать. [жи́ткн.

Lä'ppperschulden, *f. pl.*, мелочные долги; дол-

La'ppig, *adj.*, (mit Lappen und Flicken versehen) въ лохмóтьяхъ, въ заплáткахъ; (schlaff wie Lappen) вя́лый, какъ тря́пка.

Lä'ppisch, *adj.*, вя́лый, дря́блый; *fig.* недáльній; безтолковый; — sein быть съ придýрью; sich — betragen вести себя́ глýпо; 1-es Zeug reden молóть вздоръ; городи́ть чепухý; молóть языкóмъ; 1-es Zeug treiben глупить, дурúть, чудúть.

Lä'rche, *f.*, лúственница.

Lä'rchen-baum, *m.*, лúственница; **-harz,** *n.*, лúственничная смола́; **-holz,** *n.*, лúственничное дéрево; **-schwamm,** *m.*, лúственничная гýбка; **-wald,** *m.*, лúственный лѣсъ.

La'rifa'ri, 1) *interj.*, лю́шеньки-люли́; 2) *n.*, ни то, ни сé, безтолочь, *f.*; (Unsinn) чепуха́, вздоръ.

Lärm, *m.*, шумъ; blinder — ло́жная трево́га; — schlagen бить трево́гу; ударить въ набáть; — blasen трубúть сборъ; viel — um nichts machen подня́ть шумъ изъ-за пустя́ковъ.

Lä'rmen, 1) *v. n.*, шумѣ́ть; 2) *v. a.*, Einen aus dem Schlaf — крикомъ поднимáть, -нять (кого́ — ни свѣ́ть, ни заря́) sich matt — накричáться до истомы.

Lä'rm-glocke, *f.*, набáтъ; **-kanone,** *f.*, сигна́льная od. вѣстовáя пýшка; **-platz,** *m.*, сбóрное мѣсто; **-schuss,** *m.*, сигнальный выстрѣлъ; **-trommel,** *f.*, барабáнный бой; **-trompete,** *f.*, трубá (къ трево́гѣ); **-voll,** *adj.*, шýмный.

La'rve, *f.*, мáска; (Fratze) хáра; рóжа; (Puppe) личúнка; *fig.* (Schein, Deckmantel) личúна. [*f.*, сладострáстіе.

Lasci'v, *adj.*, сладострáстный; **Lascivitä't,**

La'sche, *f.*, козырь, *m.*; нарýбка.

La'se, *f.*, кувшúнъ.

Lass, *adj.*, слáбый, безси́льный, безжи́льный.

La'sseisen, *n.*, ланцéтъ.

La'ssen, *v. aux.*, I. (machen, bewirken, dass Etwas geschieht) заставля́ть, -стáвить; den Hund auf den Hinterbeinen stehen — з. собáку служúть; sich bitten — з. проси́ть себя́; II. (bestehen, thun lassen) велѣ́ть; Einen kommen, grüssen, danach fragen — в. кому́ придти́, кланя́ться, спрáвиться; er liess mir sagen, schreiben, dass ... онъ велѣ́лъ мнѣ сказáть, написáть, что ...; ich liess mir vom Schneider einen Ueberzieher machen я заказáлъ у портного́ пальто́; III. (nicht hindern, gestatten, dulden, dass Etwas geschieht; Etwas zulassen) пускáть, пустúть; допускáть, -пустúть; lass mich пусти́

меня́; оста́вь меня́; не мѣша́й мнѣ; lass mich nur machen пусти́, я ужъ угомрю́; lass ihn machen, was er will пусть его́ дѣлаетъ что хо́четъ; lass ihn weggehen пусть его́ уйдётъ; lass dich vom Teufel bei einem Haar fassen und du bist ganz sein *пусти́ чёрта въ домъ, не вы́шибешь его́ и лбомъ* (т. е. молитвой); den Vogel aus dem Käfig in die Stube — вы́пустить пти́чку изъ клѣтки полета́ть по ко́мнатѣ; vor sich — допуска́ть, -пусти́ть къ себѣ́; не возбраня́ть доступа къ себѣ́: sein Wasser — мочи́ться, по-; dieser Wein lässt sich trinken э́то вино́ мо́жно пить; eine solche Speise lässt sich essen таку́ю пи́щу мо́жно ку́шать; solch ein Vorschlag lässt sich hören съ такимъ предложе́ніемъ мо́жно согласи́ться; diese Last lässt sich noch tragen э́то ещё сно́сное бре́мя od. сно́сная тя́жесть; das lässt sich gar nicht sagen э́то я вы́молвить стра́шно; er lässt sich Alles gefallen ему́ мо́жно наговори́ть, что уго́дно; ему́, что уго́дно, наговори́ (онъ всё снесётъ); IV. (Etwas übersehen, berücksichtigen, keine Aufmerksamkeit schenken) оставля́ть, оста́вить; Etwas zu Hause oder daheim — o. (что) до́ма; hängen — o. висѣ́ть; Einen in Ruhe, Frieden — od. Einen, Etwas sein — o. (кого́, что) въ поко́ѣ; Einen im Stich — o. (кого́) на произво́лъ су́дьбы; бро́сить (кого́); Alles so lassen, wie es ist o. всё такъ, какъ есть; die Thür halb offen — o. дверь полуотво́ренною; Etwas unerörtert — o. (что) не разъясне́ннымъ; Etwas ungesagt — умолча́ть (о чёмъ); einen Platz frei — очища́ть, очи́стить мѣ́сто; sie — das Leben, Gut und Blut für ihn они́ жертвуютъ за него́ жи́знью и досто́яніемъ; V. (Etwas wo lassen, wohin thun, verlegen) дѣва́ть, дѣть; sich nicht zu — wissen не знать куда́ дѣва́ться; er kann sich vor Freude nicht — онъ не зна́етъ, куда́ дѣться отъ ра́дости; VI. (veranstalten, so dass Etwas geschieht) дава́ть, дать; Einen empfinden, merken, wissen — дать (кому́) почу́вствовать, замѣ́тить (что), знать (о чёмъ); Einem Ruhe, Musse, Zeit — д. (кому́) поко́й, досу́гъ, вре́мя; seinen Gefühlen freien Lauf — д. свобо́ду свои́мъ чувствамъ; sich betrügen — дать обману́ть себя́; дава́ться, дать-ся въ обма́нъ; sich nicht abschrecken — не дать напуга́ть себя́; hoffen — подава́ть, -дать (кому́) наде́жду; обнадёживать, -жить (кого́); lass ihn weggehen дай ему́ уйти́; das lässt schliessen, als ob . . . э́то даётъ пра́во заключа́ть, что . . .; lass den Ofen erst ein wenig abkühlen дай пе́чи снача́ла немно́го осты́нуть; dieses Pferd lässt sich nicht beschlagen, jenes wohl э́та ло́шадь не даётся ковать, а та куётся на рука́хъ; VII. (überlassen, abtreten Einem Etwas) уступа́ть, -пи́ть; wenn Sie mir die Waare nicht billiger — können . . . е́сли вы не мо́жете дешёвле уступи́ть мнѣ́ э́того това́ра . . .; wie theuer — Sie mir die Waare? почёмъ у васъ э́тотъ товаръ? VIII. (sichEtwas einfallen, in denSinn kommen —) забира́ть, -брать себѣ́ (что) въ го́лову; sich Etwas behagen — быть (кому́) по нутру́; lass es dir gesagt sein напомни́ себѣ́ э́то на-усъ; заруо́й себѣ́ э́то на-носъ; вотъ тебѣ́ и сказъ!

La'ssheit, *f.*, сла́бость; вя́лость, *f.*

Lä'ssig, *adj.*, вя́лый, со́нный; **(säumig, träge)** лѣ́нивый; — sein in Etwas занима́ться (чѣмъ) спусти́ рукава́; er ist schrecklich — у него́ лѣнь за пазухой гнѣ́здо свила; **Lä'ssigkeit,** *f.* вя́лость, сонность; лѣ́ность (*f.*).

La'ssreis, *n.*, по́росль, поросль, *f.*

Last, *f.*, (Tracht) но́ша; (die Schwere) тя́жесть, *f.*; (als Maass) ластъ; (Schiffsl.) ластъ od. двѣ то́нны (120 пудо́въ); ein Schiff von 600 Tonnen — су́дно въ три́ста ла́стовъ; *fig.* (etwas Drückendes, Beschwerliches) тя́гость, *f.*; бре́мя (*gen.*-мени); Einem zur — fallen быть кому́ въ тя́гость; sich selbst eine (od. zur) — sein быть самому́ себѣ́ въ тя́гость; Einem Etwas zur — legen ставить, по- (кому́ — что) въ вину́; die L-en (Abgaben) по́дати, *pl. f.*; нало́ги *pl. m.*; тягота́ повинно́стей od. подате́й; die L-en des Krieges тя́гость (*f.*) войны́.

La'stbar, *adj.*, 1) (lasttragend) рабо́чій; 2) (lastend) гнету́щій.

La'sten, *v. n.*, тяготѣ́ть, бременѣ́ть (на чёмъ od. на комъ; надъ чѣмъ od. кѣмъ); es lastet auf seinem Gewissen э́то тяготи́тъ его́ со́вѣсть.

La'stenfrei, *adj.*, неподатно́й.

La'ster, *n.*, поро́къ.

La'ster-frei, *adj.*, безпоро́чный; **-haft, -voll,** *adj.*, порочный, развращённый; **-haftigkeit,** *f.*, порочность, развращённость, *f.*

Lä'sterer, *m.*, порочитель, поноситель, *m.*; богоху́льникъ; (ein ungeschickter Dorfschlächter) живодёръ. [хулительница.

Lä'sterin, *f.*, порочительница, поноси́тельница,

La'ster-knecht, *m.*, рабъ страсте́й; **-leben,** *n.*, порочная жизнь.

Lä'ster-geschichte, *f.*, скандальная исто́рія; **-lich,** *adj.*, (schändlich) гну́сный; (Gott lästernd) кощу́нскій, богоху́льный; **-maul,** *n.*, злой языкъ; **-n,** *v. a. u. v. n.*, (wider, auf Einen, von Einem) поро́чить (кого́); (Gott, den Namen Gottes) кощу́нить, кощу́нствовать; богоху́льничать, богоху́льствовать; **-rede,** *f.*, поносныя рѣчи; злорѣ́чіе, злосло́віе; **-schrift,** *f.*, пасквиль, *m.*; **-schule,** *f.*, школа злосло́вія; **-sucht,** *f.*, страсть (*f.*) къ злосло́вью; **-süchtig,** *adj.*, злоязы́чный, поносливый; **-that,** *f.*, поно́сный od. постыдный посту́покъ (*gen.* -пка); **-ung,** *f.*, поноше́ніе; — gegen Gott кощу́нство, богоху́льство; **-wort,** *n.*, руга́тельство; **-zunge,** *f.*, злой языкъ.

La'st-fuhr, *f.*, **-geschirr,** *n.*, фу́ра; **-fuhrmann,** *m.*, ломово́й извозчикъ; **-gewicht,** *n.*, ластъ; **-holz,** *n.*, ли́па.

Lä'stig, *adj.*, тя́гостный; ein l-er Mensch несно́сный od. надоку́чливый челове́къ; — sein надоѣда́ть, -ѣсть (кому́ — чѣмъ).

La'st-pferd, *n.*, ломова́я ло́шадь; **-schiff,** *n.*, ла́стовое су́дно (*pl.* суда́); **-schlitten,** *m.*, дро́вни, *pl. f.*; **-thier,** *n.*, вьючное живо́тное; **-träger,** *m.*, носи́льщикъ; **vieh,** *n.*, вью́чный, рабо́чій скотъ; **-wagen,** *m.*, фу́ра; роспи́ски, *pl. m.*

Lasu'r, *f.*, лазу́рь, *f.*; **Lasu'r-blau,** *n.*, **-farbe,** *f.*, лазоре́вый цвѣтъ, л-вая краска; **-stein,** *m.*, лазулитъ.

Latei'n, *n.*, латы́нь, *f.*; ich bin mit meinem — zu Ende дальше я не могу́; **Latei'n-er,** *m.*, латинистъ; **-isch,** 1) *adj.*, латинскій; l-e Reiter плохіе ѣздо́ки; l-e Schützen неумѣ́лые стрѣлки́; l-e Küche апте́ка; in das L-e übersetzen переводи́ть, -вести́ на латинскій языкъ; 2) *adv.*, по-латыни.

Late'nt, *adj.*, скры́тный.

Latera'l, *adj.*, боковóй; побóчный.
Late'rna ma'gica, *f.*, волшéбный фонáрь.
Late'rne, *f.*, фонáрь, *m.* (*dim.* **Late'rnchen,** *n.*, фонáрикъ); (am Schornstein) флюгеръ (на дымовóй трýбѣ); (Drehling) шестерня; *fig.* Einem mit der spanischen — heim leuchten палочьемъ проводить кого домой.
Late'rnen-macher, *m.*, фонáрный мáстеръ, фонáрщикъ; **-pfahl,** *m.*, фонáрный столбъ; **-putzer,** *m.*, фонáрщикъ; **-träger,** *m.*, (Zool.) свѣтопоска (насѣкóмое fulgora).
Latini'smus, *m.*, латинúзмъ; **Latini'st,** *m.*, латинúстъ, латынщикъ.
La'tsche, *f.*, опорúшъ, опóрыши, *pl. m.*
La'tschen, *v. n.*, волочúть ногú; шлестúсь нога зá-ногу. [ходка впереварку.
La'tsch-fuss, *m.*, разгильдяй; **-gang,** *m.*, по-
La'tte, *f.*, (ein grosser und grader Schössling, Stange) орúсина; (dünne, eckige Holzstange) жердь, *f.*; прúсло; (Dachlatte) дрань, *f.*; dumm wie eine — глупъ, что орúсина.
La'tten, *v. a.*, жердúть (прúсла).
La'tten-baum, *m.*, жердúнникъ; **-gehölz,** *n.*, жердúстый молодúжникъ; **-holz,** *n.*, жердевóй лѣсъ; **-läufer,** *m.*, (ein Hans Hasenfuss) трусъ; (Mädchenjäger) дéвушникъ; **-nagel,** *m.*, брусковый гвоздь; doppelter — троетёсъ; halber — однотёсъ; **-werk,** *n.*, жердьé, заборникъ; **-zaun,** *m.*, жердевóй заборь, прясельникъ.
La'ttich, *m*, латýкъ.
Latu'n, (Messingblech) *m.*, латýнь, *f.*
Latwe'rge, *f.*, кáмка.
Latz, *m.*, (Brustl.) нагрýдникъ; (Hosenl.) бантъ, гульфъ; (Klappe über eine Tasche) клáпанъ; (Klappe am Rock) лацканъ.
Lau, *adj.*, (thauwarm) тёплый; (lauwarm) тепловáтый, лéтній; (matt, flau, unentschieden) вялый, нерѣшúтельный.
Laub, *n.*, зелень, *f.*; листья (*gen.* -ьевъ), *pl. m.*; dieser Schlag steht im zweiten, dritten L-e это двулéтній, трехлéтній лéсосѣкъ; Wein vom vergangenen L-e прошлогóднее вúно; **Laub-bekränzt,** *adj.*, увѣнчанный зеленью; **-dach,** *n.*, навѣсъ од. намётъ изъ листьевъ.
Lau'be, *f.*, бесѣдка; (schattige, kühle Gänge, Hallen) павúльонъ. [листьями.
Lau'ben, sich, *v. r.*, лиственéть, опушáться
Lau'ben-dach, *n.*, кýща, сѣнь, *f.*; **-gang,** *m.*, тёмная алéя (*pop.* прóсадь, *f.*); **-sitz,** *m.*, бесѣдка. [кýщи. *pl. f.*
Lau'b(er)-hütte, *f.*, кýща; **-hüttenfest,** *n.*,
Lau'b-fall, *m.*, опадéніе листьевъ; **-feige,** *f.*, винная-ягода (упакованная межъ листьевъ); **-fink,** *m.*, снѣгирь, *m* ; **-fleck,** *m.*, (Sommerfleck) веснýшка; **-förmig,** *adj*, листообрáзный; **-frosch,** *m.*, квáкша-древéсница; **-gang,** *m.*, тёмная алéя; **-gehänge, -gewinde,** *n.*, вязéница, плетéница; гирлянда изъ листьевъ; **-holz,** *n.*, лиственный лѣсъ; **-hütte,** etc., *s.* **Lau'b(er)hütte,** etc.; **-icht, -ig,** *adj.*, лиственный; **-käfer,** *m.*, листоѣдъ; **-knospe,** *f.*, очко, глазокъ (листа), *gen.* -зка; **-kranz,** *m.*, вѣнокъ (*gen.* -нка) изъ листьевъ, вязéница; **-los,** *adj.*, безлúственный; **-reich,** *adj.*, обúльный листьями; **-rüst,** *f.*, кýщи, *pl. f.*; **-säge,** *f.*, лучкóвая пилá; **-streu,** *f.*, постúлка изъ листьевъ; **-thaler,** *m.*, шестифранковый талéръ; **-wald,** *m.*, лиственный лѣсъ; **-werk,** *n.*, листвá; (in Nachahmung) рѣзные листья.
Lauch, *m.*, лукъ; **Lau'ch-farben,** *adj.*, лучнóго цвѣта; **-grün,** *adj.*, цвѣта зеленаго лýку; **-zwiebel,** *f.*, рѣпчатый лукъ; луковица.
Lau'er, *f.*, подстереганіе; подкарáуливаніе; auf der — sein, liegen, stehn подкарáуливать (кого́); **Lau'ern** (harren), *v. n.*, выжúдать, выждать; (auflauern) карáулить, подстерегáть - стерéчь (кого́); (lauschen) подсматривать - смотрѣть; подслýшивать, -слýшать.
Lauf, *m.*, (das Laufen) бѣгъ; im L-e на бѣгý; die Pferde, die Wagen im vollen L-e anhalten останáвливать, -новúть лошадéй, карéту на полномъ скакý; — des Schiffes, des Krieges ходъ; im L-e des Krieges во врéмя войны́; der — der Gestirne, der Locomotive движéніе, путь, *m.*; der — des Flusses, der Zeit теченіе; (Pfote) нога́, лáпа; (die Röhre des Geschützes) стволъ; (die Schneide an Sensen etc.) лезвее, лезо; der — der Dinge порядокъ (*gen.* -дка) вещéй; Dingen freien — lassen, geben дать всемý идти́ своúмъ чередóмъ; das ist der — der Welt такóвъ ужъ свѣтъ; такъ водится на свѣтѣ; im L-e der Zeit со врéменемъ; im L-e des Gesprächs во врéмя разговора; Einem freien — lassen дать кому́ волю; seinen Thränen freien — lassen дать волю слезáмъ; was Kauf und — ist обычный порядокъ.
Lau'f-bahn, *f.*, (Rennbahn) бѣгъ; *fig.* (Wirkungskreis) поприще; wissenschaftliche — ученое поприще; **-band,** *n.*, помочи. *pl. f.*; **-bank, -brücke,** *f.*, мосткú, *pl. m.*; **-bursche,** *m.*, мальчúкъ на побѣгýшкахъ.
Lau'fen, *v. n.*, 1) (hin und her) бѣгать (*praes.* бѣгаю); (hinlaufen) бѣжáть (*praes.* бѣгу́, бѣжúть), по- (куда́); einen raschen Lauf — бѣжáть безъ оглúдки od. что есть духу od. во всю мочь; in 2 Stunden eine Meile — въ два часа́ пробѣжáть (*fut.* пробéгу) одну́ милю; auf den Hof — выбѣгать (*praes.* выбѣгаю), выбѣжать (*fut.* выбéгу) на дворъ; dann und wann — побѣгивать; ein wenig — побѣгать (*fut.* побéгаю); Boten — бúть на посылкахъ od. побѣгýшками; Schlittschuhe — кататься, по-на конькáхъ; Gefahr — подвергаться, -вергнуться опáсности; Sturm — (wider Etwas) брать (что) прúступомъ; (gegen eine Festung) штурмовáть (крѣпость); Spiessruthen od. Gassen — проходúть, пройтú (*perf.* прошёлъ) сквозь строй; vom Stapel — спускáть, спустúть (корабль) со стáпеля; in den Hafen — входúть, войтú (*perf.* вошёлъ) въ гáвань; auf den Grund — сѣсть на мель; um die Achse — обращáться на óси (od. óколо своéй óси); 2) sich (den Fuss) wund — натирáть, -тереть; намúнать, намять себѣ ногу бѣготнéй; sich müde — умориться бѣготнéй; стать безъ ногъ; обезножѣть; sich ausser Athem — запыхáться отъ бѣготнú; sich die Schuhsohlen entzwei — оттоптать всѣ подошвы бѣготнéй; 3) Jemand — lassen (ihn nicht zu halten suchen) не задéрживать (кого́); (ihn frei lassen) отпускáть, -пустúть (кого́); seine Feder, seine Zunge — lassen дать волю своемý перý, языку́; 4) der Weg läuft längs des Waldes дорога ведётъ од. идётъ опýшкою лѣса; die Erde läuft um die Sonne земля́ обращáется вокрýгъ сóлнца; das Blut läuft in den Adern кровь (*f.*) течётъ въ жúлахъ; der Fluss läuft in's Meer рѣка́ излúвается въ мóре; die Melodie läuft wie der rothe Faden durch die ganze Oper мелóдія, подобно красной нити, проходúтъ чéрезъ всю óперу; das Abonne-

ment läuft mit dieser Woche zu Ende срокъ абонемента od. подписки истекаетъ въ концѣ этой недѣли; um die Stadt läuft ein tiefer Graben городъ обведенъ глубокимъ рвомъ; Thränen — aus den Augen слёзы текутъ изъ глазъ; die Zimmer — durcheinander всѣ комнаты расположены подрядъ; der Wein ist aus dem Fass gelaufen вино вытекло изъ бочки; der Mühlstein hat sich stumpf gelaufen жёрновъ поистёрся; *fig.* ich weiss nicht, wo das Alles hinausläuft не знаю, къ чему всё это клонится; am Ende läuft es auf Eins hinaus въ концѣ концовъ выйдетъ на одно и тоже; das läuft der Erfahrung zuwider это противорѣчитъ опыту; (Seem.) der Wind läuft schulen наступила затишь od. тишь; вдругъ заштилѣло; **Lau'fend,** *adj.*, текущій; l-e Rechnung текущій счётъ; sich mit dem L-en in der litterarischen Welt bekannt machen ознакомиться съ современнымъ состояніемъ литературы; auf dem L-en sein быть на чикѣ; mit l-er Feder schreiben писать быстро od. кое-какъ; in l-er Eile второпяхъ; (Schiff.) l-es Tauwerk тали, *pl. f.*

Läu'fer, *m.*, бѣгунъ; (Schnelll.) скороходъ; (vom Pferde) рысакъ; (das Weberschiffchen) челнокъ; (im Schachspiel) слонъ.

Läuferei', *f.*, бѣготня.

Lau'f-feuer, *n.*, бѣглый огонь (*gen.* огня); **-gerüst,** *n.*, мостки, *pl. m.*; **-graben,** *m.*, траншея.

Läu'fisch sein (von einigen Thieren in der Laufzeit) бѣгаться; nicht mehr — sein выбѣгаться. [**-karren,** *m.*, тачка.

Lau'f-junge, *m.*, мальчикъ на побѣгушкахъ; **Läu'fling,** *m.*, бѣглый, бѣглецъ.

Lau'f-mädchen, *n.*, **-magd,** *f.*, дѣвочка oder служанка на побѣгушкахъ; **-pass,** *m.* (*iron.* Abschied) отставка; Einem den — geben отказывать, -зать кому отъ мѣста, отъ работы; **-platz,** *m.*, бѣгъ; мѣсто скачекъ; **-rolle,** *f.*, шкивъ; **-schneider,** *m.*, обечайникъ od. обёчникъ.

Lau'f-zaum, *m.*, помочи, *pl. f.*; **-zeit,** *f.*, пора течки; **-zettel,** *m.*, маршрутъ.

Lau'g-e, *f.*, (Aschenl.) щёлокъ; (Alkali) щёлочь, *f.*; **-en,** *v. a.*, (Wäsche) щелочить, бучить (бѣлье).

Lau'gen-artig, *adj.*, щёлочный; **-asche,** *f.*, щелочная зола; букъ; **-fass,** *n.*, щёлочникъ; **-haft,** *adj.*, щёлочный; **-salz,** *n.*, щёлочная соль: поташъ; **-topf, -zuber,** *m.*, щёлочникъ.

Lau'g-icht, -ig, *adj.*, щёлочный.

Läu'gnen, *s.* **Leu'gnen.**

Lau'-heit, -igkeit, *f.*, теплота, *f.*; *fig.* (Kälte) холодность, *f.*; безучастіе.

Lau'-lich, *adj.*, тепловатый; **-lichkeit,** *f.*, теплота, *f.*

Lau'ling, *m.*, (theilnahmsloser Mensch) безучастный человѣкъ; индифферентистъ.

Lau'ne, *f.*, (Gemüthsstimmung) расположеніе духа; (Grillen, Einfälle) причуды, прихоти, *pl. f.*; gute — (Heiterkeit) весёлость (*f.*) нрава; böse — (Unmuth) хандра, сплинъ; die Launen des Schicksals, Glücks, Wetters etc. непостоянство рока, счастья, погоды и. т. д.; er ist bei — онъ въ духѣ; er ist bei guter — онъ въ хорошемъ расположеніи духа; seine — heiterte auch mich zuletzt auf его весёлый нравъ развеселилъ и меня наконецъ; er ist nicht bei —, er ist bei schlechter — онъ не въ духѣ; на него хандра напала; wie es gerade die — mit sich bringt смотря по расположенію духа; sich in Jmds. L-en fügen примѣняться, -ниться; приноравливаться, -роваться (къ чьему нраву).

Lau'nen, 1) *v. n.*, прихотничать, привередничать; gelaunt расположенный (къ чему); gelaunt zur Unterhaltung расположенный къ бесѣдѣ; 2) *v. a.*, Einen todt — замучить кого своими прихотями.

Lau'nen-haft, *adj.*, прихотливый; капризный; **-haftigkeit,** *f.*, прихотливость, *f.*

Lau'nig, *adj.*, весёлый; l-e Einfälle забавныя шутки.

Lau'nisch, *adj.*, прихотливый, причудливый.

Laus, *f.*, вошь, *f.* (*gen.* вши); die — läuft oder kriecht ihm über die Leber онъ сердится гладитъ.

Lau'-sche, *f.*, (das Lauschen) подслушиваніе; (versteckles, lauschiges Plätzchen) уголъ (*gen.* угла), закоулокъ (*gen.* -лка); auf der — stehen подслушивать; **-schen,** *v. n.*, прислушиваться; (horchen) подслушивать.

Lau'se-bube, -junge, *m.*, вшивый мальчишка; **-gras,** *n.*, вшивая трава; вшивица; **-kamm,** *m.*, частый гребень (*gen.* -бня); **-kerl,** *m.*, вшивецъ (*gen.* -вца); **-krankheit,** *f.*, вшивость, *f.*; **-kraut,** *n.*, вшивая трава; вшивица; **-markt,** *m.*, вшивый рынокъ (*gen.* -нка); **-sucht,** *f.*, вшивость, *f.*; **-wenzel,** *m.*, вшивецъ; (schlechter, stinkender Tabak) махорка, тютюнъ.

Lau'sen, *v. a.*, искать, по- (вшей) въ головѣ.

Lau'ser, *m.*, вшивецъ (*gen.* -вца); (Lausekamm) частый гребень (*gen.* -бня).

Lau'sig, *adj.*, вшивый; (lumpig) дрянной.

Lau'sinn, *m.*, равнодушіе; безучастіе.

I. Laut, *adj.*, громкій; (vernehmlich) внятный; (geräuschvoll) шумный; l-er Gesang громогласное пѣніе.

II. Laut, *adv.*, громко; (vernehmbar) вслухъ; sei nicht zu — не кричи; (lärme nicht) не шуми; nur nicht so — потише; ich bitte, nur nicht so — пожалуйста потише; er ist sehr — онъ громко говоритъ; онъ шумитъ; Etwas — werden lassen сказать (о чёмъ) вслухъ; es ist — geworden стало гласнымъ; so bald es — wurde лишь только узнали объ этомъ; man darf nicht — davon sprechen объ этомъ нельзя открыто говорить.

III. Laut, *m.*, звукъ; einfacher — гласная буква; keinen — von sich geben не подавать голоса; не пикнуть.

IV. Laut, *praep.* (*Gen.*, *Dat.*) по, согласно; — des Befehls по указу; — Befehl der Obrigkeit по приказанію od. предписанію начальства; — Inhalt по содержанію.

Lau'tbar, *adj.*, внятный; — werden сдѣлаться od. стать гласнымъ.

Lau'te, *f.*, лютня; die — spielen, schlagen играть на лютнѣ.

Lau'ten, *v. n.*, 1) (tönen) звучать; das lautet angenehm это звучитъ пріятно; bei Nacht lautet Alles stärker ночью всё раздаётся громче; 2) (in Bezug auf den Inhalt) гласить; das Gesetz, die Sage lautet so законъ, преданіе гласитъ такъ; wie lautet das erste Gebot? какъ читается первая заповѣдь? die Worte lauten also вотъ какъ она читается; das Sprüchwort lautet пословица молвится od. говоритъ; das Urtheil lautet auf 3 Jahr Gefängniss его приговорили къ трёхлѣтнему тюремному заключенію; die Glocken — schlecht извѣстія плохи.

Läu'ten, *v. a.* und *v. n.*, звони́ть, по-; (zur Messe) благовѣ́стить, за-; mit allen Glocken — трезво́нить, за-; Einem zu Grabe —, zum Begräbniss — перезва́нивать по поко́йникѣ; man läutet Feuer звонятъ пажаръ; —, *n.*, колоко́льный звонъ; (mit einer Glocke zur Messe) благовѣ́стъ; (mit allen Glocken) трезво́нъ; unterm — der Glocken при звонѣ колоколовъ.

Lau'ten-schlagen, -spiel, *n.*, игра́ на лю́тнѣ; **-spieler,** *m.*, лютни́стъ; **-ton,** *m.*, звукъ лю́тни.

Lau'ter, 1) *adj.*, (rein, echt) чи́стый; l-es Gold чи́стое зо́лото; l-e Wahrheit чи́стая пра́вда; das ist l-es Wasser э́то чи́стая вода́; 2) *adv.*, (nichts als) то́лько; hier ist — Wasser тутъ одна́ вода́; den Wald vor — Bäumen nicht sehen *изъ-за одни́хъ дере́вьевъ лѣсу не ви́дать;* **-terkeit,** *f.*, чистота́, я́сность, *f.*; die — des Wassers, der Seele чистота́ воды́, души́; die — des Herzens непоро́чность (*f.*) се́рдца; die — des Wandels безпоро́чность (*f.*) жи́зни; die — der Beweise я́сность (*f.*) доказа́тельствъ.

Läu'ter, *m.*, звонарь, *m.*

Lau'terkeit, *s.* **Lau'ter.**

Läu'tern, *v. a.*, очища́ть, очи́стить; geläutertes Gold очи́щенное зо́лото; sich — очища́ться, очи́ститься; —, *n.*, очи́стка.

Lau'theit, *f.*, зву́чность, *f.*

Lauti'ren, *v. n.*, чита́ть по звукову́му ме́тоду.

Lau't-los, -losigkeit, *f.*, безгла́сный, безмо́лвный; безгла́сность, *f.*

Lau'warm, *adj.*, тепловатый.

La'va, *f.*, ла́ва; **La'vastrom,** *m.*, пото́къ ла́вы.

Laveme'nt, *n.*, (*pl.* **-ts**) клистѝръ.

Lave'n-del, *m.*, лава́нда; **-delöl,** *n.*, лава́ндовое ма́сло.

Lavi'ren, 1) *v. a.*, рисова́ть ту́шью; тушева́ть; 2) *v. n.*, лавирова́ть; *fig.* уклоня́ться, увёртываться (отъ чего).

Lavi'ne, *f.*, лави́на.

Lax, *adj.*, сла́бый, ша́ткій; **Lax-a'nz,** *f.*, **-ati'v,** *n.*, слабительное; **-i'ren,** 1) *v. a.*, слабить; 2) *v. n.*, имѣть поно́съ.

Lazare'th, *n.*, лазаре́тъ.

Lebeho'ch, *n.*, здравица; Jemandem ein — bringen провозглаша́ть, -гласи́ть тостъ за чьё здоро́вье; пить чью здравицу.

Le'belang, *s.* **Le'benlang.**

Le'bemann, *m.*, весельча́къ.

I. Le'ben, *v. n.*, 1) жить; (an einem Ort sich dauernd aufhalten) проживать; (existiren) существова́ть; herrlich und in Freuden — жить припѣва́ючи; zu — wissen умѣ́ть жить; — und — lassen жить и дать пожи́ть други́мъ; — und weben жить и бо́гу служи́ть; leiben und — жить — не тужи́ть; als Jungfrau — жить — что краснаа дѣвица; auf Etwas — und streben положи́ть за что го́лову; постоя́ть за что; von Etwas — жить чѣмъ; ich habe nichts zu — мнѣ не́чѣмъ жить; in ihm —, weben und sind wir въ нёмъ мы живёмъ, и дви́жемся, и есмы́; 2) (frisch, kräftig fortbestehen) бы́ть живы́мъ; wir kaufen keine Fische, wenn sie nicht — мы покупаемъ одну́ живу́ю ры́бу; in mir lebt die Hoffnung во мнѣ жива́ наде́жда; sein Andenken lebt im Herzen, im Munde, in Liedern unsres Volkes па́мять о нёмъ жива́ въ сердцахъ, въ устахъ, въ пѣсняхъ на́шего наро́да; sie lebt noch она́ ещё жива́; so lange wir — пока́ мы въ живы́хъ; 3) (im *Imper.*, als Ruf:) здравствовать; es lebe der Wein! да здра́вствуетъ в'но́; — lassen провозглаша́ть, -гласи́ть (чью) здра́вицу; Gott lasse ihn lange — дай богъ ему́ мно́го лѣ́тъ здра́вствовать; lebe wohl! прощай! не поминай (насъ) лихомъ! 4) so wahr Gott lebt! кляну́сь Бо́гомъ! so wahr ich lebe! кляну́сь, ей-ей! 5) *v. impers.*, es lebt sich hier angenehm, still здѣсь живётся прія́тно, тихо.

II. Le'ben, *n.*, жизнь, *f.*; ich führe hier ein herrliches — мнѣ здѣсь не житьё, а ма́сленица; es ist hier kein — (es ist hier nicht auszuhalten) здѣсь не жизнь, а ка́торга; das Gemälde hat — карти́на полна́ жизни; um's — kommen лиши́ться жи́зни; Einen am — strafen казни́ть кого́ сме́ртью; ein Kampf auf Tod und — борьба́ на жизнь и на-смерть; am — bleiben оста́ться въ живы́хъ; sie ist noch am — она́ ещё жива́; er ist nicht mehr am — его́ ужъ нѣ́тъ (на свѣ́тѣ); die Unzählbarkeit der —, die in dem Meere wimmeln безчи́сленное мно́жество живы́хъ существъ, кото́рыя кишмя́-кишатъ въ мо́рѣ; nach dem — zeichnen, schildern рисова́ть od. писа́ть (что) съ натуры; durchs (ganze) — hindurch, das Leben lang всю жизнь; für mein — gern о́чень охо́тно; съ большо́й охо́той; in meinem — na моёмъ вѣ́кý; ich bin in meinem — noch nicht da gewesen я отроди́ся od. съ ро́ду я не бывалъ тамъ; in meinem — werde ich es nicht vergessen вѣ́къ не забу́ду э́того.

Le'bend, *adj.*, живо́й; ein noch l-er Zeuge ещё живо́й свидѣ́тель; l-e Bilder живыя карти́ны; l-es Wasser жива́я вода́; l-es Silber живо́е серебро́; l-er Born живо́й родни́къ; die von Aas l-en Geier ко́ршуны, которые питаются od. пита́ющіеся падалью.

Lebe'n-dig, 1) *adj.*, живо́й; l-es Leben живо́е мя́со; das L-e treffen задѣ́ть за живо́е; l-e Blumen живы́е цвѣты; l-e Hecken живы́я и́згороди; l-es Werk (Schiff.) подво́дная часть су́дна; 2) *adv.*, живо, я́сно; sich Etwas recht — denken, vorstellen живо представля́ть, -ста́вить себѣ́ что; es wird schon — auf den Strassen на у́лицахъ пробужда́ется жизнь; **-digkeit,** *f.*, живость, *f.*

Le'ben-geber, *m.*, податель (*m.*) жи́зни; **-lang,** *adv.*, всю жизнь; весь вѣ́къ; ich werde es mein — nicht vergessen я въ жизнь od. вѣ́къ не забу́ду э́того; **-leer, -los,** *adj.*, безжизненный.

Le'bens-abend, *m.*, зака́тъ дней; **-abschnitt,** *m.*, періо́дъ жи́зни; **-alter,** *n.*, во́зрастъ; in welchem — ist (steht) er jetzt? какихъ онъ (od. ско́лько ему́) тепе́рь лѣ́тъ; **-art,** *f.*, о́бразъ жи́зни; eine sitzende — сидя́чая жизнь; du hast keine — ты не умѣ́ешь жить съ людьми́; **-aufgabe,** *f.*, задача od. цѣль (*f.*) жи́зни; **-baum,** *m.*, дре́во жи́зни; (das kleine Gehirn) мозжечёкъ (*gen.* -чка́); **-becher,** *m.*, ча́ша жи́зни; **-bedingung,** *f.*, жизненное усло́вие; **-bedürfniss,** *n.*, жизненная потре́бность; **-beschäftigung,** *f.*, родъ жи́зни; **-beschreiber,** *m.*, біо́графъ; жизнеписа́тель, *m.*; **-beschreibung,** *f.*, біогра́фія; жизнеописа́ніе; **-bestimmung,** *f.*, назначе́ніе жи́зни; **-dauer,** *f.*, продолжи́тельность (*f.*) жи́зни; (Existenz) бытіе́; **-drang,** *m.*, жизненное стремле́ніе; **-ende,** *n.*, коне́цъ (*gen.* -нца) жи́зни; **-faden,** *m.*, нить (*f.*) жи́зни; **-fähigkeit,** *f.*, жизненная си́ла; жи́зненность, *f.*; **-flamme,** *f.*, и́скра жи́зни; **-fluth,** *f.*, пото́къ времёнъ;

-frage, *f.*, жи́зненный вопро́съ; **-freude,** *f.*, сладость (*f.*) бытія; **-freudigkeit,** *f.*, веселость (*f.*) нрава; **-frische,** *f.*, полная пора (жизни); voll — во всей od. по́лной поре́; *fam.* въ самомъ соку́; **-froh,** *adj.*, весёлый, ра́достный; **ein l-er Mensch** весёлая голова́; **-frühling,** *m.*, ю́ность, мо́лодость, *f.*; **-fülle,** *f.*, *s.* **-frische**; **-gang,** *m.*, тече́ніе жизни; **-gefahr,** *f.*, кра́йняя опа́сность; **-gefährlich,** *adj.*, кра́йне опа́сный; **-gefährte,** *m.*, сожи́тель, *m.*; **-gefährtin,** *f.*, подру́га жизни; **-geist,** *m.*, животворя́щій ду́хъ; **-genoss,** *m.*, *s.* **-gefährte**; **-genuss,** *m.*, наслажде́ніе жи́знью; **-geschichte,** *f.*, разсказъ о (чьей) жизни; жизнеописа́ніе, біогра́фія; **-glück,** *n.*, сча́стье жи́зни; **-gluth,** *f.*, пылъ жизни; **-gross,** *adj.*, во весь ростъ; **-grösse,** *f.*, настоя́щій ростъ; **-hauch,** *m.*, животво́рное дыха́ніе; bis zum letzten — до послѣдняго издыха́нія; **-jahr,** *n.*, годъ отъ-роду; **-klug,** *adj.*, искушённый опы́томъ жизни; **-klugheit,** *f.*, житейская опы́тность; **-kraft,** *f.*, жизненная си́ла; **-kräftig,** *adj.*, по́лный жи́зни; **-lang, -länglich,** *adv.*, всю жизнь; ввѣкъ, въ продолженіе всей жизни; **-länge,** *f.*, продолжи́тельность (*f.*) жи́зни; **-lauf,** *m.*, тече́ніе жи́зни; жизнь, *f.*; **-licht,** *n.*, свѣтъ жизни; Einem das — ausblasen лиша́ть, -ши́ть кого́ жизни; **-lust,** *f.*, (Verlangen zu leben) жела́ніе жить; (Lust, die das Leben gewährt) сла́дость (*f.*) бытія́; **-lustig,** *adj.*, весёлый; раз-; **-mark,** *n.*, животно́чный мозгъ; **-mittel,** *n.*, съѣ́стные припасы; **-morgen,** *m.*, у́тро жи́зни; **-müde,** *adj.*, пресы́щённый жи́знью; **-müdigkeit,** *f.*, пресы́щенье жи́знью; **-muth,** *m.*, весёлость (*f.*) нра́ва; **-nothdurft,** *f.*, потре́бность (*f.*) жизни; **-ordnung,** *f.*, порядокъ (*gen.* -дка) жизни; **-pfad,** *m.* жизненный путь; **-pflicht,** *f.*, житейскій долгъ; **-plan,** *m.*, строй жизни; **-prinzip,** *n.*, жи́зненное нача́ло; **-punkt,** *m.*, зародышъ жизни; **-quelle,** *f.*, источникъ жи́зни; **-regel,** *f.*, житейское пра́вило; **-reise,** *f.*, жи́зненный путь; **-reiz,** *m.*, сла́дость (*f.*) бытія́; **-retter,** *m.* спаси́тель (*m.*) жи́зни; **-satt,** *adj.*, пресы́щенный жи́знью; er ist — жизнь ему́ надоку́чила; **-sonne,** *f.*, со́лнце жи́зни; du bist meine — ты мой жизнёночекъ; **-sorgen,** *f. pl.*, жите́йскія заботы; **-strafe,** *f.*, смертная казнь; **-sturm,** *m.* невзго́да жи́зни; **-tag,** *m.*, день (*gen.* дня) жи́зни; mein schönster — лу́чшій день въ мое́й жи́зни; **-thätigkeit,** *f.*, жи́зненная дѣя́тельность; die innere — дѣ́ятельная си́ла приро́ды; **-traum,** *m.*, сонъ жи́зни; **-überdruss,** *m.*, пресы́ще́ніе жи́знью; **-überdrüssig,** *adj.*, пресы́щенный жи́знью; **-umstände,** *m. pl.*, обстоя́тельства жи́зни; **-unterhalt,** *m.*, пропита́ніе; **-verhältnisse,** *n. pl.*, жите́йскія отноше́нія; **-verlauf,** *m.*, тече́ніе жи́зни; **-verrichtung,** *f.*, жи́зненное отправле́ніе; **-versicherung,** *f.*, страхова́ніе жи́зни; **-versicherungsgesellschaft,** *f.*, о́бщество страхова́нія жи́зни; **-voll,** *adj.*, по́лный од. исполненный жи́зни; **-wandel,** *m.*, поведе́ніе; жи́знь (*f.*); **einen ausschweifenden** — **führen** вести́ распу́тную жизнь; **-wärme,** *f.*, животная теплота́; **-wasser,** *n.*, (Aquavit) во́дка; **-weg,** *m.*, жи́зненный путь; **-weise,** *f.*, образъ жи́зни; **-weisheit,** *f.*, житейская му́дрость; **-wierig,** *adv.*, *s.* **-länglich**; **-zeichen,** *n.*, при́знакъ жи́зни; **-zeit,** *f.*, вре́мя (*gen.* -мени) жи́зни; жизнь; während seiner — при жи́зни; auf die — на всю жизнь; (auf immer) навсегда́; **-ziel,** *n.*, **-zweck,** *m.*, цѣль (*f.*) жи́зни.

Le'ber, *f.*, пе́чень, *f.*, печёнка; frei von der — weg reden говори́ть безъ обиня́ковъ od. напрями́къ; **Le'ber-braun,** *adj.*, корича́неваго цвѣта; печено́чнаго цвѣта; **-entzündung,** *f.*, воспале́ніе пе́чени; **-erz,** *n.*, печёнковая руда́; **-farbe,** *f.*, цвѣтъ пе́чени; **-flecken,** *m.* весе́нушка; **-fuchs,** *m.*, гнѣда́я лошадь; **-gang,** *m.*, печёнковый протокъ; **-klette,** *f.*, печёночникъ; **-krankheit,** *f.*, болѣзнь (*f.*) пе́чени; **-kraut, -moos,** *n.*, печёнковая трава́; **-thran,** *m.*, печёночная во́рвань; **-verhärtung,** *f.*, отверде́ніе пе́чени; **-wurst,** *f.*, печёночная od. ли́верная колба́са.

Le'betage, *s.* **Le'btage.**

Lebewo'hl, *n.*, проща́ніе; Einem — sagen проща́ться, проститься (съ кѣмъ).

Le'b-haft, *adj.*, (lebendig) живо́й; (voll Feuer) пы́лкій; (hurtig) шу́стрый; (von Städten) многолю́дный; (von Strassen, vom Handel) оживлённый; (vom Kampfe, von Debatten) жа́ркій; sich eine l-e Vorstellung wovon machen жи́во представля́ть, -ста́вить себѣ́ (что); **-haftigkeit,** *f.* живость; пы́лкость; шу́стрость, многолю́дность, оживлённость, *f.*

Le'b-kuchen, *m.*, медово́й пря́никъ; **-kuchenbäcker,** *m.*, пря́ничникъ.

Le'b-los, *adj.*, безжи́зненный; **-losigkeit,** *f.*, безжизненность, *f.*; **-tage,** *pl.*, meine — во всю жизнь; весь мой вѣкъ; so Etwas ist mir meine — nicht passirt э́того со мной отроди́сь не случало́сь; er soll seine — an mich denken онъ вѣкъ свой не забу́детъ меня́; **-zeiten,** *pl.*, er hat schon bei — darüber Verfügung getroffen онъ ужъ при жизни распоряди́лся э́тимъ.

Le'chzen, *v. n.*, алка́ть, жа́ждать чего́; (vor Durst) томи́ться (жа́ждой); (vor Begierde) горѣ́ть (жела́ніемъ); nach etwas — стра́стно жела́ть (чего́); der Erdboden, ja die ganze Natur lechzt nach einem wohlthuenden, Segen spendenden Regen земля́ и вся природа жду́тъ-не дождя́тся дождя́ дождя́мъ.

I. Leck, *m.*, течь, *f.* (въ кора́блѣ).

II. Leck, *adj.*, у́тлый; I-es Boot у́тлая ло́дка; das Boot ist — geworden ло́дка течётъ od. стала течь; das Schiff wurde — въ кора́блѣ показалась течь.

Lecka'ge, *f.*, утёчка.

I. Le'cken, *v. n.*, течь (*praes.* теку́, течёшь).

II. Le'cken, *v. a.*, лизать (*praes.* лижу́, ли́жешь); (von Hunden) лока́ть (*praes.* лока́ю und ло́чу); Etwas rein, glatt — вылизывать, вылизать (что) на-чисто; вылока́ть (что); die Finger, Lippen nach Etwas — облизываться od. зариться (на что); Staub, Speichel — пересмыка́ться (пе́редъ кѣмъ); *fig.* ich habe noch an alten Wunden zu — мнѣ ещё ну́жно управиться съ ста́рыми грѣ́шками; geleckt прилизанный; —, *n.*, лизанье, локанье.

Le'cker, 1) *m.*, (Einer, der gern leckt) лизу́нъ; (Schelm, Speichellecker) льстецъ; es sind lauter — *это всѣ кошки-облизи́ножки;* der — steht ihm danach онъ стра́хъ зарится на это́; 2) *adj.*, (von besonderem Wohlgeschmack) вку́сный, ла́комый; (von Personen) ла́комый (до чего́); ла́комливый; — thun ла́комничать.

Le'cker-bissen, *m.* ла́комый кусо́чекъ (*gen.* -чка); **-ei',** *f.* ла́комство; **-essen, -gericht,** *n.* ла́комое блю́до; **-haft,** *adj.*, ла́комый; **-haftigkeit,** *f.*, ла́комость, *f.*; **-heit,** *f.*, апети́тность, *f.*;

-maul, *n.*, лáкомка; **-speise,** *f.*, лáкомое кушáнье; **-zahn,** *m.*, лакомка.

Lectio'n, *f.*, урóкъ.

Lectio'nskatalog, *m.*, росписáніе урóковъ oder лекцій.

Le'ctor, *m.*, лéкторъ, чтецъ.

Lectü're, *f.*, чтéніе; eine leichte — vornehmen приниматься, -няться за лéгкое чтеніе; er hat viel — онъ человѣкъ начúтанный.

Le'der, *n.*, кóжа; (die lederne Scheide des Seitengewehrs) ножны (*gen.* ноженъ). *pl. f.*; vom — ziehen обнажить шпагу; (den Rock, die Kleider abziehen) разобла-чáться, -чúться; *fig.* Einem das — gerben; an, über, hinter das — kommen отдубасить (кого); Leute vom — рабóчіе, мастеровые.

Le'der-arbeiter, *m.*, кожéвникъ; **-artig,** *adj.*, кóжистый; **-band,** 1) *m.*, (Leder-Einband) кожаный переплетъ; 2) *n.*, (Riemen) ремень (*gen.*-мня), *m.*; **-bereitung,** *f.*, выдѣлка кожъ; кожевничанье; **-bude,** *f.*, кожевенная лáвка; **-fabrik,** *f.*, кожéвенный завóдъ; **-haft,** *adj.*, кóжистый; толстокóжій; **-handel,** *m.*, кожевенная торговля; **-händler,** *m.*, кожевникъ; **-handschuh,** *m.*, кожаная перчатка; **-hart,** *adj.*, кóжистый, твёрдокóжій; **-haut,** *f.*, **-häutchen,** *n.*, кóжица; **-leim,** *m.*, шýбный клей; **-n,** 1) *adj.*, кожаный; *fig.* скýчный; lederner Kerl тёмный человѣкъ; невѣжда, *c.*; 2) *v. a.*, (gerben) кожéвничать; **-tauer,** *m.*, кожéвникъ, кожемáка, *m.*; **-waare,** *f.*, кожаный товáръ; **-weich,** *adj.*, мягкій, какъ кóжа; **-werk,** *n.*, кожевенный товáръ; **-zucker,** *m.*, дѣвичья кожа.

Le'dig, 1) *adj.*, (unbesetzt) незáнятый; (unverheirathet) холостóй; (vom weiblichen Geschlecht) незамýжняя; (frei) свобóдный, вольный; 2) *adv.*, только; es war — ein Traum то былъ одинъ сонъ; — liegen (von Aeckern) лежáть подъ пáромъ; **Le'dig-keit,** *f.*, холостáя жизнь; **-lich,** *adv.*, единственно; тóлько.

Lee, *f.*, (Leeseite) подвётренная сторонá.

Leer, 1) *adj.*, (Nichts od. doch nur Wenig enthaltend) пустóй; (ausgeleert) порóжній; l-es Nest порóжнее гнѣздó; l-er Platz порóжнее od. незанятое мѣсто; l-er Magen тóщій желýдокъ (*gen.*-дка); l-es Blatt чúстый листъ; l-es Geschwätz пустослóвіе; болтовнá; *fig.* l-es Stroh dreschen переливáть изъ пустáго въ порóжнее; das L-e ausfüllen восполнáть, -пóлнить пробѣлъ; 2) *adv.*, пýсто; — ausgehen уходúть, уйти ни съ чѣмъ; halb — machen (von Gefässen mit Flüssigkeiten) отливáть, -лить до половúны; — machen опорáживать, опорóжнить und -рóзнить (что); — werden пустѣть, о-.

Lee're, *f.*, пустотá.

Lee're, *v. a.*, опорáживать, -рóжнить und -рóзнить; осушáть, -шúть (что); sich —, *v. r.*, опорáживаться, -рóжниться u. -рóзниться.

Lee'rheit, *f.*, пустотá.

Lee'-segel, *n.*, лúсель, *m.* (*pl.*-лисели́); **-seite,** *f.*, подвётренная сторонá; **-wärts,** *adv.*, подъ вётромъ.

Le'fze, *f.*, губá. [кóнность, *f.*

Lega'l, *adj.*, закóнный; **Legalitä't,** *f.*, за-

Lega't, *m.*, легáтъ; **Legatio'ns-rath,** *m.*, совѣтникъ посóльства; **-secretair,** *m.*, секретарь (*m.*) посóльства.

Le'gen, I. *v. a.*, (irgend wohin) класть (*praes.* кладý); (hinlegen) положúть (*fut.* положý); Einen zu Bett — укладывать, уложúть кого въ постéль; Bresche — пробивáть, -бúть брешь; eine Decke über den Tisch — стлать, по- скатерть на столъ; Dielen — стлать, выстлать полы; Eier — нестú яйца; in Falten — собирáть, собрáть въ склáдки; eine Fontanelle — открывáть, -крыть фонтанéль; Geld — (z. B. zu einem Geschäft) вносúть, внести́ дéньги (на торгóвое предпріятіе); Geld auf Zinsen, auf die hohe Kante — отдавáть, -дáть дéньги въ рóстъ; das fehlende Geld dazu — приложúть изъ своúхъ недостающія дéньги; Einen ins Gefängniss, in Ketten und Banden — заключáть, -чúть кого въ тюрьмý, въ окóвы, въ úзы; den Grund zu etwas — положúть основáніе чемý; Grundstein — закладывать, заложúть (что); приступáть, -нúть къ закладкѣ (чего́); класть, положúть краеугóльный кáмень (подъ úголъ основы́ здáнія и проч.); die Hand an Etwas — приниматься, -няться; браться, взáться (за что); die Hände in den Schoss — сложить, сложúть рýки; сидѣть сложивши od. сложá рýки; Einem das Handwerk — воспретúть (кому) занимáться (чѣмъ); das Haus in Asche — сжечь домъ; Einem etwas an's Herz — отъ сéрдца посовѣтовать (кому́ — что); Einem Etwas i'ns Herz — зарáнивать, -ронúть (кому́) въ сéрдце (что); Einem ein Hinderniss in den Weg — мѣшать, по- (кому́ — въ чѣмъ); die Karten — раскладывать, разложúть кáрты (для гаданія); гадáть, по- въ кáрты; den Kopf an Jemandes Schulter — склонúть, -нить головý на плечó (къ кому́); Einem Etwas zur Last — стáвить, по- (кому́ — что) въ винý; *fig.* Einem Etwas nahe — положúть кому́ — что въ рóтъ; Patience — раскладывать, разложúть пасьянсъ; ein Pferd — класть, выложúть; холостúть (лошадь); Röhren zur Drainage — прокладывать, проложúть дренáжныя трýбы; das Schiff vor Anker — стать на якорь; отдáть якорь; Etwas unter Schloss und Riegel — держать (что) подъ замкомъ и запорóмъ; Einem Etwas zur Schuld — поставлять, -стáвить въ винý (кому́ — что); bei Seite — откладывать, отложúть (что); Etwas an den Tag — разъяснúть, -нить; выказывать, выказать (что); Einem Worte in den Mund — (ihm angeben, was er zu sagen hat) настрáивать, -строúть кого (что и какъ говорúть); (fälschlich angeben, dass er sie gesagt) оговорúть кого въ небылúхъ словáхъ; auf Zinsen — отдавать, -дáть въ рóстъ; II. *v. r.*, sich — ложúться, лечь; улéчься; (bettlägerig werden) слечь (въ постéль); (vom Sturm, von den Wellen, vom Wind) улегáться, улéчься; стихáть, стúхнуть; der Sturm legt(e) sich бýря улегáется (улеглáсь); (vom Schmerz, Toben) стихáть, стúхнуть; der Schmerz legte sich боль стúхла; sein Zorn hat sich gelegt его́ сéрдце отошлó; das Getreide hat sich gelegt рожь прилегла; sich auf Etwas — приниматься, -няться (за что); sich vor Anker — стать на якорь; sich in's oder zu Bett — ложúться, лечь спать; sich in den Hinterhalt — залечь въ засáду; sich auf die Lauer — подсмáтривать, -смотрéть (за кѣмъ); подкарáуливать, -лить (кого); sich auf's Ohr — прилéчь отдохнýть.

Lege'nde, *f.*, легенда; **Lege'nden-buch**, *n.*, **-sammlung**, *f.*, патерикъ; книга житія святыхъ отцевъ.
Le'ghenne, *f.*, несуча́я ку́рица; несу́чка.
Legio'n, *f.*, легіо́нъ.
Legi-ti'm, *adj.*, зако́нный; **-timatio'n**, *f.*, удостовѣреніе въ законности правъ (на что-либо); **-timatio'nsschein**, *m.*, удостовѣрительный видъ; паспортъ; **-timi'ren**, *v. a.*, узако́нивать od. узаконя́ть, узаконить (что); sich —, *v. r.*, предъявля́ть, -яви́ть своё пра́во (на что); sich — (als Reisender) предъявля́ть, -ви́ть видъ od. паспортъ; (als Gesandter) вруча́ть, -чи́ть (кому́) свою́ вѣри́тельную грамоту; **-timi'st**, *m.*, легитимистъ; **-timitä't**, *f.*, законность, *f.*
Le'hde, *f.*, новь, *f.*; цѣлина́ (необрабо́танная земля).
I. Leh(e)n, *n.*, ленъ; in — haben вре́менно [владѣть (чѣмъ).
II. Le'hen- od. **Lehns-** in Z. ле́нный; **Le'h(e)nsbar**, *adj.*, ленный; (feudal) феодальный; **-bauer**, *m.* крестьянинъ-голдовникъ (*pl.* -яне); **-brief**, *m.*, гра́мота на ле́нное владѣ́ніе; **-dienst**, *m.*, вассальная слу́жба; **-eid**, *m.*, вассальная присяга; **-erbe**, 1) *n.*, ленное наслѣдство; 2) *m.*, наслѣдникъ ле́на; **-fall**, *m.*, упраздне́ніе лена; **-folge**, *f.*, прее́мство въ ле́нномъ владѣ́ніи; **-gebühr**, *f.*, **-geld**, *n.*, голдо́вная подать; **-gericht**, *n.*, голдо́вный судъ; **-gut**, *n.* ле́нное имѣ́ніе; **-herr**, *m.*, ле́нный госуда́рь; **-hof**, *m.*, голдо́вный судъ; **-mann**, *m.*, ленникъ, вассалъ; **-pflicht**, *f.*, пови́нностная обязанность ленника; **-recht**, *n.*, ле́нное пра́во; **-träger**, *m.*, ле́нникъ, вассалъ; **-treue**, *f.*, вѣ́рность (*f.*) ле́нному госуда́рю; **-verfassung**, *f.*, ле́нная систе́ма; **-vertrag**, *m.*, голдо́вный догово́ръ; **-wesen**, *n.*, ле́нная система; **-zins**, *m.*, ле́нная пови́нность; **-zinsfrei**, *adj.*, обѣ́льный.
Lehm, *m.*, гли́на; aus — гли́няный; **Le'hmarbeit**, *f.*, глинобитная od. глинобо́йная рабо́та; **-artig**, *adj.*, гли́нчатый, гли́нистый; **-boden**, *m.*, гли́нистая по́чва; **-en**, *v. a.*, смазывать, сма́зать гли́ной; **-ern**, *adj.*, гли́няный; **-grube**, *f.*, глиноко́пня, гли́нница; **-guss**, *m.*, гли́няное лья́ло; **-hütte**, *f.*, ма́занка; **-icht**, **-ig**, *adj.*, гли́нистый; **-patsch**, *m.*, **-patze**, *f.*, липа́чъ od. лимпачъ, кирпи́чъ-сырецъ; **-treter**, *m.*, глинова́лъ; глиномя́лъ; **-wand**, *f.*, глинобитная стѣна́; **-ziegel**, *m.*, кирпичъ-сыре́цъ (нежжёный, сби́тый съ со-
Lehn, Lehns, etc. *s.* **Le'hen.** [ло́мою).
Le'hne, *f.*, (Stuhl) спи́нка; присло́нъ; in der — sitzen сидѣ́ть отки́нувшись; (Geländer) пери́ла, *pl. n.*; (Berghang) косого́ръ.
I. Le'hnen, 1) *v. a.*, (Etwas an eine Säule Wand —) приставля́ть, -ста́вить; прислоня́ть, -ни́ть (что — къ столбу́, стѣнѣ́); Etwas von sich — отклоня́ть, -нить отъ себя́; an die Seite od. bei Seite — отставля́ть, -ста́вить въ сто́рону; den Kopf (od. sich) aus dem Fenster, in's Fenster — вы́вѣситься изъ окна́; 2) *v. n.*, прислоня́ться, -ниться, приставля́ться, -ста́виться (къ чему́); dein holdes Köpfchen wird an meiner Schulter — твоя́ чу́дная голо́вка скло́нится къ мое-
II. Le'hnen, *v. a.*, *s.* **Lei'hen.** [му́ плечу́.
Le'hn-lakai, *m.*, наёмный слуга́; **-pferd**, *n.*, наёмная ло́шадь; **-satz**, *m.*, ле́мма.
Le'hn-sessel, **-stuhl**, *m.*, кре́сла, -селъ, *pl. n.*
Le'hr-amt, *n.*, учи́тельская до́лжность; **-anstalt**, *f.*, уче́бное заведе́ніе; училище; **-art**, *f.*, уче́бный ме́тодъ; **-begierde**, *f.*, охота къ уче́нію; **-begierig**, *adj.*, охочій къ уче́нію; **-begriff**, *m.*, систе́ма; **-bogen**, *m.*, кружа́ло; **-brief**, *m.*, аттеста́тъ ученику́ (отъ ма́стера); **-buch**, *n.*, уче́бная кни́га; **-bursche**, *m.*, учени́къ, ма́льчикъ; **-contract**, *m.*, контра́ктъ объ отда́чѣ ма́льчика въ уче́ніе (къ реме́сленнику); **-cursus**, *m.*, уче́бный курсъ; курсъ уче́нія.
Le'hre, *f.*, уче́ніе; in die — kommen, treten поступать, -пи́ть въ уче́ніе; *fig.* du kannst bei ihm in die — gehen тебѣ́ у него́ ещё мо́жно поучи́ться; man muss ihm eine gute, tüchtige — geben его́ на́добно проучи́ть; das dient zur — für Andere э́то послу́жить уро́комъ для други́хъ; das wird ihm eine — sein э́то бу́детъ ему́ нау́кою.
Le'hreifer, *m.*, рве́ніе въ дѣлѣ обуче́нія.
Le'hren, *v. a.*, (lernen machen) учи́ть, на-; (Einen Etwas) учи́ть, обучать, -чи́ть (кого́ чему́); Einem das Reiten — обуча́ть кого́ верховой ѣздѣ́; Noth lehrt beten *нужда́ нау́чить Богу моли́ться*; wart! dich werde ich gehorchen — посто́й! я научу́ тебя́ слу́шаться; —, *n.*, уче́ніе; об-.
Le'hrer, *m.*, учи́тель; преподава́тель, *m.*; **Le'hrer-conferenz**, *f.*, педагоги́ческій совѣ́тъ; **-in**, *f.*, учи́тельница; преподава́тельница; **-schaft**, *f.*, учи́тельство; **-seminar**, *n.*, учи́тельская семинарія; **-stand**, *m.*, учи́тельское зва́ніе; **-stelle**, *f.*, мѣ́сто учи́теля; **-versammlung**, *f.*, съѣздъ учителей.
Le'hr-fach, *n.*, (Gegenstand des Unterrichts) предметъ преподава́нія; (Unterrichtswesen) уче́бная часть; im — dienen служи́ть по учебной части; **-freiheit**, *f.*, свобо́да уче́нія; **-gabe**, *f.*, способность (*f.*) къ преподава́нію; **-gang**, *m.*, ходъ уче́нія; **-gebäude**, *n.*, уче́бная систе́ма; **-gedicht**, *n.*, дидакти́ческое стихотворе́ніе; **-gegenstand**, *m.*, предме́тъ преподава́нія; **-geld**, *n.*, пла́та за уче́ніе; das — bezahlen вноси́ть, внести́ пла́ту за уче́ніе; *fig.* — geben, bezahlen до́рого поплати́ться за свою́ неосторо́жность; **-geschick**, *n.*, **-geschicklichkeit**, *f.*, спосо́бность (*f.*) къ преподаванію; **-grund**, *m.* первыя пра́вила; основаніе уче́нія; **-herr**, *m.*, ма́стеръ, хозя́инъ (*pl.* -зя́ева); **-jahr**, *n.*, годъ уче́нія; die L-e bei einem Kaufmanne stehen быть мальчикомъ въ лавкѣ; die L-e bei einem Meister sein, stehen учи́ться мастерству́ (у ма́стера); **-junge**, *m.*, учени́къ, мальчикъ; **-kreis**, *m.*, учебный кругъ; **-ling**, *m.*, учени́къ; **-meister**, *m.*, хозя́инъ (*pl.* -зя́ева), ма́стеръ; (Lehrer) учитель, *m.*; **-methode**, *f.*, мето́да преподава́нія; **-mittel**, *n. pl.*, уче́бныя посо́бія; **-plan**, *m.*, уче́бный планъ; **-reich**, *adj.*, поучи́тельный; назида́тельный; **-saal**, *m.* (*pl.* **-säle**), классъ; аудито́рія; **-sam**, *adj.*, поучи́тельный; **-satz**, *m.*, (Dogma) до́гматъ; положе́ніе; (Theorem) теоре́ма; **-schrift**, *f.*, поучи́тельное сочине́ніе; **-spruch**, *m.*, поучи́тельное изрече́ніе; **-stand**, *m.*, учи́тельское зва́ніе; **-stelle**, *f.*, **-stuhl**, *m.*, ка́ѳедра; (Lehramt) учи́тельская должность; **-stube**, *f.*, классъ; **-stunde**, *f.*, уро́къ; **-thätigkeit**, *f.*, преподава́ніе; **-ton**, *m.*, настави́тельный тонъ; **-weise**, *f.*, о́бразъ обуче́нія; **-zeit**, *f.*, время (*gen.* -мени) уче́нія; **-zimmer**, *n.*, классъ; **-zwang**, *m.* обяза́тельность (*f.*) уче́нія.
Leib, *m.*, I. (Körper) тѣ́ло; der — des Herrn тѣ́ло Госпо́дне; Mann und Weib ist ein — мужъ и жена́ — плоть еди́на; *pop. мужъ да жена́ — одна́ сатана́*; vom L-e fallen спасть съ тѣ́ла od. съ лица́; gut bei L-e sein взять доро́дствомъ; am L-e gestraft werden подлежа́ть тѣле́сному наказа́нію;

Einem (od. einer Sache) auf den — od. zu L-e gehen, rücken приступа́ть, -пи́ть (къ кому́ od. къ чему́), какъ съ пожи́тку къ го́рлу: Einem vom L-e bleiben отвя́заться (отъ кого́); bleibe mir vom L-e отвяжи́сь, пожа́луйста, отъ меня́; Einem das Pferd unter dem L-e erschiessen уби́ть подъ кѣмъ ло́шадь; sich Alles auf den — hängen тра́титься (od. расхо́довать всѣ де́ньги) на одни́ наря́ды; — und Gut hingeben же́ртвовать, по- жи́знью и досто́яніемъ; sage es bei L-e nicht ра́ди Бо́га не говори́ э́того; II. (Unterleib, Bauch) живо́тъ, бры́хо, пу́зо; von Mutter — an отъ чрева́ матери; grossen, gesegneten L-es sein быть бере́менной; offner — исправный желу́докъ (*gen.* -дка); verstopften — haben, harten L-es sein страда́ть запо́ромъ; dünner, flüssiger — поно́съ; der Schreck (od. es) ist ihm in den — gefahren ему́ отъ стра́ха всѣ кишки́ промы́ло; Alles auf dem L-e und Nichts im L-e haben на бры́хѣ шёлкъ, а въ бры́хѣ-то щёлкъ; III. (Taille) та́лья; IV. (ein Kleidungsstück für Frauenzimmer) лиф.

Lei'b-arzt, *m.*, лейбъ-медикъ; **-binde**, *f.*, шарфъ; (Leibgurt) поя́съ; **-bürge**, *m.*, заложникъ; **-chen**, *n.*, корсе́тъ; (Brustwamms ohne Aermel) тѣлогре́я, душегре́йка: **-chirurgus**, *m.*, лейбъ-хирурго́съ; **-compagnie**, *f.*, лейбъ-рота; **-diener**, *m.*, главный камердине́ръ; **-dienst**, *m.*, барщина; **-ei'gen**, *adj.*, крѣпостно́й; (der, die) L-e *m. u. f.*, крѣпостно́й, -стна́я; die L-en *pl.*, крѣпостны́е лю́ди; **-ei'genschaft**, *f.*, **-ei'genthum**, *n.*, крѣпо́стное состоя́ніе; крѣпостни́чество.

Lei'ben, *v. n.*, жить тѣ́лесно; — und leben жить и дѣ́йствовать; wie er leibt und lebt какъ живо́й; was wohl leibet, das seelet у́бель плотоугодли́вость (*f.*) гу́битъ духъ.

Lei'bes-beschaffenheit, *f.*, тѣлосложе́ніе; **-bewegung**, *f.*, тѣлодвиже́ніе; **-bürde**, *f.*, плодъ чрева́; **-dicke**, *f.*, дородность, плотность, *f.*; **-erbe**, *m.*, прямо́й насле́дникъ; die L-en, *pl.*, дѣти, *pl. n.* (*gen.* дѣте́й); **-fehler**, *m.*, тѣ́лесный недоста́токъ (*gen.* -тка); **-frucht**, *f.*, плодъ чрева́; **-gebrechen**, *n.*, тѣлесныя не́мощи; **-gefahr**, *f.*, опа́сность (*f.*) разби́ться; Leibes- u. Lebensgefahr опа́сность жи́зни; **-geschicklichkeit**, *f.* ло́вкость, *f.*, проворство; **-gestalt**, *f.*, тѣ́лесное строе́нье; **-grösse**, *f.*, ростъ; in — во́ весь ростъ; **-herr**, *m.*, ба́ринъ (временны́хъ крѣпостни́чества); **-kraft**, *f.*, тѣ́лесная си́ла; aus Leibeskräften изо всѣ́хъ силъ; **-leben**, *n.*, bei — при жи́зни; **-länge**, *f.*, длина́ тѣла́; ростъ; **-nahrung**, *f.*, животна́я пи́ща; **-öffnung**, *f.*, испраженіе и́зомъ; **-pflege**, *f.*, ухо́дъ за тѣ́ломъ; **Lei'bessen**, *n.*, люби́мое ку́шанье.

Lei'bes-sorge, *f.*, ухо́дъ за тѣ́ломъ; **-stärke**, *f.*, физи́ческая od. тѣ́лесная си́ла; крѣпость (*f.*) тѣла́; **-strafe**, *f.*, тѣ́лесное наказа́ніе; **-übung**, *f.*, тѣ́лесное упражне́нье; **-umstände**, *m. pl.*, бере́менность, *f.*; **-verstopfung**, *f.*, запо́ръ.

Lei'b-farbe, *f.*, (Fleischfarbe) тѣ́льной цвѣтъ; (Lieblingsfarbe) люби́мый цвѣтъ; **-farben**, *adj.*, тѣ́льнаго цвѣта; **-frohne**, *f.*, барщина; **-gans**, *f.*, оброкъ гу́сями; **-garde**, *f.*, лейбъ-гва́рдія; **-gedinge**, *n.*, пожи́зненное содержа́ніе (нату́рой и де́ньгами); **-geld**, *n.*, (Kopfgeld) поду́мное; (jährliche Abgabe Leibeigener) оброкъ; **-gericht**, *n.*, люби́мое ку́шанье; **-getränk**, *n.*, люби́мое пи́тье; **-gurt**, **-gürtel**, *m.*, поя́съ, ку́шакъ; **-gut**, *n.*, помѣ́стье въ пожи́зненномъ по́льзованіи; **-hafer**, *m.*, обро́къ овсо́мъ; **-huhn**, *n.*, обро́къ ку́рочкой; **-haft**, **-haftig**, *adj.*, воплощённый; es ist die l-e Sanftmuth э́то воплощённая кротость; es ist der l-e Vater э́то вы́литый оте́цъ; э́то живо́й портре́тъ отца́; es ist der l-e Teufel э́то су́щій дья́волъ; **-herr**, *m.*, ба́ринъ (временъ крѣпостна́го права); **-ig**, *adj.*, дородный, плотный; **-jäger**, *m.*, лейбъ-е́герь, *m.*; **-koch**, *m.*, главный по́варъ; **-kutscher**, *m.*, лейбъ-ку́черъ; **-lich**, *adj.*, 1) тѣ́лесный; l-e Schwachheiten тѣ́лесные недоста́тки; l-e Schönheit красота́ лица́; внѣ́шняя красота́; mit l-en Augen sehen ви́дѣть свои́ми со́бственными глаза́ми; 2) (in Bezug auf Blutverwandtschaft) кро́вный, родно́й; l-er Vater родно́й оте́цъ; l-e Schwester родна́я сестра́; l-e Geschwister родны́е бра́тья и сёстры; **-medicus**, *m.*, лейбъ-ме́дикъ; **-pacht**, *f.*, ли́чная пожи́зненная аре́нда; **-pferd**, *n.*, люби́мая ло́шадь; непродажный конь; **-recht**, *n.*, право надъ крѣпостны́ми; **-rente**, *f.*, ли́чный пожи́зненный дохо́дъ; **-rock**, *m.*, фракъ; (der Geistliche) подря́сникъ; **-schaar**, *f.*, тѣлохрани́тели, *pl. m.*; со́бственный конво́й; **-schmerz**, *m.*, боль (*f.*) въ живо́тѣ; **-schneider**, *m.*, рѣзь (*f.*) въ живо́тѣ; **-schneider**, *m.*, придво́рный портно́й; **-schuster**, *m.*, придво́рный сапо́жникъ; **-schwadron**, *f.*, лейбъ-эскадро́нъ; **-speise**, *f.*, люби́мое ку́шанье; **-spruch**, *m.*, люби́мое изреченіе; **-wache**, *f.*, тѣлохрани́тели, *pl. m.*; **-wäsche**, *f.*, носи́льное бѣлье́; **-weh**, *n.*, боль (*f.*) въ живо́тѣ; **-zinsen**, *pl.*, ли́чный пожи́зненный дохо́дъ; **-zucht**, *f.*, пожи́зненный дохо́дъ; **-zwang**, *m.*, запо́ръ.

Lei'chdorn, *m.*, мозо́ль, *f.*

Lei'che, *f.*, трупъ; der — folgen провожа́ть, -водить поко́йника; идти́ за гробо́мъ; (in gehobener Rede: der entseelte Leib eines grösseren Thieres) ту́ша.

Lei'chen-acker, *m.*, кладби́ще; **-artig**, *adj.*, тру́пный; **-begängniss**, *n.*, вы́носъ тѣла́; погребе́ніе; по́хороны, *pl. f.*; **-begleiter**, *m.*, провожа́нныхъ (*pl.* -жане) поко́йника; **-begleitung**, *f.*, проводы (*pl. m.*) поко́йника; **-besichtigung**, *f.*, осмо́тръ тру́па; **-bestattung**, *f.*, погребе́ніе; по́хороны, *pl. f.*; **-bitter**, *m.*, зва́тай (*gen.* -тая) od. зва́тый (*gen.* -таго) на вы́носъ поко́йника; **-bla'ss**, *adj.*, блѣ́дный, какъ мертве́цъ; **-blässe**, *f.*, мертве́нная блѣ́дность; **-duft**, *m.*, тру́пный за́пахъ; **-erstarrung**, *f.*, оцѣне́лость (*f.*) тру́па; **-fackel**, *f.*, фа́келъ (на по́хоронахъ); **-fa'hl**, *adj.*, мёртвенный; **-farbe**, *f.*, мёртвенный цвѣтъ; **-feier**, *f.* (Leichenbegängniss) торже́ство od. церемо́ніалъ погребе́нія; (Todtenfeier) панихи́да (по усо́пшемъ); **-feld**, *n.*, по́ле, покры́тое тру́пами: **-frau**, *f.*, же́нщина, кото́рая обмываетъ и одѣваетъ поко́йника; **-gefolge**, **-geleit**, *n.*, провожа́ніе (поко́йника); **-gepränge**, *n.*, пы́шность (*f.*) похоро́нъ; **-geruch**, *m.*, тру́пный за́пахъ; **-gerüst**, *n.*, катафа́лкъ; **-gesang**, *m.*, похоро́нное пѣ́ніе: **-gewand**, *n.*, саванъ; **-gewölbe**, *n.*, мертвы́й покой (въ больни́цахъ); мертве́цкая; **-glocke**, *f.*, трезво́нъ по поко́йникѣ; **-gräber**, *m.*, могильщикъ; **-gruft**, *f.*, скле́пъ; **-haft**, *adj.*, мёртвенный; **-haus**, *n.*, мёртвый покой; мертве́цкая; **-hügel**, *m.*, курга́нъ; **-huhn**, *n.*, зловѣ́щій сычъ (онъ крикомъ своимъ выживаетъ хозя́ина изъ дому); **-kammer**, *f.*, мертвый покой (въ больни́цахъ); **-klage**, *f.*, плачъ по поко́йникѣ,

-kleid, *n.*, са́ванъ; **-kosten,** *pl.*, похоро́нныя издержки; **-mahl,** *n.*, помино́чное угощенье; **-musik,** *f.*, похоронная му́зыка; **-öffnung,** *f.*, вскрытіе тру́па, труповскрытіе; **-predigt, -rede,** *f.*, проповѣдь (*f.*) od. слово на смерть (чью); **-schau,** *f.*, осмо́тръ тру́па; **-schauer,** *m.*, судебно-медицинская коммиссія для осмо́тра тру́па; **-schleier,** *m.*, покро́въ (на покойникѣ); **-stein,** *m.*, надгробный камень (*gen.* -мня); **-träger,** *m.*, гробоно́сецъ (*gen.* -сца), носильщикъ (при похоронахъ); **-tuch,** *n.*, покровъ (на гробъ); — Christi плащаница; **-untersuchung,** *f.*, осмо́тръ тру́па; **-wache,** *f.*, почетная стража у гроба; **-wagen,** *m.*, дро́ги, *pl. f.*, траурная колесница; **-wei'ss,** *adj.* блѣдный, какъ мертвецъ; мертвенно-блѣдный; **-zug,** *m.*, похоро́нное шествіе.

Lei'chnam, *m.*, трупъ; мёртвое тѣло.

Leicht, 1) *adj.*, лёгкій; лёгонькій; *fig.* er ist eine l-e Fliege э́то лёгкая голова; es ist mir ein L-es э́то для меня́ не тру́дно; э́то мнѣ на одно́ плечо́; э́то мнѣ сполагоря́; l-en Kaufs безъ осо́баго труда́; Etwas auf die l-e Achsel, Schulter nehmen легко́ относи́ться, отнестись (къ чему́); 2) *adv.*, легко́; sich Etwas — machen облегча́ть, -чить себѣ (что); Etwas — heften сши́вать, сшить (что) на ско́рую ру́ку; das kann — sein легко́ мо́жетъ статься; wie — kann nicht ein Unglück geschehen до́лго-ли до грѣха́; *на грѣхъ мастера́ нитъ;* ganz — (ohne Gepäck) fahren ѣ́хать налегкѣ́; **lei'chter,** *compar.*, лёгче; es ist mir l-er um's Herz geworden на душѣ́ ста́ло лёгче.

Lei'cht-beflü'gelt, -beschwi'ngt, *adj.* легкокры́лый; **-bewa'ffnet,** *adj.*, легковооружённый; **-blütig,** *adj.*, лёгкопра́вный, весёлый; **-er,** *m.*, (Lichter) лихтеръ, пазо́къ (*gen.*-зка); **-fertig,** *adj.*, легкомы́сленный, опроме́тчивый; **-fertigkeit,** *f.*, легкомы́сліе; опроме́тчивость, *f.*; **-flüssig,** *adj.*, лёгкоплавкій; **-flüssigkeit,** *f.*, легкоплавкость, *f.*; **-fuss,** *m.*, легкомы́сленный малый; забубённая голова́; **-füssig,** *adj.*, легконогій; er ist — онъ легокъ на ногу (od. на подъемъ); **-gläubig,** *adj.*, легковѣ́рный; **-gläubigkeit,** *f.*, легковѣ́ріе; **-igkeit,** *f.*, лёгкость, *f.*; mit grosser — безъ всякаго труда́; **-lich,** *adv.*, безъ труда́; **-sinn,** *m.*, легкомы́сленность, опроме́тчивость, *f.*; (Wankelmuth) непостоя́нство; **-sinnig,** *adj.*, лёгкомы́сленный, опроме́тчивый; l-er Mensch лёгкомы́сленная голова́; l-e Person вѣ́треница, вертýшка; **-sinnigkeit,** *f.*, лёгкомы́сліе, легкоу́міе; **-verdau'lich,** *adj.*, удобоварймый.

I. Leid, *adj.*, оби́дный, оскорби́тельный; Einem kein l-es Wort sagen не сказа́ть (кому́) оби́днаго сло́ва; Armuth ist ein l-er Gast *бѣдность не порóка, а хýже порóка;* man hat ihm nichts od. kein L-s gethan его́ не тро́нули и волоскомъ; sich ein L-s anthun наложи́ть на себя́ ру́ки.

II. Leid, *adv.*, жаль, жа́лко; es ist, es thut mir — мнѣ жаль (его́); sich Etwas — sein lassen жале́ть (о чёмъ).

III. Leid, *n.*, (Kränkung) зло, оби́да; оскорбле́ніе; (Jammer, Wehklage) го́ре; (Trauer) тра́уръ; Keinem zu L-e und Keinem zu Liebe ни за, ни противъ; вполнѣ́ безпристрастно; es geschieht, es widerfährt ihm kein — его́ не тро́нутъ и волоскомъ; es soll ihm kein — geschehen его́ никто́ не обидитъ (не тро́нетъ); Einem sein — klagen пове́дать (кому́) своё го́ре; in, vor — vergehen сокруша́ться (о чемъ); vor — sterben умере́ть съ го́ря; — tragen носи́ть тра́уръ (по комъ).

Lei'den, I. *v. n.*, страда́ть, по-; der Kranke leidet sehr больно́й си́льно страда́етъ; an einer Krankheit — страда́ть (чѣмъ); bei den (od. durch die) schlechten Zeiten — страда́ть, терпѣ́ть убытки отъ тя́жкаго безвре́менья; unter einem Druck, unter einer Vorstellung — страда́ть подъ гнётомъ, подъ вліяніемъ представле́нія; wir haben viel von ihm zu — намъ прихо́дится мно́го терпѣ́ть, выноси́ть отъ него́; Christus hat für uns gelitten Христо́съ страда́лъ за насъ; II. *v. a.*, 1) (Durst, Hunger, Frost, Kränkungen, Noth, Schaden, Schiffbruch, Strafe, Unrecht) терпѣ́ть, по- (жажду, го́лодъ, хо́лодъ, оскорбле́нія, нужду, убы́токъ, круше́ніе, наказа́ніе, несправедли́вость); (Hitze, Hohn, Plagen, Schmerzen) выноси́ть, вы́несть (жаръ, насмѣ́шки, муче́нія, боль); (den Tod, Unglück, Verfolgung, Verlust) переноси́ть, -нести́ (смерть, несча́стіе, преслѣдованіе, поте́рю); 2) (Etwas geschehen lassen) допуска́ть, допусти́ть (что); diese Regel leidet manche Ausnahme э́то пра́вило допуска́етъ ко́е-какія исключе́нія; das leidet keinen Zweifel э́то не подлежи́тъ сомнѣ́нію; das leid' ich nicht я э́того не вы́ношу; 3) (Einen od. Etwas — können od. — mögen) жа́ловать, кого́ од. что); gelitten sein жа́ловаться, быть жа́луему; ich kann ihn nicht — я терпѣ́ть его́ не могу́; III. *v. impers.*, es leidet ihn nicht in der Stube ему́ не сидѣ́тся въ ко́мнатѣ; —, *n.*, страда́ніе; die Leiden Christi страсти Христовы.

Lei'dend, *adj.*, стра́ждущій; — aussehen имѣ́ть боля́зненный видъ; — sein хворать; быть человѣ́комъ хворы́мъ; *fig.* der l-e Theil пострада́вшая сторона́; (Gramm.) die l-e Form страда́тельный зало́гъ.

Lei'denschaft, *f.*, страсть, *f.*; mit — an's Werk gehen горя́чо бра́ться, взя́ться (за что); **Lei'denschaft-lich,** 1) *adj.*, стра́стный; 2) *adv.*, со стра́стью, горя́чо; — ergeben sein (einer Sache) пристраща́ться, -стра́ститься (къ чему́); **-lichkeit,** *f.*, страстность, *f.*; **-sfrei, -los,** *adj.*, безстра́стный; **-slosigkeit,** *f.*, безстра́стіе.

Lei'dens-bruder, -gefährte, -genosse, *m.*, сотова́рищъ по страда́ніямъ; сострадалецъ (*gen.* -льца); **-geschichte,** *f.*, исто́рія страда́ній; — Christi стра́сти Христо́вы; **-jahr,** *n.*, бѣ́дственный годъ; **-kelch,** *m.*, горькая чаша; **-probe,** *f.*, тя́жкое испыта́ніе; **-schule,** *f.*, шко́ла страда́ній; **-stunde,** *f.*, лихо́й od. недо́брый часъ; **-tag,** *m.*, чёрный день (*gen.* дня); **-woche,** *f.*, (Charwoche) страстная недѣ́ля.

Lei'den-tlich, *adj.*, стра́ждущій; sich — verhalten терпѣ́ливо сноси́ть (что); **-voll,** *adj.*, го́рестный, горемы́чный.

Lei'der, *interj.*, къ сожалѣ́нію; — Gottes къ кра́йнему сожалѣ́нію.

Lei'd-frau, *f.*, же́нщина, кото́рая обмы́ваетъ и одѣ́ваетъ покойника; **-haus,** *n.*, домъ скорби (по покойникѣ).

Lei'dig, *adj.*, жа́лкій; ein l-er Trost жа́лкое утѣше́ніе; eine l-e Angelegenheit ску́чное дѣ́ло. [вое пла́тье.

Lei'dkleid, *n.*, тра́урное пла́тье; (*pop.*) жале-

Lei'dlich, 1) *adj.*, сно́сный; 2) *adv.*, такъ-себѣ́; *ни шатко, ни валко, ни на сторону.*

Lei'd-sam, *adj.*, стра́ждущій; (duldsam) поко́рный, терпѣливый; **-tage**, *m. pl.*, дни скорби; черные дни; **-tragend**, *adj.*, печа́лующійся, скорбя́щій, оскротѣлый; die l-e Familie оскротѣлая семья́; **-voll**, *adj.*, го́рестный, горемы́чный; **-wesen**, *n.*, (Kummer) скорбь. *f.*; (Beileid) соболѣзнованіе; (das Bedauern) сожалѣніе; zu meinem grossen — къ моему́ кра́йнему прискорбію.

Lei'er, *f.*, (Lyra) ли́ра; (Leierkasten) шарма́нка; *fig.* die alte — старая погу́дка; пережёвка стараго; bei seiner — (Weise) bleiben произносить всѣ на одинъ и тотъ же ладъ; **Lei'er-er**, *m.*, шарманщикъ; **-förmig**, *adj.*, лирообра́зный; **-in**, *f.*, шарманщица; **-kasten**, *m.*, шарманка; **-mann**, *m.*, шарманщикъ.

Lei'ern, *v. n.*, (auf der Leier spielen) игра́ть на шарма́нкѣ; (schlecht singen) драть уши (пѣніемъ); wer leiert da? кто тамъ поетъ, то́чно нищаго за сумý тя́нетъ; (die Ohren voll —, unablässig über einen Gegenstand sprechen) напѣвать, -пѣть (кому́ — что od. о чёмъ, кому́ — одну́ и ту-же пѣсенку); Butter — пахтать масло.

Lei'h-bank, *f.*, заёмный банкъ; **-bibliothek**, *f.*, библіоте́ка (od. библіоте́ка) для чтенія; **-casse**, *f.*, **-haus**, *n.*, ссу́дная ка́сса.

Lei'hen, *v. a.*, (Einem Etwas) ссужа́ть, ссудить (кого — чѣмъ); одолжа́ть, -жи́ть (кому что); (Geld) давать, дать (кому́ деньги) въ займы; (Etwas von Jemandem) занима́ть, -нять (у кого — что); Geld auf Pfander — давать деньги подъ залогъ; dienstfertig dem Gerichte seinen Mund — охо́тно витійствовать въ судѣ; Einem ein geneigtes Ohr — благосклонно выслушивать, выслушать кого; die Andacht leiht höheres Leben dem Stein молитва и каменное сердце проймет; —, *n.*, ссу́да, одолженіе; дача въ займы od. въ долгъ.

Lei'h-haus, *n.*, ссу́дная ка́сса; **-weise**, *adv.*, заимообразно.

Leim, *m.*, клей; es geht aus dem — раскле́ивается; *fig.* auf diesen — gehe ich nicht этой ловушкой меня не поймать; **Lei'm-en**, *v. a.*, клеить; склеивать, склеить (что); *fig.* Verse — кропа́ть, на- стишёнки; —, *n.*, клеéніе; скленваніе; **-er**, *m.*, клейщикъ, клельщикъ; **-gut**, *n.*, клеевой матеріялъ; клеевое сырьё; **-farbe**, *f.*, клеевая краска; **-icht**, *adj.*, клейковатый; **-ig**, *adj.*, клейкій; **-kessel**, *m.*, клёйница; **-knecht**, *m.*, струщинка; **-küche**, *f.*, клеевая; клейная; **-leder**, *n.*, шкурные обрѣзки (идущіе на выварку клея); **-pinsel**, *m.*, клеевая мазйлка; **-ruthe**, **-stange**, *f.*, прутъ, вымазанный птичьимъ клеемъ; **-sieder**, *m.*, клееваръ; **-siederei'**, *f.*, клееварня; **-stoff**, *m.*, клейковина; **-tiegel**, *m.*, **-topf**, *m.*, клейнка; **-wasser**, *n.*, клеевая вода; **-zwinge**, *f.*, струщинка.

Lein, *m.*, ленъ, *gen.* льна (на корню); **Lei'n-acker**, *m.*, по́ле, засѣянное льномъ; **-bau**, *m.*, разведеніе льна; **-blüthe**, *f.*, цвѣтъ льна; **-drucker**, *m.*, набойщикъ; **-e**, *f.*, верёвка; бичёвка; (Pferde—) вожжи, *pl. f.*; *fig.* Jemand an der — haben заставить (кого) по стрункѣ ходить; изъ кого веревки вить; **-en**, 1) *adj.*, льняно́й; (aus Leinwand) полотняный, холщёвый, холстяно́й; 2) *n.*, холстъ, полотно; **-feld**, *n.*, поле, засѣянное льномъ; (das zum Leinbau benutzte Feld) льнище; **-garn**, *n.*, льняная пряжа; **-kittel**, *m.*, холщевикъ; **-kuchen**, *m.*, льняна́я изво́йна; мака́ха; **-laken**, *m.*, полотня́ная простыня́; **-läufer**, *m.*, бичевщикъ; лямочникъ, бурлакъ; **-oel**, *n.*, льняное ма́сло; **-pfad**, *m.*, бичевая; **-saat**, *f.*, **-samen**, *m.*, льняное сѣмя (*gen.*-мени); **-strasse**, *f.* бичевникъ; **-wand**, *f.*, холстъ; полотно́; **bunt gestreifte** — пестрядина, пёстредь, *f.*; **gedruckte** — набойка; **dünne** — рѣдкій холстъ; рѣдно́; **-wandbude**, *f.*, холщёвая ла́вка; die L-n холстянный рядъ; **-wandhandel**, *m.*, торговля холстомъ; т. полотномъ; **-wandhändler**, *m.*, холщёвникъ; холстя́нникъ; **-wandkittel**, *m.*, холщевикъ; **-weber**, *m.*, ткачъ; **-weberei'**, *f.*, (als Ort) тка́льня, тка́цкая; (das Weben der Leinwand) тканьё холста́; **-weberin**, *f.*, ткачи́ха; **-weberstuhl**, *m.*, ткацкій станъ; **-zeug**, *n.*, холстъ, полотно.

Lei'se, 1) *adj.*, ти́хій; (Gehör) о́стрый; (Schlaf) чу́ткій; (Duft) лёгкій; — Verschiedenheit лёгкое отли́чіе; — Andeutung то́нкій намёкъ; eine — Witterung то́нкое чутьё; — Spur едва́ замѣтный слѣдъ; ein l-er Verdacht сла́бое подозрѣніе; 2) *adv.*, тихо; — schlafen чу́тко спать; — auftreten осторо́жно ступа́ть; (gelinde verfahren) мя́гко дѣлать; — gesalzen малосольный; — geröthet слегка раскраснѣвшійся; **Lei'se-hörend**, od. **-hörig**, *adj.*, чу́ткій; **-treter**, *m.*, тихо́ня, *c.*

Lei'sibar, *adj.*, возмо́жный; удобоисполнимый.

Lei'ste, *f.*, (Bauk.) пла́ночка; брусо́къ (*gen.*-ска); (an Thüren und Fenstern) нали́чникъ; (an Wänden) панёль, *f.*; плинтъ; (Borte) кайма́; (am menschl. Körper) пахъ.

Lei'sten, *m.*, коло́дка; Schuster, bleib bei deinem — *знай сверчо́къ свой шесто́къ*; Alles über einen — schlagen дѣлать всё на одну́ коло́дку; sie sind alle über einen — geschlagen *они́ всѣ сбиты на одну́ колодку; они́ всѣ стрижены подъ одну́ гребёнку.*

Lei'sten, *v. a.*, дѣлать; viel Ausserordentliches. Tuchtiges — дѣлать, с-; производить, -вести́; писать, на- много выходящаго изъ ряду вонъ; Bürgschaft — ручаться, поручиться (за что); Busse — ка́яться, по- (въ чёмъ); Dienste — оказывать услу́ги; оказать услу́гу; einen Eid — давать, дать кля́тву; присяга́ть, -гну́ть; den Eid der Treue — присягать, -гнуть на вѣрность; (einer Aufforderung, einem Befehl) Folge — послѣдовать (чему); послу́шаться (кого); Garantie — гарантировать (что); Gehorsam — слу́шаться (кого́); повиноваться (кому́); Genüge — (der Pflicht, dem Wunsche) исполня́ть, -по́лнить (долгъ); удовлетворя́ть, -ри́ть (чьё желаніе); Genugthuung — давать, дать удовлетворе́ніе (кому́); Gesellschaft — бесѣдовать, по- (съ кѣмъ); Gewähr — ручаться, поручи́ться (за что); hilfreiche Hand — подавать, -да́ть (кому́) ру́ку по́мощи; Hülfe — помога́ть, помочь (кому́); Verzicht auf Etwas — отказываться, -заться (отъ чего); Widerstand — сопротивля́ться (чему́); Zahlung — плати́ть, за- (что); (Rechtsspr.:) einen Tag — являться, явиться (въ назначенный день) къ суде́бному разбирательству.

Lei'sten-beule, *f.*, паховы́къ; **-bruch**, *m.*, грыжа въ паху́; паховая грыжа; **-bruchband**, *n.*, грыжевой банда́жъ; **-drüse**, *f.*, паховая железа́; **-gegend**, *f.*, паховина; **-geschwulst**, *f.*, опухоль (*f.*) въ паху́;

-schmerz, *m.*, боль (*f.*) въ паху́; **-schneider**, *m.*, (Schuhm.) колодочникъ.

Lei'stung, *f.*, 1) (das Leisten) выполне́ніе; — einer Bürgschaft дача ручательства; руча́тельство (въ чёмъ); — eines Dienstes оказа́ніе услу́ги; услу́га; — des Eides принесе́ніе od. учине́ніе прися́ги; прися́га; — einer Genugthuung да́ча удовлетворе́нія; удовлетвореніе (въ чёмъ); — der Hülfe оказа́ніе по́мощи; помощь, *f.*, (въ чёмъ); — einer Maschine двигательная си́ла ма́шины; — seiner Schuldigkeit выполне́ніе свое́й обя́занности; — einer Zahlung упла́та; 2) (das Geleistete) трудъ (испо́лненный); seine wissenschaftlichen L-en verdienen besondere Beachtung его́ учёные труды́ заслу́живаютъ особеннаго внима́нія; öffentliche — пови́нность, *f.*; dem Volke wurden grosse L-en auferlegt народъ былъ обло́женъ значи́тельными нало́гами; отъ народа потре́бовались большія жертвы; 3) (Hülfe) подспорье; помога, по́мощь, *f.*; ich habe ihm bei der schweren Arbeit grosse L-en erwiesen я не ма́ло подспорилъ ему́ въ тру́дной работѣ; ich verspreche Ihnen Hülfe zu leisten, verlange aber Gegenleistung обѣща́ю помо́чь вамъ, но тре́бую обратной помощи od. услу́ги; 4) (Rechtsspr.: Tagleistung) обяза́тельная я́вка (въ опредѣлённый день) къ судебному разбира́тельству.

Lei't-artikel, *m.*, передова́я статья́; **-band**, *n.*, помочи, *pl. f.*; **-barkeit**, *f.*, проводи́мость, *f.*

Lei'ten, *v. a.*, auf einem Wege — води́ть, вести́ (кого́); das Schiff durch die Klippen — проводи́ть, -вести́ су́дно ме́жду уте́совъ od. скалъ; (Einen wozu anleiten; die Intrigue, die Verschwörung —) руководи́ть (кѣмъ, чѣмъ); ein Geschäft, eine Unternehmung — завѣ́дывать (чѣмъ); die Pferde — пра́вить (лошадьми́); den Tanz — управля́ть (та́нцами); das Wasser, Gas, Wärmestoff, den elektrischen Strom — проводи́ть, -вести́ (куда — что); Alles zum Guten — устраивать, устро́ить всё къ лу́чшему; das Gespräch auf einen Gegenstand — своди́ть, свести́ разгово́ръ (на что); заводи́ть, завести́ рѣчь (о чёмъ); sich von Jemandem — lassen слу́шаться чьихъ совѣ́товъ; das ist sein l-der Stern э́то его́ путеводная звѣзда́.

I. Lei'ter, *m.*, (Führer) проводни́къ; (Wegweiser) путеводи́тель, *m.*; — der Wärme, Electricität, des Lichts, Schalls проводни́къ.

II. Lei'-ter, *f.*, лѣ́стница (перено́сная od. приставная); kleine — лѣ́сенка; (Ton-Stufenleiter) лѣ́ствица, ска́ла; **-terbaum**, *m.*, тетива́ (лѣ́стницы); **-tersprosse**, *f.*, ступе́нька.

Lei't-faden, *m.*, 1) нить, *f.*; der Ariadne — нить Аріадны; 2) (Lehrbuch) руково́дство; **-feuer**, *n.*, пороховой приво́дъ; **-graben**, *m.*, проводно́й ровъ (*gen.* рва); **-hammel**, *m.*, передовой бара́нъ; *fig.* коново́дъ; **-holz**, *n.*, (Richtholz am Hobel) клинъ (въ коло́дкѣ струга); **-hund**, *m.*, ищейка; **-riemen**, *m.*, при́вязь, *f.*; **-röhre**, *f.*, проводная труба́; **-seil**, *n.*, при́вязь, *f.*; сво́ра; **-stern**, *m.*, путеводная звѣзда́; **-ton**, *m.*, то́ника, тони́ческая но́та.

Lei'tung, *f.*, (das Leiten) руково́дство; (für Strömendes) прово́дка, проведе́нье; **Lei'tungs-fähigkeit**, *f.*, проводи́мость, *f.*; **-röhre**, *f.*, проводная труба́.

Lei'tzaum, *m.*, недоу́здокъ (*gen.* -дка).

Le'nde, *f.*, бедро́, ля́шка; (slav.) чре́сла, *pl. n.*

Le'nden-braten, *m.*, филейная часть говя́дины; филе́, филей; **-lahm**, *adj.*, разби́тый (наноги); **-schmerz**, *m.*, **-weh**, *n.*, боль (*f.*) въ поясницѣ; **-wirbel**, *m.*, поясни́чный позво́нокъ (*gen.* -нка).

Le'nkbar, *adj.*, послу́шный.

Le'nken, *v. a.*, 1) die Schritte wohin — направля́ть, -пра́вить куда́ — шаги́; (die Pferde mit dem Zügel, das Schiff mit dem Steuer) пра́вить (лошадьми́, су́дномъ); Jemandes Aufmerksamkeit, Gedanken auf Etwas — обращать, обрати́ть чье́ внима́ніе, мы́сли на что; das Gespräch (von Etwas fort, auf Etwas hin) — своди́ть, свести́ (разгово́ръ съ одного́ предме́та на друго́й); rechts, links, seitwärts (vom Wege) — свора́чивать, своротить (впра́во, влѣ́во, въ сторону); der Wanderer lenkt (den Schritt) heimwärts пу́тникъ направля́ется домо́й; der Mensch denkt, Gott (das Geschick) lenkt *человѣ́къ предполога́етъ, а Богъ располага́етъ;* 2) Knochen in einander — вправля́ть, впра́вить ко́сти на мѣ́сто вы́виха; 3) sich — lassen дозволя́ть, дозво́лить управля́ть собо́ю; слу́шаться чьихъ совѣ́товъ.

Le'nker, *m.*, 1) (eines Pferdes) возни́ца; (eines Schiffes) ко́рмчій; (eines Staates) прави́тель, *m.*; — des Weltalls прави́тель міро́въ, міроде́ржецъ (*gen.* -жца); — des Kampfes богъ бра́ней; 2) (an Maschinen) приво́дъ oder *pl.* приводы (въ маши́нахъ).

Le'nk-riemen, *m.*, во́зжи, *pl. f.*; **-sam**, *adj.*, послу́шный; (von Menschen) сгово́рчивый; **-samkeit**, *f.*, послуша́ніе; **-schemel**, *m.*, шво́рневая поду́шка (въ пово́зкахъ); **-seil**, *n.*, **-zaum**, *m.*, во́зжи, *pl. f.*

Lenz, *m.*, весна́; **Le'nz-fest**, *n.*, весе́нній пра́здникъ; **-monat**, *m.*, мартъ; **-zeit**, *f.*, ве́шняя пора́.

Leopa'rd, *m.*, леопа́рдъ.

Le'rche, *f.*, жа́воронокъ (*gen.* -нка); (von Pferden) eine — schiessen пусти́ться вскачь od. во весь опо́ръ.

Le'rchen-baum, *m.*, ли́ственица, ли́ствень, *f.*; листвя́къ; **-falke**, *m.*, жа́воронникъ; **-fang**, *m.*, ло́вля жа́воронковъ; **-garn**, **-netz**, *n.*, сѣти (*pl. f.*) для ловли жаворонковъ; **-nest**, *n.*, жа́ворончье гнѣздо́.

Le'rn-begierde, *f.*, охо́та къ уче́нію; — bei Einem anregen пріохо́чивать, -хо́тить (кого́) къ уче́нію; **-begierig**, *adj.*, охо́чій къ уче́нію; **-eifer**, *m.*, рвеніе къ уче́нію.

Le'rnen, *v. a.*, Etwas —, auswendig — учи́ть, тверди́ть (*praes.* твержу́, тверди́шь) что (z. B. seine Lection свой уро́къ); Etwas aus Büchern, durch die Praxis — учи́ться, на- (чему́); von Einem Etwas — выу́чиваться, выучиться (у кого́ — чему́); lesen und schreiben — учи́ться гра́мотѣ; eine Sprache — учи́ться, обуча́ться (языку́); Einen kennen — познако́миться (съ кѣмъ); узна́ть (кого́); es lernt sich leicht, schwer э́тому легко́, тру́дно научи́ться; ein gelernter Koch обучёный по́варъ; was Hänschen nicht lernt, lernt Hans nimmermehr чему́ Ваня не у́чится, тому́ Ива́нъ не нау́чится; *не учи́лся, поку́да поперёкъ ла́вочки укла́дывался, а во всю вы́тянулся, не нау́чишься;* —, *n.*, уче́ніе.

Le'rnender, *m.*, уча́щійся.

Le'rn-lust, *f.*, охо́та къ уче́нію; **-lustig**, *adj.*, охо́чій къ уче́нію; **-sam**, *adj.*, поня́тливый, о́стрый, толко́вый; **-stoff**, *m.*, уче́бный пред-

мéтъ; **-stück,** *n.*, зáданный урóкъ; **-stunde,** *f.*, учебный часъ; урóкъ; **-zeit,** *f.*, пора ученья; учéбное время (*gen.* -мени).

Le'sbar, *adj.*, чёткій.

Le'se, *f.*, (vom Wein) сборъ; (in manchen Kartenspielen) взятка; (das Auge, der Point) очко (*pl.* очки).

Le'se-abend, *m.*, читальный вéчеръ; **-begier,** *f.*, страсть (*f.*) къ чтéнію; **-begierig,** *adj.*, охóтно читающій; **-bibliothek,** *f.*, читальня; **-bret,** *n.*, бердо (ткацкаго стана); **-buch,** *n.*, книга для чтенія; *pop.* чтéбникъ; **-esel,** *m.*, высокій табурéтъ (пéредъ контóркой); **-gesellschaft,** *f.*, кружóкъ (*gen.* -жка) любителей чтенія; **-gier,** *f.*, страсть (*f.*) съ чтенію; **-holz,** *n.*, (Raffholz) хворостъ; сушнякъ; **-kränzchen,** *n.*, кружóкъ (*gen.* -жка) любителей чтенія; **-kreis,** *m.*, кругъ читáтелей; **-kunst,** *f.*, искýство изящнаго чтéнія; **-lust,** *f.*, охóта къ чтенію; **-lustig,** *adj.*, охóчій до чтéнія; **-meister,** *m.*, 1) учитель (*m.*) грамотѣ; грамотчикъ; 2) (Lector im Kloster) чтецъ, псалóмщикъ.

I. Le'sen, *v. a.*, (Trauben, Wein) собирáть, собрать (виноградъ); (Aehren) подбирáть, подобрáть (колосья); (Erbsen) крючить od. катáть (горóхъ); aus den Erbsen die wurmstichigen — отбирáть, отобрáть горóхъ съ червотóчиной; (den Salat) дёргать (салáтъ), на- (салáту); (den Acker) выбирать, выбрать кáмни (съ пóля); расчищáть, -чи́стить (пóле); (Wolle, Lumpen) сортировáть, про- (шерсть, тряпки); —, *n.*, сборъ, жнитво, крю́ченье u. s. w.; *s. a.* **Le'sen II., II.**

II. Le'sen, I. *v. n.*, читáть; das Kind kann noch nicht — ребёнокъ ещё не умѣетъ читáть; er versteht zu — und zu schreiben онъ человѣкъ грамотный; Einer, der viel gelesen hat человѣкъ начи́танный; ich lese eben in od. aus den Zeitungen только-что прочиталъ od. вычиталъ въ газéтахъ; in Jemandes Seele, in seinen Mienen — читать въ чьей душѣ; читáть по выражéнію лицá; II. *v. a.*, 1) (ein Buch, einen Schriftsteller) читáть (кни́гу, писáтеля); ein Buch in Stücke — исчи́тывать, исчитáть кни́гу въ лепестки́; seine Handschrift ist kaum zu — егó пóчеркъ съ трудомъ разобрáть; у негó пóчеркъ не чёткій; der Professor liest in diesem Semester die praktische Chemie профéссоръ въ нынѣшнее полугодіе читáетъ прикладну́ю хи́мію; die Astrologen wollten das Schicksal aus dem Stand der Planeten — астрóлоги предскáзывали бýдущее по взаи́мному положенію небесныхъ тѣлъ, 2) Einem das Kapitel, den Text, die Leviten, den Psalter, die Epistel — дать, за- комý нагоня́я od. нагóнку; 3) (Messe) служи́ть, от- (обѣдню); eine Seelenmesse für Jemanden — отслужи́ть за упокоеніе души́ усóпшаго заупокóйную литíю; III. *v. r.*, sich — читáться; das Buch liest sich leicht кни́га легкó читáется; sich halb blind — зачи́тываться, -тáться почти́ до потери зрѣнія; sich in den Schlaf — уснýть за кни́гой; IV. *n.*, (Lectüre) чтéніе; Einen zum — anhalten побуждáть, -буди́ть (кого) къ чтéнію книгъ.

Le'sens-werth, -würdig, *adj.*, заслýживающій прочтéнія; es ist — это стóитъ прочесть.

Le'se-probe, *f.*, счи́тка рóлей; **-pult,** *n.*, пюпитръ, читалка; (in den Kirchen) налой.

Le'ser, *m.*, читáтель, *m.*; **Le'ser-ei',** *f.*, чтеніе; **-in,** *f.*, читáтельница; **-ling,** *m.*, грамотѣй.

Le'ser-lich, 1) *adj.*, чёткій; 2) *adv.*, чётко

-lichkeit, *f.*, чёткость, *f.*; **-schaft,** *f.*, читáющая пýблика.

Le'se-saal, *m.* (*pl.* **-säle**), залъ для чтéнія; (Hörsaal) аудитóрія; **-schule,** *f.*, шкóла грáмотности; **-stoff,** *m.*, матеріáлъ для чтéнія; **-stube,** *f.*, *s.* **-zimmer**; **-sucht,** *f.*, страсть (*f.*) къ чтéнію; **-übung,** *f.*, упражнéніе въ чтéніи; **-unterricht,** *m.*, обучéніе чтéнію; **-welt,** *f.*, читающая пýблика; читáтели, *pl. m.*; **-wuth,** *f.*, страсть (*f.*) къ чтéнію; **-zeichen,** *n.*, (Interpunctionszeichen) знакъ препинáнія; (Buchzeichen) заклáдка, заложка (въ кни́гѣ); **-zeit,** *f.*, (Zusammenlesen der Früchte) сборъ (чегó); (die zum Lesen bestimmte Zeit) врéмя (*gen.* -мени) чтéнія; **-zimmer,** *n.*, читальная (комната); читальня; **-zirkel,** *m.*, кружóкъ (*gen.* -жкá) читáтелей.

Le'sung, *f.*, чтéніе.

Lethargie', *f.*, летаргíя; **Letha'rgisch,** *adj.*, летарги́ческій.

Le'the, *f.*, Лета; рѣкá забвенія.

Le'tte, *f.*, прилáвокъ (*gen.* -вка).

Le'tten, *m.*, (Thon) живáя гли́на; aus — гли́няный.

Le'tter, *f.*, ли́тера; L-n, *pl.*, шрифтъ.

Le'ttig, *adj.*, гли́нистый.

Le'ttner, *m.* (Emporkirche) амвóнъ.

Le'tzen, *v. a.*, утоля́ть, -ли́ть (гóлодъ, жáжду) подкрѣпля́ть, -пи́ть (когó); sich mit den Freunden — прощаться съ друзья́ми; пить (съ ними) прóводную брати́ну.

Letzt, 1) *adj.*, послѣдній; die l-e Hand an Etwas legen довершать, -ши́ть дѣло; приводи́ть, -вести́ дѣло къ концý; bis auf die l-e Spur vertilgen стирáть, стерéть (что) съ лицá земли́; in den l-en Zügen liegen находи́ться при послѣднемъ издыхáніи; das L-e wagen употребля́ть, -би́ть послѣднее срéдство; das ist mein L-es это конéцъ мой; er wäre gewiss der L-e, den ich um Rath fragte я попроси́лъ бы совѣта, да тóлько не у негó; ich ziehe L-eres vor я предпочитáю послѣднее; 2) *adv.*, недáвно, на-дняхъ.

Le'tztens, *adv.*, недáвно, на-дня́хъ; (zum letzten) напослѣдокъ.

Le'tzt-erwähnt, -genannt, *adj.*, послѣдній; **-hin,** *adv.*, недáвно; **-jährig,** *adj.*, прошлогóдній; **-lich,** *adv.*, недáвно.

Leu, *m.*, левъ (*gen.* льва).

Leu'chte, *f.*, свѣти́ло; (Laterne) фонáрь, *m.*

Leu'chten, *v. n.*, свѣти́ть; (glänzen) сія́ть; блистáть; (funkeln) сверкáть; Einem — свѣти́ть, по- (комý); die Sonne leuchtet сóлнце сія́етъ; der Mond leuchtet мѣсяцъ свѣтитъ; das Wetter leuchtet зарни́ца сверкáетъ; es leuchtet in die Augen это я́сно; это бросáется въ глаза; —, *n.*, (als Licht) свѣтъ; (als Blitz) блистáніе; (als Wetterleuchten) сверкáніе.

Leu'chter, *m.*, шандáлъ; подсвѣчникъ.

Leu'cht-feuer, *n.* маячный огóнь (*gen.* огня́); **-gas,** *n.*, свѣтильный газъ; **-käfer,** *m.*, свѣтля́къ, свѣтлячекъ (*gen.* -чка); **-kugel,** *f.* свѣтя́щее ядрó; **-säule,** *f.*, óгненный столбъ, **-thurm,** *m.*, мая́къ; **-wurm,** *m.*, свѣтля́къ, свѣтлячóкъ (*gen.* -чкá).

Leu'gnen, *v. a.*, отрицáть (что); es ist nicht zu — нельзя́ отрицáть; нáдо признáться; sich heraus — отговáриваться, -говори́ться незнáніемъ; говори́ть: „знать не знаю, вѣдать не вѣдаю"; —, *n.*, отрицáніе.

Leu'mund, *m.*, слáва; дóброе и́мя (*gen.* -мени); böser — плохáя слáва; Einen in bösen — bringen черни́ть, о- (когó).

Leu'te, *pl.* люди, *gen.* -дей, *pl. m.*; (Dienst-

boten) лю́ди; прислу́га; die — in der Stadt городской людъ; meine — (meine Dienstboten) моя́ прислу́га; (meine Angehörigen) на́ши, *pl.*; *pop.* на́шинскіе; ich kenne meine — знаю, съ кѣмъ имѣ́ю дѣ́ло; unsere — на́шъ братъ; wir sind geschiedene — между нами всё кончено; Etwas unter die —, in der — Mäuler bringen разглаша́ть, -гласи́ть (что); unter die — kommen (von Gerüchten) стать гла́снымъ; обнару́житься; вы́йти нару́жу; (von Personen) бывать въ лю́дяхъ; er hat Land und — gesehen онъ человѣ́къ быва́лый; die jungen Leutchen молодёжь, *f.*

Leu'te-betrüger, *m.*, надувала, *c.*; **-placker, -plager**, *m.*, граби́тель, *m.*, живодёръ; **-scheu**, *adj.*, нелюди́мый; **-schinder**, *m.*, живодёръ; **-stube**, *f.*, людска́я.

Leu't-selig, *adj.*, привѣ́тливый, ла́сковый; **-seligkeit**, *f.*, привѣ́тливость, ласковость, *f.*

Levi't, *m.*, леви́тъ; Jemandem die L-en lesen дать, за- (кому́) нагоня́я od. нагонку.

Levko'je, *f.*, **Levko'jenstock**, *m.*, левкой.

Lexikogra'ph, *m.*, лексикографъ; состави́тель (*m.*) словаря́; словарникъ.

Le'xikon, *n.* (*pl.* **-ka**), лексико́нъ, слова́рь, *m.*

L'ho'mbre, *n.*, (Kartenspiel) ло́мберъ.

L'ho'mbretisch, *m.*, ло́мберный столъ.

Lia'ne, *f.*, ліа́на.

Libatio'n, *f.*, возлія́ніе.

Libe'll, *n.*, памфле́тъ.

Libe'lle, *f.*, стрекоза́, коромы́сло.

Liber-a'l, *adj.*, либера́льный; (freigebig) ще́дрый, чивый, тороватый od. тарова́тый; **-a'ler**, *m.*, либера́лъ; **-alitä't**, *f.*, либера́льность, *f.*

Lice'nt, *m.*, акци́зъ; по́шлина.

Licentia't, *m.*, лиценціа́тъ.

Lice'nz, *f.*, во́льность, *f.*

I. Licht, *n.*, 1) (Gegensatz: Dunkel, Finsterniss) свѣтъ; das — des Geistes свѣтъ ра́зума; das — der Wahrheit свѣтъ и́стины; es werde —! да бу́детъ свѣтъ! das — scheuen боя́ться свѣ́та и люде́й; das — der Welt erblicken яви́ться на свѣтъ-бо́жій; роди́ться; es geht mir ein — auf понима́ю, дога́дываюсь; 2) (Himmelslicht, Gestirn, Stern) свѣти́ло; (in Bezug auf die Phasen des Mondes:) das neue — но́вый мѣ́сяцъ, молоди́къ, пе́рвая четверть; das zunehmende — прибыло́й мѣ́сяцъ; das volle — полнолу́нье; das abnehmende — уще́рбъ, у́быль, *f.* (мѣ́сяца); *pop.* мѣ́сяцъ наветху́, 3) (Kerze) свѣча́, свѣ́чка; das Auge ist des Leibes — свѣти́льникъ тѣ́лу есть о́ко; 4) (die malerische Beleuchtung) освѣще́нье; (die beleuchteten Stellen) свѣтовы́я мѣста́; 5) (fensterartige Oeffnung) прозо́рина, прозо́ренка; 6) *fig.* an's — bringen, fördern обнару́живать, -жить; открыва́ть, -кры́ть (что); an's — kommen обнару́живаться, -житься; открыва́ться, -кры́ться; an's — halten держа́ть (что) къ свѣ́ту; bei — arbeiten, studiren рабо́тать, занима́ться при свѣча́хъ; bei Luna's ungewissem L-e при ту́скломъ свѣ́тѣ луны́; Einen hinter's — führen провести́, обману́ть, обморо́чить, наду́ть (кого́); im rechten — erscheinen явля́ться, яви́ться въ настоя́щемъ свѣ́тѣ; Etwas in ein günstiges, vortheilhaftes, in ein falsches — setzen, stellen дать (чему́) благопрія́тное, вы́годное, непра́вильное освѣще́ніе; das Gemälde steht im rechten — карти́на надлежа́щимъ о́бразомъ освѣщена́; Einem im — stehen стоя́ть про́тивъ свѣ́та; за́стить (кому́); unter L-s (zur Dämmerung) въ су́мерки; Einem vor's — bauen застраивать, -стро́ить; застѣня́ть, -ни́ть; заза́стить (кому́) свѣтъ; Einem vor's — treten заступа́ть, -пи́ть (кому́) свѣтъ; zu — gehen ходи́ть, идти́ на посидѣ́лки; zwischen — u. Dunkelheit ни свѣтъ, ни заря́; *pop.* свѣ́ткомъ; Abends zwischen — (im Zwiel.) въ су́мерки.

II. Licht, *adj.*, свѣ́тлый; der l-e Tag свѣ́тлый день; am hellen, l-en Tage среди́ бѣла́ дня; l-e Augenblicke eines Wahnsinnigen свѣ́тлыя мину́ты душе́внобольна́го; l-e Maschen eines Netzes просто́рныя ячеи́ мере́жи; l-es Zeug рѣ́денькая ткань; l-er Wald рѣ́дкій od. прозо́ристый лѣсъ; das L-e im Wald прога́лина (въ лѣсу́); im L-en (Bauk.) въ просвѣ́тѣ.

III. Licht, *adv.*, dieser Edelstein ist — gefasst э́тотъ алма́зъ въ ажу́рной (сквозно́й) опра́вѣ; einen Wald — machen вы́рубкой прочища́ть, -чи́стить; прорѣжа́ть, -рѣди́ть (лѣсъ); — werden рѣдѣ́ть, по-; seine Haare werden — его́ волоса́ порѣдѣ́ли; die Reihen der Soldaten werden — ряды́ солда́тъ рѣдѣ́ютъ.

Li'cht-arbeit, *f.*, рабо́та при свѣча́хъ; **-arm**, *adj.*, ту́скло освѣщённый; **-äther**, *m.*, свѣтовой эѳиръ; **-bild**, *n.*, свѣ́топись, *f.*; **-blau**, *adj.*, свѣтлоголубо́й; **-blick**, *m.*, свѣ́тлый взоръ; про́блескъ; **-bote**, *m.*, благода́тный вѣ́стникъ; свѣтоно́сный а́нгелъ; **-braun**, *adj.*, свѣтлокори́чневый; (von Pferden) гнѣдо́й; **-bude**, *f.*, свѣчна́я (ла́вка); **-dämpfer**, *m.*, гаси́льникъ.

Li'chten, *v. a.*, (einen Wald) вы́рубкой прочища́ть, -чи́стить; прорѣжа́ть, -рѣди́ть (лѣсъ); (ein Schiff) выгружа́ть; вы́грузить; разгружа́ть, -грузи́ть (су́дно); (den Anker) поднима́ть, -ня́ть (я́корь); снима́ться, сня́ться (съ я́коря); —, *n.*, (eines Waldes) прорѣдна́я вы́рубка (лѣ́са); (des Schiffes) вы́грузка, разгру́зка; (des Ankers) подня́тіе (я́коря);

Li'cht-engel, *m.*, ангелъ свѣ́та.

Li'chter, *m.*, *s.* **Lei'chter**.

Lichterlo'h, *adv.*, я́рко; свѣ́тло; — brennen горѣ́ть я́ркимъ пламенемъ; пыла́ть.

Li'chterlohn, *m.*, пла́та за разгру́зку.

Li'cht-erscheinung, *f.*, свѣтовое явле́ніе; **-fabrik**, *f.*, свѣчно́й заво́дъ; **-fabrikatio'n**, *f.*, отли́вка свѣчъ; **-feind**, *m.*, проти́вникъ просвѣще́нія; побо́рникъ мракобѣ́сія; **-form**, *f.*, форма для отли́вки свѣчъ; **-freund**, *m.*, побо́рникъ просвѣще́нія; **-fuchs**, *m.*, ка́урая ло́шадь; **-gebilde**, *n.*, о́бразъ od. явле́ніе друга́го вы́сшаго міра; неземно́е явле́ніе; **-gefilde**, *n.*, свѣтово́е простра́нство; эѳи́ръ; **-gelb**, *adj.*, свѣтложёлтый; **-gestalt**, *f.*, свѣ́тлый о́бразъ; **-gewand**, *n.*, свѣ́тлое одѣя́ніе; **-giesser**, *m.*, свѣчни́къ; **-glanz**, *m.*, свѣтъ отъ свѣчъ; (Schein) сія́ніе; **-glänzend**, *adj.*, сія́ющій; **-grün**, *adj.*, свѣтлозелёный; **-hell**, *adj.*, я́ркій, свѣ́тлый; **-holz**, *n.*, (Leuchtspähne) лучи́на; (das lichte Laubholz) ли́ственный лѣсъ; **-hut**, *m.*, гаси́льникъ, гаси́лка, гаси́ло; **-kammer**, *f.*, кладова́я для храненія свѣчъ; **-kreis**, *m.*, свѣ́тлый кругъ; **-leer**, *adj.*, безъ свѣ́ту; **-lehre**, *f.*, уче́ніе о свѣ́тѣ; о́птика; **-los**, *adj.*, безъ свѣ́ту; **-manschette**, *f.*, репе́й; **-marder**, *m.*, лѣсна́я куни́ца; желтоду́шка; **-masse**, *f.*, ма́сса свѣ́та; **-meer**, *n.*, мо́ре свѣта; **-messe**, *f.*, Срѣ́теніе Госпо́дне; **-motte**, *f.*, мотылёкъ- (*gen.* -лька́) су́меречникъ; **-punkt**, *m.*, свѣтя́щаяся то́чка; свѣ́тлая точка; **-putze**, *f.*, щипцы́, съёмы, *pl. m.*;

-quell, *m.*, **-quelle,** *f.* источникъ свѣта; **-recht,** *n.*, право прорубить свѣтъ (окно) на сосѣдній дворъ; **-reich,** 1) *n.*, царство свѣта; 2) *adj.*, свѣтозарный; **-rose,** *f.*, горицвѣтъ; **-roth,** *adj.* свѣтлоалый; **-scheere,** *f.* щипцы, съемы, *pl. m.*; **-scheu,** 1) *adj.*, боящійся свѣта; — sein бояться свѣта; *fig.* быть нелюдимымъ; 2) *f.*, свѣтобоязнь, *f.*; *fig.* мракобѣсіе; **-schirm,** *m.*, (an Lampen, Leuchtern, zum Aufsetzen) колпакъ; (an der Seite angebracht) тѣнникъ; (für die Augen) зонтъ (наглазный), козырёкъ (*gen.* -рька); **-schnäuze,** *f.*, *s.* **-scheere; -schnell,** *adv.*, съ быстротою молніи; **-schnuppe,** *f.*, нагаръ (на свѣчкѣ); **-seite,** *f.*, свѣтлая сторона; (vortheilhafte Seite) выгодная сторона; **-strahl,** *m.*, лучъ свѣта; свѣтовой лучъ; **-strom,** *m.*, снопъ свѣта; **-stumpf,** *m.*, **-stümpfchen,** *n.*, огарокъ (*gen.* -рка); **-träger,** *m.*, свѣщеносецъ (*gen.* -сца); **-trunken,** *adj.*, облесненный яркимъ свѣтомъ; ich bin ganz — меня облеснило (od. ослѣпило) яркимъ свѣтомъ; **-umflossen,** *adj.*, объятый свѣтомъ; **-voll,** *adj.*, свѣтлый; свѣтозарный; **-weihe,** *f.*, *s.* **-messe; -welt,** *f.*, бѣлый свѣтъ; божій міръ; **-wesen,** *n.*, свѣтлое (небесное) созданіе; **-wolke,** *f.*, свѣтоносное облако; **-wurm,** *m.*, свѣтлякъ, свѣтлячокъ (*gen.* -чка); **-zieher,** *m.*, свѣчникъ.

Li'chtung, *f.*, *s.* **Li'chten,** *n.*

Lieb, *n.*, *subst.* u. *adj.*, a) милый; mein L-er! мой милый od. голубчикъ! du bist mir gar zu — ты мнѣ милымъ-милехонекъ od. милешенекъ; er nahm sein — und schwang's auf's Ross онъ поднялъ свою милую и однимъ взмахомъ посадилъ на коня; er hat da was L-es тамъ у него что-то хорошенькое (od. какая-то хорошенькая вещица); Einem zu — (od. zu L-e) въ угоду кому; Einen — gewinnen (Zs.) полюбить (кого); mit Etwas fürlieb nehmen довольствоваться, у- (чѣмъ); es ist mir sehr — мнѣ очень пріятно; b) in stehenden Redensarten wird das Wort „lieb" als Zusatz der Pietät entweder gar nicht od. durch Synonyme od. durch Anhängung von Endungen an die Hauptwörter in der für die Schmeichelnamen gebräuchl. Form wiedergegeben; 1) um des l-en Friedens willen ради мира и спокойствія; ich habe nur das l-e Leben gerettet я спасся только въ чемъ былъ (od. въ чемъ мать родила); 2) der l-e Gott милосердый Богъ; (im Gespräch mit Kindern) боженка; das l-e Brot насущный хлѣбъ; хлѣбушко; das l-e Geld трудовыя деньги; деньжёнки, деньжёночки; die l-e Sonne красное солнышко; der l-e Regen частый дождичекъ; das l-e Gewitter ненастная погода; погодка, погодушка; den l-en, langen Tag день деньской od. весь бѣлый день; весь денёчекъ; die l-e, lange Nacht цѣлую ночь; всю ночку od. ноченьку; l-e Noth горе-горькое; то-то горюшко; ich habe meine l-e Noth mit ihm мнѣ съ нимъ просто бѣда; du l-es Herz сердце ты-моё сердце; сердечко, сердечушко; du l-e Zeit! ахъ ты, время-времячко! **Lie'ber,** *comp.*, лучше; — Tod als Schande лучше смерть, чѣмъ позоръ; diese Nachricht ist mir lieb, um so lieber это извѣстіе радуетъ меня od. радуетъ тѣмъ больше; ich höre sie gern, um so —, als ... я слушаю ее охотно, тѣмъ охотнѣе, что ...; **Liebst,** *superl.*, милѣе всего; er ist mein l-er Freund онъ мой самый задушевный (*fam.* закадычный) другъ; meine l-e Lektüre моё самое любимое чтеніе; das wäre mir das L-e это было-бы мнѣ пріятнѣе всего; der, die L-e (der, die Geliebte) милушка, милочка, милёнокъ; *pop.* желанный, желанная; am l-en, *adv.*, лучше всего.

Lie'bäugeln, *v. n.*, строить глазки (кому).

Lie'bchen, *n.*, милушка, душка; (Geliebte) любовница; *fam.* штучка.

Lie'bden, *f.*, Ew. — ваша милость.

Lie'be, *f.*, любовь (*gen.* -бви), *f.*; — zu Jemandem, für Jemanden oder Etwas haben, hegen питать любовь (къ кому, чему); die — der Geschwister zu od. unter einander взаимная любовь сестеръ и братьевъ; Einem Etwas zu — (od. zu Lieb) thun, lassen сдѣлать, оставить (что) въ угоду кому; Einem eine — thun, erweisen сдѣлать (кому) одолженіе; deine — (die — zu dir) flammt in meinem Busen сердце моё пламенѣетъ любовью къ тебѣ.

Lie'be-athmend, *adj.*, дышащій любовью; **-flehend,** *adj.*, умоляющій о взаимности; **-glühend, -heiss,** *adj.*, пламенѣющій любовью; **-krank,** *adj.*, изнывающій отъ любви; **-leer, -los,** *adj.*, безъ любви; **-lei',** *f.*, ухаживаніе, волокитство (за кѣмъ); амурничанье; **-ln,** *v. n.*, ухаживать, волочиться (за кѣмъ); амурничать.

Lie'ben, *v. a.*, любить (*praes.* люблю, любишь); mit feuriger Liebe — пылать, пламенѣть любовью (къ чему); sich zu Tode — зачахнуть отъ любви; Einen nicht mehr — разлюбить (кого); ich verbleibe dein dich l-der Vater твой тебя любящій отецъ.

Lie'bens-werth, *adj.*, премилый; **-würdig,** *adj.*, любезный; **-würdigkeit,** *f.*, любезность, *f.*

Lie'ber, *s.* **Lieb** etc.

Lie'be-reif, *adj.*, созрѣвшій для любви; **-sehnend,** *adj.*, жаждущій любви; **-siech,** *adj.*, исчахнувшій отъ (несчастной) любви; die holde Maid hat — des Jünglings Herz gemacht изсушила добра молодца дѣвичья краса.

Lie'bes-abenteuer, *n.*, любовное похожденіе; auf — ausgehen искать любовныхъ приключеній; **-abenteurer,** *m.*, искатель (*m.*) любовныхъ приключеній; **-angelegenheit,** *f.*, любовная интрига; **-augen,** *n. pl.*, глаза съ поволокой; **-antrag,** *m.* объясненіе въ любви; **-bande,** *f. pl.*, узы (*pl. f.*) любви; **-bedürfniss,** *n.*, потребность (*f.*) любви; **-bezeugung,** *f.*, выраженіе любви; **-blick,** *m.*, любовный взглядъ; **-bote,** *m.*, вѣстникъ любви; **-brief,** *m.*, любовное письмо; **-brunst,** *f.* жаръ любви; **-bund,** *m.*, **-bündniss,** *n.*, любовный союзъ; ihr Liebesbund war nicht von langer Dauer имъ недолго удалось пожить въ любви да совѣтѣ; **-dienst,** *m.*, дружеская услуга; **-drang,** *m.*, влеченіе къ любви; **-erguss,** *m.*, любовное изліяніе; **-erklärung,** *f.*, объясненіе въ любви; **-feuer,** *n.*, **-flamme,** *f.*, пламень (*m.*) любви; **-gabe,** *f.*, доброхотная копѣйка; **-gedicht,** *n.*, эротическое стихотвореніе; **-genuss,** *m.*, наслажденіе любви; **-geschichte,** *f.*, любовная повѣсть; **-gespräch,** *n.*, любовныя рѣчи; **-geständniss,** *n.*, признаніе въ любви; **-glück,** *n.*, блаженство любви; **-gluth,** *f.*, пылъ любви; **-gott,** *m.*, амуръ; богъ любви; **-göttin,** *f.*, богиня л.; **-handel,** *m.*, любовная связь; **-kind,** *n.* дитя (*gen.* -яти) любви; **-klage,** *f.*, вопль [*m.*] (несчастной) любви; **-kuss,** *m.*,

поцелуй любви; **-leute**, *pl.* парочка; **-lied**, *n.*, эротическая пѣсня od. пѣснь; **-mahl**, *n.*, братская трапеза; das — des Herrn гайная вечеря; вечеря Господня; **-netz**, *n.*, сѣть (*f.*) любви; **-paar**, *n.*, парочка; чета; **-pein**, *f.*, мученіе любви; **-pfand**, *n.*, залогъ любви; **-pfeil**, *m.*, купидоновa стрѣла; **-rausch**, *m.*, упоеніе любви; **-qual**, *f.*, мука любви; **-schwärmerei'**, *f.*, любовныя мечты; **-schwur**, *m.*, клятва въ любви; **-seufzer**, *m.*, любовный вздохъ; **-trank**, *m.*, любовная напитокъ (*gen.* -тка); л-ное зелье; **-verhältniss**, *n.*, любовная связь; **-werk**, *n.*, богоугодное дѣло; **-wonne**, *f.*, нѣга любви; **-wahnsinn**, *m.*, эротическое помѣшательство; **-wort**, *n.*, ласковое слово; **-wuth**, *f.*, любострастіе; **-zauber**, *m.*, очарованіе любви; **-zeichen**, *n.*, знакъ любви.

Lie'be-toll, *adj.*, сумасшедшій отъ любви; durch ihre Schönheit geblendet, bin ich förmlich — geworden красота ея съ ума меня свела; **-trunken**, *adj.*, упоенный любовью; **-voll**, *adj.*, исполненный любви; любвеобильный; **-warm**, 1) *adj.*, сердечной теплоты; 2) *adv.*, съ сердечною теплотою; съ теплотою души; **-wonnig**, *adj.*, упоевающій любовью; l-er Honigmonat медовый мѣсяцъ съ его очарованіемъ; **-wund**, *adj.*, измученный любовью.

Lie'bhaber, *m.*, (Geliebter) любовникъ; (im Bühnenw.) драматическій любовникъ; (Einer, der Neigung zu od. für Etwas hat) любитель (чего), *m.*; охотникъ (до чего); **Lie'bhaber-concert**, *n.*, концертъ любителей; **-ei'**, *f.*, страсть (къ чему), *f.*, дилетантизмъ; **-in**, *f.*, (Geliebte) любовница; (Eine, die Neigung zu od. für Etwas hat) любительница (чего); охотница (до чего); **-theater**, *n.*, театръ любителей.

Lie'bherzen, *v. a.*, приголубливать, -лубить (кого).

Lie'b-kosen, *v. a.* u. *v. n.*, (Einen od. Einem) ласкать, при-; миловать (кого); geliebkost, (selten:) liebgekost осыпанный ласками; приголубленный; —, *n.*, миlованье; **-kosung**, *f.*, ласка; *pl.* L-en ласки безъ конца.

Lie'b-lich, *adj.*, милый; (hold) миловидный; (angenehm) пріятный; **-lichkeit**, *f.*, миловидность, *f.*

Lie'bling, *m.*, любимецъ (*gen.* -мца); (von weibl. Personen) любимица.

Lie'blings-arbeit, *f.*, **-beschäftigung**, *f.*, любимое занятіе; **-bild**, *n.*, картина, которой нѣтъ (кому) дороже; **-buch**, *n.*, любимая книга; **-dichter**, *m.*, любимый поэтъ; **-essen**, **-gericht**, *n.*, любимое кушанье; **-getränk**, *n.*, любимый напитокъ (*gen.* -тка); **-jünger**, *m.*, любимый ученикъ; **-kind**, *n.*, любимчикъ; **-laster**, *n.*, главный порокъ; **-neigung**, *f.*, главная страсть; **-platz**, *m.*, любимое мѣсто; **-schriftsteller**, *m.*, любимый писатель; **-spruch**, *m.*, любимая поговорка; **-speise**, *f.*, любимое кушанье; **-spiel**, *n.*, любимая игра; **-stück**, *n.*, (vom Essen) самый лакомый (для кого) кусокъ (*gen.* -ска); (im Theater) любимая піеса; **-studium**, *n.*, любимый предметъ изученія.

Lie'b-los, *adj.*, безсердечный, жестокій; **-losigkeit**, *f.*, безсердечіе, жестокость, *f.*; **-reich**, *adj.*, любвеобильный; **-reiz**, *m.*, миловидность, очаровательность, *f.*; **-reizend**, *adj.*, миловидный, очаровательный; **-schaft**, *f.*, любовная связь; **-werth**, *adj.*, драгоцѣнный.

Lieb, *n.*, **-ste**, *f.*, *s.* **Lieb III.**

Lied, *n.*, пѣсня, пѣснь, *f.*; das klagende — der Nachtigall заунывная пѣснь соловья; das hohe — пѣснь пѣсней; ein — von Etwas singen können, zu singen wissen быть въ состояніи (мочь) про что и свою пѣсенку спѣть; das Ende vom L-e конецъ дѣла; immer das alte, dasselbe — singen наладить своё od. одно; wess Brod ich esse, dess — ich singe *чей хлѣбъ ѣмъ, того и спѣваю*; **Lie'dchen**, *n.*, пѣсенка.

Lie'der-artig, *adj.*, пѣсенный; **-buch**, *n.*, пѣсенникъ, сборникъ пѣсенъ od. пѣсней; **-dichter**, *m.*, пѣснопѣсецъ (*gen.* -сца); лирическій поэтъ; **-kundig**, *adj.*, er ist sehr — онъ знаетъ пропасть пѣсенъ od. пѣсней.

Lie'derjahn, *m.*, забулдыга, *c.*

Lie'der-lich, *adj.*, (nachlässig) нерадивый; (unordentlich) безпорядочный, неряшливый; (ausschweifend) распутный; безпутный; Bruder — безпутникъ, забулдыга, *c.*; l-es Leben распутная жизнь; **-lichkeit**, *f.*, нерадѣніе; безпорядочность, неряшливость, *f.*, распутство.

Lie'der-reich, *adj.*, пѣневой; **-sammlung**, *f.*, сборникъ пѣсенъ od. пѣсней; пѣсенникъ; **-sänger**, *m.*, пѣсельникъ; **-spiel**, *n.*, водевиль, *m.*; оперетка; **-tafel**, *f.*, общество любителей пѣнія; **-voll**, *adj.*, пѣневой.

Liefera'nt, *m.*, поставщикъ.

Lie'ferer, *m.*, подрядчикъ.

Lie'fern, *v. a.*, (die Waaren in's Haus; die Arbeit zur versprochenen Zeit) доставлять, -ставить (товаръ на домъ; работу къ обѣщанному сроку); (Proviant für die Truppen) поставлять, -ставить (провіантъ для войскъ); (einen Zeugen, Beweis für Etwas) представлять, -ставить (свидѣтеля, доказательство — на что); (eine Schlacht) давать, дать (сраженіе); (Einen in Jemandes Hände, Gewalt) отдавать, -дать (кого въ чью власть); er ist geliefert онъ пропалъ; его дѣло пропащее.

Lie'ferung, *f.*, доставка; поставка, подрядъ; представленіе; (Heft) выпускъ; dieses Werk erscheint in monatlichen L-en это сочиненіе выходитъ выпусками разъ въ мѣсяцъ.

Lie'ferungs-zahl, *f.*, число выпусковъ; **-zeit**, *f.*, срокъ поставки.

Lie'gen, *v. n.*, I. (auf der Erde, der Bank, auf dem Tische, auf Streu, auf dem Bett, Rücken, auf der rechten, linken Seite etc. aus- od. hingestreckt, hingebreitet sein) лежать (на чемъ); auf der Bärenhaut, auf der faulen Seite — лежать на боку; im Bette — лежать въ постели; zu Bett — лежать; быть больнымъ od. нездоровымъ; lange im Bette — залеживаться, -лежаться въ постели; lange zu Bett — долго хворать; in den Wochen — лежать въ родахъ; in Ohnmacht, in Krämpfen, im Todeskampf, im Sterben, in den letzten Zügen — лежать въ обмороке, въ судорогахъ, въ агоніи, на смертномъ одрѣ; дышать на ладанъ; diese Angelegenheit liegt mir schwer auf dem Gewissen это дѣло лежитъ у меня камнемъ на совѣсти; die ganze Last liegt auf meinen Schultern всѣ бремя лежитъ на моихъ плечахъ od. на мнѣ; die Stadt liegt in Trümmern городъ лежитъ въ развалинахъ; die Gärten liegen an(neben)einander сады прилегаютъ вплоть; das Dorf liegt schon weit hinter uns, wir haben es hinter uns — lassen село уже далеко за нами, мы его миновали; (in Grab-

schriften:) hier liegt (ruht) здѣсь погребёно тѣло (od. покоится прахъ); wie liegt die Sache? въ какомъ положе́ніи дѣло? II. (an einem Fluss, Berg, am Meer, auf dem Markt, in der breiten Strasse, sobald die Rede von derartigen Gegenständen ist, die nicht hingestreckt od. danieder liegen, sondern aufrecht stehen od. stehen müssen:) стоя́ть (на рѣкѣ, подлѣ горы, у мо́ря od. на мо́рскомъ берегу́, на рынкѣ od. на площади, на широ́кой у́лицѣ); die Stadt liegt (od. ist gelegen) auf einer Anhöhe го́родъ стои́тъ (od. расположе́нъ) на возвышенности; es liegt eine Besatzung in der Stadt въ го́родѣ стои́тъ гарнизо́нъ; er liegt auf den Knien vor ... онъ стои́тъ на колѣня́хъ пе́редъ . . .; das Schiff liegt vor Anker су́дно стои́тъ на я́корѣ; die Schiffe — im Hafen суда́ стоя́тъ въ гава́ни; die Truppen — im Lager войска́ стоя́тъ въ лаге́рѣ; der Handel l-t danieder торго́вля въ засто́ѣ; III. (bei den abstracten Wörtern wird das Zeitwort „liegen", indem es „stecken, sitzen, enthalten sein" bedeutet, entweder gar nicht übersetzt, oder durch entsprechende Verba, wie z. B. „находи́ться, заключа́ться", wiedergegeben:) es liegt klar vor Augen э́то очеви́дно; es liegt auf der Hand дѣло я́сное (какъ на ладо́ни); der Grund, die Ursache liegt zu Tage причи́на очеви́дна; das liegt in der Natur der Sache э́то въ поря́дкѣ вещей; da liegt der Haken, die Schwierigkeit вотъ тутъ-то и закавы́ка; die Schuld liegt nicht an mir; sie liegt nur daran, dass . . . тутъ я не при чёмъ; вся вина́ въ томъ, что . . .; jedem Gerücht liegt immer etwas Wahres zu Grunde въ осно́вѣ всѣ́каго слу́ха есть всегда́ хоть небольша́я до́ля пра́вды; der Unterschied liegt darin, dass . . . ра́зница въ томъ, что . . .; es liegt in meiner Macht, Gewalt (э́то) въ моей вла́сти; woran liegt es aber? въ чёмъ-же дѣло? das lag nicht in meinem Plan э́то не входи́ло въ мои́ пла́ны; das lag ausser dem Bereich jeder Möglichkeit э́то было внѣ всѣ́кой возмо́жности; das lag ausserhalb aller Berechnung э́то было внѣ всѣ́кихъ разсчётовъ; die Sache lag anders дѣло было не такъ; das lag mir fern я былъ далёкъ отъ того́; zwischen uns lag nun eine weite Kluft между нами не ста́ло ничего́ общаго; mir lag nichts daran мнѣ бы́ло всё равно́; dazwischen lag ein weiter Zeitraum съ того́ времени много воды утекло́; IV. Immer über den Büchern — всё корпѣть надъ кни́гами; aus dem Fenster hinaus — высо́вываться, высу́нуться изъ окна́; Einem auf dem Halse, zur Last — сидѣть у кого́ на шеѣ; einander in den Haaren — другъ дру́жкѣ вцѣпля́ться, вцѣпи́ться въ волоса́; Einem in den Ohren — нау́шничать (кому́); beständig in den Wirthshäusern — постоя́нно таска́ться по трактира́мъ; willst du immer weiter schweifen? sieh, das Gute liegt so nah' къ чему́ тебѣ стремѝться въ даль, когда́ у тебя́ счастье такъ близко od. подъ руко́й; es liegt an mir, es zu thun (это) отъ меня́ зави́ситъ (сдѣлать э́то, или нѣтъ); und in den Armen lagen sich die Freunde и прія́тели бросились другъ дру́гу въ объ́ятія. V. — bleiben оста-ва́ться, оста́ться; sieben Mann blieben todt — семь челове́къ (od. се́меро) оста́лись на мѣстѣ; dieser Ort bleibt unterwegs — э́то мѣсто оста́нется въ сторонѣ; VI. Etwas — lassen оставля́ть, оставить (что — гдѣ); der Feind liess Alles — und ergriff die Flucht непрія́тель бро́силъ всѣ и обрати́лся въ бѣ́гство; einen Ort (auf dem Wege) links, rechts — lassen оста́вить како́е-либо мѣсто влѣвѣ, впра́вѣ отъ доро́ги; VII. *v. r.*, sich wund — пролежа́ть тѣло; належать пролежни; ich habe mir den Rücken wund gelegen у меня́ на спинѣ образова́лись пролежни.

Lie'gend, *adj.*, лежа́чій; **l-e Waare** лежа́чій това́ръ; **l-es Geld** лежа́чія де́ньги; **l-e Güter, Gründe** недви́жимое имѣ́ніе; **eine zwischen zwei Flüssen l-e Gegend** межирѣ́чье; межирѣ́чная полоса́.

Lie'genschaft, *f.*, недви́жимость, *f.*

Lie'ger, *m.*, (**als Kommis**) прика́щикъ-коми́сіонеръ (для одной изве́стной мѣ́стности); (das festliegende Blatt der Scheere) ни́жняя полоса́ ножницъ; (ein ständig an einem Orte liegendes Schiff) ли́герь.

Lie'getage, *m. pl.*, (Seew.) просто́й су́дна въ гава́ни.

Lien, *f.*, (Schiff.) линь, *m.*

Lie'spfund, *n.*, полупудо́викъ.

Lieu'tenant, *m.*, лейтена́нтъ; поручи́къ; **Lieu'tenantsrang,** *m.*, лейтена́нтскій чинъ; поручи́чій чинъ.

Li'ga, *f.*, лига; союзъ.

Ligatu'r, *f.*, лигату́ра.

Li'la, Li'la-farben, -roth, *adj.*, лило́вый.

Li'lie, *f.*, ли́лія, лиле́я.

Li'lien-arm, *m.*, лилейная рука́; **artig,** *adj.*, лиліевидный; **-blatt,** *n.*, листокъ (*gen.* -тка) лилейный; **-brust,** *f.*, **-busen,** *m.*, лилейная грудь; **-förmig,** *adj.*, лиліевидный; **-hals,** *m.*, лилейная ше́я; **-hand,** *f.*, лилейная od. бѣлоснѣжная ру́ка; **-leib,** *m.*, лилейное od. бѣлоснѣжное тѣло; **-stengel,** *m.*, стебель (*m., gen.* -бля) лиліи; **-weiss,** *adj.*, бѣло-снѣжный.

Li'lla, *s.* **Li'la.**

Li'mbus, *m.*, о́бшивка; фалбала́.

Limona'de, *f.*, лимона́дъ.

Limo'-ne, -nie, *f.*, лимо́нъ.

Li'nddrache, *m.*, змѣй-горы́ничъ.

Li'nde, *f.*, липа; **Li'nden,** *adj.*, ли́повый.

Li'nden-allee, *f.*, ли́повая алле́я; **-bast,** *m.*, дубъ; **-bastwisch,** *m.*, мочалка; **-baum,** *m.*, липа; **-blüthe,** *f.*, ли́повый цвѣтъ; **-gang,** *m.*, ли́повая алле́я; **-hain,** *m.*, ли́повая роща; **-holz,** *n.*, ли́повое де́рево; **-honig,** *m.*, ли́пецъ; **-laube,** *f.*, ли́повая бесѣ́дка; **-wald,** *m.*, ли́повый лѣсъ; **-wasser,** *n.*, ли́повица.

Li'ndern, *v. a.*, (Etwas) облегча́ть, -чи́ть; смягча́ть, -чи́ть (что); (benehmen den Schmerz) унима́ть, уня́ть (боль); sich — затиха́ть, -тихнуть; **Li'ndernd,** *adj.*, облегча́тельный; мягчи́тельный.

Li'nderung, *f.*, смягче́ніе; облегче́ніе; **Li'nderungsmittel,** *n.*, облегча́тельное сре́дство.

Li'ndwurm, *m.*, змѣй-горы́ничъ.

Linea'l, *n.*, линѣйка (*dim.* линѣ́чка).

Linea'r, *adj.*, линѣйный.

Lingui'st, *m.*, лингвистъ, языковѣдъ.

Li'nie, *f.*, ли́нія; (Strich) черта́; (Zeile) строка́; (seemänn.: Aequator) экваторъ; (die geschlossene Schlachtreihe) ли́нія (бата́лій); (die regulären Truppen) линейное войско; ли́нія: (Geschlechtsl.) ли́нія (родства́); in gerader — von Einem abstammen по прямой ли́ніи происходи́ть отъ кого́; (die Linie auf dem Kompass) румбъ; ein

Zoll (1″) hat 12 L-n въ дюймѣ двѣнадцать линій; diese Büchse hält — oder Kugel линія прицѣла этой винтовки вѣрна.

Li'nien-blatt, *n.*, транспарантъ, линѣвка, линовка; **-holz,** *n.*, линейка; **-papier.** *n.*, графлёнка (для строкъ); **-perspective,** *f.*, линейная перспектива; **-schiff,** *n.*, линейный корабль; **-truppen,** *pl.*, линейныя войска; **-zieher,** *m.*, рейсфедеръ.

Linii'ren, *v. a.*, лине(о)вать, на- (что); **linii'rt,** *adj.*, линеванный; налинованный.

Link, *adj.*, лѣвый; (linkisch) нелóвкій, нерасторóпный, неповорóтливый; (die linke Seite von Zeugen, Kleidungsstücken) изнанка; — sein лѣшить, быть лѣшёю; sich eine Frau an die l-e Hand antrauen lassen вступить въ бракъ безъ повѣнчанія; ein Kind aus einer l-en Ehe побóчное дитя́; **Li'nke,** *f.*, лѣвая рука; zur L-en по лѣвую рýку.

Li'nkisch. *adj.*, нелóвкій, нерасторóпный; er ist ungemein — онъ неповороть какихъ мало.

Links. *adv.*, (zur linken Hand) налѣво; — vom Zuschauer влѣво отъ зри́теля; — des Zuschauers по лѣвую сторону зри́теля; das — und Rechts лѣво-право; von — слѣва; — ab влѣво; — um, nach — на-лѣво; **mehr — kehren** держа́ть лѣвѣе; **— um kehrt!** на-лѣво кругомъ! (auf der linken oder verkehrten Seite) наизна́нку, навы́воротъ; sich sehr — ausdrücken говори́ть обиняками.

Li'nnen, *n.*, холстъ, полотнó. [чека́.

Li'nse, *f.*, чечевица; (Glasl.) лúнза; (Lünse)

Li'nsen-feld, *n.*, чечевúчникъ; **-förmig,** *adj.*, чечевицеобрáзный; **-gericht,** *n.*, блюдо чечевицы; **-glas,** *n.*, лúнза; **-mal,** *n.*, чечевицеобразное родúмое пятнó; **-suppe,** *f.*, чечевúчная похлёбка; **-zähler,** *m.*, скрúга, *c.*, скáредъ, сквалыга, *c.*

Li'ppe, *f.*, гýба; die — aufwerfen, rümpfen надýть гýбы; die — hängen lassen распустúть гýбы; sich (auf) die L-n beissen прикусúть od. закусúть гýбу; es soll nicht über meine L-n kommen и не заикнýсь объ этомъ.

Li'ppen-artig, *adj.*, губáстый; **-ausschlag,** *m.*, гýбная сыпь; **-bändchen.** *n.*, уздечка гýбъ; **-blumen,** *f. pl.* губастыя растéнія; **-buchstabe,** *m.*, гýбная бýква; **-geschwulst,** *f.*, гýбная опýхоль; **-krebs,** *m.*, гýбной ракъ; **-laut(er),** *m.*, гýбной звукъ; **-pomade,** *f.*, гýбная помáда; **-spalte,** *f.*, (Hasenscharte) зáячья гýба; (Lippenspaltung) трéщина на гýбахъ; **-warze,** *f.*, бородавка на гýбахъ.

Li'pplisch, *m.*, гýбанъ.

Liquen'r. *m.*, ликéръ.

Liquida-tio'n. *f.*, ликвидáція. развéрстка долговъ; очúстка счётовъ; **-tio'nstermin.** *m.*, ликвидаціóнный срокъ; срокъ развéрстки долговъ; срокъ очúстки счётовъ.

Liquidi'ren, *v. a.*, (das Geschäft) ликвидúровать (дѣла); (Jmdes. Forderung) разсчúтываться, -считáться (съ кѣмъ); уплачúвать, уплатúть долгъ (кому́).

Li'spel, *m.*, шéлесть, тúхій гóворъ; шёпотъ u. шопотъ; шепелявье; vergl. d. folgende Wort.

Li'speln, 1) *v. n.*, (vom Schilf, Laub, vom sanften Rauschen des Winds) шелестúть (чѣмъ); (vom sanften Rauschen der Wellen) едва слышно плескать (*praes.* плещу́, плещешь); (von Personen: in sanften, leisen Tönen sprechen) шептать (*praes.* шепчу́, шепчешь); (beim Sprechen mit der Zunge anstossen) шепелявить, шепелúвить; *fam.* сюсюкать; —, *n.*, шéлесть; тúхій гóворъ; шёпотъ u. шопотъ; шепелявье.

Li'spelton, *m.*, шепелявáтый выгóворъ.

Li'spler, *m.*, шепелю́нъ; шепетýнъ; **Li'splerin,** *f.*, шепелю́нья; шепетýнья.

List, *f.*, хúтрость, *f.*; **auf — denken, sinnen** подниматься, -няться на хúтрость.

Li'ste, *f.*, спúсокъ (*gen.* -ска); (Verzeichniss) роспúсь, *f.*; die — der angekommenen Fremden спúсокъ прúѣзжимъ.

Li'stig, *adj.*, (schlau) хúтрый; (hinterlistig) лукавый. [судьбу).

Litanei'. *f.*, литúя; *fig.* слёзная жáлоба (на

Litera'risch, *adj.*, литерату́рный.

Litera't, *m.*, ученый; **Litera'tor,** *m.*, литерáторъ, писáтель, *m.*

Literatu'r. *f.*, литерату́ра, словéсность *f.*; **Literatu'rgeschichte,** *f.*, исто́рія литерату́ры од. словéсности.

Litho-chromie', *f.*, литохро́мія; **-gra'ph,** *m.*, литографъ; **-graphie',** *f.*, литографія; **-graphi'ren,** *v. a.*, литографúровать; **-gra'phisch,** *adj.*, литографúческій; **-tomie',** *f.*, литотомія, камнесѣчéніе; **-thripsie',** *f.*, литотрúпсія, камнедроблéніе; **-tritie',** *f.*, литотрúтія, раздроблéніе камня (въ мочевомъ пузырѣ).

Liturgie', *f.*, литýргія.

Li'tze, *f.*, 1) (eine dünne Schnur) бичёвка; 2) (schmale Tresse) петлúца (на воротникѣ и обшлагахъ); (Strang) шнúмушка; бичёвка изъ кáболки.

Livrée, *f.*, ливре́я; **Livréebedienter,** *m.*, ливрéйный лакéй.

Lob, *n.*, похвалá; Gott sei — und Dank хвала и благодарéніе Господу; Einem grosses Lob ertheilen, spenden, zollen хвалúть, рас-; превозносúть, -нéсть (кого́ — до небéсъ); es gereicht ihm zum grossen L-e это весьма похвáльно съ его стороны.

Lo'b-begierde, *f.*, напрáшиваніе на похвалы; **-begierig,** *adj.*, напроси́вый на похвалы.

Lo'ben, *v. a.*, (Einen um, für, wegen Etwas) хвалúть, по- (кого́ — за что); dess — ihn Alle за э́то всѣ его́ хваля́ть; lobend Jmds. Erwähnung thun отзывáться, отозвáться о комъ съ похвалою; ich lobe mir ein Dörfchen моя́ деревéнька мнѣ всего́ милѣе; Jeder lobt sich selbst *всякъ своё хвалúть; всякая фáля самá себя́ хвалúть; всякъ кулúкъ своё болóто хвалúть;* —, *n.*, хвалéніе.

Lo'bens-werth, -würdig, *adj.*, похвáльный.

Lo'beserhebung, *f.*, восхвалéніе; L-en machen восхвалять, -хвалúть; превозносúть, -вознéсть (кого́, что).

Lo'b-gedicht, *n.*, **-gesang,** *m.*, хвалéбная пѣснь; гимнъ; **-hudelei',** *f.*, превознощéніе, превознесéніе; **-hudeln,** *v. n.*, (Einem) хвалúть (кого́) черезъ край; превозносúть, -несть (кого́) до небесъ.

Lo'blich, *adj.*, похвáльный.

Lo'b-lied, *n.*, хвалéбная пѣснь; **-opfer,** *n.*, жéртва хвалéнія; **-preis,** *m.*, славослóвіе; **-preisen,** *v. a.*, славослóвить, воз-; **-preisung,** *f.*, восхвалéніе; **-rede,** *f.*, похвальная рѣчь; панегúрикъ; **-redner,** *m.*, панегúристъ; **-sang,** *m.*, величáніе; **-sänger,** *m.*, воспѣватель, *m.*; славцúкъ; **-schrift,** *f.*, похвальное слово, панегúрикъ; **-singen,** *v. n.*, воспѣвать, -пѣть чью́ славу; величать, воз- (кого́); **-spruch,** *m.*, похвала; **-sucht,** *f.*, погóня за похвалáми; **-süchtig,** *adj.*, гоняющійся за похвалáми; **-würdig,** *adj.*, похвáльный.

Loca'l, 1) *adj.*, мѣстный: 2) *n.*, (als Wohnung) помѣщеніе; квартира; **Loca'l-behörde**, *f.*, мѣстный судъ; **-gesetz**, *n.*, мѣстный законъ; **-isatio'n**, *f.*, пріуроченье къ данной мѣстности: **-isi'ren**, *v. a.*, пріурочивать, -чить къ данной мѣстности.

Loch, *n.*, I. дыра и дира, дырка и дирка: ein — (in's Holz) bohren просверлить; ein — stemmen продолбить; ein — hauen прорубить; ein — schlagen пробить дыру (въ деревѣ); — in einer Mauer, in einem Schiff (Schiffsleck) пробоина; das in's Eis gehauene — прорубь, *f.*; ein ausgespültes — im Eise продухъ od. продушина; (**Wurmstich in einer Nuss, Astloch im Brette**) свищъ (сквозной); die Löcher im Schwamme, Brote, Käse, поздринки въ губкѣ, хлѣбѣ, сырѣ; die Löcher in der Nase (Naslöcher) ноздри (*gen.* -рей) *pl. f.*; (ein Riss im Kleide) прорѣха (*dim.* прорѣшка); sich ein — in's Zeug reissen просадить прорѣшище (въ платьѣ); ein — bekommen прорываться, прорваться; II. (als Wohnort der Thiere) логово, логовище; (als Schlupfwinkel für Thiere) нора (*dim.* норка); (von einzelnen Gemächern: eine schlechte, enge Räumlichkeit) конура, клѣтка: (von Stadten) гнѣздо; (Gefängniss) яма; III. ein — stopfen затыкать, -ткнуть дыру; *fig.* ein — aufmachen, um das andre zu stopfen (hier borgen, um dort zu bezahlen) тутъ занять — тамъ отдать (долгъ); ein — in den Beutel fressen наживать, -жить по дырѣ въ карманѣ; saufen kann er wie ein — у него дыра насквозь прошла; у него въ глоткѣ дыра (сколько ни лей, не напо́лнишь); **Einem zeigen, wo der Zimmermann das — gelassen** указа́ть (кому) гдѣ богъ и гдѣ двери; проводить (кого) со двора; **aus einem andern — pfeifen** запѣть не ту пѣсню; **auf dem letzten — pfeifen (auf's Aeusserste gekommen sein)** дожи́ть до мату́; **(im Sterben begriffen sein)** быть при-смерти; чуть дышать; schwatz mir kein — in den Kopf! нашелъ дурака! ищи дурака́ помимо меня!

Lo'ch-bohrer, *m.*, сверло́; **-eisen**, *n.*, долото.

Lö'chelchen, *n.*, дырочка; ямочка.

Lö'cheln, **lo'chen**, *v. a.*, дырѝть (что); пробивать, -бить (въ чѣмъ) дыры.

Lö'chericht, lö'cherig, *adj.*, дыря́вый; (porös) пористый, ноздрева́тый. [пила.

Lo'ch-ring, *m.*, дыробо́йня: **-säge**, *f.*, ручная

Lo'ckaas, *n.*, приманка, прива́да, прилу́ка.

Lö'ckchen, *n.*, куде́рька.

Lo'cke, *f.*, локонъ; ку́дря (*pl.* ку́дри); eingelegte — пу́кля; in L-n legen завивать, завить (кого).

Lo'cken, *v. a.*, (**das Haar**) вить, завива́ть (во́лосы); gelockt, lockig кудря́вый, курча́вый, куде́рчатый; **das Haar lockt sich** ку́дри вьются; **(einen Hund durch Rufen, Pfeifen)** звать, по-; поклика́ть (собаку); (den Vogel) ва́бить; приманивать, -манить (пти́цу) на свисто́къ od. на добы́чу; die l-dsten Versprechungen самыя заманчивыя обѣща́нія; —, *n.*, зовъ, поклико́ъ, приманка.

Lo'cken-haar, *n.*, кудря́вый волосъ; **-haupt**, *n.*, **-kopf**, *m.*, кудря́вая голова́; курча́вая г.; кудря́шъ, кудря́жка, *c.*; (von kleinen Knaben) кудря́вичкъ; (von kleinen Mädchen) кудря́вка: **-reich**, *adj.*, куде́рчатый, куде́рчатый.

Lo'ckente, *f.*, привадная утка.

Lo'cker, I. *adj.*, 1) von Saiten, Stricken: (nicht straff u. stramm) слабый od. слабкій (не ту́го пата́нутый); 2) (**nicht kompact, nicht derb und dicht**) рыхлый; **l-er Boden** рыхлая земля; **l-es Brot** рыхлый хлѣбъ; 3) *fig.* (**ohne festen sittl. Halt**) легкомысленный, вѣтренный, вертопрашный; **l-es Leben** безпу́тная жизнь; **l-e Grundsätze** неусто́йчивые принци́пы; **l-er Zeisig** вѣтрогонъ, вертопра́хъ; II. *adv.*, слабо, не ту́го; рыхло; легкомысленно; — **werden** (z. B. vom Seile) ослабнуть; податься; (**von Zähnen**) шата́ться, раз-; — **machen** разрыхлять, -рыхлить (что); — **leben** вертопра́шить; жить безпу́тно; **Lo'cker-heit**, *f.*, (des Bodens) рыхлость, *f.*; (des Sinnes) неустойчивость, *f.*; легкомысліе: **-n**, 1) *v. a.*, (Boden) разрыхля́ть, -рыхлить; (**Bettpfühle**) взбивать, взбить (что); 2) *v. n.*, рыхлѣть; взбиваться, взбиться. [приманки птицъ).

Lo'cklöte, *f.*, ва́бникъ, пищи́къ (для

Lo'ckicht, *adj.*, куде́рчатый, куде́рчатый.

Lo'ckig, *adj.*, кудря́вый, курча́вый.

Lo'ck-mittel, *n.*, *s.* **-speise, -pfeife**, *f.*, свисто́къ (*gen.* -тка́) для приманки птицъ; ва́бикъ, пищикъ; **-speise**, *f.*, приманка; (**für Hasen**) жирь, *pl. m.*; (**für Fische**) блёвка; (**zum Vergiften der Thiere**) отра́ва; окормъ: **-stimme**, *f.*, приманочный голосъ (вабельщика); заманчивый голосъ.

Lo'ckung, *f.*, (**das Locken**) зама́нка; (**der lockende Reiz**) зама́нчивость, *f.*

Lo'ckvogel, *m.*, вабило.

Locomo-ti'v, *n.*, **-ti've**, *f.*, паровозъ, локомотивъ; **-ti'vführer**, *m.*, машинистъ.

Lo'ddern, *s.* **Lo'ttern.**

Lo'de, *f.*, отпрыскъ.

Lo'den, *m.*, (Art groben Wollenzeugs) сермя́га: **Lo'den-rock**, *m.*, сермя́жникъ; **-zeug**, *n.*, сермя́жное сукно.

Lo'derasche, *f.*, горячая зола.

Lo'dern, *v. n.*, пылать; горѣть я́ркимъ пла́менемъ; **ihr Antlitz loderte** ей лицо́ разгорѣлось; **die Nachtigall sang l-d** соловей разсыпался тре́лью.

Lof, *n.*, пу́ра.

Lö'ffel, *m.*, ложка; **alle zwei Stunden einen — voll einzunehmen** принимать каждые два часа по столовой ло́жкѣ; **könnten sie uns im — versaufen, sie würden keinen Zuber kaufen** они бы насъ въ ло́жкѣ утопи́ли; **einen — aufheben und eine Schüssel zertreten** *погна́ться за крохо́ю, да ло́мо́ть потеря́ть;* **Einen über — balbiren** обойти, обморочить (кого); **Lö'ffelchen**, *n.*, ложечка.

Lö'ffel-barsch, *m.*, *s.* **-stint; -ente**, *f.*, широконосъ, широконо́ска, у́тка сокснь; **-förmig**, *adj.*, ложкообразный; **-gans**, *f.*, ко́лникъ, колница; **-kraut**, *n.*, ло́жечная трава́; **-kuchen**, *m.*, олады; **-stiel**, *m.*, черенъ ло́жки: **-n**, *v. n.*, ѣсть ло́жкой: *pop.* хлебать, хлебну́ть; **-stint**, *m.*, рыба вандышъ, снето́къ. *gen.* -тка́ (gebr. im *pl.* снетки); **-weise**, *adv.*, по ложкѣ; ло́жками.

Log, *s.* **Loog.**

Logari'th-mentafel, *f.*, табли́ца логарѳмовъ; **-misch**, *adj.*, логарѳмическій; **-mus**, *m.* (*pl.* **-men**), логарѳмъ.

Lo'ge, *f.*, ложа.

Logeme'nt, *n.*, ложеме́нтъ.

Logg, *n.*, лагъ (снарядъ для измѣре́нія ско́рости су́дна); **Lo'ggleine**, *f.*, лагли́нь, *f.*

Lo'gik, *f.*, ло́гика. [ва́ть.

Logi'ren, *v. n.*, жить (*praes.* живу́), квартиро-

Logi's, *n.*, квартира.

Lo'gisch, *adj.*, логическій.

Loh, 1) *adj.*, я́ркій; l-e Flamme я́ркое пла́мя (*gen.* -мени); 2) *adv.*, я́рко; — brennen ярко горѣть.

Lo'h-bad, *n.*, щёлочная ва́нна; **-beize, -brühe,** *f.*, квасъ (*pl.* квасы́), квасцовые растворы для кожъ.

Lo'he, *f.*, 1) пла́мя (*gen.* -мени); жаръ; пылъ; 2) (Gerb.) корьё, дубильная кора; mit — gerben дуби́ть, класть въ дубъ (кожу); **Lo'hen,** *v. n.*, пламенѣть; пылать; die Netze — дубить сѣти (для охра́ны отъ гнилости).

Lo'h-ballen, *m.*, дубильная толча; **-farbe,** *f.*, краснобу́рый цвѣтъ; **-farben,** *adj.*, краснобу́рый; **-feuer,** *n.* я́ркій огонь (*gen.* огня); **-gar,** *adj.*, дубленый; **-gerber,** *m.*, дубильщикъ; **-gerberei',** *f.*, дуби́льня; **-grube,** *f.*, дубильная я́ма; **-käse, -kuchen,** *m.*, дубильная толча; **-mühle,** *f.*, дуби́льная ме́льница od. толчея́.

Lohn, *m.*, (Zahlung für Etwas) пла́та; (Entgeltung, Vergeltung) возме́здіе; Undank ist der Welt — *за добро́ не жди добра́*; da hat er seinen — такъ ему́ и надо; и подѣло́мъ ему́; *подѣло́мъ ворý и му́ка*; Einen in — und Brot nehmen нанима́ть, -ня́ть кого къ себѣ въ домъ въ услуже́ніе; in — und Brot bei Einem stehen быть въ услуженіи od. служи́ть у кого́ въ домѣ; Einen aus — und Brot treiben сгоня́ть, согнать кого́ со двора́; лишить кого́ хлѣба.

Lo'hn-arbeit, *f.*, подённая рабо́та; **-arbeiter,** *m.*, наемный работникъ; поде́нщикъ; **-bedienter, -diener,** *m.*, наёмный слуга́ (взя́тый на-помо́чь).

Lo'hnen, *v. a.* u. *v. n.*, (Einem Etwas mit oder durch Etwas) вознагражда́ть, -гради́ть (кого́, что — чѣмъ); solche Thaten kann nur Gott — за такія дѣла́ мо́жетъ награди́ть оди́нъ Госпо́дь; so lohnst du meine Liebe? такъ-то ты пла́тишь за мою́ любо́вь? es lohnt sich od. es lohnt der Mühe э́то дѣло сто́итъ труда́; es lohnt sich nicht, das zu thun не сто́итъ того́ (во что станетъ); *игра́ не сто́итъ свѣчъ; овчи́нка вычинки* (od. *выдѣлки*) *не сто́итъ*.

Lo'hn-knecht, *m.*, батракъ, поденщикъ; **-kutsche,** *f.*, наёмная карета; **-kutscher,** *m.*, извощикъ; **-lakai,** *m.*, наёмный лакей; **-schnitter,** *m.*, рабочій (взя́тый на время жнитва́); **-sucht,** *f.*, мздолю́біе; **-süchtig,** *adj.*, мздолюби́вый; **-tag,** *m.*, пла́тный день (*gen.* дня).

Lö'hnung, *f.*, пла́та; **Lö'hnungstag,** *m.*, пла́тный день (*gen.* дня).

Lolch, *m.*, ку́коль, *m.*

Lomba'rd, *n.* (*pl.* **-ds**), ломба́рдъ.

Lo'mber, *s.* **L'ho'mbre.**

Longimetrie', *f.*, лонгиме́трія.

Loos, *n.*, 1) же́ребій: das — über Etwas werfen, entscheiden lassen мета́ть же́ребій (od. *pl.* же́ребьи); ein — ziehen вынима́ть, вы́нуть же́ребій; 2) (das Verhängniss) жре́бій; die L-e liegen noch verhüllt im Schosse der Zukunft *на́ша до́ля — бо́жья во́ля*; 3) (bei Spielen etc., wo Gewinne durchs — vertheilt werden) биле́тъ; ein (Lotterie-) — kaufen купи́ть (лотере́йный) биле́тъ; ein — spielen съ одни́мъ биле́томъ уча́ствовать въ лотере́ѣ; ich habe das grosse — in der Lotterie gewonnen на мой биле́тъ палъ гла́вный вы́игрышъ.

Loo'sung, *f.*, *s.* **Lo'sung.**

Lo'rbeer, *m.*, ла́вровое дерево; лавръ; (Kirschlorbeer od. Lorbeerkirsche) лаврови́шня; auf L-en ruhen почива́ть, -чить на лаврахъ; sich L-en erwerben пожина́ть, -жа́ть ла́вры; **Lo'rbeer-baum,** *m.*, лавръ; лавро́вое дерево (*pl.* деревья); **-blatt,** *n.*, лавровый листъ; **-e,** *f.*, лавровая я́года; **-hain,** *m.*, лавровая роща; **-holz,** *n.*, лавровое дерево; **-kranz,** *m.*, лавровый вѣнокъ (*gen.* -нка); **-kraut,** *n.*, ла́врикъ во́лчій; **-öl,** *n.*, лавровое ма́сло; **-rose,** *f.*, олеа́ндръ; **-wald,** *m.*, лавровый лѣсъ; **-zweig,** *m.*, лавро́вая вѣтвь.

Lord, *m.* (*pl.* **-ds**), лордъ.

Lorg-ne'tte, *f.*, **-no'n,** *n.* (*pl.* **-ns**), лорне́тъ; **-netti'ren,** *v. a.*, лорни́ровать.

I. Los, *s.* **Loos.**

II. Los, *adv.*, 1) was ist — ? что случи́лось (стряслось)? что такое? es ist Etwas — что-то случи́лось; der Hund ist — собака сорвалась съ цѣпи; die Kette ist — цѣпь раскова́лась; das Schloss ist — замо́къ отпертъ; die Thür ist — дверь не заперта; sein Rock ist — его́ сюрту́къ разстегну́лся; das Band ist — ле́нта отвязалась; das Haar ist — волоса́ распустились; der Anker ist — я́корь сдаётъ; der Teufel ist —! ну, пошла́ потѣха! es ist heute im Theater wenig — сего́дня въ те́атрѣ (не даю́тъ) ничего́ осо́беннаго; es ist mit seinem Reichthum nicht viel — его́ состоя́ніе не ахти́ како́е; hier wäre Zaudern Thorheit; hier heisst es: — und drauf! медли́ть въ тако́мъ положеніи глу́по: здѣсь одно: смѣлѣй впере́дъ! schlag —! nur immer drauf —! валя́й, не гляди́, что бу́детъ впереди́; дуй его! ich habe es endlich — наконе́цъ-то я по́нялъ; schiesst —! стрѣля́й — не жди; —! идётъ! 2) einer od. eine Sache, Person — werden, sein отдѣлываться, -дѣлаться (отъ чего́, отъ кого́); развязаться (съ чѣмъ, съ кѣмъ); er ist sein Geld — онъ спусти́лъ свои́ де́нежки; *s.* **Lo'se.**

Lö'sbar, *adj.*, (von Räthseln, Aufgaben) разрѣшимый; (Chem.) раствори́мый.

Lo's-arbeiten, *v. n.*, frisch, wacker, tüchtig, brav drauf od. auf ein Ziel — смѣло стреми́ться (къ чему́); бить (на что); храбро добива́ться; -би́ться (свое́й цѣли); **-bekommen,** *v. a.*, (losbinden) отвя́зывать, отвяза́ть; (abreissen) отрыва́ть, оторва́ть; **-binden,** *v. a.*, отвя́зывать, -за́ть; (einen Knoten) развя́зывать, -за́ть; **-bitten,** *v. a.*, (Einen) высвобожда́ть, вы́свободить (кого) про́сьбами, покло́нами; sich —, *v. r.*, высвобождаться, вы́свободиться (просьбами, покло́нами); выпра́шиваться, вы́проситься; **-brechen,** *v. n.*, отла́мываться, -ломи́ться; (vom Gewitter) разража́ться, -рази́ться; гря́нуть; (vom Sturme) поднима́ться, -ня́ться; (vom Kriege) начина́ться, -ча́ться; возгора́ться, -горѣться; in einen Strom von Thränen — залива́ться, -ли́ться слезами; **-brennen,** *v. a.*, вы́палить, выстрѣлить; **-bröckeln,** *v. n.*, отпада́ть, -па́сть; осыпа́ться, осы́паться.

Lö'sch-anstalt, *f.*, пожа́рное депо́; L-en treffen принима́ть, -ня́ть мѣры про́тивъ распространенія огня́; **-apparat,** *m.*, пожарные снаря́ды; **-bar,** *adj.*, (vom Feuer) угаси́мый; (vom Durst) утоли́мый; **-bank,** *f.*, творило; **-blatt,** *n.*, листъ пропускной бума́ги; **-brand,** *m.*, пога́сшая головня́; **-commando,** *n.*, пожа́рная кома́нда.

Lö'schen, *v. a.*, einen Brand, ein Feuer — туши́ть, по- (пожа́ръ, ого́нь); glühendes Metall, Eisen — зака́ливать, -ли́ть (раскалённый мета́ллъ, желѣзо); die glühenden Kohlen — туши́ть (угли), натуши́ть (угле́й); Kalk — гаси́ть; gelöschter Kalk гашёная

и́звесть; den brennenden Durst — утоля́ть, -ли́ть (мучи́тельную жа́жду); etwas Geschriebenes, Gezeichnetes — стирать, стере́ть (*fut.* сотру́) напи́санное, нарисованное (на доскѣ); eine Schuldforderung — гасить, по-; упла́чивать, уплати́ть долгъ; das Schiff, die Waare — выгружа́ть, вы́грузить (су́дно, това́ръ); *fig.* der Regen hat den Staub gelöscht пыль прибило дождемъ.

Lö'scher, *m.*, тушильникъ, гаси́льникъ.

Lö'sch-fass, *n.*, пожа́рная бочка; **-geld**, *n.*, по́шлина за вы́грузку; **-geräth**, *n.*, пожа́рные снаря́ды; **-horn**, *n.*, гаси́ло, туши́ло; *fig.* (gebogene Nase) носи́на съ собо́рное гаси́ло; **-kohle**, *f.*, туше́ный у́голь (*gen.* у́гля); **-kübel**, *m.*, чанъ съ водою; **-mannschaft**, *f.*, пожа́рные, *pl. m.*; **-napf**, *m.*, *s.* **-horn**; **-papier**, *n.*, пропускна́я бумага; **-platz**, *m.*, мѣсто вы́грузки; **-pumpe**, *f.*, пожа́рная od. заливная труба; **-trog**, *m.*, кадь (*f.*) съ водо́й.

Lo's-donnern, *v. n.*, (gegen Jmd.) раскричаться (на кого́); **-drehen**, *v. a.*, развёртывать, -верну́ть; **-drücken**, *v. a.*, (ein Gewehr) спускать, спусти́ть куро́къ (у ружья́).

Lo'se, *adj.*, (locker) ры́хлый, пу́хлый; — Baumwolle пу́хлая вата; (nicht fest) ша́ткій; ein l-r Zahn шата́ющійся зубъ; (frei) вольный; — Zeit свободное отъ заня́тій вре́мя; mit l-n Haaren съ распу́щенными волосами; im l-n Rock въ сюртукѣ нараспа́шку; ein l-s Blatt ото́рванный листо́къ; ein l-s Gesindel необу́зданная сво́лочь; l-e Reden непристо́йныя рѣчи; er hat ein l-s Maul язы́къ его — врагъ его́; — und kahle Entschuldigungen пра́здныя и пусты́я извине́нія; an l-n Streichen Gefallen finden находи́ть удово́льствіе въ прока́захъ; Einem einen l-n Possen spielen сыграть кому́ глу́пую шу́тку.

Lö'se-geld, *n.*, вы́купъ; **-mittel**, *n.*, разрѣша́ющее сре́дство.

Lo'sen, *v. n.*, мета́ть же́ребій; er muss dies Jahr — въ ны́нѣшнемъ году́ поведу́тъ его́ на жеребьёвку; —, *n.*, мета́нье же́ребья.

Lö'sen, *v. a.*, etwas Verwirrtes, Verworrenes — распу́тывать, -пу́тать (свя́занное); ein Wirrniss — распу́тать дѣло; einen Knoten — развя́зывать, -за́ть (у́зелъ); den auf der Brust festsitzenden Schleim — разбива́ть, -би́ть (мокро́ту); ein Problem, eine Frage, ein Räthsel — разрѣша́ть, -ши́ть (пробле́му, вопро́съ, зага́дку); der starre Schmerz löst sich in Thränen нѣмо́е го́ре разрѣша́ется слеза́ми; sein Versprechen, sein Wort — держа́ть, с- (своё обѣща́ніе, да́нное сло́во); Geld — выруча́ть, вы́ручить (деньги); an der Kasse ein Billet zum Theater — купи́ть (биле́тъ въ теа́тръ); Gefangene — выкупа́ть, вы́купить (плѣнныхъ); Prügel, eine Tracht Schläge, eine Ohrfeige — подѣло́мъ заслужи́ть (встря́ску, побо́и, пощёчину); den gespannten Bogen, die Sehne des Bogens — спуска́ть, спусти́ть (тетиву́ лу́ка); ein Geschütz — сдѣлать вы́стрѣлъ; вы́палить (изъ ору́дія); Einem die Zunge — подрѣзывать, -зать (кому́ язы́къ); *fig.* развяза́ть (кому́) язы́къ; einen Contract — уничтожа́ть, -что́жить (контра́ктъ); Jmd. von seinen Verpflichtungen — разрѣша́ть, -ши́ть (кого́ — отъ его́ обяза́тельствъ).

Lo's-fahren, *v. n.*, отрыва́ться, оторва́ться; (auf Etwas od. Einen) бро́ситься (на что, на кого́); **-feilen**, *v. a.*, отпи́ливать, -ли́ть (что — отъ чего́); **-flechten**, *v. a.*, расплета́ть, -пле́сть; **-geben**, *v. a.*, отпуска́ть, -пусти́ть на во́лю; **-gehen**, *v. n.*, (von etwas Festgemachtem) отстава́ть, -ста́ть; (von angeleimten Sachen) откле́иваться, -и́ться; (von einer Thür) распа́хиваться, -пахну́ться; (vom Gewehre) вы́стрѣлить; дать слѣпо́й вы́стрѣлъ; es geht gleich los сейча́съ начнётся; nun geht das Fragen los ну пойду́тъ тепе́рь разспро́сы; (auf Etwas, z. B. auf Betrug) пускаться, пусти́ться (на плу́тни); auf Einen mit Worten — напусти́ться (на кого́); auf Einen mit Waffen — кида́ться, ки́нуться (на кого́); du gehst nur darauf los ты на то и идёшь; (sich duelliren) выходи́ть, вы́йти на дуэ́ль (od. поеди́нокъ); **-haken**, *v. a.*, отцѣпля́ть, -пи́ть; **-hauen**, *v. a.*, выруба́ть, вы́рубить; **-helfen**, *v. n.*, Einem высвобожда́ть, вы́свободить (кого́ — отъ чего); **-kaufen**, *v. a.*, выкупа́ть, вы́купить; **-kaufung**, *f.*, вы́купъ; **-ketten**, *v. a.*, (einen Hund) спуска́ть, спусти́ть съ цѣпи (соба́ку); (einen Verbrecher) раско́вывать, -кова́ть (коло́дника); снима́ть, снять (съ престу́пника) кандалы́; **-knöpfen**, *v. a.*, разстёгивать, -стегну́ть (что); **-knüpfen**, *v. a.*, развя́зывать, -за́ть (что); **-kommen**, *v. n.*, освобожда́ться, -боди́ться; (von einem Kettenhunde) срыва́ться, сорва́ться съ цѣпи; (mit einer leichten Strafe) отдѣлываться, -латься (лёгкимъ взыска́ніемъ); **-koppeln**, *v. a.*, (Hunde) спуска́ть, -сти́ть (соба́къ) со сво́ры; **-korken**, *v. a.*, отку́поривать, -рить, раск.-; **-lassen**, *v. a.*, (Etwas aus den Händen) выпуска́ть, вы́пустить (что) изъ рукъ; (Einen) отпуска́ть, -пусти́ть (кого́); die Hunde auf Jmd. — спуска́ть, -сти́ть на кого́ соба́къ; **-leben**, *v. n.*, (drauf-) жить безпе́чно od. спустя́ рукава́; **-legen**, *v. n.*, начина́ть, нача́ть; nun legt er los ну тепе́рь онъ пошёлъ (врать, кутить, писа́ть и проч.)

Lö'slich, *adj.*, раствори́мый.

Lo's-lügen, sich, *v. r.*, отлыга́ться, отолга́ться; отвира́ться, отовра́ться; отдѣлываться, -латься враньёмъ; **-machen**, *v. a.*, (eine Thür) отворя́ть, -ри́ть; (einen Gefangenen) высвобожда́ть, вы́свободить (кого́) изъ-подъ стра́жи; sich —, *v. r.*, отдѣлываться, -латься (отъ чего́); mach dich los von den Banden отрѣши́сь отъ узъ; сбрось съ себя́ у́зы; — vom Zaume (von Pferden) разну́здываться, -да́ться; — von der Kette (von Hunden) срыва́ться, сорва́ться съ цѣпи; **-marschiren**, *v. n.*, дви́гаться, дви́нуться ма́ршемъ; **-platzen**, *v. n.*, бря́кнуть (словцо́); **-reissen**, 1) *v. a.*, отрыва́ть, оторва́ть (что); sich von Einem — вырыва́ться, вы́рваться (изъ чьихъ рукъ); (von Hunden) срыва́ться, сорва́ться съ цѣпи; **-sagen**, sich, *v. r.*, отрека́ться, -ре́чься (*fut.* отреку́сь); отпира́ться, -пере́ться — *fut.* отопру́сь — (отъ чего́); **-sagung**, *f.*, отрече́ніе, отпира́тельство; **-sein**, *s.* Los II.; **-schiessen**, *v. n.*, вы́стрѣлить; **-schlagen**, 1) *v. a.*, (eine Waare) сбыва́ть, сбыть (това́ръ); 2) *v. n.*, (den Krieg beginnen) начина́ть, -ча́ть вое́нныя дѣйствія; **-schnallen**, *v. a.*, отстёгивать, -стегну́ть пря́жку; **-schnellen**, 1) *v. a.*, (einen Pfeil) спуска́ть, спусти́ть (стрѣлу́); 2) *v. n.*, отска́кивать, -скочи́ть; отпры́гивать, -прыгну́ть; отпря́дывать, -пря́нуть; **-schnüren**, *v. a.*, разшнуро́вывать, -шнурова́ть (что); **-schrauben**, *v. a.*, разви́нчивать, -винти́ть (что); **-sprechen**, *v. a.*, объявля́ть, -яви́ть невиновнымъ; **-sprechung**, *f.*, оправда́ніе; **-sprechungsurtheil**, *n.*, оправда́тельный пригово́ръ; **-sprengen**, 1) *v. a.*, (eine Thür)

выла́мывать, выломать (дверь); 2) *v. n.*, (auf Einen) поскакать (къ кому́); **-springen**, *v. n.*, (von einer Thür) вдругъ отвори́ться; (auf Jmd.) бросаться, броситься (на кого); **-steuern**, *v. n.*, плыть пря́мо; направля́ть, -пра́вить путь (куда́); **-stürmen, -stürzen**, *v. n.*, (auf Etwas) броса́ться, бро́ситься, кидаться, кинуться (на что); **-trennen**, *v. a.*, отдѣля́ть, -ли́ть; (eine Naht) распарывать, -пороть (шовъ).

Lo'sung, *f.*, (die für das Verkaufte eingenommene Baarschaft) вы́ручка; (verabredetes Signal) ло́зунгъ; (Exkremente der vierfüssigen Thiere) помётъ; (die Einlösung von etwas Verpfändetem) вы́купъ (заложенной ве́щи).

Lö'sung, *f.*, распу́тываніе; развя́зываніе; (einer Frage) разрѣше́ніе; *s.* **Lö'sen**; (in einem Bühnenstücke) развя́зка; (eine Flüssigkeit, worin ein fester Körper aufgelöst ist) раство́ръ.

Lo'sungswort, *n.*, ло́зунгъ.

Lo's-weichen, 1) *v. a.*, отшпа́ривать, -рить (что — отъ чего); **-werden**, *v. a.*, Einen — отдѣ́лываться, -дѣ́латься (отъ кого́); Etwas — сбыва́ть, сбыть (что) съ рукъ; Miethsleute — выжива́ть, вы́жить (постоя́льцевъ); diese Leute kann man nicht — отъ э́тихъ люде́й отбо́ю нѣтъ; **-wickeln**, *v. a.*, Zwirn etc. — разма́тывать, -мота́ть (ни́тки); etwas Verworrenes — распу́тывать, -пу́тать; einen Säugling — распелёнывать, -лена́ть (младе́нца); sich — выпу́тываться, вы́путаться (изъ чего́); **-winden**, *v. a.*, вывертывать, вы́вернуть (что); einen Säugling — распелёнывать, -нать (младе́нца); sich — высвобожда́ться, вы́свободиться (изъ чего́); **-ziehen**, *v. n.*, über Einen — обру́шиваться, -шиться (на кого́).

Loth, *n.*, (Kraut und Schrot) заря́дъ; (Senkblei) грузи́ло; лотъ; (Gewicht) ги́ря; (Gewichtmaass) лотъ; Freunde in der Noth gehn hundert auf ein — *всѣ дру́ги, всѣ пріятели до чёрнаго лишь дня;* (eine Metall-Legirung als Bindemittel) припо́й.

Lö'thasche, *f.*, пота́шъ.

Lö'the, *f.*, припо́й.

Lo'then, *v. n.*, измѣря́ть, -мѣ́рить глубину́ водъ ло́томъ.

Lö'then, *v. a.*, пая́ть; (zusammenl.) спа́ивать, спая́ть; (zusammenschweissen) сва́ривать, -ри́ть; —, *n.*, пая́нье, па́йка.

Lö'ther, *m.*, пая́льщикъ.

Lö'thig, *adj.*, лотовой; вѣ́сомъ въ лотъ.

Lö'th-kolben, *m.*, пая́льникъ, пая́льное желѣ́зо; **-naht**, *f.*, спай; **-ofen**, *m.*, пая́льная печь; **-pfanne**, *f.*, пая́льникъ.

Lo'threcht, *adj.*, отвѣ́сный.

Lö'throhr, *n.*, пая́льная тру́бка.

Lo'th-se, *m.*, ло́цманъ; **-sen**, *v. a.*, (ein Schiff) проводи́ть, -вести́ (су́дно); *fig.* (an's Ziel bringen) доводи́ть, -вести́ (до назна́ченной цѣ́ли).

Lo'thsmann, *m.*, ло́цманъ.

Lö'thung, *f.*, пая́ніе; спа́йка.

Lö'th-zange, *f.*, пая́льныя клещи́; **-zinn**, *n.*, олово для пая́нія.

Lo'tter, *m.*, ло́дарь, *m.*; **Lo'tter-bank**, *f.*, лежа́нка; **-bett**, *n.*, бокова́я; auf das — на бокову́ю; **-bube**, *m.*, **-bübin**, *f.*, лодаришка, *c.*; **-ei'**, *f.*, ло́дарство; **-haft, -ig**, *adj.*, шату́щій, безпу́тный, леда́щій; **-hose**, *f.*, портки́, *pl. m.*

Lot-terie', *f.*, лотере́я, **-terie'loos**, *n.*, лотерейный биле́тъ.

Lo'ttern, *v. n.*, (lo'ddern) ло́дарить, лодарничать.

Lo'tto, Lo'ttospiel, *n.*, лото́.

Lo'tus, *m.*, ло́тосъ.

Louisd'o'r, *m.*, (*pl.* **-rs**), луидоръ.

Lou'pe, *f.*, лу́па.

Lö'we, *m.*, левъ, (*gen.* льва); junger — львенокъ (*gen.* -нка).

Lö'wen-artig, *adj.*, левообра́зный; **-bändiger**, *m.*, укроти́тель (*m.*) львовъ; **-beherzt**, *adj.*, смѣ́лый какъ левъ; **-blatt**, *n.*, **-fuss**, *m.*, льви́ная ла́па; льви́ное копы́то; **-gebrüll**, *n.*, львиный рёвъ; **-grube**, *f.*, ло́говище льва; **-haft**, *adj.*, львиный; **-haut**, *f.*, льви́ная шку́ра; **-herz**, *n.*, льви́ное се́рдце; **-herzig**, *adj.*, отважный какъ левъ; **-hund**, *m.*, **-hündchen**, *n.*, боло́нская соба́ка; боло́нка; **-jagd**, *f.*, льви́ная охо́та; **-jäger**, *m.*, охо́тникъ на львовъ; **-klaue**, *f.*, льви́ный ко́готь (*gen.* ко́гтя); **-kopf**, *m.*, льви́ная голова́; **-kühn**, *adj.*, отва́жный какъ левъ; **-mähne**, *f.*, льви́ная гри́ва; **-maul**, *n.*, (Bot.) львиноу́стъ; **-muth**, *m.*, храбрость, *f.*; му́жество; **-rachen**, *m.*, льви́ная пасть; **-robbe**, *f.*, сиву́чъ; **-schwanz**, *m.*, (Bot.) львинохво́стъ; **-stark**, *adj.*, си́льный какъ левъ; **-stärke**, *f.*, льви́ная си́ла; **-thaler**, *m.*, та́леръ съ львинымъ гербо́мъ; **-thum**, *n.*, льви́цы (полусвѣ́та); **-wirth**, *m.*, содержа́тель (*m.*) гости́нницы: „Левъ"; **-zahn**, *m.* льви́ный зубъ; одува́нчикъ; хаси́мова трава́.

Lö'win, *f.*, льви́ца.

Luchs, *m.*, рысь, *f.*; junger — рысёнокъ (*gen.* -нка); **Lu'chsauge**, *n.*, ры́сій глазъ (о́строе зрѣ́ніе).

Lu'chsen, *v. n.*, тайко́мъ выгля́дывать, вы́глядѣть; высма́тривать, вы́смотрѣть (что).

Lu'chsin, *f.*, рыси́ха.

Lü'cke, *f.*, пробѣ́лъ; die — ausfüllen восполня́ть, -по́лнить пробѣ́лы; er muss immer L-n büssen ему́ вѣ́чно прихо́дится служи́ть вмѣ́сто заты́чки.

Lü'cken-büsser, *m.*, заты́чка; **-haft**, *adj.*, съ больши́ми пробѣ́лами; **-wissen**, *n.*, зна́нія съ пробѣ́лами; **-haftigkeit**, *f.*, неполнота, недоста́точность, *f.*

Lü'ckig, *adj.*, по́ристый, сква́жистый, ноздрева́тый.

Lucrati'v, *adj.*, дохо́дный.

Lu'deigen, (ererbt) *adj.*, наслѣ́дственный.

Lu'der, *n.*, сте́рва; (als Lockspeise) стервя́тина; ein — von einem Weibsstück пропа́щая же́нщина; im — leben, liegen распу́тничать; **-leben**, *n.*, распу́тная жизнь; **-platz**, *m.*, привада (гдѣ сва́ливаютъ падаль).

Lü'derjahn, *m.*, *s.* **Lie'derjahn**.

Lü'der-lich, -lichkeit, *s.* **Lie'der-lich, -lichkeit**.

Lu'dern, 1) *v. n.*, вести́ распу́тную жизнь; 2) *v. a.*, прика́рмливать на прива́дахъ па́далью.

Luft, *f.*, во́здухъ; von der — leben жить во́здухомъ (кое-ка́къ, ничѣ́мъ); Etwas in die — sprengen взрыва́ть, взорва́ть (что) на во́здухъ; Schlösser in die — bauen стро́ить возду́шные за́мки; пари́ть по во́здуху; *fig.* Einem einen Tanzplatz in der freien — bauen lassen (ihn an den Galgen hängen) *пожа́ловать кого́ среди́ по́ля хоро́мами высо́кими, что двумя-ли столба́ми съ перекла́диной;* viel in der (freien) — leben ча́сто быва́ть на (во́льномъ od. откры́томъ) во́здухѣ; — schöpfen переводи́ть, -вести́ духъ; вздохну́ть; keine — haben задыха́ться; in die — reden говори́ть на́-вѣтеръ; schiessend in die blaue, leere — knallen стрѣля́ть на́-вѣтеръ; es ist aus der — gegriffen *э́то ви́лами на водѣ́ пи́сано;* Einem — machen, schaffen, geben облегча́ть, -чи́ть (кого́); seiner

Wuth — machen изливать, -ли́ть (на кого́) свою́ зло́бу od. жёлчь; dem gepressten Herzen, sich — schaffen, machen (durch Thränen) облегча́ть, -чить сердце (слеза́ми); помога́ть, -мо́чь бѣдѣ (слезами); (in Worten) отвести́ ду́шу (словами, руганью); einem Vollblütigen, dem Blut — machen облегчать, -чить (полнокро́внаго) кровопусканіемъ; крови продухъ дать; пустить кровь; einem Baum — machen дать вздохну́ть де́реву (обру́бкой лишнихъ су́чьевъ); обрѣзывать, -зать де́рево; einer Wurzel — machen взрыхлять, взры́хлить зе́млю о́коло корня.

Lu'ft-art, *f.*, во́здухъ; die L-en газообра́зныя тѣла́; **-bad**, *n.*, возду́шная ванна; **-ball**, **-ballon**, (*pl.* **-ns**), *m.*, возду́шный шаръ; аэростатъ; **-bild**, *n.*, призракъ, видѣніе; **-blase**, *f.*, (im Glase) пузы́рь (стекла́), *m.*; (in Flüssigkeiten) водяно́й пузы́рь; (die Schwimmblase der Fische) пузы́рь (ры́бій), *m.*; **-bläschen**, *pl. n.*, (der Lungen) возду́шныя клѣточки (легкихъ).

Lü'ftchen, *n.*, вѣтерокъ (*gen.* -рка́).

Lu'ft-dicht, *adj.*, недосту́пный во́здуху; герметическій; **-dichtigkeitsmesser**, *m.*, маноме́тръ; **-druck**, *m.*, давленіе атмосферы; д. воздуха.

Lü'ften, *v. a.*, (Wohnung, Kleider) провѣтривать, -трить (кварти́ру, пла́тье); (Bäume) обрѣзывать (деревья); (den Hut) приподнимать, -нять (шля́пу); sein Herz — дать волю чу́вствамъ; *fig.* das Geheimniss — открывать, -кры́ть тайну; —, *n.*, провѣтриваніе etc.

Lu'ft-erneuerung, *f.*, освѣже́ніе во́здуха; **-erscheinung**, *f.*, возду́шное od. атмосферическое явленіе; **-fahrer**, *m.*, воздухопла́ватель, *m.*; **-fahrt**, *f.*, воздухоплаваніе; **-fang**, *m.*, отду́шникъ, проду́шина; **-fenster**, *n.*, фортка, форточка; **-feuer**, *n.*, потѣшный огонь (*gen.* огня); **-gebäude**, *n.*, мечта́; возду́шные за́мки; **-gebilde**, *n.*, при́зракъ, видѣніе; **-gefässe**, *pl. n.*, вѣтви (*pl. f.*) дыхательнаго горла; **-gefieder**, *n.*, перна́тыя; **-gegend**, *f.*, высота́; **-geister**, *pl. f.*, ду́хи (*pl. m.*) воздуха; сильфиды, *pl. f.*; **-geschwulst**, *f.*, возду́шная о́пухоль; **-gesicht**, *n.*, **-gestalt**, *f.*, при́зракъ; **-gurgel**, *f.*, дыха́тельное горло; **-hahn**, *m.*, клапанъ; вентиля́торъ; **-haltig**, *adj.*, возду́шный; **-hauch**, *m.*, дуновеніе вѣтерка́; **-heizung**, *f.*, возду́шное отопленіе.

Lu'ftig, *adj.*, возду́шный; l-es Kleid возду́шное платье; (kühl) прохладный, холожавый; (flatterhaft) вѣтреный.

Lu'ft-kammern, *pl. f.*, (der Lunge) возду́шныя клѣточки (ле́гкихъ); **-kehle**, *f.*, дыха́тельное го́рло; **-kissen**, *n.*, поду́шка, наду́тая во́здухомъ; **-klappe**, *f.*, кла́панъ, вентиля́торъ; **-kreis**, *m.*, атмосфера, мірокóлица; **-kugel**, *f.*, возду́шный шаръ; **-leer**, *adj.*, безвозду́шный; **-loch**, *n.*, проду́шина; **-malz**, *n.*, бѣлый со́лодъ; **-meer**, *n.*, атмосфера; **-messer**, *m.*, аэрометръ; воздухомѣръ; **-pumpe**, *f.* возду́шный насосъ; **-raum**, *m.*, (die Atmosphäre) возду́шное пространство; (Poren) по́ры, *pl. f.*; (Spielraum) откры́тое мѣсто (для дѣтскихъ игръ); **-reich**, *n.*, возду́шное пространство; **-reise**, *f.*, воздухопла́ваніе; **-röhre**, *f.*, воздухопрово́дъ; (Anat.) дыха́тельное го́рло; **-röhrenäste**, *pl. m.* вѣтви (*pl. f.*) дыха́тельнаго го́рла; **-röhrenentzündung**, *f.*, воспаленіе дыхательнаго горла; **-röhrenringe**, *pl. m.*, хрящевыя колечки дыха́тельнаго го́рла; **-röhrenschnitt**, *m.*, сѣче́ніе дыха́тельнаго го́рла; **-röhrenschwindsucht**, *f.* чахотка вѣтве́й дых. горла; **-säule**, *f.*, возду́шный столбъ; **-schacht**, *m.*, возду́шная штольна; **-schicht**, *f.*, возду́шный слой; **-schiffer**, *m.*, воздухоплаватель, *m.*, **-schifffahrt**, *f.*, воздухопла́ваніе; **-schifffahrtskunst**, *f.*, иску́ство воздухопла́ванья; **-schloss**, *n.*, возду́шный за́мокъ (*gen.* -мка); химера; sich L-schlösser bauen строить возду́шные замки; парить по воздуху; **-schöpfen**, *n.*, дыха́ніе; **-spiegelung**, *f.*, возду́шное явленіе; мира́жъ; марево; **-springer**, *m.*, плясу́нъ на кана́тѣ; **-sprünge**, *pl. m.*, возду́шные скачки; **-streich**, *m.*, про́махъ; **-streichschuss**, *m.*, конту́зія; **-strom**, *m.*, струя́ во́здуха; **-strömung**, *f.*, тече́ніе во́здуха; (nach dem Schmelzofen) тя́га (во́здуха); **-wasser**, *n.*, возду́шная влага; **-verdichter**, *m.*, воздухогнётная ма́шина; **-ziegel**, *m.*, возду́шный кирпичъ; **-zug**, *m.*, тяга воздуха; (Zugwind) сквозно́й вѣтеръ (*gen.* -тра).

Lug, *m.*, ложь, *f.*, небы́лица; — und Trug [сплетеніе лжи и обма́на.

Lu'g-in's-Land, *m.*, сторожева́я ба́шня.

Lü'ge, *f.*, ложь (*gen.* лжи), *f.*; непра́вда; Jemanden L-n strafen улича́ть, -чи́ть (кого́) во лжи; выводить, вывести (кого́) на чистую во́ду; L-n haben kurze Beine *ложь на тараканьихъ ножкахъ (стоитъ); ложь стои́тъ до ули́ки* (od. *до пра́вды*).

Lu'gen, *v. n.*, подсматривать, -смотрѣть; подглядывать, -глядѣть (за кѣмъ).

Lü'gen, *v. n.* und *v. a.*, лгать, со-; *pop.* врать, со-; ich müsste — мнѣ пришло́сь бы лгать; wenn nicht, so will ich gelogen haben е́сли не такъ, зна́читъ я солга́лъ; Einen — heissen a) заставля́ть кого́ лгать; b) улича́ть кого́ во лжи; Einem die Ohren (Haut, Jacke) voll — навра́ть (кому́) такъ, что и не перелѣзешь; sich in Jemandes Vertrauen — вкра́дываться, вкрасться въ чью довѣренность; es lügt sich gut aus der Ferne *зво́нки* (od. *кра́сны*) *бу́бны за горами*.

Lü'gen-feind, *m.*, врагъ лжи; **-fürst**, **-geist**, *m.*, духъ лжи od. отрицанья; дьяволъ; **-gespinst**, **-gewebe**, *n.*, сплете́ніе небыли́цъ; **-haft**, *adj.*, лжи́вый; **-haftigkeit**, *f.*, лжи́вость, *f.*; **-künste**, *pl. f.*, лже́цкія ухва́тки; **-maul**, *n.*, враль, *m.*; **-prophet**, *m.*, лжепроро́къ.

Lü'g-ner, *m.*, лжецъ; лгунъ; *pop.* враль, *m.*; man wird mich doch nicht zum — machen wollen чего до́браго, ска́жутъ ещё, что я лгу; **-nerin**, *f.*, лгу́нья, врали́ха; **-nerisch**, *adj.*, лжи́вый.

Lu'gsen, *v. n.*, *s.* **Lu'chsen**.

Lu'ke, *f.*, слуховое окно; (auf Schiffen) люкъ.

Lu'llen, *v. a.*, баю́кать, пѣстовать (кого́); *s.* **Ei'nlullen**.

Lü'm-mel, *m.*, о́лухъ, сивола́пый не́учъ; Einem die Lümmelglocke läuten прозва́ть кого́ болва́номъ; **-melei'**, *f.*, неотёсанность, гру́бость, *f.*; **-melhaft**, *adj.*, неотёсанный, гру́бый; **-meln**, *v. n.*, стоять болванъ-болва́номъ.

Lump, *m.* **Lu'mpe**, *f.* **Lu'mpen**, *m.* 1) (in Fetzen herabhängendes Zeug od. Kleid) отре́пье; голь да моль, *f.*; 2) (etwas Werthloses oder Verächtliches) дрянь, *f.*; *вся́кая дрянца съ пылцо́й*; 3) (Fetzen, Lappen) тря́пка; die L-en тряпьё; 4) *fig.* (ein zerlumpter Bettler) голя́къ; (ein sittl. verkommener Mensch, Lumpacius, ein jäm-

merlicher, nichtswürdiger Kerl) дрянь-человѣкъ.

Lu'mpen, 1) *v. a.*, (Einen) ни во что ста́вить (кого); помыкать (кѣмъ); 2) *v. n.*, (als Lump lottern) скаредничать; sich nicht — lassen не доходить, не дойти́ до ска́редности.

Lu'mpen-geld, *n.*, пусты́я де́ньги; um ein — за безцѣнокъ; **-gesindel**, *n.*, сбродъ; **-handel**, *m.*, торго́вля тря́пкой; торгъ ве́тошью; **-händler**, *m.*, ветошникъ; тряпи́чникъ; **-hund**, **-kerl**, *m.*, дрянь-человѣкъ; дрянчу́га od. дрянчу́жка, *c.*; **-markt**, *m.*, тряпичный od. вето́шный рядъ; **-pack**, *n.*, сволочь, *f.*; **-papier**, *n.*, тряпи́чная бума́га; **-sammler**, *m.*, **-sammlerin**, *f.*, вето́шникъ; -ница; тряпи́чникъ, -ница; **-summe**, *f.*, ничтожная су́мма; **-thum**, *n.*, голь перекатная; **-volk**, *n.*, сбродъ; **-wirthschaft**, *f.*, дрянное хозяйство; **-zeug**, *n.*, дрянь, *f.*; **-zunder**, *m.*, трутъ (ветошный); тручёная тряпи́ца.

Lumperei', *f.*, вздоръ, дрянь, *f.*

Lu'mpicht, **Lu'mpig**, *adj.*, (zerlumpt) обо́рванный; (erbärmlich) дря́нный, дрянно́й; (filzig, knauserig) ска́редный; l-er Kerl скаредъ.

Lu'na, *f.*, мѣсяцъ; луна́.

Lu'nge, *f.*, лёгкое (*pl.* лёгкія, *gen.* лёгкихъ); *fig.* er hat eine gute — у него́ здоро́вый го́лосъ; aus voller — schreien, heulen крича́ть, ора́ть во всё го́рло.

Lu'ngen-ader, *f.*, лёгочная ве́на; **-drüse**, *f.*, лёгочная железа́; **-entzündung**, *f.*, воспале́ніе лёгкихъ; **-faul**, *adj.*, чахо́точный; (Thierärztl.) съ запа́ломъ; **-fäule**, *f.*, лёгочная чахо́тка; **-geschwür**, *n.*, нары́въ въ лёгкихъ; **-katarrh**, *m.*, ката́рръ лёгкихъ; **-krankheit**, *f.*, болѣ́знь (*f.*) лёгкихъ; **-kraut**, *n.*, лёгочница, медуни́ца; **-lappen**, *pl. m.*, мо́чки (*pl. f.*) лёгкихъ; **-moos**, *n.*, грудно́й мохъ; **-mus**, *n.* со́усъ изъ лёгкаго; **-schwindsucht**, **-sucht**, *f.*, чахо́тка; **-süchtig**, *adj.*, чахоточный.

Lu'ngern, *v. n.*, (gierig nach Etwas verlangen) за́риться (на что); пожира́ть (что) глаза́ми; (schlendern) шлёндать, слоня́ться.

Lü'nse, *f.*, (in der Stellmacherei) чека́.

Lu'nte, *f.*, фити́ль, *m.* (weidm.: der Schweif des Fuchses) труба́ (у лисы́); *fig.* — haben тру́сить, стру́сить; — riechen чу́ять [опа́сность.

Lu'pe, *f.*, лу́па.

Lü'pfen, *v. a.*, приподнима́ть, -подня́ть (что).

Lust, *f.*, 1) (der durch Befriedigung einer Begier entstandene Genuss und das entsprechende Wohlgefühl) отра́да; es gewährt mir —, es gereicht mir zur (höchsten) — э́то доставля́етъ мнѣ (велича́йшую) отра́ду; — an Etwas haben, finden находи́ть, найти́ въ чёмъ отра́ду; Titus hiess die — des Menschengeschlechtes Ти́та прозва́ли отра́дой человѣ́ческаго ро́да; 2) (das Verlangen nach Etwas) жела́ніе; (der Trieb dazu) охота; — haben хотѣ́ть (чего́); ich habe — мнѣ хо́чется; ganz, wie du — hast, nach deines Herzens — какъ ты хо́чешь; какъ твое́й душѣ́ уго́дно; beinahe hatte ich —, Etwas zu trinken мнѣ бы хотѣ́лось чего́-нибу́дь вы́пить; — zu Etwas haben имѣ́ть охоту къ чему́; die — zu Etwas kommt, wandelt Einen an охо́та нахо́дитъ на человѣ́ка; es steigt grosse — in Einem auf, regt sich сме́ртная охо́та (въ человѣ́кѣ) явля́ется, возбужда́ется; es rührt sich die — забира́етъ (его́); Einem vergeht die — zu Etwas охо́та прохо́дитъ (въ комъ — къ чему́); Einem die — vertreiben, benehmen отнима́ть, -ня́ть (у кого́) охо́ту (къ чему́); 3) (unreine, sündige — od. Lüste) по́хоть, *f.*; die — od. Lüste des Fleisches плотско́е вожделѣ́ніе; in Lüsten ersoffen погря́зшій въ ти́нѣ сладостра́стья; seinen Lüsten fröhnen предава́ться разгу́лу. [наро́дный пра́здникъ.

Lu'stbarkeit, *f.*, (für das Volk) увеселе́ніе;

Lu'stdirne, *f.*, зазо́рная же́нщина; тетёшка.

Lüstelei', *f.*, сме́ртная охо́та (къ чему́).

Lü'steln, *v. n.*, чу́вствовать сме́ртную охо́ту (къ чему́); обли́зываться (гля́дя на что).

Lü'sten, *v. n.*, (nach Etwas) жа́дно жела́ть (чего́); за́риться (на что); *v. imp.* es lüste(r)t mich мнѣ страсть какъ хочется; —, *n.*, по́хоть, *f.*

Lü'stern, 1) *v. n.*, *s.* **Lü'sten**, 2) *adj.*, (von begierlichem Verlangen erfüllt und es erregend) за́ркій; — sein nach (auf) Etwas за́риться (на что); l-e Blicke сладостра́стные взгля́ды; l-e Erzählungen соблазни́тельные разска́зы; l-e Spässe двусмы́сленныя шу́тки; l-er Mensch чу́вственный человѣ́къ; **Lü'sternheit**, *f.*, за́рность, за́рчивость; сладостра́стность, *f.*

Lu'st-fahrt, *f.*, за́городное ката́нье; **-feuer**, *n.*, **-feuerwerk**, *n.*, потѣ́шные огни́; **-gang**, *m.*, за́городная прогу́лка; **-garten**, *m.*, загородный садъ; **-gehölz**, *n.*, за́городный лѣсо́къ (*gen.* -ска́); **-gefilde**, *n.*, эде́мъ; **-gelag**, *n.*, весёлая попо́йка; **-haus**, *n.*, за́городный домъ; **-häuschen**, *n.*, бесѣ́дка.

Lu'stig, I. *adj.*, 1) весёлый; ein l-er Bruder весёлый ма́лый; весельча́къ; l-e Leute развесёлый наро́дъ; l-e Brüder, Kameraden тёплые ребя́та; 2) заба́вный; l-e Geschichten заба́вные разска́зы; l-e Einfälle потѣ́шныя затѣ́и; der l-e Rath придво́рный шутъ; — sein весели́ться, по-; da wollen wir einmal — sein вотъ-то погуля́емъ; — werden развесели́ться, расходи́ться; auf seine alten Tage — werden тряхну́ть старино́ю; sich — machen, halten весели́ться; sich über Jemand — machen потѣша́ться надъ кѣмъ, поднима́ть, -ня́ть кого́ на зубки́; II. *adv.*, ве́село; es ging dort sehr — her тамъ бы́ло преве́село; nun — an die Arbeit! ну, живѣ́е за рабо́ту! **Lu'stigkeit**, *f.*, весёлость, *f.*

Lu'stigmacher, *m.*, шутни́къ; шутъ горо́ховый; заба́вникъ.

Lü'stling, *m.*, сластолю́бецъ (*gen.* -бца).

Lu'st-ort, *m.*, увесели́тельное мѣ́сто; **-partie**, *f.*, за́городная поѣ́здка; (zu Fuss) за́городная прогу́лка; **-reich**, *adj.*, превесёлый; **-reise**, *f.*, увесели́тельная поѣ́здка; **-reiz**, *m.*, вожделѣ́ніе; **-reizend**, *adj.*, соблазни́тельный; **-ritt**, *m.*, прогу́лка верхо́мъ; **-schloss**, *n.*, увесели́тельный за́мокъ (*gen.* -мка); **-seuche**, *f.*, венери́ческая болѣ́знь; **-siech**, *adj.*, одержи́мый любостра́стной болѣ́знью; **-spiel**, *n.*, коме́дія; **-spieldichter**, *m.*, коми́ческій писа́тель; **-trunken**, *adj.* любостра́стный; **-wald**, *m.*, **-wäldchen**, *n.*, за́городный лѣсо́къ (*gen.* -ска́); з-ная ро́ща; **-wallen**, **-wandeln**, *v. n.*, гуля́ть; прогу́ливаться; **-wandler**, *m.*, гуля́ющій.

Lustri'n, *m.*, люстри́нъ.

Lu'strum, *n.*, (*pl.* **-ra**), пятилѣ́тіе.

Luther-a'ner, *m.*, лютера́нинъ (*pl.* -а́не); **-a'nerin**, *f.*, лютера́нка; **-ani'smus**, *m.*, лютеранское уче́ніе.

Luthe'risch, *adj.*, лютера́нскій.

Lu'therthum, *n.*, лютера́нство.
Lu'tter, *m.*, перего́нная водка; перего́нъ.
Luv, Lu'vseite, *f.*, навѣтренная сторона́.
Luxuriö's, *adj.*, пы́шный, роско́шный.
Lu'xus, *m.*, пы́шность, роскошь, *f.*; **Lu'xusartikel,** *m.*, предме́тъ роскоши.
Lyce'um, *n.* (*pl.* **-ce'a, -ce'en**), лице́й.
Lympha'tisch, *adj.*, лимфати́ческій, па́сочный; 1-е Gefässe па́сочные сосу́ды.
Ly'mphe, *f.*, ли́мфа, па́сока.
Ly'ra, Ly're, *f.*, лира.
Ly'rik, *f.*, лири́ческая поэ́зія; **Ly'riker,** *m.*, ли́рикъ; лирическій писа́тель.
Ly'risch, *adj.*, лири́ческій.

M.

Maal, *s.* **Mal I.**
Maass, *s.* **Mass.**
Macaro'ni, *pl.*, макаро́ны, *pl.*, *f.*
Ma'che, *f.*, рабо́та, вы́дѣлка; dieses Drama ist eine erbärmliche — э́та драма — очень жалкое издѣлье; *fig.* Einen in der — haben обрабо́тывать, -тать (кого́); Einen in die — nehmen отдѣлывать, -дѣлать (кого́).
Ma'chen, *v. a.*, дѣлать, с- (что); Einem Vorstellungen — дѣлать (кому́) представле́нія; Einem eine Vorstellung — сдѣлать (кому́) представленіе; einen Fehler — сдѣлать ошибку; was — Sie? 1) что вы дѣлаете? 2) (wie befinden Sie sich?) что вы подѣлываете? (In einer Menge von verschiedenen Verbindungen, wie sie hier unter I. II. III. IV. u. V. alphabetisch geordnet sind, wird das Wort „machen" jedoch durch andere Ausdrücke wiedergegeben:) I. den Anfang — начинать, -чать; поч- (что); положи́ть (чему́) начало od. сдѣлать (чему́) почи́нъ; Anstalten — приступать, -пи́ть; приготовля́ться, -то́виться (къ чему́); eine Arbeit — выполнять, вы́полнить рабо́ту; (von Schülerarbeiten) приготовля́ть, -то́вить уро́къ; sich Etwas zur Aufgabe — поставлять, -ста́вить себѣ въ зада́чу; den Aufpasser bei Jmd. — присма́тривать, -смотрѣть (за кѣмъ); einen Aufsatz — писать, на- сочиненіе; Aufsehen — надѣлать шу́му; grosse, verwunderte Augen — пу́чить, таращить глаза́ (на что); диви́ться, у- (чему́); süsse, freundliche Augen — смотрѣть, по- (на что) масляными глазками; eine Ausnahme — (bilden, sein) составля́ть, -ста́вить исключе́ніе; ein Bedenken aus Etwas — попризаду́маться (надъ чѣмъ); Einem Bedingungen — поставля́ть, -ста́вить (кому́) въ усло́віе; einen Begriff — составля́ть, -ставить поня́тіе (о чёмъ); Bekanntschaft — знакомиться, по- (съ кѣмъ); eine Beschreibung (von Etwas) — составля́ть, -ста́вить описа́ніе (чему́); das Bett — стлать (*praes.* стелю́), по- посте́ль; böses Blut — по́ртить (*pop.* пу́тать) кровь; einen krummen Buckel — горбиться, с-; сгибаться, согну́ться въ три погибели; Bündniss — заключа́ть, -чить сою́зъ; Gelegenheit macht Diebe *пло́хо не клади́, въ грѣхъ не вводи́; вся́кое дѣ́ло — до слу́чая;* Effect — производи́ть, -ве́сть эфе́ктъ; ich werde mir eine Ehre daraus — поста́влю себѣ въ честь; сочту́ себѣ за честь; einen guten, schlechten Eindruck — производи́ть, -ве́сть хоро́шее, дурное впечатлѣніе; ein Ende — конча́ть, кончить (что); положи́ть (чему́) конецъ; Epoche — составля́ть, -ста́вить эпо́ху; eine schlimme Erfahrung — го́рькимъ о́пытомъ убѣждаться, убѣди́ться (въ чёмъ); Ernst — говори́ть не шутя́; не шути́ть (*praes.* не шучу́, не шу́тишь); Feierabend — шаба́шить, за-; sich viel Feinde — нажива́ть, -жи́ть про́пасть враго́въ; Feuer — разводить, -вести́ ого́нь (*gen.* огня́); lange od. krumme Finger — запуска́ть, -пусти́ть ру́ки (куда); Freude — радовать, об- (кого́); richtige Rechnung macht gute Freundschaft счетъ дру́жбы не портитъ; ча́ще счётъ — крѣпче дру́жба; Furcht — (Einem) пуга́ть, на-; настраща́ть (кого́); Gebrauch von Etwas — употреблять, -треби́ть (что) въ дѣло; по́льзоваться, вос- (чѣмъ); sich zum Gelächter — стать посмѣшищемъ; viel Geld — нажива́ть, -жи́ть деньгу́; Etwas zu Geld — обраща́ть, обрати́ть (что) въ де́ньги; gute Geschäfte — обдѣлывать, -лать свои́ дѣли́шки; (in der Ammenspr.) grosse, kleine Geschäfte — сходить за большой, за малой нуждой; Geschrei — поднимать, -ня́ть крикъ; sich Etwas zum Gesetz — поставить себѣ въ зако́нъ; ein verdriessliches Gesicht — поморщиться; *pop.* скрои́ть ро́жу; sich ein Gewerbe aus Etwas — обращать, обратить (что) въ про́мыселъ; sich ein Gewissen aus Etwas — со́вѣститься (*praes.* совѣщусь, со́вѣстишься), по-; sein Glück — соста́вить себѣ сча́стье; Grillen — хандри́ть; Etwas zu Gute — обя́зывать, -зать (кого́ — чѣмъ); einer Dame die Haare — причёсывать, -чеса́ть (да́му); убрать го́лову (дамѣ); graue Haare — соста́рить (кого́); сѣдѣть, по-; преждевре́менно состарѣться (изъ-за кого); einen langen Hals — подня́ть у́ши; Halt — остана́вливаться, -нови́ться; (unterwegs) сдѣлать прива́лъ; Händel — заводи́ть, -ве́сть ссору; ein grosses Haus — жить откры́то; der Muth macht den Helden му́жество порожда́етъ геро́евъ; er macht mir viel Herzeleid мнѣ съ нимъ не мало горя; Heu — убирать, убра́ть сѣно; заготовля́ть, -то́вить сѣно; Hochzeit — пра́здновать, от-; сыграть свадьбу; den Hof — уха́живать (за кѣмъ); Hoffnung — подавать, -дать наде́жду; die Honneurs — принимать гостей; eine Idee von Etwas — представля́ть, -ставить себѣ (что); sich liebes Kind — стать о́бщимъ люби́мцемъ; Kleider — шить (на кого́) пла́тье; wer macht deine Kleider? кто на тебя́ шьётъ? Kleider — Leute *тотъ и умѣнъ, кто бога́то наряжёнъ;* sie macht mir viel Kummer мнѣ съ ней мно́го горя и заботъ; Langeweile — нагоня́ть, -гнать (на кого́) ску́ку; Lärm — поднима́ть, -ня́ть шумъ; den Liebhaber — 1) (der von einem Mädchen geliebt wird) ко́рчить любо́вника; 2) (Einen Liebhaber von Etwas) ко́рчить люби́теля (чего́) od. охо́тника (до чего); sich Luft — дать себѣ вздохну́ть od. передохну́ть; Einen zum tüchtigen Menschen — образова́ть изъ

кого́ поле́знаго (обществу) человѣка; gute Miene zum bösen Spiel — покоря́ться, -ри́ться (неустранимымъ) обстоятельствамъ; saure Miene — мо́рщиться, по-; Mühe — стоить (большаго) труда; schlaflose Nächte — лиша́ть, -ши́ть сна; er hat mir viele schlaflose Nächte gemacht изъ-за него́ я провёлъ мно́го безсо́нныхъ ноче́й; den Narren — дура́читься; eine Partie — (z. B. ein Spiel) соста́вить партію (въ карточки); Partien — устра́ивать бра́ки; die macht eine schöne Partie она́ выхо́дитъ (за́мужъ) за прекра́снаго (od. состоятельнаго) человѣка; Pläne — строить планы; Platz — (weiterrücken) подвигаться, -дви́нуться; (auf die Seite treten) посторони́ться; (den Platz einräumen) уступить мѣсто; Rechnung — (ohne den Wirth) обсчита́ться; ошибиться въ разсчётѣ; eine Reise — совершить путеше́ствіе; eine Reise um die Welt — соверши́ть кругосвѣтное плаваніе; viel Rühmens von Etwas — не въ мѣру похваля́ться, -ли́ться (чѣмъ); gemeinschaftliche Sache mit Jmd. — дѣйствовать od. тяну́ть, потяну́ть (съ кѣмъ) за-одно́; die Katze macht ein Sammetpfötchen *у ко́шки ко́гти въ рукави́чкахъ: поётъ (ко́шка), а ко́гти въ запа́съ;* das macht ihm Schande это ему́ стыдъ od. сты́дно; ein Schläfchen — соснýть; es macht mir Schmerz мнѣ больно; seinen Schnitt bei Etwas — поживиться (чѣмъ); нажи́ть при чёмъ малую толи́ку; Skrupel über Etwas — стѣсня́ться, -ни́ться (чѣмъ); du machst mir grosse Sorgen мнѣ съ тобо́й не ма́ло забо́тъ; Spass — потѣша́ть, забавля́ть; (scherzen) шути́ть; ein Spiel — сыгра́ть иго́рку od. иго́рочку; sie macht die Spröde она́ ко́рчитъ несмѣя́ну царевну; Staat — рядиться (въ пухъ и въ прахъ); наряжа́ться; das macht einen Strich durch die Rechnung *вы́шла штýка ста́рá, кото́рую позабыть порá;* reinen Tisch — поѣда́ть, -ѣсть всё что бы́ло; Unruhe — безпоко́йничать; нарушать чей поко́й; Umstände — церемо́ниться, церемо́нничать; einen Umweg — дать, за- крю́ку; Jmdm. ein Verbrechen aus Etwas — вмѣня́ть, -ни́ть (кому́ — что) въ преступле́ніе; Verdruss — (Einem) досаждать, -сади́ть (кому́ — чѣмъ); Vergnügen — доставля́ть, -ста́вить (кому́) удово́льствіе; Verse — кропа́ть, на- стишки́; ein Versehen — просмотрѣть (что); Vorwürfe — (Einem) попрекать, -кну́ть (кого́ — чѣмъ); Einem Etwas zu Wasser — разочаро́вывать, -рова́ть (чьи ожида́нія od. мечты); einen weiten Weg — пройти́ od. задать поря́дочный конецъ; viel Werks, Wesens von Etwas — поднима́ть, -ня́ть мно́го шу́му (изъ-за чего́); eine Wichtigkeit von Allem — придава́ть всему́ большо́е значе́ніе; einen guten Witz — уда́чно съостри́ть; Einem ein X für ein U — отводи́ть, -вести́ (кому́) глаза́; моро́чить, об- (кого́); lange Zähne — точить зу́бы (на что); II. Etwas all — пока́нчивать, -ко́нчить (что), Einen Angst und Bange — пуга́ть, на-; настращать (кого́); Etwas ärger —, als es ist преувели́чивать, -чить (что); das Uebel ärger — увели́чить, уси́лить зло od. болѣзнь; Einen arm — 1) (bewirken, dass er es wirklich wird) доводи́ть, -вести́ (кого́) до нищеты od. до ни́щенской сумы́; 2) (ihn dafür ausgeben, ohne dass er es ist) выдава́ть, вы́дать (кого́) за бѣдняка́; Einem Etwas begreiflich — растолкова́ть (*fut.* -толку́ю); *fam.* разжева́ть (*fut.* -жую́) кому́ — что; Einen dumm — моро́чить, об-; обмишу́лить (кого́); Etwas fertig — приготовля́ть, -то́вить (что); fest — (Thüren, Fenster) затворя́ть, -ри́ть (двѣри, о́кна); (den Rock etc. zuknöpfen) застёгивать, -стегнуть (сертýкъ); Vieh fett — отка́рмливать, -корми́ть скотъ; Einen frei — освобожда́ть, -боди́ть (кого́); отпусти́ть (кого́) на во́лю; Zerrissenes ganz — чини́ть, за- прорѣху; eine Sache gefährlicher —, als sie ist преувели́чивать, -ли́чить (что); Einem den Kopf heiss — настраща́ть (кого́); нагоня́ть, -гна́ть (на кого) страху; was ich nicht weiss, macht mich nicht heiss *чего не зна́ешь, за то не отвѣча́ешь;* Holz klein — коло́ть дрова́, на- дровъ; der Schaden hat ihn klug gemacht неуда́ча отрезви́ла его́; Etwas kund — объявля́ть, -яви́ть (что) во всеобщее свѣдѣніе; доводи́ть, -вести́ до общаго свѣдѣнія; die Sache kurz — излага́ть, изложи́ть od. разска́зывать, -сказа́ть (что) коротко́ od. вкра́тцѣ; die Stube rein — убира́ть, убрать od. прибира́ть, -бра́ть ко́мнату; Einem das Leben sauer — отравля́ть, -ви́ть чью жизнь; Einen schamroth — вгоня́ть, вогна́ть (кого) въ кра́ску; пристыди́ть (кого); alle Leute schlecht — чернить, о- всѣхъ; весь свѣтъ руга́ть на-пова́лъ; Einem das Herz schwer — опеча́ливать, -ча́лить (кого); Einen stutzig — поста́вить (кого́) въ тупи́къ; ошеломи́ть (кого́); eine Aufgabe verwickelt — усложня́ть, -ни́ть зада́чу; Einem Etwas weiss — отводи́ть (кому́) глаза́; моро́чить, об- (кого́); das Unglück machte ihn zahm und mild несча́стье смири́ло необу́зданность его́ хара́ктера; sich angenehm — быть прія́тнымъ od. прія́тной (въ обществѣ); sich zu Etwas anheischig — обяза́ться (къ чему́); дать сло́во; sich beliebt — заста́вить полюби́ть себя́; sich berühmt — просла́виться; сдѣлаться извѣстнымъ; sich besser —, als man ist выставля́ть себя́ въ лу́чшемъ свѣтѣ, чѣмъ на дѣлѣ (есть); die Sache macht sich besser, als ich gedacht дѣло выгора́етъ лу́чше, чѣмъ я предполага́лъ; sich breit — горды́бачить; sich Etwas zu eigen — усваивать, усво́ить себѣ (что); sich fertig — изгото́виться (къ чему́); sich mit Einem gemein — потяну́ть съ кѣмъ за-одно́; sich gross — кичи́ться, величаться; sich lächerlich — стать посмѣ́шищемъ; sich (von Etwas) los — отдѣлываться, -латься (отъ чего́); sich über Etwas lustig — подтру́нивать, -ни́ть (надъ чѣмъ); sich mausig — кура́житься; sich rar, selten — рѣдко заха́живать, -ходить (куда́); sich schmuck, schön — прикра́шиваться, -кра́ситься; sich zu Etwas verbindlich — принима́ть, -ня́ть на себя́ обяза́тельство; sich um Etwas verdient — имѣть заслу́ги (за чѣмъ); er hat sich um das Vaterland verdient gemacht за нимъ не ма́ло заслу́гъ передъ оте́чествомъ; sich verhasst — стать предме́томъ не́нависти; sich wichtig — ва́жничать, за-; III. kehrt — повёртываться, -верну́ться;

um es kurz zu — чтобы порѣшить дѣло сразу; er macht's nicht mehr lange онъ долго не протянетъ: der Hochzeitstag macht's mir auch gar zu lange и свадебный день отложенъ въ долгій ящикъ; links-um — повернуться на-лѣво кругомъ: sich Nichts aus Etwas — ставить ни во что: das macht Nichts (aus) это ничего не значитъ; ничего; das macht sehr viel это не бездѣлка; это не мутовку облизать; IV. sich an Etwas heran — приступать, -нять (къ чему); приниматься, -няться (за что): sich auf den Weg — собираться, -браться въ дорогу; sich aus dem Staub — убираться, убраться подобру — поздорову: sich über Etwas oder Einen her — накидываться, -кинуться; обрушиваться, -ниться (на что od. на кого): V. die Kinder glauben — увѣрять, увѣрить дѣтей: Jemandes Unrecht Einem lebhaft fühlbar — дать (кому) живо почувствовать чью неправоту; mach, dass du fortkommst! уходи; убирайся! mach! живѣй! gemachte Blumen искусственные цвѣты; gemachte Geschichte выдумка, небылица; gemachte Edelsteine поддѣльные бриллианты; gemachtes Haar накладные волосы.

Ma'cher, *m.*, дѣлатель, *m.*: jener giebt den Namen dazu her, dieser aber ist der eigentliche — тотъ даетъ свое имя предпріятію, этотъ-же душа послѣдняго (od. душа всего дѣла); (der Poët) творецъ, *gen.* -рца (поэтическаго произведенія); **Macherei'**, *f.*, кропанье; **Ma'cherlohn,** *m.*, заработная плата.

Macht, *f.*, 1) (Kraft) сила; die — der Beredsamkeit, der Gewohnheit, der Vorurtheile сила краснорѣчія, привычки, предразсудковъ; des Feuers — сила огня; nach — freigebig щедрый по силѣ возможности; über — выше силъ od. средствъ; aus aller od. ganzer — изо-всѣхъ силъ; 2) (Fug und Macht) власть, *f.*; Gottes — божья власть; Alles steht in seiner — всѣ въ его власти; 3) (fürstliche Macht) могущество; die — Napoleons I. могущество Наполеона I.; wie die Sonne aufgeht in ihrer — какъ солнце восходитъ въ своемъ величіи; 4) (Staat, Reich) держава; England ist eine bedeutende — zur See Англія значительная морская держава; die europäischen Mächte европейскія державы; 5) (die Truppen, das Heer) сила, рать, *f.*; войско; mit der ganzen — dem Feinde entgegenrücken со всѣми силами двинуться на врага; die himmlischen Mächte силы небесныя; helft mir, ach, ihr hohen Mächte! ахъ, помогите мнѣ, вы — силы небесныя! die höllischen Mächte силы тьмы.

Ma'cht-bote, *m.*, полномочный посолъ (*gen.* -сла); **-geber,** *m.*, довѣритель, *m.*; **-gebot,** *n.*, повелѣніе, велѣніе; **-haber,** *m.*, повелитель, *m.*; властелинъ; **-haberisch,** *adj.*, державный.

Mä'chtig, *adj.*, 1) (machtvoll, von Herrschenden etc.) мощный, могущественный, сильный; mit m-er Hand мощною рукою; 2) (bedeutend, ungemein gewaltig, gross) огромный; *fig.* страшный; m-es Geschrei erheben поднять страшный шумъ; 3) (selten für: zu nahrhaft von Speisen) жирный (жирный на вкусъ), приторный; 4) Einer Sache — sein, werden быть, стать сильнымъ (въ чемъ): владѣть, о- (чѣмъ); er ist der französischen Sprache vollkommen — онъ силенъ во французскомъ языкѣ; онъ вполнѣ владѣетъ французскимъ языкомъ; du warst deiner selbst nicht — ты не владѣлъ собою; ты былъ внѣ себя; ты былъ самъ не свой.

Ma'cht-los, *adj.*, безсильный, безвластный; **-losigkeit,** *f.*, безсиліе; безвластіе; **-rede,** *f.*, мощное слово; **-sprecher,** *m.*, диктаторъ; **-sprecherisch,** *adj.*, диктаторскій; **-spruch,** *m.*, безапелляціонный приговоръ; **-voll,** *adj.*, мощный; **-vollkommenheit,** *f.*, полновластіе; aus welcher — thust du das? чьею властью (od. въ какую силу) ты это дѣлаешь? aus eigner — собственною властью; самовластно; **-wort,** *n.*, a) (das Wort eines Machthabers) властное слово (державнаго вождя); b) (ein mächtig wirkendes Wort) мощное слово.

Ma'chwerk, *n.*, издѣліе; eigenes — самодѣльщина. [кій сбой.

Mack, *n.*, Hack und —, Mick und — всѣ-

Maco'n, etc. *s.* **Frei'maurer.**

Mä'dchen, *n.*, дѣвушка; kleines — дѣвочка; *pop.* дѣвонька; erwachsenes — дѣвица; plumpes — дѣвица; liebes — дѣвчоночка; schönes — прекрасная дѣвица; *pop.* дѣвка — что твое яблоко; (Dienstmädchen) служанка, дѣвушка; (Dirne) дѣвка; **Mä'dchen-alter,** *n.*, дѣвичій возрастъ; **-erziehung,** *f.*, воспитаніе дѣвицъ; **-fänger,** *m.*, дѣвушникъ; **-haft,** *adj.*, дѣвическій, дѣвичій; застѣнчивый какъ дѣвица; **-haftigkeit,** *f.*, застѣнчивость, *f.*; **-jäger,** *m.*, дѣвушникъ; **-jahre,** *n. pl.*, дѣвичьи годы; **-lehrer,** *m.*, учитель (*m.*) дѣвичьей школы; **-raub,** *m.*, похищеніе дѣвицъ; **-scham,** *f.*, дѣвичья застѣнчивость; **-schule,** *f.*, дѣвичье училище; женское училище; **-thum,** *n.*, дѣвичество, дѣйство; **-zimmer,** *n.*, дѣвичья (комната).

Ma'de, *f.*, (Insektenlarve) личинка; (ähnlich aussehende Würmer) червячокъ (*gen.* -чка).

Mä'del, *n.*, дѣвушка; *s.* **Mä'dchen.**

Ma'-densack, *m.* (verächtl. Bez. des irdischen Menschen) снѣдь (*f.*) червей; **-dig,** *adj.*, [червивый.

Mado'nna, *f.*, мадонна.

Madriga'l, *n.*, мадригалъ.

Magazi'n, *n.*, магазинъ и. магазинъ.

Magd, *f.*, (Dienstmagd) служанка.

Mä'gdlein, *n.*, дѣвушка, дѣвица.

Ma'gen, *m.* (*pl.* **Mä'gen**), желудокъ (*gen.* -дка); es liegt mir schwer (wie Blei) im — лежитъ у меня камнемъ въ желудкѣ; der — thut mir weh у меня боль (*f.*) въ желудкѣ; *fig.* Einen im — haben не выносить (*praes.* выношу) кого; sich den — warm halten оберегаться, -рѣчься: быть на чику.

Ma'gen-arznei, *f.*, желудочное лекарство; **-bitter,** *m.*, желудочная: **-brennen,** *n.*, изжога; **-bruch,** *m.*, грыжа; **-drücken,** *n.*, щемленье въ животѣ; **-drüse,** *f.*, поджелудочная железа; **-entzündung,** *f.*, воспаленіе въ животѣ; **-fieber,** *n.*, гастрическая лихорадка; **-geschwulst,** *f.*, опухоль (*f.*) живота; **-husten,** *m.*, желудочный кашель (*gen.* -шля); **-katarrh,** *m.*, катарръ желудка; **-krampf,** *m.*, судороги (*pl. f.*) въ животѣ; **-krebs,** *m.*, ракъ въ желудкѣ; **-leiden,** *n.*, желудочная боли; **-mittel,** *n.*, желудочно-врѣпительное средство; **-mund,** *m.*, устье желудка; **-pflaster,** *n.*, желудочный пластырь; **-pille,** *f.*, желудочная пилюля; **-saft,** *m.*, желудочный сокъ; **-säure,** *f.*, желудочная кислота; **-schlund,** *m.*, пищеприемникъ; **-schmerz,** *m.*, боль (*f.*) въ желудкѣ;

-stärkend, *adj.*, желу́дочно-крѣпи́тельный; **-stärkung,** *f.*, желу́дочно-крѣпительное средство; **-tropfen,** *m. pl.*, желу́дочныя капли; **-übel,** *n.*, желу́дочныя боли; **-verengung,** *f.*, съуженіе желу́дка; **-wasser,** *n.*, вода для укрѣпленія желу́дка; **-weh,** *n.*, боль (*f.*) въ животѣ; **-wind,** *m.*, вѣтры (въ желу́дкѣ и кишка́хъ), *pl. m.*; **-wurm,** *m.*, глиста; **-wurst,** *f.*, сычу́гъ, рубцы́, *pl. m.*; **-zipfel,** *m.*, сычу́гъ.

Ma'ger, *adj.*, (von Menschen) ху́дой, сухо́й, тощій, худоща́вый, сухощавый; (von Thieren) сухопарый, сухотѣлый, поджарый, отоща́лый; (von Pflanzen und vom Boden) тощій; чахлый; (vom Fleisch) постный, нежи́рный; (von Speisen u. von der Kost) ску́дный; m-er Wein лёгкое вино; m-es Erz убо́гая руда́; m-e Steine то́щій камень (*gen.* -мня); — sein быть худоща́вымъ; — werden худѣть, по-; *fig.* Einem ans M-e kommen задѣть кого́ за-живо́е; **Ma'ger-keit,** *f.*, худоща́вость, *f.*, худоба́; **-n,** *v. n.*, (mager werden) *s.* **A'bmagern.**

Magie', *f.*, магія; **Ma'g-iker,** *m.*, магъ, магикъ; чародѣй; **-isch,** магическій, волшебный.

Magi'ster, *m.*, магистръ; — werden получи́ть степень (*f.*) магистра; **Magi'ster-disputation,** *f.* диспутъ на сте́пень магистра; **-examen,** *n.* испытаніе на степень маги́стра; **-grad,** *m.*, **-würde,** *f.*, маги́стерство, сте́пень маги́стра.

Magistra't, *m.*, магистра́тъ; **Magistra't-** in Z., магистратскій.

Magna't, *m.*, магнатъ.

Magne'sia, *f.*, магнезія; углекислая магнезія.

Magne't, *m.*, магни́тъ; **Magne't-isch,** *adj.*, магни́тный; (vom Schlaf) магнетическій; **-iseu'r,** *m.*, магнетизёръ; **-isi'ren,** *v. a.*, (Einen) магнетизи́ровать (кого́); (Etwas) намагни́чивать, -нитить (что); **-i'smus,** *m.*, магнитизмъ; der thierische — магнети́змъ; **-nadel,** *f.*, магни́тная стрѣлка; **-stäbchen,** *n.*, магни́тная пласти́нка; **-stein,** *m.*, магни́тный ка́мень (*gen.* -мня).

Magnifice'nz, *f.*, (als Titel) высокоро́діе.

Magno'lie, *f.*, магно́лія.

Maha-go'ni, -go'nibaum, *m.*, **-go'niholz,** *n.*, кра́сное де́рево.

Mahd, *f.*, 1) (die Zeit des Mähens, die Heuernte) сѣнокосъ, сѣнная страда; (eine Reihe abgemähten Grases) пластъ; die M-en валы́, *pl. m.*; 2) *n.*, (mähbare Wiese) поко́съ, лугъ.

Mä'hder, *m.*, (ein Mähender) коса́рь, *m.*, косе́цъ (*gen.* -сца́).

Mä'hdland, *n.*, сѣнокосъ, покосъ, лугъ.

Mä'hen, *v. a.*, коси́ть (траву́); —, *n.*, коше́ніе, косьба; *fig.* das ist für ihn eine gemähte Wiese это ему́ находка, что манна небесная.

Mä'her, *m.*, коса́рь, *m.*, косе́цъ (*gen.* -сца); **Mä'herlohn,** *m.*, пла́та косца́мъ.

Mä'hezeit, *f.*, сѣнная страда, сѣноко́съ.

Mahl, *n.* (*pl.* **Ma'hle, Mä'hler**), пиръ, торже́ственный обѣдъ.

Ma'hlbrief, *m.*, догово́ръ о постройкѣ су́дна.

Ma'hlen, *v. a.*, молоть (*praes.* мелю́, ме́лешь); —, *n.*, молотье.

Ma'hl-gang, *m.*, поста́въ ме́льничный; **-geld,** *n.*, **-groschen,** *m.*, пла́та за помо́лъ; **-genoss,** *m.*, помо́лецъ (*gen.* -льца) od. помо́льщикъ; **-gerinne,** *n.*, коу́зъ, погонный ларь; **-lohn,** *m.*, помо́льная пла́та; **-metze,** *f.*, выручка за помолъ; **-mühle,** *f.*, ме́льница; **-müller,** *m.*, ме́льникъ; **-sand,** *m.*, сыпу́чій песо́къ (*gen.* -ска); **-schatz,** *m.*, (seitens des Bräutigams an die Braut) кла́дныя (деньги), кладка; (seitens der Eltern für den Bräutigam) прида́ное; **-strom,** *m.*, водоворо́тъ; пучи́на; **-zahn,** *m.*, коренно́й od. жерновой зубъ; **-zeit,** *f.*, обѣдъ; столъ; — halten обѣдать; gesegnete — хлѣбъ да соль.

Ma'hnbrief, *m.*, пи́сьменное напомина́ніе.

Mä'hne, *f.*, гри́ва.

Ma'hnen, *v. a.*, (Einen um od. wegen Etwas) напоминать, -помнить, -помяну́ть (кому́ — о чёмъ); (Einen zu Etwas) понужда́ть, -ну́дить (кого́ — къ чему́); —, *n.*, напомина́нье.

Ma'hn-er, *m.*, напомина́тель, *m.*; напомина́ла, *c.*; **-erin,** *f.*, напомина́тельница.

Ma'hnung, *f.*, напомина́нье, напоми́нка.

Ma'hnschreiben, *n.*, увѣща́тельное письмо́.

Mahr, *m.*, (Nachtalp) домовой (что ду́шитъ по ночамъ).

Mä'hrchen, *s.* **Mä'rchen.**

Mähr, *s.* **Mä're.**

Mä'hre, *f.*, (Schindm.) кля́ча.

Mä'hrte, *f.*, *s.* **Kaltescha'le.**

Ma'hrzopf, *m.*, колту́нъ.

Mai, *m.*, май; **Mai-** in Z., ма́йскій.

Mai'-baum, *m.*, берёза; **-blume,** *f.*, ла́ндышъ; **-butter,** *f.*, майское ма́сло; растовое ма́сло.

Maid, *f.*, дѣва; дѣвушка.

Mai'e, *f.*, (Maibaum) берёза; (Zweigverlängerung) весенній приро́стъ дере́вьевъ; (ein im Maimonat auf den Tanzplatz „gesteckter" Baum) завита́я ле́нтами берёзка (въ семикъ).

Mai'en, 1) *v. n.*, встрѣча́ть весну́, завива́ть вѣнки od. берёзку; крестить куку́шку; 2) *v. a.*, (z. B. den trüben Herbst) обраща́ть въ весну́ кра́сную (пасмурную о́сень).

Mai'-glöckchen, *n.*, ландышъ; **-käfer,** *m.*, майскій жукъ; **-kirsche,** *f.*, ранняя вишня; **-lilie,** *f.*, ма́йская лилія; **-monat,** *m.*, мѣсяцъ май.

Mai're, *m.* (*pl.* **Mai'res**), меръ.

Mais, *m.*, ма́исъ.

Maisch, *m.*, зато́ръ; **Mai'sch-en,** *v. a.*, затирать, -тереть (заторъ для пива, вина́ и проч.); **-fass,** *n.*, затирная ка́дка od. кадь, *f.*; **-kübel,** *m.*, зато́рный чанъ.

Maitre'sse, *f.*, любовница; *fam.* шту́чка.

Maje-stä't, *f.*, (Erhabenheit) вели́чіе; (als Titel) вели́чество; **-stä'tisch,** *adj.*, вели́чественный.

Majestä'ts-brief, *m.*, ца́рская od. короле́вская гра́мота; **-recht,** *n.*, ца́рская прерогати́ва; **-verbrechen,** *n.*, оскорбле́ніе вели́чества; **-verbrecher,** *m.*, вино́вный въ оскорбленіи вели́чества.

Majo'r, *m.*, маіо́ръ, майо́ръ; **Majo'rin,** *f.*, маіо́рша.

Majora't, *n.*, майора́тъ, майора́тство.

Major-e'nn, *adj.*, совершеннолѣтній; **-ennitä't,** *f.*, совершеннолѣтіе.

Majo'rin, *s.* **Majo'r.**

Majoritä't, *f.*, большинство́.

Ma'kel, *m.*, пятно́; (Fehler) поро́къ; **Ma'kelhaft, -ig,** *adj.*, запятнанный; поро́чный; **-los,** *adj.*, безпоро́чный; **-losigkeit,** *f.*, безпоро́чность, *f.*

Mäkelei', *f.*, ха́яніе; (schwer zu befriedigende Laune) привере́дливость, *f.*

Mä'keln, *v. n.*, (an Etwas) хули́ть, ха́ять, поро́чить (что); (wählerisch, launisch sein) привере́дничать, прихотни́чать; (bei kaufmännischen Geschäften der Vermittler sein) ма́клерить; sich reich — нажива́ться, -жи́ться маклерствомъ.

Mä'kler, *m.*, (kleinlicher Tadler) хули́тель, *m.*, хаяльщикъ; (kaufmännischer Zwischenhändler) маклеръ; **Mä'kler-geschäft,** *n.*, ма́клерское дѣло; **-gebühr,** *f.*, **-lohn,** *m.*, ма́клерскія деньги; куртажъ; **-isch,** *adj.*, ма́клерскій.

Makre'le, *f.*, макре́ль. *f.*

Makrobio'tik, *f.*, макробіо́тика. [мáга.

Makulatu'r, *f.*, макулату́ра, обёрточная бу-

I. Mal, *n.* (*pl.* **Ma'le, Mä'ler**), (ein Fleck am Leib) пятно́; (Zeichen) знакъ, мѣтка.

II. Mal, *n.* (*pl.* **Ma'le**), разъ; das vorige, vergangene — (въ) прошедшій od. прошлый разъ; das nächste, künftige — въ слѣдующій, будущій разъ; die nächsten M-e soll's besser werden въ слѣдующіе разы́ бу́детъ лу́чше; zum ersten — въ пе́рвый разъ; er gefällt auf's erste — онъ нра́вится на пе́рвый взгля́дъ; einige M-e нѣсколько разъ; въ нѣсколько пріёмовъ; zu verschiedenen M-en въ разныхъ слу́чаяхъ; — auf. od. — um разъ за разомъ; разъ на разъ; ein für alle — разъ навсегда́; dies — mag es so hingehen на этотъ разъ ужъ такъ и быть.

III. Mal, *pop. adv.*, разъ. однажды; es war — ein Kaiser жилъ-былъ царь; es ist nun — nicht anders in der Welt такъ ужъ во́дится на свѣтѣ; sie ist nicht — hübsch её нельзя́ назва́ть краси́вой; sage mir — скажи́-ка мнѣ.

Malachi't, *m.*, малахи́тъ; **Malachi't- in Z.,** **Ma'laga,** *m.*, мала́га. [малахи́товый.

Ma'len, I. *v. a.*, (ein Bild) писа́ть, на- (карти́ну); (die Wände) расписывать, -писа́ть (стѣны); in Oel od. mit Oelfarben — писа́ть масля́ными кра́сками; in Aquarell od. mit Wasserfarben — писать водяны́ми кра́сками od. акваре́лью; in Pastell oder mit Pastellstiften — рисовать пасте́лью od. цвѣтны́ми каранда́шами; nach der Natur — писа́ть съ натýры; in Lebensgrosse — писать въ натура́льную величину́; bunt — раскра́шивать, -кра́сить; (schildern) описывать, описа́ть; рисова́ть, на-; *fig.* den Teufel an die Wand — быть легкимъ на помя́нѣ; II. sich —, *v. r.*, 1) (sich abspiegeln) отражаться; ein Bild malt sich im Spiegel, der Himmel im Wasser карти́на отража́ется въ зе́ркалѣ, не́бо въ водѣ; auf deinem Antlitz malt sich eine schlimme Mär на твоёмъ лицѣ отража́ется непрія́тное впечатлѣ́ніе отъ печа́льной вѣсти; 2) sich zum reichen Mann, sich reich — кистью наживать, -жи́ть состоя́ніе; 3) sie ist wie gemalt она́ пи́санная краса́вица; ein Buch mit gemalten Kupfern книга съ раскра́шенными карти́нами; mit gemalten (geschminkten) Wangen съ нарумя́ненными щеками.

Ma'ler, *m.*, живопи́сецъ (*gen.* -сца); (Stubenmaler) маля́ръ; **Ma'ler-auge,** *n.*, глазъ худо́жника; **-ei',** *f.* (Malerkunst) живопи́сь, *f.*; (Gemälde) карти́на; **-farbe,** *f.*, краска; **-firniss,** *m.*, лакъ; **-geräth,** *n.*, художническій обиходъ; маля́рный обиходъ; **-gold,** *n.*, сусальное золото; **-in,** *f.*, живопи́сица; **-isch,** *adj.*, живопи́сный; **-kunst,** *f.*, живопись, *f.*; **-pinsel,** *m.*, кисть, *f.*; **-schule,** *f.*, школа живопи́си; **-stock,** *m.*, мушта́бель, *m.*, ба́тожекъ (*gen.* -жка́); **-tuch,** *n.*, полотно́ (карти́ны). [злобный.

Mali'ce, *f.*, зло́ба; злая шу́тка; **Malitiö's,** *adj.*,

Ma'lle-Post, *f.*, почто́вая каре́та.

Ma'lter, *m.*, хрящъ; (Schutt) му́соръ, соръ; (als Maass für Getreide) ма́льтеръ; хлѣ́бная ме́ра; (als Holzmaass) сажень u. сажёнь, *f.*; (Mahlmetze) пла́та за помо́лъ; **Ma'lterbrett,** *n.*, (am Pflug) по́лозъ (плу́га), *pl.* полозья.

Malte'ser-orden, *m.*, о́рденъ мальтійскихъ рыцарей; **-ritter,** *m.*, рыцарь (*m.*) мальтійскаго о́рдена.

Ma'lve, *f.*, садо́вая ма́льва, ро́жа; ди́кая мальва, калачики (*pl. m.*), просвирки (*pl. f.*)

Malz, *n.*, со́лодъ; da ist Hopfen und — verloren тутъ — пишу́ пропа́ло; **Ma'lz-bereitung,** *f.*, соложе́ніе; ращенье со́лода; **-bier,** *n.*, солодо́вое пи́во; **-boden,** *m.*, солодо́вня; **-bottich,** *m.*, солодильный чанъ; **-darre,** *f.*, солодосу́шня; **-en,** *v. a.*, солодить, растить со́лодъ; **-er** (Mälzer), *m.*, солодовщикъ; **-extract,** *m.*, мальцъ-экстрактъ; **-fabrik,** *f.*, солодо́вня съ солодомо́льней; **-kammer,** *f.*, солодо́вня; **-mühle,** *f.*, солодомо́льня; солодомо́льная мельница; **-müller,** *m.*, солодовникъ, солодо́вникъ; **-steuer,** *f.*, солодовое; по́шлина съ пивоваренъ; **-tenne,** *f.*, солодо́вня; **-träber,** *pl.*, солодины, *pl. f.*

Mama', *f.*, ма́ма; ма́тушка; **Mama'chen,** *n.*, ма́менька, ма́мочка, мамаша.

Mamma'lia, *pl.*, млекопитающія.

Ma'mmon, *m.*, мамо́нъ; **Ma'mmons-diener, -knecht,** *m.*, рабъ мамона.

Ma'm-muth, *n.*, мамо́нтъ; **-muthzahn,** *m.*, мамонтовъ зубъ.

Man, *pron.*, (wird im Russ. nur durch die Endung des Zeitworts ausgedrückt und zwar:) 1) durch die der zweiten Person Sing. im Präsens Activi, sobald „man" als Ersatz für die aus Gründen vermiedenen bestimmten persönl. Fürwörter dient und der Sprechende selbst zur Zahl der unter „man" gemeinten Personen gehört, oder gehören kann; z. B. man plaudert, man geht spazieren, man ruht aus, man trinkt, man jagt und man sieht nicht, wie die Zeit um ist болта́ешь, гуля́ешь, отдыха́ешь, пьёшь, охо́тишься и не ви́дишь, какъ прошло́ (od. лети́тъ) вре́мя; 2) durch die der zweiten Pers. Plur., wenn „man" als Ersatz für das Fürwort „Euch, Sie" dient, z. B. man denke sich meine Verwunderung представьте себѣ́ моё удивле́ніе; 3) durch die der dritten Pers. Plur., sobald „man" zur Bez. einer unbestim. Menge von Pers. dient, z. B. man sagt (die Leute sagen), man behauptet, man schreibt, man spielt, man tanzt говоря́тъ, утвержда́ютъ, пи́шутъ, игра́ютъ, танцу́ютъ; 4) durch die der dritten Pers. Sing. Pass., wenn „man" die entsprechende pass. Wendung ersetzt; z. B. wie spricht man das Wort aus (wie wird das Wort ausgesprochen) какъ выгова́ривается э́то сло́во? wie schreibt man es какъ оно́ пи́шется? 5) durch die des Imperativs in allgemeinen Voraussetzungen und gewöhnlich in Relativsätzen mit der Form „mag"; z. B. man mag ihm sagen, was man will, er bleibt ganz fühllos говори́ ему́, что хочешь (od. что ни говори́ ему́) — ему́ всё трынь-трава́; ему́ хоть колъ на головѣ те́шй — всё ни по чёмъ; 6) durch die des Infinitivs in den Bedingungssätzen; z. B. wenn man ihn nur ansieht, so . . . е́сли то́лько посмотрѣ́ть на него́, то . . .; 7) man kann мо́жно; man konnte мо́жно бы́ло; man könnte мо́жно бы́ло бы; man wird können мо́жно бу́детъ; man kann nicht нельзя́; man konnte (könnte) nicht нельзя́ бы́ло (бы); man wird nicht können нельзя́

будетъ; man muss надо, нужно, слѣдуетъ; man musste (müsste) надо было (бы), нужно было (бы), слѣдовало (бы); man wird müssen надо будетъ, придётся; man braucht стоитъ; man brauchte стоило.

Manch, *pron. adj.*, иной; hier erfährt man auch M-es тутъ и узнаёшь кое-что; M-er thut M-es, was (od. das) er besser liesse иной чудакъ и невѣсть что надѣлаетъ; wir haben dabei so m-en Groschen verdient мы таки зашибли тутъ копѣйку; **Ma'ncherlei,** *adj. indecl.*, различный, всяческій; — Land, — Sitten *что городъ — то норовъ, что деревня — то поборы; что изба — то обычаи.*

Manche'ster, *m.*, бумажный бархатъ.

Ma'nchmal, *adv.*, иногда; нерѣдко.

Ma'nco, *n.*, недочётъ.

Mandari'n, *m.*, мандаринъ.

Manda't, *n.*, (Auftrag) порученіе; (Bevollmächtigung) полномочіе; (Verordnung) приказъ.

Ma'ndel, 1) *f.*, миндаль, *m.*; (die beiden Aggregate v. Schleimdrüsen) миндалевидная железа; (*vulg. f.* Wäscheglättrolle) скалка; 2) *f.* u. *n.*, (15 oder bei Bauernmandel 16 Stück) пятнадцать (шестнадцать) штукъ; **Ma'ndel-baum,** *m.*, миндальное дерево; **-brot,** *n.*, миндальный бисквитъ; **-drüse,** *f.*, миндалевидная железа; **-förmig,** *adj.*, миндалевидный; **-holz,** *n.*, скалка; **-kern,** *m.*, миндальное ядро; миндалина; **-kleie,** *f.*, миндальныя отруби; **-krähe,** *f.*, сизоворакъ, сиворакша; **-kuchen,** *m.*, миндальный тортъ; **-milch,** *f.*, миндальное молоко; миндальная эмульсія, **-mus,** *n.*, миндальное пирожное; **-nuss,** *f.*, миндальный орѣхъ; **-öl,** *n.*, миндальное масло; **-seife,** *f.*, миндальное мыло; **-stein,** *m.*, миндальный камень (*gen.* -мня); **-taube,** *f.*, *s.* **-krähe; -teig,** *m.*, миндальное тѣсто; **-torte,** *f.*, миндальный тортъ; **-weise,** *adv.*, по пятнадцати штукъ.

Mandoli'ne, *f.*, мандолина.

Mandri'll, *m.*, мандрилъ.

Mane'ge, *f.*, манежъ. [усопшихъ.

Ma'nen, *pl.*, (der Verstorbenen) тѣни (*pl. f.*)

Manga'n, *n.*, марганецъ (*gen.* -нца); **Manga'n-glanz,** *m.*, марганцевый блескъ; **-graphit,** *m.*, марганцевая пѣна; **-oxyd,** *n.*, марганцовая окись; **-säure,** *f.*, марганцовая кислота.

Ma'nge od. **Ma'ngel,** *f.*, катокъ (*gen.* -тка) для бѣлья; **Ma'ngel-brett,** *n.*, скалка; **-holz,** *n.*, валёкъ (*gen.* валька).

Ma'ngel, *m.*, (an Etwas) недостатокъ (въ чемъ), *gen.* -тка; (Noth) нужда; — haben, leiden терпѣть недостатки, нужду; wegen —, aus — по недостатку; за неимѣніемъ (чего).

Ma'ngel-haft, *adj.*, недостаточный; **-haftigkeit,** *f.*, недостаточность, *f.*

Ma'ngeln, *v. n.*, недоставать (*praes.* недостаю, -аёшь); Etwas mangelt hier здѣсь чего-то недостаётъ; es mangelt mir an Büchern я нуждаюсь въ книгахъ; es mangelt ihm immer an Geld онъ всё od. вѣчно безъ денегъ.

Ma'n-geln, -gen, *v. a.*, катать (бѣльё).

Ma'ng-futter, *n.*, мѣсиво; **-getreide, -korn,** *n.*, мѣшанка.

Ma'ngold, *m.*, свёкла. [-давца).

Manichä'er, *m.*, манихей; заимодавецъ (*gen.*

Manie', *f.*, манія; безумное пристрастіе (къ чему).

Manie'r, *f.*, манеръ, манера; mit guter — добромъ; das ist keine — это не прилично; это не идётъ; ist das —? прилично ли?

Manie'r-lich, *adj.*, манерный, чопорный, жеманный; **-lichkeit,** *f.*, манерность, чопорность, жеманность, *f.*

Mani-fe'st, *n.*, манифестъ; **-festi'ren,** *v. a.*, (kundmachen) обнародовать; (darlegen) обнаруживать, -жить; sich —, *v. r.*, обнаруживаться, -житься; объявляться, -явиться.

Manipulatio'n, *f.*, манипуляція.

Mann, *m.* (*pl.* **Mä'nner**), I. (Mensch) человѣкъ, *pl.* люди; junger, alter — молодой, старый человѣкъ; der erste — in der Stadt первый человѣкъ въ городѣ; ein — von Geist, Kopf, grossen Anlagen человѣкъ съ умомъ od. съ мозгомъ, съ головой, съ большими способностями; ein — von Genie геніальный человѣкъ; ein — in seinen besten Jahren человѣкъ въ самой порѣ; der — im Mond братъ, закалывающій брата (Каинъ Авеля) вилами (на лунѣ); es geht, strebt mir wider den — не по нутру мнѣ этотъ человѣкъ; die Kosten betragen auf den — . . . издержекъ приходится od. причитается на человѣка od. на брата (*pop.* на рыло) . . .; du bist od. er ist nicht an den rechten — gekommen не на того (человѣка) напалъ; (*iron.*) da bist du od. ist er an den rechten — gekommen вотъ нашёлъ кого! er hat seinen — gefunden, 1) (den für ihn Passenden) онъ напалъ на человѣка по себѣ; 2) (den ihm gewachsenen Gegner) нашла коса на камень; seinen — stehen стоять, по-за себя; für einen — stehen стоять, по-за кого; bis auf den letzten — ausharren, kämpfen грудью стоять, по- до послѣдняго человѣка; der zehnte — wird bestraft werden десятый (человѣкъ) будетъ наказанъ; uns fehlt zur Whistpartie der vierte — намъ недостаётъ для виста четвертаго; mein — a) (bei Kartenspielen unter Vieren) мой партнёръ; b) (der, mit dem ich es zu thun habe) сударь онъ мой; c) der, von dem es sich in meiner Erzählung handelt) мой герой; — für — всѣ до одного (человѣка); всѣ безъ исключенія; II. (eine männl. Pers. in ihrer Vollkraft und Reife) мужъ (*pl.* мужи); мужчина, *m.*; ein grosser — (geistig) великій мужъ; (körperlich) мужчина высокаго росту; ein — im Staat мужъ совѣта; die grossen Männer des Alterthums великіе мужи древности; selbst ist der — у всякаго свой царь въ головѣ; — sein für Etwas ручаться за что; M-es genug sein od. sich fühlen (dazu) быть способнымъ (на что od. къ чему); III. (Ehemann) мужъ (*pl.* мужья); der junge — (Neuvermählte) молодой (мужъ); einen — nehmen выходить, выйти замужъ; sie ist der — (Herr) im Haus она въ домѣ всему голова; IV. (Kriegsmann, als Glied eines Heers, einer Mannschaft) воинъ, ратникъ; mit — und Ross съ пѣхотою и кавалеріей; mit — und Maus со всѣми домочадцами; das Schiff ging mit — und Maus unter судно погибло со всѣмъ экипажемъ; V. (Vasall) (*pl.* **Ma'nnen**) слуга и вассалъ.

Ma'nna, *n.*, манна; **Ma'nnagrütze,** *f.*, манная крупа; (gekocht) манная каша.

Ma'nnbar, *adj.*, зрѣлый, возмужалый; **Ma'nnbarkeit,** *f.*, (половая) зрѣлость, возмужалость, *f.*

Mä'nnchen, *n.*, (ein kleiner Mensch) карликъ; kleines, dickes — карапузикъ; (als

Liebkosung) муженёкъ (*gen.* -нька́); (männliches Thier) саме́цъ (*gen.* -мца́); *fig.* (von Thierchen) ein — machen садиться, сѣсть на заднія ноги; (Capriolen machen) припры́гивать, -гнуть: ходить прыгомъ; (Buchdr.) — auf — abgedruckt дословная перепеча́тка.

Mannequi'n, *m.* (*pl.* **-ns**), (Gliedermann — charakterloser Mensch) манеке́нъ.

Mä'nner-ehre, *f.*, честь (*f.*) мужчи́ны; **-kraft**, *f.*, мужская си́ла; **-mordend**, *adj.*, убійственный: m-e Feldschlacht кровопролитное сраженіе; **-muth**, *m.*, мужество; **-scheu**, 1) *f.*, боя́знь (*f.*) мужчи́нъ; 2) *adj.*, боящаяся мужчи́нъ; — sein бояться мужчи́нъ; **-stärke**, *f.*, мужска́я си́ла; **-stolz**, *m.*, гордость (*f.*) мужчины; **-werth**, *m.*, достоинство мужчины.

Ma'nnes-alter, *n.*, зрѣлый во́зрастъ, му́жество; **-ehre**, *f.*, честь (*f.*) мужчины; **-kraft**, *f.*, мужская сила; **-mord**, *m.*, мужеубійство; **-mörderin**, *f.*, мужеубі́йца; **-muth**, *m.*, му́жество; **-sinn**, *m.*, мужской умъ; **-stolz**, *m.*, гордость (*f.*) мужчины; **-wort**, *n.*, честное слово.

Ma'nn-fest, *adj.*, му́жественный: твёрдый; **-gemuth**, *adj.*, добле́стный; **-gericht**, *n.*, ленный судъ; **-gut**, *n.*, *s.* **Ma'nnlehn**; **-haft**, *adj.*, му́жественный; **-haftigkeit**, *f.*, му́жество, до́блесть, *f.*; **-heit**, *f.*, зрѣлость, *f.*; му́жество; Einem die — nehmen оскопить (кого).

Ma'nnig-fach, **-faltig**, *adj.*, разли́чный; разноро́дный; **-faltigkeit**, *f.*, разнообра́зность, разноро́дность, *f.*; **-farbig**, *adj.*, разноцвѣтный.

Mä'nnin, *f.* (*pl.* **-innen**), жена́; же́нщина.

Ma'nnlehn, *n.*, ленное владѣніе, наслѣдственное въ му́жескомъ колѣнѣ.

Mä'nnlein, *n.*, человѣчекъ (*gen.* -чка), ка́рликъ.

Mä'nnlich, *adj.*, му́жескій; мужско́й; (mannhaft, muthig), мужественный: твёрдый; m-er Muth твёрдый духъ; von männlichem Charakter твёрдаго хара́ктера; **Mä'nnlichkeit**, *f.*, му́жественность, твёрдость, *f.*

Ma'nns-bild, *n.*, мужчина, *m.*; **-bruder**, *m.*, деверь, *m.*

Ma'nnschaft, *f.*, солда́ты, *pl. m.*; (Garnison) гарнизонъ.

Ma'nns-dick, *adj.*, толщиною въ человѣка; **-gesicht**, *n.*, мужское лицо; **-gestalt**, *f.*, мужчина, *m.*; **-gewand**, *n.*, мужская одежда; **-hand**, *f.*, мужская рука; **-handschuh**, *m.*, мужская перчатка; **-hoch**, *adj.*, въ человѣческій ростъ; **-höhe**, *f.*, человѣческій ростъ; **-hut**, *m.*, мужская шля́па; **-kleid**, *n.*, мужское пла́тье; **-kleidung**, *f.*, мужская оде́жда; **-leute**, *pl.*, мужчи́ны od. мущины (*gen.* -нъ), *pl. m.*; **-mahd**, *f.*, гонъ (длина́ поко́са, ско́лько косе́цъ проходитъ въ день); **-mütze**, *f.*, мужская шапка; **-name**, *m.*, мужское имя (*gen.* -мени); **-person**, *f.*, мужчи́на od. мущи́на, *m.*; **-schneider**, *m.*, мужской портной; **-schuster**, *m.*, сапо́жникъ; **-stamm**, *m.*, му́жеское колѣно.

Ma'nn-sucht, *f.*, лю́тость (*f.*) въ пого́нѣ за мужчинами; **-süchtig**, *adj.*, лютая въ пого́нѣ за мужчи́нами.

Ma'nns-volk, *n.*, мужчи́ны; **-zucht**, *f.*, дисциплина.

Ma'nn-toll, *adj.*, одержи́мая муженейстовствомъ; **-tollheit**, *f.*, муженейстовство, нимфома́нія; **-weib**, *n.*, (Zwitter) гермафроди́тъ; (mannhaftes od. männisches Weib) бой-ба́ба.

Manoeu'v-re, *n.* (*pl.* **-er**), манёвръ; **-ri'ren**, *v. n.*, маневри́ровать.

Mansa'rde, *f.*, манса́рда.

Mansch, *m.*, бурда́; **Ma'nschen**, *v. n.*, бурдить, на- (чего).

Mansche'tte, *f.*, манже́та; (Handkrause) рукавчикъ; **Mansche'ttenfieber**, *n.*, дрожа́ніе рукъ; трясучка (отъ стра́ха, тру́сости).

Ma'ntel, *m.* (*pl.* **Mä'ntel**), 1) (ohne Aermel) плащъ, епанча́; 2) (Herrnmantel) шине́ль, *f.*; 3) (Frauenmantel) та́льма, наки́дка; 4) (Bischofsmantel) ма́нтія; 5) (Fürstenmantel) порфи́ра; 6) (Bauk.: Umschliessungsmauer) огра́да; 7) (Treppenhaus) крыльцо; 8) (Feuermantel) печная епанча́, кожу́хъ, колпа́къ; *fig.* 9) (Deckmantel) покровъ; личина, маска; unter dem — der Nacht подъ покровомъ ночи; sich in den — des Gleichmuths hüllen прикрыва́ться, -крыться личиной равнодушія; 10) (Sprichw.) den — nach dem Winde hängen смекать, смекну́ть — отку́да (od. куда) вѣтеръ поду́етъ; er ist ein Mensch, der den — nach dem Winde hängt *что епанча́ на о́ба плеча́.*

Mä'ntelchen, *n.*, накидочка, епанечка; *fig.* einer (schlimmen) Sache ein — umhängen скрашивать, скрасить что — чѣмъ).

Ma'ntel-futter, *n.*, шине́льная подкла́дка; **-hängerei'**, *f.*, **-kind**, *n.*, дитя́, рождённое до бра́ка; **-kleid**, *n.* распашно́й капо́тъ; **-kragen**, *m.*, воротникъ шинели; **-rock**, *m.*, *s.* **-kleid**; **-sack**, *m.*, чемода́нъ; **-träger**, *m.*, er ist ein — онъ и нашимъ, и вашимъ.

Manti'lle, *f.*, манти́лья.

Mantsch, **Ma'ntschen**, *s.* **Mansch**, **Ma'nschen**.

Manua'l, *n.*, (Handbuch) ручна́я кни́га; (Tastatur) клавіату́ра (о́ргана).

Manufactu'r, *f.*, мануфакту́ра; **Manufactu'r-waare**, *f.*, мануфакту́рный това́ръ.

Manuscri'pt, *n.*, ру́копись, *f.*

Ma'ppe, *f.*, портфе́ль, *m.*

Mara'chen, *v. n.*, маяться за рабо́той; отбыва́ть страду́.

Mara'smus, *m.*, мара́змъ, одряхле́нье, дря́хлость, *f.*

Marä'ne, *f.*, маре́на.

Maraudeu'r, *s.* **Marodeu'r**.

Mä'rchen, *n.*, ска́зка; **Mä'rchen-artig**, *adj.*, ска́зочный; **-erzähler**, *m.*, ска́зочникъ; **-haft**, *adj.*, ска́зочный; **-haftigkeit**, *f.*, ска́зочность, *f.*

Marcipa'n, *m.*, марципа́нъ.

Ma'rder, *m.*, куница (лѣсна́я, желтоду́шка); **Ma'rder-falle**, *f.*, капканъ на куницъ; кляпцы́, *pl. m.*; **-fell**, *n.*, ку́ній мѣхъ; **-garn**, *n.*, тенёта (*pl. n.*) на куни́цъ; **-muff**, *m.*, ку́нья му́фта; **-pelz**, *m.*, ку́нья шуба.

Mä're, *f.*, (die Kunde, Nachricht) вѣсть, *f.*; (die Erzählung einer Begebenheit) по́вѣсть, *f.*; сказа́ніе.

Mare'lle, *f.*, море́ль, *f.*

Margare'tchen, *n.*, маргари́тка.

Margare'thenblume, *f.*, маргари́товый цвѣтъ.

Mari'en-bild, *n.*, икона Богородицы; о́бразъ Бо́жіей Ма́тери; **-distel**, *f.*, (silybum marianum) лягу́шникъ, остро-пе́стро; **-eis**, *n.*, слюдяно́й сла́нецъ (*gen.* -нца); **-fest**, *n.*, праздникъ Богородицы; **-flachs**, *m.*, дикій ленъ (*gen.* льна); **-garn**, *n.*, весенній и осе́нній тенётникъ (летающій полями); **-glas**, *n.*, слюда; **-gras**, *n.*, богородская трава́; **-huhn**, *n.*, бо́жья коро́вка; **-käfer**, *m.*, **-kälbchen**, *n.*, бо́жья коро́вка; **-kirche**, *f.*, це́рковь (*f.*) Бо́жіей Ма́тери; **-kraut**, *n.*, богоро́дичная трава́; **-rose**, *f.*, піо́нъ; **-thräne**, *f.*, богоро́дицыны-слёзки.

Mari'ne, *f.*, флотъ; **Mari'ne-ministerium**, *n.*, морское министерство; **-offizier**, *m.*, флотскій офице́ръ; офицеръ-моря́къ; **-ressort**, *m.*, морско́е вѣдомство.

Marini'ren, *v. a.*, маринова́ть (*pr. ges.* -ну́ю); marinirt маринованный.

Marione'tte, *f.* маріоне́тка; **Marione'tten-spiel**, *n.*, ку́кольная комедія; **-theater**, *n.*, театръ маріонетокъ.

I. Mark, *n.*, 1) (Rücken-, Hirn-, Nerven-, Knochenmark) мозгъ; 2) (Botan.: im Innern vertrocknetes Zellgewebe) сердцеви́на, мозго́вина; 3) (*fig.* das Werthvollste, Beste bei einer Sache) са́мая суть od. су́щность; сила (чего od. въ чемъ).

II. Mark, *f.*, 1) (die Grenze) межа́, рубёжъ (*gen.* -бежа́); 2) (ein Grenzland) марка; пограничная о́бласть; 3) (ein abgegrenztes Gebiet) о́бласть, *f.*; 4) (der Gesammtbesitz einer Gemeinde an Ländereien) о́бщинная земля́; 5) (als Gewicht und Münzstück) марка.

Ma'rk-baum, *m.*, межево́е де́рево; **-bein**, *n.*, мозговая кость; **-bündel**, *n.*, узелъ (*gen.* узла) od. узелокъ (*gen.* -лка) мозговыхъ нервовъ.

Ma'rke, *f.*, (Briefmarke, Spielmarke etc.) марка; **Ma'rken**, *v. a.*, маркировать; отмѣчать, -мѣтить (что).

Markete'nder, *m.*, маркитантъ; **Markete'nderin**, *f.*, маркита́нтка, -та́нша.

Ma'rk-fasern, *f. pl.*, сердцевинныя воло́кна; **-friede**, *m.*, заповѣдная; **-gefäss**, *n.*, мозгово́й сосу́дъ; **-genoss**, *m.*, о́бщникъ; **-gewicht**, *n.*, марочный вѣсъ; **-graf**, *m.*, маркграфъ; **-gräfin**, *f.*, маркграфиня; **-gräflich**, *adj.*, маркграфскій; **-grafschaft**, *f.*, **-grafthum**, *n.*, маркгра́фство; **-haut**, *f.*, мозгова́я оболо́чка; (Netzhaut des Auges) сѣтчатая оболочка гла́за; **-höhle**, *f.*, костевая полость; **-ig**, *adj.*, (Mark in sich habend) мозгови́стый; (markvoll) мозгови́тый; (Bot.) мякотный; m-es Holz крѣпкое де́рево; (kräftig) си́льный; m-er Pinsel со́чная кисть.

Marki'ren, *v. a.*, *s.* **Ma'rke**, **Ma'rken**; **marki'rt**, *part.*, отмѣ́ченный.

Ma'rk-knochen, *m.*, мозгова́я кость; **-ordnung**, *f.*, о́бщинный поря́докъ (*gen.* -дка) od. строй; **-pfahl**, *m.*, межевой столбъ; **-scheide**, *f.*, рудни́чная межа; **-scheider**, *m.*, маркшейдеръ, горный межевщикъ; **-stein**, *m.*, межевой ка́мень (*gen.* -мня); **-stück**, *n.*, (Fleischstück mit Mark) мозгова́я часть мя́са; (Geldstück im Werth einer Mark) марочная монета.

Markt, *m.* (*pl.* **Mä'rkte**), ры́нокъ (*gen.* -нка), база́ръ, торгъ; (slav.) то́ржище; dreier Weiber Gezänk macht einen Jahrmarkt *гдѣ ба́бы, тамъ рынокъ; гдѣ двѣ, тамъ база́ръ; три ба́бы — база́ръ, а семь — я́рмарка*; am — wohnen жить подлѣ рынка; auf dem —, auf offnem — откры́то, публично; Etwas zu — bringen привозить, -везти́ (что) на рынокъ; *fig.* выставля́ть, вы́ставить (что) на пока́зъ.

Ma'rkt-amt, *n.*, торговый комите́тъ; **-angelegenheit**, *f.*, торго́вое дѣло; **-aufseher**, *m.*, базарный (ста́роста); **-besucher**, *m.*, гость, *f.*; пріѣзжій купе́цъ (*gen.* -пца́); **-buch**, *n.*, торговая кни́га; **-bude**, *f.*, я́рмарочная лавка; **-einkauf**, *m.*, ры́ночная заку́пка; **-fahne**, *f.*, я́рмарочный флагъ; **-flecken**, *m.*, мѣстечко; **-freiheit**, *f.*, ярмарочная льгота; торговая льго́та; **-gang**, *m.*, (der Gang zu Markt) вы́ходъ (изъ-дому) на база́ръ; (Waarenabsatz) сбытъ, разбо́ръ товара; расходъ на товаръ; **-gast**, *m.*, гость, *m.*; пріѣзжій купе́цъ (*gen.* -пца́); **-geld**, *n.*, (Marktlosung) вы́ручка; (Abgabe der Verkäufer) торго́вая по́шлина; **-korb**, *m.*, ры́ночная корзи́нка; **-leute**, *pl.*, ры́ночные торговцы; **-losung**, *f.*, база́рная вы́ручка; **-platz**, *m.*, ры́нокъ (*gen.* -нка); базарная od. торговая площадь; **-preis**, *m.*, ры́ночная цѣна́; **-recht**, *n.*, я́рмарочное право; **-schiff**, *n.*, рѣчное су́дно (съ правильными рейсами) въ я́рмарочную пору; **-schreier**, *m.*, шарлатанъ; **-schreierei'**, *f.*, шарлатанство; **-stand**, *m.*, торговый балага́нъ; **-streitigkeit**, *f.*, база́рная od. площадна́я брань; **-tag**, *m.*, торго́вый od. базарный день (*gen.* дня); **-vogt**, *m.*, база́рный ста́роста; **-waare**, *f.*, ры́ночный товаръ; **-wisch**, *m.*, **-zeichen**, *n.*, ры́ночный значокъ (*gen.* -чка); **-zeit**, *f.*, базарное вре́мя (*gen.* -мени); **-zettel**, *m.*, (Zettel über die Marktpreise) та́кса; (über die Markteinkäufe) ро́спись (*f.*) заку́пкамъ; **-zoll**, *m.*, ры́ночная пошлина.

Ma'rkvoll, *adj.*, мозгови́тый; *fig.* си́льный.

Mä'rlein, *n.*, ска́зочка.

Mar'mel, *m.*, *s.* **Ma'rmor**; **Ma'rmeln**, *s.* **Ma'rmorn**, *adj.*, u. **Marmori'ren**, *v. a.*

Marmela'de, *f.*, мармела́дъ.

Ma'rmor, *m.*, мраморъ; in Z. мра́морный; **Ma'rmor-ader**, *f.*, цвѣтная прожи́лина въ мра́морѣ; **-arbeit**, *f.*, мра́морная рабо́та; **-arbeiter**, *m.* мраморникъ, мраморщикъ; **-art**, *f.*, родъ мра́мора; **-artig**, *adj.*, мра́мористый; **-bild**, *n.*, мраморное изваяніе; **-block**, *m.*, кусо́къ (*gen.* -ска́) мра́мору; **-bruch**, *m.*, мра́морный прило́мъ; **-brust**, *f.*, **-busen**, *m.*, бѣломра́морная грудь; **-gla'tt**, *adj.*, гла́дкій, какъ мраморъ; **-ha'rt**, *adj.*, твердый, какъ мраморъ; **-herz**, *n.*, каменное сердце; **-i'ren**, *v. a.*, мраморить, муружить (что); marmorirt муру́гій; поддѣланный подъ мраморъ; **-ka'lt**, *adj.*, холодный, какъ мра́моръ; **-n**, *adj.*, мра́морный; **-nacken**, *m.*, бѣломра́морная шея; **-platte**, *f.*, мра́морная доска; **-saal**, *m.*, мра́морная за́ла; **-säule**, *f.*, мра́морная коло́нна; **-schleifer**, *m.*, полиро́вщикъ мра́мора; **-stein**, *m.*, мра́моръ; **-treppe**, *f.*, мраморная лѣстница; **-wei'ss**, *adj.*, бѣломраморный.

Maro'de, *adj.*, уста́лый; ich bin ganz — я страшно уморился.

Maroden'r, *m.*, мародёръ; **Marodi'ren**, *v. n.*, мародёрствовать; —, *n.*, мародёрство.

Maroqui'n, *n.* (*pl.* **-ns**), марокинъ; тисне́ный сафья́нъ.

Marqueu'r, *m.* (*pl.* **-rs**), маркёръ.

Marqui's, *m.*, маркизъ; **Marqui'-se**, *f.*, марки́за; **-sa't**, *n.*, маркиза́тство.

Mars, *m.* (Mastkorb) марсъ.

I. Marsch, *f.* (*pl.* **Ma'rschen**), низина́, низь, ни́зменность, *f.*

II. Marsch, *m.* (*pl.* **Mä'rsche**), 1) (das Marschiren) маршъ, марширо́вка; 2) (der zurückgelegte Weg) маршъ, походъ; 3) (Tagesmarsch) перехо́дъ; 4) (ein für Marschirende den Takt angebendes Tonstück) маршъ.

III. Marsch! *interj.*, (als Kommandowort) маршъ! (vorwärts) впередъ! (fort! pack dich) вонъ!

Ma'rschall, *m.* (*pl.* **-älle**), ма́ршалъ; **Ma'rschall-in**, *f.*, ма́ршальша; **-samt**, *n.*, зва́ніе маршала, маршальство; **-sstab**, *m.*, ма́ршальскій жезлъ; **-swürde**, *f.*, санъ маршала, маршальство.

Ma'rsch-bereit, *adj.*, гото́вый къ похо́ду; **-bewohner**, *m.*, обита́тель (*m.*) ни́зменности; **-boden**, *m.*, ни́зменная (сыра́я) od. нано́сная почва; **-fertig**, *adj.*, готовый къ походу; **-fieber**, *n.*, боло́тная лихора́дка.

Marschi'ren, *v. n.*, марширова́ть; (auf dem

Marsche sein) быть въ походѣ; идти́; sich müde — намаршироваться.
Ma'rsch-land, *n.*, низь, *f.*, низина́, низменность, *f.*; ни́зменное мѣсто; **-länder**, *m.*, обитатель (*m.*) низменности; **-linie**, *f.*, маршру́тъ; **-ordnung**, *f.*, маршевой порядокъ (*gen.* -дка); **-route**, *f.*, маршру́тъ.
Ma'rs-feld, *n.*, ма́рсово по́ле; **-gast**, *m.*, марсовой; **-segel**, *n.*, ма́рсель, *m.*; **-stenge**, *f.*, марсъ-сте́ньга.
Ma'r-stall, *m.* (*pl.* **-ställe**), гла́вная коню́шня; **-staller** od. **-stallherr**, *m.*, гла́вный коню́шій.
Ma'rter, *f.*, муче́ніе, му́ка, истяза́ніе; Einem M-n anthun му́чить, истязать кого; **-bank**, *f.*, истяза́тельная скамья́; **Ma'rter-er**, 1) (Peiniger) мучи́тель; истяза́тель, *m.*; 2) *s.* **Mä'rtyrer**; **-geräth**, *n.*, ору́дія истяза́ній; **-geschichte**, *f.*, 1) (Leidensgeschichte) разсказъ о страда́ніяхъ od. мученіяхъ; 2) *s.* **Mä'rtyrergeschichte**; **-holz**, *n.*, (woran Einer gemartert wird) ды́ба; (dürre, abgemagerte Person) кащей-безсме́ртный; **-kammer**, *f.*, застѣ́нокъ (*gen.* -нка); **-leben**, *n.*, жизнь полная мучéній; **-n**, *v. a.*, мучить, истяза́ть (кого); **-pfahl**, *m.*, ды́ба; **-tod**, *m.*, мучи́тельная смерть; **-voll**, *adj.*, мучи́тельный; **-woche**, **-zeit**, *f.*, страстная недѣ́ля.
Mä'rterer, etc., *s.* **Mär'tyrer**, etc.
Martia'lisch, *adj.*, во́инскій; (eisenhaltig) марціа́льный.
Marti'ni, **Ma'rtinstag**, *m.*, мартыновъ день [(11 ноября).
Mä'rtyrer, *m.*, му́ченикъ; **Mä'rtyrer-geschichte**, *f.*, повѣствова́ніе о му́ченикахъ (о мвѣ); **-in**, *f.*, му́ченица; **-krone**, *f.*, му́ченическій вѣне́цъ (*gen.* -нца). **-thum**, *n.*, му́ченичество; **-tod**, *m.*, му́ченическая смерть.
März, *m.*, мартъ; **März-** in Z. ма́ртовскій; **Mä'rz-bier**, *n.*, ма́ртовское пи́во; **-fliege**, *f.*, подёнка; **-glöckchen**, *n.*, подснѣ́жникъ; **-monat**, *m.*, мартъ мѣсяцъ; **-schnee**, *m.*, ма́ртовскій снѣгъ; **-veilchen**, *n.*, **-viole**, *f.*, фіалка паху́чая.
Ma'sche, *f.*, пе́тля; (die — am Netz) ячея́.
Maschi'-ne, *f.*, маши́на od. ма́шина; **-nenmässig**, *adj.*, машина́льный; механи́ческій; **-nenwerk**, *n.*, ма́шины, *pl. f.*; **-nenwesen**, *n.*, часть механическая; **-nerie'**, *f.*, машины, [*pl. f.*
Maschini'st, *m.*, машини́стъ.
Masculi'num, *n.* (*pl.* **-na**), му́жескій родъ; „путь und пламень" sind M-a слова: „путь и пламень" му́жескаго рода.
Ma'ser, *m.* und *f.*, (im Holze) свиль, *f.*; сувой; **Ma'ser-birke**, *f.*, каре́льская берёза; **-holz**, *n.*, свилеватое дерево; **-ig**, *adj.*, свилеватый, свилеватый, сувойчатый; **-krankheit**, [*f.*, корь, *f.*
I. Ma'sern, *pl.*, корь, *f.*
II. Ma'sern, *adj.*, (aus Maserholz) свило́й, свиля́вый, свилева́тый, сувойчатый.
III. Ma'sern, *v. n.*, (die Maserkrankheit bekommen) лежа́ть въ кори́; die Birke masert sich береза сувоится.
Ma'ske, *f.*, ма́ска; личи́на; **Ma'ske-nanzug**, *m.*, маскера́дный костюмъ; **-nball**, *m.* **-ra'de**, *f.*, маскерадъ; **-nspiel**, *n.*, игра въ ма́скахъ; **-ntracht**, *f.*, маскара́дный нарядъ.
Maski'ren, *v. a.*, маскировать; sich — маскирова́ться, за-.
Ma(a)ss, *n.* (*pl.* **Ma(a)'sse**), мѣ́ра; das rechte — (die rechte Grösse) haben подойти подъ мѣру; — halten знать мѣру; das — nehmen снима́ть, снять мѣрку (съ кого); Alles muss — (und Ziel), seine M-e haben *всему есть мѣра;* надобно же и совѣсть знать; *одні всему мѣру знать; безъ мѣры и ла́птя не сплетёшь;* in vergrössertem M-e zeichnen рисова́ть (что) въ увеличенномъ размѣрѣ.
Mä'sschen, *n.*, мѣ́рка, мѣ́рочка.
Ma(a)'sse, *f.* (*pl.* **M-en**), мѣ́ра; über die M-en свыше мѣры, чрезъ мѣру; solcher, folgender, einiger M-en такимъ, слѣдующимъ, нѣкоторымъ образомъ.
Ma'sse, *f.*, (eine Menge von Dingen od. Personen; eine Konkursmasse) ма́сса; (beim Billardspiel) ма́зикъ, (Schlägel — Bildh.) молото́къ (*gen.* -тка́); **Ma'ssen-haft**, **-weise**, *adv.*, ма́ссами.
Ma'ss-gabe, *f.*, мѣ́ра; **-gebend**, *adj.*, руководи́тельный; при́нятый за общее пра́вило; слу́жащій основа́ніемъ (чему́); **-geblich**, 1) *adj.*, обы́чный, зако́нный, пра́вильный; 2) *adv.*, согласно (чему od. съ чѣмъ); **-glas**, *n.*, стака́нчикъ, мѣ́рка, ча́рка.
Mä'ssig, 1) *adj.*, уме́ренный (въ чёмъ); 2) *adv.*, та́къ-себѣ; **Mä'ssig-en**, *v. a.*, умѣря́ть; умѣ́рить (что); sich (seine Begierde, Esslust, Leidenschaft, seinen Zorn etc.) —, *v. r.*, воздéрживаться, -жа́ться (отъ чего́); die Hitze hat sich gemässigt жара́ спа́ла; **-keit**, *f.*, уме́ренность (въ чёмъ), *f.*; **-keiter**, *m.*, (scherz.) членъ общества тре́звости; **-keitsverein**, *m.*, общество тре́звости; **-ung**, *f.*, воздержа́ніе (отъ чего́).
Massi'v, *adj.*, масси́вный; m-es Haus ка́менный домъ; m-es Gold чистое золото.
Ma'ss-kanne, *f.*, **-krug**, *m.*, кру́жка; **-lade**, *f.*, мѣ́рка (сапо́жная); **-lieb**, *n.*, **-liebe**, *f.*, (Bellis) маргари́тка, ба́рхатный цвѣтъ; **-los**, 1) *adj.*, безмѣ́рный; 2) *adv.*, безъ мѣ́ры; **-nahme**, **-nehmung**, *f.*, мѣ́ра, спо́собъ, сре́дство; **-regel**, *f.*, мѣ́ра; M-n treffen принима́ть, -ня́ть мѣ́ры; **-stab**, **-stock**, *m.*, масшта́бъ, мѣ́рило; **-strumpf**, *m.*, чуло́чная мѣ́рка; **-topf**, *m.*, мѣ́рка; **-weise**, *adv.*, мѣ́рками.
Mast, 1) *m.*, ма́чта; **Mast-** in Z. ма́что́вый; 2) *f.*, кормъ; (das Mästen) отко́рмъ (скота́).
Ma'st-band, *n.*, обо́ймица, обо́йма мачты; **-baum**, *m.*, ма́чтовое де́рево; мачтови́къ; **-darm**, *m.*, заднепрохо́дная кишка; **-eiche**, *f.*, дубъ лѣ́тній.
Mä'sten, 1) *v. a.* отка́рмливать, -корми́ть (кого́); 2) *v. n.*, отка́рмливаться, -корми́ться; —, *n.*, отка́рмливаніе, отко́рмъ.
Ma'sten-bügel, *m.*, *s.* **Ma'stband**; **-kran**, *m.*, кранъ od. краны (для подъема и постановки мачтъ).
Ma'st-fleck, *m.*, жирови́ще; **-futter**, *n.*, кормовыя травы, кормови́стая трава; хлѣ́бный кормъ; **-gans**, *f.*, отко́рмленный гусь; **-geld**, *n.*, кормовое; **-holz**, *n.*, желуди́стый лѣсъ; **-ig**, *adj.*, отко́рмленный; **-kalb**, *n.*, по́енный телёнокъ (*gen.* -нка, *pl.* теля́та); **-klimmer**, *m.*, марсовой; **-korb**, *m.*, марсъ; **-korn**, *n.*, (Getreide zur Mast) хлѣ́бный кормъ; (Knoten in und am Mastdarm) у́зелъ (*gen.* узла́) заднепроходной кишки; **-kraut**, *n.*, жиру́ха; **-kuh**, *f.*, отко́рмленная коро́ва; **-los**, *adj.*, безъ мачтъ; **-ochs**, *m.*, отко́рмленный быкъ; **-o'don**, *n.*, мастодо́нтъ; **-recht**, *n.*, пра́во вы́гона на подно́жный кормъ; **-schwein**, *n.*, отко́рмленная свинья́; **-topp**, *m.*, топъ (вершина) ма́чты; **-vieh**, *n.*, отко́рмленный скотъ; **-wand**, *f.*, ванты, *pl. m.*; **-werk**, *n.*, ранго́утъ; **-zeit**, *f.*, пора́ отко́рма скота́.
Mä'stung, *f.*, отка́рмливаніе, отко́рмъ.
Masu'rka, *f.*, мазу́рка.
Matado'r, *m.*, (Kartensp.) ста́ршій ко́зырь;

fig. (vorzüglicher Mensch) ко́зырь-человѣ́къ; unsere M-e на́ши ба́ры-первачи́.

Materia'l, *n.*, матеріа́лъ; **Materia'l-** in Z. матеріа́льный; **Materia'l-handlung**, *f.*, москотильная ла́вка; **-ien**, *pl.* матеріа́лы, *pl. m.*; **-i'smus**, *m.*, матеріали́змъ; **-i'st**, *m.*, матеріа́листъ; (Gewürzhändler) матеріа́льщикъ, москатильщикъ; **-itä't**, *f.*, матеріа́льность, вещественность, *f*; **-waare**, *f.*, москатильный товаръ.

Mate'-rie, *f.*, матéрія; **-rie'll**, *adj.*, матеріа́льный, вещественный.

Mathe-mati'k, *f.*, математика; **-ma'tiker**, *m.*, математикъ; **-ma'tisch**, *adj.* математическій.

Matra'tze, *f.*, матрацъ.

Matri'kel, *f.*, матри́кула.

Matrimo'nium, *n.* (*pl.* **-nia**), бракъ.

Matri'ze, *f.*, матри́ца.

Matro'ne, *f.*, почтéнная жéнщина; (bejahrte Frau) пожилая женщина.

Matro'se, *m.*, матро́съ; **Matro'sen-artig**, **-haft**, *adv.*, поматроски; **-kleid**, *n.*, матро́ское пла́тье; **-mütze**, *f.*, матро́ская фура́жка; **-sitte**, *f.*, матро́скій обы́чай.

Matsch, 1) *m.*, (quatschige Masse) жи́жа, размазня́; (quatschiges, unverständiges Gerede) сумбу́ръ; (Kartensp. — Schlemm) сухая; — werden сыграть въ суху́ю; Jemand — machen оставлять, оставить (кого́) въ суху́ю; не дава́ть, не дать (кому́) ни одно́й взя́тки; 2) *adj.*, дряблый, гнило́й; **Ma'tschen**, *v. a.*, (quetschen) расплю́снуть, расплю́щить, расквасить (что); (Kartensp.) обира́ть, обобра́ть (кого́) какъ мали́нку; облупи́ть (кого) какъ липку.

Matt, *adj.*, 1) (im Schachspiel) матъ; Einen — machen зада́ть (кому́) матъ; 2) (erschöpft, ermüdet) утомлённый, уста́лый; ich bin ganz — vom vielen Gehen я усталъ od. умаялся od. уморился отъ ходьбы́; 3) (schwach) сла́бый; m-es Licht слабый свѣтъ; m-e Farben блѣ́дныя краски; m-e Augen ту́склые глаза; m-e Klänge ти́хіе, едва слы́шные зву́ки; 4) (glanzlos) ма́товый; m-es Gold ма́товое зо́лото; m-es Silber серéбряный тускъ; *s.* **Ma'tten**; 5) (von abgeschossenen Pfeilen, Kugeln) излётный.

Ma'tte, *f.*, (Wiese) лужа́йка; (Decke aus Flechtwerk) мать, цыновка, рого́жа, рогожка; (Quarkkase) творогъ.

Ma'tten, **matti'ren**, *v. a.*, наводи́ть, навéсть матъ (на что).

Ma'tten-flechter, **-macher**, *m.*, рого́жникъ, цыновочникъ; **-sack**, *m.*, куль рогожный.

Ma'ttgold, *n.*, матовое золото.

Ma'tt-heit, **-igkeit**, *f.*, утомлéніе, уста́лость; слабость, блѣ́дность, *f.*, тускъ, *s.* **Matt**; **-herzig**, *adj.*, чёрствый, безчу́вственный; **-vergoldung**, *f.*, матовая позолота, мать.

Maturi-tä't, *f.*, зрѣ́лость, *f.*; **-tä'tsexamen**, *n.*, испытаніе зрѣ́лости; **-tä'tszeugniss**, *n.*, аттестатъ зрѣ́лости.

Matz, *m.* (*pl.* **Mä'tze**), 1) (Dummkopf) вислоу́хій о́лухъ; 2) (Käsebutter) творо́гъ.

Mau'en, *v. n.*, мяу́кать, *s.* **Miau'en**.

Mau'er, *f.*, стѣна́; mit dem Kopf gegen die — (Wand) rennen удариться объ-стѣну голово́ю; (um einer Kirche) огра́да; *fig.* опло́тъ; stehen wie die M-n стоя́ть стѣно́ю.

Mau'er-arbeit, *f.*, ка́менная рабо́та; **-assel**, *f.*, мокрица; **-brecher**, *m.*, таранъ, стѣнобойное ору́діе; **-epheu**, *m.*, плющъ, вью́щійся по стѣнѣ; **-falk**, *m.*, пустельга (falco tinnuncalus); **-fest**, *adj.*, твёрдый, какъ скала́; **-kletterer**, *m.*, стѣнолазъ (ticho-droma muraria); **-kraut**, *n.*, стѣнни́ца (parietaria); **-lattich**, *m.*, ди́кій лату́къ (lactuca muralis); **-lücke**, *f.*, щель (*f.*) od. отвéрстіе въ стѣнѣ́; **-mantel**, *m.*, одéжда od. облицёвка стѣны́; **-n**, *v. a.* und *v. n.*, класть (*praes.* кладу́) стѣны; занима́ться ка́менной кла́дкой; **-schwalbe**, *f.*, коса́тка; **-sinter**, *m.*, на́кипь, *f.*; **-stein**, *m.*, ка́мень, *gen.* -мня (для стро́йки); кирпи́чъ; **-werk**, *n.*, каменныя стѣны́; **-ziegel**, *m.*, кирпи́чъ; **-zinne**, *f.*, зубéцъ (*gen.* -бца́, *pl.* зубцы́) на стѣнѣ́.

Mau'ke, *f.*, (Thierarzn. — ausschlagartige Fusskrankheit) подсѣ́дъ, подсѣ́дина.

Maul, *n.* (*pl.* **Mäu'ler**), ры́ло, мо́рда; 1) böses, loses — злой язы́къ; grosses — haben: a) (schreien) горла́нить; b) (prahlen) бахва́литься; kein Blatt vor's — nehmen сорвать (*fut.* сорву́) то́чно съ ду́бу; ля́пнуть напрями́къ; das — halten держать язы́къ за зуба́ми; прикуси́ть (od. закуси́ть) гу́бу; ein schiefes — machen скрои́ть ро́жу; das — spitzen точи́ть зу́бы (на что); sein — aufreissen разѣва́ть, -зи́нуть пасть; драть (*praes.* деру́) горло; (Einem nach dem M-e reden подда́кивать, -кнуть; подваргани́вать (кому́); подда́киваться, -кнуться (подъ кого́); Einem um's — gehen подма́зывать (кому́); подма́зываться, -заться (къ кому́); Einem Eins auf's — geben съѣ́здить (кого́) по морда́самъ od. въ ро́жу; sich in der Leute Mäuler bringen стать предмéтомъ (людски́хъ) то́лковъ и пересу́довъ; er hat sieben Kinder und überhaupt vierzehn Mäuler zu nähren ему́ ну́жно прокорми́ть семеры́хъ дѣтéй, а въ о́бщемъ нести́ забо́ту, чтобы четы́рнадцать животовъ сы́ты бы́ли; 2) (von unpersönl. Sachen) — einer Pistole ду́ло od. у́стье пистолéта; — eines Gewehrhahns растру́бъ курка́ (въ кремнёвомъ ружьѣ́); — eines Schraubstocks проу́шина винта́ (въ переплётныхъ тиска́хъ).

Mau'l-affe, *m.*, рази́ня, *c.*, ротозѣ́й, зѣвака, *c.*; M-n feil halten od. **-affen**, *v. n.*, стоя́ть, рази́нувъ ротъ; распусти́ть губы; хлопать глазами; ротозѣ́ить, глазѣ́ть, зѣва́ть (на что); **-afferei'**, *f.*, ротозѣ́йство; **-beer**, *m.*, **-beere**, *f.* тутъ, ту́товое дéрево (morus); **-beerblatt**, *n.*, ту́товый листъ.

Mäul'chen, *n.*, нѣ́жный поцѣлу́й.

Mau'l-christ, *m.*, лицемѣ́ръ, пустосвя́тъ; er ist ein wahrer — *святъ, святъ, да иску́сенъ; святъ мужъ: то́лько пелено́й обтерéть да въ рай пусти́ть*; **-drescher**, *m.*, пустомéля, *c.*, пустоплéтъ; **-en**, *v. n.*, ду́ться, на-; наду́ть гу́бы; **-esel**, *m.*, мулъ, лоша́къ; **-eseltreiber**, *m.*, пого́нщикъ му́ловъ; **-faul**, *adj.*, неразгово́рчивый, несловоохотливый; **-freund**, *m.*, другъ на слова́хъ; *на слова́хъ — какъ на гусляхъ, а на дѣлѣ — какъ на балала́йкѣ*; **-fromm**, *adj.*, лицемѣ́рно-на́божный; **-gatter**, *n.*, намо́рдникъ; **-held**, *m.*, бахва́лъ; похвальби́шка, *c.*; **-klemme**, *f.* су́дорожное сжа́тіе чéлюстей; **-knebel**, *m.*, кляпъ; **-korb**, *m.*, намо́рдникъ; **-leder**, *n.*, пасть, *f.*; гло́тка; er hat ein tüchtiges — онъ ма́стеръ болта́ть; **-schelle**, *f.*, оплеу́ха, пощёчина, затрещина; **-schellen**, *v. a.*, заушáть, -ши́ть (кого); **-schloss**, *n.* висячій замо́къ (*gen.* -мка́); **-thier**, *n.*, **-thiertreiber**, *m.*, *s. o.* **-esel**; **-trommel**, *f.*, варга́нъ; **-trommeln**, *v. n.*, игра́ть на варганѣ; **-voll**, *n.*, кусо́къ (*gen.* -ска́); **-werk**, *n.*, er hat ein gutes — онъ рѣчи́стъ; бо́екъ на слова́хъ; **-wurf**, *m.*, кротъ; **-wurfsfalle**, *f.*, кротоло́вка; **-wurfsfänger**,

m., кротолóвъ; **-wurfshaufen**, *m.*, **-wurfshügel**, *m.*, кротовина.

Mau'rer, *m.*, каменщикъ; **Mau'rer-arbeit**, *f.*, каменная работа; **-gesell**, *m.*, подмастерье каменщика; **-hammer**, *m.*, кирочка; **-handwerk**, *n.*, ремесло каменщиковъ; **-kalk**, *m.*, известный растворъ; **-kelle**, *f.*, лопаточка у каменщиковъ; **-meister**, *m.*, каменщикъ.

Maus, *f.* (*pl.* **Mäu'se**), мышь, *f.*; (haarbewachsenes Muttermal) мышка; wie Mäuse in der Speckseite leben кататься, какъ сыръ въ маслѣ; Mäuse im Kopf haben привередничать; Mäuse (Umstände, Weitläufigkeiten) machen церемонничать, ломаться.

Mau'saar, *m.*, ястребъ-мышатникъ.

Mäu's-chen, *n.*, мышенокъ (*gen.* -нка); **-chenstill**, *adj.*, смирнёхонекъ, -нька, -нько; du soll-t — sein не пикни у меня! [*pl.* мыти).

Mau'se, *f.*, мышь; (von Vögeln) мышь, *f.* od.

Mau'se- (od. zuw. **Mäu'se-**) **Mau'se-dreck**, *m.*, мышиный калъ; **-fahl**, *adj.*, мышастый; **-falle**, *f.*, мышеловка; **-fänger**, *m.*, мышеловъ; **-frass**, *m.*, мышеядь, *f.*; мышеядье; **-gift**, *n.*, мышьякъ; **-gras**, *n.*, мышья трава; **-grau**, *adj.*, мышастый; **-habicht**, *m.*, ястребъ мышатникъ; **-katze**, *f.*, ловчивая кошка; **-loch**, *n.*, мышья норка.

Mau'sen, 1) *v. n.*, (von Thieren) мышковать; ловить мышéй; (sich still und schleichend bewegen) идти крадучись; красться (*praes.* крадýсь); подкрáдываться, -красться; 2) *v. a.*, (still und gewandt entwenden, stehlen) стибрить, подцéпить, стащить, стянýть (что); 3) *v. r.*, sich — (in der Mause sein) мытиться; быть въ мытý; (von Vögeln) быть въ мути od. мытяхъ.

Mau'se-nest, *n.*, мышье гнѣздо; **-ohr**, *n.*, мышиныя ушки. [мелкое воровство.

Mau'ser, *m.*, плутъ-воришка; **Mauserei'**, *f.*,

Mau'sern, *v. r.*, мытиться; быть въ мытý od. мытяхъ; *s. a.* **Mau'sen**, 3).

Mauseto'dt, *adj.*, совершéнно мёртвый; er ist — онъ мертвъ.

Mau'sig, *adj.*, ершистый; sich — machen ершиться, хорохориться.

Mäu'slein, *n.*, мышка.

Mausole'um, *n.* (*pl.* **-leen**), мавзолей.

Maut, *f.* (*pl.* **-en**), 1) (das Zollamt) мытный дворъ; 2) (Zoll für Waaren) мытная пошлина; **Mau't-amt**, *n.*, мытный дворъ; **-einnehmer**, *m.*, мытарь, *m.*; **-frei**, *adj.*, безпошлинный; **-ner**, *m.*, мытарь, *m.*

Maxi'me, *f.*, правило.

Ma'ximum, *n.*, максимумъ, самое большóе.

Mecha'nik, *f.*, механика; **Mecha'niker**, *m.*, механикъ. [механически; машинально.

Mecha'nisch, 1) *adj.*, механическій; 2) *adv.*, **Mechani'smus**, *m.*, механизмъ.

Me'ckern, *v. n.*, блѣять, за-; (mit zitternder Stimme laut werden) пѣть, за-козлóмъ od. драть козла.

Me-dai'lle, *f.*, медаль, *f.*; **-dailleu'r**, *m.*, медальéръ; **-daillo'n**, *n.*, медальóнъ.

Mediateu'r, *m.* (*pl.* **-rs**), посрѣдникъ.

Mediatio'n, *f.*, посредничество.

Mediatisi'ren, *v. a.*, медіатизировать; присоединять, -нить къ другому государству; **mediatisirt** медіатизированный.

Medicame'nt, *n.*, лекарство.

Medici'n, *f.*, (Arzneikunde) медицина; (Arznei) лекарство, снадобье.

Medicina'l-behörde, *f.*, врачебное управленіе; **-inspector**, *m.*, инспекторъ врачебной управы; **-rath**, *m.*, (als ein Collegium) медицинскій совѣтъ; (als Glied dieses Collegiums) членъ медицинскаго совѣта; **-verwaltung**, *f.*, медицинское od. врачебное управленіе; **-wesen**, *n.*, медицинская od. врачебная часть.

Medici'ner, *m.*, студéнтъ-мéдикъ.

Medicini'ren, *v. n.*, принимать лекарства; пользоваться (у кого).

Medici'nisch, *adj.*, медицинскій.

Me'dico-Chiru'rg, *m.* медико-хирýргъ; **-chiru'rgisch**, *adj.*, мéдико-хирургúческій; **-fore'nsisch**, *adj.*, медико-полицейскій; судебно -медицинскій.

Me'dicus, *m.*, медикъ, врачъ.

Medisan'ce, *f.*, злословіе; **medisi'ren**, *v. n.*, злословить. [*v. n.*, размышлять.

Meditatio'n, *f.* размышлéніе, дума; **mediti'ren**, *v. n.*, размышлять.

Me'dium, *n.*, медіумъ.

Medu'se, *f.*, **Medu'senhaupt**, *n.*, медуза.

Meer, *n.*, морé: das kaspische — Каспійское морé: Кáспій; am Meere gelegen приморскій.

Mee'r-aal, *m.*, морской úгорь (*gen.* úгря) od. угрь; **-aar**, **-adler**, *m.*, скопа, морской орелъ (*gen.* орла); **-anwohnend**, *adj.*, приморскій, прибрежный; **-anwohner**, *m.*, морянинъ (*pl.* -яне); приморскій житель; **-apfel**, *m.*, морское яблоко; (See-Igel) черенъ морского ежа; **-beherrschend**, *adj.*, владычествующій на морѣ; **-beherrscher**, *m.*, владыка (*m.*) морей; **-beherrscherin**, *f.*, владычица морей; **-bucht**, *f.*, губа (морская); **-busen**, *m.*, заливъ; **-enge**, *f.*, проливъ.

Mee'res-abgrund, *m.*, пучина od. бéздна морская; **-boden**, *m.*, дно морское; **-fläche**, *f.*, поверхность (*f.*) моря; **-fluth**, *f.*, приливъ; **-fluthen**, *pl.*, воды морскія; морскія волны; **-gegend**, *f.*, часть (*f.*) моря; **-küste**, *f.*, берегъ морской; **-stille**, *f.*, тишь (*f.*) на морѣ; **-strand**, *m.*, взморье; **-strom**, *m.*, морское теченіе; **-tiefe**, *f.*, глубь морская; **-welle**, **-woge**, *f.*, морская волна.

Mee'r-fahrt, *f.*, поѣздка моремъ; **-farben**, *adj.*, цвѣта морской воды; *s.* **-grün**; **-frau**, *f.*, сирена; **-fräulein**, *n.*, русалка; **-gegend**, *f.*, приморская страна; **-gott**, *m.*, морской богъ; богъ морéй; **-göttin**, *f.*, богиня моря; **-gras**, *n.*, морская трава; **-grün**, *adj.*, зеленоватый; **-herrschaft**, *f.*, владычество на морѣ; **-igel**, *m.*, морской ежъ; **-jungfer**, *f.*, русалка; **-katze**, *f.*, мартышка (долгохвостая обезьяна-макака); **-rettig**, *m.*, хрѣнъ; **-schaum**, *m.*, пѣна; **-schaumen**, *adj.*, пѣнковый; **-schaumkopf**, *m.*, пѣнковая трубка; **-schwein**, **-schweinchen**, *n.*, замóрская свинка; **-strom**, *m.*, морское теченіе; **-strudel**, *m.*, водоворотъ; закрутъ, *f.*; морская пучина; **-weib**, *n.*, сирéна; **-wunder**, *n.*, морское чудище.

Mehl, *n.*, мука; in Z. мучной.

Me'hl-apfel, *m.*, мучнистое яблоко; **-artig**, *adj.*, мучнúстый; на муку похóжій; **-baum**, *m.*, мучное дерево (*pl.* дерéвья); **-brei**, *m.*, мучнянка, саламáта; **-gips**, *m.*, землúстый гипсъ; **-haft**, **-haltig**, *adj.*, мучнúстый; **-händler**, *m.*, мучникъ, лабазникъ; **-hund**, *m.*, жаба (воспаленіе глотки); **-icht**, *adj.*, мучнúстый; **-ig**, *adj.*, мучной; (mehlbestäubt) въ мукѣ; **-käfer**, *m.*, хлѣбный жукъ; **-kalk**, *m.*, известковая мука (мѣлкая известь); **-kasten**, *m.*, **-kiste**, *f.*, мучнóй ларь; (in den Mühlen) сусѣкъ; **-kleister**, *m.*, клéйстеръ; **-kloss**, *m.*, клёцка, галýшка; **-loch**, *n.*, (in den Mühlen) летокъ (*gen.* -тка); **-milbe**, *f.*, мучной клещъ;

-mus, *n.*, му́ченка; **-pulver,** *n.*, ме́лкій по́рохъ; **-reich,** *adj.*, мучнистый; **-sack,** *m.*, мучной куль; **-speise,** *f.*, мучная пища; **-staub,** *m.*, мучная пыль; **-thau,** *m.* мучня́ная роса (бѣлая ржа на растеніяхъ); **-wurm,** *m.*, мучной червь, хрущакъ.

Mehr, *adv.*, болѣе od. больше; nicht — und nicht weniger не больше и не ме́ньше; — als zuviel предостаточно, черезчуръ мно́го; ich habe schon — als zuviel davon gehört я ужъ вдоволь наслышался этихъ ро́сказней; wenn du drei Thaler — giebst, so . . . надда́й еще три талера, и . . .; was bringst du — (Neues)? что ска́жешь новенькаго? was ist denn nun —? ну, что́-же да́льше? er hat — Gründe, aber du hast — Grund zu klagen у него́ не сто́лько причи́нъ, ско́лько у тебя́ основанія къ жа́лобамъ; dieses Zimmer ist — lang als breit э́та ко́мната не столько широка́, ско́лько длинна́; diese Musik ist — gefällig, jene — gediegen наско́лько э́та му́зыка пріятна для слуха, настолько та полна́ свои́мъ содержа́ніемъ; davon Nichts — (gesprochen) объ этомъ ужъ ни слова od. ни слове́чка; Alles das ist nicht — als billig всё э́то вполнѣ справедли́во; *s.* **Me'hrer I.**

Me'hr-ästig, *adj.*, многовѣтви́стый; **-bedarf,** *m.*, изли́шекъ (*gen.* -шка) расхо́довъ; **-blätterig,** *adj.*, многоли́стный, многоли́ственный; **-blumig,** *adj.*, многоцвѣтный; **-deutig,** *adj.*, многозна́чащій. [житься.

Me'hren, *v. a.*, мно́жить; sich —, *v. r.*, мно́-

I. Me'hrer, 1) (*comp.* = nochmalige Steigerung von **Mehr**) бо́льшій; mit M-em od. M-en подро́бности, ча́стности, *pl. f.*; morgen ein M-es за́втра (поговоримъ объ э́томъ) подро́бнѣе; Grade des M-ern und Mindern sind relativ много и мало — поня́тія относи́тельныя; 2) (als unbest. Zahlw.) нѣкоторый; mehrere нѣкоторые; (als sächl. Hw.) Mehreres нѣчто, ко́е-что, ра́зное.

II. Me'hrer, *m.*, мно́житель *m.*; — des Reichs, Staats расшири́тель (*m.*) предѣловъ госуда́рства; die Grossfürsten Moskaus, die — des russischen Reichs, . . . вели́кіе князья́ моско́вскіе, собира́тели ру́сской земли́, . . .

Me'hr-fach, *adj.*, многокра́тный; **-heit,** *f.*, большинство́; (Plural) множественное число́; **-jährig,** *adj.*, многолѣтній; **-malig,** *adj.*, многократный; **-mals,** *adv.*, не разъ; **-seitig,** *adj.*, многосторо́нній; **-seitigkeit,** *f.*, многосторо́нность, *f.*; **-silbig,** *adj.*, многосло́жный; **-stimmig,** *adj.*, на нѣсколько голосо́въ; **-theil,** *m.*, бо́льшая часть; **-werth,** *m.*, вы́сшая сто́имость; **-zahl,** *f.*, большинство́; бо́льшая часть; (Plural) мно́жественное число́.

Mei'den, *v. a.*, избѣга́ть (кого́ od. чего́), уклоня́ться, удаля́ться (отъ чего́); den Schein — не пока́зывать, -за́ть ви́ду; meide, dass man dich dort sieht стара́йся не пока́зываться тамъ.

Mei'er, *m.*, (Verwalter eines Guts) управля́ющій; (der erste unter den männlichen Dienstboten einer grösseren Wirthschaft) дворе́цкій; (der Vorsteher einer Landgemeinde) ста́роста, *m.*; (ein grösserer Bauer) мы́зникъ; (Zinsbauer, Pächter) аренда́торъ; (der Erste und Führer, z. B. bei vielen Spielen) коново́дъ (напр. въ и́грахъ); **Meier-ei',** *f.*, **-gut,** *n.*, **-hof,** *m.*, мы́за, ху́торъ; **-land,** *n.*, мы́зная зе́мля; **-schaft,** *f.*, **-thum,** *n.*, мы́зничество; (eine Gesammtheit von Meiern) мы́зники, *pl. m.*; **-zins,** *m.*, аре́ндная пла́та.

Mei'le, *f.*, ми́ля.

Mei'len-breit, *adj.*, въ нѣсколько миль ширино́ю od. ширины́, **-lang,** *adj.*, въ нѣсколько миль длино́ю od. длины; **-säule,** *f.*, милево́й столбъ; **-stein,** *m.*, милевой камень (*gen.* -мня); **-stiefel,** *pl.*, сапоги-скороходы; **-tief,** *adj.*, въ нѣсколько миль глубиною; о́чень глубокій; **-weit,** *adj.*, за нѣсколько миль; **-zeiger,** *m.*, милево́й указа́тель.

Mei'ler, *m.*, у́гольная ку́ча; **Mei'ler-holz,** *n.*, дрова для жже́нія у́гля; **-kohle,** *f.*, у́голь (*gen.* у́гля), *m.*; **-köhler,** *m.*, у́гольщикъ; **-statt, -stätte, -stelle,** *f.*, у́гольный куре́нь od. майда́нъ.

Mein, mei'ne, mein, *pron.*, 1) мой, моя́, моё; 2) свой, своя́, своё (wenn das Pron. sich auf das Subjekt „ich" bezieht:) ich habe meinen besten Freund verloren я лиши́лся своего лу́чшаго дру́га.

Mei'neid, *m.*, клятвопреступле́ніе; **Mei'neidig,** *adj.*, клятвопресту́пный; der M-e клятвопресту́пникъ; die M-e клятвопресту́пница.

Mei'nen, *v. a.* und *v. n.*, 1) (eine subjektive Ansicht über Etwas hegen, vermuthen) ду́мать, полага́ть; was — Sie dazu, davon, darüber? что вы объ э́томъ ду́маете? како́го вы мнѣнія объ э́томъ? das will (od. wollte) ich — я ду́маю, полага́ю, что . . .; ich meine, du hast Recht ду́маю, что ты правъ od. что твоя́ пра́вда; du hast Recht; mein' ich ты правъ, по моему́ мнѣнію; по мо́ему, ты правъ; wie — Sie? какъ вы изво́лите говори́ть? er meinte Wunder was er thäte онъ ду́малъ, бу́дто и невѣсть како́е дѣло сдѣлалъ; 2) (im Sinne haben, eine Absicht hegen) разумѣть, подразумѣвать; wen — Sie damit? кого́ вы тутъ разумѣете? was — Sie damit? что вы хоти́те э́тимъ сказа́ть? wohin ist das gemeint? къ чему́ (ра́ди чего́) э́то ска́зано? du bist gemeint о тебѣ говоря́тъ; man schlägt den Sack und meint den Esel *ко́шку бьютъ, а невѣсткѣ навѣтки даю́тъ;* 3) (es so od. so —) имѣть извѣстныя намѣренья; ich habe es nicht böse gemeint у меня́ тутъ не́-было дурна́го намѣренья; du meinst es schlecht у тебя́ что-то недо́брое на умѣ; er meint es redlich, ehrlich у него́ че́стныя намѣренья; sie meint es gut mit ihm она́ жела́етъ ему́ вся́каго добра́; so habe ich es nicht gemeint такого намѣренья у меня́ и на умѣ не быва́ло; 4) (Etwas als Ziel des Wohlwollens im Auge und im Sinne haben) съ любовью относи́ться (къ чему́); die sich —, werfen sich mit Steinen *ми́лые браня́тся — то́лько тѣшатся;* (Trinkspruch:) was wir —! *здоро́вье того́, кто лю́битъ кого́!*

Mei'nerseits, *adv.*, съ мое́й стороны́.

Mei'net-halben, -wegen, *adv.*, ра́ди меня́; (was mich betrifft) что до меня́ (каса́ется); du kannst es — nehmen бери́ пожа́луй; — mag es so bleiben по мнѣ пусть та́къ.

Mei'netwillen, *adv.*, um — ра́ди меня́; для меня́.

Mei'nige, (der, die, das) *pron.* 1) мой, моя́, моё; мнѣ принадлежа́щій, -щая, -щее; 2) свой, своя́, своё (wenn es sich auf das Subjekt „ich" im Satze bezieht:) ich habe das — gethan я испо́лнилъ свой долгъ; я сдѣлалъ своё; 3) die M-n *pl.* (Ver-

wandten) родны́е мои́; (meine Angehörigen) семья́ моя́; домоча́дцы мои́; дома́шніе мои́.

Mei'nung, *f.*, мнѣ́ніе; öffentliche — обще́ственное мнѣ́ніе; vorgefasste — предубѣжде́ніе; einerlei — sein быть одного (съ кѣмъ) мнѣ́нія; verschiedener — sein расходи́ться (съ кѣмъ) во взгля́дахъ; er hat von sich eine zu grosse — онъ слишкомъ за́нятъ собо́ю; онъ высо́каго о себѣ́ мнѣ́нія; **Mei'nungs-austausch,** *m.*, обмѣ́нъ взгля́довъ; **-verschiedenheit,** *f.*, ра́зность (*f.*) во мнѣ́ніяхъ.

Meisch, *m.*, *s.* **Maisch.**

Mei'se, *f.*, сини́ца, сини́чка; **Mei'sen-fang,** *m.*, ло́вля сини́цъ; **-kasten, -schlag,** *m.*, западня́ на сини́цъ.

Meist, 1) *adj.*, наибо́льшій; das m-e Gold бо́льшая часть зо́лота; die m-en Leute большинство́ (люде́й); er hat das m-e Glück онъ счастли́вѣе всѣхъ; das M-e bieten дава́ть (предлага́ть) бо́льше други́хъ; дава́ть вы́сшую цѣ́ну (за что); 2) *adv.*, (am meisten) бо́льше всего́; ча́ще всего́; es ist — Alles bezahlt почти́ всё упла́чено.

Mei'st-bietend, *adj.*, предлага́ющій вы́сшую цѣ́ну (за что); **-gebot,** *n.*, (als Handlung) объявле́ніе вы́сшей цѣны́; предложе́ніе наибо́лѣе вы́годныхъ усло́вій; (als Sache) объя́вленная вы́сшая цѣна́; das Gut soll zum — kommen имѣ́ніе подлежи́тъ прода́жѣ съ молотка́ (od. съ аукціо́на, съ публи́чныхъ торго́въ); **-gebotssumme,** *f.* объя́вленная на торгахъ высшая су́мма.

Mei'stens, mei'stentheils, *adv.*, по бо́льшей ча́сти, почти́ всегда́.

Mei'ster, *m.*, 1) (ein Höherer, über Andere Stehender, ihnen Gebietender) ста́ршій, голова́, *m.*, больша́къ, хозя́инъ (*pl.* -зя́ева); einer Person od. Sache, von ihr, über sie — sein, werden владѣ́ть, о- (чѣмъ); den — spielen самовла́стно распоряжа́ться (чѣмъ); хозя́йничать (гдѣ); sich zum — von Etwas machen достига́ть, -ти́гнуть соверше́нства (въ чёмъ); sich als — fühlen, bekennen сознава́ть своё превосхо́дство; er hat seinen — gefunden до́ка на до́ку нашёлъ od. напа́лъ od. наскочи́лъ; 2) (vom Heiland) учи́тель, *m.*; unser Herr und — нашъ Госпо́дь и Учи́тель; 3) (Einer, der in der Kunst, im Handwerk die höchste Stufe einnimmt) ма́стеръ; welcher — hat dies Haus gebaut, diese Stiefel gemacht? кто (кото́рый ма́стеръ) строилъ э́тотъ домъ, шилъ э́ти сапоги́? von welchem — ist dies Gemälde? кто (како́й ма́стеръ) писа́лъ э́ту карти́ну? du bist ein — im Zeichnen ты мастерски́ рису́ешь; er ist ein — im Tanzen онъ ма́стеръ пляса́ть; онъ мастерски́ пля́шетъ; ein — in der Musik, auf der Orgel маэ́стро въ му́зыкѣ, на орга́нѣ; das Werk lobt den — *рабо́та ма́стера хва́литъ.*

Mei'ster-arbeit, *f.*, мастерска́я рабо́та; м. отдѣ́лка; **-brief,** *m.*, свидѣ́тельство на зва́ніе ма́стера; **-gebühr,** *f.*, **-geld,** *n.*, пла́та за свидѣ́тельство на зва́ніе ма́стера; **-haft,** 1) *adj.*, мастерско́й; 2) *adv.*, мастерски́; **-hand,** *f.*, мастерска́я рука́; **-in,** *f.*, мастери́ца; Frau — (bei den Handwerkern) хозя́йка; **-lich,** *s.* **-haft**; **-lied,** *n.*, пѣснь (*f.*) ме́йстерзе́нгера; **-los,** *adj.*, неугомо́нный; **-mässig,** *adj.*, *s.* **-haft.**

Mei'stern, I. *v. a.*, 1) (einer Person od. eines Gegenstandes Meister sein, werden) владѣ́ть, о- (кѣмъ, чѣмъ); 2) (an Vollkommenheit übertreffen) брать, взять верхъ (надъ кѣмъ — чѣмъ); 3) (zurechtweisen) муштрова́ть (кого́); 4) (verfertigen) мастери́ть, с-; das hat er gemeistert э́то онъ смастери́лъ; э́то его́ рукъ — дѣ́ло; II. *v. n.*, an Allem — und mäkeln у́мничать.

Mei'ster-recht, *n.*, пра́во ма́стера отправля́ть ремесло́; **-sang,** *m.*, поэ́зія ме́йстерзе́нгеровъ; **-sänger,** *m.*, ме́йстерзе́нгеръ; ры́царь-пѣве́цъ (*gen.* -вца); трубаду́ръ; **-schaft,** *f.*, зва́ніе цехова́го ма́стера; (Meisterthum) мастерство́, соверше́нство; die — erreichen достига́ть, -сти́гнуть мастерства́ (въ чёмъ); **-schuss,** *m.*, мѣ́ткій вы́стрѣлъ; **-spiel,** *n.*, мастерска́я игра́; **-stück,** *n.*, мастерско́е произведе́ніе; (im Zunftwesen) про́бная рабо́та.

Mei'sthin, *adv.*, ча́ще всего́.

Mei'ss-el, *m.*, рѣзе́цъ (*gen.* -зца́); **-eln,** *v. n.*, ваять, из-.

Melan-cholie', *f.*, меланхо́лія; **-cho'liker,** *m.*, меланхо́ликъ; **-cho'lisch,** *adj.*, меланхоли́ческій.

Me'lde, *f.*, (Bot.) лебеда́.

Me'lde-brief, -zettel, *m.*, пи́сьменное извѣще́ніе.

Me'lden, *v. a.*, (Etwas kund thun) извѣща́ть, -вѣсти́ть; увѣдомля́ть, увѣдомить (кого — о чёмъ); Einen — докла́дывать, доложи́ть (кому́ о приходѣ кого); sich — (erscheinen) явля́ться, яви́ться; (sich anmelden lassen bei Jemand) велѣ́ть доложи́ть (кому́) о себѣ́; sich zu einem od. um ein Amt — иска́ть до́лжности, мѣ́ста; sich krank — ска́зываться, сказа́ться больны́мъ; das Alter meldet sich bei ihm въ нёмъ ска́зываются лѣ́та; (waidm.) das Thier meldete sich звѣ́рь сказа́лся; (erwähnen, sagen) сказа́ть; ohne Ruhm zu — не хва́стаясь сказа́ть; mit Ehren, mit Respekt zu — съ позволе́нія сказа́ть.

Me'ldung, *f.*, извѣще́ніе, увѣдомле́ніе.

Melilo'tus, *m.*, (Bot.) до́йникъ od. до́нникъ.

Meli'sse, *f.*, мели́са, медо́вка.

Melk, *adj.*, до́йный.

Me'lkeimer, *m.*, дойни́къ, подо́йникъ.

Me'lken, *v. a.*, дои́ть, да́ивать; den Eimer voll — надои́ть ведро́; frisch gemolkene Milch парно́е молоко́; —, *n.*, дое́ніе.

Me'lker, *m.*, дои́льщикъ; **Melkerei',** *f.*, дои́льня, до́йня; **Me'lkerin,** *f.*, дои́льщица.

Me'lk-fass, -gefäss, -geschirr, *n.*, подо́йникъ, дойни́къ; **-kuh,** *f.*, до́йная коро́ва; **-platz,** *m.*, дои́льня, до́йня; **-schemel,** *m.*, скаме́йка (при дое́ніи); **-vieh,** *n.*, до́йный скотъ; **-zeit,** *f.*, вре́мя (*gen.* -мени) дое́нія.

Me-lodie', *f.*, мело́дія; напѣ́въ, го́лосъ; **-lo'disch,** *adj.*, мелоди́ческій.

Melodra'ma, *n.*, мелодра́ма.

Melo-ma'n, *m.*, меломанъ; **-manie',** *f.*, страсть (*f.*) къ му́зыкѣ.

Melo'ne, *f.*, ды́ня; **Melo'nen-kern,** *m.*, ды́нное зерно́; **-samen,** *m.*, ды́нное сѣ́мя (*gen.* -мени).

Membra'ne, *f.*, перепо́нка, плева́, плена́.

Me'mme, *f.*, трусъ; **Me'mmenhaft,** *adj.*, трусли́вый; **Memmerei',** *f.*, тру́сость, *f.*

Me'mmisch, *adj.*, трусова́тый.

Memoi'ren, *f. pl.*, записки, *pl. f.*; мемуа́ры, *pl. m.*

Memora'ndum, *n.*, па́мятная кни́жка

Memoria'l, *n.*, докла́дная запи́ска; (Gesuch) проше́ніе; (Manual) записна́я кни́га.

Memori'ren, *v. a.*, зау́чивать, -учи́ть на па́мять; затве́рживать, -тверди́ть (что).

Mena'ge, *f.*, (Haushalt) хозя́йство; (durch Riemen verbundene Schüsseln, zum Holen des Essens) судки́ (*gen.* -ко́въ), *pl. m.*

Menagerie', *f.*, звѣри́нецъ (*gen.* -нца).

Me'nge, *f.*, мно́жество; eine — Menschen толпа наро́ду; eine — Geld(es) ку́ча де́негъ; das, dessen, davon haben wir die —, die schwere — этого добра у насъ довольно od. пропасть od. непочатой косякъ od. непочатой у́голъ.

Me'ngeln, 1) *v. a.*, (durcheinander mengen) перемѣ́шивать, -мѣша́ть (что); 2) *v. n.*, (hökern) торгова́ть мелочью.

Me'ngen, *v. a.*, мѣша́ть, с-; ineinander, untereinander — смѣ́шивать, смѣша́ть; перемѣ́шивать, -мѣша́ть (что — съ чѣ́мъ); Einen in Etwas — замѣша́ть, впу́тать (кого — во что); die Karten — тасова́ть (ка́рты); sich unter die Zuschauer — вте́реться въ толпу́ зри́телей; sich in Etwas — мѣша́ться; вмѣ́шиваться, вмѣша́ться (во что); —, *n.*, смѣше́ніе; перемѣ́шиваніе; тасо́вка.

Me'ng-futter, *n.*, мѣ́сиво; **-korn,** *n.*, мѣша́нка; **-ling,** *m.*, мѣша́нецъ (*gen.* -нца); **-theil,** *m.*, составна́я часть смѣси.

Me'ngsel, *n.*, мѣша́нина.

Me'nn-ig, *m.*, **-ige,** *f.*, су́рикъ; **-igen,** *v. a.*, красить, о- су́рикомъ.

Mennoni't, *m.*, менони́тъ.

Mensch, 1) *m.*, человѣ́къ; die M-en лю́ди (*gen.* люде́й); der äusserliche — плотско́й человѣ́къ; der natürliche — чу́вственный человѣ́къ; mein äusserer — мой внѣ́шность; mein ganzer — всѣ́ мое́ существо́; wer ist der —? кто (э́то) тако́й? was ist das für ein —? что (э́то) за человѣ́къ? es ist ein — da, der Sie sprechen will кто́-то жела́етъ ви́дѣть васъ; kein — никто́, ни душ́и; es ist kein — da тамъ (нѣ́тъ) ни душ́и; alle M-en всѣ́; du bist wohl allen M-en schuldig ты, коне́чно, до́лженъ всѣ́мъ и ка́ждому; —, ich bin es nicht чу́чело, я никому́ не до́лженъ; unter die M-en kommen каза́ться (*praes.* кажу́сь), показываться, -казаться въ лю́ди; sie kommt nie unter die M-en она́ нигдѣ́ не быва́етъ; so sind einmal die M-en таковъ уже́ свѣ́тъ; 2) *n.*, ба́ба, тетёха; (Weibsstück) стерва.

Me'nschen-adel, *m.*, человѣ́ческое досто́инство; **-ähnlich,** *adj.*, человѣ́кообра́зный; **-alter,** *n.*, вѣ́къ человѣ́ческій; (Generation) поколѣ́ніе; **-beifall,** *m.*, людско́е одобре́ніе; **-bild,** *n.*, человѣ́чій о́бразъ od. видъ od. о́бликъ; **-brust,** *f.*, человѣ́ческое се́рдце; **-feind,** *m.*, мизантро́пъ, человѣ́конена́вистникъ; **-feindlich,** *adj.*, мизантропи́ческій; **-fresser,** *m.*, людое́дъ; (Menschenhai) аку́ла-людое́дъ; **-freund,** *m.*, филантро́пъ, дру́гъ человѣ́чества; **-freundlich,** *adj.*, человѣ́колюби́вый; **-freundlichkeit,** *f.*, человѣ́колю́біе; **-furcht,** *f.*, страхъ людско́й; **-gebeine,** *pl.*, человѣ́чьи ко́сти; **-gebot,** *n.*, законъ человѣ́ческій; **-gedenken,** *n.*, seit — съ незапа́мятныхъ временъ́, и́стари; **-gefühl,** *n.*, чу́вство человѣ́ческое; **-gerippe,** *n.*, человѣ́чій скеле́тъ od. кости́ще; **-geschlecht,** *n.*, человѣ́чій родъ; **-gestalt,** *f.*, человѣ́чій о́бразъ; **-gewühl,** *n.*, скопи́ще люде́й; (Gedränge) да́вка, толкотня́; **-gleich,** *adj.*, человѣ́кообра́зный; **-glück,** *n.*, человѣ́ческое сча́стье; **-grösse,** *f.*, 1) величіе человѣ́ческое; 2) ростъ человѣ́чій; **-gunst,** *f.* благорасположе́ніе люде́й; **-hai,** *m. s.* **-fresser;** **-hand,** *f.*, человѣ́чья рука́; nicht von — gemacht нерукотво́рный; **-handel,** *m.*, торгъ людьми́; *fig.* торго́вля человѣ́чьимъ мя́сомъ; **-hass,** *m.*, не́нависть (*f.*) къ лю-

дя́мъ; **-hasser,** *m.*, мизантро́пъ; человѣ́коненави́стникъ; **-herde,** *f.*, орда́, ара́ва, ватага; **-herz,** *n.*, человѣ́чье се́рдце; **-huld,** *f.*, людска́я благоскло́нность; **-hülfe,** *f.*, людска́я по́мощь; **-kenner,** *m.*, зна́токъ въ людя́хъ; **-kenntniss,** *f.*, зна́ніе люде́й; **-kind,** *n.*, сы́нъ гре́ха; der grösste Mensch bleibt stets ein — са́мый вели́кій человѣ́къ — и тотъ рабъ гре́ха; **-klasse,** *f.*, кла́ссъ люде́й; **-kopf,** *m.*, человѣ́чья голова́; **-kunde,** *f.*, антрополо́гія; **-leben,** *n.*, жизнь человѣ́ческая; **-leer,** *adj.*, безлю́дный; **-leere,** *f.*, безлю́діе; **-liebe,** *f.*, человѣ́колю́біе; **-loos,** *n.*, человѣ́ческій жре́бій; **-mangel,** *m.*, недоста́токъ (*gen.* -тка) въ людя́хъ; нелю́дье; **-menge,** *f.*, толпа́ люде́й, скопи́ще люде́й; **-mö'glich,** *adj.*, возможный; ist das —? статочное-ли-э́то де́ло? **-mord,** *m.*, человѣ́коуби́йство; **-mörder,** *m.*, человѣ́коуби́йца, *с.*; **-natur,** *f.*, человѣ́ческая приро́да; **-opfer,** *n. pl.*, человѣ́ческія же́ртвоприноше́нія, *pl.*; **-pflicht,** *f.*, долгъ человѣ́ческій; **-quäler,** *m.*, мучи́тель, *m.*; **-raub,** *m.*, захва́тъ люде́й; **-recht,** *n.*, пра́во человѣ́ка; **-satzung,** *f.*, судъ людско́й; **-sauger,** *m.*, вампи́ръ, упы́рь, *m.*; **-scheu,** 1) *adj.*, нелюди́мый; — sein дичи́ться (люде́й); 2) *f.*, нелюди́мость, *f.*; **-schinder,** *m.*, живоде́ръ; **-schlag,** *m.*, лю́ди, *pl. m.*; людска́я поро́да; **-seele,** *f.*, человѣ́ческая душа́; **-sinn,** *m.*, человѣ́ческій умъ; **-sohn,** *m.*, сы́нъ человѣ́чь; **-stimme,** *f.*, человѣ́чій го́лосъ; **-thum,** *n.*, человѣ́ческій родъ; (Humanität) гума́нность, *f.*; человѣ́чное обращеніе (съ кѣ́мъ); **-verstand,** *m.*, человѣ́ческій ра́зумъ; der gemeine, gesunde — здра́вый разсу́докъ (*gen.* -дка); ohne — очертя́ го́лову; **-weisheit,** *f.*, человѣ́ческая му́дрость; **-werk,** *n.*, де́ло рукъ человѣ́ческихъ; **-wohl,** *n.*, бла́го люде́й; бла́го человѣ́чества; **-würde,** *f.*, досто́инство человѣ́ка.

Me'nschheit, *f.*, (die Menschen in ihrer Gesammtheit) человѣ́чество; (die menschliche Natur) человѣ́ческая приро́да.

Me'nschlein, *n.*, человѣ́чекъ (*gen.* -чка).

Me'nschlich, 1) *adj.*, человѣ́ческій; (human) человѣ́чный; es ist ihm etwas M-es begegnet онъ вналъ въ заблужде́ніе; провини́лся; надъ нимъ стряслась бѣ́да; 2) *adv.*, свойственно человѣ́ку; **Me'nschlichkeit,** *f.*, (menschliche Unvollkommenheit) несоверше́нство человѣ́ческой приро́ды; сла́бость (*f.*) человѣ́ческая; (edles Menschengefühl, Humanität) человѣ́чность, гума́нность, людкость, *f.*

Me'nschwerdung, *f.*, вочеловѣ́ченье; die — Christi в. сына бо́жія.

Menstruatio'n, *f.*, менструа́ція, мѣ́сячное (очище́ніе), пора. на себя́.

Men-su'r, *f.*, мѣ́ра: (Musik) та́ктъ; (beim Zweikampf) черта́; **-sura'bel,** *adj.*, измѣ́римый; **-surabilitä't,** *f.*, измѣ́римость, *f.*

Menta'l, *adj.*, мы́сленный.

Men-tio'n, *f.*, упомина́ніе; **-tioni'ren,** *v. a.*, упомина́ть, -мяну́ть (о чѣ́мъ); mentionirt упомя́нутый.

Me'ntor, *m.*, ме́нторъ.

Menue't, *f.*, менуэ́тъ.

Mephisto'pheles, *m.*, мефисто́фель, *m.*

Mephi'tisch, *adj.*, мефити́ческій, удуши́вый; m-e Dünste злово́нныя испаре́нія.

Mer-cu'r, -cu'rius, *m.*, (Planet) мерку́рій; (Quecksilber) мерку́рій, ртуть, *f.*; **-curia'l, -curia'lisch,** *adj.*, меркуріа́льный.

Me'rgel, *m.*, мергель, *m.*; опока, рухля́къ;

Me'rgel- in Z., мёргельный, мёргелевый; **Me'rgel-boden,** *m.*, **-erde,** *f.*, **-land,** *n.*, рыхлякъ, опочистая почва; **-n,** *v. a.*, (düngen) мергелевать (поля); удобрять, удобрить опокой.

Meri-dia'n, *m.*, меридіанъ; полуденникъ; полуденный кругъ; **-diona'l,** *adj.*, меридіональный, полуденный.

Meri'no-schaf, *n.*, меринесъ; **-wolle,** *f.*, мериносовая шерсть.

Merkan-ti'l, -ti'lisch, *adj.*, меркантильный, промышленный; **-ti'lsystem,** *n.*, меркантильная система.

Me'rkbar, *adj.*, замѣтный.

Me'rken, I. *v. a.*, 1) (Etwas notiren) отмѣчать, -мѣтить; помѣчать, -мѣтить (что); класть мѣтку (на чемъ); Wäsche — мѣтить, мѣчивать бѣлье; 2) (auf Etwas achten und es beachten) примѣчать, -мѣтить; замѣчать, -мѣтить (что); 3) (Etwas dem Gedächtniss einprägen) запримѣчать, -мѣтить (что); merk dir die Regel, sie ist leicht zu — запримѣть себѣ (od. запомни) это правило: оно легко запоминается; ich werde es mir — не забуду этого; merke es dir für die Zukunft замѣть себѣ это; не забудь — смотри! *fam.* заруби себѣ это на-носъ! 4) Einen Etwas - lassen дать (кому) почувствовать (что): lass dir davon Nichts — не показывай виду, что знаешь; смотри, ни слова ни гу-гу; er lässt sich gar Nichts — онъ показываетъ видъ, будто ничего не знаетъ; II. *v. n.*, (auf Etwas) обращать, обратить вниманіе (на что); auf Jemandes Rede — слушать со вниманіемъ (кого); III. es merkt sich an den Kindern, dass man alt wird по дѣтямъ замѣчается, что старѣешь.

Me'rkgarn, *n.*, бумага для мѣтки (бѣлья); мѣточная бумага. [тительный.

Me'rklich, *adj.*, замѣтный; (fühlbar) ощу-

Me'rk-mal, *n.*, признакъ; примѣта; **-pfahl,** *m.*, клеймёный столбъ; **-tinte,** *f.*, чернила (*pl. n.*) для мѣтки (бѣлья); **-wort,** *n.*, (Bühnenspr.: Stichwort) рѣплика; **-würdig,** *adj.*, достопримѣчательный; достопамятный; **-würdigkeit,** *f.*, достопримѣчательность; достопамятность, *f.*; **-zeichen,** *n.*, мѣтка; замѣтка; (Merkmal) примѣта.

Me'ss-amt, *n.*, обѣдня; **-bar,** *adj.*, измѣримый; **-barkeit,** *f.*, измѣримость, *f.*; **-bericht,** *m.*, ярмарочный отчётъ; **-buch,** *n.*, служебникъ.требникъ; **-diener,** *m.*, псаломщикъ.

Me'sse, *f.*, (Gottesdienst) обѣдня; литургія; die — lesen, singen служить, отслужить обѣдню; (Tonstück) церковный концертъ; (Jahrmarkt) большая ярмарка.

Me'ssen, *v. a.*, 1) мѣрить (*praes.* мѣрю) od. мѣрять (*praes.* мѣряю); (ausmessen) измѣрять, -мѣрить (что); nach Etwas — мѣрять (на что); 2) (ein angegebenes Masshalten) быть ростомъ; Soldaten, die 6 Fuss — солдаты, шести футовъ ростомъ; 3) zwei Gegenstände an, gegen, mit einander — примѣрять, -мѣрить (что — къ чему); 4) (von Waaren, die nach Maass verkauft und von Getränken, die nach dem Maass geschenkt werden) отмѣривать od. отмѣрять, отмѣрить (чего); 5) Jemand mit einem Blick, mit den Augen — смѣрять, смѣрить (кого — глазами); оглядывать, оглянуть (кого съ ногъ до головы); 6) einen Raum, Weg — проходить, пройти (разстояніе, путь); 7) sich mit Einem — помѣряться (съ кѣмъ) силами, знаніемъ; потягаться (съ кѣмъ).

I. Me'sser, *m.*, (Feldmesser) межевщикъ, межевой, землемѣръ.

II. Me'sser. *n.*, ножъ; ножикъ; Einem das — an die Kehle setzen приступать (къ кому) съ ножёмъ къ горлу; mir sitzt, steht das — an der Kehle волей-неволей (oder хочешь-не хочешь), а рѣшайся.

Me'sser-besteck, *n.*, футляръ для ножа съ вилкою; **-chen,** *n.*, ножичекъ (*gen.* -чка); **-haft,** *n.*, черенъ, черенокъ (*gen.* -нка) ножа; **-klinge,** *f.*, лезо ножа; лезвеё, лезвіе, жало, рѣзь, *f.*; **-rücken,** *m.* обушокъ (*gen.* -шка) ножа; тупое; **-schale,** *f.*, колодочка, черенъ ножа; **-scharf,** *adj.*, острый, какъ ножъ; **-scheide,** *f.*, ножны (*gen.* -женъ), *pl. f.*; **-schmied,** *m.*, ножевщикъ; **-schneide,** *f.*, лёзо ножа; **-schnitt,** *m.*, порѣзъ ножемъ; **-spitze,** *f.*, жало, острей ножа: кончикъ, тычекъ (*gen.* -чка); eine — voll сколько захватишь тычкомъ ножа; **-stich,** *m.*, ударъ ножемъ; es war mir wie ein — какъ ножемъ посердцу черкнулъ; **-stiel,** *m.*, черенъ ножа, черенокъ (*gen.* -нка).

Me'ss-fahne, *f.*, ярмарочный флагъ; **-freiheit,** *f.*, ярмарочная льгота; право устройства ярмарки; **-fremder, -gast,** *m.*, иногородный купецъ (*gen.* -пца) на ярмаркѣ; **-geld,** *n.*, ярмарочный налогъ; **-geräth,** *n.*, церковная утварь; **-gewand,** *n.*, церковное облаченіе; ризы, *pl. f.*; **-glocke,** *f.*, 1) (in der Kirche) благовѣстъ къ обѣднѣ; 2) (auf dem Markt) ярмарочный колоколъ; **-gut,** *n.*, ярмарочный товаръ; **-hemd,** *n.*, срачица.

Messia'nisch, *adj.*, мессіинъ; m-e Weissagungen пророчества о мессіи.

Messi'as, *m.*, мессія.

Me'ssing, *n.*, жёлтая мѣдь; латунь, *f.*; — brennen od. machen сплавлять, сплавить красную мѣдь съ цинкомъ.

Me'ssing-blech, *n.*, листовая oder латунная мѣдь; **-brenner,** *m.*, мѣдиплавильщикъ; **-draht,** *m.*, мѣдная проволока; **-geschirr,** *n.*, мѣдная посуда; **-giesserei',** *f.*, мѣдиплавильный заводъ; **-hammer,** *m.*, мѣдковальный заводъ; молотовой станъ; **-handel,** *m.*, торговля мѣдью; **-händler,** *m.*, продавецъ (*gen.* -вца) мѣди; **-hütte,** *f.*, мѣдиплавильный заводъ; **-platte,** *f.*, мѣдная доска; **-saite,** *f.*, латунная струна; **-schmied,** *m.*, мѣдникъ; **-tafel,** *f.*, латунный листъ; **-waare,** *f.*, мѣдный товаръ; **-werk,** *n.*, (Hammerwerk) молотовой станъ; allerlei altes — мѣдный сбой.

Me'ss-kanon, *m.*, чинъ литургіи; **-katalog,** *m.*, каталогъ книгамъ на ярмаркѣ; **-kette,** *f.*, межевая od. землемѣрная цѣпь; **-kunde,** *f.*, 1) землемѣріе, землемѣрство; 2) *m.*, ярмарочный покупатель; **-kunst,** *f.*, межевое od. землемѣрное искусство; **-lehre,** *f.*, землемѣріе; **-leine,** *f.*, межевая вервь; **-leute,** *pl.*, ярмарочные торговцы; **-ner,** *m.*, пономарь, *m.*; **-opfer,** *n.*, вознесеніе даровъ; **-platz,** *m.*, ярмарочная площадь; **-priester,** *m.*, священникъ (служащій обѣдню); **-pult,** *n.*, налой; **-riemen,** *m.*, **-schnur,** *f.*, межевой шнуръ; **-stab,** *m.*, **-stange,** *f.*, **-stock,** *m.*, межевой колышекъ (*gen.* -шка); **-tisch,** *m.*, мензула; **-tuch,** *n.*, антиминсъ.

Me'ssung, *f.*, измѣреніе.

Me'ss-waare, *f.*, ярмарочный товаръ; **-wechsel,** *m.*, вексель (*m.*) на ярмарочный срокъ; **-woche,** *f.*, ярмарочная недѣля; **-zeit,** *f.*, ярмарочное время (*gen.* -мени).

Mesura'bel, *adj.*, измѣри́мый.
Meta'll, *n.*, металлъ; *fig.* seine Stimme hat viel —, голосъ его о́чень звонокъ od. звуче́нъ; **Meta'll-ähnlich,** *adj.*, металлова́тый; **-arm,** *adj.*, (von der Stimme) недоста́точно звонкій; **-artig,** *adj.*, похо́жій на металлъ; металловидный.
Meta'llen, meta'llisch, *adj.*, металли́ческій.
Meta'll-haltig, *adj.*, металли́ческій; **-los,** *adj.*, (von der Stimme) беззву́чный; **-reich,** *adj.*, звонкій, точно колокольчикъ. [лургія.
Metallu'rg, *m.*, металлургъ; **-ie',** *f.*, метал-
Metamorpho'se, *f.*, метаморфо́за; **Meta'pher,** *f.*, мета́фора; **Meta-pho'risch,** *adj.*, мета́форическій; перено́сный; **-physi'k,** *f.*, метафизика; **-phy'siker,** *m.*, метафизикъ; **-phy'sisch,** *adj.*, метафизическій.
Meteo'r, *n.*, метеоръ; возду́шное явле́ніе; **Meteo'r-eisen,** *n.*, метеори́ное желѣ́зо; **-isch,** *adj.*, метео́рный; **-olo'g,** *m.*, метеоро́логъ; **-ologie',** *f.*, метеорологія; **-olo'gisch,** *adj.*, метеорологическій; **-oli'th,** *m.*, метеори́тъ, метеорный камень (*gen.* -мня).
Meth. *m.*, медъ; **Me'thsieder,** *m.*, медова́ръ.
Metho'd-e. *f.*, ме́тодъ, метода; **-isch,** *adj.*, методическій. [метономическій.
Meto-nymie', *f.*, метони́мія; **-ny'misch,** *adj.*,
Me'tre, *n.* (*pl.* **-tres**), метръ (= 1,406 арш.).
Me'trik, *f.*, ме́трика.
Me'trisch, *adj.*, метри́ческій.
Metro-po'le, *f.*, митрополія; **-poli't,** *m.*, митрополи́тъ; **-polita'nkirche,** *f.*, каѳедральная церковь. [же́ніе.
Me'trum, *n.* (*pl.* **-tra**), размѣръ, стопосло-
Mett, *n.*, (alt) любови́на. [faden) тенётникъ.
Me'tte, *f.*, (Frühmesse) зау́треня; (Sommer-
Me'ttengewebe, *n.*, тенётникъ.
Me'ttwurst, *f.*, итальянская колбаса́.
Me'tze, *f.*, (Hure) шку́ра, распу́тная же́нщина.
Metzelei', *f.*, рѣзня, побоище, изби́еніе; сѣча.
Me'tzeln, 1) *v. a.*, (metzeln) рѣзать; (als Steinmetz aushauen) тесать, отесывать, отесать (что); 2) *v. n.*, (die Mahlmetze nehmen) брать, взять за помо́лъ od. брать помо́лу; *fig.* (stehlen) сти́брить, стяну́ть, стащи́ть.
Me'tz-ge, *f.*, бойня; (Fleischbank) мясна́я ла́вка; **-gen,** *v. a.*, бить скоти́ну; **-ger,** *m.*, мясни́къ; **-gerei',** *f.*, бо́йня, рѣзня́; **-gern,** *v. n.*, бить, рѣзать (скоти́ну).
Me'tzig, *f.*, бойня, скотобо́йня.
Meu'ble, *n.*, ме́бель, *f.*; **Meubli'ren,** *v. a.*, меблирова́ть, о- (что).
Meuchelei', *f.*, ковáрство.
Meu'chel-mord, *m.*, убíйство (изъ-за угла); **-mörder,** *m.*, убíйца (изъ-за угла), *c.*; **-mörderisch,** *adj.*, ковáрнымъ óбразомъ; изъ-за угла́; **-n,** *v. a.*, убива́ть, уби́ть (кого́ — изъ-за угла); **-rotte,** *f.*, ша́йка убíйцъ.
Meu'chlings, *adv.*, ковáрно, изъ-за угла́.
Meu'te, *f.*, псо́вая стая; *fig.* (Meuterei) крамо́ла, мятёжъ, бунтъ; **Meu'te-macher,** *m.*, крамо́льникъ; (Bandit) разбóйникъ; **-rei',** *f.*, крамо́ла, смýта; — machen крамо́льничать; **-rer,** *m.*, крамо́льникъ; **-risch,** *adj.*, крамо́льническій, крамо́льничій; **-rn,** *v. n.*, крамо́льничать.
Me'we, *f.*, чáйка.
Mia'sma, *n.* (*pl.* **-men**), миа́зма. [мяу́каніе.
Miau', *interj.*, мяу́; **-en,** *v. n.*, мяу́кать; —,
Mich, *s.* **Ich.** [Свято́го Михаи́ла.
Michae'listag, *m.*, михáйловъ-день od. день
Mi'chel, *m.*, (als Taufname) Михель; Михаи́ла; *fig.* нéучъ, обло́мъ.
Mi'dshipman, *m.* (*pl.* **-men**), ми́чманъ.
Mie'der, *n.*, корсе́тъ.

Mie'ne, *f.*, ми́на; видъ; — zu Etwas machen показывать, -зать od. подавать, -дать видъ; eine wichtige — machen напуска́ть, напусти́ть на себя́ ва́жности; *s.* **Ma'chen; Mie'nenspiel,** *n.*, ми́мика.
Mies (Miez), *interj.*, кысъ-кысъ; **Mie's-chen,** *n.*, ки́ска, кыска; **-katze,** *f.*, кисá, кыса; **-muschel,** *f.*, раку́ша, раку́шка.
Mie'the, *f.*, наёмъ (*gen.* найма́); (Miethzins) плата за наёмъ; Jmd. zur — haben, in die — nehmen пускать, пусти́ть къ себѣ́ жильцо́въ; die — aufsagen отказывать, отказа́ть (жильцу́) отъ кварти́ры; zur — wohnen жить (гдѣ́) на кварти́рѣ.
Mie'then, *v. a.*, нанима́ть, -на́ть (что, кого́); (von Maskeradenkleidern, Möbeln, Geschirr etc.) брать, взять (что) напрока́ть od. изъ проката; es wird eine Wohnung von zehn Zimmern zu — gesucht ищутъ квартиру въ де́сять ко́мнатъ; —, *n.*, наёмъ (*gen.* найма́, *pl.* наймы́); (von Kleidungssachen etc.) взя́тіе на прока́ть.
Mie'ther, *m.*, 1) нанима́тель, *m.*, наёмщикъ; 2) жиле́цъ (*gen.* -льца́); **Mie'therin,** *f.*, 1) нанима́тельница, наёмщица; 2) жили́ца.
Mieth- oder **Mie'ths-acker,** *m.*, съёмная земля́; **-bedingung,** *f.*, усло́віе найма; **-frau,** *f.*, 1) (Vermietherin) хозя́йка; 2) (Mietherin) жили́ца; съёмщица; **-geld,** *n.*, зада́токъ при наймѣ́ прислу́ги; **-haus,** *n.*, наёмный домъ; **-herr,** *m.*, 1) (Vermiether) хозя́инъ (*pl.* -зя́ева); 2) (bei Einem zur Miethe Wohnender) жиле́цъ (*gen.* -льца́); **-jahr,** *n.*, съёмный od. аре́ндный годъ; **-knecht,** *m.*, наёмный работникъ; наймитъ, батра́къ; **-kontrakt,** *m.*, договóръ od. усло́віе о наймѣ́; **-kutsche,** *f.*, наёмная каре́та; **-kutscher,** *m.*, наёмный ку́черъ; **-lakai,** *m.*, наёмный лаке́й; **-leute,** *pl.*, 1) (Vermiether) хозя́ева, *pl. m.*; 2) жильцы́, *pl. m.*; **-ling,** *m.*, наёмникъ; **-lingsschaar,** *f.*, **-lingstross,** *m.*, толпа́ наёмниковъ; **-lohn,** *m.*, плата прислу́гѣ; **-mann,** *m.*, жили́ецъ (*gen.* -льца́); **-pfennig,** *m.*, зада́токъ (*gen.* -тка) при наймѣ́ прислу́ги; **-pferd,** *n.*, наёмная лошадь; **-truppen,** *pl.*, наёмныя войска́; **-vertrag,** *m.*, договóръ о наймѣ́; **-wagen,** *m.*, наёмный экипа́жъ; наёмная каре́та; **-weise,** *adv.*, по найму́; **-wohnung,** *f.*, наёмная квартира; **-zeit,** *f.*, вре́мя (*gen.* -мени) найма́; **-zettel,** *m.*, биле́тъ объ отда́чѣ въ наёмъ od. въ наймы́; **-zins,** *m.*, плата за наёмъ (кварти́ры).
Miez, *s.* **Mies.**
Migrä'ne, *f.*, мигре́нь, *f.*
Mikro-ko'smus, *m.*, микрокóсмъ; **-me'ter,** *n.*, микроме́тръ; **-sko'p,** *n.*, микроскопъ; **-sko'pisch,** *adj.*, микроскопи́ческій.
Mi'lb-e, *f.*, червь, *m.*; **-ig,** *adj.*, черви́вый.
Milch, *f.*, молокó; frische — парное молокó; geronnene — свернувшееся молокó; saure — кúслое молокó; простоква́ша; die erste Muttermilch молозиво; — der Kokosnuss кокóсовое молокó; die — der Fische молоки́, *pl. n.*; ein Land, wo — und Honig fliesst страна́ мле́ка и мёду; der Bursche sieht wie — und Blut aus парень — кровь съ молокóмъ.
Mi'lch-abcess, *n.*, грудни́ца; **-absonderung,** *f.*, отдѣле́ніе гру́днаго молока́; **-ader,** *f.*, молóчная жи́ла; **-ähnlich, -artig,** *adj.*, молокова́тый, молочни́стый; **-asch,** *m.*, молóчная ча́шка; **-bart,** *m.*, молокососъ; er ist noch ein — у него́ ещё и молоко́ на гу́бахъ не обсóхло; **-brei,** *m.*, молóчная ка́ша; **-brezel,** *f.*, молóчный кре́ндель; **-brot,** *n.*, бу́лка

(на молокѣ); **-bruder,** *m.*, молочный братъ; (Liebhaber von Milchspeisen) охотникъ до молочнаго; **-brühe,** *f.*, молочный супъ; **-cur,** *f.*, молочное леченіе; **-eimer,** *m.*, дойникъ; подойникъ; **-en,** 1) *v. n.*, давать молоко; 2) *adj.*, молочный; m-de Kuh дойная od. молочная корова; молочница; **-ertrag,** *m.*, удой; **-farbe,** *f.*, молочный цвѣтъ; **-farben, -farbig,** *adj.*, молочнаго цвѣта; **-fass,** *n.*, молочная корчага; **-ferkel,** *n.*, сосунокъ, *gen.* -нка (-поросёнокъ, *gen.* -нка); **-fieber,** *n.*, молочная лихорадка; молочница; **-fleisch,** *n.*, грудинка телячья; **-frau,** *f.*, молочница; **-gefäss,** *n.*, (zur Aufbewahrung von Milch) крынка od. крынка, балакирь (*m.*) для молока; **-gefässe,** *pl.*, (Milchaderu) молочные od. млечные сосуды; **-geld,** *n.*, деньги (*pl. f.*) за молоко; **-gelte,** *f.*, молочникъ; **-geschirr,** *n.*, 1) молочная посуда; 2) *s.* **-gefäss**; **-grütze,** *f.*, молочная каша; **-haar,** *n.*, пухъ, пушокъ (*gen.* -нка); **-ig,** *adj.* молоковатый, молочнистый; **-kalb,** *n.*, молочный телёнокъ (*gen.* -нка); (noch saugendes Kalb) сосунёцъ (*gen.* -нца); **-kammer,** *f.*, молочная od. молочня; **-kanne,** *f.*, молочникъ; **-keller,** *m.*, молочная; подвалъ для хранѣнія молока и сколовъ; **-krug,** *m.*, крынка od. крынка, балакирь (*m.*) для молока; **-kuh,** *f.*, дойная od. молочная корова; молочница; **-löffel,** *m.*, молочная ложка; **-mädchen,** *n.*, дѣвушка-молочница; **-mann,** *m.*, молочникъ; **-markt,** *m.*, молочный рядъ; **-maul,** *n.*, 1) молокососъ; 2) (Pferd mit weissen Lippen) карія лошадь съ подпалинами (бѣлизною) на мордѣ; **-rahm,** *m.*, сливки (*gen.* -вокъ), *pl. f.*: **-reich,** *adj.*, молочистый; **-schauer,** *m.*, молочная лихорадка; **-schüssel,** *f.*, молочная чашка; **-schwester,** *f.*, молочная сестра, совскормленница; (Liebhaberin von Milchspeisen) охотница до молочнаго; **-sohn,** *m.*, молочный сынъ, вскормленникъ; **-speise,** *f.*, молочное; **-staar,** *m.*, млечное бѣльмо; **-strasse,** *f.*, млечный путь; **-suppe,** *f.*, молочный супъ; **-tochter,** *f.*, молочная дочь, вскормленница; **-topf,** *m.*, крынка для молока; **-trinker,** *m.*, *s.* **-maul** 2); **-warm,** *adj.*, температуры парнаго молока; **-wasser,** *n.*, сыворотка; **-weib,** *n.*, молочница; **-wei'ss,** *adj.* молочной бѣлизны; **-wirthschaft,** *f.*, молочное хозяйство; **-zahn,** *m.*, молочный зубъ; **-zucker,** *m.*, молочный сахаръ.

Mild, *adj.*, 1) (zart) нѣжный; m-e Gesichtszuge нѣжныя черты лица; 2) (weich) мягкій; m-es Wetter мягкая погода; m-er Charakter мягкій нравъ; m-es Klima умѣренный климатъ; m-e Luft пріятный воздухъ; m-e Temperatur умѣренная температура; m-er Wein лёгкое вино; m-e Strafe легкое взысканіе; 3) (sanft) кроткій; 4) (freundlich) ласковый; 5) (still) тихій; 6) (freigebig) щедрый, тароватый, чйвый; 7) (liebreich, wohlthätig) добротхотный, богоугодный; m-e Gabe доброхотное даяніе; m-e Stiftung богоугодное учрежденіе.

Mi'lde, *f.*, нѣжность, мягкость, умѣренность, кротость, ласковость, щедрость, тароватость, *f.*: *s.* **Mild.**

Mi'ldern, *v. a.*, Rauheit, Härte, Strenge, Strafe — смягчать, -чить; den Zorn — укрощать, укротить; умѣрять, умѣрить; Elend — облегчать, -чить; den Schmerz — унимать, унять; Grellheit — ослабля́ть, ослабить; —, *n.*, смягченіе; укрощеніе; облегченіе; ослабленіе: **Mi'lderud,** *adj.*, смягчительный; m-e Umstände смягчающія обстоятельства.

Mi'lderungs-grund, *m.*, смягчающее вину обстоятельство: **-mittel,** *n.*, смягчительное средство od. снадобье.

Mi'ld-herzig, *adj.*, милосердый, благодушный, сострадательный; **-herzigkeit,** *f.*, милосердіе, благодушіе, сострадательность, *f.*

Mi'ldiglich, *adv.*, кротко, благодушно; (wohlthätig) щедро, тароватo.

Mi'ld-reich, *adj.*, кроткій, ласковый; **-thätig,** *adj.*, благотворительный; (freigebig) щедрый; **-thätigkeit,** *f.*, благотворительность, щедрость, *f.*

Militai'r, 1) *n.*, войско; unter das — gehen опредѣляться, -литься (идти, пойти) въ военную службу; Jemand vom — losgeben освобождать, освободить (кого) отъ военной повинности; 2) *m.*, солдатъ, военный; die Militairs, *pl.* войскіе чины; военные: *fem.* военщина.

Militai'r-academie, *f.*, военная академія; **-arzt,** *m.*, военный врачъ; **-beamter,** *m.*, чиновникъ военнаго вѣдомства; **-charge,** *f.*, военный od. войскій чинъ; **-chef,** *m.* (*pl.* **-s**), войскій начальникъ; **-colonie,** *f.*, военное поселеніе; **-dienst,** *m.*, военная служба; **-effecten,** *f. pl.*, военные снаряды; **-erziehungsanstalt,** *f.*, военно-воспитательное заведеніе; **-etat,** *m.* (*pl.* **-s**), штатъ военнаго вѣдомства; **-gesetzbuch,** *n.*, сводъ военныхъ постановленій; **-gewalt,** *f.*, военная власть; **-isch,** *adj.*, военный, войскій; m-e Haltung войская выправка; **-Landhospital,** *n.*, военно-сухопутный госпиталь; **-macht,** *f.*, военная сила, войско; **-person,** *f.*, военный, военнослужащій; **-pflichtig,** *adj.*, обязанный военной службой; **-stand,** *m.*, военное od. войское званіе; aus dem — изъ военныхъ: **-strasse,** *f.*, большой трактъ; **-uniform,** *f.* военный мундиръ; **-wesen,** *n.*, военное вѣдомство, военная часть; (Heerwesen) в-ное устройство.

Mili'z, *f.*, (Landwehr) ополченіе.

Millia'de, *f.*, тысячелѣтіе.

Millia'rde, *f.*, милліардъ.

Millio'n, *f.*, милліонъ; **Millionä'r,** *m.*, милліонеръ, милліонщикъ.

Milz, *f.*, селезёнка.

Mi'lz-brand, *m.*, (Veter.) змѣйный пострѣлъ; **-bruch,** *m.*, грыжа селезёнки; **-drüse,** *f.*, селезёночная железа; **-entzündung,** *f.*, воспаленіе селезёнки; **-krank,** *adj.*, страдающій селезёнкой; **-krankheit,** *f.*, страданіе селезёнки; **-stechen,** *n.*, колотье въ селезёнкѣ; **-sucht,** *f.*, страданіе селезёнки, ипохондрія; **-süchtig,** *adj.*, ипохондрическій; der, die -süchtige, ипохондрикъ.

Mi'me, *m.*, мимъ, актёръ: **-mik,** *f.*, мимика; **-miker,** *m.*, мимикъ; **-misch,** *adj.*, мимическій.

Minare't, *n.* (*pl.* **-ts**), минаретъ.

Mi'nder. 1) *comp. adj.*, меньшій; Götter m-n Ranges второстепенные боги: die m-n Fehler не столько (столь) важныя (od. крупныя) ошибки; der Mächtige — der M-e сильный — слабый; die M-n меньшая братія; 2) *adv.* менѣе, меньше; **Mi'nder-heit,** *f.*, меньшинство: **-jährig,** *adj.*, несовершеннолѣтній, малолѣтній; *s.* **Mi'ndel: -jährigkeit,** *f.*, несовершеннолѣтіе; **-n,** *v. a.*, уменьшать, уменьшить; убавлять, убавить; (beim Strumpfstricken = abnehmen) спускать, спустить (чулокъ): sich —, *v. r.*, уменьшаться, убавля́ться; der Schmerz mindert sich

боль (*f.*) унимáется; **-ung**, *f.*, уменьшéніе, убавленіе; **-zahl**, *f.*, меньшинствó.

Mi'ndest, 1) *adj.*, *super.* zu minder, малѣ́йшій, сáмый мéньшій; **es ist auch nicht die m-e** Aussicht dazu vorhanden да и нѣтъ на то ни малѣ́йшей надéжды; er hat die m-en Anlagen у него самыя ничтожныя способности; **das ist das M-e, was man verlangen kann** меньше этого и требовать нельзя; **er hat von Allen das M-e geleistet** онъ сдѣ́лалъ мéньше всѣхъ; nicht das M-e ничегó; 2) *adv.*, мéньше всегó; **die — od. am m-en schädlichen Früchte** наимéнѣе врéдные плоды́; **zum m-en, auf's m-e** сáмое крáйнее; **nicht im m-en** ничу́ть не…, нискóлько не… [крáйнее.

Mi'ndestens, *adv.*, по крáйней мѣ́рѣ, сáмое

Mi'ndestfordernd, *adj.*, мéньше всѣхъ запрáшивающій; **der M-e** (beim öffentlichen Ausgebot) объявившій самую сходную цѣ́ну (на торгахъ).

Mi'ne, *f.*, (Erzgrube) рудни́къ, копь, *f.*, прíискъ; **(Pulver-)** подкóпъ, ми́на; *fig.* **alle M-n springen lassen** пускáть, пусти́ть въ ходъ всѣ пружи́ны.

Mi'nen-arbeit, *f.*, минная рабóта; **-gang**, *m.*, мина, подкóпъ; **-gräber**, *m.*, минёръ; **-kammer**, *f*, минная камера; **-ladung**, *f.*, ми́нный заря́дъ.

Minera'l, *n.* (*pl.* **-lien**), минерáлъ, ископáемое; — **in Z.** минеральный; **Minera'l-bad**, *n.*, минеральныя вóды.

Minera'lien-Cabinet, *n.*, минералоги́ческій кабинетъ; **-sammlung**, *f.*, колéкція минераловъ.

Mineralisatio'n, *f.*, минерализáція.

Minera'lisch, *adj.*, минерáльный.

Minera-lo'g, *m.*, минералогъ, рудослóвъ; **-logie'**, *f.*, минералогія, рудословіе; **-lo'gisch**, *adj.*, минералоги́ческій.

Minera'l-quelle, *f.*, минеральный истóчникъ; **-reich**, *n.*, царство ископаемыхъ od. минерáловъ; **-wasser**, *n.*, минерáльная водá; **-wasseranstalt**, *f.*, заведеніе искýственныхъ минеральныхъ водъ.

Mineu'r, *m.* (*pl.* **-rs**), минёръ.

Miniatu'r, *f.*, миніатю́ра; in Z. миніатю́рный; **Miniatu'r-gemälde**, *n.*, миніатю́рная картúна; **-maler**, *m.*, миніатю́рный живопи́сецъ (*gen.* -сца); **-malerei'**, *f.*, миніатю́рная живопись. [(чегó), наименьшее.

Mi'nimum, *n.*, ми́нимумъ, крайній предѣ́лъ

Mini'-ren, *v. a.*, закладывать, заложи́ть мúну; подкáпываться, -копáться (подъ непріятельскія укрѣплéнія); **-rer**, *m.*, минёръ.

Mini'st-er, *m.*, минúстръ; **-ercomité**, *n.*, комитéтъ министровъ; **-erie'll**, *adj.*, министéрскій; **-e'rium**, *n.* (*pl.* **-ria, -rien**), министерство; **-errath**, *m.*, совѣ́тъ министровъ; **-er-Resident**, *m.*, министръ-резидéнтъ.

Mi'nne, *f.*, любовь (*gen.* -бви́), *f.*; **wer guten Weibes — hat, der schämt sich jeder Missethat** *гдѣ любовь, тамъ и Богъ; не надобенъ и кладъ, коли въ семьѣ ладъ*; **Mi'nne-dichter**, *m.*, минезенгеръ, пѣвéцъ (*gen.* -вца) любви́; **-gesang**, *s.* **-sang**; **-glück**, *n.*, счáстье въ любви́; **-hold**, *adj.*, сердечно люби́мый; **-kuss**, *m.*, поцѣлу́й любви́; **-lied**, *n.*, любовная пѣснь od. пѣ́сня; **-lohn**, *m.*, награда любви́; **-n**, *v. a.*, люби́ть, жить любовью; **-preis**, *m.*, награда любви; **-sang**, *m.*, любовная пѣснь od. пѣ́сня, поэзія минезéнгеровъ; **-sänger**, *m.*, минезéнгеръ, пѣвецъ (*gen.* -вцá) любви́, трубаду́ръ; **-sold**, *m.*, дань (*f.*) любви́, нагрáда любви́.

Mi'nniglich, *adj.*, (lieblich) ми́лый; **(von Minne erfüllt)** пóлный любви́.

Minore'nn, *adj.*, малолѣ́тній.

Minoritä't, *f.*, мéньшее числó; меньшинствó.

Mi-nue'nd, *m.* (*pl.* **-en**); **-nue'ndus**, *m.*, уменьшáемое.

Mi'nuszeichen, *n.*, ми́нусъ; знакъ вычитáнія.

Minu'te, *f.*, мину́та; **Minu'tenzeiger**, *m.*, мину́тная стрѣ́лка, мину́тникъ.

Mi'nze, *f.*, (Pfefferminze) мя́та.

Mir, *pron. dat.*, мнѣ; **mir nichts, dir nichts** ни съ тогó, ни съ сегó; *s.* **Ich.**

Mira'kel, *n.*, *s.* **Wu'nder.**

Mi'rte, *f.*, *s.* **My'rte.**

Misan-thro'p, *m.*, мизантрóпъ; **-thropie'**, *f.*, мизантрóпія, нéнависть (*f.*) къ людя́мъ; **-thro'pisch**, *adj.*, мизантропи́ческій.

Miscellane'en, Misce'llen, *pl.*, смѣсь, *f.*

Mi'sch-art, *f.*, помѣсь, *f.*; смѣ́шанная порóда живóтныхъ; **-bar**, *adj.*, смѣси́мый; **-barkeit**, *f.*, смѣси́мость, *f.*; **-ehe**, *f.*, смѣ́шанный бракъ.

Mi'schen, 1) *v. a.*, мѣшáть; **(durcheinandermischen)** перемѣ́шивать, -мѣшать (что); **Wasser in od. unter den Wein, zum Wein —** подмѣ́шивать, -мѣшáть (воды́ въ винó); Karten — тасовáть, с- кáрты; Arzneien, Gift, Farben — составля́ть лекáрства, я́ды, крáски; 2) *v. r.*, **sich in fremde Angelegenheiten —** мѣшáться, в-; совáться, су́нуться (не въ своё дѣло); **sich ins Volk, unter die Menge —** втирáться, втерéться въ толпу́; **Oel und Wasser — sich nicht** воды́ съ мáсломъ не смѣшáешь; **Gemischte Ehe** смѣ́шанный бракъ; **gemischter Leserkreis** разнообрáзный кругъ читáтелей; —, *n.*, смѣшéніе; тасóвка, вмѣшáтельство.

Mi'sch-farbe, *f.*, составнóй цвѣтъ; **(als Stoff)** составнáя крáска; **-futter**, *n.*, мѣ́сиво, мѣ́сятка; **-gefäss**, *n.*, ступá, сту́пка, сту́почка; **-korn**, *n.*, мѣ́шанка; **-ling**, *m.*, мети́съ; **-masch**, *m.*, смѣсь, *pop.* су́мѣсь, *f.*, сумѣ́сица; **-trank**, *m.*, микстýра; **-ung**, *f.*, смѣшéнія, смѣсь, *f.*, состáвъ.

Misera'bel, *adj.*, жáлкій, бѣ́дный. [вéрхомъ.

Misere're, *n.*, мизерéре, *n.*; извержéніе кáла

Misogy'n, *m.*, *s.* **Wei'berfeind.**

Mi'spel, *f.*, игрá; **Mi'spelbaum**, *m.*, кизи́ль *m.*

Mi'ss-achten, *v. a.*, съ неуважéніемъ относи́ться, -нести́сь (къ чему́); **-a'chten**, *v. a.*, пренебрегáть, -брéчь (чѣмъ); **-'achtung**, *f.*, неуважéніе; **-a'chtung**, *f.*, пренебрежéніе (къ чему́); **-'art**, *f.*, вы́родокъ, *gen.* -дка; **(von Pflanzen auch)** ёрникъ; **-'arten**, *v. n.*, уроди́ться не (въ когó); **-a'rten**, *v. n.*, вырождáться, вы́родиться; **-begriff**, *m.*, лóжное представлéніе (о чёмъ); **-behagen**, *n.*, быть что-то не по себѣ́; — *n.*, (Verdruss) досáда; **(Unbehagen)** хворь, *f.*, нездорóвье; **-behaglich**, *adv.*, что-то не по себѣ́; **-beliebig**, *adv.*, не по нутру́; **er ist — bei Hofe geworden** онъ въ неми́лости при дворѣ́; **-beliebt**, *adj.*, нелюби́мый; **-'billigen**, *v. a.*, не одобря́ть, не одóбрить (чегó); **-bi'lligen**, *v. a.*, порицáть, охуждáть (что); **höchlich —** строго осуждáть, осуди́ть (что); **-'billigung**, *f.*, неодобрéніе (чегó); **-bi'lligung**, *f.*, порицáніе, осуждéніе (чегó); **-brauch**, *m.*, 1) невѣ́рное употреблéніе (чегó); 2) злоупотреблéніе; **-'brauchen**, *v. a.*, непрáвильно употребля́ть, -треби́ть (что); **-brau'chen**, *v. a.*, употребля́ть, -би́ть (что) во зло; злоупотребля́ть, -би́ть (что od. чѣмъ); **-bräuchlich**, *adj.*, непрáвильно употреблённый; **missbräuchliche Anwendung des Parti-**

cips непра́вильное примѣне́ніе причáстія; **-credit**, *m.*, отсу́тствіе кредúта; Einen in — bringen подрывáть, подорвáть чей кредúтъ od. довѣріе (къ кому́); (in üblen Ruf bringen) подкапывáться, -копáться (подъ кого); in — kommen липáться, -шиться довѣ́рія; (sich Jmds. Unwillen zuziehen) впадáть, впасть въ немúлость (у кого); in — bei Einem stehen не пользоваться чьимъ довѣріемъ; быть у кого на дурно́мъ счету́; **-'denten**, *v. a.*, толковáть (*praes.* толкýю), истолковывать, -кова́ть (что) превратно od. въ дурну́ю сторону́; **-deu'ten**, *v. a.* извращáть, -вратúть смы́слъ (чего); **-deutung**, *f.*, ло́жное толкованіе; der — fähig sein допускáть, -пустúть превра́тное толкованіе; **-empfinden**, *n.*, **-empfindung**, *f.*, непрія́тное od. жýткое ощущéніе.

Mi'ssen, *v. a.*, обходúться, обойти́сь безъ чего́.

Mi'ss-erfolg, *m.*, неудача; **-ernte**, *f.*, неурожáй; wir sind von der — heimgesucht worden у насъ теперь голодóвка.

Mi'sse-that, *f.*, злодѣ́йніе, злодѣ́йство; **-thäter**, *m.*, злодѣ́й; **-thäterin**, *f.*, злодѣ́йка.

Miss-fa'llen, 1) *v. a.*, не нрáвиться, не по-(кому́); 2) *n.*, недовóльствіе; **-'fällig**, 1) *adj.*, (Missfallen erregend) непрія́тный, противный; 2) *adv.*, неодобри́тельно; sich — äussern высказывáться, высказáться (о комъ, о чёмъ) неодобри́тельно; sein Antrag wurde — aufgenommen его́ предложéніе было прúнято несочу́вственно; **-farbe**, *f.*, гáдкій цвѣтъ; **-farbig**, *adj.*, гáдкаго od. грáзнаго цвѣта.

Mi'ss-form, *f.*, безобрáзіе, уродли́вость, *f.*; **-förmig**, *adj.*, безобрáзный, уродли́вый.

Mi'ssgebären, *v. n.*, родúть преждевре́менно;

Mi'ssgebildet, *adj.*, уродли́вый. [выкинуть.

Mi'ssgebot, *n.*, не сходная цѣна́; ein — thun передешевúть (что); давáть (за что) несообразно дёшево od. низкую цѣну.

Mi'ssgeburt, *f.*, (Fehlgeburt) преждевре́менные роды; (Monstrum) уро́дъ, чу́дище; eine — zur Welt bringen разрѣши́ться (отъ бре́мени) какимъ-то уродúной.

Mi'ssgelaunt, *adj.* und *adv.*, не въ дýхѣ.

Mi'ssgeschick, *n.*, злой рокъ.

Mi'ssge-stalt, *f.*, безобрáзіе, уродли́вость, *f.*; **-stalten**, *v. a.*, безобрáзить; обезображивать, -бразить; уродовáть (*praes.* -дую); изуро́довать, -родовать (кого́, что).

Mi'ssgestimmt, *adj.* und *adv.*, не въ дýхѣ.

Mi'ssgetön, *n.*, разлáдица. [ерникъ.

Mi'ssgewächs, *n.*, сплáнецъ, сплáнецъ, *gen.* -нца,

Mi'ss-glück, *n.*, неудáча; **-'glücken**, *v. n.*, не удаваться, не удáться; **-glü'cken**, 1) *v. n.*, не посчастли́виться; 2) *n.*, неудача.

Mi'ss-gönnen, *v. n.*, не желать (кому́ — чего́); **-gö'nnen**, *v. a.* недоброжелáтельствовать od. недоброхóтствовать (кому́ — въ чёмъ); **-gönner**, *m.*, недоброжелáтель, *m.*, недоброхóтъ.

Mi'ssgreifen, *v. a.*, (fehl greifen) обхвати́ться (чёмъ); (den Ton) фальшúть, с- (въ тонѣ).

Mi'ss-gunst, *f.*, немúлость, *f.*; **-günstig**, *adj.*, немилостивый.

Mi'ss-handeln, *v. n.*, поступáть, -пúть непрáвильно; **-ha'ndeln**, *v. a.*, жестóко обращáться (съ кѣмъ); **-ha'ndlung**, *f.*, жестóкое обращéніе (съ кѣмъ).

Mi'ssheirath, *f.*, нерóвный брáкъ; eine — thun (vom Mann) жени́ться на нерóвнѣ; (von der Frau) вы́йти (за-мужъ) за нерóвню. [разногóлосица.

Mi'sshel-lig, *adj.*, несогла́сный; **-ligkeit**, *f.*,

Mis-sio'n, *f.*, мúссія; **-sionä'r**, *m.*, миссіонéръ; **-sio'nsgesellschaft**, *f.*, **-sio'nsverein**, *m.*, миссіонéрское общество.

Missi'v, *n.*, исходя́щій журна́лъ; журна́лъ исходя́щимъ бума́гамъ.

Mi'ssjahr, *n.*, неурожáйный годъ.

Mi'ssklang, *m.*, дисгармóнія, нестрóйность (*f.*) звýковъ; — geben рóзнить.

Mi'sskredit, *s.* **Mi'sscredit**. [дýхѣ.

Mi'sslau-nig, **-nisch**, *adj.* und *adv.*, не въ

Mi'ss-laut, *m.*, неблагозвýчіе; **-lauten**, *v. n.*, отличáться неблагозвýчіемъ.

Mi'ssleiten, *v. a.*, направлять, -прáвить (кого́) по ло́жной дорогѣ.

Mi'ss-lich, 1) *adj.*, сомни́тельный; (gefährlich) опáсный; 2) *adv.*, сомни́тельно, плóхо; **-lichkeit**, *f.*, сомни́тельность, опáсность, *f.*

Mi'ssliebig, *adj.*, не пользующійся любóвью; m-e Persönlichkeit ne популя́рная личность.

Missli'ngen, 1) *v. n.*, не удава́ться, не уда́ться; не выгорать, не выгорѣть; 2) *n.*, неудача.

Mi'ss-muth, *m.*, мрáчное расположéніе дýха; мрáчное настроéніе; **-muthig**, *adj.*, мрáчный, угрю́мый; **-muthigkeit**, *f.*, мрачность, угрю́мость, *f.*

Missra'then, 1) *v. n.*, *s.* **Missli'ngen**; 2) *v. a.*, отсовѣтывать, -това́ть (что — кому́); отговáривать, -говорúть (кого́ — отъ чего́).

Mi'ssstand, *m.*, зло, бѣда.

Mi'ssstim-men, 1) *v. n.*, рóзнить; 2) *v. a.*, рóзнить (кого); **-mung**, *f.*, дурно́е расположéніе дýха; мрáчное настроéніе.

Mi'sston, *m.*, диссонáнсъ. разлáдица.

Mi'sstrau-en, 1) *v. n.*, не довѣря́ть (кому́); 2) *n.*, недовѣ́ріе; aus — по недовѣ́рчивости; — schöpfen gegen Jemand питать недовѣ́ріе въ кому́; ich setze kein — in den guten Erfolg я не опасáюсь (od. не бою́сь) за успѣхъ (чего́); я увѣ́ренъ въ успѣхѣ (чего́); **-isch**, *adj.*, недовѣ́рчивый.

Mi'ssver-gnügen, *n.*, недовóльствіе; **-gnügt**, *adj.*, недовóльный (чѣмъ); — aussehen смотрѣть бу́кой.

Mi'ssverhältniss, *n.*, рознь, розь, рóзность; несоразмѣрность, *f.*; im M-e stehen zu Jemand розничать (съ кѣмъ).

Mi'ssvernehmen, *n.*, несогла́сіе, разлáдица.

Mi'ssver-stand, *m.*, ошúбка; **-ständniss**, *n.*, недоразумѣ́ніе; **-stehen**, *v. a.*, не такъ od. превратно понимáть, -нять (кого́, что); недоразумѣ́ть.

Mi'ss-wachs, *m.*, недоро́дъ, неурожáй; **-wachsen**, *v. n.*, не уродúться, недозрѣвать, -зрѣть; не выматерѣть od. не выматорѣть; m-es Getreide недóлый хлѣбъ.

Mi'sswei-sung (*f.*) der Magnetnadel, отклоне́ніе магни́тной стрѣлки.

Mist, *m.*, помётъ; (Dünger) навóзъ; **Mi'stbeet**, *n.*, парни́къ; **-beetpflanze**, *f.*, парнико́вое расте́ніе; **-beller**, *m.*, дворня́га, дворня́шка; *s.* **Mu'rmelthier**; **-brache**, *f.*, унавóженный паръ; **-en**, 1) *v. a.*, унавóживать, -во́зить; удобря́ть, удóбрить; 2) *v. n.*, испражня́ться; Blut — испражня́ться кро́вью; **-fink**, *m.*, (Zool.) грязну́шка; (Misthammel) грязну́ха, неря́ха; *fig.* неря́ха, нечёса, *c.*; **-fliege**, *f.*, навóзная му́ха; **-fuder**, *n.*, телѣга съ навозомъ; **-gabel**, *f.*, навóзныя вúлы; **-grube**, *f.*, навозная я́ма; навóзня; **-hammel**, *m.*, *s.* **-fink**; **-haufen**, *m.*, ку́ча навозу; **-ig**, *adj.*, навозúстый; **-jauche**, *f.*, навóзная жúжа; **-käfer**, *m.*, навóзный жукъ, навóзникъ; **-karren**, *m.*, навóзная телѣга; навóзница; **-lache**, **-pfütze**, *f.*,

навóзная лýжа; **-platz**, *m.*, мѣ́сто для складки навоза; **-wagen**, *m.*, навóзная телѣ́га; навóзница.

Mit, *praep.* mit *Dat.*, 1) wird, wenn es mit dem darauf folgenden Wort die Bedeutung der Gemeinschaft ausdrückt, durch **съ**, **со** (mit dem Instrumental) wiedergegeben; z. B. wir sind mit ihm die besten Freunde мы съ нимъ живёмъ душа въ душу; — seinen Nachbarn harmonirt er nicht gut онъ не ладитъ съ сосѣ́дями; die Mutter war — der Tochter dorthin gefahren мать поѣ́хала туда́ съ дочерью; er wurde in den Reichsrath versetzt — Beibehaltung aller von ihm bis dahin bekleideter Aemter его́ назна́чили члено́мъ государственнаго совѣта съ оставле́ніемъ въ прочихъ должностяхъ и зва́ніяхъ; ich wurde — voller Pension verabschiedet меня́ уво́дили съ по́лною пе́нсіей; ich mache es — grösstem Vergnügen я э́то сдѣ́лаю съ бо́льшимъ удово́льствіемъ; 2) wird —, wenn es mit dem darauf folgenden Wort die Bedeutung des Verbundenseins enthält, also gleichbedeutend mit „in Folge“ ist, durch **съ** (mit dem *Gen.*) übersetzt; z. B. — (= in Folge) seiner Bewilligung, Einwilligung, Erlaubniss съ его́ разрѣше́нія, согла́сія, позволе́нія; 3) wird —, wenn es mit dem darauf folgenden Wort ein Mittel, ein Werkzeug ausdrückt, durch den blossen Instrumental wiedergegeben; z. B. — einem Wort сло́вомъ; — vereinter Kraft общи́ми си́лами; — Undank lohnen отплати́ть неблагода́рностью; — Koth werfen броса́ть od. кида́ть гря́зью; er hätte sich beinahe den Finger — dem Beil abgehauen онъ чуть себѣ́ па́льца топоро́мъ не отруби́лъ. — Ferner: — Ausnahme за исключе́ніемъ; — dem Schlage Eins ро́вно во часъ; ein Herr — der Brille господи́нъ въ очка́хъ; — dem Boote fahren ѣ́хать въ ло́дкѣ; ката́ться на ло́дкѣ; — Hunden, — dem Dampfer fahren ѣ́хать на соба́кахъ, на парохо́дѣ; — dem Segel fahren идти́ на паруса́хъ; — der Eisenbahn fahren ѣ́хать по желѣ́зной доро́гѣ (*pop.* по чугу́нкѣ).

Mit-arbeiter, *m.*, сотру́дникъ; **-arbeiterin**, *f.*, сотру́дница; **-arbeiterschaft**, *f.*, сотру́дничество; **-beamter**, *m.*, сослу́живецъ (*gen.* -вца); **-bedingen**, *v. a.*, включа́ть, -чить что въ усло́віе; **-bedingung**, *f.*, усло́віе; **-befehlshaber**, *m.*, совмѣ́стникъ во вла́сти; **-begleiten**, *v. a.*, сопровожда́ть; **-begleiter**, *m.*, спу́тникъ; **-begreifen**, *v. a.*, включа́ть, -чить (что — во что); **-begriffen**, *adv.*, со включе́ніемъ; включи́тельно; **-beklagter**, *m.*, другой подсуди́мый (по тому́-же дѣ́лу); **-bekommen**, *v. a.*, (als Mitgift) получи́ть въ прида́ное; was bekommt sie mit? сколько за ней и чего́? **-besitz**, *m.*, совмѣ́стное владѣ́ніе; **-besitzen**, *v. a.*, владѣ́ть (чѣ́мъ) сообща́; **-besitzer**, *m.*, вмѣ́стникъ; совмѣ́стный владѣ́лецъ (*gen.* -льца); **-besitzerin**, *f.*, с-ная владѣ́лица; **-beten**, *v. n.*, моли́ться съ други́ми сообща́; **-betheiligt**, *adj.*, сопричу́стный (дѣ́лу); **-bevollmächtigter**, *m.*, другой уполномо́ченный (по тому́-же дѣ́лу); **-bewerben, sich**, *v. r.*, соиска́ть (*praes.* сощу́); **-bewerber**, *m.*, соиска́тель, *m.*, сопе́рникъ; **-bewerberin**, *f.*, соиска́тельница; **-bewerbung**, *f.*, соиска́ніе; **-bewusst**, *adj.*, прикосновéнный (дѣ́лу); **-bringen**, *v. a.*, (zu Fuss) приноси́ть, -нести́ (что, чего́) съ собо́ю; (Einen, zu Fuss) приводи́ть, -вести́ (кого́) съ собо́ю; (fahrend) привози́ть, -везти́ (что, чего́) съ собо́ю; die Umstände bringen es — sich этого тре́буютъ обстоя́тельства; **-bruder**, *m.*, собра́тъ; **-brüderschaft**, *f.*, собра́тство, сотова́рищество; **-buhler**, *m.*, сопе́рникъ; **-bürge**, *m.*, другой поручи́тель (за кого́, въ чёмъ); **-bürger**, *m.*, сограждани́нъ (*pl.* -да́не); **-bürgerin**, *f.*, сограждани́нка; **-bürgschaft**, *f.*, друго́е поручи́тельство (за кого́, въ чёмъ); **-christ**, *m.*, собра́тъ во Христѣ́; **-dienender**, *m.*, сослу́живецъ (*gen.* -вца); **-diener**, *m.*, сослу́житель, *m.*; **-dulden**, *v. n.*, страда́ть вмѣ́стѣ (съ кѣ́мъ); переноси́ть му́ки сообща́; **-dürfen**, *v. n.*, имѣ́ть позволе́ніе идти́ вмѣ́стѣ (съ кѣ́мъ); **-eigenthümer**, *m.*, вмѣ́стникъ; совмѣ́стный владѣ́лецъ (*gen.* -льца); **-einander**, *adv.*, вмѣ́стѣ (съ кѣ́мъ); **-einschliessen**, *s.* **-begreifen**; **-einwohner**, *m.*, жи́тель (*gen.* -льца) od. постоя́лецъ (*gen.* -льца) одного́ и того́-же до́ма; wie viel — giebt's in diesem Hause сколько постоя́льцевъ od. жи́телей въ э́томъ до́мѣ? **-empfinden**, *v. a.*, сочу́вствовать; **-empfindung**, *f.*, сочу́вствіе; **-entscheiden**, *v. a.*, рѣша́ть, -ши́ть (дѣ́ло) сообща́; **-erbe**, *m.*, сонасле́дникъ; **-erbin**, *f.*, сонасле́дница; **-erben**, *v. a.* и. *v. n.* сонасле́довать (въ кѣ́мъ); **-essen**, *v. n.* и. *v. a.*, ѣ́сть, ку́шать вмѣ́стѣ (съ кѣ́мъ); **-esser**, *m.*, засто́льникъ; **-fahren**, *v. n.*, ѣ́хать сообща́ (съ кѣ́мъ); **-fahrt**, *f.*, пое́здка сообща́ (съ кѣ́мъ); **-fasten**, *v. n.*, постничать сообща́ (съ кѣ́мъ); **-feiern**, *v. a.* und *v. n.*, пра́здновать, от- сообща́ (съ кѣ́мъ); **-freude**, *f.*, о́бщая ра́дость; **-freuen**, *v. r.*, сорадоваться (кому́); **-fühlen**, *v. n.* und *v. a.*, сочу́вствовать (кому́, чему́); **-führen**, *v. a.*, возить, везти́ съ собо́ю; (zu Fuss) водить, вести́ съ собо́ю; **-gabe**, *f.*, (Mitgift) прида́ное; **-geben**, *v. a.*, (Einem Etwas auf den Weg) дава́ть, дать (кому́ — что въ доро́гу); (Etwas zugeben) дава́ть, дать (что, чего́) въ прида́чу; (die Tochter aussteuern) дава́ть, дать за до́черью (что); er kann seiner Tochter Nichts — онъ не въ си́лахъ дать что за до́черью; **-gefangener**, *m.*, товари́щъ по непово́лѣ; соу́зникъ; **-gefühl**, *n.*, сочу́вствіе; von — ergriffen werden проника́ться, -ни́кнуться сочу́вствіемъ (къ кому́); **-gehen**, *v. n.*, ходи́ть, идти́, пойти́ вмѣ́стѣ (съ кѣ́мъ); das geht so mit э́то пойдётъ за одно́; mitgegangen, mitgehangen *умѣть воровать, умѣть и отвѣтъ держать*; **-geniessen**, *v. a.* und *v. n.*, вкуша́ть (что), вкуси́ть (чего́) вмѣ́стѣ (съ кѣ́мъ); наслажда́ться, -слади́ться (съ кѣ́мъ) сообща́; по́льзоваться, по-(чѣ́мъ) сообща́; **-genoss**, *m.*, (Mitgefährter) сотова́рищъ; (Mitgehilfe) сообщникъ; **-genossenschaft**, *f.*, сотова́рищество; **-genuss**, *m.*, раздѣлённое (съ кѣ́мъ) удово́льствіе; о́бщее удово́льствіе; **-geschöpf**, *n.*, одного́ рода созда́ніе; **-gift**, *f.*, прида́ное; zur — erhalten (von der Frau:) получи́ть въ прида́ное; (vom Manne, dem die Frau eine Mitgift zubringt:) взять (что) за женой; **-gläubiger**, *m.*, запмода́вецъ (*gen.* -вца) въ числѣ́ про́чихъ; (beim Concurs) учáстникъ въ конку́рсѣ; **-glied**, *n.*, членъ, сочлёнъ; **-gliedsgeld**, *n.*, членскій вносъ; **-gliedschaft**, *f.*, чле́нство; **-haben**, *v. a.*, имѣ́ть (что) при себѣ́; ich habe kein Geld mit у меня́ нѣ́тъ при себѣ́ де́негъ; **-halten**, *v. n.*, (gemeinsam mit Anderen halten; mit von der Partie sein) не отставáть, не

отстáть (отъ другихъ); das lahme Pferd hält nicht mit хромая лошадь отстаётъ; „wir beabsichtigen einen Ausflug zu unternehmen; Sie halten doch mit?“ — Gewiss werde ich — „у насъ затѣвается поѣздка зá-городъ; вы, конéчно, поѣдете съ нами?“ — Разумѣется, я отъ другихъ не отстáну; „halten wir, meine Herren, bei der nächsten (Karten-)Partie mit?“ — Nein, wir werden nicht — бýдемъ мы игрáть, господа, слѣдующую партію?“ — Нѣтъ, съ вами не бýдемъ; „wollen Sie bei unserm Mahl — ?“ — O, gewiss werde ich — „не раздѣлите-ли съ нами (нашу) хлѣбъ-соль?“ — Покýшать? я ничýть не прочь; er ist kein Spassverderber, er hält immer der erste und überall mit гдѣ шýтки да лясы, тамъ у нáшего молодца нѣтъ острóтамъ концá; **-hassen**, *v. a.* und *v. n.*, ненавидѣть (когó, что) наравнѣ съ прóчими; nicht mitzuhassen, mitzulieben bin ich da! не ненавидѣть наравнѣ съ другими, а любить я созданá! **-helfen**, *v. n.*, пособлять, -собить (комý); **-helfer**, *m.*, пособникъ, помóщникъ; **-helferin**, *f.*, пособница, помощница; **-herausgeber**, *m.*, компаньонъ по изданію (чего); **-herbei'führen**, *v. a.*, (den Sieg) способствовать (побѣдѣ); **-herrscher**, *m.*, соправитель, *m.*; **-herrscherin**, *f.*, соправительница; **-herrschaft**, *f.* совмѣстное правлéніе; **-hi'n**, *conj.*, по этому; слѣдовательно; *s.* **A'lso, Fo'lglich**; **-hülfe**, *f.*, содѣйствіе, соучáстіе; **-jagd**, *f.*, охота сообща съ другими. **-kämpfer**, *m.*, соратникъ; **-käufer**, *m.*, вмѣстникъ по купли; **-kommen**, *v. n.*, приходить, придти сообща съ другими; komm' mit! пойдемъ вмѣстѣ! nicht — können (beim Nachschreiben) не поспѣвáть, не поспѣть od. не усп- (записывать) за кѣмъ; **-können**, *v. n.*, быть въ состояніи сдѣлать что вмѣстѣ съ другими; **-kriegen**, 1) *v. n.*, участвовать въ войнѣ; 2) *v. a.*, получить съ кѣмъ въ придачу; **-lassen**, *v. a.*, опускать, -стить съ кѣмъ; **-laufen**, *v. n.*, бѣжать, по- вмѣстѣ съ другими; **-laut**, **-lauter**, *m.*, согласная бýква; **-leben**, *v. n.*, жить въ одно время (съ кѣмъ); **-lebend-er**, *m.* u. **-e**, *f.*, современникъ, -ница; **-leid**, **-leiden**, *n.*, сострадáніе, соболѣзнованье; dich ergreift das — тебѣ жаль od. жáлко (когó); dich ergriff das — тебѣ жаль od. жáлко стало (кого); Einen zum — bewegen умилостивлять, умилостивить od. умилосéрдить od. разжáлобить; трóгать, трóнуть (когó — чѣмъ); sich zum — bewegen lassen умилостивиться, умилосердиться; разжалобиться, трóнуться (чѣмъ); vom — bewegt, ergriffen движимый чýвствомъ сострадáнія; er lässt sich durch Nichts zum — bewegen егó ничѣмъ не умилостивишь; *fam.* егó ничѣмъ (od. и дубьемъ) не проймёшь; vom — Anderer leben жить пóмощью сердобóльныхъ людéй; **-leiden**, *v. n.*, страдáть вмѣстѣ съ другими; сообща терпѣть бѣдствія, гонéніе, напраслину u. s. w.; (Mitgefühl mit Leidenden haben) соболѣзновать, сочýвствовать (комý); болѣть сéрдцемъ (по комъ); **-leidenheit**, *f.*, (Anat.) сострадность (*f.*) частей живаго тѣла; **-leidenswerth**, **-leidenswürdig**, *adj.*, жалкій; достойный сожалѣнія; **-leidig**, *adj.*, сострадательный, сердобольный; **-leidigkeit**, *f.*, сострадательность, *f.*; **-leidsbezeugung**, *f.*, изъявлéніе соболѣзнованья; **-leidslos**, *adj.* безжалостный; **-leidsthränen**, *f. pl.* слезы (*pl. f.*) сострáданія; **-leidsvoll**, *adj.* сострадáтельный; жáлостливый; **-leidswerth**, **-leidswürdig**, *adj.*, жáлкій; достóйный сожалѣнія; **-lernen**, *v. n.*, учиться вмѣстѣ (съ кѣмъ); **-lesen**, *v. a.* und *v. n.*, читáть вмѣстѣ; **-lieben**, *v. a.*, любить, по- наравнѣ съ прочими (кого, что); *s.* oben **-hassen**; **-machen**, *v. a.*, (Etwas gemeinschaftlich machen) дѣлать (что) сообщá; (sich am Thun und Treiben Anderer in derselben Weise wie sie betheiligen) дѣлать od. поступáть, какъ другіе; (nachahmen) подражáть (чемý); (theilnehmen an Etwas) учáствовать (въ чéмъ); **-mensch**, *m.*, ближній, собратъ; **-mörder**, *m.*, учáстникъ въ убійствѣ; **-müssen**, *v. n.*, быть въ необходимости идти вмѣстѣ (съ кѣмъ); du musst mit, ob du willst oder nicht хóчешь-не хóчешь, а тебѣ приходится идти вмѣстѣ (съ кѣмъ); *назвался грибомъ, полѣзай въ кýзовъ*; **-nehmen**, *v. a.*, 1) (mit sich nehmen) брать, взять (что) съ собóю; *fig.* auf der Reise einen Ort — по пути od. по дорóгѣ заѣзжáть, -ѣхать (кудá); einen Verdienst — зарабатывать, -ботать (что) мéжду прóчимъ; 2) (Jmds. Gesundheit) разстраивать, -стрóить (чьё здорóвье); ich bin sehr mitgenommen я очень слабъ od. ослабѣлъ od. упалъ сúлами; (das Land) разорять, -рúть (край, зéмлю); (Einen mit Worten) отдѣлывать, -дѣлать od. распушúть (когó); (Waaren, Sachen) повреждáть, -вредúть (товáръ, вéщи); seine Waare ist von der Fahrt sehr mitgenommen егó товáръ сильно повредило дорогой; его товаръ не ушёлъ отъ изъяну въ дорогѣ; **-ni'chten**, *adv.*, отнюдь не . . .; ничýть не . . .

Mi'tra, *f.*, митра.

Mi't-rechnen, 1) *v. n.*, считáть сообщá (съ кѣмъ); 2) *v. a.*, (Etwas) пріобщать, -щúть (что — къ чемý); причислить; mit eingerechnet включая; со включеніемъ; **-reden**, *s.* **-sprechen**; **-regent**, *m.*, соправитель, *m.*; **-regentschaft**, *f.*, соправительство; **-reisen**, *v. n.*, ѣхать, по- вмѣстѣ (съ кѣмъ); **-reiten**, *v. n.*, ѣхать, по- (съ кѣмъ) верхами; **-rheder**, *m.*, пайщикъ купеческаго сýдна; **-sa'mmt**, *praep.*, вмѣстѣ со . . .; **-schicken**, *v. a.*, посылáть, -слать вмѣстѣ (съ кѣмъ); **-schleppen**, *v. a.*, таскáть, тащить (когó, что) съ собóю; **-schuld**, *f.*, соучастіе въ (престýпномъ) дѣлѣ; **-schuldig**, *adj.*, причáстный oder прикосновенный (престýпному) дѣлу; **-schuldner**, *m.*, должникъ въ числѣ прочихъ; **-schüler**, *m.*, соученикъ; школьный товáрищъ; **-schülerin**, *f.*, соученúца; **-schwatzen**, *v. n.*, болтать, про- сообщá (съ кѣмъ); **-schwester**, *f.*, сестрá во Христѣ; **-sein**, *v. n.*, быть вмѣстѣ съ другими; **-singen**, *v. n.*, пѣть вмѣстѣ съ другúми; **-sollen**, *v. n.*, *s.* **-müssen**; **-speisen**, *v. n.*, обѣдать вмѣстѣ съ прóчими; **-spielen**, *v. a.* und *v. n.*, игрáть съ кѣмъ; Einem schlimm, hart, arg, übel, grausam — съигрáть съ кѣмъ злýю шýтку; das Schicksal hat ihm hart mitgespielt судьба зло подшутúла надъ нимъ; погладила егó судьба противъ шéрсти; **-spieler**, *m.*, партнёръ (въ картёжной игрѣ); **-sprechen**, *v. n.*, разговáривать съ кѣмъ; auch ein Wort — высказать и своё мнѣніе; da habe auch ich ein Wort mitzusprechen тутъ и я могý отъ себя слóво молвить; er hat da Nichts mitzusprechen тутъ не егó дѣло разговáривать;

тутъ его́ дѣло молча́ть; **-streiter,** *m.*, соратникъ, споспѣшникъ. [essen обѣдать.
Mi'ttag. *m.*, полдень, *m.*, *gen.* полу́дня; zu —
Mi'ttäg-ig, -lich, *adj.*, полуденный. [пору.
Mi'ttags, *adv.*, въ полдень; въ обѣденную
Mi'ttags-brot, -essen, *n.*, обѣдъ, beim — за обѣдомъ; **-gast,** *m.*, гость (*m.*) къ обѣду; **-gegend,** *f.*, полу́денный край; (Süden) полдень (*gen.* полу́дня), *m.*; **-gesellschaft,** *f.*, обѣденное общество; **-gluth,** *f.*, полу́денный зной; **-gottesdienst,** *m.*, обѣдня, полу́денница; **-helle,** *f.*, полу́денный свѣтъ; **-hitze,** *f.*, полу́денный жаръ; **-höhe,** *f.*, полу́денная высота́; **-kost,** *f.*, обѣдъ; **-kreis,** *m.*, полу́денникъ, меридіанъ; **-land,** *n.*, полу́денный край; **-länder,** *m.* полу́дня житель (*m.*); обитатель (*m.*) ю́жныхъ странъ; **-linie,** *f.*, полуденникъ, меридіанъ; **-luft,** *f.*, полу́денный во́здухъ; **-mahl,** *n.*, **-mahlzeit,** *f.*, обѣдъ; *pop.* полу́дновка; **-messe,** *f.*, обѣдня; **-prediger,** *m.*, вика́рный пасто́ръ; **-predigt,** *f.*, проповѣдь (*f.*) въ полу́денное время; **-ruhe,** *f.*, **-schlaf,** *m.*, **-schläfchen,** *n.*, послѣобѣденный отдыхъ od. сонъ (*gen.* сна); — halten отдыхать послѣ обѣда; *pop.* полу́дновать, полу́дничать; **-seite,** *f.*, полу́денная сторона́; **-sonne,** *f.*, полуденное солнце; **-speise,** *f.*, обѣденное ку́шанье; **-stunde,** *f.*, полу́денный часъ; полдень, *m.* (*gen.* полу́дня); **-tafel,** *f.*, **-tisch,** *m.*, обѣденный столъ; **-wärme,** *f.*, полу́денная жара́; **-wind,** *m.*, полу́денникъ; полуденный вѣтеръ (*gen.* -тра); **-zeit,** *f.*, полу́денное вре́мя (*gen.* -мени). п-ая пора́. [къ югу.
Mi'ttagwärts, *adv.*, на по́лдень; на югъ;
Mi'tte, *f.*, середина, среди́на; *fam.* середка; Einer aus unserer — оди́нъ изъ нашей среды́; оди́нъ изъ насъ; die — halten держаться середины; die rechte — halten не склоняться ни на право, ни на лѣво; das Reich der — (China) срединное госуда́рство (Кита́й); in der — des Winters въ половинѣ зимы.

I. Mittel, *f.*, (Mittelwolle) шерсть (*f.*) сре́дней добро́ты od. втора́го разбора́; (Buchdr.) мятель, *m.*; средній шрифтъ.

II. Mittel, *n.*, 1) (die mittlere Proportionale zwischen zwei Grössen) сре́дняя пропорціона́льная (величина́); 2) (die durchschnittliche Grösse) сре́дняя сло́жность; im — въ сре́дней сло́жности; nach dem — von zwanzig Beobachtungsjahren по сре́дней сложности двадцатилѣтнихъ наблюде́ній; 3) (Phys. — Medium, ein zwischenliegender Stoff, insofern Etwas sich durch denselben hindurch bewegt) середа́ od. среда́; 4) (Vermittelung) посре́дство od. посредничество; in's — treten, sich legen, sich schlagen принима́ть, -ня́ть (на себя́) посредничество; явля́ться, явиться посре́дникомъ od. посредниками; посре́дничать; (für Einen bitten, fürsprechen) ходатайствовать; замо́лвить слове́чко (за кого́); 5) (eine in sich geschlossene Genossenschaft, namentl. abhängig von „aus" u. „in") среда; 6) (Mittel gegen, wider, auch für Etwas) сре́дство; krampfstillendes — противусу́дорожное сре́дство; dieser Sänger hat hübsche — (Stimm-Mittel) у э́того пѣвца́ очень хорошія голосовыя сре́дства; er weiss — und Wege онъ невредимъ сквозь ого́нь и воду пройдётъ; онъ зна́етъ, гдѣ ра́ки зиму́ютъ; 7) (Vermögen) средства, *pl. n.*; er ist nicht ohne — онъ не безъ сре́дствъ; sie hat hübsche — у ней о́чень изря́дныя сре́дства; er hat gar keine — у него гроша нѣтъ за душо́й.

Mi'ttel-alter, *n.*, (der Zeitraum zwischen der alten und der neuen Geschichte) средніе вѣка́; **-alterlich,** *adj.*, средневѣково́й; **-art,** *f.*, второ́й разбо́ръ; сре́дняя рука́; **-bar,** *adj.*, посре́дственный; **-barkeit,** *f.*, посре́дственность, *f.*; **-begriff,** *m.*, (Log.) втора́я посы́лка; **-ding,** *n.*, сре́днее; *pop.* серёдка на полови́нѣ; ни то, ни сё; **-ernte,** *f.* урожай средней ру́ки; сре́дній урожа́й; **-farbe,** *f.*, сре́дній цвѣтъ; полути́нтъ; **-fein,** *adj.*, сре́дней то́нкости; **-finger,** *m.*, сре́дній па́лецъ (*gen.* -льца); **-fuss,** *m.*, сре́дняя часть ноги; **-gattung,** *f.*, второй разборъ; средняя рука́; von der — втораго разбора, сре́дней руки́; **-gebirge,** *n.*, полуго́рье; **-glied,** *n.*, сре́дній членъ; **-gross,** *adj.*, сре́дней величины́; **-grösse,** *f.*, сре́дняя величина́; **-gut,** *n.*, това́ръ сре́дней руки od. втораго разбо́ра; **-land,** *s.* **Bi'nnenland; -ländisch,** *adj.*, средиземный; **-los,** *adj.*, бѣдный, неиму́щій; **-losigkeit,** *f.*, бѣдность, недоста́точность, *f.*; **-mann,** *m.*, человѣкъ (*pl.* лю́ди) сре́дняго сословія; **-ma(a)ss,** *n.* сре́дняя (въ общей сло́жности) мѣра; **-mässig,** *adj.*, посредственный; *fig.* дю́жинный; **-mässigkeit,** *f.*, посре́дственность, дю́жинность, *f.*; **-mast,** *m.*, сре́дняя ма́чта, гротмачта; **-meer,** *n.*, средизе́мное мо́ре; **-mehl,** *n.*, второ́й перва́чъ; подрукавная (мука); **-preis,** *m.*, сре́дняя цѣна; **-punkt,** *m.*, средото́чіе; — einer Handlung sein быть душо́й (чего́); **-raum,** *m.*, середи́на. [че́резъ, чрезъ (кого, что).
Mi'ttels, *praep.* посре́дствомъ, помощью (чего́);
Mi'ttel-salz, *n.*, (Chem.) сре́дняя соль; **-satz,** *m.*, вводное предложе́ніе, **-schlag,** *m.*, второ́й разборъ, сре́дняя рука; **-schule,** *f.*, шко́ла втораго разряда.
Mi'ttels-mann, *m.*, **-person,** *f.*, посре́дникъ.
Mi'ttelst, *praep.*, посредствомъ, съ по́мощью (чего́).
Mi'ttel-stand, *m.*, сре́днее сосло́віе; **-statur,** *f.*, сре́дній ростъ; von — сре́дняго ро́ста; **-stimme,** *f.*, сре́дній го́лосъ; альтъ; теноръ; **-strasse,** *f.*, сре́дняя доро́га; *fig.* die — halten, gehen держа́ться середи́ны; **-stück,** *n.*, сре́дняя часть; сре́дній кусо́къ (*gen.* -ска́); **-stufe,** *f.*, (einer Treppe) сре́дняя сту́пень; (Comparativ) сравни́тельная сте́пень; **-treffen,** *n.*, центръ а́рміи; **-tuch,** *n.*, сукно средней руки́; сукно сре́дней ширины́; **-waare,** *f.*, товаръ сре́дней доброты od. руки; (scherzh.) това́ръ — пе́рвый разбо́ръ послѣдней руки́; **-weg,** *m.*, *s.* **-strasse; -wolle,** *f.*, шерсть (*f.*) втора́го разбо́ра; **-wort,** *n.*, прича́стіе; **-zahl,** *f.*, среднее число; **-zahn,** *m.*, сре́дній зубъ; **-zeitig,** *adj.*, (von Sylben) ни до́лгій, ни коро́ткій (слогъ); **-zeitwort,** *n.*, сре́дній зало́гъ; **-zeug,** *n.*, матерія сре́дней добро́ты od. руки́; **-zustand,** *m.*, сре́днее состоя́ніе.
Mi'tten, *adv.*, середи, среди, посреди́; — auf dem Markte посреди́ пло́щади; — am hellen Tag среди́ бѣла дня; — in der Nacht въ са́мую полночь; — d(a)runter, — durch, — hindurch сквозь, насквозь; — durch den Wald пря́мо сквозь лѣсъ; — durchschneiden Etwas разрѣзывать, -рѣзать (что) попола́мъ; — durch die Brust schiessen выстрѣлить пря́мо въ грудь od. въ са́мое се́рдце; — inne въ са́момъ; въ самой . . .; въ са́мой среди́нѣ.
Mi'tter-nacht, *f.*, по́лночь, *f.*, *gen.* полу́ночи;

um — въ по́лночь; nach — по полу́ночи; über — hinaus за́-полночь; **-nächtig, -nächtlich,** *adj.*, полу́ночный.

Mi'tternachts, *adv.*, въ по́лночь; **Mi'tternachts-gegend,** *f.* полуночный край; **-gottesdienst,** *m.*, все́ночная; всенощная (слу́жба); всено́щное бдѣ́ніе; **-himmel,** *m.*, полу́ночное не́бо; не́бо полу́ночи; **-land,** *n.*, полуно́чная страна; **-seite,** *f.*, полуночная сторона́; **-stunde,** *f.* полночный часъ; **-wind,** *m.*, полночный вѣтеръ (*gen.* -тра). [поста́.

Mi'ttfasten, *pl. n.*, полови́на поста; перело́мъ

Mi't-thäter, *m.*, соо́бщникъ; **-thäterin,** *f.*, соо́бщница.

Mi'ttheilen, *v. a.*, сообща́ть, -щи́ть (кому́ — что); (Befehle) передава́ть, -да́ть (приказа́нія); sich — *v. r.*, сообща́ться, -щи́ться (чему́); *fig.* er theilte sich (seine Gefühle, Gedanken) mit онъ откры́лъ свою́ ду́шу.

Mi't-theilsam, *adj.*, сообщи́тельный; **-theilung,** *f.*, сообще́ніе. [кѣмъ).

Mi'tthun, *v. a.*, дѣлать, с- (что) сообща (съ

Mi'tt-ler, *m.*, посре́дникъ; **-lerin,** *f.*, посре́дница; *s.* **Vermi'ttler; -leramt,** *n.*, посредничество.

Mi'ttler-er, -e, -es, *adj. comp.*, сре́дній; ein Mann von m-em Alter мужчи́на среднихъ лѣтъ.

Mittlerwei'le, *adv.*, ме́жду тѣмъ; *s.* **Inde'ssen.**

Mi't-tragen, *v. a.*, носи́ть, нести́ съ собо́ю; **-trinken,** *v. n.*, пить съ кѣмъ.

Mi'ttwoch, *m.*, среда; середа; **Mi'ttwoch's,** *adv.*, въ среду́; по середа́мъ.

Mitu'nter, *adv.*, иногда́, поро́й.

Mi't-urheber, *m.* споспѣшникъ; пособникъ; соумы́шленникъ; **-urheberschaft,** *f.*, споспѣшенье; посо́бничество; **-ursache,** *f.*, втора́я причи́на; содѣ́йствующая причина; **-verbrecher,** *m.*, подру́чникъ, пособникъ въ престу́пномъ дѣя́ніи; **-verbrecherin,** *f.*, подру́чница, пособница въ преступномъ дѣяніи; **-verbundener,** *m.*, подру́чникъ, посо́бникъ; **-verpflichtet,** *adj.*, равнымъ о́бразомъ обя́занный; **-verschworener,** *m.*, соуча́стникъ въ загово́рѣ; **-vormund,** *m.*, второй опеку́нъ; **-wandern,** *v. n.*, стра́нствовать вмѣстѣ съ кѣмъ; **-weiden,** *v. n.*, пасти вмѣстѣ съ други́ми; **-weinen,** *v. n.*, пла́кать вмѣстѣ съ другими; **-welt,** *f.* современники, *pl. m.*; совреме́нное поколѣ́ніе; **-werben,** *v. n.*, (um ein Frauenzimmer) сва́таться (за кого́ od. на комъ) вмѣстѣ съ другимъ; (Truppen) набира́ть войска сообща́ съ други́ми; **-wirken,** *v. n.*, содѣ́йствовать, способствовать (чему́); **-wirkung,** *f.*, содѣ́йствіе; **-wissenschaft,** *f.*, зна́тельство, прикоснове́нность (*f.*) къ дѣлу; ohne meine — безъ моего́ вѣдома; zur — gezogen werden быть посвящённымъ въ та́йну чего́; быть прикоснове́ннымъ къ дѣлу; **-wisser,** *m.*, знатель, *m.*; соуча́стникъ въ та́йнѣ; **-wisserin,** *f.*, зна́тельница; соуча́стница въ та́йнѣ; **-wollen,** *v. n.*, хотѣть идти́, ѣхать вмѣстѣ съ кѣмъ; **-zählen,** 1) *v. a.*, причисля́ть, -чи́слить (что) къ чему́; 2) *v. n.*, счита́ть (что) сообща́ съ кѣмъ; **-zechen,** *v. n.*, гуля́ть; пирова́ть вмѣстѣ съ други́ми; уча́ствовать въ пиру́шкѣ; **-zeuge,** *m.*, свидѣтель (*m.*) въ числѣ прочихъ; **-ziehen,** 1) *v. a.*, тащи́ть (что) за собо́ю od. сообща съ други́ми; 2) *v. n.*, (wohin) преселя́ться, -ли́ться (куда́) вмѣстѣ съ кѣмъ.

Mi'xtum, *n.*, смѣсь, *f.*

Mixtu'r, *f.*, микстура.

Mö'bel, *n.*, ме́бель, *f.*; **Mö'bel-magazin,** *n.*, ме́бельный магази́нъ; **-n,** *v. a.*, меблирова́ть, о- (что).

Mobi'l, *adj.*, (beweglich) дви́жимый; (m-es Vermögen) дви́жимость, *f.*; (kriegfertig) мобилизо́ванный; die Truppen — machen мобилизова́ть (*praes.* -зу́ю) войска́; **Mobi-lia'r,** *n.*, дви́жимое иму́щество; **-ia'r-Erbe,** *m.*, наслѣ́дникъ движимаго иму́щества; **-ia'rnachlass,** *m.*, наслѣ́дство, состоя́щее въ дви́жимости; **-ia'rsteuer,** *f.*, нало́гъ на дома́шнюю дви́жимость; **-ia'r-Vermö'gen,** *n.*, **-lien,** *pl.*, дви́жимое иму́щество; **-lienassecuranz,** *f.*, застрахова́ніе (отъ огня́) движимаго иму́щества; **-itä't,** *f.*, дви́жимость, подвижность, *f.*; **-machung,** *f.*, мобилизація.

Möbli'ren, *v. a.*, меблировать, о- (что).

Modalitä't, *f.*, родъ; сво́йство; образе́цъ (*gen.* -зца); различіе; die M-en разли́чные виды.

Mo'de, *f.*, das ist nicht mehr — тепе́рь э́то не въ модѣ; это вы́шло изъ моды; das ist so seine — таковъ его́ обы́чай; eine Dame nach der — мо́дница; die — mitmachen мо́дничать; **Mo'de-artikel,** *m.*, мо́дный това́ръ; **-ausdruck,** *m.*, мо́дное выраже́ніе; **-dame,** *f.*, модница; **-dichter,** *m.*, мо́дный поэтъ; **-farbe,** *f.*, мо́дный цвѣтъ; **-geck,** *m.*, модникъ, франтъ; **-geschmack,** *m.*, модный вкусъ; **-handel,** *m.*, торго́вля модными това́рами; **-händler,** *m.*, торговецъ (*gen.* -вца) мо́дными това́рами; **-händlerin,** *f.*, моди́стка; **-handlung,** *f.*, мо́дный магази́нъ; **-herr,** *m.*, мо́дникъ; **-hut,** *m.*, мо́дная шля́па; **-journal,** *n.*, мо́дный журна́лъ; **-kleid,** *n.*, пла́тье по мо́дѣ; **-laden,** *m.*, мо́дная лавка; **-laffe,** *m.*, щёголь, *m.*, франтъ, хлыщъ.

Mode'll, *n.*, моде́ль, *f.*; als — sitzen (dem Maler) быть нату́рщикомъ; быть нату́рщицей.

Mode'llensammlung, *f.*, собра́ніе моде́лей.

Modelleu'r, *m.* (*pl.* **-rs**), моде́льщикъ; (in Gyps) формовщи́къ.

Modelli'ren, *v. a.* u. *v. n.*, дѣлать, с- моде́ль; (in Gyps) формова́ть (что); **Modelli'rer,** *m.*, формовщи́къ.

Modelli'rkunst, *f.*, пла́стика. [формовщи́къ.

Mode'llmacher, *m.*, моде́льщикъ; (in Gyps)

Mo'deln, *v. a.*, (formen, gestalten) формова́ть (*praes.* -му́ю); (Zeuge) набива́ть, -би́ть (ткань, холсты); тисни́ть набивные узо́ры; er modelt nach seinem Sinn *у него́ на вся́кую вещь свой образецъ* (*gen.* -зца).

Mo'de-narr, *m.*, мо́дникъ, франтъ; щёголь, *m.*; **-närrin,** *f.*, мо́дница, франти́ха; щеголи́ха.

Mo'der, *m.*, гниль; *f.*; тлѣнъ; nach — riechen па́хнуть гни́лью; **Mo'der-duft,** *m.*, гни́лостный за́пахъ; **-erde,** *f.*, и́листая земля́; **-erz,** *n.*, болотная od. ту́ндровая руда; **-geruch,** *m.*, за́пахъ тлѣнія; **-grund,** *m.*, вязкая почва; то́пкое мѣсто; **-haft, -ig,** *adj.*, гни́лостный, гнило́й; — werden плѣснѣть od. плѣсневѣть, за-; — schmecken отдавать плѣсенью od. гни́лью.

Moderi'ren, *v. a.*, умѣря́ть, умѣрить (что).

I. Mo'dern, *v. n.*, гнить, тлѣть, разлага́ться.

II. Mo-de'rn, *adj.*, мо́дный, новѣ́йшій; **-dernisi'ren,** *v. a.*, передѣлывать, -лать (что) по новѣйшей мо́дѣ od. на новый ладъ.

Mo'de-schneider, *m.*, мо́дный портно́й; **-schönheit,** *f.*, мо́дная краса́вица; **-schriftsteller,** *m.*, мо́дный писа́тель; **-sucht,** *f.*, мо́дничество; **-süchtig,** *adj.*, мо́дничающій; **-tracht,** *f.*, мо́дное пла́тье; **-waare,** *f.*, мо́дный това́ръ; **-zeitung,** *f.*, мо́дный журна́лъ.

Modifici'ren, *v. a.*, измѣнять, -нить; переначивать, -чить (что); (Begriffe) опредѣлять, -лить (понятія).

Mo'disch, *adj.*, модно; — gekleidet sein одѣваться, одѣться по модѣ.

Modi'stin, *f.*, модистка.

Modulatio'n, *f.*, модуляція, переливъ голоса.

Moduli'ren, *v. a.*, переливаться голосомъ; заливаться голосомъ.

Mo'dus, *m.* (*pl.* **-di**), наклоненіе.

Mö'gen, 1) *v. a.* und *v. n.*; (mit der Bedeutung wünschen wird es im *Praes.* u. *Imperf.* folgendermassen wiedergegeben:) ich mag, du magst, er mag мнѣ, тебѣ, ему хочется; я, ты, онъ не прочь; wir, ihr, sie — намъ, вамъ, имъ хочется: мы, вы, они не прочь; z. B. ich mag nach Hause, heim мнѣ хочется (меня тянетъ) домой; я не прочь домой; du magst nicht zurück тебѣ не хочется od. тебя не тянетъ назадъ; ich möge, du mögest u. s. w. я бы, ты бы не прочь и. т. д.; Manche sagen, sie mögen diese Stelle nicht, doch ist ihnen schwer zu glauben нные говорятъ, что это мѣсто имъ не по душѣ, да имъ повѣрить трудно; ich mochte u. s. w. мнѣ хотѣлось и. т. д.; я былъ не прочь и. т. д.; mochte er wollen oder nicht, schliesslich musste er doch ja sagen волей-неволей, а наконецъ ему пришлось согласиться; ich möchte . . . u. s. w. мнѣ хотѣлось бы . . . и. т. д.: я былъ бы не прочь . . . и. т. д.: du möchtest heute in's Theater, aber . . . сегодня тебѣ хотѣлось-бы (oder тебя тянетъ) въ театръ, но . . .; er möchte sie wohl, sie aber mag ihn nicht онъ былъ-бы не прочь на ней жениться, да ей не пришелся онъ по-сердцу; 2) (in der Bedeutung können wird es durch die *Imperativform* vom daneben stehenden Zeitwort ausgedrückt:) was ich auch thun, schreiben, sagen etc. mag, ihm ist nichts recht что я ни сдѣлай, ни напиши, ни скажи и проч., нашему уроду всѣ не въ угоду; das mag er einem Andern einreden wollen въ этомъ пусть онъ увѣряетъ кого-другаго; die Leute — reden, was sie wollen пусть люди болтаютъ, что имъ угодно; 3) (als Hilfszeitwort, welches zum Ausdruck der Ungewissheit, der bangen Erwartung, des Wünschens etc. dient, wird es durch die Partikel бы wiedergegeben:) wer mag ihm das gesagt haben? кто-бы это ему сказалъ? was mag das wohl kosten? что-бы это стоило? wo — sie so lange stecken geblieben sein? гдѣ-бы это они застряли? möchte er doch bald kommen! ужъ приходилъ-бы онъ скорѣй! ich möchte gern, aber ich kann nicht радъ-бы душой, да не въ силахъ; *рад бы въ рай, да грѣхи не пускаютъ*; 4) (in den übrigen Fällen wird das *Verbum* „mögen" entweder gar nicht oder durch folgende Partikel: а, же, бишь, ужъ, того и гляди wiedergegeben:) wie geht's Ihnen und wie mag's Ihrem Bruder in Berlin gehen? какъ поживаете и какъ живется вашему брату въ Берлинѣ? das mag der Teufel wissen! а чортъ его знаетъ! was? ein Engel? du magst die Weiber kennen! какъ? ангелъ? ну знаешь-же ты женщинъ! wie alt mag sie wohl sein? а сколько бишь ей лѣтъ? diesmal mag es so hingehen! на этотъ разъ ужъ такъ и быть! kommen Sie! der Thee möchte Ihnen sonst kalt werden идите-же! вашъ чай того и гляди остынетъ.

Mö'glich, 1) *adj.*, возможный; alle m-en Fälle erwägen взвѣсить всевозможные случаи; alles M-e aufbieten употреблять, -бить всѣ средства; ich will mein M-es thun я сдѣлаю всѣ, что въ силахъ; auf alle m-e Art всячески; 2) *adv.*, возможно; so bald, so schnell wie nur irgend — какъ можно скорѣе; ist es — ? неужели? можетъ ли быть? статочное-ли это дѣло; es war mir nicht — мнѣ нельзя было; es ist mir nicht — zu ertragen нѣтъ мочи переносить этого; **Mö'glich-keit,** *f.*, возможность, *f.*; über die — сверхъ силъ; ist es die — ? возможно ли это? можетъ-ли быть; **-enfalls,** *adv.*, въ случаѣ; если; **-erweise,** *adv.*, быть можетъ; **-st,** *adv.*, по возможности; (auf alle Art und Weise) всячески; — bald какъ можно скорѣе; in — kurzer Zeit въ самомъ непродолжительномъ времени.

Mohn, *m.*, макъ; **Mo'hn-blatt,** *n.*, маковый листъ; **-blüthe,** *f.*, макъ въ цвѣтѣ; **-kopf,** *m.*, маковка; **-korn,** *n.*, маковое зерно; начинка; **-kuchen,** *m.*, маковникъ; **-öl,** *n.*, маковое масло; **-saft,** *m.*, маковая вода; опіумъ; **-samen,** *m.*, маковое сѣмя (*gen.* -мени); **-striegel,** *m.*, маковники, *pl. m.*

I. Mohr, *m.*, (Zeug) объярь, *f.*, муаре.

II. Mohr, *m.*, (ein Maure) мавръ; einen M-en bleichen, weiss waschen толочь воду (до мелкой пыли); **Mo'hrin,** *f.*, мавританка.

Mö'hre, *f.*, морковь, *f.*

Mo'hrrübe, *f.*, морковь, *f.*

Moi're, *f.*, муаре, объярь, *f.*; **Moiri'ren,** *v. a.*, накатывать, -тать (на ткань) струйчатую [объярину.

Molch, *m.*, саламандра.

Mo'lde, *f.*, *s.* 1) **Mu'lde**; 2) **Mulm.**

Mo'le, *f.*, (Hafendamm) молъ.

Mo'lken, *pl.*, сыворотка; **Mo'lkencur,** *f.*, леченіе сывороткою. [молочными скопами.

Molkerei', *f.*, молочное хозяйство; торговля

Mo'lkicht, *adj.*, похожій на сыворотку.

Mo'lkig, *adj.*, сывороточный.

Moll, *n.*, (Mus.) моль, *m.*

Molla'(h), *m.* (*pl.* **-hs**), мулла.

Molla'ske, *f.*, молюскъ, мякишъ.

Molsch, *adj.*, загнилый; **Mo'lschen,** *v. n.*, загнивать, -нить.

Mo'ltebeere, *f.*, морошка.

Mome'nt, 1) *m.*, моментъ, мгновеніе, мигъ; 2) *n.*, сущность, суть, *f.*; **Momenta'n,** *adj.*, моментальный, мгновенный.

Mona'de, *f.*, монада.

Mona'rch, *m.*, монархъ; **Monarch-ie',** *f.*, монархія; **-in,** *f.*, монархиня; **-isch,** *adj.*, монархическій.

Mo'nat, *m.*, мѣсяцъ; **Mo'nat-lang,** *adv.*, по цѣлымъ мѣсяцамъ; **-lich,** 1) *adj.*, мѣсячный; nach einer m-en beschwerlichen Reise послѣ трудного путешествія, которое тянулось цѣлый мѣсяцъ; das M-e мѣсячное (очищеніе); 2) *adv.*, помѣсячно, каждый мѣсяцъ.

Mona'ts-bericht, *m.*, мѣсячный отчетъ; **-fluss,** *m.*, мѣсячное (очищеніе); кровь (*pl. f.*); на себѣ; **-frist,** *f.*, мѣсячный срокъ; **-geld,** *n.*, (Lohn) ежемѣсячная плата; (Haushaltungsgeld) ежемѣсячный расходъ по дому; **-rose,** *f.*, мѣсячная роза; **-schrift,** *f.*, ежемѣсячное изданіе; **-weise,** *adv.*, помѣсячно; каждый мѣсяцъ.

Mönch, *m.*, монахъ, инокъ; роет. чернецъ, черноризецъ (*gen.* -ца); — werden постричаться, -стричься (въ монахи); *fig.* (Wallach) ме-

ринъ; (Pflanzen, die blühn, aber keine Früchte tragen) безплодниковое растѣніе; (Arzneiglas) аптекарскій пузырёкъ (*gen.* -рька); а-ая стклянка; (Buchdr. — Mönchsglatze, und eine kahle Stelle im Weinberg) плѣшинка; (die noch jungen Enden des Hirschgeweihs) спички, *pl. f.*; (aufrechtstehende Spindel) стержень, *m.* (*gen.* -жня); (Bettwärmer) грѣлка, грѣльникъ; (Brummkreisel) волчокъ (*gen.* -чка); (Wasserb. — M. eines Teichs) творило, вешнякъ (въ запрудѣ); (Schmetterling) бабочка монахъ; Einem den — stechen показывать, -зать (кому) кукишъ; **-erei'**, *f.*, монашество; **-isch**, *adj.*, монашескій; **-mässig**, *adv.*, помонашески; **-meise**, *f.*, синица болотная.

Mö'nchs-geier, *m.*, (vultur papa) царь-коршунъ; **-kappe**, *f.*, монашескій кукуль, *m.*; (bei der griech. Geistl.) клобукъ; **-kirsche**, *f.*, можжуха; **-kloster**, *n.*, мужской монастырь; **-kutte**, *f.*, монашеская ряса; **-leben**, *n.*, монашеская жизнь; иноческая ж.; **-orden**, *m.*, монашескій орденъ; **-schrift**, *f.*, средневѣковое письмо; **-stand**, *m.*, монашеское состояніе; **-wesen**, **-thum**, *n.*, монашество; **-zelle**, *f.*, монашеская келья.

Mond, *m.*, луна, мѣсяцъ; der abnehmende — ущербъ мѣсяца; der zunehmende — новый м.; hier unterm — здѣсь въ подлунномъ мірѣ; *fig.* was hilft's dir, nach dem — zu greifen *вновь солнышко въ мѣшокъ не поймаешь; плетью обуха не перешибешь*; gegen den — bellen лаять на мѣсяцъ od. на небо od. на владыку oder на слона; ein Loch in den — bohren улизнуть od. удрать отъ кредиторовъ; объѣхать (кого) на кривыхъ (оглобляхъ); er hat einen — (od. Mondschein) auf dem Kopf у него плѣшь отъ бровей до затылка; (in gehobenem Stil st. Monat) мѣсяцъ, луна; mehrere M-e много лунъ.

Mo'nd-bahn, *f.*, путь (*m.*) луны; **-beglänzt**, **-beschienen**, *adj.*, освѣщённый od. озарённый луной; **-berge**, *pl.*, лунныя горы; **-bewohner**, *m.*, обитатель (*m.*) луны; **-blick**, *m.*, проблескъ луны; **-blindheit**, *f.*, лунная слѣпота.

Mo'nden-blick, *m.*, проблескъ луны; **-glanz**, *m.*, блескъ луны; **-jahr**, *n.*, лунный годъ; **-lauf**, *m.*, теченье луны; **-licht**, *n.*, лунный свѣтъ; **-monat**, *m.*, лунный мѣсяцъ.

Mo'ndes-glanz, *m.*, блескъ луны; **-sichel**, *f.*, луна серпомъ.

Mo'nd-finsterniss, *f.*, лунное затмѣніе; **-flecken**, *pl.*, пятна (*pl. n.*) на лунѣ; **-förmig**, *adj.*, на подобіе луны; лунообразный; **-glanz**, *m.*, блескъ луны; **-hell**, *adj.*, мѣсячный, лунный; **-jahr**, *n.*, лунный годъ; **-kalb**, *n.*, (Mola) заносъ, заносыше; **-karte**, *f.*, карта луны; **-kraut**, *n.*, лунникъ, лунная трава; **-lauf**, *s.* **Mo'ndenlauf**; **-licht**, *n.*, лунный свѣтъ; **-los**, *adj.* безлунный; **-monat**, *s.* **Mo'ndenmonat**; **-nacht**, *f.*, лунная ночь; **-phase**, *f.*, фазъ od. фазисъ луны; **-regenbogen**, *m.*, лунная радуга; **-schatten**, *m.*, тѣнь (*f.*) отъ луны; **-scheibe**, *f.*, дискъ луны; **-schein**, *m.*, сіяніе мѣсяца; лунный свѣтъ; es ist kein — мѣсяцъ не свѣтитъ; **-scheinnacht**, *f.*, лунная ночь; **-sichel**, *f.*, луна серпомъ; **-stein**, *m.*, лунный камень; **-strahl**, *m.* (*pl.* -len), лучъ мѣсяца; **-sucht**, *f.*, лунатизмъ; **-süchtig**, *adj.*, лунатическій; **-süchtiger**, *m.*, лунатикъ; *pop.* мѣсячникъ; **-süchtige**, *f.*, женщина-лунатикъ; *pop.* мѣсячница; **-umlauf**, *m.*, обращенье луны; **-wandlung**, *f.*, **-wechsel**, *m.*, лунація; **-zirkel**, *m.*, лунникъ; лунный кругъ, златое число.

Mono-gamie', *f.*, однобрачіе; **-ga'misch**, *adj.*, однобрачный; **-gra'mm**, *n.*, монограмма; **-graphie'**, *f.*, монографія; **-li'th**, *m.*, монолитъ; **-lo'g**, *m.*, монологъ; **-po'l**, *n.*, монополія; **-poli'st**, *m.*, монополистъ; **-thei'smus**, *m.*, монотеизмъ; единобожіе; **-thei'st**, *m.*, монотеистъ; **-thei'stisch**, *adj.*, единобожный; **-to'n**, *adj.*, монотонный; однозвучный; однообразный; **-tonie'**, *f.*, монотонность, *f.*, однообразіе.

Monstra'nz, *f.*, потиръ, дароносица.

Mo'n-strum, *n.* (*pl.* -stra), уродъ; чудовище; **-strö's**, *adj.*, уродливый; чудовищный; **-strositä't**, *f.*, уродливость, чудовищность, *f.*

Mo'ntag, *m.*, понедѣльникъ; der blaue — похмѣльникъ (поминки воскресенью); blauen — machen понедѣльничать; гулять по понедѣльникамъ; **Mo'ntags**, 1) *adv.* въ понедѣльникъ; по понедѣльникамъ; 2) *adj.*, понедѣльничный.

Montgolfie're, *f.*, *s.* **Lu'ftballon.**

Monti'r-en, *v. a.*, обмундировывать, -ровать (кого); **-ung**, *f.*, обмундировка.

Monume'nt, *n.*, памятникъ.

Moor, *n.*, торфяное болото; **Moo'r-beere**, *f.*, клюква; **-beerenstrauch**, *m.*, клюковникъ; **-boden**, *m.*, болотистая почва; **-erde**, *f.*, кочкарникъ; **-gegend**, *f.*, топкое мѣсто; **-grund**, *m.*, трясина, зыбунъ; **-ig**, *adj.*, болотистый; болотный; **-kohle**, *f.*, бурый уголь; **-land**, *n.*, болотистое мѣсто; тундра; **-schnepfe**, *f.*, болотникъ; **-wasser**, *n.*, болотная вода; **-weide**, *f.*, поемный лугъ.

Moos, *n.* 1) (*pl.* -se), мохъ (*pl.* мха u. мхи); 2) (*pl.* **Mö'ser**), *s.* **Moor**; **Moo's-achat**, *m.*, моховой агатъ; моховикъ; **-beere**, *f.*, клюква; **-beerstrauch**, *m.*, клюковникъ; **-bewachsen**, *adj.*, обросшій мхомъ; мшистый; **-flechte**, *f.*, лишай (*pl.* лишаи); **-grau**, *adj.*, мастистый; **-huhn**, *n.*, мошникъ, глухарь, *m.*; **-ig**, *adj.*, обросшій мхомъ; мшистый; **-rose**, *f.*, мшистая od. моховая роза; **-schwamm**, *m.*, моховикъ (*gen.* -вика); **-veilchen**, *n.*, подснѣжникъ.

Mops, *m.*, моська; *fig.* тупица, тупоумокъ; *dim.* **Mö'pschen**, *n.*, мосечька; **Mo'ps-en**, *v. a.*, дразнить (кого), издѣваться, глумиться (надъ кѣмъ); **-gesicht**, *n.*, моська; **-ig**, *adj.*, моськоватый; **-nase**, *f.*, курноска; тупорылая моська; **-race**, *f.*, мосячья порода.

Mora'l, *f.*, мораль, *f.*; нравоученіе; **-isch**, *adj.*, моральный, нравственный; **-isi'ren**, *v. n.*, проповѣдывать нравственность; **-i'st**, *m.*, моралистъ; нравоучитель, *m.*; **-itä't**, *f.*, нравственность, *f.*; **-philosophie**, *f.*, нравственная философія; **-theologie**, *f.*, нравственное богословіе.

Morä'ne, *f.*, морена.

Mora'st, *m.*, болото; **Mora'stig**, *adj.*, болотистый, топкій.

Mo'rchel, *f.*, сморчокъ (*gen.* -чка); **Mo'rchel-** in Z., сморчковый.

Mord, *m.*, 1) (Mordthat) убійство; 2) (Blutbad, Metzelei) рѣзня; *fig.* einen — an Jemandes Unschuld, an der Freiheit des Volkes begehen посягать, -сягнуть на чью невинность, на свободу народа; 3) (als Ruf um Hilfe) разбой! —! рѣжутъ! 4) (als Fluch, Schwur) чортъ; — und Tod! пропадай моя голова (od. мои животы)! 5) auf — страшно; es friert auf — морозъ трещитъ.

Mo'rd-anschlag, *m.*, покушеніе на убійство; **-axt**, *f.*, смертоносная сѣкира; **-begier**, *f.*, кровожадность, *f.*; **-begierig**, *adj.*, крово-

жа́дный; **-beil**, *n.*, топо́ръ (ко́имъ совершено убійство); **-blick**, *m.*, убійственный взглядъ; **-brand**, *m.*, поджёгъ; **-brenner**, *m.*, поджигатель, *m.*; **-brennerin**, *f.*, поджигательница; **-brennerei'**, *f.*, поджигательство; **-brennerisch**, *adj.*, зажига́тельный.

Mo'rden, 1) *v. a.*, убива́ть, уби́ть (кого́); 2) *v. n.*, совершать, -шить убійство; —, *n.*, убійство.

Mö'rder, *m.* убійца, *c.*; **Mö'rder-grube, -höhle**, *f.*, притонъ разбойничій; *fig.* aus seinem Herzen keine — machen говори́ть откровенно; **-hand**, *f.*, рука убійцы; **-in**, *f.*, убійца; **-isch**, *adj.*, убійственный; m-e That злодѣйское дѣло; (Schlacht) кровопроли́тный; **-lich**, *adv.*, стра́шно.

Mo'rd-gaudium, *n.*, стра́шное весе́лье; **-gedanken hegen**, замышля́ть убійство; **-geschichte**, *f.*, разсказъ объ убійствѣ; (schreckliche Begebenheit) стра́шное дѣло; **-geschrei**, *n.*, ужа́сный крукъ; **-gesell**, *m.*, соучастникъ въ убійствѣ; **-gewehr**, *n.*, смертоно́сное ору́діе; **-getümmel**, *n.*, побоище; **-gewohnt**, *adj.*, привычный къ убійству; mit m-er Hand führt er seine Klinge зарѣзать человѣка — у него рука́ не дрогнетъ; **-gier**, *f.*, кровожадность, *f.*; **-gierig**, *adj.*, кровожадный; **-grube**, *f.*, я́ма, казематъ.

Mo'rdio, *interj.*, бьютъ, рѣжутъ; Zeter — schreien кричать благимъ матомъ.

Mo'rd-lust, *f.*, кровожа́дность, *f.*; **-lustig**, *adj.*, кровожадный; **-nacht**, *f.*, ночь (*f.*) убійства; **-scene**, *f.*, сцена убійства; **-spektakel**, *m.*, страшный шумъ; **-stahl**, *m.*, смертоно́сная сталь; **-streich**, *m.*, смертоносный ударъ; **-sucht**, *f.*, кровожа́дность, *f.*; **-süchtig**, *adj.*, кровожадный; **-that**, *f.*, убійство; **-waffe**, *f.*, ору́діе убійства; **-weg**, *m.*, непроѣздная od. [непроѣзжая доро́га.

More'lle, *f.*, морель, *f.*

Morgana'tisch, *adj.*, морганати́ческій.

I. Mo'rgen, *m.*, 1) у́тро; (des) M-s у́громъ ра́но; eines schönen M-s od. an einem schönen — разъ у́тромъ; am frühen — чуть свѣтъ; vom frühen — an съ ранняго утра́; der — bricht an, graut разсвѣта́етъ; es ist schon halber — ужъ разсвѣло́; guten — здра́вствуй, здра́вствуйте; Einem guten — sagen, wünschen здоро́ваться, по- съ кѣмъ; 2) (Osten, Orient) восто́къ; aus, von — съ восто́ка; gen — къ востоку; nach — на восто́къ. [полудесяти́ны)

II. Mo'rgen, *m.*, (als Feldmaass) морга (около

III. Mo'rgen, 1) *adv.*, за́втра; — früh за́втра поутру́; — Mittag за́втра въ обѣдъ oder въ обѣденную по́ру; heut od. — не сего́дня, такъ завтра; Einen auf — vertrösten корми́ть кого́ за́втраками (обѣща́ніями); heute roth. — todt *сего́дня богъ, а за́втра прахъ*; 2) *n.*, за́втрашній день (*gen.* дня); (die Zukunft) бу́дущее.

Mo'rgen-andacht, *f.*, у́тренняя моли́тва; **-anzug**, *m.*, у́тренній наря́дъ; у́треннее платье; **-arbeit**, *f.*, у́тренній трудъ; **-ausgabe**, *f.*, (z. B. einer Zeitung) у́треннее изда́ніе (газе́ты); **-besuch**, *m.*, у́тренній визи́тъ; **-betrachtung**, *f.*, у́треннее размышле́ніе; **-blatt**, *n.*, у́тренняя газе́та; **-brot**, *n.*, за́втракъ.

Mo'rgend, *adj.*, за́втрашній.

Mo'rgendämmerung, *f.*, разсвѣтъ.

Mo'rgendlich, *adj.*, у́тренній.

Mo'rgen-frische, *f.*, у́тренняя свѣжесть; **-frost**, *m.*, у́тренникъ; **-gabe**, *f.*, пода́рокъ молодой на другой день свадьбы; (Mitgift der Braut) прида́ное; **-gebet**, *n.*, у́тренняя моли́тва; **-gegend**, *f.*, восто́къ; **-geläut**, *n.*, у́тренній бла́говѣстъ; **-glocke**, *f.*, у́тренній ко́локолъ; **-gottesdienst**, *m.*, у́треня, зау́треня; **-göttin**, *f.*, Авро́ра; **-gruss**, *m.*, у́тренній привѣтъ; **-haube**, *f.*, у́тренній че́пчикъ; **-himmel**, *m.*, не́бо восто́ка; **-kälte**, *f.*, у́тренній холодъ; **-kleid**, *n.*, у́треннее пла́тье; **-kühle**, *f.*, у́тренняя прохлада; **-land**, *n.*, востокъ; А́зія; **-länder**, *m.*, жи́тель (*m.*) od. обита́тель (*m.*) восто́ка; **-ländisch**, *adj.*, восто́чный; **-licht**, *n.*, у́тренняя заря́; **-lied**, *n.*, у́тренняя пѣснь; **-luft**, *f.*, у́тренній во́здухъ; **-mahl**, *n.*, за́втракъ; **-maler**, *m.*, пейзажи́стъ видовъ у́тренней зари́; **-milch**, *f.*, у́тренній удо́й; у́трешникъ; **-nebel**, *m.*, у́тренній туманъ; **-nimmersein**, *n.*, kein Sohn des M-s ни одинъ смертный; **-opfer**, *n.*, у́тренняя жертва; **-rock**, *m.*, у́тренній сюрту́къ; **-rose**, *f.*, распусти́вшаяся къ у́тру ро́за; **-roth**, *n.*, **-röthe**, *f.*, у́тренняя заря́; **-ruhe**, *f.*, у́тренній сонъ (*gen.* сна); **-sang**, *m.*, у́треннее пѣніе; **-schein, -schimmer**, *m.*, брезгъ, разсвѣтъ; **-schlaf**, *m.*, у́тренній сонъ; **-schlummer**, *m.*, у́тренняя дремота; **-segen**, *m.*, у́тренняя моли́тва; **-seite**, *f.*, восто́чная сторона́; **-sonne**, *f.*, у́треннее со́лнце; **-ständchen**, *n.*, у́тренняя серена́да; **-stern**, *m.*, у́тренняя звѣзда́; **-stunde**, *f.*, у́тренній часъ; (Zeit) у́треннее вре́мя; — hat Gold im Munde *кто ра́но встаетъ, тому́ Богъ подаетъ*; **-thau**, *m.*, у́тренняя роса́; **-trunk**, *m.*, похме́лка; **-wache**, *f.*, у́тренняя стража; **-wärts**, *adv.*, къ востоку; на востокъ; **-wind**, *m.*, у́тренній вѣтеръ (*gen.* -тра); **-zeit**, *f.*, у́тренняя пора́; **-zeitung**, *f.*, у́тренняя газета.

Mo'rphium, *n.*, мо́рфій.

Morsch, 1) *adj.*, ломкій; хру́пкій; (vom Körper) дря́хлый; (Zähne) гнило́й; 2) *adv.*, въ дре́безги; **Mo'rschheit**, *f.*, ло́мкость, хру́пкость, дря́хлость, гни́лость, *f.*

Mö'rser, *m.*, и́готь, *f.*, сту́пка; (Geschütz) морти́ра; **Mö'rser-block**, *m.*, морти́рный стано́къ; **-keule**, *f.*, **kolben**, *m.*, пестъ (*dim.* пе́стикъ).

Mortalitä't, *f.*, сме́ртность, *f.*

Mö'rtel, *m.*, изве́стка; известко́вый раство́ръ; прыскъ; **Mö'rtel-arbeit**, *f.*, штукату́рная рабо́та; **-haue**, *f.*, бо́лтень (*m.*) ка́меньщиковъ; гребокъ (*gen.* -бка); **-kelle**, *f.*, лопа́точка (каменьщиковъ).

Mortifi-catio'n, *f.*, уничтоже́ніе; (von Schulden) погаше́ніе; **-ci'ren**, *v. a.*, (von Documenten) уничтожа́ть, -что́жить; (von Schulden) погаша́ть, -гаси́ть (долги́).

Mosai'k, *f.*, моза́ика; **Mosai'k-arbeit**, *f.*; мозаическая рабо́та; **-bild**, *n.*, мозаика.

Mosa'isch, *adj.*, (musivisch) мозаи́ческій; (von Moses) моисе́евъ.

Moschee', *f.*, мече́ть, *f.*

Mo'schus, *m.*, му́скусъ; **Mo'schus-** in Z., мускусо́вый; **Mo'schusthier**, *n.*, вы́хухоль, *f.*

Mo'selbeere, *f.*, клю́ква.

Moski'to, *m.*, москитъ, мо́шка.

Mo'slem, *m.* (*pl.* **-min**), мусульма́нинъ (*pl.* -ма́не); *s.* **Mu'selmann**.

Mosqui'to, *m.* (*pl.* **-tos**), моски́тъ.

Most, *m.*, (Traubenmost) виногра́дный сокъ od. мостъ; **mo'steln, mo'sten**, *v. n.*, да́вить виногра́дъ; **Mo'stler**, *m.*, (Trottknecht) дави́льщикъ; (Holzwerkzeug zum Zerstampfen der Trauben) дави́ло.

Mo'strich, Mö'strich, *m.*, горчи́ца (пригото́вленная); — nach der Mahlzeit (ну́женъ, какъ) послѣ у́жина горчи́ца.

Mote'tte, *f.*, церко́вный конце́ртъ.

Motio'n, *f.*, моціо́нъ, движе́ніе sich —

machen прогу́ливаться, -ля́ться; (Gramm.) измѣне́ніе по родамъ.

Moti'v, *n.*, (Beweggrund) моти́въ, побуди́тельная причи́на, (Mus.) мотивъ, напѣвъ, го́лосъ; **Motiv-i'ren**, *v. a.*, мотивировать (*praes.* -рую); подтвержда́ть, -твердить (что) до́водами; подкрѣпля́ть, -пить (что) доказа́тельствами; **-i'rung**, *f.*, мотивировка; пріёмы въ дѣлѣ объясненій od. доказа́тельствъ.

Moto'r, *m.*, двигатель, *m.*

Mo'tte, *f.*, моль, *f.*; **Mo'tten-frass**, *m.*, молето́чина; **-frässig**, *adj.*, повреждённый мо́лью; **-kraut**, *n.*, мольная трава; **-welt**, *f.*, мураве́йникъ; **-zerfressen**, *adj.*, изъѣденный мо́лью.

Mo'tto, *n.* (*pl.* **-tos**), эпиграфъ.

Moussi'ren, *v. n.*, муси́ровать; пуска́ть иголки; игра́ть; m-der Wein игри́стое od. шипу́чее вино; —, *n.*, игра́ (напи́тковъ).

Mousso'n, мусо́нъ.

Mö'we, *f.*, чайка; *s.* **Me'we**.

Much, *m.*, пле́сень, цвиль, *f.*; **Mu'ch(el)ig**, *adj.*, за́тхлый.

Muck, *m.*, гукъ; einen — thun гу́кну́ть.

I. Mu'cke, *m.*, капризъ; причу́да; (von Pferden) но́ровъ; рта́чливость, *f.*; dieses Pferd hat M-n это — ртачливая лошадь; M-n machen, ziehen корчить ро́жи; гримасничать; er macht mir eine Menge M-n съ нимъ мнѣ возни не ма́ло; мнѣ съ нимъ море хлопотъ.

II. Mü'cke, *f.*, (Culex) кома́ръ; die M-n schwirren комары́ толку́тся.

Mu'cken, 1) *v. n.*, гу́кать, гу́кну́ть; ich darf bei ihm nicht mal — я у него́ и гу́кну́ть (od. пикнуть) не смѣй; ein Uebel muckt зло ска́зывается; eine Sache muckt, es muckt damit дѣло тормозится; 2) *v. a.*, Einen — угомонить (кого).

Mü'ckengarn, *n.*, **-netz**, *n.*, сѣтка отъ мошкары́; **-stachel**, *m.*, жа́ло комара; **-stich**, *m.*, уку́съ комара́.

Mu'cker, *m.* (Duckmäuser) пону́ра, тихо́ня, *c.*; (Frömmler, Scheinheiliger) ханжа́, *c.*, лицемѣръ; **Muckerei'**, *f.*, **-treiben**, **-wesen**, *n.*, ханжество́, лицемѣріе.

Mu'ckisch, *adj.* (launisch) капри́зный, причу́дливый; (brummig) брюзгли́вый.

Mucks, **Mu'cksen**, *s.* **Muck**, **Mu'cken**.

Mü'de, *adj.*, уста́лый; die m-n Glieder утомленные члены; Einen — machen утомля́ть, -мить (кого); das Pferd — jagen загоня́ть, -гна́ть ло́шадь; sich — arbeiten (an Etwas) зараба́тываться, -ботаться (надъ чѣмъ) до-не́льзя; sich — schreien накрича́ться до хрипоты́; — sein (von Etwas) уставать, уста́ть; — sein zum Umfallen, Hinsinken устать до изнеможенья od. до-нельзя; *fig.* einer Sache — sein, werden теря́ть, потерпѣ́ніе (по по́воду чего́); ich bin des Bittens — мнѣ надоѣли вѣчныя просьбы; ich bin des Lebens — мнѣ наску́чила жизнь; (мнѣ) надоѣло жить.

Mü'digkeit, *f.*, усталость, *f.*; утомле́ніе.

Mu'ezzin, *m.* (*pl.* **-zins**), муэззинъ.

I. Muff, *m.* (*pl.* **Mü'ffe**), му́фта.

II. Muff, *m.*, 1) (dumpfes Hundegebell) га́мканье; 2) (grosser Hund mit dicken, hängenden Lippen) брылястый пёсъ (*gen.* пса); **muff-muff**, *interj.*, гамъ-гамъ.

III. Muff, *m.*, (Schimmel) плѣсень, цвиль, *f.*; (modriger Geruch) за́тхлость, *f.*

Mü'ffchen, *n.*, му́фточка; (Pulswärmer) напу́льсникъ.

Mu'ffel, 1) *m.*, (Schnauze) ры́льце; 2) *f.*, (ein Hund mit dicken, hängenden Lippen) брыля́стый пёсъ; (Chem.) му́фель, *m.*; му́фельная печь.

I. Mu'ffeln, *v. a.*, und *v. n.*, (kauen) жва́кать (что); (unvernehmlich reden) ша́мкать, про-.

II. Mu'ffeln, **mü'ffeln**, *v. n.*, (nach Muff riechen) отзыва́ться за́тхлостью.

I. Mu'ffen, *v. n.*, (bellen) га́мкать, га́мкнуть; (von Personen brummen) брюзжа́ть, ворча́ть.

II. Mu'ffen, **mü'ffen**, *v. n.*, (muffig riechen) отзываться od. отдава́ть затхлостью.

Mu'ffig, **mu'fflig**, *adj.*, затхлый.

Mu'fti, *m.* (*pl.* **-tis**) му́фтій.

Muhamed-a'ner, *m.*, магомета́нинъ (*pl.* -а́не); **-a'nerin**, *f.*, магомета́нка; **-a'nisch**, *adj.*, магометанскій; **-ani'smus**, *m.* магомета́нство.

Mü'he, *f.*, трудъ; sich die — nehmen труди́ться, по-; sich — geben (um Etwas) стара́ться, по- (о чёмъ); sich keine — verdriessen lassen не щади́ть себя́ и трудо́въ; Einem viel — machen надѣлать кому́ хлопо́тъ; ich habe nur viel — davon мнѣ тутъ хлопотъ полонъ ротъ — ничего́ больше; ich hatte —, ihn davon abzubringen мнѣ стоило большаго труда отклони́ть его отъ э́того намѣренья; es ist der — nicht werth овчинка вы́чинки не сто́итъ; mit vieler, harter, schwerer — съ больши́мъ трудомъ; насилу-насилу.

Mü'helos, *adj.* und *adv.*, безъ труда́, безъ хлопотъ.

Mü'hen, *s.* **Bemü'hen**.

Mü'he-voll, *adj.*, трудный; **-waltung**, *f.*, особые труды́.

Mü'hl-arzt, *m.*, строитель (*m.*) мельницъ; **-bach**, *m.*, ме́льничный руче́й; **-beutel**, *m.*, ковшъ ме́льничный; **-bursch**, *m.*, рабо́тникъ на мельницѣ.

Mü'hle, *f.*, ме́льница; *fig.* das ist Wasser auf seine — это ему́ какъ-разъ на́-руку.

Mü'hleisen, *n.*, веретено́; (in Wassermühlen auch) снасть, *f.*

Mü'hlen-bau, *m.*, постро́йка ме́льницы; **-bauer**, *m.* строитель (*m.*) мельницъ; **-flügel**, *m.*, махъ (*pl.* махи); **-scheider**, *m.*, заправщикъ на ме́льницѣ; **-teich**, *m.*, мельничная запру́да; **-wage**, *f.*, мельничные вѣсы.

Mü'hl-gang, *m.*, поста́въ ме́льничный; **-gast**, *m.*, мельщикъ; помолецъ (*gen.* -льца); **-kasten**, *m.*, воронка въ ме́льницѣ; **-klapper**, *f.*, кулакъ мельничнаго колеса́; **-knappe**, **-knecht**, *m.*, работникъ на мельницѣ; **-meister**, *m.*, ме́льникъ.

Mü'hlos, *s.* **Mü'helos**.

Mü'hl-rad, *n.*, ме́льничное колесо́; **-stein**, *m.*, жёрновъ; der obere — бѣгу́нъ, ве́рхникъ; der untere — ни́жникъ; **-teich**, *m.*, ме́льничный прудъ, запру́да; **-wehr**, *n.*, ме́льничная запру́да; **-werk**, *n.*, ме́льница; sein Mund geht wie ein — *онъ безъ у́стали сте́летъ да ме́летъ, вретъ да плететъ.*

Mu'hme, *f.*, тётка; двоюродная сестра́; *fam.* (Kinderwärterin) ня́нька; *s.* **Ta'nte**, **Ba'se**.

Mü'hsal, *n.* und *f.*, тягота́, тя́гость, *f.*

Mü'hsam, *adj.*, (mit Mühe und beschwerl. Anstrengung verbunden) копотли́вый, ко́поткій; (sorgfältig) тщательный, точный; **Mü'hsamkeit**, *f.*, копотливость, копоткость; тщательность, точность, *f.*

Mü'hselig, *adj.*, тяжкій; тя́гостный, тру́дный; **Mü'hseligkeit**, *f.*, тягота́, тя́гость, *f.*

Mü'hwaltung, *f.*, особые труды́.

Mula'tte, *m.*, мула́тъ; **Mula'ttin**, *f.*, мула́тка.

Mu'lde, *f.*, корыто; (*dim.* **Mü'ldchen** корытце).

Mu'lden-förmig, *adj.*, корытоподо́бный; **-gewölbe**, *n.*, коробово́й сводъ; **-hauer**, *m.*, корытникъ.

Mull, *m.*, му́соръ.

Mü'ller, *m.*, ме́льникъ; **Mü'ller-blau**, *adj.*,

свѣтлосѣрый; **-bursche**, *m.*, мѣльниковъ ученикъ; **-gesell**, *m.*, сподручникъ мѣльника; **-in**, *f.*, мельничиха; **-gewerbe**, *n.*, мукомольное дѣло; **-meister**, *m.*, мѣльникъ-хозяинъ.

Mulm, *m.*, (Erde) рыхлая земля; (faulendes Holz) рухлявое дерево; **Mulmig**, *adj.*, рухлый od. рыхлый; (vom Holze) рухлявый od. трухлявый; **-en**, *v. n.*, рыхлѣть, трухлявѣть.

Multipli-ca'ndus, *m.* (*pl.* **-den**), множимое; **-catio'n**, *f.*, умноженіе; **-ca'tor**, *m.* (*pl.* **-ren**), множитель *m.*; **-ci'ren**, *v. a.*, множить, у-; помножать, -множить (что — на

Mu'mie, *f.*, мумія. [что).

Mu'mme, *f.* (Larve) личина; маска; **Mu'mme-l**, *m.*, страшилище, образина; **-n**, *v. a.*, *s.* **Vermu'mmen**; **-nkleid**, *n.*, маскарадный костюмъ; **-nschanz**, *m.*, **-nspiel**, *n.*, маскарадъ; **-rei'**, *f.*, наряжанье; маскированье; маскарадъ.

Mund, *m.*, ротъ (*gen.* рта): (Lippen) уста, *pl. n.*; der Mund der Kanone, des Geschützes, eines Gewässers, des Magens устье пушки, рѣки, желудка; der — eines Ofens устье od. чело печи; ein loser, böser — злой языкъ; im M-e des Volkes въ устахъ народа; von — zu — gehen переходить изъ устъ въ уста; den — halten молчать; какъ воды въ ротъ набрать; halte deinen — наберй воды въ ротъ; reinen — halten держать языкъ за зубами od. на привязи; man muss ihm jedes Wort in den — legen ему разжуй, поднеси (od. ему скажи да укажи), да въ ротъ положи; den — voll nehmen хвастаться, рас-; in aller M-e sein стать предметомъ общихъ толковъ; Einem nach dem M-e reden поддакивать, -дакнуть (кому); mit Hand und — versprechen обѣщать (что) навѣрняка; sprechen, was (Einem) vor den — kommt молоть всякій вздоръ; вертѣть языкомъ, что корова хвостомъ; ich weiss es aus deinem — я слышалъ это отъ тебя лично; du nimmst mir das Wort aus dem M-e это у меня у самого вертѣлось на языкѣ.

Mu'nd-art, *f.*, нарѣчіе; **-artlich**, *adj.*, областной; **-bäcker**, *m.*, придворный пекарь; **-becher**, *m.*, излюбленная братина; **-bedarf**, *m.*, желудковые потребности.

Mü'ndchen, *n.*, ротикъ, ротишка.

Mü'nde, *f.*, устье (рѣки); истокъ.

Mü'ndel, *m.*, und *n.*, состоящій подъ опекою (по малолѣтству); **Mü'ndel-gelder**, *pl. n.*, сиротскія деньги; сиротскій капиталъ; **-gericht**, *n.*, сиротскій судъ; **-gut**, *n.*, имѣніе, состоящее въ опекѣ.

Mu'nden, *v. n.*, быть по вкусу.

Mü'nden, *v. n.*, und *v. r.*, (von Flüssen) изливаться, вливаться, втекать; (von Strassen) выходить (на что).

Mu'nd-faul, *adj.*, не разговорчивый, молчаливый, малословный; **-fäule**, *f.*, (Scharbock) скоробутъ, цынга; **-glaube**, *m.*, вѣрованье на словахъ; суевѣріе; **-höhle**, *f.*, полость (*f.*) рта.

Mü'n-dig, *adj.*, совершеннолѣтній; **-digkeit**, *f.*, совершеннолѣтіе; **-diesprechung**, *f.*, объявленіе совершеннолѣтія.

Mundi'ren, *v. a.*, переписывать, -сать на-бѣло.

Mu'nd-klemme, *f.*, судорожное сжатіе рта; **-koch**, *m.*, главный поваръ; **-krampf**, *m.*, судороги (*pl. f.*) рта; **-lack**, *m.* облатка; **-leim**, *m.*, губной клей. [словахъ.

Mü'ndlich, 1) *adj.*, устный; 2) *adv.*, устно, на

Mu'nd-loch, *n.*, (ein am Ein- od. Ausgang eines Gegenstandes befindliches Loch) жерло; устье; (bei Blasinstrumenten) дульце, пищикъ, мундштукъ; **-todt**, *adj.*, отданный подъ опеку.

Mü'ndung, *f.*, (eines Flusses) устье; истокъ; (eines Hafens) входъ (въ гавань); (einer Kanone) жерло, дуло.

Mu'nd-voll, *m.*, глотокъ; *кусочекъ съ коробки ромочекъ*; **-vorrath**, *m.*, провіантъ; **-wasser**, *n.*, полосканье для рта; **-werk**, *n.*, ротъ, глотка, пасть, *f.*; **-winkel**, *m.*, уголъ (*gen.* угла) рта.

Munici-pa'l-, in Z., муниципальный; **-pa'l-garde**, *f.*, городская гвардія; **-palitä't**, *f.*, муниципалитетъ; городская дума.

Munifice'nz, *f.*, щедрость, *f.*

Muni-tio'n, *f.*, амуниція; военный снарядъ; **-tio'nskasten**, **-tio'nswagen**, *m.*, военная фура.

Mu'n-keln, **-ken**, *v. n.*, таинничать, секретничать, шептаться; im Dunkeln ist gut — сумерки располагаютъ къ задушевной бесѣдѣ, къ эротическимъ изліяніямъ.

Mü'nster, *n.*, соборъ; соборная церковь.

Mu'nter, 1) *adj.*, (wachsam) бодрый; (lebhaft) живой; (flink) проворный, (fröhlich) веселый; — machen разгонять, разгонять (чей) сонъ; развеселить (кого); die Nacht über — bleiben всю ночь не спать; er wurde — у него потомъ и сонъ прошелъ; 2) *adv.*, (als Zuruf) проворнѣй; живѣй; шевелись! **Mu'nterkeit**, *f.*, бодрость, живость; веселость, *f.*; проворство.

Mü'nz-abdruck, *m.*, слѣпокъ съ монеты; **-amt**, *n.*, монетный дворъ; контора монетнаго двора; **-beschickung**, *f.*, лигатура металловъ въ установленной для монеты пробѣ; **-beschreibung**, *f.*, описаніе монетъ; **-druckwerk**, *n.*, чеканный станъ; **-cabinet**, *n.*, нумизматическій кабинетъ.

Mü'nze, *f.*, монета; kleine — мелкія деньги; in klingender — bezahlen платить, звонкою монетой; Einen mit doppelter — bezahlen сугубо воздать кому; Etwas für baare — annehmen принимать, -нять (что) за чистую монету; seine Stelle ist jetzt in — ausgegeben обязанности по его должности распредѣлены теперь между многими.

Mü'nzeisen, *n.*, чеканъ.

Mü'nzen, *v. a.*, (prägen) чеканить монету; (schlagen) выбивать, -бить м.; *fig.* (zielen auf Jemand) метить (въ кого); auf mich gemünzt это камешекъ въ мой огородъ; (selten:) seine Tochter ist zu etwas Hohem gemünzt его дочь ждетъ высокое предназначеніе.

Mü'nzen-beschreibung, *f.*, описаніе монетъ; **-kenner**, *m.*, нумизматикъ; нумизматъ; **-kenntniss**, *f.*, **-kunde**, *f.*, нумизматика; **-sammler**, *m.*, собиратель (*m.*) монетъ и медалей; нумизматъ; **-sammlung**, *f.*, собраніе монетъ и медалей.

Mü'nzer, *m.*, монетчикъ; falscher — (фальшивый) монетчикъ.

Mü'nz-fälscher, *m.*, фальшивый монетчикъ; **-fälscherei'**, *f.*, поддѣлка монеты; **-fuss**, *m.*, монетная проба; **-gebühr**, *f.*, **-gefälle**, *n.*, монетный доходъ; **-gericht**, *n.*, монетный дворъ: **-gewicht**, *n.*, вѣсъ монеты; **-gold**, *n.*, чеканное золото; **-hammer**, *m.*, чеканный молотъ; **-haus**, *n.*, монетный дворъ: **-justirer**, *m.*, вардеинъ; **-kabinet**, *n.*, нумизматическій кабинетъ;

-kästchen, *n.*, медáльный ящичекъ; **-kenner,** *m.*, нумизмáтикъ; **-kunde,** *f.*, нумизматика; **-meister,** *m.*, минцмейстеръ; **-ordnung,** *f.*, монéтный устáвъ; **-ort,** *m.*, монéтный дворъ; **-probe,** *f*, монетная проба; **-probirer,** *m.*, минцпробиреръ; **-rand,** *m.*, гýртикъ od. ребро монéты; **-recht, -regal,** *n.*, прáво чеканить монéту; **-scheibe,** *f.*, монéтный кружокъ; **-schlag,** *m.*, чеканка монéты; **-sorte,** *f.*, родъ монеты; монета; **-statt, -stätte,** *f.*, монéтный дворъ; **-stempel,** *m.*, монéтный чеканъ; **-stück,** *n.*, монетный кружокъ; **-system,** *n.*, монéтная система; **-verfälscher,** *m.*, фальшúвый монетчикъ; **-verfälschung,** *f.*, поддѣлка монеты; **-waage,** *f.*, юстирные вѣски; **-wardein,** *m.*, варденúнъ; начальникъ монéтнаго двора; **-werth,** *m.*, монéтная цѣнность; **-wesen,** *n.*, монетное дѣло; **-wissenschaft,** *f.*, нумизмáтика.

I. Mü'rbe, *adj.*, (leicht zerfallend, z. B. von Speisen, die leicht auf der Zunge zergehen) разсыпчатый; (ausgemergelt) дрóблый; (morsch, angegangen) мóзглый, прогнúвшій; m-er Stein разсыпчивый камень; — Wolle прѣлая шерсть; *fig.* Einen — machen, bekommen уламывать, уломáть (кого́).

II. Mü'rbe, Mü'rbheit, Mü'rbigkeit, *f.*, разсыпчатость, рыхлость, дрóблость, мóзглость, *f.*

Mu'rmeln, *v. n.*, (von Personen: vor sich hin —) бормотáть, про- (что) про себя́; (murren) ворчать, про-; (von den in einander fliessenden Tönen einer grossen Menge) гудѣть, за-; (von plätscherndem Wasser etc.) журчать; der Bach murmelt ein Schlafied ручéй сонлúво od. однообрáзно журчúтъ; murmelt, sanftbewegte Bäume, ... mich in Träume! усыпúте меня́, вы, деревья, тúхимъ шелестомъ листьевъ!

Mu'rmelthier, *n.*, сурокъ (*gen.* -рка), байбакъ.

Mu'rmler, *m.*, бормотýнъ, ворчýнъ.

Mu'rner, *m.*, мурлúка (котъ).

Mu'rren, *v. n.*, (brummen) ворчáть; (vor Unwillen — über Etwas) брюзжáть, роптáть (на кого́, на что); (vom Gewitter) рокотáть; (vom knurrenden Magen) урчáть; —, *n.*, ворчáніе, рóпотъ; ohne — безъ рóпота, безропотно; das — im Leibe урчáніе въ животѣ; meine Frau murrte mich krank отъ брюзжанія жены я заболѣлъ.

Mü'rrisch, *adj.*, (brummig, murrköpfig) ворчлúвый; (immer brummend) брюзглúвый; (unfreundlich, düster) угрю́мый; m-es Wesen угрю́мость, *f.*; eine m-e Person брюзга (*c.*); — aussehen смотрѣть угрю́мо; er sieht immer — aus онъ вѣчно смотритъ сентябрéмъ. [ливый, брюзгливый.

Mu'rr-kopf, *m.*, брюзгá, *c.*; **-köpfig,** *adj.*, ворча-

Mus, *n.*, мусъ; (von Beeren) ягодникъ; *fig.* ich werde ihn zu — drücken я его́ въ кулакѣ раздавлю, только мокрéнько бýдетъ.

Mu'schel, *f.*, рáковина; die — des Ohres ушная раковина; **Mu'schel-chen,** *n.*, раковúнка; **-ei',** *f.*, подвóхъ od. подвоха; **-erde,** *f.*, ракýша, раковúстая земля́; **-fang,** *m.*, добывáніе раковúнъ; **-farbig,** *adj.*, цвѣтомъ похóжій на раковину; **-fischer,** *m.*, добывáтель (*m.*) рáковинъ; **-förmig,** 1) *adj.*, похóжій на рáковину; **-gang,** *m.*, ракýша; ракýшка; **-gold,** *n.*, живописное золото; **-ig,** *adj.*, рáковúстый; **-sammler,** *m.*, собúратель (*m.*) раковúнъ; **-sammlung,** *f.*, (als Handlung) собúраніе раковúнъ; (als Sache) собráніе рáковинъ; **-silber,** *n.*, живописное серебро́; **-stein,** *m.*, рáковúстый камень; **-werk,** *n.*, подѣлка изъ рáковинъ.

Mu'se, *f.*, мýза.

Mu'selmann, *m.*, мусульмáнинъ; **-männin,** *f.*, мусульмáнка; **-männisch,** *adj.*, мусульмáнскій.

Mu'sen-almanach, *m.*, альманáхъ музъ; **-berg,** *m.*, гора музъ (Парнасъ, Геликонъ); **-brunnen,** *m.*, источникъ музъ (Ипокрéна); **-feind,** *m.*, врагъ музъ; **-freund,** *m.*, поклóнникъ музъ; **-geschenk,** *n.*, даръ музъ; **-gott,** *m.*, богъ музъ (Аполлóнъ); **-kunst,** *f.*, вдохновéнное искýство; **-pferd,** *n.*, Пегасъ; **-quell,** *m.*, кастáльскій ручéй; **-sitz,** *m.*, университетъ; академúя; **-sohn,** *m.*, питомецъ музъ; **-tempel,** *m.*, храмъ музъ.

Muse'um, *n.*, музéумъ, музéй.

Musici'ren, *v. n.*, занимáться, -нятся мýзыкой.

Musi'k, *f.*, мýзыка; — machen, — treiben заниматься мýзыкой.

Musi-ka'lien, *pl.*, ноты; **-ka'lisch,** *adj.*, музыкáльный; — sein знать мýзыку.

Musika'nt, *m.*, музыкáнтъ (занимающійся мýзыкой какъ промысломъ).

Musi'kdirektor, *m.*, дирижéръ; **Mu'siker,** *m.*, меломáнъ, музыкáнтъ (какъ знатокъ и любúтель мýзыки); **Musi'k-fest,** *n.*, музыкáльный праздникъ; **-freund,** *m.*, любúтель (*m.*) мýзыки; **-kenner,** *m.*, знатокъ мýзыки; **-lehrer,** *m.*, учúтель (*m.*) мýзыки; **-liebhaber,** *m.*, любúтель (*m.*) мýзыки; **-stunde,** *f.*, урóкъ мýзыки; **-unterricht,** *m.*, обученúе мýзыкѣ; — ertheilen давать (*praes.* даю) уроки мýзыки.

Mu'sikus, *m.* (*pl.* **Mu'sici**), музыкáнтъ (по призвáнію). [щій мýзыку.

Musi'kverständig, *adj.*, музыкáльный, знаю-

Muska'te, *f.*, мускáтный орéхъ; мускáтъ; *fam.* was soll der Kuh —? *знáетъ вкýсъ, какъ сóнная въ апельси́нахъ.*

Muska-te'ller, *m.*, мускатéль, *m.*; **-te'llertraube,** *f.*, мускáтный виноградъ; мускáтъ.

Muska'ten-baum, *m.*, мускатное дерево; мускáтъ; **-blume, -blüthe,** *f.*, мускáтный цвѣтъ; **-nuss,** *f.*, мускатный орéхъ; мускатъ; **-wein, Muska'twein,** *m.*, мускáтное вино; мускатéль, *m.*

Mu'skel, *m.*, мýскулъ; мúшца; **Mu'skel-arte'rie,** *f.*, мышечная артéрія; **-band,** *n.*, мышечная связка; **-bewegung,** *f.*, движéніе мышúцъ; **-bündel,** *n. pl.*, (Anat.) сухожúлье; **-entzündung,** *f.*, воспалéніе мышúцъ; **-erregbarkeit,** *f.*, мышечная раздражúтельность; **-fäden, -fasern, -fibern,** *pl.*, мышéчныя волокна; **-fleisch,** *n.*, мясная часть мышúцъ; **-haut,** *f.*, мышечная оболóчка; **-hüpfen,** *n.*, (Medec.) вздрáгиваніе мышúцъ; **-ig,** *adj.*, мускулúстый; **-kraft,** *f.*, сúла мускýловъ; **-lehre,** *f.*, мышцелóвіе; мúология; **-leiden,** *n.*, болѣзненное состóяніе мышúцъ; **-präparation,** *f.*, анатомúческая отдѣлка мышúцъ; **-reizbarkeit,** *f.*, раздражúтельность мускýловъ; **-schmerz,** *m.*, мышечная боль; **-section,** *f.*, сѣчéніе мышúцъ; **-stark,** *adj.*, жúлистый, мускулúстый; **-stärke,** *f.*, сúла мýскуловъ; **-system,** *n.*, мышечная систéма; **-thätigkeit,** *f.*, дѣйствіе мышúцъ; **-verknöcherung,** *f.*, отвердѣніе мышечныхъ волóконъ; **-zergliederung,** *f.*, сѣченіе мышúцъ; **-zweige,** *m. pl.*, вѣтви, идýщія къ мышúцамъ.

Mus-ke'te, *f.*, мускéтъ; **-ke'tenfeuer,** *n.*, ружéйная пальба́; **-ke'tenkugel,** *f.*, мускéтная пýля; **-ketie'r,** *m.*, мушкетёръ.

Musketo'n, *m.*, мускетóнъ.
Mu'skus, *m.*, мýскусъ.
Muss, *n.*, необходимость; dem harten — bequemt sich Will' und Grille суровой необходимости подчиняется и воля, и капризъ; *fig.* — ist eine harte Nuss неволя крушитъ; невóля тяжка; *нѣтъ тяжели — Богу молиться да старыи долгъ платить.*
Mu'sse, *f.*, досýгъ; mit — не спѣша; es hat noch — дѣло не къ спѣху; можно повременить.
Musseli'n, *m.*, муслинъ.
Mü'ssen, *v. n.*, слѣдовать; надлежáть; быть поставленнымъ въ необходимость; ich muss я долженъ; я поставленъ въ необходимость; мнѣ слѣдуетъ od. мнѣ приходится; die Briefe — zur Post письма нýжно отнести на почту; das muss wahr sein это должно быть прáвда; das muss man sagen, gestehen нельзя не сказáть; нельзя не признáться; muss Dich der Teufel auch grade jetzt herführen экъ тебя нелёгкая угораздила да сюдá какъ разъ занеслá! das werde ich nie von ihm glauben, er müsste es mir denn selbst sagen этому я ужъ никакъ не повѣрю, рáзвѣ онъ самъ мнѣ скажетъ объ этомъ; —, *n.*, необходимость, *f.*; долгъ; in der Regel finden sich die Menschen in ein verhasstes — weit besser als in eine bittre Wahl обыкновéнно люди горáздо охотнѣе мирятся съ тягостью долга, чѣмъ съ гóречью свобóднаго выбора.
Mu'sse-stunde, *f.*, досýжная порá; in M-n въ часы досýга; **-zeit,** *f.*, свобóдное (отъ занятій) время; досýгъ.
Mü's-sig, 1) *adj.*, прáздный; m-e Reden прáздныя словá; m-er Zierath пустóе od. вздóрное украшéніе; m-e Pflastertreter гранители тротуаровъ; праздношатáющіе; 2) *adv.*, прáздно; — gehen слоняться (безъ дѣла); — sitzen сидѣть склáвши od. сложá рýки; **-siggang,** *m.*, прáздность, *f.*; — ist aller Laster Anfang und des Teufels Ruhebank *прáздность мать порóковъ;* **-siggänger,** *m.*, прáздный человѣкъ; шатýнъ, тунеядъ.
Mussi'ren, *s.* **Moussi'ren.**
Mu'ster, *n.*, образéцъ (*gen.* -зцá); (auf Zeugen) узóръ; — zum Stricken, Weben, Sticken рисýнокъ (*gen.* -нка); (zu Kleidungsstücken) выкройка; (Probe) обрáщикъ; (Beispiel) примѣръ; er ist ein — der Führung онъ примѣрнаго поведенія; **Mu'ster-anstalt,** *f.*, образцóвое заведéніе; **-bild,** *n.*, образéцъ (*gen.* -зца); **-buch,** *n.*, книжка съ обрáзчиками; (zum Sticken) кн. съ узóрами; (als Muster für andre Bücher dienend) образцóвая книга; **-elle,** *f.*, клеймёный лóкоть (*gen.* -ктя); **-er,** *m.*, инспéкторъ; **-ferme,** *f.*, образцóвая ферма; **-giltig,** *adj.*, образцóвый; **-haft,** *adj.*, примѣрный; **-haftigkeit,** *f.*, (des Betragens) примѣрное поведеніе; **-karte,** *f.*, обрáщики, *pl. m.* (товáровъ).
Mu'stern, *v. a.*, Einen von Kopf bis zu Fuss — окидывать, окинуть (кого) взглядомъ съ ногъ до головы; Truppen — смотрѣть, о- (войскá); Zeuge — набивáть, -бить узóры (на что); gemusterte Stoffe узорчатыя ткани; ткáни съ развóдами.
Mu'ster-ordnung, *f.*, образцóвый порядокъ; **-platz,** *m.*, плацъ -парáдъ; **-probe,** *f.*, обрáщикъ; **-rolle,** *f.*, списокъ рядовымъ, подлежáщимъ осмóтру; (Papierrolle mit Mustern) свёртокъ обрáщиковъ; **-schrift,** *f.* пропись, *m.*; (ein ausgezeichnetes Werk) образцóвое сочинéніе; **-schriftsteller,** *m.*, образцóвый писатель; **-schule,** *f.*, образцóвая шкóла; **-stück,** *n.*, обращикъ; **-ung,** *f.*, (der Truppen) смотръ (войскáмъ); die — passiren lassen быть на смотрý; **-ungsstellung,** *f.*, (der Truppen) инспéкторскій смотръ войскамъ; **-werk,** *n.*, образцóвое произведéніе; **-wirthschaft,** *f.*, образцóвое хозяйство; **-zeichnung,** *f.*, (beim Sticken) узóръ, узóрецъ (*gen.* -рца); (Zeichnung als Muster zum Nachzeichnen) рисýнокъ (*gen.* -нка); **-zeitung,** *f.*, повремéнное издáніе съ узóрами для рукодѣльныхъ работъ.
Muth, *m.*, (Gemüthsstimmung) расположéніе дýха; духъ; (beherzte, unverzagte Gemüthsstimmung dem Drohenden gegenüber) отвага; мýжество; смѣлость, *f.*; voll — смѣлый; den — verlieren, sinken lassen, fallen lassen упадáть, упáсть дýхомъ; — machen, einflössen вдохнýть (въ когó) мýжество; придáть комý дýху; guten — haben, guten M-es sein быть въ дýхѣ; wie ist ihm zu M-e? каковó емý? ihm ist nicht wohl zu M-e емý что-то не по себѣ; ihm ist schlimm zu M-e емý хýдо; ich weiss, wie ihm da zu M-e ist по себѣ сужý; seinen — an Etwas, an Einem kühlen срывать, сорвáть на чёмъ, на комъ сéрдце; im trunknen M-e въ нетрéзвомъ видѣ; во хмелю; nur —! (fürchte nicht) не бóйся! (nur dreist) смѣлѣй!
Mu'th-arm, -beraubt, *adj.*, малодýшный, рóбкій, труслúвый; **-beseelt,** *adj.*, одушевлённый мýжествомъ.
Mü'thchen, Mü'thlein, *n.*, sein — an Etwas, an Einem kühlen срывáть, сорвáть сéрдце (на чёмъ, на комъ).
Mu'therfüllt, *adj.*, испóлненный мýжества.
Mu'th-ig, 1) *adj.*, (von Muth erfüllt) смѣлый; отважный, мýжественный; (von Pferden) бóдрый; dem M-en ist das Glück hold *кто смѣлъ, напередъ поспѣлъ;* 2) *adv.*, смѣло, бóдро; **-igkeit,** *f.*, мýжество; смѣлость, *f.*
Mu'th-los, *adj.*, рóбкій, малодýшный; **-igkeit,** *f.*, рóбость, *f.*, малодýшіе.
Mu'thmassen, *v. a.*, заключáть, полагáть; предполагáть, -ложить (что); **-masslich,** 1) *adj.*, вѣроятный; предполагáемый; es herrscht eine m-e Meinung есть предположéніе; 2) *adv.*, вѣроятно, по догáдкамъ; **-massung,** *f.*, (Vermuthung) догáдка, (Konjectur) соображéніе.
Mu'th-voll, *adj.*, пóлный отвáги; отвáжный; мýжественный; **-wille,** *m.*, рѣзвость, *f.*; M-n treiben (muthwillig sein) рѣзвиться; aus M-n нарóчно; **-willig,** 1) *adj.*, рѣзвый; (vorsätzlich) злóстный; ein m-er Banquerott злóстная несостоятельность; 2) *adv.*, (vorsätzlich) злостно, съ ýмысломъ; — sein рѣзвиться; **-willigkeit,** *f.*, рѣзвость, *f.*
Mu'tter, *f.*, мать (*gen.* -тери), *f.*; liebe — мáменька, мáтушка; (von Thieren: das „Weibchen") мáтка; Essig — ýксусное гнѣздó; (Schraubenmutter) гáйка; (Gebärmutter) мáтка; der Wein liegt noch auf der — вино ещё брóдитъ; die heilige — Gottes Пречистая Богорóдица; — gottes-Bild икóна Бóжіей Мáтери; — werden стать мáтерью; **Mutter-allei'n,** *adv.*, одинёшенекъ; -нька, -нько; одинъ, однá, какъ

керстъ: **-ast**, *m.*, глáвный сукъ; **-bänder**, *pl.*, мáточныя ленты; **-beschwerde**, **-beschwerung**, *f.*, страдáніе матки; **-biene**, *f.*, (пчелиная) мáтка; **-blutfluss**, **-blutgang**, **-blutsturz**, *m.*, чрезмéрныя кровн; **-bruder**, *m.*, дя́дя (*m.*) по матери; **-brust**, *f.*, материнская грудь.

Mü'tterchen, *n.*, мáтушка; (bei Thieren) мáтка, самка: ein altes — старýшка; *pop.* бáбушка; (iron. od. verächtl. von Männern:) баба.

M'utter-entzündung, *f.*, воспалéніе матки; **-erde**, *f.*, (Gartenerde) садóвая земля́; (bei den Salpeterplantagen: die Erde, woraus sich Salpeter entwickelt) селúтренные бурты; **-fleeken**, *m.*, родúмое пятно; **-fluss**, *m.*, бѣли; *pl. f.*; **-füllen**, *n.*, молодая кобы́лка; **-gang**, *m.*, мáточный рукавъ; **-geschwulst**, *f.*, вздутіе матки; **-gestein**, *n.*, мáтка; **-go'ttesbild**, *n.*, óбразъ Божіей Мáтери; **-halsöffnung**, *f.*, устье матки; **-hase**, *m.*, зайчиха; **-herz**, *n.*, материнское сéрдце; **-höhle**, *f.*, полость (*f.*) матки; **-kalb**, *n.*, тёлка; **-kind**, *n.*, мáтушкинъ сынóкъ; **-kirche**, *f.*, главная церковь; **-kolik**, *f.*, мáточная колúка; **-korn**, *n.*, спорынья: ржаные рожки; **-krampf**, *m.*, схватки (*pl. f.*) въ матк'ѣ; **-krebs**, *m.*, ракъ мáтки; **-kuchen**, *m.*, (Nachgeburt) послѣдъ; **-kuss**, *m.*, поцѣлуй мáтери; **-lamm**, *n.*, я́рка; **-lämmchen**, *n.*, я́рочка; **-land**, *n.*, отéчество; родúна; **-lauge**, *f.*, мáточный щёлокъ; **-leber**, *f.*, послѣдъ; **-leib**, *m.*, утрóба мáтерняя. [какъ мать.

Mü'tterlich, 1) *adj.*, материнскúй; 2) *adv.*, **Mu'tter-liebe**, *f.*, мáтеринская любóвь; **-los**, *adj.*, безъ мáтери: m-s Kind сирота; **-maal**, **-mal**, *n.*, родúмое пятнó; kleines — родúмое пятнúшко; родúнка; **-milch**, *f.*, мáтернее молокó; **-mord**, *m.*, мáтереубúйство; **-mörder**, *m.*, **-mörderin**, *f.*, матереубúйца; **-nackend**, **-nackt**, *adj.*, совершéнно голúй; въ чемъ мать родúла; **-nägelein**, *n.*, **-nelke**, *f.*, большáя гвоздúка; **-öffnung**, *f.*, ýстье матки: **-pfennig**, *m.*, материнскія деньги: **-pferd**, *n.*, кобы́ла: **-pflege**, *f.*, присмóтръ мáтери; **-röhre**, *f.*, **-röhrchen**, *n.*, (einer Flinte) цóмпольная дорóжка; **-riss**, *m.*, разрывъ матки: **-schaf**, *n.*, объягнúвшаяся овцá; **-schaft**, *f.*, мáтеринство; **-scheide**, *f.*, мáточный рукавъ: **-schooss**, *m.*, лóно: **-schwein**, *n.*, сýпоросая свúнья: сýпорось, *f.*: **-schwester**, *f.*, тётка; сестрá матери; **-schwindsucht**, *f.*, мáточная чахóтка; **-seele**, *f.*, душá; **es war keine — da** тамъ ни души не было: **-seelenallei'n**, *adv.*, одúнъ какъ пéрстъ: **-segen**, *m.*, мáтеринское благослове́ніе; **-söhnchen**, **-söhnlein**, *n.*, мáтушкинъ сынóкъ: **-spiegel**, *m.*, мáточное зéркало: **-sprache**, *f.*, отéчественный языкъ; роднóй яз.; **-stadt**, *f.*, роднóй гóродъ; рóдина; **-stelle**, *f.*, (vertreten) замѣня́ть, -нúть родную мать; быть кому́ матерью: **-theil**, *m.*, материнская часть наслéдства: **-treue**, *f.*, любóвь (*f.*) мáтери; **-vorfall**, *m.*, выпаде́ніе матки: **-wasser**, *n.*, зародúшевая вода; **-wassersucht**, *f.*, водя́ная мáтка; **-weh**, *n.*, боль въ матк'ѣ: **-windsucht**, *f.*, вѣтреная опухóль матки: **-witz**, *m.*, приро́дная остротá умá; **-wuth**, *f.*, бѣшенство мáтки; **-zelle**, *f.*, первúчная клáточка.

Mü'tzchen, *n.*, мáпочка.

Mü'tze, *f.*, мáпка; (Uniformmütze) фурáжка; (Frauenmütze) мáпочка; **Mü'tzen-klappe**, *f.*, козырёкъ (*gen.* -рька́); **-macher**, *m.*, мáпочникъ; **-schirm**, *m.*, козырёкъ; **-streif**, *m.*, околúшъ фурáжки.

Myria'de, *f.*, миріáда.

My'rrhe, *f.*, мúрра.

My'rte, *f.*, **My'rten-baum**, *m.*, мúртъ; мúртовое дéрево; **-beere**, *f.*, мúртовая я́года; **-blatt**, *n.*, мúртовый лúстъ: **-blattförmig**, *adj.*, на подóбіе мúртоваго листá; **-förmig**, *adj.*, мúртообрáзный; **-hain**, *m.*, мúртовая рóща; **-kranz**, *m.*, **-krone**, *f.*, мúртовый вéнецъ (*gen.* -нца): **-strauch**, *m.*, мúртовый кустъ: **-strauss**, *m.*, мúртовый букетъ.

Myste'rium, *n.* (*pl.* **-rien**), мистéрія.

Mysti-ci'smus, *m.*, мистúцизмъ: **-ficatio'n**, *f.*, мистификáція: **-fici'ren**, *v. a.*, мистифúровать; дурáчить; вводúть, ввести въ заблужде́ніе (кого).

My'stik, *f.*, мúстика; **My'stiker**, *m.*, мистúкъ.

My'stisch, *adj.*, мистúческій.

My'the, *f.*, мúфъ: **My'then-geschichte**, *f.*, разсказы о мúфическомъ врéмени; **-zeit**, *f.*, мúфическое врéмя.

My'thisch *adj.*, мúфическій; баснослóвный.

Mytho-lo'g, *m.*, мúфолóгъ; **-logie'**, *f.*, мúфологія; **-lo'gisch**, *adj.*, мúфологическій; баснослóвный.

N.

Na'be, *f.*, ступúца.

Na'bel, *m.*, пупъ; пупóкъ (*gen.* -пка́); **Na'belarte'rie**, *f.*, пупóчная артéрія; **-binde**, *f.*, повя́зка на пупóкъ; **-blutfluss**, *m.*, кровотéченіе изъ пупка; **-bruch**, *m.*, пупóчная грыжа; **-bruchband**, *n.*, пупóчная грыжевая повя́зка; пупнúкъ; **-eiterung**, *f.*, нагноéніе пупка́; **-förmig**, *adj.*, пупообрáзный; **-gegend**, *f.*, брюшная полость около пýпа; **-geschwulst**, *f.*, пупова́я кúла; **-kraut**, *n.*, пупóчная трава́; **-ring**, *m.*, пупóчное кольцо; **-schnitt**, *m.*, обрéзка пупка́; **-schnur**, *f.*, **-strang**, *m.*, пуповúна; **-vorfall**, *m.*, выпаде́ніе пупка; **-wassergeschwulst**, *f.*, водяная опухоль пупка́.

Na'ben-bohrer, *m.*, ступúчникъ; **-büchse**, *f.*, ступúчная втýлка; **-holz**, *n.*, подѣлковый лѣсъ (на ступúцы); **-löcher**, *pl. m.*, ступúчныя гнѣзда (для укрéпы спицъ въ колесѣ); **-ring**, *m.*, ступúчный ободъ.

Nä'ber, *m.*, (Nabenbohrer) ступúчникъ.

I. Nach, *praep.* mit dem Dat. 1) (auf die Frage „wann?" wo vor od. nach dem abhäng. Dat. eine nähere Bestimmung steht) по mit dem Präpositiv: — Christi Geburt по Рождествѣ Христовѣ od. Христóвомъ (по Р. Х.); — Erbauung Rom's по построéніи Рúма; — Verlauf eines Jahres по истечéніи гóда; — Ablauf der Frist по прошествіи срóка: — Sonnenuntergang по закатѣ сóлнца; — dem Tode des Vaters по смéрти отцá; — beendigtem Gottesdienst по окончáніи богослуже́нія; — dem ersten, sechsten, zwanzigsten Mal по пéрвому, шестóму, двадцатóму разу; — gethaner Arbeit ist gut ruhen по отдѣланной рабóтѣ — слáдко отдохнýть; — dem sechsten Gläschen verspürte er ein kleines Räuschchen по шестóй рюмкѣ онъ чýточку захмелѣлъ. (Anmerkung: in dem oben-

angeführten Fall kann statt „по“ auch „послѣ“ mit dem Genitiv angewandt werden: послѣ Рождества Христова u. т. д.) — so langen Leiden послѣ столь долгихъ страданій; — dem Unglück, welches uns heimsuchte послѣ той бѣды, которая стряслась надъ нами; was — uns kommen mag, behaupten Manche, ist uns gleich послѣ насъ (говорятъ иные) хоть трава не расти od. хоть волкъ траву ѣшь; 2) (auf die Frage: nach Verlauf welcher Zeit? wo der abhäng. Dat. eine Grundzahl od. das unbestimmte Fürwort „einige“ ist) чéрезъ mit dem Acc.; — zwei Jahren чéрезъ два гóда; — sechs Monaten чéрезъ шесть мѣсяцевъ; — acht Tagen чéрезъ недѣлю; — einigen Tagen чéрезъ нѣсколько дней; kommen Sie zu mir — einer Stunde придите ко мнѣ чéрезъ часъ. (Anmerkung: falls „nach“ so viel wie „später“ bezeichnet, wird es durch „спустя“ mit dem Accusativ ausgedrückt:) — zwei Jahren (zwei Jahre später) два гóда спустя; — acht Tagen спустя недѣлю; — einer Stunde kam er wieder zu mir онъ явился опять ко мнѣ спустя часъ; 3) (auf die Frage: wann? wo die ungefähre Tageszeit durch Stundenangabe bezeichnet wird) въ mit dem Präpositiv; du kommst zu mir — zwölf tus придешь ко мнѣ въ пéрвомъ часу; ich gehe — zehn Uhr zu Bette я ложусь od. укладываюсь (спать) въ одиннадцатомъ часу; 4) (auf die Frage: wohin?) въ mit dem Acc.; ich schrieb — Sondershausen я писáлъ od. отправилъ письмо въ Зондерсгаузенъ; er geht — London онъ отправляется въ Лондонъ; — Canossa gehen wir nicht! въ Канóссу мы не пойдемъ! 5) (zur Bez. des Strebens wohin = nach zu) къ mit dem Dat.; die Wolken ziehen — Westen облака тянутся къ закáту; er lief — dem Ufer zu онъ побѣжáлъ къ бéрегу; 6) (auf die Frage: wonach? nach wem? bei den Zeitwörtern „gehen, kommen, schicken“ etc.) за mit dem Instrum.: sie ging — Wasser, — Holz она пошла за водой, за дровами (od. по-воду, по дрова); er kommt — mir (um mich abzuholen) онъ придетъ за мной; schicke gleich — einem Arzt пошли сейчасъ за врачéмъ (*pop.* по лекаря); ich auf und ihm —! я вскочилъ и ну бѣжать за нимъ; 7) (auf die Frage: wonach? wenn „nach“ bei der Angabe des Massgebenden, des Musters und Vorbilds, dem man folgt, des Massstabes, den man urtheilend anlegt, so viel als „gemäss, zufolge“ bedeutet) по mit dem Dat.: dem Gesagten, diesem (Solchem, dem), Allem — (zu urtheilen) (судя) по словамъ, по этому, по всѣму; — meiner Meinung по моемý мнѣнію od. по мóему; — dem Gesetz (gesetzmässig) по зáкону; der Geburt — по рожденію; dem Gewicht — по вѣсу; je — dem Wetter по погодѣ глядя; sich — der Mode kleiden одѣваться, одѣться по мóдѣ; Jeder urtheilt — seiner Ansicht, ich — meiner *всякъ по своему, а я по своѣ.*

II. **Nach,** *adv.*, послѣ: — und — мало по малу; *fam.* помалéньку; (stufenweise) постепéнно; (allmählig) исподоволь; понемногу; — und — gewann er seine Beschäftigung lieb мало по малу полюбилъ онъ свое дѣло; — und — genass er онъ помалéньку сталъ оправляться отъ болѣзни; — und — wurde ihr die Stellung leicht постепéнно od. понемногу она обжилась въ своемъ новомъ положеніи; — wie vor по старому; bei uns ist Alles — wie vor, nichts Neues ist vorgekommen у насъ старое по старому, а въ новь ничего.

Na'ch-achten, *v. n.*, einer Sache — руководствоваться (чѣмъ); **-achtung,** *f.*, руководствованье (чѣмъ); zur — къ руководству; zur Warnung und — für Andere въ предостереженіе и примѣръ прочимъ.

Na'ch-äffen, *v. a.*, обезьянничать; попугайничать; **-äffung,** *f.*, обезьянство; попугайничанье.

Na'ch-ahmen, 1) *v. a.* Einen, Etwas — in Etwas подражать (кому — въ чемъ); 2) *v. n.*, Einem — брать (съ кого) примѣръ; взять (кого) въ образецъ; —, *n.*, подражаніе; **-ahmer,** *m.*, подражатель, *m.*; **-ahmerin,** *f.*, подражательница.

Na'chahmung, *f.*, подражáніе; **Na'chahmungsgabe,** *f.*, даръ подражанія; **-geist,** *m.*, духъ подражанія; **-sucht,** *f.*, страсть (*f.*) къ подражанію; **-trieb,** *m.*, влеченіе къ подражанію; **-werth, -würdig,** *adj.*, достойный подражанія.

Na'ch-arbeiten, *v. a.* u. *v. n.*, (ein Muster) срисовывать, -совать (рисýнокъ); einem Muster — руководствоваться (рисýнкомъ, узóромъ); das Versäumte — выполнять, выполнить (не представленную въ срокъ работу od. просроченную работу); (nachbessern) исправлять -править; передѣлывать, -дѣлать (что); **-arten,** *v. n.*, Einem — уродиться (въ кого); **-artung,** *f.*, родовóе сходство (съ кѣмъ).

Na'chbar, *m.*, сосѣдъ (*pl.* сосѣди, -ей); lieber — сосѣдушка; **Na'chbar-dorf,** *n.*, сосѣднее седó; **-haus,** *n.*, сосѣдній домъ; сосѣдъ; **-in,** *f.*, сосѣдка; **-land,** *n.*, смежная земля; **-lich,** 1) *adj.*, сосѣдній; сосѣдскій; (angrenzend) смéжный; 2) *adv.*, по-сосѣдски; **-recht,** *n.*, право сосѣдства; **-schaft,** *f.*, сосѣдство; gute — halten жить съ сосѣдями въ добромъ согласіи od. въ мирý; (die Umgegend) околóтокъ (*gen.* -тка); **-shaus,** *n.*, сосѣдній домъ; сосѣдскій домъ; **-sleute,** *pl.* сосѣди, *pl. m.* (*gen.* -ей); **-staat,** *m.* сопредѣльное государство; **-stadt,** *f.*, сосѣдній городъ; **-weg,** *m.*, проселочная дорога.

Na'ch-bauen, *v. a.*, (nach einem Vorbilde bauen) строить, по- (по образцý); (nachträglich bauen) пристраивать, -строить (что — къ чему); **-bedenken,** *v. a.*, умá приложить (къ дѣлу, уже конченному); жить заднимъ умомъ; vorgethan und nachbedacht hat Manchen in gross' Leid gebracht заднимъ умомъ жить — уйму горя нажить; **-bedingen,** *v. a.*, выговаривать, выговорить (что) себѣ потомъ; **-befehl,** *m.*, дополнительное приказаніе; **-bellen,** *v. n.*, Einem — лаять кому вслѣдъ; **-benannt,** *adj.*, нижеименованный; **-bericht,** *m.*, вторичное донесеніе; дополнительное д.; **-bessern,** *v. a.*, поправлять, -прáвить; ис- (что); ein wenig (hier und da) подправлять, -прáвить (мѣстáми — что); **-beten,** *v. a.*, Einem — повторять слова молитвы (за кѣмъ); (Gebete nachsenden) слать (*praes.* шлю) въ слѣдъ (кому) молúтвы; (ohne Prüfung nachplappern) машинально повторять (что) вслѣдъ за кѣмъ; **-bezahlen,** *v. a.* u. *v. n.* платúть, за- потóмъ;

-bieten, *v. n.*, наддава́ть, надда́ть цѣны́ (на торгахъ); *s.* **Na'chgebot.**

Na'ch-bild, *n.*, ко́пія; сни́мокъ (*gen.* -мка); **-bilden,** *v. a.*, копирова́ть, с- (что); **-bilder,** *m.*, слѣпо́й подража́тель; **-bildung,** *f.*, подража́ніе; ко́пія; die N-en des Gemäldes ко́піи съ карти́ны.

Na'ch-blättern, *v. n.*, im Buche — справля́ться, спра́виться (по кни́гѣ); **-bleiben,** *v. n.*, (übrigbleiben) остава́ться, оста́ться; (zurückbleiben im Gehen, Laufen, Fahren, Lernen etc.) отставать, -ста́ть (отъ чего́); **-bleibsel,** *n.*, оста́токъ (*gen.* -тка); **-blicken,** *v. n.*, Einem — провожа́ть, -води́ть (кого́) глаза́ми; **-blüthe,** *f.*, второ́й цвѣтъ; **-bohren,** *v. a.*, разбура́вливать, -бура́вить; **-bringen,** *v. a.*, Einem Etwas — носи́ть, нести́ (что за кѣмъ); das Fehlende — приноси́ть, -нести́ пото́мъ (недоста́вшее).

Na'chcur, *f.*, дополни́тельное лече́ніе.

Na'chdatiren, *v. a.*, отмѣча́ть, -мѣ́тить за́днимъ число́мъ.

Nachde'm, 1) *adv.*, (darauf) по́слѣ; пото́мъ; 2) *conj.*, какъ; когда́; — es kommt каки́ случи́тся; je — гляди́ od. смотря́ od. суди́ по тому́; je — es die Sache fordert смотря́ по дѣлу od. по обстоя́тельствамъ; — er den Brief durchgelesen hatte когда́ онъ прочита́лъ письмо́ od. прочита́въ письмо́.

Na'ch-denken, *v. n.*, Einem — (als dem Vorgänger im Denken) домы́слиться (до чего́ — по́слѣ кого́); einem Gegenstand — ду́мать, размышля́ть (о чёмъ); über Etwas — поду́мать od. поразмы́слить (о чёмъ); обду́мывать, -мать; взвѣшивать, взвѣсить (что); —, *n.*, размышле́ніе; das veranlasste für ihn grosses — э́то заста́вило его́ кре́пко призаду́маться; **-denkend,** *adj.*, задумчи́вый; (bedachtsam) разсуди́тельный; **-denklich,** 1) *adj.*, (in Nachdenken versunken) заду́мчивый; — werden заду́мываться; -ду́маться; (Nachdenken erregend) сомни́тельный; 2) *adv.*, (in Nachdenken versunken) призаду́мавшись.

Na'ch-drohen, *v. n.*, (hinter Einem her drohen) грози́ть (кому́) въ слѣдъ; (Jemandes Drohen nachahmen) повторя́ть (чьи) угро́зы.

Na'ch-druck, *m.*, 1) (die Energie, die Kraft) си́ла; mit —, voll — си́льный; er sprach mit — онъ сказа́лъ си́льную (потрясающую) рѣчь; mit — verfahren дѣйствовать съ настойчивостью; тре́бовать (чего) настоя́тельно; 2) (eine nachgedruckte Schrift) контрафа́кція, перепечатка; 3) (das beim Keltern zuletzt Ablaufende) виногра́дныя вы́жемки; **-drucken,** *v. a.* (ein Buch) перепеча́тывать, -тать (книгу); —, *n.*, перепечатка; **-drucker,** *m.* перепеча́тчикъ (книгъ); **-drücklich,** 1) *adj.*, си́льный; n-ere Massregeln строжа́йшія мѣры; 2) *adv.*, сильно; съ жа́ромъ; auf's N-ste настрожа́йше; **-drucksam, -drucksvoll,** *adj.*, си́льный, выразительный. [(что); 2) *v. n.*, темнѣть, по-.

Na'chdunkeln, 1) *v. a.*, (Mal.) темни́ть, с-

Na'chdurst, *m.*, жа́жда (послѣ чрезмѣрнаго употребле́нія напи́тковъ).

Na'ch-eifer, *m.*, соревнованіе; **-eiferer,** *m.*, соревнова́тель, *m.*; **-eiferin,** *f.*, соревнова́тельница, *f.*; **-eifern,** *v. n.*, соревнова́ть (кому́ — въ чёмъ); **-eiferung,** *f.*, соревнованіе. [кѣмъ — вслѣдъ.

Na'cheilen, *v. n.*, (Einem) спѣши́ть, по- (за

Nacheina'nder, *adv.*, (Einer nach dem Andern) одинъ за другимъ; другъ за дру́гомъ; drei Tage — три дня сря́ду; (der Reihe nach) по поря́дку, поочерёдно; (abwechselnd) попереме́нно.

Na'ch-empfinden, *v. a.*, чу́вствовать, по- (что — послѣ чего́); **-empfindung,** *f.*, (von Krankheiten) отры́жка старо́й боле́зни.

Na'chen, *m.*, (im gehobnen Stil) чёлнъ, челно́къ (*gen.* -нока).

Na'ch-erbe, *m.*, подочерёдный насле́дникъ (на слу́чай сме́рти очередна́го); **-ernte,** *f.*, спожи́нки (*gen.* -нокъ) *pl. f.*; **-ernten,** *v. a.*, спожинать, спожать; дожинать, дожать послѣдки; (Nachlese halten) по ржи́щу (по пше́ницу) колосья подбира́ть, подобра́ть; **-erzählen,** *v. a.*, Einem Etwas — передава́ть, -да́ть (кому́) чужо́й разсказъ; пересказывать, -зать (что слы́шалъ); (von Einem etwas Schlimmes erzählen) суда́чить, *pop.* чихво́стить (о комъ); **-essen,** *v. n.* u. *v. a.*, Etwas — заѣдать, -ѣсть; закусывать, -сить (что — чѣмъ); —, *n.*, десе́ртъ; заѣдки (*gen.* -докъ), *pl. f.*

Na'ch-fahren, *v. n.*, Einem — ѣхать, послѣдомъ (за кѣмъ); **-fahrer,** *m.*, осмо́трщикъ; **-feier,** *f.*, **-fest,** *n.*, отда́нки (*gen.* -нокъ), *pl. f.*; (der letzte Tag der Osterzeit) отда́ніе па́схи; **-fliegen,** *v. n.*, Einem — лете́ть, по- (за кѣмъ) вслѣдъ; **-fliehen,** *v. n.*, Einem — бѣжа́ть по- (за кѣмъ) вслѣдъ; **-folge,** *f.*, прее́мство, прее́мничество; (in der Regierung) насле́дованіе престо́ла; (im Amte) поступле́ніе на чьё-либо мѣсто; **-folgen,** *v. n.*, Einem — слѣдовать, по- (за кѣмъ); Einem auf jedem Schritt und Tritt — слѣдовать od. ходи́ть (за кѣмъ) по пята́мъ; Einem im Amte — быть чьимъ прее́никомъ; поступа́ть, -пи́ть (на чьё) мѣсто; in der Regierung — насле́довать престо́лъ; (einem Führer oder Muster folgen) слѣдовать (кому́); идти́ по чьимъ стопа́мъ; **-folgend,** *adj.*, послѣдующій, слѣдующій; **-folger,** *m.*, (im Amte) прее́мникъ; (Erbe) насле́дникъ; — in der Regierung насле́дникъ od. прее́мникъ престо́ла; — in der Kunst (Nachahmer) послѣдователь, *m.*; **-folgerin,** *f.*, прее́мница; насле́дница; насле́дница od. прее́мница престо́ла; послѣдовательница; vergl. **-folger.**

Na'ch-fordern, *v. a.*, Etwas von Jemandem — насчи́тывать, -тать (что на кого); тре́бовать, по- (съ кого́ допла́ты); **-forderung,** *f.*, начётъ (на кого́); тре́бованіе (съ кого́) допла́ты; ungerechte — machen тре́бовать съ кого́ ли́шняго; **-formen,** *v. a.* und *v. n.*, конирова́ть, с- (что — съ чего́); **-forschen,** *v. n.*, einer Sache — развѣдывать, -вѣдать; наводи́ть, -вести́ спра́вки (о чёмъ); **-forscher,** *m.*, развѣдыватель, *m.*; **-forschung,** *f.*, развѣдываніе; (Nachfrage) спра́вка; (Untersuchung) ро́зыскъ; N-en anstellen развѣдывать, -дать; наводи́ть, -вести́ спра́вки (о чёмъ).

Na'ch-frage, *f.*, (Erkundigung nach Etwas) запро́съ (о чёмъ); (gerichtl.) спра́вка; — nach Waaren спросъ (на что); es ist keine — nach diesem Artikel на э́тотъ сортъ това́ра нѣтъ спро́су; **-fragen,** *v. n.*, освѣдомля́ться, освѣдомиться; справля́ться, спра́виться (о чёмъ); um Erlaubniss — проси́ть, по- (позволе́нія).

Na'ch-fühlen, *v. a.*, (etwas schon Vergangenes in der Nachwirkung verspüren) чу́вствовать, по- послѣдствія (чего́); Einem Etwas — переживать, -жить (съ кѣмъ) тѣ-же чу́вства; сочу́вствовать (кому́); einem Ge-

genstande — ощу́пывать, -пать (что); den Puls — щу́пать, по- (пульсъ); **-führen,** *v. a.*, (zu Wagen) вози́ть, везти́ (что — за кѣмъ); **-füllen,** *v. a.*, пополня́ть, -полнить; (Flüssigkeiten) долива́ть, -ли́ть (что); —, *n.*, пополненіе; доли́вка. [(кому).

Na'chgaffen, *v. n.*, Einem — глазѣ́ть вслѣдъ

Na'chgebären, *v. n.*, разрѣша́ться, -ши́ться отъ бремени по сме́рти му́жа.

Na'chgeben, I. *v. a.*, 1) (Etwas nachträglich geben) додава́ть, дода́ть; добавля́ть, доба́вить (чего́); 2) einen Strick, ein Seil — (die Spannung desselben vermindern) отдава́ть, отда́ть (верёвку, снасть); eine Schraube — (loser schrauben) отпусти́ть (винтъ); II. *v. n.*, 1) (locker, weich geben) подава́ться, пода́ться; der Pfahl (beim Einrammen) giebt nach сва́я подаётся; der Strick gab nach верёвку отпусти́ло; верёвка осла́билась, обви́сла; 2) Einem (einem Andern) — уступа́ть, -пи́ть (кому́ — въ чёмъ); Einem in Etwas Nichts — не уступа́ть кому́ ни въ чёмъ; (zu viel Nachsicht haben mit Einem) потво́рствовать (кому́); (nachsehen, z. B. den Kindern) поблажа́ть; потака́ть (дѣ́тямъ); der Nothwendigkeit — покоря́ться, -ри́ться, (необходи́мости); einer Bitte — снисходи́ть, снизойти́ (на про́сьбу); **-gebend,** *adj.*, усту́пчивый, сгово́рчивый.

Na'chgeboren, *adj.*, рождённый od. роди́вшійся по смерти отца́; n-es Kind послѣродокъ (*gen.* -дка); (das jüngste Kind) послѣ́дышъ.

Na'chgebot, *n.*, надда́ча цѣны́.

Na'ch-geburt, *f.*, послѣ́дъ; мѣ́сто; **-geburtswehen,** *pl.*, послѣ́довыя по́туги; послѣродовы́я боли.

Na'chgefühl, *n.*, ощуще́нье (по́слѣ того, что бы́ло); ощуща́емое послѣ́дствіе.

Na'ch-gehen, *v. n.*, Einem — идти́, пойти́ слѣ́домъ (за кѣмъ); Einem auf Schritt und Tritt — ходи́ть (за кѣмъ) по пята́мъ; einer Spur — идти́ по́-слѣду; den Geschäften — занима́ться дѣлами; dem Gewerbe — промышля́ть (чѣмъ); seiner Nahrung — иска́ть средствъ къ пропита́нію; dem Nichtsthun — слоня́ться безъ дѣ́ла; dem Trunke, dem Spiele — предава́ться, -да́ться пья́нству, игрѣ́; den Vergnügungen — иска́ть развлече́ній od. удово́льствій; den Liebeshändeln, Liebesabenteuern — заводи́ть, -ве́сть любо́вныя ша́шни; охо́титься въ чужи́хъ да́чахъ; **-gehends,** *adv.*, по́слѣ, пото́мъ.

Na'ch-gemacht, *adj.*, поддѣ́льный; **-gemälde,** *n.*, ко́пія (съ чего́); **-geschmack,** *m.*, неопредѣлённый вкусъ во рту по́слѣ чего́; einen — haben отзыва́ться (чѣмъ); der Wein hat einen — вино́ чѣмъ-то отзыва́ется od. отдаётъ.

Na'ch-giebig, *adj.*, усту́пчивый; (der sich leicht überreden lässt) сгово́рчивый; **-giebigkeit,** *f.*, усту́пчивость, сговорчивость, *f.*; (das Nachsehen: bei Kindern) пота́чка.

Na'chgiessen, *v. a.*, (nachträglich giessen) долива́ть, -ли́ть; (giessend nachbilden) отлива́ть, -ли́ть ко́пію (съ чего́); *s.* **Na'chguss.**

Na'ch-glanz, *m.*, о́тблескъ (чего́); **-glänzen,** *v. n.*, блестѣ́ть; горѣ́ть я́ркимъ о́тблескомъ.

Na'ch-glühen, *v. n.*, (von Kohlen im Ofen) тлѣ́ть, тлѣ́ться; **-gluth,** *f.*, жаръ.

Na'ch-graben, *v. n.*, раска́пывать, -копа́ть (что); производи́ть, -ве́сть раско́пки (гдѣ); **-grabung,** *f.*, раско́пка.

Na'chgras, *n.*, второсъёмное сѣ́но.

Na'chgrübeln, *v. n.*, einer Sache — допы́тываться, -та́ться (чего́); лома́ть, по- го́лову (надъ чѣмъ).

Na'chgrummet, *n.*, ота́ва; ланска́я трава́.

Na'chgucken, *v. n.*, смотрѣ́ть, по- (кому́) вслѣ́дъ.

Na'chguss, *m.*, доли́вка; (das Nachbild) отли́вокъ (*gen.* -вка); vergl. **Na'chgiessen.**

Na'ch-hall, *m.*, отголо́сокъ (*gen.* -ска); **-hallen,** *v. n.*, отдава́ться, -да́ться; **-halten,** *v. a.*, 1) (nachträglich halten) навёрстывать, -верста́ть (упу́щенное); 2) (nachhaltig wirken) дѣ́йствовать неосла́бно; **-haltig,** *adj.* продолжи́тельный, неосла́бный; **-hangen, -hängen,** *v. n.*, einer Sache, seinen Gedanken — отдава́ться, -да́ться (дѣ́лу, ду́мамъ); (sich der Einwirkung mit Neigung und Hang überlassen) пристраща́ться, -страсти́ться (къ чему́).

Na'chhelfen, *v. n.*, (von hinten nachschiebend helfen) подсобля́ть, -би́ть (кому́); (durch Hilfe und Beistand fördern) подспа́ривать, -спори́ть (кому́ — въ рабо́тѣ); (an einem Gemälde verbessern) подправля́ть, -править (карти́ну).

Nachhe'r, *adv.*, пото́мъ; по́слѣ (того́); eine Woche — че́резъ недѣ́лю; недѣ́лю спустя́; etwa eine Woche — съ недѣ́лю по́слѣ того́; einige Monate — нѣ́сколько мѣ́сяцевъ спустя́. [зази́мье.

Na'chherbst, *m.*, по́здняя о́сень; *pop.* пе́рвое

Nachhe'rig, *adj.*, слѣ́дующій, наступи́вшій затѣ́мъ.

Na'chhetzen, *v. n.*, (hetzend nachjagen) трави́ть (звѣ́ря); (nachjagen machen) подтра́вливать, -трави́ть; подату́кивать, -у́кать; подулюлю́кивать, -люлю́кать (соба́къ).

Na'ch-hinken, *v. n.*, Einem — ковыля́я слѣ́довать (за кѣмъ); **-hochzeit,** *f.*, пиръ на друго́й день сва́дьбы; **-höhnen,** *v. n.*, Einem — глуми́ться (надъ кѣмъ) вслѣ́дъ; **-holen,** *v. a.*, das Versäumte — навёрстывать, -верста́ть (упу́щенное); etwas bei einer Behörde — выправля́ть, вы́править (что); **-horchen, -hören,** *v. n.*, прислу́шиваться, -ша́ться (къ чему́, напр. къ шу́му удаля́ющагося по́ѣзда, къ людски́мъ то́лкамъ и проч.); **-hülfe,** *f.*, по́мощь, *f.*, подмо́га; подспо́рье; (Schulw.) ча́стные уро́ки въ подспо́рье; **-hut,** *f.*, аріерга́рдъ, тылъ а́рміи; (Nachtrift, -weide) второ́й вы́гонъ.

Na'ch-jagen, *v. n.*, Einem, einer Sache — гна́ться, по- (за кѣмъ, за чѣмъ); пуска́ться, -сти́ться (за кѣмъ, за чѣмъ) въ пого́ню; (jagen, wo ein Anderer die Vorjagd gehabt) охотиться (гдѣ) вслѣ́дъ за кѣмъ; **-jahr,** *n.*, льго́тный годъ.

Na'chjammern, *v. n.*, Einem — голоси́ть, выть (вслѣ́дъ — кому́).

Na'ch-jauchzen, -jubeln, *v. n.*, Einem — провожа́ть, -води́ть (кого́) восто́рженными кли́ками. [роди́ться) въ но́вомъ бра́кѣ.

Na'chkinder, *pl.* (Rechtsspr.) дѣ́ти (могу́щія

Na'ch-klagen, *v. n.*, Einem — пла́кать го́лосомъ od. плачъ пла́кать (по комъ); **-klang,** *m.*, отголо́сокъ (*gen.* -ло́ска); гулъ; **-klatschen,** *v. n.*, Einem — провожать, -води́ть (кого́) рукоплеска́ньями; **-klettern,** *v. n.*, Einem — взлѣза́ть, взлѣзть вслѣ́дъ (за кѣмъ); **-klimmen,** *v. n.*, Einem — вскара́бкиваться, -каться вслѣ́дъ (за кѣмъ); **-klingen,** *v. n.* отдава́ться; звуча́ть; **-komme,** *m.*, пото́мокъ (*gen.* -мка); **-kommen,** *v. n.*, Einem — идти́, слѣ́довать (за кѣмъ); (von

Sachen: der Zeit nach später kommen, sich einstellen, nicht ausbleiben) послѣдовать (за чѣмъ); seiner Zeit kommt das Alles nach въ своё врéмя всё э́то бу́дстъ; beim Schreiben, Dictiren — (gleichen Schritt mit Jemand halten) поспѣва́ть, -спѣть (за кѣмъ); seiner Pflicht, einem Befehl — исполня́ть, -по́лнить (долгъ, приказа́ніе); dem Gesetz — соблюда́ть, -блюсти́ (законъ); **-kommenschaft**, *f.*, потóмство; потомки, *pl. m.*; **-kömmling**, *m.*, потóмокъ (*gen.* -мка); **-kriechen**, *v. n.*, Einem — подлазить; ползти́, поползти́ вслѣдъ (за кѣмъ); **-kunft**, *f.*, (das Nachkommen) прибы́тіе вслѣдъ (за кѣмъ); (Nachkommenschaft) потóмство; **-künsteln**, *v. a.*, поддѣлывать, -лать (что). [про- вслѣдъ (за кѣмъ).

Na'chlallen, *v. n.*, лепета́ть (*praes.* лепечу́),

Na'chlass, *m.*, 1) (Hinterlassenschaft) оста́вшееся послѣ кого́ имѣ́ніе od. иму́щество; (Erbtheil) наслѣ́дство; 2) (die Verminderung der Intension od. Anspannung) ослабле́ніе (чего́); ohne — arbeiten неосла́бно трудиться; — am Pachtzins сба́вка аре́ндной пла́ты; — am Preise ски́дка съ цѣны́; 3) (das Nachlassen von der Strenge der Forderung) послабле́нье (въ чёмъ); — der Krankheit облегче́ніе; 4) (der Nachlauf beim Keltern und beim Destilliren) послѣ́дній спускъ (вина́); **Na'chlass-behörde**, *f.*, сиро́тскій судъ; **-capital**, *n.*, оста́вшійся послѣ кого́ капита́лъ.

Na'chlassen, I. *v. a.*, 1) (Etwas — wo: zurückbleiben lassen) оставля́ть, оста́вить (что — гдѣ); (von Gestorbenen: ein Vermögen —) оставля́ть, оста́вить (состоя́ніе — по наслѣ́дству — кому́); 2) (etwas bisher Geübtes nachbleiben lassen, es unterlassen) отставать, -ста́ть (отъ прéжняго); броса́ть, бро́сить (что); 3) (nicht straff halten, sondern nachgebend nach einer Seite hin gehen lassen: eine Schraube, Saite, einen Strick, ein Seil) отпуска́ть, отпусти́ть; ослабля́ть (винтъ, струну́, верёвку, снасть); Stahl — (durch Glühen minder hart machen) отпусти́ть закалённую сталь; das Seil — (Seew.) отдава́ть, -да́ть снасть; den Zügel — опуска́ть, опусти́ть по́водъ od. пово́дья; 4) vom Preis Etwas — сбавля́ть, сбавить (цѣны́); (von einer verhängten Strafe nachgebend Etwas ablassen) смягча́ть, -чи́ть (наказа́ніе на одну́, двѣ сте́пени); 5) Einem od. sich Etwas — (nachgiebig seinen Neigungen in Bezug auf Etwas die Zügel schiessen lassen) потво́рствовать, поблажа́ть, мирво́лить (кому́ od. себѣ — въ чёмъ); II. *v. n.*, (der Intensität, der inneren Stärke nach geringer werden) подава́ться, пода́ться; ослабѣ́ть, осла́бнуть; sein Eifer lässt nach его́ усе́рдіе простѝло; der Strick lässt nach верёвка поосла́бла; das Fieber lässt nach лихора́дка отпусти́ла; die Gicht liess nach ломо́та отпусти́ла; die Schmerzen lassen nach бо́ль поутиша́лась od. поути́хла; die Kälte lässt nach на дворѣ отпусти́ло; die Hitze lässt nach жара́ спа́ла; (es kommt eine kühlere Zeit) жары́ ско́ро отойду́тъ; der Sturm, das Gewitter lässt nach бу́ря, гроза́ поути́хла; der Regen lässt nach дождя́ (od. на-небѣ́) разгу́ливается; lässt seine Heftigkeit nicht nach? что онъ всё по́рветъ горя́чку по прéжнему? —, *n.*, оставле́ніе; (das Schlaffmachen) послабле́ніе; **-lassenschaft**, *f.*, оста́вшееся (по́слѣ кого́) иму́щество, наслѣ́дство.

Na'ch-lässig, 1) *adj.*, (sorglos, fahrlässig) безпе́чный, нерадѝвый; (ohne Sorgfalt) небрéжный; n-er Styl небрежный слогъ; — sein (z. B. im Dienste) служѝть спустя́ рукава́; 2) *adv.*, безпечно; небрéжно; **-lässigkeit**, *f.*, небрéжность, *f.*; (Sorglosigkeit, Fahrlässigkeit) безпе́чность, *f.*

Na'chlass-einkünfte, *pl. f.* доходы (*pl. m.*) съ наслѣ́дственнаго иму́щества; **-güter**, *pl. n.*, наслѣ́дственныя имѣ́нія; **-kapital**, *n.* оставшійся (по́слѣ кого́) капита́лъ; **-kuratel**, *f.*, попечи́тельство надъ лицóмъ или иму́ществомъ, состоя́щимъ подъ опёкой; опекýнство; **-kurator**, *m.*, попечитель (*m.*) иму́щества сиро́тъ, состоя́щихъ подъ опёкой; **-masse**, *f.*, всё наслѣ́дство; **-process**, *m.*, тя́жебное по наслѣ́дству дѣло; **-proclamation**, *f.*, вызовъ наслѣ́дниковъ; **-quote**, *f.*, доля изъ наслѣ́дства; **-regulirung**, *f.*, раздѣлъ наслѣ́дства; **-schulden**, *pl. f.* долги́ (*pl. m.*) по наслѣ́дству; **-stück**, *n.*, вещь, доста́вшаяся (кому́ — отъ кого́) по наслѣ́дству; **-vermögen**, *n.*, оста́вшееся (по́слѣ кого́) имѣ́ніе, наслѣ́дство; **-vertrag**, *m.*, сдѣлка о раздѣлѣ наслѣ́дства; раздѣ́льный актъ; раздѣльная запись; **oder** раздѣльная; **-verzeichniss**, *n.*, о́пись (*f.*) наслѣ́дству.

Na'chlaufen, *v. n.*, Einem od. Einer — бѣ́гать; бѣжа́ть, побѣжа́ть (за кѣмъ).

Na'ch-leben, 1) *n.*, послѣдующая жизнь; 2) *v. n.*, einem Rath, Gebot, seiner Pflicht — исполня́ть, -по́лнить (совѣ́тъ, завѣ́тъ, долгъ свой); den Gesetzen, Jmds. Willen — жить согла́сно (законамъ, чьей во́лѣ); Einem — (im Leben nacheifern) идти́ по чьимъ стопамъ; **-lebenden**, *pl.*, оста́вшіеся въ живы́хъ (по́слѣ чьей сме́рти); **-legen**, *v. a.*, доложи́ть (что — къ чему́); **-leiern**, *v. a.*, Einem — (nachsprechen) вто́рить (кому́ od. за кѣмъ); (schlendernd folgen) тащиться (за кѣмъ); **-lernen**, *v. a.*, доу́чивать, -учи́ть; **-lese**, *f.*, (auf den Feldern) дожѝнки (*gen.* -нокъ), *pl. f.*; (in den Weinbergen) добо́ръ виногра́да; — halten по ржи́щу (od. пшени́щу) колóсья подбира́ть, подобра́ть; дожина́ть, дожа́ть послѣдки; добира́ть, добра́ть остатки виногра́да; **-lesen**, *v. a.*, 1) *s.* **Na'chlese halten**; 2) (nachträgl.) дочи́тывать, -чита́ть потóмъ; 3) (Etwas Durchgenommenes nochmals lesend durchnehmen) перечи́тывать, -чита́ть (что — ещё разъ); 4) (einem Lesenden lesend folgen) слѣ́дить (за чтецомъ) по тéксту кни́ги; 5) (nach dem Muster eines Vorlesenden lesen) чита́ть, прочита́ть (что такъ-же, какъ чита́лъ первый oder другóй чтецъ); in einem Buche — (nachschlagen) справля́ться, справиться (о чёмъ — по книгѣ); **-liefern**, *v. a.*, пополня́ть, -по́лнить недоста́ль od. недоста́чу; **-lieferung**, *f.*, пополне́ніе недоста́чи; **-lispeln**, *v. a.*, Einem Etwas — шепта́ть, про-; лепета́ть, про- (что за кѣмъ).

Na'ch-machen, *v. a.*, (nachträgl. machen) доде́лывать, додѣлать потóмъ; Jmds. Unterschrift — поддѣлывать, поддѣлать чью́ ру́ку; nachgemacht поддѣ́льный; **-machung**, *f.*, поддѣлка; **-mahd**, *f.*, второ́й поко́съ; **-malen**, *v. n.*, писа́ть (съ кого́ oder съ чего́); **-malig**, *adj.*, слѣдующій; послѣдующій; (später) бы́вшій потóмъ; **-mals**, *adv.*, потóмъ; послѣ; **-marschiren**, *v. n.*, идти́ вслѣдъ

(за кѣмъ); **-messen,** *v. a.*, перемѣ́ривать, -рить (что); **-mittag,** *m.*, (die Nachmittagszeit) послѣобѣ́денное вре́мя (*gen.* -мени); **-mittägig,-mittäglich,** *adj.* послѣобѣ́денный.

Nachmi'ttags, *adv.*, послѣ обѣ́да; um drei Uhr — въ три часа́ по полу́дни; **Nachmi'ttags-besuch,** *m.*, послѣобѣ́денный визи́тъ; **-gottesdienst,** *m.*, **-kirche,** *f.*, послѣобѣ́денная слу́жба; вече́рня; **-predigt,** *f.*, послѣобѣ́денная про́повѣдь; **-ruhe,** *f.*, послѣобѣ́денный отдыхъ; **-schlaf,** *m.*, **-schläfchen,** *n.*, послѣобѣ́денный сонъ; **-stunde,** *f.*, послѣобѣ́денный часъ; (Nachmittagszeit) послѣобѣ́денное вре́мя; Vorlesungen in den N-en halten читать ле́кціи по́слѣ обѣ́да; **-zeit,** *f.*, послѣобѣ́денное вре́мя (*gen.* -мени).

Na'ch-nahme, *f.*, упла́та за товаръ при его доставкѣ; нало́жный платёжъ; (Eisenb.) перево́дный платёжъ на получателя това́ра; **-nehmen,** *v. a.*, (nachträgl. nehmen) брать, взять пото́мъ; (im Handel: Spesen—) тре́бовать, по- упла́ты за това́ръ (по его́ доста́вкѣ) съ получателя.

Na'ch-pfeifen, *v. a.* u. *v. n.*, Einem — (pfeifend wiederholen) подсви́стывать (кому́); einem Weggehenden — свистать вслѣдъ кому́; *fig.* ich kann meinem Geld — тепе́рь свищи́ въ кула́къ oder въ ключъ; тепе́рь свищи́ да ищи́; **-pflanzen,** *v. a.*, (Bäume) подсажи́вать, -сажа́ть, -сади́ть (дере́вьевъ); der nachgepflanzte Strauch подса́докъ od. приса́докъ (*gen.* -дка); **-pflanzen,** *n.*, подсадка od. приса́дка (чего́); **-plappern,** *v. n.*, Einem — молоть (*praes.* мелю́) языко́мъ (вслѣдъ за кѣмъ); **-prägen,** *v. a.*, (Münzen) поддѣ́лывать, -лать (монету).

Na'ch-rechnen, *v. a.*, (nachträgl. rechnen) досчи́тывать, -та́ть пото́мъ; (etwas Gerechnetes nochmals rechnen) пересчи́тывать, -чита́ть (что); Einem — (seine Rechnungen durchgehen, seine Einnahme und Ausgabe berechnen) провѣря́ть, -вѣ́рить (чьи счёты); свѣря́ть, свѣ́рить прихо́дъ съ расхо́домъ; **-rechner,** *m.*, провѣ́рщикъ счётовъ; контролёръ; **-rechnung,** *f.*, начётъ; man hat ihm eine — von zwei Tausend Rubel gemacht на него́ начли́ двѣ ты́сячи рублей; **-rede,** *f.*, (Schlussrede) заключе́ніе рѣ́чи; (Epilog) эпило́гъ; (nachtheiliges Gerede über Jemand) то́лки и пересу́ды; nur keine —! то́лько что́бы не́ было пото́мъ (ли́шнихъ) разгово́ровъ! *fig.* Vorrede spart — *уговóръ дорóже дéнегъ; уговóромъ торгъ стóитъ;* **-reden,** *v. a.* u. *v. n.*, Einem — (so reden, wie er) повторя́ть, -ри́ть (за кѣмъ) его́ слова́; Einem übel — пересуда́чивать, -да́чить (кого́); суди́ть и ряди́ть (о комъ) вкривь и вкось; **-reifen,** *v. n.*, дозрѣва́ть, -зрѣть; доспѣва́ть, -спѣ́ть пото́мъ; **-reisen,** *v. n.*, Einem — ѣ́хать, по- слѣ́домъ (за кѣмъ); mittlerweile kamen Andere nachgereist ме́жду тѣмъ подъѣ́хали другі́е; **-reiten,** *v. n.*, Einem — ѣ́хать, по- верхо́мъ вслѣдъ (за кѣмъ); **-rennen,** *v. n.*, Einem — бро́ситься бѣжа́ть; побѣжа́ть (за кѣмъ); **-reue,** *f.*, послѣ́дующее раска́яніе.

Na'ch-richt, *f.*, извѣ́стіе; frohe, traurige — вѣсть, *f.*; вѣсточка; — über Etwas; Auskunft свѣ́дѣніе; — einziehen von Etwas собира́ть, -бра́ть свѣ́дѣнія (о чёмъ); — geben (Einem worüber) дава́ть, дать знать (кому́ — о чёмъ); извѣща́ть, -вѣсти́ть (кого́ — о чёмъ); **-richter,** *m.*, пала́чъ; **-richtlich,** *adv.*, (mittheilen сообща́ть, -щи́ть) для свѣ́дѣнія; — Jmd. zu wissen thun поставля́ть, -ста́вить (кого́) въ извѣ́стность (о чёмъ); **-richtsbrief,** *m.*, извѣсти́тельное письмо́.

Na'ch-ringen, *v. n.*, добива́ться, домога́ться (чего́) изо-всѣхъ силъ; **-rollen,** *v. n.*, кати́ться вслѣдъ (за чѣмъ); **-rücken,** 1) *v. a.*, дви́гать вслѣдъ (за чѣмъ); 2) *v. n.*, дви́гаться, слѣ́довать (за чѣмъ); **-ruf,** *m.*, (einem Geschiedenen) послѣ́днее прости́ (усо́пшему); (der Ruf, den er hinterlässt) па́мять (*f.*) по себѣ́; **-rufen,** *v. a.*, Einem — провожа́ть, проводи́ть (кого́) кли́ками вслѣдъ; gute Wünsche — провожа́ть, -води́ть до́брыми пожела́ніями; **-ruhm,** *m.*, посмертная сла́ва; **-rühmen,** *v. a.* u. *v. n.*, Einem — отзыва́ться, отозва́ться (о комъ) съ отли́чной стороны́; Einem Etwas — зао́чно превозноси́ть (кого́ — за что).

Na'ch-saat, *f.*, подсѣ́въ; **-säen,** *v. a.*, подсѣва́ть, -сѣ́ять (что od. чего́); —, *n.*, подсѣ́вка, подсѣ́въ; **-sagen,** *v. a.*, Einem — повторя́ть, -ри́ть (что) за кѣмъ; (etwas Gehörtes wiedererzählen) переска́зывать, -за́ть (слы́шанное); Einem etwas Böses, Gutes — ху́до, хорошо́ отзыва́ться о комъ по наслы́шкѣ; **-satz,** *m.*, послѣ́дующее предложе́ніе; втора́я посы́лка; (Schluss) заключе́ніе; **-schaffen.** *v. n.*, 1) (*imperf.* schuf nach) тво́рчески воспроизводи́ть, -вести́ (что); 2) (*imperf.* schaffte nach) прикупа́ть, -пи́ть (чего́); **-schall,** *m.*, о́тгулъ, о́ткликъ; **-schallen,** *v. n.*, отдава́ться, -да́ться гу́ломъ; **-schauen,** *v. n.*, Einem sich Entfernenden — глядѣ́ть, по- удаля́ющемуся вслѣдъ; **-schicken,** *v. a.*, (Einem Etwas) посыла́ть -сла́ть (что — кому́) вслѣдъ; späterhin — посыла́ть, -сла́ть пото́мъ; Einem gute Wünsche, Segen — напу́тствовать кого́ до́брыми пожеланіями, благословле́ніями; **-schieben,** *v. a.*, (hinterherschieben) пода́ть (что) вперёдъ (толка́я сза́ди); поддать; schiebe noch mal nach! подда́й ещё! **-schiessen,** 1) *v. a.*, Geld — допла́чивать, -плати́ть (де́ньги); 2) *v. n.*, Einem — (später schiessen) стрѣля́ть (по́слѣ кого́); dem Feinde — (hinter einem Fliehenden dreinschiessen) стрѣля́ть (по бѣгу́щему od. по обрати́вшемуся въ бѣ́гство непрія́телю); schiessend, in schneller Bewegung, wie in einem Schuss nachfolgen, a) (von etwas Fliegendem, Strömendem) устремля́ться, -ми́ться (какъ изъ-лу́ка стрѣла́); b) (von etwas Einstürzendem) обру́шиваться, -шиться вслѣдъ за чѣмъ; **-schiffen,** *v. n.*, Einem — ѣ́хать, по- (за кѣмъ) на кораблѣ́; **-schildern,** *v. a.*, скопирова́ть (что); слѣ́по подража́ть (кому́) въ описа́ніи (чего́); **-schimmer,** *m.*, о́тблескъ; **-schimpfen,** *v. n.*, Einem — брани́ть od. руга́ть (кого́) вслѣдъ; **-schlag,** *m.*, (Mus.) дополни́тельная но́та; (Rückschlag, ein auf den Hauptschlag eines Blitzes folgender zweiter) вторичный уда́ръ гро́ма (вслѣдъ за пе́рвымъ); (Nachwirkung) послѣ́дственное явле́ніе; **-schlagebuch,** *n.*, спра́вочная кни́га; **-schlagen,** 1) *v. a.*, ein Buch — od. Etwas in einem Buche — справля́ться, спра́виться (о чёмъ — по кни́гѣ); ein Wort im Lexicon — оты́скивать, -скать (сло́во въ словарѣ́); Geld — (nachmachen) поддѣ́лывать, -лать (моне́ту); 2) *v. n.*, (hinterdrein schlagen) ударя́ть, уда́рить вслѣдъ (за чѣмъ); Einem — (nacharten) уроди́ться; *pop.* вы́йти ры́ломъ (въ кого́); **-schleichen,** *v. n.*, Einem

— кра́сться; укра́дкой слѣди́ть (за кѣмъ); **-schleifen**, *v. a.*, 1) (*imperf.* schliff nach) дота́чивать, -точи́ть; 2) (*imperf.* schleifte nach) волочи́ть (что) за собо́ю (по́- полу, по землѣ); **-schleppen**, *v. a.*, таска́ть, тащи́ть (кого́, что) за собо́ю; sich Einem — тащи́ться вслѣдъ (за кѣмъ); **-schlüssel**, *m.*, подо́бранный ключъ; ѳомка; **-schneiden**, **-schnitzen**, *v. a.*, вырѣзывать, вы́рѣзать (что) съ чего́; **-schreiben**, *v. a.*, (nachträglich schreiben) допи́сывать, -писа́ть потомъ; (etwas Vorgeschriebenes nachbilden) писа́ть (съ про́писи); (nach dem Dictat) писать подъ дикто́вку; einen Vortrag — записывать, -писа́ть (за кѣмъ) ле́кцію; —, *n.*, писа́ніе; письмо подъ дикто́вку; запи́сываніе (за кѣмъ); **-schreien**, *v. n.*, Einem — крича́ть, за- (кому́) вслѣдъ; **-schrift**, *f.*, припи́ска; (Ergänzung der Lücke) вста́вка; **-schub**, *m.*, (im Kegelschub) бросъ по́слѣ кого́; ich habe den — моя́ о́чередь броса́ть (за кѣмъ); **-schur**, *f.*, втора́я стри́жка; **-schuss**, *m.*, (Nachzahlung) допла́та; (in Bezug auf die Reihenfolge der Schüsse ein späterer) слѣдующій (за кѣмъ) выстрѣлъ; **-schwarm**, *m.*, отро́екъ (*gen.* -ро́йка); **-schwatzen**, *v. n.* u. *v. a.*, болтки́ болта́ть; **-schwimmen**, *v. n.*, Einem — пла́вать, плыть вслѣдъ (за кѣмъ).

Na'ch-segeln, *v. n.*, Einem — ѣхать, по- вслѣдъ (за кѣмъ) на кораблѣ; **-segnen**, *v. n.*, слать (кому́) благослове́нія; **-sehen**, *v. n.* u. *v. a.*, Einem — (mit den Blicken folgen) глядѣть, по- (кому́) вслѣдъ; Etwas — (um zu erfahren, wie es damit steht) смотрѣть, по- (что); Einem Etwas — (es ihm so hingehen lassen) потво́рствовать; мирво́лить; дава́ть, дать потачку od. поблажку (кому́); sieh' den menschlichen Schwächen nach снисходи́ къ людски́мъ сла́бостямъ; Etwas — (z. B. in einem Buche etc.) справля́ться, спра́виться (о чёмъ — по книжкѣ); **-setzen**, 1) *v. n.*, Einem — гнаться, по- (за кѣмъ); бро́ситься, пусти́ться (за кѣмъ) въ пого́ню; 2) *v. a.*, einen Gegenstand einem andern — ставить, по- (одно) ни́же (другаго); предпочитать, -че́сть (одно другому); (zu dem schon Gesetzten noch nachträgl. Etwas setzen) добавля́ть, доба́вить (что — къ чему́); —, *n.*, **-setzung**, *f.*, пого́ня (за кѣмъ).

Na'ch-sicht, *f.*, снисхожде́ніе; mildrichterliche — mit Jmd. поми́лованіе (кого́); проще́ніе (кому́) вины́; zu grosse — (bei der Erziehung der Kinder) пота́чка, поблажка (дѣтямъ); ба́ловство (дѣте́й); — haben mit Jmds. Schwächen снисходи́ть къ чьимъ сла́бостямъ; Vorsicht ist besser als — *безъ огля́дки жить — на себя́ пла́каться;* **-sichtig**, *adj.*, снисходи́тельный; **-sichtigkeit**, *f.*, снисходи́тельность, *f.*; **-sichtsvoll**, *adj.*, снисходи́тельный, ми́лостивый.

Na'chsilbe, *f.*, послѣдующій слогъ.

Na'ch-singen, *v. a.* u. *v. n.*, Einem — подпѣва́ть; подтягивать (кому́); Einem Etwas — припѣва́ть (что — кому́) вслѣдъ; **-sinnen**, *v. n.*, ду́мать, по- (о чёмъ); —, *n.*, разду́мье; **-sitzen**, *v. n.*, in der Schule zur Strafe — оставаться, оста́ться въ шко́лѣ, по оконча́ніи уроко́въ, въ наказа́ніе (за что); Einem — сидѣть ниже (кого).

Na'chsommer, *m.*, бабье лѣто.

Na'ch-spähen, *v. n.*, einer Sache — развѣдывать, -дать (о чёмъ); **-spiel** (Ggstz.: Vorspiel, Zwischenspiel), *n.*, — auf der Orgel ти́хая игра́ на органѣ при вы́ходѣ молельщиковъ изъ це́ркви; (von Schauspielen) піэ́са въ заключе́ніе представле́нія (въ теа́трѣ); *fig.* эпило́гъ; der Fall hatte noch ein weiteres — дѣло э́тимъ не ко́нчилось: у него́ былъ свой эпило́гъ; **-spielen**, *v. a.*, (spielend nachahmen) игра́ть, сыгра́ть (что) по (чьему́) примѣру; (Kartenspiel) eine Farbe — отвѣча́ть, отвѣтить въ ту́-же масть; **-spotten**, *v. n.*, Einem — передра́знивать (кого́); **-sprechen**, *v. a.*, Einem — повторя́ть, -ри́ть чьи слова; **-springen**, *v. n.*, Einem — пры́гать, пры́гнуть (за кѣмъ); **-spross**, **-sprössling**, *m.*, о́тпрыскъ; **-spüren**, *v. n.*, einem Wilde — иска́ть (ди́чи); einer Sache — (spürend nachforschen) развѣдывать, -дать (о чёмъ); (Etwas in seiner Nachwirkung verspüren) ощуща́ть, ощути́ть (что) вслѣдъ за чѣмъ; **-spürung**, *f.*, искъ (собаки́); (Nachforschung) развѣдываніе; по́иски, *pl. m.*; ощуще́ніе.

I. Nächst, *adv.*, 1) (praepositionsartig mit Dat.) къ; — ihr stellte ich mir den Sessel я подвину́лъ къ ней моё кре́сло; я подсѣлъ къ ней; — Gott danke ich Ihnen meine Rettung по́слѣ Бо́га вамъ обя́занъ я свои́мъ спасе́ніемъ; 2) — um ihn her бли́же всего къ нему́.

II. Nächst, *superl.* zu nahe, самый бли́зкій, ближа́йшій; der N-e бли́жній (*gen.* -няго); Jeder ist sich selbst der N-e *всякъ самъ себѣ бли́же* od. *доро́же; и дура́къ своей шку́ры не прода́стъ;* der N-e (Erste) Beste kann dir's sagen пе́рвый встрѣчный ска́жетъ тебѣ; das N-e, was ich thue пе́рвое что я сдѣлаю; das N-e, Beste nehmen вы́брать любо́е; mit N-em о́чень ско́ро, am n-en бли́же; er kommt ihm an Eleganz am n-en, bei weitem am n-en по изя́ществу онъ подхо́дитъ къ нему́ бли́же всего́, несравне́нно бли́же други́хъ: am n-en Tage на слѣдующій день; n-er Tage на дня́хъ; n-en Monat въ бу́дущемъ мѣсяцѣ; bei der n-en Gelegenheit при первомъ слу́чаѣ.

Nä'chst-beste, (der, die, das) *adj.*, любо́й, пе́рвый встрѣчный; die — Sorte второ́й сортъ od. разбо́ръ; **-de'm**, *adv.*, (darauf) затѣмъ; по́слѣ того́; **-folgend**, *adj.*, непосре́дственно слѣдующій; die n-en Zeilen нижеслѣдующія стро́ки; **-kommende**, **künftige** (Zeit), *adj.*, ближа́йшее (бу́дущее); **-liegend**, *adj.*, ближа́йшій; das N-e übersehen просмотрѣть са́мую суть дѣла; не замѣтить су́ти; **-vergangene** (Zeit), *adj.*, бли́зкое про́шлое; **-verwandt**, *adj.*, са́мый бли́зкій (по родству́); die n-en Personen са́мые бли́зкіе ро́дственники; die n-en Begriffe сро́дственныя od. одноро́дныя поня́тія; **-wohnend**, *adj.*, по бли́зости живу́щій.

Na'ch-stechen, *v. a.*, (im Kupferstich nachbilden) рѣзать на мѣди́ (что — съ чего́); **-stehen**, *v. n.*, Einem — (in Bezug auf die Reihenfolge) слѣдовать (за кѣмъ); in Bezug auf Rangordnung) быть ни́же (кого́); nicht — не уступа́ть, -пи́ть (кому́ od. чему́) ни въ чёмъ; **-stehend**, *adj.*, слѣдующій; нижеслѣдующій; **-steigen**, *v. n.*, Einem — всходи́ть, взойти́ (куда) вслѣдъ (за кѣмъ); (kletternd) взлѣза́ть, взлѣзть вслѣдъ (за — кѣмъ); **-stellen**, 1) *v. n.*, Einem — (ihm Netze stellen) подстерега́ть, -стере́чь; подстора́живать, -сторожи́ть (кого́); einer Sache — хи́тростью добиваться, -би́ться (чего́); Jmds. Leben — посяга́ть, -гну́ть (на чью жизнь); 2) *v. a.*, eine Uhr — поста́вить

(часъ) назадъ; **-steller,** *m.*, подстерега́тель, *m.*; **-stellung,** *f.*, подстерега́ніе, подстро́жка; **-stellungen,** *f. pl.* поиски, *pl. m.*

Na'chstenliebe, *f.*, любовь (*f.*) къ ближнему.

Na'chstens, *adv.*, въ скоромъ вре́мени; (in diesen Tagen) на дняхъ.

Na'ch-sterben, *v. n.*, Einem — умира́ть, умере́ть (по́слѣ кого́); **-steuer,** *f.*, добавочный сборъ; **-steuern,** *v. n.*, 1) (Nachschuss zur Steuer geben) платить, за- добавочный сборъ; (nachhelfen) подсобля́ть, -собить (кому́); 2) (nachschiffen) направля́ться, напра́виться (за кѣмъ) вслѣдъ; **-stich,** *m.*, копія съ гравю́ры (на мѣди); **-stoppeln,** *v. n.*, по ржищу (по пшени́щу) колосья подбира́ть, подобра́ть; **-stoss,** *m.*, отби́вной уда́рь; **-stossen,** *v. n.*, подта́лкивать, -толкну́ть сзади; (im Fechten) отби́вать и колоть; отбить и ударить; парировать и наступать; отпарировать и нанести уда́рь.

Na'ch-streben, *v. n.*, einer Sache — добива́ться (чего́); стреми́ться (къ чему́); Einem — соревнова́ть (кому́ — въ чёмъ); —, *n.*, **-strebung,** *f.*, стремле́ніе (къ чему́); соревнова́ніе (въ чёмъ).

Na'ch-strömen, *v. n.*, течь вслѣдъ (за — чѣмъ); (von einer Menschenmenge) валить, по- (за кѣмъ).

Na'chstürmen, *v. n.*, Einem — броса́ться, бро́ситься (за кѣмъ); **-stürzen,** 1) *v. n.*, Einem — броса́ться, бро́ситься (за кѣмъ); 2) *v. a.*, броса́ть, бро́сить (что) вслѣдъ (за кѣмъ).

Na'ch-suchen, *v. a.*, Etwas — искать (чего́); um etwas bei Jemand — ходата́йствовать (передъ кѣмъ — о чёмъ); **-suchung,** *f.*, ро́зыскъ; (Bitte) ходата́йство; **-summen,** 1) *v. n.*, жужжа́ть вслѣдъ (кому́); 2) *v. a.*, (ein Liedchen) подпѣва́ть про себя́ (пѣсенку).

Nacht, *f.* (*pl.* **Nä'chte**), ночь, *f.*; sternhelle — звѣ́здная ночь; mondhelle — лу́нная ночь; dunkle, finstre, stockdunkle — глухая́ ночь; ночь — хоть глазъ вы́ткни; schwarz und stürmisch war die — ночь выдалась тёмная и ненастная; tief in der —, bis tief in die — (hinein) далёко за́полночь; die ganze — (hindurch) всю ночь напролётъ; jede — каждую ночь; *pop.* ночно́ченски; die liebe lange — всю но́ченьку; in der — но́чью; des N-s по ночам́ъ; in mancher — иную́ ночь; Montag — (die Nacht vom Sonntag auf den Montag) въ ночь съ воскресе́нья на понедѣ́льникъ; (die vom Montag auf den Dienstag) въ ночь съ понедѣ́льника на вто́рникъ; — bricht ein, es wird — ночь на дворѣ́; morgen früh durch — und Nebel за́втра утромъ до разсвѣта; durch — zum Licht отъ мра́ка къ свѣту; wer reitet so spät durch — und Wind? кто скачетъ, кто мчится подъ чёрною мглой? zu oder zur — essen, speisen у́жинать; den Tag zur — und die — zum Tage machen превраща́ть день въ ночь, а ночь въ день; über — kommt Rath *у́тро му́дрены ве́чери;* die ist hässlich wie die — э́то краса́вица помело́мъ писанная; это ро́жа ни на что не похо́жа; *такія красавы, что, въ окно́ гля́нетъ, конь пря́нетъ, а на дворъ вы́нетъ, три дня собаки ла́ютъ; fig.* die — der Wälder мракъ лѣсо́въ; die — der Barbarei мракъ ва́рварства; (Bot.) Tag und — (parietaria) ночь и день od. день и ночь.

Nächt, *adv.*, въ про́шлую ночь; *pop.* ночёсь.

Na'chtanzen, *v. n.*, Einem —, Einer — танцова́ть (за кѣмъ oder по́слѣ кого́); (einen Tanz nachahmen) протанцова́ть (та́нецъ), какъ танцова́лъ od. танцовала его́ N. N.

Na'cht-arbeit, *f.*, ночна́я рабо́та; **-becken,** *n.*, ночно́й горшо́къ (*gen.* -шка́); **-blindheit,** *f.*, куриная od. ку́рячья слѣпота́; **-dieb,** *m.*, ночно́й воръ, ночни́къ; **-dunkel,** *n.*, ночно́й мракъ. [почь-ночески.

Nä'chtelang, *adv.*, по цѣлымъ ночам́ъ; *pop.*

Na'chten, *v. impers.*, вечерѣ́ть; es nachtet вечерѣ́етъ; ночь на дворѣ́.

Na'cht-erscheinung, *f.*, ночно́е явле́ніе; **-essen,** *n.*, у́жинъ; **-eule,** *f.*, ночна́я сова́, ночни́къ; **-falke,** *m.*, чёрный ночно́й и́стребъ; **-falter,** *m. pl.*, ночны́я ба́бочки; ночни́нки, *pl. f.*; **-feuer,** *n.*, ночно́й маякъ; (Meteor) метео́ръ; **-frost,** *m.* ночно́й моро́зъ; die ersten Nachtfröste im Herbst за́морозки, *pl. m.*; **-fuhrmann,** *m.*, ночной извозчикъ; **-gänger,** *m.*, ночёвникъ, ночебро́дъ; **-geist,** *m.*, ночно́й духъ; **-geschirr,** *n.*, ночной горшокъ (*gen.* -шка); урыльникъ; **-gespenst,** *n.*, ночно́е привиде́ніе; **-gewand,** *n.*, ночно́е одѣяніе; **-gewölk,** *n.*, чёрныя ту́чи; **-gleiche,** *f.*, равноде́нствіе; **-gleichenpunkt,** *m.*, равноде́нственная точка; **-haube,** *f.*, ночной чёпчикъ; **-hauch,** *m.*, дыха́ніе ночи; **-haus, -häuschen,** *n.*, нактоу́зъ (компа́сный).

Na'ch-theil, *m.*, (Schaden) невыгода, вредъ, ущербъ; (Abbruch) изъя́нъ, подрывъ, убы́токъ (*gen.* -тка); Einem zum — rechnen (zu viel anrechnen) обсчи́тывать, -та́ть (кого́); **-theilig,** 1) *adj.*, невы́годный, убы́точный, накладный (для кого́); 2) *adv.*, невыгодно; въ подрывъ, накладно.

Na'cht-hemd, *n.*, ночна́я руба́шка; **-herberge,** *f.*, ночлёгъ, ночева́я; **-hirt,** *m.*, табу́нный пасту́хъ (въ ночномъ); **-hose,** *f.*, подштанники, *pl. m.*

Na'chthun, *v. a.*, (Einem Etwas) подража́ть (кому́, въ чёмъ); Etwas — сработать, смастачить (что) наглядкой.

Na'chti-gall, *f.*, соловей́ (*gen.* -вья́); das Weibchen einer — соло́вка, соловьи́ха; **-gallenschlag,** *m.*, щёлканье соловья́; **-gallstimme,** *f.*, соловьи́ный голосъ; **-gallton,** *m.*, пѣ́ніе соловья́.

Nä'chtigen, *v. n.*, ночева́ть; пере- (гдѣ); **Nä'chtigung,** *f.*, ночёвка.

Na'chtisch, *m.*, десе́ртъ; *pop.* заку́ски, *pl. f.*

Na'cht-jacke, *f.*, ночна́я ко́фта; **-kälte,** *f.*, ночно́й хо́лодъ; ночная сту́жа; **-kauz,** *m.*, ночная сова́; **-kerze,** *f.*, ночни́къ; **-kleid,** *n.*, спа́льный капо́тъ; **-lager,** *n.*, ночлёгъ, (Bett und Ort zum Liegen) ло́же сна; **-lampe,** *f.*, свѣтильце, ночни́къ; **-lärm,** *m.*, ночна́я трево́га; **-leuchte,** *f.*, ночни́къ; **-leuchter,** *m.*, ночни́къ.

Nä'chtlich, *adj.*, ночно́й; die n-e Hut der Pferde ночно́е; n-er Weile но́чью; ночны́мъ бы́томъ.

Na'cht-licht, *n.*, ночни́къ; **-lied,** *n.*, ночна́я пѣснь; **-luft,** *f.*, ночно́й во́здухъ; **-mahl** *n.*, у́жинъ; **-männchen,** *n.*, домово́й; **-marsch,** *m.*, ночной переходъ; **-musik,** *f.*, ночна́я му́зыка; **-mütze,** *f.*, (ночно́й) колпакъ; **-quartier,** *n.*, ночлёгъ; das — nehmen останавливаться, -новиться (гдѣ) на ночлёгъ.

Na'chtönen, *v. n.*, отдава́ться, -даться; звуча́ть.

Na'chtrab, *m.*, арiергра́дъ кавалерійскій.

Na'chtrabe, *m.*, (Ziegenmelker) козодо́й.

Na'ch-traben, *v. n.*, Einem — (zu Fuss) бѣ́гать, бѣ́жать во всю прыть за кѣмъ; (fahrend) ѣ́здить, ѣ́хать рысью вслѣдъ за

кѣмъ; **-trachten,** *v. n.*, стреми́ться (къ чему́); добива́ться (чего́); **-trag,** *m.*, (Zugabe) доба́вка; приба́вка; (Nachzahlung, z. B. einer Schuld) допла́та; (Zusatz) прибавле́ніе; — zu einem Testamente дополне́ніе; дополни́тельныя статьи́ (къ завѣщанію); **-tragen,** *v. a.*, Einem Vorangehenden Etwas — носи́ть, нести́ (что — за кѣмъ); Einem abgelegte Kleider — носи́ть (ста́рое пла́тье) послѣ кого; eine Summe — допла́чивать, -плати́ть (что); Einem eine Beleidigung, Kränkung, Unbill — замѣ́тить (что) но́гтемъ; помнить, при- (зло); не забыва́ть, не забы́ть (чего́); es Einem — (nachtragend sein) иска́ть слу́чая отплати́ть, насоли́ть, отомсти́ть (кому́); грызть od. остри́ть (на кого́) но́гти; **-tragend,** *adj.*, злопа́мятный; мсти́тельный; **-träglich,** 1) *adj.*, дополни́тельный; доба́вочный; 2) *adv.*, (zur Ergänzung) въ дополне́ніе; (hinterher) пото́мъ; — zahlen допла́чивать, -плати́ть; — eingetragen позже записанный.

Na'chtraubvögel, *m. pl.*, ночны́я хищныя птицы.

Na'chtreiben, *v. a.*, (hinterdrein treiben) гнать, по- (кого́ — за кѣмъ).

Na'chtreise, *f.*, ночная поѣ́здка; eine — machen ѣ́хать ночью.

Na'chtreten, *v. n.*, Einem — (dem Voranschreitenden folgen als Diener) идти́ (за кѣмъ); (als dem Muster) идти́ (по чьимъ стопа́мъ).

Na'chtrinken, *v. a.* u. *v. n.*, Einem — пить, вы́- (по́слѣ кого́); bei einer Arzenei Etwas — запивать, -пи́ть (лека́рство — чѣмъ).

Na'cht-ruhe, *f.*, ночно́й поко́й; die — leidet hier immer Störung здѣсь ма́ло поко́ю по ноча́мъ; sich zur — (zum Schlafen) begeben идти, пойти́ спать; *fam.* отправля́ться, -пра́виться на бокову́ю; ich werde mich jetzt zur — begeben тепе́рь я пойду́ спать od. отпра́влюсь на бокову́ю; die Herrschaft hat sich schon zur — begeben господа́ (*pl. m.*) уже́ легли́ почива́ть; **-runde,** *f.*, ночной дозо́ръ; обхо́дъ; рундъ.

Nachts, *adv.*, но́чью.

Na'cht-sänger, *m.*, ночно́й солове́й (*gen.* -вья́); **-schmaus,** *m.*, ночна́я пиру́шка; **-schmetterling,** *m.*, ночна́я ба́бочка; ночни́къ; **-schwalbe,** *f.*, ночни́ца, козодой; **-schwärmer,** *m.*, ночёвникъ; (Nachtfalter) ночни́къ; **-schwärmerei',** *f.*, гульба по ночамъ; **-schwarz,** *adj.* те́мный какъ ночь; **-schweiss,** *m.*, ночной потъ; **-sitzen,** *n.*, сидѣ́ніе по ноча́мъ; **-ständchen,** *n.*, ночная серенада; **-stück,** *n.*, карти́на но́чи; **-stuhl,** *m.*, су́дно, стольча́къ; **-stunde,** *f.*, ночно́й часъ; in der — въ ночно́е вре́мя; **-thau,** *m.*, ночная роса́; **-topf,** *m.*, ночной горшо́къ (*gen.* -шка); **-umwölkt,** *adj.*, мра́чный какъ ночь; **-viole,** *f.*, вече́рница; ночная красавица; **-vogel,** *m.*, ночни́къ; (Nachtsänger) ночной солове́й (*gen.* -вья́); *fig.* (Nachtschwärmer) ночёвникъ; **-wache,** *f.*, карау́лъ; (Nachtrunde) дозо́ръ; обхо́дъ; — halten (bei Jmd.) сидѣ́ть (при комъ) но́чью; **-wachen,** *n.*, безсо́нная ночь; das — greift sehr an безсо́нныя но́чи страхъ какъ подкашиваютъ здоровье; **-wächter,** *m.*, ночно́й сто́рожъ od. карау́льщикъ; **-wächterin,** *f.*, сидѣ́лка; **-wamms,** *n.*, спа́льный камзо́лъ; **-wandeln,** *n.*, бродить по ноча́мъ; **-wandler,** *m.*, луна́тикъ; **-wandlerin,** *f.*, же́нщина-луна́тикъ; **-wärterin,** *f.*, сидѣ́лка; **-wärts,** *adv.*, на полночь, на сѣверъ; **-zeit,** *f.*, ночное время (*gen.* -мени); für die — на́-ночь; **-zeug,** *n.*, ночно́е бѣльё; (Nachthaube) ночно́й че́пчикъ; **-zug,** *m.*, (der von Truppen) ночно́й переходъ; — der Eisenbahn ночно́й по́ѣздъ; — der Fischer ночева́я (*gen.* -во́й).

Na'ch-wachsen, *v. n.*, подроста́ть; -рости́; (in die Stelle des früher Vorhandenen wachsen) сно́ва выроста́ть, вы́рости; **-wägen,** *v. a.*, перевѣ́шивать, -вѣ́сить (сно́ва); **-waise,** *f.*, ребёнокъ (*gen.* -нка), роди́вшійся по сме́рти отца́; **-wallen, -wandern,** *v. n.*, Einem — идти́, пойти́ (за кѣмъ); **-weh,** *n.*, тупа́я боль; ныть, *f.*; **-wehen,** *pl.*, (bei der Nachgeburt) послѣродовы́я бо́ли; *fig.* (böse Folgen) прору́ха; die — werden schon kommen *придётъ пора́, прору́ха ска́жется;* **-weinen,** *v. n.*, Einem — пла́кать od. пролива́ть слёзы (по комъ); die Mutter weinte ihrem (ihren) auf dem Felde der Ehre gefallenen Sohne (Söhnen) blutige Thränen nach мать го́рько пла́кала (od. пролива́ла горю́чія слёзы) по сы́нѣ (по сыновья́мъ), павшемъ (па́вшимъ) на по́лѣ че́сти; Niemand weinte ihm eine Thräne über das Grab nach никто́ не проли́лъ слезы́ на его́ моги́лѣ; **-weis,** *m.*, указа́ніе; (Aufklärung einer Sache) разъясне́ніе дѣ́ла; **-weisebüreau,** *n.*, а́дресный столъ; **-weisebibel,** *f.*, сводъ свяще́нныхъ книгъ; **-weisen,** *v. a.*, Einem Irrthümer — ука́зывать, -зать (чьи ошибки); Etwas — дока́зывать, -зать (что); представля́ть, -ста́вить (чему́) доказа́тельства; Einem mit Fingern — уткну́ть (кого́) но́сомъ (на что); Etwas aus einem Buche, aus einem Schriftsteller — приводи́ть, -весть доказа́тельство (изъ кни́ги, изъ писателя); ссыла́ться, сосла́ться (на то́чный текстъ кни́ги, на слова́ писателя); Einem Etwas — (was er sucht) дава́ть, дать (кому́) а́дресъ (кого́ od. чего́); es lässt sich schwer — (auffinden) э́то тру́дно найти́; (beweisen) э́то не легко́ доказа́ть; **-weislich,** *adv.*, на основа́ніи доказа́тельствъ; **-weisung,** *f.*, указа́ніе; (Citat) ссы́лка; — seines Rechts auf Etwas доказа́тельство пра́ва на что́-либо; urkundlich amtliche N-en оффиціа́льные акты, подтвержда́ющіе (что); **-welt,** *f.*, пото́мство; **-werfen,** *v. a.*, Einem — броса́ть, бро́сить (что) вслѣдъ (кому́); Einem Steine — броса́ть въ кого́ каменья; **-wiegen,** *v. a.*, перевѣ́шивать, -вѣ́сить вновь; **-winter,** *m.*, поздняя зима́; **-wirken,** *v. n.*, (nachträglich wirken) дѣ́йствовать, по- пото́мъ; (nachhaltig fortwirken) производи́ть неослабное дѣ́йствіе (на что); **-wirkung,** *f.*, послѣ́дственное явле́ніе; послѣ́дствіе; **-wort,** *n.*, послѣсло́віе; **-wuchs,** *m.*, (von Bäumen) подро́стъ; молодёжникъ; *fig.* (Jugend) ю́ное поколѣ́ніе; подро́стки, *pl. m.*; **-wünschen,** *v. a.*, Einem — жела́ть, по- (чего́ отъѣзжа́ющему); Einem alles Gute — напу́тствовать кого́ до́брыми пожела́ніями; **-zahlen,** *v. a.*, допла́чивать, -плати́ть; **-zählen,** *v. a.*, пересчи́тывать, -считать (что); **-zahlung,** *f.*, наложенный платёжъ; допла́та; **-zeichnen,** *v. a.*, срисо́вывать, -сова́ть (что); **-zeichnung,** *f.*, ко́пія (съ чего́); **-zeit,** *f.*, послѣ́дующая эпо́ха; **-ziehen,** 1) *v. a.*, Etwas — тащи́ть за собо́ю; волочи́ть, влечь за собо́ю (что); 2) *v. n.*, Einem — (zu Fuss) ходи́ть, идти́, пойти́ слѣ́домъ за кѣмъ; (zu Pferde) ѣ́хать, поѣ́хать вслѣдъ за кѣмъ; (von einer Menschenmenge) тяну́ться, по- (за чѣмъ); **-zug,** *m.*, (Nachtrab) хвостъ а́рміи; (die Begleiter überh.)

провожатые; **-zügeln**, *v. n.*, тянýться въ хвостѣ; тянýться, по- ереницей (за чѣмъ); **-zügler**, *m.*, (der Zurückgebliebene) отсталой (*pl.* отсталые).

Na'cken, *m.*, затылокъ (*gen.* -лка); *pop.* загри́вокъ (*gen.* -вка); der unbeugsame — непреклонная выя; einen harten — haben быть упо́рнаго нра́ва; Einem eine Last auf den — legen, laden взваливать -дить (кому́) на плéча бремя од. такóе дѣло, что съ нимъ не управи́вшься; Einem auf dem — liegen, sitzen сидѣть у кого́ на шéѣ; Etwas im — haben имѣть что въ тылу́; einen Schelm im — haben быть продувны́мъ ма́лымъ; es schlägt ihm od. ihn in den — это въ нéмъ сказывается od. по временамъ проявля́ется. [обнажéнный.

Na'ckend, *adj.*, го́лый; нагóй; (entblösst)

Na'cken-gicht, *f.*, ломъ въ затылкѣ; **-schlag**, *m.*, подзатыльникъ; *fig.* **-schläge**, (*pl.*) непріятности, *pl. f.*: du kannst hinterher noch — bekommen какъ бы потóмъ тебѣ же не досталось на орѣхи; **-wirbel**, *m.*, шéйный позвонóкъ (*gen.* -нка); **-wulst**, *m.*, шишкóвъ.

Nackt, 1) *adj.*, го́лый; нагóй; (entblösst) обнажéнный; (unbewaffnet) невооружéнный; mit n-em (blossem) Auge невооружéннымъ глазомъ; (schmucklos) безхитростный, простóй, безъ прикра́съ; mit n-en Worten простыми слова́ми; — und bloss sein находи́ться въ крайней бѣдности; — und bloss werden оголѣть; стать го́лью перека́тною; 2) *adv.*, голо; до-гола́; до-нага; **Na'ckt-heinig**, **-füssig**, *adj.*, голоно́гій; **-hülsig**, *adj.*, съ го́лою шéею; der N-e, *m.*, голошéя; **-heit**, *f.*, нагота́, *c.*

Na'del, *f.*, (Nähnadel) швéйная игла́, игóлка; (Stricknadel) вяза́льная od. чулóчная игла́ od. спи́ца; вяза́льный прутóкъ; (hölzerne Stricknadel zum Netzstricken) игли́ца; (Stopfnadel) штóпальная игла́; (Schnürnadel) вдѣ́жка; вдѣвальная od. вдѣ́жная игла́; (Hakelnadel) тамбурный крючóчекъ (*gen.* -чка); (Stecknadel) була́вка; (Packnadel) рогóжная oder кулевая игла́; (Segelnadel, Pappennadel) па́русная игла́; (Haarnadel) шпи́лька; (von Fichten, Tannen) хвóйная игла; eine chirurgische — игла́; (nadelförmiger Gebirgsgipfel) игла́ горы; (Magnetnadel) магни́тная стрѣлка; voll N-n игли́стый; Etwas mit heisser — nähen шить, с- что на живу́ю нитку; смѣтывать, сметáть (что); **Na'del-baum**, *m.*, хвóйное дéрево (*pl.* деревья); **-bereit**, *adj.*, скроéный; въ кройкѣ готовый; **-blatt**, *n.*, хвоя́; **-brief**, *m.*, бумажка игóлокъ: **-büchse**, *f.*, (Behältniss für Nähnadeln) игольникъ; (für Stecknadeln) булавочникъ.

Nä'delchen, *n.*, игóлочка; булáвочка; шпилечка; vergleiche **Na'del**.

Na'del-erz, *n.*, игольчатая руда́; **-feder**, *f.*, (an einer Flinte) спусковáя собáчка; **-fisch**, *m.*, игла́-ры́ба; **-förmig**, *adj.*, игловáтый, иглообра́зный; **-geld**, *n.*, булáвочныя дéньги; **-holz**, *m.*, хвóйный лѣсъ; хвóйникъ; **-kissen**, *n.*, булáвочница; подýшечка для булáвокъ; **-knopf**, **-kopf**, *m.*, булáвочная головка; **-loch**, **-öhr**, *n.*, игли́ное ушкó; **-spitze**, *f.*, кóнчикъ иглы́; (einer Stecknadel) к. булáвки; **-stich**, *m.*, укóлъ игло́ю od. булáвкою; sie thut keinen — umsonst она́ даромъ игло́й не кольнётъ; **-wald**, *m.*, хвóйный лѣсъ.

Nadi'r, *m.*, (Astr.) нади́ръ; подно́жная то́чка.

Na'd-ler, *m.*, (der Nähnadeln verfertigt) игóльщикъ; (der Stecknadeln v.) булáвочникъ; **-lerdraht**, *m.*, игольчная проволока.

Na'gel (*pl.* **Nä'gel**), *m.*, 1) (die Horndecke an Fingern und Zehen) нóготь (*gen.* -гтя); 2) (der stielförmige Grundtheil eines Blumenblatts) стéбель (*gen.* -бля); стебелёкъ (*gen.* -лька); 3) (ein spitzer Körper, der in Etwas eingeschlagen wird) гвоздь, *m.*; der hysterische — тикъ; *fig.* Etwas an den — hängen оставить, бро́сить (что); den — auf den Kopf treffen попáсть въ самую точку; (*iron.*:) da hast du den — auf den Kopf getroffen! ну попáлъ -же ты пальцемъ въ нéбо, въ самую серéдку! ein — zu Jemandes Sarge sein вгонáть, вогнáть кого́ въ гробъ; einen hohen, gewaltigen — haben зазнава́ться, -знаться; лета́ть высоко́; забира́ть, -брáть себѣ́ (что) въ го́лову.

Na'gel-amboss, *m.*, гвоздúльня; **-auswuchs**, *m.*, масúстый нарóстъ на нóгтѣ; **-bohrer**, *m.*, бура́въ; kleiner — бура́вчикъ.

Nä'gelchen, *n.*, (kleiner Nagel) гвоздóчекъ (*gen.* -чка); ногото́къ (*gen.* -тка).

Na'gel-eisen, *n.*, (Eisen, woraus Nägel geschmiedet werden) брусковое желѣзо; (mit Löchern versehenes Eisen, worin Nägel geschmiedet werden) гвоздúльня; **-fest**, *adj.*, прибúтый гвоздёмъ; Alles, was niet- und — ist всѣ недвижимое имýщество; **-fleck**, *m.*, бѣля́къ (*pl.* бѣля́ки) на нóгтѣ; **-frass**, *m.*, ногтоѣда; **-geschwulst**, *f.*, нарóстъ на нóгтѣ; **-geschwür**, *n.*, ногтоѣда; **-hammer**, *m.*, (Hammerwerk) гвоздáрня od. гвоздúная; **-handel**, *m.*, желѣзный рядъ; **-hufer**, *m. pl.*, па́лечныя живóтныя; **-käfer**, *m.*, древéсный жукъ; **-kasten**, *m.*, гвоздя́никъ; **-kästchen**, *n.*, гвоздя́ница; **-kopf**, *m.*, шля́пка гвоздя́; **-los**, *adj.*, не забúтый гвоздя́ми; Etwas — machen выдёргивать, выдернуть вбúтые гвóзди; das N-e, *n.*, (in Bezug auf Nachlassenschaft) движимое имýщество; **-mal (Nä'gelmal)**, *n.*, 1) (Nagelfleck) бѣля́къ на нóгтѣ; 2) (ein von eingeschlagenen Nägeln herrührendes Wundenmal) я́зва, я́звина (отъ распя́тія на крестѣ); **-n**, *v. a.*, вколáчивать, вколотúть; вбúвать, вбúть гвóзди; **-neu**, *adj.*, нóвенькій; новёхонкій, (von Kleidern auch:) какъ съ иголочки; **-platte**, *f.*, плóская шля́пка гвоздя́; **-probe**, *f.*, доказательство, что вино вынúто до капли (посрéдствомъ опрокúнутаго стакáна на нóготь большáго пальца); **-scheere**, *f.*, ножúницы (*pl. f.*) для ногтéй; **-schmied**, *m.*, гвоздáрь, *m.*, гвоздóчникъ; **-spalt**, *m.*, трéщина на нóгтѣ; **-stift**, **-tritt**, *m.*, наколóкъ копы́та объ гвоздь; **-wurm**, *m.*, ногтоѣда; **-wurzel**, *f.*, кóрень (*m., gen.* -рня) нóгтя; **-zange**, *f.*, (zum Beschneiden der Nägel an Fingern und Zehen) щúпчики, *pl. m.*; (Nagelzieher) клещи, *pl. m.* (для дёранья гвоздéй); **-zieher**, *m.*, выдерга (для дёранья забúтыхъ гвоздéй).

Na'gen, *v. a.* u. *v. n.*, (an Etwas) грызть (что); neidisch, gehässig Einen od. an Einem — грызмя грызть (кого́); грúзть (кого́), какъ ржа желѣзо; (am Knochen) глодать, (*praes.* гложý); (vom Rost, von Motten, Würmern) точúть; es nagt an seinem Gewissen совѣсть грызётъ od. гложетъ его́; der Kummer nagt mir am Herzen не знаю, куда дѣваться — такая припала тоскá; не знаю, куда дѣваться отъ тоскú; nagender Kummer глубокая печáль; n-der

Schmerz грызу́чая боль; *fig.* man wird daran zu — haben э́того орѣ́шка не ско́ро раску́сишь; э́того дѣ́ла вкругъ па́льца не обмота́ешь; —, *n.*, (an Etwas) грызъ, глода́ніе; то́ча. [зуны́).

Na'ger, *m.*, **Na'gethier,** *n.*, грызу́нъ (*pl.* гры-

Nä'h-arbeit, *f.*, шитьё, шитво́; **-draht,** *m.*, дра́тва.

Nah(e), 1) *adj.*, бли́зкій; (nahgelegen) неда́льній, близлежа́щій; 2) *adv.*, бли́зко (отъ чего́), близъ od. близь (чего́); von — und fern издалека́ и по бли́зости; sehr — близёхонько; отсю́да руко́й пода́ть; — mit Einem verwandt sein состоя́ть (съ кѣмъ) въ бли́зкомъ родствѣ́; Einem durch Verwandtschaft — stehen по ро́дственнымъ свя́зямъ быть въ бли́зкихъ (къ кому́) отноше́ніяхъ; Einem, seinem Verständniss Etwas — bringen, geben, legen, rücken растолко́вывать, -толкова́ть; *fam.* разжева́ть да въ ротъ положи́ть (что — кому́); Einem zu — kommen, rücken, treten; Jemandes Ehre, Würde zu — treten задѣва́ть, -дѣ́ть, затро́гивать, -тро́нуть (кого́, чью честь, чьё досто́инство); Einem —, nah aufs Fell, auf den Leib rücken задира́ть, -дра́ть кого́; es geht mir — ans Herz, zu Herzen тяжело́ (мое́й) душѣ́; ich war — daran, stand — auf dem Punkt, ihm Alles zu sagen я чуть бы́ло не сказа́лъ ему́ всего́ начисто́ту́; es war — daran немно́гаго недостава́ло; — an 500 Mann безъ ма́лаго пятьсо́тъ человѣ́къ; человѣ́къ о́коло пяти́ сотъ.

Nä'he, *f.*, бли́зость, близь, *f.*; in der — по бли́зости; вблизи́; hier in der — недалёко oder въ двухъ шага́хъ отсю́да.

Nä'he-mädchen, *n.*, **-mamsell,** *f.*, дѣ́вушка для шитья́.

Na'hen, 1) *v. n.*, бли́зиться, подходи́ть; 2) *v. r.*, sich — приближа́ться, -бли́зиться (къ чему́).

Nä'hen, *v. a.*, (z. B. ein Hemd) шить, с- (соро́чку; руба́шку); (Knöpfe an's Hemd) пришива́ть, -ши́ть (пу́говки къ руба́шкѣ); sich fast die Augen aus dem Kopf — дошива́ться, -ши́ться чуть не до слѣпоты́.

Nä'her, *comp.* zu nah, 1) ближа́йшій; n-e Erkundigungen einziehen собра́ть ближа́йшія свѣ́дѣнія; N-es erfahren узна́ть ча́стности od. подро́бности дѣ́ла; 2) *adv.*, бли́же; einander — bringen сближа́ть, сбли́зить (кого́); auf diesem Wege werden Sie es — haben здѣ́сь вамъ бли́же (пройти́).

Näherei', *f.*, шитьё; **Nä'herin,** *f.*, швея́; шве́йка.

Nä'hern, 1) *v. a.*, приближа́ть, -бли́зить; 2) *v. r.*, sich —, einer Sache, Einem приближа́ться, -бли́зиться (къ чему́, къ кому́); быть бли́зкимъ (къ чему́); er nähert sich dem siebzigsten Jahre ему́ ско́ро сту́кнетъ се́мьдесятъ лѣтъ.

Nä'herrecht, *n.*, (auf Etwas) предпочти́тельное пра́во (на что); (Näherkauf) предпочти́тельное пра́во (домохозя́ина или́ землевладѣ́льца) оста́вить за собо́й сме́жную недви́жимость на прода́жныхъ условіяхъ, состоя́вшихся ме́жду со́бственникомъ послѣ́дней и тре́тьимъ лицо́мъ; (Einlöserecht) пра́во предпочти́тельнаго вы́купа зало́женной сме́жной недви́жимости по послѣ́дней цѣнѣ́, объя́вленной на торга́хъ; das — behaupten заявля́ть, -ви́ть предпочти́тельное пра́во (на что).

Nä'herung, *f.*, приближе́ніе.

Nä'h-garn, *n.*, шве́йныя ни́тки; **-geräthschaft,** *f.*, шве́йный прибо́ръ; **-kasten,** *m.*, бау́льчикъ; **-kissen,** *n.*, шве́йная поду́шка; **-mädchen,** *n.*, шве́йка; **-maschine,** *f.*, шве́йная маши́на; **-nadel,** *f.*, иго́лка; kleine — иго́лочка; **-rahmen,** *m.*, пя́льцы, *pl. m.*

Nä'hren, 1) *v. a.*, пита́ть; eine Hoffnung — пита́ть наде́жду; eine Leidenschaft — лелѣ́ять страсть; das Feuer — подде́рживать ого́нь; sich — (von Etwas) пита́ться, корми́ться (чѣмъ); (in Bezug auf Erwerbsmittel) промышля́ть (чѣмъ); **Nä'hrend,** *adj.*, пита́тельный; n-e Kost сы́тный столъ; n-es Amt хлѣ́бное od. дохо́дное мѣ́сто; тёплое мѣсте́чко.

Na'hr-haft, *adj.*, пита́тельный; n-e Kost für den Geist, fürs Gemüth здоро́вая духо́вная пи́ща; **-haftigkeit,** *f.*, пита́тельность, *f.*

Nä'hring, *m.*, шве́йное кольцо́; напёрстникъ.

Na'hrlos, *adj.*, (von Speisen) непита́тельный; keine Nahrung gewährend безко́рмный; n-es Gewerbe безкормёжный про́мыселъ (*gen.* -сла); **Na'hrlosigkeit,** *f.*, безко́рмица.

Na'hrung, *f.*, (Speise, Kost) пи́ща; — für den Geist духо́вная пи́ща; einem Verdacht, Argwohn neue — geben дать но́вую пи́щу подозрѣ́ніямъ; подли́ть ма́сла въ ого́нь; — zu sich nehmen ѣсть, по-; (Broderwerb, Ernährung) пропита́ніе.

Nä'hrung, *f.*, пита́ніе.

Na'hrungs-artikel, *m.*, статья́ продово́льствія; **-fleiss,** *m.*, (Industrie) промы́шленность, *f.*; **-los,** *adj.*, безко́рмный; **-mangel,** *m.*, безко́рмица; **-milch,** *f.*, пита́тельный сокъ; **-mittel,** *n.*, пита́тельное сре́дство; (Mittel zur Ernährung) сре́дство къ пропита́нію; — der Pflanzen пищево́е вещество́; die — *pl.* (Lebensmittel) съѣстны́е припа́сы; **-pflanzen,** *pl.*, пита́тельныя расте́нія; **-quelle,** *f.*, исто́чникъ пропита́нія; (von Pflanzen) ист. пита́нія; **-saft,** *m.*, пита́тельный сокъ; **-sorgen,** *pl.*, забо́ты (*pl. f.*) о насу́щномъ хлѣ́бѣ; **-steuer,** *f.*, нало́гъ на съѣстны́е припа́сы; **-stoff,** *m.*, пита́тельное вещество́; **-zweig,** *m.*, о́трасль (*f.*) промы́шленности.

Nä'h-schule, *f.*, профессіона́льная шко́ла для обуче́нія шитью́; **-seide,** *f.*, шве́йный шёлкъ; **-stunde,** *f.*, уро́къ рукодѣ́лія.

Naht, *f.*, шовъ (*gen.* шва); weisse — стро́чка.

Nähterei', *f.*, шитьё, шитво́.

Nä'hterin, *f.*, швея́; шве́йка.

Nä'h-tisch, *m.*, рабо́чій сто́ликъ; **-zeug,** *n.*, шве́йный прибо́ръ; бау́льчикъ; **-zwirn,** *m.*, шве́йныя ни́тки.

Nai'v, *adj.*, наи́вный; простоду́шный; **Naivetä't,** *f.*, наи́вность, *f.*, простоду́шіе.

Naja'de, *f.*, ная́да.

Na'mbar, *adj.*, *s.* **Na'mhaft.**

Na'm-e, -en, *m.*, 1) и́мя, *n.* (*gen.* и́мени, *pl.* -на, *gen.* имёнъ); im N-n Gottes во и́мя бо́жіе; in Gottes N-n съ Бо́гомъ; въ до́брый часъ; im N-n des Gesetzes и́менемъ зако́на; nach dem N-n fragen спроси́ть, какъ (кого́) зову́тъ; 2) (Benennung) прозва́ніе, про́звище; Karl führte den N-n des Grossen od. der Grosse Ка́рлу дано́ прозва́ніе Вели́каго; 3) (Ruf) до́брое и́мя; сла́ва; ein guter — ist ein hohes Kleinod че́стное и́мя доро́же всего́; ein Mann von N-n человѣ́къ съ и́менемъ; ich will den N-n nicht haben (es soll von mir nicht heissen), dass ... не хочу́, что́бы про меня́ говори́ли, бу́дто ...; Einem einen bösen N-n machen поноси́ть, чести́ть (кого́); sich einen unsterblichen N-n machen обезсме́ртить своё и́мя; N-n sind verhasst, geben Aergerniss имёнъ не называ́ютъ; 4) (der Ruf ei-

nes Hundes) кли́чка; der Hund hört auf den N-n „Caro“ кличка соба́кѣ „Каро“.

Na'men-buch, *n.*, (Onomastikon) словарь (*m.*) собственныхъ именъ; (Fibel) азбука для мѣтокъ на бѣльѣ; **-deutung**, **-erklärung**, *f.*, объясне́ніе собственныхъ имёнъ; **-gebung**, *f.*, нарече́ніе имени; **-liste**, *f.*, именно́й спи́сокъ (*gen.* -ска); **-los**, *adj.*, (keinen Namen habend; anonym) безъименный, анони́мный; (unbekannt) безъ и́мени; (unnennbar, unaussprechlich) несказанный, невырази́мый; n-es Unglück стра́шное несча́стіе; **-register**, *n.*, (von Personen) именно́й спи́сокъ (*gen.* -ска).

Na'mens-bruder, **-genoss**, *m.*, тёзка; **-fest**, *n.*, **-tag**, *m.* имени́ны, *pl. f.*; день (*gen.* дня) ангела; (von fürstlichen Personen) тезоименѝтство; heute ist sein — сего́дня его́ имени́ны od. онъ именѝнникъ; Einen (Eine) zu seinem (zu ihrem) — gratuliren поздравля́ть, -здра́вить кого́ со днемъ его́ (ея) а́нгела; поздр. именинника (именинницу); **-heiliger**, *m.*, святой (чей-либо а́нгелъ); **-vetter**, **-verwandter**, *m.*, тёзка; **-verwandtschaft**, *f.*, сонмённость, *f.*; **-zeichen**, *n.*, по́дпись (*f.*) имени; **-zug**, *m.*, вензелево́е изображе́ніе и́мени; вензель, *m.*

Na'mentlich, 1) *adj.*, именно́й; 2) *adv.*, и́менно.

Na'menverzeichniss, *n.*, (von Pers.) именно́й спи́сокъ (*gen.* -ска); (von Sachen) подро́бный спи́сокъ (веще́й, дѣлъ).

Na'mhaft, *adj.*, 1) (benannt) упомя́нутый (по имени); Einen — machen поименовать (кого́); называть, -зва́ть (кого́) по и́мени; 2) (berühmt, bekannt) извѣ́стный; 3) (nennenswerth, bedeutend, beträchtlich) значи́тельный; n-er Bürger именитый граждани́нъ; n-es Verbrechen тя́жкое престу́пле́ніе; n-es Vermögen большо́е состоя́ніе.

Nä'mlich, 1) *adv.*, и́менно; das ist es — то-то и есть; wenn — е́сли только; 2) *adj.*, der, die, das n-e тотъ са́мый, та са́мая, то са́мое; тотъ же, та же; то же.

Na'nking, *m.*, на́нка; aus — нанковый.

Napf, *m.* (*pl.* **Nä'pfe**), ча́шка.

Nä'pfchen, *n.*, ча́шечка; in's — treten попасть пальцемъ въ не́бо od. въ са́мую серёдку; попасть, какъ волкъ въ капка́нъ, какъ му́ха во-щи; bei Einem in's — treten опротиве́ть (кому́).

Na'phtha, *f.*, нефть, *f.*; **Na'phthaquellen**, *f. pl.*, **Nä'phthen**, *n.*, ру́бчикъ; ря́бинка.

Na'rbe, *f.*, ру́бецъ (*gen.* -бца); voll N-n въ рубца́хъ; (die von Blattern zurückbleibende Spur) ря́бина, ря́бинка.

Na'rbig, *adj.*, въ рубца́хъ; (von Pocken) ря-

Narci'sse, *f.*, нарци́съ.

Nar-coti'n, *n.*, наркоти́нъ; **-co'tisch**, *adj.*,

Narr, *m.*, дура́къ; (Spassmacher) шутъ; grosser — дурале́й, дурандасъ; ausgemachter — отпѣ́тый od. набитый дура́къ; большо́й рукй дура́къ; sie sind alle zusammen lauter N-en это всѣ́ дурачье́ набитое; Hans— Ива́нушка-дурачёкъ (*gen.* -чка́); — des Glückes балове́нь (*gen.* -вня) счастья; sich zum N-en machen дура́читься; sei kein —! не дура́чься! ich werde doch kein — sein! нашёлъ дурака́; далеко́ тебѣ́ дура́къ! Einen zum N-en halten, machen, haben; den N-en mit Einem treiben дура́чить, о- (кого́); Einen N-en an Einem, an Etwas gefressen haben до глу́пости пристраща́ться, -страсти́ться (къ кому́, къ чему́); er passt gut zu einem N-en онъ бы какъ разъ годи́лся въ шу́ты; jedem N-en gefällt seine Kappe *у всѣ́каго шу́та свой дурь въ голово́ѣ.* [ду́рочка, дурѝнда.

Nä'rrchen, *n.*, дурачёкъ (*gen.* -чка́); (weibl.)

Na'rren, 1) *v. n.*, дура́читься, дурѝть; 2) *v. a.*, (närren) дура́чить (кого́).

Na'rren-geschwätz, *n.*, пусто́я болтовня́; **-haft**, 1) *adj.*, дура́шливый, съ придурью; 2) *adv.*, дура́цки; **-haus**, *n.*, домъ сумасше́дшихъ; **-kappe**, *f.*, дура́цкій колпа́къ; **-kolbe**, *f.*, дура́цкая трость; **-mässig**, *adj.*, дура́цкій; **-rede**, *f.*, глу́пая рѣчь; глу́пости, *pl. f.*; **-seil**, *n.*, Einen am — führen води́ть кого́ за-носъ; **-spiel**, *n.*, **-streich**, *m.*, дурацкая шу́тка; дурачество; **-spossen**, *pl.*, глу́пая шу́тка; шутовство́; — treiben дурачиться; —! пустя́ки! вздоръ! **-tracht**, *f.*, шутовско́й нара́дъ.

Na'rrheit, *f.*, дура́чество. [рѝнда.

Nä'rrin, *f.*, ду́ра; kleine — ду́рочка, ду-

Nä'rrisch, 1) *adj.*, дура́цкій; (possirlich, drollig) заба́вный, смѣшно́й; (sonderbar) стра́нный; — werden рехну́ться; спя́тить съ ума́; 2) *adv.*, дура́цки; забавно, смѣшно́.

Na'rwal, *m.*, нарва́ль; рогозу́бъ.

Narzi'sse, *f.*, нарци́съ.

Nasa'l, **Nasa'lbuchstabe**, *m.*, носова́я бу́ква.

Na'schen, *v. n.*, ла́комиться; Etwas — пола́комиться (чѣмъ); —, *n.*, ла́комленье.

Nä'schen, **Nä'slein**, *n.* (*dim.* v. **Na'se**), но́сикъ.

Nä'scher, *m.*, ла́комка, сластёжка, *c.*; **Näscherei'**, *f.*, ла́комство; **Nä'scherin**, *f.*, ла́комка, сластёна, *c.*

Na'sch-haft, *adj.*, ла́комый (до чего́); er ist sehr — онъ большо́й руки́ ла́комка; **-haftigkeit**, *f.*, ла́комливость.

Nä'schig, *adj.*, ла́комый (до чего́).

Na'sch-lust, *f.*, страсть (*f.*) къ ла́комству; **-maul**, *n.*, лакомка, *c.*, сладенькая гу́бка; **-werk**, *n.*, ла́комство; сласти (*gen.* -тѣй), *pl. f.*

Na'se, *f.*, носъ; 1) die — hoch tragen, werfen поднима́ть, -ня́ть, задира́ть, -дра́ть од. вздёрнуть носъ; nicht weiter sehen, als die — reicht не видѣ́ть дальше своего́ но́са; seine — in Allem haben лѣзть всю́ду но́сомъ; во всѣ́ соваться (*praes.* су́юсь); in jeden Quark begräbt (steckt) er seine — онъ суётся во всяку́ю мело́чь; ему́ дай всѣ́ пощу́пать и понюха́ть; lass die — davon *не тычь но́са въ чужо́е про́со;* Einem eine — drehen, machen оста́вить кого́ съ но́сомъ; приставить кому́ носъ; Einen mit spöttischer — ansehn относи́ться, -нести́сь (къ кому́) съ насме́шкой; sich die — begiessen наклю́каться, нализа́ться, насоса́ться; налить глаза́; 2) Einen an der — (herum)führen води́ть кого́ за-носъ; втереть кому́ очки́; надѣ́ть кому́ очки на́-носъ; Einem an (in, unter) die — lachen смѣя́ться, по- кому́ въ глаза́; Einem Etwas an der — ansehn замѣ́чать, -мѣ́тить (что — въ комъ) по лицу́; sich selbst an die (od. bei der) — fassen, zupfen всѣ́кій попрекъ (ближнему), всякую насме́шку (надъ другимъ) на себѣ́ примѣ́рять; Einem Eins auf die — geben дать кому́ щелчка́; щелкону́ть (кого́); auf die — fallen клю́нуться (но́сомъ); Einem auf der — herumspielen, herumtanzen вить (изъ кого́) верёвки; помыкать (кѣмъ); Einem die Würmer aus der — ziehen ло́вко вынѝтывать, вынѝтать (изъ кого́ — что); Wind in die — bekommen почу́ять (что) но́сомъ; mit langer — abziehen оста́ться od. отойти́ (*perf.* отоше́лъ, -шла) съ но́-

сомъ; immer der — nach, der od. die — lang всѣ прямо. въ прямую; es fehlt ihm über der — (an Hirn) у него мозгу мало: у него мозги на бекрень; er hat sich viel Wind um die — gehen lassen онъ человѣкъ бывалый; онъ пропасть (сквозь) огонь и воду, и мѣдныя трубы; Einem Etwas unter die — reiben утереть кому носъ; Einem Etwas vor der — wegfischen стащить od. стибрить (что — у кого) изъподъ носу; Einem die Thür vor der — zuschlagen захлопнуть (кому) дверь передъ самымъ носомъ.

Nä'sel-er. *m.*, гнусарь, *m.*; гнуса, *c.*; **-erin,** *f.*, гнусиха; гнусарка; гнусарья.

Nä'-seln. *v. n.*, говорить въ носъ; гнусить, гугнивить; **-selnd,** 1) *adj.*, гнусливый, гугнивый; 2) *adv.*, гнусливо, въ носъ.

Na'sen-bein. *n.*, носовая кость; **-bluten.** *n.*, кровотеченіе изъ-носу; **-drücker.** *m.*, (Sarg mit plattem Deckel) домовина, домовище; (Klemmbrille) пенснé, *indecl.*; **-geruch,** *m.*, запахъ изъ-носу; **-gewächs.** *n.*, полипъ въ носу; **-haare,** *n. pl.*, волосы въ ноздряхъ; **-höhle.** *f.*, носовая полость; **-jucken. -kitzeln.** *n.*, зудъ въ носу; **-krebs.** *m.*, ракъ носа; **-laut.** *m.*, носовой звукъ; **-loch,** *n.*, ноздря (*pl.* ноздри); **-polyp.** *m.*, полипъ въ носу; **-quetscher,** *m.*, *s.* **-drücker**; **-ring,** *m.*, носовое кольцо; **-rümpfen.** *n.*, вздергиваніе носа; **-scheidewand,** *f.*, носовая перемычка; **-schleimfluss,** *m.*, насморкъ und насморкъ; **-spitze.** *f.*, кончикъ носа; **-stimme.** *f.*, гнусливый голосъ; **-stüber.** *m.*, щелчокъ (*gen.* -чка) по-носу; — geben, Einem щелкнуть (кого) по-носу; дать кому щелчка; **-verstopfung,** *f.*, завалъ въ носу; **-wurzel,** *f.*, переносье; переносица.

Na'se-weis, *adj.*, шустрый, сообразительный (frech) дерзкій: ein kleiner — шустрый мальчишка: — sein нашустрить, набойчиться; **-weisheit,** *f.*, сообразительность, бойкость, дерзкій, *f.*

Na's-horn, *n.*, носорогъ; **-hornkäfer,** *m.*, (scarabaeus nasicornis) жукъ-носорогъ; **-hornvogel,** *m.*, (buceros rhinoceros) птица-носорогъ.

Nass, *adj.*, мокрый; (feucht) влажный; (vom Wetter) ненастный; n-e Flechte мокрый лишай; *fig.* n-e Brüder пьющіе ребята, пропойцы; ganz —, durch und durch — мокрёхонекъ, -нька, -нько; хоть выжми; — werden (vom Regen) промокать, -мокнуть; — machen (die Füsse) промочить (ноги).

Nä'sse, *f.*, мокрота; влажность, *f.*

Na'ssen, *v. n.*, мокнуть; сочиться; die Wunde nässt изъ язвы сочится (сукровица).

Nä'ssen, *v. a.*, (nassmachen, netzen) мочить, с- (что).

Na'sskalt, *adj.*, сырой, ненастный; n-es Wetter слякотная погода: слякоть, *f.*

Na'sswerden, *n.*, (z. B. des Proviants beim Transportiren) подмочка (провіанта).

Nath etc., *s.* **Naht** etc.

Natio'n, *f.*, нація; (Volk) народъ; von welcher — stammt er ab? откуда онъ родомъ? какой онъ націи?

Nationa'l. *adj.*, національный; народный; **National-charakter,** *m.*, національный od. народный характеръ; **-fest.** *n.*, народный праздникъ; **-garde,** *f.*, національная гвардія; **-gardist,** *m.*, солдатъ національной гвардіи; **-geist,** *m.*, народный духъ; **-hass,** *m.*, народная ненависть; **-isi'ren,** *v. a.*, Einen — отъемить (кого); (germanisiren, verdeutschen) онѣмечивать, -чить; (russifiziren) обрусить; (französiren) офранцуживать, -цузить; (zu Türken machen) отуречивать, -чить (кого); Ideen — дѣлать, с- общенароднымъ достояніемъ (извѣстныя идеи); sich — отъемниться, оземлячиться, (ganz deutsch werden) онѣмечиваться, -читься; (zum Russen werden, verrussen) обрусѣть; (Franzose werden) офранцузиться; (Türke werden) отурѣчиться; **-isi'rung,** *f.*, оземлячиваніе; (Germanisirung) онѣмеченіе; (Russifizirung) обрусеніе; (Französirung) офранцуженье; (das zum Türken Machen) отуреченье u. s. w.; **-ität,** *f.*, національность, народность, *f.*; **-kleidung, -tracht,** *f.*, національная одежда; **-versammlung,** *f.*, народное собраніе.

Nativität', *f.*, (Astrol.) расположеніе звѣздъ въ часъ рожденія: Einem die — stellen предсказывать, -зать кому будущее по расположенію звѣздъ въ часъ его рожденія.

Na'trium, *n.*, натрій. [содовое мыло.

Na'-tron, *n.*, натронъ: натръ; **-tronseife,** *f.*,

Na'tter, *f.*, (coluber) ехидна.

Natu'r, *f.*, натура, природа, естество; (Leibesbeschaffenheit) тѣлосложеніе; Mutter — природа-мать; in's Innere der — dringt kein erschaffener Geist въ суть естества не проникнетъ человѣческій умъ; von — (z. B. gegeben) отъ природы; es liegt in der — der Dinge это въ природѣ вещей; in natura (z. B. Etwas liefern) поставлять, -ставить что натурою; eine starke — крѣпкая натура; er ist ängstlicher — онъ робкаго десятка; er ist unruhiger — онъ безпокойнаго нрава; er ist hitziger — онъ горячъ; er ist verliebter — онъ влюбчивъ; nach der — der Sache по существу дѣла; die Sache ist civilrechtlicher — дѣло это, по существу своему спорное, подлежитъ гражданскому суду; nach der — zeichnen рисовать съ натуры; zur — werden дѣлаться, с- привычкою; обращаться, обратиться въ привычку: treibt mit Knütteln heraus die —, stets kehret sie wieder гони природу въ двери, она влетитъ въ окно.

Natura'lien, *pl.*, естественныя произведенія (-ные предметы): (Naturalseltenheiten) рѣдкости (*pl. f.*) по части естественныхъ наукъ: **Natura'lien-cabinet.** *n.*, кабинетъ естественныхъ наукъ; **-sammler,** *m.*, собиратель (*m.*) предметовъ естествознанія; **-sammlung,** *f.*, коллекція по части естественныхъ наукъ.

Natura-lisatio'n, *f.*, натурализація (иноземца); принятіе въ число гражданъ: **-lisi'ren,** *v. a.*, натурализовать (иноземца): **-li'smus,** *m.*, натурализмъ; **-li'st,** *m.*, натуралистъ, естествоиспытатель, естественникъ.

Natu'r-anlage, *f.*, природное дарованіе; **-bedürfnisse,** *n. pl.*, естественныя потребности; **-begebenheit,** *f.*, естественное явленіе; **-beschreiber,** *m.*, естествословъ; **-beschreibung,** *f.*, естествословіе; **-dienst,** *m.*, оброготвореніе естества; натурализмъ.

Nature'll, *n.*, прирожденное od. природное свойство; природа (чья); (Leibesbeschaffenheit) тѣлосложеніе.

Natu'r-ereigniss, *n.*, **-erscheinung,** *f.*, естественное явленіе; явленіе природы; **-erzeugniss,** *n.*, естественное произведеніе; (gediegenes Metall) самородокъ (*gen.* -дка); **-fehler,** *m.*, природный недостатокъ (*gen.* -тка); **-forscher,** *m.*, естествоиспытатель, *m.*; **-forschung,** *f.*, естествоиспыта-

nie, естествосло́вiе; **-gabe,** *f.*, даръ приро́ды; **-geheimnisse,** *n. pl.*, тайны (*pl. f.*) приро́ды; **-gemäss,** *adj.*, сообра́зный съ приро́дою; согласный oder сообра́зный съ зако́нами приро́ды; **-geschenk,** *n.*, даръ приро́ды; **-geschichte,** *f.*, есте́ственная исто́рiя; **-geschichtlich,** *adj.*, по части есте́ственной исторiи; **-gesetz,** *n.*, зако́нъ приро́ды; есте́ственный законъ; **-glaube,** *m.*, есте́ственное богопочита́нiе; **-kenner,** *m.*, естествосло́въ; **-kenntniss,** *f.*, естествозна́нiе; **-kind,** *n.*, дитя́ (*n., gen.* -я́ти, *pl.* дѣти) приро́ды; **-kraft,** *f.*, есте́ственная си́ла; сила приро́ды; **-kunde,** *f.*, естествозна́нiе; естествовѣ́дѣнiе; **-kundiger,** *m.*, естествосло́въ; **-lehre,** *f.*, естествосло́вiе.

Natü'r-lich, 1) *adj.*, есте́ственный; n-e Blumen живы́е цвѣты; nichts führt zum Guten, was nicht — ist ничто́, противное приро́дѣ, не остаётся безнака́заннымъ; (angeboren) природный, прирождённый; (ungezwungen) непринуждённый; n-es (unehelliches) Kind побо́чное дитя́; das geht nicht mit n-en Dingen zu тутъ что-то нечи́сто; 2) *adv.*, естественно; въ поря́дкѣ вещей; (es versteht sich) разумѣ́ется; **-lichkeit,** *f.*, есте́ственность, *f.*

Natu'r-mensch, *m.*, человѣ́къ, каки́мъ созда́ла его́ природа; **-merkwürdigkeit,** *f.*, ди́во приро́ды; рѣ́дкость, *f.*; **-ordnung,** *f.*, зако́нъ приро́ды; **-pflicht,** *f.*, есте́ственный долгъ; **-princip,** *n.*, есте́ственное нача́ло; **-product,** *n.*, есте́ственное произведе́нiе; **-recht,** *n.*, есте́ственное пра́во; **-reich,** *n.*, ца́рство приро́ды; **-religion,** *f.*, есте́ственное богопочита́нiе; **-schönheit,** *f.*, краса́ приро́ды; **-seltenheiten,** *f. pl.* рѣ́дкости (*pl. f.*) приро́ды; **-sinn,** *m.*, чу́ткость (*f.*) къ краса́тамъ приро́ды; **-spiel,** *n.*, игра́ приро́ды; **-stand,** *m.*, есте́ственное состоя́нiе; **-thätigkeit,** *f.*, дѣ́ятельность (*f.*) приро́ды; жизнь (*f.*) пр.; **-trieb,** *m.*, есте́ственное od. приро́дное побужде́нiе; (Instinkt) побу́дка; инсти́нктъ; **-verehrer,** *m.*, обожа́тель (*m.*) приро́ды; **-volk,** *n.*, народъ въ есте́ственномъ состоя́нiи; ди́кiй наро́дъ; **-wesen,** *n.*, (das natürl. Sein) есте́ственный бытъ; (ein Wesen im Naturstand) существо́, каки́мъ созда́лъ его́ приро́да; **-widrig,** *adj.*, противуесте́ственный; неесте́ственный; **-wirkung,** *f.*, дѣ́йствiе приро́ды; **-wissenschaft,** *f.*, есте́ственная нау́ка; **-wissenschaftlich,** *adj.*, по ча́сти есте́ственныхъ нау́къ; n-e Mittheilungen (als eine Zeitschrift) вѣ́стникъ есте́ственныхъ нау́къ; n-er Verein о́бщество люби́телей естествозна́нiя; **-wunder,** *n.*, чу́до (*pl.* чудеса́) приро́ды; **-zustand,** *m.*, есте́ственное состоя́нiе; im rohen N-e въ ди́комъ состоя́нiи.

Nau'tiker, *m.*, мореплава́тель, *m.*

Navigatio'ns-acte, *f.*, устава́ о мореплава́нiи; **-schule,** *f.*, учи́лище мореплава́нiя.

Ne'bel, *m.*, тума́нъ; гарь, *f.*; **Ne'bel-bild,** *n.*, тума́нная карти́на; **-decke,** *f.*, тума́нная пелена́; **-dunst,** *m.*, удуши́вый тума́нъ; **-ferne,** *f.*, тума́нная даль; **-fleck(en),** *m.*, тума́нное пятно́; (Hornhautfleck) оболо́ка (на глаза́хъ), тускъ, лу́да; **-grau,** *adj.*, тума́ннаго цвѣта; **-hülle,** *f.*, тума́нная пелена́; **-icht,** *adj.*, похо́жiй на тума́нъ; **-ig,** *adj.*, тума́нный; **-kappe,** *f.*, ша́пка-невиди́мка; **-kleid,** *n.*, тума́нный покро́въ; **-land,** *n.*, тума́нный край; **-luft,** *f.*, густо́й во́здухъ; **-n,** *v. n.*, тума́ниться, о-; es nebelt на дворѣ́ тума́нится; **-nacht,** *f.*, тума́нная ночь; **-rauch,** *m.*, густо́й тума́нъ; **-schleier,** *m.*, тума́нная пелена́; **-stern,** *m.*, тума́нная звѣзда́; **-tag,** *m.*, тума́нный день (*gen.* дня); **-trübe,** *adj.*, па́смурный; **-wetter,** *n.*, тума́нная пого́да; **-wind,** *m.*, вѣтеръ, нагоня́ющiй тума́нъ.

Ne'ben, *praep.* mit *Dat.* und *Acc.*, (bei, nahe bei) во́злѣ; по́длѣ (чего́); (an, hart an) у (чего́); при (чёмъ); (im Vergleich) въ сравне́нiи (съ кѣмъ); (ausser) помимо́, кро́мѣ; neben anderen Sachen помимо́ други́хъ вещей.

Ne'ben-absicht, *f.*, второстепе́нная od. побо́чная цѣль; **-allee,** *f.*, боково́я алле́я; **-altar,** *m.*, придѣ́льный алта́рь; придѣ́лъ; **-amt,** *m.*, до́лжность (*f.*) помимо́ гла́вной; er hat noch ein — онъ занима́етъ мѣ́сто ещё сверхъ того́.

Nebena'n, *adv.*, по́длѣ; во́злѣ; sich nebenan setzen сѣ́сть, при- по́длѣ кого́ od. ря́домъ съ кѣмъ.

Ne'ben-arbeit, *f.*, рабо́та на сторонѣ́; **-artikel,** *m.*, побо́чная статья́; **-ast,** *m.*, отпры́скъ; молодо́й побѣ́гъ; **-ausgaben,** *f. pl.*, сторо́нные расходы; **-ausgang,** *m.*, боково́й выходъ; **-bau,** *m.*, пристро́й, пристро́йка; **-bedeutung,** *f.*, побо́чное значе́нiе; **-bedürfnisse,** *n. pl.* сторо́ннiя потре́бности; **-begriff,** *m.*, второстепе́нное od. побо́чное поня́тiе.

Nebenbei', *adv.*, по́длѣ; во́злѣ (кого́, чего́); (ausserdem) помимо́ того́; (dabei) притомъ́; (auf Umwegen) сторо́ною; (unter Anderem) между прочимъ, мимоходомъ.

Ne'ben-bescheid, *m.*, предвари́тельное рѣше́нiе: **-beweis,** *m.*, побо́чное доказа́тельство: **-buhler,** *m.*, сопе́рникъ; совмѣ́стникъ; **-buhlerin,** *f.*, сопе́рница; **-buhlerei',** *f.*, сопе́рничество; совмѣ́стничество; **-ding,** *n.*, сторо́ннее дѣ́ло; **-eina'nder,** *adv.*, другъ по́длѣ дру́га; ря́домъ; — stellen сличать, -чить (что — съ чѣмъ); — bestehen быть согласнымъ; быть сходнымъ; nicht — bestehend несогласный; несхо́дный (правомъ); несовмѣ́стный; **-eina'nderstellung,** *f.*, сличе́нiе; **-einkommen,** *n.*, **-einkünfte,** *pl.*, **-einnahme,** *f.*, сторо́нные дохо́ды; **-fach,** *n.*, (Nebengegenstand) побо́чный предме́тъ; (Nebenbeschäftigung) сторо́ннее заня́тiе; (Nebenschublade) боково́й я́щикъ; **-figur,** *f.*, (im Gemälde) побо́чная фигу́ра; **-flügel,** *m.*, фли́гель, *m.*; **-fluss,** *m.*, притокъ; **-frage,** *f.*, второстепе́нный, сторо́нiй вопро́съ; **-gang,** *m.*, боково́й ходъ, od. проходъ: (Nebenallee) боково́я алле́я; einen — machen, thun (angehen bei Jmd.) ме́жду прочимъ заходи́ть, зайти́ od. завернуть (къ кому́); **-gasse,** *f.*, переу́локъ (*gen.* -лка); **-gebäude,** *n.*, пристро́й, пристро́йка; фли́гель, *m.*; — im Hofe надво́рное строе́нiе; (Gebäude nebenan) сме́жное строе́нiе; **-gebirge,** *n.*, го́рный отро́гъ; го́рная о́трасль; **-gebühr,** *f.*, сторо́нные дохо́ды; **-gemach,** *n.*, сме́жный поко́й; **-gericht,** *n.*, добаво́чное блю́до (къ чему́); **-geruch,** *m.*, осо́бый od. сторо́нiй запахъ: **-geschäft,** *n.*, сторо́ннее заня́тiе; **-geschmack,** *m.*, осо́бый вкусъ; **-gewächs,** *n.*, нарóстъ (на деревѣ); **-gewinn,** *m.*, случа́йная при́быль; **-gewinnst,** *m.*, придача́ къ вы́игрышу; **-glied,** *n.*, побо́чный чле́нъ; **-gut,** *n.*, полумы́зокъ (*gen.* -зка); **-handlung,** *f.*, побо́чный слу́чай; эпизо́дъ; **-haus,** *n.*, (Haus nebenan) сосѣ́дiй домъ; (im Gegensatz zum Hauptgebäude) пристро́й, пристро́йка, фли́гель, *m.*

Nebenhe'r, *adv.*, (zur Seite, z. B. gehen) подлѣ кого; рядомъ съ кѣмъ; (ausserdem) кромѣ того; (im Vorbeigehen) мимоходомъ; (zufällig) случайно; — gehen (begleiten) провожать; сопровождать (кого).

Ne'ben-hülfe, *f.*, сторонняя помощь; **-idee**, *f.*, второстепенная od. побочная идея; **-kammer**, *f.*, смежная комната; N-n des Herzens полости (*pl. f.*) сердца; **-kind**, *n.*, побочный ребенокъ (*gen.* -нка); **-linie**, *f.*, побочная линія; **-mann**, *m.*, (bei Truppen) шереногій; **-mensch**, *m.*, ближній (*gen.* -няго); **-mond**, *m.*, уши (*pl. n.*) мѣсяца; **-person**, *f.*, второстепенное лицо; **-pfennig**, *m.*, сторонній барышъ; **-pferd**, *n.*, подручная лошадь; **-pflicht**, *f.*, посторонняя обязанность; **-pforte**, *f.*, **-pförtchen**, *n.*, калитка; **-planet**, *m.*, спутникъ, луна; **-rechnung**, *f.*, особый счетъ; **-reis**, *n.*, молодой побѣгъ; **-rolle**, *f.*, второстепенная роль; **-sache**, *f.*, сторонее дѣло; второстепенное дѣло; **-satz**, *m.*, придаточное предложеніе; **-schlüssel**, *m.*, другой экземпляръ ключа; **-schoss**, **-schössling**, *m.*, отрыскъ, вѣтка; **-sonne**, *f.*, паросолнце; **-speise**, *f. s.* **-gericht**; **-sprosse**, *f.* отростокъ (*gen.* -тка); (von einer Wurzel) отрыскъ; **-stelle**, *f.*, мѣсто сверхъ того; **-steuer**, *f.*, добавочный сборъ; **-stimme**, *f.*, второй голосъ; **-strasse**, *f.*, малая дорога; дорога въ сторону; побочная д.; (Nebengasse) переулокъ (*gen.* -лка); **-stube**, *f.*, смежная комната; **-stunde**, *f.*, свободный часъ; **-thür**, *f.*, боковая дверь; **-tisch**, *m.*, второй столъ; **-umstand**, *m.*, побочное обстоятельство; **-ursache**, *f.*, второстепенная причина; случайная пр.; **-verdienst**, 1) *m.*, случайный заработокъ (*gen.* -тка); 2) *n.*, второстепенная заслуга; **-vertrag**, *m.*, частный договоръ; **-verwandte**, *m. pl.*, боковая родня; **-vortheil**, *m.*, случайный доходъ; **-weg**, *m.*, малая дорога; дорога въ сторону; (Landweg) просѣлочная д.; sich auf N-en (nicht beim Hauptgegenstande) aufhalten отклоняться, -ниться въ сторону отъ главнаго предмета; Jemand auf N-e führen сворачать, -вратить кого съ прямаго пути; **-wind**, *m.*, боковой вѣтеръ (*gen.* -тра); **-winkel**, *m.*, смежный уголъ (*gen.* угла); **-wort**, *n.*, нарѣчіе; **-wörtlich**, *adj.*, въ видѣ нарѣчія; **-zeit**, *f.*, свободное время (*gen.* -мени); **-zimmer**, *n.*, смежная комната; **-zweck**, *m.*, сторонняя цѣль; **-zweig**, *m.*, вѣтвь, *f.* [кѣмъ).

Nebst, *praep.* mit Dat., съ, со; вмѣстѣ (съ

Necessai're, *n.*, несессеръ.

Ne'cken, *v. a. u. v. n.*, дразнить, задорить (кого); er neckt gern онъ любитъ дразнить; sich (einander), sich mit Einem — дразниться другъ друга; — *n.*, дразненіе; задоръ.

Ne'cker, *m.*, дразнила, *c.*; **Neckerei'**, *f.*, дразненіе.

Ne'ckisch, *adj.*, насмѣшливый. [nie.

Ne'ffe, *m.*, племянникъ; **Ne'ffengunst**, *f.*, непотизмъ; радѣнье родному человѣчку.

Negatio'n, *f.*, отрицаніе; **Ne'gativ**, *adj.*, отрицательный.

Ne'ger, *m.*, негръ, арапъ; **Ne'ger-handel**, *m.*, торговля неграми; **-in**, *f.*, негритянка.

Neglige', *n.*, негліже; **Negligi'ren**, *v. a.*, небрежничать (чѣмъ); небречь (*praes.* небрегу, -брежёшь).

Nego-cia'nt, **-tia'nt**, *m.*, негоціянтъ.

Ne'hmen, *v. a.*, брать (*praes.* беру, берёшь), взять (*fut.* возьму, возьмёшь); ein Lotterieloos — лотерейный билетъ; ein Theaterbillet — билетъ въ театръ, Handgeld — задатокъ, einen Stich — (im Kartenspiel) взятку; einen Stein — (im Schachspiel) пѣшку; ein Kind auf den Arm, Schooss — ребенка на-руки, на колѣни; Einen beim Arm — за-руку; beim Kragen — за шиворотъ; einen Gehilfen — помощника себѣ; zur Hülfe — въ помощь себѣ, einen ganzen Waggon — цѣлый вагонъ etc.; geben ist seliger denn — блаженнѣе давать, нежели принимать; *приведи Богъ подать, не приведи Богъ принять*; der Herr hat's gegeben, der Herr hat's genommen *Богъ далъ, Богъ и взялъ*; ferner: das heil. Abendmahl — принимать, принять св. причастіе; пріобщаться, -щиться святыхъ тайнъ; einen Abdruck von Etwas — снимать, снять отпискъ od. отпечатокъ (съ чего); снять снимокъ (съ чего); einen Abguss von einer Bildsäule — отливать, -лить изваяніе; Abschied — (von Einem) прощаться, проститься (съ кѣмъ); (den Dienst quittiren) выходить, выйти въ отставку; eine Abschrift (von Etwas) — списывать, списать od. снимать, снять копію (съ чего); Abstand von Etwas — отступаться, -ниться (отъ чего); eines Gegenstandes Acht — обращать, обратить вниманіе (на что); sich in Acht — остерегаться, беречься (чего); — Sie sich in Acht смотрите, берегитесь; Aergerniss an Etwas — возмущаться, -мутиться (чѣмъ); seinen Anfang — начинаться, начаться; (von Flüssen) брать начало; Etwas in Angriff — приступать, -пить (къ чему); приниматься, -няться (за что); Einen, Etwas in Anspruch — пользоваться чьими услугами, чѣмъ; Einen als Bürgen in Anspruch — привлекать, -влечь кого, какъ поручителя, къ судебному слѣдствію; sein Recht in Anspruch — отыскивать своё право (на что); Jemandes kostbare Zeit in Anspruch — отнимать у кого дорогое время; ich nehme Ihre Güte in Anspruch позвольте васъ просить; Anstoss an Etwas — соблазняться, -ниться (чѣмъ); ein ehrbares Mädchen muss einen Anstoss daran — это соблазнъ для честной дѣвушки; Antheil an Etwas — принимать, -нять участіе (въ чѣмъ); Arsenik, Arzenei — принимать, -нять мышьякъ, лекарство; Etwas in Augenschein — подвергать, -вергнуть (что) осмотру; einen erfreulichen Aufschwung — развиваться, развиться; подыматься, подняться; идти въ гору; einen erwünschten od. schlimmen Ausgang — принимать, -нять хорошій od. плохой оборотъ; seinen Anfang — начинаться, начаться; исходить (откуда); Einem die Binde von den Augen — снимать, снять кому повязку съ глазъ; *fig.* открывать, -крыть кому глаза; протирать, -тереть кому очки; einen Bittern — хватить горькой; пропустить рюмочку; Blausäure, Brechmittel — принимать, -нять синильной кислоты, рвотнаго; Waaren auf Borg — забирать, -брать товару въ долгъ; Einem die Bürde von den Schultern — снимать, снять съ кого обузу; eine Decke über die Füsse — прикрывать, -крыть ноги одѣяломъ; preussische, russische Dienste — поступать, -пить въ прусскую, въ русскую службу; Einsicht von Etwas — ознакомиться (съ чѣмъ); оглядѣться (въ чѣмъ); Etwas in Empfang — принимать, -нять (что); sein Ende — кончаться, кончиться;

gar kein Ende — не переставáть; es wird ein böses, kein gutes Ende — э́то дѣ́ло худы́мъ кóнчится; es will gar kein Ende — э́тому концá нѣтъ od. не видáть; es wird mit ihm kein gutes Ende — емý не сдобровáть; Einen fest — (Zs.) схвати́ть (кого); eine Frau — жени́ться (на комъ); die Flucht — обращáться, обрати́ться въ бѣ́гство; пусти́ться бѣжáть; Gefundenes an sich — присвóить себѣ́ нахóдку; Geschenke — принимáть подáрки; eine Gestalt, Gift — приня́ть видъ, я́ду; Einen hoch in Gunst — си́льно благоволи́ть (къ комý); das Hasenpanier — стрýсить; дать тя́гу od. дрáла; удрáть; seine Herberge — останáвливаться, останови́ться (гдѣ) на ночлéгъ; Einem alle Hoffnung — лишáть, -ши́ть когó вся́кой (od. послѣ́дней) надéжды; das Joch von den Schultern — снимáть, снять (съ когó) я́рмо; eine Karte (dem Gegner im Kartenspiel) — укрывáть, укры́ть кáрту; mit einer höheren Karte — убить (чью кáрту) стáршей; Kenntniss (Notiz) von Etwas — принимáть, -ня́ть что къ свѣ́дѣнію; намотáть себѣ́ что нá-усъ; mannigfache Krümmungen — извивáться; das Thal nimmt mannigfache Krümmungen доли́на идётъ изви́вами; seinen Lauf — идти́ свои́мъ поря́дкомъ od. свои́мъ чередóмъ; (von Flüssen) течь (*praes.* текý, течёшь); fürlieb — не прогнѣ́ваться (на чёмъ); — Sie fürlieb (beim Gastmahl) не прогнѣ́вайтесь на угощéніи; чѣмъ богáтъ, тѣмъ и радъ; sich einen Mann — выходи́ть, вы́йти зáмужъ (за когó); den Mantel um die Schultern — наки́дывать, -ки́нуть плащъ на себя́; Einem Maass — снимать, снять (съ когó) мѣ́рку; das Mönchskleid — постригáться, -стри́чься (въ монáхи); kein Blatt vor den Mund — не стѣсня́ться въ выражéніяхъ; говори́ть свобóдно; Etwas für baare Münze — принимáть, -ня́ть (что) за чи́стую монéту; Einem den Muth — обезкурáживать, -рáжить (когó); Partei für Jmd. —, seine Partei — принимáть, -ня́ть чью стóрону; вступáться, -пи́ться (за когó); eine Person für eine andere — принимáть, -ня́ть когó за когó; обознавáться, -знáться (въ комъ); Pillen — принимáть пилю́ли; eine Pille — приня́ть (*fut.* примý; *imperat.* прими́) пилю́лю; Platz — сади́ться (*praes.* сажýсь, сади́шься), сѣсть (*fut.* ся́ду); — Sie Platz (прошý) сади́тесь; die Rede — заговори́ть; Reissaus — a) (von Menschen) улепётывать, -петнýть; удирáть, удрáть во всѣ лопáтки; b) (von Pferden) понести́; einer Sache den Reiz — лишáть, -ши́ть что привлекáтельности; das Feilen hat seiner Arbeit den Reiz des Ursprünglichen genommen тщáтельная обрабóтка трудá лиши́ла егó первоначáльной свѣ́жей окрáски; seine Richtung — направля́ться, -прáвиться (кудá); den Schleier — постригáться, -стри́чься (въ монáхини); die Gelegenheit beim Schopf — улучáть, -чи́ть врéмя od. дóбрый часъ; не упускáть, не упусти́ть удóбнаго слýчая; Einen in Schutz — вступáться, -пи́ться (за когó); Einem Etwas aus der Tasche — вынимáть, вы́нуть (что — у когó) изъ кармáна; *iron. невзначáй рукóй въ чужóй кармáнъ попáсть;* Tropfen — принимáть, -ня́ть кáпли; das Tuch um die Schultern — наки́дывать, -ки́нуть платóкъ (на плéча); Etwas übel, für übel, für ungut — прогнѣ́ваться od. -гнѣви́ться (на что); оби́дѣться (чѣмъ); Ueberhand — преобладáть (гдѣ od. въ чёмъ); die Verantwortung auf sich — принимáть, -ня́ть что — на себя́ od. на свою́ отвѣ́тственность; die Versicherung — приня́ть (*imperat.* прими́те) увѣрéніе; den Weg — пойти́ (кудá); den Weg des Gerechten — пойти́ путёмъ прáведныхъ; eine andere Wendung — принимáть, -ня́ть другóй оборóтъ; Einen beim Wort — поймáть когó нá-словѣ; das Wort — заговори́ть.

Ne'hmer, *m.*, (Freier) жени́хъ; (Käufer) купéцъ (*gen.* -пцá); покупáтель, *m.*; (Aufbringer eines Schiffes) взя́вшій призъ.

Ne'hmlich, *s.* **Nä'mlich.**

Ne'hrung, *f.*, косá; песчáная óтмель (пéредъ зали́вомъ).

Neid, зáвисть, *f.*; des Ruhmes Begleiter ist der — за слáвой хóдитъ зáвисть по пятáмъ; *лю́ди слáвятъ, хвáлятъ, да пóдъ-гору и свáлятъ;* aus seinen Augen spricht der — егó глазá завидýщи; **Nei'd-en,** *v. a.*, (Einen um Etwas) зави́довать (комý — въ чёмъ); **-er,** *m.*, зави́стникъ; **-erin,** *f.*, зави́стница; **-hammel, -hart, -kragen,** *m.*, зави́стникъ; **-isch,** *adj.*, зави́стливый; mit Etwas — sein трясти́сь (надъ чѣмъ); **-nagel,** *m.*, заусéница; **-voll,** *adj.*, пóлный зáвисти, зави́дливый, зави́стливый.

Nei'ge, *f.*, (eines Hügels) наклóнъ, покáтость, *f.*; *fig.* der Tag ist in der —, geht auf die — день клóнится къ вéчеру; an des Jahrhunderts — на исхóдѣ od. въ концѣ́ столѣ́тія; es geht mit ihm zur — онъ протя́нетъ недóлго; въ нёмъ смерть ужé гнѣздó свилá; (von Flüssigkeiten) es geht zur —, auf die —, es ist auf der — прихóдитъ къ концý; однó дóнышко остаётся.

Nei'gen, 1) *v. a.*, (das Haupt) наклоня́ть, -ни́ть; склоня́ть, -ни́ть (гóлову, голóвушку); sein Ohr —, zu od. auf Etwas — приклони́ть (къ чемý) ýхо; sein Herz zu Einem — отдавáть, -дáть (комý) сéрдце; und er neigte seine Lippen nach den meinigen и онъ склони́лся свои́ми устáми къ мои́мъ губáмъ; 2) sich — *v. r.*, склоня́ться, -ни́ться; der Tag neigt sich zum Abend день склоня́ется къ вéчеру; hier neigt sich allmählich der Boden здѣсь начинáется склонéнье od. склонъ пóчвы; sich vor Jemand — (im gehobenen Stil) склоня́ться, -ни́ться главóй пéредъ кѣмъ; sich auf Jemandes Seite —, sich (in seiner Ansicht) zu Etwas — склони́ться на чью стóрону, къ чьимъ воззрѣ́ніямъ; sich auf die Seite — покоси́ться (нá- сторону); покачнýться; —, *n.*, склонéнье, склонъ.

Nei'gung, *f.*, 1) (eines Terrains) склонъ, наклóнъ, скатъ (мѣ́стности); покáтость, *f.*; (eines Wassers, Gefälles) скатъ, падéнье (рѣки́); (der Magnetnadel) наклонéнье (магни́тной стрѣ́лки); (des Hauptes) наклонéнье, склонéнье (головы́); 2) (das innere Geneigtsein zu Etwas) склóнность, наклóнность, *f.*; расположéніе, влечéніе (къ чемý); das Kalium hat eine grosse —, sich mit dem Sauerstoff zu verbinden въ кáліи замѣчáется большáя склóнность взаи́мно вязáться съ кислорóдомъ; ich habe — zum Erbrechen у меня́ пóзывъ на рвóту; меня́ что-то позывáетъ на рвóту; **Nei'gungswinkel,** *m.*, ýголъ (*gen.* углá); наклонéнья.

Nein, 1) *adv.*, нѣтъ; 2) *n.*, отрицáніе, нѣтъ;

mit (einem) — antworten отвѣча́ть, -вѣ́тить нѣ́томъ; bei seinem — bleiben стоя́ть на своёмъ: знать не зна́ю, вѣдать не вѣ́даю. [некроманті́я.

Nekrolo'g, *m.*, некроло́гъ; **Nekromantie'**, *f.*,

Nekro'se, *f.*, гоcпита́льная гангре́на.

Ne'ktar, *m.*, нѣктаръ.

Ne'lke, *f.*, гвозди́ка.

Ne'lken-beet, *n.*, гвозди́чникъ; **-blüthe**, *f.*, гвозди́чный цвѣтъ; **-braun**, *adj.*, корѝчневаго цвѣта; **-öl**, *n.*, гвозди́чное ма́сло; **-stock**, *m.*, гвозди́ка; **-strauss**, *m.*, пучо́къ гвозди́ки; **-topf**, *m.*, горшо́къ (*gen.* -шка) съ гвоздикой.

Ne'nnbar, *adj.*, выразимый.

Ne'nnen, *v. a.*, называ́ть, -зва́ть (кого́ — чѣмъ); den Aristides nannte man „gerecht" od. „den Gerechten" Аристи́да прозва́ли „справедли́вымъ"; (Namen geben) дава́ть, дать (кому́) и́мя; именова́ть, наи́м.; (beim Namen anrufen) звать, на-(кого́) по и́мени; Einen rühmend — отзыва́ться (о комъ) съ похвало́ю; das nenn' ich schlafen, geschlafen, einen Schlaf вотъ, что называется, зада́ть всхра́пку; das nenn' ich einen Helden! вотъ такъ геро́й! die eben genannten Personen то́лько-что упомя́нутыя ли́ца; sich — называ́ться, -зваться; именова́ться; ich nenne mich so und so и́мя моё, фами́лія моя́ И. Н.; меня́ зову́тъ И. Н.; so genannt такъ называ́емый; —, *n.*, называ́ніе; назва́ніе.

Ne'nner, *m.*, (Arithm.) знамена́тель, *m.*; Brüche unter einerlei — bringen приводи́ть, -вести́ дроби къ одно́му знамена́телю.

Ne'nn-fall, *m.*, именѝтельный паде́жъ; **-ung**, *f.*, называ́ніе; назва́ніе; **-werth**, *m.*, номина́льная od. нарица́тельная цѣна́; **-wort**, *n.*, и́мя (*gen.* -мени) нарица́тельное.

Nepoti'smus, *m.*, непоти́змъ; радѣ́ніе родно́му человѣ́чку.

Neptuni'smus, *m.*, нептунизмъ; нептуни́ческая шко́ла; **Neptuni'st**, *m.*, нептуни́стъ.

Nereï'de, *f.*, нереи́да.

Nergelei', *f.*, (das Nergeln) брюзжа́ніе; брюзгли́вость, *f.*; (nergelnde Aeusserung) дразне́ніе.

Ne'rgeln, I. *v. n.*, 1) an Etwas — (in unangenehmen, widerlich knurrenden Tönen laut werden, nam. so seine unzufriedene Laune äussern, kritteln, mäkeln) брюзжа́ть, ворча́ть (на что); du hast an diesem Bilde schon so viel auszusetzen und zu — gehabt, dass es an der Zeit wäre, auch etwas Gutes über dasselbe zu hören ты съ три ко́роба набрюзжа́лъ (od. накритикова́лъ) о недоста́ткахъ э́той карти́ны; пора́ было-бы сказа́ть что́ и объ ея́ доста́нствахъ; 2) (mit der Angabe der Wirkung) вози́ть (въ доса́дѣ od. въ зло́сти чѣмъ взадъ и впередъ); тереби́ть (*praes.* тереблю́, тере́бишь) что; du hast an deinem Halstuch so lange gezerrt und genergelt, bis es sich gänzlich verschoben hat ты до тѣхъ поръ вози́лъ га́лстукомъ, поправля́я его́ то такъ, то э́такъ, что онъ совсѣ́мъ съѣ́халъ на́-бокъ; II. *v. a.*, 1) (durch Nergelei ärgern, verdriesslich stimmen) дразни́ть, из-; додразни́ть (кого́) до слёзъ; stelle nun deine Bosheiten ein, du hast mir diesen Patron schon zu viel genergelt оста́вь свой зло́бныя вы́ходки, ты э́того мала́го додразни́лъ чуть не до слёзъ; das ist keine Kunst, den Hund an der Kette zu —, aber lass ihn mal los und dann versuche mit ihm dasselbe не вели́ка хра́брость дразни́ть соба́ку на цѣпи́, а ты спусти́ её съ цѣпи́ да и попро́буй тогда́ вы́кинуть таку́ю шту́ку; 2) (mit Angabe der Wirkung:) набрюзжа́ть (что); er nergelte sich die Gelbsucht an den Leib онъ набрюзжа́лъ себѣ́ желту́ху; брюзжа́лъ — брюзжа́лъ, да и желтѣ́е желта́ золота́ сталъ.

Nerv, *m.*, нервъ; бѣложи́лие; (Sehne des Bogens) тетива́ (лу́ка); (Saite von Tonwerkzeugen) струна́; N-en (Adern) eines Blattes жи́лки od. жи́лочки (*pl. f.*) древе́снаго листа́.

Ne'rven-abspannung, *f.*, ослабле́ніе не́рвовъ; **-ast**, *m.*, нервная вѣтвь; **-bau**, *m.*, строе́ніе нервовъ; **-beschreibung**, *f.* описа́ніе не́рвовъ; **-empfindlichkeit**, *f.*, чувстви́тельность (*f.*) нервовъ; **-fädchen**, **-fäserchen**, *n.pl.*, **-fibern**, *f. pl.*, нервныя волокна́; **-fieber**, *n.*, нервная горя́чка; тифъ; **-flechten**, *f. pl.*, **-geflecht**, *n.*, не́рвное сплете́ніе; **-knoten**, *m.*, не́рвный у́зелъ (*gen.* узла): гангліи; **-krank**, *adj.*, страда́ющій нервѝческими припа́дками; **-krankheit**, *f.*, не́рвная боле́знь; **-lehre**, *f.*, ученіе о нервахъ; **-reiz**, *m.*, раздражи́тельность (*f.*) не́рвовъ; **-saft**, *m.*, не́рвная жи́дкость; **-scheide**, *f.*, сосу́дистая оболо́чка не́рвовъ; **-schlag**, *m.*, не́рвный уда́ръ; **-schmerz**, *m.*, не́рвная боль; **-schwach**, *adj.*, слабоне́рвный; **-schwäche**, *f.*, сла́бость (*f.*) od. ослабле́ніе не́рвовъ; **-stärkend**, *adj.*, нервокрѣ́пительный; **-system**, *n.*, не́рвная систе́ма; **-thätigkeit**, *f.*, дѣ́ятельность (*f.*) не́рвовъ; **-übel**, *n.*, не́рвный неду́гъ; **-voll**, *adj.*, жи́листый, крѣ́пкій; **-wirkung**, *f.*, дѣ́йствіе не́рвовъ; **-wurzeln**, *f. pl.*, ко́рни (*pl. m.*) не́рвовъ; **-zergliederung**, *f.*, сѣ́ченіе не́рвовъ; **-zufälle**, *m. pl.*, невралги́чныя боли.

Ne'rvig, *adj.*, не́рвный; жи́листый; (von der Rede, Schreibart) си́льный. [во́зный.

Nervö's, *adj.*, нервѝческій; не́рвный; нер-

Nerz, *m.*, *s.* **Nörz**. [— глухая́ кра́пива.

Ne'ssel, *f.*, (Brennnessel) кра́пива; die taube

Ne'ssel-ausschlag, *m.*, кра́пивная сы́пь; **-baum**, *m.*, кра́пивное де́рево (*pl.* дере́вья); **-brand**, *m.*, ожо́гъ отъ кра́пивы; **-fieber**, *n.*, кра́пивная лихора́дка; **-krankheit**, *f.*, кра́пивница.

Ne'sseln, 1) *adj.*, кра́пивнаго холста́; 2) *v. a.*, ожига́ть, ожечь (*fut.* ожгу́) кра́пивой.

Ne'ssel-sucht, ° *f.*, хроническая кра́пивная сы́пь; **-tuch**, *n.*, кисе́й; (Musselin) муслѝнъ; **-tuchen**, *adj.*, кисе́йный; **-wurzel**, *f.*, кра́пивный ко́рень (*gen.* -рня).

Nest, *n.*, гнѣ́здо; *fig.* (verächtlich: von einer Wohnung) лачу́га, лачу́жка; (von einem Gefängniss) я́ма; elendes — (Städtchen) городи́шко; медвѣ́жій у́голъ (*gen.* угла́); **Ne'stchen**, *n.*, гнѣ́здышко; **Nestei'**, *n.*, по́дкладень, *m.* (*gen.* -дня); подкладны́ш.

Ne'stel, *m.* und *f.*, 1) га́шникъ, реме́нь, *m.* (*gen.* -мня), ремешо́къ, *gen.* -шка́; опоя́ска; (Band) тесьма́; (Schnur) снуро́къ, *gen.* -рка́; *fig.* Einem, einem Ehepaar den od. die — knüpfen напуска́ть, -пусти́ть (на кого́, на молодыхъ) порчу неплодности; 2) высо́кая причёска, коса́ ба́нтомъ; **Ne'steln**, *v. a.*, завязать ремешкомъ, снурко́мъ.

Ne'st-feder, *f.*, пу́хъ; **-höckchen**, *n.*, *fam.* поскрёбышъ, ба́ловень, *m.* (*gen.* -вня); **-küchlein**, *n.*, послѣ́дній выведены́ш.

Ne'stler, *m.*, реме́нщикъ.

Ne'stling, *m.*, птенецъ (*gen.* -нца); пте́нчикъ.

Ne'stor, *m.* (*pl.* **-en**), (Altmeister) не́сторъ.

Ne'st-quakelchen, *n.*, поскрёбышъ; **-taube,** *f.*, голубёнокъ (*gen.* -нка).

Nett, 1) *adj.*, милый, миленькій; 2) *adv.*, мило; **Ne'tt-heit, -igkeit,** *f.*, миловидность, *f.*

Ne'tto, *adv.*, in — всего на-все; es bleibt — so viel въ остáткѣ сто́лько-то; **Ne'tto-betrag,** *m.*, итóгъ; **-ertrag,** *m.*, чистый доходъ; **-gewicht,** *n.*, наличный вѣсъ; **-gewinn,** *m.*, чистая прибыль od. чистый доходъ; **-preis,** *m.*, цѣна безъ запро́су; **-revennen,** *f. pl.*, чи́стый доходъ.

Netz, *n.*, сѣть, *f.*; **Ne'tz-artig,** *adj.*, сѣтчатый; **-chen,** *n.*, сѣтка, сѣточка; **-en,** 1) *v. n.*, (netzartig stricken) вязать сѣть; 2) *s.* **Nä'ssen: -entzündung,** *f.*, воспаленіе сальника; **-flügelig,** *adj.*, (von Insecten) сѣтчатокры́лый; **-flügler,** *m. pl.*, сѣтчатокры́лыя насѣкомыя; **-förmig,** *adj.*, сѣтчатый; **-gefässe,** *n. pl.*, сѣтчатые сосу́ды; **-geschwulst,** *f.* опухоль (*f.*) сальника; **-gewebe,** *n.* сѣтчатая плева; **-haut,** *f.*, des Auges сѣтчатая оболо́чка глаза; сѣтчатка; — der Eingeweide са́льникъ; сдоръ: **-jagen,** *n.*, ло́вля птицъ тенетами; **-melone,** *f.*, сѣтчатка (дыня); **-stein,** *m.*, (beim Fischergarn) грузи́ло; **-steller,** *m.*, птичникъ; **-stricker,** *m.*, сѣточникъ; **-wurf,** *m.*, тоня; **-zug,** *m.*, уловъ.

Neu, *adj.*, но́вый; ganz neu но́венькій; (nagelneu) новёхонькій; er ist darin noch — онъ ещё новичёкъ въ этомъ; Geschichte der neuern, der neusten Zeit исто́рія новѣ́йшихъ временъ; die Neuern люди новаго вре́мени; *s.* **Neu'e.**

Neu'-anbauer, -bauer, *m.*, новопоселенецъ (*gen.* -нца); новосёлъ; **-backen,** *adj.*, недавно́ испечёный; **-bau,** *m.*, но́вая постро́йка; **-begier, -begierde,** *f.*, страсть (*f.*) къ новостямъ; **-bekehrte,** *f.*, новообращённая, новообрати́вшаяся; **-bekehrter,** *m.*, новообращённый, новообрати́вшійся; **-bruch,** *m.*, новина́; новь, *f.*

Neu'e, das, новое; was giebt's N-s? что но́ваго od. но́венькаго? das ist nichts N-s э́то не но́вость; da ist für mich nichts N-s zu erfahren тамъ для меня́ ничего́ но́ваго нѣтъ; es geschieht nichts N-s unter dem Monde *ничто́ не но́во подъ лу́ною:* auf's — сно́ва.

Neu'en, 1) *v. a.*, новúть, обновля́ть, -новúть (что); 2) *v. n.*, (von Bienen) придува́ть со́ты; die Bienen — рой новúть.

Neu'erdings, *adv.*, недавно.

Neu'erer, *m.*, новщикъ.

Neu'erfunden, *adj.*, новопзобрѣтенный.

Neu'erlich, *adv.*, недавно, на дняхъ; *pop.* намéдни, надысь.

Neu'ern, *v. a.*, вводúть, ввести́ новшества.

Neu'errichtet, *adj.*, новоучреждённый.

Neu'erung, *f.*, новшество, нововведе́ніе; новизна; N-en machen, einführen вводить, ввести́ новые поря́дки; **Neu'erungs-sucht,** *f.*, страсть (*f.*) къ нововведе́ніямъ od. новшествамъ; **-süchtig,** *adj.*, падкій на новизны; N-er, *m.*, охотникъ до новизны od. до нововведе́ній.

Neu-erwo'rben, *adj.*, новоприобрѣтенный; **-fu'ndländer,** *m.*, (Hund) водолазъ (собака); **-geba'cken,** *adj.*, новоиспечёный; (frisch) свѣжій; *fig. fam.* n-e Excellenz новожа́лованный генера́лъ; **-gebo'ren,** *adj.*, новорождённый; **-gerent,** *n.*, новина, новь, *f.*; **-gewo'rben,** *adj.*, новозавербованный.

Neu'-gier, -gierde, *f.*, любопы́тство; **-gierig,** 1) *adj.*, любопы́тный; ich bin — zu erfahren хотѣлось бы мнѣ знать; любопи́тно бы́ло-бы узна́ть; Einen — machen подстрека́ть, -стрекну́ть чьё любопы́тство; 2) *adv.*, съ любопы́тствомъ.

Neu'heit, *f.*, нéвидаль, *f.*; невида́льщина.

Neu'igkeit, *f.*, но́вость, *f.*; **Neu'igkeitskrämer,** *m.*, охотникъ до но́востей; вѣстовщикъ.

Neuja'hr, *n.*, новый годъ; **Neuja'hrs-gedicht,** *n.*, стихи́ (*pl. m.*) на новый годъ; **-geschenk,** *n.*, подарокъ (*gen.* -рка) на новый годъ; **-tag,** *m.*, первый день новаго го́да; **-wunsch,** *m.*, пожела́ніе на но́вый годъ.

Neu'-land, *n.*, новина́; новь, *f.*; **-lich,** *adv.*, недавно; **-licht,** *n.*, новолу́ніе; **-ling,** *m.*, новичёкъ (*gen.* -чка); **-modisch,** *adj.*, новомо́дный; **-mond,** *m.*, новолу́ніе.

Neun, *num.*, девять; — mal девятью́; je —, zu — по девяти́; die Uhr ist — девять часо́въ; es hat — geschlagen би́ло od. проби́ло де́вять; es geht auf — девя́тый часъ; es ist gegen —; es ist bald — девя́тый часъ на исхо́дѣ; nach — Uhr въ деся́томъ часу́. [девя́тка.

Neun, *f.*, (als Ziffer) де́вять; (in der Karte)

Neu'n-auge, *n.*, мино́га, девятиглазъ; **-eck,** *n.*, девятиугóльникъ; **-er,** *m.*, (Einer von den Neunmännern) одинъ изъ девяти; (von Wein) ста́рое вино́; **-erlei',** *adj. indecl.*, девяти́ родо́въ; **-fach, -fältig,** *adj.* u. *adv.*, девя́ть разъ; въ д. разъ; (neunmal mehr) вдевятеро; **-hundert,** *num.*, девятьсотъ; je — по девятисотъ; **-hu'ndertste,** der, девятисо́тый; **-jährig,** *adj.*, девятилѣтній; **-mal,** *adv.*, девять разъ; — neun девятью́ де́вять; **-malig,** *adj.*, девятери́чный, девятеро́й; **-monatlich,** *adj.*, девятимѣ́сячный; **-silbig,** *adj.*, девятисло́жный; **-stündig,** *adv.*, по девяти часовъ; — lesen, vortragen чита́ть по девяти́ лекціи oder девять часо́въ въ недѣ́лю; **-tägig,** *adj.*, девятидне́вный.

Neu'nte, (der, die, das) *ord. num.*, девя́тый; der — (als Datum) девя́тое (число́); am N-n девя́таго (числа́); **Neu'ntehalb,** *adj.*, во́семь съ полови́ною; полдевята.

Neu'ntel, *n.*, девя́тая часть; ein — одна́ девя́тая; drei — три девя́тыхъ.

Neu'ntens, *adv.*, въ девя́тыхъ. [карь, *m.*

Neu'nundneunzziger, *m.*, (Apotheker) апте́-

Neu'n-zehn, *num.*, девятнадцать; **-zehnjährig,** *adj.*, девятнадцатилѣтній; **-zehnte,** (der, die, das), *adj.*, девятна́дцатый; der — eines Monats девятна́дцатое (число́); am N-n девятна́дцатаго (числа́).

Neu'n-zig, *num.*, девяно́сто; **-ziger,** *m.*, (von Menschen) девяностолѣтній od. девятидесятилѣтній старикъ; (vom Weine) девяностолѣтнее вино́; **-zigjährig,** *adj.*, девяностолѣтній; **-zigste,** (der, die, das), *adj.*, девяно́стый, девятидеся́тый.

Neu'reut, *n.*, новина́, новь, *f.*

Neurologie', *f.*, невроло́гія, невроло́гія.

Neu'-sasse, *m.*, нововодворённый, новосёлъ; **-schlag,** *m. fam.*, обно́ва; обно́вка; — geben спрыскивать, спрыснуть (od. вс-) обно́вку; **-silber,** *n.*, но́вое серебро́; **-stadt,** *f.*, новый го́родъ; **-sucht,** *f.*, страсть (*f.*) къ новизнамъ; **-süchtig,** *adj.*, падкій на новизны; **-testame'ntlich,** *adj.*, новозавѣтный.

Neutra'l, *adj.*, нейтра́льный; **Neutralisatio'n,** *f.*, нейтрализа́ція; **-isi'ren,** *v. a.*, нейтрализова́ть; **-ität',** *f.*, нейтралите́тъ.

Neu'trum, *n.*, средній родъ; ein — сло́во средняго рода.

Neu'vermählt, *adj.*, новобра́чный.

Nicht, *adv.*, не; — wahr? не такъ-ли? —?

нѣтъ? — doch! неужѣли; неужто! was — noch! вотъ ещё что! какъ бы не такъ! was du — alles willst мало ли чего тебѣ бы хотѣлось; mit N-en ничѣмъ; совсѣмъ нѣтъ; отнюдь не-; zu N-e machen обращать, обратить въ ничто.

Ni'cht-achtung, *f.*, неуважѣніе; невниманіе; **-annahme,** *f.*, непринятіе; **-anzeige,** *f.*, недонесеніе; **-befolgung,** *f.*, неисполненіе; **-beobachtung,** *f.*, несоблюденіе; **-dasein,** *n.*, небытность, *f.*; **-duldung,** *f.*, нетерпимость, *f.*

Ni'chte, *f.*, племянница.

Ni'cht-erfüllung, *f.*, неисполненіе; **-erkennung,** *f.*, непризнаніе; **-erscheinung,** *f.*, неявка; **-gebrauch,** *m.*, неупотребленіе.

Ni'chtig, *adj.*. ничтожный; безсильный; es für null und — erklären объявлять, -вить (что) недѣйствительнымъ od. не имѣющимъ законной силы.

Ni'chtig-keit, *f.*, ничтожность, *f.*; (etwas Nichtiges) ничтожество; — der Ehe недѣйствительность (*f.*) брака; **-keitserklärung,** *f.*, объявленіе о недѣйствительности чего-либо; признаніе чего-либо недѣйствительнымъ.

Nichts, 1) *pron.*, ничто; es ist — (an der Sache) это ничего; er ist — онъ человѣкъ ничтожный; mir —, dir — ни съ того, ни съ сего; so viel (so gut) als — почти ничего; aus — wird — *изъ ничта ничего не скроишь; изъ ничего одинъ только Богъ сотъ создалъ*; für (um, wegen) — und wieder — ни за-что, ни про-что; man hat von ihm durchaus — какая намъ отъ него прибыль? *отъ него, какъ отъ козла: ни шерсти ни молока*; meine Lage ist dadurch um — gebessert моё положеніе отъ того ничѣмъ (нисколько) не стало лучше; und Alles das um — и всё это ни за что, ни про-что; viel Lärm um — machen поднимать, -нять изъ пустяковъ, да много шуму; um — spielen играть на орѣхи; *играть на Демьяновъ сытъ: играть въ карты въ пустышки*; es hat bei ihm Alles — zu bedeuten ему всё ни по чемъ; ему всё трынъ-трава; zwei Bogen voll freundschaftliches — два листа дружеской болтовни; in meines — durchbohrendem Gefühl въ горькомъ сознаніи своей ничтожности; 2) *adv.*, — desto weniger при всемъ томъ; тѣмъ не менѣе; — als . . . только . . .

Ni'chtsbedeutend, *adj.*, ничего не значащій.

Ni'chtsein, *n.*, небытіе; Sein oder —, das ist hier die Frage быть или не быть — вотъ въ чемъ вопросъ.

Ni'chts-nutz, *m.*, (Taugenichts) малый ни къ чему (не годный); *ни Богу свѣчей, ни чорту кочерга*; **-nutzig,** *adj.*, ни на что негодный od. негожій; **-nutzigkeit,** *f.*, негодность, *f.*; **-sagend,** *adj.*, пустой; ничего незначащій; **-thuer,** *m.*, лѣнтяй, шалапай, повѣса; **-thuerei',** *f.*, повѣсничество; **-thun,** *n.*, бездѣятельная жизнь; das süsse — (il dolce far niente) сладость (*f.*) полнаго бездѣлья od. покоя; **-werth,** *adj.*, ничего не стоющій; ни на что негодный; **-würdig,** *adj.*, негодный; (infam) гнусный; der N-e негодяй; die N-e негодница; шалаболка; **-würdigkeit,** *f.*, негодность, *f.*; (etwas Nichtswürdiges) негодь, *f.*; (nichtswürdige Handlung) гнусный поступокъ (*gen.* -пка).

Ni'cht-wissen, *n.*, незнаніе; **-wollen,** *n.*, нехотѣніе; **-zahlung,** *f.*, неуплата.

Nick, *m.*, (Nickkopf) кивокъ (*gen.* -вка).

Ni'ckel, *m.*, (Metall) никель, *m.*; **Ni'ckelerz,** *n.*, никелевая руда.

Ni'cken, *v. a.* u. *v. n.* (den Kopf) кивать, кивнуть (головой); Einem einen Wink — мигнуть (кому); (von Blumen, Bäumen) помахать (маковками, верхушками).

Nicoti'n, *n.*, никотинъ.

Nie, *adv.*, никогда.

Nie'der, 1) *adj.*, а) нижній; n-e Stände, Schulen нижнія сословія, школы; aus n-m Stande низшаго сословія; von n-er Geburt простаго роду; b) низкій; n-e Seele низкая душа; auf einer n-n Stufe der Bildung стоять на низкой степени образованія; 2) *adv.*, внизъ; — ist das Haus (gebrannt) домъ сгорѣлъ; (gerissen) домъ сломанъ; — ist die Sonne солнце закатилось; auf und — взадъ и впередъ; — mit ihm! долой его! (mache ihn todt) руби его! — mit euch! ложитесь! — damit! вали!

Nie'der-beugen, -biegen, *v. a.*, нагибать, -гнуть; наклонять, -нить (что — къ землѣ); **-blicken,** *v. n.*, смотрѣть по- внизъ; **-bluten,** 1) *v. n.*, обливаться кровью; 2) *v. a.*, (blutenden Herzens niederschreiben) писать (что), когда сердце кровью обливается; **-bohren,** *v. a.*, (ein Schiff) пустить ко-дну (корабль); **-bord,** *m.*, **-bordiges** Schiff, низкобортный корабль; **-brechen,** 1) *v. a.*, ломать, с-; **-brennen,** *v. a.*, сжечь, спалить; (zu Asche machen) испепелить; 2) *v. n.*, сгорѣть; **-bücken,** sich *v. r.*, нагибаться, -гнуться; наклоняться, -ниться.

Nie'der-deutsch, *adj.*, нижне-нѣмецкій; **-donnern,** *v. a.*, сражать, сразить; **-drücken,** *v. a.*, придавливать, -давить; Einen — приводить, -вести (кого) въ уныніе; (vom Kummer) сокрушать, -шить; (von Sorgen, vom Alter) удручать, -чить; **-drücken,** *n.*, **-drückung,** *f.*, придавливаніе.

Nie'derfahren, *v. n.*, спускаться, -ститься внизъ; der Blitz fuhr gerade vor ihm nieder молнія ударила въ шагахъ двухъ отъ него въ землю; **-fahrt,** *f.*, сошествіе; **-fallen,** *v. n.*, падать, пасть, упасть; (vom Himmel) ниспадать, -пасть; **-fliegen,** *v. n.*, слетать, -тѣть.

Nie'der-gang, *m.*, (von Gestirnen) захожденіе; — der Sonne закатъ солнца; **-gedrücktheit,** *f.*, уныніе; **-gehen,** *v. n.*, нисходить, низойти; (von Gestirnen, von der Sonne) заходить, зайти; закатываться, -титься; **-gericht,** *n.*, нижній судъ; **-geschlagen,** *adj.*, (betrübt) опечаленный; (muthlos) унылый; n-es Gemüth уныніе; mit n-en Augen съ поникшими глазами; потупя глаза; zur Erde n-er Blick поникшій взоръ; **-geschlagenheit,** *f.*, печаль, *f.*; (Muthlosigkeit) уныніе.

Nie'der-hangen, -hängen, *v. n.*, висѣть; повиснуть; **-hauen,** *v. a.*, (mit dem Beile) срубать, -бить; (mit dem Schwerte) рубить, из-; **-haken, -kauern,** *v. n.*, (vom Menschen) присѣдать, -сѣсть на корточки; (von Thieren) садиться, сѣсть на заднія ноги.

Nie'der-kartätschen, *v. a.*, положить въ лоскъ картечными выстрѣлами; **-klappen,** *v. a.*, (einen Tisch) опускать, -стить полы стола; **-knieen,** *v. n.*, становиться, стать на колѣни; (auf die Kniee fallen) падать, пасть на к.; **-kommen,** *v. n.*, (herunterkommen) сходить, сойти внизъ; (von Frauen: entbunden werden) родить; разрѣшаться,

-шйться отъ брéмени; **-kunft,** *f.*, (Entbindung) разрѣшéніе отъ брéмени; (Geburt) роды, *pl. m.*; unzeitige — преждевременные роды; der — nahe sein скоро разрѣшиться отъ брéмени; скоро родить; *pop.* быть на сносѣ od. на сносяхъ.

Nie'der-lage, *f.*, (eines Heeres) пораженіе; — erleiden потерпѣть пораженіе; (ein Aufbewahrungsort für Waaren) складъ; **-lagsort,** *m.*, складочное мѣсто; **-land,** *n.*, низь, *f.*; низменное мѣсто; die N-e, *pl.*, Нидерланды. *pl. m.*; **-landgericht,** *n.*, нижній земскій судъ.

Nie'der-lassen, *v. a.*, einen Vorhang — спускать, -стúть (занавѣсъ); sich — (sich setzen) садúться, сѣсть; lassen Sie sich auf einen Augenblick nieder присядьте; sich wo — поселúться, -литься; водвориться, -риться (гдѣ); **-lassung,** *f.*, (Colonie) поселéнье, посёлъ, посёлокъ (*gen.* -лка); **-legen,** *v. a.*, (hinlegen; auf den Boden legen) класть, положить на землю; ein Kind in's Bett — укладывать, уложить (въ постель ребенка); ein Amt — слагать, сложить съ себя должность; eine Stelle — оставля́ть, оста́вить мѣсто; die Krone, Regierung — отрекáться, -рéчься отъ престола; in der Bank — (sein Geld) класть, положить (деньги) въ банкъ; Etwas verwahrlich — (deponiren) сдавать, сдать (что) на сохранéніе; sich — (sich in's Bett legen) ложúться, лечь въ постéль; (zu Bette gehen) пойти спать; **-legung,** *f.*, (eines Amtes) сложéніе съ себя (должности); — der Krone отреченіе (отъ престола); — von Sachen zur Aufbewahrung сдáча (чего) на сохранéніе; **-liegend,** *adj*, лежáчій; (nicht hoch wachsend) приземистый.

Nie'der-machen, *v. a.*, Einen — (zu Boden strecken) свалúть, сбúть (кого) съ ногъ; (niederhauen) уложúть (кого); **-mähen,** *v. a.*, косúть, с-; **-metzeln,** *v. a.*, рубúть, из-.

Nie'der-reissen, *v. a.*, Gebäude — ломáть, с- (здáніе); (zu Boden reissen) валúть, с- (что); **-reiten, -rennen,** *v. a.*, Einen zu Boden — задавúть, перéхать (кого); **-rollen,** *v. n.*, скатываться, -ниться внизъ.

Nie'der-säbeln, *v. a.*, рубúть, из-; **-saufen,** *v.a.*, спаивать, споить (кого) съ ногъ; **-schauen,** *v. n.*, смотрѣть, по- внизъ; **-schiessen,** 1) *v. a.*, Alle, Alles — перестрѣливать, -лять (всѣхъ, всё); einen Vogel vom Baume — сбадить выстрѣломъ (птицу съ дерева); Festungsmauern — разрушáть, -рýшить (крѣпостныя стѣны осадными орудіями); 2) *v. n.*, (niederstürzen) спускáться, -стúться, какъ изъ лука стрѣла.

Nie'der-schlag, *m.*, (Chem.) осáдокъ (*gen.* -дка); **-schlagen,** 1) *v. n.*, (aus einer Flüssigkeit ausscheidend zu Boden fallen) осаждáться; осѣдáть, осѣсть; 2) *v. a.*, die Augen, den Blick — потупля́ть, -тýпить (глаза, взоръ); das Haupt — повѣсить (голову); повúнуть (головой); den Schleier — спускáть, спустúть (вуаль); (von einer Flüssigkeit) eine Schicht, einen Körper — осаждáть, осадúть (что — на днѣ сосуда); die Wallungen des Geblüts — унимать, унять (волненье крóви); Bäume, einen Wald — рубúть (деревья, лѣсъ) въ развалъ; Einen mit der Faust — свалúть (кого) съ ногъ (кулакóмъ); alles Getreide ist vom Hagel niedergeschlagen весь хлѣбъ побúло градомъ; *fig.* einen Process — прекращать, -кратúть (дѣло); Zweifel, Irrthümer — подавля́ть, -давúть (сомнѣнія, заблужденія); Gerüchte — затушúть (слýхи); Einem seine Hoffnung — лишáть, -шúть (кого — всúкой надéжды); es schlägt mir alle Freude nieder настáлъ конéцъ моймъ радостямъ; мнѣ прúпало — ни почать, ни кончáть; diese Nachricht hat mich niedergeschlagen эта вѣсть сразúла меня; **-schlagend,** *adj.*, пригнетáющій, печáльный; n-e Nachrichten гнетýщія извѣстія; n-es Pulver порошóкъ (*gen.* -шка), унимающій волненіе крóви; n-es Mittel срéдство осаждающее (на дно сосуда).

Nie'der-schlucken, *v. a.*, проглáтывать, -глотúть (что); **-schmettern,** *v. a.*, сражáть, сразúть (кого); **-schreiben,** *v. a.*, (hinschreiben) писать, на- что; (nachschreiben) записывать, -сать (что — за кѣмъ); **-sehen,** *v. n.*, смотрѣть внизъ; (die Augen niederschlagen) потупля́ть, -тýпить глаза́; **-senken,** *v. a.*, (in's Wasser) погружáть, -грузúть (что — въ водý); die Augen — потупля́ть, -тýпить (глаза́); sich — (vom Nebel) ложúться, стáться; (vom Getreide) никнуть, по-; полечь (*perf.* полегъ); **-setzen,** *v. a.*, Einen — усаживать, усадúть (кого); den Becher — ставúть, по- (бокáлъ — на столъ); eine Commission, ein Gericht — назначáть, -начúть; наряжáть, -ряди́ть (коми́ссію, судъ); sich —, *v. r.*, садúться, сѣсть; **-sinken,** *v. n.*, (zu Boden sinken, fallen) упадáть, упасть.

Nie'der-stämmig, *adj.*, низкоствóльный; **-stampfen,** *v. n.*, растáптывать, -топтáть (что); **-stechen,** *v. a.*, Einen — закóлоть (кого); **-steigen,** *v. n.*, vom Berge — спускáться, спуститься; сходить, сойти (съ горы въ долину); vom Pferde — слѣзать, слѣзть (съ лошади долой); (vom Nebel) спускаться, спуститься; ложиться (по низáмъ); стáться пелéною; vom Berge aus sah man den Nebel in's Thal — съ горы было видно, какъ тýманъ спускáлся въ долúну (od. ложúлся по низáмъ od. стáлся пелéной по долúнѣ); (Mus.) замирáть, -мерéть; bald stiegen die Accorde sanft nieder, bald erhoben sie sich wellenartig zu brausenden Tönen аккóрды лились, то замирая всё бóльше и бóльше, то переходя въ звуковыя могучія вóлны; —, *n.*, (Astr.) захожденіе; — der Mutter опущéніе матки; **-steigend,** *adj.*, нисходящій; **-stossen,** *v. a.*, (durch Stossen niederwerfen) повалúть, закóлоть (кого); **-strecken,** *v. a.*, Einen — уложúть (кого); **-stürzen,** 1) *v. a.*, (jählings herab) низвергáть, -гнуть; 2) *v. n.*, (zusammenfallen, stürzen) рýшиться; обрýшиваться, -шиться; (niederfallen, hinfallen) пáдать, упасть; zu Jmds. Füssen — броситься передъ кѣмъ на колѣни; упасть кому въ ноги; (vom Wasser) низвергáться; ниспадáть; стремúться внизъ.

Nie'dertauchen, *v. n.*, нырáть, нырнýть.

Nie'der-trächtig, *adj.*, низкій, подлый, гнýсный; **-trächtigkeit,** *f.*, низость, подлость, гнýсность, *f.*; (niederträchtige Handlung) подлый постýпокъ (*gen.* -пка).

Nie'der-treten, *v. a.*, топтáть, ис-, за-; притáптывать, -топтáть; (dichter.: unter die Füsse treten) попирáть, -прáть (что) ногами.

Nie'derung, *f.*, низменность, низь, *f.*; низина.

Nie'der-wald. *m.*, низкоствольный лѣсъ; **-waldbetrieb.** *m.*, **-waldwirthschaft,** *f.*, низкоствóльное лѣсохозяйство.

Nie'derwärts, *adv.*, внизъ.

Nie'der-werfen, *v. a.*, Einen — свалить od. сбить (кого) съ ногъ; (zu Boden werfen) бросать, бросить на землю; sich — (vor Jmd., vor Etwas) падать, упасть на колѣни (передъ кѣмъ, передъ чѣмъ).

Nie'derziehen. *v. a.*, тянуть, с- (что) къ низу.

Nie'd-lich, *adj.*, миловидный, хорошенькій; n-es Ding, kleines, n-es Mädchen миленькая дѣвочка; n-e Dinge хорошенькія вещицы; **-lichkeit,** *f.*, миловидность, *f.*

Nie'drig, 1) *adj.*, низкій; n-e Töne низкія ноты; n-e Gesinnungen низкій образъ мыслей; n-e Ausdrücke низкія od. подлыя выраженія; n-e Handlungen подлые поступки; aus dem n-en Stande простаго роду; n-e Seele низкая od. подлая душа; n-e Zahlen простыя (одиночныя) цифры; n-e Smalte (in Blaufarbenwerken) шмальтовая краска; шмальта; n-e Gegend низкое мѣсто od. низменная мѣстность; n-es (kriechendes) Gesträuch тундряной кленецъ; ёрникъ; n-es (seichtes) Wasser сухая вода; мель, отмель, *f.*; der n-ste Preis самая крайняя цѣна; der n-e Gewinn послѣдній выигрышъ; die n-e Classe низшій классъ; (des Volkes) низшій слой общества; den Preis — stellen, berechnen ставить, по- низкую цѣну; n-er werden понижаться, -низиться; 2) *adv.*, низко (z. B. fliegen летать); (billig) дешево; — spielen (Kartensp.) играть на маленькой; n-er нѣже; 3) *n.*, Alles, Hoch und — всѣ — и знатные, и простолюдины; **Nie'drigkeit,** *f.*, низость, подлость, *f.*; (niedrige Lage) низменность, низь, *f.*; — des Preises низкая цѣна (на что); дешевизна (чего).

Nie'mals, *adv.*, никогда; so Etwas ist — dagewesen этого никогда не бывало.

Nie'mand, *pron.*, никто; (Anmerkung: Im Vergleich zum Deutschen ist hier folgende Eigenthümlichkeit zu bemerken: nach „никто" im Russ. muss vor dem Prädicat unbedingt die Verneinung „не" stehen, z. B.:) — kann dem Tode entfliehen *смерти никто́ не минуетъ* oder *смерти никому́ не миновать;* scheue — не бойся никого.

Nie're, *f.*, почка; (Bergb.) рудная почка; Jmds. Herz und N-n prüfen разузнавать, -знать (о комъ — что) доподлинно; р. (о комъ) всю подноготную.

Nie'ren-arterie, *f.*, почечная артерія; **-artig,** *adj.*, почковатый; **-ausschnitt,** *m.*, почечная выемка; в. почекъ; **-beschwerde,** *f.*, почечная болѣзнь; **-braten,** *m.*, жаркое телятина съ почкой; **-bruch,** *m.*, почечная грыжа; **-entzündung,** *f.*, воспаленіе почекъ; **-fett,** *n.* почечный жиръ; **-förmig,** *adj.* почковатый; **-gries,** *m.*, почечный камень (*gen.* -мня); **-geschwulst,** *f.*, опухоль (*f.*) почекъ; **-harnverhaltung,** *f.*, задержаніе мочи въ почкахъ; **-kolik,** *f.* рѣзь (*f.*) въ почкахъ; **-krankheit,** *f.* почечная болѣзнь; **-schmerz,** *m.*, боль (*f.*) въ почкахъ; **-stein,** *m.*, (im thierischen Körper) почечный камень; (Miner.) почечникъ; камень-нефритъ; **-steinschnitt,** *m.*, вырѣзываніе камня изъ почекъ; **-stück,** *n.*, порція телятины съ почкой; **-talg,** *m.*, почечное сало; **-wassersucht,** *f.*, водяная (болѣзнь) почекъ; **-weh,** *n.*, боль (*f.*) въ почкахъ.

Nie'rig, *adj.*, (von Erzen) почечный; n-es Erz рудная почка.

Nie'semittel, *n.*, чиховое зелье. [ханіе, чёхъ.

Nie'sen, *v. n.*, чихать, чихнуть; —, *n.*, чи-

Nie'se-pulver, *n.*, чихательное oder чиховое зелье; **-wurz,** *f.*, чемерица, чемеричникъ, чемерковый корень (*gen.* -рня).

Nie'ss-brauch, *m.*, право пользованія доходами (съ чего); **-brauchen,** *v. a.*, пользоваться доходами (съ чего); **-braucher,** *m.*, пользующійся доходами (съ чего).

Niet, *n.*, заклепа.

Nie't- und na'gelfest, *adj.*, прибитый гвоздями; alles, was niet- und nagelfest ist недвижимое имѣніе; was nicht niet- und nagelfest ist имущество движимое.

Nie'te, *f.*, (in der Lotterie) пустой билетъ, пустушка; sein Loos hat eine — gezogen *его выигрышъ съ пропрышемъ смѣшался, жёлтъ и остался.*

Nie'ten, *v.a.*, заклёпывать, -клепать; (scherzh.: eine Niete ziehen) выигрывать, выиграть шишъ.

Nie't-hammer, *m.*, заклёпникъ; **-nagel,** *m.*, заклёпный гвоздь; заклёпа; (am Finger) заусеница. [*m.*, ябисъ, явинъ.

Ni'l-pferd, *n.*, бегемотъ, гиппопотамъ; **-reiher,**

Ni'mbus, *m.*, ореолъ.

Ni'mmer, nimmermehr, *adv.*, никогда; nun und — ни въ жизнь; **Ni'mmer-froh,** *adj.*, вѣчно грустный; **-müde,** *adj.*, безустальный, неутомимый; **-satt,** *adj.*, ненасытный, ненасытимый; der N-e ненасыть (*c.*); **-wie'derkehr,** *f.*, **-wie'dersehen,** *n.*, auf — навѣки, безъ возврата.

Ni'ppen, *v. a.*, отвѣдать, пригубить (чего); da (im alten Rom) wäre es wahrlich um den Ruf einer Frau geschehen gewesen, wenn man sie Wein auch nur hätte — sehen тамъ (въ древнемъ Римѣ) честному имени женщины насталъ бы конецъ, пригубь она при комъ вина od. отвѣдай она при комъ хоть каплю вина; sich einen Spitz — легонько охмелѣть; sich trunken — напиться (отъ пригубливанія вина).

Ni'pp-sachen, *pl.*, безделки (*gen.* -локъ), *pl. f.*; **-tischchen,** *n.*, этажерка.

Ni'rgend, *adv.*, нигдѣ; **Ni'rgend-hin,** *adv.*, никуда; **-s,** *adv.*, нигдѣ; sonst — нигдѣ болѣе; **-wo,** *adv.*, нигдѣ; **-wohin,** *adv.*,

Ni'sche, *f.*, ниша. [никуда.

Ni'ss-e, *f.*, гнида; **-er,** *m.*, (ein lausiger Kerl) вшивецъ (*gen.* -вца), вшивый; (Rinderbremse) слѣпень (*gen.* -пня); **-ig,** *adj.*, гнидный; съ гнидами.

Ni'sten, *v. n.*, вить, свить себѣ гнѣздо; гнѣздиться; (sich wo festsetzen) пригнѣздиться (гдѣ); sich an Einen — примазываться, -мазаться (къ кому).

Niveau', *n.*, уровень (*gen.* -вня).

Nivelli'r-en, *v. a.*, нивелировать, нивелированіе; нивелировка; **-er,** *m.*, нивелировщикъ; **-kunst,** *f.*, искусство нивелированія; **-stange,** *f.*, нивелиръ, нивелирная рейка; **Ni'xe,** *f.*, русалка. [**-ung,** *f.*, нивелировка.

No'bel, *adj.*, благородный.

Nobiliti'ren, *v. a.*, возводить, -вести (кого) въ дворянское достоинство; жаловать, по-(кому) дворянство.

Noble'sse, *f.*, дворянское сословіе; дворянство.

Noch, 1) *adv.*, ещё; was nicht — вотъ ещё! какъ бы не такъ; 2) *conj.*, да и не; so was habe ich noch nie gesehen, — gehört ничего подобнаго я не видывалъ, да и не слыхивалъ; у насъ ничего такого видомъ не видать, слыхомъ не слыхать было; 3) *s.* **We'der; No'ch-mal,** *adv.*, 1) вдвое; — so breit вдвое шире; 2) (wieder, aufs Neue) ещё разъ, снова; das Gethane — thun

сдѣлать (что) вновь; **-malig,** *adj.*, вторичный, новый; ein n-er Versuch новая попытка; **-mals,** *adv.*, ещё разъ, снова, вновь.
No'cke, *f.*, клёцка.
Noma'de, *m.*, кочевникъ; **Noma'den-lager,** *n.*, кочевье; **-leben,** *n.*, кочевая жизнь; **-volk,** *n.*, кочевники, *pl. m.*; кочующій народъ; **-zelt,** *n.*, чумъ; юрта; кибитка.
Noma'disch, *adj.*, кочевой; **Nomadisi'ren,** *v. n.*, кочевать (*praes.* -чую).
Nomenclatu'r, *f.*, номенклатура.
Nomina'l-definition, *f.*, словотолкованіе; **-werth,** *m.*, нарицательная цѣна.
No'minativ, *m.*, именительный падежъ.
Nonconformi'st, *m.*, нонконформистъ.
Nö'nnchen, *n.*, монашенка, монашка, черничка.
No'nne, *f.*, монахиня, монашенка; инокиня; черница; eine — werden идти, пойти въ монастырь; постригаться, -стричься; die als — Eingekleidete постриженица; **No'nnen-kloster,** *n.*, женскій монастырь; дѣвичій м.; **-leben,** *n.*, монастырская жизнь; **-schleier,** *m.*, апостольникъ, клобукъ; **-tracht,** *f.*, одѣяніе монахинь; **-weihe,** *f.*, постриженіе; **-zelle,** *f.*, келья монахини od. монашенки.
Nord, No'rden, *m.*, сѣверъ; vom N-en ist es jetzt, woher das Licht uns kommt отъ сѣвера теперь идётъ къ намъ свѣтъ; **No'rd-cap,** *n.*, нордкапъ; сѣверный мысъ; **-fahrer,** *m.* плаватель (*m.*) по сѣвернымъ морямъ; **-gegend,** *f.*, сѣверный край; сѣверъ; **-isch,** *adj.*, сѣверный; **-kaper,** *m.*, дельфинъ; **-kante,** *f.*, сѣверное побережье; **-länder,** *m.*, сѣверянинъ (*pl.* -яне).
Nö'rdlich, 1) *adj.*, сѣверный; 2) *adv.*, къ сѣверу (отъ чего).
No'rd-licht, *n.*, сѣверное сіяніе; **-luft,** *f.*, сѣверякъ; **-o'st,** *m.*, (als Himmelsgegend) сѣверо-востокъ; (Nordostwind) сѣверо-восточный вѣтеръ; **-ö'stlich,** 1) *adj.*, сѣверо-восточный; 2) *adv.*, къ сѣверо-востоку; **-o'stwind,** *m.*, сѣверо-восточный вѣтеръ; **-pol,** *m.*, сѣверный полюсъ; **-schein,** *m.*, сѣверное сіяніе; **-see,** *f.*, сѣверное море; **-seite,** *f.*, сѣверная сторона; **-stern,** *m.*, сѣверная звѣзда; **-wärts,** *adv.*, къ сѣверу; на сѣверъ; **-weiser,** *m.*, компасъ; **-we'st,** *m.*, сѣверо-западъ; **-we'ster,** *m.*, сѣверо-западный вѣтеръ; **-we'stlich,** *adj.*, сѣверо-западный; **-we'stwind,** *m.*, сѣверо-западный вѣтеръ; **-wind,** *m.*, сѣверный вѣтеръ (*gen.* -тра).
Nö'rgeln, *v. n.*, *s.* **Ne'rgeln.**
Norm, *f.*, норма.
Norma'l, *adj.*, нормальный; **Norma'l-e,** *f.*, нормальная; **-schule,** *f.*, нормальная школа; **-zustand,** *m.* нормальное состояніе.
Nörz, *m.*, (mustela lutreola) норка.
Nö'ssel, *n.*, (als Maass) кружка.
No'ta, *f.*, *s.* **No'te.**
Nota'r, Nota'rius, *m.*, нотаріусъ, нотарій.
Notaria'liter attestirt нотаріальнымъ порядкомъ засвидѣтельствованный.
Notaria't, *n.*, должность (*f.*) нотаріуса; **Notaria'ts-comptoir,** *n.*, нотаріальная контора; **-instrument,** *n.*, нотаріальный актъ; **-siegel,** *n.*, печать (*f.*) нотаріуса.
No'te, *f.*, (kurz ausgestellte Rechnung, Nota) счётъ; (im diplomatischen Verkehr) нота (дипломатическая); (Textbemerkung) примѣчаніе, сноска; (Erinnerungs-Merkzeichen) замѣтка; (Mus.) нота; *pl.* N-n ноты; *fig.* nach N-n по нотамъ, по ноточкамъ; es kommt ihm auf eine Handvoll N-n nicht an у него не всё (oder не всякое лыко) въ строку.
No'ten-blatt, *n.*, листокъ (нотный), *gen.* -тка; **-buch,** *n.*, тетрадь нотная; ноты, *pl. f.*; **-druck,** *m.*, печатаніе нотъ; **-linie,** *f.*, нотная строка; **-mappe,** *f.*, портфель (*m.*) для нотъ; **-papier,** *n.*, нотная бумага od. основа; **-pult,** *n.*, горка для нотъ; **-schreiber,** *m.*, переписчикъ нотъ; **-stecher,** *m.*, нотный гравёръ; **-stück,** *n.*, музыкальная піэса; **-system,** *n.*, нотная система; **-wechsel,** *m.*, обмѣнъ (дипломатическихъ) нотъ.
Noth, *f.*, 1) (Nothwendigkeit) потребность, необходимость, *f.*; нужда; das ist die — der schweren Zeit въ этомъ (состоитъ od. заключается) потребность тяжёлаго времени; 2) (Nothdurft) нужда od. нужда; *pop.* нужа; das ist die schwere Zeit der — то тяжёлая пора нужды; 3) (Elend) бѣдствіе; das ist die schwere — der Zeit это сущее бѣдствіе времени; das ist die Zeit der schweren — то пора непокрытой бѣдности и нищеты; äusserste — крайняя нужда; крайность, *f.*; harte — горькая нужда; die liebe — бѣда бѣдовая; ich habe mit ihm meine liebe — бѣда мнѣ съ нимъ, не знаю какъ и быть; eine wahre — сущая бѣда; — haben, leiden, in — stecken терпѣть (*praes.* терплю, терпишь) нужду; нуждаться; жить въ крайности; Einen aus der — reissen выручать, выручить (кого) изъ бѣды; Gesetz ist mächtig, mächt'ger ist die — *нужда крѣпче закона; нужда свой законъ пишетъ;* — hat kein Gebot *про нужду законъ не писанъ;* je grösser die —, desto näher die Rettung *больше горя, ближе къ спасенію;* — lehrt auch den Lahmen tanzen *нужда скачетъ, нужда пляшетъ, нужда пѣсенки поётъ;* — lehrt beten *нужда научитъ Богу молиться;* — an Mann, Mann voran *отъ горя отъ нужи — и Ѳома дворянинъ;* (Ferner in einigen Verbind. mit mehr oder minder adverb. Charakter:) 1) es ist — надобно, необходимо, нельзя не...; es ist —, dass ich die Lüge abthue пора, давно пора мнѣ жить не ложью; 2) es hat —, dass ... трудно, мудрено ...; es hat damit — дѣло не терпитъ; damit hat's noch keine — дѣло это терпитъ; время терпитъ; *дѣло не медвѣдь: въ лѣсъ не уйдетъ;* es hat keine — mit uns намъ нечего бояться; ich habe einer Sache — я кое-въ чёмъ нуждаюсь; ich habe —, wo ich Alles unterbringen soll то-то горе, куда мнѣ дѣваться со всѣмъ этимъ; was hat's denn für —? а что за бѣда? 3) es thut — нужно, крайне необходимо; es thäte —, ich ginge selbst мнѣ бы слѣдовало самому пойти; es thut ihm — ему хочется выйти (за нуждой); ему хочется на дворъ; 4) aus — по нуждѣ, нуждой, въ крайности; mit — съ трудомъ; mit Müh' und —; mit genauer, harter, knapper — насилу, черезъ силу, едва-едва; ohne — безъ нужды; (ohne Ursache) безъ причины; zur — кое-какъ; (für den Nothfall) въ крайнемъ случаѣ; въ крайности.
No'th-achse, *f.*, запасная ось; **-anker,** *m.*, запасной якорь; швартъ; **-auswurf,** *m.*, выброска клади за бортъ (во время большой аваріи); **-behelf,** *m.*, средство отъ нужды; **-brücke,** *f.*, временный мостъ; **-brunnen,** *m.*, запасной колодезь; **-dach,** *n.*, навѣсъ; **-damm, -deich,** *m.*, временная гать; **-dienst,** *m.*, услуга въ нуждѣ; **-dringend, -dringlich,** *adj.*, нужный; необходимый; **-durft,** *f.*, нужда; (das Bedurfte) потреб-

ность, *f.*; nach — смотря́ по необходи́мости; **-dürftig,** 1) *adj.*, ску́дный; 2) *adv.*, ску́дно, ко́е-какъ, съ грѣхо́мъ попола́мъ; **-dürftigkeit,** *f.*, ску́дость, ску́дность, *f.*; **-erbe,** *m.* непремѣ́нный наслѣ́дникъ; **-erbenrecht,** *n.*, пра́во непремѣ́ннаго наслѣ́дника; **-fall,** *m.*, кра́йній слу́чай; für den — на чёрный день; **-fest,** *adj.*, сто́йкій od. твёрдый въ бѣдѣ; **-frist,** *f.*, безотлага́тельный срокъ; **-gedrungen,** *adv.*, по нуждѣ, по нево́лѣ, по безвы́ходности положе́нія; **-geschrei,** *n.*, взыва́ніе о по́мощи; (Hülferuf) карау́лъ! **-helfer,** *m.*, помощникъ въ бѣдѣ; **-hülfe,** *f.*, по́мощь (*f.*) въ крайнемъ слу́чаѣ.

Nö'thig, *adj.*, ну́жный, на́добный, необходи́мый; n-en Falls въ слу́чаѣ на́добности; eine Sache — haben имѣ́ть (въ чёмъ) ну́жду; wenn es — ist е́сли ну́жно; wenn es — sein sollte е́сли пона́добится; ich habe nicht —, es zu thun мнѣ не ну́жно этого дѣ́лать; отъ меня́ этого не тре́буютъ; **Nö'thi-ge,** das, ну́жное, необходи́мое; **-gen,** *v. a.*, 1) Einen zu Etwas (gewaltsam) — ну́дить; понужда́ть, -ну́дить (кого́ къ чему́); понука́ть, -нукну́ть (кого); 2) (Einen durch höfl. Bitten zur Annahme von Etwas, nam. von Speise und Trank zu bewegen suchen) проси́ть, по́дчивать (*praes.* подчую) кого; Einen zum Sitzen — проси́ть кого́ присѣ́сть; sich — lassen заставля́ть, -ста́вить проси́ть себя́; sich genöthigt sehen находи́ть, найти́ себя́ вы́нужденнымъ; быть поста́вленнымъ въ необходи́мость; —, *n.*, 1) понужде́ніе; понука́ніе; 2) по́дчиваніе; **-gung,** *f.*, (durch Zwang) понужде́ніе; (durch dringende Bitten) усе́рдное приглаше́ніе.

No'th-jahr, *n.*, голо́дный годъ; *pop.* ну́жный годъ; **-leidend,** *adj.*, нужда́ющійся; (arm) бѣ́дный; **-lüge,** *f.*, вы́нужденная od. вынудная ложь; **-mast,** *m.*, запасна́я ма́чта; **-mittel,** *n.*, кра́йнее сре́дство; **-nagel,** *m.*, *fam.*, послѣ́дняя наде́жда; Einen als — gebrauchen въ кра́йности полага́ться od. возлагать всю наде́жду на кого́; **-peinlich,** *adj.*, уголо́вный; **-pfennig,** *m.*, сбережёная де́нежка про чёрный день; **-recht,** *n.*, 1) (Nothwehr) право самооборо́ны (въ рѣши́тельныхъ слу́чаяхъ); 2) (ein ausserordentl. und schnelles Rechtsverfahren und Urtheil in Nothfällen) судъ и пригово́ръ въ два́дцать четы́ре часа́; 3) (das Recht in Klagen über Nothzucht) исково́е пра́во въ дѣ́лѣ объ изнаси́льничаньи; **-schuss,** *m.*, [сигнальный] вы́стрѣлъ (когда́ су́дно въ опа́сности); **-stand,** *m.*, бѣ́дственное положе́ніе; кра́йность, *f.*; **-taufe,** *f.*, та́инство креще́нія, соверша́емое въ опа́сныхъ слу́чаяхъ не священнослужителемъ; an dem Kinde wurde die — durch den Vater vollzogen оте́цъ на́скоро окрести́лъ ребёнка: въ послѣ́днемъ е́два замѣча́лись при́знаки жи́зни; **-wehr,** *f.*, ли́чная оборо́на въ мину́ту опасности; ich musste zur — greifen мнѣ пришлось прибѣ́гнуть къ самооборонѣ; **-wendig,** *adj.*, необходи́мый; es ist gar nicht — совсѣ́мъ не ну́жно э́того; n-er Weise по необходи́мости; **-wendigkeit,** *f.*, необходи́мость, *f.*; die N-en des Lebens потребности (*pl. f.*) жи́зни; **-wurf,** *m. s.* **-auswurf; -zaun,** *m.*, временно́й забо́ръ; **-zeichen,** *n.*, сигна́лъ въ мину́ту опа́сности; **-zeuge,** *m.*, свидѣ́тель (*m.*) по нуждѣ; **-zucht,** *f.*, изнаси́льничанье; **-züchtigen,** *v. a.*, изнаси́льничать; **-zwang,** *m.*, изнаси́лованіе, наси́ліе; **-zwängen, -zwingen,** *v. a.*, изнаси́ливать od. изнаси́ловать (кого́); принужда́ть, -ну́дить (кого — къ чему́) си́лой od. наси́ліемъ; nothgezwungen при безвы́ходности положе́нія.

Noti'-ren, *v. a.*, отмѣча́ть, -мѣ́тить, запи́сывать, -писа́ть (что — въ чёмъ, — чѣмъ); —, *n.*, **-rung,** *f.*, отмѣ́та, отмѣ́тка.

Noti'z, *f.*, замѣ́тка; — von Etwas nehmen замѣча́ть, -мѣ́тить (что); zur — nehmen принима́ть, -ня́ть (что) къ свѣ́дѣнію; *fam.*, намота́ть (что) себѣ́ на́-усъ; **Noti'zbuch,** *n.*, записна́я кни́га; (Gedenkbuch) па́мятная кни́жка.

Not-aritä't, *f.*, (des Begriffes) раздѣ́льность, отчетливость (поня́тія), *f.*; **-o'risch,** *adj.*, извѣ́стный; общеизвѣ́стный.

Nove'l-le, *f.*, по́вѣсть, *f.*; **-lenschreiber, -li'st,** *m.*, а́вторъ повѣ́стей.

Nove'mber, *m.*, ноя́брь, *m.*; н. мѣ́сяцъ.

Novi-tä't, *f.*, **-tä'ten,** *pl.*, нови́нка; (neue Moden) но́выя мо́ды; (Kaufmannsspr.) новомо́дный товаръ; (Buchh.) новыя кни́ги.

Novi'z, *m.*, (in Klöstern) послу́шникъ, бѣле́цъ, *gen.* -льца; **Novi'-ze,** *f.*, послу́шница, бѣли́чка; **-zia't,** *n.*, состоя́ніе подъ иску́сомъ.

Nu, *n.*, *indecl.*, im Nu, in einem Nu въ одно́ мгнове́ніе (ока); ми́гомъ; *fam.*, не успѣ́лъ у́сомъ моргну́ть.

Nüa'nce, *f.*, оттѣ́нокъ (*gen.* -нка),

Nü'ch-tern, *adj.*, (vom Magen) то́щій; auf n-en Magen на то́щій желу́докъ, на то́щее се́рдце, натоща́къ; (frei von Rausch) тре́звый; (mässig im Genuss von Trank und Speisen) возде́ржный; *fig.* (unparteiisch) безпристра́стный; (besonnen) тре́звый, разсуди́тельный; (abgeschmackt) пошлый; (geistlos, philisterhaft) дю́жинный; (von Speisen und Getränken) прѣ́сный; — machen протрезвля́ть, -ви́ть, (кого); — werden протрезвля́ться, -ви́ться; **-ternheit,** *f.*, тре́звость, во́здержность, разсудительность; пошлость, дю́жинность, *f.*; прѣснота́.

Nü'cke, *f.*, причу́да, при́хоть, *f.*

Nu'del, *f.*, лапша́; (Fadennudeln) вермише́ль, *f.*; N-n zum Stopfen des Federviehs клёцки, *pl. f.*; **Nu'del-bäcker,** *m.*, макаро́нщикъ; **-holz,** *n.*, ска́лка; **-macher,** *m.*, макаро́нщикъ; **-n,** *v. a.*, (Federvieh) откармливать, -корми́ть (дома́шнюю пти́цу) клецками; **-suppe,** *f.*, лапша́; супъ съ макаронами; **-walze,** *f.*, ска́лка (для лапши́).

Null, 1) *f.*, нуль, ноль, *m.*; Einen für eine — halten ста́вить (кого́) ни во что; 2) *adj.*, безъ вѣ́са, безъ си́лы, безъ значе́нья; Etwas für — und nichtig erklären объяви́ть что недѣйстви́тельнымъ.

Nulli-tä't, *f.*, недѣйстви́тельность, *f.*; **-tä'tsbeschwerde, -tä'tsklage,** *f.*, про́сьба объ отмѣнѣ рѣше́нія суда́.

Nu'llpunkt, *m.*, (des Magneten) безразли́чная то́чка; (des Thermometers) то́чка замерза́нія.

Numera'lia, *pl.*, имена́ числи́тельныя.

Numerä'r, *adj.*, чи́сленный.

Numeratio'n, *f.*, нумера́ція, номера́ція.

Nu'meri, *pl.*, (4. Buch Moses) книга Чи́селъ.

Num-eri'ren, *v. a.*, (mit Nummern bezeichnen) нумерова́ть, за- (что); (Zahlen aussprechen) счита́ть; **-e'risch,** *adj.*, числи́тельный; чи́сленный; **-erus,** *m.*, число́.

Numisma'-tik, *f.*, нумизма́тика; **-tiker,** *m.*, нумизма́тъ, нумизма́тикъ.

Nu'mmer, *f.*, ну́меръ, но́меръ; N-o за но́меромъ; (Kaufmannsspr.) — Eins пе́рвой

рукй od. пе́рваго разбо́ра; — Null вы́стій сортъ; высшаго разбо́ра; *fig.* dieser gute Mann ist in — Sicher его́, голу́бчика, упря́тали въ тюрьму́.

Nun, *adv.*, ну вотъ; (als Aufforderung zur Beschleunigung) ну; — und nimmermehr никогда́; von — an съ э́того вре́мени; съ э́тихъ поръ.

Nun-me'hr, *adv.*, тепе́рь же; тепе́рь уже́; **-me'hrig**, *adj.*, нынѣ́шній; тепе́решній.

Nu'ntius, *m.*, ну́нцій.

Nur, 1) *adv.*, только; nicht —, sondern auch не то́лько, но и...; — neulich то́лько что на дняхъ; — vor zwei Tagen noch только что дня за два; geh' — ! да ну́ступай! да ну, иди́, что-ли! — zu! (meinetwegen) изво́ль! (fange an) начина́й!

Nuss, *f.*, оре́хъ; *fig.* um Nüsse spielen игра́ть на оре́хи; eine harte — тру́дная зада́ча; Einem eine harte — aufzubeissen, aufzuknacken geben дать раскуси́ть (кому́) э́тотъ оре́шекъ; ist keine (taube, hohle) — werth де́ло вы́дѣннаго яйца́ не сто́итъ.

Nu'ss-baum, *m.*, оре́ховое де́рево, оре́шникъ; **-baumen**, **-bäumen**, *adj.*, оре́ховый; оре́ховаго де́рева; **-baumholz**, *n.*, оре́ховое де́рево; **-baumwald**, *m.*, оре́ховый лѣсъ; оре́шникъ; **-beisser**, *m.*, оре́ховка; **-braun**, *adj.*, оре́ховаго цвѣта.

Nü'sschen, *n.*, оре́шекъ (*gen.* -шка).

Nu'ss-farben, *adj.*, оре́ховаго цвѣта; **-häher**, *m.*, оре́ховка; **-holz**, *n.*, оре́ховое де́рево; **-kern**, *m.*, оре́ховое ядро́; **-knacker**, *m.*, (Werkzeug zum Knacken der Nüsse) орѣхода́вка; давочки, *pl. f.*; (in der Gestalt eines unförmigen Männleins) орѣхода́въ; (Nusshäher) оре́ховка; **-öl**, *n.*, оре́ховое ма́сло; **-schale**, *f.*, оре́ховая скорлупа́; **-spiel**, *n.*, игра́ въ оре́хи; **-staude**, *f.*, оре́ховый куста́; оре́шникъ od. оре́шина; **-wald**, *m.*, оре́ховый лѣсъ; оре́шникъ.

Nü'ster, *f.*, (des Pferdes) ноздря́ (*pl.* ноздри).

Nutatio'n, *f.*, (der Erdaxe, Fixsterne) колеба́ніе; (der Pflanzen, Blumen) обраще́ніе, наклоне́ніе къ со́лнцу.

Nu'the, *f.*, фальцъ; вы́емка; **Nu'thhobel**, *m.*, фуганокъ (*gen.* -нка).

Nu'tsch-en, *v. a.*, сосать (что); **-beutel**, *m.*, **-läppchen**, *n.*, со́ска.

I. Nutz, Nütz, *adj.*, поро́дный; wenig — ма́ло поро́дный; zu Etwas — го́дный (на что); nichts —; zu nichts — ни къ чему́ od. ни на что негодный.

II. Nutz, *m.*, по́льза (отъ чего́); sich ein Ding zu — machen попользоваться (чѣмъ); zu — und Frommen въ видахъ по́льзы и назида́нія; *s. a.* **Nu'tzen I.**

Nu'tzanwendung, *f.*, дѣльное приспособле́ніе (къ чему́); (Moral—) правоуче́ніе.

Nu'tz-bar, *adj.*, го́дный, поле́зный; — machen употребля́ть, -бить (что) въ по́льзу; **-barkeit**, *f.*, (Nutzen) по́льза; (Vortheil) при́быль, *f.*, вы́года.

I. Nu'tzen, *m.*, по́льза; Jemandes oder den gemeinen — fördern содѣ́йствовать чьему́ od. о́бщему бла́гу; bei diesem Geschäft ist, bleibt kein — (Gewinn) отъ э́того дѣла́ прибыли не бу́детъ od. прибылей не наживешь; въ э́томъ про́мыслѣ изъ-за хлѣба на квасъ не зарабо́таешь; nur vom — (der Rücksicht auf den —, Eigennutz) wird die heutige Welt regiert нынѣ́шній свѣтъ то́лько наживо́й (od. страстью къ наживѣ́) стои́тъ; von keinem — sein быть безполе́знымъ; man hat von ihm keinen — отъ него́, что отъ козла́, ни шерсти, ни молока́.

II. Nu'tzen, nü'tzen, 1) *v. n.*, (Vortheil, Gewinn bringen) приноси́ть, -нести́ (кому́) по́льзу (od. вы́году); was soll dir das —? что (по́льзы) тебѣ́ въ томъ? 2) (zum Zweck förderlich dienen) годи́ться, быть го́днымъ (къ чему́ od. на что); идти́ впрокъ; wozu nutzt das? къ чему́ od. на что э́то (годно)? es nutzt od. nützt zu Nichts въ э́томъ нѣтъ никако́го про́ку; das kann mir einmal — (zu Statten kommen) пригоди́тся (мнѣ) когда́-нибу́дь; 3) *v. a.*, (aus Etwas — ziehen und davon Gebrauch machen) по́льзоваться (чѣмъ); извлека́ть, -влечь (изъ чего́) выгоду.

Nu'tz-garten, *m.*, фру́ктовый садъ; **-holz**, *n.*, подѣ́лочный od. подѣ́лковый лѣсъ.

Nü'tz-lich, *adj.*, поле́зный; der heisst Meister im Fach, wer Nützliches eint mit dem Schönen мастеръ своего́ дѣла всегда́ соединя́етъ поле́зное съ прія́тнымъ; **-lichkeit**, *f.*, поле́зность, *f.*; Küchengärten und desgl. landwirthschaftliche N-en огороды и тому подо́бныя се́льскія уго́дья; **-lichkeitsprincip**, *n.* принци́пъ практи́ческой по́льзы.

Nu'tz-los, *adj.*, безполе́зный; (vergeblich) напра́сный; **-niessen**, *v. a.*, по́льзоваться дохо́дами (съ чего́); **-niesser**, *m.*, по́льзующійся дохо́дами (съ чего́); **-niessung**, *f.*, по́льзованіе дохо́дами (съ чего́); **-recht**, *n.*, пра́во уго́дій.

Nü'tzung, *f.*, (das Benutzen von Etwas) по́льзованіе (чѣмъ); (der Ertrag von Etwas) дохо́дъ (съ чего́); (in der Bienenzucht) дохо́дъ съ бортевы́хъ od. бортны́хъ уго́дій; Einem Etwas zur — vergeben предоставля́ть, -ста́вить (что — кому́) на прожи́тье; **Nü'tzungsanschlag**, *m.*, оцѣ́нка иму́щества посре́дствомъ капитализа́ціи приноси́маго имъ сре́днято чи́стаго дохо́да.

Ny'mphe, *f.*, ни́мфа; (Zool.) ку́колка.

Nymphomanie', *f.*, муженепи́стовство.

O.

O! *interj.*, о! ахъ! o wär' ich nie geboren! ахъ, не роди́ться -бъ мнѣ на бо́жій свѣтъ! o doch! одна́кожъ! o weh! увы́!

Oa'se, *f.*, о́азъ, оа́зисъ.

I. Ob, *praep.*, 1) (in gehobener Rede statt „über", mit dem *Dat.*:) надъ (чѣмъ); повѣ́рхъ (чего́); und weit — des Kaukasus' höchste Höhen trug's Edens Verbannten in Sturmeswehen и надъ вершинами Кавка́за изгна́нникъ рая пролета́лъ; 2) (Grund und Anlass angebend, mit dem *Genet.*:) отъ; изъ-за; по по́воду (чего́); er war — dieses Geständnisses ganz gerührt его́ о́чень тро́нуло это призна́ніе; онъ былъ глубо́ко тро́нутъ э́тимъ призна́ніемъ.

II. Ob, *conj.*, 1) (bei der Anknüpfung indirecter Fragen, die als directe kein Fragewort an der Spitze tragen:) ли; — ich ihn zu Hause antreffe, ist noch sehr fraglich заста́ну-ли его́ до́ма — э́то ещё

вопро́съ; — ich dich liebe, frage die Sterne, denen ich meine Schwüre vertraut люблю-ли тебя, спроси о томъ звѣзды, — предъ ними-жъ я клялся быть вѣчно твоимъ; 2) (= wenn) хотя; — er auch wettert und flucht, ich thue das Meinige хоть онъ и бранится на чёмъ свѣтъ стоитъ, а я своё (дѣло) сдѣлаю; — ich dir auch zuweilen grolle, theuer bleibst du meinem Herzen хоть и браню-журю подчасъ тебя, а всё ты дорогъ моему сердцу; als — будто-бы; gleich als — какъ будто.

III. Ob, *n.*, такъ-ли, сякъ-ли; da wiegt man die Wenn und Aber ab, die — und Noch тутъ принимаютъ во вниманіе то да сё, и такъ-ли, сякъ-ли, здакт-ли.

O'b-acht, *f.*, наблюде́ніе; **-bemeldet, -benannt, -berührt, -besagt,** *adj.*, вышеупомя́нутый, вышеозначенный, вышеска́занный.

O'b-dach, *n.*, кровъ; (Zufluchtsort) пріютъ; Einen unter — bringen пріютить (кого); **-dachlos,** *adj.*, безпріютный; бездомный.

Obduci'ren, *v. a.*, вскрывать, вскрыть трупъ.

Obductio'n, *f.*, вскры́тіе (мёртваго тѣла); **Obductio'ns-attest,** *n.*, **-bericht,** *m.*, актъ о вскры́тіи (мёртваго тѣла); **-protocoll,** *n.*, суде́бно-медици́нскій протоко́лъ о вскры́тіи (мёртваго тѣла); **-übung,** *f.*, трупоразъ́ятіе.

Obeli'sk, *m.*, обели́скъ.

O'ben, *adv.*, 1) (z. B. wohnen, sein, schlafen) наверху́; wir haben bereits — gesagt мы уже вы́ше замѣти́ли; нами уже упомя́нуто вы́ше, что...; Etwas — in den Sack legen положи́ть (что) въ мѣшо́къ све́рху; Etwas — abschöpfen снима́ть, снять (что съ чего) сверху; 2) nach — наве́рхъ; von — све́рху; er muss gleich von — wieder herunterkommen онъ должно́ быть сейча́съ сойдётъ внизъ (сверху); alle gute Gabe kommt von — всякъ даръ сове́ршенъ (нисхо́дитъ) свы́ше; 3) von — bis unten сверху до́-низу; von — nach unten све́рху внизъ; von unten bis — сни́зу до́-верху; von unten nach — сни́зу вверхъ; Einen die Treppe von — herunterwerfen сброси́ть (кого) съ лѣ́стницы (внизъ); Einen von — herab behandeln гляде́ть (на кого́) свысока́; *fig.* (mit Hinweis auf den Hals:) mir steht die ganze Wirthschaft bis hier —! ужъ это хозя́йство давно́ у меня́ вотъ гдѣ (на загри́вкѣ) сиди́тъ!

Oben-a'b, *adv.*, (z. B. schöpfen) све́рху; **-a'n,** *adv.*, впереди; — sitzen сидѣть на первомъ мѣстѣ; — setzen; — sitzen lassen сажа́ть, сади́ть, посади́ть на пе́рвое мѣсто; (*pop.* въ пере́дній у́голъ); — stehen (voranstehen) стоя́ть во главѣ́ (чего); — gehen идти́ въ пе́рвую го́лову; — schreiben писа́ть, на- въ заголо́вкѣ (бума́ги); **-au'f,** *adv.*, на верху́; (— schütten) посы́пать све́рху; — schwimmen (auf dem Wasser schw.) плава́ть поверхъ (od. на пове́рхности) воды; **-daran'f,** *adv.* сверху; **-drei'n,** *adv.* сверхъ того́; das geht noch — въ доба́вокъ; **-her,** *adv.*, све́рху; **-hi'n,** *adv.*, слегка́; ко́е-какъ; на скору́ю ру́ку; — Etwas durchlesen бѣ́гло; на-скоро; зря; мѣ́лкомъ просмотрѣ́ть (что); die Arbeit war nur — gemacht рабо́та была́ сдѣ́лана зря; er suchte nach dem abhanden gekommenen Gegenstande nur ganz — онъ не очень хлопота́лъ объ отысканіи затеря́нной вещи.

O'ber, *adj.*, ве́рхній; die o-n Classen, Stände вы́сшіе кла́ссы, в-ія сосло́вія; der O-e des Klosters настоя́тель (*m.*) монастыря́; die O-in настоя́тельница; dieser Schüler ist der O-ste in der Classe э́тотъ ученикъ старшимъ въ кла́ссѣ; die o-sten Spitzen вы́сшіе нача́льники; der O-ste главный нача́льникъ; zu o-st sitzen сидѣ́ть вы́ше други́хъ; сидѣ́ть впереди́.

O'ber-admiral, *m.* великій адмира́лъ; **-ältester,** *m.*, (eines Handwerks) цеховой старши́на; **-amt,** *n.*, главный судъ; **-a'mtmann,** *m.*, главный судья́; оберъ-а́мтманъ; **-anführer,** *m.*, главнокома́ндующій; **-appellatio'nsgericht,** *n.*, вы́сшій апелляціо́нный судъ; **-arm,** *m.*, плёкъ, плечевя́на; **-armbein,** *n.*, плечева́я кость; **-ärmel,** *m.*, ве́рхній рука́въ; **-armknochen,** *m.*, плечева́я кость; **-arzt,** *m.*, главный докторъ; **-auditeu'r,** *m*, оберъ аудито́ръ; **-aufseher,** *m.*, главный надзира́тель; **-aufseherin,** *f.*, главная надзира́тельница; **-aufsicht,** *f.*, главный надзо́ръ; die — führen быть главнымъ надзира́телемъ.

O'ber-bau, *m.*, надстро́йка; **-befehl,** *m.*, гла́вное нача́льство; den — führen командова́ть; **-befehlshaber,** *m.*, гла́внокома́ндующій; **-be'rgamt,** *n.*, главное горное управле́ніе; **-be'rghauptmann,** *m.*, оберъ-берга́уптманъ; **-be'rgmeister,** *m.*, оберъ-берге́йстеръ; **-bett,** *n.*, ве́рхняя перина́; **-blatt,** *n.*, ве́рхній листъ.

O'ber-ceremo'nienmeister, *m.*, о́беръ-церемоніймейстеръ; **-classe,** *f.*, вы́сшій классъ; **-commando,** *n.*, главное нача́льство; **-consistoria'lrath,** *m.*, совѣ́тникъ гла́вной консисто́ріи; **-consisto'rium,** *n.*, главная консисто́рія; **-deck,** *n.*, верхняя па́луба; **-deutsch,** *n.*, верхне-нѣме́цкій язы́къ; **-dirigirender,** *m.*, главноуправля́ющій.

O'bereinnehmer, *m.*, главный сборщи́къ [подате́й].

Ober-fa'lkenmeister, *m.* соко́льничій; **-farbe,** *f.* гла́вная масть; **-feldherr,** *m.*, гла́вный полково́децъ (*gen.*-дца); **-fläche,** *f.*, пове́рхность, *f.*; **-flächlich,** 1) *adj.*, поверхностный; 2) *adv.*, пове́рхностно; (obenhin) слегка́; зря; (oben) све́рху; **-fo'rstamt,** *n.*, гла́вное лѣ́сное управле́ніе; **-förster,** *m.*, гла́вный лѣ́сничій; **-fo'rstmeister,** *m.*, оберъ-фо́рстмейстеръ; **-fuss,** *m.*, ля́жка.

O'ber-gericht, *n.*, ве́рхній судъ; вы́сшій судъ; **-gesims,** *n.*, карни́зъ; **-gewalt,** *f.*, верховная власть; **-gewand,** *n.*, ве́рхнее облаче́ніе; ри́за.

O'ber-halb, *praep.*, (oben) вверху́; на верху́; (über; auf) пове́рхъ; све́рху; — der Stadt вы́ше го́рода; **-hand,** *f.*, запя́стье (ве́рхняя часть ручной кисти); die — behalten, gewinnen взять od. одержа́ть (надъ кѣ́мъ, надъ чѣ́мъ) верхъ; (den Sieg davontragen) одержа́ть побѣ́ду; Einem die — (die vornehmere Stelle) lassen уступа́ть, -ни́ть (кому́) первое мѣсто; **-haupt,** *n.*, глава́, *m.*; **-hauptsbein,** *n.*, темя́нная кость; **-haus,** *n.*, ве́рхняя часть до́ма; (das Haus der Lords) пала́та ло́рдовъ; (die Pairskammer) пала́та пе́ровъ; **-haut,** *f.*, **-häutchen,** *n.*, верхняя ко́жица; **-hemd,** *n.*, ве́рхняя руба́шка; **-herr,** *m.*, гла́вный нача́льникъ; (Fürst) государь, *m.*; **-herrlich,** *adj*, верхо́вный; **-herrschaft,** *f.*, (Obergewalt) верхо́вная власть; (Herrschaft über Etwas) господство; владычество (надъ чѣ́мъ); **-ho'fgericht,** *n.*, главный надво́рный судъ; **-ho'fmarschall,** *m.*, о́беръ-гофмаршалъ; **-ho'fmeister,** *m.*, о́беръ-гофме́йстеръ; **-ho'fmeisterin,** *f.*, о́беръ-гофме́йстерина; **-holz,** *n.*, высокоство́льный

чѣсъ; **-hü'ttenamt**, *n.*, главное горное управленіе; **-hü'ttenmeister**, *m.*, оберъ-гиттенмейстеръ; **-jä'germeister**, *m.*, оберъ-егермейстеръ.

O'ber-kämmerer, *m.*, предсѣдатель (*m.*) кеммерейнаго суда; **-ka'mmerherr**, *m.*, оберъ-камергеръ; **-kellner**, *m.*, оберъ-кельнеръ; старшій ключникъ; **-kiefer**, **-kinnbacken**, *m.*, верхняя челюсть; **-ki'rchenrath**, *m.*, главная консисторія; совѣтникъ главной консисторіи; **-ki'rchenvorsteher**, *m.*, главный церковный попечитель; **-ki'rchenvorsteheramt**, *n.*, главное церковное попечительство; **-kleid**, *n.*, верхнее платье; **-koch**, *m.*, главный поваръ; **-kopf**, *m.*, верхняя часть головы; **-körper**, *m.*, верхняя часть тѣла.

O'ber-land, *n.*, нагорная полоса земли; нагорье; **-länder**, *m.*, нагорный житель; **-last**, *f.*, верхній od. верховой грузъ; **-lauf**, *m.*, (eines Flusses) верховье; (Oberdeck) верхняя палуба; **-leder**, *n.*, (an Schuhzeug) головки (*gen.* -вокъ), *pl. f.*; передки (*gen.* -ковъ), *pl. m.*; **-lefze**, *f.*, верхняя губа; **-lehrer**, *m.*, старшій учитель; **-leib**, *m.*, верхняя часть тѣла; **-leitung**, *f.*, главное управленіе; **-lippe**, *f.*, верхняя губа; **-luft**, *f.*, верхній слой воздуха.

O'ber-macht, *f.*, перевѣсъ силъ; **-mann**, *m.*, старшой; **-medicina'lverwaltung**, *f.*, главное медицинское управленіе; **-notar**, *m.*, старшій нотаріусъ.

O'berofficier, *m.*, оберъ-офицеръ.

O'ber-parlament, *n.*, верхній парламентъ; **-pastor**, *m.* оберъ-пасторъ; **-polizei'meister**, *m.*, старшій полицій-мейстеръ; **-po'stamt**, *n.*, главный почтамтъ; **-po'stmeister**, *m.*, оберъ-почтмейстеръ; **-prediger**, *m.*, главный проповѣдникъ; **-priester**, *m.*, протоіерей; (im Militärwesen) оберъ-священникъ; (Hohepriester) первосвященникъ; **-procureur**, *m.*, оберъ-прокуроръ.

O'ber-rang, *m.*, первенство; **-reihe**, *f.*, верхній рядъ; **-richter**, *m.*, первый судья; **-rinde**, *f.*, (am Baume) верхняя кора; (am Brote) верхняя корка; **-rock**, *m.*, сертукъ od. сюртукъ.

O'ber-satz, *m.*, (Log.) первая посылка; **-schädel**, *m.*, верхняя часть черепа; **-schenk**, *m.*, оберъ-шенкъ; **-schenkel**, *m.*, бедро; **-schenkelbein**, *n.* бедренная кость; **-schu'lverwaltung**, *f.*, главное правленіе училищъ; **-secretär**, *m.*, оберъ-секретарь, *m.*; **-segel**, *n.*, верхній парусъ; **-seite**, *f.*, верхняя сторона; **-sitz**, *m.*, (der erste Platz) первое мѣсто; *pop.* верхній уголъ въ избѣ.

O'berst, *m.*, полковникъ; **O'berster**, *m.*, главный; *s. a.* **O'ber.**

Ober-sta'llmeister, *m.*, оберъ-шталмейстеръ; **-stelle**, *f.*, высшее мѣсто; **-stemme**, *f.*, (in Schuhen) поднарядъ; **-steu'ermann**, *m.*, старшій штурманъ; **-stimme**, *f.*, верхній голосъ.

O'berstin, *f.*, полковница.

Oberstlieu'tenant, *m.*, подполковникъ.

O'berstube, *f.*, верхняя комната; *fig.* es ist bei ihm nicht richtig im Oberstübchen у него въ головѣ одной клѣпки нѣтъ; онъ точно пришибенный.

O'ber-tasse, *f.*, чашка; **-theil**, *m.*, верхняя часть; — der Nase переносье; переносица.

O'ber-verdeck, *n.*, верхняя палуба; **-verwaltung**, *f.*, главное управленіе; Chef der — главноуправляющій; начальникъ главнаго управленія; **-vogt**, *m.*, предсѣдатель (*m.*) фохтейскаго суда.

O'b(en)erwähnt, *adj.*, вышеупомянутый.

O'ber-wärts, *adv.*, (nach oben) вверхъ; **-wasser**, *n.*, верховая вода; **-welt**, *f.*, земля; свѣтъ; **-we'ttherr**, *m.*, предсѣдатель (*m.*) веттергихта; **-wolle**, *f.*, верхняя шерсть.

O'ber-zahn, *m.*, верхній зубъ; **-zu'gführer**, *m.*, (auf Eisenbahnen) главный кондукторъ.

O'bge-dacht, **-meldet**, **-nannt**, **-sagt**, *adj.*, вышеупомянутый, вышеозначенный.

Obglei'ch, *conj.*, хотя.

O'bhut, *f.*, (Aufsicht) надзоръ; (Schutz) защита; покровительство.

O'big, *adj.*, вышеупомянутый; ich habe schon im O-en bewiesen я уже выше доказалъ.

Obje'ct, *n.*, объектъ; **Object-i'v**, *adj.*, объективный; **-i'vglas**, *n.*, (Opt.) объективъ; **-ivität'**, *f.*, объективность, *f.*; **-träger**, *m.*, (im Mikroskop) штифтикъ.

Obla'-te, *f.*, (zum Siegeln) облатка (*dim.* облаточка); (beim Abendmahle) облатка; святые дары; **-tenbäcker**, *m.*, облатникъ; **-tenkästchen**, *n.*, облаточница.

O'blie-gen, *v. n.*, (einer Sache) прилагать старание (къ чему); ich liege einem Werke ob я крѣпко занятъ дѣломъ (od. трудомъ); es liegt mir ob, ihm davon Mittheilung zu machen это мой долгъ oder мой обязанность сообщить ему объ этомъ; ihm liegt die Verpflichtung ob, den Knaben täglich zu begleiten на немъ (лежитъ) обязанность ежедневно сопровождать мальчика; wie es obliegt какъ то и слѣдуетъ; **-genheit**, *f.*, обязанность, *f.*; долгъ.

Obliga't, *adj.*, обязательный; **Obliga-tio'n**, *f.*, облигація; **-tio'nsrecht**, *n.*, облигаціонное право; **-to'risch**, *adj.*, обязательный.

Ob-lo'ng, *adj.*, продолговатый; **-lo'ngum**, *n.*, прямоугольный четвероугольникъ.

O'b-macht, *f.*, верховная власть; **-mann**, *m.*, (Aufseher) надзиратель, *m.*; (Schiedsrichter) посредникъ.

O'brig-keit, *f.*, начальство; die weltliche — свѣтская власть; **-keitlich**, *adj.*, начальственный; o-e Autorisation разрѣшеніе начальства.

Obri'st, *m.*, полковникъ; **Obri'st-in**, *f.*, полковница; жена полковника; **-lieu'tenant**, *m.*, подполковникъ.

Obscho'n, *conj.*, хотя.

O'bschweben, *v. n.*, господствовать (надъ чѣмъ); eine o-de Frage неразрѣшенный вопросъ.

Ob-scö'n, *adj.*, неблагонравный, пошлый; **-scönität'**, *f.*, неблагонравность, пошлость, *f.*

Obscu'r, *adj.*, тёмный; o-es Leben уединённая жизнь; **Obscu-ra'nt**, *m.*, обскурантъ; **-rantismus**, *m.*, обскурантизмъ.

Obse'quien, *pl.*, похороны, *pl. f.*; погребеніе.

Observa-tio'n, *f.*, наблюденіе; **-tio'nsarmee**, *f.*, обсерваціонная армія; **-tio'nscorps**, *n.*, обсерваціонный корпусъ.

Observa'tor, *m.*, астрономъ-наблюдатель, *m.*; **-to'rium**, *n.*, обсерваторія.

Observi'ren, *v. a.*, наблюдать, -блюсти; со-.

O'b-siegen, *v. n.*, одержать верхъ (надъ чѣмъ); **-signi'ren**, *v. a.*, (ein Vermögen) опечатывать, -тать; (bestätigen) утверждать, -рдить (что); **-sisti'ren**, *v. a.*, противодѣйствовать; идти наперекоръ (чему).

O'bsorge, *f.*, попеченительство.

Obst, *n.*, плоды, фрукты, *pl. m.* (яблоки, груши).

O'bst-art, *f.*, порода плодовъ; **-bau**, *m.*, фрук-

то́вое садово́дство; **-baum**, *m.*, плодо́вое od. фрукто́вое де́рево; **-blüthe**, *f.*, цвѣтъ фрукто́выхъ дерёвъ; **-brei**, *m.*, фрукто́вое суфле́; **-bude**, *f.*, фрукто́вая ла́вка; **-cultur**, *f.*, культу́ра плодо́въ; **-essig**, *m.*, я́блочный у́ксусъ; **-frau**, *f.*, я́блочница, фруктовщи́ца; **-freund**, *m.*, люби́тель (*m.*) фру́ктовъ; **-garten**, *m.*, плодо́вый od. фрукто́вый садъ; **-göttin**, *f.*, боги́ня плодо́въ; **-handel**, *m.*, торго́вля фру́ктами; **-händler**, *m.*, фруктовщи́къ; (der das Obst zum Verkauf herumträgt) разно́щикъ (плодо́въ); **-händlerin**, *f.*, фруктовщи́ца; разно́щица (плодо́въ).

Obstinatio'n, *f.*, упо́рство.

O'bst-jahr, *n.*, gutes — плодоро́дный годъ (относи́тельно фру́ктовъ); **-keller**, *m.*, подва́лъ для сбереже́нія фру́ктовъ; фрукто́вый по́гребъ; **-kenner**, *m.*, знато́къ въ плода́хъ; **-kern**, *m.*, плодо́вое ядро́; **-krämer**, *m.*, фруктовщи́къ; **-lese**, *f.*, сборъ плодо́въ, **-most**, *m.*, фрукто́вый сокъ; ф-вое су́сло; **-pflanzung**, *f.*, (als Baumschule) шко́ла фрукто́ваго садово́дства; (das Anpflanzen der Obstbäume) разведе́ніе плодо́выхъ (od. фрукто́выхъ) дерёвъ; — anlegen разводи́ть, -вести́ фрукто́выя дере́вья; **-reich**, *adj.*, плодови́тый, оби́льный плода́ми.

Ob-structio'n, *f.*, обстру́кція, запо́ръ; **-structi'v**, *adj.*, производя́щій запо́ръ; **-strui'ren**, *v. a.*, производи́ть, -вести́ запо́ръ; **-strui'rt**, *adj.*, страда́ющій запо́рами.

O'bst-saft, *m.*, фрукто́вое варе́нье; **-schale**, *f.*, кожи́ца на плода́хъ; **-wein**, *m.*, фрукто́вое вино́; **-werk**, *n.*, плоды, *pl. m.*; **-zeit**, *f.*, вре́мя сбо́ра плодо́въ; **-zucht**, *f.*, фрукто́вое садово́дство.

O'bwalten, *v. n.*, (sich befinden) быть; находи́ться; (herrschen) госпо́дствовать; hier scheint ein Irrthum obzuwalten здѣсь повиди́мому кро́ется оши́бка; bei den o-den Umständen при таки́хъ обстоя́тельствахъ.

Obwo'hl, **obzwa'r**, *conj.*, хотя́; хотя́ и-.

O'cci dent, *m.*, за́падъ; **-denta'l**, **-denta'lisch**, *adj.*, за́падный.

Occu-patio'n, *f.*, (Krgsw.) окупа́ція od. заня́тіе (края́); **-pi'ren**, *v. a.*, занима́ть, -ня́ть (мѣ́стность, край).

O'cean, *m.* океа́нъ; **Oceani'den**, *pl. f.* океани́ды.

O'cher, *m.*, *s.* **O'ker**.

Ochlokratie', *f.*, охлокра́тія; госпо́дство че́рни.

Ochs, *m.*, быкъ; (Stier) волъ; (ein dummer Kerl) не́учъ, обло́мъ; (burschik.: Einer, der ochst) зубри́ла, *c.*; da stehe ich, wie die O-en am Berge сталъ какъ быкъ, и не зна́ю какъ быть; die O-en hinter'n Pflug spannen *не купи́въ коро́вы, завести́ подо́йникъ;* **O'chsen**, *v. a.*, зубри́ть (что).

O'chsen-auge, *n.*, быча́чій глазъ; (Spiegel-Ei) яи́чница цѣ́льная; цѣлу́шка; глазе́нка; **-äugig**, *adj.*, пучегла́зый; **-blut**, *n.*, быча́чья кровь; **-bremse**, *f.*, (oestrus bovis) о́водъ воло́вій; **-fell**, *n.*, быча́чья шку́ра; **-fleisch**, *n.*, быча́тина; **-galle**, *f.*, быча́чья желчь; **-haft**, *adj.*, прегру́бый; **-handel**, *m.*, пра́сольство; **-händler**, *m.*, пра́соль; **-haut**, *f.*, быча́чья od. воло́вья шку́ра; воло́вина; **-hirt**, **-hüter**, *m.*, волопа́съ; **-joch**, *n.*, ярмо́ воло́вье; **-kopf**, *m.*, быча́чья голова́; **-leder**, *n.*, быча́чья ко́жа; **-markt**, *m.*, воло́вій ры́нокъ; **-mässig**, 1) *adj.*, *fam.* прегру́бый; 2) *adv.*, весьма́ гру́бо; прегру́бо; **-mast**, *f.*, отка́рмливаніе воло́въ на убо́й; **-post**, *f.*, ѣзда́ на вола́хъ; *fig.* черепа́шій ходъ; **-stall**, *m.*, воло́вье сто́йло; **-talg**, *m.*, быча́чье са́ло; **-treiber**, *m.*, гуртовщи́къ, чума́къ; **-ziemer**, *m.*, плеть (*f.*) изъ воло́вьяго хвоста́; **-zunge**, *f.*, быча́чій oder воло́вій язы́къ.

O'chsig, *adj.*, гру́бый; неотёсанный.

Oe'chslein, *n.*, бычёкъ (*gen.* -чка́).

O'cker, *m.*, о́хра; во́хра, *s. a.* **O'ker**.

Octaë'-der, **-dron**, *n.*, октаэ́дръ; осьмигра́нникъ.

Octa'v, *n.*, осьму́шка; in octavo въ осьму́шку; въ осьму́ю до́лю листа́; **Octa'v-band**, *m.*, кни́га въ осьму́шку; **-blatt**, *n.*, осьму́шка; **-e**, *f.*, окта́ва; um eine — höher окта́вою выше; **-flöte**, *f.*, **-flötchen**, *n.*, флéйточка; **-format**, *n.*, обрѣ́зъ въ осьму́шку.

Octo'-ber, *m.*, октя́брь, *m.*; октя́брь мѣ́сяцъ; **-bernacht**, *f.*, октя́брская ночь.

Ocula'rglas, *n.*, окуля́ръ.

Oculatio'n, *f.*, окули́рованье, окулиро́вка.

O'culi, (der dritte Sonntag der grossen Fasten) крестопокло́нное воскресе́нье; (die Woche darauf:) крестопокло́нная недѣ́ля.

Oculi'ren, *v. a.*, (einen Baum) окули́ровать; привива́ть, приви́ть глазо́къ (къ де́реву); die Blattern — при- о́спу; —, *n.*, (der Bäume) окули́рованіе; приви́вка; (der Blattern) привитіе (о́спы).

Oculi'rmesser, *n.*, приво́йникъ.

Oculi'st, *m.*, окули́стъ.

O'de, *f.*, о́да.

Oe'de, 1) *adj.*, пусты́нный; (unangesiedelt) незаселённый; необита́емый; 2) *f.*, пусты́ня. пу́стошь, *f.*; zur — machen обраща́ть, обрати́ть (что) въ пусты́ню.

O'dem, *m.*, дыха́ніе; was — hat, lobe den Herrn *вся́кое дыха́ніе да хва́литъ Го́спода.*

O'dendichter, *m.*, одопи́сецъ (*gen.* -сца).

O'der, *conj.*, или́, ли́бо; entweder ... — ... или́ ... или́ ...

O'dermennig, *m.*, репе́йникъ.

Odeu'rs, *m. pl.*, ду́хи, *pl. m.*

Oe'fchen, *n.*, пе́чечка.

O'fen, *m.* (*pl.* **Oe'fen**), печь, *f.*; пе́чка; hinterm — по запе́чью; immer hinter dem — sitzen *сидѣ́ть на печи́ да ѣсть кала́чи́;* домосѣ́дничать; den Hund hinter dem — vor zu locken wissen умѣ́ть, съумѣ́ть добиться то́лку; **O'fen-anker**, *m.*, **-bank**, *f.*, скамья́ о́коло пе́чки; **-bau**, *m.*, печна́я кла́дка; **-blech**, *n.*, желѣ́зный листъ (у пе́чки); **-brand**, *m.*, (soviel wie mit einem Mal gebrannt wird, z. B. an Ziegeln) печь (кирпича́), *f.*; **-bruch**, *m.*, печна́я и́згарь od. изга́рина; **-bruder**, *m.*, запе́чникъ, печепа́ръ; **-dunst**, *m.*, чадъ; (Dunst) уга́ръ; **-futter**, *n.*, кирпи́чная сла́нь въ печи́; **-gabel**, *f.*, ухва́ть; **-galmei**, *m.*, **-gestübe**, *n.*, му́соръ; **-heizer**, *m.*, истопни́къ; **-herd**, *m.*, оча́гъ; подъ (печи́); **-hitze**, *f.*, печно́й жаръ; **-hocker**, *m.*, запе́чникъ; **-kachel**, *f.*, ка́фля; изразе́цъ (*gen.* -зца́); **-krücke**, *f.*, кочерга́; **-loch**, *n.*, печно́е у́стье; (eine Nische in der Ofenwand) печу́рка; **-platte**, *f.*, (Platte, woraus die Eisenöfen gefertigt werden) желѣ́зный листъ; (Ofenrost) подъ (пе́чки); **-rohr**, *n.*, **-röhre**, *f.*, печна́я труба́; **-rost**, **-russ**, *m.*, печна́я са́жа; **-schaufel**, *f.*, хлѣ́бная лопа́тка, сажа́лка; **-schirm**, *m.*, ши́рмы (пе́редъ пе́чью), *pl. f.*; щитъ; **-setzer**, *m.*, печекла́дъ; печни́къ; **-sitzer**, *m.*, запе́чникъ; **-thür**, *f.*, (am Heizloche) пе́чныя две́рцы; засло́нка; (an der Ofenröhre) тру́бныя две́рцы; **-wärme**, *f.*, печно́е тепло́; **-wisch**, *m.*, (aus Lindenbast oder Birkenreisern) помело́; (als Besen) вѣ́никъ; **-zingel**, *m.*, огнеупо́рный кирпи́чъ; **-zins**, *m.*, по́дать съ пека́рныхъ пече́й.

O'ffen, 1) *adj.*, (nicht zugemacht, freien Eintritt gewährend) откры́тый; (geöffnet) отво́ренный; (aufgemacht) раство́ренный; (nicht verschlossen) о́тпертый; das Fenster steht — окно́ раство́рено; mein Haus ist, steht dir immer — мой домъ во вся́кое время для тебя́ откры́тъ; die Post ist bis drei Uhr Nachmittags — по́чта откры́та до трёхъ часовъ пополу́дни; das Wasser ist wieder — (für die Schifffahrt) рѣка́, га́вань вскры́лась; die Erde ist noch nicht — земля́ не отошла́, нельзя́ ещё сѣ́ять; bei ihm hab' ich immer o-e Casse я во вся́кое вре́мя могу́ заня́ть у него́ столько (де́негъ), сколько мнѣ ну́жно; мой креди́тъ у него́ неограни́ченъ; Einen mit o-en Armen aufnehmen принима́ть, -ня́ть (od. встрѣча́ть, встрѣ́тить) кого съ распростёртыми объя́тіями; auf o-er Strasse на у́лицѣ; o-e Hand (in Bezug auf's Geben) ще́драя рука́; (in Bezug auf's Nehmen) загрёбистая ла́па; ein o-er Kopf у́мная голова́; голова съ мо́згомъ; o-er Leib пра́вильное отправле́ніе ни́зомъ; o-e (vakante) Stelle вака́нтное мѣ́сто; не за́нятое мѣ́сто; o-e Frage неразрѣшённый вопро́съ; eine Frage — lassen оставля́ть, оста́вить вопро́съ откры́тымъ; das Protokoll — lassen не заключа́ть протоко́ла; не постановля́ть оконча́тельнаго рѣше́нія; ein o-es Handeln zeigt den Mann откры́тый о́бразъ дѣ́йствій — при́знакъ му́жества; 2) *adv.*, откры́то; пря́мо; — gesagt bin ich damit nicht zufrieden откро́венно говоря́ — э́то мнѣ не по́-сердцу od. не по душѣ́; Etwas — gestehn чистосерде́чно созна́ться (въ чёмъ).

Offen-ba'r, 1) *adj.*, (frei und unverhüllt) я́вный, я́сный; (handgreiflich) поня́тный; (evident) очеви́дный; (bekannt) извѣ́стный; 2) *adv.*, я́вно, я́сно, очеви́дно; das ist — gelogen это я́вная ложь; **-ba'ren,** *v. a.*, (etwas Geheimes offenbar machen) обнару́живать, -ру́жить (что); fremde Geheimnisse darf man nicht — чужи́хъ тайнъ открыва́ть od. выдава́ть не годи́тся; (theol.: übernatürliche Wahrheiten den Menschen offenbar machen) открыва́ть, -кры́ть (что — кому́) путёмъ боже́ственнаго открове́нія; sich — *v. r.*, обнару́живаться, -жи́ться; in dieser Angelegenheit hat er sich als schlechter Hausvater offenbart тутъ онъ показа́лъ себя́ не ахти́-каки́мъ домовлады́кой; geoffenbarte Heimlichkeiten откры́тыя продѣ́лки; geoffenbarte Religion открове́нная рели́гія.

Offen-ba'rung, *f.*, открове́ніе; die — Johannis открове́ніе свята́го Іоа́нна Богосло́ва; апока́липсисъ; **-ba'rungsglaube,** *m.*, вѣ́ра въ открове́ніе божіе.

O'ffen-heit, *f.*, открове́нность, *f.*; **-herzig,** *adj.*, чистосерде́чный; **-herzigkeit,** *f.*, чистосерде́чіе; **-kundig,** *adj.*, всѣмъ извѣ́стный; — machen оглаша́ть, огласи́ть (что).

Offen-si'v, *adj.*, наступа́тельный; **-si've,** *f.*, нападе́ніе; наступа́тельный о́бразъ войны́; die — ergreifen дѣ́йствовать наступа́тельно.

Oe'ffent-lich, 1) *adj.*, (eine grosse, bürgerl. Gesellschaft, den Staat betreffend, und darauf bezüglich) публи́чный; (von Gerichtsverhandlungen) гла́сный; die ö-e Ruhe обще́ственное споко́йствіе; ö-e Gelder обще́ственныя де́ньги; ö-e Abgaben обще́ственные нало́ги; ö-e Meinung обще́ственное мнѣ́ніе; ö-e Dampfbäder торго́выя ба́ни; ö-e Urkunde, Documente оффиціа́льные докуме́нты; 2) *adv.*, публи́чно; (im Beisein Aller) при всѣ́хъ; (vor den Leuten) при лю́дяхъ; — erstehen Etwas покупа́ть, купи́ть (что) съ публи́чнаго то́рга; **-lichkeit,** *f.*, публи́чность; гласность, *f.*; zur — kommen сдѣ́латься извѣ́стнымъ od. гла́снымъ.

Offeri'ren, *v. a.*, предлага́ть, -ложи́ть (что).

Offe'rte, *f.*, предложе́ніе.

Officia'l, *m.*, офиціалъ.

Officia'nt, *m.*, офиціа́нтъ; niedere O-en [ни́жніе служи́тели.

Officie'll, *adj.*, офиціа́льный.

Officie'r, *m.*, офице́ръ; **Officie'rs-frau,** *f.*, офице́рская жена́; офице́рша; **-uniform,** *f.*, офице́рскій мунди́ръ.

Offici'n, *f.*, мастерска́я; (Officin eines Buchdruckers) типогра́фія; (eines Apothekers) лаборато́рія; **Officin-a'lformeln,** *f. pl.* апте́карскія фо́рмулы; **-e'll,** *adj.*, (in der Apotheke gebräuchlich) апте́карскій; (heilkräftig) лека́рственый.

Officiö's, *adj.*, офиціо́зный.

Offi'cium, *n.*, до́лжность, *f.*; ex officio (von Amtswegen) по до́лжности; (in Dienstsachen) по дѣла́мъ слу́жбы.

Oe'ffnen, *v. a.*, (Einem die Thür, das Thor) отворя́ть, -ри́ть (кому́ — две́ри, воро́та); *fig.* einem Treiben Thür und Thor — распахну́ть на́стежь две́ри (чему́); Etwas zur Benutzung des Publikums, es dem oder für's Publikum — открыва́ть, -кры́ть (что для пу́блики); Einem die Augen — открыва́ть, -кры́ть od. *fam.* протира́ть, -тере́ть (кому́ глаза́); er öffnete mir sein Herz онъ мнѣ откры́лся od. вы́сказался весь; ein Geschwür, Briefe — вскрыва́ть, вскрыть (нары́въ, пи́сьма); eine Flasche — отку́поривать, -рить (буты́лку); den Leib — посла́бить (кого́); Arzeneien, die (den Leib) — послабля́ющія сре́дства; sich — *v. r.*, отворя́ться, -ри́ться, открыва́ться, -кры́ться; hier öffnet sich ein herrlicher Anblick отсю́да открыва́ется чуде́сный (od. восхити́тельный) видъ; er öffnet sich (= sein Herz) онъ открыва́ется весь; die Blume öffnet sich dem Licht цвѣто́къ раскрыва́ется od. распуска́ется на со́лнцѣ.

Oe'ffnung, *f.* 1) (das Oeffnen) открыва́ніе, вскры́тіе; 2) (Stelle in Etwas, wo es offen ist) отве́рстіе; — des Leibes испражне́ніе; очище́ніе ни́зомъ; keine — haben страда́ть запо́ромъ.

Oft, *adv.*, ча́сто; bist du — dort? ча́сто-ли тамъ быва́ешь; so — du kommst когда́ ни придёшь; so — ich auch kommen mag какъ ни приду́; **O'ft-malig,** *adj.*, ча́стый; **-mals,** *adv.*, ча́сто.

Oe'fter, 1) *adv. compar.*, ча́ще; je — ich ihn sehe, desto . . . чѣмъ ча́ще его́ вижу, тѣмъ . . .; 2) *adj.*, болѣе ча́стый, учащённый; ein ö-es Kommen würde auffallen учаща́й я посѣще́ньями — всѣмъ бы бросилось въ [глаза́.

Oe'fters, *adv.*, часте́нько.

Oe'fterst, (ö'ftest), *adv. sup.*, am oder zum ö-en ча́ще всего́.

Oh, *interj.*, о, ого́.

O'heim, Ohm, *m.*, дя́дя, *m.*; lieber — дя́дюшка, дя́денка; dem — gehörig дя́динъ, дя́дюшкинъ, дя́денькинъ.

O'hne, 1) *praep.* mit Acc., безъ (чего́); — meine Erlaubniss безъ моего́ дозволе́нія; — Redensarten безъ фразъ; *fam.* безъ хоро́шихъ словъ; — Rast und Ruh' безъ о́тдыха и сро́ку; — Ansehen der Person

не разбира́я (od. не различа́я) чи́на и зва́нія; 2) *conj.*, — zu . . ., — dass . . . не mit dem Gerundium; ich thue es nicht, — dass ich seine Erlaubniss habe э́того не сдѣ́лаю, не получи́въ его дозволе́нія (od. безъ его́ позволе́нія); du bist (das sage ich) — dir eine Schmeichelei sagen zu wollen, interessant не прибѣга́я къ ле́сти (od. безъ ле́сти), ска́жу, ты интере́сенъ; — ein Wort zu sagen не сказавъ ни сло́ва; **Ohne-de'm, -die's, -hi'n,** *adv.*, поми́мо того́; безъ того́.

O'hn-macht, *f.*, о́бморокъ; in — fallen упа́сть въ о́бморокъ, обезпа́мятѣть; **-mächtig,** *adj.*, (machtlos) безси́льный; немо́щный; (in Ohnmacht) въ о́бморокѣ; безъ па́мяти; — werden (in Ohnmacht fallen) упа́сть въ о́бморокъ; — dasitzen соверше́нно потеря́ться.

Ohr, *n.*, 1) у́хо (*pl.*, у́ши, уше́й); ein (für den Wohllaut) scharfes, feines, empfindliches — хорошее, тонкое, чу́ткое у́хо; тонкій слухъ; deine Bitte findet bei ihm ein offenes, geneigtes, williges, günstiges — онъ вы́слушаетъ твою просьбу съ полнымъ, снисходительнымъ, милостивымъ внима́ніемъ; ganz, nur, lauter — sein слу́шать во всѣ у́ши; O-en haben слы́шать; wer O-en hat, der höre имѣ́яй у́ши слы́шати, да слы́шитъ; hast du keine O-en? развѣ ты не слышишь? für Etwas kein — haben (davon nichts hören wollen) не хотѣ́ть и слы́шать (чего́); пропуска́ть, -пусти́ть (что) ми́мо уше́й; er hat dafür kein — у него́ на э́то у́ши залегли́; sie hat Bohnen in den O-en у нея́ у́ши золотомъ завѣ́шаны; es hinter den O-en haben быть себѣ́ на умѣ́; er hat einen Schalk hinter den O-en онъ въ одно у́хо влѣ́зетъ, въ другое вы́лѣзетъ; die O-en recken, spitzen держа́ть у́шки на маку́шкѣ; den Kopf zwischen die O-n nehmen und davon gehen улепётывать, улепетну́ть; удира́ть, удрать; во всѣ лопатки; bis an's oder über's — erröthen покраснѣ́ть до ушей; зардѣ́ться, что ма́ковъ цвѣтъ; bis über die O-en in Schulden stecken быть по́-уши въ долгу́; er steckt bis über die O-en in Schulden *у него́ сто́лько до́лгу, ско́лько во́лосъ на голо́вѣ; онъ въ долгу́, какъ въ шелку; ему́ отъ долго́въ хоть въ во́ду* od. *хоть удави́ться* od. *хоть пе́тлю на шею*; bis über die O-en in Liebe stecken быть влюблённымъ по́-уши; zu einem — hinein, zum andern flugs hinaus въ одно́ у́хо вхо́дитъ (вошло́, впусти́лъ), въ друго́е выходитъ (вы́шло, вы́пустилъ); hinter den O-en kratzen почёсывать, -чеса́ть заты́локъ; er ist hinter den O-en noch nicht trocken онъ ещё мо́лодъ-зе́ленъ, молокососъ; *у него́ еще и молоко́ на губа́хъ не обсо́хло*; Einem sein — leihen выслу́шивать, вы́слушать (кого́); dein — leih' Jedem, Wenigen deine Stimme выслу́шивай вся́каго, да не за ка́ждаго го́лосъ подава́й; Einem das — warm machen, reiben прожужжа́ть кому́ у́ши; Einen am (od. beim) — zupfen надрать кому́ у́хо; Einem in's — blasen, flüstern дуть кому́ въ у́ши; Einem einen Floh in's — setzen озада́чить кого́ новостью (такъ что она́ съ ума́ нейдётъ); Einem die O-en voll schwatzen протруби́ть кому́ у́ши; Einem die O-en voll schreien, lärmen, stöhnen прокрича́ть кому́ у́ши; mir klingen, läuten, singen die O-en у меня́ въ у́хѣ od. въ уша́хъ звени́тъ; Einem das Fell, die Haut über die O-en ziehen сдира́ть, содра́ть съ кого́ шку́ру od. послѣ́днюю копѣ́йку; Einem od. Einen übers — hauen наду́ть, объего́рить, нагрѣ́ть (кого́); Einen bei den O-en fassen, kriegen, nehmen, haben схвати́ть od. пойма́ть кого́ за́-уши; einander bei den O-en haben вцѣпи́ться другъ въ дру́га; sich auf's — legen приле́чь, сосну́ть; sich Etwas hinters — schreiben намота́ть себѣ́ (что на́-усъ); sich den Wind od. die Welt um die O-en schlagen ви́дывать ви́ды; 2) (der Henkel eines Gefässes) ру́чка; (der Henkel einer Glocke) у́ши (ко́локола); (die Handhabe einer Ramme) проу́хъ (въ ба́бѣ копе́рной); (Eselsohr in einem Buch) заги́бъ, ушко́.

Oehr, *n.*, (an Nadeln, Glocken) ушко́; (an Hämmern, Beilen, Aexten, Sensen etc.) проу́шина, проу́хъ; (an einer Scheere) рукоя́ть, *f.*; (an Schlüsseln) голо́вка; (an Gefässen, oder deren Deckeln) ру́чка.

O'hr-ader, *f.*, ушная ве́на; **-arzt,** *m.*, ушно́й врачъ; **-beinchen,** *n.*, (Anat.) ушна́я ко́сточка; **-bock,** *m.*, (Anat. tragus) козело́къ (*gen.* -лка); ушно́й к.

Oe'hrchen, *n.*, ушко́; *s.* ferner **Oehr.**

O'hr-drüse, *f.*, ушна́я od. зау́шная железа́; **-drüsengeschwulst,** *f.*, зау́шица; зау́шница, свинка.

Oe'hren, *v. a.*, (die Nähnadeln) пронима́ть, -ня́ть ушки́ (въ иголкахъ).

O'hren-beichte, *f.*, та́йная и́сповѣдь; **-bläser,** *m.*, нау́шникъ; **-bläserei',** *f.*, нау́шничанье; sich mit — abgeben нау́шничать; **-bläserin,** *f.*, нау́шница; **-bluten,** *n.*, **-blutfluss,** *m.*, кровотече́ніе изъ уше́й; **-brausen,** *n.*, шумъ въ уша́хъ; **-diener,** *m.*, льстецъ, подхалю́за; **-drüse,** *f.*, у́шная od. зау́шная железа́; **-entzündung,** *f.*, воспале́ніе у́ха; **-fluss,** *m.*, неду́гъ; er hat — у него неду́гъ течётъ; **-gellen,** *n.*, звонъ въ уша́хъ; **-geschwulst,** *f.*, ушни́ца, зау́шица, зау́шница, сви́нка; **-geschwür,** *n.*, нары́въ въ у́хѣ; **-häutlein,** *n.*, бараба́нная перепо́нка; **-heilkunde,** *f.*, уче́ніе о пользованіи ушны́хъ болѣ́зней; **-höhler,** *m.*, клещи́ца; **-kitzel,** *m.*, щекота́ніе слу́ха; es ist ein — für mich э́то мнѣ о́чень лестно слы́шать; **-klemme,** *f.*, боль (*f.*) въ ушахъ; **-klingen,** *n.*, звонъ въ уша́хъ; **-krankheit,** *f.*, ушна́я болѣ́знь; **-muskel,** *m.*, мы́шица у́ха; **-räumer,** *m.*, ухочи́стка; **-reissen,** *n.*, стрѣльба́ въ уша́хъ; **-sausen, -säuseln,** *n.*, шумъ въ у́хѣ od. уша́хъ; **-schmalz,** *m.*, ушна́я сѣ́рка; **-schmaus,** *m.*, усла́да (для слу́ха); ihr Gesang ist mir gestern ein wahrer — gewesen ея́ пѣ́ніе услади́ло мнѣ вчера́шній ве́черъ; sich einen — bereiten отводи́ть, -вести́ се́рдце (ду́шу) на му́зыкѣ od. пѣ́ніи; **-schmerz,** *m.*, боль (*f.*) въ уша́хъ; **-steissfuss,** *m.*, чомга рога́тая; **-weh,** *n.*, ушна́я боль; **-zischen,** *n.*, шумъ въ уша́хъ; **-zeuge,** *m.*, послухъ; bist du — davon gewesen? самъ ты э́то слы́шалъ? **-zwang,** *m.*, ушна́я боль.

O'hr-eule, *f.*, уша́тка, уша́стая сова́, пуга́чъ, фи́линъ; **-feige,** *f.*, пощёчина; оплеу́ха; Einem O-n geben надава́ть кому́ пощёчинъ; **-feigen,** *v. a.*, бить по щекамъ; надава́ть пощечинъ; дать пощёчину, оплеу́ху; **-finger,** *m.*, мизи́нецъ (*gen.* -нца); **-gehänge, -gehenk,** *n.*, серьга́; *dim.* серёжка; (die Berloque allein) подвѣ́ска; **-gewölbe,** *n.*, стрѣльча́тый сводъ; **-höhle,** *f.*, ушна́я по́лость; **-kauz,** *m.*, сычъ; **-kissen,** *n.*,

подýшка; **-klappe**, *f.*, (z. B. an Mützen) ýши (*gen.* ушéй), *pl. n.*; ушнáя лóпасть; **-knorpel**, *m.*, ушнóй хрящъ; **-kreis**, *m.*, der äussere — заýшекъ (*gen.* -шка); **-läppchen**, **-läpplein**, *n.*, мóчка (ýха); **-leiste**, *f.*, завитокъ (ушнóй).

Oe'hrling, *m.*, клещи́ца.

O'hr-loch, *n.*, 1) (vom äussern Ohr in den Schädel gehend) ушнóй прохóдъ; 2) (im O-Läppchen für O-Ringe eingestochen) прóймочка въ ýхѣ, проушка; sich Ohrlocher stechen lassen пронимать, -ня́ть мóчки od. ýши; **-löffel**, *m.*, уховёртка; ухочистка; **-mittel**, *n.*, срéдство противъ ушной бóли; **-muschel**, *f.*, ушнáя раковина; **-ring**, *m.*, серьгá, серёжка; **-schnecke**, *f.*, 1) (der vordere Theil des Labyrinths im Ohr) ушнáя ули́тка; 2) (Art Schnecke) ули́тка; **-trommel**, *f.*, барабанная перепонка; **-trommelhöhle**, *f.*, барабáнная пóлость въ ýхѣ; **-trompete**, *f.*, евстáѳіева труба; **-wurm**, *m.*, клещица; *fig.* geschmeidig, glatt wie ein — sein подольщáться, подольсти́ться; подъѣзжать, -ѣхать; подлипáть, подольнýть (къ комý); подхалю́живать, -лю́зить; **-zipfel**, *m.*, мóчка (ýха).

Oe'hse, *f.*, (an Hämmern, Aexten, Beilen etc.) проýшина, проýхъ; (an Sensen) пя́тка (косы́); (an einer Scheere) рукоя́ть, *f.*; Hak' und — крючки́, *pl. m.*

O'ker, *m.*, óхра; вóхра; **O'ker-farben**, **-gelb**, *adj.*, óхроваго od. óхрянаго цвѣта; **-ig**, *adj.*, óхровый, óхряный.

Oekono'm, *m.*, эконóмъ, клю́чникъ; (haushälterischer Mensch) хозя́инъ, скопидóмъ; (Landwirth) сéльскій хозя́инъ (*pl.* -я́ева).

Oekonomie', *f.*, экономія, скопидóмство, бережливость, *f.*; (Haushaltung) хозя́йство, домоводство; (Landwirthschaft) сéльское хозя́йство; in Z., хозя́йственный; **Oekonomie'-abtheilung**, *f.*, хозя́йственное отдѣлéніе; **-angelegenheiten**, *f. pl.*, хозя́йственныя дѣлá; **-comite'**, *n.*, хозя́йственный комитéтъ; **-departeme'nt**, *n.*, департáментъ сéльскаго хозя́йства; **-direktor**, *m.*, управля́ющій хозя́йственною чáстью; **-verwaltung**, *f.*, хозя́йственное управлéніе.

Oekono'misch, 1) *adj.*, экономи́ческій, хозя́йственный; (landwirthschaftlich) сéльскохозя́йственный; auf ö-e Weise хозя́йственнымъ óбразомъ; 2) *adv.*, эконóмно, бережли́во, съ разсчётомъ.

Oekume'nisch, *adj.*, вселéнскій.

Oel, *n.*, (оли́вковое) мáсло; ätherische oder flüchtige Oele летýчія маслá; in — malen писáть масляными крáсками; *fig.* — ins Feuer giessen огóнь заливать мáсломъ; man muss nicht neues — ins Feuer giessen не слѣдуетъ (od. не годится) подливáть мáсла въ огонь; Einen schlagen, bis er — giebt вы́жать изъ когó сокъ od. сочёкъ; die Flamme, die das — ihres Lebens aufzehrte . . . страсть, отъ котóрой погáсла ея́ жизнь, какъ лампáда . . .; **Oe'l-baum**, *m.*, мáслина; **-beere**, *f.*, масли́нина; **-berg**, *m.*, горá Элеóнская; **-bild**, *n.*, карти́на мáсляными крáсками.

Olea'nder, *m.*, олеáндръ.

Oe'len, *v. a.*, намáсливать, -мáслить; умáщивать, умасти́ть (z. B. гóлову, тѣло маслáми); (mit Oel tränken) напи́тывать, -тáть мáсломъ; Jmd. — соборовать (кого).

Oe'l-farbe, *f.*, мáсляная крáска; **-fass**, *n.*, маслóвая кáдка; **-firniss**, *m.*, оли́фа; mit — bestreichen оли́фить (что); **-fleck**, *m.*, мáсляное пятнó; **-garten**, *m.*, масли́нникъ; **-gefäss**, *n.*, посýдинка для мáсла; **-gemälde**, *n.*, карти́на мáсляными крáсками; **-geruch**, *m.*, масленный зáпахъ; es hat einen — оно отдаётъ масломъ; **-götze**, *m.*, *fam.* статýй; пень-пнёмъ; **-handel**, *m.*, маслóвая торгóвля; **-händler**, *m.*, маслопродáвецъ (*gen.* -вца); **-icht**, *adj.*, масляни́стый; **-ig**, *adj.*, мáсляный; мáсленый; ö-er Wein густóе винó.

Oliga'rch, *m.*, олигáрхъ; **Oligarchie'**, *f.*, олигáрхія.

Olitä'ten, *pl.*, летýчія od. эфи́рныя маслá.

Oli've, *f.*, оли́вка; масли́нина.

Oli'ven-farbe, *f.*, оли́вковый цвѣтъ; **-farben**, **-farbig**, *adj.*, оли́вковаго цвѣта; **-förmig**, *adj.*, оли́вчатый; **-grün**, *adj.*, оли́вковаго цвѣта; **-hain**, *m.*, оли́вная od. масли́новая рóща; масли́нникъ; **-kern**, *m.*, оли́вковая кóсточка; **-öl**, *n.*, оли́вочное мáсло; провáнское мáсло; **-erz**, *n.*, оли́вковая рудá.

Olivi'n, *m.*, оливи́нъ.

Oe'l-käfer, *m.*, масля́нка; мáйскій жукъ; мáйка; **-kelter**, *f.*, маслобóйный жомъ; **-kuchen**, *m.*, (mit Oel gebacken) сдóбная лепёшка; (der beim Oelpressen bleibende Rückstand in Kuchenform) макýха, избóйна; сбóина; **-lampe**, *f.*, мáсляная лáмпа.

Olm, *m.*, (proteus anguinus) протéй; (verfaultes Holz) гнилýха, гнилýшка; **O'lm-en**, *v. n.*, загнивáть, -гни́ть; **-ig**, *adj.*, гниля́вый, загни́вшій.

Oe'l-maler, *m.*, живопи́сецъ (*gen.* -пи́сца); **-malerei'**, *f.*, жи́вопись, *f.*; **-mühle**, *f.*, маслобóйня; **-müller**, *m.*, маслобóй; **-nussbaum**, *m.*, орѣшина; орѣховое дéрево; **-palme**, *f.*, мáсляная пáльма; **-pflanze**, *f.*, маслóвка; масляни́стое растéніе; **-presse**, *f.*, маслобóйный жомъ; **-russ**, *m.*, кóпоть (*f.*) отъ лáмповаго мáсла; **-säure**, *f.*, олéиновая кислотá; **-schläger**, *m.*, маслобóй; **-stein**, *m.*, асфáльтовый слáнецъ; **-tonne**, *f.*, маслóвая кáдка; **-träber**, **-trester**, *pl. m.*, оли́вковыя вы́жимки; **-ung**, *f.*, мáсленье; die letzte — собóрованіе; Einem die letzte — geben собóровать (когó); die letzte — erhalten собóроваться; **-wald**, *m.*, масли́нникъ.

Oly'mp, *m.*, Оли́мпъ; **Olymp-ia'de**, *f.*, олимпіáда; **-ia'denrechnung**, *f.*, лѣтосчислéніе по олимпіадамъ; **-isch**, *adj.*, олимпі́йскій.

Oe'l-zucker, *m.*, маслосáхаръ; **-zweig**, *m.*, мáсличная вѣтвь (завѣтъ ми́ра).

Omele'tte, *f.*, омлéтъ.

O'mega, *n.*, омéга.

O'men, *n.*, (Vorbedeutung) предзнаменовáніе; das war für mich ein böses — это мнѣ недóбрый знакъ; wer wird das gleich als übles — auffassen? на что принимáть всё сейчáсъ за худýю примѣту?

Ome'ntum, *n.*, сáльникъ.

Ominö's, *adj.*, зловѣщій.

O'mnibus, *m.*, óмнибусъ.

Omnivo'ren, *pl.*, всея́дныя.

Omopha'g, *m.*, плотоя́децъ (*gen.* -дца).

Omopho'r, *m.*, (der Bischöfe) омофóръ, нарáмникъ.

O'nager, *m.*, онáгръ, ди́кій осёлъ (*gen.* ослá).

Onanie', *f.*, онани́змъ; рукоблýдіе; **Onani'st**, *m.*, онани́стъ.

O'nera, *pl.*, налóгъ; пови́нности (*gen.* -ей), *pl. f.*, reale onera пóдати (*pl. f.*) съ недви́жимыхъ имýществъ.

O'nkel, *m.*, дя́дя, *m.*

Onto-logie', *f.*, онтолóгія; **-lo'gisch**, *adj.*, онтологи́ческій.

O'nychstein, O'nyx, *m.*, ониxій od. о́никсъ.
Opa'l, *m.*, опа́лъ; **Opa'l-farbe,** *f.*, опа́листый цвѣтъ; **-jaspis,** *m.*, опаловикъ.
O'per, *f.*, о́пера.
Operateu'r, *m.*, операто́ръ.
Operatio'n, *f.*, операція; **Operatio'ns-basis,** *f.*, операціонная база; **-kammer,** *f.*, операціонный покой; **-lehre,** *f.*, ученіе объ операціяхъ; chirurgische — оперативная хирургія; **-linie,** *f.*, операціонная линія; **-plan,** *m.*, операціонный планъ.
Opera'tor, *m.*, операто́ръ.
Opere'tte, *f.*, оперетка.
Operi'ren, 1) *v. a.*, вычисля́ть, вы́числить (что); (eine Person) дѣлать, с- операцію (кому); 2) *v. n.*, (Kriegsw.) дѣйствовать.
Operi'st, *m.*, о́перный пѣвецъ (*gen.* -вца).
Operme'nt, *n.*, сѣрнистый мышьякъ.
O'pern-arie, *f.*, о́перная а́рія; **-dichter,** *m.*, оперитъ; **-gucker,** *m.*, бинокль, *m.*; **-haus,** *n.*, о́пера; **-sänger,** *m.*, о́перный пѣвецъ (*gen.* -вца); **-sängerin,** *f.*, о́перная пѣвица, оперистка.
O'pfer, *n.*, же́ртва; (kirchl.) жертвенная (*gen.* -ныхъ), *pl. c.*; er wurde das — des Betrugs онъ сталъ же́ртвой обма́на; er fiel als — seiner Tollkühnheit онъ палъ же́ртвою своей необу́зданной отваги; **-altar,** *m.*, же́ртвенникъ; **-becher,** *m.*, же́ртвенный сосу́дъ; **-binde,** *f.*, (bei den Alten) же́ртвенная пова́зка; **-diener,** *m.*, (bei den Alten) закла́тель (*m.*) же́ртвы; **-er,** *m.*, жертвователь, *m.*; по-; — eines Thieres закла́тель, *m.*; (Opferpriester) жрецъ; **-fest,** *n.*, день (*m.*) жертвоприношенія; **-feuer,** *n.*, же́ртвенный о́гонь; **-flamme,** *f.*, же́ртвенное пла́мя; **-fleisch,** *n.*, жертвенное мя́со; **-gebet,** *n.*, проскомі́дія; **-gebrauch,** *m.*, же́ртвенный обря́дъ; **-gefäss,** *n.*, жертвенный сосу́дъ; **-geld,** *n.*, приноше́ніе на це́рковь; **-gesang,** *m.*, пѣснь (*f.*) предъ даропринош ніемъ; проскомі́дія; **-geschirr,** *n.*, же́ртвенный сосу́дъ; **-herd,** *m.*, жрі́ще, тре́бище; **-kasten,** *m.*, церковная кру́жка; соборная к.; **-knecht,** *m.*, заклатель (*m.*) жертвы; **-könig,** *m.*, жрецъ; **-lamm,** *n.*, агнецъ бо́жій; **-messer,** *n.*, же́ртвенный ножъ.
O'pfern, *v. a.*, (Etwas) приноси́ть, не́сть (что) въ же́ртву; жертвовать, по- (что); sein Leben, sein Letztes — же́ртвовать, по- (жи́знью, послѣднимъ достоя́ніемъ); —, *n.*, жертвованіе; по- (чѣмъ); (Opferung) жертвоприноше́ніе.
O'pfer-pfennig, *m.*, приноше́ніе на це́рковь; **-priester,** *m.*, жрецъ; **-priesterin,** *f.*, жри́ца; **-rauch,** *m.*, ѳиміа́мъ; **-schale,** *f.*, же́ртвенная ча́ша; **-spende,** *f.*, добровольное пожертвованіе; **-stahl,** *m.*, же́ртвенный ножъ; **-stock,** *m.*, церковная кру́жка; **-tag,** *m.*, день (*m.*) жертвоприноше́нія; **-thier,** *n.*, же́ртва закла́нія; **-tisch,** *m.*, же́ртвенникъ; **-tod,** *m.*, смерть, какъ очистительная же́ртва; **-ung,** *f.*, жертвоприноше́ніе; Maria — введе́ніе во храмъ Пресвятой Богородицы.
Ophi't, *m.*, офи́тъ.
Ophthalm-ie', *f.*, офтальми́я; **-ologie',** *f.*, офтальмология. [равле́ніе опіемъ.
Opia't, *n.*, опіа́тъ; **Opia'tvergiftung,** *f.*, отравле́ніе опіемъ.
O'pium, *n.*, о́пій.
Opode'ldok, *m.*, ополдельдо́къ.
Oppone'nt, *m.*, оппоне́нтъ; — ex officio официальный оппоне́нтъ.
Opponi'ren, *v. n.*, оппони́ровать (кому); состяза́ться (съ кѣмъ) въ учёной бесѣдѣ.
Oppositio'n, *f.* (Widersetzung) сопротивле́ніе; (Gegenpartei) оппози́ція; (Astr.) противостоя́ніе [двухъ планетъ]; **Oppositio'nspartei,** *f.*, оппозиці́онная па́ртія.
O'ptativ, *m.*, жела́тельное наклоне́ніе.
O'ptik, *f.*, о́птика; **O'ptik-er, -us,** *m.*, о́птикъ.
Optimi'st, *m.*, оптимистъ.
O'ptisch, *adj.*, оптическій.
Ora'kel, *n.*, ора́кулъ; — ertheilen, geben предсказывать, -зать; **Ora'kel-mässig,** *adj.*, загадочный, двусмысленный; **-spruch,** *m.*, прори́цаніе.
Ora'nge, *f.*, помера́нецъ (*gen.* -нца); **Ora'ngenbaum,** *m.*, помера́нцовое дерево; **-farben, -gelb,** *adj.*, оранжеваго цвѣта; помера́нцоваго ц.; **Orangerie',** *f.*, (Sammlung von Orangenbäumen) помера́нцовыя деревья; (Orangeriehaus) оранжере́я, теплица.
Orang-U'tang, *m.*, орангута́нгъ.
Ora'rium, *n.*, (der Priester) ора́рій, ора́рь, *f.*
Ora'tor, *m.*, ора́торъ, витія; **Orato'risch,** *adj.*, ора́торскій; витійственный; **Orato'rium,** *n.*, **Orbi'ta,** *f.*, орби́та. [ората́рія.
Orche'ster, *n.*, орке́стръ; **Orche'ster-begleitung,** *f.*, акомпанименто́ оркестра.
Orda'lien, *pl.*, орда́ліи, *pl. f.*; судъ бо́жій.
O'rden, *m.*, (eine Gesammtheit von Pers., verbunden durch gewisse Ordnungen) орденъ; (als Auszeichnung) орденъ; *pop.* кавале́рія; man lässt am Gallatag seine — sehen въ высокоторжественные дни надѣваютъ ордена.
O'rdens-alter, *n.*, о́рденскій во́зрастъ; **-band,** *n.*, о́рденская лента; **-bruder,** *m.*, членъ ордена; **-buch,** *n.*, статутъ ордена; **-capitel,** *n.*, капитулъ орденовъ; кавале́рская ду́ма; **-dame,** *f.*, кавале́рская да́ма; **-fest,** *n.*, кавалерскій праздникъ; **-gebrauch,** *m.*, обы́чай о́рдена; **-geistlicher,** *m.*, монахъ [какого-либо ордена]; **-gelübde,** *n.*, (der Mönche) мона́шескій обѣтъ; (der Ritter) рыцарскій о.; **-genoss,** *m.*, сочлено́къ по о́рдену; **-gesellschaft,** *f.*, духо́вное о́бщество; **-gesetz,** *n.*, стату́тъ о́рдена; **-kette,** *f.*, кавале́рская цѣпь; **-kleid,** *n.*, о́рденское пла́тье; (der Geistlichen) мона́шеская ряса; **-kreuz,** *n.*, крестъ [ордена]; **-mantel,** *m.*, кавале́рская мантія; **-meister,** *m.*, магистръ ордена; **-pflicht,** *f.*, кавале́рскій долгъ; **-regel, -satzung,** *f.*, пра́вило о́рдена; **-ritter,** *m.*, кавале́ръ; **-schwester,** *f.*, монахиня; **-stern,** *m.*, звѣзда́ [кавале́рская]; **-statut,** *n.*, уставъ объ орденахъ; **-tag,** *m.*, день (*m.*) учрежденія о́рдена; **-verbrüderung,** *f.*, орденское бра́тство; **-zeichen,** *n.*, знакъ о́рдена; (Orden) о́рденъ.
O'rdent-lich, 1) *adj.*, a) (der hergebrachten Ordnung gemäss) установленный; o-es Mitglied действительный членъ; o-er Professor ординарный профессоръ; b) (auf Ordnung haltend) порядочный, порядливый; 2) *adv.*, поря́дкомъ; er nahm sich — mit Eifer der Sache an онъ съ большимъ жаромъ взялся за дѣло; ich nahm es dir — übel auf я не на шу́тку обидѣлся твои́мъ замѣча́ніемъ; **-lichkeit,** *f.*, поря́дочность, *f.*
O'rder, *f.*, о́рдеръ; Ihrer — gemäss согласно вашему предписанію.
Ordina'lia, *pl.*, числительныя поря́дковыя.
Ordin-ä'r, *adj.*, ординарный, обиходный, обыкновенный; простой; o-er Ausdruck простонародное выраженіе; **-na'rius,** *m.*, (Klassenordinarius) классный ординарій; Professor — ординарный профессоръ; **-atio'n,** *f.*, (eines Priesters) ординація, рукоположеніе.

Ordini'ren, *v. a.*, Einen zum Priester — руконолага́ть, -положи́ть (кого) во свяще́нники.

O'rdnen, *v. a.*, 1) (in, unter den Akten) приводи́ть, -вести́ (дѣла) въ поря́докъ; der Stoff liegt vor; es gilt, (ihn) zu — und zu sichten матеріа́лъ гото́въ; сто́итъ только привести́ его́ въ поря́докъ и критически разобра́ть; 2) den Zug, die Leute zum Festzuge — устра́ивать, устро́ить (шествіе); 3) Bücher, Sachen — разставля́ть, -ста́вить (книги, вещи); in Fächer — распредѣля́ть, -лить по предме́тамъ; in Classen — рас- па классы; —, *n.*, приведе́ніе въ поря́докъ; устро́йство; распоря́докъ, устано́вка; распредѣле́ніе.

O'rdner, *m.*, распоряди́тель, *m.*; **O'rdnerin**, *f.*, распоряди́тельница.

O'rdnung, *f.*, (der geordnete Zustand) поря́докъ (*gen.* -дка); der Präses ruft den Sprechenden zur — предсѣда́тель (*m.*) призываетъ ора́тора къ поря́дку; es ist ganz in der — такъ оно́ и слѣдуетъ; (eine in sich geschlossene grössere Abtheilung eines gegliederten Ganzen) разря́дъ, видъ; Classen, O-n und Arten классы, ви́ды и о́собн; **O'rdnungs-gericht**, *n.*, зе́мскій су́дъ; **-liebe**, *f.*, любовь къ поря́дку; **-liebend**, *adj.*, поря́дливый; **-mässig**, *adv.*, согла́сно устано́вленнымъ поря́дкамъ; (nach der Ordnung) по поря́дку; (der Ordnung wegen) ра́ди поря́дка; **-los**, *adv.*, безпоря́дочно; **-richter**, *m.*, исправникъ; зе́мскій испр.; **-sinn**, *m.*, скло́нность (*f.*) къ поря́дку; распоряди́тельность, *f.*; **-zahl**, *f.*, **-zahlwort**, *n.*, числи́тельное поря́дковое.

Ordona'nz, *f.*, приказъ; (Milit.) ординаре́цъ (*gen.* -рца); (zum Schicken) вѣстово́й; auf — sein быть на вѣста́хъ; **Ordona'nzhaus**, *n.*, ордона́нсъ-гаузъ.

O'dre, *f.*, о́рдеръ; ihrer — gemäss согла́сно ва́шему приказа́нію; auf — sein bei Jmd. яви́ться къ кому́ за приказа́ніями; (von Soldaten auch:) быть (у кого) на вѣста́хъ; an die — des Herrn N. N. zu zahlen извольте заплати́ть г-ну N. N. или кому́ онъ прика́жетъ.

Orga'n, *n.*, органъ; (Werkzeug) ору́діе; **Orga'n-enlehre**, *f.*, органоло́гія; **-system**, *n.*, органи́ческая систе́ма; **-isatio'n**, *f.*, организа́ція; **-isa'tor**, *m.*, организа́торъ; **-isch**, *adj.*, органи́ческій, ору́дный; **-isi'ren**, *v. a.*, организова́ть; устра́ивать, устро́ить; **-i'smus**, *m.*, организмъ; **-i'st**, *m.*, органи́стъ.

Orgea'de, *f.*, оршадъ.

O'rgel, *f.*, орга́нъ; die — spielen игра́ть на орга́нѣ; **O'rgel-balg**, *m.*, органные поддува́льные мѣхи; **-bauer**, *m.*, органщикъ; орга́нный мастеръ; **-chor**, *n.*, хоры (въ церкви), *pl.m.*; **-n**, *v. n.* играть на органахъ; **-pfeife**, *f.* органная тру́бка; *fig.* O-n куча дѣтей, малъ мала́ мѣньше; ihr habt doch einen schweren Stand mit euren O-n на васъ одна́ко тя́ги много, семья́ велика́, всѣ малъ-мала́ мѣньше; **-punkt**, *m.*, органный пунктъ; **-register**, *n.*, орга́нный регистръ; **-spiel**, *n.*, игра́ на орга́нѣ; **-spieler**, *m.*, органи́стъ; er ist ein guter — онъ хорошо́ игра́етъ на орга́нѣ; **-stimmen**, *pl.f.*, орга́нныя тру́бы; **-stück**, *n.*, пье́са для органа; **-treter**, *m.*, рабо́чій при органныхъ мѣхахъ; **-werk**, *n.*, органъ; **-zug**, *m.*, орга́нный регистръ.

O'rgien, *pl.*, о́ргіи, *pl.f.*; um sein Gewissen zu betäuben, stürzte er sich in die wildesten — чтобы заглуши́ть го́лосъ со́вѣсти, онъ бро́сился въ пу́чину пья́ного разгу́ла и разврата (*fam.* онъ пусти́лся во всѣ нелёгкія).

O'rient, *m.*, восто́къ; **Orient-a'le**, *m.*, жи́тель (*m.*) востока; **-a'lisch**, *adj.*, восто́чный; **-ali'st**, *m.*, ориенталистъ.

Orienti'ren, sich, *v. r.*, опознава́ться (*praes.* опознаюсь), опознаться (*fut.* опознаюсь).

Orifla'mme, *f.*, орифла́ма.

Origina'l, *n.*, оригина́лъ; по́длинникъ; (vom Menschen) оригина́лъ, чудакъ; **Origina'lbrief**, *m.*, по́длинное письмо; **-document**, *n.*, подлинный документъ; **-genie**, *n.*, самобытный геній; **-ität**, *f.*, оригина́льность; самобы́тность, *f.*; **-sprache**, *f.*, язы́къ по́длинника; **-stück**, *n.*, оригина́лъ, по́длинникъ.

Origine'll, *adj.*, (nicht nachgeahmt) по́длинный; (närrisch) чудаковатый; den O-en spielen оригина́льничать od. -нальть.

Orka'n, *m.*, ураганъ. [*f.*, воённый флотъ.

O'rlogs-schiff, *n.*, воённый кора́бль; **-flotte**,

Ornamen'nt, *n.*, орнаме́нтъ; O-e, *pl.*, орнаментальныя работы. [ное облаченіе.

Orna't, *m.*, нарядъ; — der Priester церко́в-

Ornitho-lo'g, *m.*, орнитоло́гъ; **-logie'**, *f.*, орнитоло́гія; птицесло́віе; **-lo'gisch**, *adj.*, орнитологи́ческій; **-mantie'**, *f.*, птицегада́ніе; гада́ніе по полёту птицъ.

Oro-gra'ph, *m.*, орографъ; **-graphie'**, *f.*, орография; **-gra'phisch**, *adj.*, орографи́ческій.

Ort, *m.* (*pl.* O-e u. Oe'rter), 1) мѣ́сто; Etwas wieder an den — hinlegen, -stellen, von wo man es weggenommen положи́ть, поста́вить опя́ть (что) на пре́жнее мѣсто; Etwas an seinem — stehen lassen оставля́ть что на своемъ мѣстѣ; sich nach Zeit und — richten сообразо́ваться съ временемъ и обстоя́тельствами; aus Ursachen, die nicht dieses O-s sind по причи́намъ, которыя не мѣсто (od. неумѣстно) разъясня́ть здѣсь; dazu war hier nicht der — тутъ это было неумѣстно; das ist hier sehr am O-e это здѣсь какъ разъ кста́ти; an diesem — здѣсь; an diesen — сюда́; an jenem — тамъ; an manchen O-en въ иныхъ мѣста́хъ; hier und an andern O-n mehr здѣсь и во мно́гихъ другихъ мѣстахъ; an jedem — вездѣ́; aller O-en всю́ду; ich bin gleich an — und Stelle я сейча́съ явля́юсь на мѣсто; (selten:) Etwas an — (od. dahin) gestellt sein lassen оставля́ть (что) здѣсь безъ дальнѣ́йшаго послѣдованія; 2) (als allgem. Ausdr. für Stadt, Dorf, Flecken etc.) о коло́токъ (*gen.* -тка); hier am — въ здѣшнемъ околоткѣ; der ganze — spricht davon объ этомъ толку́ютъ во всѣмъ околоткѣ; in einem kleinen — wohnen жить въ мѣстечкѣ, посадѣ, слободѣ; ein handeltreibender — торго́вая сторона́; ein befestigter — укрѣпленная позиція; 3) *fig.* ich meines O-s что до меня́; wir unseres O-s что каса́ется (od. что до) насъ; Etwas gehörigen O-s melden донести́ куда́ слѣдуетъ; höheren O-s vorstellen представля́ть, -ставить высшему начальству; er hat höheren O-s die Weisung erhalten онъ получи́лъ предписа́ніе сверху od. высшаго начальства; 4) (Bergb.) забо́й.

O'rtband, *n.*, (am Degen) наконе́чникъ.

Oe'rtchen, *n.*, мѣстечко.

O'rthaus, *n.*, угольный домъ.

Ortho-do'x, *adj.*, правосла́вный; **-doxie'**, *f.*, правосла́віе; **-graphie'**, *f.*, правописа́ніе; **-gra'phisch**, *adj.*, ореографи́ческій; **-pädie'**, *f.*, ортопе́дія.

Oe'rt-lich, *adj.*, мѣстный; **-lichkeit,** *f.*, мѣстность, *f.*
O'rtpose, *f.*, правильное перо́ (въ кры́льяхъ).
O'rts-angabe, *f.*, показа́ніе мѣста; **-befehlshaber,** *m.*, мѣстный начальникъ; **-beschaffenheit,** *f.*, хара́ктеръ мѣстности; **-beschreibung,** *f.*, описа́ніе мѣстности; **-betrieb,** *m.*, разрабо́тка пріиска; **-bewegung,** *f.*, перемѣна мѣста; передви́женіе.
O'rtschaft, *f.*, мѣсто; (Flecken) слобода́, посадъ.
O'rts-gebrauch, *m.*, мѣстный обы́чай; **-geistlicher,** *m.*, мѣстный свяще́нникъ; **-geistlichkeit,** *f.*, мѣстное духове́нство; **-gelegenheit,** *f.*, мѣстность, *f.*; **-pfarrer,** *m.*, мѣстный священникъ od. пасто́ръ; **-polizei,** *f.*, мѣстная поли́ція; **-prediger,** *m.*, мѣстный пасто́ръ; **-sinn,** *m.*, па́мять (*f.*) мѣстности; **-umstand,** *m.*, мѣстное обстоя́тельство; **-veränderung,** *f.*, перемѣна мѣста.
O'rtung, *f.*, (Markscheid) проекціо́нный пунктъ; eine — an den Tag bringen опредѣли́ть проекціо́нный пунктъ на земной пове́рхности; (Bergb.) забо́й.
Osculatio'n, *f.*, соприкаса́ніе; **Osculatio'nskreis,** *m.*, соприкаса́ющійся кругъ; **-punkt,** *m.*, каса́тельная то́чка; т. соприкоснове́нія.
Oe'se, *f.*, *s.* **Oe'hse.**
Ost, *m.*, востокъ; (Ostwind) восто́чный вѣтеръ (*gen.* -тра); ein frischer — strich durch die Segel свѣжимъ восто́чнымъ вѣтромъ наду́ло паруса́.
O'sten, *m.*, восто́къ.
Osteo-li'th, *m.*, (Foss.) остеоли́тъ; окаменѣлая кость; **-logie',** *f.*, остеоло́гія, костесло́віе.
O'ster-abend, *m.*, кану́нъ свѣтлаго воскресе́нья; **-brot,** *n.*, кули́чъ; **-ei,** *n.*, пасха́льное яйцо́; кра́сное яи́чко; **-feier,** *f.*, свѣтлый пра́здникъ; **-feiertag,** *m.*, па́сха; пра́здникамъ пра́здникъ; **-fest,** *n.*, свѣтлый праздникъ; воскресе́ніе Христово; **-fladen,** *m.*, (bei den Juden) опрѣсно́къ; **-grenze, -grenztafel,** *f.*, пасха́лія; **-hase,** *m.*, пасхальный заинька (въ Герма́ніи есть обы́чай на пасху заставля́ть дѣте́й иска́ть раскрашенныя я́йца въ садахъ, огоро́дахъ, на двора́хъ и проч.; на вопро́съ дѣте́й, кто снёсъ туда́ э́ти я́йца, даютъ шу́точный отвѣтъ: „пасха́льный за́инька"; сравни́: ку́рочка бычка родила́, поросёночекъ яи́чко снёсъ); **-kerze,** *f.*, пасха́льная свѣча́; **-kuchen,** *m.*, кули́чъ; **-lamm,** *n.*, пасха́льный агнецъ.
Oe'sterlich, *adj.*, пасха́льный.
O'ster-lied, *n.*, пасха́льная пѣснь; **-markt,** *m.*, **-messe,** *f.*, пасха́льная я́рмарка; **-monat,** *m.*, апрѣль, *m.*; **-montag,** *m.*, понедѣльникъ на святой (недѣлѣ). [gegen — къ свято́й.
O'stern, *pl.*, свята́я (недѣля); па́сха; zu,
O'ster-nacht, *f.*, ночь (*f.*) на свѣтлое воскресе́нье; **-palme,** *f.*, ве́рба; **-predigt,** *f.*, пасха́льная про́повѣдь; **-quartal,** *n.*, пасха́льная че́тверть; **-sonne,** *f.*, со́лнце о пасхѣ (оно́, по повѣрью, игра́етъ); **-sonntag,** *m.*, свѣтлое воскресе́ніе; воскресе́ніе Христо́во; **-tag,** *m.*, день (*gen.* дня) па́схи; **-tafel,** *f.*, пасха́лія; **-wind,** *m.*, восто́чный вѣтеръ; **-woche,** *f.*, святая недѣля; in der — о па́схѣ; на пасхѣ; **-zeit,** *f.*, святая (недѣля); ungefähr um die — о па́сху; около свято́й.
Oe'stlich, *adj.*, восто́чный.
Ostraci'smus, *m.*, остракизмъ.
O'st-seite, *f.*, восто́чная сторона́; **-wärts,** *adv.*, къ востоку; на восто́къ; **-wind,** *m.*, восто́чный вѣтеръ (*gen.* -тра; *pl.* -тра́).
O'them, *s.* **A'them.**
I. O'tter, *m.*, (lutra) вы́дра; **O'tter-balg,** *m.*, вы́дровая шку́ра; **-fang,** *m.*, вы́дряный гонъ, вы́дропускъ; **-fell,** *n.*, вы́дрій мѣхъ; **-pelz,** *m.*, вы́дровая шу́ба.
II. O'tter, *f.*, (vipera) ехи́дна; **O'tter-galle,** *f.*, жёлчь (*f.*) ехи́дны; **-gift,** *n.*, ядъ ехи́дны; **-nbrut,** *f.*, **-ngezücht,** *n.*, порожде́ніе ехи́днино; **-stich,** *m.*, ужа́лъ ехи́днинъ.
Outri'ren, *v. n.*, утри́ровать; преувели́чивать, -чить; вдава́ться въ кра́йности.
Ouvertü're, *f.*, увертю́ра.
Ova'l, 1) *adj.*, ова́льный; 2) *n.*, ова́лъ.
Oxy'd, *n.*, о́кись, *f.*; **Oxyd-atio'n,** *f.*, окисле́ніе; **-i'ren,** *v. a.*, окисля́ть, оки́слить (что); sich —, *v. r.*, окисля́ться, оки́слиться; **-i'rt,** *adj. verb.*, окислённый.
Oxyge'n, *n.*, кислоро́дъ.
Ozo'n, *n.*, озо́нъ.

P.

I. Paar, *n.*, 1) (z. B. ein Paar Schuhe, Handschuhe, Wagenpferde etc.) па́ра (башмако́въ, перча́токъ, выѣздны́хъ лошаде́й и проч.); ein — Tauben па́ра oder дру́жка голубе́й; die P-e der Tanzenden танцу́ющія па́ры; *s.* **Pä'rchen;** bitte, auf ein — Worte прошу́ на па́ру словъ od. сло́ва на́-два; 2) (z. B. ein — Augen, Flügel) два (гла́за, крыла́); ein — Hände двѣ (руки́); die Insekten haben 3 —, die Spinnen 4 — Füsse у насѣко́мыхъ шесть, у пауко́въ во́семь ногъ; ein — Freunde дво́е друзе́й; 3) (z. B. ein — Zugochsen) чета (быко́въ); ein glückliches — счастли́вая чета́; 4) (als unbest. Zahlw.) нѣсколько; bitte um ein — Worte прошу́ позволе́нія сказа́ть нѣсколько словъ; vor ein — Tagen war ich mit ein — guten Freunden dort нѣсколько дней (od. дня два) тому́ наза́дъ мнѣ привело́сь быть тамъ съ двумя́-тремя́ пріятелями; mit deinen — Thalern wirst du nicht weit kommen съ твои́ми двумя́-тремя́ рубля́ми далеко́ не уѣдешь; auf ein — Noten mehr oder weniger kommt es nicht an не лиха́ бѣда́, когда́ поро́й и соврёшь; кра́сное словцо всегда́ съ приви́ркой; 5) zu P-en па́рами, па́рочками; *fig.* zu P-en treiben припере́ть, доня́ть (кого́).
II. Paar, *adj.*, па́рный; p-e Zahlen чётныя чи́сла.
III. Paar, *adv.*, — und — (— bei —) па́рами, па́рочками, попа́рно; (je zwei im Zuge) по́-два, по́-двѣ въ рядъ; — und unpaar spielen игра́ть въ чётъ и не́четъ.
Paa'ren, *v. a.*, (z. B. Handschuhe) подбира́ть, подобра́ть (перча́тку къ перча́ткѣ); (Verliebte) своди́ть, свести́ (влюблённыхъ) па́рочками; sich —, *v. r.*, 1) соединя́ться, -ни́ться; zeige, dass Vernunft sich auch mit Thorheit paart покажи́, что и на большой умъ живетъ расхо́дъ; 2) сочета́ться бра́комъ; es wollte sich ein Weib mit einem Stutzer — како́й-то же́нщинѣ взбрело́ на умъ за щёголя пойти́; 3) (von Vögeln) парова́ться; спарова́ться, спарить-

ся; понима́ться, поня́ться; —, *n.*, 1) подборь; 2) спарованье, спаро́вка.

Paa'rig, 1) *adj.*, парный; 2) *adv.*, парами; die Papageien halten sich — zu einander попугаи живу́ть парами od. дружками.

Paa'rungs-trieb, *m.*, спа́рчивость, *f.*; **-zeit,** *f.*, время (*gen.* -мени) спариванья.

Paa'r-weise. *adv.*, попарно; *s.* **Paar III; -zeit,** *f.*, время (*gen.* -мени) спариванья.

Pacht, *f.*, 1) (Pachtvertrag, Contract) аре́ндный контра́кть; а-ый догово́рь; 2) (die Pachtung) аре́нда, съемъ, кортома; (Branntweinpacht) винный откупъ; 3) (der Pachtzins, Pachtgeld) арендныя деньги, съмочныя деньги; in — nehmen *s.* **Pa'chten: in — geben** *s.* **Ve'rpachten; in — haben** снять, закортомить, заарендовать (что); die Branntweinpacht haben держать винный откупъ; **Pa'cht-anschlag,** *m.*, оцѣнка откупной статьи; **-bauer,** *m.*, крестья́нинъ-съемщикъ; **-bedingung,** *f.*, откупно́е od. съмочное усло́вие; **-besitz,** *m.*, **-besitzung,** *f.*, аре́ндное владѣніе; **-brief, -contract,** *m.*, аре́ндный контра́кть. а-ый договоръ.

Pa'chten, *v. a.*, брать, взять (что) въ аренду, на съемъ, изъ кортомы; снимать, снять (что); (arrendiren) аренло́вать; —, *n.*, арендованіе, съемъ земли, луговъ, мельницы и проч.

Pa'chter, Pä'chter, *m.*, съемщикъ, кортомщикъ; (Arrendator) арендаторъ; (Branntweinpächter) откупщи́къ; **Pä'chterin,** *f.*, съемщица, кортомщица, арендаторша.

Pa'cht-geld, *n.*, съмочныя деньги; арендныя деньги; **-gut,** *n.*, откупная статья; (Pachtgüter) откупны́я статьи; (das gepachtete Gut) арендованное имѣніе; **-herr,** *m.*, хозя́инъ; **-hof,** *m.*, хуторъ; **-inhaber,** *m.*, съемщикъ, кортомщикъ, откупщи́къ; **-jahr,** *n.*, срокъ откупа od. аре́нды; **-kontrakt,** *m.*, арендный договоръ; **-korn,** *n.*, отсы́пной хлѣбъ; **-leistung,** *f.*, аре́ндная повинность; **-liebhaber, -lustiger,** *m.*, желающій снять на откупъ od. въ аре́нду; **-mühle,** *f.*, съемная ме́льница; **-müller,** *m.*, съемщикъ ме́льницы; **-nehmer,** *m.*, съемщикъ; P-ische Verbindlichkeit съемное обязательство; **-rente,** *f.*, арендный доходъ; **-summe,** *f.*, откупная су́мма; **-ung,** *f.*, съемъ, кортома; (Pachtgut) откупна́я статья; **-weise,** *adv.*, на съемъ, на откупъ, изъ кортомы, въ аренду; **-zeit,** *f.*, срокъ аре́нды od. откупа; **-zins,** *m.*, съмочныя od. аре́ндныя деньги.

Pack, *m.* u. *n.*, (Packen, Packet) паке́тъ; (grosser Packen, Ballen) тюкъ, укла́дка; ein — Waaren, Papier кипа; ein — Briefe связка; пачка; *fig.* mit Sack und — aufbrechen, wegziehen подня́ться со всѣмъ скарбомъ; das — (von Menschen) сбро́дъ; liederliches — пропо́йный людъ; Sack und — сво́лочь, *f.*, ра́зный сбро́дъ; (Packeis) торосъ.

Pa'ckan, *m.*, (*imperat. Hw.* zu anpacken — als Hundename:) овчарка (чабанья); волкодавъ.

Pä'ckchen, *n.*, (Packetchen) паке́тецъ (*gen.* -тца); укладочка; — mit Kleidern узелокъ (*gen.* -лка); — Cigarren пачка; (zum Versenden mit der Post) посылка.

Pa'ck-bengel, *m.*, клинышъ, клинъ (для стя́гиванія веревки, при увязкѣ); **-darm,** *s.* **Ma'stdarm; -eis,** *n.*, торосъ (*pl.* торосы или торо́сья).

Pa'cken, *v. a.*, 1) упако́вывать, -ова́ть (z. B. Etwas in Stroh, in Wachsleinen — что въ соло́му, въ клеёнку); укла́дывать, уклась (z. B. Bücher in die Mappe книги въ портфе́ль; die Heringe in die Tonne сельдь въ бо́чку); die Heringe aus der Tonne, die Waaren vom Wagen — выкла́дывать, выкласть сельдь изъ бо́чки, товаръ съ телѣги; gepackt (би́ткомъ) набитый; er packt (seine Sachen) онъ укла́дывается; 2) (derb ergreifen und festhalten) хвата́ть, схвати́ть (z. B. Einen beim Kragen кого́ за́-воротъ); ца́пать, ца́пнуть od. сца́пать (z. B. Einen od. Etwas mit den Klauen, Zähnen кого, что — когтя́ми, зуба́ми); 3) *fig.* пробирать, -брать (кого); mich packt die Angst меня́ пробира́етъ страхъ; diese Erzählung packt отъ э́того разсказа духъ захва́тываетъ; dies Buch packt (die Leser) э́та книга увлека́тельно написана; sich —, *v. r.*, уходи́ть, уйти́; (sich eilig davonmachen, sich trollen, scheren) убира́ться, убра́ться; packe dich! убира́йся, провалива́й (отсю́да)!

Pa'cker, *m.*, упако́вщикъ; **Packer-ei',** *f.*, упако́вка; **-in,** *f.*, упаковщица; **-lohn,** *m.*, плата за упаковку.

Pa'ckesel. *m.*, вью́чный осёлъ; *fig.* ба́тракъ.

Packe't, *n.* паке́тъ, посылка; *fig.* sein — wagen пускаться на авось; Einem sein — abgeben закинуть кому́ камешекъ въ огородъ; **Packe'tboot,** *n.*, паке́тботъ.

Packe'tchen, *n.*, паке́тецъ (*gen.* -тца).

Pa'ck-geräth, *n.*, кладь *f.*; поклажа; пожи́тки, *pl. f.*; **-haus,** *n.*, пакгаузъ; **-hof,** *m.*, скла́дочное мѣсто; **-knecht,** *m.*, (Einpacker) упако́вщикъ; (Lastträger) носильщикъ; **-kosten,** *pl.*, плата за упако́вку; **-laken,** *m.*, **-leinwand,** *f.*, дерюга; **-nadel,** *f.*, рогожная od. кулевая игла; **-papier,** *n.*, оберточная бума́га, карту́зная б.; **-pferd,** *n.*, вью́чная ло́шадь; **-raum,** *m.*, амба́ръ; **-sattel,** *m.*, вью́чное сѣдло́; **-schnur,** *f.*, увя́зочная бичёвка; **-scheit, -stock,** *m.*, клинышъ, клинъ (для стя́гиванія верёвки при увязкѣ); **-strick,** *m.*, увя́зочная верёвка; **-träger,** *m.*, носильщикъ; **-tuch,** *n.*, дерюга; **-wagen,** *m.*, ломовые роспуски; **-zeug,** *n.*, увя́зочныя сре́дства (верёвки, дерюга и проч.).

Pact, *m.*, **Pa'ctum,** *n.*, договоръ; (Bündniss) союзъ; **Pa'cten,** *pl.*, обязательства; pacta conventa договорные пункты.

Pädago'g, *m.*, педаго́гъ; **Pädago'g-ik,** *f.*, педагогика; **-isch,** *adj.*, педагогическій; **-ium,** *n.*, учебно-воспитательное заведеніе.

Pädera'st, *m.*, педера́стъ; **Päderastie',** *f.*, му-

Padischa'h, *m.*, падишахъ. [жело́жство.

Paff, *interj.*, пыхъ!

Pa'ffen, *v. n.* u. *v. a.*, sein Pfeifchen — попыхивать (тру́бочку); (qualmend rauchen) дымить.

Pagani'smus, *m.*, язычество, идолопоклонство.

Pa'ge, *m.*, пажъ; **Pa'gen-corps,** *n.*, **-institut,** *n.*, пажескій корпусъ.

Pa'gin-a, *f.*, страница; **-azahl,** *f.*, число́ страницъ; **-i'ren,** *v. a.*, помѣчать, -мѣтить страницы; —, *n.*, страничная номеро́вка.

Pago'de, *f.*, пагода, капище.

Pah! *interj.*, ба! вотъ ещё!

Pair, *m.*, перъ; **Pair-ie',** **-schaft,** *f.*, пе́рство; **-skammer,** *f.*, пала́та пе́ровъ; **-swürde,** *f.*, достоинство пера.

Paladi'n, *m.*, паладинъ.

Palai's, *n.*, дворецъ (*gen.* -рца).

Palanki'n, *m.*, паланкинъ.

Paläo-graphie', *f.*, палеографія; **-gra'phisch,** *adj.*, палеографическій; **-ntologie',** *f.*, палеон-

толо́гія; **-ntolo'gisch**, *adj.*, палеонтологи́ческій.

Pala'st, *m.* (*pl.* **Palä'ste**), дворе́цъ (*gen.* -рца́); царскіе чертоги; **Pala'stwache**, *f.*, дворцовый карау́лъ.

Palä'stra, *f.*, пале́стра.

Palati'n, *m.*, палати́нъ; намѣ́стникъ; **Palatina't**, *n.*, палатина́тъ; намѣ́стничество.

Palati'ne, *f.*, палати́нъ; соболи (*gen.* -лей), **Paleto't**, *m.*, пальто (*indecl.*). [*pl. m.*

Pale'ttе, *f.*, пали́тра.

Palissa'de, *f.*, палиса́дъ, тынъ, частоко́лъ.

Palissa'nderholz, Palixa'nderholz, *n.*, палиса́ндровое дерево. [залоѣ (чего́).

Palla'dium, *n.*, палла́діумъ; (Schutz) охра́на,

Pa'llasch, *m.*, палашъ (*gen.* -ша).

Palla'st, *m.*, дворе́цъ (*gen.* -рца́).

Palliati'v, *n.*, пальятивъ; **Palliati'v-cur**, *f.*, пальятивное леченіе; **-mittel**, *n.*, пальятивное средство.

Pallisa'de, *f.*, палиса́дъ, тынъ, частоко́лъ; **Pallisa'denwurm**, *m.*, тынный червь.

Pa'lm-baum, *m.*, пальмовое дерево; пальма; **-blatt**, *n.*, пальмовый листъ.

Pa'lme, *f.*, 1) (die flache Hand) ладо́нь, *f.*; 2) (Dattelbaum) финиковая пальма; 3) (die Kätzchen der Weide, Erlen, Haseln) серёжки, *pl. f.*; 4) (Palmzweig als Siegeszeichen) пальма (побѣдства); die — erringen, erstreben, nehmen, sich brechen добиться пальмы первенства; Einem die — ertheilen, zuerkennen присудить кому почётную награду.

Pa'lm-enhain, *m.*, пальмовая ро́ща; **-ig**, *adj.*, поросшій пальмовымъ лѣсомъ; **-nuss**, *f.*, кокосовый орѣхъ; **-öl**, *n.*, пальмовое масло; **-so'nntag**, *m.*, вербно́е воскресенье; **-weihe**, *f.*, вербосвященіе; **-wein**, *m.*, пальмовое вино; **-woche**, *f.*, вербная недѣля; н. вайи; **-(en)zweig**, *m.*, пальмовая вѣтвь.

Pamphle't, *n.*, памфле́тъ; **Pamphleti'st**, *m.*, **Pana-ce'a, -cee'**, *f.*, панацея. [памфлетистъ.

Pande'kten, *pl.*, пандекты, *pl. m.*

Pandemie', *f.*, повальная болѣзнь; эпиде́мія.

Pando're, *f.*, банду́ра.

Panegy'r-icus, *m.*, панегири́къ; **-isch**, *adj.*, панегири́ческій; **-i'st**, *m.*, панегири́стъ.

Pane'le, *f.*, *s.* **Panne'le.**

Panie'r, *n.*, знамя (*gen.* -мени); стягъ.

Pa'nisch, *adj.*, панический.

Panne'le, *f.*, панель, *f.*

Pa'nnelwerk, *n.*, пане́ли (*gen.* -лей), *pl. f.*

Panora'ma, *n.*, панора́ма.

Pansch, *m.*, (Panzen) брюховина, рубецъ (*gen.* -бца); (Kaldaunen) требуши́на; **Pa'nschen**, *v. a.* u. *v. n.*, полоскать (*praes.* полощу, полощешь); плескать (*praes.* плещу, плещешь).

Pa'nster, *m.*, **Pa'nster-rad**, *n.*, подли́вчатое od. подливное колесо́; **-kette**, *f.*, цѣпь (*f.*) у подливнаго колеса; **-mühle**, *f.*, подливная мельница.

Pa'ntalons, *pl.*, панталоны, *pl. m.*

Panthe-i'smus, *m.*, пантеизмъ; **-i'st**, *m.*, пантеи́стъ; **-i'stisch**, *adj.*, пантеистическій.

Pa'ntheon, *n.*, пантео́нъ.

Pa'nther, *m.*, барсъ; **Pa'nther-fell**, *n.*, ба́рсовина, барсовая шкура; **-katze**, *f.*, пёстрая кошка; **-thier**, *n.*, чубарый барсъ.

Panto'ffel, *m.*, ту́фля; *fig.* unter dem — (der Frau) stehen быть у жены подъ башмако́мъ; **Panto'ffel-held**, **-knecht**, *m.*, ве́тошка; баба, что женѣ въ обиду даётся; ein — ist ein jämmerlicher Wicht гдѣ хвостъ начало, тамъ голова мочало; **-macher**, *m.*, ту́фельщикъ; **-n**, *v. a.*, бить башмако́мъ; er lässt sich — по нёмъ же́нинъ башмачекъ гуля́лъ; **-regiment**, *n.*, ба́бье управле́нье.

Panto-mi'me, *f.*, пантоми́ма; **-mi'misch**, *adj.*, пантоми́мный.

Pa'nzen, *m.*, брюховина, требуши́на.

Pa'nzer, *m.*, па́нцырь, *m.*; кольчу́га; (Zoolog.: Panzerähnl. Theil des Leibes) че́репъ (z. B. слизней, черепахи); щитъ; **Pa'nzer-ärmel**, *m.* наручи (латныхъ доспѣховъ), *pl. m.*; **-flotte**, *f.*, броненосный флотъ; **-handschuh**, *m.*, желѣзная рукави́ца; **-hemd**, *n.*, кольчу́га; **-kette**, *f.*, кольчу́жная цѣпь; **-n**, *v. a.*, ein Schiff обшивать, -шить (су́дно) бронёй; **-platte**, *f.*, блинда́жный щито́къ; **-reiter**, *m.*, латникъ; (Kürassier) кирасиръ; **-schiff**, *n.*, панцырное od. броненосное су́дно, броненосецъ (*gen.* -сца); **-thier**, *n.*, щитоно́сецъ (*gen.* -сца).

Päo'nie *f.*, піо́нъ.

Papa', *m.*, па́па; **Papa'chen**, *n.*, папа́ша, па́почка, папенька; *pop.* тятинька.

Papagei', *m.*, попугай; **Papagei'-chen**, *n.*, попугайчикъ; **-enhaft**, 1) *adj.*, попугайчій; 2) *adv.*, — nachplaudern попугайничать.

Pa'pchen, *n.*, (Papagei) по́пка.

Papie'r, *n.*, бума́га; etwas zu — bringen излагать, изложить что на бума́гѣ (od. письменно); seine Gedanken auf's — werfen набросать свои мысли на бумаги; das — ist geduldig (wird nicht roth, erröthet nicht) бумага всё терпитъ (лжёть и не краснѣетъ); **Papie'r-beschwerer**, *m.*, пресъпапье́; **-bogen**, *m.*, листъ бумаги; **-chen**, *n.*, бумажка; **-drachen**, *m.*, бумажный змѣй; **-dünn**, *adj.*, тонкій, какъ бумажный листъ; **-en**, *adj.*, бума́жный; **-fabrik**, *f.*, бумажная фабрика; **-fabrikant**, *m.*, бумажный фабрика́нтъ; **-geld**, *n.*, бумажныя де́ньги; (Assignation) ассигна́ціи, *pl. f.*; **-handel**, *m.*, бумажная торго́вля; **-händler**, *m.*, бумагопродавецъ (*gen.* -вца); **-handlung**, *f.*, бумажная лавка; **-korb**, *m.*, корзинка для бумагъ; mein Gesuch ist in den — gewandert моё прошеніе пошло подъ столъ; **-laterne**, *f.*, китайскій фонарь; **-laus**, *f.*, бумажная тля; **-lumpen**, *pl.*, тря́пка od. тря́пье (на бумажныя фабрики); **-maché**, *n.*, папье-маше́; **-macher**, *m.*, бумажный фабрика́нтъ; **-masse**, *f.*, бума́жное мѣсиво-тѣсто; **-mühle**, *f.*, тряпорѣзка; **-rolle**, *f.*, свёртокъ бумаги; **-rubel**, *m.*, рублёвая бумажка; **-scheere**, *f.*, большія ножницы; **-schnitzel**, *n.*, **-späne**, *m. pl.*, бумажные обрѣзки; **-stampfe**, *f.*, молотова́я (бумажная); **-streifen**, *m.*, лоскуто́къ бумаги; **-verderber**, *m.*, бумагомаратель, *m.*; **-waare**, *f.*, бумажный товаръ; **-währung**, *f.*, цѣнность (*f.*) биржевыхъ бу-

Papillo'tte, *f.*, папильо́тка. [магъ.

Papi'st, *m.*, папи́стъ.

Pa'pp-arbeit, *f.*, карто́нная рабо́та; **-arbeiter**, *m.*, карто́нщикъ; **-band**, *m.*, переплётъ изъ папки; **-bogen**, *m.*, листъ папки; **-dach**, *n.*, толевая крыша.

Pa'ppe, *f.*, (Kinderw.: Brei) тю́ря; (Kleister) клейстеръ; (dicke Blätter aus Papiermasse) па́пка, карто́нъ; dünne — карту́зная бума́га.

Pa'ppel, *f.*, (Pappelbaum) то́поль, *m.*; то́полевое дерево; **Pa'ppel-allee**, *f.*, **-gang**, *m.*, то́полевая аллея; **-n**, *adj.*, то́полевый; **-wald**, *m.*, то́полевая роща; то́польникъ.

Pa'ppen, 1) *adj.*, па́повый, карто́нный; 2) *v. a.*, (mit Pappe od. Kleister kleben) клеить; (Papparbeit machen) занима́ться карто́нной рабо́той.

Pa'ppen-deckel, *m.*, картонъ, картонная крышка; **-macher,** *m.*, картонщикъ; **-stiel,** *m.*, *fam.* малость, *f.*; keinen — werth sein желѣзнаго od. мѣднаго гроша не стоить; выѣденнаго яйца не стоить.

Pa'pp-kasten, *m.*, **-schachtel,** *f.*, карто́нка; **-werk,** *n.*, картонная работа.

Papst, *m.*, папа, *m.*

Pä'pstein, *v. n.*, папёжничать.

Pa'pst-krone, *f.*, папская митра; тіара.

Pä'pst-ler, *m.*, папистъ; **-lich,** *adj.*, папскій; **-lichkeit,** *f.*, папёжничество; seine — (*iron.*) его непогрѣшимость.

Pa'pst-thum, *n.*, па́пство; **-thümelei,** *f.*, папежничество; **-thümeln,** *v. n.*, папёжничать.

Papy'rus-blatt, *n.*, папирусъ; **-staude,** *f.*, папиръ.

Pa-ra'bel, *f.*, парабола; **-rabo'lisch,** *adj.*, параболическій, иносказательный.

Para'de, *f.*, (Militair) пара́дъ; (Fechtk.) отбивной ударъ шпагой; (Pracht, Gala. Galla) парадъ; mit Etwas — machen парадировать, красоваться, казотиться; **Para'de-aufzug,** *m.*, (— der Soldaten) парадъ; (— bei Hofe) большой (торжественный) выходъ (при дворѣ); **-bett,** *n.*, (als Bettstelle) парадная кровать; (als aufgemachtes Bett) парадная постель; **-kleid,** *n.*, парадъ; парадное платье; **-marsch,** *m.*, парадный маршъ; **-pferd,** *n.*, парадиръ; парадная лошадь; **-platz,** *m.*, плацъ-парадъ; **-treppe,** *f.*, (im Innern eines Gebäudes) парадная лѣстница; (ausserhalb) парадное крыльцо; подъѣздъ; **-zimmer,** *n.*, парадная комната.

Paradie's, *n.*, рай; (der Zustand der Seligkeit) райское блаженство, рай; (im Theater) раёкъ (*gen.* райка); **Paradie's-apfel,** *m.*, райское яблоко; **-apfelbaum,** *m.*, райская яблоня; **-baum,** *m.*, райское дерево; **-feige,** *f.*, райская фига; р. смоква; **-feigenbaum,** *m.*, банановое дерево; муза; **-fisch,** *m.*, райская рыба; **-holz,** *n.*, райское дерево.

Paradie'sisch, *adj.*, райскій.

Paradie's-körner, *n. pl.*, райскія зёрна; **-vogel,** *m.*, парадизка; райская птица; (*iron.*) завсегдатель (*m.*) райка.

Paradi'ren, *v. n.*, парадировать; красоваться; (prunken) щеголять; (zur Schau stehen) казотиться; Etwas — lassen выставлять, выставить что на показъ.

Parado'x, *adj.*, парадоксальный, дикій, противный общепринятымъ воззрѣніямъ; das P-e парадоксальность, *f.*; **Paradoxie',** *f.*, парадоксъ. [парафиновая свѣча.

Paraffi'n, *n.*, парафинъ; **Paraffi'nkerze,** *f.*,

Paragra'ph, *m.*, параграфъ.

Parall-a'xe, *f.*, паралаксъ; **-a'ktisch,** *adj.*, паралактическій; **-e'l,** *adj.*, параллельный; **-e'le,** *f.*, паралель, *f.*; in — stellen ставить, по- въ паралель; сравнивать, -внить; **-e'lepipedum,** *n.*, параллелепипедъ; **-eli'smus, -eli'sm,** *m.*, паралельность, *f.*; (Aehnlichkeit) сходство, сходственность, *f.*; **-e'lkreis,** *m.* паралельный кругъ; **-e'llinien,** *f. pl.*, паралельныя линіи; **-elogra'mm,** *n.*, параллелограммъ; **-e'lstelle,** *f.*, паралельное od. схожее мѣсто.

Para-logi'smus, *m.*, паралогизмъ; (Trugschluss) ложный силлогизмъ; **-ly'se,** *f.*, параличъ, ударъ; (*iron.* кондрашка; **-ly'tisch,** *adj.*, парали́чный; **-pe't,** *n.*, парапе́тъ; перила; *pl. n.*; **-phra'se,** *f.*, парафразъ; **-phrasi'ren,** *v. a.*, парафразировать; **-plexie',** **-poplexie',** *f.*, парапле́ксія; лёгкій ударъ; **-pluie',** *m.*, зонтъ, зо́нтикъ.

Parasi't, *m.*, паразитъ, чужеядъ; **Parasi'tisch,** *adj.*, паразитный, чужеядный.

Paraso'l, *m.*, зо́нтикъ.

Pä'rchen, *n.*, па́рочка; ein liebendes — junger, eben vermählter Eheleute влюблённая молодая чета.

Pardo'n! *m.*, пардо́нъ! (ich bitte um Verzeihung) извините! простите! [-бокъ), *pl. f.*

Parenthe'se, *f.*, (als Zeichen) ско́бки (*gen.*

Parfo'rce, *adv.*, силою, силкомъ, насильно; **Parfo'rce-band,** *n.*, парфо́рсный ошёйникъ; **-dressur,** *f.*, парфорсная дрессиро́вка; **-jagd,** *f.*, гравля; **-jäger,** *m.*, доѣзжачій; **-peitsche,** *f.*, арапникъ.

Parfü'm, *n.*, благово́ніе; Р-s *pl.*, духи (*gen.* -ховъ), *pl. m.*; **Parfüm-erie'händler,** *m.*, торго́вецъ духа́ми; **-eu'r,** *m.*, парфюмёръ; **-i'ren,** *v. a.*, душить, на- (что).

Pa'ri, *n. indecl.*, 1) парй; — halten держа́ть пари, биться объ закладъ; 2) альпари.

Pari'ren, 1) *v. n.*, Einem auf ein Haar — ходи́ть по ни́точкѣ (у кого́); 2) *v. a.*, (Fechtk.) парировать, отбивать, -бить ударъ.

Park, *m.*, паркъ.

Pa'rkpferd, *n.*, па́рковая (обо́зная) ло́шадь.

Parlame'nt, *n.*, парла́ментъ; **Parlament-ä'r,** *m.*, парламентёръ; **-a'rier,** *m.*, сторо́нникъ парла́мента; **-ä'rschiff,** *n.*, парламентёрное су́дно; **-i'ren,** *v. n.*, вести переговоры; **-sacte,** *f.*, **-sbeschluss,** *m.*, парла́ментское постановле́ніе; **-sglied,** *n.*, членъ парла́мента; **-shaus,** *n.*, парламентъ; **-sredner,** *m.*, парламентскій ораторъ; **-ssitzung,** *f.*, парламентское засѣданіе; **-swahlen,** *f. pl.*, выборы (*pl. m.*) въ парла́ментъ.

Parmesa'nkäse, *m.*, пармезанъ.

Parochia'l-kirche, *f.*, приходская церковь; **-schule,** *f.*, приходское училище.

Parodie', *f.*, пародія; **Parodi'ren,** *v. a.*, пародировать (что).

Paro'le, *f.*, паро́ль, *m.*

Pa'roli, *n.*, (im Pharao) у́голъ, *gen.* угла́ (отъ чего въ банков. игрѣ).

Paroxi'smus, *m.*, пароксизмъ.

Parque't, *n.*, (Parquetdiele) паркетъ; (im Theater) кре́сла (*pl. n.*) въ партёрѣ; **Parque'tdiele,** *f.*, паркетный полъ.

Part, *m.*, (Theil) часть, *f.*; доля; halb — чуръ пополамъ; (gerichtl.) тяжущаяся сторона; die P-en (*pl.*) сто́роны, *pl. f.* (въ тяжебномъ дѣлѣ).

Partei', *f.*, 1) (bei einem Rechtsstreit) сторона; *fig.* Jemandes Partei halten держа́ть чью ру́ку; — für Jemand od. Etwas ergreifen, nehmen стать за кого, за что; 2) (eine geschlossene Gesammtheit von Pers. z. B. in politischer Beziehung od. beim Kegel-, Ballspiel etc. od. ein zu best. Zweck abgeschickter kleiner Theil der Mannschaft) па́ртія; eine — auf Kundschaft, Beutemachen ausschicken выслать партію развѣдчиковъ на поиски, на фуражировку; — machen уйти въ па́ртію.

Partei'-eifer, *m.*, пристра́стіе; **-führer,** *m.*, партіонный; предводитель (*m.*) партіи; (Parteihaupt) глава́ (*m.*) па́ртіи; **-gänger,** *m.*, (Partisanenführer) партизанъ; (Anhänger einer Partei) сторо́нникъ; **-geist,** *m.*, духъ па́ртій; **-genoss,** *m.*, сторо́нникъ; **-haupt,** *n.*, глава́ (*m.*) партіи; **-isch,** *adj.*, пристрастный; der Hass ist —, aber die Liebe ist es noch mehr не́нависть пристра́стна, а любовь и пуще того; **-lich,** *adj.*, пристрастный, предубѣжденный; **-lichkeit,** *f.*, при-

стра́стіе; предубѣжде́ніе; **-los**, *adj.*, безпристрастный; **-losigkeit**, *f.*, безпристрастіе; **-sucht**, *f.*, склонность (*f.*) къ раздорамъ партіи; **-süchtig**, *adj.*, безпокойный, мятежный; **-ung**, *f.*, (Uneinigkeit) разладъ, раздоръ партій; (Partei, Clique) партія, клика; **-wuth**, *f.*, ярость (*f.*) партій.

Pa'rtenzimmer, *n.*, (in Behörden) свидѣтельская комната.

Parte're, 1) *n.*, (im Theater) партéръ; 2) *adv.*, — wohnen жить въ нижнемъ этажѣ; **Parte'rreloge**, *f.*, ло́жа въ бенуа́рѣ.

Pa'rthenon, *n.*, парѳено́нъ.

Partia'l- in Z., частный; **Partia'l-interesse**, *n.*, частный интере́съ; **-schaden**, *m.*, убытокъ (*gen.* -тка) въ частности; **-zahlung**, *f.*, плата по частямъ od. въ разсро́чку.

Parti-ci'p. **-ci'pium**, *n.*, причастіе.

Particulä'r, *adj.*, партикуля́рный.

Partie', *f.*, па́ртія; eine — Rekruten на́ртія рекру́тъ; eine — Waaren па́ртія товара; eine — Whist, Schach, Billard на́ртія въ вистъ, въ шахматы, на биллія́рдѣ; er sang seine — vortrefflich онъ нельзя́ лу́чше спѣлъ (od. исполнилъ) свою́ партію; die einzelnen P-n dieser Landschaft, des Gartens, Gemäldes, der Stickerei sind wirklich schön отдѣльныя мѣста э́того ландшафта, сада, картины, вышивки дѣйстви́тельно хорошій od. чу́дны; eine — aufs Land (zu Wasser) machen ѣхать, ѣздить общественъ od. компаніей за-городъ (на ло́дкахъ); die — mitmachen участвовать въ компаніи; mit von der — sein принадлежать къ компаніи; eine gute, reiche — machen (vom Manne) брать, взять богату́ю невѣ́сту; (von Frauenz.) выходи́ть, выйти за бога́того; er machte an ihr eine gute — онъ выгодно женился; sie ist eine reiche — она́ бога́тая невѣ́ста; eine — nehmen, ergreifen рѣшаться, -шиться (на что).

Partie'll. 1) *adj.*, частный; 2) *adv.*, по частя́мъ.

Parti'kel, *f.*, частица.

Partisa'n, *m.*, партиза́нъ, наѣздникъ.

Partitu'r, *f.*, партиту́ра.

Pa'rtner, *m.*, партнёръ.

Pasch, *m.*, (Würfelspiel) кости (игральныя); (Gleichwurf) свой такая. [лыкъ.

Pa'scha, *m.*, паша, *m.*; **Pa'schalik**, *m.*, паша-

Pa'schen, 1) *v. n.*, игра́ть въ ко́сти; 2) *v. a.*, (schmuggeln) провози́ть контраба́нду; корче́мничать; **Pa'scher**, *m.*, контрабандистъ, корче́мникъ; **Paschere'i'**, *f.*, корче́мство; корче́мный промы́слъ (*gen.* -сла).

Pas-qui'll, *n.*, пасквиль, *m.*; **-quilla'nt**, *m.*, пасквильникъ.

Pass, *m.*, (Passgang der Pferde) и́ноходь, *f.*; (enger Durchgang) тѣсни́на; (— zwischen Gebirgen) ущѣлье; (zwischen Inseln od. Küsten) у́зкій проходъ; проли́въ; (Legitimationskarte) видъ; (Passport) паспортъ, пашпортъ.

Pass, *adv.*, въ пору; zu — kommen приходи́ться, придтись въ пору́; der Rock ist ihm zu — od. ist ihm — сюртукъ ему́ какъ разъ въ пору; das Schiff ist zu — od. auf seinen — geladen су́дно нагружено́ въ мѣру; Einem zu — kommen придтись какъ разъ кстати, od. на-руку; mit Etwas zu — kommen справи́ться od. управиться (съ чѣмъ); ich bin übel zu — мнѣ что-то не по себѣ.

Pa'ssa, Pa'ssah, *n.*, (Osterfest bei den Juden) пасха, праздникъ пасхи.

Passa'bel, *adj.*, та́къ-себѣ.

Passa'ge, *f.*, (Durchgang) прохо́дъ; (Durchfahrt) проѣздъ; (Ueberfahrt) перевозъ; (Weg) доро́га; (Astr.) прохожде́ніе; (Musik) пассажъ; **Passagie'r**, *m.*, пассажиръ; **Passagie'rzug**, *m.*, пассажи́рскій по́ѣздъ.

Passa'twind, *m.*, пасатный вѣтеръ (*gen.* -тра).

Pa'ssband, *n.*, по́ясъ.

Pa'ssbureau, *n.*, паспо́ртная экспедиція.

Pa'ssen, 1) *v. n.*, (den Pass gehen, zelten) иноха́дить; (auf der Lauer liegen) стере́чь (*praes.* стерегу́, стережёшь); (auf Einen, auf Etwas —, harren, warten) поджида́ть (кого́, чего́); (kein Spiel ansagen, machen wollen) пасова́ть, с-; ich passe пасу́ю, спасова́лъ, пасъ; (genau so sein, wie es sein soll und muss) быть въ пору́: die Schuhe — ба́шмаки какъ разъ въ пору́; der Schlüssel passt nicht ключъ не подходитъ: (passend sein) быть подъ стать; быть къ лицу́: dies passt gerade für mich э́то дѣло мнѣ рука́ od. съ руки́; er passt nicht zu uns онъ намъ не подъ стать od. не подъ пару́ od. не па́ра; онъ не на́шего сукна́ епанча́ od. не на́шего по́ля я́года; es passt, wie die Faust aufs Auge э́то (мнѣ, тебѣ, ему́ и проч.) пристало, какъ къ коровѣ сѣдло́; es mag — oder nicht пристало или не пристало: къ лицу́ или не къ лицу́: кстати или не кстати: вспадъ или не вспадъ; 2) *v. a.*, (anpassen, sehen, ob es passt) примѣря́ть, -мѣ́рить (что): pass Acht! слу́шай! смотри въ оба! 3) sich — (sich schicken, sich ziemen) идти (кому́); passt es sich wohl für dich, einer älteren Person so zu antworten? ну идётъ-ли тебѣ такъ отвѣчать старшему?

Pa'ssend, *adj.*, прили́чный, подходя́щій; ist es wohl —? идетъ-ли э́то?

Pa'ss-gang, *m.*, иноходь, *f.*; **-gänger**, *m.*, иноходецъ (*gen.* -дца).

Passio'n, *f.*, (Neigung) скло́нность, *f.* (къ чему́); (Leiden) страда́ніе: **Passioni'rt**, *adj.*, стра́стный; **Passio'ns-predigt**, *f.*, пропове́дь (*f.*) въ великую пя́тницу; **-woche**, **-zeit**, *f.*, страстна́я недѣля.

Passi'ren, I. *v. a.*, einen Ort (zu Fuss) проходи́ть, пройти́ (что); — (zu Pferde, zu Wagen) проѣзжа́ть, -ѣхать (что); die Linie, den Aequator — переходи́ть, перейти́ (линію, экваторъ); проходи́ть, пройти́ (че́резъ ли́нію, экваторъ); einen Fluss schwimmend — переплывать, -плыть (черезъ рѣку); переходи́ть, перейти́ (рѣку) вплавь; einen Fluss im Fahrzeuge — переѣзжа́ть, -ѣхать (черезъ рѣку); eine Stadt — проѣзжать (че́резъ го́родъ — куда́); Etwas die Musterung — lassen произвести́ осмотръ (чему́); Etwas die Censur — lassen отдавать, -дать (что) на разсмотрѣніе цензуры; II. *v. n.*, (zustossen, vorfallen) случа́ться; uns ist ein Unglück passirt бѣда́ стряслась надъ на́ми; wie leicht kann hier nicht ein Unglück — до́лго-ли тутъ до грѣха́? das Schlimmste, was ihm dabei — konnte... въ крайнемъ случаѣ онъ...: was passirt Neues? что новенькаго? für Etwas — (gelten, gehalten werden) слыть, про- (чѣмъ); er passirt für einen Geizhals онъ слы́вётъ, прослылъ скрягой; (alserträglich (passabel) mit durchgehen, leidlich, ziemlich sein) быть та́къ-себѣ; das kann noch — это еще живетъ: —, *n.*, проходъ, проѣздъ, переходъ, переѣздъ.

Passi'r-schein, -zettel, *m.*, видъ для пропуска.
Passi'v, *adj.*,(unthätig) пассивный; (Gramm.) страдательный; **Passi'va,** *n. pl.*, пассивъ; **Passivität',** *f.*, бездѣйствіе; **Passi'vum,** *n.*, глаголъ страдательный.
Pa'ss-karte, *f.*, (Geleitschein zum freien Passiren) видъ для пропуска; (Seekarte) морская карта; (Karten, auf die man passt) пасовая игра; **-los,** *adj.*, безпаспортный; безпаспортный; **-ordnung,** *f.*, уставъ о паспортахъ; **-recht,** *adv.*, въ пору, въ самый разъ; **-schnalle,** *f.*, поясная пряжка.
Pa'ssus, *m.*, (Vorfall) случай; (Schriftstelle) мѣсто.
Pa'ss-verlängerung, *f.*, отсрочка; **-wort,** *n.*, лозунгъ; **-zettel,** *m.*, билетъ для пропуска.
Pa'ste, *f.*, (Abdruck) слѣпокъ (*gen.* -пка); (Glaspaste) поддѣланный драгоцѣнный камень (*gen.* -мня).
Paste'll, *m.*, пастель, *f.*; **Paste'll-farbe,** *f.*, пастельная краска; **-gemälde,** *n.*, пастельная картина; **-malerei,** *f.*, пастельная живопись; **-stift,** *m.*, цвѣтной карандашъ.
Paste'te, *f.*, паште́тъ; **Paste'ten-bäcker,** *m.*, пирожникъ; **-bäckerin,** *f.*, пирожница; **-werk,** *n.*, пирожное.
Pastina'ck, *m.*, **Pastina'ke,** *f.*, пастернакъ.
Pa'stor, *m.*, пасторъ; **Pastor-a'l,** *adj.*, (hirtenmässig) пасту́шескій; **-a'l, -a'le,** *n.*, пасторальное произведе́ніе; **-a't,** *n.*, (Predigerwohnung) домъ пастора; пасторатъ; (Predigerstelle) санъ пастора; **Pa'storin,** *f.*, пасторша.
Pate'ne, *f.*, дискосъ.
Pate'nt, *n.*, патентъ; **Pate'nt-dünger,** *m.*, патентованное удобреніе; **-i'ren,** *v. a.*, патентовать; выдать кому патентъ; **-i'rt,** *adj.*, патентованный; **-steuer,** *f.*, патентный сборъ; **-strümpfe,** *m. pl.*, патентованные чулки.
Pa'ter, *m.*, патеръ; ad patres gehen отойти (*perf.* отошелъ, -шла) къ праотцамъ.
Paterno'ster, *n.*, О́тче нашъ; (Rosenkranz) четки (*gen.* чето́къ). *pl. f.*
Pa'the, *m.* und *f.*, (Taufzeuge) воспріемникъ отъ купели; (Taufzeugin) воспріемница отъ купе́ли; (Täufling) крести́никъ; (Taufto chter) крестница; **Pa'then-geld,** **-geschenk,** *n.*, **-groschen, -pfennig,** *m.*, на зубо́къ крестнику od. крестницѣ; **-stelle,** *f.*, (die Stelle des Taufvaters) — vertreten быть воспріемникомъ; (die Stelle der Taufmutter) — vertreten б. воспріемницею.
Pathe'tisch, 1) *adj.*, патети́ческій; p-es Wesen важничанье; 2) *adv.*, патетически.
Pa'thin, *f.*, воспріемница отъ купели.
Patho-logie', *f.*, патологія; **-lo'gisch,** *adj.*, патологическій.
Pa'thos, *n.*, пафосъ.
Patie'nt, *m.*, паціе́нтъ; **Patie'nt-enliste,** *f.*, спи́сокъ больны́мъ; **-enstube,** *f.*, ко́мната для больны́хъ; **-in,** *f.*, паціе́нтка.
Patria'rch, *m.*, патріа́рхъ; **Patriarch-a'lisch,** *adj.*, патріархальный; **-a't,** *n.*, патріа́ршество; **Patria'rchen-kleidung,** *f.*, патріа́рхово облаче́ніе; **-würde,** *f.*, патріа́ршее досто́инство; патріа́ршество.
Patrimonia'l-gebiet, *n.*, патримоніальный о́кругъ; **-gericht,** *n.*, **-gerichtsbarkeit,** *f.*, вотчинный судъ; **-gut,** *n.*, вотчина; — der Stadt городская в. [церковная область.
Patrimo'nium, *n.*, во́тчина; das — Petri
Patrio't, *m.*, патріо́тъ; **Patrio't-in,** *f.*, патріо́тка; **-isch,** *adj.*, патріотическій; **-i'smus,** *m.*, патріо́тизмъ.
Patri'stik, *f.*, патри́стика.
Patri'zier, *m.*, патрицій. [защищать (кого).
Patrocini'ren, *v. a.*, быть чьимъ защитникомъ,
Patro'n, *m.* (Schutzheiliger) святой; (Gönner) покрови́тель, *m.*; ein lustiger — ухо-па́рень; ein sauberer — хоро́шъ гусь.
Patro-na't, *n.*, попечительство; **-na'tsrecht,** *n.*, пра́во попечителя.
Patro'ne, *f.*, (zum Laden eines Gewehrs) патро́нъ; (einer Kanone) карту́зъ; (Muster) узо́ръ; (Schnitt, Modell) патронъ.
Patro'nin, *f.*, покрови́тельница; заступница.
Patro'n-tasche, *f.*, патронница, патронташъ, ладунка; **-riemen,** *m.*, перевязь, *f.*
Pa-troui'lle, *f.*, патру́ль, *m.*, (ночной) дозо́ръ; (zu Pferde) объѣздъ (ночной); **-trouilli'ren,** *v. n.*, ходить, идти дозоромъ.
Patru'lle, *f.*, *s.* **Patroui'lle.**
I. Patsch, *interj.*, (zur Bez. des klatschenden Schalls beim Schlagen mit flacher Hand) бацъ! (beim Fallen in eine Pfütze) шлепъ!
II. Patsch, *m.*, (ein schallender Schlag) шлепо́къ (*gen.* -пка); ударъ.
Pa'tschchen, Pä'tschchen, *n.*, ру́чка, ла́почка.
Pa'tsche, *f.*, (ein Werkzeug zum patschenden Schlagen) шлепу́га, хлопу́шка; (Hand) рука́, ладо́нь, *f.*; (die patschende Feuchtigkeit. Pfütze, Dreck) мокредь, слякоть, грязь, *f.*; *fig.* (fatale Lage) безвы́ходное положе́ніе; напасть *f.*; in der — sein, sitzen попасть въ капка́нъ, какъ му́ха во-щи; aus der — kommen выкрутиться изъ бѣды; aus der — helfen, ziehen выручать, выручить (кого) изъ бѣды od. изъ напасти.
Pa'tschein, *v. n.*, шлепать; im Kothe — шлёндать по-грязи.
Pa'tschen, I. *v. a.*, 1) (patschend, schallend schlagen, z. B. die Hand) хло́пать, хло́пнуть (по рукѣ); patsch mir die Hand (zu einem Kinde gesagt) ну, хлопъ рука въ ру́ку; 2) Einem die Wange — трепать, по-(кого) по щекѣ; (Einem einen leichten Schlag versetzen) дать (кому) шлепка́; 3) (eine Flüssigkeit patschend bewegen) плескать (*praes.* плещу) чѣмъ; II. *v. n.*, (von etwas sich in einer Flüssigkeit mit dem durch „patsch" bez. Tonschalle Bewegendem) шлёпать; im Kothe — шлёпать по-грязи.
Pa'tsch-fuss, *m.*, перепо́нчатая лапа; **-na'ss,** *adj.*, промо́кшій, промо́калый.
Pa'tz-ig, *adj.*, спесивый, надме́нный; **-igkeit,** *f.*, спесивость, надменность, *f.*
Pau'en, *v. n.*, рюмить, хныкать, ныть.
Pauk- in Z. относящійся къ студенческимъ поединкамъ на рапирахъ; **Pau'k-anzug,** *m.*, поединковый нарядъ; **-apparat,** *m.*, принадле́жности (*pl. f.*) дуэли; **-arzt od. -doktor,** *m.*, врачъ (приглашаемый на мѣсто дуэли).
Pau'ke, *f.*, литавра; mit P-n und Trompeten Einen empfangen принять кого съ необыкновенными торжествомъ; der — ein Loch machen разомъ порѣшить дѣло; **Pau'ken,** 1) *v. n.*, die — schlagen бить въ литавры; auf dem Klavier — барабанить на роялѣ; (sich in schallender Rede vernehmen lassen, predigen) гармота́ть; (sich duelliren) драться на рапирахъ; 2) *v. a.*, Einen — намять кому бока; отбить кому́ печёнки; 3) *v. r.*, sich mit Jemand — драться съ кѣмъ.
Pau'ken-klang, -schlag, *m.*, гулъ литавръ; **-schlägel,** *m.*, литаврная палка; **-schläger,** *m.*, литаврщикъ; **-spanner,** *m.*, натягъ; **-wirbel,** *m.*, дробь (*f.*) на литаврахъ.
Pau'ker, *m.*, (Paukenschläger) литаврщикъ;

(Duellant) проти́вникъ (на дуэ́ли); **Paukerei'**, *f.*, дуэ́ль, *f.*

Pau'k-fuchs, *m.*, (Schleppfuchs) студе́нтъ-фуксъ, доставля́ющій на мѣ́сто поеди́нка всѣ принадле́жности дуэ́ли; **-hahn**, *m.*, дуэли́стъ, брете́ръ, зади́ра, *m.*; **-hut**, *m.*, сѣтча́тый головно́й уборъ во вре́мя поеди́нковъ; **-kostüm**, *n.*, поединковый костю́мъ; **-opfer**, *n.*, же́ртва дуэ́ли; **-sau**, *f.*, **-schwein**, *n.*, удача на дуэ́ли.

Pau'liese, *f.*, плакса, ню́ня.

Pauperi'smus, *m.*, пауперизмъ.

Pau'schen, *v. a.*, (das Erz) шлакова́ть (что).

Pau'se, *f.*, па́уза; (Zwischenstunde) перемѣ́на; **Pausi'ren**, *v. n.*, паузи́ровать; дѣ́лать, с- па́узу.

Pa'vian, *m.*, павіа́нъ.

Pa'villon, *m.*, павильо́нъ.

Paysa'ge, *f.*, пейза́жъ; ландша́фтъ.

Pech, *n.*, 1) (schwarzes) смола́; (Schusterp.) варъ; Etwas klebt, hält wie — пристаётъ, какъ варъ; липнетъ, какъ смола; 2) *fig.* дрянь, грязь, *f.*; wer — angreift, besudelt sich *гря́зью игра́ть — ру́ки мара́ть;* (eine fatale Lage und Verlegenheit) напа́сть, *f.*, бѣда; er hat immer — ему́ совсѣ́мъ не везётъ; es ist ein wahres — бѣда, да и только; су́щая бѣда́; **Pe'ch-artig**, *adj.*, смольчатый, смоля́вый; **-baum**, *m.*, смолевое де́рево; **-blende**, *f.*, смоляная обма́нка; **-blume**, *f.*, дрема́; **-braun**, *adj.*, чёрный, какъ смоль; **-brenner**, *m.*, смолоку́ръ, смолоси́дъ, смоля́ръ; **-draht**, *m.*, дра́тва; **-fackel**, *f.*, фа́келъ; **-geruch**, *m.*, смольный за́пахъ; **-grieben**, *pl.*, смолье; **-hütte**, *f.*, смолоку́рня, смолоси́дня; **-ig**, *adj.*, смолистый, смоляно́й; **-kessel**, *m.*, смоля́нка (корчага, въ кото́рой сидя́тъ смо́лу); **-kohle**, *f.*, смоли́стый ка́менный у́голь; **-mann**, *m.*, смоляни́къ; (Sandmann) дрема́; (Pechvogel) неуда́чливый человѣ́къ; **-nelke**, *f.*, дрема́; **-ofen**, *m.*, смо́льная печь; **-öl**, *n.*, (Wagenschmiere) ко́ломазь, *f.*; **-opal**, *m.*, желтый опа́лъ; **-schwa'rz**, *adj.*, смоль смо́лью; **-stein**, *m.*, смоляно́й ка́мень; **-tanne**, *f.*, кра́сная ель; **-tonne**, *f.*, смольная бочка; смоля́нка; **-vogel**, *m.*, неудачливый человѣ́къ.

Pectora'le, *n.*, (der Priester) напе́рсникъ.

Peda'l, *n.*, педа́ль, *f.*

Pe-da'nt, *m.*, педа́нтъ; **-danterie'**, *f.*, педа́нтство; **-da'ntin**, *f.*, педантка; **-da'ntisch**, *adj.*, педантскій; педанти́ческій; **-danti'smus**, *m.*, педанти́змъ.

Pede'll, *m.*, педе́ль, *m.*

Pe'gasus, *m.*, пега́съ.

Pein, *f.*, му́ка, муче́ніе.

Pei'nig-en, *v. a.*, му́чить, за-; Einen todt — заму́чить (кого́) до́-смерти od. на́-смерть; мучи́тельски заму́чить (кого́); **-er**, *m.*, мучитель, *m.*; **-ung**, *f.*, истязаніе.

Pei'n-lich, *adj.*, 1) (kriminal) уголо́вный; (ehed.) die p-e Gerichtsordnung, Gerechtigkeit розыскъ; p-e Frage пристра́стный od. пы́точный допро́съ; 2) (das Gemüth peinigend und ängstigend) томи́тельный, мучи́тельный; eine p-e Lage невыноси́мое положе́ніе; 3) (ängstlich, pedantisch bis ins Einzelnste) мелочно́й, тяжёлый, педанти́ческій; **-lichkeit**, *f.*, ме́лочность, *f.*, педантство.

Pei'nvoll, *adj.*, мучи́тельный.

Pei'tsche, *f.*, нага́йка, плётка, плеть, *f.*; (die Knute) кнутъ; (scherzh.: eine eingefädelte Nadel mit langem Faden) иголка съ дли́нной ни́ткой (какъ для слѣ́пенькой); den Pferden die — geben уда́рить od. стегнуть по лошадя́мъ (по всѣмъ по трёмъ).

Pei'tschen, 1) *v. a.*, (die Pferde, auf die Pferde losp. zur Eile antreibend) стега́ть, стегну́ть, хлеста́ть, хлестну́ть (лошаде́й, по лошадя́мъ); Einen mit Ruthen — сѣчь, вы́сѣчь; отстега́ть (*fut.* отстега́ю) кого́; der Löwe peitscht mit dem Schweife den Boden левъ крути́тъ и хле́щетъ о́шибомъ; die Wellen — во́лны хле́щутъ od. расхлеста́лися; волна хлещетъ od. расхлеста́лася; heftiger Sturm peitscht das Meer на́-морѣ чёрная бу́ря — такъ и взду́лись серди́тыя волны, такъ и хо́дятъ, такъ воемъ и воютъ; Eiweis (mit einem Reisbesen) — bis es zu Schnee wird взби́вать, взбить бѣлки́; die Knaben — den Kreisel дѣти спуска́ютъ волчо́къ; Einem den Rücken wund — исполосовать кому́ спину; Einen aus dem Land, über die Grenze — приговори́ть кого́ къ изгна́нію изъ кра́я; 2) *v. n.*, (Schiff.) das Segel peitscht па́русъ поло́щетъ (*pop.* хлобыщетъ); der Regen peitscht дождь (*m.*) хле́щетъ (въ о́кна); der p-de Regen косохлёстъ; хлёсткій дождь; der Wind peitscht вѣтеръ od. вѣтромъ рвётъ; der Schnee peitscht на дворѣ мететъ; снѣгомъ зано́ситъ.

Pei'tschen-hieb, *m.*, уда́ръ кнуто́мъ; **-knall**, *m.*, хло́паніе кнуто́мъ; **-stiel**, **-stock**, *m.*, кнутовище; **-streich**, *m.*, уда́ръ кнутомъ.

Peke'sche, *f.*, беке́шъ.

Pelagia'ner, *m.*, духобо́рецъ (*gen.* -рца).

Pe'lekan, *m.*, *s.* **Pe'likan**.

Peleri'ne, *f.*, пелери́нка.

Pe'likan, *m.*, пеликанъ; ба́ба-пти́ца.

Pe'lle, *f.*, шелуха́, кожура́; **Pe'llen**, *v. a.*, чи́стить, о- (что); gekochte Kartoffeln werden gepellt варёный картофель чистятъ.

Peloto'n, *n.*, взводъ; halbes — полувзво́дъ;

Peloto'n-feuer, *n.*, стрѣльба́ взво́дами; **-weise**, *adv.*, взво́дами, по-взво́дно.

Pelz, *m.*, шу́ба; Einem Eins auf den — brennen, schiessen съѣ́здить кого́ по спинѣ́; огрѣ́ть кого́; (Thierfell) мѣхъ; *fig.* Einem den — waschen дать кому́ нагонку, нагоня́я; зада́ть кому́ гонку od. остра́стку; **Pe'lz-besatz**, *m.*, мѣховая опу́шка; **-besetzt**, *adj.*, опу́шенный мѣхомъ; съ мѣхово́ю опу́шкою; **-bude**, *f.*, мѣхова́я ла́вка; **-chen**, *n.*, шу́бка; (Pelzjacke) шубе́йка; **-decke**, *f.*, мѣхово́е одѣя́ло; (zum Schlitten) полсть *f.*; **-en**, *v. a.*, (einen Baum), *s.* **Pfro'pfen**; **-futter**, *n.*, подбо́й изъ мѣ́ха; **-handel**, *m.*, мѣхова́я торговля; **-händler**, *m.*, мѣховщи́къ; **-handschuh**, *m.*, мѣхова́я перча́тка; **-jacke**, *f.*, полушу́бокъ (*gen.* -бка); (der Frauen) шубе́йка; **-kragen**, *m.*, мѣхово́й воротни́къ; **-mantel**, *m.*, шине́ль (*f.*) на мѣху́; **-magazin**, *n.*, мѣхово́й магази́нъ; **-motte**, *f.*, шу́бная моль; **-mütze**, *f.*, мѣхова́я ша́пка; **-rock**, *m.*, сюрту́къ на мѣху́; **-schuhe**, *m. pl.*, мѣховы́е башмаки́; **-stiefel**, *m. pl.*, мѣховы́е сапоги; **-thier**, *n.*, пушной звѣрь; **-überzug**, *m.*, шу́бная покры́шка; **-waare**, *f.*, пушной това́ръ; **-werk**, *n.*, мя́гкая od. пушна́я ру́хлядь; — aus Rückenstücken хребто́вый мѣхъ; — aus lauter Bauchstücken чере́вій мѣхъ; aus lauter Halsstücken заво́йчатый мѣхъ.

Pena'ten, *pl.* пенаты, *pl. m.*

Penda'nt, *m.*, дру́га od. дру́жка (чему́).

Pe'ndel, *m.* u. *n.*, ма́ятникъ; **Pe'ndel-schlag**, *m.*, **-schwingung**, *f.*, разма́хъ ма́ятника; **-uhr**, *f.*, часы́ (*pl. m.*) съ ма́ятникомъ.

Penna'l, *n.*, пена́ль, *m.*

Pensio'n, *f.*, (Gnadengehalt) пе́нсія; (Pen-

sionsanstalt) пансіо́нъ; **Pensionä'r**, *m.*, (der Pensionirte) пенсіоне́ръ; (Kostgänger) пансіоне́ръ; **Pensionä'rin**, *f.*, (die Pensionirte) пенсіоне́рка; (Kostgängerin) пансіонерка; **Pensioni'ren**, *v. a.*, назначать, -значить кому́ пенсію; er ist pensionirt онъ получаетъ пе́нсію; **Pensio'ns-anstalt**, *f.*, пансіонъ; **-fond**, *m.*, пенсіонный капиталъ; **-geld**, *n.*, пенсіо́нныя де́ньги; **-halter**, *m.*, содержатель (*m.*) пансіона; **-stand**, *m.*, in den — treten получа́ть пе́нсію; **-statut**, *n.*, уста́въ о пе́нсіяхъ.

Pe'nsum, *n.*, урокъ; срочная рабо́та.

Pe'nta-ëder, **-ëdron**, *n.*, пентаэ́дръ; пятигранникъ; **-glo'tte**, *f.*, пятиязы́чная би́блія; **-'meter**, *m.*, пентаметръ; пятистопный стихъ; **-rcha't**, *n.*, **-rchie'**, *f.*, пятинача́ліе; **-teu'ch**, *m.*, пентате́вхъ; пятикни́жіе Моисеево.

Peragratio'n, *f.*, (Astr.) прохожденіе.

Percussio'n, *f.*, посту́киваніе; **Percussio'ns-gewehr**, *n.*, **-waffe**, *f.*, уда́рное ружьё.

Pergame'nt, *n.*, перга́ментъ; **Pergame'nt-band**, *m.*, переплётъ изъ пергамента; **-en**, *adj.*, перга́ментный; **-haut**, *f.*, перга́ментная кожа; **-macher**, *m.*, пергаментщикъ; **-rolle**, *f.*, перга́ментный свитокъ (*gen.* -тка).

Perigä'um, *n.*, перигéй.

Perihe'lium, *n.*, перигéлій.

Peri-o'de, *f.*, періодъ; monatliche — мѣсячное очище́ніе; мѣсячныя крови; мѣсячное; **-o'disch**, *adj.*, періоди́ческій.

Peripherie', *f.*, перифе́рія.

Periphra'se, *f.*, перифра́за.

Peristy'l, *n.*, перести́ль, *m.*, кры́тые перехо́ды [на столба́хъ.

Pe'rl-asche, *f.*, перла́шъ; **-birne**, *f.*, ду́ля; (birnenförmige Perle) грушеви́дная жемчу́жина; **-bohne**, *f.*, са́харный бобъ.

Pe'rle, *f.*, 1) die echte — перлъ, жемчу́жина; бурми́тское зерно́; die echten P-n пе́рлы, же́мчугъ; eine kleine — жемчу́жинка; eine Schnur P-n низь (*f.*) od. ни́тка же́мчугу; *fig.* Naxos, die schönste — aller Inseln На́ксосъ, лу́чшая жемчу́жина ме́жду всѣми острова́ми; o, — seiner Werke! перлъ его́ творчества! 2) (Wachsperle) бу́са, бу́сина; *pl.* бу́сы; 3) (Glasperle) би́серина, би́серинка; (collect.) би́серъ; mit P-en (Glasperlen) besetzt би́серный; 4) (Schaumperlen beim Einschenken v. Getränken) искра (*pl.* и́скры); 5) (Flüssigkeitstropfen) ка́пля (*pl.* ка́пли); P-n Schweisses auf der Stirn кру́пныя ка́пли пота на лбу; 6) (weidm.: Erhabenheiten am Geweih) жемчу́жникъ; 7) *fig.* sie näht Stich für Stich, wie P-n она́ шьётъ, стро́чка въ стро́чку, какъ би́серъ ни́жетъ; er schreibt schön, einen Buchstaben wie den andern, wie P-n (wie geperlt) онъ пи́шетъ краси́во, бу́ква въ бу́кву, то́чно би́серъ ни́жетъ.

Pe'rlen, *v. n.*, би́сериться; es perlt die Blume vom Thau роса́ би́серится на цвѣткѣ; es perlt der Wein im Glase вино́ игра́етъ въ стака́нѣ; вино́ пуска́етъ иго́лки; es perlte die Thräne aus dem Auge слеза́ заблиста́ла на рѣсницахъ; слеза́ вы́катилась изъ глазъ; es perlt das Nass von den Felsenwänden влага проса́чивается изъ отвѣсныхъ скалъ; geperlt (mit Perlen versehn) уни́занный же́мчугомъ od. пе́рлами; (Perlen ähnlich) би́серистый.

Pe'rlen-auster, *f.*, жемчу́жница; **-arbeit**, *f.*, вы́шивка би́серомъ; **-farbe**, *f.*, пе́рловый цвѣтъ; **-farbig**, *adj.*, пе́рловаго цвѣта; **-fischer**, *m.*, добы́чникъ жемчу́жныхъ ра́ковинъ; **-fischerei'**, *f.*, добы́ча жемчугу; **-hals-schmuck**, *m.*, жемчу́жное ожере́лье; **-handel**, *m.*, торговля же́мчугомъ; т. би́серомъ; т. бу́сами; **-händler**, *m.*, жемчу́жникъ; би́серникъ; **-hell**, *adj.*, жемчу́жнаго блеска; **-junge**, *m.*, лихо́й ма́лый; у́хо-па́рень; **-krone**, *f.*, уни́занная же́мчугомъ коро́на; **-mädchen**, *n.*, ко́зырь-дѣвка; **-muschel**, *f.*, же́мчу́жница; **-mutter**, *f.*, жемчу́жная ма́тка; перлому́тъ; **-nadel**, *f.*, низальная игла; **-samer**, *m.*, ме́лкій же́мчугъ; **-schaum**, *m.*, и́скры, иголки (въ шипу́чемъ винѣ); **-schmuck**, *m.*, убо́ръ изъ же́мчуга; **-schnur**, *f.*, низь (*f.*) od. ни́тка же́мчугу; **-sieb**, *n.*, гро́хотъ (*pl.* гро́хоты) для просѣвки же́мчуга; **-stickerei**, *f.*, вы́шивка же́мчугомъ; вы́шивка би́серомъ; **-thau**, *m.*, жемчу́жная роса́; кру́пныя ка́пли росы́; **-voll**, *adj.*, die p-e Flur нива, сверка́ющая кру́пными ка́плями росы́; **-zähne**, *m. pl.*, зу́бы, то́чно же́мчугъ.

Pe'rl-eule, *f.*, бѣлая сова́; **-geschmeide**, *n.*, жемчу́жное ожере́лье; **-gras**, *n.*, перло́вникъ; **-grau**, *adj.*, жемчу́жнаго цвѣта; **-graupe**, *f.*, перло́вая крупа́; **-graupensuppe**, *f.*, перло́вый супъ; **-huhn**, *n.*, перло́вка; **-muschel**, *f.*, жемчу́жная ра́ковина; жемчу́жница; **-mu'tter**, *f.*, жемчу́жная ма́тка; перлому́тъ; **-mu'tterfalter**, *m.*, перлому́товая ба́бочка; **-mu'tterglanz**, *m.*, перлому́товый блескъ; **-schrift**, *f.*, са́мый ме́лкій шрифтъ; бриліа́нтовый шрифтъ.

Perlustratio'n, *f.*, перлюстра́ція.

Permane'nt, 1) *adj.*, постоя́нный; безсро́чный; 2) *adv.*, — zinstragende Billete непреры́вно-дохо́дные биле́ты.

Perori'ren, *v. n.*, говори́ть рѣчь.

Perpendi'kel, *n.*, перпендикуля́ръ, отвѣсъ, отвѣсная (ли́нія); (an der Uhr) ма́ятникъ.

Perpendikulä'r, *adj.*, перпендикуля́рный; отвѣсный.

Perpendikula'rlinie, *f.*, перпендикуля́рная od [отвѣсная ли́нія

Perpe'tuum mo'bile, вѣчное движе́ніе.

Perro'n, *m.*, (auf Eisenbahnen) платфо́рма, дебаркаде́ръ.

Perrü'cke, *f.*, *s.* **Perü'cke**.

Persekutio'n, *f.*, преслѣдованіе (суде́бнымъ [поря́дкомъ).

Persequi'ren, *v. a.*, возбужда́ть, -буди́ть преслѣдованіе (суде́бнымъ поря́дкомъ).

Persifl-a'ge, *f.*, пересмѣшки, *pl. f.*; **-i'ren**, *v. a.*, пересмѣивать (кого́); издѣва́ться (надъ кѣмъ).

Perso'n, *f.* (*pl.* **-nen**), 1) лицо́ (*pl.* ли́ца); die christliche Theologie unterscheidet in Gott drei P-en христіа́нское богосло́віе различа́етъ въ Божествѣ три лица́ oder ипоста́си; es ist unzulässig, die — des Königs in die Parlamentsdebatte zu ziehen не при́нято вмѣшивать осо́бу короля́ въ парла́ментскія пре́нія; ihre werthe — habe ich schon aus der Ferne gesehen я васъ уже́ и́здали замѣтилъ; meine geringe — hat hier nichts zu sagen тутъ я ничего́ не зна́чу; ich für meine — что до меня́ od. что каса́ется меня́; es kommt hier nicht auf die — an всё равно́, кто бы ни́ былъ; in eigner — ли́чно; der Kaiser in höchsteigner — госуда́рь-импера́торъ самоли́чно; er ist die Gutmüthigkeit in — онъ олицетворённая доброта́; 2) человѣкъ, же́нщина; eine kleine — человѣкъ небольша́го ро́ста; er ist hässlich von — онъ невзра́ченъ съ ви́ду od. на видъ; er heirathet eine hübsche, junge und reiche — онъ же́нится на краси́вой, молодо́й и бога́той осо́бѣ; draussen ist eine —, die Sie

sprechen will на дворѣ oder въ сѣняхъ стоитъ женщина: ей нужно видѣть васъ; wie viel kommt auf die — ? сколько приходится на брата?

Persona'l, *n.*, персоналъ; личный составъ; **Personal'-arrest,** *m.*, личное задержаніе (кого — за что); **-credit,** *m.*, личное довѣріе; **-ien,** *pl.*, (persönliche Eigenschaften) личныя свойства; (dessen Kennzeichen) примѣты, *pl. f.*

Perso'nen-verzeichniss, *n.*, именной списокъ, *gen.* -ска (кому); **-wagen,** *m.*, (auf der Eisenbahn) пассажирскій вагонъ; **-zug,** *m.*, пассажирскій поѣздъ.

Personi-ficatio'n, *f.*, олицетвореніе; **-fici'ren,** *v. a.*, олицетворять, -творить (что); **-fici'rung,** *f.*, олицетвореніе.

Persö'nlich, 1) *adj.*, личный; die p-e Zusammenkunft beider Fürsten личное свиданіе обоихъ государей; p-e Fürwörter личныя мѣстоименія; 2) *adv.*, лично; Einen — kennen, einladen знать, пригласить (кого) лично; in Disputen wird er immer — спора онъ всегда вдается въ личности; **Persö'nlichkeit,** *f.*, личность, *f.*

Personna'ge, *f.*, лицо; was ist das für eine — это что за лицо?

Perspecti'v-e, *f.*, перспектива; **-isch,** *adj.*, перспективный; **-maler,** *m.*, перспективный живописецъ (*gen.* -сца); **-malerei,** *f.*, перспективная живопись.

Persuadi'ren, *v. a.*, убѣждать, убѣдить,; уговаривать, уговорить (кого).

Pertine'n-tien, -zien, *pl.*, принадлежности (*gen.* -тей), *pl. f.*

Pertine'nzstück, *n.*, принадлежность, *f.*

Perturbatio'n, *f.*, пертурбація; (Heilk.) волненіе.

Peru'-Balsam, *m.*, перувіанскій бальзамъ.

Perü'cke, *f.*, 1) парикъ; 2) *fig.* (Jmd. mit einer —, nam. insofern sie von Leuten in Amt und Würden getragen wurde) человѣкъ стариннаго покрою въ длинноволосомъ парикѣ; **Perü'cken-gesicht,** *n.*, *s.* **Perü'cke** 2); **-macher,** *m.*, парикмахеръ; **-stock,** *m.*, болванъ; **-volk,** *n.*, люди стариннаго покрою.

Pest, *f.*, (orientalische) чума; an der — sterben умирать, умереть отъ чумы; (epidemische Seuche) моръ; моровая язва; (Viehseuche) скотскій падежъ; *fig.* зараза; (in Ausrufen des Fluchs, Aergers) dass dich die —! провалъ тебя возьми! *pop.* болячка тебѣ!

Pe'st-ähnlich, -artig, *adj.*, чумный; моровой; p-e Seuche моровая язва; **-arzt,** *m.*, чумный врачъ; **-beule,** *f.*, чумный паховикъ; **-blase,** *f.*, **-blatter,** *f.*, огневикъ; огнёвая; **-geruch,** *m.*, смрадный запахъ; вонь, *f.*; **-haft,** *adj.*, зачумленный; **-hauch,** *m.*, зараженное дыханіе; **-haus,** *n.*, **hof,** *m.*, чумный od. заразливый домъ; **-ile'nz,** *f.*, чума, зараза; **-ilenzia'lisch,** *adj.*, чумный, заразительный; **-jahr,** *n.*, заразливый od. моровой годъ; **-krank,** *adj.*, чумный; зачумленный; **-krankheit,** *f.*, чумная болѣзнь; моровая; **-luft,** *f.*, чумное повѣтріе; **-vogel,** *m.*, свиристель, *m.*; **-zeit,** *f.*, время чумы.

Pèta'rde, *f.*, петарда.

Pe'ter-pfennig, *m.*, лепта св. ап. Петра; **-schlüssel,** *m. pl.*, ключи ап. Петра.

Petersi'lie, *f.*, петрушка; *fig.* ihm ist die — verhagelt, verregnet съ нимъ случилась непріятность; das Mädchen pflückt — (bleibt sitzen, z. B. auf einem Ball) эта дѣвица сидитъ (на балу: никто не зоветъ ее танцовать); **Petersi'lienwurzel,** *f.*, петрушечный od. петрушковый корень.

Petí't, *n.*, (Buchdr.) петитъ.

Petitio'n, *f.*, прошеніе.

Petit-mai'tre, *m.*, щёголь, *m.*; *fam.* мышиный жеребчикъ; **-schrift,** *f.*, петитъ.

Petro'leum, *n.*, керосинъ.

Pe'trusfasten, *pl.*, петровки (*gen* -вокъ), *pl. f.*; постъ передъ Петровымъ днемъ.

Pe'tschaft, *n.*, печать, *f.*; **Pe'tschaft-ring,** *m.*, перстень, *m.* (*gen.* -тня); **-stecher,** *m.*, рѣзчикъ печатей; печаточникъ.

Pe'tschen, *v. a.*, (ein Fahrzeug) шеститься, шестоваться.

Pe'tto, *adv.*, Etwas in — haben замышлять, -мыслить (что); ich habe eine Braut für Sie in — у меня для васъ есть на примѣтѣ невѣста; Etwas in — behalten загадывать (что) про себя.

Petz, *m.*, (Bär) мишка, мишукъ; Михайло Ивановичъ Топтыгинъ; (von Menschen) косолапый; **Pe'tze,** *f.*, (Bärin) мечка, матка; Матрёна, Аксинья; (Hündin) сука.

Pe'tzen, *v. n.*, наушничать, шпионить.

Pe'tzer, *m.*, наушникъ, шпіонъ.

Pfad, *m.*, тропа; стезя; der — der Tugend стезя добродѣтели; **Pfa'dlos,** *adj.*, непро-

Pfa'ffe, *m.*, попъ. [ходимый.

Pfa'ffen-baum, *m.*, вересклетъ; **-beere,** *f.*, смородинка (чёрная); **-bisschen,** *n.*, лакомый кусочекъ; **-blatt,** *n.*, попова-скуфья; одуванчикъ; **-haft, -mässig,** 1) *adj.*, поповскій; 2) *adv.*, по-поповски; **-schnittchen, -stückchen,** *n.*, лакомый кусочекъ (*gen.* -чка); **-thum, -wesen,** *n.*, поповство.

Pfaffere'i', *f.*, поповство. [попóвски.

Pfä'ffisch, 1) *adj.*, поповскій; 2) *adv.*, по-

Pfahl, *m.*, свая; einen — eintreiben, einrammen бить сваю копромъ oder бабой; (Zaunpfahl) палисада; einen Raum, ein Gebiet mit Pfählen abstecken огородить od. обнести (что) тыномъ od. изгородью od. палисадомъ; (Pfosten) столбъ; Jemand an den (Schand-)— stellen выставлять, выстанить кого у позорнаго столба; Einen zum Feuertod Verurtheilten an den (Brand-)— binden привязывать, -вязать осужденнаго на сожженіе къ столбу; *fig.* in od. zwischen meinen vier Pfählen въ моихъ четырехъ углахъ; у меня въ домѣ; zwischen seinen vier Pfählen sitzen домосѣдничать; einen — (d. h. etwas Stacheindes, das nicht zur trägen, selbstgefälligen Ruhe kommen lässt) im Fleische haben вертѣться, какъ на шилѣ.

Pfa'hl-bau, *m.* (*pl.* **-bauten**), свайная постройка (*pl.* свайныя постройки); **-brücke,** *f.*, мостъ на сваяхъ; **-bürger,** *m.*, (ehed.) посадскій; (jetzt häufig verächtl.) мѣщанинъ (*pl.* -ане); **-dorf,** *n.*, посадъ, слобода; (ein Dorf aus Pfahlbauten) поселокъ (*gen.* -лка) на сваяхъ; **-eiche,** *f.*, корепастый дубъ; **-eisen,** *n.*, (свайный) башмакъ.

Pfä'hlen, *v. a.*, (mit Pfählen versehen) огораживать, огородить; обносить, -нести (что) изгородью; die Pflanzen — обтыкать, обтыкать (что) кольями od. хворостомъ; den Verbrecher — сажать, посадить преступника на-колъ; (Grundpfähle zum Bau in die Erde rammen) бить сваи (копромъ od. бабой); —, *n.*, битьё свай.

Pfa'hl-graben, *m.* пограничный ровъ (*gen.* рва); **-halter,** *m.*, (свайный) башмакъ); **-holz,** *n.*, строевой лѣсъ; **-land,** *n.*, изгорода, изгородь,

f.; **-mast,** *m.*, одноколѣнная мачта; **-muschel,** *f.*, шашень, *m.*; **-ramme,** *f.*, копёръ (*gen.* -пра); (чугунная) баба; **-ring,** *m.*, обоймица (на сваѣ); **-schuh,** *m.*, (свайный) башмакъ; **-werk,** *n.*, частоколъ; (Pallisade) палисадъ; **-wurm,** *m.*, шашень (*gen.* -шня); **-wurzel,** *f.*, становой корень, корневикъ; **-zaun,** *m.*, частоколъ.

Pfalz, *f.*, пфальцграфство; **Pfa'lz-graf,** *m.*, пфальцграфъ; **-gräfin,** *f.*, пфальцграфиня; **-gräflich,** *adj.*, пфальцграфскій; **-grafschaft,** *f.*, пфальцграфство.

Pfand, *n.*, закладъ; залогъ; auf Pfänder подъ закладъ; подъ залогъ; das — unserer Liebe залогъ нашей любви; als —, zum P-e въ закладъ; ein — (im Pfänderspiele) фантъ; Pfänder spielen играть въ фанты; **Pfa'nd-brief,** *m.*, закладная; **-buch,** *n.*, ипотечная книга; **-bürge,** *m.*, заложникъ; **-contract,** *m.*, закладная.

Pfä'nden, *v. a.*, (Sachen) брать, взять (что) въ закладъ; den Schuldner — lassen описать имущество несостоятельнаго должника; Jemdm. sein Pferd — задерживать, -жать чью лошадь до уплаты имъ штрафныхъ денегъ; *fig.* den Mund um einen Kuss — сорвать у кого поцѣлуй; —, *n.*, закладъ; — des Viehes задержаніе.

Pfä'nder, *m.*, полевой сторожъ; **Pfänder-geld,** *n.*, выкупныя деньги; **-spiel,** *n.*, игра въ фанты; **-stück,** *n.*, закладъ; **-verleiher,** *m.*, залогодатель, *m.*; **-verschreibung,** *f.*, закладная.

Pfa'nd-geber, *m.*, залогодатель, *m.*; **-gebühr,** *f.*, **-geld,** *n.*, выкупныя деньги; **-gläubiger,** *m.*, залогоимецъ (*gen.* -имца); **-gut,** *n.*, закладное имѣніе; **-haus,** *n.*, ссудная касса; **-holz,** *n.*, (Bergb.) рудничная крѣпь; **-leiher,** *m.*, закладоприниматель, *m.*; **-lösung,** *f.*, выкупъ заклада; **-recht,** *n.*, ипотечное право; **-schein,** *m.*, закладной листъ; **-schilling,** *m.*, долгъ, обезпеченный залогомъ; **-schuld,** *f.*, ипотечный долгъ; д. по закладной; **-schuldner,** *m.*, должникъ по закладной; **-sicherheit,** *f.*, обезпеченіе залогомъ; — geben обезпечивать, -чить (что) залогомъ; **-stück,** *n.*, закладъ.

Pfä'nd-ung, *f.*, задержаніе (чего — въ видѣ залога); **-ungsrecht,** *n.*, право удержанія (чего) за собою въ качествѣ залога.

Pfa'nd-verschreibung, *f.*, (als Handlung) составленіе закладной; (als Sache) закладная; **-vertrag,** *m.*, договоръ о закладѣ; **-weise,** *adv.*, въ видѣ залога; **-zettel,** *m.*, закладной листъ; квитанція.

Pfä'nnchen, *n.*, сковородка; сковородочка; (als eine Art Gericht) форшмакъ.

Pfa'nne, *f.*, 1) (Küchenpfanne) сковорода, противень (*gen.* -вня), *m.*; die Kelle nicht an der — kleben lassen сдѣлать (что) живой рукой; какъ блины со сковороды; die ganze Geschichte blieb an der — kleben дѣло блинъ блиномъ вышло; den Feind in die — hauen топтать, смять непріятеля; 2) (am Steinschloss des Gewehres) полка; 3) (Mörtelpfanne) творило; 4) (Gelenk-, Knochenpfanne) чашка; 5) (Hüftpfanne) вертлюгъ; 6) (die Vertiefung, worin sich ein Zapfen, eine Spindel dreht) гнѣздо; 7) (Dach-, Hohl- und Krummziegel) черепица.

Pfa'nnen-blech, *n.*, листовое желѣзо; **-bock,** *m.*, таганъ; **-deckel,** *m.*, (der Zündpfannen) огниво у ружейнаго замка; **-geld,** *n.*, акцизъ съ пива; **-haus,** *n.*, складъ солеварныхъ чреновъ; **-schmied,** *m.*, жестяникъ; **-stein,** *m.*, чренный камень; **-stiel,** *m.*, сковородникъ; **-vertiefung,** *f.*, вертлюжная впадина; **-ziegel,** *m.*, черепица; **-zucker,** *m.*, леденцовый сахаръ.

Pfä'n-ner, *m.*, солеваръ; **-nerschaft,** *f.*, солевары, *pl. m.*

Pfa'nnkuchen, *m.*, оладья (*pl.* оладьи); **Pfa'nnkuchen-bäcker, -verkäufer,** *m.*, блинникъ.

Pfa'rr-acker, *m.*, церковная земля; **-amt,** *n.*, пастырская, пасторская должность; **-bauer,** *m.*, прихожанинъ, *pl.* -ане; **-bezirk,** *m.*, приходъ; **-dienst,** *m.*, 1) *s.* **-amt;** 2) (Pfarrfrohne) церковная барщина; **-dorf,** *n.*, село.

Pfa'rre, *f.*, (Kirchsprengel) церковный приходъ; (Pfarrkirche) приходская церковь; (die Stelle des Pfarrers) мѣсто приходскаго священника; (luth.) мѣсто пастора; (Amtswohnung des Pfarrers) церковный домъ; erst die —, dann die Quarre сперва хлопочи о мѣстѣ, а тамъ заводи рѣчь о невѣстѣ.

Pfarrei'lich, *adj.* приходскій; **Pfa'rr-er,** *m.* приходскій священникъ; (luth.) пасторъ; **-erin, -frau,** *f.*, жена пастора; **-frohne,** *f.*, церковная барщина; **-fuhre,** *f.*, **-gebühren,** *pl.*, церковные доходы; **-gemeinde,** *f.*, церковный приходъ; **-genoss,** *m.*, прихожанинъ; **-genossin,** *f.*, прихожанка; **-haus,** *n.*, церковный домъ; **-herr,** *m.*, *s.* **Pfa'rrer; -hof,** *m.*, церковный дворъ; **-kind,** *n.*, прихожанинъ, *m.*; прихожанка, *f.*; **-kirche,** *f.*, приходская церковь; **-leute,** *pl.*, прихожане (*gen.* -нъ), *pl. m.*; **-prediger,** *m.*, приходскій пасторъ; **-schule,** *f.*, приходская школа; **-siegel,** *n.*, церковная печать; **-wohnung,** *f.*, церковный домъ; **-zehnter,** *m.*, церковно-десятинный сборъ.

Pfau, *m.*, павлинъ; sich wie ein — brüsten павлиниться, павлинничать, павлиномъ ходить.

Pfau'en-auge, *n.*, (ein Schmetterling) павлинка; (aquilegia vulgaris) павлиньи-очки; **-ei,** *n.*, павлиное яйцо; **-feder,** *f.*, павлинье перо; **-schwanz, -schweif,** *m.*, павлиній хвостъ.

Pfau'-fasan, *m.*, аргусъ павлиновый; **-hahn,** *m.*, павлинъ; **-huhn,** *n.*, **-henne, -in,** *f.*, пава; **-nelke,** *f.*, гвоздичка; **-taube,** *f.*, трубастый голубь.

Pfe'ffer, *m.* перецъ (*gen.* -рца); wo der — wächst въ тридесятомъ государствѣ; ich wollte, du wärst wo der — wächst тебя-бы туда упрятать, куда Макаръ телятъ не гонялъ.

Pfe'ffer-baum, *m.*, перечное дерево; перечникъ; **-büchse, -dose,** *f.*, перечница; **-frass, -fresser,** *m.*, перцеядъ; **-geruch,** *m.*, перечный запахъ; **-gurke,** *f.*, корнишонъ; **-korn,** *n.*, перечное зернышко; **-kraut,** *n.*, перечная трава; **-kuchen,** *m.*, пряникъ; **-küchler,** *m.*, пряничникъ; **-kuchenbäckerin,** *f.*, пряничница; **-kümmel,** *m.*, тминъ; **-lade,** *f.*, перечница; **-land,** *n.*, тридесятое государство; **-minze,** *f.*, перечная мята; **-minzöl,** *n.*, масло изъ перечной мяты; **-minzplätzchen,** *n.*, мятная лепёшечка; **-minzthee,** *m.*, мятный чай; **-mühle,** *f.*, перечная мельница.

Pfe'ffern, *v. a.*, приправлять, -править (что) перцемъ; es ist zu stark gepfeffert тутъ переложено перцу; Einem den Pelz — задать кому перцу; *fig.* es ist gepfeffert это жжётся.

Pfe'ffer-nuss, *f.*, пряничный орѣхъ; **-öl,** *n.*, перечное масло; **-pflanzen,** *f. pl.*, перечныя растенія; **-sack,** *m.*, (als verächtl. Bez. eines Krämers) чортова перечница; **-vogel,**

m., перцея́дъ; **-wasser,** *n.*, (Art scharfer Schnaps) перцо́вка.

Pfei'fchen, *n.*, (Rohrpfeifchen) ду́дочка; (Tabakspfeifchen) тру́бочка; носогрѣ́йка: ich möchte auch mein — rauchen покури́лъ бы и я тру́бочки; schmeckt das —? по вку́су-ли пришла́сь носогрѣ́йка?

Pfei'fe, *f.*, 1) (eine hohle, cylindrische Röhre, wie z. B. Rohrpfeife, Orgelpfeife, Röhrknochen, oder röhrenförmige Fächser, z. B. Spargel, Hopfen etc.) дуда́, ду́дка, ду́дочка; *fig.* nach Jemandes — tanzen пляса́ть по чьей ду́дкѣ; P-n schneiden, während man im Rohr sitzt нагрѣ́вать, -грѣть у чего ру́ки; im Rohre ist gut P-n schneiden въ камышахъ хорошо дудки рѣ́зать; *s.* **Rohr;** (mit Bezug auf die Sackpfeife:) die — im Sack halten, in den Sack stecken, einziehen приши́питься; поджа́ть хвостъ; стать ти́ше воды́, ни́же травы; 2) (die Dampfpfeife, die — der Eisenbahnschaffner) свисто́къ (*gen.* -тка́); 3) (Tabakspfeife) тру́бка; täglich seine zehn P-n rauchen выку́ривать ка́ждый день по десяти тру́бокъ; 4) (Blaserohr des Glasbläsers) стеклова́рная тру́бка; 5) (Ladestockhalter am Gewehr) шо́мпольная дорожка.

Pfei'fen, 1) *v. n.*, свиста́ть od. свистѣ́ть, сви́снуть; der Wind pfeift вѣ́теръ сви́щетъ; die Kugeln — пу́ли сви́щутъ; auf Blasinstrumenten — играть (*fam.* дудить) на духовы́хъ инструме́нтахъ; *fig.* ich werde dir aufspielen, das soll anders — вотъ я тебѣ́ сыграю, — пойдетъ ужъ му́зыка не та́; auf dem letzten Loch — дыша́ть на ла́данъ; 2) *v. a.*, (einen Ton, ein Lied) насви́стывать, -свистать (напѣ́въ, пѣ́сенку); den Hund zu sich hin — сви́стомъ подзывать, подозва́ть (*fut.* подзову́) къ себѣ́ соба́ку; Einen wach — сви́стомъ разбуди́ть (кого); —, *n.*, свистъ.

Pfei'fen-beschlag, *m.*, опра́ва тру́бки; **-bohrer,** *m.*, сверло; **-brenner,** *m.*, тру́бочникъ, тру́бочный ма́стеръ; **-brett,** *n.*, (Gestell für Tabakspfeifen) тру́бочница; **-erde,** *f.*, тру́бочная гли́на; **-kopf,** *m.*, тру́бка; **-macher,** *m.*, тру́бочникъ; **-muschel,** *f.*, трубчатая ра́ковина; **-räumer,** *m.*, раскаленная проволока (для чистки тру́бокъ); **-rohr,** *n.*, чубукъ; **-schneiden,** *n.*, рѣ́зка ду́докъ; vor — nicht zum Pfeifen kommen können за рѣ́зкой od. вы́рѣзкой ду́докъ не удосужи́ться подудить; **-spitze,** *f.*, мундштукъ.

Pfei'fente, *f.*, свищъ (anas penelope).

Pfei'fen-thon, *m.*, тру́бочная гли́на; **-werk,** *n.*, орга́ны, *pl. m.*; **-zünder,** *m.*, бумажка (для заку́риванія тру́бки).

Pfei'fer, *m.*, свисту́нъ; (Flötenbläser) флéйщикъ.

Pfei'fhase, *m.*, пищу́ха; чеку́шка.

Pfeil, *m.*, стрѣла (*pl.* стрѣлы); *fig.* Vielen war er längst ein — im Fleische для мно́гихъ онъ былъ то́чно спица въ глазу́; **Pfei'lchen,** *n.*, стрѣ́лка; стрѣ́лочка.

Pfei'ler, *m.*, (Säule) столпъ; (Fensterpfeiler) простѣ́нокъ (*gen.* -нка); **Pfei'ler-spiegel,** *m.*, простѣ́ночное зе́ркало; **-tisch,** *m.*, простѣ́ночный столъ; **-weite,** *f.*, разстоя́ніе ме́жду столпа́ми.

Pfei'l-fisch, *m.*, бело́на; **-förmig,** *adj.*, стрѣлообразный, стрѣльчатый; **-gefieder,** *n.* перёный ко́мель стрѣлы́; **-geschwi'nd, -schne'll,** 1) *adj.*, бы́стрый; 2) *adv.*, быстро; какъ изъ лу́ка стрѣла; какъ стрѣла съ лу́ка; **-köcher,** *m.*, колча́нъ; **-schuss,** *m.*, ударъ стрѣло́ю; er bekam einen — онъ ра́ненъ стрѣло́ю; **-schütze,** *m.*, стрѣле́цъ (*gen.* -льца́); **-spitze,** *f.*, наконе́чникъ стрѣлы́.

Pfe'nnig, *m.*, пфе́ннигъ; де́нежка, полу́шка; nicht einen — ни полу́шки; wer den — nicht ehrt, ist des Thalers nicht werth *кто не бережётъ копѣ́йки, самъ рубля́ не сто́итъ; копѣ́йками рубль крѣ́покъ;* **Pfe'nnigfuchser,** *m.*, копѣ́ечникъ, скря́га, ска́редъ, сквалы́жникъ, скалды́рникъ; er ist ein — у него вся́кая копѣ́йка алты́ннымъ гвоздёмъ прибита; его́ копѣ́йка нищему ру́ку прожжётъ.

Pferch, *m.*, (Hürdenumzäunung für Schafheerden) ове́чій заго́нъ; (Dünger) наво́зъ; наземъ; **Pfe'rch-acker,** *m.*, толо́ка, заго́нъ (загоро́женное по́ле для скота́); **-en,** 1) *v. a.*, (in einen Pferch einsperren) загоня́ть, -гна́ть (скотъ въ заго́нъ); (mittelst eines Pferchs düngen) толочи́ть (по́ле); 2) *v. n.*, (die Excremente von sich geben) оставлять, оста́вить по себѣ́ помётъ od. наво́зъ od. назёмъ od. тукъ; **-hürde,** *f.*, заго́нъ (для скота́); **-hütte,** *f.*, **-karren,** *m.*, пасту́шій шала́шъ; **-lager,** *n.*, па́жить, *f.*; **-recht,** *n.*, право заго́на; **-schlag, -zaun,** *m.*, заго́нъ (для толо́ки).

Pferd, *n.*, ло́шадь, *f.*; schlechtes, elendes — лошадёнка; zu P-e верхо́мъ; Garde zu P-e ко́нная гва́рдія; ein Regiment zu P-e кавалері́йскій полкъ; zu P-e dienen служи́ть въ кавале́ріи; wir waren alle zu P-e мы всѣ были верхами; *fig.* ein — (Steckenpferd) reiten носи́ться съ чѣмъ; alle P-e reiten быть мастеромъ на всѣ ру́ки; das — pflegt man nicht beim Schwanze aufzuzäumen *съ хвоста́ хомута́ не надѣва́ютъ;* er sucht das —, worauf er sitzt *на конѣ́ сиди́тъ, а коня́ и́щетъ;* vom P-e auf den Esel kommen, sich setzen *изъ попо́въ, да въ дья́коны;* sich auf's hohe od. grosse — setzen говори́ть свысока́; *высоко́ поднять* (да низко опусти́ть); *высоко́ замахну́ться* (да низко стегну́ть).

Pfe'rdchen, *n.*, лошадка; лоша́дочка.

Pfe'rde-ameise, *f.*, мураве́й (исполинъ); **-apfel,** *m.*, лошади́ный калъ; **-arbeit,** *f.*, ко́нная работа; *fig.* тяжёлая работа; **-arbeiter,** *m.*, рабо́чій съ ло́шадью; **-arzenei,** *f.*, лошади́нное лекарство; **-arzt,** *m.*, ветерина́рный врачъ; конова́лъ; **-bauer,** *m.*, крестья́нинъ -хозя́инъ; **-bremse,** *f.*, о́водъ; **-bürste,** *f.*, лошадиная щётка; **-cur,** *f.*, лече́ніе лошаде́й; *fig.* лошади́ное лече́ніе; **-decke,** *f.*, попо́на; **-dieb,** *m.*, конокра́дъ; **-diebstahl,** *m.*, конокрадство; **-dünger,** *m.*, лошади́ный наво́зъ; **-egel,** *m.*, лошадиная пія́вка; кровосо́ска; **-eisenbahn,** *f.*, конножелѣ́зная дорога; ко́нка; **-fleisch,** *n.*, кони́на; **-fliege,** *f.*, слѣпе́нь (*gen.* -пня́), *m.*; **-frohne,** *f.*, барщина съ ло́шадью; **-fuss,** *m.*, лошади́ная нога́; **-futter,** *n.*, лошади́ный (коню́шенный) кормъ; **-geschirr,** *n.*, ко́нская сбру́я; шоры *pl. f.*; **-glück,** *n.*, *fam.* дура́цкое (воло́вье) сча́стіе; **-gurt,** *m.*, подпру́га; **-haar,** *n.*, ко́нскій во́лосъ; **-haaren,** *adj.*, изъ ко́нскаго во́лосу; **-hals,** *m.*, ше́я лошади; **-händler,** *m.*, ко́нскій бары́шникъ; **-heilkunde,** *f.*, ветерина́рія; **-huf,** *m.*, лошади́ное od. коня́чье копы́то; **-kastanie,** *f.*, ди́кій (ко́нскій) кашта́нъ; **-kauf,** *m.*, поку́пка лошаде́й; **-kenner,** *m.*, знато́къ въ лошадяхъ; **-knecht,** *m.*, ко́нюхъ; **-kopf,** *m.*, лошадиная голова́; **-koppel,** *f.*, кося́къ лошаде́й; (Koppelweide für Pferde) кони́ще, ко́нское па́стбище; **-kraft,** *f.*, ло-

шади́ная си́ла; eine Dampfmaschine von achtzig — паровая машина въ во́семьдесятъ лошади́ныхъ силъ; **-krankheit**, *f.*, лошадиная болѣ́знь; **-kummet**, *n.*, лошадиный хому́тъ; **-leine**, *f.*, возжи (*gen.* -жей), *pl. f.*; **-lenker**, *m.*, возни́ца; **-liebhaber**, *m.*, люби́тель (*m.*) лошадей; **-mähne**, *f.*, гри́ва; ко́нская гр.; **-mangel**, *m.*, недостатокъ въ лошадя́хъ; **-markt**, *m.*, ко́нная (площадь); **-milch**, *f.*, кобылье молоко; **-minze**, *f.*, дикая мята; **-mist**, *m.*, лошади́ный калъ; **-nuss**, *f.*, большой грецкій орѣхъ; **-rennen**, *n.*, скачка; (ко́нный) бѣгъ (*pl.* бѣга); **-sattel**, *m.*, сѣдло (*pl.* сѣдла); **-schau**, *f.*, вы́ставка лошаде́й; **-schopf**, *m.*, челка (у лошаде́й); **-schwanz**, **-schweif**, *m.*, лошадиный (ко́нскій) хвостъ; **-schwemme**, *f.*, плавище; мѣ́сто, гдѣ плавятъ лошаде́й; **-stall**, *m.*, конюшня; **-striegel**, *m.*, скребница; **-tag**, *m.*, лошадиный день; **-tränke**, *f.*, водопой (для лошадей); **-verleiher**, *m.*, хозя́инъ наёмныхъ лошадей; **-wechsel**, *m.*, перемѣ́на od. смѣ́на лошаде́й; **-zeug**, *n.*, конская сбру́я; **-zucht**, *f.*, коноводство; коннозаводство; **-züchter**, *m.*, коннозаводчикъ; **-zug**, *m.*, цугъ.

Pfiff, *m.*, (pfeifender Ton) свистъ; den — verstehen, heraushaben умѣ́ть примани́ть (пти́цу) на свистокъ; (List) хитрость, *f.*; es war ein — von ihm э́то онъ хитро приду́малъ; Kniffe und P-e шту́ки и продѣ́лки (*pl. f.*).

Pfi'fferling, *m.*, груздо́къ (*gen.* -дка́), груздо́чекъ (*gen.* -чка); *fig.* бездѣ́лица; es gilt dir ja keinen — тебѣ́ вѣдь ни́почёмъ; тебѣ́ вѣдь ничего́ не стоитъ; du machst Dir nicht einen — daraus тебѣ́ всё трынъ-трава́.

Pfi'ffig, 1) *adj.*, хи́трый; изворо́тливый; ein p-er Patron тертый калачъ; — sein подыматься, подня́ться на шту́ки od. на хи́трости; 2) *adv.*, хитро́; er hat es — eingerichtet э́то онъ хитро приду́малъ; **Pfi'ffigkeit**, *f.*, хитрость, изворо́тливость, *f.*

Pfi'fficus, *m.*, *fam.* плутъ-парень.

Pfi'ngst-abend, *m.*, кану́нъ Троицына -дня; **-bier**, *n.*, наро́дный праздникъ о Тро́ицынъ день; **-blume**, *f.* (**-rose**), піонія, піонъ.

Pfi'ngsten, Троица; Троицынъ-день.

Pfi'ngst-feiertag, *m.*, **-fest**, *n.*, пра́здникъ пресвяты́я Троицы; **-heiligenabend**, *m.*, навече́ріе Тро́ицы; **-tag**, *m.*, (erster) Тро́ицынъ-день; (zweiter) Ду́ховъ день; **-woche**, *f.*, недѣ́ля пятидеся́тницы; **-zeit**, *f.*, вре́мя около тро́ицы; um die — о тро́ицу.

Pfi'rsche, *f.*, *s.* **Pfi'rsich**.

Pfi'rsich, *m.* (**Pfi'rsiche**, *f.*) пе́рсикъ; **Pfi'rsichbaum**, *m.*, пе́рсиковое де́рево; **-blüthe**, *f.*, пе́рсиковый цвѣтъ; **-branntwein**, *m.*, персико́вка; **-öl**, *n.*, пе́рсиковое ма́сло; **-stein**, *m.*, пе́рсиковая ко́сточка.

Pflä'nzchen, *n.*, растеньице.

Pfla'nze, *f.*, расте́ніе; *fig.* du bist mir eine saubere (nette, hübsche, schöne, rare) — ну ужъ я́года od. я́годка ты моя́.

Pfla'nzen, *v. a.*, (Pflänzlinge in die Erde setzen) сажа́ть, садить (разсаду); in Menge — насаживать, -садить (чего́); *fig.* насаждать; Garten — развести́ садъ; Fahnen, Banner — водружать, -друзить (знамена); Geschütz — wohin ста́вить, по- гдѣ (ору́дія); sich wohin — водворя́ться, -ри́ться (гдѣ); wir wollen uns in Böhmen fest — (Zs.) мы намѣ́рены стать твёрдою ного́ю въ Богеміи.

Pfla'nzen-abdrücke, *m. pl.*, о́ттискъ расте́ній; **-anatomie**, *f.*, анато́мія расте́ній; **-art**, *f.*, видъ расте́ній; **-asche**, *f.*, травяна́я зола́; **-beet**, *n.*, разса́дникъ; **-beschreibung**, *f.*, описа́ніе расте́ній; **-eiweiss**, *n.*, бѣлкови́на расте́ній; **-erde**, *f.*, чернозёмъ; **-esser**, *m.*, травоя́дный; **-familie**, *f.*, семья́ расте́ній; **-faser**, *f.*, древесина; клѣтчатка; **-garten**, *m.*, аптекарскій садъ; **-gattung**, *f.*, родъ расте́ній; **-geographie**, *f.*, геогра́фія расте́ній; **-gift**, *n.*, расти́тельный ядъ; **-käsestoff**, *m.*, расти́тельная сырови́на; **-keim**, *m.*, заро́дышъ; **-kenner**, *m.*, травовѣ́дъ, бота́никъ; **-kenntniss**, *f.*, травовѣ́дѣніе, бота́ника; **-kost**, *f.*, расти́тельная пи́ща; **-kunde**, *f.*, бота́ника; **-laus**, *f.*, травяна́я вошь; **-leben**, *n.*, расти́тельная си́ла; ein — führen прозяба́ть; **-lehre**, *f.*, травовѣ́дѣніе, ботаника; **-leimstoff**, *m.*, растительное кле́йкое вещество́; **-lese**, *f.*, собира́ніе расте́ній; **-milch**, *f.*, расти́тельное молоко́; эму́льсія; **-nahrung**, *f.*, расти́тельная пи́ща; **-öl**, *n.*, растительное ма́сло; **-ordnung**, *f.*, разря́дъ расте́ній; **-reich**, *n.*, расти́тельное ца́рство; **-saft**, *m.*, расти́тельный сокъ; **-salz**, *n.*, растительная соль; **-samen**, *m. pl.*, сѣмена́ растеній; **-stoff**, *m.*, расти́тельное вещество; **-thier**, *n.*, животнорасте́ніе; зоофи́тъ; **-versteinerung**, *f.*, фитоли́тъ; окаменѣ́лое расте́ніе; **-welt**, *f.*, расти́тельность, *f.*; **-zergliederung**, **-zerlegung**, *f.*, фитото́мія.

Pfla'nzer, *m.*, (Einer, der Etwas pflanzt) насажда́тель, насади́тель, *m.*; (Plantagenbesitzer) планта́торъ; (Ansiedler) поселе́нецъ (*gen.* -нца).

Pfla'nz-garten, *m.*, разса́дникъ; **-kohl**, *m.*, капу́стная разса́да.

Pflä'nzling, *m.*, ростокъ (*gen.* -тка́); са́женецъ (*gen.* -нца).

Pfla'nz-ort, *m.*, разса́дникъ; **-reis**, *n.*, росто́къ (*gen.* -тка́); са́женецъ (*gen.* -нца); **-schule**, *f.*, разса́дникъ; пито́мникъ; eine — für Lehrer разса́дникъ учителе́й; **-stadt**, *f.*, коло́нія; **-statt**, **-stätte**, *f.*, разса́дникъ.

Pfla'nzung, *f.*, (das Pflanzen) са́дка (расте́ній); (in Amerika) планта́ція.

Pfla'nz-volk, *n.*, поселе́нцы, *pl. m.*; **-wetter**, *n.*, пора, удобная для са́дки; **-zeit**, *f.*, пора садки.

Pfla'ster, *n.*, (als Heilmittel) пла́стырь, *m.*; (Strassenpflaster) мостова́я; in Petersburg ist ein theures, heisses, hartes — жить въ Петербу́ргѣ — куса́ется, жжётся, не по карма́ну; das — treten топта́ть (*praes.* топчу́, то́пчешь) у́лицы.

Pflä'sterchen, *n.*, (Schönpflästerchen) му́шка на лицѣ́ (ради красы́).

Pfla'sterer, *m.*, мостильщикъ, мостовщи́къ.

Pfla'ster-geld, *n.*, расходъ на мостову́ю; **-käfer**, *m.*, шпа́нская му́ха; **-kocher**, *m.*, пла́стырникъ; **-meister**, *m.*, мостовщи́къ.

Pfla'stern, *v. a.*, 1) die Wunde — налѣпля́ть, -пи́ть пла́стырь (на ра́ну); das Gesicht mit Schönpflästerchen — налѣпля́ть, -пи́ть му́шекъ (на лицѣ́); den Verwundeten, überall wo nöthig — облѣпля́ть, -пи́ть (ра́неннаго) пла́стырями; 2) die Strasse, den Hof etc. — мости́ть, вы́мостить (у́лицу, дворъ); die Hölle ist mit guten Vorsätzen gepflastert адъ вы́мощенъ благи́ми намѣ́реньями.

Pfla'ster-ramme, *f.*, трамбо́вка, (ручна́я) ба́ба; **-schere**, *f.*, пла́стырныя но́жницы; **-setzer**, *m.*, мостовщи́къ; **-stein**, *m.*, булы́жникъ; **-streicher**, *m.*, пла́стырникъ; **-spatel**, *m.*, шпа́тель, *m.*; **-treter**, *m.*, топта́-

тель (*m.*) мостовыхъ; **-tretere'i'**, *f.*, праздношата́ніе; **-ung**, *f.*, моще́ніе, вымо́стка.

Pflau'me, *f.*, слива; gedorrte — черносли́въ.

Pflau'men-baum, *m.*, сли́вное де́рево, сли́вина, слива; **-blüthe**, *f.*, сли́вный цвѣтъ; **-garten**, *m.*, сли́вникъ; **-kern**, *m.*, сли́вная ко́сточка; **-mus**, *n.*, компотъ изъ черносли́ву; **-stein**, *m.*, сли́вная ко́сточка; (von gedörrten Pflaumen) черносли́вная ко́сточка.

Pflе'ge, *f.*, ухо́дъ (за кѣмъ, за чѣмъ); — der Gesundheit забота о здоровьѣ; — der Wissenschaften радѣніе объ успѣхахъ нау́къ; Einen in die — geben поручать, -чи́ть (кого́) чьимъ забо́тамъ; es geht mir hier nichts an der — ab мнѣ здѣсь, какъ у Христа за пазу́хой; — angedeihen lassen s. **Pflе'gen.**

Pflе'ge-amt, *n.*, попече́тельство; **-befohlen-er**, *m.*, **-e**, *f.*, вѣ́ренный, вѣ́ренная попеченію; **-eltern**, *pl.*, пріе́мные отецъ и мать; воспитатели; **-kind**, *n.*, пріе́мышъ; воспитанникъ, воспитанница; **-los**, *adj.*, безъ приво́ру; **-mutter**, *f.*, пріе́мная мать; воспитательница.

I. Pflе'gen (pflе'gte, gepflе'gt), 1) *v. a.*, (eine od. einer Person, den od. des Patienten, die od. der Blumen etc.) пѣстовать (кого, что); ухаживать; ходи́ть (за кѣмъ, за больны́мъ, за цвѣта́ми): Einen, Etwas hegen und — ходи́ть (кого́, что); Einen gross — вспѣстовать, вы́пѣстовать, пои́ть-корми́ть; вы́растить (кого́); die gepflegtere Ordnung des Gartens бо́лѣе забо́тливая ухо́да за садо́мъ; 2) *v. n.*, случа́ться, быва́ть; das pflegt zuweilen zu geschehen э́то подча́съ случа́ется, быва́етъ; sonst pflegte er zu sagen онъ, бывало, говари́валъ; 3) sich —. *v. r.*, ходи́ть себя́; —, *n.*, ухо́дъ (за кѣмъ, за чѣмъ).

II. Pflе'gen (pflog, pflö'ge, gepflo'gen), *v. n.*, eines Amts — нести́ до́лжность; eines Dienstes — отправля́ть слу́жбу; (der) Freundschaft mit Jemand — дружи́ть (съ кѣмъ); seiner Gelegenheit — хо́дить сво́й; Gemeinschaft mit Jemand — знаться (съ кѣмъ); Gerechtigkeit — блюсти́ правосу́діе; (trauliche) Gespräche mit Einem — бесѣдовать съ кѣмъ по душѣ; Güte (bei Rechtsstreiten) — ладить, с- (съ кѣмъ) добро́мъ; кончать дѣ́ло (съ кѣмъ) любовно; süsser Liebe — жить въ любо́вной связи; der Lust (Wollust) — предава́ться разгу́лу, чу́вственности; Rath(s), der Rede, der Rücksprache mit Einem — жить (съ кѣмъ) любе́знымъ сове́томъ; der Ruhe — искать поко́я; Umgang mit Jemand — водить съ кѣмъ хлѣбъ-соль; Unterhaltung — охо́тно бесѣдовать (съ кѣмъ); Unterhandlungen, Unterredungen — вести перегово́ры (съ кѣмъ).

Pflе'ger, *m.*, (Pflegevater) пѣстунъ; (Kinderaufseher) дя́дька, *m.*; (Vormund) опеку́нъ, попечи́тель, *m.*; — der Wissenschaften ревни́тель, покрови́тель (*m.*) нау́къ od. нау́камъ; **Pflе'gerin**, *f.*, (Pflegemutter, Kinderwärterin) пѣстуньа; (Vormünderin) опеку́нша, попечи́тельница; die — der Künste покрови́тельница иску́ствъ.

Pflе'ge-sohn, *m.*, воспи́танникъ; пріе́мышъ; **-tochter**, *f.*, воспи́танница; пріе́мышъ; **-vater**, *m.*, воспита́тель, *m.*; пріе́мный отецъ (*gen.* отца).

Pflе'gling, *m.*, питомецъ (*gen.* -мца).

Pflе'gsam, *adj.*, уходи́чивый, забо́тливый при ухо́дѣ (за чѣмъ).

Pflicht, *f.*, 1) долгъ; was hab' ich mehr als meine — gethan? что́-же я сдѣлалъ? — только исполнилъ свой долгъ; einem Verstorbenen die letzte — abstatten отда́ть послѣ́дній долгъ поко́йнику; Einem Etwas in die — binden вмѣня́ть, -нить (кому́ — что) въ обя́занность; Einen in Eid und — nehmen приня́ть кого́ подъ свою́ высо́кую ру́ку; 2) (Halbverdeck) полупалу́ба, полуютъ; **Pflі'cht-anker**, *m.*, становой я́корь; **-bar**, *adj.*, (verpflichtet) обя́занный; **-beitrag**, *m.*, обяза́тельный взносъ (на что); **-eifer**, *m.*, радивость, *f.*; ра́ченіе объ исполне́ніи обя́занностей; **-enlehre**, *f.*, нравственное ученіе; **-erfüllung**, *f.*, исполне́ніе обя́занностей; **-erlassung**, *f.*, сложе́ніе съ кого́ обя́занности; **-frei**, *adj.*, свобо́дный отъ нало́гъ и повинностей; p-es Gut (Freigut) обѣ́льная од. бѣ́лая земля́; **-gebot**, *n.*, нравственный долгъ; **-gefühl**, *n.*, чу́вство долга; **-gemäss**, *adv.*, по долгу (чести, слу́жбы и проч.); **-getreu**, *adj.*, вѣ́рный своему́ долгу; **-ig**, *adj.*, (verpflichtet) обя́занный; (frohnbar) тя́глый; **-igkeit**, *f.*, обя́занность; повинность, *f.*; **-leistung**, *f.*, повинность, *f.*; **-los**, *adj.*, 1) *s.* **-frei**; 2) противный долгу; **-mässig**, 1) *adj.*, должный; 2) *adv.*, по долгу; какъ того́ тре́буетъ долгъ; **-schuldig**, *adj.*, должный; **-theil**, *m.*, законная часть (насле́дства); **-treue**, *f.*, ра́чительное исполне́ніе обя́занностей; **-übung**, *f.*, исполне́ніе долга; **-vergessen**, 1) *adj.*, забы́вшій свой долгъ; (eidbrüchig) вѣролóмный; 2) *adv.*, — handeln поступа́ть, -пи́ть противъ че́сти и присяги; **-vergessenheit**, *f.*, забве́ніе (нравственнаго) долга; **-verletzung**, *f.*, несоблюде́ніе обя́занности; **-widrig**, 1) *adj.*, противный долгу; 2) *adv.*, — handeln дѣйствовать наперекоръ свои́мъ обя́занностямъ. [клинтъ.

Pflock, *m.*, ко́лышекъ (*gen.* -шка); (Keil)

Pflö'ckchen, *n.*, кли́нышекъ (*gen.* -шка).

Pflö'cken, *v. a.*, (mit Pflöcken befestigen) прикрѣпля́ть, -пи́ть ко́лышками; die Leinwand von der Bleiche — убира́ть, убра́ть холсты́ со стлища; (Bäume kappen) подрѣза́ть, -рѣзать (дерёвья); *fig.* Einen — und stöcken засади́ть кого́ въ я́му od. тюрьму́.

Pflü'cken, *v. a.*, щипа́ть, о-; (Blumen) рвать, на- (цвѣто́въ); (Obst) собира́ть, собра́ть; *fig.* ich habe noch ein Hühnchen mit ihm zu — мнѣ нужно еще́ разсчита́ться съ нимъ.

Pflug, *m.*, плугъ; *pop.* саба́нъ; *fig.* mit Jemand im P-e ziehen тяну́ть съ кѣмъ одну́ ля́мку; das ist unser Acker od. Haken und — э́то нашъ хлѣбъ; этимъ дѣ́ломъ живёмъ; **Pflu'g-balken, -baum**, *m.*, гряди́ль, *f.*; **-bar**, *adj.*, па́хотный, удо́бный (къ обрабо́тк̀ѣ); **-eisen**, *n.*, ле́мехъ (у плу́га).

Pflü'gen, *v. a.*, (den Boden) пахать (зе́млю); Steine aus dem Acker — выпа́хивать, выпахать; выворачивать, выворотить камни изъ па́шни; (das Meer, das Wasser theilend durchschneiden) разсѣка́ть во́лны; der Anker pflügt я́корь (*m.*) сдаётъ; *fig.* den Sand, die Luft, das Meer, ins Wasser — воду (до ме́лкой пы́ли) толо́чь; mit fremdem Kalbe — чужи́ми руками жаръ загреба́ть; heimlich mit Einem — дѣйствовать за одно́: въ одну́ ру́ку играть; плутовать рука въ ру́ку od. лапа въ лапу.

Pflu'g-gestell, *n.*, чапи́га; **-land**, *n.*, па́хатная земля́; **-lohn**, *m.*, деньги (*pl. f.*) за пахоту; **-messer**, *n.*, ножъ od. отрѣзъ (у плу́га); **-ochs**,

m., упряжной od. подъяре́мный быкъ; **-reute.** *f.*, **-rodel.** *n.*, поли́ца, плужной отва́лъ; **-schar.** *f.*, лемехъ (у плу́га); **-sterz.** *m.*, рукоять, *f.*, казачка (у плуга); **-stier.** *m.*, упряжно́й быкъ; **-vieh.** *n.*, упряжно́й скотъ; **-wetter,** *n.*, разсо́ха (у плу́га).

Pfö'rtchen. *n.*, калитка; hör' ich das — nicht gehen? не скрыпнула развѣ калитка?

Pfo'rte. *f.*, ворота; врата, *pl. n.*; die —, die hohe, ottomanische — порта; блистательная оттоманская порта.

Pfo'rt-luke. *f.*, люкъ; **-enschlüssel.** *m.*, ключъ отъ воротъ; **-enwächter.** *m.*, привра́тникъ, дворникъ.

Pfö'rtner. *m.*, привра́тникъ; **Pfö'rtner-in.** *f.*, привратница; **-stube.** *f.*, ко́мната привратника.

Pfo'ste, *f.*, **Pfo'sten,** *m.*, (ein Pfeiler) столбъ; (am Trottoir) ту́мба, на́долба; (Thürpfoste) косякъ.

Pfö'tchen. *n.*, лапка, ла́почка.

Pfo'te, *f.*, ла́па; sich die P-n verbrennen ожечься (*perf.* ожёгся).

Pfriem, *m.*, **Pfrie'me,** *f.*, ши́ло.

Pfrie'mengras. *n.*, ковыль-трава.

Pfropf. Pfro'pfen. *m.* (*dim.* **Pfrö'pfchen**), заты́чка; (am Fasse) вту́лка; (Kork) про́бка (*dim.* про́бочка); (das auf die Ladung von Geschütz Gepresste) пыжъ; den — in die Kanone stossen припы́живать, -пы́жить заря́дъ; *fig.* (kurze, dicke und untersetzte Person) пыжикъ.

Pfro'pfen, *v. a.*, 1) (Bäume impfen) прививать, приви́ть (де́рево); 2) (mit einem Pfropfen verschliessen) затыкать, -ткну́ть (что — чѣмъ); 3) (vollstopfen) набивать, -би́ть (что — чѣмъ); pfropfend voll, vollgepfropft битко́мъ наби́тый; —, *n.*, 1) (der Bäume) приви́вка; 2) (das Vollstopfen) набивка; **Pfro'pfenzieher.** *m.*, пробочникъ, штопоръ.

Pfro'pfer. *m.*, прививщикъ.

Pfro'pf-ling. *m.*, прививное дерево; **-messer.** *n.*, привойникъ; **-reis.** *n.*, прививокъ (*gen.* -вка); приво́й; черенокъ (*gen.* -нка); **-schule.** *f.*, питомникъ; **-spalt.** *m.*, ращепъ (od. раскепъ) для прививки; **-wachs,** *n.*, воскъ для прививки.

Pfrü'nde. *f.*, капиталъ, переданный общеполе́зному учрежде́нію; имѣ́ніе, отказанное це́ркви; фу́ндушъ, бенефи́ція.

Pfrü'ndhaus, *n.*, 1) (Pfarrhaus) церко́вный домъ; 2) (Stift, Armenhaus) домъ призрѣ́нья престарѣ́лыхъ бѣ́дныхъ; богадѣ́льня.

Pfrü'nder. *m.*, бенефиціантъ (духовное лицо римско-католи́ческой церкви, пользующееся по званію своему́ доходами съ церковнаго имѣнья).

Pfuhl, *m.*, (Lache) лу́жа; (Sumpf) топь, *f.*; *fig.* der feurige, brennende, ewige — огонь неугасимый; жу́пелъ; des Abgrunds преиспо́дняя, кромѣ́шная, пекло.

Pfühl, *m.* u. *n.*, **Pfü'hle,** *f.*, (Bettpfühl) пери́на; пуховикъ; (an Säulen) ва́ликъ.

Pfu'hlfisch. *m.*, пискарь, *m.*

Pfu'hlig. *adj.*, болотный.

Pfu'hl-karpfen. *m.*, карпъ (боло́тный); **-schnepfe.** *f.*, болотникъ, долгоногій куликъ.

Pfü'hlüberzug. *m.*, на́волока (на перину); der untere — насыпь, *f.*; испо́дняя наволока; der obere — ве́рхняя на́волока.

Pfui, *interj.*, тьфу! das und der — тьфу пропасть!

Pfund, *n.*, фунтъ; halbes — полфу́нта; ein Gewicht von einem halben — полуфунтови́къ; ein Gewicht von zehn — десяти фунтовая гиря; деся́терикъ; *fig.* (Geistesgaben, Anlagen) тала́нтъ; sein — vergraben зарывать, -ры́ть талантъ въ зе́млю; **Pfu'nd-apfel.** *m.*, фунтовое (кру́пное) я́блоко; **-birne,** *f.*, фунтова́я (кру́пная) гру́ша.

Pfü'ndchen, *n.*, фу́нтикъ; ein — Tabak ist bald verraucht не успѣ́ешь огляну́ться, анъ фу́нта табаку́ какъ не быва́ло.

Pfü'nder, *m.*, фунтовикъ; фунтова́я ги́ря; ein 24-Pfünder (Pfündner) двадцати́четырёхъ фунтовое орудіе.

Pfu'nd-gewicht. *n.*, фунтова́я ги́ря; фунтовикъ; **-holz.** *n.*, черное де́рево.

Pfü'ndig, *adj.*, фунтово́й; ein 24-pfündiges Geschütz двадцатичетырёхъ фунтово́е ору́діе.

Pfu'nd-leder. *n.*, пумпо́вая подо́шва; **-stein,** *m.*, **-stück.** *n.*, фунтови́къ; **-weise,** *adv.*, фунтами.

Pfu'schen, I. *v. n.*, 1) (von verpuffendem, abblitzendem Pulver) вспы́хивать, вспы́хнуть; 2) (Etwas schlecht machen) кропа́ть; Einem ins Handwerk — бра́ться, взя́ться не за своё дѣ́ло; II. *v. a.*, (das Stoppelfeld zum ersten Mal pflügen) паха́ть, вс- по́жниво.

Pfu'scher, *m.*, кропа́чъ; **Pfu'scherarbeit,** *f.*, **Pfuscherei'.** *f.*, рабо́та — хоть брось.

Pfü'tze, *f.*, лу́жа.

Pfü'tzeimer, *m.*, (Bergb.) бадья́.

Pfützenna'ss, Pfütz-na'ss, 1) *adj.*, промо́кшій до косте́й; мокрёхонькій; ich bin — я промо́къ до косте́й; такъ промокъ, что хоть выжми; 2) *adv.*, мокрёхонько; **-'wasser.** *n.*, вода́ изъ лу́жи; поганая вода́.

Pha'eton. *m.*, фаэто́нъ; (Astr.) возничій.

Phala'nge. *f.*, фала́нга.

Phänome'n. *n.*, феноме́нъ; рѣ́дкое явле́ніе.

Phanta-sie', *f.*, фанта́зія; **-sie'bild,** *n.*, мечта́.

Phantasi'ren. *v. n.*, фантази́ровать; мечта́ть; (im Schlafe) гре́зить; (von Kranken) бре́дить; —, *n.*, фантази́рованіе, мечта́ніе; гре́за; бредъ.

Phantasmagorie', *f.*, фантасмаго́рія.

Phan-ta'st, *m.*, мечта́тель, *m.*; **-tasterei',** *f.*, бредъ; сумасбро́дство; **-ta'stisch,** *adj.*, фантастическій.

Phanto'm. *n.*, фанто́мъ; при́зракъ.

Pha'raobank, *f.*, банкъ (игра).

Pha'raons-maus, -ratze, *f.*, фарао́нова мышь; ихне́вмонъ.

Pha'raospiel, *n.*, игра́ въ банкъ.

Phari-sä'er, *m.*, фарисе́й; **-sä'isch,** *adj.*, фарисе́йскій.

Pharma-ceu't, *m.*, фармаце́втъ; **-ceu'tik,** *f.*, фармаце́втика; **-ceu'tisch,** *adj.*, фармацевти́ческій.

Pharmacie', *f.*, фармаці́я.

Pharmako-chemie', *f.*, фармацевти́ческая хи́мія; **-logie',** *f.*, фармаколо́гія; **-pö'a,** *f.*, фармакопея.

Pha'ros, Pha'rus, *m.*, фаросъ, мая́къ.

Pha'se, *f.*, фазъ, фа́зисъ.

Philan-thro'p. *m.*, филантро́пъ; **-thropie',** *f.*, филантропія; **-thro'pin,** *f.*, филантро́пка; **-thro'pisch,** *adj.*, филантропи́ческій.

Philharmo'nisch. *adj.*, филармоническій.

Phili'ppica, *f.*, фили́ппика.

Phili'ster, *m.*, филисти́млянинъ; (ehemal. Student) бы́вшій корпарати́вный студе́нтъ; фили́стеръ; **Philisterei',** *f.*, **Phili'sterthum,** *n.*, филистерство.

Philo-lo'g. *m.*, фило́логъ; **-logie'.** *f.*, филологія; **-lo'gisch.** 1) *adj.*, филологическій; 2) *adv.*, филологически.

Philo-so'ph. *m.*, философъ; **-sophie',** *f.*, филосо́фія; **-sophi'ren,** *v. n.*, филосо́фствовать; у́мствовать; **-so'phisch,** 1) *adj.*, филосо́фскій; 2) *adv.*, философски.

Phimo'sis, *f.*, незалу́па.
Phio'le, *f.*, скля́нка.
Phle'g-ma, *n.*, фле́гма; **-ma'tiker,** *m.*, фле́гма; флегматикъ; **-ma'tisch,** *adj.*, флегматическій.
Phone'tisch, *adj.*, фонетическій.
Phö'nix, *m.*, фе́никсъ.
Phonogra'ph, *m.*, фонографъ.
Phospha't, *n.*, фосфорнокислая соль.
Pho'sphor, *m.*, фосфоръ; **Pho'sphor-äther,** *m.*, фосфорный эфиръ; **-eisen,** *n.*, фосфо́рное желѣзо: **-esce'nz,** *f.*, фосфорическій свѣтъ; **-esci'ren,** *v. n.*, издавать фосфорическій свѣтъ; **-icht,** *adj.*, фосфорическій; **-ig,** *adj.*, фосфо́ристый; **-kupfer,** *n.*, фосфорная мѣдь; **-sauer,** *adj.*, фосфорнокислый; **-säure,** *f.*, фосфористая кислота; **-wa'sserstoffgas,** *n.*, фосфо́ро-водоро́дный газъ.
Photo-gra'ph, *m.*, фотографъ; **-graphie',** *f.*, фотографія; **-gra'phisch,** *adj.*, фотографи́ческій.
Photome'ter, *n.*, фотоме́тръ.
Phra'se, *f.*, фраза; **Phraseologie',** *f.*, фразе[ологія.
Phrenologie', *f.*, френологія.
Phthi'sis, *f.*, чахо́тка.
Phylakte'rium, *n.*, свя́токъ съ выписками изъ пятикнижія; (Amulet) амуле́тъ, талисма́нъ. [матическій.
Phy'sico-mathema'tisch, *adj.*, фи́зико-ма́те-
Phy-si'k, *f.*, физика; **-sika'lisch,** *adj.*, физи́ческій; **-sika't,** *n.*, физика́тъ; **-siker,** *m.*, физикъ.
Physiog-no'm, *m.*, физіономистъ; **-nomie',** *f.*, физіоно́мія; **-no'mik,** *f.*, физіономика; **-no'misch,** *adj.*, физіономи́ческій.
Physio-lo'g, *m.*, физіо́логъ: **-logie',** *f.*, физіоло́гія; **-lo'gisch,** *adj.*, физіологи́ческій.
Phy'sisch, *adj.*, физическій.
Piani'st, *m.*, піани́стъ.
Pia'no. (Mus.) піа́но; **Pianofo'rte.** (Mus.) піанофорте, фортепіано.
Pi'cheln, *v. n.*, (saufen) куликать, заливать за галстукъ; (pelcheln) варить бѣлую смолу.
Pi'chen, 1) *v. a.*, смоли́ть; 2) *n.*, смоле́ніе, смолка.
Pi'cke, *f.*, кирка́.
Pi'ckel, *m.*, 1) (ein Stahlstift in der Schwanzschraube des Gewehrs) шпи́лька; 2) (Hitzblatter) прыщъ, прыщикъ; пупырышъ, пупы́рышекъ (*gen.* -шка); *pl.* P-n прыщи; 3) (etwas in einer scharfen Flüssigkeit Eingemachtes) пикуля; *pl.* P-s пикули.
Pi'ckel-flöte. *f.*, флейточка; **-haube,** *f.*, шишакъ; **-hering,** *m.*, селёдка (въ разсолѣ); *fig.* (Possenreisser) балясникъ; шутникъ.
Pi'ckelig, *adj.*, прыщева́тый.
Pi'cken, *v. n.* u. *v. a.*, (von Vögeln) клева́ть; (einen Ton hervorbringen wie der p-de Specht) тика́ть.
Pi'ckenik, *n.*, пикни́къ.
Pie'ce, *f.*, пье́са, пье́са.
Piedesta'l, *n.*, пьедеста́лъ, подно́жье.
I. Pie'pen, *v. n.*, пи́скать od. пищать; das Küchlein piept цыплёнокъ пи́скаетъ; die Maus piept мышь пищитъ; immer — скрыпѣть, хворать; — , *n.*, пискъ.
II. Pie'pen, *v. n.*, чири́кать, чили́кать, щебета́ть (*praes. 3. p. pl.* щебе́чутъ).
Pie'per, *m.*, жаворонокъ (*gen.* -нка) лѣсно́й.
Pieti'smus, *m.*, піэтизмъ.
Pie-ti'st, *m.*, піэти́стъ; **-tisterei',** *f.*, святошество; **-ti'stisch,** *adj.*, набожный. [цвѣта.
Pigme'nt, *n.*, пигме́нтъ; **P-a,** *pl.* химическіе
I. Pik, *m.* (*pl.* Piks), 1) (Spitzberg) пикъ; 2) (Groll, Erbitterung auf Einen) зло́ба (про́тивъ кого́); einen — auf Jemand haben злиться на кого́; точить на кого́ зу́бы.
II. Pik. *n.*, (Kartsp.) пико́вка, пи́ка (*pl.* пи́ки); Pik-Ass пиковый тузъ; Pik-Zwei пиковая двойка; in — spielen играть въ пи́кахъ; — ausspielen ходить, пойти съ пикъ.
Pi'ke, *f.*, пи́ка; von der — auf dienen отъ ля́мки выслужиться; von der — auf sein Gewerbe erlernen изучить дѣло съ самыхъ чёрныхъ его работъ: **Pikenie'r,** *m.*, пикенеръ; **Pi'kenstoss,** *m.*, уда́ръ пикою.
Pila'ster, *m.*, пилястра.
Pi'lger, *m.*, паломникъ, богомо́лецъ (*gen.*-льца); **Pi'lger-fahrt,** *f.*, пало́мничанье, богомо́лье; **-in,** *f.*, паломница, богомольница: **-leben,** *n.*, бытъ богомольцевъ; **-leute,** *pl.*, богомольны, паломники, *pl. m.*: **-n,** *v. n.*, пало́мничать; ходить, идти на богомо́лье: **-reise, -schaft,** *f.*, пало́мничанье, богомо́лье; **-schar,** *f.*, толпа богомольцевъ: **-stab,** *m.*, странническій посохъ: **-tasche,** *f.* котомка.
Pi'lgrim, *m.*, пало́мникъ, богомо́лецъ; **Pi'lgrimkleid,** *n.*, одѣяніе богомо́льцевъ; **-schaft,** *f.*, пало́мничанье, богомо́лье; (eine Gesammtheit von Pilgern) богомо́льщина, патага богомо́льцевъ.
Pi'llchen, *n.*, пилю́лька.
Pi'lle, *f.*, пилю́ля; *fig.* eine — verschlucken проглотить пилюлю; съѣсть грибъ; die — vergolden позолотить пилю́лю.
Pi'llen-dreher, *m.*, апте́карь, *m.*; **-form,** *f.*, пилю́льная маши́нка; **-schachtel,** *f.*, пилю́льная коро́бочка.
Pilo't, *m.*, ло́цманъ; **Pilo't-enamt,** *n.*, ло́цманскій цехъ: **-fisch,** *m.*, ло́цманъ. вожакъ.
Pilz, *m.*, грибъ; in die P-e gehen ходить, пойти по грибы; *fig.* (verloren gehen) пропасть. дѣваться невѣсть куда: **Pi'lz-artig,** *adj.*, грибовидный: **-haft, -ig,** *adj.*, грибча́тый.
Pi'mpelig, pi'mperlig, *adj.*, писклявый.
Pi'mpeln, *v. n.*, (schwächlich und kränklich sein) хилѣть, за-; хирѣть, за-; (weinerlich klagen) хны́кать, за-.
Pi'mper-nuss, *f.*, фисташка; **-nussbaum,** *m.* фисташковое дерево: фисташникъ.
Pinakothe'k, *f.*, карти́нная галере́я.
Pince'tte, *f.*, пинцетъ.
Pingui'n, *m.*, пингви́нъ.
Pi'nie, *f.*, кедръ; **Pi'nien-fichte,** *f.*, сиби́рскій кедръ; **-kern,** *m.*, кедровая шишка od. кедровый орѣшекъ (*gen.* -шка).
Pinnipe'dien, *pl.*, ластовики, *pl. m.*
Pi'nsel, *m.*, кисть, *f.*; (scherzh.) Einem mit hagebuchnem — den Rücken blau anstreichen настрочить кому спину; накормить кого́ берёзовой ка́шей; *fig.* (einfältiger Mensch, Tropf) простофиля, *c.*, простакъ; **Pinselei',** *f.*, малева́нье; **Pi'nsel-förmig,** *adj.*, кистева́тый; **-haft,** *adj.*, простова́тый; **-n,** 1) *v. a.*, малева́ть; 2) *v. n.*, *fig.* (in weinerlich kläglichem Tone sprechen) хныкать; **-strich,** *m.*, взмахъ кисти.
Pi'nte, *f.*, пинта, кружка. [піонерная рота.
Pionie'r, *m.*, піоне́ръ; **Pionie'rcompagnie,** *f.*,
Pi'pen, *s.* **Pie'pen.**
Pipps, Pips, *m.*, типу́нъ.
Pi'que, *n.*, *s.* **Pi'ke.**
Pique't, *n.*, (Kriegsw.) сторожево́й пике́тъ; (Kartenspiel) пике́тъ; — spielen играть въ пикетъ.
Piqueu'r, *m.*, пикеръ; псарь, е́герь, *m.*
Pira't, *m.*, пира́тъ.
Piroue'tte, *f.*, пируэ́тъ; **Pirouetti'ren,** *v. n.*, пируэтировать, кружиться на одной ногѣ.

Pi'sacken, *v. a.*, мучить, томить (кого́); ich werde ihn schon — ужъ я подтяну́ его́; ужъ задамъ ему́ перцу.

Pi'speln, pi'spern, *v. n.*, шепта́ть, шушу́кать.

Piss, *m.*, моча.

Pi'ss-e, *f.*, моча́; *pop.* сцаки, *pl. f.*; kalte — мочерѣзъ od. мочерѣзь, *f.*; **-en**, *v. n.*, мочи́ться; *pop.* сцать (*praes.* сцу, сцышь); ins Bett — сца́ться; мочиться подъ себя́; **-er**, *m.*, *pop.* сцака, *c.*; (Harnröhre) мочево́й кана́лъ; **-ern**, *v. impers.*, mich pissert, es pissert mich я едва́-едва́ сдерживаю мочу́.

Pissoi'r, *n.*, писуа́ръ.

Pista'cie, *f.*, фисташка; **Pista'cien-baum**, *m.*, фисташковое дерево; **-nuss**, *f.*, фисташковый оре́хъ; фисташка.

Pisto'l, *n.*, **Pisto'le**, *f.*, пистоле́тъ; **Pisto'len-griff**, *m.*, прикла́дъ пистоле́та; **-halfter**, *f.*, пистоле́тникъ; **-kugel**, *f.*, пистоле́тная пу́ля; **-schuss**, *m.*, пистоле́тный вы́стрѣлъ; **-schütze**, *m.*, стрѣло́къ (*gen.* -лка́) изъ пистоле́та; er ist ein guter — онъ мастеръ стрѣля́ть изъ пистоле́та.

Pisto'n, *n.*, пистонъ.

Pittore'sk, Pittore'sque, *adj.*, живопи́сный.

Placa't, *n.*, плака́тъ; объявле́ніе; (Placatpass) плака́тный паспо́ртъ.

Placi'ren, *v. a.*, помѣща́ть, -мѣсти́ть (что — гдѣ); sich —, *v. r.*, уса́живаться, усѣ́сться (гдѣ).

Pla'cken, *v. a.*, (Wolle mit Reiskämmen krämpeln) ка́рдать (шерсть); (einen Flicken auf Etwas setzen) класть, положи́ть запла́ту (на что); (Etwas anklebend befestigen) накле́ивать, -клеи́ть (что — на что); (Erde stampfend od. schlagend an od. auf Etwas befestigen) утапты́вать, утопта́ть; умина́ть, умя́ть; уби́вать, уби́ть (землю); *fig.* Einen —, plagen und — толочи́ть (кого́); докучать (кому́); sich —, *v. r.*, (mit Einem od. Etwas) вози́ться (съ кѣ́мъ od. съ чѣ́мъ); sich — an, um Etwas хлопота́ть (о чёмъ).

Pla'cker, *m.*, (Plager, Schinder) живодёръ; (vereinzelter Schuss beim Rottenfeuer) вы́стрѣлъ невпопа́дъ od. не въ по́ру; (störender Fehler) доса́дная оши́бка od. промашка; **Plackerei'**, *f.*, возня́ (съ чѣ́мъ); **Pla'ckern**, *v. n.*, дать промаха od. промашку.

Plafo'nd, *m.*, плафо́нъ.

Pla'ge, *f.*, му́ка; мученіе; ägyptische — египе́тская я́зва; **Pla'ge-geist**, *m.*, назо́йливый челове́къ; назо́йникъ; назо́йливая же́нщина; **-göttin**, *f.*, фу́рія.

Pla'gen, *v. a.*, 1) (Einen) му́чить, томи́ть (кого́); das Gewissen plagt ihn со́вѣсть му́читъ (od. грызётъ) его́; was plagt ihn? что съ нимъ? 2) Einen um Etwas — докуча́ть кому́ про́сьбами о чёмъ; sich mit Einem od. Etwas — би́ться съ кѣ́мъ od. съ чѣ́мъ; sich todt — замуча́ться до сме́рти; —, *n.*, мученіе. [ливый человѣ́къ.

Pla'ger, Pla'getenfel, *m.*, назо́йникъ, назо́й-

Pla'gg-e, *f.*, (ausgestochenes Rasenstück) дернина; **-en**, *v. a.*, снима́ть, снять дернину; (mit Plaggen belegen) обкла́дывать, обложи́ть дерномъ; **-engrund**, *m.*, луговина, цѣлина; **-enmatt**, *m.*, дерновище; **-esode**, *f.*, дернина.

Plagia't, *n.*, плагіа́тъ; литерату́рный подло́гъ.

Plaka't, *s.* **Placa't**. [поня́тный.

I. Plan, *adj.*, плоскій; ро́вный; *fig.* я́сный,

II. Plan, *m.*, планъ; **P-e** od. Pläne mit Etwas haben носи́ться съ планомъ; Pläne schmieden стро́ить пла́ны; Jemandes Pläne durchkreuzen стать поперёкъ чьимъ планамъ; (Grundriss) чертежъ (*gen.* -тежа); (Grund eines Gemäldes) планъ; der Vordergrund..., die andere Pläne... на пе́рвомъ пла́нѣ..., на второ́мъ, на тре́тьемъ пла́нѣ; *fig.* (die Fläche) пове́рхность, *f.* равни́на; (Arena) аре́на.

Plan-conca'v, *adj.*, полувогну́тый; **-conve'x**, *adj.*, полувы́пуклый.

Pla'ne, *f.*, (über einem Wagen) парусинная покрышка; (auf Schiffen) тентъ.

Plä'ne, *f.*, (Erdebene) равни́на; (Arena) аре́на; (ebener Platz im Forst) плёшина, прогали́на (въ лѣсу́).

Pla'nen, 1) *v. a.*, (Pläne machen) стро́ить пла́ны; (Etwas planmässig entwerfen) составля́ть, соста́вить планъ (чему́); 2) *v. n.*, (von Raubvögeln) парить, ширя́ть (подъ облаками).

Pla-ne't, *m.*, плане́та; **-neta'risch**, *adj.*, планетный: **-neta'rium**, *n.*, планетникъ; планета́рій; **-ne'tenbahn**, *f.*, планетная орбита; **-ne'tenjahr**, *n.*, годово́е враще́ніе плане́ты; **-ne'tenlauf**, *m.*, путь (*m.*) планеты (вокругъ со́лнца); **-ne'tensystem**, *n.*, плане́тная система. [плющильный молотъ.

Pla'n-gemäss, *adj.*, по пла́ну; **-hammer**, *m.*,

Plani-glo'b, **-glo'bium**, *n.*, планисфера, плоскопа́рie; **-metrie'**, *f.*, планиме́трія; **-me'trisch**, *adj.*, планиметри́ческій.

Plani'ren, *v. a.*, (einen Garten, eine Fläche) планировать (садъ, мѣсто подо что); (Papier) лощи́ть; (die Druckbogen durch Leimwasser ziehen) планирова́ть.

Pla'nke, *f.*, (Bohle) полова́я od. полу́торная доска́; (— zum Hausbau) пласти́на; (Zaun) забо́ръ.

Plänkelei', *f.*, перестрѣ́лка. [перестрѣ́лка.

Plä'nkeln, *v. n.*, перестрѣ́ливаться; —, *n.*,

Pla'nken, *v. a.*, обши́вать, -нить досками; **Pla'nken-fussboden**, *m.*, досча́тый полъ; **-zaun**, *m.*, досчатый заборъ.

Plä'nkler, *m.*, застрѣльщикъ.

Pla'n-los, *adj.*, безъ пла́на; **-losigkeit**, *f.*, отсу́тствіе плана, о. сообразительности; **-macher**, *m.*, прожектёръ, затѣйникъ; **-mässig**, 1) *adj.*, согла́сный съ планомъ; 2) *adv.*, по пла́ну.

Plano-conca'v, *adj.*, по́лый; **-conve'x**, *adj.*, выпуклый, горбатый.

Planche'tte, *f.*, планше́тъ.

Pla'nspiegel, *m.*, прямо́е od. плоское зе́ркало.

Plan-ta'ge, *f.*, планта́ція; **-ta'genbesitzer**, *m.*, плантаторъ.

Plantsch, *interj.*, бухъ! шлёпъ!

Pla'ntschen, *v. n.*, плеска́ться; **Plantscherei'**, *f.*, плесканье, плескъ.

Plapperei', *f.*, болтовня, болтовство́: **Pla'pperer**, *m.*, болту́нъ; **Pla'pper-haft**, *adj.*, болтли́вый; **-haftigkeit**, *f.*, болтли́вость, *f.*; **-hans**, *m.*, болту́нъ: **-käthe**, *f.*, болту́шка; **-in**, *f.*, болту́нья; **-liese**, *f.*, болту́шка; **-maul**, *n.*, болту́нъ, враль, *m.*; (von Frauen) болту́нья, болту́ха; **-mühle**, *f.*, пустомёля, *c.*; **-n**, *v. n.*, болта́ть; **-tasche**, *f.*, болту́нъ; (von Frauen) болту́нья, болту́шка.

Pla'rren, plä'rren, 1) *v. n.*, ревѣ́ть; 2) *n.*, рёвъ.

Plasticitä't, *f.*, пласти́чность, *f.*; **Pla's-tik**, *f.*, пла́стика; **-tisch**, *adj.*, пластическій, пластичный; (schöpferisch) творческій.

Pla-ta'ne, *f.*, **-ta'nenahorn**, **-ta'nenbaum**, *m.*, (platanus occidentalis) плата́нъ; (platanus orientalis) чина́ръ; я́воръ; (acer pseudoplatanus) сикоморъ.

Plateau', *n.*, (Hochebene) плóская возвы́шенность, плоскогóрье; (Präsentirteller) поднóсъ.

Platefo'rme, *f.*, платфóрма.

Plati'n, *n.* (**Pla'tina**, *f.*), плáтина; **Plati'n-chlori'd**, *n.* двухлори́стая платина; **-oxydu'l**, *n.*, зáкись (*f.*) платины; **-schwamm**, *m.*, губчáтая плáтина.

Platmena'ge, *f.*, судки́, *pl.* *m.*

Plä'tschern, 1) *v. n.*, плескáть (*praes.* плещý, плещешь); плескáться; 2) *v. a.*, журчá лить od. изливáть (что — кудá); der Born plätscherte Wasser in ein Becken родникъ съ тихимъ журчáніемъ изливáлъ струи свои въ водоемъ.

Platt, 1) *adj.*, плоскій; p-e Nase сплю́снутый носъ; ein Stück Eisen — schlagen, hämmern, drücken плющи́ть, плю́снуть; сплю́щивать, сплющи́ть (кусóкъ желѣза); den Kopf — scheeren остричь (кого) подъ гребёнку; das p-e Land (im Ggstz. zum gebirgigen:) плоскозёмая od. плоскозёмистая почва; плóская земля́; равни́на; (im Ggstz. der Städte:) ни́зменность, *f.*; подолъ; *fig.* etwas P-es sagen сказáть плóскость; das klare, p-e Gegentheil чи́стая, прямáя противоположность; einen p-eren Widerspruch giebt es nicht нѣтъ противорѣчія настолько рѣзкаго; 2) *adv.*, a) пластомъ; — auf der Erde liegen лежать пластóмъ od. пласть-пластóмъ на землѣ; — hinfallen упáсть со всѣхъ ногъ; растянýться; плюхнуться; b) наотрѣзъ; ein Gesuch — abschlagen отказать въ прóсьбѣ на-отрѣзъ; отрѣзать (комý); — auf seinem Sinn beharren упереться на своёмъ; ни на что нейти́; c) нáголо.

Plä'tt-bolzen, *m.*, пли́тка (утю́жная); **-eisen**, *n.*, утю́гъ; **-stahl**, *m.*, плитка (утю́жная); **-brett**, *n.*, глади́льница; глади́льная доска.

Pla'tt-decke, *f.*, глáдкій потолокъ, *gen.* -лкá (безъ лѣпны́хъ украшéній); **-deutsch**, *adj.*, ни́жне-нѣмéцкій; das — ни́жне-нѣмецкое нарѣчіе.

Pla'tte, *f.*, (Glatze) плѣшь, *f.*; (Waldblösse, Felsenplatte) плѣши́на; (Eisen-, Kupfer-, Dachplatte) листъ; (Tischplatte) столéчница; (— von Stein) плитá; (— eines Nagels) шля́пка (гвоздя́); *s.* auch **Plä'tte**.

Plä'tte, *f.*, (Platte, ein plattes Flussfahrzeug) плоскодóнка; плоскодонное сýдно; (das Plätten der Wäsche) глаженье (бѣлья́); (Plättstahl, Plättbolzen) пли́тка (утю́жная).

Pla'tt-eis, *m.*, **-eise**, *f.*, плоскъ, кáмбала [(pleuronectes).

Plä'tteisen, *n.*, утю́гъ.

Pla'tten, **plä'tten**, *v. a.*, (den Hof, die Strasse mit Steinplatten bekleiden) выстилáть, вы́стлать (дворъ, ýлицу) плитою; Eisen, Kupfer etc. — прокáтывать, -катáть (желѣзо, мѣдь); (Metalldraht zu Lahn platt drücken) плющи́ть (проволоку).

Plä'tten, *v. a.*, 1) *s.* **Pla'tten**; 2) Wäsche — глáдить (бѣлье́); —, *n.*, вы́стилка плитою; прокáтка (желѣза); плю́щенье; глáженье.

Plä'tter, *m.*, плющи́льщикъ; (Plättmühle) плющи́льня.

Platterdi'ngs, *adv.*, безъ дáльныхъ околи́чностей; не обинýясь; прямо.

Plä'tterin, *f.*, глади́льщица, прáчка.

Pla'tt-fisch, *m.*, *s.* **Plattei's**; **-flügler**, *m. pl.*, плоскокрылыя насѣкомыя.

Plä'ttfrau, *f.*, глади́льщица, прáчка.

Pla'tt-fuss, *m.*, (der Theil des Fusses zw. der Fusswurzel und den ersten Gliedern der Zehen) плюснá; (Platschfuss) плюснáкъ, плюсня́къ; **-hammer**, *m.*, плющи́льный станъ; **-haupt**, *n.*, (Spieker mit p-em Kopf) плоскошля́пный гвоздь; **-heit**, *f.*, плóскость, *f.*; **-hufig**, *adj.*, плоскокопы́тый; **-i'ren**, 1) *v. a.*, плаки́ровать; plattirt накладнáго серебрá; 2) *n.*, плакирóвка; **-i'rer**, *m.*, плакировщикъ; **-kopf**, *m.*, плоскоголовый; плосколобый; **-laus**, *f.*, площи́ца; **-mühle**, *f.*, плющи́льня; **-nase**, *f.*, сплю́снутый носъ; **-nasig**, *adj.*, плосконосый; **-schiff**, *n.*, плоскодонка; плоскодóнное сýдно; **-schnabel**, *m.*, плоскоклю́вый; **-stich**, *m.*, плоская гладь; ни́жній шовъ (*gen.* шва); **-wurm**, *m.*, плоскотѣлая глистá.

Platz, *m.*, 1) мѣсто; hier sind noch zwei Plätze leer здѣсь ещё два свобóдныхъ мѣста; — machen für Jemand (auf die Seite treten) посторони́ться; уступи́ть полъ-плечá; (Einen passiren lassen) дать комý дорóгу; (etwas weiter rücken) подви́нуться; Einem — machen (indem man weggeht od. Andere weggehen heisst) опростать (для кого) мѣсто; sich — machen (durch die Menge) протолкáться (сквозь толпý); —, (als Ausruf) посторони́сь; — machen für Etwas прибирáть, -брáть od. убирáть, убрáть (что); очищáть, очи́стить (для чего) мѣсто; nicht vom — gehen, sich rühren, zu bringen sein не трогаться, не трóнуться съ мѣста; стоя́ть пень-пнёмъ; Jemand aus seinem — verdrängen сса́живать, ссади́ть кого съ мѣста; — nehmen сади́ться, сѣсть; nehmen Sie — сади́тесь; Sie haben hier einen unbequemen — тутъ вамъ нелóвко сидѣть; ich habe — genug мнѣ довóльно мѣста; *fig.* seinen — ausfüllen быть вполнѣ на своёмъ мѣстѣ; es ist hier der — nicht здѣсь не мѣсто; тутъ неумѣстно; Ihre Bemerkung ist richtig, aber durchaus nicht am — замѣчáніе вáше вѣрно, но совсѣмъ не у мѣста (od. не къ мѣсту); die Wahrheit findet selten — *прáвдѣ нигдѣ нѣтъ мѣста*; es greift — вкореня́ется; es — greifen lassen вкореня́тъ, -ни́ть (что); Jemandes Bitten od. Vorstellungen — geben уважить чьи прóсьбы od. чьё ходáтайство; Jemandes Bitte — finden lassen снисходи́ть, снизойти на чью прóсьбу; auf dem — (auf dem Fleck, sofort) сію минýту; 2) ein von Häusern umschlossener, freier — плацъ; плóщадь, *f.*; 3) ein fester — укрѣпленное мѣсто, укрѣплённая пози́ція.

Pla'tzadjutant, *m.*, плацъ-адъютáнтъ.

Plä'tzchen, *n.*, мѣсти́шко, мѣстéчко.

Pla'tzen, *v. n.*, лóпнуть; лóпаться; трéснуть.

Pla'tz-geschäft, *n.*, мѣстное торгóвое дѣло; **-kommandant**, *m.*, комендáнтъ; **-major**, *m.*, плацъ-маіоръ; **-regen**, *m.*, проливнóй дождь; ли́вень (*gen.* -вня); es fällt ein — дождь ливмя́ льётъ; д. какъ изъ ведра; **-wechsel**, *m.*, перемѣна мѣстъ.

Plauderei', *f.*, болтовня́; турýсы, *pl.* *m.*; (scherzh.:) тáры-бáры-раздобáры, *pl.*; **Plau'd-(e)rer**, *m.*, болтýнъ, болтýшка, *c.*; **-erhaft**, **-erig**, *adj.*, болтли́вый; **-erhaftigkeit**, *f.*, болтли́вость, *f.*; **-erin**, *f.*, болтýнья, болтýшка; **-ermarkt**, *m.* базáрщина; **-ermaul**, *n.* болтýшка (*c.*); балабóнщикъ, -щица; **-ern**, 1) *v. n.*, болтать (языкóмъ); тарабáрить; раздобáривать; молоть, балабóнить, чекýшить; 2) *v. a.*, Einen müde — заговори́ть (когó — дó-смерти); 3) *v. r.*, sich müde — наболтáться, наговори́ться, накаля́каться дó-сыта; wir

haben uns müde geplaudert языкъ у насъ приболта́лся; ein Weib wird sich nie müde — *у бабы языкъ не примолчитъ*; **-erstunde**, *f.*, часъ дружеской бесѣды; *pop.* честная бесѣдушка; **-ertasche**, *f.* болту́шка, балаболка (с.).

Plausi'bel, *adj.*, правдоподо́бный, вѣроя́тный.

Plebe'-jer, *m.*, плебе́й; **-jisch**, *adj.*, плебе́йскій.

Plebs, *m.*, чернь, *f.*

Pleja'den, *pl.*, плея́ды, *pl. f.*; (Siebengestirn) семизвѣздіе; *pop.* стожары, *pl.*, *m.*

Plena'rversammlung, *f.*, полное собраніе.

Plenipote'nz, *f.* полномо́чіе. [номъ собраніи.

Ple'num, *n.*, полное собраніе; in pleno въ пол-

Pleona'smus, *m.*, плеона́змъ.

Pleuren's-e, *f.*, **-en**, *pl.*, плеро́зы, *pl. f.*

Plo'mbe, *f.*, пло́мба; **Plombi'ren**, *v. a.*, пломбировать, за-. [плотичка).

Plötz, *m.*, **Plö'tze**, *f.*, плотва́ (*dim.* плотви́чка,

Plö'tz-lich, 1) *adj.*, внеза́пный; (vom Tode) скоропости́жный; 2) *adv.*, внеза́пно, нежданно-негадано; вдругъ (отку́да ни возьмись); **-lichkeit**, *f.*, внеза́пность, *f.*

Plu'derhose, *f.*, шарава́ры, *pl. f.*

Plüma'ge, *f.*, плюмажъ.

I. Plump, *adj.*, (unförmlich) неска́дный, неуклюжій, несуразный; (massiv) алиповатый; (ungeschickt) неуклюжій, мужиковатый, неловкій; p-e Rede нескладная рѣчь; неска́дица; p-e Arbeit топо́рная од. але́повата́я рабо́та.

II. Plump, **plumps**, *interj.*, (in Koth) плюхъ, шмя́къ (въ грязь)! (in's Wasser) бултыхъ, бухъ (въ воду)!

Plu'mpen, **plu'mpsen**, *v. n.*, (in Koth) плю́хнуться, шмя́кнуться (въ грязь); (in's Wasser) бултыхнуться (въ воду).

Plu'mp-heit, *f.*, (Plumpsein) але́поватость, неуклю́жесть, *f.*; (plumpe Rede) неска́дица; (plumpe Handlung) несуразица; **-keule**, *f.*, бо́тало; рыба́чья хлопу́шка; mit der — dreinschlagen ломи́ть зря; **-pudding**, *m.*, плюмпу́дингъ; **-sack**, *m.* (beim Spiel) жгутъ; — spielen игра́ть въ жгуты од. жгу́тики; *fig.* (Tölpel) толка́чъ, дубина́, *c.*; **-stange**, *f.*, бо́тало. [*f.*, ветошная лавка.

Plu'nder, *m.*, ве́тошь, *f.*; хламъ; **Plu'nderbude**,

Plünderei', *f.*, грабёжъ, грабительство; хищеніе; **Plü'nd-erer**, *m.*, грабитель, *m.*; **-erin**, *f.*, грабительница.

Plu'nder-kammer, *f.*, чула́нъ; **-kram**, *m.*, хламъ, дрязгъ; (Handel mit Plunder) ветошничество; **-krämer**, *m.*, ветошникъ, хламовщи́къ; **-krämerin**, *f.*, ветошница, хламовщица; **-mann**, *m.*, тряпичникъ; **-markt**, *m.*, ветошный рядъ; **-milch**, *f.*, творогъ.

Plü'nd-ern, *v. a.*, Einen — гра́бить, о-; Etwas — обирать, обобрать (что); **-erung**, *f.*, грабёжъ, хищеніе; **-erungslust**, **-erungssucht**, *f.*, хи́щничество; **-erungslustig**, **-erungssüchtig**, *adj.*, хищническій.

Plu'-ral, **-ra'lis**, *m.*, множественное число́.

Plus, *n.*, плюсъ. [**-sammet**, *m.*, плюшъ.

Plüsch, *m.*, плюшъ; **Plü'sch-en**, *adj.*, плю́шевый;

Plu's-macher, *m.*, *fam.* взя́точникъ; **-quamperfectum**, *n.*, давнопрошедшее время; **-zeichen**, *n.*, плюсъ, знакъ сложенья.

Pneu-ma'tik, *f.*, пневма́тика; **-ma'tisch**, *adj.*, пневматическій.

Pö'bel, *m.*, чернь, *f.*; простонаро́дье, простолю́дье; der — ist der grösste Hauf' auf Erden чернь видимо-невидимо на свѣтѣ; **Pö'bel-haft**, *adj.*, простонаро́дный, простолю́дный; (grob) гру́бый; (gemein) подлый; **-haftigkeit**, *f.*, гру́бость, *f.*; **-haufe**, *m.*, ватага́ че́рни; **-herrschaft**, *f.*, влады́чество че́рни, охлократія; **-mässig**, *adj.*, простонаро́дный; **-sprache**, *f.*, просторе́чіе; **-thum**, *n.*, господство че́рни; **-volk**, *n.*, че́рный народъ; **-wort**, *n.*, простонародное слово.

Po'chen, I. *v. n.*, 1) (an der Thür) стуча́ть, по-; стуча́ться, по-; (an der Thür rütteln) то́ркать, по-; то́ркаться, по- (въ дверь, въ две́ри); das Publikum pocht und scharrt im Theater въ театрѣ пу́блика стучитъ (зрители стучатъ) и ногами и сту́льями; das Herz pocht се́рдце бьётся; 2) (mit Werkzeugen Etwas klopfend, hämmernd bearbeiten:) посту́кивать; 3) gegen, wider, mit Jemand — ругать, бранить (кого); руга́ться, брани́ться (съ ке́мъ); 4) auf Etwas — величаться, фордыбачиться (чѣмъ); II. *v a.*, Flachs — мять (лёнъ); Erz — толчо́ть (руду́); den Wirth aus dem Bett — сту́комъ поднять хозя́ина на-ноги; —, *n.*, стукъ; брань, *f.*

Po'ch-erz, *n.*, толчёный рудо́, *pl.*; **-gerinne**, *n.*, толчёный жёлобъ; **-hammer**, *m.*, толчёный молотъ; **-junge**, *m.*, рудобой, рудоколотъ; **-kasten**, *m.*, толчёная ступа; **-loch**, *n.*, толчёный глазъ; **-mühle**, *f.*, толчёная од. рудоколотная од. рудотолочная од. рудобойная мельница; **-schiesser**, *m.*, толчёный пестъ; **-spiel**, *n.*, (Kartenspiel) ступка́лка; **-stempel**, *m.*, толчёный пестъ; **-trübe**, *f.*, толчёная муть; **-werk**, *n.*, ру́дная толчея́.

Po'cke, *f.*, о́спина; *pl.* die **Po'cken**, о́спа; schwarze od. böse P-n чёрная о́спа.

Po'cken-artig, *adj.*, похо́жій на о́спу; **-einimpfung**, *f.*, оспопрививанье; **-einimpfer**, *m.*, оспопрививатель, *m.*; *pop.* оспичникъ; **-fieber**, *n.*, о́спенная лихора́дка; **-flechte**, *f.*, пупы́рчатый лишай; **-grube**, *f.*, ря́бина, ря́бинка; щедрина, щедринка; **-grübig**, *adj.*, ря́бой, щедрови́тый; **-impfer**, *m.*, оспопрививатель, *m.*; **-impfung**, *f.*, оспопрививанье; **-narbe**, *f.*, *s.* **grube**; **-narbig**, *adj.*, ря́бой, щедрови́тый; etwas — ря́боватый, щедрови́тый; **-schein**, *m.*, свидѣтельство о привив.

Poculi'ren, *v. n.*, *fam.* попивать. [тіи осны.

Po'da-gra, *n.*, пода́гра; **-grisch**, *adj.*, подагри́ческій; **-gri'st**, *m.*, подагри́къ.

Po'dium, *n.*, по́діумъ, передъ сце́ны.

Poesie', *f.*, поэзія.

Poë't, *m.*, поэтъ; **Poë't-ik**, *f.*, піитика; **-isch**, 1) *adj.*, поэти́ческій; поэти́чный; 2) *adv.*, поэтически; поэтично; **-isi'ren**, *v. n.*, поэтизировать.

Point, *m.*, (Kartenspiel) взя́тка; (auf Würfeln) очко́; **Point-eu'r**, *m.*, наводчикъ пу́шки; бомбарди́ръ; (Kartenspiel) понтёръ; понтирова́щикъ; **-i'ren**, *v. n.*, (im Kartenspiel) понтировать; auf Etwas — мѣтить

Poka'l, *m.*, бока́лъ. [(на что).

Pö'kel, *m.*, разсо́лъ; **Pö'kel-fass**, *n.*, соле́льная кадь; **-fleisch**, *n.*, солони́на; **-hering**, *m.*, селёдка; сельдь-про́соль, *f.*; **-n**, *v. a.*, солить, по- впрокъ; **-rogen**, *m.*, свѣженросольная икра. [полюсы од. о́стія магнита.

Pol, *m.*, по́люсъ, о́стіе; P-e eines Magnets

Pola'ke, *m.*, (Pole) поля́къ; (polnisches Pferd) ло́мбда по́льской поро́ды; (Kapphuhn) капло́нъ; (Schlag auf den Hintern mit einer Lederpeitsche) уда́ръ по за́дницѣ плетью.

Pola'r-bär, *m.*, бѣлый медвѣдь; **-brombeere**, *f.*, княженика, княженица, поленика; **-ente**, *f.*, гага́ра чёрнозо́бая; **-fuchs**, *m.*, песе́цъ (*gen.* -ца), псецъ; **-isatio'n**, *f.*, поляризація;

-isi'ren, *v. a.*, поляризова́ть; **sich —,** *v. r.*, поляризова́ться; **-kreis,** *m.*, поля́рный кругъ; **-nacht,** *f.*, поля́рная ночь; **-stern,** *m.*, поля́рная звѣзда́; **-zirkel,** *m.*, поля́рный кругъ.
Po'le, *m.*, поля́къ.
Po'lei, *m.*, поле́й, блохо́вникъ.
Pole'-mik, *f.*, поле́мика; **-misch,** *adj.*, полеми́ческій. [широта́ (мѣ́ста).
Po'lhöhe, *f.*, высота́ по́люса; географи́ческая
Poli'ce, *f.*, по́лисъ; страховое свидѣ́тельство.
Polichine'l, *m.*, полишине́ль, *m.*, арлеки́нъ; *pop.* петру́шка, *m.*
Polie'r-eisen, *n.*, лощи́лка; **-en,** 1) *v. a.*, полирова́ть, от-; (schleifend) шлифова́ть, от-; (die Politur, den Glanz geben) лощи́ть, на-(что); *fig.* Jemand — (ihm einen feinen Schliff geben) придава́ть, -да́ть кому́ внѣ́шній лоскъ образова́нія; er ist ein polierter Mensch онъ понатёрся (od. отшлифова́лся, налощи́лся) о́коло люде́й; 2) *n.*, полиро́вка; (das Schleifen) шлифо́вка; **-er,** *m.*, полиро́вщикъ; шлифовщикъ; **-feile,** *f.*, глади́лка; **-maschine,** *f.*, полирова́льня; **-rad,** *n.*, полирова́льное колесо́; **-schiefer,** *m.*, полирова́льный сла́нецъ (*gen.* -нца); **-stahl,** *m.*, глади́лка, воронило, поли́ръ; **-wasser,** *n.*, (Schwefelsäure) купоро́сная кислота́; **-zahn,** *m.*, полирова́льный зубъ, поли́ръ; **-zimmer,** *n.*, полирова́льня; шлифова́льня.
Poli-kli'nik, *f.*, поликли́ника; **-kli'nisch,** *adj.*, поликлини́ческій.
Po'lin, *f.*, по́лька, поля́чка.
Poli'r . . . *s.* **Polie'r. . . .**
Polite'sse, *f.*, учти́вость, *f.*
Po-liti'k, *f.*, поли́тика; **-li'tiker,** *m.*, поли́тикъ; **-li'tisch,** *adj.*, полити́ческій; (schlau) полити́чный; **-litisi'ren,** *v. n.*, толковать о дѣлахъ полити́ческихъ.
Politu'r, *f.*, политу́ра; (Glanz) лоскъ.
Polizei', *f.*, поли́ція; **Polizei'-amt,** *n.*, (Polizeibehörde) упра́ва благочи́нія; das — eines Stadttheils съѣ́зжая; **-aufseher,** *m.*, полице́йскій надзира́тель; **-beamter,** *m.*, полице́йскій чино́вникъ; **-behörde,** *f.*, упра́ва благочи́нія; **-diener,** *m.*, полице́йскій (служитель); **-lich,** *adj.*, полице́йскій; **-meister,** *m.*, полиціймейстеръ; **-ordnung,** *f.*, полице́йскій уста́въ; **-recht,** *n.*, полице́йское пра́во; **-sache,** *f.*, дѣ́ло поли́ціи; **-soldat,** *m.*, полице́йскій (солда́тъ); **-spion,** *m.*, полице́йскій сыщикъ; **-verwaltung,** *f.*, полице́йское управле́ніе; упра́ва благочи́нія; **-wesen,** *n.*, полице́йская часть; поли́ція; **-wissenschaft,** *f.*, нау́ка о поли́ціи.
Po'llmehl, *n.*, вы́бойка; кули́чная (мука́).
Pollutio'n, *f.*, полю́ція.
Po'lnisch, *adj.*, по́льскій; *fig.* p-er Reichstag безуря́дица, неуря́дица, бе́зтолочь, *f.*; p-e Wirthschaft безпоря́дочное хозя́йство; неуря́дливость, неря́шливость, *f.*
Polonai'se, *f.*, полоне́зъ; по́льскій (та́нецъ).
Po'lster, *m.* od. *n.*, поду́шка; runder — (z. B. zum Sopha) ва́ликъ; (Rückenpolster) сѣдёлка; **Po'lster-bank,** *f.*, скамья́ съ поду́шкою; **-chen,** *n.*, поду́шечка; **-macher,** *m.*, набо́йщикъ; **-n,** *v. a.*, набива́ть, -би́ть; gepolsterter Stuhl мя́гкій стулъ; **-sessel,** *m.*, мя́гкое кре́сло; **-sitz,** *m.*, мя́гкій дива́нъ; **-stuhl,** *m.*, мя́гкій стулъ; **-werk,** *n.*, набойка.
Po'lter-abend, *m.*, дѣви́чникъ; **-er,** *m.*, горла́нъ, горлодёръ, шуми́голова́, *m.*; **-geist,** *m.*, домово́й, домови́къ, не́жить, *f.*; **-ig,** *adj.*, шумли́вый; **-kammer,** *f.*, чула́нъ; **-n,** 1) *v. n.*, (zankend laut werden) шумѣ́ть; (lärmend an Etwas schlagen) стуча́ть; (spukhaften Lärm machen) вози́ться; Jemand poltert da кто-то тамъ во́зится; 2) *n.*, шумъ, стукъ, возня́; **-schlägel,** *m.*, чеку́ша, чекма́рь (*gen.* -ря́), *m.*
Poltro'n, *m.*, трусъ.
Poly-andrie', *f.*, многому́жье; **-a'nthisch,** *adj.*, многоцвѣ́тный; **-archie',** *f.*, многовла́стье; **-e'der, -e'dron,** *n.*, многогра́нникъ; **-gamie',** *f.*, многобра́чіе; многоже́нство; **-glo'tte,** *f.*, многоязы́чный слова́рь; **-glo'ttenbibel,** *f.*, многоязы́чная би́блія; **-go'n,** *n.*, полиго́нъ, многоугольникъ; **-go'nwinkel,** *m.*, у́голъ (*gen.* угла́) многосторо́нника. [ли́пчатый.
Poly'p, *m.*, поли́пъ; **Poly'penartig,** *adj.*, по-
Poly-te'chnik, *f.*, полите́хника; **-te'chniker,** *m.*, студе́нтъ политехни́ческой школы; **-te'chnisch,** *adj.*, политехни́ческій; **-thëi's-mus,** *m.*, многобо́жіе; **-thëi'st,** *m.*, многобо́жникъ.
Pom-a'de, *f.*, пома́да; *fig.* das ist mir — э́то мнѣ трынъ-трава́; **-a'denbüchse,** *f.*, пома́дная банка; помадница; **-a'denmacher,** *m.*, помадчикъ; **-a'dig,** *adj.*, преспоко́йный; прехладнокро́вный; **-adi'ren,** *v. a.*, пома́дить напомаживать, -ма́дить (что).
Pomera'nze, *f.*, померанецъ (*gen.* -нца).
Pomera'nzen-baum, *m.*, помера́нцевое де́рево; **-blüthe,** *f.*, помера́нцевый цвѣтъ; **-farbe,** *f.*, помера́нцевый цвѣтъ; **-farbig,** *adj.*, ра́нжеваго цвѣта; ора́нжевый; **-frucht,** *f.*, помера́нецъ (*gen.* -нца); **-gelb,** *adj.*, рудожёлтый; **-öl,** *n.*, померанцевое ма́сло; **-schale,** *f.*, помера́нцевая ко́рка; **-wasser,** *n.*, помера́нцевая вода́.
Pomp, *m.*, великолѣ́піе; пы́шность, *f.*; **Po'mphaft,** *adj.*, великолѣ́пный, пы́шный.
Pön, *f.*, пе́ня. [цвѣтъ.
Ponceau', 1) *adj.*, пунцо́вый; 2) *n.*, пунцо́вый
Po'nti-fex, *m.*, первосвяще́нникъ; **-fica'le,** *n.*, церковная кни́га; **-fica'lia, -fica'lien,** *pl.*, по́лное облаче́ніе первосвяще́нника.
Ponto'n, *m.*, понто́нъ; **Ponto'nbrücke,** *f.*, [понто́нный мостъ.
Po'panz, *m.*, чу́чело.
Popeli'n, *n.*, попли́нъ.
Po'pe *m.*, попъ.
Popli'n, *n.*, попли́нъ.
Popul-ä'r, *adj.*, (dem Volke eigen) простонаро́дный; (gemeinverständlich) популя́рный; **-aritä't,** *f.*, популя́рность, *f.*
Po'ren, *pl.*, по́ры, *pl. f.*; mit — versehen, voll — по́ристый.
Por-ö's, *adj.*, (von der Haut) поро́зный; (von Schwämmen) ноздрева́тый; **-ositä't,** *f.*, поро́зность, ноздрева́тость, *f.*
Po'rphyr, *m.*, порфи́ръ; **Po'rphyr-artig,** *adj.*, порфирови́дный; **-en,** *adj.*, порфировый; порфи́рный; **-oge'nitus,** *m.*, порфироро́дный; багрянородный.
Po'rre, *m.*, поре́й. [при́стань, *f.*
Port, *m.*, портъ; га́вань, *f.*; *fig.* (Ruheort)
Porta'l, *n.*, порта́лъ; главный входъ.
Porte-chai'se, *f.*, портше́зъ; **-pee',** *n.*, портупе́я; **-feui'lle,** *n.*, портфе́ль, *m.*
Po'rticus, *m.*, по́ртикъ.
Portie'r, *m.*, швейца́ръ; **Portie'r-loge,** *f.* **-zimmer,** *n.*, швейца́рская.
Portio'n, *f.*, по́рція; (Theil, Antheil) до́ля.
Po'rto, *n.*, (für Briefe) вѣсовы́я де́ньги; **Porto-fra'nko,** *n.*, порто-фра́нко; **-frei,** *adj.*, франкиро́ванный.
Porträ't, *n.*, портре́тъ; **Porträt-i'ren,** *v. a.*, Einen — писа́ть, на- портретъ (съ кого́); **-i'st, -maler,** *m.*, портре́тный живопи́сецъ (*gen.* -сца); портрети́стъ; **-malerei',** *f.*, портре́тная жи́вопись.

Po'rtulak, *m.*, портула́къ.
Porzella'n, *n.*, фарфо́ръ; echtes — тве́рдый фарфоръ; (das Halbporzellan) фая́нсъ; **Porzella'n-en**, *adj.*, фарфо́ровый; **-erde**, *f.*, фарфоровая глина; **-fabrik**, *f.*, фарфо́ровый заводъ; **-fabrikation**, *f.*, фарфоровое производство; **-geschirr**, *n.*, фарфоровая посу́да; **-i't**, **-jaspis**, *m.*, порцеланитъ; фарфо́ровая я́шма; **-malerei'**, *f.* живопись (*f.*) на фарфорѣ; **-ofen**, *m.*, печь (*f.*) для обжиганія фарфора; **-schnecke**, *f.*, порцелани́тъ, ра́ковина-уже́вка; **-tasse**, *f.*, фарфо́ровая ча́шка; **-teller**, *m.*, фарфоровая тарелка; **-thon**, *m.*, фарфо́ровая глина; **-waare**, *f.*, фарфоровая издѣлія; фарфо́ръ; **-weiss**, *adj.*, бѣлый, какъ фарфо́ръ.
Posame'nt, *n.*, позуме́нтъ; **Posament-i'rarbeit**, *f.*, позуме́нты, *pl. m.*; **-i'rer**, *m.*, позуме́нтщикъ.
Posau'ne, *f.*, тромбо́нъ; *fig.* die — des Ruhms сла́ва на весь свѣтъ; die — der Fama стоу́стая молва́; die — des jüngsten Gerichts гласъ тру́бный въ день стра́шнаго суда́; in die — blasen, stossen трубить, разглаша́ть, трезво́нить (о чёмъ); **Posau'nen**, *v. n.*, играть на тромбонѣ; труби́ть.
Posau'nen-bläser, *m.*, тромбонистъ; **-schall**, *m.*, тру́бный звукъ.
Posauni'st, *m.*, тромбони́стъ.
Po'se, *f.*, стебло пера́.
Positio'n, *f.*, пози́ція; **Positio'ns-kanóne**, *f.*, тяжелое ору́діе; **-krieg**, *m.*, оборонительная война́. [положительно.
I. Po'sitiv, 1) *adj.*, положи́тельный; 2) *adv.*,
II. Po'sitiv, *m.*, положи́тельная сте́пень.
III. Positi'v, *n.*, орга́нъ.
Positu'r, *f.*, позиту́ра; sich in — setzen стать въ позиту́ру. [ка-водеви́ль.
Po'sse, *f.*, (Possenspiel, Farce) фарсъ, шу́т-
I. Po'ssen, *m.*, (ein neckischer Streich) глу́пая (od. зла́я) шу́тка; *pop.* проку́да; Einem zum — кому́ на-зло; Einem einen — reissen, spielen, thun сыгра́ть съ кѣмъ глу́пую шу́тку; сшути́ть надъ кѣмъ шу́тку.
II. Po'ssen, *pl. f.*, 1) (komische Geberden) умори́тельныя ужи́мки; скоморо́шныя потѣхи; — reissen дура́читься, чуди́ть, дури́ть, напуска́ть, -пусти́ть на себя́ дурь; прики́дываться, -ки́нуться дурачко́мъ; 2) (Spass) баля́сы, балентря́сы, *pl. f.*; 3) (Allotria) неумѣстныя шу́тки; (Narrethei) дурь, блажь, *f.*; (dummes Zeug) глу́пости, *pl. f.*; вздо́рныя затѣи; дура́чество.
Po'ssen-haft, *adj.*, шу́точный, скоморо́шливый, потѣшный; **-macher**, *m.*, шутъ горо́ховый od. полоса́тый; скоморо́хъ, баля́сникъ, балентря́съ, га́еръ; **-macherei'**, *f.*, шутовство́, скоморо́шество; баля́сничанье, га́ерство; **-reisser**, *m.*, *s.* **-macher**; **-spiel**, **-stück**, *n.*, фарсъ.
Posserei', *f.*, скоморо́шество; блажь, *f.*
Possessio'n, *f.*, владѣніе (чѣмъ); **Possessio'ns-eigenthum**, *n.*, поссессіо́нная со́бственность; **-gut**, *n.*, поссессіо́нное имѣніе.
Po'ssessiv, *adj.*, притяжа́тельный.
Posse'ssor, *m.*, владѣлецъ (*gen.* -льца); **Possesso'r-ienklage**, *f.*, искъ о наруше́ніи пра́ва владѣнія; **-ienprocess**, *m.*, дѣло по наруше́нію пра́ва владѣнія; **-isch**, *adj.*, касающійся до владѣнія (чѣмъ).
Possie'r-lich, *adj.*, (drollig, — komisch) заба́вный, потѣшный; (spasshaft — lächerlich) смѣшной; **-lichkeit**, *f.*, заба́вность, потѣшность, *f.*
I. Post, *f.*, *pl.* **Po'sten**, (Brief-, Pack-, Packet-, Personenpost, Posthaus) по́чта; (Poststation) почто́вая ста́нція; mit der — reisen) ѣхать на почтовыхъ od. на перекладны́хъ; mit der — schicken пересыла́ть, -сла́ть (что) по по́чтѣ.
II. Post, *f.*, *pl.* **Po'sten**, 1) (Geldposten) су́мма, подлежа́щая уплатѣ (по извѣстной статьѣ разсчётной кни́ги); 2) (eine Partie Waaren) па́ртія това́ру; (im Leinenhandel: ein Tischgedeck) па́ртія столоваго бѣлья́; 3) (Hüttenw.: soviel Erz, als mit einem Mal zum Schmelzen kommt) па́ртія руды́ (за одинъ разъ — для распла́ву); 4) (Müll.: die mit einem Mal zum Vermahlen aufgeschüttete Quantität Getreide) помо́лъ (за оди́нъ разъ); *s.* **Po'sten**.
III. Post, *m.*, (weidm.: Posten, Rehposten) кру́пная дробь; безъимя́нка. [ста́лъ.
Postame'nt, *n.*, (грани́тное) подно́жье, пьеде-
Po'st-amt, *n.*, почтамтъ; **-anweisung**, *f.*, почто́вая переводная расписка; **-beamter**, *m.* почта́мтскій чино́вникъ; почта́мтскій; **-brief**, *m.*, письмо по почтѣ; **-buch**, *n.*, почтова́я кни́га; **-commissär**, *m.*, станціонный смотри́тель; **-comptoir**, *n.*, почто́вая конто́ра; **-dampfschiff**, *n.*, почтово́й парохо́дъ; **-datiren**, *v. a.*, помѣчать, -мѣтить за́днимъ число́мъ; **-declaration**, *f.*, накладная и подоро́жная; **-departement**, *n.*, почто́вый департа́ментъ; **-director**, *m.*, почтъ-дире́кторъ; **-einrichtung**, *f.*, учрежденіе почтъ.
Posteme'nt, *n.*, *s.* **Postame'nt**.
Posten, *m.*, 1) *s.* **Post II**; 2) *s.* **Post III**; 3) (Wachtposten) постъ; 4) (Amt, Stelle) постъ, мѣсто, должность, *f.*
Po'stenlauf, *m.*, устано́вленный трактъ.
Po'ste resta'nte, (auf Briefen) съ оставле́ніемъ на по́чтѣ (до востре́бованія).
Po'st-erz, *n.*, (Hüttenw.) па́ртія руды́; **-expedition**, *f.*, почто́вая экспеди́ція; **-felleisen**, *n.*, почтово́й чемода́нъ.
Post fe'stum, *adv.*, упустя́ по́ру; *пропусти́въ пори́ну, да въ лѣсъ по мали́ну.*
Po'st-frei, *adj.*, (auf Briefen) франки́рованный; **-führer**, *m.*, конду́кторъ; **-geld**, *n.*, (Porto, Briefgeld) вѣсовы́я (де́ньги); (Passagiergeld) прого́нныя (де́ньги); прогоны, *pl. m.*; **-halt**, *m.*, почтовая ста́нція; **-halter**, *m.*, почтосодержа́тель, *m.*; **-haus**, *n.*, (Posthof) почто́вый дворъ; (die Post) по́чта; **-hof**, *m.*, ямска́я; почто́вый дворъ; **-horn**, *n.*, рожо́къ (*gen.* -жка́) почтаря́.
Po'sthumum, *n.*, посме́ртное сочине́ніе.
Po'sthumus, *m.*, роди́вшійся по сме́рти отца́.
Posti'lle, *f.*, сбо́рникъ проповѣде́й.
Po'stillon, *m.*, почта́рь, *m.*
Po'stinspector, *m.*, почтъ-инспе́кторъ.
Posti'ren, *v. a.*, ста́вить, по- (кого́ — куда́); sich — *v. r.*, станови́ться, стать.
Po'st-karte, *f.*, почто́вая ка́рта; **-kerl**, **-knecht**, *m.*, ямщи́къ; почта́рь, *m.*; **-kutsche**, *f.*, почто́ва́я каре́та; **-lagernd**, *s.* **Po'ste resta'nte**; **-meister**, *m.*, почтмейстеръ.
Po'st-numera'ndo, *adv.*, съ упла́тою по оконча́ніи дѣла; **-numeri'ren**, *v. n.*, упла́чивать, уплати́ть по окончаніи дѣла.
Po'sto fassen, *v. n.*, стать; заня́ть мѣсто; засѣсть гдѣ-нибу́дь.
Po'st-ordnung, *f.*, почто́вый уста́въ; **-papier**, *n.*, почто́вая бума́га; **-pferd**, *n.*, почто́вая od. перемѣнная ло́шадь; mit P-en fahren ѣхать на почто́выхъ; **-raste**, *f.*, кормёжка лошадей (въ доро́гѣ); **-recht**, **-regal**, *n.*, пра́во содержа́нія почтъ; **-reise**, *f.*, ѣзда́ по почтѣ; почто́вая ѣзда́; **-reiter**, *m.*, эстафе́т-

ный почтáрь; **-schein,** *m.*, почтóвая квитáнція; **-schiff,** *n.*, почтовое сýдно; пакетбóтъ; **-schluss,** *m.*, закрытіе почты; **-scr'ipt, -scri'ptum,** *n.*, постскрúптумъ; **-station,** *f.*, станція; почтовая станція; **-strasse,** *f.*, почтóвый трактъ; **-stube,** *f.*, почтовая контóра; **-tag,** *m.*, почтóвый день; **-täglich,** *adj.*, каждый почтовый день; **-taube,** *f.*, голубь-письмоносецъ (*gen.* -сца); **-vertrag,** *m.*, почтóвый договóръ; **-verwalter,** *m.*, почтмéйстеръ; **-verwaltung,** *f.*, почтовое управлéніе; **-wagen,** *m.*, почтовая телѣга; im — (der auf jeder Station gewechselt wird) reisen ѣхать на перекладныхъ; **-wechsel,** *m.*, перемѣна лошадей; **-weg,** *m.*, почтóвый трактъ; **-wesen,** *n.*, почтóвое вѣдомство; почтовая часть; **-zeichen,** *n.*, почтовый штемпель; **-zug,** *m.*, почтóвый пóѣздъ.

Potenta't, *m.*, повелитель, облада́тель, *m.*

Pote'nz, *f.*, (Vermögen) способность, *f.*; (Kraft) сила; (Mathem.) стéпень, *f.*; (Quadratzahl) квадратъ (чего).

Pote'rne, *f.*, (heimliche Thür) потаённая дверь; (unter einem Wall) потéрна, тайникъ, потайной проходъ.

Po'tpourri, *n.*, попурй.

Pott, *m.*, горшóкъ (*gen.* -шка́); **Po'tt-asche,** *f.*, поташъ; calcinirte — жжёный поташъ; **-aschenlauge,** *f.*, поташный щелокъ; **-aschgewinnung,** *f.*, добываніе поташа; **-aschsieder,** *m.*, поташникъ; **-aschsiederei',** *f.*, выварка поташа́; (als Anstalt) поташный завóдъ, поташня; **-fisch,** *m.*, потъ-рыба; **-rosinen,** *pl.*, сúній изюмъ; **-wal(fisch),** *m.*, потъ-рыба.

Potz, *interj.*, — tausend! тьфу пропасть!

Poudre'tte, *f.*, пудрéтъ.

Poula'rde, *f.*, пулáрка.

Poussi'ren, *v. a.*, выводúть, вывесть въ люди; *fam.* волочúться (за кѣмъ).

Präcautio'n, *f.*, предосторóжность, *f.*

Prädecde'nz, *f.*, (Vorzug) преимýщество; первéнство; (Vorgang) прецеде́нтъ.

Prä-cedi'ren, *v. n.*, имѣть преимýщество; имѣть первенство; предшéствовать; **-ce'ptor,** *m.*, наставникъ; учитель, *m.*

Pra'cher, *m.*, нищій, попрошайка, *c.*; **Pracherei',** *f.* нищенство, попрошáйничество; **Pra'chervogt,** *m.* надзиратель (*m.*) за нищими.

Pracht, *f.*, пы́шность, *f.*; das ist eine — von einem Becher, Menschen э́то рѣдкой красоты кубóкъ, рѣдкой души человѣкъ; **Pra'cht-aufwand,** *m.*, роскошь, *f.*; **-aufzug,** *m.*, торжéственное шéствіе; **-ausgabe,** *f.*, роскóшное изданіе; **-bau,** *m.*, чýдная постройка; **-becher,** *m.*, роскóшный кубóкъ (*gen.* -бка); **-bett,** *n.*, (Paradebett zur Schaustellung vornehmer Todten) парáдный одръ oder катафáлкъ; **-gebäude,** *n.*, великолѣпное здáніе; **-himmel,** *m.*, балдахúнъ.

Prä'chteln, *v. n.*, роскошúчать (чѣмъ od. въ чёмъ); роскóшествовать.

Prä'chtig, *adj.*, роскóшный, пы́шный; (herrlich) чýдный; p-e Kutsche щегольскáя каретá.

Pra'cht-käfer, *m.*, мѣдúнка; **-liebe,** *f.*, любóвь (*f.*) къ рóскоши; **-liebend,** *adj.*, любящій рóскошь; **-mensch,** *m.*, чудéсный, рѣдкостный человѣкъ; душа-человѣкъ; **-stück,** *n.*, драгоцѣнная вещь; ein — von einem Gemälde чýдная картúна; **-sucht,** *f.*, страсть (*f.*) къ рóскоши; **-voll,** *adj.*, чýдный, рѣдкостный; **-wagen,** *m.*, придворная, золотáя каретá; **-werk,** *n.*, чýдное произведéніе; **-zimmer,** *n.*, роскóшная комната.

Präci's, 1) *adj.*, тóчный; 2) *adv.*, рóвно; — um zwei Uhr рóвно въ два часá.

Präci-si'ren, *v. a.*, тóчно опредѣля́ть; -лúть; **-sio'n,** *f.*, тóчность, *f.*

Präcordia'lien, предсéрдіе.

Pra'ctikus, etc. *s.* **Prakt . . .**

Prädestinatio'n, *f.*, предопредѣлéніе; **Prädestinatio'nslehre,** *f.*, (Prädeterminismus) ученіе о предопредѣлéніи.

Prädika't, *n.*, (Titel) тúтулъ; (Log.) сказýемое.

Prädisposítio'n, *f.*, предрасположéніе (къ чему).

Prädomini'ren, *v. n.*, преобладáть (надъ чѣмъ).

Prä-fe'ct, *m.*, префéктъ; **-fectu'r,** *f.*, префектýра. [игрáть въ преферансъ.

Präfere'nce, *f.*, преферансъ; — spielen

Prä'g-eisen, *n.*, чеканъ.

Prä'gen, *v. a.*, (Münzen) чеканúть (монéту); Etwas ins Gedächtniss — запечатлѣвать, -тлѣть (что) въ памяти; —, *n.*, чеканъ, чеканка.

Prä'ger, *m.*, чеканщикъ; монéтчикъ; **Prä'ger-lohn,** *m.*, плата за чеканъ.

Prä'g-kunst, *f.*, чеканное дѣло od. искýство; **-maschine,** *f.*, чеканный станъ; **-stempel,** *m.*, монетный штéмпель; **-stock,** *m.*, чеканъ; **-werk,** *n.*, чеканный станъ; **-werth,** *m.*, (einer Münze) нарицáтельная цѣнность (монеты).

Pragma'tisch, *adj.*, прагматúческій.

Prägna'nt, *adj.*, я́сный; сúльный.

Prä'gung, *f.*, чеканъ, чеканка.

Pra'hlen, *v. n.*, mit Etwas gegen Jemand — хвалúться, хвастать, хвастаться, бахвалúться (чѣмъ — передъ кѣмъ); durch in die Augen fallenden Glanz — пускáть, пустúть пыль въ глáза; —, *n.*, хвальба́, похвальба́, хвастовство́, бахвáльство.

Pra'hler, *m.*, хвастýнъ, бахвáлъ, похвальбúшка; **Prahler-ei',** *f.*, хвастовство́, бахвáльство; **-in,** *f.*, хвастýнья, бахвáлка; **-isch,** *adj.*, хвастлúвый, бахвáльный.

Pra'hl-haft, *adj.*, хвастлúвый, бахвáльчивый; **-haftigkeit,** *f.*, хвастлúвость, *f.*

Pra'hl-hans, *m.*, хвастýнъ, бахвáлъ, похвальбúшка; **-memme,** *f.*, храбрýнъ, -нья; du bist eine — ты храбéръ за пéчью; на словáхъ ты города берёшь; **-sucht,** *f.*, хвастóвство, *f.*

Prahm, *m.*, паромъ. [лúвость, *f.*

Prä-judi'cium, -judi'z, *n.*, предосуждéніе; Einem Etwas verleihen ohne — für Andere жаловать, по- (кому — что) не въ примѣръ прóчимъ; du hast das — für dich всѣ обстоятельства говорúтъ въ твою пóльзу.

Praktici'ren, 1) *v. n.*, практиковать (*praes.* -кýю); 2) *v. a.*, *fig.* Etwas auf die Seite — припря́тывать, -тать (что).

Pra'k-tik, *f.*, прáктика; **-tika'bel,** *adj.*, практúкуемый; **-tika'nt,** *m.*, практúкантъ; **-tikum,** *n.*, практúческія занятія; **-tikus,** *m.*, практúческій человѣкъ.

Pra'ktisch, 1) *adj.*, (als Ggstz. v. theoretisch) практúческій; (erfahren) практúчный; du bist nicht — genug ты не довóльно практúченъ; p-er Arzt вóльно практикующій врачъ; 2) *adv.*, практúчески; практúчно; **Praktizi'ren,** *v. n.*, практиковáть.

Prä-la't, *m.*, прелáтъ; **-latu'r,** *f.*, прелатýра.

Prälimina'r-Artikel, *m.*, **Prälimina'rien,** *pl.*, прелúминарныя статьи; предварúтельныя ст.

I. Prall, *adj.*, тугóй, упрýгій.

II. Prall, *m.*, отскокъ, отбóй.

Pra'llen, *v. n.*, отскáкивать, -скочúть. -скокнýть; отпря́дывать, -пря́нуть; p-der Triller отбúвная трель.

Pra'llig. *adj.*, 1) тугой; 2) (steil, jäh) крутой, отвѣсный, обрывистый.

Pra'll-kraft, *f.*, упругость; *f.*; **-schuss,** *m.*, рикошетный выстрѣлъ; Prallschüsse thun стрѣлять рикошетами; **-stoss,** *m.*, отскокъ, отбой; **-triller,** *m.*, отбивная трель; **-winkel,** *m.*, уголъ (*gen.* угла) отраженія.

Prälu'dium, *n.*, прелюдія.

Prä'-mie, *f.*, **-miengeld,** *n.*, премія.

Prämi'sse, *f.*, первая посылка; (Rechtsspr.) предположеніе.

Pra'ngen, *v. n.*, красоваться (*prass.* красуюсь); mit Etwas vor Einem — щеголять, щегольнуть (чѣмъ передъ кѣмъ); —, *n.*, блескъ; щегольство.

Pra'ng-er, *m.* (Schandpfahl) позорный столбъ; **-ern,** *v. a.*, (Einen an den Pranger stellen) выставлять, выставить (кого) къ позорному столбу.

Prä'numerando, *adv.*, съ уплатой впередъ.

Prä-para't, *n.*, препаратъ; **-paratio'n,** *f.*, приготовленіе; **-paratio'nsübungen,** *f. pl.*, die anatomischen — упражненія въ препарированіи труповъ или ихъ частей; **-pari'ren,** *v. a.*, приготовлять, -товить (что); (Anatom.) препарировать.

Prä-pondera'nz, *f.*, перевѣсъ; преобладаніе; **-positio'n,** *f.*, предлогъ; **-positiona'lis,** **-positiv,** *m.*, предложный падежъ.

Prä-rogati'v, *n.*, **-rogati've,** *f.*, прерогатива.

Präsancti'ficum, *n.*, преждеосвященная обѣдня.

Präscriptio'n, *f.*, давность (гражданская od. земская).

Prä'sens, *n.*, настоящее время (*gen.* -мени).

Präse'nt. 1) *n.*, подарокъ (*gen.* -рка); 2) *adj.*, (anwesend) состоящій на лицо; (Militär.) подъ знаменами.

Präsenta'nt, *m.*, предъявитель, *m.*

Präsentatio'n, *f.*, представленіе (къ чему); er hat die — представленіе зависитъ отъ него; (Ueberreichung, z. B. einer Bittschrift) подача (прошенія); передача; — eines Wechsels предъявленіе (векселя); (das Erscheinen vor Gericht) явка; **Präsentatio'ns-predigt,** *f.*, вступительная проповѣдь; **-recht,** *n.*, право представленія (къ чему); **-termin,** *m.*, **-zeit,** *f.*, (für Wechsel) срокъ предъявленія (векселя).

Präsenta'tum, *n.*, помѣтка (числа, года, номера — на входящихъ бумагахъ); das — bemerken (auf eingegangenen Schreiben) помѣчать, -мѣтить (входящія бумаги).

Präsenti'rteller, *m.*, подносъ.

Präse'nz-dienstzeit, *f.*, время дѣйствительной службы; **-liste,** *f.*, списокъ (*gen.* -ска) наличнаго состава; **-stärke,** *f.*, наличный составъ.

Präser-vatio'n, *f.*, предохраненіе; **-vati'v,** *n.*, предохранительное средство; **-vati'vmethode,** *f.*, предохранительный способъ леченія; **-vi'ren,** *v. a.*, предохранять, -нить (что — отъ чего).

Prä'-ses, *m.*, президъ; председатель, *m.*; **-side'nt,** *m.*, президентъ; **-side'ntin,** *f.*, президентша; **-side'ntschaft,** *f.*, президентство; **-sidi'ren,** *v. n.*, председательствовать; das — führen быть председателемъ; председательствовать.

Pra'sseln, *v. n.*, трещать; —, *n.*, трескъ.

Pra'ss-en, 1) *v. n.*, мотать, кутить; 2) *v. a.*, Einen arm — мотовствомъ довести (кого) до нищенской сумы; 3) sich arm —, *v. r.*, промотаться, какъ бубенъ; —, *n.*, мотовство; **-er,** *m.*, мотъ; mit fremdem Gut ist leicht ein — sein *на чужой карманъ всякъ торопитъ; изъ чужаго кармана разбивать не убыточно;* **-erei',** *f.*, мотовня; **-erisch,** *adj.*, мотовской.

Prä-sta'nda, -sta'nden, *pl.*, пошлины, *pl. f.*; **-statio'n,** *f.*, повинность, *f.*; **-statio'nsbestimmung,** *f.*, раскладка повинностей; **-statio'nsleistung,** *f.*, отбываніе повинностей; **-sti'ren,** *v. a.*, исполнять, -полнить; das kann er nicht — это выше его силъ; это ему не по плечу.

Prä-sumi'ren, *v. a.*, предполагать, -положить; **-sumtio'n,** *f.*, предположеніе; **-sumti'v,** *adj.*, предполагаемый, предполагательный, предположительный.

Präten-de'nt, *m.*, претендентъ; **-di'ren,** *v. n.*, (auf Etwas) претендовать (на что); домогаться (чего); **-sio'n,** *f.*, претензія.

Präte'ritum, *n.*, (Gramm.) прошедшее время

Präte'xt, *m.*, предлогъ. [(*gen.* -мени).

Prä'-tor, *m.*, преторъ; **-toria'ner,** *m.*, преторіанецъ (*gen.* -анца).

Präveni'ren, *v.n.*, Einem — предварять, -рить; предупреждать, -упредить (кого — о чемъ).

Pra'xis, *f.*, практика; er hat eine starke — у него большая практика.

Prccä'r. *adj.*, ненадежный; сомнительный.

Pre'digen, *v. a. u. v. n.*, (Etwas laut verkünden) проповѣдывать, -вѣдать; (eine Predigt halten) говорить, сказать проповѣдь od. поученіе od. слово; (Lehren geben, nam. im Ton eines Predigers) поучать (кого — чему); den Hungrigen ist nicht gut — *голодное брюхо къ ученію глухо; соловья баснями не кормятъ; съ разговоровъ сыта не будешь;* tauben Ohren — про глухаго обѣдню служить; попусту тратить слова; —, *n.*, проповѣданье, поученіе.

Pre'diger, *m.*, пастырь духовный; (Priester) священникъ; (Pastor) пасторъ; (Redner) проповѣдникъ; **Pre'diger-amt.** *n.*, должность (*f.*) пастора; **-mantel,** *m.*, ряса; **-mönch,** *m.*, монахъ доминиканскаго ордена; доминиканецъ (*gen.* -нца); **-pflicht,** *f.*, долгъ священника; **-schule,** *f.*, **-seminar,** *n.*, духовная семинарія; **-stelle,** *f.*, мѣсто пасторское; **-wittwe,** *f.*, вдова священника od. пастора; **-Wittwenhaken,** (in den Ostseeprov.) *pl.*, угодья на содержаніе пасторскихъ вдовъ; **-Wittwen- und Waisenkasse,** *f.*, вдовья и сиротская касса (въ пользу семействъ пасторовъ); **-wohnung,** *f.*, (das Haus des Priesters) домъ священника; — des Pastors пасторатъ.

Pre'digt, *f.*, проповѣдь, *f.*; **Pre'digt-amt,** *n.*, проповѣдничество; **-amtscandidat,** *m.*, кандидатъ на пасторскую должность; **-sammlung,** *f.*, сборникъ проповѣдей; **-stuhl,** *m.*, амвонъ. [сить (встрѣчное судно).

Prei'en, *v. a.*, (ein Schiff) опрашивать, допро-

Preis, *m.*, 1) (Werth einer Sache) цѣна (чего od. чему); der — einer Waare цѣна товара od. товару; diese Waare steht jetzt hoch im P-e этотъ товаръ теперь въ цѣнѣ od. въ спросѣ; diese Waare ist jetzt nicht im P-e на этотъ товаръ нѣтъ теперь спросу; den — auftreiben поднять цѣну

(на что); im P-e steigen вздорожа́ть; Etwas unter dem P-e verkaufen прода́ть вещь ниже ея стоимости; um keinen — ни за что; *fam.* ни за какія го́ворижки; 2) (Lohn) пре́мія; einen — auf die Lösung einer Aufgabe, auf's beste Lustspiel setzen назначать, -значить пре́мію за рѣше́ніе задачи, за лу́чшую коме́дію; einen — auf Jmds. Kopf setzen назначить цѣну за чью го́лову; 3) (Lohn des Siegers bei Wettkämpfen, Wettrennen etc.) призъ (побѣди́телю при состяза́ніяхъ, на скачка́хъ и проч.); 4) (Preis m. nachfolg. *Genit.* zur Bez. des Vorzüglichsten in seiner Art:) че́сть и сла́ва; du. o — der Prälaten ты, честь и слава прелатовъ: 5) (hohes Lob, schallender Ruhm) хвала́, сла́ва; Einem Lob und — singen воспѣва́ть, -пѣть чье имя; прославля́ть, -сла́вить кого; Heil und — sei Gott сла́ва, честь и поклоне́ніе Го́споду; 6) (ohne Artikel in Zusammensetzung mit Verben:) Etwas, Einen — geben броса́ть, бро́сить (что, кого́) на произво́лъ судьбы́; sich, sein Leben — geben (der Gefahr aussetzen) подвергать, -ве́ргнуть себя́, свою́ жизнь большо́й опа́сности; (sein Leben opfern) пожертвовать собою; положить свою голову; полага́ться головою; Einen dem Gelächter, Spott — geben отдавать, -да́ть кого́ на посмѣя́нь людямъ.

Prei's-aufgabe, *f.*, тема od. зада́ча для соисканія пре́міи; **-ausschreibung,** *f.*, объявле́ніе о конкурсѣ для соисканія пре́міи; **-austheilung,** *f.*, раздача пре́мій od. при́зовъ; **-bewerber,** *m.*, соиска́тель (*m.*) пре́міи od. при́за; **-bewerbung,** *f.*, соисканіе пре́міи oder при́за; **-bureau,** *n.*, спра́вочная о цѣнахъ контора. [ному су́дну).

Prei'sschuss, *m.* сигна́льный вы́стрѣлъ (встрѣч-

Prei'sel-beere, *f.*, брусни́ка, брусни́чка; **-beeraufguss,** *m.*, брусни́чная во́дица; бр-ая нали́вка; **-beersaft,** *m.*, брусни́чный мо́рсъ; **-beerstrauch,** *m.*, брусни́чникъ.

Prei'sen, *v. a.*, (rühmen) прославля́ть, -сла́вить; (verherrlichen) величать; selig — ублажать, ублажить (кого); Etwas als ein Glück — считать, счесть (что) за счастье; Einen (sich) glücklich — почита́ть кого́ (себя́) счастливымъ.

Prei's-ertheilung, *f.*, присужде́ніе пре́мій od. при́зовъ; **-frage,** *f.*, задача для соисканія пре́міи; **-gesang,** *m.*, хвале́бная пѣснь; **-courant,** *m.*, прейсъ-куранть; **-lich,** *adj.*, (scherzh.) похва́льный; **-liste,** *f.*, прейсъ-куранть; **-schrift,** *f.*, сочине́ніе, удостое́нное пре́мій od. увѣнча́нное пре́міей; **-stiftung,** *f.*, учрежде́ніе пре́міи; **-verderber,** *m.*, перебо́йщикъ; **-verschlag,** *m.*, вѣдомость (*f.*) справочнымъ цѣнамъ; **-verzeichniss,** *n.*, прейсъ-куранть; **-werth, -würdig,** *adj.*, (preisenswürdig) достохва́льный; (für den zu zahlenden Preis sehr gut) стоющій своей цѣны; **-würdigkeit,** *f.*, достохва́льность, *f.*, *s.* **Pre'llgarn.**

Pre'llen, *v. a.*, подбра́сывать, -бро́сить; вскида́ть, вскинуть; *fig.* Einen — надувать, -ду́ть; морочить, об-; обу́ть (кого); —, *n.*, подбра́сываніе; надува́тельство, моше́нничанье.

Pre'ller, *m.*, (ein Schlag auf den Hintern) уда́рь по заднице; (Schnippchen) щелчо́къ (*gen.* -чка); (Betrüger) надува́ла (*c.*), моше́нникъ; **Prellerei',** *f.*, надува́тельство, моше́нничество.

Pre'll-garn, *n.*, вы́мётная сѣть (для подбра́сыванія люде́й и лисъ); **-hammer,** *m.*, отби́вной молотъ; **-netz,** *n.*, 1) *s.* **-garn**; 2) (bei Treibjagden) тенёта, *pl. n.*; **-posten,** *m.*, тумба; **-schuss,** *m.*, рикоше́тъ, отби́въ.

Premie'r-Lieutenant, *m.*, поручи́къ; **-minister,** *m.*, пе́рвый министръ.

Presbyter-ia'ner, *m.*, пресвитеріа́нецъ (*gen.* -нца); **-iani'smus,** *m.*, пресвитеріани́змъ.

Pre'ss-apparat, *m.*, нажи́мъ, нажи́мникъ; **-bar,** *adj.*, сжи́мчивый; **-baum,** *m.*, **-bengel,** *m.*, гнётъ. нажимъ: (Heubaum) притя́гъ, бастрыкъ; (Pressschwengel) ку́ка; **-brett,** *n.*, тискй, *pl. m.*

Pre'sse, *f.* пресъ; die hydraulische — гидравли́ческій пресъ, (Copirpr.) копирова́льный пресъ; (Oelpr.) маслобо́йный жо́мъ; (Weinpr., die Kelter) виногра́дные тиски́; *fig.* in der — (in der Klemme) sein быть въ тискахъ; (Buchdruckerpr.) пе́чатный стано́къ (*gen.* -нка́); (der Druck) пе́чать, *f.*; das Werk ist unter der — книга печа́тается; das Werk hat die — verlassen книга отпечатана od. вышла изъ печа́ти; die Freiheit der — свобо́да печа́ти; die Kneblung, Knechtung der — стѣсне́ніе печа́тнаго сло́ва.

Pre'ssen, *v. a.*, (Etwas in einer Presse, es glatt, eben, dünn —) пресова́ть (*praes.* -су́ю); gepresster Kaviar наюсная икра́; (keltern) дави́ть (*praes.* давлю́, давишь); (zusammendrücken) сжима́ть, сжать (*fut.* сожму́); Einen in die Arme — сжима́ть, сжать od. сдави́ть кого́ къ объя́тіяхъ; Einen an's Herz — прижима́ть, -жа́ть (*fut.* -жму́) кого́ къ се́рдцу, ко груди; кре́пко обнима́ть, обня́ть кого́; den Saft aus der Citrone — выжима́ть, вы́жать сокъ изъ лимо́на; die Zähne auf einander — сти́снуть зу́бы; Einem Thränen aus dem (den) Auge(n) — исторга́ть, исто́ргнуть слёзы изъ очей; приводи́ть, -вести (*perf.* -вёлъ) кого́ въ слёзы; доводи́ть, -вести кого до слёзъ; schmerzlich bange Gefühle — mir die Brust, das Herz y меня́ се́рдце сжима́ется (сжа́лось) oder но́етъ; Leute, Matrosen, Soldaten — силой набира́ть od. вербова́ть (рабо́чихъ, матро́совъ, солда́тъ).

Pre'ss-freiheit, *f.*, свобо́да печа́ти; **-gesetz,** *n.*, законъ о печати: **-glanz,** *m.*, лоскъ [отъ пресса]; **-haspel,** *f.*, ку́ка: **-hefe,** *f.*, пресованныя oder сухія дрожжи oder дрожжи; **-holz,** *n.*, нажи́мъ.

Pressi'r-en, *v. a.*, торопи́ть (кото́ od. чѣмъ); **-t,** 1) *adj.*, спѣшный; ich bin sehr — на мнѣ ку́ча срочной работы; 2) *adv.*, къ спѣху.

Pre'ss-maschine, *f. s.* **Pre'sse; -meister,** *m.*, печатный уставщикъ: **-most,** *m.*, морсъ; **-papier,** *n.*, тисне́ная бумага: **-sack,** *m.*, (in Oelmühlen) кошёль, *m.* (на маслобо́йнѣ); **-saft,** *m.*, сокъ; **-schraube,** *f.*, щурупъ; **-schwengel,** *m.*, ку́ка; **-wein,** *m.*, мустъ, мостъ; **-wind,** *m.*, крутой вѣтеръ; **-zwang,** *m.*, стѣсне́ніе печатнаго сло́ва.

Pre'sto, *adv.*, (Mus.) пре́сто; бѣгло.

Pre-tio'sa, -tio'sen, *pl.*, драгоцѣ́нности, *pl. f.*

Preu'ss-e, *m.*, пру́самъ; **-in,** *f.*, пру́сачка; **-isch,** *adj.*, пру́сскій; **-ischblau',** *n.*, берли́нская синька; берли́нка.

Priapi'smus, *m.*, прія́пизмъ.

Pri'ckeln, *v. n.*, покалывать, пощи́пывать; der Buckel prickelt mir то́чно мура́шки по тѣлу забѣгали.

Prie'ster, *m.*, (griech.) свяще́нникъ, іере́й, попъ; (kathol.) священникъ, па́теръ; (luth.)

пасторъ; heidnischer — жрецъ; **Prie'steramt**, *n.*, священническая должность, священничество; **-frau**, *f.*, жена священника; попадья; **-gewand**, *n.*, священническое облачéніе; **-herrschaft**, *f.*, іерархія; **-in**, *f.*, (*pl.* **-innen**), жрица; **-kaste**, *f.*, кáста жрецовъ; **-kleidung**, *f.*, священническое одѣяніе; **-lich**, *adj.*, священническій; **-lose Se'cte**, *f.*, безпоповщина; **-mantel**, *m.*, священническое облачéніе; риза; **-rock**, *m.*, священническая ряса; **-schaft**, *f.*, священство; **-stand**, *m.*, священничество; священство; **-thum**, *n.*, священство; (bei den Heiden) жрéчество; **-tracht**, *f.*, священническая od. жрéческая одежда; **-weihe**, *f.*, рукоположéніе во священники; **-würde**, *f.*, священническій санъ.

Pri'ma, *f.*, (die erste Classe) стáршій oder высшій классъ; (Kaufsp.) — Sorte пéрвый сортъ, первáчъ; **Primado'nna**, *f.*, (von Schauspielerinnen) примадóнна; **Prima'ner**, *m.*, ученúкъ стáршаго oder высшаго класса; **Pri'mawechsel**, *m.*, первый вексель.

Primä'r, *adj.*, первонáчальный; первúчный; **Primä'r-form**, *f.*, первúчная фóрма; **-gebirge**, *n.*, первозда́нныя гóры; **-schule**, *f.*, начáльное учúлище; **-versammlung**, *f.*, избирательное собраніе.

Pri'me, *f.*, прúма.

Pri'mel, *f.*, первоцвѣтъ; первúнка.

Pri'mfactoren, *pl.*, множúтели (*pl. m.*) пéрвыхъ между собою.

Primi-ti'v, *adj.*, первúчный; **-ti'vfasern**, *f. pl.*, первúчныя волóкна; **-ti'vum**, *n.*, (Gramm.) коренное слово.

Primogeni-tu'r, *f.*, перворо́дство; **-tu'rordnung**, *f.*, поря́докъ перворо́дства.

Pri'mzahl, *f.*, первое числó; недѣлúмое.

Princi'p, *n.* (*pl.* **-pien**), принцúпъ.

Prinzipa'l, *m.*, принципáлъ; хозя́инъ (*pl.* -зя́ева); —, *n.*, (der Orgel) глáвный регúстръ; **Prinzipa'lin**, *f.*, хозя́йка.

Prinz, *m.*, принцъ; (scherzh.:) das ist mir ein sauberer — хорóшъ гусь; **Prinz-e'ssin**, *f.*, принцéсса; (spött.:) so eine hergelaufene — э́ка фря; какая Миликитриса Кирбúтьевна; **-e'ssinbirn**, *f.*, бéлая грýша; **-metall**, *n.*, принцметаллъ, семилéръ.

Pri'or, *m.*, прiоръ; настоя́тель, *m.*; **Prior-a't**, *n.*, настоя́тельство; **-in**, *f.*, (in Klöstern) настоя́тельница; **-itä't**, *f.*, (Rechtsspr.) старшúнство, пéрвенство; **-itä'tsrecht**, *n.*, прáво старшúнства; **-itä'tsschulden**, *f. pl.*, глáвные конкурсные долги.

Pri'se, *f.*, (ein erbeutetes Schiff) призъ; (von Schnupftabak) щепóть, *f.*, щепóтка, понюшка (табакý); *fig.* eine unangenehme — щелчóкъ (*gen.* -чка) въ носъ.

Pri's-ma, *n. pl.* **-men**, прúзма; **-ma'tisch**, *adj.*, призмати́ческій.

Pritsch, *interj.*, фюйть!

Pri'tsch-e, *f.*, (Holzinstrument zum klatschenden Schlagen) хлопýшка, лапта́; Einem Eins mit der — od. Einem die — geben трéснуть кого́ пáлкой; (die Stampfe, Handramme) убúвалка, ручная баба (для убúвки земли́); (hölzerne Lagerstatt) нáры, *pl. f.*; (Brett am Rennschlitten für den hinten Aufsitzenden) сидѣнье за санями́; запя́тки (*gen.* -токъ), *pl. f.*; **-en**, *v. a.*, трéснуть (кого́) пáлкой; **-meister**, *m.*, гáеръ.

Priva't, *adj.*, ча́стный; **Priva't-angelegenheit**, *f.*, ча́стное дѣло; **-audienz**, *f.*, ча́стная аудіéнція; **-correspondenz**, *f.*, ча́стная перепúска; **-docent**, *m.*, приватъ-доцéнтъ; **-einlage**, *f.*, ча́стный вкладъ; **-erzieher**, *m.*, домáшній настáвникъ; **-erziehung**, *f.*, домáшнее воспитáніе; **-gebäude**, *n.*, ча́стное здáніе; **-haus**, *n.*, ча́стный домъ; **-im**, *adv.*, ча́стнымъ óбразомъ; **-interesse**, *n.*, ча́стный интерéсъ; **-isi'ren**, *v. n.*, жить, за-ча́стнымъ человѣкомъ; ча́стно занимáться (чѣмъ); **-i'ssima**, *pl.*, (auf Universitäten) ча́стныя лéкціи; **-kleid**, *n.*, **-kleider**, *pl.*, **-kleidung**, *f.*, стáтское oder грáжданское плáтье; **-leben**, *n.*, ча́стная жúзнь; sich in's — zurückziehen оставля́ть, остáвить общéственную od. государственную дѣятельность; жить, за-ча́стнымъ человѣкомъ; **-lehrer**, *m.*, ча́стный учúтель; **-leute**, *pl.*, ча́стные лю́ди; **-mann**, *m.*, ча́стный человѣкъ; **-person**, *f.*, ча́стное лúцо; **-recht**, *n.*, ча́стное прáво; **-sache**, *f.*, ча́стное дѣло; **-schatz**, *m.*, собственныя oder ча́стныя средства; **-schuld**, *f.*, ча́стный долгъ; **-schule**, *f.*, ча́стная школа; **-stand**, *m.*, ча́стная жúзнь; im P-e leben жúть ча́стнымъ человѣкомъ; **-stunde**, *f.*, ча́стный урóкъ; **-unterricht**, *m.*, ча́стное преподава́ніе; — genie-sen получáть, -чúть домáшнее образова́ніе; **-verhältnisse**, *n. pl.*, ча́стныя отношéнія; **-verkehr**, *m.*, ча́стныя сношéнія; **-vorlesung**, *f.*, ча́стная лéкція; **-zuhörer**, *m.*, вольнослýшатель, *m.* [мѣсто.

Prive', **Prive't**, *n.*, отхóжее od. ретирáдное

Privi-le'gienmässig, *adj.*, гарантúрованный привилéгіями; **-legi'ren**, *v. a.*, (Einen, zu Etwas) давать, дать (кому́) привилéгію (на что); **-legi'rt**, *p. pr.* u. *adj.*, привилегúрованный; **-le'gium**, *n.*, привилéгія.

Pro, *praep.*, — und contra за и прóтивъ; — rata соразмѣрно (съ чѣмъ); по разсчёту; — rata der Stunden по числý урóковъ.

Proba't, *adj.*, испы́танный, вѣрный.

Pro'be, *f.*, (der Kost, der Getränke, Maschinen, des Pulvers, Silbers, Goldes u. dgl.) прóба (пúщи, напúтковъ, машúнъ, пóроха, серебрá, зóлота и. т. п.); nicht die — никóлько, ничýть; (Hüttenw.:) die — ansieden ошлакова́ть прóбу; die — einsetzen наложúть мýфельную прóбу; die — zu licht angehen lassen черезчýръ прокали́ть прóбу; (in d. Rechenk.) пове́рка; (in der Phys., Chem.) о́пытъ; (ein Probestück, Muster) образчúкъ; (die Vorübungen im Zusammenspiel) прóба, репети́ція; (Singübung) спѣвка; die — halten (von Schauspielern, Musikern:) сы́грываться; (von Sängern:) спѣваться; — halten (von Farben der Zeuge) не линя́ть; *fig.* eine — von Muth, Ausdauer, Geduld geben, liefern представля́ть, -та́вить доказа́тельство мýжества, выносúвости, терпѣнія; Einen, seine Geduld auf die — stellen поста́вить кого́ od. чьё терпѣніе на прóбу; in, bei einer — gut bestehen благополýчно выдерживать, выдержать искýсъ od. испытáніе; in, bei einer — schlecht bestehen не вы́держать испытáнія.

Pro'be-abdruck, *m.*, прóбный óттискъ; **-arbeit**, *f.*, прóбная рабóта; **-blatt**, *n.*, **-bogen**, *m.*, прóбный листъ; (Correcturbogen) корректýрный листъ; (Probedruck) прóбный óттискъ; **-druck**, *m.*, прóбный óттискъ; **-ende**, *n.*, (vom Zeuge, Tuch) казóвый od. хазóвый конéцъ; **-fest**, *adj.*, опрóбованный; **-garn**, *n.*, образцóвая нúтка; **-gewicht**, *n.*, образцóвый разновѣсъ; пробúрные разновѣски; **-gold**, *n.*, прóбное зóлото; **-haltend**, **-haltig**, *adj.*, опрóбованный, прóбный;

-hengst, *m.*, пробникъ; пробный жеребецъ (*gen.* -бца); **-jahr,** *n.*, искусъ; das — ausstehen пробыть годъ на испытаніи od. подъ искусомъ; **-lection,** *f.*, пробная лекція; **-ma(a)ss,** *n.*, указная мѣра; **-mässig,** *adj.*, опробованный; узаконенной пробы.

Pro'ben, *v. a.*, (kosten, schmecken) пробовать (*praes.* -бую), по-; отвѣдывать, -вѣдать (что, чего); (auf die Probe stellen) испытывать, -тать; — *n.*, проба, отвѣдка.

Pro'be-nummer, *f.*, первый номеръ (журнала, газеты); **-predigt,** *f.*, пробная проповѣдь; **-rolle,** *f.*, дебютъ; **-schlag,** *m.*, пробная монета; **-schrift,** *f.*, (in Bezug auf den Inhalt) пробное сочиненіе; *fig.* проба пера; (in Bezug auf Handschrift) образчикъ почерка; (Vorschrift zum Nachschreiben) прописи, *f.*: **-schuss,** *m.*, пробный выстрѣлъ; **-silber,** *n.*, пробное серебро; **-stück,** *n.*, проба; образчикъ; **-vorlesung,** *f.*, пробная лекція; **-zeit,** *f.*, срокъ искуса.

Probi'r-amboss, *m.*, пробирная наковаленка; ремпадъ; **-amt,** *n.*, пробирная палата; **-en,** *v. a. s.* **Pro'ben; -en,** *n.*, проба, отвѣдка; **-er,** *m.*, пробиръ; **-kammer,** *f.*, пробирная палатка; **-kunst,** *f.*, пробирное искусство; **-nadel,** *f.*, пробирная игла: **-näpfchen,** *n.*, пробирная чашечка; **-ofen,** *m.*, пробирная печь; **-scherbe,** *f.*, пробирная чашечка; **-stein,** *m.*, пробирный камень (*gen.* -мня) od. осёлокъ (*gen.* -лка); **-tiegel,** *m.*, тигель (*gen.* -гля), *m.*; **-wage,** *f.*, пробирные вѣски: **-wasser,** *n.*, колеритъ; **-zange,** *f.*, пробирные щипчики. [проблематическій.

Proble'm, *n.*, проблема; **Problema'tisch,** *adj.*,

Probst, *m.*, *s.* **Propst.**

Procedu'r, *f.*, процедура.

Proce'nt, *n.*, процентъ; zu fünf — по пяти процентовъ (со-ста); **Proce'nten-einlage,** *f.*, процентный вкладъ; **-gelder,** *n. pl.*, процентныя od. ростовыя деньги.

Proce'ss, *m.*, процесъ; chemischer — химическій процесъ; (Rechtsverfahren) судебный ходъ дѣла; судопроизводство; (Rechtsstreit) процесъ, тяжба; Einem den — machen заводить, вести съ кѣмъ тяжбу; тягаться; судиться: (съ кѣмъ); die Sache liegt noch im — дѣло ещё разбирается судомъ; kurzen — machen (mit Etwas) рѣшать, рѣшить что безъ дальнихъ околичностей: (mit Jemand) не церемониться (съ кѣмъ); ich mache mit ihm kurzen — у меня съ нимъ расправа коротка.

Proce'ss-acten, *pl.*, акты по тяжебному дѣлу; тяжебное дѣло: **-anlass,** *m.*, поводъ къ тяжбѣ: **-arten,** *f. pl.*, роды судопроизводства; **-form,** *f.*, порядокъ судопроизводства; **-formrechtlich,** *adv.*, установленнымъ судебнымъ порядкомъ: **-führer,** *m.*, истецъ (*gen.* истца); — für Jmd. ходатай по дѣламъ; **-führung,** *f.*, судопроизводство: **-gemäss,** *adv.*, по правиламъ судопроизводства; **-hinderlich,** *adj.*, останавливающій судопроизводство.

Processio'n, *f.*, процессія; торжественное шествіе; kirchliche — крестный ходъ.

Processi'ren, *v. n.*, тягаться, судиться (съ кѣмъ), вѣдаться (съ кѣмъ) судомъ.

Proce'ss-kosten, *pl.*, судебныя издержки; (ehedem) проторы и волокиты; **-ordnung,** *f.*, порядокъ судопроизводства; ходъ дѣла: уставъ о порядкѣ судопроизводства: **-rechtlich,** *adj.*, на основаніи законовъ о судопроизводствѣ: **-regeln,** *f. pl.* правила судопроизводства; **-sache,** *f.*, тяжебное дѣло; **-stadium,** *n.*, періодъ тяжбы; **-sucht,** *f.*, сутяжничество; **-süchtig,** *adj.*, сутяжный, сутяжливый; der P-e сутяга, *m.*; **-verfahren,** *n.*, порядки судопроизводства.

Processua'lisch, *adj.*, процесуальный, судный.

Proce'sswidrig, *adv.*, вопреки установленнымъ порядкамъ судопроизводства.

Procla'me, *n.*, объявленіе; публикація: ein — ergehen lassen путемъ публикацій сдѣлать вызовъ кредиторамъ и должникамъ; **Proclamatio'n,** *f.*, прокламація, воззваніе; (in der Kirche) оглашеніе.

Proclami'ren, *v. a.*, доводить, -вести до общаго свѣдѣнія; (Verlobte in der Kirche) оглашать, огласить (четуod. вступающихъ въ бракъ).

Procureu'r, *m.*, прокуроръ.

Produci'r-en, *v. a.*, (erzeugen) производить, -вести (что); (Urkunden, Beweise) предъявлять, -явить (бумаги, доказательства); (Zeugen) представлять, -ставить (свидѣтелей); sich — представляться, -ставиться; **-ung,** *f.*, производительность, *f.*: предъявленіе: представленіе.

Pro-du'ct, *n.*, (Erzeugniss) произведеніе; die P-e des Fleisses плоды (*pl. m.*) трудовъ; (Rechenk.) произведеніе; **-du'ctenhandel,** *m.*, (des Landes) торговля естественными произведеніями (края).

Productio'n, *f.*, производительность, *f.*; **Productio'ns-frist,** *f.*, **-termin,** *m.*, срокъ предъявленію чего-либо.

Pro-ducti'v, *adj.*, производительный; p-er Schriftsteller плодовитый писатель; **-uctivitä't,** *f.*, производительность, *f.*; — des Geistes плодовитость, *f.*

Pro-fa'n, *adj.*, (weltlich) мірской; свѣтскій; (ruchlos) нечестивый; **-fanatio'n,** *f.*, поруганіе святыни; **-fana'tor,** *m.*, осквернитель (*m.*) святыни; **-fa'ngeschichte,** *f.*, всемірная исторія; **-fani'ren,** *v. a.*, профанировать (что); **-fa'nschriftsteller,** *m.*, свѣтскій писатель.

Profe'ss, *m.*, монашескій обѣтъ.

Professio'n, *f.*, профессія; промыселъ (*gen.* -сла); ein Spieler von — записной картежникъ: Raufer von — отъявленный забіяка: ein Soldat von — солдатъ до мозгу костей; **Professioni'st,** *m.*, промышленникъ.

Pro-fe'ssor, *m.*, профессоръ; **-fessu'r,** *f.*, (als Amt) профессорство, профессорская должность; (Lehrstuhl) профессорская каѳедра; die — erhalten получать, -чить профессуру od. каѳедру.

Profi'l, *n.*, профиль, *m.*; (Durchschnittsriss) поперечный разрѣзъ; eine Zeichnung, ein Riss en profil продольный чертёжъ.

Pro-fi't, *m.*, польза, барышъ; **-fiti'ren,** *v. n.* u. *v. a.*, заработать (что) попользоваться (чѣмъ); von Jemandem etwas — понаучиться (чему — у кого).

Profo'ss, *m.*, прохвостъ; (milit.) профосъ.

Progno'-se, -sis, *f.*, предсказаніе относительно исхода болѣзни; eine — stellen объявлять, -явить заранѣе о вѣроятномъ исходѣ болѣзни.

Progno'st, *m.* предсказатель; **Progno'sti-cum, -kon,** *n.*, предсказаніе; Einem ein — stellen предсказывать, -зать кому — что.

Progra'mm, *n.*, програмъ(м)а.

Progre'ss, *m.*, прогрессъ.

Pro-gressio'n, *f.*, (Mathm.) прогрессія; **-gressi'v,** *adj.* прогрессивный; (zunehmend) возрастающій.

Pro'gymnasium, *n.*, прогимназія.
Prohibi-ti'v, -ti'vsystem, *n.*, запретительная система торговли.
Pro-je'ct, *n.*, проéктъ; **-jecteu'r,** *m.*, прожектеръ: **-jectio'n.** *f.*, проекція: **-jectio'nslinie,** *f.*, проекціонная линія; **-jecti'ren,** *v. a.*, проектировать; **-je'ctenmacher,** *m.*, прожектеръ. [пролетарій.
Prole-taria't, *n.*, пролетаріáтъ; **-ta'rier,** *m.*,
Prolo'g, *m.*, прологъ.
Pro-longatio'n, *f.*, (Aufschub) отсрóчка; **-longi'ren,** *v. a.*, отсрóчивать, -чить (что); p-irter Wechsel вексель (*m.*) съотсрочкою платежа.
Pro-mena'de, *f.*, (als Ort) гульбúще; (das Spazierengehen) прогýлка; **-meni'ren,** *v. n.*, (einen Spaziergang machen) прогýливаться, -ля́ться; (sich Bewegung machen) прохáживаться, пройтúсь. [обязательство.
Promе'sse, *f.*, обѣщáніе: (Kaufl.) письмéнное
Promo-tio'n, *f.*, присуждéніе (кому́) учёной стéпени (магúстра, дóктора); **-vi'ren,** 1) *v. a.*, присуждáть, -суди́ть кому́ учёную стéпень; 2) *v. n.*, пріобрѣтáть, -рѣсть учёную стéпень (магúстра, дóктора).
Prompt, *adj.*, испрáвный; акурáтный.
Pro-mulgatio'n, *f.*, обнародováніе; изда́ніе; **-mulgi'ren,** *v. a.*, (öffentlich bekannt machen) обнарóдывать, -довать; (herausgeben) издавáть, -дáть (что).
Prono'men, *n.*, мѣстоимéніе.
Propädeu'tik, Propäde'vtik, *f.*, пропедéвтика.
Propaga'n-da, -de, *f.*, пропагáнда.
Propagatio'n, *f.*, распространéніе.
Pro'per, *adj.*, опрятный, чúстый; **Pro'perhandel,** *m.*, торговля за свой счётъ (не съ товарúщи).
Prophe't, *m.*, пророкъ; falscher — лжепрорóкъ; der — gilt nicht in seinem Vaterlande *въ своемъ домѣ никто пророкомъ не бываетъ*: **Prophe't-engabe,** *f.*, даръ пророчества; **-enhaft,** *adj.*, пророчéственный; **-in,** *f.*, пророчúца: **-isch,** *adj.*, пророчéскій: p-es Gemüth предчýвствіе.
Prophe-zei'en, *v. a.*, пророчествовать; **-zei'ung,** *f.*, пророчество.
Prophyla'ctisch, *adj.*, предупредúтельный, предохранúтельный.
Proponi'ren, *v. a.*, предлагáть, -ложúть (что).
Pro-portio'n, *f.*, пропóрція; (Ebenmass) соразмéрность, *f.*; **-portiona'l,** *adj.*, пропорціóнальный; соразмéрный (чему́); **-portiona'llinien,** *f. pl.*, пропорціóнальныя линіи: **-portiona'lgrössen,** *f. pl.*, соразмéрныя величúны: **-portiona'ltheilung,** *f.*, развёртка; **-portiona'lzahl,** *f.*, пропорціóнальное числó; **-portioni'rt,** *adj.*, пропорціóнальный; соразмéрный (чему́); **-portio'nsrechnung,** *f.*, правúла (*pl. n.*) объ отношéніяхъ и пропóрціяхъ.
Propositio'n, *f.*, (Log.) посы́лка; (Rechtsspr.) предложéніе. [ственность. *f.*
Proprie-tä'r, *m.*, собственникъ; **-tä't,** *f.*, соб-
Propst, *m.* (*pl.* **Prö'pste**), прóпстъ: благочúнный; **Propstei',** *f.*, благочúніе.
Propyläen, *pl.*, пропилéи, *pl. m.*
Pro'-rector, *m.*, проректóръ; **-rectora't,** *n.*, дóлжность (*f.*) проректора.
Prorogatio'n, *f.*, отсрóчка.
Pro'sa, *f.*, прóза; **Pro-sa'iker,** *m.*, прозáикъ; **-sa'isch,** *adj.*, прозáическій; **-sasehreiber,** *m.*, прозáическій писáтель.
Prosce'nium, *n.*, авансцéна.
Pro-scribi'ren, *v. a.* присуждáть, -суди́ть (кого́) къ изгнáнію; **-scribi'rter,** *m.*, изгнáнный, изгнáнникъ: **-scriptio'n,** *f.*, изгнáніе.
Prose'ktor, *m.*, прозéкторъ.
Prose-ly't, *m.*, прозели́тъ; новообращённый; **-ly'tenmacherei,** *f.*, прозели́тизмъ; **-ly'tin,** *f.*, прозели́тка, новообращéнная.
Pro'sit, *interj.*, за (чьё) здоро́вье! ja — Mahlzeit! какъ бы не такъ!
Pro-sodie', *f.*, просóдія, слогоударéніе; **-so'disch,** *adj.*, просóдическій.
Prospe'kt, *m.*, проспéктъ.
Protectio'n, *f.*, протéкція.
Pro-te'ctor, *m.*, протéкторъ; покрови́тель, *m.*; **-tectora't,** *n.*, протекторáтъ, покровúтельство; **-tectora'tsmitglied,** *n.*, членъ-соревновáтель, *m.* [тельствовать (кому́, чему́).
Protegi'ren, *v. a.*, (Einen, Etwas) покрови́-
Pro-te'st, *m.*, протéстъ; **-testa'nt,** *m.*, протестáнтъ; **-testa'ntin,** *f.*, протестáнтка; **-testa'ntisch,** *adj.*, протестáнтскій; **-testantі'smus,** *m.*, протестантúзмъ; **-testatio'n,** *f.*, протестáція; **-testi'ren,** *v. a.*, протестовáть (*praes.* -сту́ю); подавáть, -дать протéстъ; einen Wechsel — протестовать вексель; предъявля́ть, -явить вексель къ протесту.
Proto-co'll, -ko'll, *n.*, протоко́лъ: **-colli'ren,** *v. a.*, заноси́ть, -нести́ въ протоко́лъ; **-colli'st,** *m.* протоколúстъ: **-co'llmässig,** *adj.* по протоколу; **-co'llverfügung,** *f.*, протокóльное рѣшéніе.
Prototy'p, *m.*, прототúпъ; первообразъ.
Protubera'nz, *f.*, (Anat.) бугорóкъ (*gen.* -рка́); P-en der Sonne у́пи солнца; солнцевы у́пи.
Pro'tz-e, *f.*, (der trennbare Vorderwagen der Geschützlafetten) передкú, *pl. m.*; **-en,** 1) *v. n.*, (maulen) дýться, на-; (patzig sein) пы́житься; 2) *v. a.*, Kanonen — стáвить, по- орýдія на передки; protzt! на передкú! **-ig,** *adj.*, строптúвый; **-kette,** *f.*, (an Kanonen) цѣпь передкóвая: **-nagel,** *m.*, (an Kanonen) шворень передковый, сердéчникъ; **-wagen,** *m.*, (einer Kanone) лафетный передокъ (*gen.* -дка); передки (*gen.* -ко́въ), *pl. m.*
Prove'ncer-Oel, *n.*, прованское мáсло.
Provia'nt, *m.*, провіáнтъ, продовольствіе; **Provia'ntcommission,** *f.*, провіáнтская коммúссія; **Proviantі'ren,** *v. n.*, заготовля́ть, -готовúть провіáнтъ (для кого); продовольствовать (кого́ — чѣмъ); **Provia'nt-lieferant, -lieferer,** *m.*, поставщúкъ провіáнта; подря́дчикъ; **-magazin,** *n.*, провіáнтскій oder продовольственный магазúнъ: **-meister,** *m.*, провіантмéйстеръ; **-schiff,** *n.*, транспортное сýдно; транспортъ; **-verwalter,** *m.*, провіáнтскій коммúссіонéръ; **-wagen,** *m.*, провіáнтская повóзка; **-wesen,** *n.*, провіáнтское вéдомство.
Provi'nz, *f.*, провúнція; **Provi'nz-bewohner,** *m.*, провинціáлъ; жúтель (*m.*) провúнціи; **-bewohnerin,** *f.*, провинціáлка; жúтельница провúнціи.
Provinzia'l, *adj.*, провинціáльный, областнóй; **Provinzia'l-codex,** *m.*, **-gesetzbuch,** *n.*, сводъ мѣстныхъ узакóненій: **-gesetze,** *n. pl.*, мѣстныя узакóненія; **Provinziali'smus,** *m.*, мѣстное выраженúе: **Provinzia'lrecht,** *n.*, мѣстное правó.
Provinzie'll, *adj.*, провинціáльный; областнóй; p-e Gesetze мѣстныя узакóненія.
Provi'nzrose, *f.*, простáя садовая роза.
Provisi-o'n, *f.*, провúзія; съѣстные припасы; **-o'nsgebühren,** *f. pl.* коммúсіонныя (дéньги).
Pro-vi'sor, *m.*, (Apoth.) провúзоръ; **-viso'risch,** *adj.*, врéменный; **-viso'rium,** *n.*, предварúтельный приговóръ.

Provoca·tio'n, *f.*, вы́зовъ; — zum Concurs вы́зовъ кредиторовъ по дѣла́мъ несостоя́тельнаго должника́; **-tio'nskosten,** *pl.*, провокаціо́нныя изде́ржки.

Provoci'ren, *v. a.*, вы́зывать, вызвать (кого́); (sich berufen auf Etwas) ссыла́ться, сосла́ться (на что); zum Concurs — проси́ть объ открытіи ко́нкурса.

Prü'fen, *v. a.*, 1) (forschend die Beschaffenheit von Etwas zu erkennen suchen) изслѣ́дывать, -довать; въ подро́бности od. внимательно разсматривать, -смотрѣ́ть (что); Rechnungen — повѣря́ть, -вѣ́рить счёты; jedes Wort — взвѣ́шивать, взвѣ́сить ка́ждое слово; Jemandes Kenntnisse — (ihn examiniren) подвергать, -ве́ргнуть кого́ испытанію (въ че́мъ); испы́тывать, -тать; экзаменова́ть, про- (кого́); Wein, Getränke — опробывать, опробовать (*fut.* -бую) вина, напи́тки; 2) (versuchen, auf die Probe stellen) искушать, -куси́ть; испы́тывать (*praes.* испытываю u. испыту́ю), -пыта́ть (кого́); wie das Feuer Silber u. der Ofen Gold, also prüfet der Herr das Herz *серебро́ и золото огнёмъ искуша́ются, а человѣ́къ напа́стьми*; wie wurde er nicht wunderbar geprüft каки́хъ не испыталъ онъ превра́тностей судьбы́ od. судебъ.

Prü'fung, *f.*, изслѣ́дованіе; разсма́триваніе; повѣ́рка; взвѣ́шиваніе; испытаніе; искуше́ніе; (im kirchlichen Sinne) иску́съ; **Prü'fungs-commission,** *f.*, **-comité,** *n.*, испыта́тельный комитетъ; **-methode,** *f.*, (Chem.) ме́тодъ изслѣ́дыванія; **-zeit,** *f.*, время испыта́нія; (kirchl.) вре́мя искуса; die schwere — тя́жкая година испыта́ній.

Prü'gel, *m.*, (dicker Stock) дуби́на; eine Tracht — побо́и, *pl. m.*; er hat auch eine tüchtige Tracht — bekommen ужъ и задали ему́ потасо́вку; ужъ отваля́ли od. отвози́ли ему́ бока́; и при́няли же его́ въ дубьё; **Prügelei',** *f.*, дра́ка, потасо́вка; **Prü'geln,** *v. a.*, колоти́ть, по-; зада́ть кому́ потасо́вку; man hat ihn fast zu Tode geprügelt его́ изби́ли — и не приведи́ Богъ; **Prü'gel-knecht,** *m.*, (das andrängende Volk mit Prügeln zurücktreibend) бато́жникъ; **-suppe,** *f.*, побои, *pl. m.*; (Ruthen) розгачи́, *pl. m.*

Prunk, *m.*, блескъ; — in Worten напы́щенность, высокопа́рность, наду́тость, изы́сканость, *f.*; **Pru'nk-aufzug,** *m.*, торже́ственное ше́ствіе; **-bett,** *n.*, пы́шное ло́же; **-en,** *v. n.*, блистать, блесну́ть (чѣмъ); **-gemach,** *n.*, пы́шный od. бога́то у́бранный чертогъ; **-haft,** *adj.*, пы́шный; **-liebe,** *f.*, любовь (*f.*) къ внѣ́шнему бле́ску; **-liebend,** *adj.*, лю́бящій внѣ́шній блескъ; **-los,** *adj.*, безъ пы́шности; безъ бле́ска; **-rede,** *f.*, напы́щенная od. высокопарная od. наду́тая рѣчь; **-saal,** *m.*, залъ, поража́ющій своимъ вели́чіемъ и красото́ю; **-sucht,** *f.*, любовь (*f.*) къ мишу́рному блеску; **-voll,** *adj.*, блиста́тельный.

Pru'schen, pru'sten, *v. n.*, фы́ркать, фы́ркнуть.

Psalm, *m.*, псало́мъ (*gen.* -лма́); **Psa'lm-buch,** *n.*, псалты́рь, *m.*; **-dichter,** *m.*, псаломникъ; **-gesang,** *m.*, пѣ́ніе псалмовъ; псалмопѣ́ніе; **-leser,** *f.*, (in der Kirche) псало́мщикъ; **Psa'lmsänger, Psalmi'st,** *m.*, псалмопѣ́вецъ (*gen.* -вца).

Psa'lter, *m.* псалтырь, *m.*; гу́сли (*gen.* -ей), *pl. f.*

Pseudo-ny'm, *m.*, псевдонимъ; **-prophe't,** *m.*, лжепроро́къ.

Psi'ttig, *m.*, попугай.

Pst, *interj.*, тсъ!

Psy'che, *f.*, психе́я; **psy'chisch,** *adj.*, психи́ческій.

Psycho-lo'g, *m.*, психологъ; **-logie',** *f.*, психологія; **-lo'gisch,** *adj.*, психологи́ческій.

Puber-tä't, *f.*, возмужалость, зрѣ́лость, *f.*; **-tä'tsperiode,** *f.*, періодъ физи́ческой зрѣ́лости.

Publicatio'n, *f.*, публика́ція; объявле́ніе.

Publi-ci'ren, *v. a.*, публикова́ть, о- (что); **-ci'rung,** *f.*, публикова́ніе, о-.

Publicitä't, *f.*, публи́чность, *f.*

Pu'blicum, *n.*, пу́блика; (die Zuhörer) слу́шатели (*gen.* -ей), *pl. m.*; (die Zuschauer) зрители (*gen.* -ей), *pl. m.*; (das Volk) народъ; ins — kommen дѣ́латься, с- гла́снымъ; оглаша́ться, огласи́ться.

Publikatio'n, Pu'blikum, *s.* **Pu'blic . . .**

Pucht, *f.*, суши́льня.

Pu'ckel, *m.*, *s.* **Bu'ckel.**

Pud, *n.*, (40 Pfund) пудъ.

Pu'ddeln, *v. a.*, (Bergw.) живи́ть, оживля́ть руду́; фришева́ть.

Pu'dding, *m.*, пу́дингъ.

Pu'ddling-eisen, *n.*, пудлинго́вое желѣ́зо; **-ofen,** *m.*, пудлинговая печь

Pu'del, *m.*, (Pudelhund) пу́дель, *m.*; *fig.* (ein Fehler, Versehen) про́махъ; einen — machen давать, дать промаха; das also war des P-s Kern! *такъ вотъ въ чёмъ была́ вся суть дѣла!* **Pu'del-kopf,** *m.*, курча́вый od. курча́вецъ (*gen.* -вца); курча́вка; (eine struppichte, unsaubere Person) нечёса, *c.*; **-mütze,** *f.*, мерлу́шковая шапка; **-n,** *v. n.*, *fam.* дава́ть, дать про́маха; промахну́ться; **-närrisch,** *adj.*, чудно́й, презабавный, пресмѣшно́й; **-na'ss,** *adj.*, промо́кшій до косте́й; ich bin ganz — меня́ хоть вы́жми (такъ промо́къ).

Pu'der, *m.*, пу́дра; **Pu'der-beutel,** *m.*, **-büchse,** *f.*, пу́дреница; **-mantel,** *m.*, пу́дреникъ; **-mühle,** *f.*, пу́дреная ме́льница; **-n,** *v. a.*, пу́дрить; напу́дривать, -рить; *fam.* Einen — пу́дрить, вс- кого́; дать кому́ нагоня́я; **-püster, -quast,** *m.*, пу́дреная кисть; **-zucker,** *m.*, са́харный песо́къ (*gen.* -ска́).

Pudre'tte, *f.*, *s.* **Poudre'tte.**

I. Puff! *interj.*, хлопъ! бацъ! (Paff aus der Tabakspfeife) пыхъ — пыхъ!

II. Puff, *m.*, 1) (ein derber Schlag, Stoss) тума́къ, тукма́чъ, ту́кманка; Einem Püffe geben тузи́ть кого́; er kann einen — vertragen онъ не го́нится за тычко́мъ; 2) (in der Tracht) буфъ, бора́; mit Etwas — (Staat) machen щеголя́ть, франти́ть (чѣмъ — хоть на показъ); 3) (etwas Nichtiges und Leeres; Humbug) пуфъ; у́тка; 4) auf — (Pump) въ долгъ; **Pu'ff-en,** I. *v. a.*, 1) (schlagen, dass es pufft) тузи́ть (кого́); дать (кому́) туза́; 2) das Haar — взбива́ть, взбить волосы; ein Kleidungsstück — придава́ть, -да́ть пы́шность наря́ду; mit — besetzen отдѣ́лывать, -дѣ́лать (пла́тье) бу́фами; 3) auf — nehmen забира́ть, -брать въ долгъ od. въ счётъ бу́дущихъ благъ; II. *v. n.*, (dumpf schallen) бу́хать, бу́хнуть; (von Kleidern — sich bauschen) топы́риться, пы́житься; **-er,** *m.*, (kleines puffendes Schiessgewehr) бу́хальце; **-ig,** *adj.*, пы́шный, взби́тый, пы́жистый.

Pulpe't, *n.*, пюпи́тръ.

Puls, *m.*, пульсъ; der — geht bei mir schwach у меня́ сла́бая пульса́ція; пульсъ чуть слы́шенъ.

Pu'lsader, *f.*, пульсова́я жи́ла.

Pulsi'ren, *v. n.*, (vom Pulse) би́ться; —, *n.*, біе́ніе, пульса́ція.

Pu'ls-losigkeit, *f.*, останóвка пýльса; **-messer,** *m.*, пульсомѣ́ръ; **-schlag,** *m.*, der einzelne — ударъ пýльса; (das Pulsiren) пульсáція; **-stillstand,** *m.*, **-stockung,** *f.*, останóвка od. прекращéніе пýльса; **-wage,** *f.*, *s.* **-messer; -wärmer,** *m.*, напýльсникъ.

Pult, *n.*, (Bureau) бюрó; (Betpult) налóй; **Pu'ltdach,** *n.*, навѣ́съ.

Pu'lver, *n.*, порошóкъ (*gen.* -шкá); (Schiesspulver) пóрохъ; *fig.* keinen Schuss — werth sein, taugen не стóить и понюшки табакý; sein — verschiessen разстрѣля́ть всѣ заря́ды od. патрóны; kein — riechen können прáздновать трýсу; er hat das — nicht erfunden *онъ пóроха не выдумаетъ.*

Pu'lverbüchse, *f.*, пороховни́ца; **Pü'lverchen,** *n.*, порошóкъ (*gen.* -шкá); **Pu'lver-dampf,** *m.*, пороховóй дымъ; **-fabrik,** *f.*, пороховóй завóдъ; **-fass,** *n.*, пороховáя бóчка; **-flasche,** *f.*, порошнáя фля́га, пороховни́ца; **-gang,** *m.*, пороховая дорóжка; **-horn,** *n.*, пороховой рогъ; пороховни́ца; **-icht,** *adj.*, порошковáтый, порошистый.

Pulveri-satio'n, *f.*, пульверизáція; **-si'ren,** *v. a.*, превращáть, -врати́ть въ порошóкъ; (zu Pulver stossen) толóчь, пс- въ п.

Pu'lver-kammer, *f.*, пороховáя кáмера; (in Kanonen) казённая часть; (auf Schiffen) крюйткáмера; **-keller,** *m.*, пороховóй погребъ; **-korn,** *n.*, порошина, порошинка; **-magazin,** *n.*, пороховóй магази́нъ; **-maass,** *n.*, пороховáя мѣ́рочка; **-mine,** *f.*, фугасъ; **-mühle,** *f.*, пороходѣ́льная мéльница; **-müller,** *m.*, пороховщи́къ; **-n,** *v. a.*, обращáть, обрати́ть въ порошóкъ; **-probe,** *f.*, прóба пóроха; **-rauch,** *m.*, пороховóй дымъ; **-sack,** *m.*, пороховóй мѣшóкъ (*gen.* -шка); **-thurm,** *m.*, пороховáя бáшня; **-tönnchen,** *n.*, пороховóй бочёнокъ (*gen.* -нка); **-tonne,** *f.*, пороховáя бóчка; **-wagen,** *m.*, пороховóй я́щикъ.

Pump, *m.*, (Borg) auf — въ долгъ.

Pu'mpbrunnen, *m.*, пóмпа.

Pu'mpe, *f.*, помпа; насóсъ; kleine — насóсецъ (*gen.* -сца).

Pu'mpen, *v. a.*, качáть (что) насóсомъ; (burschik.) Etwas von Einem — заня́ть, по- (у когó) денéгъ; Einem Etwas — одолжáть, -жи́ть комý деньжóнокъ.

Pu'mpen-bohrer, *m.*, буръ; **-eimer,** *m.*, бадья́; **-heimer,** *m.*, (scherzhaft für Wasser) *вóдка изъ подъ лóдки;* **-klappe,** *f.*, глотни́къ; **-kolben,** *m.*, пóршень (*gen.* -шня) насóсный; **-macher, -meister,** *m.*, пóмповщикъ; **-rohr,** *n.*, **-röhre,** *f.*, трубá (насóсная); **-schwengel,** *m.*, коромы́сло (насóса); **-stiefel,** *m.*, цили́ндръ (насóсной трубы́); **-werk,** *n.*, маши́нный насóсъ.

Pu'mper, *m.*, качáльщикъ; водокáча, *c.*; (burschik.) заёмщикъ; кредитóръ; **Pu'mper-mette,** *f.*, всéнощная на страстнýю пя́тницу (при чёмъ хлéщутъ изображéніе Іýды-предáтеля); **-nickel,** *m.*, пумперни́кель, *m.*; чёрный вестфальскій пря́никъ.

Punkt, *m.*, 1) тóчка; ein Zoll hat zehn Linien, und eine Linie zehn P-e въ дю́ймѣ дéсять ли́ній, въ ли́ній десять тóчекъ; den rechten — treffen попáсть въ сáмую тóчку; den rechten — verfehlen *попáсть пáльцемъ въ нéбо, въ сáмую серёдку;* es kommt sehr darauf an, aus welchem (Gesichts-) — man die Sache betrachtet мнóго зави́ситъ отъ тогó, съ какóй тóчки (зрѣ́нія) смотрѣ́ть на дѣ́ло; (bis) auf den — zustimmen, zutreffen быть точь-въ-точь; — zwölf (Uhr) рóвно въ пóлдень od. въ двѣнáдцать часóвъ дня; рóвно въ пóлночь od. въ двѣнáдцать часóвъ нóчи; ich war auf den — da я яви́лся тудá какъ разъ въ пóру; auf den — (im Begriff) stehen, Etwas zu thun собирáться, -брáться сдѣ́лать что; ich stehe (ich stand, ich war) auf dem —, auszugehen собирáюсь (собирался только-что) вы́йти; Etwas in — setzen принимáть, -ня́ть всѣ мѣ́ры; приготовля́ться, -тóвиться (къ чемý); 2) der — des Kontrakts, des Friedens, der Klage etc. пунктъ, статья́; erledigte, streitige P-e окончáтельно разсмóтрѣнные, спóрные пýнкты; es ist ein wichtiger, kitzlicher — э́то статья́ вáжная, щекотли́вая; in diesem P-e въ э́томъ отношеніи; — für — die vorgelegten Fragen beantworten отвѣчáть, -вѣ́тить на всѣ вопросные пýнкты; — für — (in einem Vertrage) durchgehen пройти́ od. прослѣди́ть (въ дѣ́лѣ) статью́ за статьёй; 3) (der Versammlungsort der Truppen, der Observationspunkt) пунктъ (сборный для войскъ, обсерваціонный); 4) (Umstand) обстоя́тельство, дѣ́ло; ich bin über diesen — beruhigt я покоенъ относи́тельно э́того дѣ́ла; ich bin über diesen — hinweg и не дýмаю больше объ э́томъ; im P-e der Ehre verstehe ich keinen Scherz въ дѣлáхъ чéсти — шýтки не у мѣ́ста.

Pü'nktchen, *n.*, тóчечка.

Pü'nkteln, *v. n.*, кропáть, на- (что).

Punkti'r-buch, *n.*, пункти́рная кни́га; **-en,** *v. a.*, пунктировáть, на-; punktirte Noten пунктирóванныя нóты; (mit Punkten bezeichnen) означáть, означить (что) тóчками; **-er,** *m.*, пунктирóвщикъ; **-kunst,** *f.*, пункти́рное искýство; **-nadel,** *f.*, пункти́рная игла; **-rad,** *n.*, пунктирное колесо; **-stange,** *f.*, пункти́ръ.

Pü'nkt-lich, 1) *adj.*, тóчный; 2) *adv.*, тóчно; **-lichkeit,** *f.*, тóчность, *f.*

Pu'nkt-thier, *n.*, **-wurm,** *m.*, монáда.

Punktue'll, *adj.*, пунктуáльный, тóчный.

Pu'nktum, *n.*, пунктъ; (im Schreiben) тóчка; —! конецъ!

Pu'nktweise, *adv.*, по пýнктамъ.

Punsch, *m.*, пуншъ; **Pu'nsch-bowle,** *f.*, пуншевая чаша; **-en,** *v. n.*, пуншевáть; **-essenz,** *f.*, пуншевáя эсéнція; **-gesellschaft,** *f.*, пуншевáя бесѣ́да; **-glas,** *n.*, пуншевой стакáнъ; **-kumme,** *f.*, **-napf,** *m.*, пуншевáя чáша; **-lied,** *n.*, пуншевая пѣснь; **-löffel,** *m.*, пуншевáя лóжка; **-Roya'l,** *m.*, жжёнка; **-schale, -terrine,** *f.*, *s.* **-bowle.**

Pupi'll, *m.*, находя́щійся подъ опéкою.

Pupilla'r- in Z., сирóтскій; **Pupilla'r-deposita, -depositen,** *pl.*, сирóтскія дéньги; **-isch,** *adj.*, сирóтскій; p-es Vermögen состоя́ніе od. имýщество малолѣ́тнихъ.

Pupi'lle, *f.*, находя́щаяся подъ опéкою; (Augenstern) зрачóкъ (*gen.* -чкá); **Pupi'llen-gelder,** *n. pl.*, сирóтскія дéньги; **-rath,** *m.*, опекýнскій совѣ́тъ.

Pü'ppchen, *n.*, кýколка.

Pu'ppe, *f.*, 1) (Spielwerk für Kinder) кýкла; geputzt wie eine — разря́женная, какъ кýкла; mit P-n spielen игрáть въ кýклы; *fig.* über alle P-n чрезвычáйно; Etwas über die (od. alle) P-n lieben въ чёмъ души́ не слы́шать od. не чáять; das geht in die P-n *тутъ умъ за рáзумъ захóдитъ;* 2) (die Mittelstufe in der Metamorphose eines Insects) личи́нка.

Pu'ppen, 1) *v. n.*, mit — spielen игрáть въ

кýклы; 2) *v. a.*, (Fische mit der Puppe fangen) блеснить рыбу.
Pu'ppen-gesicht, *n.*, лицó, тóчно у кýклы; **-hülle**, **-hülse**, *f.*, кýколка (насѣкóмыхъ); **-kleid**, *n.*, платье для кýклы; **-kopf**, *m.*, голова кýклы; **-kram**, *m.*, (Spielsachen) игрýшки (*gen.* -шекъ), *pl. f.*; (die Puppen) кýклы (*gen.* кýколъ), *pl. f.*; **-krämer**, **-macher**, *m.*, кýкольникъ; **-macherin**, *f.*, кýкольница; **-mässig**, *adv.*, какъ кýкла; **-schrank**, *m.*, кýкольный шкафъ; **-spiel**, *n.*, (Spiel der Kinder mit Puppen) игрá въ кýклы; (Marionettenspiel) кýкольная комéдія; **-stand**, *m.*, (von Insecten) состоянie личинки; **-welt**, *f.*, кýкольный теáтръ; **-werk**, *n.*, игрýшка, кýкла; **-zeug**, *n.*, игрýшка; (das Zeug, womit eine Puppe bekleidet ist) кýклинъ нарядъ.
Pur, *adj.*, чистый; pure Wahrheit сýщая прáвда.
Purga'nz, *f.*, **Purgati'v**, *n.*, слабительное (срéдство).
Purgato'rium, *n.*, чистилище.
Purgi'r-pille, *f.*, слабительная пилюля; **-pulver**, *n.*, слабительный порошокъ (*gen.* -шка); **-salz**, *n.* англійская od. аглицкая соль; **-trank**, *m.*, **-tränkchen**, *n.*, слабительное.
Puri-ficatio'n, *f.*, очищéніе (отъ грѣховъ); **-ficatio'nseid**, *m.*, очистительная присяга.
Puri'smus, *m.*, пуризмъ; **Puri'st**, *m.*, пуристъ; **Purita'ner**, *m.*, пуританинъ (*pl.* -тáне).
Pu'rpur, *m.*, пýрпуръ; **Pu'rpur-blau**, *adj.*, багровый; **-farbe**, *f.*, пурпýровый цвѣтъ; (als Stoff) пýрпуръ, багрéцъ; **-farben**, **-farbig**, *adj.*, пурпýраго цвѣта; багрянаго цвѣта; **-färber**, *m.*, багряничникъ; **-gewand**, **-kleid**, *n.*, пурпýровая одéжда; **-lippen**, *f. pl.*, рóзовыя устá; **-mantel**, *m.*, багряница; порфира; **-n**, *adj.*, пурпýровый, багряный; (von Lippen) алый; розовый; **-roth**, *adj.*, багряный; **-röthe**, *f.*, пурпýровый цвѣтъ; багряный цв.; **-schnecke**, *f.*, багрянка.
Pu'rzel-baum, **-bock**, *m.*, кувырóкъ (*gen.* -ркá); einen Purzelbaum machen, schlagen, schiessen упасть кувыркóмъ; дать кувырка; задать кувыркъ-коле́гію; **-mann**, *m.*, кувыркала, *m.*; (Stehauf) ванька-встáнька; **-n**, 1) *v. n.*, кувыркаться, -кнуться; 2) *n.*, кувырканье; **-taube**, *f.*, тýрманъ, вертýнъ.
Pu'stel, *f.*, прыщъ.
Pu'sten, *v. n.*, дуть, дýнуть; *fig.* ich will dir was — *жди! а тамъ, закладывай сáнки, да поѣзжáй въ жмáнки;* **Pu'ster**, *m.*, мѣхъ раздувальный.
Pu'te, *f.*, индюшка; **Pu'tenbraten**, *m.*, жáреная индейка; **Pu'ter**, *m.*, индюкъ.
Pu't-hahn, *m.*, индюкъ; **-huhn**, *n.*, индюшка; **-hühnchen**, *n.*, индюшёнокъ (*gen.* -нка).
Putz, *m.*, (Schmuck, Zierath, Tracht) нарядъ; убóръ; (Mauerbewurf) штукатýрка; **Pu'tz-arbeit**, *f.*, штукатýрная рабóта; **-docke**, *f.*, щеголиха, франтиха.
Pu'tzen, I. *v. a.*, Lichter — снимáть, снять od. сощикáть, сощикнýть (со свѣчéй); sich die Nase — утирáть, утерéть; высморкать, высморкнуть (носъ); сморкáться; den Bart — брить, о-; сбривáть, сбрить (бóроду); Bäume, Hecken — подстригáть, -стричь; подчищать, -чистить (деревья, шпалéрникъ); den Staub von Etwas — стирáть, стерéть (*fut.* сотрý) пыль съ чегó; Zähne, Stiefel, Schuhe — чистить, вычистить (зýбы, сапоги, башмаки); die Mauern, Wände — (mit dem Bewurf versehen) штукатýрить, о- (стѣны); dies Kleidungsstück putzt sie sehr этотъ костюмъ óчень её краситъ; *fig.* Einen — дать (комý) нагóнку od. нагоняя; II. *v. r.*, sich — чиститься; (sich zierlich ankleiden) рядиться, наряжáться; nach der rohen Volksphysik schnäuzen und — sich die Himmelslichter по нарóдному міросозерцанію свѣтила небесныя умываются; III. *n.*, das — der Lichter снимáніе (со свѣчéй); das — der Nase утирка (носа); сморканіе; das — des Bartes бритьё (бороды); das — der Bäume подрѣзка, очистка (деревьевъ); das — der Zähne, Stiefel чистка (зубовъ, сапогъ); das — der Mauern, Wände оштукатýрка (стѣнъ).
Pu'tzer, *m.*, чистильщикъ; (Lichtputze) щипцы, съёмы, *pl. m.*; (Wischer) утирка, утирочка; *fig.* (Verweis) нагóнка, нагоняй.
Pu'tz-gegenstand, *m.*, убóръ; **-gewand**, *n.*, нарядъ; **-handel**, *m.*, торгóвля мóдными товарами; **-händlerin**, *f.*, модистка; **-handlung**, *f.*, мóдный магазинъ; **-holz**, *n.*, лощило; **-ig**, *adj.*, дабáвный; **-jungfer**, *f.*, горничная; сѣнная дѣвушка; **-kram**, *m.*, мóдныя тряпки; **-laden**, *m.*, мóдная лавка; **-macherin**, *f.*, модистка; **-narr**, *m.*, мóдникъ; хлыщъ; **-pulver**, *n.*, порошóкъ (*gen.* -шкá) для чистки; **-scheere**, *f.*, щипцы, съёмы, *pl. m.*; **-sucht**, *f.*, страсть (*f.*) къ нарядамъ; нарядливость, *f.*; **-süchtig**, *adj.*, нарядливый; **-tisch**, *m.*, убóрный столъ; **-waare**, *f*, мóдный товáръ; **-werk**, *n.*, убóръ, нарядъ; **-zimmer**, *n.*, убóрная.
Pygmä'en, *pl.*, пигмéи, *pl. m.*
Pyrami'de, *f.*, пирамида; **Pyrami'den-förmig**, *adj.*, пирамидальный; **-pappel**, *f.*, пирамидальный тóполь.
Pyro-mantie', *f.*, пиромáнтія; **-meri'd**, *m.*, пиромеридъ; **-me'ter**, *n.*, пирометръ; огнемѣръ; **-morphi't**, *m.*, пироморфитъ; **-pho'r**, *m.*, пирофóръ; die P-en, *pl.*, (bei den Alten) факелонóсцы, *pl. m.*; **-sideri't**, *m.*, пиросидеритъ; **-smara'gd**, *m.*, пиросмарáгдъ; **-te'chnik**, *f.*, пиротéхника.

Q.

Qua'bbe, *f.*, 1) (Aalraupe) налимъ; 2) (Bebemoor, sumpfiges Erdreich) трясина; зыбýнъ, зыбýчее болото; 3) (Fettwulst am Körper) ожирокъ (*gen.* -рка); 4) (Wamme des Rindviehs) подгрýдокъ (*gen.* -дка); **Qua'bbe-lig**, *adj.*, 1) (wohlgenährt) дебёлый; полный; гладкій; 2) (quabbelnd weich) рыхлый; сырой; 3) (wabblig, fade) приторный; **-ln**, *v. n.*, дрожáть; ходенёмъ oder ходунóмъ ходить, пойти; *pop.* ходьмá ходить; **-n**, *n.*, дрожáніе.
Quack, *interj.*, квá-квá; **Quackelei'**, *f.*, турýсы (*pl. m.*) на колёсахъ; **Qua'ckel-hans**, *m.*, тарарыка; таратóра, *c.*; **-liese**, *f.*, таратóрка; тарантá; **-haft**, **-ig**, *adj.*, шáткій; мнительный; нерѣшительный; **Qua'ckeln**, 1) *v. a.*, (gackeln) таратóрить; 2) *v. n.*, быть шáткимъ, мнительнымъ, нерѣшительнымъ; мяться; er quackelte und quackelte und konnte es zu keinem fertigen Entschluss bringen онъ мялся, жáлся да при своёмъ и остáлся.

Qua'ck-salber, *m.*, шарлата́нъ (въ о́бласти медицины); **-salberei'**, *f.*, шарлата́нство; **-salbern**, 1) *v. n.*, (kurieren, pfuschen) шарлата́нить; er quacksalberte lange Zeit an ihm herum онъ долго пользовалъ его́ разными мазями и втираніями; 2) *v. a.*, Jmd. zu Tode — залѣчивать, -чить; уморить (кого́).

Qua'cksen, *v. n.*, скрыпѣть, про-; верезжать, про-; eine der Blechfahnen auf dem Thurme hat im Morgenlüftchen schon einigemal gequackst одинъ изъ флю́геровъ на ба́шнѣ уже́ провереза́лъ нѣсколько разъ на утреннемъ вѣтеркѣ. [кра́йвой).

Qua'ddel, *f.*, крапи́вница (сыпь въ видѣ ожо́га

Qua'der, *m.*, плитня́къ; плитка; **Qua'der-sandstein**, *m.*, пли́тный песча́никъ; **-stein**, *m.*, плитня́ковый ка́мень (*gen.* -мня); **-steinbruch**, *m.*, плитня́ковая ло́мня; плитоло́мня.

Quadrage'sima, *f.*, четыредеся́тница; (die grossen Fasten) великій постъ.

Quadr-a'nt, *m.*, квадра́нтъ; **-a't**, *n.*, квадратъ; (Mus.) отказъ; отказный знакъ; упраздня́ющій дізъ; бемо́ль.

Quadrä'tchen, *n. dim.* квадра́тецъ (*gen.* -тца); квадра́тикъ.

Quadra't-faden, *m.*, квадра́тная са́жень; **-fläche**, *f.*, квадратная пове́рхность; **-fuss**, *m.*, квадратный футъ; **-maass**, *n.*, квадратная ме́ра; **-meile**, *f.*, квадратная ми́ля; **-ruthe**, *f.*, *s.* **-faden**; **-schein**, *m.*, четверной аспе́ктъ; **-schuh**, *m.*, квадра́тный футъ; **-thierchen**, *n.*, угла́стка; **-u'r**, *f.*, квадрату́ра; **-wurzel**, *f.*, квадра́тный ко́рень (*gen.* -рня); **-zahl**, *f.*, квадра́тное число́; **-zoll**, *m.*, квадра́тный дю́ймъ.

Quadr-ilatera'lschnitt, *m.*, четырестороннее сѣче́ніе; **-i'lle**, *f.*, (Contredanse, Française) кадри́ль, *f.*; кадриль въ четыре пары; **-ino'mium**, *n.*, квадрино́мія; четырёхчле́нное количество; **-i'ren**, *v. a.*, (abvieren) дѣлать, с- четвереугольнымъ; eine Zahl — взять квадратъ (извѣстнаго) числа́; **-i'rt**, *adj.*, клѣтчатый; q-es Zeug клѣтчатая матерія́; q-es Gewebe клѣтчатая ткань.

Quadru-ma'nen, *pl. m.*, четырёхру́кія живо́тныя; **-pe'den**, *pl. m.*, четвероно́гія живо́тныя.

Quadru'-pel, *f.*, четверное количество; **-pelallianz**, *f.*, четверной сою́зъ.

Quah, *interj.*, гра-гра (крикъ воро́ній).

Quai, *m.*, на́бережная; **Quai'-abgabe**, *f.*, **-geld**, *n.*, сборъ od. по́шлина за причалъ къ на́бережной; причальное.

Qua'ken, *v. n.*, (von Fröschen) ква́кать; —, *n.*, ква́каньe. [—, *n.*, пискъ; визгъ.

Quä'ken (Quieken), *v. n.*, пищать; визжа́ть; **Qua'kente**, *f.*, (Quäkente) го́голь, *m.*, че́рнеть, *f.*; wie eine — stolz einhergehen ходи́ть го́големъ.

Qua'ker (Quä'ker), *m.*, ква́керъ; **Qua'ker-in**, *f.*, ква́керша; **-artig**, *adj.*, ква́керскій; **-hut**, *m.*, ква́керская шля́па.

Qual, *f.*, му́ка; мученье; wer die Wahl hat, hat die — чья во́ля, того́ и отвѣтъ; es ist eine wahre — mit ihm мученье съ нимъ да и только; **-beladen**, **-belastet**, *adj.*, притнетённый му́ками.

Quä'l-en, *v. a.*, му́чить; терза́ть; die Seele — томить (ду́шу); Einen mit Fragen, Bitten, Klagen — докуча́ть (кому́ вопро́сами, просьбами, жалобами); sich —, *v. r.*, womit, wobei — му́читься (надъ чѣмъ); sich mit Einem — му́читься съ кѣмъ; **-end**, *adj.*, мучительный; **-er**, *m.*, мучитель, *m.*: **-erei'**, *f.*, мученье; **-erin**, *f.*, мучительница; **-geist**, *m.*, *s.* **-er** u. **-erin**.

Qua'lerfüllt, *adj.*, по́лный му́къ.

Quali-ficatio'n, *f.* (Eigenschaft) квалифика́ція, качество лица oder вещи; (Tauglichkeit) пригодность, *f.*; **-ici'ren**, *v. a.*, разби́рать, разобра́ть (что) по ка́чествамъ; sich —, *v. r.*, zu Etwas — быть годнымъ; годиться (къ чему́ од. на что); es scheint, dass er sich zu Nichts qualificirt онъ, ви́дно, ни на что не горазд; за нимъ никаки́хъ качествъ не ви́дно; sich — als Etwas сказываться (чѣмъ); объявить себя́ (чѣмъ); **-ici'rt**, *adj.*, (zu Etwas) го́дный (къ чему́ od. на что); q-er Diebstahl кра́жа со взло́момъ; q-es Verbrechen тя́жкое преступле́ніе; **-tä't**, *f.*, свойство; качество; (von Waaren) доброта́; (Stand, Titel) зва́ніе; ти́тулъ; **-tati'v**, 1) *adj.*, качественный; 2) *adv.*, въ качествѣ; качествомъ.

Qualm, *m.*, чадъ; (starker, unangenehmer Geruch) смрадъ; **Qua'lm-en**, *v. n.*, чади́ть, смрадить; voll — начадить, насмрадить; **-ig**, *adj.*, ча́дный, смра́дный; der Ofen dunstete od. qualmte wieder печь (э́та) опя́ть зачадила od. ста́ла чадить.

Qua'lster, *m.*, (Nässe) мокрота́, мокро́тина; **qua'lster-ig**, *adj.*, мокротистый; мокро́тный; **-n**, *v. n.*, ха́ркать, выха́ркивать, вы́харкать мокроту́; отка́шливать, -шлять мокроту́.

Qua'lvoll, *adj.*, мучи́тельный.

Qua'ndel, *m.* дымволокъ стоячей у́гольной ку́чи.

Quant-ität', *f.*, коли́чество; **-itati'v**, 1) *adj.*, количественный; 2) *adv.*, количествомъ; въ количествѣ; **-um**, *n.*, су́мма, ито́гъ; das aufs Spiel gesetzte — ста́вка.

Qua'ppe, *f.*, (Kaulquappe) голова́стикъ; (Aalraupe) налимъ.

Quarantai'ne, *f.*, каранти́нъ; — halten выде́рживать, выдержать каранти́нъ; innerhalb der — liegender Ort ме́сто въ каранти́нной черт; **Quarantai'ne-anstalt**, *f.*, каранти́нъ; **-cordon**, *m.*, каранти́нная цѣпь; **-packhaus**, *n.*, каранти́нный пакга́узъ; **-verwaltung**, *f.*, каранти́нное управле́ніе.

Quark, *m.*, (die Substanz der gesäuerten Milch nach Absonderung der Molken) творо́гъ; (anständigere Bez. für Koth, Dreck) грязь, *f.*; (untaugliches Zeug) хламъ, дрязгъ; (etwas Werthloses) пустя́къ, пустяко́вина; **Qua'rk-ig**, *adj.*, творо́жный; **-käse**, *m.*, творо́жный сыръ; **-sack**, *m.*, мѣшо́къ (*gen.* -шка) для творогу; *fig.* (Einer, der Alles ohne Unterschied hineinfrisst) малый-прожорливый, что мѣшо́къ.

I. Qua'rre, *f.*, рёва; рюма; хныкса; нюня; *s.* auch unter **Pfa'rre**; **Qua'rren**, *v. n.*, ква́кать; *fig.* ворча́ть; (von Kindern) ревѣть; рюмить, хныкать; распустить нюни; Jmdm. die Ohren voll — прожужжа́ть (кому́) всѣ у́ши.

II. Quarré, *n.*, (Carré) каре́.

Quart, *n.*, ква́рта; (Quartformat) четвёртка; gross — большая четвёртка; in quarto въ четвёртую долю листа; въ четвёртку; **Qua'rtheft**, *n.*, тетрадь (*f.*) въ четвёртую долю листа.

Qua'rta, *f.*, (einer Schule) четвёртый классъ.

Quarta'l, *n.*, че́тверть (*f.*) го́да; — einer Stadt кварта́ль; **Quarta'l-aufseher**, *m.*, кварта́льный наздиратель od. кварта́льный; **-sbesoldung**, **-sgage**, *f.*, **-sgehalt**, *n.*, жа́лованье за че́тверть года; трёхмѣсячное содержа́ніе; **-officier**, *m.*, кварта́льный офице́ръ; **-weise**, *adv.*, ка́ждую че́тверть го́да; по четвертя́мъ (года).

Quart-a'ner, *m.*, ученикъ четвёртаго класса:

-a'nfieber, *n.*, (Quartana) четырёхдне́вная, перемежающаяся лихора́дка; **-a'nt,** *m.*, кварта́нъ; книга въ четвертку; **-band,** *m.*, томъ въ четвёртку; **-blatt,** *n.*, четвёртая доля листа; четвёртка (листа́); **-e,** *f.*, (Viertel) четверть, *f.*, четвёртая часть; (Musik.) кварта; четвёртая нота; (Fechtk.) кварта; (Kartenspiel) ква́ртъ; (eine Folge von vier Karten) четыре карты кра́ду (одной ма́сти); **-erdeck,** *n.*, (Seewesen) ква́ртердекъ; **-e'tt,** *n.*, квартетъ; **-format,** *n.*, *s.* **Quart**; **-ero'n,** *m.*, (vierte Generation aus der Heirath eines Negers mit einer Weissen) квартеро́нъ (четвёртое поколѣ́ніе не́гра и бѣлаго).

Quartie'r, *n.*, (Wohnung) квартира; Q-chen, *n. dim.*, квартирочка); (Soldatenlogis) постой; bei Einem — miethen нанять квартиру у кого́; — bei Einem haben жить у кого на квартирѣ; жить въ чьемъ домѣ; — bei Einem nehmen (bei Jmd. absteigen) остана́вливаться, остановиться (у кого́); im — liegen (von Soldaten) стоять на квартирахъ; um — bitten просить крова; Einem — geben пускать, -стить кого къ себѣ въ домъ; (Kriegsw.: Schonung des Lebens der Gefangenen, Pardon) щадить, по- жизнь плѣнныхъ; **-abgaben,** *pl. f.*, квартирная повинность; **-befriedigung,** *f.*, квартирное довольствованіе od. довольствіе; **-berechtigung,** *f.*, право пользованія квартирнымъ довольствіемъ; **-buch,** *n.*, квартальная книга; **-commission,** *f.*, **-comité,** *n.*, квартирная коммиссія; квартирный комитетъ; **-en,** *v. n.*, стоять постоемъ у кого́; **-fahne,** *f.*, значёкъ (*gen.* -чка); **-freiheit,** *f.*, свобода отъ постоя́; — geniessen быть свободнымъ отъ постоя́; **-geld,** *n.*, квартирныя де́ньги; **-herr,** *m.*, хозя́инъ квартиры; **-macher,** *m.*, квартирьеръ; **-meister,** *m.* квартирмейстеръ; **-pflichtig,** *adj.*, обязанный отбывать постойную повинность; **-pflichtigkeit,** *f.*, постойная повинность; **-prästation,** *f.*, отбываніе постойной повинности; **-verwaltung,** *f.*, квартирное управле́ніе; **-wesen,** *n.*, квартирная часть; **-zettel,** *m.*, билетъ на постой.

Quarti'r-en, *v. a.*, (Gold, Silber) учетверя́ть, -ри́ть; —, *n.*, **-ung,** *f.*, учетвере́ніе.

Qua'rt-rubel, *m.*, четвертакъ; **-seite,** *f.*, страница въ четвёртку.

Quarz, *m.*, кварцъ; **Qua'rz-artig,** *adj.*, кварцеватый; **-hornfels,** *m.*, смѣсь (*f.*) кварца съ роговикомъ; **-gebirge,** *n.*, кварцовая **Quas,** *m.*, квасъ. [порода.

Qua'si-Contract, *m.*, безгла́сный od. фиктивный контрактъ; **-gelehrter,** *m.*, мнимый учёный; **-legitimität,** *f.*, мни́мая законность; законоподо́бное отноше́ніе; **-modoge'niti,** *indecl.*, Ѳоминó воскресе́нье; **-possession,** *f.*, мнимое od. фиктивное владѣ́ніе.

Qua'ssia, Qua'ssie, *f.*, квассія; **Qua'ssia-baum,** *m.*, (квассія) го́рькое де́рево; **-tinctur,** *f.*, настой на го́рькомъ деревѣ od. на квассіи.

Quast, *m.*, кисть, *f.*; *dim.* **Quä'stchen,** *n.*, кис-

Qua'ste, *f.*, *s.* **Quast.** [точка.

Quate'mb-er, *m.*, (Vierteljahr) че́тверть (*f.*) го́да; (der Tag, mit welchem jedes Jahrviertel anfängt) первый день ка́ждой че́тверти го́да; (bei Kathol.) четы́ре великіе поста́; **-ergeld,** *n.*, **-ersteuer,** *f.*, трёхмѣ́сячный взносъ.

Quate'rne, *f.*, (in der Zahlenlotterie) кватерна; (Buchdr.) четыре листа вмѣстѣ.

Quatsch, 1) *interj.*, хлопъ! бацъ! —, hat er Eins hinter die Ohren бацъ его́ въ у́хо; 2) *m.*, (ein mit dem Schall „quatsch" verbundener Schlag) шлепо́къ (*gen.* -пка); (eine breiweiche schmierige Masse) сля́коть, *f.*; (unverständiges und unverständliches Gerede) тараба́рщина; **Qua'tschen,** 1) *v. n.*, Etwas anfassend, schlagend — шлёпать, шлёпнуть (по чему́); gehend — шлёпать (z. B. по́-грязи); fallend — шлёпнуться; 2) *v. a.*, dummes Zeug — нести́ неоколёсную oder неоколёсицу; городи́ть околёсную oder околёсицу.

Que'ck-beere, *f.*, (Vogelbeere) рябина; **-e,** *f.*, пырей; **Que'cken-artig,** *adj.*, рабиновый; **-extract,** *m.*, пырейный экстрактъ; **-gras,** *n.*, **-weizen,** *m.*, пырей; пырейникъ; (kriechender Weizen) пшени́ца ползу́чая; **-wurzel,** *f.*, пырейный ко́рень (*gen.* -рня).

Que'cksilber, *n.*, ртуть, *f.*; er hat — in den Beinen, er ist ein wahres — онъ непосѣ́да, юла, егоза, какихъ мало; Kupfermünzen mit — überziehen, dem Silbergeld ähnlich machen ру́тить мѣ́дныя деньги; **Que'cksilber-artig,** *adj.*, ртутный; меркуріальный; **-auflösung,** *f.*, ру́тная жидкость; ртутный растворъ; вода́ ру́тно-известная; **-chlorid,** *n.*, двухлористая ртуть; **-einreibung,** *f.*, втира́ніе ру́ти; **-erz,** *n.*, ру́тная руда́; **-flüssigkeit,** *s.* **-auflösung**; **-hornerz,** *n.*, ртутный шпатъ; **-kalk,** *m.*, сѣ́рая ру́тная окись; **zuckeriger** — осаха́ренная ртуть; **-krankheit,** *f.*, меркуріальная болѣ́знь; **-kur,** *f.*, меркуріальное лече́ніе; **-erz,** *n.*, печёнковая (ру́тная) руда; кинова́ристый сланецъ; **-mittel,** *n. pl.*, меркуріа́льныя лека́рства; **-n,** *adj.*, ртутный; **-oxyd, -präcipitat,** *n.*, ру́тная окись; **-pflaster,** *n.*, ру́тный пла́стырь; **-salbe,** *f.*, ру́тная мазь; **-sublimat,** *n.*, ätzendes — однохлористая, ѣдкая ртуть; сулема; **-vergiftung,** *f.*, отравле́ніе ру́тью; меркуріа́льное отравле́ніе. [никъ.

Que'hle, *f.*, (Handtuch) полоте́нце, утира́ль-

Quell, *m.* (**Que'lle,** *f.*), источникъ; ключъ; родникъ; **Que'll-artig,** *adj.*, ключевой; **-brunnen,** *m.*, водомётъ; фонта́нъ; **-e,** *f.*, ключъ, родникъ; *fig.* (Ursprung, Ursache, Grund) источникъ; ко́рень (*gen.* -рня), нача́ло; aus guten Q-en Etwas erfahren получи́ть извѣ́стіе od. узна́ть (что) изъ вѣ́рнаго исто́чника od. изъ вѣ́рныхъ рукъ od. отъ вѣ́рнаго челове́ка; er schöpft seine Nachrichten aus trüber — онъ че́рпаетъ свои́ извѣ́стія изъ му́тнаго (ненадёжнаго) исто́чника; die — aller Uebel, aller Leiden ко́рень od. нача́ло od. причи́на всѣ́хъ золъ, всѣ́хъ страданій.

Que'llen, 1) *pl. f.*, warme — (Thermen, Bäder) тёплыя минера́льныя во́ды; 2) *v. n.*, бить ключемъ; (hervorquellen) проистека́ть; (von Erbsen, Bohnen etc.) мо́кнуть, раз-; (vom Holze) бу́хнуть, раз-; — lassen, z. B. Erbsen мочи́ть.

Que'llen-anzeiger, *m.*, указа́тель (*m.*) источниковъ; **-grund,** *m.* родниковая почва; **-mässig,** *adj.*, по источникамъ; **-reich,** *adj.*, богатый источниками; **-studium,** *n.*, изученіе источниковъ.

Que'll-moos, *n.*, (Bot.) ручёйникъ; **-reich,** *adj.*, обильный источниками; **-sand,** *m.*, наносный сыпу́чій песокъ; **-wasser,** *n.*, ключевая вода.

Que'ndel, *m.*, тимья́нъ; богоро́дская трава́; wolliger — тимья́нъ волни́стый; **Que'ndelartig,** *adj.*, тимья́нный; **-öl,** *n.*, тимья́нное ма́сло.

Quent, Que'ntchen, *n.*, (als Maasseinheit) четверть лота; (im Zollgewicht) одна десятая лота.

Quer, 1) *adj.*, (— überliegend, — übergehend; diametral) поперечный; 2) *adv.*, поперекъ; — durch поперекъ; — über (gegenüber) противъ; насупротивъ; — über den Weg legen класть, положить поперекъ дороги; — über den Weg gehen переходить, перейти черезъ дорогу; — fahren переѣзжать, -ѣхать; — über den See fahren переѣхать черезъ озеро.

Que'r-achse, *f.*, поперечная ось; **-angriff,** *m.*, фланговая атака; **-axt,** *f.*, тесла; тесло; **-balken,** *m.*, поперечное бревно; (Steg) перекладина; (als Querverband) поперечная перевода od. связь; (unter Dielen und Decken) накатина; (Tragbalken) матица; **-band,** *n.* (*pl.* **Que'rbänder**), поперечная связь; (Eisenbahnschwelle) шпала; (auf Schiffen) красница; (unter dem Verdeck) бимсъ; (Anatom.) — des Gehirnes спайка мозга; **-bauchmuskel,** *m.*, поперечная мышца брюха; **-baum,** *m.* перекладина; **-binde,** *f.*, перевязка; **-bruch,** *m.*, поперечный переломъ; **-damm,** *m.* (*pl.* **-dämme**), (im Flusse) перемычка; (an einem Teiche) запруда; **-dickdarm,** *m.*, (поперечная) ободочная кишка; **-durchschnitt,** *m.*, поперечный разрѣзъ.

Que're, *f.*, поперечина, *f.*; der — nach; in die — (querüber) поперекъ; Einem in die — kommen стать (кому) поперекъ дороги; es ist mir in die — gekommen это дѣло поперекъ дороги стало; es geht dir alles in die — тебѣ ни въ чемъ не везетъ; нѣтъ тебѣ ни права, ни лѣва; in die Kreuz und — laufen, fahren избѣгать, изъѣздить (что) вдоль и поперекъ; искрестить (что).

Quere'l, *f.*, частная жалоба; Etwas im Wege der — beseitigen, überwinden устранять, -нить (что) путемъ частной жалобы; **Quere'lbescheid,** *m.*, рѣшение жалобы; **-sache,** *f.*, дѣло по частной жалобѣ.

Que'r-esse, *f.*, (Rauchfang) дымоволокъ, бо́ровъ (лежачая труба); **-faden,** *m.*, поперечная нить; **-falte,** *f.*, поперечная складка; **-feldei'n,** *adv.*, (quer über das Feld) поперекъ поля; вкось по-полю; *fig.* (gleichviel wie es kommt) зря; какъ ни попало; **-flöte,** *f.*, флейтаверсъ; **-folio,** *n.*, въ листъ поперекъ; **-format,** *n.*, (Buchdruck.) продолговатый форматъ; **-fortsatz,** *m.*, поперечный отростокъ (*gen.* -тка) **-frage,** *f.*, встрѣчный вопросъ; **-furche,** *f.*, поперечная борозда; **-gasse,** *f.*, переулокъ (*gen.* -лка); **-graben,** *m.*, поперечный ровъ (*gen.* рва); **-grimmdarm,** *m.*, ободочная кишка (поперечная); **-holz,** *n.*, (Querbalken) перекладина; (Riegel) засовъ; задвижка; (des Kreuzes am Fensterrahmen) переплетина; поперечникъ; **-kopf,** *m.*, поперечникъ, -чница; (am Hemde) воротничекъ (*gen.* -чка) сорочки; **Que'rlen,** *v. a.*, мѣшать мутовкою; болтать.

Que'r-lage, *f.*, — der Gebärmutter наклоне́ние положе́ние (матки): **-latte,** *f.*, поперечный брусъ; (auf Dächern) рѣшетина; **-laufend, -liegend,** *adj.*, поперечный; **-linie,** *f.*, поперечная линія; **-mauer,** *f.*, поперечная стѣна; **-mäuslein,** *n.*, **muskel,** *m.*, поперечная мышица; **-naht,** *f.*, поперечный шовъ (*gen.* шва); закрѣпа; **-pfeife,** *f.*, флейта; **-pfeifer,** *m.*, (Musik) флейтщикъ; **-riegel,** *m.*, распорка; поперечная задвижка; переводина; **-röhre,** *f.*, боровъ; поперечная труба; **-sack,** *m.*, котомка; сума; **-sackträger,** *m.*, котомщикъ; котоминкъ; **-sackträgerin,** *f.*, котомница; **-sattel,** *m.*, дамское сѣдло; **-saum,** *m.*, рубецъ (*gen.* -бца); **-schnitt,** *m.*, поперечный разрѣзъ; (Heilkunde) поперечное сѣченіе; **-schornstein,** *m.*, боровъ; *s.* **Que'resse; -stange,** *f.*, перекладина; (Hühnerstange) насѣсть, *f.*; насѣстъ od. насѣстокъ (*gen.* -тка); **-strasse,** *f.*, переулокъ (*gen.* -лка); **-streif,** *m.*, поперечная полоса; graues Zeug mit blauen Q-en сѣрая матерія съ синими поперечными полосами; **-strich,** *m.*, поперечная черта; *fig.* препятствіе; помѣха; Jemandem einen — durch die Rechnung machen поперечить (кому) въ чемъ; идти, пойти на перекоръ (кому); **-ü'ber,** *adv.*, супротивъ, насупротивъ; (schrägüber) наискосокъ; наискосокъ; er wohnt uns — онъ живетъ супротивъ насъ od. наискосокъ отъ насъ.

Queru-la'nt, *m.*, (Rechtssp.) податель (*m.*) частной жалобы; **-li'ren,** *v. n.*, подавать, -дать частную жалобу; querulirtes Urtheil обжалованное рѣшеніе низшей инстанціи.

Que'r-verband, *m.*, (Bauk.) перекрёстчатая вязка; **-wand,** *f.*, поперечная стѣна; **-weg,** *m.*, поперечная дорога; дорога на-крестъ; **-wind,** *m.*, боковой вѣтеръ (*gen.* -тра); по́перечень, *m.* (*gen.* -чня).

Que'tsche, (Quetscher des Wachses für Lichter) валъ; (Presse) пресъ, жомъ; тиски, *pl. m.*; (Gedränge) давка; *fig.* (Klemme) тиски, *pl. m.*; in die — gerathen попасться въ тиски; in der — sein быть въ тискахъ; aus der — kommen, sich herauswinden выпутываться, выпутаться od. выкручиваться, выкрутиться изъ бѣды; Einem aus der — helfen выручать, выручить (кого) изъ бѣды.

Que'tschen, *v. a.*, Etwas breit, weich, zu einem Brei — сплюснуть, сдавить, стиснуть (что); den Saft aus einer Citrone — выжимать, выжать сокъ изъ лимона; (einklemmen) защемлять, -мить; ущемлять, -мить; прищемлять, -мить; sich den Finger zwischen der Thür — защемлять, -мить палецъ дверьми od. въ дверяхъ.

Que'tsch-hammer, *m.*, плющильный молотъ; **-mine,** *f.*, (Minir. Kriegsw.) камуфле́тъ; **-minenartig,** *adv.*, камуфле́тный; **-ung,** *f.*, (die abgeschlagene Stelle) ушибъ; (wunde, aufgeriebene Stelle) ссадина; (die eingeklemmt gewesene Stelle) защибъ; (Contusion) контузія; **-wunde,** *f.*, рана отъ защима.

Queue, *n.*, (Billardstock) кій (*gen.* кія).

Quick, 1) *adj.*, живой; 2) *m.*, (Quecksilber) живое серебро; ртуть, *f.*; **Qui'ck-born,** *m.*, живая (ключевая) вода; **-brei,** *m.*, амальгама; сортучка; **-erz,** *n.*, ртутная руда; ртутистое серебро; **-puppe,** *f.*, живая кукла; **-sand,** *m.*, сыпучій песокъ (*pl.* сыпучіе пески); **-wasser,** *n.*, азотная кислота.

Quie'ken (*pop.* **quie'tschen, quie'ksen**), *v. n.*, пищать; визжать, верезжать; —, *n.*, визгъ, визготня; писк, пискотня; верезгъ.

Quiesce'ntengehalt, *n.*, пенсія.

Quiesci'ren, *v. n.*, жить на покоѣ.

Quinquage'sima, сыропустъ; Sonntag Q-ä прощальное воскресенье.

Qui'nta, *f.*, (in Schulen) пятый классъ (учи-

лища); **Quinta'ner**, *m.*, ученикъ пятаго класса.

Qui'nte, *f.*, (Mus.) квинта; *fig.* die — ist ihm gerissen, gesprungen дѣло его не выгорѣло; auf der letzten — fiedeln дышать на ладанъ; (Fechtk.) квинта: Q-n und Finten увертки. *pl. f.*: **Qui'ntenmacher**, *m.*, крючекъ (*gen.* -чка), крючкотворъ.

Qui'ntessenz, *f.*, квинтэссенція; *fig.* самая суть (чего).

Quinte'tt, *n.*, квинтетъ; **Quinte'tt-artig**, *adj.* квинтетный; **-sänger**, **-spieler**, *m.*, квинтетчикъ. [мутовкою; болтать.

Quirl, *m.*, мутовка; **Qui'rlen**, *v. a.*, мѣшать

Quitt, *adj.* u. *adv.*, квитъ; — sein (seiner Schuld) поквитаться od. расквитаться (съ кѣмъ); wir sind — мы квиты; — spielen играть на квитъ.

Qui'tte *f.*, (Quittenbaum) квитъ: айва.

Quitti'ren, *v. a.*, eine Rechnung — расписываться, -писаться въ пріёмѣ денегъ (по счёту); die Rechnung ist nicht quittirt на этомъ счётѣ нѣтъ расписки; Einen — lassen брать, взять (съ кого) расписку (въ чёмъ); sein Amt — отказываться, -заться отъ должности; seinen Dienst — выходить, выйти въ отставку; ein Handwerk — бросить ремесло.

Qui'ttspiel, *n.*, игра на квитъ; das war ein — игра кончилась ничѣмъ; wir machten ein — мы сыграли въ ничью.

Qui'ttung, *f.*, квитанція; расписка; **Qui'ttungsbuch**, *n.*, книга для расписки въ пріёмѣ (чего-либо).

Qui'tze, *f.*, рябина.

Quo'ta, **Quo'te**, *f.*, доля; (Antheil an einem Gemeingut) пай.

Quotie'nt, *m.*, частное число.

R.

Raba'tt, *m.*, скидка (по сколько-то % съ рубля): — bewilligen, geben скидать, скинуть; скостить (что съ чего); **Raba'tt-conto**, *n.*, **-rechnung**, *f.*, учётъ, учётный счётъ.

Ra'bbi, **Rabbi'-ner**, *m.*, раввинъ; **-nisch**, *adj.*, раввинскій; **-ni'st**, *m.*, раввинистъ.

Ra'be, *m.*, воронъ (лѣсной); junger — воронёнокъ (*gen.* -нка); sie stehlen wie die R-n они изворовались впухъ; sie sind gierig wie die R-n они какъ воронъ крови ждутъ; vor die R-n mit ihm! на висѣлицу его!

Ra'ben-aas, *n.* стерва, стервятина; **-dukaten**, *m.* червонецъ (*gen.* -нца); **-eltern**, *pl.*, безсердечные родители; **-feder**, *f.*, вороново перо (*pl.* перья); **-gekrächze**, **-geschrei**, *n.*, карканье; вороньe граянье; **-haar**, *n.*, волосъ — цвѣта воронова крыла; **-krähe**, *f.*, полевой воронъ; **-mutter**, *f.*, не мать, а мачиха; **-nest**, *n.*, воронье гнѣздо; **-schnabel**, *m.*, вороновъ клювъ; **-schwarz**, *adv.*, чёрный, какъ воронъ (od. какъ ночь, какъ сажа, какъ смоль, какъ уголь); (von Pferden:) вороной; **-stein**, *m.*, (Belemnit) чортовъ-пальецъ; громовая стрѣла; (Hinrichtungsstätte) лобное мѣсто; **-stimme**, *f.*, граянье; **-vater**, *m.*, не отецъ, а звѣрь лютый.

Rabu-li'st, *m.*, крючекъ (*gen.* -чка); крючкотворъ; **-listerei'**, *f.*, крючкотворство.

Ra'ce, *f.*, раса, порода.

Ra'che, *f.*, месть, *f.*; (Strafe, z. B. bibl. v. Gott) возмездіе, кара: — nehmen, üben мстить; отомщать, -мстить (кому — за что); **Ra'che-blick**, *m.*, злобный взгядъ; **-durst**, *m.*, жажда мщенія; **-engel**, *m.*, ангелъ мщенія; **-gedanke**, *m.* мысль (*f.*) о мщеніи; **-geist**, *m.*, духъ злобы; **-gericht**, *n.*, судъ возмездія; **-gott**, *m.*, богъ-каратель; **-göttin**, *f.*, богиня мщенія; фурія.

Ra'chen, *m.*, пасть, *f.*; (Schlund) зѣвъ; die Hölle hat den — aufgethan адская бездна разверзлась.

Rä'chen, *v. a.*, (Etwas an Einem durch od. mit Etwas) мстить (за что — кому — чѣмъ); sich —, *v. r.*, (an Jmd. für Etwas) отомщать, -мстить (кому что od. за что): Etwas Gethanes rächt (straft) sich всякая неправда передъ Богомъ отомщается.

Ra'chen-blume, *f.*, губастикъ; **-bräune**, *f.*, жаба; die faulige — гнилая жаба; **-förmig**, *adj.*, зѣвчатый; **-höhle**, *f.*, полость (*f.*) зѣва; **-mündung**, *f.*, устье зѣва.

Ra'cheopfer, *n.*, жертва мщенія.

Rä'cher, *m.*, мститель, *m.*; **Rä'cher-in**, *f.*, мстительница; **-isch**, *adj.*, мстительный.

Ra'cheschwert, *n.*, карательный мечъ; мечъ возмездія.

Ra'ch-gefühl, *n.*, чувство мщенія; **-gier**, *f.*, мстительность, *f.*: **-gierig**, *adj.*, мстительный, злопамятный; **-lust**, **-sucht**, *f.*, мстительность, *f.*; **-lustig**, **-süchtig**, *adj.*, мстительный.

Ra'cker, *m.*, (Schinder) живодеръ; (in minder hartem Sinn) плутъ; **Racker-ei'**, *f.*, живодерство; **-erig**, *adj.*, (schmutzig) грязный, поганый; (aufgebracht) задорный, задорливый; **-hund**, *m.*, выжига, пройдоха, *c.*; **-volk**, *n.*, народъ-выжига; народъ-прощелыга; **-zeug**, *n.*, продувные ребята.

Rad, *n.* (*pl.* **Rä'der**), колесо (*pl.* колёса); vier Räder (zu einem Wagen) станъ колёсъ; das fünfte — am Wagen пятое колесо въ телѣгѣ; ein — schlagen пойти od. перекинуться колесомъ; Einen zum R-e verdammen, verurtheilen присудить кого къ колесованію; колесовать (*praes.* -сую) кого; darauf steht — und Galgen за это полагается висѣлица и колесованье.

Ra'd-achse, *f.*, ось (*f.*) колеса; **-ähnlich**, *adj.*, колесообразный: колесомъ: **-arm**, *m.*, (an den Wasserrädern) крестовина; **-bahre**, **-bärge**, *f.*, тачка; **-bohrer**, *m.*, буравъ для сверленія ступицъ; **-brunnen**, *m.*, колодезь, бадью котораго подымаютъ колесомъ, навивая канатъ на воротъ.

Rä'dchen, *n.*, колесцо; (zum Schneiden des Pastetenteiges) пирожный рѣзецъ (*gen.* -зца); *fig.* (ein Kreis sich zusammenrottender Personen) кружокъ (*gen.* -жка).

Ra'd-dampfer, *m.*, **-dampfschiff**, *n.*, колёсный пароходъ.

Ra'de-brechen, *v. a.*, (rädern) колесовать; (eine Sprache) ломать; искажать, исказить (языкъ); (Namen, Worte) коверкать, ис- (имена, слова); **-garn**, *n.*, пряжа; **-hane**, *f.*, мотыка. [(Packreitel) кляпышъ.

Rä'del, 1) *n.*, (kleines Rad) колесцо; 2) *m.*, **Rä'delsführer**, *m.*, коноводъ, зачинщикъ.

Ra'demacher, *m.*, колесникъ, телѣжникъ.

Ra'den, 1) *m.*, (githago) куколь, *m.*; чернуха; 2) *v. a.*, *s.* **Ro'den.**

Rä'der, *m.*, трóхоть, рѣшето.
Rä'der-feile, *f.*, зубрúльце; **-gehäuse,** *n.*, (einer Uhr) корпусъ (часовъ); **-macher,** *m.*, колесовщикъ.
Rä'dern, 1) *v. n.*, (von Vögeln) распускать, -пустить хвостъ колесомъ; (von Fuhrwerken und Fahrzeugen) ѣхать на колёсахъ; 2) *v. a.*, (radebrechen) колесовать (кого); (reitern) трохотить; просѣвать, -сѣять черезъ трóхоты; im schön gerä derten (= rädrigen) Wagen въ щегольскóй каретѣ.
Rä'der-thierchen, *n.*, вьюнчикъ (наливчатое животное); **-werk,** *n.*, колесныя принадлежности.
Ra'd-felge, *f.*, косúкъ (въ косящатомъ колесѣ); **-förmig,** *adj.*, колесообрáзный; колесóмъ.; **-garn,** *n.*, пряжа; **-geleise,** *n.*, колей; **-haspel.** *m.* u. *f.*, ручной воротъ.
Radie'schen, *n.*, радúска.
Radi-ka'l, 1) *adj.*, радикáльный; (ursprünglich) основный od. основнóй; 2) *adv.*, радикáльно; 3) *n.*, радикáлъ; **-ka'lkur,** *f.*, радикальное леченіе; **-ka'lessig,** *m.*, острогóнъ; **-ka'lheilung,** *f.*, полное излеченіе; **-ka'lzahlen,** *f. pl.*, основныя числа.
Radi'ren, *v. a.*, подчищать, -чúстить od. подскабливать, -скоблить (что — въ бумагѣ); radirte Stelle подчúстка (въ бумагѣ); скоблю́шка; (Kupfst. — Figuren) травúть (мѣдную доску); вытравлять, вытравить (узоръ); —, *n.*, 1) подчúстка; 2) трáвка, вытравка.
Radi'r-messer, *n.*, скоблúлка; **-wasser,** *n.*, селитряная кислотá; *pop.* крѣпкая водка; **-ung,** *f.*, травка (селитряною кислотою).
Ra'dius, *m.*, радíусъ.
Ra'dix, *f.*, корень (*gen.* -рня).
Ra'd-kasten, *m.*, кожýхъ; **-linie,** *f.*, циклóида; **-macher,** *m.*, колёсникъ; **-nabe,** *f.*, ступúца; **-nagel,** *m.*, запускнúкъ; **-schaufel,** *f.*, гребóкъ (*gen.* -бка); **-schiene,** *f.*, шина; **-speiche,** *f.*, спúца (колёсная); **-sperre,** *f.*, тормазъ; **-spur,** *f.*, слѣдъ колесъ; колея; **-welle,** *f.*, веретенó; **-zahn,** *m.* (*pl.* **-zähne**), кулакъ, зубъ въ колесѣ (*pl.* зýбья); **-zange,** *f.*, крюкъ, натягъ (коимъ натягивается шина на ободъ колесá).
Ra'ffel, *f.*, (Riffelkamm) трепáло, мы́калка; *fig.* (verächtl.) чихвóстка; **Ra'ffeln,** *v. a.*, трепать, мыкать (лепъ, пеньку); (verklatschen) чихвостить (кого).
Ra'ffen, 1) *v. n.* (nach Etwas) загребáть, -грéсть (*perf.* загребý, загребла); захватывать, -тить (что); 2) *v. a.*, an sich — загребать къ себѣ; прибирать, -брать (что — къ рукамъ); 3) sich —, *v. r.*, (sich auffraffen) вскáкивать, вскочúть (съ чего); **Ra'ff-gierig,** *adj.*, загребúстый, загребýщій; **-gut,** *n.*, воровскóе (добрó), воровщина.
Raffi-na'de, *f.*, рафинáдъ; **-ni'ren,** 1) *v. a.*, (Zucker) рафинúровать (сахáръ); (Salpeter, Schwefel, Pottasche) литровать (селúтру, сѣру, потáшъ); 2) *v. n.*, auf Etwas — угоразди́ться; ухитри́ться, -ри́ться (на что); подыматься, подняться на хúтрости, на выдумки; **-ni'rt,** *adj.*, (von Zucker) рафинúрованный; *fig.* (verschmitzt) ловкúй, изворóтливый, хúтрый; r-er Plan ловко задýманный планъ; презатѣ́йливая выдумка; r-er Kerl дóка (*c.*), ловкáчъ; er ist ein r-er Spitzbube онъ изъ плýта скрóненъ, мошенникомъ подбúтъ; **-ni'rung,** *f.*, рафинúровка; литровáние; литрóвка.
Ra'ffzahn, *m.*, клыкъ.
Ragou't, *n.*, рагý.
Ra'gen, *v. n.*, выдавáться, выдáться.
Ra'he, *f.*, рей.
Rahm, *m.*, слúвки (*gen.* -вокъ), *pl. f.*; **Ra'hmbeere,** *f.*, морóшка; куманика; **-butter,** *f.*, слúвочное мáсло; **-eisen,** *n.*, (Buchdr.) рамкóтная держалка.
I. Ra'hmen, *m*, рама (*dim.* **Rä'hmchen,** *n.*, рáмка, рáмочка); (der Näh-, Stickrahmen) пя́лицы, *pl. m.*; (in Schuhen, Stiefeln) рант.
II. Ra'hmen, 1) *v. n.*, отстáиваться, -стоя́ться; 2) *v. a.*, (die Milch) снимать, снять слúвки (съ устóю); (in einen Rahmen einfassen) вставля́ть, встáвить (что) въ рáму; обрáмливать, -рáмить; (Jägersprr.: einen Hasen) сгáчивать, сгочúть (зайца); —, *n.*, сúмка слúвокъ (съ устóю).
Ra'hmen-schuh, *m.*, рантовóй башмакъ; **-stiefel,** *m.*, рантовóй сапóгъ.
Ra'hm-holz, *n.*, подѣлочный od. подѣлковый лѣсъ для оконныхъ рамъ od. окóнницъ; **-hölzer,** *n. pl.*, переплётины, *pl. f.*; **-kanne,** *f.*, слúвочникъ; **-käse,** *m.*, слúвочный сúръ; **-kuchen,** *m.*, слúвочное пирóжное; **-löffel,** *m.*, снúмочная ложка; **-näh(t)erei,** *f.*, вышúваніе въ пя́льцахъ; **-speise,** *f.*, блюдо изъ слúвокъ; **-topf,** *m.*, горшóкъ (*gen.* -шка) со слúвками.
Rahn, *adj.*, тóнкій; гúбкій; **Ra'hn-e,** *f.*, тóнкость, гúбкость, *f.*; **-ig,** *adj.*, тонкій, гúбкій.
Ra'h-segel, *n.*, парусъ на рéѣ; **-seil,** *n.*, фалъ.
Rain, *m.*, (Grasplatz) обрáменье; обрáмокъ; (Grenze zwischen Aeckern) межникъ, межáкъ, мéжная полоса; (Grenze) межá; **Rai'n-balken,** *m.*, межúна; пустырь, *m.*; **-baum,** *m.*, межевóй столóбъ; **-stein,** *m.*, межевóй камень; **-weide,** *f.*, бирючúна.
Raison-neme'nt, *n.*, разсужденіе; болтовня; ýмничанье; **-neu'r,** *m.*, резонёръ; болту́нъ; пустомéля, *c.*; **-ni'ren,** *v. n.*, (urtheilen) разсуждáть; (sprechen) говорúть; (schwatzen) болтать; (klügeln) ýмничать.
Rä'kel, *m.*, (grosser Hund) пёсъ (*gen.* пса); *fig.* остолопъ, ослóпъ; **Räkel-ei',** *f.*, деревенщина, грýбость, неотёсанность, *f.*; **-haft,** *adj.*, неотёсанный.
Rake'te, *f.*, ракéта; **Rake'ten-hülse,** *f.*, ракéтная гильза; **-macher,** *m.*, ракетчúкъ; **-satz,** *m.*, ракéточный составъ; **-stock,** *m.*, ракéт-
Ra'lle, *f.*, коростéль, *m.* [ный шестъ.
Ra'mm-arbeit, *f.*, копрóвая работа; **-bär,** *m.*, **-block,** *m.*, бáба (сваебойная); **-blocktau,** *n.*, лопарь, *m.*; **-bock,** *m.*, баба (сваебойная).
Ra'mme, *f.*, (Handramme) бáба, трамбóвка; die grosse — ручной копёръ (*gen.* -пра); воротовой копёръ.
Ra'mmel, 1) *m.*, (Widder) барáнъ; 2) *f.*, *s.* **Ra'mme**; **Ra'mmeln,** 1) *v. a.*, бить сван (съ нагáлу); 2) *v. n.*, (von Hasen, Kaninchen, Katzen etc.) совокупля́ться, -пи́ться; **Ra'mmelzeit,** *f.*, пора тéчки.
Ra'mmen, *v. a.*, бить сван.
Ra'mm-gestell, *n.*, копёръ (*gen.* -пра); **-klotz,** *m.*, бáба (сваебойная). [самецъ (*gen.* -мца).
Ra'mmler, *m.*, (von Hasen u. Kaninchen)
Ra'mmskopf, *m.*, овечья морда.
Ra'mpe, *f.*, (in Theatern) рáмпа; (Eisenb.) подъёмъ пути; взъѣздъ.
Rand, *m.* (*pl.* **Rä'nder**), край; am R-e des Abgrundes на краю́ пропасти; (an Uhren) ободокъ (*gen.* -дка); (an Münzen) гýртикъ; ребрó (монéтъ); (weisser Rand in Büchern, Heften) поля, *pl. n.*; Manches am — bemerken дѣлать отмѣтки на поля́хъ; *fig.*

das versteht sich am R-e самó собóй разумѣется; mit Etwas zu R-e kommen, sein приходи́ть (съ дѣломъ) къ концу́; вершáть, повершить дѣло: достигать, достигнуть цѣли; aus oder ausser — und Band sein быть внѣ себя́; aus — und Band gehen, kommen выходи́ть, вы́йти изъ границъ (чего): (ausser sich gerathen) выходи́ть, вы́йти изъ себя́; **Ra'nd-anmerkung, -bemerkung,** *f.*, отмѣтка на поляхъ (страницы); **-dukaten,** *m.*, червóнецъ (*gen.* -нца) съ гýртикомъ; ч. съ накатáнною по ребрý надписью. [рядъ.

Rä'ndel-maschine, *f.*, **-rad,** *n.*, гурти́льный сна-

Rä'ndeln, ra'nden, rä'ndern, *v. a.*, (Münzen) гурти́ть (монéту); gerandet, geränder, geändert, *partic.*, накатанный: (besäumt) окаймлéнный, обрамлéнный.

Ra'nd-glosse, *f.*, отмѣтка на поля́хъ (книги); (eine beiläufige Bemerkung zu Etwas) случáйное замѣчáніе; з. къ слóву, кстати; **-holz,** *n.*, (der Saum eines Gehölzes) опýшка лѣсная: рамéнье; **-schrift,** *f.*, (am Rande einer Münze) накáтанная по ребрý (монéты) нáдпись; (im Buche) вы́носка, сно́ска; **-schuh,** *m.*, рантовóй башмáкъ; **-verzierung,** *f.*, виньéтка.

Ranft, *m.*, (Brotrinde) горбýшка; (Erdrinde) корá земнáго мáра; (dichterisch: Rand, Bord) край.

Rang, *m.*, 1) (die Classe, Rangordnung) клáссъ, разря́дъ; ein Schriftsteller ersten Ranges первокла́ссный писáтель; Hôtels jeden Ranges гостúницы (*pl. f.*) всѣхъ разря́довъ; 2) (Charakter, Rang eines Beamten) чúнъ, рáнгъ; du bist jetzt ein Mann von — ты тепéрь въ чúнахъ; er ist ein Mann von hohem R-e на нéмъ бóльшой чúнъ; онъ санóвникъ; Schiffe vom ersten bis zum dritten R-e суда́ пéрвыхъ трёхъ рáнговъ; *fig.* einen hohen, den ersten, zweiten — einnehmen занимáть, -нять высóкое положéніе, пéрвое, втóрое мѣсто: Einem den — streitig machen, mit ihm um den — streiten считáться мѣстáми: мѣстничать od. -ся (съ кѣмъ); Einem den — lassen уступáть, -пить кому́ пéрвенство: Einem den — ablaufen: a) (zuvorkommen) предупрежда́ть (у кого́ — что); упрежда́ть, упреди́ть (кого́ — въ чёмъ); b) (übertreffen Einen) превосходи́ть, -взойти́ (кого́ — чѣмъ); 3) (die Ränge im Theater) я́русы, *pl. m.*; der (die) erste, zweite — (Loge) пéрвый, второ́й я́русъ (ложъ).

Ra'nge, *m.*, (ungezogener Junge, Schlingel) шалопáй, повѣса, *c.*: озорникъ: (hoch und kräftig aufgeschossener Junge, Bengel) орúгина, верзúла, верста, *c.*: **Ra'ng-en,** *v. n.*, (toben) бушевáть, буя́нить, озорнúчать; (ringend gegen einander seine Kräfte probieren) бороться (съ кѣмъ, кто кого́ побори́тъ): **-enhaft,** *adj.*, грýбый, озóрничій.

Rangi'ren, *v. a.*, ранжúровать: подбирать, подобра́ть по ранжúру od. рóсту.

Ra'ng-liste, *f.*, табель (*f.*) о рáнгахъ: **-loge,** *f.*, лóжа (второ́го, тре́тьяго) я́руса; **-los,** *adj.*, безъ чúна; **-mässig,** *adv.*, по чúну: **-ordnung,** *f.*, разря́ды: табель (*f.*) о рáнгахъ; **-schiff,** *n.*, линéйный корáбль; **-stolz,** *m.*, чúнóвная спесь; **-streit,** *m.*, **-streitigkeit,** *f.*, мѣстничество; **-stufe,** *f.*, клáссъ должности: **-sucht,** *f.*, погоня за чúнами; чинолю́бие, чинобéсие: **-süchtig,** *adj.*, чинолюбúвый, чиноискáтельный; **-tabelle,** *f.*, **-verzeichniss,** *n.*, табель (*f.*) о рáнгахъ.

I. Rank, *adj.*, 1) (von Pflanzen: sich rankend) ползу́чій; 2) (schlank u. schwank) тóнкій, гúбкій.

II. Rank, *m.* 1) (*veralt.*) (Krümmung, Biegung) поворóтъ, повороты́; Einem den — ablaufen опережáть, опередúть кого́ кратчáйшимъ путéмъ; 2) *fig.* Ränke прóиски, *pl. m.*; кáверзы, кóзни, *pl. f.*; Ränke und Listen пройдóшничество; Ränke und Schwänke продéлки и прокáзы, *pl. f.*; voller Ränke пройдóшливый; Ränke schmieden, spinnen, brauchen oder mit Ränken umgehend строúть кóзни od. кáверзы.

Ra'nke, *f.*, (Schössling) кúтина, плеть (растéній), *f.*; (aus solchen Schösslingen bestehendes Gewächs) кúтое растéніе.

Rä'nkeln, *v. n.*, строúть мáшни.

Rä'nkemacher, *m.*, каверзникъ, каверза, крючкотворъ; лисá, кознодéй.

Ra'nken, *v. n.*, (von Gewächsen o растéніяхъ) пускáть, пустúть усы́; (von der Sau:) быть въ тéчкѣ.

Ra'nken-artig, *adj.*, повóйчатый; **-gewächs,** *n.*, кúтое растéніе: **-gewebe,** *n.*, кúта, кúтина; **-haft,** *adj.*, повóйчатый.

Rä'nke-schmied, -schmieder, -spieler, *m.*, *s.* **Rä'nkemacher; -voll,** *adj.*, пройдóшливый, прóмысливый: *pop.* пýтлúстый: ковáрный.

Ra'nkig, *adj.*, повóйчатый, кúтный. [тикъ.

Ranu'nkel, *f.*, ранýнкулъ, лю́тый-цвѣтъ, лю-

Rä'nzel, *n.*, ранецъ (*gen.* -нца).

I. Ra'nzen, *m.* (*dim.* **Rä'nzchen**), (Tornister) рáнецъ (*gen.* -нца): *fig.* Einem Etwas auf den — geben вытянуть кого́ по загóрбку; (Wanst, Bauch) брю́хо; **Ra'nzenriemen,** *m.*, ранцóвый ремéнь (*gen.* -мня).

II. Ra'nzen, *v. n.*, быть въ тéчкѣ.

Ra'nzig, *adj.*, прогóркший; — werden гóркнуть, про-.

Ra'nzzeit, *f.*, пора́ тéчки.

Rapi'd, *adj.*, бы́стрый, скóрый.

Ra'ppe, 1) *m.*, воронáя лóшадь; auf des Schusters R-n reiten, die Reise machen ѣхать, по- парой, на своúхъ на двоúхъ; sich auf den tollen R-n schwingen взбѣ́ситься: вы́йти изъ себя́; 2) *f.*, (Raspe) обручи (*pl. m.*) на лóшади.

Ra'p-pel, *m.*, (Wuthausbruch) бѣшенство, умопомраче́ніе; **-pelig, -pelköpfig,** *adj.*, сумасшéдшій, безýмный; (von Pferden) бѣ́шеный. [бить отбой.

Rappe'll, *m.*, (Kriegsw.) отбóй; — schlagen

Ra'ppeln, *v. n.*, (klappern, rasseln) трещáть, стучáть; er rappelt od. es rappelt bei ihm (im Oberstübchen, im Kopf) онъ не въ своéмъ (od. не въ полномъ) умѣ́; онъ съ ума́ спя́тилъ. [на рапúрахъ.

Rappie'r, n., рапúра; ein Gang auf R-e бой

Rappo'rt, *m.*, рáпортъ; (im geschäftlichen Verkehr der gleichstehenden Behörden) отношéніе; sich in — setzen mit Jemd. сноситься, снестúсь (съ кѣмъ): **Rapporti'ren,** *v. n.*, рапортовáть (*praes.* -тýю); sich krank — рапортовáться бóльнымъ.

Rapps, Rippsrapps! *interj.*, цапъ, цапцарáпъ!

Ra'ppsen, *v. n.*, цáпать, цáпнуть (что); с-.

Ra'ptus, *m. indecl.*, дурь, *f.*

Rappu'se, *f.*, бросовщúна, бросъ; Etwas in die — geben, werfen бросáть, бросúть od. отдавáть, отдать (что) на произволъ od. на расхищéніе.

Rar, *adj.*, рѣдкій; **Ra-ritä't,** *f.*, рѣ́дкость, *f.*; **-ritä'tencabinet,** *n.*, кабúнетъ рѣ́дкостей.

Rasch. 1) *adj.*, проворный, бóйкій; du bist zu — ты бóльно прытокъ; 2) *adv.*, проворно; mache —! живѣ́й! поворачúвайся, что

ли! — fahren шибко ѣздить, ѣхать; wollen wir anfangen, rascher zu gehen прибавимъ шагу; **Ra'sch-eln**, *v. n.*, шелестить; **-heit**, *f.*, проворство, бойкость, *f.*; быстрота; **-verlaufend**, *adj.*, скоротечный.

Ra'sen, *m.*, дёрнъ; von — дерновый; (ein Rasenstück) дернина.

Ra'sen, *v. n.*, неистовствовать; приходить, придти въ изступленіе; —, *n.*, неистовство, изступленіе; *s.* **Ra'send.**

Ra'sen-bank, *f.*, дерновая скамья; **-bedeckt**, *adj.*, обложенный дерномъ; **-beil**, *n.*, дернорѣзъ; **-bekleidung**, *f.*, выкладка дерномъ; **-bewachsen**, *adj.*, задернѣлый, дернистый.

Ra'send, 1) *adj.*, неистовый, бѣшеный; *fig.* страшный, ужасный; r-e Eifersucht страшная ревность; r-er Betrug ужасный обманъ; r-er Schmerz жестокая боль; — sein неистовствовать; — machen бѣсить, вз- (кого); — werden бѣситься, вз-; es ist um — zu werden это взбѣситъ хоть кого; 2) *adv.*, неистово, бѣшено; er ist — eifersüchtig онъ страшно ревнивъ; sie ist — verliebt она безъ памяти влюблена.

Ra'sen-eisenstein, *m.*, **-erz**, *n.*, дерновая желѣзная руда; **-erde**, *f.*, дерновина; дерноватая земля; **-grab**, *n.*, **-gruft**, *f.*, дерновая могила; **-patzen**, *m.*, **-plagge**, *f.*, дернина; **-platz**, *m.*, дерновина, мурава; **-sitz**, *m.*, дерновая скамья; **-stein**, *m.*, дерновая желѣзная руда; **-stück**, *n.*, дернина, мурава.

Raserei', *f.*, неистовство, умоизступленіе.

Ra'sig, *adj.*, поросшій травой; задернѣлый.

Rasi'ren, *v. a.*, брить (*praes.* брѣю), вы-; sich —, *v. r.*, бриться, вы-.

Rasi'r-becken, *n.*, мыльница; **-messer**, *n.*, бритва; **-pinsel**, *m.*, кисточка; **-zeug**, *n.*, бритвеный приборъ; бритвеница.

Ra'spel, *f.*, **Ra'spel-feile**, *f.*, рашпиль, *m.*; **-haus**, *n.*, рабочій домъ; **-n**, *v. a.*, рашплить; **-späne**, *pl.*, опилки, *pl. f.*

Ra'ssel, *f.*, трещотка; **Rassel-ei'**, *f.*, трескотня; **-n**, *v. n.*, разливаться, -литься рѣзкой дробью; гремѣть, за-; (von Equipagen) стучать, за-; **-n**, *n.*, дробь (*f.*) сплошнымъ перекатомъ; (von Equipagen) стукъ; **-wächter**, *m.*, ночной сторожъ съ трещоткой.

Rast, *f.*, роздыхъ; ohne — und Ruh' безъ отдыха и срока; (Rastort, Station) привалъ; (Büchsenm.: Kerben in der Nuss des Gewehrschlosses, wodurch der Hahn beim Spannen „in die Ruhe gestellt" wird) собачка; **Ra'st-en**, *v. n.*, отдыхать, -дохнуть; (Rasttag halten) дневать; *s.* auch **Ro'sten**; —, *n.*, роздыхъ; **-los**, 1) *adj.*, неусыпный; 2) *adv.*, неусыпно; **-losigkeit**, *f.*, неусыпность, *f.*; **-ort**, *m.*, привалъ; **-tag**, *m.*, дневка; — halten дневать (*praes.* днюю).

Ra'ta, *f.*, *s.* **Pro.**

Ra'te, *f.*, часть, *f.*, доля; **Ra'ten-weise**, *adv.*, частями, по частямъ; **-zahlung**, *f.*, уплата въ извѣстные сроки.

Rath, *m.*, 1) (Rathschlag) совѣтъ; Einem einen guten — geben, ertheilen дать, по- (кому) благой совѣтъ; Einen um — fragen просить, по- у кого совѣта; Einem mit — und That beistehen помогать, -мочь кому и дѣломъ и совѣтомъ; es ist nicht mein —, das zu thun мой совѣтъ — этого не дѣлать; 2) (Berathung) совѣтъ, совѣщаніе; — halten über Etwas держать совѣтъ (по дѣлу); совѣщаться (о чёмъ); mit Einem — pflegen od. zu R-e gehen od. Einen zu R-e ziehen совѣтоваться, по- (съ кѣмъ); mit sich zu R-e gehen взвѣшивать, взвѣсить; обдумывать, -мать (что); ein Wörterbuch zu R-e ziehen справляться, справиться (о чемъ) въ словарѣ; 3) (das, was man in einer Lage bedarf, das Nöthige) средство; — schaffen находить, найти средство (чѣмъ горю пособить); auf einmal sah ich — наконецъ я напалъ на средство; du weisst in allen Dingen — у тебя на всё есть средства; ты умѣешь найтись во всякомъ положеніи; darin kann — werden od. dafür giebt es — этому горю пособить можно; keinen — wissen не знать, какъ быть; kommt Zeit, kommt — *придетъ время, будетъ и пора; сила во времени; бѣда умъ родитъ;* alle wissen guten —, nur der nicht, der ihn nöthig hat *чужую бѣду руками разведу, а къ своей умѣ не приложу;* 4) (Rathschluss) совѣтъ, воля; so ist es bestimmt in Gottes — таковъ совѣтъ божескій; на то воля божья; 5) das Seinige zu R-e halten жить съ разсчетомъ; отличаться бережливостью; die Zeit zu R-e halten дорожить временемъ; 6) (das Kollegium der Stadtverordneten) городская дума; 7) (als Titel) совѣтникъ; Frau — совѣтница; супруга совѣтника; die Räthe des Königs, der Krone совѣтники короля, престола.

Ra'then, *v. a.* und *v. n.*, (Einem Etwas od. zu Etwas) совѣтовать, по- (кому — что); das will ich dir —, gerathen haben я бы тебѣ это совѣтовалъ, по-; das Räthsel — разгадывать, -гадать загадку; Einem Etwas zu — aufgeben загадывать, -гадать (кому) загадку; *fig.* дать кому раскусить орѣшекъ; lange an einem od. über einem Räthsel — долго биться od. ломать голову надъ загадкой; nach dem Autor — доискиваться, доискаться автора; auf Etwas — полагать, пред- (что); догадываться (о чемъ); sich — lassen слушаться, по- (чьего совѣта); ich weiss mir selbst zu — я самъ знаю, что дѣлать; sich nicht zu —, noch zu helfen wissen не знать, какъ быть; in allen deinen Thaten lass dir vom Höchsten — *дѣлай не хвалясь, а Богу помолясь;* —, *n.*, совѣтованье; (Errathen) разгадыванье.

Ra'th-geber, *m.*, совѣтодатель, *m.*; совѣтчикъ; **-haus**, *n.*, ратуша; **-los**, 1) *adj.*, безпомощный; 2) *adv.*, безпомощно; **-losigkeit**, *f.*, безпомощность, *f.*; **-mann**, *m.*, ратманъ; **-sam**, 1) *adv.*, совѣтно; mit Etwas — umgehen бережно обходиться, обойтись (съ чѣмъ); 2) *adj.*, es ist nicht — этого не совѣтую; etwas für — halten находить, найти (что) полезнымъ; **-sbedürftig** sein нуждаться въ добромъ совѣтѣ od. въ помощи; **-sbeschluss**, *m.*, думское постановленіе; **-schlag**, *m.*, (*pl.* **Rath-schläge**) совѣтъ; **-schlagen**, *v. n.*, совѣтовать; man rathschlagt, rathschlagte, hat gerathschlagt совѣтують, совѣтовали; **-schluss**, *m.*, предопредѣленіе; die göttlichen Rathschlüsse судьбы (*pl. f.*) божьи; die Rathschlüsse des Herrn sind unerforschlich судьбы божьи неисповѣдимы; **-sdiener**, *m.*, думскій служитель.

Rä'thsel, *n.*, загадка; die Auflösung od. das Wort des R-s разгадка загадки; der Schlüssel zum — ключъ къ загадкѣ; das — löst sich, klärt sich auf загадка разъясняется; *s. a.* **Ra'then**; **Rä'thsel-haft**, *adj.*, загадочный; **-haftigkeit**, *f.*, загадочность, *f.*

Ra'ths-fähig, *adj.*, er ist — за нимъ всѣ

права́ на мѣ́сто ду́мскаго чле́на: **-freund**, *m.*, ду́мецъ (*gen.* -мца); **-glied**, *n.*, членъ ду́мы; **-haus**, *n.*, ду́мскій домъ; **-herr**, *m.*, ратге́ръ, ду́менъ; **-herrnamt**, *n.*, должность (*f.*) ду́мца: **-leute**, *pl.* ду́мцы, *pl.* *m.*; **-meister**, *m.*, предсѣда́тель (*m.*) ду́мы; **-mitglied**, *n.*, членъ ду́мы: **-schluss**, *m.*, ду́мское постановле́ніе; **-secretär**, *m.* ду́мскій секрета́рь; **-sitzung**, *f.*, ду́мское засѣда́ніе; **-stube**, *f.*, ду́мская зала: **-tag**, *m.*, прису́тственный день (въ ду́мѣ); **-versammlung**, *f.*, ду́мское собра́ніе; **-wage**, *f.*, городская ва́жня; **-wahl**, *f.*, вы́боры (*pl.* *m.*) въ ду́мскіе чле́ны: **-zimmer**, *n.*, ду́мская зала.

Rati-ficatio'n, *f.*, ратификація: **-fici'ren**, *v. a.*, ратифици́ровать (договоръ).

Ratio'n, *f.*, (für das Pferd) раці́онъ; (су́точная) дача (лошади); (für die Mannschaft) паёкъ (*gen.* пайка).

Rationa-li'smus, *m.*, раціонали́змъ; **-li'st**, *m.*, раціона́листъ.

Ratione'll, *adj.*, раціона́льный, разу́мный.

Ra'tsche, Rä'tsche, *f.*, трещо́тка; (Flachsbreche) трепло́, трепа́ло.

Ra'tte od. **Ra'tze**, *f.*, кры́са; **Ra'tten-fahl**, *adj.*, бу́рый: **-falle**, *f.*, крысоло́вка; **-fänger**, *m.*, крысоло́въ; (Art Hunde) крысоло́вка; **-gift**, *n.*, мышья́къ; **-nest**, *n.*, крысья нора́; **-pulver**, *n.*, мышья́къ (въ порошкѣ); **-schwanz**, *m.*, крысій хвостъ.

Ra'tze, *f.*, *s.* **Ra'tte.**

Raub, *m.*, ein — auf offener Strasse гра́бёжъ; (Beute) добы́ча; ein — der Flammen же́ртва пла́мени od. огня́; ein — des Todes же́ртва сме́рти; der — der Sabinerinnen похище́ніе сабинянокъ.

Rau'b-bau, *m.*, хи́щническая разрабо́тка; **-bande**, *f.*, воровска́я ша́йка; **-biene**, *f.*, разбо́йная пчела́; воръ-пчела́.

Rau'ben, 1) *v. n.*, гра́бить; 2) *v. a.*, (Einem Etwas) похища́ть, -хи́тить (у кого́ — что); Einem die Ehre, das Leben — лиша́ть, -ши́ть (кого́ до́браго и́мени, жи́зни); Einem das Herz — плѣня́ть, -нить чьё се́рдце; (Kartensp.) подмѣня́ть, -нить (карту на вскры́тѣ са́мой ни́зшей ка́ртой); du kannst den Trumpfkönig mit der Sieben — ты въ пра́вѣ подмѣ́нить козы́рнаго короля́ семёркой; Küsse, die so sanft sich — поцѣлу́и, кото́рые нѣ́жно срыва́ются; —, *n.*, граби́тель, хищеніе, по-.

Räu'ber, *m.*, разбо́йникъ; *fig.* du bist der — meiner Ruhe ты мой лишитель поко́я; **Räu'ber-anführer**, *m.*, предводи́тель (*m.*) разбо́йничьей ша́йки; **-bande**, *f.*, разбо́йничья ша́йка; **-ei'**, *f.*, грабёжъ; **-genoss**, *m.*, това́рищъ по разбо́ю; **-geschichte**, *f.*, разска́зъ изъ разбо́йничьяго бы́та; **-hau'ptmann**, *m.*, ата́манъ разбо́йничьей ша́йки; **-höhle**, *f.*, верте́пъ разбо́йниковъ; **-isch**, 1) *adj.*, разбо́йническій; 2) *adv.* — bauen вести́ хи́щническую разрабо́тку (руди́); **-loch**, **-nest**, *n.*, верте́пъ разбо́йниковъ; **-schar**, *f.*, толпа́ разбо́йниковъ; **-volk**, *n.*, хи́щники, разбо́йники. *pl.* *m.*

Rau'b-fisch, *m.*, хи́щная ры́ба; **-fliege**, *f.*, (asilus) кты́рь, *m.*; **-geflügel**, *n.*, хи́щныя пти́цы; **-gesindel**, *n.*, воровска́я ша́йка; **-gezücht**, *n.*, воровско́е отро́дье; **-gier**, *f.*, хи́щничество; **-gierig**, *adj.*, хи́щный; **-mord**, *m.*, разбо́й: **-mörder**, *m.*, разбо́йникъ; **-nest**, *n.*, воровско́й прито́нъ; **-ritter**, *m.*, ры́царь-наѣ́здникъ; **-schiff**, *n.*, разбо́йничье су́дно; **-schiffer**, *m.*, корса́ръ, пира́тъ; **-schloss**, *n.*, разбо́йничій за́мокъ; **-schütz**, *m.*, обло́вщикъ; **-sucht**, *f.*, хи́щничество; **-süchtig**, *adj.*, хи́щнический; **-that**, *f.*, злоде́йское де́ло; **-thier**, *n.*, хи́щный звѣ́рь; **-überfall**, *m.*, нападе́ніе и граби́тежъ; **-vogel**, *m.*, хи́щная пти́ца; **-volk**, *n.*, наро́дъ-разбо́йникъ; **-zug**, *m.*, разбо́йническій набѣ́гъ.

I. Rauch, *adj.*, (rauchhaarig) мохна́тый; косма́тый; eine Taube mit r-en Füssen голубь-мохна́чъ; мохноно́гій го́лубь; *fig.* das Rauche (Rauhe) od. die rauche (rauhe) Seite herauskehren gegen Jmd. суро́во обраща́ться (съ кѣмъ).

II. Rauch, *m.*, дымъ; ein — geht, steigt auf дымъ валитъ столбо́мъ; — wallt, wirbelt auf дымъ валитъ клу́бомъ; der — beisst in die Augen дымъ ѣ́стъ глаза́; — machen дыми́ть; mit — anfüllen надыми́ть; in den — hängen конти́ть; nach dem — schmecken па́хнуть од. отзыва́ться дымомъ; in — (und Flammen) aufgehen, aufliegen сгора́ть, сгоре́ть до тла; aus dem — in's Feuer kommen изъ огня́ да въ по́дымя; **Rau'ch-altar**, *m.*, алта́рь кади́льный; **-hart**, *m.*, вкло́ченная od. косма́тая борода́; **-coupé**, *n.*, отдѣле́ніе для кря́шихъ (въ ваго́нѣ).

Rau'ch-en, 1) *v. a.*, (Tabak, Pfeife) кури́ть (таба́къ, тру́бку); die Stube voll Dampf — напа́дить полну́ комна́ту; 2) *v. n.*, дыми́ться; r-de Trümmer дыми́вшіяся разва́лины; *fig.* es raucht in der Küche въ ку́хнѣ така́я содо́мь, что дымъ коромы́сломъ; —, *n.*, (des Tabaks) куре́ніе; (des Schornsteins) дымъ; **-er**, *m.*, курильщикъ.

Räu'cherig, *adj.*, дымный; продымлённый; (von Rauch entstellt) закоптѣ́лый; — riechen па́хнуть ды́момъ; — schmecken отзыва́ться дымомъ; отдава́ть д.

Räu'cher-kammer, *f.*, копти́льня; **-kerze**, *f.*, **-kerzchen**, *n.*, куриль́ная свѣ́чка; **-mittel**, *n.*, куриль́ныя сре́дства.

Räu'chern, 1) *v. a.*, (Fleisch, Fische) коптить (мя́со, ры́бу); (Zimmer, kranke Personen zur Zerstörung von Ansteckungsstoffen) окури́вать, -ри́ть (ко́мнаты, больны́хъ); (Zimmer mit Räucherkerzen) кури́ть, по- (въ ко́мнатахъ); (Bienenstöcke) подкури́вать, -ри́ть (пчёлъ); 2) *v. n.*, (in der Kirche mit Weihrauch) кади́ть, по- (ладано́мъ); —, *n.*, копче́ніе; окури́ваніе; куре́ніе; каждѣ́ніе; подкуръ.

Räu'cher-pfanne, *f.*, куриль́ница; **-pulver**, *n.*, куриль́ный порошо́къ; **-werk**, *n.*, ладанъ.

Rau'ch-fang, *m.*, труба́ (дымова́я); **-farbe**, *f.*, дымчатый цвѣ́тъ; **-farben**, *adj.*, дымчатаго цвѣта; **-färber**, *m.*, подцвѣ́тчикъ мѣ́ховъ; **-fass**, *n.*, куриль́ница; (in den Kirchen) кади́ло; **-fasskette**, *f.*, кадильная цѣ́почка; **-fasssträger**, *m.*, кадилонося́щій (*gen.* -еца); **-fenster**, *n.*, волоко́вое окно́ (въ курны́хъ избахъ); дымволокъ: **-feuer**, *n.*, дымящійся ого́нь (*gen.* огня́); **-fleisch**, *n.*, копчёное мя́со; **-frost**, *m.*, и́ней; **-füssig**, *adj.*, мохноно́гій od. косматоно́гій; **-gang**, *m.*, оборо́тъ (печи); **-gar**, *adj.*, (vom Pelzwerk) выдѣ́ланный; **-geld**, *n.*, дымово́е; **-gesellschaft**, *f.*, о́бщество куриль́щиковъ; **-grau**, *adj.*, дымчатый; **-haarig**, *adj.*, косматый; **-handel**, *m.*, торго́вля пушны́мъ това́ромъ: **-händler**, *m.*, мѣховщикъ; **-honig**, *m.*, вощина; **-icht**, *adj.*, дымноватый; **-ig**, *adj.*, дымный; **-kammer**, *f.*, коптильня; **-kappe**, *f.*, колпакъ надъ плито́ю; **-kohle**, *f.*, головня́, головёшка; **-leder**, *n.*, за́мша; **-ledern**, *adj.*, за́мшевый; **-loch**, *n.*, дымникъ; (ein räuchriges Ge-

mach) надымленная комната; **-meister.** *m.*, копильщикъ; **-pfanne.** *f.*, курильница; **-pfennig.** *m.*, дымовое; **-säule.** *f.*, дымъ столбомъ; **-schwalbe.** *f.*, ласточка, вилохвостка; **-stube.** *f.*, (ohne Rauchfang) черная od. курная изба; (Rauchzimmer) комната для куренія (табаку); **-tabak.** *m.*, курительный табакъ; **-topas.** *m.*, дымчатый топазъ; **-waare.** *f.*, пушной товаръ; **-werk.** *n.*, (Pelzwerk) мягкая od. пушная рухлядь; (Räucherwerk) ароматы, *pl. m.*; **-wild.** *n.*, красный звѣрь; **-wolke.** *f.*, клубы (*pl. m.*) дыма; **-wurst.** *f.*, копченая колбаса; **-zimmer.** *n.*, комната для куренія (табаку); **-zug.** *m.*, тяга (дыму); — in den Oefen оборотъ od. колодецъ (въ печахъ); ein Ofen mit dreizehn Rauchzügen печь (*f.*) о тринадцати оборотахъ od. колодцахъ.

Rau'de, *f.*, (auf der Wunde) струпъ.

Räu'de, *f.*, парши (*pl. m.* od. *f.*) od. шелуди (*gen.* -ей), *pl. m.*; короста; breite — лишай разсыпной; weisse — бѣлая проказа; **Räu'dekraut,** *n.*, коростовникъ; коростяника.

Räu'dig, *adj.*, паршивый; ein r-es Schaf steckt die ganze Herde an *одна паршивая овца всю стадо губитъ.*

Rau'f-bold, *m.*, забіяка; **-degen,** *m.*, 1) эспантонъ; 2) (Rautbold) забіяка.

Rau'fe, *f.*, 1) (längs über der Krippe) рѣшетина (ясельная); 2) (Reffkamm. Raufel) трепло, трепало.

Räu'felu, *v. a.*, (den Flachs) трепать (лёнъ); выбивать od. выколачивать кострику.

Rau'fen, *v. a.*, рвать, рвануть; драть; Flachs — рвать od. драть (лёнъ); sich das Haar — рвать на себѣ волосы; Einen — (bei den Haaren packen) драть кого за волосы od. за вихры; Einem einen Flaus Haare aus dem Baite — вырвать кому клокъ волосъ изъ бороды; der Kamm, das Barbiermesser rault гребенка, бритва деретъ; sich mit Jemand — драться (*prues.* деруся) съ кѣмъ.

Rau'fer, *m. s.* **Rau'fdegen : Rauferei',** *f.* драка.

Rau'f-federn. *f. pl.*, щипаное перо; **-handel,** *m.*, драка; **-held,** *m.*, драчунъ; **-holz,** *n.*, (Gerb.) подходка; **-sucht.** *f.*, забіячливость, *f.*; **-süchtig,** *adj.*, забіячливый; **-wolle,** *f.*, стонная шерсть; **-zange.** *f.*, клещи, *pl. m.*

Rauh, *adj.*, (von der Luft, dem Wetter, Klima, Jmdes. Benehmen) суровый; das r-e Haus суровый домъ; (von Sitten) грубый; (von Arbeiten) черный; an dem Hause ist alle r-e Arbeit vollbracht домъ конченъ вчернѣ; (heiser) хрипдый; mir ist — auf der Brust мнѣ od. у меня завалило грудь; **Rau'h-bank.** *f.*, рубанокъ (*gen.* -нка); **-distel,** *f.*, ворсянка.

Rau'heit, *f.*, суровость, *f.*

Rau'hen, 1) *v. a.*, суровить (что); (Tuchm.) ворсовать, ворсить (сукно); (Lohgerber) замшивать od. замшить (кожу); 2) *v. r.* (sich —) u. *v. n.*, (von Vögeln, mausern) мытиться, линять.

Rau'h-frost, *m.*, иней; **-futter,** *n.* мякинный кормъ (скота); **-haarig,** *adj.*, косматый; **-hobel,** *m.*, фуганокъ (*gen.* -нка); **-honig,** *m.*, вощина; **-igkeit,** *f.*, суровость, *f.*; **-maschine,** *f.*, ворсильня; **-reif,** *m.*, иней; **-weizen,** *m.*, жито (ячмень, овесъ); **-zeit,** *f.*, мытье, *f.*

Raum (*pl.* **Räu'me,** *m.*, пространство; über uns, im blauen — verloren въ пространствѣ синяго эѳира; (Platz) мѣсто; ein freier, unbesetzter — свободное мѣсто; ein unangebauter, leerer — пустопорожнее мѣсто; es ist kein — da тамъ мѣста нѣтъ; es braucht keinen grossen — для этого не нужно много мѣста; — ist in der kleinsten Hütte für ein glücklich liebend Paar съ милымъ рай и въ шалашѣ; der — eines Gefässes вмѣстимость (*f.*) сосуда; der — unter dem Fussboden подполье; die unterirdischen Räume подземелье; die Räume des Hauses помѣщеніе дома; der — zwischen zwei Zeilen пробѣлъ; einen freien — lassen оставить мѣсто (для чего); lassen Sie einen grösseren — zwischen den Zeilen оставляйте между строкъ пробѣлы пошире; — machen für Einen, für Etwas очищать, очистить для кого, для чего мѣсто; Einem, sich — schaffen (im Gedränge) прочищать, -чистить кому, себѣ мѣсто (въ толпѣ); Einem (zur freien Passage) — geben сторониться, по-; dem Bedenken — geben усомниться (въ чёмъ); *fig.* einer Bitte — geben выслушивать, выслушать просьбу; принимать, -нять просьбу во вниманіе; seinen Neigungen freien — geben развернуться во всю (ширь); показать (въ чемъ) всю прыть; sie fand —, sich in der Einsamkeit auszuweinen она нашла возможность выплакаться въ одиночествѣ; der — für meine Thätigkeit ist zu enge, knapp, beschränkt улица моя тѣсна.

Rau'm-(od. Räu'm-)eisen, *n.*, протравникъ.

Räu'men, 1) *v. a.*, (die Wohnung, das Haus, den Hof vom Schutt, die Stadt) очищать, очистить (квартиру, домъ, мусоръ со двора, городъ); Ausverkauf, um das Lager zu — распродажа (залежалаго товара) для очистки склада; Etwas an die (od. bei) Seite — убирать, убрать въ сторону od. къ сторонкѣ; Etwas aus dem Wege — устранять, -нить (что); Einen aus dem Wege — сбивать, сбить (кого) съ рукъ; (todten) порѣшить (кого); Alles an seine Stelle — прибирать, -брать (что); убрать (что) на мѣсто; 2) *v. n.*, in od. unter Jemandes Papieren — производить, -вести чьи бумаги въ порядокъ.

Räu'mer, *m.*, (Räumbohrer) протравникъ.

Rau'minhalt, *m.*, вмѣстимость, *f.*; — eines Fasses ёмкость (*f.*) бочки.

Räu'mlich, *adj.*, ёмкій; r-e Grösse ёмкость, *f.*; **Räu'mlichkeiten.** *f. pl.* (einer Wohnung) помѣщеніе (квартиры).

Räum- (od. **Rau'm-)nadel,** *f.*, протравникъ.

Räu'mung, *f.*, очистка.

Rau'nen, *v. a.*, (Einem Etwas in's Ohr) шептать, про- (кому на-ухо).

Rau'pe, *f.*, гусеница; *pop.* червь, *m.*; *fig.* — machen балагурить; точить (od. подпускать) лясы; R-n im Kopfe haben чудить, чудесить; er hat R-n im Kopfe онъ чудной; онъ чудитъ; **Rau'pen.** *v. n.*, обирать, обобрать гусеницъ; **Rau'pen-ei,** *n.*, гусеничное яичко; **-frass.** *m.*, червоточина, червоточина; **-nest.** *n.*, гусеничное гнѣздо; **-schere.** *f.*, садовыя ножницы (для срѣзки гусеничныхъ гнѣздъ).

Rausch, *m.* (*dim.* **Räu'schchen,** *n.*), хмель, *f.*; einen — haben охмелѣть, захмелѣть; er hat einen — онъ навеселѣ, онъ подъ хмелькомъ; онъ подгулялъ; его разобрало; er hat einen tüchtigen, derben — онъ на второмъ взводѣ; sich einen — trinken напиваться, -питься; *fig.* ein — der Liebe, des Entzückens, der Seligkeit упоѣніе любви, восторга, блаженства; im R-e des Selbstbetrugs въ пылу самообольщенія;

dieser Städte — und Tand блескъ и мишура этихъ городовъ.

Rau'schen, 1) *v. n.*, (vom Meer, Wind) шумѣть; (vom Bache) журчать, гремѣть; (vom Blättern) шелестить; (vom Papier) шероша́ть, шумѣть (бумагой); (von Kleidern) шурша́ть; ein seidenes Kleid rauschte an mir vorüber мимо меня́ прошурша́ло шёлковое пла́тье; (vom Bier) бродить; 2) *v. a.*, den Draht — волочить проволоку; —, *n.*, шумъ; журчанье; шелестъ; шо́рохъ; des Wasserfalls — hört man schon in weiter Ferne паде́нье водопада слы́шится и́здали; in den Zweigen geht ein — вѣтеръ шелести́тъ въ дере́вьяхъ; **Rau'schend,** *adj.*, шу́мный; r-e Feste шу́мныя пра́здества; r-er Beifall громкое одобре́нie; r-e Musik оглуши́тельная му́зыка.

Rau'sch-gelb, *n.*, жёлтый мышья́къ; **-gold,** *n.*, шумиха, сусса́ль, *f.*; сусальное зо́лото; **-korn,** *n.*, **-kolch,** *m.*, куко́ль, *m.*; **-mittel,** *n.*, одуря́ющее сре́дство; **-silber,** *n.*, шумиха, сусса́ль, *f.*; сусальное серебро́.

Räu'spern, sich, *v. r.*, крякать, крякнуть: aus Verlegenheit räusperte er sich mehrere Male und suchte laut zu sprechen, blieb aber gleich beim Beginn stecken въ смущенiи крякну́лъ онъ раза́-два и заговори́лъ было гро́мко, да запну́лся на пе́рвыхъ-же слова́хъ.

Rau'te, *f.*, (Rhombus) ромбъ; (Feld des Schachspiels) ша́шечная клѣтка; (Fensterscheibe) о́конничное стекло́; (Feld eines schachförmigen Estrichs) ша́шка, ку́бикъ; (Facette) грань, *f.*; (das Quadrat, Quadrätchen auf Zeugstoffen) клѣтка, клѣточка; (Bot. ruta graveolens) ру́та; **Rau'ten-förmig,** *adj.*, ромбовый; **-glas,** *n.*, (Opt.) гранчатое стекло́; **-kreuz,** *n.*, (Herald.) косой крестъ; **-stein,** *m.*, розе́тъ, ро́зетка; **-verband,** *m.*, (Bauk.) стыкъ ёлкой; die Diele mit Ziegeln in — auslegen выстила́ть, выстлать полъ кирпичёмъ въ ёлку; **-weise,** *adj.*, ро́мбами, гра́нками.

Ravelí'n, *m.*, равели́нъ.

Ra'ventuch, *n.*, равенду́къ. [ло́токъ (*gen.* -тка).

Rayo'n, *m.*, (Bezirk) райо́нъ; (Umkreis) окоре, *interj.*, (Schiff.: fertig, bereit) есть!

Reactio'n, *f.*, реакцiя, отпоръ; **Reactionä'r,** *m.*, реакцiоне́ръ.

Rea'l, 1) *m.*, (eine spanische Münze) реа́лъ; (Buchdr.) реалъ; 2) *adj.*, реальный; **Rea'l-caution,** *f.*, вещественное обезпе́ченiе; **Real-encyklopädie',** *f.*, энциклопедiя реальныхъ наукъ; **Rea'l-geld,** *n.*, звонкая моне́та; **-gläubiger,** *m.*, обезпеченный зало́гомъ кредито́ръ; **-grund,** *m.*, вещественная причи́на; **-ien,** *pl.*, реальныя знанiя od. науки; **-injurie,** *f.* оскорбле́нie дѣйствiемъ; **Real-isatio'n,** *f.*, реализа́цiя; **-isi'ren,** *v. a.*, реализи́ровать; **-isi'rung,** *f.*, реализа́цiя; **-ität',** *f.*, реальность, *f.*; **-ität'ten,** *pl.*, недви́жимая со́бственность; **Rea'l-kenntnisse,** *pl.*, реальныя знанiя; **-schule,** *f.*, реальное учи́лище; **-werth,** *m.*, дѣйствительная цѣнность.

Re'be, *f.*, виноградная лоза.

Rebe'll, *m.*, мятежникъ, крамо́льникъ, бунто́вщикъ; **Rebe'llennest,** *n.*, притонъ мятежнико́въ; **Rebellio'n,** *f.*, мяте́жъ, крамо́ла, бунтъ: **Rebelli'ren,** *v. n.*, мятежи́чать, крамо́льничать, бунтова́ть; **Rebe'llisch,** *adj.*, мятежный, крамо́льный.

Re'ben-berg, *m.*, виногра́дникъ: **-blatt,** *n.*, виногра́дный листъ; **-blattähnlich,** *adj.*, похо́жiй на виногра́дный листъ; **-blut,** *n.*, виногра́дный сокъ; (Wein) вино; **-holz,** *n.*, виногра́дныя лозы; **-land,** *n.*, край виногра́да; **-laub,** *n.*, виногра́дныя ли́стья; **-reich,** *adj.*, обильный виногра́домъ; **-saft,** *m.*, виногра́дный сокъ; (Wein) вино; **-schoss, -schössling,** *m.*, виногра́дный побѣгъ; **-senker,** *m.*, черено́къ виногра́дный; **-spross,** *m.*, виногра́дный побѣгъ; **-stecher, -sticher,** *m.*, виногра́дникъ.

Re'b-hahn, *m.*, самецъ (*gen.* -мца) куропатки; **-huhn,** *n.*, куропатка. [чи́стый.

Re'brecht, *adj.*, (von Wein) неподдѣльный,

Re'bus, Rebü's, *n.*, ре́бусъ (загадка въ рису́нкѣ).

Reca'mbio, *n.*, рекамбio od. рекамбiй.

Recapitu-latio'n, *f.*, сжа́тый обзо́ръ (чего́); **-li'ren,** *v. a.*, сводить, свести́ (что) въ одинъ обзо́ръ; дѣлать, с- сводъ (чему́).

Recen-se'nt, *m.*, рецензе́нтъ; **-sio'n,** *f.*, рецензiя; **-si'ren,** *v. a.*, рецензи́ровать; крити́чески разбира́ть, разобра́ть (что).

Rece'pt, *n.*, рецептъ; **Rece'ptbuch,** *n.*, рецептурная книга; **Recepti'rkunst,** *f.*, рецептура; **Receptu'r,** *f.*, рецептура.

I. Re'chen, *m.*, гра́бли (*gen.* гра́блей od. гра́бель), *pl. f.*

II. Re'chen, *v. a.*, сгребать, сгресть.

Re'chen-aufgabe, *f.*, ариѳметическая зада́ча; **-brett,** *n.*, счёты, *pl. m.*; **-buch,** *n.*, ариѳметическая книга; **-fehler,** *m.*, оши́бка въ счётѣ; **-förmig,** *adj.*, грабли́стый; **-kunst,** *f.*, ариѳме́тика; **-meister,** *m.*, учитель (*m.*) ариѳме́тики; **-pfennig,** *m.*, ма́рка; жетонъ.

Re'chenschaft, *f.*, отчётъ; **Re'chenschaftsablegung,** *f.*, отчётность, *f.*; **-bericht,** *m.*, отчетъ; **-pflicht,** *f.*, отчётная обязанность.

Re'chen-stiel, *m.*, граблови́ще; **-stift,** *m.*, гри́фель, *m.*; **-stunde,** *f.*, урокъ ариѳме́тики; **-tafel,** *f.*, а́сподная доска́; **-unterricht,** *m.*, обученiе ариѳметикѣ; **-zahn,** *m.* (*pl.* **-zähne**), грабельный зубъ (*pl.* -пья зу́бья).

Re'chnen, 1) *v. a.*, (arithmetische Operationen vornehmen) считать; сосчи́тывать, сосчита́ть od. сочёсть od. счесть (*perf.* счёль, *fut.* сочту), что; Eins ins Andere — покрывать, -крыть при счётѣ недоборъ по одной статьѣ переборомъ од. нали́шкомъ дохо́довъ по другой; Alles in Allem gerechnet всего́ на-все; gut, hoch gerechnet много-много; mit dazu gerechnet о́бщимъ счётомъ; niedrig, schlecht gerechnet на худо́й конецъ; nicht zu — (ungerechnet) не считая (того́); Etwas (für) verloren — считать (что) поте́рянными; Etwas für Nichts — ставить (что) ни во что; Einem, sich Etwas als (od. zum) Verdienst — ста́вить, по-; вмѣнять, -нить (что — кому́, себѣ) въ заслу́гу; ich werde es mir zur Ehre — сочту́ (себѣ) за честь; Einen zu, unter Etwas — причислять, -числить (къ чему́); man rechnet ihn zu den (od. unter die) Autoren ersten Ranges его́ причисля́ютъ къ первоклассны́мъ писателя́мъ; man rechnet ihn krank онъ числится больны́мъ; dabei wird weniger der Silberwerth als die Arbeit gerechnet тутъ принима́ется въ разсчётъ не столько цѣнность серебра́, сколько рабо́та; 2) *v. n.*, auf Etwas — разсчи́тывать (на что); mit diesem Factor muss man — съ этимъ факторомъ ну́жно счита́ться; ohne den Wirth — обсчи́таться od. обсчёться; ошибиться въ разсчётѣ; — lernen учиться ариѳметикѣ od. *fam.* цы́фирить; —, *n.*, (числе́нie; (Arithmetik) ариѳметика.

Re'ch-ner, счетчикъ; **-nerin,** *f.*, счётчица.

Re'chnung, *f.*, (die schriftl. Aufzeichnung von Soll u. Haben; Schuldrechnung) счётъ; richtige — macht od. giebt keinen Streit *счётъ дружбѣ не помѣха; счетъ чаще, дружба слаще;* auf — der Ehre на счётъ чести; sich — auf Etwas machen разсчитывать (на что); Waaren auf — nehmen забирать, -брать въ счётъ od. въ долгъ (товáръ); die Waare lagert hier auf meine — und Gefahr товаръ сложенъ здѣсь на мой счетъ и страхъ; seine — bei Etwas finden наживать, -жить (на чемъ) мáлую толи́ку; Einem einen Strich durch die — machen разстрáивать, -строить чьи предположéнія; das war ein Strich durch die — сорвáлось; Einem Etwas in — bringen, stellen ставить, по- (кому — что) въ счётъ; laut — по счёту; mit seiner — nie auskommen не умѣть сводить, свести концы́ съ концáми; mit — (sparsam) leben жить съ разсчетомъ; mit Jemand seine — machen разсчитываться, -считаться od. -счéсться (*perf.* разсчёлся, разочлася od. -лась) съ кѣмъ; mit Jemand in (laufender) — stehen имѣть съ кѣмъ обоюдные счеты; meiner — nach по моему́ разсчёту; seine — ohne den Wirth machen обсчи́тываться, -считаться; про-; ошибаться, -биться въ разсчетѣ; — tragen (den Umständen, den Bedürfnissen, Jemandes Wünschen, Erwartungen) сообразовáться (съ обстоя́тельствами, потрéбностями, съ чьи́ми желаніями, ожидáніями).

Re'chnungs-ablegung, *f.*, отчетность, *f.*; **abnahme,** *f.*, повѣ́рка счёта; **-abschluss,** *m.*, заключéніе счётовъ; **-abtheilung,** *f.*, счетное отдѣлéніе; **-abzug,** *m.*, скидка со счёта; **-anstand,** *m.*, оспóръ счёта; **-art,** *f.*, ариѳмети́ческое прáвило; способъ исчислéнія; **-aufgabe,** *f.*, ариѳмети́ческая задача; **-beamter,** *m.*, счётный чиновникъ; **-belege,** *m. pl.*, приложенія къ счётамъ; **-betrag,** *m.*, счётный итóгъ; **-buch,** *n.*, счётная книга; — über Einnahme u. Ausgabe прихóдо-расхóдная книга; **Rechnungsexpeditio'n,** *f.*, счетная экспеди́ція; **Re'chnungs-fach,** *n.*, счётная часть; **-fehler,** *m.*, оши́бка въ счётѣ; **-führer,** *m.*, счетовóдъ; бухгалтеръ; **-führung,** *f.*, счетовóдство; **-geschäft,** *n.*, счётныя дѣлá; **-kammer,** *f.*, счётная (палата); **-kunst,** *f.*, умѣнье вести́ счёты; **-münze,** *f.*, дéнежная единица (счёта); **-pflichtig,** *adj.*, подлежáщій отчёту; отчётный; **-pflichtigkeit,** *f.*, отчётность, *f.*; **-posten,** *m.*, счётная статья́; **-statuten,** *n. pl.*, устáвъ о счетовóдствѣ; **-verordnungen,** *f. pl.*, счётные поря́дки; **-wesen,** *n.*, счётная часть.

I. Recht, 1) *adj.*, (Gegensatz zu link) прáвый; zur r-en Hand по прáвую ру́ку; die r-e Seite eines Zeuges прáвая od. лицевáя сторона ткани; (Ggstz. zu schief) прямóй; ein r-er Winkel прямóй у́голъ; (Ggstz. zu unrecht) настоя́щій, и́стинный, запрáвскій; ein r-es Elend, ein r-er Jammer су́щая бѣдá; бѣда бѣдовая; r-e (ehel.) Kinder родны́я od. закóнныя дѣти; das ist nicht der r-e Schlüssel э́то не тотъ ключъ; ist das hier der r-e Weg nach dem Schloss? сюдá-ли (мнѣ) идти́ (od. э́той-ли у́лицей можно пройти) къ зáмку? es ist eine r-e Freude, ihn anzusehen сéрдце рáдуется на негó гля́дя; es geht hier nicht mit r-en Dingen zu здѣсь что-то нечи́сто; du bist zur r-en Zeit gekommen ты пришёлъ какъ-разъ вó-время od. въ сáмую пóру; 2) *subst.*, die Rechte прáвая ру́ка; zur Rechten Gottes одесну́ю Бóга-Отцá; du bist mir auch der Rechte хорошъ ты гусь, нéчего сказать; das half ihm auch 'was Rechtes! а что въ томъ тóлку бы́ло! du meinst das Rechte, aber dein Ausdruck ist nicht ganz der r-e ты говоришь дѣло, но выражаешься не тóчно.

II. Recht, *adv.*, 1) so ist es — такъ; so od. so —! ganz —! такъ-такъ! совершенно такъ! 2) (sehr) óчень; das war ja — freundschaftlich von dir то было очень любезно съ твоéй стороны́; (richtig) вѣ́рно, прáвильно; habe ich den Brief so — geschrieben? такъ-ли я написáлъ письмó? wer kann's Allen — machen? *на всѣхъ самъ Богъ не угоди́тъ; на весь свѣтъ не угоди́шь!* es ist ihm Nichts — нáшему уроду всé не въ угоду; es geschieht ihm — и по дѣлóмъ ему́; mir ist nicht — (zu Muth) мнѣ что-то не по себѣ́; ich sehe nicht — я не я́сно ви́жу; (zur rechten Zeit) въ пóру; вó-время; komme ich (Ihnen) —, jetzt — (gelegen) въ пору-ли я пришёлъ? jetzt erfahren Sie es erst — nicht тепéрь вы э́того и подáвно не узнáете.

III. Recht, *n.*, право; mit —, von R-s wegen по праву; mit Fug und — по всѣмъ правáмъ; mit — und Unrecht съ грѣхомъ пополáмъ; nach dem — des Stärkeren по прáву си́льнаго; durch Urtheil und — по суду́; — od. Urtheil und — sprechen присуждать, -суди́ть (когó — къ чему́) на основáніи закóновъ; das — od. die Rechte studieren изучáть законовѣ́дѣніе; Doktor beider R-e докторъ правъ (духовнаго и гражданскаго); *fig.* ich habe — я правъ; моя́ прáвда; du willst immer — haben ты вѣ́чно споришь; wo Nichts ist, da hat auch der Kaiser sein — verloren *на нѣтъ — и суда́ нѣтъ;* Einem — geben признавáть, -знать кого правымъ; — behalten оставáться, остáться прáвымъ; Einem — lassen отдавáть, -дáть кому́ справедливость; Gnade für — ergehen lassen прелагáть, -ложи́ть гнѣвъ на милость; ferner *s.* **Re'chtens.**

Re'chte, *f.*, zur R-n, *s.* **Recht I** 2).

Re'cht-eck, *n.*, прямоугóльный четвероугóльникъ; **-eckig,** *adj.*, прямоугольный.

Re'chten, *v. n.*, (processiren) суди́ться, тягáться (съ кѣмъ); вѣ́даться (съ кѣмъ) судóмъ; (streiten) спóрить, ссóриться, считаться (съ кѣмъ).

Re'chtens, (Genit.-Form, gew. ohne Artikel) по прáву; die Form — судéбный поря́докъ; судоговорéнье; ein Schein — мни́мое od. воображаемое право; das ist — такъ слѣ́дуетъ по праву od. по закóну; es ist allgemein — э́то общепри́нятое прáво; und — folgt daraus отсю́да по закóну слѣ́дуетъ; den Weg — einschlagen, gehen искáть (чегó) судóмъ; eine Sache den Gang — gehen lassen разбирáть, разобрáть дѣло судебнымъ порядкомъ; diese Verordnung besteht noch zu — э́то постановлéніе сохраня́етъ ещё свою закóнную силу.

Re'chtfertigen, *v. a.*, (Etwas) опрáвдывать, -дáть (что); Einen wegen Etwas — опр. кого въ чемъ; sich —, *v. r.*, опрáвдываться, -даться (въ чёмъ).

Re'chtfertig-ung, *f.*, оправданіе; **-ungsbrief,** *m.*, оправдательное письмó; **-ungsgrund,** *m.*,

оправда́тельная причи́на; **-ungsschrift**, *f.*, письменное оправда́ніе.

Re'cht-gläubig, *adj.*, (orthodox) правосла́вный; (von Muhamedanern) правовѣ́рный; **-gläubigkeit**, *f.*, правосла́віе; правовѣ́ріе: **-haber**, *m.*, спо́рщикъ; **-haberei'**, *f.*, страсть (*f.*) спо́рить не ради дѣ́ла, а ради спо́ра; **-haberisch**, *adj.*, спо́рливый, охо́чій спо́рить; **-läufig**, *adj.*, (Sternk.) поступа́тельный (отъ за́пада на востокъ).

Re'cht-lich, 1) *adj.*, (das Rechte zu thun beflissen) правдивый; (den Gesetzbestimmungen entsprechend) зако́нный; r-e Entscheidung treffen рѣши́ть на зако́нномъ основа́ніи; r-es Gehör geben, Einem вы́слушать кого́ зако́нным поря́дкомъ; 2) *adv.*, — genommen по правдѣ, по справедливости; съ то́чки зрѣ́нія права; **-licherweise**, *adv.*, по справедливости; по праву, по закону; **-lichkeit**, *f.*, правди́вость, *f.*; **-liebend**, *adj.*, правдолюби́вый; **-linig**, *adj.*, прямолине́йный; **-los**, *adj.*, (rechtswidrig) незако́нный; (keinen Rechtsschutz geniessend) безпра́вный; **-losigkeit**, *f.*, 1) незако́нность, *f.*; 2) безпра́віе; **-mässig**, *adj.*, согласный съ зако́нами; **-mässigkeit**, *f.*, зако́нность, *f.*

Rechts, *adv.*, напра́во, впра́во; mehr — правѣе; Einem Eins — und links auswischen смазать (кого́) спра́ва и сле́ва; — um! напра́во! —umkehrt! напра́во кругомъ!

Re'chts-act, *m.*, юридическій актъ; **-angelegenheit**, *f.*, суде́бное дѣ́ло; **-angriff**, *m.*, закононаруше́ніе; правонаруше́ніе; **-anhängig sein**, подлежа́ть суду́; **-anhängigkeit**, *f.*, вчатіе дѣла въ судѣ́; **-ansichten**, *f. pl.*, понятія о правѣ вообще́; **-anspruch**, *m.*, законная претензія; законное притяза́ніе; **-anwalt**, *m.*, присяжный повѣ́ренный; адвока́тъ; защи́тникъ; **-anwendbarkeit**, *f.*, примѣни́мость (*f.*) закона; **-ausspruch**, *m.*, приговоръ; **-axiom**, *n.*, нау́чно-юридическое положе́ніе: **-beflissener**, *m.*, изучающій право; **-behelf**, *m.*, отво́дъ; **-beistand**, *m.*, зако́нная защита; (Advocat) защи́тникъ; присяжный повѣ́ренный; **-berather**, *m.*, адвока́тъ; **-bestand**, *m.*, зако́нность, *f.*; **-beständig**, *adj.*, законный; **-beständigkeit**, *f.*, зако́нность, *f.*; **-bewahrend**, *adj.*, оговоро́чный; r-e Clausel оговоро́чная вставка; **-beweis**, *m.*, юридическое доказа́тельство; **-buch**, *n.*, судебный уста́въ; (ehed.) су́дная гра́мота.

Re'chtschaffen, 1) *adj.*, че́стный; неумы́тный; 2) *adv.*, хра́бро; sich — wehren хра́бро защища́ться; **Re'chtschaffenheit**, *f.*, че́стность, неумы́тность, *f.* [фія.

Re'chtschreibung, *f.*, правописа́ніе; орѳогра-

Re'chts-erfahren, *adj.*, свѣ́дущій въ законахъ; er (sie) ist sehr — онъ (она́) большой (большая) законни́къ (зако́нница); **-erforderlich**, *adj.*, зако́номъ установле́нный; законопоноло́жный; **-fähigkeit**, *f.*, правоспосо́бность, *f.*; **-fall**, *m.*, (der gerichtl. Entscheidung unterliegender) юридическій случай; (Prozess) тя́жба; **-forderung**, *f.*, зако́нное тре́бованіе; **-form**, *f.*, суде́бный поря́докъ; **-förmig**, 1) *adj.*, зако́нный; 2) *adv.*, суде́бнымъ поря́дкомъ; **-forscher**, *m.*, законото́лкователь, *m.*, законни́къ; **-frage**, *f.*, юридическій вопро́съ; **-fürsprecher**, *m.*, ходата́й по дѣла́мъ; стря́пчій; **-gang**, *m.*, судопроизво́дство; **-gefühl**, *n.*, чу́вство справедли́вости; **-gelehrsamkeit**, *f.*, законовѣ́дѣніе; **-gelehrt**, *adj.*, свѣ́дущій въ законахъ; **-gelehrter**, *m.*, законовѣ́дъ; юри́стъ; **-geschichte**, *f.*, исторія пра́ва; **-grund**, *m.*, зако́нная причи́на; **-gültig**, *adj.*, зако́нный; **-gültigkeit**, *f.*, законная си́ла; законность, *f.*; **-gutachten**, *n.*, юридическое заключе́ніе; **-handel**, *m.*, судопроизво́дство; судого́вореніе; **-hängig**, *adj.*, подлежа́щій суду́; **-hülfe**, *f.*, суде́бная распра́ва: **-kenner**, *m.*, законовѣ́дъ; юри́стъ; **-klage**, *f.*, искъ; **-kniff**, *m.*, приказна́я прицѣ́пка; подья́ческіе крючки́; **-kraft**, *f.*, сила зако́на; **-kräftig**, 1) *adj.*, зако́нный; имѣ́ющій зако́нную си́лу; — werden войти́ въ законную силу; 2) *adv.*, законнымъ образомъ; **-kränkung**, *f.*, правонаруше́ніе; **-kunde**, *f.*, законовѣ́дѣніе; **-kundig**, *adj.*, свѣ́дущій въ законахъ; **-kundiger**, *m.*, законовѣ́дъ, юри́стъ; **-lehre**, *f.*, законовѣ́дѣніе; **-mittel**, *n.*, сре́дство суде́бной защиты: — der Appellation обжа́лованіе рѣше́нія суда́; перено́съ дѣла въ высшую инста́нцію; **-pflege**, *f.*, судъ и правда; суде́бная распра́ва; **-princip**, *n.*, правово́й принци́пъ; **-quelle**, *f.*, источникъ права; зако́нъ; **-rechtlich**, *adj.*, зако́нный, правово́й; **-regel**, *f.*, юридическое пра́вило; **-sache**, *f.*, су́дное дѣ́ло; тя́жба; nicht streitige — безспо́рное дѣ́ло; **-satzung**, *f.*, законоположе́ніе; **-schule**, *f.*, учи́лище правовѣ́дѣнія; **-sinn**, *m.*, чу́вство справедливости; **-spruch**, *m.*, приговоръ; рѣше́ніе суда́; **-stand**, *m.*, подсу́дность, *f.*; вѣ́домство; **-ständig**, *adj.*, подсу́дный; **-streit**, *m.* тя́жба; **-tag**, *m.*, прису́тственный день; offenbarer — засѣда́ніе при откры́тыхъ дверя́хъ; **-titel**, *m.*, правово́е основа́ніе; aus diesem — на се́мъ юридическомъ основа́ніи; **-üblich**, 1) *adj.*, зако́нный; 2) *adv.*, зако́нымъ поря́дкомъ; **-übung**, *f.*, примѣне́ніе зако́новъ; R.-Uebungs- und Verbindlichkeits-Verhältnisse взаи́мныя правовы́я отноше́нія; **-ungültig**, *adj.*, неимѣ́ющій зако́нной силы; безси́льный; **-ungültigkeit**, *f.*, недѣ́йствительность, *f.*; **-verbindlichkeit**, *f.*, зако́нно-обязательная сила; **-verdreher**, *m.*, крючкотво́ръ; **-verdrehung**, *f.*, крючкотво́рство; **-verfahren**, *n.*, судопроизво́дство; **-verfassung**, *f.*, судоустро́йство; судъ и правда; **-verfolgung**, *f.*, отыски́ваніе правъ судо́мъ; den Weg der — einschlagen отыски́вать свои́ права́ судо́мъ; **-verhältnisse**, *n. pl.*, правовы́я отноше́нія; **-verhandlung**, *f.*, судопроизво́дство; судого́вореніе; **-verletzung**, *f.*, закононаруше́ніе; **-vorbehalt**, *m.*, выговорное oder выговоренное право (на что); **-vormund**, *m.*, судо́мъ назначенный опеку́нъ: **-wahrnehmung**, *f.*, отыски́ваніе правъ судо́мъ; **-wahrung**, *f.*, зако́нная очи́стка дѣла; **-widrig**, *adj.*, противозако́нный; законопреступный; **-wissenschaft**, *f.*, законовѣ́дѣніе; **-wohlthat**, *f.*, зако́нная льго́та; **-zustand**, *m.*, законоположе́ніе; **-zuständigkeit**, *f.*, зако́нное пра́во; **-zwang**, *m.*, подсу́дность, *f.*

Re'cht-winklig, *adj.*, прямоугольный; **-zeitig**, *adj.*, своевре́менный.

Reci-di'v, *n.*, рецидивъ; **-tati'v**, *n.*, речитати́въ.

Reck, *n.*, (Turnk.) пя́ло.

Re'cke, *m.*, исполи́нъ, богаты́рь, *m.*

Re'cken, *v. a.*, Tuch, Leder — растя́гивать, -тяну́ть; распя́ливать, -пя́лить (сукно́, ко́жу); die Hand über Etwas hin, nach Etwas — тяну́ться, по- (черезъ что — за чѣмъ); den Kopf in die Höhe — поднима́ть, -ня́ть го́лову; die Eisenbarren — полосова́ть желѣ́зо; sich —, *v. r.*, вытя́гиваться, вы́тянуться; pac-; es reckt sich тя́нется, по-

ться; sich nach dem Schlaf — потя́гиваться; —, *m.*, растя́гиваніе, распи́ливаніе; das — der Glieder u. Gähnen потя́гота.

Re'ck-holz, *n.*, **-holzmaschine,** *f.*, распи́лъ.

Recla-matio'n, *f.*, рекламація; прямое требованіе выдачи (чего); настоятельное на своемъ правѣ получить (что); eine — anbringen принести, -нести жалобу на невыдачу (кому — чего); **-mi'ren,** *v. a.*, требовать, по- (что od. выдачи чего); **-mi'rung,** *f.*, *s.* **-matio'n.**

Recla'me, *f.*, реклама.

Reclinatio'n, *f.*, откло́неніе (отъ чего).

Recognosci'r-en, 1) *v. n.* (Kriegsw.) рекогносци́ровать; 2) *v. a.* (Rechtsw.) производить -вести негласное дознаніе; **-ung,** *f.* (Kriegsw.) рекогносци́ровка; (Rechtsw.) негласное дознаніе.

Recommand-atio'n, *f.*, рекоменда́ція: **-atio'nsbrief,** *m.*, рекоменда́тельное письмо́; **-i'ren,** *v. a.*, рекомендовать (кого od. кому — что); recommandirter Brief заказное письмо.

Recon-frontatio'n, *f.*, повторительная очная ста́вка; **-fronti'ren,** *v. a.*, дава́ть, дать (подсудимымъ oder свидѣтелямъ) новую очную ста́вку; вновь сводить, свести (подсудимыхъ od. свидѣтелей) на очную ста́вку; **-valesce'nt,** *m.*, выздора́вливающій; **-valesci'ren,** *v. n.*, оправля́ться, оправи́ться отъ боле́зни.

Recre-atio'n, *f.*, рекреація; **-atio'nssaal,** *m.*, рекреаціонная зала.

Rectio'n, *f.*, (Gramm.) управле́ніе.

Re'ctor, *m.*, ректоръ; **Rector-a't,** *n.*, ре́кторство; (die Wohnung des Rectors) квартира ректора; **-a'tswürde,** *f.*, званіе ректора.

Redac-teu'r, *m.*, редакторъ; **-tio'n,** *f.*, редакція; **-tio'nscomité,** *n.*, редакціо́нный комите́тъ.

Re'de, *f.*, 1) рѣчь, *f.*; gebundene — мѣрная od. стихотворная рѣчь; ungebundene — проза; geistliche — про́повѣдь, *f.*; eine — ausarbeiten написать рѣчь; gotteslästerliche R-n ausstossen изрыгать богохульство; Einem die losesten R-n anhängen рѣзать (кому́) правду напрямикъ od. сплеча; допекать (кого — словами); die — darauf bringen заводи́ть, -вести́ (о томъ) рѣчь; Einem in die — fallen прерыва́ть, -рва́ть (кого́); verfängliche R-n führen вести щекотливую бесѣду; die Sache muss zur — kommen, gebracht werden объ этомъ дѣлѣ нужно толкомъ переговори́ть; wenn die — gerade darauf kommt когда зайдетъ объ этомъ разговоръ; davon ist eben die — объ этомъ-то и рѣчь; das ist nicht der — werth объ этомъ не стоитъ и говори́ть; объ этомъ говорить — слова́ терять; das ist immer meine — gewesen я всегда это говори́лъ; er kehrt sich an deine — und an die R-n all seiner Verwandten nicht ты ему́ говори́шь, всѣ родные ему́ говори́ятъ, а онъ себѣ и въ усъ не ду́етъ; 2) (das, was die „Leute reden") говоръ; толкъ; es ist die — davon объ этомъ идётъ говоръ; durch die ganze Stadt hört man die — gehen по всему́ го́роду иду́тъ толки; sich nicht an die R-n der Leute kehren не обращать вниманія на людскіе толки; 3) (Rechenschaft, Antwort) отповѣдь, *f.*; Einem — und Antwort stehen дава́ть, дать (кому́) вѣсть и отповѣдь (на что); дава́ть, -дать (кому́) отчётъ (въ чёмъ); Einen zur — stellen требовать, по- (у кого) отчёта (въ чёмъ).

Re'de-bild, *n.*, образное выраженіе; метафора; **-blume, -blüthe,** *f.*, риторическая фигу́ра; р-ское украше́ніе; **-fertigkeit,** *f.*, рѣчистость, *f.*; **-floskel,** *f.*, риторическая фигура; **-fluss,** *m.*, потокъ рѣчи; **-form,** *f.*, наклоне́ніе; **-fügung,** *f.*, словосочине́ніе; **-kunst,** *f.*, краснорѣчіе; ритори́ка; **-künstler,** *m.*, (Redner) ораторъ; **-lust,** *f.*, словоохо́тливость, *f.*; **-lustig,** *adj.*, словоохотливый.

I. Re'den, 1) *v. a.*, eine fremde Sprache, Unsinn, die Sprache der Ueberzeugung, der Liebe — говорить (на иностранномъ языкѣ, чепуху́, съ убѣжде́ніемъ, со всѣмъ пы́ломъ стра́сти); einige Worte — сказа́ть (нѣсколько словъ); kein Wort, keine Silbe — не сказа́ть (ни слова); не обмо́лвиться (ни полусло́вомъ); das Beste zur Sache — высказа́ть о дѣлѣ самое дѣльное od. нутное мнѣніе; Einen ganz wirr — заговори́ть кого до смерти; Einen ganz taub — оглуши́ть кого звонче́е всякихъ трубъ; Einem Etwas aus dem Sinn — отговари́вать, -говори́ть (кого — отъ чего); разговори́ть (кого́); 2) *v. r.*, sich heiser — договори́ться до хрипоты; sich um den Kopf, Hals — договори́ться до ре́ха; болтовней накликать, -кликнуть бѣду на свою голову; sich einen Prozess an den Hals — наговори́ться на тяжбу; напрашиваться, -проси́ться съ ковшемъ на бра́гу; 3, die r-dsten Beispiele, Zeugnisse, Beweise са́мыя краснорѣчивые примѣры, свидѣтельства, доказательства.

II. Re'den, *n.*, говоре́ніе; (Worte) слова́, *pl. n.*; wozu das unnöthige — ? къ чему́ напра́сно тратить слова? das — findet hier keinen Platz, jetzt heisst es handeln тутъ не мѣсто говорить, ну́жно дѣйствовать; viel R-s von Etwas machen носи́ться съ невидалью; разноси́ться съ добро́мъ своимъ, какъ ку́рица съ яйцомъ.

Re'densart, *f.*, фра́за; (Lieblingsredensart, Wahlspruch) поговорка.

Re'de-prunk, *m.*, высокопарность, *f.*; **-rei',** *f.*, болтовня́; (leere Redensarten) фразёрство; **-satz,** *m.*, періо́дъ; **-scheu,** *adj.*, молчали́вый, неразговорчивый; **-scheu,** *f.*, молчали́вость, неразговорчивость, *f.*; **-schmuck,** *m.*, изы́сканность (*f.*) рѣчи; **-schwulst,** *m.*, напы́щенность (*f.*) рѣчи; надутость (*f.*) р.; **-theil,** *m.*, часть (*f.*) рѣчи; **-übung,** *f.*, упражне́ніе въ ораторскомъ искусствѣ.

Redigi'ren, *v. a.*, (eine Zeitschrift) издавать (журна́лъ); (eine Schrift) составля́ть, -ста́вить (сочине́ніе).

Re'dlich, 1) *adj.*, правди́вый; 2) *adv.*, sage es mir auf dein Gewissen, meinst du es — mit ihr скажи по совѣсти, не кривишь ты тутъ душой? ja, ich meine es — mit ihr нѣтъ, у меня́ че́стныя намѣренія; **Re'dlichkeit,** *f.*, правди́вость, прямоду́шіе, *f.*

Re'dner, *m.*, ора́торъ; **Redner-bühne,** *f.*, ора́торская ка́ѳедра; **-floskeln,** *f. pl.*, риторическія блёстки; р. украше́нія; **-gabe,** *f.*, даръ слова; д. краснорѣчія; **-isch,** *adj.*, ораторскій; **-kunst,** *f.*, ораторское искусство; **-stuhl,** *m.*, ора́торская ка́ѳедра; **-talent,** *n.*, [ораторское дарованіе.

Redou'te, *f.*, редутъ.

Re'd-selig, *adj.*, словоохо́тливый; разговорчивый; **-seligkeit,** *f.*, словоохотливость, разговорчивость, *f.*

Reduci'ren, *v. a.*, das Maass, die Münze — уравнивать, уровнять (мѣру, монету); ein Regiment — приводить, -вести въ норму (численность людей въ полку); die reducirte kubische Gleichung уравне́ніе третьей степени съ неполнымъ числомъ членовъ.

Reduci'rung, Reductio'n, *f.*, уравне́ніе; приво́дка въ но́рму. [мѣръ и вѣсо́въ.
Reductio'nstabelle, *f.*, сравни́тельная табли́ца
Ree'de, *s.* **Rhe'de.**
Ree'll, *adj.*, надёжный, про́чный, соли́дный; **Reellitä't,** *f.*, надёжность, про́чность, соли́дность, *f.*
Reep, *m.*, кана́тъ; **Ree'p-erbahn,** *f.*, кана́тный дворъ; **-schläger,** *m.*, канатчикъ.
Refera't, *n.*, рефера́тъ.
Refe-renda'r, *m.*, референда́рій; докла́дчикъ; **-re'nt,** *m.*, разска́щикъ; (gerichtl.) докла́дчикъ; **-ri'ren,** *v. a.*, докладывать, доложи́ть (что od. о чемъ)
Reff, *n.*, 1) *s.* **Rau'fe;** 2) (als Behältniss) коробъ; bei Einem noch Etwas im R-e haben имѣть съ кѣмъ ко́е-какіе разсчеты od. счёты; Einem Eins auf's — (Buckel) geben вы́тянуть кого́ (чѣмъ); 3) (Schiff.: Reef) рифъ, рифсе́зня; **Re'ff-band,** *n.*, рифъ; **-en,** *v. a.*, (den Flachs) трепать (лёнъ); (die Segel) ри́фить (па́русъ); **-korb,** *m.*, коробъ; **-träger,** *m.*, коробе́йникъ.
Reflecti'ren, *v. n.*, auf Etwas — разсчи́тывать (на что).
Refle'ctor, *m.*, рефлекторъ.
Refle'x, *m.*, рефлексъ.
Reflexio'n, *f.*, отраженіе; **Reflexio'ns-fläche,** *f.*, отражающая поверхность; **-winkel,** *m.*, уголъ (*gen.* угла́) отраженія.
Reflexi'vum, *n.*, глаголъ возвратный.
Refo'rm, *f.*, рефо́рма, преобразова́ніе; **Reformatio'n,** *f.*, реформація; **-matio'nsgeschichte,** *f.*, исторія реформаціи; **-ma'tor,** *m.*, реформа́торъ; преобразователь, *m.*; **-mi'ren,** *v. a.*, преобразовывать, -зова́ть (что); **-mi'rter,** *m.*, реформатъ; **-mi'rte,** *f.*, реформа́тка.
Re-fractio'n, *f.*, рефракція; преломле́ніе лучей свѣта; **-fra'ctor,** *m.*, рефра́кторъ.
Refrai'n, *m.*, припѣвъ.
Rega'l, *n.*, (Bücherbrett) по́лка.
Rega'le, *n.*, регалія; коронная монопо́лія; *pl.* **Rega'lien,** рега́ліи (*gen.* -лій), *pl. f.*
Re'ge, *adj.*, живой; — Theilnahme живо́е участіе; (rührig) шу́стрый; r-s Leben бойкая жизнь; das Wild — machen поднять дичь od. звѣря; Jemandes Leidenschaft, Galle, Zorn, Wuth — machen возбужда́ть, -будить (чью страсть, желчь, гнѣвъ, бѣшенство); раззадо́ривать, -рить (кого́).
Re'gel, *f.*, пра́вило; keine — ohne Ausnahme нѣтъ пра́вила безъ исключенія; in der — обыкновенно; nach der — по od. согласно пра́вилу; orthographische R-n правила правописанія; *fig.* die R-n (Menstruation) регулы, *pl. f.*; — -de-tri тройное правило.
Re'gel-los, *adj.*, безпоря́дочный; **-losigkeit,** *f.*, безпоря́дочность, *f.*; **-mässig,** 1) *adj.*, регулярный; 2) *adv.*, регуля́рно, пра́вильно, по приня́тому поря́дку; (in der Regel, gewöhnlich) обыкнове́нно; **-mässigkeit,** *f.*, пра́вильность, *f.*; **-n,** *v. a.*, (ordnen) приводить, -вести въ поря́докъ; (reguliren) регули́ровать; **-recht,** *adj.*, согла́сный съ правилами; **-widrig,** *adj.*, противный правиламъ; **-widrigkeit,** *f.*, уклоненье отъ правилъ.
I. Re'gen, *v. a.*, 1) (leise bewegen) шевели́ть, шевельну́ть; по- (чѣмъ); meine Schwäche ist so gross, dass ich die Finger kaum — kann я такъ слабъ, что едва́ могу́ пошевели́ть па́льцемъ; er ist so schwer gefallen, dass er die Glieder nicht einmal — kann онъ такъ разши́бся, что не въ си́лахъ пошевельну́ть ни руко́ю, ни ного́ю; 2) (in rege Bewegung setzen) дви́гать (чѣмъ); sie regt ohn' Ende die fleissigen Hände дѣло огнёмъ гори́тъ въ ей работя́щихъ рука́хъ; sich —, *v. r.*, 1) (sich leise bewegen) шевели́ться, шевельну́ться; по-; es regt sich kein Blättchen, kein Lüftchen листъ, вѣтеро́къ не шело́хнется; круго́мъ тишь да гладь; 2) (sich in rege Bewegung setzen) пробужда́ться, -буди́ться; es regt sich in ihm das Gewissen въ нёмъ заговори́ла со́вѣсть; es regte sich in dir die Erinnerung въ тебѣ всколыхну́лась па́мять о было́мъ; es regt sich in mir das bessere Gefühl во мнѣ зарожда́ется лу́чшее чу́вство.
II. Re'gen, *m.*, дождь, *m.*; aus dem — unter die Traufe *отъ дождя́ да въ во́ду; изъ огня́ да въ по́лымя;* nach — folgt Sonnenschein *не всѣ ненастье, бу́детъ и ве́дро; по́слѣ грозы ве́дро, по́слѣ го́ря ра́дость.*
Re'gen-bach, *m.*, дождевой потокъ; **-bogen,** *m.*, радуга; **-bogenfarben,** *f. pl.*, ра́дужные цвѣта́; **-bogenfarbig,** *adj.*, ра́дужный; **-bogenhaut,** *f.*, ирисъ, радужница; радужная (глазна́я) плена́; **-bogenstein,** *m.*, ра́дужный ка́мень; радужникъ; **-dach,** *n.*, (Wetterdach) навѣсъ; **-dicht,** *adj.*, непромокаемый; **-fass,** *n.*, дожде́йка; **-galle,** *f.*, непо́лная ра́дуга; **-gewölk,** *n.*, дожжевая туча; **-guss,** *m.*, проливной дождь; ли́вень, *m.* (*gen.* -вня); **-haft,** *adj.*, дождливый; **-hut,** *m.*, непромока́емая шля́па; **-kappe,** *f.*, капишо́нъ; **-kleid,** *n.*, платье отъ дождя́; **-mantel,** *m.*, непромока́емый плащъ; **-messer,** *m.*, дождемѣръ; **-monat,** *m.*, дождли́вый мѣсяцъ; **-rinne,** *f.*, сточный жолобъ; **-rock,** *m.*, рединготъ; **-schauer,** *f.*, грозный дождь; ли́вень, *m.* (*gen.* -вня); **-schirm,** *m.*, зо́нтикъ; **-schwer,** *adj.*, дождливый.
Rege'nt, *m.*, реге́нтъ; прави́тель, *m.*
Re'gentag, *m.*, дождливый день (*gen.* дня).
Rege'ntenhaus, *n.*, царствующій домъ.
Rege'ntin, *f.*, прави́тельница.
Re'gentropfen, *m.* дождева́я ка́пля; es fallen einige — (es tröpfelt) дождь (*m.*) накра́пываетъ.
Rege'ntschaft, *f.*, реге́нтство; прави́тельство.
Re'gen-tuch, *n.*, покрывало отъ дождя́; **-wasser,** *n.*, дождева́я вода; *pop.* дожжу́ха; **-wetter,** *n.*, дождли́вая od. мо́края od. сы́рая od. ненастная погода; ненастье; **-wurm,** *m.*, дождеви́къ; дождевой червь; **-zeit,** *f.*, дождли́вое вре́мя; (in den Tropen) періо́дъ дожде́й.
Regie'ren, 1) *v. a.*, ein Reich, Volk, Schiff — править, управлять (государствомъ, наро́домъ, су́дномъ); (Gramm.:) einen Casus — управля́ть (падежо́мъ); 2) *v. n.*, (als Fürst waltend herrschen) ца́рствовать; r-der Fürst владѣтельный князь; (vom Ministerium) управля́ть (чѣмъ); der Friede Gottes regiere in euern Herzen миръ и благода́ть Божія да снизойду́тъ въ ва́ши сердца́; 3) *v. r.*, sich — (sich beherrschen, sich fassen) владѣть, о- собо́ю; 4) *n.*, правле́ніе. [тель, *m.*
Regie'rer, *m.*, (Regent) прави́тель, власти́-
Regie'rung, *f.*, 1) (das Walten als Herrscher, als regierender Fürst) ца́рствованіе, правленье; unter der — въ царствованіе; въ правле́нье; die — antreten вступа́ть, -пи́ть на престо́лъ; воцаря́ться, -ри́ться; Einem in der — folgen быть чьимъ прее́мникомъ; наслѣдовать (кому́); 2) (Staatsverwaltung; Behörde, durch welche die oberste Gewalt ihre R-s-Rechte ausübt) прави́тельство; 3) (Regierungscollegium) правле́ніе; bei der — (Gouvernementsregierung) dienen служи́ть въ губе́рнскомъ правле́ніи.
Regie'rungs-antritt, *m.*, восше́ствіе на пре-

сто́лъ; **-art**, *f.*, образъ правле́нія; **-beisitzer**, *m.*, коро́нный засѣда́тель; **-befehl**, *m.*, указъ губе́рскаго правле́нія; **-bevollmächtigter**, *m.*, уполномо́ченный отъ правительства; **-bote**, *m.*, правительственный вѣстникъ; **-commission**, *f.*, правительственная коммиссія; **-form**, *f.*, образъ правленія; **-gebäude**, *n.*, зданіе присутственныхъ мѣстъ; **-geschäfte**, *n. pl.*, правительственныя дѣла; **-kanzlei**, *f.*, государственная канцеля́рія; **-mandat**, *n.*, указъ губе́рскаго правле́нія; **-rath**, *m.*, совѣтникъ губе́рскаго правленія; **-sachen**, *f. pl.*, правительственныя дѣла; **-secretär**, *m.*, секретарь правленія; **-sorgen**, *f. pl.*, заботы по государственному управленію; **-system**, *n.*, система правле́нія; **-verfassung**, *f.*, государственная учрежде́нія; **-wechsel**, *m.*, перемѣна правленія.

Regime'nt, *n.*, 1) (Herrschaft) госпо́дство; das — haben, führen заправля́ть, орудовать (всѣмъ); die Frau hat hier das — im Hause хозя́йка здѣсь всѣмъ домомъ орудуетъ; 2) (Truppenschar) полкъ.

Regime'nts-adjutant, *m.*, полковой адъюта́нтъ; **-arzt**, *m.*, полковой лекарь; **-camerad**, *m.*, одноподчи́нный (*pl.* -чане); **-casse**, *f.*, полкова́я ка́сса; **-chirurg**, *m.*, полковой хи́рургъ; **-feldscherer**, *m.*, полковой фе́льдшеръ; **-gericht**, *n.*, полковой судъ; **-inhaber**, *m.*, полковой командиръ; **-kosten**, *pl.*, полковые расхо́ды; *fig.* auf — ist leicht leben за чужой головой спокойно жить; **-quartiermeister**, *m.*, полковой квартирмейстеръ; **-schreiber**, *m.*, полковой писарь; **-stück**, *n.*, полевое орудіе; **-tambour**, *m.* тамбу́рмажоръ.

Regio'n, *f.*, (Gebiet) область, *f.*; (Gegend) страна; er schwebt in höheren R-en онъ витаетъ въ высшихъ сферахъ.

Regisseu'r, *m.*, режиссе́ръ.

Regi'ster, *n.*, (Verzeichniss) реэ́стръ; (bei Büchern ein alphab. Verzeichniss behufs des leichteren Nachschlagens) указа́тель, *m.*; (bei Behörden:) наста́льный регистръ; *fig.* in's alte — gehören устарѣть; (in der Orgel) регистръ; (Buchdr.) приво́дка; alle — ziehen, mit allen R-n spielen играть на всѣхъ регистрахъ; **Regi'sterbuch**, *n.*, настольный регистръ.

Regi-stra'tor, *m.*, регистра́торъ; **-stratu'r**, *f.*, регистрату́ра: **-stri'ren**, *v. a.*, заносить, -нести (что) въ наста́льный регистръ.

Regleme'nt, *n.*, регламентъ; положе́ніе, устав̀ъ.

Re'gnen, 1) *v. n. impers.*, es regnet дождь идетъ); es regnete шелъ дождь; es wird — бу́детъ дождь; es scheint, als wolle es — что-то похоже на дождь; es regnet noch immerfort дождикъ такъ и че́шетъ; 2) *v. a.*, es hat eine furchtbare Menge geregnet страхъ что за дождь пролилъ; die Wiesen waren zu Grunde geregnet поля́ совсѣмъ залило дождями; на дворѣ размокропого́дилось; wir wurden nass geregnet насъ промочило (дождемъ) до костей; *fig.* das Wölkchen hat Gedeihen auf die Flur geregnet облачко спрыснуло ниву живительнымъ дождемъ.

Re'gnerisch, *adj.*, дождли́вый; нена́стный.

Re'g-sam, *adj.*, живой, бойкій; **-samkeit**, *f.*, живость, бойкость, *f.*

Regu-lä'r, *adj.*, регуля́рный; r-e Figur пра́вильная фигу́ра; **-lati'v**, 1) *n.*, постановле́ніе, положе́ніе; 2) *adj.*, руководный, руководительный; **-la'tor**, *m.*, регуля́торъ; **-li'ren**, *v. a.*, регули́ровать; **-li'rung**, *f.*, регули́рованіе; **-li'rungscommission**, *f.*, повѣ́рочная коми́ссія; **-li'rungslustration**, *f.*, повѣ́рочная люстра́ція.

Re'gung, *f.*, (Gemüthsbewegung) движе́ніе (души); побужде́ніе; **Re'gungs-los**, *adj.*, косный, неподвижный; **-losigkeit**, *f.*, косность, *f.*; (Stille) затишье.

Reh, *n.*, (cervus capreolus *s.* pygargus) ди́кая коза́; **Re'h-bock**, *m.*, самецъ (*gen.* -мца) ди́кой козы; гураиъ; **-braten**, *m.*, жарко́е изъ ди́кой козы; **-brunst**, *f.*, течка ди́кой козы; **-farbig**, *adj.*, рыжева́таго цвѣта; **-fell**, *n.*, шку́рка ди́кой козы; **-fuss**, *m.*, козья нога́; *fig.* (z. B. an einem Tische) выги́бная ножка; **-geiss**, *f.*, козу́ля; **-haar**, *n.*, волосъ изъ шкурки ди́кой козы; (vom Pferde auch: der Rehhaar) соврáска, ло́шадь (*f.*) соврáсой масти; **-jagd**, *f.*, охо́та на ди́кихъ козъ; **-kalb**, *n.*, козлёнокъ (*gen.* -нка); анжитанъ; **-keule**, *f.*, бедро́ od. бедро́вая часть ди́кой козы; **-kuh**, **-ricke**, *f.*, козу́ля; **-posten**, *m.*, кру́пная дробь; **-rücken**, *m.*, хребто́вая часть ди́кой козы; **-schrot**, *n.*, дробь-безъимя́нка; **-wildpret**, *n.*, мя́со ди́кой козы; **-zicklein**, *n.*, *s.* **-kalb**; **-ziemer**, *m.*, хребто́вая часть ди́кой козы; сѣдло́.

Rei'b-ahle, *f.*, развертно́е ши́ло; развёртка; **-asch**, *m.*, ступка; **-brett**, *n.*, (der Maurer) лопа́тка, лопа́точка; **-e**, *f.*, **-eisen**, *n.*, тёрка.

Rei'ben, *v. a.*, тере́ть (*praes.* тру, трёшь); die Augen (mit der Hand) — протира́ть, тере́ть (глаза́); sich den Schlaf von den Wimpern — протира́ть, -тере́ть глаза́ съ проссо́нья); sich die Thränen aus dem Auge — нако́лоть себѣ́ глаза́; Hände (an od. gegen einander) — потира́ть, -тере́ть (ру́ки); juckende Körpertheile (gegen Etwas) — почёсываться, -чесаться (чѣмъ — обо́ что); sich die Stirne (sinnend) — потира́ть, -тере́ть (лобъ); Einen im Bade — (frottiren) мыть (кого, растира́я тѣло мы́ломъ и мочалкой); *fig.* отмочáливать, -лить кому́ бока́; Einem Etwas unter die Nase — утере́ть кому́ носъ; Etwas mit der Hand, Oel, Salbe — растира́ть, -тере́ть (что — руко́ю, ма́сломъ, ма́зью); Etwas — : a) (auf dem Reibeisen) натира́ть, -тере́ть (что на тёркѣ); b) (auf dem Reibstein) растира́ть, -тере́ть (*fut.* разотру́) на ка́мнѣ (что); Etwas fein, zu Pulver, zu Staub — истира́ть, -тере́ть (что мелко-намелко, въ порошокъ, въ пыль); sich —, *v. r.*, тере́ться; sich warm — растира́ть, -тере́ть себѣ́ (что); *fig.* sich an Einem — придира́ться, -драться (къ кому́); задира́ть (кого); —, *n.*, тре́ніе.

Rei'ber, *m.*, тёрщикъ; **Reiberei'**, *f.*, задира́ніе.

Rei'b-keule, *f.*, нестъ; (Mal.) курантъ; **-lappen**, *m.*, тря́пка; (von Tuch) суко́нка; **-stein**, *m.*, плúтка для растира́нія; (Mal. курантъ); **-stempel**, *m.*, нестъ; **-zeug**, *n.*, терка.

Rei'bung, *f.*, (das Reiben) тре́ніе; *fig.* (Uneinigkeit) размо́лвка; нелады, *pl. m.*

I. Reich, *adj.*, 1) (Ggstz. v. arm) бога́тый; — sein быть богатымъ od. богачёмъ; — werden богатѣть, раз-; разжива́ться, -жи́ться; — machen обогащать, обогати́ть (кого, что); ein reiches Mädchen od. reich heirathen жениться на богатой; *s.* **Partie'**; der Reiche бога́чъ (*gen.* -ча́); 2) (die Fülle in sich fassend) обильный; eine reiche Auswahl von Belegen больша́я вы́боръ доку́ментовъ; eine reiche Quelle des Vergnügens неизсяка́емый исто́чникъ удовольствій; der Stoff ist zu —, um ihn bald zu erschöpfen матеріа́лъ

сли́шкомъ вели́къ, что́бы его́ быстро исчёрпать; **reicher,** *compr.*, богаче: er ist in seiner Einbildung an Schätzen um Vieles — als Krosus selbst онъ воображаетъ себя́ человѣкомъ, который далеко богаче самого Кре́за.

II. Reich, *n.*, госуда́рство; das heilige römische — священная римская имперія; *fig.* die drei R-e der Natur три ца́рства приро́ды; das — der Unterwelt подзе́мное ца́рство; das — des Winters ца́рство зимы; das — der Phantasie обла́сть (*f.*) фантази́и.

Rei'chen, I. *v. n.*, 1) — bis zu . . . (von Ländern, Waldern, Zonen u. dgl.: sich bis an eine Grenze erstrecken) простира́ться, тяну́ться (до чего́); der grosse Raum im Norden der vereinigten Staaten, welcher bis zum Eismeere reicht, gilt für englisches Besitzthum обши́рная область, къ сѣверу отъ Соединенныхъ Шта́товъ, которая простира́ется вплоть до Ледовитаго мо́ря, счита́ется англійскимъ владѣ́ніемъ; die südliche kalte Zone liegt um den Südpol herum und reicht bis zum südlichen Polarkreise южный холо́дный поя́съ облега́етъ южный по́люсъ и тя́нется до южнаго поля́рнаго кру́га; 2) — bis an . . . (der Höhe nach sich wohin erstrecken) достига́ть, доходи́ть (до чего́); es giebt da Berge, deren Spitzen bis an die Wolken — тамъ встрѣча́ются го́ры, вершины кои́хъ достига́ютъ od. доходя́ть до облако́въ (od. упира́ются въ облака́); 3) — bis an . . . (in Bezug auf das Maass:) быть по (что́); er hatte einen Rock an, der ihm fast bis an die Hacken reichte на немъ былъ сюртукъ чуть не по са́мыя пя́тки; du bist kleiner als ich, du reichst mir kaum bis an die Schulter ты (бу́дешь) пониже меня́ (ростомъ), ты мнѣ только чуть не по плечо́; die Russen pflegen zu sagen: „Den Betrunkenen reiche auch das Meer nur bis an die Kniee" Ру́сскіе говоря́тъ: *„пья́ному и мо́ре по колѣ́но;* 4) — in die Zeit (sich bis zu einem gewissen Zeitraum erstrecken) относи́тся (ко времени, къ эпо́хѣ); seine schönsten Erinnerungen — in die Zeit der Königin Louise его́ лу́чшія воспомина́нія относя́тся ко времени короле́вы Луи́зы; deine Jugend reicht in die Zeit der grossen Revolution твои́ молоды́е го́ды относя́тся къ эпо́хѣ вели́кой революціи; 5) weit — (*pop.* langen) доста́вать, достать (*inf.* достану) до чего́; da kann ich nicht mit der Hand so weit — тутъ мнѣ не доста́ть; ру́би коро́тей; in unserem Zeitalter der Electricität und der Eisenbahnen — die Arme der Staatsanwaltschaft weit въ нашъ вѣкъ электри́чества и желѣ́зныхъ доро́гъ ру́ки прокуро́рскаго надзо́ра хватаю́тъ далеко́; *fig.* so weit die Erde reicht до крайнихъ преде́ловъ земли́; so weit das Auge reicht, siehst du nur meine Besitzungen всѣ́, что ты можешь окинуть гла́зомъ, всѣ́ мои́; so weit das Auge reicht, nur unübersehbare Massen von Fussvolk und Reiterei кругомъ́, куда́ ни взгляни́, необозри́мые ряды́ пѣхоты и конницы; so weit das Auge reicht, nur Eis und Eisfelder вездѣ́, по са́мый небоскло́нъ, только глы́бы льду и ледяны́ми равни́ны; aller Orten, so weit das Auge reicht, liegt tiefer Frieden über Gottes Natur всѣ́, что здѣсь досту́пно оку, спитъ, поко́й храни́тъ; seine Stimme reicht durch den ganzen Saal bis an die letzten Sitzreihen у него́ голосъ на всю залу до са́мыхъ послѣ́днихъ ряда́въ; so weit des Redners Stimme reichte, hörte man ihm andächtig zu всѣ́, до кого́ долеталъ голосъ ора́тора, благогове́йно внима́ли его́ слова́мъ; der Anführer ordnete einen allgemeinen Rückzug an, und so weit die Stimme reichte, kam man dieser Anordnung pünktlich nach предводи́тель скома́ндовалъ о́бщее отступле́ніе, и всѣ́, до кого́ долетѣ́ли командны́я слова́, безпрекосло́вно исполни́ли о́тданное приказа́ніе; so weit die Stimme reicht, kein Widerhall auf meinen Hülferuf я кричу́, что́ было си́лы, зову́ на по́мощь — никто́ не подаётъ го́лоса; so weit die Stimme reicht, kein Ton, kein menschlicher Laut кругомъ́ полное затишье: ни при́зыва, ни отзы́ва нѣ́тъ; mein Verstand reicht nicht so weit э́то не моего́ ума́разума де́ло; на э́то моего́ ума́ не хва́таетъ; 6) (ausreichen, für das Bedürfniss genügen) станетъ, хва́титъ (чего́), *v. impers.*; wird diese Summe für deine Bedürfnisse — ? станетъ-ли od. хва́титъ-ли э́тихъ де́негъ на твои́ нужды́ (od. на твои́ расхо́ды)? es wird lange nicht — э́тихъ де́негъ далеко́ не станетъ od. не хва́титъ; II. *v. a.*, Einem Etwas — подава́ть (*praes.* подаю́), пода́ть (*fut.* подамъ́, подашь, подастъ, подади́мъ, подади́те, подаду́тъ), кому́ — что́; reich mir die Hand und sei mir wieder gut пода́й (od. протя́ни) мнѣ ру́ку и зажи́вемъ по старо́му; reicht euch die Hände und seid Freunde пода́йте другъ дру́гу ру́ку и бу́дьте друзья́ми; zum Zeichen des Friedens, der Versöhnung werden sie sich die Hände — на мирову́ю, въ зна́къ примире́нія они́ пода́дутъ другъ дру́гу ру́ку; er reichte mir mit dem Pokale den schäumenden Wein онъ подалъ мнѣ въ бока́лѣ шипу́чаго вина́; Einem (als dienende Person) das Handwasser — подава́ть, пода́ть, (кому́) воды́ на-ру́ки; *fig.* (verneint) er reicht ihm das Handwasser nicht куда́ ему́ съ нимъ равня́ться (od. тяга́ться)! онъ па́льца, но́гтя, воло́ска его́ не сто́итъ! онъ въ подмётки ему́ не годи́тся; онъ не сто́итъ подмётокъ его́; Einem das Abendmahl — пріобща́ть, -щи́ть (кого́) Свята́хъ Та́йнъ; dem Kranken wurde das Abendmahl gereicht больно́го пріобщи́ли Свята́хъ Та́йнъ; hier wird Nichts gereicht здѣсь, тамъ (ничѣмъ) не подаю́тъ.

Rei'ch-haltig, *adj.*, бога́тый, обильный (чѣмъ); — sein an Etwas изоби́довать (чѣмъ); **-haltigkeit,** *f.*, бога́тство (чего́); (Ueberfluss) изоби́лие (чего́); **-lich,** 1) *adj.*, (hinlänglich) достаточный; 2) *adv.*, достаточно; вдоволь; (in Fülle) въ изби́ткѣ; (in vollem, reichem Maasse) въ изоби́ліи; zu — черезчу́ръ.

Rei'chs-abschied, *m.*, постановле́ніе имперскаго сейма; **-acht,** *f.*, изгна́ніе; опала́; **-adel,** *m.*, имперское дворя́нство; **-adler,** *m.*, имперскій орелъ; **-angehöriger,** *m.*, имперскій подданный; **-angelegenheiten,** *f. pl.*, государственныя дѣла; **-apfel,** *m.*, держава; **-archiv,** *n.*, государственный архивъ; **-bank,** *f.*, госуда́рственный банкъ; **-bauer,** *m.*, государственный крестья́нинъ; **-beamter,** *m.*, государственный чиновникъ; ein hoher — сановникъ; **-bürger,** *m.*, гражданинъ; **-casse,** *f.*, государственная казна́; **-domainen**

pl. f., государственныя имущества; **-domainenhof,** *m.*, палата государственныхъ имуществъ; **-erbe,** *m.*, наслѣдникъ престола **-feind.** *m.*, врагъ имперіи; **-folge,** *f.*, наслѣдіе престола; **-frei,** *adj.*, имперскій; **r-e** Stadt вольный городъ; **-freiherr,** *m.*, имперскій баронъ; **-fürst,** *m.*, имперскій князь; **-fürstin,** *f.*, имперская княгиня; **-gebiet,** *n.*, имперская территорія; **-genoss,** *m.*, соотечественникъ; **-gesetz,** *n.*, государственный законъ; **-gesetzbuch,** *n.*, сводъ (государственныхъ) законовъ; **-gestütewesen,** *n.*, государственное коннозаводство; **-gewalt,** *f.*, имперская власть; **-graf,** *m.*, имперскій графъ; **-gräfin,** *f.*, имперская графиня; **-grenze,** *f.*, государственная граница; **-grundgesetz,** *n.*, основной государственный законъ; **-handel,** *m.*, имперская торговля; **-haupt.** *n.*, глава имперіи; **-heer,** *n.*, имперское войско; **-insignien,** *pl.*, царскія регаліи (*gen.* -ій). *pl. f.*: знаки царскаго достоинства; **-institute,** *n.pl.* государственныя учрежденія; **-kanzlei.** *f.*, государственная канцелярія; **-kanzler.** *m.*, государственный канцлеръ; **-kleinodien,** *pl.*, царскіе клейноды; государственные к.; **-krone.** *f.*, имперская корона; **-land,** *n.*, имперская страна; **-leihbank.** *f.*, государственный заемный банкъ; **-oberhaupt.** *n.*, глава имперіи; **-panier,** *n.*, имперское знамя (*gen.* -мени); **-post,** *f.*, имперская почта; **-rath,** *m.*, государственный совѣтъ; **-recht,** *n.*, государственное право; **-rechtliches** Institut учрежденіе, основанное на общихъ законахъ имперіи; **-satzung,** *f.*, имперское постановленіе; **-schatz.** *m.*, государственная казна; (Reichsschatzkammer) государственное казначейство; **-schatzbillet,** *n.*, билетъ государственнаго казначейства; **-schuld,** *f.*, государственный долгъ; **-schuldentilgungs-Commission,** *f.*, коммиссія погашенія государственныхъ долговъ; **-siegel.** *n.*, государственная печать; **-stadt,** *f.*, имперскій городъ; **-stände.** *m. pl.*, имперскіе чины; **-steuer.** *f.*, имперская подать; **-tag,** *m.*, имперскій сеймъ; земскій соборъ; **-thaler,** *m.*, рейхсталеръ; **Reichs- und Staatsdeverfassung,** *f.*, государственныя учрежденія и законы о состояніяхъ; **Reichs-truppen.** *pl.*, имперскія войска; **-verfassung,** *f.*, государственныя учрежденія; **-versammlung,** *f.*, имперскій сеймъ; **-vertreter,** *m.*, имперскій представитель; **-verwaltung,** *f.*, государственное управленіе; **-verweser,** *m.*, правитель (*m.*) государства; регентъ; **-währung.** *f.*, имперская монета; **-wappen,** *n.*, государственный гербъ; **-wehr,** *f.*, имперское ополченіе; die mobile — ноголовщина; **-zepter.** *n.*, имперскій скипетръ.

Rei'ch-thum, *m.* (*pl.* **-thümer**), богатство; *fig.* — der Gedanken богатство мыслей; sein — an Geist und Bildung обширность (*f.*) его ума и образованія; sein — an Herzensgüte его безграничное od. беззавѣтное добродушіе; (Ueberfluss) избытокъ (*gen.* -тка), изобиліе (чего); der — des Landes an Producten изобиліе края относительно естественныхъ произведеній.

I. Reif, *adj.*, (von Früchten) спѣлый, зрѣлый; *pop.* дошлый; (von Menschen) зрѣлый; das r-e Alter зрѣлый возрастъ; ein r-er Geist зрѣлый od. развитой умъ; ein r-er Mann человѣкъ во всей od. въ полной порѣ; (geistig) развитой человѣкъ; die Zeit, — an grossen Dingen время, чреватое великими событіями; (es) ist — созрѣло, -ла, -ло; das Geschwür ist — нарывъ od. вередъ созрѣлъ od. назрѣлъ; die Frucht im Mutterleib ist — плодъ назрѣлъ въ родамъ; die Sache ist noch nicht — дѣло еще не созрѣло; er ist für's Tollhaus — онъ готовый кандидатъ въ домъ умалишенныхъ; unser Jahrhundert ist nicht — für meine Ideale нашъ вѣкъ не дозрѣлъ до моихъ идеаловъ; du bist schon lange für den Galgen — тебѣ-бы давно пора на висѣлицу; ich bin für das Grab — моимъ костямъ пора на покой; er ist zum Rekrutendienst — онъ поспѣлъ въ солдаты; ich bin zum Tode — пришла мнѣ пора умирать; *pop.* смерточка моя пришла.

II. Reif, *m.*, (gefrorener Thau) иней; (der Duft auf Pflaumen) налетъ (на сливахъ); (die Farbe des greisen Haares) сѣдина.

III. Reif, *m.*, (Fassreif) обручъ; (Radschiene) ободъ; (an Kanonenröhren, Fries) фризъ; (am Säulenwerk) астрагалъ; — um ein Sieb обечайка; — an Uhrkapseln ободокъ (*gen.* -дка); (Eisenbeschlag um Kasten) клепань, *f.*; (Kannelüre, Krinne einer Säule) канелюра, ложка (колонны); (der Rand, z. B. am Becher, Eimer, an der Mündung einer Flasche) ободокъ (*gen.* -дка); (zuweilen statt des niederdeutschen Reep) канатъ; durch R-en springen прыгать въ кольца, прыгнуть въ кольцо; mit R-en spielen катать обручъ.

Rei'fe, *f.*, зрѣлость, *f.*; (von Früchten auch) спѣлость, *f.*; (auf Schulen:) Prüfung der — испытаніе зрѣлости; Zeugniss der — аттестатъ зрѣлости; zur — kommen, gelangen созрѣвать, -зрѣть; zur — bringen (z. B. einen Plan) осуществлять, -ствить (планъ).

Rei'fen, 1) *v. a., s.* **Rie'feln;** 2) *v. n.*, (reif werden) зрѣть; созрѣвать, -зрѣть; спѣть; поспѣвать, -спѣть; (vom Getreide, Obste) наливаться, -литься; кончать, -кончить наливъ; (von Geschwüren) назрѣвать, -зрѣть; der Gedanke reift zum Entschluss мысль (*f.*) назрѣваетъ къ ея осуществленію; der Jüngling reift zum Mann юноша вступаетъ въ пору мужества; *s.* auch **Gereift;** 3) *v. impers.*, es reift ней садится; —, *n.*, созрѣваніе, (von Geschwüren) назрѣваніе.

Rei'fer, *m.*, канатчикъ; **Rei'ferbahn,** *f.*, канатный дворъ.

Rei'f-haken, *m.*, натягъ (для натяжки обручей); **-holz,** *n.*, издѣльный лѣсъ (для обручей). [2] *adv.*, зрѣло, основательно.

Rei'flich, 1) *adj.*, зрѣлый; основательный; **Rei'f-macher,** *m.*, обручникъ; **-rock,** *m.*, фижмы, *pl. f.*; кринолинъ; **-spiel,** *n.*, игра сердецъ; **-tanz.** *m.*, хороводная пляска.

Rei'fung, *f.*, **Rei'fwerden,** *n.*, созрѣваніе.

Rei'fzieher, *m.*, натягъ.

Rei'gen, *m.*, (Reihentanz) хоровод.

Rei'he, *f.*, 1) рядъ; eine — von Jahrhunderten рядъ вѣковъ; eine lange — von Jahren въ теченіе долгихъ лѣтъ; durch eine — von Schlüssen рядомъ выводовъ; in einzelnen R-n рядами; die R-n der Feinde durchbrechen прорвать ряды непріятеля; eine — Vorlesungen еröffnen открывать, -крыть рядъ чтеній; bunte — machen разсаживаться, -сѣсться кавалерамъ (od. мужчинамъ) въ перемежку съ дамами; in einer — stehen стоять въ одномъ ряду; in eine — stellen ставить, по- въ рядъ; (von Soldaten) ставить, по-

въ шере́нгу; 2) (Reihenfolge) о́чередь, *f.*; черёдъ, череда́; an der — sein быть на о́череди; быть очередны́мъ; wer ist an der —? кто на о́череди? чей черёдъ? die — ist an dir твоя́ очередь; jetzt kommt die — an mich тепе́рь о́чередь за мной; тепе́рь мой черёдъ; nach der —; der — nach (der Reihenfolge nach) по о́череди; поочерёдно; die — inne, fest halten (untereinander abwechseln, die Reihenfolge beobachtend) чередова́ться (*praes.* чередýюсь); in die — kommen входи́ть, войти́ въ о́чередь; 3) (Ordnung) поря́докъ (*gen.* -дка); ausser der — не по поря́дку; въ разби́вку; nach der —; der — nach (einer gewissen Ordnung nach) по поря́дку; 4) (Mathem.) прогре́ссія; 5) (in Bezug auf Geschriebenes, Gedrucktes; Zeile) строка́; 6) eine — Kohlpflanzen борозда́ (капу́сты); 7) ein Rock mit einer — (zwei R-n) Knöpfe однобортный (двубо́ртный) сюрту́къ; **Rei'henfaden,** *m.*, примётка (на живу́ю нитку).

I. Rei'hen, 1) *v. n.*, (Weidm.: sich begatten von Enten und Gänsen) топта́ться (*praes.* топчу́сь); (vom Fuchs) ла́ять; 2) *v. a.*, (Kupferschm.) кова́ть, от- (что); (Etwas in Reihen ordnen) ста́вить, по- въ рядъ; Perlen — низа́ть (*praes.* нижу́, ни́жешь) же́мчугъ, би́серъ; in Falten — скла́дывать, скласть бо́ры od. сбо́рки; Gedanken (aneinander) — сочетава́ть, сочета́ть (иде́и).

II. Rei'hen, *m.*, хороводъ; **Rei'hen-beine,** *pl. n.*, пе́рстные суставы; **-folge,** *f.*, очередь, *f.*; in der — stehen быть на о́череди; in der — stehend очередно́й; ferner *s.* **Rei'he** 2. u. 3; **-folgeliste,** *f.*, очередно́й спи́сокъ (*gen.* -ска); **-frohne,** *f.*, очередная пови́нность; **-fuhr,** *f.*, очередна́я подводная пови́нность; **-gesang,** *m.*, хороводное пѣ́ніе; хорово́дная пѣснь; **-ordnung,** *f.*, очередно́й поря́докъ; **-tanz,** *m.*, хороводная пля́ска; **-weise,** *adv.*, рядами.

Rei'her, *m.*, цапля; *pop.* чапу́ра; junger — цаплёнокъ (*gen.* -нка); auf — beizen трави́ть od. лови́ть ца́пель; **Rei'her-beize,** *f.*, тра́вля od. ловля ца́пель; **-busch,** *m.*, цапли́ный холо́лъ; (als Federbusch) султа́нъ; **-ente,** *f.*, хохла́тая у́тка; **-feder,** *f.*, цапля́чье перо́; **-nest,** *n.*, ца́плино гнѣздо́; **-schnabel,** *m.*, ца́плинъ клювъ; (Bot.) журавли́нникъ; **-stand,** *m.*, ца́плино гнѣздо́; **-strauss,** *m.*, цапли́ный хохо́лъ (*gen.* -хла́) od. хохоло́къ (*gen.* -лка́).

Reim, *m.*, ри́ѳма; (Vers, Spruch) стихъ; **Rei'm-bold,** *m.*, риѳма́чъ большо́й руки́; **-en,** 1) *v. a.*, (Etwas mit einander in Einklang bringen) согласова́ть; верста́ть, об- (что съ чѣмъ); gereimte Verse риѳмо́ванные стихи́; 2) *v. n.*, (Reime machen) подбира́ть, подобра́ть ри́ѳмы; кропа́ть стихи́; 3) *v. r.*, sich —, a) (zu Etwas sich schicken, passen, stimmen) вяза́ться (съ чѣмъ); es reimt sich nicht (die Sache macht sich nicht) дѣ́ло не вя́жется: ни скла́ду, ни ла́ду; b) (einen Reim bilden) риѳмова́ть (съ чѣмъ); es reimt sich nicht (bildet keinen Reim) это не риѳму́ется; —, *n.*, риѳмова́ніе; кропа́ніе; **-er,** *m.*, риѳма́чъ; **-erei',** *f.*, риѳмоплетство; **-fall,** *m.*, ритмъ; **-frei,** *adj.*, безъ ри́ѳмъ; r-e Verse бѣ́лые стихи́; **-gedicht,** *n.*, риѳмо́ванное стихотворе́ніе; **-kunst,** *f.*, иску́ство подбира́ть ри́ѳмы; **-los,** *adj.*, безъ риѳмъ; **-satz, -schluss,** *m.*, строфа́; купле́тъ; **-schmied,** *m.*, риѳмопле́тъ; **-silbe,** *f.*, ри́ѳма; **-sucht,** *f.*, страсть (*f.*) кропа́ть стихи́; **-wort,** *n.*, ри́ѳма.

I. Rein, 1) *adj.*, чистый; r-e Arbeit чи́стая рабо́та; die r-e Aussprache чи́стый вы́говоръ; r-es Gold чи́стое зо́лото; ein r-er Himmel чи́стое не́бо; die r-e Lehre чи́стое уче́ніе; die r-e Mathematik чи́стая матема́тика; r-e Thiere чи́стыя живо́тныя; r-e Töne чи́стые зву́ки; r-e Wäsche чи́стое бѣ́льё; r-es Wasser чи́стая вода; „nimm Wein zum Wasser"! — „Nein, ich trinke r-es Wasser" „подле́й себѣ́ вина́ (въ во́ду)" — „нѣтъ, я пью одну́ во́ду"; *fig.* r-e Reime по́лныя od. бога́тыя ри́ѳмы; der r-e Satz in der Musik безукори́зненное музыка́льное предложе́ніе (составленное по всѣмъ пра́виламъ компози́ціи); ein r-er Verdienst von hundert Thalern чи́стый бары́шъ въ сто та́леровъ; ein Aristokrat vom r-sten Wasser кро́вный аристокра́тъ; Diamanten vom r-sten Wasser алма́зы пе́рвой od. лу́чшей воды́; r-e Vollbluthengste чистокро́вные жеребцы́; Einem die r-e Wahrheit sagen сказать кому́ (что) начистоту́; вы́сказать кому́ пра́вду-ма́тку; Einem r-en Wein einschenken напрями́къ отрѣ́зать (кому́ — что); r-e Hände haben (schuldlos sein) быть непови́ннымъ (въ чёмъ); (sich nicht an fremdem Gut vergreifen) не нагрѣва́ть, не нагрѣ́ть рукъ (у чего́); не трогать, не тронуть чужа́го (добра́); *не точи́ть зубки́ на чужи́ куски́;* r-en Mund halten держа́ть язы́къ за зуба́ми; 2) (*subst.*) der, die, das **Reine,** dem R-en ist Alles rein *чи́стому все́ чи́сто; пога́ное къ чи́стому не приста́нетъ;* den Aufsatz in's R-e schreiben перепи́сывать, -писать сочине́ніе набѣло́ od. на́чисто; Etwas in's R-e bringen; mit einer Sache in's R-e kommen обдѣ́лывать, -дѣ́лать свои́ дѣли́шки; über Etwas mit Einem im R-en sein, in's R-e kommen свести́ съ кѣмъ счеты; разсчита́ться съ кѣмъ; ich bin mit mir im R-en тепе́рь моё дѣ́ло ко́нченное (od. повершёное).

II. Rein, *adv.*, 1) чи́сто; чистенько; sich — baden хорошо́ вы́мыться; den Rock, die Zähne — bürsten хороше́нько чи́стить, пощёткою (сюрту́къ, зу́бы); die Stube — fegen, kehren вымета́ть, вы́мести ко́мнату (и́збу); die Strasse — kehren подмета́ть, -мести́ у́лицу; die Stube — machen убира́ть, убрать ко́мнату; ein geschlachtetes Stück Vieh — machen освѣжева́ть od. освѣжи́ть od. обряди́ть ту́шу; sich das Gesicht, die Hände — waschen умыва́ть, умы́ть себѣ́ лицо́, ру́ки; das Küchengeschirr — waschen обмыва́ть, обмы́ть ку́хонную посу́ду; *fig.* sich — waschen, brennen (sich als unschuldig darstellen) обѣля́ть, -ли́ть себя́; 2) чи́сто-на́чисто; Etwas — aufessen, austrinken съѣсть, вы́пить (что) на́чисто; Einem alles Talent — absprechen на́чисто отрица́ть въ комъ вся́кое дарова́ніе; Alles — bezahlen заплати́ть за всё чистога́номъ; er bekommt — Nichts онъ ро́вно ничего́ не получа́етъ (не полу́читъ); einen Process um — gar Nichts anfangen изъ-за пустя́чнаго дѣ́ла затѣва́ть, -тѣ́ять тя́жбу; das hat er sich — aus der Luft gegriffen э́то онъ пря́мо съ вѣ́тру взялъ; das ist nicht — aus den Fingern gesogen ну, э́того изъ па́льца не вы́сосешь; das habe ich — vergessen э́то у меня́ совсѣ́мъ изъ ума́ вонъ; — und entschieden mit der Sprache herausgehen гово-

рить, по- (съ кѣмъ) (начистоту́); — und glatt heraussprechen сказать, вы́сказать (что) начисту́ю.

Rei'neke, *m.*, лиса́ патрике́евна.

Rei'nertrag, *m.*, чи́стый доходъ; чи́стая вы́ручка.

Reine'tte, *f.*, ране́тъ.

Rei'n-flachs, *m.*, чи́стый (od. отбо́рный) лёнъ (*gen.* льна); **-hanf**, *m.*, чи́стая пенька (безъ кострики); Rein- und Passhanf, *m.*, отборная половка; **-heit**, *f.*, чистота; (Sauberkeit) опря́тность, *f.*; — des Wandels чистота́ нравственная; **-herzig**, *adj.*, чистый се́рдцемъ; **-igen**, *v. a.*, 1) (z. B. den Abtritt, Schornstein) чистить, о- (выгребну́ю я́му, трубу́); das Abführungsmittel reinigt den Magen слаби́тельное чиститъ желу́докъ; 2) (einen Brunnen) чистить, вы́чистить (колодезь); (eine Kanone) чи́стить, вы́- (пу́шку); (mittelst eines Kanonenwischers) банить, вы́банить (пу́шку); 3) (den Hof, die Kleider) чи́стить, по- (дворъ, пла́тье); 4) (den Acker, den Garten, die Gänge in demselben) расчища́ть, -чи́стить (пашню, садъ, дорожки въ саду́); 5) (sein Gewissen, die Luft, die Sprache) очищать, очи́стить (свою́ со́вѣсть, воздухъ, язы́къ); sich — (durch einen Eid) очи́стить себя́ прися́гой; sich vom Verdachte — очиститься отъ подозрѣнія; *s.* **Gerei'nigt**; —, *n.*, чи́стка; **-igend**, *adj.*, очистительный; (abführend) слабительный; **-igkeit**, *f.*, чистота; **-igung**, *f.*, очистка; очище́ніе; die monatliche — мѣсячное (очище́ніе); кро́ви, *pl. f.*; на-себѣ́; Mariä — Срѣтеніе Госпо́дне; **-igungseid**, *m.*, очисти́тельная присяга; **-igungskanal**, *m.* стокъ; сточная труба́; отводный каналъ; **-igungsmaschine**, *f.*, (für Getreide) вѣялка; (Baggermaschine) землече́риная od. землечерпательная машина; **-igungsmittel**, *n.*, очистительное сре́дство; **-igungsopfer**, *n.*, очисти́тельная же́ртва; **-lich**, *adj.*, чи́стый; (sauber) опря́тный; чистоплотный; **-lichkeit**, *f.*, чистота; опря́тность, чистоплотность, *f.*; Einer, der auf — hält чистоплотный человѣ́къ; Eine, die auf — hält чистопло́тная женщина; **-saat**, *f.*, посѣвно́е сѣ́мя (*gen.* -мени); **-schreiber**, *m.* калиграфъ; **-schrift**, *f.*, бѣловое; переписанное на́чисто.

I. Reis, *m.*, рисъ; сарачи́нское пшено́.

II. Reis, *n.*, 1) (ein junger Schössling an Baum und Strauch) побѣгъ; 2) (Senk- und Satzreis) отводокъ, приса́докъ (*gen.* -дка); 3) (Edelreis) черенокъ (для приви́вки), *gen.* -нка́; (Gerte) прутъ; лоза; (Reisig) хво́ростъ; *fig.* о́тпрыскъ; **Rei's-acker**, *m.*, ри́совое по́ле; **-bau**, *m.*, культу́ра ри́са; **-besen**, *m.*, метла́; **-branntwein**, *m.*, ри́совая водка; ара́къ; **-brei**, *m.*, ри́совая ка́ша; **-brot**, *n.*, ри́совый хлѣбъ; **-bund**, **-bündel**, *n.*, свя́зка хворосту; пукъ пру́тьевъ; **-chen**, *n.*, пру́тикъ; хворости́нка.

Rei'se, *f.*, 1) (das Reisen aus dem Gebiet des Aufenthaltsorts nach einem andern Ort) поѣздка; die — von Berlin nach Leipzig поѣздка изъ Берли́на въ Лейпцигъ; 2) (eine Reise, die durch längere Aufenthalte an einzelnen Orten in mehrere zerfällt) путеше́ствіе; die — um die Welt кругосвѣтное пла́ванье; eine gelehrte — unternehmen предпринима́ть, -приня́ть (*fut.* -приму́) путеше́ствіе съ учёною цѣлью; die — durch's Leben земно́е стра́нствіе; 3) (der Weg) доро́га; путь, *m.*; auf der —, während der — доро́гою; въ пути́; sich zur — anschicken, sich auf die — machen собира́ться, собраться въ доро́гу; eine — antreten, wohin отправля́ться, -пра́виться (куда); auf R-n gehen выѣзжать, вы́ѣхать; (von regierenden Personen auch:) отбыва́ть, -бы́ть (куда́); wo geht die — hin куда́ ѣ́дешь? glückliche — od. viel Glück auf die —! счастли́ваго пути́! (auch *iron.*) дорога ска́тертью! **Rei'se-abenteuer**, *pl. n.*, путевы́я приключе́нія; **-anzug**, *m.*, доро́жный костю́мъ; **-apotheke**, *f.*, доро́жная апте́ка; **-ausgaben**, *pl. f.*, дорожные расходы; **-bedarf**, *m.*, дорожная на́добность; **-beschreiber**, *m.*, описатель (*m.*) путеше́ствія; **-beschreibung**, *f.*, описа́ніе путеше́ствія; **-bett**, *n.*, доро́жная крова́ть; **-buch**, *n.*, (Wanderbuch) доро́жная кни́жка; (Wegweiser) дорожникъ; **-bündel**, *n.*, чемода́нъ; sein — schnüren собра́ться въ дорогу; **-camerad**, *m.*, попу́тчикъ; **-diener**, *m.*, разъѣздной прика́щикъ; **-effecten**, *pl.* дорожный багажъ; **-erzählung**, *f.*, дорожный разска́зъ; **-equipage**, *f.*, дорожный экипажъ; **-fertig**, *adj.*, готовый къ отъѣзду; sich — machen собираться, -бра́ться въ дорогу; **-gebühren**, *pl. f.*, дорожныя де́ньги; **-gefährter**, *m.*, попу́тчикъ; *fig.* спу́тникъ; **-gefährtin**, *f.*, попу́тчица; *fig.* спу́тница; **-gefolge**, *n.*, доро́жная сви́та; **-geld**, *n.*, доро́жныя, де́ньги; (Geld zu einer Fahrt, wohin) де́ньги на проѣ́здъ; (von der Krone, zu Fahrten, die man nach verschiedenen Orten zu machen hat) разъѣ́здныя де́ньги; **-genoss**, *m.*, попу́тчикъ; **-gepäck**, *n.*, доро́жныя вещи; кладь, *f.*; бага́жъ, поклажа; **-gesellschaft**, *f.*, о́бщество путеше́ственниковъ; **-hut**, *m.*, дорожная шляпа; **-karte**, *f.*, дорожная карта; доро́жникъ; **-kästchen**, *n.*, погребе́цъ (*gen.* -бца); **-kasten**, *m.*, доро́жный сунду́къ; **-kleid**, *n.*, доро́жное платье; **-koffer**, *m.*, дорожный сунду́къ; **-kost**, *f.*, съѣстно́е на доро́гу; **-kosten**, *pl. f.*, путевы́я изде́ржки; **-kutsche**, *f.*, дорожная каре́та́; **-lust**, *f.*, охо́та путеше́ствовать; **-lustig**, *adj.* охочій до путеше́ствій; **-lustiger**, *m.*, охотникъ путеше́ствовать; **-mantel**, *m.*, дорожный плащъ; **-müde**, *adj.*, уста́лый отъ дороги; ich bin — я довольно наѣ́здился — уста́лъ; **-mütze**, *f.*, доро́жная шапка.

Rei'sen, *v. n.*, 1) (hin und her fahren, zu — pflegen, auf Reisen sein) ѣ́здить; als Courier habe ich häufig zu —, bald dahin, bald dorthin какъ курьеру, мнѣ ча́сто прихо́дится ѣ́здить то туда, то сюда́; jedes Jahr reisen wir in's Ausland, in's Bad мы ка́ждый годъ ѣ́здимъ заграни́цу, на́-воды; in Geschäften — ѣ́здить по дѣла́мъ; 2) hinreisen, nach einem Orte — ѣ́хать, по-; morgen reise ich in die Schweiz за́втра я ѣ́ду въ Швейцарію; künftige Woche reist meine Frau nach Frankreich на бу́дущей недѣлѣ жена́ моя́ ѣ́детъ во Францію; zur Messe — ѣ́хать на я́рмарку; Tag und Nacht — ѣ́хать день и ночь; 3) (umherreisen, in einem Lande —) путеше́ствовать (по извѣ́стному кра́ю); ich bin viel in meinem Leben gereist, bald zu Wagen, bald zu Fuss на своёмъ вѣку́ я не ма́ло путеше́ствовалъ; то въ каре́тѣ, то пѣшко́мъ; 4) sich arm — проѣ́здиться; усту́кать всѣ де́ньги на поѣ́здки; sich müde — наѣ́здиться; напутешествоваться; ich habe mich so müde gereist, dass

jetzt eine Ruhepause eintreten muss я напутешéствовался такъ, что тепéрь порá и отдохнýть; 5) *fig.* darauf kannst du — на этомъ дѣлѣ ты всегдá выѣдешь; за этимъ дѣломъ нигдѣ не пропадешь; —, *n.*, (das Fahren) ѣздá; (eine Fahrt) поѣздка; (das Wandern) стрáнствіе, странничанье.

Rei'sen-der, *m.*, (sich auf Reisen befindend) дорожный (человѣкъ); *pl.* дорожные (люди); (Durchreisender) проѣзжій; (r-r Handwerksgesell) стрáнствующій подмастéрье; (r-er Commis) разъѣзднóй прикáщикъ; **-de,** *f.*, дорожный человѣкъ; (Durchreisende) проѣзжая.

Rei'se-notizen, *pl. f.*, путевыя замѣтки; **-pass,** *m.*, паспортъ [на проѣздъ]; (um mit Postpferden zu reisen) подорóжная (*gen.* -ной); mit einem Reisepasse reisen ѣхать по подорожной; **-pfennig,** *m.*, кормовыя дéньги; **-plan,** *m.*, планъ путешéствія; **-rock,** *m.*, дорóжный сертýкъ; **-route,** *f.*, маршрýтъ; **-sack,** *m.*, дорожный мѣшокъ; **-schein,** *m.*, видъ на проѣздъ; **-schlitten,** *m.*, дорожныя сáни; (verdeckt, mit Fenstern und Thüren) возокъ (*gen.* -зкá); **-stab,** *m.*, стрáнническій пóсохъ; **-stiefel,** *m.*, дорóжный сапогъ; **-tagebuch,** *n.*, путевыя записки; путевой журналъ; **-tasche,** *f.*, дорожная сýмка; **-wagen,** *m.*, дорожный экипажъ; (Reisekutsche) дорóжная карéта; **-wetter,** *n.*, благопріятная для путешествія погода; погóдная пора; **-zehrung,** *f.*, кормовыя od. харчевыя дéньги; **-zeit,** *f.*, (die zum Reisen dienende) врéмя, опредѣлённое для путешéствія od. для поѣздки; (die zum Reisen passende) погóдное врéмя (*gen.* -мени).

Rei's-feld, *n.*, рúсовое пóле; **-fresser,** *m.*, овсянка; **-graupen,** *pl. f.*, рúсовая крупá; **-grütze,** *f.*, рúсовая кáша.

Rei'sholz, *n.*, хворостъ, сушнякъ.

I. Rei'sig, *adj.*, кóнный; der r-e Knecht, der R-e кóнный рáтникъ.

II. Rei'sig, *n.*, хвóростъ, сушнякъ; **Rei'sig-besen,** *m.*, метлá.

Reissau's nehmen, 1) (vom Pferde:) нестú, по-; 2) (davonlaufen, auskratzen) удирáть, удрáть; давáть, дать тягу od. дрáла, навострить лыжи.

Rei'ss-blei, *n.*, чéрный карандáшъ; графúтъ; **-brett,** *n.*, чертёжная доскá.

Rei'ssen, I. *v. a.*, 1) рвать (*praes.* рву); драть (*praes.* дерý); sie reisst und schmeisst онá рвётъ и мéчетъ; Etwas entzwei, in Stücke — разрывáть, разорвáть (что пополáмъ od. нá-двое, въ кускú; Einen an den Haaren, Ohren — надирáть, -дрáть (комý чубъ, ýши); Einen an einer Nadel, einem Nagel — оцарáпывать, -пать (когó — игóлкой, гвоздёмъ); sich an einem Dorn eine Schmarre, Wunde — рáнить, по-себя (тернóвникомъ); Etwas an sich — прибирáть, -брать (что) къ рукáмъ; Einen aus Jemandes Armen — высвобождáть, вы́свободить (когó изъ чьихъ объятій); Wurzeln aus der Erde — (ausroden) корчевáть пни; Einem Etwas aus den Händen, dem Mund, Rachen — вырывáть, вырвать (что у когó изъ рукъ, úзо-рта, изъ пáсти); Einen aus der Noth, Verlegenheit — выручáть, вы́ручить (когó); Einen in den Abgrund, mit in's Verderben — увлекáть, увлéчь когó за собою въ прóпасть, въ погúбель); sich ein Loch in's Kleid — прорвáть себѣ плáтье; den Zweig vom Baum — отрывáть, оторвáть (вѣтку отъ дéрева); sich die Kleider vom Leibe — рвать на себѣ плáтье; Einen, Etwas zu Boden, zur Erde — свалúть (когó, что — нá-полъ); 2) einen Acker, den Dreesch, ein Feld — подымáть od. ломать (нови, новинý); Federn — щипáть (перó); einen Fisch — потрошúть, вы́- od. очúстить (ры́бу); Fischbein — колоть, рас- (китовый усъ); Grimassen — гримасничать; *fam.* корчить рóжи; Latten, Dachschindeln — колоть (гонтъ, драни); наколóть (гóнту, дрáни); Leinwand etc. — (kaufm.) рвать, раздирáть, разодрáть (отмѣрявъ, аршúнный товаръ) по нúткѣ; Possen — кривля́ться, ломаться (на потѣху другимъ); Reime — подбирáть рúѳмы; риѳмоплётствовать; Thiere — (kastrieren) класть, холостúть; подрѣзать, очистить (жеребчика; бычкá, кабанá); den Wein — (im dritten Jahr alles über der Erde befindl. Holz an den jungen Weinstöcken abschneiden) подрѣзать, подрѣзать (виноградныя лозы); Witze — отпускать острóты; острúть; er hat einen guten Witz gerissen онъ хорошó съострúлъ; онъ отпустилъ удачную остротý; Zoten — вестú скорóмныя od. зазорныя рѣчи; срамослóвить; сквернослóвить, пахáбничать, врать; II. *v. r.*, sich —, an Etwas оцарáпаться, -пнуться (чѣмъ od. обó что); — durch die dichte Menge продирáться, -дрáться (сквозь толпý); — um Etwas добивáться (чегó); wer reisst sich nicht um die irdischen Glücksgüter? кто не жáждетъ земны́хъ благъ? (auf Auctionen, Einer den Andern zu überbieten suchend) разбирáть, разобрáть (что) на перебóй od. на расхвáтъ; diese Leute — sich um die alten Sachen wie besessen эти люди, себя не помня, набивáютъ цѣну на старьё; III. *v. n.*, (von Kleidern, Saiten, Stricken) рвáться, по-; (von Gefässen) лóпаться, лóпнуть; (einen Riss bekommen, platzen, bersten) трéснуть; давать, дать трéщину; *fig.* da riss mir die Geduld тутъ моё терпѣніе лóпнуло; selbst dem Heiligen kann in einem solchen Falle der Geduldsfaden — тутъ и у святáго терпѣнье лóпнетъ; IV. *v. imp.*, (von Grimmen, Kolik:) es reisst (schneidet) mir in den Gedärmen, im Magen у меня́ рѣжетъ (od. рѣзь) въ животѣ; (von rheumatischen Schmerzen:) es reisst mir in allen Gliedern у меня́ ломъ (od. ныть) въ костя́хъ стоúтъ; es reisst mir im Auge, Gesicht мнѣ глазъ, щёку дерётъ; es reisst mir in den Zähnen мнѣ зýбы дерётъ; у меня́ страхъ разны́лись зýбы; *fig.* es reisst in's Geld тутъ доставай мошнý, вытряхáй казнý; es reisst mein Innerstes gewaltig mich zum Bruder сéрдце моё рвётся къ брáту (od. изны́ло тоскóй по брáтѣ); zwar widerstreb' ich noch, doch reisst es mich zu ihm прáвда, я борю́сь ещё съ собóй, но неотрази́мая сúла влечётъ меня́ къ немý; —, *n.*, — des Fadens, der Saite разры́въ; — aus den Händen вырывáніе; — in den Gedärmen, im Magen рѣзь, *f.*; — in den Zähnen дёръ; ныть, *f.*; — in den Gliedern ломъ.

Rei'ssend, 1) *adj.*, (von Thieren) хúщный, лю́тый; (von rheumatischen Schmerzen) рѣзкій, óстрый; (von Strömen, Fortschritten) бы́стрый; 2) *adv.*, (reissenderweise) бы́стро, нарасхвáтъ; diese Waare geht — ab (hat, findet r-en Absatz) э́тотъ товáръ разбирáютъ (od. берýтъ) нарасхвáтъ.

Rei'ss-feder, *f.*, рейсфедеръ; чертёжное перо́; **-gelb**, *n.*, орпиментъ (желтый, сѣристый мышьякъ); **-haken**, *m.*, шиповое долото; **-kamm**, *m.*, корсильна, корсянкъ; чесалка; **-kohle**, *f.*, рашкуль, *m.*; **-kunst**, *f.*, черченіе; **-mass**, *n.*, (Fi-chl.) ресмусъ; (Zimmerl.) дрючка; **-schiene**, *f.*, чертежная линейка; **-spitze**, *f.*, (der Holzarbeiter) щеголёкъ (*gen.* -лька); отводочка; **-stift**, *m.*, чертокъ (*gen.* -тка); **-zeug**, *n.*, готовальня; **-zirkel**, *m.*, составной циркуль.

Rei'ste, *f.*, (Knocke) пробойка (пучёкъ чистаго льну; **Rei'sten**, *adj.*, изъ чистаго льну.

Rei't-anzug, *m.*, (für Damen) амазонка; **-bahn**, *f.*, манежъ; **-decke**, *f.*, чепракъ; попо́на; **-droschke**, *f.*, бѣговыя дрожки.

Rei'tel, *m.*, кляпышъ; **Rei'teln**, *v. a.*, (Ballen) стягивать, стянуть (тюкъ) кляпышемъ.

Rei't-en, 1) *v. n.*, ѣздить, ѣхать верхо́мъ; in meiner Jugend habe ich sehr gut geritten въ молодости я очень ловко ѣздилъ верхомъ; im Turnier — наѣзднчать, гарцова́ть (на турнирѣ); auf dem Apostelpferde — ѣздить, ѣхать, по- на своихъ на двоихъ; (von Hexen o вѣдьмахъ:) auf Besen, Ofengabeln (zum Blocksberg) — летать, летѣть на метлахъ, кочергахъ (на Лысую гору); *fig.* auf Einem (herum) — осѣдлать кого и ѣздить на комъ; auf einem Princip — задаваться, -даться одною руководящею мыслью; geritten kommen пріѣзжать, -ѣхать верхомъ; 2) *v. a.*, ein Pferd, einen Esel — ѣздить, ѣхать верхомъ (на лошади, на ослѣ); ein Pferd müde, zu Schanden, steif — заѣзжа́ть, -ѣздить; загонять, -гонять (лошадь ѣздою); *fig.* den faulen Adam mit Sporen — обу́здывать плоть od. страсти; die Elle — аршинничать; ein Jeder reitet sein Steckenpferd у каждаго свой конёкъ; der Alp, der Nachtmohr reitet ihn его́ душитъ домовой; der Uebermuth reitet ihn его́ одолѣваетъ oder пу́читъ заносчивость; 3) *n.*, верховая ѣзда́; **-end**, 1) *adj.*, ко́нный; верховой; r-e Artillerie ко́нная артилле́рія: r-e Batterie ко́нная батарея; r-er Bote верховой; r-e Post верховая эстафе́та; r-e Jäger верховые загонщики; 2) *adv.*, верхомъ.

Rei'ter, *m.*, ѣздокъ; всадникъ; (reitender Bote) верховой; (ein Soldat zu Pferde) кавалери́стъ; friesischer, spanischer — рогатка; **Rei'ter-aufzug**, *m.*, кавалькада; **-büchse**, *f.*, карабинъ; **-dienst**, *m.*, кавалерійская служба; **-ei'**, *f.*, (*pop.*: das Reiten) верховая ѣзда; (Cavallerie) кавале́рія, ко́нница; **-fahne**, *f.*, штанда́ртъ; **-fähnrich**, *m.*, корне́тъ; **-flinte**, *f.*, карабинъ; **-gar**, *adj.*, недоваренный; **-haufen**, *m.*, отрядъ кавалеріи; **-in**, *f.*, всадница; амазонка; **-regiment**, *n.*, конный полкъ; **-posten**, *m.*, конный пикетъ; **-salbe**, *f.* мазь (*f.*) отъ чесо́тки; **-statue**, *f.*, ко́нная статуя; **-stiefel**, *f.*, ботфо́ртъ; **-wache**, *f.*, ко́нный караулъ.

Rei't-gerte, *f.*, хлыстъ (*dim.* хлы́стикъ); **-haus**, *n.*, манежъ; **-hengst**, *m.*, случной жеребецъ (*gen.* -ца); **-hosen**, *f. pl.*, рейту́зы, *pl. m.*; **-jacke**, *f.*, ку́ртка; **-kissen**, *n.*, подсѣдельная поду́шка; **-kleid**, *n.*, (für Damen) амазо́нка; **-knecht**, *m.*, стремянный; **-kröte**, *f.*, земленой ракъ; медвѣдка; **-kunst**, *f.* искусство верховой ѣзды; **-laus**, *f.*, чесо́точный клещъ; **-lings**, *adv.*, верхо́мъ; **-milbe**, *f.*, чесо́точный клещъ; **-ochs**, *m.*, племенной быкъ; **-peitsche**, *f.*, арапникъ, нагайка; **-pferd**, *n.*, верховая лошадь; **-platz**, *m.*, манежъ; **-rock**, *m.*, казакинъ; **-ross**, *n.*, верховой конь; **-sattel**, *m.*, сѣдло; **-schule**, *f.*, школа верховой ѣзды; **-stiefel**, *m.*, ботфо́ртъ; **-stunden**, *f. pl.*, уро́ки (*pl. m.*) верховой ѣзды; **-zeug**, *n.*, сбру́я конная od. верховая.

Reiz, *m.*, 1) (Anreizung) раздраже́ніе; der — der Geschmacksnerven, der Zunge раздраже́ніе вкусовыхъ нервовъ od. сосочковъ языка; der — der Gesichtsnerven раздраже́ніе зрительныхъ нервовъ; 2) (Anregung) побужде́ніе (къ чему́); позывъ (на что); der — zum Stuhle по́зывъ на низъ; ich fühle einen — zum Husten у меня́ першитъ въ горлѣ; ich fühle einen — zum Niesen у меня́ сверби́тъ od. щеко́титъ въ носу́; ich fühle einen — zum Lachen меня́ смѣхъ разбираетъ; я готовъ покатиться со-смѣху; 3) (das Anziehende) привлекательность, заманчивость, *f.*; es hat keinen — mehr für mich это меня́ не привлекаетъ od. не манитъ болыше; es hat allen — verloren оно́ потеря́ло всѣкую заманчивость; 4) (Anmuth) пре́лесть, *f.*; ein ganz besonderer — liegt in der Grazie ihrer Bewegungen особая пре́лесть заключается въ грація ея движе́ній; **Rei'z-bar**, *adj.*, раздражительный; (empfindlich) обидчивый, щекотливый; **-barkeit**, *f.*, раздражительность, *f.*; **-empfänglichkeit**, *f.*, воспріимчивость (къ чему́), *f.*; **-en**, *v. a.*, 1) den Appetit, die Esslust — возбужда́ть, -будить (апетитъ od. по́зывъ на ѣду); располага́ть (къ апети́ту); 2) den Magen, die Nerven — раздражать (желу́докъ, нутреную о́болочку кишёкъ; не́рвы); Einen durch Neckereien — дразни́ть, раз- (кого); Jmds. Neugierde — возбужда́ть, -будить (чье́ любопытство); zum Zorne — разсердить, разгнѣвить (кого́); Jmds. Grimm bis zur Wuth — вывести кого́ изъ себя́; взбѣсить oder взбелени́ть (кого́); es reizt mich zum Widerspruch od. zu widersprechen меня́ такъ и подмываетъ попротиворѣчить; 3) gereizt sein быть раздражённымъ; in gereizter Stimmung въ раздраже́ніи; in gereiztem Ton antworten отвѣчать, -вѣтить въ раздражённомъ то́нѣ; **-end**, *adj.*, прелестный; (bezaubernd) очаровательный, обаятельный; **-fähigkeit**, *f.*, раздражи́мость, *f.*

Rei'zker, *m.*, рыжикъ.

Rei'z-los, *adj.*, не привлека́тельный; не заманчивый; **-losigkeit**, *f.*, непривлека́тельность, *f.*; **-mittel**, *n.*, раздражающее сре́дство; возбуждающее сре́дство; **-ung**, *f.*, чу́вственное раздраже́ніе; **-voll**, *adj.*, очаровательный.

Rejectio'n, *f.*, отверже́ніе. [

Rek . . . . *s.* **Rec** . . . .

Re'kel, *m.*, *s.* **Rü'kel.**

Rekru't, *m.*, ре́крутъ; Einen als R-en abgeben сдавать, сдать (кого) въ рекруты.

Rekru'ten-aushebung, *f.*, рекру́тскій наборъ; **-empfangscommission**, *f.*, рекру́тское прису́тствіе; **-fähig**, *adj.*, годный къ отбыва́нію рекру́тской повинности; **-leistung**, *f.*, отбываніе рекру́тской повинности; **-pflichtig**, *adj.*, подлежа́щій рекру́тской повинности; **-pflichtigkeit**, *f.*, рекру́тская повинность; **-reglement**, *n.*, уставъ объ отбываніи рекру́тской повинности; **-reihenfolge**, *f.*, рекру́тская о́чередь; **-session**, *f.*, рекру́тское прису́тствіе; **-stellung**, *f.*, поста́вка ре́крутъ; **-steuer**, *f.*, рекру́тскія деньги.

Rekruti'r-en, *v. a.*, набира́ть, -брать ре́крутъ; **-ung**, *f.*, рекру́тскій наборъ; рекру́тчина; **-ungsbehörde**, *f.*, рекру́тское прису́тствіе.

Relat-io'n, *f.*, (Beziehung) отношéніе; (Verbindung) сношéніе; sich in — setzen mit Jmd. wegen Etwas сноси́ться, снести́сь (съ кѣмъ; по извѣстному дѣлу); (Kriegsw.:) реля́ція; (Rechtsw.:) докладна́я записка; **-i'v,** *adj.*, относи́тельный; **-ivitä't,** *f.*, относи́тельность, *f.*

Releg-atio'n, *f.*, исключéніе (изъ . . .); **-i'ren,** *v. a.*, исключа́ть, -чи́ть (кого́ изъ . . .); **-i'rter,** *m.*, исключённый, удалённый (изъ . . .).

Reliëf, *n.*, (an Bildwerken) рельéфъ; (erhabene Arbeit) рельéфная рабо́та.

Religio'n, *f.*, (Glaube) вѣра; (Glaubensbekenntniss) вѣроисповѣданіе; zu welcher — bekennt er sich? како́го онъ вѣроисповѣданія?

Religio'ns-änderung, *f.*, перемѣна вѣроисповѣданія; совращéніе въ другу́ю вѣру; **-angelegenheit,** *f.*, дѣло вѣры; **-bedrückung,** *f.*, угнетеніе вѣры; **-buch,** *n.*, учебникъ по зако́ну Божію; **-duldung,** *f.* вѣротерпи́мость, *f.*; **-edict,** *n.*, ука́зъ, касающійся вѣры; **-eifer,** *m.*, ревность (*f.*) къ вѣрѣ; **-freiheit,** *f.*, свобо́да вѣроисповѣданія; **-friede,** *m.*, религіозный миръ; **-genoss,** *m.*, единовѣрецъ (*gen.* -рца); **-geschichte,** *f.*, исто́рія религіо́знаго міросозерцанія наро́довъ; **-handlung,** *f.*, религіозный обря́дъ; **-krieg,** *m.*, религіозная война; **-lehre,** *f.*, вѣроученіе; **-lehrer,** *m.*, законоучитель, *m.*; **-meinung,** *f.*, религіозное мнѣніе; **-partei,** *f.*, религіозная партія od. сторона; секта; **-sache,** *f.*, дѣло вѣры; **-schwärmer,** *m.*, фанатикъ, изувѣръ; **-spötter,** *m.*, вольноду́мецъ (*gen.* -мца); кощунъ; **-spötterei',** *f.*, кощу́нство; **-spötterin,** *f.*, вольноду́мка; кощу́нья; **-streit,** *m.*, **-streitigkeiten,** *pl.*, споръ о вѣрѣ; **-übung,** *f.*, отправлéніе богослуженія; **-unterricht,** *m.*, преподаваніе закона Божія; **-vereinigung,** *f.*, соглашéніе въ дѣлахъ вѣры; **-verwandte,** *f.*, единовѣрка; **-verwandter,** *m.*, единовѣрецъ (*gen.* -рца); **-wahrheit,** *f.*, религіозная истина; **-zwang,** *m.*, отсу́тствіе свобо́ды вѣроисповѣданія.

Religiö's, *adj.*, религіозный; (fromm) набожный; (gottesfürchtig) богобоя́зненный; **Religiositä't,** *f.*, религіозность, набожность, богобоя́зненность, *f.*

Reli'-quie, *f.*, мощи, *pl. f.*; (Heiligthum) свя́тыня; **-quienkästchen,** *n.*, ковчéгъ съ моща́ми; **-quienkasten,** *m.*, ра́ка.

Rema'rque, *f.*, отмѣтка, замѣтка.

Reme'dium, *n.*, срéдство.

Reme'ss-e, *f.*, ремéсса; платёжъ (oder перево́дъ) дéнегъ посрéдствомъ вéкселя; **-gelder,** *n. pl.*, переводныя дéньги.

Remi's, *n.*, ремизъ.

Remi'se, *f.*, сара́й, карéтникъ; (Eisenb.) паровóзное зда́ніе.

Remi'spiel, *n.*, (Kart.-, Schachspiel) ничья́; — machen съиграть въ ничью́.

Remitt-e'nda, *pl. n.*, (Buchh.) кни́ги, подлежа́щія возвра́ту (издателямъ, за ихъ не распрода́жей); **-i'ren,** *v. a.*, отсыла́ть, отослать (что — кому́) обратно.

Remo'nt-e, *f.*, ремо́нтъ; **-eofficier,** *m.*, ремонтёръ; **-epferd,** *n.*, ремонтная лошадь; **-eu'r,** *m.*, ремонтёръ; **-i'ren,** *v. a.*, ремонтирова́ть; **-i'rung,** *f.*, ремонтиро́вка; **-i'rungsgelder,** *n. pl.*, ремо́нтныя дéньги; *fig.* ремонтъ; **-i'rungsinspection,** *f.*, ремо́нтное вѣдомство.

Remuneratio'n, *f.*, вознагражде́ніе; возмéздіе od. сыграть; als — въ вознагражде́ніе.

Renda'nt, *m.*, ренда́нтъ; казначей.

Re'ndezvous, *n.*, рандеву́; свида́ніе; Einem ein — bewilligen назнача́ть, -зна́чить (кому́) свиданіе.

Renega't, *m.*, ренега́тъ; отсту́пникъ.

Rene'tt-apfel, *m.*, **-e,** *f.*, ранéтъ.

Re'nken, *v. a.*, Glieder (in's Gelenk) — вывора́чивать, вы́воротить (члéны изъ суста́вовъ); (foltern) пытать; истяза́ть.

Re'nnbahn, *f.* бѣгъ (*pl.* бѣга́); wollen wir nicht zur — gehen? пойдёмъ на бѣга́ od. на ска́чки?

Re'nnen, I. *v. n.*, 1) hin und her — сновать (*praes.* сную́); sie rennt den ganzen Tag hin und her она́ снуетъ цѣлый день изъ угла́ въ у́голъ; in der Stadt — ры́скать (*praes.* рыщу́, ры́щешь u. ры́скаю) по́-городу; der Bauernfänger rennt den ganzen Morgen durch die Strassen кула́къ всё утро ры́щетъ по у́лицамъ; 2) (in Eile daherstürmend laufen) бѣжать сломя́ го́лову; wohin rennst du so? куда́ такъ бѣжишь сломя́ го́лову? ich bin eine Meile in einer Stunde gerannt я пробѣжа́лъ въ часъ цѣлую ми́лю; 3) an Einen, an Etwas — налета́ть, -летѣ́ть (на кого́, на что); er rannte in der dunklen, engen Gasse an einen schläfrigen Nachtwächter въ темномъ, у́зкомъ переу́лкѣ налетѣлъ онъ на дрéмлющаго сто́рожа; man kann nicht mit dem Kopf durch die Wand — *лбомъ стѣны не прошибешь (не пробьёшь, не проло́мишь)*; mit dem Kopf gegen die Wand — ударить головой объ-стѣну; in's Netz, in die Schlinge — лѣзть, по- въ пéтлю; дава́ться, даться въ обманъ; in's Unglück — влопаться (въ бѣду́); mit Jmd. in od. um die Wette — бѣжать съ кѣмъ въ за́пуски; 4) (weidm.: läufisch sein) быть въ порѣ od. тéчкѣ; бѣгаться; die Füchsin rennt лиса́ бѣгается; die Füchsin hat ausgerannt лиса́ обѣгалась; II. *v. a.*, Einen zu Boden — съ налёту сшиба́ть, -би́ть (кого) съ ногъ; Etwas zu Boden — съ налёту опроки́дывать, -ки́нуть od. сва́ливать, -ли́ть (что); den Gegner im Turnier vom Pferde — вышиба́ть, вы́шибить (на турни́рѣ) проти́вника изъ сѣдла́; Einem den Degen durch den Leib — пронизáть (кого́) шпа́гой; sich ein Loch in den Kopf — проломи́ть себѣ́ го́лову; sich die Sohlen entzwei — бѣготнéй себѣ́ всѣ подо́швы оттопта́ть; sich die Füsse wund — намя́ть себѣ́ ноги бѣготнéй; Holz — (flössen) сплавля́ть, спла́вить лѣсъ; das Eisen — (zerren) расплавля́ть, -пла́вить желѣ́зо въ кри́чномъ го́рнѣ; III. *v. r.*, sich ausser Athem — запыхаться отъ бѣготни; sich fest — надрыва́ться, надорва́ться бѣгая взадъ и вперёдъ; sich matt, müde — оттопта́ть себѣ́ но́ги; —, *n.*, hin und her — снова́ніе; ein Wettkampf im — ристаніе; бѣгъ; in vollem — на всёмъ скаку́.

Re'nn-er, *m.*, скаково́й конь; **-klub,** *m.*, скаково́е о́бщество; **-maus,** *f.*, песча́нка; **-pferd,** *n.*, скакова́я ло́шадь; **-schiff,** *n.*, я́хта; **-schlitten,** *m.*, бѣговы́я са́ни; **-spiel,** *n.*, карусель, *f.*; **-spindel,** *f.*, дрель, дриль, *m.*; **-thier,** *n.*, сѣверный олéнь; **-thierflechte,** *f.*, **-thiermoos,** *n.*, олéній мохъ; олёнчина; **-thierkuh,** *f.*, олéнья ма́тка; ва́женка; **-thierpelz,** *m.*, ерга́къ; **-thierweibchen,** *n.*, ма́тка; ва́женка; **-thierzucht,** *f.*, оленево́дство.

Renomm-é, *n.*, (Ruf) сла́ва; (Name) и́мя (*gen.* -мени); чéстное и́мя; **-i'ren,** *v. n.*, сла́виться; (den Raufer spielen) буя́нить; (grossthun) хва́статься; **-i'st,** *m.*, забія́ка, *c.*; буя́нъ.

Reno'nc-e, *f.*, рено́нсъ; sich eine — machen

сносить, снести (ошибкой) масть; *fig.* dieser Mensch ist mir eine — этотъ человѣкъ мнѣ поперекъ горла сталъ; **-i'ren**, *v. n.*, auf Etwas — отказываться, -заться (отъ чего); sich — сносить, снести (ошибкой) масть; —, *n.*, (Kartenspr.) сносъ масти.

Reno-vatio'n, *f.*, поновленіе (чего); **-vi'ren**, *v. a.*, поновлять, -вить (что).

Renta'bel, *adj.*, доходный; (vortheilhaft) [выгодный.

Re'ntamt, *n.*, казначе́йство.

Re'nte, *f.*, рента; (Zinsen) доходы, проце́нты, *pl. m.*; gesetzliche R-n указные проценты; das Geld auf R-n geben отдавать, -дать деньги въ ростъ; **Rentei'**, *f.*, казначе́йство.

Re'nten-bank, *f.*, непрерывно-доходный банкъ; **-billet**, *n.* **-brief**, *m.*, банковый билетъ; **-genuss**, *m.*, пользованіе процентами: **-lauf**, *m.*, теченіе процентовъ; **-tragend**, *adj.*, приносящій проценты.

Renterei', *f.*, казначе́йство; **Renterei'abtheilung**, *f.*, отдѣленіе казначе́йства.

Rentie'r, *m.*, рентье́; капиталистъ (живу́щій доходами, процентами).

Renti'ren, *v. n.*, приносить доходъ.

Renti'rer, *m.*, капиталистъ.

Re'nt-kammer, *f.*, казначе́йство; **-meister**, *m.*, казначе́й; **-ner**, *m.*, капиталистъ.

Renumeratio'n, *f.*, возвращéніе, вознагражде́ніе.

Reorgani-satio'n, *f.*, преобразованіе; **-si'ren**, *v. a.*, преобразо́вывать, -образова́ть (что).

Repa-ratu'r, *f.*, почи́нка; **-ri'ren**, *v. a.*, чинить; починять, -нить (что); —, *n.*, почи́нка.

Reparti'ren, *v. a.*, (Abgaben) развёрстывать, -верста́ть; раскладывать, раскласть (подати); repartirte Abgaben подати (*pl. f.*) по развёрткѣ od. по раскладкѣ.

Repartitio'n, *f.*, (der Steuer) развёрстка, раскладка (повинностей): **Repartitio'ns-commission**, *f.*, раскладочная коммиссія; **-liste**, *f.*, списокъ (*gen.* -ска) повинностей по раскладкѣ; **-müssige Abgaben**, *pl. f.*, раскладочный сборъ.

Re'per, *m.*, канáтчикъ; **Re'perbahn**, *f.*, ка-

Repertoi'r, *n.*, репертуáръ.

Repe-te'nt, *m.*, репети́торъ; **-ti'ren**, *v. a.*, повторя́ть, -ри́ть; **-ti'ruhr**, *f.*, часы (*pl. m.*) съ репети́ціею: **-titio'n**, *f.*, репети́ція; повтореніе; **-tito'rium**, *n.*, повторе́ніе лекцій; п. уроковъ.

Repli'k, *f.*, ре́плика; (Mus.) повторе́ніе.

Reponi'ren, *v. a.*, eine Verhandlung — отложить (слушанье дѣла); сдать (дѣло) въ архивъ.

Repositio'n, *f.*, отклáдъ; Antrag auf — machen просить объ отклáдѣ od. объ отсро́чкѣ (слушанья дѣла); просить о сдачѣ дѣла въ архивъ.

Re'pp-hahn, *m.*, **-huhn**, *n.*, *s.* **Re'bhahn** etc.

Repräsen-ta'nt, *m.*, представи́тель, *m.*; **-tatio'n**, *f.*, представи́тельство; **-tatio'nsrecht**, *n.*, право представи́тельства; **-tati'v**, *adj.*, представительный: **-ti'ren**, *v. a.*, заступать, -пить чьё мѣсто od. кого; замѣня́ть, -нить (кого). [сѣ́нныя мѣры.

Repressa'lien, *pl.*, репреса́ліи, *pl. f.*; репре-

Reproduci'ren, *v. a.*, воспроизводи́ть, -вести́; (Rechtspr.) оспа́ривать, оспорить воззваніе противной стороны.

Repro-ductio'n, *f.*, воспроизведе́ніе; **ductio'ns-kraft**, *f.*, воспроизводительная сила; **-ductio'nsorgane**, *f. pl.*, о́рганы (*pl. m.*) возрожде́нія; **-ducti'v**, *adj.*, воспроизводи́тельный; **-ductivitä't**, *f.*, воспроизводительность, *f.*

Reps, *m.*, 1) (Oel liefernde Kohlpflanze) рапсъ; 2) (Art geköperten Zeugs) репсъ.

Repti'lien, *pl.*, гады, *pl. m.*; пресмыкающіяся.

Repti'lien-Pre'sse, *f.*, наемная пресса.

Republi'k, *f.*, респу́блика; **Republi-ka'ner**, *m.*, республика́нецъ (*gen.* -нца); **-ka'nerin**, *f.*, республика́нка; **-ka'nisch**, *adj.*, респу́бликанскій.

Repu'ls, *m.*, отказъ.

Repul-sio'n, *f.*, отта́лкиваніе; **-sio'nskraft**, *f.*, отталкивающая сила; **-si'v**, *adj.*, отталкивающій.

Reputatio'n, *f.*, репута́ція; (Ruf) сла́ва.

Requ'tenmeister, *m.*, рекетмéйстеръ; статсъ-секрета́рь у принятія прошеній (на высочайшее имя приносимыхъ).

Re'quiem, *n.*, реквіемъ.

Requi-re'nt, *m.*, наказчикъ; **-ri'ren**, *v. a.*, наказывать, -зать (кому — что); распоряди́ться тре́бованіемъ (чего); поручать, -чить (кому) исполненіе чего; тре́бовать, по- (отъ кого — чего).

Requisitio'n, *f.*, наказъ, тре́бованіе; auf — согласно порученію; (Kriegsw.:) реквизиція; **Requisitio'ns-schreiben**, *n.*, наказъ (письменный); **-system**, *n.*, реквизиціонный поря́докъ (*gen.* -дка).

Resco'ntobuch, *n.*, долгова́я книга.

Reseri'pt, *n.*, рескри́птъ; (Befehl) прика́зъ, предписаніе.

Resectio'n, *f.*, (der Gelenke) резе́кція (суставовъ); **Resectio'nssäge**, *f.*, хирургическая пила.

Rese'da, **Rese'de**, *f.*, резеда́. [пра́во.

Reserva'trecht, *n.*, выгово́ренное для себя́

Rese'rve, *f.*, (Vorbehalt) оговóрка; (Milit.) запасъ, резервъ; **Rese'rve-capital**, *n.*, запасный капита́лъ; **-corps**, *n.*, резéрвный корпусъ; **-fonds**, *m.*, запасной фондъ; **-maschine**, *f.*, запасный паровозъ; **-nebengeleis**, *n.*, запасный путь; **-summe**, *f.*, запасная сумма; **-truppen**, *pl.*, запасныя od. резервныя войска.

Reser-vi'ren, *v. a.*, 1) (Rechtsp.:) оговáривать, оговори́ть (что); дѣлать, с- оговорку; 2) (aufsparen) оставля́ть, оставить (что) про запасъ; eine Summe — отчисля́ть, отчислить (извѣстную) сумму (на что); (auf die Seite legen) откла́дывать, отложи́ть (де́ньги); *fig.* sich (einer Sache gegenüber) reservirt verhalten быть сдéржанным (относительно чего); **-vi'rung**, *f.*, оговáриваніе, оговóрка; **-vi'st**, *m.*, резéрвный солда́тъ; **-voi'r**, *n.*, резервуа́ръ; (Bassin) бассéйнъ; (Eisenb.:) водокачка.

Resi-de'nt, *m.*, резиде́нтъ; **-de'nz**, *f.*, резиде́нція; seine — haben имѣть пребываніе (гдѣ); **-de'nzstadt**, *f.*, столичный городъ; столица; **-di'ren**, *v. n.*, имѣть пребываніе (гдѣ); r-der Landrath очередной ландра́тъ; **Resi'duum**, *n.*, недоплаченная сумма; оста́токъ (*gen.* -тка); (Rückstand) недоимка; (Chem.) осáдокъ (*gen.* -дка).

Resig-natio'n, *f.*, — in den Willen Gottes покорность (*f.*) во́лѣ бо́жіей; (Selbstverleugnung) самоотрече́ніе; (Demuth) смире́ніе; **-ni'ren**, *v. n.*, auf Etwas — отказываться, -заться (отъ чего); слагать, сложить съ себя (что).

Reso-lu't, *adj.*, рѣши́тельный; смѣлый; r-es Frauenzimmer бой-ба́ба; **-lutio'n**, *f.*, (Entschlossenheit) рѣши́мость, *f.*; (Chem.) разлага́нье, разложе́нье; (gerichtl.) резолю́ція; рѣшеніе; — ertheilen рѣша́ть, рѣши́ть (что).

Reso-na'nz, *f.*, резона́нсъ; **-na'nzboden**, *m.*,

(eines Claviers) резонансъ: гармоническая доска. [sagen съ позволенія сказать.

Respe'ct, *m.*, почтеніе; уваженіе: mit — zu

Respecta'bel, *adj.*, почтенный; (bedeutend) значительный.

Respecti'ren, *v. a.*, Etwas — относиться, -нестись съ уваженіемъ (къ кому́ od. къ чему́).

Respe'ct-widrig, *adj.*, непочтительный; **-widrigkeit,** *f.*, непочтительность, *f.*

Respiratio'n, *f.*, дыханіе; **Respiratio'ns-apparat,** *m.*, дыха́тельный аппара́тъ; **-mittel,** *n. pl.*, дыхательныя сре́дства; **-organ,** *n.*, дыхательный органъ; **-system,** *n.*, система дыхательныхъ органовъ; **-wege,** *pl. m.*, пути (*pl. m.*) дыханія.

Respira'tor, *m.*, респираторъ.

Resso'rt, *n.*, вѣдомство. [ству.

Ressorti'ren, *v. n.*, подлежать чьему́ вѣдом-

Rest, *m.*, остатокъ (*gen.* -тка; остальное: ein — Leinwand остатокъ полотна: der — von fünfzig Mark остальныя пятьдесятъ марокъ: im R-e sein оставаться, остаться; *fig.* Einem den — geben доконать (кого).

Resta'nt, *m.*, недоимщикъ; **Resta'nten-buch,** *n.*, счётъ недоимкамъ; **-verschlag,** *m.*, вѣдомость (*f.*) о недоимкахъ.

Resta'ntien, *pl. n.*, недоимки (*gen.* -мокъ), *pl. f.*; ohne — безъ недоимочный.

Resta'nz, *f.*, недоимъ; auf — stehen значиться въ недоимкахъ.

Restau-rateu'r, *m.*, ресторато́ръ; содержа́тель (*f.*) ресторана́ od. ресторація; **-ratio'n,** *f.*, (Speiseanstalt) ресторація; — eines Gebäudes, Bildwerkes реставра́ція, возстановленіе; **-ratio'nspächter,** *m.*, буфетосодержатель, *m.*; **-ra'tor,** *m.*, реставраторъ; **-ri'ren,** *v. a.*, реставрировать (что).

Re'stchen, *n.*, оста́точекъ (*gen.* -чка).

Resti'ren, *v. n.*, (als Rest sein) быть въ оста́ткѣ; (im Rückstande bleiben) оставаться, остаться въ недоимкѣ; bei Einem — оставаться, остаться кому́ должнымъ.

Resul-ta't, *n.*, результа́тъ; **-ta'tlos,** *adj.*, безъ всякаго результата; **-ti'rende Kraft,** *f.*, равнодѣйствующая сила.

Reti-ra'de, *f.*, (Rückzug) ретира́да, отступле́ніе; auf der grossen — во врѣмя отступленія великой арміи; (Privet) ретирадное od. отхожее мѣсто; **-ri'ren,** *v. n.*, ретироваться, от-; отступать, -пить.

Reto'rte, *f.*, реторта; **Reto'rten-** in Z., ретортный.

Retou-chi'ren, *v. a.*, ретушировать; —, *n.*, ретушировка; **-chi'rer,** *m.*, ретушеръ.

Retou'r, *adv.*, назадъ; обра́тно; **Retou'r-billet,** *n.*, билетъ на поѣздку туда́ и обратно; **-brief,** *m.*, возвращенное письмо: **-fracht,** *f.*, обра́тная кладь; **-kutsche,** *f.*, обратно иду́щая каре́та.

Retourni'ren, *v. a.*, возвратить (что — кому́).

Retou'rpferde, *pl. n.*, обра́тныя ло́шади; mit R-n fahren ѣхать, при- на обратныхъ.

Retrancheme'nt, *n.*, ретраншаме́нтъ.

Retrogra'd, *adj.*, ретроградный.

Re'tte, *f.*, кобель, *m.*

Re'tt-en, *v. a.*, 1) Jemandes Ehre, Leben, Seele, Vermögen — спаса́ть, спасти́ (чью честь, жизнь, ду́шу, состоя́ніе); Alles rennet, rettet, flüchtet (bei der Feuersbrunst на пожарѣ) люди мечутся, спаса́ются (пожитки), бѣгу́тъ; rettet! (als Hülferuf) спасите! 2) Einen aus der Gefangenschaft, aus der Noth, aus der Verlegenheit — выручать, выручить (кого́ изъ плѣна, въ нуждѣ, изъ бѣды); vom gänzlichen Untergang —, vor dem Verderben — спасать, спасти (кого́ отъ совершеннаго разоре́нія, отъ грозя́щей ги́бели); sich —, *v. r.*, спасаться, спастись; rettet euch! спасайся! —, *n.*, спасаніе: **-er,** *m.*, спаси́тель, *m.*; (Befreier) избави́тель, *m.*; du warst mein — in der Noth ты выручилъ меня въ нуждѣ; — seiner Ehre сохранитъ; **-erin,** *f.*, спасительница; избавительница.

Re'ttig, *m.*, рѣдька; **Re'ttig-geruch,** *m.*, рѣдечный запахъ; **-saft,** *m.*, рѣдечный сокъ.

Re'ttung, *f.*, спасе́ніе; ohne — безнадежно, безповоро́тно; er ist ohne — verloren о его спасеніи и думать нечего; ему́ нѣтъ спасе́нія; **Re'ttungs-anstalt,** *f.*, спаса́тельное заведеніе; **-boot,** *n.*, спасительная лодка; **-lohn,** *m.*, плата за спасе́ніе; **-los,** *adj.*, безнадежный; **-medaille,** *f.*, медаль (*f.*) за спасе́ніе погиба́вшихъ; **-mittel,** *n.*, спаси́тельное средство; das ist das letzte — это послѣдній якорь спасенія; **-versuch,** *m.*, попытка къ спасенію.

Reu'e, *f.*, раска́яніе; der Uebereilung Tochter ist die — опрометчивость (*f.*) роди́ть раска́яніе; meine aufrichtige — ging ihm zu Herzen моё чистосерде́чное раска́яніе тро́нуло его́; deine tiefe — hat das Verbrechen gesühnt своимъ глубо́кимъ раска́яніемъ ты заслужи́лъ проще́ніе; die — kann das Vergehen wohl sühnen, aber das einmal angerichtete Unglück nicht ungeschehen machen и раска́ешься, да не воро́тишь; **Reu'-en,** *v. imper.*, каяться; es reuet mich, dass ich es gethan habe каюсь — то мой грѣхъ; грѣшенъ и повиненъ въ этомъ дѣлѣ: es hat sie gereuet её взя́ло раска́яніе; **-evoll,** 1) *adj.*, полный раска́янія; терзаемый раска́яніемъ; 2) *adv.*, съ сокруше́ніемъ сердечнымъ; **-geld,** *n.*, (Pön) пеня; (die Conventionalpön) неусто́йка; **-ig,** 1) *adj.*, ка́ющійся; 2) *adv.*, съ серде́чнымъ сокруше́ніемъ: **-iger,** *m.*, ка́ющійся (грѣшникъ); **-kauf,** *m.*, выкупъ проданнаго съ приплатой цѣны; **-müthig,** 1) *adj.*, терзаемый раска́яніемъ: 2) *adv.*, въ сокруше́ніи сердца; **-müthigkeit,** *f.*, серде́чное раска́яніе.

Reu'se, *f.*, вѣ́рша.

Reüssi'ren, *v. n.*, имѣть успѣхъ (въ чёмъ).

Reu't-e, *f.*, 1) (ein gereuteter Platz) по́счисть, *f.*; чищоба, корчевьё; 2) (das Reuten) расчистка, корчеванье; 3) (Werkzeug zum Reuten) мотыка; кирка; 4) (Pflugreute) полица (сошная); **-en,** *v. a.*, расчищать, -чистить; корчевать (вырубленный лѣсъ подъ пашню): das Land, den Acker — подымать od. ломать (новину́ od. нови); *fig.* (ausrotten) искоренять, -нить (что); **-hacke, -haue,** *f.*, мотыка, кирка; (am Pfluge) полица.

Revacci-natio'n, *f.*, вторичное привитіе оспы; **-ni'ren,** *v. a.*, вторично прививать, привить (кому́) оспу.

Reva'nche, *f.*, рева́ншъ; (der Entgelt des Bösen mit Bösem) отмѣстка; (Wiedervergeltung) отплата (тою-же монетою); — geben давать, дать кому́ рева́ншъ; л. кому́ отыгра́ться; — nehmen отомща́ть, -мстить; отпла́чивать, -платить (кому́ — за что); сосчита́ться, сочесться (съ кѣмъ).

Revanchi'ren, *v. a.*, воздавать, -дать (кому́ — что); sich —, *v. r.*, *s.* Revanche nehmen.

Revei'lle, *f.*, (Militär.) у́тренняя зоря; — schlagen бить od. игра́ть зо́рю.

Reve-nü'en, *f. pl.*, доходы. *pl. m.*; **-nü'enwerth,** *m.*, доходная цѣнность. [(лучей).

Reverberatio'n, *f.*, (der Strahlen) отраженіе

Reve'rbere, *f.*, рефлекторъ.

Reverbe-ri'ren, 1) *v. a.*, (Lichtstrahlen) отражать, -разить (лучи; 2) *v. n.*, отражаться, -разиться; **-ri'rofen,** *m.*, реверберная печь.

Revere'nz, *f.*, поклонъ.

Reve'rs, *m.*, 1) (Rechtspr.) реверсъ; 2) (Schein) подписка; 3) (Rückseite auf Münzen) оборотъ; оборотная сторона (монеты).

Reversa'lien, *pl.*, реверсалін, *pl. f.*

Revi-de'nt, *m.*, ревизо́ръ; **-di'ren,** *v. a.*, ревизовать, об-; осматривать, осмотрѣть (что); производить, -вести (чему) осмотръ; (Etwas nochmals durchsehen) пересматривать, -смотрѣть (что).

Revisio'n, *f.*, ревизія; осмо́тръ; пересмо́тръ; vgl. das Zeitwort; (Volkszählung) ревизія; народная перепись; **Revisio'ns-abtheilung,** *f.*, ревизское отдѣленіе; **-comité,** *n.*, ревизіонный одет повѣрочный комитетъ; **-entscheidung,** *f.*, ревизіонное рѣшеніе; **-instanz,** *f.*, ревизіонная инстанція; **-liste,** *f.*, ревизская сказка; **-seele,** *f.*, ревизская душа; **-seelenzahl,** *f.*, число ревизскихъ

Revi'sor, *m.*, ревизоръ. [душъ.

Revo-catio'n, *f.*, отозваніе; — eines Befehles отмѣна (приказанія); **-cato'rium** *n.*, отзывная грамота.

Revo'lte, *f.*, мятежъ, бунтъ, возстаніе, возмущеніе; крамола; **Revolti'ren,** *v. n.*, мятежничать; бунтоваться, вз-; возставать, -стать (противъ законной власти); крамолить, крамольничать.

Revo-lutio'n, *f.*, революція; переворо́тъ; **-lutionä'r,** 1) *adj.*, революціо́нный; 2) *m.*, революціоне́ръ; **-lutioni'ren,** *v. n.*, производить, -вести революцію od. переворотъ; **-lutio'nszeit,** *f.*, время революціи; революціо́нное время (*gen.* -мени).

Revo'lver, *m.*, револьверъ.

Revue', *f.*, смотръ (войскамъ); die — halten смотрѣть войска; die — passiren lassen производить, -вести смотръ войска́мъ; (Zeitschrift) обозрѣніе.

Rhaba'rber, *m.*, ревень, *m.*; **Rhaba'rber-aufguss,** *m.*, настой ревенный; **-extract,** *m.*, ревенный экстрактъ; **-pulver,** *n.*, ревенный порошокъ (*gen.* -шка); **-syrup,** *m.*, сиропъ ревенный; **-tinctur,** *f.*, настой ревенный; **-wurzel,** *f.*, ревенный корень (*gen.* -рня); (rheum palmatum) ревень копытчатый.

Rhachi'-tis, *f.*, рахитизмъ (болѣзнь костей съ ихъ искривленіемъ); рахитическое худосочіе; **-tisch,** *adj.*, рахитическій.

Rhe'de od. **Ree'de,** *f.*, рейдъ; die geschützte — закрытый рейдъ; das Schiff auf die — legen выйти на рейдъ; **Rhe'd-en,** *v. a.*, вооружать, -жить od. оснащать, оснастить (судно); **-er,** *m.*, судопромышленникъ, судохозяинъ, судовщикъ; **Rhederei',** *f.*, 1) вооруже́нье od. оснáстка (су́дна); 2) (das Geschäft eines Rheders) судоплаваніе; — treiben занима́ться od. промышля́ть перевозомъ грузовъ.

Rhei'n-armee, *f.*, рейнская армія; **-brücke,** *f.*, мостъ на Рейнѣ; **-bund,** *m.*, рейнскій союзъ; **-fahrt,** *f.*, поѣздка по Рейну; **-fall,** *m.*, рейнскій водопадъ; **-gegend,** *f.*, мѣстность (*f.*) по Рейну; **-grenze,** *f.*, рейнская граница; **-lachs,** *m.*, форе́ль, *f.*; **-lande,** *n. pl.*, прирейнскія области; **-länder,** *m.*, житель (*m.*) береговъ Рейна; **-mündung,** *f.*, устье Рейна; **-provinz,** *f.*, прирейнская область; **-reise,** *f.*, путеше́ствіе по Ре́йну; **-schiffahrt,** *f.*, пла́ваніе od. судохо́дство по Ре́йну; **-strom,** *m.*, рѣка Рейнъ; **-thal,** *n.*, долина рейнская; **-ufer,** *n.*, берегъ Рейна; **-wein,** *m.*, рейнское вино; рейнвейнъ; **-weinessig,** *m.*, рейнскій уксусъ.

Rhe'-tor, *m.*, риторъ; **-to'rik,** *f.*, риторика; **-to'risch,** *adj.*, риторическій.

Rheu-ma'tisch, *adj.*, ревматическій; **-mati'smus,** *m.*, ревматизмъ.

Rhino'ceros, *n.*, носорогъ.

Rho'dium, *n.*, родій (металлъ).

Rhom-boi'd, *n.*, ромбоидъ; **-boida'l,** *adj.*, ромбоидальный; **Rho'mbus,** *m.*, ромбъ.

Rhy'th-misch, *adj.*, ритмическій; мѣрный; **-mus,** *m.*, ритмъ; in — мѣрною рѣчью; (Mus.) мѣрнымъ строемъ.

Rica'mbio, *n.*, рекáмбіо.

Richt machen, (Militär.) ровня́ть строй od. фронтъ; ровня́ться; *s.* **Ri'chten,** (sich) 5).

Ri'cht-beil, *n.*, сѣкира палача; **-blei,** *n.*, отвѣсъ; **-block,** *m.*, плаха; **-bühne,** *f.*, эшафо́тъ.

Ri'chten, *v. a.*, 1) etwas Krummes, Schiefes gerade — править; выправля́ть, выправить (что кривое, согнутое); Etwas senkrecht — выпрямлять, выпрямить (что — по отвѣсу); Etwas wagerecht, nach der Setzwage — выра́внивать, вы́ровнять (что — по ватерпа́су); 2) (weidm.:) Dohnen, Fallen, Schlingen — ста́вить, по- (силки od. сѣ́ти, западни od цапки, сѣти — на что); (Bauk.:) ein Haus, Gebäude — ставить, по- (новыя хоро́мы); лочи́ть сруб; (Holzhandel:) Holz — (den Holzstoss aufsetzen) скла́дывать, скласть (дрова — не въ поле́нницы, а стогомъ); den Meiler — складывать, скласть (костёръ); (Kochk.:) Speisen — (so zurecht machen, wie sie zu Tisch kommen sollen) управить (блюда къ столу); (Schiffersp.:) ein Schiff — (zu Pass laden) въ настоящую мѣру грузи́ть. на- (су́дно до грузово́й ватерли́ніи); *s.* auch 3); 3) (mit Bezug auf ein Wohin:) das astronomische Fernrohr, das Geschoss, das Geschütz; ferner: die Füsse, den Gang, den Weg, das Schiff, den Cours des Schiffes — направля́ть, -править (куда — телескопъ, выстрѣлъ, ору́дія; да́лѣе: стопы́, шаги́, путь, кора́бль, курсъ корабля́); 4) (mit abhäng. Präpos.) Aufforderungen, Bitten, Briefe, Fragen, Mahnungen, seine Reden an Jemand — обращаться, обрати́ться (къ кому́ — съ предложе́ніями, съ про́сьбами, съ письмами, съ вопро́сами, съ увѣща́ніями, съ рѣча́ми); die Aufmerksamkeit, das Augenmerk, den Blick, seine Gedanken, den Sinn, das Dichten und Trachten auf Etwas — обращать, обрати́ть, (на что — вниманіе, взоры, помыслы, умъ, всѣ стремле́нія); ich will alle Hülfsmittel auf einen Zweck — я намѣренъ направи́ть всѣ сре́дства къ одной цѣли; alle meine Gedanken sind nur darauf gerichtet y меня́ то́лько одно на умѣ, какъ бы…; den Blick gegen den (od. gen) Himmel — обращать, обрати́ть (взоры къ небесамъ); das Geschütz gegen (wider) den Feind — направля́ть, -править (ору́дія на непріятеля); alle seine Einwendungen gegen Etwas — направлять, -править (всѣ возраженія про́тивъ чего́); eine Klage gegen Jemand — подава́ть, -дать жалобу (на кого́); вчи́нать, вчать дѣло (въ судѣ — про́тивъ кого́); die Waffen gegen den Feind — подня́ть ору́жіе на врага́; den Blick in die Ferne —

устремля́ть, -ми́ть взоръ свой въ даль; жа́дно глядѣ́ть въ даль; den Kopf in die Höhe — подня́ть го́лову; seinen Weg, Gang nach der Stadt — направля́ться, -правиться въ го́родъ; идти́, пойти́ по направле́нію къ го́роду; die Uhr nach der Sonne, nach der Thurmuhr — ставить, по- часы́, по со́лнцу, по ба́шеннымъ часамъ; die Segel nach dem Winde — ста́вить, по-паруса́ вѣ́тру; sein Gebet zu Gott — возноси́ть, -нести́ мольбу́ къ Богу; взмоли́ться къ Бо́гу; Einen zu Grunde — разоря́ть, -ри́ть кого́ вконе́цъ od. вкорень od. вразо́ръ; Etwas zu Schanden — испортить od. изга́дить (что), хоть брось; 5) einen Streit, Zwist — ула́живать, ула́дить (спо́рное дѣ́ло, раздо́ръ; er hatte immer zu — und zu schlichten gehabt ему́ то и дѣ́ло приходи́лось ула́живать да мирить; Einen — (über Jemand das Urtheil sprechen) суди́ть (кого́); richtet nicht, auf dass ihr nicht gerichtet werdet не суди́те, да не суди́мы бу́дете; (verurtheilen, verdammen) осужда́ть, осуди́ть (кого); Gott möge ihn — Богъ ему́ судья́; wer sich selbst richtet, der wird nicht gerichtet *пови́нную го́лову и мечъ не сѣчётъ*; vom Leben zum Tode — казни́ть (кого́); приговори́ть (кого́) къ сме́ртной ка́зни; Einen mit dem Rad — колесова́ть (кого́); казни́ть (кого́) колесова́ньемъ; mit dem Schwert — отрубить (кому́) голову; обезгла́вить (кого); mit dem Strang — повѣ́сить (кого́); казни́ть (кого) че́резъ повѣ́шенье; 6) sich —, *v. r.*, a) (gerade) выпрямля́ться, вы́прямиться; (als Soldatenkommando:) richt' euch! ровня́йся! rückwärts! richt' euch! наза́дъ, ровня́йся! sich in die Höhe — поднима́ться, -ня́ться; (sich etwas erheben, z. B. vom Lager) приподнима́ться, -ня́ться (на посте́ли); sich auf seine Füsse — вставать, встать; выпрямля́ться, вы́прямиться во весь ростъ; b) sich (wohin) — направля́ться, -пра́виться (куда́); das Schiff richtet sich nach Südost су́дно направля́ется къ ю́го-восто́ку; der Magnet richtet sich nach dem magnetischen Pol der Erde магни́тъ притягивается магни́тнымъ полюсомъ земли́; c) *fig.* sich nach Etwas, nach den Umständen, nach Einem — примѣня́ться, -ни́ться; принора́вливаться, -норови́ться (къ чему́, къ обстоя́тельствамъ, къ кому́); sich nach einem Gesetze — руково́дствоваться (зако́номъ); —, *n.*, 1) (das Zurechtmachen) вы́правка; (Buchdr.) das — der Columnen приво́дка; 2) (in Bezug auf ein Wohin) устремле́ніе; обраще́ніе; 3) (Hinrichtung) осужде́ніе на казнь.

Ri'chter, *m.*, судья́, *c.*; (bibl.) das Buch der — Кни́га Суде́й; sich zum — aufwerfen брать, взять на себя́ роль судьи́; eine Sache vor den — bringen вчинать, вчать дѣ́ло въ судѣ́; иска́ть (чего́) судомъ; vor dem — erscheinen предста́ть суду́ od. предъ судъ; noch hängt der Streit vor dem — дѣ́ло ещё разбира́ется въ судѣ́; wo kein Kläger ist, da ist auch kein — гдѣ нѣтъ истца́, нѣтъ и отвѣ́тчика; ein —, der nicht strafen kann, gesellt sich endlich zum Verbrecher кто злымъ попуска́етъ, самъ зло твори́тъ; was man scheint, hat Jedermann zum —, was man ist, hat keinen о твое́й внѣ́шности су́дитъ-ря́дитъ встрѣ́чный-попере́чный, а что у тебя́ на душѣ́, тому́ нѣтъ суде́й; **Ri'chter-amt**, *n.*, должность (*f.*) судьи́; **-in**, *f.* (*pl.* **-innen**), суде́йша; — in Israel, die Prophetin Debora судья́ въ Израилѣ — пророчица Дебо́ра; **-lich**, *adj.*, суде́йскій; r-es Urtheil суде́бный пригово́ръ; **-n**, *v. n.*, (sich als Richter od. richterisch behaben) суди́ть-ря́дить (*praes.* сужу́-ряжу́, су́дишь-ря́дишь); **-schwert**, *n.*, мечь правосу́дія; **-spruch**, *m.*, суде́бный пригово́ръ; **-stube**, *f.*, суде́йская; камера судьи́; **-stuhl**, *m.*, суди́лище; Einen vor den — Gottes fordern призыва́ть, -зва́ть (кого́) къ суду́ бо́жію od. предъ суди́лище Христо́во; das gehört nicht vor seinen — э́то дѣ́ло до него́ не каса́ется; тутъ его́ дѣ́ло — сторона́; **-thron**, *m.*, престолъ вѣ́чнаго Судьи́; **-wage**, *f.*, вѣсы́ (*pl. m.*) правосу́дія; **-würde**, *f.*, зва́ніе судьи́.

Ri'cht-essen, -fest, *n.*, угоще́нье рабо́чихъ по обве́ршкѣ до́ма; **-hammer**, *m.*, раско́вочный мо́лотъ; **-holz**, *n.*, (bei den Nadlern) волочи́льная доска́.

Ri'chtig, I. *adj.*, 1) (mit dem Wahren übereinstimmend, es treffend) вѣ́рный; r-er Blick вѣ́рный взглядъ; r-er Gedanke вѣ́рная мысль; die Rechnung ist — счётъ вѣ́ренъ; 2) (genau) то́чный; r-es Gewicht то́чный вѣсъ; r-es Maass то́чная мѣ́ра; die r-e Mitte серёдка на полови́нѣ; es ist eine r-e Uebersetzung э́то то́чный перево́дъ; 3) (dem Rechte nach; gerecht) справедли́вый; r-es Urtheil справедли́вое сужде́нье; r-es Urtheil fällen справедли́во разсуди́ть (что); die Sache ist ganz — дѣ́ло соверше́нно справедли́во; 4) (echt) и́стый; der r-e Berliner и́стый берли́нецъ (*gen.* -нца); 5) (in Ordnung, abgemacht) ко́нченный, ула́женный; es ist zwischen ihnen schon Alles — у нихъ всё ула́жено; они́ сладились; der Handel ist — дѣ́ло сдѣ́лано; дѣ́ло въ шля́пѣ; heute wird die Sache — сего́дня дѣ́ло бу́детъ сла́жено; mit Jemand — (einzig, eins) sein, werden уговори́ться, ула́диться, сдѣ́латься (съ кѣмъ); wir sind mit einander — мы свели́ свои́ счёты; — machen (eine Sache zu Stande bringen) ко́нчить, по- (что); eine Schuld — machen плати́ть, у- долгъ; 6) (verneint:) dieses Buch ist nicht das r-e (nicht das, welches ich haben wollte) э́та кни́га не та (кото́рая мнѣ нужна́); es ist nicht — (nicht so, wie es sein sollte) э́то не то́; то́, да не то́; es ist hier nicht —, das geht nicht mit r-en Dingen zu тутъ что-то не такъ; тутъ дѣ́ло несовсѣ́мъ чи́сто; (es spukt:) тутъ завела́сь не́жить; er ist nicht —, nicht — im Kopfe, unter seiner Mütze; es ist bei (od. mit) ihm nicht ganz — im Ober-, im Dachstübchen у него́, ка́жется, въ головѣ́ одно́й клёпки нѣтъ; II. *adv.*, 1) (wahr) вѣ́рно; diese Uhr geht (ging) — э́ти часы́ ходятъ oder иду́тъ (ходи́ли od. шли) вѣ́рно; 2) (correct) пра́вильно; ein Wort — aussprechen пра́вильно выгова́ривать, вы́говорить сло́во; ein Wort — schreiben пра́вильно писа́ть, на- сло́во; er hat — geantwortet онъ пра́вильно отвѣ́тилъ; 3) (genau) акура́тно; — bezahlen акура́тно плати́ть, вы́платить (что); — messen акура́тно мѣ́рять (что), отмѣ́рять (чего́); — wiegen акура́тно вѣ́шать; взвѣ́сить (что на вѣса́хъ); *fig.* das Geld ist — eingegangen де́ньги полу́чены сполна́; 4) (wirklich, in der That) то́чно, дѣйстви́тельно; въ са́момъ дѣ́лѣ: ich sagte: „er kommt gewiss bald" und —, da trat er (od. und da trat er —)

in die Thüre! „онъ непремѣнно и скóро явится", сказáлъ я; и тóчно od. дѣйствительно, смотрю́ — онъ входитъ въ комнату; er hat's doch — (wie ich von ihm vermuthet) falsch bestellt а вѣдь онъ тóчно (какъ я и думалъ) взялъ да и заказáлъ не то; er wird — kommen онъ навѣрное придётъ; 5) (verneint:) das geht nicht — zu тутъ что-то не то; es ist bei seinem Tode nicht — zugegangen онъ у́меръ не своéю смéртью; 6) (als Ausruf:) — і такъ!

Ri'chtigkeit, *f.*, 1) — der Rechnung вѣрность (*f.*) счёта; — der Aussprache правильность (*f.*) od. чистотá выговора oder произношенія; — der Schlussfolgerung правильность умозаключéнія; — des Gewichts, des Maasses, der Uebersetzung тóчность (*f.*) вѣса, мѣры, перевода; 2) (mit Präpos.:) an der — einer Sache zweifeln сомнѣваться, усомниться въ достовѣрности чегó; Etwas mit Jem. in — bringen кончить, по- (что съ кѣмъ); сдѣлаться (съ кѣмъ); in — kommen уладиться, сладиться; heute kommt die Sache in — сегóдня дѣло уладится; es ist zwischen ihnen schon Alles in — у нихъ всё улáжено; они сладились; es hat damit seine — э́то такъ; э́то основáтельно.

Ri'cht-kamm, *m.*, гребёнка; **-kegel**, *m.*, (an Geschützen) мýшка, прицѣлъ; **-keil**, *m.*, клинъ (у пýшки) для подъема казенника по прицѣлу; **-korn**, *n.*, (an Gewehren) зернó (на дýльной части) для прицѣлу; **-leisten**, *m.*, колодка (сапóжная); **-maass**, *n.*, указная мѣра; **-mahl**, *n.*, *s.* **-essen**; **-platz**, *m.*, (Hinrichtungsstätte) лóбное мѣсто; плáха; Einen zum — führen вести кого на казнь; auf dem R-e sterben сложи́ть гóлову на плáхѣ; **-schacht**, *m.*, рудникъ дýдкой od. колодцемъ; отвѣсная шахта; **-scheffel**, *m.*, *s.* **-maass**; **-scheit**, *n.*, (Bauw.:) правило (у плотниковъ и каменьщиковъ); **-schmaus**, *m.*, *s.* **-essen**; **-schnur**, *f.*, отвѣсъ (у плотниковъ); (bei den Maurern:) причáлъ (у каменьщиковъ); *fig.* (Norm) общее правило; sich Etwas zur — nehmen принять себѣ что за прáвило; Etwas zur Kenntniss und — nehmen принять (что) къ свѣдѣнію и руководству; **-schraube**, *f.*, подъёмный винтъ; **-schwert**, *n.*, мечъ правосýдія; **-statt**, *f.*, лóбное мѣсто; **-stuhl**, *m.*, 1) *s.* **Ri'chterstuhl**; 2) (Blutstuhl) колóда.

Ri'chtung, *f.*, направлéніе; die — des Zeitalters auf's Praktische практическое направлéніе од. практическій духъ вѣка; in gerader — въ прямóмъ направлéніи; nach allen R-en по всѣмъ направлéніямъ; in der — nach Süden fliessen течь на югъ; seine — nehmen nach . . . направля́ться, -виться; отправля́ться, -виться (куда).

Ri'cht-wage, *f.*, (Setzwage) ватерпасъ; у́ровень (*gen.* -вня), *m.*; **-winkel**, *m.*, наугольникъ; **-zirkel**, *m.*, угломѣръ.

Ri'ci-nus, *m.*, клещевúна; **-nusöl**, *n.*, клещевúнное od. кастóровое мáсло; кастóрка.

Ricoche'tschuss, *m.*, рикошетный выстрѣлъ.

Rie'ch-büchse, *f.*, флакóнъ (*dim.* **-büchschen**, *n.*, флакончикъ) съ духáми.

Rie'chen, I. *v. a.*, слы́шать (что — нóсомъ); обонять; ich kann keinen Moschus — не выношу́ зáпаха мýскуса; er kann kein Pulver — онъ пóроха не любитъ; онъ трусъ большой руки; das kann man ja nicht — не жáреное, не пáхнетъ; das hast du von weitem gerochen ты ужъ э́то пронюхалъ; Lunte — чу́ять, по- бѣду́; den Braten — смекáть, смекнýть въ чёмъ дѣло; II. *v. n.*, 1) (duften) пáхнуть; es riecht gut, schlecht, sengerig, brandig пáхнетъ хорошо́, не хорошо́ (od. скверно), палёнымъ, горѣлымъ (od. гáрью); fein — имѣть тóнкое чутьё; es riecht so bürgerlich э́то большо отзывáется мѣщáнствомъ; 2) an Etwas (z. B. an einer Rose) — нюхать, по- (что, напр. рóзу); aus dem Munde — пáхнуть изо-рту; nach Etwas (z. B. nach Wein) — отдавáть (чѣмъ, напр. виномъ); *fig.* daran kannst du — вотъ поню́хай, чѣмъ э́то пáхнетъ; du rochst kaum ins Haus, so . . . ты не успѣлъ показáть нóсу въ дóмѣ, какъ ужъ . . .; —, *n.*, (der Geruchssinn) обоня́ніе, нюхъ.

Rie'cher, *m.*, 1) (Einer, der Etwas witternd und schnüffelnd aufspürt) нюхáло, *c.*; 2) (das Riechorgan) носъ; *fam.* нюхáло; *fig.* er ist ein feiner — онъ нóсомъ слы́шитъ, гдѣ обѣдъ готóвятъ.

Rie'ch-fläschchen, *n.*, флакóнчикъ съ духáми; **-haut**, *f.*, слúзистая плевá нóса; **-kissen**, *n.*, душúстая подýшечка; **-nerv**, *m.*, обонятельный нервъ; **-organ**, *n.*, óрганъ обоня́нія; **-spiritus**, *m.*, нюхательный спиртъ.

Rie'f-e, *f.*, *s.* **Reif III.**; **-eln**, **-en**, *v. a.*, желобúть (что); geriefelt желобчатый.

Rie'ge, *f.*, (Turnk.) отдѣлéніе (гимнáстовъ).

Rie'gel, *m.*, 1) (als Vorrichtung zum Verschluss von Thüren) задвúжка, запóръ, засóвъ; mit einem — verschliessen запирáть, -перéть на задвúжку; закладывать, заложúть запóромъ od. засóвомъ; *fig.* Einem einen — vorschieben стать кому́ поперёкъ дорóги; unter Schloss und — подъ запóромъ od. подъ замкóмъ; подъ закрéпами od. заклёпами; *fig.* за семью́ дверя́ми, за семью́ замкáми; 2) (der Schlossriegel am Schlosse) язычёкъ (*gen.* -чка), снычъ; 3) (Querholz zur Verbindung von Säulen, Ständern) рéгель, *m.*; 4) (Scharriegel, Pflugnagel, durch den Bolzen gesteckt, die Pflugschar zu halten) клюва́; 5) (Quernaht am Ende eines Schlitzes, Knopflochs) закрéпа; 6) ein — Seife брусъ од. брусóкъ (*gen.* -ска) мы́ла; **-bohrer**, *m.*, бурáвъ; **-bolzen**, *m.*, болтъ съ гáйкою od. съ чекóю; **-chen**, *n.*, задвúжечка; **-fest**, *adj.*, крéпко-накрéпко запертый; **-haken**, *m.*, запúрный крюкъ; — im Schlosse колéса (*pl. n.*) въ замкѣ; **-loch**, *n.*, скоба́; **-nagel**, *m.*, болтъ съ гáйкою od. съ чекóю; **-schloss**, *n.*, простóй замóкъ (съ язычкóмъ), *gen.* -мка́; **-wand**, *f.*, деревúнная перебóрка; огородка.

I. Rie'men, *m.*, (Lederriemen) ремéнь (*gen.* -мня), *m.* (*dim.* **Rie'mchen**, *n.*, ремéшекъ, *gen.* -шка); nicht würdig sein, Einem die — der Schuhe aufzulösen быть недостóйнымъ развязáть ремни чьей óбуви; da muss man die — (des Geldbeutels) ziehen; es geht mir an die — тутъ, хóчешь-нехóчешь, а раскошéливайся; am — lernen die Hunde Leder fressen *малъ грѣхъ, да большую вину́ творúтъ*; aus fremdem Leder ist gut — schneiden *на чужóй кармáнъ всякъ таровáтъ; изъ чужóй мошны́ не жаль и пода́ть*; 2) (Bauk.:) налúчникъ; 3) (Schiff.:) лóпасть (*f.*) весла́; 4) (Wasserbauk.:) рéгель, *m.*; 5) (Papiermach.: Ballen) кúпа бумáги; дéсять стопъ; 6) (Botan.:) усъ вью́щагося растенія.

II. Rie'men, 1) *v. a.*, (mit Riemen befestigen)

скрѣпля́ть, скрѣни́ть (что) ремня́ми; 2) *v. n.*, (rudern) грести́ (*praes.* гребу́) вёслами.

Rie'men-blume, *f.*, лора́нтъ; **-eisen,** *n.*, рудоко́пный обихо́дъ (на реме́нномъ по́ясѣ, при спу́скѣ рудоко́па въ ша́хту); **-fuss,** *m.*, погонная мѣ́ра въ оди́нъ футъ длины́ и въ оди́нъ дюймъ ширины́; **-pferd,** *n.*, лошадь (*f.*) въ вы́носѣ; (linkes Handpferd) пристяжна́я (ло́шадь); **-räder,** *n.pl.*, колёса (*pl.n.*) съ приво́дами; **-ruthe,** *f.*, пого́нная мѣ́ра въ де́сять (двѣна́дцать, четы́рнадцать) фу́товъ длины́ и въ оди́нъ футъ ширины́; **-schnalle,** *f.*, реме́нная пря́жка; **-schneider,** *m.*, реме́нщикъ; **-schuh,** *m.* (als Maass), *s.* **-fuss; -seil,** *n.*, при́возжа; **-werk, -zeug,** *n.*, (Geriem) реме́нчатый прибо́ръ; (Pferdegeschirr) шоры, *pl. f.*; **-wurm,** *m.*, тесёмчатая глиста; **-zoll,** *m.*, погонная мѣ́ра въ оди́нъ дюймъ длины́ и въ одну́ ли́нію ширины́.

Rie'mer, *m.*, шо́рникъ.

Rie'mlein, *n.*, ремеше́чекъ (*gen.* -чка).

Rie'mnadel, *f.*, трёхгранная игла́.

Rie'pel, *m.*, *s.* **Rü'pel.**

Ries, *n.*, (20 Buch Papier) стопа́ (бума́ги).

Rie'se, *m.*, велика́нъ, исполи́нъ.

Rie'seln, I. *v. n.*, 1) (von Körnern, Sand, Hagel) сы́паться (*praes.* сы́плюсь), по-; es rieselt (hagelt) draussen на дворѣ крупи́тъ; 2) (von plätschernden Quellen, Bächen:) журча́ть; (von tröpfelnden, rinnenden Flüssigkeiten) струи́ться; (von feinem Regen) мороси́ть, буси́ть; es rieselt на дворѣ мороси́тъ; на дворѣ буси́тъ od. забуси́ло; 3) *fig.* es rieselt mir (kalt) durch alle Glieder, durch Mark und Bein меня́ всего́ моро́зомъ одѣва́етъ; у меня́ моро́зъ по ко́жѣ (od. позако́жей) пробѣжа́лъ; es rieselt mir (kalt) über den Rücken меня́ подира́етъ по ко́жѣ; по мнѣ то́чно мура́шки пробѣжа́ли; II. *v. a.*, der Bach, die Quelle rieselt ein Trauerlied ручей, родни́къ греми́тъ (по камня́мъ), сло́вно поётъ говорко́мъ тоскли́вую пѣснь; es — die Wolken Segen Госпо́дь дожди́тъ на ни́вы.

Rie'selung, *f.*, (der Wiesen) ороше́ніе (нивъ).

Rie'selregen, *m.*, мо́рось, *f.*; бусъ.

Rie'sen-ameise, *f.*, мура́шъ-геркуле́съ; **-arbeit,** *f.*, исполи́нскій трудъ; еги́петская рабо́та; **-artig,** *adj.*, колосса́льный; **-bau,** *m.*, колосса́льное зда́ніе; **-fliege,** *f.*, мушища, муха́рь, *m.*; **-förmig,** *adj.*, колоссальный; **-gebirge,** *n.*, Исполинскія го́ры; **-geier,** *m.*, царскій грифъ; голоше́йка; **-gemse,** *f.*, антило́па; **-geschlecht,** *n.*, исполи́нская поро́да; поро́да исполи́новъ; **-gestalt,** *f.*, исполи́нская фигу́ра; ein Mensch von — исполи́нъ; **-gross,** *adj.*, колосса́льный; огро́мный; **-grösse,** *f.*, колосса́льность, *f.*; ein Bild von — коло́ссъ; **-haft,** *adj.*, исполи́нскій; (colossal) колосса́льный; **-hai,** *m.*, аку́ла-людоѣдъ; **-hand,** *f.*, ручи́ща, ла́пища; **-käfer,** *m.*, жукъ-геркуле́съ; **-kraft,** *f.*, грома́дная си́ла; **-krieg,** *m.*, война́ гига́нтовъ; **-mässig,** *adj.*, колосса́льный; **-muschel,** *f.*, ра́ковина исполи́нская; **-schatten,** *m.*, исполи́нская тѣнь; **-schildkröte,** *f.*, исполи́нская черепа́ха; исполи́нъ-черепа́ха; **-schlange,** *f.*, велика́нъ-змѣя́; уда́въ; **-schritt,** *m.*, гига́нтскій шагъ; R-e (grosse Fortschritte) machen дѣ́лать необыкнове́нные успѣ́хи; **-stärke,** *f.*, грома́дная си́ла; **-werk,** *n.*, огро́мное дѣ́ло; (als Unternehmen) грома́дное предпріятіе; ein — von einem Bau колосса́льное зда́ніе; **-wuchs,** *m.*, колосса́льный od. огро́мный ростъ.

Rie'sig, *adj.*, колосса́льный.

Rie'sin, *f.*, велика́нша.

Rie'sweise, *adv.*, стопа́ми.

Riet, *n.*, 1) (Moor) камы́шъ od. камыши́ (*pl. m.*) od. камы́шникъ; 2) (Schilf, Rohr) камы́шъ; 3) (Rohrstock) камы́шевка od. камы́шевая трость; (Rohrpfeife) камы́шенка; 4) (Web.: die Stifte od. Zähne in dem Scheidekamm) зу́бья (*pl. m.*) бе́рда; **Rie't-blatt,** *n.*, бе́рдо; **-fohre,** *f.*, плотва́, язь, *f.*; **-gras,** *n.*, осо́ка; **-kamm,** *m.*, бе́рдо; **-meise,** *f.*, камы́шевикъ; **-schnepfe,** *f.*, (gallinula) камы́шникъ; чо́ртова ку́рица; **-sperling,** *m.*, камы́шевикъ; камы́шевый воробе́й (*gen.* -бья́).

Riff, *n.*, рифъ; подво́дный камени́стый кряжъ.

Ri'ffel, 1) *m.*, (Rüffel; scheltender Verweis) нагоня́й, *m.*; 2) *f.*, (Raffel) мы́калка oder мы́каница (для чёски льну); **Ri'ffel-feile,** *f.*, ра́шпиль, *m.*; **-kamm,** *m.*, мы́калка; **-n,** *v. a.*, 1) (Flachs) мы́кать (лёнъ); 2) (riefeln) желоби́ть (что); ложжи́ть; 3) (reibend hin und her bewegen, nam. so feilen) мы́кать взадъ и впере́дъ напи́лкомъ; *fig.* 4) Einen — дать кому́ нагоня́я.

Rigo-ri'smus, *m.*, ригори́змъ; **-ri'st,** *m.*, ригори́стъ; **-ro'sum,** *n.*, строжайшее испыта́ніе; испыта́ніе безъ вся́кой пота́чки.

Ri'lle, *f.*, ложёкъ oder ложо́къ (*gen.* -жка́); **Ri'llen,** *v. a.*, Etwas — ложжи́ть (что); проводи́ть, -вести́ ложби́нки (въ чёмъ); gerillt ложби́нистый; **Ri'llig,** *adj.*, ложби́нчатый.

Rime'sse, *f.*, *s.* **Reme'sse.**

Rind, *n.*, скоти́на; (Rindvieh) скотъ.

Ri'nde, *f.*, 1) (die äussere Bedeckung holziger Pflanzenstämme) кора́; (Bast) лы́ко; 2) — des Brots, Käses ко́рка (хлѣ́бная, сы́рная); 3) — der Wunde струпъ (ра́ны); 4) — des Eises ледена́я кора́; зи́мній покро́въ водъ; des Eises — springt лёдъ лома́етъ od. взлома́ло.

Ri'nden, *adj.*, корно́й; ко́рочный; **Ri'nden-käfer,** *m.*, короѣ́дъ; **-raupe,** *f.*, подко́рникъ.

Ri'nder-braten, *m.* жа́реная говя́дина; **-bremse,** *f.*, о́водъ; **-fett,** *n.*, говя́жье са́ло; **-gebrüll,** *n.*, мыча́ніе скота́; **-haut,** *f.*, воло́вья шку́ра; **-heerde,** *f.*, ста́до рога́таго скота́; **-n,** *v. n.*, (von Kühen) бѣ́гаться; die Kuh hat gerindert коро́ва обѣ́галась; **-pest,** *f.*, чума́ рога́таго скота́; **-pestimpfung,** *f.*, чумопривива́ніе скота́; **-staar,** *m.*, скворе́цъ (*gen.* -рца́); **-talg,** *m.*, быча́чье са́ло; **-zunge,** *f.*, воловій языкъ.

Ri'nd-fällig, *adj.*, безко́рый; **-fleisch,** *n.*, говя́дина; **-fleischsuppe,** *f.*, говя́жій супъ; **-fliege,** *f.*, о́водъ; **-ig,** *adj.*, покры́тый коро́й.

Ri'nds-auge, *n.*, (Botan.: buphthalmum) расхо́дникъ; за́ячій макъ; **-blume,** *f.*, желту́шникъ; **-haut,** *f.*, воло́вья шку́ра; **-keule,** *f.*, **-knochen,** *m.*, мосо́лъ; **-leder,** *n.*, воло́вья ко́жа; **-ledern,** *adj.*, изъ воловьей ко́жи.

Ri'ndvieh, *n.*, рога́тый скотъ; *fig.* (von Pers. zur Bezeichnung der Dummheit) о́лухъ, не́учъ.

Ring, *m.*, 1) кольцо́; die R-e des Saturn ко́льца Сату́рна; der — um die Sonne, um den Mond кольцо́ вкругъ со́лнца, луны́; (Trauring) обруча́льное od. вѣнча́льное кольцо́; (Siegelring) пе́рстень (*gen.* -стня), *m.*; der — einer Kette, eines Panzers звено́ (цѣ́пи, кольчу́ги), *pl.* зве́нья; 2) (Kreis) кругъ; der — der Ewigkeit кругъ вѣ́чности; der — des Jahres годово́й кругъ od. вѣне́цъ лѣ́та; der — der Meere кругъ свѣ́та od. по́ясъ море́й; der — der Zeit кругъ времёнъ; die R-e an der Schiess-

scheibe um's Centrum круги́ мишени; blaue R-e (bei kranken, hohläugigen Pers. um die Augen) те́мные круги́ (подъ глаза́ми); ein in's Wasser fallender Stein lässt darin concentrische R-e entstehen отъ упа́вшаго въ во́ду камня образу́ются на ней концентри́ческіе круги́; 3) der — um die Brustwarze румя́нце; 4) (sich ringelndes Haar, Locke) вихо́ръ (*gen.* -хра), заво́й, завитокъ (*gen.* -тка́); 5) (Drahtzieh.: ringförmiges Drahtbund) навить про́волочная; 6) (Forstw.: der jährliche, ringförmige Zuwachs des Holzes) за́болонь, *f.*; 7) (Bauk.: ein Pfühl am Hals einer Säule) завито́къ (*gen.* -тка́); 8) (Pferd.: die wulstartig angeschwollene Krone am Hufe) вѣне́цъ (*gen.* -нца) копы́та.

Ri'ng-amsel, *f.*, морской дроздъ; **-bahn**, *f.*, (Eisenb.) кольцеобра́зная желѣ́зная доро́га; **-blume**, *f.*, жигу́нъ; **-bolzen**, *m.*, рымъ-болтъ; **-drossel**, *f.*, морской дроздъ.

Ri'ngel, *n.*, (kleiner Ring) коле́чко; (Haarringel) завой, завитокъ (*gen.* -тка); der — um den Hals eines Vogels оше́йникъ (пти́цы); **Ri'ngel-amsel**, *f.*, морско́й дроздъ; **-bohne**, *f.*, фасоль, *f.*; туре́цкій бобъ; **-falk**, *m.*, со́колъ съ оше́йникомъ; **-gans**, *f.*, каза́рка чёрная (съ бѣ́лымъ оше́йникомъ); **-gedicht**, *n.*, рондо́; **-haar**, *n.*, курча́вый волосъ; **-ig**, *adj.*, кольча́тый; **-locke**, *f.*, кудря́ (*pl.* ку́дри), куде́рка.

Ri'ngeln, *v. a.*, ein Schwein — продѣва́ть, -дѣть кольцо́ сквозь свино́е ры́ло; Bäume — лы́ки драть; sich — (von Haaren) завива́ться, -ви́ться.

Ri'ngel-natter, *f.*, ужъ кольча́тый; **-panzer**, *m.*, кольчу́га; **-reihen**, *m.*, хорово́дъ; **-rennen**, *n.*, карусе́ль, *f.*; **-schlange**, *f.*, амфисбе́на; **-tanz**, *m.*, хорово́дная пля́ска; **-taube**, *f.*, вятю́тень, *m.*; **-thiere**, *n. pl.*, кольча́тки od. кольчатыя живо́тныя.

Ri'ngen, 1) *v. a.*, die nasse Wäsche — кру́то od. ту́го отжима́ть, -жа́ть (мокрое бѣлье́); Einem die Pistole aus der Hand — си́лой вырыва́ть, вы́рвать (у кого́ изъ рукъ пистоле́тъ); die Hände in Verzweiflung — лома́ть (ру́ки въ отча́яніи); sich die Hände wund — сса́днить себѣ́ ру́ки; 2) *v. r.*, sich wie ein Wurm — извива́ться (какъ червь); 3) *v. n.*, mit einem Gegner od. gegen ihn — боро́ться (схватя́сь съ проти́вникомъ); mit dem Tode — быть въ аго́ніи; дыша́ть на ла́данъ; ein Entschluss schien in seiner Seele zu — въ душѣ́ его́ не безъ борьбы́ назрѣва́ло рѣше́нье; nach Etwas — порыва́ться (куда́); um Etwas — упорно добиваться od. домогаться (чего́); —, *n.*, отжи́мка (бѣлья́); лома́ніе (рукъ); борьба́; порыва́ніе (куда); vergl. d. Zeitw.

Ri'nger, *m.*, боре́цъ (*gen.* -рца́).

Ri'ng-falk, *m.*, кольча́тый со́колъ; **-finger**, *m.*, безъимённый па́лецъ (*gen.* пальца); **-förmig**, *adj.*, кольцеобра́зный; **-gang**, *m.*, кольцеобра́зный ходъ; **-gebirge**, *n.*, (auf dem Mond) лу́нныя го́ры; **-gewölbe**, *n.*, (Bauk.) кру́глый od. коте́льный сводъ; **-kasten**, *m.*, (Ringfutteral) перстневи́къ; бау́льчикъ для пе́рстня od. для перстне́й; (bei einem Ring die kastenförmige Fassung des Edelsteins) коро́бка, гнѣздо́ (для перстневы́хъ каме́ньевъ); **-knorpel**, *m.*, кольцеобразный хрящъ; **-mauer**, *f.*, обво́дная стѣна́; **-muskel**, *m.*, кольчатая мы́шица; **-panzer**, *m.*, кольчу́га; **-rennen**, *n.*, карусе́ль, *f.*; **-sonnenfinsterniss**, *f.*, кольцеобра́зное затме́ніе со́лнца; **-spiel**, *n.*, игра́ въ кольца; **-stein**, *m.*, перстневой камень (*gen.* -мня); **-taube**, *f.*, вятю́тенъ; **-thal**, *n.*, (Kesselthal) котлови́на; **-uhr**, *f.*, перстневы́е часы́, *pl. m.*; **-würmer**, *pl.*, кольчатки, *pl. f.*

Rings, *adv.*, круго́мъ; (von allen Seiten) отовсю́ду; **Rings-heru'm**, **-u'm**, **-umhe'r**, *adv.*, круго́мъ, вокру́гъ (чего́).

Ri'nnäugig, *adj.*, съ гною́чими глаза́ми.

Ri'nne, *f.*, (Dachrinne) жёлобъ; (Gassenrinne) стокъ; — auf der Eisenbahn желоби́на въ полотнѣ́ желѣ́зной доро́ги; — des Hochofens выпускное гнѣздо́.

Ri'nn-baum, *m.*, разва́льникъ; **-eisen**, *n.*, ухватъ для укрѣ́пы водосточной трубы́.

Ri'nnen, *v. n.*, 1) (stetig in Tropfen fliessen) течь; бѣжа́ть (струёй); das Fass hat geronnen бочка дала течу; die Lichte — свѣ́чи (*pl. f.*) отека́ютъ od. оплыва́ютъ; Feuchtigkeit rinnt aus den Augen глаза́ (*pl. m.*) слезя́тся od. гноятся; 2) (zusammenrinnen), *s.* **Geri'nnen**: —, *n.*, те́ча; (das Lecken) уте́чка; **Ri'nnen-förmig**, *adj.*, желоби́стый, жело́бчатый; **-hobel**, *m.*, зынзу́бель, *m.*

Ri'nn-haken, *m.*, *s.* **Ri'nneisen**; **-holz**, *n.*, желобня́къ; **-ig**, *adj.*, (von Augen) гною́чій; (von Nasen) сопли́вый; **-leiste**, *f.*, стрѣха́; **-stein**, *m.*, сто́чный ка́мень; (Gosse) стокъ; **-werk**, *n.*, водосто́чный кана́лъ.

Rio'l-e, *f.*, (Bücherbrett) по́лка; **-en**, *v. a.*, (die Erde) перева́ливать, -вали́ть; перека́пывать, -копа́ть (зе́млю); —, *n.*, перева́лъ (земли́).

Ri'ppe, *f.*, 1) — der Wirbelthiere ребро́ (*dim.* **Ri'ppchen** рёбрышко); unter den R-n befindlich подребёрный; die Stelle unter den R-n подребёрье; Einem in die R-n stossen ткнуть кого́ въ бокъ; дать кому́ тычка́ въ бокъ; Einem das Messer durch die R-n stossen пырну́ть кого́ ножёмъ въ бокъ; 2) (die auf der Rückseite hervortretenden Adern der Blätter) жи́лка, жи́лочка; 3) (Schiff.: Spanten) коко́ра; 4) (hervortretende Streifen an Trinkgläsern etc. als Verzierung) грань, *f.*; R-n und Reifen der Krinolinen фи́жмы, *pl. f.*; die R-n an gothischen Gewölben ребро́ стрѣльчатаго сво́да.

Ri'ppeln, sich, *v. r.*, шевели́ться, по-.

Ri'ppen, *v. a.*, избора́зживать, изборозди́ть (что); gerippt ребёрчатый, боро́здчатый.

Ri'ppen-braten, *m.*, жарко́е изъ покро́мки (въ говя́динѣ); **-bruch**, *m.*, перело́мъ ребра́; **-fell**, *n.*, подребёрная плева́; **-fellentzündung**, *f.*, воспале́ніе подребёрной плевы́; **-fellwassersucht**, *f.*, водяна́я подребёрной плевы́; **-fleisch**, *n.*, мя́со о́коло ребёръ; **-muskel**, *m.*, ребёрная мы́шица; **-schmerz**, *m.*, боль (*f.*) въ рёбрахъ; **-speer**, *m.*, ребёрныя ча́сти свини́ны, съ начинкой, изжаренныя на ве́ртелѣ; **-stoss**, *m.*, тычекъ (*gen.* -чка́) въ бокъ; **-stück**, *n.*, ребёрная часть говя́дины; покро́мка; **-weh**, *n.*, ныть (*f.*) въ рёбрахъ.

Ri'ppig, *adj.*, ребёрчатый, боро́здчатый.

Ri'siko, *n.*, рискъ; Etwas auf sein — übernehmen принима́ть, -ня́ть (что) на свой рискъ; брать, взять (что) на свой страхъ; es ist kein — dabei тутъ нѣтъ ри́ску.

Ris-ka'nt, *adj.*, риско́ванный; es ist — э́то дѣло риско́ванное; **-ki'ren**, 1) *v. a.*, Etwas — рискова́ть, рискну́ть (чѣмъ); ich riskire dabei Nichts тутъ я ничѣ́мъ не риску́ю; 2) *v. n.*, рискова́ть, рискну́ть; пуска́ться, пусти́ться на удалу́ю; du riskirst dabei, das Letzte zu verlieren тутъ риску́ешь ты потеря́ть все́; тутъ ты риску́ешь голово́ю.

Ri'spe, *f.*, (Bot.) метёлка; (Taubhafer) метли́ца; **Ri'spen-förmig,** *adj.*, метля́стый; **-gras,** *n.*, метли́ка, метли́чка.

Riss, *m.*, 1) — in einer Mauer, in der Erde, an Bäumen etc. трещина; (Spalte) щель, *f.*; — im Kleide дыра; R-e bekommen тре́скаться, тре́снуть; (von Kleidern) рва́ться, разорва́ться; *fam.* (Hiebe, Schlage bekommen) потерпѣть отъ побоевъ; er hat R-e bekommen ему́ прописа́ли и́жицу; in od. vor den — treten, sich stellen; vor dem — stehen (in Bezug auf Wallbrüche und Breschen) стать, стоять пе́редъ бре́шью od. проломомъ (въ валу́ od. въ стѣна́хъ крѣпости); *fig.* покрыть дѣло (od. поплатиться) головою; взять (что) на свою́ го́лову; 2) (eine Zeichnung, ein Bauriss) чертежъ (*gen.* чертежа); планъ.

Ri'ssig, *adj.*, (Risse, Spalten habend) тре́снутый, истре́скавшійся, потре́скавшійся; (auf der Oberfläche Risse habend) надтре́снутый; (mit Rissen) съ трещинами; (voll Risse, Spalten) щели́стый; со ще́лями; — werden тре́снуть, истре́скаться, потре́скаться; (auf der Oberfläche Risse bekommen) надтре́снуть.

Rist, *m.*, 1) (die obere Seite des Fusses) подъёмъ ноги́; 2) (die obere Seite der Hand) верхъ руки́; 3) (Widerrist bei Pferden) загри́вокъ (*gen.* -вка).

Ritorne'll, *n.*, ритурнель, *f.*

Ritt, *m.*, поѣздка верхо́мъ; einen — täglich zu machen pflegen ѣздить (*praes.* ѣзжу, ѣздишь) ка́ждый день верхо́мъ; einen — (ein Mal, zu einer bestimmten Zeit) machen ѣхать (*praes.* ѣду, ѣдешь) верхо́мъ; (nach einem Ort) поѣхать, съѣздить (куда́) верхо́мъ; in einem — не слѣзая съ сѣдла; *fig. fam.* за оди́нъ духъ; ду́хомъ.

Ri'ttel-geier, *m.*, **-weihe,** *f.*, пустельга́.

Ri'tter, *m.*, 1) — im alten Athen und Rom всадникъ; 2) — im Mittelalter ры́царь, *m.*; fahrende, irrende — стра́нствующіе ры́цари; — aus dem Steigreif ры́цари-хи́щники; — von der traurigen Gestalt ры́царь (*m.*) печа́льнаго о́браза; Einen zum — schlagen посвяща́ть, -святи́ть кого въ ры́цари; an Einem — werden просла́виться побѣдой (надъ кѣмъ); sich zum — einer Dame aufwerfen стать ры́царемъ (какой-ли́бо) дамы; быть гото́вымъ преломи́ть за неё копьё; 3) (ein der Courtoisie sich befleissigender Herr) кавале́ръ; 4) (Jemand, dem ein Ritterorden verliehen ist) кавале́ръ о́рдена; — des eisernen Kreuzes кавале́ръ желѣзнаго креста́; 5) (spöttisch) — des Schreibekieles разбойникъ пера́; 6) (Kochk.) arme — ло́мтики бѣлаго хлѣба, вы́моченные въ молокѣ и обжа́ренные на ма́слѣ.

Ri'tter- in Z. ры́царскій; **Ri'tter-brauch,** *m.*, ры́царскій обычай; **-burg,** *f.*, ры́царскій за́мокъ (*gen.* -мка); **-bürtig,** *adj.*, рыцарскаго ро́да; **-dienst,** *m.*, ры́царская услу́га; **-eid,** *m.*, ры́царскій обѣтъ; **-geschlecht,** *n.*, ры́царскій родъ; **-gut,** *n.*, дворя́нское имѣніе; **-gutsbesitzer,** *m.*, во́тчинникъ; **-haus,** *n.*, домъ дворя́нскаго собра́нія; **-hof,** *m.*, ры́царскій за́мокъ; **-hufe,** *f.*, во́тчинная земля́; **-kreuz,** *n.*, кавале́рскій крестъ; **-lehen,** *n.*, ленное ры́царское владѣніе; **-lich, -mässig,** 1) *adj.*, ры́царственный, ры́царскій; 2) *adv.*, по-ры́царски; **-lichkeit,** *f.*, ры́царскій духъ; **-mantel,** *m.*, ры́царскій плащъ; **-orden,** *m.*, кавале́рскій о́рденъ; **-pflicht,** *f.*, долгъ ры́царскій; **-recht,** *n.*, ры́царское пра́во; **-roman,** *m.*, ры́царскій романъ; **-saal,** *m.*, кавалерская за́ла; **-schaar,** *f.*, дружи́на ры́царей; **-schaft,** *f.*, ры́царство; (der Adel) дворя́нство; **-schaftlich,** *adj.*, дворя́нскій; **-schaftshauptmann,** *m.*, предводи́тель (*m.*) дворя́нства; **-schild,** *m.*, ры́царскій щитъ; **-schlag,** *m.*, обря́дъ посвяще́нія въ ры́цари; den — empfangen быть посвященнымъ въ ры́цари; den — geben посвяща́ть, -святи́ть (кого́) въ ры́цари; **-schloss,** *n.*, ры́царскій за́мокъ (*gen.* -мка); **-schule,** *f.*, дворянское учи́лище; **-schwert,** *n.*, ры́царскій мечъ; **-sinn,** *m.*, рыцарскій духъ; **-sitte,** *f.*, ры́царскій обы́чай; **-sitz,** *m.*, ры́царскій за́мокъ (*gen.* -мка); **-spiel,** *n.*, 1) (Turnier) турни́ръ; 2) (Drama aus der Ritterzeit) драмати́ческое произведе́ніе изъ времёнъ ры́царства; **-sporn,** *m.*, ры́царская шпо́ра; (Bot.) шпо́рникъ; **-stand,** *m.*, ры́царство; er wurde in den — erhoben его́ возвели́ въ (od. ему́ пожа́ловали) дворя́нское досто́инство; **-stück,** *n.*, *s.* **-spiel,** 2); **-tag,** *m.*, съѣздъ на дворя́нскіе вы́боры; **-thum,** *n.*, ры́царство; **-tracht,** *f.*, кавале́рское одѣя́ніе; **-treue,** *f.*, ры́царская вѣрность; **-wesen,** *n.*, ры́царство; **-wort,** *n.*, ры́царское сло́во; **-würde,** *f.*, ры́царское досто́инство; **-zeit,** *f.*, время (*gen.* -мени) ры́царства; **-zug,** *m.*, походъ ры́царей.

Ri'tt-lings, *adv.*, верхо́мъ; **-meister,** *m.*, ро́тмистръ; **-meisterstelle,** *f.*, до́лжность (*f.*) эскадро́ннаго командира.

Ritua'l, *n.*, церко́вный уста́въ; (das Messbuch, die Kirchenagende) служе́бникъ; (das Kirchenbuch zur Vollziehung der Amtshandlungen) тре́бникъ; (das Kirchennotenbuch) обихо́дъ.

Ri'tus, *m.*, обря́дъ (церко́вный).

Ri'tze, *f.*, (Riss) тре́щина; (Spalte) щель, *f.*; (Loch) дыра́; (Schramme) цара́пина; **Ri'tz-eisen,** *n.*, (Bergw.) кирка́; гребо́къ (*gen.* -бка́); **-en,** *v. a.*, 1) Einen — оцара́пить od. оцара́пнуть (кого́); sich mit einer Nadel, an einem Dorn — оцара́паться иголкою (od. объ иглу́), о шипо́вникъ; sich in die Hand — оцарапать себѣ ру́ку; 2) die Erde — кирка́ть od. разрыхля́ть, -ры́хлить кирко́ю (зе́млю); **-messer,** *n.*, бистуре́й; **-schnitt,** *m.*, разрѣзъ; **-wunde,** *f.*, порѣзъ.

Riva'l, *m.*, сопе́рникъ; **Riva'-lin,** *f.*, сопе́рница; **-lisi'ren,** *v. n.*, сопе́рничать (съ кѣмъ — въ чемъ); **-litä't,** *f.*, сопе́рничество.

Roa'stbeef, *n.*, ро́стбифъ, росбивъ.

Ro'bbe, *f.*, тюле́нь, *m.*; *pl.* **Ro'bben** ла́стовики, *pl. m.*; **Ro'bben-fang,** *m.*, тюле́ній про́мыселъ (*gen.* -сла); **-fell,** *n.*, тюле́нья шку́ра; **-fett,** *n.*, тюле́ній жиръ; **-fleisch,** *n.*, тюле́нина; **-speck,** *m.*, тюле́ній жиръ; **-thran,** *m.*, во́рвань, *f.*

Ro'bber, *m.*, ро́беръ.

Ro'be, *f.*, ба́льное пла́тье.

Robu'st, *adj.*, ра́жій.

Ro'-che, *m.*, 1) (Zool.) скатъ; 2) (Schachsp. = Thurm) ба́шня, ту́ра, ладья́; **-chen,** oder **-chi'ren,** *v. n.*, рокирова́ть.

Rö'cheln, *v. n.*, хрипѣть; (vom Quarren der Frösche) крича́ть; es röchelten Frösche im Morast ihr ewiges Klagelied квакýши въ боло́тѣ навыва́ли свою́ вѣчно однообра́зную тоскли́вую пѣснь; —, *n.* хрипѣніе, хрипъ.

Rock, *m.*, 1) (für Männer: Ueberrock) сюрту́къ od. серту́къ; *pop.* кафта́нъ, армя́къ, сиби́рка; — der Geistlichen подря́сникъ; *fig.* schwarze Röcke ря́сники, чернори́зцы; einen grauen — anziehen (Mönch werden)

надѣть чёрную рясу; пойти въ монахи; den blauen, den bunten — anziehen надѣть сѣрую шинель; угодить подъ красную шапку; 2) (für Frauen: Unterrock) юбка; er hat keinen — am Leibe ему наготы прикрыть нечѣмъ.

Rö'ckchen, *n.*, сюртучекъ (*gen.* -чка); кафтанецъ (*gen.* -нца), кафтанчикъ; юбочка; *fig.* die erbärmlichsten Leidenschaften ohne — самыя гнусныя страсти во всей ихъ наготѣ.

I. Ro'cken, *v. a.*, den Deich — одѣвать, одѣть (плотину дёрномъ).

II. Ro'cken, *m.*, (Rockenspindel) веретено; (Roggen) рожь (*gen.* ржи), *f.*; **Ro'cken-brief**, *m.*, кудельная тесьма; **-spindel**, *f.*, веретено; **-stock**, *m.*, веретено; **-stube**, *f.*, посидѣлки (*gen.* -локъ), *pl. f.*; **-weisheit**, *f.*, *бабій умъ — бабье веретено: и криво, и зарубисто, и на оба конца*; **-zunft**, *f.*, цехъ кудельницъ od. пряхъ; *fig.* кружокъ (*gen.* -жка) тараторокъ od. судачливыхъ бабъ; *s. a.* **Ro'ggen** (in Zs.).

Ro'ck-falte, *f.*, складка на сюртукѣ; **-futter**, *n.*, сюртучная подкладка; с-ный подбой; **-knopf**, *m.*, пуговица отъ сюртука; **-kragen**, *m.*, воротникъ сюртука; **-schooss**, *m.*, пола сюртука; **-tasche**, *f.*, карманъ сюртука.

Ro'de, *f.*, новь, *f.*; новина; чищоба; **Ro'de-axt**, *f.*, (zweizinkig) мотыга, мотыка; **-hacke**, **-haue**, *f.*, (einzinkig) кирка; **-land**, *n.*, новь, *f.*; новина, чищоба; **-n**, *v. a.*, ломать od. подымать od. очистить нови od. новину; Wald — корчевать (лѣсъ); —, *n.*, корчевка, корчеванье; **-zehnter**, *m.*, десятина съ корчевья.

Ro'dung, *f.*, (das Roden) корчёвка, корчеванье; (geordnete Felder) корчева, корчевьё.

Roga'te, *m.*, недѣля о слѣпомъ.

Ro'gen, *m.*, икра; voll — икрянистый; Fisch ohne — холостая od. яловая рыба; **Ro'gen-er**, *m.*, *s.* **Ro'gner**; **-fisch**, *m.*, частиковая рыба; **-korn**, *n.*, икрина, икринка, икрянина; **-stein**, *m.*, болитъ, икряникъ.

Ro'ggen, *m.*, рожь (*gen.* ржи), *f.*; **Ro'ggen-ähre**, *f.*, ржаной колосъ; **-brei**, *m.*, ржаная каша; **-brot**, *n.*, ржаной хлѣбъ; **-feld**, *n.*, ржаное поле; im R-e Aehren ablesen по ржищу колосья подбирать; **-gras**, *n.*, овсюкъ, овёсецъ; **-kleie**, *f.*, отруби (*gen.* -бей) отъ ржаной муки; **-kloss**, *m.*, ржаная клёцка; **-mehl**, *n.*, ржаная мука; gebeuteltes — ситная мука; **-mutter**, *f.*, спорынья (во ржи); **-stroh**, *n.*, ржаная солома; **-trespe**, *f.*, ржаная костерь.

Ro'gner, *m.*, икряная рыба; икрянка.

Roh, I. *adj.*, 1) (grob) грубый; (ungeschliffen) неотёсанный; (plump) оляпистый, неуклюжій; r-e Sitten грубыя нравы; r-es Volk грубый od. дикій народъ; r-e (unzugerittene) Pferde невыѣзженныя лошади; sich — (wund) liegen належать пролежни; быть въ пролежняхъ; пролежать бока; 2) (von Speisen) сырой (неварёный, необжаренный); Etwas — verspeisen съѣсть (что) сырьёмъ; r-es Fleisch сырое мясо; Einen behandeln wie ein r-es Ei обходиться (съ кѣмъ) осмотрительно, какъ съ зѣницей ока; *s. a.* **Ei**; 3) (von Gegenständen des Handels, Gewerbes) сырой (необработанный); r-e Bücher книжное сырьё; r-es Eisen чугунъ; r-e (ungeröstete) Erze руда-сырецъ (*gen.* -рца); r-es Leder невыдѣланная кожа; сырица; r-e Leinwand суровый холстъ; *pop.* сурово; суровье; r-e Seide шёлкъ-сырецъ; суровый шёлкъ; r-er Schmelzstahl сырая сталь; r-er Schwefel не литрованная сѣра; r-e Steine необдѣланные камни; r-e Tuche суровыя сукна; r-e Waare (r-e Felle etc.) сырой товаръ; сырьё; суровьё; r-er Zucker сахаръ-сырецъ; aus dem R-en gearbeitet выдѣланный изъ сырья; II. *adv.*, сырьёмъ; **Ro'h-arbeit**, *f.*, сырцёвая плавка; плавка на роштейнъ; **-bau**, *m.*, постройка вчернѣ; das Haus ist im — beendigt домъ конченъ od. отстроенъ вчернѣ; **-eisen**, *n.*, чугунъ; **-ertrag**, *m.*, валовой доходъ.

Ro'hheit, *f.*, грубость, *f.*; (Ungeschliffenheit) неотёсанность, *f.*; (Plumpheit) оляповатость, неуклюжесть, *f.*

Ro'h-herzig, *adj.*, чёрствый сердцемъ; безжалостный; **-hopfig**, *adj.*, недоварный, недошлый (отъ недовара запущеннаго въ пивной заторъ хмѣлю); **-kupfer**, *n.*, мѣдная руда; **-material**, *n.*, сырьё; **-ofen**, *m.*, доменный горнъ; **-product**, *n.*, сырой товаръ; *pl.* R-e сырьё; *s. a.* **Roh**.

Rohr, *n.*, 1) (Schilf, Riet) тростникъ, камышъ; im — ist gut Pfeifen schneiden въ камышахъ хорошо дудки рѣзать; въ дремучемъ бору хорошо лыки драть; 2) (bei den Alten zu Schreibfedern) трость, *f.*; тросточка, тростинка; 3) (Stock) трость, *f.*; das spanische — камышевка; камышевая трость; 4) (ländl. Pfeife, Flöte) дудка, дудочка; тростянка, камышенка; (Blaserohr) труба (музыкальная); 5) (Fernrohr) зрительная od. подзорная труба od. трубка; Einen auf dem — (od. Korn) haben (als Zielpunkt scharfer Beobachtung) зорко слѣдить (за кѣмъ); смотрѣть (за кѣмъ) въ оба; (das Höhrrohr) труба (слуховая); (das Sehrohr) труба (морская); (das Sprachrohr) труба (говорная); 6) das — eines Feuergewehrs стволъ (ружейный, пистолетный); gezogenes — винтовка; (das Blaserohr) выдувальная трубка; (das Löthrohr) паяльная трубка; (das Schlüsselrohr) ключевая трубка; 7) — im Ofen (ein viereckiger, in den Ofen eingebauter Raum, Speisen hineinzustellen und warm zu halten) печурка; **-ammer**, *f.*, (parus biarmicus) камышникъ, камышевикъ, тростянка (камышевый воробей).

Rö'hrchen, *n.*, трубочка; (Bot.: Rohr) дудка.

Ro'hr-dach, *n.*, камышевая кровля; **-dickicht**, *n.*, камышевыя заросли; камышникъ, камышевъй лѣсъ; **-dommel**, *f.*, выпь, *f.*; **-drossel**, *f.*, водяной дроздъ; камышникъ.

Rö'hre, *f.*, труба; die — des Fernrohrs труба телескопа; *pl.* R-n (worin und wodurch Wasser etc. fliesst) трубы (водопроводныя, водосточныя и проч.); (Bergw.: die Abfallsröhre) водосточный каналъ; (Ableitungsröhre) отводная труба; (die Dampfröhre) паропроводная труба; (die Luftröhre) воздухопроводная труба; (die Pumpenröhre) поршневая od. насосная труба; (die Zündröhre) зажигательная трубка; *s.* oben **Rö'hrchen**.

Rö'hren-artig, *adj.*, трубчатый; **-blech**, *n.*, листовое желѣзо (для трубъ); **-bohrer**, *m.*, сверло (для цилиндрическихъ трубъ); **-bohrmaschine**, *f.*, сверлильный станъ; **-fahrt**, *f.*, порядокъ водосточныхъ трубъ; **-fisch**, *m.*, трубчатка; **-förmig**, *adj.*, трубчатый; **-kessel**, *m.*, котёлъ (*gen.* -тла) съ трубовыми сувоями od. оборотами; **-knochen**, *m.*, трубчатая кость; **-koralle**, *f.*, тубулитъ; **-leitung**, *f.*, (für Gas) порядокъ газопроводныхъ трубъ;

(für Wasser) поря́докъ водопрово́дныхъ трубъ; **-meister**, *m.*, тру́бный мастеръ; **-muscheln**, *pl. f.*, трубчатыя раковины; **-schnecke**, *f.*, трубчатый слизень (*gen.* -зня); **-stein**, *m.*, трубчатый od. ду́дчатый известня́къ; **-verbindung**, *f.*, связь (*f.*) трубъ; **-würmer**, *pl. m.*, трубча́тки, *pl. f.*

Ro'hr-feder, *f.*, трость, *f.*; трости́нка (камы́шевое пи́счее перо́); каля́мь; **-flöte**, *f.*, тростя́нка, тростниковая ду́дка; сопѣ́лка, свирель, *f.*; **-gebüsch**, *n.*, тростнико́вая за́росль; **-geflecht**, *n.*, камы́шевый плетёнка; **-gras**, *n.*, очере́тъ; очеретникъ; **-halm**, *m.*, камышинка, тростинка; **-huhn**, *n.*, камышникъ, камы́шевикъ, чо́ртова ку́рица; **-icht**, *adj.*, тростниковый.

Rö'hricht, 1) *n.*, (Rohrdickicht) тростнико́вая заро́сль; 2) *adj.*, (röhrenförmig) тру́бчатый, ду́дчатый.

Ro'hr-kamm, *m.*, (Web.) бе́рдо; **-käfer**, *m.*, (donacia) тростяникъ.

Rö'hrknochen, *m.*, трубча́тая od. ду́дчатая кость.

Ro'hrkolben, *m.*, (Teichschilf) рогоза́.

Rö'hrlein, *n.*, тру́бочка.

Ro'hr-meister, *m.* фонта́нный мастеръ; **-nagel**, *m.*, штукатурный гвоздь (для прибивки тростниковой дранки); **-pfeife**, *f.*, тростниковая ду́дка; **-schäfter**, *m.*, ложникъ (рабо́тающій ружейныя ложи); **-schilf**, *n.*, тростни́къ; очере́тъ; **-schmied**, *m.*, стволовщи́къ; ствольный ма́стеръ; **-schnepfe**, *f.*, болотный кули́къ; **-sperling**, *m.*, болотный воробе́й (*gen.* -бья́); камы́шевикъ; **-stock**, *m.*, камы́шевая трость; **-stuhl**, *m.*, (dessen Sitz von Rohr geflochten ist) стулъ съ камы́шевымъ переплетомъ od. полотно́мъ.

Rö'hrwasser, *n.*, вода изъ водопровода; das — ist ausgeblieben въ водопроводѣ нѣтъ воды́.

Ro'hrzucker, *m.*, тростнико́вый са́харъ.

Ro'h-schlacke, *f.*, и́згарь, *f.*; изга́рина; **-schwefel**, *m.*, нелитро́ванная сѣ́ра; **-seide**, *f.*, шелкъ-сыре́цъ (*gen.* -рца́); **-stahl**, *m.*, сырцовая сталь; **-stein**, *m.*, роштейнъ; руда́-сыре́цъ; **-zucker**, *m.*, са́харъ-сыре́цъ.

Ro'll-bank, *f.*, скаме́йка на колеспахъ; передвижна́я ла́вочка; **-baum**, *m.*, 1) (Roll-, Mangelholz) ска́лка; (Drehbaum) во́ротъ; **-bett**, *n.*, крова́ть (*f.*) на катка́хъ; передвижна́я кровать; **-blei**, *n.*, ро́льный свинецъ; листово́й свине́цъ, ска́танный въ тру́бки; **-boden**, *m.*, *s.* **Ro'llkammer**; **-brett**, *n.*, ката́льная доска́; **-brücke**, *f.*, разво́дный мостъ; (hölzerner Weg am Ufer, um Kähne etc. in's Wasser zu schieben) подмо́стки, *pl. m.*; на́стлань, *f.* (для спу́ска лодокъ въ во́ду).

Rö'llchen, *n.*, кату́шка; (Rädchen) клесцо́.

Ro'lle, *f.*, 1) (eine sich rollende Walze) катокъ, *gen.* -тка́ (подкла́дываемый подъ тя́жести для ихъ предвиже́нія); einen Felsblock auf R-n an Ort und Stelle liefern доставля́тъ, -ста́вить (куда́) каменную глы́бу на катка́хъ; 2) (Mangel) като́къ (для бѣлья́); (das Mangelholz für Wäsche) ска́лка; 3) (eine um ihre Achse sich drehende Scheibe) като́къ, колесцо́; R-n unter den Füssen der Tische, der Stühle катки́ od. колёсца подъ но́жками столовъ, сту́льевъ; 4) (Scheibe im Flaschenzuge, im Kloben) блокъ, шкивъ; ein Kloben mit einer —, mit zwei, drei R-n одношки́вный, двухшки́вный, трёхшки́вный блокъ; 5) (eine Walze zum Aufwinden gesponnener Fäden, Drähte) кату́шка; (eine solche für Gold- und Silberzwirne) цѣ́вка швейнаго золота, серебра; 6) (zusammengerolltes Papier, Leinzeug) свёртокъ (*gen.* -тка) od. тру́бка (бума́ги, хо́лста); bilde aus dem Blatt Papier eine — скатай листъ въ тру́бку; (Tabakrolle) свёртокъ od. ру́ля табаку́; (Goldtüte) свёртокъ зо́лота; 7) (Schriftrolle, nam. bei den Alten) сви́токъ (*gen.* -тка) ру́кописи; 8) (ein schrägstehendes Drahtsieb) гро́хотъ, рѣшето́; 9) (der Part, den ein Schauspieler zu spielen hat od. spielt) роль, *f.*; *fig.* eine — spielen игра́ть роль; aus einer — fallen выходи́ть, вы́йти изъ роли; die R-n vertheilen распредѣля́ть, -ли́ть (ме́жду кѣмъ) роли; 10) (Verzeichniss) роспись, *f.*

Ro'llen, I. *v. n.*, 1) (sich wälzend bewegen) кати́ться, с-; eine Thräne rollt ihr über die Wange слеза́ ка́тится по ея́ щекѣ́; die Bleifeder rollte vom Tische каранда́шъ скати́лся со стола́; die See hatte den Ertrunkenen an's Ufer gerollt мо́ре вы́кинуло уто́пленника на́-берегъ; ein Stein, der rollt, setzt kein Moos an *(то́лько) на одно́мъ мѣ́стѣ лежа, и ка́мень мо́хомъ обраста́етъ*; (von den Augen:) бѣ́гать; ihm — die Augen im Kopf у него́ глаза́ такъ и бѣ́гаютъ; (vom Blut in den Adern:) обраща́ться (въ жи́лахъ); ihm rollt noch das Blut seiner Vorfahren in den Adern въ его жи́лахъ течётъ ещё кровь предковъ; (von den hochgehenden, sich fortwälzenden Wogen der Ströme, Meere) разы́грываться, -граться; расходиться (о волне́ніи); das Meer rollte мо́ре разыгра́лось od расходи́лось; въ морѣ погодка разыгра́лась; 2) (dumpf und hohl wirbelnd tönen) гремѣ́ть, про-; раска́тываться гу́ломъ; es rollt(e) der Donner громъ греми́тъ (прогремѣ́лъ); es rollt die Trommel бараба́нъ греми́тъ (od. разлива́ется рѣ́зкою дро́бью); ein Geschützesdonner rollte ununterbrochen über die Ebene громъ пу́шекъ, слива́ясь въ одинъ гулъ, разноси́лся по равни́нѣ; неумолкаемая пальба бѣ́глымъ огнёмъ потраса́ла равни́ну; (von Rädern) стуча́ть; **ro'llend**, *part.*, катя́щійся; eine r-e Kugel катя́щееся ядро́; eine r-e Lawine обру́шившійся снѣ́жный обва́лъ; r-e Wagen съ громомъ ска́чущія каре́ты; *fig.* des Glücks r-e Nabe непостоя́нство сча́стья; II. *v. a.*, 1) die Augen — вертѣ́ть (глаза́ми); Geld (in eine Rolle) — ска́тывать, ската́ть (де́ньги въ тру́бку); den Kopf — вертѣ́ть (голово́й); Teig — ката́ть, с- (тѣ́сто); Wäsche — (mangeln) ката́ть, с- (бѣльё на каткѣ́); Bäche — ihr Krystall, ihre Fluth ручьи́ катятъ свои́ прозрачныя, какъ стекло́, во́ды; der balzende Birkhahn rollt die Melodie глухо́й те́теревъ (od. глуха́рь) бормо́четъ на току́; Fortuna rollt ihr Rad ohn' Unterlass форту́на вѣкъ верти́тъ своё калесо́; *сидя на колесѣ́, ду́маи, что быть подъ колесо́мъ; сидя́ на колесѣ́, гляди́ подъ колесо́;* 2) (mit Präpos.) Etwas auf eine Rolle — нама́тывать, -мота́ть (что) на ска́лку; Etwas auseinander — (Zs.) разма́тывать, -мотать (что); Etwas von der Rolle — сма́тывать, смота́ть; отма́тывать, -мота́ть (что — съ чего́); Etwas zusammen — свёртывать, сверну́ть (что) въ тру́бку; **gero'llt**, *part.*, ска́танный; g-e Wäsche ска́танное бѣльё; in eine (Tüte) Rolle g-es Geld ска́танныя въ тру́бку де́ньги; vom Berge (von Einem) g-er Stein ка́мень, ска́ченный (кѣмъ) съ горы́; vom Berge g-er

(losgelöster) Stein камень, скатившійся съ горы; —, *n.*, — der Wäsche катанье (бѣлья); — des Donners раскаты (*pl. m.*) грома; — des Papiers скатываніе (бумаги въ трубку); kommt das Schicksalsrad einmal in's —, wer kann sagen, wo es stille hält? *лиха бѣда бѣдъ примати, а побѣжки съ ногъ собьютъ.*

Ro'll-gerste, *f.*, двурядный ячмень; **-holz**, *n.*, скалка; **-hügel**, *m.*, (am Schenkelbein) вертелъ; **-kammer**, *f.*, катокъ (*gen.* -тка); **die Wäscherin ist in die — gegangen** прачка пошла на катокъ; **-kasten**, *m.*, (auf Rollfüssen) передвижной ящикъ (на каткахъ od. колесцахъ); (der steinbeschwerte — einer Mangel) ящикъ съ каменьями (который ходитъ по скалкамъ катка); **-kugel**, *f.*, катышъ, катышка, катышекъ (*gen.* -шка); (Roulettenkugel) рулеточный шарикъ; **-messing**, *n.*, латунная мѣдь; **-ofen**, *m.*, переносная (полевая) печь; **-pferd**, *n.*, (Lafette der Kanonen) подвижной пушечный станокъ (*gen.* -нка) od. лафетъ; **-sessel**, *m.*, кресло на каткахъ; **-stuhl**, *m.*, стулъ (*pl.* стулья) на каткахъ; **-tau**, *n.*, (Schiffsp.) гордень, *m.*; **-vorhang**, *m.*, штора, шторка; **-wagen**, *m.*, (Gängelwagen) ходули, ходульки, *pl. f.* (колесный станочекъ, въ которомъ пріучаютъ дѣтей къ ходьбѣ); (leichter Handwagen, **Kinder darin zu fahren**) дѣтская коляска; **-zeit**, *f.*, (vom Dachs, Fuchs, Wolf) время течки (у барсуковъ, лисъ, волковъ).

Roma'n, *m.*, романъ; **Roma'n-dichter**, *m.*, романистъ; **-haft**, *adj.*, романическій; **-held**, *m.*, герой романа; **-isch**, *adj.*, романскій; **r-e Völker** романскіе народы; **-leser**, *m.*, читатель (*m.*) романовъ; **-schreiber**, *m.*, романистъ; сочинитель (*m.*) романовъ; **-tik**, *f.*, романтизмъ; **-tiker**, *m.*, романтикъ; **-tisch**, *adj.*, романтическій; **-ze**, *f.*, романсъ.

Rö'mer, *m.*, (Weinglas für Rheinwein) ренсковая рюмка; **der Wein perlte gar einladend in den grünen R-n** вино заманчиво искрилось въ зеленыхъ ренсковыхъ рюмкахъ.

Ro'sa, *adj.*, розовый; (von Lippen, Wangen auch:) алый, румяный.

Rö'schen, *n.*, розочка, розанчикъ.

Ro'se, *f.*, 1) (Bot.) роза; **auf R-n liegen, wandeln** наслаждаться, -сладиться полнымъ счастьемъ; **keine — ohne Dornen** нѣтъ розы безъ шиповъ; **mit der Zeit pflückt man R-n** придётъ время, будетъ и пора; сила во времени; **schön sind die R-n der Jugend, allein die Zeit zerstört sie** розы юности прекрасны, лишь отцвѣтаютъ вдругъ онѣ; 2) (Arznk.: Rothlauf) рожа (воспаленіе кожи); 3) (Bauk.: rosenartige Verzierung) розетка; 4) Rosenstein, Rosette) розетка; 5) Schiff.: — des Kompasses картушка.

Ro'sen-apfel, *m.*, розовое яблоко; **-athmend**, *adj.*, благоухающій розами; **-au**, *f.*, разсадникъ розъ; **-balsam**, *m.*, розовый бальзамъ; **-band**, *n.*, розовая лента; (das Rosengewinde) гирлянда изъ розъ; **-baum**, *m.*, розанъ; **-beet**, *n.*, гряда розъ; **-bekränzt**, *adj.*, увѣнчанный розами; въ вѣнкѣ изъ розъ; **-blatt**, *n.*, розовый листокъ (*gen.* -тка); **-busch**, *m.*, розовый кустъ; **-dorn**, *m.*, шиповникъ; **-drossel**, *f.*, розовый od. каменный скворецъ (*gen.* -рца); **-duft**, *m.*, запахъ розъ; **-essig**, *m.*, розовый уксусъ; **-farbe**, *f.*, розовый цвѣтъ: (von Lippen, Wangen) алый od. румяный цвѣтъ; **-farben**, **-farbig**, *adj.*, розоваго цвѣта; розовый; (von Lippen, Wangen) алый, румяный; **-fest**, *n.*, праздникъ розъ; **-finger**, *pl. m.*, розовые пальчики; **-flor**, *m.*, розовый крепъ; **-garten**, *m.*, разсадникъ розъ; **-gebüsch**, **-gestäude**, *n.*, шиповничьи заросли, *pl. f.*; **-gewinde**, *n.*, гирлянда изъ розъ; **-hain**, *m.*, розовый боскетъ; **-hecke**, *f.*, плетень (*m.*, *gen.* -тня) изъ розовыхъ кустовъ; **-holz**, *n.*, розовое дерево; **-honig**, *m.*, розовый мёдъ; **-hügel**, *m.*, холмъ od. пригорокъ (*gen.* -рка), поросшій розами; **-jugend**, *f.*, золотая пора, молодые годы; **-käfer**, *m.*, золотой жукъ; **-knospe**, *f.*, розовая почка; **-kranz**, *m.*, (Kranz von Rosen) вѣнокъ (*gen.* -нка) изъ розъ; (**eine Schnur Kugeln, nach deren Anzahl Gebete hergesagt werden**) чётки (*gen.* -токъ), *pl. f.*; **-lager**, *n.*, ложе, усыпанное розами; **-laube**, *f.*, бесѣдка изъ розъ; **-licht**, *n.*, розовый свѣтъ; **-lippen**, *pl. f.*, алыя губы; **-liqueur**, *m.*, розовый ликёръ; **-lorbeer**, *m.*, лавророза; олеандръ; **-mädchen**, *n.*, (Verkäuferin) продавщица розъ; (**rosig blühendes Mädchen**) дѣвушка бѣлая-румяная od. кровь съ молокомъ; (**Königin des Rosenfestes**) царица на праздникѣ розъ; **-monat**, *m.*, (мѣсяцъ) іюнь, *m.*; **-mund**, *m.*, алыя уста; **-öl**, *n.*, розовое масло; **-pomade**, *f.*, розовая помада; **-quarz**, *n.*, розовикъ; розовый кварцъ; **-roth**, 1) *n.*, алый цвѣтъ; 2) *adj.*, алаго цвѣта; **wo seid ihr Wangen, rosenroth?** куда дѣлись эти щёчки кровь съ молокомъ? **-saft**, *m.*, розовое варенье; **-schimmer**, *m.*, розовый отливъ; р. отсвѣтъ; **-spath**, *m.*, розовый шпатъ; **-staude**, *f.*, розовый кустъ; **-stein**, *m.*, (Rosette) розетъ, розетка; **-stock**, *m.*, розанъ; **-strauss**, *m.*, букетъ изъ розъ; **-thal**, *n.*, долина розъ; **-wangen**, *pl. f.*, щёки (*pl. f.*) кровь съ молокомъ; **-wasser**, *n.*, розовая вода; **-wein**, *m.*, розоновка; **-zeit**, *f.*, пора цвѣтенія розъ; *fig.* расцвѣтъ молодости; **-zucker**, *m.*, розовый сахаръ.

Rose'tte, *f.*, (Juwel.: Rosenstein) розетъ, розетка; (Bauk.: rosenartige Verzierung) репей, розетка; (Putzmach.: Bandrose) бантъ.

Ro'sig, *adj.*, розовый; **Alles in r-em Licht erblicken** видѣть всё въ розовомъ свѣтѣ; *fig.* весёлый, радостный; **in der r-sten Laune** въ самомъ весёломъ настроеніи.

Rosi'ne, *f.*, изюмина; изюминка; *pl.* R-n изюмъ; R-n ohne Kerne кишмишъ; **Rosi'nen-kern**, *m.*, зёрнышко въ изюмѣ; **-kuchen**, *m.*, изюмникъ; **-wein**, *m.*, выморозки, *pl. m.*

Rosmari'n, *m.*, розмаринъ; wilder — дикій розмаринъ: болотный багунъ; **Rosmari'n-blüthe**, *f.*, розмаринный цвѣтъ; **-öl**, *n.*, розмариновое масло; **-wasser**, *n.*, розмариновая вода.

Ross, *n.*, конь, *m.*; **Ro'ss-ameise**, *f.*, муравей (*gen.* -вья) -великанъ; **-egel**, *m.*, кровососка, піявка.

Rö'sselsprung, *m.*, (im Schachspiel) задача ходъ короля.

Ro'ss-en, *v. n.*, (von Stuten, brünstig sein) быть въ порѣ течки; **-haar**, *n.*, конскій волосъ; **-händler**, *m.*, конскій барышникъ; **-kamm**, *m.*, (Pferdekamm) скребница; (Pferdehändler) конскій барышникъ; **-kastanienbaum**, *m.*, дикій каштанъ; желудникъ; **-leder**, *n.*, лошадиная кожа; **-markt**, *m.*, конная площадь; **-schwanz**, **-schweif**, *m.*, (Pferdeschweif) конскій хвостъ; (**Würdezeichen türkischer Paschas**) бунчукъ; **Pascha von drei R-en** трёхбунчужный паша; **-täuscher**, *m.*, конскій барышникъ.

Rost, *m.*, 1) (an Metallen) ржа́вчина, ржа; 2) (Art Brand der Pflanzen, klebriger Staub, der die Gewächse anfrisst) ржа; 3) (Techn.: Feuerrost) рость; колосники, *pl. m.*; 4) (Hüttenw.: Erzrost) обжига́льня od. обжига́льная; (der zum Rösten geschichtete Haufe, Röste) обжи́гъ; (das Product der Röstung) обжи́гъ; 5) (Bauk.: ein Gatterwerk od. Gatter, z. B. Einfluss von Wasserröhren zum Zurückhalten grösserer, im Wasser schwimmender Gegenstände) рѣ́шетка; (aus Schwellen und Bohlen verschränkte Unterlage in Sumpfboden etc. zur Aufführung des Grundbaus) ро́стверкъ; 6) (Kochk.) ра́шперъ.

Rö'starbeit, *f.*, (Hüttenw.) обжи́гъ.

Ro'st-beef, *n.*, **-braten,** *m.*, *s.* **Roa'stbeef.**

Rö'stbett, *n.*, (Hüttenw.) обжига́льня od. обжига́льная.

Ro'stbraun, *adj.*, ржа́вато цвѣта.

Rö'stbrenner, *m.*, обжигальщикъ (руды́).

Rö'ste, *f.*, 1) (Hüttenw.: der zum Rösten geschichtete Haufe) обжи́гъ; 2) (das Rotten des Hanfs od. Flachses) мо́чка (конопли́ od. льну); (der Ort dazu) мочи́ло; (der rottende Hanf od. Flachs) мочене́цъ (*gen.* -нца́); 3) (Gericht aus gerösteten Kartoffeln) картофе́льникъ (блю́до изъ поджа́ренаго карто́феля).

Ro'sten, 1) *v. n.*, ржа́вѣть, за-; alte Liebe rostet nicht *старая любовь забыта помнится; старый друг лучше новых двух;* **rast' ich, so rost' ich** *на́-версту отста́нешь, на аршин не догонишь;* 2) *v. a.*, (rostig machen) ржа́вить (что).

Rö'sten, *v. a.*, 1) (Kochk.: auf dem Rost braten) жа́рить (на ра́шперѣ); поджа́ривать, -жа́рить (что); 2) (Hüttenw.: Erze zur weiteren Bearbeitung durch Glühen vorbereiten) обжига́ть (руду́); 3) (Landw.) Flachs, Hanf — мочить (ленъ, коноплю); gemähtes Getreide, Hafer — дава́ть, дать прости́ хлѣбу, овсу́ въ копнахъ; —, *n.*, 1) жа́ренье; поджа́риваніе; 2) обжига́нье, обжи́гъ (руды́); 3) (des Flachses, Hanfes) мочка (льну, конопли). [тальная (руды).

Rö'ster, *m.*, (Röstbett) обжига́льня od. обжи-

Ro'st-farbe, *f.*, ржавый цвѣтъ; **-farben, -farbig,** *adj.*, ржа́вато цвѣта; **-fleck,** *m.*, **-flecken,** *m.*, заржа́вина; **-fleckig** *adj.*, заржа́вѣлый; **-ig,** *adj.*, (mit Rost bedeckt) ржа́вый; (eingerostet) заржа́вѣлый; r-es Wasser ржави́стая вода́; — werden ржа́вѣть, за-.

Rö'st-haus, *n.*, **-hütte,** *f.*, обжигальникъ; **-ofen,** *m.*, обжига́льная печь; **-papier,** *n.*, (zum Fortschleifen v. Rostflecken) наждако́вая бума́га; **-pfanne,** *f.*, противень (*gen.* -вня), *m.*

Ro'stschwelle, *f.*, дѣжень (*gen.* -жня), *m.*; брусъ, закладываемый въ бутъ.

Rö'stung, *f.*, *s.* **Rö'sten** 4).

Ro'stwerk, *n.*, ро́стверкъ.

Rotatio'n, *f.*, круговращѐнье, кругообращѐнье; — der Erde вращѐнье od. обращѐнье земли́ о́коло о́си; — der Feldgewächse (der Fruchtwechsel) плодоперемѣ́нность, плодосмѣ́нность, *f.*; многопо́льное хозя́йство; **Rotatio'ns-achse,** *f.*, ось (*f.*) вращѐнія; **-geschwindigkeit,** *f.*, ско́рость (*f.*) вращѐнія; **-zeit,** *f.*, вре́мя вращенія о́коло своей оси́.

I. Roth, *n.*, — des Himmels (beim Auf- u. Untergang der Sonne, bei einer Feuersbrunst) за́рево; der Sonnenuntergang überzieht das Himmelsgewölbe mit — зака́ть румя́нитъ небоскло́нъ; **das — der Wangen** румя́нецъ, *gen.* -нца (молодости на щекахъ); — (rothe Schminke) auflegen румя́ниться; das — der Scham кра́ска (стыда́); die Jungfrau erglüht in — oft durch ein einziges Wörtchen дѣ́вушка иногда́ однимъ сло́вомъ подруми́нишь; — (= rothe Farbe) кра́сный цвѣ́тъ; кра́сота; brennendes — я́рко-кра́сный цвѣтъ; englisch — англійская кра́сная кра́ска; (im Kartensp., im Ggstz. zu Schwarz) кра́сная масть; (im Hasardspiel:) — od. Schwarz кра́сная-чёрная.

II. Roth, *adj.*, 1) кра́сный; — wie Blut кра́сный, какъ руда́ (кровь); кра́сный, какъ маковъ цвѣтъ; — wie Feuer к., какъ огонь; — wie ein (gesottener) Krebs к., какъ ракъ (варёный); r-e Republik кра́сная респу́блика; der r-e Meister (Henker) заплечный мастеръ; палачъ; катъ; der r-e König (Menstruation) мѣ́сячное; на себѣ́; r-e Ruhr крова́вый поно́съ; heute —, morgen todt *сегодня богъ, а завтра прахъ;* über und über — краснымъ-краснёхонекъ od. краснёшенекъ; etwas — краснова́тый; lieblich — кра́сненькій; r-es Eichen кра́сненькое я́чко; die Aepfel haben kürzlich erst r-e Bäckchen bekommen я́блоки то́лько что зарумя́нились; — anstreichen кра́сить, о- (что) кра́сною кра́ской; *fig.* die Fehler — anstreichen подчёркивать, -черкну́ть (оши́бки) кра́снымъ каранда́шемъ od. кра́сными черни́лами; — färben кра́сить, по-кра́сить (что) въ кра́сную краску; Einen — machen (beschämen) пристыжа́ть, -стыди́ть (кого); вгонять, вогнать (кого) въ кра́ску; sich die Augen — weinen запла́кать глаза́; — werden (von der Anstrengung, vor Aerger, vor Scham) красне́ть, по-(съ натуги, съ доса́ды, отъ стыда́); sie wurde — (im Gesicht vor Scham) она́ покрасне́ла отъ стыда́; въ застѣ́нчивости, щёчки ей зардѣ́ли, что маковъ цвѣ́тъ; der Himmel wird am Horizonte — не́бо закрасне́ло; восто́къ покрасне́лъ; заря́ заале́лась od. занялась́; 2) (von der Farbe des Haars) рыжій; — werden (von Haaren) рыжѣ́ть, по-.

Ro'th-aderig, *adj.*, съ а́лыми прожи́лками; **-auge,** *n.*, (die Plötze) плоти́ца; плотва́; **-äugig,** *adj.*, красноглазый; **-bäckig,** *adj.*, краснощёкій; **-bart,** *m.*, рыжая борода́; **-bärtig,** *adj.*, съ рыжею бородо́ю; рыжебородый; **-baum,** *m.*, лиственни́ца; **-beere,** *f.*, (Erdbeere) земляни́ка; **-bein,** *n.*, красноно́гая у́тка; **-bleierz,** *n.*, красная свинцо́вая руда́; **-braun,** *adj.*, краснобу́рый; рыжебу́рый; **-braunsteinerz,** *n.*, красная ма́рганцевая руда́; **-bruch,** *m.*, (vom Eisen) краснолом; (von Bäumen) дрябь, *f.*; сухопо́дстой; **-brüchig,** *adj.*, (vom Eisen) краснолóмкій; r-es Eisen краснолóмкое желѣ́зо; (von Bäumen) дря́блый; загни́лый; **-brüstchen,** *n.*, красногру́дка; **-buche,** *f.*, красный букъ; **-büchen,** *adj.*, изъ краснаго бу́ка; **-drossel,** *f.*, поддрозд.

Rö'the, *f.*, 1) — der Haut красно́та (ко́жи); (von der Farbe des Gesichts) кра́ска (въ лицѣ́); eine — über die ganze Wange румя́нецъ (*gen.* -нца) во всю щёку; die — stieg ihr in's Gesicht ей щёки разгорѣ́лись; она́ вся закрасне́лась od. раскрасне́лась; она́ вся зарево́мъ вспы́хнула; 2) — am Himmel (vom Abend- u. Morgenroth) заря́; (vom Wiederschein einer Feuersbrunst, vom Nordlichte) за́рево (пожа́ра, се́вер-

наго сiянiя); 3) (Pflanzenn.: Krapp) марена, брусекъ, крапъ, красильный корень (*gen.*-рня).

Ro'th-eiche, *f.*, красный od. лѣтнiй дубъ; **-ei'senstein**, *m.*, красный желѣзнякъ.

Rö'thel, *m.*, (Rothstift, Rothstein) красный карандашъ; **Rö'thelein**, *n.*, (Rothforelle) красуля-форель, *f.*; вапъ, вапа; (Rothkehlchen) краснозобка; (rothfarbige Kuh) красёна; **Rö'theln**, *pl. n.*, (Feuermasern) корь, *f.*; скарлатина; *pop.* краснуха; **Rö'thelschnur**, *f.*, красная отбойная нитка.

Rö'then, 1) *v. a.*, (roth färben) окрашивать, окрасить въ красный цвѣтъ; румянить, под-; der Frost röthet die Wangen морозъ румянитъ щёки; die untergehende Sonne röthete die Wolken заходящее солнце подрумянило облака.

Ro'th-faul, *adj.*, (von Bäumen) загнилый; **-fäule**, *f.*, загниль, *f.*; **-feder**, *f.*, (Fisch mit rothen Flossen) краснопёрка; **-fichte**, *f.*, ель, *f.*; **-fink**, *m.*, красногрудый снѣгирь, *m.*; **-fisch**, *m.*, красная рыба; **-fleckig**, *adj.*, въ красныхъ пятнахъ; **-fuchs**, *m.*, лиса-огнёвка; (vom Pferde) рыжая лошадь; красногнѣдая лошадь; **-gans**, *f.*, казара, казарка; **-gar**, *adj.*, (lohgar) дублёный; **-gelb**, *adj.*, рудожелтый; **-gerber**, *m.*, дубильщикъ (кожъ и мѣховъ); **-gerberei'**, *f.*, дубильня; **-giesser**, *m.*, мѣдникъ; **-giesserei'**, *f.*, мѣдиплавильня; **-gimpel**, *m.*, красногрудый снѣгирь, *m.*; **-glühend**, *adj.*, краскалённый до краснокалу; **-glühhitze**, *f.*, краснокалъ; **-gültig**, *adj.*, (vom Erz mit reichem Silbergehalt) богатаго содержанiя od. съ богатымъ содержанiемъ серебра (о рудѣ); **-gültigerz**, *n.*, богатая серебренная руда; **-haarig**, *adj.*, рыжiй; **-hänfling**, *m.*, коноплянка; **-hart**, *adj.*, (von Bäumen) загнилый; **-haut**, *f.*, краснокожiй; **-hirsch**, *m.*, (настоящiй) олень; **-holz**, *n.*, красное дерево; **-huhn**, *n.*, красноногая куропатка; **-hut**, *m.*, кардиналъ; **-kappe**, *f.*, красная шапка; (als Pilz) осиновикъ, подсиновикъ; **-kehlchen**, *n.*, краснозобикъ; **-kohl**, *m.*, красная капуста; **-kopf**, *m.*, рыжiй; рыжая голова; (als Pilz) красноголовикъ, краснюха; осиновикъ; **-kupfer**, *m.*, красная мѣдь; **-lauf**, *m.*, (Rose) рожа; (rothe Ruhr) кровавый поносъ; **-lauffieber**, *n.*, лихорадка съ рожистымъ воспаленiемъ.

Rö'thlich, *adj.*, красноватый; красноватенькiй; (ins Roth spielend) съ краснинoй; искрасна; (etwas fuchsroth) рыжеватый.

Rö'thling, *m.*, (Rothschwänzchen) красноховстка, горихвостка; (als Pilz) рыжикъ.

Ro'th-mantel, *m.*, красная епанча; (Rothmäntler) человѣкъ въ красной епанчѣ; **-mütze**, *f.*, (z. B. Jakobiner) красная шапочка; **-rock**, *m.*, (von Soldaten) красный мундиръ; красное полукафтанье; **-schimmel**, *m.*, (рыже-)чалая лошадь; **-schmied**, *m.*, мѣдникъ; **-schwanz**, *m.*, **-schwänzchen**, *n.*, краснохвостка, горихвостка; **-seiden**, *adj.*, краснаго шёлку; **-seitig**, *adj.*, (von Bäumen) загнилый; **-stein**, *m.*, **-stift**, *m.*, красный карандашъ; **-strumpf**, *m.*, въ красныхъ чулкахъ; (Kardinal) кардиналъ; **-tanne**, *f.*, ель, *f.*; елина; **-wälsch**, *n.*, (Gaunersprache) байковый языкъ; офенская рѣчь; тарабарщина; **-wangig**, *adj.*, краснощёкiй; **-wild**, *n.*, красная дичь; красный звѣрь; **-wurst**, *f.*, кровяная колбаса.

Roti'ren, *v. n.*, вращаться; r-de Bewegung вращательное движенiе.

Ro'tt-e, *f.*, 1) (der Arbeiter) артель (*f.*) рабочихъ; 2) (im Kriegsw.) взводъ; рядъ, шеренга; 3) (verächtlich von einem zu bösem Treiben zusammengelaufenen Haufen) скопище, арава; шайка; 4) (weidmänn.: ein Rudel) стая; **-en**, 1) *v. a.*, (eine Rotte bilden) составлять, составить скопище (народу); толпить, с- народъ; *s.* auch **Ro'den**; 2) *v. r.*, sich — собираться, собраться толпою; толпиться, с-; 3) *v. n.*, (faulend modern, ermürben) гнить; загнивать, -гнить; **-enfeuer**, *n.*, стрѣльба взводами; **-enführer**, *m.*, предводитель (*m.*) банды; **-engeist**, *m.*, духъ крамолы; духъ смуты; **-enmacher**, *m.*, **-stifter**, *m.*, крамольникъ; смутитель, *m.*; смутчикъ; **-enweise**, *adv.*, артелями; взводами; скопищами; стаями; vergl. d. Hauptw.: **-gesell**, *m.*, собратъ, побратимъ.

Rotti'ren, *s.* oben **Ro'tten** 1) und 2).

Ro'tt-meister, *m.*, (Korporal) капралъ; **-weise**, *s.* **-enweise**.

Rotu-latio'n, *f.* подшивка (актовъ); **-li'ren**, *v. a.*, подшивать, -шить (дѣло); **Ro'tulus**, *m.*, опись (*f.*) дѣла.

Rotu'nde, *f.*, ротонда.

Rotz, *m.*, (Nasenschleim) сопля (*pl.* сопли); *pop.* возгря; bösartige Verschwärung der Nasenschleimhaut bei Pferden) сапъ; **Ro'tz-behaftet**, *adj.*, сапатый; **-drüse**, *f.*, сопельная железа; **-bube**, *m.*, соплявый мальчишка; **-fisch**, *m.*, слизъ; **-ig**, *adj.*, сопливый; возгривый; **-lappen**, *m.*, сопельникъ; носовой платокъ (*gen.* -тка); **-löffel**, *m.*, сопля́къ; **-nase**, *f.*, (Nase mit herabhängendem Rotz) сопливый носъ; (Einer mit solcher Nase) сопливецъ (*gen.* -вца); возгрякъ; (weibl.) сопливица.

Roula'de, *f.*, рулада.

Rouleau', *n.*, штора, шторка; das — aufziehen поднимать, -нять штору; das — herunterlassen спускать, спустить штору.

Roule'tte, *f.*, рулетка.

Routi'ne, *f.*, рутина; навыкъ.

Roya-li'smus, *m.*, роялизмъ; **-li'st**, *m.*, роялистъ; **Roya'l-papier**, *n.*, александрiйская бумага; **-punsch**, *m.*, жжёнка.

Rü'be, *f.*, 1) weisse — рѣпа (*dim.* **Rü'bchen**, *n.*, рѣпка); rothe — свёкла; gelbe — морковь, *f.*; Alles durch einander wie Kraut und R-n *всё комкомъ да въ кучку, на скорую ручку; вали-де всё валомъ, послѣ разберёмъ;* Einem Rübchen schaben задирать; задорить, подзадорить, раззадорить (кого); 2) (der fleischige, knöcherne Theil des Pferdeschweifs) рѣпица (у лошади).

Ru'bel, *m.*, рубль, *m.*

Rü'ben-artig, *adj.*, рѣпчатый; **-bau**, *m.*, разведенiе рѣпы (od. свёклы, свекловицы); **-beet**, *n.*, гряда рѣпы; **-feld**, *n.*, рѣпное поле; **-garten**, *m.*, огородъ для коренья; **-kerbel**, *m.*, рѣпный кервель; **-kohl**, *m.*, рѣпа; **-scheibe**, *f.*, **-schnitz**, *m.*, ломтикъ рѣпы; **-weissling**, *m.*, (papilio rapae) рѣпной мотылёкъ (*gen.* -лька); **-zucker**, *m.*, свекловичный сахаръ.

Rubi'n, *m.*, рубинъ; **Rubi'n-blende**, *f.*, рубиновая блёнда od. обманка; **-farbe**, *f.*, рубиновый цвѣтъ; **-fluss**, *m.*, поддѣльный яхонтъ; **-glimmer**, *m.*, рубиновая слюдка; **-spinell**, *n.*, желтокрасный рубинъ.

Rü'b-öl, *n.*, сурѣпное масло; **-rettig**, *m.*, рѣдька.

Rubri'k, *f.*, рубрика, графа.

Rü'b-saat, *f.*, **-samen**, *m.*, сурѣпное сѣмя (*gen.* -мени); **-sen**, *m.*, сурѣпица; **-senöl**, *n.*, сурѣпное масло.

Ru'ch-bar, *adj.*, 1) (durch Gerücht bekannt,

kund) гла́сный: — werden стать гла́сным; Etwas — machen пустить (что) въ огла́ску; 2) (im gehobn. Stil: vielbesprochen) пресло́вутый; **-barkeit**, *f.*, гласность *f.*; (in gehobenem Stil) пресло́вутость, *f.*; **-los**, *adj.*, безбо́жный, беззако́нный; (himmelschreiend) вопію́щій; (grauenvoll) ужа́сный; ein r-es Verbrechen ужа́сное преступле́ніе; sollte er wirklich zu dieser r-en That seine Hand gereicht haben? неуже́ли у него́ подня́лась рука́ на тако́е вопію́щее де́ло? **-losigkeit**, *f.*, беззако́ніе.

Ruck, *m.*, толчо́къ (*gen.* -чка́); auf einen —, in od. mit einem R-e ра́зомъ, вдругъ; einen — mit dem Zügel thun дёрнуть ло́шадь.

Rück-bank, *f.*, (im Wagen) пере́днее мѣсто (въ экипа́жѣ); **-bewegung**, *f.*, попя́тное движе́ніе; **-bleiben**, *v. n.*, оста́ваться, оста́ться позади́; wenn Alles rückbleibt, Hoffnung nicht rückbleibt когда́ всѣ тро́нули, оста́лась одна́ наде́жда. ein Rückbleibender отста́лой; **-bleibsel**, *n.*, оста́токъ (*gen.* -тка); (Ueberbleibsel) послѣдки, *pl. m.*; (der Bodensatz) подо́нки, *pl. m.*; **-blick**, *m.*, огля́дка (на что); Jahres-Rückblick обозрѣ́ніе собы́тій мину́вшаго го́да; (Rücksicht) вниманіе; im — auf seine tadellose Haltung wurde ihm jene Auszeichnung zu Theil во вниманіе къ его́ безупре́чному поведе́нію онъ былъ удостоенъ э́того отличія; im — auf die Thaten seiner Ahnen wurde ihm seine Carrière leicht въ уваже́ніе заслу́гъ пре́дковъ служе́бное положе́ніе его́ было вполнѣ́ обезпе́чено; **-bürge**, *f.*, второй поручи́тель; пору́ка по пору́кѣ; **-bürgschaft**, *f.*, второе поручи́тельство; пору́ка по пору́кѣ.

I. Rü'cken (vereinzelt auch: **Ru'cken**), I. *v. a.*, Etwas — (von der Stelle weg, wo es sich befindet) двигать, сдвинуть (что — съ мѣста); Etwas näher — придви́гать, -двинуть (что — къ чему́); etwas rückwärts — двигать, двинуть на себя́; seitwärts — отодви́гать, -дви́нуть (что — въ сто́рону); Etwas vorwärts — двигать, двинуть отъ себя́; подви́гать, -дви́нуть (впередъ); etwas zurecht — (z. B. den Hut, die Mütze) поправля́ть, -править (шля́пу, фура́жку, съѣхавшую набо́къ); den Hut, die Mütze — (grüssend ziehen) подёргать (шля́пой, фура́жкой — при покло́нѣ); den Hut, die Mütze auf die Stirn — надви́нуть шля́пу на глаза́, ша́пку на-бро́ви; das Kissen — оправля́ть, оправи́ть (поду́шку); das Kissen der Wöchnerin grade — (um das Eingebinde darunter zu legen) класть, положи́ть (подъ поду́шку) роженицѣ на зубо́къ; den Tisch — (8 Tage nach der Hochzeit wieder eine Mahlzeit geben) обряжа́ть, обряди́ть (большой (княжій) столъ (черезъ недѣлю послѣ свадьбы); Einem den Tisch — справля́ть, справи́ть (чьё) новосе́лье (при чёмъ непрошенные го́сти, ка́ждый отъ себя́, принося́тъ хлѣбъ-соль); (den) Tisch — (Spiritismus) верте́ть (столъ); заниматься столовершеніемъ; die Kastrolle vom Feuer — сдви́нуть (кастрю́лю) съ огня́; den Topf vom Feuer — отня́ть (*imper.* отыми) горшо́къ отъ огня́; die Uhr — (den Weiser der Uhr) ста́вить, по- (часы́); Vögel ins Netz — приманивать, -ни́ть (пти́цу въ сѣти); II. sich —, *v. r.*, (sich von der Stelle bewegen) дви́гаться, дви́нуться (съ мѣста); sich nicht — und rühren не шевели́ться, не шевельну́ться; III. *v. n.*, 1) an Etwas (z. B. an den Tisch) — пододви́гаться, -дви́нуться (къ столу́); Einem auf den Leib (od. auf die Stube) — донима́ть, -ня́ть; дойти́ od. дохо́дить (кого́); aus einem Ort nach einem andern hin — перебира́ться, -бра́ться (отку́да — куда́); die Truppen — aus dem Lager in's Feld войска́ выступа́ютъ изъ ла́геря въ похо́дъ; der Hase rückt gen Feld за́яцъ улепётываетъ къ (засѣ́янному хлѣ́бомъ) полю́; gegen den Feind — дви́нуться (на непрія́теля od. на врага́); in das feindliche Land — вступа́ть, -пить (въ непрія́тельскую зе́млю); in Jemandes Stelle — поступа́ть, -пить (на чьё мѣсто); mit dem Hut, mit der Kappe — поёрзать (шля́пой, скуфе́йкой); mit der Sprache heraus — (Zs.) заговори́ть; mit dem Stein (im Schachbrett auf ein anderes Feld) — дви́нуть (пѣ́шкой, фигу́ркой); nach einem Vogel — крыть (пти́цу сѣтью); von der Stelle — дви́нуться, сдви́нуться; тро́гаться, тро́нуться (съ мѣста́); vor eine Stadt, eine Festung — подступа́ть, -ни́ть (къ го́роду, къ кре́пости); 2) (mit Adverb.:) näher — придви́гаться, -дви́нуться; пододви́гаться, -дви́нуться къ (чему́); rückwärts — отодви́гаться, -дви́нуться; подава́ться, -да́ться наза́дъ; seitwärts — отодви́гаться, -дви́нуться въ сто́рону od. въ бокъ; vorwärts — подви́гаться, -дви́нуться впередъ; 3) einen Ruck fühlen oder merken lassen (hier überwiegend „rucken") дёргать, дёрнуть; стрѣля́ть, стрѣльну́ть; es ruckte und zuckte (wie ein elektrischer Schlag) mir durch die Seite у меня́ что-то вдругъ въ боку́ стрѣльну́ло (точно пробѣжала электри́ческая искра).

II. Rü'cken, *m.*, 1) спина́; (der Rückgrat) хребе́тъ (*gen.* -бта́); (die Rückseite) тылъ; den — anlehnen, anstützen прислони́ться (къ чему́) спино́ю; Einem den — bläuen настрочи́ть (кому́) спи́ну; Jemandes — beugen согну́ть (кого́) въ ду́гу; dem Feinde den — bieten дать тылъ; показа́ть плеча́ (непрія́телю) dem Heer den — decken прикрыва́ть, -кры́ть (войску́) тылъ; sich den — (Rückzug) frei halten обезпе́чить свой тылъ od. свобо́дное себѣ́ отступле́ніе; einen breiten — haben быть въ си́лахъ много вы́нести на своихъ плечахъ; er hat einen breiten — на него́ вали́ ско́лько душе́ уго́дно: онъ всё вы́несетъ; einen steifen — haben быть не въ си́лахъ разогну́ть спины́; *fig.* не умѣ́ть кла́няться; das Grüssen ist ihm nicht geläufig, dazu hat er einen steifen — онъ кла́няться не гора́здъ; спина́ у него́ не сги́бается: Einem od. einer Sache den — wenden, (zu)-kehren отворачиваться, -ротиться; отвёртываться, -верну́ться (отъ кого́, отъ чего́); sobald ich den — kehre, wende стои́ть мнѣ то́лько отверну́ться: (Ferner abhäng. v. Präpos.:) auf dem — на спинѣ́; er hat schon sein 60-tes Jahr auf dem — ему́ ужъ сту́кнуло шестьдеся́ть лѣтъ; ему́ ужъ за шестьдеся́ть перева́лило; eine Last auf den — nehmen взвали́ть на себя́ обу́зу; взять (что) на свою́ шею́; Einem immer auf dem — sitzen сидѣ́ть у кого́ на плеча́хъ; Einem die Hände auf den — binden скрути́ть кому́ ру́ки наза́дъ; hinter Jemandes — за глаза́; Etwas hinter dem — sprechen говори́ть (что) за-глаза́; dem Feinde in den — fallen, kommen нападать, -пасть на непрія́теля съ тылу; зайти́ непрія́телю въ тылъ; du hast den faulen

Schelm oder ein Schelmbein im — ты шибко обленился; ты сидя спишь, лежа работаешь; тебя хорошо по смерть посылать; etwas mit dem — ansehen оставлять, оставить (что) безъ вниманія; бросать, бросить (что); mir läuft's, fährt's (eiskalt über den — меня подираетъ по кожѣ; морозъ по кожѣ подираетъ; морозъ по кожѣ (od. позакожей) пробѣжалъ.

Rü'cken- in Z., спинной, тыльный; **Rü'ckenarterie**, *f.*, тыльная артерія; **-borste**, *f.*, хребтовая щетина; **-buckel**, *m.*, спинный горбъ; **-darre**, *f.*, сухотка; **-fläche**, *f.*, тыльная поверхность; **-flosse**, *f.*, хребтовое (рыбье) перо (*pl.* перья); плавило; **-gicht**, *f.*, ломота въ спинѣ; **-korb**, *m.*, котомка; **-lehne**, *f.*, спинка; задокъ (*gen.* -дка); **-mark**, *n.*, спинный мозгъ; хребтовый м.; позвоночный м.; **-markslähmung**, *f.*, параличъ спиннаго мозга; **-riemen**, *m.*, (ein Geschirrriemen) спинникъ, дольникъ; **-säule**, *f.*, становая жила; позвоночный столбъ; **-schmerz**, *m.*, ныть (*f.*) въ спинѣ od. въ поясницѣ; **-seite**, *f.*, оборотная сторона; **-stück**, *n.*, хребтовая часть; das Pelzwerk aus R-en хребтовый мѣхъ; — eines Kleides спинка; **-theil**, *n.*, (am Kleide) спинка; **-wind**, *m.*, вѣтеръ (*gen.* -тра) въ спину; попутный вѣтеръ; **-wirbel**, *m.*, **-wirbelbein**, *n.*, позвонокъ (*gen.* -нка); **-wolle**, *f.*, хребтовая шерсть.

Rü'ck-erinnerung, *f.*, памятъ (*f.*) о прошломъ; **-erstattung**, *f.*, возвратъ, обратъ (чего); **-fahrt**, *f.*, обратный путь; обратъ; **-fall**, *m.*, повтореніе той-же болѣзни; рецидивъ; **-fälligkeit**, *f.*, (Heimfall an einen früheren Besitzer) возвратимость, *f.*; возможность (*f.*) возвращенія (чего прѣжнему владѣльцу); **-fälligkeitsrecht**, *n.*, право на полученіе чего обратно od. въ возвратъ; **-flug**, *m.*, отлетъ; **-forderungsrecht**, *n.*, право ходатайства о возстановленіи утраченныхъ (на что) правъ; **-fracht**, *f.*, кладь (*f.*) въ обратный путь; **-frage**, *f.*, (die man dem Fragenden zurückgiebt) вопросъ на вопросъ; **-gabe**, *f.*, отдача, обратъ (чего); **-gang**, *m.*, попятное движеніе; diese Sache hat ihren — genommen дѣло пошло напопятъ; **-gängig**, *adj.*, попятный; einen Befehl, Beschluss — machen отмѣнять, -нить (приказаніе, постановленіе); einen Contract — machen нарушать, -рушить (контрактъ); eine Heirath — machen разстраивать, -строить (свадьбу); der Bräutigam scheint die Heirath — machen zu wollen женихъ что-то попячивается; er hat sein Vergehen — gemacht онъ попятился; онъ ушелъ на попятный дворъ; **-grat**, *m.* u. *n.*, становая кость; **-gratsmark**, *n.*, становая жила; **-gratsthier**, *n.*, позвоночное животное; костякъ; **-gratsthiere**, *pl.*, позвоночныя od. позвончатыя животныя; костяки, *pl. m.*; **-halt**, *m.*, 1) (Kriegsw.) резервъ; запасное войско; *fig.* (Hülfe in der Noth) сила (въ запасѣ); поддержка; er hat einen starken — in der Residenz у него сильная поддержка od. сильная рука въ столицѣ; an dem verstorbenen General A. habe ich einen bedeutenden — verloren въ покойномъ генералѣ А. я лишился сильной поддержки; 2) (das zurückhaltende, bedächtige, sich nicht ganz frei äussernde Wesen:) сдержанность, *f.*; ohne jeden — безъ обиняковъ; на чистоту, напрямо; **-haltslos**, *adv.*, открыто; (frei heraus) прямо; не стѣсняясь; **-kauf**, *m.*, выкупъ; **-kehr**, *f.*, **-kunft**, *f.*, возвращеніе; прибытіе (обратное); **-ladung**, *f.*, кладь (*f.*) въ обратный путь; **-lauf**, *m.*, обратное движеніе; **-lings**, *adv.*, задомъ; навзничь; — gehen идти задомъ; пятиться; — fallen упасть навзничь; — liegend на спинѣ лежа; **-marsch**, *m.*, (Kriegsw.) обратный походъ; (Rückzug) отступленіе, ретирада; zum — blasen трубить, за- къ отступленію; zum — trommeln бить, ударить отбой; *pop.* ударить отступъ; auf dem R-e begriffen sein отступать; **-prall**, *m.*, отскокъ; **-reise**, *f.*, обратный путь; **-schein**, *m.*, (Reflex) отраженный свѣтъ; рефлексъ; (Revers) росписка въ полученіи (чего); реверсъ; **-schlag**, *m.*, отбивной ударъ (чѣмъ); (Nachschlag beim Blitz) второй ударъ грома вслѣдъ за первымъ; (Rückwirkung) воздѣйствіе; (Zurückartung) перородъ въ обратъ; **-schluss**, *m.*, обратное заключеніе; **-schritt**, *m.*, попятный шагъ; движеніе на-попять; **-schrittler**, *m.*, реакціонеръ; **-seite**, *f.*, оборотная сторона oder оборотъ (z. B. einer Medaille медали); обратная сторона (z. B. einer Münze монеты); оборотъ (z. B. des Papiers листа); (vom Zeuge) изнанка, ничка.

Rü'cksicht, *f.*, вниманіе, соображеніе, (Beziehung) отношеніе; — auf Etwas nehmen принимать, -нять (что) во вниманіе od. въ соображеніе; nimmt man — auf sein Alter, so kann man ihm Vieles verzeihen если принять во вниманіе его лѣта, (то) можно ему многое извинить; принявъ во вниманіе его (молодые или преклонные) годы, можно снизойти ко многимъ его слабостямъ; der Arzt muss auf die Lebensweise des Kranken — nehmen врачъ обязанъ (oder врачу слѣдуетъ) принять въ соображеніе образъ жизни больнаго; in — auf die frequente Lage, liesse sich hier ein gutes Geschäft gründen на такомъ бойкомъ мѣстѣ не мѣшало-бы завести хорошую лавку od. устроить прилично заведеніе; sie hat es aus ökonomischen R-en gethan она поступила такъ по хозяйственнымъ соображеніямъ od. ради экономіи; du hättest — daraf nehmen müssen, dass sie noch einen weiten Weg vor sich hat тебѣ-бы слѣдовало сообразить, что ей отсюда не ближній свѣтъ; in — auf seine Verdienste во вниманіе къ его заслугамъ; въ уваженіе его заслугъ; in jeder — во всѣхъ отношеніяхъ; man müsste ihn mit — behandeln нужно-бы помягче обращаться съ нимъ; ohne alle — не смотря ни на что; ohne — auf die Person не смотря на лицо; **Rü'cksicht-lich**, *adv.*, относительно (чего); **-slos**, 1) *adj.*, не обращающій ни на что вниманіе; r-er Mensch черствый человѣкъ; 2) *adv.*, не смотря ни на что; ничего не разбирая; безъ всякаго разбору; небрежно; зря; — sprechen, urtheilen говорить, судить (о чѣмъ) зря; рубить съ плеча; **-slosigkeit**, *f.*, невниманіе; небрежность (относительно чего), *f.*; er verficht diese Tendenzen mit immer steigenderer — онъ защищаетъ эти тенденціи, чѣмъ дальше, тѣмъ все съ большею беззастѣнчивостью.

Rü'ck-sprache, *f.*, переговорка (о чѣмъ); ich habe mit ihm deswegen — genommen была у насъ съ нимъ переговорка о томъ; ich muss mit ihm wegen dieser Ange-

legenheit — nehmen мнѣ нýжно (od. мнѣ придётся) переговорúть (od. побесѣдовать, посовѣтоваться) съ нимъ по этому дѣлу; **-sprung,** *m.*, (ein Sprung rückwärts) отскóкъ; einen — thun отскáкивать, -скочúть; (bei Bauten etc. ein gegen einen Vorsprung zurücktretender Theil) óтступъ; **-stand,** *m.*, (von Geldzahlungen) недоúмка; Sie sind bei mir noch im R-e за вáми есть ещё недоúмочка; (das, was bei einem chem. Process etc. zurückbleibt: Bodensatz) остóй; осáдокъ (*gen.* -дка); (Rest) остатокъ (*gen.* -тка); **-ständig,** 1) *adj.*, недоúмочный; 2) *adv.*, (als Rückstand geblieben) въ недоúмкѣ; **-strahlung,** *f.*, отражённый свѣтъ; отраженíе лучей; рефлéксъ; **-strich,** *m.*, (der Vögel) прилётъ (птúцы); **-tritt,** *m.*, шагъ на попя́тъ; (das Aufgeben seiner Position) отступлéніе; **-versicherung,** *f.*, перестрахováніе, перестрахóвка; **-wärts,** *adv.*, (zurück) назáдъ; вспять; niemals —! вспять (не обращýсь) никогдá! (hinterwärts) задомъ; der Eisenbahnzug geht — пóѣздъ пошёлъ задúмъ хóдомъ; der Dampfer geht — пароходъ далъ задній ходъ; die Pferde gehen — лóшади пя́тятся, попя́тились; die Pferde — schieben осáживать, осадúть лошадéй; ziehe das Pferd nach — осáживай od. осади́ лóшадь; es geht mit mir — дѣлúшки мои поразстроúлись; — lesen чúтать на выворóть; **-wärtsbewegung,** *f.* (der Gebärmutter, des Uterus) зáворотъ (мáтки); — des Körpers сгибáніе, изгибáніе (хребтá назáдъ ломáной чертóю); **-weg,** *m.*, обрáтный путь; sich auf den — machen собúраться, -обрáться въ обрáтный путь.

Rü'ck-weise, *adv.*, толчкóмъ, толчкáми; die Erdstösse erfolgten — mit kleinen Unterbrechungen подзéмные удáры толчкáми слѣдовали одúнъ за другúмъ съ корóткими перемéжками; die Pferde zogen — an und griffen dann aus in vollem Galopp лóшади дéрнули раза-два и затѣмъ понеслúсь во весь духъ; diese Maschine hat keinen regelmässigen Gang; sie greift zuweilen — ein въ этой машúнѣ нѣтъ рóвнаго хóду; по временáмъ она дурúть; **-wind,** *m.*, порывúстый od. урывчатый вѣтеръ (*gen.* -тра); шквáлистый вѣтеръ; шквáлъ.

Rü'ck-wirken, *v. n.*, реагúровать; воздѣйствовать; r-de Kraft сúла реакціи od. воздѣйствія; das neue Gesetz kann keine r-de Kraft haben новый закóнъ обрáтной сúлы не имѣетъ; auf einander — взаимодѣйствовать; **-wirkung,** *f.*, воздѣйствіе, реакція; **-wirkungskraft,** *f.*, сúла воздѣйствія od. реакціи; **-zahlung,** *f.*, уплата; **-zug,** *m.*, отступлéніе; zum — blasen трубúть къ отступлéнію; zum — trommeln бúть отбóй; (Soldatensprr.) удáрить отступъ; den — antreten отступáть, -пúть.

Rü'de, 1) *m.*, (Schäferhund) овчáрка; лóшая собáка; (Jagdhund) гóнчая; (Saurüde) псóвая собáка на кабановъ; (weidm. = Männchen von Hunden, Füchsen, Wölfen) кобéль, *m.*; 2) *adj.*, дéрзкій, неотёсанный; **Rü'den-knecht,** *m.*, псарь, *m.*; **-meister,** *m.*, лóвчій.

Ru'del, *n.*, 1) ein — Säue свúное стáдо; рýха; ein — Hirsche стáдо олéньe; табýнъ; ein — Hunde стáя собáкъ; ein — Wölfe стáдо od. гурьбá волкóвъ; ein — Schlangen станúца змéй; ein — Menschen арáва людéй; (scherzh.) ein — Gedichte пукъ стúховъ; 2) (die Ruder eines Schiffes) руль, *m.*; 3) (Rührstange der Brauer) затúрникъ.

Ru'der, *n.*, 1) (bei kleineren Ruderfahrzeugen) весло́ (*pl.* вёсла, *gen.* вёселъ); 2) (Steuerruder) руль, *m.*; das — führen управлúть рулéмъ; wer führt das —? кто на рулѣ? 3) (Steuer einer Barke) нáвѣсь, пóтесь, *f.*; 4) *fig.* — des Staates кормúло государствá; кормúло правлéнія; das — führen прáвить государствомъ; am — sein стоя́ть во глáвѣ управлéнія; ans — kommen (die Regierung antreten) принúмать, -нять брáзды правлéнія; das — in Händen haben, halten бúть во влáсти; пóльзоваться влáстью; **Ru'der-bank,** *f.*, лáвка, лáвочка; сидéнье (въ лóдкѣ); **-besteurer,** *m.*, рулевóй; кормчúй; **-boot,** *n.* лóдка на вёслахъ; **-er,** *m.*, гребéцъ (*gen.* -бца); **-fahrzeug,** *n.*, гребно́е судно́ (*pl.* суда́, *gen.* судóвъ); **-feder,** *f.*, правúльное перó (*pl.* пéрья); **-füssler,** *pl. m.*, ластоно́гія; **-gänger,** *m.*, рулевóй; кормчúй; **-haken,** *m.*, уключúна; **-knecht,** *m.*, гребéцъ (*gen.* -бца); **-meister,** *m.*, 1) (Vorgesetzter der Ruderknechte auf Galeeren) стáроста (*m.*) гребцóвъ (на галéрахъ); 2) (ein Meister im Rudern) мáстеръ грести́ вёслами; **-n,** 1) *v. n.*, грести od. грести́ вёслами; **-n,** 1) *v. n.*, грести od. грести́ (*praes.* гребу́; *imperf.* грёбъ, гребла) вёслами; идти́, пойти́ на вёслахъ; mit den Armen — (sie beim Gehen schlenkernd bewegen) идти́ вóльнымъ шагомъ; размáхивать рукáми; 2) *v. a.*, den Kahn fest — нагрéсть на́-мель; 3) *v. r.*, sich müde, matt — нагрестúсь до-сыта; **-nagel,** *m.*, уключúна; **-pinne,** *f.*, рýмпель, *m.*; дышло od. правúло руля; **-platte,** *f.*, лóпасть (*f.*) весла́; **-schaufel,** *f.*, лóпасть (*f.*) od. перó руля́; **-schiff,** *n.*, гребно́е судно́; (Galeere) галéра; (ein Dreiruderschiff) местивесéльное судно́; **-schlag,** *m.*, удáръ весла́; **-sclave,** *m.*, каторжный (на галéрахъ); кáторжникъ; **-stange,** *f.*, перó весла́; **-werk,** *n.*, весéльный обúходъ; **-werkstätte,** *f.*, весéльная, весля́рня.

Ruf, *m.*, 1) (Schrei der Vögel) крúкъ; — des Kuckuks, Uhus крúкъ кукýшки, фúлина; 2) (lautes Rufen, von Personen) клúкъ, кличъ; den — an das Volk, an die Menge ergehen lassen клúкнуть кличъ; вызывáть, вызвать (охóтниковъ изъ толпы народа); 3) — der Wache óклúкъ; der übliche — der Schildwache ist: „wer da?“ обы́чный óклúкъ часовóго: „кто идётъ?“ 4) (der Schall der Stimme, sofern er ausgestossen wird, um ein Zeichen zu geben, dass der, dem der Ruf gilt, herbeikommen soll) зовъ (*gen.* зва und зóва); beim ersten — findest du mich bereit по пéрвому твоемý зóву я бýду готóвъ; die Schafe verstehen den — des Hirten óвцы идýтъ на зовъ пастýха od. пáстыря; *fig.* (von Personif.) гóлосъ; внутréніе; призвáніе; dem R-e des Gewissens folgen послýшаться гóлоса сóвѣсти; dem R-e des Herzens, der Natur folgen слѣдовать, по- внутréнію сéрдца, природы; dem R-e einer inneren Stimme gehorchen повѣрить призванію какóго-то внýтренняго голоса; 5) (Berufung; Aufforderung zur Annahme eines Amtes) вы́зовъ, предложéніе, приглашéніе; unlängst hat er einen — als Professor nach Zürich erhalten недáвно емý сдéлано было предложéніе занять профéссорскую кáѳедру въ цюрúхскомъ универ-

сите́тѣ; неда́вно ему́ предложи́ли профе́ссуру въ Цюрихѣ; 6) (das Urtheil der allgem. Meinung über Etwas od. Jemand; das Gerede) молва́; слухъ; о́бщій говоръ: es geht der — ходи́тъ молва; слухъ но́сится; es geht überall der — слу́хомъ земля́ полни́тся; молва́ что волна́; sein — ist nicht der beste не о́чень до́брая о нёмъ молва́; слухи (od. отзывы) о нёмъ не очень хороши; ihr — hat sich glänzend bewährheitet слухъ объ ней подтвердился вполнѣ; sie ist besser als ihr — она́ лу́чше, чѣмъ объ ней толку́етъ свѣтъ: Jemand in üblen — bringen пронести́ (о комъ) молву́ od. слухъ; in üblen — kommen быть по́дъ-слухомъ; sie ist in einen üblen — gekommen объ ней пронесла́сь (дурна́я) молва́; das hat seinem R-e sehr geschadet это сильно повредило ему́ въ о́бщемъ мнѣніи; im R-e stehen слыть (*praes.* слыву́); er steht im R-e eines Geizhalses, eines hochgelehrten Mannes, eines wohlwollenden Menschen, eines Wüstlings онъ слыветъ скаредомъ, высо́коучёнымъ му́жемъ, доброжелательнымъ человѣкомъ, развра́тникомъ; in einem guten, üblen — stehen пользоваться хорошею, дурною сла́вой; 7) (Bekanntheit, Berühmtheit) извѣ́стность, *f.*; сла́ва; seinen — begründen, bewähren упро́чивать, -чить свою́ извѣ́стность od. сла́ву; er hat seinen — als Schlachtenmaler bewährt онъ упро́чилъ за собо́ю извѣ́стность батальнаго живопи́сца; in — kommen входи́ть, войти́ въ сла́ву; seine musikalischen Erzeugnisse kommen allmählich in — его́ музыка́льныя произведенія всё бо́льше, и бо́льше входя́ть въ сла́ву; sein — schallt durch alle Lande сла́ва его́ пронесла́сь изъ конца́ въ конецъ свѣта; sein — geht ihm weit voraus его́ сла́ва, какъ худо́жника, на весь свѣтъ стои́тъ.

Ru'fen, I. *v. n.*, 1) (laut ausrufen) воскли́кать, -кли́кнуть; die Würfel sind geworfen, rief er жре́бій бро́шенъ, воскли́кнулъ онъ; „herein!“ rief ich „войди́те!“ крикну́лъ я; sie rief mir: „komm!“ „приходи́!“ крикну́ла она́ мнѣ; „es brennt, Feuer!“ ruft der Nachtwächter „гори́тъ, пожа́ръ!“ кричи́тъ ночно́й сто́рожъ; und deutlich hörte ich eine Männerstimme —: „Im Namen des Königs, öffnet!“ и мнѣ я́вственно послы́шался мужско́й го́лосъ: „и́менемъ короля́ (od. зако́на), отопри́те!“ 2) (von Thieren) крича́ть; der Hirsch ruft оле́нь (*m.*) кричи́тъ; das Wachtelweibchen ruft перепёлка ваваканетъ и кричи́тъ; der Kuckuk ruft куку́шка куку́етъ; 3) nach Einem — звать, позва́ть (кого́); über Einen (klagend) — вопи́ть, голоси́ть (по комъ); um Gnade (flehend) — молить о милости; um Hülfe — звать на помо́щь; (Gewalt schreien) кричать карау́лъ; zu Gott — взывать, воззвать къ Бо́гу; II. *v. a.*, 1) Einen — звать, позвать; кликать, кли́кнуть; вскрича́ть, вскри́кнуть (кого́); (einen Ruf erschallen lassen, damit der, dem der Ruf gilt, herbeikommt) подзывать, подозвать (кого́); Einen — lassen веле́ть позва́ть од. кли́кнуть (кого́); Einem Beifall — встрѣча́ть, встрѣтить od. провожа́ть, проводи́ть (кого́) восторженными кликами; 2) Einen an Etwas — звать, призыва́ть (кого́ — къ чему́); an jenes Krankenbett ruft mich meine Pflicht къ тому́ одру́ боле́зни зоветъ меня́ мой долгъ; Einen beim Namen — окли́кать, окли́кать od. окликнуть кого́ по и́мени; die Soldaten in's Gewehr — „къ ружью́! командовать, с- (солда́тамъ); Einem Etwas in's Gedächtniss — напомина́ть, -помнить (кому́ — что); Etwas in's Leben — устро́ить, учреди́ть, основа́ть (что); Einen wach — разбу́дить кого́ кликами; Etwas in Einem wach — пробужда́ть, -будить (въ комъ — что); Einen zu sich — призывать, -звать (кого́ къ себѣ); zum Hochamt — звать, призыва́ть къ обѣдне́; mit eherner Zunge ruft uns die Glocke schon бла́говѣстъ уже́ зоветъ насъ въ бо́жій храмъ; III. *v. r.*, sich heiser — охри́пнуть od. осипнуть отъ крика; выкричать весь голосъ; sich matt — искричать свой го́лосъ; sich fast zu Tode — кричма́ кричать; надсѣдаться, -сѣсться отъ крика.

Ru'fer, *m.*, (Schiff.: Sprachrohr) ру́поръ.

Rü'ge-e, *f.*, (strafender Tadel) стро́гое замѣча́ніе; поставле́ніе на видъ; (Verweis) выговоръ: **-en,** *v. a.*, Etwas an Einem — (sich mit strafendem Tadel über Etwas aussprechen) поставля́ть, -ста́вить (кому́ — что) на видъ; дѣлать, с- (кому́) замѣчаніе; дава́ть, дать od. объявля́ть, -яви́ть (кому́) выговоръ (за что); das Vergehen wurde nachdrücklich an ihm gerügt за этотъ просту́покъ ему́ данъ od. объявленъ былъ стро́гій вы́говоръ.

Ruh, *f.*, (Ruhestelle) мѣсто упокое́нья; „welch ein Grab ist hier?“ — es ist Anakreon's — „чья это могила?“ — это мѣсто упокое́нья Анакреона; 2) (weidm.: vom Lager des Roth- und Dammwilds) станъ, ло́гово, ло́говище (кра́снаго звѣря); 3) *s.* **Ru'he.**

Ru'he, *f.*, I. (der Zustand, in dem ein Körper an seiner Stelle verharrt, sich nicht bewegt) поко́й; (das Fernsein von Gemüthsbewegung, Anstrengung, geistiger Anspannung, Lärm, Trubel etc.) поко́й; споко́йствіе; *fam.* споко́й; die — des Körpers поко́й тѣла; die — des Geistes, des Gewissens, des Herzens поко́й od. споко́йствіе ду́ха, со́вѣсти, се́рдца; ewige, selige, süsse, willkommene — вѣ́чный, блаже́нный, сла́достный, жела́нный поко́й; unerschütterliche — невозмути́мое споко́йствіе; ach, gold'ne —, kehre wieder! ахъ, вернись ты къ намъ опять, тишь да гладь(od. гладь), да бо́жья благода́ть! schlimmer als Sterben ist schimpfliche — лу́чше смерть, чѣмъ позо́рное бездѣ́лье; über allen Gipfeln ist Ruh' тёмныя верши́ны спятъ во тьмѣ ночно́й; meine — ist hin! meine Ruhe ist nun verloren пришёлъ коне́цъ моему́ (душе́вному) поко́ю od. споко́йствію; ich finde die — nimmer und nimmermehr не найти́ ужъ мнѣ бо́льше на бѣломъ свѣтѣ поко́я; jetzt wird er sich der — ganz in die Arme werfen тепе́рь онъ вполнѣ отда́стся сла́дости поко́я; — seiner Asche! миръ его́ пра́ху! II. (mit abhängig. Präpos.) — nach der Arbeit о́тдыхъ по рабо́тѣ; — von der Arbeit ро́здыхъ по́слѣ труда́; — von den Qualen, Schmerzen перемежка; зати́шье, *f.*; льго́та (отъ мукъ, боле́й). III. (mit den Zeitwörtern:) der — bedürfen нужда́ться въ поко́ѣ; Jemandes — erschüttern совсѣмъ разстра́ивать, -стро́ить (кого́); — finden находи́ть, найти́ od. обрѣта́ть, обрѣсти́ поко́й (въ чёмъ); — geben дава́ть, дать поко́й; Einem —

von, vor Etwas geben огражда́ть, огради́ть (кого́ — отъ чего́); — gebieten веле́ть не шуме́ть; веле́ть молча́ть (кому́); — geniessen по́льзоваться od. наслажда́ться поко́емъ; Einem od. sich — gönnen дава́ть, дать (кому́ od. себѣ́) поко́й; gönnen Sie sich doch einige — да́йте-же себѣ́ вздохну́ть od. передохну́ть; keine — haben vor Einem od. Etwas не знать поко́ю od. поко́я (отъ кого́, отъ чего́); vor diesen Kindern habe ich keine — мнѣ́ отъ этихъ дѣте́й поко́ю не́тъ; Einem keine — lassen не дава́ть (кому́) поко́я; bitte, lass mich in — пожа́луйста, оста́вь меня́ въ поко́ѣ; lass mich einmal in — да отвя́жись od. отста́нь отъ меня́; er lässt mir keine —, weder bei Tag, noch bei Nacht отъ него́ ни день, ни ночь отбою не́тъ; Einem die — nehmen, rauben, stehlen лиша́ть, -ши́ть (кого́) поко́я; du wirst uns doch die — nicht mitnehmen сади́сь, сядь, что стои́шь: неравно́ безсо́нницу нагони́шь! (по наро́дному повѣ́рью нѣмцевъ, гость, е́сли не садится, желаетъ, чтобы хозя́евамъ дома не спалось по ночама́ъ); die — einer Person, Familie, eines Hauses, des Staates stören нарушать, -ру́шить споко́йствіе лица, семьи, дома, государства; die nächtliche — stören нару́шить ночну́ю тишину́; спополоши́ть, вспополоши́ть всѣхъ; — suchen иска́ть поко́я. IV. (abhäng. von Präpos.) nicht aus seiner — kommen, sich bringen lassen сохраня́ть, -ни́ть невозмути́мое споко́йствіе; Jemand in (od. aus) seiner — stören трево́жить, по- чей поко́й; in — bleiben остава́ться, оста́ться въ поко́ѣ; in — kommen успока́иваться, успоко́иться; in — leben жить ти́хо od. мирно́: жить, какъ живется; in — und Frieden mit Jemand leben жить съ кѣмъ въ мирѣ и согла́сіи od. душа́ въ ду́шу; Etwas in (od. mit) — überlegen обду́мывать, -ду́мать (что) хорошенько, не спѣша́; поразду́мать, поразсуди́ть, поразмы́слить (что); den Hahn (des Gewehrs) in — bringen спусти́ть куро́къ; nach — verlangen, sich sehnen жа́ждать поко́я; иска́ть (*praes.* ищу́) отра́ды и поко́я; ohne — und Rast безъ о́тдыха и сро́ка; Kinder zur — (zu Bett) bringen улага́дывать, уложи́ть (дѣте́й) спать; die muthwilligen Kinder zur — bringen унима́ть, уня́ть; угомони́ть (шалуно́въ); zur — (zu Bett, schlafen) gehen, sich legen, sich verfügen отправля́ться, -пра́виться спать od. на бокову́ю; (ein Schläfchen machen) лечь, прилечь отдохну́ть; zur — kommen успоко́иться; sich zur — setzen удаля́ться, -ли́ться на поко́й; жить на поко́ѣ; zur ewigen — eingehen отойти на поко́й, на ве́чный поко́й; **Ru'he-bank**, *f.*, скамья́; (Ofenbank) лежа́нка: **-bedürftig**, *adj.*, нужда́ющійся въ поко́ѣ; **-bett**, *n.*, (Sopha) софа́; (Kanape) канапе́; кушетка: **-bühnen**, *pl. f.*, нары, *pl. f.*; **-feld**, *n.*, паръ; гулевое поле: **-gehalt**, *m.*, пе́нсія; **-jahr**, *n.*, (bei den Juden) годъ оставле́нія: **-kammer**, *f.*, (Grab) мѣсто упоко́енья: **-kissen**, *n.*, подушка; *s.* **Gewi'ssen**; **-los**, *adj.*, безпоко́йный, трево́жный; **-losigkeit**, *f.*, отсу́тствіе поко́я.

Ru'hen, *v. n.*, 1) (sich der Ruhe ergeben) опочива́ть, опочи́ть; (ausruhen) отдыха́ть, отдохну́ть; (schlafen) спать; und am siebenten Tage ruhte Gott von seinen Werken и въ день седьмой опочи́лъ od. почи́лъ Госпо́дь отъ дѣлъ Свои́хъ; bei wohlverwahrter Pforte ruht der Thorwart in seinem Stübchen у крѣпко-на́-крѣпко за́пертыхъ воро́тъ спитъ въ своей каморкѣ приврати́никъ за́мка; er ruht nicht eher, als bis er sein Tagewerk vollbracht hat онъ раньше не успоко́ится, пока́ не поко́нчитъ свое́й рабо́ты; *fig.* der Acker ruht по́ле отдыха́етъ; die Arbeit ruht рабо́та ста́ла; дѣло ста́ло; unser Briefwechsel ruht schon seit langer Zeit на́ша переписка давны́мъ-давно́ прекрати́лась; der Handel ruht торго́вля стала: торго́вля въ засто́ѣ; това́ръ коло́мъ сѣлъ; der Sturm ruht бу́ря успоко́илась; die Uhr ruht часы́ (*pl. m.*) стали; der Wind ruht вѣтеръ стихъ od. удѣлся; 2) im Grabe — почива́ть, почи́ть; hier ruht (in Gott).... здѣсь почіетъ прахъ....; in diesem Grabgewölbe — alle meine Vorfahren въ э́томъ склѣпѣ почіетъ прахъ всѣхъ мои́хъ предковъ; sanft ruhe deine Asche миръ твоему́ пра́ху, костя́мъ упокой: möge der Todte sanft — мёртвый въ гро́бѣ ти́хо спи; in Gott r-d въ Бо́зѣ почивающій, почи́вшій; почи́вшій о Го́сподѣ od. въ Го́сподѣ; 3) auf Etwas — (auf Etwas liegen) поко́иться, держа́ться, лежа́ть (на чёмъ); auf hohen Säulen ruht die Saaldecke потоло́къ за́лы поко́ится на высо́кихъ коло́нахъ; er ruht auf seinen Lorbeeren онъ поко́ится на ла́врахъ; das ganze Hauswesen ruht auf ihm, auf seinen Schultern всѣ хозя́йство (od. весь домъ) держится имъ, на его́ плеча́хъ: вся забо́та объ-домѣ (всѣ хлопоты по хозя́йству) лежитъ (лежатъ) на нёмъ; auf seinen Schultern ruht eine grosse Verantwortlichkeit на нёмъ большая отвѣтственность od. больша́я отвѣтъ; die Schlussfolgerung ruht auf irrigen Voraussetzungen это заключе́ніе основывается на невѣрныхъ посы́лкахъ (od. вытекаетъ изъ оши́бочныхъ посы́локъ); seine ganze Hoffnung und Glückseligkeit ruht auf der Zuversicht, dass es ein Leben nach dem Tode giebt вся его́ наде́жда и сча́стье основа́ны на твердой увѣренности въ существова́ніи загро́бной жи́зни; es ruht der Abend auf Wald und Flur темь налегла́ на лѣса́ и ни́вы; auf den Eckthürmen des Schlosses ruht noch das matte Silber des hinter Tannenwipfeln versinkenden Mondes на угловы́хъ ба́шняхъ за́мка серебри́тся ещё свѣтъ мѣсяца, заходя́щаго за ма́ковки е́лей; 4) (lasten, schwer liegen, auf Etwas) тяготѣть (надъ кѣмъ od. чѣмъ); Fluch ruht auf ihm, auf seinem Thun проклятіе тяготѣетъ надъ нимъ, надъ его́ дѣйствіями; die Hand des Herrn ruht schwer auf ihm надъ нимъ тяготѣетъ рука Го́сподня; auf ihm ruht der Verdacht на него́ па́даетъ подозрѣніе (въ чёмъ); 5) Einem am Busen, an Jemandes Busen — полага́ться, положи́ться (на кого́), какъ на ка́менную го́ру; dem Freund am Busen od. an des Freundes Busen — und von ihm ganz verstanden werden: ist das nicht eine hohe, geistige Befriedigung? быть вполнѣ увѣреннымъ въ другѣ и знать, что онъ тебя́, какъ есть, понима́етъ — развѣ это не высо́кое нра́вственное удовлетворе́ніе? 6) Etwas — lassen оста́вить (что), какъ оно́ есть; wollten wir es — lassen оста́вимъ дѣло, какъ оно́ есть; Einen — (sich erholen) lassen дать (кому́) вздохну́ть od.

передохну́ть; (schlafen lassen) не трево́жить (чьего сна); lass ihn — пусть спитъ: не буди его; die Waffen — lassen прекратить бой; Jemandes Hand in der seinigen lange — lassen долго держа́ть (чью) ру́ку въ свое́й; 7) *v. imper.*, es ruht sich спи́тся; wie sanft ruht sich's in stürmischer Nacht unter sicherer Obhut какъ сладко спится въ бу́рную ночь подъ надежнымъ кровомъ; 8) *n.*, покой.

Ru'he-ort, *m.*; **-platz**, *m.*, мѣсто отдохнове́нія; (Absatz einer Treppe) площадка; (Milit.: der Halt, die Rast während des Marsches) прива́лъ; (Seew.) при́стань, *f.*; **-polster**, *n.*, поду́шка; **-pulver**, *n.*, усыпляющій порошокъ (*gen.* -шка); *pop.* сонное зе́лье; **-punkt**, *m.*, опорная точка; опо́ръ; (Mus.) пау́за; **-stab**, *m.*, (worauf die Hand des Malers ruht) подлоко́тникъ; **-stand**, *m.*, покой; im R-e leben жить на покоѣ; (Abschied) отста́вка; Einen in — versetzen увольня́ть, уволить (кого) отъ слу́жбы; in ehrenvollen — versetzt sein быть въ отста́вкѣ съ награжде́ніемъ пе́нсіей; **-stätte**, *f.*, (Ruheort) мѣсто отдохновенія; (vom Grab) мѣсто упокое́нья; **-störer**, *m.* нарушитель (*m.*) поко́я; **-störung**, *f.*, нарушеніе покоя; **-stunde**, *f.*, часъ о́тдыха; **-tag**, *m.* день (*gen.* дня) роздыха; (Milit.) днёвка; **-voll**, *adj.*, полный покоя; **-zeit**, *f.*, время (*gen.* -мени) отдыха; рекреа́ція; **-zimmer**, *n.*, опочива́льня.

Ru'hig, 1) *adj.*, споко́йный; (still) ти́хій; ein r-es Alter споко́йная od. поко́йная ста́рость; r-er Charakter споко́йный oder кро́ткій od. доброду́шный хара́ктеръ; ein r-es Gewissen споко́йная со́вѣсть; r-es Kind сми́рное дитя́; r-e Miethsleute ти́хіе жильцы́ od. постоя́льцы; eine r-e, stille Wohnung поко́йная кварти́ра; поко́йное жильё; r-e Tage ти́хіе od. ми́рные дни; r-es Temperament ти́хій нравъ; r-e Ueberlegung споко́йная разсуди́тельность; r-e Zeit мирная пора́; — im Wogengewühle спокойный среди́ передря́гъ; — sein быть спокойнымъ; sei — (unbesorgt) будь спокоенъ; sei — (still) будь ти́ше; wollt ihr — sein? уймётесь-ли вы? du bist jetzt aufgeregt; bei ruhigerem Blut, bei ruhigerer Ueberlegung wirst du anders sprechen тепе́рь ты возбуждёнъ (od. въ возбуждённомъ состоя́ніи), а какъ поосты́нешь, да поразсу́дишь, такъ запоёшь не ту пѣсню; 2) *adv.*, споко́йно, ти́хо.

Ruhm, *m.*, сла́ва; (Berühmtheit) извѣ́стность, знамени́тость, *f.*; unsterblichen — erlangen дости́гнуть безсме́ртной славы; (im gehobenen Stile:) стяжа́ть безсме́ртную сла́ву; nach — streben добиваться сла́вы; einen — worin suchen иска́ть (*praes.* ищу́, и́щешь) извѣ́стности (въ чёмъ); ohne — zu melden не хваля́сь od. не хвастаясь сказа́ть (*fut.* скажу́); er sonnt sich in seinem — онъ, точно на со́лнышкѣ, нѣ́жится въ луча́хъ свое́й славы; von des Lebens Gütern allen ist der — das höchste doch ме́жду всѣ́ми бла́гами жи́зни слава всётаки вы́ше всего; eitler — су́етная od. тлѣ́нная сла́ва; was ist der eitle —, wenn Liebe spricht? что зна́читъ суетная слава, гдѣ сердце говори́тъ? euer — ist nicht fein вамъ не́чѣмъ хвали́ться; ваша славушка недобрая; —? — Nichts als ein Börsenpapier сла́ва? — биржевая бума́га, не бо́льше; а что сла́ва? сла́ва — дымъ.

Ru'hm-begier, **-begierde**, *f.*, славолю́біе.

Rü'hmen, 1) *v. a.*, Etwas, Einen — (einer Sache od. Person Ruhm beilegen) сла́вить; прославлять, -славить (что — кого); воздавать, -дать (чему́, кому́) хвалу́; die Lieder — den Helden, seinen Heldenmuth пѣсни (*pl. f.*) сла́вятъ ви́тязя, его́ богаты́рскую хра́брость; Einem Etwas — (es ihm empfehlen) выхваля́ть, вы́хвалить (кому́ — что); Einen (um) einer Sache wegen (willen, halber) — (dieselbe als etwas Einem zum Ruhm Dienendes zuschreiben) превозноси́ть, -возне́сть (кого́ — за что); einer Sache rühmend erwähnen отозваться (о чёмъ) съ похвалою; rühmend darf's der Deutsche sagen не хва́стаясь, въ пра́вѣ сказа́ть нѣ́мецъ; 2) sich —, *v. r.*, (einer Sache) похваля́ться, -ли́ться (чѣмъ); похва́стать od. похва́статься (чѣмъ); sich seines Reichthums gegen Jemand — тщеславиться, по- (пе́редъ кѣмъ) свои́мъ бога́тствомъ; sich selbst — хвали́ть себя́; —, *n.*, выхва́ливанье, выхвалка; (Prahlerei) похвальба́; viel Rühmens von Etwas machen носиться (съ чѣмъ), какъ ку́рица съ яйцомъ.

Ru'hm-gekrönt, *adj.*, увѣ́нчанный сла́вою; **-gier**, *f.*, жа́жда сла́вы; **-gierig**, *adj.*, жа́ждущій сла́вы.

Rü'hm-lich, *adj.*, похва́льный; **-lichst**, *adv.*, съ отли́чной стороны́; Jemandes — erwähnen отзыва́ться, отозва́ться (о комъ) съ отли́чной стороны́; **-ling**, *m.*, хвасту́нъ, бахва́лъ; (Prahlhans) похвальби́шка, хвастуни́шка, *m.*

Ru'hm-los, *adj.*, безсла́вный; **-redig**, *adj.*, хвастли́вый, бахва́льный; **-reich**, *adj.*, просла́вленный; **-sucht**, *f.*, тщесла́віе; **-süchtig**, *adj.*, тщесла́вный; **-voll**, *adj.*, сла́вный; **-würdig**, *adj.*, достосла́вный.

Ruhr, *f.*, дисентерія; rothe — крова́вый поно́съ.

Rü'hr-chen, *n.*, an dem Kleid ist noch kein — въ этомъ платьѣ, за что ни возьмись, всё (сши́то) не такъ; **-ei**, *n.*, яи́чница; **-eisen**, *n.*, (Hüttenw.) гребо́къ (*gen.* -бка́); (Glasfabr.) желѣ́зная клюка́.

Rü'hren, I. *v. n.*, 1) von Etwas — (herrühren) происходи́ть, произойти́; ста́ться (отъ чего́); daher rührt auch der Umschwung in deinen Vermögensverhältnissen отъ того и ста́лся поворо́тъ въ твои́хъ сре́дствахъ; 2) an Etwas, an einem Gegenstande — трогать, тронуть (что); дотро́гиваться, -тро́нуться (до чего́); rühre an dieser Vase nicht, sie könnte leicht umfallen не тро́гай oder не тронь э́той вазы: она́ того́ и гляди́ упадётъ; II. *v. a.*, 1) die Zither, Harfe, Laute — игра́ть, за- на ци́трѣ, арфѣ, лю́тнѣ; уда́рить по стру́намъ цитры, арфы, лю́тни; und wird der Wind die Saiten — и вѣ́теръ уда́ритъ по стру́намъ; die Trommel — бить od. уда́рить въ бараба́нъ; 2) (in Bewegung setzen, regen) дви́гать, дви́нуть; шевели́ть, шевельну́ть od. пошевели́ть (чѣмъ); ich kann kein Glied — не могу́ пошевели́ться; ich kann weder Hand noch Fuss — у меня́ руки-но́ги отняли́сь; я безъ рукъ, безъ ногъ; ohne einen Finger zu — не пошевельну́въ па́льцемъ; не уда́ривъ па́лецъ о па́лецъ; wenn der Bauer nicht muss, rührt er weder Hand noch Fuss *громъ не гря́нетъ, мужикъ не перекре́*

стится: 3) Jemandes Herz — трóгать, трóнуть; растевели́ть (чьё сéрдце); Jemandes Gewissen — застáвить заговори́ть (чью) сóвѣсть; hier rührte ihn von Neuem das Gewissen тутъ снóва заговори́ла въ нёмъ сóвѣсть; Einen zu Thränen — растрóгать (кого́) до слёзъ; das Alles rührt ihn ganz und gar nicht всё э́то нисколько не трóгаетъ его́ oder не дѣ́йствуетъ на него́; 4) Etwas — (umrühren) мѣша́ть, по- (что); den Brei — помѣша́ть, (ка́шу); Kalk — размѣ́шивать, -мѣша́ть (известь въ твори́лѣ); Etwas von der Stelle — сдви́нуть (что) съ мѣ́ста; III. *v. p.*, gerührt werden быть трóнутымъ; da darf nicht ein Stuhl gerückt und gerührt werden тутъ глазáми гляди́, а рукáми не тронь; er wurde damit bis zu Thränen gerührt э́то его́ растрóгало до слёзъ; er ist vom Blitz, Donner gerührt его́ трóмомъ приши́бло; er ist vom Schlage gerührt онъ разби́тъ парали́чемъ; его́ уда́ромъ хвати́ло; *fam.* его́ кондра́шка хвати́лъ; IV. *v. r.*, sich — шевели́ться, по-; ich kann mich vor Müdigkeit nicht mehr — я такъ уста́лъ, что пошевельну́ться не могу́; rührt euch (geschwind, rasch)! пошевели́вайтесь od. пошевели́вайся, ребя́та! (Militär.) вóльно! es rührt sich kein Lüftchen вѣтерóкъ не шелóхнется; sein Gewissen rührt sich въ нёмъ сóвѣсть проснýлась; es rührt sich ein Trieb in ihm въ нёмъ что-то заговори́ло; es rührt sich der Wein im Fass вино́ бро́дитъ въ бóчкѣ; V. *n.*, das — (des Brei's) помѣ́ска (ка́ши); (Rührung, Gerührtsein) чу́вство; da fühlte er ein menschliches — тутъ заговори́ло въ нёмъ человѣ́ческое чу́вство; VI. rührend, *partic.*, трóгательный; r-e Scenen трóгательныя картúны; seine Sorgfalt um uns ist wahrhaft — его́ заботли́вость о насъ по и́стинѣ трóгательна.

Rü'hr-fass, *n.*, (Butterfass) маслобóйка; **-ig,** *adj.*, живóй, бóйкій, расторóпный; **-igkeit,** *f.*, живóсть, бóйкость, расторóпность, *f.*; **-kelle,** *f.*, чумúчка; **-krücke,** *f.*, (Maur.) гребóкъ (*gen.* -бка́); (Brauer.) весёлка, весёлочка.

Rü'hr-krank, *adj.*, одержúмый кровáвымъ поно́сомъ; der R-e дисентéрикъ; **-kraut,** *n.*, (Bot.: gnaphalium) сýшеница.

Rü'hr-löffel, *m.*, чумúчка; **-milch,** *f.*, пáхтанье; **-schaufel,** *f.*, **-scheit,** *n.*, лопáтка, весло́, весёлка; **-spiel,** *n.*, трóгательная дра́ма; **-stock,** *m.*, мѣша́лка; **-stück,** *n.*, (rührendes Drama) трóгательная дра́ма; *fig.* (Mischmasch) всякая всячúна; **-ung,** *f.*, умиле́ніе.

Rui'n, *m.*, (das Zugrunde-richten, -gehen) разоре́ніе, разóръ; (Verderb) гúбель, *f.*; das war sein — э́то его́ въ разóръ разори́ло; э́то его́ вконе́цъ доконáло oder дое́хало; **Rui'ne,** *f.*, развáлины, *pl. f.*; **Rui'ni'ren,** *v. a.*, разоря́ть, -ри́ть (кого́).

Rülps, *m.*, рыжóкъ od. рыжóкъ (*gen.* -жка́); отрыжка; **Rü'lpsen,** *v. n.*, рыга́ть, рыгну́ть; er rülpst емý рыга́ется; (*fam. iron.*) его́ душа́ съ Бóгомъ бесёдуетъ.

Rum, 1) *adv., s.* **Heru'm;** 2) *m.*, ромъ; euer — ist nicht fein вашъ ромóкъ не ахти́ какóй.

Rumb, *m.*, (Seew.) румбъ.

Ru'mmel, *m.*, 1) (Kornrolle) грóхоть oder *pl.* грохóты; цымбáлы, *pl. f.* (для очúстки зернова́го хлѣ́ба); 2) (Gerümpel, auf einen Haufen durch einander geworfenes Geräth etc.) хлáмъ, дрязгъ; den ganzen — kaufen скупи́ть весь хлáмъ зарáзъ; er kennt, versteht den — онъ пáренькъ не промахъ; онъ своего́ не упу́ститъ; 3) (ein Handel, Rumor) шумъ, грохотня́; (Auflauf) сумя́тица; **Rummelei',** *f.*, (ein altes, rummeliges Ding, z. B. baufälliges Haus, alte Kutsche, Rumpelkasten etc.) старьё, хлáмъ; **Ru'mmeln,** 1) *v. n.*, громыха́ть; 2) *v. a.*, Korn — грохотúть (зерно́).

Rumo'r, *m.*, шумъ, гамъ; **Rumo'ren,** *v. n.*, шуме́ть, голдѣть od. галдѣть; **Rumo'rer,** *m.*, горланъ, крикýнъ.

Ru'mpel-geist, *m.*, домовóй въ клѣ́ти; клѣ́тникъ; **-kammer,** *f.*, кладовáя; **-kasten,** *m.*, сундýкъ для рáзнаго хлáма; (alte Kutsche) колымáга; (altes Klavier) разбúтыя цымбáлы; шепгуны, *pl. m.*; **-n,** 1) *v. n.*, стучáть, шумѣ́ть; 2) *v. a.*, Alles durcheinander — свалить свé въ кýчу.

Rumpf, *m.*, (der Leib im Gegensatz zu Kopf und Gliedern) тýловище; станъ; (Bildh.) торсъ; (Baumstumpf) пнёвка, колóда; — eines Gebäudes корпусъ здáнія; (Schiffsrumpf) óставъ сýдна; (Mühlrumpf) ковшъ; (Bienenstock) пень (*gen.* пня; *pl.* пни), *m.*; (das Hemd ohne Aermel und Kragen) станъ рубáшки; (Stiefelrumpf) голени́ще.

Rü'mpfen, *v. a.*, мóрщить, с- (что); den Mund — презрúтельно улыбну́ться (отворотúсь и отдýвъ нúжнюю гýбу); die Nase — носъ воротúть (*praes.* ворочý, воротúшь, воротúтъ), отъ чего́.

Ru'mpf-leder, *n.*, сапóжный товáръ; **-loch,** *n.*, (Müll.) ýстье ковшá; **-mulde,** *f.*, (in Mühlen) шебалá.

Rund, I. *adj.*, 1) (sowohl von kreisähnl. Linien als auch von Flächen, die von solchen Linien begrenzt sind, und von Körpern, deren Durchschnitt solche Flächen bildet) кру́глый; ein r-er Hut кру́глая шля́па od. котело́къ (*gen.* -лка́); r-er Stein кру́глый ка́мешекъ (*gen.* -шка) od. кругля́шъ, кругля́къ; 2) (in Bezug auf Körperfülle) по́лный; r-e Arme по́лныя ру́ки; ein r-er Beutel по́лный кошелёкъ (*gen.* -лька); тýгой кошелёкъ; тýго набúтая мошна́; r-e Händchen пýхленькія ру́чки od. ручёнки; unsere Amme war vollbusig, — und drall на́ша кормúлица была́ полногру́дая, гладкая, точно молотка́ми сбúтая женщúна; 3) (vollständig und in sich abgeschlossen, wie der Kreis) зако́нченный, стро́йный, чúстый; das vollendete, r-e Zusammenspiel зако́нченная, стро́йная о́бщность игры́; volle, r-e Töne по́лные, чúстые звуки; 4) (bedeutend, vollständig, so dass Nichts daran fehlt) по́лный, кру́гленькій; man muss ihm r-e zwanzig Prügel aufzählen ну́жно отсчúтать (od. всы́пать) емý по́лныхъ двáдцать розгачёй; er hat eine hübsche r-e Summe erhalten емý доста́лась кру́гленькая сýмма; 5) r-e Zahl кру́глое число́; in r-en Zahlen кру́глымъ числóмъ; кру́глыми цúфрами; 6) (ohne Winkelzüge und Umschweife, frei, offen, unumwunden) рѣ́шúтельный, прямóй; r-e Abfertigung рѣ́шúтельный отказъ; r-e Antwort прямóй отвѣ́тъ; отвѣ́тъ коро́ткій и я́сный; ein reines, klares Nein рѣ́шúтельное нѣ́тъ;

r-e Rede прямáя рѣчь; es ist mein fester, r-er Wille это мой твёрдая, рѣшительная воля; 7) länglich — (Zs.) овальный; völlig — круглёхонекъ od. круглёшенекъ, -нька, -нько; ziemlich — круглéнькій; II. *adv.*, 1) (rings, im Kreise) вкругъ, кругомъ; es schwindelte mir, und es ging Alles mit mir — голова закружилась и все около меня пошло вкругъ; — herum stand die fröhliche Kinderschaar, der Gaben harrend, die ihnen der Weihnachtsmann bescheeren würde кругомъ ёлки стояла съ сіяющими лицами кучка дѣтей, въ ожиданіи раздачи рождественскихъ подáрковъ; mit einer scharfen Biegung schnitt der Wagen — um die Ecke крýто заворотúвъ, каретá повернýла зá-уголъ; und — aus der Schale heraus entpuppte sich endlich die Frucht наконецъ изъ скорлýпки вылупился плодъ, тóчно крýглый орѣшекъ; — machen округлять, -лúть; — herum abdrechseln обтáчивать, -точúть (что); ein Tau — zusammen legen (das Tau aufschiessen) склáдывать, сложить канатъ въ бýхту; 2) *fig.* Einem Etwas — abschlagen отказывать, -зать (кому́ — въ чёмъ) на отрѣзъ; Einem Etwas — heraus erklären, sagen объявить, сказать (кому́ — что) напрямки.

Ru'nd-baum, *m.*, (Mechan.) валъ, *dim.* вáлик (въ машúнѣ); **-bild**, *n.*, (mit runder Einfassung) картúна въ крýглой рáмѣ; **-blätterig**, *adj.*, круглолúстый; **-bogen**, *m.*, кружáльная дуга; **-bogengewölbe**, *n.*, сводъ дугообрáзными áрками; **-brenner**, *m.*, крýглая горѣлка.

Ru'nde, *f.*, 1) (Kreis) кругъ; der Kopf geht mir in die — голова у меня идётъ крýгомъ; der Becher macht die — чáша od. братина пошла въ круговýю; 2) (Umgegend) околóтокъ (*gen.* -тка); in der ganzen — во всемъ околóткѣ; 3) (Milit.) рундъ; обходъ; патрýль, *m.*; die Wache macht die — стража производитъ обходъ.

Ru'nd-eggen, *n.*, круговая борóньба; **-eisen**, *n.*, (runde Eisenstangen) крýглое полосовóе желѣзо; (Meissel der Bildhauer) рѣзцы́ (*gen.* -зцá); вáйло; (rundes Dreheisen der Zinngiesser) пáяльница; **-en** od. **Rü'nden**, *v. a.*, округлáть, -лúть (что); gerundet, gerúndet округлённый; **-gang**, *m.*, круговóй ходъ; ходъ кругомъ; **-gemälde**, *n.*, панорáма; **-gesang**, *m.*, круговáя пѣсня; хоровáя пѣсня; **-gewölbe**, *n.*, котéльный сводъ; **-hobel**, *m.*, галтель, *m.*; **-kopf**, *m.*, круглоголовúй; **-köpfig**, *adj.*, (von Nägeln) круглошлúйный; **-läuf**, *m.*, круговóе движéніе; **-lich**, *adj.*, круглова́тый; **-messer**, *m.*, (Gerb.) подходка; **-reim**, *m.*, припѣвъ; **-scheibe**, *f.*, крýглое стекло; крýглая окóнчина; **-schild**, *m.*, крýглый щитъ; **-schnäbler**, *pl.*, круглоклю́выя птúцы; **-schnur**, *f.*, крýглый шнурокъ (*gen.* -рка); **-schreiben**, *n.*, (das Circular) циркуля́ръ; — des Bischofs окрýжное посланіе (епúскопа); **-stück**, *n.*, (kleines, rundes Brötchen) бýлочка; **-trunk**, *m.*, круговáя чáша od. братúна; **-u'm**, *adv.*, кругóмъ; **-ung**, *f.*, (das Ründen) округлéніе; (die runde Form) окрýглость, *f.*; (das Abgerundetsein, die Vollendung) округлённость, *f.*; отдѣлка; **-wache**, *f.*, обходъ, дозóръ; **-weg**, *adv.*, наотрѣзъ; **-zange**, *f.*, круглогýбцы, *pl. m.*

Rn'ne, *f.*, рýна; рунúческій знакъ; **Ru'nenschrift**, *f.*, рунúческое письмó; рунúческіе знáки; рýны, *pl. f.*; **-stein**, *m.*, камень (*gen.* -мня) съ высѣченными на нёмъ рунúческими знáками.

Ru'nkel, **Ru'nkelrübe**, *f.*, свёкла; (collect.) свекловúца; **Ru'nkelrüben-** in Z., свекловúчный; **Ru'nkelrüben-zucker**, *m.*, свекловúчный сáхаръ; **-zuckerfabrik**, *f.*, свекло-сáхарный завóдъ.

Runku'nkel, *f.*, (Rakunkel) стáрая крычёвка.

Ru'nzel, *f.*, морщúна (*dim.* **Ru'nzelchen**, *n.*, морщúнка); (Falte) склáдка; сборка; **Ru'nzelig**, *adj.*, (voller Runzeln) морщúнистый; **Ru'nzeln**, *v. a.*, die Stirn — мóрщить, на-(лобъ); die Brauen — насу́пить (бровú); насу́питься; gerunzelt смóрщенный; —, *n.*, мóрщенье. [ватый.

Rü'pel, *m.*, олухъ; **Rü'pelhaft**, *adj.*, олухо-

Ru'pf-en, *v. a.*, (zupfen, reissen) драть, рвать; Einen bei den Haaren — оттаскать (кого́) за вúски; die Gänse —, Vögel zum Braten — щипáть, о- (гусéй, дичь на жáркое); *fig.* Einen — (ihn derb rücken) порóдкомъ пощипáть (кого); очищáть, очúстить (кому́) кармáны: **-er**, *m.*, (die den eigentlichen Geburtswehen vorangehenden Wehen) ложныя потýги (пéредъ родúнами); **-zange**, *f.*, дергачъ.

Ru'pie, *f.*, рýпія.

Ru'ppig, *adj.*, (abgerissen) обóдранный; (filzig) космáтый; (armselig) обнищáлый; ein r-es Wesen лохмóтникъ; *f.* лохмóтница.

Ruptu'r, *f.*, разры́въ.

Rusch, *m.*, (Bot.: juncus) ситóвникъ; *fig.* durch — und Busch по кóчкамъ и бу-рáкамъ.

Russ, *m.*, сáжа; feiner — кóпоть, *f.*; **Ru'ssbraun**, *adj.*, чёрный, какъ сáжа.

Ru'sse, *m.*, Рýсскій.

Rü'ssel, *m.*, (von den Fresswerkzeugen vieler Insecten) хоботóкъ (*gen.* -ткá); хóботецъ (*gen.* -тца); (von Säugethieren, z. B. von einem Elephanten) хóботъ; — eines Schweines хрю́кало; свúное ры́ло; (verächtlich von Personen:) кувúнное рыло; **Rü'ssel-bär**, *m.*, губáстый медвѣдь; **-fisch**, *m.*, губáнъ (рúба); **-käfer**, *m.*, долгоносúкъ; хоботникъ; **-thier**, *n.*, хоботникъ.

Russifici'ren, *v. a.*, Einen — обрусúть (кого́); russificirt обрусѣлый.

Ru'ssig, *adj.*, сажúстый; чёрный, какъ сáжа; (von Rauch geschwärzt) закоптѣлый.

Ru'ssin, *f.*, Рýсская; **Ru'ssisch**, 1) *adj.*, рýсскій; 2) *adv.*, по-рýсски; sprechen Sie — ? говорúте-ли (вы) по-рýсски?

Rü'st-baum, *m.*, 1) (als Träger und Theil eines Gerüstes) стóйка (въ строúтельныхъ лѣсáхъ); 2) (Ulme) úльма; **-bock**, *m.*, **-brett**, *n.*, козлы, *pl. m.* (лежачее бревно на стóйкахъ); **-e**, *f.*, (Ruhe) покóй; die Sonne geht zu(r) — сóлнышко садúтся; **-en**, I. *v. a.*, 1) Alles zum Mahl, zum Werk — припасать, -пасти (всѣ къ обѣду, къ дѣлу); Einem ein Bad — приготовля́ть, -готóвить (кому́ вáнну); die Sense mit neuem Oehr — насáживать, -садúть (косу́ пя́тою на косовúще); 2) ein Heer, das Kriegsvolk (zum Krieg) — постáвить (войскá) на воéнную ногу; (mit Etwas) вооружáть, -жúть (чѣмъ); II. *v. r.*, sich zur Fahrt, zur Reise — припасáться, -пастúсь въ дорóгу; sich (zum Kampf) — готóвиться (къ бóю); sich mit Etwas — вооружáться, -жúться (чѣмъ); **-er**, *f.*, *s.* **Rü'stbaum** 2); **-holz**, *n.*,

(Bergb.) крѣпь, *f.*; (Bauk.) подвя́зникъ; **-ig**, 1) *adj.*, бо́дрый; (hurtig, flink) проворный, живо́й; 2) *adv.*, живо; — an's Werk gehen живо́й рукой взя́ться за дѣло; **-igkeit**, *f.*, бо́дрость, *f.*; **-kammer**, *f.*, (Zeughaus) цейха́узъ: (Arsenal) арсена́лъ; (ehed.) оружѣ́йная пала́та; **-klammer**, *f.*, (Zimmerl.) закрѣ́пка, закрѣ́пка; **-loch**, *n.*, (Bauk.) гнѣздо (для стойки); **-meister**, *m.*, цейха́узный смотри́тель; **-seil**, *n.*, (Schiffsw.) ванты, *pl. f.*; **-stangen**, *pl. f.*, подвизи (въ лѣсáхъ, при стро́йкѣ), *pl. f.*; **-tag**, *m.* день (*gen.* дня) хозя́йственныхъ приготовле́ній къ завтре́шнему пра́зднику; сочéльникъ; кану́нъ; **-treppe**, *f.*, сходни, *pl. f.* (съ лѣсóвъ, при стро́йкѣ); **-ung**, *f.*, 1) (das Rüsten und die Anstalten dazu) припáсъ; 2) (das zum Zweck nöthige Geräth) припáсъ, снаря́дъ; des Feldbaus friedliche — мирныя орýдія земледѣ́лія; völlige — eines Kriegers по́лное вооруже́ніе во́ина; die — eines Ritters доспѣхи (*pl. m.*) рыцаря; — eines Schiffes вооруже́ніе корабля́; 3) (Harnisch) лáты, *pl. f.*; — eines Magnets сбруя магни́та: **-wagen**, *m.*, обозная телѣ́га od. фу́ра; **-zeug**, *n.*, (zum Krieg) вое́нные припáсы; *fig.* mit dem R-e der Gelehrsamkeit versehen sein быть во всеоружи́и нау́чныхъ зна́ній.

Ru'the, *f.*, 1) (Gerte) прутъ; лоза́; 2) (als Züchtigungsmittel, Haselruthe) ро́зга; (von zusammengebundenen Ruthen, Kinderruthe) розги, *pl. f.*; розгачи, *pl. m.*: *fig.* er bindet sich selbst eine — онъ самъ на грозу напрашивается; 3) (Angelruthe) у́дилище; (Brunnenschwengel) очéпъ, журавль, журавéнъ (*gen.* -вця): (Stangen der Windmühlenflügel) иглúды, *pl. f.* (поперéчныя жерди на мельничныхъ махáхъ); (die Stange in der Mitte von Heuschobern) стожáръ; 4) (eine Messruthe, ein Längenmaass) погонная мѣ́ра (въ 10, 12, 14 футъ длины́); 5) (weidmänn.: Schwanz) — vom Fuchs труба́; — vom Wolf полѣ́но; — vom Windhund прави́ло; — vom Hetzhund гонъ od. о́гонъ; 6) (das männliche Glied) мýжескій дѣторо́дный удъ; die weibliche — (clitoris) клúторъ.

Ru'then-bündel, *n.*, пукъ ро́зогъ; розгачи́, *pl. m.*; **-fischer**, *m.*, удильщикъ: **-fischerei**, *f.*, уженье: **-hieb**, *m.*, уда́ръ ро́згою; лозанъ; **-kraut**, *n.*, воло́чка: дурнопахýчникъ; **-schlag**, *m.*, уда́ръ (ро́згами); лозанъ; **-strafe**, *f.*, телѣ́сное наказа́ніе; **-streich**, *m.*, лозанъ; **-zeug**, *n.*, иглúды, *pl. f.* (на мельничныхъ махáхъ).

Ru'tsch-bahn, *f.*, като́къ (*gen.* -тка́); **-berg**, *m.*, (Eisberg) го́рка; го́ры, *pl. f.*; **-e**, *f.*, (der Sturz einer rutschenden Erd- od. Steinmasse und die niedergerutschte Masse) обва́лъ; **-en**, *v. n.*, 1) (gleiten) скользи́ть; двигаться od. подвигаться скользко́мъ; sich die Hosen, Kniee entzwei — обо́ркать, опмы́тать себѣ́ штаны, колѣ́нки; *fig.* es rutscht damit (geht, kommt flink vorwärts, von Statten) дѣло идётъ, какъ по ма́слу; 2) (von einer kleinen, schnellen Fahrt) auf's Land, nach Berlin — прокати́ться, скатать (куда): съѣ́здить (да прокатки) за-городъ, въ Берли́нъ; 3) das Geld — lassen (es leicht und schnell ausgeben, flott leben) безъ пути́ де́ньги мота́ть; живо протере́ть глаза́ де́нежкамъ; **-fahrt**, **-partie**, *f.*, катáнье съ го́рки.

Rü'tteln, 1) *v. a.*, Etwas — трясти́, тряхну́ть (что od. чѣмъ): Einen aus dem Schlaf — растрясти́ (кого́ — отъ сна); 2) *v. n.*, an Etwas — потряса́ть, -трясти́ (чѣмъ); —, *n.*, тряска. [молотьбѣ).

Rü'ttstroh, *n.*, мятóкъ (соло́ма, изби́тая въ

S.

Saal, *m.* (*pl.* **Sä'le**), залъ, за́ла: **Saa'l-decke**, *f.*, потоло́къ (*gen.* -лка) за́лы; **-fenster**, *n.*, окно́ (*pl.* о́кна) въ за́лѣ; **-miethe**, *f.*, наёмъ (*gen.* найма) за́лы; **-thür**, *f.* дверь (*f.*) въ за́лѣ.

Saat, *f.*, (das Säen) сѣ́въ; man ist jetzt mit der — eifrig beschäftigt тепéрь всѣ́ руки заняты сѣ́вомъ; (das Gesäete od. zu Säende) засѣ́въ, посѣ́въ; die — bestellen засѣ́вать, -сѣ́ять по́ле; (das aus der Saat Hervorkommende) всхóды, *pl. m.*; der anhaltende Regen hat die ganze — verdorben ли́внями замы́ло всхóды; (das auf dem Halm stehende Getreide) посѣ́вы, хлѣба́, *pl. m.*; wir wollen gehen und die S-en näher in Augenschein nehmen пойдёмъ да взглянемъ на посѣ́вы, каково́-то они́ стоя́тъ; die — steht schön хлѣба́ (*pl. m.*) хорошо́ стоя́тъ; (der Same zur Ackerbestellung für die künftige Ernte) сѣ́мена (*gen.* сѣмя́нъ), *pl. n.*; wie die —, so die Ernte *что посѣ́ешь, то и пожнёшь*; *fig.* er hat eine fruchtbringende — in die Kinderseelen gestreut онъ посѣ́ялъ въ дѣ́тяхъ благóе сѣ́мя, котóрое дастъ благíе плóды; die — des Misstrauens hatte schon zu tief in ihm Wurzeln geschlagen чу́вство недовѣ́рчивости (къ людямъ) пусти́ло въ нёмъ слишкомъ глубóкіе кóрни.

Saa't-bestellung, *f.*, засѣ́въ, посѣ́въ: **-bohne**, *f.*, сѣ́менной бобъ: бобъ на сѣ́мя od. для посѣ́ва; **-erbse**, *f.*, сѣ́менной горохъ: **-feld**, *n.*, нива: **-frucht**, *f.*, сѣ́мянникъ: **-gerste**, *f.*, сѣ́менно́й ячмéнь; **-kartoffel**, *f.*, карто́фель-саженецъ (*gen.* -нца): **-korn**, *n.*, сѣ́менной хлѣ́бъ; *pop.* сѣ́мена; **-laken**, *n.*, сѣ́вня, сѣ́валка: **-land**, *n.*, пашня; **-pflug**, *m.*, сѣ́вороздьникъ; **-weizen**, *m.*, яровáя сѣ́мена (*gen.* сѣмя́нъ); **-zeit**, *f.*, засѣ́вочная пора́.

Sabäi'smus, *m.*, сабеи́змъ.

Sa'bbath, *m.* суббо́тній день (*gen.* дня); суббо́та; (bei den Hebräern) ша́башъ; **Sa'bbath-abend**, *m.*, кану́нъ: **-er**, *m.*, суббо́тникъ; **-feier**, *f.*, соблюде́ніе суббо́ты; **-jahr**, *n.*, (bei den Juden) лѣто отпуще́нія; **-ruhe**, *f.*, пора́ ро́здыха; шабашная пора́; **-schänder**, *m.*, поруга́тель (*m.*) суббо́ты.

Sa'bber, *m.*, слюна́; *pl.* слю́ни; **Sa'bber-er**, *m.*, слюня́й, слюнтя́й; *fig.* враль, *m.*; **-latz**, *m.*, (Geiferlatz) нагру́дникъ; **-n**, 1) *v. n.*, быть слюня́вымъ; быть слюня́емъ oder слюнтя́емъ; *fig.* (in Bezug auf ekeln Erguss widerlicher Reden) врать; моло́ть языкомъ; 2) *v. a.*, Etwas voll — заслюня́вить (что); sich voll — заслюня́виться; **-tuch**, *n.*, нагру́дникъ.

Sä'bel, *m.*, са́бля; den — schleifen отпусти́ть са́блю; **Sä'bel-artig**, *adj.*, крúвой, какъ са́бля; **-bein**, *n.*, крúвая нога́; **-bei-**

nig. *adj.*, кривоно́гій; **-bohne,** *f.*, турéцкіе бобы; **-duell.** *n.*, дуэль (*f.*) на сáблях; **-gefäss,** *n.*, сáбельная оправа; **-gehenk.** *n.*, (um den Leib) портупéя; (über die Schulter) перевязь, *f.*; **-griff.** *m.*, сабельный эфесъ; сабельная рукоять od. хватка; **-herrschaft,** *f.*, солдатчина; **-heuschrecke,** *f.*, зеленый кузнéчикъ; **-hieb,** *m.*, ударъ сáблею; Jmdm. einen hachen — versetzen ударить (кого) сáблею плашмя́; **-klinge.** *f.*, сабельный клинóкъ (*gen.* -нка); сабельная полоса́; **-knot,** *m.*, (als Bezeichnung einer mangelhaft gebildeten Militärperson) бурбóнъ; **-korb,** *m.*, чáшка; **-n,** 1) *v. a.*, (mit dem Säbel niederhauen) изрубить сáблею; 2) *v. n* (mit dem Säbel dreinhauen) рубить; (fiedeln) пилюкать на скрипкѣ; **-scheide,** *f.*, сáбельныя пожны; **-schnäbler,** *m.*, кривоноска; **-schneide.** *f.*, лезвее сабли; **-tasche,** *f.*, тáшка; **-troddel,** *f.*, темлякъ.

Sa'ch-bemerkung. *f.*, замѣчаніе, относящееся къ дѣлу; з. вещéственное; **-beschädigung,** *f.*, вредъ: убытокъ (*gen.* -тка); **-beweis,** *m.*, вещественное доказáтельство; **-darstellung,** *f.*, изложéніе дѣла; **-dienlich,** *adj.*, (nützlich) полезный; (passend) приличный.

Sa'che, *f.*, 1) (Rechtshandel, Process und das dazu Anlass Gebende) дѣло (тяжба); Niemand kann in seiner eigenen — Richter sein никто́ въ своéмъ дѣлѣ (oder своему́ дѣлу) не судья́; unsere — hängt vor Gericht наше дѣло разсмáтривается въ судѣ; 2) (prägn. entgegengesetzt Allem, was nicht wesentlich zum Gegenstande gehört) дѣло; von der — abschweifen уклоня́ться, -ниться отъ дѣла; bleibt bei der — (beugt nicht aus) не уклоня́йтесь отъ дѣла; zur — übergehen переходи́ть, перейти́ къ дѣлу; zur —! къ дѣлу; das ist Nichts zur — это нисколько не выясня́етъ дѣла (oder не относится къ дѣлу; die Namen thun Nichts zur — имена́ тутъ ни при чёмъ; du bist mit ganzer Seele bei der — ты пре́данъ дѣлу всéю душóй; dieser Schüler ist nie bei der — э́тотъ учени́къ бѣда́какъ разсѣя́нъ; онъ то и дѣло уноси́тся мысле́ю богъ-вѣсть куда́; 3) (als allgem. Bez. für Etwas, das unpersönlich ist, aber in Beziehung zu etwas Persönl. erscheint od. aufgefasst ist) дѣло; die — (das) ist wahr э́то такъ; jede — (Alles) hat zwei Seiten во всякомъ дѣлѣ двѣ сто́роны; das ist eben die — вотъ въ томъ-то и дѣло; es ist Etwas an der — (daran) тутъ что-то кроется; an diese — (daran) habe ich gar nicht gedacht объ этомъ я и не подумалъ; was ist bei der — (dabei) zu thun? что тутъ дѣлать? du verstehst herzlich wenig von deiner — ты мало́вато въ своéмъ дѣлѣ смы́слишь; „wenn ich nur ein Paar Hundert Thaler hätte!" — Das ist die —! „будь у меня́ нѣсколько сотъ талеровъ!" — въ томъ-то и вся бѣда́ (od. въ томъ-то и вся закавы́ка); so ist die —! вотъ какова́ дѣло! das ist eine andere — od. eine — für sich э́то дѣло другóго ро́да od. э́то дѣло десятое; da sage mal Einer, was eine — ist! пусть скáжетъ кто, въ чёмъ тутъ суть дѣла! (als Ausdruck der Ueberraschung) кто-бы э́того ждалъ! (als Ausdruck des Stauneus über das Gelingen) ну, брáтецъ, выкинулъ ты штýку! (als Ausdruck des Nichtgelingens) вотъ-те разъ! вотъ-те на! 4) Affaire, Begebenheit, Geschichte, Vorfall) дѣло; das ist eine gefährliche,missliche,schöne, verdriessliche, wichtige — э́то опасное, скверное, хорóшее, досадное, важное дѣло, man hört aber schöne S-n von ihm! однако онъ, по слýхамъ, выкидываетъ штýки! willst du wissen, was an der — ist? хочешь знать, въ чемъ дѣло? 5) (Vermögensverhältnisse) дѣла́, *pl. n.*; meine S-n stehen schlecht мои́ дѣла́ плóхи; ich hab' mein Sach' auf Nichts gestellt, Juchhe! я свелъ домокъ въ одинъ комокъ (od. въ кулачёкъ), знай нáшихъ! 6) (allg. Bez. von körperlichen Dingen in Bezug auf Pers., denen sie gehören) вéщи, *pl. f.*; was sind das da für S-n auf dem Tisch? что э́то тамъ за вещи на столѣ? wem gehören diese S-n чьи э́то вéщи? du bist sehr unordentlich in deinen S-n ты óчень неаккура́тно обходи́шься съ свои́ми вещами; da liegen Briefe und Packete, die S-n müssen zur Post тутъ лежа́тъ письма́ и паке́ты: ихъ слѣдуетъ отправить на почту; ich kann nicht weg, ich muss vorher alle meine sieben S-n zusammennehmen und einpacken я не могу́ уѣхать, мнѣ ну́жно прежде собрать и уложить свои́ пожи́тки; 7) mit Einem gemeinschaftliche — machen дѣйствовать съ кѣмъ за одно́; (betrügerisch handeln) плутовать рукá въ рýку; für die gute — kämpfen стоя́ть, по- за правое дѣло. [ность.

Sa'cheigenthum. *n.*, вещéственная собствен-

Sä'chelchen. *n.*, (*dimin.*) вещи́ца.

Sa'ch-erklärung, *f.*, реальное объясне́ніе; **-fällig,** *adj.*, проигравшій свой процéссъ; — werden проиграть процéссъ; **-führer,** *m.*, стря́пчій; **-gedächtniss,** *n.*, пáмять (*f.*) на вéщи; **-gemäss,** *adv.*, по сущности дѣла; согласно положéнію дѣла; **-kenner.** *m.*, знатокъ дѣла; **-kenntniss,** *f.*, знáніе дѣла; **-kundig,** *adj.*, опытный въ дѣлѣ; **-kundiger,** *m.*, **-kundige,** *f.*, экспе́ртъ; **-lage,** *f.*, положéніе дѣла: **-lich,** *adj.*, относящійся къ дѣлу; (in dem Wesen der Sache begründet) основанный на существѣ дѣла; положи́тельный.

Sä'chlich, *adj.*, (dinglich) вещéственный; (Gramm.) срéдній; das Wort „Himmelreich" ist s-en Geschlechts слóво „Himmelreich" срéдняго рода.

Sa'ch-register, *n.*, рестръ.

Sa'chs-e, *m.*, (Bewohner von Sachsen) сáксонецъ (*gen.* -нца); **-enchronik,** *f.*, саксóнская хроника; **-enspiegel,** *m.*, сводъ саксóнскихъ законовъ.

Sä'chs-in, *f.*, саксóнка; **-isch,** *adj.*, саксóнскій, -ая, -ое. [sichtig) осторóжно.

Sacht, Sa'chte, *adv.*, тúхо; тихóнько; (vor-

Sa'ch-verhalt. *m.*, обстоя́тельство дѣла; der — ist folgender дѣло заключа́ется въ слѣдующемъ; das ist der wahre — дѣло вотъ какóго рода; **-verständig,** *adj.*, **-verständiger,** *m.*, **-verständige,** *f.*, знатóкъ дѣла; экспе́ртъ; **-verzeichniss,** *n.*, ресстръ; **-walter,** *m.*, ходатай по дѣламъ: повѣренный; **-waltung,** *f.*, веде́ніе дѣла; **-werth,** *m.*, дѣйствительная цѣнность.

Sack, *m.*, 1) (aus Leinwand) мѣшóкъ (*gen.* -шка); anbei erhalten Sie zehn Sack Weizen; die Säcke bitte ich umgehend zurückzusenden при сёмъ препровождáется къ вамъ десять мѣшковъ пшеницы; мѣшки прошу́ возвратить обрáтно съ пéрвою окáзіей; 2) (Mattensack, als Maass, in Russ-

land 9 Pud und 10 Pf. Roggenmehl enthaltend) куль, *m.*; ein — (voll) Mehl куль муки́; 3) (zum Fischfang, aus Netzzeug gefertigt) сакъ, сачекъ (*gen.* -чка́); 4) (der Hafer-, Futtersack für Pferde) то́рба; 5) (Bettelsack) сума́; 6) (das Busskleid) вре́тище; in — und Asche trauern ходи́ть во вре́тищѣ, посы́павъ го́лову пе́пломъ; 7) (von den häutigen Falten unter den Augen älterer Personen) мѣшки́ подъ глаза́ми; diese Frau hat grosse Säcke unter den Augen у э́той же́нщины большіе мѣшки́ подъ глаза́ми; 8) *fig.* ein — voll (eine grosse Menge) цѣ́лая ку́ча (чего́); voll wie ein — (vom Trunkenen) мертве́цки пья́ный; пья́ный, какъ сте́лька; wie ein — schlafen спать, какъ уби́тый; wie ein — hinplumpsen плю́хнуться мѣшко́мъ; dunkel, wie in einem S-e така́я темь, хоть глазъ вы́ткни; die Katze aus dem — lassen проворо́нить (что); дать (чему́) межъ па́льцевъ проскочи́ть; дать (чему́) мимо рукъ своихъ проскользну́ть; die Katze im — kaufen загла́зно купи́ть (что); Einem Etwas in den — schieben сваливать, -лить (что) съ больной головы́ на здоровую; ein Knippchen im — (in der Tasche) schlagen въ карма́нѣ (od. въ рукави́цѣ) ку́кишъ каза́ть; grosse Rosinen im S-e haben хва́статься, бахва́литься (чѣмъ); sie hat Lachen und Weinen in einem S-e ей всё одно́, что въ го́лосъ смѣя́ться, что пла́кать навзры́дъ; den — bei den vier Zipfeln haben вполнѣ́ располага́ть (чѣмъ); *s. a.* **E'sel.**

Sä'ckchen, *n.*, мѣше́чекъ (*gen.* -чка).

Sä'ckel, *m.*, кошеле́къ (де́нежный), *gen.* -лька́; (Kasse) казна; **Sä'ckelwart,** *m.*, касси́ръ.

Sa'cken, *v. a.*, Wolle u. dgl. — укла́дывать, уложи́ть (шерсть) въ мѣшки́; Korn — ссыпа́ть, ссы́пать (зерно́) въ мѣшки́; den Bauch, Wanst — набива́ть, -би́ть мамо́нъ; sich —, *v. r.*, (von Kleidungsstücken) сидѣ́ть мѣшко́мъ; (von einem Gebäude) осѣда́ть, осѣ́сть; сади́ться; sich voll — набить себѣ́ мамо́нъ.

Sä'cken, *v. a.*, einen Verbrecher — утопи́ть въ мѣшкѣ́ (престу́пника).

Sa'ck-förmig, *adj.*, мѣше́тчатый; **-frucht,** *f.*, су́мочникъ; **-garn,** *n.* (Fischer.) бредень (*gen.* -дня), *m.*; **-gasse,** *f.*, глухо́й переулокъ (*gen.* -лка); **-geige,** *f.*, скрыпчёнка, скрыпи́ца; **-ig,** *adj.*, мѣшкова́тый; das Kleid sitzt — платье мѣшковато; **-leinwand,** *f.*, дерю́га; **-pfeife,** *f.*, волы́нка; **-pfeifer,** *m.*, волы́ночникъ; **-rock,** *m.*, сакъ-пальто́; **-träger,** *m.*, дря́гиль, *m.*; **-tuch,** *n.*, (grobes Tuch) дерю́га; (als Taschentuch) носово́й плато́къ (*gen.* -тка́); **-zwillich,** *m.*, дерю́га; **-zwirn,** *m.*, то́лстыя ни́тки.

Sa'cra (lat.), *pl. n.*, тре́бы, *pl. f.*; die — administriren отправля́ть церко́вныя тре́бы; er ist heute ad — gewesen онъ сего́дня пріобща́лся Святы́хъ Та́инъ; er wurde ad — admittirt его́ пріобщили Святы́хъ Та́инъ.

Sa'drach, *m.*, бѣсъ; (ein boshaftes Frauenzimmer) вѣ́дьма.

Saduzä'-er, *m.*, садукей; **-isch,** *adj.*, садуке́йскій.

Sä'e-mann, *m.*, сѣ́ятель, *m.*; **-maschine,** *f.*, сѣ́яльница; сѣ́ялка; **-n,** 1) *v. a.*, сѣ́ять, по-; 2) *n.*, сѣ́въ; посѣ́въ; **-r,** *m.*, сѣ́ятель, *m.*; **-rin,** *f.*, сѣ́ятельница; **-zeit,** *f.*, вре́мя (*gen.* -мени) посѣ́ва; засѣ́вочная пора́.

Sa'ffian od. **Saffia'n,** *m.* сафья́нъ; von — сафья́нный; сафья́новый; **Saffia'n-bereitung,** *f.*, вы́дѣлка сафья́на; **-einband,** *m.*, сафья́новый переплётъ; **-fabrik,** *f.*, сафья́нный заво́дъ; **-fabrikant, -gerber,** *m.*, сафья́нщикъ; **-handel,** *m.*, торговля сафья́номъ; **-papier,** *n.*, мароки́новая бума́га; **-schuh,** *m.*, сафья́новый oder сафья́нный башма́къ; **-stiefel,** *m.*, сафья́новый od. сафья́нный сапо́гъ.

Sa'fran, *m.*, шафра́нъ; von — шафра́новый; шафранный; **Sa'fran-bauer,** *m.*, воздѣ́лыватель (*m.*) шафра́на; **-blume,** *f.*, шафра́новый цвѣтъ; **-branntwein,** *m.*, шафра́новая во́дка; **-farbe,** *f.*, шафрановый цвѣтъ; шафра́нный цвѣтъ; **-farbig, -gelb,** *adj.*, шафра́новаго цвѣта; **-pflaster,** *n.*, шафра́нный пла́стырь; **-salbe,** *f.*, шафра́нная мазь.

Saft, *m.*, сокъ; eingekochter — варе́нье; (von lebenden Wesen:) faule, ungesunde Säfte дурны́е oder о́стрые со́ки; die aufgenommenen Stoffe in — und Blut umwandeln претворять пи́щу въ плоть и кровь; ohne Kraft und — (von Menschen und von der Rede) вя́лый; сухо́й; дря́блый; **Sa'ft-behälter,** *m.*, (Bot.) нектарникъ; **-birne,** *f.*, со́чная гру́ша; **-blüthen,** *f. pl.*, медоно́сные цвѣты́.

Sä'fte-bereitung, *f.*, отдѣле́ніе со́ковъ; **-fülle,** *f.*, изоби́ліе со́ковъ; **-verderbniss,** *f.*, по́рча со́ковъ.

Sa'ft-ig, *adj.*, со́чный; **-igkeit,** *f.*, со́чность, *f.*; **-los,** *adj.*, безсо́чный; безъ со́ку; *fig.* saft- und kraftlos сухо́й и вя́лый; **-losigkeit,** *f.*, безсо́чность, *f.*; **-pflanzen,** *pl. f.*, со́чныя расте́нія; **-räuber,** *m.*, (Bot.) чужея́дное расте́ніе; **-reich,** *adj.*, бога́тый oder оби́льный соками; **-voll,** *adj.*, со́чный; **-zeit,** *f.*, (bei Pflanzen) вре́мя кругообраще́нія со́ковъ.

Sa'ge, *f.*, са́га; сказа́ніе; (Legende, Wundergeschichte) были́на; леге́нда; (Märchen) ска́зка; (Ueberlieferung) преданіе; (das allgemeine Gerede) молва́; die schlimme — schlich umher und krächzte, wie zur Winterzeit ein schwarzer Unglücksvogel schreit недо́брая броди́ла молва́, наводя́, то́чно ка́рканье зловѣ́щаго во́рона въ зи́мнюю по́ру, одно́ уны́ніе на всѣхъ.

Sä'ge, *f.*, пила́; kleine — пи́лка; (die Handsäge) ручна́я пила́; (die Messersäge) пила́-ножёвка; (die Lochsäge) лучко́вая пила́; (die Schlitzsäge) столя́рная пила́; (Oertersäge) пло́тничья пила́; (Laubsäge) фане́рочная пила́; (die Schrotsäge) вдо́льная oder продо́льная пила́; **-blatt,** *n.*, пилово́й листъ; **-bock,** *m.*, ко́злы, *pl. m.*; **-fisch,** *m.*, пила́-ры́ба; **-förmig,** *adj.*, пилообра́зный; (Bot.) зубча́тый; съ зубца́ми; **-gestell,** *n.*, стано́къ (*gen.* -нка́) oder стано́чекъ (*gen.* -чка) пилы́; **-lohn,** *m.*, пла́та за пи́лку; **-maschine,** *f.*, пи́льная маши́на; **-mann,** *m.*, пи́льщикъ; **-mehl,** *n.*, опи́лки (*gen.* -локъ), *pl. f.*; **-mühle,** *f.*, лѣсопи́льный заво́дъ.

Sa'gen, *v. a.* und *v. n.*, говори́ть (*praes.* говорю́; *imperf.* говори́лъ), сказа́ть (*perf.* сказа́лъ; *fut. ex.* скожу́). I. der Infinitiv „sagen" wird sowohl in bejahenden, wie in verneinenden Sätzen durch „сказа́ть" ausgedrückt, z. B. — und thun ist zweierlei сказа́ть и сдѣ́лать — не одно́ и тоже; was wollen Sie damit —? что вы э́тимъ хоти́те сказа́ть? das wollte er keineswegs — этого онъ отню́дь не хотѣ́лъ сказа́ть; in den verneinenden Sätzen aber, wo „sagen" als Ergänzung zu den Verben „brauchen, dürfen, sollen" hinzutritt, wird es durch „говори́ть" wiedergegeben,

z. B. das brauche ich dir nicht zu — этого мнѣ незачѣмъ (od. нѣтъ нужды) тебѣ говорить; das darfst du ihm nicht — этого ты не долженъ ему говорить; das sollten Sie ihm nicht — этого не слѣдовало вамъ говорить ему; man darf nicht Alles —, was man denkt нельзя говорить всего того, что взбредетъ въ голову; II. Der Imperativ „sage, saget, sagen Sie“ wird durch die entsprechende russ. Form „скажи, скажите“ übersetzt, z. B. sage mir, mit wem du umgehst, und ich will dir sagen, wer du bist скажи мнѣ съ кѣмъ ты знакомъ, и я скажу тебѣ, кто ты; saget mir, was ich thun soll! скажите, что мнѣ дѣлать! In den negativen Sätzen wird die Imperativform durch „не говори, не говорите“ wiedergegeben, z. B. sage Niemandem, was wir gesprochen haben не говори никому, о чемъ у насъ шла рѣчь (od. о чемъ мы бесѣдовали); saget, sagen Sie Niemandem Etwas über das hier Geschehene не говорите никому о томъ, что тутъ произошло; III. Die Präsensform „ich sage, du sagst u. s. w.“ wird durch die Präsensform „говорю, говоришь u. s. w.“ wiedergegeben, z. B. ich sage es dir noch ein Mal und auch zum letzten Mal говорю тебѣ ещё разъ, но въ послѣдній разъ: du sagst es mir, aber ich glaube es Dir nicht ты мнѣ это говоришь, да я тебѣ не вѣрю; er sagt in seinem Briefe nicht ein Wort davon въ своёмъ письмѣ онъ не говоритъ о томъ ни слова; was Sie —! что вы говорите! (od. ужели? неужто?); man sagt говорятъ; was sagt man? что говорятъ? man sagt Mancherlei говорятъ разное; so sagt man nicht такъ не говорятъ (od. такъ не говорится); man sage, was man wolle, ein gelehrter Mann bleibt er doch пусть люди говорятъ (oder belfern), что угодно, онъ всетаки человѣкъ учёный; wird aber die deutsche Präsensform statt der des Futurum I gebraucht, so hat man dieselbe durch „скажу, скажешь u. s. w.“ wiederzugeben, z. B. ich sage es Keinem никому (этого) не скажу; sagt er mir Ja, so sage ich ihm Nein скажетъ онъ да, такъ я скажу нѣтъ; was sagen Sie dazu? что вы на это скажете? IV. Das Imperfectum „ich sagte u. s. w.“ und das Perfectum: „ich habe gesagt u. s. w.“ wird im Indicativ durch „я, ты, онъ (она) сказалъ (сказала); мы, вы, они (онѣ) сказали“ und im Conjunctiv durch „я говорилъ — они (онѣ) говорили“ ausgedrückt z. B. du sagtest mir doch, dass er nicht kommen kann ты вѣдь сказалъ мнѣ, что онъ не можетъ придти; wenigstens sagte er mir weder Ja, noch Nein по крайней мѣрѣ онъ не сказалъ мнѣ ни да, ни нѣтъ; wenn ich wüsste, er sagte die Wahrheit, so wäre mancher Zweifel gehoben кабы я зналъ (od. знай я) навѣрную, что онъ говорилъ правду, то не было-бы уже кое-какихъ сомнѣній; du hast es mir ja in's Ohr gesagt ты вѣдь сказалъ мнѣ это на-ухо; man behauptet, er hat es gesagt утверждаютъ, что онъ (дѣйствительно) это сказалъ; man behauptet, er habe es gesagt утверждаютъ, что (будто-бы) онъ говорилъ это; V. Das Plusquamperfectum Indicativi „ich hatte gesagt u. s. w.“ wird ebenfalls durch я сказалъ, сказала u. s. w. wiedergegeben, z. B. sie hatten ihm von vornherein gesagt, was er zu thun hat они (ему) напередъ сказали, что ему дѣлать; das Plusquamperfectum Conjunctivi wird im Hauptsatz durch я сказалъ бы u. s. w., im Nebensatz durch „что я сказалъ“ u. s. w. ausgedrückt, z. B. ich hätte es gewiss gesagt, wenn nur davon die Rede gewesen wäre я бы сказалъ это, только зайди о томъ рѣчь; wer könnte behaupten, er hätte das prägnant und überzeugend auch gesagt, was er eigentlich sagen wollte? кто сталъ бы утверждать, что онъ отчетливо и убѣдительно сказалъ то, что собственно хотѣлъ сказать; in den Bedingungssätzen wird sehr oft das Plusquamperfectum Conjunctivi durch die russ. Imperativform скажи (я, ты, онъ, она, мы, вы, они, онѣ) anstatt: если-бъ, ты, онъ (она) сказалъ (сказала) u. s. w. ausgedrückt, z. B. hätte ich, hättest du, hätte er u. s. w. es früher gesagt, so würde die Sache eine ganz andere Wendung genommen haben скажи я, ты, онъ u. s. w. это раньше, и дѣло приняло-бы совсѣмъ иной оборотъ; hätte man mir dies früher gesagt, ich hätte es gewiss nicht geglaubt скажи кто мнѣ это раньше, я бы ни за что не повѣрилъ; VI. das Futurum I. „ich werde sagen u. s. w.“ wird durch „скажу, скажешь, скажетъ, скажемъ, скажете, скажутъ“ ausgedrückt, z. B. ich werde es dir nächstens — скажу тебѣ это на дняхъ; wirst du uns nicht —, was man da macht? развѣ ты намъ не скажешь, что тамъ творится и дѣется? in diesem Falle wird kaum Jemand —, dass meine Arbeit eine vergebliche gewesen въ этомъ случаѣ едва-ли кто скажетъ, что мой трудъ былъ напрасенъ; wir werden euch — wie er darüber denkt мы вамъ скажемъ, что онъ объ этомъ думаетъ; solltest du auch überzeugt sein, dass er dir die volle Wahrheit — werde? развѣ ты убѣжденъ въ томъ, что онъ тебѣ скажетъ истинную правду? VII. das Futurum exactum „ich werde gesagt haben u. s. w.“ wird sobald von einer vollbrachten Handlung in der Vergangenheit die Rede ist durch „я сказалъ u. s. w.“ in bejahenden und durch „я говорилъ u. s. w.“ in negativen Sätzen wiedergegeben, z. B. wer anders als er, wird diese Unwahrheit gesagt haben? кто, какъ не онъ, сказалъ эту ложь? ich glaube, er wird ihm etwas Anderes gesagt haben полагаю, что онъ сказалъ ему совсѣмъ не то; das wird er gewiss nicht gesagt haben онъ этого навѣрную не говорилъ; ist aber die Rede von einer Handlung, die in die Zukunft hineinreicht, so wird die genannte Form durch „я скажу“ u. s. w. ausgedrückt, z. B. wenn er gesagt haben wird: „du kannst gehen“, so mach dich rasch auf die Beine когда онъ скажетъ: „ты можешь идти“, удирай во всѣ лопатки; dieselbe Form im Conjunctiv wird durch „я сказалъ-бы“ u. s. w. wiedergegeben, z. B. seinem Freunde möchte er allenfalls noch die Wahrheit —, während er sie seinem Bruder niemals gesagt haben würde ещё другу онъ сказалъ-бы правду, но брату своему — никогда; VIII. das Gerundium „sagend“ entspricht der russischen Form „говоря“; IX. die aus dem Participium

„gesagt“ gebildeten Formen werden folgendermassen übersetzt: das Gesagte сказанное: ich nehme von dem Gesagten Nichts zurück что сказано, то свято; das Gesagte bleibt unter uns будемъ знать это промежъ себя: es wird gesagt говорится; es wird gesagt, das Concert findet heute nicht statt говорятъ, что концертъ сегодня не состоится; es wurde gesagt было говорено; es wurde gesagt, dein Freund sei angekommen говорили, что пріѣхалъ твой другъ; es ist gesagt worden сказано; damit ist Alles gesagt этимъ всё сказано; gesagt, gethan сказано, сдѣлано; рцы слово твердо; wie gesagt, ich bin bereit, Ihrem Wunsche nachzukommen какъ сказано, я готовъ исполнить ваше желаніе; у меня такъ: обѣщался, продался; es ist in der Schrift gesagt worden: „Liebe deinen Nächsten, wie dich selbst“ въ Писаніи сказано: „возлюби ближняго своего, какъ самого себя“; es war gesagt worden было сказано; es war dir schon vor einigen Tagen gesagt worden, du sollst nicht zu spät kommen тебѣ уже нѣсколько дней тому назадъ было сказано, чтобъ ты не опаздывалъ; es wird gesagt werden будетъ сказано; was wird uns da gesagt werden! что-то намъ тамъ скажутъ! sie behauptet, es werde damit eine Lüge gesagt она утверждаетъ, что сказать такъ значитъ солгать; ich meine, es würde damit nichts Unbilliges gesagt полагаю, что такъ сказать никому не въ обиду; ich glaube, es ist vor längerer Zeit gesagt worden думаю, что это давненько было сказано; es heisst mit Recht, Alles sei leichter gesagt als gethan не съ вѣтра od. не даромъ говорится, что все скоро сказывается, да не все скоро дѣлается; beiläufig gesagt кстати; между прочимъ; offen gesagt говоря откровенно; im Vertrauen gesagt между нами; sie erzählte, es wäre ihr viel Nachtheiliges von dieser Gegend gesagt worden она разсказывала, что ей говорили (od. ей [illegible]) много недобраго объ этой сторонѣ; er versicherte ganz bestimmt, es werde morgen unfehlbar gesagt werden, wann die Abzahlung der Schulden stattfinden werde онъ положительно увѣрялъ, что завтра рѣшительно будетъ объявленъ срокъ уплаты долговъ; hoffentlich wird es genügen, wenn es ein Mal gesagt worden sein wird, und würde jede Wiederholung sich wohl als unnöthig herausstellen надо полагать, что разъ сказаннаго будетъ довольно и что затѣмъ повтореніе того-же окажется излишнимъ; fernere Verbindungen: X. Jmdm. Adieu, Lebewohl — прощаться, проститься (съ кѣмъ); ich komme zu Ihnen, Lebewohl zu — я пришелъ проститься съ вами; Einem Dank — благодарить, по- (кого); Einem seine Meinung — высказывать, высказать(кому) своё мнѣніе; Einem guten Morgen — поздороваться (съ кѣмъ); пожелать (кому) добраго утра; Einem gute Nacht — проститься (съ кѣмъ); пожелать (кому) спокойной ночи; was werden Sie Gutes — ? что скажете хорошенькаго? XI. wenn man so — darf если можно такъ выразиться; er dürfte dies wohl schwerlich gesagt haben врядъ-ли онъ это говорилъ; was haben Sie dagegen zu — ? что вы на это скажете? что вы можете на то возразить? er hat bei Hofe viel zu — онъ пользуется большимъ вѣсомъ при дворѣ; das hat gar nichts zu — это ничего не значитъ; das hat viel zu — это не бездѣлица; Sie haben hier nichts zu — вамъ здѣсь приказывать нечего; ich habe mir — lassen мнѣ разсказывали od. передавали; lassen Sie sich — да слушайте-же; дайте же вамъ объяснить; lassen Sie sich damit gesagt sein вотъ вамъ отъ меня и весь сказъ; er lässt sich nichts — съ нимъ говорить — только воду толочь; онъ упрямъ, какъ быкъ; Sie mögen mir —, was Sie wollen, ich thue es doch nicht что-бы вы тамъ ни говорили, а я этого сдѣлать не сдѣлаю; was möchte man erst dann —, wenn auch dies Gerücht sich bewahrheitet что тогда заговорятъ, когда подтвердится и этотъ слухъ; wir möchten gern die volle Wahrheit —, wir fürchten uns aber мы съ радостью сказали-бы полную правду, да страхъ насъ беретъ; was will das —! тутъ нѣтъ разсчёта; das will schon Etwas — это что-нибудь да значитъ; er kam zu mir mit der Absicht, er wolle mir Alles — онъ пришелъ ко мнѣ съ намѣреньемъ открыть свою душу.

Sä'gen, *v. a.*, пилить; —, *n.*, пиленіе; пилка.

Sa'gen-buch, *n.*, сборникъ сказокъ oder былинъ; **-dichter,** *m.*, эпическій od. былевой поэтъ; **-dichtung,** *f.*, поэзія былинъ; (im engern Sinne) былевая пѣснь od. пѣсня; **-forschung,** *f.*, изслѣдованіе былинъ; **-geschichte,** *f.*, повѣсть (*f.*) о временахъ минувшихъ; бытописаніе; **-geschichtlich,** *adj.*, баснослóвный; **-haft,** *adj.*, баснослóвный; сказочный; легендарный; **-kreis,** *m.*, циклъ сказаній; **-kunde,** *f.*, баснослóвіе; **-reich,** 1) *adj.*, богатый народными сказаньями; 2) *n.*, сказочный міръ; **-zeit,** *f.*, баснослóвное время (*gen.* -мени).

Sä'ger, *m.*, пильщикъ.

Sä'ge-späne, *pl. m.*, опилки (*gen.* -локъ), *pl. f.*; **-zahn,** *m.*, зубъ (*pl.* зубья) пилы.

Sa'go, *m.*, саго; **Sa'go-mehl,** *n.*, саговая мука; **-palme,** *f.*, саговая пальма; **-suppe,** *f.*, ваговый супъ.

Sa'hl-band, *n.*, кромка, покромка; **-buch,** *n.*, поземельная книга; **-egge,** **-leiste,** *f.*, кромка, покромка; **-weide,** *f.*, бредина; верба лозъ.

Sa'hne, *f.*, сливки (*gen.* -вокъ), *pl. f.*; sauere — сметана; **Sa'hnen,** *v. a.*, (die Sahne abnehmen) снимать, снять сливки; (mit Sahne füllen) начинять, -нить (что) сливками; **Sa'hnen-händler,** *m.*, молочный торговецъ (*gen.* -вца); хозяинъ сливочной; **-händlerin,** *f.*, молочница; молочная торговка; **-käse,** *m.*, сливочный сыръ; **-kuchen,** *m.*, сливочное пирожное; **-sauce,** *f.*, сливочный соусъ; **-teig,** *m.*, сливочное тѣсто; **-topf,** *m.*, сливочникъ.

Saiso'n, *f.*, сезонъ.

Sai'te, *f.*, струна; in die S-n greifen удáрить по струнáмъ; *fig.* gelindere S-n aufziehen сдѣлаться мягче, уступчивѣе; die S-n zu hoch spannen черезчýръ натянýть струны; Jmds. empfindlichste — berühren задѣть (кого) за живую струну od. за живое; das ist meine schwache — это моё больное мѣсто.

Sai'ten-bezug, *m.*, полный строй; **-instrument,** *n.*, струнный инструмéнтъ; **-klang,** *m.*, струнные звуки; звуки струнъ; **-macher,** *m.*, струнный фабрикантъ; **-messer,** *m.*, хордометръ; **-spiel,** *n.*, игра на струнномъ ин-

струмента́; **-spieler,** *m.*, играющій на струнномъ инструментѣ.

Sa'kerfalke, *m.*, кречетъ.

Sakrame'nt, *n.*, таинство; die heiligen S-e святые дары; **Sakrame'nt-häuschen,** *n.*, дарохранительница; дароносица; **-lich,** *adj.*, таинственный; **-schänder,** *m.*, поругатель (*m.*) таинствъ. [дароносица.

Sakra'rium, *n.*, ковчегъ; дарохранительница,

Sakri-le'gium, *n.*, святотатство; **-sta'n,** *m.*, ризничій; **-stei',** *f.*, ризница.

Säkula'r-feier, *f.*, столѣтній юбилей; **-isi'ren,** *v. a.*, обращать, обратить духовныя имущества въ свѣтское владѣніе; **-isatio'n,** *f.*, секуляризація.

Sal-ai'r, *n.*, жалованье; **-ari'ren,** *v. a.*, платить (кому) жалованье.

Salama'nder, *m.*, саламандра; (Studentenausdruck) einen — reiben тостъ (у студентовъ).

Sala't, *m.*, салатъ; **Sala't-beet,** *n.*, грядка салата; **-kopf,** *m.*, салатный кочанъ; **-schüssel,** *f.*, салатникъ.

Sal-ba'der, *m.*, (langweiliger Schwätzer) болтунъ; пустомеля; пустобой; **-baderei',** *f.*, пустословіе; **-ba'dern,** *v. n.*, молоть языкомъ; молоть вздоръ; молоть день до вечера, а послушать нечего.

Sa'lbe, *f.*, мазь, *f.* [фейный настой.

Salbei', *f.*, шалфей; **Salbei'-extrakt,** *m.*, шал-

Sa'lben, *v. a.*, Einen zum König, zum Priester — миропомазывать, -зать (кого на царство, на служеніе алтарю); der Gesalbte des Herrn помазанникъ Божій; den Körper mit wohlriechender Salbe — умащать, -мастить (тѣло благовонными мазями); eine Leiche — бальзамировать, на- трупъ; (mit einer Heilsalbe einreiben) растирать, -тереть (что) мазью; —, *n.*, натираніе мазью; (mit Salböl) миропомазаніе; **Sa'lbenbaum,** *m.*, бальзамическій тополь; **-büchse,** *f.*, баночка для мази; **-krämer,** *m.*, торговецъ (*gen.* -вца) мазями; **-gefäss,** *n.*, склянка съ миромъ; **-öl,** *n.*, елей.

Sa'lbung, *f.*, миропомазаніе; *fig.* (Erbauung) назиданіе; (Rührung) елейное умиленіе; **Sa'lbungs-reich, -voll,** *adj.*, елейный; умилительный; душеспасительный.

Saldi'r-buch, *n.*, книга для очистки счетовъ; **-conto,** *n.*, окончательный счетъ; **-en,** *v. n.*, уплачивать, уплатить осталь по счету; окончательно расчитываться, -таться (съ кѣмъ); Conto — заключать, -чить счеты; **-ung,** *f.*, очистка счетовъ.

Sa'ldo, *n.*, остатокъ (*gen.* -тка) od. осталь (*f.*) по счету; **Sa'ldo-betrag,** *m.*, итогъ; **-rest,** *m.*, остатокъ (*gen.* -тка).

Salicy'l, *n.*, салицилъ; **Salicy'lsäure,** *f.*, салициловая кислота.

Sali'ne, *f.*, солеварня; соляная варница; **Sali'nen-arbeiter,** *m.*, солеваръ; **-verwaltung,** *f.*, соляное правленіе.

Sa'lisch, *adj.*, салійскій; das S-e Gesetz салическій законъ.

Salm, *m.*, сёмга; лосось, *m.*; *fig.* einen langen — machen разсказывать, словно размазывать; тянуть канитель.

Salmia'k, *m.*, нашатырь, *m.*; **Salmia'k-geist, -spiritus,** *m.*, нашатырный спиртъ.

Sa'lmling, *m.*, лососёкъ (*gen.* -ска).

Salo'n, *m.*, салонъ; **Salo'n-sprache,** *f.*, языкъ образованнаго общества, **-stück,** *n.*, (Mus.) салонная пьеса; **-wagen,** *m.*, (Eisenb.) салонный вагонъ. [*c.*

Salo'p, *adj.*, неряшливый; **Salo'pe,** *f.*, неряха,

Salpe'ter, *m.*, селитра; gereinigter — литро-ванная селитра; gediegener — самородная селитра; den — gewinnen, sieden селитровать; **Salpe'ter-äther,** *m.*, селитреный эфиръ; **-auflösung,** *f.*, растворъ селитры; **-bildung,** *f.*, образованіе селитры; **-dampf,** *m.*, селитреный паръ; **-dunst,** *m.*, селитреный чадъ; **-erde,** *f.*, селитреная земля; **-fabrik,** *f.*, селитреный заводъ; селитроварня; **-geist,** *m.*, селитреный спиртъ; **-grube,** *f.*, селитренникъ; **-haltig,** *adj.*, селитряный; содержащій селитру; **-hütte,** *f.* селитреный заводъ; **-ig,** *adj.*, селитроватый; **-pulver,** *n.*, селитреный порошокъ (*gen.* -шка); **-sauer,** *adj.*, селитрокислый; **-säure,** *f.*, селитреная кислота; **-schaum,** *m.*, селитреная пѣна; **-sieder,** *m.*, селитроваръ; селитренникъ; **-siederei,** *f.*, селитроварня; селитреный заводъ; **-stoff,** *m.*, селитротворъ, селитрородъ; **-stoffgas,** *n.*, азотный газъ.

Salu't, *m.*, салютъ; **Salut-atio'n,** *f.*, салютація; отданіе чести; **-i'ren,** *v. n.*, салютовать; отдавать, -дать честь; —, *n.*, салютованіе; отданіе чести; **-schiessen,** *n.*, **-schüsse,** *pl. m.*, салютная пальба.

Sa'lve, *f.*, залпъ; eine — geben дать залпъ.

Salz, *n.*, соль, *f.*; attisches — аттическая соль; соль остроумія; S-e mit Arzneien лекарственныя соли; verschüttetes — deutet auf Streit und Zank соль просыпать — къ ссоре; einen Scheffel — mit Jemand essen съ кѣмъ три пуда соли съесть; Etwas in — legen солить, по- (что); im S-e liegen лежать въ разсолѣ; wir haben noch einen (faulen) Schinken bei ihm im S-e у насъ съ нимъ еще свой счеты; Einen in's — haben очернить od. ославить (кого) въ чьихъ глазахъ.

Sa'lz-abgabe, *f.*, соляная пошлина; пошлина на соль; **-ader,** *f.*, соляная жила; **-ähnlich,** *adj.*, похожій на соль; **-amt,** *n.*, соляное правленіе; **-arbeiter,** *m.*, соледомъ; **-äther,** *m.*, соляной эфиръ; **-aufseher,** *m.*, надсмотрщикъ въ соляныхъ; **-bad,** *n.*, соляная ванна; **-basen,** *f. pl.*, (Chem.) соляныя основанія; **-beamter,** *m.* чиновникъ соляного вѣдомства; **-bereitung,** *f.*, приготовленіе соли; **-bergwerk,** *n.*, соляная копь; **-bildend,** *adj.*, солетворный; **-bildung,** *f.*, образованіе соли; **-boden,** *m.*, соляной амбаръ od. анбаръ; **-brühe,** *f.*, разсолъ; **-brunnen,** *m.*, соляной колодезь; **-büchse,** *f.*, солонка; **-bude,** *f.*, соляная лавка; **-dampf,** *m.*, соляной паръ; **-dose,** *f.*, солонка; солоница; **-en,** *v. a.*, солить, по-; gesalzenes Fleisch солонина; diese Speise ist zu stark gesalzen это кушанье пересолили od. пересолено; Steinsalz salzt besser als Brunnensalz для засола горная соль лучше вываренной; *fig.* die Unterhaltung, Rede mit Witz, attischem Salz, feiner Ironie — пересыпать разговоръ, рѣчь остротами, аттическою солью, тонкою иронией; Einem den Buckel — настрочить кому спину; **-fabrikation,** *f.*, соляное производство; **-factor,** *m.*, (*s.* e) соляной приставъ; **-fass,** *n.*, (ein Fass mit Salz) соляная бочка; (zum Einsalzen des Fleisches) солильная кадка; **-fässchen,** *n.*, солонка; **-fisch,** *m.*, соленая рыба; **-fleisch,** *n.*, солонина; **-fluss,** *m.*, (Medic.) ѣдкая сыпь; **-führer,** *m.*, солевозъ, чумакъ (*gen.* -ка); **-gehalt,** *m.*, солесодержаніе; **-gesäuert,** *adj.*, (Chem.) солекислый; **-geschmack,** *m.*, соляной вкусъ; **-gewinnung,** *f.*, добываніе соли; **-grube,** *f.*, соляная копь; **-grund,** *m.*, солончакъ; **-gurke,** *f.*, соленый огурецъ (*gen.*

-рца); **-haltig,** *adj.*, соляно́й; **-handel,** *m.*, торговля со́лью; **-händler,** *m.*, солепромы́шленникъ; **-haufen,** *m.*, ку́ча со́ли; **-haus,** *n.*, складъ со́ли; Ort zum Salzkochen солева́рня; **-herr,** *m.*, хозя́инъ солева́рни; **-hütte,** *f.*, солеломня; **-icht,** *adj.*, солоноватый; **-ig,** *adj.*, соло́нный; **-igkeit,** *f.*, соло́ность. *f.*; geringe — солоноватость, *f.*; **-industrie,** *f.*, соляная промы́шленность; **-kammer,** *f.*, соляно́й складъ; **-kasten,** *m.*, ларь (*m.*) для сне́жки со́ли; **-klumpen,** *m.*, соляная глыба; **-kochen,** *n.*, вываркá со́ли; **-korn,** *n.*, солинка; кру́пинка со́ли; **-kothe,** *f.*, солева́рня; **-krämer,** *m.*, мелочно́й торго́вецъ со́лью; **-kraut,** *n.*, (Bot.) соля́нка; **-krücke,** *f.*, кочерга́ (на солева́рнѣ); **-kruste,** *f.*, соляна́я кора́; **-krystalle,** *m. pl.*, соляные кристаллы; **-lache,** *f.*, солончакъ; **-laden,** *m.*, соляна́я ла́вка; **-lake,** *f.*, разсо́лъ; (worein gesalzene Fische gelegt werden) тузлу́къ; **-liebend,** *adj.*, люби́щій солончаковую почву (о расте́ніяхъ); **-liefernd,** *adj.*, доставля́ющій соль; **-magazin,** *n.*, соляно́й магази́нъ; соляно́й амба́ръ od. амба́ръ; **-messer,** *m.*, солемѣръ; (Salzmaassaufseher) соляно́й при́ставъ; **-monopol,** *n.*, соляна́я мононо́лія; **-morast,** *m.*, соляное боло́то; солончакъ; **-mühle,** *f.*, соляна́я ме́льница; **-niederlage,** *f.*, соляно́й складъ; **-ordnung,** *f.* соляной уставъ; **-pfanne,** *f.*, солева́рный чренъ; **-probe,** *f.*, про́ба со́ли; **-quelle,** *f.*, соляно́й ключъ; **-sauer,** *adj.*, солекислый; **-säule,** *f.*, соляно́й столбъ; **-säure,** *f.*, соляна́я кислота́; **-schaum,** *m.*, соляна́я пѣна; **-schmuggel,** *m.*, соляна́я контраба́нда; **-schweiss,** *m.*, солоро́дный разсо́лъ; **-see,** *m.*, соляно́е о́зеро; **-sieder,** *m.*, солева́ръ; **-siederei,** *f.*, (als Handlung) солева́реніе; (der Ort selbst) солева́рня; **-soole,** *f.*, разсо́лъ; **-speicher,** *m.*, соляно́й амба́ръ od. амба́ръ; **-steppe,** *f.*, солончака́тая степь; **-steuer,** *f.*, соляна́я по́шлина; **-stoff,** *m.*, солеро́дъ; **-theile,** *m. pl.*, соляныя частицы; **-thon,** *m.*, солонцева́тая глина; **-verkauf,** *m.*, соляна́я прода́жа; **-verwalter,** *m.*, соляно́й при́ставъ; **-verwaltung,** *f.*, соляное правле́ніе; **-waage,** *f.*, соляные вѣски; **-wasser,** *n.*, солёная вода́; (Salzlake) разсо́лъ; **-werk,** *n.*, (Salzbergwerk) соляно́й приломъ; (Salzsiederei) соляна́я ва́рница; **-wesen,** *n.*, вѣдомство соляныхъ дѣлъ; Departement des Berg- und S-s департа́мент горныхъ и соляныхъ дѣлъ; **-wiesen,** *f. pl.*, луга́ (*pl. m.*) на солончаковато́й почвѣ; **-zoll,** *m.*, по́шлина съ со́ли.

Sa'me, *m.*, сѣмя (*gen.* -мени; *pl.* сѣмена́, *gen.* -мя́нъ); der — der Zwietracht сѣмена раздо́ра; aus S-n ziehen взращать, взрости́ть отъ сѣмени; aus dem S-n gezogenes Bäumchen сѣянецъ (*gen.* -нца).

Sa'men-ader, *f.*, сѣменна́я жи́ла; **-arterie,** *f.*, сѣменна́я арте́рія; **-ausstreuung,** *f.*, самосѣяніе (о расте́ніяхъ); **-balg,** *m.*, (сѣменна́я) лузга́; **-baum,** *m.*, сѣянецъ. (*gen.* -нца); **-behälter,** *m.*, сѣменно́е ло́же; **-beschreibung,** *f.*, сперматогра́фія; **-bläschen,** *n.*, сѣменные пузырьки; **-bruch,** *m.*, (Medic.) сѣменна́я гры́жа; **-drüse,** *f.*, сѣменна́я железа́; **-ergiessung,** *f.*, истеченіе сѣмени; **-ernte,** *f.*, сборъ сѣмя́нъ; **-erzeugend,** *adj.*, сѣменоно́сный; **-fach,** *n.*, сѣменно́е гнѣздышко; **-fisch,** *m.*, (zum Besetzen von Teichen) садко́вая ры́ба; **-fluss,** *m.*, гонорея́, перело́й; **-fressend,** *adj.*, (von Käfern) сѣмено́ядный; **-gang,** *m.*, (Anat.) сѣменно́й протокъ; сѣменно́й каналъ; **-gärtner,** *m.*, насади́тель (*m.*) молоды́хъ дерёвъ; **-gefäss,** *n.*, (Anat.) сѣменные сосу́ды; **-gehäuse,** *n.*, сѣменникъ; **-geschäft,** *n.*, сѣменна́я торго́вля; **-haut,** *f.*, сѣменна́я лузга́; **-holz,** *n.*, (Forstw.) сѣменны́я дере́вья; **-hülse,** *f.*, сѣменна́я лузга́; **-käfer,** *m.*, зерновка, зерногры́зъ; **-kapsel,** *f.*, коро́бочка; (Mohnkopf) ма́ковка; (am Flachse) сѣменна́я головка; **-kärpfchen,** *n.*, карникъ; **-katalog,** *m.*, каталогъ сѣменно́й; **-keim,** *m.*, заро́дышъ; **-kelch,** *m.*, сѣменна́я ча́шечка; **-klappe,** *f.*, *s.* **-lappen; -knospe,** *f.*, заро́дышъ; **-korb,** *m.*, сѣвня, сѣ́вка; **-korn,** *n.*, сѣмечко; зёрнышко; **-krone,** *f.*, летучка (опушка цвѣто́чной ча́шечки) **-lappen,** *m.*, -läppchen, *n.*, сѣменодо́ли, -ей, *pl. f.*; Pflanzen mit einem — однодо́льныя расте́нія; mit mehr als zwei — многодольныя растенія; **-legen,** *n.*, обсѣмененіе; **-lehre,** *f.*, сперматологія; **-los,** *adj.*, безсѣмя́нный; **-losigkeit,** *f.*, **-mangel,** *m.*, безсѣмя́нность, *f.*; **-mantel,** *m.*, шелуха́, лузга́; **-milch,** *f.*, эмульсія; **-moos,** *n.*, коралловый мохъ; **-öl,** *n.*, сѣменно́е ма́сло; **-perlen,** *f. pl.*, ме́лкій жемчугъ; **-reich,** *adj.*, сѣменистый; **-sammlung,** *f.*, колле́кція сѣмя́нъ; **-schale,** *f.*, сѣменна́я лузга; с-ная шелуха́; **-schildchen,** *n.*, щито́къ (*gen.* -тка); **-schleimfluss,** *m.*, истеченіе сѣмени и слизи (изъ маточнаго рукава); **-schote,** *f.*, шелуха́; **-schule,** *f.*, разсадникъ; **-staub,** *m.*, сѣменна́я пыль; **-stengel,** *m.*, ножка (у плода); **-stiel,** *m.*, (Bot.) пупови́на; **-strang,** *m.*, сѣменно́й кана́тикъ; **-strangscheide,** *f.*, влага́лище сѣменна́го кана́тика; **-thierchen,** *n. pl.*, сѣменны́я живо́тныя; **-tragend,** *adj.*, сѣменно́й; **-überfluss,** *m.*, обиліе сѣмени; **-verlust,** *m.*, потеря сѣмени; **-verzeichniss,** *n.*, каталогъ сѣменамъ; **-weiss,** *n.*, бѣлкови́на; **-würmchen,** *n. pl.*, ма́ленькія сѣменны́я живо́тныя; **-zapfen,** *m.*, (Bot.) серёжка; **-zwiebel,** *f.*, цвѣтна́я голо́вка.

Sämerei', *f.* сѣмена́, *pl. n.*; **Sämerei'-handel,** *m.* сѣменна́я ла́вка; **-händler,** *m.*, сѣменникъ.

Sä'misch, *adj.*, за́мшевый; **Sä'misch-gerben,** *n.*, выдѣлка за́мши; **-gerber,** *m.*, замшанникъ; **-gerberei',** *f.*, (als Handlung) выдѣлка за́мши; (der Ort) за́мшеный заво́дъ; **-leder,** *n.*, за́мша; **-machen,** *n.*, за́мшеніе.

Sä'm-lein, *n.*, сѣмечко; зёрнышко; **-ling,** *m.*, сѣменникъ.

Sa'mmel-brunnen, *m.*, цисте́рна; **-buch,** *n.*, сборникъ; **-gelder,** *n. pl.*, сборныя де́ньги; **-glas,** *n.*, **-linse,** *f.*, собира́тельное стекло́; **-n,** I. *v. a.*, 1) Bilder, Münzen, Gegenstände für ein Naturaliencabinet etc. — собира́ть, собра́ть (карти́ны, моне́ты, предме́ты для кабине́та есте́ственныхъ нау́къ); er sammelte seine zerstreuten Aufsätze aus Zeitschriften in ein Buch онъ собра́лъ разсѣянныя по разнымъ журналамъ статьи свои въ одну́ книгу; der Feldherr sammelte die flüchtigen, zerstreuten Truppen wieder военачальникъ вновь собра́лъ разсѣявшіяся войска́; 2) Etwas in grosser Menge — набира́ть, набра́ть (чего́); Geld, Schätze — копи́ть (де́ньги, бога́тство); 3) Vorräthe für den Winter — заготовля́ть, -то́вить (запасъ чего́ на-зиму); запаса́ться, -пасти́сь (чѣмъ) на-зиму; 4) Gedanken — собра́ть мысли od. собра́ться съ мыслями; der Kranke muss erst wieder Kräfte — больно́му ну́жно опя́ть собра́ться съ си́лами; II. *v. n.*, für Arme — собира́ть на бѣ́дныхъ; III. sich —, *v. r.*, gesammelten, собра́ться; auf dem Platze sammelten

sich einzelne Gruppen der Bürger на площади стали собираться отдѣльныя кучки гражданъ; die Bächlein — sich zu einem Fluss ручейки сливаются въ одну рѣку; es sammelt sich (an) постепенно набирается; *fig.* nun sammle dich, fasse dich! соберись съ мыслями, соберись съ духомъ! wo ein Aas ist, da — sich die Adler гдѣ падаль, тамъ собираются орлы; **-name**, *m.*, собирательное имя; **-platz**, **-punkt**, *m.*, сборное мѣсто; **-ruf**, *m.*, сборъ; **-werk**, *n.*, сборникъ; **-wort**, *n.*, собирательное слово; **-zahl**, *f.*, собирательное число.

Sa'mmet, *m.*, бархатъ; von — бархатный; **Sa'mmet-artig**, *adj.*, похожій на бархатъ; **-band**, *n.*, бархатная лента; бархотка; **-besetzt**, *adj.*, отороченный бархатомъ; **-blume**, *f.*, бархотка; **-borte**, *f.*, бархотный бордюръ; **-bürste**, *f.*, щетка для чистки бархата; **-en**, *adj.*, бархатный; **-fabrik**, *f.*, бархатная фабрика; **-glanz**, *m.*, блескъ бархата; **-glänzend**, *adj.*, бархатистый; **-hut**, *m.*, бархатная шляпа; **-kleid**, *n.*, бархатное платье; **-kragen**, *m.*, бархатный воротникъ; **-maske**, *f.*, бархатная маска; **-mütze**, *f.*, бархатная шапка; **-rock**, *m.* бархатный сюртукъ od. сертукъ; **-rose**, *f.* бархатная роза; **-spitze**, *f.* бархатное кружево; **-tapete**, *f.*, насыпные обои; **-teppich**, *m.*, бархатный коверъ (*gen.* -ра); **-weber**, *m.*, фабрикантъ бархатныхъ матерій; бархатникъ; **-weberei**, *f.*, тканіе бархата; **-weich**, **-zart**, *adj.*, мягкій, нѣжный, какъ бархатъ; бархатный.

Sa'mmler, *m.*, собиратель, *m.*; (als Zeitschrift) сборникъ; — der Steuern сборщикъ; **Sa'mmlerin**, *f.*, сборщица; **Sa'mmlung**, *f.*, собраніе; (von Medaillen, Münzen etc.) коллекція; eine — von Alterthümern, Gemälden собраніе od. коллекція древностей, картинъ; — von Gedichten etc. сборникъ (стихотвореній и. т. д.); eine — für die Abgebrannten zu wohlthätigen Zwecken veranstalten открыть подписку въ пользу погорѣльцевъ, на благотворительныя цѣли.

Sammt, 1) *adv.*, вмѣстѣ; — und sonders вмѣстѣ и вровнь; 2) *praep.* (mit dem Dat.) съ; — seinem Gefolge reist er morgen ab онъ уѣзжаетъ со свитою завтра.

Sä'mmtlich, *adj.*, die s-e Familie вся семья; s-e Werke (eines Schriftstellers) всѣ сочиненія; (vollständige Sammlung) полное собраніе сочиненій (писателя).

Sa'mstag, *m.*, суббота; S-s по субботамъ.

Sand, *m.*, песокъ (*gen.* -ска); dieser Acker ist fast reiner — это поле почти одинъ песокъ; — der Wüsten пески (*pl. m.*) степей; (von Flüssen:) sich im S-e verlieren, verlaufen теряться въ пескахъ; Einen auf den — setzen посадить (кого) на-мель; mit einer gewissen ritterlichen Grandezza setzte er seinen Gegner auf den — съ полнымъ сознаніемъ своего достоинства онъ посадилъ противника съ сѣдла; auf dem S-e sitzen, sein на-мели стать; *fig.* сѣсть на-мель; быть на мели; auf — bauen строить (что) на пескѣ; Etwas in — schreiben на водѣ писать; Jmdm. — in die Augen streuen пускать, пустить (кому) пыль въ глаза; Punktum! streu — drauf! карета готова! дѣло въ шляпѣ! **Sa'nd-aal**, *m.*, пескорой; **-acker**, *m.*, песчаное поле.

Sanda'le, *f.*, сандалія; **Sanda'len-band**, *n.*, сандальный ремень (*gen.* -мня); **-macher**, *m.*, сандальщикъ.

Sa'ndarach, Sa'ndarak, *m.*, красный мышьякъ, сандаракъ; **Sandara'chpulver**, *n.*, сандараковый порошокъ (*gen.* -шка).

Sa'ndart, *f.*, судакъ.

Sa'nd-artig, *adj.*, песковатый, песчаный; **-bad**, *n.*, песочная ванна; **-bank**, *f.*, мель; отмель, *f.*; bewegliche Sandbänke зыбучіе пески; **-barre**, *f.*, отмѣлье; **-bars**, *m.*, судакъ; **-berg**, *m.*, песчаная гора; **-boden**, *m.*, песчаная почва; **-bruch**, *m.*, сыпучій песокъ; **-büchse**, *f.*, песочница; **-ebene**, *f.*, песчаная равнина. [ное дерево.

Sa'n-del, *m.*, сандалъ; **-delholz**, *n.*, сандаль-

Sa'nden, *v. a.*, усыпать, усыпать пескомъ.

Sa'nder, *m.*, судакъ.

Sa'nd-erde, *f.*, песчаникъ; **-erz**, *n.*, песчаная руда; **-farbe**, *f.*, песочный цвѣтъ; **-farben**, *adj.*, песочнаго цвѣта; **-fass**, *n.*, песочница; **-feld**, *n.*, песчаное поле; **-fisch**, *m.*, пескорой; **-fläche**, *f.*, песчаная равнина; **-form**, *f.*, (Giess.) песочная форма; **-fuhre**, *f.*, возъ съ пескомъ; **-gebirge**, *n.*, песчаныя горы; **-gegend**, *f.*, песчаная мѣстность; **-gras**, *n.*, овсюкъ; **-gries**, *m.*, хрящъ; крупный песокъ; **-grube**, *f.*, песочная яма; **-grund**, *m.*, песчаный грунтъ; **-guss**, *m.*, (Schmelzh.) отливка въ песочныхъ формахъ; **-hafer**, *m.*, овсецъ (*gen.* -ца); заячій овесъ (*gen.* овса); **-haltig**, *adj.*, песковатый; **-hamster**, *m.*, (Zool.) хомякъ песочный; **-hase**, *m.*, бѣлый заяцъ (*gen.* зайца); бѣлякъ; **-haufen**, *m.*, куча песку; **-horst**, *m.*, ворохъ песку; наносъ песку; **-hügel**, *m.*, песчаный холмъ; **-icht**, *adj.*, песочный; **-ig**, *adj.*, песчаный; **-insel**, *f.*, песчаный островъ; **-käfer**, *m.*, скакунъ; **-karren**, *m.*, телѣга песку; **-körner**, *m.*, возчикъ песку; **-kasten**, *m.*, ящикъ для песку; **-korn**, **-körnchen**, *n.*, песчинка; **-kraut**, *n.*, (Bot.) песчанка; **-kuchen**, *m.*, разсыпчатое пирожное; **-land**, *n.*, песчаная почва; **-mann**, *m.*, песковозъ; *fig.* (scherz. Bez. für Müdigkeit, die gleichsam Sand in die Augen streut) der — kommt глаза точно пескомъ насыпаны; **-meer**, *n.*, море песку; **-nelke**, *f.*, дубровникъ; **-papier**, *n.*, песочная бумага; **-pilz**, *m.*, песочный грибъ; **-reich**, *adj.*, обилующій пескомъ; **-reiter**, *m.*, плохой ѣздокъ, пл. кавалеристъ; **-roggen**, *m.*, овсецъ, рожь (*gen.* ржи) овсецъ; **-sack**, *m.*, мѣшокъ (*gen.* -шка) для песку; **-schicht**, *f.*, слой песку; **-schwalbe**, *f.*, стрижъ; **-stein**, *m.*, песчаникъ; **-steinarbeit**, *f.*, ломка песчаника; **-steinbruch**, *m.*, ломка песчанаго камня; **-steingeschirr**, *n.*, каменная посуда; **-steinpflaster**, *n.*, мостовая изъ песчаника; **-torte**, *f.*, разсыпчатый тортъ; **-ufer**, *n.*, песчаный берегъ; **-uhr**, *f.*, песочные часы; **-weg**, *m.*, песчаная дорога; **-weide**, *f.*, тальникъ; **-weizen**, *m.*, овсецъ; **-wespe**, *f.*, оса песочная, пескоройка; **-wüste**, *f.*, песчаная степь; **-zucker**, *m.* сахарный песокъ (*gen.*-ска).

Sanft, I. *adj.*, 1) (ruhig = milde) кроткій, тихій; s-er Blick кроткій взглядъ; s-er Charakter кроткій нравъ od. характеръ; s-er Tod спокойная смерть; seit unserem ernsten Gespräch ist er ganz — geworden послѣ нашей серьезный бесѣды онъ сталъ тише воды, ниже травы; 2) (zart, gelinde) нѣжный, мягкій; dieses Instrument hat einen ungemein s-en Ton звуки этого инструмента отличаются необыкновенною нѣжностью; 3) (von allmähl. Hebung od. Senkung des Erdbodens) отлогій; пологій; s-er Abhang отлогій склонъ;

II. *adv.*, спокойно; *fig.* мягко; — ruhen, schlafen спокойно спать; er wird dich dafür nicht sehr — anfassen онъ тебя за это по головкѣ не погладитъ; das Fell lässt sich sehr — anfühlen мѣхъ отличается необыкновенною мягкостью.

Sä'nfte, *f.*, носилки (*gen.* -локъ), *pl. f.*

Sa'nft-heit, *f.*, кротость, *f.*; — der Wolle мягкость, *f.*; **-muth,** *f.*, кротость, *f.*, **-müthig,** *adj.*, кроткій; **-müthigkeit,** *f.*, кротость, *f.*

Sa'ngbar, *adj.*, (melodisch) пѣвучій; s-e Verse, *m. pl.*, пѣвучіе стихи.

Sä'nger, *m.*, пѣвецъ (*gen.* -вца); (in einer Kirche) клирошанинъ (*pl.* -шане), пѣвчій; **Sä'nger-bund,** *m.*, общество пѣвцовъ; **-chor,** *m.* u. *n.*, пѣвческій хоръ; — in einer Kirche хоры, *pl. m.*; (in griech.-katholischen Kirchen) клиросъ; **-fest,** *n.*, пѣвческій праздникъ; **-gesellschaft,** *f.*, общество пѣнія; пѣвческое общество; **-in,** *f.*, пѣвица; (in Klöstern) клирошанка; **-kreis,** *m.*, пѣвческій кружокъ (*gen.* -жка); **-schaft,** *f.* пѣвцы, *pl. m.*; **-schwarm,** *m.* (*gen.* **-es,** *dat.* **-e**), (Bienenz.) пѣвчій рой.

Sangui'-niker, *m.*, сангвиникъ; **-nisch,** *adj.*, сангвиническій.

Sanitä't, *f.*, здравіе; **Sanitä'ts-comité,** *n.*, санитарный комитетъ; **-commission,** *f.*, санитарная комиссія; **-massregel,** *f.* мѣры (*pl. f.*) для охраненія общественнаго здравія; **-ordnung,** *f.*, правила (*pl. n.*) для охраненія общественнаго здравія; **-polizeilich,** *adj.*, медико-полицейскій; **-zeugniss,** *n.*, свидѣтельство о здоровомъ состояніи; **-zug,** *m.*, санитарный поѣздъ; **-zustand,** *m.*, состояніе общественнаго здравія.

Sankt, *adj.*, святой, -тая (abgekürzt geschrieben: св.); — **He'lena,** *f.*, (Insel) островъ святой (св.) Елены; (sehr oft:) санктъ (abgekürzt geschrieben: с-тъ); z. B. — Petersburg Стъ.-Петербургъ od. С.-Петербургъ; сенъ; z. B. — Bernhard (Alpenberg) Сенъ-Бернардъ.

Sanktio'n, *f.*, санкція; pragmatische — прагматическая санкція; **Sanktioni'r-en,** *v. a.*, узаконять, -нить (что); —, *n.*, **-ung,** *f.*, санкція.

Sanktua'rium, *n.*, святая святыхъ.

Sansculo'tte, *m.*, санкюлотъ, безштанникъ.

Sanskri't, *n.*, санскритскій языкъ; **Sanskri't-forscher,** *m.*, **-gelehrter,** *m.*, санскритологъ; **-isch,** *adj.*, санскритскій; **-i'st,** *m.*, санскритологъ; **-literatur,** *f.*, санскритская литература; **-sprache,** *f.* санскритскій языкъ; **-wurzel,** *f.*, санскритскій корень (*gen.* -рня).

Sa'phir, *m.*, сапфиръ; **Sa'phir-ähnlich, -artig,** *adj.*, въ родѣ сапфира; **-n,** *adj.*, сапфирный, сапфировый; **-rubin,** *m.*, шпинель, *f.*

Sa'ppe, *f.*, (Fortif.) сапа; (Würfelsappe) двойная оборотная сапа; (die doppelte Zwergwallsappe) двойная тихая сапа; летучая сапа; (die Schlangensappe) оборотная сапа; die ganze — тихая сапа; die halbe — полутихая сапа; **Sa'pp-en,** *v. n.*, сапировать; идти сапой; вести сапу; **-enarbeit,** *f.*, саповая работа; сапа.

Sappeu'r, *m.* сапёръ; **Sappeu'r-bataillon,** *n.*, сапёрный баталіонъ; **-brigade,** *f.*, сапёрная бригада.

Sa'pphisch, *adj.*, сафическій; s-er Vers сафическій стихъ.

Sappi'ren, *v. n.*, вести сапу.

Sar-ca'smus, *m.*, сарказмъ; ѣдкая od. язвительная насмѣшка; **-ca'stisch,** *adj.*, саркастическій.

Sarde'll-e, *f.*, (Zool.) сардель, *f.*; анчоусъ; **-enfang,** *m.*, ловля сарделей; **-ensalat,** *m.*, салатъ съ сарделями.

Sa'rder, *m.*, сердоликъ, сардъ.

Sardi'n-e, *f.*, сардинка; **-enkästchen,** *n.*, коробочка сардинокъ.

Sardo'nisch, *adj.*, сардоническій, злой.

Sardo'nyx, *m.*, (Min.) сардониксъ; сердоликовый ониксъ.

Sarg, *m.*, гробъ; (worin die Reliquien eines Heiligen aufbewahrt sind) рака; **Sa'rg-beschlag,** *m.*, обивка гроба; **-deckel,** *m.*, крышка гроба; гробовая крышка; **-förmig,** *adj.*, въ видѣ гроба; **-macher,** *m.*, гробовщикъ; **-magazin,** *n.*, магазинъ гробовъ; **-meister,** *m.*, гробовщикъ; **-tuch,** *n.*, покровъ.

Sar-ka'smus, *n.*, **-ka'stisch,** *adj.*, *s.* **Sarc . . .**

Sarkopha'g, *m.*, саркофагъ.

Sa'rsche, *f.*, (Art Zeug) саржа; von — саржевый; **Sa'rsche-fabrik,** *f.*, саржевая фабрика; **-kleid,** *n.*, платье изъ саржи, саржевое платье.

Sa'ss-e, *m.*, здѣшній oder тутошній житель; обыватель, *m.*; (Besitzer eines Grundstücks) землевладѣлецъ (*gen.* -льца); **-enschaft,** *f.*, здѣшніе обыватели.

Sa'ssafras, Sa'ssafras-baum, *m.*, сасафрасъ; **-öl,** *n.*, сасафрасное масло.

Sassapari'lle, *f.*, сарсапариль, сасапариль, *f.*

Sa'-tan, -tanas, *m.* сатана, *m.*; **Sata'nisch,** *adj.*, сатанинскій; **Sa'tans-braten,** *m.*, **-brut,** *f.*, исчадіе сатаны; **-kerl,** *m.*, сущій дьяволъ; со всѣмъ приборомъ сатана; **-pilz,** *m.*, чёртовъ грибъ.

Sati'n, *m.*, (Zeug) сатинъ; **Satini'ren,** *v. a.*, сатинировать, лощить (что).

Sati'r-e, *f.*, сатира; **-endichter,** *m.*, сатирикъ; **-endichtung,** *f.*, сатирическая поэзія; **-iker,** *m.*, сатирикъ; сатирическій писатель; **-isch,** *adj.*, сатирическій.

Satis-factio'n, *f.*, удовлетвореніе; **-factio'ns-masse,** *f.*, (Rchtsspr.) конкурсная масса на удовлетвореніе кредиторовъ.

Sat-ra'p, *m.*, сатрапъ; **-rapie',** *f.*, сатрапія; **-ra'pisch,** *adj.*, сатрапскій.

Satt, I. *adj.*, 1) сытый; ein s-er Bauch сытое брюхо; s-e Gäste сытые гости; der S-e weiss nicht, wie dem Hungrigen zu Muth ist сытый голоднаго не разумѣетъ; ich bin ganz — я сытъ по горло; я сытымъ-сытёхонекъ; bist du noch nicht —? развѣ ты ещё не сытъ (*fem.* не сыта)? 2) (Sattheit bewirkend) сытный; ein s-er Tisch сытный столъ; — war immer sein Tisch у него всегда былъ сытный столъ; 3) (möglichst Viel von einem Stoffe in sich aufgenommen habend) насыщенный; напитанный (чѣмъ); eine s-e Salzlösung густой растворъ соли; (von Farben = intensiv) сочный; tiefe, s-e Farbentöne интенсивные, сочные переходы красокъ и тѣней въ картинѣ; II. *adv.*, (genug) до-сыта; Einen — machen накормить (кого) до-сыта; es ist schwer, ihn — zu machen его не скоро накормишь; Alles im Genuss — bekommen получить всего вдоволь; Etwas od. Einen — bekommen пресытиться (чѣмъ); пріѣдаться, -ѣсться (кому); ich habe ihn gründlich — bekommen онъ мнѣ страхъ какъ надоѣлъ; онъ мнѣ надоѣлъ пуще горькой рѣдьки; не глядѣлъ-бы на него; sich — essen наѣдаться, -ѣсться до-сыта od. до отвалу; ich habe mich vollständig — gegessen я поѣлъ всласть; sich — hören наслушаться (чего) sich — küssen нацѣловаться вволю;

sich — lachen нахохота́ться до упа́ду; sich — sehen насмотре́ться вво́лю́шку; ich konnte mich nicht — sehen an diesem schönen Bilde я не могъ налюбова́ться э́той чу́дной карти́ной; на э́ту чу́дную карти́ну гляди́шь — не нагляди́шься; sich — trinken напи́ться (чего́); sich — weinen напла́каться вво́лю́шку.

Sa'ttle, *f.*, ми́ска; чаша.

Sa'ttel, *m.*, 1) (als Sitz für Reiter) сёдло́ (*pl.* сёдла, *gen.* сёдлъ); ohne — reiten быть верхомъ безъ сёдла; fest im — sitzen кре́пко сиде́ть oder держа́ться въ сёдлѣ; Jmd. aus dem — heben сесади́ть (кого́) съ сёдла́; sich in den — schwingen вскочи́ть на́-лошадь; *fig.* auf zwei Sätteln reiten быть и нашимъ и вашимъ; er liebt es, auf zwei Sätteln zu reiten онъ всегда́ и нашимъ и вашимъ; э́та епанча на о́ба плеча́; er ist in allen Sätteln gerecht онъ на всё гораздъ; онъ мастеръ (od. дока) на всѣ ру́ки; 2) (der über den Nasenflügeln befindl. Theil der Nase) перено́сье; 3) (Satteldach) двуска́тная кры́ша; 4) (Steg von Streichinstrumenten) ко́былка; 5) — eines Berges сёдловина въ гре́бнѣ горы́.

Sa'ttel-after, *m.*, задняя лука (у сёдла); **-artig**, *adj.*, въ ро́дѣ сёдла; **-baum**, **-bogen**, *m.*, арчакъ; ле́нчикъ; **-dach**, *n.*, (zweihängiges Dach) двускатная кры́ша; кро́вля на два шара́; **-decke**, *f.*, чапра́къ; **-druck**, *m.*, (Veter.) подсёдельная ссадина; наминъ отъ сёдла; **-fest**, *adj.*, твёрдо сидя́щій въ сёдлѣ; *fig.* твёрдо зна́ющій своё де́ло; **-förmig**, *adj.*, сёдлообразный; **-gurt**, *m.*, подпру́га; **-kissen**, *n.*, поду́шка подсёдельная; **-knecht**, *m.*, ко́нюхъ; **-knopf**, *m.*, сёдельная шишка; **-n**, *v. a.*, сёдлать, осёдлать; früh gesattelt, spät geritten ра́но осёдлали, да по́здно поскака́ли; *fig.* sich — приготовля́ться, гото́виться (къ чему́); —, *n.*, сёдланіе; **-pauschen**, *m.*, лука́ у сёдла́; **-pferd**, *n.*, подсёде́льная ло́шадь; **-polster**, *n.*, подсёдельная поду́шка; **-riemen**, *m.*, пу́тлище; **-strippe**, *f.*, тороко́ (*gen.* -ко́въ), *pl. m.*; **-tasche**, *f.*, сёдельный карманъ; **-zeug**, *n.*, сёдельная сбру́я.

Sa'ttheit, *f.*, сы́тость, *f.*

Sä'ttig-en, 1) *v. a.*, насыща́ть, -сы́тить; 2) sich —, *v. r.*, насы́титься; sich übermässig — пресыти́ться; **-ung**, *f.*, насыще́ніе; **-ungsfähig**, *adj.*, насыща́емый; **-ungsfähigkeit**, *f.*, (Chem.) ёмкость (*f.*) насыще́нія.

Sa'ttler, *m.*, сёде́льникъ; **Sa'ttler-arbeit**, *f.*, сёде́льная рабо́та; **-ei'**, *f.*, **-handwerk**, *n.*, сёде́льничье ремесло́ oder мастерство́; **-meister**, *m.*, сёдельный мастеръ; **-waare**, *f.*, сёдельный товаръ.

Sa'tt-sam, *adj.*, доста́точный; дово́льный; **-samkeit**, *f.*, доста́точность, *f.* [масло.

Satu-rei', *f.*, чабёръ; **-rei'öl**, *n.*, чабёрное

Saturna'lien, *pl. n.*; **Satu'rnfest**, *n.*, сатур-

Sa'tyr, *m.*, (Mythol.) сатиръ. [нали, *pl. f.*

Satz, *m.*, I. 1) (Log.) посы́лка; *s.* **Vo'rdersatz**, **Na'chsatz**; angenommener — доказанное положе́ніе; zu beweisender — положе́ніе, тре́бующее доказа́тельствъ; 2) (Mathem.: der in Worte gefasste Ausdruck von etwas Bewiesenem oder zu Beweisendem) теоре́ма; 3) (Rechenk.) построе́ніе; 4) (Grammat.) предложе́ніе; einfacher, erweiterter, zusammengesetzter — просто́е, распространённое, сло́жное предложе́ніе; 5) (Mus.) фра́за музыка́льная; (Passage) пасажъ; der letzte — der Nocturne war nicht ganz rein wiedergegeben послѣдняя часть ноктюрны была исполнена не вполнѣ отчётливо; (Stoss ins Hifthorn) сигналъ охо́тничьяго рожка; 6) (Rechtsspr.: der schriftl. Vortrag eines Anwalts) докла́дъ; 7) (Buchdr.) набо́ръ; ein gedrängter und doch sehr deutlicher — убористая, но о́чень чёткая печать; 8) (ein Stickmuster, aus dessen Wiederholung sich die ganze Stickerei zusammensetzt) основно́й узо́ръ; II. (eine Anzahl zusammengehöriger Geräthschaften, sofern die einzelnen die zum Gebrauch dienende Gesammtheit bilden u. zusammensetzen, z. B.) ein — Billardkugeln пирами́да шаро́въ; ein — Berggezeug od. Gezähe обиходное вру́чье рудокопа; ein — Gewichte разновѣсъ; ein — Kegel конъ ке́глей; ein — Pulver да́ча порошко́въ; ein — Schachteln подбо́ръ коро́бокъ od. карто́нокъ; ein — Waaren па́ртія това́ру; III. (die Gesammtheit dessen, was bei einem Traktament aufgetragen wird) разноло́ъ; (Traktament) угоще́нье; IV. (ein Gemenge von Ingredienzien im bestimmten Verhältniss der Zusammensetzung, namentlich im Feuerwesen, bei der Glas-, Emailbereitung und im Hüttenwesen) состав ъ чего́ по количеству и по ка́честву); V. (die Festsetzung od. Bestimmung, wie es in Betreff einer Sache zu halten ist, namentlich in Bezug auf Maass und Preis) но́рма; des Morgens eine Tasse Thee, das ist so mein — у меня́ такая́ норма: по утрамъ одна́ ча́шка ча́ю — ни бо́льше, ни ме́ньше; bei diesem Kaufmann hat Alles seinen bestimmten — у э́того купца́ на всё цѣны безъ запро́са; VI. (eine Geldsumme von festgesetzter Grösse, namentlich beim Hasardspielen) кушъ, ста́вка; VII. (das, was mit einem Trinkgefäss vom Ansetzen an den Mund bis zum Absetzen geschieht) глото́къ (*gen.* -тка́), *pop.* глохть; ich that nur einen — я вы́пилъ всё зали́шомъ (одни́мъ ду́хомъ, глото́мъ, гло́хтомъ); VIII. (der Sprung, insofern der Springende über einen Raum hinwegsetzt od. zu setzen sucht) прыжо́къ (*gen.* -жка́); mit einem — одни́мъ прыжко́мъ; mit zwei Sätzen war das Thier schon im Walde въ два прыжка́ звѣрь уже́ былъ въ лѣсу́; einen — über Etwas nehmen ра́зомъ перепры́гнуть (че́резъ что); einen — in die Höhe thun подпры́гнуть; испры́гнуть; mit einem — schwang er sich auf's Pferd онъ съ разбѣгу испры́гнулъ на́-лошадь; IX. (Bodensatz) осадокъ (*gen.* -дка); отсто́й.

Sa'tz-accent, *m.*, тони́ческое ударе́ніе предложе́нія; ударе́ніе ритори́ческое; **-artig**, *adj.*, осадо́чный; **-band**, *n.*, связь, *f.*; свя́зка; **-bau**, *m.*, расположе́ніе словъ въ предложе́ніи; **-baum**, *m.*, саженецъ (*gen.* -нца); **-bildung**, *f.*, состав ъ предложе́нія; **-fehler**, *m.*, опеча́тка; **-fische**, *pl. m.*, мелюзга́; молода́я рыба; **-gefüge**, *n.*, періодъ; **-glied**, *n.*, членъ предложе́нія; **-hase**, *m.*, (Mutterhase) зайчиха; **-lehre**, *f.*, ученіе о предложе́ніяхъ; си́нтаксисъ; **-teich**, *m.*, рыбный садокъ (*gen.* -дка́); рыбный прудъ; **-theil**, *m.*, часть (*f.*) предложе́нія; **-ung**, *f.*, положе́ніе, постановле́ніе; **-verkürzung**, *f.*, сокраще́ніе предложе́ній; **-weise**, *adv.*, а) скачка́ми, прыжка́ми; b) по пу́нктамъ; **-zeit**, *f.*, вре́мя (*gen.* -мени) мёта дётёнышей; **-zwiebel**, *f.*, (Steckzwiebel) лукъ-саженецъ (*gen.* -нца).

Sau, *f.*, 1) (das ausgewachsene, zahme weibl. Schwein) свинья́; trächtige — супоросая свинья́ od. су́поросъ, *f.*; *pl.* **Säu'e**, домашнія свиньи; *fig.* seine Perlen vor die Säue werfen метать бисеръ передъ свиньями; 2) (Wildschwein) кабанъ; вепрь, *m.*; junge — вепрёнокъ (*gen.* -нка); Hetzjagd auf Sauen (*pl.*) кабанья травля; 3) (Dintenklecks) чернильное пятно́; 4) (ein Fehler, Versehen) промахъ, оплошка; (im Hüttenw.) сплавъ, свинка; 5) (Ass im Kartenspiel) тузъ; er hat die — тузъ у него́; **Sau'-arbeit**, *f.*, чёрная работа; **-balg**, *m.*, свиная кожа; *fig.* (verächtliche Bezeichnung von Personen als moralisch in Schmutz versunken) свиная рожа; свинья; **-beller**, *m.*, (Saufinder) щёйная собака; ищейка.

Sau'ber, 1) *adj.*, опря́тный; (auf Reinlichkeit haltend) чистоплотный; (rein) чи́стый; es ist eine sehr s-e Arbeit это о́чень чи́стая работа; *fig. iron.* ein s-er Gast хоро́шъ гость! гость — безстыжіе глаза! eine s-e Gesellschaft лихая компанія; тёплые ребята; ein s-es Leben примёрное (т. е. безупречное) житьё-бытьё; ein s-er Patron, Zeisig! гусь лапчатый! eine s-e Wirthschaft образцо́вое (т. е. безпоря́дочное) хозя́йство; ein s-es Treiben! поря́дки (*pl. m.*) — только поглядѣть да плюнуть! 2) *adv.*, опря́тно, чисто; er kleidet sich — онъ чи́сто одѣва́ется; sie arbeitet sehr — она́ о́чень чи́сто рабо́таетъ.

Sau'berkeit, *f.*, опря́тность, *f.*; чистота́.

Säu'berlich, *adv.*, (behutsam) осмотри́тельно; fein und — Etwas anfassen бе́режно взя́ться (за что).

Säu'bern, *v. a.*, Kleider vom Staube — чи́стить, по- (плато́ье); das Land von Feinden — очищать, очистить (страну́ отъ непріятеля); sich —, *v. r.*, чиститься, по-; **Säu'berung**, *f.*, чи́стка, очи́стка.

Sau'-birne, *f.*, ди́кая гру́ша; **-blatt**, *n.*, (als Zeitschrift) са́льный (порнографическій) журна́лъ; (Kartenspiel) карта-изъ рукъ вонъ; **-blume**, *f.*, одуванчикъ; **-borste**, *f.*, свиная щетина; **-bruch**, *m.* (Jägerspr.) котлина (изрытая кабанами залёжка).

Sau'-ce, *f.*, со́усъ; mit — übergossen подъ со́усомъ; **-censchüssel**, *f.*, со́усникъ.

Sauci'sschen, *n.*, сосиска.

Sau'en, 1) *v. a.*, säuisch mit Etwas umgehen) пачкать, испачкать; пакостить, запакостить (что); 2) *v. n.*, (schmutzige Zoten treiben) говори́ть са́льности (*pl. f.*); врать.

Sau'er, *adj.*, 1) (Gegensatz zu süss) ки́слый; s-er Boden ки́слая по́чва; s-es Gesicht ки́слое лицо́; ein s-es Gesicht machen помо́рщиться; *fam.* скроить ки́слую ро́жу; s-es Gras ки́слая трава́; s-e Milch ки́слое молоко́; die Milch wird — молоко́ дро́гнуло; eine s-e Miene ки́слая ми́на; eine s-e Miene machen показа́ть ки́слый видъ; s-e Salze ки́слыя со́ли; 2) (unangenehm, beschwerlich) тяжёлый; го́рький; s-es Brot го́рький хлѣбъ; ein s-es Leben го́рькая жизнь; es ist ein s-es Leben житьё-житьё, какъ всталъ такъ за вытьё; Einem, sich das Leben — machen отравить (кому́, себѣ — жизнь); das Leben wird mir — мнѣ жизнь дала́ себя́ знать; das Sprechen wird ihm — ему́ тяжело́ говори́ть; онъ говори́тъ, бу́дто сло́во слову костыль подаётъ; das Zahlen kommt Jedem — genug нѣтъ тяжеле, какъ долгій плати́ть; er lässt es sich — werden онъ рабо́таетъ до́-поту лица́; das wird mir — werden э́то мнѣ дастъ себя́ знать; 3) s-er Wind непріятный вѣтеръ (*gen.* -тра); (bei Winàmüllern) сѣверя́къ, сиверъ.

Sau'er-ampfer, *m.* щавель, *m.*; **-ampfersuppe**, *f.* зелёныя щи; **-apfel**, *m.*, я́блоко съ кваскомъ; кваско́вое я́блоко; **-beere**, *f.*, смороди́на; **-braten**, *m.*, жарко́е душёное въ уксусѣ; **-brunnen**, *m.*, кислыя минера́льныя во́ды; **-dorn**, *m.*, барба́рисъ; **-ei'**, *f.*, неопря́тность, *f.*; свинство; (schmutzige Reden od. Handlungen) похабщина; **-fleisch**, *n.*, марино́ванная говя́дина; (mit Essig und Oel angerichtet) винегретъ; **-honig**, *m.*, ме́до-у́ксусъ; **-kirschbaum**, *m.*, вишня обыкновенная; **-klee**, *m.*, кислица; **-kleesalz**, *n.*, кисличная соль; щавёльная соль; **-kleesäure**, *f.*, щавёльная кислота́; **-kohl**, *m.*, ки́слая капу́ста; **-kohlsuppe**, *f.*, щи (*gen.* щей), *pl. f.*; **-kraut**, *n.*, *s.* **-kohl**.

Säu'er-lich, *adj.*, кисловатый; съ кваско́мъ; **-lichkeit**, *f.*, кислова́тость, *f.*; **-ling**, *m.*, (von Aepfeln) ки́слое я́блоко; (von Birnen) ки́слая гру́ша.

Sau'ermilch, *f.*, ки́слое молоко́; простокваша.

Sau'ern, *v. n.*, (im Sauerwerden begriffen sein) ки́снуть, окиса́ть, закиса́ть; (sauer werden) оки́снуть, заки́снуть; die Milch, das Bier sauert молоко́, пи́во ки́снетъ, окисаетъ, закиса́етъ; der Teig sauert тѣсто (на опа́рѣ) ки́снетъ; *fig.* es ist noch nicht in dem Fass, worin es — muss дѣлу ещё не амо́нь; дѣло ещё не повершёное; was nicht sauert, das süsst nicht (was Einem nicht Müh' und Noth gemacht, giebt Einem auch keine wahre Lust) *не отвѣдавъ горькаго, не узна́ешь и сла́каго.*

Säu'ern, *v. a.*, кваси́ть; заква́сить; заква́шивать (что); gesäuertes Brot ки́слый хлѣбъ, (in ein Oxyd verwandeln) окисля́ть, окисли́ть (что); — *n.*, ква́шеніе; (Oxydation) окисле́ніе.

Sau'er-salz, *n.*, ки́слая соль; **-sichtig**, *adj.*, нахму́ренный; угрю́мый; **-stoff**, *m.*, кислоро́дъ; **-stoffgas**, *n.*, кислоро́дный газъ; **-stoffhaltig**, *adj.*, кислоро́дный; **-süss**, *adj.*, кисловатый; **-teig**, *m.*, ки́слое тѣсто; (gesäuerter Teig) ква́шеное тѣсто; (zum Säuern des Brotteiges) заква́ска; **-topf**, *m.*, *fam.*, *fig.* брюзга, *c.*; **-töpfigkeit**, *f.*, брюзгли́вость, *f.*; **-töpfisch**, *adj.*, брюзгли́вый; **-traube**, *f.*, неспѣлый виноградъ; **-traubensaft**, *m.*, сокъ незрѣлаго винограда.

Säu'erung, *f.*, ква́шеніе; окисле́ніе; **Säu'erungsfähig**, *adj.*, (Chem.) способный къ окисле́нію.

Sau'fang, *m.*, кабанья ло́вля; **-fänger**, *m.*, (Hund) соба́ка, дрессированная для охо́ты на кабано́въ; (Jagdmesser) ко́ртикъ.

Sau'f-aus, *m.*, отпѣтый пья́ница; **-bold**, *m.*, го́рькій пья́ница; **-bruder**, *m.*, пья́ница, *c.*

Sau'fen, *v. a.* u. *v. n.*, Wasser — пить во́ду; dem Vieh, den Pferden zu — geben пои́ть, напои́ть (скотъ, лошадей); Bier, Schnaps, Wein — пить (*praes.* пью) пи́во, во́дку, вино́; dieser Mensch trinkt nicht, er säuft э́тотъ человѣкъ не пьётъ, а упива́ется; stark — пить запо́емъ; пья́нствовать; wie ein Loch, wie ein Waldbruder — пить мёртвую (ча́шу); die ganze Nacht durch — пропья́нствовать всю ночь (напролётъ); einen Zechgenossen unter den Tisch, zu Boden — спа́ивать, спои́ть собутыльника съ но́гъ; sich toll — напива́ться, -пи́ться до че́ртиковъ; sich voll — нализываться, -за́ться; налимо́ниться, настака́ниться; на-

суслиться, насосаться, назюзиться, назюзюкаться, назезюлиться; упиться до положенія ризъ; —, *n.*, пьянство.

Säu'fer, *m.*, пьяница; пьянчу́га, пьянчу́жка, *c.*; **Saufere i',** *f.*, (Völlerei) пья́нство; (Saufgelag) попо́йка; **Säu'fer-in,** *f.*, пья́ница, пьянчу́жка, *c.*; **-wahnsinn,** *m.*, бѣлая горя́чка.

Sau'f-gelag, *n.*, попо́йка; **-genoss,** *m.*, собутыльникъ; **-gesell,** *m.*, пьяница, *c.*; **-gesellschaft,** *f.*, общество пьяницъ; собутыльники, *pl. m.*; **-kamerad, -kumpan,** *m.*, собутыльникъ; **-lied,** *n.*, засто́льная пѣсня; **-partie,** *f.*, попо́йка; **-sack,** *m.*, такой малый, что не пролей капельки; **-schwester,** *f.*, пьяница-баба.

Sau'g-adergeflecht, *n.*, сплете́ніе па́сочныхъ сосу́довъ; **-adern,** *pl. f.*, всасывающіе сосу́ды; **-amme,** *f.* кормилица; **-beutel,** *m.*, со́ска.

Sau'ge-férkel, *n.*, поросёнокъ-сосунокъ (*gen.* -нка); **-fisch,** *m.*, прилипа́ла; присо́съ; **-flasche,** *f.*, дѣтскій рожо́къ (*gen.* -жка); **-gefässe,** *pl. n.*, (Anat.) всасывающіе сосуды; **-glas,** *n.*, стекля́ный рожокъ (*gen.* -жка); **-heber,** *m.*, сифо́нъ; **-kalb,** *n.*, телёнокъ-сосуно́къ (*gen.* -нка, *pl.* теля́та-сосунки); **-mittel,** *pl. n.*, всасывающія средства.

Säu'gemutter, *f.*, корми́лица.

Sau'gen, *v. a.* u. *v. n.*, 1) сосать; **an der Mutterbrust** — сосать грудь; **die Bären** — **an ihren Tatzen** медвѣди́ лапу сосу́тъ; *fig.* **er liebt gern, am Glase zu** — онъ чистенько около посу́ды ходитъ; 2) **aus Etwas** —, **Etwas leer** — высасывать, высосать (что — съ чего); **den Eiter aus der Wunde** — высосать гной изъ ра́ны; *fig.* **sich Etwas aus den Fingern** — выду́мывать, выдумать (что); взять съ вѣтру (что); **das lässt sich nicht aus den Fingern** — э́того изъ пальца не высосешь (не выдумаешь); 3) **sich fest an Etwas** — присасываться, присоса́ться (къ чему́); **wie meine Augen sich an ihren trunken** —! гляжу́ — не нагляжу́сь на ея́ чу́дные глаза́! **in sich** — всасывать, всосать; **das saugt sich in der Jugend Ohr . . .** э́то впива́ется въ слухъ молодёжи . . .; 4) **sich dick, satt, voll** — насасываться, насосаться (чѣмъ).

Sau'gepumpe, *f.*, всасывающій насо́съ.

Sau'ger, *m.*, (**ein noch saugendes Junges**) сосу́нъ, сосуно́къ (*gen.* -нка); (Saugfisch) прилипа́ла.

Säu'ger, *m.*, 1) (Säugethier) млекопита́ющее живо́тное; 2) (**ein noch saugendes Junges**) сосу́нъ; **Säu'gerin,** *f.*, корми́лица.

Sau'ge-röhre, *f.*, всасывающая труба́; **-rüssel,** *m.*, (bei den Insekten) хо́ботецъ (*gen.* -тца).

Sau'geschichte, *f.*, (*pop.*) са́льная исто́рія.

Sau'geschwamm, *m.*, ноздрева́тая гу́бка.

Sau'gespräch, *n.*, (*pop.*) са́льный разгово́ръ.

Säu'gethier, *n.*, млекопита́ющее живо́тное.

Sau'ge-werk, *n.*, всасывающій насо́съ; **-wurm,** *m.*, кровосо́ска; (Blutegel) пія́вка; **-zahn,** *m.*, молочный зубъ.

Sau'g-flasche, *f.*, **-glas,** *n.*, стекля́ный рожо́къ; **-horn,** *n.*, рожо́къ (*gen.* -жка).

Säu'gling, *m.*, грудной ребёнокъ (*gen.* -нка); **Säu'glings-anstalt, -bewahranstalt,** *f.*, пріютъ для грудны́хъ дѣте́й отъ младе́нцевъ.

Sau'glocke, *f.*, *pop.* u. *fig.* срамосло́віе, скверносло́віе; **die S-n läuten** скверносло́вить; вести непристо́йныя рѣчи.

Sau'gmittel, *pl. n.*, всасывающія od. поглоща́ющія сре́дства.

Sau'gras, *n.*, ба́гульникъ (od. багу́нъ) болотный.

Sau'g-röhre, *f.*, всасывающая труба́; сифо́нъ; **-rüssel,** *m.*, хобото́къ (*gen.* -тка); **-warze,** *f.*, сосо́нъ (*gen.* -ска́); ти́тька; **-werk,** *n.*, насо́съ.

Sau'-hatz, -hetze, *f.*, каба́нья тра́вля; **-hirt,** *m.*, свинопа́съ; **-hund,** *m.*, (Hund zur Saujagd) соба́ка-ищейка; (Hund des Sauhirten) соба́ка свинопаса.

Säu'isch, *adj.*, свинско́й; (unsauber) гря́зный; (zottig) са́льный.

Sau'-jagd, *f.*, охо́та на каба́новъ; **-lache,** *f.*, (worin sich Sauen wühlen) лу́жа.

Säu'le, *f.*, (Bauk.) столпъ; (Ständer) столбъ; — des Staates (Stütze) столпъ, опо́ра; **die — des Rückgrates** позвоно́чный столбъ; **die S-n des Herkules** Геркуле́совы столпы.

Säu'len-anordnung, *f.*, расположе́ніе коло́ннъ; **-artig,** *adj.*, въ родѣ коло́нны; **-bau,** *m.*, (ein Gebäude) строе́ніе съ коло́ннами; **-brücke,** *f.*, мостъ на столбахъ; **-förmig,** *adj.*, въ видѣ столбовъ; **-fuss,** *m.*, подно́жье столпа; viereckiger — плинтусъ; **-gang,** *m.*, колоннада; **-geländer,** *n.*, балюстрада; **-getragen,** *adj.*, поддерживаемый коло́ннами; **-halle,** *f.*, по́ртикъ; **-heiliger,** *m.*, сто́лпникъ; **-knauf, -kopf,** *m.*, огла́вокъ (*gen.* -вка); капите́ль, *f.*; **-ordnung,** *f.*, о́рденъ (коло́нны); **-platte,** *f.*, плинтусъ; **-reihe,** *f.*, рядъ коло́нны; **-schaft,** *m.*, столпъ, голо́мя (*gen.* -мени), коло́нна; сте́ржень (*m.*, *gen.* -жня) коло́нны; **-stein,** *m.*, база́льтъ; **-stuhl,** *m.*, подно́жье, основа́ніе, база, стопло, стулъ коло́нны; **-weite,** *f.*, разстоя́ніе коло́нны; **-werk,** *n.*, колоннада.

Saum, *m.*, (an Kleidungsstücken) рубе́цъ (*gen.* -бца); (einfassender Rand) кайма́; (Verbrämung) обши́вка; — eines Waldes опу́шка лѣса.

Sau'-magen, *m.*, свиной желу́докъ (*gen.* -дка); *fig.* неря́ха, грязну́ха, поганка; **-mässig,** *adj.*, свинской, гря́зный.

Säu'men, I. *v. a.*, 1) (mit einem Saum versehen) кайми́ть; окаймля́ть, -мить (что — чѣмъ); **die untergehende Sonne säumte die Wolkenränder goldig, scharlachroth** облака́ на закатѣ стали кайми́ться золоти́стою кра́скою, багрецо́мъ; 2) **ein Thier** — выючить, на- (кого); II. *v. n.*, (**sich verweilend langsam erweisen**) мѣшкать; (zögern) ме́длить; **was säumt er so lange?** что онъ такъ мѣшкаетъ (ме́длитъ)? wo säumt er so lange? куда́ онъ запропа́лъ? *fam.* гдѣ онъ застря́лъ? —, *n.*, мѣшканіе.

Sau'mensch, *n.*, *pop.* (unreinliche Person) грязну́ха, *c.*; (moralisch in Schmutz versunkene Person) сквернавка; паскуди́ца, шалобольница.

Säu'mer, *m.*, (Einer, der den Transport mit Saumthieren besorgt) выючникъ; (Saumthier) выючное живо́тное; **Säumerei',** *f.*, (Gewerbe eines Säumers) выючное дѣло.

Sau'mesel, *m.*, выючный осёлъ (*gen.* осла).

Säu'm-ig, *adj.*, мѣшкотный; **-igkeit,** *f.*, мѣшкотность, *f.*; **-niss,** *f.*, мѣшканіе; мѣшкота́; (etwas Säumen Verursachendes) задержка.

Sau'm-pfad, *m.*, тропа́ выючныхъ живо́тныхъ; **-pferd, -ross,** *n.*, выючная ло́шадь; **-sattel,** *m.*, выючное сѣдло́; **den — abnehmen** снима́ть, снять вьюкъ съ ло́шади; **-selig,** *adj.*, (säumig) мѣшкотный; (fahrlässig) ва́лый; **s-er Schuldner** неисправный плате́льщикъ; — sein мѣшкать, ме́длить; (**nicht rührig sein**) выжида́ть; **-seliger,** *m.*, (**der Langsame, in Geschäften**) копу́нъ; (**der Träge**)

вя́лый; **-seligkeit**, *f.*, мѣ́шкотность, *f.*; **-thier**, *n.*, вью́чный скотъ.

Sau'-mutter, *f.*, свинья́; **-nest**, *n.*, свино́е ло́гово; свинъ-огоро́дъ; **-nickel**, *m.*, *pop.* грязну́ха, неря́ха, *c.*; **-pelz**, *m.*, скверна́вецъ (*gen.* -вца); наску́дникъ, шалобо́льникъ.

Säu're, *f.*, кислота́ (*pl.* кислоты); **Säu're-bildend**, *adj.*, образу́ющій кислоту́; **-haltig**, *adj.*, содержащій въ себѣ́ кислоту́.

Sau'rüssel, *m.*, свиное ры́ло.

Saus, *m.*, 1) (das Sausen) шумъ; 2) (rauschende Lust, Schlemmerei und Wohlleben) раздо́льное житьё; im vollen — въ полномъ раздо́льѣ; er lebt in — und Braus ему́ житьё — что твоя́ мали́на! какъ въ ма́слѣ сыръ купа́ется, раздо́лье!

Sau'sack, *m.*, пу́зо. [кутила-му́ченикъ.

Sau'sebraus, *m.*, ма́лый-заве́й горе верёвочкой;

Säu'sel, *m.*, ше́лестъ.

Sau'selaut, *m.*, шипя́щій звукъ.

Säu'seln, 1) *v. n.*, (vom Winde) шелести́ть; hörst du den Forst, wie es in seinen Wipfeln säuselt? слы́шишь, какъ боръ шуми́тъ, помава́я верху́шками дере́вьевъ? (vom Wasser) журча́ть; 2) *v. a.*, Einen in Schlummer — убаю́кать (кого́) ти́химъ пѣ́ніемъ; —, *n.*, ше́лестъ, шо́потъ.

Sau'sen, I. *v. n.*, 1) (von Kugeln, vom Winde) свистѣ́ть (*praes.* свищу́, сви́щешь), сви́стнуть; der Wind saust вѣ́теръ сви́щетъ; die Kugeln — пу́ли сви́щутъ; 2) (mit zischendem Pfeifen, die Luft durchschneidend, sich bewegen) просвиста́ть od. просвистѣ́ть; die Sehne der Armbrust ging zischend los, und der eiserne Pfeil sauste in's Weite спѣ́ла тети́вка у туга́ лука́, взвы́ла и пошла́ калена́ стрѣла́; in geradem Fluge kam die Kugel gesaust въ прямо́мъ направле́ніи жужжа́ уда́рила пу́ля; 3) (brausen, summen) шумѣ́ть; es saust mir in den Ohren у меня́ шумъ (od. звонъ) въ уша́хъ; mir ist ganz wüst, ich bin ganz dumm, es saust mir schier im Kopf herum я то́чно очумѣ́лъ, не по́мню ничего́, и голова́ трещи́тъ — нѣтъ мо́чи; 4) (im Saus leben) жить въ по́лномъ раздо́льѣ; жить раздо́льно: всего́ дово́льно! II. *v. a.*, (Einen mit säuselnden Tönen in Schlaf singen) убаю́кать (кого́) ти́химъ пѣ́ніемъ.

Sau'sewind, *m.*, завывно́й вѣ́теръ (*gen.* -тра); *fig.* (leichtsinniger Mensch) вѣ́теръ; вѣ́тромъ подби́тый; вѣтрого́нъ, вертопра́хъ.

Sau'-spiess, *m.*, рога́тина; **-stall**, *m.*, свино́й хлѣвъ; **-treiber**, *m.*, свинопа́съ.

Sce'n-e, *f.*, 1) (Anblick, Schauspiel, Vorgang im Leben) сце́на; eine blutige, komische, rührende, widerliche — крова́вая, умори́тельная, тро́гательная od. умили́тельная, отврати́тельная сце́на; Jemandem eine — machen устро́ить (кому́) сце́ну; einen Scandal in — setzen устро́ить сканда́лъ; Intriguen in — setzen заводи́ть, -вести́ интри́ги; стро́ить ка́верзы; 2) (Theat.: Bühne) сце́на; теа́тръ; die — stellt einen reich ausgestatteten Saal vor сце́на od. теа́тръ представля́етъ роско́шно у́бранный залъ; ein Theaterstück in — setzen ста́вить, по- пье́су на сце́ну; **-erie'**, *f.*, декора́ція, обстано́вка; *fig.* видъ; **-isch**, *adj.*, сцени́ческій, театра́льный.

Sce'pter, *n.*, ски́петръ.

Sch! *interj.*, шшъ!

Scha'baas, *n.*, (Weissgerb.) мездра́; бухтарма́.

Scha'be, *f.*, (blatta) пруса́къ; тараканъ; (tinea) моль, *f.*

Schä'be, *f.*, (Medic.) коро́ста; (Veter.) шёлуди (*gen.* -дей), *pl. f.*; (die abfallenden Acheln beim Hanf- und Flachsbrechen) костри́ка.

Scha'be-baum, **-bock**, *m.*, (Gerb.) стано́къ (*gen.* -нка́); колодка; **-eisen**, *n.*, скребо́къ (*gen.* -бка́); **-hobel**, *m.*, ско́бель, *f.*; **-messer**, *n.*, ско́бель, *f.*; (Gerb.) подхо́дка.

Scha'ben, *v. a.*, скресть (*praes.* скребу́); скобли́ть; mit dem Messer den Schmutz von Etwas — соска́бливать, соскабли́ть ножёмъ грязь (съ чего); eine Rübe — очища́ть, очи́стить (морковь); Rettige — (schabend zerkleinern) скобли́ть рѣ́дьку; наскобли́ть рѣ́дьки; das Gesicht (glatt) —; Einem den Bart (vom Gesicht) — скоблить, о- (обри́ть) бо́роду (кому́).

Scha'ber, *m.*, (Schabehals) скря́га, *c.*, ска́редъ, жидомо́ръ; (Werkzeug zum Schaben) скря́бка, скребо́къ (*gen.* -бка́).

Scha'bernack, *m.*, 1) (eine schadenfroh neckende und Possen spielende Person) проказникъ, бѣдоку́ръ; *pop.* проку́да, *c.*; 2) (ein Possen, Streich) прока́за; проку́да; Einem einen — spielen сыграть (съ кѣмъ) шу́тку; сшути́ть (надъ кѣмъ) шу́тку.

Scha'bewolle, *f.*, мездра; бухтарма́.

Schä'big, *adj.*, (räudig) шелуди́вый; парши́вый; (von Kleidern) потёртый; изношенный; истасканный.

Scha'bkäfer, *m.*, кожеѣдъ.

Schablo'-ne, *f.*, шабло́нъ; моде́ль, *f.*; (Giesser.) формова́я доска́; (Maur.) кружало; **-nenhaft**, *adj.*, **-nenmässig**, 1) *adj.*, шабло́нный; 2) *adv.*, шаблонно; рути́нно; **-nenwesen**, *n.*, [рутина.

Schabra'cke, *f.*, чапра́къ.

Scha'bsel, *n.*, оскрёбки, *pl. m.*; (Weissgerb.) мездра́; бухтарма́; (Buchb.) обрѣ́зки, *pl. m.*

I. Schach (Schah), *m.*, шахъ; die S-e von Persien перси́дскіе ша́хи; (die Hauptfigur im Schachspiel) коро́ль, *m.*

II. Schach, *n.*, (Schachspiel) ша́хматная игра́; — spielen игра́ть въ ша́хматы; (Schachbrett) ша́хматная доска́; im — stehen стоя́ть подъ ша́хомъ; den König aus dem — ziehen освободи́ть короля́ изъ-подъ ша́ха; dem Könige — bieten говори́ть, сказа́ть королю́ шахъ; шаха́ть, шахну́ть королю́; — und matt шахъ и матъ; *fig.* Jemandem — bieten оса́живать, осади́ть (кого́); попридержа́ть (чью) прыть; Jemanden im od. in — halten держа́ть (кого́) въ стра́хѣ od. подъ стра́хомъ; er liebt alle gleichmässig in — zu halten онъ лю́битъ, что́бы всѣ у него́ бы́ли равно́ на чику́; (Quadrat) квадра́тъ; (Raute) ромбъ; **Scha'ch-aufgabe**, *f.*, ша́хматная зада́ча; **-brett**, *n.*, ша́хматная доска́; am — sitzen сидѣ́ть за ша́хматами; игра́ть въ ша́хматы.

Scha'cher, *m.*, мелочно́й торгъ.

Schä'cher, *m.*, (Räuber) разбо́йникъ; ein armseliger, ein armer — бѣдня́га, *c.*

Scha'cher-er, *m.*, торгашъ; **-jude**, *m.*, жидъ-торга́шъ.

Schä'cherkreuz, *n.*, вилообра́зный крестъ (ᛉ).

Scha'chern, *v. n.*, бары́шничать; lebenslang — пробары́шничать (весь) вѣкъ (свой); —, *n.*, бары́шничанье.

Scha'ch-feld, *n.*, ша́хматное по́ле; **-figur**, *f.*, ша́хматная фигу́ра; **-förmig**, *adj.*, ша́хматный; **-klub**, *m.*, ша́хматный клубъ; **-spiel**, *n.*, ша́хматная игра́; er liebt das — онъ охо́тникъ игра́ть въ ша́хматы; **-spieler**, *m.*, ша́хматный игро́къ; **-stein**, *m.*, (ша́хматная) пѣ́шка; **-zug**, *m.*, ходъ (въ ша́хматной игрѣ́).

Schacht, *m.*, 1) (Bergw.) ша́хта; рудни́къ колодцемъ od. дудкой; — eines Schmelzofens колошникъ въ домнѣ; 2) (Tiefe) глубь, *f.*; (Grube) яма; (Höhlung) выемка; **-deckel,** *m.*, опускная дверь; окончина.

Scha'chtel, *f.*, коро́бъ; коро́бья, коробе́йка; (aus Holz) коробо́къ (*gen.* -бка); (aus Pappe) картонъ; карто́нка; *fig.* alte — старая крючёвка. [(*gen.* -чка).

Schä'chtelchen, *n.*, коро́бочка; коробо́чекъ

Scha'chtel-boden, *m.*, дно коро́бки; дно карто́нки; **-deckel,** *m.*, крышка коро́бки; крышка карто́нки; **-halm,** *m.*, **-kraut,** *n.*, хвощъ; **-macher,** *m.*, коробо́чникъ; карто́нщикъ; **-saft,** *m.*, мармела́дъ въ коро́бкѣ; **-schiene, -zarge,** *f.*, бокъ коро́бки; обечайка карто́нки.

Scha'chteln, *v. a.*, хвощева́ть oder хвощи́ть (что).

Schä'ch-ten, *v. a.*, (nach jüdischem Ritus schlachten) рѣзать (скотину); *fig.* Jmd. — ободрать кого, какъ липку; **-ter,** *m.*, рѣзникъ.

Scha'cht-kappe, *f.*, малаха́й рудоко́повъ; **-meister,** *m.*, смотри́тель (*m.*) за ша́хтами; **-ofen,** *m.*, шахтная печь.

Scha'de, *m.*, жа́лость, *f.*; es ist — жаль; (es ist) — um ihn жаль его́; — um die Leute! жаль э́тихъ людей! — um die Mühe! жаль, сто́лько было хлопо́тъ! Jammer (und) —! какая жа́лость! *s.* **Scha'den.**

Schä'del, *m.* че́репъ; hohler — пуста́я ба́шка; **Schä'del-beschreibung,** *f.*, краніогра́фія; **-bohrer,** *m.*, черепово́е сверло́; трепанъ; **-bohrung,** *f.*, черепосверле́нье, трепанація; **-bruch,** *m.*, проло́мъ че́репа; **-fraktur,** *f.*, разло́мъ че́репа; **-gestalt,** *f.*, фо́рма че́репа; **-haut,** *f.*, черепны́е покро́вы; **-knochen,** *m.*, черепна́я od. черепна́я ко́сть; **-lehre,** *f.*, черепосло́віе; френоло́гія, краніоло́гія; **-mark,** *n.*, черепно́й мозгъ; **-messung,** *f.*, измѣре́ніе че́репа; краніоско́пія; **-stätte,** *f.*, лобно́е мѣсто; **-verletzung,** *f.*, поврежде́ніе черепа.

I. Scha'den, *v. n.*, Einem, einer Sache — вредить, по- (кому́, чему́); das schadet (thut, macht) Nichts э́то пусто́е; э́то ничего́; нѣтъ ну́жды; was schadet das? что за бѣда́? es kann (könnte) nicht — не мѣшаетъ (не мѣша́ло-бы); было-бы не ду́рно, хорошо́ было-бы; das wird dir nicht — э́то тебѣ́ ни по чёмъ; das schadet ihm Nichts, kann ihm nicht —! и по дѣло́мъ ему́! такъ ему́ и ну́жно! so wirst du deinem Rufe — такъ худу́ю сла́ву на себя́ наклича́ешь.

II. Scha'den, *m.*, 1) (der directe materielle Schaden; Geldschaden) уби́токъ (*gen.* -тка); накла́дъ; es hat mir viel — angerichtet э́то мнѣ принесло́ не ма́ло убытку (od. надѣлало мнѣ не ма́лой бѣды́); seinen — einholen навёрстывать убы́тки, наверста́ть уби́токъ; bei der zweiten Partie Whist habe ich meinen — vollkommen eingeholt на второ́й партіи въ вистъ я наверста́лъ свой про́игрышъ (oder я совершенно отыгра́лся); — erleiden нести́ уби́токъ; понести́ уби́тку; daraus erwächst mir ein — von tausend Thalern тутъ мнѣ уби́тку на ты́сячу та́леровъ; den ganzen — ersetzen, wieder gut machen возмѣща́ть, возмѣсти́ть (*fut.* возмѣщу́) всѣ про́тори и уби́тки; ich werde dir für deinen — Ersatz zu leisten suchen я тебѣ́ твой уби́токъ постара́юсь наверста́ть; bei einem Geschäft grossen — haben, leiden на извѣ́стномъ дѣлѣ терпѣ́ть, по- бо́льшіе уби́тки; diesen — wollen wir gemeinschaftlich tragen э́тотъ грѣхъ пополамъ́; einem — vorbauen предотвраща́ть, -отврати́ть возмо́жность убы́тковъ; ich habe das Haus mit grossem — verkauft я продалъ домъ съ бо́льшимъ для себя́ уби́ткомъ; so kommst du zu — такъ ты бу́дешь въ наклада́ѣ; Ihr — ist der grösste тутъ вы бо́льше всего́ въ наклада́ѣ; durch — wird man klug *убы́токъ наводи́тъ на прибы́токъ;* wer den — hat, braucht für den Spott nicht zu sorgen коли́ попа́лъ впросакъ, такъ зубоска́лювъ не искать-стать; 2) (der indirecte materielle —, Beschädigung) изъя́нъ; поруха; der heutige Hagel hat einen grossen — angerichtet сего́дняшній гра́дъ надѣла́лъ бо́льшаго изъя́ну; für den — bist du nicht verantwortlich за изъя́нъ ты не отвѣча́ешь; es soll kein — daran (an den Sachen) geschehen всѣ бу́детъ цѣло; поро́хи не бу́детъ; 3) der nicht materielle —, Nachtheil вредъ, ущёрбъ; Einem — bringen, verursachen вреди́ть, по- (кому́); es hat ihm grossen — gebracht э́то ему́ сильно повредило́; das kann auch dir leicht zum — gereichen э́то легко́ можетъ повредить и тебѣ́; es gereicht (gereichte) mir nur zum — мнѣ э́то только вреди́ть (повредило́); mit eigenem — Einem dienen (mit Verletzung des eigenen Interesses) служи́ть кому́ въ ущёрбъ себѣ́; das wird deinem Rufe — thun э́тимъ недо́брую сла́ву на себя́ наклича́ешь; 4) der körperliche —, Gebrechen, Verletzung увѣчье, калѣчество; zu — kommen поплати́ться увѣчьемъ; das Kind gerieth unter die Räder und trug einen bedeutenden — davon ребёнокъ уго́дилъ подъ колёса и поплати́лся увѣчьемъ; dieser junge Mann hat sich bei dem letzten Rennen durch Unvorsichtigkeit einen — zugezogen э́тотъ молодо́й человѣкъ изъ-за своей неосторо́жности до́рого поплати́лся на послѣднихъ скачка́хъ (т. е. упа́лъ да сломи́лъ ру́ку, но́гу и т. п.); *fig.* offene Schäden общественныя я́звы; innere Schäden вну́тренніе недуги; eingewurzelte Schäden закорене́лые недоста́тки.

Scha'den-ersatz, *m.*, возмѣще́ніе убытковъ; — leisten возмѣща́ть, -мѣстить всѣ уби́тки; **-freude,** *f.*, злора́дство; **-froh,** *adj.*, злора́дный; — sein злора́дствовать; **-geld,** *n.*, де́нежное возмѣще́ніе за про́тори и уби́тки; **-rechnung, -schätzung,** *f.*, счётъ уби́ткамъ.

Scha'dhaft, *adj.*, поврежде́нный; съ изъя́нцемъ; s-er Balken, s-es Bauholz бре́вно, лѣсъ съ изъя́нцемъ; s-es Bein больна́я нога; s-e Zähne попо́рченные зу́бы; — werden по́ртиться, ис-; etwas — werden попо́ртиться; **-igkeit,** *f.*, порча.

Schä'di-gen, *v. a.*, вреди́ть, по- (кому́, чему́); Einen an seiner Ehre — затро́нуть od. оскорби́ть чью честь; die geschädigte Ehre оскорблённая честь; **-gung,** *f.*, ущёрбъ; ohne — seiner Interessen не въ ущёрбъ его́ интере́самъ. [**-lichkeit,** *f.*, вредъ.

Schä'd-lich, 1) *adj.*, вре́дный; 2) *adv.*, вредно;

Scha'd-los, *adj.* und *adv.*, безъ изъя́ну; Einen — halten не вводить (кого) въ изъя́нъ; Einen für Etwas — halten возмѣща́ть, -мѣсти́ть (кому́ — что); sich für Etwas — halten наверстывать, -верста́ть

свой убытки; **-loshaltung**, *f.*, возмѣщеніе убытковъ; **-losigkeit**, *f.*, безубыточность. *f.*

Schaf, *n.*, овца (*pl.* овцы, *gen.* овецъ): ein kleines — овечка; ярочка; ein verirrtes — заблудшая овечка; *fig.* ein dummes — баранъ, болванъ; баранья голова od. башка; простофиля, *c.*: ein geduldiges — олицетворенное терпѣнье; ein gutes — добрякъ, добрятина; frumm, wie ein — смирный, какъ овечка (od. какъ корова); wer sich zum — macht, den frisst der Wolf кто прикидывается овцой, того волкъ съѣстъ; der Wolf frisst auch die gezählten Schafe крадетъ волкъ и считанную овцу; *s.* auch **Räu'dig.**

Scha'f-ampfer, *m.*, малый щавель; **-art**, *f.*, порода овецъ; (Schafwesen) природа овецъ; **-blattern**, *pl. f.*, овечья оспа; **-bock**, *m.*, баранъ: **-bremse**, *f.*, овечій оводъ.

Schä'fchen, *n.*, овечка; (die Kätzchen und Paimen, auch Zapfen mancher Bäume) барашки, *pl. m.*; (Schaumwellen im Meer und Federwolken) барашки, *pl. m.*; *s.* **Schä'feln**; *fig.* sein — scheeren нагрѣть (у чего) руки; набить себѣ карманъ; er hat sein — geschoren od. auf's Trockene gebrachtонъобезпечился и награбилъ довольно.

Schä'feln, *v. n.*, das Meer schäfelt на-морѣ барашки ходятъ; der Himmel schäfelt sich (ist voll Schäfchen) на-небѣ барашки.

Schä'fer, *m.*, овчаръ; пастухъ; *fig.* (Pastor) пастырь, *m.*; der treue, der zärtliche — вѣрный, нѣжный любовникъ; **Schäferei'**, *f.*, овчарня; (Schafzucht) овцеводство; **Schä'fer-flöte**, *f.*, свирѣль, *f.*; **-gedicht**, *n.*, идиллія; **-haft**, *adj.*, пастушескій; **-hund**, *m.*, овчарка; шафка: **-hütte**, *f.*, пастушья хижина; **-in**, *f.*, пастушка; **-leben**, *n.*, идиллическая жизнь; **-liebe**, *f.*, идиллическая любовь; **-lied**, *n.*, идиллическая (пасторальная) пѣснь od. пѣсня; **-mädchen**, *n.*, пастушка; **-pfeife**, *f.*, **-rohr**, *n.*, свирѣлка; **-roman**, *m.*, идиллическій романъ; **-spiel**, *n.*, пасторальная драма: **-stab**, *m.*, пастушескій посохъ; **-stunde**, *f.*, часъ любовнаго свиданія; **-tasche**, *f.*, пастушеская сума; **-welt**, *f.*, идиллическій (пасторальный) міръ; **-zeit**, *f.*, золотой вѣкъ любви, блаженства и счастія (въ пасторальной поэзіи).

Scha'f-fell, *n.*, овечья шкура; gegerbtes — овчина; **-fellgerber**, *m.*, овчинникъ; **-fellgerberei**, *f.*, овчинничанье; **-treiben**, *v. n.*, овчинничать и тулупничать.

I. Scha'ffen (schuf, gescha'ffen), *v. a.*, творить, со-; создавать, создать; Gott schuf Himmel und Erde in sechs Tagen Богъ сотворилъ небо и землю въ шесть дней; aus Nichts hat Gott die Welt geschaffen Богъ создалъ міръ изъ ничего; Gott hat den Menschen ihm zum Bilde (od. nach seinem Ebenbilde) geschaffen Богъ создалъ человѣка по образу Своему и по подобію; der Schauspieler hat aus dieser unbedeutenden Rolle einen typischen Charakter geschaffen этотъ актеръ создалъ изъ незначительной роли настоящій типъ; er ist für die Stelle wie geschaffen онъ точно созданъ для этого мѣста; die Stelle ist für dich wie geschaffen это мѣсто точно создано для тебя; der schaffende Geist творческій духъ. Anmerkung: Tritt zum Object eine nähere Bestimmung mit der Angabe der Beschaffenheit des Gewordenen, der Art und Weise seines Seins, so wird dieselbe im Russischen durch den Instrumental ausgedrückt, z. B.: Gott schuf den Menschen vernunftbegabt od. als ein vernunftbegabtes Wesen Богъ создалъ человѣка существомъ разумнымъ.

II. Scha'ffen, *n.*, творчество.

III. Scha'ffen (scha'ffte, gescha'fft), I. *v. a.*, 1) (machen oder bewirken, dass Etwas als Ergebniss einer Thätigkeit geschieht, vorhanden od. da ist) доставать, достать; добывать, добыть; раздобыть (что, чего); bitte, schaff mir etwas Geld достань od. раздобудь мнѣ, пожалуйста, деньжонокъ; wo soll ich dir das Geld (her-)—? гдѣ мнѣ достать od. раздобыть тебѣ денегъ; da muss ich schon wieder Rath — тутъ мнѣ опять приходится умá-разума приложить; 2) (leisten, gewähren) доставлять, доставить (что); hier heisst es, Hülfe rasch zu — тутъ главное дѣло — скорѣй доставить od. подать помощь; das hat dem Kranken keine Linderung geschafft это не доставило (od. не принесло) больному облегченія; 3) eine Arbeit fertig — додѣлывать, додѣлать (дѣло); кончать, кóнчить (работу); pumpend einen Raum leer — выкачивать, выкачать (всю воду — откуда); das Kind munter — разгулúвать, -гулять (ребенка); sich einen ruhigen Lebensabend — устроить себѣ подъ старость укромный уголокъ; 4) Etwas von einer Stelle (weg) —, Etwas auf die (od. bei) Seite —, Etwas aus den Augen —, Etwas aus dem Wege — убирать, убрать — *fut.* уберу; *imperat.* убери, пусть уберетъ — (что — куда, къ сторонѣ, съ глазъ долóй, съ дороги); Einen aus dem Hause — выживать, выжить (кого изъ-дому): спроваживать, спровадить (кого со двора); Einen aus der Welt — сживать, сжить (кого со-свѣту); er möchte mich aus der Welt — онъ сживаетъ меня со-свѣту; sich Etwas, Jemanden vom Halse — сбывать, сбыть (что, кого — съ рукъ); развязáться — *fut.* развяжýсь; *imperat.* развяжись — (съ чѣмъ, съ кѣмъ); 5) Etwas an eine Stelle (hin-) — доставлять, доставить; отправлять, отправить (что — куда); — Sie den Brief zur Post доставьте od. отправьте письмо на почту; II. *v. n.*, 1) (in Bezug auf Etwas zu Wirkendes thätig sein; wirken; arbeiten) трудиться, работать; wir Männer müssen nun einmal — und erwerben нáме ужъ такóе дѣло мужское, что работать да хлѣбъ добывать; Jeder schafft nach seiner Weise всякъ дѣло дѣлаетъ на свой образецъ; wer schafft und ringt, darf auf Erfolge rechnen кто трудится и хлопочетъ, тому и счастье спорить; dies schafft! вотъ это работѣ спорить! diese Maschine schafft den Tag über recht viel сýточная производительность этой машины óчень значительна; эта машина въ работѣ óчень спорá; 2) zu — haben имѣть дѣло (съ чѣмъ); ich habe damit Nichts zu — это не моё дѣло; это дѣло меня не касáется; тутъ моё дѣло сторонá; du hast hier Nichts zu — тебѣ здѣсь дѣлать нéчего; was hat er hier zu —? чего онъ тутъ ищетъ? что онъ тутъ забылъ? mit dieser Angelegenheit haben wir Nichts zu — это дѣло не нáша забóта; mit einem solchen Menschen haben wir Nichts zu — съ такимъ человѣкомъ нѣтъ у насъ ни-

чего́ о́бщаго; 3) Einem zu — machen надѣлать (кому́) хлопотъ; die Arbeit, die ich unter den Händen habe, macht mir viel zu — эта работа надѣлала мнѣ не мало хлопо́тъ; meine Einwohner machen mir viel zu — мнѣ отъ мои́хъ жильцо́въ хлопо́тъ по́лонъ ротъ; 4) schaffend, *partic.*, производи́тельный; schaffende Kraft производи́тельная си́ла; 5) —, *n.*, (einer Maschine) производи́тельность, *f.* (машины); (des Geldes) раздобы́ча (де́негъ); das — des Geldes fällt heutzutage sehr schwer въ настоя́щую по́ру раздобы́ться де́ньгами трудне́нько.

Scha'ffens-drang, *m.*, влече́ніе къ твóрчеству; **-freudigkeit,** *f.*, сладость (*f.*) труда.

Scha'ffer, *m.*, (Marschall bei Trauungen) шаферъ; *pop.* дружка, *m.*; *s.* weiter **Scha'ff-**

Scha'ffleisch, *n.*, бара́нина. [ner.

Scha'ffner, *m.*, — eines Landguts управля́ющій (име́ніемъ); — eines Haushalts дворе́цкій; — bei der Eisenbahn кондýкторъ; (Lieferant) поставщи́къ; Pater — (in Klöstern) отецъ-экономъ (*gen.* отца); **Scha'ffnerin,** *f.*, экономка.

Scha'ffungskraft, *f.*, производи́тельная си́ла.

Scha'f-garbe, *f.*, тысячели́стникъ; **-geschlecht,** *n.*, поро́да овецъ; **-gras,** *n.*, овечья трава́; **-heerde,** *f.*, овечье стадо; **-hürde,** *f.*, овéчій загонъ; овчарня; **-käse,** *m.*, овечій сы́ръ; **-kropf,** *m.*, (Veter.) зобъ у овецъ; **-lamm,** *n.*, ягнёнокъ (*gen.* -нка); я́рка, я́рочка; **-leder,** *n.*, овéчья ко́жа; **-ledern,** *adj.*, изъ овéчьей ко́жи; **-mässig,** *adj.* u. *adv.*, то́чно овца́; **-milch,** *f.*, овéчье молоко́; **-mist,** *m.*, овéчій поме́тъ (od. навóзъ); **-mutter,** *f.*, суя́гняя овца́.

Schafo'tt, *n.*, эшафотъ; пла́ха.

Scha'f-pelz, *m.*, овчи́нный тулу́пъ; *fig.* der Wolf im S-e волкъ въ овéчьей шкýрѣ; **-pocken,** *f. pl.*, овéчья о́спа; овéчьи шéлуди; **-rasse,** *f.*, поро́да овецъ; **-räude,** *f.*, шéлуди, *pl.* m. (у овецъ).

Scha'fsauge, *n.*, овéчій глазъ.

Scha'f-scheere, *f.*, ножницы (*pl. f.*) для стри́жки овецъ; **-schur,** *f.*, стри́жка овецъ.

Scha'fs-gesicht, *n.*, бара́нье лицо́; **-kleid,** *n.*, овéчья шкýрка; der Wolf in S-ern волкъ въ овéчьей шкýрѣ; **-kopf,** *m.*, баранья голова́, бара́ній лобъ (*gen.* ло́ба), простофи́ля, *c.*; **-köpfig,** *adj.*, глу́пый; **-mässig,** *adj.*, глу́пый.

Scha'fstall, *m.*, овчарня.

Schaft, *m.*, — einen Baumes (der glatte Stamm bis dahin, wo der Baum sich in Zweige und Aeste theilt) ство́лъ; ле́сина; голомя́ (*gen.* -мени); голень, *f.* (дерева); — einer Pflanze (ein sich nicht theilender Stengel) корневи́ще od. стано́вой ко́рень (*gen.* -ря); — einer Fahne (Fahnenschaft) знаме́нное дре́вко; — einer Lanze, eines Wurfspiesses дре́вко (копья́); копе́йце; — einer Gänsefeder стебло́ (пера́); — eines Leuchters сте́ржень (*m.*, *gen.* сте́ржня) (подсвéчника); — einer Flinte (das Holzgestell des Gewehres) ло́жа (ружья́); — einer Säule столпъ; голо́мя (*gen.* -мени); коло́нна; — einer Sense косье́; косови́ще; — einer Stecknadel (der Theil derselben, woran der Kopf befestigt wird) сте́ржень (була́вки); — eines Stiefels голени́ще; — eines Messers рукоя́тка; — eines Strumpfes пя́тенокъ od. пя́теленокъ (*gen.* -нка) чулка́; die Schäfte, *pl.*, am Webstuhl (das Paar horizontaler, dünner Stäbe, zwischen welchen die Litzen senkrecht ausgespannt sind; auch mit diesen Litzen) нѣпы; нѣпки, *pl. m.*

Schä'ften, *v. a.*, eine Flinte — врѣзывать, -зать ружьё въ ло́жу.

Scha'ft-halm, *m.*, **-heu,** *n.*, хвощъ; **-leisten,** *m.*, колодка для голени́щъ; **-modell,** *n.*, лека́ло; **-nadel,** *f.*, ши́ло.

Scha'ftrift, *f.*, овéчій выгонъ.

Scha'ftspiegel, *m.*, простéночное зе́ркало.

Scha'f-vieh, *n.*, овцы (*gen.* овецъ), *pl. f.*; **-weide,** *f.*, овéчій вы́гонъ; **-wolle,** *f.*, овéчья шерсть; **-zucht,** *f.*, овцеводство; **-züchter,** *m.*, овцево́дъ.

Schaka'l, *m.*, шака́лъ.

Scha'ke, *f.*, звено́ (*pl.* зве́нья) цѣпи.

Schä'ker, *m.*, прока́зникъ, шутникъ, затѣ́йникъ, балагу́ръ; seinen — mit Einem haben строить проказы (надъ кѣмъ); **Schäkerei',** *f.*, (das Wesen eines Schäkers) проказливый нравъ; (Etwas, worin sich dies kundgiebt) ша́лость, *f.*; дурачество, потѣха, забава; **Schä'ker-haft,** *adj.*, проказливый; **-in,** *f.*, проказница; **-n,** *v. n.*, проказить od. проказничать, чудить; выкидывать штýки, выкинуть штýку; —, *n.*, проказы, *pl. f.*

Schal, *adj.*, (von Getränken) вы́дохлый; *fig.* (abgeschmackt) но́шлый; ein s-er Kopf пустая голова́; — werden выдыха́ться, вы́дохнуться.

Schä'lbe, *f.*, тёлка.

Schä'lchen, *n.*, ча́шечка; (Theeschälchen) блю́дечко; (Trinkglas zu Branntwein) ча́рка, ча́рочка.

I. Scha'le, *f.*, (Umhüllung von Pflanzentheilen, besonders von der Frucht) ко́жа; ко́жица; (von einem Baum) кора́; (von Nüssen) скорлупа́; (von Eiern) скорлупа́; (von Schal- und Weichthieren) че́реп; die — der Krebse скорлупа́ (ра́ка); die — eines Messers, einer Gabel че́ренъ; черено́къ (*gen.* -нка); коло́дка; — (als Gefäss, das hohl ist und mehr oder minder die Form eines Kugelabschnittes hat) ча́шка; die kalte — (ein Getränk) *s.* Ka'ltschale.

II. Scha'le, *f.*, (Trinkschale) ча́ша, ча́шка.

Scha'len, *v. a.*, ein Messer — черени́ть, (ножъ); (mit Brettern bekleiden) обши́вать, -ши́ть (тёсомъ).

Schä'len, 1) *v. a.*, Bäume — лупи́ть, об- (кору́ съ де́рева); Erbsen — лущи́ть (горо́хъ); Nüsse — дави́ть, колоть (оре́хи); Obst — чи́стить, о- (фру́кты); 2) *v. r.*, sich — (von sich abblätternder Haut) лупи́ться; (von Schlangen) скида́ть, скину́ть ко́жу (о змѣя́хъ).

Scha'len-form, *f.*, 1) (die Form einer Schale) фóрма ча́шки; 2) (eine gusseiserne Form für das Erzgiessen) льяло, льякъ; **-förmig,** *adj.*, въ ро́дѣ ча́шки; **-früchte,** *pl. f.*, скорлу́пные плоды; **-gehäuse,** *n.*, скорлупа́; раковина; **-haut,** *f.*, плева́ зароды́ша; **-krebse,** *pl. m.*, скорлупня́кй, *pl. m.*; **-schneider, -schröter,** *m.*, черенни́къ.

Scha'lheit, *f.*, вы́дохлость, *f.*; *fig.* (der Reden) по́шлость, *f.* (рѣчей). [бе́цъ (*gen.* -бца).

Schä'lhengst, (Beschäler), *m.*, заводскій же́ре-

Scha'lig, *adj.*, черепокóжный.

Schalk, *m.*, плутъ, плутишка, *m. dim.*; хитрецъ; er hat den — im Nacken онъ продувной малый; онъ обойдётъ хоть кого; der — sieht ihm aus den Augen у него плутовскіе глаза́; **Scha'lk-haft,** *adj.*, продувно́й, плутовско́й; **-haftigkeit,** *f.*, лукавость, *f.*; **Scha'lks-augen,**

pl. *n.*, плутовскіе глаза: **-frage**, *f.*, лука́вый вопро́съ; **-freund**, *m.*, ложный другъ; **-knecht**, *m.*, рабъ лукавый; **-narr**, *m.*, шутъ себѣ на умѣ; er ist der reine — онъ простъ, какъ дитя, а лука́въ. какъ змѣя; **-rath**, *m.*, лукавый od. коварный совѣтъ; **-streich**, *m.*, продѣлка (на зло — кому). ловкая проказа.

Schall, *m.*, звукъ; unter dem S-e der Trompeten подъ зву́ки трубъ: **Scha'll-boden**, *m.*, резонансъ; **-brechend**, *adj.*, отража́ющій зву́ки: **-brechung**, *f.*, преломле́ніе звуковъ.

Scha'llen, *v. n.*, раздаваться, -да́ться; оглаша́ться, огласи́ться; er singt so, dass es durch das ganze Haus schallt его́ пѣніе раздаётся по цѣлому до́му; schalle weit hin, du mein heimathlich' Lied! гремѝ, раздава́йся, мо́й пѣсня родна́я! der Wald schallt von Liedern лѣсъ оглаша́ется пѣснями; sein Ruhm schallt weithin durch die Lande про него́ сла́ва на весь свѣтъ стои́тъ; **scha'llend**, *partic.*, звонкій; auf die unhöfliche Frage des Schülers gab der Lehrer ihm eine sch-e Antwort на неучти́вый вопро́съ ученика́, учи́тель отвѣти́лъ звонкою пощёчиной.

Scha'll-lehre, *f.*, ученіе о зву́кахъ; аку́стика; **-leiter**, *m.* звукопрово́дъ; **-loch**, *n.* (bei Saiteninstrumenten) отду́шина; (bei Violinen auch:) ёссы, *pl.* *m.*; (auf Glockenthürmen) слуховое окно́; **-los**, *adj.*, беззву́чный; **-losigkeit**, *f.*, беззву́чность, *f.*; **-messer**, *m.*, фонометръ; звукомѣръ; **-nachahmung**, *f.*, звукоподража́ніе; **-öffnung**, *f.*, раструбъ; **-rohr**, *n.*, ру́поръ; **-schwingungen**, *pl. f.*, звуковыя вибра́ціи; **-trichter**, *m.*, раструбъ; **-weite**, *f.*, разстоя́ніе зву́ка: **-welle**, *f.*, звуковая волна.

Schalmei', *f.*, свирѣль, *f.*; свирѣлка; ду́дка; **Schalmei'enklang**, *m.*, звукъ свирѣли.

Scha'lmen, *v. a.*, драть лыки (съ дерева).

Scha'lpflug, *m.*, дернорѣзъ.

Scha'lbuchstabe, *m.*, вста́вочная бу́ква.

Scha'lten, *v. n.*, mit Etwas распоряжа́ться, -ради́ться (чѣмъ); — und walten nach Belieben быть полнымъ хозя́иномъ (гдѣ).

Scha'lter, *m.*, хозя́инъ (*pl.* -зя́ева); (Billet-Schalter) окóнце, съ волокомъ.

Scha'l-thier, *n.*, черепокóжное живóтное; **-thiere**, *pl.* *n.*, скорлупня́кй, *pl.* *m.*; раковѝдныя живóтныя; **-thierkunde**, *f.*, ученіе о раковинахъ; конхиліоло́гія.

Scha'lt-jahr, *n.*, високо́сный годъ; **-monat**, *m.*, високо́сный мѣсяцъ; **-tag**, *m.*, високо́сный день (*gen.* дня); **-wort**, *n.*, вста́вочное слóво.

Schalu'ppe, *f.*, шлю́пка.

Schal'-wand *f.*, перегоро́дка; **-werk**, *n.*, ка́менная одежда.

Scham, *f.*, (die Empfindung der Scheu, welche aus dem Ehrgefühl entspringt angesichts der Verletzung der Sitte und Moral) стыдли́вость, *f.*; (Gram und Zerknirschung bewirkend) стыдъ; срамъ; roth vor — werden красне́ть, по- (отъ стыда́); aller — bar werden потеря́ть всѣ́кій стыдъ; bei ihr ist von — keine Spur у ней совѣ́тъ телёнокъ слизну́лъ: hast du ganz und gar keine —? какъ тебѣ́ не стыдно; не стыдно-ль тебѣ́, не то́лько что людей́? (von männlichen und weiblichen Geschlechtstheilen) половы́е о́рганы; er ist so arm, dass er nicht einmal seine — bedecken kann онъ дошёлъ до того́, что не зна́етъ, чѣмъ прикры́ть свою́ наготу́.

Schä'men, sich, *v. r.*, стыди́ться; sich — vor Jmd. стыди́ться (кого́).

Scha'm-gefühl, *n.*, стыдли́вость, *f.*: **-glied**, *n.*, половой о́рганъ: **-haar**, *n.*, лобковые во́лосы: **-haft**, *adj.*, стыдли́вый; засти́нчивый; **-haftigkeit**, *f.*, стыдли́вость; засти́нчивость, *f.*; **-hügel**, *m.*, лобокъ, (*gen.* -бка́); **-knochen**, *m.*, лобко́вая кость; **-lefzen**, **-lippen**, *pl. f.*, срамныя гу́бы; **-los**, *adj.*, безстыдный; **-losigkeit**, *f.*, безстыдство; **-ritze**, *f.*, отве́рстіе ма́тки; **-roth**, *adj.*, покраснѣ́вшій (отъ стыда́); — werden красне́ть, по- (отъ стыда); — machen стыди́ть, при-; вогнать (кого́) въ краску; **-röthe**, *f.*, краска стыда́; **-theile**, *pl.* *m.*, половые о́рганы.

Scha'nd-balg, *m.* мѣ́рзкій мальчи́шка; **-bube**, *m.* срамникъ; **-buch**, *n.*, сальная книга: **-bühne**, *f.*, позо́рное мѣсто; **-dirne**, *f.*, срамни́ца.

Scha'nde, *f.*, 1) стыдъ; позо́ръ; срамъ; — halber стыда ради: Einem — anthun срами́ть, о-; безче́стить, о- (кого́); Einen mit Schimpf und — bedecken покрыва́ть, -крыть (кого́) стыдо́мъ и позо́ромъ; Einem zur — gereichen приноси́ть, -нести́ (кому́) одинъ стыдъ; — haben von Etwas стыди́ться od. со́вѣститься (чего́); es ist eine wahre — so zu handeln такъ дѣ́йствовать — мо́жно со стыда сгорѣ́ть; das ist mir keine — это мнѣ совсѣ́мъ не сты́дно; zu meiner — muss ich es gestehen къ стыду́ мо́ему (мнѣ) ну́жно oder прихо́дится призна́ться; 2) Einen zu Sch-n bringen, schlagen изби́ть (кого) всего́; изби́ть (кого) въ одинъ сни́къ; ein Pferd zu Sch-n reiten надсади́ть oder загна́ть ло́шадь; Jmds. Erwartung, Hoffnung zu Sch-n machen посрамить (чьи) ожиданія, надежды; Jmds. Pläne zu Sch-n machen разстраивать, разстроить (чьи) планы; mein Vertrauen zu diesem Menschen ist gründlich zu Sch-n geworden я окончательно разочаровался въ этомъ человѣкѣ; sich zu Sch-n arbeiten изнурѝть, -ря́ть od. изма́ять (себя) рабо́той; надсади́ться надъ рабо́той; sich zu Sch-n heben надрыва́ть, надорва́ть живо́ть.

Schä'nden, *v. a.*, безче́стить, о-; das Ehebett — не хранить въ чистотѣ брачнаго ложа; *fam.* охо́титься въ чужи́хъ да́чахъ; ein Denkmal, geheiligte Dinge — поруга́ть (па́мятникъ, свята́ню); das Gesicht — обезображивать, -бразить (лицо́); ein Mädchen — растли́ть (дѣвушку); einen guten Namen — запятна́ть (чью) честь; **Schä'ndend**, *adj.*, позо́рящій; **Schä'nder**, *m.*, — eines Mädchens растли́тель, *m.*; — eines Heiligthums поругатель, *m.* (святыни).

Scha'nd-fleck, *m.*, позо́рное пятно́; (Schimpf, Schande) срамъ; позо́ръ; Einem einen — (Schimpf) anhängen осрами́ть; опозо́рить (кого́); einen — auf sich laden запятна́ть; опозо́рить (себя́); **-friede**, *m.*, постыдный миръ; **-gedicht**, *n.*, срамно́е стихотворе́ніе; (Pasquill) пасквиль, *m.*; **-geld**, *n.*, позо́ромъ нажитыя деньги; **-gemälde**, *n.*, срамная карти́на: **-gesell**, *m.*, срамникъ; **-kauf**, *m.*, поку́пка за такой безцѣ́нокъ, что сты́дно сказа́ть; **-kerl**, *m.*, срамникъ; безстыжій нахалъ; **-leben**, *n.*, позо́рная жизнь; **-lied**, *n.*, срамна́я пѣснь.

Schä'nd-lich, *adj.*, (schimpflich) посты́дный; позо́рный; (hässlich, abscheulich) мѣ́рзкій; (niederträchtig) ни́зкій; по́длый; das ist — theuer э́то ужа́сно дорого; das är-

gert mich — это меня ужасно бѣситъ; **-lichkeit.** *f.*, мерзость, подлость. *f.*

Scha'nd-lüge. *f.*, безсовѣстная ложь; **-mähre.** *f.*, кляча; одръ; **-mal.** *n.*, позорное клеймо; **-maul.** *n.*, срамословъ: ein — haben срамословить; сквернословить; **-name.** *m.*, бранная кличка; **-opfer.** *n.*, позорная жертва; **-pfahl.** *m.*, позорный столбъ; **-preis.** *m.*, ничтожная цѣна; безцѣнокъ (*gen.* -нка); **-reden.** *pl. f.*, срамныя рѣчи; **-säule.** *f.*, позорный столбъ; Einen an der — ausstellen выставлять, выставить (кого) къ позорному столбу; **-schrift.** *f.*, пасквиль, *m.*; **-that.** *f.*, позорный поступокъ (*gen.* -пка); мерзость. *f.*; (schändliche That) подлый поступокъ; (Schimpf und Schande bringende That) позорное дѣло; eine — begehen поступать, -пить безчестно.

Schä'ndung. *f.* нанесеніе безчестія; поруганіе; — eines Mädchens растлѣніе (дѣвицы).

Scha'nd-weib. *n.*, подлая женщина; **-winkel.** *m.*, позорное мѣсто; **-worte.** *n. pl.*, сквернословіе.

Schank. *m.*, распивочная продажа (пива и вина); einen — haben продавать напитки (пиво.

Scha'nker. *m.*, шанкеръ. [водку.

Scha'nk-mamsell. *f.*, буфетчица; **-tisch.** *m.*, буфетъ; **-wirth.** *m.*, цѣловальникъ; **-wirthin.** *f.*, цѣловальница; **-wirthschaft.** *f.*, распивочная продажа напитковъ.

Scha'nz-arbeit. *f.*, шанечная работа; окопъ; **-arbeiter.** *m.*, шанецкопъ; землекопъ; **-bau.** *m.*, постройка шанцевъ; **-e.** *f.*, шанецъ. (*gen.* -нца); окопъ; *fig.* Etwas in die — schlagen рисковать, рискнуть (чѣмъ) на авось; **-en.** *v. n.*, шанцевать (мѣсто) od. обносить. -нести (что) окопами; —, *n.*, обнесеніе окопами; **-geräth.** *n.*, шанцевый снарядъ; **-korb.** *m.*, (Fortif.) туръ; durch Schanzkörbe decken прикрывать, -крыть турами; **-kunst.** *f.*, полевая фортификація; **-linie.** *f.*, линія шанцевъ; **-pfahl.** *m.*, палисадина; **-wehr.** *f.*, барьеръ; **-werk.** *n.*, шанцы, *pl. m.*; **-zeug.** *n.*, шанцевый снарядъ.

Schar. *f.*, (Menge) толпа; (von Soldaten) отрядъ; (von Dingen überhaupt) куча; — der Engel ликъ ангельскій; сонмъ; **Scha'rbaum.** *m.*, разсоха (у плуга).

Scha'rb-brett. *n.*, доска для крошенія мяса; **-eisen.** *n.*, тёрка; **-en.** **Schä'rben.** *v. a.*, крошить, на- (мяса, овощей); **-messer.** *n.*, поварской ножъ.

Scha'rbock. *m.*, (Skorbut) цынга; скорбутъ; mit dem — behaftet скорбутный; цынготный; **Scha'rbocks-anfall.** *m.*, припадокъ (*gen.* -дка) скорбута (oder цынги); **-flecken.** *pl. m.*, цынготныя пятна.

Scha'ren. *v. a.* u. sich —, *v. r.*, толпиться, с-; собираться, собраться толпой; **Scha'ren-führer.** *m.*, атаманъ шайки; **-weise.** *adv.*, толпами; кучами.

Scharf. 1. *adj.* острый; s-e Klinge острое лезо; s-es Messer острый ножъ; s-er Winkel острый уголъ (*gen.* угла); *fig.* s-er Angriff молодецкая атака; s-es Auge зоркій глазъ; s-er Blick проницательный взглядъ; s-er Denker глубокій мыслитель; s-er Essig крѣпкій уксусъ; s-e Feder бойкое перо; s-es Gedächtniss свѣжая память; s-es Gehör тонкій слухъ; s-er Geruch тонкое обоняніе; *fam.* тонкій нюхъ; (bei Thieren) тонкое чутьё; s-es Gesicht отчётливое зрѣніе; s-es Gift сильный ядъ; s-er Hohn язвительная насмѣшка; s-er Husten рѣзкій кашель; s-e Kälte сильная od. пронзительная стужа; s-er Kampf горячая схватка; s-e Kritik рѣзкая критика; s-e Ladung зарядъ боевымъ патрономъ; s-er Laut рѣзкій звукъ; s-e Luft свѣжій воздухъ; s-e Prüfung строгое испытаніе; s-e Säure ѣдкая кислота; s-er Schuss выстрѣлъ боевымъ патрономъ; s-er Senf крѣпкая горчица; s-e Stimme рѣзкій голосъ; s-e Strafe строгое наказаніе; s-er Trab полная рысь; s-e Umrisse рѣзкія очертанія; s-er Verweis строгій выговоръ; s-e Zucht строгая дисциплина; s-e Züge рѣзкія черты; s-e Zunge колкій языкъ; II. *adv.*, eine Sache — angreifen горячо взяться за дѣло; Einen — ansehen пристально взглянуть (на кого); Jemand — anreden рѣзко заговорить (съ кѣмъ); — arbeiten усидчиво работать; — beschlagen подковать (лошадь) на шипы; — begrenzt точно опредѣленный; seine Pflichten sind — begrenzt его обязанности точно опредѣлены; Einen, Etwas — bewachen зорко слѣдить (за кѣмъ, за чѣмъ); — einhauen (gründlich essen) набить себѣ мамонъ; — fahren мчаться во весь духъ; — gehen идти скорымъ шагомъ; *fig.* es ging dort — her тамъ дѣло было жаркое; Einem — zu Leibe gehen напирать, -переть (на кого); ein Gewehr — laden заряжать, -радить (ружье) боевымъ патрономъ; — schiessen стрѣлять боевыми патронами; — zugehen прибавить шагу.

Scha'rfblick. *m.*, проницательный взоръ, проницательность, *f.*; er ist ohne allen — онъ далѣе своего носа не видитъ.

Schä'rfe. *f.*, (Schneide) лезвее; — des Beils лезо топора; — des Senfes, Essigs крѣпость, *f.* (горчицы, уксуса); beizende — ѣдкость, *f.*; — im Magen кислота; — der Säfte острота; — des Verstandes проницательность, *f.*; — eines Bildes рѣзкость (*f.*) изображенія; отчётливость od. вѣрность (*f.*) изображенія; — des Gesichts зоркость, *f.*; — des Gehörs тонкость (*f.*) слуха; — des Gesetzes строгость, *f.*

Scha'rfeckig, *adj.*, остроугольный.

Schä'rfen, *v. a.*, ein stumpfes Eisen, Messer — острить, на-; точить, на- (тупое желѣзо, ножъ); der Adler schärft die Klauen орёлъ точитъ когти; einem Pferde die Eisen — наточить шипы лошади; *fig.* den Appetit — возбуждать, -будить (аппетитъ); das Auge, den Blick, das Gedächtniss, das Gehör, die Kräfte des Geistes — изощрять, -щрить (глазъ, взглядъ, память, слухъ, духовныя силы); das Kind hat einen geschärften Blick für die Schwächen seiner Umgebung дѣти тонко различаютъ слабыя стороны лицъ окружающихъ; in Umrissen und verschwommen erscheint dem Jüngling die Zukunft, aber mit geschärftem Aug' übersieht das Getriebe der Mann въ общихъ неясныхъ чертахъ виднѣется юношѣ будущность; но зоркимъ окомъ слѣдитъ за ходомъ событій мужъ; Einem Etwas in's Gewissen — усовѣщивать, усовѣстить (кого); Jemandes Neugier — задорить, раззадорить (чье) любопытство; die Strafe — усиливать, усилить (наказаніе); hier heisst es nicht mildern, sondern die Strafe noch — здѣсь дѣло идётъ не о смягченіи, а объ усиленіи взысканія; (Kochk.) Saucen — (pikant machen) приправлять, -править (соусъ разными пряностями); —, *n.*, точеніе; точа: изощреніе

Scha'rf-kantig, *adj.*, остроуго́льный; **-klauig,** *adj.*, съ о́стрыми когтя́ми; **-richter,** *m.*, пала́чъ; **-richterei',** *f.*, живодёрня; **-schmeckend,** *adj.*, о́стрый на вкусъ; **-schuss,** *m.*, вы́стрѣлъ пу́лею; **-schütz, -schütze,** *m.*, стрѣло́къ (*gen.* -лка́); die vor dem Beginn der Schlacht überall zerstreut aufgestellten S-n застрѣльщики, *pl.m.*; **-schützenbataillon,** *n.*, стрѣлко́вый батальо́нъ; **-schützenfeuer,** *n.*, стрѣлко́вый ого́нь (*gen.* огня́); **-sichtig,** *adj.*, зо́ркій; быстрогла́зый; (durchdringend) проница́тельный; дальнови́дный; (hellsehend) яснови́дящій; **-sichtigkeit,** *f.*, зо́ркость, *f.*; (in Bezug auf den Verstand) проница́тельность, прозорли́вость, *f.*; **-sinn,** *m.*, остроу́міе; **-sinnig,** *adj.*, остроу́мный; **-sinnigkeit,** *f.*, проница́тельность, *f.*

Schä'rfung, *f.*, точе́ніе; изощре́ніе; — der Mühlensteine нако́вка.

Scha'rfwinkelig, *adj.*, съ о́стрымъ угло́мъ; съ о́стрыми угла́ми.

Scha'rlach, *m.*, багре́цъ; яркокра́сный цвѣтъ; (als Krankheit) скарлати́на; **Scha'rlachausschlag,** *m.*, скарлати́нная сыпь; **-baum,** *m.*, дубъ кошени́льный; **-beere,** *f.*, францу́зская кошени́ль; **-bräune,** *f.*, скарлати́нная жа́ба; **-farbe,** *f.*, красноя́ркій цвѣтъ; (als Färbestoff) че́рвлень, *f.*; **-farben,** *adj.*, яркокра́снаго цвѣта; **-fieber,** *n.*, скарлати́нная горя́чка; скарлати́на; **-laus,** *f.*, червецъ (*gen.* -вца́); **-lilie,** *f.*, амари́ль а́лая; **-roth,** *adj.*, шарла́ховый, яркокра́сный; **-roth,** *n.*, **-röthe,** *f.*, красноя́ркій цвѣтъ; **-tuch,** *n.*, яркокрасное сукно́; **-wurm,** *m.*, черве́цъ (*gen.* -вца́); кошени́ль, *f.*

Scharlata'n, *m.*, шарлата́нъ.

Scharmü'tz-el, *n.*, сты́чка, схва́тка; **-eln,** *v. n.*, имѣть сты́чку od. схва́тку.

Scharnie'r, *n.*, шарни́ръ, шарне́ръ od. шалне́ръ; смыкъ, смы́чка.

Schä'rpe, *f.*, шарфъ; пе́ревязь, *f.*

Scharpie', *f.*, ко́рпія.

Scha'rr-eisen, *n.*, скребни́ца; **-en,** *v. a.* u. *v. n.*, an Etwas — скрести́, *praes.* скребу́ (у чего́ — что); Etwas aus der Erde — выка́пывать, вы́копать; вырыва́ть, вы́рыть (что изъ земли́); Etwas in die Erde — зака́пывать, -копа́ть; die Hühner — im Mist ку́ры (*pl. f.*) ро́ются въ наво́зѣ od. разгребаютъ наво́зъ; зарыва́ть, -ры́ть (что въ зе́млю); mit den Füssen — (von Personen) ша́ркать, ша́ркнуть; (von Pferden) рыть (копы́тами); die Gluth unter die Asche — загреба́ть, -грести́ (жаръ); —, *n.*, — aus der Erde выка́пываніе; — in die Erde зака́пываніе; — mit den Füssen ша́рканье.

Scha'rren, *m.*, мясна́я ла́вка.

Scha'rr-fuss, *m.*, ни́зкій покло́нъ; ша́рканіе нога́ми; **-maus,** *f.*, землеро́йка.

Scha'rte, *f.*, (am Messer) зазу́брина; (Kerbe) зару́бка; (Schiessscharte) бойни́ца; er hat die — wieder ausgewetzt онъ загла́дилъ свой грѣхъ.

Scharte'ke, *f.*, (von Büchern etc.) ста́рая кни́га; него́дныя бума́ги; (von Geräthschaften, Möbeln etc.) старьё; (von älteren weibl. Personen) стару́ха; старушенка; *pop.* ста́рая хрычёвка.

Scha'rtenkraut, *n.*, гераній круглоли́стный.

Scha'rtig, *adj.*, зазу́бренный; съ зазу́бринами.

Scha'r-wache, *f.*, дозо́ръ; обхо́дъ; рундъ; патру́ль, *m.*; **-wächter,** *m.*, дозо́рный; карау́льный; **-weise,** *adv.*, толпа́ми, ку́чами.

Scha'tten, *m.*, тѣнь, *f.*; (in gehobener Rede) сѣнь, *f.*; wo Licht ist, da ist auch — гдѣ свѣтъ, тамъ и тѣни; er folgt ihm wie sein — онъ тѣнью слѣдуетъ за нимъ; er fürchtet sich sogar vor seinem eigenen — онъ самъ да́же свое́й тѣни бои́тся; er sieht aus wie ein — на нёмъ то́лько ко́жа да ко́сти; (wie durch die Wand gezogen) кра́ше въ гробъ кладу́тъ; Jemand in den — stellen затмѣва́ть, затми́ть (кого́); die Vertheilung von Licht und — in Gemälden und Schilderungen распредѣле́ніе свѣта и тѣни (на карти́нахъ, въ разска́захъ); auf der Oberlippe machte sich ein starker — (Bärtchen) bemerkbar на ве́рхней губѣ си́льно пробива́лся молодо́й усъ; — geben, gewähren дава́ть, дать (тѣнь); die Bäume gewähren — отъ дере́вьевъ ложи́тся тѣнь; — werfen броса́ть, бро́сить тѣнь; diese That wirft einen — auf seinen Charakter э́тотъ посту́покъ броса́етъ тѣнь на его́ до́брое и́мя; die künftigen Ereignisse werfen bereits ihre — voraus гряду́щія собы́тія уже́ тепе́рь броса́ютъ тѣнь отъ себя́.

Scha'tten-bild, *n.*, при́зракъ; мечта́; (Schattenriss) силуэ́тъ; **-deutung,** *f.*, предсказа́ніе по тѣни; **-farbe,** *f.*, тёмныя кра́ски; **-fürst,** *m.*, царь (*m.*) тѣне́й; (Tod) смерть, *f.*; **-gang,** *m.*, тѣни́стая алле́я; **-gebilde,** *n.*, при́зракъ; тѣнь, *f.*; **-gespenst,** *n.*; **-gestalt,** *f.*, привидѣніе; при́зракъ; тѣнь, *f.*; **-glück,** *n.*, скоропреходя́щее сча́стіе; **-grösse,** *f.*, величина́ тѣни; при́зракъ сча́стія; **-haft,** *adj.*, при́зрачный; **-hut,** *m.*, шля́па съ широ́кими поля́ми; **-licht,** *n.*, полусвѣтъ; свѣтотѣнь, *f.*; **-linde,** *f.*, тѣни́стая ли́па; **-los,** 1) *adj.*, безтѣнный; 2) *adv.*, безъ тѣни; **-nacht,** *f.*, тёмная ночь; **-palme,** *f.*, ости́ндская щиткообра́зная па́льма; **-reich,** 1) *adj.*, тѣни́стый; 2) *n.* ца́рство тѣне́й; **-riss,** *m.* силуэ́тъ; **-seite,** *f.*, тѣни́стая сторона́; *fig.* невы́годная сторона́; больна́я сторона́; **-spiel,** *n.*, кита́йскія тѣни; **-strich,** *m.*, тѣнная полоса́; **-stufe,** *f.*, оттѣнокъ (*gen.* -нка); **-tag,** *m.*, сѣрый день; тёмный день (*gen.* дня); **-weisheit,** *f.*, пуста́я филосо́фія; **-welt,** *f.*, ца́рство тѣне́й; *fig.* міръ идеа́льный; **-werk,** *n.*, густа́я тѣнь; leichtes — лёгкая тѣнь; слегка́ набро́санная тѣнь; *fig.* пусто́е дѣло; вздоръ; **-wesen,** *n.*, при́зракъ; тѣнь, *f.*

Schatt-ie'ren, *v. a.* u. *v. n.*, оттѣня́ть, оттѣни́ть; **-ie'rung,** *f.*, оттѣне́ніе; оттѣнка; **-ig,** *adj.*, тѣни́стый; s-er Ort тѣнни́къ.

Schatu'lle, *f.*, шкату́лка; (kaiserliche, königliche —) со́бственная казна́.

Schatz, *m.*, (Vorrath an Geld) сокро́вище; (Reichthum) бога́тство; vergrabener — кладъ; Schätze sammeln собира́ть, -бра́ть сокро́вища; (werthvolle Sache) драгоцѣнность, *f.*; einen — vergraben зарыва́ть, зары́ть кладъ; einen — ausgraben вырыва́ть, вы́рыть кладъ; das ist ihr — (Geliebter) э́то ея́ пріятель; mein —! другъ мой! душа́ моя́! **Scha'tz-amt,** *n.*, казначе́йство; **-anweisung,** *f.*, биле́тъ казначе́йства.

Schä'tz-bar, *adj.*, дорого́й; драгоцѣнный; **-barkeit,** *f.*, цѣнность, *f.*; **-chen,** *n.*, das ist sein — это его́ шту́чка; mein —! душа́ моя́! ду́шенька.

Schä'tzen, 1) *v. a.*, Brod, Fleisch — оцѣнивать, -ни́ть (хлѣбъ, мя́со); (den Preis bestimmen) назнача́ть, -зна́чить (цѣну на хлѣбъ, на мя́со); Etwas hoch — цѣни́ть (что); wie hoch — Sie dieses Pferd? во что вы цѣните э́ту ло́шадь od. э́того коня́? man hat das Haus auf zehntausend Tha-

ler geschätzt э́тотъ домъ оцѣни́ли въ де́сять ты́сячъ та́леровъ; wie alt — Sie mich? какъ полага́ете, сколько мнѣ лѣтъ? какъ бы вы думали, сколько мнѣ о́ть-роду лѣтъ? ich schätze Sie auf annähernd achtzehn Jahr ду́маю, что вамъ лѣтъ восемна́дцать; Jemand hoch, werth — глубоко уважа́ть (кого); Etwas hoch, werth — дорожить (чѣмъ); Jemand, Etwas gering — ни во что не ста́вить (кого, что); sich zur Ehre — вмѣня́ть, -нить себѣ (что) въ честь; счита́ть, счесть (что) за честь; поставля́ть, -ста́вить (себя́) въ честь; 2) sich —, *v. r.*, цѣни́ть себя́; sich glücklich — почита́ть себя́ счастли́вымъ; geschätzt, *particip.* цѣни́мый; sehr geschätzter Herr N. N. многоуважа́емый Н. Н. (s. dazu Vorname).

Schä'tzenswerth, *adj.*, достойный уваженія.

Scha'tz-frei, *adj.*, освобождённый отъ подате́й; s-e Bauern обѣльные крестья́не; **-geld,** *n.*, по́дать, *f.*; нало́гъ; **-gräber,** *m.*, искатель (*m.*) кладовъ; **-gut,** *n.*, оброчное помѣстье; **-heben,** *n.*, вырыва́ніе кладовъ; **-kammer,** *f.*, (Rentei) казначе́йство; diese Bibliothek ist eine — der Wissenschaft э́та библіоте́ка — сокровищница нау́къ; **-kasten,** *m.*, **-kästlein,** *n.*, денежная шкату́лка; драгоцѣнный сбо́рникъ; **-meister,** *m.*, казначе́й; **-pflichtig,** *adj.*, податной; **-pflichtigkeit,** *f.*, оброкъ; поземе́льная подать; **-ung,** *f.*, по́дать, *f.*; нало́гъ; перепись, *f.*

Schä'tzung, *f.*, (z. B. eines Vermögens) оцѣнка; abermalige — перецѣнка; (Achtung, Werthschätzung) уваже́ніе, почита́ніе; — der Theile раздѣлъ наслѣдства по оцѣнкѣ; **Schä'tzungs-anlage,** *f.*, податно́й окла́дъ; та́кса; **-eid,** *m.*, (Rechtsspr.) прися́га въ подтвержде́ніе спо́рной цѣнности ве́щи; **-fähig,** *adj.*, оцѣни́мый.

Schau, *f.*, (Besichtigung) ревизія; осмо́тръ; освидѣтельствованіе; zur — stellen, ausstellen выставля́ть, выставить на показъ; Etwas zur — tragen выставля́ть что на пока́зъ; (grossthun, prahlen mit Etwas) чва́ниться, хва́литься; **Schau'ausstellung,** *f.*, вы́ставка.

Schaub, *m.*, свя́зка соло́мы; **Schau'b-e,** *f.*, (Mantel) шине́ль, *f.*; (wallender Talar) плащъ; (Kaftan) кафта́нъ; (Weiberrock) ю́бка; **-hut,** *m.*, шля́па соло́менная съ широ́кими поля́ми.

Schau'-bogen, *m.*, (Archit.) налѣчникъ; архиво́льтъ; **-brote,** *n. pl.*, (bei den alten Juden) хлѣбы (*pl. m.*) предложенія; **-bude,** *f.*, балага́нъ; **-bühne,** *f.*, сце́на; театръ.

Schau'der, *m.*, (durch Frost bewirkt) хо́лодъ; дрожь, *f.*; (Entsetzen, Furcht) страхъ, у́жасъ; — erregen, mit — erfüllen броса́ть, бро́сить въ дрожь; ohne — безтрепе́тно; bei dem Gedanken allein ergreift mich schon ein — при одно́й мы́сли о томъ меня́ броса́етъ въ дрожь od. меня́ пронима́етъ дрожь; **Schau'der-erregend,** *adj.*, ужаса́ющій; **-geschichte,** *f.*, стра́шная исто́рія; **-haft,** *adj.*, у́жасный; **-n,** *v. n.*, бросать, бросить (въ дрожь); mir schaudert die Haut, wenn ich daran denke меня́ броса́етъ въ озно́бъ, когда́ поду́маю объ э́томъ; vor Kälte — дрожа́ть отъ хо́лода; —, *n.*, *s.* **Schau'der; -scene,** *f.*, ужаса́ющая сце́на; **-voll,** *adj.*, по́лный у́жаса; ужа́сный.

Schau'en, 1) *v. n.*, (das Auge auf Etwas richten) смотрѣть, по-; гляде́ть, взгляну́ть (на что); man kommt zu —, man will am liebsten sehen лю́ди приходя́тъ смотрѣ́ть, въ душѣ́ же жела́ютъ уви́дѣть; auf Etwas od. Einen — (als Richtschnur) слѣ́довать (чьему́ приме́ру); zu tief ins Glas — не въ мѣ́ру пить; Jemandem in die Karten — заглядывать, -гляну́ть (кому́ въ ка́рты); *fam.* запуска́ть глазе́нала; Einem ins Auge — посмотрѣть (кому́ въ глаза́); Einem ins Herz — загляну́ть (кому́ въ ду́шу); dem Tode ins Auge — посмотрѣть сме́рти въ глаза́; быть на волоско́къ отъ сме́рти; in die Zukunft — предусма́тривать, предусмотрѣть бу́дущее; trau, schau, wem! будь осмотри́теленъ въ вы́борѣ друзе́й! 2) *v. a.*, Einen, Etwas — ви́дѣть; созерца́ть (кого, что); und am Kreuze schaute ich den Sohn Gottes и на крестѣ́ ви́дѣлъ я Сына Бо́жія; Brod, Fleisch — свидѣтельствовать, о- (хлѣ́бъ, мя́со); hinter sich — огля́дываться, огляну́ться назадъ; um sich — осма́триваться, осмотрѣ́ться; озира́ться (по сторона́мъ); —, *n.*, созерца́ніе.

Schau'er, *m.*, (als Schutz gegen das Unwetter) кровъ; убѣ́жище; (ein offener Schuppen) навѣсъ; (vom Paroxysmus des Fiebers) озно́бъ; дрожь, *f.*; mit heimlichem — съ таи́нственнымъ трепе́томъ; (ein Husch heftigen Unwetters) ли́вень (*gen.* -вня), *m.*; *fig.* (in Bezug auf Thränengüsse) пото́къ слёзъ.

Schau'er-geschichte, *f.*, потряса́ющая исто́рія; **-ig, -lich,** *adj.*, ужаса́ющій; ужа́сный; s-es Wetter ненастная погода; hier wird es mir — zu Muth мнѣ здѣсь стано́вится жу́тко.

Schau'ern, *v.n.*, дрожа́ть; die Haut schauert mir vor Furcht у меня́ по за ко́жей моро́зъ пробѣжа́лъ; die Wolken — (ziehn dunkel und wetterdrohend) ту́чи (*pl. f.*) застила́ютъ небосклоно́ъ и грозя́тъ непого́дой; es schauert (hagelt) градъ идётъ; —, *n.*, дрожь, *f.*

Schau'er-nacht, *f.*, мра́чная ночь; **-that,** *f.*, злодѣ́йское дѣло; **-voll,** *adj.*, по́лный ужаса; ужа́сный.

Schau'fel, *f.*, лопа́та; (Grabscheit) за́ступъ; (am Anker) ла́па; (am Ruder) ло́пасть, *f.*; (am Wasserrade) лапа; перо (*pl.* пе́рья); (zum Schöpfen des Wassers) ковшъ; (eines Dammes) щитъ; затво́ръ; заслонъ.

Schau'fel-artig, *adj.*, въ ро́дѣ лопаты; **-blatt,** *n.*, ло́пасть (*f.*) у лопаты; **-brett,** *n.*, ло́пасть, *f.*; **-chen,** *n.*, лопа́точка; (in Buden) лото́къ (*gen.* -тка́); сово́къ (*gen.* -вка́); **-förmig,** *adj.*, на подо́біе лопа́тки.

Schau'feln, *v. a.* u. *v. n.*, (wegschaffen mit der Schaufel) грести́, сгрести́ лопа́тою; (arbeiten mit der Schaufel) копа́ть лопа́тою.

Schau'fel-rad, *n.*, колесо́ съ пе́рьями; **-stiel,** *m.*, рукоя́тка лопа́тки; **-werk,** *n.*, водоотли́вная машина.

Schau'-fenster, *n.*, витри́на; **-geld,** *n.*, пла́та за входъ; **-gerüst,** *n.*, (auf dem Etwas zu schauen ist) подмо́стки, *pl. m.*; эстрада; (für Zuschauer) амфитеа́тръ; эстрада; **-kasten,** *m.*, **-kästchen,** *n.*, витри́на.

Schau'kel, *f.*, каче́ль, *f.*; **Schau'kelbrett,** *n.*, каче́льная доска́; (ein Brett zum Schaukeln) качальная доска.

Schaukelei', *f.*, качаніе.

Schau'kel-er, *m.*, кача́льщикъ; **-erin,** *f.*, кача́льщица; **-ig,** *adj.*, ка́чкій.

Schau'keln, *v. a.*, кача́ть.

Schau'kel-pferd, *n.*, качалочный конёкъ (*gen.* -нька́); **-reck,** *n.*, трапе́ція; **-stuhl,** *m.*, ка-

ча́лка; **-trab,** *m.*, лёгкая рысь; **-wiege,** *f.*, зыбка; качалка.

Schau'-lust, *f.*, страсть (*f.*) къ зрѣлищамъ; **-lustig,** *adj.*, охочій до зрѣлищъ.

Schaum, *m.*, пѣна; (beim Kochen) накипь, *f.*; (beim Schmelzen der Metalle) жу́жель, *f.*; жужелица; (weisser — auf den Pferden, wenn sie erhitzt sind) мыло.

Schau'm-artig, *adj.*, похожій на пѣну; (schaumicht) пѣнистый; **-bedeckt,** *adj.*, покрытый пѣною; (von Pferden) взмыленный; **-bier,** *n.*, пѣнистое пи́во; **-bläschen,** *n.*, **-blase,** *f.*, пузырекъ (*gen.* -рька); **-brett,** *n.*, (der Färber) доска для сниманія пѣны.

Schäu'men, *v. n.*, пѣниться; der Wein schäumt вино́ пѣнится; das Meer schäumt мо́ре пѣнится od. на морѣ зайчики забѣгали; vor Wuth — бѣситься; выходить изъ себя; —, *n.*, пѣненіе; кипѣніе; **schäu'mend,** *adj.*, пѣнистый; mit s-em Munde съ пѣной у рта.

Schau'm-erde, *f.*, (Miner.) пѣнистая земля; **-geboren,** *adj.*, рождённый изъ пѣны; **-gericht,** *n.*, кремъ; **-gold,** *n.*, суса́льное зо́лото; **-ig,** *adj.*, пѣнистый; **-kelle,** *f.*, уполо́вникъ; чумичка; **-limonade,** *f.*, шипу́чій лимонадъ; **-löffel,** *m.*, чумичка; **-quirl,** *m.*, (Kochk.) мутовка; **-schlagen,** *n.*, взбива́ніе яицъ, сливокъ и т. п.; **-stange,** *f.*, (am Pferdegebisse) мундшту́къ.

Schau'münze, *f.*, медаль, *f.*

Schau'mwein, *m.*, шипу́чее вино́.

Schau'-platz, *m.*, сцена: — des Krieges теа́тръ войны; vom — abtreten сойти со сцены; **-sitz,** *m.*, мѣсто для зрителей; **-spiel,** *n.*, зрѣлище; (Vorstellung im Theater) театральное представленіе; спекта́кль, *m.*; ins — gehen идти въ театръ; historisches — историческая драма; geistliches — мистерія; **-spieldichter,** *m.*, драматическій писатель; драматургъ; **-spieldichtkunst,** *f.*, драматическая поэзія; **-spieler,** *m.*, актёръ; **-spielergesellschaft,** *f.*, театра́льная тру́ппа; **-spielerin,** *f.*, актри́са; **-spielermässig,** *adj.* u. *adv.*, по-актёрски; **-spielersprache,** *f.*, закулисный жаргонъ; **-spielertruppe,** *f.*, тру́ппа актёровъ; **-spielhaus,** *n.*, театръ; **-spielkunst,** *f.*, драматическое искусство; **-steller,** *m.*, экспонентъ; **-stellung,** *f.*, выставка; **-stück,** *n.*, медаль, *f.*; **-tanz,** *m.*, балетъ; **-thurm,** *m.*, обзорная башня; (Belvedere) бельведе́ръ; **-turnen,** *n.*, публи́чныя гимнастическія упражненія; **-waare,** *f.*, выставленный товаръ; **-würdig,** *adj.*, замѣчательный.

Scheck, *m.*, **Sche'ck-e,** *f.*, пёгая ло́шадь; **-enfarbe,** *f.*, пёгій цвѣтъ; **-ig,** *adj.*, пёгій; (bunt) пёстрый; s-es Pferd пёгая ло́шадь; *fam.* sich — lachen надрываться со́-смѣху.

Scheel, *adj.*, *s.* **Schel.**

Schee're, *f.*, *s.* **Sche're.**

Sche'ffel, *m.*, четверикъ; **Sche'ffel-steuer,** *f.*, пошлина съ хлѣба; **-weise,** *adv.*, четвериками.

Schei'be, *f.*, кругъ; кружо́къ (*gen.* -жка); дискъ; (am Perpendikel) ча́шка; (am Flaschenzuge) шкивъ; блокъ; Honig in S-n сото́вый мёдъ; S-n mit Bienenbrot вощи́ны (*pl. f.*) съ пергою; Brotscheibe) до́моть (*gen.* -тя, *m.*) хлѣба; (Citronenscheibe) кружокъ (*gen.* -жка) лимонный; (Fensterscheibe) стекло; окóнница; (Honigscheibe) медовой сотъ; (Mond- (Sonnen-) scheibe) лу́нный (со́лнечный) дискъ; (Wachsscheibe) кругъ воску; (Wurfscheibe) дискъ; (Zielscheibe) мишень; цѣль, *f.*; nach der — schiessen стрѣля́ть въ цѣль; (Ziel für Pfeile des Spottes) посмѣ́шище; **Schei'benbank,** *f.*, (Drahtz.) волочи́льный станокъ (*gen.* -нка); **-berg,** *m.*, (Artill.) мише́нный валъ; **-bohrer,** *m.*, коловоро́тъ; **-förmig,** *adj.*, кругообразный; **-glas,** *n.*, окóнное стекло; **-glaswaaren,** *f. pl.*, стекля́ный товаръ; **-honig,** *m.*, сото́вый мёдъ; **-krücke,** *f.*, (Böttcher.) натя́жникъ; **-rund,** *adj.*, кругообразный; **-säge,** *f.*, пила́ кругообра́зная; **-schiessen,** *n.*, стрѣля́ніе въ мишень; **-schütze,** *m.*, стрѣло́къ (*gen.* -лка́); **-stand,** *m.*, тиръ; **-werfer,** *m.*, мета́тель (*m.*) диска; **-zug,** *m.*, составно́й блокъ.

Schei'de, *f.*, (zum Seitengewehr) ножны (*gen.* -жёнъ), *pl. f.*; den Degen aus der — ziehen обнажать, обнажи́ть шпагу; (Futteral) футля́ръ; (Grenze) рубёжъ; (scheidende Linie) демаркаці́онная линія; **Schei'de-augenblick,** *m.*, мину́та разлу́ки; **-becher,** *m.*, про́водная бра́тина; **-blick,** *m.*, прощальный взоръ; **-brief,** *m.*, разво́дная; **-furche,** *f.*, межа; **-gruss,** *m.*, послѣ́днее проща́й; **-kammer,** *f.*, (Bergw.) рудоразбо́рная изба́; **-kunst,** *f.*, химія; **-kuss,** *m.*, прощальный поцѣлу́й; **-linie,** *f.*, демаркаці́онная линія; **-mauer,** *f.*, каменная перегоро́дка; (in den Oefen) разгоро́дка; (Zwischenmauer) простѣнокъ (*gen.* -нка); **-mittel,** *pl. n.*, растворя́ющія сре́дства; **-münze,** *f.*, мелкая монета; разме́нныя де́ньги; **-münzfuss,** *m.*, про́ба мелкой моне́ты.

Schei'den, I. *v. n.*, von seiner Familie, seinen Freunden etc. — разста́ваться, -ста́ться (съ семьёю, съ друзьями); aus einer Gesellschaft — покида́ть, -ки́нуть (общество); aus dem Leben, der Welt — проща́ться (съ жи́знью, съ міромъ); von einem Ort — уходи́ть, уйти́ (отку́да); II. *v. a.*, Eheleute — разводи́ть, -вести́ (супру́говъ); von Tisch und Bett — отрѣшать, -шить (отъ стола и ло́жа); chemische Verbindungen — хими́чески разлага́ть, -ложи́ть (что) на составныя ча́сти; das Gold vom Silber, das Licht von der Finsterniss, die Spreu vom Weizen, die Böcke von den Schafen — отдѣля́ть, -лить (свѣтъ отъ тьмы, золото отъ серебра́, пшени́цу отъ плевело́въ, ко́злищъ отъ овѣцъ); das Wahre von dem Falschen — различа́ть, -чи́ть (и́стину отъ лжи); III. *v. r.*, sich — расходи́ться, разойти́сь; hier — sich unsere Wege здѣсь расходятся наши доро́ги; sich von der Frau, vom Manne — расходи́ться, разойти́сь (съ жено́й, съ му́жемъ); sich — lassen разводи́ться, -вести́сь; IV. *particip.* geschieden разведённый; eine g-e Frau разво́дка; ein g-er Mann разводный мужъ; g-e Eheleute разведённые супру́ги; von nun an sind wir g-e Leute съ э́той поры мы другъ дру́гу чужіе; V. —, *n.*, разставáніе; разлу́ка; — thut weh разлу́ка — дѣло тя́жкое; — der Eheleute разво́дъ; (Chem.) разлага́ніе.

Schei'den-geschwulst, *f.*, опухоль (*f.*) ма́точнаго рукава́; **-klappe,** *f.*, дѣ́вственная плева́; **-krampf,** *m.*, су́дорога ма́точнаго рукава́; **-macher,** *m.*, футля́рщикъ; **-macherei,** *f.*, футля́рное мастерство́; **-pflanze,** *f.*, однодо́льное расте́ніе; **-schleimfluss,** *m.*, тече́ніе сли́зей; **-vereng(er)ung,** *f.*, съуже́ніе ма́точнаго рукава.

Schei'de-punkt, *m.*, то́чка расхожде́нія; (Gramm.: Trema) двѣ точки (надъ глас-

ною); **-r,** *m.*, рудоразбо́рщикъ; **-stunde,** *f.*, часъ разлу́ки; **-wand,** *f.*, перегоро́дка; (Zwischenwand) простѣно́къ (*gen.* -нка); — der Nase носова́я перемы́чка; — des Gaumens нёбная занаве́ска; — des Ohres бараба́нная перепо́нка; **-wasser,** *n.*, ца́рская во́дка; **-weg,** *m.*, распу́тіе; (Kreuzweg) перекрёстокъ (*gen.* -тка).

Schei'-dung, *f.*, (Ehescheidung) разво́дъ; расторженіе брака; **auf — antragen** подава́ть, пода́ть въ судъ разводную; **-dungsgrund,** *m.*, причи́на разво́да.

Schein, *m.*, 1) (Licht) свѣтъ; (Schimmer) мерцаніе; — des Mondes лу́нный свѣтъ; beim S-e der Lampe при свѣтѣ ла́мпы; ein — von Hoffnung лучъ наде́жды; (Glanz) блескъ; (der Sonne, Heiligenschein) сія́ніе; 2) (Anschein, Aussehen) видъ; der äussere — нару́жный видъ; zum S-e od. des S-es wegen для ви́ду; sich den — geben придава́ть, -да́ть себѣ́ видъ; er thut es nur zum — онъ э́то дѣлаетъ только для ви́ду; der — ist gegen ihn повидимому всѣ да́нные не говоря́тъ въ его́ пользу; es hat den —, als ob . . . ка́жется, что . . .; der — trügt нару́жность обма́нчива; 3) (ein Dokument, worin Etwas bescheinigt wird) свидѣ́тельство; ich stehe hier auf meinem — ссыла́юсь на свою́ долгову́ю за́пись.

Schei'n-andacht, *f.*, притво́рная на́божность; пустосвя́тство; **-angriff,** *m.*, ло́жная атака; **-bar,** *adj.*, притво́рный, ло́жный; (nur in der Einbildung vorhanden, vermeint) мни́мый; (scheinbar recht, gerecht) благови́дный; **-barkeit,** *f.*. нару́жный видъ; благови́дность, *f.*; **-begründung,** *f.*, ло́жное основа́ніе; **-behelf,** *m.*, отгово́рка; увёртка; благови́дный предло́гъ; **-bewegung,** *f.*, (Kriegsw.) демонстра́ція; **-beweis,** *m.*, ло́жное доказа́тельство; **-bild,** *n.*, призракъ; мечта́; **-bündniss,** *n.*, мни́мый сою́зъ; **-christ,** *m.*, лжехристіа́нинъ (*pl.* -а́не); ханжа́, *c.*; **-christenthum,** *n.*, ханжество́; **-ding,** *n.*, мни́мое; **-ehe,** *f.*, мни́мый бракъ; **-ehre,** *f.*, ло́жная честь.

Schei'nen, *v. n.*, 1) (leuchten) свѣтить; die Sonne scheint mir ins Gesicht со́лнце свѣтитъ мнѣ въ глаза́; in der Ferne scheint etwas Weisses, Blaues въ дали́ что то бѣлѣ́ется, синѣ́ется; 2) (den Anschein von Etwas haben) каза́ться (*praes.* кажу́сь, ка́жешься); die Menschen sind nicht immer was sie — лю́ди не всегда́ таковы́, каки́ми ка́жутся; von ihm scheint jede Spur verwischt zu sein ка́жется его́ и слѣ́дъ простылъ; er scheint wohlbedacht zu sein онъ, ка́жется, себѣ́ на умѣ́; es scheint, als wolle es regnen что то похо́же на дождь; —, *n.*, сія́ніе; блистаніе; блескъ; нару́жный видъ.

Schei'n-frei, *adj.*, мни́мо-свобо́дный; **-freude,** *f.*, притворная радость; **-freund,** *m.*, мни́мый другъ; **-freundschaft,** *f.*, мни́мая дру́жба; **-friede,** *m.*, ло́жный миръ; **-fromm,** *adj.*, притво́рно на́божный; **-gelehrsamkeit,** *f.*, мнимая учёность; **-gelehrt,** *adj.*, мни́мо учёный; **-glaube,** *m.*, лжевѣ́ріе; **-glück,** *n.*, призрачное счастье; **-grund,** *m.*, благовидный предло́гъ; **-heilig,** *adj.*, лицемѣ́рный; — sein ханжи́ть; лицемѣ́рить; **-heiliger,** *m.*, **-heilige,** *f.*, пустосвя́тка; свята́ша; ханжа́, *c.*; **-heiligkeit,** *f.*, пустосвя́тство; **-hoffnung,** *f.*, обма́нчивая наде́жда; **-horizont,** *m.*, ка́жущійся горизо́нтъ; **-kampf,** *m.*, примѣ́рный бой; **-kauf,** *m.*, мни́мая поку́пка; **-krank,** *adj.*, притворно-больно́й; **-krankheit,** *f.*, притво́рная болѣ́знь; **-kur,** *f.*, палліати́вное леченіе; **-lärm,** *m.*, (Kriegw.) ло́жная трево́га; **-liebe,** *f.*, ло́жная любо́вь; притворная любо́вь; **-manöver,** *n.*, ло́жный манёвръ; **-philosophie,** *f.*, лжемудрствованіе; **-quittung,** *f.*, подло́жная квита́нція; **-schwangerschaft,** *f.*, ло́жная бере́менность; **-sucht,** *f.*, тщеслáвіе; **-thränen,** *f. pl.*, притво́рныя слёзы; **-tod,** *m.*, мни́мая смерть; **-todt,** *adj.*, **-todter,** *m.*, **-todte,** *f.*, мни́мо-умёршій; **-verkauf,** *m.*, ложная продажа; **-vertrag,** *m.*, подло́жный договоръ.

Schei'ss-dreck, *m.*, говно́; **-en,** *v. a. u. v. n.*, срать, на-; **-haus,** *n.*, нужникъ; отхо́жее мѣсто; **-kerl,** *m.*, дрянь-человѣ́къ.

Scheit, *n.*, (des Brennholzes) полѣно́; (des Farbenholzes) кусо́къ (*gen.* -ска); (Stück von etwas Zerschlendem) обло́мокъ (*gen.* -мка).

Schei'tel, *m.*, (am Kopfe) тёмя, *n.* (*gen.* -мени); маку́шка; vom — bis zur Sohle съ головы́ до пя́токъ; (Theilung der Haare auf dem Vorderhaupte) проборъ; **Schei'tel-bein,** *n.*, темя́нная кость; **-fläche,** *f.*, плоскогорье; **-geburt,** *f.*, роды (*pl. m.*) теменемъ; **-haar,** *n.*, волосы (*pl. m.*) на тёмени; **-käppchen,** *n.*, скуфья́; **-linie,** *f.*, вертикальная, отвѣсная линія; **-n,** *v. a.*, das Kopfhaar — пробира́ть, -брать волосы на головѣ́; **-punkt,** *m.*, (Astron.) зени́тъ; *fig.* (Gipfelpunkt) вёрхъ; **-recht,** *adj.*, вертикальный, отвѣсный; **-schmerz,** *m.*, боль (*f.*) въ вёрхней части головы; **-winkel,** *m.*, (Astron.) азиму́тъ.

Schei'terhaufen, *m.*, костёръ (*gen.* -тра́).

Schei'tern, *v. n.*, (von Schiffen) сади́ться, сѣсть на мель; (zertrümmern) разбива́ться, разби́ться; потерпѣ́ть круше́ніе; *fig.* (von Unternehmungen, Plänen) рушиться; (von Hoffnungen) не сбы́ться, не сбыва́ться; —, *n.*, круше́ніе.

Schei't-hauer, *m.*, дровосѣ́къ; **-holz,** *n.*, полѣ́нья́ [ныя дрова.

Schel, 1) *adj.*, (schiefblickend) косо́й; 2) *adv.*, Jmdn. — ansehen ко́со смотрѣ́ть, по- (на кого́); er sieht mich — an онъ ко́сится на меня́; er sah mich — an онъ покосился на меня́; — zu Etwas sehen смотрѣ́ть, съ за́вистью (на что); **Schel'blickend,** *adj.*, зави́стливый.

Schel'ern, *v. n.*, лупи́ться.

Schel'lf-e, *f.*, ко́жица; (Hülse) скорлупа́; **-en,**

Schel'li-beere, *f.*, моро́шка; **-e,** *f.*, звоно́къ (*gen.* -нка); (Glöckchen) колоко́льчикъ; (Viehschelle) бубе́нчикъ; (in Spielkarten gew. das Schellen: Carreau) бу́бны, *gen.* бубенъ, *pl. f.*; (Fussfessel) кандалы, *pl. m.*; (Maulschelle) пощёчина; оплеу́ха; **-en,** *v. n.*, звони́ть, позвони́ть; —, *n.*, звонъ въ колоко́льчики; **-enbu'be,** *m.*, (im Kartenspiel) бубно́вый валетъ; валетъ бубенъ; **-enförmig,** *adj.*, въ ви́дѣ колоко́льчика; **-engeläute,** *n.*, звонъ колоко́льчиковъ; (an einem Schlittengeschirr) сбру́я съ бубе́нчиками; **-enkappe,** *f.*, дура́цкая ша́пка; **-enkö'nig,** *m.*, (im Kartenspiel) бубно́вый король; король бубе́нъ; **-entrommel,** *f.*, бу́бны, *pl. f.*; **-enzug,** *m.*, сонетка; **-fisch,** *m.*, треска́; **-hengst,** *m.*, заво́дскій жеребе́цъ (*gen.* -бца́); **-lack,** *m.*, шеллакъ.

Schelm, *m.*, плутъ; шельма, *m.*: armer — бѣдня́га, *c.*; durchtriebener — пройдоха, *m.*; продувно́й ма́лый; kleiner — плутишка; der — sieht ihm aus den Augen по глаза́мъ

ви́дно, что ма́лый продувно́й; ein — giebt mehr, als er hat сколько могу́, столько даю; чѣмъ бога́ть, тѣмъ и радъ; er hat den — hinter den Ohren онъ проказникъ большо́й рукй.

Sche'lmen-auge, *n.*, плутовско́й глазъ; **-gesicht**, *n.*, плутовско́е лицо́; **-gesindel**, **-gezücht**, *n.*, бездѣ́льники, *pl. m.*; **-glück**, *n.*, дура́цкое сча́стье; **-pack**, *n.*, сволочь; шваль, *f.*; **-streich**, *m.*, **-stück**, *n.*, плутовско́е дѣ́ло.

Schelmerei', *f.*, плутовство́; плу́тни (*gen.* -ней), *pl. f.*; **Sche'lmin**, *f.*, плутовка; **Sche'lmisch**, 1) *adj.*, плутовско́й; 2) *adv.*, плутовскй. [завистливый.

Sche'l-sucht, *f.*, за́висть, *f.*; **-süchtig**, *adj.*,

Sche'lt-brief, *m.*, руга́тельное письмо́; **-e**, *f.*, выговоръ; нагоня́й; — bekommen получа́ть, получи́ть вы́говоръ; **-en**, 1) *v. a.*, Einen dumm od. Dummkopf — обзыва́ть, обозва́ть (кого́) дурако́мъ; Einen wegen seines Betragens — вы́бранить, вы́ругать (кого́ за его́ поведе́ніе); er lässt sich gerne den Freigiebigen, den Guten — онъ лю́битъ, что-бы его́ называ́ли ба́риномъ тароватымъ, до́брымъ; er darf sich nicht des Glückes Liebling — ему́ не прича́ло называ́ть себя́ ба́ловнемъ счастья; 2) *v. n.*, auf Etwas — бранйться, руга́ться (изъ-за чего́); er schilt fortwährend онъ то́лько и знаетъ, что руга́ется; er flucht und schilt онъ руга́тельски руга́етъ; 3) *n.*, брань; ру́гань, *f.*; **-rede**, *f.*, бранныя слова; *pl. n.*; **-wort**, *n.*, бра́нное сло́во.

Sche'ma (*pl.* **-mata**), *n.*, (Muster) образе́цъ (*gen.* -зца); (Abriss) планъ; **Schema'tisch**, *adj.*, образцо́вый; **Schematisi'ren**, *v. a.*, набра́сывать, набро́сить (что). [скамеечка.

Sche'mel, *m.*, скаме́йка; **Sche'melchen**, *n.*,

Sche'm-en, *m.*, привидѣ́ніе; при́зракъ; **-enhaft**, *adj.*, при́зрачный.

Schenk, *m.*, виночерпій; (Mundschenk) кравчій; (Schenkwirth) цѣловальникъ.

Sche'nk-amt, *n.*, до́лжность (*f.*) кравчаго; **-bar**, *adj.*, что мо́жетъ быть подарено; (von Getränken) что мо́жетъ поступить въ распи́вочную прода́жу; das Bier ist noch nicht — пиво ещё не дошло́; **-bier**, *n.*, кру́жечное пиво; **-brief**, *m.*, да́рственная запись.

Sche'nke, *f.*, шино́къ (*gen.* -нка), кабакъ; — halten содержа́ть шино́къ od. кабакъ; (im Kleinen verkaufen) занима́ться распи́вочною прода́жею.

Sche'nkel, *m.*, ля́мка; (Anat.) бедро́; (eines Zirkels) но́жка; (eines Dreiecks) бокъ; — der Haue (Mühlenb.) во́ротъ парали́ры; **Sche'nkel-ader**, *f.*, бе́дренная вена; **-arterie**, *f.*, бе́дренная арте́рія; **-bein**, *n.*, бе́дренная кость; **-bruch**, *m.*, бе́дренная грыжа; бе́дренная кила́; **-bruchband**, *n.*, бе́дренный грыжный банда́жъ; **-darmbruch**, *m.*, бе́дренная кишёчная грыжа; **-dreher**, *m.*, ве́ртелъ; **-geschwulst**, *f.*, бе́дренная о́пухоль; **-kopf**, *m.*, голо́вка бе́дренной ко́сти; **-lähmung**, *f.*, парали́чъ бедра́; **-muskel**, *m.*, бедренная мышица; **-riemen**, *m.*, пахви, *pl. f.* (*gen.* -ве́й); **-schiene**, *f.*, (am Harnisch) набе́дренникъ; **-schmerz**, *m.*, боль (*f.*) въ бедрѣ́; **-verrenkung**, *f.*, вывихъ бе́дренной ко́сти.

Sche'nken, *v. a.*, 1) (Einem Etwas unentgeltlich überlassen) дарйть, по- (кому́ — что); der Vater schenkte seinem Sohne eine goldene Uhr отецъ́ подари́лъ сы́ну золоты́е часы́; einem geschenkten Gaul sieht man nicht ins Maul дарово́му коню́ въ зу́бы не смо́трятъ; *fig.* Einem die Freiheit, das Leben — дарова́ть (кому́ свобо́ду, жизнь); Einem Hand und Herz — отдава́ть, -дать (кому́ руку и се́рдце); Einem Freundschaft, Gewogenheit, Gunst, Huld, Liebe, Vertrauen, Wohlwollen — оказывать, -зать (кому́ прія́знь, расположе́ніе, ми́лость, милостивое внима́ніе, любо́вь, дове́ріе, благорасположе́ніе); Einem Gehör — внимательно выслу́шивать, выслушать (кого́); Einem, einer Sache Glauben — вѣ́рить, по- (кому́, чему́); Einem eine Strafe, Züchtigung — (erlassen) освобожда́ть, освободи́ть (кого́ отъ взыска́нія, наказа́нія); dieses Mal soll es dir noch geschenkt sein на э́тотъ разъ ужъ такъ и быть; das soll ihm nicht geschenkt sein за э́то ему́ спу́ску не бу́детъ; э́то ему́ да́ромъ не пройдётъ; 2) (ein Getränk in Trinkgefässe giessen) налива́ть, -ли́ть (чего́ — во что).

Sche'nker, *m.*, дари́тель; да́тель, *m.*; — der irdischen Güter пода́тель (*m.*) всѣ́хъ благъ; (der) — ist gestorben und (der) Geber hat ein Bein verloren *подари́шь уѣ́халъ въ Парижъ, а оста́лся одинъ купи́шь*; **Sche'nkerin**, *f.*, дари́тельница, да́тельница.

Sche'nk-gerechtigkeit, *f.*, пра́во на распи́вочную прода́жу; **-haus**, *n.*, кабакъ; **-kanne**, *f.*, кружка; kleine — кру́жечка; **-knecht**, *m.*, прислу́жникъ цѣловальника; **-maass**, *n.*, корчёмная мѣра; **-mädchen**, *n.*, шинкарка; шинка́рочка; **-meister**, *m.*, кра́вчій; **-nehmer**, *m.*, даропринима́тель, *m.*; **-recht**, *n.*, пра́во на распи́вочную прода́жу напи́тковъ; **-stube**, *f.*, шино́къ (*gen.* -нка); **-teller**, *m.*, подно́съ; **-tisch**, *m.*, поста́вецъ (*gen.* -вца) пите́йный; буфе́тъ.

Sche'nkung, *f.*, (Spendung, Geschenk) даръ; (das Spenden) дарёніе; **Sche'nkungs-brief**, *m.*, **-urkunde**, *f.*, да́рственная запись; **-vertrag**, *m.*, да́рственный догово́ръ.

Sche'nk-wirth, *m.*, шинка́рь, *m.*; **-wirthschaft**, *f.*, шинка́рство.

Sche'rbchen, *n.*, черепо́чекъ (*gen.* -чка).

Sche'rbe, *f.*, черепо́къ (*gen.* -пка); (Trümmer) обло́мки, *pl. m.*; in S-n zerbrechen разбива́ть, разби́ть въ дре́безги; (Blumentopf) черепу́шка; гли́няный горшо́къ (*gen.* -шка).

Sche'rbecken, *n.*, мы́льница.

Sche'rben, *m.*, горшо́къ (*gen.* -шка́).

Scherbe't, *m.*, шербе́тъ. [ле́зо ножа́.

Sche'r-beutel, *m.*, бри́твенница; **-blatt**, *n.*,

Sche're, *f.*, ножницы, *pl. f.*; — des Krebses клешня́, клещи́, *pl. m.*; — am Wagen огло́бля; in der — gehendes Pferd коренно́й; коренна́я (ло́шадь).

I. Sche'ren, *pl. f.*, шхе́ры, *pl. f.*

II. Sche'ren, I. *v. a.*, 1) das Haar, den Kopf, Hunde, Schafe — стричь, вы- (во́лоса, го́лову, соба́къ, ове́цъ); *fig.* sein Schäfchen — нагрѣ́вать, -грѣть (у чего́ ру́ки); Alles über einen Kamm — стричь всѣ́хъ подъ одну́ гребёнку; wie ich geschoren (geplagt) bin! кто мно́ю не помыка́етъ! ich bin das geschorenste Geschöpf меня́ бѣ́дняка совсѣ́мъ забили, со́свѣту сживаю́тъ; 2) den Bart — (barbieren) брить, по- бо́роду; 3) Bäume, Hecken — подстрига́ть, -стри́чь (дере́вья, кустарникъ); 4) ein Tau — вить, с- (канатъ); II. *v. r.*, sich um Etwas — (kümmern) забо́титься; печа́литься (о чёмъ); was

schert dich das? тебѣ какáя (до того́) забóта od. печáль; тебѣ что за дѣло; das schert mich nicht э́то до меня́ не каса́ется; тутъ моё дѣло сторона́; — Sie sich zum Henker! убира́йтесь къ чо́рту! ну васъ къ шу́ту! —, *n.*, das — der Haare стри́жка (волосъ); das — des Bartes бритьё (бороды).

Sche'ren-blätter, *pl. n.*, поло́ски у но́жницъ; **-boot,** *n.*, шкеро́ботъ; **-flotte,** *f.*, гребно́й флотъ; **-förmig,** *adj.*, въ ви́дѣ но́жницъ; въ ви́дѣ клёпней; **-futteral,** *n.*, футля́ръ для но́жницъ; **-pferd,** *n.*, коренни́къ; коренная (ло́шадь); **-schleifer,** *m.*, точи́льщикъ; **-schmied,** *m.*, ножевщи́къ. [цырю́льникъ.

Sche'rer, *m.*, стригу́щій ове́цъ; (Barbier)

Schererei', *f.*, *fam.* хло́поты, *pl. f.*

Sche'rflein, *n.*, лёпта.

Sche'rgarn, *n.*, (Web.) осно́ва.

Sche'rge, *m.*, архаро́вецъ (*gen.* -вца); (Häscher) сы́щикъ; (Henkersknecht) живодёръ; **Sche'rgen-amt, -dienst,** *m.*, доло́жность (*f.*) архаро́вца; **-mässig,** *adv.*, по архаро́вски.

Sche'r-maus, *f.*, полёвка; **-messer,** *n.*, бри́тва; **-rahmen,** *m.*, (Web.) навой; **-sack,** *m.*, су́мка цырю́льника; **-tag,** *m.* день (*gen.* дня) бритья́; день стри́жки; **-tischlänge,** *f.*, перепя́ль; **-tuch,** *n.*, полоте́нце; утира́льникъ; **-we'nzel,** *m.*, *pop.*, (im Kartenspiel) вале́тъ; **-wenzelei',** *f.*, подхали́мство; подхалю́зничество; **-wolle,** *f.*, стриженая шерсть.

Scherz, *m.*, шу́тка; (Zeitvertreib) заба́ва; aus — шу́тки ради; — bei Seite шу́тки (*pl. f.*) въ сто́рону; im — шутя́; въ шу́тку; ohne — безъ шу́токъ; не шутя́; — treiben шу́тки шути́ть; sich einen — mit Jemand machen шути́ть (надъ кѣмъ); ist das dein — oder Ernst? (ты) шу́тишь, и́ли пра́вду говори́шь?

Sche'rzeit, *f.*, вре́мя (*gen.* -мени) стри́жки.

Sche'rzen, 1) *v. n.*, шути́ть; Sie —, Sie belieben zu — вы изво́лите od. вамъ уго́дно шути́ть; mit Etwas — шути́ть (чѣмъ); damit ist nicht zu — э́тимъ дѣломъ не шу́тятъ; er lässt nicht mit sich — онъ шу́токъ не лю́битъ; 2) *v. a.*, des Lebens Gram von dannen — зави́ть го́ре верёвочкой; —, *n.*, шу́тки, *pl. f.*

Sche'rz-brief, *m.*, шу́точное письмо́; **-frage,** *f.*, шу́точный вопро́съ; **-gedicht,** *n.*, шу́точное стихотворе́ніе; **-haft,** *adj.*, шутли́вый; шу́точный; **-haftigkeit,** *f.*, шутли́вость, *f.*; **-liebend,** *adj.*, шутли́вый; **-lüge,** *f.*, одна́ шу́тка; невинная шу́тка; **-macher,** *m.*, шутни́къ; балагу́ръ; **-name,** *m.*, кли́чка (въ шу́тку); **-rede,** *f.*, шу́точная рѣчь; **-weise,** *adv.*, шутя́; въ шу́тку; **-wort,** *n.*, сло́во —

Sche'tter, *m.*, клёенка. [шу́тки ради.

I. Scheu, 1) *adj.*, (in zaghaftem Bangen vor Etwas zurückschreckend) пугли́вый; страшли́вый; s-es Auge ди́кій взоръ; s-er Blick ди́кій взглядъ; s-er Fuss ро́бкій (не твёрдый) шагъ; s-es Pferd пугли́вая ло́шадь; sie floh wie das s-e Reh она́ бро́силась бѣжа́ть, какъ вспу́гнанная лань; её какъ ва́ромъ взя́ло; Einen — machen запу́гивать, -га́ть (кого́); — werden пуга́ться, ис-; 2) *adv.*, — fliehen бѣжа́ть безъ огля́дки.

II. Scheu, *f.*, пугли́вость, *f.*; ehrfurchtsvolle, fromme, heilige — благоговѣ́йное чу́вство стра́ха; aus — изъ стра́ха; стра́ха ради; ohne — не робѣя; ohne alle — безъ мале́йшей ро́бости; — haben vor Etwas пуга́ться (чего́); sie hat weder Scham noch — въ ней нѣтъ ни стыда́, ни со́вѣсти.

Scheu'che, *f.*, пу́гало.

Scheu'chen, *v. a.*, die Vögel — спугну́ть, спи-гна́ть, спугну́ть (птицу); den Schlaf — разгна́ть, разогна́ть (сонъ).

Scheu'en, 1) *v. a.*, keine Kosten, Mühe — не щади́ть (издержекъ, трудовъ); die Gefahr, den Kampf, das Licht, die Schande, Sünde — боя́ться (опа́сности, борьбы, свѣта, стыда́, грѣха); gebrannte Kinder — das Feuer *пуганная ворóна и куста́ бои́тся;* 2) *v. r.*, sich vor Jemand, Etwas — боя́ться (кого́, чего́); ich scheue mich, es ihm zu gestehen мнѣ со́вѣстно пе́редъ нимъ сознава́ться; er scheut sich vor keiner noch so schlechten That у него́ ни пе́редъ чѣмъ рука́ не дро́гнетъ.

Scheu'er, *f.*, амба́ръ od. анба́ръ; жи́тница; овинъ; (Schutzdach) навѣсъ; **Scheu'erbesen,** *m.*, **-bürste,** *f.*, щётка; **-fass,** *n.*, судомо́йная ка́дка; **-frau,** *f.*, судомо́йка; **-kraut,** *n.*, хвощъ; **-lappen,** *m.*, тря́пка; стиря́лка; **-magd,** *f.*, судомо́йка; **-n,** *v. a.*, Diele, Geschirr, Stube — мыть (*praes.* мо́ю), вымыть (полы, посу́ду, ко́мнату); Küchengeräth — чи́стить, вы- (ку́хонную у́тварь); den Schmutz vom Fussboden — отмывать, -мы́ть (грязь съ полу́); das Hemd scheuert mir den Rücken wund руба́хой страхъ натёрло мнѣ спи́ну; sich —, *v. r.*, an Etwas тере́ться (обо что); —, *n.*, мытьё; чи́стка; **-sand,** *m.*, мѣ́лкій песо́къ (*gen.* -ска́); **-tag,** *m.* день (*gen.* дня) чи́стки и мытья́; **-teufel,** *m.*, судомо́йка; **-ung,** *f.*, чи́стка и мытьё; **-wisch,** *m.*, (aus Lindenbast) моча́лка.

Scheu'-heit, -igkeit, *f.*, ди́кость, *f.*; **-klappe,** *f.*, **-leder,** *n.*, (bei den Pferden) нагла́зникъ.

Scheu'n-e, *f.*, амба́ръ od. анба́ръ; **-endach,** *n.*, кры́ша амба́ра; **-enthor,** *n.*, воро́та (*pl. n.*) амба́ра; **-tenne,** *f.*, молоти́льный токъ; гумённе.

Scheu'-rer, *m.*, судомо́й; судомо́йщикъ; **-rerin,** *f.*, судомо́йка. [страши́лище.

Scheu'sal, *n.*, (Mensch) и́зверъ; (Scheuche)

Scheu'ss-lich, *adj.*, гну́сный; отврати́тельный; **-lichkeit,** *f.*, гну́сность, *f.*

Schicht, *f.*, (Lage) слой; пластъ; *fig.* in allen S-en der Gesellschaft во всѣхъ слоя́хъ о́бщества; (Reihe) ря́дъ; — Backsteine кла́дка кирпичёй; (im Berg-, Hüttenwesen: eine Arbeiterabtheilung) ми́ста; сме́на (рабо́чихъ од. рудоко́повъ); mit Etwas — machen (die Arbeit beendigen) маба́шить, за-; — ist's! маба́шъ! **Schi'chtarbeit,** *f.*, уро́чная рабо́та; **-arbeiter,** *m.*, подёнщикъ; **-arbeiterin,** *f.*, подёнщица; **-en,** *v. a.*, Feldsteine, Holz — склáдывать, скласть (булы́жникъ сажёнками, дрова́ въ полѣ́ннцу); Waaren — укладывать, уклáсть (това́ръ); Ziegeln — класть (кирпичъ) въ кла́тки; *fig.* Erbschaft — производи́ть, -вѣ́сть раздѣ́лъ насле́дства (между кѣмъ); **-enbildung,** *f.*, образова́ніе слоёвъ (od. пласто́въ); **-enförmig,** *adj.*, слоя́ми; пласта́ми; **-enfugen,** *pl. f.*, спай слоёвъ; просло́й, просло́йка; **-enlohn,** *m.*, подённая пла́та; **-er,** *m.*, (Schiffersp.) грузи́льщикъ; **-fläche,** *f.*, сла́нь od. слань (*f.*) сло́я; **-förmig,** *adj.*, *s.* **-enförmig**; **-holz,** *n.*, полѣ́нныя дрова́; **-klöppel,** *m.*, полѣно (*pl.* полѣнья) для выжигу у́гля; **-löhner,** *m.*, *s.* **-arbeiter**; **-machen,** *n.*, (Bergw.) маба́ненье; маба́шть; **-masse,** *f.*, слой; **-meister,** *m.*, (Bergw.) шихтмейстеръ; **-platz,** *m.*, складочное мѣ́сто;

-theilung, *f.*, раздѣлъ наслѣдства; **-trog**, *m.*, (Metall.) сыпецъ od. совокъ (чѣмъ засыпаютъ рудную сыпь); **-ung**, *f.*, (Schiffersprr.) нагрузка (корабля); (Geogn.) слоистость, *f.*; **-ungsklüfte**, *pl. f.*, прослойки, *pl. f.*; **-weise**, *adv.*, слоями; рядами; **-zahn**, *m.*, молочный зубъ.

Schick, *m.* (Chic) шикъ; лоскъ; (Anstand) приличіе; sein Benehmen hat viel — у него изящныя манеры; er besitzt den rechten — für dieses Gewerbe въ немъ настоящая сноровка къ этому дѣлу; Alles, was er thut, hat keinen rechten — во всѣхъ его дѣйствіяхъ нѣтъ желательной ловкости; er arbeitet mit grossem, vielem — его работа замѣчательно изящна.

Schi'cken, I. *v. a.*, Boten, Brief, Packet — посылать, -слать (*fut.* -ю, пошлю) (нарочнаго, письмо, посылку — куда). Einem Etwas — присылать, -слать (кому — что): — Sie mir mein Buch пришлите мою книгу; Einem Etwas auf den Hals — насылать, -слать (на кого — что od. кому что на шею); man hat uns wahre Dummköpfe von Beamten auf den Hals geschickt наслали намъ дураковъ на должность; Einen auf Reisen — посылать (кого) въ чужіе край; Einen in den April — морочить, об- (кого); Einen in die Hölle — отправлять, -править (кого) въ тартарары; Einen in die Verbannung — ссылать, сослать (кого) въ ссылку; ein Buch in die Welt — выпускать, выпустить (въ свѣтъ) сочиненіе; die Kinder zu Bett — отсылать, отослать дѣтей спать; Einen zum Teufel — посылать, -слать (кого) къ чорту; *fig.* Gott hat es so geschickt на то была Господня воля: II. *v. n.*, Einen nach Jemand — посылать, -слать (кого — за чѣмъ); — Sie sogleich Jemand nach einem Arzt пошлите сейчасъ кого нибудь за врачемъ; III. sich —, *v. r.*, für oder zu Etwas годиться (на что), Eins schickt sich nicht für Alle одно и тоже всѣмъ не пристало; solch eine Unterhaltung schickt sich nicht bei Tisch за столомъ вести такой разговоръ не пристало; das schickt sich nur für Erwachsene, aber nicht für Kinder это взрослымъ, а не дѣтямъ подъ стать: er schickt sich nicht zu dieser Arbeit онъ въ это дѣло не годится; sich in Etwas — приноравливаться, -норовиться (къ чему); sich in die Verhältnisse, in die Zeit — примѣняться, -ниться (къ обстоятельствамъ, ко времени); er schickt sich nicht in diese Gesellschaft ему не мѣсто въ этомъ обществѣ; er schickt sich gut in's Dorf ему какъ разъ быть въ деревнѣ; sich in Jemandes Befehle, Wünsche, in die Nothwendigkeit — покоряться, -риться (чьей волѣ, чьимъ желаніямъ, необходимости); er verstand, sich in das über ihn hereinbrechende Ungemach zu — онъ съумѣлъ покориться бѣдѣ, которая стряслась надъ нимъ; IV. sich —, *v. impers.* (sich ereignen) случаться, случиться; es hat sich so geschickt такъ случилось; es schickte sich so, dass sie sich verfehlten обстоятельства сложились такъ, что они разошлись od. не встрѣтились; wenn es sich gerade so schickt если выйдетъ случай; es schickte sich gerade so, dass ich gar kein Geld bei mir hatte вышло такъ, что со мной денегъ не случилось; es schickte sich so, dass ich ihn auf der Strasse traf случайно привелось мнѣ встрѣтиться съ нимъ (od. столкнуться съ нимъ носъ къ носу) на улицѣ; (was dem Anstand gemäss ist); es schickt sich (ist passend) слѣдовало бы; было бы кстати; es schickt sich nicht не идетъ, не къ лицу; не подъ стать; es schickt sich nicht, dass alte Frauen sich so aufdonnern не пристало старымъ бабамъ такъ щеголять; Sie scheinen nicht zu wissen, was sich schickt und was sich nicht schickt вы, кажется, не различаете, что прилично и что не прилично.

Schi'ck-lich, *adj.*, приличный; (wohl angebracht) умѣстный; s-er Weise прилично; чинно: *pop.* честь-честью; **-lichkeit**, *f.*, приличіе; (äusserlicher Anstand) благопристойность, *f.*; **-lichkeitsgefühl**, *n.* чувство приличія; **-lichkeitsgrund**, *m.*, **-lichkeitsrücksicht**, *f.*, виды (*pl. m.*) приличія.

Schi'cksal, *n.*, судьба; das Buch des S-s книга судебъ; so stand es im Buche des S-s такъ было суждено божьимъ судомъ; (Bestimmung) рокъ: hartes — злой рокъ; das — hat es so entschieden такъ судилъ рокъ; vom — bestimmt роковой; (Loos) жребій; участь, *f.*; sein — schafft sich selbst der Mann самъ человѣкъ строитель (*m.*) участи своей; **Schi'cksals-buch**, *n.*, книга судебъ; **-fügung**, *f.*, велѣніе рока: воля судьбы; **-gang**, *m.*, теченіе судьбы: ходъ жизни; **-gefährten**, **-genossen**, *pl. m.*, товарищи (*pl. m.*) по судьбѣ; **-glaube**, *m.*, фатализмъ; **-gläubiger**, *m.* фаталистъ; **-göttinnen**, *pl. f.*, богини судьбы: парки, *pl. f.*; **-prüfung**, *f.*, испытаніе судьбы: **-schläge**, *pl. m.*, удары (*pl. m.*) судьбы; **-tragödie**, *f.*, трагедія, основанная на идеѣ фатализма; **-tücke**, *f.*, суровый рокъ; **-wechsel**, *m.*, превратность (*f.*) судьбы.

Schi'ckung, *f.*, (Sendung) посылка; (Lebensloos) участь, *f.*; göttliche —, — Gottes соизволеніе Божіе; (Verhängniss) судьба; участь, *f.*: рокъ.

Schie'b-bar, *adj.*, выдвижной.

Schie'be-bank, *f.*, волочильный станокъ (*gen.* -нка); **-brücke**, *f.*, раздвижной мостъ; **-leiter**, *f.*, выдвижная лѣстница.

Schie'ben, *v. a.*, 1) Etwas vorwärts, zurück — двигать, двинуть (что отъ себя, на себя); den Zeiger (an der Uhr) vor- und rückwärts — передвигать, -двинуть впередъ и назадъ часовую стрѣлку: Etwas an Etwas — подвигать, -двинуть od. придвигать, -двинуть (что — къ чему); den Hut auf die Augen — надвигать, -двинуть шляпу на глаза; den Hut verwegen auf die Seite — ухарски надѣть шляпу на бекрень; eine Figur (im Schachspiel) auf's nächste Feld — двинуть, по- (въ шахматной игрѣ) фигуру на слѣдующую клѣтку; Etwas bei Seite — отодвигать, -двинуть od. подавать, -дать (что) въ сторону; seinen Arm in den eines Andern — взять, брать (кого) подъ-руку; Etwas in die Höhe — подавать, -дать (что) кверху; das Brot in den Ofen — сажать, посадить хлѣбы въ печь; Etwas in die Tasche — сунуть, за- (что въ карманъ); (stossend bewegen) пихать; 2) *fig.* Etwas auf die lange Bank — откладывать, отложить (что) въ дальній (od. долгій) ящикъ; seine Last, Fehler, Schuld auf Jemanden — сваливать, свалить свою тяготу, свой ошибки, свою вину (на кого); валить, с- съ больной головы на здоровую; Einem Etwas in die Schuhe — взвали-

вать, -лить (что на кого); eine Arbeit von sich — отклонять, -нить отъ себя (излѣстный) трудъ; отдѣлываться, -дѣлаться отъ работы; den Verdacht von sich — отводить, -вести отъ себя подозрѣніе; du glaubst zu — und du wirst geschoben ты думаешь, что всѣмъ ворочаешь, а на дѣлѣ тобою ворочаютъ; die Vagabunden werden über die Grenze geschoben бродяги высылаются по этапу за предѣлы края; 3) den Karren — везти (тачку); Kegel — играть въ кѣгли; wie viel hat er geschoben? сколько (кѣгель имъ сбито)? Blatter, Schösslinge, Triebe — пускать, пустить (почки, отпрыски, отростки); Zähne — (von Pferden) мѣнять, смѣнить (молочные на постоянные зубы); 4) *v. r.*, sich — (sich langsam fortbewegen) тащиться волокомъ; sich bloss — обнажаться, -житься; Hals und Busen schob sich bloss шея и грудь обнажились; sich durch's Gedränge — протискаться сквозь толпу; sich in die Höhe — подаваться, -даться кверху; das Kleid schob sich in die Höhe платье задернулось.

Schie'ber, *m.*, задвижка; засовъ; запоръ; **Schie'ber-deckel**, *m.*, (Mech.) крышка у коробки золотника; **-feder**, *f.*, пружина у золотника; **-gatter**, *n.*, задвижная рѣшетка; **-ventil**, *n.*, (Dampfmasch.) золотникъ; **-visir**, *n.*, задвижное забрало (у шлема); *s. a.* die Zusammensetzungen mit **Schub-**.

Schie'd-mauer, *f.*, (Scheidewand) перегородка; **-rain**, *m.*, (Grenze) межа.

Schie'ds-gericht, *n.*, третейскій судъ; **-gerichtssache**, *f.*, производимое въ третейскомъ судѣ дѣло; **-mann**, *m.*, посредникъ; **-richteramt**, *n.* третейскій судъ; **-richterkommission**, *f.*, посредническая комиссія; **-richterlich**, *adj.*, третейскій; посредническій; **-spruch**, *m.*, приговоръ третейскаго суда.

Schie'dwand, *f.*, (Scheidewand) перегородка.

Schief, 1) *adj.*, косой; s-e Ansicht ложный взглядъ; s-e Beine кривыя ноги; s-e Ebene покатая площадь; s-er Hals кривая шея; s-e Lage ложное положеніе; er steht in einem s-en Licht онъ является въ неблагопріятномъ свѣтѣ; s-es Maul кривой ротъ (*gen.* рта); ein s-es Maul machen скривить ротъ; die Stiefel — treten (laufen) сапоги; *fig.* сострочить кисую рожу; s-e Stellung шаткое положеніе; s-es Urtheil превратное сужденіе; s-er Winkel косой уголъ (*gen.* угла); 2) *adv.*, Einen — ansehen косо глядѣть; коситься (на кого); — denken превратно мыслить; die Sache fängt an, — zu gehen дѣло пошло криво od. какъ кривое колесо; — gewickelt sein (im Irrthum) ошибаться; заблуждаться; Etwas — (krumm) nehmen истолковать (что) въ дурную сторону; — stehen покачнуться; податься набокъ; der Zaun steht — заборъ покривился; mit seinem Geschäft steht es sehr — его дѣла некрасивы; über Etwas — urtheilen превратно судить od. разсуждать (о чемъ).

Schie'f-bein, *n.*, **-beinig**, *adj.*, кривоногій; колченогій; **-blatt**, *n.*, бегонія; **-e**, *f.*, косина, кось, *f.*; **-ebene**, *f.*, наклонная плоскость; **-eckig**, *adj.*, косоугольный.

Schie'fer, *m.*, шиферъ, сланецъ (*gen.* -нца); аспидъ; (Splitter) занора; **Schie'fer-ähnlich**, *adj.*, сланцеватый; **-alaun**, *m.*, квасцовый сланецъ (*gen.* -нца); **-art**, *f.*, сланечная порода; **-artig**, *adj.*, сланцеватый; **-berg**, *m.*, аспидная (сланцевая) гора; **-blau**, *adj.*, аспидная горная синь; **-brecher**, *m.*, ломщикъ аспида; **-bruch**, *m.*, ломка аспида; **-dach**, *n.*, аспидная кровля; **-decker**, *m.*, кровельщикъ кроющій аспидомъ od. шиферомъ; **-farbig**, *adj.*, аспиднаго цвѣта; **-gebirge**, *n.*, аспидныя (сланцевыя) горы; **-gestein**, *n.*, аспидный камень (*gen.* -мня); **-griffel**, *m.*, грифель, *m.*; **-grün**, *n.*, промытый малахитъ; **-hacke**, *f.*, рѣзакъ; **-haltig**, *adj.*, содержащій въ себѣ сланецъ (аспидъ); **-hammer**, *m.*, желѣзный клинъ для ломки аспида; **-icht**, *adj.*, сланцеватый; **-ig**, *adj.*, сланцевый; аспидный; s-er Bruch слоистый изломъ; **-kalk**, *m.*, слоистый известнякъ; **-kohle**, *f.*, лигнитъ; **-marmor**, *m.*, слоистый мраморъ; **-mergel**, *m.*, сланцевый каменный мергель (рыхлякъ); **-n**, 1) *v. a.*, (Weinbau) удобрять виноградники аспидовымъ порошкомъ; 2) *v. n.* und *v. r.*, sich — слоиться; **-n**, *n.*, отеслойка; **-platte**, *f.*, аспидникъ; грифельная плита; **-spath**, *m.*, слоистый шпатъ; **-stein**, *m.*, аспидный камень (*gen.* -мня); **-stift**, *m.*, грифель, *m.*; **-stück**, *n.*, кусокъ (*gen.* -ска) аспида; **-stückchen**, *n.*, кусочекъ (*gen.* -чка) аспида; **-tafel**, *f.*, аспидная доска; **-tisch**, *m.*, столъ съ аспидною доскою; **-thon**, *m.*, глинистый сланецъ (*gen.* -нца); опока; **-ung**, *f.*, отеслойка; **-weiss**, *n.*, шифервейсъ; аспидныя бѣлила; **-zahn**, *m.*, es ist ein — этотъ зубъ крошится.

Schie'f-fläche, *f.*, покатость, *f.*; **-hals**, *m.*, кривошея, *c.*; **-halsig**, *adj.*, кривошейный; **-heit**, *f.*, косость, косина, кось, *f.*; **-kantig**, *adj.*, со скошенными краями; съ косыми ребрами; **-kopf**, *m.*, кривоглядъ; извращенный умъ; **-lage**, *f.*, косвенное положеніе; **-liegend**, *adj.*, наклонный; косой; **-maul**, *n.*, **-mäulig**, *adj.*, криворотый, косорылый; **-rund**, *adj.*, овальный; **-stehend**, *adj.*, наклонный; **-winkelig**, *adj.*, косоугольный.

Schiel, *adj.*, косой; s-e Augen косые глаза; раскосые глаза; **Schiel'-auge**, *n.*, косой глазъ; **-äugig**, *adj.*, раскосый; **-brille**, *f.*, очки (*pl. n.*) для косоглазыхъ; **-en**, *v. n.*, 1) (fehlerhaft schräg sehen, indem das Auge von der richtigen Sehaxe abweicht) косить, косоглазить; *pop.* косырить od. косынить; *fig.* 2) der Ausdruck schielt это выраженіе двусмысленно; das Beispiel, die Begriffsbestimmung, die Erklärung schielt этотъ примѣръ, это сужденіе, объясненіе хромаетъ на одну ногу; 3) (in ängstlicher Scheu, in neidischer Missgunst verstohlene Blicke auf Jemand od. nach Etwas werfen) коситься; съ завистью смотрѣть (на кого, на что); (sich gelüsten lassen nach Etwas) зариться (на что); Einem in die Karten — заглядывать, -глянуть (кому въ карты); *fam.* въ чужихъ картахъ ночевать; er schielt dir fortwährend in die Karten онъ въ твоихъ картахъ такъ и ночуетъ; —, *n.*, косоглазіе; раскосость, *f.*; **-end**, 1) *adj.*, косой; 2) *adv.*, косо; er sieht mich — an онъ коситься на меня; **-er**, *m.*, косоглазый; раскосый.

Schie'n-bein, *n.*, берцовая кость; **-beinarterie**, *f.*, артерія большаго берца; **-beinbruch**, *m.*, переломъ берца; **-beinknochen**, *m.*, берцовая кость; **-beinröhre**, *f.*, grössere — большая берцовая кость; kleine — меньшая берцовая кость; дудка.

Schie'ne, *f.*, (Radschiene) шина; желѣзный

ободъ; (auf einer Eisenbahn) рельсъ; (Chir.) лубокъ (*gen.* -бка).

Schie'nen, *v. a.*, Räder — натя́гивать, -тяну́ть ши́ны (на колёса); шиновать (колёса); einen Arm, ein Bein — завя́зывать, -за́ть (ру́ку, ногу) въ лубки; —, *n.*, натя́жка шинъ (на колёса); перевя́зка въ лубки.

Schie'nen-bahn, *f.*, желѣ́зная доро́га; *pop.* чугу́нка; **-eisen,** *n.*, ши́нное желѣ́зо; **-geleise,** *n.*, рельсовый путь; **-kreuzung,** *f.*, скрещеніе рельсовъ; **-lager,** *n.*, складъ рельсовъ; **-lieferung,** *f.*, поставка рельсовъ; **-nagel,** *m.*, ши́нный гвоздь; рельсовый гвоздь; **-strang,** *m.*, рельсовый путь; **-walzwerk,** *n.*, рельсопрокатный заводъ; **-weg,** *m.*, рельсовый путь; желѣзная дорога; **-zange,** *f.*, ши́нный натя́гъ.

Schier, *adv.*, es ist — unmöglich э́то соверше́нно невозмо́жно; почти́; о́коло, *z. B.*: — dreissig Jahre bist du alt тебѣ́, уже́ бу́дешь лѣтъ подъ тридцать; скоро стукнетъ тридцать лѣтъ.

Schie'rling, *m.*, (cicuta virosa) кошачья-петру́шка; вёхъ, оме́гъ; (aethusa cynapium) соба́чья петру́шка; дегтя́рка; (conium maculatum) дикая петру́шка; дегтя́рка; **Schie'rlingsbecher,** *m.*, ча́ша съ ядомъ; **-gift,** *n.*, оме́говый ядъ; **-saft,** *m.*, оме́говый сокъ; **-tanne,** *f.*, канадская сосна́; **-trank,** *m.*, ча́ша съ ядомъ.

Schie'ss-anger, *m.*, тиръ; стрѣльби́ще; **-bahn,** *f.*, ши́ненный валъ; **-baumwolle,** *f.*, пироксили́нъ; **-bedarf,** *m.*, вое́нные снаря́ды; **-brett,** *n.*, (Buchdr.) набо́рная доска́; **-büchse,** *f.*, ружьё; **-bude,** *f.*, тиръ.

Schie'ssen, *v. n. u. v. a.*, 1) (fliegend, strömend, schwimmend blitzschnell sich dahinbewegen) рѣять, ри́нуть; ри́нуться; der Adler schiesst pfeilschnell durch die Lüfte орелъ рѣетъ стрѣлою по выси; mit raschem Fluge schoss der Lämmergeier auf seine Beute zu промигну́ть не успѣли, какъ ягнятникъ ри́нулся на свою́ добы́чу; die Wasserbäche — mit rasender Gewalt von den Bergen вѣшніе ручьи́ съ бѣшеною стремительностью рѣютъ съ горъ; das Wasser schoss mit der Geschwindigkeit einer abgeschossenen Kugel über die gefährlichen Katarakte вода несла́сь съ страшною стремительностью черезъ опа́сные поро́ги; eine Blutwelle schoss ihm aus dem Munde und sein Tod erfolgte auf der Stelle кровь пото́комъ хлы́нула у него́ изо-рта, и смерть после́довала мгновѣ́нно; das Schiff schoss blitzschnell vom Stapel in die brausende Fluth су́дно ри́нулось съ полозьевъ въ шу́мный пото́къ; 2) (springend, laufend sich schnell bewegen) мчаться, про-; проноси́ться, -нести́сь; in der grössten Hast schoss er an mir vorüber онъ промча́лся oder промигну́лъ стрѣло́ю ми́мо меня́; die Pferde schossen an meinem Fenster vorüber ло́шади вѣтромъ пронеслись ми́мо моего́ окна́; 3) (fallend, stürzend sich schnell fortbewegen) ри́нуться; грохну́ться; шара́хнуться; vom Pfeile getroffen, schoss er jählings vom Pferde zu Boden ра́ненный стрѣло́ю, онъ ри́нулся съ ло́шади на́земь; der glatte Ball schoss mir aus der Hand я не взви́дѣлъ, какъ гла́дкій шаръ выскользну́лъ у меня́ ме́жду рукъ; ein Stern schiesst vom Himmel звѣзда́ промелькну́ла, падая съ не́ба; 4) *fig.* ein trefflicher Gedanke schoss mir durch den Kopf прекра́сная мысль мгновѣ́нно блесну́ла od. мелькну́ла у меня́ въ голове́; tausenderlei Gedanken schossen ihm durch den Sinn мысль за мы́слью ста́ли ройться у него́ въ голове́; die Worte schossen ihm wie überschäumende Wasserbäche aus dem Munde слова́ разомъ полили́сь у него́, подо́бно клубя́щимся пото́камъ; ein hohes Roth, Purpur schoss ihr ins Gesicht, in die Wangen она́ зардѣ́лась oder щёки ея́ зардѣ́лись, какъ ма́ковъ цвѣтъ; tausend junge Gefühle schossen mir aus meinem Herzen, wie die Blumen aus dem Erdreich чу́вство за чу́вствами зашевели́лись въ мое́мъ се́рдцѣ, то́чно цвѣты́ на лонѣ ма́тери-земли́; 5) in Aehren — колоси́ться; der Roggen schiesst in Aehren рожь (*f.*) колоси́тся; in Samen, Saat — ро́ститься; 6) (in Bezug auf Schiesswaffen) aus einer Büchse, Pistole, mit der Armbrust, Büchse — стрѣлять (изъ ружья́, изъ пистоле́та, лу́ка); blind — стрѣля́ть холосты́ми заря́дами; scharf — стрѣля́ть пу́лей, боевы́мъ патро́помъ; mit Pfeilen — пуска́ть стрѣ́лы; mit Kugeln — стрѣля́ть пу́лями; im Fluge — стрѣля́ть на лету́; in die Luft — стрѣля́ть, выстрѣ́лить на во́здухъ; nach der Scheibe — стрѣля́ть въ ми́шень; auf Einen — стрѣля́ть, вы́стрѣлить (въ кого́ od. но комъ); Einem, sich eine Kugel in die Brust, durch den Kopf — пусти́ть od. всади́ть (кому́, себѣ́) пу́лю въ грудь, въ лобъ; ins Centrum, ins Schwarze — попада́ть, -пасть въ са́мую то́чку; Bresche in eine Mauer — пробить вы́стрѣлами стѣ́ну; Viktoria — пали́ть въ знакъ побѣ́ды; eine Befestigung in Grund und Boden — разромить укрѣпленіе (орудіями); 7) einen Bock — давать, дать маху (въ чёмъ); Blicke des Hasses auf Einen — мета́ть (*praes.* мечу́, мечешь) взоры, полные ненависти (на кого́); weisses Papier in ein Buch — (dies mit Papier durchschiessen) прокла́дывать, -класть въ кни́гу бѣ́лую бума́гу; in Kolumnen — верста́ть столбцы́; *fig.* Einem, Etwas die Zügel — lassen дава́ть, дать во́лю (кому́, чему́); dem Pferde die Zügel — lassen опуска́ть, опусти́ть пово́дья.

Schie'ss-en, *n.*, стрѣльба́; пальба́; **-erfolg,** *m.*, результа́тъ стрѣльбы́; **-gewehr,** *n.*, огнестрѣльное ору́жіе; **-graben,** *m.*, ровъ (*gen.* рва) для стрѣльбы; **-haus,** *n.*, тиръ; **-herd,** *m.*, токъ; **-hund,** *m.*, лига́вая соба́ка; **-jagd,** *f.*, ружейная охо́та; **-loch,** *n.*, стрѣльница, амбразу́ра; **-mal,** *n.*, цѣль (*f.*) для стрѣльбы́; **-patrone,** *f.*, боевой патро́нъ; **-platz,** *m.*, стрѣльби́ще; **-probe,** *f.*, проба огнестрѣльнаго ору́жія; **-pulver,** *n.*, поро́хъ; **-scharte,** *f.*, бойни́ца; **-scheibe,** *f.*, ми́шень; цѣль, *f.*; **-schule,** *f.*, шко́ла стрѣльбы́; **-spule,** *f.*, (Weber.) челно́къ; **-stand,** *m.*, мѣсто для стрѣльбы́; тиръ; **-übung,** *f.* ученіе прицѣльной стрѣльбѣ́; **-vogel,** *m.*, деревя́нная (птица); **-wand,** *f.*, ми́шенный валъ; **-zeit,** *f.*, пора́ ружейной охоты.

Schiff, *n.*, (See-, Vollschiff) кора́бль, *m.*; (der mittlere Hauptraum in Kirchen) кора́бль це́ркви; (Weber.) челно́къ; — und Geschirr обихо́дное вру́чье; **Schi'ff-amt,** *n.*, адмиралте́йство; **-bar,** *adj.*, судоходный; **-barkeit,** *f.*, судоходность, *f.*; **-bau,** *m.*, кораблестрое́ніе; **-bauer,** *m.*, судострои́тель, *m.*; **-bauhof,** *m.*, корабе́льная верфь; **-bauholz,** *n.*, корабе́льный лѣсъ; **-bau-**

kunst, *f.*, корабельная архитектура; **-baumeister**, *m.*, корабельный мастеръ; **-bein**, *n.*, (Anat.: im Ohr) ладейка; **-bohrer**, *m.*, шашель (*gen.* -шия) корабельный; **-boot**, *n.*, ботикъ; **-brot**, *n.*, корабельный сухарь; **-bruch**, *m.*, кораблекрушеніе; крушеніе корабля; **-brüchig**, *adj.*, потерпѣвшій крушеніе; — werden потерпѣть крушеніе; **-brüchiger**, *m.*, потерпѣвшій крушеніе; **-brücke**, *f.*, плашкотный мостъ.

Schi'ffchen, *n.*, корабликъ; — der Weber челнокъ; — im Ohr ладейка.

Schi'ffen, 1) *v. a.*, Waaren, Truppen — перевозить, -везти на кораблѣ (товаръ, войско); 2) *v. n.*, nach einem Ort, übers Meer — идти (*perf.* шёлъ, *pl.* шли) куда, за-море; durch die Luft — плыть (по воздуху); (burschik.: pissen) мочиться, по-; —, *n.*, плаваніе на кораблѣ. [никъ.

Schi'ffer, *m.*, шкиперъ; (Kahnfahrer) лодоч-

Schi'ffer-ausdruck, *m.*, выраженіе, употребляемое моряками; **-gesellschaft**, **-gilde**, *f.*, корпорація мореходовъ; **-hosen**, *pl. f.*, матросскія шаравары; **-in**, *f.*, лодочница; **-leute**, *pl. m.*, моряки; **-lied**, *n.*, корабельная пѣсня od. пѣснь; **-mütze**, *f.*, матросская шапка; **-sprache**, *f.*, языкъ мореходовъ; **-stechen**, *n.*, гонка судовъ; **-zunft**, *f.*, цехъ мореходовъ.

Schi'ff-fahrer, *m.*, мореплаватель, *m.*, мореходецъ (*gen.* -да); **-fahrt**, *f.*, судоходство; (eine Reise zur See) морское путешествіе; **-fahrtsgesetze**, *pl. n.*, мореходные законы; **-fahrtskunde**, *f.*, мореходная наука; навигація; **-fahrttreibendes** Volk народъ-мореплаватель; **-fracht**, *f.*, фрахтъ; корабельный грузъ; **-frachtbrief**, *m.*, коносаментъ; **-kundig**, *adj.*, знакомый съ мореплаваніемъ; **-last**, *f.*, ласть; **-lein**, *n.*, корабликъ; *fig.* — Petri римско-католическая церковь; **-maass**, *n.*, количество тоннъ; **-pfund**, *n.*, шиффунтъ; **-sand**, *m.*, балластъ.

Schi'ffs-angelegenheiten, *pl. f.*, морскія дѣла; **-arrest**, *m.*, амбаро; **-balken**, *m.*, корабельный брусъ; **-bedarf**, *m.*, **-bedürfnisse**, *pl. n.*, корабельные запасы; **-befrachter**, *m.*, нагрузчикъ; **-befrachtung**, *f.*, наемъ (*gen.* найма) корабля нагрузчикомъ; **-bekleidung**, *f.*, обшивка корабля; **-besen**, *m.*, швабра; **-beute**, *f.*, захватъ судна на морѣ; **-boden**, *m.*, дно корабля; **-breite**, *f.*, ширина корабля; **-brot**, *n.*, морскіе сухари; **-dampfmaschine**, *f.*, паровая машина на кораблѣ; корабельный пароходъ; **-docks**, *pl. m.*, корабельные доки; **-eigenthümer**, **-eigner**, *m.*, судохозяинъ; **-flagge**, *f.*, флагъ; **-fracht**, *f.*, фрахтъ; грузъ корабля; **-führung**, *f.*, управленіе кораблемъ; **-gehalt**, *m.*, вмѣстимость (*f.*) корабля; **-gelegenheit**, *f.*, оказія моремъ; durch die erste — съ первымъ кораблемъ; **-geleit**, *n.*, корабельный конвой; **-geräth**, *n.*, корабельный снарядъ; **-gerippe**, *n.*, каркасъ; **-glocke**, *f.* судовой звонокъ (*gen.*-нка); **-grund**, *m.*, трюмъ; **-gruss**, *m.*, салютъ судна: **-herr**, *m.*, судохозяинъ (*pl.* -хозяева); судовладѣлецъ (*gen.* -льца); **-hintertheil**, *n.*, корма корабля; **-holm**, *m.*, корабельная верфь, *f.*; **-inhaber**, *m.*, владѣлецъ (*gen.*-льца) корабля; **-junge**, *m.* юнга; **-kalender**, *m.* морской календарь; **-kapitän**, *m.* капитанъ корабля; **-kessel**, *m.*, корабельный паровой котелъ (*gen.* -тла); **-kiel**, *n.*, киль, *m.*; **-kitt**, *m.*, мастика; **-kleid**, *n.*, матросскій костюмъ; **-knecht**, *m.*, матросъ; **-kobold**, *m.*, домовой на суднѣ; **-koch**, *m.*, кохъ; судовой поваръ; **-koje**, *f.*, койка; **-kompass**, *m.*, морской компасъ; морская буссоль; **-korb**, *m.*, марсъ; **-krahn**, *m.*, воротъ; **-krankheit**, *f.*, морская болѣзнь; **-küche**, *f.*, кухня на кораблѣ; камбузъ; **-kunst**, *f.*, лоцманское искусство; **-ladung**, *f.*, фрахтъ; кладь, *f.*; судовой грузъ; (das Beladen eines Schiffes) нагрузка корабля; **-lampe**, *f.*, нактоузная лампочка; **-last**, *f.*, корабельный ласть; **-laterne**, *f.* судовой фонарь; **-lauf**, *m.*, ходъ корабля; **-leine**, *f.*, швартовъ; кабельтовъ; **-leiste**, *f.*, обшивка судоваго борта; **-leuchter**, *m.*, судовой подсвѣчникъ для освѣщенія трюма; **-leute**, *pl. m.*, матросы, *pl. m.*; **-lieferant**, *m.*, корабельная поставщикъ; **-liste**, *f.* списокъ (*gen.*-ска) корабельныхъ чиновъ; **-luke**, *f.*, люкъ; **-maat**, *m.*, подшкиперъ; **-makler**, *m.*, корабельный маклеръ; **-mann**, *m.* (*pl.* -leute), морякъ (*pl.* моряки); **-mannschaft**, *f.*, экипажъ корабля; **-manöver**, *n.*, морской маневръ; **-materialien**, *pl. n.*, судовые матеріалы; **-modell**, *n.*, модель (*f.*) корабля; **-muschel**, *f.*, корабликъ; ботикъ; **-nagel**, *m.*, корабельный гвоздь; **-offizier**, *m.*, флотскій офицеръ; **-partner**, *m.*, компаньонъ судохозяина; пайщикъ; **-pass**, *m.*, корабельный паспортъ; отпускъ (матроса); **-pech**, *n.*, корабельный варъ; **-planke**, *f.*, корабельная планка; **-prediger**, *m.*, судовой священникъ; **-proviant**, *m.*, корабельный провіантъ; **-pumpe**, *f.*, корабельный насосъ; **-raum**, *m.*, трюмъ; **-rheder**, *m.*, осна щикъ корабля; арматоръ; **-rippe**, *f.*, кокора; **-rumpf**, *m.*, кузовъ (корабельный); **-rüstung**, *f.*, оснастка корабля; **-schnabel**, *m.*, носъ корабельный; **-seil**, *n.*, корабельная снасть; **-soldat**, *m.*, морской солдатъ; флотскій; **-spiegel**, *m.*, планширъ (кормовой); **-spur**, *f.*, кильватеръ; **-tau**, *n.*, корабельный od. морской канатъ; **-tauwerk**, *n.*, снасти, *pl. f.*; **-theer**, *m.*, гикъ; (zum Kalfatern, Vergiessen der Fugen) варъ; **-treppe**, *f.*, трапъ; **-trümmer**, *pl. f.*, остатки (*pl. m.*) разбитаго корабля; **-uhr**, *f.*, морскіе od. песочные часы; **-verdeck**, *n.* палуба; **-verfrachter**, *m.*, фрахтовщикъ; **-verkleidung**, *f.*, обшивка корабля; **-vermiether**, *m.*, отдающій судно подъ фрахтъ; **-vermiethung**, *f.*, зафрахтова судна; **-versicherung**, *f.* страхованіе судна; **-vordertheil**, *n.*, носъ судна od. корабля; **-vorräthe**, *pl. m.*, судовые запасы; **-wache**, *f.*, корабельная вахта; **-wände**, *pl. f.*, ванты, *pl. m.*; **-werft**, *n.*, **-werfte**, *f.*, корабельная верфь; **-wesen**, *n.*, морское дѣло: **-winde**, *f.*, воротъ; **-wrack**, *n.*, обломки (*pl. m.*) корабля; **-zieher**, *m.*, бечевникъ; **-zimmermann**, *m.* (*pl.* **-zimmerleute**), корабельный плотникъ; **-zoll**, *m.*, корабельная пошлина; **-zwieback**, *m.*, морской сухарь.

Schika'ne, *f.*, крючкотворство; (Schererei) придирка; **Schikan-i'ren**, 1) *v. n.*, крючкотворствовать; 2) *v. a.*, Jmd. — (ihm Schikanen bereiten) придираться, придраться (къ кому); 3) *n.*, придирка; **-ö's**, *adj.*, придирчивый.

Schild, 1) *m.*, (als Schutzwaffe) щитъ; Einen auf den — heben поднять (кого) на щитъ; er ist zu — und Helm geboren онъ рыцарскаго происхожденія; *fig.* (Schirm, Schutz) защита; ограда; etwas im S-e führen затвать, замышлять (что); 2) *n.*, (Aushängeschild) вывѣска: das —, sein — einziehen бросить ремесло; (um das Schlüsselloch) личинка; (der Schildkröte) черепъ; (bei Insekten) щитокъ (*gen.* -тка); (eines Schiffes) планширъ кормовой; **Schi'ld-ähn-**

lich, *adj.*, въ ро́дѣ щита́; **-bauer,** *m.* обѣ́льный крестья́нинъ (*pl.* -я́не); **-bewaffnet,** *adj.*, вооружённый щито́мъ; **-bürger,** *m.*, *fam.*, простофиля, простоква́ша, *c.*; **-bürgerstreich,** *m.*, *fam.*, глу́пая вы́ходка; **-chen,** *n.*, щито́къ (*gen.* -тка); **-dach,** *n.*, (Kriegsw.) черепа́ха; **-en,** *v. a.*, вооружа́ть, вооружить кого́ щито́мъ; geschildet, *partic.*, со щитомъ; (Zool.) покры́тый че́репомъ; **-ente,** *f.*, широконо́съ; широконо́ска; **-erei',** *f.*, карти́на; изображе́ніе; **-erer,** *m.*, изобрази́тель, *m.*; **-erhaus,** *n.*, карау́льная бу́дка; **-ermaler,** *m.*, вы́вѣсочный живопи́сецъ (*gen.* -сца); er ist ein — онъ пи́шетъ вы́вѣски; **-ermalerei,** *f.*, вы́вѣсочная жи́вопись; **-ern,** *v. a.*, (darstellen) изобража́ть, -брази́ть; (beschreiben) опи́сывать, описа́ть (что); die Masten, Rahen, Fensterrahmen — (an-, bemalen) окра́шивать, окра́сить (мачты, ре́и, ра́мы); —, *n.*, **-erung,** *f.*, (Darstellung) изображе́ніе, (Beschreibung) описа́ніе; **-ferkel,** *n.*, (Zool.) броненосецъ (*gen.* -сца); **-floh,** *m.*, щи́тень, *m.* (*gen.* -тня); **-förmig,** *adj.*, щитообразный; **-hahn,** *m.*, коса́чъ; **-herr,** *m.*, столбово́й дворянинъ (*pl.* -я́не); **-käfer,** *m.*, щитоно́ска; **-knappe, -knecht,** *m.*, щитоно́сецъ, оруженосецъ (*gen.* -сца); **-knorpel,** *m.*, щитообра́зный хрящъ; **-krabbe,** *f.*, (Zool.) отше́льникъ; **-kröte,** *f.*, черепа́ха; **-kröten,** *adj.*, черепа́шій **-krötenfleisch,** *n.*, черепа́шина; **-krötenförmig,** *adj.*, въ ви́дѣ черепа́хи; **-krötenkopf,** *m.*, черепа́шья голова́; **-krötenschale,** *f.*, черепа́шій че́репъ; **-krötensuppe,** *f.*, черепа́шій супъ; **-laus,** *f.*, черве́цъ; **-lein,** *n.*, щитокъ (*gen.* -тка́); **-patt,** *n.*, черепа́ха; **-patten,** *adj.*, черепаховый; **-pattkamm,** *m.*, черепа́ховый гре́бень (*gen.* -бня); **-pfanne,** *f.*, лоды́га; **-reiher,** *m.*, кваква; **-tragend,** *adj.*, щитоно́сный; броненосный; **-träger,** *m.*, щитоносецъ (*gen.* -сца); **-wache,** *f.*, (Feldposten) карау́лъ; (Einer, der die Wache hält) часово́й; карау́льный; (Signalgeber) махальный; — stehen стоять на часа́хъ; — zu Pferde ко́нный постъ; **-wanze,** *f.*, щи́тникъ; щитокло́пъ; **-zapfen,** *m.*, (Artill.) цапфъ oder ца́пфа; вертлюгъ.

Schilf, *m.* u. *n.*, камы́шъ; тростни́къ; **Schi'lfartig,** *adj.*, тростнико́вый; **-dach,** *n.*, камы́шевая кровля; **-decke,** *f.*, тростяная плетёнка; **-en,** *adj.*, камы́шевый; тростнико́вый; **-gebüsch,** *n.*, камы́шникъ; **-hütte,** *f.*, камы́шевый шала́шъ; **-ig,** *adj.*, поро́сшій камышёмъ; **-klinge,** *f.*, трегранный клино́къ (*gen.* -нка́); **-matte,** *f.*, простяная плетенка; **-meer,** *n.*, море, поросшее камышёмъ; **-reich,** *adj.*, поро́сшій тростнико́мъ; **-rohr,** *n.*, камы́шъ; **-röhricht,** *n.*, камыши́, *pl. m.*; камы́шевые за́росли.

Schi'ller-eidechse, *f.*, хамелео́нъ; **-farbe,** *f.*, цвѣтъ съ отливомъ; **-ig,** *adj.*, съ отливомъ; двули́чневый; **-n,** *v. n.*, отлива́ть; das Zeug, welches schillert ткань (*f.*) съ отли́вомъ oder перели́вомъ; das Zeug, welches in zwei Farben schillert двули́чневая ткань; ткань-двулицо́вка; —, *n.*, отли́въ; перели́въ (цвѣта); **-nd,** *adj.*, отлива́ющій; съ отливомъ od. перели́вомъ; in zwei Farben — двули́чневый; stark — отли́вистый, переливчатый; **-sammet,** *m.*, ба́рхатъ съ отли́вомъ; **-stein,** *m.*, опалъ съ отли́вомъ; опа́лъ съ радужнымъ перели́вомъ; **-taffet,** *m.*, тафта́ съ отливомъ.

Schi'lling, *m.*, (eine Münze) ши́ллингъ.

Schi'mmel, *m.*, плѣсень, *f.*; (Pferd mit weisser Grundfarbe) сѣрая ло́шадь; сѣрко; *fig.* (von Pers.) alter — старина́, стари́нушка; **Schi'mmel-ig,** *adj.*, заплѣсневѣлый; **-n,** *v. n.*, плѣснѣть, заплѣснѣть; плѣсневѣть, заплѣсневѣть.

Schi'mmer, *m.*, (Lichtschein) мерца́ніе; (von blendendem Schein) блескъ; wenn noch ein — (Funke) von Ehrgefühl, von Vernunft in ihm ist е́сли въ немъ есть ещё хоть капля самолю́бія, разсу́дка; (Schein) сія́ніе; **Schi'mmer-gewölk,** *n.*, свѣтлыя облака́; **-glanz,** *m.*, обма́нчивый бле́скъ; **-glück,** *n.*, призракъ счастія; **-käfer,** *m.*, свѣтлякъ, свѣтлячекъ (*gen.* -чка́); **-licht,** *n.*, сла́бый свѣтъ; **-n,** *v. n.*, мерца́ть; (glänzen) блестѣть; сія́ть; es schimmert vor den Augen въ глаза́хъ мельтешитъ; —, *n.*, мерца́ніе; блескъ; сія́ніе; **-nd,** *adj.*, блестя́щій; (funkelnd, flimmernd) сверкающій; **-wesen,** *n.*, мишура́; **-witz,** *m.*, пуста́я острота́.

Schimpa'nse, *m.*, шимпанзе.

Schimpf, *m.*, (Etwas, wodurch Jemandes Ehre verletzt wird) оби́да; оскорбле́ніе; Jmdm. zum — (кому́) на посрамле́ніе; Jmdm. einen — anthun наноси́ть, -нести́ (кому́) оби́ду; оскорбля́ть, -би́ть (кого́); einen Schimpf auf sich sitzen lassen проглоти́ть оби́ду; (Beschimpfung) поруга́ніе; (Entehrung) безче́стіе; er wurde mit — und Schande aus dem Dienst gejagt его́ вы́гнали со срамомъ и позо́ромъ изъ слу́жбы; **Schi'mpfen,** 1) *v. a.*, Jmd. einen Spitzbuben — ругать, вы- (кого́ моше́нникомъ); 2) *v. n.*, auf Einen, auf Etwas — руга́ть, брани́ть (кого́, что); er schimpft wie ein Rohrsperling онъ руга́тельски руга́ется.

Schi'mpf-er, *m.*, руга́тель, *m.*; **-erei',** *f.*, руготня́; ру́гань, *f.*; **-i'ren,** *v. n.* u. *v. a.*, (*vulg.*) безче́стить, обезче́стить; позо́рить; опозо́рить; **-lich,** *adj.*, посты́дный, поно́сный, позо́рный; **-lichkeit,** *f.*, гну́сность, ме́рзость, *f.*; **-lied,** *n.*, срамна́я пѣснь od. пѣсня; **-name,** *m.*, бранная кли́чка; **-rede,** *f.*, поно́сливая рѣчь; **-wort,** *n.*, бра́нное сло́во; ein — gegen Jmd. ausstossen руга́ть; поноси́ть.

Schi'nd-aas, *n.*, скурёха; сте́рва; **-anger,** *m.*, живодёрня.

Schi'ndel, *f.*, (Brett zum Dachdecken) гонтъ; дрань, *f.*; **Schi'ndel-beil,** *n.*, тесло́; **-brett,** *n.*, дранка; драни́ца; **-dach,** *n.*, го́нтовая кры́ша; **-macher,** *m.*, гонтовщи́къ; **-n,** *v. a.*, крыть, покры́ть гонтомъ; **-nagel,** *m.*, го́нтовый гвоздь.

Schi'nden, 1) *v. a.*, Aas — сдирать, содра́ть (шку́ру съ падали); Leute — драть, содра́ть (съ кого́ послѣдній грошъ); eine Sprache — (verhunzen) коверкать, ис-; искажа́ть, исказить (язы́къ); 2) *v. r.*, sich das Bein — сса́днить кожу на ногѣ́; *fig.* sich Tage lang — und plagen день деньско́й надрыва́ться, надорваться (надъ чѣмъ).

Schi'nd-er, *m.*, живодёръ; hol' ihn der —! прова́лъ его́ возьми́! **-erei',** *f.*, живодёрство; **-erhund,** *m.*, соба́ка живодёра; **-erkarren,** *m.*, телѣга живодёра; **-erknecht,** *m.*, рабо́тникъ у живодёра; **-ermässig,** *adj.*, по-живодёрски; **-grube,** *f.*, живодёрня; **-luder,** *n.*, (*pop.*) скурёха; *fig.* — mit Einem spielen, treiben наругаться (надъ кѣмъ); сдѣлать (кому́ — что) на́-смѣхъ; **-mähre,** *f.*, кля́ча.

Schi'nken, *m.*, о́корокъ; ein Stück — кусо́къ (*gen.* -ска́) ветчины́; er hat bei mir noch einen — im Salz намъ съ нимъ на́до ещё счёты свести́; mit einer Wurst einen — (od. eine Speckseite) abwerfen на грошъ пя-

такóкъ намѣня́ть; **Schi'nken-bein,** *n.*, кость (*f.*) óкорока; **-schnitt,** *m.*, **-schnitte,** *f.*, ломтикъ ветчины; **-stulle,** *f.*, буттербро́ть съ ветчи́ной.

Schirm, *m.*, (Regenschirm, Sonnenschirm) зонтикъ; зонтъ; (Bettschirm) ширма; (Ofenschirm) заслóнъ; (Lampenschirm) абажу́ръ; (Augenschirm, Mützenschirm) козырекъ (*gen.* -рька); *fig.* защита; Schutz und — покрови́тельство и засту́пничество; Einem zum Schutz und — dienen быть (кому́) защи́той; sei du ihr — und Schutz будь ей покрови́телемъ и защи́тникомъ; — und Schutz gegen Wind und Wetter suchen искать крова oder убѣ́жища отъ вѣ́тра, непого́ды; unter dem — der Gesetze подъ сѣнью законовъ.

Schi'rm-artig, *adj.*, зо́нтичный; **-blume,** *f.*, зо́нтичный цвѣто́къ (*gen.* -тка); **-chen.** *n.*, зо́нтичекъ (*gen.* -чка); **-dach,** *n.*, (Schutzdach) навѣсъ; (Kriegsbauk.) щитокъ (*gen.* -тка); **-en,** *v. a.*, защищать, защитить; охранять, -нить (что — отъ чего); **-er,** *m.*, защитникъ; **-erin,** *f.*, защитница; **-fabrik,** *f.*, зонтичная фа́брика; **-fabrikant,** *m.*, зонтичный фабрика́нтъ; **-herr,** *m.*, защитникъ; **-leder,** *n.*, фартукъ; зонтъ; **-ling,** *m.*, состоя́щій подъ покрови́тельствомъ; **-macher,** *m.*, зонтичный мастеръ; **-mütze,** *f.*, фура́жка съ козырько́мъ; карту́зъ; **-palme,** *f.*, зо́нтичная пальма; **-pflanzen,** *pl. f.*, зонтичныя растенія; **-pflanzungen,** *pl. f.*, (Landw.) насажде́ніе деревьевъ для защиты (отъ чего); **-ständer,** *m.*, стойка для зо́нтиковъ; **-wand,** *f.*, перегоро́дка; (Schirm) ши́рмы, *pl. f.*; **-werke,** *pl. n.*, (Fortif.) оборони́тельныя укрѣпленія.

Schi'rr-en. *v. a.*, ein Pferd — надѣ́вать, -дѣть сбру́ю (на лошадь); образжать, -рядить (коня); **-meister,** *m.*, (Kriegsw.) обозный начальникъ; (Post.) кондукторъ (дилижансовъ).

Schi'sma. *n.*, расколъ; **Schisma'-tiker,** *m.*, раскольникъ; **-tisch,** *adj.*, раскольничій.

Schla'bber-ig, *adj.*, вялый; хилый; **-maul,** *n.*, пустомéля, *c.*; **-n,** *v. n.*, (von Hunden) лока́ть; (schwatzen) молоть, болтать (языкомъ).

Schlacht, *f.*, би́тва; сраже́ніе; eine Schlacht liefern дать сраже́ніе; er blieb in der — онъ уби́тъ въ сраже́ніи.

Schla'chta, *f.*, шля́хта.

Schla'cht-bank, *f.*, бойня; **-bar.** *adj.*, убойный; **-beil,** *n.*, мясничій топоръ; **-block,** *m.*, колóда; **-en,** *v. a.*, (Vieh) бить; (Gänse, Hühner) рѣзать; (Schweine) колóть, заколóть; (als Opfer) закала́ть, заклáть; (hinmorden) избивать, избить; —, *n.*, убой; (das — eines Opferthieres) закла́ніе; das Opfer durch — жертва закланія; **-engott,** *m.*, богъ бранéй; **-enlenker,** *m.*, руководитель боя; **-enmaler,** *m.*, батальный живописецъ (*gen.* -сца).

Schla'chter, Schlä'chter, *m.*, мясни́къ; **Schlä'chter-ei',** *f.*, бойня; скотобо́йня; *fig.* (grausames Gemetzel) рѣзня; **-gewerbe,** *n.*, мясничество; **-gewicht,** *n.*, убойный вѣсъ; **-lohn.** *m.*, плата за убой скота.

Schlacht-feld, *n.*, по́ле сраже́нія od. би́твы; **-fertig,** *adj.*, готовый къ сраже́нію; sich — machen гото́виться, изгото́виться къ сраже́нію; **-gedränge.** *n.*, пылъ сраже́нія; **-gefilde.** *n.*, бранное поле; **-geld,** *n.*, плата за убóй скоти́ны; **-gemälde,** *n.*, бата́льная картина; **-gesang,** *m.*, боевая пѣснь od. пѣсня; **-geschrei,** *n.*, вое́нный кличъ; **-getümmel,** **-gewühl,** *n.*, сва́лка (битвы); **-haufen,** *m.*, ста́до, которое гонять на убой; **-lärm,** *m.*, боевая тревога; **-linie,** *f.*, боева́я ли́нія; ли́нія баталіи; **-messer,** *n.*, мясничій ножъ; **-monat,** *m.*, ноя́брь, *m.*; **-ochs,** *m.*, убойный быкъ; **-opfer,** *n.*, же́ртва закла́нія; **-ordnung,** *f.*, боевой поря́докъ (*gen.* -дка); **-pferd,** *n.*, боевой конь; **-plan,** *m.*, планъ сраже́нія; **-reihe,** *f.*, боевая линія; **-ross,** *n.*, боевой конь; **-ruf,** *m.*, военный кликъ; **-schwein,** *n.*, убойная свинья; **-schwert,** *n.*, боевой мечъ; **-stück,** *n.*, видъ сраже́нія; **-tag,** *m.*, (bei den Fleischern) убойный день (*gen.* дня); (Kriegsw.) день сраже́нія; **-trompete,** *f.*, боева́я труба́; **-vieh,** *n.*, убойный скотъ.

Schla'ch(t)zi(t)z. *m.*, шлáхтичъ.

Schla'cke, *f.* шлакъ; выгарки, *pl. f.*; **Schla'cken,** *v. n.*, шлакова́ть; —, *n.*, шлакова́ние.

Schla'ck-regen, *m.*, мо́крый дождь; **-wetter,** *n.*, ненáстная погода; **-wind.** *m.*, вѣтеръ и дождь; **-wurst,** *f.*, копчённая колбаса́.

Schlaf, *m.*, сонъ, *gen.* сна; im S-e во снѣ; sanfter — лёгкій сонъ; er hat einen sehr leisen — онъ спитъ чу́тко od. бу́дко; однимъ у́хомъ спитъ, другимъ слы́шитъ; tiefer — крѣпкій, непробу́дный сонъ; der ewige — вѣчный сонъ; ich konnte mich des S-es nicht erwehren сонъ меня́ одоле́лъ; сонъ на меня́ напалъ; ich komme gar nicht aus dem — heraus на меня́ напа́ла спячка; ich habe so gut wie gar keinen — сна нѣтъ; vom S-e erwachen просыпа́ться, -снýться; (in gehobener Rede) возстава́ть, -ста́ть отъ сна; der — ist doch die köstlichste Erfindung *сонъ ми́лые отцá и ма́тери;* Gott giebt es den Seinen im S-e *счáстье и сóнного найдётъ;* der — ist das Bild des Todes *сонъ смéрти брáтъ;* **Schla'f-arznei,** *f.*, сóнное зéлье; **-bank,** *f.*, лежáнка; **-bett,** *n.*, крова́ть; **-bringend,** *adj.*, снотво́рный.

Schlä'fchen, *n.*, ein — machen прилéчь; вздремну́ть; всхрапну́ть.

Schla'fcoupé, *n.*, спальный вагонъ.

Schlä'fe, *f.*, висóкъ (*gen.* -ска).

Schla'fen, *v. n.*, спать; er schläft wie eine Ratte онъ спитъ непробу́дным od. мёртвымъ сномъ; онъ спитъ мертвецки, какъ коне́й прода́вши; der Herr schläft noch бáринъ ещё почива́етъ; die ganze Nacht nicht — не спать всю ночь; hier scheinen noch Alle zu — здѣсь, кáжется, сóнное цáрство; die Sorgen lassen ihn nicht — отъ забóтъ ему́ не спи́тся; ich konnte die ganze Nacht nicht — мнѣ не спало́сь всю ночь; in den Tag hinein — проспать до бѣла́-дня; die ganze Nacht in einem Zuge — проспать всю ночь безъ просы́пу; sein Mittagsschläfchen — отдыха́ть, отдохну́ть послѣ обѣда; *fam.* задавать, -дать храпови́цкаго; mein Diener schläft fortwährend мой лакей то и дѣло дрыхнетъ; (von Thieren, die einen Winterschlaf thun) проводить, -рести врéмя въ спячкѣ; den ewigen Schlaf — усну́ть вѣчнымъ сномъ; sterben — schlafen умере́ть — усну́ть; ein Kind — legen укла́дывать, уложи́ть ребёнка спать; gehen Sie — ступа́йте спать; отправля́йтесь на бокову́ю; — Sie wohl покóйной но́чи; (übernachten) ночевать; wir haben unter dem Himmel geschlafen мы ночева́ли подъ откры́тымъ нéбомъ; **Schla'fend,** *adj.*, спя́щій; сóнный.

Schlä'fen-ader, *f.*, висóчная жи́ла; **-arterie,**

f., сóнная артéрія: **-bein**, *n.*, висóчная кость: **-blutader**, *f.*, висóчная артéрія.

Schla'fen-gehen, *n.*, отхóдъ ко сну; vor dem — передъ отходомъ ко сну; ложась спать; ein Gebet vor dem — молитва на сонъ грядýщій.

Schlä'fen-grube. *f.*, височная ямá; **-knochen**, *m.*, височная кость; **-muskel**, *m.*, височная мышица; **-nerv**, *m.*, височный нервъ.

Schla'fenszeit, *f.*, es ist — теперь порá ложúться od. идти спать.

Schlä'fenvene, *f.*, височная вéна.

Schlä'f-er, *m.*, (Schlafender) спáщій; die sieben — семь спящихъ братьевъ; (-schlaferiger Mensch) сóня, *c.*; **-erin**, *f.*, (Schlafende) спящая; (schlafriges Frauenzimmer) сонли́вая женщина; сóня, *c.*; **-erig**, 1) *adj.* сóнный; сонли́вый; (langsam) вя́лый; ich bin — меня клонитъ ко сну; полъвта одолéла; — machen нагонять, -гнать (на кого) тоскý; 2) *adv.*, eine Sache — betreiben вести дéло сúпети рукавá; **-erigkeit**, *f.*, сонли́вость, *f.*; (Langsamkeit) вялость, *f.*; **-ern**, *v. impers.*, es schläfert mich мнѣ дремлется; я что-то раздремался.

Schlaff, *adj.*, (schlapp, schwach) слáбый; не тýгій; körperlich und geistig — вялый; дря́блый; eine Saite, ein Seil — machen ослáблять; ослáбить (струнý, вéревку); **Schla'ffheit**, *f.*, слабость; вялость; дря́блость, *f.*; (der Nerven) ослаблéніе.

Schla'f-lieber, *n.*, перемежающаяся лихорадкá спячкою; **-gast**, *m.*, прiѣжій на-ночь; **-gefährte**, *m.*, товарищъ od. сосѣдъ (*pl.* сосѣди) по ночлегу; **-gefährtin**, *f.* сосѣдка по ночлегу; **-geld**, *n.*, ночлéжное; **-gemach**, *n.*, спальня; **-genoss**, **-geselle**, *m.*, сосѣдъ по ночлегу; **-gewand**, *n.*, ночной костюмъ; **-gott**, *m.*, богъ сна; **-haube**, *f.*, спальный чепчикъ; **-kamerad**, *m.*, товарищъ по ночлегу; **-kammer**, *f.*, спáльня; **-kappe**, *f.*, ночнóй колпáкъ; **-krank**, *adj.*, одержимый спячкой; **-krankheit**, *f.*, спячка недуга: сонная немочь; спячка; **-kutsche**, *f.*, дормéзъ; **-lied**, *n.*, (Wiegenlied) колыбéльная пѣсня oder пѣснь; **-los**, *adj.*, безсóнный; ich habe die ganze Nacht — hingebracht я всю ночь не смыкалъ глазъ; **-losigkeit**, *f.*, безсонница; **-lust**, *f.*, дремливость, сонливость, *f.*; **-lustig**, *adj.*, дремливый, сонливый; **-machend**, *adj.*, снотворный; **-matz**, *m.*, сóня, *c.*; сúпень-спúнемъ; **-mittel**, *n.*, сóнное зéлье; **-mohn**, *m.*, (papaver somniferum) макъ-снотворецъ; **-mütze**, *f.*, ночной колпакъ; (langsamer, träger Mensch) разúня, рóхля, *c.*; **-mützig**, *adj.*, сонли́вый; вя́лый; **-pelz**, *m.*, халáть на мѣху́; **-ratte**, *f.*, **-ratz**, *m.*, **-ratze**, *f.*, суркъ (*gen.* -рка). [rig etc.

Schlä'f-rig, *adj.*, **-rigkeit**, *f.*, *s.* **Schläfe**.

Schla'f-rock, *m.*, халáтъ; **-schrank**, *m.*, спáльный шкафъ; **-stätte**, **-stelle**, *f.*, (Lager) постель, *f.*, (Nachtherberge) ночлегъ; **-stube**, *f.*, спáльня; **-stuhl**, *m.*, спáльное кресло: **-stunde**, *f.*, часъ отхода ко сну; **-sucht**, *f.*, спячка; **-süchtig**, *adj.*, сонли́вый, спячій; **-trank**, *m.*, снотворный напитокъ (*gen.* -тка); **-trunk**, *m.*, сонная канпа; (Trunk, den man vor dem Schlafengehen geniesst) стаканъ (чего) на сонъ грядущій; **-trunken**, *adj.* заспанный; in s-em Zustande въ просонкѣ, съ просóнья; **-trunkenheit**, *f.*, заспáнность, *f.*; **-wachen**, *n.* сомнамбули́змъ; **-wagen**, *m.*, дормезъ; **-waggon**, *m.*, спальный вагонъ; **-wamms**, *n.* фуфáйка; **-wandeln**, *n.*, сомнамбули́змъ; **-wandler**, *m.*, луна́тикъ; **-wandlerin**, *f.*, жéнщина-луна́тикъ; **-wirkend**, *adj.*, снотвóрный; наркотúческій; **-zeit**, *f.*, порá отхóда ко сну; es ist jetzt — теперь пора ложиться (спать); **-zimmer**, *n.*, спáльня, спáльная.

Schlag, *m.*, 1) (schlagende Bewegung an und für sich) удáръ; Einem einen — versetzen удáрить (кого́); Einem einen — ins Gesicht versetzen дать (кому́) затрéщину; Einem einen derben — auf den Kopf versetzen дать (кому́) тумака́; eine Tracht Schläge побóи, *pl.m.*; er bekam eine gründliche Tracht Schläge емý зáдали такýю баню, что небу жáрко стало; *fig.* ein harter — тяжёлый od. тя́жкій удáръ; Schläge des Schicksals удари (*pl. n.*) судьбы; — auf — удáръ за удáромъ; diesen — konnte er nicht verwinden этого удáра онъ не могъ перенести; 2) (Schlaganfall) удáръ; апоплéксія; параличъ; *fam.* кондрáшка; er wurde vom S-e getroffen онъ былъ поражёнъ удáромъ; его хватилъ удáръ; *fam.* его кондрашка хватилъ; sich von dem S-e erholen оправля́ться, оправúться отъ удáра; 3) (schlagende Bewegung mit bestimmtem Rhythmus) — des Herzens біéніе (сердца); — des Pulses удáръ (пульса); — des Pendels удáръ (маятника); — der Uhr тúканье (часóвъ); — der Flügel взмахъ (крыльевъ); — der Nachtigall щелканье (соловья); — der Wachtel вавáканье пéрепела; — der Wellen удáръ (волнъ); — des Ruders удáръ весла́; Schläge der Trommel барабáнный бой; (vom Donner) da that es einen entsetzlichen — тутъ раздáлся ужáсный удáръ (грома). 4) (die Art) разбóръ; сортъ; ein Mann von altem, guten S-e человѣкъ стáраго покрóя; ein Mensch von ganz gewöhnlichem S-e дюжúнный человѣкъ; ein guter, liebenswürdiger — Menschen хорóшіе, добрые людн; ich kenne diesen — von Weibern мнѣ знакомъ этотъ сортъ женщинъ; я знаю женщинъ этого разбóра; ein schöner — Pferde дóброя породы лошадéй; 5) (der Schlagbaum) застáва; (im Walde) просѣкъ; (der Taubenschlag) голубя́тня; (Ackerb.) учáстокъ (*gen.* -стка); ein Landstück in Schläge (Parzellen) eintheilen разбивáть, -бúть землю на участки; (Thür an einem Wagen) двéрцы, *pl. f.*; (die beiden Schläge der Flügelthür) створы (*pl. m.*) двéрей; (Münzw.) чекáнъ; 6) (in besonderen Wendungen) — zwölf Uhr Nachts рóвно въ полночь; — fünf war er da онъ явился рóвно въ пять (часовъ), минута въ минуту; mit einem S-e war die ganze Situation verändert положéніе вещéй прúняло рáзомъ другой оборотъ.

Schla'g-ader, *f.*, боева́я жúла; артéрія; die grosse — аорта; *vor.* околенъ (*gen.* -ьна): **-aderbruch**, *m.*, аневрúзмъ; **-aderentzündung**, *f.*, воспалéніе артéріи; **-adergeschwulst**, *f.*, аневрúзмъ; **-anfall**, *m.*, параличный припадокъ (*gen.* -дка); **-artig**, *adj.*, апоплектúческій; **-ball**, *m.*, мячъ; **-bar**, *adj.*, гóдный на срýбку; **-bauer**, *n.*, (für Vögel) западня; **-baum**, *m.*, шлагбáумъ; застава; ролатка; **-bereit**, *adj.*, готовый бúться; **-blau**, *adj.*, багрóвый; **-brett**, *n.*, рабéта; **-dame**, *f.*, — spielen играть въ поддавки; **-degen**, *m.*, эспадрóнъ; **-eisen**, *n.*, (in einer Falle) капканъ.

Schlä'ge-faul, *adj.*, — sein околачúваться, околотúться; привыкать, -выкнуть къ по-

боямъ; er ist — онъ такъ околоти́лся, что отъ рукъ отби́лся; **-fauler,** *m.* околотень, *m.* (*gen.* -тня).

Schlä'gel, *m.*, (hölzerner Hammer) колоту́шка; (zum Ballspiel) лапта́, раке́та; (von Trommeln, Pauken) палка; — von einem Hammel задняя четверть баранины.

I. Schla'gen. *v. a.*, 1) Einen — бить, поби́ть (кого́); der Knabe beklagte sich bitter, dass sein Schwesterchen ihn geschlagen habe ма́льчикъ горько жаловался, что сестричка поби́ла его; Einen blutig — изби́ть (кого́) въ кровь; bei dem Handgemenge wurde der Rädelsführer blutig geschlagen во время драки изби́ли коново́да въ кровь; Einen braun und blau — изби́ть (кого́) въ оди́нъ синя́къ; Einen lahm, zum Krüppel — изувѣчить od. искалечить (кого́); Einen zu Boden — сбить (кого́) съ ногъ; (in gehobener Rede) срази́ть (кого́); diese Nachricht hat die alte Mutter vollständig zu Boden geschlagen э́то извѣстіе соверше́нно сразило стару́шку-мать; durch solche Argumente werden alle Zweifel zu Boden geschlagen при таки́хъ доказательствахъ устраняются вся́кія сомнѣнія; Einen zu Tode — изби́ть (кого́) не на животъ, а на́-смерть; 2) Einem die Augen blau — подби́ть (кому́) глаза́; *fam.* подставить (кому́) фонари́; man sieht, heute ist blauer Montag, dir sind die Augen ganz blau geschlagen оно́ и ви́дно, что сего́дня понедѣльникъ-похмѣльникъ (od. бездѣльникъ), смотри́, какіе тебѣ подста́вили фонари́; Einem die Haut, die Jacke voll — намя́ть od. нагрѣть (кому́ бока́); nur heran, du Taugenichts! Man wird dir schon die Jacke voll — ну подойди́ сюда́ бездѣльникъ, накладу́тъ же тебѣ здорово въ загорбокъ; Einem die Rippen (eine Rippe) im Leibe entzwei — переломать (переломи́ть) кому́ ребра (ребро́); 3) Einen auf die Achsel, auf die Finger, auf den Kopf — уда́рить (кого́) по плечу́, по пальцамъ, по головѣ; Einen auf das Maul — съѣздить (кого́) по мордасамъ; (scherzh.) съѣздить Харьковской губерніи въ городъ мордасы; *fig.* er war, so zu sagen, wie aufs Maul geschlagen онъ совсѣмъ опѣшалъ (od. потеря́лся); словно на него́ столбня́къ нашёлъ; 4) Etwas entzwei — разбить (что); Etwas in Scherben, Stücke, Trümmer od. zu Trümmern — разби́ть (что) въ куски́ od. въ дре́безги; bei dem Brande wurde mir alles Geschirr in Stücke geschlagen, und nur die Scherben sind nachgeblieben въ пожаръ перебили у меня́ всю посу́ду, тепе́рь то́лько и посу́ды въ до́мѣ, что горсть да при́горшня; 5) den Feind, Gegner (aufs Haupt) — разби́ть непрія́теля, проти́вника (на́-голову); der Feind ist auf allen Punkten geschlagen непрія́тель на всѣхъ пу́нктахъ разби́тъ; Einen breit — ула́мывать, улома́ть (кого́); es hat mir viel Mühe gekostet, ihn für dieses Unternehmen breit zu — наси́лу я улома́лъ его́ на э́то дѣло; Einen im Spiel — обыгрывать, -гра́ть (кого́); auf dem letzten Schachturnier wurde der berühmte Spieler geschlagen на послѣднемъ ша́хматномъ турни́рѣ побѣди́ли знамени́таго шахмати́ста; einen Stein, eine Figur im Schach — брать, взять (пѣшку, фигу́ру въ ша́хматной игрѣ); 6) den Boden der Tenne fest und eben —, eine Tenne — убива́ть и расчища́ть, уби́ть и расчистить токъ (по среди гумна́); einen Nagel fest — закола́чивать, -колоти́ть (гвоздь); den krummen Nagel grade — выпрямля́ть, вы́прямить; распрямлять, -прямить гвоздь (молотко́мъ); die Bleikugel breit und platt — расплю́щить, -плюснуть свинцовую пу́лю (молотко́мъ); Gold zu Goldblättchen —, Goldblättchen — плющи́ть зо́лото; Gold zu Dukaten —, Gold, Münzen — чека́нить зо́лото; ч. де́ньги, моне́ту; eine Medaille zum Andenken eines Ereignisses — выбивать, вы́бить медаль (въ па́мять извѣстнаго собы́тія); Eier zu Schaum, Schnee —, Schnee — взбива́ть, взбить (яи́чные) бѣлки́; Seife zu Schaum —, Schaum — взбива́ть, взбить мы́ло пѣной; Einen zum Ritter —, Ritter (*pl.*) — посвяща́ть, -святи́ть (кого́) въ ры́цари; in Anerkennung seiner Verdienste wurde er zum Ritter geschlagen въ уваже́ніе заслу́гъ, его посвяти́ли въ ры́цари; 7) die Ader — откры́ть жи́лу; пусти́ть кровь; dem Kranken wurde heute eine Ader geschlagen больно́му сего́дня пусти́ли кровь; Alarm, Lärm — бить, ударить трево́гу; поднима́ть, -ня́ть трево́гу; Falten — мо́рщить; der Rock sitzt ihm wie aufgegossen, er schlägt keine Falten сюрту́къ то́чно вы́литъ по нёмъ, нѣтъ ни малѣйшей скла́дки; Flammen — зажига́ть, -же́чь (*imperfect.* зажегъ, зажгла́; *fut. ex.* зажгу́); ein Kippchen, Schnippchen — щёлкнуть (па́льцами); er hat seinen gelehrten Gegnern ein gründliches Schnippchen geschlagen онъ поря́дкомъ отщелкалъ свои́хъ учёныхъ антагони́стовъ; er macht sich aus Nichts Etwas und schlägt selbst dem Teufel ein Schnippchen э́то у́хо-па́рень; онъ самого́ чо́рта объѣдетъ; einen Kreis (mit dem Zirkel) — опи́сывать, -са́ть кругъ (цы́ркулемъ); ein Kreuz, das Zeichen des Kreuzes — перекрести́ться, сотвори́ть крестъ; положи́ть на себя́ крестъ; (in gehobener Rede) осѣня́ть, -нить себя́ кре́стнымъ зна́меніемъ od. кресто́мъ; Pirouetten — пируэти́ровать; кружи́ться на одно́й ногѣ; *fam.* задава́ть, зада́ть вертуно́въ; einen Purzelbaum — дать кувырка́; *fam.* зада́ть кувы́ркъ-колле́гію; ein Rad — пойти́ od. переки́нуться колесо́мъ; Randal — поднима́ть, -ня́ть содо́мъ; wie kann man nur aus einer so geringfügigen Sache gleich Randal —! сто́итъ ли изъ за таки́хъ пустяко́въ поднима́ть тако́й содо́мъ что хоть святы́хъ вонъ неси́! eine Schlacht — вы́играть сраже́ніе; ich habe so manche Schlacht geschlagen, doch keine war so blutig wie diese letzte hier я быва́лъ въ дѣла́хъ, но тако́го побо́ища, какъ послѣднее дѣло, не ви́дывалъ; den Takt — бить od. отбива́ть тактъ; ein Tau — спуска́ть спусти́ть кана́тъ; Triller — тре́лить; разсыпа́ться, -сы́паться тре́лью; die Volte (mit der Karte) — вы́кинуть вольтъ; Wellen — вздыма́ть во́лны; heute schlägt das Meer hohe Wellen ны́ньче мо́ре си́льно волну́ется; eine Wunde — нанести́ ра́ну; der Krieg hat tiefe Wunden dem Lande geschlagen война́ вразо́ръ разори́ла весь край; Wurzeln — пуска́ть, пусти́ть ко́рни; die neue Lehre hatte im Volke bereits tiefe Wurzeln geschlagen но́вое уче́ніе ста́ло укореня́ться (od. успѣло укорени́ться) въ наро́дѣ; Zucker (in Stücke) — ко-

лóть сáхаръ, наколóть сáхару; 8) Einen ans Kreuz — распинáть, -нять (кого) на крестѣ; die Unkosten auf die Waare — раскладывать, -класть затрáты (od. убытки) на товáръ; den Boden aus dem Fass — вышибáть, вышибить дно у бóчки; *fig.* dies hat seiner Langmuth den Boden aus dem Fass geschlagen тутъ его терпѣніе лóпнуло; den Feind aus dem Felde — выбивáть, выбить непріятеля съ позиціи; sich Etwas aus dem Kopf, Sinn — выкидывать, выкинуть (что) изъ головы; man wird dir schon diesen Einfall aus dem Sinn — дурь то эту изъ тебя повыколотятъ; Feuer aus dem Stein — высѣкать огонь; высѣчь огня; die Erbsen durch das Sieb — протирáть, -тереть горохъ въ рѣшетó; die Köchin weiss sehr gut, dass sie die gekochten Erbsen durch das Sieb zu — hat кухáрка ужъ знаетъ, что ей нужно протереть разварéнный горохъ чéрезъ рѣшето; die Augen in die Höhe (empor-) — вскидывать, вскинуть глаза; (im gehobenen Stil) поднимáть, -нять глазá въ нéбу od. горѣ; die Hände in einander — склáсть od. сложить рýки; Gewänder in Falten — собирáть, -брáть (плáтья) въ сборки; Holz in Klafter — рубить и ставить дрова саженями; ein Buch in Papier — (einhüllen, einschlagen) завёртывать, -вернýть книгу въ бумáгу; Eier in die Pfanne — наливáть, -лить яйца на сковороду; ein Ei in die Bouillon — запускáть, -пустить яичный желтóкъ (въ бульóнъ); Einen in Banden, Fesseln, Ketten — закóвывать, -ковáть (кого); надѣвать, -дѣть (на кого) кандалы, цѣпи; die Tatzen in die Brust — вонзúть кóгти въ грудь; der Bär schlug ihm seine mächtigen Tatzen mitten in die Brust медвѣдь всадилъ ему свои óстрые кóгти въ сáмую грудь; die Haare nach hinten — зачёсывать, -чесать волосы назадъ; die Toga über die Schulter — закúдывать, -кúнуть тóгу чéрезъ плечó; eine Hülle über Etwas, ein Tuch über den Kopf — покрывáть, -крыть (что чѣмъ, голову платкомъ); die Beine übereinander — закúдывать, -кúнуть ногá на-ногу; einen Stiefel über den Leisten — набивáть, -бить сапогъ на колóдку; *fig.* Alles über einen Leisten — дѣлать всѣ на одну́ колóдку; einen Mantel um den Leib — закýтываться, -кýтаться въ шинéль; ein Tuch um die Schultern — накúнуть (себѣ) на плечи платóкъ; das Mädchen hatte sich locker das Tuch um den Kopf geschlagen дѣвушка накúнула себѣ на-голову платóкъ; die Arme um Jemand — обвúвать, -вúть (кого́) рукáми; Jemandem Etwas von der Hand — отказывать, -зать (кому́ — въ чёмъ) на отрѣзъ; die Augen zu Boden — опускáть, опустúть глаза; (in gehobener Rede) потупля́ть, -пúть взóры; 9) sich —, *v. r.*, sich auf die Seite der Feinde, der Verschworenen — приставáть, -стать od. примыкáть, -мкнýть (къ противникамъ, къ заговóрщикамъ); dem zur Flucht gedrängten Feinde gelang es, sich durch ein Gebiet zu —, wo er keinen Widerstand zu befürchten brauchte обращённому въ бѣгство непріятелю удалóсь прорóваться чéрезъ край, гдѣ нéчего было опасáться сопротивленія мѣстнаго населéнія; sich durchs Leben — бороться съ невзгóдами жизни; sich seitwärts in die Büsche — уходúть, уйти́ въ кусты́; er hat sich mit seinem eigenen Worte geschlagen его́ разбúли его́-же собственными словáми; sich zu Jemandem, zu einer Meinung — (gesellen) приставáть, -стать (къ кому́); присоединя́ться, -ни́ться (къ чьему́ мнѣнію); unterwegs schlug sich ein junger Mann zu uns дорóгой присоединúлся ко́ мнѣ́ молóдой человѣкъ; 10) sich —, *v. r.*, mit Einem дра́ться (съ кѣмъ); er forderte mich, ich aber schlug mich nicht mit ihm онъ вызвалъ — я не дрáлся; er hat sich sowohl viel auf Degen wie auch viel auf Pistolen geschlagen ему́ приходúлось не разъ дра́ться, и на шпáгахъ и на пистолéтахъ; Pack schlägt sich, Pack verträgt sich сволочь то подерётся, то покýмится; sich mit Sorgen — съ пýговки на пéтельку перебúваться od. переколáчиваться; 11) geschlagen, *part.* бúтый; разбúтый; eine g-e Armee разбúтая áрмія; ein g-er Mann забúтый од. несчáстный человѣкъ.

II. Schla'gen, *v. n.*, 1) (von der Uhr) бúть, пробúть; wieviel hat es geschlagen скóлько бúло od. прóбило; die Uhr schlug elf часы́ пробúли одúннадцать; прóбило одúннадцать (часóвъ); lasst uns nach Hause gehen, die Bürgerstunde hat schon längst geschlagen пойдёмте домóй: урóчный часъ давнó пробúлъ; *fig.* die Stunde der Trennung hat nun geschlagen настáлъ óдинъ удáрилъ часъ разлýки; dein letztes Stündlein hat geschlagen пришёлъ тебѣ́ конецъ oder карачýнъ; meine Stunde scheint wirklich schon geschlagen zu haben вúдно, настáлъ часъ мóй; wir wissen jedes Mal bei ihm, was die Glocke geschlagen hat мы всегда́ отлúчно знаемъ, чего́ намъ ждать отъ негó од. при чёмъ мы у негó; dem Glücklichen schlägt keine Stunde *счастливы часóвъ не наблюдáютъ*; 2) (vom Herzen) бúться, за-; das Herz im Busen schlägt mir mächtig, wenn ich der Väter Rüstung seh' сéрдце во мнѣ́ сúльно бьётся od. трепещетъ, когда вижу доспѣхи прéдковъ; beim Anblick des Geliebten schlug ihr das Herz höher при видѣ любúмаго человѣка, сердце ея забúлось сúльнѣе; sein Herz hat aufgehört, zu — его́ сéрдце перестáло бúться; 3) (von singenden Vögeln) die Nachtigall schlägt соловéй щёлкаетъ одеръ заливáется; die Wachtel schlägt пéрепелъ вавáкаетъ; 4) (im Schachspiel) брать; взять; die Bauern ziehen grade und — schräg въ шáхматной игрѣ ходятъ пѣшками прямо, а берýтъ вкось; 5) (mit abhäng. Präpos.) ein himmlischer Gesang schlug an mein Ohr чýдное пѣніе коснýлось моегó слýха; mit voller Gewalt schlug der Klöppel an den Kranz der Glocke съ нóлною сúлою удáрился языкъ о край кóлокола; mit ohnmächtiger Wuth schlägt die Brandung an die Felsenklippen въ безсúльной злобѣ разбúваются сердúтыя вóлны о каменные утёсы; er schlug mit der Hand an die Stirn онъ удáрилъ себя́ рукóю по-лбу; er schlug mit dem Kopf an den Stein онъ удáрился головóй объ кáмень; der Regen schlägt klatschend an die Fenster дождь хлёщетъ въ óкна; der Schmied schlägt (schlug) mit dem gewichtigen Hammer auf das glühende Eisen кузнéцъ бьётъ

(удáрилъ) тяжёлымъ мóлотомъ по раскалённой полосѣ желѣза; soll ich die Karte, fragte die Wahrsagerin, auch auf Sie —? погадать мнѣ и вамъ (на кáртахъ)? спросила гадáльщица; man muss bei ihm etwas auf den Busch —, vielleicht erfährt man doch Etwas von seinem Geheimniss нáдо завести съ нимъ рѣчь тóнко да издалекá, авось удастся узнáть, что у негó тамъ за секрéты; aus der Art — выраждáться, вы́родиться; ein Glied der Familie ist leider aus der Art geschlagen оди́нъ изъ семьи́, къ сожалѣнію, пошёлъ не въ родъ; ein aus der Art Geschlagener вы́родокъ (*gen.* -дкá); ein endloses Jauchzen schlug aus tausend und abertausend Kehlen himmelan неумолкаемые восторженные клики вы́рвались изъ ты́сячи грудей; aus ihren Augen schlägt des Zornes Lohe ея глаза пылаютъ гнѣвомъ; in der Stadt Baku und Umgegend schlägt heutzutage noch häufig Feuer aus dem Erdboden въ Бакý и егó окрéстностяхъ зачастýю выбивается и въ настоящее время пламя изъ подъ земли; drein — ударить (на когó, на что); da mag doch gleich das Donnerwetter drein —! а чтобъ васъ чортъ побрáлъ! а чтобъ васъ нелёгкая взялá! ein Blitz schlug in den Baum молніей ударило въ дерево; ein verdächtiger Rauch schlägt ins Zimmer дымъ неизвѣстно откуда пробивается въ комнату; die Flamme schlägt aus der Lampe in die Höhe плáмя выбивáетъ изъ лампы; die Flamme schlägt lodernd in die Höhe плáмя взли́зываетъ; leider schlug der Brand hinzu къ несчáстію прики́нулся антóновъ огóнь; der Schüler hat die Ermahnungen des Lehrers in den Wind geschlagen совѣты учи́теля ученикъ пропусти́лъ ми́мо ушéй; der Tabaksqualm schlägt mir beissend in die Augen табачный дымъ ѣстъ мнѣ глазá; das schlägt (nicht) in mein Fach э́то (не) по моéй чáсти; er ist mit Blindheit geschlagen онъ совершенно ослѣпъ; nach Jmd. — замáхиваться, -махнýться (на когó); die Tochter ist nach der Mutter geschlagen дочь вся въ мать; bei der heutigen Wettfahrt schlugen zwei scheu gewordene Pferde über die Stränge на сегóдняшнихъ бѣгáхъ двѣ лóшади вы́бились со стрáху изъ пострóмокъ; um sich — (hauen) раздавáть удары напрáво и налѣво; (mit Händen und Füssen zappeln) барáхтаться.

Schla'gend, *adj.*, убѣди́тельный; das war doch ein s-er Beweis für seine Behauptung вѣдь э́то бы́ло убѣдительнымъ доказательствомъ того, что онъ утверждаетъ; folgendes s-e Beispiel dürfte hier den Fall noch näher illustriren слѣдующій рази́тельный примѣръ могъ бы послужи́ть ещё къ бóльшей нагля́дности даннаго слýчая.

Schlä'ger, *m.*, (Fechtk.) рапи́ра; (schlagender Singvogel) пѣвчая пти́ца; (hinten ausschlagendes Pferd) брыкли́вая лóшадь; **Schlä'gerduell,** *n.*, дуэ́ль (*f.*) на рапи́рахъ; **Schlägerei',** *f.*, драка.

Schla'g-fass, *n.*, (im Handel) бóчка для уклáдки товáровъ; **-feder,** *f.*, (bei den Vögeln) махáльное перó (*pl.* пéрья); (in Uhren) пружи́на; (am Schiessgewehre) боевáя пружи́на; **-fertig,** *adj.*, готóвый къ сражéнію; *fig.* нахóдчивый; **-fertigkeit,** *f.*, готовность (*f.*) къ бóю; *fig.* находчивость, *f.*; **-fluss,** *m.*, удáрь; апоплéксія; **-glocke,** *f.*, часы́ (*pl. m.*) съ бóемъ; **-gold,** *n.*, сусáльное зóлото; **-leiste,** *f.*, (an Thüren, Fenstern) набóина; **-licht,** *n.*, (Malerei) прóсвѣтъ; **-loth,** *n.*, припóй; **-lustig,** *adj.*, драчли́вый; **-regen,** *m.*, дождь-косохлéстъ; подстéга; **-reime,** *pl. m.*, пáрныя ри́ѳмы; **-sahne,** *f.*, взбитыя сли́вки, *pl. f.*; **-schatz,** *m.*, монéтный доходъ; **-spiel,** *n.*, игра въ жгуты́; **-stampfer,** *m.*, глади́льный молотъ; **-taube,** *f.*, домашній голубь; **-thür,** *f.*, опускная дверь; окончина; **-uhr,** *f.*, часы́ (*pl. m.*) съ боемъ; **-wald,** *m.*, лѣсосѣкъ; **-welle,** *f.*, большáя волнá; **-werk,** *n.*, боевóй приборъ (въ часахъ); **-werkzeuge,** *pl. n.*, удáрныя орýдія; **-wirthschaft,** *f.*, (in Bezug auf die Waldzucht) лѣсохозя́йство; **-wunde,** *f.*, рáна отъ уши́ба; **-zeit,** *f.*, (Forstw.) время (*gen.* -мени) рýбки лѣса.

Schla'ke, *f.*, шлакъ; **Schla'ken,** *v. a.*, die Segel — раскрѣпля́ть, -крѣпи́ть (парусá).

Schlamm, *m.*, илъ; ти́на; im S-e stecken bleiben завя́знуть въ грязи; (Heilk.) цѣлебныя грязи; **Schla'mm-ausbruch,** *m.*, и́листое извержéніе; **-auswerfend,** *adj.*, извергáющій илъ; **-bad,** *n.*, иловыя купáльни; **-beisser, -beissker,** *m.*, пискáрь, *m.*; **-boden,** *m.*, и́листая пóчва; **-en,** *v. n.*, иловáтѣть, заноси́ться иломъ.

Schlä'mm-en, *v. a.*, Erz — промывáть, промы́ть (рудý); —, *n.*, промы́вка (руды́); **-er,** *m.*, (des Erzes) промывáльщикъ (руды́).

Schla'mm-gewässer, *pl. n.*, ти́нистыя вóды; **-geschmack,** *m.*, и́листый вкусъ; **-grube,** *f.*, (Kloake) помóйная яма; *fig.* вертепъ; гнѣздó; **-grund,** *m.*, ти́нистое дно; **-haltig,** *adj.*, и́листый; **-icht,** *adj.*, иловáтый; **-ig,** *adj.*, и́листый; ти́нистый; **-peizker,** *m.*, пискáрь, *m.*; **-pfütze,** *f.*, помóйная я́ма; **-sand,** *m.*, плóвка; иловый нанóсъ; **-vulkan,** *m.*, вулканъ, извергáющій илъ и грязь.

Schlä'mmwerk, *n.*, промывáльня.

Schla'mp-e, *f. fam.* (unordentliches Frauenzimmer) неря́ха; шлю́ха; (dünne, wässerige Speise für das Vieh) помóи, *pl. m.*; **-en,** *v. n.*, *fam.* ходи́ть оборвáнцемъ, оборвáнкой; **-er,** *m.*, неря́ха, *c.*; **-erei',** *f.*, неря́шливость, *f.*; неря́шливая рабóта; **-ig,** *adj.*, *fam.* гря́зный; s-es Wetter ненáстная погóда.

Schla'nge, *f.*, змѣя́; змѣй; kleine — змѣйка; junge — змѣёнышъ; giftige — гáдина; *fig.* (von Menschen) ехи́дный, хитрый, ковáрный человѣкъ; eine — am Busen nähren вскорми́ть змѣю́ за пáзухой; (an Feuerspritzen) кишкá.

Schlä'ngel-icht, *adj.*, изви́листый; **-n,** 1) *v. a.*, свивáть, свить спирáлью; ein geschlängelter Weg изви́листая дорóга; 2) *v. r.*, извивáться; sich um etwas — (schlingen) обвивáться, -ви́ться вокрýгъ чегó; sich um Etwas — (emporwinden) взвивáться, взви́ться; *fig.* (schleichen) прокрадываться, прокрáсться; sich an Jmd. heran — (Zs.) вкрáдываться, вкрасться въ чьё-либо довѣріе.

Schla'ngen-adler, *m.*, змѣея́дъ; **-ähnlich,** *adj.*, змѣевидный; **-anbeter,** *m.*, змѣепоклонникъ; **-anbetung,** *f.*, змѣепочитáніе; **-art,** *f.*, порода змѣи; *fig.* злóстный характеръ; **-artig,** *adj.*, змѣеви́дный; **-auge,** *n.*, змѣи́ный глазъ; **-balg,** *m.*, змѣиная кожа; **-beschwörer,** *m.*, заклинáтель (*m.*) змѣй; **-biss,** *m.*, укушéніе змѣи; **-brut,** *f. fig.*, змѣи́ное отродье; **-busen,** *m.*, ковáрное сéрдце; **-ei,** *n.*, змѣи́ное яйцо; **-fett,** *n.*, змѣиный жиръ; **-förmig,** *adj.*, змѣеобрáзный; (schlängelnd) изви́листый; **-gezisch,** *n.*, шипѣніе змѣй; **-ge-**

zücht, *n.*, порожде́ніе ехи́днино; **-gift,** *n.*, змѣ́иный ядъ; **-glatt,** *adj.*, гладкій, какъ змѣя; **-gleich,** *adj.*, какъ змѣя; **-gras,** *n.*, змѣиная трава; **-gurke,** *f.*, огурецъ (*gen.* -рца) долгій; **-haar,** *n.* змѣиные волосы; **-haft,** *adj.*, змѣиный; **-hals,** *m.*, змѣиная шея; **-haupt,** *n.*, змѣ́иная голова; **-haut,** *f.*, змѣиная кожа; die abgestreifte — линовище; **-herz,** *n.*, змѣ́йное се́рдце; злобное сердце; **-herzig,** *adj.*, кова́рный; зло́бный; **-horn,** *n.*, (Blasinstrument) контръ-тромбонъ; **-knoblauch,** *m.*, луговой чесно́къ; **-kopf,** *m.*, змѣиная голова; **-köpfig,** *adj.*, со змѣиною голово́ю; **-kraut,** *n.*, змѣиная трава; змѣевка; **-krümmung,** *f.*, излу́чина; извилина; **-lauch,** *m.*, луговой чесно́къ; **-linie,** *f.*, извилистая ли́нія; **-moos,** *n.*, плау́нъ булавчатый; **-seele,** *f.*, кова́рная душа́; **-stab,** *m.*, (der geflügelte — des Merkur) кадуцей; Мерку́рievъ жезлъ; **-stein,** *m.*, серпентинъ; змѣевикъ; **-stich,** *m.*, уязвленіе змѣи od. змѣя; **-verehrer,** *m.*, змѣепоклонникъ; **-verehrung,** *f.*, змѣепочита́ніе; **-wahrsager,** *m.*, гадатель (*m.*) по змѣямъ; **-wahrsagerei,** *f.*, гада́ніе по змѣямъ; **-weg,** *m.*, извилистая доро́га; **-windung,** *f.*, излу́чина; извилина; **-wurzel,** *f.*, змѣевникъ; змѣй-трава; змѣ́йная трава; **-zunge,** *f.*, змѣ́йный языкъ.

Schlank, *adj.*, стро́йный; **Schla'nkheit,** *f.*, стро́йность, *f.*

Schlapp, *adj.*, вя́лый; обви́слый; обрю́зглый; ein Pferd mit s-en Ohren вислоу́хая лошадь; **Schla'pp-brüstig,** *adj.*, съ отви́слою гру́дью; **-e,** *f.*, отви́слыя гу́бы; *fig.* (Verlust) уда́ръ; eine — bekommen, erleiden понесть убы́токъ; (Niederlage im Kriege) чувствительный уронъ; **-hut,** *m.*, шля́па съ отви́слыми поля́ми; **-ohr,** *n.*, **-ohrig,** *adj.*, вислоу́хій; **-schuhe,** *pl. m.*, туфли-шлепанцы, *pl. f.*; **-schwanz,** *m. fam.*, мокрая ку́рица; **-seil,** *n.*, обви́слая верёвка; обви́слый кана́тъ.

Schlara'ffe, *m.*, дармое́дъ; (Dummkopf) ду́рень, *m.* (*gen.* -ря); **Schlara'ffen-gesicht,** *n.*, сытая рожа; **-land,** *n.*, край съ берега́ми кисельными, рѣками сытовыми; утопія; **-leben,** *n.*, приво́льная жизнь; ein — führen слониться безъ дѣла; дармоѣдничать; **-thum,** *n.*, дармоѣдство.

Schla'rfe, *m.*, дармоѣдъ; (Dummkopf) ду́рень, *m.* (*gen.* -ря); **Schlara'ffen-gesicht,** *n.*, сытая рожа; **-land,** *n.*, край съ берега́ми кисельными, рѣками сытовыми; утопія; **-leben,** *n.*, приво́льная жизнь; ein — führen слониться безъ дѣла; дармоѣдничать; **-thum,** *n.*, дармоѣдство.

Schla'rfe, *f.*, опо́рокъ (*gen.* -рка), опмётокъ (*gen.* -тка); **Schla'rfen,** *v. n.*, шлёпать od. возить опметками (по-полу).

Schlau, 1) *adj.*, хи́трый; s-e Augen плутовскіе глаза́; ein s-er Fuchs лиса́-куря́тница; 2) *adv.*, — handeln лисить; хитрить, с-; лисой пройти́; поднускать лису́; лису́ пѣть; **-berger,** *m.*, парень (*gen.* -рня) не про́махъ.

Schlauch, *m.*, ко́жаный мѣхъ (*pl.* мѣхи́); (an Feuerspritzen) кишка; (Scheide) су́мочка; (Seew.) рукавъ; **Schlau'ch-rohr,** *n.*, труба́; **-spritze,** *f.*, пожа́рная труба́.

Schlau'-fuchs, *m.*, ли́са-куря́тница; er ist ein — у него́ волчій зубъ, да лисій хвостъ; **-heit,** *f.*, хи́трость, *f.*; **-kopf,** *m.*, хитре́цъ; малый-себѣ на умѣ.

Schlecht, 1) *adj.*, худо́й; schlechter ху́же; der s-este von Allen ху́же всѣхъ; s-e Arbeit плоха́я рабо́та; sehr s-e Arbeit рабо́та изъ рукъ вонъ; s-er Arbeiter плохо́й рабо́тникъ; ein sehr s-er Arbeiter рабо́тникъ изъ рукъ вонъ; s-e Aussprache дурно́й вы́говоръ; дурно́е произношеніе; s-es Geld низкопро́бная моне́та; s-er Geruch скве́рный за́пахъ; s-es Gesicht близору́кость, *f.*; ich habe ein s-es Gesicht я бли́зору́къ; s-e Gewohnheiten дурны́я привы́чки; s-e Luft нечи́стый во́здухъ; ein s-er Mensch дурно́й челове́къ; s-e Münze низкопро́бная моне́та; ein s-er Trost плохо́е утѣше́ніе; s-e Zeiten плохія времена́; ich habe ihm eine Ohrfeige gegeben, die nicht — war я закатилъ ему́ ло́вкую пощёчину; 2) *adv.*, ху́до; s-er ху́же; am s-esten ху́же всего́; es ist mir — мнѣ ду́рно; das war — von ihm это бы́ло не хорошо́ съ его́ стороны́; das wird ihm — bekommen ему́ не поздоро́вится; es geht ihm — его́ дѣла́ плохи́; es steht — mit ihm ему́ не везётъ; mit unserm Kranken steht es recht — нашъ больно́й, ви́дно, не до́лго протя́нетъ; mit seiner Gesundheit steht es — его́ здоро́вье пло́хо; mit seinem Geschäfte steht es — его́ дѣла́ плохи́; *fam.* его́ дѣла не ахти́ какія od. не ахти́тельныя; dieser Mann lebt — und recht э́тотъ челове́къ живетъ какъ мо́жетъ; es mag gut oder — ausfallen пусть бу́детъ какъ бу́детъ; sie werden sich nicht — ärgern они не мало станутъ досадовать на э́то.

Schle'chterdings, *adv.*, непремѣ́нно; никако́ъ.

Schle'cht-gesinnt, *adj.*, ду́рно настро́енный; **-hi'n,** *adv.*, про́сто; попро́сту; **-igkeit,** *f.*, (Untauglichkeit) негодность, *f.*; (schlechte Handlung) ни́зость, *f.*; **-weg,** *adv.*, про́сто, попросту.

Schle'he, *f.*, терно́вая я́года.

Schle'hen-baum, *m.*, терновникъ; **-blüthe,** *f.*, терновый цвѣтъ; **-busch,** *m.*, терновникъ; **-pflaume,** *f.*, слива чёрная; **-strauch,** *m.*, терно́вый кустъ.

Schlei'ch-druck, *m.*, контрафа́кція; **-drucker,** *m.*, перепеча́тчикъ; **-en,** *v. n.*, wie eine Katze — красться (*praes.* крадусь, крадёшься), какъ ко́шка; auf den Zehen — (heranschleichen) подходи́ть, подойти́ на цы́почкахъ; geschlichen kommen подходи́ть, подойти́ крадучись oder укра́дкой; sich — (an Jmd., an einen Ort) подкра́дываться, подкра́сться (къ кому́, куда); (in einen Ort, ins Zimmer hineinschleichen) прокра́дываться, -кра́сться (куда́, въ комнату); sich aus dem Zimmer — кра́дучись od. укра́дкою уходи́ть, уйти́ (изъ комнаты); —, *n.*, подкра́дка; **-end,** *adj.*, s-es Fieber изнури́тельная лихора́дка; **-er,** *m.*, прола́зъ; пройдоха, *m.*; **-erei',** *f.*, прола́зничество; про́иски, *pl. m.*; **-erin,** *f.*, прола́за; **-fieber,** *n.*, изнури́тельная лихора́дка; **-gang,** *m.* походка нога́ за́ ногу; (verdeckter Gang) прола́зъ, лазе́йка; **-gift,** *n.*, ме́дленный ядъ; **-handel,** *m.*, контрабандный промыселъ (*gen.* -сла); — treiben торговать контрабандою; **-händler,** *m.*, контрабандистъ; **-treppe,** *f.*, потаённая лѣстница; **-waare,** *f.*, контраба́ндный това́ръ; контрабанда; **-weg,** *m.*, тайная доро́га; **-wege,** *pl. m.*, *fig.* про́иски, *pl. m.*; прола́зничество; auf S-n gehen прола́зничать.

Schlei'er, *m.*, 1) (Decke) покро́въ; der — der Nacht завѣса ночи; Etwas unter dem — des Geheimnisses anvertrauen сказа́ть (кому́ — что) за та́йну; den — lüften снима́ть, снять завѣсу (съ чего́); den — zerreissen раскрыва́ть, -кры́ть (та́йну — чего́); 2) (der Schleier der Damen) вуа́ль, *m. u. f.*; (der Busenschleier der Nonnen) платъ; den — nehmen постри́гаться, -стри́чься въ мона́хини; **Schlei'er-flor,** *m.*, фле́ръ; **-taube,** *f.*, голубь (*m.*) съ хохло́мъ; хохлачъ; **-tuch,** *n.*, покрыва́ло.

Schlei'f-anstalt, *f.*, точи́льная od. точи́льня; **-bank,** *f.*, шлифова́льный станокъ (*gen.* -нка́); **-brett,** *n.*, точильная доска; точи́лка; **-e,** *f.*, (Lastschlitten) дровни (*gen.* -ней). *pl. f.*; (Kleiderschleppe) шлейфъ; (Bandschleife) бантъ; (Schlinge) петля; узелъ (*gen.* узла); (zum Vogelfange) силокъ (*gen.* -лка).

I. Schlei'fen (schleifte, geschleift), I. *v. n.*, (sich über den Boden hinbewegen) скользи́ть (по чему́); (auf einer Eisbahn) ката́ться; II. *v. a.*, 1) die Schleppe des Kleides, die Ketten — волочи́ть (шлейфъ платья, кандалы); das Pferd schleift den im Steigbügel hängenden Reiter ло́шадь волочи́тъ по землѣ повѣшеннаго въ стре́мени всадника; Einen vors Gericht — тащить, по- (кого́) въ судъ; 2) eine Festung — срывать, сры́ть (кре́пость); einige Festungen wurden laut den Friedensbedingungen geschleift нѣкоторыя кре́пости были сры́ты согласно условіямъ мирнаго договора; ein Haus — сноси́ть, снести́ домъ; 3) ein Band — связывать, связать бантъ репейкомъ: 4) Laute, Töne — (sie nicht abgebrochen hervorstossen, sondern gedehnt, gleichsam in einem Zug erschallen lassen) тяну́ть го́лосомъ; говори́ть, пѣть протя́жно; Noten — сливать, слить (но́ты); Buchstaben — глота́ть (извѣстныя) бу́квы; sich —, *v. r.*, (sich mühsam schleppen) едва́ волочить ноги; съ трудо́мъ плестись.

II. Schlei'fen (schliff, geschliffen), *v. a.*, Messer — точить, на- (ножъ); Rasirmesser — пра́вить (бри́тву); Spitzen an die Stecknadeln — стачивать, сточить кончики була́вокъ; Steine — обтёсывать, -теса́ть (ка́мень); Edelsteine — грани́ть, о- (алма́зы, бриллианты); дѣлать грани (на алма́захъ, брилліантахъ); (poliren) шлифова́ть, вышлифовать (что); (Weidm.) der balzende Auerhahn schleift тетеревъ току́етъ.

Schlei'f-enartig, *adj.*, въ родѣ банта; **-ennaht,** *f.*, петлистый шовъ (*gen.* шва); **-er,** *m.*, (der Scheren, Messer) точи́льщикъ; (der Glas, Metalle schleift) шлифова́льщикъ; (Steinschneider) грани́льщикъ; **-erei',** *f.*, (als Gewerbe) точи́льное мастерство́; (Werkstatt eines Schleifers) точи́льная (мастерска́я); точи́льня; **-fabrik,** *f.*, грани́льная фа́брика; грани́льня; **-kanne,** *f.*, жба́нъ; **-knoten,** *m.*, петля; **-mühle,** *f.*, шлифова́льня; **-platte,** *f.*, шлифова́льный кругъ; грани́льный кругъ; **-pulver,** *n.*, полирова́льный порошо́къ (*gen.* -шка́); **-rad,** *n.*, точи́льное колесо́; **-sand,** *m.*, песо́къ (*gen.* -ску́) для жли́фовки; **-stein,** *m.*, точи́льный ка́мень (*gen.* -мня), (länglich, vierkantig) бру́сокъ (*gen.* -ска́); осе́локъ (*gen.* -лка́); **-trog,** *m.*, коры́то подъ точи́льнымъ ка́мнемъ; **-ung,** *f.*, (einer Festung) сры́тіе (кре́пости); **-zeug,** *n.*, точи́льный обиходъ; **-zügel,** *m.*, узде́чка; трёнзель, *m.*

Schlei'he, *f.*, линь, *m.*

Schleim, *m.*, слизь, *f.*; er hat — auf der Brust у него́ грудь залегла́; **Schlei'm-absonderud,** *adj.*, выдѣля́ющій слизь od. мокроту; **-absonderung,** *f.*, выдѣле́ніе мокроты; **-anhäufung,** *f.*, накопле́ніе мокроты; **-artig,** *adj.*, слизистый; мокротистый; **-ausfluss,** *m.*, слизотеча; **-auswurf,** *m.*, мокро́тина, харкотина; **-bläschen,** *n.*, слизистый угоре́къ (*gen.* -рька); **-blütig,** *adj.*, лимфати́ческій; **-brust,** *f.*, одышка отъ накопле́нія мокроты въ груди; **-drüse,** *f.*, слизеотдѣльная, слизезатво́рная железа́; **-en,** 1) *v. n.*, (schleimhaft werden beim Kochen) накипѣть, -кипѣть; (Schleim im Körper verursachen) производи́ть мокроту; 2) *v. a.*, einen Aal — сдира́ть, содра́ть (кожу съ угря́); **-erbrechen,** *n.*, рво́та слизью; **-erzeugend,** *adj.*, производя́щій мокроту; **-fieber,** *n.*, мокро́тная лихора́дка; **-fluss,** *m.*, слизотёча; **-gewebe,** *n.*, слизистая ткань; **-grube,** *f.*, (der Scham; Anat.) слизистая су́мочка; **-haut,** *f.*, слизистая оболо́чка; **-husten,** *m.*, мокротный ка́шель (*gen.* -шля); **-ig,** *adj.*, слизистый, мокротный; **-lungensucht,** *f.*, слизистая лёгочная чахо́тка; **-polyp,** *m.*, слизистый полипъ; **-säckchen,** *n.*, (Anat.) слизистый мѣшечекъ (*gen.* -чка); **-schwindsucht,** *f.*, мокро́тная чахо́тка; **-stoff,** *m.*, слизистое вещество́; **-süchtig,** *adj.*, мокротный; **-thiere,** *pl. n.*, слизни, слизняки́, *pl. m.*

Schlei'sse, *f.*, (Holzspan) лучи́на; то́нкая дрань; **Schlei'ssen,** 1) *v. a.*, Kienholz — щепа́ть (лучи́ну), нащепа́ть (лучи́ны); Federn — ощи́пывать, ощипа́ть (перо); 2) *v. n.*, истира́ться, истере́ться; 3) *n.*, щепа́ніе; ощи́пываніе.

Schlemm (Whistspiel), *m.*, шлемъ; — machen дать, за- (кому́) шлемъ.

Schle'mm-en, *v. n.*, жить въ своё удово́льствіе; бражничать; кутить; служить мамо́нѣ; **-er,** *m.*, прожо́ра, объѣда́ла, *c.*, нѣнасытъ, *c.*

Schle'nder, *m.*, *s.* **Schle'ndrian;** (der Saum am Kleide) подо́лъ; **-gang,** *m.*, перева́льчивая похо́дка; похо́дка съ развальцемъ; **Schle'ndern,** *v. n.*, тащи́ться; плестись; müssig — шлёндать, слоняться безъ дѣла.

Schle'ndrian, *m.*, (langsamer Gang einer Sache) проволо́чка od. волоки́та (дѣла); (alte Sitte) старина́; nach dem alten — verfahren дѣйствовать по старинѣ; in den alten — wieder verfallen пойти́ опя́ть по старой колеѣ od. по старой торной дорогѣ.

Schle'nkern, 1) *v. a.*, Etwas wohin — броса́ть, забро́сить (что куда́); Etwas von sich — отталкивать, отто́лкнуть (что отъ себя́); 2) *v. n.*, mit den Armen — болтать oder размаха́ивать рука́ми; mit den Beinen — болтать ногами; *fam.* черта́ няньчить; (vom Schiff) рыскать, рыкну́ть; —, *n.*, болта́ніе; размахиваніе; (vom Schiff) рысканье (судна).

Schle'nzen, *v. n.*, слоня́ться, шата́ться, таска́ться безъ дѣла: виселя́ничать (отъ безде́лія); —, *n.*, шатаніе; виселя́ничанье.

Schle'pp-boot, *n.*, завозная ло́дка; **-dampfer,** *m.*, буксирный парохо́дъ; **-e,** *f.*, (im Damenkleide) шлейфъ; хвостъ; **-eisen,** *n.*, ножновый od. ножневой наконе́чникъ.

Schle'ppen, 1) *v. n.*, тащи́ться; волочи́ться; das Kleid ist viel zu lang, es schleppt платье черезъ чуръ длинно, оно тащится od. волочится (по землѣ); der Anker schleppt я́корь (*m.*) сдаётъ; 2) *v. a.*, Einen (Widerstrebenden) wohin — тащи́ть od. волочи́ть (кого́ куда силой); ein Schiff — (es ins Schlepptau nehmen) буксирова́ть су́дно; взять судно на буксиръ; den Wagen — тащи́ть od. тянуть повозку; die Pferde können den Wagen kaum aus dem Koth — ло́шади едва-едва рыдванъ грязной тяну́ли; ein Kleidungsstück — (ohne Sorgfalt tragen) таскать, занашивать одно́ и то́же пла́тье до изно́су; krank am Herzen, schleppt' ich meine langen Tage больно́й душо́ю влачи́лъ я дни свои́; sich —, *v. r.*, sich mit einem Bündel, einer Last — тащи́ться (съ узло́мъ, съ но́шей); sich mit

einer langwierigen Krankheit — до́лго вози́ться od. маяться, съ како́ю ли́бо болѣ́знію; sich mit einer liederlichen Person — таскаться (съ распу́тною же́нщиной); sich kaum — е́ле-е́ле волочи́ть но́ги; sich müde — едва́ передвигать но́ги отъ уста́лости; die Sache schleppt sich ihren alten Gang дѣ́ло волочится по пре́жнему; дѣ́ло идетъ такъ-сякъ, да не безъ волокитъ (по судамъ); **Schle'ppend**, *adj.*, s-er Gang тяжёлая похо́дка; s-er Gesang моното́нное, тоскливое пѣ́ніе; s-ende Rede растя́нутая рѣчь; s-er Styl тяжёлый слогъ; т. складъ рѣчи; **Schle'pp-enträger**, *m.*, шлейфоносецъ (*gen.* -сца); *fig.* низкопоклонникъ; **-fuss**, *m.*, (von Pferden) лошадь тяжёлая на ходу́; **-kleid**, *n.*, пла́тье со шле́йфомъ; **-netz**, *n.*, неводъ; **-schiff**, *n.* буксирное су́дно (*pl.* суда́); **-seil**, *n.* бичева; **-tau**, *n.* буксиръ; завозъ; ins — nehmen (ein Schiff) буксирова́ть (су́дно).

Schleu'der, *f.*, пра́ща; **Schleu'der-er**, *m.*, пращникъ; *fig.* расточи́тель, *m.*; мотъ; **-maschine**, *f.*, метательная машина; **-n**, *v. a.* u. *v. n.*, Etwas — швырять, швырну́ть; кида́ть, кинуть (что чѣмъ) со всего разма́ху; einen Stein aus der Schleuder — метать, метну́ть камень od. ка́мнемъ изъ пращи́; Einen, Etwas bei Seite — съ си́лою отбра́сывать, -бросить (кого́, что) въ сто́рону; Einen, Etwas in den Abgrund — сбра́сывать, сбро́сить (кого́, что) въ про́пасть; einen Bannstrahl auf Einen — предавать, -дать (кого) отлученію; отлуча́ть, -чить (кого) отъ церкви; Einem einen Vorwurf ins Gesicht — попрека́ть, -кну́ть (кого́ — чѣмъ od. въ чёмъ); mit den Waaren — отдава́ть, -да́ть това́ръ за ничто́ od. себѣ́ въ убытокъ; **-scheibe**, *f.*, дискъ; **-stein**, *m.*, пра́щный камень (*gen.* -мня).

Schleu'nig, 1) *adj.*, (schnell) ско́рый; (eilig) спѣ́шный; hier ist s-e Hülfe nöthig тутъ нужна неотложная по́мощь; 2) *adv.*, скоро; спѣ́шно; **Schleu'nigkeit**, *f.*, быстрота́; спѣ́шность, *f.*

Schleu'se, *f.*, шлюзъ; *fig.* die S-n des Himmels небесныя хляби; **Schleu'sen-aufseher**, *m.*, смотритель (*m.*) при шлюзахъ; **-bau**, *m.*, постройка шлюзовъ; **-bett**, *n.*; **-boden**, *m.*, шлю́зный ростеръ; **-fall**, *m.*, шлюзный спускъ; **-flügel**, *m.*, шлю́зный створъ; **-gatter**, *n.*, вешнякъ; **-geld**, *n.*, шлю́зный сборъ; **-kanal**, *m.*, каналъ со шлюзами; **-meister**, *m.*, шлю́зный ма́стеръ; (Aufseher über die Schleusen) шлю́зный при́ставъ; **-schütze**, *f.*, затворный щитъ; ста́вень, *m.* (*gen.* -вня); **-thor**, *n.*, шлю́зныя ворота́; **-verschluss**, *m.*, шлюзная запру́да.

Schli'che, *pl.*, (in einem Hause) та́йные хо́ды; (Ränke) козни, *pl. f.*; происки, *pl. m.*; hinter Jemandes — kommen разобла́чить чьи продѣлки, происки.

Schlicht, *adj.*, (eben, glatt) ро́вный; гла́дкій; (einfach) просто́й; (gerade) прямо́й; der s-e Menschenverstand здра́вый разсу́докъ (*gen.* -дка); **Schli'cht-axt**, *f.*, плотничій топоръ; **-bar**, *adj.*, примири́мый; **-e**, *f.*, (Web.) шли́хта; **-eisen**, *n.*, (Böttch.) ско́бель, *m.*; **-en**, *v. a.*, (glatt machen) сгла́живать, сгла́дить; einen Streit, Streitigkeiten — разбира́ть, разобра́ть (споръ, ссору); eine Sache — ула́живать, ула́дить дѣ́ло; —, *n.*, сгла́живаніе; соглаше́ніе; **-er**, *m.*, примири́тель, *m.*; **-feile**, *f.*, мелкозу́бка; мелкозу́бая пи́лка; **-heit**, *f.*, простота́; прямота́; **-hobel**, *m.*, шлихтикъ; шли́фтикъ; **-leinwand**, *f.*, холстъ; **-ung**, *f.*, ула́женье; соглашеніе; **-wolle**, *f.*, чёсаная шерсть.

Schlick, *m.*, илъ; **Schli'ckerig**, *adj.*, илова́тый.

Schlief, *m.*, (Bäck.) закалъ (въ хлѣбѣ); **Schlie'f-en**, *v. n.*, залѣза́ть, -лѣ́зть; забира́ться, -бра́ться (куда); **-er**, *m.*, (Muff) му́фта; (Jägerausdr.) нора́; **-ig**, *adj.*, (Bäck.) зака́листый; s-es Brot хлѣбъ съ закаломъ.

Schlie'ss-anker, *m.*, (Bauk.) желѣ́зная связь; **-balken**, *m.*, (am Thore) засо́въ; **-bar**, *adj.*, замыка́емый, -ая, -ое (что замыка́ется); **-baum**, *m.*, барье́ръ; (eines Hafens) бонъ; **-deckel**, *m.*, закры́шка; **-e**, *f.*, закрѣ́па; (Schleusenschütze) затво́рный щитъ; ста́вень, *m.* (*gen.* -вня).

Schlie'ssen, I. *v. a.*, 1) die Thür, das Zimmer — (verschliessen) запира́ть, -пере́ть (дверь, ко́мнату) на ключъ; Einem die Thür vor der Nase — захло́пнуть (дверь пе́редъ чьимъ но́сомъ); der Schlüssel schliesst das Schloss nicht ключъ не подхо́дитъ къ замку́; Etwas in den Schrank — запира́ть, -переть (что) въ шкафъ; einen Bogen, ein Gewölbe — выводи́ть, вы́вести (замо́къ въ сво́дѣ); 2) einen Brief — a) (beendigen) заключать, -чить (письмо — чѣмъ); b) (zusiegeln) запеча́тывать, -печа́тать (письмо́); eine Predigt, Rede mit einem Gebet — заключа́ть, -чи́ть od. зака́нчивать, -кончить (проповѣдь, слово od. рѣчь моли́твой); die Akten eines Prozesses — заключать, -чить тяжебные акты; die Akten dieses Prozesses sind noch nicht geschlossen дѣло по э́той тя́жбѣ еще не око́нчено; 3) die Hand krampfhaft — су́дорожно сжима́ть, сжать ру́ку; einen Kreis, die voltaische Säule, einen Zug — замыкать, -мкну́ть (кругъ, во́льтовъ столбъ, ше́ствіе; die Reihen — смыка́ть, сомкну́ть (ряды́); 4) Bude, Geschäft, Clubb, Sitzung, Schule, Verein — закрыва́ть, -кры́ть (ла́вочку, торго́влю, клубъ, засѣда́ніе, учи́лище, собра́ніе); die Badesaison, Conzertsaison ist geschlossen купа́льный, конце́ртный сезо́нъ закры́тъ; die Jagdzeit ist geschlossen пора́ охо́ты прошла́; 5) die Augen — смыкать, сомкнуть od. закрыва́ть, -кры́ть глаза́; (in gehobener Rede) сомкну́ть вѣ́жды; смежи́ть о́чи; der Tod schloss ihre Augen für immer она́ на вѣкъ сомкну́ла вѣ́жды; die Zeit schliesst alle Wunden вре́мя заживля́етъ всѣ ра́ны; 6) Bündniss, Contract, Frieden, Vertrag, Waffenstillstand — заключа́ть, -чи́ть (сою́зъ, контрактъ, миръ, договоръ, переми́ріе); eine Bekanntschaft — знакомиться, по- (съ кѣмъ); eine Ehe, Heirath — вступа́ть, -пи́ть (въ бракъ); Freundschaft — дружиться, по- (съ кѣмъ); eine Wette — биться, по- (объ закладъ — съ кѣмъ); 7) Einen aus der Gesellschaft, Schule — исключать, -чи́ть (изъ о́бщества, изъ учи́лища); Einen aus dem Haus — (so dass er nicht hereinkann) не пуска́ть (кого́ въ домъ); Einen in die Arme — заключи́ть (кого́ въ объя́тія); Einen in sein Herz — полюби́ть (кого́); Einen in Ketten — заковать (кого); надѣ́ть (на кого́ кандалы́); Etwas aus Etwas — заключать, -чить (что — изъ чего́); Woraus — Sie das? изъ чего́ вы э́то заключа́ете od. выво́дите? von Etwas auf Etwas — заключать (отъ чего́ къ чему́); дѣлать, с- вы́водъ (отъ чего́ къ чему́); eine Rechnung — сводить, свести́ счёты;

II. *v. n.*, 1) запираться, -переться; das Schloss, die Thür schliesst nicht замокъ, дверь не запирается; das Fenster schliesst gut окно плотно затворяется; der Deckel schliesst gut крышка плотно приходится; das Kleid schliesst nicht gut платье сидитъ не хорошо; 2) (enden) оканчиваться, окончиться; damit schliesst der dritte Akt этимъ оканчивается третье дѣйствіе; das 19. Jahrhundert schliesst und das 20. beginnt девятнадцатое столѣтіе кончается, а двадцатое наступаетъ; von sich auf Andere — судить о другихъ по себѣ; III. *v. r.*, sich an Jemand — присоединяться, -ниться (къ кому); sich fest an Jemand — прильнуть (къ кому); die Reihen der Soldaten — sich ряды солдатъ смыкаются; das Auge, der Mund schloss sich auf ewig глаза, уста сомкнулись на вѣки; die Wunde schliesst (schloss) sich рана затягивается (затянулась); die Welle schloss sich über dem Ertrinkenden волна замкнулась надъ головою утопающаго; krampfhaft schloss sich seine Hand судорожно сжалась его рука; geschlossen, *particip.*, запертый; замкнутый; geschlossene Akten заключённые акты; geschlossene Batterie замкнутая батарея; geschlossene Gesellschaft замкнутое общество; geschlossener Kreis замкнутый кругъ; in geschlossenen Reihen gegen den Feind marschieren идти въ атаку сомкнутымъ строемъ; ein geschlossener Garten закрытый (для публики) садъ; bei geschlossenen Thüren при закрытыхъ дверяхъ; ein in sich geschlossenes Ganze одно (полное) цѣлое; in seinem ganzen Benehmen ist etwas Strammes, Geschlossenes во всей его манерѣ замѣчалось много энергіи и сдержанности.

Schlie'ss-er, *m.*, (Pförtner) привратникъ; (Kerkermeister) тюремный сторожъ, тюремщикъ; **-eramt**, *n.*, должность (*f.*) привратника; д. тюремщика; **-erin**, *f.*, (Beschliesserin) ключница; (in Klöstern) привратница; **-erei'**, *f.*, отмычка и замычка (замковъ); звяканье ключами; die — hört hier nicht auf тутъ съ утра до-ночи звякаютъ od. стучатъ ключами; (Gefängniss) тюрьма; **-geld**, *n.*, (für den Kerkermeister) начайныя деньги тюремщику при выходѣ изъ тюрьмы; **-haken**, *m.*, (an Kisten, Koffern) накладка (замочная); наметка (на замочный пробой); **-kappe**, *f.*, (Schloss.) замочная личинка; скоба; **-lich**, *adv.*, въ заключеніе; **-nagel**, *m.*, засовъ; **-riegel**, *m.*, задвижка; **-ung**, *f.*, замыканіе; заключеніе; *s.* **Schluss**.

Schliff, *m.*, (die äussere Politur) шлифовка, лоскъ; das Glas hat einen recht guten — шлифовка стекла безподобная; (Schärfe eines Messers) остріё; (feines Benehmen) тонкое обращеніе; **Schli'ffig**, *adj.*, закалистый; s-es Brot хлѣбъ съ закаломъ; *s.* **Schlief**.

Schlimm, I. *adj.*, 1) плохой; s-e Augen больные глаза; er hat ein s-es Auge, einen s-en Arm, Finger, Hals у него болитъ (глазъ, рука, палецъ, шея); es ist eine s-e Sache дѣло скверное; дѣло дрянь; die Sache nimmt einen s-en Ausgang дѣло приняло плохой оборотъ od. изворотъ; ich befinde mich in einer s-en Lage моё положеніе незавидное; heute ist ein s-es Wetter сегодня дурная погода; es ist ein s-es Zeichen это худой знакъ od. дурное предзнаменованіе; wir überleben jetzt s-e Zeiten мы переживаемъ теперь тяжёлое время; 2) schlimmer хуже; seine Krankheit wird mit jedem Tage s-er больному со дня на-день хуже; 3) schlimmst хуже всѣхъ; im s-sten Fall въ крайнемъ случаѣ; das S-e dabei war, dass . . . хуже всего тутъ было то, что . . .; ich bin auf das S-ste gefasst я ожидаю всего; II. *adv.*, плохо; — genug не ладно; — genug, dass mit ihm so Etwas passirte дѣло не ладное, что съ нимъ такая штука случилась; mir ist — (zu Muth) мнѣ дурно; davor kann Einem — und übel werden отъ этого кого угодно стошнитъ; отъ этого съ души воротитъ; es sieht mit ihm — aus его дѣла плохи; es geht ihm weder — noch gut его дѣла такъ себѣ — ни шатко ни валко ни на-сторону; es steht mit ihm sehr — его дѣла совѣмъ не хороши; er ist bei dieser Schlägerei — weggekommen въ этой дракѣ ему порядкомъ таки намяли бока; schlimmer хуже; desto s-er тѣмъ хуже; ich bin viel s-er, als man denkt мнѣ приходится гораздо хуже, чѣмъ думаютъ; am s-sten хуже всего; er ist am s-sten dabei (z. B. bei einer Schlägerei) weggekommen ему больше всего досталось; er ist am s-sten dabei (bei Theilung einer Erbschaft) weggekommen на его долю выпало меньше всего.

Schli'nge, *f.*, петля; (zum Erdrosseln) затяжная петля; удавка; (Fangschlinge) силокъ, *gen.* -лка; (um die Pferde zu fangen) арканъ; *fig.* (Falle) сѣти (*gen.* -тей), *pl. f.*; Einem S-n legen разставлять, -ставить (кому) сѣти; sich blind in die — stürzen прямо головою да въ петлю (лѣзть); sich od. den Kopf aus der — ziehen выпутываться, -таться изъ петли; Einem eine — über den Kopf werfen накидывать, накинуть (на кого) арканъ (петлей).

Schli'ngel, *m.*, повѣса, *c.*; шалопай; шалобродъ; fauler — лѣнтяй; **Schlingelei'**, *f.*, повѣсничество; **Schli'ngelhaft**, *adj.*, шалберный; **Schli'ngeln**, *v. n.*, повѣсничать; шалберить; (umherschlendern) шлёндать, слоняться (безъ дѣла).

Schli'ng-en, 1) *v. a.*, (winden, um Etwas) обвивать, обвить (что); sie schlang ihre Hände um seinen Hals und bat ihn inständig um Verzeihung она обвила руки вкругъ шеи его и неотступно стала просить о прощеніи; ein Band in eine Schleife, zum Knoten — связать ленту бантомъ, узломъ; ineinander geschlungene Fäden auseinander — распутывать, -путать спутанныя нитки; mit ineinander geschlungenen Händen sitzen сидѣть сложа руки въ замокъ; Blumen zum Kranz — завивать вѣнки; сплести вѣнокъ (изъ цвѣтовъ); Fäden zur Masche — вязать (крючкомъ, прутками); 2) *v. a.* u. *v. n.*, (gierig schlucken) жадно глотать; *pop.* глохтать, -титъ; 3) *v. r.*, sich um Etwas — обвиваться, обвиться (вкругъ чего); der Strick hatte sich so um seine Füsse geschlungen, dass er sie nur mit Mühe frei machen konnte верёвка такъ захлеснулась вкругъ его ногъ, что онъ ихъ съ трудомъ высвободилъ; sich ineinander — спутываться, спутаться; sich voll — наглотаться, наглохтаться (чего); —, *n.*, (Winden) обвиваніе, связка, распу-

тываніе; завива́ніе; (gieriges Schlucken) глохта́ніе; **-enleger**, *m.*, (Jagd.) ставящій сѣти и силки́; **-ennaht**, *f.*, (Anat.) пе́тельный шовъ (*gen.* шва); **-er**, *m.*, (Vielfrass) прожора; глохту́нъ.

Schli'ng-ern, *v. n.*, (vom Schiffe) рыскать (*praes.* рыщу́, рыщешь); рыскну́ть; das Schiff schlingert су́дно рыщетъ; stark s-des Schiff рыскли́вое су́дно; —, *n.*, (des Schiffes) рысканье (су́дна); **-faden**, *m.*, (an Pflanzen) у́сикъ; **-gewächse**, *pl. n.*, вью́щіяся расте́нія; **-kraut**, *n.*, **-pflanze**, *f.*, вью́щееся расте́ніе; **-rabe**, *m.*, бакланъ.

Schli'ppe, *f.*, у́зкій проходъ.

Schlips, *m.*, галстухъ od. галстукъ.

Schli'tt-en, *m.*, са́ни (*gen.* -е́й), *pl. f.*; kleiner — (**Schli'ttchen**, *n.*) саночки (*gen.* -чекъ); сала́зки (*gen.* -зокъ), *pl. f.*; **-enbahn**, *f.*, санный путь; санная дорога; (Winterbahn) зи́мній путь; es wird bald — geben скоро установится санный путь; **-enbaum**, *m.*, полозъ, *pl.* полозья (*gen.* -ьевъ); **-endecke**, *f.*, полсть, *f.*; **-enfahrt**, *f.*, ѣзда въ саня́хъ; (als Lustfahrt) **-enpartie**, *f.*, катанье въ саня́хъ; **-engestell**, *n.*, полозки (*gen.* -зковъ), *pl. m.*; **-enkufe**, *f.*, *s.* **-enbaum**; **-enkutsche**, *f.*, возокъ (*gen.* -зка); **-schuh**, *m.*, коневъ (*gen.* конька); — laufen кататься на конька́хъ; бѣгать на конька́хъ; **-schuhbahn**, *f.*, като́къ (*gen.* -тка); **-schuhläufer**, *m.*, конькобѣжецъ (*gen.* -жца); ein leidenschaftlicher — страстный охотникъ кататься на конькахъ.

Schlitz, *m.*, (am Kleide) прорѣзъ; (am Hemde, Aermel) разрѣзъ; (an Beinkleidern) ба́нтъ, гу́льфикъ; (Riss in Kleidern) прорѣха; прорѣшка; durch — und Zapfen verbundene Holzarbeiten der Tischler столя́рная рабо́та въ замо́къ od. замкомъ; **Schli'tz-en**, *v. a.*, (einen Schlitz machen) дѣлать, сдѣлать прорѣзъ (въ чёмъ); прорѣзывать, -зать (что); eine Feder — расщепить (перо́); сдѣлать раскепъ (пера́); einen Fisch — пластать, рас- (рыбу); den Leib — распа́рывать, -поро́ть (живо́тъ); —, *n.*, прорѣзываніе; распа́рываніе; распла́стываніе; **-fenster**, *n.*, высо́кое и у́зкое окно; **-ig**, *adj.*, разрѣзной; **-messer**, *n.*, ланцетъ.

Schlo'hweiss, *adj.*, *s.* **Schlo'ssweiss.**

Schloss, *n.*, 1) (zum Verschliessen) замо́къ (*gen.* -мка); ein kleines — замо́чекъ (*gen.* -чка); ein —, zweimal zu schliessen замо́къ въ два оборо́та; unter — und Riegel взаперти́; подъ замкомъ; *fig.* Einem ein — an seinen Mund, vor's Maul legen заткну́ть кому́ глотку; зажа́ть кому́ ротъ; (an Büchern) застёжка; 2) (Burg; Gebäude als Sitz eines Fürsten) за́мокъ (*gen.* -мка); (Palast) дворе́цъ (*gen.* -рца); *fig.* Schlösser bauen auf Einen od. Etwas подагаться, -ложиться (на кого, на что), какъ на каменную го́ру; Schlösser in die Luft bauen строи́ть воздушные замки; **Schlo'ss-aufseher**, *m.*, кастеля́нъ; **-beamter**, *m.*, дворцовый служитель; **-beschläge**, *pl. m.*, оправа замочная; **-beutel**, *m.*, кошелёкъ (*gen.* -лька) съ замкомъ; **-blech**, *n.*, нали́чникъ; замочная бля́ха.

Schlö'sschen (*dim.* von **Schloss**), *n.*, замо́чекъ (*gen.* -чка); (kleine Burg) небольшой за́мокъ (*gen.* -мка).

Schlo'sse, *f.*, гра́дина; **Schlo'ssenwetter**, *n.*, гроза съ градомъ.

Schlo'sser, *m.*, слесарь, *m.*

Schlo'sser-arbeit, *f.*, слеса́рная рабо́та; **-ei'**, *f.*, (als Handwerk) слеса́рное дѣло; (als Werkstatt) слеса́рня; **-gesell**, *m.*, слесарныхъ дѣлъ подмасте́рье; **-handwerk**, *n.*, слеса́рство; слеса́рное мастерство́; **-meister**, *m.*, слеса́рныхъ дѣлъ ма́стеръ; слеса́рь, *m.*; **-werkstatt**, *f.*, слеса́рня; слесарная; **-werkzeug**, *n.*, слеса́рныя ору́дія; **-zunft**, *f.*, слеса́рный цехъ.

Schlo'ss-feder, *f.*, замо́чная пружи́на; **-garten**, *m.*, дворцовый садъ; замковый садъ; **-graben**, *m.*, ровъ вокру́гъ замка; замковый ровъ (*gen.* рва); **-hauptmann**, *m.*, дворцовый комендантъ; **-hof**, *m.*, дворцо́вый дворъ; дворъ замка; **-kapelle**, *f.*, дворцовая (од. замковая) часо́вня; **-keller**, *m.*, дворцо́вый погребъ; за́мковый п.; **-kirche**, *f.*, дворцо́вая церковь; замковая ц.; **-nagel**, *m.*, замочный гвоздь; (an der Vorderachse) болтъ; **-platz**, *m.*, дворцовая площадь; **-prediger**, *m.*, дворцовый священникъ; **-riegel**, *m.*, замо́чный засо́въ; снычъ; **-thor**, *n.*, за́мковыя ворота; **-thurm**, *m.*, замковая ба́шня; **-uhr**, *f.*, часы на за́мковой ба́шнѣ; **-verwalter**, **-vogt**, *m.*, смотритель (*m.*) за́мка; кастеля́нъ; **-wache**, *f.*, дворцо́вый карау́лъ.

Schlo'ssweiss, *adj.*, бѣлымъ-бѣлый; бѣлёхонькій, бѣлёшенькій; бѣлоснѣжный.

Schlot, *m.*, дымова́я труба́; **Schlo't-feger**, **-kehrer**, *m.*, трубочи́стъ.

Schlo'tter-gang, *m.*, перева́льчивая od. вихля́вая походка; **-ig**, *adj.*, (vom Gang) перева́льчивый, вихля́вый; (von der Haltung) ви́слый; вя́лый; seine ganze Haltung war eine sehr nachlässige, s-e мане́ра его́ держа́ть себя́ (oder его́ позиту́ра) была́ крайне небре́жная и вя́лая.

Schlo'ttern, *v. n.*, мота́ться, болта́ться; висма́ висѣть; die Kleider kann nur ein Pfuscher gemacht haben, sie hängen ihm ja schlotternd am Körper это пла́тье шилъ како́й-нибу́дь портня́га (oder портнишка); оно́ сидитъ на тѣлѣ мѣшокъ-мѣшкомъ; vor Schwäche, Angst, Frost — трястись, дрожать (отъ слабости, страха, хо́лода); die Alte, die durch das Zimmer schlottert, . . . э́та стару́ха, кото́рая дрыгая прохо́дитъ че́резъ ко́мнату, . . .; schlotternd an allen Gliedern, wankte der Verbrecher aus dem Gefängniss дрожа всѣми членами, преступникъ выбрелъ изъ тюрьмы; —, *n.*, вихля́ніе.

Schlo'tterohr, *n.*, висло́ухій.

Schlucht, *f.*, (enges Gebirgsthal) овра́гъ; ло́щина; (Engpass) ущелье; **Schlu'chtig**, *adj.*, ущели́стый.

Schlu'chzen, *v. n.*, хныкать (*praes.* хныкаю und хнычу, хнычешь); всхлипывать; (laut weinen) рыда́ть; (den Schlucken haben) икать (*praes.* икаю и. ичу́, ичешь); —, *n.*, хныканье, всхлипываніе; рыда́ніе; и́кота.

Schluck, *m.*, глото́къ (*gen.* -тка); auf einen — разомъ; wollen wir doch einen — machen вы́пьемъ-ка винца́; **Schlu'ckbruder**, *m.*, соу́тыльникъ; глохту́нъ.

Schlu'cken, 1) *v. a.*, (verschlucken) глота́ть, проглоти́ть; *fig.* eine Beleidigung in sich od. hinunter — проглоти́ть обиду; die Einnahme, den Gewinn, Sporteln — загреба́ть, -гре́сть (*perf.* загрёбъ) де́нежки; er wird den Gewinn allein — онъ оди́нъ бу́детъ въ барышахъ; 2) *v. n.*, an seinem Aerger — переварить, -варить (досаду); er schluckte lange an seinem Aerger онъ до́лго не могъ переварить доса́ды; an

seinem Schmerz — пересиливать, -ли́ть (боль); er schluckte an seinem Schmerz онъ старался пересилить боль; den — haben икать; 3) *v. r.*, sich voll — наѣдаться, наѣсться (до отва́лу); 4) *n.*, глота́ніе; проглатываніе; 5) *n.* und *m.*, (das Schluchzen) икота; den — haben икать.

Schlu'cker, *m.*, (der gierige Esser) прожо́ра; глохту́нъ; armer — бѣдня́га, *c.*

Schlu'ckweise, *adv.*, глотка́ми; по глотку́.

Schlü'ffel, *m.*, шаланда́ш, шату́нъ.

Schlu'mmer, *m.*, дремота.

Schlu'mmerer, *m.*, дрёма, дрема́ла, дрема́лка, *c.*; *fig.* человѣ́къ не отъ міра сего́.

Schlu'mmer-kopf, *m.*, дремуха, *c.*; **-lied,** *n.*, колыбе́льная пѣснь od. пѣсня; **-los,** *adj.*, безсонный.

Schlu'mmern, *v. n.* und *v. imp.*, дремать (*praes.* дремлю, дре́млешь); ein wenig — вздремну́ть (*fut.* вздремну́, вздремнёшь); mich schlummert мнѣ дре́млется; я что-то раздремался; (von Todten) покои́ться; —, *n.*, дрема.

Schlu'mmer-sucht, *f.*, дремо́тка; сонли́вость, *f.*; **-trunken,** *adj.*, дремли́вый.

I. Schlump, *m.*, сльпой выстрѣлъ; в. на авось (при стрѣльбѣ дичи изъ ружья).

II. Schlump, *f.*, шлюха.

Schlu'mp-er, *m.*, (Schleppkleid, Kothrand an schleppenden Kleidern) хвостъ платья (вы́воложенный въ грязи); **-erig,** *adj.*, (schlotterig, nachlässig in der Kleidung) гря́зный; (in Gang, Haltung) висла́вый; (im Wesen) вялый; **-ern,** *v. n.*, тащиться; волочи́ться; das Kleid schlumpert im Koth платье тащится, волочится по грязи; **-ig,** *adj.*, *s.* **-erig; -schuss,** *m.*, *s.* **Schlump I.**

Schlund, *m.*, (Halsöffnung) глотка; (Rachen) зѣвъ; пасть, *f.*; (entgegengähnender Abgrund) бездна; пропасть, *f.*; — eines Geschützes жерло́; **Schlu'nd-drüse,** *f.*, железа глотки; **-entzündung,** *f.*, воспале́ніе глотки; **-kopf,** *m.*, головка пищепріёмнаго го́рла; **-krampf,** *m.*, су́дорожное сжатіе глотки; **-verengung,** *f.*, съуженіе глотки.

Schlü'pfen, *v. n.*, (durch eine enge Oeffnung) скользну́ть, проскользну́ть (куда).

Schlu'pf-gang, *m.*, лазъ; тѣсный проходъ; **-hafen,** *m.*, бу́хточка; бу́хта; **-loch,** *n.*, (ein Loch zum Ein- und Durchkriechen) лазе́я; лазе́йка; (kleine Höhle) норка́; (Zufluchtsort verdächtiger Leute) притоно́ (подозри́тельныхъ людей); **-pförtchen,** *n.*, кали́тка.

Schlü'pfrig, *adj.*, 1) (vom Boden, Grund, worauf man leicht ausgleitet) скользки́й; s-e Pfade скользки́е пути; 2) (gefährlich, misslich) опасный, ненадёжный; sich aus einer s-en Lage heraushelfen выпу́тываться, вы́путаться изъ опа́снаго од. тру́днаго положе́нія; unter einem s-en Vorwande подъ сомни́тельнымъ предло́гомъ; 3) (leichtfertig) лёгкій, легкомы́сленный; sie hat eine s-e Zunge она́ легонька на языкъ; она болтли́ва; 4) (lasciv) соблазни́тельный; по́лный соблазна; (zweideutig) двусмы́сленный.

Schlü'pfrigkeit, *f.*, (das Schlüpfrigsein) скользкость, *f.*; (das Verführerische) соблазни́тельность, *f.*

Schlu'pf-thor, *n.*, (zu einer Festung) та́йникъ (въ кре́пости); **-weg,** *m.*, тайная (проторённая) доро́жка; тропи́нка; *fig.* (Ausweg) увёртка, уловка; **-winkel,** *m.*, 1) *s.* **Schlu'pfloch;** 2) *fig.* die — des Herzens та́йные изги́бы се́рдца.

Schlü'rfen, *v. a.*, Kaffee, Thee, Wein — прихлёбывать, -хлебну́ть; потя́гивать; попива́ть (что); er schlürft täglich sein Glas Sect онъ что ни день, то потя́гиваетъ шампа́нское; sich satt — насви́статься, налимо́ниться.

Schluss, *m.*, 1) (das lücken-, fugenlose Anschliessen) приго́нка; es entsteht Zug, wenn Thür und Fenster keinen rechten — haben тамъ всегда́ сквозни́къ, гдѣ две́ри и око́нныя ра́мы не плотно прига́ны; 2) (die Stelle des Anschliessens) смыкъ; der — der Muschel смыкъ (ра́ковины); der —, worauf beim Reiten Alles ankommt плотность (*f.*) поса́дки (въ чёмъ состои́тъ вся суть верховой ѣзды); 3) (Ende) коне́цъ (*gen.* -нца); am S-e des Monats въ концѣ́ od. на исхо́дѣ мѣсяца; von der Eröffnung bis zum — der Saison съ откры́тія до конца́ сезо́на; noch grade vor — der Post ankommen придти́ (*perf.* прійти́, пришла́, пришло) какъ разъ пе́редъ закры́тіемъ по́чты; der — des Briefs, der Predigt, des Schauspiels конецъ od. заключе́ніе письма́, проповѣди, представле́нія; der — der Untersuchung, der Akten заключе́ніе слѣ́дствія, а́ктовъ; zum — наконе́цъ, въ заключе́ніе; zum — kommen (mit Etwas) зака́нчивать, -ко́нчить (что); 4) (aus Vernunftgründen) вы́водъ, заключе́ніе; einen — fassen приходи́ть, придти́ къ заключе́нію; einen — ziehen (aus Etwas) вывести́, вы́весть заключе́нье (изъ чего́); in einen —, zu einem S-e stimmen, des S-s eins, einig werden постановля́ть, -стано́вить (что) единогла́сно; (Folgerung) сужде́ніе; der — von der That auf den Thäter сужде́ніе отъ дѣла къ дѣятелю; *s. a.* **E'ntschluss.**

Schlu'ss-accord, *m.*, финальный аккордъ; **-artikel,** *m.*, окончательная статья; послѣдняя с.; **-balken,** *m.*, (am Dache) конёкъ (*gen.* -нька́); **-bemerkung,** *f.*, замѣча́ніе въ концѣ; послѣднее замѣчаніе; **-capitel,** *n.*, послѣдняя глава́; **-chor,** *m.*, (in einer Oper) финальный хоръ; **-effect,** *m.*, заключительный эффектъ.

Schlü'ssel, *m.*, ключъ; kleiner — ключи́къ; *fig.* der — zu Etwas ключъ (къ чему́); der — zu dem Geheimniss ключъ къ разга́дкѣ (та́йны); der — einer Chiffre-Schrift шафра́нтъ; (Notenschlüssel) музыка́льный ключъ; **Schlü'ssel-bart,** *m.*, боро́дка (у ключа́); **-bein,** *n.*, ключица; **-blume,** *f.*, бѣлая буквица; **-bund,** *n.* (*m.*), связка ключей; **-büchse,** *f.*, кремнёвое ружьё; **-chen,** *n.*, ключи́къ; **-dorn,** *m.*, замочный язычо́къ (*gen.* -чка́); **-eisen,** *n.*, желѣзная скоба́; **-haken,** *m.*, крюкъ (*pl.* кру́чья, -чевъ) для ключе́й; **-kette,** *f.*, цѣпочка для ключе́й; **-knochen,** *m.*, ключи́ца; **-loch,** *n.*, (am Schlosse) ключева́на; замочная скважина; **-ring,** *m.*, кольцо́ для ключе́й; **-rohr,** *n.*, ключева́я тру́бка; **-schild,** *n.*, замочная бля́шка; личинка.

Schlu'ss-ergebniss, *n.*, оконча́тельный результа́тъ; **-fall,** *m.*, (Rhet.) оконча́ніе періода; **-figur,** *f.*, послѣдняя фигура: (Tanzk.) — einer Quadrille фина́лъ; **-folge, -folgerung,** *f.*, вы́водъ; слѣдствіе; **-gebet,** *n.*, отпусти́тельная моли́тва; отпускъ; отпустъ; **-gedanke,** *m.*, заключи́тельная мысль; **-gerecht,** *adj.*, логи́ческій; **-gesang,** *m.*, (in russischen Kirchen für das Wohl des

kaiserl. Hauses) многолѣтіе; (in Opern) финáлъ; — der grossen Chöre эпóдъ; **-haken,** *m.*, (an einem Buche) застёжка.

Schlü'ssig, *adj.*, рѣши́тельный; — werden рѣшиться.

Schlu'ss-jahr, *n.*, послѣдній годъ; **-nagel,** *m.*, (Fuhrw.) болтъ; **-rechnung,** *f.* окончательный счётъ; (Kaufspr.) балансъ; (Arithm.) тройнóе прáвило; **-recht,** 1) *adj.*, логи́ческій; 2) *adv.*, — verfahren дѣйствовать логи́чески; **-rede,** *f.*, окончательная рѣчь; (Log.) силлоги́змъ; **-reim,** *m.*, (Versk.) окончáтельная ри́ѳма; **-richtig,** *adj.*, логи́ческій; **-satz,** *m.*, заключéніе; (Musik) послѣдняя часть; финáлъ; **-sitzung,** *f.*, заключи́тельное засѣдáніе; послѣднее з.; **-stein,** *m.*, (Eckstein) угловой кáмень; — eines Gewölbes ключъ въ сводѣ; замóкъ (*gen.* -мкá); der hervorstehende — замокъ съ выпускомъ; **-stück,** *n.*, послѣдняя часть; финáлъ; **-tableau,** *n.*, финáльная картина; **-urtheil,** *n.*, окончáтельный приговоръ; **-verhandlung,** *f.*, (gerichtl.) окончáніе производства дѣла; — (beim Verhör) окончáтельный допрóсъ обвиня́емаго; **-vers,** *m.*, послѣдній стихъ; **-widrig,** *adj.*, непослѣдовательный; **-widrigkeit,** *f.*, непослѣдовательность, *f.*; **-wort,** *n.*, эпилогъ.

Schmach, *f.*, позóръ; Jmdm. alle — anthun вся́чески позорить (когó); **Schma'ch-bedeckt,** *adj.*, покры́тый позоромъ; опозоренный; **-bedingung,** *f.*, позóрное услóвіе; **-beladen,** *adj.*, отягченный позоромъ.

Schma'chten, *v. n.*, nach Labung, Ruhe — искáть oder жáждать (отрáды, покóя); vor Hunger, Durst — томиться (отъ голода, жажды); vor Liebesqual — изнывать, -ны́ть (отъ любви́); (nach dem Entbehrten mit heissem Sehnen verlangen) тосковáть (по комъ, по чёмъ); im Kerker — томи́ться (въ невóлѣ); Einen — lassen (nach Etwas) томить (когó — чѣмъ); —, *n.*, томлéніе; жажда; тоскá по комъ, по чемъ; **-end,** *adj.*, томя́щійся; s-e Augen, Blicke тóмные глазá, взóры; den S-den spielen прики́дываться, -кинуться влюблённымъ.

Schmä'ch-tig, *adj.*, (hager) худой, худощáвый; сухой, сухощáвый; поджáрый, тóщій **-tigkeit,** *f.*, худобá, худощáвость, *f.*

Schma'chvoll, 1) *adj.*, посты́дный; позóрный; 2) *adv.*, посты́днымъ óбразомъ.

Schma'ck-haft, *adj.*, вкýсный; прія́тный на вкусъ; **-haftigkeit,** *f.*, прія́тный вкусъ.

Schmä'h-brief, *m.*, брáнное письмó; пáсквиль, *m.*; **-en,** *v. a.* u. *v. n.*, (schimpfen) ругáть, брани́ть; (Einem Schlechtes nachsagen) поноси́ть (когó); —, *n.*, поношéніе; **-lich,** 1) *adj.*, позóрный; посты́дный; *fig.* (ungemein) s-e Hitze стрáшная жарá; 2) *adv.*, позорно; посты́дно; es ist — heiss ужáсно жáрко; **-lichkeit,** *f.*, гнýсность, ни́зость, *f.*; **-rede,** *f.*, поношéніе; брань, *f.*; **-schrift,** *f.*, пáсквиль, *m.*; памфлéтъ; **-schriftler,** *m.*, памфлети́стъ; **-sucht,** *f.*, злослóвіе, злорѣчи́вость, *f.*; **-süchtig,** *adj.*, злорѣчи́вый; **-ung,** *f.*, брань, *f.*; поношéніе; **-wort,** *n.*, брáнное слóво; in S-e ausbrechen разражáться, -разиться бранью.

Schmal, *adj.*, ýзкій; (dürftig, kärglich) тѣсный; s-e Besoldung скýдное содержáніе; schmäler ýже; schmäler machen съýживать, съýзить; schmäler werden съýживаться, съýзиться; **Schma'lblätterig,** *adj.*, (Bot.) узколи́стный; съ ýзкими ли́стьями.

Schmä'l-en, *v. n.*, (auf Einen) жури́ть; брани́ть (когó); auf Etwas — хули́ть, хáять (что); —, *n.*, брань, *f.*; **-er,** *m.*, хули́тель, *m.*; клеветни́къ; **-ern,** *v. a.*, съýживать, съýзить; *s. a.* **Beschrä'nken;** Jmds. Einkünfte — обрѣзáть, обрѣзать чьи дохóды; Jmds. Ehre, guten Namen — порóчить; поноси́ть; *pop.* чести́ть (когó); —, *n.*, **-erung,** *f.*, съýживаніе; — der Ehre поношéніе.

Schma'l-gestreift, *adj.*, съ ýзкими полóсками; **-hans,** *m.*, *fam.* Ивáшка убóгій; bei ihm ist — Küchenmeister у негó пóваромъ Ивáшка убогій; у негó вся́каго пéчева, а поѣсть нéчего; **-heit,** *f.*, ýзкость, ýзость, *f.*; **-kopf,** *m.*, узкоголóвый; **-köpfig,** *adj.*, узкоголовый; **-leibig,** *adj.*, узкотѣлый; **-mäulig,** *adj.*, узкомóрдый; **-nasen,** *pl. f.*, (catarrhinae) семейство узконосыхъ (обезьянъ); **-schnäbelig,** *adj.*, узкоклю́вый; **-spurig,** *adj.*, узкоколéйный.

Schma'lt-blau, *adj.*, лазýревый; **-e,** *f.*, (Blaufarbe) шмáльта.

Schma'l-thier, *n.*, (Jäg.) годовалое живóтное; **-vieh,** *n.*, мéлкій скотъ; (von Schafen) óвцы (*gen.* овéцъ), *pl. f.*

Schmalz, *n.*, (geschmolzenes Fett) топлёный жиръ; топлёное сáло; (Gänseschmalz) гуси́ный жиръ; *fig.* ohne Salz und ohne — травá-травóй; безъ вся́каго вкýса; — in den Ohren сѣра; **Schma'lz-birne,** *f.*, сóчная грýша; дýля; **-blume,** *f.*, одувáнчикъ; **-fass,** *n.*, кáдка для топлёнаго сáла oder жи́ра; **-gebackenes,** *n.*, пря́женецъ (*gen.* -нца); **-ig,** *adj.*, жи́рный; **-pfanne,** *f.*, сковородá для топлéнія жи́ра; **-stulle,** *f.*, хлѣбъ намазанный жи́ромъ (сáломъ); хлѣбъ съ жиромъ, сáломъ; **-topf,** *m.*, горшокъ (*gen.* -шка) для жира; er sitzt im — онъ какъ сыръ въ мáслѣ катáется.

Schmant, *m.*, сли́вки (*gen.* -вокъ), *pl. f.*, saurer — сметáна; **Schma'nt-händler,** *m.*, молóчникъ; **-händlerin,** *f.*, молóчница; **-kanne,** *f.*, сли́вочникъ; **-kuchen,** *m.*, сли́вочное пирóжное; **-laden,** *m.*, сыи́вочная лавка; **-löffel,** *m.*, ложка для сли́вокъ; **-sauce,** *f.*, сли́вочный сóусъ; **-torte,** *f.*, сли́вочный тортъ.

Schmaro'tz-en, *v. n.*, блюдоли́зничать, дармоѣдничать; жуи́ровать на чужой счётъ; —, *n.*, блюдоли́зничество; дармоѣдство; **-end,** *adj.*, (von Pflanzen) чужея́дный; **-er,** *m.*, блюдоли́зъ; прихлебáтель, *m.*; парази́тъ; *pop.* печеглядъ; **-erin,** *f.*, блюдоли́зка; прихлебáтельница; **-erinsekten,** *pl. n.*, чужеядныя насѣкомыя; паразиты, *pl. m.*; **-erpflanze,** *f.*, чужея́дное растéніе; парази́тъ; **-erthier,** *n.*, чужея́дное животное; парази́тъ.

Schma'rr-e, *f.*, рубéцъ (*gen.* -бцá); voll S-n весь въ рубцáхъ; kleine — рýбчикъ; шрáмикъ; **-ig,** *adj.*, съ рубцáми; съ шрамами.

Schmatz, *m.*, **Schmä'tzchen,** *n.*, грóмкій поцѣлýй; **-en,** 1) *v. a.*, Einen — (so küssen, dass es schmatzt) чмóкать, чмóкнуть; 2) *v. n.*, (beim Essen) чавкать, чвя́кать; чмóкать; 3) *n.*, чмóканіе; чáвканіе.

Schmauch, *m.*, густой дымъ; **Schmau'chen,** *v. n.* u. *v. a.*, 1) дыми́ть; 2) Tabak —, eine (od. aus einer) Pfeife — дыми́ть; кури́ть od. сосáть трýбку.

Schmau'chen od. **schmäu'chen,** *v. a.*, Bienen aus dem Stock — дыми́ть пчёлъ; выкýривать, вы́курить пчёлъ изъ ýлья; einen Fuchs aus dem Bau — дыми́ть лисý; выкýривать, вы́курить лисý изъ норы́.

Schmau'ch-er, *m.*, кури́льщикъ табакý; **-feuer,** *n.*, огóнь, который дыми́тъ, не производя

плáмени; **-gesellschaft.** *f.*, óбщество куриль-щиковъ (табáку); **-ig.** *adj.*, дымный.

Schmaus. *m.*, пировúца; пошóлка; kleiner — пирушка; einen — geben задать пирýшку; gestern ist bei mir ein grosser — gewesen вчера у менá былъ пиръ горóй; **Schmaus'sbruder.** *m.*, *pop.*, бражнúкъ; **-en.** *v. n. u. v.a.*, бражничáть; пировáть, гулять; Etwas od. von Etwas — лáкомиться (чéмъ); ich schmause noch an den Resten der Mahlzeit я ещё дое́даю остáтки обéда; —, *n.*, бражничáнье; **-er.** *m.*, бражнúкъ; **-erei'.** *f.*, бражничáнье; **-gesell.** *m.*, бражнúкъ.

Schme'cken, I. *v. a.*, 1) Etwas — (kosten) отвéдывать (что), отвéдать чего́; bitte, — Sie diese Speise (von dieser Speise) прошý отвéдать этой пищи; haben Sie mein Backwerk geschmeckt? отвéдали вы моегó печéнья? 2) das Leben, die Freuden des Lebens — (erproben, geniessend empfinden) извéдывать, извéдать (жизнь, радости жизни); er hat das Leben nicht allein genossen онъ не тóлько слегкá извéдалъ жизнь, по вкусúлъ её въ полнóй мéрѣ (od. но наслади́лся ею вполнѣ); 3) Etwas in Etwas — (herausschmecken) распознавáть, -познáть (что — въ чёмъ) по вкýсу; lässt sich in dieser Sauce die Soja —? находúте вы, что въ этомъ сóусѣ есть сóя? ich schmecke Nichts ne пахожý; ach, du schmeckst gar Nichts mehr! ахъ, ты совсѣмъ потерáлъ вкусъ! II. *v. n.*, 1) bitter, süss u. s. w. — быть на вкусъ (горькимъ, сладкимъ); diese Aepfel — gut, schlecht, sauer э́ти я́блоки на вкусъ хороши, нехороши, кúслы; 2) Einem — быть (кому́) по вкýсу; schmeckt dir dieses Essen? по вкýсу-ли тебѣ э́то кýшанье (od. э́та ѣда)? es schmeckt mir gut ничегó, хорошó; es schmeckt ganz besonders тутъ какóй-то особúй вкусъ; es schmeckt rein nach Nichts трава́-травóй; es schmeckt nach Mehr такъ вкýсно, что пожéлъ-бы ещё; ich habe von diesem Gerichte gekostet, es schmeckte aber nicht я отвéдалъ э́того блю́да, да онó не пришлóсь мнѣ по вкýсу; nie hat mir das Essen besser geschmeckt никогда́ не ѣлъ съ такúмъ апети́томъ; darauf schmeckt herrlich ein kühler Trunk послѣ э́того какъ-разъ кстати выпúть холóдненькаго; nun, lieber Junge, wie hat dir diese Tracht Prügel geschmeckt? ну, мúлый мой, пришлáсь-ли тебѣ по вкýсу берёзовая кáша; dem Hungrigen schmeckt Alles *голóдный отку́сишь и отъ ка́мня*; das Brot der Verbannung schmeckt bitter хлѣбъ изгнáнника гóрекъ; der Tod schmeckt wohl immer bitter *горько жить, но и умира́ть не сла́дко:* lass es dir gut — ! кýшай на здорóвье! er lässt es sich gut — онъ ѣстъ съ бóльшимъ апети́томъ; онъ такъ уписываетъ, что за ушáми трещúтъ; das Essen will mir nicht recht — (у менá) нѣтъ апети́та; что-то не ѣстся; *pop.* нѣтъ выти; ѣды нѣтъ; на ѣду нейдётъ; es will mir Nichts — ничегó не найду себѣ по вкýсу; мнѣ всё претúтъ; 3) nach Etwas — (einen Beigeschmack haben) отдавáть od. отзывáться (чéмъ); es schmeckt nach Etwas э́то кѣмъ-то отдаётъ; der Wein schmeckt nach dem Fass винó отдаётъ бóчкой; *fig.* dies schmeckt schon ziemlich stark nach Verrath э́то что-то ужъ сúльно пахнетъ измѣной; —, *n.*, отвéдываніе; **Schme'cker,** *m.*, (ein dem Wohlgeschmack Huldigender) лáкомка.

Schmeer. *m.*, сáло; **Schmee'r-bauch.** *m.*, пýзо; Mensch mit einem — пузáнъ; толстопýзый; **-birne.** *f.*, сóчная грýша.

Schmei'chel-blick. *m.*, льстúвый взглядъ; **-ei'.** *f.*, лесть, *f.*; abgeschmackte — пóшлая лесть; niedrige — подхалúмство; Jmdm. S-en sagen говорúть (кому́) комплимéнты; **-haft.** *adj.*, лéстный; **-katze.** *f.* (*dim.* **-kätzchen,** *n.*), лисá-куря́тница; **-künste.** *pl. f.*, ласки, *pl. f.*; **-lob.** *n.*, лéстная похвала; **-mund.** *m.*, лисá-куря́тница; **-n.** *v. n.*, Einem — льстить (*praes.* льщу, льстúшь), по-(кому́); der Maler hat ihm geschmeichelt художúкъ подлестúлъ ему́; (Jmdm. Weihrauch streuen) кадúть (кому́); курúть (кому́) онимúамъ; (durch sanftes Anschmiegen, Streicheln Freundlichkeit zu erkennen geben) ласти́ться (къ кому́); улещáть(кого́); (in kriechender Weise) низкопокло́нничать; юлúть (не́редъ кѣмъ); Einem Etwas aus den Händen — вылещúть, вылестúть (что у кого́); die zarten Lüfte — um meine Wangen воздухъ такъ нѣжно ласкаетъ мои щёки; sich mit leeren Hoffnungen — льститься oder льстить себя пустыми надéждами; diese schönen Töne — sich ins Ohr э́ти звýки такъ нѣжно ласкаютъ слухъ; geschmeichelt, *partic.*, польщённый; ich fühle mich geschmeichelt я польщёнъ; geschmeichelt sein wollen любúть лесть; er will immer sehr geschmeichelt sein онъ пáдокъ на лесть; —, *n.*, лесть, *f.*; **-name.** *m.* ласкательное úмя (*gen.* úмени); **-nd.** *adj.*, льстúвый; **-rede.** *f.*, льстúвая рѣчь; **-sang.** *m.*, пѣ́ніе, ласкающее слухъ; **-ton.** *m.*, льстúвый тонъ; **-wort.** *n.*, ласковое слóво.

Schmei'chler. *m.*, льстецъ; niedriger — лебéза; подлúзала, *c.*; — sind Heuchler y него́ на лы́жѣ медокъ, а на сердцѣ ледóкъ; **Schmei'chler-in.** *f.*, лебéза; **-isch.** *adj.*, льстúвый.

Schmeiss. *m.*, (von Fliegen) (мýшúные) плéвки, *pl. m.*: **Schmei'ss-en.** *v. a.*, швыря́ть, швырнýть; (von Insekten) класть яйца; (von Fliegen) засúживать, -сидѣть (что); **-fliege.** *f.*, мясная мýха.

Schmelz. *m.*, (Schmelzglas) фини́фть, *f.*; (perlartige Röhrchen aus Schmelzglas, zu Stickereien) стеклáрусъ; (Zahnschmelz) глазýра (зубóвъ), *f.*; (Mal.) — der Farben, Töne переливъ (красокъ, тоновъ); *fig.* — der Stimme чарýющая нѣ́жность гóлоса; **Schme'lz-arbeit.** *f.*, финúфтяная работа; **-arbeiter.** *m.*, финúфтщикъ; финúфтяных дѣлъ мáстеръ; **-bar.** *adj.*, плáвкій; **-barkeit.** *f.*, плáвкость, *f.*; **-becken.** *n.*, (der Goldarbeiter) изло́жница; **-butter.** *f.*, топлёное мáсло; **-e.** *f.*, (Schneeschmelze) таль, *f.*; тáлица; (das Erzschmelzen) плáвка; (die zum Schmelzen dienende Baulichkeit) плави́льня; **-en.** I. *v. a.*, Eisen, Gold, Silber — плáвить, расплáвливать, -плáвить (желѣзо, зóлото, серебрó); Butter, Wachs — топúть; растáпливать, -топúть (мáсло, восъ́къ); die Sonne schmilzt oder schmelzt (schmolz) das Eis, den Schnee лёдъ, снѣгъ тáетъ (растáялъ) на сóлнце; Farben ineinander — соединя́ть, -нúть (крáски); II. *v. n.*, (von Erz, Eisen) плáвиться, рас-; (von Butter, Wachs) топúться, рас-; (vom Eis, Schnee) тáять, рас-; der Kuchen schmilzt mir auf der Zunge прóжное тáетъ во

рту́; vor Liebe — тая́ть (отъ любви́); vor Sehnsucht — томи́ться (тоско́й по комъ); wie sanft ihr Auge schmilzt какіе у нея́ то́мные глаза́; какіе у нея́ чу́дные глаза́ съ поволо́кою; er schmolz förmlich vor ihren Blicken онъ такъ и та́ялъ передъ ней; die Kranke schmilzt zusehends von Tag zu Tag больная съ каждымъ днёмъ ви́димо та́етъ od. угаса́етъ; die feindlichen Reihen — ряды враговъ рѣдѣютъ oder порѣдѣли; sein Vermögen ist bis auf ein Geringes geschmolzen онъ спусти́лъ почти́ всё своё состоя́ніе; das Geld schmilzt ihm geradezu unter den Händen у него́ послѣдняя копѣйка ребромъ; *fig.* (in einander übergehen) сливаться, сли́ться (съ чѣмъ); geschmolzen, *particip.*; geschmolzenes Metall распла́влёный мета́ллъ; geschmolzene Butter, geschmolzenes Wachs топлёное масло; топленый воскъ; geschmolzener Schnee талый снѣгъ; geschmolzene Reihen (der Soldaten) порѣдѣлые ря́ды (солдатъ); —, *n.*, плавка, рас-; таяніе; **-end**, *adj.*, (schmachtend) то́мный; s-e Stimme то́мный od. нѣжный голосъ; **-er**, *m.*, плавильщикъ; **-farbe**, *f.*, эмалевый цвѣтъ; **-fayence**, *f.*, муравленый фая́нсъ; **-gemälde**, *n.*, живопись (*f.*) на эмали; **-grad**, *m.*, **-hitze**, *f.*, точка плавленія; **-hütte**, *f.*, плавильня; плавильный заводъ; **-kanten**, *pl. f.*, кру́жево изъ стекля́руса; **-kelle**, *f.*, (der Giesser) желѣзная ложка; ковшъ; **-kessel**, *m.*, (der Fleischer) салото́пный котёлъ (*gen.* -тла); **-kunst**, *f.*, плавильное иску́ство; (Emaillirkunst) иску́ство наводи́ть финифть (oder эмаль); **-maler**, *m.*, фини́фтяный живописецъ (*gen.* -сца); **-malerei**, *f.*, фини́фтяная жи́вопись; **-ofen**, *m.*, плави́льная печь; до́менная п.; до́мна; (zum Umschmelzen des Gusseisens) вагра́нка; (in Glashütten) стеклоплавильная печь; cylinderförmiger — (Bergw.) ша́хтная печь; **-perle**, *f.*, стеклярусъ; **-punkt**, *m.*, точка плавленія; плавка; **-rohr**, **-röhrchen**, *n.*, плави́льная тру́бочка; (Löthrohr) паяльная трубка; **-stahl**, *m.*, литая сталь; **-tiegel**, *m.*, плавильникъ; плавильный ти́гель; (Schmelztopf) плави́льный горшо́къ (*gen.* -шка); **-ung**, *f.*, плавка, распла́въ (металловъ); **-wasser**, *n.*, талый снѣгъ.

Schme'rgel, *m.*, (Miner.) нажда́къ; von — нажда́ковый; **Schme'rgel-feile**, *f.*, **-holz**, *n.*, наждаковое лощило; **-n**, *v. a.*, полировать наждакомъ; **-pulver**, *n.*, нажда́ковый порошокъ (*gen.* -шка).

Schmerl, **Schme'rling**, *m.*, со́колъ-дербни́къ.

Schmerz, *m.*, 1) körperlicher — боль, *f.*; — empfinden, S-en haben, fühlen чу́вствовать боль; mit grossen S-n sterben умирать, умере́ть въ страшныхъ муче́ніяхъ; frei von S-en sein не чу́вствовать никакой бо́ли; dumpfer, rheumatischer — ныть, *f.*; ich empfinde einen dumpfen — in den Knochen ныть (*f.*) въ костя́хъ стоитъ; 2) (Betrübniss, Leidwesen) скорбь, *f.*; mit tiefem S-e melde ich dir den Verlust meines Vaters съ глубо́кою (od. съ душе́вною) скорбью извѣщаю тебя́ о кончинѣ моего отца́; du, sonst unser Stolz, nun unser — ты, прежде на́ша гордость, теперь на́ше го́ре; dem S-e nachhängen скорбѣть (*praes.* скорблю́, скорбишь) о чемъ; getheilter — ist halber — какъ подѣлишься горемъ, такъ и горе по́лгоря; **Schme'rz-beladen**, *adj.*, горего́рькій; ско́рбный; **-en**, *v. n.*, 1) (weh thun) болѣть; ein Zahn schmerzt зубъ боли́тъ; die Geschwulst schmerzt о́пухоль (*f.*) гори́тъ; die Wunde der Hand schmerzt ра́на на рукѣ сверби́тъ; der Kopf schmerzt mir голова́ разболѣлась; 2) *fig.* (kränken) огорча́ть, -чи́ть (кого́); es schmerzt mich sehr, dass ... меня́ о́чень огорча́етъ (oder мнѣ кра́йне приско́рбно), что ...; Nichts schmerzt tiefer als schwarzer Undank нѣтъ ничего чувстви́тельнѣе чёрной неблагода́рности; nicht wenig schmerzt auch gekränkte Eigenliebe не ме́нѣе чувствительно и оскорбленное самолю́біе; **-en(s)anfälle**, *pl. m.*, поры́вы (*pl. m.*) скорби; **-en(s)botschaft**, *f.*, скорбное извѣстіе; **-en(s)geld**, *n.*, штрафныя деньги за оскорбленіе дѣйствіемъ; **-en(s)kelch**, *m.*, ча́ша скорби; **-en(s)kind**, *n.*, дитя, зача́тое въ скорби; **-en(s)lager**, *n.*, одръ муче́ній; **-en(s)reich**, *adj.*, удруче́нный горемъ; **-ensreiche**, *f.*, (Mutter Gottes) Скорбя́щая (Божія Матерь); **-en(s)weg**, *m.*, скорбный путь; **-erfüllt**, *adj.*, испо́лненный го́ря; **-frei**, *adj.*, безъ боли; безъ горя, безъ печали; **-gefühl**, *n.*, чу́вство бо́ли; (geistiges) душевная скорбь; **-haft**, *adj.*, (krank) больной; s-e Krankheit мучительная болѣзнь; (empfindlich) чувстви́тельный; s-es Verlangen стра́стное жела́ніе; **-lich**, 1) *adj.*, (mit Schmerzgefühl verbunden) мучи́тельный; *fig.* s-er Verlust чувстви́тельная утра́та; es konnte ihm nichts S-eres begegnen ничего не могло быть для него больнѣе od. чувстви́тельнѣе; 2) *adv.*, мучи́тельно; Jmd. — beweinen опла́кивать кого́ безутѣшно; es ist —, zu sehen, dass ... бо́льно ви́дѣть, что ...; **-lindernd**, *adj.*, утоля́ющій боль; s-es Mittel болеутоля́ющее средство; **-linderung**, *f.*, утоленіе боли; **-los**, *adj.*, безъ боли; безболѣзненный; **-losigkeit**, *f.*, безбо́ліе; **-stillend**, *adj.*, унимающій боль; **-vertreibend**, *adj.*, уничтожа́ющій боль; **-voll**, *adj.*, приско́рбный.

Schme'tterling, *m.*, бабочка; мотылекъ (*gen.* -лька́); *fig.* (in der Liebe flatterhafter Mensch) вертопра́хъ; **Schme'tterlingsblumen**, *pl. f.*, **-blüthler**, *pl. m.*, мотыльковыя расте́нія; **-fang**, *m.*, ловля бабочекъ; **-jagd**, *f.*, охо́та на ба́бочекъ; **-netz**, *n.*, сѣтка для ловли бабочекъ; **-puppe**, *f.*, ку́колка бабочки; **-sammlung**, *f.*, колле́кція бабочекъ.

Schme'ttern, 1) *v. a.*, бросать, бро́сить (что) со всего разма́ху; in Stücke — разбивать, разби́ть; 2) *v. n.*, (mit schütterndem Krachen stürzen) съ гро́хотомъ oder съ тре́скомъ обру́шиться; gegen Etwas — гря́нуться (о́бо что); (gellend schallend) гремѣть, за-; (von der Trompete) раздава́ться, -даться; грянуть; —, *n.*, грохотъ, трескъ; **Schme'tternd**, *adj.*, оглуши́тельный.

Schmied, *m.*, кузне́цъ; Jeder ist seines Glückes — самъ человѣкъ строитель (*m.*) у́части свое́й; **-bar**, *adj.*, ко́вкій; **-barkeit**, *f.*, ко́вкость, *f.*

Schmie'de, *f.*, ку́зница; ку́зня; *fig.* er ist gerade vor die rechte — gegangen чего́ искалъ, то и наше́лъ; **Schmie'de-amboss**, *m.*, наковальня; **-arbeit**, *f.*, кузнечья работа; **-balg**, *m.*, кузне́чій мѣхъ (*pl.* мѣхи́); **-eisen**, *n.*, ко́ваное желѣзо; **-eisern**, *adj.*, изъ ко́ванаго желѣза; **-esse**, *f.*, кузне́чій горнъ; **-geräth-schaft**, *f.*, кузне́чій обихо́дъ; **-gesell**, *m.*, кузнечный подмасте́рье; **-hammer**, *m.*, кузне́чій молотъ; **-handwerk**, *n.*, кузнечное

дѣло; кузнечество: **-knecht,** *m.*, работникъ у кузнеца: **-kohle,** *f.*, кузнечный уголь (*gen.* угля); **-kunst,** *f.*, ковальное искусство; **-maschine,** *f.*, ковальная машина; **-meister,** *m.*, кузнечный мастеръ; (Schmied) кузнецъ.

Schmie'den, *v. a.*, Eisen — ковать, *praes.* кую (желѣзо); **man muss das Eisen —,** so lange es heiss ist *куй желѣзо, пока горячо;* Einen in Eisen — заковать (кого) въ желѣза; *fig.* **einen Betrug, Bubenstücke,** Intriguen, Kabalen — замышлять (обманъ, проказы, интриги, коварства); Pläne, Ränke — строить (планы, козни); Ränke **gegen einen Staat** — крамолить, крамольничать; **Uneinigkeiten zwischen Eheleuten** — посѣвать, -сѣять (раздоры между мужемъ и женой); Verrath — замышлять, -мыслить (измѣну); Verse (mühsam) — кропать, с- (стихи od. вирши od. стишонки); neue Wörter — придумывать, -мать; сочинять, -нить (новыя слова): —, *n.*, ковка.

Schmie'de-nagel, *m.*, кованый гвоздь; **-schlacke,** *f.*, окалина, гарь, *f.*; **-waare,** *f.*, кованый товаръ; **-werkstätte,** *f.*, кузница, кузня: **-zange,** *f.*, кузнечные клещи, *pl. m.*

Schmie'g-en, sich, *v. r.*, **sich an Einen od.** Etwas — прильнуть (къ кому, къ чему); sich in die Ecke — прижаться въ уголъ; **sich durch Etwas (hindurch) — протѣснить**ся: пролѣзть (сквозь что); sich nach **Jemandes Willen — und biegen** безпрекословно преклоняться, -ниться (предъ чьею волею); **sich vor Einem — изгибаться** (передъ кѣмъ — въ три погибели); sich um Etwas — обвиваться, -виться (вкругъ чего); **der Epheu schmiegt sich um die Ulme** плющъ вьётся вкругъ ильмы; **-sam,** *adj.*, гибкій; (nachgiebig) сговорчивый, покладливый; **-samkeit,** *f.*, гибкость, *f.*; (Nachgiebigkeit) сговорчивость, покладливость, *f.*

Schmie'rbuch, *n.*, черновая книга.

Schmie'r-e, *f.*, (Wagenschmiere) мазь, *f.*; (Fett) сало; (Theer) дёготь (*gen.* -гтя); (zu Schuhen, Stiefeln) вакса; *fig. pop.* (Prügel) вселенская смазь, *f.*; er hat die schönste — gekriegt задали-же ему баню; **-en,** *v. a.*, Etwas auf Etwas — мазать; намазывать, -мазать (что — на что); (innerhalb Etwas **bestreichen; ausschmieren)** вымазывать, вымазать (что — чѣмъ); die Räder — подмазывать, -мазать; смазывать, смазать (колёса); Stiefel, Schuhe — ваксить, на- (сапоги, башмаки); (sudeln; schlecht schreiben) марать; пачкать; (schlecht malen) мазать, мазулить, малевать; den Wein — подмадеривать, -мадерить (вино); Einen — подмазывать, -мазать (кого); Einem den Buckel — намять (кому) горбъ; Einem das Maul — заткнуть (кому) горло, глотку; замазать кому ротъ (деньгами, просьбами); Einem das Maul mit Honig — подмазывать (кому); подделываться, -дѣлаться (подъ кого); мазаться (къ кому); die Gurgel — смазать, смочить (глотку); промочить горло (выпить); — **und Salben hilft allenthalben** *блины пекутъ, такъ подмазываютъ; не подмазано, не катится;* es geht wie geschmiert (*fam.*) дѣло идётъ какъ по писанному; —, *n.*, намазываніе; вым-; подм-; см-; маранье; пачкотня; vergl. das Zeitw.; **-er,** *m.*, пачкунъ; мазень, *m.*; **-erei',** *f.*, маранье; мазанье; **-fett,** *n.*, коломазь, *f.*; **-fink,** *m.*, грязнуха, *c.*; **-finkisch,** *adj.*, грязный; **-hammel,** *m.*, паршивый баранъ; **-ig,** *adj.*, грязный: (fettig) сальный; — **machen** пачкать, за-; (mit Fett beschmutzen) салить, за-; sich — **machen,** — **werden** пачкаться, за-; салиться, за-; **-igkeit,** *f.*, грязнота; **-lappen,** *m.*, грязная тряпка; **-ling,** *m.*, груздь, *m.*; **-öl,** *n.*, масло для подмазыванія; **-pelz,** *m.*, грязнуха, *c.*; немытышъ; **-quast,** *m.*, (Dachdeck.: Schiffer.) мазилка; **-salbe,** *f.*, мазь, *f.*; **-schaf,** *n.*, паршивая овца; **-seife,** *f.*, сѣрое мыло; **-stiefel,** *m.*, смазной сапогъ; **-wolle,** *f.*, нечистая шерсть.

Schmi'nk-büchse, *f.*, коробочка съ румянами; **-e,** *f.*, rothe — румяны, *pl. f.*; weisse — бѣлила, *pl. n.*; Wahrheit ohne — истина безъ прикрасъ; **-en,** 1) *v. a.*, (roth) румянить, на-; (weiss) бѣлить, на-; 2) *v. r.*, sich — румяниться, на-; бѣлиться, на-; —, *n.*, употребленіе румянъ; уп. бѣлилъ; **-läppchen,** *n.*, тряпочка съ румянами; **-mittel,** *n.*, притиранье; **-pflästerchen,** *n.*, мушка; **-wasser,** *n.*, косметическая вода; притиранье; **-weiss,** *n.*, бѣлила (*gen.* -лилъ), *pl. n.*

Schmi'rgel, *s.* **Schme'rgel.**

Schmiss, *m.*, *fam.* (Hieb-, Duellwunde) ударъ тычкомъ od. натычекъ (*gen.* -чка); (Wurf von Thieren, Mist) помётъ; калъ.

Schmo'llen, *v. n.*, надуться, какъ мышь на крупу; надуть губы; —, *n.*, надутость, *f.*

Schmo'r-braten, *m.*, тушёное мясо; **-en,** 1) *v. a.*, (Fleisch) тушить (мясо); 2) *v. n.*, (starker Hitze ausgesetzt sein) жариться; (trinken) бражничать, кутить; —, *n.*, (des Fleisches) тушеніе; (Trinkgelage) попойка; **-fleisch,** *n.*, духовая говядина; **-pfanne,** *f.*, кастрюля для тушенія мяса; **-ung,** *f.*, (Trinkgelage) попойка.

I. Schmuck, *m.*, (Zierde) краса; (Verschönerung) украшеніе; (zierliche Ausstattung) убранство; (Putz; Anzug) уборъ; (Edelsteingeschmeide) драгоцѣнныя вещи; драгоцѣнности (*gen.* -ей), *pl. f.*; der königliche — регаліи, *pl. f.*; priesterlicher — облаченіе; (Geschmeide) ожерелье; — der Rede риторическое украшеніе; (an Gebäuden, Denkmälern etc.) орнаменты, *pl. m.*

II. Schmuck, *adj.*, красивый; (nett aussehend) миловидный; смазливый; (geputzt) нарядный; (reinlich) чистенькій; **Schmu'ck-arbeit,** *f.*, драгоцѣнныя вещи; **-arbeiter,** *m.*, ювелиръ; брильянтщикъ.

Schmü'cken, *v. a.*, (verschönern) украшать, украсить; (putzen, zierlich ausstatten) убирать, убрать; (herausputzen, festlich ankleiden) разодѣвать, разодѣть (кого); eine Rede — украшать, украсить (рѣчь цвѣтами краснорѣчія); geschmückte Rede цвѣтистая рѣчь; *fig.* (in falschem, aber verschönerndem Lichte erscheinen lassen) прикрашивать, -красить (что); sich —, *v. r.*, наряжаться, -рядиться; sich mit fremden Federn — *чужими руками жаръ загребать;* —, *n.*, прикрашиваніе.

Schmu'ck-gegenstand, *m.*, галантерейная вещь, *pl. f.*; **-handel,** *m.*, торговля галантерейными товарами; **-händler,** *m.*, ювелиръ; **-kästchen,** *n.*, ларчикъ съ драгоцѣнностями; **-laden,** *m.*, ювелирный магазинъ; **-los,** *adj.*, безъ украшеній; **-losigkeit,** *f.*, отсутствіе украшеній; **-nadel,** *f.*, булавка (золотая, украшенная драгоцѣнными камнями); (Busennadel) брошка; **-sachen,** *pl. f.*, галантерейныя вещицы; (Kleinodien) драгоцѣнности, *pl. f.*; **-waare,** *f.*, галантерейный товаръ.

Schmu'ggel, *m.*, контрабанда; **Schmuggelei',**

f., контраба́ндное де́ло; **Schmu'ggel-handel,** *m.*, тайный ввозъ товаровъ; **-n,** *v. n.*, заниматься контраба́ндою; **-waare,** *f.*, контраба́ндный товаръ.

Schmu'gg-ler, *m.*, контрабандистъ; **-lerisch,** *adj.*, мошенни́ческій; **-lerschiff,** *n.*, контрабандистское су́дно (*pl.* суда, *gen* судо́въ).

Schmu'nzeln, *v. n., fam.* ухмыля́ться, ухмыльну́ться; осклабля́ться, осклабиться; —, *n.*, ухмылка; осклабленіе.

Schmutz, *m.*, (Koth) грязь, *f.*; vor — kleben увиня́ть, увинуть грязью; er klebt vor — онъ весь въ грязи; mit — wäscht sich Niemand rein *грязью играть, умыть руки марать*; **Schmu'tz-bartel,** *m., pop.*, замухрышка, чумаза; **-en,** *v. n.*, (leicht Schmutz annehmen, schmutzig werden) быть ма́ркимъ; diese Farbe schmutzt leicht это ма́ркая краска; **-end,** *adj.*, ма́ркій; **-farbe,** *f.*, грязный цвѣтъ; тёмный цв.; **-fink,** *m.*, чумаза; **-fleck,** *m.*, пятно́; voll S-en весь въ пятнахъ; **-grube,** *f.*, помойная яма; **-hammel,** *m.*, неумытышъ; замухры́га, замухрышка; чумаза; **-hof,** *m.*, черный дворъ; **-ig,** *adj.*, грязный, чумазый; s-e Wäsche (die zum Waschen bestimmt ist) чёрное бѣлье; — machen пачкать, выпачкать; зап-; мара́ть, за-; — werden выпачкаться, испачкаться, замара́ться; s-e Arbeit, blankes Geld *работа чиста, да денежка была*; **-iggrau,** *adj.*, сму́рый; **-kittel,** *m.*, балахо́нъ; **-koch,** *m.*, поварёнка, *m.*; **-köchin,** *f.*, чумичка; **-loch,** *n.*, помойная я́ма; *fam.* (schmutzige Wohnung) трущо́ба; **-rede,** *f.*, сальная рѣчь; **-rinne,** *f.*, желобъ для стока нечистотъ; **-roman,** *m.*, са́льный романъ; **-spann,** *m.*, помо́йное ведро́; **-wasser,** *n.*, помои́, *pl. m.*

Schna'bel, *m.*, — des Vogels клювъ; птичій носъ; — an Gefässen рыльце; — am Schuh, Stiefel носо́къ (*gen.* -ска́); — eines Schiffes носъ; (*iron.* von einem feinen Gesicht) ро́жица; sich auf seinen — viel einbilden быть высо́каго мнѣнія о своёй наружности; (scherzh.: der Mund) роть (*gen.* рта); das ist nicht für deinen — э́тотъ кусъ не для твоихъ устъ; это тебѣ не по́-носу od. *fam.* не по рылу; das ist Etwas für seinen — э́то ему́ какъ-разъ по́-сердцу; er spricht, wie ihm der — gewachsen ist онъ болта́етъ зря od. на обу́мъ; онъ вретъ су́дру, что съ ду́бу; jeder Vogel singt, wie ihm der — gewachsen ist *всякъ свойма голосома поетъ; всякъ своймъ голосомъ скажетъ*; den — halten молчать; ihr — steht keinen Augenblick still она тарантитъ, какъ заведённая трещотка; er hat noch einen grünen — (ist noch ein Grünschnabel) онъ молокосо́съ; *у него еще молоко на губахъ не обсохло.*

Schnä'belchen, *n.*, носи́къ.

Schna'belmast, *m.*, (Schiffspr.) бугшпритъ.

Schnä'beln, *v. n.*, (von Tauben) цѣловаться носи́ками; *fig.* sich —, *v. r.*, голубиться, миловаться (съ кѣмъ).

Schna'bel-schiff, *n.*, су́дно (*pl.* суда́) съ форштевнемъ; **-spitze,** *f.*, ко́нчикъ клю́ва; **-schuh,** *m.*, башмакъ съ носкомъ; **-thier,** *n.*, утконо́съ; **-weide,** *f.*, *fam.* ла́комство.

Schnack, *m.*, болтовня́; dummer — глу́пость, *f.*; ach, —! какія глу́пости! **Schna'ck-en,** *v. n.*, молоть вздоръ; пустоме́лить; **-er,** *m.*, пустоме́ля, *c.*

Schnack-erei', *f.*, болтовня́; (Klatscherei) враньё; **-ig,** *adj.*, болтли́вый.

Schnak, *m.*, (Schnurre) шу́тка; вы́ходка; (Stechfliege) жига́лка; **Schna'k-e,** *f.*, (Ringelnatter) ужъ кольчатый; **-enmacher,** *m.*, шутни́къ; балагу́ръ; **-ig,** *adj.*, забавный; смѣшной.

Schna'lle, *f.*, пря́жка; (Knips mit dem Finger) щелчо́къ (*gen.* -чка).

Schna'llen, 1) *v. a.*, (mit einer Schnalle befestigen) застёгивать, -стегну́ть; 2) *v. n.*, (knallen, schnalzen) щёлкать, щёлкнуть; —, *n.*, застёгиваніе; щёлканіе.

Schna'llen-fabrik, *f.*, пря́жечная фа́брика; **-macher,** *m.*, пряжечный мастеръ; пряжечникъ; **-schuh,** *m.*, башмакъ съ пряжкою; **-strippe,** *f.*, (am Sattel) пристёга.

Schna'lz-e, *f.*, щелчо́къ (*gen.* -чка); **-en,** *v. n.*, щёлкать, щёлкнуть; mit den Fingern, der Peitsche, der Zunge — щёлкать, щёлкнуть пальцами, кнуто́мъ, языко́мъ; —, *n.*, щёлканіе.

Schnä'pel, *m.*, сигъ.

Schnapp, 1) *interj.*, хвать! цапъ! schnipp, —, schnurr! хвать-похвать! цапъ-царапъ! 2) *m.*, цапъ; einen — nach Etwas thun цапнуть (что); mit einem — хвать (за что); цапъ (за что); den letzten — thun глотну́ть въ послѣдній разъ воздуха; испустить послѣдній вздохъ.

Schna'pp-e, *f.*, (Nasenstüber) щелчо́къ (*gen.* -чка) въ носъ; (Peitschenhiebe) ударъ кнуто́мъ; **-en,** *v. n.*, nach Etwas — цапать od. цапа́ть, за- (что); *fig.* (Etwas zu erlangen suchen) добиваться чего́; nach Luft — жадно глотать воздухъ; er schnappt nach Luft ему́ не хватаетъ водуха; —, *n.*, ца́панье; das — nach Luft тяжёлое дыха́ніе.

Schnä'pper, *m.*, (zum Aderlassen) шнѣперъ.

Schna'pp-feder, *f.*, пружи́на; **-galgen,** *m.*, (Folterwerkzeug) дыба; **-hahn,** *m.*, (der Etwas zu erhaschen sucht) курощапъ, хапу́нъ, халу́га, *c.*; (der auf Beute ausgeht, Wegelagerer) разбо́йникъ; er ist ein — онъ портняжитъ по большимъ дорога́мъ, шьетъ дубовой иглой; **-karren,** *m.*, телѣга; **-messer,** *n.*, складно́й ножикъ; **-sack,** *m.*, дорожная су́мка.

Schnaps, *m.*, водка; ein Glas — рю́мка во́дки; чарка в.; **Schna'ps-bruder,** *m.*, тако́й человѣкъ, что не пролей капельки; **-bude,** *f.*, продажа питей.

Schnä'pschen, *n.*, рюмочка во́дки.

Schna'ps-glas, *n.*, рю́мка; **-händler,** *m.*, во́дочникъ; питейный торговецъ (*gen.* -ца); **-nase,** *f.*, **-säufer,** *m.*, пьянчу́жка, пья́ница, *c.*; **-trinker,** *m.*, **-trinkerin,** *f.*, буликала, пьяница, *c.*

Schna'rch-en, *v. n.*, храпѣть; anfangen zu — захрапѣть; dann und wann — всхрапывать; (von Pferden) фы́ркать; храпѣть; —, *n.*, храпѣніе; всхрапываніе; **-er,** *m.*, храпу́нъ.

Schnarch-erei', *f.*, храпъ; **-erin,** *f.*, храпу́нья; **-ratze,** *f., fam.* храпу́на, *c.*

Schna'rr-e, *f.*, трещётка; **-en,** *v. n.*, трещать; (beim Reden) карта́вить; Einer, der beim Reden schnarrt карта́вый; (klanglos sprechen) гнусить; гугня́вить; —, *n.*, трещаніе; (beim Reden) карта́вость, *f.*; **-ente,** *f.*, кря́ква; кря́куша; **-laut,** *m.*, крехтъ; хри́пый звукъ; **-pfeife,** *f.*, волы́нка; **-wachtel,** *f.*, дергачъ полевой.

Schna'tterente, *f.*, чирокъ (*gen.* -рка́).

Schna'tterer, *m.*, (der schnell spricht) тарантá, *c.*; (Schwätzer) говору́нъ; тарато́ра, *c.*

Schna'tter-hans, *m.*, тарантá; трещётка, *c.*;

-laut, *m.*, хриплый звукъ; **-maul**, *n.*, гаранта́, трещетка; тараторка.

Schna'ttern, *v. n.*, (von Gänsen) гага́кать; гогота́ть; (von Enten) кря́кать; (von Menschen) трещать; —, *n.*, гоготаніе; кря́каніе; трещаніе.

Schnau'ben, *v. a.* u. *v. n.*, (Athem holen) дышать; im Schlafe — (schnarchen) сопѣть; (von Pferden) фы́ркать; die Nase — высморкать, вы́сморкнуть (носъ); sich — сморкаться; высморкнуться; vor Zorn, Bosheit — пышать гнѣвомъ, зло́бою; Rache — дышать мще́ніемъ; —, *n.*, сопѣніе; фырканіе; сморканіе.

Schnau'fen, *v. n.*, (vom Athem) дыша́ть; (im Schlafe) храпѣть; (von Pferden) фы́ркать, -кнуть.

Schnau'z-bart, *m.*, усы (*gen.* усовъ) *pl. m.*, alter — старый служака; служивый; **-bärtig**, *adj.*, усастый; усачь.

Schnäu'zchen, *n.*, рыльце; **Schnäu'ze**, *f.*, (Lichtputzscheere) щипцы (*gen.* -цовъ).

Schnau'-ze, *f.*, морда; (eines Windhundes) щипе́цъ (*gen.* -пца); (von Gefässen) ры́льце; (einer Dachrinne) жо́лобъ (кро́вельный); **-zen**, *v. n.*, *fam.* (anschnauzen) накинуться (на кого).

Schnäu'zen, *v. n.* und *v. a.*, das Licht — снимать, снять со свѣчки; die Nase — sich — сморкаться; вы́сморкать, вы́сморкнуть (носъ); *fam.* (Einen tüchtig ausziehen, übersetzen, prellen) объего́ривать, -рить; нагрѣть (кого).

Schnau'zig, *adj.*, *fam.* гру́бый; дерзкій.

Schne'cke, *f.*, (die nackte) сли́зень (*gen.* -зня), *m.*; (mit schaligem Gehäuse) ули́тка; (am Säulenkopfe) завито́къ (*gen.* -тка́); Schiffsschnabel) рѣзное носовое украше́ніе; — einer Violine голо́вка.

Schne'cken-artig, *adj.*, улиткообра́зный; (sehr langsam) медленный; **-berg**, *m.*, гора́ съ извилистыми доро́жками; **-feder**, *f.*, спиральная пружина; **-förmig**, *adj.*, (spiralförmig) спира́льный; s-er Zierrath завито́къ (*gen.* -тка́); (am Schiffsschnabel) рѣзно́е носово́е украше́ніе; s-er Gang im Ohre улиткообра́зный кана́лъ; **-gang**, *m.*, (gewundener Weg) изви́листая od. изги́бистая дорожка; доро́га локтя́ми; (im Ohre) ушная улитка; лабиринтъ; *fig.* (langsamer Gang) ме́дленная походка; походка нога́ за́-ногу; einen — gehen (sehr langsam gehen) едва́ тащи́ться; (langsames Fortschreiten) ме́дленный ходъ (дѣла); волоки́та, проволо́чка (въ дѣлѣ); einen — gehen (saumselig sein in Etwas) ме́длить; тяну́ть, волочи́ть (дѣло); **-gewölbe**, *n.*, витой сводъ; **-haus**, *n.*, скорлупа́ ули́тки; **-linie**, *f.*, спира́льная линія; **-marmor**, *m.*, ра́ковистый мра́моръ; **-post**, *f.*, *fig.* ти́хая ѣзда́; mit der — fahren едва тащи́ться; **-säule**, *f.*, витая колонна; **-schale**, *f.*, ули́тковая ра́ковина; **-schritt**, *m.* тихій шагъ; S-e machen едва́ передвигать но́ги; **-stein**, *m.*, ули́тковый камень (*gen.* -мня); **-stiege**, **-treppe**, *f.*, вита́я лѣстница; **-zug**, *m.*, (auf dem Gesims; Bauk.) спира́льное украше́ніе.

Schnee, *m.*, снѣгъ; der Winter, in dem kein — fällt безснѣжная зима́; mit dem ersten — съ первымъ снѣгомъ; какъ только вы́падетъ снѣгъ; *fig.* der — ihres Busens ея́ бѣлоснѣжная грудь; den — im Ofen backen толо́чь воду въ сту́пѣ; **Schnee'-ähnlich**, *adj.*, снѣжистый; **-ammer**, *f.*, пу́ночка; подоро́жникъ зи́мній; **-bahn**, *f.*, зи́мній путь; (Schlittenbahn) са́нный путь; **-ball**, *m.*, комъ снѣгу; kleiner — снѣжокъ (*gen.* -жка́); — spielen играть въ снѣжки́; **-ballenbaum**, *m.*, кали́на; **-ballenspiel**, *n.*, игра́ въ снѣжки́; **-bedeckt**, *adj.*, покры́тый снѣгомъ; **-berg**, *m.*, снѣжная гора́; während des Schneegestöbers entstandener — сугробъ; суво́й; **-blind**, *adj.*, ослѣпшій отъ яркой бѣлизны снѣга; **-blindheit**, *f.*, слѣпота отъ яркой бѣлизны́ снѣга; **-bruch**, *m.*, (Forstw.) снѣголо́мъ; **-brust**, *f.*, бѣлоснѣжная грудь; **-enzian**, *m.*, горчавка снѣжная; **-eule**, *f.*, бѣлая сова сѣверная; бѣлянка; **-fink**, *m.*, вьюрокъ (*gen.* -рка) снѣжный; **-fläche**, *f.*, снѣжная равнина; **-flocke**, *f.*, **-flöckchen**, *n.*, снѣжинка; **-flocken**, *pl. f.*, снѣжныя хло́пья; **-gebirge**, *n.*, снѣжныя го́ры; **-gefilde**, *n.*, снѣгова́я поля́на; **-gekrönt**, *adj.*, покры́тый вѣчными снѣгами; **-gestöber**, *n.*, мяте́ль, *f.*; мете́лица; вью́га; **-gewölk**, *n.*, снѣговыя ту́чи; **-glöckchen**, **-glöcklein**, *n.*, подснѣжникъ; **-grenze**, *f.*, снѣговая граница; **-hand**, *f.*, бѣлоснѣжная рука́; **-hase**, *m.*, бѣлый заяцъ (*gen.* зайца); бѣлякъ; **-haufen**, *m.*, ку́ча снѣгу; (während des Schneegestöbers zusammengetrieben) сугробъ; **-holder**, *m.*, жимолость бѣлая; **-huhn**, *n.*, бѣлая куропатка; **-ig**, *adj.*, снѣжный; покры́тый снѣгомъ; **-jahr**, *n.*, снѣжистый годъ; **-klumpen**, *m.*, комъ снѣгу; grosser — глы́ба снѣгу; **-kuppe**, *f.*, вершина горы, покры́тая снѣгомъ; **-lawine**, *f.*, снѣжный обвалъ; **-lilie**, *f.*, бѣлая фіа́лка; подснѣжникъ; **-linie**, *f.*, снѣгова́я ли́нія; **-mann**, *m.*, снѣговикъ, снѣжникъ; **-masse**, *f.*, ма́сса снѣгу; ку́ча снѣгу; **-monat**, *m.*, Янва́рь, *m.*; **-region**, *f.*, о́бласть (*f.*) снѣго́въ; **-reich**, *adj.*, оби́льный снѣгомъ; снѣжистый; **-schuh**, *m.*, лы́жа; **-schuhläufer**, *m.*, лы́жникъ; бѣгающій на лы́жахъ; **-spur**, *f.*, слѣдъ на снѣгу́; **-sturz**, *m.*, снѣжный обвалъ; **-wasser**, *n.*, снѣговая вода́; **-wei'ss**, *adj.*, бѣлый какъ снѣгъ; (von Haaren) бѣлый какъ лунь; соверше́нно сѣдой; **-wetter**, *n.*, снѣжная пора́; (wenn Schnee und Regen fallen) нена́стная пора́; **-wind**, *m.* вѣтеръ (*gen.* -тра) со снѣгомъ; **-wi'ttchen**, *n.*, снѣгу́рка, снѣгу́рочка; **-wolke**, *f.*, снѣжное облако; **-zeit**, *f.*, вре́мя (*gen.* -мени) снѣговъ.

Schnei'de, *f.*, лезвеё, лёзо; остреё, острiё; ein Federmesser mit zwei S-n двулёзый но́жичекъ (*gen.* -чка); ein Schwert mit zwei S-n обоюдоо́стрый мечъ; *fig.* das steht (od. schwebt) auf des Schermessers — это виситъ на волоскѣ.

Schnei'de-bank, *f.*, соломорѣзный стано́къ (*gen.* -нка́); **-bohne**, *f.*, фасо́ль, *f.*; **-brett**, *n.*, доска́ для крошенія мя́са; **-diamant**, *m.*, алма́зъ; **-eisen**, *n.*, рѣзе́цъ (*gen.* -зца́); **-lohn**, *m.*, пла́та за пиленіе; **-messer**, *n.*, (der Böttcher, Stellmacher etc.) рѣза́къ; **-mühle**, *f.*, лѣсопи́льный заво́дъ.

Schnei'den, I. *v. a.*, Etwas — рѣзать (*praes.* рѣжу, рѣжешь) (что); на- (*imperat.* нарѣжь) (чего́); Etwas entzwei, in Stücke — разрѣзывать, -рѣзать (что пополамъ, въ куски); einen Ball — (im Billardspiel) рѣзать, срѣзывать, срѣзать (шара); Brod — рѣзать (хлѣбъ); на- (хлѣба); eine Feder — чинить, о- перо́ (*pl.* пе́рья); sich in den Finger — порѣзать себѣ палецъ; Fleisch — рѣзать (мя́со); на- (мя́са); Gesichter — стро́ить od. корчить рожи od. гримасы, *pl. f.*; грима́сничать; Gras — косить траву́; Haare — стричь волосы; das Korn — коси́ть жи́то;

Leisten — вырѣзывать, вырѣзать (колодки); eine Karte — (im Kartenspiel) рѣзать, про-карту; in Holz, Stahl, Stein — рѣзать (на деревѣ, стáли, камнѣ); *fig.* aus fremdem Leder Riemen — изъ чужой спины ремешок кройть; er ist seinem Vater wie aus den Augen geschnitten онъ вылитый отецъ: онъ весь въ отца; II. *v. n.*, рѣзать; die Säge schneidet nicht gut эта пила никудá не годится od. изъ рукъ вонъ; seine Rasirmesser — sehr gut его брúтвы хоть куда; *fig.* das schneidet arg in den Beutel тутъ знай раскошéливайся; (von hohen Preisen) такáя цѣна кусáется; das schneidet mir ins Herz это мнѣ ножъ въ сердцé: это меня точно ножомъ полоснýло; der Wind schneidet mir ins Gesicht вéтромъ мнѣ лицомъ рéжетъ: III. *v. r.*, sich — (bei einer Affaire sich irren, täuschen) обмóлвся (на чёмъ); er hat sich bei diesem Geschäft gewaltig geschnitten онъ сильно обжéгся на этомъ дѣлѣ; —, *n.*, рѣзка: das — aus Etwas вырѣзáніе; das — im Leibe рѣзь (*f.*) въ животѣ.

Schnei'dend, *adj.*, s-e Antwort, Kälte, Stimme рѣзкій (отвѣтъ, холодъ, голосъ); s-er Ton, Wind рѣзкій (тонъ, вѣтеръ).

Schnei'der, *m.* портнóй; ein Fuscher von einem — порóтка, портнúшка, *m.*; wer ist sein —? кто на него шьетъ? **Schnei'der-arbeit**, *f.*, портнúжная рабóта; **-beine**, *pl. n.*, ногилугóшки; **-ei'**, *f.*, швальня; **-fingerhut**, *m.*, портнúжій напéрстокъ (*gen.* -тка); **-geschäft**, *n.*, портнúжное завéденіе; торговля готóвымъ плáтьемъ; **-geselle**, *m.*, подмастéрье у портнаго: **-handwerk**, *n.*, портнúжное мастерство; das — treiben портнúжничать; **-held**, *m.*, трусъ; **-herberge**, *f.*, пріютъ для подмастéрьевъ-портнúхъ остальнúхся безъ рабóты); **-in**, *f.*, портнúха; **-innung**, *f.*, портнúжный цехъ; цехъ портнúхъ: **-karpfen**, *m.*, (im Scherz) сельдь, *f.*; **-lohn**, *m.*, плата (портнóму) за рабóту; **-mädchen**, *n.*, портнúха: **-meister**, *m.*, портнúхъ дѣлъ мастеръ: портнóй; **-n**, *v. n.*, портнúжить; портнúжничать; **-nadel**, *f.*, портнúжная игóлка: **-naht**, *f.*, портнúжій шовъ (*gen.* шва); **-rechnung**, *f.*, счетъ отъ портнаго; **-schere**, *f.*, портнóвскія нóжницы; **-schnitt**, *m.*, (des Kleides) портновскій покрóй; **-tisch**, *m.*, портнúжный катокъ (*gen.* -тка); **-werkstatt**, *f.*, швальня; **-zunft**, *f.*, цехъ портнúхъ.

Schnei'dezahn, *m.*, рѣзцóвъ (*gen.* -зцá).

Schnei'd-ig, *adj.*, рѣзкій; бóрый; **-igkeit**, *f.*, (Bestimmtheit) энéргія; рѣшúтельность, *f.*

Schnei'en, 1) *v. imp.*, es schneit снѣгъ идетъ; es schneit nicht mehr снѣгъ бóльше нéйдетъ; es schneit Etwas снѣгъ порошúтъ: es hat ungeheuer stark geschneit страхъ, что вы́пало снѣгу; es hatte angefangen zu — und hörte bald wieder auf снѣгъ пошёлъ было, да скóро пересталъ; 2) *v. n.*, er ist mir einmal ins Haus geschneit онъ разъ ко мнѣ ровно съ нéба свалúлся.

Schnei'sse, *f.*, просѣка въ лѣсу.

Schnei'teln, *v. a.*, (Bäume) подрѣзáть, -рѣзать (деревья).

Schnell, 1) *adj.*, (sehr geschwind) скóрый; быстрый; (hurtig) прúткій; шýстрый: s-e Ankunft скóрый пріѣздъ; eine s-e Antwort скóрый отвѣтъ; s-er Arbeiter провóрный работникъ; s-er Entschluss бúстрая рѣшúмость; eine s-e Fahrt скóрая ѣздá; s-er Gang скóрый ходъ; er hat einen sehr s-en Gang у него скóрая походка; s-er Flug скóрый лётъ; s-e Hülfe скóрая пóмощь; s-er Lauf скóрый бѣгъ; s-er Tod скоропостúжная смерть; s-er Umsatz бúстрый оборотъ; 2) *adv.*, скóро; быстро; sie arbeitet sehr — она къ чему рукъ не приложúтъ, всё у нея кúпитъ; — fahren скóро od. шúбко ѣхать; — laufen бѣжать во всю прыть; — jagen поскóру гнать: Etwas — machen дѣлать, с- (что) наскóро; komm so — als möglich приходи какъ можно скорѣе; schneller, *compar.*, скорѣе; s-er als — lässt es sich nicht machen *скорѣе не сдѣлаешь*: am schnellsten, *superl.*, скорѣе всѣхъ; скорѣе всего.

Schne'll-balken, *m.*, (einer Zugbrücke) подъёмъ; **-beschwi'ngt**, *adj.*, быстрокрылый; **-bleiche**, *f.*, бѣлéніе посрéдствомъ кúслыхъ содей; **-bote**, *m.*, нарóчный; **-dampfer**, *m.*, быстроходный парохóдъ; **-druckerei**, *f.*, скоропечатня; **-e**, *f.*, быстрота; (abschüssige Stelle im Laufe eines Gewässers) стремнúна; **-en**, 1) *v. a.*, einen Pfeil vom Bogen aus Ziel — спустить, выпустить (стрѣлу съ лýка); *fig.* Einen — (übervortheilen, prellen) обýть, провести, надýть (кого — порядкомъ); Einen um Etwas — выманивать, выманить у кого (что) обманомъ; 2) *v. n.*, in die Höhe — вскáкивать, вскочúть, подск.; (zurückspringen) отск.; mit den Fingern — щёлкать, щёлкнуть (пальцами); (von der Wage) быть съ походомъ: eine Wage — lassen отпускать, -пустúть (что) съ походомъ; 3) *n.*, спускъ (стрѣлы): выманúваніе; щелкáніе; **-er**, *m.*, (am Schiessgewehre) спускъ; (Nasenstüber) щелчóкъ (*gen.* -чка) въ носъ; **-falle**, *f.*, (Jagdw.) капканъ; **-feder**, *f.*, пружúна; **-fertigkeit**, *f.*, быстрота; провóрство; **-fliegend**, *adj.*, быстролётный; **-füssig**, *adj.*, быстроногій; **-füssigkeit**, *f.*, быстрый бѣгъ; **-gift**, *n.*, быстро дѣйствующій ядъ; **-igkeit**, *f.*, быстрота; — im Sprechen бѣглость (*f.*) въ рѣчáхъ; in der — (Etwas thun) второпя́хъ; in der grössten — жúво, мúгомъ; не успѣвъ стриженая дѣвка косы заплестú; reissende — (eines Flusses) быстрота; быстрúна; **-kraft**, *f.*, упрýгость, *f.*; **-kräftig**, *adj.*, упрýгій; **-lauf**, *m.*, бѣгъ; скóрый б.; **-läufer**, *m.*, скорохóдъ; (Eilbote) гонéцъ (*gen.* -нца); **-post**, *f.*, лёгкая пóчта; экстра-пóчта; **-presse**, *f.*, скоропечáтная машúна; **-schreibekunst**, *f.*, скорописъ, *f.*; стенографúя; **-schreiben**, *n.*, скорописъ, *f.*; **-schreiber**, *m.*, стенографъ; **-schritt**, *m.*, скóрый шагъ; im — скóрымъ шагомъ: **-segelnd**, *adj.*, быстроходный; **-segler**, *m.*, ходкій корáбль; **-sein**, *n.*, быстрота; провóрство; Laufen hilft nicht zum — кто опоздáлъ, тотъ напрáсно спѣшúтъ: **-wage**, *f.*, безмéнъ; **-wüchsig**, *adj.*, бúстро растýщій; **-wüchsigkeit**, *f.*, бúстрый ростъ: **-zug**, *m.*, (auf Eisenbahnen) курьéрскій пóѣздъ; **-zünglig**, *adj.*, бѣглый въ рѣчáхъ; **-zünigkeit**, *f.*, бѣглость (*f.*) въ рѣчáхъ.

Schne'pfe, *f.*, бекáсъ; вáльдшнепъ, дýпель, *m.*, кулúкъ.

Schne'pfen-fang, *m.*, лóвля бекáсовъ; **-fisch**, *m.*, толкýнчикъ; **-jagd**, *f.*, охóта на бекáсовъ; **-kopf**, *m.*, голова бекáса; *fig.* (Dummkopf) глýпая башка; **-schrot**, *n.*, бекасúнникъ: дунстъ; **-strich**, **-zug**, *m.*, тяга кулúковъ.

Schne'pp-e, *f.*, (Schnauze an Gefässen) рылце; **-er**, *m.*, шнúперъ.

Schni'ck-ern, *v. a.*, рѣзать, из-; **-schnack,** *m.*, пустословіе; тарабары, *pl. m.*

Schnie'geln, *v. a.*, наряжать, -рядить; sich — наряжаться, -рядиться; **geschniegelt und gebügelt** разряженный и прилизанный.

Schni'pp-chen, *n.*, *fam.*, щелчокъ (*gen.* -чка); ein — schlagen щелкать пальцами: **-el,** *n.*, обрѣзки (*gen.* -ковъ), *pl. m.*; **-eln,** *v. a.*, кромсáть, ис-; **-en,** *v. a.* u. *v. n.*, mit den Fingern — щелкать, щёлкнуть пальцами; mit der Schere — стучать ножницами; **-isch,** *adj.*, дерзкій; презрительный; s-e Antwort колкій отвѣтъ; s-es Mädchen воструха.

Schnitt, *m.*, (das Schnitzen in Holz) рѣзьба на деревѣ; (Einschnitt, Wunde) порѣзъ; (der Bäume) подрѣзка (деревьевъ); (des Haares) стрижка (волосъ); — des Kleides покрой (платья); (das papierne Muster, wonach man zuschneidet) выкройка; ein Kleid nach dem neuesten — платье новаго покроя; (— der Bücher, des Papieres; die beschnittene Stelle) обрѣзъ; mit vergoldetem — съ золотымъ обрѣзомъ; eine Nase von feinem — красивый носъ; eine Nase von griechischem — грéческій носъ; der — des Gesichts очеркъ лица; — am Halse (beim Schlachten des Viehes) зарѣзъ; (abgeschnittenes Stück Brot) ломоть (*gen.* -мтй), *m.*; ein — (eine Schnitte) Braten кусочекъ (*gen.* -чка) жаркаго; (von einem Fische) звено (*pl.* звенья); (Mathem.) сѣченіе; eine Gerade nach dem goldenen S-e theilen раздѣлить прямую въ крайнемъ и среднемъ отношеніи; *fig.* seinen — wobei machen поживиться (чѣмъ); нагрѣть себѣ руки; **Schni'tt-bohne,** *f.*, фасоль, *f.*; **-chen,** *n.*, ломтикъ; (Kartensp.) штосъ; **-e,** *f.*, (abgeschnittenes Stück Brot) ломтикъ (хлѣба); **-er,** *m.*, жнецъ; **-erin,** *f.*, жница; **-erlohn,** *m.*, плата жнецамъ; **-handel,** *m.*, продажа матерій лоскутьями, розничная торговля; **-holz,** *n.*, обрѣзки, *pl. m.*; **-kohl,** *m.*, шинкованная капуста; (Kohlrübe) брюква; **-lauch,** *m.*, мелкій лукъ; порей; **-linie,** *f.*, (Geom.) сѣкущая; **-ling,** *m.*, (abgeschnittener Zweig zur Fortpflanzung) черенокъ (*gen.* -нка); (im Weinbau) лоза виноградная; **-messer,** *n.*, рѣзакъ; **-muster,** *n.*, выкройка; **-rebe,** *f.*, виноградная лоза; **-salat,** *m.*, итальянскій салатъ; **-waare,** *f.*, аршинный товаръ; **-wunde,** *f.*, порѣзъ.

Schnitz, *n.*, ломтикъ; кусочекъ (*gen.* -чка); wir geben nicht einen — darum да это ломаного гроша не стоитъ; **Schni'tz-arbeit,** *f.*, рѣзное дѣло; **-eisen,** *n.*, рѣзакъ; **-el,** *n.*, обрѣзокъ (*gen.* -зка); *pl.* обрѣзки (*gen.* -зковъ); Wiener — отбивная котлета повѣнски; **-elei',** *f.*, рѣзная работа; **-eln,** *v. a.*, заниматься рѣзною работой; **-en,** *v. a.*, вырѣзывать, -зать; **-er,** *m.*, рѣщикъ; рѣзчикъ; *fig.* (Fehler, Verstoss) ошибка; einen groben — machen сдѣлать крупную ошибку; *fam.* дать большаго маху; **-erei',** *f.*, рѣзная работа; **-kunst,** *f.*, рѣзное искусство; **-messer,** *n.*, рѣзакъ; **-werk,** *n.*, рѣзная работа; **-werkzeug,** *n.*, рѣщичій oder рѣзбенный снарядъ.

Schno'bbern, schno'be(r)n, *v. n.*, (von Hunden) идти верхнимъ чутьемъ; *fig.* (von Personen: schnüffeln) разнюхивать; стараться пронюхать (что).

Schnö'd-e, 1) *adj.*, колкій, рѣзкій, дéрзкій, наносчивый; (beleidigend) обидный, оскорбительный; (werthlos) ничтожный; жалкій; s-er Gewinn ничтожная выгодишка; жалкая нажива; s-er Undank черная неблагодарность; 2) *adv.* Jmd. — behandeln рѣзко обращáться (съ кѣмъ); **-igkeit,** *f.*, колкость, рѣзкость, дерзость, заносчивость, *f.*; Jmd. S-en sagen быть (съ кѣмъ) дерзкимъ на языкъ; говорить (съ кѣмъ) заносчиво.

Schno'pern, Schno'ppern, *v. a.* u. *v. n.*, обнюхивать, -хать; *s.* **Schno'bbern.**

Schnö'rkel, *m.*, (Bauk.) завитóкъ (*gen.* -тка); завитушка; die —, *pl.*, завитки, завитýшки. — an der Unterschrift росчеркъ; **Schnörkel-ei',** *f.*, (geschmacklose Verzierungen an Gebäuden) чудныя (рѣзныя) украсы; (überladener Redeschmuck) затѣйливыя прикрасы; **-ig,** *adj.*, чудной, странный; **-n,** *v. a.*, прикрашивать, -красить (что) рѣзною работой.

Schnu'ck-e, *f.*, овца мéлкой породы; **-en,** *v. n.*, (weinend schluchzen) хныкать; (schlucken) икать.

Schnüffel-ei', *f.*, разнюхиванье; лазýнничество; **-n,** *v. n.*, (von Hunden) потянýть, пойти чутьемъ; der Hund schnüffelt собаку потянýло; (von Personen) überall herum — (Zs.) во все соваться (*praes.* сýюсь, сýешься); соваться, идѣ не спрашивають; (durch die Nase sprechen) говорить въ носъ; гнусить, гугнявить; —, *n.*, разнюхиванье.

Schnü'ffler, *m.*, **Schnü'fflerin,** *f.*, не человѣкъ.

Schnu'pf-en, 1) *v. a.* u. *v. n.*, нюхать; (Tabak) нюхать табакъ; 2) *n.*, нюханіе; 3) *m.*, насморкъ; **-enartig,** *adj.*, катарральный; **-enfieber,** *n.*, простудная лихорадка; грипъ; **-er,** *m.*, нюхальщикъ; **-erin,** *f.*, нюхальщица; **-tabak,** *m.*, нюхательный табакъ; **-tabaksdose,** *f.*, табакéрка; **-tuch,** *n.*, носовóй платóкъ (*gen.* -тка).

Schnu'ppern, *v. n.*, обнюхивать.

Schnur, *f.*, 1) (Schwiegertochter) невѣстка; 2) eine — aus Zwirn, Seide шнурóкъ (*gen.* -рка); (ein Seilchen von Flachs, Hanf; dünner Strick zum Binden, Messen) шнуръ; бичéвка; eine — Perlen жемчýжная нитка; — an der Trommel zum Spannen бичéвка; (an einem Beutel) затяжка; — des Landes полоса; nach der — (ganz gerade) прямéхонько; hier sind alle Häuser nach der — gebaut здѣсь всѣ дома вытянуты въ одну линію; nach der — richten верстáть; (Zimmerl., Maur.) равнять; nach der — hauen, behauen тесать, обтесывать, -сать (что) по шнуру od. по отбивкѣ; über die — hauen пересѣкáть, -сѣчь шнуръ; *fig.* выходить, выйти изъ границъ; nach der — leben жить съ оглядкой; von der — leben, zehren тянýться по достатку.

Schnü'r-band, *n.*, (плóскій) шнурóкъ (*gen.* -рка); **-brust,** *f.*, шнуровка; корсéтъ; **-chen,** *n.*, шнурокъ (*gen* -рка); шнурочекъ (*gen.* -чка); er leitet Alle am — у него всѣ по ниточкѣ ходятъ; er hat es am — (kann es ohne Stocken hersagen) это онъ твёрдо знаетъ, какъ отче-нашъ; **-en,** *v. a.*, вязать (*praes.* вяжý, вяжешь); связывать, -зать; fest zusammenziehen) стягивать, стянýть; *fig.* das schnürt mir das Herz zusammen при такомъ видѣ сéрдце сжимается oder сéрдце щемитъ; (abschnüren: Zimmerl.) вымéрять, вымéрить по шнуру; Perlen — низать; нанизывать, -зать бисеръ od. жемчугъ (на нитку); sein Bündel — снаряжаться, -рядиться въ путь-дорожéньку; die

Brust —, sich — шнурова́ться; —, *n.*, шнурованіе; (das Zusammenziehen) затя́гиваніе.

Schnu'r-gera'de, 1) *adj.*, прямёхонькій, прямёненькій; 2) *adv.*, прямёхонько; (nach der Schnur) по нитк̀ѣ; — schiessen стрѣлять горизонта́льно; **-gleich,** *adj.*, по шну́ру; — machen (Bauk.) вывёрстывать, вывёрстать по у́ровню; выравнивать, выровнять (что).

Schnü'rkleid, *n.*, пла́тье съ шнурово́кою.

Schnu'rland, *n.*, черезполо́сная земля́.

Schnü'r-leib, *m.*, **-leibchen,** *n.*, шнурово́ка; корсе́тъ; **-loch,** *n.*, пробоёнка въ корсе́тѣ.

Schnu'rmacher, *m.*, тесёмщикъ.

Schnü'rnadel, *f.*, продѣвальная игла́.

Schnu'rr-bart, *m.*, усы, *pl. m.*; *fig.* (ein Mann mit starkem —) усачъ; ohne — безъ усовъ; безусы́й; **-bärtig,** *adj.*, уса́стый; уса́тый; **-e,** *f.*, (der Wächter) трещётка; (scherzhafte Erzählung) смѣхотворный разсказъ; S-en machen забавля́ть, забавить (кого́) потёшными разсказа́ми; **-en,** *v. n.*, (summen) жужжа́ть; (knurren) ворча́ть; (von Katzen, Luchsen) мурлы́кать; —, *n.*, жужжа́ніе; ворча́ніе; мурлы́каніе; **-enerzähler,** *m.*, разсказщикъ.

Schnü'rriemen, *m.*, затя́жной ремень (*gen.* -мня).

Schnu'rr-ig, *adj.* потёшный, смѣшно́й; **-pfeife'rei',** *f.*, бездёлка; пустяко́вина.

Schnü'r-senkel, *m.*, (плоскій) шнуро́къ (*gen.* -рка); **-schuh,** *m.*, ба́шмакъ со шнуровкою; **-stiefel,** *m.*, сапогъ со шнуровкою; (Halbstiefel) полусапожо́къ (*gen.* -жка).

Schnu'rstracks, *adv.*, (gerade heraus) пря́мо; прямёхонъ; (gerades Weges) прямою доро́гою; (schnurgerade) прямёхонько; (sofort) то́тчасъ; сейча́съ.

Schnu'te, *f.*, (Niederdeutsch) ры́ло; мо́рда.

Schob, *m.*, (Bund, z. B. Stroh) свя́зка; вя́занка; **Scho'ber,** *m.*, (Haufen) ку́ча; — Heu стогъ; — Getreide скирдъ; **Scho'-bern,** *v. a.*, (Heu) склады́вать, скласть въ стоги; (Getreide) ск. въ ски́рды; —, *n.*, складываніе въ стоги; ск. въ скирды.

Schock, *n.*, копа; **Scho'ck-holz,** *n.*, полѣнныя дрова (по шестидесяти штукъ) въ связкѣ; **-schwerenoth!** *interj.*, провали́ть его́ возьми́! **-weise,** *adv.*, по шести́десяти штукъ.

Scho'fel, *m.*, *pop.*, (zu Nichts taugende Sache) бросъ; (von Waaren) бракъ; обо́рышъ; **Scho'fel(ig),** *adj.*, мерзкій; негодный; s-e Handlung ни на-что не похожій поступо́къ (*gen.* -пка); **Scho'fel-volk,** *n.*, сво́лочь, *f.*; **-waare,** *f.*, бросовщи́на; **-zeug,** *n.*, бросковый подборъ.

Schö'ff-e, *m.*, старшина́, *m.*; присяжный; **-enge-richt,** *n.*, судъ старшинъ; с. присяжныхъ.

Schokola'de, *f.*, *s.* **Chocola'de.**

Scho-la'st, *m.*, (im Mittelalter) студе́нтъ; **-la'stik,** *f.*, схола́стика; **-la'stiker,** *m.*, схола́стикъ; **-la'stisch,** *adj.*, схоластическій.

Scholia'st, *m.*, схоли́астъ; **Scho'-lie,** *f.*, **-lion,** *n.*, схо́лія; толкова́ніе.

Scho'll-e, *f.*, (von Erde) глы́ба; комъ (земли́); er klebt an der — онъ се́рдцемъ привя́занъ къ свое́й прадѣди́нѣ; (von Eis) льди́на; (Zool.) камба́ла; **-enerde,** *f.*, глы́бнякъ; **-ig,** *adj.*, глы́бистый; полный глы́бъ.

Schon, *adv.*, уже́; — lange уже́ давно́; es wird — gehen дѣло ужъ пойдётъ на ладъ; ich werde es dir — sagen, wenn's nöthig ist я ужъ тебѣ скажу́, когда́ бу́детъ ну́жно; wenn er doch nur — käme ужъ прихо-ди́лъ бы онъ скорѣе; gieb ihm Nichts, er hat so — genug не давай ему́ ничего́, у него́ ужъ и такъ довольно; — gut! ла́дно ужъ! das ist — wahr, aber du durftest es ihm doch nicht ins Gesicht sagen правда-то оно́ правда, да не слѣдовало тебѣ говори́ть ему́ это въ глаза́; wenn —, denn — *семь бѣдъ, одинъ отвѣтъ.*

Schön, 1) *adj.*, прекра́сный; (gut) хоро́шій; (hübsch) краси́вый; schöner, *comparat.*, лу́чше; (hübscher) краси́вѣе; der, die, das Schönste, *superlat.*, лу́чше всѣхъ; (der, die, das Hübscheste) краси́вѣе всѣхъ; ein s-er Abend прекра́сный ве́черъ; eines s-en Abends разъ ве́черомъ od. вечеро́мъ; s-es Alter прекра́сная пора́; er hat ein s-es Alter erreicht онъ достигъ преклонныхъ лѣтъ; achtzig Jahre ist ein s-es Alter, aber achtzehn ist ein s-eres восемьдесятъ на что почтенный возрастъ, а восемнадцать лѣтъ куда́ лу́чше; s-e Augen чу́дные глаза́; ein s-es Bild чу́дная картина; s-es Gemälde чудёсная карти́на; *iron.* s-e Geschichte хоро́шая шту́ка; das ist mal eine s-e Geschichte! вотъ такъ шту́ка! das s-e Geschlecht прекра́сный полъ; *iron.* eine s-e Gesellschaft хоро́шее о́бщество; du bist in eine s-e Gesellschaft gerathen ну попа́лъ же ты въ хоро́шее о́бщество; ein s-es Gesicht чу́дное лицо́; s-e Gesichtszüge прекра́сныя черты́ лица́; eine s-e Handschrift краси́вый почеркъ; ein s-es Kind красивый ребёнокъ; mein s-es Kind ми́лое дитя́; ein s-er Knabe краси́вый ма́льчикъ; s-e Künste изя́щныя иску́сства; ein s-es Kunstwerk изя́щное произведе́ніе иску́сства; ein s-es Mädchen красива́я od. красная дѣвушка; дѣвица-краса́; ein s-er Mann краси́вый мужи́на; краса́вецъ-мужи́на; ein s-er Morgen чу́дное у́тро; eines s-en Morgens разъ у́тромъ; er ist in eine s-e Patsche gerathen онъ попа́лъ въ просакъ od. какъ му́ха во-щи; geh nur hin, du kannst da die s-sten Prügel bekommen попробуй туда́ пойти, тамъ тебѣ намозо́лятъ шёю; eine s-e Sache хоро́шая вещь; вещь хоть куда́; s-e Sachen прекра́сныя ве́щи; *fig.* (*iron.*) ich habe s-e Sachen von dir gehört слы́шалъ я, бра́тъ, про твои́ чудеса́; *iron.* ein s-er Spass отли́чная шу́тка; haben Sie von dem s-en Spass gehört, welchen er gemacht hat? слы́шали вы, какую́ онъ вы́кинулъ шту́ку? das S-ste bei dem ganzen Spass ist, dass . . . лу́чше всего́ въ э́томъ дѣлѣ то, что . . .; ein s-er Stil прекра́сный оборо́тъ изя́щный слогъ; ein s-es Stück (z. B. auf der Bühne) прекра́сная пье́са (на сце́нѣ); ein s-es Stück Geld поря́дочный кушъ де́негъ; da geht ein s-es Stück Geld drauf это сто́итъ хоро́шихъ од. немалыхъ де́негъ; da kann man ein s-es Stück Geld verdienen тамъ мо́жно заработа́ть од. зашибу́ть копѣ́йку; ein s-er Tag чу́дный день; красный денекъ; eines s-en Tages разъ од. однажды; die s-en Tage in Aranjuez sind nun vorüber прошли́ — миновали́сь наши́ красные дни; ein s-er Tod прекра́сная смерть; der s-ste Tod ist der fürs Vaterland лѣтъ краше смерти, какъ смерть за отечество; s-e Tracht краси́вый наря́дъ; *iron.* ein s-er Trost отли́чное утѣше́ніе; das ist ein s-er Trost für mich! вотъ такъ утѣше́ніе! вотъ такъ утѣ́шилъ! ein s-es Weib краси́вая же́нщина;

dies Weib ist — wie ein Engel эта женщина — ангелъ во плоти; она писаная красáвица; s-es Wetter прекрáсная oder чудная погода; die s-en Wissenschaften словесныя наýки; es sieht (nicht) — aus это (не) красиво; es klingt nicht — (was er singt, schreibt, erzählt, etc.) выхóдитъ не ладно (что онъ поётъ, расказываетъ, пи́шетъ); 2) *adv.*, прекрáсно; (gut) хорошó; (hübsch) краси́во; ich bitte — покóрнѣйше прошý; ich danke — покорно благодарю; ich grüsse — ни́зко кланяюсь (кому); mit Einem — thun лебезить (передъ кѣмъ); lauter s-e Worte und Nichts dahinter это всё одни словá od. словá навѣтеръ; Alles recht —, aber man kann die Sache nicht über's Knie brechen такъ-то оно такъ, да на проломъ не пройдёшь; sie blieben — ruhig zu Hause они́ преспокóйно остáлись дóма; er wird sich — wundern вотъ удивится-то; вотъ дáстся то онъ диву; ihr kämt mir — (wärt mir unwillkommen) вотъ нé-впору od. не-впопадъ пришли бы.

Schö'n-bart, *m.*, маска; **-da'nk!** *interj.*, очень благодáренъ! **-druck,** *m.*, (die zuerst bedruckte Seite des Bogens) пéрвый оттискъ.

Schö'ne, 1) *f.*, красáвица; *pop.* красотка; 2) *n.*, прекрáсное; изя́щное; das Gefühl des S-n чýвство изя́щнаго; *(iron.)* das ist was S-s! вотъ такъ дѣло! da hat er wieder einmal etwas S-s angerichtet ну, надѣлалъ же онъ опя́ть дѣлъ; ich weiss nicht, was man an ihr S-s findet не знáю, что нахóдятъ (люди) въ ней хорошаго.

Scho'nen, *v. a.*, (Augen, Gesundheit, Geld, Kleider, Sachen, Thiere, Vögel, Waldungen) берéчь (*praes.* берегý, бережёшь; *imperf.* берегъ, берегла́); жалѣтъ; щади́ть, *praes.* щажý, щади́шь (глазá, здоровье, дéньги, платье od. одёжу, вещи, животныхъ, птицу, лѣсá); schone meine Lunge, lass mich nicht zu viel sprechen пожалѣй мои́ лéгкія, не заставля́й меня́ много говори́ть; schone deine Sachen поберегáй свои́ вéщи; Niemand wurde geschont никомý нé было пощáды; der Kranke muss geschont werden съ больнымъ слѣдуетъ обращаться бéрежно; schonend, *partic.*, жалѣючи; бéрежно; mit Jemand s-d umgehen обходи́ться, обойтись (съ кѣмъ) мя́гко; Einem eine Trauernachricht s-d mittheilen осторожно сообщить (комý печальную вѣсть); sich —, *v. r.*, берéчься; беречь od. щадить себя́; er schont sich nicht, er arbeitet den ganzen Tag онъ не бережётъ себя́ — сиди́тъ цѣлый день за работой.

Schö'n-färber, *m.*, краси́льщикъ; **-färberei',** *f.*, краси́льня; **-farbig,** *adj.*, (von Pferden) краси́вой масти; s-es Pferd лошадь красивой масти od. масти́стая лóшадь; **-fleck,** *m.*, **-fleckchen,** *n.*, мýшка; **-geist,** *m.*, острякъ; **-geisterei',** *f.*, остроýміе; **-geistig,** *adj.*, остроýмный; **-heit,** *f.*, красотá; sie ist hier die erste — онá здѣсь пéрвая красáвица; **-heiten,** *pl. f.*, комплимéнты, *pl. m.*; **-heitsfehler,** *m.*, тѣлéсный недостáтокъ (*gen.* -тка) od. порóкъ; **-heitsgefühl,** *n.*, чýвство изящнаго; **-heitslehre,** *f.*, эстéтика; **-heitsmal,** *n.*, рóдинка; **-heitsmittel,** *n.*, косметическое срéдство; **-heitssinn,** *m.*, разбóрчивость, *f.*; вкусъ; **-heitswasser,** *n.*, косметическая водá; **-ling,** *m.*, жемáнистый мáлый; **-pflästerchen,** *n.*, мýшка; **-redner,** *m.*, ри́торъ; **-redne-risch,** *adj.*, ритори́ческій; **-schreiben,** *n.*, **-schreibekunst,** *f.*, чистописаніе; каллигрáфія; **-schreiber,** *m.*, каллиграфъ; **-schrift,** *f.*, пропись, *f.*; **-schwätzer,** *m.*, краснобай; балагýръ; **-seite,** *f.*, (eines Stoffes) казóвая сторона; **-sicht,** *f.*, (Lustwarte) бельведеръ; **-stens,** *adv.*, какъ нельзя́ лýчше; **-thuer,** *m.*, фигля́ръ, лицедѣй, двуличный человѣкъ; er ist nur ein — онъ на словахъ, что на саняхъ, а на дѣлѣ, что на копылѣ; **-thuerei',** *f.*, фигля́рство; bei ihm ist Alles nur — его́ слова бархатныя, дѣлá ежовыя.

Scho'nung, *f.*, береженіе; пощада; die Aerzte riethen ihm dringend zur — seiner Kräfte врачи настойчиво совѣтовали емý поберечь свои́ си́лы; Jmd. mit — behandeln обращаться (съ кѣмъ) мя́гко; **Scho'nungs-brille,** *f.*, консервы, *pl. m.*; **-los,** 1) *adj.*, безпощадный; 2) *adv.*, безпощадно; gegen Alle — sein никого не щадить; **-losigkeit,** *f.*, безпощáдность, *f.*; **-voll,** *adj.*, благодýшный, милостивый; **-zeit,** *f.*, порá запрета стрѣля́ть дичь.

Schoo'ner, *m.*, (Marin.) шкýна.

Schooss, *m.*, 1) (kirchl.) лóно; er wurde in den — der katholischen Kirche aufgenommen онъ былъ при́нятъ od. его при́няли въ лóно католической церкви; im S-e des ländlichen Friedens на лóнѣ сéльской тишины́; in Abrahams — на лонѣ Авраáмовомъ; *fig.* in Abrahams — sitzen быть какъ у Христá за пáзухой; er ist in seinem elterlichen Hause wie in Abrahams — онъ у отца-матери за пазушкою; 2) (von der Erde) нѣдра, *pl. n.*; im S-e der Erde sind noch viele Schätze vorhanden въ нѣдрахъ земли́ кроются ещé неистощимыя сокровища; 3) (Knie) колѣни, *pl. n.*; Einen auf den — nehmen взять (когó къ себѣ) на колѣни; in Jmds. — sitzen сидѣть (у когó) на колѣняхъ; *fig.* er sitzt im S-e des Glücks онъ какъ сыръ въ маслѣ катáется; die Hände in den — legen сидѣть склавши рýки; 4) (am Mannesrock) полá; **Schö'sse,** *pl.*, пóлы; **Schoo'ss-hund,** *m.*, **-hündchen,** *n.*, (*dimin.*) балóванная od. люби́мая собáчка; **-kind,** *n.*, люби́мчикъ; бáловень, *m.* (*gen.* -вня).

Schopf, *m.*, (ein Büschel, z. B. Haare) пукъ; пучёкъ (*gen.* -чка); (auf dem Kopfe) вихóръ (*gen.* -хрá); (bei Vögeln) хохóлъ (*gen.* -хлá); (bei Pferden) хóлка; чóлка; die Gelegenheit beim S-e fassen не упусти́ть (*fut.* не упущý, не упýстишь) слýчая.

Schö'pf-brett, *n.*, (am Wasserrade) черпáло; **-brunnen,** *m.*, колодезь, *m.*; колодецъ (*gen.* -дца); **-e,** *f.*, (im Eise) прóрубь, *f.*; (Quelle) источникъ; ключъ; **-eimer,** *m.*, ведро; (am Wasserrade) черпáкъ; ковшъ; **-en,** 1) *v. a.*, Wasser — чéрпать (вóду); *fig.* aus Quellen — почерпáть, -пнýть (свѣдѣнія откýда); zu Füssen des grossen Philosophen und aus dessen Borne der Weisheit schöpfte er so manche fruchtbringende Lehre онъ былъ внимáтельнымъ слýшателемъ вели́каго философа и вы́несъ не мало для себя́ поучи́тельнаго изъ егó богатыхъ мы́слями чтéній; Athem, Luft — переводи́ть, -вести́ дыхáніе od. духъ; передохнýть; Hoffnung — возъимѣть надежду; Muth — ободря́ться, -ри́ться; Verdacht, Argwohn — aus Etwas заподозрить (что — по нѣкоторымъ дáннымъ); (lecken) течь; das Boot schöpft Wasser лодка течётъ; Wasser mit dem

Siebe — рѣшетóмъ вóду мѣрять; 2) *v. n.*, ins Fass der Danaiden — въ ступѣ вóду толóчь; —, *n.*, чéрпаніе.

Schö'pf-er, *m.*, (Gott) Создáтель, *m.*; der — der Welt Твóрецъ (*gen.* -рца) мíра; der — einer eigenartigen Musik oder Tondichtung твóрецъ своеóбразной мýзыки; er ist der — dieses Kunstwerkes онъ твóрецъ этого художéственнаго произведéнія; du bist der — meines Glückes ты винóвникъ моегó счáстія; **-ergeist,** *m.*, творúческій дýхъ; **-erhand,** *f.*, творúческая рýка; **-erin,** *f.*, создáтельница; sie ist die — meines Glückes онá винóвница моегó счáстія; **-erisch,** *adj.*, творúческій; **-erkraft,** *f.*, творúческая сúла; творúчество; **-gefäss,** *n.*, **-gelte,** *f.*, чéрпакъ.

Scho'pfig, *adj.*, хохлáтый; s-es Huhn хохлáтка; хохлýшка; s-e Ente хохлýша; хохлýшка; s-e Taube хохлачъ.

Schö'pf-kanne, *f.*, (hölzerne) жбанъ; (metallene) сúдова; **-kelle,** *f.*, ковшъ; чéрпакъ; шáйка; kleine — ковшúкъ; шáечка.

Schö'pf-löffel, *m.*, ковшъ; чéрпакъ; (Vorlegelöffel) разливáльная ложка; **-maschine,** *f.*, (zum Löschen des Wassers) водочерпáльная машúна; водоподъемная м.; **-mühle,** *f.*, водоподъёмная мéльница; **-netz,** *n.*, (Fischerei) сакъ; сачóкъ (*gen.* -чка); **-rad,** *n.*, колесо водоподъемное; **-schaufel,** *f.*, чéрпало.

Schö'pfung, *f.*, (Erschaffung) твóреніе; создáніе; (Erzeugung) произведéніе; (das Weltall) мироздáніе; **Schö'pfungs-geschichte,** *f.*, исторíя сотвóренія мíра oder мироздáнія; die mosaische — (Genesis) книга бытія; **-tag,** *m.*, день (*m.*, *gen.* дня) сотвóренія мíра; **-werk,** *n.*, твóреніе Создáтеля.

Schö'ppe, *m.*, вы́борный; судья́, *c.*

Scho'ppen, *m.*, (Schutzdach) навѣсъ; (ein leichtes Gebäude, z. B. zum Aufbewahren des Holzes etc.) сарáй; (ein Maass zu Flüssigkeiten) полуштóфъ; (Gefäss zum Bier- und Weintrinken) крýжка.

Schö'ppenamt, *n.*, дóлжность (*f.*) вы́борнаго.

Scho'ppenweise, *adv.*, полуштофáми.

Schöps, *m.*, (Hammel) кладéный барáнъ; валýхъ; *fig.* einfältiger — болвáнъ; *pop.* оболóпь, оболтýсъ.

Schö'psen-braten, *m.*, жáреная барáнина; **-haft,** 1) *adj.*, угловáтый; дурáковатый; 2) *adv.*, подурáцки.

Scho're, *f.*, (Zimmerei: Stütze) подпóрка.

Schorf, *m.*, (auf der Haut) струпъ; (auf dem Korfe) парúш (*gen.* -шéй); шелудú (*gen.* -éй), *pl. m.*; **Scho'rfig,** *adj.*, шелудúвый; паршúвый.

Schörl, *m.*, (Miner.) шерлъ.

Scho'rnstein, *m.*, дымовáя трýба; Etwas in den — schreiben записáть (что) въ трýбу угóлькомъ; **Scho'rnstein-besen,** *m.*, мéтла для чúстки трýбъ; **-brand,** *m.*, загорáніе сáжи въ трýбѣ; wir hatten gestern — вчерá у насъ выкúнуло изъ трýбы; **-fegen,** *n.*, чúстка дымовы́хъ трýбъ; **-feger,** *m.*, трубочúстъ; **-fegermeister,** *m.*, трубочúстный мáстеръ; **-fegerzunft,** *f.*, цехъ трубочúстный; **-hut,** *m.*, **-kappe,** *f.*, колпáкъ; **-klappe,** *f.*, вьюшка; **-mündung,** *f.*, ýстье дымовóй трýбы.

Schoss, *m.* (*n.*), (von Pflanzen) побѣгъ; отпрыскъ; (eines Hauses) этáжъ; жильё; (Abgabe) подать, *f.*; сбóръ; — und Steuer повúнности (*gen.* -стéй), *pl. f.*; **Scho'ss-bank,** *f.*, лежанка; **-bar,** *adj.*, податнóй; окладнóй.

Scho'ssen, 1) *v. a.*, (Steuer entrichten) плати́ть подать; 2) *v. n.*, (von Gewächsen) пускáть отпрыски; (Halmen) стебелúться; (Aehren bekommen) колоси́ться.

Schö'sser, *m.*, сборщúкъ податéй.

Scho'ssfrei, *adj.*, свобóдный отъ податéй.

Schö'ssling, *m.*, побéгъ; отпрыскъ; (von einem Jahre) лéторосль, *f.*; (aus der Wurzel, neben dem Hauptstamm) корневúкъ; (junger Waldanwuchs) порóсль, *f.*

Scho'ss-pflichtig, *adj.*, податнóй, окладнóй; **-reis,** *n.*, *s.* **Schö'ssling.**

Scho'te, *f.*, (der Erbsen, Bohnen etc.) стручóкъ (*gen.* -чка); (Hülse) шелухá; in S-n setzen идтú, пойти́ въ стручкú; S-en ansetzen стручúться, вы-; S-n tragend стручкóвый; viele S-n tragend стручúстый; (Seew.) — eines Segels шкотъ пáруса; **Scho'ten-erbsen,** *pl. f.*, стручкóвый горóхъ; **-förmig,** *adj.*, стручкóватый; **-frucht,** *f.*, стручкóвый плóдъ; **-gewächs,** *n.*, стручкóвое растéніе; **-pfeffer,** *m.*, стручкóвый пéрецъ (*gen.* -рца); **-tragend,** *adj.*, стручкóвый.

Schott, *n.*, (Seew.) перегородкá.

Scho'tte, *m.*, шотлáндецъ (*gen.* -дца).

Scho'tten, *m.*, сывóротка; zu — werden творóжиться, *c.*-.

Scho'tt-in, *f.*, шотлáндка; **-isch,** 1) *adj.*, шотлáндскій; 2) *n.*, (walzerartiger Tanz) экóсезъ.

Schräg, 1) *adj.*, косóй; наклóнный; s-er Eisbock (Strebepfeiler) накóнный бы́къ; s-e Richtung косвéнное направлéніе; etwas — наотко́съ; — behauen обтéсывать, -тесáть наóтко́съ (od. накóсъ); — stehen стоя́ть косо́; 2) *adv.*, кóсо; вкось; накось; — gehen идти вкось; — gehend, liegend накóсный; — gegenüber wohnen жить напéскосъ; **Schrä'ge,** *f.*, косвéнность, *f.*

Schra'gen, *m.*, (Gestell) станóкъ (*gen.* -нка́); козлы́, *pl. m.*; (ein Haufen Scheitholz) полéнница дровъ; elender — плохáя кровáть; (Bahre) носúлки (*gen.* -локъ), *pl. f.*

Schrä'g-en, *v. a.*, скáшивать, скосúть; —, *n.*, скáшиваніе; **-fenster,** *n.*, косóе окнó; **-fläche,** *f.*, скошенный край; грань, *f.*; **-heit,** *f.*, косвéнность, наклóнность, *f.*; **-kantig,** *adj.*, грáнчатый; **-leiste,** *f.*, (Tischl.) кося́къ; **-linie,** *f.*, діагонáль, *f.*; **-marsch,** *m.*, (Kriegsw.) движéніе войскъ вкось.

Schra'mm-e, *f.*, рубéцъ (*gen.* -бца): voll S-n исцарáпанный; **-en,** 1) *v. a.*, царáпать, о-; 2) *v. n.*, оцарáпываться, -пáться; **-ig,** *adj.*, исцарáпанный. [геräth буфéтъ.

Schrank, *m.*, шкапъ; шкафъ; — für Tafel-

Schra'nke, *f.*, загорóдка; gegen Einen in die S-n treten выступáть, выступúть на бой (съ кéмъ); für Jmd. in die S-n treten заступáться, -ни́ться (за кого́); защищáть (кого́); Jmd. vor die S-n fordern привлекáть, -влéчь (кого́) къ судý; vor die S-n treten предстáть предъ судъ; явúться на судъ; einer Sache S-n setzen полагáть, положúть предéлы (чемý); die S-n übertreten выходúть, вы́дти изъ предéловъ; sich in den S-n der Bescheidenheit halten не выходúть изъ предéловъ прилúчія.

Schra'nken-los, *adj.*, безпредéльный; (maasslos) безмéрный; **-losigkeit,** *f.*, безпредéльность, безмéрность, *f.*

Schra'nne, *f.*, скамья́ подсудúмыхъ; (Schulbank) парта; (Fleischbank) мясная лáвка.

Schranz, Schra'nze, *m.*, низконоклóнникъ; льстецъ; прúхвостень, *m.* (*gen.* -тня); (Schma-

rotzer) дармоѣдъ; **Schra'nzen,** *v. n.*, низкопоклонничать, юлить (передъ кѣмъ).

Schra'pe, *f.*, скребокъ (*gen.* -бка).

Schrau'be, *f.*, винтъ; kleine — винтикъ; Etwas mit S-n befestigen привинчивать, -винтить (что); Lasten mittelst der — bewegen поднимать, -нять тяжести винтомъ od. съ помощью винта; in der Maschine ist eine — los одинъ винтъ въ машинѣ отвинтился; die S-n fest anziehen завинчивать, -винтить винты; *fig.* ihm fehlt eine — im Kopf у него въ головѣ одной клепки нѣтъ; die Sache steht auf S-n (nicht fest, schwankend) дѣло шаткое, er steht auf S-n его положеніе шаткое, повихнуться недолго; Einen auf S-n setzen прижать (кого); **Schrau'ben,** *v. a.*, винтить; auseinander — (Zs.) развинчивать, -винтить; zusammen — (Zs.) свинчивать, свинтить (что) od. скрѣплять, скрѣпить (что) винтами; die Flamme (der Lampe) herunter od. niedriger — спустить фитиль (лампы); die Flamme höher — поднять фитиль; прибавить пламени; *s. a.* **Fest-, Lo's-schrauben;** *fig.* seine Hoffnungen niedriger — умѣрить свои надежды; Einen um Etwas — (übertölpelnd Einem Etwas abpressen) нагрѣть, объегорить (кого); Einen — (verspotten, aufziehen) поднять (кого) на зубки; издѣваться (надъ кѣмъ); den Preis — поднять цѣну (на что); den Stil — подыматься на ходули; geschraubte Sprache напыщенный языкъ; geschraubt (*adv.*) sprechen говорить высока; geschraubtes Wesen напыщенность, *f.*; sich —, *v. r.*, (sich langsam und unmerklich bewegen) медленно подаваться впередъ.

Schrau'ben-achse, *f.* ось (*f.*) Архимѣдова винта; **-apparat,** *m.*, винтовой снарядъ; **-artig,** *adj.*, винтообразный; **-bohrer,** *m.*, (um das Schraubengewinde zu machen) винторѣзная машина; **-dampfer,** *m.*, **-dampfschiff,** *n.*, винтовой пароходъ; **-eisen,** *n.*, (ein Werkzeug, Schrauben zu machen) винтовальня; винтарня; **-förmig,** *adj.*, винтообразный; **-fregatte,** *f.*, винтовой фрегатъ; **-gewinde,** *n.*, винтовой нарѣзъ; винтовая нарѣзка; **-kopf,** *m.*, винтовая шляпка (od. головка); **-mutter,** *f.*, винтовая матка; гайка; **-presse,** *f.*, винтовой прессъ; **-rad,** *n.*, винтовое колесо; **-schiff,** *n.*, винтовой корабль; **-schlüssel,** *m.*, ключъ съ винтомъ; **-winde,** *f.*, подъемная машина; **-zieher,** *m.*, отвертка.

Schrau'bstock, *m.*, тискй (*pl. m.*) съ винтомъ.

Schreck, *m.*, испугъ; in — gerathen испугаться; Einen in Schreck jagen, setzen нагнать (на кого) страху; er hat das ganze Haus in — gesetzt онъ перепугалъ всѣхъ въ домѣ; zu unserm grossen — къ нашему ужасу; vor — wurde er krank съ испугу онъ занемогъ; der — überfiel ihn на него страхъ напалъ; *s.* **Schre'cken.**

Schre'ck-bar, *adj.*, пугливый; **-barkeit,** *f.*, пугливость, *f.*; **-bild,** *n.*, страшилище; пугало; **-en,** *v. a.*, (in Schrecken setzen) пугать, ис-; (in Furcht setzen) стращать; (einen erhitzten Körper allmählich kalt machen) охлаждать, охладить; sich — пугаться, ис-; sich wodurch — lassen пугаться (чего); ich werde mich dadurch nicht — lassen это меня не испугаетъ; я не побоюсь этого.

Schre'cken, *m.*, ужасъ; der — des Krieges, der Epidemie, der Hungersnoth ужасы (войны, эпидеміи, голодовки), *pl. m.*; der — der Feinde гроза враговъ.

Schre'ckenbleich, *adj.*, блѣдный отъ страха.

Schre'ckens-bote, *m.*, ужасный вѣстникъ; **-botschaft,** *f.*, ужасная вѣсть; **-herrschaft,** *f.*, терроризмъ; **-jahr,** *n.*, страшный годъ; **-nachricht,** *f.*, страшное извѣстіе; **-nacht,** *f.*, страшная ночь; н. ужасовъ; **-ort,** *m.*, ужасное мѣсто; **-post,** *f.*, ужасная вѣсть; **-regierung,** *f.*, правленіе ужаса; **-ruf,** *m.*, страшный крикъ; ужасный кр.; **-system,** *n.*, система ужасовъ и страха; терроризмъ; **-zeit,** *f.*, страшное время (*gen.* -мени); пора ужасовъ.

Schre'ck-voll, *adj.*, ужасный; **-erregend,** *adj.*, ужасающій; **-gedanke,** *m.*, ужасающая мысль; **-geist,** *m.*, **-gespenst,** *n.*, **-gestalt,** *f.*, ужасный призракъ; страшилище; **-haft,** *adj.*, пугливый; **-lich,** 1) *adj.*, (Schrecken erregend) страшный; (Grausen erregend) ужасный; 2) *adv.*, da sind — viele Menschen gewesen страхъ что тамъ народу было; sich — qualen ужасно мучиться; Einen aufs S-ste peinigen мучить кого ужаснымъ образомъ; **-lichkeit,** *f.*, ужасъ; eine — sonder Gleichen верхъ ужаса; **-niss,** *n.* u. *f.*, (etwas Schreckenerregendes) страхъ; (Schreck) ужасъ; **-schuss,** *m.*, выстрѣлъ на воздухъ; **-stein,** *m.*, малахитъ; **-wort,** *n.*, угрозное слово.

Schrei, *m.*, крикъ; einen — thun вскрикивать, вскричать, вскрикнуть; einen — ausstossen крикнуть; **Schrei'baig,** *m.*, шпскунъ; крикунъ.

Schrei'b-ärmel, *m.*, нарукавникъ; **-art,** *f.*, (Worte; способъ выраженія мыслей; складъ рѣчи; (Stil) слогъ; (die Art, wie die Wörter geschrieben werden) орѳографія; **-bedarf,** *m.*, письменныя принадлежности; **-buch,** *n.*, тетрадь (*f.*) для письма.

Schrei'ben, *v. a.* u. *v. n.*, einen Aufsatz, Brief, Extemporalien, Noten, einen Roman — писать (*praes.* пишу, пишешь; *imperfect.* писалъ), написать (сочиненіе, письмо, экстемпоралію, ноты, романъ); eine Klage, Bittschrift, ein Gesuch — писать, на-, *fam.* настрочить (жалобу, просьбу, прошеніе); er hat ein sehr belehrendes Buch geschrieben онъ написалъ очень поучительную книгу; er wird demnächst eine sehr spannende Novelle — онъ вскорѣ напишетъ прелюбопытную повѣсть; er schreibt einen fliessenden, schwülstigen Stil онъ пишетъ плавнымъ, напыщеннымъ od. надутымъ od. высокопарнымъ слогомъ; его слогъ плавный, напыщенный, надутый, высокопарный; er schreibt eine schöne, deutliche, leserliche Handschrift онъ пишетъ красивымъ, разборчивымъ, четкимъ почеркомъ; у него красивый, разборчивый, четкій почеркъ; diese Federn — gut эти перья хороши; den Wievielsten — wir heute? которое у насъ сегодня число? man schreibt jetzt 1888 теперь идетъ тысяча восемь сотъ восемьдесятъ восьмой годъ; Einem, an Einen — писать, на- (кому od. къ кому); Etwas an die Wand — записывать, -сать (что на стѣнѣ); Etwas auf die Tafel — писать, на- (что на доскѣ); sich Etwas hinters Ohr — зарубить себѣ что на ногу; Etwas ins Buch, in den Schornstein — записывать, -сать (что въ книгу, уголькомъ въ трубѣ); Etwas ins Reine — переписывать, -сать (что на бѣло); in den Zeitungen — писать въ газетахъ; Jeman-

dem Etwas in Rechnung — (setzen) ставить, по- (что — кому въ счетъ); so steht es in der heiligen Schrift geschrieben такъ гласитъ Священное Писаніе; so war es wohl im Buche des Schicksals geschrieben такъ видно было записано въ книгѣ судебъ; Einem Etwas zu Gute — записывать, -сать (кому — что на приходъ); sich —, *v. r.*, wie — Sie sich какъ васъ зовутъ? er schrieb sich Falk онъ подписывался Фалькомъ; sich irgendwoher — выводить свой родъ (откуда); wo schreibt sich das her? откуда взялось это? unsere Bekanntschaft schreibt sich von lange her мы съ нимъ старинные знакомые; sich nackt, müde, stumpf — дописаться (до нельзя, до отупѣнія); —, *n.*, (Brief) письмо; das — der Vorgesetzten предписаніе od. предложеніе; das — des Untergebenen донесеніе od. рапортъ; (als Handlung) писаніе; das — wird mir sauer писаніе стало мнѣ не въ моготу.

Schrei'ber, *m.*, писецъ (*gen.* -сца); (Milit.) писарь *m.*; — dieser Zeilen пишущій эти строки; **Schrei'ber-amt**, *n.*, писарская должность; **-arbeit**, *f.*, канцелярская работа; **-dienst**, *m.*, писарская должность; **-ei'** *f.* писанье; **-lohn**, *m.*, плата за переписку; **-posten**, *m.*, писарская должность; **-seele**, *f.*, чернильная душа; **-stelle**, *f.*, писарская должность.

Schrei'b-fähig, *adj.*, знающій грамоту; bist du wieder — geworden? ты опять взялся за перо? **-faul**, *adj.*, — sein неохотно писать; не любить писать; **-feder**, *f.*, перо (*pl.* перья); **-fehler**, *m.*, описка; **-fertig**, *adj.*, всегда готовый писать; **-fertigkeit**, *f.*, навыкъ писать; **-gebrauch**, *m.*, принятая орфографія; установившееся правописаніе; **-gebühr**, *f.*, **-geld**, *n.*, деньги (*pl. f.*) за переписку; **-geräth**, *n.*, письменныя принадлежности; **-griffel**, *m.*, (zu einer Schiefertafel) грифель, *m.*; **-kästchen**, *n.*, ящичекъ (*gen.* -чка) съ письменнымъ приборомъ; **-kitzel**, *m.*, страсть (*f.*) къ авторству; **-kohle**, *f.*, черный карандашъ; графитъ минеральный; **-krampf**, *m.*, корча въ пальцахъ (отъ чрезмѣрнаго письма); **-(e)kunst**, *f.*, каллиграфія; **-künstler**, *m.*, каллиграфъ; **-lehrer**, *m.*, учитель (*m.*) чистописанія; **-lesen**, *n.*, одновременное обученіе чтенію и письму; **-lust**, *f.*, охота писать; **-lustig**, *adj.*, охотно пишущій; er ist sehr — онъ большой охотникъ писать; **-mappe**, *f.*, бювáръ; **-materialien**, *pl. n.*, письменныя принадлежности; **-materialienhändler**, *m.*, торгующій письменными принадлежностями; **-materialienhandlung**, *f.* торговля письменными принадлежностями; **-meister**, *m.*, каллиграфъ; **-papier**, *n.*, писчая бумага; **-papierfabrik**, *f.*, писчебумажная фабрика; **-papierfabrikation**, *f.*, писчебумажное производство; **-pult**, *n.* бюро; контóрка; **-schrift**, *f.*, курсивное письмо; **-schule**, *f.*, школа для обученія письму; **-sekretär**, *m.*, (Möbel) письменный столъ; **-selig**, *adj.*, много и охотно пишущій; sie ist sehr — она большая охотница писать; **-stube**, *f.*, (in einer Behörde) канцелярія; **-stunde**, *f.*, урóкъ чистописанія; **-sucht**, *f.*, страсть (*f.*) писать; **-süchtig**, *adj.*, охóчій писáть; **-tafel**, *f.*, (aus Pergament) пергáментный листокъ (*gen.* -тка); (aus Schiefer) аспидная доска; **-(e)tag**, *m.*, (Datum) число; **-tisch**, *m.*, письменный столъ; **-übung**, *f.*, упражненіе въ чистописаніи; **-utensilien**, *pl. n.*, письменныя принадлéжности; **-vorlage**, **-vorschrift**, *f.*, прóпись, *f.*; **-weise**, *f.*, *s.* **-art**; **-zeug**, *n.*, письменный приборъ.

Schrei'en, 1) *v. n.*, кричáть; aus vollem Halse, aus voller Kehle — орать; зѣвать; драть горло; vor Angst, Furcht, Schmerz — кричать истошнымъ голосомъ od. въ истóшный голосъ; кричать благимъ матомъ (со страху, отъ боли); ohne Ende — кричать безъ умолку; über Etwas — кричать (противъ чего); Feuer — кричáть пожáръ; Zeter und Mord — кричáть караýлъ; 2) *v. a.*, Einen aus dem Schlafe, wach — разбудить (кого) крикомъ; поднять (кого на-ноги) крикомъ; Einem die Ohren voll — прокричать (кому) всѣ уши; sich blau — посинѣть отъ крика; sich heiser — надрывáть, надорвáть гóрло крикóмъ; sich matt, müde — кричáть до изнеможенія; sich satt — накричáться вволю; —, *n.*, крикъ; **Schrei'end**, *p. pr.* u. *adj.*, s-e Farben рѣзкіе цвѣта; s-e Gewalt вопіющее насíліе; s-er Verrath ужáсная измѣна; s-er Undank черная неблагодарность.

Schrei'-er, *m.*, крикýнъ; горлáнъ; **-erin**, *f.*, крикýнья; горлáнья; **-erisch**, *adj.*, крикливый.

Schrei'-hals, *m.*, **-maul**, *n.*, крикýнъ, горлáнъ.

Schrein, *m.*, (Schrank) шкафъ; (Kasten) сундукъ; schwarzer — (Sarg) тотъ ларчикъ. гдѣ ни стать, ни сѣсть; гробъ; **Schrei'n-er**, *m.*, столя́ръ; **-erarbeit**, *f.*, столярная работа.

Schrei'ten, *v. n.*, шагáть; ступáть; gerade auf Etwas los — идти прямо (на что); langsam — идти мéдленно; и. нога за-ногу; langsam vorwärts — мéдленно подвигáться впередъ; schnell durchs Zimmer — быстро пройти черезъ комнату; über Etwas — шагáть, перешагнýть (что); *fig.* zu Etwas, zum Werke — приступать, -нить (къ дѣлу); zur zweiten Ehe — вступáть, -нить (во второй бракъ); zu strengen Massregeln — принимать, -нять строгія мѣры.

Schrift, *f.*, (Buchstaben überh.) бýквы, лúтеры, *pl. f.*; письмена, *pl. n.*; die Erfindung der — изобрѣтеніе письмены; (die gegossenen Buchstaben) шрифтъ; (das Geschriebene) письмо; die heilige — Священное Писáніе; (ein Schriftwerk) сочиненіе; periodische — періодическое изданіе; — oder Adler; — oder Wappen (ein Spiel) орéлъ или рѣшéтка; — oder Adler spielen играть въ орлянку; **Schri'ft-art**, *f.*, родъ письма; Kenner der alten S-en палеографъ; **-ausleger**, *m.* толкователь (*m.*) Священнаго Писáнія; **-auslegung**, *f.*, толкованíе Священнаго Писанія; **-beweis**, *m.*, письменное доказательство; **-denkmal**, *n.*, литературный памятникъ; **-forschung**, *f.*, изученíе Священнаго Писанія; **-führer**, *m.*, письмоводитель, *m.*; **-gelehrter**, *m.*, ученый; (bibl.) книжникъ; **-giesser**, *m.*, словолитчикъ; **-giesserei'**, *f.*, (als Handlung) отливка буквъ; (als Ort) словолúтня; **-gläubig**, *adj.*, строго вѣрующій въ Св. Писаніе; **-kasten**, *m.*, (Buchdr.) кáсса; **-kundig**, *adj.*, знающій грамоту; грамотный; **-lich**, *adj.*, письменный; etwas S-es haben (über Etwas, über eine Schuld) имѣть въ рукáхъ документъ; **-mässig**, *adj*, согласный съ Священнымъ Писáніемъ; **-mutter**, *f.*, (Buchdr.) матрица; **-probe**, *f.*, образецъ (*gen.* -зца) почерка; (Buchdr.) образецъ шрифта; **-rolle**, *f.*, свúтокъ, (*gen.* -тка); свéртокъ

(*gen.* -тка); **-säule,** *f.*, (Buchdr.) столбе́цъ (*gen.* -бца); **-seite,** *f.*, страница; (einer Münze) ре́шетка; **-setzer,** *m.*, наборщикъ; **-sprache,** *f.*, книжный языкъ; **-stelle,** *f.*, мѣсто изъ Священнаго Писанія; **-steller,** *m.*, писатель, *m.*; (Literat) литераторъ; **-stellerei',** *f.*, а́вторство; **-stellerin,** *f.*, писательница; **-stellerisch,** *adj.*, авторскій; s-e Thätigkeit литерату́рная дѣятельность; **-stellern,** *v. n.*, писать; **-stück,** *n.*, руко́пись; *f.*; (Urkunde) докуме́нтъ; **-text,** *m.*, текстъ изъ Священнаго Писанія; **-verdreher,** *m.*, превратный толкователь Священнаго Писанія; **-verdrehung,** *f.*, превратное толкованіе Священнаго Писанія; **-verfälschung,** *f.*, поддѣлка; фальсификація; **-verständniss,** *n.*, пониманіе Св. Писа́нія; **-wechsel,** *m.*, переписка; (in einem Prozess, Rechtsspr.) объясненія сторонъ; **-werk,** *n.*, литерату́рный трудъ; **-widrig,** *adj.*, противный Св. Писанію; **-wort,** *n.*, мѣсто изъ Св. Писанія; **-zeichen,** *pl. n.*, письмена́, *pl. n.*; **-zeit,** *f.*, начало письменности (у извѣстнаго народа); **-zug,** *m.*, почеркъ; (Namenszug) вензель, *m.*; verwischte S-züge изгладившіяся письмена.

Schrill, *adj.*, рѣзкій; визгли́вый; s-e Stimme пискли́вый голосъ; s-er Ton пронзительный звукъ; **Schri'llen,** *v. n.*, визжать; (von Heuschrecken, Grillen, Heimchen) свиристѣть; верещать, верескну́ть.

Schritt, *m.*, 1) шагъ; im — fahren ѣхать ша́гомъ; mit gemessenen S-en мѣрнымъ ша́гомъ; mit schnellen, grossen S-en ско́рымъ шагомъ; mit langsamen S-en тихимъ ша́гомъ; mit festen S-en смѣло; mit Einem — halten не отставать (отъ кого́); Einem auf — und Tritt folgen слѣдовать (за кѣмъ) по пята́мъ; Jemandes S-e überwachen зорко слѣдить (за кѣмъ); наблюдать (за кѣмъ) въ оба; — vor (od. für) — шагъ за шагомъ; нога за-ногу; einen — vorwärts thun шагну́ть впередъ; *fig.* сдѣлать шагъ впередъ; einen — zurücktreten отступать, -нить на шагъ назадъ; einen — seitwärts thun сторони́ться, по- на шагъ; im — bleiben, gehen идти въ но́гу; aus dem — kommen сби́ться съ ноги; keinen — aus dem Hause thun не выходи́ть со двора́, *fig.* den ersten — thun (in einer Sache) нача́ть дѣло; es ist nur um den ersten — zu thun лиха бѣда начало; vom Erhabenen bis zum Lächerlichen ist nur ein — отъ великаго до смѣшнаго — одинъ шагъ; in einer Sache geeignete S-e thun принима́ть, -нять по дѣлу соотвѣтственныя od. цѣлесообра́зныя мѣры; sich zu einem sauern — entschliessen рѣша́ться, -ма́ться (на что) скрѣпя́ сердце; einen unbesonnenen — thun поступа́ть, -пить зря od. наобу́мъ; S-e für Einen thun ходатайствовать (о комъ); хлопота́ть, по- (за кого́); 2) (Fortschritt) успѣхъ; die Aufklärung macht grosse S-e просвѣще́ніе идетъ быстро впередъ; 3) (von Pferden) алюръ; побѣжка (лошади); **Schri'tt-länge,** *f.*, длина шага; **-lings,** *adj.*, шагъ за шагомъ; **-weise,** *adj.*, шага́ми; (Schritt vor Schritt) шагъ за ша́гомъ; **-weite,** *f.*, шагъ; auf — на разстоя́ніи шага.

Schro'bel, *f.*, ка́рдовая чесалка; ка́рда; **Schro'beln,** *v. a.*, кардить; чесать ка́рдою.

Schroff, *adj.*, круто́й; *fig.* рѣзкій; s-er Gegensatz рѣзкая противоположность; **Schro'ffheit,** *f.*, кру́тость, *f.*; (schroffe Aeusserung) рѣзкость, *f.*

Schroll, *m.*, е́ршъ.

Schro'lle, *f.*, *s.* **Schrö'lle.**

Schrö'pf-eisen, *n.* насѣчникъ; **-en,** *v. a.*, ста́вить, по- рожки (*pl. m.*) od. ба́нки (*pl. f.*); Bäume — надрѣзывать, -зать od. насѣка́ть, -сѣчь (кору́ у деревьевъ); die Getreidesaaten — скашивать, скосить входы колосовыхъ хлѣбовъ на 1/3 ихъ длины); *fig.* Einen — дра́ть, со-; лупи́ть, с- (съ кого); —, *n.*, ста́вленіе рожковъ od. ба́нокъ; подрѣзка; подка́шиваніе; **-glas,** *n.*, ба́нка: рожо́къ (*gen.* -жка́); **-horn,** *n.*, **-kopf,** *m.*, ба́нка (кровосо́сная); рожо́къ (*gen.* -жка); trockener — сухая ба́нка; S-köpfe ansetzen ста́вить, по- (рожки́); **-schnäpper, -schnepper,** *m.*, шни́перъ; **-ung,** *f.*, ста́вленье рожковъ; **-wunde,** *f.*, ранка oder насѣчка отъ рожковъ oder ба́нокъ.

Schrot, *n.*, (zum Schiessen) дробь, *f.*; (grobgemahlenes Getreide) хлѣбъ кру́пнаго размо́лу; (Holz-, Sägeschrot) опи́лки (*gen.* -локъ), *pl. f.*; (Steinschrot, bei Steinmetzen) бой; (Abfall beim Schneiden) обрѣзки, *pl. m.*; (Abfall vom Metall) кро́шье; (runder Block, Klotz) колодочка; (die aus den Zainen ausgeschnittenen runden Platten von best. Gewicht) моне́тный кружо́къ (*gen.* -жка); *fig.* ein Deutscher von echtem — und Korn коренно́й, и́стый, запра́вскій нѣмецъ (*gen.* -мца); ein Cavalier von echtem — und Korn настоя́щій, запра́вскій кавале́ръ; **Schro't-axt,** *f.*, **-beil,** *n.*, топо́ръ дровосѣка; **-bentel,** *m.*, дробница; **-bohrer,** *m.*, буравъ для насо́сныхъ трубъ; **-brei,** *m.*, толокно́; **-büchse,** *f.*, дробовикъ; **-e,** *f.*, покро́мка; **-eisen,** *n.*, плотничье долото; **-en,** *v. a.*, Getreide — кру́пно моло́ть; кру́пить (хлѣбъ); (Zimmerl.) пилить; распи́ливать, -пили́ть; (von Würmern) точи́ть; Fässer — ката́ть, ката́ть; Münzscheiben — обрѣзывать, -зать.

Schrö'ter, *m.*, ку́поръ; (als Werkzeug) плотничье долото.

Schro't-hobel, *m.*, двуру́чный стругъ; **-kleie,** *f.*, крупныя отру́би: **-korn,** *n.*, хлѣбъ кру́пнаго размо́лу; (zum Schiessen) дробина; **-leiter,** *f.*, (beim Bier-, Weinschröten) дробины, *pl. f.*

Schrö'tling, *m.*, моне́тный кружо́къ (*gen.* -жка).

Schro't-mehl, *n.*, мука́ кру́пнаго размо́лу; **-meissel,** *m.*, плотничье долото; (Bildh.) рѣзецъ (*gen.* -зца); сте́ка; **-messer,** *n.*, сѣчка; **-mühle,** *f.*, дробильная мельница; **-säge,** *f.*, большая пила́; (bei Kammmach.) пи́лка; **-sägeförmig,** *adj.*, (von Blättern) пилообра́зный; **-scheere,** *f.*, большія но́жницы; **-schuss,** *m.*, выстрѣлъ дробью; **-seil,** *n.*, кана́тъ для спуска́нія тя́жестей; **-stutzen,** *m.*, охотничье ружье́; **-wage,** *f.*, ватерпасъ; отвѣсъ.

Schru'bb-en, *v. a.*, мыть шва́брою; —, *n.*, мытье́ шва́брою; **-er,** *m.*, шва́бра; **-hobel, Schru'bbobel,** *m.*, двуру́чный стругъ.

Schru'lle, *f.*, причу́да; капри́зъ; при́хоть, *f.*; alte — старая корга!

Schrumpf, *m.*, морщи́на; **Schru'mpf-en,** *v. a.*, смо́рщиваться, -щиться; съёживаться; съёжиться; **-ig,** *adj.*, (runzelig) морщи́нистый; (eingeschrumpft) съёжившійся.

Schru'nd-e, *f.*, тре́щина; **-en,** *v. n.*, дава́ть, дать тре́щину.

Schub, *m.*, zwei — Semmeln двѣ пе́чи бу́-

локъ; ein — Kegel дѣвять кѣглей; mit einem — разомъ.

Schu'bb-en, *v. a.* u. sich —, *v. r.*, чесáться; **-jack,** *m.*, паршúвый.

Schu'b-blech, *n.*, (in den Oefen) большáя застóпка; **-fach,** *n.*, ящикъ (выдвижной); **-fenster,** *n.*, выдвижное окнó; **-karren,** *m.*, тáчка; **-riegel,** *m.*, задвижка; **-sack,** *m.*, карманъ.

Schü'chtern, *adj.*, (blöde) застѣнчивый; (ängstlich) рóбкій; **Schü'chternheit,** *f.*, застѣнчивость, робость, *f.*

Schuft, *m.*, подлецъ; (ein armer Schelm) бѣднягa, *c.*; **Schufterei',** *f.*, подлость, *f.*

Schu'ft-ig, *adj.*, подлый; (erbärmlich) жáлкій; **-igkeit,** *f.*, нúзость, *f.*

Schuh, *m.*, (als Fussbekleidung) башмáкъ; kleiner — башмачóкъ (*gen.* -чка); (an Mühlenkasten) ковшъ; seine S-e anziehen обувáться, обýться; Jeder weiss am besten, wo ihn der — drückt каждый самъ отлúчно знаетъ, гдѣ ему башмакъ нóгу тѣснúтъ; у кого болúтъ, тотъ и кричúтъ; umgekehrt wird ein — draus переверни да переставь — и выйдетъ дѣло; alle S-e über einen Leisten schlagen дѣлать все на одну колодку; Etwas an den S-en längst zerrissen, abgelaufen, abgetreten haben знать (что) давнымъ давнó; Einem die S-e austreten выживать, выжить (кого — откуда); **Schu'h-absatz,** *m.*, каблýкъ; **-ahle,** *f.*, шúло; **-blatt,** *n.*, передокъ (*gen.* -дка); **-bürste,** *f.*, сапóжная щётка; **-draht,** *m.*, дрáтва; **-en,** *v. a.*, обувáть, обýть; **-fabrik,** *f.*, башмáчная фáбрика; **-fleck, -flicken,** *m.*, заплáтка; **-flicker,** *m.*, башмáчникъ; **-laden,** *m.*, башмáчная лáвка; **-leisten,** *m.*, башмáчная колодка; **-macher,** *m.*, башмачникъ; сапожникъ; **-macherarbeit,** *f.*, сапóжничья рабóта; — machen сапожничать; **-macherbursche,** *m.*, мáльчикъ у башмачника; м. у сапожника.

Schuhmachere'i', *f.*, сапожничанье; **Schu'h-machergesell(e),** *m.*, подмастерье у башмачника; и. у сапожника; **-macherhammer,** *m.*, деревянный молотокъ (*gen.* -тка); **-macherhandwerk,** *n.*, сапóжное ремеслó; **-macher-meister,** *m.*, сапожныхъ дѣлъ мастеръ; **-macherwerkstätte,** *f.*, башмачная мастерскáя; сапóжная м.; **-macherwerkzeug,** *n.*, башмачный od. сапожный снарядъ; **-macherzunft,** *f.*, сапóжный цехъ; **-markt,** *m.*, башмачный рядъ; **-maass,** *n.*, сапожная мѣрка; **-nadel,** *f.*, сапóжная игóлка; **-nagel,** *m.*, башмачный гвоздь; **-naht,** *f.*, стелька; **-pech,** *n.*, сапожный варъ; **-putzer,** *m.*, чистильщикъ сапоговъ; **-riemen,** *m.*, башмачный ремень (*gen.* -мня); ключúна; (zum Anziehen der Schuhe) натúгъ; **-schnalle,** *f.* башмачная пряжка; **-schwärze,** *f.*, вáкса (башмáчная); **-sohle,** *f.*, подóшва; (neue Sohlen unter alten Schuhen) подмётки, *pl. f.*; **-werk,** *n.*, обувь, *f.*; **-wichse,** *f.*, сапожная вакса; **-zeug,** *n.*, обувь, *f.*

Schu'l-akt(us), *m.*, учúлищный актъ; **-amt,** *m.*, учúтельская дóлжность; **-anstalt,** *f.*, учéбное заведéніе; **-arbeit,** *f.*, классная рабóта; **-atlas,** *m.*, школьный áтласъ; **-aufgabe,** *f.*, классная работа; **-aufseher,** *m.*, надзирáтель, *m.*; **-ausgabe,** *f.*, школьное изданіе; **-bank,** *f.*, школьная скамья; **-behörde,** *f.*, школьное начальство; **-bekanntschaft,** *f.*, школьное знакóмство; **-besuch,** *m.*, хождéніе въ школу; **-bezirk,** *m.*, учúлищный óкругъ; **-bibliothek,** *f.*, школьная библіóтека; **-bildung,** *f.*, школьное образованіе; **-bube,** *m.*, школьникъ; **-buch,** *n.*, учéбная книга.

Schuld, *f.*, 1) (in Bezug auf Geld) долгъ; kleine — долженкъ (*gen.* -жка); rück-ständige S-en недоúмки, *pl. f.*; Tilgung der S-en погашéніе долговъ; in S-en gerathen входúть, войти въ долги; *fam.* влѣзать, влѣзть въ долги; er steckt bis über die Ohren in S-en онъ по-уши въ долгу; онъ въ долгáхъ по гóрло; онъ въ долгу, какъ въ шелкý; eine — anerkennen признавáть, -знáть долгъ; eine — leugnen отказываться, -заться отъ дóлга; не признавать за собою дóлга; von Einem S-en einkassiren, eintreiben доправлять, -прáвить (на комъ) долги; S-en einklagen взыскивать долгъ (съ кого судéбнымъ порядкомъ); die S-en und der Krebs sind unheilbare Uebel долга, что тля (моль) въ мѣху; съѣдаютъ долги и богáтаго; wer seine S-en bezahlt, verbessert seine Güter платúть долги — прямой барышъ; in Jemandes — stehen быть въ долгу (у кого); *fig.* eine — der Dankbarkeit abtragen выполнять, выполнúть долгъ благодарности; отблагодарúть (кого); 2) (ein Vergehen in Bezug auf die zu leistende Busse und Sühne) винá; wer ist daran - ? чья тутъ винá? — sein an Etwas быть винóю (чего od. чему); es ist nicht meine — это не моя винá; es ist meine — мой грѣхъ; Einem alle — geben взваливать, -лить (на кого) всю вину; die — liegt an ihm его винá од. грѣхъ; die — liegt an der mangelhaften Ordnung вся винá въ неправильныхъ порядкахъ; eine — auf sich laden, nehmen принимать, -нять на себя всю вину; die — auf Andere schieben, wälzen валить, с- всю вину на другúхъ; sich Etwas zu S-en kommen lassen провинúться (въ чёмъ).

Schu'ld-abzahlung, *f.*, уплáта дóлга; **-angelegenheiten,** *pl. f.*, долговыя дѣла; **-befleckt,** *adj.*, запятнанный преступлéніемъ; **-bekenntniss,** *n.*, признáніе въ винѣ; **-beladen,** *adj.*, отягченный преступлéніемъ; **-beweis,** *m.*, доказательство виновности; **-bewusst,** *adj.*, съ сознаніемъ своей вины; man sieht ihm das s-e Gewissen an вúдно, что сóвѣсть его не чиста; **-bewusstsein,** *n.*, сознáніе вины; **-brief,** *m.*, заемное письмо; **-buch,** *n.*, долговая книга; **-einforderung,** *f.*, взысканіе (съ кого) долга.

Schu'lden, *v. n.*, 1) Einem Geld — быть (у кого) въ долгу; er schuldet mir tausend Mark онъ мнѣ долженъ тысячу марокъ; за нимъ у меня тысяча марокъ; 2) *fig.* (zu Dank verpflichtet sein) чúть обязанным (кому — чѣмъ); was ich auch bin, dir schuld' ich es nur всѣмъ, всѣмъ обязанъ я тебѣ; **Schu'lden-belastet,** *adj.*, отягчённый долгáми; **-betrag,** *m.*, сýмма долговъ; **-erlass,** *m.*, сложéніе (съ кого) долговъ; **-frei,** *adj.*, безъ долговъ; (gerichtl.) свободный отъ всѣхъ взысканій; sein Gut — machen очúстить имѣніе отъ долговъ; **-last,** *f.*, бремя (*gen.* -мени) долговъ; eine — haben, tragen быть обремененнымъ долгами; **-masse,** *f.*, мáсса долговъ; **-tilgung,** *f.*, уплáта долговъ; (Finanzw.) погашéніе д.; **-tilgungsfond,** *m.*, фондъ погашéнія долговъ; **-tilgungskasse,** *f.*, кáсса погашéнія долговъ; **-tilgungskommission,** *f.*, комúссія погашéнія долговъ; **-tilgungsschein,** *m.*, билетъ комиссіи погашенія долговъ; **-wesen,** *n.*, долговыя дѣла.

Schu'ld-erlass, *m.*, прощéніе; **-forderung**, *f.*, взысканіе (съ кого) долга; ich habe eine — an ihn онъ мнѣ долженъ; **-forderungsklage**, *f.*, искъ объ уплатѣ долга; **-frei**, *adj.*, невиновный; **-gebühr**, *f.*, подлежащее уплатѣ; wie gross ist meine — сколько приходится съ меня? **-gebung**, *f.*, признаніе виновнымъ; **-gefängniss**, *n.*, долговое отдѣленіе; яма; **-haft**, *t.*, заключеніе въ тюрьмѣ за неплатежъ долговъ; **-heiss**, *m.*, деревенскій старшина; староста, *m.*; **-herr**, *m.*, занимодавецъ (*gen.* -вца); кредиторъ.

Schu'l-diener, *m.*, школьный служитель; сторожъ; **-dienst**, *m.*, учительская должность.

Schu'ldig, *adj.*, 1) (in Bezug auf Geldzahlung) должный (кому — сколько); Einem — sein быть въ долгу (у кого); ich bin euch nichts mehr — я вамъ больше ничего не долженъ; — bleiben оставаться, остаться (у кого) въ долгу; ich bleibe dir jetzt gar Nichts mehr — теперь мы съ тобою въ расчётѣ; *fig.* 2) auf Jemandes Brief eine Antwort — bleiben не отвѣчать, не отвѣтить (на чье письмо); auf Jmds. Frage eine Antwort — bleiben не найтись (*perfect.* не нашёлся, не нашлась) что отвѣтить (на чьи вопросы); er bleibt nie eine Antwort — онъ за-словомъ въ карманъ не полѣзетъ; Einem Gehorsam — sein быть обязаннымъ (кому) повиновеніемъ; die Kinder sind ihren Eltern Gehorsam — дѣти (*pl. n.*) обязаны повиноваться родителямъ; Einem sein ganzes Glück — sein быть обязаннымъ (кому) своимъ счастьемъ; Einem die s-e Achtung versagen не оказывать, не оказать должнаго уваженія; Einem Dank, Viel — sein (zu danken haben) быть (кому) обязаннымъ (многимъ); er ist ihm viel Dank — онъ ему многимъ-многимъ обязанъ; ich war es mir und meiner Familie — то былъ мой долгъ, какъ относительно себя лично, такъ и въ отношеніи семьи; 3) (in Bezug auf ein Vergehen) виновный (въ чёмъ); sich — bekennen (eines Vergehens) виниться, повиниться (въ проступкѣ); приходить, придти съ повинною; Einen für — erklären признавать, -знать (кого) виновнымъ въ чёмъ; die Geschworenen haben ihr „Schuldig" ausgesprochen, sein Schicksal war besiegelt присяжные произнесли свое: „да, виновенъ", судьба его была рѣшена; des Todes — sein заслуживать смертной казни; заслужить смертную казнь; sich eines Verbrechens — machen быть виновнымъ (въ преступленіи); совершать, -шить (преступленіе); 4) (im brieflichen Verkehr) mit s-er Hochachtung съ истиннымъ уваженіемъ.

Schu'ldiger, *m.*, 1) виновный subst. виноватый (въ чёмъ); 2) (biblische Schuldner) должникъ; **Schu'ldigkeit**, *f.*, обязанность, *f.*; долгъ.

Schu'ldirektor, *m.*, директоръ училища.

Schu'ld-klage, *f.*, искъ о взысканіи долга; **-los**, *adj.*, безвинный, невиноватый; **-losigkeit**, *f.*, безвинность, *f.*; **-ner**, *m.*, должникъ; *fig.* ich verbleibe Ihr — остаюсь у васъ въ долгу; **-nerin**, *f.*, должница; **-posten**, *m.*, долговая статья; einen — eintragen заносить, -нести долгъ въ книгу; **-register**, *n.*, реестръ долговъ; **-rein**, *adj.*, чистый отъ всякой вины; **-sache**, *f.*, долговое дѣло; **-schein**, *m.*, долговая росписка; **-summe**, *f.*, общая сумма долговъ; **-thurm**, *m.*, тюрьма для несостойтельныхъ должниковъ; **-überweisung**, *f.*, переводъ долга; **-verschreibung**, *f.*, долговая запись; **-voll**, *adj.*, виновный безусловно.

Schu'le, *f.*, школа; училище; die hohe — университетъ; академія; in die — gehen ходить въ школу; hinter die — laufen прогуливать уроки; aus der — schwatzen, plaudern выносить соръ изъ избы; — halten учить; die — reiten пройти школу верховой ѣзды; die hohe — reiten пройти высшую школу верховой ѣзды; er ist in die — der Geduld gegangen онъ прошелъ школу терпѣнія; er ist in die — der Erfahrung gegangen онъ много испыталъ въ жизни; **Schu'l-en**, *v. a.* обучать, -учить; учить: *fam.* школить; ein Pferd — выѣзжать; выѣздить (лошадь); ein gut geschultes Pferd хорошо выѣзженная лошадь; **-inspektor**, *m.*, инспекторъ училищъ; **-entlassungs-Zeugniss**, *n.*, выпускное свидѣтельство.

Schü'ler, *m.*, ученикъ; **Schü'ler-arbeit**, *f.*, ученическая работа; **-bibliothek**, *f.*, ученическая библіотека; **-haft**, 1) *adj.*, ученическій; школьническій; 2) *adv.*, по-школьничьи; **-in**, *f.*, ученица; **-streich**, *m.*, школьничество.

Schu'l-erziehung, *f.*, воспитаніе въ учебныхъ заведеніяхъ; **-examen**, *n.*, школьный экзаменъ; **-fähig**, *adj.*, школьнаго возраста; er ist schon — geworden по возрасту уже онъ можетъ ходить въ школу; **-feier**, *f.*, **-feierlichkeit**, *f.*, публичный актъ; **-feiertag**, *m.*, день (*gen.* дня) свободный отъ уроковъ; **-ferien**, *pl.*, вакаціи; каникулы, *pl. f.*; **-frage**, *f.*, школьный вопросъ; **-freiheit**, *f.*, отпускъ; **-freund**, *m.*, покровитель (*m.*) училищъ; (ein Freund aus den Schuljahren) школьный другъ (*pl.* друзья); **-freundin**, *f.*, покровительница училищъ; (eine Freundin aus den Schuljahren) школьная подруга; **-freundschaft**, *f.*, школьная дружба; **-fuchs**, *m.*, новичекъ (*gen.* -чка); (ein Pedant) школяръ; **-fuchserei'**, *f.*, школярство; **-gang**, *m.*, дорога въ школу; **-gebäude**, *n.*, училищное зданіе; **-gefängniss**, *n.*, карцеръ; **-gehülfe**, *m.*, помощникъ учителя; **-geld**, *n.*, взносъ за право ученія; **-gelehrsamkeit**, *f.*, школьная ученость; **-gelehrter**, *m.*, гуманистъ; **-genosse**, *m.*, соученикъ; **-gerecht**, *adj.*, согласный со школьными правилами; s-e Bewegungen правильныя движенія; **-gesetz**, *n.*, училищное правило; **-gesetzbuch**, *n.*, училищный уставъ; **-grammatik**, *f.*, учебная грамматика; **-halter**, *m.*, содержатель (*m.*) школы; **-halterin**, *f.*, содержательница школы; **-haus**, *n.*, училище; **-heft**, *n.*, тетрадь, *f.*; **-hof**, *m.*, дворъ училища; **-inspektor**, *m.*, инспекторъ училища; смотритель (*m.*) уч.; **-jahr**, *n.*, учебный годъ; die S-e курсъ ученія; **-jugend**, *f.*, учащаяся молодежь; **-junge**, *m.*, школьникъ; **-kamerad**, *m.*, школьный товарищъ; **-kenntnisse**, *pl. f.*, школьныя знанія; **-klasse**, *f.*, классъ; **-knabe**, *m.*, ученикъ; школьникъ; **-kram**, *m.*, школьная ученость; **-krank**, *adj.*, er ist — ему не хочется идти въ школу и онъ прикидывается больнымъ; **-krankheit**, *f.*, es ist nur eine — bei ihm *s.* **-krank**; **-lehrer**, *m.*, учитель, *m.*; **-lehrerin**, *f.*, учительница; **-lehrerinstitut**, *n.*, учительскій институтъ; **-lehrerkonferenz**, *f.* педагогическій совѣтъ; **-lehrerseminar**, *n.*, учительская семинарія; **-lehrerstelle**, *f.*, мѣсто учителя; **-lokal**, *n.*, помѣщеніе школы; **-mädchen**, *n.*, школьница; **-mann**, *m.*, педагогъ; **-meister**.

m., шко́льный учи́тель: **-meisterin,** *f.*, шко́льная учи́тельница: **-meisterlich,** *adj.*, наста́вническій; **-meistern,** *v. n.* u. *v. a.*, содержа́ть шко́лу; Jemanden — шко́лить кого́): **-nachrichten,** *pl. f.*, отчёты о преподава́нии; **-ordnung,** *f.*, поря́докъ (*gen.* -дка) въ учи́лищѣ; шко́льныя правила: **-pferd,** *n.*, манёжная ло́шадь: **-pflicht,** *f.*, обяза́тельное обуче́ніе: **-pflichtig,** *adj.*, обя́занный ходи́ть въ шко́лу; **-plan,** *m.*, расписа́ніе уро́ковъ; **-programm,** *n.*, програ́мма; **-prüfung,** *f.*, шко́льный экза́менъ; шко́льное испыта́ніе: **-ranzen,** *m.*, учени́ческій ра́нецъ (*gen.* -нца): **-rath,** *m.*, учи́лищный сове́тъ; (Mitglied dieses Rathes) чле́нъ учи́лищнаго сове́та: **-rede,** *f.*, рѣчь, произнесённая на публи́чномъ акті́; **-reform,** *f.*, преобразованіе учи́лищъ: **-regel,** *f.*, пра́вило для ученика́: **-reglement,** *n.*, уста́въ уче́бныхъ заведе́ній: **-sache,** *f.*, шко́льное дѣло: **-statistik,** *f.*, шко́льная статисти́ка: **-sprache,** *f.*, шко́льный языкъ: **-staub,** *m.*, den — schlucken глота́ть шко́льную пы́ль; нагло́таться шко́льной пы́ли: учи́тельствовать: **-strafe,** *f.*, шко́льное взысканіе: **-stube,** *f.*, класс: **-stunde,** *f.*, уро́къ: **-tafel,** *f.*, кла́сная доска́: **-tag,** *m.*, уче́бный день (*gen.* дня).

Schu'lter, *f.*, плечо́, *pl.* плечи (*gen.* -чъ): *fig.* Etwas auf seine — nehmen брать, взять (что) на свои́ плечи: **Schu'lter-bein,** *n.*, ко́сть плече́вая: **-blatt,** *n.*, плече́вая лопа́тка: **-breite,** *f.*, ширина́ въ плеча́хъ: **-bucht,** *f.*, **-bug,** *m.*, плече́вой изги́бъ: **-gehenk,** *n.*, пе́ревязь, *f.*: **-gelenk,** *n.*, плечно́й суста́въ: **-gicht,** *f.*, ломота́ въ суста́вѣ плеча́: **-joch,** *n.*, (der Wasserträger) коромы́сло; (ein Stock zum Tragen einer Last überh.) ху́дъ: **-kragen,** *m.*, пелери́на; пелери́нка: **-mantel,** *m.*, (der Priester) ри́за; облаче́ніе: **-n,** *v. a.* u. *v. n.*, das Gewehr — брать, взять на плечо́; schultert das Gewehr! на плечо́! schultert ab! съ плеча́; **-naht,** *f.*, стрѣ́лка: **-riemen,** *m.*, пе́ревязь, *f.*: **-stück,** *n.*, наплечникъ: **-verrenkung,** *f.*, вы́вихъ плеча́.

Schu'ltheiss, *m.*, ста́роста, *m.*

Schu'l-theologie, *f.*, схола́стическое богосло́віе: **-tyrann,** *m.*, шко́льный тира́нъ: **-übung,** *f.*, кла́ссное упражне́ніе: **-unterricht,** *m.*, шко́льное преподава́ніе: den — geniessen обуча́ться: **-verhältnisse,** *pl. n.*, дѣло обуче́нія: **-versäumniss,** *f.*, про́пускъ уро́ковъ: **-verwaltung,** *f.*, управле́ніе уче́бными заведе́ніями; die geistliche — духо́вно-уче́бное управле́ніе; **-visitation,** *f.*, шко́льная ревизія: **-vorstand,** *m.*, учи́лищный сове́тъ: **-vorsteher,** *m.*, нача́льникъ учи́лища: **-vorsteherin,** *f.*, нача́льница учи́лища: **-weisheit,** *f.*, шко́льная премудрость: **-wissenschaften,** *pl. f.*, словесныя нау́ки: **-witz,** *m.*, шко́льная острота́: **-wörterbuch,** *n.*, уче́бный слова́рь.

Schu'lze, *m.*, ста́роста, *m.*; **Schu'lzen-amt,** *n.*, до́лжность (*f.*) ста́росты; das — bekleiden ходи́ть ста́ростою od. въ ста́ростахъ: **-gericht,** *n.*, волостно́й судъ.

Schu'l-zeit, *f.*, (Zeit des Schulbesuchs) шко́льное вре́мя (*gen.* -мени); (Zeit der Schulstunden) время уро́ковъ: **-zeugniss,** *n.*, свиде́тельство объ уче́ніи въ шко́лѣ; **-zimmer,** *n.*, классъ: **-zucht,** *f.*, кла́сная дисципли́на; **-zwang,** *m.*, обяза́тельное обуче́ніе.

Schu'mm-er, *m.*, су́мерки (*gen.* -рекъ). *pl. f.*; **-erig,** *adj.*, су́мрачный; **-ern,** *v. impers.*, es schummert смерка́ется.

Schund, *m.*, (Unflath) дермо́; (als verächtl. Bez. für etwas durchaus Unbrauchbares) дрянь, *f.*, хламъ: **Schu'nd-feger,** *m.* (Gruben-räumer) золота́рь, *m.*; парашникъ: **-grube,** *f.*, яма отхо́жихъ мѣстъ; (für das Spülicht) помо́йная я́ма: **-kerl,** *m.*, ночникъ; проходи́мецъ (*gen.* -мца): **-pack,** *n.*, сво́лочь, *f.*: **-preis,** *m.*, пла́вая цѣна.

Schupp, *m.*, ено́ть.

Schu'ppe, *f.*, (z. B. an Fischen, Schlangen) чешуя́; mit S-n bedeckt чешуйча́тый: *fig.* die Schuppen sind ihm von den Augen gefallen у него́ повя́зка спала́ съ глазъ.

Schü'ppe, *f.*, лопа́та; заступъ; *fig.* er hat die — (den Abschied) bekommen онъ отста́вленъ: Einem die — geben отставить кого́ (отъ должности).

Schu'ppen, *v. a.*, Fische — чи́стить, вы́(рыбу); sich — (von der Haut), *v. r.*, лупи́ться: —, *m.*, сара́й: (Schutzdach) наве́съ.

Schu'ppen-amphibien, *pl. f.*, чешу́йчатыя пресмыка́ющіяся: **-artig,** *adj.*, чешуеобра́зный: **-aussatz,** *m.*, проказа струпова́тая: **-fisch,** *m.*, чешу́йчатая ры́ба: **-flügler,** *pl.*, чешу́йники. *pl. m.*: **-förmig,** *adj.*, чешуеобра́зный: **-grind,** *m.*, шелуди (*gen.* -дей), *pl. m.*: **-harnisch,** *m.*, чешу́йчатая бро́ня: **-haut,** *f.*, чешу́йчатая ко́жа: **-krankheit,** *f.*, проказа: **-los,** *adj.*, безчешу́йный: **-panzer,** *m.*, чешу́йчатый панци́рь: **-pelz,** *m.*, енотовая шу́ба: **-schlange,** *f.*, чешу́йчатая змѣя: **-thier,** *n.*, ящеръ: чешу́йникъ.

Schu'pp-icht, **-ig,** *adj.*, чешу́йчатый.

Schur, *f.*, — der Schafe стри́жка (ове́цъ); (Schabernack) шу́тка; проказа; Einem Etwas zur — thun дѣлать, с- (кому́ что) на зло.

Schü'r-eisen, *n.*, кочерга́: **-en,** *v. a.* u. *v. n.*, мѣша́ть, по- въ пе́чкѣ; das Feuer — раздува́ть (ого́нь), -ду́ть (огня́); *fig.* die Feindschaft — разжига́ть, -же́чь (вражду́).

Schurf, *m.*, струпъ; (Bergw.) шурфъ; ко́пань, *f.*

Schü'rf-eisen, *n.*, (Gärtn.) скребо́къ (*gen.* -бка́): **-en,** *v. a.*, (Bergw.) шурфова́ть; —, *n.*, шурфова́ніе; **-hobel,** *m.*, шерхе́бель, *m.*

Schu'rk-e, *m.*, плутъ; бездѣльникъ: **-enleben,** *n.*, жизнь (*f.*) бездѣльника: **-enstreich,** *m.*, -erei', *f.* плутовство; бездѣльничество: **-isch,** *adj.*, мошенни́ческій; бездѣльни́ческій.

Schü'rloch, *n.*, (Ofenloch) печно́е у́стье.

Schu'rr-en, *v. n.*, ма́ркать; **-murr,** *m.*, вся́кая всячина.

Schu'r-wolle, *f.*, стри́женая шерсть.

Schurz, *m.*, фа́ртукъ; пере́дникъ; (am Feuerheerde) наве́съ.

Schü'rzange, *f.*, ками́нные щипцы́.

Schü'rze, *f.*, пере́дникъ; фа́ртукъ: *fig.* er verliebt sich in jede — онъ съума́ схо́дитъ отъ каждой ю́бки.

Schü'rzen, *v. a.*, die Aermel — засу́чивать, -сучить (рукава́); das Kleid — подбира́ть, подобра́ть (платье); den Rock — поднима́ть, -ня́ть (ю́бку); einen Knoten — завя́зывать, -за́ть (что) узло́мъ: die Lippe — (in die Höhe ziehen) вздёрнуть гу́бу; *fig.* ein Freundschaftsband — скрепля́ть, -пи́ть у́зы дру́жбы; sich —, *v. r.*, (mit einem Gurt, Riemen) опаса́ться, опоя́саться (кушако́мъ, ремнёмъ); *fig.* (sich zu einer Verrichtung bereit machen) принима́ться, -ня́ться (за что): —, *n.*, засу́чиваніе; подбира́ніе: **Schü'rzenband,** *n.*, ле́нта у пере́дника.

Schu'rz-fell, *n.*, за́понъ ко́жаный; **-leder,** *n.*, [фартукъ.

Schü'rzung, *f.*, — des Knotens завя́зка (узла́).

Schuss, *m.*, 1) (aus einer Flinte, Kanone) вы́стрѣлъ (изъ ружья́, пу́шки); blinder — холосто́й вы́стрѣлъ; scharfer — вы́стрѣлъ (пу́лею, ядромъ); es fiel ein — раздался вы́стрѣлъ; der — traf, fehlte вы́стрѣлъ (не) попа́лъ (въ цѣль); den — aus der Büchse ziehen разряжа́ть, -ряди́ть (ружьё); einen — ins Bein bekommen быть ра́неннымъ въ но́гу; sich unter den — stellen стать подъ вы́стрѣлы; im S-e stehen стоя́ть подъ вы́стрѣлами; das Wild in den — treiben загоня́ть, -гна́ть (дичь) подъ вы́стрѣлы; *fig.* Einem in den — (Weg) kommen натну́ться (на кого́); im S-e sein пойти́ въ ходъ; seine Geschäfte sind im S-e, er kann zufrieden sein его́ дѣла́ въ полномъ ходу́; онъ долженъ быть доволенъ; (von Einem, der in eine unaufhaltsame, schnelle Bewegung geräth) расходи́ться, разойти́сь; ist er einmal im S-e, so lässt er sich durch Nichts aufhalten разъ онъ расходи́лся (od. разошёлся), такъ ему́ ужъ удержу́ нѣтъ; Einem in — (Gang) helfen подспори́ть (кому́ въ чёмъ); er ist keinen — Pulver werth онъ и поше́лки табаку́ не сто́итъ; der Wald ist von hier kaum zwei (Büchsen-) Schuss entfernt лѣсъ отсю́да, много-много, въ двухъ ружёйныхъ вы́стрѣлахъ; 2) (von Pflanzen, vom Wasser) dieser Baum hat schöne Schüsse getrieben это дерево да́ло прекра́сные побѣги; — des Wassers быстрое стремле́ніе od. тече́ніе (воды́); 3) (Bäck.) ein — Brot одна́ печь хлѣба.

Schü'ssel, *f.*, блю́до; **Schü'ssel-brett**, *n.*, по́лка для посу́ды; **-chen**, *n.*, блю́дце; **-deckel**, *m.*, кры́шка блю́да; **-freund**, *m.*, блюдолиза́ъ; прихлебатель, *m.*; **-ring**, *m.*, подно́нокъ (*gen.* -нка); **-schrank**, *m.*, посу́дный шкафъ; буфе́тъ; **-tuch**, *m.*, посу́дное полоте́нце; **-wäscherin**, *f.*, судомо́йка.

Schu'ss-fertig, *adj.*, готовый стрѣля́ть; **-fest**, **-frei**, *adj.*, невреди́мый; er ist — онъ заговори́лся отъ ружья́; **-geschwindigkeit**, *f.*, быстрота́ вы́стрѣла; **-linie**, *f.*, ли́нія полёта (пу́ли); **-loch**, *n.*, простре́лина; **-recht**, *adj.*, стоя́щій подъ вы́стрѣломъ; **-rolle**, *f.*, патро́нъ; **-waffe**, *f.*, огнестрѣ́льное ору́жіе; **-weise**, *adv.*, скачка́ми; **-weit**, *adj.*, на вы́стрѣлъ; **-weite**, *f.*, разстоя́ніе на вы́стрѣлъ; auf — herankommen подходи́ть, подойти́ на ружёйный вы́стрѣлъ; ausser — kommen выходи́ть, вы́дти изъ-подъ вы́стрѣловъ; **-wunde**, *f.*, стрѣ́льная ра́на.

Schu'ster, *m.*, сапо́жникъ; —, bleib bei deinem Leisten! *знай сверчо́къ свой шесто́къ!* **Schu'ster-arbeit**, *f.*, сапо́жная рабо́та; **-bursche**, *m.*, мальчи́къ у сапо́жника; **-ei'**, *f.*, сапо́жничество; **-handwerk**, *n.*, сапо́жное ремесло́; **-handwerkszeug**, *n.*, сапо́жный снаря́дъ; **-junge**, *m.*, мальчи́къ у сапо́жника; **-kneif**, *m.*, ръзакъ; **-laden**, *m.*, сапо́жная ла́вка; **-n**, *v. n.*, сапо́жничать; **-pech**, *n.*, сапо́жный варъ; **-rechnung**, *f.*, счётъ отъ сапо́жника; **-schwärze**, *f.*, сапо́жная ва́кса; **-werkstätte**, *f.*, сапо́жная мастерска́я.

Schutt, *m.*, соръ; (Bauschutt) му́соръ.

Schü'tt-boden, *m.*, (für Getreide) жи́тница; (Speicher) амба́ръ od. анба́ръ; **-e**, *f.*, (Haufen) ку́ча; гру́да; eine — Stroh связка соломы.

Schü'ttel-frost, *m.*, озно́бъ; **-kopf**, *m.*, er ist ein — у него́ всегда́шнее трясе́ніе голово́й; **-n**, *v. a.* u. *v. n.*, den Obstbaum — трясти́ плоды́ съ де́рева; über Etwas den Kopf — качать, по- головою́ (по по́воду чего́); Einem die Hand — пожима́ть, -жа́ть (кому́) ру́ку; das Fieber schüttelt ihn его́ бьётъ od. трясётъ лихора́дка; *pop.* его́ трясца́ трясётъ; der Frost schüttelt онъ дрожи́тъ отъ хо́лода; Etwas aus dem Aermel — быть (кому́) ничего́мъ; Etwas durch einander — перемѣ́шивать, -ша́ть (что съ чѣ́мъ); sich —, *v. r.*, (innerlich bei einem Gedanken) содрога́ться, -дрогну́ться (при мы́сли); (wie ein Hund) встря́хиваться, встряхну́ться; (vor Lachen) отъ смѣха держа́ться за бока́; —, *n.*, трясе́ніе, пока́чиваніе (голово́й); пожа́тіе (руки́).

Schü'tt-en, 1) *v. a.*, Getreide — сы́пать зерно́; Korn auf den Boden — ссы́пать хлѣбъ (въ амба́ръ); Etw. in Haufen — ссы́пать, ссы́пать (въ ку́чу); in Etwas — всы́пать, всы́пать (что во что); etwas Flüssiges aus einem Gefässe in ein anderes — лить; переливать, -лить (изъ сосу́да въ сосу́дъ); Dämme, Wälle — (aufwerfen) насы́пать, -сы́пать (валы́, гати); дѣлать, с- насы́пь; die Bäume — schon die Blätter дерёвья рона́ютъ ужъ ли́стья; Einem des Glückes Füllhorn vor die Füsse — осы́пать, осы́пать (кого́) всѣ́ми бла́гами ми́ра; seinen Schmerz in Jmds. Schooss — излива́ть, -ли́ть (пе́редъ кѣ́мъ) свое́ го́ре; seinen Zorn, Grimm über Einen — излива́ть, -ли́ть (на кого́) свой гнѣ́въ; срыва́ть, сорва́ть (на комъ) се́рдце; 2) *v. n.*, (vom Getreide) reichlich, mittelmässig — урожа́ть, уроди́ть (z. B. самъ-сёмъ; самъ-пять); 3) *v. impers.*, es schüttet (regnet heftig) дождь (*m.*) ла́вмя льётъ; —, *n.*, сы́пка; высыпа́ніе; насыпа́ніе; выливаніе; vergl. d. Z.; **-ern**, 1) *v. a.*, потраса́ть, -трясти́; 2) *v. n.*, потраса́ться, -трястись; —, *n.*, потрясе́ніе.

Schu'tt-haufen, *m.*, ку́ча му́сору; **-hof**, *m.*, чёрный дворъ; **-karren**, *m.*, тачка; **-körner**, *m.*, му́сорщикъ; **-kasten**, *m.*, со́рный я́щикъ.

Schutz, *m.*, (Vormauer) огра́да; (an Mühlen) щитъ; заслонъ; (Schutzort) убѣ́жище; — und Schirm покровительство; unter Jmds. — stehen быть подъ чьимъ покровительствомъ; unter Gottes — подъ покро́вомъ Бо́жіимъ; fester — (z. B. gegen Feinde) твёрдый опло́тъ; Maria — und Fürbitte Покровъ Пресвята́я Богоро́дицы; **Schu'tz-befohlener**, *m.*, (Schützling) покровительствуемый; **-befohlene**, *f.*, покровительствуемая; **-bezirk**, *m.*, (Forstw.) лѣсосѣка; **-blattern**, *pl. f.*, предохранительная о́спа; Impfung mit — прививка коро́вьей о́спы; **-blatterngift**, *n.*, о́спенная матерія; **-blatterimpfung**, *f.*, прививка коро́вьей о́спы; **-brett**, *n.*, (an Mühlen) щитъ; заслонъ; **-brief**, *m.*, охра́нная гра́мота; **-brille**, *f.*, консе́рвы (*gen.* -овъ), *pl. m.*; **-bündniss**, *n.*, оборони́тельный сою́зъ; Schutz- und Trutzbündniss наступа́тельный и оборони́тельный сою́зъ; **-dach**, *n.*, навѣсъ; **-damm**, *m.*, плоти́на; запру́да; (am Eingange eines Hafens) молъ; **-decke**, *f.*, покрыва́ло; **-deckel**, *m.*, покры́шка.

Schü'tz-e, 1) *m.*, стрѣ́локъ (*gen.* -лка); (Web.) тка́цкій челно́къ; (Landw.: Feldhüter) полево́й сто́рожъ; 2) *f.*, (einer Mühle) щитъ; заслонъ; **-en**, *v. a.*, Jmd. gegen Einen, Etwas — охраня́ть, -нить (кого́) отъ кого́, отъ чего́; Etwas vor Etwas — оберега́ть,

оберёчь (что отъ чего́); seine sociale Stellung schützt ihn genügend vor jeglicher Verleumdung его общественное положе́ніе достаточно оберега́етъ его́ отъ клеветы; Einen in Etwas — радѣть, по- (кому́ въ чёмъ); eine Stadt, eine Position — оборо́нять, -нить (городъ, позицію); ein Gebäude vor Feuer — отстаивать, -стоять (зда́ніе отъ огня́); die Mühle, das Rad — останавливать, остановить (мѣльницу, колесо́); das Wasser — запру́живать, -пруди́ть (плоти́ну); Alter schützt vor Thorheit nicht *старина́ въ бо́роду, а бѣсъ въ ребро́;* sich —, *v. r.*, sich vor der Kälte — защища́ться, -щити́ться (отъ хо́лода); sich vor Regen — укрыва́ться, укры́ться отъ дождя́; sich durch einen Erdwall vor dem Feinde — окапываться, окопа́ться (валомъ) отъ непріятеля; **-end,** *partic.*, охрани́тельный; ein s-es Dach кровъ; ein s-er Engel а́нгелъ-храни́тель; geschützt sein durch Einen находи́ться подъ чьёю охра́ной; geschützt sein durch Etwas находи́ться подъ защи́тою (чего́); unser Regiment rückte vor, durch ein Cavallerie-Detachement geschützt нашъ полкъ двинулся впередъ подъ прикры́тіемъ отря́да конницы; vor dem Regen geschützt sein быть защищённымъ отъ дождя́; vor Verfolgungen geschützt sein быть въ безопасности отъ преслѣдованій; **-enbataillon,** *n.*, стрѣлко́вый баталіо́нъ.

Schu'tzengel, *m.*, а́нгелъ-храни́тель.

Schü'tzen-fest, *n.*, праздникъ стрѣлко́въ; **-feuer,** *n.*, стрѣлко́вый огонь (*gen.* огня́); **-gesellschaft,** *f.*, стрѣлко́вое общество; **-gilde,** *f.*, общество стрѣлко́въ; **-haus,** *n.*, стрѣльби́ще; **-könig,** *m.*, первый изъ стрѣлко́въ; **-plan,** *m.*, мѣсто для стрѣльбы; **-verein,** *m.*, стрѣлко́вое общество.

Schu'tz-gatter, *n.*, (Wasserbau) заста́въ; заста́вецъ (*gen.* -вца); **-geist,** *m.*, геній-храни́тель, *m.*; **-geld,** *n.*, городской сборъ (съ мѣща́нъ); **-geleit,** *n.*, конво́й; **-gitter,** *n.*, ка́минная рѣшётка; **-hecke,** *f.*, изгородь, *f.*; **-heiliger,** *m.*, святой-патронъ; святой-засту́пникъ; **-heilige,** *f.*, святая-засту́пница; **-heiligthum,** *n.*, палладіумъ; **-herr,** *m.*, засту́пникъ; покрови́тель, *m.*; **-herrschaft,** *f.*, покровительство; протекторство; **-hülle,** *f.*, покры́шка; **-hütte,** *f.*, приста́нище; **-lampe,** *f.*, (Bergw.) предохранительная ла́мпа; **-larve,** *f.*, ма́ска; **-leder,** *n.*, (des Fechtmeisters) нагру́дная полу́шка; **-leistung,** *f.*, покровительство.

Schü'tzling, *m.*, засту́пленикъ; протежé.

Schu'tz-linie, *f.*, оборони́тельная ли́нія; **-los,** *adj.*, безза́щитный; **-losigkeit,** *f.*, безза́щитность, *f.*; **-macht,** *f.*, покровительствующая держава; **-mann,** *m.*, городово́й; **-mannschaft,** *f.*, городовые, *pl. m.*; **-massregel,** *f.*, мѣра безопа́сности; **-mauer,** *f.*, опло́тъ; **-mauke,** *f.*, (Veter.) о́сна ло́шадей; **-mittel,** *n.*, предохранительное сре́дство; **-ort,** *m.*, убѣ́жище; **-patron,** *m.*, покрови́тель, *m.*; **-patronin,** *f.*, покрови́тельница; засту́пница; **-pfand,** *n.*, зало́гъ; **-pocken,** *pl. f.*, предохранительная о́спа; **-pockenimpfung,** *f.*, прививка предохранительной о́спы; **-rede,** *f.*, защити́тельная рѣчь; **-redner,** *m.* защитникъ; **-schrift,** *f.*, защити́тельное сочине́ніе; апологія; **-system,** *n.*, охранительная систе́ма; **-tag,** *m.*, льго́тный день, *gen.* дня (въ этотъ день не сажаютъ должника въ яму). **Schu'tz- und Tru'tzbündniss,** *n.*, оборони́тельный и наступа́тельный сою́зъ; **-umschlag,** *m.*, (für Bücher) обло́жка; **-wache,** *f.*, охрани́тельная стра́жа; (Bedeckung) конво́й; **-waffe,** *f.*, оборони́тельное ору́жіе; **-wall,** *m.*, контрга́рдъ; **-wehr,** *f.*, оборо́на; (Fortif.) мантелетъ; (Wasserb.) запру́да.

Schwa'bbel-ei', *f.*, болтовня́; пустоме́льство; **-n,** *v. n.*, колыха́ться, болтыха́ться; (sich in Wortschwall ergiessen) пустоме́лить; нести, по- изгородицу.

Schwa'bb-er, *f.*, (Schiffsbesen) шва́бра; **-ern,** *v. a.*, мыть шваброю.

Schwa'be, *f.*, тарака́нъ.

Schwach, *adj.*, сла́бый; etwas — слабова́тый; ein s-es Abbild сла́бая (od. неудачная) ко́пія; s-es Bier лёгкое пи́во; s-er Wein лёгкое вино́; der Geist ist willig, das Fleisch ist — духъ бодръ, да плоть немощна; er ist — auf den Füssen онъ слабъ на-ноги; seine Behauptung steht auf s-en Füssen его́ до́воды хромаютъ; er ist — im Glauben онъ не твердъ въ вѣрѣ; er ist — im Widerstand gegen die Verführung онъ не въ си́лахъ противи́ться искуше́нію; Einen bei der s-en Seite fassen воспо́льзоваться (чьею) слабой стороно́ю; — sein gegen Jemand потака́ть; поблажа́ть; дава́ть пота́чку, поблажку (кому́); ба́ловать (кого́); in einem s-en Augenblicke въ мину́ту слабости; **schwä'cher,** *compar.*, слабѣе; seine Gesundheit wird mit jedem Tage — его́ здоро́вье слабѣетъ со дня на́-день; **am schwä'chsten,** *superl.*, слабѣе всѣхъ; слабѣе всего́.

Schwa'chbier, *n.*, лёгкое пи́во; полпи́во.

Schwä'che, *f.*, слабость, *f.*; **Schwä'chen,** *v. a.*, ослабля́ть, осла́бить; das Gedächtniss, Gehör, Gesicht — притупля́ть, -пить (па́мять, слухъ, зрѣніе); eine Jungfrau — (entehren durch Beischlaf) растлѣва́ть, -тлѣть (дѣвушку).

Schwa'ch-gläubig, *adj.*, маловѣ́рный; **-heit,** *f.*, слабость, *f.*; *fig.* bilden Sie sich keine S-en (nichts Irriges, Falsches) ein не обма́нывайтесь; не заблужда́йтесь; **-herzig,** *adj.*, мягкосе́рдый; **-kopf,** *m.*, слабоу́мный; **-köpfig,** *adj.*, слабоу́мный; **-köpfigkeit,** *f.*, слабоу́міе.

Schwä'ch-lich, *adj.*, сла́бый; хи́лый; **-lichkeit,** *f.*, хи́лость, *f.*; **-ling,** *m.*, хиля́къ.

Schwa'ch-muth, *m.* малоду́шіе; **-müthig,** *adj.*, малодушный; **-sichtig,** *adj.*, слабы́й глаза́ми; **-sichtigkeit,** *f.*, слабость (*f.*) зрѣнія; **-sinn,** *m.*, слабоу́міе; **-sinnigkeit,** *f.*, слабоу́міе.

Schwä'chung, *f.*, ослабле́ніе; — eines Mädchens растлѣніе.

Schwadro'n, *f.*, эскадро́нъ; **Schwadro'n-enweise,** *adv.*, по-эскадро́нно; **-eu'r,** *m.*, болту́нъ, пустобай; хвасту́нъ; **-i'ren,** *v. n.*, болтать безъ у́молку; (prahlen) хвастать.

Schwa'ger, *m.* (Bruder des Mannes) де́верь, *m.*; (Bruder der Frau) шу́ринъ, *pl.* шу́рья; (der Mann der Frauenschwester) своя́къ; (der Mann der Schwester und Schwägerin) зять, *m.*; *fig.* (Postillon) ямщикъ; форе́йторъ.

Schwä'ger-in, *f.*, (Schwester des Mannes) золо́вка; (Schwester der Frau) свои́ченица; своя́чина; (Frau des Bruders) неве́стка; **-lich,** *adj. u. adv.*, по свойству́; **-schaft,** *f.*, свойство́.

Schwa'lbe, *f.*, ла́сточка; **Schwa'lben-ei,** *n.*, ла́сточкино я́йцо; **-falke,** *m.*, большой ко́ршунъ; **-flug,** *m.*, полёт ла́сточекъ; **-gezwitscher,** *n.*, щебетаніе ла́сточекъ; **-nest,** *n.*, ла́сточкино гнѣздо́; **-schwanz,** *m.*, ла́с-

точкинъ хвостъ; (Zimmer.) Balken vermittelst des S-es verbinden засковóродить брéвна; **-stein,** *m.*, ласточкинъ камень (*gen.* -мня); ластóчникъ; **-wind,** *m.*, тёплый весéнній вётеръ (*gen.* -тра).

Schwall, *m.*, (der Gewässer) прибывáніе: ein — von Worten потóкъ словъ.

Schwamm, *m.*, (Pilz) грúбъ; (pilzartiger Auswuchs an Bäumen) гýбка; (am Zahnfleische) дикое мя́со; (Badeschwamm) грéческая гýбка; (Feuerschwamm) трутъ; **Schwa'mm-gewächs,** *n.*, дикое мя́со; **-gewebe,** *n.*, (der Knochen) поздревáтое вещество; **-händler,** *m.*, губóчникъ; **-icht, -ig,** *adj.*, губчáтый; (pilzartig) грибовúдный; (porös) поздревáтый; s-er Körper (Anat.) поздревáтое тёло; **-igkeit,** *f.*, поздревáтость, *f.*; **-käfer,** *m.*, грибоёдъ.

Schwan, *m.*, лéбедь, *m.*; (das Weibchen) лебёдка.

Schwa'nen, *v. n.*, mir schwant nichts Gutes добрáго я не предчýвствую; es schwant mir, als ob ich ihn gesehen hätte пóмнится мнѣ, бýдто я гдѣ видѣлъ его; (vom Weine) испаря́ться, -пари́ться; —, *n.*, предчýвствіе; испарéніе; **Schwa'nen-arm,** *m.*, рукá что твой лебёдушка бѣлая; **-artig,** *adj.*, лебединый; **-bett,** *n.*, перина изъ лебя́жьяго пуха; **-boi,** *m.*, тóнкая байка; **-busen,** *m.*, лебединая грудь; **-daunen,** *pl. f.*, пухъ лебя́жій; **-fell,** *n.*, лебя́жья шкýрка; **-feder,** *f.*, лебя́жье перó (*pl.* пéрья); **-gesang,** *m.*, лебединая пѣснь; **-hals,** *m.*, лебединая шéя; (am Kutschbaum, Schlitten) вúгибъ; **-kiel,** *m.*, лебединое перо (*pl.* пéрья); **-lied,** *n.*, лебединая пѣсня; **-schnabel,** *m.*, лебединый клювъ; **-teich,** *m.*, лебединый прудъ; **-weiss,** *adj.*, бѣлый, какъ лебедь.

Schwang, *m.*, раскáчиваніе; раскáчка; die Glocke in — bringen раскачивать, -качать (колоколъ); *fig.* Etwas in — (Schwung) bringen давать, дать (чему) ходъ; im S-e sein быть въ ходý; быть въ мóдѣ; sich im — erhalten быть по прéжнему въ ходý.

Schwa'nger, *adj.*, берéменная; — sein быть берéменною od. тяжёлою; — werden забеременѣть, оберéменѣть; *fig.* mit Etwas, mit einem Gedanken — gehen носúться (съ чѣмъ); замышля́ть (что).

Schwä'ngern, *v. a.*, (ein Frauenzimmer) оберéменить; *fig.* (befruchten) оплодотворя́ть, -творúть; (Chem.: durchdringend füllen) насыщáть, -сúтить; sich — mit Feuchtigkeit насыщáться влáжностью; —, *n.*, обременѣніе, насыщéніе.

Schwa'ngerschaft, *f.*, берéменность, *f.*

Schwä'ngerung, *f.*, оберéменѣніе; насыщéніе; vergl. das Zeitw.

Schwa'ngseil, *n.*, волтижёрскій канáтъ.

Schwank, 1) *m.*, (lustige Erzählung) забáвная пóвѣсть; (Scherz) шýтка; (Posse) фарсъ; 2) *adj.*, (biegsam) гúбкій; s-es Rohr гúбкій тростникъ; s-es Seil слáбо натянутый канáтъ; (hin und her schwankend, unsicher) нетвёрдый; mit s-em Schritt нетвёрдыми шагами; **Schwa'nk-en,** *v. n.*, (sich hin und her bewegen) качáться; (der Länge nach, von Schiffen) имѣть килевýю качку; seitwärts — имѣть боковýю качку; *fig.* (unschlüssig, unentschlossen sein) быть въ нерѣшимости; колебáться: im Entschlusse —, in seiner Wahl — колебаться въ выборѣ; —, *n.*, качáніе; шатáніе; das — eines Schiffes (Stampfen) килевáя качка; (Schlingern, Seitwärtsschwanken) боковáя качка; in's — gerathen закачáться; зашатáться; **-end,** *adj.*, (nicht fest stehend) шáткій; (vom Fahrzeuge) вáлкій; (von Wasserfahrpumpen) качúй; (unbeständig)непостоя́нный; (unentschlossen) нерѣшительный; **-macher,** *m.*, балагýръ; **-ung,** *f.*, качáніе; шатáніе; **-weise,** *adv.*, шутя́.

Schwä'nling, *m.*, лебёдышъ.

Schwanz, *m.*, (bei Thieren und Fischen) хвостъ; einem Hunde den — abschneiden, stutzen окорнáть собáкѣ хвостъ; mit dem S-e wedeln вилять хвостóмъ; den — zwischen die Beine nehmen поджáть хвостъ; den — hängen lassen опустúть хвостъ; — (Schnörkel) an einem Namenszug рóсчеркъ.

Schwä'nzchen, *n.*, хвóстикъ.

Schwä'nzeln, *v. n.*, (von Thieren) вилáть хвостóмъ; (von Personen) лебезúть (около кого); (stolzierend umhergehen) выступáть гоголемъ; —, *n.*, вилянíе хвостомъ; ухаживáніе (за кѣмъ); **Schwä'nzelpfennig,** *m.*, небольшáя нажúва; S-e machen, bei Etwas поживúться, -вúться (чѣмъ).

Schwä'nzen, 1) *v. a.*, (mit einem Schwanze versehen) придѣлывать, -дѣлать хвостъ; (den Schwanz in die Höhe binden) подвя́зывать, -зáть хвостъ; *fig.* (die Stunden, das Kollegium) прогýливать, -лáть (урóки, лéкціи); die Schule — пропускáть урóки; Etwas — (auf unerlaubte Weise nehmen) выманивать, выманить (что — у кого); 2) *v. n.*, (mit dem Schwanze wedeln) вилáть хвостóмъ; *fig.* (müssig umhergehen) шатáться; слоня́ться (безъ дѣла).

Schwa'nz-feder, *f.*, хвостóвое перó; **-flosse,** *f.*, плавни́къ; **-förmig,** *adj.*, въ видѣ хвоста; **-haar,** *n.*, хвостовый волосъ; **-knochen,** *m.*, (beim Pferde) хвостéцъ (*gen.* -тца); **-los,** *adj.*, безхвóстый; **-riemen,** *m.*, нахви (*gen.* -вей), *pl. f.*; нахвóвый ремéнь (*gen.* -мня); подхвóстникъ; **-schraube,** *f.*, (an der Pulverkammer eines Feuergewehrs) хвостовúкъ, казённикъ; **-stern,** *m.*, хвостатая звѣзда; **-stück,** *n.*, огýзокъ (*gen.* -зка); — eines Fisches пёскъ; (an einem Felle: Kürschn.) задокъ (*gen.* -дка).

Schwapp, Schwapps! *interj.*, шлёпъ!

Schwä'ren, *m.*, желвакъ, вередъ; **Schwä'r-en,** *v. n.*, нарывáть; гноúться; —, *n.*, нагноéніе; **-ig,** *adj.*, покрытый болячками; желвáстый.

Schwarm, *m.*, кýча; (Gesellschaft fliegender Vögel) стáя; ein — Bienen рой; **Schwa'rm-hüter,** *m.*, (Bienenzucht) пáсѣчникъ.

Schwä'rm-en, *v. n.*, (von Bienen) роúться; die Mücken — im Sonnenschein комары толкýются на сóлнцѣ; der Schmetterling schwärmt um eine Blume мотылёкъ порхáетъ вкругъ цвéтка; die Menschen — (schwärmten) die ganze Nacht auf den Strassen люди спýтъ (снова́ли) всю ночь поýлицамъ; Tirailleure, Плáнкler schwärmten nach allen Richtungen (hin) застрѣльщики разсы́пались по всѣмъ направлéніямъ; für Etwas — брéдить (чѣмъ на яву́); für Jemand — брéдить (кѣмъ во снѣ и на яву́); —, *n.*, роéніе; снованіе; бредъ; **-er,** *m.*, (flatterhafter Liebhaber) вертопрáхъ; (Nachtschwärmer) брáжникъ; (Enthusiast) мечтáтель, *m.*; (Fanatiker) изувéръ; (Abendfalter) вечерняя бáбочка; (kleine Raketen) шутúха; **Schwärmerei',** *f.*, мечтáтельность, *f.*; (Verzückt-

heit) экста́зъ; fromme — мистици́змъ; religiöse — изувѣ́рство; (lärmendes Hin- und Herlaufen) бѣготня́; **Schwä'rme-rin,** *f.*, мечта́тельница; **-risch.** 1) *adj.*, мечта́тельный; 2) *adv.*, стра́стно.

Schwa'rmweise, *adv.*, ку́чами; ста́ями; рои́ми; vergl. **Schwarm.** [роѐнія; роевая пора.

Schwä'rmzeit, *f.*, (Bienenz.) вре́мя (*gen.* -мени)

Schwa'rte, *f.*, то́лстая ко́жа; **Schwa'rtenbrett,** *n.*, (Zimmerl.) горо́ѣль, *m.*; **-magen,** *m.*, желу́докъ (*gen.* -дка), съ начи́нкою свинаго мя́са; **-wurst,** *f.*, колба́са съ начи́нкою изъ рублённой поросячьей ко́жи, жи́ру и кро́ви; **Schwa'rtig,** *adj.*, толстоко́жій.

Schwarz, 1) *adj.* чёрный; ganz — чернёхонекъ, -нька, -нько; s-es Pferd воро́нная ло́шадь; s-e Gedanken чёрная ду́ма; eine s-e That чёрное дѣло; s-er Undank чёрная неблагода́рность; **schwä'rzer,** *compar.*, черне́е; **schwä'rzest,** *superl.*, чернѣ́йше-черно; 2) *adv.* черно; — anstreichen красить, вы- (что) въ чёрную краску; — färben чернить, вы-; — siegeln печа́тать, за- чёрнымъ сургу́чемъ; — werden черне́ть, по-; sich — kleiden ходи́ть въ чёрномъ; Etwas — auf Weiss beweisen доказа́ть (что) положи́тельно; — auf Weiss Etwas haben располага́ть письме́нными доказа́тельствами; Einen bei Jemand — machen (anschwärzen) чернить, о- (кого) въ чьихъ глаза́хъ; er sieht Alles sehr — онъ ви́дитъ всё въ мра́чномъ свѣ́тѣ; Etwas — (mit düstern Farben) malen (schildern) рисова́ть (что) мрачными красками; — verschleiert въ чёрной вуа́ли; mir wird — vor den Augen у меня́ потемнѣ́ло въ глаза́хъ; —, *n.*, чёрная кра́ска; **Schwa'rz-ängig,** *adj.*, чёрноглазый; чёрноокій; **-bäcker,** *m.*, хлѣ́бникъ; **-bärtig,** *adj.*, чёрноборо́дый; **-beere,** *f.*, черни́ка; **-beerstrauch,** *m.*, черничникъ; **-bemäntelt,** *adj.*, въ чёрномъ плащѣ́; **-blau,** *adj.*, си́ній; **-bläulich,** *adj.*, синева́тый; **-blech,** *n.*, жесть, *f.*; **-braun,** *adj.*, чёрнобу́рый; (vom Gesichte) сму́глый; **-bräunlich,** *adj.*, смугловатый; **-brot,** *n.*, чёрный хлѣ́бъ; ржаной хлѣ́бъ; **-drossel,** *f.*, чёрный дроздъ.

Schwa'rze, 1) (der) *m.*, негръ; (auch Teufel) чёртъ od. чортъ; 2) (das) *n.*, чернота́; (schwarze Farbe) чёрный цвѣтъ.

Schwä'rze, *f.*, (als Zustand) чернота́; (als Stoff) чёрная кра́ска; — zum Schnurrbart фа́бра; (Druckerschwärze) типографскія чернила, *pl. n.*; (Schusterschwärze) сапо́жная ва́кса.

Schwa'rzeiche, *f.*, ольха́ чёрная; дубъ го́рный.

Schwä'rzen, *v. a.* und *v. n.*, черни́ть; за-; den Schnurrbart — фа́брить; нафа́бривать, -брить (усы́); *fig.* (in nachtheiligem Lichte erscheinen lassen) черни́ть, о- (кого́ пе́редъ кѣ́мъ); sich — (vom Himmel) помрачаться, -читься; —, *n.*, черне́ніе; помраче́ніе.

Schwä'rzer, *m.*, черни́льщикъ.

Schwa'rz-färber, *m.*, краси́щій въ чёрную краску; **-farbig,** *adj.* чёрнаго цвѣта; **-fleckig,** *adj.*, съ чёрными пя́тнами; **-fuchs,** *m.*, лиса́ чернобу́рая; (Pferd) рыжая ло́шадь; бу́рка; **-gallig,** *adj.*, чернożёлчный; **-gelb,** *adj.*, тёмножелтый; **-gesprenkelt,** *adj.*, съ чёрными му́шками; **-gestreift,** *adj.*, съ чёрными полосками; **-grau,** *adj.*, тёмно-сѣрый; **-grau-lich,** *adj.*, тёмносѣрова́тый; **-grün,** *adj.*, тёмнозелёный; **-haarig,** *adj.*, чёрноволо́сый; **-holz,** *n.*, хво́йный лѣсъ; **-kiefer,** *f.*, итальянская сосна́; **-kohle,** *f.*, у́голь (*m.*) изъ хво́йнаго де́рева; (Steinkohle) каменный у́голь; **-kopf,** *m.*, чёрноголо́вый; **-köpfig,** *adj.*, **-köpfiger,** *m.*, чёрноволо́сый; **-kümmel,** *m.*, черну́шка; **-kunst,** *f.*, чернокни́жіе; **-künstler,** *m.*, чернокни́жникъ; **-künstlerin,** *f.*, чернокни́жница; **-kupfer,** *n.*, чёрная ме́дь; ме́дная чернь.

Schwä'rz-lich, *adj.*, чернова́тый; (vom Gesichte) смугловатый; **-lichblau,** *adj.*, си́зый.

Schwa'rz-lockig, *adj.*, съ чёрными кудря́ми; **-mehl,** *n.*, ржа́ная мука́; вы́бойка; **-pappel,** *f.*, о́сокорь, *m.*; **-rock,** *m.*, мужи́на (*m.*) въ чёрномъ сюртукѣ́; (für Prediger) кутёйникъ; **-roth,** *adj.*, тёмнокра́сный; **-schecke,** *f.*, воронопѣгая ло́шадь; **-schimmel,** *m.*, вороноча́лая ло́шадь; **-specht,** *m.*, чёрный дя́тель (*gen.* -тла); **-stein,** *m.*, (Miner.) ма́рганецъ (*gen.* -нца); **-streifig,** *adj.*, чёрнополосый; **-sucht,** *f.*, чёрная желту́ха; **-tanne,** *f.*, сосна́; **-umwölkt,** *adj.*, покрытый чёрными тучами; **-wald.** *m.*, чернолѣ́сье; **-wild,** *n.*, чёрная дичь.

Schwa'tzen, *v. n.* u. *v. a.*, болта́ть; (faseln) нести́ околёсицу; aus der Schule — вынести соръ изъ и́збы; —, *n.*, болтовня́.

Schwä'tzer, *m.*, болту́нъ; der fade — пусто-мела́, *c.*; (der geschwätzige Lustigmacher) балагу́ръ; **Schwä'tzerin,** *f.*, болту́нья; балагу́рка; vergl. **Schwä'tzer.**

Schwa'tz-haft, *adj.*, болтли́вый; **-haftigkeit,** *f.*, болтли́вость; **-maul,** *n.*, **-michel,** *m.*, болту́нъ; **-sucht,** *f.*, страсть (*f.*) къ болтовнѣ́; **-süchtig,** *adj.*, болтли́вый.

Schwe'b-e, *f.*, паре́ніе; *fig.* die Sache ist od. befindet sich noch in der — дѣло еще́ не рѣше́но; **-en,** *v. n.*, in der Luft — парить по воздуху; es schwebt mir vor Augen какъ тепе́рь ви́жу; das Wort schwebt mir auf der Zunge сло́во вертится у меня́ на языкѣ́ (да припо́мнить не могу́); in Gefahr — быть въ опа́сности; in Ungewissheit — не знать, какъ быть; über dem Abgrunde — находи́ться od. стоя́ть на краю́ про́пасти; zwischen Furcht und Hoffnung — жить между страхомъ и надеждой; —, *n.*, паре́ніе; **-end,** *adj.*, s-er Adler парящій орёлъ; s-e Brücke висячій мостъ; s-er Schritt лёгкій od. пла́вный шагъ; s-e Schuld сомни́тельный долгъ; s-e Sache ещё нерѣшенное дѣло.

Schwe'bereck, *n.*, трапе́ція.

Schwe'd-e, *m.*, шве́дъ; alter —! старина́! **-enkönig,** *m.*, шве́дскій коро́ль; **-enkönigin,** *f.*, шве́дка; **-isch,** *adj.*, шве́дскій.

Schwe'fel, *m.*, сѣра; **Schwe'fel-arsenik,** *m.*, сѣрный мышья́къ; **-artig,** *adj.*, сѣрный; **-äther,** *m.*, сѣрный эѳи́ръ; **-auflösung,** *f.*, сѣрный раство́ръ; **-bad,** *n.*, сѣрная ванна; **-bande,** *f.*, ша́йка поджига́телей; **-brunnen,** *m.*, сѣрныя минера́льныя воды; **-dampf,** *m.*, сѣрный паръ; **-dunst,** *m.*, сѣрный чадъ; **-erde,** *f.*, сѣрная земля́; **-erz,** *n.*, сѣрная руда́; **-faden,** *m.*, сѣрная нитка; **-farben, -farbig,** *adj.*, сѣрнаго цвѣта; **-gelb,** *adj.*, сѣрножёлтый; **-geruch,** *m.*, сѣрный духъ; **-gesäuert,** *adj.*, сѣрноватокислый; **-grube,** *f.*, сѣрная копь; **-haltig,** *adj.*, сѣ́нистый; сѣрный; **-hölzchen,** *n.*, сѣрная спичка; сѣ́ренка; **-hütte,** *f.*, сѣрный заво́дъ; **-icht,** *adj.*, сѣ́нистый; **-ig,** *adj.*, сѣрный; **-kies,** *m.*, сѣрный колчеда́нъ; **-kohle,** *f.*, сѣрный у́голь; **-kohlenstoff,** *m.*, сѣ́нистый углеро́дъ; **-korb,** *m.*, приборъ для сѣренья; **-leber,** *f.*, сѣрная пе́чень; **-männchen,** *n.*,

сѣрная нйтка; **-messer**, *m.*, сѣрномѣръ; **-metall**, *n.*, сѣристый металлъ; **-milch**, *f.*, сѣрное молоко́; **-n**, 1) *v. a.*, сѣрить; окуривать, -рить сѣрою; 2) *v. n.*, пахнуть сѣрою; —, *n.*, окуриваніе сѣрою; **-niederschlag**, *m.*, сѣрный осадокъ (*gen.* -дка); **-oxyd**, *n.* сѣрная окись; **-pfanne**, *f.*, сѣрница; **-pulver**, *n.*, сѣрный порошокъ (*gen.* -шка); **-quecksilber**, *n.*, сѣристая ртуть; **-quelle**, *f.*, сѣрный источникъ; **-regen**, *m.*, сѣрный дождь; **-salbe**, *f.*, сѣрная мазь; **-sauer**, *adj.*, сѣрнокислый; **-säure**, *f.*, сѣрная кислота́; **-spath**, *m.*, самородная сѣра; **-stange**, *f.*, **-stück**, *n.*, черенковая сѣра; **-ung**, *f.*, окуриваніе сѣрою; **-verbindung**, *f.*, сѣристая смѣсь; **-wasser**, *n.*, сѣрная вода; **-wa'sserstoff**, *m.*, сѣристый водородъ; сѣрноводородъ; **-wa'sserstoffgas**, *n.*, сѣрноводородный газъ; **-wa'sserstoffsäure**, *f.*, сѣрноводородная кислота́; **-werk**, *n.*, сѣрный заводъ.

Schwe'g-el, *f.*, ду́дка; **-eln**, *v. a.*, играть на свирѣли; **-elpfeife**, *f.*, ду́дка.

Schwei'en, *v. n.*, (Schiffspr.) поворачиваться, -ротиться носомъ.

Schweif, *m.*, хвостъ; — des Fuchses труба́ (у лисы) — des Hundes правило (у борзой); — des Löwen кпо́ть (у льва); — des Pfauen колесо́ (у павлина); **Schwei'f-en**, 1) *v. a.*, ein Brett — выкругля́ть, выкруглить (доску); geschweift, *partic.* выпуклый; выгнутый; g-e Augenbrauen бро́ви дугой; g-e Kometen хвостатыя кометы; schön g-es Pferd конь (*m.*) съ густымъ нависомъ; 2) *v. n.*, durch die Felder — блужда́ть по поля́мъ: durch die Welt — бродить по бѣлу свѣту; die Augen, den Blick in die Ferne — lassen блуждать глазами, взорами въ даль; die Gedanken, den Sinn wohin — lassen блуждать гдѣ мыслями, ду́мою; —, *n.*, блужданіе; **-stern**, *m.*, хвостатая звѣзда́; **-ung**, *f*, выемка.

Schwei'gen, *v. n.*, молча́ть; werden Sie endlich —? замолчи́те ли вы наконе́цъ? auf eine Frage — не отвѣча́ть на вопро́съ; не отвѣтить на вопросъ ни слова; отмалчиваться, -молча́ться отъ вопроса; von Etwas — проходить, пройти (что) молчаніемъ; zu Etwas — промолча́ть; darüber wollen wir — объ этомъ молчо́къ; про это ни гу-гу; schweig! молчи́! молча́ть! замолчи́! прикусй языче́къ! dem gegenüber muss ich — на это я ничего возразить не могу́; мнѣ остаётся то́лько молча́ть; wer schweigt, bejaht *молча́нїе — знакъ согла́сія:* —, *n.*, молча́ніе; — beobachten über Etwas хранить (о чёмъ) молчаніе; das — brechen наруши́ть молча́ніе (заговори́ть); Einen zum — bringen заставить (кого) замолча́ть; beredtes — краснорѣчивое молча́ніе; **schweigend**, *adv.*, молча.

Schwei'g-er, *m.*, молча́льникъ; **-sam**, *adj.*, молчали́вый; **-samkeit**, *f.*, молчали́вость, *f.*

Schwein, *n.*, свинья́; verschnittenes, männliches — бо́ровъ; junges — чу́шка; geschlachtetes und ausgenommenes — ту́ша; wildes — каба́нъ; (burschikos:) er hat gewaltiges — ему́ ужа́сно пря́тъ; **Schwein'chen**, *n.*, свинка; **Schwei'ne-braten**, *m.*, жареная свинина; **-essen**, *n.*, свиной кормъ; **-fett**, *n.*, свиное сало; **-fleisch**, *n.*, свини́на; (vom wilden Schweine) каба́нина; **-frass**, *m.*: **-futter**, *n.*, свиной кормъ; **-hirt**, *m.*, свинопа́съ; **-hof**, *m.*, свиная зако́та; **-markt**, *m.*, свиной ры́нокъ (*gen.* -нка); **-mast**, *f.*, свино́й кормъ; **-mastung**, *f.*, отко́рмка свиней; **Schweinemetzgerei'**, *f.*, торговля свининою; **Schwei'ne-mist**, *m.*, свиной помётъ; **-pökelfleisch**, *n.*, соле́ная свинина; **-racen**, *pl.f.*, породы (*pl.f.*) свиней; **Schweinerei'**, *f.*, свинство; **Schwei'ne-rüssel**, *m.*, свиное рыло; хря́кало; **-schmalz**, *n.*, свиной жиръ; **-schnauze**, *f.*, свиное рыло; **-stall**, *m.*, свиной хлѣвъ; **-sülze**, *f.*, (Kochk.) свиной студень; **-treiber**, *m.*, свинопа́съ; **-trog**, *m.*, свино́е коры́то; **-volk**, *n.*, сво́лочь, *f.*; **-zeug**, *n.*, мёрзость, *f.*; **-zucht**, *f.*, разведе́ніе свиней: **-hund**, *m.*, *fig.* свинья, неряха, *c.*; **Schwei'n-igel**, *m.*, ёжъ; *fig.* пакостникъ; **Schweinigelei'**, *f.*, неопря́тность, *f.*; (schmutzige Reden) сквернословіе; пакости, *pl. f.*; **Schwei'n-igeln**, *v. n.*, пакостничать; **-isch**, *adj.*, свинской; пакостный; **-(e)kerl**, *m.*, свинья; **Schwei'ns-augen**, *pl. n.*, свиные глаза́; **-blase**, *f.*, свино́й пузырь; **-borsten**, *pl. f.*, щетина; **-feder**, *f.*, (Jägerausdr.) рогатина; **-hatz**, *f.*, кабанья травля; **-hirsch**, *m.*, бабиру́са; **-jagd**, *f.*, охо́та на кабано́въ; **-keule**, *f.*, кабанье бедро; **-kopf**, *m.*, свиная голова́; (vom wilden Schweine) кабанья голова; **-leder**, *n.*, свиная кожа; **-ledern**, *adj.*, изъ свиной кожи; **-ohr**, *n.*, свиное ухо (*pl.* уши); **-rüssel**, *m.*, свиное рыло; (vom wilden Schweine) кабанье рыло; **-wühle**, *f.*, мѣсто, взрытое кабано́мъ; **-zunge**, *f.*, свиной языкъ.

Schweiss, *m.*, потъ; im S-e deines Angesichts въ потѣ лица́; (gelinde Ausdünstung) испаре́нна; im S-e sein быть въ поту́; in — kommen, gerathen вспотѣть; er kommt sogleich in — его́ тотча́съ въ потъ бросаетъ; er trieft von — потъ гра́домъ съ него́ катится; mit — und Blut etwas erlangen добывать, -быть (что) потомъ и кро́вью; dieses Geld kostet mich — (machte sauern —) это мои́ потова́я od. трудова́я копе́йка; *fig.* er kann seinen eigenen — nicht riechen онъ потѣть (надъ чѣмъ) не лю́битъ: **Schwei'ss-ausbruch**, *m.*, сильное выпотѣніе; **-bad**, *n.*, паровая баня; **-bedeckt**, *adj.*, покрытый потомъ; **-beere**, *f.*, калина; **-decke**, *f.*, (unter dem Sattel) подседе́льникъ; **-drüse**, *f.*, желе́зка потовая; **-en**, *v. a.*, (Schmied.) сва́ривать, -ри́ть (желѣзо); —, *n.*, сваръ, сва́рка; **-erzeugend**, *adj.* потогонный; **-fleck**, *m.* (in der Wäsche) пятно отъ пота; **-fuchs**, *m.*, рыжечалая ло́шадь; **-geruch**, *m.*, запахъ пота; **-hund**, *m.*, ищейная собака; **-ig**, *adj.*, по́тный; вспотѣлый; **-loch**, *n.*, S-löcher der Haut потовыя скважинки ко́жи; **-mittel**, *n.*, потово́е спадобье; **-treibend**, *adj.*, потогонный; **-triefend**, *adj.*, покрытый по́томъ; **-tropfen**, *m.*, капля поту; helle — stehen ihm auf der Stirn лицо его въ поту; es kostet manchen — это стоитъ не малаго труда; **-tuch**, *n.*, потово́й плато́къ (*gen.* -тка́); (Grabtuch) пелена́; das — mit der Abbildung der Grablegung Christi плащани́ца; **-ung**, *f.*, сваръ, сва́рка (желѣза); **-wurst**, *f.*, кровяная колбаса́.

Schwei'z-er, *m.*, (Thürsteher) швейца́ръ; **-erbund**, *m.*, швейца́рскій сою́зъ; **Schweizerei'**, *f.*, скотный дворъ; (Käserei) сы́рная; сыроварня; **Schwei'zer-in**, *f.*, швейца́рка; **-isch**, *adj.*, швейца́рскій; **-käse**, *m.*, швейца́рскій сы́ръ; **-rose**, *f.*, роза альпійская.

Schwe'len, 1) *v. n.*, кури́ться; тлѣть; 2) *v. a.*, Theer — гнать; курить (дёготь); —, *n.*,

куре́ніе; тлѣ́ніе; си́дка; vergl. das Zeitw.

Schwe'lg-en, *v. n.*, роско́шествовать; im Ueberflusse — утопа́ть въ ро́скоши; (zechen, schmausen) кути́ть; —, *n.*, роско́шество; **-er,** *m.*, развра́тникъ, роско́шникъ, кути́ла, *c.*; **Schwelgerei',** *f.*, роско́шество; **Schwe'lgerisch,** *adj.*, развра́тный.

Schwe'lle, *f.*, (zwischen den Thürpfosten) поро́гъ; — unter den Eisenbahnschienen шпа́ла; *fig.* an der — des neuen Jahrhunderts на рубежѣ́ но́ваго вѣ́ка; *fig.* er soll mir nicht wieder über die — schreiten! чтобъ онъ ко мнѣ ни ного́й! an der — des Verderbens stehen стоять на краю́ ги́бели.

Schwe'llen, 1) *v. n.*, (von Gliedmassen) пу́хнуть; (aufdunsen) отека́ть; обтека́ть, -те́чь; geschwollenes Gesicht распу́хлое лицо́; die Knospen — по́чки разбу́хаютъ; *fig.* mir schwoll das Herz, bewegt von den verschiedenartigsten Gefühlen грудь моя́ напо́лнилась ра́зными чу́вствами; ihm schwoll die Galle, die Zornader schwillt ihm се́рдце его́ налило́сь od. вскипѣ́ло жёлчью, зло́бой; ihm schwillt der Kamm sehr bedeutend его́ стра́шный задо́ръ берётъ; die Brust schwillt ihm von Muth се́рдце его́ кипи́тъ у́далью; die Töne — зву́ки постепе́нно усиливаются; 2) *v. a.*, die Segel — надува́ть, -ду́ть паруса́; die Häute — мочи́ть, на- (шку́ры); —, *n.*, опуха́ніе; **Schwe'llend,** *adj.*, пу́хлый.

Schwe'll-farbe, *f.*, квасы́, *pl. m.*; **-ung,** *f.*, утолще́ніе.

Schwe'mme, *f.*, (für die Pferde) мѣ́сто купа́нія (лошаде́й); ein Pferd zur — bringen вести́ ло́шадь купа́ть; **Schwe'mm-en,** 1) *v. a.*, Pferde — купать, вы- (лошадей); Holz — сплавля́ть, сила́вить (лѣсъ); Erz — промыва́ть, промы́ть (руду́); der Fluss schwemmt Sand (an das Ufer) тече́ньемъ нано́ситъ песо́къ; —, *n.*, купа́ніе, промы́вка; vergl. das Zeitwort; (Flössen) сплавъ; **-gebilde,** *n.*, наносъ; **-land,** *n.*, наносная земля́; **-sand,** *m.*, нано́сный песо́къ (*gen.* -ска́).

Schwe'ngel, *m.*, (an Glocken) язы́къ; (am Brunnen) о́пѣпъ; коромы́сло; (Buchdr.) ку́ка.

Schwe'nken, 1) *v. a.*, маха́ть (чѣмъ); die Fahne — отдава́ть, -да́ть честь зна́менемъ; 2) *v. n.*, (von Truppen) rechts, links — дѣ́лать, сдѣ́лать поворо́тъ на пра́во, на лѣ́во; rechts schwenkt! на пра́во! rechts um schwenkt! на пра́во кругомъ; —, *n.*, маха́ніе; **Schwe'nkung,** *f.*, (schwenkende Bewegung) маха́ніе; (von Truppen) поворо́тъ.

Schwer, 1) *adj.*, тяжёлый; s-e Arbeit тяжёлая od. тру́дная рабо́та; s-er Athem тру́дное дыха́ніе; s-e Cigarre крѣ́пкая сига́ра; s-er Gang тяжёлая похо́дка; einen s-en Gang haben быть тяжёлымъ на ходу́; s-e Geburt тру́дные ро́ды; s-es Gehör туго́й слухъ; er hat ein s-es Gehör онъ крѣ́покъ на́ухо; s-es Geld большія де́ньги; s-es Geschütz тяжёлое ору́діе; eine s-e Hand тяжёлая (od. нелёгкая) рука́; s-er Kampf тру́дная борьба́; s-e Krankheit тя́жкая болѣ́знь; s-e Noth s. Noth; s-e Operation тру́дная операція; s-e Schritte тяжёлые шаги́; mit s-en Schritten gehen тяжело́ ступать; s-e Sorgen большія забо́ты; s-er Stoff пло́тная ткань; s-e Strafe тя́жкое наказа́ніе; s-e Stunde тру́дная мину́та; s-e Sünde тя́жкій грѣхъ; s-es Verbrechen тя́жкое преступле́ніе; s-er Wein крѣ́пкое вино́; s-e Zeiten тру́дныя вре́мена́; s-e Zunge губня́вый язы́къ; mit s-er Zunge sprechen губня́вить; едва́ воро́чать языкомъ; 2) *adv.*, тру́дно; — begreifen съ трудо́мъ понима́ть; es hält —, ihn zur Vernunft zu bringen его́ тру́дно вразуми́ть; *pop.* ему́ э́то тру́дно втемя́шить; — beleidigen, Einen тяжко оскорбля́ть, -би́ть (кого́); — bestrafen, Einen тя́жко нака́зывать, -за́ть (кого́); sich — zu Etwas entschliessen съ трудо́мъ рѣшаться, -ши́ться (на что); — erkranken тя́жко заболѣ́ть; Einem — fallen быть (кому́) въ тя́гость; dieser Gang fiel ihm sehr — онъ сходи́лъ туда́ скрѣпя́ се́рдце; das Gehen fällt ihm — ему́ тру́дно ходи́ть; онъ тяжёлъ на́-ногу od. на подьёмъ; — in die Wagschale fallen быть обстоя́тельствомъ ва́жнымъ od. вѣ́скимъ; — an Etwas gehen съ трудо́мъ бра́ться, взя́ться (за что); — Athem holen съ трудо́мъ дыша́ть od. переводи́ть дыха́ніе; — hören быть туги́мъ на-ухо; — im Magen liegen лежа́ть ка́мнемъ въ желу́дкѣ; *fig.* dieser Rüffel wird ihm — im Magen liegen э́того нагоня́я онъ не перевари́тъ; Einem Etwas — machen затрудня́ть, -дни́ть (кому́ — что); Etwas — verdienen съ трудо́мъ зараба́тывать, -работать (что); — verdienter Lohn изъ за хлѣ́ба на квасъ заработанная копѣ́йка; — sein быть тру́днымъ; es ist ihm —, es wird ihm — ему́ тру́дно прихо́дится; es ist mir — ums Herz мнѣ тяжело́ (на́ -сердцѣ); — sein (an Gewicht) вѣ́сить; es ist zehn Centner — тутъ де́сять це́нтнеровъ вѣ́су.

Schwe'r-a'thmen, *n.*, тру́дное дыха́ніе; оды́шка; **-bela'den,** *adj.*, (von einem Schiff) съ тяжёлымъ гру́зомъ; (von einem Wagen) съ большо́ю кла́дью; **-betrü'bt,** 1) *adj.*, глубоко́ опечаленный; 2) *adv.*, съ серде́чною ско́рбью; **-bewa'ffnet,** *adj.*, тяжело́вооружённый; **-beweglichkeit,** *f.*, неповоро́тливость, *f.*; **-blütig,** *adj.*, меланхоли́ческій; гру́стный; **-e,** *f.*, (Gewicht) тя́жесть, *f.*; die Gesetze der — зако́ны (*pl. m.*) тяготѣ́нія; **-ebre'tt!** *interj.*, дуй его́ горо́й! **-eno'th,** *f.*, зла́я немочь; паду́чая; **-enö'ther,** *m.*, kleiner — прока́зникъ; angenehmer — сла́вный ма́лый; **-erde,** *f.*, тяжёлая земля́; баритъ; **-erkra'nkt,** *adj.*, тя́жко заболѣ́вшій; **-fällig,** *adj.*, тяжёлый; (plump) неуклю́жій; **-fälligkeit,** *f.*, неуклю́жесть, неповоро́тливость, *f.*; **-flüssig,** *adj.*, (von Metallen) трудноплавкій; **-füssig,** *adj.*, тяжёлый на подьёмъ; **-gebären,** *n.*, тяжёлые ро́ды; **-gläubig,** *adj.*, er ist — ему́ вѣ́рится съ трудо́мъ; **-hörig,** *adj.*, глухова́тый; — sein быть крѣ́пкимъ на́-ухо; **-hörigkeit,** *f.*, глухова́тость, *f.*; **-kraft,** *f.*, си́ла тяготѣ́нія; **-lich,** *adv.*, вря́дъ-ли; **-muth,** *m.*, тоска́; уны́ніе; **-müthig,** *adj.*, меланхоли́чный; заду́мчивый; — werden впада́ть, впасть въ меланхо́лію; **-müthigkeit,** *f.*, меланхо́лія, хандра́; **-no'th,** *f.*, *s.* **-eno'th;** **-punkt,** *m.*, центръ тя́жести; **-spath,** *m.*, тяжёлый шпатъ.

Schwert, *n.*, мечъ; Alles mit Feuer und — verheeren опустоша́ть, -ши́ть всё огнёмъ и мечо́мъ; zum S-e (zur Todesstrafe mit dem S-e) verurtheilen пригова́ривать, -говори́ть къ отсѣче́нью головы́; er hat eine Zunge wie ein — у него́ язы́къ, какъ бри́тва; **Schwe'rt-bohne,** *f.*, турецкіе бобы́; фасо́ль, *f.*; **-bruder,** *m.* ры́царь (*m.*) о́рдена меча́; **-ergeklirr,** *n.*, бряца́ніе мече́й; **-ertanz,** *m.*, пля́ска съ обнажёнными меча́ми; **-erweihe.**

f., освящéніе мечéй; **-feger,** *m.*, (Waffenschmied) оружéйный мастéръ; оружéйникъ; **-fisch,** *m.*, мечъ-рыба; **-förmig,** *adj.*, мечеобразный; **-hieb,** *m.*, ударъ мечемъ; **-orden,** *m.*, óрденъ мечá; **-ritter,** *m.*, кавалéръ óрдена мечá; **-ritterorden,** *m.*, óрденъ меченосцевъ; **-scheide,** *f.*, ножны; **-schlag,** *m.*, ударъ мечемъ; ohne — (ohne Kampf) не обнажáя мечá; безъ бóя; **-träger,** *m.*, меченосецъ (*gen.* -ца); мечникъ.

Schwer-verdau'lich, *adj.*, неудобовари́мый; **-verstä'ndlich,** *adj.*, трýдно понимáемый.

Schwe'ster, *f.*, сестрá; die dienende — (in Klöstern) послýшница; **Schwe'ster-chen,** *n.*, сестрица, сестричка; **-kind,** *n.*, племя́нникъ; племя́нница; **-kinder,** *pl. n.*, племя́нники и племя́нницы; **-kuss,** *m.*, сестри́нъ поцéлуй; **-land,** *n.*, рóдственная страна; **-lich,** *adj.*, сёстринъ; **-liebe,** *f.*, любóвь (*f.*) сестры́; **-mann,** *m.*, зять, *m.*; **-mord,** *m.*, сестроубíйство; **-mörder,** *m.*, сестроубíйца, *c.*; **-paar,** *n.*, двé сестры; **-pflicht,** *f.*, долгъ сестры́; **-schaft,** *f.*, — machen сёстриться, по- (съ кѣмъ); **-sohn,** *m.*, племя́нникъ; *pop.* сёстричъ; **-sprache,** *f.*, рóдственный языкъ; **-stadt,** *f.*, рóдственный гóродъ; **-stimme,** *f.*, сёстринъ гóлосъ; **-tochter,** *f.*, племя́нница.

Schwi'bbogen, *m.*, сводъ; áрка.

Schwie'ger-eltern, *pl.*, тесть (*m.*) и тёща; (die Eltern der Frau) жéнины рóдители; (des Mannes Eltern) мýжнины рóдители; **-kinder,** *pl. n.*, зять (*m.*) и невéстка; **-mutter,** *f.*, (des Mannes Mutter) свекрóвь, *f.*; (Mutter der Frau) тёща; **-mütterlich,** *adj.*, свекрóвинъ, -а, -о; тёщинъ, -а, -о; **-sohn,** *m.*, зять, *m.*, *pl.* зятья́; **-söhnlich,** *adj.*, зя́тинъ, -а, -о; **-tochter,** *f.*, невéстка; снохá; **-töchterlich,** *adj.*, невéсткинъ, -а, -о; **-vater,** *m.*, (Vater der Frau) тесть, *m.*; (des Mannes Vater) свёкоръ (*gen.* -кра); **-väterlich,** *adj.*, тéстинъ, -а, -о.

Schwie'-le, *f.*, мозóль, *f.*; voll S-n мозóлистый; S-n bekommen (an Händen und Füssen) намозóливать, -лить (рýки, нóги); **-licht,** *adj.*, мозóлистый; **-lig,** *adj.*, мозóльный; das S-e (der Haut) мозóлистость, *f.* (кóжи); мозóлина.

Schwie'men, *v. n.*, (taumeln) пошáтываться; (ohnmächtig hinsinken) падáть, упáсть въ изнеможéніи.

Schwie'rig, *adj.*, трýдный; *fig.* er ist darin sehr — онъ въ этомъ дѣлѣ человѣкъ тяжéлый; das ist das S-e dabei тутъ вотъ въ чёмъ затрудне́ніе od. *fam.* заковы́ка, запятáя; das S-ste bei der Sache ist . . . сáмое трýдное od. трудне́е всего́ въ э́томъ дѣлѣ то . . .; bei diesem Klassiker ist dies die s-ste Stelle въ э́томъ классúческомъ писáтелѣ означéнное мѣсто́ самое трýдное; **Schwie'rigkeit,** *f.*, трýдность, *f.*: S-en machen дѣлать задéржки, помѣхи, затрудне́нія.

Schwi'mm-anstalt, *f.*, шкóла плáванья; **-anzug,** *m.*, купáльный костю́мъ; **-apparat,** *m.*, плавáтельный снарядъ; **-bassin,** *n.*, бассéйнъ для плáванья; **-blase,** *f.*, плавáтельный пузы́рь; **-en,** *v. n.*, плáвать; плыть; mit dem Strom — плыть съ водóю, по водѣ, по тече́нію; gegen den Strom — плыть прóтивъ тече́нія; über einen Fluss — переплывáть, -плы́ть чéрезъ рѣку; s-d über den Fluss setzen, z. B. von Truppen переправля́ть-ся, -прáвиться чéрезъ рѣку вплавь; *fig.* in Blut — плáвать въ крови; das Blut schwamm (strömte) auf dem Boden лу́жи кро́ви стоя́ли на полу́; in Butter, Fett — плáвать въ маслѣ, въ жиру́; in einem Meer von Glück, in Freude, Wollust, Wonne, in Ueppigkeit — утопáть въ рóскоши, въ нѣ́гѣ удовóльствій, въ развратѣ; in Thränen — утопáть въ слезáхъ; es schwimmt Alles vom Regen дождёмъ всё затопи́ло; weder —, noch waten können ни вбрдъ, ни вплавь; —, *n.*, плáваніе; sich mit — retten спасáться, спастúсь вплавь; **-end,** *adv.*, вплавь; s-e Brücke плову́чій мостъ; **-er,** *m.* пловéцъ, (*gen.* -вца); **-erin,** *f.* плавáльщица, **-feder,** *f.*, плавáтельное перó; **-fertigkeit,** *f.*, искýство; въ плáваніи er besitzt eine grosse — онъ бóльшой мастéръ плавáть; **-flosse,** *f.*, плавáтельное перó (у рыбъ); **-fuss,** *m.*, лапчáтый; Vögel mit Schwimmfüssen лáпчатая пти́ца; **-gürtel,** *m.* плавáтельный пóясъ; **-haut,** *f.*, плавáтельная перепóнка; **-holz, -hölzchen,** *n.*, (am Netze der Angel) поплавóкъ (*gen.* -вка́); **-klotz,** *m.*, (am Netze) поплавóкъ (*gen.* -вка́) у сѣти; **-kundig,** *adj.*, умѣющий плáвать; **-kunst,** *f.*, искýство плáванія; **-meister,** *m.*, учúтель (*m.*) плáванія; **-netz,** *n.*, ставна́я сѣть; **-schule,** *f.*, шкóла плáванія; **-stein,** *m.*, плову́чій кáмень (*gen.* -мня); **-stunde,** *f.*, урóкъ плáванія; **-thiere,** *pl. n.*, ластóвки, *pl. m.*; **-vogel,** *m.*, лáпчатая пти́ца; **-wamms,** *n.*, плавáтельная кýртка.

Schwi'ndel, *m.*, головокруже́ніе; *fig.* (ein der soliden Grundlage ermangelndes Thun) обманъ, порóченье; **Schwi'ndel-aussicht,** *f.*, видъ, производя́щій головокруже́ніе; **-bank,** *f.*, дýтый банкъ; **-beere,** *f.*, вóлчья я́года; **-ei',** *f.*, сумасбрóдство; прожектёрство; S-en *pl.*, пусты́я затѣи; дýтыя предпрія́тія; **-er'gend,** *adj.*, производя́щій головокруже́ніе; **-frei,** *adj.*, не подвéрженный головокруже́нію; **-geist,** *m.*, сумасбрóдъ; (in Handelsunternehmungen) прожектёръ; **-geschichte,** *f.* вздóрная исторія; чушь, *f.*; **-ig,** *adj.* подвéрженный головокруже́нію; *fig.* (unbesonnen) необду́манный; das hat ihn — gemacht э́то емý вскружúло гóлову; hier kann man leicht — werden здѣсь того́ и гляди́ голова́ кругóмъ пойдётъ; **-kopf,** *m.*, прожектёръ; **-köpfig,** *adj.*, сумасбрóдный.

Schwi'ndeln, *v. n.*, 1) (Schwindel empfinden) чýвствовать головокруже́ніе; der Kopf schwindelt mir y меня́ голова́ кру́жится; *fig.* ich bin so mit Geschäften überhäuft, dass mir davon schwindelt я такъ завáленъ дѣлами, что голова́ кругóмъ идётъ; schwindelnde Abgründe ужáсныя прóпасти (видъ котóрыхъ захвáтываетъ дыханіе); schwindelnde Höhe ужáсная высотá; 2) (Schwindeleien treiben) пускáться, пуститься въ дýтыя предпрія́тія.

Schwi'nden, *v. n.*, aus Jemandes Augen — пропадáть, пропáсть изъ-виду; vom Schauplatz — сходúть, сойти́ съ аре́ны; (vergehen, aufhören) проходúть, пройти́; (von Körpergliedern: einschrumpfend kleiner werden) тощáть, о-; худѣть, похудáть; осýнуться (въ лицѣ, всѣмъ тѣлóмъ); (von einer Geschwulst) опадáть, опáсть; (von Kräften) слабéть; (an Auszehrung vergehen) чáхнуть, ис-; jede Arbeit schwindet ihm unter den Händen y негó всякое дѣло горúть; въ чемý рукъ ни приложúть, всё кипúть; eine Hoffnung — lassen теря́ть, по- (надéжду); lass, mein Lieber, deine Hoffnung — тутъ, брáтецъ, пúши пропáло:

lass deinen Muth nicht — не падай духомъ; lass Sorge und Kummer — брось всѣ заботы и печали.

Schwi'nd-fieber, *n.*, изнурительная лихорадка; **-flechte,** *f.*, лишай; **-grube,** *f.*, помойная яма; **-ler,** *m.*, сумасбродъ; (in Handelsunternehmungen) аферистъ; **-lerisch,** *adj.*, дутый; **-lig,** *adj.*, *s.* **Schwi'ndelig; -sucht,** *f.*, (Darrsucht) сухотка; (Auszehrung) чахотка; **-süchtig,** *adj.*, чахоточный: **-süchtigkeit,** *f.*, чахлость, *f.*; **-suchtskandidat,** *m.*, чахотный человѣкъ, расположенный къ чахоткѣ.

Schwi'nge, *f.*, (Flachsschwinge) трепалка; (Kornschwinge) вѣялка; — der Vögel маховое перо (*pl.* перья); die S-n крылья (*gen.* -евъ).

Schwi'ngen, 1) *v. n.*, (von Pendeln) качаться; der Pendel schwingt маятникъ качается; 2) *v. a.*, den Becher — помахать (чашей); die Fahne — махать, размахивать знаменемъ; die Flügel — взмахивать, взмахнуть (крыльями); das Getreide — вѣять (хлѣбъ); den Hanf — трепать (коноплю); die Lanze — потрясать (копьё od. копьёмъ); die Sense — проходить (косой); das Schwert — размахивать (мечомъ); Einen im Tanz — вертѣть, за- (кого) въ танцахъ; die schön geschwungenen Brauen дугой красиво выведенныя брови; sich —, *v. r.*, (in die Höhe) подниматься, -няться вверхъ od. на высоту; *fig.* (mit seinen Gedanken) возноситься, вознестись мысленно; sich in die Luft — взлетать, взлететь на воздухъ; sich in den Sattel — вскочить на-лошадь; sich auf den Thron — овладѣть престоломъ; s-de Bewegung маховое движеніе; —, *n.*, размахиваніе; потрясаніе; трепаніе.

Schwi'nger, *m.*, — des Hanfes трепальщикъ; — des Getreides вѣяльщикъ; **Schwi'ngfeder,** *f.*, маховое перо (*pl.* перья); **-maschine,** *f.*, (zum Flachs-, Hanfschwingen) трепалка; (zum Kornreinigen) вѣялка; **-pflug,** *m.*, безпередковый плугъ; **-stock,** *m.*, трепало; мялица.

Schwi'ngung, *f.*, — des Flachses, Hanfes трепаніе; трёпка (льну, конопли); — des Getreides вѣяніе, вывѣйка (хлѣба); — des Pendels размахъ (маятника); — der Saiten (Vibratrion) сотрясеніе (струнъ); — der Magnetnadel колебаніе; (магнитной стрѣлки).

Schwi'ngungs-achse, *f.*, ось (*f.*) колебанія; **-bewegung,** *f.*, маховое движеніе; **-dauer,** *f.*, продолжительность (*f.*) колебанія oder сотрясенія; **-punkt,** *m.*, (Mechan.) центръ размаха; **-zahl,** *f.*, число колебаній; число сотрясеній.

Schwipp, *interj.*, — schwapp! хлопъ! бацъ!

Schwi'pp-e, *f.*, (an einer Peitsche) хвостецъ (*gen.* -тца); **-en,** 1) *v. n.*, mit der Gerte — махать, помахивать хлыстомъ; 2) *v. a.*, (schnellen) метать, метнуть; кидать, кинуть.

Schwipps, 1) *interj.*, хлопъ! бацъ! 2) *m.*, ударъ хлыстомъ.

Schwi'rren, 1) *v. n.*, (von Grillen, Heimchen) свирестѣть; (von Lerchen) чирикать; (von Saiten) дребезжать; (von Kugeln, Pfeilen) свистѣть (*praes.* свищу, свищешь); die Kugeln schwirrten hageldicht ihm um den Kopf пули со свистомъ проносились надъ его головой; (von Schwärmern) жужжать, про-; hin und her — порхать; 2) *v. impers.*, es schwirrt mir vor den Augen въ глазахъ рябитъ: es schwirrt mir um die Ohren въ ушахъ звонъ; —, *n.*, свирестѣніе; чириканіе; свистъ; жужжаніе.

Schwi'tz-bad, *n.*, паровая баня; **-bank,** *f.*, (in der Badestube) полокъ (*gen.* -лка); *fig.* auf der — sitzen (es sich sauer werden lassen) потѣть, по- (надъ чѣмъ); **-decke,** *f.*, (für Pferde) попона; **-e,** *f.*, (Gerb.) дубъ; die Häute in die — legen дубить (кожи); класть кожи въ дубъ; **-en,** *v. n.*, потѣть; прѣть; *fig.* ich habe dabei gehörig — müssen мнѣ-таки пришлось попотѣть надъ этимъ дѣломъ; —, *n.*, потѣніе; dem — Einhalt thun останавливать, -новить потъ; zum — einnehmen принимать, -нять потогонное; **-ig,** *adj.*, потный; **-kasten,** *m.*, (für Kranke) паровая ванна; dieses Zimmer ist ein wahrer — эта комната баня баней; **-kur,** *f.*, потогонное леченіе; **-mittel,** *n.*, потовое снадобье; потогонное средство.

Schwö'de, Schwö'de-grube, *f.*, зольникъ (для стока со шкуръ шерсти); **-masse,** *f.*, растворъ золы и извести въ зольникѣ; **-n,** *v. a.*, золить кожи; —, *n.*, золеніе кожъ.

Schwö'ren, *v. a. u. v. n.*, клясться (*praes.* клянусь, клянёшься); божиться (*praes.* божусь, божишься); fluchen und — клясться и божиться; ich konnte darauf — я готовъ присягнуть; ich schwöre bei meiner Ehre клянусь честью; ich schwöre beim Barte des Propheten клянусь бородою пророка; ich schwöre bei Gott, dem Allmächtigen клянусь всемогущимъ Богомъ; hoch und theuer — клясться всѣми святыми; Stein und Bein — божиться женою и дѣтьми; schwöre nicht unnütz не божись, въ долгъ повѣримъ; Einem Freundschaft, Hass, Liebe, Treue — клясться, по- (кому) въ дружбѣ, ненависти, любви, вѣрности; Einem Tod und Verderben — клятвенно грозить (кому) смертію, гибелью; er schwor ihm Tod und Verderben онъ поклялся, что убьётъ od. сживётъ его со-свѣту; (einen Eid leisten) присягать, -сягнуть; zur Fahne — присягать на вѣрность знамени; sich frei von einer Strafe — принять очистительную присягу; —, *n.*, божба.

Schwö'rer, *m.*, охотникъ божиться.

Schwu'chten, *v. n.*, вестй разгульную жизнь; кутить, кутнуть во всю ивановскую.

Schwül, *adj.*, (drückend heiss) душный; удушливый; es ist — душно; *fig.* mir ist — (od. schwul) zu Muthe od. ums Herz меня страхъ беретъ; сердце защемило; **Schwü'le,** *f.*, удушливость, *f.*

Schwulst, 1) *f.*, (Geschwulst) опухоль, *f.*; 2) *m.*, (Aufgeblasenheit) надутость, напыщенность, высокопарность, *f.*; mit — reden говорить напыщенно od. высокопарно.

Schwü'lstig, *adj.*, (bombastisch) надутый; напыщенный: высокопарный; **Schwü'lstigkeit,** *f.*, надутость, напыщенность, высокопарность, *f.*

Schwung, *m.*, 1) (Schwingung) размахъ od. розмахъ; — der Glocke размахъ od. ударъ колокола; — der Flügel, der Geissel, des Ruders, des Schwertes взмахъ (крыльевъ, бича, весла, меча); mit einem — sich über den Graben setzen съ разбёгу перепрыгнуть чрезъ ровъ; mit einem — setzte er sich auf's Pferd однимъ прыжкомъ онъ очутился на конѣ od. въ сѣдлѣ; 2) der — der Seele порывъ души; der — der Gedanken полётъ мыслей; rednerischer — ораторское движеніе; Schwünge der Beredsamkeit порывы краснорѣчія; ich kann

dem hohen S-e seines Geistes nicht folgen я не въ силахъ слѣдовать за высокимъ полётомъ его духа; im S-e sein быть въ ударѣ; ist er erst im —, dann ist er schon garnicht mehr zu halten какъ разъ идётся онъ, такъ ему ужъ удержу нѣтъ; **Schwu'ng-feder**, *f.*, (bei den Vögeln) маховое перо (*pl.* перья); (auf einem Hute) плюмажъ; **-haft**, *adj.*, высокій; **-kraft**, *f.*, центробѣжная сила; *fig.* (Thatkraft) энергія; (Beweglichkeit) подвижность, *f.*; **-rad**, *n.*, (Mechan.) маховое колесо; маховикъ; **-reich**, *adj.*, возвышенный; важный; **-voll**, *adj.*, высокій.

Schwupp! — **dich!** *interj.*, щёлкъ! бацъ!

Schwu'ppe, *f.*, (Fisch) сапа.

Schwur, *m.*, (das Schwören und der Ausruf des Schwörenden) божба; (Fluch) клятва; feierlicher — присяга; einen — leisten присягать, -сягнуть; einen — brechen нарушать, -шить клятву; **Schwu'r-brüchig**, *adj.*, клятвопреступный; **-gericht**, *n.*, судъ присяжныхъ; **-getreu**, *adj.*, вѣрный присягѣ; **-vergessen**, *adj.*, клятвопреступный.

Sciro'cco, *m.*, сирокко.

Sea'pay, *m.*, синай.

Sech, *n.*, косарь, *m.*; **Se'ch-holz**, *n.*, разсоха (сохи); **-messer**, *n.*, сошникъ.

Sechs, *num.*, шесть, *f.*; es waren unserer — насъ было шестеро; wir waren im Ganzen zwölf Geschwister, — Mädchen und — Knaben насъ братьевъ и сестёръ было двѣнадцать: шесть дѣвочекъ и шестеро мальчиковъ; die Uhr ist jetzt — теперь шесть часовъ; die Uhr ist bald — скоро (пробьётъ) шесть; шестой часъ на исходѣ; es ist halb — половина шестаго; nach — за седьмомъ часу; alle — Stunden, Tage, Monate, Jahre черезъ каждые шесть часовъ, дней, мѣсяцевъ od. лунъ, лѣтъ; im Jahre — nach Christi Geburt въ шестомъ году по Рождествѣ Христовѣ; zu — по шести; mit Sechsen fahren ѣхать шестернёю od. шестериком; **-beinig**, *adj.*, шестиногій.

Se'chse, *f.*, (число) шесть, *f.*; (im Kartensp.) шестерка.

Se'chs-eck, *n.*, шестиугольникъ; **-eckig**, *adj.*, шестиугольный.

Se'chser, *m.*, (eine Münze) шесть пфенниговъ; **Se'chserlei'**, *adj.*, шести родовъ.

Se'chs-fach, *adj.*, шестерйчный; — genommen шесть разъ взятый; **-fache(s)**, шестерно́е число́; **-fingerig**, *adj.*, шестипалый; **-flächig**, *adj.*, шестигранный; **-flächner**, *m.*, кубъ; шестигранникъ; **-flügelig**, *adj.*, шестикрылый; **-füssig**, *adj.*, шестиногій; s-er Vers шестистопный стихъ; **-gespann**, *n.*, шестерня; шестерикъ; шестёрка лошадей (въ упряжь); **-hundert**, *num.*, шестьсотъ; **-hundertste(r)**, *m.* шестисо́тый; **-jährig**, *adj.*, шестилѣтній; s-er Zeitraum шестилѣтіе; **-kantig**, *adj.*, шестиугольный; **-läufig**, *adj.*, шестиствольный; s-er Revolver шестиствольный револьверъ; **-löthig**, *adj.*, вѣсомъ въ шесть лотовъ; **-mal**, *adj.*, шесть разъ; шестью; **-malig**, *adj.*, шестикра́тный; **-monatlich**, *adj.* шестимѣсячный; **-pfe'nnigstück**, *n.*, монета въ шесть пфенниговъ; **-pfündig**, *adj.*, шестифунтовый; **-räderig**, *adj.*, шестиколёсный; **-reihig**, *adj.*, шестистрочный; **-ruderig**, *adj.*, шестивесельный; **-saitig**, *adj.*, шестиструнный; **-seitig**, *adj.*, шестисторонній; **-silbig**, *adj.*, о шести слогахъ; шестисло́жный; **-spänner**, *m.*, шестёрка, шестерикъ (лошадей); **-spännig**, 1) *adj.*, цуговой запряжки съ двойнымъ выносомъ; 2) *adv.*, шестерико́мъ oder шестёркою; цугомъ; **-stöckig**, *adj.*, шестиэтажный; **-stündig**, *adj.*, шестичасовой; (zu sechs Stunden in der Woche) по шести часовъ въ недѣлю; **-tägig**, *adj.*, шестидне́вный; **-te**, *adj.*, (der, die, das) шесто́й; der — (als Datum) шесто́е (число); am s-n шестаго (числа); **-tehalb**, *adj.*, пять (*f.*) съ половиною; **-tel**, *n.*, шеста́я; **-tens**, *adv.*, въ шестыхъ; **-theilig**, *adj.*, шестидо́льный; **-vie'rteltakt**, *m.*, тактъ въ шесть четвертей; **-winkelig**, *adj.*, шестиугольный; **-wöchentlich**, *adj.*, шестинедѣльный; **-zehig**, *adj.*, шестипалый; **-zeilig**, *adj.*, шестистро́чный.

Se'ch-zehn, *num.* шестнадцать, *f.*; **-zehnflächig**, *adj.*, шестнадцатигранный; **-zehnhundert**, *num.*, тысяча шесть-сотъ; **-zehnjährig**, *adj.*, шестнадцатилѣтній; **-zehnkantig**, *adj.*, шестнадцатиугольный; **-zehnmal**, *adj.*, шестнадцать разъ; **-zehnte** (der, die, das), *adj.*, шестнадцатый; der — (als Datum) шестнадцатое (число); am S-n шестнадцатаго (числа); **-zehntel**, *n.*, одна шестнадцатая; **-zig**, *num.*, шестьдесятъ; — Jahre шестьдесяти лѣтъ; **-ziger**, 1) *m.*, шестидесятилѣтній старикъ; 2) *adj.*, in den — Jahren въ шестидесятыхъ годахъ; **-zigerin**, *f.*, шестидесятилѣтняя старуха; **-zigjährig**, *adj.*, шестидесятилѣтній; **-zigmal**, *adv.*, шестьдесятъ разъ; **-zigpfündig**, *adj.*, шестидесятифунтовый; **-zigste** (der, die das), *adj.*, шестидесятый; **-zigstel**, *n.*, одна шестидесятая.

Seci'ren, *v. a.*, (eine Leiche) вскрывать, вскрыть трупъ; —, *n.*, вскрытіе; **Seci'r-messer**, *n.*, скальпель, *m.*

Se'ckel, *m.*, кошелёкъ (*gen.* -лька); **Se'ck-el-blume**, *f.*, сумочникъ; **-eln**, *v. a.*, класть, положить въ кошелёкъ; **-ler**, *m.*, кошельникъ.

Sede'z, *n.*, шестнадцатая доля листа; **Sede'z-ausgabe**, *f.*, изданіе въ шестнадцатую долю листа; **-band**, *m.*, книга (od. томъ) въ шестнадцатую долю листа; **-format**, *n.*, форматъ одер обрѣзъ въ шестнадцатую долю листа.

Sedime'nt, *n.*, осадокъ (*gen.* -дка); **Sedimentä'r**, *adj.*, осадочный.

See, 1) *m.*, озеро (*pl.* озера); 2) *f.*, (das Meer) море (*pl.* моря); die hohe — зыбь морская; die offene — открытое море; die laute — штиль, *m.*; безвѣтріе; zur — по морю; моремъ; Handel zur — морская торговля; an der — liegend приморскій; **See'-aal**, *m.*, морской угорь (*gen.* угря); **-abenteuer**, *n.*, морское приключеніе; **-adler**, *m.*, морской орёлъ (*gen.* орла); **-akademie**, *f.*, морское училище; **-Assecura'nzcompagnie**, *f.*, общество страхованія морскихъ грузовъ; **-atlas**, *m.*, морской атласъ; **-ausdruck**, *m.*, морской терминъ; **-bad**, *n.*, (das Baden in der See) морское купанье; warme Seebäder тёплыя морскія ванны; **-bank**, *f.*, мель, отмель, *f.*; **-bär**, *m.*, морской котъ; *fam.* alter — старый хрычъ; **-barbe**, *f.*, красноборо́дка; **-bars**, *m.*, морской окунь; **-beben**, *n.*, морское колебаніе; **-becken**, *n.*, бассейнъ моря; **-bernstein**, *m.*, морской ладанъ (янтарь); **-beschädigt**, *adj.*, пострадавшій въ морѣ; **-beschädigung**, *f.*, частная авария; **-beschreibung**, *f.*, гидрографія; водоописаніе; **-bezirk**, *m.*, морской участокъ (*gen.* -тка); **-blume**, *f.*, кувшинка; кубышка; **-brassen**, *m.*, морской лещъ;

-brise, *f.*, свѣжій вѣтеръ (*gen.* -тра); шквалъ; **-butte,** *f.*, морская камбала; **-dampfschiff,** *n.*, морской пароходъ; **-dienst,** *m.*, морская служба; **-elefant,** *m.*, моржъ; **-ente,** *f.*, морской попугай; тупикъ; **-fahrend,** *adj.*, мореходный; **-fahrer,** *m.*, мореходъ, мореплаватель, *m.*; мореходецъ (*gen.* -дца); **-fahrerkunst,** *f.*, мореходное искусство; **-fahrt,** *f.*, (Schifffahrt) мореходство; (eine — als Lustreise) поѣздка моремъ; meine — dorthin ging glücklich von Statten я благополучно прибылъ туда на кораблѣ; **-fahrzeug,** *n.*, морское судно (*pl.* суда); **-falk,** *m.*, морской орёлъ (*gen.* орла); **-fest,** *adj.*, (von Schiffen) годный къ морской службѣ; (von Personen) неподверженный морской болѣзни; **-fisch,** *m.*, морская рыба; **-fischerei',** *f.*, рыбная ловля у морскихъ береговъ; **-fischhändler,** *m.*, торговецъ (*gen.* -вца) морскою рыбой; **-flotte,** *f.*, флотъ; **-forelle,** *f.*, форель, *f.*; пеструшка; **-frachtbrief,** *m.*, коносаментъ; **-gans,** *f.*, чёрная казарка; **-gebrauch,** *m.*, обычай морякóвъ; **-gefecht,** *n.*, морское сраженіе; **-gegend,** *f.*, приморская мѣстность; **-gemälde,** *n.*, морская картина; **-geruch,** *m.* морской запахъ; з. моря; **-gesetz, -gesetzbuch,** *n.*, морской уставъ; **-gesicht,** *n.*, марево (въ морѣ); **-gestade,** *n.*, взморье; **-gras,** *n.*, морская трава; взморникъ; **-grenze,** *f.*, морская граница; **-hafen,** *m.*, морская гавань; **-handel,** *m.*, морская торговля; **-held,** *m.*, морякъ-герой; **-herrschaft,** *f.*, владычество на-морѣ; **-hund,** *m.*, тюлень, *m.*; der gemeine — нерпъ; **-hundsfang,** *m.*, ловля тюленей; **-hundsfell,** *n.*, тюленья шкура; **-hundsfett,** *n.*, тюленье сало; **-hundsfleisch,** *n.*, тюленина; **-hundsspeck,** *m.*, тюленій жиръ; **-hundsthran,** *m.*, (тюленья) ворвань; **-igel,** *m.*, морской ёжъ; **-jungfer,** *f.*, (Sirene) сирена; **-kadett,** *m.*, кадетъ морскаго корпуса; **-kadettenschule,** *f.*, морской корпусъ; **-karte,** *f.*, морская карта; **-kohl,** *m.*, морская капуста; **-kompass,** *m.*, морской компасъ; **-konchylien,** *pl. f.*, морскія раковины; **-kork, -korkbaum,** *m.*, пробчакъ; **-krabbe,** *f.*, крабъ; **-krank,** *adj*, одержимый морскою болѣзнею; er ist — geworden его укачало; **-krankheit,** *f.*, морская болѣзнь; **-krebs,** *m.*, омаръ; **-krieg,** *m.*, война на-морѣ; **-kuh,** *f.*, морская корова; **-kunde,** *f.*, морская наука; **-küste,** *f.*, морской берегъ; an der — liegend приморскій.

See'le, *f.* душа; eine arme — бѣдняжка, *c.*; eine aufrichtige — откровенная душа; er ist eine aufrichtige — у него что на умѣ, то и на языкѣ; eine frostige — холодное сердце; eine gute — добрая душа; eine treue — вѣрный человѣкъ; eine wankelmüthige — непостоянный человѣкъ; sie ist eine — von Kind она душою ребенокъ; er ist eine — von Mensch онъ душа человѣкъ; er ist eine edle, grosse — онъ благородная, великая душа; er war die — dieses Unternehmens онъ былъ душою этого предпріятія; Bekenntnisse einer schönen — признанія прекрасной души; nun hat deine liebe — Ruh'! теперь твоя душенька успокоилась! bei meiner armen —! Богъ да проститъ мою грѣшную душу! (als Betheuerung) meiner Seel'! ей, ей! geh, liebe —, bete für mich . . . ступай, голубка, помолись за меня; Geld ist die — des Handels деньги главный двигатель торговли; die — einer Kanone казна; казённикъ; казённая часть; die — einer Feder сердцевина (гусинаго пера); — eines Härings селёдочныя молоки; es ist keine — im Hause въ домѣ нѣтъ ни души; entkleiden musste er sich bis auf die — ему пришлось раздѣться до нага; Einem Etwas auf die — binden строго на-строго наказать (кому что); Einem an die — gewachsen sein быть нѣжно любимымъ (кѣмъ); es brannte ihm auf der — ему не терпѣлось; Etwas fällt Einem auf die — ложится камнемъ на-сердце; Einem aus der — sprechen говорить то, что другой думаетъ; bei diesem Anblick ging, fuhr, schnitt es mir durch die — это зрѣлище меня покоробило; это зрѣлище меня полоснуло точно ножомъ по-сердцу; es thut mir in der — weh я мучусь; я страдаю; in die innerste — sich schämen, erröthen краснѣть, по- до глубины души.

See'leben, *n.*, морская жизнь.

See'len-adel, *m.*, благородство души; **-amt,** *n.*, панихида; **-angst,** *f.*, душевная тревога; ich habe — ausgehalten я натерпѣлся страху; **-auge,** *n.*, духовное око (*pl.* очи); **-bräutigam,** *m.*, женихъ; **-bund,** *m.*, духовный союзъ; **-erschütternd,** *adj.*, потрясающій душу; **-folter,** *f.* нравственная пытка; **-freund,** *m.*, сердечный другъ; искренній другъ; **-friede,** *m.*, душевный миръ; миръ души; **-froh,** *adj.*, ich bin — darüber я душевно радъ тому; **-führer,** *m.*, (Mythol.) вожатый душъ; **-grösse,** *f.*, великодушіе; **-gut,** *adj.*, предобрѣйшій; **-güte,** *f.*, доброта души; **-güter,** *pl. n.*, душевныя блага, *pl. n.*; **-heil,** *n.*, спасеніе души; **-hirt,** *m.*, пастырь духовный; **-kräfte,** *pl. f.*, душевныя силы; **-krank,** *adj.*, скорбный духомъ; er ist — онъ душевно боленъ; **-krankheit,** *f.*, душевная болѣзнь; **-kummer,** *m.*, душевная скорбь; **-kunde,** *f.*, **-lehre,** *f.*, психологія; **-leiden,** *n.*, душевное страданіе; **-los,** *adj.*, бездушный; **-messbuch,** *n.*, синодикъ; **-messe,** *f.*, заупокойная обѣдня; панихида; (die Litanei) литія; заупокойная литія; **-messenregister,** *n.*, синодикъ; **-noth, -pein, -qual,** *f.*, душевная мука; **-register,** *n.*, (von den Predigern geführt) списокъ (*gen.* -ска) прихожанамъ; (in Bezug auf Volkszählung) ревизская сказка; **-rettend,** *adj.*, душеспасительный; **-rettung,** *f.*, душеспасеніе; **-ruhe,** *f.*, душевное спокойствіе; **-schatz,** *m.*, (als Titel von Erbauungsschriften) сокровищница души; душеполезное чтеніе; **-stark,** *adj.*, сильный духомъ; **-stärke,** *f.*, сила духа; **-stille,** *f.*, безмятежность (*f.*) духа; **-störungen,** *pl. f.*, душевныя скорби; **-tag,** *m.*, день (*gen.* дня) всѣхъ усопшихъ; **-trost,** *m.* душевное утѣшеніе; душевная отрада; **-unruhe,** *f.*, душевная тревога; **-vergnügt,** *adj.*, въ самомъ веселомъ расположеніи духа; **-verkauf,** *m.*, торгъ невольниками; **-verkäufer,** *m.*, рабовладѣлецъ (*gen.* -льца); *fig.* (ein leicht umschlagender Klotzkahn nur für eine Person) душегубка; **-vertraut,** *adj.*, задушевный; **-verwandt,** *adj.*, родной по духу; **-verwandtschaft,** *f.*, душевное сродство; взаимное влеченіе душъ; **-voll,** *adj.*, исполненный души; (beseelt) одушевленный; **-wanderung,** *f.*, переселеніе душъ; **-wärmer,** *m.*, душегрѣйка; **-zustand,** *m.*, расположеніе духа; душевное настроеніе.

See'l-erfreuend, -erquickend, *adj.*, услаждающій душу

See'-leuchte, *f.*, (Schiffslaterne) корабельный

фонарь; (Laterne auf dem Leuchtthurme) маячный фонарь; (Leuchtthurm) маякъ; **-leute.** *pl.*, моряки, *pl. m.*; (die Matrosen) матросы, *pl. m.*

See'l-isch. *adj.*, психическій; **-messenregister,** *n.* синодикъ. [дьяка).

See'löwe, *m.*, сивучъ; морской левъ (*gen.*

See'l-sorge, *f.*, попеченіе о спасеніи душъ; **-sorger.** *m.*, духовный пастырь.

See'-luft, *f.*, морской воздухъ; **-macht,** *f.*, морская сила; (ein zur See machtiger Staat) морская держава; **-mächtig,** *adj.*, сильный на-морѣ; **-mann,** *m.*, морякъ; **-männisch,** *adj.*, морской; (einem Seemanne eigen) свойственный моряку; auf gut — по-матросски; **-mannsleben,** *n.*, жизнь (*f.*) мореходца; **-mannsschule,** *f.*, мореходное училище; **-mannschaft,** *f.*, экипажъ; **-manöver,** *n.* морской маневръ; **-marke,** *f.*, вѣха; **-meile,** *f.*, морская миля; **-minister,** *m.*, морской министръ; **-moos.** *n.*, морской мохъ; **-möve,** *f.*, морская гайка; **-muschel,** *f.*, морская раковина; **-nadel,** *f.*, игла-рыба; **-nessel,** *f.*, морская крапива; **-noth,** *f.*, бѣдствіе на-морѣ; **-offizier,** *m.*, морской офицеръ; **-otter,** *f.*, морская выдра; **-papagei,** *m.*, морской попугай; **-pass,** *m.*, корабельный паспортъ; **-pferd,** *m.*, (syngnatus hippocampus) морской конекъ (*gen.* -ька); жерехъ; **-pflanze,** *f.*, морское растеніе; **-post,** *f.*, морская почта; **-rabe,** *m.*, бакланъ; морской воронъ; **-rath,** *m.*, морской судъ; **-räuber,** *m.*, морской разбойникъ; корсаръ; пиратъ; **-räuberei',** *f.*, морское разбойничество; — treiben разбойничать на морѣ; **-räuberhauptmann,** *m.*, атаманъ морскихъ разбойниковъ; **-räuberisch,** *adj.*, корсарскій; пиратскій; **-räuberkrieg,** *m.*, война съ пиратами; **-räuberschiff,** *n.*, каперъ; **-räuberthum,** *n.*, пиратство, корсарство; **-räuberunwesen,** *n.*, корсарство; **-raupe,** *f.*, морская гусеница; **-recht,** *n.*, морское право; (Seereglement) уставъ морской; **-reise,** *f.*, морское путешествіе; (Seew.) кампанія; **-reisender,** *m.*, путешественникъ моремъ; **-rettungswesen,** *n.*, вѣдомство спасенія погибающихъ на водахъ; **-richter,** *m.*, судья (*c.*) морского вѣдомства; **-rohr,** *n*, морская труба; (Sprachrohr) рупоръ; **-rüstung,** *f.*, вооруженіе флота; **-sache,** *f.*, морское дѣло; **-salz,** *n.*, морская соль; **-salzwerk,** *n.*, варница; солеварница; **-sand,** *m.*, морской песокъ; **-schiff,** *n.*, морское судно; **-schiffahrt,** *f.*, судоходство; **-schiffsverkehr,** *m.*, сообщеніе морскимъ путемъ; **-schildkröte,** *f.*, морская черепаха; **-schilf,** *n.*, камышище; **-schlacht,** *f.*, морское сраженіе; **-schlange,** *f.*, морская змѣя; *fig.* (Zeitungsente) газетная утка; **-schnecke,** *f.*, морская улитка; **-schule,** *f.*, морское училище; **-schwalbe,** *f.*, приморская ласточка; **-schwamm,** *m.*, морская губка; морская бадяга; **-sieg,** *m.*, побѣда на-морѣ; **-signal,** *n.*, морской сигналъ; **-spiegel,** *m.*, зеркальная поверхность моря; (Wegweiser für Seefahrer) морской атласъ; **-spinne,** *f.*, морской паукъ; **-staat,** *m.*, морская держава; **-stadt,** *f.*, приморскій городъ; **-städter,** *m.*, житель (*m.*) приморскаго города: **-stern,** *m.*, морская звѣзда; астерія; **-stille,** *f.*, штиль, *m.*; **-stint,** *m.*, кобрюшка; **-strand,** *m.*, (Seeküste) морской берегъ; взморье; am — liegend приморскій; **-stück,** *n.* морской видъ; картина художника-марниста; **-taktik,** *f.*, морская тактика; **-tang,** *m.*, водоросль od. водоросль, *f.*; **-teufel,** *m.*, лягва бурая; **-thier,** *n.*, морское животное; **-tonne,** *f.*, бакенъ; томбуй; **-transport,** *m.*, перевозка моремъ; **-treffen,** *n.*, морское сраженіе; **-trift,** *f.*, морскіе выкидки; **-tüchtig,** *adj.*, способный къ морской службѣ; **-tüchtigkeit,** *f.*, способность (*f.*) къ морской службѣ; **-uhr,** *f.*, морскіе часы; **-unfälle,** *pl. m.*, бѣдствія на-морѣ; **-ungeheuer, -ungethüm,** *n.*, морское чудовище; **-untüchtig,** *adj.*, негодный къ плаванью; **-untüchtigkeit,** *f.*, негодность (*f.*) къ плаванью; **-versicherungsgesellschaft,** *f.*, общество страхованія морскихъ грузовъ; **-vogel,** *m.*, морская птица; **-warte,** *f.*, морская обсерваторія; **-würts,** *adv.*, (nach der See zu) къ морю; (von der See her) съ моря; **-wasser,** *n.*, морская вода; **-weg,** *m.*, морской путь; **-wehr,** *f.*, морская оборона; **-wesen,** *n.*, морское вѣдомство; **-wind,** *m.*, морской вѣтеръ (*gen.* -тра); вѣтеръ съ моря; **-wissenschaft,** *f.*, морская наука; **-wurf,** *m.*, грузъ, выбрасываемый за бортъ для облегченія судна; **-wurm,** *m.*, морская кубышка; **-zug,** *m.*, морская экспедиція.

Se'gel, *n.*, парусъ; mit vollen S-n fahren идти на всѣхъ парусахъ; eine Flotte von zehn S-n отрядъ въ десять вымпеловъ; je nachdem der Wind, richtet man das — соображаясь съ ходомъ дѣлъ; **Se'gel-anweisung,** *f.*, искусство плавать на парусахъ; **-dampfschiff,** *n.*, парусный пароходъ; **-fabrik,** *f.*, парусная фабрика; **-fertig,** *adj.*, готовый къ отплытію; sich — machen готовиться къ отплытію; **-flotte,** *f.*, парусный флотъ; **-fregatte,** *f.* парусный фрегатъ; **-garn,** *n.* парусинныя нитки; **-länge,** *f.* высота паруса; **-leine,** *f.*, парусная снасть; **-leinwand,** *f.*, парусина; **-los,** 1) *adj.*, безпарусный; 2) *adv.*, безъ парусовъ; **-macher,** *m.*, парусный мастеръ; парусникъ; **-manufaktur,** *f.*, парусное производство; **-meister,** *m.*, парусный мастеръ; **-n,** 1) *v. n.*, (mit beigesetzten Segeln fahren) идти на парусахъ; nach Afrika — идти въ Африку; mit einem Seitenwinde — идти въ бейдевиндъ; mit vollem Winde — нестись на всѣхъ парусахъ; durch die Luft — плавать, плыть по воздуху; *fig.* mit jedem Winde zu — wissen умѣть приноравливаться къ обстоятельствамъ; ein Trunkner segelt und schrägelt durch die Strasse пьяный идетъ и пишетъ мысленые od. вавилоны; 2) *v. a.*, in einer Stunde zwanzig Knoten — дѣлать въ часъ двадцать узловъ; ein Schiff auf den Grund — посадить судно на-мель; ein anderes Schiff in den Grund — потопить встрѣчное судно; **-nadel,** *f.*, парусная игла; **-naht,** *f.*, парусный шовъ (*gen.* -ва); **-qualle,** *f.*, парусникъ; вѣтрильница; **-ring,** *m.*, рифъ; **-schiff,** *n.* парусное судно (*pl.* суда); **-schirm,** *m.*, (auf Schiffen) тентъ; **-stange,** *f.*, рей; райна; **-stellung,** *f.*, парусность, *f.* (судна); **-strick,** *m.*, (zum Festbinden) галсъ; шкотъ; **-tau,** *n.*, кабель, *m.*; **-tuch,** *n.*, парусина; **-tüchtig,** *adj.*, s-es Schiff ходкій корабль; **-werk,** *n.*, парусныя снасти; **-wind,** *m.*, попутный вѣтеръ (*gen.* -тра).

Se'gen, *m.*, благословеніе; den — über Einen sprechen благословлять, -словить (кого); möge es dir zum — gereichen да благословитъ тебя Господь; Gottes — благодать Божія; der — der Felder изобиліе полей; den — vor Tische sprechen читать, промолитву передъ обѣдомъ; an Gottes — ist Alles gelegen *безъ Бога ни до порога;*

Se'gens-formel, *f.*, формула благослове́нія; **-fülle,** *f.*, благода́ть (*f.*) во всёмъ; **-hand,** *f.*, благода́тная десни́ца; **-quelle,** *f.*, исто́чникъ благода́ти; **-spendend,** *adj.*, благословля́ющій; **-reich,** *adj.*, благода́тный; **-spruch,** *m.*, благослове́ніе; **-voll,** *adj.*, благода́тный; **-wunsch,** *m.*, благослове́ніе и пожела́ніе.

Se'gge, *f.*, осо́ка.

Se'gler, *m.*, (Seefahrer) морехо́дъ; (das Schiff) па́русное су́дно (*pl.* суда́); das Schiff ist ein guter — это ходкое су́дно; Wolken! — der Lüfte! ту́чки небе́сныя, вѣ́чные стра́нники! (Nautilus) бо́тикъ.

Se'g-nen, *v. a.*, (einen Segen sprechen) благословля́ть, -слови́ть; sein Andenken wird ewig gesegnet sein его́ па́мять будетъ благословля́ться изъ ро́да въ родъ; das Zeitliche — скончаться; умереть; приказа́ть до́лго жить; gesegnet, *partic.*, благослове́нный; sie fühlt sich in gesegneten Umständen она́ чу́вствуетъ себя́ бере́менной; она́ въ интере́сномъ положе́ніи; er ist mit Gütern reich gesegnet у него́ мно́го вся́кой благода́ти; у него́ всего́ благода́ть; er ist mit Kindern reich gesegnet у него́ дѣте́й благода́ть; у него́ бере́мя дѣте́й; gesegnet sei, der da kommt im Namen des Herrn благословенъ гряды́ во и́мя Госпо́дня; —, *n.*, **-nung,** *f.*, благослове́ніе.

Se'h-achse, *f.*, ось (*f.*) зрѣ́нія; **-bar,** *adj.*, ви́димый; **-barkeit,** *f.*, ви́димость, *f.*

Se'hen, *v. a.* u. *v. n.*, 1) auf, aus, durch, in, nach, über Etwas — (d. h. nach einer gewissen Richtung hinsehen) смотрѣ́ть (*praes.* смотрю́, смо́тришь), посмотрѣ́ть (*fut. ex.* посмотрю́, посмо́тришь) на что, изъ чего́, сквозь что, во что, за чѣмъ, че́резъ что; Einem auf die Finger — зо́рко смотрѣ́ть (за кѣмъ); aus dem Fenster — смотрѣ́ть изъ окна́ od. въ окно́; durch die Brille — смотрѣ́ть въ очки́; *fig.* durch die Finger — смотрѣ́ть (на что) сквозь па́льцы; Einem ins Auge — смотрѣ́ть (кому́) въ глаза́; in den Spiegel — смотрѣ́ться въ зе́ркало; weit in die Zukunft — смотрѣ́ть въ даль бу́дущаго; nach den Kindern — смотрѣ́ть od. присма́тривать за дѣтьми́; nach dem Rechten — смотрѣ́ть od. наблюдать за поря́дкомъ, nach der Uhr — посмотрѣ́ть на часы; *fig.* die Fenster — auf den Hof о́кна выхо́дятъ на дворъ; der Schelm sieht ihm aus den Augen у него́ бы́стрые oder плутовскіе глаза́; 2) (mit dem Blick Etwas wahrnehmen) ви́дѣть (*praes.* ви́жу, ви́дишь) что; da fliegt ein Vogel! Siehst du? вотъ лети́тъ пти́ца, ви́дишь ты её? ich sehe ihn wohl да, я ви́жу; ich sehe nicht das Geringste смотрю, но ро́вно ничего́ не ви́жу; ich habe es mit meinen eigenen Augen gesehen я э́то ви́дѣлъ со́бственными глаза́ми; er sieht den Wald vor Bäumen nicht онъ изъ за дере́вьевъ лѣ́су не ви́дитъ; су́ти-то онъ и не ви́дитъ; es ist hier so dunkel, dass man die Hand vor Augen nicht sieht здѣ́сь такъ темно́, что зги не ви́дно; das sieht man von Weitem э́то ви́дно издалека́; du sollst dein blaues Wunder — вотъ ты ди́ву да́шься; 3) (aufgehen sehen, z. B. die Sonne) ви́дѣть восхо́дъ (со́лнца); Einen kommen — ви́дѣть, какъ (кто-то) шёлъ ich sehe ihn lieber gehen als kommen мнѣ пріятнѣе, когда́ онъ ухо́дитъ, чѣмъ когда́ прихо́дитъ; ich habe das Portrait malen — я ви́дѣлъ, какъ э́тотъ портре́тъ писа́лся; 4) sich —, *v. r.*, вида́ться, ви́дѣться; sie haben sich eine ganze Ewigkeit nicht gesehen ско́лько лѣтъ, ско́лько зимъ они́ не вида́лись; sich blind, sich die Augen aus dem Kopf — просмотрѣ́ть всѣ глаза́; sich satt — насмотрѣ́ться до́-сыта; ich konnte mich an dem Bilde nicht satt — я не могъ налюбова́ться карти́ной.

Se'hens-werth, -würdig, *adj.*, достопримѣча́тельный; **-würdigkeit,** *f.*, достопримѣча́тельность, *f.*

Se'h-er, *m.*, прови́децъ (*gen.* -дца); **-erblick,** *m.* прови́дливый od. проница́тельный взглядъ; **-erin,** *f.*, прови́дица; **-erisch,** *adj.*, прови́дливый; **-erkraft,** *f.* спосо́бность (*f.*) прови́дѣнья; **-feld,** *n.*, поле зрѣ́нія; **-glas,** *n.*, оптическое стекло́; **-kraft,** *f.*, си́ла зрѣ́нія; **-linie,** *f.*, линія зрѣ́нія; **-linse,** *f.*, хрусталикъ.

Se'hne, *f.*, суха́я жи́ла; (einer Armbrust) тетива́; (Geom.) хо́рда; **Se'hnen,** *v. n.*, nach Etwas — стреми́ться (къ чему́) душёю; жа́ждать (чего); wir — uns nach Ruhe мы жаждемъ поко́я; wir — uns auf's Land, heim zu den Unsern насъ тя́нетъ въ дере́вню, домо́й къ свои́мъ; sich todt, zu Grunde — (nach Etwas) умира́ть съ тоски́ (по чему́); —, *n.*, nach Etwas жа́жда (чего́); **Se'hnen-ausbreitung, -ausdehnung,** *f.*, сухожи́льное растяже́ніе; **-band,** *n.*, сухожи́льная свя́зка; **-lehre,** *f.*, уче́ніе о сухи́хъ жи́лахъ; **-verletzung,** *f.*, поврежде́ніе сухи́хъ жилъ; (am Fusse der Pferde) засѣ́чка.

Se'hnerv, *m.*, зри́тельный нервъ; **Se'hnervenhügel,** *m.*, зри́тельный бугоро́къ (*gen.* -рка́).

Se'hn-ig, *adj.*, жи́листый; s-e Haut сухожи́льная оболо́чка; **-lich,** *adj.*, стра́стный; **-sucht,** *f.*, nach Etwas, неудержи́мое стремле́ніе (къ чему́); жажда (чего); **-süchtig, -suchtsvoll,** *adj.*, жа́ждущій (чего́).

Se'horgan, *n.*, о́рганъ зрѣ́нія.

Sehr, *adv.*, о́чень; (äusserst) кра́йне; wie — ско́лько ни; какъ ни; so — сто́лько; nicht so — не такъ; не сто́лько.

Se'h-rohr, *n.*, зри́тельная труба́; подзо́рная труба; **-schärfe,** *f.*, острота́ зрѣ́нія; **-vermögen,** *n.*, спосо́бность (*f.*) зрѣ́нія; **-weite,** *f.*, да́льность (*f.*) зрѣ́нія; **-winkel,** *m.*, **-ziel,** *n.*, то́чка прицѣ́ла.

Sei'ch-büchse, *f. pop.*, засцы́ха, *c.*; **-e,** *f.*, моча́; **-en,** *v. n.*, сцать (*praes.* сцу, сцышь); in's Bett — (von Kindern) мочи́ться подъ себя́; сца́ться (подъ себя́); **-er,** *m.*, сцыха, *c.*

Seicht, *adj.*, (vom Wasser) ме́лкій; s-es Flüsschen ме́лкая od. мелково́дная рѣ́чка; s-e Stellen im Wasser ме́лкія мѣста́ (въ рѣкѣ); перека́ты, *pl. m.*; *fig.* мелочно́й; ме́лкій; s-e Kenntnisse неглубо́кія зна́нія; s-er Kopf недалёкій человѣ́къ; — werden (von Flüssen) мелѣ́ть, обмелѣ́ть; **Sei'cht-e,** *f.*, мелково́діе; **-heit, -igkeit,** *f.*, мелково́діе; *fig.* мелкота́.

Sei'de, *f.*, шёлкъ; rohe — шёлкъ сыре́цъ (*gen.* -рца́); сырцо́вый шёлкъ; gezwirnte — шёлкъ трощёный; *fig.* du wirst keine — dabei spinnen тутъ ты ничѣ́мъ не поживи́шься.

Sei'del, *n.*, пивна́я кру́жка; **Sei'del-deckel,** *m.*, кры́шка пивно́й кру́жки; **-weise,** *adv.*, кру́жками; по-кру́жечно.

Sei'den, *adj.*, шёлковый; **Sei'den-abfälle,** *pl. m.*, шёлковые очёски; **-artig,** *adj.*, шелкови́стый; **-atlas,** *m.*, шёлковый сати́нъ; **-band,** *n.*, шёлковая ле́нта; **-bau,** *m.*, шёлководство; **-bauer,** *m.*, шёлково́дъ; **-bereitung,** *f.*, шёлкодѣ́ліе; **-damast,** *m.*, шёлковая

камка́; **-docke,** *f.*, связка шелку; **-dreher.** *m.*, сучильщикъ шёлка; **-drehere'i,** *f.*, сученіе шёлка; **-druck,** *m.*, набивка шёлка; **-drucker.** *m.* набойщикъ шёлковыхъ матерій; **-druckerei',** *f.* коконъ; **-ernte,** *f.* уборка шёлка; **-fabrik,** *f.* шёлкодёльная фабрика; **-fabrikant,** *m.*, шёлкозаводчикъ; **-faden,** *m.*, шелковинка, шелчинка; **-färber,** *m.*, шёлкокрасильный мастеръ; **-färberei',** *f.*, шёлкокрасильное заведеніе; **-fasern,** *pl. f.*, шёлковыя волокна; **-flocke,** *f.* клочёкъ (*gen.* -чка) шёлку; **-gehäuse, -gespinnst,** *n.*, коконъ; **-gewebe.** *n.*, шёлковая ткань; **-glanz.** *m.*, шелковистый блескъ; **-haar,** *n.*, шелковистые волосы; **-haarig,** *adj.*, шелковистыми волосами; **-handel,** *m.*, (der Handel mit Seide) торгъ шелкомъ; (mit Seidenwaaren) торговля шёлковыми матеріями; **-händler,** *m.*, торговецъ (*gen.* -вца) шёлкомъ; **-handlung,** *f.*, торговля шёлковыми издѣліями; **-haspel,** *f.*, шёлкоразмотная машина; шёлкомотальня; **-haspelanstalt,** *f.*, шёлкомота́льня; **-haspler,** *m.*, шелкомотальщикъ; шелкомотъ; **-hasplerin,** *f.*, шёлкомота́льщица; шёлкомо́тка; **-hülle,** *f.*, шёлковая покрышка; **-hund,** *m.*, болонка; **-hut,** *m.*, шёлковая шля́па; **-industrie,** *f.*, шёлково́дство; **-kleid,** *n.*, шёлковое платье; **-kokon,** *m.*, коконъ; **-kraut,** *n.*, повилица; повилика; **-laden.** *m.*, магазинъ шелковыхъ издѣлій; **-manufaktur,** *f.*, шёлковая фа́брика; **-papier,** *n.* шёлковая бума́га; **-puppe,** *f.*, кокóнъ; **-raupe,** *f.*, шелковичный червь; **-reich,** *adj.*, шелковистый; **-reps,** *m.*, шёлковый репсъ; **-röllchen,** *n.*, катýшка шёлку; **-schmetterling,** *m.*, шёлкопрядъ; **-schnur,** *f.*, шёлковый шнурокъ (*gen.* -рка́); **-spinner,** *m.*, шёлкопрядильщикъ: (Zool.) шелковичный червь; **-spinnerei',** *f.*, (als Ort) шёлкопрядильное заведе́нье; шёлкопрядильня; (als Handlung) шёлкопряде́ніе; **-spinnerin,** *f.*, шёлкопрядильщица; **-spitzen,** *pl. f.*, блонды, *pl. f.*; **-spulchen,** *n.*, **-spule,** *f.*, шпу́лька шёлку; **-stickerei',** *f.*, (als Handlung) вышива́ніе шелка́ми; (als Sache) вышивка шелка́ми; **-stoff,** *m.*, шёлковая матерія; **-stramin,** *m.*, шёлковая канва́; **-tüll,** *m.*, шёлковая тюль; **-waare,** *f.*, шёлковый товаръ; шелковьё; **-waarenhandlung.** *f.*, шелковая лавка; **-watte,** *f.*, шёлковый хло́покъ; **-weber,** *m.*, ткачъ шёлковыхъ матерій; **-weberei',** *f.*, (als Handlung) ткань шёлковыхъ матерій; (der Ort selbst) тка́цкая шёлковыхъ матерій; **-wei'ch,** *adj.*, мягкій, какъ шёлкъ; **-werg,** *n.*, шёлковая па́кля; **-wickler,** *m.*, шёлкомотальщикъ; **-wicklerin,** *f.*, шёлкомотальщица; **-wirker,** *m.*, ткачъ шёлковыхъ матерій; **-wolle.** *f.*, шелковистая шерсть; **-wurm.** *m.*, шелковичникъ; шелковичный червь; **-za'rt.** *adj.*, нѣжный, какъ шёлкъ; **-zeug,** *n.*, шёлковая матéрія; **-zucht,** *f.*, шёлководство; **-züchter.** *m.*, шелководъ; **-züchterei',** *f.*, шелково́чный заво́дъ; **-zwirner,** *m.*, шёлкотростильщикъ; **-zwirnerin,** *f.*, шёлкотростильщица; **-zwirnmühle,** *f.*, шёлкотростильная машина.

Sei'fe, *f.*, мыло; **Sei'fen,** *v. a.*, мы́лить, намы́лить, намы́ливать; (Bergw.) die Metallkörner промыва́ть, промыть (руду́, золото); —, *n.* намы́ливаніе; промываніе; **Sei'fenarbeit,** *f.*, (Bergw.) промы́вка (руды́); **-arbeiter,** *m.*, промывальщикъ; **-artig,** *adj.*, похожій на мыло; **-bad,** *n.*, мыльная ванна; **-balsam,** *m.*, мыльный бальзамъ, оподе́лдокъ; **-bereitung,** *f.*, мыловареніе; **-blase.** *f.*, мы́льный пузы́рь; **-büchse,** *f.*, мы́льница; **-erde,** *f.*, сукновальная гли́на; **-fabrik,** *f.*, мыловарня: **-haltig,** *adj.*, содержащій мыло; **-handel,** *m.*, торго́вля мы́ломъ; **-kugel,** *f.*, мыльный шарикъ; **-lappen.** *m.*, суконка; **-lauge,** *f.*, мыльный щёлокъ; **-nuss,** *f.*, мы́льный орѣшекъ (*gen.* -шка); **-öl.** *n.*, мыльное ма́сло; **-pflaster,** *n.*, мыльный пла́стырь; **-pföpfchen,** *n.* **-pille,** *f.* свѣчки, *pl. f.*; **-pulver,** *n.*, мыльный порошо́къ (*gen.* -шка́); **-schaum,** *m.* мыльная пѣна; **-sieder,** *m.*, мыловаръ; **-siederasche,** *f.*, мыловаренный подзо́лъ; **-siederei',** *f.*, (als Handlung) мыловаре́ніе; (als Ort) мыловарня; мыловаренный заводъ; **-siederlauge,** *f.*, щёлокъ мыловарный; **-spiritus,** *m.*, мы́льный спиртъ; **-stein,** *m.*, мы́льный камень (*gen.* -мня); жировикъ; **-stoff,** *m.*, сапони́нъ; **-stück,** *n.*, **-tafel,** *f.*, брусо́къ (*gen.* -ска) мыла; **-wasser,** *n.*, мыльная вода́; **-werk,** *n.*, (Bergw.) промыва́льня.

Sei'fig, *adj.*, мы́лкій.

Sei'ger, 1) *adj.*, (Bergb.) отвѣсный; 2) *m.*, (Bleiloth) отвѣсъ; **Sei'ger-abtreiber,** *m.*, зе́йгеръ, зейгеро́вщикъ; **-fallend,** *adj.*, отвѣсно падающій; **-gang,** *m.*, (Bergb.) отвѣсная жила; **-höhe,** *f.*, отвѣсное разстоя́ніе между двумя точками; **-linie,** *f.*, отвѣсная линія; **-n.** *v. a.*, (Metall) зейгерова́ть; (Bergb.) копать ру́дную жи́лу отвѣсно; **-ofen,** *m.*, зе́йгерная печь; **-recht,** *adj.*, отвѣсный; **-schacht,** *m.*, шахта отвѣсная; **-schlacke,** *f.*, зе́йгерные шла́ки; **-teufe,** *f.*, (Bergb.) отвѣсное углубле́ніе; **-ung,** *f.*, зе́йгерованіе.

Sei'he, *f.*, цѣди́лка; **Sei'h-ebeutel,** *m.*, цѣди́льное ситце; **-ebrühe,** *f.*, (Kochk.) цѣжъ; процѣженный отва́ръ; **-en,** *v. a.*, цѣдить; процѣживать, -цѣдить; —, *n.*, процѣживаніе; **-er,** *m.*, цѣди́лка; **-gefäss,** *n.*, цѣдильникъ; **-lappen,** *m.*, вето́шка для цѣже́нья; **-papier,** *n.*, цѣдильная бумага; **-sack,** *m.*, цѣдильный мѣшокъ (*gen.* -шка); **-schwamm,** *m.*, цѣдильная гу́бка; **-stein.** *m.*, цѣдильный камень (*gen.* -мня); **-trichter,** *m.*, цѣдильная воро́нка; ли́вер; **-tuch,** *n.*, цѣдильный холстъ; **-ung,** *f.*, цѣженье; процѣживаніе.

Seil, *n.*, (Tau) канатъ; auf einem — tanzen плясать на канатѣ; (Ziehseil) бичёвка: mit Jemand an einem — ziehen тяну́ть (куда) съ кѣмъ за одно́; **Sei'l-chen,** *n.*, верёвочка; бичёвка; **-en,** *v. a.*, ein Schiff — оснащивать, оснасти́ть (су́дно); —, *n.*, оснáстка; **-erarbeit,** *f.*, кана́тная работа; **-erbahn,** *f.*, кана́тный дворъ; просáкъ; **-erei',** *f.*, (als Ort) кана́тный дворъ; (als Handlung) канатное дѣло; **-ergarn,** *n.*, прядь, *f.*; **-erhandwerk.** *n.*, канатное ремесло́; **-erhaspel,** *f.*, мотови́ло; **-erkamm,** *m.*, гре́бень, *m.* (*gen.* -бня); **-ermeister,** *m.*, канатный мастеръ; **-errad,** *n.*, крутило; **-erspule,** *f.*, чу́рка; **-erwaaren,** *pl. f.*, канатный товаръ; **-fabrik,** *f.*, кана́тная фабрика; **-führe,** *f.*, паро́мъ; **-händler,** *m.*, кана́тчикъ; **-tanz,** *m.*; **-tanzen,** *n.*, пляска на кана́тѣ; **-tänzer,** *m.*, пляса́чъ на кана́тѣ; **-tänzerin,** *f.*, пляса́нья на кана́тѣ; **-tänzerstange,** *f.*, балансёрный шестъ; **-werk,** *n.*, канаты, *pl. m.*; — eines Schiffes снасти, *pl. f.*; такела́жъ (су́дна).

Seim, *m.*, (Honigseim) сото́вый мёдъ; (Kochk.: Graupen, Haferseim) густой отва́ръ; **Sei'm-en,** 1) *v. a.*, den Honig — ломать со́ты; 2) *v. n.*, (von Graupen etc.) дава́ть, дать густо́й отва́ръ; **-icht, -ig,** *adj.*, густова́тый, липкій.

Sein, sei'ne, sein, *pron.*, (wenn es sich auf das Subject im Satze bezieht) свой, своя, своё; er nahm seine Bücher zurück онъ взялъ свои книги обратно; (bezieht es sich aber auf das Object im Satze) его; hier sind seine Bücher вотъ его книги; 2) (Genitiv von „er") erinnerst du dich seiner? помнишь ты его? Gott erbarme sich seiner да смилуется надъ нимъ Господь.

Sein, *v. n.*, быть; — oder nicht — быть или не быть; (alle Personen des Singul. und Plur. im Präsens: bin, bist, ist есмь, есй, есть; sind, seid, sind есьмы, есте, суть werden im Russ. stets ausgelassen) ich bin arm я бѣденъ; du bist reich ты богатъ; er ist krank онъ боленъ; wir sind Zwillingsbrüder мы братья-близнецы; ihr seid geizig вы скупы; sie sind verschwenderisch они, онѣ расточительны; (die dritte Person „ist" u. „sind" wird im Russ. nur in dem Falle nicht ausgelassen, wenn das Subject zum Prädicats-Substantiv sich wie die Species zum Gattungsbegriff verhält): das Gold ist Metall золото есть металлъ; die Infusorien sind Thiere инфузоріи суть животныя; ich war, bin gewesen былъ, была, было; (Anmerk.: das Prädicats-Substantiv in Verbindung mit der Form „war" steht im Nominativ, wenn es einen dauernden Zustand bezeichnet, und in dem Instrumentalis, wenn es ein zufälliges oder zeitweiliges Verhältniss anzeigt:) er war mir ein treuer Freund bis zum Grabe онъ былъ мнѣ вѣрный другъ до гроба; in der Jugend waren wir Freunde въ молодости мы были друзьями; ich wäre, ich würde я былъ-бы, была-бы; es wäre unüberlegt это было-бы необдуманно; ich werde, du wirst u. s. w. я буду, ты будешь; wirst du dort — ? будешь ты тамъ? sei bud; seien Sie будьте; seien Sie so freundlich будьте такъ любезны; es sei, es mag — пусть такъ; быть такъ; wie dem auch sei какъ бы то ни было; (in besonderen Wendungen) lass das —! оставь! was ist Dir? что съ тобою? wie ist Dir? какъ ты себя чувствуешь? hier ist gut — здѣсь хорошо живется; es ist mir, als ob ich ihn schon irgendwo gesehen hätte мнѣ сдается, будто я гдѣ видѣлъ его; wie weit sind Sie in Ihrer Sache какъ далеко ушли вы въ своемъ дѣлѣ; jetzt weiss ich, woran ich bin теперь знаю, причемъ я; übel daran — быть въ тискахъ.

Sei'n-er, *pr. poss.*, свой; z. B. er ist — nicht mächtig онъ самъ не свой; **-erseits,** *adv.*, съ своей стороны.

Sei'nesgleichen, *indecl.*, равный; er hat — nicht ему нѣтъ равнаго; Jemand wie — behandeln, mit Jemand wie mit — umgehen быть съ кѣмъ за панибрата.

Sei'net-halben, -wegen, -willen, *adv.* ради его.

Sei'nige, (der, die, das) его, ея, его; es ist das — это его; er nimmt nur das — (sein Eigenes, ihm Gehöriges) онъ только свое беретъ; die **Sei'nigen,** (seine Verwandten) его родные; (seine Familie) его семья.

Sei'sen, *v. a.*, (Schiff.) найтовить; —, *n.*, найтовъ; **Sei'sing,** *f.*, сезни (*gen.* -ей). *pl. m.*

Seit, *praep.*, съ; — welcher Zeit съ котораго времени; — der Zeit съ того времени; — dem Tage съ того дня; — meiner Ankunft со времени моего пріѣзда; — Kurzem съ недавняго времени; (Anmerk.: Wenn die Präposition so viel als „während" bedeutet, so wird sie im Russ. nicht übersetzt:) ihr Mann ist schon — zwei Jahren todt ужъ три года тому, какъ мужъ ея умеръ; etwa — drei Jahren года три тому (назадъ).

Seit-a'b, *adv.*, въ сторону; **-de'm,** *adv.*, съ тѣхъ поръ; — sie hier ist съ тѣхъ поръ, какъ она здѣсь.

Sei'te, *f.*, 1) сторона; die drei S-n eines Dreiecks три стороны треугольника; die rechte — eines Zeuges лицевая сторона; die linke — лѣвая сторона, изнанка; auf dieser (jener) — на этой (той) сторонѣ; auf allen S-n по всѣмъ сторонамъ; von allen S-n со всѣхъ сторонъ; jede Sache hat zwei S-n въ каждой вещи двѣ стороны; jede Sache lässt sich von verschiedenen S-n ansehen на всякую вещь можно глядѣть съ разныхъ сторонъ; von väterlicher (mütterlicher) — съ отцовской (материней) стороны; von meiner — съ моей стороны; auf Jemandes — sein быть на (чьей) сторонѣ; Einen auf seine — bringen привлекать, -влечь (кого) на свою сторону; Geld auf die — legen откладывать, отложить деньги; Etwas auf die — bringen, schaffen прибирать, -брать (что) къ рукамъ; sich auf die liederliche — legen пуститься въ распутство; Etwas bei — legen откладывать, отложить (что) въ сторону; bei — sprechen говорить въ сторону; Einen bei — ziehen отводить, -вести (кого) въ сторону; Scherz bei — кромѣ шутокъ; имѣти въ сторону; Einen zur — haben имѣть (кого) при себѣ; Einem zur — stehen быть (чьимъ) помощникомъ, совѣтникомъ; 2) (am thierischen Körper) бокъ; den Degen an der — tragen быть при шпагѣ; glücklich leben an der — seiner Gattin жить съ женою въ любви да совѣтъ; Einem nicht von der — weichen не отходить (отъ кого) ни на шагъ; Einem zur — sitzen сидѣть (съ кѣмъ) бокъ о бокъ; an Jmds. — gehen идти рядомъ (съ кѣмъ), идти съ боку; Schmerzen, Stiche in der — haben чувствовать боль, колотья въ боку; die Hände in die S-n stemmen подбочениваться, -чениться; *fam.* стоять od. подпереться фертомъ; sich vor Lachen die S-n halten кататься со-смѣху; 3) — eines Buches (pagina) страница; 4) die hintere — einer Medaille, Münze оборотъ od. оборотная сторона медали.

Sei'ten-abriss, *m.*, профиль, *m.*; **-achse,** *f.*, (Geom.: Diagonale) діагональ, *f.*; **-allee,** *f.*, боковая аллея; **-altar,** *m.*, придѣлъ; **-angriff,** *m.*, фланговая атака; **-bewegung,** *f.*, фланговое движеніе; **-bezeichnung, -bezifferung,** *f.*, нумерованіе страницъ; **-blick,** *m.*, взглядъ на сторону; einen — werfen, thun auf Etwas, auf Jemand искоса взглянуть на кого; *fig.* (beiläufig erwähnen, einer Sache) мимоходомъ упоминать, упомянуть (о чемъ); **-brett,** *n.*. (worin die Stufen einer Treppe befestigt sind) тетива; **-chor,** *n.*, боковые хоры; **-diagonale,** *f.*, (Geom.) апотема; **-erbe,** *m.*; **-erbin,** *f.*, наслѣдникъ (*f.* наслѣдница) боковой линіи; **-erbschaft,** *f.*, наслѣдство, достающееся родственнику побочной линіи; **-façade,** *f.*, боковой фасадъ; **-fenster,** *n.*, боковое окно; **-feuer,** *n.*, фланговый огонь (*gen.* огня); **-flügel,** *m.*, флигель, *m.*; **-fronte,**

f., боковóй фасáдъ; **-futter**, *n.*, (in Schuhen, Stiefeln) поднарядъ; **-galerie**, *f.*, боковая галерéя; **-gang**, *m.*, боковой ходъ; **-geleise**, *n.*, побóчный путь; **-gewände**, *n.*, (eines Fensters, einer Thür) наличникъ; **-gewehr**, *n.*, (der Soldaten) тесáкъ; (Degen) шпáга; **-giebel**, *m.*, (eines Gebäudes) боковой щипéцъ (*gen.* -пца); **-halle**, *f.*, боковая зáла; **-hieb**, *m.*, удáръ въ бокъ; **-kante**, *f.*, (eines Krystalles) заострённая грань; **-kissen**, *n.*, боковая подýшка; (in einer Kutsche) локотникъ; **-krampf**, *m.*, сýдороги (*pl. f.*) въ бокý; **-lage**, *f.*, боковóе положéніе; **-lähmung**, *f.*, отнятіе половины тѣла; **-läufer**, *m.*, (Kriegsw.) фланкёръ; **-leder**, *n.*, (an Stiefeln, Schuhen) поднарядъ; **-lehne**, *f.*, (am Lehnstuhl) ручка; **-licht**, *n.*, боковóй свѣтъ; **-linie**, *f.*, боковáя лúнія; **-manöver**, *n.*, фланговый манёвръ; **-marsch**, *m.*, фланговый маршъ; **-mauer**, *f.*, боковáя стѣна; **-pfosten**, *m.*, (an Thüren, Fenstern) косякъ; **-rand**, *m.*, (eines Buches) пóле.

Sei'tens, *praep.* mit dem Gen., со (чьей) стороны; отъ кого.

Sei'ten-schnitt, *m.*, (Chir.) боковóе сѣчéніе; **-schritt**, *m.*, (Tanzk.) шагъ въ сторону; **-segel**, *n.*, боковóй парусъ; **-sprung**, *m.*, скачóкъ (*gen.* -чка) въ сторону; einen — machen отскáкивать, отскочúть въ сторону; **-starrkrampf**, *m.*, сýдорожное сведéніе тѣла въ одну сторону: **-stechen**, *n.*, **-stich**, *m.*, **-stiche**, *pl. m.*, колóтье въ бокý; **-stoss**, *m.*, удáръ въ бокъ; (mit der Hand auch) тычóкъ (*gen.* -чка) въ бокъ; **-strasse**, *f.*, боковáяýлица; **-stück**, *n.*, дружка; du bist ein — von ihr ты ей съ родни; **-tasche**, *f.*, боковóй кармáнъ; **-thür**, *f.*, боковая дверь; **-verwandter**, *m.*, рóдственникъ боковóй лúніи; **-verwandtschaft**, *f.*, родство побóчной лúніи; **-wand**, *f.*, боковая стѣна; (eines Gefässes, einer Röhre) стѣнка; **-weg**, *m.*, боковáя дорóга; *fig.* auf S-en gehen идти окóльными путя́ми; **-wendung**, *f.*, поворóтъ въ сторону; eine — machen поворáчивать, поворотúть въ сторону; **-wind**, *m.*, боковóй вѣтеръ; **-wunde**, *f.*, рáна въ бокý; **-zahl**, *f.*, числó страницы; (die — eines Buches überh.) числó страни́цъ; **-zahn**, *m.*, боковóй зубъ; (Hauer) клыкъ; **-zimmer**, *n.*, боковая комната.

Sei't-he'r, *adv.*, (bisher) до сихъ поръ; по сію пóру; (nachher) послѣ того; **-ig**, *adj.*, до настоящаго врéмени; донúнѣ; **-wärts**, *adv.*, (von der Seite) съ бóку; (nach der Seite hin) въ сторону; — stehen (nebenbei) стоять съ бóку; (auf der Seite) стоять въ сторонѣ; — kehren поворáчивать, поворотúть въ сторону; (auskehren) сторониться; посторонúться.

Seka'nte, *f.*, (Geom.) сѣкýщая (лúнія).

Seko'ndelieutenant, *m.*, подпорýчикъ.

Sekre't, *n.*, тайна.

Sekretä'r, *m.*, (Schriftführer) секретáрь, *m.*; (Schreibtisch) контóрка; **Sekretaria't**, *n.*, (als Amt) секретáрская дóлжность; секретáрство; (als Ort auch: Sekretarium) секретáрская.

Sekt, *m.*, шампáнское.

Se'kte, *f.*, сéкта; **Sekti'rer**, *m.*, раскóльникъ.

Sektio'n, *f.*, (Abtheilung) отдѣлéніе; (Oeffnung des Leichnams) вскрытіе трýпа; **Sektio'ns-befund**, *m.*, результáтъ вскрытія трýпа; der — war folgender по вскрытіи трýпа оказáлось слѣдующее; **-bericht**, *m.*, отчётъ о вскрытіи; **-chef**, *m.*, начáльникъ отдѣлéнія; **-saal**, *m.*, секціóнная зáла; **-weise**, *adj.*, по отдѣлéніямъ; **-zimmer**, *n.*, секціóнная комната.

Se'ktor, *m.*, сéкторъ.

Seku'nda, *f.*, второй классъ; **Sekunda'ner**, *m.*, ученúкъ втораго класса.

Sekunda'nt, *m.*, секундантъ.

Sekundä'r, *adj.*, вторúчный; das s-e Gebirge вторúчная формáція.

Seku'nden-messer, *m.*, секундомѣръ; **-uhr**, *f.*, секýндные часы; **-zeiger**, *m.*, секýндная стрѣлка.

Sekundi'ren, *v. n.*, втóрить; (auf der Violine) держáть od. игрáть втóру od. второ́ю скрúпку; (beim Gesang) держáть od. пѣть втóру oder второ́й гóлосъ; (beim Zweikampf) быть секундáнтомъ od. свидѣтелемъ; —, *n.*, (Mus.) аккомпанимéнтъ; (beim Zweikampf) обязанность (*f.*) секунданта od. свидѣтеля (при поединкѣ).

Selado'n, *m.*, селадóнъ.

Selb-a'cht, **-a'chter**, самъ-вóсемь; **-a'nder**, вдвоёмъ; (im Kartenspiel) самъ-другъ; **-dri'tt(er)**, втроёмъ; (Kartenspr.) самъ-третéй; **Se'lber (selbst)**, z. B. ich — я самъ; ich habe es ihr — gesagt я это сказáлъ ей самóй; **Selbvie'rt(er)**, вчетверомъ; (Kartenspr.) самъ-четвёртъ.

Selbst, *adv.*, (in eigener Person) самъ; самá; самó; er hat es von — gethan онъ самъ отъ себя́ это сдѣлалъ; es versteht sich von — самó собóю разумѣется; er ist die Ehrlichkeit — онъ олицетворённая чéстность; (sogar) даже; — im äussersten Falle даже въ крáйнемъ случаѣ; **-achtung**, *f.*, самоуважéніе.

Se'lb-ständig, *adj.*, самостоя́тельный; **-ständigkeit**, *f.*, самостоя́тельность, *f.*

Se'lbst-anklage, *f.*, самообличéніе; **-aufopferung**, *f.*, самопожéртвованіе; **-bedarf**, *m.*, zum — для собственной надобности od. потрéбы; **-beherrschung**, *f.*, самообладáніе; **-bekenntniss**, *n.*, самосознáніе; **-beköstigung**, *f.*, своё продовольствіе; своя́ пúща; **-belehrung**, *f.*, самообучéніе; **-beliebig**, *adj.*, самопроизвóльный; **-beobachtung**, *f.*, наблюдéніе надъ самúмъ собóю; **-berathung**, *f.*, размышлéніе; **-berauben**, *f.*, лишéніе самого себя́ (чего́); **-beschauung**, *f.*, самосозерцáніе; **-besteuerung**, *f.*, раскладка; **-betrachtung**, *f.*, размышлéніе о самóмъ себѣ́; **-betrug**, *m.*, самообольщéніе; **-beurtheilung**, *f.*, сужденіе о самóмъ себѣ́; **-bewahrung**, *f.*, самохранéніе; **-bewegend**, *adj.*, автоматúческій; **-bewusst**, *adj.*, сознающій собственное достóинство; (tadelnd) надмéнный; **-bewusstsein**, *n.*, самосознáніе; внýтреннее сознáніе; (tadelnd) надмéнность, *f.*; **-bildung**, *f.*, самообразованіе; **-demüthigung**, *f.*, самоуничиженіе; **-denken**, *n.*, самостоя́тельное мышленіе; Jmd. zum — anleiten пріучáть кого́ къ самостоя́тельному мышленію; **-eigen**, *adj.*, свой собственный; самолúчный; **-entleibung**, *f.*, самоубúйство; **-entmannung**, *f.*, добровóльное оскоплéніе; **-entsagung**, *f.*, добровóльное отреченіе; **-entwickelung**, *f.*, саморазвúтіе; **-entzündung**, *f.*, самовозгорáніе; **-erhaltung**, *f.*, самохранéніе; **-erhaltungstrieb**, *m.*, чýвство самохранéнія; **-erhebung**, *f.*, самовосхвалéніе; **-erkenntniss**, *f.*, самопознáніе; **-erniedrigung**, *f.*, самоуничиженіе; **-errungen**, *adj.*, пріобрѣтенный собственными си́лами; **-erworben**, *adj.*, бла́го пріоб-

рѣтенный; **-erzeugt**, *adj.*, саморо́дный; **-erzeugung**, *f.*, самозарожде́ніе; **-gefällig**, *adj.*, самодово́льный; **-gefälligkeit**, *f.*, самодово́льство; **-gefühl**, *n.*, чу́вство со́бственнаго досто́инства; **-gemacht**, *adj.*, самодѣльный; eine s-e Sache (ohne fremde Beihülfe) самодѣльщина; **-genügsam**, *adj.*, самодово́льный; **-genügsamkeit**, *f.*, самодово́льство; **-geständniss**, *n.*, самообличе́ніе; **-heit**, *f.*, индивидуальность, са́мость, *f.*: seine — verleugnen отрека́ться отъ своего́ „я“; **-helfend**, *adj.*, самоуправный; **-herrschaft**, *f.*, самодержа́віе; **-herrschend**, *adj.*, самодержа́вный; **-herrscher**, *m.*, самодержецъ (*gen.* -жца); **-herrscherin**, *f.*, самодержи́ца; **-hilfe**, **-hülfe**, *f.*, самопо́мощь, *f.*; самоуправство: — gebrauchen самоуправствовать; **-isch**, *adj.*, самотный; **-kenntniss**, *f.*, самопознаніе; **-klug**, *adj.*, самонадѣянный; самоувѣренный; **-klugheit**, *f.*, самонадѣянность, самоувѣренность, *f.*: **-kuriren**, *n.*, самоврачева́ніе; **-lauter**, *m.*, (Gramm.) самогласная бу́ква; **-liebe**, *f.*, себялю́біе; **-ling**, *m.*, себялю́бъ; самотникъ; **-lob**, *n.*, самохва́льство; **-misstrauen**, *n.*, недовѣ́ріе къ самому́ себѣ; **-mord**, *m.*, самоуби́йство; **-mörder**, *m.*, **-mörderin**, *f.*, самоуби́йца, *c.*; **-mörderisch**, *adj.*, er trug sich mit s-en Gedanken онъ носи́лся съ мы́слями о самоуби́йствѣ; **-mordversuch**, *m.*, покуше́ніе на самоуби́йство; **-prüfung**, *f.*, самоиспыта́ніе: eine — anstellen испы́тывать, испыта́ть самого́ себя́; **-redend**, *adj.*, самоговоря́щій; es ist — само́ собою разумѣ́ется; **-richter**, *m.*, самосу́дъ; **-ruhm**, *m.*, самохва́льство; **-sucht**, *f.*, са́мотность, *f.*; **-süchtig**, *adj.*, са́мотный; **-süchtiger**, *m.*, са́мотный челове́къ; самотникъ; **-täuschung**, *f.*, самообольще́ніе; **-thätig**, *adj.*, (von der Natur) самотво́рный; **-überhebung**, *f.*, **-überschätzung**, *f.*, высокомѣ́ріе; **-überwindung**, *f.*, самообладаніе; **-unterricht**, *m.*, самообуче́ніе; **-verblendung**, *f.*, самоослѣпле́ніе; **-verbrennung**, *f.*, самосожже́ніе; **-vergessen**, *adj.*, самозабы́вчивый; **-vergessen**, *n.*, **-vergessenheit**, *f.*, самозабве́ніе; **-vergötterung**, *f.*, самообожа́ніе; **-verlag**, *m.*, со́бственное изда́ніе; **-verleugnung**, *f.*, самоотверже́ніе; самоотрече́ніе: **-verschuldet**, *adj.*, по со́бственной винѣ́; **-verschuldung**, *f.*, со́бственная вина́; **-verständlich**, *adj.* u. *adv.* какъ само́ собо́й разумѣ́ется; **-verstümmelung**, *f.*, самоизувѣ́ченіе; **-vertheidigung**, *f.*, самозащи́та; самооборо́на; **-vertrauen**, *n.*, самоувѣ́ренность, самонадѣянность, *f.*; **-vertrauend**, *adj.*, самонадѣянный; самоувѣ́ренный; **-verwaltung**, *f.*, самоуправле́ніе; **-wahl**, *f.*, добровольное избра́ніе; **-wahrnehmung**, *f.*, я́сное поня́тіе о своёмъ „я“; **-werth**, *m.*, ли́чное досто́инство; **-widerspruch**, *m.*, противорѣ́чіе самому́ себѣ́; **-wille**, *m.*, своенра́віе; **-willig**, *adj.*, по со́бственной во́лѣ; **-wirkend**, *adj.*, самодѣ́йствующій; **-zufrieden**, *adj.*, самодово́льный; **-zufriedenheit**, *f.*, самодово́льство.

Sele'kta, *f.*, вы́сшій классъ; **Selekta'ner**, *m.*, ученикъ вы́сшаго класса.

Se'len, *n.*, (Metall) селе́ній; **Seleni't**, *m.*, селени́тъ; **Se'len-kupfer**, *m.*, селени́стая мѣдь; **-säure**, *f.*, селе́новая кислота́.

Se'lig, *adj.*, 1) (in Bezug auf Verstorbene, die in Folge ihrer Tugend als den Heiligen zunächst stehend anerkannt sind) блаже́нный; — sind, die reines Herzens sind блаже́ны чи́стые се́рдцемъ; die Gefilde der S-en го́рняя; in die Gefilde der S-en eingehen отходи́ть, отойти́ въ го́рняя; Einen — preisen ублажа́ть; Einen — sprechen сопричисля́ть, -числи́ть (кого́) къ лику блаженныхъ; 2) (Verstorben) покойный; mein s-er Vater und meine s-e Mutter мой покойный отецъ и моя покойная мать; der Kaiser Alexander II. s-en Angedenkens блаже́нной па́мяти Импера́торъ Алекса́ндръ второ́й; ein s-es Ende nehmen скончаться смертію пра́ведника; bis an sein s-es Ende до своёй пра́ведной кончи́ны; Gott hab' ihn —! дай ему́ Богъ ца́рство небе́сное! 3) (glücklich) блаже́нный; ein s-es Gefühl чу́вство блаже́нства; отра́дное чу́вство; — sein наслажда́ться блаже́нствомъ; блаже́нствовать; *fig.* (vollständig betrunken) быть на второ́мъ взво́дѣ.

Se'lig-keit, *f.*, блаже́нство; **-machend**, *adj.*, душеспаси́тельный; **-machung**, *f.*, спасе́ніе; **-preisung**, *f.*, ублаже́ніе; **-sprechung**, *f.*, сопричисле́ніе къ лику пра́ведныхъ.

Se'llerie-wurzel, *f.*, сельдере́й.

Se'lt-en, 1) *adj.*, рѣ́дкій; das ist etwas S-es э́то рѣ́дкость (*f.*); э́то рѣ́дкая вещь; 2) *adv.*, рѣ́дко; wer — kommt, kommt wohl *рѣ́дкіе свиданья — пріятныя гости*; —, aber gut разъ да гораздъ; рѣ́дко да мѣ́тко; **-enheit**, *f.*, рѣ́дкость, *f.*

Se'lterwasser, *n.*, се́льтерская вода́; eine Flasche — mit einem Hahn сифо́нъ.

Se'lt-sam, *adj.*, (sonderbar) стра́нный; (etwas Besonderes) осо́бенный; es ist —, dass ... стра́нно, что ...; ich finde hier nichts S-es тутъ я не вижу ничего́ осо́беннаго; **-samerwei'se**, *adv.*, по како́му-то стра́нному слу́чаю; **-samkeit**, *f.*, стра́нность, *f.*

Seme'st-er, *n.*, полуго́діе; семе́стръ; **-erweise**, *adv.*, черезъ каждые полго́да; по семе́страмъ.

Semestra'lprüfung, *f.*, полугоди́чное испыта́ніе.

Semiko'lon, *n.*, (Gramm.) точка съ запято́ю.

Semi-na'r, *n.*, семина́рія; **-na'rdirektor**, *m.*, директоръ семина́ріи; **-nari'st**, *m.*, семина́ристъ; **-na'rium**, *n.*, семина́рія; **-na'rlehrer**, *m.*, учи́тель (*m.*) семина́ріи.

Semi'tisch, *adj.*, семити́ческій.

Se'mmel, *f.*, бу́лка; das geht ab wie warme S-n (von Waaren) э́тотъ товаръ разбира́ется на расхва́ть; **Se'mmel-bäcker**, *m.*, бу́лочникъ; **-blond**, *adj.*, свѣтлорусый; **-mehl**, *n.*, крупи́чатая мука́.

Sena't, *m.*, сена́тъ; **Sena'tor**, *m.*, сена́торъ; **Senato'ren-stand**, *m.*, сословіе сенаторовъ; **-sitz**, *m.*, сенаторское мѣсто.

Senato'risch, *adj.*, сена́торскій.

Sena'ts-ausschuss, *m.*, сенатская коми́ссія; **-beschluss**, *m.*, опредѣле́ніе сена́та; **-gebäude**, *n.*, зда́ніе правительствующаго сена́та; **-ukas**, *m.*, сенатскій ука́зъ; **-zeitung**, *f.*, сенатскія вѣдомости.

Se'nd-bote, *m.*, посланецъ (*gen.* -нца); наро́чный; **-brief**, *m.*, посла́ніе; **-en**, *v. a.*, препровожда́ть, -водить; отправля́ть, -править; —, *n.*, препровожде́ніе; отправле́ніе; **-er**, *m.*, отправи́тель, *m.* (чего́); **-erin**, *f.*, отправи́тельница; **-schreiben**, *n.*, посла́ніе; **-ung**, *f.*, отправле́ніе; (das Gesendete) посы́лка.

Se'neschall, *m.*, предводи́тель (*m.*) дворя́нства.

Senf, *m.*, горчи́ца; einen langen — über Etwas machen разводи́ть бобы́; auch seinen — dazu geben и отъ себя́ приложи́ть

словцо́; **Se'nf-brühe**, *f.*, горчи́чный со́усъ; **-büchse**, *f.*, горчи́чница; **-korn**, *n.*, горчи́чное зерно́; **-löffel**, *m.*, горчи́чная ложка; **-püpfchen**, *n.*, горчи́чница; **-öl**, *n.*, горчи́чное ма́сло; **-pflaster**, *n.*, горчи́чникъ; **-samen**, *m.*, горчи́чное сѣмя (*gen.* -мени); **-sauce**, *f.*, горчи́чный со́усъ; **-umschlag**, *m.*, горчи́чный пластырь.

Se'ng-en, *v. a.*, Haare, Federn — палить, опалить; *fig.* — und brennen попалить (всё); —, *n.*, опале́ніе; **-erig**, *adj.*, палёный, жжёный; es riecht hier — здѣсь пахнетъ палёнымъ od. жжёнымъ.

Se'nior, 1) *adj.*, старшій; 2) *m.*, стáршій; (Altmeister) старши́на, *m.*; **Senio'renkonvent**, *m.*, совѣтъ старшинъ.

Se'nk-blei, *n.*, (bei Maur.) отвѣсъ; (Schiffw.) лотъ; **-bohrer**, *m.*, бура́въ; напарье.

Se'nkel, *m.*, шнуро́къ (*gen.* -рка́); (Bleiloth) отвѣсъ; грузи́ло; **Se'nkeln**, *v. a.*, das Mieder — шнурова́ть, зашнуро́вывать, -ровать (корсе́тъ); **Se'nkelnadel**, *f.*, шнуровальная игла.

Se'nk-en, *v. a.*, die Augen, den Blick zur Erde — потупля́ть, -пи́ть глаза́, взоръ; den Dolch in Jemandes Herz — всади́ть (кому́) кинжа́лъ въ грудь; das Haupt, den Kopf — пону́рить голову; поникнуть головой; mit gesenktem Haupt ging er einher онъ ходи́лъ вза́дъ и впередъ съ поникшей головой; die Fahnen vor Einem — преклоня́ть, -нить (передъ кѣмъ) знамена; das Knie — преклони́ть колѣно; den Sarg in die Gruft — опусти́ть гробъ въ могилу; (Bergw.) einen Schacht — углубля́ть, -бить шахту; Etwas ins Wasser — погружа́ть, -грузи́ть (что) въ во́ду; die Stimme, den Ton — понижа́ть, -ни́зить го́лосъ, тонъ; Reben, Zweige — пригиба́ть, -гну́ть виноградныя лозы, вѣтви къ землѣ; *fig.* Etwas in Lethes Fluth (Vergessenheit) — предава́ть, -да́ть (что) забве́нію; sich —, *v. r.*, (unter einer Last) опуска́ться, опусти́ться подъ тя́жестью (чего́); das Gebäude senkt sich (sackt) зда́ніе осѣда́етъ; das Terrain senkt sich zum Meere hin по́чва спуска́ется къ мо́рю; —, *n.*, опуска́ніе; погруже́ніе; преклоне́ніе; пониже́ніе; **-er**, *m.*, (Absenker) отво́докъ (*gen.* -дка); (Ableger) черено́къ (*gen.* -нка); (Senknetz) сакъ; **-grube**, *f.*, сто́чная я́ма; **-linie**, *f.*, отвѣсная линія; **-nadel**, *f.*, зондъ; **-netz**, *n.*, сакъ; (Fischergarn) мерёжа; **-rebe**, *f.*, виноградный отводокъ (*gen.* -дка); **-recht**, *adj.*, отвѣсный; s-e Linie перпендикуля́ръ; **-reis**, *n.*, отво́докъ (*gen.* -дка); **-reuse**, *f.*, верша; **-sack**, *m.*, сѣтяно́й мѣшо́къ (*gen.* -шка); **-schuss**, *m.*, отвѣсный выстрѣлъ; **-ung**, *f.*, наклоне́ніе; (ein sich senkendes Land) спускъ; (Mus. und Metr.) пониже́ніе; — der Gebärmutter опущеніе матки.

Senn, *m.*, альпійскій пасту́хъ; **Se'nn-e**, *f.*, ста́до рога́таго скота; (Heide) пу́стошь, *f.*; (Dichter.: Sehne einer Armbrust) тетива́; **-er**, *m.*, альпійскій пасту́хъ; **Senne-rei'**, *f.*, (Viehzucht auf den Alpen) скотоводство; (Sennhütte) пасту́шья хи́жина; **-rin**, *f.*, пасту́шка.

Se'nn-hirt, *m.*, пасту́хъ альпійскій; **-hütte**, *f.*, пасту́шья хи́жина.

Sensa'l, *m.*, (in Handelsstädten) присяжный.

Sensatio'n, *f.*, сенса́ція; dieser Vorfall hat ungeheure — erregt этотъ слу́чай надѣлалъ стра́шнаго шу́му; **Sensatio'ns-bedürftig**, *adj.*, падкій на скандалы; **-nachrichten**, *pl. f.*, сенсаціо́нныя извѣ́стія; **-prozess**, *m.*, гро́мкое дѣло.

Se'nse, *f.*, коса́; **Se'nsen-baum**, *m.*, косовище; **-klinge**, *f.*, лезвеі od. желѣзо косы; **-mann**, *m.*, коса́рь, *m.*; *fig.* смерть, *f.*; **-schmied**, *m.*, косни́къ; **-stein**, *m.*, брусо́къ (*gen.* -ска) (для отто́чки коси́); **-stiel**, *m.*, косови́ще.

Sen-suali'st, *m.*, сенсуали́стъ; **-sualitä't**, *f.*, сенсуализмъ; **-sue'll**, *adj.*, чу́вственный.

Sente'nz, *f.*, изрече́ніе; (Urtheil, richterliches) сентенція: суде́бный приговоръ.

Sentimen-ta'l, *adj.*, сентимента́льный; **-talitä't**, *f.*, сентиментальность, *f.*

Separa't, *adj.*, осо́бый; отдѣльный; **Separa't-abdruck**, **-abzug**, *m.*, отдѣльный отти́скъ; **-ausgabe**, *f.*, отдѣльное изда́ніе; **-friede**, *m.*, отдѣльно заключе́нный міръ; **-i'st**, *m.*, сепарати́стъ; **-vertrag**, *m.*, отдѣльный догово́ръ; **-votum**, *n.*, отдѣльное мнѣніе.

Se'pia, *f.*, (Farbstoff) сепія; **Se'pientinte**, *f.*, **Septe'mber**, *m.*, сентя́брь, *m.*

Septe'tt, *n.*, (Mus.) септе́тъ.

Se'ptima, *f.*, седьмо́й классъ; **Septima'ner**, *m.*, ученикъ седьмо́го кла́сса.

Septua-ge'simä, Sonntag — недѣля блу́днаго сына; **-gi'nta**, *f.*, перево́дъ семидесяти двухъ толко́вниковъ.

Seque'ster, 1) *m.*, секве́стръ; запреще́ніе; 2) *n.*, mit — belegen налагать, наложить запрещеніе (на что); **Sequestri'r-en**, *v. a.*, секвестри́ровать (что); налага́ть, наложи́ть запреще́ніе (на что); **-ung**, *f.*, секвестра́ція (чего́); наложе́ніе запрещенія (на что).

Serai'l, *n.*, сера́ль, *m.*

Se'raph, *m.*, серафи́мъ; **Seraphi'nisch**, **Sera'phisch**, *adj.*, серафи́мовъ.

Sera'skier, *m.*, сераскі́ръ.

Se'rbe, *m.*, сербъ.

Serbe't, *m.*, шербе́тъ.

Serena'de, *f.*, серена́да.

Serenissimus, *m.*, свѣтлѣ́йшій князь.

Se'rge, *f.*, са́ржа.

Sergea'nt, *m.*, серже́нтъ.

Se'rie, *f.*, се́рія.

Serpenti'n, *m.*, серпенти́нъ; **Serpenti'nmarmor**, *m.*, серпентинный мра́моръ.

Se'rum, *n.*, су́кровица.

Servela'twurst, *f.*, мозговая колбаса́.

Servi'ce, *n.*, сервіз.

Servi'rbrett, *n.*, подно́съ.

Servi'ren, 1) *v. a.*, den Tisch, die Tafel — накрывать, -крыть на столъ; подавать, пода́ть ку́шанья на столъ; 2) *v. n.*, bei Tische — прислу́живать за столо́мъ.

Servie'tte, *f.*, салфе́тка; **Servie'ttenring**, *m.*, салфе́тное кольцо́.

Ser-vi'l, *adj.*, ра́бскій; раболѣпный; **-vili'smus**, *m.*, **-vilität'**, *f.*, раболѣпство; подобостра́стіе.

Servitu't, *n.*, повѝнность, *f.*; (Forstw.) лѣсна́я повѝнность; (als Recht) сервиту́тное право; пр. угодій; **Servitu'tablösung**, *f.*, (Forstw.) выкупъ лѣсныхъ повинностей.

Se'ssel, *m.*, кре́сло; (Schemel) табуре́тъ.

Sessio'n, *f.*, (Sitzungszeit im ganzen Jahre) сессія; **Sessio'ns-saal**, *m.*, зало засѣда́ній; **-tag**, *m.*, день (*gen.* дня) засѣда́ній; прису́тствіе.

Se'ss-haft, *adj.*, осѣдлый; sich — niederlassen поселя́ться, -литься; водворя́ться, -ри́ться (гдѣ); **-haftigkeit**, *f.*, осѣдлость, *f.*

Se'tz-art, *f.*, (Mus.) композиція; **-brett**, *n.*, (Buchdr.) набо́рная доска́; **-eisen**, *n.*, (der Schmiede) рѣзе́цъ (*gen.* -зца́).

Se'tzen, I. *v. a.*, 1) Bäume — сажа́ть, сади́ть; дерево́вья; Buchstaben — набира́ть, -брать ли́теры; ein Denkmal — ставить, попа́мятникъ; einen Fall — предполага́ть, -положи́ть; setzen wir den Fall, dass es so sei допу́стимъ, что это такъ: gesetzt, ich versah mich положи́мъ, я ошиби́ся; eine Form — (Buchdr.) набира́ть, -брать ли́теры въ набо́рникъ; eine Frist, einen Tag, einen Termin — назнача́ть, -значи́ть срокъ, день; die Füsse — (tanzen) дѣлать, выдѣлывать па; einen Ofen — класть, с- печь; einen Lohn, Preis (auf Etwas) — опредѣля́ть, -лить награ́ду, призъ (за что); Punkte — ста́вить, поточки; sich ein Ziel — поставля́ть, -ста́вить (себѣ) цѣлью; warte nur, es wird Prügel — погоди, зададу́ть тебѣ ба́ню; 2) (mit Präpos.) das Kind an den Tisch — сажа́ть, посади́ть ребёнка за столъ; Einen an die Luft — спроважи́вать, спрова́дить (кого́) вонъ; Einem das Messer an die Kehle — приступа́ть, -ни́ть (къ кому́) съ ножо́мъ къ го́рлу; den Topf ans Feuer — приставля́ть, -ста́вить горшо́къ къ огню́; Knöpfe an den Rock — пришива́ть, -ши́ть пу́говицы къ сюртуку́; Einen an eines Andern Stelle — опредѣля́ть, -лить (кого) къ мѣсту другого; Etwas an seinen Platz — ста́вить, по- (что) на мѣсто; Etwas wieder an seinen Platz — переставля́ть, -ста́вить (что) на пре́жнее мѣсто; Einem die Pistole auf die Brust — приставить (кому́) пистоле́тъ къ гру́ди; Einen auf freien Fuss — выпускать, выпустить (кого́) на волю; den Hut auf den Kopf — надѣва́ть, -дѣть шля́пу; Einen auf die Strasse — выкинуть од. вы́бросить (кого́) на у́лицу; Einen auf's Trockne — оставля́ть, оставить (кого́) на бобо́ахъ; Einen auf schwache Diät — прописывать, -са́ть (кому́) больни́чную по́рцію; der Capitain setzte die Mannschaft auf halbe Ration капита́нъ уме́ньшилъ людямъ раціо́ны въ половинномъ разме́рѣ; auf den Kopf des Räuberhauptmanns ist ein grosser Preis gesetzt worden голова́ атамана разбо́йничьей ша́йки оцѣнена въ значи́тельной су́ммѣ; Alles auf eine Karte — ста́вить, по- всё на одну́ ка́рту; sein ganzes Vertrauen auf Einen — пита́ть (къ кому́) по́лное дове́рie; Einen auf den Thron — возвести́ (кого́) на престо́лъ; Etwas ausser allen Zweifel — ста́вить, по- (что) внѣ всѣкаго сомнѣнія; Etwas bei Seite — отставля́ть, отста́вить (что) въ сто́рону; sein Leben dran — отда́ть свою́ жизнь (за что); Alle in Angst — перепуга́ть всѣхъ; keinen Fuss mehr ins Haus — не накла́дывать ногй въ домъ; das Pferd in Galopp — пусти́ть ло́шадь въ галопъ; Einen, Etwas in Gefahr — подверга́ть, -вергнуть (кого, что) опа́сности; Einen ins Gefängniss — сажа́ть, посади́ть; *fam.* упря́тывать, упря́тать (кого) въ тюрьму́; die Maschine in Bewegung — дать маши́нѣ ходъ; Kinder in die Welt — производи́ть, -вести́ дѣте́й; Einen in Verlegenheit — ста́вить, по- (кого́) въ нело́вкое положе́ніе; Vertrauen in Einen — дове́ря́ть (кому́); eine Intrigue in Scene — пусти́ть въ ходъ интри́гу; Etwas in Stand — приводи́ть, -вести́ (что) въ поря́докъ; Einen über alle Andern — ста́вить, по- (кого́) вы́ше всѣхъ други́хъ; über den Fluss — переправля́ться, -пра́виться че́резъ рѣку́; wir liessen uns über den Fluss — мы приказали перевести́ себя́ на противуположный бе́регъ рѣки́; über den Graben — перепры́гнуть че́резъ ровъ; die Namen unter die Schrift — подписывать, -писа́ть (подъ чѣмъ) своё и́мя; das Land unter Wasser — затопля́ть, -пи́ть край; II. *v. r.*, sich — сади́ться, сѣсть; ich musste mich neben sie — мнѣ пришло́сь сѣсть по́длѣ неё; das Schiff setzte sich auf den Grund су́дно сѣло на-мель; sich auf die Hinterfüsse — стать на дыбки́; *fig.* арта́читься, за-; sich mit Einem auf vertraulichen Fuss — коротко́ сходи́ться, сойти́сь (съ кѣмъ); sich in Unkosten — входи́ть, войти́ въ лишніе расхо́ды; sich in Bewegung — дви́гаться, дви́нуться впередъ; sich in Positur — становиться, стать въ позиту́ру; sich mit Einem in Relation — входи́ть, войти́ въ сноше́ніе (съ кѣмъ); sich zur Ruhe — удаля́ться, -ли́ться на поко́й; es ist Zeit, dass er sich zur Ruhe setzt ему́ пора́ на поко́й; sich zur Wehr — стать въ оборони́тельное положе́ніе; die Geschwulst setzt sich о́пухоль опада́етъ; —, *n.*, (von Bäumen) сажа́ніе; (Buchdr.) набо́ръ.

Se'tz-er, *m.*, набо́рщикъ; **-erautomat,** *m.* автоматическій набо́рщикъ; **-erlohn.** *m.*, пла́та набо́рщику; **-ersaal,** *m.*, набо́рный залъ; **-fehler,** *m.*, опеча́тка; **-hase,** *m.*, (bei den Jägern) зайчи́ха; **-karte,** *f.*, ка́рта-ста́вка; **-kasten,** *m.*, (Buchdr.) ка́сса; **-kolben,** *m.*, (Artill.) прибо́йникъ; **-korb,** *m.*, (zum Fischen) ве́рша; **-ling,** *m.*, (Fischbrut) садковая рыба; мелюзга; (junge Pflanze zum Versetzen) са́женецъ (*gen.* -нца); разсада; **-linie,** *f.*, набо́рная ли́нейка; шпонъ; **-maschine,** *f.*, набо́рная маши́на; **-pflanze,** *f.*, разсада; са́женецъ (*gen.* -нца); **-rebe,** *f.*, виногра́дный черено́къ (*gen.* -нка́); **-reis,** *n.*, отсадный черено́къ: отсадокъ (*gen.* -дка); **-schiff,** *n.*, спускальная доска́; **-schnur,** *f.*, заклёпникъ; **-sohle,** *f.*, (Arch.) ле́жень, *m.* (*gen.* -жня); **-stein,** *m.*, (Buchdr.) набо́рная ка́менная доска́; **-teich,** *m.*, сад́окъ (*gen.* -дка́); **-wage,** *f.*, ватерпа́съ; **-zeit,** *f.*, (Jägersp.) пора́ мѣта; (von Pflanzen) время (*gen.* -мени) разсады.

Seu'che, *f.*, повальная болѣзнь; зара́за; (Pest) моръ; чума; herrschende — эпиде́мія; **Seu'chen-artig,** *adj.*, эпидемическій; зара́зный; **-lehre,** *f.*, ученіе о повальныхъ болѣзняхъ; **-stoff,** *m.*, зара́зная матерія.

Seu'fz-en, 1) *v. n.*, вздыха́ть, вздохну́ть; *fig.* nach Einem, Etwas — вздыха́ть (по комъ, по чему́); über Einen, Etwas — стона́ть, о́хать (о комъ, о чёмъ); unter einem Druck — стонать подъ гнётомъ; 2) *v. a.*, ein Ach, einen Seufzer — испусти́ть вздохъ; Einem die Ohren voll — надоѣда́ть, -ѣсть (кому́) стенаніями; Einen wach — разбуди́ть (кого́) свои́ми стонами; —, *n.*, вздыха́ніе; **-end,** *adv.*, вздыха́ющій; s-er Liebhaber вздыха́тель, *m.*; **-er,** *m.*, вздохъ; **-erallee,** *f.*, алле́я вздо́ховъ; **-erbrücke,** *f.*, мостъ вздоховъ.

Se'vres-Porzella'n, *n.*, се́вркій фарфо́ръ.

Sexage'simä, Sonntag — мясопу́стъ.

Se'xt-a, *f.*, шесто́й классъ; **-a'ner,** *m.*, ученикъ шестаго класса; **-a'nt,** *m.*, (Astr.) секста́нтъ; **-e,** *f.*, (Mus.) се́кста; (im Kartsp.)

шесть картъ одно́й ма́сти кря́ду; **-e'tt**, *n.*, (Mus.) сексте́тъ.

Sexua'l, *adj.*, полово́й; **Sexua'l-function**, *f.*, половое отправле́ніе; **-organe**, *pl. n.*, половые органы.

Shawl, *m.*, шаль, *f.*; (dickes Halstuch für Männer und Knaben) шарфъ.

She'rif, *m.*, шери́фъ.

She'rry, *m.* хе́ресъ.

Sibi'r-ier, *m.*, сибиря́къ; **-ierin**, *f.*, сибиря́чка; **-isch**, *adj.*, сиби́рскій.

Siby'll-e, *f.*, (scherzhaft) ста́рая колду́нья; **-i'nisch**, *adj.*, сиви́ллинъ; die s-en Bücher сиви́ллины кни́ги.

Sich, *pron.*, (als Dativ) себѣ́; die Sache an und für — дѣ́ло само́ по себѣ́; (als Accusativ) себя́; sie loben — selbst они́ са́ми себя́ хва́лятъ; (in Verbindung mit *Verb. refl.* -ся); — waschen мы́ться; — kleiden одѣва́ться; — küssen цѣлова́ться; (Anmerk: In vielen Fällen bleibt das deutsche „sich" unübersetzt, weil die deutschen Wendungen mit „sich" im Russischen anders konstruirt werden. In solchen Fällen schlage man die betreffenden Verba nach).

Si'chel, *f.*, серпъ; **Si'chel-förmig**, *adj.*, серпообра́зный; **-fortsatz**, *m.*, (Anat.) серповидный отростокъ (*gen.* -тка); **-klee**, *m.*, (Bot.) меду́нка; **-n**, *v. a.*, жать (*praes.* жну, жнёшь etc.); рѣ́зать серпо́мъ.

Si'cher, 1) *adj.*, (gewiss) вѣ́рный; s-er Beweis вѣ́рное доказа́тельство; s-er Bote надёжный посы́льный; s-e Festung надёжная крѣ́пость; s-er Gang твёрдая по́ступь; s-es Geld вѣ́рныя де́ньги; s-e Gelegenheit вѣ́рный слу́чай; s-er Hafen безопа́сная га́вань; s-es Merkmal вѣ́рный при́знакъ; s-es Mittel вѣ́рное сре́дство; s-e Nachricht вѣ́рное, досто- извѣ́стіе; Einen in Numero Sicher setzen упря́тать (кого́) за рѣшётку; s-es Schloss надёжный замо́къ; s-es Spiel вѣ́рная игра́; s-er Schritt твёрдый шагъ; s-er Schütze мѣ́ткій стрѣло́къ; s-er Weg безопа́сная доро́га; eine (vor Feuer) s-e Wohnung безопа́сная (отъ огня́ od. въ пожа́рномъ отноше́ніи) кварти́ра; — vor Etwas sein не опаса́ться (чего́); soviel ist —, dass . . . вѣ́рно одно́, что . . .; hier ist man seines Lebens nicht — тутъ нельзя́ быть увѣ́реннымъ въ свое́й жи́зни; ist er auch seiner Sache ganz —? вполнѣ́ ли онъ увѣ́ренъ въ своёмъ дѣ́лѣ? in dieser Beziehung kannst du ganz — sein на э́тотъ счётъ ты мо́жешь быть соверше́нно поко́енъ; des sind wir — въ э́томъ мы увѣ́рены; sicherer, *comp.*, вѣрнѣ́е; am sichersten, *superl.*, вѣрнѣ́е всего́; das Sicherste вѣрнѣ́е всего́; 2) *adv.*, вѣ́рно; — gehen идти́ твёрдымъ ша́гомъ; *fig.* бить навѣрняка́; — kommen навѣ́рное придти́; Einen — leiten быть (чьимъ) надёжнымъ путеводи́телемъ (*fig.*) руководи́телемъ; den Feind — machen усыпи́ть бди́тельность непрія́теля; — rechnen auf Etwas навѣ́рное расчи́тывать (на что); — spielen вести́ вѣ́рную игру́; Einen — stellen дава́ть, дать (кому́) обезпече́ніе (въ чёмъ); — zu Werke gehen бить навѣрняка́; **Si'cherheit**, *f.*, (Gewissheit) увѣ́ренность, *f.*; — des Blicks, der Hand, eines Mittels вѣ́рность глаза, руки́, сре́дства; mit — Etwas behaupten съ увѣ́ренностью od. положи́тельно утвержда́ть (что); Etwas in — bringen класть, положить (что) въ надёжное мѣ́сто; — geben, gewähren, stellen обезпе́чивать, -чить; дава́ть, дать обезпече́ніе; auf Etwas mit — rechnen расчи́тывать od. бить (на что) на вѣрняка.

Si'cherheits-ausschuss, *m.*, комите́тъ обще́ственнаго споко́йствія; **-brief**, *m.*, охра́нная гра́мота; **-haft**, *f.*, предвари́тельное заключе́ніе; **-klappe**, *f.*, предохрани́тельный кла́панъ; **-lampe**, *f.*, предохрани́тельная ла́мпа; **-massregel**, *f.*, предупреди́тельная мѣ́ра; **-polizei**, *f.*, охрани́тельная поли́ція; **-schiff**, *n.*, конвойное су́дно (*pl.* суда); **-wache**, *f.*, охрани́тельная стра́жа.

Si'cher-lich, *adv.*, вѣ́рно; **-n**, *v. a.*, обезопа́сить (что); eine Schuld — обезпе́чивать, -пе́чить (долгъ); —, *n.*, обезопа́сеніе; **-stellung**, *f.*, обезпе́ченіе; **-ung**, *f.*, обезпе́ченіе.

Sicht, *f.*, (in Wechselbriefen) предъявле́ніе; auf, nach — немедленно по предъявле́ніи; einen Wechsel bezahlen drei Tage nach — плати́ть, за- по ве́кселю три дня спустя́ по его́ предъявле́ніи; Schein auf — ассигно́вка къ платежу́ по предъявле́ніи; in — (z. B. einer Stadt) въ виду́; die Insel in — bekommen зави́дѣть о́стровъ; **Si'cht-bar**, *adj.*, ви́димый; (offenbar) очеви́дный; s-e Gefahr пряма́я опа́сность; s-e Spuren я́вные слѣды́; — sein виднѣ́ться; in der Ferne ist ein Berg — вдали́ виднѣ́ется гора́; — werden пока́зываться, -каза́ться; **-barkeit**, *f.*, ви́димость, *f.*; **-barlich**, *adv.*, ви́димо; очеви́дно; (vor Aller Augen) откры́то; на виду́ у всѣхъ; **-en**, *v. a.*, (durch einen Sieb) просѣва́ть, -сѣ́ять (чрезъ си́то); *fig.* пересма́тривать, -смотрѣ́ть (что); —, *n.*, просѣва́ніе; *fig.* пересмо́тръ; **-ig**, *adj.*, (Schiff.) s-es Wetter я́сная пого́да; **-kiste**, *f.*, (Mühlenb.) гро́хоты, *pl. m.*; **-lich**, *adj.*, откры́тый; mit s-en Augen въявь; свои́ми глаза́ми; **-ung**, *f.*, просѣва́ніе; *fig.* пересмо́тръ; nach genauer — aller Papiere по пересмотрѣ всѣхъ бума́гъ.

Si'ckern, *v. n.*, сочи́ться; праса́чиваться, -сочи́ться; течь; das Fass sickert бо́чка течётъ; —, *n.*, проса́чиваніе.

Sie, *pron.*, 1) (im Nominat. singul.) она́; 2) (im Accusativ singul.) её; 3) (im Nominat. plural.) *mascul.* они́; *femin.* онѣ́; 4) (im Accusativ plural.) ихъ; wir sahen sie мы ви́дѣли ихъ; 5) (an Stelle des „Du" und = Ihr im Nominativ) вы; (im Accusativ) васъ; Sie wissen ja вы вѣдь зна́ете; Sie da! эй, вы! man kennt Sie ja васъ зна́ютъ; *fig.* ist dieser Jmd. eine Sie oder ein Er э́та осо́ба же́нщина и́ли мущи́на? ist die Frau mit einem Er oder einer Sie niedergekommen? разрѣши́лась жена́ (отъ бремени) ма́льчикомъ и́ли дѣ́вочкой? (von Vögeln) ist es ein Er oder eine Sie саме́цъ (*gen.* -мца) ли э́то, и́ли са́мка.

Sieb, *n.*, си́то; рѣшето́; (Theesieb) си́течко; (das Erd-, Garten-, Stein-, Sandsieb) гро́хоты, *pl. m.*; *fig.* Wasser mit dem S-e schöpfen *рѣшето́мъ во́ду носи́ть; въ рѣшето́ вѣ́теръ лови́ть;* **Sie'b-arbeit**, *f.*, просѣва́ніе; **-artig**, *adj.*, рѣшетообра́зный; **-chen**, *n.*, си́течко; **-en**, *v. a.*, просѣва́ть, -сѣ́ять (что); —, *n.*, просѣва́ніе.

Sie'ben, 1) *num.*, семь, *f.*; die Uhr geht auf — седьмой часъ (въ нача́лѣ); um ein Viertel auf — въ че́тверть седьма́го; um halb — въ полови́нѣ седьма́го; es ist bald — ско́ро пробьётъ семь; Punkt — ровно въ семь (часо́въ); nach — въ восьмомъ часу́; je — по семи́; 2) *f.*, (als Zahlzeichen) цы́фра семь; (als Kartenblatt) семёрка; *fig.* eine

böse — фу́рія; **Sie'ben-armig,** *adj.*, семирýчный; **-eck,** *n.*, семиугóльникъ; **-eckig,** *adj.*, семиугóльный; **-erlei',** *adj.*, семи родóвъ; **-fach,** *adj.*, семери́чный; **-fältig,** *adj.*, семикра́тный; **-farbig,** *adj.*, семицвѣтный; **-feldrig,** *adj.*, семинóльный; s-e Wirthschaft, **-fe'lderwirthschaft,** *f.*, семинóльное хозя́йство; **-fingerig,** *adj.*, семипа́лый; **-flächig,** *adj.*, семигранный; **-flächner,** *m.*, семигранникъ; **-flu'ssland,** *n.*, семирѣчіе; **-füssig,** *adj.*, (sieben Fuss lang) семифутóвый; **-gestirn,** *n.*, плеяды, *pl. f.*; **-häutig,** *adj.*, семикóжный; **-hügelstadt,** *f.*, городъ на семи холмáхъ; **-hundert,** *num.*, семьсóтъ; **-hu'ndertste** (der), семисóтый; **-jährig,** *adj.*, семилѣтній; **-lappig,** *adj.*, (Bot.) семидóльный; **-mal,** *adv.*, семь разъ; — sieben сéмью-семь; — so viel всéмеро; **-malig,** *adj.*, семикра́тный; **-mei'lenstiefel,** *pl. m.*, сапоги́ скорохóда, *pl. m.*; **-monatlich,** *adj.*, семимѣсячный; **-mo'natskind,** *n.*, семимѣсячный младенецъ; **-pfortig,** *adj.*, семивра́тный; **-sachen,** *pl. f.*, всѣ пожи́тки, *pl. m.*; **-schläfer,** *pl. m.*, (im Kalender) семь спя́щихъ бра́тьевъ; **-silbig,** *adj.* семисло́жный; **-stimmig,** *adj.*, семигла́сный; **-stöckig,** *adj.*, семиэта́жный; **-stündlich,** *adj.*, ка́ждые семь часóвъ; **-tägig,** *adj.*, семидне́вный; **-tausend,** *num.*, семь тысячъ; **-te** (der, die, das), *adj.*, седьмóй; der — (als Datum) седьмóе (число́); am S-n седьмáго (числа́); **-tehalb,** *adj.*, шесть съ полови́ною; **-tel,** *n.*, ein — (als Bruch) одна́ седьма́я; vier — четы́ре седьмы́хъ; **-tens,** *adv.*, въ седьмы́хъ; **-thorig,** *adj.*, семивра́тный; **-winkelig,** *adj.*, семиугóльный; **-wöchentlich,** *adj.*, ка́ждыя семь недѣль.

Sie'b-gewebe, *n.*, полотнó для сúта; **-macher,** *m.*, ситовщи́къ; **-mehl,** *n.*, сúтная мука́; **-rand,** **-reif,** *m.*, обечáйка у сúта; **-staub,** *m.*, вы́сѣвки (*gen.* -вокъ), *pl. f.*; **-tuch,** *n.*, полотнó сúта; **-werk,** *n.*, (in Mühlen) сúта (кошелёмъ), *pl. n.*

Sie'bzehn, *num.* семна́дцать, *f.*; **Sie'bzehn-fach,** *adj.*, семна́дцать разъ стóлько; **-hundert,** *num.*, тысяча семь сóтъ; **-jährig,** *adj.*, семнадцатилѣтній; **-tausend,** *num.*, семнадцать тысячъ; **-te** (der, die, das), *adj.*, семнáдцатый; **-tel,** *n.*, семнáдцатая дóля; ein — (als Bruch) одна́ семнáдцатая; neun — дéвять семнáдцатыхъ; **-tens,** *adv.*, въ семнáдцатыхъ.

Sie'bzig, *num.*, сéмьдесятъ; **Sie'bzig-er,** *m.*, семидесятилѣтній; er mag wohl schon ein — sein емý, полагáю, бýдетъ ужъ лѣтъ сéмьдесятъ; **-fach,** *adj.*, **-fältig,** *adj.*, сéмьдесять разъ стóлько; **-jährig,** *adj.*, семидесятилѣтній; **-ste** (der, die, das), *adj.*, семидеся́тый; **-stel,** *n.*, семидеся́тая дóля; ein — (als Bruch) одна́ семидеся́тая; neun — дéвять семидеся́тыхъ; **-stens,** *adv.*, въ семидеся́тыхъ.

Siech, *adj.*, хи́лый; щедýшный; — werden хилéть; **Sie'ch-bett,** *n.*, одръ скóрби; **-en,** *v. n.*, хилéть; **-heit,** *f.*, хи́лость, *f.*; **-ling,** *m.*, хиля́къ; **-thum,** *n.*, хворь, *f.*; хворóба.

Sie'de, *f.*, 1) кипéніе; in der — sein кипéть; 2) (Gesott) пóйло; **-grad,** *m.*, тóчка кипéнья; **-haus,** *n.*, солева́рня; **-hitze,** *f.*, тóчка кипéнья; **-hütte,** *f.*, селитрова́рня; **-kessel,** *m.*, кипятúльникъ.

Siedelei', *f.*, поселéніе; **Sie'deln,** 1) *v. n.*, селúться; 2) *v. a.*, Jmd. — селúть; водворя́ть, -ри́ть (кого́); 3) sich —, *v. r.*, селúться.

Si'ede-meister, *m.*, рафинирóщикъ; **-n,** 1) *v. a.*, кипяти́ть; Theer — гнать смолý; 2) *v. n.*, кипéть; вскипáть, -пéть; —, *n.*, кипячéніе; кипéніе; **-nd,** *adj.*, кипя́щій; s-es Wasser кипяткъ (*gen.* -тка); **-hei'ss,** *adj.*, съ пылу горячій; **-pfanne,** *f.*, (Salzw.) чренъ; **-punkt,** *m.*, тóчка кипéнія; **-rei',** *f.*, солева́рня; селитрова́рня; **-soole,** *f.*, (Salzw.) разсóлъ.

Sie'dl-er, *m.*, поселенецъ (*gen.* -нца); **-erin,** *f.*, поселёнка.

Sieg, *m.*, побéда; den — davontragen одéрживать, -держáть побéду; **Sie'gbringend,** *adj.*, побéдоно́сный.

Sie'gel, *n.*, печáть, *f.*; *fig.* einer Sache das — aufdrücken завершáть, -шúть дéло; unter dem — der Verschwiegenheit подъ строжáйшимъ секрéтомъ; Brief und — über Etwas haben имéть (на что) пúсьменныя доказáтельства; ein Buch mit sieben S-n (dessen Sinn Einem verschlossen) печáть премýдрости Соломóновой, съ семью́ столпáми; **-abdruck,** *m.*, óттискъ (печáти); **-bewahrer,** *m.*, хранúтель (*m.*) печáти; **-bruch,** *m.*, взломъ печáти; **-fälscher,** *m.*, поддѣлывщикъ печáтей; **-geld,** *n.*, плáта за приложéніе печáти; **-lack,** *m.*, сургýчъ; **-lackfabrik,** *f.*, сургýчная фáбрика; **-lackfabrikant,** *m.*, сургýчный фабрикáнтъ; сургýчникъ; **-lackkästchen,** *n.*, коробóчка для сургýча; сургýчница; **-lackstange,** *f.*, палóчка сургýчу; **-n,** *v. a.*, (versiegeln) запечáтывать, -чáтать; amtlich — прилагáть, -ложúть казéнную печáть; —, *n.*, приложéніе печáти; **-ring,** *m.*, пéрстень (*m.*) съ печáтью; **-sammlung,** *f.*, коллéкція печáтей; **-stecher,** *m.*, рѣзчúкъ печáтей; **-stein,** *m.*, (Miner.) агáть; **-wachs,** *n.*, печáтный воскъ.

Sie'g-en, *v. n.*, побѣждáть, -бѣди́ть; —, *n.*, одержáніе побéды; (Erfolg) успѣхъ; **-end,** *adj.*, побѣди́тельный.

Sie'g-er, *m.*, побѣди́тель, *m.*; **-erin,** *f.*, побѣди́тельница; **-erkranz,** *m.*, побéдный вѣнóкъ (*gen.* -нка); **-erstolz,** *m.*, гóрдость (*f.*) побѣди́теля.

Sie'ges-aufzug, *m.*, тріумфáльное шéствіе; **-bericht,** *m.*, донесéніе о побéдѣ; **-beute,** *f.*, побéдная добы́ча; **-bewusstsein,** *n.*, сознáніе своего́ превосхóдства; **-bogen,** *m.*, тріумфáльная áрка; **-bote,** *m.*, вѣстникъ побéды; **-botschaft,** *f.*, вѣсть (*f.*) о побéдѣ; **-dankfest,** *n.*, благодáрственное молéбствіе по слýчаю побéды; **-denkmal,** *n.*, трофéй; побéдный пáмятникъ; **-donner,** *m.*, громъ побéды; **-einzug,** *m.*, тріумфáльный въѣздъ; **-feier,** *f.*, **-fest,** *n.*, побéдное торжествó; **-gepränge,** *n.*, тріумфáльное шéствіе; **-gesang,** *m.*, побéдная пѣснь; **-geschrei,** *n.*, побéдные клúки; **-gewiss,** *adj.*, увѣренный въ побéдѣ; **-held,** *m.*, герóй; **-hymne,** *f.*, побéдный гúмнъ; **-jauchzen,** *n.*, **-jubel,** *m.*, побéдное весéліе; **-kranz,** *m.*, побéдный вѣнóкъ; **-krone,** *f.*, побéдный вѣнéцъ (*gen.* -нца); **-lied,** *n.*, побéдная пѣснь; **-miene,** *f.*, торжествýющій взоръ; **-münze,** *f.*, медáль (*f.*) въ пáмять побéды; **-nachricht,** *f.*, вѣсть о побéдѣ; **-palme,** *f.*, пáльма побéды; **-pforte,** *f.*, тріумфáльная воротá; **-preis,** *m.*, цѣна побéды; **-rausch,** *m.*, упоéнье побéдой; **-ruf,** *m.*, побéдный клúкъ; побéдное ура; es erschallt der — урá побéды раздаётся; **-ruhm,** *m.*, слáва побéды; **-säule,** *f.*, побéдная колóнна; **-spiele,** *pl. n.*, úгры (*pl. f.*) въ честь побéды; **-tag,** *m.*, день (*gen.* дня) побéды; **-taumel,** *m.*, упоéнье побéдой; **-trunken,** *adj.*, упоéнный побéдой; **-wagen,** *m.*, тріумфáльная колесни́ца; **-zeichen,** *n.*, трофéй.

Sie'g-gekrönt, *adj.*, прославленный побѣдой; **-gewohnt, -haft,** *adj.*, побѣдоносный; **-prangend,** *adj.*, торжественный; **-reich,** *adj.*, побѣдоно́сный.

Sie'sta, *f.*, послѣобѣденный сонъ.

Signa'l, *n.*, сигна́лъ; **Signa'l-ballon,** *m.*, сигна́льный шаръ; **-feuer,** *n.*, сигна́льный огонь (*gen.* огня); **-geber,** *m.*, (Milit.) маха́льный; **-horn,** *n.*, сигна́льный рожо́къ (*gen.* -жка́).

Signalisi'ren, *v. a.* u. *v. n.*, дава́ть, по- сигна́лъ; ein Schiff — извѣща́ть, -вѣ́стить, о прибы́тіи корабля́; Einen — (Jmds. Merkmale bezeichnen, z. B. auf Pässen) описывать, -сать кого по примѣ́тамъ; das Orchester signalisirte den ersten Takt der Quadrille оркестръ проигра́лъ ритурнель.

Signa'l-kanone, *f.*, вѣ́стовая пу́шка; **-laterne,** *f.*, сигна́льный фона́рь; **-pfeife,** *f.*, сигна́льный свисто́къ (*gen.* -тка); **-rakete,** *f.*, сигна́льная раке́та; **-scheibe,** *f.*, (Eisenb.) сигна́льный ди́скъ; **-schuss,** *m.*, сигна́льный вы́стрѣлъ; **-stange,** *f.*, сигна́льный шестъ.

Sig-natu'r, *f.*, сигнату́ра; (Unterschrift) подпись. *f.*; **-ni'ren,** 1) *v. a.*, подписывать, -писать; 2) *v. n.*, подписываться, -писаться; eine Kiste, signirt A. E. я́щикъ, подъ ли́терами A. E.

Sigri'st, *m.*, ключа́рь (*gen.* -ря́), *m.*

Si'lbe, *f.*, слогъ; keine — ни слова; *fig.* S-n stechen переливать изъ пустаго въ порожнее; **Si'lben-abtheilung,** *f.*, раздѣле́ніе слого́въ; **-accent,** *m.*, тоническое; грамма́тическое ударе́ніе; **-fall,** *m.*, ритмъ; размѣ́ръ; **-maass,** *n.*, мѣра слого́въ; **-messung,** *f.*, просо́дія; **-räthsel,** *n.*, шара́да; **-stecher,** *m.*, охо́тникъ до пустыхъ споро́въ; **-stecherei',** *f.*, пусто́й споръ; **-weise,** *adv.*, по слога́мъ.

Si'lber, *n.* серебро́; gediegenes — чи́стое серебро́; **Si'lber-ader,** *f.*, серебряная жи́ла; **-ähnlich,** *adj.*, серебри́стый; **-ahorn,** *m.*, серебряный клёнъ; **-arbeit,** *f.*, серебряныя изде́лія; **-arbeiter,** *m.*, серебреныхъ дѣлъ мастеръ; серебре́никъ; **-artig,** *adj.*, похо́жій на серебро́; **-barre,** *f.*, **-barren,** *m.*, слѝтокъ (*gen.* -тка) серебра́; **-bergwerk,** *n.*, серебряный рудни́къ; **-beschlag,** *m.*, серебряная опра́ва; Pferdegeschirr mit — конская сбру́я съ накладны́мъ серебро́мъ; **-bewahrer,** *m.*, (am Hofe) храни́тель (*m.*) серебряной посу́ды; **-blank,** *adj.*, блестя́щій, какъ серебро́; **-blatt, -blättchen,** *n.*, листово́е серебро́; **-blech,** *n.*, листово́е серебро́; **-blende,** *f.*, серебряная обма́нка; **-blei,** *n.*, серебри́стый свине́цъ (*gen.* -нца); **-blick,** *m.*, серебряный блескъ; **-brennen,** *n.*, очи́стка серебра́; **-brenner,** *m.*, обжига́льщикъ серебра́; **-brokat,** *m.*, серебряная парча́; **-draht,** *m.*, серебряная проволока; **-erz,** *n.*, серебряная руда; **-faden,** *m.*, серебряная нитка; **-farbe,** *f.*, серебряный цвѣтъ; **-farben, -farbig,** *adj.*, серебристаго цвѣта; **-fasan,** *m.*, фазанъ серебристый; **-flimmer, -flitter,** *m.*, серебряная блёстка; **-folie,** *f.*, серебряная фо́льга; **-fuchs,** *m.*, лисица чернобурая; **-gang,** *m.*, серебряная жи́ла; **-gehalt,** *m.*, (einer Münze) про́ба; **-geld,** *n.*, серебряныя де́ньги; серебро́; **-geräth, -geschirr,** *n.*, серебряная посу́да; **-gestickt,** *adj.*, вы́шитый серебро́мъ; **-gewicht,** *n.*, вѣсъ серебра́; **-glanz,** *m.*, серебряный блескъ; **-glimmer,** *m.*, серебряный глимме́ръ; **-grau,** *adj.*, серебри́сто-сѣрый; **-groschen,** *m.*, серебряный гро́шъ; **-grube,** *f.*, серебряный рудни́къ; **-gulden,** *m.*, серебряный гу́льденъ; **-haar,** серебри́стые волоса́; (graues Haar) сѣдые волоса́; **-haltig,** *adj.*, содержа́щій въ себѣ серебро́; **-handel,** *m.*, торгъ серебро́мъ; **-haupt,** *n.*, голова́, покрытая сѣдинами; **-hell,** *adj.*, серебри́стый; **-hochzeit,** *f.*, серебряная свадьба; **-horn,** *n.*, серебряный рогъ; **-hornerz,** *n.*, рогово́е серебро́; **-hütte,** *f.*, серебропла́вильня; **-kämmerer,** *m.*, храни́тель (*m.*) серебряной посуды (при дворѣ); **-kies,** *m.*, серебри́стый колче́данъ; **-klang,** *m.*, серебряный od. чистый звонъ; **-korb,** *m.*, серебряная корзи́на; **-korn,** *n.*, зерно́ серебра́; **-kraut,** *n.*, серебря́нка; **-krone,** *f.*, серебряная крона; **-kuchen,** *m.*, (Bergw.) комъ середра́; **-laden,** *m.*, магази́нъ серебряныхъ изде́лій; **-lahn,** *m.*, серебряная бить; **-licht,** *n.*, серебри́стый свѣтъ; **-linde,** *f.*, ли́па серебри́стая; **-ling,** *m.*, серебре́никъ; **-locke,** *f.*, серебряный локонъ; **-manufaktur,** *f.*, фа́брика серебряныхъ изде́лій; **-mine,** *f.*, серебряный рудни́къ; **-münze,** *f.*, серебряная монета; **-n,** *adj.*, серебряный; **-oxyd,** *n.*, серебряная о́кись; **-papier,** *n.*, серебряная бума́га; **-pappel,** *f.*, серебри́стый тополь; бѣлый т.; **-plattirung,** *f.*, накладно́е серебро; **-probe,** *f.*, проба серебра; **-quell,** *m.*, прозрачный ключъ; **-regen,** *m.*, серебряный дождь; **-reich,** *adj.*, изобилующій серебро́мъ; серебри́стый; **-rein,** *adj.*, чистый, какъ серебро́; **-rente,** *f.*, ре́нта звонкою моне́тою; **-rolle,** *f.*, свёртокъ серебра́; **-rubel,** *m.*, серебряный рубль; рублёвикъ; **-sachen,** *pl. f.*, серебро́; **-sand,** *m.*, серебряный песокъ; **-schale,** *f.*, серебряная чаша; **-schaum,** *m.*, суса́льное серебро́; **-schein,** *m.*, серебристый свѣтъ; **-schimmel,** *m.*, свѣтлосѣрая ло́шадь; **-schmied,** *m.*, серебряныхъ дѣлъ мастеръ; **-schrank,** *m.*, шкафъ съ серебро́мъ; **-schwärze,** *f.*, чёрная серебряная руда; **-service,** *n.*, серебряный сервизъ; **-spinner,** *m.*, канительщикъ; **-stange,** *f.*, слѝтокъ серебра́; **-stimme,** *f.*, серебряный голосъ; чистый т.; **-stoff,** *m.*, серебряная парча́; **-strahl,** *m.*, серебряный лучъ; **-streif, -streifen,** *m.*, серебряная полоса́; **-stück,** *n.*, серебряная моне́та; **-stufe,** *f.*, (Bergw.) серебряная шту́фа; **-tanne,** *f.*, бѣлая ель; **-thaler,** *m.*, серебряный та́леръ; **-tiegel,** *m.*, серебряный тигель; **-ton,** *m.*, серебри́стый звукъ; **-tresse,** *f.*, серебряный позуме́нтъ; **-tuch,** *n.*, серебряная парча́; **-waare,** *f.*, серебряный товаръ; **-währung,** *f.*, валюта серебра́; **-wasser,** *n.*, крѣпкая водка; **-weide,** *f.*, вѣтла; верба́ бѣлая; **-weiss,** *adj.*, бѣлый, какъ серебро́; **-welle,** *f.*, серебри́стая волна́; **-zeug,** *n.*, серебряная посу́да; серебро́.

Silhoue'tte, *f.*, силуэтъ.

Silve'sterabend, *m.*, канунъ новаго года.

Si'milor, *n.*, (Mineral.) симилоръ.

Simonie', *f.*, симонія.

Si'mpel, -haft, *adj.*, простой; **Si'mpel-haft, -ig,** *adj.*, дурако́ватый; **-meier,** *m.*, простакъ; простофиля, *c.*; **Simplicitä't,** *f.*, простота.

Sims, *m.*, карни́зъ, гзымзъ; **Si'msmodell,** *n.*, декало.

Simul-a'nt, *m.*, притво́рщикъ; **-a'ntin,** *f.*, притво́рщица; **-atio'n,** *f.*, притво́рство; **-i'ren,** 1) *v. n.*, притворя́ться, -ри́ться; auf Etwas — (sinnen) заду́мывать, -ду́мать (что); 2) *v. a.*, eine Krankheit — притворя́ться больны́мъ; —, *n.*, притворство.

Simulta'n, -kirche, *f.*, церковь общая для лицъ разныхъ исповѣ-

даній; **-schule,** *f.*, шко́ла о́бщая для дѣте́й като́ликовъ и протеста́нтовъ.

Si'ndfluth, *f.*, потопъ.

Sineku're, *f.*, синеку́ра.

Si'ng-anstalt, *f.*, учи́лище пѣ́нія; **-chor,** *m.*, хоръ пѣвцовъ; (von Hof-, Kirchensängern) хоръ пѣвчихъ; **-drossel,** *f.*, пѣвчій дроздъ; **-ekunst,** *f.*, иску́ство пѣ́нія; **-en,** *v. a.* und *v. n.*, пѣть; die Messe — пѣть обѣ́дню; Einen ins Grab — отпѣвать, -пѣть (поко́йника); ein Kind in den Schlaf — убаю́кивать; -ю́кать ребёнка; Einen aus dem Schlaf oder wach — разбуди́ть кого́ пѣ́ніемъ; die Sorgen aus dem Kopf — запѣть od. за пѣ́снями забы́ть всѣ забо́ты; *fig.* davon weiss ich auch ein Lied zu — тутъ и я могу́ отъ себя́ сло́во мо́лвить; wie die Alten sungen, so zwitscherten die Jungen *како́въ ба́тька, таковы́ и дѣтки*; sich —, *v. r.*, пѣ́ться; es singt sich schön im Wald въ лѣсу́ отли́чно поётся; dies Lied singt sich leicht э́та пѣ́сня легко́ поётся; —, *n.*, пѣ́ніе; **-enote,** *f.*, вока́льная нота; **-ewuth,** *f.*, страсть (*f.*) къ пѣ́нію; **-fertigkeit,** *f.*, умѣ́ніе пѣть; **-frosch,** *m.*, ква́кша зелёная; **-fuge,** *f.*, фу́га вокальная; **-gedicht,** *n.*, романсъ; **-lehrer, -meister,** *m.*, учи́тель (*m.*) пѣ́нія; **-mücke,** *f.*, комаръ; **-pult,** *n.*, пюпи́тръ; **-saite,** *f.*, кви́нта; **-sang,** *m.*, монотонное пѣ́ніе; **-sanglich,** *adj.*, моното́нный; **-schlüssel,** *m.*, вока́льный ключъ; **-schule,** *f.*, учи́лище пѣ́нія; (für Kirchensänger) пѣвческая шко́ла; шко́ла церко́внаго пѣ́нія; **-schüler,** *m.*, учащійся пѣ́нію; **-schülerin,** *f.*, учащаяся пѣ́нію; **-stimme,** *f.*, голосъ для пѣ́нія; па́ртія вокальная; **-stube,** *f.*, пѣвческая; **-stück,** *n.*, пье́са для пѣ́нія; а́рія; **-stunde,** *f.*, часъ пѣ́нія; (der Unterricht im Singen) уро́къ пѣ́нія; **-talent,** *n.*, способность (*f.*) къ пѣ́нію.

Si'ngular, *m.*, (Gramm.) еди́нственное число́.

Si'ng-verein, *m.*, пѣвческій кружо́къ (*gen.* -жка́); **-vogel,** *m.*, пѣвчая птица; **-weise,** *f.*, манера пѣ́нія; мелодія.

Si'nken, *v. n.*, 1) опуска́ться, опусти́ться; sein Ansehen, Einfluss sinkt его́ значе́ніе od. вѣсъ, влія́ніе слабѣ́етъ; die Curse — ку́рсы (биржевы́е) падаютъ; meine Hoffnungen — мои́ наде́жды умаля́ются; die Kräfte — си́лы па́даютъ od. слабѣ́ютъ; der Muth sinkt mir я па́даю (упа́лъ) ду́хомъ; der Nebel sinkt тума́нъ опуска́ется od. ложи́тся; die Preise — цѣ́ны понижа́ются oder падаютъ; das Schiff sinkt су́дно погружа́ется (на дно) oder то́нетъ; су́дно идётъ ко дну; die Sonne sinkt со́лнце сади́тся od. зака́тывается; das Quecksilber im Thermometer sinkt ртуть (въ термо́метрѣ) понижается; термо́метръ опуска́ется; die Valuta sinkt валю́та понижа́ется; sein Vertrauen sinkt, (ist gesunken) его́ креди́тъ па́даетъ (упа́лъ); das Wasser sinkt вода́ спада́етъ od. убыва́етъ; вода́ идётъ на у́быль; 2) die Hände in den Schooss — lassen скласть, сложить ру́ки; den Muth — lassen па́дать, упасть ду́хомъ; *fam.* повѣ́сить носъ; die Stimme — lassen понижа́ть, -ни́зить го́лосъ; das Haupt auf die Brust — lassen опусти́ть od. склони́ть го́лову на грудь; повѣ́сить го́лову; 3) vor Einem auf die Knie — склоня́ться, -ни́ться (пе́редъ кѣмъ) на колѣ́ни; in Jemandes Arme — па́дать, упа́сть (въ чьи) объя́тія; ich wollte vor Scham fast in die Erde — я гото́въ былъ отъ стыда́ провали́ться сквозь зе́млю; in's Grab — сойти́ (*perf.* сошёлъ, сошла́) въ моги́лу; in der öffentlichen Meinung — па́дать, упа́сть въ обще́ственномъ мнѣ́ніи; in Ohnmacht — па́дать, упа́сть въ о́бморокъ; in tiefen Schlaf — погрузи́ться въ глубо́кій сонъ; vor Einem zu Füssen — припада́ть, -пасть (къ чьимъ) нога́мъ; zur Erde — опуска́ться, опусти́ться на зе́млю od. на́-земь; —, *n.*, das — der Sonne зака́тъ (со́лнца); das — der Valuta пониже́ніе валю́ты; die Valuta ist im — begriffen валю́та понижа́ется; das — der Kräfte, des Muthes упа́докъ (силъ, ду́ха); das — der Preise пониже́ніе (цѣнъ); das — der Curse паде́ніе (ку́рсовъ).

Sinn, *m.*, 1) (Empfindungsvermögen) чу́вство; er hat alle fünf S-e beisammen всѣ пять чувствъ при нёмъ; онъ въ по́лномъ ра́зумѣ od. онъ при по́лномъ разсу́дкѣ; nicht recht bei S-en sein быть не въ по́лномъ ра́зумѣ od. разсу́дкѣ; er war ganz von S-en онъ совсѣ́мъ ошалѣ́лъ; *fam.* его́ лѣ́шій обошёлъ; bist du von S-en? что ты съ ума́ спя́тилъ? die S-e schwanden ihr она́ лиши́лась чувствъ od. созна́нія; sie kommt (kam) wieder zu S-en она́ прихо́дитъ (пришла́) въ себя́, въ па́мять, въ созна́ніе, въ чу́вство; 2) (Empfänglichkeit, Geschmack, Interesse) воспріи́мчивость; скло́нность, *f.*; интере́съ; dafür hat er keinen — на э́то у него́ нѣтъ воспріи́мчивости; къ э́тому у него́ нѣтъ скло́нности; э́то дѣ́ло совсѣ́мъ его́ не запима́етъ; er hat nur — für Geld въ де́ньгахъ сосредото́чивается весь его́ интере́съ; де́ньги для него всё; er hat viel — für das Schöne въ нёмъ очень ра́звито чу́вство изя́щнаго; allen Lüsten der S-e und des Fleisches absagen отказаться отъ всѣхъ плотски́хъ вожделѣ́ній; 3) (Charakter, Gemüth) ein leichter — лёгкій нравъ; ein froher — весёлый нравъ; ein hoher — возвы́шенный духъ; 4) (Denkvermögen, Verstand) умъ; разсу́докъ; seinen — auf Etwas richten обрати́ть od. напра́вить по́мыслы ума́ своего́ (на что); was hat er im —? что у него́ на умѣ́? das ist mir nie in den — gekommen э́то мнѣ и на умъ не приходи́ло; er scheint etwas Böses im S-e zu haben у него́ ка́жется что-то недо́брое на умѣ́; sich Etwas aus dem S-e schlagen вы́кинуть (что) изъ головы́; Einem Etwas aus dem — reden отгова́ривать, -говори́ть (кого́ — отъ чего́); das liegt mir beständig im S-e э́то у меня́ изъ головы́ не выхо́дитъ; mir kommt Etwas in den — мнѣ прихо́дитъ въ го́лову od. на умъ, что . . .; es kam mir ganz aus dem — совсѣ́мъ вы́шло изъ головы́, что . . .; совсѣ́мъ изъ па́мяти вонъ, что . . .; то́чно захлестну́ло, что . . .; lass dir das nie in den — kommen не забира́й себѣ́ э́того въ го́лову; ein Gedanke schoss ihm durch den — у него́ въ головѣ́ промелькну́ла мысль; ich dachte so in meinem — я поду́малъ такъ про себя́; 5) (beim Rechnen) acht (bleiben) im — во́семь (остаётся) въ умѣ́; jeder hat seinen — für sich *у ка́ждаго свои царь въ головѣ*; viele Köpfe, viele S-e ско́лько голо́въ, сто́лько умо́въ; 6) (Ansicht, Meinung) взглядъ; мнѣ́ніе; andern S-es werden измѣни́ть свой взглядъ; eines S-es sein быть (съ кѣмъ) однихъ взгля́довъ od. одного́ мнѣ́нія; Jeder nach seinem S-e ка́ждый по сво́ему; auf seinem S-e beharren стоя́ть

на своёмъ; das ist nicht nach meinem S-e э́то не по мо́ему; es geht nicht Alles nach unserm S-e не всё такъ идётъ, какъ -бы того́ хотѣ́лось; man kann nie Etwas nach seinem S-e machen на него ничѣ́мъ не угоди́шь; нашему уроду всё не въ уго́ду; 7) (Bedeutung) смыслъ; значе́ніе (чего́); im bildlichen S-e въ иносказа́тельномъ смы́слѣ; im eigentlichen S-e въ прямомъ смы́слѣ od. значе́ніи; im höchsten, strengsten, vollen S-e des Wortes въ вы́сшемъ, въ строгомъ, въ по́лномъ значе́ніи od. смы́слѣ сло́ва; das hat keinen — въ э́томъ нѣтъ смы́сла; es ist kein — und Verstand in diesem Werke въ этомъ сочине́ніи нѣтъ ни смы́сла, ни то́лку; was ist der langen Rede kurzer —? какой же смыслъ здѣсь э́того всего́? in Jemandes S-e handeln дѣ́йствовать въ ду́хѣ кого́.

Si'nn-begabt, *adj.*, одарённый смы́сломъ; **-bild**, *n.*, си́мволъ; **-bildlich**, *adj.*, символи́ческій; **-deutung**, *f.*, объясне́ніе смы́сла; **-dichter**, *m.*, эпиграмма́тикъ.

Si'nnen, *v. n.*, auf Etwas — мы́слить (о чёмъ); auf etwas Böses — умышля́ть (что); auf Mittel — приду́мывать, -мать сре́дство; auf List — подыма́ться, подня́ться на хи́трости; auf Rache — замышля́ть месть; über Etwas — ду́мать о чёмъ; размышля́ть о чёмъ; hin und her — ду́мать такъ и сякъ; —, *n.*, помышле́ніе; приду́мываніе; **Si'nnend**, *adj.*, мы́слящій.

Si'nnen-eindruck, *m.*, внѣ́шнее впечатлѣ́ніе; **-genuss**, *m.*, чу́вственное наслажде́ніе; **-lust**, *f.*, чу́вственное вожделѣ́ніе; der — fröhnen предава́ться, предаться чу́вственнымъ наслажде́ніямъ; **-mensch**, *m.*, чу́вственный человѣ́къ; **-rausch**, *m.*, упое́ніе чувствъ; **-reiz**, *m.*, возбужде́ніе чувствъ; **-täuschung**, *f.*, **-trug**, *m.*, обма́нъ чувствъ.

Si'nnentstellend, *adj.*, искажа́ющій смыслъ.

Si'nnen-wahn, *m.*, обма́нъ чувствъ; **-weide**, *f.*, чу́вственное вожделѣ́ніе.

Si'nnenwelt, *f.*, чу́вственный міръ.

Si'nnenwerkzeug, *n.*, чу́вственный о́рганъ; органъ чу́вства.

Si'nnerklärung, *f.*, истолкова́ніе смы́сла.

Si'nnes-änderung, *f.*, перемѣ́на мы́слей; **-art**, *f.*, образъ мы́слей; **-kraft**, *f.*, си́ла чувствъ; **-nerv**, *m.*, чу́вственный нервъ; **-organ**, *n.*, чу́вственный органъ; **-täuschung**, *f.*, обма́нъ чувствъ; **-weise**, *f.*, о́бразъ мы́слей.

Si'nn-ig, *adj.*, мы́слящій; (nachdenkend) вду́мчивый; (von zart anmuthigem Sinn) ми́лый; наи́вный; **-igkeit**, *f.*, вду́мчивость, *f.*; **-lich**, *adj.*, чу́вственный; **-lichkeit**, *f.*, чу́вственность, *f.*; **-los**, 1) *adj.*, (der Sinne beraubt) безчу́вственный; (abgeschmackt) безтолко́вый; безсмы́сленный; (unsinnig) безразсу́дный; s-es Zeug безтолко́вщина; безсмы́слица; 2) *adv.*, безъ чувствъ; безъ ума́; безъ смы́сла; бе́зъ-толку; безтолко́во; **-losigkeit**, *f.*, безчу́вствіе; безсмы́сліе; **-pflanze**, *f.*, мимо́за; **-reich**, *adj.*, (scharfsinnig) остроу́мный; (erfinderisch) замысловатый; **-spruch**, *m.*, остро́умное изрече́ніе; **-verdrehung**, *f.*, извраще́ніе смы́сла; **-verwandt**, *adj.*, синоними́ческій; **-verwirrend**, *adj.*, затемня́ющій смыслъ; **-voll**, *adj.*, многозначи́тельный; **-widrig**, *adj.*, проти́вный смы́слу.

Si'ntemal, *conj.*, поели́ку.

Si'ntfluth, *f.*, пото́пъ.

Si'nus, *m.*, (Math.) си́нусъ; (Anat.) па́зуха.

Si'phon, *m.*, сифо́нъ; (Wasserhose) смерчъ; тифо́нъ.

Si'ppschaft, *f.*, родня́.

Si're, Госуда́рь, *m.*

Sire'ne, *f.*, сире́на; **Sire'nen-gesang**, *m.*, **-lied**, *n.*, чару́ющее пѣ́ніе.

Si'rius, *m.*, Си́рій.

Siro'kko, *m.*, сиро́кко.

Si'rop, **Si'rup**, *m.*, сыро́пъ; па́тока; **Si'ropartig**, **-haltig**, *adj.*, сыро́пный; па́точный.

Sisti'r-en, 1) *v. a.*, (Einhalt thun) пріостана́вливать, -станови́ть; 2) *v. r.*, sich vor Gericht — яви́ться въ судъ; —, *n.*, **-ung**, *f.*, я́вка въ судъ; пріостановле́ніе.

Si'syphusarbeit, *f.*, Сизи́фовъ трудъ.

Si'tte, *f.*, (Gewohnheit) обыкнове́ніе; (Gebrauch) обы́чай; es ist so — тако́въ обы́чай; такъ во́дится; es ist zur — geworden э́то вошло въ обыкнове́ніе; heimische — мѣ́стный обы́чай; hergebrachte — старода́вній обы́чай; nach hergebrachter — по стари́нному обы́чаю; die S-n, *pl.* нра́вы, *pl. m.*; jedes Land hat seine — *что го́родъ, то но́ровъ, что дере́вня, то обы́чай; что подво́рье, то повѣ́рье;* **Si'tten-aufseher**, *m.*, блюсти́тель (*m.*) нра́вственности; **-ausweis**, *m.*, свидѣ́тельство о поведе́ніи; **-beschreibung**, *f.*, описа́ніе нра́вовъ; **-bild**, *n.*, карти́на нравовъ; **-gemälde**, *n.*, правоописа́ніе; (als Erzählung) нравоописа́тельная по́вѣсть; **-gericht**, *n.*, суди́лище нра́вственности; **-geschichte**, *f.*, исто́рія нра́вовъ; **-gesetz**, *n.*, нра́вственный зако́нъ; **-lehre**, *f.*, нравоуче́ніе; **-lehrer**, *m.*, нравоучи́тель, *m.*; **-liste**, *f.*, кондуи́тный спи́сокъ (*gen.* -ска); **-los**, *adj.*, безнра́вственный; **-losigkeit**, *f.*, безнра́вственность, *f.*; **-milderung**, *f.*, смягче́ніе нра́вовъ; **-prediger**, *m.*, проповѣ́дникъ нра́вственности; **-predigt**, *f.*, про́повѣдь, *f.*; abgeschmackte — по́шлая рѣчь; **-regel**, *f.*, пра́вило нра́вственности; **-rein**, *adj.*, чи́стой нра́вственности; **-reinheit**, *f.*, чистота́ нра́вовъ; **-richter**, *m.*, судья́ (*c.*) нра́вовъ; **-rohheit**, *f.*, гру́бость (*f.*) нра́вовъ; **-roman**, *m.*, нравоописа́тельный рома́нъ; **-schule**, *f.*, шко́ла нра́вственности; **-spruch**, *m.*, нравоучи́тельное изрече́ніе; **-streng**, *adj.*, стро́гой нра́вственности; **-strenge**, *f.*, стро́гость (*f.*) нра́вовъ; **-verbesserung**, *f.*, улучше́ніе нра́вовъ; **-verderber**, *m.*, растли́тель (*m.*) нра́вственности; **-verderblich**, *adj.*, разврати́тельный; **-verderbniss**, *f.*, по́рча нра́вовъ; **-veredelung**, *f.*, облагоро́женіе нра́вовъ; **-verfall**, *m.* упа́докъ (*gen.*-дка) нра́вственности; **-verfeinerung**, *f.*, утонче́ніе нра́вовъ; **-vorschrift**, *f.*, пра́вило нра́вственности; **-welt**, *f.*, нра́вственный міръ; **-zeugniss**, *n.*, свидѣ́тельство о поведе́ніи; **-zwang**, *m.*, чи́нность, *f.*

Si'ttich, *m.*, попуга́й.

Si'tt-ig, *adj.*, (wohlgesittet) благонра́вный; (wohlerzogen) благовоспи́танный; (bescheiden) скро́мный; **-igen**, *v. a.*, научать благонравію; **-lich**, *adj.*, нра́вственный; (gebräuchlich) обы́чный; ländlich — *что го́родъ, то но́ровъ, что дере́вня, то обы́чай;* **-lichkeit**, *f.*, нра́вственность, *f.*; **-lichkeitsgefühl**, *n.*, чу́вство нравственности; чу́вство прили́чія; **-sam**, *adj.*, (wohlgesittet) благонра́вный; (bescheiden) скро́мный; **-samkeit**, *f.*, благонра́віе; скро́мность, *f.*

Situatio'n, *f.*, ситуа́ція; (Lage) положе́ніе; **Situatio'ns-karte**, *f.*, ситуаціо́нная ка́рта; **-plan**, *m.*, ситуаціо́нный планъ; **-zeichenkunst**, *f.*, иску́сство черче́нія пла́новъ и

картъ; **-zeichnung**, *f.*, топографи́ческая съёмка.

Situi'ren, *v. a.*, обставля́ть, обста́вить; gut situirt sein быть хорошо́ обста́вленнымъ; быть въ хоро́шихъ обстоя́тельствахъ.

Sitz, *m.*, (Ort, Platz, wo man sitzt) мѣсто; (erhabener — eines Bischofs, im Altar) го́рнее мѣсто; (Aufenthaltsort, z. B. eines Fürsten) мѣстопребыва́ніе; — und Stimme auf dem Landtage, im Parlament haben по́льзоваться правомъ засѣда́нія и го́лоса въ зе́мскомъ собра́ніи и парла́ментѣ; der — der Krankheit, des Schmerzes больно́е мѣсто; fester — постоя́нное мѣстопребыва́ніе; **Si'tz-anker**, *m.*, мёртвый я́корь; **-arbeit**, *f.*, сидя́чая рабо́та; **-bad**, *n.*, сидя́чая ва́нна; **-bank**, *f.*, скамья́; скаме́йка; **-bein**, *n.*, сѣда́лищная кость; **-beingräte**, *f.*, **-beinstachel**, *m.*, ость (*f.*) сѣда́лищной ко́сти.

Si'tzen, *v. n.*, 1) auf der Bank, am, bei Tisch, bei der Arbeit, auf Eiern, auf der Festung, im Arrest, zu Pferde, im Sattel, in der Klasse, am Fenster, bei Wasser und Brod u. s. w. — сиде́ть — *praes.* сижу́, сиди́шь — (на скаме́йкѣ od. ла́вочкѣ, за столо́мъ, за рабо́той, на я́йцахъ, въ кре́пости, подъ аре́стомъ, на конѣ, въ сѣдлѣ, въ кла́ссѣ, у окна, на хлѣбѣ и на водѣ и. т. д.); das Kleid sitzt Ihnen gut пла́тье сидитъ на васъ хорошо́; er sitzt bis über die Ohren in Schulden онъ (сидитъ) по́-уши въ долга́хъ; ich sitze hier sehr gut мнѣ здѣсь хорошо́ сидится; das Schiff sitzt fest auf dem Grund су́дно засѣло od. сидитъ на мели́; 2) kurze Zeit — bei Jemand посиде́ть (у кого́ коро́ткое вре́мя) — Sie noch einige Augenblicke кро́шечку посиди́те ещё; einige Augenblicke will ich gerne — съ мину́ту я посижу́ ещё; 3) den ganzen Abend, Morgen, die ganze Nacht, stundenlang — (z. B. bei einem Kranken) проси́живать, -сиде́ть (весь ве́черъ, всё у́тро, всю ночь напролётъ, часа́ми у постѣли больно́го); 4) im Rathe, zu Gerichte — засѣда́ть (въ совѣтѣ, судѣ); 5) *fig.* auf dem Trocknen — оста́ться на бобо́ахъ od. ни причёмъ od. какъ ракъ на мели́; in der Patsche, in der Tinte — попа́сть od. угоди́ть въ проса́къ; der Hieb sitzt уда́ръ попа́лъ (въ цѣль); 6) — bleiben засиживаться, -сиде́ться; (keinen Mann bekommen) засиде́ться въ дѣвкахъ; auf dem Balle — bleiben (keinen Tänzer bekommen) не танцова́ть; оста́ться безъ кавале́ра; 7) — lassen, z. B. die Braut, seine Frau броса́ть, бро́сить (невѣсту, жену́); er hat uns — lassen мы напра́сно его́ прожда́ли; einen Schimpf auf sich — lassen оставить на себѣ не смытымъ пятно позо́ра; eine Beleidigung auf sich — lassen не гна́ться, не погна́ться за тычко́мъ; 8) einem Maler Modell — (von Männern) быть натю́рщикомъ; (von Frauen) быть натю́рщицей; 9) sich müde — насиде́ться; sich wund — насиде́ть себѣ про́лежни; es sass sich so heimlich in der Stube такъ ую́тно сиде́лось въ э́той комна́тѣ; —, *n.*, сиде́ніе; Einen zum — auffordern проси́ть (кого́) сади́ться; (auf einige Augenblicke) проси́ть (кого́) присѣсть; **si'tzend**, *adj.*, сидя́чій.

Si'tz-fleisch, *n.*, уси́дчивость, *f.*; er hat wenig — въ нёмъ мало́ усидчивости; **-geld**, *n.*, (für den Kerkermeister) влазно́е; **-kissen**, *n.* поду́шка для сиде́нья; **-knorren**, *m.*, бугоро́къ (*gen.* -рка) сѣда́лищной ко́сти; **-lings**, *adv.*, сидя; **-platz**, *m.*, мѣсто (для сиде́нія); die Sitzplätze мѣста; **-polster**, *n.*, поду́шка для сиде́нья; **-reihen**, *pl. f.*, (Reihen von Sesseln) ряды́ (*pl. m.*) кре́слъ; (Reihen von Stühlen) ряды́ сту́льевъ; (Reihen von Bänken) мѣста́ (*pl. n.*) за кре́слами.

Si'tzung, *f.*, засѣда́ніе; — halten засѣда́ть; **Si'tzungs-bericht**, *m.*, отчётъ засѣда́нія; **-lokal**, *n.*, залъ засѣда́нія; **-protokoll**, *n.*, протоко́лъ засѣда́нія; **-saal**, *m.*, залъ засѣда́ній; **-tag**, *m.*, прису́тственный день (*gen.* дня); **-zimmer**, *n.*, прису́тствіе.

Ska'la, *f.*, скала́; га́мма.

Skal-pe'll, *n.*, (Chir.) скальпе́ль, *m.*; **-pi'ren**, *v. a.*, скальпирова́ть; —, *n.*, скальпирова́ніе.

Skanda'l, *m.*, скандалъ; (grosser Lärm) шумъ; — anrichten надѣлать скандалу; **Skanda'l-chronik**, *f.*, скандалёзная хро́ника; **-geschichte**, *f.*, скандальный случай.

Skan-dalisi'ren, *v. n.*, наскандали́ть; sich —, *v. r.*, оскандали́ться (чѣмъ); **-dalö's**, *adj.*, скандальный; скандалёзный.

Skandi'r-en, *v. a.*, Verse — скандова́ть (стихи); **-ung**, *f.*, скандова́ніе, скандо́вка.

Skapulie'r, *n.*, (der Geistlichen) нарамникъ; (Chir.) плечна́я повя́зка; скапулиръ.

Skele'tt, *n.*, скеле́тъ; **Skele'ttthiere**, *pl. n.*, позвоночныя живо́тныя.

Ske'psis, *f.*, сомнѣніе; **Skeptici'smus**, *m.*, скептици́змъ; духъ сомнѣнія; **Ske'p-tiker**, *m.*, скепти́къ; **-tisch**, *adj.*, скепти́ческій.

Ski'zz-e, *f.*, эски́зъ; набро́сокъ (*gen.* -ска); **-enbuch**, *n.*, (eines Malers) альбо́мъ; **-enhaft**, *adj.*, на́скоро набро́санный; **Skizzi'ren**, *v. a.*, набра́сывать, -бро́сить эски́зъ; —, *n.*, набро́съ.

Skla've, *m.*, рабъ; нево́льникъ; **Skla'venarbeit**, *f.*, нево́льничья работа; **-aufseher**, *m.*, надзира́тель (*m.*) за нево́льниками; **-dienst**, *m.*, ра́бство; **-emancipation**, *f.*, освобожде́ніе нево́льниковъ; **-fesseln**, *pl. f.*, у́зы (*pl. f.*) ра́бства; **-haft**, *adj.*, ра́бскій; **-halter**, *m.*, рабовладѣлецъ (*gen.* -льца); **-handel**, *m.*, торгъ нево́льниками; **-händler**, *m.*, торго́вецъ (*gen.* -вца) нево́льниками; **-joch**, *n.*, и́го ра́бства; **-kerker**, *m.*, невольничья тюрьма́; **-krieg**, *m.*, война́ рабо́въ; **-leben**, *n.*, ра́бская жизнь; **-markt**, *m.*, невольничій рынокъ (*gen.* -нка); **-mässig**, *adj.*, ра́бскій; **-schiff**, *n.*, кора́бль (*m.*) съ нево́льниками; **-seele**, *f.*, ра́бская душа́; **-sinn**, *m.*, раболѣ́пство; **-staaten**, *pl. m.*, невольничьи шта́ты; **-stand**, *m.*, нево́льничество; **-thum**, *n.*, ра́бство; **Sklaverei'**, *f.*, ра́бство; **Skla'v-in**, *f.*, ра́быня; нево́льница; **-isch**, 1) *adj.*, ра́бскій; (kriechend) ни́зкій; 2) *adv.*, ра́бски.

Sko'pzen, *pl. m.*, (Sekte der Selbstverstümmler in Russland) скопцы́, *pl. m.*; **Sko'pzen-priester**, *m.*, скопческій старецъ (*gen.* -рца); **-thum**, *n.*, скопческая се́кта.

Skorbu't, *m.*, скорбу́тъ; цинга́; **Skorbu'tisch**, *adj.*, скорбу́тный, цинго́тный.

Skorpio'n, *m.*, скорпіо́нъ; **Skorpio'n-fliege**, *f.*, му́ха-скорпіо́нъ; **-gift**, *n.*, я́дъ скорпіо́на; **-spinne**, *f.*, пау́къ-скорпіо́нъ; **-stachel**, *m.*, жало скорпіо́на; **-stich**, *m.*, насѣ́чка od. уязвле́ніе скорпіо́на.

Skribe'nt, *m.*, писака́, *m.*

Skripti'ren, *pl. f.*, бума́ги, *pl. f.*; (Briefschaften) пи́сьма (*gen.* пи́семъ), *pl. n.*

Skro'phel, *f.*, золоту́ха; **Skro'phel-artig,** *adj.*, золоту́шный; **-ausschlag,** *m.*, золоту́шная сыпь; **-geschwulst,** *f.*, золоту́шная опухоль; **-kropf,** *m.*, золоту́шный зобъ; **-n,** *pl. f.*, золоту́ха.
Skrophulö's, *adj.*, золоту́шный.
Skru'pel, *m.*, (ein Apothekergewicht) скру́пулъ; (Zweifel) сомнѣ́ніе; безпокойство; **Skrupulö's,** *adj.*, мни́тельный.
Skruti'nium, *n.*, (Ballotement, Wahl) вы́боръ шара́ми; (Rechtsspr.) протоколъ о допро́сѣ свидѣ́телей.
Skulptu'r, *f.*, скульпту́ра; вая́ніе; **Skulptu'ren,** *pl. f.*, извая́нія, *pl. n.*
Sla've, *m.*, славяни́нъ (*pl.* -я́не); **Sla'venfreund,** *m.*, славянофи́лъ; **-freundlich,** *adj.*, славянофи́льскій; **-länder,** *pl. n.*, славя́нскія зе́мли; **Sla'v-in,** *f.*, славя́нка; **-isch,** *adj.*, славя́нскій.
Smara'gd, *m.*, смара́гдъ; **Smara'gd-en,** *adj.*, смарагдовый; **-enfluss,** *m.*, поддѣ́льный изумру́дъ; **-farbig,** *adj.*, изумру́днаго цвѣ́та; **-grube,** *f.*, изумру́дная копь; **-grün,** *adj.*, изумру́днаго цвѣ́та; **-pras, -praser,** *m.*, (Miner.) смара́гдовая зе́лень; изумру́дный пра́зеръ; **-spath,** *m.*, смарагди́тъ.
So, 1) *adv.*, такъ; — und — такъ и такъ; bald —, bald — то такъ, то э́такъ; — oder — такъ и́ли сякъ; weder —, noch — ни такъ, ни сякъ; wie —? какъ такъ? — wie — всё равно; das geschieht — wie — во вся́комъ слу́чаѣ э́того (дѣ́ла) не обойдёшь; ist das (od. dem) —? verhält sich die Sache —? такъ-ли бы́ло дѣ́ло (въ дѣйстви́тельности)? — ist es да такъ; dem ist nicht — дѣ́ло бы́ло не такъ; — und — viel сто́лько-то; — sehr auch, — viel auch ско́лько ни; ich mag mir noch — viel Mühe geben ско́лько бы я ни стара́лся; — ungern какъ ни охо́тно; — viel weniger тѣмъ ещё ме́нѣе; — schnell wie (od. als) möglich какъ мо́жно скорѣ́е; er hat — viel Geld, dass . . . онъ такъ бога́тъ, что . . .; du bist (eben, gerade) — gross wie ich ты ро́стомъ съ меня́, ни вы́ше, ни ни́же; — gut ich kann какъ умѣ́ю; наско́лько хва́титъ умѣ́нья; — meinte ich es nicht э́того я не хотѣ́лъ сказа́ть; wenn Sie mir — kommen е́сли вы со мно́ю такъ говори́те; die Sache verhält sich ungefähr — дѣ́ло обстои́тъ примѣ́рно такъ; bei — bewandten Umständen при таки́хъ-то обстоя́тельствахъ; um — besser тѣмъ ещё лу́чше; — wahr ich lebe! какъ Богъ святъ! 2) *conj.*, (wenn) е́сли; — Gott will е́сли на то во́ля бо́жія; (bei dieser Sachlage) то; da er nicht zu Hause ist, — war mein Gang vergebens такъ какъ его́ нѣтъ до́ма, то я, зна́читъ, понапра́сну пришёлъ; kaum warst du fort, — kam er zurück то́лько-что ты ушёлъ, какъ онъ вороти́лся домой.
Soba'ld, *adv.*, лишь; ich war nicht — fort, als . . . . не успѣ́лъ я вы́йти и́зъ-дому, какъ . . . .
So'cke, *f.*, носо́къ (*gen.* -ска́).
So'ckel, *m.*, (Bauk.) цо́коль, *m.*
So'da, *f.*, со́да.
Soda'nn, *adv.*, затѣ́мъ.
So'da-pulver, *n.*, со́довый порошо́къ (*gen.* -шка́); **-salz,** *n.*, со́довая соль; **-seife,** *f.*, со́довое мы́ло; **-wasser,** *n.*, со́довая вода́.
So'dbrennen, *n.*, изжо́га; ich habe — у меня́ изжо́га.
Sodomi'tisch, *adj.*, содо́мскій.
Soe'ben, *adv.*, то́лько-что.
So'fa, *n.*, софа́; дива́нъ; **So'fa-ecke,** *f.*, у́голъ (*gen.* угла́) дива́на; **-kissen,** *n.*, дива́нная поду́шка; **-lehne,** *f.*, спи́нка дива́на.
Sofe'rn, *adv.*, е́сли то́лько.
Soff, *m.*, бра́жничество; mit einem — за́лпомъ; (Getränk) по́йло.
Sö'ff-el, *m.*, бра́жникъ; **-ig,** *adj.*, (dem Soff ergeben) преда́вшійся разгу́лу; (gut zum Saufen, trinkbar) пи́ткій.
Sofo'rt, *adv.*, тотчасъ; сейча́съ.
Sog, *m.*, (Seew.) кильва́теръ.
Soga'r, *adv.*, да́же.
So'genannt, *adj.*, такъ называ́емый.
Soglei'ch, *adv.*, то́тчасъ.
So'hl-e, *f.*, (am Fusse, an Schuhen) подо́шва; vom Kopf, Scheitel, Wirbel bis zur — отъ головы́ до пя́токъ; neue S-n (an alten Schuhen) подмётки, *pl. f.*; (am Schlittenbaume) по́дрѣзь, *f.*; (am Pferdehufe) ра́ковина; *fig.* die S-n brennen ihm онъ ждётъ не дождётся; **-en,** *v. a.*, подки́нуть подмётки; **-engänger,** *m.*, (Zool.) ступоходя́щія, *pl. n.*; **-leder,** *n.*, подо́швенная ко́жа; dickes — (Pfundleder) пу́мповая подо́шва.
Sohn, *m.*, сынъ, *pl.* сыновья́ (*gen.* -ве́й); *fig.* die Söhne des Vaterlandes, der Wälder, der Wüstenei сыны́ (*gen.* -но́въ) оте́чества, лѣсо́въ, пусты́ни.
Sö'hnchen, *n.*, сыно́къ (*gen.* -нка́).
So'hnes-frau, *f.*, невѣ́стка; **-kind,** *n.*, внукъ (*m.*); вну́чка (*f.*); **-liebe,** *f.*, сыно́вняя любо́вь; **-sohn,** *m.*, внукъ; **-tochter,** *f.*, вну́чка.
Soiree', *f.*, ве́черъ; — dansante танцова́льный ве́черъ.
So'lch-er, -e, -es, *pron.*, тако́й, -ка́я, -ко́е; in einem solchen Falle въ тако́мъ слу́чаѣ; **So'lchermassen,** *adv.*, тако́го ро́да.
Sold, *m.*, жа́лованье; (Lohn) пла́та; um — dienen служи́ть по найму́.
Solda't, *m.*, солда́тъ; unter die Soldaten gehen идти́, пойти́ въ солда́ты; **Solda'ten-** in Z. солда́тскій; **Solda'ten-art,** *f.*, солда́тская мане́ра; nach — по-солда́тски; **-aushebung,** *f.*, рекру́тскій набо́ръ; **-brauch,** *m.*, солда́тскій обы́чай; **-brot,** *n.*, солда́тскій хлѣ́бъ; **-degen,** *m.*, теса́къ; **-dienst,** *m.*, солда́тская слу́жба; **-eid,** *m.*, солда́тская прися́га; **-frau,** *f.*, солда́тка; **-geist,** *m.*, солда́тскій духъ; **-geld,** *n.*, солдатское содержа́ніе; **-geschichte,** *f.*, разска́зъ изъ вое́ннаго бы́та; **-gesindel,** *n.*, солда́тчина; **-haft,** 1) *adj.*, солда́тскій; 2) *adv.*, по-солда́тски; **-haus,** *n.*, каза́рма; **-hütte,** *f.*, бара́къ; **-kind,** *n.*, солда́тское дитя́ (*gen.* -я́ти); **-küche,** *f.*, солда́тская ку́хня; **-leben,** *n.*, солда́тская жизнь; **-lied,** *n.*, солда́тская пѣ́сня; **-manier,** *f.*, солдатская мане́ра; **-mantel,** *m.*, солда́тская шине́ль; **-mässig,** *adj.*, по-солда́тски; **-mütze,** *f.*, солда́тская фура́жка; **-pferd,** *n.*, солда́тская ло́шадь; **-rock,** *m.*, солда́тская ку́ртка; **-spiel,** *n.*, игра́ въ солда́тики; **-sprache,** *f.*, солда́тскій говоръ; **-stand,** *m.*, солда́тское зва́ніе; (die Soldaten) солда́ты, *pl. m.*, *gen.* солда́тъ; **-stück,** *n.*, (Theat.) пье́са изъ солда́тскаго бы́та; **-thum,** *n.*, солда́тскій бытъ; **-volk,** *n.*, солдатчина; **-weib,** *n.*, солда́тка; **-wesen,** *n.*, солда́тскій бытъ; **-zelt,** *n.*, солда́тская пала́тка; **-zucht,** *f.*, вое́нная дисципли́на.
Sol-date'ska, *f.*, солда́тчина; вое́нщина; **-da'tisch,** 1) *adj.*, солда́тскій; 2) *adv.*, по-солда́тски.
Sö'ldling, *m.*, наёмникъ.
So'ldlos, *adj.*, безъ жа́лованья,
Sö'ldner, *m.*, наёмникъ; **Sö'ldner-heer,** *n.*,

наёмное во́йско; **-schar**, *f.*, толпа́ наёмниковъ.

So'ld-truppen, *pl. f.*, наёмное во́йско; **-zulage**, *f.*, прибавка жалованія.

So'le, *f.*, *s.* **Soo'le.**

Sole'nn, *adj.*, торже́ственный; **Solennitä't**, *f.*, торже́ственность, *f.*

Soli'd, *adj.*, соли́дный; надёжный; **Soli-da'risch**, *adj.*, солида́рный; — caviren обезпе́чить, обезпе́чивать (что) круго́вою пору́кою; s-e Caution, Verhaftung круго́вая пору́ка; **-darität'**, *f.*, солида́рность, *f.*; **Soli'd(e)**, *adj.*, (fest) пло́тный; кре́пкій; — Kenntnisse основа́тельныя зна́нія; **Soliditä't**, *f.*, пло́тность; основа́тельность, *f.*

Solitä'r, *m.*, солите́ръ; (Einsiedler) пустынникъ; анахоре́тъ; (Bandwurm) солите́ръ; ле́нточная глиста́.

So'llen, *v. aux.*, 1) wird im Russ. durch unpersönliche Wendungen: мнѣ, тебѣ, ему́, намъ, вамъ, имъ слѣдуетъ (im Präsens); мнѣ, тебѣ u. s. w. слѣдовало (im Praeteritum); мнѣ, тебѣ u. s. w. придётся (im Futurum) wiedergegeben, z. B. ich soll heute zu ihm kommen, doch habe ich eigentlich keine rechte Lust сего́дня мнѣ слѣдуетъ идти́ къ нему́, да нѣтъ у меня́ къ тому́ настоя́щей охо́ты; man sage nicht, ich solle; für mich ist dieses Wort nicht angewandt пусть не говоря́тъ, что мнѣ слѣдуетъ (что я обя́занъ); ко мнѣ тако́е сло́во не примѣни́мо; man sollte wohl schon früher darauf verfallen sein, diese Unsitte abzuschaffen ужъ давны́мъ-давно́ слѣдовало поду́мать, какъ бы устрани́ть э́то зло; es hatte den Anschein, als sollten die Truppen weiter aufbrechen, doch ist darüber noch nichts Näheres bekannt повидимому войскамъ слѣдовало бы двинуться дальше, но объ э́томъ пока ничего́ не слы́шно; mein College hat den ihm gewordenen Auftrag ausführen —, leider es aber zu thun unterlassen моему́ това́рищу слѣдовало выполнить возложенное на него́ порученіе, но, къ сожалѣнію, онъ э́того не сдѣлалъ; dass er habe zur rechten Zeit fertig sein —, war ihm genugsam eingeschärft ему́ было заруб̀лено на носу́, что ему́ слѣдовало быть гото́вымъ къ сро́ку; wir hätten auf unser Recht bestehen —, das wäre am Besten gewesen намъ слѣдовало-бы настаивать на своёмъ правѣ — э́то было бы лу́чше всего́; 2) In diesen Fällen wird das Verbum „sollen" durch den Imperat. des Verbums ausgedrückt; z. B. du sollst deinen Vater und deine Mutter ehren чти отца́ твоего́ и ма́терь твою́; du sollst nicht stehlen не укради́, du sollst nicht ehebrechen не прелю́бы сотвори́; не прелюбодѣйствуй; du sollst nicht den Tag vor dem Abend loben впредь у́тро похваля́, какъ вечеръ ужъ наступи́тъ; 3) (wenn „soll" so viel bedeutet wie „man sagt", so wird es durch „говори́тъ" wiedergegeben:) er soll krank sein говори́тъ, что онъ бо́ленъ; er soll ein grosser Violinvirtuos sein говоря́тъ, что онъ большо́й ма́стеръ игра́ть на скрыпкѣ; der Minister soll sich in diesem Sinne geäussert haben говоря́тъ, что министръ выразился въ тако́мъ смы́слѣ; 4) (In folgenden Fällen bleibt das Verbum „sollen" unübersetzt) ich weiss nicht, was ich davon denken soll не зна́ю, что мнѣ и поду́мать; ich weiss nicht, was ich damit machen soll не зна́ю, что мнѣ съ э́тимъ дѣлать; was soll ich dort machen? что мнѣ тамъ дѣлать? wieviel soll ich noch zuzahlen? сколько мнѣ ещё приплати́ть? was soll das heissen? что э́то зна́читъ? soll das ein schlechter Witz sein? что э́то беззу́бая острота́? sollte sie es wirklich wissen? уже́ли она́ объ э́томъ зна́етъ? sollte man es ihr nicht sagen? не сказа́ть ли ей? sollte er am Ende krank sein? онъ, пожа́луй, заболѣлъ? sollte es möglich sein? возможно ли? можетъ ли быть?

So'lo, *n.*, со́ло; **So'lo-sänger**, *m.*, соли́стъ; **-sängerin**, *f.*, соли́стка; **-spieler**, *m.*, соли́стъ; **-spielerin**, *f.*, соли́стка.

Somi't, *conj.*, итáкъ; поэтому.

So'mmer, *m.*, лѣто; im — лѣтомъ; erst achtzehn — zählte sie ей было всего́ восемна́дцать лѣтъ; sie starb in dem — ihres Lebens она́ умерла́ къ цвѣту́щую по́ру своей жи́зни; **So'mmer-abend**, *m.*, лѣтній ве́черъ; **-acker**, *m.*, яровóе по́ле; **-arbeit**, *f.*, лѣтняя работа; **-aufenthalt**, *m.*, лѣтнее пребыва́ніе; **-blume**, *f.*, лѣтній цвѣто́къ (*gen.* -тка́); **-fäden**, *pl. m.*, тенёта́никъ; **-fahrplan**, *m.*, росписа́ніе лѣтняго движе́нія по́ѣздовъ; **-feld**, *n.*, яровóе по́ле; **-ferien**, *pl. f.*, лѣтнія вакаціи, каникулы, *pl. f.*; **-flecken**, *pl. m.*, весну́шки, *pl. f.*; ein Gesicht voll — весну́щатое лицо́; **-fleckig**, *adj.*, въ весну́шкахъ; **-frische**, *f.*, лѣтняя свѣжесть; (Erholungsaufenthalt im Sommer auf dem Lande) да́чная жизнь; **-frucht**, *f.*, яровóе; **-futter**, *n.*, лѣтній кормъ; **-garten**, *m.*, лѣтній садъ; **-gerste**, *f.*, яровóй ячме́нь; **-getreide**, *n.*, яровóй хлѣбъ; яровóе; **-gewächs**, *n.*, лѣтнее расте́ніе; **-gewand**, *n.*, лѣтнее пла́тье; **-haft**, *adj.*, лѣтній; **-halbjahr**, *n.*, лѣтній семе́стръ; **-haus**, *n.*, лѣтній домъ; (Landhaus) да́ча; **-hitze**, *f.*, лѣтній жаръ; тепло́нь, *f.*; **-hosen**, *pl. f.*, лѣтніе панта́лоны; **-hut**, *m.*, лѣтняя шля́па; **-kleid**, *n.*, лѣтнее пла́тье; **-korn**, *n.*, яровóй хлѣбъ; яровóе; **-laube**, *f.*, лѣтняя бесѣ́дка; **-lich**, *adj.*, лѣтній; **-logis**, *n.*, лѣтняя кварти́ра; **-luft**, *f.*, лѣтній во́здухъ; **-monat**, *m.*, лѣтній мѣсяцъ; **-morgen**, *m.*, лѣтнее у́тро; **-n**, 1) *v. imp.*, es sommert лѣтнимъ тепло́мъ пахну́ло; 2) *v. a.*, ein Feld — засѣвать, засѣять (поле) яровымъ хлѣбомъ.

So'mmern, *v. a.*, (sonnen) выноси́ть, вынести (что) на со́лнце; die Betten — выноси́ть, вынести (постельныя принадлежности) на со́лнце; geschlagenes Holz — дать (брёвнамъ) прочáхнуть за лѣтнее вре́мя на со́лнцѣ; einen Baum — обрѣзывать od. обрѣзать, обрѣзать лишніе сучья (у дерева); прорѣжать, -рѣдить (дерево для большаго доступа къ нему́ со́лнечныхъ лучей); Vieh — продержать скоти́ну всё лѣто на подножно́мъ кормý; sich —, *v. r.*, грѣться на со́лнышкѣ; die Bienen — (sich) на дворѣ теплынь стоитъ и пчёлы разлетáлись вокругъ у́лья; die Hühner — sich ку́ры нѣжатся на со́лнышкѣ.

So'mmer-nacht, *f.*, лѣтняя ночь; **-nachtstraum**, *m.*, сонъ въ лѣтнюю ночь; **-obst**, *n.*, ранніе плоды; **-palast**, *m.*, лѣтній дворе́цъ (*gen.* -рца́); **-rock**, *m.*, лѣтній сюртýкъ; **-roggen**, *m.*, яровáя рожь (*gen.* ржи); **-saat**, *f.*, яровóй посѣвъ; **-schwüle**, *f.*, лѣтній зной; тепло́нь, *f.*; **-seite**, *f.*, полу́денная сторона́; **-sonnenwende**, *f.*, лѣтній

солноворо́тъ; **-sprosse**, *f.*, весну́шка; **-sprossig**, *adj.*, въ весну́шкахъ; **-stand**, *m.*, (des Wildes) лѣтнее ло́гово; **-tag**, *m.*, лѣтній день (*gen.* дня); **-theater**, *n.*, лѣтній театръ; **-tuch**, *n.*, лёгкое суко́но; **-überzieher**, *m.*, лѣтнее пальто́; **-weizen**, *m.*, яровая пшени́ца; (in Südrussland) арнау́тка; бѣлотурка; ледя́нка; **-wende**, *f.*, лѣтній солноворо́тъ; **-wetter**, *n.*, **-witterung**, *f.*, лѣтняя пого́да; **-wohnsitz**, *m.*, лѣтнее пребыва́ніе; **-wohnung**, *f.*, лѣтнее жильё; **-zeit**, *f.*, лѣтнее вре́мя (*gen.* -мени); mitten in der — въ разга́лъ (*pop.* въ межень) лѣта; **-zeug**, *n.*, лѣтняя матерія.

Somnam-bu'l, *adj.*, лунати́ческій; **-bu'le**, *m.*, лунати́къ; сомнамбули́стъ; **-buli'smus**, *m.*, сомнамбули́змъ; ясновиде́ніе.

Sona'te, *f.*, сона́та.

So'nde, *f.*, (zur Messung der Meerestiefe) лотъ; (Bergw.) буръ; (Chir.) зондъ.

So'nder-abdruck, *m.*, отдѣльный о́ттискъ; **-ausgabe**, *f.*, отдѣльное изда́ніе; **-bar**, *adj.*, странный; **-barkeit**, *f.*, странность, *f.*; **-gesetzgebung**, *f.*, отдѣльное законода́тельство; **-glei'chen**, *adj.*, безпримѣрный; несравненный; **-gut**, *n.*, отдѣльное имѣ́ніе; **-heit**, *f.*, особенность, *f.*; in — въ особенности; **-interesse**, *n.*, осо́бый (od. исключи́тельный) интере́съ; **-lich**, *adj.*, осо́бый; осо́бенный; ohne s-en Schaden безъ осо́баго вреда́ od. убы́тка; **-ling**, *m.*, чуда́къ; **-n**, *v. a.*, отдѣлать, -лить (что отъ чего).

So'ndern, *conj.*, но.

So'nders, *adj.*, sammt und — совмѣ́стно; сообща́.

Sondi'-ren, *v. a.*, das Fahrwasser, eine Furt — зондирова́ть; промѣ́рять, -мѣ́рить (фарва́теръ, бродъ); den Boden — (im Bergb.) зондирова́ть; изслѣ́дывать, -слѣ́довать земляны́мъ зо́ндомъ oder щупо́мъ (подпочву); eine Wunde — зондирова́ть; щупа́ть, о(пра́ну) зо́ндомъ; *fig.* das Terrain — ознако́мливать, -знать (мѣ́стность); —, *n.*, **-rung**, *f.*, зондиро́вка.

Sone'tt, *n.*, сонѣ́тъ.

So'nica, *f.*, со́ника.

So'nnabend, *m.*, суббо́та; S-s по суббо́тамъ.

So'nne, *f.*, со́лнце; von der — verbrannt загорѣ́лый отъ со́лнца; es ist Nichts so fein gesponnen, es kommt doch endlich an die S-n какъ ни тайть, дѣло само́ заговори́тъ; *шила въ мѣшкѣ не утаишь.*

So'nnen, *v. a.*, *s.* **Sö'nnern**.

So'nnen-anbeter, *m.*, солнцепоклóнникъ; **-anbetung**, *f.*, поклоне́ніе со́лнцу; **-aufgang**, *m.* восходъ со́лнца; **-bahn**, *f.*, солнотечный путь; солноно́утье; **-ball**, *m.*, солнечный шаръ; **-beglänzt**, **-beschienen**, *adj.*, я́рко освѣщённый со́лнцемъ; **-bleiche**, *f.*, бѣле́ніе полотна́ на со́лнцѣ; **-blick**, *m.*, лучъ со́лнца; **-blumenöl**, *n.*, подсо́лнечное ма́сло; **-brand**, *m.*, (die brennende Sonne) пала́щее со́лнце; (brennende Hitze) зной; **-deck**, *n.*, (auf Schiffen) тентъ; **-dienst**, *m.*, поклоне́ніе со́лнцу; **-durchmesser**, *m.*, со́лнечный діа́метръ od. попереч́никъ; **-fächer**, *m.*, вѣеръ; опаха́ло; **-fackel**, *f.*, солнечный фа́келъ; **-ferne**, *f.*, афе́лій; **-fernrohr**, *n.*, геліоско́пъ; **-finsterniss**, *f.*, со́лнечное затме́ніе; **-fleck**, *m.*, пятно́ на со́лнцѣ; (auf dem Gesichte) весну́шка; **-flug**, *m.*, паре́ніе подъ небеса́; **-förmig**, *adj.*, солнцеобра́зный; **-frucht**, *f.*, die amerikanische — солнцеплодникъ; **-geier**, *m.*, царь-ко́ршунъ; **-glanz**, *m.*, сія́ніе со́лнца; **-glas**, *n.*, со́лнечное стекло́; **-gott**, *m.*, богъ со́лнца; **-heiter**, *adj.*, я́сный, какъ со́лнце; **-hell**, *adj.*, со́лнцемъ освѣщённый; **-hitze**, *f.*, со́лнечный жаръ; **-höhe**, *f.*, высота́ со́лнца (надъ горизонтомъ); **-hof**, *m.*, насо́лнце; у́шки (*pl. n.*) со́лнца; **-hut**, *m.*, соло́менная шля́па (съ широ́кими поля́ми); **-jahr**, *n.*, со́лнечный годъ; **-käfer**, *m.*, бо́жья коро́вка; **-klar**, *adj.*, я́сный; очеви́дный; **-koller**, *m.*, колеръ (ко́нская боле́знь); **-komet**, *m.*, коме́та со́лнечной систе́мы; **-körper**, *m.*, со́лнечное тѣло́; **-kreis**, *m.*, зоді́акъ; со́лнечный дискъ; **-kugel**, *f.*, со́лнечный шаръ; **-kupferstich**, *m.*, геліогравю́ра; **-licht**, *n.*, со́лнечный свѣтъ; **-los**, *adj.*, не освѣщённый со́лнцемъ; **-messer**, *m.*, геліоме́тръ; солнцемѣ́ръ; **-messung**, *f.* измѣре́ніе со́лнца; **-mikroskop**, *n.*, со́лнечный микроско́пъ; **-mittelpunkt**, *m.*, центръ со́лнца; **-monat**, *m.*, со́лнечный мѣ́сяцъ; **-nähe**, *f.*, перигеліи; **-pferde**, *pl. n.*, со́лнцевы кони, *pl. m.*; **-priester**, *m.*, **-priesterin**, *f.*, жрецъ (*f.* жрица) со́лнца; **-quadrant**, *m.*, солнечный квадра́нтъ; **-rauch**, *m.*, смра́дъ, чадъ; гарь, *f.*; **-regen**, *m.*, дождь (*m.*) при со́лнечномъ сія́ніи; **-reich**, *adj.*, освѣщённый солнцемъ; **-röschen**, *n.*, (Bot.) солнцецвѣ́тъ; **-scheibe**, *f.*, со́лнечный дискъ; **-schein**, *m.*, со́лнечное сія́ніе; nach Regen kommt — по́слѣ гро́зы вёдро; **-schildkröte**, *f.*, (Zoolog.) черепа́ха геометри́ческая; **-schirm**, *m.*, зо́нтикъ; **-schirmförmig**, *adj.*, зонтикообра́зный; **-schuss**, *m.*, со́лнечный уда́ръ; **-schützer**, *m.*, (Gärtn.) глія́няный сосу́дъ для прикры́тія расте́ній отъ со́лнца; **-seite**, *f.*, ю́жная od. полу́денная сторона́; **-sichel**, *f.*, (bei der Sonnenfinsterniss) со́лнечный серпъ; **-spectrum**, *n.*, солнечный спектръ; **-spiegel**, *m.*, геліоско́пъ; **-stand**, *m.*, солнцестоя́ніе; **-stäubchen**, *n.*, пылинка; **-stein**, *m.*, жираза́ль, *f.*; **-stern**, *m.*, неподви́жная звѣзда́; **-stich**, *m.*, солнечный уда́ръ; **-stillstand**, *m.*, солнцестоя́ніе; **-strahl**, *m.*, со́лнечный лучъ; **-strasse**, *f.*, солнопу́тье; **-system**, *n.*, со́лнечная систе́ма; **-tag**, *m.*, солнечный денёкъ (*gen.* -нька); **-thau**, *m.*, 1) су́меречная роса́; 2) (Bot.) росни́къ; со́лнечная роса́; **-uhr**, *f.*, со́лнечные часы́; **-umlauf**, *m.*, обраще́ніе вкругъ со́лнца; **-untergang**, *m.*, солнечный закатъ; **-wagen**, *m.*, колесни́ца фе́ба; **-wärme**, *f.*, со́лнечная теплота́; **-warte**, *f.*, обсерваторія (со́лнечная); **-wende**, *f.*, новоро́тъ со́лнца; **-wirbel**, *m.*, обраще́ніе плане́тъ вкру́гъ со́лнца; **-zeiger**, *m.*, стрѣ́лка на со́лнечныхъ часа́хъ; **-zelt**, *n.*, навѣ́съ отъ со́лнца; **-zirkel**, *m.*, кругъ со́лнца. [ный.

So'nnig, *adj.*, освѣщённый со́лнцемъ; со́лнеч-

So'nntag, *m.*, воскресе́нье; воскре́сный день (*gen.* дня); des S-s, am S-e въ воскресе́нье; es ist nicht alle Tage — *не всё коту масляница.*

So'nn-tägig, *adj.*, воскре́сный; **-täglich**, *adj.*, по воскресе́ньямъ; s-er Gottesdienst воскре́сная слу́жба.

So'nntags-andacht, *f.*, воскре́сная моли́тва; **-besuch**, *m.*, воскре́сный визи́тъ; **-blatt**, *n.*, воскре́сный листо́къ (*gen.* -тка); **-buchstabe**, *m.*, вруцѣлѣ́тіе, вруцѣлѣ́то: **-entheiligung**, *f.*, осквернѐніе воскресе́нья; **-evangelium**, *n.*, воскре́сное ева́нгеліе; **feier**, *f.*, празднованіе воскресе́нья; **-gast**, *m.*, воскре́сный гость; (ein seltener Gast) рѣ́дкій гость; **-gebet**, *n.*, воскре́сная моли́тва; **-gesicht**, *n.*, праздничное лицо́; **-gottesdienst**, *m.*, воскре́сное богослуже́ніе; **-jäger**, *m.*, плохо́й

охо́тникъ; плохо́й стрѣло́къ (*gen.* -лка); **-kind,** *n.*, (am Sonntage geborenes Kind) дитя, родившееся въ воскресе́нье; (Glückskind) счастли́вчикъ; **-kleid,** *n.*, пра́здничное платье; **-predigt,** *f.*, воскре́сная пропове́дь; **-ruhe,** *f.*, воскресный отдыхъ; воскре́сная тишина; **-schule,** *f.*, воскре́сная школа; **-staat,** *m.*, пра́здничный наря́дъ.

So'nn- und Fei'ertage, *pl. m.*, воскре́сные и пра́здничные дни.

Sono'r, *adj.*, зво́нкій.

Sonst, *adv.*, 1) (andernfalls) и́наче; не то; sitzt ruhig, — werdet ihr bestraft werden сиди́те смирно, не то вы бу́дете наказа́ны; wie —? какъ-же и́наче? wer — als er? кто-же, какъ не онъ? 2) (ehemals) пре́жде; во вре́мя-о́но; 3) (ausserdem) впро́чемъ; er ist — ein guter Mensch впро́чемъ онъ большо́й добря́къ; 4) — noch Etwas? ещё чего́ нибу́дь? — Nichts ничего́ бо́льше; was —? что ещё? hat er vielleicht — etwas zu sagen? что у него́ ещё на душѣ?

Soo'l-e, *f.*, разсо́лъ; (Mutterlauge) ма́тка; **-bad,** *n.*, соля́ная ва́нна; **-pumpe,** *f.*, разсолоподъёмная труба́; **-quelle,** *f.*, соля́ной исто́чникъ; разсольникъ; **-rinne,** *f.*, жо́лобъ для сто́ка разсола.

So'pha, *n.*, софа́; дива́нъ.

Soph-i'sma, *n.*, софи́змъ; **-i'st,** *m.*, софи́стъ; **-isterei',** *f.*, лжеу́мствованіе; sich der — ergeben мудрствовать лука́во; **-i'stik,** *f.*, софи́стика; **-i'stisch,** *adj.*, софисти́ческій.

Sopra'n, *m.*, сопра́но; **Sopran'ist, Sopra'nsänger,** *m.*, пѣвецъ- (*gen.* -вца) сопра́но; **-sängerin,** *f.*, пѣвица-сопра́но.

So'rbenbaum, *m.*, ряби́на.

Sorbe't, *m.*, шербе́тъ. [подъ сурди́ною.

Sordi'ne, *f.*, (Mus.) сурди́на; con sordino

So'rge, *f.*, 1) (Besorgniss) забо́та (о чёмъ); — tragen für Einen, Etwas забо́титься, по- (о комъ, о чёмъ); das ist meine geringste — я объ этомъ нисколько не безпоко́юсь; lassen Sie das meine — sein э́то ужъ моя́ забо́та; 2) (Sorgfalt) забо́тливость, *f.* (о чёмъ); *pl.* die S-n хло́поты, *pl. f.*; ich bin deswegen ganz ausser S-n я объ этомъ и не хлопочу́; in S-n wegen Etwas быть въ хло́потахъ (изъ за чего́); sich der S-n entschlagen махну́ть на всѣ хло́поты руко́й; sich um Etwas keine S-n machen жить — завёй го́ре верёвочкой; die Zukunft erfüllt mich mit Angst und S-n я трепещу́ за бу́дущее; **So'rgen,** *v. n.*, (besorgt sein) заботиться, по- (о чёмъ); dafür werde ich — объ этомъ я позабо́чусь; это моя́ забо́та; dafür mag er — пусть онъ объ э́томъ позабо́тится; du sorgst aber absolut für Nichts ты одна́ко ни о чёмъ не забо́тишся; ты палецъ объ палецъ не ударишь; dafür ist gesorgt тутъ ужъ всѣкая забо́та прило́жена; Jeder sorgt für sich und Gott für Alle *всякъ о себѣ, а Богъ о всѣхъ.*

So'rgen-brecher, *m.*, горе́щанъ; го́рькая ча́ша; das ist der wirksamste — такова́ го́речь го́рькимъ и запи́ть; **-frei,** 1) *adj.*, безза-бо́тный; ganz — sein быть беззаботнымъ; 2) *adv.*, беззабо́тно; **-last,** *f.*, бре́мя (*gen.* -мени) забо́ть; **-leer,** *adj.*, беззабо́тный; **-los,** *adj.*, беззабо́тный; **-schwer,** *adj.*, удручённый заботами; **-stuhl,** *m.*, большое кре́сло; **-voll,** *adj.*, озабо́ченный; обремене́нный забо́тами.

So'rg-falt, *f.*, забо́тливость, *f.*; тща́ніе; **-fältig,** *adj.*, заботливый; тщательный; **-fältigkeit,** *f.*, забо́тливость, тща́тельность, *f.*; **-lich,** *adj.*, стара́тельный; забо́тливый; **-lichkeit,** *f.*, стара́тельность, забо́тливость, *f.*; **-los,** *adj.*, (unbekümmert) безпе́чный; беззабо́тный; (fahrlässig) небре́жный; — leben жить припѣва́ючи; **-losigkeit,** *f.*, безпе́чность; беззабо́тность, *f.*; (Fahrlässigkeit) небре́жность, *f.*; **-sam,** *adj.*, забо́тливый; **-samkeit,** *f.*, стара́тельность, забо́тливость, *f.*; **-selig,** *adj.*, кра́йне стара́тельный od. забо́тливый; кропотли́вый; **-seligkeit,** *f.*, кропотли́вость, *f.*

So'rte, *f.*, сортъ; Waare erster — това́ръ первой руки́ od. перваго разбора.

Sorti'r-en, *v. a.*, сортирова́ть; —, *n.*, сортирова́ніе; **-er,** *m.*, сортиро́вщикъ; **-erin,** *f.*, сортировщица; **-kasten,** *m.*, (Papierf.) тря́пичный я́щикъ; **-ung,** *f.*, сортирова́ніе; сортиро́вка; **-ungscommission,** *f.*, сортиро́вочная коми́сія.

Sortime'nt, *n.*, (Kaufl.) большо́й вы́боръ; запасъ товаровъ; ассорти́мента; **Sortime'nts-buch,** *n.*, кни́га сортовымъ това́рамъ; **-buchhändler,** *m.*, книгопродавецъ-комиссіоне́ръ.

Sotha'n, *adj.*, тако́й; unter s-en Umständen при такихъ обстоя́тельствахъ.

Sotti'se, *f.*, глу́пость; нелѣпость, *f.*

Sou, *m.*, су.

Soubre'tte, *f.*, субре́тка; **Soubre'ttenrolle,** *f.*, роль (*f.*) субре́тки. [суфлёрская бу́дка.

Souffleu'r, *m.*, суфлёръ; **Souffleu'rkasten,** *m.*,

Souffli'ren, *v. n.*, суфлировать; подсказывать, подсказать. [поу́жинать.

Soup-e'r, *n.*, у́жинъ; **-i'ren,** *v. n.*, у́жинать.

Souterrai'n, *n.*, подва́лъ.

Souveni'r, *n.*, подарокъ (*gen.* -рка) на па́мять.

Souverai'n, 1) *adj.*, держа́вный; 2) *m.*, монарха; **Souverai-nitä't,** *f.*, держа́вная власть; **-nitä'tsrechte,** *pl. n.*, держа́вныя права́.

Sovie'l, *conj.*, ско́лько.

Sowo'hl, *conj.*, — als какъ . . . такъ.

Sozia'l, *adj.*, соціа́льный; **Sozia'l-demokrat,** *m.*, соціалъ-демократъ; **-i'smus,** *m.*, соціали́змъ; **-i'st,** *m.*, соціали́стъ; **-i'stencongress,** *m.*, конгре́ссъ соціали́стовъ; **-i'stisch,** *adj.*, соціалистическій; **-itä't,** *f.*, соціа́льность, *f.*; **-kontrakt,** *m.*, общественный догово́ръ; **-reform,** *f.*, соціа́льная рефо́рма; **-wissenschaft,** *f.*, соціало́гія.

Spach, *m.*, щёлка; **Spa'ch-en, -ern,** *v. n.*, дать трещину; тре́снуть; sich s-e(r)n, *v. r.*, тре́скаться; лопаться; давать трещины.

Spä'h-en, 1) *v. n.*, auf Jemand — подсма́тривать (за кѣмъ); auf Etwas — высматривать (что); nach Etwas — допытываться; дознавать (что); 2) *v. a.*, развѣдывать (что); —, *n.*, развѣдки, *pl. f.*; шпіонство; **-er,** *m.*, шпіонъ; лазу́тчикъ; **-erange,** *n.*, глазъ лазу́тчика; ein — haben быть наблюдательнымъ; **-erblick,** *m.*, наблюда́тельный глазъ; **-erglas,** *n.*, зри́тельная труба́; **-erschiff,** *n.*, дозорное су́дно (*pl.* суда́); **-erwinkel,** *m.*, потаённое мѣсто; тайникъ.

Spalie'r, *n.*, (in den Gärten) шпале́рникъ; die Soldaten in — aufstellen разста́вить войска́ шпале́рами; **Spalie'r-bildung,** *f.*, просадь (*f.*) развязанныхъ стѣнкою дерёвьевъ; **-reben,** *pl.*, виногра́дный шпале́рникъ; **-stange,** *f.*, подпо́рка (у дерёвьевъ); **-werk,** *n.*, рѣшётка, для развязки по ней дерёвьевъ.

Spa'lt-ader, *f.*, (im Holze) прожи́лина; **-bar,** *adj.*, колкій, раскольчивый; **-beil,** *n.*, сѣчка; кирка; **-e,** *f.*, (Riss) трещина; (Ritze) щель,

f.: (in Bergen, Felsen: Kluft) разсѣлина; (einer Schreibfeder) раскéпъ; (am Hufe) расщéпъ; (Buchdr.) столбéцъ (*gen.* -бцá); jede Seite dieses Wörterbuchs hat zwei S-n этотъ словáрь отпечатанъ въ два столбцá; **-en,** 1) *v. n.*, раскáлываться, -колóться; раздвáиваться, -двоиться; (von Haaren) сѣ́чься; das Haar spaltet волосá (*pl. m.*) сѣкýтся; 2) *v. a.*, Fische — пластáть, рас- (рыбу); Holz — колóть (дровá); наколóть (дровъ); Einem den Kopf — раскроить (комý — гóлову); gespalten (von Fischen) плáстаный; (von Klauen) двукопы́тный od. двукопы́тчатый; Thiere mit gespaltenen Klauen двукопы́тники; gespaltene Lippe зáячья губá; sich —, *v. r.*, раскáлываться, -колóться; распадáться, -пасться; —, *n.*, (des Holzes) кóлка (дровъ); (der Fische) пластанье (рыбы); **-enbreite,** *f.*, (Buchdr.) привóдка (столбцовъ въ наборѣ); **-enbuchstabe,** *m.*, крáсная бýква надъ столбцáми въ словаряхъ; надстрóчная бýква, означáющая выноску; **-enweise,** *adv.*, по столбцáмъ; **-enzeile,** *f.*, строкá въ столбцѣ; **-er,** *m.*, дровокóлъ; **-ig,** *adj.*, щели́стый; въ трéщинахъ; **-keil,** *m.*, клинъ; **-klauer,** *pl. m.*, двукопы́тники; **-messer,** *n.*, косáрь, *m.*; (der Gärtner) приво́йникъ; **-ung,** *f.*, (Uneinigkeit) несоглáсіе; (Zwietracht) раздóръ; (kirchl.) раскóлъ.

Span, *m.*, щепка; dürr wie ein — сухóй, какъ щéпка; (von Kienholz, zum Brennen) лучи́на; (Buchdr.) шпонъ; **Spä'ne,** *pl.*, (beim Hauen) щéпки, *pl. f.*; щепá; (beim Hobeln) стрýжки (*gen.* -жекъ), *pl. f.*; (beim Feilen, Sägen) опи́лки (*gen.* -локъ), *pl. f.*; wo man zimmert, fallen Späne *гдѣ дровá рýбятъ, тамъ и щепá вáлится;* wer über sich haut, dem fallen die Spän' in die Augen *не руби́ вы́ше головы́: щепá глазá запорóшитъ;* *fig.* er hat Späne у негó вóдятся деньжóнки.

Spä'nchen, *n.*, щéпочка; лучи́нка. [-нка).

Spa'nferkel, *n.*, молóчный поросёнокъ (*gen.*

Spa'nge, *f.*, (an Büchern) застёжка; (Herald.) застёжка; петли́ца; (Geschmeide) запя́стье.

Spä'ngler, *m.*, (Klempner) жестяни́къ.

Spa'n-ier, *m.*, испáнецъ (*gen.* -нца); **-ierin,** *f.*, испáнка; **-isch,** *adj.*, испáнскій; s-e Fliege шпáнская мýшка; s-er Reiter рогáтка; s-e Wand ши́рма; *fig.* (als Bez. des Fremdartigen und Befremdenden) стрáнный, чуднóй; das Latein kommt ihm — vor латы́нь представляется емý какóю-то тарáбарщиной od. тарáбарской грáмотой.

Spann, *m.*, (Rist des menschl. Fusses) подъёмъ ноги́; (Eimer) ведрó; **Spa'nn-ader,** *f.*, (Anat.) сухáя жи́ла; тетивá; — des Auges зри́тельный нервъ; **-bar,** *adj.*, тягýчій; растяжи́мый; **-dienst,** *m.*, бáрщина съ подвóдой; **-draht,** *m.*, дратва; **-e,** *f.*, пядь; пя́день, *f.*; eine kleine — Zeit корóткое врéмя (*gen.* -мени); **-en,** *v. a.*, die Ader — напрýживать, -прýжить (жи́лы); den Bogen — натя́гивать, -тянýть (лукъ); Jmds. Aussichten, Erwartungen, Hoffnungen, Neugierde — подстрекáть, -стрекнýть (чьи ви́ды, ожидáнія, надéжды — на что; чьё любопы́тство); den Hahn (am Gewehr) — взводи́ть, взвести́ (курóкъ у ружья́); seine Kräfte — напрягáть, -пря́чь (свои́ си́лы); die Muskeln — напры́живать, -пры́жить (мы́шцы); die Ohren — навостри́ть (ýши); eine Oktave — брать, взять (октáву); das Segel — стáвить, по- (пáрусъ); die Trommel — перетя́гивать, -тянýть (барабáнъ); натя́гивать, -тянýть (кóжу) тýже, Einen auf die Folter — вздёргивать, вздёрнуть (когó) на ды́бѣ; die Ochsen aus, von dem Pflug — выпрягáть, вы́прячь волóвъ (изъ плýга); Tuch in den Rahmen — вптя́ливать, -лить (матéрію въ пя́ла oder пя́льцы); die Pferde vor den Wagen — заклáдывать, заложи́ть (карéту); *fig.* die Forderungen zu hoch — перетони́ть трéбованія; die Saiten zu hoch — черезчýръ натянýть стрýны; mit gespannter Aufmerksamkeit съ напряжённымъ внимáніемъ; ich bin sehr gespannt, ob er kommt меня́ разбирáетъ любопы́тство, я́вится ли онъ; man ist auf die Antwort des Ministeriums sehr gespannt отвѣ́та министéрства ожидáютъ съ больши́мъ нетерпѣ́ніемъ; spannend, *part.*, увлекáтельный; dieser Roman ist sehr — э́тотъ ромáнъ такъ увлекáтеленъ, что отъ негó оторвáться трýдно; **-enlang,** *adj.*, въ пя́день длинóю; **-enweite,** *f.*, разстоя́ніе пя́дени; **-er,** *m.*, (Werkzeug zum Spannen) напря́гъ, напря́жка; **-feder,** *f.*, пружи́на; **-frohne,** *f.*, подвóдная пови́нность; **-haken,** *m.*, натя́гъ; **-hoch,** *adj.*, вышинóю въ пя́день; **-holz,** *n.*, (Web.) распóрка; (an der Säge) зáкрутень, *m.* (*gen.* -тня); **-kette,** *f.*, цѣпь (*f.*) для обвя́зки клáди; **-kraft,** *f.*, упрýгость, *f.*; **-muskel,** *m.*, плечевáя мы́шца; **-nagel,** шквóрень, *m.* (*gen.* -рня); **-riegel,** *m.*, (Zimmerl.) связь, *f.*; **-riemen,** *m.*, (an der Trommel) бичёвка (барабáнная); (bei Schuhm.) шпáндырь, *m.*; **-stab, -stock,** *m.*, (Web.) распóрка; **-ung,** *f.*, — des Geistes, der Muskeln напряжéніе (дýха, мы́шцъ); *fig.* (Uneinigkeit) натя́нутость (отношéній), *f.*; нелады́, *pl. m.*; sie leben in grosser — у нихъ сáмыя натя́нутыя отношéнія; у нихъ въ дóмѣ нелады́; (gespannte Erwartung) нетерпѣли́вое ожидáніе.

Spa'r-büchse, *f.*, копи́лка; крýжка; **-einlage,** *f.*, вкладъ въ сберегáтельную кáссу; **-en,** *v.a.*, Geld — копи́ть, с- (дéньги); weder Fleiss, noch Kosten, noch Mühe — не жалѣ́ть od. не щади́ть (ни усéрдія, ни издéржекъ, ни трудóвъ); die Zeit — берéчь врéмя; dies Verfahren spart mir viel Geld und Zeit таки́мъ спóсобомъ сберегáется не мáло расхóдовъ и врéмени; Einem Etwas — (ersparen) избавля́ть, -бáвить (когó отъ чегó); spare in der Zeit, so hast du in der Noth *берéги дéнежку про чёрный день;* —, *n.*, коплéніе; сбережéніе; **-endchen,** *n.*, огáрокъ (*gen.* -рка) свѣчи́; **-er,** *m.*, скопидóмъ; ein — will einen Zehrer haben; auf den — folgt der Zehrer *что отéцъ соберётъ, то сыни́шка порастрясётъ.*

Spa'rgel, *m.*, спáржа; **Spa'rgel-beet,** *n.*, спáржевая гря́дка; **-brühe,** *f.*, супъ со спáржей.

Spa'rgeld, *n.*, сбережённыя дéньги.

Spa'rgel-pflanze, *f.*, спáржа; **-salat,** *m.*, спáржевый салáтъ; **-stein,** *m.*, спáржевый кáмень (*gen.* -мня); **-stengel,** *m.*, спáржевина; **-stoff,** *m.*, спаржеви́къ; **-suppe,** *f.*, супъ со спáржей.

Spa'r-heerd, *m.*, экономи́ческій очáгъ; **-kasse,** *f.*, сберегáтельная кáсса; **-kassenschein,** *m.*, билéтъ сберегáтельной кáссы; **-küche,** *f.*, экономи́ческая кýхня; **-lampe,** *f.*, экономи́ческая лáмпа.

Spä'r-lich, *adj.*, скýдный; **-lichkeit,** *f.*, скýдность, *f.*

Spa'r-licht, *n.*, экономи́ческая свѣчá; **-ofen,**

m., экономи́ческая пе́чка; **-pfennig,** *m.*, сбережённая копѣ́йка.

Spa'rr-en, *m.*, (Bauk.) стропи́ло; *fig.* er hat einen — zu viel (od. zu wenig) у него́ мозги́ набекре́нь; **-enholz,** *n.*, стропи́льникъ; **-enkopf,** *m.*, коне́цъ (*gen.* -нца́) ма́тицы (въ который упира́ется пя́тка стропи́лины); **-ig,** *adj.*, (Botan.) растопы́ренный; **-latte,** *f.*, стропи́лина; **-loch,** *n.*, гнѣздо́; **-werk,** *n.*, стропи́ла, *pl. n.*

Spa'r-sam, *adj.*, бережли́вый; разсчётливый; — umgehen mit Etwas бе́режно обраща́ться (съ чѣмъ); бере́чь (что); — leben жить съ разсчетомъ; **-samkeit,** *f.*, бережли́вость, разсчётливость, *f.*; **-sucht,** *f.*, скопидо́мство.

Spa'sma, *n.*, спа́зма; **Spasmo'disch,** *adj.*, спазмоди́ческій.

Spass, *m.*, шу́тка; aus, im, zum — въ шу́тку; ohne — безъ шу́токъ; — bei Seite шу́тки въ сто́рону; es ist kein — не шу́тка; шу́тка-ли; — machen, treiben шу́тки шути́ть; macht dir das so grossen —? что, э́то тебя́ такъ занима́етъ? das macht mir keinen — э́то меня́ совсѣ́мъ не занима́етъ; ich habe dabei tausend — gehabt мнѣ бы́ло о́чень заба́вно; seinen — mit Einem treiben вышу́чивать (кого́); ist es dein Ernst oder —? говори́шь ты э́то серьёзно (*fam.* въ суръёзъ), и́ли шу́тишь? es ist ein wahrer — mit ihm съ нимъ про́сто умо́ра; der beste — ist, dass . . . заба́внѣе всего то, что . . .

Spä'sschen, *n.*, шу́точка.

Spa'ss-en, *v. n.*, шути́ть; es ist damit nicht zu — э́тимъ дѣ́ломъ не шути́ (-те); es ist jetzt nicht zu — тутъ тепе́рь не до шу́токъ; **-er,** *m.*, шутни́къ; заба́вникъ.

Spasserei', *f.*, шу́тки, *pl. f.*

Spa'ss-haft, *adj.*, шутно́й, потѣ́шный; es war — anzusehen потѣ́ха была́ смотрѣ́ть; **-haftigkeit,** *f.*, потѣ́шность, *f.*; **-ig,** *adj.*, смѣ́шной; потѣ́шный; **-liebend, -lustig,** *adj.*, охо́чій шути́ть; **-macher,** *m.*, шутни́къ; **-macherin,** *f.*, шутни́ца; **-vogel,** *m.*, шутъ полоса́тый; **-weise,** *adv.*, въ шу́тку; шу́тки ра́ди.

Spät, 1) *adj.*, по́здній; s-e Jahreszeit по́зднее вре́мя го́да; die s-esten Nachkommen позднѣ́йшіе пото́мки; bis in die s-e Nacht hinein до глубо́кой но́чи; in s-er Nacht въ глуху́ю ночь; 2) *adv.*, по́здно; früh und — у́тромъ и ве́черомъ; früher oder s-er ра́ньше и́ли по́зже; ра́но и́ли по́здно; wie — ist es? ско́лько тепе́рь вре́мени? s-estens um acht Uhr не по́зже во́сьми часо́въ; meine Uhr geht (um) zehn Minuten zu — мои́ часы́ отстаю́тъ на́-десять мину́тъ; s-er datiren помѣча́ть, -мѣ́тить за́днимъ число́мъ; um Vieles s-er гора́здо позднѣ́е; zwei Jahre, zwei Tage s-er два го́да, два дня спустя́; *fig.* das kommt zu — по́слѣ у́жина — го́рчица; besser — als nie лу́чше по́здно, чѣмъ никогда́.

Spät-a'bendmesse, *f.*, все́нощная; **-apfel,** *m.*, по́зднее я́блоко; **-blühend,** *adj.*, поздноцвѣту́щій.

Spä'te, *f.*, по́здній часъ.

Spa'tel, *m.*, лопа́точка.

Spa'ten, *m.*, за́ступъ; **Spa'ten-könig,** *m.*, (Kartenspiel) пи́ковый коро́ль; **-stich,** *m.*, уда́ръ заступомъ.

Spä'terbse, *f.*, по́здній горо́хъ.

Spä'terhin, *adv.*, по́слѣ; по́слѣ того́.

Spä'testens, *adv.*, не по́зже.

Spä't-frost, *m.*, по́здній моро́зъ; **-frucht,** *f.*, поздня́къ; **-geburt,** *f.*, по́здніе ро́ды; **-gerste,** *f.*, поздній ячме́нь.

Spath, *m.*, (Miner.) шпатъ; (bei Pferden) шпатъ; **Spa'th-ader,** *f.*, (Bergw.) шпа́товая жи́ла; **-artig,** *adj.*, шпа́товый; **-eisenstein,** *m.*, шпа́товый желѣзня́къ.

Spä't-herbst, *m.*, по́здняя о́сень; **-heu,** *n.*, ота́вное сѣ́но (втора́го поко́са); (Grummet) ота́ва.

Spa'th-galle, *f.*, (bei Pferden und Ochsen) шпатъ; **-haltig,** *adj.*, содержа́щій шпатъ; **-säure,** *f.*, шпатовая кислота́.

Spationi'ren, *v. a.*, (Buchdr.) набира́ть, набра́ть (что) разря́дкой; —, *n.*, разря́дка.

Spa'tium, *n.*, (Buchdr.) разря́дка.

Spä't-jahr, *n.*, по́зднее вре́мя (*gen.* -мени) го́да; (der Herbst) о́сень, *f.*; **-ling,** *m.*, поздня́къ; **-obst,** *n.*, по́здніе плоды́; **-sommer,** *m.*, коне́цъ (*gen.* -нца́) лѣ́та; (Weibersommer) ба́бье лѣ́то.

Spatz, *m.*, воробе́й, *gen.* -бья́; *fig.* ja, ich bin ein alter — (Erfahrener, Schlaukopf) да, я ста́рый воробе́й, меня́ на мяки́нѣ не обма́нешь; das pfeifen die S-en auf den Dächern э́то всѣ зна́ютъ; э́то всѣмъ извѣ́стно.

Spa'tzenei, *n.*, воробьи́ное яйцо́.

Spa'tzen-haft, *adj.*, проде́рзкій; **-eule,** *f.*, сычъ.

Spazie'ren, *v. n.*, гуля́ть; Kinder — führen прогу́ливать, -гуля́ть (дѣте́й); — fahren кататься, прокати́ться (въ экипа́жѣ); — gehen ходи́ть гуля́ть; идти́, пойти́ гуля́ть; — reiten проѣ́хаться, прокати́ться верхо́мъ; —, *n.*, гуля́нье; прогу́лка.

Spazie'r-fahrt, *f.*, ката́нье; прогу́лка; eine — machen проѣ́хаться od. прокати́ться; **-gang,** *m.*, (als Handlung) прогу́лка; (als Ort) гуля́нье; гульби́ще; einen — machen прогу́ливаться, прогуля́ться; проха́живаться, пройти́сь; **-gänger,** *m.*, гуля́ющій; **-gängerin,** *f.*, гуля́ющая; **-platz,** *m.*, гульби́ще; **-reise,** *f.*, поѣ́здка (чтобъ провѣ́триться od. освѣжи́ться); **-ritt,** *m.*, прогу́лка верхо́мъ; **-stock,** *m.*, трость, *f.*; **-stöckchen,** *n.*, тросточка; **-zeit,** *f.*, вре́мя (*gen.* -мени) прогу́лки.

Specht, *m.*, дя́телъ (*gen.* -тла); **Spe'chtmeise,** *f.*, по́ползень, *m.* (*gen.* -зня).

Speck, *m.*, свино́е са́ло; (zum Spicken) шпигъ od. шпикъ; *fig.* im — sitzen жить раздо́льно: всего́ дово́льно; **Spe'ck-artig,** *adj.*, похо́жій на са́ло; са́льный; **-beule,** *f.*, жирово́й наро́стъ; **-bohne,** *f.*, фасо́ль, *f.*; **-bruch,** *m.*, жи́рная кила́; **-feist,** *adj.*, (von Personen) доро́дный; по́лный; **-fett,** *adj.*, жи́рный-прежи́рный; **-förmig,** *adj.*, жирови́дный; **-geschwulst,** *f.*, жирова́я о́пухоль; **-griebe,** *f.*, са́льныя шкварки; **-handel,** *m.*, торго́вля са́ломъ; **-händler,** *m.*, торгу́ющій са́ломъ; **-icht,** *adj.*, похо́жій на са́ло; **-ig,** *adj.*, са́льный; **-klumpen,** *m.*, комъ жи́ра; комъ са́ла; **-kuchen,** *m.*, пирожо́къ (*gen.* -жка́) съ свины́мъ са́ломъ и изю́момъ; **-lilie,** *f.*, (Bot.) жи́молость, *f.*; **-messer,** *n.*, шпигова́льный но́жикъ; **-nadel,** *f.*, шпигова́льная игла́; шпика́рь, *m.*; **-schnitte,** *f.*, ломтикъ са́ла; **-stein,** *m.*, (Miner.) ка́мень-жирови́къ; **-thran,** *m.*, во́рвань, *f.*; **-wanst,** *m.*, пу́зо.

Spedi'ren, *v. a.*, Waaren — отправля́ть, отпра́вить; отсыла́ть, отосла́ть (това́ръ).

Spediteu'r, *m.*, отправи́тель, *m.*; экспеди́торъ.

Speditio'n, *f.*, отпра́вка; экспеди́ція.

Speditio'ns-bureau, *n.*, контора экспедиціи; **-conto,** *n.*, комиссіонный счётъ; **-gebühren,** *pl. f.*, экспедиціонная плата; **-geschäft,** *n.*, дѣла (*pl. n.*) по отправленію товаровъ; **-handel,** *m.*, экспедиціонная торговля; **-platz,** *m.*, складочное мѣсто.

Speer, *m.*, копьё; (Aalgabel) острога.

Spee'r-förmig, *adj.*, копьевидный; **-träger,** *m.*, копьеносецъ (*gen.* -сца).

Spei'becken, *n.*, плевальница.

Spei'che, *f.*, (am Rade) спица; (am Uhrrade) зубчикъ.

Spei'chel, *m.*, слюна (*pl.* слюни); (der ausgeworfene) харкотина; **Spei'chel-abgang,** *m.*, отдѣленіе od. выдѣленіе слюны; **-absondernd,** *adj.*, отдѣляющій слюну; **-absonderung,** *f.*, отдѣленіе слюны; **-auswurf,** *m.*, отдѣленіе мокроты; **-drüse,** *f.*, (Anat.) слюноотдѣлительная желёзка; **-fluss,** *m.*, слюнотеченіе; слюнотёкъ; **-gang,** *m.*, слюнный протокъ; **-kur,** *f.*, леченіе слюногонными средствами; саливація; **-latz,** *m.*, дѣтскій нагрудникъ; **-lecker,** *m.*, подхалюза, *c.*; **-leckerei',** *f.*, подхалюзничество; **-lehre,** *f.*, ученіе о слюнѣ; **-mangel,** *m.*, недостатокъ (*gen.* -тка) слюны; **-mittel,** *n.*, слюногонное средство.

Spei'cheln, *v. n.*, слюнить; (spucken) плевать, плюнуть.

Spei'chel-stoff, *m.*, слюнное вещество; птіалинъ; **-treibend,** *adj.*, слюногонный; **-wurzel,** *f.*, (Bot.) слюногонный корень (*gen.* -рня); слюногонъ.

Spei'chen, *v. a.*, (Räder) дѣлать спицы (у колёсъ); **Spei'chen-arterie,** *f.*, лучевая артерія; **-artig,** *adj.*, спицеобразный; **-bein,** *n.*, **-knochen,** *m.*, (Anat.) лучевая кость; **-muskel,** *m.*, лучевой мускулъ; **-ring,** *m.*, (am Rade) ступица.

Spei'cher, *m.*, амбаръ od. анбаръ; **Spei'chergeld,** *n.*, амбарныя деньги; (an die Krone) амбарная пошлина; **-miethe,** *f.*, наёмъ (*gen.* найма) амбара; **-miether,** *m.*, наёмщикъ амбара.

Spei'chern, *v. a.*, складывать въ амбаръ; —, *n.*, складываніе въ амбаръ.

Spei'cherwinde, *f.*, элеваторъ.

Spei'en, *v. a.*, (den Speichel auswerfen) плевать (*praes.* плюю, плюёшь), плюнуть; Blut — харкать кровью; Feuer — извергать огонь; feuerspeiender Berg огнедышащая гора; Gift und Galle — кипѣть жёлчью и злобой; wer in den Kohl speit, muss ihn essen *не плюй въ колодезь, пригодится напиться;* —, *n.*, плеваніе; харканіе; изрыганіе.

Spei'er, *m.*, плевака, *m.*; харкунъ.

Spei'erbaum, *m.*, рябина.

Speierei', *f.*, плеваніе; харканіе.

Spei'gewohnheit, *f.*, привычка плевать.

Speil, Spei'ler, *m.*, вертелъ; рожёнъ (*gen.* рожна).

Spei'napf, *m.*, плевальница.

Spei'se, *f.*, пища; (das Essen) кушанье; (Gericht) блюдо; (Maur.) известный растворъ; (Bergw.) плена; (bei Schmelzern: Metallgemisch) шпейсъ; спруда; **Spei'segang,** *m.*, пищепроводный каналъ; **-geruch,** *m.*, запахъ отъ кушанья; **-haus,** *n.*, ресторація; (Garküche) кухмистерская; харчевня; **-kammer,** *f.*, чуланъ; **-kanal,** *m.*, пищепроводный каналъ; **-karte,** *f.*, карта блюдамъ; меню; **-keller,** *m.*, подвалъ; **-korb,** *m.*, (Korb zu Speisen) корзина для съѣстныхъ припасовъ; (Korb mit Speisen) корзина со съѣстными припасами; **-meister,** *m.*, экономъ; ключникъ; (in Klöstern) келарь, *m.*; **-morchel,** *f.*, сморчокъ (*gen.* сморчка).

Spei'sen, 1) *v. n.*, кушать; ѣсть; zu Mittag — обѣдать; zu Abend — ужинать; 2) *v. a.*, кормить, накормить; *fig.* Einen mit leeren Hoffnungen — кормить (кого завтраками); водить кого за носъ; Jmd. — (ihm das Abendmahl reichen) причащать, причастить (кого); —, *n.*, ѣда; обѣдъ; ужинъ; питаніе.

Spei'senzubereitung, *f.*, приготовленіе кушаній.

Spei'se-ordnung, *f.* порядокъ (*gen.* -дка) блюдъ; (Diät) діэта; **-preise,** *pl. m.*, (in Wirthshäusern) прейскурантъ кушаньямъ; **-pumpe,** *f.*, нагнетательный насосъ (накачивающій воду въ паровикъ); **-reste,** *pl. m.*, остатки (*pl. m.*) кушанья; **-röhre,** *f.*, пищепріёмный каналъ; **-röhrenentzündung,** *f.*, воспаленіе пищепроводника; **-saal,** *m.*, столовая; (in Klöstern) трапезная; (in Erziehungshäusern) столовый залъ; **-schrank,** *m.*, шкафъ для кушаній; **-stube,** *f.*, столовая; **-tisch,** *m.*, обѣденный столъ; **-vorrath,** *m.*, съѣстные припасы; провизія; **-vorrichtung,** *f.*, (Maschinenbau) снарядъ, снабжающій паровикъ водою; **-walze,** *f.*, (Mech.) пріёмный цилиндръ; **-wärmer,** *m.*, жаровня; **-wein,** *m.*, вино для кухни; **-wirth,** *m.*, трактирщикъ; (Garkoch) кухмистръ; **-wirthschaft,** *f.*, кухмистерская; **-zettel,** *m.*, карта кушаньямъ; **-zimmer,** *n.*, столовая.

Spei'sung, *f.*, кормленіе; — der Armen раздача пищи бѣднымъ; **Spei'sungs-röhre,** *f.*, (in der Wasserkunst, Gasbeleuchtung) снабжающая труба; **-wagen,** *m.*, (Dampfmaschine) тендеръ.

Spekta'kel, *m.*, (Schauspiel) зрѣлище; (Lärm, Tumult) шумъ; возня; гамъ; — machen шумѣть; **Spekta'kelmacher,** *m.*, буянъ; **Spekta'keln,** *v. n.*, шумѣть, буянить.

Spektra'l-analyse, *f.*, спектральный анализъ; **-apparat,** *m.*, спектроскопъ.

Spe'ktrum, *n.*, спектръ.

Speku-la'nt, *m.*, спекулантъ; **-latio'n,** *f.*, спекуляція; (Handelsspekulation) торговый разсчётъ; **-latio'nsgeist,** *m.*, торговый духъ; **-lati'v,** *adj.*, умозрительный; ein s-er Geist созерцательный умъ; *fam.* ein s-er Kopf разсчётливый человѣкъ; **-li'ren,** *v. n.*, спекулировать; auf Etwas — разсчитывать (на что).

Spelu'nk-e, *f.*, трущоба; **-enartig, -enhaft,** *adj.*, трущобный.

Spelz, *m.*, полба; **Spe'lze,** *f.*, мякина; (Bot.) створка; die S-en, *pl.*, (Bot.) заслоночки (*gen.* -чекъ), *pl. f.*; **Spe'lzig,** *adj.*, мякинный.

Spenda'bel, *adj.*, щедрый, тароватый, чивый.

Spe'nde, *f.*, (Gabe) подаяніе; (Almosenvertheilung) раздача милостыни; freiwillige — доброхотное даяніе; **Spe'nden,** *v. a.*, Almosen, Essen und Trinken — раздавать, раздать; подавать (милостыню, пищу и питьё); Lob — отзываться, отозваться съ похвалою (о чёмъ); —, *n.*, раздача.

Spe'nder, *m.*, милостынникъ; раздаватель (*m.*) милостыни.

Spe'ndung, *f.*, даяніе; — der Sakramente отправленіе духовныхъ требъ.

Spere'nzien, *pl. f.*, церемоніи, *pl. f.*; ohne viel — zu machen безъ церемоній.

Spe'rling, *m.*, воробей (*gen.* воробья); **Spe'r-**

lings-flügel, *m.* воробьи́ное кры́ло, *pl.* кры́лья; **-gezwitscher,** *n.*, воробьи́ное чири́канье od. чири́канье; **-kopf,** *m.*, воробьи́ная голова́; *fig.* (Dummkopf) простофи́ля, *c.*; **-nest,** *n.*, воробьи́ное гнёздо́; **-schrot,** *n.*, ме́лкая дробь; дунстъ; **-weibchen,** *n.*, воро́бка.

Spermace'tilicht, *n.*, спермаце́товая свѣча́.

Sper-ma'tisch, *adj.*, спермати́ческій; s-e Gefässe се́мянные сосу́ды: **-matologie',** *f.*, спермато́логія; **-matozo'en,** *pl. n.*, се́мянныя живо́тныя.

Sperra'ngelweit, *adv.*, (von Thüren) на́стежь.

Spe'rr-balken, *m.*, попере́чная ба́лка; брусъ попере́чный; **-baum,** *m.*, запо́ръ; (im Hafen) бонъ; бомъ.

Spe'rre, *f.*, — eines Thores запо́ръ (двере́й); — eines Flusses запру́да (рѣки); — des Landes запреще́ніе вво́за и вы́воза това́ровъ; (Schlagbaum) застава́.

Spe'rren, *v. a.*, die Beine — раскаря́чивать, -ря́чить (но́ги); die Buchstaben — печа́тать, на- бу́квы разря́дкой; einen Durchgang — загражда́ть, -гради́ть (прохо́дъ); einen Fluss — запру́живать, -пруди́ть (рѣку); den Handel — тормози́ть, за-(торгова́ю); ein Haus — оцѣпля́ть, оцѣпи́ть (домъ); einen Hafen, eine Stadt — блокирова́ть (га́вань, го́родъ); eine Strasse, einen Weg — загражда́ть, -гради́ть (у́лицу, доро́гу); ein Thor — (verschliessen) запира́ть, -пере́ть (воро́та); Einen ins Gefängniss, ins Kloster — заключа́ть, -чи́ть (кого́) въ тюрьму́, въ монасты́рь; sich —, *v. r.*, (gegen Einen, Etwas) ломаться, рта́читься; *fam.* кобени́ться: —, *n.*, закла́дываніе; загора́живаніе; (Buchdr.) разря́женіе; наборъ въ разря́дку.

Spe'rr-er, *m.*, зе́ркало; **-feder,** *f.*, (Uhrm.) сурди́на; **-geld,** *n.*, пошлина за въѣздъ въ городъ; **-hahn,** *m.*, пѣдальная воронка; кранъ; **-haken,** *m.*, тормазный крюкъ; **-ig,** *adj.*, распёртый; **-kegel,** *m.*, (Uhrm.) волосо́къ (*gen.* -ска́); **-klappe,** *f.*, кла́панъ; **-leiste,** *f.*, распо́рный брусъ; **-maul,** *n.*, *pop.*, разиня, *c.*; *fig.* воро́на; **-rad,** *n.*, (Mech.) колесо́ съ хра́помъ; **-riegel,** *m.*, запо́ръ; **-sitz,** *m.*, (im Theater) мѣсто за креслами; **-stift,** *m.*, (Uhrm.) штифтикъ; **-weit,** *adv.*, на́стежь.

Spe'sen, *pl. f.*, прово́зная пла́та; де́ньги (*pl. f.*) за пересы́лку; **Spe'sen-frei,** *adj.*, безпла́тный; **-rechnung,** *f.*, счётъ изде́ржкамъ за пересы́лку.

Spezerei', *f.*, (Farbenstoffe, Droguen) мо́скоть, *f.*; (wohlriechende Kräuter) душистыя травы; (Gewürz) пря́ности (*gen.* -стей), *pl. f.*; **Spezerei'-händler,** *m.*, москоти́льщикъ; **-handlung,** *f.*, москоти́льная ла́вка; **-waaren,** *pl. f.*, москоти́льный товаръ; **-waarenhändler,** *m.*, москоти́льщикъ od. москоти́льникъ.

Spezia'l, 1) *adj.*, спеціа́льный; 2) *m.*, сотова́рищъ; **Spezia'l-arzt,** *m.*, врачъ-спеціали́стъ; **-auftrag,** *m.*, особое порученіе; **-bericht,** *m.*, спеціа́льный отчётъ; **-fach,** *n.*, спеціа́льность, *f.*; **-ia,** *pl. n.*, особыя обстоя́тельства; ближа́йшія подро́бности; **Spezia-lisi'rung,** *v. a.*, спеціализи́ровать; —, *n.*, **-lisi'rung,** *f.*, спеціализа́ція; **-li'st,** *m.*, спеціали́стъ; **-litä't,** *f.*, спеціа́льность, *f.*; **Spezia'l-karte,** *f.*, спеціа́льная ка́рта; **-katalog,** *m.*, спеціа́льный катало́гъ; **-vollmacht,** *f.*, ча́стное полномо́чіе; **-wörterbuch,** *n.*, спеціа́льный слова́рь.

Spezie'll, 1) *adj.*, спеціа́льный; ohne s-e Bewilligung der Obern безъ о́собаго разрѣше́нія нача́льства; 2) *adv.*, спеціа́льно.

Spe'zies, *f.*, (Art, im Gegensatz von Geschlecht) видъ; die vier — (Rechenk.) четыре пра́вила (ариѳме́тики); **Spe'ziesname,** *m.*, видовое назва́ніе; **-thaler,** *m.*, ефи́мокъ (*gen.* -мка).

Spezifikatio'n, *f.*, подро́бное обозначе́ніе (чему́); (Verzeichniss) опись, ро́спись, *f.* (чему́); **Spezi'-ficum,** *n.*, специфи́ческое сре́дство; **-fisch,** *adj.*, специфи́ческій; (Phys.: von Gewicht, Wärme) удѣльный; Gold ist — schwerer als Blei зо́лото относи́тельно тяжелѣе свинца́; **Spezi-fizi'ren,** *v. a.*, подро́бно обознача́ть, -зна́чить; —, *n.*, **-fizi'rung,** *f.*, подро́бное обозначе́ніе; спецификація; **Spe'zimen,** *n.*, образчикъ.

Sphä'r-e, *f.*, сфе́ра; *fig.* (Wirkungskreis) кругъ дѣятельности; (Einsichtskreis) кругозо́ръ; es geht über seine — э́то вы́ше его́ пониманія; es liegt jenseits der — richterlicher Befugniss э́то внѣ предѣловъ судейской власти; **-enklang,** *m.*, **-enmusik,** *f.*, му́зыка сферъ; **-isch,** *adj.*, сферическій; s-e Trigonometrie сферическая тригонометрія; **Sphä-roi'd,** *n.*, сферои́дъ; **-roi'disch,** *adj.*, сфероидный.

Sphinx, *f.*, сфинксъ.

Spiau'ter, *m.*, (holländisches Zink) цинкъ.

Spi'ck-aal, *m.*, копчёный у́горь (*gen.* угря́); **-en,** 1) *v. a.*, einen Hasen, ein Wild — шпигова́ть, на- (за́йца, дичь); den Beutel mit Gold — набить карманы золотомъ; Etwas mit Anmerkungen — снабжа́ть, снабди́ть (что) примѣча́ніями; Etwas mit Lügen — прилгать, прилга́ть (къ бы́лямъ небыли́цъ); 2) *v. n.*, *fig.* (in den Schulen) спи́сывать, списа́ть (что) изъ кни́ги; по́льзоваться запрещёнными перево́дами произведе́ній классическихъ писа́телей; отвѣча́я учителю, ло́вко счи́тывать уро́къ съ кни́ги; in einigen Stunden wird von den Schülern bei geringer Beaufsichtigung arg gespickt на нѣкоторыхъ уро́кахъ, при слабомъ надзо́рѣ со стороны́ учителе́й, учащіеся си́льно лю́бятъ чужи́ми рука́ми жаръ загреба́ть; —, *n.*, шпигова́нье, шпигова́ніе; *fig.* (in den Schulen) по́льзованье чужи́ми трудами́; **-er,** *m.*, (in den Schulen) запрещённый клю́чъ къ перево́дамъ изъ классическихъ писа́телей; **-häring,** *m.*, копчёная селёдка; **-nadel,** *f.*, шпиговальная игла́; **-speck,** *m.*, са́ло для шпигова́нья.

Spie'gel, *m.*, 1) зе́ркало; — zwischen zwei Fenstern простѣночное зе́ркало; den ganzen Tag vor dem — stehen не отходи́ть цѣлый день отъ зе́ркала; sich im — besehen гляде́ться, о- въ зе́ркало; Einem (in Etwas) den — vorhalten показа́ть кому́ его́ недостатки, какъ въ зе́ркалѣ; das Bild wie aus dem — gestohlen портре́тъ схожъ, какъ двѣ ка́пли воды, только-что не говори́тъ; 2) (Titel von Büchern, sofern man daraus die für ein gewisses Gebiet geltenden Vorschriften klar ersieht) зерца́ло; — der Gesundheit зерца́ло здоро́вья; 3) (Gerichtsspiegel) зерца́ло; 4) eine wie ein — glatte, ebene Fläche, z. B. von Wasser-, von Eisflächen водна́я (ледна́я) зеркальная пове́рхность; 5) (in techn. Anwend., z. B. ebenes Feld in der Mitte eines Gewölbes) на́рустъ сво́да; (die Vereinigung der Markstrahlen im Holz) свиль (*f.*) въ де́ревѣ; (Schiff.: Hinterseite des Schiffes) шпи́гель, *m.*;

кормовóе зéркало (зáдняя плóскость кормы́ корабля́); (Gerber.: bei Chagrin eine (fehlerhaft) ungekörnte, glatte Stelle) плѣши́нка (на шагреневой кóжѣ); (Tischl.: Füllung einer Thür) филёнка; (Zuckerbäck.: Guss (Glace) auf Torten) глазýрь, *f.*; **Spie'gel-artig,** *adj.*, зеркáльный; **-bild,** *n.*, отражéніе въ зéркалѣ; **-blank,** *adj.*, чи́стый, какъ зéркало; зеркальный; **-chen,** *n.*, зéркальце; **-decke,** *f.*, плафóнъ; **-erz,** *n.*, зеркáльная желѣ́зная рудá; **-fabrik,** *f.*, зеркальная фабрика; **-fabrikant,** *m.*, зеркáльщикъ; зеркальный мастеръ; **-fabrikation,** *f.*, зеркáльное произвóдство; **-fenster,** *n.*, зеркáльное окнó; **-fernrohr,** *n.*, катоптри́ческій телескопъ; **-fläche,** *f.*, зеркальная повéрхность; **-folie,** *f.*, наводка зеркальная; **-garn,** *n.*, сѣть, *f.*; шатеръ (*gen.* -тра); пти́чьи тенёта, *pl. n.*; **-gewölbe,** *n.*, зеркáльный сводъ; **-glanz,** *m.*, зеркалистость, *f.*; зеркáльный блескъ; **-harz,** *n.*, канифоль, *f.*; **-hütte,** *f.*, зеркáльный заводъ; **-kugel,** *f.*, сфери́ческое зеркало; **-lampe,** *f.*, отражáтельная лáмпа; **-lehre,** *f.*, катóптрика; **-metall,** *n.*, сортýчка; амальгама; **-n,** 1) *v. n.*, зеркалиться; wie glänzen und — die Scheiben! какъ блестятъ и зеркалятся стёкла въ оконныхъ рамахъ! 2) *v. a.*, (abspiegeln) отражáть; отсвѣчивать; sich —, *v. r.*, (sich im Spiegel betrachten) смотрѣ́ться od. глядѣ́ться въ зéркало; (sich abspiegeln) отражáться, отрази́ться; **-pfeiler,** *m.*, трюмó; **-rahmen,** *m.*, зеркáльная рама; **-roche,** *f.*, (Zool.) скатъ зеркальный; **-saal,** *m.*, зеркальный залъ; **-scheibe,** *f.*, зеркáльное стеклó; **-schirm,** *m.*, рефлéкторъ; **-spath,** *m.*, зеркáльный шпатъ; **-ung,** *f.*, отражéніе; **-zeug,** *n.*, (bei den Jägern) тенёта, *pl. n.*

Spiekana'rd, *m.*, (Bot.) лавéнда, лавáнда.

Spie'ker, *m.*, большóй гвоздь; **Spie'ker-back,** *m.*, (in der Cajüte) шкáфикъ съ полками (въ каю́тѣ); **-haut,** *f.*, (an Wasserfahrzeugen) нарýжная обши́вка; **-n,** *v. a.*, обивать (широкошля́пными) гвоздя́ми вторýю обши́вку корабля́.

Spiel, *n.*, игрá; — auf einem Musikinstrumente игрá (на музыкальномъ инструмéнтѣ); (Kartenspiel) игра (въ кáрты); ein — Karten колóда картъ; ein hohes, niedriges — игрá по большой, по мáленькой; ein falsches — шýлерская игрá; dem — leidenschaftlich ergeben sein со стрáстью предавáться кáрточной игрѣ́; er hat Glück, Unglück im — емý везётъ, не везётъ (въ кáрты); ich habe drei S-e gemacht я сыгралъ три игры́; das — der Augen, Farben, Natur игрá (глазъ, цвѣтóвъ, прирóды); ein — der Wellen, Winde игрáлище (волнъ, вѣтровъ); *fig.* wir haben gewonnenes — нáше дѣ́ло въ шля́пѣ; das — verloren geben признавáть, -знáть себя́ побѣждённымъ; er hatte mit ihm leichtes — онъ съ нимъ упрáвился легкó; seine Hand im S-e haben учáствовать въ дѣ́лѣ; Einen mit ins — ziehen втя́гивать, втянýть (когó) въ дѣ́ло; lassen Sie mich dabei ganz aus dem — не пýтайте меня́ въ э́то дѣ́ло od. не приплетáйте меня́ къ э́тому дѣ́лу; gemeinschaftliches — mit Einem machen дѣ́йствовать (съ кѣмъ) за однó; hierbei kommt noch ein besonderer Umstand ins — тутъ явля́ется ещё осóбаго рóда обстоя́тельство; Einem das — verderben пóртить, ис- (комý) всё дѣ́ло; Etwas aufs — setzen стáвить, по- (что) на однý кáрту; дѣ́йствовать очертя́ гóлову; sein Leben aufs — setzen рисковать, рискнýть жи́знью; es steht unser Leben auf dem — нáша жизнь на волосокъ отъ смéрти; es ist Ehrgeiz dabei im S-e тутъ честолю́біе игрáетъ не мáлую роль; der Teufel ist mit im S-e тутъ самъ чортъ замѣшáлся; dem — ein Ende machen положи́ть дѣ́лу конéцъ; gute Miene zum bösen — machen *s.* **Ma'chen;** stummes — нѣмáя игрá; sein — mit Etwas treiben тѣ́шиться; потѣшáться, -тѣ́шиться (надъ чѣмъ); **Spie'l-arbeit,** *f.*, пустáя (лёгкая) рабóта; **-art,** *f.*, способъ игры́; **-ball,** *m.*, мячъ; мя́чикъ; *fig.* — des Schicksals игрáлище субьбы́; **-bank,** *f.*, банкъ; **-brett,** *n.*, шáшечница; шахматная доскá; **-bruder,** *m.*, записной игрокъ; **-chen,** *n.*, игорка; игóрочка; ein — machen сыгрáть игорочку; **-dose,** *f.*, музыкальный я́щикъ; **-en,** *v. a.* u. *v. n.*, 1) (wenn die Rede von dem Spiel auf einem Instrumente oder Billard ist) игрáть (на чёмъ); Klavier — играть на роя́лѣ; Violine — игрáть на скры́пкѣ; 2) (wenn die Rede von Karten-, Kinder-, Gesellschafts-Spielen u. s. w. ist) игрáть (во что); Preference, Whist, Müller, Schach, Paar-Unpaar, Schrift oder Adler, Puppen, Soldaten — игрáть (въ преферансъ, въ вистъ, въ мéльники, въ шáхматы, въ чётъ-нéчетъ, въ орлянку, въ кýклы, въ солдáтики); 3) (wenn die Rede von der Grösse des Spieles od. Einsatzes auf die Frage „wie hoch?" ist) игрáть (по какóму кýшу); er spielt hoch, wir — niedrig онъ игрáетъ по большой, мы игрáемъ по мáленькой; 4) eine Comödie, eine Rolle, den Hamlet, einen Roman — игрáть, съигрáть (комéдію, роль, Гамлéта, романъ); eine Grossmuthsszene, den Sonderling, den Klugen, den Listigen, den Gelehrten, den grossen Herrn — разы́грывать, разыгрáть (сцéну великодýшія, оригинáла od. чудакá, ýмницу, лисý-куря́тницу, учёнаго, большáго бáрина); den Dummen, den Betrunkenen, den Kranken, den Verliebten — прики́дываться, -ки́нуться (дурачкóмъ, пья́нымъ, больны́мъ, влюблённымъ); 5) Bankerott — объявля́ть, -ви́ть себя́ банкрóтомъ; 6) Einem einen Possen, Schabernack, Streich — съигрáть (съ кѣмъ) глýпую шýтку; 7) in's Violette — отливáть въ фіолéтовый цвѣтъ; dieses Seidenzeug spielt ins Gelbliche э́та шёлковая ткань отливáетъ въ желтовáтый цвѣтъ; einen Billardball ins Loch — сдѣ́лать шарá (въ лýзу); unter einer Decke, unter einem Hut — игрáть въ однý рýку; плутовáть рукá въ рýку; *fig.* 8) ehrlich, reine Farbe — вести́ дѣ́ло на чистотý; falsch —, falsches Spiel — криви́ть, по- (въ чёмъ) душóй; Quitt — съигрáть въ ничью́ od. на нѣтъ; 9) mit den Worten — игрáть словáми; 10) sich auf der Nase — lassen позволя́ть, позвóлить дурачить себя́; er lässt nicht mit sich — съ нимъ шути́ть нельзя́; seinen Witz — lassen изощря́ть своё остроýміе; остри́ть; отпускáть остроты; das ganze Arsenal der Liebenswürdigkeiten — lassen разсыпáться, -сы́паться (пéредъ кѣмъ) мéлкимъ бѣ́сомъ; das Geschütz, die Batterie auf das Schiff — lassen открывáть, -кры́ть огóнь съ батарéи по суднý; den Telegraph — lassen nach

allen Seiten телеграфи́ровать (во всѣ концы́); 11) dieser Diamant spielt schön игра́ э́того алма́за замѣча́тельна; das Stück spielt in Paris дѣйствіе происхо́дитъ въ Парижѣ; —, *n.*, игра́; **-er**, *m.*, игро́къ; (Kartenspieler) картёжникъ; **-erbande**, *f.*, ша́йка игроковъ; **Spielerei'**, *f.*, игру́шка; **Spie'l-gefährte**, *m.*, товарищъ; другъ дѣтства; **-gefährtin**, *f.*, подру́га дѣтства; **-genosse**, *m.*, (Mitspieler) партнёръ; **-glück**, *n.*, счастье въ игрѣ; **-hahn**, *m.*, (Zool.) тетеревъ; косачъ; **-haus**, *n.*, игорный домъ; картёжный д.; **-honorar**, *n.*, (Theat.) разовыя деньги; поспектакльная плата; **-karte**, *f.*, карта (игральная); **-klub**, *m.*, игорный клубъ; **-manier**, *f.*, манера играть; способъ игры; **-marke**, *f.*, фишка; марка; **-raum**, *m.*, пространство; просторъ; — einer Maschine расходъ, расходка; — der Kugel in einer Kanone зазо́ръ; **-regel**, *f.*, правило игры; **-saal**, *m.*, игорная зала; **-sache**, *f.*, игру́шка; **-sachenbude**, *f.*, игру́шечная лавка; **-schuld**, *f.*, карточный долгъ; **-sucht**, *f.*, страсть (*f.*) къ игрѣ; **-süchtig**, *adj.*, пристрастный къ игрѣ; **-tisch**, *m.*, карточный столъ; **-uhr**, *f.*, часы (*pl. m.*) съ курантами; **-walze**, *f.*, валъ въ музыкальномъ ящикѣ; **-weise**, *adv.*, играя; играючи; **-werk**, *n.*, игру́шка; **-würfel**, *m.*, игральная кость; **-wuth**, *f.*, чрезмѣрная страсть къ игрѣ; **-zeug**, *n.*, игрушки. (*gen.* -шекъ) *pl. f.*; **-zimmer**, *n.*, игорная комната.

Spier, *n.*, (etwas Winziges) крошечка; **Spie'rlingsbaum**, *m.*, (Sperberbaum) рябина; **-lingsbeere**, *f.* рябиновая ягодка; **-schwalbe**, *f.*, (Zool.) коса́тка.

Spiess, *m.*, (Lanze, Speer) копьё; пи́ка; (Bratspiess) ве́ртелъ; (Jagdspiess) рога́тина; (Wurfspiess) дро́тикъ; — zum Fischestechen остога́; die Spiesse, *pl.* (eines Hirsches) спи́чки (*gen.* -чекъ), *pl. f.*; **Spie'ss-bock**, *m.*, (Zool.) спи́чникъ; **-braten**, *m.*, жаркое на верте́лѣ; **-bürger**, *m.*, (Philister) отсталой человѣкъ; человѣкъ стараго покроя; (ein Pfennigfuchser) копѣечникъ; **-bürgerlich**, *adj.*, мѣща́нскій; **-bürgerthum**, *n.*, торгашество; **-eisen**, *n.*, остроконечье od. желѣзко копья; **-en**, *v. a.*, натыкать, -ткнуть (что — на что); Jemand an einen Pfahl — посади́ть кого́ на колъ; —, *n.*, натыканіе; сажаніе на колъ; **-förmig**, *adj.*, копьевидный; **-gehörn**, *n.*, (eines Hirsches) спи́чки (*gen.* -чекъ), *pl. f.*; **-geselle**, *m.*, пособникъ; **-gesellschaft**, *f.*, сбродъ; **-glanz**, *m.*, (Miner.) сурьма; **-glanzblumen**, *pl. f.*, сурьмяные цвѣты; **-glanzerz**, *n.*, сурьмяная руда; **-glanzhaltig**, *adj.*, содержащій антимоній; **-glanzmetall**, *n.*, антимоній; **-glanzweiss**, *n.*, сурьмяная бѣлила, *pl. n.*; **-ig**, *adj.*, остроконе́чный; **-lerche**, *f.*, (Zool.) лѣсной жаворонокъ (*gen.* -нка); **-ruthe**, *f.*, прутъ, *pl.* пру́тья; (Spiessgerte) хлыстъ; **-ruthen**, *pl. f.*, шпицру́тены, *pl. m.*; — laufen пройти сквозь строй; *fig.* пройти́сь у́лицей; — laufen lassen прогнать (кого́) сквозь стро́й; **-träger**, *m.*, копейщикъ; копьено́сецъ (*gen.* -сца).

Spi'lle, *f.*, (Spindel) веретено́; (Schiffswinde) воротъ; **Spi'lling**, *m.*, большая жёлтая слива.

Spina't, *m.*, шпинатъ.

Spind, *m.*, **Spi'nde**, *f.*, шкафъ.

Spi'ndel, *f.*, (zum Spinnen) веретено́; (in Uhren) фузе́я; (an Wendeltreppen) сте́ржень (*gen.* -жня), *m.*; (Mech.) воротъ; **Spi'ndel-bein**, *n.*, лучева́я кость; **-beine**, *pl. n.*, (dünne Beine) ноги-лутошки; **-dü'nn**, *adj.*, тоненькій; **-förmig**, *adj.*, верете́нообра́зный; **-macher**, *m.*, веретенщикъ; **-muskel**, *m.*, мышца лучева́я; **-nerv**, *m.*, нервъ лучево́й; **-presse**, *f.*, тискй, (*pl. m.*) съ винто́мъ; **-schnecke**, *f.*, веретени́ца; **-welle**, *f.*, шпу́лька; катýшка; **-wirtel**, *m.*, (an der Drehbank) кольцо́.

Spi'nn-blume, *f.*, (Bot.) осе́нній цвѣтъ; **-e**, *f.*, паукъ; **-efei'nd**, *adj.*, зложела́тельный, непріязненный, враждебный; Einem — sein ненавидѣть (кого) пу́ще зла го́ра; **-en**, *v. a.*, Flachs, Hanf, Wolle — прясть, *praes.* прядý, прядёшь (лёнъ, пеньку, шерсть); Seide — прясть oder сучи́ть (шёлкъ); Seide — (den Kokon abhaspeln) сма́тывать, смота́ть шёлкъ съ кокóновъ; Tabak — свёртывать рýльный таба́къ; Gold, Silber — навива́ть (канита́ель); *fig.* den Process in die Länge — канителить (дѣломъ); тяну́ть канитель; einen Gedanken weiter — развива́ть, развить мысль (о чёмъ); die Unterhaltung weiter — продолжать бесѣду; über Etwas sinnen und — ломать (надъ чѣмъ) голову; Intriguen — разводи́ть интриги; Ränke — строить ко́зни; Verrath — ковать измѣну; *s.a.* **So'nne**; —, *n.*, пряде́ніе; **-enähnlich**, *adj.*, похо́жій на паука́; **-enartig**, *adj.*, паукообра́зный; **-engewebe**, *n.*, паути́на; **-enthiere**, *pl. n.*, паукообра́зныя насѣкомыя, *pl. n.*; **-er**, *m.*, прядильщикъ; (Zool.: Kiefernspinner) шелкопрядъ сосновый; (Seidenspinner) шёлкопрядъ; **Spinnerei'**, *f.*, прядильное иску́ство; (Ort, wo das Spinnen fabrikmässig betrieben wird) прядильня; (das Gespinnst) пря́жа; **Spinnerei'besitzer**, *m.*, владѣлецъ (*gen.*-льца) прядильни; **Spi'nn-erin**, *f.* прядильщица; пря́ха; **-erlohn**, *m.*, плата за пряде́ніе; **-fran**, *f.*, пря́ха; прядильщица; **-gestell**, *n.*, (Seidenb.) кокóнники, *pl. m.*; **-gewebe**, *n.*, паути́на; **-haus**, *n.*, прядильный домъ; (Spinnerei) прядильня; рабочій домъ; **-hütte**, *f.*, кокóнники, *pl. m.*; **-industrie**, *f.*, прядильный промыселъ (*gen.*-сла); **-maschine**, *f.*, прядильная машина; **-rad**, *n.*, самопря́лка; **-raupe**, *f.*, шёлкопря́дъ; **-rocken**, *m.*, пря́лка; **-stube**, *f.*, прядильная ко́мната; ко́мната для посидѣлокъ; **-web**, *n.*, **-webe**, *f.*, паути́на; **-webehaut**, *f.*, (Anat.) паути́нная оболо́чка; **-wolle**, *f.*, прядильная шерсть.

Spintisi'ren, *v. n.*, (grübeln) ломать го́лову (надъ чѣмъ); (klügeln) мудри́ть; —, *n.*, ломаніе головы; мудрствованіе.

Spio'n, *m.*, шпіо́нъ; лазу́тчикъ; **Spio-na'ge**, *f.*, шпіо́нство; лазу́тчество; **-ni'ren**, *v. n.*, шпіо́нить; —, *n.*, шпіо́нство; лазу́тчество.

Spira'l, *adj.*, спира́льный; (schraubenförmig) винтообра́зный; **Spira'l-e**, *f.*, спира́ль, *f.*; **-feder**, *f.*, спира́льная пружина; **-förmig**, *adj.*, спира́льный; винтообра́зный; **-gefässe**, *pl. n.*, (Anat.) винтообра́зные сосу́ды; **-linie**, *f.*, спира́льная черта.

Spiri-ti'smus, *m.*, спиритизмъ; **-ti'st**, *m.*, спири́тъ; **Spiri-tuali'smus**, *m.*, спиритуали́змъ; **-tuali'st**, *m.*, спиритуали́стъ; **-tuali'stisch**, *adj.*, спиритуалисти́ческій; **-tuö's**, *adj.*, (von Getränken) спи́ртный; крѣпкій; **-tuo'sa, tuo'sen**, *pl. n.*, спиртные od. крѣпкіе напи́тки; **Spi'ri-tus**, *m.*, спиртъ; **-tusgeruch**, *m.*, спиртовы́й за́пахъ; **-tuslampe**, *f.*, спиртова́я ла́мпа.

Spita'l, *n.*, го́спиталь, *m.*

Spitz, 1) *adj.*, (spitzig) остроконе́чный; *fig.*

о́стрый; s-e Reden обидныя рѣчи; s-e Antworten ко́лкіе отвѣты; 2) *m.* (kleiner Hund) шпицъ; 3) (leichter Rausch) хмелёкъ-щеголёкъ (*gen.* -лька); einen — haben быть подъ хмелько́мъ; sich einen — antrinken подгулять; **Spi'tz-ahorn**, *m.*, клёнъ; **-amboss**, *m.*, кру́глая наковальня (у мѣдниковъ); **-ampfer**, *m.*, дикій щавель; **-bart**, *m.*, козлиная борода́ка; **-bärtig**, *adj.*, съ козли́ною борода́кой; **-berg**, *m.*, остроконе́чный верхъ горы; пикъ; **-blätterig**, *adj.*, остролистый; **-bogen**, *m.*, готическая а́рка; **-bogenfenster**, *n.*, готическое окно; **-bogenstil**, *m.*, готическій стиль; **-bohrer**, *m.*, (für Metalle) разбуравь, разбуравчикъ; **-bube**, *m.*, плутъ; моше́нникъ; (Dieb) воръ; **-bubenbande**, *f.*, шайка моше́нниковъ; **-bubengesicht**, *n.*, воровска́я нару́жность; **-bubensprache**, *f.*, воровско́й языкъ; **-bubenstreich**, *m.*, **Spitzbüberei'**, *f.*, моше́нничество; плу́тня; S-en begehen плутовать; моше́нничать; **Spi'tzbübin**, *f.*, плутовка; (Diebin) воро́вка; **-bübisch**, *adj.*, плутовской; моше́нническій; **-chen**, *n.*, кончикъ.

Spi'tze, *f.*, — eines Baumes верху́шка (де́рева); — eines Berges верши́на (горы); — am Dach конёкъ (*gen.* -нька) кры́ши; — eines Degens остріё (шпаги); — eines Dreiecks верши́на (треугольника); — eines Drills шило (пёрки); — eines Eies носо́къ, *gen.* -ска́ (яйца); — eines Fingers кончикъ (пальца); — des Heeres авангардъ; an der — des Heeres во главѣ войска; Einen an die — des Heeres stellen ста́вить, по- (кого́) во главѣ а́рміи; an der — stehen стоя́ть во главѣ (чего́); sein Name steht an der — der Unternehmung его́ имя — во главѣ предпрія́тія; sich an die — stellen стать во главѣ (чего); — einer Kornähre ость, *f.* (колосовы́хъ расте́ній); — einer Lanze желёзко (копья); — eines Messers кончикъ od. носо́къ (ножа́); — eines Pfeils ко́нчикъ oder желёзко (стрѣлы); — am Rohrstock наконе́чникъ; — am Schuh und Stiefel носо́къ (башмака́, сапога́); — einer Tabakspfeife мундшту́къ; — eines Thurmes маковка (ба́шни); *fig.* Einem die — bieten дать (кому́) отпо́ръ; eine Sache auf die — treiben доводить, -вести де́ло до кра́йности; einer Sache die — abbrechen смягча́ть, смягчи́ть (что).

Spi'tzen, 1) *pl.*, — der Behörden нача́льники (*pl. m.*) частей; die — der Stadt представители (*pl. m.*) го́рода; (eine Art von feinem Gewebe) кру́жева, *pl. n.*; geklöppelte — плетённыя кру́жева; — klöppeln плести́ кру́жева; — austheilen (spitze Reden, Anspielungen) шпи́лить (кого); запускать (кому) шпильки; 2) *v. a.*, (mit einer Spitze versehen) навостри́ть od. заостри́ть (что); einen Bleistift, eine Feder — чини́ть, о- (каранда́шъ, перо́); das Getreide — (die Spitzen der Körner abstossen) обмола́чивать, -молоти́ть (зерно́); das Maul, den Mund — сжима́ть, сжать (гу́бы); *fig.* облизываться oder зариться (на что); die Ohren — навостри́ть у́ши; die Pferde — (scharf beschlagen) подковать ло́шадь на шипахъ; Etwas auf Einen — въ чужо́й огородъ камешки броса́ть; sich —, *v. r.*, (auf Etwas) расчи́тывать (на что).

Spi'tzen-aufsatz, *m.*, головно́й убо́ръ изъ кру́жевъ; **-arbeit**, *f.*, кружевна́я рабо́та; **-artig**, *adj.*, въ родѣ кру́жевъ; **-bändchen**, *n.*, тка́ное кру́жево; **-besatz**, *m.*, кружевна́я о́борка; **-fabrik**, *f.*, кружевна́я фа́брика; **-grund**, *m.*, кружевна́я осно́ва; **-halstuch**, *n.*, кружевна́я косы́нка; **-handel**, *m.*, торго́вля кру́жевами; **-händler**, *m.*, кружевни́къ; **-haube**, *f.*, кружевно́й чепчи́къ; **-kleid**, *n.*, кружевно́е платье; **-klöppel**, *m.*, коклю́шка; **-klöppler**, *m.*, кружевни́къ; **-klöpplerin**, *f.*, кружевни́ца; **-kragen**, *m.*, кружевно́й воротничёкъ (*gen.* -чка́); **-muster**, *n.*, кружевно́й узо́ръ; **-papier**, *n.*, кружевна́я бума́га; **-schleier**, *m.*, кружевна́я вуаль; **-strich**, *m.*, прошивка; **-tuch**, *n.*, кружевна́я коси́нка; **-werk**, *n.*, кру́жева, *pl. n.*

Spi'tz-feile, *f.*, пи́лочка; **-findelei'**, *f.*, каверзничество; **-findeln**, *v. n.*, ка́верзничать od. ка́верзить; **-findig**, *adj.*, ка́верзный; **-findigkeit**, *f.*, ка́верза; *pl.* ка́верзы; **-gekerbt**, *adj.*, острозазу́бренный; **-geschoss**, *n.*, коническое ядро́; **-gewölbe**, *n.*, готическій сводъ; **-glas**, *n.*, рю́мка; **-hacke**, **-hane**, *f.*, мотыка; кирка́; **-hut**, *m.*, остроконе́чная шля́па; **-ig**, *adj.*, остроконе́чный; *fig.* (beissend) колкій; язви́тельный; **-igkeit**, *f.*, остроконе́чность, *f.*; *fig.* ко́лкость; ѣдкость, *f.*; **-kopf**, *m.*, остроголо́вый; *fig.* ка́верзникъ; **-köpfig**, *adj.*, остроголо́вый; **-kugel**, *f.*, остроконе́чная пу́ля; **-maus**, *f.*, землеро́йка; **-name**, *m.*, кли́чка; **-nase**, *f.*, о́стрый носъ; **-nasig**, *adj.*, остроно́сый; **-pfahl**, *m.*, свая́; **-säule**, *f.*, обели́скъ; **-schnabel**, *m.*, о́стрый клювъ; **-schnauzig**, *adj.*, остроры́лый; **-thurm**, *m.*, шпицъ ба́шни; **-winder**, *m.*, напарье; бура́въ; **-winkelig**, *adj.*, остроугóльный; **-wort**, *n.*, ко́лкость, *f.*; язви́тельная насмѣшка; **-zahn**, *m.*, о́стрый зубъ; **-zange**, *f.*, остроу́бцы, *pl. m.*

Spleen, *m.*, сплинъ; хандра́; **Splee'nig**, *adj.*, er ist sehr — онъ ча́сто хандри́тъ.

Splint, *m.*, блонь (*f.*) де́рева.

Spli'ssen, *v. a.*, zwei Hölzer (mittelst einer Kluft) — сплачивать, сплотить; пригонять, -гнать (два отру́бка) въ замо́къ; die Enden zweier Taue — сращивать, срастить oder сплёскивать, сплёснить два конца́ (снасти od. верёвки); —, *n.*, сплачиваніе, пригóнка; сращеніе, сплёсненіе.

Spli'tter, *m.*, занóза; sich einen — in die Hand reissen занозить себѣ ру́ку; der — schwärt занóза нарыва́етъ; den — im Auge des Nächsten, aber nicht den Balken im eigenen Auge sehen ви́дѣть сучёкъ въ глазу́ ближняго, а не ви́дѣть бревна́ у себя́ въ глазу́; Etwas in — brechen, schmettern разби́ть (что) въ дре́безги; **Spli'tterbruch**, *m.*, (Chir.) переломъ съ осколками; **-ig**, *adj.*, щёпистый; **-n**, 1) *v. a.*, коло́ть; щепа́ть; 2) *v. n.*, коло́ться; щепи́ться; **-na'ckt**, *adj.*, совсѣмъ го́лый; голёхонекъ, -нька, -нько; **-richten**, *v. n.* und *v. a.*, придира́ться (къ мелочамъ); прицѣпля́ться (къ каждому слову); **-richter**, *m.*, мелочно́й придира́, *с.*

Spli'ttholz, *n.*, древесина.

Spli'tzeisen, *n.*, (Schiffspr.) сва́йка.

Spo'l-ia, *pl. n.*, захва́тъ (чужо́й со́бственности); **-ia'nt**, *m.*, захва́тчикъ (чужо́й со́бственности); **-la't**, *m.*, огра́бленный; **-ienklage**, *f.*, искъ о захва́тѣ; **-ii'ren**, *v. a.*, захва́тывать, -хвати́ть (чужу́ю со́бственность); —, *n.*, **-ii'rung**, *f.*, захва́тъ.

Spon-de'isch, *adj.*, спондеи́ческій; **-de'us**, спондей.

Spo'nde, *f.*, кровать, *f.*

Sponsa'lien, *pl. n.*, помо́лвка; сгово́ръ.

Spon-ta'n, *adj.*, добровóльный; самопроизвóльный; **-taneïtät'**, *f.*, добровóльность; самопроизвóльность, *f.*

Sponto'n, *m.*, спонтóнъ; бéрдышъ.

Spor, *m.*, плéсень, *f.*

Spora'disch, *adj.*, спорадúческий.

Spo're, *f.*, (Bot.) спора; *s. a.* **Sporn.**

Spo'rer, *m.*, шпóрникъ; **Spo'rer-geschäft**, *n.*, сéдельная и шпóрная торговля; **-waare**, *f.*, шпóрный товáръ.

Spo'rko, *n.*, (Brutto) вéсъ мéста съ укладкóй.

Sporn, *m.*, шпóра; — des Hahnes шпора; бодéцъ (*gen.* -дца); dem Pferde die Sporen geben пришпóривать, -рить лóшадь; *fig.* (etwas Anstachelndes, Antreibendes) поощрéніе; es ist ein — für mich это служúть мнѣ поощрéніемъ; **Spo'rn-ader**, *f.*, грудная вéна; **-en**, *v. a.*, das Pferd — шпóрить; пришпóривать, -рить (коня́); *fig.* (antreiben) поощря́ть, -щрúть (къ чему́); —, *n.*, пришпóриваніе; *fig.* поощрéніе; **-förmig**, *adj.*, въ рóдѣ шпоръ; **-halter**, *m.*, **-leder**, *n.*, шпóрный ремéнь (*gen.* -мня); **-rad, -rädchen**, *n.* колесцó у шпоръ; **-riemen**, *m.*, шпóрный ремешóкъ (*gen.* -шка); **-stiitig**, *adj.*, (von Pferden) ртáчливый; упрáмый; **-streichs**, *adv.*, бéгомъ; — laufen, rennen бѣжáть, что есть дýху (od. мóчи); *fam.* гнать, по- во всѣ лопáтки.

Sport, *m.*, спортъ.

Spo'rtel, *f.*, побóчный доходъ; (Kanzleigebühren) канцелáрскій сборъ; unerlaubte — взя́тка (*pl.* взя́тки, *gen.* -токъ); Einer, der unerlaubte S-n zieht взя́точникъ.

Spott, *m.*, насмѣшка; Einen zum — haben, halten, machen сдѣлать (кого) мишéнью своúхъ насмѣшекъ; Jmds. — erfahren, erdulden подвергáться (чьимъ) насмѣшкамъ; выноси́ть (чьи) насмѣшки; Jmdm. zum — werden стать (чьимъ) посмѣшищемъ; seinen — mit Etwas treiben издѣвáться, глумúться, насмѣхáться (надъ чѣмъ); er ist ein — der Leute онъ сталъ óбщимъ посмѣшищемъ; den Leuten zum — людямъ нáсмѣхъ; sich zum — machen стать посмѣшищемъ; **Spo'tt-benennung**, *f.*, кличка въ насмѣшку; **-bild**, *n.*, карикатýра; **-bi'llig**, *adj.*, дешéвле пареной рѣпы; **-dichter**, *m.*, сатúрический писáтель; эпиграмматúстъ.

Spöttelei', *f.*, насмѣшка; глумлéніе; **Spö'tteln**, *v. n.*, трунúть, глумúться (надъ чѣмъ).

Spo'tten, *v. n.*, über Einen, Etwas издѣвáться od. насмѣхаться (надъ кѣмъ, чѣмъ); подымáть, поднять (кого́, что) насмѣхъ; über Heiligthümer — кощýнствовать (надъ святúней); der Gefahren — презирáть, -зрѣть всѣ опáсности; in einem Grade, der jeder Beschreibung spottet въ такóй стéпени, котóрая не поддаётся никакóму описáнію; sich nicht — lassen не дозволя́ть глумúться (надъ сóбою).

Spö'tt-er, *m.*, насмѣшникъ; зубоскáлъ; **-erei'**, *f.*, насмѣхáтельство; зубоскáльство; (Spott) насмѣшка; **-erin**, *f.* насмѣшница; зубоскалка.

Spo'tt-gebot, *n.*, es ist ein — это не цѣна́ (певмéру дешево); **-gedicht**, *n.*, эпиграмма; **-geist**, *m.*, насмѣшникъ; зубоскáлъ; **-gelächter**, *n.*, язви́тельный смѣхъ; **-geld**, *n.*, безцѣнокъ (*gen.* -нка); um ein — за безцѣнокъ; es ist ein — это дешéвле дешéваго.

Spö'ttisch, *adj.*, насмѣшливый.

Spo'tt-kauf, *m.*, покýпка за безцѣнокъ; **-lächeln**, *n.*, насмѣшливая улы́бка; **-lied**, *n.*, пѣсня въ насмѣшку (кому́); **-lustig**, *adj.*, насмѣшливый; **-name**, *m.*, прóзвище въ насмѣшку; **-preis**, *m.*, безцѣнокъ (*gen.* -нка); **-rede**, *f.*, шуточная рѣчь; **-schle'cht**, *adj.*, изъ рукъ вонъ; **-schrift**, *f.*, намфлéтъ; **-schriftsteller**, *m.*, памфлетúстъ; **-sucht**, *f.*, страсть (*f.*) глумúться надъ всѣмъ; **-verse**, *pl. m.*, сатúрическіе стихи; **-voll**, *adj.*, насмѣшливый; **-weise**, *adv.*, насмѣшливо; **-wo'hlfeil**, 1) *adj.*, óчень дешёвый; 2) *adv.*, дешéвле дешéваго; **-wort**, *n.*, кóлкое слóво насмѣшливое слóво.

Spra'ch-ähnlichkeit, *f.*, сходство языкóвъ; **-alterthum**, *n.*, дрéвность (*f.*) языка́; **-alterthümer**, *pl. n.*, дрéвніе пáмятники языка́; **-armuth**, *f.*, бѣдность (*f.*) языка́; **-art**, *f.*, областное нарѣчіе; **-bau**, *m.*, строéніе языка́; **-bereicherung**, *f.*, обогащéніе языка.

Spra'che, *f.*, языкъ; — der Gauner воровскóй языкъ; die Gabe der — даръ слóва; der Schreck, der Schlaganfall hat ihm die — benommen со страху, отъ удару у него отнялся́ языкъ; mit der — nicht herauswollen уклоня́ться отъ прямáго отвѣта; *fam.* вилять; heraus mit der —! говори́! eine dreiste — führen говори́ть смѣло; er hat eine schwere, unbeholfene — онъ съ трудóмъ говори́тъ; онъ говори́тъ, слóво цѣдúтъ; jetzt führt er eine ganz andere — теперь онъ другóе запѣлъ; теперь онъ другóю пѣсенку тя́нетъ; Etwas zur — bringen сдѣлать (что) предмéтомъ обсужденія; поста́вить (извѣстный вопрóсъ) на óчередь; die Sache wird noch zur — kommen объ этомъ ещё бýдетъ рѣчь впереди.

Spra'ch-eigenheit, **-eigenthümlichkeit**, *f.*, особéнность (*f.*) языка́; идіотúзмъ; **-engabe**, *f.*, способность (*f.*) къ языкáмъ; **-engewirr**, *n.*, смѣшéніе языковъ; **-enkampf**, *m.*, борьба двухъ языковъ (при переводахъ съ одного́ языка́ на другóй); **-fähigkeit**, *f.*, способность (*f.*) говори́ть на разныхъ языкáхъ; **-fehler**, *m.*, грамматическая ошúбка; **-fertig**, *adj.*, рѣчúстый; **-fertigkeit**, *f.*, рѣчúстость, *f.*; — besitzen плáвно говори́ть на разныхъ языкáхъ; **-forscher**, *m.*, языковѣдъ; **-forschung**, *f.*, языковѣдéніе; **-gebiet**, *n.*, óбласть (*f.*) языка́; **-gebrauch**, *m.*, употреблéніе языка́; **-gelehrsamkeit**, *f.*, основáтельное знáніе языковъ; **-gelehrter**, *m.*, языковѣдъ; **-gemenge**, *n.*, смѣшéніе языковъ; **-genie**, *n.*, талáнтъ къ лéгкому изученію языковъ; **-gesetz**, *n.*, закóнъ языка; **-gewandt**, *adj.*, говори́ть рѣчúстый; **-gewandtheit**, *f.*, умѣнье красно́ говори́ть; **-grenze**, *f.*, предѣлъ языка; **-kenner**, *m.*, знатóкъ языка́; **-kenntniss, -kunde**, *f.*, языковѣдéніе, языкознáніе; **-kundig**, *adj.*, знáющій языкú; **-lehre**, *f.*, грамматúка; **-lehrer**, *m.*, учúтель (*m.*) языка́; **-lich**, *adj.*, касáющійся языка: грамматúческій; **-los**, *adj.*, (stumm) нѣмóй; (des Vermögens des Sprechens beraubt) лишённый языка́; s-es Geschöpf безсловéсное создáніе; — werden онѣмѣть; **-losigkeit**, *f.*, безсловéсность, *f.*; **-menger**, *m.*, любúтель (*m.*) мѣшать французскóе съ нижегородскимъ; **-mengerei'**, *f.*, страсть (*f.*) мѣшать французское съ нижегородскимъ; **-organ**, *n.*, óрганъ слóва; **-regel**, *f.*, грамматическое правúло; **-reichthum**, *m.*, богáтство языка́; **-reinheit**, *f.*, чистотá языка; **-reiniger**, *m.*, пуристъ (относúтельно языка); **-reinigungssucht**, *f.*, пурúзмъ; **-richtig**, *adj.*, правúльный; по правúламъ грамматúки; **-richtigkeit**, *f.*, правúльность

(*f.*) языка; **-rohr,** *n.*, рупоръ; **-schatz,** *m.*, сокро́вищница языка́; **-selig,** *adj.*, болтли́вый, разговорчивый, словоохотливый; **-studium,** *n.*, изученіе языка: **-stunde,** *f.*, урокъ (извѣстнаго) языка; **-trichter,** *m.*, слуховой рожокъ (*gen.* -жка); **-übung,** *f.*, упражне́ніе въ языкѣ; **-unterricht,** *m.*, преподаваніе языковъ; **-verbesserer,** *m.*, преобразова́тель (*m.*) языка; **-verbesserung,** *f.*, преобразованіе языка; **-verderb,** *m.*, порча языка; **-verderber,** *m.*, искажитель (*m.*) языка; **-verein,** *m.*, филологическій кружокъ (*gen.* -жка); **-vergleich,** *m.*, сравненіе языковъ; **-vergleichend,** *adj.*, сравнительный; s-e Forschung сравнительное языкознаніе; **-vermögen,** *n.*, даръ слова; **-verwandtschaft,** *f.*, сродство языковъ; **-werkzeug,** *n.*, голосово́й о́рганъ; **-widrig,** *adj.*, про́тивный духу языка; **-wissenschaft,** *f.*, филологія; **-wissenschaften,** *pl.*, словесныя науки; **-wissenschaftlich,** *adj.*, филологическій.

Spra'tzen, *v. n.*, (sprühend prasseln) трещать; —, *n.*, трескъ.

Spre'chart, *f.*, манера говорить.

Spre'chen, *v. a.* u. *v. n.*, говорить (что — о чёмъ); man spricht говорятъ; kein Wort deutsch — не говорить ни слова по-нѣмецки; was — Sie da? что вы толкуете? Sie — Unsinn вы говорите вздоръ; вы несете околесицу; was spricht man nicht Alles von diesen Leuten мало ли что говорятъ про этихъ людей; was ist da viel zu — что тутъ много растабарывать; ich hörte ihn darüber — я слышалъ, какъ онъ говорилъ объ этомъ; Einen — говорить, по- (съ кѣмъ); ist der Herr heute zu — ? принимаетъ (барынь)? nein, heute ist er nicht zu — нѣтъ, сегодня онъ не принимаетъ; ich habe ihn gesprochen я съ нимъ говорилъ; haben Sie mit ihm von der bewussten Sache gesprochen? говорили вы съ нимъ по извѣстному дѣлу? er lässt nicht mit sich — съ нимъ не сговоришь; er lässt mit sich — онъ человѣкъ покладливый; ein Gebet — сотворить молитву; Einem Muth (ein-) — вдохнуть (въ кого) му́жество; Recht — in einer Sache рѣшать,-шить дѣло; den Segen — благословля́ть,-ви́ть (кого, что); Einem Trost (ein-) — утѣшать, утѣшить (кого); ein Urtheil — произноси́ть, -нести́ пригово́ръ; Einem das Wort — защища́ть (кого); Einen frei — (Zs.) выносить, вынести (кому́) оправдательный пригово́ръ: Einen heilig — причислять, -числить (кого) къ лику святы́хъ; Einen schuldig — выноси́ть, вынести (кому) обвинительный пригово́ръ; der Chef ist heute nicht gut zu — начальство нынѣче не въ духѣ; er ist nicht gut auf mich zu — онъ объ мнѣ невыгоднаго мнѣнія; онъ не жа́луетъ меня́; die Verzweiflung spricht aus ihm онъ въ отчаяніи; das spricht für ihn это говоритъ въ его́ по́льзу; sich müde, sich die Lungen aus dem Leibe — наговориться до потемы: sich in Thränen — договори́ться до слезъ; sich um Kopf und Kragen — договориться до пели: so Etwas spricht sich sehr schnell herum такого рода вѣсти расходятся быстро; sprechend, *partic.*, (von Augen) выразительный; (von der Aehnlichkeit) разительный, чрезвычайный; (von Beweisen) ясный; —, *n.*, (das Reden) говоре́ніе: слова, *pl.* *n.*; Einem zum — ähnlich sein быть то́чнымъ подо́біемъ (кого); походить (на кого́) точь-вточь; es ist ein zum — ähnliches Bildniss этотъ портретъ только-что не говоритъ; das — fällt mir schwer я съ трудомъ говорю.

Spre'ch-er, *m.*, говору́нъ; (Redner) ора́торъ; (Unterhändler) посре́дникъ; **-erin,** *f.*, говоруны́ня; **-gesang,** *m.*, речитативъ; **-gitter,** *n.*, рѣше́тка; **-maschine,** *f.*, говоря́щая маши́на; **-oper,** *f.*, опере́тка; **-stunde,** *f.*, пріёмный часъ; **-übungen,** *pl. f.*, упражне́нія въ разгово́рѣ; **-unterricht,** *m.*, практическіе od. разговорные уроки; **-weise,** *f.*, манера говорить od. произносить; **fehlerhafte** — неправильное произношеніе; **-zimmer,** *n.*, пріёмная.

Sprei'sseln, *v. n.*, скакать во весь опоръ.

Sprei'ten, *v. a.*, разстилать, разостлать (что); —, *n.*, разстилка.

Sprei'z-beinig, *adj.*, съ растопыренными ногами; **-e,** *f.*, подпорка; стойка; **-en,** *v. a.*, (mit einer Spreize stützen, befestigen) подпира́ть, -пере́ть (что — стойкой); die Beine, Finger — топырить, растопыривать, -пы́рить (ноги, пальцы); den Schweif — (vom Pfau) распускать, -пусти́ть (хвостъ колесомъ); *fig.* sich — напускать, -пустить (на себя) важности; надува́ться, -ду́ться, какъ индѣйскій пѣту́хъ; sich —, *v. r.*, упира́ться, упереться; топы́риться; топо́рщиться; —, *n.*, растопыриваніе; топорщенье.

Spre'ngbesen, *m.*, кропило.

Spre'ngbüchse, *f.*, пета́рда.

Spre'nge, *f.*, орошéніе, поливáніе; (Spende) возлія́ніе.

Spre'ngel, *m.*, (Wedel zum Sprengen des Weihwassers) кропило; (Diöcese) епархія; (Bezirk) о́кругъ.

Spre'ng-en, I. *v. a.*, 1) eine Bank — (im Pharaospiel) срывать, сорва́ть банкъ; einen Ball (über die Banden eines Billards) — вышиба́ть, вышибить (шара́); ein feindliches Carrée — разорвать od. разстроить (каре́); einen Felsen, Festungswerke — взрывать, взорвать (скалу, укрѣпленія); Fesseln, Ketten — разрывать, разорвать (оковы, цѣпи); eine Strasse — (mit Wasser begiessen) поливать,-лить (у́лицу); eine Thür, ein Thor — взламывать, взломать (двери, ворота); die Truppen — разсѣкать (войска); eine Versammlung — разгонять, разсѣять (сходку); 2) (mit Präpos.) Salz auf das Fleisch — посыпать, -сыпать мясо солью; солить, по- мясо; ein Schiff in die Luft — взрывать, взорвать корабль на воздухъ; II. *v. n.*, es hat nur gesprengt (etwas geregnet) дождёмъ только пыль прибило: gesprengt kommen прискакать во весь опоръ; auf den Feind — налетать, -лете́ть на непріятеля; съ налёту атаковать непріятеля; über den Graben — перескочить od. перепры́гнуть че́резъ ровъ; —, *n.*, срывъ; вышиба́ніе; взрываніе; взрывъ; разрываніе; поливаніе; взламываніе; взломъ; **-fabrikat,** *n.*, взры́вчатый соста́въ; **-gefäss,** *n.*, кропильница; **-geschoss,** *n.*, разрывно́й снарядъ; **-graben,** *m.*, мина: подкопъ; **-gräber,** *m.*, минёръ; **-kanne,** *f.*, лёйка; **-kessel,** *m.*, кропильница; **-kugel,** *f.*, граната; бомба; **-ladung,** *f.*, разрывной зарядъ; **-maschine,** *f.*, адская машина: (zum Besprengen der Strassen) снарядъ для поливанія у́лицъ; **-öl,** *n.*, нитроглицеринъ; **-pinsel,** *m.*, кропило; **-regen,** *m.*, мелкій дождь; **-ring,** *m.*, кольцо на шарнирѣ; **-stoff,** *m.*,

взрывчатое вещество; **-stück,** *n.*, петáрда; **-wasser,** *n.*, кропúльная водá; **-wedel,** *m.*, кропúло.

Spre'nk-el, *m.*, (zum Fangen der Vögel) силóкъ (*gen.* -кá): (andersfarbige Tüpfel in Etwas) крапъ; крапины, крапинки, *pl.f.*; — **auf dem Gefieder der Raubvögel** пестринá; рябь, *f.*; **-elig,** *adj.* крапчáтый; въ крапинахъ; **-eln,** *v. a.*, die Wande — крапáть (стѣны) подъ дикій камень; —, *n.*, крапленье; крапъ.

Spren, *f.*, мякина; **Spreu'-artig,** *adj.*, мякúнистый; **-blättchen,** *n.*, плевá; плена; **-regen,** *m.*, ситничекъ (*gen.* -чка): ситникъ (мелкій дождь).

Spric'gel, *m.*, лучёкъ (*gen.* -чка).

Sprie'ss-e, *f.*, **-el,** *m.*, (Sprosse, Leitersprosse) ступенька: грядка (въ переносной лѣстницѣ); **-en,** *v. n.*, пускать, пустить побѣги, отпрыски: разрастáться, разрóстись: —, *n.*, разрастáніе, разрóсть.

Spring, *m.*, (springender Wasserstrahl) водомётная струя; водомётъ; **Spri'ng-auf,** *m.*, (Maiblume) лáндышъ; (Purzelmännchen) вáнька-встáнька; **-becken,** *n.*, водоёмъ; **-bein,** *n.*, (Anat.) тарáнная кость; **-brett,** *n.*, доска для прыжковъ: **-brunnen,** *m.*, водомётъ, фонтанъ.

Spri'ngen, *v. n.*, 1) (hüpfen, hin- und herspringen) скакáть (*praes.* скачý, скачешь); прыгáть: auf Etwas — скочúть, вскочúть; вспрúгнуть (на что); **mit einem Satz aufs Pferd** — однúмъ прыжкомъ вскочúть на лóшадь; **aus dem Fenster** — выскочúть, выпрыгнуть (изъ окнá); **er wollte schier aus der Haut** — онъ вышелъ изъ себя; **in die Höhe** — вскочúть, вспрыгнуть; подскочúть, подпрúгнуть; **ins Wasser** — броситься въ вóду; *fig.* **es springt (fällt) von selbst in die Augen** само́ собóй очевúдно; **über einen Graben** — перескочúть, перепрúгнуть (чéрезъ ровъ); **Einen über die Klinge** — lassen задáть (кому) карачýна; **der Strom springt in den Kaskaden von Fels zu Fels** потокъ прúдаетъ каскáдами со скалы на скалý; *fig.* **er muss** — (**kann sich in seiner Stellung nicht halten**) емý не удержáться на мѣстѣ; 2) **entzwei, in Stücke** — лóпнуть, трéснуть; **die Röhren sind gesprungen** трýбы лóпнули; **die Kanone ist gesprungen** пýшку разорвáло; **eine Mine ist gesprungen** мúну взорвáло; **eine Mine** — lassen взорвать мúну od. подкопъ; *fig.* **er liess alle Minen** —, **um sein Vorhaben auszuführen** онъ пустúлъ въ ходъ всѣ пружúны, чтобы добúться цѣли; **lasst uns den letzten Dukaten** — lassen (**das Geld nicht ansehen, es flott ausgeben**) пусть пойдётъ нашъ послѣдній червóнецъ ребрóмъ; **ein paar Flaschen Wein** — lassen распúть (*fut.* разопью) буты́лочку-другýю; 3) (**hervorfliessen; von Quellen, Fontänen**) бúть (*praes.* бью) ключёмъ; **die Wasserkünste** — lassen пускать, пустúть фонтаны; —, *n.*, скаканье, прыганье.

Spri'ng-er, *m.*, скакýнъ; попрыгýнъ; (im Schachsp.) конь, *m.*; (Zuchthengst) случной жеребецъ (*gen.* -бцá): **-erei',** *f.*, скаканье; прыганье; **-erin,** *f.* скакýнья; попрыгýнья: **-feder,** *f.*, пружúна: **-federmatratze,** *f.*, пружúнный матрáцъ; **-fluth,** *f.*, (hohe Meeresfluth) морской прилúвъ; полная вода; **-glas,** *n.*, лóпанецъ (*gen.* -нца); **-hahn,** *m.*, взрывá, *c.*; вспы́льчивый oder запáльчивый малый; **-hengst,** *m.*, случной жеребецъ (*gen.* -бцá); **-heerd,** *m.*, нóпцы, *pl. m.*; **-insfeld,** *m.*, закáтистый парень (*gen.* -рня); вётромъ подбúтый; вѣтеръ (о человѣкѣ); **-körner,** *pl. n.* молочáйныя зёрна; **-kraft,** *f.*, упрýгость, *f.*: **-kräftig,** *adj.*, упрýгій; **-kraut,** *n.*, (Bot.) не-тронь-меня́; **-kunst,** *f.*, волтижúровка; **-ochs,** *m.*, прúпускной быкъ; **-quelle,** *f.*, ключъ: родникъ; **-reif,** *m.*, обручъ; **-rohr,** *n.*, труба́ водомета; **-roulean,** *n.*, штóра; **-schloss,** *n.*, замокъ (*gen.* -мка) съ пружúною: **-seil,** *n.*, балансёрный канатъ; **-wand,** *f.*, полотнó нощевъ (птицелóвной сѣти); **-wasser,** *n.*, ключевáя водá; **-zeit,** *f.*, (Zeit der Springfluth) порá морскóго прилúва.

Sprit, *m.*, спúртъ.

Spri'tz-bad, *n.*, купáльный od. окáтный дождь; дýша; **-e,** *f.*, (zum Einspritzen) спрыщóвка; (Feuerspritze) пожáрный oder заливной насóсъ; пожáрная труба́; *fig.* **bei der — sein** быть на своёмъ посту; (**ich bin auch ein Mann bei der — (ich habe auch mitzureden)** и я отъ себя́ могý словó мóлвить; **besoffen sein wie eine** — упúться до положéнья рязь; **-en,** 1) *v. n.*, брызгáть, брúзнуть; **die Feder spritzt nebrúзжетъ**; 2) *v. a.*, **Einem Wasser ins Gesicht** — обрызгáть, обрызнуть (кому́) лицо́ водою; прúснуть (кому́) воды въ лицо́: **Oel ins Ohr** — вбрúзнуть въ ýхо мáсла; —, *n.*; брызганье, прúсканье.

Spri'tzen-haus, *n.*, сарай для пожáрныхъ трýбъ; трýбная: **-leute,** *pl. m.*, пожáрные; пожáрная команда: **-macher,** *m.*, трýбный мастеръ: **-mann,** *m.*, пожáрный; **-meister,** *m.*, смотрúтель (*m.*) за пожáрными трýбами: **-röhre,** *f.*, пожáрная труба́; **-schlauch,** *m.*, кишкá пожáрной трубы.

Spri'tz-fahrt, *f.*, увесели́тельная поѣздка; **-kanne,** *f.*, лéйка; **-kuchen,** *m.*, алáдья; узлы, *pl. m.*; **-leder,** *n.*, (am Wagen) фáртукъ; **-nudeln,** *pl. f.*, вермишéль, *f.*; **-regen,** *m.*, мелкій дождь; **-röhre,** *f.*, брызгáлка; (**am Kopfe der Walfische**) ды́хало.

Sprö'd-e, I. *adj.*, 1) (leicht brechend u. zerspringend) хрýпкій; ломкій; **s-s Eisen** крóпкое желѣзо; *fig.* 2) (rauh, schwer zu bewaltigen) суровый, рѣзкій; — **Luft** суровый воздухъ; **s-r Wind** рѣзкій вѣтеръ (*gen.* -тра); 3) (kalt und unempfindlich im Punkt der Liebe, zumal von Frauenzimmern) строгóй нрáвственности; **s-s Mädchen** дѣвушка-недотрога; **eine** — Schöne спéсивая красавица; красóтка; *pop.* несмѣйна-царéвна; — **Kälte** бездýшная холодность; — **Miene** строгая мина; **s-r Stolz** неподáтливая спѣсь; — **Tugend** строгая нрáвственность; — **gegen Jemand sein** относúться (къ кому́) не внѣшности суро́во oder хóлодно; — **thun** прикúдываться равнодýшной; *s. a.* **Sprö'dethun;** II. *subst.*, die Spröde недоступная; застѣнчивая; *pop.* недотрóга, недоты́ка, *c.*; **-ethun,** *n.*, напускна́я холóдность; **-igkeit,** *f.*, хрýпкость; застѣнчивость, *f.*

Spross, *m.*, (von Pflanzen) отрасль, *f.*; побѣгъ; отпрыскъ; *fig.* (von Pers.) отрасль (*f.*) рóда; **er ist der letzte — in diesem adligen Geschlecht, und mit ihm erlischt der ganze Stammbaum** онъ послѣдняя отрасль въ этомъ дворянскомъ родѣ и завершáетъ его родослóвное дрéво.

Sprö'sschen, *n.*, отросточекъ (*gen.* -чка).

Spro'ss-e, *f.*, (Querholz einer Leiter) ступенька od. грядка (переносной лѣстницы);

(am Fensterrahmen) поперéчина; (Schössling) отпрыскъ, побѣгъ: — eines Hirschgeweihes вѣтвь, *f.* (олéньяго рóга); **-en,** *v. n.* u. *v. a.*, пускáть, пустить ростки́; —, *n.*, пусканіе ростко́въ.

Sprö'ss-lein, *n.*, **-ling,** *m.*, óтпрыскъ.

Spro'tte, *f.*, салáкушка.

Spruch, *m.*, 1) (der Spruch des Richters) пригово́ръ; судéбное рѣшéніе; die Sache ist zum — reif дѣло тóлько ждётъ судéбнаго рѣшéнія; des Schicksals — ist erfüllt велѣ́ніе судьбы́ сверши́лось; der — der Geschworenen верди́ктъ (прися́жныхъ); 2) (ein gedrungener, dem Gedächtniss sich leicht einprägender Satz) изречéніе; alte, dunkle, goldne, weise Sprüche стари́нныя, тёмныя, золоты́я, му́дрыя изречéнія; ein — aus der Bibel текстъ изъ библіи; die Sprüche Salomonis при́тчи Соломóновы; **Spru'ch-artig,** *adj.*, афористи́ческій; гноми́ческій; **-buch,** *n.*, собраніе тéкстовъ Свящéннаго Писáнія; **-collegium,** *n.*, коллéгія юрисконсу́льтовъ; **-dichter,** *m.*, гноми́ческій поэ́тъ; **-dichtung,** *f.*, гноми́ческая поэ́зія; **-fertig,** *adj.*, вполнѣ закóнченный; s-e Akten заключенные áкты; оконченныя дѣлá; **-register,** *n.* указатель (*m.*) библéйскихъ изречéній; **-reich,** *adj.*, богáтый изречéніями; поговористый; **-reichthum,** *m.*, богáтство изречéній; **-reif,** *adj.*, die Sache ist — дѣло закончено и ждётъ тóлько судебнаго рѣшéнія; **-reim,** *m.*, стихотворное изречéніе; **-sammlung,** *f.*, сбóрникъ изречéній oder афоризмовъ.

Sprü'ch-wort, *n.*, послóвица; — wahr Wort *стáрая послóвица вовѣ́къ не слóмится; послóвицу и на кривóй не объѣ́дешь;* — ist ein goldenes Wort *послóвица плоду́ша и живу́ша; на послóвицу ни судá, ни распрáвы;* zum — werden войти́ въ послóвицу; zum — gewordene Redensart поговóрка; **-wörterlexicon,** *n.*, собрáніе послóвицъ; **-wörtlich,** 1) *adj.*, поговóрочный; s-e Redensart поговорка; 2) *adv.*, по послóвицѣ.

Spru'del, *m.*, клокóчущій ключъ; кипу́нъ; *fig.* ein — von Humor неистощи́мый родни́къ ю́мора.

Spru'del-kopf, *m.*, взры́ва, *c.*; горя́чая головá; **-n,** *v. n.* u. *v. a.*, 1) (mit wirbelnden Wellen hervorbrechen) клокотáть (*praes.* клокочу́, клокóчешь); кипѣ́ть; ки́пнемъ-кипѣ́ть; (schäumen) пѣ́ниться; *fig.* von Witz — на кáждомъ шагу́ разсыпáть блёстки остроу́мія; er sprudelt von Witz онъ блéщетъ остроу́міемъ; seine Lippen — von Witz od. — Witze у негó, что ни слóво, то острота́ съ языкá такъ и срывáется; 2) (sich im Reden überstürzen) говори́ть захлёбываясь; (beim Sprechen Speichel verspritzen, nam. wuthschäumend geifern) говори́ть съ пѣной у рта; sieh doch, wie er von Geifer sprudelt вишь, какъ онъ говори́тъ и бры́зжетъ слюнóй; s-de Phantasie кипу́чее воображéніе; —, *n.*, клокотáніе, кипѣ́ніе; *fig.* das — des Geistes блескъ остроу́мія; **-quelle,** *f.*, живóй родни́къ; кипу́нъ; **-stein,** *m.*, известковая нáкипь.

Spru'dler, *m.*, клокоту́нъ, клокоту́ша.

Sprü'hen, 1) *v. n.*, искри́ться; Funken — aus dem Feuer отъ огня́ и́скры сы́плются; *fig.* es traf so heftig sein Auge, dass die Funken allein sprühten отъ си́льнаго удáра у негó изъ глазъ и́скры посы́пались; es sprüht (vom Regen) мороси́тъ; 2) *v. a.*, метáть и́скры; das Eisen sprüht Funken желѣ́зо кипи́тъ (мéчетъ и́скры); *fig.* das Auge sprühte (Funken) глазъ сверкну́лъ злóбнымъ взгля́домъ; Funken s-d искри́стый; искромётный.

Sprü'h-regen, *m.*, мóрось, *f.*; **-welle,** *f.*, волна плеску́нъ.

Sprung, *m.*, 1) (die Bewegung eines vom Boden sich Fortschnellenden) прыжóкъ (*gen.* -жкá), скачёкъ (*gen.* -чкá); Sprünge machen дѣлать прыжки́ oder скачки́; *fig.* (sich unfügsam erweisen, sich sperren) своенрáвничать; krumme Sprünge machen виля́ть, финти́ть; er wird keine grossen Sprünge machen онъ недалекó уйдётъ; ich mache kurze Sprünge mit ihm мнѣ съ нимъ не церемóниться стать; auf dem — stehen, sein (nahe dran oder im Begriff sein) собрáться, налáдиться (сдѣлать что); wieder auf seine alten Sprünge kommen начáть прокáзить (od. запрокáзить) по стáрому; начáть выки́дывать шту́ки по стáрому; auf oder hinter Jemandes Sprünge (Schliche) kommen обнару́живать, -жить чьи прóиски; — (ihm Etwas ablernen) переня́ть (что — у когó); Einem auf die Sprünge helfen (ihn gesund machen) постáвить (когó) нá-ноги; (Einen wozu bewegen) застáвить когó покори́ться (чему́); (hinausbefördern) выпровáживать, вы́проводить (когó — отку́да); ich werde ihm schon auf die Sprünge helfen ужъ я егó вы́провожу взáшей; 2) (eine kleine Strecke) прыжóкъ (*gen.* -жкá); es ist bloss ein — bis dahin отсю́да тудá рукóй подáть; es ist ein guter — von hier bis dahin отсю́да тудá поря́дочный конéцъ; 3) (Borst, Spalt) трéщина; 4) (weidm.) Sprünge (Hinterläufe des Hasen) скóки, *pl. m.*; пáзанки, *pl. f.*; (зáячьи зáднія лáпы); **-bein,** *n.*, (Anat.) тарáнная кость; **-bock,** *m.*, случнóй барáнъ; **-brett,** *n.*, тремили́нъ; **-feder,** *f.*, пружи́на; **-fertig,** *adj.*, готóвый сдѣлать скачёкъ od. прыжокъ; **-höhe,** *f.*, высотá прыжкá; высотá скачкá; **-riemen,** *m.*, подъу́здокъ (*gen.* -дка); **-stier,** *m.*, случнóй быкъ; **-weise,** *adv.*, скачками; прыжкáми; **-zeit,** *f.*, врéмя (*gen.* -мени) слу́чки.

Spuck, *n.*, **Spu'ck-e,** *f.*, плевóкъ (*gen.* -вкá) плевóтина; **-en,** *v. n.* u. *v. a.*, плевáть; плю́нуть; —, *n.*, плевáніе; плёвъ; **-kasten, -napf,** *m.*, плевáльница.

Spuk, *m.*, (gespensterhafte Erscheinung) нéжить, *f.*; кики́мора, *c.*; (wilder, toller Rumor, wie ihn Spukgeister treiben) возня́; кутермá; (dumme, fatale Geschichte, die Einem zu schaffen macht) глу́пая шту́ка; Einem einen — machen вы́кинуть (съ кѣмъ) шту́ку; du wirst ihm dadurch keinen — machen э́тимъ егó не испугáешь; **Spu'k-en,** *v. n.*, es spukt in diesem Hause здѣсь нéжить водится; здѣсь нечи́сто; *fig.* es spukt in seinem Kopfe у негó кавардáкъ въ головѣ́; **-erei',** *f.*, возня́; кутермá; **-geist,** *m.*, нéжить, *f.*; кики́мора; **-geschichte,** *f.*, разскáзъ о ду́хахъ; **-gestalten,** *pl. f.*, ду́хи, *pl. m.*; привидѣ́нія, *pl. n.*; **-märchen,** *n.*, страшная скáзка; **-stunde,** *f.*, полнóчный часъ (часъ ду́ховъ и привидѣ́ній).

Spu'l-apparat, *m.*, мотáльный снаря́дъ; **-chen,** *n.*, шпу́лечка, кату́шечка; **-e,** *f.*, (Kiel einer Feder) стеблó (перá); (des Spinnrades) шпу́лька; цѣвка съ утóкомъ; auf die — bringen мотáть, на- (пря́жу) на шпу́льку.

Spü'le, *f.*, (Ort, wo Wäsche gespült wird) портомо́йный плотъ: портомо́йня.

Spu'len. *v. a.*, мота́ть пряжу; —, *n.*, мо́тка (пряжи).

Spü'len, 1) *v. a.*, Bernstein, eine Leiche an's Land — выбра́сывать (волнами) на берегъ янтарь, тѣло утопленника; das Ufer hohl — подмывать, -мить берегъ; den Mund, Wasche — полоска́ть (*praes.* полощу́, полощешь) ротъ, бѣлье; Etwas rein — выполоскать (что); 2) *v. n.*, (mit leichtem, spielenden Wellenschlage auf Etwas treffen, es berühren) плескать (*praes.* плещу́, плещешь); die Wogen — an die Felsen волны плещутся о скалы.

Spu'l-er, *m.* шпу́льникъ; **-erin,** *f.*, шпу́льница.

Spü'l-fass, *n.*, лоха́нь, *f.* (для мытья посуды); **-frau,** *f.*, судомойка; **-gefäss,** *n.*, лоха́нь, *f.*; **-icht,** *n.*, помо́и, *pl. m.*; **-kessel,** *m.*, **-kumme,** *f.*, полоскательная чашка; полоскательница; **-lappen,** *m.*, тря́пка (для обмы́вки посуды).

Spu'l-mädchen, *n.* шпу́льница.

Spü'l-magd, *f.*, судомойка; **-napf,** *m.*, полоскательная чашка.

Spu'l-rad, *n.*, мота́льное колесо́; мотови́ло; **-rolle,** *f.*, мото́рка (для смота пряжи съ веретена).

Spü'l-wasser, *n.*, помо́и, *pl. m.*

Spu'lwürmer, *pl. m.*, (spulförmige Eingeweidewürmer) кру́глая глиста́-мали́вка; аскари́ды, *pl. m.*

Spund, *m.*, 1) (das Loch oben in der Mitte eines Fasses, wodurch es gefüllt wird) налив (верхнее отверстіе въ бочкѣ, для налѣвки); 2) (der das Loch verschliessende Zapfen) чека, чекуша; 3) (bei Tischlern: Falz, Fuge) шпунтъ, фальцъ, пазъ; **Spu'ndbrett,** *n.*, полу́торная доска; полуторка.

Spü'nden, *v. a.*, 1) (die Oeffnung zu einem Behältniss verschliessen) затыка́ть, заткну́ть (спу́ — чекой); 2) Bretter, Planken in einander — шпунтова́ть, фальцева́ть, пазить (доски, половицы); —, *n.*, шпунтова́ніе.

Spu'nd-geld, *n.*, акци́зъ съ пива и вина; **-hefe,** *f.*, пивны́я дро́жжи; **-hobel,** *m.*, шпунтобель, *m.*; **-loch,** *n.*, налив (верхнее отве́рстіе въ бо́чкѣ); (das Loch zum Abzapfen) бочечная дыра; **-zapfen,** *m.*, (oben in der Mitte eines Fasses) чека, чеку́ша; (der Pflock) гво́здь, *m.*; втулка.

Spur, *f.*, слѣдъ; die — der Räder слѣдъ колесъ; — eines Schlittens слѣдъ саней; са́нный слѣдъ; die — eines Wildes слѣдъ звѣря; nicht die geringste, kleinste, leiseste — ни малѣйшаго слѣда; keine — (nicht das Geringste) ничу́ть; man findet noch S-en davon и теперь еще находятъ слѣды; es ist auch keine — mehr von ihm ста и слѣдъ простылъ; Jmds. — entdecken, verlieren открыть, потеря́ть (чьи) слѣды; Einem auf der — sein напасть на (чей) слѣдъ; dem Räuber auf der — zu jagen гнаться за разбойникомъ по горячимъ слѣдамъ; in Jmdes. — treten идти, пойти слѣдомъ (за кѣмъ); die S-en von Etwas austilgen уничто́жить слѣды (чего); **Spu'ren.** *v. n.*, ѣхать колеёй; держать колеса по накату.

Spü'r-en, 1) *v. a.*, nach Etwas — выслѣживать od. выслѣжать, выслѣдить (что); 2) *v. a.*, Etwas in sich — чу́вствовать въ себѣ (что); ощуща́ть (что); eine Neigung zu Jmdm. — почу́вствовать склонность (къ кому); die Fährte, das Wild — чуять, почу́ять (слѣдъ звѣря); —, *n.*, чутьё; **-erei',** *f.*, выслѣживаніе; высле́дка; **-gabe,** *f.*, даръ чутья.

Spu'rgang, *m.*, (*Jag.*) поискъ звѣря.

Spü'r-hund, *m.*, ищейная соба́ка; ище́йка; *fig.* шпіо́нъ; **-kraft,** *f.*, (der Nase) по́искъ, чутьё; **-kräftig,** *adj.*, съ хорошимъ по́искомъ od. чутьемъ; поискливый. [слѣдно.

Spu'rlos, 1) *adj.*, безслѣдный; 2) *adv.*, безслѣдно.

Spü'rnase, *f.*, (von Thieren) рыло съ то́нкимъ чутьемъ; *fig.* (von Personen) проны́ра. *c.*, пролазъ. [поискъ.

Spu'rschnee, *m.*, порошa; **Spür'sinn,** *m.*, чутьё:

Spu'rten, sich —, *v. r.*, спѣши́ть; spute dich, aber baste nicht! спѣши, да не торопись!

Spü'tzen, *v. n.*, плевать; плюнуть.

St! *interj.*, тсъ!

Staar, *m.*, скворе́нъ (*gen.* -рца); (Augenkrankheit) бѣльмо́: grauer — сѣрая катаракта; schwarzer — черная катаракта; темная вода: er hat den — у него́ бѣльмо на глазу́; Jmd. den — stechen снять od. вырѣзать бѣльмо́; **Staa'r-blind,** *adj.*, er ist — у него́ катаракта; **-blindheit,** *f.*, катара́кта; **-messer,** *n.*, бѣльморѣзъ; **-nadel,** *f.*, игла для операціи катаракты; **-operation,** *f.*, **-stechen,** *n.*, операція катаракты; **-stecher,** *m.*, операторъ; бѣльморѣзъ.

Staat, *m.*, 1) (ein Land und Volk als politischer Körper) госуда́рство; die europäischen St-en европе́йскія держа́вы; die vereinigten St-en (Nordamerika's сѣвероамериканскіе) соединенные штаты; zum Besten des St-es для бла́га госуда́рства; 2) (Putz, Schmuck) наря́дъ; уборы, *pl. m.*; viel Geld für — ausgeben тра́тить мно́го на наря́ды; (Pracht, Gepränge) пы́шность, *f.*; блескъ; in vollem — въ по́лномъ наря́дѣ; — machen ряди́ться (*praes.* ряжу́сь, ряди́шься, ряди́тся); щеголя́ть свои́ми нарядами.

Staa'ten-bund, *m.*, сою́зъ госуда́рствъ; **-geschichte,** *f.*, исто́рія госуда́рствъ; **-system,** *n.*, госуда́рственная систе́ма; **-versammlung,** *f.*, собра́ніе государственнымъ чино́въ.

Staa'ts-abgabe, *f.*, госуда́рственная пови́нность; **-amt,** *n.* государственная должность; **-angehöriger,** *m.*, по́данный; **-angehörigkeit,** *f.*, по́данство; **-angelegenheit,** *f.*, государственное дѣло; **-anzestellter,** *m.*, состоя́щій на коро́нной слу́жбѣ; **-anleihe,** *f.*, государственный заёмъ (*gen.* займа); **-anstalt,** *f.*, казённое учи́лище; **-anwalt,** *m.*, проку́ро́ръ; **-anweisung,** *f.*, госуда́рственная ассигнаціа; **-anzeiger,** *m.*, правительственный вѣстникъ; **-archiv,** *n.*, государственный архивъ; **-aufsicht,** *f.*, государственный контро́ль; **-ausgabe,** *f.* государственный расходъ; **-bahn,** *f.*, казённая желѣзная доро́га; **-bank,** *f.*, госуда́рственный банкъ; **-bauverwaltung,** *f.*, управле́ніе казёнными постро́йками; **-beamter,** *m.*, государственный чино́вникъ; die hohen Staatsbeamten сано́вники, *pl. m.*; **-bedürfnisse,** *pl.n.*, государственныя потре́бности; **-behörde,** *f.*, пала́та; **-beschluss,** *m.*, рѣше́ніе госуда́рственнаго сове́та; **-bote,** *m.*, курье́ръ; **-bürger,** *m.*, гражда́нинъ (*pl.* гра́ждане); **-bürgerin,** *f.*, гражда́нка; **-bürgerlich,** *adj.*, гражда́нскій; **-bürgerschaft,** *f.*, сосло́віе гра́ждант; **-dame,** *f.*, статсъ-да́ма; **-dienst,** *m.*, госуда́рственная слу́жба; **-domänen,** *pl. f.*, госуда́рственныя иму́щества; **-einkünfte,** *pl. f.*, государственные до́ходы; **-einmischung,** *f.*, вмѣша́тельство держа́въ; **-einrichtung,** *f.* госуда́рственное устро́йство;

-examen, *n.*, государственный экзаменъ; **-fach**, *n.*, наука о государственномъ управленіи; **-gebäude**, *n.*, казенное зданіе; публичное зданіе; **-gebiet**, *n.*, государственная область; **-gefährlich**, *adj.*, опасный для государства; **-gefangener**, *m.*, государственный преступникъ; **-gefängniss**, *n.*, тюрьма для государственныхъ преступниковъ; **-geheimniss**, *n.* государственная тайна; **-gelder**, *pl. n.*, казна; **-genosse**, *m.*, сограждании (*pl.* -граждане); **-gerichtshof**, *m.*, высшая судебная инстанція; **-geschäft**, *n.*, государственныя дѣла; **-geschichte**, *f.*, исторія государства; **-gesetz**, *n.*, государственный законъ; **-gewalt**, *f.*, государственная власть; **-grund**, *m.*, государственная основа; **-grundgesetz**, *n.*, основной законъ государства; **-grundsatz**, *m.*, государственное основное начало; **-gut**, *n.*, государственное имущество; **-haushaltung**, *f.*, государственное хозяйство; **-haushaltsetat**, *m.*, государственный бюджетъ; **-hoheit**, *f.*, верховная власть; **-institution**, *f.*, государственное учрежденіе; **-interesse**, *n.*, государственный интересъ; **-kanzelei**, *f.*, государственная канцелярія; **-kanzler**, *m.*, государственный канцлеръ; **-kasse**, *f.*, государственная казна; **-kirche**, *f.* господствующая (въ государствѣ) церковь; **-kleid**, *n.* парадная форма; парадное платье; **-klugheit**, *f.*, государственная политика; **-klügler**, *m.*, политикáнъ; **-körper**, *m.*, государственный организмъ; **-kosten**, *pl. f.*, государственные расходы; auf — на счетъ казны; на казенный счетъ; **-kräfte**, *pl. f.*, государственныя силы; **-kunde**, **-kunst**, *f.*, политика; **-künstler**, *m.*, дипломатъ; **-last**, *f.*, **-lasten**, *pl. f.*, государственные долги; **-leben**, *n.*, **-lehre**, *f.*, политика; **-leitung**, *f.*, государственное управленіе; **-lenker**, *m.*, правитель (*m.*) государства; **-livrée**, *f.*, парадная ливрея; **-mann**, *m.*, государственный мужъ; **-minister**, *m.*, государственный министръ; **-ministerium**, *n.*, государственное министерство; **-oberhaupt**, *n.*, глава государства; **-ökonomie**, *f.*, государственное хозяйство; **-pächter**, *m.*, арендаторъ казенныхъ земель; **-papier**, *n.*, государственный кредитный билетъ; **-polizei**, *f.*, государственная полиція; **-praxis**, *f.*, дипломатическая практика; **-procurator**, *m.* оберъ-прокуроръ; **-prüfungscommission**, *f.*, испытательный комитетъ при государственномъ экзаменѣ; **-puppe**, *f.*, щеголиха; **-rath**, *m.*, (als Rangstufe) статскій совѣтникъ; **-räthin**, *f.*, статская совѣтница; **-recht**, *n.*, государственное правo; **-rechtlich**, *adj.*, основанный на публичномъ правѣ; **-rechtskunde**, *f.*, наука о государственномъ правѣ; **-rechtslehrer**, *m.*, профессоръ государственнаго права; **-regierung**, *f.*, правительство; **-regierungsform**, *f.*, образъ государственнаго правленія; **-religion**, *f.*, господствующая вѣра; **-rentenpapiere**, *pl. n.*, государственныя проценныя бумаги; **-ruder**, *n.*, кормило правленія; am — stehen, das — führen править государствомъ; das — ergreifen принять бразды правленія; **-sache**, *f.*, дѣло, касающееся государства; **-schatz**, *m.*, государственная казна; **-schiff**, *n.*, государство; **-schrift**, *f.*, политическое сочиненіе; **-schriftsteller**, *m.*, политическій писатель; **-schuld**, *f.*, государственный долгъ; **-schuldentilgungscommission**, *f.*, комиссія погашенія государственныхъ долговъ; **-schuldschein**, *m.*, государственный кредитный билетъ; **-seitig**, *adj.*, правительственный; **-sekretär**, *m.*, статсъ-секретáрь; **-siegel**, *n.*, государственная печать; **-steuer**, *f.*, государственный налогъ; казенный сборъ; **-streich**, *m.*, государственный переворотъ; **-treu**, *adj.*, вѣрный законамъ государства; **-umwälzend**, *adj.*, революціóнный; **-umwälzung**, *f.*, государственный переворотъ; **-uniform**, *f.*, парадная фóрма; **-unterhändler**, *m.*, дипломатъ; **-unterhandlung**, *f.*, дипломатическіе переговóры; **-verbrechen**, *n.*, государственное преступленіе; **-verbrecher**, *m.*, государственный преступникъ; **-verfassung**, *f.*, государственное устройство; **-verhältniss**, *n.*, политическое отношеніе; **-vermögen**, *n.*, государственное состояніе; **-verräther**, *m.*, государственный измѣнникъ; **-vertrag**, *m.*, политическій договоръ; **-verwalter**, *m.*, государственный администраторъ; **-verwaltung**, *f.*, управленіе государствомъ; **-verwaltungslehre**, *f.*, теорія администраціи; **-verweser**, *m.*, намѣстникъ; **-visite**, *f.*, парадный визитъ; **-wagen**, *m.*, парадная карета; **-waldung**, *f.*, казенный лѣсъ; **-widrig**, *adj.*, противогосударственный; **-wirren**, *pl. f.*, государственныя смуты; **-wirth**, *m.*, политико-экономъ; **-wirthschaft**, *f.*, политическая экономія; **-wirthschaftlich**, *adj.*, политико-экономическій; **-wirthschaftliche Politik**, *f.*, государственно-экономическая политика; **-wirthschaftslehre**, *f.*, камералистика; **-wissenschaft**, *f.*, наука о государственномъ управленіи; политика; **-wissenschaften**, *pl. f.*, науки политическія; **-wissenschaftlich**, *adj.*, политическій; **-wohl**, *n.*, благо государства; **-zimmer**, *n.*, парадная комната.

Stab, *m.*, 1) (Bischofs-Stab) пóсохъ (архіерéйскій); (Marschalls-Stab) жезлъ (маршала, фельдъ-маршала); (Schlägel zur Trommel) палка барабáнная; *fig.* den — über Einen brechen осуждать, осудить (кого); seinen — weiter setzen взять свой пóсохъ въ руки и отправиться въ дальнѣйшій путь; 2) ein — Gold прутъ (*pl.* -тья) золота; ein — Tuch кусокъ (*gen.* -ска) сукна; ein — Eisen прутковое желѣзо; — am Kapitälchen штабикъ; фризъ; 3) (als Längenmaass von zwei Ellen) аршинъ французскій; 4) (als Militair-Verwaltung) штабъ.

Stä'b-chen, *n.*, палочка; (an Saiten) штáбикъ; **-chenspiel**, *n.*, игра въ бирюльки.

Sta'beisen, *n.*, полосовóе желѣзо; — schmieden полосовать (*praes.* полосýю) желѣзо; das Schmieden des Stabeisens полосовáніе желѣза.

Stä'bel, *n.*, колышекъ (*gen.* -шка); тычинка.

Stä'beln, *v. a.*, den rankenden Hopfen, die rankende Erbse — перить; оперять, -рить (хмель, горохъ).

Sta'b-feuer, *n.*, нагрѣвáльная od. калúльная печь (отъ калúтся крицы, для выдѣлки полосовáго желѣза); **-förmig**, *adj.*, тычкóвый; **-hobel**, *m.*, дорóжникъ; **-holz**, *n.*, (Böttch.) издѣльный (бочечный) лѣсъ.

Stabi'l, *adj.*, устóйчивый; неизмѣнный.

Stabilität', *f.*, устóйчивость, неизмѣнность, *f.*

Sta'bs-arzt, *m.*, штабъ-лéкарь, *m.*; **-chef**, *m.*, начальникъ штаба; **-capitain**, *m.*, штабсъ-капитанъ; **-officier**, *m.*, штабъ-офицеръ; **-quartier**, *n.*, главная квартúра; **-rittmeister**, *m.* штабс-ротмистръ.

Sta'b-träger, *m.*, жезлоносецъ (*gen.* -сца);

-wahrsagerei', *f.*, жезлогада́ніе; **-wurz**, (Bot.) божье де́рево; божедре́во.

Stacca'to, *n.*. (Mus.) стаккато; отрывисто.

Sta'chel, *m.*, (Dorn) шипъ; (an Aehren) ость, *f.*; — der Bienen, Mücken жало (пчель, комаро́въ); wider den — lecken противъ рожна прати.

Sta'chel-ähre, *f.*, остистый ко́лосъ: **-aloë**, *f.*, але́ колю́чее; **-beere**, *f.*, крыжо́вникъ; **-beerstrauch**, *m.*, крыжо́вникъ; **-förmig**, *adj.*, шиповидный; **-fortsatz**, *m.*, (Anat.) остистый отростокъ (*gen.* -тка); **-frucht**, *f.*, колю́чій плодъ; **-gewächs**, *n.*, колю́чее расте́ніе; колю́чка; **-gras**, *n.*, колю́чка; про́со дикое; **-hünter**, *pl. m.*. (Zool.) ипокожія живо́тныя; **-ig**, *adj.*. колю́чій; игли́стый; *fig.* колкій; **-los**, *adj.*. (von Insect.) безжальный; (Bot.) безосый, безо́стный; **-n**, *v. a.*, (von Dornen) коло́ть; (vom Stachel) жа́лить; *fig.* (Stachelreden gegen Jemand führen) донима́ть od. допека́ть (кого) напа́дками od. насме́шками; **-rede**, *f.*, колкая рѣчь; колкія слова: **-schrift**, *f.*, сатира; **-schwein**, *n.*, дикобразъ; **-thier**, *n.*, иглоко́жее живо́тное; **-tragend**, *adj.*, игли́стый.

Stacke't, *n.*, ты́нъ (частокола); палисадина.

Stacke'tenzaun, *m.*, частоколъ, тынъ; палисадъ.

Sta'del, *f.*, сара́й.

Sta'dium, *n.*, ста́дія; (bei den Alten) бѣгъ; ристалище; *fig.* (Lebensalter) возрастъ, періодъ.

Stadt, *f.*, го́родъ; **Sta'dt-abgaben**, *pl. f.*, городскія повинности: **-adel**, *m.*, (Gegensatz: Landadel) городско́е дворя́нство; (die Patrizier einer Stadt) патри́ціи (*pl. m.*) въ го́родѣ; **-amt**, *n.*, (Dienst) городска́я до́лжность; (Behörde) городска́я управа; **-arrest**, *m.*, запретъ на выѣздъ изъ города; **-arzt**, *m.*, городово́й врачъ; **-bank**, *f.*, городско́й банкъ; **-bahn**, *f.*, городская желѣзная дорога; **-bann**, *m.*, городско́й округъ; **-baumeister**, *m.*, городско́й архитекторъ; **-beamter**, *m.*, служащій при городско́мъ управленіи; **-bekannt**, *adj.*, извѣстный всему́ городу; общеизвѣстный; **-belenchtung**, *f.*, городское освѣщеніе; **-bevölkerung**, *f.*, городско́е населе́ніе; **-bewohner**, *m.*, городско́й обыва́тель; **-bezirk**, *m.*, городско́й о́кругъ; **-brief**, *m.*, письмо́ по городско́й почтѣ; **-bürger**, *m.*, мѣщанинъ (*pl.* мѣщане).

Stä'dtchen, *n.*, городо́къ (*gen.* -дка).

Sta'dt-chronik, *f.*, городска́я хро́ника: **-communalverwaltung**, *f.*, городско́е обще́ственное управле́ніе; **-diener**, *m.*, городово́й служи́тель.

Stä'dte-bezwinger, *m.*, завоева́тель (*m.*) городо́въ; **-bund**, *m.*, сою́зъ городо́въ: **-erbauer**, *m.*, основа́тель (*m.*) городо́въ; **-ordnung**, *f.*, городово́е положе́ніе.

Stä'dter, *m.*, горожа́нинъ (*pl.* -жане); городско́й обыва́тель.

Stä'dtewesen, *n.*, муниципа́льныя od. городскія дѣла; общинныя дѣла.

Sta'dt-flur, *f.*, городскія земли; городскія угодья: **-freiheit**, *f.*, городская во́льность; **-garde**, *f.*, городска́я гва́рдія; **-gebäude**, *n.*, городское зданіе; **-gebiet**, *n.*, городско́й о́кругъ; (Stadtgrenze) городска́я черта́; **-gefängniss**, *n.*, городская тюрьма; **-gegend**, *f.*, часть (*f.*) го́рода; **-geistlichkeit**, *f.*, городское духове́нство; **-gemeinde**, *f.*, городско́е о́бщество; **-gemeindehaus**, *n.*, домъ городского о́бщества; **-gerechtigkeit**, **-gerechtsame**, *f.*, городско́е пра́во; **-gerede**, *n.*, городскіе то́лки; **-gericht**, *n.*, городско́й судъ; **-gerichtsbarkeit**, *f.*, городско́е суде́бное вѣдомство; **-gerichtsrath**, *m.*, сове́тникъ городского суде́бнаго вѣдомства; **-gerüchte**, *pl. n.*, городскіе слу́хи; **-gespräch**, *n.*, городскіе то́лки; **-gotteskasten**, *m.*, средства (*pl. n.*) богоугодныхъ заведе́ній; **-graben**, *m.*, городско́й ровъ; обво́дный ровъ (*gen.* рва): **-grenze**, *f.*, городска́я черта́: **-grund**, *m.*, городская земля; **-gut**, *n.*, городска́я во́тчина; **-haupt**, *n.*, городско́й голова́: **-hauptcollege**, *m.*, товари́щъ городско́го головы́; **-hauptmann**, *m.*, градона́чальникъ; **-haus**, *n.*, городска́я ду́ма; **-haushalt**, *m.*, городско́й бюджетъ.

Stä'dtisch, *adj.*, городско́й; **s-e Se'lbstverwaltung**, *f.*, городско́е самоуправле́ніе.

Stadtkämmerei', *f.*, городска́я отчётность.

Sta'dt-kasse, *f.*, городска́я ка́сса; **-kirche**, *f.*, городска́я це́рковь; **-klatsch**, *m.*, городска́я спле́тня; **-klatsche**, *f.*, *fam.* городска́я спле́тница; **-klatscherei'en**, **-klatschgeschichten**, *pl. f.*, городскія спле́тни; **-krankenhaus**, *n.*, городска́я больни́ца; **-leben**, *n.*, городска́я жизнь; **-magistrat**, *m.*, городово́й магистра́тъ; **-mässig**, 1) *adj.*, городско́й; 2) *adv.*, по городско́му; **-mauer**, *f.*, городска́я стѣна; **-miliz**, *f.*, городска́я милиція: **-neuigkeit**, *f.*. городска́я но́вость; **-obligation**, *f.*, городска́я облига́ція; **-obrigkeit**, *f.*, городско́е нача́льство; **-ordnung**, *f.*, городово́е положе́ніе; **-patrimonia'lgebiet**, *n.*, городско́й патримониа́льный о́кругъ; **-patrimonia'lgut**, **-patrimo'nium**, *n.*, городска́я во́тчина; **-pfarre**, *f.*. городско́й прихо́дъ: **-pfarrer**, *m.*, городско́й насто́ръ; **-pflichtig**, *adj.*. обязанный пести городскія повинности: **-physicus**, *m.*, городово́й врачъ: **-polizei**, *f.*, городска́я поли́ція; **-post**, *f.*, городска́я по́чта; **-prediger**, *m.*, городско́й насто́ръ; **-rath**, *m.*, (Behörde) городска́я ду́ма; verwaltender, administrativer — распоряди́тельная ду́ма; (Beamter) членъ городско́й управы; **-recht**, *n.*, городско́е пра́во; **-regiment**, *n.*. городска́я администра́ція; **-richter**, *m.*, городско́й судья́; **-schule**, *f.*, городско́е учи́лище: **-schulrath**, *m.*, инспе́кторъ городски́хъ учи́лищъ; **-siegel**, *n.*, городска́я печа́ть; **-sitte**, *f.*, городско́й обы́чай; **-steuer**, *f.*, городскія повинности; **-theil**, *m.*, часть городска́я; **-thor**, *n.*, городскія воро́та; **-thurm**, *m.*, городска́я ба́шня; **-thierarzt**, *m.*, городско́й ветерина́ръ; **-uhr**, *f.*, городскіе часы; **-verfassung**, *f.*, городово́е положе́ніе; **-verordneter**, *m.*, гла́сный городско́й ду́мы; **-verordnetenversammlung**, *f.*, городска́я ду́ма; **-verordnetenwahlen**, *pl. f.*, вы́боры (*pl. m.*) гла́сныхъ городско́й ду́мы: **-verwaltung**, *f.*, городское управленіе; **-viertel**, *n.*, городско́й кварта́лъ; der Aufseher eines S-s кварта́льный надзира́тель; **-vogtei'**, *f.*, городская тюрьма; **-wache**, *f.*. городска́я стража́; **-wage**, *f.*, городска́я ва́жня; **-wagen**, *m.*, извозчи́чья каре́та; **-wald**, *m.*, городско́й лѣсъ; **-wappen**, *n.*. городско́й гербъ; **-weide**, *f.*, городско́й выгонъ.

Stafe'tte, *f.*, эстафе́та.

Staffelei', *f.*, (Mal.) мо́льбертъ.

Stag, *m.*, (Schiffspr.) штагъ; **Sta'g-block**, *m.*, штагъ-блокъ; **-en**, *v. n.*. поворачивать, поворо́тить оверштагъ; **-segel**, *n.*, стаксель, *m.*

Stahl, *m.*, сталь, *f.*; (Feuerstahl) огнйво;

Sta'hl-arbeit, *f.*, стальная работа; **-arbeiter**, *m.*, сталевщикъ; **-artig**, *adj.*, сталистый; **-bereitung**, *f.*, превращеніе желѣза въ сталь; **-bepanzert**, *adj.*, обшитый сталью; **-blau**, *adj.*, стальнаго цвѣта; **-blech**, *n.*, листовая сталь; **-brennen**, *n.*, цементовка стали; **-brennerei'**, *f.*, сталелитейный заводъ; **-draht**, *m.*, стальная проволока.

Stä'hl-en, *v. a.*, **(die Schneide, Spitze von Werkzeugen stählern machen)** насталять, -лить; науклаживать, -кладить (топоръ, сошникъ; зубило и проч.); (hart wie Stahl machen) закаливать, закалить (что); —, *n.*, насталёвка, наукладка; *fig.* закаливаніе; **-ern**, *adj.*, стальной.

Sta'hl-fabrik, *f.*, фабрика стальныхъ издѣлій; **-farbe**, *f.* стальной цвѣтъ; **-farbig**, *adj.* стальнаго цвѣта; **-feder**, *f.*, стальная пружина; (zum Schreiben) стальное перо (*pl.* перья); **-federfabrik**, *f.*, фабрика стальныхъ перьевъ; **-federhalter**, *m.*, ручка для стальнаго пера; **-federmatratze**, *f.*, пружинный матрацъ; **-geschütz**, *n.*, орудіе изъ литой стали; **-guss**, *m.*, литая сталь; **-haltig**, *adj.*, сталистый; **-hammer**, *m.*, стальной молотокъ (*gen.* -тка); кричный молотъ; **-hart**, *adj.*, твердый, какъ сталь; **-härte**, *f.*, сталевая жёсткость; **-härtung**, *f.*, каленіе стали; **-hütte**, *f.*, сталелитейный заводъ; **-kette**, *f.*, стальная цѣпочка; **-knopf**, *m.*, стальная пуговица; **-ofen**, *m.*, калильня; **-perle**, *f.*, бисеръ; **-ring**, *m.*, стальное кольцо; **-schiene**, *f.*, стальной рельсъ; **-stecher**, *m.*, гравировщикъ на стали; **-stich**, *m.*, (als Handlung) гравировка на стали; (als Sache) гравюра.

Stä'hlung, *f.*, закалъ (стали); *fig.* закаленье.

Sta'hl-waare, *f.*, стальной товаръ; **-waarenhandlung**, *f.*, магазинъ стальныхъ издѣлій; **-werk**, *n.*, сталелитейный заводъ; (Stahlwaaren) стальныя издѣлія.

Stähr, *m.*, баранъ. [*n.*, *s.* **Stacke't**.

Sta'k-e, *f.*, **-en**, *m.*, шестъ; жердь, *f.*; **Stake't**,

Stalakti't, *m.* капельникъ, сталактитъ; **Stalakti'tenhöhle**, *f.*, сталактитовая пещера.

Stall, *m.*, **(für Pferde)** конюшня; **(für Kühe)** коровникъ; коровій хлѣвъ; (für Schweine) свиной хлѣвъ; свиная закута; (für Schafe) овечій хлѣвъ; овчарня; **(für Gänse)** гусятня; (für Hühner) курятникъ; (Holzstall) дровяной сарай; geduldige Schafe gehen viele in einen — *тѣснота не лихота: не додѣлаемъ лихотой, такъ и обживемъ и тѣснота.* [*m.*, конюшенный навозъ.

Sta'll-baum, *m.*, отгородка стойла; **-dünger**,

Sta'llen, 1) *v. a.*, ставить, поставить въ стойло; 2) *v. n.*, **(harnen)** мочиться; *fig.* **sich —, sich mit einander — (sich vertragen)** ладить (съ кѣмъ).

Sta'll-füllen, *n.*, **(das nicht auf die Weide kommt)** доморощенный жеребёнокъ (*gen.* -нка, *pl.* жеребята); *fig.* **(scherzh. = Mutterkind)** матушкинъ сынокъ (*gen.* -нка); (= Ladenhüter) медвѣдь, *m.* (товаръ, не идущій съ рукъ); **-futter**, *n.*, конюшенный кормъ; **-fütterung**, *f.*, кормленіе скота въ стойлахъ; **-geld**, *n.*, кормовое; **-haltung**, *f.*, содержаніе конюшенъ; **-knecht**, *m.*, конюхъ; **-meister**, *m.*, шталмейстеръ; (ehed.) конюшій; **-mist**, *m.*, навозъ; **-raum**, *m.*, конюшня.

Sta'llung, *f.*, (Stallraum) помѣщеніе конюшенъ; (das Stallen) ставъ (скота) въ стойло.

Stamm, *m.* 1) **(Schaft von Bäumen und baumartigen Pflanzen)** стволъ od. лѣсина; **(Baumstummel)** пень, *m.* (*gen.* пня); 2) **(als Theil** fürs Ganze = Baum) дерево; derApfel fällt **nicht weit vom —** яблочко отъ яблонки недалеко откатывается; 3) **(etwas Feststehendes, woraus Anderes, sich abzweigend, hervorgeht)** кряжъ; **aus dem festen — dieser Berge tritt ein vereinzelter Bergast** отъ кряжа этихъ горъ идетъ отдѣльный отрогъ; 4) (Geschlecht) колѣно (*pl.* колѣна); **die zwölf Stämme Israel** двѣнадцать колѣнъ Израиля; der männliche, weibliche — мужское, женское колѣно; 5) **(Kriegsk.) der — eines Bataillons** кадра od. ядро батальона; 6) **(Landw.: das den Bestand eines Guts bildende und in gleicher Weise dort forterhaltene** Vieh) племенной скотъ; скотъ на племя; 7) (Gramm.: — eines Wortes) корень, *m.* (*gen.* -рня); 8) **(Spiel.: = Talon, Stock)** покупка, талонъ; 9) **der — der Besucher**, Gäste постоянные посѣтители; завсегдатели od. завсегдатаи, *pl. m.*

Sta'mm-baum, *m.*, родословное дерево; родословная; **-buch**, *n.*, **(eines Geschlechts)** родословная; (Album) альбомъ; **-buchblatt**, *n.*, листокъ (*gen.* -стка) изъ альбома; **-buchstabe**, *m.*, коренная буква; **-buchvers**, *m.*, альбомный стишокъ (*gen.* -шка); **-burg**, *f.*, родовой замокъ (*gen.* замка).

Sta'mmeln, 1) *v. n.*, заикаться; 2) *v. a.*, лепетать, про- (что); —, *n.*, заиканье; лепетъ.

Sta'mmeltern, *pl.*, прародители, *pl. m.*

Sta'mmen, *v. n.*, происходить, произойти; быть родомъ (откуда); woher — Sie? откуда вы родомъ?

Sta'mm-ende, *n.*, **(eines Balkens)** комель, *m.* (*gen.* -мля) бревна; **-erbe**, *m.*, родовой наслѣдникъ; **-erbschaft**, *f.*, родовое наслѣдство; **-fäule**, *f.*, загниль (*f.*) ствола; **-folge**, *f.*, родословіе; **-form**, *f.*, **(Gramm.)** коренная форма; **-fürst**, *m.*, родоначальникъ; **-gast**, *m.*, постоянный посѣтитель; *fam.* завсегдатай od. завсегдатель, *m.*; **-genosse**, *m.*, соплеменникъ; племяшъ; **-gut**, *n.*, родовая вотчина; **-haus**, *n.*, родовой домъ; **-heerde**, *f.*, племенное стадо; **-holz**, *n.*, **(hochstämmige Bäume und Holz von** solchen) высокоствольный лѣсъ; строевой лѣсъ; **(Holz vom Stammende)** кряжъ (дерева).

Stä'mmig, *adj.*, (von Bäumen) матерой, кряжистый; eine s-e Eiche матерой дубъ; **(dick, stark, gedrungen)** коренастый; **Stä'mmigkeit**, *f.*, матёрость, *f.*

Sta'mm-kneipe, *f.*, излюбленный шинокъ (*gen.* -нка); излюбленная харчевня; **-land**, *n.*, **(einer Kolonie)** метрополія.

Sta'mm-ler, *m.*, заика, *c.*; косноязычный; **-lerin**, *f.*, заика, *c.*; косноязычная.

Sta'mm-linie, *f.*, старшая линія; старшая вѣтвь; **-lode**, *f.*, корневая мочка; **-mutter**, *f.*, праматерь, *f.*; родоначальница; **-ochse**, *m.*, (Mastochse) матерой быкъ; **-paar**, *n.*, прародители, *pl. m.*; **-register**, *n.*, родословная; **-reis**, *n.*, корневой побѣгъ; **-schloss**, *n.*, родовой замокъ (*gen.* -мка); **-schwarm**, *m.*, (der Bienen) матерой рой; сроекъ (*gen.* сройка); **-silbe**, *f.*, коренной слогъ; **-sitz**, *m.*, мѣстопребываніе предковъ; **-sprache**, *f.*, коренной языкъ; **-tafel**, *f.*, родословная; **-tisch**, *m.*, **(in einem Wirthshause)** столъ завсегдателей; **-träger**, *m.*, представитель (*m.*) рода; **-vater**, *m.*, праотецъ (*gen.* -отца); (Ahnherr) родоначальникъ; **-vermögen**, *n.*, недвижимое имѣніе; **-verwandt**, *adj.*, соплеменный; род-

ственный; **-verwandter.** *m.*, соплеменникъ; племя́шъ; **-verwandtschaft,** *f.*, соплеме́нность, *f.*; **-vieh,** *n.*, племенной скотъ; скоть на племя; **-volk,** *n.*, коренно́е населе́ніе; **-wappen,** *n.*, родовой гербъ; **-wort.** *n.*, коренное слово; **-wurzel,** *f.*, становой корень (*gen.* -рня); **-zählung,** *f.*, (Forstw.) счёть пней.

Sta'mpf-büchse, *f.*, сту́пка; **-e,** *f.*, (beim Steinpflastern) трамбо́вка; долбу́ха (для утолачиванія мостовой); **-en,** 1) *v. a.*, Erz, Pfeffer — толочь, истолочь (руду́, пе́рецъ); 2) *v. n.*, mit den Füssen — топа́ть (нога́ми); —, *n.*, то́паніе; **-er,** *m.*, (Artill.) прибо́йникъ; (Bergw.) толчея́; (Mörserkeule) пестъ; (Handramme) трамбо́вка; (der Erzpocher) рудобой, рудоколо́тъ; **-erde,** *f.*, (zum Bau) би́тая земля́; **-klotz,** *m.*, долбу́ха; **-mühle,** *f.*, толчея́.

Stand, *m.*, 1) — auf dem Markte столъ, сто́йка (на ры́нкѣ); — beim Schiessen стойка; — der Gestirne стоя́ніе (плане́тъ); — der Dinge, Krankheit, Sache положе́ніе (дѣлъ, боле́зни, дѣла); — des Barometers состоя́ніе (баро́метра); keinen leichten, einen schweren — haben находи́ться не въ лёгкомъ, въ затрудни́тельномъ положе́ніи; im S-e sein быть въ состоя́ніи; ausser S-e sein не быть въ состоя́ніи; Einen ausser — setzen лиша́ть, -шить (кого́) возмо́жности; Etwas, ein Haus in — setzen приводи́ть, -вести́ (что, домъ) въ поря́докъ; *fig.* — halten стоя́ть кре́пко; быть сто́йкимъ; zu S-e kommen состоя́ться; Etwas zu S-e bringen устра́ивать, устро́ить (что); mit Etwas zu S-e kommen управля́ться, управи́ться (съ чѣмъ); 2) (Amt, Beruf, Lebenslage, Stellung) до́лжность, *f.*; зва́ніе; положе́ніе, состоя́ніе; aus dem adligen S-e изъ дворя́нъ; aus dem bürgerlichen S-e изъ гражда́нъ; изъ мѣща́нъ; aus dem geistlichen S-e изъ духо́внаго зва́нія; ein Mann von S-e знатный челове́къ; von hohem, geringem S-e высо́каго, просто́го зва́нія; die Stände сосло́вія; die Stände des Reiches государственные чины; der dritte — тре́тье сосло́віе; dem S-e gemäss leben жить по состоя́нію; 3) der ehelose — холостая жизнь; in den — der Ehe treten вступа́ть, -пить въ бракъ.

Standa'rte, *f.*, штанда́ртъ; **Standa'rten-junker,** *m.*, штанда́ртъ-юнке́ръ; **-stange,** *f.*, древко (штандарта).

Sta'ndbild, *n.*, ста́туя.

Stä'ndchen, *n.*, серена́да.

Stä'nder, *m.*, (Bauk.) сто́йка; (stehender Bienenstock) у́лей стоя́къ.

Stä'nde-recht. *n.*, законы (*pl. m.*) о состоя́ніяхъ.

Sta'ndes-adel, *m.*, столбовое дворя́нство; **-ehe,** *f.*, ра́вный бракъ; **-erhöhung,** *f.*, повышеніе въ зва́ніи; **-forum,** *n.*, подсу́дность (*f.*) по зва́нію; **-gebühr,** *f.*, nach — по зва́нію; соотвѣтственно зва́нію; **-genosse,** *m.*, одного́ сосло́вія; er ist mein — мы съ нимъ одного́ сословія od. зва́нія; мы съ нимъ принадлежимъ къ одному́ сосло́вію; **-gleichheit,** *f.*, ра́венство по положе́нію; **-herr,** *m.*, столбовой дворянинъ (*pl.* -яне); **-mässig,** *adv.*, соотвѣтственно зва́нію; **-person,** *f.*, зна́тная осо́ба; **-register,** *n.*, сосло́вный спи́сокъ (*gen.* -ска); **-rücksichten,** *pl. f.*, aus — во уваже́ніе зва́нія; **-unterschied,** *m.*, различіе сосло́вій; **-vorurtheil,** *n.*, сословный предразсу́докъ (*gen.* -дка); **-widrig,** *adj.*, несоотвѣтственный зва́нію.

Stä'nde-verfassung, *f.*, зако́ны (*pl. m.*) о состоя́ніяхъ; **-versammlung,** *f.*, собра́ніе государственныхъ чиновъ; соборъ всей земли.

Sta'nd-fähigkeit, *f.*, (Mech.) устойчивость, *f.*; **-fest,** *adj.*, стойкій; устойчивый; **-fieber,** *n.*, продолжительная лихора́дка; **-geld,** *n.*, das zu zahlende — auf dem Markte сборъ съ мѣста (на ры́нкѣ); **-haft,** *adj.*, твёрдый; настойчивый; **-haftigkeit,** *f.*, твёрдость; настойчивость, *f.*

Stä'nd-ig, *adj.*, постоя́нный; опредѣлённый; **-igkeit,** *f.*, постоя́нство; **-isch,** *adj.*, сословный.

Sta'nd-krämer, *m.*, ры́ночный торго́вецъ (*gen.* -вца); **-lager,** *n.*, (der Nomaden) становище; станъ; **-ort,** *m.*, мѣсто; (Aufenthaltsort) стоянка; — der Fuhrleute извозчичья би́ржа; **-platz,** *m.*, *s.* **-ort; -punkt,** *m.*, точка зрѣнія; Etwas von einem andern S-e betrachten разсматривать (что) съ иной точки зрѣнія; **-quartier,** *n.*, (Milit.) сто́янка; im — liegen находи́ться на обывательскихъ квартирахъ; **-recht,** *n.*, (Kriegsrecht) вое́нный судъ; über ein Gebiet das — proclamiren объявить вое́нное положе́ніе (въ краѣ); **-rechtlich,** *adj.*, военнымъ судомъ; — erschiessen разстрѣлять военнымъ судомъ; **-riss,** *m.*, (Zeichenk.) чертежъ лицевой стороны зданія; **-säule,** *f.*, ста́туя; **-uhr,** *f.*, стѣнные часы́, *pl. m.*; **-vögel,** *pl. m.*, осѣдлыя пти́цы.

Sta'nge, *f.*, (Pallisade) колъ; lange — шесть; жердь, *f.*; (zu Bohnen) тычи́на; (für die Hühner) насѣстокъ (*gen.* -тка); насѣсть, *f.*; eine — Gold, Silber штыкъ; — Siegellack палочка (сургучу́); *fig.* Einem die — halten помѣря́ться (съ кѣмъ) силами; ich kann ihm noch ruhig die — halten я еще́ могу́ потяга́ться съ нимъ; bei der — bleiben твёрдо стоя́ть (на чемъ); оставаться, остаться (при своёмъ).

Stä'ngel-chen, *n.*, тычи́нка, хворости́нка; **-n,** *v. a.*, Bohnen, Erbsen — перя́ть, оперя́ть, -рить (бобы, горохъ).

Sta'ngen-blei, *n.*, свинецъ (*gen.* -нца) въ слиткахъ; **-eisen,** *n.*, полосовое желѣзо; **-gebiss,** *n.*, удила, *pl. n.*; **-gold,** *n.*, штыковое золото; **-hammer,** *m.*, кри́чный молотъ; **-holz,** *n.*, шестъ; **-kupfer,** *n.*, штыковая мѣдь; **-lack,** *m.*, сургучъ въ палочкахъ; **-pferd,** *n.*, коренная лошадь; **-pomade,** *f.*, помада въ палочкахъ; **-salpeter,** *m.*, брусковая селитра; **-schwefel,** *m.*, черенковая сѣра; **-silber,** *n.*, штыковое серебро́; **-stahl,** *m.*, брусковая сталь; **-tabak,** *m.*, рульный табакъ; **-zaum,** *m.*, удила, *pl. n.*; **-zaun,** *m.*, частоко́лъ; **-zinn,** *n.*, прутко́вое о́лово. [слава.

Sta'nislausorden, *m.*, о́рденъ святаго Станиславъ, *m.*, вонъ, *f.*; — für Dank я его́ выручилъ, а онъ меня́ выучилъ.

Stä'nker, *m.*, (von Pers. und Thieren, z. B. v. Iltis) воню́чка; *fig.* (Zwietrachtstifter) разладчикъ, ссорщикъ, смутчикъ, баламу́тъ; (Händelsucher) спорщикъ, задира, *c.*; **Stänkerei',** *f.*, вонь, *f.*; (Zank) разла́дъ, разла́дица; рознь, *f.*; (Klatscherei) баламу́тныя сплетни; **Stä'nker-er,** *m.*, (Zwietrachtstifter) баламу́тъ; **-ig,** *adj.*, воню́чій, смердя́щій; **-n,** *v. a. u. v. n.*, (Stank verbreiten) вонять, на-; смердѣть, на-; *fig.* (Unfrieden stiften) раздо́рить, ссо́рить (кого́ — съ кѣмъ); баламу́тить; поселя́ть, -селить раздо́ръ od. рознь; schnüffelnd, stöbernd

durchsuchen) разнюхивать; стара́ться прове́дать (о чёмъ) подъ рукой.

Stannio'l, *n.*, листовое олово.

Sta'nze, *f.*, стансъ.

Sta'pel, *m.*, (im Handel) скла́дочное мѣсто; (Schifferspr.) стапель, *m.*; vom — laufen lassen спускать, спустить (корабль) со стапеля; **Sta'pel-artikel,** *pl. m.*, главная статья складочнаго товара; **-gerechtigkeit,** *f.*, право склада; **-gut,** *n.*, товаръ, подлежащій штапельному праву; **-lauf,** *m.*, спускъ корабля со стапеля; **-n,** 1) *v. a.*, (schichten, aufhäufen) склáдывать, сложить (товаръ); 2) *v. n.*, (die Beine hochhebend schreiten) шúбко и широко шагать; —, *n.*, складь (товару); **-ort, -platz,** *m.*. складочное мѣсто; **-recht,** *n.*, право склада товару; **-stadt,** *f.*, городъ, пользующійся штапельнымъ правомъ.

Sta'pfen, *v. n.*, (stark auftretend schreiten) тяжело ступать; —, *n.*, тяжёлая поступь.

Staphylo'm, *n.*, (Pathol.) стафилóма.

Stark, 1) *adj.*, крѣпкій; **s-er Ausdruck** крѣпкое словцо; сúльное выраже́ніе; **s-er Beweis** сúльное доказáтельство; **s-e Cigarre** крѣпкая сигара; **s-er Esser** ѣдокъ (*gen.* ѣдока); **s-er Essig** крѣпкій у́ксусъ; **s-e Festung** сúльная крѣпость; **s-er Frost** сúльный моро́зъ; *fam.* моро́зъ-красный носъ; **s-er Geruch** сúльный зáпахъ; **s-es Gebäude** огромное зда́ніе; **s-es Gedächtniss** свѣжая память; **s-er Geist** сúльный умъ; **s-e Getränke** крѣпкіе напúтки; **s-e Nerven** крѣпкіе нервы; **s-e Stimme** сúльный гóлосъ; **s-er Trinker** горькій пьяница, *fam.* питýхъ; **s-e Uebertreibung** сúльное преувеличе́ніе; **s-er Wind** крѣпкій вѣтеръ; **s-e Zumuthung** неосуществúмый разсчётъ; несбы́точныя надéжды; er ist — in der Geschichte онъ сúленъ въ исто́ріи; *fam.* онъ въ исто́ріи собáку съ̀ѣлъ; die Zügel der Regierung ruhen in einer s-en Hand бразды правленія находя́тся въ крѣпкой рукѣ; — im Glauben твёрдый въ вѣрѣ; er hat eine s-e Familie у него́ бере́мя дѣтéй; *fam.* у него́ хвостъ вели́къ; der Feind hat eine Armee nur zehntausend Mann — непрія́тель распола́галь войскомъ od. сúлою всего́ въ дéсять тúсячъ штыковъ; das Brett ist einen Zoll — доскá толщúною въ дю́ймъ; er hat einen s-en Anhang за нúмъ сúльная пáртія единомы́шленниковъ; er (sie) ist hoch von Wuchs und — an Leib онъ взялъ (она взяла) и ро́стомъ, и дородствомъ; 2) *adv.*, — gehn, laufen бúстро идти́, бѣжать; — klopfen, schlagen сúльно стучать, бить (во что); — schreien крúчать въ источный гóлосъ; das ist etwas — gesagt э́то сказа́но че́резъ-чуръ сúльно od. рѣзко; man spricht sehr — davon объ э́томъ крѣпко od. шúбко поговáриваютъ; er liebt es, — zu übertreiben у него́ привы́чка сúльно преувели́чивать; es ist — übertrieben э́то слúшкомъ преувели́чено; ein — besuchter Ort бóйкое мѣсто; sich — ausdrücken, interessiren, irren сúльно выража́ться, интересова́ться (чѣмъ), ошúбаться oder заблужда́ться (въ чёмъ); sich — einbilden зано́ситься od. зазнава́ться; Einen — ansehen прúстально гляде́ть (на кого́).

Stark-belei'bt, *adj.*, доро́дный; то́лстый; **-bese'tzt,** *adj.*, перепо́лненный; das Local war — помѣще́ніе было битко́мъ набúто.

Stä'rk-e, *f.*, 1) (der Zustand des Starkseins) крѣпость, *f.*; сúла; hierin liegt eben die — dieses Dichters, des Beweises въ э́томъ и заключа́ется сúла упомúнутаго поэта, приведённаго доказа́тельства; 2) (das Starksein in Bezug auf den Umfang) чúсленность, *f.*; сúла; die — der Armee betrug ungefähr nur zwanzigtausend Mann чúсленность войска простира́лась всего́ до двадцати́ тúсячъ челове́къ; 3) (Stärkemehl) крахма́лъ; **-blau,** *n.*, сúнька; **-wäsche,** *f.*, накрахма́ленное бѣльё; **Stä'rke-artig,** *adj.*, крахма́льный; **-fabrik,** *f.*, крахма́льная фабри́ка; **-grad,** *m.*, сте́пень (*f.*) крѣпости; **-haltig,** *adj.*, крахма́листый; **-händler,** *m.*, крахма́льщикъ; **-kleister,** *m.*, крахма́льный клéйстеръ; **-mehl,** *n.*, крахма́лъ; **-n,** *v. a.*, die Wäsche — крахма́лить, на- (бѣлье́); gestärkte Wäsche накрахма́ленное бѣлье́; *fig.* Jmds. Glauben — утвержда́ть, утверди́ть (кого́) въ вѣрѣ od. (кого́) на путй и́стины; die Hoffnung, den Muth — оживля́ть, оживи́ть (наде́жду, духъ); die Gesundheit, den Körper — подкрѣпля́ть, -крѣпи́ть (чьи силы); —, *n.*, крахмаленье; *fig.* утвержде́ніе; оживле́ніе; подкрѣпле́ніе (силъ); **-nd,** *adj.*, крѣпи́тельный; **-r,** *m.*, крахма́льщикъ; **-rin,** *f.*, крахма́льщица; **-zucker,** *m.*, крахма́льный са́харъ.

Sta'rk-gläubig, *adj.*, глубо́ко вѣрующій; **-gliederig,** *adj.*, здорове́нный, ражій; er ist nicht schön, aber — gebaut онъ не ладно скроёнъ, да крѣпко сшитъ; **-leibig,** *adj.*, доро́дный; по́лный; **-leibigkeit,** *f.*, дородство; **-muth,** *m.*, сúла дýха; **-müthig,** *adj.*, крѣпкій дýхомъ; **-nervig,** *adj.*, съ крѣпкими нéрвами.

Stä'rkung, *f.*, — des Körpers подкрѣпле́ніе (тѣле́сныхъ силъ); **Stä'rkungsmittel,** *n.*, крѣпи́тельное сна́добье.

Starr, *adj.*, 1) (vom Blick: unbeweglich und regungslos) недвúжный, остолбенѣлый; s-en Blicks schaute er auf die Leiche онъ уста́вилъ глаза́ на покóйника (на покóйницу); s-en Auges blickte er auf das Schreckgespenst съ нѣ́мымъ у́жасомъ вперúлъ онъ взоръ свой въ страшный прúзракъ; s-es Entsetzen нѣмо́й у́жасъ; 2) — vor Frost окоченѣлый, онѣпенѣлый; — liegt die Natur im Winter зимóю вся природа нѣмѣетъ; придётъ зима, и вся природа онѣпенѣетъ; — vor Schreck остолбенѣлый; vor Schreck wurde er ganz — онъ остолбенѣлъ od. онѣмѣлъ съ испу́гу, отъ у́жаса; на него́ то́чно столбúякъ намёлъ; ich bin ganz starr vor Verwunderung нѣмѣю отъ удивле́нія; — und wie gelähmt war ihm die Zunge, so dass er kein Wort aussprechen konnte онъ онѣмѣлъ, то́чно поражённый ударомъ, и не въ сúлахъ былъ произнести ни слова; 3) (hartnäckig) упóрный; упрямый (какъ бúкъ, какъ карамы́шевскій чортъ); — war sein Sinn und unbeugsam sein Wille онъ былъ упрямъ, хоть надорвётся, да упрётся; **Sta'rr-blind,** *adj.*, вовсе слѣпо́й; слѣпы́мъ-слѣпёхонекъ od. слѣпёшенекъ; **-en,** *v. n.*, 1) auf Etwas — (starr blicken) недвúжно уста́вить глаза́ (на что); вперить свой взоръ (во что); 2) vor Kälte — окоченѣть, онѣпенѣть (отъ хо́лоду); vor Schreck — онѣмѣть (отъ у́жаса); —, *n.*, остолбенѣніе, онѣпенѣніе, окоченѣніе; **-heit,** *f.*, (vom Schrecken, Staunen) остолбенѣніе; (von der Kälte) онѣпенѣніе; окоченѣніе; *fig.* (Unbiegsamkeit) непреклóнность.

f.; (Halsstarrigkeit) упря́мство; **-kopf,** *m.*, упря́мая голова́; упря́мецъ (*gen.* -мца); **-köpfig,** *adj.*, упря́мый; **-köpfigkeit,** *f.*, упря́мство; упо́рство; **-krampf,** *m.*, столбня́къ; **-sinn,** *m.*, упря́мство, упо́рство; **-sinnig,** *adj.*, упря́мый; упо́рный; **-sucht,** *f.*, катале́псія; **-süchtig,** *adj.*, каталепти́ческій.

Stät, *adj.*, постоя́нный.

Stata'risch, *adj.*, s-e Lectüre чте́ніе писа́телей съ объясне́ніями.

Stä'tig, 1) *adj.*, постоя́нный; 2) *adv.*, непреста́нно; — beten усе́рдно od. непреста́нно моли́ться; **Stä'tigkeit,** *f.* (Mathem.) безпреры́вность, *f.*; (Phys.) связь, *f.*; (stätisches Wesen) рта́чливость, *f.*

Sta'tik, *f.*, ста́тика.

Statio'n, *f.*, (Poststation) почто́вая ста́нція; wir sind schon fünf S-en abgefahren мы проѣ́хали ужъ пять ста́нцій; freie — haben жить на готовомъ; *pop.* жить на хозя́йскихъ хлѣба́хъ; **Statio-nä'r,** *adj.*, постоя́нный; **-nenverzeichniss,** *n.*, спи́сокъ (*gen.* -ска) ста́нціямъ; **-ni'ren,** *v. n.*, быть при мѣ́стѣ.

Statio'ns-aufseher, *m.*, станціо́нный смотри́тель; **-gebäude,** *n.*, станціо́нное зданіе; **-halter,** *m.*, почтосодержатель, *m.*; **-schiff,** *n.*, сторожево́е су́дно (*pl.* суда); **-weite,** *f.*, станціо́нный перегонъ.

Statiö's, *adj.*, пы́шный; щегольско́й.

Sta'tisch, *adj.*, стати́ческій.

Stä'tisch, *adj.*, (von Pferden) рта́чливый; — sein, werden рта́читься, зарта́читься; das Pferd ist — эта ло́шадь съ норо́вомъ.

Stati'st, *m.*, стати́стъ; **Stati'stin,** *f.*, стати́стка.

Stati'stik, *f.*, стати́стика; **Stati'stiker,** *m.*, стати́стикъ; **Stati'stisch,** *adj.*, статисти́ческій.

Statt, *f.*, 1) мѣ́сто; an Eides — вмѣ́сто прися́ги; an Vaters — вмѣ́сто отца́; (ehedem) во отца́ мѣ́сто; an Kindes — annehmen усыновля́ть, -ви́ть; einer Bitte — geben принима́ть, -ня́ть про́сьбу въ уваже́ніе; deine Bitte hat — gefunden твоя́ про́сьба уба́жена; gebt nie dem tollen Wahn des dummen Pöbels — не обраща́йте внима́нія на я́рый вопль глу́пой че́рни; ein gutes Wort findet eine gute — *ла́сковое сло́во — что ве́шній день; ла́сковое сло́во не тру́дно да спо́ро;* 2) von S-en gehen идти́ на ладъ; спори́ться; die Arbeit geht gut von S-en дѣ́ло идётъ на ладъ; die Arbeit will nicht recht von S-en gehen рабо́та что-то не спори́тся; zu S-en kommen пригоди́ться (на что); 3) *praep.* mit dem Genit., вмѣ́сто; — einer Entschuldigung вмѣ́сто извине́нія; — dessen вмѣ́сто того́.

Stä'tte, *f.*, мѣ́сто; bleibende — постоя́нное мѣ́сто жи́тельства; keine bleibende — haben не имѣ́ть постоя́нной осѣ́длости; **Stä'ttelos,** *adj.*, бездо́мный.

Sta'tt-finden, *v. n.*, 1) состоя́ться; быть; es wird heute keine Vorstellung im Theater — сего́дня не бу́детъ представле́нія въ теа́трѣ; das wird nimmermehr — э́тому бо́льше никогда́ не не бывать; hat hier nicht ein Versehen stattgefunden? не вы́шла-ли тутъ оши́бка? 2) существова́ть; состоя́ть; zwischen der Grösse des Eies und des Vogels findet durchgehend ein entschiedenes Verhältniss statt ме́жду величи́ною яйца́ и величино́ю пти́цы постоя́нно существу́етъ od. состои́тъ рѣши́тельное соотношеніе; **-haben,** *v. n.*, состоя́ться; быть; das heute stattgehabte Concert fiel glänzend aus сего́днишній конце́ртъ вы́шелъ блиста́тельнымъ; **-haft,** *adj.*, дозволи́тельный; **-haftigkeit,** *f.*, дозволи́тельность, *f.*; **-halter,** *m.*, намѣ́стникъ; **-halterschaft,** *f.*, намѣ́стничество.

Sta'tt-lich, *adj.*, представи́тельный, ви́дный, ста́тный; s-er Mann ви́дный, ста́тный мужчи́на; **-lichkeit,** *f.*, представи́тельность, ста́тность, *f.*

Statue', *f.*, ста́туя; **Statue'nmarmor,** *m.*, стату́йный мра́моръ; **Statue'tte,** *f.*, статуэ́тка.

Statui'ren, *v. a.*, ein Beispiel, ein Exempel an Einem — наказа́ть (кого́) въ примѣ́ръ про́чимъ; eine Geschäftsordnung — опредѣля́ть, -ли́ть поря́докъ (въ тече́ніи дѣлъ); das Gesetzliche — постановля́ть, -нови́ть (что) на зако́нномъ основа́ніи; für diesen Fall findet sich keine Strafe statuirt на э́тотъ слу́чай въ зако́нѣ не опредѣлено́ никакого взыска́нія; э́тотъ слу́чай не предусмо́трѣнъ зако́номъ; das Gesetz statuirt die Alternative зако́нъ допуска́етъ одно́ изъ двухъ; die Kirchenordnung statuirt in diesem Falle Folgendes канони́ческія пра́вила установля́ютъ въ э́томъ слу́чаѣ слѣ́дующее.

Statu'r, *f.*, станъ; ростъ.

Sta'tus, *m.*, да́нное положе́ніе; die Sache im Status quo belassen оста́вить дѣла́ in statu quo.

Statu't, *n.*, стату́тъ, уста́въ, положе́ніе; **Statu'ten-entwurf,** *m.*, прое́ктъ уста́ва; **-mässig,** 1) *adj.*, слѣ́дующій по уста́ву; 2) *adv.*, по уставу; **-widrig,** 1) *adj.*, несогла́сный съ уставомъ; 2) *adv.*, вопреки уставу.

Stau, *m.*, das Wasser ist im — (zwischen Ebbe und Fluth) вода́ кротѣ́етъ; das Wasser im — haben, halten (Wassermüll.) держа́ть во́ду; *fig.* es im — haben жить въ довольствѣ, доста́ткѣ.

Staub, *m.*, пыль, *f.*; (in gehobener Rede) прахъ; — machen поднимать, -ня́ть пыль; пыли́ть, на-; sich aus dem S-e machen удира́ть, удра́ть (отъ куда́); *fam.* дать дра́ла od. тя́гу; Einem — in die Augen streuen, werfen пуска́ть, пусти́ть (кому́) пыль въ глаза́; Einen aus dem S-e erheben поднима́ть, -ня́ть (кого́) изъ пра́ха; Einen in den — treten вта́птывать, втопта́ть (кого) въ грязь; Einen in den — ziehen зата́птывать, -топта́ть (что) въ грязь; sich im S-e vor Einem wälzen пресмыка́ться (пе́редъ кѣмъ) во прахѣ; wieder zu — werden преврати́ться въ прахъ; **Stau'b-bedeckt,** *adj.*, покры́тый пы́лью; весь (вся, всё) въ пыли́; **-besen,** *m.*, вѣ́ничекъ (*gen.* -чка); **-beutel,** *m.*, пы́льникъ; **-blüthe,** *f.*, (Bot.) цвѣ́тень (*gen.* -тня), *m.*; **-brand,** *m.*, (im Getreide) ржа, ржа́вчина (на колосово́мъ хлѣбѣ); **-bürste,** *f.*, платяна́я щётка.

Stäu'bchen, *n.*, пыли́нка.

Stau'ben, *v. n.*, (Staub erregen) пыли́ть.

Stäu'b-en, 1) *v. a.*, (den Staub abwischen) стира́ть, стере́ть пыль; (den Staub ausklopfen) выкола́чивать, вы́колотить пыль; gestäubte Tapeten насыпны́е обо́и; 2) *v. n.*, (Staub erregen) пыли́ть; **-er,** *m.*, (Jemand, der Gegenstände von Staub reinigt) вы́колотчикъ пы́ли; (Werkzeug dazu) батожёкъ (*gen.* -жка́) для выколачиванія пы́ли; (Art Hunde, Wild aufzustäuben) осоча́льная od. духова́я соба́ка; **-ern,** *v. n.* u. *v. a.*, Wild — поднимадь, подня́ть (дичь); *fig.* (durchsuchen) ша́рить, ры́ться (въ чемъ).

Stau'b-faden, *m.*, тычи́нка; **-feder**, *f.*, пухъ; **-geboren**, *adj.*, рожденный во прахѣ; **-gefäss**, *n.*, цвѣтникъ съ цвѣтами; **-haar**, *n.*, пушокъ (*gen.* -шка); **-hanf**, *m.*, (der männl. Hanf) посконь, *f.*; замашечная пенька; **-hemd**, *n.*, блуза; **-ig**, 1) *adj.*, пы́льный; (bestaubt) запылённый; 2) *adv.*, въ пыли; **-kohle**, *f.*, у́гольный му́соръ; **-korn**, **-körnchen**, *n.*, пылинка; **-lappen**, *m.*, тряпка для обтирки пыли; **-lecker**, *m.*, подхали́мъ; **-mantel**, *m.*, накидка отъ пыли; **-mehl**, *n.*, мучная пыль; **-mist**, *m.*, пудрёть; **-perlen**, *pl. f.*, самый мелкій жемчугъ; самый мелкій бисеръ; **-regen**, *m.*, морось, *f.*; бусъ; грибной дождь; es fällt ein — моросить; **-sand**, *m.*, мелкій песокъ (*gen.* -ска); **-schnee**, *m.*, снѣгъ пылью; пекра, блёстка; **-sieb**, *n.* волосяное сито; **-spritze**, *f.*, пульверизаторъ; **-wirbel**, *m.*, вихрь (*m.*) пыли; **-wolke**, *f.*, облако пыли.

Stau'ch-e, *f.*, пухъ; пучекъ (*gen.* -чка); свя́зка; — Flachs, Hanf мочка льну, поскони; **-en**, *v. a.*, einen Eisendraht (schmiedend) — плющить (желѣзную проволоку); das Ende des Nagels stauchend breitquetschen und zum Kopf bilden сплющить конецъ гвоздя въ шляпку; die Schreibfeder auf den Tisch — расплющить перо объ столъ; (Etwas wohinein stopfen, stossen) затыкать, заткну́ть (что — куда); einen Bach, Teich — запружать, -прудить (рѣчку, прудъ); (Kochk.: = stoben) разва́ривать, -вари́ть (говя́дину); **-ung**, *f.*, (als Handlung) запру́да; (als Sache) запруда.

Stau'd-e, *f.*, кустъ (*dim.* **Stäu'dchen**, **Stäu'dlein**, *n.*, куто́чекъ, *gen.* -чка; ку́стикъ); um die — herumschlagen = auf den Busch klopfen, schlagen, *s.* **Schla'gen**; **-en**, *v. n.*, куститься; **-enapfel**, *m.*, райское я́блоко; **-enbirke**, *f.*, ёрникъ берёзовый; **-enförmig**, *adj.*, кустово́й; **-engerste**, *f.*, кустистый ячмень; **-engewächs**, *n.*, кустовое растеніе; **-enroggen**, *m.*, кустовая рожь (*gen.* ржи); кустовка; **-ig**, *adj.*, кустистый.

Stau'en, *v. a.*, ein Schiff — (die Ladung gehörig vertheilen und verpacken) со снаро́вкой погружа́ть, -грузи́ть кладь въ трюмъ (су́дна); einen Bach, Strom — запружать, -прудить (рѣчку, потокъ); sich —, *v. r.*, спира́ться, спере́ться; das Eis staut sich bei der Brücke зажо́рь наплыва́ло льду спе́рся у моста; —, *n.*, умѣлая погру́зка клади (въ трюмъ); зажо́рь.

Stau'nen, *v. n.*, изумля́ться, -ми́ться; дива́ться; man kann über seine grosse Gelehrsamkeit nur — можно только изумля́ться его́ глубокой учености; —, *n.*, изумле́ніе; **Stau'nens-werth**, **-würdig**, *adj.*, изумительный; дивный.

Stau'p-besen, *m.*, пукъ od. пучёкъ (*gen.* -чка) ро́зогъ; **-e**, *f.*, 1) (das Stäupen) тѣле́сное наказа́ніе; Einen zur — od. S-n schlagen подвергать, -вергнуть (кого́) публичному наказанію ро́згами; *fig.* 2) (Züchtigung) ка́ра; 3) (Seuche) моръ; 4) (Thierkrank-

Stäu'pe, *f.*, *s.* **Stau'pe.** [heit) чума.

Stäu'pen, *v. a.*, наказывать, -зать (кого) ро́згами; *fam.* отодрать, взъерепенить (кого).

Stau'penschlag, *m.*, уда́ръ od. взмахъ (при наказа́ніи розгами).

Stauroli'th, *m.*, (Miner.) ставроли́тъ.

Stau'ung, *f.*, запруже́нье, запру́да.

Stau'wasser, *n.*, по́лная вода́ (передъ морски́мъ отли́вомъ).

Stearí'n, *m.* (*n.*), стеари́нъ; **Stearí'n-fabrik**, *f.*, стеари́новый заво́дъ; **-kerze**, *f.*, **-licht**, *n.*, стеари́новая свѣча́; **-säure**, *f.*, стеари́новая кислота́.

Ste'ch-apfel, *m.*, дурма́нъ; **-bahn**, *f.*, (Rennbahn, Kampfplatz) аре́на, ристалище.

Ste'chen, 1) *v. a.*, коло́ть; Fische — ба́грить ры́бу; ein Kalb — коло́ть, за- (теленка); eine Karte — крыть, покрыть; бить, убить (ка́рту); Ohrlöcher — пронима́ть, -на́ть (мочки od. уши для серёгъ); Petschafte — вырѣзывать od. вырѣзать, вырѣзать (печа́ти); Rasen — рѣзать (дёрнъ); нарѣзать (дёрну); ein Schwein — колоть, за- (свинью); Silben — быть буквое́домъ (педа́нтомъ); den Staar —, Einem снима́ть, снять (кому́) бѣльмо; *fig.* открывать, -крыть (кому́) глаза́; Torf — рѣзать торфъ; добывать торфъ; Einen aus dem Sattel — вышиба́ть, вышибить (кого́) изъ сѣдла́; (von Bienen, Bremsen, Mücken) жа́лить, у-; (von Schlangen) укуси́ть; Einem den Degen durch den Leib — пронзить (кого) шпагой; Einen mit der Nadel — коло́ть, у- (кого́) була́вкой; in Kupfer — рѣзать на мѣди; dieses Pferd sticht der Hafer лошадь рѣзвится, брыкается, бьётъ; diesen sticht der Hafer онъ такъ расшалился, что теперь не уймешь; 2) *v. n.*, durch Etwas — прока́лывать, -коло́ть (сквозь что); mit einem Dolch nach Einem — замахиваться, -махну́ться (на кого́) кинжа́ломъ; nach dem Ringe — ловить (кольцо́); in See — идти, выйдти въ море; *fig.* mein Reichthum sticht ihm gewaltig in die Augen моё состоя́ніе страшно колетъ ему́ глаза́; (*vulg. u. selten*) er sticht gewaltig auf den Professor онъ за́рится на профессу́ру; (*selten*) diese Farbe sticht in's Rothe этотъ цвѣтъ отлива́етъ кра́снымъ; stechend, *partic.*, пронзительный; s-e Augen пронзительные глаза; —, *n.*, das — der Fische ба́грение (ры́бы); — in der Seite коло́тья (въ боку́); (Graviren) рѣзаніе.

Ste'ch-er, *m.*, (Fischstecher) багри́льщикъ; (als Werkzeug zum Fischstechen) острога́; (Kupfer-, Stahlstecher) гравёръ на мѣди; гравёръ на ста́ли; (Schneller am Stechschloss der Büchse) спускъ, соба́чка; (Stechfliege) жига́лка; (Augenglas, Lorgnon) лорне́тъ; **-erlohn**, *m.*, плата за гравиро́вку; **-fliege**, *f.*, жигалка; **-gabel**, *f.*, (der Fischer) острога́; **-handel**, *m.*, мѣновая торго́вля; **-haufe**, *m.*, (Schlachtvieh) убо́йный скотъ; **-heber**, *m.*, ли́веръ; **-helm**, *m.*, шлемъ съ опущеннымъ забра́ломъ; **-ling**, *m.*, (Stichling) колю́шка; **-mücke**, *f.*, комаръ; **-palme**, *f.*, остроли́стъ; **-schloss**, *n.*, (eines Schiessgewehrs) замо́къ (*gen.* -мка) въ два спуска; **-torf**, *m.*, верхній пластъ торфу; **-vieh**, *n.*, убойный скотъ.

Ste'ck-brief, *m.*, объявленіе о бѣжавшемъ (съ его́ приме́тами).

Ste'cken, I. *v. n.*, 1) (sich wo befinden) быть (гдѣ); (wohin gerathen) дѣваться, дѣться (куда́); wo steckst du? гдѣ ты? wo hast du die ganze Zeit gesteckt? гдѣ ты всѣ э́то время былъ od. пропадалъ; du steckst immer zu Hause ты сиднемъ-сидишь до́ма; wo steckt der Schlüssel? куда́ дѣвался ключъ? der Schlüssel steckt im Schlüsselloch ключъ (торчитъ) въ замкѣ; die Kugel steckt im Gehirn пу́ля засѣла въ мозгу́; es steckt mir in allen Gliedern у меня́

ныть во всѣхъ костяхъ стоять; der Schreck von gestern steckt mir noch heute in allen Gliedern отъ вчерашняго перепуга у меня и теперь поджилки трясутся: im Aberglauben — коснѣть въ предразсудкахъ; im Gefängnisse — сидѣть въ тюрьмѣ; in Jmds. Haut — быть въ чьей шкурѣ; im Kothe — увязнуть въ грязи; in Schulden — быть въ долгахъ; er steckt voller Unwissenheit онъ погрязъ въ невѣжествѣ; онъ невѣжда, какихъ мало; sie — alle unter einer Decke они дѣйствуютъ за одно; er steckt zwischen Thür und Angel онъ въ большомъ затрудненіи; онъ не знаетъ, какъ быть; — bleiben, im Kothe, Moraste — застрять (въ грязи, въ болотѣ); in der Rede — bleiben запинаться, -мяться; запинаться, -пнуться; смѣшаться, спутаться; das Wort blieb im Munde — онъ остановился на полусловѣ; онъ замялся; sprich frisch drauf los und bleib nur ja nicht — говори смѣлѣй, не запинайся; — lassen, den Schlüssel im Schloss оставлять, оставить ключъ въ замкѣ; Einen in Noth, in der Patsche — lassen оставить, бросить (кого) въ нуждѣ, въ бѣдѣ; II. *v. a.*, die Bänder an eine Haube, eine Kokarde an einen Hut — накалывать, -колоть (ленты на чепчикъ, кокарду на шляпу); einen Ring an den Finger — надѣвать, -дѣть (кольцо на палецъ); den Degen in die Scheide — влагать, вложить саблю въ ножны; den Dieb in's Gefängniss — засадить од. упрятать (вора въ тюрьму); Geld in die Tasche — класть, положить (деньги въ карманъ); viel Geld in ein Unternehmen — затратить oder усадить немало средствъ (на извѣстное предпріятіе); die Hand in die Tasche — сунуть, за- (руку въ карманъ); die Hand in eine fremde Tasche — запускать, -пустить (руку въ чужой карманъ); ein Haus in Brand — поджигать, -жечь домъ; die Nase in Alles — всюду совать (своймъ носомъ); Wasserröhren in einander — скрѣплять, скрѣпить (водопроводныя трубы); das Schnupftuch in die Tasche — положить од. засунуть (носовой платокъ въ карманъ); den Fuss in's Wasser — сунуть од. опустить (ногу въ воду); *fig.* einer Sache ein Ziel — положить дѣлу конецъ; sich ein Ziel — поставить себѣ (что) цѣлью; Einem Etwas — (heimlich zuflüstern) шепнуть (кому) что на-ухо; sich —, *v. r.*, in Frauenkleider — наряжаться, -рядиться (въ женское платье); sich in Kosten — втянуться въ расходы; in Schulden — войти oder влѣзть въ долги; sich hinter Einen — прибѣгать, -бѣгнуть (къ чьему посредству); *s. a.* **Dahi'nter.**

Ste'cken-pferd, *n.*, конёкъ (*gen.* -нька); ein Jeder hat sein — у каждаго свой конёкъ; **-zaun,** *m.*, плетень, *m.* (*gen.* -тня).

Ste'ck-garn, *n.*, растяжная (птицеловная) сѣть; **-nadel,** *f.*, булавка; *fig.* es fehlt nicht die — тутъ все до мелочи налицо; sich um eine — zanken спорить изъ-за пустыхъ мелочей; **-nadelbüchse, -nadeldose,** *f.*, булавочникъ (для хранения булавокъ); **-nadelkissen,** *n.*, подушечка для булавокъ; **-nadelkopf,** *m.*, булавочная голова; **-netz,** *n.*, растяжная (птицеловная) сѣть; **-reis,** *n.*, черенокъ (*gen.* -нка); отводокъ (*gen.* -дка); **-rübe,** *f.*, саженая рѣпа; **-zirkel,** *m.*, треножный циркуль; **-zwiebel,** *f.* лукъ-саженецъ.

Steg, *m.*, (schmaler Fussweg) тропа, тропинка; er kennt alle Wege und S-e онъ знаетъ всѣ проходы и выходы; ich weiss weder Weg noch — мнѣ дорога совсѣмъ незнакома; (bretterbelegter schmaler Weg für Schubkarren) настланъ, *f.*; мостки, *pl. m.* (для тачекъ); (Buchdr.) марзаны, *pl. m.*; (bei Saiteninstrumenten) кобылка; **Ste'g-kasten,** *m.*, (Buchdr.) ящикъ марзанами; **-rad,** *n.*, (Uhrm.) тимпанъ; **-reif,** *m.*, (Steigbügel) стремя, *n.* (*gen.* -мени, *pl.* -мена, *gen.* -манъ); *fig.* aus dem S-e экспромтомъ; aus dem — sprechen говорить, сказать рѣчь не готовясь; aus dem — Verse machen импровизировать; **-reifdichter,** *m.*, импровизаторъ; **-reifgedicht,** *n.*, импровизація.

Ste'hauf, *m.*, ванька-встанька.

I. Ste'hen, *v. a.*, seinen Mann — постоять (за себя); Einem Rede und Antwort — давать, дать отвѣтъ (кому); отвѣчать (передъ кѣмъ — за что); sich —, *v. r.*, быть въ (извѣстномъ) положеніи; sich bei Etwas gut — быть на тепломъ мѣстечкѣ; er steht sich hier viel sicherer здѣсь его положеніе гораздо прочнѣе; er steht sich auf dreitausend Thaler онъ получаетъ до трёхъ тысячъ талеровъ; wie — Sie sich mit ihm? въ какихъ вы къ нему отношеніяхъ? wir — uns nicht besonders нашн отношенія не особенно хороши; sich müde — настояться (до утомленья).

II. Ste'hen, *v. n.*, стоять; 1) das Getreide, der Hafer steht gut хлѣба, овсы стоятъ хорошо; meine Uhr steht мои часы стоятъ; wir — Alle für Einen und Einer für Alle у насъ всѣ за одного и одинъ за всѣхъ; wir — und fallen zusammen вмѣстѣ стоимъ и вмѣстѣ падемъ; wer steht, seh' zu, dass er nicht falle кто стоитъ на ногахъ, тотъ смотри да поглядывай, какъ-бы не свалиться; 2) am Ruder — стоять на рулѣ; am Ruder der Regierung — находиться во власти: am Rande des Verderbens — быть на краю гибели; wir — am Vorabende grosser Ereignisse мы наканунѣ великихъ od. важныхъ событій; auf eigenen Füssen — стоять на своихъ ногахъ; auf Posten — находиться на своёмъ постѣ; sie — mit einander auf dem Duzfuss они другъ съ другомъ на ты; sie — mit einander auf Kriegsfuss они во враждебныхъ между собою отношеніяхъ; у нихъ лады, какъ у кошки съ собакой; wir — auf festem Grunde мы стоимъ на твёрдой почвѣ; auf der Liste — числиться по спискамъ; meine Sache steht auf Nichts моё дѣло на нѣтъ сошлось; es steht mit ihm auf der Kippe его дѣла очень плохія; er stand auf dem Punkt, seinen Posten zu verlieren чуть было не лишился мѣста; *fam.* онъ чуть не слетѣлъ съ мѣста; er stand auf dem Punkt abzureisen онъ собрался было въ дорогу; das Barometer steht auf Veränderlich барометръ показываетъ перемѣнную погоду; in Blüthe — быть въ цвѣту; *fig.* процвѣтать; im Amte — состоять въ должности; im Felde, im Lager — стоять на бивакахъ, въ лагерѣ; die Thränen — ihm in den Augen у него слёзы на глазахъ: его глаза полны слёзъ; in Flammen — горѣть; das ganze Haus stand in Flammen весь домъ былъ объятъ пламенемъ; in gewissem Alter — быть въ из-

вѣстномъ возрастѣ; sie — beide in gleichem Alter они (оба) одинáкъ лѣтъ; es steht nicht in meiner Macht это не въ моей власти; übertriebene Nachsicht steht nicht in meinem Lexicon чрезмѣрная снисходительность не въ моихъ правилахъ oder не въ моемъ характерѣ; in Jmds. Gunst — пользоваться (чьимъ) расположéніемъ; in schlechtem Ruf — быть на дурномъ счету; in der Sonne — стоять на солнцѣ; steh mir nicht im Lichte(n), du bist nicht aus Glas не засти, не просвирнинъ сынъ, не сквозишь; Einem im Wege — стоять поперёкъ дорóги (кому); bei Einem in Arbeit — работать (у кого); im Verdacht — состоять въ подозрѣніи; was steht in der Zeitung? что пишутъ въ газéтѣ? neulich stand in der Zeitung eine sonderbare Annonce недавно было напечатано въ газетѣ странное объявлéніе; davon steht Nichts im Briefe объ этомъ нѣтъ ни слова въ письмѣ; für Einen, Etwas — (bürgen) ручаться, поручиться (за кого, за что); wer steht mir dafür, dass Alles glücklich abläuft кто поручится мнѣ за то, что дѣло обойдётся благополýчно oder сойдётъ съ рукъ; nach Etwas — стремúться (къ чему); mein Sinn steht nicht nach Vergnügungen я не ищу́ удовольствій: nach Jmds. Leben — посягать на (чью) жизнь; neben Einem — стоять рядомъ (съ кѣмъ); стоять подлѣ (кого); wir kamen neben einander zu — намъ пришлóсь стоять рядомъ; über Einem — стоять вы́ше (кого); unter Einem — стоять ни́же (кого́); быть подъ (чьимъ) нача́ломъ; unter dem Pantoffel — быть подъ башмако́мъ; unter den Waffen — стоять подъ ружьёмъ; unter Wasser — быть подъ водо́ю; die Häuser standen unter Wasser дома́ бы́ли затоплены; zu Gevatter — быть воспрúемникомъ (отъ купели); zu Kauf — продаваться; подлежáть продáжѣ; dieses Haus steht zu Kauf э́тотъ домъ продаётся; Einem zur Seite — (als Rathgeber, Gehülfe etc.) быть (чьимъ) совѣтникомъ, помóщникомъ; 3) allein — быть одинóкимъ (*m.*), одинóкою (*f.*); ich stehe in der Welt ganz allein я въ мірѣ одинъ (одна), какъ перстъ; fest — быть положúтельно вѣрнымъ; es steht fest, dass er kommt онъ бýдетъ od. онъ я́вится — это вѣрнѣе смéрти od. это вѣрно, какъ сто бабъ нашептáли; diese Nachricht steht fest э́то извѣ́стіе положúтельно вѣрно; soviel steht fest, dass . . . вѣрно́ т., что . . .; frei — имѣть во́лю; es steht Ihnen frei, zu geben oder zu bleiben въ вашей во́лѣ, ýйти или остаться; dem Angeklagten steht es frei, sich zu vertheidigen подсудúмому предоставля́ется пра́во защúты; das Haus steht frei (unbewohnt) домъ не за́нятъ; das Haus steht ganz frei (gesondert von andern) домъ стои́тъ особня́комъ; gerade — стоять пря́мо; er konnte kaum gerade — онъ е́ле-е́ле на ногáхъ держался; gut — обстоять благополýчно; wie — die Sachen? какъ дѣла? die Sachen — gut дѣла ничего́; wie steht's? какъ пожива́ете? es steht gut сла́ва Бóгу, ничего́; der Halskragen steht ihm gut его́ воротничóкъ хорошó сидúтъ; dieser Hut steht Ihnen gut э́та шля́па вамъ къ лицу́; im Preise hoch — быть въ цѣнѣ; Einem nahe — быть бли́зкимъ (кому); es gab eine Zeit, wo er mir sehr nahe stand бы́ло врéмя, когда онъ былъ мнѣ óчень бли́зокъ; niedrig — стоúть ни́зко; die Curse — sehr niedrig ку́рсы (*pl.m.*) od. биржевы́я цѣны упáли; offen — быть откры́тымъ; das Fenster, die Thür steht offen окно́ отвóрено; дверь отвóрена; das Thor steht sperrweit offen воро́та стоúть на́стежь; die Frage steht offen вопро́съ остаётся откры́тымъ; schief — стоúть крúво; die Pfosten — schief столбы́ покривúлись; *fig.* mir steht der Magen schon etwas schief у меня́ уже́ урчúтъ въ желу́дкѣ (надо червя́ка заморúть); wenn ihm der Kopf schief steht, so darf man ihn nicht viel reizen когда́ онъ не въ ду́хѣ, лу́чше подáльше отъ него́; schlecht — быть въ дурно́мъ положéніи; mit seiner Gesundheit steht es schlecht его́ здоро́вье пло́хо; seine Sachen — schlecht его́ дѣла́ позамя́лись; so — die Sachen таковы́-то дѣла́; er setzte sich in den Wagen ein, so wie er ging und stand онъ сѣлъ въ карету, въ чёмъ былъ; still — остановúться; die Maschine steht jetzt still ходъ машúны пріостановленъ; *fig.* da steht Einem der Verstand still тутъ умъ за ра́зумъ захóдитъ; von der gestrigen Orgie steht ihm noch heute der Kopf ganz wackelig онъ ещё не опра́вился вполнѣ́ по́слѣ вчера́шней попóйки; 4) — bleiben остановúться; meine Uhr bleibt fortwährend — мои́ часы́ поминýтно остана́вливаются; der Zug blieb plötzlich — по́ездъ вдруго́ остановúлся od. сталъ; dabei bleibe ich — на э́томъ я стою́; wo sind wir — geblieben? на чёмъ мы останови́лись? er fuhr fort (setzte seinen Vortrag fort), wo er — geblieben war онъ продолжáлъ съ того́ дáльше, на чёмъ останови́лся; er blieb dabei nicht —, sondern unterstützte ihn auch fernerhin на томъ онъ не останови́лся, а поддéрживалъ его́ и дáльше; geschrieben — быть написáннымъ; es steht geschrieben напúсано; in der heiligen Schrift steht es geschrieben въ Священномъ Писáніи сказано; ihm steht die Verworfenheit auf der Stirn geschrieben его́ лицо́ отмѣ́чено печáтью отверже́нія; Geld auf Zinsen — haben имѣть деньги въ бáнкѣ; zu — kommen сто́ить; was wird dieses Möbel zu — kommen во что обойдётся od. станетъ э́та мéбель; das ist ihm theuer zu — gekommen э́то обошлóсь ему́ не дёшево; Einen — lassen заста́вить (кого́) стоя́ть; eine Speise — lassen не дотро́нуться (до блю́да); seinen Schirm an einem Orte — lassen оста́вить (гдѣ) свой зóнтикъ; den Bart — lassen не брить бороды.

Ste'hend, *adj.*, (aufrecht stehend) стоя́чій: s-er Kragen стоя́чій воротни́къ; s-e Takelage, das s-e Tauwerk стоя́чій такела́жъ; s-es Wasser стоя́чая вода́; (bleibend) постоя́нный; s-e Bühne, s-es Theater постоя́нный теáтръ; s-e Brücke постоя́нный мостъ; s-e Einkünfte постоя́нные дохóды; s-es Heer постоя́нное войско; войска́ подъ ружьёмъ; (gewöhnlich, alltäglich) обыхóдный; s-er Ausdruck обыхóдное выраже́ніе; s-e Redensarten обыхóдныя од. общеупотрéбительныя выраже́нія; (unveränderlich) неизмѣ́нный; eine s-e Regel неизмѣ́нное пра́вило; s-en Fusses (sofort) сію́ мину́ту; сейча́съ. [*f.*, стоя́чая лѣ́стница.

Ste'h-kragen, *m.*, стоя́чій воротни́къ; **-leiter,**

Ste'hlen, *v. a.*, красть (*praes.* краду́, крадёшь; *imperf.* крал'ъ); воровать; Einem Etwas — украсть; *fam.* стащить, стибрить (у кого — что); du sollst nicht — не укради; aus fremden Büchern — выкрадывать, выкрасть (что изъ чужи́хъ книгъ); das kann mir gestohlen werden э́то де́ло плевка́ не сто́ить; du kannst mir mit deinen Vorschlägen gestohlen werden пропадай ты со своими предложе́ніями; gestohlen, *partic.*, краденый; gestohlenes Gut кра́деное; sich —, *v. r.*, sich aus dem Hause stehlen украдко́ю od. тайко́мъ уходить, уйти́ (изъ-дому); sich in ein Zimmer stehlen прокра́дываться, -красться (въ ко́мнату); —, *n.*, кража; воровство́; **Ste'hler,** *m.*, воръ; der Hehler ist so gut wie der — укрыватель (*m.*) воро́въ — тотъ-же воръ.

Ste'h-männchen, *n.*, ванька-вста́нька; **-platz,** *m.*, ме́сто стоя́ми (безъ права присѣсть); **-pult,** *n.*, конторка (для письма стоя).

Steif, *l. adj.*, 1) (unbiegsam) кре́пкій, жесткій; s-e Borsten жёсткая щети́на; s-e Haare жёсткіе во́лосъ; s-es Leder жёсткая кожа; s-er Pinsel жёсткая кисть; ein s-es Pferd разби́тая ногами od. на-коги лошадь; s-e Zeichnung сухо́й рису́нокъ (*gen.* -нка); die Wäsche ist nicht — genug бѣлье недово́льно накрахмалено; 2) — vor Kälte окостене́лый; meine Finger sind vor Kälte ganz — пальцы мои́ отъ хо́лода совсѣмъ окостене́ли; 3) (dick, consistent; z. B. von brei-, gallertartigen Massen) застылый; 4) (fest, unverwandt; z. B. vom Blick) недви́жный, осоловѣлый; 5) (stark, vom Wind — Schifferspr.) свѣжій; s-e Kühlte свѣжій вѣтеръ (*gen.* -тра); 6) (der freien und ungezwungenen Bewegung ermangelnd) принуждённый, натя́нутый, чопорный; ein s-es Kompliment нелѣ́стный компли́мента; s-e Schreibart тяжёлый слогъ od. складъ рѣчи; s-e Unterhaltung скучнова́тая od. малосло́вная бесѣда; eine s-e (unbeholfene, linkische) Verbeugung тяжёлый od. неуклю́жій покло́нъ; II. *adv.*, 1) er geht, sitzt, tanzt, verbeugt sich — онъ ходи́тъ, сидитъ, танцу́етъ, кланяется, сло́вно аршинъ проглоти́лъ; es ging da sehr — her тамъ чо́норности бы́ло немало; 2) Einen — ansehen при́стально взгляну́ть (на кого́); — vor Einem stehen стоя́ть пе́редъ кѣмъ на вытяжку; die Ohren — halten держа́ть у́шки на маку́шкѣ; sich ganz — sitzen переси́дѣть (такъ, что спина́ не разгибается); ich habe mir den Fuss — gesessen я пересидѣлъ od. отсидѣлъ себѣ но́гу; — und fest glauben; sich — und fest einbilden вбива́ть, вбить od. забира́ть, -брать себѣ (что) въ го́лову; sich — und fest vornehmen не шути́ рѣши́ться (на что).

Stei'f-e, *f.*, (Hutm.) клей; **-en,** *v. a.*, den Rock, Wäsche — крахма́лить, на- (ю́бку, бѣлье́); (Hutm.) клеить; **-heit, -igkeit,** *f.*, (von Leder) жёсткость, *f.* (ко́жи); (Erstarrung vor Kälte) окостенѣлость, *f.*; (gezwungenes Wesen) принуждённость, натя́нутость, чо́порность, *f.*; (im Stil) тяжеловатость (*f.*) слога od. склада рѣчи; **-leinwand,** *f.*, лощёный холстъ; лощёнка; **-sinn,** *m.*, упо́рство; **-sinnig,** *adj.*, упо́рный.

Steig, *m.*, крутая тропа; **Stei'g-baum,** *m.*, тетива́ лёстницы; **-bohne,** *f.*, фасо́ль, *f.*; **-bügel,** *m.*, стре́мя, *n.* (*gen.* -мени; *gen. pl.* стремя́нъ); **-bügelmacher,** *m.*, стремя́нникъ; **-bügelriemen,** *m.*, пу́тлище; **-e,** *f.*, крута́я лѣсенка; (Stelle zum bequemen Uebersteigen für Fussgänger, z. B. in Zäunen, Hecken) перела́зъ (въ забо́рѣ, плетнѣ).

Stei'gen, *v. n.*, 1) подниматься, -ня́ться; die Actien — акціи повышаются (въ цѣнѣ); der Barometer steigt баро́метръ поднима́ется; der Nebel fängt an zu — тума́нъ поднима́ется; der Vogel stieg höher und höher пти́ца поднялась столо́бкомъ; sein Stern steigt immer höher онъ всѣ́ идётъ въ го́ру; das Wasser steigt вода́ прибыва́етъ; 2) an's Land — выходить, выйти на́берегъ; auf den Baum, Berg — взбира́ться, взобра́ться (на де́рево, на́-гору); auf das Dach — всходить, взойти́ (на крышу); auf's Pferd — садиться, сѣсть (на ло́шадь); auf den Thron — вступа́ть, вступи́ть (на престо́лъ); aus dem Bett — встава́ть, встать (съ посте́ли); aus dem Fenster — вылѣзать, вылѣзть (изъ окна); aus der Kutsche — выходить, выйти (изъ каре́ты); aus dem Schiff — высаживаться, высадиться (съ корабля́ на́-берегъ); durch das Fenster — влѣзать, влѣзть въ окно́; in's Bad — сади́ться, сѣсть (въ ва́нну); in's Bett — ложи́ться, лечь (въ посте́ль); in die Kutsche — сади́ться, сѣсть (въ карету); im Preise — поднима́ться, -ня́ться (въ цѣнѣ); das Blut stieg ihm (ihr) in's Gesicht краска выступила у него (у ней) на лицѣ; онъ (она) покраснѣлъ (покраснѣла) по́-ушн; онъ (она) зардѣлся (зардѣлась), что ма́ковъ цвѣтъ; der Senf steigt in die Nase горчи́ца бьётъ въ носъ; über die Mauer, den Zaun — перелѣзать, -лѣзть (черезъ ограду, черезъ забо́ръ); vom Berge, Dache — спускаться, спуститься (съ горы, съ кры́ши); vom Pferde — слѣзать, слѣзть (съ лошади); vom Thron — сходи́ть, сойти́ (съ престо́ла); Einem zu Dache — приступать, -пить (къ кому́ съ каки́мъ-либо тре́бованіемъ) dieser Wein steigt Einem zu Kopfe э́то вино́ броса́ется въ го́лову; die neue Würde ist ihm zu Kopfe gestiegen но́вое назначе́ніе вскружи́ло ему́ го́лову; 3) um so und soviel — подняться, повыситься (на столько-то); der Curs ist um zwei Mark gestiegen курсъ поднялся на-двѣ марки; 4) — lassen пуска́ть, пусти́ть (вверхъ); Raketen — lassen пускать ракеты; —, *n.*, — des Curses, Preises повыше́ніе (ку́рса, цѣны); — des Terrains подъёмъ (почвы); — des Thermometers повыше́ніе (термоме́тра); das — und Fallen der Stimme повыше́ніе и пониже́ніе голоса; **Stei'gend,** *adj.*, повыша́ющійся; st-e Hitze усиливающаяся жара́; st-e Leidenschaft возраста́ющая стра́стность; st-e Preise въ го́ру поднима́ющіяся цѣны.

Stei'gern, *v. a.*, 1) seine Ansprüche, seine Forderungen — уси́лить od. увели́чить (свой притяза́нія, тре́бованія); die Miethen — поднимать, -нять (*perf.* подня́ль, -няла́) цѣны на кварти́ры; den Miether — налага́ть, наложи́ть на постоя́льца ещё (столько-то) за кварти́ру; den Preis der Waare, des Getreides — поднимать, -нять цѣну (на това́ръ, на хлѣбъ); 2) ein Adjectiv — употребля́ть, употреби́ть (прилагательное) съ сравни́тельной oder въ превосхо́дной сте́пени.

Stei'gerung, *f.*, 1) (das Steigern) подъёмъ (чего́); (Auction) аукціо́нъ; (Ueberbietung)

наддáча; 2) (Gramm.) стéпень (*f.*) сравнéнія; **Stei'gerungs-grad**, *m.*, **-stufe**, *f.*, (Gramm.) стéпень (*f.*) сравнéнія; erster (zweiter) — сравни́тельная (превосхóдная) стéпень; **-silbe**, *f.*, окончаніе стéпени сравнéнія.

Stei'gung, *f.*, (von Wegen, Eisenbahnen) подъёмъ; (das Steigen) всходъ.

Steil, *adj.*, крутóй; **Stei'l-e**, **-heit**, *f.*, крутизнá.

Stein, *m.*, 1) кáмень (*gen.*-мня), *m.*; einen Acker von St-en reinigen убирáть, убрáть кáмни съ пóля; die Häuser sind hier zumeist von — здѣсь бóльше домá кáменные; *fig.* zu — werden окаменѣть; ein — des Anstosses кáмень преткновéнія; der — der Weisen философскій кáмень; den ersten — auf Einen werfen пéрвымъ бросить (въ кого) камнемъ; es fällt mir wie ein — auf's Herz э́то дѣло у меня́ на сердцѣ рóвно кáмень лежи́тъ; Tropfen Wassers auf einen heissen — (ohne nachbleibende Wirkung) что съ гýся водá; (scherzh.) auf die S-e giessen (zechen) поливать (что) на кáменку; nun ist mir ein grosser — vom Herzen gefallen тепéрь у меня́ кáмень отъ сéрдца отвали́лся; ein Herz von — кáменное сéрдце; ein — hätte sich erbarmt и кáмень трéснулъ бы отъ жáлости; wo diese schweigen, werden die S-e schreien éсли они́ умóлкнутъ, кáмни возопію́тъ; Einem einen — in den Weg legen подложи́ть (комý) кáмень подъ колесо; über Stock und — springen бѣжáть что есть дýху, не разбирáя дорóги; er lügt — und Bein zusammen онъ такъ врётъ, что не перелѣзешь; er schwört (er schwur) — und Bein zusammen онъ клянётся (онъ закля́лся) всѣми святы́ми; einen — bei Einem im Brette haben быть въ ми́лости (у когó); 2) (der Kern im Obst) кóсточка; (in der Blase) кáмень, *m.* (*gen.* -мня); (im Brettspiel) шáшка.

Stei'n-acker, *m.*, камени́стое (безплóдное) пóле; **-adler**, *m.*, бéркутъ; **-a'lt**, *adj.*, стáрый-престáрый; престарѣлый; дрéвній; *pop.* стары́мъ-старёхонекъ od. старёшенекъ; **-arbeiter**, *m.*, кáменщикъ; **-art**, *f.*, гóрная порóда; **-artig**, *adj.*, похóжій на кáмень; камени́стый; **-bach**, *m.*, камени́стый ручéй; **-bank**, *f.*, кáменная скамья́; **-bau**, *m.*, каменное строéніе; кáменная рабóта; **-bekleidung**, *f.*, вы́кладка кáмнемъ; **-beschreibung**, *f.*, описáніе камнéй; **-beschwerde**, *f.*, кáменная болѣзнь; **-bild**, *n.*, кáменная стáтуя; **-bildung**, *f.*, образовáніе камнéй; **-block**, *m.*, огрóмный кáмень (*gen.* -мня); **-bock**, *m.*, кáменный барáнъ; **-boden**, *m.*, каменистая пóчва; (mit Steinen ausgelegter Fussboden) кáменный полъ; **-bohrer**, *m.*, буръ; **-böller**, *m.*, (Art.) бали́ста; каменомётница; **-brombeere**, *f.*, костяни́ка; **-brecher**, *m.*, камнелóмъ, камнелóмщикъ; **-bruch**, *m.*, каменолóмня; (Medic.) камнедроблéніе; **-butt**, *m.*, **-butte**, *f.*, морская камбала; **-butter**, *f.*, гóрное мáсло; **-chen**, *n.*, кáмышекъ, кáмушекъ, кáмешекъ (*gen.* -шка); **-damm**, *m.*, кáменная дáмба; **-denkmal**, *n.*, памятникъ изъ кáмня; **-druck**, *m.*, литогрáфія; **-drucker**, *m.*, литогрáфъ; **-druckerei**, *f.*, литографія; **-eiche**, *f.*, каменный дубъ; **-ern**, *adj.*, кáменный; **-erzeugung**, *f.*, образовáніе кáмня въ мочевóмъ пузырѣ; **-eule**, *f.*, ночнáя совá; **-falke**, *m.*, гóрный сóколъ; **-fall**, *m.*, кáменный обвáлъ; **-flachs**, *m.*, кáменный od. гóрный лёнъ (*gen.* льна); **-forelle**, *f.*, форéль, *f.*; **-förmig**, *adj.*, въ ви́дѣ кáмня; **-fremd**, *adj.*, вóвсе чужóй; **-frucht**, *f.*, костя́нка; **-fuchs**, *m.*, песéцъ (*gen.* -сцá); **-galle**, *f.*, подсѣдина; **-gries**, *n.*, хрящъ; **-grube**, *f.*, каменолóмня; **-grund**, *m.*, камени́стая пóчва; **-gut**, *n.*, фая́нсовая посýда; **-haltig**, *adj.*, камневáтый; **-händler**, *m.*, торгýющій цѣнными камня́ми; **-ha'rt**, *adj.*, крѣпкій, какъ кáмень; **-hauer**, *m.*, каменотёсъ; **-haufen**, *m.*, грýда камнéй; **-honig**, *m.*, кáменный медъ; **-horst**, *m.*, кáменный боръ; **-huhn**, *n.*, куропáтка краснонóгая; **-icht**, *adj.*, камневáтый; **-ig**, *adj.*, кáменный; (voller Steine) камени́стый; **-igen**, *v. a.*, побивáть, поби́ть камéньями; —, *n.*, **-igung**, *f.*, побіéніе камéньями; **-karren**, *m.*, тачка для вóзки камней; **-kauz**, *m.*, сова ночнáя; **-kenner**, *m.*, знатокъ въ камняхъ; литолóгъ; **-kern**, *m.*, кóсточка; **-kirsche**, *f.*, жидóвская ви́шня; **-kitt**, *m.*, цемéнтъ; **-klippe**, *f.*, подвóдный кáмень; рифъ; **-kluft**, *f.*, разсѣлина въ кáменной горѣ; **-kohle**, *f.*, кáменный ýголь (*gen.* ýгля); **-kohlenader**, *f.*, каменноýгольная жи́ла; **-kohlenasche**, *f.*, кóксовый пéпелъ (*gen.* -пла); **-kohlenbergwerk**, *n.* ýгольная копь; **-kohlenformation**, *f.* каменноýгольная формáція; **-kohlengas**, *n.*, каменноýгольный газъ; **-kohlengrube**, *f.*, каменноýгольная копь; **-kohlenhaltig**, *adj.*, содержáщій кáменный ýголь; **-kohlenheizung**, *f.*, тóпка кáменнымъ ýглемъ; **-kohlenlager**, *n.*, **-kohlenschicht**, *f.*, каменноýгольный пластъ; **-kohlentheer**, *m.*, каменноýгольная смолá; **-kolik**, *f.*, рѣзь (*f.*) въ пóчкахъ; **-kranker**, *m.*, больнóй кáменною болѣзнью; **-krankheit**, *f.*, каменная болѣзнь; **-krug**, *m.*, гли́няная крýжка; **-kruste**, *f.*, и́звестная нáкипь; **-kugel**, *f.*, кáменный шаръ; (ehem. Artill.) кáменное ядрó; **-kunde**, *f.* литолóгія; **-lage**, *f.*, кáменный пластъ; (einer Mauer) рядъ камней; **-leiden**, *n.*, кáменная болѣзнь; **-lerche**, *f.*, жаворонокъ (*gen.* -нка) хохлáтый; подорожникъ; **-linde**, *f.*, кáменная ли́па (мелколи́стная); **-malerei**, *f.*, писáніе по кáмню; **-marder**, *m.*, кáменная куни́ца; бѣлодýшка; **-mark**, *n.*, кáменный мозгъ; **-masse**, *f.*, мáсса камнéй; **-mehl**, *n.*, каменная пыль; **-meissel**, *m.*, стёка; **-mergel**, *m.*, ры́хлый известня́къ; **-messer**, *n.*, литотóмъ; **-metz**, *m.*, каменотёсъ; **-mörser**, *m.*, кáменная стýпка; **-öl**, *n.*, кáменное мáсло; нефть, *f.*; **-operation**, *f.*, литотóмія; **-pappe**, *f.*, крóвельный толь; **-pech**, *n.*, асфáльтъ; **-pflaster**, *n.*, кáменная мостовáя; **-pilz**, *m.*, борови́къ; **-platte**, *f.*, плитá; **-ramme**, *f.*, ручнáя бáба; **-regen**, *m.*, кáменный дождь; es fiel ein — посы́пались кáмни; **-reich**, 1) *n.*, цáрство ископáемыхъ; 2) *adj.*, богáтый; пребогáтый; **-riff**, *n.*, подвóдный кáмень (*gen.*-мня); рифъ; **-rinde**, *f.* и́звестная нáкипь; **-ritze**, *f.*, разсѣлина въ кáменной горѣ; **-rotz**, *m.*, (bei Pferden) бѣлый сапъ; **-säge**, *f.*, пилá для кáмня; **-säger**, *m.*, пи́льщикъ камнéй; **-salz**, *n.*, кáменная соль; **-salzgrube**, *f.*, солянáя копь; **-sammlung**, *f.*, коллéкція минерáловъ; **-sand**, *m.*, хрящъ; дресвá; грáвій; **-sarg**, *m.*, каменный гробъ; (als Denkmal) саркофáгъ; **-schaf**, *n.*, кáменный барáнъ; аргали́; **-schicht**, *f.*, кáменный пластъ; **-schlägel**, *m.*, (der Steinmetzen) кулáкъ; **-schleifer**, *m.*, шлифовáльщикъ камнéй; **-schleuder**, *f.*, прáща; бали́ста; **-schmerzen**, *pl. f.*, кáменная болѣзнь; **-schneidekunst**, *f.*, искýсство рѣзьбы́ по

ка́мню; **-schneiden**, *n.*, рѣзьба́ по ка́мню; **-schneider**, *m.*, (als Künstler) рѣзчи́къ на ка́мнѣ; камнерѣ́зъ; **-schnitt**, *m.*, (Chir.) камнесѣче́ніе; литото́мія; **-schreiber**, *m.*, литогра́фъ; **-schrift**, *f.*, надпись (*f.*) на ка́мнѣ; **-schwalbe**, *f.*, касатка; **-setzer**, *m.*, мостовщи́къ; (in Gebäuden) кла́дчикъ; **-setzerarbeit**, *f.*, моще́ніе; **-sinter**, *m.*, сталакти́тъ; капе́льникъ; **-sonde**, *f.*, (Chir.) кате́теръ; **-staub**, *m.*, каменная пыль; **-stecher**, *m.*, рѣзчи́къ на ка́мнѣ; камнерѣ́зъ; **-stück**, *n.*, осколо́къ (*gen.* -лка) ка́мня; **-taube**, *f.*, ди́кій го́лубь; **-topf**, *m.*, каменный горшо́къ (*gen.* -шка); **-treibend**, *adj.*, (Medic.) камнеразбивающій; **-waare**, *f.*, ка́менная посу́да; **-walze**, *f.*, каменный като́къ (*gen.* -тка́); **-wand**, *f.*, ка́менная стѣна; **-weg**, *m.*, камени́сый путь; **-werk**, *n.*, гротное украше́ніе; **-wurf**, *m.*, бросъ ка́мнемъ; **-wurz**, *f.*, звѣробой ка́менный; **-zange**, *f.*, **-zänglein**, *n.*, камнехватные щипцы (при литотомической опера́ціи); **-zeichnung**, *f.*, литографія; **-zerbohrung**, *f.*, камнесверле́ніе; **-zerbröckelung**, **-zerhämmerung**, *f.*, камнераздробленіе; **-zeug**, *n.*, ка́менная посу́да; **-zinge**, *f.*, се́рна.

Steiss, *m.*, задъ; за́дница; гу́зно; (Bürzel der Vögel) гу́зка; **Stei'ss-bein**, *n.*, хвостецъ (*gen.* -стца́); хвостцо́вая кость **-geburt**, *f.*, задорожде́ніе.

Stella'ge, *f.*, лѣса́, *pl. m.*; **Ste'll-bar**, *adj.*, подвижно́й; передвижно́й; **-bohrer**, *m.*, буравъ; **-dichein**, *n.*, свида́ніе.

Ste'lle, *f.*, (Ort, Platz) мѣсто; Jemandes — vertreten заступа́ть (чьё) мѣсто; die — eines Vaters bei Einem vertreten заступа́ть мѣсто отца́; быть (кому́) отцомъ; an Ort und — на мѣстѣ; glücklich an Ort und — ankommen благополу́чно добра́ться до мѣста; прибы́ть на мѣсто; Etwas an seine — bringen, setzen ста́вить, по- (что) на мѣсто; Jemanden an eines Anderen — setzen посадить (кого́) на мѣсто друго́го; wenn ich an Ihrer — wäre будь я на ва́шемъ мѣстѣ; hier ist die — wo ich sterblich bin вотъ моя́ ахилле́сова пята́; auf der — сейчасъ; неме́дленно; in Jemandes — rücken поступи́ть на (чьё) мѣсто od. на (чью) до́лжность; die — in einem Buche finden найти́ (извѣстное) мѣсто въ книгѣ; um eine — sich bewerben искать мѣста; хлопота́ть объ (извѣстномъ) мѣстѣ; ходатайствовать о назначеніи на (извѣстное) мѣсто; nicht von der — ни съ мѣста; nicht von der — gehen, rücken не тро́гаться, не двигаться съ мѣста; Etwas von seiner — rücken сдви́нуть (что) съ мѣста.

Ste'llen, I. *v. a.*, 1) einen Antrag — внести́ (*perfect.* внёсъ, внесла́) предложе́ніе oder войти (*perfect.* вошёлъ, вошла́) съ предложе́ніемъ; eine Aufgabe — назначать, -зна́чить (зада́чу); Einem ein Bein — подста́вить (кому́) но́жку; einen Bürgen, eine Bürgschaft — представить (пору́ку, поручи́тельство); eine Falle — поставить (лову́шку); eine Frage — ста́вить, по- (вопросъ); Garne — разставить (тенёта); das Geschütz — ста́вить, по- (ору́діе); einen Hirsch — (sein Lager aufspüren und umstellen) оса́чивать, осочи́ть (звѣря); einen Mann (Stellvertreter) — ста́вить, по- охо́тника; Netze — раски́дывать, -ки́нуть (сѣти); eine Sicherheit — предста́вить обезпе́ченіе; einen Termin — опредѣли́ть od. назна́чить (срокъ); die Uhr — ста́вить, по- (часы́); den Zeiger (einer Uhr) — перевести́ мину́тную стрѣлку; Zeugen — предста́вить (свидѣтелей); Einem ein Ziel — указа́ть (кому́) цѣль, къ которой слѣдуетъ стреми́ться; 2) (mit Präpos.) Etwas an einander — сопоставля́ть, -ста́вить одно́ съ другимъ; (zusammenrücken) сдвига́ть, сдви́нуть (что); eine Leiter an die Wand — приста́вить лѣстницу къ стѣнѣ; das Geschütz auf ein Ziel — навести́ ору́діе (въ извѣстномъ направле́ніи); seine Sache auf Nichts — свести́ свои́ дѣла́ къ нулю́; прогорѣть; Einen auf die Probe — поста́вить (кого́) на про́бу; Einem einen Mann gegenüber — (Zs.) противоста́вить (кому́) до́ку; Etwas in Abrede — отрица́ть (что); Etwas in Jemandes Belieben, Ermessen — отда́ть дѣло на (чьё) благоусмотрѣніе; Etwas in Frage, Zweifel — подве́ргнуть (что) сомнѣнію; seine Ehrlichkeit wird sehr in Frage gestellt его́ че́стность od. добросо́вѣстность подверга́ется большо́му сомнѣнію; Etwas in Rechnung — поста́вить (что) въ счётъ; die Auslagen, welche wir Ihnen in Rechnung gestellt haben, sind kaum nennenswerth о затра́тахъ, которыя мы вамъ поставили въ счётъ, и поговори́ть не слѣдовало бы; sein Pferd in den Stall, einen Wagen in den Schuppen — поста́вить (ло́шадь на коню́шню, каре́ту въ сара́й); nach der Schnur — стро́ить, по- (что въ ли́нію); Einem nach dem Leben — посяга́ть (на чью) жизнь; die Segel nach dem Winde — идти́ по вѣтру; diese Uhr wurde nach der Kirchenuhr gestellt э́ти часы́ поста́влены по церко́внымъ ба́шеннымъ часа́мъ; Etwas über (unter) etwas Anderes — поста́вить (что) надъ (подъ чѣмъ); *fig.* Einen über (unter) Jemanden — поста́вить (кого́) вы́ше (ни́же) кого́; Einen unter Gericht — отда́ть (кого́) подъ судъ; Einem Etwas vor Augen — нагля́дно показа́ть (кому́) что; *fam.* ткнуть (кого) но́сомъ (во что); Einen vor ein Kriegsgericht — преда́ть (кого́) вое́нному суду́; Etwas zur Diskussion — отда́ть (что) на обсужде́ніе; Einen zur Rede — тре́бовать, по- (отъ кого́) объясне́нія; Etwas zur Schau — выставля́ть, вы́ставить (что) на пока́зъ; Einem Etwas zur Verfügung — отдать (кому́ — что) въ его́ по́лное распоряже́ніе; 3) (mit Adverb.) das Essen bereit — подава́ть, -да́ть (ку́шанье на столъ); gerade, schief — ста́вить, по- (что) пря́мо, кри́во; Einen gut — (situiren) дать (кому́) тёпленькое мѣсте́чко; Einen hoch — ста́вить, по- (кого́) высоко́; den Champagner kalt — заморо́зить шампа́нское; *fig.* kalt gestellt werden оста́ться не у дѣлъ; eine Uhr richtig — вѣрно поста́вить часы́; Einen sicher — обезпе́чить (кого́); die Speise warm — подогрѣть ку́шанье; Einen zufrieden — ублаготвори́ть (кого́); das mag dahin gestellt sein э́того вопро́са каса́ться не бу́демъ; wollen wir diese Sache dahin gestellt sein lassen объ э́томъ дѣлѣ не станемъ и словъ тра́тить; sich —, *v. r.*, auf die Zehen — стать на цы́почки; sich mit Einem nicht gut — können не ужива́ться, не ла́дить (*praes.* не ла́жу, ла́дишь) съ кѣмъ; sich gegen Einen feindlich — стать (къ кому́) во враждебныя отноше́нія; sich Einem gleich — равня́ть себя́ (съ

нѣмъ); sich Einem würdig an die Seite — быть (чьимъ) достойнымъ совмѣстникомъ; sich sicher — обезпечивать, -чить (себя); die Sache stellt sich anders, als ich gedacht дѣло выходитъ совсѣмъ иное, чѣмъ я думалъ; wie — Sie sich zu dieser Frage? какъ вы относитесь къ этому вопросу? sich dumm, krank, taub — прикидываться, -кинуться (простачкомъ, хворымъ, глухимъ).

Ste'llen-handel, *m.*, продажность (*f.*) должностей; **-weise**, *adv.*, мѣстами.

Ste'ller, *m.*, регуля́торъ.

Ste'll-macher, *m.*, каре́тникъ; телѣ́жникъ; **-scharnier**, *n.*, подвижной шарни́ръ; **-segel**, *n.*, косой парусъ; **-spiegel**, *m.*, поворотное зе́ркало; **-stuhl**, *m.*, складно́й стулъ.

Ste'llung, *f.*, 1) (Lage) положе́ніе; welche — hat er inne? какую́ должность занима́етъ онъ? eine hohe — in der Gesellschaft высо́кое положе́ніе въ обществѣ; seine — ist erschüttert его́ положе́ніе подо́рвано; die gegenseitige — der Contrahenten обоюдныя отношенія (договаривающихся сторо́нъ); 2) — des Geschützes наводка орудій; — der Truppen расположе́ніе od. позиція (войска); die — der Worter разстановка oder расположе́ніе словъ.

Ste'll-vertretend, 1) *adj.*, исправля́ющій до́лжность; (einstweilig) временный; 2) *adv.*, вре́менно; **-vertreter**, *m.*, замѣститель, *m.*; (Amtsvertreter) исправля́ющій до́лжность; (freiwilliger, bezahlter Stellvertreter bei der Rekrutirung) охо́тникъ; sich der Rekrutenpflichtigkeit durch einen bezahlten — entledigen отбывать, отбыть рекру́тскую повинность наймомъ охотника; **-vertreterin**, *f.*, заступающая мѣсто; исправляющая должность; **-vertretung**, *f.*, исправле́ніе до́лжности; **-zirkel**, *m.*, циркуль (*m.*) съ винтомъ.

Ste'lz-bein, *n.*, деревя́шка; деревя́нная нога; **-beinig**, *adj.*, голена́стый.

Ste'lze, *f.*, ходу́ля; auf des Sittenspruchs geborgte S-n steigen подыма́ться на ходу́ли моралиста.

Ste'lzen-gang, *m.*, ходьба́ на ходу́лях; **-gänger**, **-geher**, **-läufer**, *m.*, ходу́льщикъ; die —, *pl. m.*, (Sumpfvögel) голена́стая пти́ца; **-schritt**, *m.*, ходу́льная похо́дка.

Ste'lzer, *m.*, (Stelzengänger) ходу́льщикъ; (mit einem Stelzfuss) безно́гій.

Ste'lzfuss, *m.*, деревя́шка; деревя́нная нога.

Ste'lzig, 1) *adj.*, ходу́льный; 2) *adv.*, какъ на ходу́ляхъ.

Ste'mmaxt, *f.*, топо́ръ (лѣсосѣ́чный).

Ste'mme, *f.*, подпо́рка.

Ste'mmeisen, *n.*, стамеска.

Ste'mmen, *v. a.*, einen Baum — руби́ть, с-(де́рево); einen Teich — запру́живать, -прудить (прудъ); Löcher — долбить (дыры); *fig.* die Hand in die Seite — приба́чениваться, -ниться; die Hände in die Seite — подба́чениваться, -ниться; *fam.* стать od. подпере́ться фе́ртомъ; den Ellbogen auf den Tisch — облока́чиваться, -ко́титься объ od. на столъ; sich —, *v. r.*, sich auf Etwas — опира́ться, опере́ться (обо что); sich gegen Etwas — упира́ться, упереться (противъ чего); упорствовать; —, *n.*, — gegen Etwas упира́тельство.

Ste'mm-ig, *adj.*, кореча́стый, здоровенный; **-zeug**, *n.*, стамески, *pl. f.*; долота, *pl. n.*

Ste'mpel, *m.*, (eine Vorrichtung zum Prägen und das eingeprägte Zeichen) штемпель, *m.*; клеймо; (im Münzw.) чека́нъ; *fig.* den — der Wahrheit tragen носи́ть на себѣ́ печа́ть и́стины; (Bergb.: starke Holzstämme, wie sie zur Grubenzimmerung gebraucht werden) ру́дничныя кре́пи; (Mörserkeule, Stössel) пестъ; толку́нъ; (Stampfe in Pochwerken) толчей.

Ste'mpel-abgabe, *f.*, гербо́вый сборъ; **-amt**, *n.*, штемпельная контора; **-axt**, *f.*, топо́ръ для клейменія деревъ; **-bogen**, *m.*, гербо́вый листъ; **-convert**, *n.*, штемпельный конве́ртъ; **-eisen**, *n.*, штампъ; штампо́вня; **-frei**, *adj.*, неподлежащій гербо́вому сбору; **-gebühr**, *f.*, **-geld**, *n.*, штемпелевыя пошлины; (für Stempelpapier) гербо́вая по́шлина; **-gesetz**, *n.*, уставъ о гербовомъ сборѣ; **-marke**, *f.*, гербо́вая ма́рка; **-maass**, *n.*, печатная мѣра.

Ste'mpeln, *v. a.*, штемпелить; штемпелева́ть (что); прикладывать, приложить штемпель (къ чему); —, *n.*, штемпелевка; приложе́ніе клейма.

Ste'mpel-papier, *n.*, гербо́вая бума́га; **-pflichtig**, *adj.*, подлежащій гербовому сбору; **-schneider**, *m.*, рѣзчикъ штемпеле́й; **-steuer**, *f.*, гербо́вая по́шлина; гербо́вый сборъ.

Ste'mpelung, *f.*, клейменіе.

Ste'mpel-waaren, *pl. f.*, клейменый товаръ; **-zeichen**, *n.*, клеймо́; тавро́.

Ste'mpler, *m.*, клейми́льщикъ.

Ste'nge, *f.*, (am Mastbaume) сте́нга.

Ste'ngel, *m.*, (Bot.) стебель (*gen.* -бля), *m.*; (an Zwiebelgewächsen) стрѣлка; (an Pilzen) пенёкъ (*gen.* -нька); ножка: **Ste'ngel-blatt**, *n.*, стеблевой листъ; **-chen**, *n.*, стебелёкъ (*gen.* -лька); стрѣ́лочка, пенёчекъ (*gen.* -чка); **-gewächs**, *n.*, сте́бельное расте́ніе; **-glas**, *n.*, ро́мка, бокалъ; **-ig**, *adj.*, стебелистый; **-los**, *adj.*, безсте́бельный; **-n**, *v. n.*, идти, пойти въ сте́бель.

Steno-gra'ph, *m.*, стенографъ; **-graphie'**, *f.*, стенографія; скоропись, *f.*; **-graphi'ren**, *v. a.* u. *v. n.*, стенографировать; **-gra'phisch**, *adj.*, стенографическій.

Ste'ntorstimme, *f.*, громозву́чный голосъ.

Ste'phansorden, *m.*, орденъ св. Стефана.

Ste'pp-decke, *f.*, стёганое одѣ́ло.

Ste'ppe, *f.*, степь, *f.*

Ste'ppen, *v. a.*, стегать; (an Hemden) строчить; —, *n.*, стёжка; строчка.

Ste'ppen-antilope, *f.*, сайга; **-bewohner**, *m.*, степня́къ; **-gras**, *n.*, степна́я трава́; бурья́нъ; **-sturm**, *m.*, бу́ря въ степи.

Stepperei', *f.*, стёжка; (an Hemden) стро́чка; **Ste'pp-erin**, *f.*, стегальщица; строчильщица; **-nadel**, *f.*, стегальная иголка; **-naht**, *f.*, стро́чка; **-seide**, *f.*, строчи́льный шёлкъ; **-stich**, *m.*, строчка; mit S-en nähen тачать; шить въ тачку.

Ste'rbe-bett, *n.*, одръ смерти; **-blick**, *m.*, *fig.* томный взглядъ; **-buch**, *n.*, метрическая книга объ умершихъ; **-fall**, *m.*, смертный случа́й; **-gebet**, *n.*, отходная (молитва); **-gedanken**, *pl. m.*, помышленія (*pl. n.*) о смерти; **-geld**, *n.*, (von Wittwenkassen ausgezahlt) сумма, выплачиваемая въ случаѣ смерти изъ погребальной кассы; **-gesang**, *m.*, погребальное пѣніе; **-gewand**, *n.*, саванъ; **-glocke**, *f.*, погребальный колоколъ; **-haus**, *n.*, домъ покойника; **-hemd**, *n.*, саванъ; **-jahr**, *n.*, годъ смерти; **-kasse**, *f.*, страховая касса на смертный случай; похоронная ка́сса; **-kittel**, *m.*, са́ванъ; **-klagelaut**, *m.*, сто́ны (*pl. m.*) умирающаго; **-kleid**, *n.* са́ванъ;

-lager, *n.*, смéртный одръ; **-lied,** *n.*, погребáльная пѣснь; **-liste,** *f.*, спи́сокъ (*gen.* -ска) умéршимъ; **-monat,** *m.*, мѣ́сяцъ смéрти; м. смéртности; **Ste'rb-en,** *v.n.*, умирать, умерéть; (mit Tode abgehen) скончáться; (an einer Krankheit, an Wunden) умерéтъ (отъ болѣ́зни, отъ ранъ); eines natürlichen (gewaltsamen) Todes — умерéть естéственною (наси́льственною) смéртью; Hungers — умирáть, умерéть отъ гóлоду; aus Gram — умирáть, умерéть съ гóря; den Tod für das Vaterland — положи́ть живóтъ за отечество: —, *n.*, смерть, *f.*; im — liegen быть при-смерти (больны́мъ); **-end,** *adj.*, умирáющій; s-er Laut замирáющій звукъ; **-ensangst,** *f.*, смéртный страхъ; **-ensba'ng,** *adj.*, mir ist — я до смéрти бою́сь; **-ensgedanken,** *pl.m.*, мысли (*pl.f.*) о смéрти; mit — umgehen приготовля́ться, приготовиться къ смéрти; **-enskra'nk,** *adj.*, при́-смерти больнóй; **-ensla'ngweilig,** *adj.*, es war bei ihm — у него была скýка смéртная; **-eregister,** *n.*, списокъ (*gen.* -ска) умершимъ; **-eröcheln,** *n.*, хрипѣ́ніе умирáющаго; **-estunde,** *f.*, смертный часъ; **-etag,** *m.*, день (*gen.* дня) смéрти; **-ezeit,** *f.*, время (*gen.* -мени) смéрти; **-eziffer,** *f.*, числó умéршихъ; **-ezimmer,** *n.*, комната, въ которой кто скончáлся; **-lich,** *adj.*, смéртный; — verliebt sein безъ пáмяти быть влюблённымъ; **-licher,** *m.*, смертный; **-lichkeit,** *f.*, смертность, *f.*; **-lichkeitstabellen,** *pl.f.*, табли́цы (*pl.f.*) смéртности.

Stereo-graphie', *f.*, стереогрáфія; **-gra'phisch,** *adj.*, стереографи́ческій; **-metrie',** *f.*, стереомéтрія; **-me'trisch,** *adj.*, стереометри́ческій; **-sco'p,** *n.*, стереоскóпъ; **-sco'pisch,** *adj.*, стереоскопи́ческій; **-ty'p,** *adj.*, стереоти́пный; **-ty'pausgabe,** *f.*, стереоти́пное издáніе; **-ty'penanfertiger,** *m.*, стереоти́пщикъ; **-ty'pendruck,** *m.*, печáтаніе стереоти́пами; **-ty'pendrucker, -ty'pengiesser,** *m.*, стереотипщикъ; **-ty'pengiesserei',** *f.*, отливáніе стереоти́пныхъ досокъ; **-typi'ren,** *v. a.*, печáтать, напечáтать стереотипомъ; —, *n.*, печатаніе стереотипами; **-ty'pisch,** *adj.*, стереоти́пный.

Steri'l, *adj.*, безплóдный; тóщій.

Ste'rlet, *m.*, стерлядь, *f.*

Stern, *m.*, звѣзда; (Buchdr.) звѣ́здочка; (Anat.) зрачёкъ (*gen.* -чкá), зѣни́ца; *fig.* Etwas bis an die S-e erheben превозноси́ть (что) до небесъ; er hat weder Glück, noch — емý ни въ чёмъ нѣтъ удáчи; емý ни въ чёмъ не везетъ; **Ste'rn-adler,** *m.*, чёрный орёлъ (*gen.* орлá); беркутъ; **-anbetend,** *adj.*, поклоня́ющійся звѣ́здамъ; **-anbeter,** *m.*, звѣздопоклонникъ; **-anbetung,** *f.*, поклонéніе звѣ́здамъ; **-artig,** *adj.*, звѣздообразный; **-beobachtung,** *f.*, наблюдéніе звѣздъ; **-besät,** *adj.*, усыпанный звѣ́здами; **-beschreiber,** *m.*, звѣздоописáтель, *m.*; **-beschreibung,** *f.*, звѣздоописáніе; **-bild,** *n.*, созвѣ́здіе; **-blume,** *f.*, астра; **-chen,** *n.*, звѣ́здочка; **-deuter,** *m.*, астролóгъ; **-deuterei', -deuterkunst, -deutung,** *f.*, астролóгія; **-diener,** *m.*, звѣздопоклóнникъ; **-dienst,** *m.*, поклонéніе звѣ́здамъ.

Ste'rnen-augen, *pl. n.*, глазá, *pl. m.*; **-bahn,** *f.*, звѣ́здный путь; **-bogen,** *m.*, звѣ́здный сводъ; **-decke,** *f.* 1) звѣ́здное нéбо; 2) потолокъ, укрáшенный звѣ́здами; **-flimmer,** *m.*, мерцáніе звѣздъ; **-haufen,** *m.*, кýпа звѣздъ; **-himmel,** *m.*, звѣ́здное небо (*pl.* небеса); **-krone,** *f.*, корóна изъ звѣздъ; **-licht,** *n.*, звѣ́здный свѣтъ; **-meer,** *n.*, звѣ́здный сводъ; **-nacht,** *f.*, звѣ́здная ночь; **-raum,** *m.*, звѣ́здное прострáнство; **-schimmer,** *m.*, звѣ́здное мерцáніе; **-wärts,** *adv.*, къ нéбу; къ звѣ́здамъ; **-welt,** *f.*, звѣ́здный міръ.

Ste'rn-fall, *m.*, падéніе звѣздъ; **-figur,** *f.*, созвѣ́здіе; **-flimmer,** *m.*, мерцаніе звѣздъ; **-förmig,** *adj.*, звѣздообрáзный; **-forscher,** *m.*, астронóмъ; **-gefilde,** *n.*, звѣ́здное нéбо; **-gewölbe,** *n.*, небесный сводъ; **-glanz,** *m.*, звѣ́здное блистáніе; **-gruppe,** *f.*, кýпа звѣздъ; **-gürtel,** *m.*, млéчный путь; **-hell,** *adj.*, звѣ́здный; я́сный; **-himmel,** *m.*, звѣ́здное нéбо; **-ig,** *adj.*, усѣ́янный звѣ́здами; **-karte,** *f.*, звѣ́здная карта; астрономи́ческая кáрта; **-koralle,** *f.*, звѣздчáтый корáллъ; **-kraut,** *n.*, звѣздчатка; **-kreuz,** *n.*, (Sternbild) созвѣ́здіе крестá; **-kunde,** *f.*, астронóмія; **-kundiger,** *m.*, астрономъ; **-lein,** *n.*, звѣ́здочка; **-los,** *adj.*, беззвѣ́здный; темный; **-messer,** *m.*, астеромéтръ; звѣздомѣ́ръ; **-monat,** *m.*, звѣ́здный мѣ́сяцъ; **-rad,** *n.*, (Feuerw.) огненное колесó; **-rakete,** *f.*, ракéта со звѣ́здами; **-schanze,** *f.*, (Fortif.) звѣ́здный шáнецъ (*gen.* -нца); **-schau,** *f.*, наблюдéніе звѣздъ; **-schnuppe,** *f.*, пáдающая звѣздá; **-stein,** *m.*, астроли́тъ; **-sucher,** *m.*, (astron. Instr.) телескопъ; **-tafel,** *f.*, звѣ́здная табли́ца; **-voll,** *adj.*, звѣздистый; **-warte,** *f.*, обсерватóрія.

Sterz, *m.*, **Ste'rze,** *f.*, (der Vögel) гýзка; (der Hunde) хвостъ; (am Pfluge) рукоя́тка у плýга; (in Windmühlen) вороти́ло.

Stethosco'p, *n.*, (Med.) стетоскóпъ.

Stets, *adv.*, всегдá; во вся́комъ слýчаѣ; **Stets-fo'rt, -wä'hrend,** *adv.*, постоя́нно.

Steu'er, 1) *f.*, (Abgabe) пóдать, *f.*; налóгъ; ausseretatmässige — неокладной сборъ; *fig.* zur — der Wahrheit по и́стинѣ; zur — der Gerechtigkeit по всей справедли́вости; 2) *n.*, (Steuerruder) руль, *m.*; **Steu'eramt,** *n.*, податнóе правлéніе; **-anlage,** *f.*, раскла́дка податéй; **-ansatz,** *m.*, податнóй оклáдъ; **-anschlag,** *m.*, смѣ́та податéй; **-antheil,** *m.*, доля подати; **-auflage,** *f.*, наложéніе подати; **-aufseher,** *m.*, податнóй инспéкторъ; **-ausgleichung,** *f.*, уравнéніе податéй; **-ausschreiben,** *n.*, назначеніе податéй; **-befreiung,** *f.*, освобождéніе отъ податéй; **-beitrag,** *m.*, пóдать, *f.*; **-belastung,** *f.*, наложеніе податей; **-betrag,** *m.*, сýмма пóдати; **-bewilligung,** *f.*, разрѣшеніе пóдати; **-bord,** *n.*, (des Schiffes) штирбóрдъ; **-einnahme,** *f.*, податнóй сборъ; **-einnehmer,** *m.*, сбóрщикъ податéй; **-einzahlung,** *f.*, взносъ пóдати; **-ende,** *n.*, корма (сýдна); **-er,** *m.*, (Steuermann) рулевóй; (Steuereinnehmer) сборщикъ податей; **-erhebung,** *f.*, взыскáніе податéй; **-erlass,** *m.*, льгóта отъ податéй; **-feder,** *f.*, рулевóе перó; **-frei,** *adj.*, свобóдный отъ податéй; **-freiheit,** *f.*, льгóта; persönliche — свобóда отъ личныхъ пови́нностей; **-gesetz,** *n.*, устáвъ о податнóмъ сбóрѣ; **-kasse,** *f.*, касса податны́хъ сбóровъ; **-kassenschein,** *m.*, бáнковый билетъ; **-klasse,** *f.*, податнóе сослóвіе; **-last,** *f.*, брéмя (*gen.* -мени) податéй; **-leistung,** *f.*, пóдать, *f.*; **-liste,** *f.*, листъ окладной; **-mann,** *m.*, штýрманъ; **-mannskunst,** *f.*, лóцманское искýсство; **-mannsschule,** *f.*, штýрманское учи́лище.

Steu'ern, 1) *v. a.*, ein Schiff — прáвить (сýдномъ); 2) *v. n.*, wohin — идти́ (морски́мъ путёмъ) куда; nach London — идти въ Лóндонъ; dem Winde entgegen — лавировáть; unter den Wind — спускáться, спусти́ться подъ вѣ́теръ; *fig.* wohin Sie —, da ist mein Ziel nicht моя́ цѣль не та,

куда́ вы мѣ́тите; (steuern = Abgaben zahlen) вноси́ть, внести́ (по́шлины); zur Gilde — вносить, внести́ (гильде́йскія) по́шлины (по пе́рвой, по второ́й ги́льдіи); einer Sache — (z. B. dem Bettelwesen) противодѣйствовать (чему́); принима́ть, -ня́ть мѣ́ры про́тивъ (чего́); 3) *v. r.*, sich glücklich durch die Klippen — благополу́чно пробираться, -бра́ться межъ утёсовъ; er steuerte sich auf einen wohlhabenden Eidam (das war sein Ziel) онъ мѣ́тилъ на богатаго зятя; —, *n.*, (des Schiffes) управле́ніе (су́дномъ); (Zahlung von Abgaben) взносъ (по́шлинъ, нало́говъ); das — einer Sache противодѣ́йствіе (чему́).

Steu'er-pflichtig, *adj.*, податно́й; er ist s-en Standes онъ изъ податна́го состоя́нія; **-pflichtigkeit,** *f.*, платёжъ подате́й; **-rad,** *n.*, рулево́е колесо́; **-register,** *n.*, **-rolle,** *f.*, роспись (*f.*) податя́мъ; **-rückstände,** *pl. m.*, недоимки податныя; **-ruder,** *n.*, (eines Schiffes) руль, *m.*; (einer Barke) прави́ло; потесь, *f.*; **-satz,** *m.*, размѣ́ръ подати; **-schein,** *m.*, податная квитанція; **-verwaltung,** *f.*, податное правле́ніе; **-wesen,** *n.*, вѣдомство податны́хъ сборовъ.

Ste'ven (am Schiffe), *m.*, ште́вень, *m.* (*gen.* -вня); (Vordersteven) форштевень, *m.*; (Hintersteven) а́хтеръ-ште́вень, *m.* [(что).

Stibi'tzen, *v. a.*, *fam.* подти́брить; стяну́ть

Stich, *m.*, 1) ein — mit dem Degen, mit der Nadel уко́лъ (шпа́гой, иго́лкой); — einer Biene ужа́лъ (пчелы́); — einer Schlange уку́съ (змѣи́ный); (als Wunde) насѣ́чка; ein — mit dem Bajonett, Dolch, Messer уда́ръ (штыко́мъ, кинжаломъ, ножомъ); S-e in der Brust, in der Seite коло́тье (въ груди́, въ боку́); S-e im Magen рѣзь (*f.*) въ животѣ́; *fig.* das war mir wie ein — in's Herz э́то меня́ то́чно ножо́мъ по се́рдцу полосону́ло od. рѣзану́ло; 2) (Steppstich) стежёкъ (*gen.* -жка́); enge, weite S-e machen дѣ́лать мелкіе, кру́пные стежки́; Etwas mit verlorenen S-n annähen приме́тывать, -метать (что) на живу́ю ни́тку; sie kann keinen — nähen она́ иго́лкой кольну́ть не умѣ́етъ; sie hat heute noch keinen — gemacht она́ сего́дня ещё не кольну́ла иго́лкой; kaum hatte sie ein paar S-e gemacht, als man sie abrief не успѣ́ла она́ трёхъ стежковъ сдѣ́лать, её ужъ позва́ли; 3) — in Kupfer гравю́ра (на мѣди́); 4) — im Kartenspiel взя́тка; den letzten — machen взять послѣ́днюю взя́тку; er hat alle S-e gemacht онъ взялъ всѣ взя́тки; er hat keinen — gemacht онъ не́-взялъ ни одной взя́тки; — um — взя́тка за взя́ткой; 5) das Bier hat einen — (säuert) пи́во съ ква́сомъ; der Wein hat einen — вино́ отдаётъ ки́слымъ; dieser Wein hat einen zarten — э́то вино́ съ прія́тнымъ кваско́мъ; der Fisch, das Wild hat einen — ры́ба, дичь съ душко́мъ; er hat einen — von Narrheit онъ ма́лый съ при́дурью; er hat einen — (kleinen Rausch) онъ подъ хмѣлько́мъ; das Roth hat einen — in's Braune э́тотъ кра́сный цвѣтъ отлива́етъ въ кори́чневый; roth mit einem blauen — кра́сный цвѣтъ съ голубы́мъ отли́вомъ; *fig.* 6) — halten быть осто́йчивымъ; er hält nirgends — онъ человѣ́къ неосто́йчивый; ему́ нигдѣ́ не сиди́тся; seine Ausreden halten nicht — всѣ его́ отгово́рки пусты́я; seine Gründe halten nicht — всѣ его́ до́воды ша́тки; 7) Einen im — lassen бро́сить (кого́) на произво́лъ судьбы́.

Sti'ch-eisen, *n.*, (zu Schmelzöfen) рыча́гъ; **-el,** *m.*, гра́бштихель, *m.*; **-elei',** *f.*, (Stichelrede, Gestichel) ко́лкости, шпи́льки (*gen.* -лекъ), *pl. f.*; **-elig,** *adj.*, ко́лкій; язви́тельный; **-eln,** *v. n.*, коло́ть; *fig.* auf einen — подпуска́ть od. ста́вить (кому́) шпи́льки; —, *n.*, колкости и шпи́льки, *pl. f.*, *s.* **-elei'**; **-elname,** *m.*, кли́чка; **-elrede,** *f.*, ко́лкости, *pl. f.*; **-elwort,** *n.*, ко́лкое сло́во; **-fehler,** *m.*, оши́бка въ гравиро́вкѣ; **-haltig,** *adj.*, основа́тельный; **-haltigkeit,** *f.*, основа́тельность, *f.*; **-handel,** *m.*, мѣновая торговля; **-ler,** *m.*, зубоска́лъ, насмѣ́шникъ; **-lerin,** *f.*, насмѣ́шница; **-ling,** *m.*, колю́шка; **-mal,** *n.*, шрамъ; **-ofen,** *m.*, (Metallurgie) штихо́фенъ; **-waffe,** *f.*, ору́жіе для укола; **-wein,** *m.*, (Probewein) про́бное вино́; (verdorbener Wein) попо́рченное вино́; **-wort,** *n.*, (Theat.) ре́плика; **-wunde,** *f.*, ра́на отъ уко́ла.

Sti'ck-arbeit, *f.*, шитьё; **-dunst,** *m.*, уду́шливый чадъ; **-en,** *v. a.*, вышива́ть; вышить; *s. a.* **Ersti'cken**: —, *n.*, вышива́ніе; задыха́ніе; **-end,** *adj.*, уду́шливый; **-er,** *m.*, (Goldsticker) золотошве́й; **-erei',** *f.*, шитьё; вы́шивка; **-erin,** *f.*, (Goldstickerin) золотошве́йка; **-garn,** *n.*, бумага для вышивки; **-gas,** *n.*, азо́тъ; **-gaze,** *f.*, канва́; **-gold,** *n.*, вышива́льное зо́лото; **-häkchen,** *n.*, тамбу́рная игла; **-husten,** *m.*, коклюшъ; **-maschine,** *f.*, вышива́льная маши́на; **-muster,** *n.*, узо́ръ для вышива́нья; **-nadel,** *f.*, вышива́льная игла́; **-perle,** *f.*, би́серъ; **-rahmen,** *m.*, пя́льцы, *pl. m.*; **-seide,** *f.*, тамбу́рный шёлкъ; **-stoff,** *m.*, азо́тъ; **-stoffartig,** *adj.*, азо́тный; **-stoffgas,** *n.*, азо́тъ; **-stoffhaltig,** *adj.*, азо́тистый; **-stoffoxyd,** *n.*, окись (*f.*) азо́та; **-stoffsauer,** *adj.*, азо́тно-ки́слый; **-wetter,** *n.*, (Bergb.) взрывъ ру́дничныхъ га́зовъ; **-wolle,** *f.*, шерсть (*f.*) для вышива́нія.

Stie'bel, stie'beln, *fam.*, *s.* **Stie'fel, stie'feln.**

Stie'fbruder, *m.*, сво́дный братъ.

Stie'fel, *m.*, сапо́гъ; (Damenstiefel) боти́нка; spanische — испа́нскіе сапоги́; der — einer Pumpe по́ршневая труба́ насо́са; **Stie'fel-absatz,** *m.*, каблу́къ; **-anzieher,** *m.*, сапо́жный крючёкъ (*gen.* -чка); **-block,** *m.*, сапо́жная колодка; **-bürste,** *f.*, сапо́жная щётка; **-chen,** *n.*, сапожокъ (*gen.* -жка); **-förmig,** *adj.*, въ ви́дѣ сапога́; **-geschäft,** *n.*, сапо́жная торго́вля; **-haken,** *m.*, сапо́жный крючёкъ (*gen.* -чка́); **-holz,** *n.*, сапо́жная коло́дка; **-kappe,** *f.*, отворо́тъ (у сапога́); **-knecht,** *m.*, хлопецъ (*gen.* -пца); слу́жка; **-laden,** *m.*, сапо́жный мага́зи́нъ; **-leder,** *n.*, сапо́жная ко́жа; **-leisten,** *m.*, сапо́жная коло́дка; **-macher,** *m.*, сапо́жникъ; **-n,** 1) *v. a.*, обува́ть, обу́ть въ сапоги́; der gestiefelte Kater котъ въ сапога́хъ; 2) *v. n.*, *fam.* идти; пойти́; (stapfend schreiten) прева́жно выступа́ть; ich habe heute noch gehörig zu — мнѣ прихо́дится сего́дня сдѣ́лать ещё не ма́ло концо́въ; da stiefelt er wacker feldaus, feldein вотъ онъ ва́жно выступа́етъ съ межи́ на межу́; **-putzer,** *m.*, чи́стильщикъ сапо́гъ; **-röhre,** *f.*, **-schaft,** *m.*, голени́ще; **-sohle,** *f.*, подо́шва (сапо́гъ); **-stolpe,** *f.*, отворо́тъ (у сапога́); **-strippe,** *f.*, ушко́ (у сапога́).

Stie'feltern, *pl.*, отчимъ (во́тчимъ) и ма́чиха.

Stie'felwichse, *f.*, сапо́жная ва́кса.

Stie'f-geschwister, *pl.*, сво́дные бра́тья и се́стры; **-kind,** *n.*, (Sohn) па́сынокъ (*gen.* -нка); (Tochter) па́дчерица; **-kinder,** *pl. n.*,

сво́дныя дѣ́ти; **-mutter,** *f.*, ма́чиха; **-mütterchen,** *n.*, Ива́нъ да Ма́рья; Аню́тины гла́зки; **-mütterlich,** *adj.* u. *adv.*, не какъ мать, а какъ мачиха; Jmd. — bedenken ску́дно одари́ть (кого чѣмъ); Jmd. — behandeln безсерде́чно обраща́ться (съ кѣмъ); **-schwester,** *f.*, сво́дная сестра́; **-sohn,** *m.*, па́сынокъ (*gen.* -нка); **-tochter,** *f.*, па́дчерица; **-vater,** *m.*, о́тчимъ, во́тчимъ; **-väterlich,** *adj.*, не какъ оте́цъ, а какъ о́тчимъ.

Stie'ge, *f.*, (kleine Treppe) лѣ́стница; (Steigbrett, mit Querhölzern versehen) стремя́нка; (zum Herabsteigen) схо́дня; (zum Hinaufsteigen) всхо́дня; (Hühnerstiege) насѣ́сть.

Stie'glitz, *m.*, щеглёнокъ (*gen.* -нка).

Stiel, *m.*, ру́чка; рукоя́тка; (an Messern, Gabeln) че́ренъ; (am Beile) топори́ще; (an Sensen) косови́ще; (am Dreschflegel) цѣпови́ще; (an Pflanzen) сте́бель, *m.* (*gen.* -бля); (an Pilzen) пенекъ (*gen.* -нька); корешёкъ (*gen.* -шка́); *fig.* mit Stumpf und — ausrotten искоренять, искоренить (что) съ ко́рнемъ вонъ; **Stie'l-blatt,** *n.*, листъ на но́жкѣ; **-en,** *v. a.*, ein Messer, eine Gabel — черени́ть ножъ, ви́лку; —, *n.*, черене́нье; **-ig,** *adj.*, съ ру́чкою; **-los,** *adj.*, (Bot.) безсте́бельный; **-macher,** *m.*, чере́нщикъ; **-ständig,** *adj.*, (Bot.) черешко́вый od. черенко́вый.

Stier, *adj.*, неподвижный, осоловѣ́лый.

Stier, *m.*, волъ; junger — бычёкъ (*gen.* -чка́); **Stie'r-äugig,** *adj.*, s-e Hera волоокая Ге́ра; **-en,** *v. n.*, при́стально глядѣ́ть; глядѣ́ть осоловѣ́лыми глаза́ми (на что); **-fechter,** *m.*, (in Spanien) тореа́доръ; пикадо́ръ; **-fell,** *n.*, воло́вья шку́ра; **-gefecht,** *n.*, бой быко́въ; **-gespann,** *n.*, телѣ́га, запря́женная вола́ми; **-jagd,** *f.*, охо́та на бу́йволовъ; **-kalb,** *n.*, бычо́къ (*gen.* -чка́); **-kampf,** *m.*, бой быко́въ; **-kämpfer,** *m.*, тореадоръ; **-leder,** *n.*, воло́вья ко́жа; **-nacken,** *m.*, воловій заты́локъ (*gen.* -лка); **-opfer,** *n.*, (bei den Alten) приноше́ніе тельца́ въ жертву.

I. Stift, *m.*, (als Nagel) шти́фтикъ; mit S-en befestigen закрѣпи́ть шти́фтиками; (Schieferstift) гри́фель, *m.*; (Bleistift) каранда́шъ; (Pastellstift) пасте́ль, *f.*

II. Stift, *n.*, (Anstalt zu wohlthätigen Zwecken) богоуго́дное заведе́ніе; adliges — институ́тъ благоро́дныхъ дѣвицъ; (Armenhaus) богадѣ́льня; (Geldstiftung) поже́ртвованіе.

Sti'ften, *v. a.*, ein Armenhaus — учрежда́ть, учредить (богадѣ́льню); Ehe, Heirath — устра́ивать, устроить, сла́живать, сла́дить (бракъ, сва́дьбу); Frieden — умиротворя́ть, -ри́ть (что); Gutes, Böses — твори́ть добро, зло; viel Böses — надѣ́лать не ма́ло зла; Händel — заводи́ть, -ве́сть ссо́ру; viel Nutzen — принести́ мно́го по́льзы; Uneinigkeit — поселя́ть, -ли́ть раздоръ; Unheil — надѣ́лать бѣды́; ein Vermächtniss — написа́ть духо́вную въ по́льзу (кого́); Zwietracht — посѣва́ть, -сѣ́ять раздоръ; —, *n.*, учрежде́ніе, основа́ніе (чего́).

Sti'fter, *m.*, учреди́тель; основа́тель, *m.*; — einer Kirche кти́торъ.

Sti'fterin, *f.*, учреди́тельница; основа́тельница.

Sti'fts-brief, *m.*, актъ учрежде́нія; учреди́тельный актъ; **-feier,** *f.*, **-fest,** *n.*, празднованіе годовщи́ны (чего́); **-frau,** *f.*, канони́сса; **-fräulein,** *n.*, институ́тка; **-gebäude,** *n.*, домъ, поже́ртвованный благотвори́тельному учрежде́нію; **-gut,** *n.*, имѣ́ніе, принадлежа́щее благотвори́тельному учрежде́нію; **-herr,** *m.*, кано́никъ; **-hütte,** *f.*, (der alten Israeliten) ски́нія завѣ́та; **-kirche,** *f.*, собо́рная церковь; **-convent,** *m.*, собра́ніе капи́тула; **-prediger,** *m.*, собо́рный свяще́нникъ; **-schule,** *f.*, собо́рное учи́лище; **-vorsteher,** *m.* игу́менъ; **-vorsteherin,** *f.* игу́менья.

Sti'ftung, *f.*, учрежде́ніе (въ па́мять чего); milde — благотвори́тельное учрежде́ніе; ausdrückliche — (als Act) осо́бый учреди́тельный актъ.

Sti'ftungs-akte, *f.*, **-brief,** *m.*, учреди́тельный актъ; **-einkünfte,** *pl. f.*, дохо́ды (*pl. m.*) съ уго́дій (извѣ́стнаго) учрежде́нія; **-feier,** *f.*, **-fest,** *n.*, торжество́ въ па́мять основа́нія учрежде́нія; **-gut,** *n.*, недви́жимое имѣ́ніе благотвори́тельнаго учрежде́нія; (in Polen) фу́ндушъ; **-jahr,** *n.*, годъ основанія учрежде́нія; **-tag,** *m.*, годовщи́на учрежде́нія; **-urkunde,** *f.*, актъ объ учрежде́ніи (чего́).

Sti'gma, *n.*, я́звина; **Stigmatisi'ren,** *v. a.*, стигматизировать.

Stil, *m.*, (Schreibart) слогъ; (Baustil) стиль, *m.*, (im Kalender) стиль, *m.*

Stile'tt, *n.*, штиле́тъ.

Sti'lfehler, *m.*, погрѣ́шность (*f.*) противъ слога.

Stil-isi'ren, *v. a.*, gut, schlecht — писа́ть хоро́шимъ, плохимъ сло́гомъ; **-i'st,** *m.*, стили́стъ; **-i'stik,** *f.*, стили́стика; **-i'stisch,** *adj.*, стилисти́ческій; **-künstler,** *m.*, стили́стъ.

Still, 1) *adj.*, ти́хій; der s-e Freitag страстная пя́тница; вели́кій пято́къ; s-es Gebet ти́хая моли́тва; eine s-e Gegend захолу́стье; (dichter.) зати́шье; ein s-es Geschäft не бойкое дѣ́ло; das Geschäft ist jetzt sehr — дѣ́ло тепе́рь въ засто́ѣ; s-er Gesellschafter неразгово́рчивый собесѣ́дникъ; ein s-es Leben тихая od. спокойная жизнь; s-e Liebe тайная любовь; ein s-er Mensch тихій od. сми́рный человѣ́къ; *fam.* онъ и воды не замути́тъ; eine s-e Messe ти́хая обѣ́дня; der s-e Ocean ти́хій океа́нъ; s-er Ort глушь, *f.*; s-er Schmerz ти́хая боль; eine s-e Stadt медвѣ́жій у́голъ (*gen.* угла́); s-e Strasse закоу́локъ (*gen.* -лка); dem s-en Trunk ergeben sein напива́ться въ тихомо́лку; s-e Wasser sind tief въ ти́хомъ о́мутѣ че́рти во́дятся; im Stillen тайко́мъ; безъ вся́кой огла́ски; im Stillen beten моли́ться наединѣ́; 2) *adv.*, ти́хо; — davon объ э́томъ ни сло́ва; — liegen, sitzen лежа́ть, сидѣ́ть сми́рно; не шевели́ться; sich — verhalten притиха́ть, -ти́хнуть; — stehen стоя́ть сми́рно; die Uhr steht — часы́ стоя́тъ; du stehst keinen Augenblick — ты ни мину́ты не постои́шь на мѣ́стѣ; ты такъ и егози́шь; er kann den Mund nicht — halten онъ помину́тно верти́тъ языко́мъ, какъ коро́ва хвосто́мъ; dabei steht mir der Verstand —, *s.* **Versta'nd**; — werden стиха́ть, сти́хнуть; mit einem Mal wurde es ganz — вдругъ всё сти́хло; ganz — sich fortschleichen укра́дкою уйти́; in einer schönen Nacht machte er sich ganz — aus dem Staube разъ но́чью онъ убра́лся, не сказа́въ никому́ ни сло́ва; sie haben ihn ganz — um die Ecke gebracht они́ тихомо́лочкомъ взя́ли его́ да извели́; **Sti'llamme,** *f.*, корми́лица; ма́мка; **-beglückt,** *adj.*, блаже́нный въ своёмъ уедине́ніи; **-e,** *f.*, тишина́; (das Stummsein) безмо́лвіе.

Sti'llehre, *f.*, стили́стика.

Sti'll-en, *v. a.*, den Durst, Hunger — утоля́ть, -ли́ть (жа́жду, го́лодъ); ein Kind — корми́ть (дитя́) гру́дью; das Blut, den Lärm, Schmerzen, Thränen — унима́ть, уня́ть

(кровь, шумъ, бо́ли, слёзы); **den Aufruhr, die Unruhen** — подавить (возстáніе, безпоря́дки); **-end,** *adj.*, утоли́тельный; утоля́ющій; **-er,** *m.*, утоли́тель, *m.*; **der wohlthätige Schlaf, der — aller Sorgen** благотво́рный сонъ, утоли́тель го́ря и печа́ли; **-halten,** *n.*, пріостано́вка; **-leben,** *n.*, (in der Malerei) буколи́ческая карти́на.

Sti'l-los, *adj.*, (von Bauten) безъ сти́ля; (von Schriften) безсвя́зный; **-schönheiten,** *pl. f.*, красоты́ (*pl. f.*) слога.

Sti'll-schweigen, *n.*, молча́ніе; **das — brechen** нарушáть, -ру́шить; прерывáть, прервáть молча́ніе; Etwas mit — übergehen обойти́ (что) молча́ніемъ; Einen zum — bringen заста́вить (кого) замолча́ть; das Kind wurde nur mit Mühe zum — gebracht ребёнка насилу успоко́или od. угомони́ли; die feindlichen Batterien wurden sehr bald zum — gebracht непрія́тельскимъ батаре́ямъ пришлось вскорѣ замолкнуть od. прекрати́ть ого́нь; wir sind zum — verdammt мы обре́чены od. осуждены́ на молча́ніе; **-schweigend,** 1) *adj.*, безмо́лвный; 2) *adv.*, молча, молчко́мъ; **-stand,** *m.*, eines Planeten — стоя́ніе (планеты); — der Geschäfte засто́й въ дѣлахъ; (auf eine Zeitlang) пріостано́вка (чего́); völliger — по́лный засто́й (въ чемъ); zum — bringen останавливáть, остановúть (что); — womit machen пріостанáвливать, пріостановúть (что); **-stehen,** *n.*, неподви́жность, косность, *f.*; **-stehend,** *adj.*, неподви́жный, косный; **-ung,** *f.*, — eines Kindes кормле́ніе (ребёнка) гру́дью; — des Hungers, Durstes утоле́ніе (голода, жажды); **-vergnügt,** *adj.*, про себя́ дово́льный и счастли́вый.

Sti'llübung, *f.*, упражне́ніе въ слогѣ; письме́нное упражне́ніе.

Sti'mm-abgabe, *f.*, подача го́лоса; голосова́ніе; **sich der — enthalten** воздéрживаться, -жáться отъ голосова́нія; **-apparat,** *m.*, (Physiol.) голосово́й апара́тъ; **-bänder,** *pl. n.*, голосовы́я свя́зки; **-begabt,** *adj.*, одарённый голосомъ; **-berechtigt,** *adj.*, пользующійся правомъ го́лоса; **-berechtigung,** *f.*, пра́во пода́чи го́лоса; **-chen,** *n.*, голосо́къ (*gen.* -ска).

Sti'mme, *f.*, го́лосъ; (in gehobener Rede) гла́съ; **mit lauter, leiser —** гро́мкимъ, ти́химъ го́лосомъ; — (einen Laut) von sich geben подавáть, -да́ть го́лосъ; ich bin heute nicht bei — я сего́дня не въ го́лосѣ od. не въ ударѣ пѣть; erste — первый голосъ; zweite — втора́; die vier S-n четы́ре па́ртіи; welche — singen Sie? которую па́ртію вы поёте? einzelne — со́ло; einzelne S-n aus dem Publikum отдѣльные голоса́ изъ среды́ пу́блики; die — des Gebets моли́твенный гла́съ; Volkes —, Gottes — *гласъ народа, гласъ Божій;* (die Wahlstimme) избира́тельный шаръ (бѣлый, чёрный); **er hatte bei der Wahl die meisten S-n für sich** на вы́борахъ большинство́ избира́тельныхъ шаро́въ оказа́лось на его́ сторонѣ; **bei der Wahl hatte er keine einzige — für sich** на вы́борахъ его́ прока́тили на вороны́хъ; Sitz und — im Rath haben по́льзоваться мѣ́стомъ и пра́вомъ го́лоса (въ совѣ́тѣ).

Sti'mmen, 1) *v. a.*, (ein Instrument) стро́ить, на- (музыка́льный инстру́ментъ); *fig.* Einen für Etwas — настра́ивать, -строить (кого на извѣ́стное дѣло); Einen gegen Etwas — настро́ить (кого) про́тивъ чего́; Einen gut, schlecht durch Etwas — приводи́ть, -вести́ (кого́) въ весёлое, дурно́е настрое́ніе; wie ist er heute gestimmt? въ како́мъ онъ сего́дня настрое́ніи (ду́ха)? er ist heute übel gestimmt сего́дня онъ, ви́дно, всталъ съ лѣ́вой ноги́; 2) *v. n.*, согласова́ться (съ чѣмъ); die Rechnung stimmt ganz genau счётъ вѣ́ренъ, какъ въ апте́кѣ; es stimmt! вѣ́рно! seine Handlungen — nicht mit seinen Reden сло́во его́ расхо́дится съ дѣ́ломъ; bei einer Wahl — подавáть, -дать голосъ; für Etwas — подавáть, -дать голосъ (за что); zu Etwas — соглашáться, -гласи́ться (на что).

Sti'mmen-buch, *n.* (Mus.) партиту́ра; **-einheit, -einheitlichkeit,** *f.*, единогла́сіе; **-gleichheit,** *f.*, равенство голосо́въ; **-mehrheit,** *f.*, большинство́ голосо́въ; **-prüfung,** *f.*, повѣ́рка голосо́въ; **-sammler,** *m.*, собира́тель (*m.*) голосо́въ; **-theilung,** *f.*, распредѣле́ніе голосо́въ; **Sti'mmer,** *m.*, настро́йщикъ.

Sti'mm-fähig, *adj.*, пользующійся пра́вомъ го́лоса; **-fall,** *m.*, измѣне́ніе голоса; **-führer,** *m.*, (Mus.) ре́гентъ; **-gabel,** *f.*, камертонъ; **-hammer,** *m.*, ключъ для настро́йки; **-holz, -hölzchen,** *n.*, (in den Geigen) ду́мка; подста́вка; **-krampf,** *m.*, су́дороги (*pl. f.*) при повыше́ніи го́лоса; **-kugel,** *f.*, избира́тельный шаръ; **-lage,** *f.*, діапазо́нъ; **-lähmung,** *f.*, парали́чъ голосовы́хъ мускуло́въ; **-laut,** *m.*, гла́сный зву́къ; **-leiter,** *m.*, (Stimmführer) ре́гентъ; (Phys.) проводни́къ голоса; **-lich,** *adj.*, голосово́й; **-los,** *adj.*, безголо́сый; **-losigkeit,** *f.*, безгла́сіе; **-mittel,** *n.*, го́лосъ; **-nerv,** *m.*, голосово́й нервъ; **-organ,** *n.*, (Phys.) голосово́й о́рганъ; **-recht,** *n.*, пра́во го́лоса; **-ritze,** *f.*, голосова́я щель; (Anat.) горта́нное отверстіе; **-ritzendeckel,** *m.*, надгортанный хрящъ; **-schlüssel,** *m.*, ключъ для настро́йки; **-tafel,** *f.*, мѣ́стный зе́мскій спи́сокъ (*gen.* -ска); **-ton,** *m.*, (Physiol.) музыка́льный тонъ; **-übung,** *f.*, вокализа́ція; **-umfang,** *m.*, діапазо́нъ (го́лоса); **-ung,** *f.*, (eines Instrumentes, als Zustand) настро́йка; (als Handlung) настро́йка; настра́иваніе; — der Seele, des Gemüths настро́еніе (души́, ду́ха); die — der Gemüther настро́еніе умо́въ; **-ungsfehler,** *m.*, оши́бка въ настро́йкѣ; **-ungsbild,** *n.*, эфе́ктная карти́на; **-wechsel,** *m.*, измѣне́ніе голоса; **-zählung,** *f.*, счисле́ніе голосо́въ; **-zettel,** *m.*, избира́тельный листо́къ (*gen.* -тка́).

Sti'nk-asant, *m.*, асафе́тида; **-baum, -bohnenbaum,** *m.*, вонючее де́рево: вонючка; **-bude,** *f.*, грязная трущо́ба; **-dachs,** *m.*, коротконо́съ; **-drüse,** *f.*, железа́, выдѣля́ющая зловóнную жи́дкость; **-en,** *v. n.*, вонять; nach Etwas — вонять чѣмъ; *fig.* es stinkt (sieht misslich aus) дѣло выходитъ дрянь; Eigenlob stinkt *ржаная каша сама себя хвалитъ;* —, *n.*, вонь, *f.*; **-end,** *adj.*, вонючій; *fam.* — faul ужа́сно дрянно́й; **-harz,** *n.*, асафе́тида; **-ig,** *adj.*, вонючій; **-käfer,** *m.*, навозный жукъ; **-ratz,** *m.*, хорёкъ (*gen.* хорька); **-stein,** *m.*, вонючій камень (*gen.* -мня); **-thier,** *n.*, вонючка.

Stint, *m.*, корюшка.

Stipendia't, *m.*, стипендіа́тъ; **Stipe'ndium,** *n.*, стипе́ндія.

Stirn, *f.*, лобъ (*gen.* лба); (in gehobener Rede) чело́; eine eherne, freche Stirn мѣ́дный лобъ; er hatte die —, mir dies zu sagen у него́ хвати́ло ду́ху мнѣ э́то сказа́ть; Einem die — bieten не спасова́ть, не струси́ть, не

смолча́ть (пе́редъ кѣмъ); die — runzeln сморщить лобъ; er hörte ihm mit gerunzelter — zu съ нахму́реннымъ лицо́мъ слу́шалъ онъ его́; seine — schmückte ein Lorbeerkranz его́ чело́ бы́ло увѣ́нчано ла́вровымъ вѣнко́мъ; **Sti'rn-arterie**, *f.*, ло́бная артерія; **-auswuchs**, *m.*, ши́шка на лбу; **-bein**, *n.*, лобная кость; **-binde**, *f.*, повя́зка; **-blatt**, *n.*, (bei Pferden) налобникъ; **-blutader**, *f.*, ло́бная жи́ла; **-falte**, *f.*, морщина на лбу; **-gegend**, *f.*, полость (*f.*) лба; **-glatze**, *f.*, (Glabelle) проме́жность (*f.*) ме́жду бровя́ми; **-haar**, *n.*, во́лосы (*pl. m.*) на лбу; **-knochen**, *m.*, лобная кость; **-locke**, *f.*, тупе́й; (bei Pferden) хо́лка; **-los**, *adj.*, безлобый; **-muskel**, *m.*, лобная мышца; **-rad**, *n.*, зубча́тое колесо́; **-riemen**, *m.*, (bei Pferden) начёльникъ; **-runzel**, *f.*, морщи́на на лбу; **-runzeln**, *n.*, мо́рщеніе лба; **-tuch**, *n.*, (bei den Juden) наглавникъ.

Stö'ber-hund, *m.*, ище́йка; **-n**, 1) *v. n.*, (in allen Winkeln suchen) ша́рить, ры́ться (всю́ду); 2) *v. impers.*, es stobert на дворѣ метётъ; **-wetter**, *n.*, мате́лица; мате́ль, *f.*

Sto'ch-er, *m.*, зубочистка; **-ern**, *v. a.*, Zähne — ковыря́ть въ зубахъ; das Feuer — мѣша́ть, по- жаръ въ печи́.

Stock, *m.*, па́лка; grosser, dicker — дуби́на; er führt einen guten — когда́ бьётъ, онъ на́-руку оху́лки не положитъ; (Spazierstock) трость, *f.*; (Billardstock) кій; (zum Tragen eines Zubers) коромы́сло; (Bienenstock) у́лей (*gen.* у́лья); (Stockwerk) эта́жъ; ein ein — hohes Haus одноэта́жный домъ; (Hutm.) болва́нъ; einen Hut über den — schlagen расправля́ть, -править шля́пу на болванѣ; (im Gefängnissw.) коло́дка; Einen in den — legen надѣвать, -дѣть кому́ коло́дки; *fig.* er ist ein rechter — онъ глупѣе на́долбы приворо́тной; **Sto'ck-adler**, *m.*, голубя́тникъ; **-a'lt**, *adj.*, старый-преста́рый; *pop.* старымъ-старешенекъ; **-amboss**, *m.*, кру́глая на́ковальня; **-ausschlag**, *m.*, по́росль, *f.*; **-band**, *n.*, ле́нточка у тро́сти; **-bli'nd**, *adj.*, во́все слѣпо́й. [vergl. **Stock**.

Stö'ckchen, *n.*, па́лочка; дуби́нка; тросточка;

Sto'ck-degen, *m.* шпага въ трости; **-deu'tscher**, *m.*, завзятый нѣмецъ (*gen.* -мца); **-dick**, *adj.*, страхъ толстый; er ist — онъ изъ ко́жи вонъ лѣзетъ; **-du'mm**, *adj.*, преглу́пый; er ist — онъ глупъ, какъ пень (od. какъ надолба); **-du'nkel**, *adj.*, es ist — хоть глазъ вы́коли; **-dü'rr**, *adj.*, сухопарый; поджарый.

Sto'cken, *v. n.*, (vom Blut) застоя́ться; (von der Muttermilch) сгуща́ться; *fig.* (vom Handel) придти́ (*perfect.* пришёлъ, пришла) въ засто́й; (von einer Sache, z. B. einem Prozess, Bauten etc.) затя́гиваться, -тяну́ться; im Reden — запина́ться, -пну́ться (въ рѣчи); die Unterhaltung fing plötzlich an zu — разгово́ръ вдругъ позамя́лся; —, *n.*, — in Geschäften засто́й (въ дѣлахъ); — im Reden запина́ніе; in's — gerathen придти́ въ засто́й; останови́ться.

Stö'cken, *v. a.*, einen Gefangenen — надѣвать, надѣть арестанту колодки.

Sto'ck-ente, *f.*, ди́кая у́тка; **-erbse**, *f.*, горо́хъ полево́й; **-falke**, *m.*, я́стребъ-тетеревя́тникъ; **-fäule**, *f.*, гниль (*f.*) отъ сы́рости; **-fechten**, *n.*, фехтова́нье на палкахъ; **-fechter**, *m.*, фехтова́льщикъ на па́лкахъ; (Lehrer im Stockfechten) фехтме́йстеръ; **-feder**, *f.*, (am Gänseflügel) прави́льное перо́; **-fi'nster**, *adj.*, es ist — темнёхонько; хоть глазъ вы́коли; **-fisch**, *m.*, треска́; getrockneter Kabeljau) лабарда́нъ; *fig.* (Dummkopf) осетро́вая башка́; **-fischfang**, *m.*, ло́вля трески́; **-fischleberthran**, *m.*, треско́вый жиръ; **-fleck**, *n.*, пятно́ отъ плѣсени; **-fleckig**, *adj.*, въ пя́тнахъ отъ плѣсени; **-fre'md**, *adj.*, совершенно чужо́й; ich bin hier — я здѣсь никого́ не знаю; я здѣсь то́чно въ лѣсу́; **-garn**, *n.*, тенёта (для обмёта звѣре́й), *pl. n.*; **-geige**, *f.*, скрыпи́ца; скры́почка; **-gele'hrt**, *adj.*, педанти́чный; **-glaube**, *m.*, слѣпа́я вѣра; **-gläubig**, *adj.*, слѣпо вѣрующій; **-halter**, *m.*, сто́йка для тро́сточекъ; **-händler**, *m.*, продавецъ (*gen.* -вца́) тро́сточекъ; **-haus**, *n.*, *n.*, тюрьма́; **-ig**, *adj.*, заплѣсневѣлый; **-ju'de**, *m.*, закоснѣлый жидъ; **-knopf**, *m.*, набалда́шникъ; **-laterne**, *f.*, фона́рь (*m.*) на па́лкѣ; **-macher**, *m.*, фабрикантъ тростей или палокъ; **-mäkler**, *m.*, аукціонный маклеръ; **-maus**, *f.*, мышь полевая; **-meister**, *m.*, тюремный смотри́тель; **-messer**, *n.*, садо́вый ножикъ; **-morchel**, *f.*, сморчёкъ (*gen.* -чка); **-na'rr**, *m.*, отпѣтый дурень (*gen.* -рня); **-preu'sse**, *m.*, заядлый пруса́къ; **-prügel**, *pl. m.*, палочье; **-schlag**, *m.*, уда́ръ палкою; **-schläge**, *pl.*, палочные побои; **-schlingel**, *m.*, отъя́вленный плутъ; er ist ein — ему́ па́льца въ ротъ не клади́; **-schnupfen**, *m.*, сухо́й на́сморкъ; **-sti'll**, *adj.*, о́чень ти́хій; **-tau'b**, *adj.*, соверше́нно глухо́й; **-ung**, *f.*, остано́вка; засто́й въ чёмъ; in — gerathen *s.* **Sto'cken**; **-wache**, *f.*, тюре́мная стра́жа; **-werk**, *n.*, эта́жъ; durch zwei St-e gehender Saal залъ въ два свѣта; **-werksbatterie**, *f.*, я́русная батаре́я; **-winde**, *f.*, бра́шпиль, *m.*; воротъ; **-zahn**, *m.*, коренно́й зубъ.

Stof, *m.*, (ein Hohlmaass) штофъ; **Sto'fbude**, *f.*, што́фная лавка.

Stoff, *m.*, (Substanz) вещество́; мате́рія; (gewebtes Zeug zu Kleidungsstücken) мате́рія; ткань, *f.*; broschirter — парча́; штофъ; (Gegenstand der Rede, der geistigen Bearbeitung) предме́тъ; мате́рія; einen — zur Unterhaltung geben подава́ть, пода́ть те́му для разгово́ра; keinen — zur Unterhaltung finden не знать о чёмъ говорить; **Sto'ff-auswahl**, *f.*, вы́боръ мате́ріи; **-bildend**, *adj.*, образова́тельный; **-en**, *adj.*, што́фный; парчево́й; **-entstehung**, *f.*, образова́ніе вещества́; **-haltig**, *adj.*, веще́ственный; **-haltigkeit**, *f.*, веще́ственность, *f.*; **-lehre**, *f.*, уче́ніе о вещества́хъ; хи́мія; **-lich**, *adj.*, веще́ственный; матеріа́льный; **-lichkeit**, *f.*, веще́ственность; матеріа́льность, *f.*; **-los**, *adj.*, невеще́ственный; **-losigkeit**, *f.*, невеще́ственность, *f.*; **-name**, *m.*, и́мя (*gen.* и́мени) веще́ственное; **-verwandtschaft**, *f.*, хими́ческое сродство́; **-wechsel**, *m.*, обмѣнъ веществъ.

Sto'fweise, 1) *adj.*, што́фный; s-r Getränkeverkauf што́фная продажа питей; 2) *adv.*, што́фами; поштофно.

Stö'hnen, *v. n.*, стона́ть (*praes.* стону́, сто́нешь); das Meer heult und stöhnt мо́ре реве́тъ и стоно́етъ; мо́ре рыда́етъ; —, *n.*, стонъ.

Stoici'smus, *m.*, стоици́змъ; **Sto'iker**, *m.*, сто́икъ; **Sto'isch**, *adj.*, стои́ческій.

Sto'le, *f.*, (eines Diakons) ора́рь, *f.*; (der Priester) епитрахи́ль, *f.*

Sto'lle, *f.*, (Christstolle, Art Kuchen) карава́й; **Sto'll-eisen**, *n.*, (Gerb.) скребло́; тупа́къ; **Sto'llen**, 1) *v. a.*, die Hufeisen — вы́ковать подко́вы съ шипа́ми; ein Fell — растягивать, -тяну́ть кожу; 2) *n.*, вы́ковка подко́въ съ шипа́ми; растягиваніе кожи; 3)

m., — des Bettes ножка (кровáти); (am Hufeisen) шипъ; (Bergw.) штольна; **Sto'llen-arbeit**, *f.*, штольная рабóта; **-arbeiter**, *m.*, рабóтникъ въ штольнѣ; **-bäcker**, *m.*, пирожникъ; **-bau**, *m.*, постройка штольны; **-befahrung**, *f.*, (Bergw.) осмотръ штольны; **-firste**, *f.*, (Bergw.) штоленный потолокъ (*gen.* -лкá); **-geschworener**, *m.*, смотритель (*m.*) штóльный; **-gestände**, *n.*, рýдный токъ въ штóльнѣ; **-haue**, **-hütte**, *f.*, бýдка надъ штольною; **-öffnung**, *f.*, ýстье штольны; **-sohle**, *f.*, подошва штольны; **-taufe**, *f.*, глубинá штольны; **-wagen**, *m.*, тачка; **-wasser**, *n.*, вода въ штольнѣ; **-weise**, *adv.*, по штольнамъ; штóльнами.

Stö'llner, *m.*, хозяинъ (*pl.* -яева) штольны.

Sto'lpe, *f.*, растрýбъ; **Sto'lp-erer**, *m.*, кто часто спотыкается; **-erig**, *adv.*, бугристый; кочковатый; набойливый; **-ern**, *v. n.*, спотыкáться, споткнýться; ein Pferd, das oft stolpert спотыкли́вая лóшадь; auch ein gutes Pferd stolpert mal *конь о четырёхъ ногахъ, да спотыкается*; —, *n.*, спотыканіе; **-handschuh**, *m.*, перчатка съ отворотомъ; **-stiefel**, *m.*, сапогъ съ растрýбомъ.

Stolz, 1) *adj.*, гóрдый; спѣсивый; — sein auf Etwas гордиться (чѣмъ); — werden возгордиться, заспѣси́виться; 2) *m.*, гóрдость, спѣсь, *f.*; **Sto'lzer**, *m.*, гордецъ, спѣсивецъ (*gen.* -вца); **Stolzi'ren**, *v. n.*, важничать; выступать павой; —, *n.*, важничанье.

Stö'psel, *m.*, затычка.

Sto'pf-arznei, *f.*, вяжущее срéдство; **-büchse**, *f.*, корóбка съ кóнопатью; **-e**, *f.*, (gestopfte Stelle) заштóпанное мѣсто; **-en**, *v. a.*, das Blut — унимáть, унять (кровь); den Durchfall — останáвливать, остановить (поносъ); eine Gans — начиня́ть, -ни́ть (гýся); ein Kleid — штопать, за- (платье); ein Loch — затыкать -ткнýть (дыру); den Magen — засоря́ть, -сори́ть (желýдокъ); eine Matratze, Pfeife — набивать, -бить (тюфякъ, трубку); Strümpfe — штопать, за-; чини́ть, за- (чулки); eine Taschen — набивать, -бить (себѣ карманъ); Etwas mit Werg — конопáтить, за- (что) пáклей; *fig.* Einem das Maul — зажать (комý) ротъ; sich —, *v. r.*, скýчиться, столпи́ться; die Menge stopft sich толпá растётъ; **-end**, *adj.*, производя́щій запóръ; (den Durchfall hemmend) останавливающій поносъ; **-er**, *m.*, чýчельникъ; (Kalfaterer) конопатчикъ; (Stopfholz) затычка; **-erin**, *f.*, (der Strümpfe etc.) штóпальщица; **-fleck**, *m.*, штóпанное мѣсто (въ бѣльѣ); **-garn**, *n.*, нитки (*gen.* -токъ) для штопанья; **-haar**, *n.*, волосы (od. шерсть) для наби́вки; **-holz**, *n.*, (der Sattler) набóйникъ; **-lappen**, *m.*, заплáта; **-messer**, *n.*, конопáтный ножъ; **-mittel**, *n.*, вяжущее средство; **-nadel**, *f.*, штопальная иглá; **-nudel**, *f.*, (zum Mästen der Gänse etc.) мѣсево; **-wachs**, *n.*, (Bienenharz) воскъ я́рый, яровóй.

Stop(p), *interj.*, стопъ!

Sto'ppel, *f.*, пóжниво; *pl.* die St-n (die in der Haut festsitzenden Federkiele) пеньки́ (*pl. m.*) въ ощипанной птицѣ; (Bartstoppeln) щетина (на небритомъ лицѣ); **Sto'ppel-acker**, *m.*, пожниво (гречи́ще, овси́ще, пшенище, ржище и проч.); **-bart**, *m.*, щети́на, а не борода; **-butter**, *f.*, осеннее масло; **-dach**, *n.*, солóменная кры́ша; **-ende**, *n.*, (einer Garbe) гузó (снопá); **-feld**, *n.*, пóжниво; **-gans**, *f.*, гусь (*m.*) на пóжнивѣ; **-gedicht**, *n.*, стихотворéнье-компиля́ція; **-gras**, *n.*, пóжниво (остáтки сóрныхъ травъ по жни́ву); **-icht**, *adj.*, st-e Haare взъерóшенные волосá; **-korn**, *n.*, рожь (*gen.* ржи) посѣянная на вспаханномъ жнивѣ; **-mast**, *f.*, подножный кормъ; **-n**, *v. a.*, по пшенищу, по ржищу и т. д. колóсья подбирать; *fig.* (zusammenstoppeln) компили́ровать; —, *n.*, подбирáніе колóсьевъ; *fig.* (Zusammenstoppeln) компили́рованіе; **-rochen**, *m.*, грáбли (*gen.* -бель), *pl. f.*; **-rübe**, *f.*, рѣпа полевáя; **-schwein**, *n.*, свинья́ на пожнивѣ; **-sense**, *f.*, косá; **-sichel**, *f.*, серпъ; **-vers**, *m.*, подóбранный стихъ; **-weideplatz**, *m.*, вы́гонъ на пóжниво; **-werk**, *n.*, компиля́ція; **-wirthschaft**, *f.*, вы́гонное хозя́йство; **-zeit**, *f.*, пожи́нки, *pl. f.*

Sto'ppler, *m.*, собиратель (*m.*) колóсьевъ; *fig.* компиляторъ; **Sto'pplerin**, *f.*, собирательница колосьевъ.

Stö'psel, *m.*, затычка; (Pfropfen) пробка; *fig.* kleiner — карапýзикъ, малышъ; **Stö'psel-chen**, *n.*, пробочка; **-macher**, *m.*, пробочный мастеръ; **-n**, *v. a.*, забивáть, -би́ть пробки.

Stör, *m.*, осётръ; das Fleisch der St-e осетри́на; der Bauch der St-e тёшка; der Schwanz der St-e метáлка; gedörrter — балы́къ; die gedörrten Rückensehnen des St-s вязи́га.

Storch, *m.*, áистъ; *fig.* er liegt mit den Störchen im Streite *у негó нóжки тонéньки, душá коротенька*; **Sto'rch-bein**, *n.*, ногá áиста; er hat St-e у негó нóги-лутóшки; **-beinig**, *adj.*, съ тоненькими нóжками; **-nest**, *n.*, áистовое гнѣздó; **-schnabel**, *m.*, áистовъ клювъ; — der Zeichner (Pantograph) пантогрáфъ; (Mech.: Krahn) кранъ; журавéцъ (*gen.* -вцá); (Bot.: Geranium) герань, *f.*; журавлинникъ.

Stö'rch-in, *f.*, самка áиста; **-ling**, *m.*, птенецъ-áистъ.

Stö'ren, *v. a.*, Einen bei seiner Arbeit — мѣшать (комý) въ работѣ; Einen im Schlaf — не давáть (комý) спать; den Hausfrieden, die öffentliche Ordnung — нарушáть, -рýшить (домáшнее спокойствіе, общественную тишинý, общéственное благочи́ніе); sich nicht — lassen не стѣсня́ться; lassen Sie sich nicht — не стѣсня́йтесь; **Stö'ren-d**, *adj.*, мѣшáющій; es kam — dazwischen это намъ помѣшало; это связало насъ по рукамъ и по ногамъ; **-fried**, *m.*, баламýтъ.

Stö'r-rig, *adj.*, упря́мый; упóрный; **-riger**, *m.*, упря́мецъ (*gen.* -мца); **-rigkeit**, *f.*, упря́мство; упорство; **-risch**, *adj.*, упря́мый.

Stö'rrogen, *m.*, осетрóвая икрá.

Stö'rung, *f.*, (Hinderniss) помѣха; — der Ruhe, der öffentlichen Ordnung нарушéніе (тишины́, благочинія); — des Eisenbahnbetriebs остановка въ желѣзнодорожномъ движеніи; — der Telegraphen-Verbindung прекращеніе телеграфнаго сообщéнія; — der Gemüthsruhe душéвная тревóга.

Stoss, *m.*, 1) (Menge) кýча; ein — Akten связка (дѣлъ); — Bücher кýча (книгъ); ein — Holz охáбка (дровъ); ein — Papier ки́па (бумáгъ); ein — Teller грýда (тарéлокъ); 2) (ein Schlag) удáръ; ein — in die Seite тычёкъ (*gen.* -чкá) въ бокъ; ein vor den Kop. тумакъ (по головѣ); ein — mit dem Degen удáръ (шпáгой); einen sichern — haben мѣтко бить; einen — in's Horn thun затрубить въ трубý.

Sto'ss-axt, *f.*, тесло; **-bank**, *f.*, рубанокъ (*gen.* -нка); **-bewegung**, *f.*, движеніе впередъ;

-brett, *n.*, (an Treppen) заглу́шина; **-butterfass**, *n.*, шахта́лка; **-degen**, *m.*, длинная шпа́га; **-eisen**, *n.*, (Stemmeisen) стаме́ска; (Ofengabel) кочерга́; (Brecheisen) ломъ.

Stö'ssel, *m.*, пестъ; kleiner — пе́стикъ.

Sto'ssen, I. *v. n.*, 1) (von Flinten) отдава́ть; die Flinte stösst ружьё отдаётъ; (von Wagen) трясти́; dieser Wagen stösst sehr э́то очень тря́ская эки́пажъ; 2) (mit Präp.) an Etwas — (dicht anliegen) быть смежнымъ (съ чѣмъ); mein Garten stösst an den meines Nachbars мой садъ примыка́етъ къ саду моего́ сосѣда; mit dem Kopf an die Wand — удари́ться головой объ стѣну; an einen Stein — наткну́ться на камень; an's Land — приставать, -ста́ть; причаливать, -чали́ть (къ бе́регу); auf Einen — столкну́ться (съ кѣмъ); наткну́ться od. набѣжа́ть (на кого́); der Habicht stösst auf die Tauben я́стребъ бьетъ голубе́й на лету́; auf den Grund, auf eine Sandbank — набѣжа́ть (на-мель); *fig.* auf Hindernisse, Schwierigkeiten — встрѣча́ть, встрѣ́тить (препя́тствія, затрудне́нія); auf Widerspruch — сверхъ ожиданія наткну́ться на противорѣ́чіе; in's Horn — труби́ть, за-(на трубѣ́); mit den Hörnern — бодаться; vom Lande, Ufer — отча́ливать, -лить (отъ бе́рега); zum Heere — примыкать, -мкну́ть (къ арміи); II. *v. a.*, 1) Einen — толка́ть, толкну́ть (кого́); Mandeln, Pfeffer, Zucker — толо́чь, ис-(минда́ль, пе́рецъ, са́харъ); sich den Ellenbogen — удари́ться локтемъ; 2) (mit Präpos.) Einen mit der Nase auf Etwas — тыкнуть (кого́) но́сомъ (во что); Einen aus dem Hause — прогнать: *fam.* выгурить (кого́) изъ-дому; Einen aus der Gesellschaft — выключить (кого́) изъ о́бщества; Einem den Degen durch den Leib — пронзи́ть (кого́) шпа́гой; Einen in den Abgrund — столкну́ть (кого́) въ пропасть; Einen in's Elend — вовле́чь (кого́) въ нужду́, бѣ́дствій; Einen mit den Hörnern — бодать, бодну́ть (кого́); Einen über den Haufen — сбива́ть, сбить (кого́) съ ногъ; Einen vom Throne — свергать, сверну́ть (кого́) съ престо́ла; das Boot vom Ufer — отча́ливать, -лить (отъ бе́рега); Einen von sich — отта́лкивать, оттолкну́ть (кого́) отъ себя́; Einen vor den Kopf — озада́чивать, -чить (кого́); Etwas zu Pulver — толо́чь, ис-(что) въ порошо́къ; Einen zur Thür hinaus — вытолкать, вытолкнуть (кого́) вонъ od. *fam.* взашей; sich —, *v. r.*, (im Gedränge) толка́ться (въ толпѣ); sich an Etwas — (sich wehe thun) ушиба́ться, -биться (обо что); *fig.* sich an eine Sache — (Anstoss in Etwas finden) ви́дѣть (въ чѣмъ) собла́знъ; sie stösst sich an jede Kleinigkeit въ каждой бездѣлицѣ она́ ви́дитъ собла́знъ; das Parlament stiess sich daran, dass die Vorlage der Regierung nicht genügend motivirt war парла́ментъ нашелъ неправильнымъ, что предложе́ніе правительства было недоста́точно мотивиро́вано; sich mit den Hörnern — бода́ться; —, *n.*, das — eines Wagens тряска (экипажа); das — der Mandeln толче́ніе (минда́ля); das — mit den Hörnern бода́ніе; das — im Gedränge толкотня́; vergl. d. Ztw.

Stö'sser, *m.*, (Stampfer) толкачъ.

Sto'sserde, *f.*, бита́я глина; **Stosserei'**, *f.*, толкотня́; **Sto'ss-falke**, *m.*, чегло́къ; жа́воронникъ; **-fechten**, *n.*, бой на рапи́рахъ; **-geier**, *m.*, кршунъ; **-gesang**, *m.*, отры́вистое пѣніе; **-heber**, *m.*, (Hydraul.) гидравли́ческій бара́нъ; **-herd**, *m.* (Metallurg.) штосгердъ; **-holz**, *n.*, деревя́нный толкачъ.

Stö'ssig, *adj.*, бодли́вый; s-e Kuh бодли́вая коро́ва; s-er Ochs быкъ-боду́нъ.

Sto'ss-karren, *m.*, тачка; **-kissen**, *n.*, (Eisenb.) бу́феръ; **-klinge**, *f.*, длинная шпага; **-kolben**, *m.*, (Billard) кій; **-naht**, *f.*, рубе́цъ (*gen.* -бца); **-rappier**, *n.*, рапира; **-säge**, *f.*, (Gärtn.) ручна́я пила́; **-schaufel**, *f.*, (Dampfschiff) лопасть, *f.*; **-seufzer**, *m.*, глубо́кій вздохъ; **-taucher**, *pl. m.*, ныряки, *pl. m.*; **-vogel**, *m.*, хищная пти́ца; **-waffe**, *f.*, длинное остроконе́чное ору́жіе; **-weise**, *adv.*, (von Papier) кипами; (vom Winde) порывами; **-werk**, *n.*, дыробойна; **-wind**, *m.*, порывистый вѣтеръ (*gen.* -тра); **-zahn**, *m.*, (der wilden Thiere) клыкъ.

Stotterei', *f.*, заика́ніе; **Sto'tter-er**, *m.*, заи́ка, *c.*; **-ig**, *adj.*, s-e Sprache заика́ніе; **-n**, *v. n.*, заика́ться; —, *n.*, заика́ніе.

Stotz, **Sto'tzen**, *m.*, обру́бокъ (*gen.* -бка); пень, *m.* (*gen.* пня).

Stra'f-abtheilung, *f.*, исправительное отдѣле́ніе; **-amt**, *n.*, исправи́тельный судъ; **-änderung**, *f.*, измѣне́ніе наказа́нія; **-androhung**, *f.*, угро́за наказа́нія; **-anstalt**, *f.*, исправительное заведе́ніе; **-arbeit**, *f.*, зада́нный въ наказа́ніе уро́къ; тя́желая рабо́та; **-arrest**, *m.*, аре́стъ; **-aufgabe**, *f.*, уро́къ въ наказа́ніе; **-bar**, *adj.*, достойный наказа́нія; наказу́емый; **-barkeit**, *f.*, наказу́емость, *f.*; **-bedingung**, *f.*, условіе наказа́нія; **-befehl**, *m.*, распоряже́ніе о приведе́ніи наказанія въ исполне́ніе; **-befreiung**, *f.*, освобожде́ніе отъ наказа́нія; **-befugniss**, *f.*, пра́во кара́ть; **-beispiel**, *n.*, приме́ръ наказанія; **-bestimmung**, *f.*, пеня́; **-buch**, *n.*, штрафная книга; штрафной журна́лъ; **-e**, *f.*, (Bestrafung) наказа́ніе; bei — подъ страхомъ наказанія; zur — въ наказа́ніе; Einen zur — ziehen подвергать, -ве́ргнуть (кого́) наказа́нію; **-einsatz**, *m.*, (Kartensp.) штрафъ; **-en**, *v. a.*, Einen am Leben — присуждать, -судить (кого́) къ сме́ртной казни; an Geld — подвергать, -ве́ргнуть дене́жному взысканію od. штрафу; Einen Lügen — уличать, уличить; изобли́чать, -чи́ть (кого́) во лжи; der Reuige wird nicht gestraft *покаянную голову и мечъ не сѣчетъ*; s-de Massregeln кара́тельныя мѣ́ры; —, *n.*, наказываніе; штрафованіе; **-engel**, *m.*, а́нгелъ-кара́тель, *m.*; **-erlass**, *m.*, **-erlassung**, *f.*, освобожде́ніе отъ наказа́нія.

Straff, *adj.*, тугой; — anziehen ту́го натя́гивать, натяну́ть; **Stra'ffen**, *v. a.*, ту́го натя́гивать, натяну́ть; —, *n.*, натя́гиваніе.

Stra'f-fall, *m.*, уголо́вное де́ло; **-fällig**, *adj.*, наказу́емый; достойный наказа́нія; — werden подвергаться, -вергнуться взысканію; **-fälligkeit**, *f.*, наказу́емость, *f.*

Stra'ff-spa'nnt, *adj.*, ту́го натя́нутый; **-haarig**, *adj.*, съ волосами, какъ у ежа́; **-heit**, *f.*, ту́гость, *f.*

Stra'f-frei, *adj.*, безнаказанный; **-freiheit**, *f.*, безнаказанность, *f.*; **-gefangener**, *m.*, аресто́нтъ; **-gefängniss**, *n.*, исправи́тельное заведе́ніе; **-geld**, *n.*, пеня́; дене́жный штра́фъ; **-gerechtigkeit**, *f.*, кара́тельное правосу́діе; **-gericht**, *n.*, уголо́вное пра́во; das göttliche — судъ Бо́жій; **-gesetz**, *n.*, уголо́вный зако́нъ; **-gesetzbuch**, *n.*, уложе́ніе о

наказа́ніяхъ уголо́вныхъ и исправи́тельныхъ: сводъ уголо́вныхъ зако́новъ; **-gesetzgebung,** *f.*, уголо́вное законода́тельство; **-kasse,** *f.*, фискъ; **-klage,** *f.*, уголо́вное дѣло; **-kodex,** *m.*, уложе́ніе о наказа́ніяхъ; **-kolonie,** *f.*, исправи́тельная колонія; **-kompagnie,** *f.*, исправи́тельная рота.

Strä'f-lich, *adj.*, достойный взысканія; **-lichkeit,** *f.*, наказу́емость, *f.*; **-ling,** *m.*, каторжный; **-lingsaufseher,** *m.*, смотри́тель (*m.*) за каторжными; **-lingsjacke,** *f.*, ареста́нтская ку́ртка.

Stra'f-los, *adj.*, безнака́занный; **-losigkeit,** *f.*, безнака́занность, *f.*; **-maass,** *n.*, размѣръ наказанія; **-milderung,** *f.*, смягче́ніе наказа́нія; **-milderungsgrund,** *m.*, смягча́ющее (вину́) обстоя́тельство; **-mittel,** *n.*, мѣра наказанія; **-pön,** *f.*, штрафныя (деньги); **-polizeigericht,** *n.*, судъ исправительной полиціи; **-prediger,** *m.*, кара́тель (*m.*) поро́ковъ; **-predigt,** *f.*, Einem eine — halten дѣлать, сдѣлать кому́ строгій выговоръ; дать кому́ нагоня́й; **-process,** *m.*, уголо́вное дѣло; **-processarten,** *pl. f.*, виды (*pl. m.*) уголо́внаго судопроизво́дства; **-recht,** *n.*, законы (*pl. m.*) о наказа́ніяхъ; уголо́вное пра́во; **-rechtlich,** *adj.*, уголо́вный; **-rechtskundiger,** *m.*, криминали́стъ; **-rede,** *f.*, строгій выговоръ; нагоня́й; **-register,** *n.*, штрафной журна́лъ; **-reglement,** *n.*, уста́въ о военныхъ наказа́ніяхъ; **-richter,** *m.*, уголо́вный суде́я; **-ruthe,** *f.*, бичъ; **-sache,** *f.*, уголо́вное дѣло; **-satz,** *m.*, разме́ръ наказанія; **-schärfung,** *f.*, усиле́ніе наказа́нія; **-schärfungsgrund,** *m.*, усугубля́ющее вину́ обстоя́тельство; **-schwert,** *n.*, мечъ-кара́тель, *m.*; **-stelle,** *f.*, мѣсто ссы́лки; **-system,** *n.*, карательная систе́ма; **-umwandlung,** *f.*, замѣна одного́ наказанія другимъ; **-urtheil,** *n.*, кара́тельный приговоръ; ein — über Einen fällen приговори́вать, приговори́ть кого́ къ наказа́нію; **-verfahren,** *n.*, уголо́вное судопроизво́дство; **-verfolgung,** *f.*, преслѣдованіе уголо́вныхъ судо́мъ; **-versetzung,** *f.*, переме́щеніе для пользы слу́жбы; **-verzeichniss,** *n.*, списокъ (*gen.* -ска) наказаніямъ; **-vollstreckung, -vollziehung,** *f.*, приведе́ніе въ исполне́ніе наказанія; **-würdig,** *adj.*, достойный наказа́нія; **-zeit,** *f.*, срокъ наказанія; **-zimmer,** *n.*, ка́рцеръ; **-zinsen,** *pl. m.*, штрафные проценты; **-zumessung,** *f.*, назначе́ніе наказанія.

Strahl, *m.*, лучъ; — des Wassers струя́ (воды); (am Pferdehufe) стрѣлка; **Stra'hlader,** *f.*, (bei Pferden) кровообраща́тная жи́ла копы́тная; **-asbest,** *m.*, лучи́стый асбе́стъ; **-en,** *v. n.*, (leuchten, glänzen) сія́ть; блистать; —, *n.*, сія́ніе; лученспуска́ніе.

Strä'hlen, *v. a.*, чесать; die Pferde — хо́лить лошаде́й; sich —, *v. r.*, чеса́ться.

Stra'hlen-abweichung, *f.*, диффра́кція; уклоне́ніе лучей свѣта; **-artig,** *adj.*, лучеобразный; **-beugung,** *f.* диффракція; **-blume,** *f.* лучистый цвѣто́къ (*gen.* -тка); **-blumig,** *adj.*, (Bot.) лучецвѣтный; **-brechend,** *adj.*, преломляющій лучи́; **-brechung,** *f.*, лученреломле́ніе; **-brechungslehre,** *f.*, діо́птрика; **-bruch,** *m.*, лучепрело́мъ; **-bündel,** *n.*, пукъ лучей.

Stra'hlend, *adj.*, сія́ющій; s-es Gesicht сія́ющее лицо́; s-e Sonne лучезарное со́лнце.

Stra'hlenförmig, *adj.*, лучеобразный.

Stra'hlen-glorie, *f.*, лучеза́рное сія́ніе; **-hell,** *adj.*, сія́ющій; лучеза́рный; **-körper,** *m.*, лученспуска́ющее тѣло; **-kranz,** *m.*, **-krone,** *f.*, лучезарный вѣне́цъ (*gen.* -нца); **-leuchte,** *f.*, лучеза́рный свѣти́льникъ; **-los,** *adj.*, безъ лучей; **-reich,** *adj.*, лучи́стый.

Stra'hl-glimmer, *m.*, лучи́стая слюда́; **-ig,** *adj.*, лучи́стый; **-keil,** *m.*, (Miner.) белемни́тъ; **-kies,** *m.*, лучистый колчеда́нъ; **-stein,** *m.*, лучи́стый ка́мень (*gen.* -мня); **-thierchen, -thiere,** *pl. n.*, лучистыя животныя; животноростені́я; **-ung,** *f.*, испуска́ніе лучей; сія́ніе.

Strähn, *m.*, **Strä'hne,** *f.*, мотокъ (*gen.* -тка); eine — Draht свя́зка проволоки.

Strami'n, *m.*, канва.

Stramm, *adj.*, бо́дрый; молодцова́тый; sich — halten быть бо́дрымъ; бодри́ться; (straff) тугой; **Stra'mmheit,** *f.*, бо́дрость, молодцова́тость, *f.*; (Straffheit) тугость, *f.*

Strand, *m.*, взморье; auf den — gerathen, getrieben werden, laufen быть выброшеннымъ на́-берегъ; vom S-e losarbeiten (ein Schiff) снять, стащи́ть съ мели (су́дно); **Stra'nd-batterie,** *f.*, береговая батаре́я; **-bedienter,** *m.*, береговой страже́никъ; **-bewohner,** *m.*, помо́рецъ (*gen.* -рца); поморя́нинъ (*pl.* -яне); **-dorf,** *n.*, деревня на взморьѣ; **-en,** *v. n.*, (an's Ufer geworfen werden) быть выброшеннымъ на́-берегъ; (auf eine Sandbank gerathen) сади́ться, сѣсть на́мель; (Schiffbruch leiden) потерпѣть круше́ніе; *fig.* ich bin mit meinen Unternehmungen gestrandet я съ своими затѣями сѣлъ на-мель; —, *n.*, круше́ніе (у взмо́рья); **-fahrt,** *f.*, плава́ніе вдоль бе́рега; **-fischer,** *m.*, рыба́къ на взморьѣ; **Strand-fischerei',** *f.*, ры́бная ло́вля у взмо́рья; **Stra'nd-frevel,** *m.*, наруше́ніе правилъ о рыбной ло́влѣ; **-gegend,** *f.*, приморье; **-gerechtigkeit,** *f.*, береговое пра́во; **-gut,** *n.*, помѣстье на взморьѣ; **-kiefer,** *f.*, примо́рская сосна́; **-kohl,** *m.*, (Bot.) морска́я капу́ста; **-krabbe,** *f.*, морской крабъ; **-land,** *n.*, морское прибре́жье; **-ordnung,** *f.*, береговое положе́ніе; **-räuber,** *m.*, береговой разбо́йникъ; **-recht,** *n.*, береговое пра́во; **-reiter,** *m.*, береговой объѣ́здчикъ; **-see,** *m.*, лагу́на; **-stein,** *m.*, валу́нъ; **-ung,** *f.*, круше́ніе (у взмо́рья); **-wache,** *f.*, береговая стража; **-wächter,** *m.*, страже́никъ (берегово́й).

Strang, *m.*, (beim Anspannen) постро́мка; тяжъ; (Riemen oder Strick) верёвка; бичёвка; *fig.* sie ziehen alle an demselben S-e всѣ они тянутъ одну́ и ту́же ля́мку; über die Stränge schlagen вы́йдти за предѣлы (чего́); alle Stränge anziehen пусти́ть всѣ ни́ти въ ходъ; Einen zum S-e verurtheilen приговаривать, -говори́ть (кого́) къ ви́сѣлицѣ; mit dem S-e vom Leben zum Tode bringen присуди́ть (кого́) къ сме́рти черезъ повѣшеніе; **Stra'ngholz,** *n.*, (beim Anspannen) валёкъ (*gen.* валька); **-leder,** *n.*, **-riemen,** *m.*, постро́мка.

Strangu-latio'n, *f.*, удуше́ніе; **-li'ren,** *v. a.*, удавить; удушить; —, *n.*, удуше́ніе.

Strapa'ze, *f.*, передря́га.

Strass, *m.*, стразъ; поддѣльный алма́зъ.

Stra'sse, *f.*, 1) (in einer Stadt) у́лица; von — zu — изъ у́лицы въ у́лицу; enge, krumme — закоу́локъ (*gen.* -лка); — ohne Ausgang глухой переу́локъ (*gen.* -лка); 2) (Heerstrasse) большая од. столбова́я доро́га; auf offener — на большо́й доро́гѣ; (Landstrasse) просёлочная доро́га; (eine Meerenge) проли́въ; die — seine — gehen идти́ своею доро́гой; gehe deine —! ступай своей дорогой!

Stra'ssen-anlage, *f.*, проложе́ніе доро́ги; **-auf-**

seher, *m.*, надзира́тель (*m.*) надъ доро́гами; **-aufsicht,** *f.*, доро́жное вѣ́домство; **-bau,** *m.*, постро́йка доро́гъ; **-bauverwaltung,** *f.*, доро́жное правле́ніе; **-beleuchtung,** *f.*, освѣщеніе у́лицъ; **-bettel,** *m.*, у́личное ни́щенство; **-bube,** *m.*, у́личный мальчи́шка; **-damm,** *m.*, шоссе́; **-dieb,** *m.*, у́личный воръ; **-dirne,** *f.*, у́личная дѣвка; **-ecke,** *f.*, у́голъ (*gen.* угла́) у́лицы; **-eisenbahn,** *f.*, конная желѣ́зная доро́га; *pop.* ко́нка; **-fegen,** *n.*, подмета́ніе у́лицъ; **-feger,** *m.*, подмета́льщикъ у́лицъ; **-gaffer,** *m.*, у́личный зѣвака; **-geld,** *n.*, шоссе́йный сборъ; **-graben,** *m.*, канавка; **-jugend,** *f.*, у́личная молоде́жь; **-junge,** *m.*, у́личный мальчи́шка; **-kampf,** *m.*, у́личный бой; **-kehrer,** *m.*, подметальщикъ у́лицъ; **-kehricht,** *n.*, у́личный соръ; **-kleid,** *n.*, пла́тье для вы́хода со двора; **-koth,** *m.*, у́личная грязь; **-krämer,** *m.*, у́личный торга́шъ; **-kundig,** *adj.*, хорошо знако́мый съ доро́гами и у́лицами; **-laterne,** *f.*, у́личный фона́рь; **-lied,** *n.*, у́личная пѣ́сня; **-mädchen,** *n.*, у́личная дѣвка; **-mord,** *m.*, открытый разбой; **-netz,** *n.*, сѣть (*f.*) доро́гъ; **-pflaster,** *n.*, мостова́я; **-pflastersteuer,** *f.*, сборъ на моще́ніе у́лицъ; **-pflasterung,** *f.*, моще́ніе у́лицъ; **-pflasterungsarbeit,** *f.*, произво́дство работъ по мощенію у́лицъ; **-plan,** *m.*, планъ доро́гъ; планъ у́лицъ; **-pöbel,** *m.*, у́личная чернь; **-polizei,** *f.*, городска́я поли́ція; **-raub,** *m.*, откры́тый грабёжъ; **-räuberei',** *f.*, разбо́й (по большимъ доро́гамъ); **-rinne,** *f.*, водосто́чный стокъ; **-sänger,** *m.*, у́личный пѣве́цъ (*gen.* пѣвца́); **-sängerin,** *f.*, у́личная пѣви́ца; **-sperre, -sperrung,** *f.*, загражденье прохо́да и проѣ́зда по у́лицамъ; **-thür,** *f.*, дверь (*f.*) на у́лицу; **-verbindung,** *f.*, (als Handlung) соединеніе у́лицъ; соедине́ніе доро́гъ; (als Zustand) пути сообщенія; **-verkauf,** *m.*, у́личная прода́жа; **-verkäufer,** *m.*, у́личный торго́вецъ (*gen.* -вца); **-verkäuferin,** *f.*, у́личная торговка; **-wächter,** *m.*, у́личный сто́рожъ; **-walze,** *f.*, трамбо́вка; **-zoll,** *m.*, шоссе́йный сборъ.

Strate'-ge, *m.*, страте́гъ; (Kirchl.) страти́гъ; **-gie',** *f.*, страте́гія; **-giker,** *m.*, страте́гикъ; **-gisch,** *adj.*, стратеги́ческій.

Sträu'ben, *v. a.*, das Haar in die Höhe — топы́рить, взъеро́шить (во́лосы); die Federn — топы́рить (пе́рья); sich —, *v. r.*, (von Haaren) стать ды́бомъ; (von Federn) топы́риться; sich mit Händen und Füssen gegen Etwas — упира́ться руками и нога́ми про́тивъ чего; топо́рщиться; mein ganzes Innerstes sträubt sich dagegen всё моё существо́ возстаётъ противъ этого; meine Feder sträubt sich, alle diese Gräuel zu schildern моё перо́ отка́зывается отъ описа́нія всѣхъ этихъ у́жасовъ; —, *n.*, еро́шеніе; топорщеніе; vgl. das Ztw.

Strau'b-fuss, *m.*, (bei Pferden) ежо́вая нога́; **-ig,** *adj.*, (von Haaren) взъеро́шенный; щети́нистый; (von Federn) растопы́ренный; *fig.* (sich widersetzend) упо́рный; — werden шерша́вѣть; (sich sträuben) топо́рщиться.

Strauch, *m.*, кустъ; in Sträuchen wachsend расту́щій куста́ми; **Strau'ch-bart,** *m.*, густа́я борода́; **-birke,** *f.*, ёрникъ берёзовый; **-bündel,** *n.*, фаши́на; **-dieb,** *m.*, разбо́йникъ; **-eln,** *v. n.*, спотыка́ться, спотыкну́ться od. споткну́ться; —, *n.*, споты́чка; **-geflecht,** *n.*, плете́нь, *m.* (*gen.* -тня́); **-gewächs,** *n.*, кустово́е расте́ніе; **-holz,** *n.*, хво́ростъ; **-werk,** *n.*, (zu Faschinen) фаши́нникъ; (junger Wald; junges Holz) прутня́къ.

Strauss, *m.*, (von Blumen) буке́тъ; (auf dem Kopfe d. Vögel) хохо́лъ, *gen.* хохла; (Zool.) страусъ; afrikanischer — строѳокамилъ; **Strau'ssbinderin,** *f.*, цвѣто́чница. [-лка́).

Sträu'sschen, *n.*, буке́тикъ; хохоло́къ (*gen.*

Strau'ss-enei, *n.*, стра́усовое яйцо́; **-feder,** *f.*, стра́усовое перо́ (*pl.* пе́рья); **-fink,** *m.*, хохла́тый зя́бликъ; **-förmig,** *adj.*, въ ви́дѣ букета; **-hahn,** *m.*, (Zool.) турухта́нъ; **-händler,** *m.*, продавецъ (*gen.* -вца) буке́товъ; **-händlerin,** *f.*, цвѣто́чница; **-huhn,** *n.*, (Zool.) анги́ма; **-kasuar,** *m.*, (Zool.) дронтъ; **-mädchen,** *n.*, цвѣточница; **-meise,** *f.*, (Zool.) хохла́тая сини́ца; **-taube,** *f.*, (Zool.) го́лубь-бормоту́нъ; го́лубь-ворку́нъ; **-vogel,** *m.*, стра́усъ.

Stre'b-en, *v. n.*, nach Etwas — стреми́ться (къ чему́); добива́ться (чего́); nach der Hand einer Wittwe, nach Vergnügen — иска́ть (руки́ вдовы́, удово́льствій); nach Ehrenstellen — добива́ться (по́честей); nach dem Throne — домога́ться (престо́ла); —, *n.*, стремле́ніе; домога́тельство; **-epfeiler,** *m.*, контрефо́рсъ; **-sam,** *adj.*, стара́тельный; **-samkeit,** *f.*, стара́тельность, *f.*

Stre'ck-balken, *m.*, потоло́чная ба́лка; **-bar,** *adj.*, растяжи́мый; **-barkeit,** *f.*, растяжи́мость, *f.*; **-bett,** *n.*, крова́ть костопра́вная.

Stre'cke, *f.*, (Raum) простра́нство; (Entfernung) разстоя́ніе; (der Eisenbahnkörper) ли́нія (желѣ́зной доро́ги); eine gute — Wegs zurücklegen пройти́ поря́дочный коне́цъ; bis zum Kirchhof ist eine riesige — до кладби́ща ужа́сная даль.

Stre'cken, *v. a.*, die Arme — протя́гивать, -тяну́ть (ру́ки); die Hände gegen den Himmel — простира́ть ру́ки къ небеса́мъ; das Eisen — вытя́гивать (желѣ́зо); die Häute — растя́гивать (ко́жи); das Gewehr, die Waffen — класть, положи́ть (ору́жіе); Einen zu Boden — сбить (кого́) съ ногъ; свали́ть (кого́) на́земь; alle Viere von sich — растяну́ться; sich —, *v. r.*, sich i'ns Heu — лечь растяну́вшись на сѣнѣ; sich nach der Decke — *по одёжкѣ протя́гивать но́жки.*

Stre'cken-verkehr, *m.*, (auf Eisenbahnen) мѣстное движеніе; **-weise,** *adv.*, мѣста́ми; тамъ и сямъ; **-zimmerung,** *f.*, (Hüttenw.) крѣпь (*f.*) штре́ковъ.

Stre'ck-hammer, *m.*, (Hüttenw.) плющи́льный молотъ; **-teich,** *m.*, садо́къ (*gen.* -дка́); са́жалка; **-ung,** *f.*, — des Gewehrs сда́ча (ору́жія); **-walze,** *f.*, (Metall.) вытяжно́й ва́ликъ; **-werk,** *n.*, плющи́льный стано́къ (*gen.* -нка́); **-zange,** *f.*, взварны́я кле́щи.

Streich, *m.*, (Schlag) уда́ръ; von einem St-e fällt keine Eiche *за оди́нъ разъ де́рева не сру́бишь; fig.* St-e machen прока́зить; надѣ́лать прока́зъ; куроле́сить, на-; Einem einen — spielen съигра́ть (съ кѣмъ) шту́ку; ein dummer — глу́пая шу́тка; ein lustiger — заба́вная шу́тка; ein schlechter — зла́я шу́тка; ein toller — смѣ́лая вы́ходка; Sie machen ja schöne St-e! ну надѣ́лали же вы дѣлъ! er hat noch ganz andere St-e gemacht онъ ещё не такія шту́ки выки́дывалъ.

Strei'ch-bogen, *m.*, смычёкъ (*gen.* -чка́); **-eisen,** *n.*, (der Lohgerber) подхо́дка; (der Weissgerber) тупа́къ; **-eln,** *v. a.*, гла́дить руко́ю; погла́живать, -гла́дить; ein Kind

— гла́дить (ребёнка) по голо́вкѣ; **-en,** I. *v. a.*, 1) den Bauch — поглаживать, -гла́дить (брюхо); die Flagge — спускать, спустить (флагъ); die Geige, den Bass — игра́ть (на скри́пкѣ, на контрабасѣ); das Maass voll — ровнять, с- (съ краями); das Papier glatt — разглаживать, -гладить (бумагу); die Segel — спускать, спустить (паруса́); *fig.* die Segel vor Einem — (Jmds. Ueberlegenheit anerkennen) спустить (передъ кѣмъ) флагъ; eine Thur, ein Zimmer — окра́шивать, окра́сить (дверь, ко́мнату); 2) (mit Präpos.) Butter auf Brod, Pflaster auf Charpie — намазывать, -зать (хлѣбъ масломъ, пластырь на корпію); ein Rasirmesser auf dem Riemen — править (бритву на ремнѣ); einen Officier aus der Armee — исключать, -чить (офице́ра изъ списковъ а́рміи); die Haare aus dem Gesichte — откинуть волосы назадъ; das Geld in die Tasche — засу́нуть (де́ньги въ карма́нъ); eine Stelle im Buch — вычёркивать, вычеркнуть (извѣстное мѣсто изъ книги); eine Eisenstange mit einem Magnete — намагнитить (желѣзную пластинку); Einen mit Ruthen — сѣчь, вы́сѣчь (кого́) ро́згами; mit Lack, Farbe — покрива́ть, -крыть (лакомъ, краской); II. *v. n.*, an Etwas — задѣвать, -дѣть (что — чѣмъ); durch Etwas — продува́ть; der Wind streicht durch das Fenster вѣтеръ ду́етъ въ окно; das Schiff streicht durch die Wellen су́дно скользи́тъ по волнамъ; durch Feld und Wald — броди́ть по поля́мъ и лѣсамъ; mit der Hand über das Gesicht — проводи́ть, -вести́ (по лицу́ рукою́); gestrichen, *partic.*, зачёркнутый; g-e Stelle im Buche зачёркнутое мѣсто въ кни́гѣ; g-es Maass по́лная мѣра; einmal g-e Note одновя́зная нота; III. *n.*, глаженіе; намазываніе; окра́ска; vergl. d. Ztw.

Strei'ch-er, *m.*, (Schleifstein) точильный камень (*gen.* -мня); брусо́къ (*gen.* -ска́); (Wollkratzer) чесалка; **-garn,** *n.* наволочная сѣть; (Vogelgarn) птицело́вная сѣть; **-holz,** *n.*, скребо́къ (*gen.* -бка́); (zum Glätten) гладилка; (Hutm.) скалка; (zum Abstreichen, z. B. beim Kornmessen) гребло́; (zum Feuermachen) спичка; **-hölzchen,** *n.*, спичка; **-hölzchenfabrik,** *f.*, спичочная фабрика; **-hölzchenschachtel,** *f.*, коро́бочка спичекъ; **-instrument,** *n.*, стру́нный инструме́нтъ; **-leder,** *n.*, точильный ремень (*gen.* -мня); **-linie,** *f.*, оборонительная линія; **-musik,** *f.*, стру́нная му́зыка; **-nadel,** *f.*, пробирная игла; **-netz,** *n.*, птицело́вная сѣть; **-orchester,** *n.*, стру́нный орке́стръ; **-pinsel,** *m.* малярка; **-quartett,** *n.* стру́нный квартетъ; **-riemen,** *m.*, точильный ремень (*gen.* -мня); **-schwamm,** *m.*, трутъ; **-spatel,** *m.*, лопаточка; **-stein,** *m.*, пробный камень (*gen.* -мня); **-teich,** *m.*, садо́къ (*gen.* -дка́); **-ung,** *f.*, помарка; окраска; **-vogel,** *m.*, перелётная птица; **-wehr,** *f.*, (Fortif.) фланъ бастіо́на; **-werk,** *n.*, (Fortif.) бастіо́нъ; **-winkel,** *m.*, оборонительный у́голъ (*gen.* угла́); **-zeit,** *f.*, (der Vögel) вре́мя (*gen.* -мени) тяги od. отлёта (птицы); (der Fische) пора́ мёта икры.

Streif, (Strei'fen), *m.*, ein — Papier, Zeug лоскуто́къ (*gen.* -тка́) бума́ги, матерія; ein — Landes полоса́ (земли); farbiger — auf Webstoffen цвѣтна́я полоса́ (на тка́ни); die Streifen einer Säule вы́емки; ло́жки, *pl. f.*; **Strei'f-band,** *n.*, (Postw.) бандеро́ль, *f.*; **-bandsendung,** *f.*, бандеро́льная посылка; **-chen,** *n.*, лоскуто́къ (*gen.* -тка́); полоска; **-en,** 1) *v. n.*, an Etwas — слегка задѣвать, -дѣть (что — чѣмъ); *fig.* das streift an Verrath э́то па́хнетъ измѣной; durch das Land — рыскать (*praes.* рыскаю od. рыщу, рыщешь) (по извѣстной мѣстности); in's feindliche Gebiet — дѣлать на́ѣзды на непрія́тельскія владѣнія; 2) *v. a.*, einen Aal — сдирать, содрать (кожу съ угря); im Billardspiel einen Ball — дѣлать, с- карамболь; die Aermel in die Höhe — засу́нивать, -сучи́ть (рукава́); einen Ring vom Finger — снимать, снять (съ пальца кольцо́); eine Frage — слегка́ косну́ться вопроса; die Kugel streifte ihm nur die Schulter пу́ля слегка́ контýзила od. оцара́пала ему́ плечо́; sich —, *v. r.*, (von Pferden) засѣка́ться; das Pferd streift sich ло́шадь засѣка́ется; —, *n.*, задѣваніе; (von Truppen) на́ѣздъ; **-er,** *m.*, на́ѣздникъ; **-erei',** *f.*, набѣ́гъ; на́ѣздъ; auf St-en ausgehen, St-en machen на́ѣздничать; **-hieb,** *m.*, лёгкій уда́ръ; **-ig,** *adj.*, полосатый; **-jagd,** *f.*, **-jagen,** *n.*, загоно́нчья охо́та; **-kolonne,** *f.*, лету́чая колóнна; **-korps,** *n.*, лету́чій отря́дъ; **-regen,** *m.*, ливень, *m.* (*gen.* -вня); **-reiter,** *m.*, на́ѣздникъ; **-schuss,** *m.*, контýзія; er hat einen — bekommen онъ былъ контýженъ; **-soldaten,** *pl. m.*, партизаны, *pl. m.*; **-wache,** *f.*, патру́ль, *m.*; reitende — разъѣ́здъ; **-wunde,** *f.*, цара́пина; (bei Pferden) засѣчка; **-zug,** *m.*, экскурсія.

Streit, *m.*, споръ; (Zank) ссо́ра; einen — vom Zaun brechen затѣять ни съ того, ни съ сего́ (съ кѣмъ) ссо́ру; mit Einem in — gerathen заспо́рить (съ кѣмъ); mit Allen im — liegen быть въ ссорѣ со всѣми; einen — schlichten рѣша́ть, -шить споръ; mit sich selbst im St-e sein быть въ нерѣши́мости; не знать, какъ быть; mit Zank und Streit kommt man nicht weit *ссо́ра до добра не доводи́тъ*; **Strei't-axt,** *f.*, сѣкира; **-bar,** *adj.*, спо́рный; подлежащій спору; (kriegerisch) воинственный; **-barkeit,** *f.*, воинственность, *f.*; **-begier, -begierde,** *f.*, жажда бо́я; **-begierig,** *adj.*, жа́ждущій бо́я; **-en,** *v. n.*, über, um Etwas — спо́рить (о чёмъ); für Etwas — стоя́ть (за что); mit Waffen — сража́ться (съ кѣмъ); *fig.* um des Kaisers Bart — спо́рить по пусто́му; wider die gesunde Vernunft — спо́рить про́тивъ здра́ваго смы́сла; wider die offenbare Wahrheit — спорить про́тивъ очевидной и́стины; darüber lässt sich nicht — объ э́томъ спо́рить нельзя́; die streitende Kirche воинствующая церковь; die streitenden Mächte враждующія держа́вы; die streitenden Parteien противныя сто́роны; —, *n.*, споръ; das — ist bei ihm schlecht angebracht его́ не переспо́ришь; **-er,** *m.*, (welcher streitet) спо́рщикъ; (Kämpfer) подвижникъ; (Krieger) во́инъ; **-erin,** *f.*, спо́рщица; спо́рница; **-erfahren,** *adj.*, опытный въ бою́; **-frage,** *f.*, спо́рный вопро́съ; **-fertig,** *adj.*, гото́вый къ бо́ю; **-gegenstand,** *m.*, предме́тъ спора; **-genoss,** *m.*, сподвижникъ; **-gier,** *f.*, страсть (*f.*) спо́рить; **-hahn,** *m.*, пѣту́хъ боевой; **-hammel,** *m. fam.*, спо́рщикъ; **-handel,** *m.*, спо́рное дѣло; тя́жба; **-handschuh,** *m.*, перчатка, бойцовъ; **-helm,** *m.*, боевой шлемъ; **-ig,** *adj.*, спо́рный; подлежа́щій спо́ру; (zweifelhaft) сомни́тельный; — sein подлежа́ть спо́ру; — machen оспа́ривать (что); einen Uebergang, z. B. über den Fluss, eine

Position — machen, dem Feinde отста́ивать od. защищать (отъ непрія́теля переходъ́ че́резъ рѣку́, позицію); **-igkeit,** *f.*, споръ; (Zank) ссо́ра; die St-en beilegen прекращать, -кратить препирательства; **-kolben,** *m.*, па́лица; була́ва; **-kopf,** *m.*, спо́рщикъ; **-kräfte,** *f. pl.*, военныя си́лы; **-kunst,** *f.*, діале́ктика; **-lust,** *f.*, войственный задоръ; **-lustig,** *adj.*, задо́рный; **-objekt,** *n.*, предме́тъ спо́ра; **-predigt,** *f.*, проповѣдь (*f.*) о спо́рныхъ пу́нктахъ вѣры; **-punkt,** *m.*, спорная статья́; **-rede,** *f.*, пре́ніе; **-ross,** *n.*, боевой od. ратный конь; **-sache,** *f.*, спорное дѣло; **-satz,** *m.*, тезисъ; положе́ніе; **-schlichter,** *m.*, примири́тель, *m.*; **-schrift,** *f.*, полемическое сочине́ніе; **-sucht,** *f.*, страсть (*f.*) спо́рить; **-süchtig,** *adj.*, спо́рливый; охо́чій спорить; **-theolog,** *m.*, толкователь (*m.*) спорныхъ пунктовъ вѣры; **-theologie,** *f.*, полемическое богосло́віе; **-waffe,** *f.*, боевое ору́жіе; **-wagen,** *m.*, боевая колесница.

Streng, 1) *adj.*, стро́гій; st-er Arrest стро́гій аре́стъ; st-er Essig крѣпкій у́ксусъ; st-er Geruch рѣзкій запахъ; st-e Kälte си́льная сту́жа; st-es Klima суро́вый кли́матъ; er führt ein st-es Regiment у него́ всѣ держа́й у́хо востро́; st-e Strafe стро́гое наказа́ніе; st-er Vorgesetzter стро́гій od. взыска́тельный нача́льникъ; st-er Winter суро́вая зима́; st-e Zucht строгая дисципли́на; im st-sten Sinne des Wortes въ са́момъ то́чномъ значе́ніи сло́ва; 2) *adv.*, стро́го; — arbeiten уси́дчиво рабо́тать; — beobachten зо́рко наблюда́ть (за чѣмъ); Einen — halten держать (кого) въ е́жовыхъ рукави́цахъ; Etwas — nehmen стро́го взыскивать; — genommen по настоя́щему; собственно говоря́; — riechen рѣзко пахнуть; **Stre'nge,** *f.*, стро́гость, рѣзкость, суро́вость, *f.*; hier muss mit der ganzen — des Gesetzes verfahren werden здѣсь нужно поступить по всей строгости законовъ; vergl. **Streng.**

Stre'ng-el, *m.*, (Veter.) санъ; **-flüssig,** *adj.*, (von Metallen) трудноплавкій; **-gläubig,** *adj.*, стро́го вѣрующій.

Streu, *f.*, подстилка; **Streu'-en,** *v. a.*, Blumen, Sand auf den Weg — усыпать, усыпать доро́гу цвѣтами, пескомъ; Mist — разбра́сывать, разбро́сать (навозъ); —, *n.*, усыпа́ніе; **-gabel,** *f.*, ви́лы; **-gold,** *n.*, золотой песо́къ (*gen.* -ска́); **-ländereien,** *pl.*, черезполо́сныя зе́мли; **-laub,** *n.*, опавшіе листья; **-pulver,** *n.*, присы́пной порошокъ (*gen.* -шка́); **-sand,** *m.*, песокъ (*gen.* -ска); **-sandbüchse,** *f.*, песо́чница; **-stroh,** *n.*, подстилочная соло́ма; **-zucker,** *m.*, сахаръ-песо́къ.

Strich, *m.*, — mit der Feder черта́; in einem St-e ра́зомъ; Etwas in kühnen, leichten St-en zeichnen набра́сывать, -бро́сить эскизъ сме́лою, лёгкою рукою; er hat heute keinen — gemacht онъ сего́дня не взялъ пера́ въ ру́ки; die St-e auf dem Kerbholz зару́бка на бу́ркѣ; — auf der Geige штрихъ (смычка́); das Gold hält den — золото де́ржитъ про́бу; ein — Landes полоса́ (земли́); der — des Tuches ворсъ (сукна́); dem Tuche den — geben ворсова́ть (сукно́); nach dem — по ше́рсти; wider den — проти́въ ше́рсти; — der Fische ходъ (ры́бы); — der Vögel верени́ца (пти́цы); (Abzug) отлётъ, тя́га (пти́цы); — des Windes направле́ніе (вѣтра); *fig.* Einen auf dem St-e haben точи́ть (на кого́) зу́бы; Einem einen — durch die Rechnung machen разстра́ивать, -стро́ить (чьи) расчёты; das machte mir einen — durch die Rechnung сорвало́сь! **Stri'ch-eln,** *v. a.*, намѣча́ть, -мѣ́тить чёрточками; **-falke,** со́колъ перелётный; **-gewitter,** *n.*, гроза́ полосо́ю; **-heuschrecke,** *f.*, большая саранча́ перелётная; **-kompass,** *m.*, морска́я буссо́ль; **-lein,** *n.*, чёрточка; **-regen,** *m.*, дождь (*m.*) полосо́ю, **-stein,** *m.*, пробирный ка́мень (*gen.* -мня); **-vogel,** *m.*, перелётная пти́ца; **-weise,** *adv.*, полоса́ми; **-zeit,** *f.*, вре́мя (*gen.* -мени) отлёта od. тя́ги пти́цъ; (Fischerei) вре́мя мёта не́ры.

Strick, *m.*, верёвка; — zum Ziehen (z. B. der Schiffe) бичева́; *fig.* Einem St-e (Fallstricke) legen разставля́ть, -ста́вить (козу́) сѣти; *fig.* in Jmds. St-e gerathen попа́сть кому́ въ сѣти; sich einen — um den Hals binden надѣть себѣ пе́тлю на ше́ю; ein Ende mit dem St-e nehmen повѣситься; удава́ться; nimm den — und hänge dich съ себя́ шкуру на реме́нь отда́мъ, то́лько поди́ да удавись; Einem einen — drehen вить (*praes.* вью, вьёшь) на кого́ плеть; wenn alle St-e reissen когда́ другихъ средствъ не ста́нетъ; въ кра́йнемъ слу́чаѣ; *fig.* durchtriebener — отъя́вленный плутъ; kleiner — плутишка, *m.*; **Stri'ck-arbeit,** *f.*, вяза́нье; **-baumwolle,** *f.*, бума́жная пря́дь; **-beere,** *f.*, брусника; **-beutel,** *m.*, ридикю́ль, *m.*; **-brücke,** *f.*, канатный мостъ; **-en,** *v. a.*, вязать, с-; —, *n.*, вяза́ніе; **-er,** *m.*, вяза́льщикъ; **-erei',** *f.*, вяза́нье; **-erin,** *f.*, вяза́льщица; вязей; **-erlohn,** *m.*, плата за вяза́нье; **-garn,** *n.*, бѣль, *f.*; **-gewebe,** *n.*, вязанная ткань; **-geländer,** *n.*, верёвочныя перила, *pl. n.*; **-hund,** *m.*, соба́ка на сво́рѣ; **-kraut,** *n.*, (Bot.) конопли́ка; **-lehrerin,** *f.*, учительница вязанья; **-leiter,** *f.*, верёвочная лѣстница; стремя́нка; **-masche,** *f.*, пе́тля; глазо́къ (*gen.* -зка́); ячей; **-maschine,** *f.*, вязальная машина; **-muster,** *n.*, узоръ для вяза́нья; **-nadel,** *f.*, вяза́льная игла́; **-nadelhalter,** *m.*, игольникъ; **-perle,** *f.*, стеклянныя бу́сы; **-schaukel,** *f.*, верёвочная каче́ль; **-stock,** *m.*, вяза́льная спи́ца; **-strumpf,** *m.*, чуло́къ (*gen.* -лка́); **-werk,** *n.*, верёвки (*gen.* -вокъ), *pl. f.*; (Strickarbeit) вяза́нье; **-zeug,** *n.*, (das zum Stricken nöthige Geräth) приборъ для вязанія.

Strie'gel, *m.*, скребни́ца; **Strie'geln,** *v. a.*, чи́стить скребни́цею; *fig.* Einen — (aufziehen) поднима́ть кого́ на зу́бки; (quälen) допека́ть, донима́ть (кого́); gestriegelt вылощенный; разря́женный въ пухъ и пра́хъ; —, *n.*, чи́стка скребни́цею.

Strie'm-chen, *n.*, рубчикъ; **-e,** *f.*, рубе́цъ (*gen.* -бца́); **-ig,** *adj.*, въ синя́кахъ.

Strie'zel, *m.*, (ein Gebäck) кули́чъ.

Stri'ke, *m.*, ста́чка; **Stri'ken,** *v. n.*, устра́ивать, устро́ить ста́чку.

Strikt, *adj.*, то́чный; стро́гій.

Stri'ppe, *f.*, (an Stiefeln) ушко́; (an Beinkleidern) штри́нка.

Stripps, *m.*, линёкъ (*gen.* линька́).

Stro'bel, *m.*, (Zirbelnuss) ядро́ въ елово́й ши́шкѣ; **Stro'belkopf,** *m.*, взба́лмошный человѣкъ.

Stroh, *n.*, соло́ма; aus — соло́менный; leeres — dreschen переливать изъ пустаго въ поро́жнее; **Stro'h-arbeit,** *f.*, соло́менная рабо́та; **-bedachung,** *f.*, соло́менная кры́ша; **-bett,** *n.*, соло́меникъ; **-binder,** *m.*, соломовя́зъ; **-blume,** *f.*, сухоцвѣтъ; **-boden,** *m.*, соло́мникъ; **-band,** *n.*, связка соломы;

-butter, *f.*, ма́сло, би́тое зимо́ю; **-dach**, *n.*, соло́менная кры́ша; **-decke**, *f.*, соло́менная покры́шка; (zum Reinigen der Füsse) соло́менный полови́къ; **-dünger**, *m.*, соло́мистый навозъ; **-fackel**, *f.*, соло́менный фа́келъ; **-farbe**, *f.*, соло́менный цвѣтъ; **-farben**, **-farbig**, *adj.*, соло́меннаго цвѣта; **-feuer**, *n.*, огонь (*m.*) отъ зажжёной соло́мы; *fig.* жаръ, ско́ро остывающій; **-flasche**, *f.*, бутыль, оплетёная соло́мою; **-futter**, *n.*, кормъ одна́ соло́ма; **-gelb**, *adj.*, па́левый; **-gewächse**, *n. pl.*, соло́мчатыя расте́нія; **-halm**, *m.*, соло́минка; **-händler**, *m.*, соло́мщикъ; **-haufen**, *m.*, ку́ча соло́мы; **-hut**, *m.*, соло́менная шля́па; **-hütte**, *f.*, хи́жина, кры́тая соло́мою; **-junker**, *m.*, недоро́сль, *m.*; **-kopf**, *m.*, дура́къ; du bist ein — твоя́ голова́ соло́мой на́бита; **-kranz**, *m.*, соло́менный вѣно́къ (*gen.* -нка); **-lager**, *n.*, соло́менное ло́же; **-lehm**, *m.*, соло́ма, смазаная глиной; **-mann**, *m.*, соло́менное чу́чело; (im Kartenspr.) болва́нъ; **-matte**, *f.*, соло́менная рого́жа; **-pfeife**, *f.*, свистулька, пищикъ; **-puppe**, *f.*, соло́менная ку́кла; **-sack**, *m.*, соло́менникъ; **-schicht**, *f.*, слой соло́мы; **-schneidemaschine**, *f.*, **-schneidestuhl**, *m.*, соломорѣзка; **-schober**, *m.*, сара́й для соло́мы; **-seil**, *n.*, веревка, изъ витой соло́мы; **-stuhl**, *m.*, соло́менный стулъ; **-teller**, *m.*, соло́менный кружо́къ (*gen.* -жка́); подло́нникъ; **-unterlage**, *f.*, соло́менная подстилка; **-wisch**, *m.*, соло́менное помело́; **-wittwe**, *f.*, временная вдо́вушка (на вре́мя отсу́тствія му́жа); **-wittwer**, *m.*, временно́й вдовецъ (на вре́мя отсу́тствія жены), *gen.* -вца. [бродя́жничать.

Strolch, *m.*, броди́га, *c.*; **Stro'lchen**, *v. n.*,

Strom, *m.*, (als Fluss) рѣка́; (Strömung) тече́ніе; gegen den — schwimmen плыть про́тивъ тече́нія; elektrischer, galvanischer — электри́ческій, гальвани́ческій токъ; *fig.* ein — von Worten, Thränen пото́къ словъ, слёзъ; — der Zeit тече́ніе вре́мени; in einen — von Thränen ausbrechen заливаться, -литься горю́чими слезя́ми; der Regen fiel in Strömen дождь про́лилъ какъ изъ ведра́; in einem — von Seligkeit schwimmen быть на верху́ блаже́нства; **Strom-a'bwärts**, *adv.*, внизъ по рѣкѣ; **-au'fwärts**, *adv.*, вверхъ по рѣкѣ; **-bau**, *m.*, постро́йка на рѣкѣ; **-bett**, *n.*, русло́ (рѣки); **-breite**, *f.*, ширина́ рѣки.

Strö'men, *v. n.*, течь; aus Etwas — ли́ться; mit Gewalt — стреми́ться; der Regen strömt дождь льётъ; unter strömendem Regen kamen wir an мы прі́ехали на мѣсто подъ проливны́мъ дождёмъ; Thränen strömten aus seinen Augen слёзы брызнули у него́ изъ глазъ; das Blut stromte aus der Wunde кровь полилась изъ ра́ны; das Blut strömt in den Adern кровь обраща́ется въ жи́лахъ; die Menge strömt zur Kirche, zum Theater наро́дъ валя́тъ въ це́рковь, въ теа́тръ; —, *n.*, тече́ніе.

Stro'm-gebiet, *n.*, бассе́йнъ рѣки́; **-gefälle**, *n.*, паде́ніе рѣки́; **-geschwindigkeit**, *f.*, быстро́та тече́нія; **-gewässer**, *pl. n.*, во́ды, теку́щія пото́ками; **-hecht**, *m.*, рѣ́чная щу́ка; **-karte**, *f.*, гидрографи́ческая ка́рта; **-lauf**, *m.*, тече́ніе рѣки́; **-leiter**, *m.*, (Phys.) проводни́къ.

Strö'mling, *m.*, ки́лька.

Stro'm-mündung, *f.*, у́стье рѣки́; **-richtung**, *f.*, направле́ніе тече́нія; **-schiffer**, *m.*, ло́дочникъ; **-schnelle**, *f.*, поро́ги, *pl. m.*; **-strecke**, *f.*, протяже́ніе рѣки́; **-strich**, *m.*, (mitten im Flusse) быстрина́ пото́ка; **-sturz**, *m.*, паде́ніе воды́; (Wasserfall) водопа́дъ; **-thal**, *n.*, долина, пересѣченная рѣко́ю.

Strö'mung, *f.*, тече́ніе; starke — des Wassers стрежь; стре́жень (*gen.* -жня), *m.*; in die — gerathen (im Flusse) выйти на стрежу́.

Stro'mweise, *adv.*, пото́ками; — Thränen vergiessen проливать, -лить пото́ки слёзъ.

Stro'phe, *f.*, строфа́; **Stro'phenweise**, *adv.*, строфа́ми.

Stro'tzen, *v. n.*, von Etwas — быть перепо́лненнымъ (чѣмъ); *fig.* von Gesundheit — пы́шать здоро́вьемъ; er strotzt von Gesundheit онъ кровь съ молокомъ; *fam.* онъ то́чно молотками сби́тъ; er strotzt vor Hochmuth высокомѣ́рію его́ нѣтъ предѣ́ловъ; die Uniform strotzte von Gold мундиръ былъ зали́тъ золотомъ; sein Beutel strotzte von Dukaten его́ кошелёкъ былъ ту́го наби́тъ червонцами; —, *n.*, переполне́ніе (чѣмъ); **Stro'tzend**, *adj.*, перепо́лненный.

Stru'del, *m.*, водоворо́тъ; пучи́на; im — der Geschäfte въ водоворо́тѣ дѣлъ; im — der Vergnügungen въ вихрѣ удово́льствій; **Stru'del-kopf**, *m.*, взба́лмошный челове́къ; вѣтеръ (*gen.* -тра); **-n**, *v. n.*, бить ключе́мъ; —, *n.*, завертѣ, *f.*; водоворо́тное тече́ніе.

Strumpf, *m.*, чуло́къ (*gen.* -лка́); sich auf die Strümpfe machen собра́ться, -бра́ться въ доро́гу; **Stru'mpf-band**, *n.*, подвя́зка; **-baumwolle**, *f.*, чулочная бума́га; **-brett**, *n.*, чулочная колодка; **-fabrik**, *f.*, чулочная фа́брика; **-fabrikant**, *m.*, чулочный фабрика́нтъ; **-garn**, *n.*, чулочныя нитки; **-handel**, *m.*, чулочная торго́вля; **-händler**, *m.*, торговецъ (*gen.* -вца́) чулка́ми; **-schaft**, *m.*, па́голенокъ (*gen.* -нка); **-stopfer**, *m.*, што́пальщикъ; **-stopferin**, *f.*, што́пальщица; **-stricken**, *n.*, вязание чулокъ; **-stricker**, *m.*, чулочникъ; **-strickerin**, *f.*, чулочница; **-strickmaschine**, *f.*, чулочно-вязальная машина; **-wirker**, *m.*, чулочникъ; **-wirkerstuhl**, *m.*, чулочный станокъ (*gen.* -нка); **-zwickel**, *m.*, стрѣлка въ чулкѣ.

Strunk, *m.*, (der Stiel der Pilze) пенёкъ (*gen.* пенька́); (Kohlstrunk) кочеры́жка.

Strunt, *m.*, *fam.*, дрянь, *f.*

Strü'wel-kopf, *m.*, взъеро́шенная голова́; **-peter**, *m.*, *fam.* Стёпка-растрёпка.

Strych-ni'n, *n.*, стрихни́нъ; **-ni'nsäure**, *f.*, стрихни́новая кислота́.

Stü'bchen, *n.*, ко́мнатка.

Stu'be, *f.*, ко́мната; го́рница; **Stu'ben-arbeit**, *f.*, ко́мнатная рабо́та; **-arrest**, *m.*, домашній аресть; er hat — онъ подвергнутъ домашнему аре́сту; **-besen**, *m.*, метла́; **-decorateur**, *m.*, обо́йщикъ; **-feuerung**, *f.*, ко́мнатное отопле́ніе; **-fliege**, *f.*, ко́мнатная му́ха; **-gelehrter**, *m.*, кабине́тный учёный; **-genoss**, *m.*, сожи́тель, *m.*; **-gymnastik**, *f.*, ко́мнатная гимна́стика; **-heizer**, *m.*, истопни́къ; **-hitze**, *f.*, ко́мнатный жаръ; **-hocker**, *m.*, домосѣ́дъ; **-hund**, *m.*, ко́мнатная соба́ка; **-luft**, *f.*, ко́мнатный во́здухъ; **-mädchen**, *n.*, го́рничная; **-matte**, *f.*, цино́вка; **-ofen**, *m.*, ко́мнатная печь; **-philosoph**, *m.*, кабине́тный филосо́фъ; **-schlüssel**, *m.*, ключъ отъ ко́мнатныхъ дверей; **-sitzer**, *m.*, домосѣ́дъ; **-thür**, *f.*, ко́мнатная дверь; **-vogel**, *m.*, ко́мнатная пти́ца.

Stü'ber, *m.*, щелчо́къ (*gen.* -чка́); (frühere niederl. Scheidemünze) штиверъ.

Stück, *n.*, ein — Brod кусо́къ (*gen.* -ска́)

oder ломо́ть (*m.*) хлѣба; ein — Fleisch, Tuch, Zucker кусо́къ (мяса, матеріи, сахару); ein — Land учáстокъ (*gen.* -тка) земли; in S-e schlagen, schneiden разбить, разрѣзать на куски; in S-e fliegen разлетѣться на куски; in S-e gehen разбиться на куски; Etwas aus lauter S-n zusammensetzen составлять, -ставить (что) изъ кусковъ; in einem — въ цѣльномъ кускѣ; *fig.* in allen (vielen) — во всѣхъ (многихъ) отношеніяхъ; во многомъ; aus freien S-n добровольно; вольной волею; grosse S-e auf Einen halten быть высокаго (о комъ) мнѣнія; er ist ein — von einem Gelehrten онъ нѣчто въ родѣ учёнаго; (Abschnitt eines Buches) отрывокъ (*gen.* -вка); ein gutes, schweres — Arbeit многотру́дная рабо́та; ein hübsches — Geld порядочный кушъ (де́негъ); ein — Weges коне́цъ (*gen.* -нца); das schönste — einer Sammlung лучшій экземпля́ръ (колле́кціи); zehn — Vieh де́сять головъ (скота́); (im Theater, in der Musik) пье́са; ein neues — geben ставить, по-новую пье́су; welches — wird heute gegeben? что сего́дня да́ется? (Geschütz) пу́шка; diese Bücher kosten zwei Thaler das — э́ти кни́ги сто́ютъ два та́лера каждая; — für — одно́ за другимъ. [лѣпная работа.

Stü'ckarbeit, *f.*, (bei Wandverzierungen)

Stu'ckarbeit, *f.*, задѣльная od. штучная рабо́та; задѣльщина.

Stu'ckarbeiter, *m.*, лѣпной мастеръ.

Stü'ck-arbeiter, *m.*, задѣльщикъ; **-arbeitershn**, *m.*, задѣльная пла́та; задѣлъ.

Stuckatu'r, *f.*, штукату́рка; **Stuckatu'r-arbeit**, *f.*, штукату́рная работа; **-arbeiter**, *m.*, штукату́рщикъ; **-en**, *v. a.*, штукату́рить; —, *n.*, штукату́рка.

Stü'ckchen, *n.*, кусо́чекъ (*gen.* -чка); ein — spielen сыгра́ть а́рію; Einem ein — spielen сыгра́ть (съ кѣмъ) штуку; man erzählt sich viel von seinen — о его́ разска́зъ мно́го толковъ; **Stü'ckchenweise**, *adv.*, по кусо́чкамъ.

Stü'ck-eln, *v. a.*, раздроби́ть, -бить; *fam.* раскромса́ть; —, *n.*, раздробле́ніе; **-en**, *v. a.*, штуковать; —, *n.*, штукова́ніе; **-fass**, *n.*, бо́чка въ пятна́дцать вёдеръ; **-form**, *f.*, (Artill.) пу́шечный болва́нъ; **-giesser**, *m.*, пу́шечный мастеръ; **-giesserei'**, *f.*, литёйный дворъ; **-gut**, *n.*, товаръ въ укладкахъ; **-hof**, *m.*, артиллерійскій паркъ; **-junker**, *m.*, штыкъ-юнкеръ; **-kugel**, *f.*, пу́шечное ядро́; **-lader**, *m.*, заряжающій ору́діе; **-ladung**, *f.*, пу́шечный заря́дъ; **-lafette**, *f.*, лафе́тъ; **-lein**, *n.*, кусо́чекъ (*gen.* -чка); **-lohn**, *m.*, задѣльная пла́та: **-patrone**, *f.*, пу́шечный заря́дъ; **-probe**, *f.*, проба пу́шекъ; **-pulver**, *n.*, пу́шечный по́рохъ: **-putzer**, *m.*, банникъ; **-richter**, *m.*, наво́дчикъ; **-richtung**, *f.*, наво́дка (ору́дія); **-verkauf**, *m.*, розничная продажа od. продажа въ розницу; **-verzeichniss**, *n.*, опись, *f.*; **-weise**, *adv.*, кусками́; (einzeln) по́розъ; **-werk**, *n.*, штучная работа; *fig.* unser Wissen ist — наши зна́нія отрывочны; **-wischer**, *m.*, ба́нникъ; **-zahlung**, *f.*, задѣльная пла́та; **-zucker**, *m.*, са́харъ въ кускахъ.

Stude'nt, *m.*, студе́нтъ; — der Medizin, der Rechte студентъ медицинскаго, юридическаго факульте́та); **Stude'ntencomment**, *m.*, студенческій уставъ.

Stude'nten-gesellschaft, *f.*, студе́ческое о́бщество; студе́нческій кружо́къ; **-haft**, 1) *adj.*, студе́нческій; 2) *adv.*, по-студе́нчески; **-jahre**, *pl. n.*, студенческіе го́ды; **-korporation**, *f.*, студе́нческая корпора́ція; **-leben**, *n.*, студе́нческая жизнь; **-mütze**, *f.*, студе́нческая фура́жка (разноцвѣтная); **-rechte**, *pl. n.*, студе́нческія права́; **-schaft**, *f.*, студе́нчество; **-streich**, *m.*, студе́нческая прока́за od. ша́лость; **-thum**, *n.*, студе́нчество; **-verbindung**, *f.*, студенческая корпора́ція; **-wesen**, *n.*, студе́нчество.

Stude'ntisch, *adj.*, студенческій; студе́нтскій.

Stu'die, *f.*, (von einer Malerei) студія; eine litterarische — опытъ (литерату́рный).

Stu'dien-genoss, *m.*, товарищъ по университету; *fam.* однокашникъ; **-jahr**, *n.*, учёбный годъ; **-kopf**, *m.*, (in der Malerei) этю́дъ; **-kursus**, *m.*, курсъ ученія; **-plan**, *m.*, планъ ученія: **-saal**, *m.*, (Maleratelier) мастерская; студія; **-stück**, *n.*, студія; **-zeichnung**, *f.*, опытъ (въ рисова́ніи); **-zeit**, *f.*, курсъ ученія.

Studi'r-en, *v. a.*, Medizin, Theologie — изуча́ть (медицину, богосло́віе); er hat die Absicht zu — онъ намѣренъ поступить въ университетъ; was studirt er? на какомъ онъ факульте́тѣ? ein studirter Mann учёный человѣкъ (*pl.* лю́ди); worauf — Sie jetzt? о чёмъ вы размышля́ете? —, *n.*, изученіе (чего́); **-ender**, *m.*, студе́нтъ; **-lampe**, *f.*, кабине́тная ла́мпа; **-stube**, *f.*, **-zimmer**, *n.*, кабине́тная ко́мната.

Stu'dio, Studio'sus, *m.*, студе́нтъ. [нѣтъ.

Stu'dium, *n.*, изученіе.

Stu'fe, *f.*, ступе́нь, *f.*: von — zu — со ступе́ньки на ступе́ньку; an den S-n des Thrones stehen стоять у престо́ла; auf gleicher — stehen стоять на равной сте́пени; die höchste — der Ehren erreichen достигать, -стигнуть высшей степени почестей.

Stu'fen-artig, *adj.*, ступе́нчатый; **-breite**, *f.*, ширина́ ступе́ни; **-erz**, *n.*, чи́стая руда́; **-folge**, *f.*, *fig.* постепе́нность, *f.*; **-förmig**, *adj.*, усту́пами; **-gang**, *m.*, постепе́нный перехо́дъ; **-jahr**, *n.*, степень (*f.*) возраста; **-leiter**, *f.*, скала́; **-psalm**, *m.*, степе́нный псало́мъ; **-tritt**, *m.*, ступе́нь, *f.*; **-weise**, *adv.*, постепе́нно; мало по малу.

Stuhl, *m.*, стулъ; der bischöfliche — епи́скопская ка́ѳедра; der heilige (päpstliche) — па́пскій престо́лъ; *fig.* sich zwischen zwei Stühle setzen погна́ться за двумя́ за́йцами; Einem den — vor die Thür setzen поставить (кого) въ безвы́ходное положе́ніе; **Stu'hl-bein**, *n.*, но́жка сту́ла.

Stü'hlchen, *n.*, сту́льчикъ; сту́лье.

Stu'hl-decke, *f.*, чахо́лъ (*gen.* -хла) на стулъ; **-drang**, *m.*, позывъ на низъ; **-entleerung**, *f.*, испражне́ніе (низомъ); **-fabrik**, *f.*, сту́льная фабрика; **-flechtarbeit**, *f.*, работа плетёныхъ сту́льевъ; **-flechter**, *m.*, плетёльщикъ сту́льевъ; **-flechterei'**, *f.*, плетёжное сту́льное мастерство́; **-gang**, *m.*, позывъ на низъ; **-gericht**, *n.*, тайный судъ; **-kissen**, *n.*, сту́льная поду́шка; **-lehne**, *f.*, спи́нка сту́ла; **-macher**, *m.*, сту́льникъ; **-polster**, *n.*, поду́шка; **-richter**, *m.*, предсѣдатель (*m.*) суда́; **-schlitten**, *m.*, кре́сло на лы́жахъ; **-sitz**, *m.*, сидѣнье; **-verhaltung**, *f.*, запо́ръ; **-wagen**, *m.*, тараба́нъ; **-winde**, *f.*, воротъ подъемной машины; **-zwang**, *m.*, натуга (при испражне́ніи).

Stu'lle, *f.*, (Butterbrod) тартинка.

Stu'lpe, *f.*, (am Stiefel) отворо́тъ (сапога́).

Stü'lpen, *v. a.*, (Etwas zurückschlagen) отворачивать, -воротить (что); einen Hut auf

den Kopf — нахлобу́чивать, -бу́чить шля́пу (на́-голову); einen Deckel auf einen Topf — покрывать, -крыть горшо́къ крышкою.

Stu'lphandschuh, *m.*, перчатка съ отворо-
Stü'lpnase, *f.*, вздёрнутый носъ. [томъ.

Stu'lpstiefel, *m.*, сапо́гъ съ отворо́тами.

Stumm, *adj.*, нѣмо́й; eine s-e Geberde безмо́лвный знакъ; s-e Rolle нѣмая роль; — bleiben замо́лкнуть od. умо́лкнуть; er war ganz — онъ не проронилъ ни слова; er ist heute auffallend — онъ сегодня то́чно воды въ ротъ набра́лъ; **Stu'mm-er**, *m.*, нѣмо́й; **-e**, *f.*, нѣма́я.

Stu'mmel, *m.*, (von einem Arme, Beine) культя́; (vom Zahn) ко́рень (*gen.* ко́рня); (von einem Licht) огаро́къ (*gen.* -рка); (von einem Baum) пень, *gen.*пня; (von einer Cigarre, Papiros) оку́рокъ (*gen.* -рка); (von einem Rest im allgem.) ко́нчикъ.

Stu'mmheit, *f.*, нѣмота́.

Stü'mper, *m.*, кропа́тель, *m.*; (im Spiel) плохо́й игро́къ; **Stümperei'**, *f.*, кропа́нье; **Stü'mper-haft**, **-mässig**, *adj.*, плохо́й; **-n**, *v. n.*, кропа́ть; (in der Malerei) пачкать; (auf einem Musikinstrument) бренча́ть; —, *n.*, кропа́ніе; пачка́ніе; бренча́ніе.

Stumpf, 1) *m.*, (von einem Fuss, einer Hand) культы́га; (von einem Baum) пень (*gen.* пня); (von einem Zahne) ко́рень (*gen.* ко́рня); mit — und Stiel ausrotten вырыва́ть, вырвать (что) съ ко́рнемъ вонъ; уничто́жить (что) до тла; 2) *adj.*, тупо́й; s-e Augen тупо́е зрѣніе; s-es Gedächtniss тупа́я па́мять; s-e Nase тупо́й носъ; der s-e Kegel усѣчённый ко́нусъ; s-er Verstand тупо́й умъ; s-e Waffen тупо́е ору́жіе; s-er Winkel тупо́й у́голъ; s-e Zähne тупы́е зу́бы; meine Zähne sind durch den Genuss von Stachelbeeren ganz — geworden я себѣ́ кры́жовникомъ набі́лъ оско́мину; Etwas — machen тупи́ть, ис- (что); — werden притупля́ться, -питься; **Stu'mpf-blätterig**, *adj.*, туполи́стый; **-eckig**, *adj.*, тупоуго́льный; **-en**, *v. a.*, притупля́ть, -пи́ть; тупи́ть; **-ende**, *n.*, тупо́й ко́нецъ (*gen.* -нца); **-fuss**, *m.*, колченого́гій; **-heit**, *f.*, ту́пость, *f.*; **-kegel**, *m.*, усѣчённый ко́нусъ; **-näschen**, *n.*, курно́сенькій; *fem.* курно́сенькая; **-nase**, *f.*, плоскій носъ; **-näsig**, *adj.*, курно́сый; *fem.* курно́сая; **-schnäbelig**, *adj.*, тупоно́сый; **-schwanz**, *m.*, кургу́зый; **-schwänzig**, *adj.*, коротко-хво́стый; **-sinn**, *m.*, тупоу́міе; **-sinnig**, *adj.*, тупо́й; **-winkelig**, *adj.*, тупоуго́льный.

Stu'nde, *f.*, (Zeit) часъ; eine halbe — по́лчаса; dreiviertel — три че́тверти часа́; anderthalb S-n полтора́ часа́; zwei, drei, vier — два, три, четыре часа́; fünf S-n пять часо́въ; von — zu — съ часу на часъ zu jeder — всегда́; von Stund' an съ тѣ́хъ поръ; zur — до сихъ поръ; in der elften — въ одина́дцатомъ часу́; Tag und — bestimmen назна́чить день и часъ; zur selben — въ ту пору; zu guter — кста́ти; zur ungelegenen — не кста́ти; wenn seine — gekommen ist е́сли его́ часъ пробье́тъ; Sie werden von hier bis zur Stadt zwei gute S-n gehen müssen отсю́да до го́рода вы пройдёте до́брыхъ два часа́; (Unterrichtsstunde) уро́къ; S-n geben, nehmen дава́ть, брать уро́ки; die — ist aus уро́къ ко́нчился.

Stu'nden, *v. a.*, Einem eine Schuld — отсро́чивать, -сро́чить (кому́) долгъ; —, *n.*, отсро́чка.

Stu'nden-geber, *m.*, дающій уро́ки; **-gebet**, *n.*, часы́, *pl. m.*; **-geld**, *n.*, пла́та за уро́ки; **-glas**, *n.*, песо́чные часы́; **-kreis**, *m.*, (Astr.) часово́й кругъ; **-lang**, *adv.*, по цѣлымъ часа́мъ; **-lehrer**, *m.*, учитель (*m.*) по найму́; **-messer**, *m.*, часомѣ́ръ; **-plan**, *m.*, расписа́ніе уро́ковъ; **-säule**, *f.*, гномо́нъ; **-schlag**, *m.*, бой часо́въ; **-uhr**, *f.*, часы (*pl. m.*) безъ бою; **-weise**, *adv.*, по часа́мъ; **-weiser**, **-zeiger**, *m.*, часова́я стрѣлка.

Stü'nd-lein, *n.*, часо́къ; sein letztes — hat geschlagen пришёлъ его́ послѣ́дній часъ; **-lich**, 1) *adj.*, ежеча́сный; 2) *adv.*, dreimal — три раза въ часъ; man erwartet ihn — его́ ожидаютъ съ часу на часъ.

Stu'ndung, *f.*, отсро́чка; **Stu'ndungs-frist**, *f.*, срокъ отсро́чки; **-gesuch**, *n.*, проше́ніе объ отсро́чкѣ.

Stupe'nd, *adj.*, поразѝтельный.

Stupi'd, *adj.*, тупоу́мный; **Stupidität'**, *f.*, тупоу́міе.

Sturm, *m.*, бу́ря; (Orkan) урага́нъ; (Gewitter) непого́да; der — des Krieges гроза́ (войны́); — der Leidenschaften порывъ (страсте́й); die Stürme des Lebens невзго́ды (жизни), *pl. f.*; (als Signal) — blasen игра́ть къ атакѣ́; — läuten уда́рить въ наба́тъ; Etwas mit — einnehmen брать, взять (что) штурмо́мъ; sie hat die Herzen Aller im — erobert она́ сразу od. съ мѣ́ста завоева́ла сердца́ всѣ́хъ; **Stu'rm-anlauf**, *m.*, при́ступъ; **-balken**, *m.*, тара́нъ; **-band**, *n.*, ремешо́къ (у ша́пки), *gen.* -шка; **-bock**, *m.*, тара́нъ; **-dach**, *n.*, боево́й щитъ.

Stü'rm-en, 1) *v. a.*, Bilder — иконоборствовать; eine Festung — штурмова́ть od. брать, взять (кре́пость) при́ступомъ; ein Haus — врыва́ться, ворва́ться (въ домъ); ein Thor — ломи́ться (въ воро́та); 2) *v. n.*, (lärmen) бушева́ть, шуме́ть; der Wind stürmt вѣ́теръ бу́шуетъ; irgend wohin — броса́ться, бро́ситься (куда́); —, *n.*, — einer Festung штурмованіе; — des Windes бушева́ніе; **-er**, *m.*, буя́нъ.

Stu'rmes-brausen, **-tosen**, *n.*, рёвъ бу́ри.

Stu'rm-fahne, *f.*, знамя (*gen.* -мени) во главѣ́ атакующихъ; **-fass**, *n.*, зажига́тельная бо́чка; **-fest**, *adj.*, надёжный; **-fluth**, *f.*, спо́рная волна́; частоплёскъ; **-gatter**, *n.*, опускна́я рѣ́шетка; **-glocke**, *f.*, набатный ко́локолъ; die — ziehen уда́рить въ наба́тъ; **-hut**, *m.*, шлемъ; ка́ска.

Stü'rmisch, *adj.*, бу́рный; s-es Meer неспоко́йное море; wir hatten eine s-e Nacht мы провели́ бу́рную ночь; es ist — geworden поднялась бу́ря; пого́да разыгра́лась; *fig.* (ungestüm) бу́йный; (heftig) шу́мный.

Stu'rm-kappe, *f.*, зюйдъ-вѣ́стка; **-lauf**, *m.*, **-laufen**, *n.* при́ступъ по лѣ́стницамъ; **-läufer**, *m.*, осаждающій; **-läuten**, *n.*, набатъ; **-leiter**, *f.*, штурмова́я лѣ́стница; **-lücke**, *f.*, брешь; проло́мъ; **-marsch**, *m.*, ата́ка; **-blasen**, *n.*, игра́ть къ атакѣ́; **-möve**, *f.*, чайка (морская); **-nacht**, *f.*, бу́рная ночь; **-periode**, *f.*, (von Dichtern) періо́дъ бу́ри; Sturm- und Drangperiode періо́дъ бу́ри и натиска; **-pfahl**, *m.*, штурмофа́лъ; **-riemen**, *m.*, (an einer Mütze) ремешо́къ, *gen.*-шка; (an einem Helm) че́шуя; **-schritt**, *m.*, ско́рый шагъ; im — gehen идти́ маршъ-маршъ; **-segel**, *n.*, штурмовой парусъ; **-sicher**, *adj.*, надёжный; **-signal**, *n.*, сигна́лъ, предвѣща́ющій бу́рю; **-vogel**, *m.*, буревѣ́стникъ; **-wetter**, *n.*, бу́рная пого́да; — im Winter бура́нъ; вью́га;

-wind, *m.*, бу́ря; **-wolke,** *f.*, грозова́я ту́ча; **-zeit,** *f.*, бу́рное вре́мя (*gen.* -мени).

Sturz, *m.*, паде́ніе; — der Erde обва́лъ; — des Wassers каска́дъ; *fig.* паде́ніе; (Bauk.) наддве́рный коси́къ; **Stu'rz-acker,** *m.*, перело́гъ; **-bach,** *m.*, водопадъ; **-bad,** *n.*, ду́ша; **-becher,** *m.*, бокалъ; **-see,** *f.*, сильная качка; **-welle,** *f.*, си́льное волненіе.

Stü'rze, *f.*, кры́шка.

Stü'rzen, 1) *v. n.*, auf die Diele, auf seinen Feind, aus dem Hause, in einen Abgrund, vom Dach — броса́ться, бро́ситься (на́-полъ, на врага́, и́зъ-дому od. со двора́, въ про́пасть, съ кры́ши); zu Boden — гро́хнуться (о́бъ-полъ); zu Jmds. Füssen — кида́ться, ки́нуться къ (чьимъ) ногамъ; 2) *v. a.*, den Acker — вспа́хивать, вспаха́ть (зе́млю); ein Ministerium — низверга́ть, -ве́ргнуть (министе́рство); Einen in's Elend, Unglück, Verderben — вовлека́ть, -е́чь (кого) въ нужду́, въ бѣду́, въ несча́стіе; Einen vom Thron — свергать, све́ргнуть (кого́) съ престо́ла; sich —, *v. r.*, sich auf den Feind, vom dritten Stock, in die Arme — броса́ться, бро́ситься (на врага́, съ тре́тьяго этажа́, въ объя́тія); sich in Kosten, Schulden — войти́ (съ излишнія расходы), влѣзть (въ долги́); sich in sein eigenes Schwert — порази́ть od. убить себя́ собственнымъ мечёмъ; die Cavallerie stürzte sich in's feindliche Carré кавале́рія вруби́лась въ непрія́тельское каре́.

Stü'rz-fass, *n.*, цѣ́дильный сосу́дъ; **-gut,** *n.*, насы́пной това́ръ.

Stu'te, *f.*, кобыла; кобылица; **Stu'ten-fohlen, -füllen,** *n.*, кобы́лка; **-milch,** *f.*, кобы́лье молоко́; **Stuterei',** *f.*, ко́нскій заво́дъ.

Stutz, *m.*, auf dem — мгнове́нно; (ein Schiessgewehr) карави́нъ; **Stu'tzärmel,** *m.*, коро́ткій рука́въ.

Stü'tzband, *n.*, подни́жка.

Stu'tz-bart, *m.*, подстри́женная борода́; **-büchse,** *f.*, карави́нъ; **-degen,** *m.*, коро́ткая шпага.

Stü'tze, *f.*, подпо́ра; подпо́рка; *fig.* опо́ра; **Stu'tzen,** 1) *v. a.*, den Bart, Bäume, Hecken — подстрига́ть, -стри́чь (бороду, де́ревья, и́згородь); einem Hunde die Ohren — обкорна́ть (соба́кѣ у́ши); einem Pferde den Schwanz — подрѣзать (ло́шади хвостъ); einem Vogel die Flügel — подстри́чь od. урѣзать (пти́цѣ кры́лья); 2) *v. n.*, über Etwas — изумля́ться, -ми́ться; das machte mich — это меня́ порази́ло; —, *n.*, подстри́жка; изумле́ніе.

Stu'tzen, *m.*, винто́вка.

Stü'tzen, *v. a.*, ein Haus mit Etwas — подпира́ть, -пере́ть (чѣмъ) домъ; ста́вить, по- (къ до́му) подпо́ры; sich —, *v. r.*, sich auf einen Stock — опира́ться, опере́ться на па́лку; sich mit den Armen auf den Tisch — облока́чиваться, облокоти́ться на столъ; *fig.* sich auf Etwas — основываться (на чёмъ).

Stu'tz-er, *m.*, (in der Kleidung) франтъ; щего́ль, *m.*; **-erhaft,** *adj.*, франтовско́й; щегольскій; **-ig,** *adj.*, изумлённый; — werden быть озадаченнымъ; **-ermässig,** *adv.*, франтовски; щегольски.

Stü'tzleiter, *f.*, стоячая лѣстница.

Stu'tz-nase, *f.*, курно́сый; **-ohr,** *n.*, корноу́хій.

Stü'tz-pfeiler, *m.*, подпо́ра; *fig.* опо́ра; **-punkt,** *m.*, точка опо́ры.

Stu'tz-rohr, *n.*, винто́вка; **-säbel,** *m.*, ко́ртикъ; **-schwanz,** *m.*, (bei einem Pferde, Hunde) курту́зый; **-uhr,** *f.*, столо́вые часы́.

Sty'gisch, *adj.*, стигійскій.

Styl, *m.*, *s.* Stil.

Subalte'rn, *adj.*, ни́зшій; **Subalte'rn-beamter,** *m.*, мла́дшій чино́вникъ; **-offizier,** *m.*, субалтёрнъ-офице́ръ.

Subcuta'n-injection, *f.*, подко́жное впри́скиваніе; **-nerv,** *m.*, подко́жный нервъ.

Su'bdele-ga't, *m.* субъ-делега́тъ; **-gi'ren,** *v. a.*, уполномо́чивать, -чить (кого́); **-gi'rter,** *m.*, второ́й уполномо́ченный.

Subdia'conus, *m.*, подді́аконъ.

Sub-hastatio'n, *f.*, продажа́ съ публи́чнаго то́рга od. съ аукціо́на; **-hasti'ren,** *v. a.*, продава́ть, -да́ть (что) съ публичнаго то́рга od. съ аукціо́на.

Sub-je'ct, *n.*, (Grammat.) подлежа́щее; (Gegenstand der Rede) предме́тъ; (von einer Person) субъе́ктъ; (mit schimpflicher Nebenbedeutung) негодя́й; **-jecti'v,** *adj.*, субъекти́вный; личный; **-jecti'vfall,** *m.*, подлежа́щій слу́чай; **-jectivi'smus,** *m.*, субъективи́змъ; **-jectivitä't,** *f.*, субъекти́вность, *f.*; **-je'ctskasus,** *m.*, именительный падежъ.

Subli'm, *adj.*, высо́кій; **Subli-ma't,** *n.*, сублима́тъ; сулема́; **-ma'tsalbe,** *f.*, сулемовая мазь; **-mi'ren,** *v. a.*, сублими́ровать, сублими́ровать.

Sub-mi'ss, *adj.*, поко́рный; **-missio'n,** *f.*, покорность, *f.*; (Jur.) предоставленіе; **-mitte'nt,** *m.*, подра́дчикъ; **-ordinatio'n,** *f.*, субординація; **-ordinatio'nsvergehen,** *n.*, проступокъ противъ субординаціи; нарушеніе субординаціи; **-ordinatio'nsverhältniss,** *n.*, отношеніе подчиненныхъ къ начальству; **-ordini'ren,** *v. a.*, Jmd. Einem подчини́ть, -ни́ть (кого́ — кому́); **-sidiä'r, -sidia'risch,** *adj.*, вспомога́тельный; **-si'dien,** *pl. f.*, субси́діи, *pl. f.*; **-siste'nz,** *f.*, продово́льственные сре́дства; **-sisti'ren,** *v. n.*, существовать; **-skribe'nt,** *m.*, подпи́счикъ; **-skribi'ren,** *v. a.*, auf Etwas — подписываться, -саться (на что); **-skriptio'n,** *f.*, подпи́ска.

Subskriptio'ns-anzeige, *f.*, объявленіе о подпи́скѣ; **-ball,** *m.*, балъ по подпи́скѣ; **-bogen,** *m.*, подписно́й листъ; **-preis,** *m.*, подписна́я цѣна́; **-termin,** *m.*, срокъ подписки.

Sub-stantialitä't, *f.*, суще́ственность, *f.*; **-stantie'll,** *adj.*, суще́ственный; (von einer Nahrung) пита́тельный; **Su'b-stantiv,** *n.*, (Grammat.) и́мя существи́тельное; **-stanti'visch,** *adj.*, въ смы́слѣ и́мени существи́тельнаго; **-stanti'vum,** *n.*, и́мя существи́тельное; **-sta'nz,** *f.*, вещество́; **-stitui'ren,** *v. a.*, замѣща́ть, -мѣ́стить (кого́ — кѣмъ); **-stitui'rung,** *f.*, замѣще́ніе; **-stitu't,** *m.*, субститу́тъ; замѣсти́тель, *m.*; исправля́ющій до́лжность; **-stitutio'n,** *f.*, замѣще́ніе; **-ti'l,** *adj.*, то́нкій; субти́льный; **-tilitä't,** *f.*, субти́льность, *f.*; **-tractio'n,** *f.*, (Arithm.) вычита́ніе; **-tractio'nsaufgabe,** *f.*, задача правила вычита́нія; **-trahe'nd,** *m.*, вычита́емое; **-trahi'ren,** *v. a.*, вычита́ть, вычесть; **-ventio'n,** *f.*, де́нежное пособіе; субси́дія; **-ventioni'ren,** *v. a.*, выдава́ть, вы́дать субси́дію.

Succedi'ren, *v. n.*, наслѣдовать.

Successio'n, *f.*, наслѣ́діе.

Successio'ns-berechtigt, -fähig, *adj.*, спосо́бный къ наслѣ́дованію; **-krieg,** *m.*, война́ за наслѣ́дство; **-ordnung,** *f.*, поря́докъ (*gen.* -дка) наслѣ́дованія; **-vertrag,** *m.*, догово́ръ о наслѣ́дованіи.

Successi'v, *adj.*, постепе́нный.

Succu'rs, *m.*, помощь, *f.*; (Milit.) подкрѣпле́ніе.
Su'ch-e, *f.*, auf der — nach Etwas sein идти на поиски; **-eisen,** *n.*, (Chir.) зондъ.
Su'chen, *v. a.*, 1) искать (*praes.* ищу, ищешь); ich suche Geld я ищу́ де́негъ; ich suche meine Frau я ищу́ жену́; ich suche eine für mich passende Lebensgefährtin я ищу́ подходя́щей спу́тницы жи́зни; diese Waare wird sehr gesucht этотъ товаръ въ большо́мъ спро́сѣ; suchet, so werdet ihr finden ищи́те и обря́щете; ein sehr gesuchter Arzt общелюби́мый врачъ; gesuchte Ausdrücke, Redensarten изысканныя выраженія, фра́зы; (in Zeitungs-Inseraten:) es wird ein gut empfohlenes Kindermädchen gesucht нужна́ ня́ня съ хорошими аттеста́тами; es wird ein Haus zu kaufen gesucht желаютъ купи́ть домъ; 2) (sich bemühen) стара́ться, по-; — Sie ihn zur Vernunft zu bringen постара́йтесь вразумѣть od. урезо́нить его́; er hat vergebens gesucht ihn von dieser tollen Idee abzubringen онъ напрасно старался отклони́ть его́ отъ э́той безу́мной мы́сли; er sucht Etwas darin, den Sonderling zu spielen онъ стара́ется тутъ игра́ть роль чуда́ка; der Feind suchte uns zu umzingeln непрія́тель пыта́лся было насъ окружи́ть.
Su'ch-en, *n.*, иска́ніе; домога́тельство; **-er,** *m.*, иска́тель, *m.*; (Chir.) зондъ; **-erin,** *f.*, иска́тельница; **-hund,** *m.*, ищейка.
Sucht, *f.*, страсть, *f.*; — nach Geld а́лчность (къ деньгамъ), *f.*; — nach Ruhm жа́жда сла́вы; die fallende — падучая боле́знь.
Sü'chtig, *adj.*, боле́зненный. [пи́во.
Sud, *m.*, бульо́нъ; ein — Bier вскипячённое
Süd, *m.* югъ; (Tagesmitte) по́лдень, *m.*, *gen.* полу́дня; **Sü'ddeutsch,** *adj.*, ю́жно-германскій.
Su'delarbeit, *f.*, грязна́я рабо́та; (in der Literatur, Malerei) мара́нье; **Sudelei',** *f.*, пачка́нье; мара́нье; **Su'del-haft, -ig,** *adj.*, гря́зный; **-koch,** *m.*, неопря́тный повара́ръ; **-köchin,** *f.*, чумичка; **-maler,** *m.*, пачку́нъ; **-n,** *v. n.*, (beim Malen, Schreiben) пачка́ть; мара́ть; —, *n.*, пачка́нье; мара́нье; **-wäsche,** *f.*, неопря́тная стирка; **-werk,** *n.*, паранье; пачкотня.
Sü'd-en, *m.*, югъ; im — на югѣ; der Wind kommt von — вѣтеръ дуетъ съ юга; im — reisen путеше́ствовать по югу; nach dem — reisen отправля́ться, -пра́виться на югъ; **-erbreite,** *f.*, южная широта; **-erkreuz,** *n.*, южный крестъ; **-früchte,** *pl. f.*, южные плоды; **-gegend,** *f.*, полу́денная страна; **-küste,** *f.*, южный берегъ; **-länder,** *m.*, южа́нинъ, *pl.* -а́не; **-länderin,** *f.*, южанка.
Su'd-ler, *m.*, пачку́нъ; **-lerin,** *f.*, пачку́нья.
Sü'd-lich, 1) *adj.*, ю́жный; 2) *adv.*, — von Berlin въ югу отъ Берли́на; **-o'st, -o'sten,** *m.* юговосто́къ; **-ö'stlich,** *adj.* юговосто́чный; **-o'stwind,** *m.*, юговосто́чный вѣтеръ (*gen.* -тра); **-pol,** *m.* ю́жный по́люсъ; **-pola'rländer,** *pl. n.*, южнополя́рныя страны; **-see,** *f.*, ю́жный океа́нъ; **-seite,** *f.*, ю́жная сторона́; **-slave,** *m.*, ю́жный славяни́нъ, *pl.* -я́не; **-slavisch,** *adj.*, ю́жно-славя́нскій; **-sonne,** *f.*, полу́денное со́лнце; **-staaten,** *pl. m.*, ю́жные шта́ты; **-wärts,** *adv.*, къ югу; на югъ; **-we'st, -we'sten,** *m.*, югоза́падъ; **-we'stlich,** 1) *adj.*, югоза́падный; 2) *adv.*, на югоза́падъ; **-we'st-wind,** *m.*, югозападный вѣтеръ; **-wind,** *m.*, ю́жный вѣтеръ (*gen.* -тра).
Suffi'x, *n.*, суффи́ксъ.
Suffra'gan-bischof, *m.*, епи́скопъ-вика́рій.
Sü'hn-altar, *m.*, искупи́тельный алтарь; **-bar,** *adj.*, искупи́мый; **-barkeit,** *f.*, искупи́мость, *f.*; **-bock,** *m.*, козёлъ (*gen.* -зла) искупле́нія od. отпущенія; **-e,** *f.*, (Aussöhnung) примире́ніе; (Büssung) искупле́ніе; **-en,** *v. a.*, искупа́ть, -пи́ть; (aussöhnen) примиря́ть, -ри́ть; —, *n.*, искупле́ніе; примире́ніе; **-opfer,** *n.*, очисти́тельная же́ртва; **-ung,** *f.*, *s.* **Sü'hne.**
Sui'te, *f.*, свита; (ein Tonstück) сюи́та.
Su'l-tan, *m.*, султанъ; **-tanin,** *f.*, султанша; **-tanisch,** 1) *adj.*, султа́нскій; 2) *adv.*, по султа́нски; **-tanswürde,** *f.*, санъ султана.
Su'lze, Sü'lze, *f.*, (eine Fleischspeise) сту́день, *m.*
Su'mma, *f.*, су́мма; ито́гъ; in — итого́; (überhaupt) вообще́; — Summarum всего́; **Summa'risch,** 1) *adj.*, кра́ткій; сокращённый; s-er Prozess сокращённое судопроизво́дство; s-es Verfahren кру́той о́бразъ дѣйствій; s-es Verhör дознаніе сокращённымъ суде́бнымъ поря́дкомъ; 2) *adv.*, — entscheiden рѣши́ть, по- (что) сра́зу; mit diesen Leuten muss man — verfahren съ э́тими людьми́ ну́жно дѣйствовать безъ дальнихъ околи́чностей.
Sü'mmchen, *n.*, небольша́я су́мма.
Su'mme, *f.*, су́мма; die ganze — вся су́мма; die — ziehen подводи́ть, -вести́ ито́гъ.
Su'mmen, *v. n.*, жужжа́ть; (von Glocken) гудѣть; eine Melodie — напѣва́ть (мело́дію); mir — die Ohren у меня́ звонъ въ уша́хъ.
Summi'-ren, *v. a.*, (addiren) сосчи́тывать, -счита́ть; склады́вать, сложи́ть; счисля́ть, счи́слить; sich —, *v. r.*, накопля́ться, -пи́ться; es summirt sich ganz anständig въ ито́гѣ получа́ется внушительная цифра; —, *n.*, **-rung,** *f.*, счисле́ніе, сложе́ніе.
Sumpf, *m.*, боло́то; трясина; **Su'mpf-biber,** *m.*, койпу́съ; **-boden,** *m.*, боло́тистая по́чва; **-fieber,** *n.*, боло́тная лихора́дка; **-gas,** *n.*, боло́тный газъ; **-gegend,** *f.*, боло́тистая мѣстность; **-lache,** *f.*, лу́жа; топь, *f.*, **-land,** *n.*, боло́тистая мѣстность; **-loch,** *n.*, лу́жа; **-luft,** *f.*, боло́тное испаре́ніе; **-moor,** *m.*, трясина; **-otter,** *f.*, но́рка; **-pflanze,** *f.*, болотное растѣніе; **-schlamm,** *m.*, тина; **-schnecke,** *f.*, лужа́нка; **-schnepfe,** *f.*, кули́къ боло́тный; **-torf,** *m.*, боло́тный торфъ; **-vogel,** *m.*, боло́тная пти́ца; **-wasser,** *n.*, боло́тная вода́; **-wiese,** *f.*, то́пкій лугъ.
Sund, *m.*, проли́въ.
Sü'nde, *f.*, грѣхъ; — begehen грѣши́ть, со-; eine verzeihliche — прости́тельный грѣхъ; es ist eine — und Schande стыдъ и срамъ; es ist eine — zu sagen грѣшно́ сказа́ть; Einen einer — zeihen обвиня́ть, -ни́ть (кого́ въ чёмъ); ich hasse ihn wie die — я его́ ненави́жу всѣ́й душо́й; **Sü'nden-bahn,** *f.*, путь грѣха́; (in gehobener Rede) стезя́ грѣха́; **-beichte,** *f.*, **-bekenntniss,** *n.* исповѣдь, *f.*; покая́ніе въ грѣха́хъ; **-bock,** *m.*, козёлъ (*gen.* -зла) искупленія; **-erlass,** *m.*, отпуще́ніе грѣхо́въ; разрѣше́ніе отъ грѣхо́въ; **-fall,** *m.*, грѣхопаде́ніе; **-frei,** *adj.*, безгрѣшный; **-geld,** *n.*, деньги, нажитыя путёмъ грѣха́; **-knecht,** *m.*, рабъ грѣха́; **-last,** *f.*, бре́мя (*gen.* -мени) грѣха́; **-leben,** *n.*, грѣхо́вная жизнь; **-lohn,** *m.*, пла́та за преступле́ніе; **-los,** *adj.*, безгрѣшный; **-losigkeit,** *f.*, безгрѣшность, *f.*; **-löser,** *m.*, отпуска́ющій грѣхи́; разрѣша́ющій отъ грѣхо́въ; **-lust,** *f.*, сладостра́стіе; сластолю́біе; **-ma(a)ss,** *n.*, мѣра грѣхо́въ; **-opfer,** *n.*, очисти́тельная же́ртва; **-pfuhl,**

m., бе́здна грѣхо́вная; распу́тство; **-register,** *n.*, перечень (*gen.* -чня) грѣховъ; **-schlaf,** *m.*, усыпле́ніе во грѣха́хъ; **-schuld,** *f.*, скверна грѣха; **-tilger,** *m.*, спаситель; искупи́тель, *m.*, **-tilgung,** **-vergebung,** *f.*, отпуще́ніе грѣховъ; **-voll,** *adj.*, грѣхо́вный; **-weg,** *m.*, *s.* **Sü'ndenbahn;** **-welt,** *f.*, грѣ́шный міръ.

Sü'nder, *m.*, грѣ́шникъ; грѣховодникъ; **Sü'nder-gesicht,** *n.*, лицо́ грѣ́шника; **-hemd,** *n.*, власяница; **-in,** *f.*, грѣ́шница; грѣховодница; **-miene,** *f.*, ми́на грѣ́шника.

Sü'nd-fluth, *f.*, пото́пъ; всемірный, п.; **-fluthlich.** *adj.*, пото́пный; **-haft,** *adj.*, грѣ́шный; **-haftigkeit,** *f.*, грѣхо́вность, *f.*

Sü'nd-ig, *adj.*, грѣ́шный; **-igen,** *v. n.*, грѣши́ть, со-; was habe ich gesündigt? въ чемъ я согрѣши́лъ od. въ чёмъ я провини́лся? —, *n.*, согрѣше́ніе; **-iger,** *m.*, грѣ́шный; **-lich,** *adj.*, грѣ́шный; (gottlos) безбо́жный; **-lichkeit,** *f.*, грѣхо́вность, *f.*; **-opfer,** *n.*, очистительная же́ртва.

Su'per-fein, *adj.*, са́мый лу́чшій.

Superintende'nt, *m.*, су́перъ-интенде́нтъ.

Supe'rior, *m.*, пе́рвый; (in einem Kloster) настоя́тель, *m.*; **Superiorita't,** *f.*, превосхо́дство.

Su'per-kargo, *m.*, су́перъ-ка́рго; **-klug,** *adj.*, чрезвыча́йно у́мный; ein s-er Mann у́мница, какихъ мало.

Su'per-lativ, *m.*, (**Grammat.**) превосхо́дная сте́пень; **-lati'vendung,** *f.*, окончаніе превосходной степени; **-naturalismus,** *m.*, вѣра въ откровеніе Бо́жіе; супернатурализмъ; **-naturali'st,** *m.*, супернатуралистъ; **-naturali'stisch,** *adj.*, супернатуралисти́ческій; **-numerarius,** *m.*, сверша́тный.

Sü'ppchen, *n.*, су́пикъ.

Su'ppe, *f.*, супъ; (Brühsuppe mit Brot) похлёбка; *fig.* Einem die — versalzen насоли́ть (кому́); **Su'ppen-fleisch,** *n.*, суповая говя́дина; суповое мя́со; **-freund,** *m.*, охо́тникъ до су́па; **-koch,** *m.*, поваръ-спеціали́стъ по изготовленію супо́въ; **-kraut,** *n.*, зе́лень, *f.*; **-löffel,** *m.*, хлёбательная ло́жка; **-napf,** *m.*, **-schale,** **-schüssel,** *f.*, ми́ска; **-teller,** *m.*, таре́лка (глубо́кая); **-terrine,** *f.*, ми́ска; **-topf,** *m.*, суповой горшо́къ (*gen.* -шка).

Supple-me'nt, *n.*, дополне́ніе; **-me'ntband,** *m.*, дополнительный томъ.

Supplici'ren, *v. n.*, подава́ть, -да́ть проше́ніе; ходатайствовать (о чёмъ).

Suppli'-k, *f.*, прошеніе; **-ka'nt,** *m.*, проси́тель, *m.*; **-ka'ntin,** *f.*, просительница.

Sup-poni'ren, *v. a.*, предполага́ть, -положи́ть; **-positio'n,** *f.*, предположе́ніе. [бе́нство.

Supre-ma't, *n.*, **-matie',** *f.*, пе́рвенство; глаСurpri'se, *f.*, сюрпри́зъ.

Su'rren, *v. n.*, жужжа́ть.

Surroga't, *n.*, суррога́тъ.

Sus-pendi'ren, *v. a.*, (Etwas vertagen) отклада́ть, отложи́ть (что); Einen vom Dienst — отрѣша́ть, -ши́ть (кого́) отъ должности; Einen temporär von seinen Pflichten — временно освободить (кого) отъ исполненія обязанностей; **-pensio'n,** *f.*, отсро́чка; отрѣше́ніе; **-penso'rium,** *n.*, суспензо́рій.

Süss, *adj.*, сла́дкій; s-e Kirsche черёшня; s-e Milch свѣжее od. цѣльное молоко́; s-er Schlaf сла́дкій сонъ; s-es Wasser прѣсная вода́; s-e Worte льстивыя слова́; mein s-es Kind моё ми́лое дитя́; Etwas — machen подслащать, -сласти́ть (что); **Sü'ss-apfel,** *m.*, сла́дкое я́блоко; **-brot,** *n.*, прѣсный хлѣбъ; **-duftend,** *adj.*, благоуха́нный; благово́нный; **-e,** *f.*, сла́дость, *f.*; **-en,** *v. a.*, Etwas — подслащать, -сластить; **-erde,** *f.*, сладкозёмъ; **-holz,** *n.*, лакри́ца; *fig.* — raspeln любезничать (*fam.* аму́рничать) съ да́мами; **-holzsaft,** *m.*, лакри́чный сокъ; **-igkeit,** *f.*, сла́дость, *f.*; **-kirsche,** *f.*, черёшня; **-lich,** *adj.*, сладкова́тый; **-lichkeit,** *f.*, сладкова́тость, *f.*; **-ling,** *m.*, любе́зникъ; **-maul,** *n.*, ла́комка, *c.*; **-sauer,** *adj.*, кисловсла́дкій; s-es Brod ситный хлѣбъ od. ситникъ; **-wasser,** *n.*, прѣсная вода́.

Suta'ne, *f.*, ря́са.

Sybari't, *m.*, сибари́тъ.

Syko-mo're, *f.*, сикомо́ръ; **-pha'nt,** *m.*, сикофа́нтъ; доно́счикъ.

Sylla-bi'rbuch, *n.*, букваръ, *m.*; **-bi'ren,** *v. n.*, чита́ть по скла́дамъ; **Sylla'bisch,** *adj.*, силлабическій.

Syllogi'smus, *m.*, силлогизмъ.

Sy'lphe, *m.*, сильфъ; **Sylphi'de,** *f.*, сильфи́да.

Sylve'sterabend, *m.*, канунъ новаго го́да.

Sym-bo'l, *n.*, символъ; **-bo'lik,** *f.*, символика; **-bo'lisch,** *adj.*, символи́ческій; **-bolisi'rung,** *f.*, символи́ческое представле́ніе; **-metrie',** *f.*, симметрія; **-me'trisch,** 1) *adj.*, симметри́ческій; 2) *adv.*, симметри́чно; **-pathe'tisch,** *adj.*, (von geheimen Heilmitteln) симпати́ческій; **-pathie',** *f.*, симпа́тія; (Theilnahme) сочу́вствіе; **-pa'thisch,** 1) *adj.*, симпати́чный; 2) *adv.*, симпати́чно; сочу́вственно; **-pathisi'ren,** *v. n.*, симпатизи́ровать; (theilnehmen) сочу́вствовать; **-phonie',** *f.*, (ein Tonstück) симфо́нія; **-phonie'konzert,** *n.*, симфони́ческій конце́ртъ; **-pho'nisch,** *adj.*, симфони́ческій; **-phoni'st,** *m.*, симфони́стъ.

Symp-to'm, *n.*, симпто́мъ; **-toma'tisch,** *adj.*, симптомати́ческій.

Synago'ge, *f.*, синагога.

Syn-chroni'smus, *m.*, синхрони́змъ; **-chroni'stisch,** *adj.*, синхрони́стическій.

Syn-dika't, *n.*, синдика́тъ; **Sy'ndikus,** *m.*, синди́къ.

Syne'drium, *n.*, синедріо́нъ.

Synkreti'smus, *m.*, синкрети́змъ.

Syn-o'd, *m.*, der heilige — Свята́йшій Сино́дъ; **-oda'l,** *adj.*, синода́льный; **-o'de,** *f.*, (eine Versammlung von Geistlichen) синодъ, соборъ.

Syno-ny'm, *n.*, сино́нимъ; **-ny'mik,** *f.*, сино́нимика; ученіе о сино́нимахъ; **-ny'misch,** *adj.*, синони́мическій.

Syno'p-sis, *f.*, синопсисъ; **-tiker,** *m.*, синоптикъ; **-tisch,** *adj.*, синопти́ческій.

Syn-ta'ktisch, *adj.*, синтакти́ческій.

Sy'ntax, Syn-ta'xis, *f.*, синтаксисъ.

Syn-the'se, -the'sis, *f.*, синте́зисъ; **-the'tisch,** *adj.*, синтети́ческій.

Sy'philis, *f.*, си́филисъ; **Syphili'tiker,** *m.*, сифилитикъ.

Sy'risch, *adj.*, сирійскій.

Sy'rop, Sy'rup, *m.*, сиро́пъ; па́тока.

Syste'm, *n.*, систе́ма; **Syste-ma'tiker,** *m.*, систематикъ; **-ma'tisch,** *adj.*, систематическій; **-matisi'ren,** *v. a.*, приводи́ть, -вести́ въ систему; **-matisi'rung,** *f.*, приведе́ніе въ систему.

Syste'm-los, *adj.*, безъ систе́мы; **-losigkeit,** *f.*, отсу́тствіе системы.

T.

Ta'back, *m.*, табакъ; *dim.* табачёкъ (*gen.* -чка́): (zum Kauen) жвачка; — kauen класть табакъ за-губу od. за-щеку; класть жвачку; жвачить; — spinnen папу́шить табакъ.

Ta'backs-asche, *f.*, табачный пепелъ (*gen.* -пла); **-bau,** *m.*, разведеніе табаку́; **-bauer,** *m.*, табачный плантаторъ; **-beize,** *f.*, табачная жижа; **-beutel,** *m.*, кисетъ; **-blase,** *f.*, пузы́рный кисетъ; **-blatt,** *n.*, табачный листъ; **-bude,** *f.*, таба́чная ла́вка; **-collegium,** *n.* (*pl.* **-collegien**), табачная коллегія; **-dampf,** *m.*, табачный дымъ; **-dose,** *f.*, табакёрка; (**aus Holz od. Rinde**) тавли́нка; **-fabrikant,** *m.*, табачный фабрикантъ; **-freund,** *m.*, любитель (*m.*) табаку́; табачникъ: (von Schnupftaback) тавлинникъ; **-geruch,** *m.*, табачный запахъ; **-gesellschaft,** *f.*, табачная компанія; **-handel,** *m.*, табачная торго́вля; т. промышленность; — treiben торговать табакомъ; **-händler,** *m.*, торго́вецъ (*gen.* -вца) табакомъ; табачникъ; **-kästchen,** *n.*, табачница; табачный ларчикъ; **-laden,** *m.*, табачный магазинъ; **-monopol,** *n.*, табачная монополія; **-mühle,** *f.*, табачная мельница; **-nase,** *f.*, тавли́нка; тавли́нникъ; **-öl,** *n.*, табачный сокъ; **-pfeife,** *f.*, трубка (для куренія); **-pflanze,** *f.*, табачное растеніе; таба́къ; **-pflanzung,** *f.*, табачная плантація; **-qualm,** *m.*, табачный чадъ; **-rauch,** *m.*, табачный дымъ; дымъ отъ табаку́; **-raucher,** *m.*, курильщикъ (табаку́); **-rolle,** *f.*, ру́ля; папу́ша табаку́; **-saft,** *m.*, табачный сокъ; **-schein,** *m.*, свидѣтельство на раскро́рочную продажу; **-schmaucher,** *m.*, курильщикъ; **-schnupfer,** *m.*, нюхальщикъ; тавлинникъ; **-spinner,** *m.*, вя́зчикъ папу́шей (табаку); **-spinnerei',** *f.*, табачная фабрика; **-stange,** *f.*, карота; **-stengel,** *m.*, сте́бель (*m.*, *gen.* -бля) табачнаго листа; **-stube,** *f.*, табачная; **-verkauf,** *m.*, продажа табаку́.

Tabagie'. *f.*, табачная; табачня.

Tabatière, *f.*, табакёрка.

Tabella'risch, *adj.*, въ табли́цахъ.

Tabe'lle, *f.*, табли́ца; **Tabe'llen-buch,** *n.*, книга съ таблицами; **-fest,** *n.*, табельный день (*gen.* дня).

Taberna'kel, *n.*, ковче́гъ; дарохрани́тельница.

Tableau', *n.* (*pl.* **Tableau'x**), живая́ карти́на.

Table d'hôte, *f.*, о́бщій столъ; таб(е)льдо́тъ.

Tabouret', *n.*, табуре́тъ.

Tabule't, *n.*, коробья́, коробе́йка; **Tabule't-krämer,** *m.*, коробе́йникъ.

Ta'chtel, *f.*, пощёчина; оплеу́ха; зау́шина; **Ta'chteln,** *v. a.*, заушать, -шить (кого); бить (кого) по щекамъ; надавать (кому) пощёчинъ.

Tack, *interj.*, тикъ; **Ta'cken,** *v. n.*, die Uhr tackt часы тикаютъ.

Tact, etc., *s.* **Takt,** etc.

Ta'del, *m.*, хула́; поруча́ніе; Niemand ist ohne — *никто не безъ грѣха́*; ein Ritter ohne Furcht und — рыцарь (*m.*) безъ страха и упрека; **Ta'del-frei,** *adj.*, безъ поро́ка; **-gern,** *m.*, оху́льникъ; **-haft,** *adj.*, неодобрительный; **-los,** *adj.*, безпоро́чный; **-losigkeit,** *f.*, безпоро́чность, *f.*; **-lust,** *f.*, оху́льничество; **-lustig,** *adj.*, оху́льничый; **-sucht,** *f.*, оху́льничество, *f.*; **-süchtig,** *adj.*, оху́льничый.

Ta'deln, *v. a.*, хули́ть, порицать; корить, осуждать: *pop.* хаять: daran ist viel zu — тутъ дурныхъ сторо́нъ не мало; du findest an Allem Etwas zu — для тебя́ всё не такъ; *нашему уроду всё не въ уродъ*; **Ta'delns-werth, -würdig,** *adj.*, досто́йный порица́нія. [ря́зна.

Ta'dels-votum, *n.*, порица́ніе; **-wort,** *n.*, уко-

Ta'd-ler, *m.*, порица́тель, хули́тель, *m.*; *pop.* ха́ятель, *m.*; **-lerin,** *f.*, порицательница, хули́тельница; *pop.* хаятельница.

Ta'fel, *f.*, (Schul—) доска́; (Rechen—) табли́ца; (Chocoladen—) дощечка; (Gesetzes—, Geschichts—) скрижаль *f.*; (Blech—) листъ; (Tisch) столъ; (Essen) столъ; eine gute — führen сла́дко ку́шать; **Ta'fel-aufsatz,** *m.*, судокъ (*gen.* -дка); **-bier,** *n.*, столо́вое пи́во; **-brod,** *n.*, бѣлый хлѣбъ.

Tä'felchen, *n.*, дощечка, табли́чка.

Ta'fel-decker, *m.*, тафельдёкеръ; **-diener,** *m.*, оффиціантъ; **-förmig,** *adj.*, плоскій; **-gedeck,** *n.*, столо́вый прибо́ръ; **-gelder,** *pl. n.*, столовыя деньги; **-geräth,** *n.*, столо́вый прибо́ръ; **-geschirr,** *n.*, столо́вая посу́да; **-glas,** *n.*, окончина; **-land,** *n.*, плоская возвышенность, *f.*; **-lied,** *n.*, застольная пѣсня; **-meister,** *m.*, (ehed.) ко́мнатный сто́льникъ; **-musik,** *f.*, му́зыка во время стола.

Ta'feln, *v. n.*, ку́шать.

Tä'feln, *v. a.*, (Wände) обшива́ть, -ши́ть панёлями; (Fussboden) ста́вить, по- паркёть.

Ta'fel-obst, *n.*, фру́кты, *pl. m.*; десе́ртъ; **-runde,** *f.*, кру́глый столъ; die Ritter der — рыцари кру́глаго стола; **-schiefer,** *m.*, аспидъ, аспидный сла́нецъ (*gen.* -нца); **-service,** *n.*, столо́вый сервизъ; **-stein,** *m.*, плоскій алма́зъ; **-tuch,** *n.*, ска́терть, *f.*; **-uhr,** *f.*, столо́вые часы; **-wein,** *m.*, столо́вое вино́; **-werk,** *n.*, (Täfelwerk) паркёть; **-zeug,** *n.*, столо́вое бѣлье; **-zimmer,** *n.*, столовая.

Taffet, *m.*, тафта́; **Taffet-band,** *n.*, тафта́ная ле́нта; **-kleid,** *n.*, тафтяное пла́тье; **-pflaster,** *n.*, му́шка; **-weber,** *m.*, ткачъ (тафты).

Tag, *m.*, день, *m.*, *gen.* дня; (24 Stunden) су́тки (*gen.* суто́къ), *pl. f.*; (Licht) свѣтъ; am T-e, bei T-e, des T-es днёмъ; mit Anbruch des T-es на разсвѣтъ; mit Ende des T-es на исходѣ дня; den — vorher наканунѣ; за день; den — nachher, den — darauf на другой день; den — über день-денской; цѣлый день; dieser T-e, in diesen T-en, nächster T-e, in den nächsten T-en на дняхъ; heutiges T-es, heut' zu T-e, in unseren T-en въ на́ше вре́мя; in seinen alten T-en въ старости; на склонѣ лѣтъ — für — со дня на день; — vor — изо-дня въ день; von — zu T-e день-о́то-дня; einen — um den andern день за день; innerhalb acht T-en въ тече́ніе недѣли; vor acht T-en недѣля тому́ назадъ; um, über acht T-e че́резъ недѣлю; seit Jahr und — давны́мъ-давно́; eines T-es разъ; однажды; der jüngste — страшный судъ; es ist — разсвѣло́; es ist schon hoher — на дворѣ ужъ бѣлый день давно́: früh am T-e ра́но по утру́; der — bricht an свѣта́етъ, раз-; noch ein — ist wieder zu Ende ещё день годъ на-кости накинулъ; Etwas an den — bringen обнаружи́вать, -жить; открывать, -крыть (что): Etwas an den — legen выказывать, выказать (что); Etwas zu T-e fördern придумывать, -ду́мать

(что); (Erze) доставля́ть, -ста́вить на верхъ (руду́); einen guten — leben жить припѣвая́чи; in den — hineinleben жить безъ огля́дки; in den — hineinschwatzen пустоме́лить, пустосло́вить; an den — kommen открыва́ться, -крыться; обнаружи́ваться, -житься; выходи́ть, выйти на свѣтъ; — und Nacht arbeiten работать безъ о́тдыха (od. *pop.* не покладая́чи рукъ); das ist wie — und Nacht разница бо́льшая; es liegt zu T-e я́сно; sich einen guten — machen потѣшить себя́; потѣшиться; Jemandem einen guten — wünschen привѣтствовать (кого́); er hat heute seinen guten — онъ сего́дня въ хоро́шемъ расположе́ніи ду́ха; (von Kranken) онъ чу́вствуетъ себя́ сего́дня гора́здо лу́чше; guten —! здра́вствуй! *pl.* здра́вствуйте! man muss den — nicht vor dem Abend loben *день хва́лится ве́черомъ; хвали́ утро ве́черомъ. днёмъ несча́стный;* es ist noch nicht aller T-e Abend дѣлу ещё не коне́цъ; er ist klug wie der — онъ голова́, каки́хъ мало.

Ta'g-arbeit, дневна́я рабо́та; (für Geld) подёнщина; (Beschäftigung) заня́тіе днёмъ; **-arbeiter,** *m.*, подёнщикъ; **-blind,** *adj.*, ослѣплённый я́ркимъ со́лнечнымъ свѣ́томъ; не зря́чій.

Ta'ge-arbeit, *f.*, дневна́я рабо́та; **-blatt,** *n.*, ежедне́вный листо́къ (*gen.* -гка); **-buch,** *n.*, дневни́къ; журна́лъ; **-dieb,** *m.*, тунея́децъ (*gen.* -да); **-dienst,** *m.*, барщина; тя́гло; **-falter,** *m.*, денни́къ; дне́вная ба́бочка; **-frist,** *f.*, срокъ на-день; **-geld,** *n.*, подённая пла́та; **-kreis,** *m.*, дневно́й кругъ; **-lang,** *adj.*, по цѣ́лымъ дня́мъ; **-lohn,** *m.*, подённая пла́та; **-löhner,** *m.*, подёнщикъ; **-löhnerarbeit,** *f.*, подённая рабо́та; **-löhnerin,** *f.*, подёнщица; **-mahd,** *f.* (*pl.* **-mahden**), обы́денный уко́съ; **-marsch,** *m.*, переходъ.

Ta'gen, *v. n.*, свѣта́ть, разсвѣта́ть.

Ta'ge-post, *f.*, дневна́я по́чта; **-reise,** *f.*, (bei Tage) ѣзда́ днёмъ; (einen Tag dauernd) обы́денный путь; день (*gen.* дня) ѣзды.

Ta'ges-anbruch, *m.*, разсвѣтъ; **-angabe,** *f.*, показа́ніе дня; **-arbeit,** *f.*, *s.* **Ta'garbeit**; **-befehl,** *m.*, су́точный прика́зъ; **-begebenheit,** *f.*, зло́ба дня; **-bericht,** *m.*, су́точный ра́портъ; (in der Zeitung) дневни́къ; **-frage,** *f.*, вопро́съ дня; современный вопро́съ; **-frist,** *f.*, су́точный срокъ; **binnen —,** въ тече́ніе дня; **-gewühl,** *n.*, дневна́я передря́га; **-helle,** *f.*, дневно́й свѣтъ; **-länge,** *f.*, долгота́ дня; **-licht,** *n.*, дневно́й свѣтъ; бѣлый свѣтъ; **-neuigkeit,** *f.*, но́вость (*f.*) дня; **-notizen,** *pl. f.*, подённыя записки od. замѣтки; **-ordnung,** *f.*, поря́докъ дня (*gen.* -дка) дѣлъ; es ist jetzt an der — э́то тепе́рь обы́чное явле́ніе; zur — übergehen перейти́ къ очередны́мъ дѣла́мъ; **-schein,** *m.*, дневно́й свѣтъ; **-stunde,** *f.*, часъ (дня); **-zeit,** *f.*, время (дня), *n.*, *gen.* -мени; **-zeitung,** *f.*, ежедне́вная газе́та.

Ta'g-vogel, *m.*, дневна́я пти́ца; **-wache,** *f.*, дневно́й карау́лъ; **-weise,** *adv.*, поденно.

Ta'gewerk, *n.*, дневно́й трудъ; дневна́я рабо́та.

Ta'ghell, *adj.*, я́сный, какъ бо́жій день.

Tä'glich, 1) *adj.*, ежедне́вный; das t-e Brod насу́щный хлѣ́бъ; das t-e Leben обихо́дная жизнь; 2) *adv.*, ежедне́вно, ка́ждый день.

Tagtä'glich, *adv.*, изо-дня въ день.

Tag- und Na'chtgleiche, *f.*, равноде́нствіе.

Tai'lle, *f.*, (von Karten) та́лія; (des Körpers) та́лія; станъ.

Tailli'ren, *v. a.*, мѣша́ть od. тасова́ть ка́рты.

Ta'kel, *n.*, **Takela'ge,** *f.*, такела́жъ; снасти, *pl. f.*; **Ta'kel-meister,** *m.*, такела́жмейстеръ; **-n,** *v. a.*, такела́жить (су́дно); **-werk,** *n.*, такела́жныя принадле́жности.

Takt, *m.*, (Tact) тактъ; im — gehen ходи́ть, идти́ въ ногу; aus dem — kommen сби́ваться, сби́ться съ такту; **Ta'ktfest,** *adj.*, твёрдый въ та́ктѣ; *fig.* er ist — его́ не собью́ть.

Ta'k-tik, *f.*, та́ктика; **-tiker,** *m.*, та́ктикъ.

Ta'ktisch, *adj.*, тактическій.

Ta'kt-los, 1) *adj.*, безта́ктный; 2) *adv.*, безъ та́кта; **-losigkeit,** *f.*, безта́ктность, *f.*; **-mässig,** *adv.*, въ тактъ; **-messer,** *m.*, метро́номъ; **-stock,** *m.*, дирижёрская палочка; **-voll,** *adj.*, съ та́ктомъ.

Tala'r, *m.*, та́нтія.

Tale'nt, *n.*, тала́нтъ; дарова́ніе; **Tale'nt-los,** *adj.*, безталантный; **-voll,** *adj.*, талантливый; даровитый.

Talg, *m.*, са́ло; **Ta'lg-artig,** *adj.*, похо́жій на са́ло; **-drüse,** *f.*, са́льная железа́; **-en,** 1) *v. a.*, са́лить, на-; 2) *v. n.*, дава́ть са́ло; dieser Ochs talgt gut на э́томъ быкѣ са́ла дово́льно; Milch talgt wohl, aber sie talgt nicht отъ молока́ пополнѣешь, а жиру не наживёшь; **-icht,** *adj.*, са́льный, похо́жій на са́ло; **-ig,** *adj.*, са́льный; (mit — besudelt) засаленный; **-licht,** *n.*, са́льная свѣча́; **-scheibe,** *f.*, кругъ са́ла; **-siederei',** *f.*, салотопня.

Ta'lisman, *m.*, талисма́нъ.

Ta'lje, *f.*, та́ли, *pl. f.*; **Ta'ljereep,** *n.*, тальре́пъ.

Talk, *m.*, талькъ; **Ta'lk-artig,** *adj.*, та́льковый; **-erde,** *f.*, та́льковая гли́на; **-spath,** *m.*, магне́зія; **-stein,** *m.*, тальковъ.

Ta'l-mud, *m.*, талму́дъ; **-mudisch,** *adj.*, талмудическій; **-mudi'st,** *m.*, талмудистъ.

Talo'n, *m.*, талонъ.

Ta'mbour, *m.*, барабанщикъ; **Ta'mbourmajor,** *m.*, тамбу́ръ-мажо́ръ.

Tand, *m.*, (concr.) финтифлю́шки, *pl. f.*; (abstr.) пустяки́, *pl. m.*; вздоръ.

Tändelei', *f.*, ля́сы, *pl. f.*; — treiben точи́ть ля́сы; (Spielerei) ша́лость, *f.*; (Possen) шу́тки, *pl. f.*

Tä'ndelhaft, *adj.*, забавный.

Tä'ndelkram, *m.*, мелочь, *f.*; бездѣлу́шки, *pl f.*

Tä'ndeln, *v. n.*, точи́ть ля́сы; балагу́рить; отпускать шу́тки; (trödeln) торговать вѣ́тошью; (zaudern) мѣшкать (чѣмъ).

Tä'ndler, *m.*, шутни́къ; балагу́ръ.

Tang, *m.*, морска́я трава́; **Ta'ngarten,** *pl. f.*, водоросли, *pl. f.*

Tange'nte, *f.*, та́нгенсъ; каса́тельная (ли́нія).

Tangentia'l-ebene, *f.*, каса́тельная плоскость; **-kraft,** *f.*, центробѣжная си́ла.

Tangi'ren, *v. a.*, каса́ться (чего́ od. до чего́).

Ta'nne, *f.*, ель, *f.*

Ta'nnen-apfel, *m.*, елова́я ши́шка; **-baum,** *m.*, ель, *f.*; (Christbaum) ёлка; **-harz,** *n.*, елова́я смола́; **-holz,** *n.*, еловое дерево; (zum Brennen) елóвыя дрова́; **-nadel,** *f.*, елова́я игла́; **-palme,** *f.*, зла́та; **-wald,** *m.*, еловый лѣсъ; **-zapfen,** *m.*, елова́я ши́шка.

Ta'ntalus, *m.*, Та́нталъ; **Ta'ntalus-qual,** *f.* (*pl.* **-qualen**), му́ки (*pl. f.*) Та́нтала.

Ta'ntchen, *n.*, тётушка.

Ta'nte, *f.*, тётка; (scherzh. Bez. eines Hazardspiels:) meine —, deine — твоя́, моя́; правая, лѣвая.

Tanz, *m.*, та́нецъ (*gen.* -нца); *pop.* пля́ска;

der — wird mit ihm gleich losgehen сейча́съ у насъ съ нимъ пойдетъ разговоръ; der — ist noch nicht aus дѣло еще не конéцъ; ich habe mit ihm noch einen — vor мы должны съ нимъ еще посчитаться; **Ta'nz-abend**, *m.*, танцовальный вечеръ; **-bär**, *m.*, медвѣдь-плясу́нъ; **-boden**, *m.*, 1) паркетный полъ; 2) (Tanzsaal) танцовальный залъ.

Tä'nzchen, *n.*, танецъ (*gen.* -нца); ein — machen танцовáть, про-.

Ta'nz-classe, *f.*, танцклассъ; **-club**, *m.* (*pl.* **-clubs**), танцовáльный клубъ; **-en**, *v. n.*, танцовáть; (Nationaltänze) плясáть; sich müde — танцовáть до-упáду; натанцовáться, напляса́ться; —, *n.*, танцованіе; пляска.

Tä'nzer, *m.*, танцоръ; танцовщикъ; плясунъ; **Tä'nzerin**, *f.*, танцóрка; танцóвщица; плясу́нья; (beim Ballet) балерúна.

Ta'nz-fest, *n.*, празднество съ танцами; **-gesellschaft**, *f.*, танцовáльный вечеръ; **-kunst**, *f.*, танцовáльное искýство; **-lehrer**, *m.*, танцовáльный учúтель; учúтель танцевъ; **-lust**, *f.*, любовь (*f.*) къ танцамъ; **-lustig**, *adj.*, ein t-es Mädchen стрáстная охóтница до танцевъ; большая любúтельница танцевъ; **-meister**, *m.*, танцмúстеръ; **-musik**, *f.*, танцовáльная мýзыка; **-platz**, *m.*, мѣсто для танцевъ; **-saal**, *m.*, танцовáльный залъ; **-schritt**, *m.*, па (въ танцахъ); **-schuh**, *m.*, бáльный башмакъ; **-schule**, *f.*, танцовáльная школа; **-stück**, *n.*, танецъ (*gen.* -нца); **-stunde**, *f.*, танцовáльный урóкъ; **-sucht**, **-wuth**, *f.*, страсть (*f.*) къ танцамъ

Tape't, *n.*, ковéръ (*gen.* -рá); Etwas auf's — bringen заводúть, -вести рѣчь (о чёмъ).

Tape'te, *f.*, обóи, *pl. m.*; шпалеры, *pl. f.*

Tape'ten-borte, *f.*, бóрты (*pl. m.*) на обóяхъ; **-fabrik**, *f.*, обóйная фáбрика; **-fabrikant**, *m.*, фабрúкантъ обóевъ; шпалéрщикъ; **-handel**, *m.*, торгóвля обóями; **-händler**, *m.*, торгóвецъ (*gen.* -вца) обóями; обóйщикъ; **-nagel**, *m.*, обóйный гвоздь; обóйникъ; **-papier**, *n.*, обóйная бумáга; **-thüre**, *f.*, обóйная дверь; **-wirker**, *m.*, обóйщикъ, шпалéрщикъ.

Tapezi'ren, *v. a.*, (Wände) оклéивать, -клéить обóями; (Möbel) обúвать, обúть (чёмъ).

Tapezi'rer, *m.*, обóйщикъ.

Tapezi'rung, *f.*, оклéйка обóями; обúвка (мéбели — чёмъ).

Ta'pfer, 1) *adj.*, хрáбрый; eine t-e That дóблестное дѣло; 2) *adv.*, — arbeiten усéрдно работáть; sich — halten стóйко держáться; не робéть; — trinken здóрово пить, вы-; — zugehen ходúть, пдти смѣло,

Ta'pferkeit, *f.*, хрáбрость, *f.*

Ta'ppen, *v. n.*, щупáть: *fig.* im Dunkeln — ходúть въ потёмкахъ.

Tä'ppisch, *adj.*, угловáтый; нелóвкій.

Ta'ra, *f.*, тáра; сбáвка.

Taraka'ne, *f.*, тараканъ.

Tara'ntel, *f.*, тарáнтулъ.

Tari'f, *m.*, тарúфъ; **Tari'f-ermässigung**, *f.*, пониженіе тарифа; **-gesetz**, *n.*, тарúфное положéніе; **-mässig**, *adj.*, по од. согласно тарúфу; **-ordnung**, *f.*, тарúфный порядокъ (*gen.* -дка); nach unserer — по нашимъ тарúфнымъ правúламъ.

Ta'rn-kappe, *f.*, шапка-невидúмка.

Ta'rtarus, *m.*, тáртаръ; адъ; преиспóдняя.

Tä'schchen, *n.*, ридикю́ль, *m.*; мѣшéчекъ (*gen.* -чка); *dim.* сýмочка; (an Kleidern) кармáшекъ (*gen.* -шка).

Ta'sche, *f.*, (an Kleidern) кармáнъ; (Hand-, Post- etc. —) сýмка; Jemand in der — haben имѣть кого́ въ рукáхъ; Etwas kennen wie seine (Westen-) — знать что, какъ свой пять пáльцевъ.

Ta'schen-ausgabe, *f.*, кармáнное издáніе (книги); **-besteck**, *n.*, кармáнная готовáльня; (ärztliches) кармáнный прибóръ (хирургúческихъ инструмéнтовъ); **-buch**, *n.*, кармáнная книжка; **-dieb**, *m.*, кармáнщикъ; мошéнникъ; **-diebere'i**, *f.*, мошéнничество; **-diebstahl**, *m.*, кармáнная кража; **-format**, *n.*, кармáнный формáтъ; **-geld**, *n.*, кармáнныя деньги, *pl. f.*; **-kalender**, *m.*, кармáнный календарь; **-kamm**, *m.*, кармáнный гребешокъ (*gen.* -шка); **-krebs**, *m.*, крабъ; ракъ коротко́хвóстый; **-kunst**, *f.*, фóкусничество; **-künstler**, *m.*, фóкусникъ; **-messer**, *n.*, склáдной ножúкъ; **-pistole**, *f.*, кармáнный пистолéтъ; **-puffer**, *m.*, кармáнная пистóль; **-spieler**, *m.*, фóкусникъ; **-spielere'i**, *f.*, фóкусничество; **-spielerkünste**, *pl. f.*, фóкусы, *pl. m.*; — treiben фóкусничать; **-tuch**, *n.*, носовóй платóкъ (*gen.* -тка́); **-uhr**, *f.*, кармáнные часы́; **-wörterbuch**, *n.*, кармáнный словáрь.

Tä'schner, *m.*, сýмочникъ; **Tä'schnerhandwerk**, *n.*, сýмочное ремесло.

Tä'sschen, *n.*, чáшечка.

Ta'sse, *f.*, чáшка.

Tastatu'r, *f.*, **Ta'stbrett**, *n.*, клавіатýра.

Ta'st-e, *f.*, клáвишъ; **-en**, 1) *v. a.*, осязáть; распознавать (что) ощупью; sich wohin — добúраться. -бráться (куда) ощупью; 2) *v. n.*, (nach Etwas) хватáться (за что); mit den Händen — ощупывать рукáми; **-sinn**, *m.*, чýвство осязáнія; **-werkzeug**, *n.*, óрганы (*pl. m.*) осязáнія.

Ta'tsche, *f.*, ручúца.

Tättowi'ren, *v. a.*, татуúровать.

Ta'tze, *f.*, лáпа; *dim.* лáпка, лáпочка.

Ta'tzenförmig, *adj.*, въ видѣ лапы.

Tau, *n.*, канáтъ; (an Schiffen) причáлъ; швартóвъ; **Tau'-ende**, *n.* (*pl.* **-enden**), кóнки, *pl. f.*; **-werk**, такелажъ; корабельныя снасти.

Taub, *adj.*, глухóй; t-es Gestein пустáя порóда; t-e Aehre пустóй колосъ; t-e Blüthe пустоцвѣтъ; t-e Kohle пережжёный у́голь; t-e Nuss свищъ (орѣхъ); t-es Ei болту́нъ.

Täu'bchen, *n.*, голубóкъ (*gen.* -бка), голýбка; (liebkosend) голýбчикъ, голýбушка.

Tau'be, *f.*, голубь, *m.*; голýбка; die gebratenen T-n fliegen Einem nicht in den Mund *без труда́ нѣтъ плодо́въ.*

Tau'ben-auge, *n.* (*pl.* **-augen**), голубúный глазъ; sie hat T-n y нея кро́тые глаза; **-ei**, *n.*, голубúное яйцó; **-falke**, *m.*, я́стребъ-голубя́тникъ; **-farben**, *adj.*, сизый; сизаго цвѣта; **-feder**, *f.*, голубúное перó (*pl.* пéрья); **-fleisch**, *n.*, голубя́тина; **-flug**, *m.*, голубúный полётъ; **-haus**, *n.*, голубя́тня; **-liebhaber**, *m.*, охóтникъ до голубей; голубя́тникъ; **-mist**, *m.*, голубúный помётъ; **-nest**, *n.*, голубúное гнѣздó; **-paar**, *n.*, пáра голубéй; **-post**, *f.*, голубúная почта; **-schlag**, *m.*, голубя́тня; **-unschuld**, *f.*, голубúная чистотá; **-zucht**, *f.*, развóдъ голубéй; **-züchter**, *m.*, голубя́тникъ. [-мца).

Täu'ber, **Täu'berich**, *m.*, гóлубь-самéцъ (*gen.*

Tau'bheit, *f.*, глухотá.

Tau'bstumm, *adj.*, глухонѣмóй.

Tau'bstummen-anstalt, *f.*, заведéніе для глухонѣмыхъ; **-lehrer**, *m.*, учúтель (*m.*) глухонѣмúхъ.

Tau'bstummheit, *f.*, глухонѣмотá.

Tau'chen, 1) *v. a.*, погружáть, -зúть; окунáть, -нýть (кого́ — во что); (die Feder) обмáкивать, -кнýть (перо́ — во что); 2) *v. n.*, нырять; —, *n.*, нырянie.

Tau'cher, *m.*, водолáзъ; **Tau'cher-anzug,** *m.*, водолазный костюмъ; **-apparat,** *m.*, водолазный аппаратъ; **-ente,** *f.*, нырокъ (*gen.* -рка); **-glocke,** *f.*, водолазный колоколъ.

Tau'f-act, *m.*, **-amt,** *n.*, обрядъ крещенiя; **-becken,** *n.*, купель, *f.*; **-buch,** *n.*, метрическая книга; метрика; **-bund,** *m.*, завѣтъ крещенiя.

Tau'fe, *f.*, крещéнie; (Tauffest) крестúны, *pl. f.*; die — vollziehen совершать, -шúть (надъ кѣмъ) обрядъ крещенiя; die heilige — empfangen воспринимать, -прiять святóе крещéнie; über die — halten, zur — halten воспринимать, -прiять отъ купéли (новорожденнаго); zur — stehen присýтствовать при обрядѣ крещéнiя.

Täu'fer, *m.*, крститель, *m.*

Tau'f-formel, *f.*, фóрмула крещенiя; **-gebühr,** *f.*, плата за крещéнie; **-handlung,** *f.*, обрядъ крещенiя; **-hemd,** *n.*, крстильная рубашечка, сорóчка (для младéнца при обрядѣ крещенiя).

Täu'fling, *m.*, крéстникъ.

Tau'f-mutter, *f.* (*pl.* **-mütter**), воспрiéмница отъ купéли; крстная (мать); **-name,** *m.*, (*gen.* **-namens**, *pl.* **-namen**), имя (данное при крещéніи), *gen.* имени; **-pathe,** *m.*, воспрiéмникъ отъ купéли; крстный (отéцъ); **-register,** *n.*, метрическая книга; мéтрика; **-ritus,** *m.*, чинъ крещенiя; **-schein,** *m.*, метрическое свидѣтельство; **-sohn,** *m.* (*pl.* **-söhne**), крéстный сынъ; **-tag,** *m.*, день (*m.*, *gen.* дня) крещенiя; **-tochter,** *f.* (*pl.* **-töchter**), крёстная дочь (*gen.* дочери); **Tauf- und Familienname,** *m.* (*gen.* **-namens**, *pl.* **-namen**), имя и фамилiя; **Tauf- und Vatername,** *m.* (*gen.* **-namens**, *pl.* **-namen**). имя и óтчество; **Tau'f-vater,** *m.*, крстный отецъ; **-wasser,** *n.*, водá въ купели; **-zeug,** *n.*, ризки (*gen.* -зокъ), *pl. f.*; **-zeuge,** *m.*, свидѣтель (*m.*) при крещéніи; **-zeugin,** *f.*, свидѣтельница при крещéніи; **-zeugniss,** *n.*, метрическое свидѣтельство.

Tau'gen, *v. n.*, годúться; быть годнымъ.

Tau'genichts, *m.*, негодáй, безпýтникъ.

Tau'g-lich, *adj.*, годный; — sein годúться, при-; **-lichkeit,** *f.*, годность, *f.*

Tau'mel, *m.*, (bei Betrunkenen) хмель, *m.*; (Schwindel) головокружéніе; — der Leidenschaft пылъ страстей; — der Liebe упоéніе любóвью; er lebt im — онъ хóдитъ какъ ошалѣлый od. тóчно въ чадý; **Tau'melig,** *adv.*, mir ist — zu Muthe мнѣ что-то дýрно; у меня́ голова́ идётъ кругомъ.

Tau'meln, *v. n.*, мата́ться; zur Erde — свалиться съ ногъ; ins Zimmer — вваливаться, -литься въ кóмнату.

Tau'melschritt, *m.*, не твёрдый шагъ.

Tau'sch, *m.*, мѣна; обмѣнъ; einen — machen мѣниться, по- (чѣмъ).

Tau'schen, *v. a. u. v. n.*, мѣня́ть; обмѣнивать, -нúть; промѣня́ть (что на что); mit einander — мѣня́ться, по- (чѣмъ); toppauf, geradeauf — мѣня́ть, про- ýхо-на-ухо; —, *n.*, обмѣнъ.

Täu'schen, 1) *v. a.*, обма́нывать, -ну́ть; вводúть, ввести́ (кого́) въ обма́нъ; 2) *v. r.*, sich —, обма́ниваться, -ну́ться; (sich irren) ошибаться, -бúться (въ чѣмъ); sich — lassen даваться, дáться въ обманъ; **Täu'schend,** *adj.*, обма́нчивый.

Tau'sch-handel, *m.*, мѣновóй торгъ; **-lust,** *f.*, страсть (*f.*) къ обмѣну (вещéй); **-lustig,** *adj.*, охóчiй до обмѣна.

Täu'schung, *f.*, обма́нъ; aus der — kommen разочаровываться, -роваться (въ чёмъ).

Tau'schvertrag, *m.*, договóръ о мѣнѣ.

Tau'send, *num.*, тысяча; — Dank! премногó благодáренъ; — Schwerenoth! чёртъ побери́! — Sapperment! провалъ тебя́ возьми́! ei, der —! тьфу пропасть! potz —! вотъ те разъ! dass dich der —! чтобъ тебя́ волки́ съѣли!

Tau'send-armig, *adj.*, тысячеру́кiй; **-blu'menwasser,** *n.*, миль-флéръ; **-er,** *m.*, тысячный; **-erlei,** *adj.*, тысячи (*pl. f.*) всѣвозмóжныхъ (сортовъ); (Dinge) прóпасть всáкой всáчины; **-fach,** **-fältig,** 1) *adj.*, тысячекратный; 2) *adv.*, тысячу разъ; **-fuss,** *m.*, тысяченóгъ; **-gü'ldenkraut,** *n.*, золототысячникъ; золотникова трава; **-jährig,** *adj.*, тысячелѣтнiй; **-künstler,** *m.*, мастеръ на всѣ рýки; **-mal,** *adv.*, тысячу разъ; **-malig,** *adj.*, тысячекрáтный; **-pfündig,** *adj.*, тысячефунтовый; **-schön,** **-schönchen,** *n.*, амарáнтъ; **-ster,** *num.*, тысячный; **-stel,** *n.*, одна тысячная (доля); **-weise,** *adv.*, тысячами; по тысячамъ; **-zünzig,** *adj.*, тысячеязы́чный.

Tautologie', *f.*, тавтологiя.

Tau'werk, *n.*, корабéльныя снáсти.

Taxatio'n, *f.*, оцѣнка; **Taxatio'ns-commission,** *f.*, оцѣночная коммисiя; **-werth,** *m.*, оцѣночная стóимость.

Taxa'tor, *m.*, оцѣнщикъ.

Ta'xe, *f.*, тáкса.

Taxi'r-en, *v. a.*, оцѣнивать, -нúть; **taxirter Werth** стóимость (*f.*) по оцѣнкѣ; **-ung,** *f.*, оцѣнка.

Te'ch-nik, *f.*, тéхника; **-niker,** *m.*, тéхникъ; **-nisch,** *adj.* технúческiй.

Techno-logie', *f.*, технолóгiя; **-lo'gisch,** *adj.*, технологúческiй.

Tede'um, *n.*, Тебя́ Бóга хвалúмъ.

Teich, *m.*, прудъ; **Tei'ch-damm,** *m.*, прудова́я плотúна; **-wasser,** *n.*, вода́ изъ пруда́.

Teig, *m.*, тѣсто; **Tei'g-ig,** *adj.*, непропечённый; **-mulde,** *f.*, квашня; **-rolle,** *f.*, скáлка.

Tele-gra'mm, *n.*, телегрáмма; депешá; **-gra'ph,** *m.*, телегрáфъ.

Telegra'phen-beamter, *m.*, телегрáфный чинóвникъ; **-bureau,** *n.*, телегрáфная стáнцiя; **-dienst,** *m.*, телегрáфная слýжба; **-draht,** *m.*, телегрáфная проволока; **-kabel,** *n.*, кáбель, *m.*; **-linie,** *f.*, телегрáфная линiя; **-stange,** *f.*, телегрáфный столбъ; **-station,** *f.*, телегрáфная стáнцiя.

Tele-graphi'ren, *v. n. u. v. a.*, телегрáфировать; передавáть, -дáть депéшу; **-gra'phisch,** *adj.*, телегрáфическiй; **-graphi'st,** *m.*, телегрáфистъ; **-graphi'stin,** *f.*, телегрáфистка.

Telepho'n, *n.*, телефóнъ.

Telesko'p, *n.*, телескóпъ.

Te'ller, *m.*, тарéлка; *dim.* тарéлочка; **Te'llerlecker,** *m.*, блюдолúзъ.

Telln'rium, *n.* (*pl.* **-rien**), теллýрiй.

Te'mpel, *m.*, храмъ; **Te'mpel-bau,** *m.*, сооружéнie od. построéнie храма; **-diener,** *m.*, (Geistlicher) церковнослужúтель, *m.*; (Bedienter) церковный сторóжъ; **-dienst,** *m.*, священнодѣйствie; **-herr.** **-ritter,** *m.*, храмóвникъ; **-orden,** **-herrenorden,** *m.*, óрденъ храмóвниковъ; **-raub,** *m.*, святотáтство; **-räuber,** **-schänder,** *m.*, святотáтецъ (*gen.* -тца); **-weihe,** *f.*, освящéнie храма.

Temperame'nt, *n.*, темперáментъ; **Tempera-**

me'ntsfehler, *m.*, природный недостáтокъ (*gen.* -тка).
Temperatu'r, *f.*, температýра.
Te'mpler, *m.*, храмóвникъ.
Te'mpo, *n.*, темпъ; (im Militärwesen) пріёмъ; à — gehen ходить, идти въ ногу.
Temporä'r, *adj.*, врéменный.
Tende'nz, *f.*, тенденція.
Tendenziö's, *adj.*, тенденціóзный.
Te'nder, *m.*, тендеръ.
Te'nne, *f.*, гумно. [норъ.
Teno'r, Tenori'st, *m.*, **Teno'rstimme,** *f.*, тé-
Te'ppich, *m.*, ковёръ (*gen.* ковра).
Termi'n, *m.*, срокъ; den — versäumen просрóчивать, -чить.
Termi'narbeit, *f.*, срóчная рабóта.
Terminologie', *f.*, терминологія.
Termi'n-schein, *m.*, срóчный билéтъ; **-schuld,** *f.*, срóчный долгъ; **-verlängerung,** *f.*, отсрóчка; **-wahrnehmung,** *f.*, соблюдéніе срóка; **-wechsel,** *m.*, срóчный вéксель; **-weise,** *adv.*, посрóчно; по срóкамъ; **-zahlung,** *f.*, срóчный платёжъ.
Te'rne, *f.*, (im Lottospiel) тéрна (въ лотó).
Terpen-ti'n, *m.*, **-ti'nöl,** *n.*, скипидáръ.
Terrai'n, *n.*, почва; (Ortsgelegenheit) мéстность, *f.*; *fig.* das — sondiren опознавáться, -знáться; verlorenes — wiedergewinnen пріобрѣтать, -брѣсти́ прéжній вѣсъ od. прéжнее значéніе.
Terra'sse, *f.*, террáса; **Terra'ssenförmig,** *adv.*, уступáми.
Terri'ne, *f.*, мúска.
Territoria'l, *adj.*, территоріáльный; **Territoria'lrecht,** *n.*, территоріáльное прáво.
Territo'rium, *n.* (*pl.* **-rien**), территóрія.
Terro-risi'ren, *v. a.*, терроризúровать; вводúть, ввести́ правлéніе ýжаса; **-ri'smus,** *m.*, тéррóръ; эпóха ýжаса; **-ri'st,** *m.*, террори́стъ.
Te'rtia, *f.*, тéрція; пáтый классъ (гимнáзіи).
Tertia'l, *n.*, треть (*f.*) гóда; **Tertia'liter,** *adv.*, по третúмъ. [назíи).
Tertia'ner, *m.*, ученúкъ пáтаго клáсса (гим-
Terzero'l, *n.*, карманный пистолéтъ.
Terze'tt, *n.*, терцéтъ.
Testame'nt, *n.*, завѣщáніе; духóвная; (bibl.) завѣтъ; altes — Вéтхій Завѣтъ; aus dem neuen — новозавѣтный.
Testamenta'risch, 1) *adj.*, завѣщáтельный; 2) *adv.*, по завѣщáнію.
Testame'nts-erbe, *m.*, наслѣдникъ по духóвному завѣщáнію; **-eröffnung,** *f.*, вскрытіе завѣщáнія; **-klage,** *f.*, оспарúваніе духóвнаго завѣщáнія; **-vollstrecker,** *m.*, душеприкáщикъ; **-vollstreckung,** *f.*, исполнéніе духóвнаго завѣщáнія; **-zeuge,** *m.*, свидѣтель (*m.*) при совершéніи духóвнаго завѣщáнія.
Testa'-tor, *m.* (*pl.* **-to'ren**), завѣщáтель, *m.*; **-to'rin,** *f.*, завѣщáтельница.
Testimo'nium, *n.*, свидѣтельство.
Testi'ren, *v. a. u. v. n.*, (vermachen) завѣщáть; (ein Testament errichten) писáть, на- духóвную.
Teu'fel, *m.*, чóртъ od. чёртъ (*pl.* чéрти, *gen.* чертéй); дьяволъ; бѣсъ; armer — бѣдня́га (*dim.* бѣдня́жка), *c.*; kleiner — чертёнокъ (*gen.* -нка); du wirst in des T-s Garküche gerathen угодúшь ты къ чóрту въ лапы; er möchte des T-s werden онъ такъ золъ, что готóвъ повѣсúться od. готóвъ съ умá сойтú; der — war los пошёлъ чóртъ по бóчкамъ od. по лáвкамъ; пошла потѣха; nun ist der — los! теперь бѣда́! das hält wie der —, das hält den — э́то прочнѣе желѣза; den — auch! вотъ ещё выдумалъ! sich den — darum scheren плевáть, на что; zum — noch einmal! поди къ чóрту! чортъ возьмú! kein — war da тамъ нé было ни душú; Tod und —! чтобъ чортъ васъ побралъ! was — ficht dich an? кой чортъ тебя́ надоýмилъ? чортъ ли нёсъ, на худóй на мостъ? das ist eben der —! въ томъ-то и дѣло! das ist ein — вотъ молодéцъ! man muss den — nicht an die Wand malen (sonst kommt er)! не толкýй о чóртѣ: онъ на помúнѣ лёгокъ; Einem den — schwarz und die Hölle heiss machen врать, что ýши вя́нутъ; er hat den — auf dem Halse емý отъ чóрта нѣтъ покóю; er hat den — im Leibe онъ одержúмъ бѣсомъ; für Geld kann man den — tanzen sehen за дéньги всё достáнешь; er ist unausstehlich wie der — онъ упрúмъ, какъ карамышевскій чортъ; самъ чортъ емý не брать; um viele — nicht! ни за какія коврúжки!
Teu'fels-arbeit, *f.*, чертовская od. дья́вольская od. египетская работа; **-beschwörer,** *m.*, заклинáтель, *m.*; **-beschwörung,** *f.*, заклинáніе; **-braten,** *m.*, чёртовъ сынъ; **-brücke,** *f.*, чёртовъ мостъ; **-brut,** *f.*, чёртово плéмя (*gen.* -мени); дья́вольское порождéніе; **-dreck,** *m.*, асафéтида; чёртовъ калъ; **-kerl,** *m.*, молодчúкъ (*gen.* -дца); хватъ; **-kind,** *n.*, чертёнокъ; бѣсёнокъ (*gen.* -нка); **-kirsche,** *f.*, бѣшенная ягóдка; **-kunst,** *f.*, колдóвство; чертовщúна; **-list,** *f.*, дья́вольская хúтрость; **-mensch,** *n.*, чертóвка; **-werk,** *n.*, чертóвское дѣло. [никъ.
Teu'fen, *v. a.*, разрабóтывать, -бóтать руд-
Teu'flisch, 1) *adj.*, чертóвскій; дья́вольскій; 2) *adv.*, чертóвски; дья́вольски.
Text, *m.*, тéкстъ; (Operntext) либрéтто; (eines Originals) подлúнникъ; слова́ (*pl.* *n.*) подлúнника; Einem den — lesen намы́ливать, -мы́лить (кому́) голову; aus dem — kommen сбúваться, сбúться; zu tief in den — gerathen слúтковъ распространя́ться, -ни́ться (о чёмъ); weiter im T-e! продолжа́й! продолжа́йте! **Te'xt-buch,** *n.*, либрéтто; **-gemäss, -mässig,** 1) *adj.*, подлúнный; 2) *adv.*, сообрáзно съ тéкстомъ; по тéксту.
Thal, *n.*, долúна; (bibl.) юдóль, *f.*; **Tha'lbewohner,** *m.*, жúтель (*m.*) долúны.
Tha'ler, *m.*, тáлеръ; aus Hellern werden — *бережёная копúйка рубль бережётъ;* er verdient einen schönen — онъ зарабóтываетъ хорóшія дéньги; **Tha'lerschein,** *m.*, тáлерная (рублёвая) ассигнáція.
Tha'lweg, *m.*, дорóга долúной.
That, *f.*, дѣ́йствіе; постýпокъ (*gen.* -пка); (Werk) дѣло; böse — злодѣ́йніе; edle — благорóдный постýпокъ; grauenvolle — потрясáющее дѣло; grosse — дѣ́яніе; подви́гъ; in der — въ самомъ дѣлѣ; дѣ́йствительно; прáвда; Jemand mit Rath und — beistehen помогáть, помóчь (кому́) слóвомъ и дѣломъ; auf frischer — на мѣстѣ преступлéнія.
Tha't-bestand, *m.*, сýщность (*f.*) дѣла; **-beweis,** *m.*, доказáтельство; (corpus delicti) поличное.
Tha'ten-drang, -durst, *m.*, жáжда подви́говъ; стремлéніе къ подви́гамъ; **-durstig,** *adj.*, жáждущій подви́говъ; **-los,** *adj.*, ничѣ́мъ не ознамено́ванный; **-reich,** *adj.*, ознамено́ванный; прославленный.

Thä'ter, *m.*, винов'никъ.
Thä'tig, *adj.*, дѣ́ятельный; прилѣ́жный.
Thä'tigkeit, *f.*, дѣ́ятельность, *f.*; ein Leben voller — дѣ́ятельная жизнь; in — sein (von einer Maschine) быть въ дѣ́йствіи; (eine Stelle haben) состоя́ть на слу́жбѣ; ausser — setzen (eine Maschine) остана́вливать, -новить (машину); (einen Menschen) отнима́ть, -ня́ть (у кого) хлѣ́бъ.
Tha't-kraft, *f.*, дѣ́йствующая си́ла; эне́ргія; **-kräftig**, *adj.*, дѣ́ятельный; эне́ргичный; **-kundig**, *adj.*, er ist ein t-er Mensch онъ гора́здъ на всѣ́.
Thä't-lich, *adj.*, t-e Beleidigung оскорбле́ніе дѣ́йствіемъ; **-lichkeit**, *f.*, наси́ліе; von Worten zu T-en kommen lassen начина́ть, -ча́ть слова́ми и конча́ть дракой.
Tha't-sache, *f.*, (als Ereigniss) собы́тіе; (als Wahrheit) фактъ; **-sächlich**, *adj.*, дѣ́йствительный; фактическій; das T e су́щность (*f.*) дѣ́ла.
Tha'tumstand, *m.*, су́щность (*f.*) дѣ́ла; обстоя́тельство дѣ́ла.
Thau, *m.*, роса́; es fällt — роси́тъ.
Thau'-en, *v. n.*, та́ять; es thaut на дворѣ отте́пель; der Schnee thaut von den Dächern капле́тъ съ кры́ши; на дворѣ капе́ль; **-ig**, *adj.*, росистый; **-regen**, *m.*, мелкій дождь, сѝтничекъ (*gen.* -чка), бусы́; es fällt — (дождь) мороси́тъ; **-tropfen**, *m.*, роси́нка; капля росы́; **-wetter**, *n.*, отте́пель, *f.*
Thea'ter, *n.*, теа́тръ; **Thea'ter-besuch**, *m.*, хожде́ніе въ теа́тръ; **-besucher**, *m.*, посѣ́титель (*m.*) теа́тра; **-billet**, *n.*, биле́тъ въ теа́тръ; **-dichter**, *m.*, драмати́ческій писа́тель; **-director**, *m.*, дире́кторъ теа́тра; **-freund**, *m.*, теа́тралъ; **-kasse**, *f.*, театра́льная ка́сса; **-kassirer**, *m.*, театра́льный кассі́ръ; **-stück**, *n.*, драмати́ческая пье́са; **-zettel**, *m.*, театра́льная афи́ша.
Theatra'lisch, *adj.*, театра́льный; драмати́ческій.
Thee, *m.*, чай; **Thee'-abend**, *m.*, ве́черъ (съ ча́емъ); Einen zum — einladen проси́ть кого́ на ча́шку ча́я; **-ballen**, *m.*, цы́бикъ; **-baum**, *m.*, ча́йное де́рево; **-brett**, *n.*, подно́съ; **-brod**, *n.*, хлѣ́бъ къ ча́ю; **-büchse**, *f.*, ча́йница; **-gesellschaft**, *f.*, го́сти, приглашённые къ ча́ю; heute ist bei mir eine — сего́дня у меня́ бу́дутъ го́сти къ ча́ю; **-kanne**, *f.*, ча́йникъ; **-kästchen**, *n.*, ча́йный я́щикъ; **-kessel**, *m.*, ча́йникъ; *fig.* (Dummkopf) ду́рень, *m.* (*gen.* -рня); er spricht wie ein — онъ болта́етъ на-вѣ́теръ; **-kiste**, *f.*, цы́бикъ; **-löffel**, *m.*, ча́йная ло́жка; **-maschine**, *f.*, самова́ръ.
Theer, *m.*, дёготь, *m.* (*gen.* -гтя); — brennen сиде́ть od. гнать od. кури́ть дёготь.
Thee'r-brennen, *n.*, сиде́ніе od. си́дка дёгтю; **-brenner**, *m.*, дегтекуръ, дегтя́рникъ.
Theerbrennerei', *f*, дегтя́рня; дегтеку́рный заво́дъ.
Thee'r-büchse, *f.*, дегтя́рница; **-en**, *v. a.*, вымазывать, вымазать (что) дегтемъ; **-geruch**, *m.*, дегтя́рный запахъ; **-jacke**, *f.*, осмолёная ку́ртка; *fig.* матро́съ; **-ofen**, *m.*, дегтя́рная печь; **-pinsel**, *m.*, дегтя́рная мазилка; **-seife**, *f.*, дегтя́рное мы́ло; **-tonne**, *f.*, дегтя́рная бо́чка; **-wasser**, *n.*, дегтя́рная вода́; **-werg**, *n.*, смолёная пакля.
Thee'-schale, *f.*, ча́йная ча́шка; **-service**, *n.*, ча́йный серви́зъ; **-sieb**, *n.*, ча́йное ситечко; **-staude**, *f.*, **-strauch**, *m.*, ча́йный кусто́къ; **-stoff**, *m.*, тейнъ; **-tasse**, *f.*, ча́йная ча́шка; (Untertasse) блю́дечко; **-trinker**, *m.*, любитель (*m.*) ча́ю; **-wasser**, *n.*, вода́ для ча́ю; (heisses) кипято́къ (*gen.* -тка́ od. -тку́).
Theil, *m.*, часть, *f.*; (Antheil) до́ля; пай; (eines Musikstückes) колѣ́но; Jemandem Gnade zu — werden lassen взы́скивать, взыска́ть (кого) милостью; an Etwas — nehmen учáствовать (въ чёмъ); *fig.* er hat seinen — bekommen ему́ доста́лось; ich meines T-s bin nicht dagegen что до меня́, то я не прочь; zum grössten — бо́льшею ча́стью; по бо́льшей ча́сти; eines T-s отча́сти; съ одно́й стороны́; anderen T-s отча́сти; съ друго́й стороны́; meines T-s съ мое́й стороны́; ich meines T-s я съ свое́й стороны́; zum — отча́сти; ча́стью.
Thei'l-bar, *adj.*, дѣ́лимый; **-barkeit**, *f.*, дѣ́лимость, *f.*; **-chen**, *n.*, части́ца; части́чка.
Thei'len, *v. a.*, дѣ́лить; раздѣ́лять, -ли́ть (на что); gleichmässig — развёрстывать, -ста́ть; mit Jemandem Etwas —, sich —, *v. r.*, дѣ́литься, по- (съ кѣ́мъ — чѣ́мъ).
Thei'ler, *m.*, дѣ́литель, *m.*
Thei'l-haber, *m.*, уча́стникъ; **-haberin**, *f.*, уча́стница; **-ha'ftig**, *adj.*, причáстный (чему́); er ist einer Belohnung des. — geworden онъ удосто́енъ (награды); **-nahme**, *f*, уча́стіе (въ чёмъ); **-nahmslos**, *adj.*, безуча́стный; **-nahmslosigkeit**, *f.*, безуча́стіе; **-nehmend**, *adj.*, уча́стливый; **-nehmer**, *m.*, участникъ; со-; **-nehmerin**, *f.*, участница; со-; **-nehmung**, *f.*, участіе (въ чёмъ).
Theils, *adv.*, отча́сти; ча́стью.
Thei'lung, *f.*, дѣле́ніе; (des Vermögens) раздѣ́лъ; (einer Summe) дѣлёжъ (су́ммы).
Thei'lungs-act, *m.*, раздѣ́льный актъ; раздѣльная; **-recht**, *n.*, пра́во раздѣ́ла; **-strich**, *m.*, знакъ раздѣ́лительный; **-vergleich**, **-vertrag**, *m.*, раздѣ́льная за́пись; раздѣ́льная.
Thei'l-weise, *adv.*, по части́мъ; **-zahlung**, *f.*, плата, у- по части́мъ.
Thēi'smus, *m.*, тѣ́измъ; **Thēi'st**, тѣ́истъ.
The'ma, *n.* (*pl.* **-mata**), тема; зада́ча; vom — abkommen отклоня́ться, -ни́ться отъ предме́та (бесѣ́ды).
Theo-kratie', *f.*, ѳеокра́тія; **-kra'tisch**, *adj.*, ѳеократи́ческій.
Theo-lo'g, *m.*, богосло́въ; **-logie'**, *f.*, богосло́віе; **-lo'gisch**, *adj.*, богосло́вскій.
Theore'm, *n.*, теоре́ма.
Theore'-tiker, *m.*, теоре́тикъ; **-tisch**, *adj.*, теорети́ческій.
Theorie', *f.*, теорія.
Thera-pen'ta, *m.*, терапе́втъ; **-pie'**, *f.*, терапія.
The'rmen, *pl. f.*, термы, *pl. f.*; тёплыя ва́нны; ба́ни, *pl. f.*
Thermome'ter, *m.*, термо́метръ.
The'se, *f.*, тѣ́зисъ; положе́ніе; предме́тъ диспута.
Then'er, *adj.*, дорого́й; *comp.* доро́же; *sup.* am t-sten доро́же всего́; etwas — подороже; hoch und — schwören кля́сться, по- всѣ́мъ свя́тымъ; божи́ться; hoch und — versprechen торже́ственно обѣща́ть; — werden дорожа́ть, вз-; das wird ihm — zu stehn kommen э́то ему́ недёшево ста́нетъ od. обойдётся; *fam.* это ему́ въ ши́шку вы́дастъ; wie —? по чёмъ? что сто́итъ? er sieht aus wie die t-e Zeit онъ — ко́сти да кожа; краше въ гробъ кладу́тъ.
Then'erung, *f.*, дорогови́зна.
Thier, *n.*, живо́тное; (wildes) звѣ́рь, *m.*;

Thie'r-anbeter, *m.*, звѣропоклóнникъ; **-anbetung**, *f.*, обожáніе животныхъ; поклоненіе животнымъ; **-anatomie**, *f.*, зоотóмія; сравнительная анатомія; **-art**, *f.*, порóда животныхъ; **-artig**, *adj.*, скотоподóбный; звѣроподобный; **-arz(e)nei'**, *f.*, лекарство для скотúны; **-arz(e)nei'kunde**, *f.*, скотоврачéбная od. ветеринарная наука; **-arz(e)nei'mittelkunde**, *f.*, ветеринáрное фармокологія; **-arzt**, *m.*, ветеринáрный врачъ; **-asyl**, *n.*, пріютъ для больныхъ животныхъ; **-bändiger**, *m.*, укротúтель (*m.*) звѣрей; **-behälter**, *m.*, звѣри́ная клѣтка; **-beschreibung**, *f.*, зоографія; описáніе животныхъ; **-chen**, *n.*, скотúнка; (wildes) звѣрóкъ (*gen.* -рка); **-dienst**, *m.*, обожáніе животныхъ; **-fechter**, *m.*, гладіáторъ; **-garten**, *m.*, звѣри́нецъ (*gen.* -нца); **-gattung**, *f.*, порóда животныхъ; **-gefecht**, *n.*, бой звѣрей; **-gemälde**, *n.*, зоографическая картúна; **-geschichte**, *f.*, зоологія; **-geschlecht**, *n.*, родъ животныхъ; **-haut**, *f.*, звѣри́ная шкýра; **-heilkunde**, *f.*, зоотерапія; **-heit**, *f.*, скотствó; звѣрство; **-hetze**, *f.*, травля; **-isch**, *adj.*, скотскúй; звѣрскúй; t-er Magnetismus животный магнетизмъ; **-kampf**, **-kämpfer**, *s.* **-gefecht**, **-fechter**; **-krankheit**, *f.*, эпизоóтія; скотская болѣзнь; **-kreis**, *m.* зодіáкъ; **-kunde**, *f.* зоологія; **-leben**, *n.*, жизнь (*f.*) животныхъ; **-maler**, *m.*, художникъ-зоографъ; **-malerei'**, *f.*, зоографическая живопúсь; **-pflanze**, *f.*, зоофúтъ; **-quälerei'**, *f.*, жестóкое обращéніе съ животными; **-reich**, *n.*, цáрство животныхъ; **-schau**, *f.*, осмóтръ животныхъ; **-schutz**, *m.*, покровúтельство животнымъ; **-schutzverein**, *m.*, óбщество покровúтельства животнымъ; **-seele**, *f.*, инстúнктъ, побýдка; **-sprache**, *f.*, языкъ животныхъ; **-wärter**, *m.*, смотрúтель (*m.*) въ звѣри́нцѣ; **-welt**, *f.*, міръ животныхъ.

Thon, *m.*, глúна; **Tho'n-art**, *f.*, глúнистая порóда; **-artig**, *adj.*, глúнистый; **-erde**, *f.*, глинозёмъ.

Thō'nern, *adj.*, глúняный.

Tho'n-gefäss, **-geschirr**, *n.*, глúняная посýда; **-grube**, *f.*, глинúца, глинокóпна; **-icht**, *adj.*, глинчатый; **-ig**, *adj.*, глúнистый; **-kneter**, *m.*, глиновáлъ; **-kugel**, *f.*, глúняный шаръ; **-schiefer**, *m.*, глúнистый слáнецъ (*gen.* -нца); **-stein**, *m.*, глúнистый кáмень (*gen.* -ня); аргилолúтъ; **-ziegel**, *m.*, глинобúтный кирпúчъ.

I. Thor, *m.*, глупецъ (*gen.* -пца́); дýрень, *m.* (*gen.* -рня); дуракъ; безýмецъ (*gen.* -мца).

II. Thor, *n.*, воро́та, *pl. n.*; (Stadt-) застáва; Thür und — stehen nicht Jedem offen входъ od. достýпъ открúтъ не всѣмъ; *fig.* vor T-es Schluss до разбора шапокъ.

Thō'ra, *f.*, тóра; пятúкнижіе моисéево.

Tho'r-angel, *f.*, воро́тный крюкъ; **-band**, *n.*, воро́тная пéтля; **-flügel**, *m.*, воро́тный створъ; воро́тное полотнó; **-glocke**, *f.*, звонóкъ (*gen.* -нка́) у воро́тъ.

Tho'rheit, *f.*, глýпость, *f.*; дурáчество; неразýміе; безýміе.

Tho'rhüter, *m.*, привратúникъ. [ный.

Thō'richt, *adj.*, глýпый; неразýмный; безýм-

Thō'rin, *f.*, дýра; глýпая бáба.

Tho'r-kette, *f.*, цѣпь (*f.*) у воро́тъ; **-pförtchen**, *n.*, калúтка; **-pfosten**, *m.*, верéйный столбъ; **-riegel**, *m.*, задвúжка od. запóръ у воро́тъ; **-schliesser**, *m.*, привратúникъ; **-schloss**, *n.*, воро́тный замóкъ (*gen.* -мка́); **-schluss**, *m.*, запóръ воро́тъ; **-schlüssel**, *m.*, ключъ отъ воротъ; **-schreiber**, *m.*, заставúный пúсарь; **-sperre**, *f.*, запрéтъ въѣзда въ гóродъ; **-wache**, *f.*, карáулъ у воро́тъ; **-wächter**, **-wärter**, *m.*, карáульный od. часовóй; (Soldat) у воротъ; **-weg**, *m.*, проѣзжія воро́та; проѣздъ; **-weit**, *adv.*, ворота настежь; **-zettel**, *m.*, пропускной билетъ.

Thran, *m.*, вóрванъ, *f.*; *fig.* im T-e sein быть на-веселѣ; быть на второмъ взводѣ.

Thrä'ne, *f.*, слеза́ (*dim.* слезúнка); in T-n ausbrechen заливáться, -литься слезáми; in T-n zerfliessen утонáть въ слезáхъ; **Thrä'nen**, *v. n.*, слезúться; (von Bäumen) сочúться; t-de Augen слёзоточúвые глаза; —, *n.*, слезлúвость, *f.*

Thrä'nen-auge, *n.* (*pl.* **-augen**), слёзлúвый глазъ; **-drüse**, *f.*, слезнúчка; слёзовая железá; **-fluss**, *m.*, **-fluth**, *f.*, потóкъ слёзъ; **-leer**, **-los**, *adj.*, безслёзный; **-quelle**, *f.*, источникъ слёзъ; **-strom**, *m.*, потокъ слезъ; **-thal**, *n.*, юдóль плачéвная od. плáча; **-urne**, *f.*, слезúнкъ, слезнúца; **-voll**, *adj.*, полный слёзъ.

Thra'n-fass, *n.*, вóрванная бóчка; **-geruch**, *m.*, ворванный запахъ; **-ig**, *adj.*, ворванный; **-lampe**, *f.*, ворванная лáмпа.

Thron, *m.*, тронъ; престóлъ; vom T-e stossen свергать, свéргнуть съ престóла; **Thro'n-berechtigung**, *f.*, прáво на престóлъ; **-besteigung**, *f.*, восшéствіе od. вступлéніе на престóлъ; **-bewerber**, *m.*, претендéнтъ; **-bewerbung**, *f.*, притязáнія (на престóлъ).

Thro'nen, *v. n.*, возсѣдáть, возсѣсть на престóлѣ; die Sonne thront am Himmelszelt солнце величественно сіяетъ съ высоты небеснаго свóда; er thront hoch zu Ross онъ горделúво сúдитъ на конѣ.

Thro'n-entsagung, *f.*, отреченіе отъ престóла; **-erbe**, *m.*, преéмникъ престóла; **-erbin**, *f.*, преéмница престóла; **-erledigung**, *f.*, упразднéніе престóла; **-folge**, *f.*, престолонаслѣдіе; **-folger**, *m.*, наслѣдникъ (престóла); **-folgerin**, *f.* наслѣдница (престóла); **-himmel**, *m.*, балдахúнъ; **-räuber**, *m.*, похúтитель (*m.*) престóла; **-rede**, *f.*, тро́нная рѣчь; **-saal**, *m.*, тро́нная зáла; **-sessel**, *m.*, тронъ; престолъ; **-stufen**, *pl. f.*, ступени (*pl. f.*) тро́на; **-wechsel**, *m.*, перемѣна правлéнія.

Thun, *v. a.*, дѣлать, с-; zu — haben быть занятымъ; имѣть занятіе; viel zu — haben имѣть мнóго рабóты oder дѣла; alle Hände voll zu — haben имѣть дѣлъ полны рýки; быть заваленнымъ работой; Nichts zu — haben не имѣть работы od. занятій; сидѣть сложа od. склавши рýки; ich habe damit Nichts zu —; ich will damit Nichts zu — haben мнѣ нѣтъ до того ни малѣйшаго дѣла; это до меня не касáется; ich habe mit ihm Nichts zu — у меня съ нимъ нѣтъ ничего óбщаго; was thut das zur Sache! это къ дѣлу не относúтся! sein Brief hat damit Nichts zu — его письмó не относúтся od. не имѣетъ отношéнія къ этому дѣлу; wir werden genug zu — haben, um rechtzeitig anzukommen у насъ хлопотъ довóльно, чтобъ поспѣть вó время; gesagt, gethan! сказано — сдѣлано! was thut das!? что это значúтъ!? das thut mir wohl это мнѣ здорóво od. пріятно; das thut mir leid (мнѣ) жаль; ich kann dabei Nichts — тутъ я не при чёмъ; die Gewohnheit thut auch Etwas dazu тутъ и привычка кóе-что значúтъ; das thut Nichts ничего не значúтъ; нужды нѣтъ; ничего; das wird es nicht — это дѣлу не помóжетъ; es thut Noth нýжно; слѣдуетъ; необходúмо; es ist um mich

gethan я пропа́лъ; der Kopf thut mir weh у меня́ голова́ боли́тъ; mit einem Mädchen schön — ухаживать за дѣвицей; ку́бы строи́ть (дѣвицѣ); —, als ob . . . прикидываться, -бинуться; притворя́ться, -ри́ться (кѣмъ, чѣмъ) . . .; er thut krank, betrunken онъ прикидывается больны́мъ, пья́нымъ; gelehrt, klug — ко́рчить учёнаго, знатока́; es ist mir (sehr) darum zu — для меня́ важно (od. много значитъ); es ist mir nur um Sie zu — я то́лько хлопочу́ ра́ди васъ; es ist ihm nur um Geld zu — у него́ всё дѣло въ однѣхъ деньга́хъ; es ist mir nur um einige Tage zu — слѣдуетъ обожда́ть лишь нѣсколько дней; Jmd. Etwas kund — давать, дать кому́ знать о чемъ); Jmd. Etwas zu Sinn — угожда́ть, угоди́ть (кому́ — въ чёмъ); er hat mit sich selbst genug zu — у него́ своихъ хлопо́тъ по́лонъ ротъ; Etwas auf die Seite — припря́тывать, -тать (что); Einen in die Schule, Lehre — отдавать, -да́ть (кого) въ ученіе, въ шко́лу; Salz in die Speise — класть, положить соли въ ку́шанье; die Hände in die Taschen — засо́вывать, -су́нуть ру́ки въ карма́ны; das Pferd in den Stall — поставить лошадь въ коню́шню; in den Bann — предавать, -дать проклятію (кого́, что); das lässt sich nicht gut — этого нельзя́; sich gütlich — ни въ чёмъ себѣ́ не отка́зывать; einen Makel von sich — смывать, смыть съ себя́ пятно́; Etwas hinzu — (Zs.) прибавля́ть, -ба́вить; прикида́ть, -кинуть (что къ чему́); von sich — (Kleidungsstücke) снимать, снять съ себя́ (пла́тья); (eine Person) отстраня́ть, -нить отъ себя́ (кого); auf Befehl — дѣйствовать по приказа́нію; Jmd. Etwas zu Leide — обижа́ть, оби́дѣть; огорча́ть, -чи́ть (кого́ — чѣмъ); sein Bestes, Möglichstes — сдѣлать всё возможное od. все, что (бы́ло) въ си́лахъ; Busse — каяться, по-; раска́яться; Abbitte — проси́ть проще́нія; Pflicht und Schuldigkeit — исполня́ть, исполнить долгъ, обязанность; Wunder — творить (чудеса), сотворить (чу́до); eine grosse That — совершать, -шить подвигъ; Jmdm. Gutes — оказывать, -зать (кому́) добро́; Einhalt — прерывать, -рвать; прекраща́ть, -кратить (что); eine Reise — путеше́ствовать; einen Schrei — вскри́кнуть; Schritte — принима́ть, -ня́ть мѣры; Unrecht — поступа́ть, -пи́ть несправедли́во; Verzicht — отказываться, -каза́ться (отъ чего́); einen Einblick in Etwas — ознако́миться (съ чѣмъ); ein Gelübde — дава́ть, дать обѣтъ; eine Sünde — совершать, -шить грѣхъ; einen Fehltritt — оступа́ться, -ну́ться; *fig.* согрѣша́ть, -шить; einen Eid — присяга́ть, -гну́ть; einen Missgriff — ошиба́ться, -би́ться (въ чёмъ); einen Kniefall — преклоня́ть, -нить колѣни; eine Frage — задавать, -да́ть вопро́съ; einer Sache Erwähnung — упомина́ть, -ну́ть (о чёмъ); Jmdm. Genüge — удовлетворя́ть, -рить (кого); давать, дать удовлетворе́ніе; Jmdm. Bescheid — отвѣча́ть, -вѣтить (чѣмъ); Jmdm. einen Schabernack — сыгра́ть глу́пую шу́тку (съ кѣмъ); einen Rückschritt — отступать, -пить (на шагъ); *fig.* идти, пойти назадъ; eine Heirath — (von Männern) жени́ться (на комъ); (von Frauen) вы́йти за мужъ (за кого́); eine Fürsprache — проси́ть od. ходата́йствовать за кого́; замо́лвить (за кого́) слово od. словечко; einen Gang — по́йти, сходи́ть куда́; einen Ritt — совершать, -шить пое́здку; sich Gewalt — преодолѣва́ть, -лѣть себя́; jung gewohnt, alt gethan *какова́ въ колыбе́льку, такова́ и въ моги́лку; горба́того одна́ моги́ла исправи́тъ*; was ich selber thu', trau' ich Andern zu *всякъ мо́ритъ на свой аршинъ*; thue Recht und scheue Niemand! *на́-Бога наде́йся, а самъ не плошай!* —, *n.*, дѣланіе; — und Lassen образъ дѣйствія; — und Treiben житьё-бытьё; das ist Alles ein — всё одно́; всё однѣ хлопоты.

Thu'nlich, thu'lich, *adj.*, возможный.

Thür, *f.*, дверь, *f.*; (am Wagen) две́рцы, *pl. f.*; Ostern ist vor der — па́сха на дворѣ́; Jmdm. die — weisen показать гдѣ́ Богъ и гдѣ́ две́ри; sich nach der — umsehen стара́ться улизну́ть; mit der — ins Haus fallen руби́ть съ плеча́; Jmdm. — und Thor öffnen открыва́ть, -кры́ть (кому́) доступъ къ себѣ́ во всѣ́кое вре́мя; Jeder kehre vor seiner — *знай себя́, будешь съ тобя́; всякій Еремѣй про себя́ разумѣй*; zwischen — und Angel stecken быть въ тискахъ; Jmdm. den Stuhl vor die — setzen запреща́ть, -претить (кому́) входъ куда́.

Thü'r-angel, *f.*, дверно́й крюкъ; **-band,** *n.*, дверная петля́; **-bekleidung,** *f.*, наличники, *pl. f.*; обши́вка две́рей; **-beschlag,** *m.*, дверно́й приборъ; **-flügel,** *m.*, створъ; дверная половинка; **-gesims,** *n.*, гзимзъ; дверно́й карни́зъ; **-giebel,** *m.*, шипецъ (*gen.* -пца) надъ дверьми́; **-griff,** *m.*, дверная ру́чка; **-hüter,** *m.*, швейца́ръ; **-kette,** *f.*, (предохрани́тельная) дверная цѣпь; **-klinke,** *f.*, защелка; **-klopfer,** *m.*, стука́льце.

Thurm, *m.*, ба́шня; (an Kirchen) колоко́льня; (Feuerthurm) каланча́; (im Schachspiel) слонъ; ладья́; башня; (Gefängniss) тюрьма́; **Thu'rm-ban,** *m.*, постро́йка ба́шни; — zu Babel столпотворе́ніе вавило́нское.

Thü'rmchen, *n.*, ба́шенка.

Thü'rmen, *v. a.*, нагромозди́ть, -здить; sich —, *v. r.*, вздыматься.

Thü'rmer, *m.*, сто́рожъ на ба́шнѣ od. каланчѣ́.

Thu'rm-fahne, *f.*, флагъ; **-falke,** *m.*, пу́стельга́; **-förmig,** *adj.*, на подо́біе ба́шни; **-glocke,** *f.*, колоколъ на ба́шнѣ; **-hoch,** *adj.*, вышиною́ съ ба́шню; er hat einen t-en Strich онъ на второ́мъ взво́дѣ; **-höhe,** *f.*, вышина́ ба́шни; **-knopf,** *m.*, я́блоко на ба́шнѣ; **-schwalbe,** *f.*, чёрная коса́тка; **-spitze,** *f.*, шпицъ (на ба́шнѣ); **-uhr,** *f.*, ба́шенные часы́; часы́ на ба́шнѣ; **-verliess,** *n.*, подзе́мелье; **-wächter, -wart,** *m.*, сто́рожъ на ба́шнѣ; **-zinne,** *f.*, ба́шенная кры́ша.

Thü'r-pfosten, *m.*, дверно́й кося́къ; **-riegel,** *m.*, дверно́й засо́въ; **-schloss,** *n.*, дверно́й замо́къ (*gen.* -мка); **-schlüssel,** *m.*, ключъ отъ двере́й; **-schwelle,** *f.*, поро́гъ; **-spiegel,** *m.*, дверная фили́нка; **-steher,** *m.*, приврáтникъ; швейца́ръ; **-verkleidung,** *f.*, дверно́й нали́чникъ; **-vorhang,** *m.*, дверная занаве́ска; **-zarge,** *f.*, закладная рама.

Thy'mian, *m.*, ѳимія́мъ.

Tia'ra, *f.*, тіа́ра.

Tief, 1) *adj.*, глубо́кій; t-e Farbe тёмный цвѣтъ; t-es Negligé по́лное негли́же́; t-er Ton ни́зкій тонъ; t-e Stimme густо́й го́лосъ; t-e Verbeugung ни́зкій поклонъ; im t-sten Innern въ глубинѣ́ души́; auf t-er Stufe stehen стоя́ть на ни́зкой сте́пени; 2) *adv.*, глубоко́; — in die Nacht hinein далеко́ за по́лночь; — in See да-

лекó въ мóрѣ; — im 16. Jahrhundert въ самомъ началѣ XVI. вѣка; — im Süden на самомъ югѣ; — erkranken сильно заболѣть; — in Schulden stecken быть въ долгу́ по шею; er ist — in den Fünfzigern ему подъ шестьдесятъ лѣтъ; die Augen liegen ihm — im Kopfe у него впалые глаза́; die Mütze — in die Augen drücken нахлобу́чивать, -чить od. надвигать, -двинуть шапку на брови od. на глаза́.

Tie'f-äugig, *adj.*, со впалыми глазами; съ проницывающими насквозь глазами; **-bewe'gt,** *adj.*, растроганный; **-bohrer,** *m.*, развертка; **-denkend,** *adj.*, глубокомысленный.

Tie'fe, *f.*, глубина́; глубь, *f.*

Tie'fen, *v. a.*, (die See) дѣлать, с- промѣръ морской глубины.

Tie'f-gang, *m.*, грузова́я ватерли́нія; wie viel beträgt der — des Schiffes какъ глубоко́ сидитъ су́дно; **-gebeu'gt,** *adj.*, удрученный го́ремъ; **-loth,** *n.*, лотъ (для промѣра глубины); **-sinn,** *m.*, заду́мчивость, *f.*; меланхо́лія; **-sinnig,** *adj.*, заду́мчивый; меланхо́лическій; **-sinnigkeit,** *f.*, заду́мчивость, *f.*

Tie'gel, *m.*, ти́гель, *m.* (*gen.* -гля); плавильникъ.

Tie'ne, *f.*, кадь, *f.*; ка́дка; кадушка.

Ti'ffeln, *v. n.*, придумывать.

Ti'ger, *m.*, тигръ; **Ti'ger-blick,** *m.*, звѣрскій взглядъ; **-decke,** *f.*, тигровая полость; **-fell,** *n.*, тигровый мѣхъ; **-haut,** *f.*, тигровая шку́ра; **-herz,** *n.* (*gen.* **-herzens,** *pl.* **-herzen**), лютое сердце.

Ti'gerin, *f.*, тигри́ца.

Ti'ger-junges, *n.*, тигрёнокъ (*gen.* -нка); **-weibchen,** *n.*, тигри́ца; **-wuth,** *f.*, звѣрская я́рость.

Ti'lg-bar, *adj.*, (Zahlungen) опла́тный; погашаемый; **-barkeit,** *f.*, погашаемость, *f.*

Ti'lgen, *v. a.*, (Schulden) погашать, -гасить (долги); (Sünden) загла́живать, -гладить (грѣхи).

Ti'lgung, *f.*, погаше́ніе; загла́живаніе; **Ti'lgungsfond,** *m.*, фондъ погашенія.

Tinctu'r, *f.*, тинкту́ра.

Ti'nte, *f.*, чернила, *pl. n.*; (Färbung) цвѣтъ; ко́леръ; — getrunken haben быть не въ по́лномъ разсу́дкѣ; in der — sitzen быть въ бѣдѣ; бѣду́ бѣдова́ть.

Ti'nten-fass, *n.*, черни́льница; **-fisch,** *m.*, каракатица; **-flasche,** *f.*, чернильная бутылка; **-fleck,** *m.* (*pl.* **-flecken**), черни́льное пятно́; **-gummi,** *m.*, резинка; **-klecks,** *m.*, черни́льное пятно́; **-pulver,** *n.*, черни́льный порошо́къ (*gen.* -шка); **-wischer,** *m.*, стиралка.

Tira'de, *f.*, тира́да.

Trailleu'r, *m.*, застрѣльщикъ; **Trailli'ren,** *v. n.*, перестрѣливаться.

Tisch, *m.*, столъ; (Mittagssessen) обѣдъ; (Abendessen) ужинъ; — des Herrn причастіе (пріобщеніе Святыхъ Таинъ); vor — до обѣда; nach — послѣ обѣда.

Ti'sch-aufsatz, *m.*, столо́вый прибо́ръ; **-bein,** *n.*, столовая но́жка; **-bier,** *n.*, столовое пи́во; **-blatt,** *n.*, столе́чница.

Ti'schchen, *n.*, сто́ликъ.

Ti'schdecke, *f.*, ска́терть, *f.*

Ti'schen, *v. n.*, сидѣть за столо́мъ; пирова́ть.

Ti'sch-gast, *m.*, гость (за обѣдомъ), *m.*; **-gebet,** *n.*, застольная молитва; **-gedeck** *n.*, столо́вый прибо́ръ; **-geld,** *n.*, столовыя деньги; **-genoss,** *m.* застольникъ; **-genossenschaft,** *f.* застольничество; застольники, *pl. m.*; **-geräth,** *n.*, столо́вый сервизъ; **-geschirr,** *n.*, столовая посу́да; **-gesellschaft,** *f.*, о́бщество за столо́мъ; **-gespräch,** *n.*, засто́льная бесѣда; **-gestell,** *n.*, ко́злы, *pl. m.*; **-lade,** *f.*, ящикъ въ столѣ; **-lampe,** *f.*, столовая лампа.

Ti'schler, *m.*, столя́ръ; **Ti'schler-arbeit,** *f.*, столя́рная рабо́та; **-ei',** *f.*, (Werkstatt) столя́рная мастска́я; **-gesell,** *m.*, столя́рный подмастерье; **-handwerk,** *n.*, столя́рное ремесло́; **-leim,** *m.*, шу́бный клей; **-meister,** *m.*, столя́рный мастеръ; **-sfrau,** *f.*, столярица; **-verband,** *m.*, столя́рная арте́ль; **-werkzeug,** *n.*, столя́рные инструменты.

Ti'sch-lied, *n.*, застольная пѣсня; **-löffel,** *m.* столовая ложка; **-messer,** *n.*, столо́вый ножъ; **-nachbar,** *m.* (*pl.* **-rn**), сосѣдъ (*pl.* -дн) по столу́; **-nachbarin,** *f.*, сосѣдка по столу́; **-platte,** *f.*, пола у стола; **-rede,** *f.*, засто́льная рѣчь; тостъ; **-register,** *n.*, засто́льный реэ́стръ; **-tuch,** *n.*, скатерть, *f.*; **-unterhaltung,** *f.*, застольная бесѣда; **-vorsteher,** *m.*, столоначальникъ; **-wein,** *m.*, столо́вое вино́; **-zeit,** *f.*, обѣденное время (*gen.* -мени); обѣденная пора; **-zeug,** *n.*, столо́вое бѣлье.

Tita'n, *m.*, тита́нъ; **Tita'nenarbeit,** *f.*, исполи́нская рабо́та.

Ti'tel, *m.*, ти́тулъ; (eines Buches) загла́віе; einen — führen имѣть зва́ніе od. чинъ; unter welchem — es auch sein mag подъ какимъ бы видомъ ни было; — und Recht основаніе и пра́во; **Ti'tel-blatt,** *n.*, загла́вный листъ; **-bogen,** *m.*, листъ съ (высочайшимъ) титу́ломъ; **-los,** *adj.*, безъ ти́тула; нетитулованный; **-sucht,** *f.* погоня за чинами; **-süchtig,** *adj.* гоняющійся за чина́ми; **-wesen,** *n.*, ти́тулы, *pl. m.*

Titula'rrath, *m.*, титуля́рный сове́тникъ.

Titulatu'r, *f.*, титулова́ніе; **Tituli'ren,** *v. a.*, титуловать.

Toa'st, *m.*, тостъ; einen — ausbringen провозглаша́ть, -гласи́ть здра́вицу od. заздравный тостъ.

To'ben, *v. n.*, шуме́ть; (von Wellen, Stürmen) бушева́ть; (von Geisteskranken) бѣсова́ться; неистовствовать; —, *n.*, шумъ; бушева́ніе; бѣсова́ніе; неистовство.

To'bsucht, *f.*, бѣшенство; неистовство; **-süchtig,** *adj.*, бѣсну́ющійся.

To'chter, *f.* (*pl.* **Tö'chter**), дочь, *f.*, *gen.* до́чери (*dim.* дочка); **To'chterkind,** *n.*, внукъ, внучка.

Tö'chterlich, *adj.*, дочернинъ, -нина, -нино.

Tö'chter-liebe, *f.*, дочери́нна любо́вь; **-schule,** *f.*, дѣвичье училище; **-sprache,** *f.*, произво́дный языкъ.

Tod, *m.*, смерть, *f.*; конча́на; rasch tritt der — den Menschen an смерть за поро́гомъ; der — ist vor der Thür *смерть не за горами, а за плечами*; der Mensch kann nur ein es T-es sterben двумъ смертя́мъ не бывать, а одной не миновать; der — läuft über mein Grab у меня́ моро́зъ по ко́жѣ пробѣжа́лъ; ich will des T-es sein, wenn . . . хоть сейча́съ умере́ть, е́сли . . .; er ist des T-es schuldig онъ досто́инъ смертной казни; ein Mann des T-es добыча сме́рти; du bist des T-es ты должены умереть; ich hätte den — davon меня бы не было въ живыхъ; den — über Jemanden verhängen преговори́ть къ смерти (кого); mit T-e abgehen умира́ть, умере́ть; скончаться; (von geistlichen Würdenträgern) престави́ться; auf den — krank sein быть при смерти; Jemand auf den — hassen ненави́дѣть кого всѣ́ю душо́ю; auf Leben und — streiten би́ться не на живо́тъ, а на-смерть; Jemand auf den — verwunden смертѣ́льно ра́нить (кого); in den — sinken пасть мёртвымъ;

das ist mir in den — zuwider это мнѣ противно до омерзенія; ich hab's in den — vergessen это у меня вышло совсѣмъ изъ головы; für dich bin ich bereit in den — zu gehen для тебя я готовъ пожертвовать жизнью; sich zu T-e bluten исходи́ть, изойти́ кро́вью; sich zu T-e grämen помира́ть съ тоски́; sich zu T-e lachen помира́ть со смѣху; man kann sich daran zu T-e lachen эта исто́рія про́сто умо́ра; sich zu T-e wundern дива́ться, дати́ся диву; би́ться не на живо́тъ, а на смерть: **To'dbringend.** *adj.*, смертоно́сный.

To'des-ahnung. *f.*, предчу́вствіе бли́зкой кончи́ны: **-angst.** *f.*, смертельный страхъ; Jemandem — einjagen до смерти напугать (кого); — ausstehen переживать, -жить смертельный страхъ; **-anzeige.** *f.*, объявленіе о (чьей) смерти; **-art.** *f.*, родъ смерти; **-becher.** *m.*, чаша смерти; **-blässe.** *f.*, смертная блѣдность; **-botschaft.** *f.*, вѣсть (*f.*) о смерти, **-engel.** *m.*, ангелъ смерти; **-fackel.** *f.*, факелъ смерти; **-fall.** *m.*, случай смерти; **-furcht.** *f.*, боя́знь (*f.*) смерти; страхъ передъ смертью; **-gedanken.** *f. pl.*, помышле́нія о смерти; **-gefahr.** *f.*, опа́сность (*f.*) для жи́зни; er schwebte in — онъ (находился) на шагъ отъ смерти; **-grauen.** *n.*, страхъ передъ смертью; **-jahr.** *n.*, годъ смерти; **-kampf.** *m.*, предсмертная борьба; борьба со смертью; **-nachricht.** *f.*, вѣсть (*f.*) о смерти; **-nacht.** *f.*, мракъ смерти; **-noth.** *f.* (*pl.* **-nöthen**), опасность (для жизни). *f.*: **-pein.** *f.*, смерте́льная му́ка; (vor dem Sterben) предсмертныя му́ки: **-röcheln.** *n.*, предсмертное хрипѣніе; **-schauer.** *m.*, смертельный холодъ: **-schlaf.** *m.*, мёртвый od. непробу́дный od. вѣчный сонъ; (scheinbarer) летаргическій сонъ (*gen.* сна); **-schrecken.** *pl. m.*, смерте́льный у́жасъ; у́жасы (*pl. m.*) смерти; **-schweiss.** *m.*, предсме́ртный потъ: **-stille.** *f.*, мертвое безмо́лвіе; мёртвая тишина; **-stoss.** *m.*, смерте́льный уда́ръ: **-strafe.** *f.*, смертная казнь; **-streich.** *m.*, смерте́льный уда́ръ; **-stunde.** *f.*, часъ смерти; смёртный часъ: **-tag.** *m.*, день (*m.*, *gen.* дня) смерти; **-urtheil.** *n.*, смёртный приговоръ; das — über Jemand verhängen приговаривать, -говори́ть (кого) къ смерти; **-vorbote.** *m.* (*pl.* **-en**), предвѣстникъ смерти: **-werth.** **-würdig.** *adj.*, достойный смерти; **-zeichen.** *n.*, признакъ смерти.

To'd-feind. *m.*, смертельный врагъ: **-feindschaft.** *f.*, смертельная вражда; **-krank.** *adj.*, больной при смерти; **-matt.** **-müde.** *adj.*, усталый до-смерти; **-sünde.** *f.*, смёртный грѣхъ.

Todt, *adj.*, мёртвый; t-es Thier околѣвшее живо́тное; дохлая скотина; t-er Baum засохшее дерево; t-es Geschäft вя́лая торго́вля; t-er Ort медвѣжій у́голъ; t-e Erde безплодная земля́; t-es Bild безжизненная картина; t-es Gesetz не дѣйствующій зако́нъ; — geboren мёртворождённый; anscheinend — geboren мнимоумёршій младе́нецъ; eine Sache — machen замалчивать дѣло; eine Sache — schweigen потуши́ть дѣло; — martern замучить до смерти; — drücken давить, за-; ein Kind im Schlafe — drücken заспа́ть ребёнка; — schiessen застрѣлить; — schlagen убивать, уби́ть; Geld — schlagen проматывать, -мота́ть (де́ньги); die Segel — anschlagen закрѣпля́ть, -пи́ть паруса́; Kalk — brennen мори́ть известь; ein Schiff — segeln обгоня́ть, обогна́ть су́дно; die Sache ist jetzt — дѣлу тепе́рь конецъ; die Sache ist schon lange — дѣло уже́ давно́ бы́лемъ поросло́; sich — fallen убиться до смерти; sich — saufen опиваться, -питься; sich — fressen объѣдаться, -ѣсться; sich — tanzen танцовать до упаду; sich — grämen истосковаться; sich — weinen выплакать себѣ глазы; sich — lachen надрывать, -дорва́ть животы со смѣху.

To'dter. *m.*, мертвецъ; умёршій; покойникъ; das Reich der Todten царство мёртвыхъ.

Tö'dten. *v. a.*, убива́ть, уби́ть; sein Fleisch — умерщвля́ть, умертвить (плоть); Quecksilber — мори́ть (ртуть); Feuer — тушить, по- (огонь); —, *n.*, убіеніе, умерщвленіе; морёніе; тушёніе.

To'dten-acker. *m.*, кладбище; **-amt,** *n.*, панихи́да; **-asche,** *f.*, прахъ мёртвыхъ; **-bahre,** *f.*, носи́лки (*gen.* -локъ); **-bein,** *n.*, кость (*f.*) умёршаго; **-beschwörer,** *m.*, заклина́тель (*m.*) мертвыхъ: некромантъ: **-beschwörung,** *f.*, заклина́ніе мёртвыхъ; **-bett,** *n.* (*pl.* **-ten**), одръ смёрти; **-blass.** **-bleich,** *adj.*, блѣдный, какъ смерть; **-blässe.** *f.*, смертная блѣдность; **-buch.** *n.*, метрическая книга; мётрика; **-farbe,** *f.*, помертвѣлый цвѣтъ; **-feier,** *f.*, помина́, *pl. f.*; heidnische — тризна; **-fest.** *n.*, (am Sonnabend) родительская суббота; alljährliches — годовщина смерти; годова́я панихида; **-flagge,** *f.*, тра́урный флагъ; **-fleck.** *m.* (*pl.* **-en**), смертное пятно; **-frau.** *f.* женщина, которая обмываетъ покойника: **-gebeine,** *pl. n.*, кости (*pl. f.*) умёршихъ; **-gebet.** *n.*, литія; молитва объ упокоеніи умёршихъ; **-geläute,** *n.* колоко́льный звонъ по умёршемъ; **-geleite.** *n.*, проводы (*pl. m.*) покойника (на кладбище); **-gerippe,** *n.* костя́къ; скелетъ; **-geruch.** *m.*, духъ отъ покойника; **-gerüst,** *n.*, катафа́лкъ; **-gesang.** *m.*, надгробное пѣніе; **-gesicht.** *n.*, мертвенное лицо: **-gespräch.** *n.*, разгово́ръ въ ца́рствѣ мёртвыхъ: **-gewölbe,** *n.*, склепъ; **-geschluchze,** *n.*, надгробное рыда́ніе; **-glocke,** *f.*, кладбищенскій колоколъ; **-gräber.** *m.*, могильщикъ; **-gruft.** *f.*, моги́ла; **-haft,** *adj.*, мёртвенный; **-hand,** *f.*, рука́ мертвеца́; **-haus,** *n.*, моргъ; покойницкая; **-hemd,** *n.*, саванъ; **-kammer.** *f.*, покойницкая: **-kittel,** *m.*, **-kleid,** *n.*, саванъ; **-klage,** *f.*, плачь (*m.*) по умершемъ; **-knochen.** *m.*, кость (*f.*) мертвеца́; **-kopf.** *m.*, мёртвая голова; черепъ: **-körper,** *m.*, трупъ; **-krampf,** *m.*, столбня́къ; **-kranz,** *m.*, вѣно́къ (*gen.* -нка) на моги́лу; **-kreuz,** *n.*, могильный крестъ; **-lied,** *n.*, надгробная пѣснь: **-liste,** *f.* спи́сокъ (*gen.*-ска) умёршимъ; некроло́гъ; **-mahl,** *n.*, похоро́нный обѣдъ; **-marsch,** *m.*, похоро́нный маршъ; **-maske,** *f.*, ма́ска (съ мертвеца); **-messe,** *f.*, заупокойная обѣдня; **-musik,** *f.*, похоро́нная му́зыка; **-opfer.** *n.*, жертва за упокой умёршаго; **-register,** *n.*, рёестръ умёршимъ od. покойникамъ; **-reich,** *n.*, царство мёртвыхъ; **-richter,** *m.*, судія́ мёртвыхъ; **-schau,** *f.*, осмотръ покойника; zur — ausstellen выставить, выставить покойника для опознанія; **-schein,** *m.*, свидѣтельство о смерти; **-schlaf,** *m.*, смёртный сонъ (*gen.* сна); **-sti'll,** *adj.*, безмо́льный; **-stille.** *f.*, мёртвая тишина; **-tanz,** *m.*, пля́ска мёртвыхъ; **-träger,** *m.*, носи́льщикъ; **-uhr,** *f.*, древото́чецъ (*gen.* -ца).

Tö'dt-lich, *adj.*, смертельный; (todbringend) смертоносный; **-lichkeit,** *f.*, смерте́льность. *f.*

To'dt-pflügen, *v. a.*, (von Aeckern) выпа́хивать, выпахать (od. обезпло́дить вы́пашкой)

поля; **-schlag**, *m.*, убійство; **-schläger**, *m.*, убійца, *c.*; (ein Instrument zum Todtschlagen) кастетъ.

Tö'dtung, *f.*, умерщвленіе; убіеніе.

To'ga, *f.* (*pl.* **-gas**), тога.

Toile'tte, *f.*, туалетъ; — machen одѣваться, -дѣлся; **Toile'tten-** in Z., туалетный; **Toile'tten-spiegel**, *m.*, туалетное зеркало; **-tisch**, *m.*, туалетный столъ.

Tokai'er, *m.*, токайское (вино).

Tolera'nt, *adj.*, отличающійся терпимостью; **Tolera'nz**, *f.*, терпимость, *f.*

Toll, *adj.*, (wüthend) бѣшеный; (verrückt) сумасшедшій; (geisteskrank) умалишенный; (irrsinnig) сумасбродный; t-e Geschichte любопытная исторія; t-er Streich дурачество; t-es Zeug вздоръ; чепуха; сумбуръ; t-e Wirthschaft безпутное хозяйство; t-er Knabe мальчикъ-сорванецъ; t-er Einfall странная причуда; t-e Zumuthung странное предположеніе; t-er Kerl сорви-голова; — werden взбѣситься; съ ума сойти; das ist zu — это ужъ черезчуръ; das ist um — zu werden тутъ можно съ ума сойти; es ging sehr — her поднялась страшная кутерьма; пошёлъ содомъ, что пыль столбомъ; wenn es gar zu — wird если дѣло выйдетъ изъ границъ; er treibt es zu — онъ заходитъ слишкомъ далеко; Einem den Kopf — machen вскружить (кому) голову; sich — verlieben влюбиться безъ памяти; sich — und voll saufen напиваться мертвецки пьянымъ; je t-er, desto besser чѣмъ шумнѣе, тѣмъ лучше; das Tollste bei der Geschichte ist ... въ этомъ случаѣ всего замѣчательнѣе то, ...; er ist gern da, wo es am Tollsten hergeht ему тамъ всего пріятнѣе, гдѣ содому больше; halb so — ist — genug дурость, а и вдвое меньше всё дурость.

To'll-apfel, *m.*, бѣшеная ягода; **-beere**, *f.*, сонная одурь; **-dreist**, *adj.*, отважный; **-dreistigkeit**, *f.*, отважность, *f.*; **-en**, 1) *v. n.*, (wüthen) бѣшенствовать; (lärmen) шумѣть; бѣсноваться; биться; 2) *v. a.*, (eine Krause, das Haar) завивать, -вить (волоса); **-haus**, *n.*, домъ сумасшедшихъ oder умалишенныхъ; больница всѣхъ скорбящихъ; **-häusler**, *m.*, сумасшедшій; умалишенный; **-heit**, *f.*, сумасшествіе; (von Thieren) бѣшенство; **-kirsche**, *f.*, белладонна; **-kopf**, *m.*, сорви-голова; **-köpfig**, *adj.*, вабалмошный; **-kraut**, *n.*, бѣлена; **-kühn**, *adj.*, отчаянный; **-kühnheit**, *f.*, отчаянность *f.*; **-scheere**, *f.*, щипцы (*pl. m.*) для завивки (волосъ); **-sinn**, *m.*, безумство; **-sinnig**, *adj.*, безумный; **-wuth**, *f.*, бѣшенство.

To'lpatsch, *m.*, олухъ; неучъ; (*pop.*) дубина; **To'lpatschig**, *adj.*, медвѣжій.

Tö'lpel, *m.*, олухъ, остолопъ, шалда, *c.*; вахлакъ; **Tölpelei'**, *f.*, вохлачество; **Tö'lpel-haft**, *adj.*, шабальный; неуклюжій; **-jahre**, *pl. n.*, годы (*pl. m.*) юношескихъ проказъ.

Tö'lpeln, *v. n.*, шаболдонить, -дончичать.

To'mback, *m.*, томпакъ; **To'mbacken**, *adj.*, томпаковый.

Ton, *m.*, тонъ; (Accent) удареніе; feiner — (in gesellschaftlicher Beziehung) тонкое обращеніе; dumpfer — густой звонъ; lieblicher — нѣжный звукъ; im groben T-e reden говорить грубо; in ruhigem T-e спокойно; in gebieterischem T-e повелительнымъ голосомъ; in spöttischem T-e насмѣшливо; in hochtrabendem T-e высокопарно; in geringschätzigem T-e съ пренебреженіемъ; aus einem hohen T-e свысока; aus einem anderen T-e sprechen говорить иначе; **To'n-abstand**, *m.*, интервалъ; **-angeber**, *m.*, задаватель (*m.*) тона; **-art**, *f.*, топъ; **-brechung**, *f.*, рефракція тона; **-dichter**, *m.*, композиторъ; композитель; маэстро; **-dichtung**, *f.*, композиція.

Tö'nen, *v. n.*, звучать; —, *n.*, звуки, *pl. m.*

To'n-fall, *m.*, каданецъ; **-farbe**, *f.* оттѣнки, *pl. m.*; **-folge**, *f.*, порядокъ (*gen.* -дка) звуковъ od. тоновъ; **-halle**, *f.*, концертный залъ; **-isch**, *adj.*, тоническій; **-kunde**, *f.*, знаніе музыки; **-kunst**, *f.*, музыка; **-künstler**, *m.*, виртуозъ; **-künstlerin**, *f.*, виртуозка; **-lehre**, *f.*, акустика; **-leiter**, *f.*, скала; гамма; **-loch**, *n.*, (einer Flöte) отдушина; (einer Violine) эссъ; **-los**, *adj.*, безвучный; (Silbe) слогъ безъ ударенія; **-losigkeit**, *f.*, безвучность, *f.*; (der Silben) отсутствіе (на слогѣ) ударенія; **-ma(a)ss**, *n.*, темпъ; **-messer**, *m.*, звукометръ; фонометръ; **-reich**, *adj.*, звучный; **-setzer**, *m.*, композиторъ, композитель, маэстро; **-setzung**, *f.*, композиція; **-silbe**, *f.*, слогъ съ удареніемъ; **-stück**, *n.*, музыкальная пьеса; **-verhältniss**, *n.*, ритмъ; **-weise**, *f.*, мелодія; **-werk**, *n.*, музыкальное сочиненіе; **-zeichen**, *n.*, нота, удареніе.

Tö'nchen, *n.*, бочоночекъ (*gen.* -нка).

To'nne, *f.*, бочка; (Schiffst.) тонна.

To'nnen-band, *n.*, бочечный обручъ; **-butter**, *f.*, бочечное масло; **-gehalt**, *m.*, содержаніе тонны (въ кораблѣ); **-geld**, *n.*, грузовое; **-gewölbe**, *n.*, коробовой сводъ; **-weise**, *adv.*, бочками.

Tonsu'r, *f.*, постриженіе.

Topa's, *m.*, топазъ; in Z. топазовый.

Topf, *m.*, горшокъ, *gen.* -шка (*dim.* **Tö'pfchen**, *n.*, горшечекъ, *gen.* -чка); das ist nicht in seinem — gekocht это не его выдумка; **To'pf-blume**, *f.*, горшковый цвѣтокъ (*gen.*-тка); **-bügel**, *m.*, горшечная ручка oder рукоятка; **-gewächs**, *n.*, горшечное растеніе; **-gucker**, *m.*, мелочной человѣкъ; **-kuchen**, *m.*, каравай; **-lecker**, *m.*, лизоблюдъ; **-markt**, *m.*, горшечный рынокъ (*gen.* -нка); **-nelke**, *f.*, горшечная гвоздика; **-stein**, *m.*, горшечный камень (*gen.* -мня).

Tö'pfer, *m.*, горшечникъ; гончаръ; **Tö'pfer-arbeit**, *f.*, гончарная работа; **-bursche**, *m.*, ученикъ у гончара; **-ei'**, *f.*, гончарная; (Handwerk) гончарное ремесло; **-erde**, *f.*, горшечная глина; **-geschirr**, *n.*, глиняная посуда; **-gesell**, *m.*, гончарный подмастерье; **-handwerk**, *n.*, гончарное ремесло; **-meister**, *m.*, гончарный мастеръ; **-n**, *adj.*, глиняный; **-ofen**, *m.*, гончарная печь; **-rad**, *n.*, гончарный кругъ; **-scheibe**, *f.*, гончарный станокъ (*gen.*-нка); **-thon**, *m.*, горшечная глина; **-waare**, *f.*, глиняная посуда; **-werkstatt**, *f.*, гончарня; **-zeug**, *n.*, глиняная посуда.

To'pik, *f.*, топика. [мѣстный.

To'pisch, *adj.*, топическій; (örtlich)

Topogra'ph, *m.*, топографъ; **Topographie'**, *f.*, топографія; **Topogra'phisch**, *adj.*, топографическій.

I. Topp, *interj.*, ладно! пусть такъ! topp auf handeln мѣнять ухо на ухо.

II. Topp, *m.*, конецъ (*gen.* -нца); верхушка; **To'pp-ende**, *n.*, тонкій конецъ; (des Mastes) топъ; (des Balkens) вершина; **-segel**, *n.*, топсель, *m.*

Torf, *m.*, торфъ; **To'rf-artig**, *adj.*, похожій на торфъ; **-asche**, *f.*, торфяная зола; **-boden**, *m.*, торфяная почва; **-erde**, *f.*, торфяная земля; **-feuerung**, *f.*, топка торфомъ; **-ge-**

winnung, *f.*, добы́ча то́рфа; **-gräber,** *m.*, добыватель (*m.*) торфа; **-grube,** *f.*, торфяная я́ма; торфяникъ; **-kohle,** *f.*, торфяно́й у́голь; **-lager,** *n.*, торфяникъ; **-moor,** *m.*, торфяное болото; **-schicht,** *f.*, торфяной слой; **-scholle,** *f.*, торфяной пластъ; **-stecher,** *m.*, добыватель, (*m.*) то́рфа; **-stück,** *n.*, кусо́къ (*gen.* -ска) то́рфа.

To'rkeln, *v. n.*, шата́ться; *pop.* писа́ть мысле́те od. вавило́ны.

Torni'ster, *m.*, ранецъ (*gen.* -нца).

To'rpid, *adj.*, тупо́й.

Tors, *m.*, че́ска.

To'rso, *m.* (*pl.* -os), торсъ (ста́туи).

To'rte, *f.*, тортъ; сла́дкій пиро́гъ (*dim.* **Tö'rtchen,** *n.*, маленькій тортъ); **To'rtenbäcker,** *m.*, пирожникъ; **-teig,** *m.*, пирожное тѣсто.

Tortu'r, *f.*, пы́тка. [шумъ.

To'sen, *v. n.*, бушева́ть; —, *n.*, бушеваніе;

Tota'l, 1) *adj.*, соверше́нный; 2) *adv.*, совсѣмъ; въ концѣ́; **Tota'l-betrag,** *m.*, о́бщая су́мма; **-eindruck,** *m.*, о́бщее впечатлѣ́ніе; **-einnahme,** *f.*, и́тогъ дохода od. прихода; весь доходъ od. приходъ; **-finsterniss,** *f.* (*pl.* **-nisse**), по́лное затме́ніе; **-isa'tor,** *m.*, тотализа́торъ; **-ität,** *f.*, совоку́пность (*f.*) всего́; всѣ вмѣстѣ; **-summe,** *f.*, и́тогъ; и того́; всего́.

Tour, *f.*, (Weg) путь, *m.*; доро́га; (Entfernung) разстоя́ніе; конецъ (*gen.* -нца); (Spaziergang) прогу́лка; (Ausfahrt) вы́ѣздка; (im Tanze) ту́ра; (im Kartenspiel) партія; (Perücke) тупе́й; накла́дка; **Touri'st,** *m.*, туристъ.

Tournü're, *f.*, (an Kleidern) турнюра; (Benehmen) то́нкое oder утончённое обраще́ніе.

Trab, *m.*, рысь, *f.*; eine Sache in — bringen дать дѣлу ходъ; ich werde ihn schon auf den — bringen я его́ ужъ выучу.

Traba'nt, *m.*, су́тникъ; (Leibwächter) тѣлохранитель, *m.*

Tra'ben, *v. n.*, бѣжа́ть ры́сью.

Tra'ber, *m.*, рысакъ.

Träber, *pl. f.*, (beim Bierbrauen) дробина́; (beim Branntweinbrennen) ба́рда; огонки (*pl. m.*).

Tracht, *f.*, (Kleidung) оде́жда; костю́мъ; (Bürde) но́ша; (ein Hülfsmittel zum Tragen) коромы́сло; eine — Prügel гра́дъ побо́евъ; eine — Speisen блюдо; eine — junger Thiere вы́водокъ (*gen.* -дка); die — der Bienen вре́мя подрѣ́зки со́товъ; die — eines Ackers производительность (*f.*) пашни.

Tra'chten, *v. n.*, стремиться (къ чему́); добива́ться; домогаться (чего); Jemandem nach dem Leben — посягать на чью жизнь; —, *n.*, стремле́ніе (къ чему́); домогательство; das Dichten und — des menschlichen Herzens человѣ́ческіе по́мыслы и порывы.

Trä'ch-tig, *adj.*, (von Hündinnen, Füchsen, Wölfinnen) щённая; (von Katzen, Löwinnen) суко́тная; (von Kühen, Elephanten, Büffeln) сте́льная; (von Stuten, Eselinnen) жерёбая; (von Schafen, Ziegen) суя́гная; (von Säuen, Bärinnen) супоро́сая; t-er Gedanke чрева́тая мысль; **-tigkeit,** *f.*, чрева́тость, *f.* [традицио́нный.

Traditio'n, *f.*, преда́ніе; **Traditione'll,** *adj.*,

Tra'g(e)-altar, *m.*, перено́сный алта́рь; **-bahre,** *f.*, носи́лки (*gen.* -локъ), *pl. f.*; **-balken,** *m.*, матица; **-band,** *n.*, подтя́жка, по́мочи, *pl. f.*; **-bänder,** *f.*, подтя́жки, по́мочи, *pl. f.*; **-bar,** *adj.*, перено́сный; t-es Kleid носи́льное пла́тье; (fruchttragend) плодоно́сный; t-er Baum плодови́тое де́рево; t-es Feld плодоро́дное поле; (von Thieren) *s.* **Trä'chtig; -barkeit,** *f.*, плодоро́дность, плодовитость, *f.*; **-e,** *f.*, (Tragbahre) носи́лки, *pl. f.*; (Tragbock) козлы, *pl. m.*

Trä'ge, *adj.*, лѣ́нивый, вя́лый.

Tra'g-eisen, *n.*, ухваты; **-himmel,** *m.*, (переносный) балдахи́нъ; **-knospe,** *f.*, плодо́вая по́чка; завязь, *f.*; **-korb,** *m.*, кото́мка; **-lohn,** *m.*, плата за перено́съ (чего — куда).

Tra'gen, *v. a. u. v. n.* I. носи́ть, нести́; Bedenken — быть въ нерѣши́мости; die Säulen — die Decke столбы́ подпира́ютъ потоло́къ; einander halten und — подде́рживать, -жа́ть другъ-дру́га; das Eis trägt noch nicht лёдъ ещё не окрѣ́пъ od. не держитъ; Feindschaft wider Jemand — имѣть се́рдце на кого́; Freundschaft für Jemand — пита́ть къ кому́ расположе́ніе; an Etwas Gefallen — находи́ть, найти́ въ чёмъ удово́льствіе; Jemand zu Grabe — хорони́ть, по- кого́; das Herz auf der richtigen Stelle — поступа́ть во всёмъ по долгу и со́вѣсти; er trägt das Herz auf der Zunge у него́ что на умѣ́, то и на языкѣ́; Etwas in seinem Herzen — таи́ть что на-се́рдцѣ; die Kosten — брать, взять на себя́ всѣ расхо́ды; Leid um Etwas — скорбѣ́ть od. тужи́ть; *pop.* печа́литься (о чёмъ); eine gute Handlung trägt den Lohn in sich до́брое дѣ́ло само́ себя́ хвали́тъ; zu Neste — свива́ть, свить гнѣ́здо; Jemandem Rechnung — отдава́ть, -дать (кому́) отчётъ (въ чёмъ); den Verhältnissen Rechnung — сообразо́ваться съ обстоя́тельствами; Etwas zur Schau — выставля́ть, выставить (что) на-показъ; Etwas im Schilde — имѣть (что) на умѣ́; die Schuld wovon — быть винова́тымъ (въ чёмъ); Sehnsucht nach Etwas — душо́й стреми́ться (къ чему́); Sorge für Etwas — заботи́ться, по- (о чёмъ); seine Erzählung trägt den Stempel der Wahrheit его́ разска́зъ ды́шетъ правдо́й; gute Zinsen — приноси́ть, -нести́ хоро́шіе проце́нты: keinen Zweifel — не сомнѣ́ваться (въ чёмъ); II. Mein Auge trägt weit а хорошо́ вижу въ даль; die Büchse trägt weit ружьё бьётъ далеко́; ein ganzes Jahr hat er's getragen, trägt's nicht länger mehr онъ кру́глый годъ терпѣ́лъ, теперь не въ си́лахъ бо́льше; sie trägt den Kopf hoch она́ го́рдо держитъ себя́; er trägt die Stiefel schief онъ ста́пываетъ od. сби́ваетъ на-бокъ сапоги́; III. sich —, *v. r.*, trage dich nach Hause убира́йся домо́й; (mit Etwas) носи́ться (съ чёмъ); sich mit bangen Erwartungen — ждать, ожида́ть (чего) со страхомъ и трепе́томъ; sich sauber — чи́сто одѣва́ться; das Zeug trägt sich gut э́та ткань отлича́ется про́чностью.

Trä'ger, *m.*, носи́тель, *m.*; (Lastträger) носи́льщикъ; дра́гиль, *m.*; (Tragbalken) ма́тица; **Trä'ger-in,** *f.*, носи́тельница; (Lastträgerin) носи́льщица; **-lohn,** *m.*, плата носи́льщикамъ.

Trä'gheit, *f.*, лѣ́нь, лѣ́ность, вя́лость, *f.*; die — der Materie (Trägheitskraft) ко́сность (*f.*) тѣ́лъ.

Tra'giker, *m.*, тра́гикъ.

Tragi-ko'misch, *adj.* трагикомі́ческій; **-komö'die,** *f.*, трагикоме́дія; **Tra'gisch,** *adj.*, трагі́ческій.

Tra'gkraft, *f.*, упо́рная си́ла.

Tra-gö'die, *f.*, трагедія; **-gö'diendichter**, *m.*, поэтъ-трагикъ; трагическій писатель.
Tragö'din, *f.*, трагическая актриса.
Tra'g-pfeiler, *m.*, подпорный столбъ; подпора; **-riemen**, *m.*, лямка; **-sessel**, **-stuhl**, *m.*, портшезъ; **-weite**, *f.*, значеніе, сила; die — dieser Erfindung ist jetzt unberechenbar оцѣнить все значеніе этого изобрѣтенья — пока невозможно.
Train, *m.*, обозъ; (Truppenabtheilung) эшелонъ; **Train-i'ren**, *v. a.*, (in die Länge ziehen) тянуть, про- (что); (zuspitzen) обострять, -стрить (что); **-wagen**, *m.*, фурго́нъ; повозка.
Trakt, *m.*, трактъ.
Trakta't, *m.*, трактатъ; догово́ръ; **Traktä't'chen**, *n. dim.*, краткое разсужденіе; трактатецъ (*gen.* -тца); **Trakta'tenrecht**, *n.*, догово́рное пра́во.
Trakteme'nt, *n.*, (Behandlung) обращеніе, обхожденіе (съ кѣмъ); (Bewirthung) угощеніе; подчиваніе; (Besoldung) жалованье.
Trakteu'r, *m.*, трактиръ.
Trakti'ren, *v. a.*, (bewirthen) угощать, угостить; подчивать, по- (кого, чѣмъ); (unterhandeln) договариваться, -ориться (съ кѣмъ).
Trä'llern, *v. a.*, напѣвать.
Tra'mpe, *f.*, бо́тало, *m.*; хлопу́ша, *c.*
Tra'mpeln, *v. n.*, то́пать.
Tra'mpelthier, *n.*, двугорбый верблю́дъ.
Tranchi'r-en, *v. a.*, рѣзать, раз- (на куски); **-messer**, *n.*, рушальный ножъ.
Trank, *m.*, (für Menschen) напитокъ (*gen.* -тка); (für Vieh) по́йло; Speise und — пища и питье.
Trä'nk-brunnen, *m.*, водопойный колодезь; **-e**, *f.*, водопо́й; **-en**, *v. a.*, поить, на-; etwas womit, z. B. (mit Farbe) — напитывать, -тать (что — краской); —, *n.*, поеніе; пойка; напитываніе; **-fass**, *n.*, **-kübel**, *m.*, по́йно; по́йница; **-geld**, *n.*, плата за водопой.
Tra'nkopfer, *n.*, возліяніе.
Trä'nk-ri'nne, *f.*, **-trog**, *m.*, водопойное корыто; по́йно; по́йница.
Trans-alpi'nisch, *adj.*, заальпійскій; **-atla'ntisch**, *adj.*, заатлантическій; **-feri'ren**, *v. a.*, передавать, -дать; **-fert**, *m.*, перево́дъ (на кого); **-figuratio'n**, *f.*, (Christi) преображеніе (Господне); **-formatio'n**, *f.*, преобразова́ніе; превращеніе; **-fusio'n**, *f.*, переливаніе; **-it**, *m.*, транзитъ; прово́зъ; **-iti'v**, *adj.*, переходящій; t-es Zeitwort глаголъ дѣйствительный; **-i'tgüter**, *pl. n.*, транзитные това́ры; **-i'tohandel**, *m.*, торговля транзитными товарами; **-ito'risch**, *adj.*, переходящій; **-i'towaaren**, *pl. f.*, транзитные товары; **-i'tozoll**, *m.*, пошлина съ транзитныхъ това́ровъ; **-kauka'sisch**, *adj.*, закавка́зскій; **-la't**, *n.*, перево́дъ (съ одного языка на другой); **-lateu'r**, *m.*, переводчикъ; **-locatio'n**, *f.*, перемѣще́ніе; **-loci'ren**, *v. a.*, перемѣщать, -мѣстить; **-missio'n**, *f.*, переда́ча; **-pare'nt**, 1) *adj.*, прозра́чный; 2) *n.*, транспара́нтъ; **-poni'ren**, *v. a.*, перелагать, -ложить съ одного тона на другой; **-po'rt**, *m.*, (auf Rechnungen) транспо́ртъ; (Versendung) прово́зъ; перево́зка; (der Arrestanten) пересы́лка; **-porta'bel**, *adj.*, удобоперевозимый; удобопереноси́мый; **-portatio'n**, *f.*, ссы́лка; **-porteu'r**, *m.*, транспорте́ръ; (Winkelmesser) угломѣръ; **-po'rthandel**, *m.*, транспо́ртная торго́вля; **-porti'ren**, *v. a.*, перевозить, -везти; **-po'rtkosten**, *pl. f.*, плата за провозъ; фрахтъ; **-po'rtschein**, *m.*, накладна́я; **-po'rtschiff**, *n.*, транспо́ртное су́дно; тра́нспортъ; **-scendenta'l**, *adj.*, умозри́тельный; **-spiratio'n**, *f.*, выпотѣніе; **-spiri'ren**, *v. n.*, потѣть; **-substantiatio'n**, *f.*, пресуществленіе; **-versa'l**, *adj.*, поперечный; **-versa'len**, *pl. f.*, родственники (*pl. m.*) побочной линіи.
Trape'z, *n.*, трапеція.
Trapp, *m.*, тра́пъ; **Tra'pp-arten**, *pl. f.*, тра́пы; **-e**, *f.*, дудакъ; драхва; **-en**, *v. n.*, стучать ногами на ходу; **-er**, *m.*, трапперъ.
Trassa'nt, **-e'nt**, *m.*, трасиро́вщикъ; векселедатель, *m.*; **Trassi'ren**, *v. a.*, трасировать.
Tra'tte, *f.*, тра́тованный ве́ксель; **Tra'ttenbuch**, *n.*, вексельная книга.
Trau'altar, *m.*, вѣнча́льный алта́рь.
Trau'be, *f.*, гроздь; кисть, *f.*; **Träu'bchen**, *n.*, гроздокъ (*gen.* -дка); кисточка.
Trau'ben-abfall, *m.*, виноградные вы́жимки; **-apfel**, *m.*, виногра́дка; **-artig**, *adj.*, гроздовидный; **-auge**, *n.* (*pl.* -en), стафилома; **-beere**, *f.*, виногра́дина; **-blut**, *n.*, виногра́дный сокъ; виногра́дное вино́; **-bohrer**, *m.*, сверло́; **-brand**, *m.*, ржа на виногра́дѣ; **-fö'rmig**, *adj.*, гроздча́тый; **-käfer**, *m.*, гроздовикъ; **-kern**, *m.*, виногра́дное зёрнышко; **-kirsche**, *f.*, виноградная вишня; черёмха; **-kohl**, *m.*, цвѣтна́я капу́ста; **-kur**, *f.*, виногра́дное лече́ніе; **-lese**, *f.*, собира́ніе винограда; **-rosine**, *f.*, синій изюмъ; **-saft**, *m.*, виноградный сокъ; **-wein**, *m.*, виноградное вино́; **-weise**, *adv.*, гроздами; кистями; **-zeit**, *f.*, виногра́дная пора́; **-zucker**, *m.*, виноградный са́харъ.
Trau'big, *adj.*, гроздча́тый.
Trau'en, I. *v. a.*, (copuliren) вѣнча́ть, об-; sich — lassen вѣнча́ться, об-; II. *v. n.*, (Glauben schenken) вѣрить, по- (кому, чему); **auf Jemand od. auf Etwas** — полага́ться, положи́ться (на кого́, на что); **Einem nicht um die Ecke** — не довѣря́ть (кому); **ich traue mich nicht ins Haus** не рѣшаюсь идти въ этотъ домъ; **trau, schau, wem** гляди́ въ о́ба; держи́ у́хо востро́.
Trau'er, *f.*, скорбь, печа́ль, *f.*; — tragen носить трауръ; **Trau'er-anzug**, *m.*, траурное пла́тье; **-binde**, *f.*, тра́урная повя́зка; **-birke**, *f.*, плаку́чая берёза; **-botschaft**, *f.*, скорбная вѣсть; **-decke**, *f.*, (der Pferde) тра́урная попо́на; **-fackel**, *f.*, погребальный фа́келъ; **-fahne**, *f.*, тра́урное зна́мя (*gen.* мени); **-fall**, *m.*, печальный слу́чай; **-flor**, *m.*, траурный флёръ; **-gedicht**, *n.*, элегія; **-gefolge**, *n.*, провожа́тые (за гробомъ); **-gefühl**, *n.*, скорбное чу́вство; **-geläute**, *n.*, похоро́нный звонъ; **-geleite**, *n.*, послѣдніе про́воды; **-gepränge**, *n.*, пы́шность (*f.*) похоро́нъ; пышныя по́хороны; **-gerüst**, *n.*, катафа́лкъ; **-gesang**, *m.*, похоронное пѣніе; **-gewand**, *n.*, тра́урная одежда; **-gesicht**, *n.*, печа́льное лицо́; **-haube**, *f.*, тра́урный чепе́цъ (*gen.* -пца); **-haus**, *n.*, скорбный домъ; **-hut**, *m.*, траурная шляпа; **-jahr**, *n.*, траурный годъ; **-kleid**, *n.*, тра́урное пла́тье; **-kutsche**, *f.*, похоро́нная карета; **-lied**, *n.*, похоронная пѣснь; **-mahl**, *n.*, похоронный о́бѣдъ; **-mantel**, *m.*, траурный плащъ; **-marsch**, *m.*, похоронный маршъ; **-musik**, *f.*, похоро́нная му́зыка; **-n**, *v. n.*, печа́литься, скорбѣть (о комъ, о чемъ); (in Trauer gehen) носить трауръ (по комъ); —, *n.*, трауръ, печа́лованіе; ношеніе тра́ура; **-nachricht**, *f.*, печальная вѣсть; **-ordnung**, *f.*, погребальный чинъ; **-papier**, *n.*,

-pferd, *n.*, тра́урная ло́шадь; **-procession,** *f.*, печа́льная процессія; **-rede,** *f.*, слово на смерть (кого); рѣчь (*f.*) при погребеніи: **-schleier,** *m.*, тра́урный вуа́ль; **-spiel,** *n.*, трагедія; **-spieldichter,** *m.*, а́вторъ-траги́къ; **-stück,** *n.*, трагедія; **-tag,** *m.*, день (*gen.* дня) погребенія; **-tuch,** *n.* покро́въ; **-urne,** *f.*, погребальная урна; **-wagen,** *m.*, погребальная колесница; **-weide,** *f.*, плаку́чая ива; **-zeit,** *f.*, время (*n.*, *gen.* -мени) траура; **-zug,** *m.*, похоронное шествіе.

Trau'fbrett, *n.*, сточная доска.

Trau'fe, *f.*, желобъ; aus dem Regen unter die — kommen изъ огня да въ полымя.

Träu'feln, trau'fen, träu'fen, I. *v. n.*, ка́пать (*praes.* ка́паю od. ка́плю), ка́пнуть; II. *v. a.*, ка́пать, лить по ка́плѣ (что); —, *n.*, ка́паніе; ка́пель, *f.*

Trau'f-rinne, *f.*, (horizontale) кро́вельный жо́лобъ; (vertikale) на стѣнный жолобъ; **-röhre,** *f.*, водосто́чная труба; **-stein,** *m.*, каменный жо́лобъ; **-wasser,** *n.*, дождева́я вода́; **-ziegel,** *m.*, желобоватая черепица.

Trau'gebühr, *f.*, **-geld,** *n.*, пла́та за вѣнча́ніе.

Trau'lich, *adj.*, дружескій; прія́тельскій; im t-en Freundeskreise въ бли́зкомъ прія́тельскомъ кружкѣ; **-lichkeit,** *f.*, дружеское od. прія́тельское od. и́скреннее отноше́ніе.

Traum, *m.*, сонъ (*gen.* сна); сновидѣніе; ich hatte einen — я видѣлъ сонъ; мнѣ приснилось; nun ist mein — aus! теперь конецъ моимъ мечтаніямъ od. грезамъ! mein — ist erfüllt сонъ въ ру́ку, *fig.*; мои мечты сбылись; im T-e sich nicht einfallen lassen и во снѣ не ду́мать (о чёмъ); aus einem — aufwachen очну́ться; Träume sind Schäume сонъ — дѣло пустое; снамъ вѣрить нельзя; **Trau'm-ausleger,** *m.*, снотолкователь, *m.*; **-auslegerin,** *f.*, снотолкователь́ница; **-auslegung,** *f.*, снотолкованіе; **-bild,** *n.*, сновидѣніе; du bist mein einziges — ты одна моя мечта; **-buch,** *n.*, сонникъ; **-deuter,** *m.*, снотолкователь, *m.*; **-deuterin,** *f.*, снотолкователь́ница; **-deutung,** *f.*, снотолкованіе.

Träu'men, *v. a.* u. *v. n.*, ви́дѣть во снѣ; (im Reiche der Phantasie sich bewegen) мечта́ть, грезить; mir träumte мнѣ снилось od. приснилось; was träumst du da? о чёмъ ты заду́мался? das hätte ich mir nicht — lassen я этого и во снѣ не ви́дѣлъ; —, *n.*, сновидѣніе, мечта́ніе.

Träu'mer, *m.*, сновидецъ (*gen.* -дца); мечта́тель, *m.*; **Träumerei',** *f.*, мечта; грёза; **Träu'mer-in,** *f.*, сновидица; мечта́тельница; **-isch,** *adj.*, мечтательный.

Trau'm-gesicht, *n.*, **-gestalt,** *f.*, сновидѣніе; **-gott,** *m.*, сонъ-дрема; богъ сна (Морфей); **-welt,** *f.*, міръ сновидѣній od. грёзъ; мечта́тельный міръ.

Traun, *interj.*, пра́во! ей, ей!

Trau'rede, *f.*, слово при вѣнча́ніи.

Trau'-rig, I. *adj.*, печа́льный; t-es Subject жа́лкій человѣкъ; t-e Lage жа́лкое od. го́рькое положе́ніе; t-er Zustand бѣдственное положе́ніе; was ist du so —, mein Freund? что ску́ченъ, другъ? II. *adv.*, печа́льно; es ist — genug дово́льно жа́лко; **-rigkeit,** *f.*, грусть, *f.*; ску́ка; — erfüllt mein Gemüth меня́ одолѣваетъ ску́ка od. тоска.

Trau'-ring, *m.*, вѣнча́льное кольцо́; **-ringschein,** *m.*, свидѣтельство о бракѣ.

Traut, *adj.*, ми́лый; t-er Freund серде́чный другъ; **Trau'theit,** *f.*, серде́чность, и́скренность, *f.*

Trau'-ung, *f.*, вѣнча́ніе; **-ungstag,** *m.*, день (*gen.* дня) свадьбы.

Travestie', *f.*, паро́дія.

Treff, *n.*, (im Kartenspiel) тре́фа, *pop.* кресты (*dim.* **Tre'ffchen,** тре́фка, трефовка); T-Ass трефовый тузъ; — ausspielen ходить съ трефъ.

I. Tre'ffen, I. *v. a.*, 1) (Einen zu Hause) заставать, -ста́ть (кого́ — до́ма); der Brief traf mich in... письмо́ заста́ло меня́ въ...; (Einen unterwegs) встрѣчать, встрѣтить (кого́) od. встрѣчаться, встрѣтиться (съ кѣмъ — дорогой); unterwegs traf uns ein Regen дорогою застигъ насъ дождь; (Einen in Noth, in grosser Verlegenheit) находить, найти (кого въ нуждѣ, въ крайнемъ положеніи); 2) (das Ziel, in's Ziel) попада́ть, -па́сть (въ цѣль); eine Farbe (im Kartenspiel) — попасть въ цвѣтъ и масть; der Blitz hat den Baum getroffen въ де́рево уда́рило мо́лніей; wie vom Blitz getroffen, dastehen, быть поражённымъ то́чно гро́момъ; ihn wird der Fluch der Nachwelt — на нёмъ бу́детъ тяготѣть проклятіе потомства; das Loos hat ihn getroffen жре́бій пал ъ на него; der Maler hat dich sehr gut getroffen художникъ потрафилъ тебя́ точь-въ-точь; du bist gut getroffen ты на портре́тѣ то́чно живо́й; er hat den rechten Moment getroffen онъ улучи́лъ удо́бную мину́ту; den Nagel auf den Kopf — уго́дить не въ бровь, а прямо въ глазъ; die Reihe hat mich getroffen пришёлъ мой черёдъ; о́чередь (была) за мной; der Sänger trifft (die zu singenden Töne) пѣве́цъ берётъ (голосомъ) правильныя но́ты; пѣве́цъ поётъ пра́вильно; der Sänger traf diesmal nicht пѣве́цъ взялъ эту ноту невѣ́рно; wen trifft die Schuld? на комъ тутъ (лежи́ть) вина́? кто тутъ винова́ть; das trifft Sie это каса́ется (до) васъ; Sie haben es getroffen! вы отгада́ли! ваша правда! getroffen! попа́ло! (errathen) угада́лъ! den rechten Sinn — понимать, -нять истинный od. настоя́щій смыслъ (чего́); Einen mit den Pfeilen des Witzes — задѣва́ть, -дѣть кого́ за живо́е; er fühlt sich durch diese Bemerkung getroffen онъ задѣтъ э́тимъ за живо́е; знаетъ кошка чьё мя́со съ́ла; nicht alle Schüsse — не всѣкая пуля въ кость да въ мя́со, пи́ля въ по́ле; dich wird die Strafe Gottes — тебя́ пости́гнетъ бо́жья ка́ра; Einen tödtlich — смертѣльно поразить (кого́); der Verdacht trifft ihn подозрѣніе падаетъ на него́; ihn trafen Vorwürfe его́ упрекну́ли въ томъ, что...; eine gute Wahl — удачно выбира́ть, -бра́ть (что); den rechten Weg — напа́сть на и́стинную доро́гу od. на настоя́щій путь; 3) (Anordnung) дѣлать, с- распоряже́ніе; распоряжа́ться, -ряди́ться (чѣмъ); (Anstalten) дѣлать, с- (приготовле́нія); (Bestimmungen) постановля́ть, -но́вить (что); (Massregeln) принима́ть, -на́ть мѣры; (ein Uebereinkommen) совершать, -ши́ть сдѣлку; II. *v. n.*, (auf Jemand) ста́лкиваться, столкну́ться (съ кѣмъ); mein Geburtstag trifft diesmal auf den Sonntag на э́тотъ разъ день моего́ рожденья приходится на воскресенье; das trifft zu это согла́сно съ обстоя́тельствами; э́то та́къ; (selten für passen) diese Farbe trifft zu jener э́тотъ цвѣтъ подходи́ть подъ тотъ; III. sich —, *v. r.*, случа́ться, -чи́ться; es traf sich, dass... случи́лось, что...; es trifft sich

nicht immer не всегда́ быва́етъ; не всё коту́ ма́сляница; das trifft sich gut э́то кстати: это дѣло.

II. Tre'ffen, *n.*, (Schlacht) сраженіе; би́тва: das Heer in's — führen водить, вести войска́ въ ого́нь; (Linie der Schlachtordnung) боевая ли́нія.

Tre'ffend, *adj.*, мѣткій; t-e Antwort, Bemerkung мѣткій отвѣтъ, мѣткое замѣчаніе; t-es Beispiel разительный примѣръ; t-es Bild схо́жій портретъ; t-es Gleichniss подходящее сравненіе.

Tre'ffer, *m.*, 1) (in der Lotterie) вы́игрышный ну́меръ; er hat einen — ему́ везе́тъ; 2) (derber Schlag) ту́кманка; *fig.* er hat einen — у него въ головѣ одной клёпки нѣтъ.

Tre'ff-lich, *adj.*, отли́чный; превосхо́дный; отмѣнный; прекрасный; **-lichkeit,** *f.*, отмѣнность, *f.*

Trei'b-anker, *m.*, шва́ртъ; запасной якорь; **-beet,** *n.*, парникъ; **-eis,** *n.*, плаву́чій лёдъ (*gen.* льда); **-eisen,** *n.*, набо́й; набо́йникъ.

Trei'ben, I. *v. a.*, 1) (grossen Aufwand) жить на широкую ногу; (Luxus) роскошничать; (Gewerbe, Handel, Kunst, Wissenschaft) заниматься (чѣмъ); (Missbrauch) злоупотребля́ть, -бить (чѣмъ); (Narrheiten) паясничать; (Possen) дура́читься; (Scherze) шу́тки шутить; шутить (съ кѣмъ); (ein gefährliches Spiel) затѣвать, -тѣять опа́сную игру́; съ огнемъ шутить; (Spott) издѣваться (надъ кѣмъ, надъ чѣмъ); (Unfug) безчи́нничать, буянить; (Etwas arg, toll) вдаваться, вда́ться od. впада́ть, впасть въ кра́йности; (Etwas zu weit) заходи́ть, зайти далеко́ (въ чёмъ); (Etwas weiter) продолжа́ть (дѣлать что); wie man's treibt, so geht's *что пожнешь, то и смоло́тишь;* 2) (jagen, wegtreiben) гоня́ть, гнать; (das Vieh — = weiden) пасти́ (скотъ); aus dem Hause — гнать, со-; выгоня́ть, выгнать (изъ-дому od. со двора́); auseinander — (Zs.) разгоня́ть, разогнать; die Bäume — Blätter, Knospen, Zweige дере́вья пускаютъ листья, почки, вѣтки; ein Keil treibt den andern клинъ кли́номъ выбивается; Metalle — выбивать, вы́бить (что изъ мета́лла); getriebene Arbeit выбивна́я рабо́та; ein Rad treibt das andere одно колесо́ подхватываетъ друго́е; der Wind treibt Mühlen вѣтромъ ме́льница сильна́; im Süden, wo die Sonne alle Neigungen und Leidenschaften schneller treibt на югѣ, гдѣ солнце быстрѣе развиваетъ вся́каго рода склонности и страсти; 3) Reifen an's Fass — набива́ть, -би́ть обручи на бо́чку; Etwas auf's Aeusserste, auf's Höchste, auf die Spitze — доводить, -вести́ (что) до кра́йностей; Einen aus Lohn und Brot — лиша́ть, -ши́ть кого́ насу́шнаго хлѣба; Einen in die Enge — припора́ть, -пере́ть кого къ стѣнѣ; поставлять, -ста́вить кого́ въ тупикъ; Einen in's Bockshorn — задава́ть, -дать кому́ страху; сгибать, согну́ть кого въ бараній рогъ; Einem das Blut in's Gesicht — вгоня́ть, вогна́ть кого́ въ кра́ску; Einem den Zorn in's Gesicht — разсердить кого не на шу́тку; Nägel in die Wand — вкола́чивать, вколоти́ть гво́зди въ стѣну; Pfähle in die Erde — вбивать, вбить сва́и въ зе́млю; Preise in die Höhe — поднима́ть, -ня́ть od. набива́ть, -би́ть цѣны; Etwas über's Ziel — переса́ливать, -солить (въ чёмъ); хвати́ть че́резъ край; Einen zur Verzweiflung — доводить, -вести́ кого́ до отча́янія; es treibt mich zu dir меня́ влечётъ od. тя́нетъ (къ тебѣ); II. *v. n.*, (auf dem Meere) носиться, нестись (по-морю); (in die Mündung der Ströme) направля́ться, -правиться (въ у́стья рѣкъ); der Baum treibt де́рево пуска́етъ ростки́; die Gelehrsamkeit kann auch in's Laub — какъ хлѣбъ порой въ одну́ солому гонитъ, такъ и ученость иногда ни къ чему́ не приво́дитъ; Ehr' und Reichthum treibt und bläht почетъ и богатство пу́читъ и дметъ; *fig.* trieb's denn in mir nach Thatenwonne nicht auch? ра́звѣ и я не горѣлъ сладостнымъ желаніемъ гро́мкихъ подвиговъ? —, *n.*, (Beschäftigung) заня́тіе; Thun und — житьё-бытьё; (Aufführung) поведе́ніе; sein — gefällt mir nicht его́ поведеніе мнѣ не по душѣ; (Handlungsweise) посту́пки, *pl. m.*; (Lärm) шумъ.

Trei'ber, *m.*, пого́нщикъ; (auf der Jagd) загонщикъ.

Trei'b-fass, *n.*, дуби́льный чанъ; **-hammer,** *m.*, (der Böttcher) натя́гъ; (der Stellmacher) натя́жный мо́лотъ; **-haus,** *n.*, оранжере́я; тепли́ца; **-hauspflanze,** *f.*, тепличное растеніе; **-heerd,** *m.*, плавильня; **-holz,** *n.*, плаву́чій лѣсъ; (geflösstes) сплавной лѣсъ; (ausgeworfenes) прибо́йный лѣсъ; **-jagd,** *f.*, **-jagen,** *n.*, обла́ва.

Trei'deln, *v. a.*, тяну́ть бечево́ю.

Tre'ma, *n.* (*pl.* **-s**), раздѣли́тельный знакъ.

Tremu-la'nt, *m.*, тремулантъ; **-li'ren,** *v. n.*, пѣть колорату́рой; —, *n.*, колорату́ра.

Tre'nn-bar, *adj.*, раздѣля́емый; **-barkeit,** *f.*, раздѣли́мость, *f.*

Tre'nnen, *v. a.*, дѣли́ть, раз-; отдѣля́ть, -ли́ть; (entzweien) разъединя́ть, -ни́ть; разобща́ть, -щить; (Naht) распарывать, -поро́ть; (Gestricktes, Gehäkeltes) распуска́ть, -сти́ть; (die Ehe) расторга́ть, -то́ргнуть; (unterscheiden) отлича́ть, -чи́ть; раз-; man muss Wahrheit von Dichtung — слѣдуетъ различать пра́вду отъ вымысла; sich —, *v. r.*, разстава́ться, -ста́ться, расходиться, разойтись; разлучаться, -читься; —, *n.*, распа́рываніе, распуска́ніе.

Tre'nnung, *f.*, раздѣле́ніе; отдѣле́ніе (отъ чего); разъединеніе; разобщеніе; расторже́ніе (бра́ка); разстава́ніе; разлу́ка.

Tre'nse, *f.*, трензель, *m.*

Tre'nsen, *v. a.*, (ein Tau) тренцева́ть; тренгова́ть (кана́тъ).

Tre'nsung, *f.*, трень, *f.*

Tre'ppe, *f.*, лѣстница; (vor dem Hause) крыльцо́; (auf Schiffen) трапъ; *dim.* **Tre'ppchen,** *n.*, лѣсенка; крылечко.

Trepp-au'f, *adv.*, по лѣстницѣ вверхъ; **-a'b,** *adv.*, по лѣстницѣ внизъ; es geht mit ihm treppab ему́ плохо приходится.

Tre'ppen-absatz, *m.*, площа́дка; **-geländer,** *n.*, пери́ла, *pl. n.*; **-haus,** *n.*, прого́нъ; **-laufen,** *n.*, бѣготня по лѣстницѣ; **-mantel,** *m.*, тетива; **-steigen,** *n.*, ходьба по лѣстницѣ; **-stufe,** *f.*, ступень, *f.*; **-wange,** *f.*, тетива́.

Treso'r, *m.*, казна́; казначейство; **Treso'rschein,** *m.*, биле́тъ государственнаго казначейства.

Tre'spe, *f.*, пле́велъ.

Tre'sse, *f.*, галу́нъ; *dim.* **Tre'sschen,** *n.*, галу́нчикъ.

Tre'ssen-hut, *m.*, шля́па съ галуно́мъ; **-kleid,** *n.*, платье, вы́ложенное галуно́мъ; **-macher,** *m.*, галу́нщикъ.

Tre'ster, *pl. f.*, вы́жимки, *pl. f.*

Tre'ten, I. *v. a.*, (Lehm) топтать; мять (гли́ну); (Weintrauben) топтать; дави́ть (виноградъ); (das Pflaster) топта́ть; грани́ть (мостову́ю); (den Tact) бить (тактъ ногою); (den Blasebalg) топта́ть; раздува́ть, -ду́ть; на- (мѣхъ); (den Webstuhl, das Spinnrad) пускать, -сти́ть въ ходъ (ткацкій стано́къ, веретено́); (Etwas zu Boden) прита́птывать, -топта́ть; рас- (что); (Etwas entzwei, in Stücke) разда́вливать, -давить (въ куски́); Jemand in den Staub — забра́сывать, -бро́сить (кого́) гря́зью; унижать, уни́зить (кого́); (Jmd. od. Etw. mit Füssen) попира́ть, попра́ть нога́ми (кого́, что); (sich die Füsse wund) отта́птывать, -топта́ть (себѣ́ но́ги); sich einen Dorn in den Fuss) занози́ть (се́бѣ но́гу); (sich einen Nagel in den Fuss) всадить (себѣ́ гвоздь въ но́гу); (von Vögeln, sich begatten) топта́ть; II. *v. n.*, (in Etwas) входи́ть, войти́ (во что); in die Reihen — вступа́ть, -пи́ть въ ряды́; in's Gewehr — брать, взять на карау́лъ; in den Ehestand — вступа́ть, -пи́ть въ бракъ; sie trat in's 17. Jahr ей пошёлъ семна́дцатый годъ; in Unterhandlungen — вступа́ть, -пи́ть въ перегово́ры; in's Mittel — вмѣшиваться, -шаться (во что); in seine Rechte — вступать, -пи́ть въ свои́ права́; in Beziehungen zu Jemandem od. Etwas — вступа́ть, -пи́ть въ отноше́нія (къ кому́, чему́); ein Stoff tritt in Verbindung mit einem andern одно́ вещество́ соединя́ется съ другимъ; in den Schatten gegen Etwas — отходи́ть, отойти́ на за́дній планъ (передъ чѣмъ); Jmd. in den Weg — заступа́ть, -пить (кому́) доро́гу; in Jemandes Fusstapfen — идти́, пойти́ по чьимъ слѣда́мъ; Thränen traten ihm in die Augen слезы выступили у него́ на глаза́хъ; (aus Etwas) выходи́ть, выйти́; выступа́ть, вы́ступить (изъ чего́); (an Etwas) подходи́ть, подойти; подступать, -пи́ть (къ чему́); (auf Etwas) наступать, -пить (на что); auf das Katheder — всходи́ть, взойти́ на ка́ѳедру; auf den Thron — вступать, вступи́ть на престолъ; auf die Bühne — выходи́ть, вы́йти (на сце́ну); (Schauspieler werden) поступа́ть, -пи́ть (на сце́ну); auf Jemandes Seite — станови́ться, стать (на чью сто́рону); принимать, -нять (чью сторону); (unter Etwas) станови́ться, стать (по́до что); Einem unter die Augen — пока́зываться, -за́ться (кому́) на глаза́; er ist mitten unter euch getreten онъ яви́лся въ ва́шей средѣ́; (über Etwas) переходи́ть, перейти́; переступать, -пи́ть (черезъ что); das Wasser trat über die Ufer вода́ за́лила бе́регъ; —, *n.*, топта́ніе; мя́тіе; да́вка; раздува́ніе; надува́ніе; вступленіе.

Tre't-mühle, *f.*, ме́льница съ ступальнымъ колесо́мъ; **-rad,** *n.*, ступальное колесо́; **-schemel,** *m.*, подно́жная скаме́йка.

Treu, *adj.*, вѣ́рный; (genau) то́чный; **Treu'-bruch,** *m.*, вѣроло́мство; **-brüchig,** *adj.*, вѣроло́мный; **-brüchigkeit,** *f.*, вѣроломство; **-e,** *f.*, вѣ́рность, *f.*; (Genauigkeit) то́чность, *f.*; auf Treu' und Glauben по со́вѣсти и чести; bei meiner Treu'! честное слово! **-herzig,** *adj.*, чистосерде́чный; **-herzigkeit,** *f.*, чистосерде́чіе; **-lich,** *adv.*, свято; **-los,** невѣ́рный; вѣроло́мный; **-losigkeit,** *f.*, невѣ́рность, *f.*; вѣроломство.

Tri'angel, *n.*, треуго́льникъ.

Triangulatio'n, *f.*, тріангуля́ція; тригонометрическая съёмка.

Tribuli'ren, *v. a.*, му́чить; безпоко́ить; надокучать (кому́ — чѣмъ).

Tribu'n, *m.*, трибу́нъ.

Tribuna'l, *n.*, трибуна́лъ; суди́лище.

Tribü'ne, *f.*, трибу́на.

Tri'bus, *m.*, три́ба.

Tribu't, *m.*, дань; по́дать, *f.*; **Tribu't-frei,** *adj.*, свободный отъ да́ни; **-pflichtig,** *adj.*, обя́занный данью; Jmd. — machen дѣ́лать, с- (кого́) да́нникомъ.

Trichi'ne, *f.*, трихи́на; **Trichino'se,** *f.*, трихино́за.

Tri'chter, *m.*, воро́нка; (in Mühlen) на́сыпъ; **Tri'chterförmig,** *adj.*, воронкообра́зный.

Trick, *n.* (*pl.* -s), леве́ (*indecl.*); **Tri'cktrack,** *n.* (*pl.* -s), триктра́къ.

Trico't, *n.*, трико́; in Z. трико́вый.

Trieb, *m.*, влеченіе; стремленіе; (къ чему́); (Instinkt) побу́дка; (Weideplatz) вы́гонъ; (Heerde) ста́до; (von Pflanzen) о́тпрыски; ростки́, *pl. m.*

Trie'bel, *m.*, клинъ; колоту́шка.

Trie'b-feder, *f.*, побудительная причи́на; (mech.) пружи́на; **-kraft,** *f.*, (von Maschinen) дви́гательная си́ла; (von Pflanzen) расти́тельная си́ла; **-rad,** *n.*, махово́е od. пріёмное колесо́; **-recht,** *n.*, пра́во на вы́гонъ; **-sand,** *m.*, наносный песо́къ (*gen.* -ска́); **-stange,** *f.*, шату́нъ; **-werk,** *n.*, дви́гательный механи́змъ.

Trie'f-auge, *n.* (*pl.* -en), гноеточи́вый глазъ; **-äugig,** *adj.*, съ гноеточивыми глаза́ми; **-äugigkeit,** *f.*, гноеточивость (*f.*) глазъ.

Trie'fen, *v. n.*, течь каплями; die Augen — глаза́ слезя́тся oder гноя́тся; die Nase trieft течётъ и́зъ-носу; со́пли теку́тъ; der Schweiss trieft потъ льётся гра́домъ; —, *n.*, течь (*f.*) ка́плями; слезли́вость; гнойли́вость (глазъ), *f.*

Trie'f-nase, *f.*, сопли́вый носъ; (als Person) сопля́къ, *m.*; сопли́вица, *f.*; **-nasig,** *adj.*, сопли́вый; **-na'ss,** *adj.*, промо́кшій до послѣ́дней нитки.

Trie'nnium, *n.* (*pl.* -nien), трёхлѣ́тіе.

Trifo'lium, *n.* (*pl.* -en), трили́стникъ; трефо́ль, *f.*

Trift, *f.*, па́стбище; (poëtisch) па́жить, *f.*; (Heerde) ста́до; **Tri'ft-geld,** *n.*, вы́гонныя де́ньги; **-gerechtigkeit,** *f.*, **-recht,** *n.*, пра́во на вы́гонъ.

Tri'ftig, *adj.*, основа́тельный; (wichtig) ва́жный; (beachtenswerth) уважи́тельный; (im Wasser treibend) плаву́чій; (der Triftgerechtigkeit unterworfen) подлежа́щій вы́гонной пла́тѣ; (von Pflanzen) плодови́тый; **Tri'ftigkeit,** *f.*, основа́тельность; ва́жность; уважительность, *f.*

Trigono-metrie', *f.* тригономе́трія; **-me'trisch,** *adj.*, тригонометри́ческій.

Trili-ri', *n.* (der Lerchen) щебета́нье; **-ri'ren,** *v. n.*, залива́ться.

Tri'ller, *m.*, трель, *f.*; **Tri'llern,** *v. n.*, тре́лить; дѣ́лать, выдѣ́лывать тре́ли; —, *n.*, разсыпа́ніе тре́лью.

Trillio'n, *f.*, трилліо́нъ.

Trilogie', *f.*, трило́гія.

Trinitä't, *f.*, свя́тая Тро́ица; **Trinita'tisfest,** *n.*, пра́здникъ (свято́й) Троицы; Троицынъ день; Троица.

Tri'nk-bar, *adj.*, го́дный для питья́; **-becher,** *m.*, бока́лъ; **-bruder,** *m.*, собуты́льникъ; **-bude,** *f.*, пите́йный домъ.

Tri'nken, *v. a.* u. *v. n.*, пить; (Thee) ку́шать (чай); (saufen) пья́нствовать; ein Glas über den Durst — выпивать, вы́пить ли́шнее; Einem Bescheid — пить попола́мъ

(изъ однаго стакана); mit Einem Brüderschaft — брататься, по- (съ кѣмъ) за чашей (вина); auf den Katzenjammer — похмѣляться, -литься; auf Jemandes Wohl — пить здравицу (въ честь кого); Einen unter den Tisch — пить (съ кѣмъ) и спаивать, споить (кого) до положенія ризъ; der Wein lässt sich — это вино можно пить; sich —, *v. r.*, sich einen Rausch — напиваться, -ниться пьянымъ; sich Muth — пить, вы- для храбрости; sich den Tod — опиваться, опиться; sich arm — спиваться, спиться съ кругу; sich frei — напиваться, -ниться дарма; sich das Herz leicht — пропивать, -пить горе; пить съ горя; sich satt — напиваться, -ниться; sich todt — (bis zur Bewusstlosigkeit) пить мёртвую (чашу); sich toll und voll — упиваться, упиться; sich selber das Gericht — пить въ свое осужденіе; —, *n.*, питьё; (Saufen) пьянство. [чуна, *c.*

Tri'nker. *m.*, **Tri'nkerin,** *f.*, пьяница. *c.*; пьян-

Tri'nk-gast, *m.*, завсегдатай (питейнаго дома); **-gefäss,** *n.*, посудина для питья; **-gelag,** *n.*, попойка; **-geld,** *n.*, деньги (*pl. f.*) на чай od. на водку; **-geschirr,** *n.*, сосудъ для питья; **-gesellschaft,** *f.*, компанія брáжниковъ; **-glas,** *n.*, стаканъ; **-gold,** *n.*, сусальное золото (въ винѣ); **-halle,** *f.*, питейная; (für Mineralwasser) галерея (у минеральнаго источника); **-haus,** *n.*, питейный домъ; **-horn,** *n.*, питейный рогъ; **-lied,** *n.*, гулевая пѣснь; **-lust,** *f.*, позывъ къ питью; **-schale,** *f.*, чаша (для питья); **-spruch,** *m.*, здравица; тостъ; **-stube,** *f.*, питейная комната; **-sucht,** *f.*, страсти (*f.*) къ пьянству; **-trog,** *m.*, пойница; **-wasser,** *n.*, вода для питья.

Tri'o, *n.*, трио.

Tri'pelallianz, *f.*, тройнóй союзъ.

Tri'ppeln, *v. n.*, семенить; частить шагáми.

Tri'pper, *m.*, трипперъ; гонорея, перелой.

Tri'ppsammet, *m.*, трипъ.

Tritt, *m.*, (Schritt) шагъ; (Gang) походка; (Gang des Pferdes) ходá; (Stoss) удáръ; (am Wagen) подножка; (Stufe) ступень, *f.*; **Tri'tt-brett,** *n.*, подножка; ступенька.

Triu'mph, *m.*, тріумфъ; торжество; **Trinmpha'-tor,** *m.* (*pl.* **-to'ren**), тріумфáторъ; **Triu'mph-bogen,** *m.*, тріумфальныя ворота; **Triumphi'ren,** *v. n.*, торжествовать, вос-; (frohlocken) ликовать (по поводу чего); **Triu'mph-pforte,** *f.*, тріумфальныя ворота; **-säule,** *f.*, тріумфальная колóнна; **-wagen,** *m.*, тріумфальная колесница; **-zug,** *m.*, тріумфальное od. торжественное шéствіе.

Triu'm-vir, *m.*, тріумвúръ; **-vira't,** *n.*, тріумвиратъ.

Trivia'l, *adj.*, тривiáльный, опóшленный; **Trivialität',** *f.*, тривiáльность, пóшлость, *f.*; **Trivia'lschule,** *f.*, народное училище.

Tro-chä'isch, *adj.*, трохéическій; **-chä'us,** *m.* (*pl.* **-chä'en**), трохéй.

Tro'cken, *adj.*, сухóй; — werden высыхáть, высохнуть; t-es Brod одинъ (сухóй) хлѣбъ; t-e Mahlzeit обѣдъ безъ питья; t-er Zwieback чёрствый сухáрь; einen Gast mit t-em Mund sitzen lassen принимáть, -нять гóстя въ сухýю; er ist noch nicht hinter den Ohren — у него молоко на губáхъ не обсóхло; das **Tro'cken-e,** *n.*, сýша, сушь, *f.*; Einen auf's — setzen посадúть (кого) на мель; sein Schäfchen in's — bringen отложúть мáлую толику (про чёрный день); **-boden,** *m.*, сушúло; **-haus,** *n.*, сушúльня; **-heit,** *f.*, сýхость, *f.*; (Dürre) засýха; **-kammer,** *f.*, сушúльня; **-legung,** *f.*, осýшка **-platz,** *m.*, мéсто для сýшки.

Tro'cknen, 1) *v. a.*, сушúть, вы-; 2) *v. n.*, сóхнуть, вы-; —, *n.*, сушéніе; сýшка.

Tro'cknung, *f.*, осушéніе; осýшка.

Tro'ddel, *f.*, кисть, *f.*; (am Degen) темлякъ; **Tro'ddelchen,** *n.*, *dim.*, кисточка.

Trö'del, *m.*, (alte Sachen) вéтошь, *f.*; (muthwillige Streiche) проказы, *pl. f.*; — treiben проказнúчать, на-; **Trö'delbude,** *f.*, ветóшная лáвка; **Trödelei',** *f.*, (Verzögerung) мéшкота; проказничество; дурачество; **Trö'del-frau,** *f.*, ветóшница; **-kram,** *m.*, вéтошь, *f.*; негóдная рухлядь; **-krämer,** *m.*, вéтошникъ; **-markt,** *m.*, лоскýтный od. ветóшный рядъ; толкýчій рынокъ (*gen.* -нка); **-n,** *v. n.*, мéшкать; тянýть врéмя; (mit Trödel handeln) торговать ветошью; ветóшничать; (Trödel treiben) проказнúчать, на-; дурúть.

Trö'dler, *m.*, ветóшникъ; **Trö'dlerin,** *f.*, ветóшница.

Trog, *m.*, корúто; **Trö'gelchen,** *n.*, *dim.*, корúтце. [петúвать.

Tro'llen, *v. n.*, семенúть нóжками; (sich) уле-

Tro'mmel, *f.*, барабáнъ; **Tro'mmel-fell,** *n.*, (des Ohres) барабáнная перепóнка; (der Trommel) барабáнная шкýра; **-höhle,** *f.*, барабáнная полость; **-klöppel,** *m.*, барабáнная пáлка; **-n,** I. *v. n.*, барабáнить; бить въ барабáнъ; (von Tauben) ворковáть; (von Dachsen) лáять; II. *v. a.*, (einen Marsch) бить (маршъ); (den Zapfenstreich) бить зорю; (Etwas auf dem Klavier) прибарабáнить (что на роялѣ); Einen aus dem Schlaf — разбудúть (кого) сильнымъ стýкомъ; —, *n.*, барабáнный бой; воркованье; лáяніе; **-schlag,** *m.*, барабáнный бой; **-schlägel,** *m.*, барабáнная пáлка; **-schläger,** *m.*, барабáнщикъ; **-stock,** *m.*, барабáнная пáлка; **-sucht,** *f.*, раздýтость (*f.*) брю́ха (отъ вéтровъ); **-taube,** *f.*, голубь-воркýнъ; **-wirbel,** *m.*, барабáнная дробь.

Tro'mmler, *m.*, барабáнщикъ.

Trompe'te, *f.*, трýба; *dim.* трýбочка; die — blasen трýбить; mit Pauken und T-n при звýкѣ трýбъ и литавръ.

Trompe'ten, *v. n.*, трýбить; **Trompe'tenbläser,** *m.*, трубáчъ; **-register,** *n.*, трýбный регистръ; **-schall,** *m.*, трýбный глáсъ; **-stoss,** *m.*, трýбный звукъ; **-stück,** *n.*, пьéса для трýбы; фанфара; **-ton,** *m.*, трýбный звукъ.

Trompe'ter, *m.*, трубáчъ; (in Zs.) трýбачевскій.

Tro'pe, *f.*, тропъ; (geographisch) тóпикъ; **Tro'penpflanze,** *f.*, тропическое растéніе.

Tropf, *m.*, простофúля, *c.*; простакъ; armer — бѣдня́га, *c.*; fauler — лѣнтя́й; **Tro'pf-bad,** *n.*, дýша; **-bar,** *adj.*, капельный; **-barkeit,** *f.*, капельное состоя́ніе; **-brett,** *n.*, капельная **Trö'pfchen,** *n.*, капелька. [доска.

Trö'pfeln, I. *v. a.*, капать, капнуть (что — во что); II. *v. n.*, капать; —, *n.*, капáніе.

Tro'pfen, *m.*, капля; steter — höhlt den Stein капля по каплѣ и камень долбúть; **Tro'pfen, tröpfeln,** *v. n.*, es tropft draussen на дворѣ капель; es tropft vom Dache каплетъ съ крыши; **Tro'pfen-fall,** *m.*, капéль, *f.*; капéлица; **-weise,** *adv.*, каплями; по каплямъ.

Tro'pf-nass, *adj.*, мокрёхонькій; **-stein,** *m.*, капельникъ; сталактитъ.

Trophä'e, *f.*, трофей.

Tro'pisch, *adj.*, тропúческій.

Tross, *m.*, обозъ; (Haufe) толпá; **Tro'ssbube, -knecht,** *m.*, погонщикъ; **-pferd,** *n.*,

обо́зная ло́шадь; **-wagen**, *m.*, фу́ра; повозка.

Trost, *m.*, утѣше́ніе; отра́да; nicht recht bei T-e sein не быть въ полномъ разсу́дкѣ; bist du bei T-e, mein Lieber? что ты свихну́лся, братъ? **Trö'stbar**, *adj.*, досту́пный утѣше́нію; **Tro'st-bedürftig**, *adj.*, нужда́ющійся въ утѣше́ніи; **-brief**, *m.*, утѣшительное письмо́.

Trö'sten, *v. a.*, утѣша́ть, утѣ́шить; (sich) утѣшаться; утѣ́шиться. [утѣши́тельница.

Trö'ster, *m.*, утѣшитель, *m.*; **Trö'sterin**, *f.*,

Tro'steswort, *n.*, слово утѣше́нія.

Tro'stgrund, *m.*, утѣшительная причина.

Trö'stlich, *adj.*, утѣшительный; отрадный.

Tro'st-los, *adj.*, безутѣ́шный; безотра́дный; **-losigkeit**, *f.*, безутѣ́шность; безотра́дность, *f.*; **-mittel**, *n.*, утѣшительное средство; **-reich**, *adj.*, о́чень утѣшительный; вполнѣ отрадный; **-schreiben**, *n.*, утѣшительное письмо; **-sprecher**, *m.*, утѣшитель, *m.*; **-spruch**, *m.*, слово утѣше́нія; **-voll**, *adj.*, о́чень утѣшительный; вполнѣ отрадный; **-wort**, *n.*, утѣшительное слово.

Trö'stung, *f.*, утѣха.

Trott, *m.*, рысь, *f.*; **Tro'tten**, *v. n.*, бѣжа́ть ры́сью; **Trottoi'r**, 1) *n.*, тротуа́ръ; 2) *adj.*, тротуа́рный.

I. Trotz, *m.*, упо́рство; сто́йкость, *f.*; zum T-e на́ зло; на перекóръ; Jemandes — brechen сломить чье упо́рство; сбить кому́ рога́; der Gefahr — bieten идти́ смѣ́ло (очертя го́лову) навстрѣ́чу опа́сности; diese Krankheit bietet der ärztlichen Kunst — эта болѣ́знь не подаётся никакимъ средствамъ врачебной нау́ки; aller Welt — bieten не уступать ни въ чёмъ никому́.

II. Trotz, *praep.*, mit dem *Gen.* u. *Dat.*, не смотря (на что); на́ зло; на перекóръ (чему́).

Trotzde'm, *conj.*, не смотря́ на то; er hat — nach seinem Erachten gehandelt онъ всё-таки поста́вилъ на своёмъ; —, dass . . . хотя́ . . .

Tro'tzen, *v. n.*, упо́рничать; стоя́ть крѣ́пко (на своёмъ); dem Tode — смотрѣ́ть смерти въ глаза; auf Etwas — хвалиться (чѣмъ); um Etwas — упорно тре́бовать (чего).

Tro'tz-ig, **-iglich**, *adj.*, упо́рный; сто́йкій.

Tro'tz-kopf, *m.*, упо́рщикъ, *m.*; -щица, *f.*; **-köpfig**, *adj.*, упорчивый.

Troubadou'r, *m.*, трубаду́ръ.

Trü'be, *adj.*, му́тный; (Tag, Luft) па́смурный (день); (Augen, Spiegel, Licht, Lampe) ту́склый (глаза́, зеркало, свѣча́, ла́мпа); (Witterung, Wetter, Himmel, Gesicht, Blick, Ahnung, Stimmung, Gedanken) мрачный (погода, не́бо, лицо, взглядъ, предчу́вствіе, ду́ма); (Edelstein, Glas) ма́товый (драгоцѣ́нный камень, стекло́); (Zeiten) сму́тный (времена); — werden помутиться; im T-n fischen у́дить въ му́тной водѣ́; **Trü'ben**, *v. a.*, мути́ть, вз-; kein Wasser (Wässerchen) — онъ и воды́ не замутитъ; kein Wölkchen trübt den Himmel на не́бѣ нѣтъ ни о́блочка; die Thränen trübten das Auge, den Blick на глаза́хъ наверну́лись слезы; sich — *v. r.*, помрачаться, -читься.

Trü'bheit, *f.*, муть; му́тность; па́смурность; ту́склость; мрачтость; сму́тность, *f.*

Trü'b-sal, *f.* (*pl.* **-sale**), напасть, *f.*; бѣ́дствіе; **-selig**, *adj.*, го́рестный; печа́льный; су́мрачный; **-seligkeit**, *f.*, го́ресть; печа́ль; су́мрачность, *f.*; **-sinn**, *m.*, уны́ніе; меланхолія; **-sinnig**, *adj.*, уны́лый; ску́чный; меланхоли́ческій; — werden пріуны́ть; пригорюниться; **-sinnigkeit**, *f.*, уны́лость, *f.*

Tru'bel, *m.*, су́толока; суета́; **Tru'beln**, *v. n.*, су́толочить; суе́тствовать; bei ihm wird fortwährend gejubelt und getrubelt у него вѣ́чно такой содо́мъ, что пыль столбомъ.

Tru'ch-sess, *m.* (*pl.* **-sessen**), сто́льникъ.

Tru'del, *m.*, хламъ; (Dirne) потаску́шка; шлю́ха; **Tru'dein**, 1) *v. n.*, шля́ться; таска́ться; 2) *v. a.*, (ein Lied) люлю́кать.

Trü'ffel, *f.*, трю́фель, *f.*; **Trü'ffel-hund**, *m.*, трюфельная собака; **-jagd**, *f.*, добываніе трю́фелей; **-jäger**, *m.*, добыватель (*m.*) трюфелей.

Trug, *m.*, обманъ; Lug und — одинъ обманъ; **Tru'g-bild**, *n.*, мечта; **-gebilde**, *n.*, фантазія.

Trü'gen, *v. n.*, обма́нывать; der Schein trügt нару́жность обманчива; sich —, *v. r.*, обманываться, -нуться; ошибаться, -биться.

Trü'gerisch, *adj.*, обманчивый. [теніе лжи.

Tru'g-gestalt, *f.*, видѣ́ніе; **-gewebe**, *n.*, спле-

Trü'glich, *adj.*, обманный; обма́нчивый; **Trü'glichkeit**, *f.*, обманчивость, *f.*

Tru'g-los, *adj.*, безобма́нный; **-schluss**, *m.*, ошибочное заключе́ніе; ложный выводъ; **-spiel**, *n.*, игра для ви́ду; **-voll**, *adj.*, обма́нчивый; **-werk**, *n.*, обманное дѣ́ло. [ный.

Tru'he, *f.*, сунду́къ; **Tru'hen-** in Z., сунду́ч-

Trum-eau', *m.* (*pl.* **-eau's**), трюмо́.

Trü'mmer, *pl.*, (Ruinen) разва́лины, *pl. f.*; (Bruchstücke) обло́мки, *pl. m.*; zu T-n schlagen разбивать, -бить въ дребезги; **Trü'mmer-gestein**, *n.*, агломера́тъ; **-haufen**, *m.*, развалины, *pl. f.*; ку́ча обломковъ.

Trumpf, *m.*, козырь, *m.*; — spielen ходи́ть, пойти съ ко́зыря; welche Farbe ist —? что ко́зыри? seine Trümpfe ausspielen расходи́ться ко́зыремъ; *fig.* den letzten — ausspielen ухватиться за крайнее сре́дство; der letzte — послѣ́днее сре́дство; einen — auf Etwas setzen рѣша́ть, -ши́ть (чѣмъ) дѣ́ло; **Trumpf-** in Z., козы́рный; **Tru'mpf-en**, *v. a.*, козыря́ть, -ну́ть; Einen — откозыря́ть (кого); **-stich**, *m.*, взя́тка ко́зыремъ.

Trunk, *m.*, глото́къ (*gen.* -тка́); (Soff) пья́нство; sich dem T-e ergeben предава́ться, -да́ться пья́нству; пья́нствовать; auf einen — leeren вы́пить разомъ od. однимъ ду́хомъ; den — lieben люби́ть вы́пить; er liebt den — онъ не прочь вы́пить.

Tru'nken, *adj.*, пья́ный; Einen — machen напои́ть (кого́); — werden охмелѣ́ть; захмелѣ́ть; — sein vor Freude быть внѣ себя́ отъ радости; **Tru'nken-bold**, *m.*, пья́ница, *c.*; **-heit**, *f.*, пья́нство; in der — въ пья́нномъ od. нетрезвомъ ви́дѣ.

Trupp, *m.*, толпа́; отря́дъ.

Tru'ppe, *f.*, тру́ппа.

Tru'ppen, (*pl.*) войска́, *pl. n.*; **Tru'ppen-abtheilung**, *f.*, отря́дъ во́йска; **-schau**, *f.*, смотръ войскамъ.

Tru'ppweise, *adv.*, толпа́ми; отря́дами.

Tru't-hahn, *m.*, индѣ́йскій пѣту́хъ; индю́къ; **-henne**, *f.*, индѣ́йская ку́рица; индейка; **-hühner**, *pl.*, инде́йки.

Trutz, *m.*, *s.* **Trotz**; zum Schutz und — для обороны и наступленія.

Tscha'-ko, *m.* (*pl.* **-kos**), ки́веръ.

Tschetweri'k, *m.*, четвери́къ.

Tsche'twert, *m.*, че́тверть, *f.*

Tube'rkel, *f.*, тубе́ркулъ.

Tuberkulö's, *adj.*, туберкуло́зный.

Tubero'se, *f.*, туберо́за.

Tu'bus, *m.* (*pl.* **-ben**), зри́тельная труба́.

Tuch. *n.*, платокъ (*gen.* -тка́); сукно; **Tu'ch-bereitung.** *f.*, приготовленіе od. выдѣлка сукна; **-ecke, -ègge.** *f.*, кромка; по-.
Tü'chelchen. *n.*, платочекъ (*gen.* -чка).
Tu'chen. *adj.*, суконный.
Tu'ch-fabrik, *f.*, суконная фабрика; **-fabrikant,** *m.*, суконщикъ; **-fabrikation.** *f.*, фабрикація су́конъ; **-färber.** *m.*, красильщикъ суконъ; **-geschäft,** *n.*, магазинъ суконъ; торговля сукнами; **-handel.** *m.*, торговля сукномъ; **-händler,** *m.*, торго́вецъ (*gen.* -вца) сукно́мъ; **-handlung.** *f.*, суконная торго́вля; **-kleid.** *n.*, суконное платье; **-laden,** *m.*, суконная лавка; **-lager.** *n.*, суконный складъ; **-lappen.** *m.*, суконка; **-macher,** *m.*, суконщикъ; **-mantel.** *m.*, суконная шинель; суконный плащъ; **-manufactur.** *f.*, суконная мануфактура; **-maschine.** *f.*, сукноде́льный стонъ; **-motte.** *f.*, платяная моль; **-nadel.** *f.*, шейная була́вка; **-presse.** *f.*, суконный прессъ; **-rasch.** *f.*, суконная саржа; **-rauher.** *m.*, ворсильщикъ; **-rock.** *m.*, суконный сюрту́къ; **-scheere.** *f.*, ворсостригальныя ножницы; **-scheermaschine.** *f.*, сукностри́жная ма́шина; **-stempel,** *m.*, ште́мпель (*m.*) суко́нной фабрики; **-waaren.** *pl. f.*, суконный товаръ; **-walke.** *f.*, валяніе су́конъ; (Local) сукновалка; (Maschine) сукновальная машина; **-walker.** *m.*, сукновалъ; **-weber.** *m.*, суконщикъ; **-weste.** *f.*, суконный жилетъ; **-wolle,** *f.*, чёсанная шерсть.
Tü'cht-ig, *adj.*, дѣльный; **-igkeit,** *f.*, дѣльность, *f.*
Tü'cke, *f.*, кова́рство; ко́зни, *pl. f.*
Tü'ckisch. *adj.*, коварный.
Tuff, Tu'ffstein, *m.*, туфъ.
Tu'gend, *f.*, добродѣтель, *f.*; **Jugend hat keine** — *молодо-зелено.*
Tu'gend-bahn. *f.*, путь (*m.*) добродѣтели; **-bild.** *n.*, образецъ (*gen.* -зца) добродѣтели; **-bund.** *m.*, тугендбундъ; **-haft.** *adj.*, добродѣтельный; **-held.** *m.*, герой добродѣтели; **-lehre,** *f.*, нравоуче́ніе; мора́ль, *f.*; **-lehrer,** *m.*, нравоучи́тель, *m.*, морали́стъ; **-liebe,** *f.*, любо́вь (*f.*) къ добродѣтели; **-muster,** *n.*, образе́цъ (*gen.* -зца) добродѣтели; **-pfad,** *m.*, стезя́ добродѣтели; **-reich,** *adj.*, предобродѣтельный; **-spiegel.** *m.*, зерца́ло добродѣтели.
Tüll. *m.*, тюль, *m.*; **Tü'll-gardine,** *f.*, тю́левая занавѣска; **-haube,** *f.*, тю́левый че́пчикъ.
Tu'lpe. *f.*, (Blume) тюльпанъ; (ein Bierglas) стопка; **Tu'lpen-art.** *f.*, порода тюльпановъ; **-baum,** *m.*, тюльпа́нное де́рево; **-beet,** *n.*, тюльпа́нная гря́дка; **-zwiebel,** *f.*, тюльпанная лу́ковица.
Tu'mmel, *m.*, головокруже́ніе; (Rausch) пья́нство; **Tu'mmel-n,** *v. a.*, (ein Ross) проѣзживать od. проѣзжать лошадь; sich —, *v. r.*, вози́ться; рѣзви́ться; (sich beeilen) спѣши́ть; tummele dich! поворачивайся! **-platz.** *m.*, (für Pferde) мѣсто для объѣздки лошадей; (für Kinder) откры́тое мѣсто для дѣтскихъ игръ; **-taube,** *f.*, го́лубь-ту́рманъ.
Tu'mmler, Tü'mmler, *m.*, (ein Fisch) дельфи́нъ; (Becher) бока́лъ; (Taube) голубь-ту́рманъ [(Pfütze) лу́жа.
Tü'mpel, Tü'mpfel, *m.*, (Strudel) пучи́на;
Tumu'lt. *m.*, шумъ; трево́га; (Aufruhr) возмущеніе; **Tumult-ua'nt,** *m.*, возмути́тель, *m.*; **-ua'risch,** *adj.*, шу́мный; мятежный; **-ui'ren.** *v. n.*, производить, -вести́ шумъ; возмущать, -мути́ть.

Tü'nch-e, *f.*, бѣли́ла мѣлъ; **-en,** *v. a.*, выбѣля́ть, выбѣлить; —, *n.*, выбѣлка; **-er,** *m.*, бѣлильщикъ.
Tü'nchpinsel. *m.*, малярная кисть.
Tu'nica, *f.* (*pl.* **-cas**), ту́ника.
Tu'nk-e. *f.*, подливка; соусъ; **-en,** *v. a.*, обмакивать, -кну́ть; макать (что — во что).
Tu'nknäpfchen. *n.*, соусникъ.
Tu'nnel. *m.*, туне́ль, *m.*
Tü'pfel, *m.*, пятно́; кра́пина; **Tü'pfel-chen,** *n.*, пятнышко; крапинка; **-ig,** *adj.*, крапчатый; **-n,** *v. a.*, крапить; —, *n.*, крапленье.
Tu'pfen. *v. a.*, дотыка́ться, -кну́ться (чѣмъ до чего); слегка́ прикасаться, -косну́ться (чѣмъ къ чему).
Tu'rban, *m.*, чалма́.
Tü'rke, *m.*, ту́рокъ (*gen.* -рка); **eifersüchtig wie ein** — ревнивъ, какъ чортъ.
Tü'rken-bund, *m.*, чалма; **-kopf,** *m.*, тру́бка; **-krieg,** *m.*, туре́цкая война; **-sattel,** *m.*, турецкое сѣдло́.
Türki's. *m.*, бирюза́.
Tü'rkisch, *adj.*, туре́цкій.
Tu'rnanstalt. *f.*, гимнасти́ческое заведе́ніе.
Tu'rnen. *v. n.*, упражня́ться въ гимнастикѣ; —, *n.*, гимна́стика.
Tu'rner, *m.*, гимна́стъ; **Turnerei',** *f.*, гимна́стика; **Tu'rner-fahrt.** *f.*, вы́ѣздъ гимнастовъ (за городъ); **-fest,** *n.*, гимнастическій пра́здникъ; **-schaft,** *f.*, гимнасти́ческое о́бщество.
Tu'rn-geräth. *n.*, гимнасти́ческіе снаря́ды; **-halle,** *f.*, гимнасти́ческій залъ; **-jacke,** *f.*, ку́ртка гимна́стовъ; **-kunst,** *f.*, гимна́стика; **-lehrer.** *m.*, учитель (*m.*) гимнастики; **-meister.** *m.*, профессоръ гимнастики; **-platz.** *m.*, плацъ для гимнастики; **-stunde,** *f.*, гимнасти́ческій уро́къ; **-übung,** *f.*, гимнасти́ческое упражне́ніе; **-verein,** *m.*, о́бщество гимна́стовъ; **-wesen.** *n.*, гимнастика.
Turnie'r, *n.*, турни́ръ; **Turnie'r-bahn,** *f.*, риста́лище; **-dank,** *m.*, награда od. призъ на турнирѣ; **-en.** *v. n.*, драться на турни́рѣ; **-fähig.** *adj.*, способный къ турни́ру; **-helm,** *m.*, турнирный шлемъ; **-lanze.** *f.*, турнирное копье; **-mässig.** *adv.*, согласно правиламъ турнира; **-platz.** *m.*, ристалище; арена; **-rennen.** *n.*, скачка на турнирѣ; **-richter,** *m.*, судья́ (*c.*) на турнирѣ; **-schranken,** *pl. f.*, аре́на; **-spiel,** *n.*, турни́ръ.
Tu'rteln. *v. n.*, ворковать.
Tu'rteltäubchen, *n.*, го́рлинка.
Tu'rteltaube, *f.*, го́рлица.
Tusch. *m.*, тушъ.
Tu'sche, *f.*, тушь, *f.*
Tu'scheln, *v. n.*, шепта́ть.
Tu'schen. *v. a.*, тушевать; —, *n.*, тушеваніе; [тушёвка.
Tu'sch-kasten. *m.*, я́щикъ съ ту́шью; **-pinsel,** *m.*, тушевальная кисточка; **-zeichnung,** *f.*, ту́шевый рису́нокъ (*gen.* -нка).
Tu'te, Tü'te, *f.*, бума́жная воро́нка.
Tu'ten, *v. n.*, труби́ть.
Tu'tti. *n.*, ту́тти.
Twist. *m.*, твистъ; **Twi'ststrumpf,** *m.*, тви́стовый чулокъ (*gen.* -лка).
Ty'phus. *m.*, тифъ; **Ty'phusartig,** *adj.*, (typhos) тифо́зный.
Ty'pisch. *adj.*, типи́ческій.
Typogra'ph, *m.*, типогра́фъ; **Typographie',** *f.*, типогра́фія; **Typogra'phisch,** *adj.*, типографи́ческій.
Ty'pus. *m.* (*pl.* **-pen**), типъ.
Tyra'nn, *m.*, тира́нъ; **Tyrannei',** *f.*, тиранія; (Quälerei) тира́нство; **Tyra'nn-enherrschaft,** *f.*, тиранія; **-enjoch,** *n.*, и́го тираніи; **-isch,** *adj.*, тира́нскій; **-isi'ren,** *v. a.*, тира́нить.

U.

U. s. w., и т. д. (= и такъ да́лѣе): Einem ein X für ein U machen обмоpо́чивать, -чить (кого).

I. Ue'bel, 1) *adj.*, дурно́й; скве́рный; üble Gewohnheit дурна́я привы́чка; üble Laune дурно́е расположе́ніе духа; üble Geschichte скверная исторія; üble Händel непріятныя ссоры; Jmdm. einen üblen Dienst erweisen оказывать, -за́ть (кому́) плоху́ю услу́гу; Jemanden in üble Nachrede bringen черни́ть, о- (кого́); es nimmt einen üblen Ausgang mit ihm ему́ предстои́тъ плохо́й коне́цъ; kein übler Bissen ла́комый кусо́къ od. кусо́чекъ; übler Wille führt keine gute Nachrede *кто какъ поживетъ, тако́ю сла́вою и прослыве́тъ*; 2) *adv.*, ду́рно; скве́рно; das klingt nicht — э́то неду́рно; das schmeckt nicht — э́то неду́рно (на вкусъ); das sieht nicht — aus это неду́рно (на взглядъ); das verdriesst mich — мнѣ страхъ доса́дно; mir wird — мнѣ (у меня́) зе́лено въ глазахъ; du siehst — aus ты смо́тришь больнымъ; er ist — zu Fuss онъ слабъ на́ ноги; es riecht — скве́рно па́хнетъ; es ist mit ihm — bestellt его́ дѣла́ плохи; Jemandem Etwas — auslegen принимать, -ня́ть (что) въ худу́ю сторону; Etwas — finden находить, найти (что) плохимъ; Jemandem — wollen желать (кому́) вся́каго зла; Etwas — nehmen обижаться, оби́дѣться (чѣмъ); Jemanden — schelten поря́дкомъ выругать (кого́); Jemanden — zurichten здо́рово побить (кого); изби́ть (кого) въ кровь; es gefällt ihm — это ему́ не по нутру́; er ist — dran ему приходится пло́хо; — auf Jemanden zu sprechen sein быть дурнаго мнѣнія (о комъ); es verdriesst ihn nicht — онъ совсѣмъ не радъ; ich habe nicht — Lust dazu мнѣ хотѣлось бы; sich — befinden быть нездоро́вымъ; sie werden — fahren имъ пло́хо придётся; es kleidet dich — тебѣ не къ лицу́; — berüchtigt преслову́тый; wohl oder — волей-неволей.

II. Ue'bel, *n.*, зло; (Krankheit) болѣзнь, *f.*; (Uebelstand) бѣда́; Jemandem ein — zufügen причиня́ть, -ни́ть (кому́) зло; sein — ist unheilbar его́ болѣзнь неизлѣчима; das ist eben das — въ томъ-то и бѣда; ein — kommt selten allein придётъ бѣда, растворя́й ворота.

Ue'bel-befinden, *n.*, тошнота́; **-gelaunt,** *adv.*, въ дурномъ расположеніи духа; **-gesinnt,** *adj.*, злоумы́шленный; **-gesinntheit,** *f.*, злоумы́шленность, *f.*; **-keit,** *f.*, тошнота́; **-klang, -laut,** *m.*, дисона́нсъ; **-launig,** *adj.*, капризный; er ist — онъ не въ духѣ; **-riechend,** *adj.*, зловонный; **-stand,** *m.*, недоста́токъ (*gen.* -тка); das ist eben der — въ томъ-то и бѣда; **-that,** *f.*, злодѣя́ніе; **-thäter,** *m.*, злодѣй; проказникъ; **-thäterin,** *f.*, злодѣйка; прока́зница; **-thätig,** *adj.*, зло́бный; **-wollend,** *adj.*, недоброжела́тельный.

Ue'ben, *v. a.*, Ackerbau, ein Gewerbe, ein Handwerk — заниматься (земледѣліемъ; промысломъ; ремесломъ); eine Kunst, Wissenschaft — изуча́ть, -чить (иску́ство; науку); занима́ться иску́ствомъ, нау́кою; Aufsicht — имѣть надзоръ; Barmherzigkeit, Gnade, Erbarmen, göttliche Werke — твори́ть (милосе́рдіе, ми́лость, богоуго́дныя дѣла́); Bubenstücke — проказничать; Geduld — терпѣть; übe mit mir etwas Geduld потерпи́ немно́го; Gastlichkeit, Treue, Redlichkeit, Tugend — быть гостепріимнымъ, хлѣбосо́ломъ, вѣрнымъ, честнымъ, добродѣтельнымъ; Gerechtigkeit — отправля́ть правосу́діе; ein Strafgericht an Einem — подвергать, -ве́ргнуть (кого́) ка́рѣ (зако́на); ein Gesetz — исполня́ть, испо́лнить зако́нъ; Gewalt, Gewaltthätigkeit — употребля́ть, -би́ть власть, наси́ліе; Gräuelthaten — совершать, -ши́ть злодѣя́нія; Herrschaft über Etwas — вла́ствовать; господствовать (надъ чѣмъ); Hochmuth — важничать; Verrath — измѣня́ть, -нить (кому́); seinen Willen — дѣйствовать od. поступать по свое́й во́лѣ; seinen Witz an Jemandem, Etwas — остри́ть (надъ кѣмъ, чѣмъ); seine Kräfte — упражнять (силы); Rache — отомщать, отомсти́ть (кому́ — за что); (einüben) разу́чивать, -чи́ть (что); diese Musik übt einen namenlosen Zauber auf mich (aus) э́та му́зыка произво́дитъ на меня́ си́льное обая́ніе; geübter Kartenspieler о́пытный игро́къ; geübte Soldaten обучёные od. о́пытные солда́ты; geübter Schütze мѣткій стрѣло́къ; geübter Fechter иску́сный фехтова́льщикъ; sich —, *v. r.*, упражня́ться (въ чёмъ).

Ue'ber, I. *praep.*, mit dem Dat. und Acc. 1) надъ; — der Erde надъ землёю; seine Wohnung ist — meinem Zimmer его кварти́ра надъ мое́й ко́мнатой; er hat einen glänzenden Sieg — den Feind erfochten онъ одержалъ блестя́щую побѣду надъ врагомъ; 2) черезъ; heute — acht Tage черезъ недѣлю; — die Strasse gehen перейти́ че́резъ у́лицу; — den Graben springen перепрыгну́ть че́резъ ровъ; — Köln nach Paris черезъ Кельнъ въ Пари́жъ; du bist — alle Massen heftig ты че́резъ мѣру (od. чрезмѣрно) вспы́льчивъ; 3) за; sie sind schon — der Grenze они́ уже́ за черто́й грани́цы; sie sind schon — alle Berge они уже́ за три́девять земе́ль; er ist — vierzig Jahre alt ему́ уже́ за́-сорокъ лѣтъ; seine Schuld geht weit — tausend Mark его долгъ заходитъ далеко́ за ты́сячу марокъ; es verzieht sich einen Tag — den andern дѣло тя́нется день за́-день; ich schickte Briefe — Briefe, Telegramme — Telegramme я посыла́лъ письмо́ за письмомъ, телеграмму за телегра́ммой; 4) на; sie warf ein Tuch — den Kopf она́ наки́нула на́-голову плато́къ; er warf einen Mantel — sich онъ накинулъ на себя́ шинель; hänge es — den Zaun повѣсь это на забо́ръ; sie fielen — einander her они́ бро́сились другъ на дру́га; 5) о; — Etwas sprechen, streiten, urtheilen, weinen, berichten, schreiben, sich äussern, grämen говорить, спо́рить, суди́ть, пла́кать, доноси́ть, писа́ть, отзываться, печалиться (о чёмъ); 6) по; diese Nachricht verbreitete sich — das ganze Land эта вѣсть распространи́лась по всей странѣ; 7) сверхъ; — alle Erwartung сверхъ вся́каго ожида́нія; 8) вы́ше; er ist ihm in jeder Beziehung — онъ стоитъ вы́ше его́ во всѣхъ отноше-

ніяхъ; 9) свыше; болѣе; es ist — ein Jahr her ужъ болѣе году; 10) in sonstigen Wendungen: den Tag, die Nacht — весь день, всю ночь; die ganze Zeit — все время; den Sommer — hielt ich mich am Strande auf цѣлое лѣто я провёлъ на взморьѣ; — eine Weile, — ein Kleines, und wir sehen uns nicht mehr ещё недолго oder немного и мы больше не увидимся; — den Durst trinken выпить лишнее; — Steppen степями; mein Weg führte — einen See мой путь лежалъ озеромъ; — Etwas lachen, sich — Etwas wundern смѣяться, удивляться (чему); II. *adv.*, — und — черезъ край; — und — genug предовольно; ich bin — und — satt я сытъ по горло od. я сытёхонекъ.

Ueber-a'ckern, *v. a.*, перепахивать, -хать (что); **-a'll**, *adv.*, вездѣ; всюду; повсюду; **-a'nstrengen**, 1) *v. a.*, надсаживать, -садить; надрывать, -дорвать (что); 2) sich —, *v. r.*, надсаживаться, -садиться; надрываться, -дорваться; **-a'nstrengung**, *f.*, надсаживаніе; надорваніе; **-a'ntworten**, *v. a.*, предавать, -дать (кого — кому); **-a'ntwortung**, *f.*, преданіе; **-a'rbeiten**, 1) *v. a.*, (durch Anstrengung) надсаживать, -садить; надрывать, -дорвать; (Etwas überarbeiten) перерабо́тывать, -работать (что); 2) sich —, *v. r.*, надса́живаться, -садиться; надрываться, -дорваться; **Ue'ber-ärmel**, *m.*, нарукавникъ; **-aus**, *adv.*, чрезвычайно; **-bau**, *m.*, надстройка; **-bau'en**, 1) *v. a.*, надстраивать, -строить (что); 2) sich —, *v. r.*, разоряться, -риться на постройкахъ; **-behalten**, *v. a.*, (ein Kleidungsstück) не снимать, не снять (чего — съ себя); (als Rest) имѣть въ остаткѣ; **-bein**, *n.*, костяной наростъ; **-bett**, *n.*, верхняя перина; **-biegen**, *v. a.*, надгибать, надогнуть (что); **-bie'ten**, 1) *v. a.*, (im Preise) перебивать, -бить (цѣну); 2) sich —, *v. r.*, стараться перещеголять другъ-друга (въ чёмъ); —, *n.*, перебой; **-bie'ter**, *m.*, перебойщикъ; **-bi'lden**, *v. a.*, переучить (кого); **-binde**, *f.*, верхняя перевязка; **-binden**, *v. a.*, перевязывать, -вязать (что); **-blä'ttern**, *v. a.*, просматривать, -смотрѣть (что) перелистывая; **-blau'en**, **-bläu'en**, *v. a.*, 1) покрывать, -крыть синею краскою; 2) пересинивать, -синить; **-ble'chen**, *v. a.*, покрывать, -крыть жестью; **-bleibsel**, *m.*, остатокъ (*gen.* -тка); **-blick**, *m.*, обзоръ; обозрѣніе; **-bli'cken**, *v. a.*, обозрѣвать, -зрѣть; **-bot**, *n.*, наддача; надбавка; Bot u. — торгъ и переторжка; **-brand**, *m.*, перегаръ; **-brau'sen**, *v. a.*, 1) заглушать, -шить шумомъ; 2) обрызгивать, обрызгать; обдавать, -дать (кого, что) брызгами; **-breiten**, *v. a.*, покрывать, -крыть (что — чѣмъ); растилать, разостлать (что); **-bri'ngen**, *v. a.*, передавать, -дать; переносить, -нести (что); **-bri'nger**, *m.*, податель, *m.*; **-bri'ngerin**, *f.*, подательница; **-bri'ngung**, *f.*, передача; подача; **-brü'cken**, *v. a.*, 1) перекидывать, -кинуть мостъ (черезъ что); 2) вымостить (что); **-brü'llen**, *v. a.*, заглушать, -шить (что) ревомъ; **-bü'rden**, *v. a.*, обременять, -нить (кого) черезъ мѣру; **-bü'rsten**, *v. a.*, перечищать, -чистить щёткою; **-bu'rzeln**, *v. a.*, перекувыркивать, -кнуть; **-complet**, *adj.*, сверхкомплектный; **-dach**, *n.*, навѣсъ; **-da'chen**, *v. a.*, покрывать, -крыть крышей; **-da's**, *adv.*, сверхъ того; **-dau'ern**, *v. a.*, перемогать, -мочь; **-decke**, *f.*, (eines Bettes) верхнее одѣяло; (zu anderen Gegenständen) в. покрывало; **-de'cken**, *v. a.*, покрывать, -крыть (что — чѣмъ); **-de'ckung**, *f.*, покрытіе; **-de'nken**, *v. a.*, обдумывать, -думать; **-die's**, *adv.*, сверхъ того; **-druss**, *m.*, пресыщеніе; **-drüssig**, *adj.*, пресыщённый; er ist des Lebens — geworden онъ пресыщёнъ жизнью; жизнь надоѣла od. наскучила ему; **-dü'ngen**, *v. a.*, унавоживать, -возить (что); **-ei'len**, 1) *v. a.*, Einen — опережать, -редить; обгонять; обогнать (кого); 2) sich —, *v. r.*, торопиться, по-; übereile dich nicht! спѣши, да не торопись! **-ei'lt**, *adj.*, не обдуманный; опрометчивый; **-ei'lung**, *f.*, необдуманность; опрометчивость; торопливость, *f.*; **-ei'n**, *adv.*, согласно; **-eina'nder**, *adv.*, одинъ на другомъ; другъ на другѣ; (von Sachen) одно на другомъ; (auf die Frage „wohin?") одинъ на другого; другъ на друга; одно на другое.

Ueberei'n-kommen, *v. n.*, сходиться; сойтись; соглашаться, -гласиться; уговариваться, -вориться (съ кѣмъ — въ чёмъ); *fam.* скашляться; wir werden schon — мы ужъ какъ нибудь скашляемся; **-kunft**, *f.*, согласіе; — treffen *s.* **Ueberei'nkommen**; **-stimmen**, *v. n.*, согласоваться, -ситься; быть согласнымъ (съ чѣмъ); **-stimmend**, 1) *adj.*, согласный; 2) *adv.*, согласно; **-stimmung**, *f.*, согласіе; in — mit Etwas согласно (съ чѣмъ od. чему).

Ueber-ei'sen, *v. a.*, покрывать, -крыть льдомъ; sich — *v. r.*, покрываться, -крыться льдомъ; **-e'ssen**, sich, *v. r.*, объѣдаться, -ѣсться (чего od. чѣмъ); **-fa'hren**, *v. a.*, переѣзжать, -ѣхать (кого); **Ue'ber-fahrt**, *f.*, переѣздъ; переправа; перевозъ; **-fall**, *m.*, нападеніе; **-fa'llen**, *v. a.*, нападать, -пасть (на кого, что); (vom Schlafe) одолѣвать, -лѣть; **-fä'rben**, *v. a.*, перекрашивать, -красить (что); **-fei'len**, *v. a.*, сглаживать, сгладить напильникомъ; **-fein**, *adj.*, претонкій; очень тонкій; **-feinheit**, *f.*, претонкость, *f.*; **-fei'nern**, *v. a.*, перетонять, -нить (что); überfeinerter Luxus чрезмѣрная роскошь; **-fi'rnissen**, *v. a.*, покрывать, -крыть (что) лакомъ; **-fla'mmen**, *v. a.*, обнимать, -нять (что) пламенемъ; **-fle'chten**, *v. a.*, переплетать, -плести (что); **-fleiss**, *m.*, чрезмѣрное прилежаніе; **-flie'gen**, *v. a.*, перелетать, -летѣть (что); (lesend) пробѣгать, -бѣжать; **-fliessen**, *v. n.*, течь черезъ край; **-flie'ssen**, *v. a.*, заливать, -лить (что — чѣмъ); **-flo'ren**, *v. a.*, покрывать, -крыть флёромъ; **-flug**, *m.*, перелётъ; **-flü'geln**, *v. a.*, растягивать, растянуть флангъ съ цѣлью обойти непріятеля; *fig.* опережать, -редить; обгонять, обогнать (кого); **-fluss**, *m.*, изобиліе; обиліе (въ чёмъ); излишекъ, *gen.* -шка; — an Etwas haben изобиловать (чѣмъ); er lebt im — у него всего вдоволь; **-flüssig**, *adj.*, изобильный обильный; (unnutz) лишній; **-flu'then**, *v. a.*, наводнять, -воднить (что); **-fluthen**, *v. n.*, разливаться, -литься; **-fo'rdern**, *v. a.*, запрашивать, -просить; **-fo'rderung**, *f.*, запрашиваніе; запросъ; **-fracht**, *f.*, плата за вѣсъ лишняго груза od. за перегрузъ; **-fra'chten**, *v. a.*, перегружать, -грузить кладью (что); **-frech**, *adj.*, предерзкій; **-fre'ssen**, sich, *v. r.*, обжираться, обожраться; **-frie'ren**, *v. n.*, покрываться, -крыться льдомъ; **-fromm**, *adj.*, (gottesfürchtig) пренабожный; (sanft) прекроткій; (vom Pferde) пресмирный; (vom Wunsche) прескромный; **-führen**, *v. a.*, переводить, -вести; перевозить, -везть (что); **-fü'hren**, *v. a.*, уличать, -чить (кого — въ

чёмъ); (überzeugen) убѣждать, убѣдить (кого́ — въ чёмъ); **-führer,** *m.*, обличитель; злобличитель, *m.*; **-führung,** *f.*, переводъ; (einer Leiche) переносъ; **-fü'hrung,** *f.*, улика; изобличеніе; **-fülle,** *f.*, преизбы́тіе; **-fü'llen,** *v. a.*, переполнять, -полнить (что); **-füllen,** *v. a.* переливать, -лить (что); **-fü'llung,** *f.*, переполненіе; **-fü'llung,** *f.*, переливаніе; **-fü'nkeln,** *v. a.*, превосходить, превзойти блескомъ; пересіять; **-fü'ttern,** *v. a.*, перекармливать, -кормить; **-fü'tterer,** *m.*, перекормышъ; **-fü'tterung,** *f.*, перекормъ.

Ue'ber-gabe, *f.*, передача; (Auslieferung) выдача; (Einhandigung) врученіе; **-gähren,** *v. n.*, перебраживать, -ородиться; **-gährung,** *f.*, перебро́женіе; **-gang,** *m.*, переходъ; i. Z. переходный; **-gar,** *adj.*, перева́ренный; **-ge'ben,** *v. a.*, передавать, -дать; сдавать, сдать; вручать, -чить (что — кому); sich —, *v. r.*, рвать; er übergiebt sich его́ рвётъ; —, *n.*, передача; сдача; вруче́ніе; рво́та; **-ge'ber,** *m.*, передатчикъ; **-gebot,** *n.*, надбавка; надо́вка; **-gehen,** *v. n.*, переходить, перейти; aus der rechtgläubigen Kirche in eine andere — совращаться, совратиться (въ другое вѣроисповѣданіе); in Fäulniss — разлагаться, -ложиться; (vergehen) проходить, пройти; die Augen gehen ihm über у него на глазахъ наверну́лись слезы; wes das Herz voll ist, dess geht der Mund über отъ избытка чувствъ уста глаго́лятъ; **-ge'hen,** *v. a.*, das Feld — переходи́ть, перейти́ (по́ле); ein Gebot — переступать, -ступить запове́дь; das Gesetz — нарушать, -ру́шить (законъ); (durchsehen) просматривать, -смотрѣть; (übersehen) просматривать, -смотрѣть; пропускать, -стить; проглядывать, -дѣть (что); упускать, -стить (что) изъ виду; Etwas mit Stillschweigen — обходить, обойти́ молчаньемъ; отмалчиваться, -молчаться; Jemanden bei Belohnungen — обходи́ть, обойти́ (кого при наградахъ); **-gelehrt,** *adj.*, преучёный; **-genug,** *adv.*, предово́льно; **-gewaltig,** *adj.*, премогущественный; **-gewicht,** *n.*, перевѣсъ; **-giessen,** *v. a.*, переливать, -лить (что черезъ край); **-gie'ssen,** *v. a.*, полива́ть, -лить; **-giessung,** *f.*, переливаніе; **-gie'ssung,** *f.*, полива́ніе; **-glä'nzen,** *v. a.*, I) наводи́ть, -вести (на что) лоскъ od. глянецъ; лощить; 2) превосходить, превзойти блескомъ; пересіять; **-gla'sen,** *v. a.*, покрывать, -крыть стекло́мъ; **-glücklich,** *adj.* пресчастли́вый; **-gnädig,** *adj.*, премилости́вый; **-go'lden,** *v. a.*, позоло́чивать, -золоти́ть; **-greifen,** *v. n.*, перехва́тывать, -хватить; **-grün,** *m.*, самоуправство; **-gross,** *adj.*, превели́кій; **-grü'nen,** *v. a.*, покрывать, -крыть зе́ленью; **-guss,** *m.*, полива́.

Ue'ber-haben, *v. a.*, 1) имѣ́ть (что) на тѣлѣ; 2) имѣ́ть (что) въ остаткѣ; er hat nur 3 Rubel über у него́ только́ осталось 3 рубля́; **-halb,** *praep.*, надъ; **-halten,** *v. a.*, держа́ть (что) надъ чѣмъ; **-hand,** *adv.*, — nehmen брать, взять верхъ; слишкомъ размножаться; **-hang,** *m.*, 1) навѣсъ; 2) завѣсь, *f.*; 3) отрасль, *f.* (къ чему́); 4) надви́сшая часть; **-hängen,** 1) *v. n.*, висѣ́ть (надъ чѣмъ); 2) *v. a.*, einen Mantel — накидывать, -кинуть плащъ; ein Gewehr — перекидывать, -кинуть ружьё (черезъ плечо́); **-hängend,** *adj.*, перевѣ́сный; **-ha'rtschen,** *v. n.*, покрываться, -крыться струпомъ; **-hart,** *adj.*, претвёрдый; **-hä'rten,** *v. a.*, перека́лить, -ли́ть (что); **-ha'sten,** sich, *v. r.*, слишкомъ торопи́ться od. спѣши́ть; **-hau'chen,** *v. a.*, надыша́ть (на что); **-hauen,** *v. n.*, стегать, стегну́ть; ударить, ударить; **-häu'fen,** *v. a.*, mit Arbeiten — обременять, -нить (работою); mit Wohlthaten, Schimpfworten — осыпать, осыпать (благодѣяніями, бранью); **-häu'fung,** *f.*, обремене́ніе; **-hau'pt,** *adv.*, вообще́; **-heben,** *v. a.*, переноси́ть, -нести́; **-he'ben,** *v. a.*, освобожда́ть, -бодить; избавля́ть, -бавить (кого — отъ чего); sich —, *v. r.*, beim Heben sich — надрыва́ться; -надорва́ться; (prahlen) перехва́ляться, -вознести́сь (надъ кѣмъ); **-he'bung,** *f.*, превозноше́ніе; **-heiss,** *adj.*, слишкомъ жаркій; **-hei'tzen,** *v. a.*, перетапливать, -топи́ть; истопля́ть, -пить черезъ мѣру; **-helfen,** *v. a.*, помога́ть, -мочь (кому — при переходѣ черезъ что); **-he'r,** *adv.* (veralt.) сверху; **-he'rrschen,** *v. n.*, владычествовать (надъ чѣмъ); управля́ть (чѣмъ); **-hi'n,** *adv.*, на скоро́ую ру́ку; ко́е-какъ; **-hi'tzen,** *v. a.*, нажаривать, -жарить; пакаливать, -калить (что); **-ho'beln,** *v. a.*, надстрога́ть (что); **-ho'len,** 1) *v. a.*, обгоня́ть, обогна́ть (кого́ — что); 2) (im Boot) *v. a.*, перевози́ть, -везти́ (кого) на лодкѣ; die Segel — повернуть парусъ на другой галсъ; **-hö'ren,** *v. a.*, (nicht hören) прослу́шивать, -слу́шать (что); пропускать, -пусти́ть (что) мимо ушей; einen Aufsagenden — прослу́шивать, -слу́шать (кого́); —, *n.*, прослу́шиваніе; **-hü'pfen,** *v. a.*, перескакивать, -скочить.

Ue'berirdisch, *adj.*, земно́й.

Ueber-ja'gen, *v. a.*, ein Pferd — зага́нивать, загна́ть, обгонять, обогнать (лошадь, *f.*); **-jährig,** *adj.*, сверхго́довалый.

Ueber-ka'lken, *v. a.*, покрывать, -кры́ть (что) известью; **-kau'fen,** sich, *v. r.*, перепла́чивать, -плати́ть; **-ke'hren,** *v. a.*, подметать -мести́; **-kippen,** *v. a.*, опрокидывать, -кинуть; sich —, *v. r.*, опроки́дываться, -кинуться; **-kleben,** *v. a.*, закла́нивать, -клеить (что — чѣмъ); **-kleid,** *n.*, вёрхнее пла́тье; **-kle'iden,** *v. a.*, Etwas mit Brettern — обши́вать, -шить (что) досками; **-kle'istern,** *v. a.*, смазывать, смазать (что) клейстеромъ; **-kle'ttern,** *v. a.*, перелѣзать, -лѣзть (черезъ что); **-kli'ngeln,** *v. a.*, заглушить звонкомъ; **-klug,** *adj.*, премудрый; **-klugheit,** *f.*, чрезмѣ́рное благоразу́міе; **-kochen,** *v. n.*, перекипѣть, -пѣть; **-ko'mmen,** *v. a.*, I) нападать, -пасть; находи́ть, найти́; es überkommt mich eine Furcht на меня́ нападаетъ oder находитъ oder нашёлъ страхъ; 2) получа́ть, -чи́ть (въ наслѣдство); dieses Haus habe ich von meinem Vater — этотъ домъ получи́лъ я отъ отца́ (въ наслѣдство) oder доста́лся мнѣ отъ отца́; laut den auf uns ü-en Nachrichten по дошедшимъ до насъ свѣдѣніямъ; **-kraft,** *f.*, чрезмѣ́рная сила; **-kräftig,** *adj.*, пресильный; **-kru'sten,** *v. a.*, покрывать, -крыть слоемъ чего); **-kugeln,** *v. n.*, перекувы́ркаться, -кувы́рнуться.

Ue'ber-laden, *v. a.*, перегружать, -грузить (что — куда); **-la'den,** *v. a.*, перегружать, -грузить (что — чѣмъ); mit Geschäften, Arbeiten — обременять, -нить; отягощать, -готить (кого́ — дѣла́ми, рабо́тою); er hat sich den Magen — онъ отяготи́лъ себѣ желу́докъ; онъ объѣ́лся; **-ladung,** *f.*, перегру́зъ; обремене́ніе; **-la'dung,** *f.*, отягоще́ніе; **-lang,** *adj.*, предли́нный; **-langen,** *v. n.*, mit Etwas nach Etwas — доста́вать, -ста́ть (что — чѣмъ); **-la'ssen,** *v. a.*, предо-

ставля́ть, -ста́вить; уступа́ть, -пи́ть (кому́ — что); sich —, *v. r.*, предаваться, -даться; sich selbst — sein быть предоставленнымъ самому́ себѣ́; **-last,** *f.*, перегрузъ; *fig.* отягощеніе; **-la'sten,** *v. a.*, перегружать, -грузи́ть (что — чѣмъ); Einen mit Geschäften, Arbeiten etc. — обременять, -пить; отягоща́ть, -готи́ть (кого — дѣлами, работою); **-lästig,** *adj.*, претя́гостный, предоку́чливый; **-lau'ben,** *v. a.*, покрывать, -крыть (что) зеленью; sich —, *v. r.*, покрываться, -крыться ли́ствою; **-laufen,** *v. n.*, (über den Rand) ли́ться od. течь черезъ край; (beim Kochen) бѣжа́ть черезъ край; перебѣжать; die Augen laufen ihm über у него́ навертываются слёзы на глазахъ; die Galle läuft ihm über онъ готовъ лопнуть отъ злости; zum Feinde — перебѣга́ть, -бѣжать къ непріятелю; (über Etwas laufen) перебѣгать, -бѣжа́ть (черезъ что); **-lau'fen,** *v. a.*, (Jemanden über den Haufen laufen) наска́кивать, -скочи́ть (на кого́); Jemandem das Haus — безпрестанно бѣгать (къ кому); обивать, оби́ть чьи поро́ги; (rasch durchsehen) пробѣжа́ть; бѣгло просматривать, -смотрѣть (что); es überlief mich eiskalt меня́ одѣло морозомъ; sich —, *v. r.*, надрываться, надорваться бѣганьемъ; **Ue'ber-läufer,** *m.*, переметчикъ; перебѣжчикъ; дезертиръ; **-laut,** *adj.*, прегромкій; **-le'ben,** *v. a.*, переживать, -жить (кого — что); sich —, *v. r.*, переживать, -жить (самого́ себя́); **-legen,** *v. a.*, класть, положи́ть (что на что); leg den Mantel über одѣнь пальто; **-le'gen,** 1) *v. a.*, обду́мывать, -ду́мать; 2) *adj.*, — sein превосходи́ть, -взойти́ (кого́ — чѣмъ); **-le'genheit,** *f.*, превосхо́дство; **-le'gsam,** *adj.*, разсудительный; **-le'gsamkeit,** *f.*, разсудительность, *f.*; **-le'gt,** *adj.*, обду́манный; **-le'gtheit,** *f.*, обдуманность, *f.*; **-le'gung,** *f.*, обсужденіе; размышле́ніе; **-le'gungsfrist,** *f.*, срокъ на обду́манье; **-le'gungskraft,** *f.*, си́ла соображе́нія; разсу́докъ; **-lei',** *adv.* (übrig) въ остаткѣ; **-le'rnen,** *v. a.*, переу́чивать, -учи́ть; повторя́ть, -ри́ть (что); **-le'sen,** *v. a.*, перечи́тывать, -чита́ть; про-; **-leu'chten,** *v. a.*, 1) освѣща́ть, освѣтить (что); 2) превосходить, -взойти́ свѣтомъ; **-lie'fern,** *v. a.*, передавать, -да́ть (что); **-lie'ferung,** *f.*, передача; (Tradition) преда́ніе; традиція; **-li'sten,** *v. a.*, перехитрять, -рить; **-li'stung,** *f.*, перехитре́ніе.

Ueber-ma'chen, *v. a.*, (übersenden) пересыла́ть, -слать (что); (schenken) завѣщать; **-macht,** *f.*, превосходныя силы; **-mächtig,** *adj.*, премогу́щественный; пресильный; **-ma'len,** *v. a.*, Etwas — (mit Farben bedecken) закра́шивать, -кра́сить (что); ein Gemälde — записать od. замалевать (карти́ну); **-ma'lung,** *f.*, закрашиваніе; замалева́ніе; **-ma'nnen,** *v. a.*, пересилить; одолѣва́ть, -лѣть; die Leidenschaft übermannt ihn страсть (*f.*) одолѣваетъ его; **-maass,** *n.*, оби́ліе; избытокъ, *gen.* -тка; **-mässig,** *adj.*, чрезмѣрный, непомѣрный; **-mässigkeit,** *f.*, чрезмѣрность, *f.*; непомѣрность, *f.*; **-mau'ern,** *v. a.*, одѣва́ть, одѣть каменною кладкой; **-menschlich,** *adj.*, нечеловѣческій; сверхъесте́ственный; **-me'ssen,** *v. a.*, намѣривать, -мѣрить лишку; mit den Blicken — измѣрять, -мѣрить (на-глазъ); *fig.* взвѣшивать, взвѣсить; sich —, *v. r.*, сли́шкомъ много довѣря́ть свои́мъ си́ламъ od. полагаться на свои́ си́лы; **-moo'sen,** *v. n.*, обрости мо́хомъ; **-morgen,** *adv.*, послѣза́втра; **-morgend,** *adj.*, послѣза́втрашній; **-müde,** *adj.*, чрезвыча́йно od. ужа́сно усталый; **-mü'den,** 1) *v. a.*, утомля́ть, -мить; 2) *v. n.* od. sich —, *v. r.*, утомля́ться, -ми́ться; **-mü'dung,** *f.*, чрезмѣрное утомленіе; **-muth,** *m.*, заносчивость, *f.*; — thut selten gut не давай себѣ воли, не бу́дешь терпѣть неволи; **-müthig,** *adj.*, заносчивый; **-muthig,** *adj.*, разудалый; преотважный; прехрабрый.

Ueber-na'chten, 1) *v. n.*, переночёвывать, -ночевать; 2) *v. a.*, помрачать, -чить; **-nächtig,** *adj.*, неспавшій; **-na'chtung,** *f.*, ночёвка; **-nä'hen,** *v. a.*, ста́чивать, -ча́ть све́рху; **-nahme,** *f.*, приня́тіе; приня́тіе на себя; пріемъ; пріемка; **-naht,** *f.*, ста́чка; **-natürlich,** *adj.* сверхъестественный; **-ne'hmen,** *v. a.*, (annehmen) принима́ть, -ня́ть; (auf sich nehmen) принима́ть, -ня́ть, брать, взять (на себя́); ich übernehme diese Arbeit я берусь за э́ту рабо́ту; (benehmen) отбивать, -бить; sich —, *v. r.*, бра́ться, взя́ться; (über die Kräfte hinaus im Essen) объѣда́ться, -ѣсться; (im Trinken) опиваться; опиться; (im Arbeiten) надрыва́ться, -дорва́ться (надъ рабо́тою); **-ne'hmer,** *m.*, приниматель, *m.*; — einer Lieferung подрядчикъ; **-nehmen,** *v. a.*, (ein Kleidungsstück) накидывать, -кинуть (что на себя); (im Kartenspiel) накрывать, -кры́ть; (mehr nehmen) брать, взять ли́шнее; **-neigen,** sich, *v. r.*, прегиба́ться, -гну́ться (черезъ что).

Ue'berordnen, *v. a.*, поставля́ть, -ста́вить (кого́ надъ кѣмъ).

Ueber-pa'cken, *v. a.*, загромозжать, -моздить; (viel aufpacken) нагромозжа́ть, -мозди́ть; **-packen,** *v. a.*, перекла́дывать, -ложи́ть; **-pfe'ffern,** *v. a.*, пересыпа́ть, -сы́пать пе́рцемъ; **-pfla'nzen,** *v. a.*, засажа́ть, -садить (что); **-pfla'stern,** *v. a.*, Wunde — покрыва́ть, -крыть (ра́ну пла́стыремъ); Strassen — вымоща́ть, вы́мостить (у́лицу); **-pflü'gen,** *v. a.*, перепа́хивать, -паха́ть; **-pi'chen, -pe'chen,** *v. a.*, высма́ливать, вы́смолить; **-pi'nseln,** *v. a.*, нама́зывать, -ма́зать; **-purzeln,** *v. n.*, перекувы́ркивать, -выркнуть.

Ue'ber-ragen, *v. n.*, выдава́ться, вы́даться; **-ra'gen,** *v. a.*, превыша́ть, -вы́сить; **-ra'nken,** *v. a.*, обвива́ть, -ви́ть (плю́щемъ); **-ra'schen,** *v. a.*, Jemanden bei Etwas — застава́ть, застать (кого́) въ расплохъ; (in Verwunderung setzen) изумля́ть, изуми́ть; Einen freudig — обрадовать (кого); **-ra'schend,** *adj.*, изуми́тельный; **-ra'schung,** *f.*, неожиданность, *f.*; freudige — неожиданная радость; **-re'chnen,** *v. a.*, пресчита́ть, -че́сть; (berechnen) разсчита́ть, разче́сть; **-re'den,** угова́ривать, уговори́ть; **-re'dung,** *f.*, угова́риваніе; **-re'dungsgabe,** *f.*, даръ убѣжденія; **-re'dungskraft,** *f.*, си́ла убѣжде́нія; **-re'dungskunst,** *f.*, даръ убѣжденія; **-reich,** *adj.*, пребога́тый; **-reichen,** *v. n.*, достава́ть, -стать черезъ что; **-rei'chen,** *v. a.*, передава́ть, -да́ть; Etwas einer hochgestellten Person — подноси́ть, -нести́; den Gesandtschaftsbrief, das Creditive — представля́ть, -ставить (довѣри́тельную, гра́моту); **-rei'chung,** *f.*, передача; поднесеніе; представленіе; **-reichlich,** *adj.*, предостаточный; **-reif,** *adj.*, перезрѣлый; переспѣлый; er ist — zur Verbannung онъ давно заслуживаетъ ссылки; ему́ бы давно идти́ по владимі́ркѣ; **-reife,** *f.* перезрѣлость, *f.*; переспѣлость, *f.*; **-reifen,** *v. n.*, переспѣвать, -спѣть; **-rei'fen,** *v. a.*, (mit Reifen überziehen) набивать, -бить обручью; (sich mit Reif

bedecken) заиндивѣть; **-rei'ten,** *v. a.*, переѣхать (кого́) на лошади; ein Pferd — надсажда́ть, -сади́ть (ло́шадь); (eine Strecke inspicirend) проѣзжа́ть, -ѣхать; **-reiz,** *m.*, си́льное впечатле́ніе; **-rei'zen,** *v. a.*, раздража́ть, -жи́ть; **-rei'zung,** *f.*, возбуждённость, *f.*; **-re'nnen,** *v. a.*, сшибать, -би́ть (кого́) съ ногъ на бѣгу́; (überholen) обгоня́ть, обогнать (кого́); **-rest,** *m.*, остатокъ (*gen.* -тка); die sterblichen U-e бре́нные оста́нки; **-rie'seln,** *v. a.*, орошать, ороси́ть; **-rie'selung,** *f.*, ороше́ніе; **-rock,** *m.*, (Herren-) серту́къ od. сюрту́къ; (Damen-) ве́рхнее пла́тье; **-ru'mpeln,** *v. a.*, напада́ть, напа́сть въ расплохъ; **-ru'mpelung,** *f.*, нападе́ніе въ расплохъ.

Ueber-sä'en, *v. a.*, усѣва́ть, усѣ́ять; **-sa'lzen,** *v. a.*, (oberflächlich) посоли́ть; (zu stark) переса́ливать, -соли́ть; **-satt,** *adj.*, сы́тый по го́рло; **-sä'ttigen,** *v. a.*, пресыща́ть, -сы́тить; (in der Chemie) пере-; **-sä'ttigung,** *f.*, пересыще́ніе; пресыщеніе; **-säu'ern,** *v. n.*, перекиса́ть, -ки́снуть; **-säu'erung,** *f.*, перекисаніе; **-scha'tten,** *v. a.*, осѣнять, -ни́ть; **-scha'ttung,** *f.*, осѣненіе; **-schä'tzen,** *v. a.*, сли́шкомъ высоко́ цѣни́ть; *fig.* быть сли́шкомъ высокаго мнѣ́нія о чёмъ; переоцѣнять, -нить; **-schä'tzung,** *f.*, переоцѣ́нка; **-schau,** *f.*, обзоръ; **-schau'en,** *v. a.*, обозрѣва́ть, -зрѣ́ть; die Situation, Lage — опознава́ться, -зна́ться; **-schäumen,** *v. n.*, ли́ться че́резъ край; **-schäu'men,** *v. a.*, das Ufer — омывать, омыть (бе́регъ); **-schei'nen,** *v. a.*, (bescheinen) озаря́ть, -ри́ть; осія́ть; **-schiffen,** *v. a.*, переплыва́ть, -плы́ть (на кораблѣ́); (zu Schiff befördern) перевози́ть, -ве́зть (на кораблѣ́); **-schiffung,** *f.*, переплыва́ніе; перевозка (на кораблѣ́); **-schi'mmeln,** *v. n.*, покрываться, -кры́ться плѣ́сенью; **-schla'fen,** *v. a.*, обожда́ть до утра́; ich werde mir die Sache — ну́жно еще́ поду́мать; у́тро ве́чера мудренѣ́е; sich —, *v. r.*, слишкомъ много спать; **-schlag,** *m.*, (Berechnung) смѣта; разсчётъ; (in Aermeln) обшла́гъ; (Klappen an Kleidern) ла́цканъ; отворотъ; **-schla'gen,** *v. a.*, eine Stelle eines Buches — перели́стывать, -ли́стовать; пропуска́ть, -сти́ть; Etwas mit Etwas — обива́ть, оби́ть (что — чѣмъ); (berechnend) дѣлать, с- смѣту od. разсчётъ; (Etwas über Etwas hinüberwerfen) перебра́сывать, перебро́сить (че́резъ что); sich —, *v. r.*, опроки́дываться, -ки́нуться; упада́ть, упа́сть кувырко́мъ; **-schlagen,** 1) *v. a.*, ein Tuch — повя́зываться, -заться (платко́мъ); 2) *v. n.*, (vom Bote) опроки́дываться, -ки́нуться; (von Flammen) взли́зывать; (vom Winde) перемѣня́ться, -ни́ться; (in eine andere Farbe) впада́ть; (von der Wagschale) перетя́гивать, -тяну́ть; **-schlei'chen,** *v. a.*, застига́ть, -сти́гнуть въ расплохъ; подкра́дываться, -кра́сться (къ кому́); **-schlei'ern,** *v. a.*, покрывать, -кры́ть (вуа́лемъ); **-schmie'ren,** *v. a.*, нама́зывать, -ма́зать; с-; **-schnappen,** *v. n.*, (Schloss, Riegel) захлопываться, -пнуться; соска́кивать, -скочи́ть; (den Verstand verlieren) рехну́ться; **-schnei'en,** *v. a.*, заноси́ть, -нести́ (снѣ́гомъ); **-schrau'ben,** *v. a.*, переви́нчивать, -винти́ть; **-schrei'ben,** *v. a.*, надпи́сывать, -са́ть; дѣлать, с- на́дпись; **-schreiben,** *v. a.*, напи́сывать, -са́ть све́рху; **-schrei'en,** *v. a.*, перекри́кивать, -крича́ть; sich —, *v. r.*, надрыва́ть, -дорва́ть (го́лосъ отъ кри́ка); **-schrei'ten,** *v. a.*, перешагивать, -шагну́ть; переходи́ть, перейти́; einen Fluss — переправля́ться, -пра́виться (че́резъ рѣку́); Grenzen, Maass, Gesetze — переступать, -пи́ть (грани́цу, мѣ́ру, зако́нъ); den Termin — просро́чивать, -срочить (срокъ); die Competenz — превыша́ть, -вы́сить (власть); **-schrei'tung,** *f.*, переходъ; перепра́ва; переступле́ніе; — des Gesetzes наруше́ніе (зако́на); превыше́ніе; **-schrift,** *f.*, надпись, *f.*; **-schro'benheit,** *f.*, восто́рженность, *f.*; сумасбро́дство; **-schuh,** *m.*, кало́ша; (Pelzschuh) ке́ньга; **-schuss,** *m.*, оста́токъ (*gen.* -тка); **-schü'tten,** *v. a.*, посыпа́ть, -сыпать; *fig.* осыпа́ть, осы́пать (что — чѣмъ); **-schütten,** *v. a.*, пересыпа́ть, -сы́пать; **-schwä'nglich,** *adj.*, преизоби́льный; преизбы́точный; чрезмѣ́рный; **-schwä'nglichkeit,** *f.*, преизобиліе; преизбы́токъ (*gen.* -тка); **-schwe'mmen,** *v. a.*, наводня́ть, -ни́ть; затопля́ть, -пи́ть; Niederungen — понима́ть, -ня́ть (низины́); **-schwe'mmung,** *f.*, наводне́ніе; затопле́ніе; водопо́лье; **-schwer,** *adj.*, претяжёлый; (mühevoll) претру́дный; **-schwimmen,** *v. n.*, переплыва́ть, -плы́ть; **-seeisch,** *adj.*, замо́рскій; **-segeln,** *v. n.*, переплыва́ть, -плы́ть (на су́днѣ); **-se'geln,** *v. a.*, потопля́ть, -пи́ть су́дно, наѣ́хавъ на него́; (einholen) обгоня́ть, обогна́ть; **-se'hbar,** *adj.*, обозри́мый; **-se'hen,** *v. a.*, (auslassend) пропуска́ть, -пусти́ть; просматривать, -смотрѣ́ть; недо-; eine Gegend — обозрѣва́ть, -зрѣ́ть; (flüchtig durchsehen) пробѣга́ть, -бѣжать; Jemandes Fehler — смотрѣ́ть сквозь пальцы (на что); снисходи́ть (кому́); пропуска́ть, -пусти́ть (кому́ — что); Jemand — не обращать, не обрати́ть внима́нія (на кого́); **-se'lig,** *adj.*, пресчастли́вый; преблаже́нный; **-se'nden,** *v. a.*, пересыла́ть, -сла́ть; препровожда́ть, -води́ть; **-se'nder,** *m.*, отправи́тель, *m.*; **-se'ndung,** *f.*, пересы́лка; **-se'tzbar,** *adj.*, переводи́мый; **-setzen,** 1) *v. a.*, über einen Fluss — переправля́ть, -прави́ть; перевозить, -ве́зть (че́резъ рѣку́); 2) *v. n.*, (springend) переска́кивать, -скочи́ть (че́резъ что); **-se'tzen,** *v. a.*, aus einer Sprache in eine andere — переводи́ть, -вести́ (съ одного́ языка́ на друго́й); **-se'tzer,** *m.*, перево́дчикъ; **-setzer,** *m.*, перево́зчикъ; **-se'tzung,** *f.*, переводъ; **-setzung,** *f.*, переправа; перево́зъ; **-'sicht,** *f.*, обозрѣ́ніе; обзо́ръ; **-sichtig,** *adj.*, (kurzsichtig) близору́кій; **-sichtigkeit,** *f.*, близору́кость, *f.*; **-sichtlich,** *adj.*, перечнево́й; (anschaulich) нагля́дный; **-siedeln,** 1) *v. n.*, переселя́ться, -ли́ться; 2) *v. a.*, переселя́ть, -ли́ть; **-siedelung,** *f.*, переселе́ніе; **-sieden,** *v. n.*, перекипа́ть, -пѣ́ть; **-si'lbern,** *v. a.*, посеребря́ть, -бри́ть; **-sinnlich,** *adj.*, сверхчу́вственный; (abstract) отвлечённый; **-so'mmern,** 1) *v. n.*, проводи́ть, -вести́ лѣто; 2) *v. a.*, проде́рживать, -жа́ть лѣто; **-spannen,** *v. a.*, перетя́гивать, -тяну́ть; на-; **-spa'nnen,** *v. a.*, сли́шкомъ натя́гивать, -тяну́ть; че́резъ-чуръ напряга́ть, -пря́чь; **-spa'nnt,** *adj.*, сумасбро́дный; восто́рженный; **-spa'nntheit,** *f.*, восто́рженность, *f.*; **-spa'nnung,** *f.*, чрезмѣ́рное напряже́ніе; **-spi'nnen,** *v. a.*, обвива́ть, обви́ть; **-spri'ngen,** *v. a.*, переска́кивать, -скочи́ть; *fig.* пропуска́ть, -пусти́ть; **-springen,** *v. n.*, пры́гать (че́резъ что); перескакивать, -скочи́ть; **-spri'tzen,** *v. a.*, обры́згивать, обры́згать; **-sprudeln,** *v. n.*, бить че́резъ край; er sprudelt über von Witz его́ остроу́міе такъ и бьётъ пото́комъ; его́ остроу́мію нѣтъ

предѣловъ; **-sprühen,** *v. n.*, искриться: die Funken sprühten über искры сыпались во всѣ стороны; **-sprung,** *m.*, перескокъ; **-ste'chen,** *v. a.*, (im Kartenspiel) перекрывать, -крыть; перебивать, -бить; дать сюрпу́съ; **-stehen,** *v. n.*, выдаваться, выдаться; выступать, выступить; heisse Speisen — lassen дать остыть кушаньямъ; **-ste'hen,** *v. a.*, (ein Leiden) перенести, -нести; перемогать, -мочь; er hat seine Dienstzeit überstanden онъ выслужилъ свой срокъ; **-steigen,** *v. n.*, переѣзжа́ть, -ѣ́хать; **-stei'gen,** *v. a.*, Berge — переходи́ть, перейти́, (горы); Schwierigkeiten — устраня́ть, -нить (затрудне́нія); der Fluss übersteigt die Ufer рѣка заливаетъ берега́; рѣка выступаетъ изъ береговъ; das übersteigt meine Kräfte это выше моихъ силъ; (Mittel, Möglichkeit, Horizont) превы́шать, -высить; быть выше; **-steu'ern,** *v. a.*, налага́ть, -ложи́ть че́резъ мѣру податей od. пошлинъ (какого — что); **-sti'mmen,** *v. a.*, ein Instrument — настра́ивать, -стро́ить слишкомъ высоко́; перестра́ивать, -стро́ить; durch Stimmenmehrheit — рѣша́ть, -шить (что) большинствомъ голосовъ; **-sti'mmung,** *f.*, перестро́йка; рѣше́ніе большинствомъ голосовъ; **-stolz,** *adj.*, прего́рдый; **-stra'hlen,** *v. a.*, превосходи́ть, -взойти́ блѣ́скомъ; **-strei'chen,** *v. a.*, намазывать, -мазать; Etwas mit Farbe — окра́шивать, окра́сить (что) кра́ской; Etwas mit Lack — покрыва́ть, -крыть (что) лакомъ; лакировать; **-streu'en,** *v. a.*, насыпа́ть, -сы́пать; пере-; **-strö'men,** *v. a.*, разлива́ть, -лить; заливать, -лить (что — чѣмъ); **-strömen,** *v. n.*, течь че́резъ край; **-strö'mung,** *f.*, разли́тіе; **-strumpf,** *m.*, верхній чулокъ (*gen.* -лка); **-studi'ren,** *v. a.*, переу́чивать, -чить; sich —, *v. r.*, переучиваться, -читься; **-stü'lpen,** *v. a.*, нахлобу́чивать, -бу́чить; надѣва́ть, -дѣ́ть; **-stü'rmen,** *v. a.*, Einen mit Fragen — забрасывать, -бросать (кого́ — вопро́сами); mit Bitten — одолѣва́ть, -лѣ́ть (кого — просьбами); sich —, *v. r.*, скишкомъ спѣшить od. торопи́ться; **-stü'rzen,** *v. a.*, (Etwas umwerfen) опроки́дывать, -ки́нуть (что); sich —, *v. r.*, (sich übereilen) слишкомъ торопи́ться; (stolpernd hinstürzen) опроки́дываться, -ки́нуться; упасть, потерявъ равновѣсіе; **-stü'rzung,** *f.*, торопливость; опрометчивость, *f.*; **-süss,** *adj.*, пресла́дкій; чересчу́ръ сладкій.

Ueber-tä'feln, *v. a.*, обшива́ть, -ши́ть панеля́ми; **-tä'felung,** *f.*, обши́вка панеля́ми; **-täu'ben,** *v. a.*, заглуша́ть, -шить; **-thätig,** *adj.*, слишкомъ дѣятельный; **-theuer,** *adj.*, предорогой; слишкомъ дорогой; **-theu'ern,** *v. a.*, брать, взять лишнее od. очень дорого (съ кого); **-tö'lpeln,** *v. a.*, поддѣва́ть, -дѣ́ть; надува́ть, -ду́ть (кого́); **-tö'nen,** *v. a.*, заглуша́ть, -шить; (im Singen) покрыва́ть, -кры́ть; **-tragen,** *v. a.*, (ein Kleidungsstück) носить, нести (надъ чѣмъ — что); (hinübertragen) переноси́ть, -нести́; **-tra'gen,** *v. a.*, передава́ть, -дать; (übersetzen) переводи́ть, -вести́; (auftragen) препору́чать, -чи́ть; ein Wort in übertragener Bedeutung сло́во въ перено́сномъ смыслѣ; (veralt.) sich — переходи́ть, перейти́; **-tra'gung,** *f.*, перенесе́ніе; перево́дъ; препору́ченіе; **-tre'ffen,** *v. a.*, превосходи́ть, -взойти́ (кого — чѣмъ); **-treiben,** *v. a.*, перегоня́ть, -гна́ть; **-trei'ben,** *v. a.*, Etwas — преувели́чивать, -вели́чить; (das Maass, die Grenze überschreitend) выходи́ть, вы́йти изъ грани́цъ od. предѣловъ; (Etwas hinzulügend) прилга́ть, -лгать; (Etwas hinzufügend) прибавля́ть, -бавить; man muss Nichts — не слѣдуетъ вдаваться въ крайности; **-trei'bung,** *f.*, преувели́ченіе; **-treten,** *v. n.*, переступа́ть, -пить; zu einer anderen Partei — переходи́ть, перейти́; zu einer anderen Religion — принима́ть, -ня́ть другу́ю ве́ру; Stiefel, Schuhe — ста́птывать, стоптать (сапоги, башмаки); sich das Bein — вывихну́ть (ногу); **-tre'ten,** *v. a.*, переступа́ть, -пить; das Gebot, Gesetz — нарушать, -ру́шить; преступа́ть, -пить (заповѣдь, законъ); einen Befehl, Vorschriften — поступа́ть, -пи́ть про́тивъ чего́; die Grenzen des Anstandes — выходи́ть, вы́йти изъ предѣловъ прили́чія; **-treter,** *m.*, (des Gesetzes) наруши́тель (закона), *m.*; законопресту́пникъ; **-tre'tung,** *f.*, преступле́ніе; наруше́ніе; **-tre'tungsfall,** *m.*, слу́чай неисполне́нія od. наруше́нія; **-trie'ben,** 1) *adj.*, преувеличенный; чрезме́рный; 2) *adv.*, черезчу́ръ; слишкомъ; **-tri'nken,** *v. r.*, переливаться, -ли́ться; **-tritt,** *m.*, переступ; переходъ; — zu einer anderen Religion принятіе другой вѣры; **-tru'mpfen,** *v. a.*, перекрывать, -крыть старшимъ козыремъ; перекозыря́ть, -зырну́ть; **-tü'nchen,** *v. a.*, выбѣливать, выбѣлить.

Ueber-vö'lkern, *v. a.*, населя́ть, -ли́ть премного; **-vö'lkerung,** *f.*, пребольшое народонаселе́ніе; **-voll,** *adj.*, переполненный; **-vo'rtheilen,** *v. a.*, брать, взять лишнее; (betrügen) обманывать, -ну́ть; **-vo'rtheilung,** *f.*, перебо́ръ; обманъ.

Ueber-wa'chen, *v. a.*, стере́чь; бере́чь; надсма́тривать; сторожи́ть; карау́лить; überwachte Nacht ночь, проведённая безъ сна; **-wa'chsen,** 1) *v. a.*, (höher wachsend) перераста́ть, -сти́; 2) *v. n.*, покрываться, -крыться (чѣмъ); **-wa'chung,** *f.*, надзо́ръ (за кѣмъ); карау́лъ; **-wä'gen,** *v. a.*, перевѣшивать, -вѣсить; **-wallen,** *v. n.*, перекипѣть; переливаться, -литься; **-wä'ltigen,** *v. a.*, пересили́вать, -си́лить; преодолѣва́ть, -лѣ́ть; **-wä'ltigung,** *f.*, преодолѣва́ніе; **-wei'se,** *adj.*, премну́дрый; **-wei'sen,** *v. a.*, Geld — назнача́ть, -значить; ассигнова́ть; переводи́ть, -вести́; (überführen) изобли́чать, -чи́ть; уличать, -чить (кого́ — въ чемъ); **-wei'sung,** *f.*, назначе́ніе; ассигнова́ніе; изобличе́ніе; улика; **-wei'ssen,** *v. a.*, выбѣливать, выбѣлить; **-weltlich,** *adj.*, неземно́й; **-we'ndlich,** *adj.*, ü-e Naht запоши́вка; — nähen запоши́вать, -ши́ть; **-werfen,** *v. a.*, переброса́ть, -бросить; перекидать, -кинуть; ein Kleidungsstück — накидывать, -кинуть; **-we'rfen,** *v. a.*, mit Kalk — штукату́рить; (Einen im Werfen übertreffen) кида́ть, ки́нуть (да́льше, вы́ше кого́); (Einen so werfen, dass er sich überschlägt) опроки́дывать, -ки́нуть (кого́); sich mit Jmd. — поссо́риться od. повзда́рить (съ кѣмъ); **-werth,** *m.*, цѣна́ сверхъ сто́имости; **-wichtig,** *adj.*, превáжный; **-wi'ckeln,** *v. a.*, обвива́ть, обви́ть; **-wi'ckelung,** *f.*, обви́вка, **-wie'gen,** *v. a.*, перевѣшивать, -вѣсить; быть тяжеле́е (чего); *fig.* превышать; преобладать; **-wie'gend,** *adj.*, ü-e Stimme превышающій голосъ; ü-e Macht преобладающая власть; ü-er Grund важне́йшая причи́на; ü-er Hang излюбленная наклонность; **-wi'nden,** *v. a.*, (überwickeln) обвива́ть, обви́ть; (überwältigen) перемога́ть, -мо́чь;

преодолѣва́ть, -лѣ́ть; побѣжда́ть, -бѣди́ть; **-wi'nder,** *m.*, побѣди́тель, *m.*; **-wi'ndlich,** *adj.*, преодолѣваемый; **-wi'ndung,** *f.*, преодолѣ́ніе; das kostet ihm grosse — э́то стоитъ ему́ больши́хъ усилій надъ сами́мъ собо́ю; **-wi'ntern,** 1) *v. n.*, перезимовать; 2) *v. a.*, (Thiere, Pflanzen etc.) проде́рживать, -жать зи́му (скотъ, растенія); **-wi'nterung,** *f.*, зимова́нье; зимо́вка; перезимо́вка; **-wö'lben,** *v. a.*, покрывать, -кры́ть сводомъ; **-wö'lken,** *v. r.*, покрыва́ться, -кры́ться; заволакивать, -волочить облаками; **-wu'chern,** *v. a.*, распложаться, -плоди́ться; заростать, -сти́; **-wurf,** *m.*, наки́дка; (Kleidungsstück) мантилья; **-wü'rzen,** *v. a.*, приправля́ть, -править.

Ue'ber-zahl, *f.*, премно́жество; большинство́; сверхпостано́вленное число́; **-zahlen,** *v. a.*, переплачивать, -плотить; **-zä'hlen,** *v. a.*, пересчитывать, -тать; **-zählig,** *adj.*, сверхкомпле́ктный; **-zahn,** *m.*, волчій зубъ; **-zeu'gen,** *v. a.*, Einen von Etwas — убѣждать, убѣди́ть; удостовѣрять, -вѣрить (кого — въ чемъ); wir sind vollkommen überzeugt мы вполнѣ убѣжденный; zu überzeugen fällt keinem Ueberzeugten schwer убѣжденному не тру́дно убѣдить; sich —, *v. r.*, убѣжда́ться, убѣди́ться (въ чемъ); **-zeu'gend,** *adj.*, убѣди́тельный; **-zeu'gung,** *f.*, убѣжденіе; **-zie'hen,** *v. a.*, ein Bett mit Bettwäsche — постила́ть -стлать посте́ль, *f.*; ein Kissen — надѣва́ть, -дѣ́ть (на́волочку); Möbel, Koffer mit Leder — обива́ть, обить ме́бель (кожей); Etwas mit Gold — покрывать, -кры́ть что (зо́лотомъ); Etwas mit Zucker — обса́харивать, -сахарить (что); mit Krieg — вторгаться, вто́ргнуться (въ страну́); sich —, *v. r.*, mit Etwas — покрыва́ться, -кры́ться (чѣмъ); **-ziehen,** 1) *v. a.*, покрывать, -кры́ть (что — чѣмъ); Einem einen Hieb — огорошить (кого — палкой); 2) *v. n.*, ein Futteral — надѣва́ть, -дѣ́ть чахо́лъ на что; in ein anderes Land — переселяться, -ли́ться (куда); in eine andere Wohnung — переѣзжа́ть, -ѣ́хать (на другу́ю кварти́ру); (von Vögeln) перелетать, -тѣть; **-zieher,** *m.*, пальто́ (*indecl.*); **-zi'nnen,** *v. a.*, лудить, вы́лудить; **-zi'nnung,** *f.*, полу́да; **-zu'ckern,** *v. a.*, обса́харивать, -рить; кандировать; **-zug,** *m.*, чахо́лъ, *gen.* -хла́; наволока; покрывало; переселеніе; перехо́дъ; перелётъ; **-zwe'rch,** *adv.*, (der Quere) поперегъ; накрестъ.

Ue'b-lich, *adj.*, обычный; обыча́йный; es ist hier so — здѣсь это такъ при́нято; **-lichkeit,** *f.*, обыкновеніе; обычай.

Ue'brig, *adj.*, (noch fehlend) остально́й; (über das Maass hinaus) ли́шній; die Ue-en (Andern) про́чіе; другіе; — bleiben остава́ться, остаться; es bleibt Nichts — бо́льше ничего не остается; was bleibt da —? что тутъ дѣлать? — haben, behalten имѣть въоста́ткѣ; — lassen оставля́ть, оставить; das Uebrige остально́е; in Frankreich ... im übrigen Europa во Фра́нціи ... въ остальной Европѣ; im U-en впрочемъ; ein U-es thun дѣлать, с- больше, чѣмъ слѣдуетъ; **Ue'brigens,** *adv.*, впрочемъ.

Ue'bung, *f.*, упражненіе; aus der — kommen отвыка́ть, -вы́кнуть; — macht den Meister дѣло мастера боится; **Ue'bungs-platz,** *m.*, мѣтсо для упражненія; **-stück,** *n.*, упражненіе; **-stunde,** *f.*, часъ для упражненій; **-zeit,** *f.*, время (*gen.* -мени) для упражненій.

U'fer, *n.*, бе́регъ; **U'fer-abgabe,** *f.*, привальное; при́станныя де́ньги; **-bewohner,** *m.*, прибережный житель; **-damm,** *m.*, прибережная плотина; **-einfassung,** *f.*, обкладка берего́въ; **-kibitz,** *m.*, пи́галица; пи́галка; **-land,** *n.*, прибережье; прибрежье; **-läufer,** *m.*, пи́галица; пигалка; **-schnecke,** *f.*, лужа́нка; **-schwalbe,** *f.*, стрижъ.

Uhr, *f.*, часы́ (*gen.* -со́въ), *pl. m.*; wieviel ist die —? wieviel — ist es? кото́рый часъ? es ist ein — часъ; es ist zwei — два часа́; fünf — пять часо́въ; es ist Punkt oder Schlag zwölf — ро́вно 12 часо́въ; ein Viertel auf 7 — че́тверть (*f.*) седьма́го; er ist ein Mann nach der — онъ лю́битъ большу́ю точность od. акуратность; die — ist abgelaufen часы́ останови́лись; *fig.* seine — ist abgelaufen онъ приказа́лъ долго жить; онъ у́меръ; **U'hr-band,** *n.*, часова́я ле́нта; **-deckel,** *m.*, часова́я кры́шка; **-enfabrik,** *f.*, часова́я фа́брика; **-enfabrikant,** *m.*, фабрика́нтъ часовъ; **-feder,** *f.*, часова́я пружи́на; **-gehäuse,** *n.* часовая коро́бка; корпусъ часо́въ; **-engeschäft,** *n.*, часово́й мага́зинъ; **-gestell,** *n.*, подча́сникъ; **-getriebe,** *n.*, пиньо́нъ; шестерня́; **-gewicht,** *n.*, гиря (у часовъ); **-glas,** *n.*, стекло́ для часовъ; **-enhandel,** *m.*, торго́вля часами; **-kapsel,** *f.*, **-haken,** *m.*, часовой крюкъ; **-hammer,** *m.*, часово́й молото́къ (*gen.* -тка́); **-kasten,** *m.*, часово́й футля́ръ; **-kette,** *f.* часова́я цѣпо́чка; **-macher,** *m.* часовщикъ; часовой ма́стеръ; часовы́хъ дѣлъ ма́стеръ; **-macherkunst,** *f.*, часово́е мастерство́; **-rad,** *n.* часовое колесо́; **-schlüssel,** *m.* часовой ключикъ; ключъ къ часа́мъ; **-schwengel,** *m.*, ма́етникъ; ма́ятникъ; **-tasche,** *f.*, часово́й карма́нъ; **-trommel,** *f.*, часово́й бараба́нъ; **-werk,** *n.*, часовой механи́змъ; **-zeiger,** *m.*, часова́я стрѣ́лка.

U'hu, *m.*, фили́нъ.

Uhz, *m.*, дразне́ніе; **U'hz-en,** *v. a.*, дразни́ть; **-erei',** *f.*, дразне́ніе.

U'kas, *m.* указъ.

U'k(e)lei, *m.* (*pl.* -s), (Art Weissfische) укле́я.

Ulk, *m.*, баля́сы (*pl. f.*); **U'lken,** *v. n.*, баля́сничать, точить баля́сы.

Ula'n, *m.*, ула́нъ; **Ula'nenregiment,** *n.*, ула́нскій полкъ.

U'lm(en)baum, *m.*, **U'lme,** *f.*, вязъ; или́мъ.

U'lmen-blatt, *n.*, и́льмовый листъ (*pl.* листья); **-wald,** *m.*, вязни́къ; ильмовникъ.

Ultima'tum, *n.*, ультима́тъ; ультима́тумъ.

U'ltimo, *m.*, коне́цъ (*gen.* -нца́) мѣсяца; — Mai на исхо́дѣ od. въ концѣ́ ма́я.

U'ltimus, *m.*, послѣдній ученикъ (въ кала́ссѣ).

U'ltra, *m.*, у́льтра; **U'ltra-libera'l,** *adj.*, у́льтралибера́льный; **-mari'n,** 1) *n.*, ультрамари́нъ; 2) *adj.*, ультрамари́новый; **-monta'n,** *adj.*, ультрамонта́нный; **-monta'ner,** *m.*, ультрамонта́нецъ (*gen.* -нца), **-montani'smus,** *m.*, ультрамонта́нство; **-radica'l,** *adj.*, у́льтрарадика́льный; **-radica'ler,** *m.*, у́льтрарадика́лъ; **-radicali'smus,** *m.* у́льтрарадикали́змъ.

Um, I. *praep.*, mit dem Acc. 1) (rundum) вкругъ; вокру́гъ; — ein Feuer herumsitzen сидѣть вкругъ огня; er machte eine Reise — die Welt онъ соверши́лъ путеше́ствіе вокру́гъ земли́ od. кругосвѣтное пла́ваніе; 2) (gegen) о́коло; — Mittagszeit о́коло полу́дня; — dieselbe Zeit о́коло того же времени; 3) (gegen) о; es geschah — Weihnachten э́то случи́лось о свя́ткахъ; — die Osterzeit о па́схѣ; — diese Zeit объ эту пору; 4) въ; — Mitternacht въ полночь; — Punkt Eins ро́вно въ часъ; 5) на; — ein Haar на́-волосъ; — die Hälfte на половину; — so viel настолько; der Kas-

bek ist — zweitausend Fuss niedriger als der Elborus Казбе́къ на двѣ тысячи футовъ ниже Эльбру́са; 6) — . . . willen ра́ди (чего); — Gottes willen ради Бога; — seinetwillen ради него; — ihretwillen ради ней; 7) за; Auge — Auge; Zahn — Zahn око за око; зубъ за зубъ; Alles ums Geld всё за де́ньги od. изъ-за де́негъ; — keinen Preis ни за какія ковры́жки; — Nichts und wieder Nichts ни за́-что, ни про́-что; der Kampf um's Dasein борьба́ за существова́ніе; — ein Geringes за безде́лицу; einen Tag — den andern день за-день; 8) bitten, flehen, streiten, sich bemühen, sich bewerben — Etwas, sich Etwas angelegen sein lassen, Sorge tragen — Etwas проси́ть, умоля́ть, спо́рить, хлопота́ть, стара́ться, забо́титься (о чёмъ); 9) weinen — Einen пла́кать по ко́мъ; (Anmerk.: In dieser Verbindung regiert die Präpos. no im Russ. den Präpositiv und den Dativ im Plural) die Mutter weint — ihren Sohn, ihre Söhne мать плачетъ по сы́нѣ, по сыновья́мъ; die Schwester weint — ihren Bruder, ihre Brüder сестра́ пла́четъ по бра́тѣ, по бра́тьямъ; 10) in sonstigen Wendungen: wie steht es — Ihre Gesundheit? каково́ тепе́рь ва́ше здоро́вье? es ist eine schöne Sache — die Tugend добродѣтель, что и говори́ть, дѣло прекра́сное; es ist schade — ihn жаль его́; es ist — ihn ges·hehen его́ судьба́ рѣшена; *онъ пропа́лъ, какъ шведъ подъ Полта́вою;* ich rede, wie es mir um's Herz ist у меня́ что на умѣ, то и на языкѣ; II. *adv.*, — so besser тѣмъ лу́чше; — so mehr тѣмъ бо́льше; — und — со всѣхъ сторо́нъ; er ist — und — schuld онъ кругомъ винова́тъ; der Termin ist — срокъ прошелъ; das Jahr ist — годъ истёкъ; III. *conj.*, ich komme nicht, — zu bitten, sondern zu fordern я не съ тѣмъ пришёлъ, чтобы проси́ть, а тре́бовать; — Ihnen zu zeigen чтобъ показа́ть вамъ.

U'm-ackern, *v. a.*, den Boden — перепа́хивать, -пахать (почву); —, *n.*, **-ackerung**, *f.*, перепа́шка; **-ändern**, *v. a.*, Etwas — перемѣня́ть, -ни́ть (что); (eine andere Form geben) измѣня́ть, -ни́ть (что): —, *n.*, **-änderung**, *f.*, перемѣна; измѣне́ніе; **-arbeiten**, *v. a.*, переработывать, -рабо́тать (что); die Erde — перепа́хивать, -пахать (зе́млю); ein Werk — передѣлывать, -дѣлать (сочине́ніе); —, *n.*, **-arbeitung**, *f.*, перепа́шка; передѣлка.

Um-a'rmen, *v. a.*, Einen — обнима́ть, -ня́ть; *fam.* обла́пить (кого́); sich —, *v. r.*, обнима́ться, -ня́ться; —, *n.*, **-a'rmung**, *f.*, обниманіе; объя́тія, *pl. n.*

U'm-bau, *m.*, — eines Hauses перестро́йка (до́ма); (die rings um Etwas aufgeführten Gebäude) обстро́йка; **-bauen**, *v. a.*, перестра́ивать, -строить (что); —, *n.*, перестро́йка.

Umbau'en, *v. a.*, (um Etwas ringsherum-bauen) обстра́ивать, -строить (что — чѣмъ); —, *n.*, обстро́йка.

U'mbehalten, *v. a.*, ein Kleidungsstück — не скидывать od. не ски́дать, не скинуть (пла́тья).

U'm-benennen, *v. a.*, (Etwas anders benennen) переименовывать, -именовать (что: **-benennung**, *f.*, переименованіе.

U'm-betten, *v. a.*, Einen — (in ein anderes Bett legen) перекла́дывать, -кла́сть (кого́) на другу́ю посте́ль; **-biegen**, *v. a.*, Etwas — загиба́ть, загну́ть (что); sich —, *v. r.*, загиба́ться, -гну́ться; **-bilden**, *v. a.*, преобразо́вывать, -образова́ть; —, *n.*, **-bildung**, *f.*, преобразова́ніе; **-binden**, *v. a.*, (Etwas um Etwas) обвя́зывать, -зать (что — чѣмъ); eine Schurze — надѣва́ть, надѣ́ть (передникъ); (anders binden) перевя́зывать, -за́ть (что); —, *n.*, обвя́зка; перевя́зка.

U'm-blasen, *v. a.*, сдува́ть, сду́ть; сдуть; **-blättern**, *v. a.*, (Blätter im Buche) перелистывать, -листова́ть (кни́гу); перевёртывать, -верну́ть (листы́ въ кни́гѣ); **-blick**, *m.*, обзо́ръ; **-blicken**, sich, *v. r.*, огля́дываться, оглянуться; озира́ться.

U'm-brassen, *v. a.*, перебрасо́пливать, -со́пить; —, *n.*, **-brassung**, *f.*, перебрасо́пка; **-brechen**, 1) *v. a.*, einen Acker — взрыва́ть, -ры́ть (пашню); (Etwas in zwei Theile brechen) перела́мывать, -ломи́ть (что); 2) *v. n.*, (zusammenstürzen) ру́шиться.

Umbre'chen, *v. a.*, (Typogr.) верста́ть наборъ; von neuem — переверстывать, -верста́ть по́лосу od. стро́ки.

U'mbringen, *v. a.*, Einen — уходи́ть; уби-ва́ть, уби́ть (кого́); wenn er könnte, würde er ihn — онъ бы охо́тно уходи́лъ его́; sich selbst — уходи́ть себя́; лиши́ть себя́ жизни.

Umbrü'llen, *v. a.*, Einen — не дава́ть (кому́) поко́я крико́мъ od. рёвомъ; ein Haufen Kinder umbrüllte ihn und schrie nach Brot ку́ча дѣте́й осажда́ли его́, проси́ хлѣба.

Umdä'mmen, *v. a.*, опру́живать, опрудить (мѣсто гатями od. плотинами).

U'm-decken, *v. a.*, ein Dach — перекрыва́ть, -кры́ть (кры́шу); —, *n.*, **-deckung**, *f.*, перекры́шка; **-deuten**, *v. a.*, Etwas — перетолко́вывать, -толкова́ть (что); **-dichten**, *v. a.*, ein Märchen in ein Drama — переска́зывать сказку въ драмати́ческое произведе́ніе; **-dichtung**, *f.*, переска́зываніе поэти́ческаго произведе́нія (на что).

Umdrä'ngen, *v. a.*, Einen — толпи́ться (вкругъ кого́).

U'm-drehen, *v. a.*, Etwas Stehendes — перевёртывать, -верну́ть (что); Etwas Liegendes — поворачивать, -воротить; обора́чивать, оберну́ть (что); **Einem den Hals** — свернуть (кому́) ше́ю; sich —, *v. r.*, поворачиваться, -верну́ться; обора́чиваться, оберну́ться; *fig.* beim Anblick dieses Elends dreht sich mir das Herz im Leibe um при видѣ тако́го го́ря у меня́ се́рдце разрыва́ется; er würde sich im Grabe —, wenn er diesen Unfug ahnen könnte ко́сти его́ перевёрнулись бы въ могилѣ, е́сли-бъ онъ видѣлъ такое безчи́ніе; —, *n.*, **-drehung**, *f.*, перевёртываніе; поворачиваніе; обо-; — um die Achse обращеніе (около оси); (Techn.) оборо́тъ (вкругъ чего́); **-drehungszeit**, *f.*, — der Planeten вре́мя (*gen.* -мени) обраще́нія (плане́тъ вкругъ со́лнца); **-druck**, *m.*, (das Umdrucken und das Umgedruckte) перепеча́тка; **-drucken**, *v. a.*, Etwas — (noch einmal) перепеча́тывать, -печа́тать (что вновь); —, *n.*, перепечатка.

Um-du'ften, *v. a.*, благоухать (вкругъ чего́); напо́лнять, -полнить (что) благоуха́ніемъ; **-du'ftet**, *particip.*, окружённый благоуха́ніемъ; **-dü'stern**, *v. a.*, затмѣвать, -тмить; крыть по- (что) мглою; омрача́ть, -чи́ть

(что); **-fä'cheln,** *v. a.*, Einen — навѣва́ть, -вѣ́ять прохладу.

I. Umfa'hren, *v. a.*, (Etwas ringsum) объѣзжать, объѣхать (что).

II. U'mfahren, 1) *v. n.*, (einen Umweg machen) дать крю́ку; 2) *v. a.*, Einen — сшиба́ть, сшиби́ть (кого́) съ ногъ.

U'm-fahrt, *f.*, объѣ́здъ; **-fall,** *m.*, — eines Thurmes обру́шеніе (ба́шни); **-fallen,** *v. a.*, обру́шиваться, -ру́шиться; (von einem Wagen) опроки́дываться, -ки́нуться; (von Menschen) падать, упа́сть; *fam.* клю́нуться но́сомъ; **-fang,** *m.*, — eines Baumes, einer Säule обхва́тъ; — einer mathematischen Figur, einer Schrift, Wissenschaft, Stimme объёмъ (фигу́ры, сочине́нія, нау́ки, го́лоса); — einer Stadt, Insel окру́жность (го́рода, о́строва), *f.*

Umfa'ngen, *v. a.*, обнимать, обнять; uns umfing tiefes Dunkel насъ объялъ непрогля́дный мракъ; das ganze Haus schien noch vom Schlaf — zu sein каза́лось, что домъ представля́лъ одно́ со́нное царство; die Wipfel der Berge waren noch von Nebeln — вершины горъ утопали ещё въ у́треннемъ туманѣ.

U'm-fangreich, *adj.*, объёмистый; **-färben,** *v. a.*, перекра́шивать, -кра́сить (*fut.* перекра́шу, -кра́сишь); —, *n.*, **-färbung,** *f.*, перекраска.

Umfa'ssen, *v. a.*, обхва́тывать, -хвати́ть; обнима́ть, обня́ть; eine Eiche, die zwei Mann kaum — können дерево бо́льше чѣмъ въ два обхва́та; sich umfasst halten держа́ть другъ-дру́га въ объятіяхъ; (Etwas mit der Vernunft fassen) постига́ть, -сти́гнуть (что); (umringen) окружать, -жи́ть; das Denkmal ist von einem geschmackvollen Gitter umfasst памятникъ обнесёнъ о́чень изя́щною рѣшеткой.

Um-fa'ssend, *adj.*, обши́рный; der Mörder legte vor dem Gericht ein u-es Geständniss ab убійца далъ на судѣ подробное показа́ніе; ein Alles u-er Geist всеобъе́млющій умъ; **-fa'ssung,** *f.*, обниманіе; **-fa'ssungsmauer,** *f.*, обводная стѣна.

Umfla'ttern, *v. a.*, порха́ть (вкругъ чего́).

I. Umfle'chten, *v. a.*, eine Flasche — оплетать, оплести́ (обвивать, обви́ть) стекло́ бере́стой.

II. U'mflechten, *v. a.*, плести́, оплести (что) [вновь.

Um-flie'gen, *v. a.*, лета́ть (вкругъ чего́); облетать, -летѣ́ть (что); **-flie'ssen,** *v. a.*, омыва́ть, омы́ть; обтека́ть (что); *fig.* (von Sonnen- und Mondenschein) обли́ть (свѣ́томъ); озаря́ть, -ри́ть; wir gingen gestern spazieren, vom schönsten Mondlicht umflossen вчера́ мы отправились гуля́ть при по́лномъ мѣ́сячномъ сія́ніи; **-flo'ren,** *v. a.*, покрыва́ть, -кры́ть флёромъ; *fig.* (umdüstern) отума́нивать, -нить; покрывать, -кры́ть тума́номъ; umflortes Auge, umflorter Blick отума́ненный взоръ; **-flu'then,** *v. a.*, омывать, омы́ть; die Insel Sanct Helena wird vom atlantischen Ocean umfluthet остро́въ Святой Елены омыва́ется Атланти́ческимъ океа́номъ.

U'm-formen, *v. a.*, передѣ́лывать, -лать (что) на другой ладъ; переиначивать, -чить; переверша́ть, -ши́ть (что); **-formung,** *f.*, передѣ́лка; переве́ршка; **-frage,** *f.*, опро́съ; — halten дѣ́лать, с- пова́льный о́быскъ; **-fragen,** *v. n.*, опра́шивать, опроси́ть (всѣхъ).

Um-frie'den od. **-frie'digen,** *v. a.*, огора́живать, огороди́ть (что — чѣмъ); **-frie'dung** od. **-frie'digung,** *f.*, рѣшётка.

U'm-füllen, *v. a.*, переливать, -ли́ть (что во что); **-füllung,** *f.*, перели́вка (изъ чего во что).

U'mgaffen, sich, *v. r.*, зѣва́ть по сторонамъ.

U'm-gang, *m.*, 1) (von einer kirchlichen Prozession) обхо́дъ (вкругъ чего́); einen — halten идти́ проце́ссіей; 2) (Bekanntschaft) знакомство; mit Einem — haben (verkehren) водить, вести́ (къ кѣмъ) знако́мство; vertraulichen — mit Jemand pflegen сводить, свести́ (съ кѣмъ) коро́ткое знакомство; **-gänglich,** *adj.*, обходи́тельный; **-gänglichkeit,** *f.*, обходи́тельность, *f.*; **-gangssprache,** *f.* обихо́дный язы́къ.

Um-ga'rnen, *v. a.*, Wild — окружать, -жить тенетами od. тенётить (звѣ́ря); *fig.* поймать (кого) въ свои сѣти; обольщать, -льсти́ть (кого́); **-gau'keln,** *v. a.*, im Traume umgaukelten mich allerlei phantastische Gestalten во снѣ носи́лись вкругъ меня́ какіе то при́зраки, одинъ чуднѣе друга́го.

I. U'mgeben, *v. a.*, Einem einen Mantel — накидывать, -ки́нуть (кому́ на пле́чи) шинель.

II. Umge'ben, *v. a.*, mit einem Gitter — обноси́ть, -нести́ (рѣшёткой); mit einem Graben — окапывать, окопать (что) рвомъ; das Thal war von hohen Bergen — доли́на была окружена́ высокими гора́ми; er umgab seine junge Frau mit dem ausgesuchtesten Comfort онъ обста́вилъ свою молоду́ю жену́ са́мымъ изы́сканнымъ удобствомъ.

Umge'bung, *f.*, 1) (Umgegend) окре́стность, *f.*; 2) (die Angehörigen) домашніе; приближённые; свои́ лю́ди; 3) (Gefolge, Begleitung) сви́та.

U'mgegend, *f.*, окре́стность, *f.*

I. U'mgehen, I. *v. n.*, 1) (rings um Etwas gehen) идти́ (вкругъ чего́); (einen Umweg machen) обходи́ть, обойти́ (круго́мъ); 2) mit Einem — (verkehren) води́ть, вести́ (съ кѣмъ) знако́мство; зна́ться (съ кѣмъ); mit Einem gut, schlecht — (verfahren) обращаться (съ кѣмъ) ла́сково, ду́рно; mit Etwas umzugehen wissen умѣ́ть обраща́ться (съ чѣмъ); dieser Maler weiss gut mit dem Pinsel umzugehen этотъ художникъ не новичекъ въ о́бласти иску́ства; mit einer Absicht, einem Gedanken, einem Vorhaben — носи́ться (съ намѣ́реніемъ, мыслью, пла́номъ); mit Betrug — жить обма́номъ; mit Lügen — жить ложью od. *fam.* враньёмъ; er geht nur mit Betrug und Lügen um ему́ бы только обойти́ да объего́рить кого́; II. *v. impers.*, es geht ein Gerücht um но́сится слухъ; es geht in diesem Hause um въ э́томъ до́мѣ нечи́сто; *pop.* въ э́томъ до́мѣ во́дится нежить; Umgehend, *partic.*, auf einen Brief — antworten отвѣча́ть, отвѣ́тить неме́дленно od. съ первою отходя́щею почтою.

II. Umge'hen, *v. a.*, (um Etwas herumgehen) обходи́ть, обойти́ (что); Einen bei Belohnungen, den Feind, ein Gesetz — обходи́ть, обойти́ (кого́ при награ́дахъ, непрія́теля, зако́нъ); das lässt sich nicht — э́того не обойдёшь (оно́ неизбѣ́жно).

Umge'hung, *f.*, — des Feindes, des Gesetzes обхо́дъ (непрія́теля, зако́на); mit — aller Formalitäten поми́мо вся́кихъ форма́льностей.

U'm-gekehrt, 1) *adj.*, оборо́тный; die u-e Seite einer Medaille оборо́тная сторона меда́ли; die u-e Seite eines Stoffes ле́вая сторона́; изна́нка (матеріи); in u-er Richtung въ противоположномъ направленіи; im u-en Verhältniss въ обратномъ отношеніи; er ist wie — онъ совершенно измѣнился; 2) *adv.*, und — и на оборо́тъ; er handelt — онъ дѣйствуетъ на оборо́тъ; **-gestalten**, *v. a.*, преобразовывать, -зовать; **-gestaltung**, *f.*, преобразованіе; **-giessen**, *v. a.*, переливать, -лить; —, *n.*, переливка.

Um-gi'ttern, *v. a.*, обноси́ть, -нести рѣше́ткой; **-gi'tterung**, *f.*, обнесе́ніе рѣше́ткой.

I. U'mgraben, *v. a.*, перека́пывать, -копать; —, *n.*, перека́пываніе.

II. Umgra'ben, *v. a.*, einen Baum — ока́пывать, окопать (де́рево); —, *n.*, ока́пываніе.

Um-grei'fen, *v. a.*, охва́тывать, охвати́ть; **-gre'nzen**, *v. a.*, окружа́ть, -жи́ть; **-gü'rten**, *v. a.*, Einen mit Etwas — опоя́сывать, -сать (кого́ — чѣмъ); sich —, *v. r.*, опоя́сываться, -саться.

U'mhaben, *v. a.*, Etwas — быть въ чёмъ; er hatte einen schönen Pelz um онъ былъ въ дорогой шу́бѣ.

Um-ha'lsen, *v. a.*, Einen — обнима́ть, обни́ть (чью́ шею рукою; **-ha'lsung**, *f.*, *s.* **Uma'rmung**.

I. U'mhängen, *v. a.*, (anderswohin hängen) перевѣ́шивать, -вѣсить (что — куда); Einem einen Mantel, Orden — надѣ́ть (на кого́ шине́ль, орденъ). (что чѣмъ).

II. Umhä'ngen, *v. a.*, завѣ́шивать, -вѣшать

U'mhauen, *v. a.*, eine Eiche — срубать, -бить дубъ.

Umhe'r, *adv.*, rings —, rund — вокру́гъ, вокру́гъ (чего); круго́мъ; *s.* auch **Heru'm**.

Umhi'n, *adv.*, nicht — können быть поставленнымъ въ необходимость; ich kann nicht —, Ihnen zu bemerken не могу́ не замѣ́тить вамъ.

Um-hü'llen, *v. a.*, покрыва́ть, -кры́ть (что — чѣмъ); **-hü'llung**, *f.*, покрыва́ло.

U'm-kehr, *f.*, поворо́тъ назадъ; an eine — ist nicht zu denken о поворо́тѣ не́чего и ду́мать; повороту нѣтъ; **-kehren**, *v. a.* u. *v. n.*, поворачивать, -воротить; Kleidungsstücke — выворачивать, выворотить (платье); *fig.* Alles um und — перевернуть всё вверхъ дномъ; *s.* **U'mgekehrt**; sich —, *v. r.*, поворачиваться, -вернуться; sich um und — переворачиваться, -вернуться; —, *n.*, поворо́тъ; выворачиваніе; **-kippen**, 1) *v. a.*, опроки́дывать, -ки́нуть; 2) *v. n.*, опроки́дываться, -кинуться.

Um-kla'ftern, *v. a.*, облапить; обнимать, -ня́ть помедвѣжьи; **-kla'mmern**, *v. a.*, обхва́тывать, -тить руками.

I. U'mkleiden, *v. a.*, переодѣва́ть, -одѣть (кого́); sich —, *v. r.*, переодѣваться, -одѣться.

II. Umklei'den, *v. a.*, одѣва́ть, одѣть (что чѣмъ); *fig.* облека́ть, облечь (что во что).

I. U'mkleidung, *f.*, переодѣваніе.

II. Umklei'dung, *f.*, одѣваніе; *fig.* облече́ніе.

U'm-knicken, *v. n.*, валиться, с-; **-kommen**, *v. n.*, (zu Grunde gehen) погибать, -гибнуть (*perfect.* погибъ, -гибла); (verloren gehen) пропада́ть, -пасть (*perfect.* пропалъ, -ла; *fut. ex.* пропаду́, -падешь); wir kommen um vor Durst мы изнемогаемъ отъ жажды; **-kramen**, *v. a.*, Sachen — перебира́ть, -бра́ть (вещи); **-krämpen**, *v. a.*, die Aermel — засу́чивать, -чить рукава; den Hutrand — загиба́ть, загну́ть вверхъ поля шляпы.

Um-krü'nzen, *v. a.*, увѣнчивать, -чать; *fig.* окружать, -жить; **-krü'nzung**, *f.*, увѣнчаніе (вѣнками).

U'mkreis, *m.*, о́кругъ; (Peripherie) перифе́рія; in einem Umkreise von hundert Werst на-сто верстъ въ окружности.

Umkrei'sen, 1) *v. a.*, окружать, -жить (что); ein wildes Thier — осаживать, осочить (звѣря); 2) *v. n.*, (kreisend umflie'gen) носиться, виться (вокругъ чего).

U'm-laden, *v. a.*, Waaren — перегружа́ть, -грузить (товаръ); —, *n.*, перегру́зка; **-lage**, *f.*, (von Steuern) раскла́дка повинностей.

Um-la'gern, *v. a.*, eine Festung — облага́ть, обложить (крѣпость); **-la'gerung**, *f.*, обложеніе.

U'mlauf, *m.*, — des Blutes кровообраще́ніе; — der Planeten обраще́ніе (планетъ); — des Rades оборо́тъ (колеса); Geld in — bringen выпуска́ть, выпустить (де́ньги) въ обраще́ніе; Gerüchte in — bringen, setzen распуска́ть, -пустить слу́хи.

I. U'mlaufen, 1) *v. a.*, (laufend umstürzen) опроки́дывать, -ки́нуть (что) на бѣгу́; 2) *v. n.*, (von Gerüchten) носи́ться; es läuft ein Gerücht um но́сится od. хо́дитъ слухъ; (von der Zeit) истека́ть, истечь (*perf.* истёкъ); die Zeit läuft bald um ско́ро истека́етъ срокъ.

II. Umlau'fen, *v. a.*, обѣга́ть, обѣжа́ть (что).

U'm-laufszeit, *f.* — eines Planeten вре́мя (*gen.* -мени) обраще́нія (планеты); **-laut**, *m.*, измѣне́ніе гла́сной; **-legen**, *v. a.*, обкла́дывать, обложи́ть (что — чѣмъ); —, *n.*, **-legung**, *f.*, обкладываніе, при-; перевя́зываніе; надѣва́ніе; перекла́дываніе; **-lenken**, *v. n.*, поворачивать, -воротить (въ другу́ю сто́рону); —, *n.*, **-lenkung**, *f.*, поворачиваніе; поворо́тъ.

Umleu'chten, *v. a.*, освѣща́ть, освѣтить (со всѣхъ сторонъ).

U'mliegend, *adj.*, вокру́гъ лежа́щій; о́коло лежа́щій; окре́стный; die u-en Seen окре́стныя озера; die u-e Gegend окре́стность, *f.*

Um-lo'dern, **-lo'hen**, *v. a.*, обнима́ть, объя́ть; die Flamme umloderte od. umlohte das ganze Gebäude пла́мя обнима́ло od. объя́ло всё зданіе; **-lo'cken**, *v. a.*, кудря́вѣть; виться кудрями; **-lo'rbeeren**, *v. a.*, вѣнчать, у- od. обвивать, -вить лаврами.

U'mmachen, *v. a.*, передѣлывать, -лать; (vom Bett) перестилать, -стлать.

U'm-malen, *v. a.*, перемалёвывать, -малева́ть; переписа́ть (картину); **-man'ern**, *v. a.*, обводить, -вести, -весть стѣною.

U'm-messen, *v. a.*, перемѣ́ривать, -мѣрить; (von Land) перемежёвывать, -межева́ть; —, *n.*, **-messung**, *f.*, перемѣ́риваніе; перемежёвка; **-modeln**, *v. a.*, переначивать, -начить; придавать, -дать другой видъ (чему); **-münzen**, *v. a.*, *s.* **U'mprägen**.

Umna'chten, *v. a.*, помрачать, -чить (что); sein Geist, Verstand ist umnachtet его́ умъ помраченъ; обложило о́блакомъ ра́зумъ его.

U'mnähen, *v. a.*, перешивать, -ши́ть; —, *n.*, перешивка; обши́вка.

Um-ne'beln, *v. a.*, отуманивать, -ма́нить; sich —, *v. r.*, отумани́ваться, -ма́ниться; **-ne'belung**, *f.*, отумани́ваніе.

U'm-nehmen, *v. a.*, (von Kleidungsstücken) надѣвать, -дѣть (что); **-ordnen**, *v. a.*, передѣлывать, -дѣлать; перевёртывать, -шить (на другой ладъ); **-packen**, *v. a.*, перекла́ды-

вать, переложи́ть; (Etwas umfassen) охва́тывать. охвати́ть.

Umpa'nzern, *v. a.*, покрыва́ть, -кры́ть бро́нею.

Umpfä'hlen, *v. a.*, обноси́ть, -нести́, -нести́ сва́ями od. палиса́дником.

I. U'm-pflanzen, *v. a.*, пересажа́ть, -сади́ть; —, *n.* **-pflanzung,** *f.*, пересажде́ніе.

II. Um-pfla'nzen, *v. a.*, обсажа́ть, обсади́ть; —, *n.* **-pfla'nzung,** *f.*, обсажде́ніе.

U'm-pflanzer, *m.*, пересади́тель; **-pflanzerin,** *f.*, пересадчица.

U'm-pflastern, *v. a.*, eine Strasse — перемащивать, -мости́ть (у́лицу); **-pflügen,** *v. a.*, перепахивать, -пахать (по́ле); **-prägen,** *v. a.*, перечеканивать, -нить; **-purzeln,** *v. a.*, перекувы́ркиваться, -кувы́ркнуться; —, *n.*, перекувы́ркиванье.

Umqua'lmen, *v. a.*, обку́ривать, -кури́ть; ку́ривать, -кури́ть.

U'mquartieren, *v. a.*, (von Soldaten) переводи́ть, -вести́, -весть на другія кварти́ры.

Umque'llen, *v. a.*, заливать, -лить.

U'm-querlen, -quirlen, *v. a.*, перемёшивать, -мёшать; переба́лтывать, -болта́ть, -болтну́ть (мутово́ю).

Um-ra'gen, *v. a.*, вы́ситься кругомъ; **-ra'hmen,** *v. a.*, обрамля́ть; обра́мить; —, *n.*, обрамля́ніе; обрамле́ніе; обра́мка; **-ra'nden, -rä'ndern,** *v. a.*, окаймля́ть, -мить; **-ra'nken,** *v. a.*, обвива́ть, обви́ть (плющёмъ); **-ra'sen,** *v. a.*, обкла́дывать od. облага́ть, -ложи́ть дёрномъ; **-rau'chen, räu'chern,** *v. a.*, *s.* **Umqua'lmen;** **-rau'schen,** *v. a.*, (von Bäumen) шумѣ́ть вокру́гъ чего́ (о дерёвьяхъ); **-rei'sen,** *v. a.*, объѣзжа́ть, -е́хать (что).

U'mreissen, *v. a.*, рвать и мета́ть (вокру́гъ себя́); (vom Ackerlande) поднима́ть, подня́ть пово́.

I. Umrei'ten, *v. a.*, объѣзжа́ть, -е́хать.

II. U'mreiten, 1) *v. a.*, Einen — наска́кивать, наскочи́ть (на кого́); 2) *v. n.*, (einen Umweg machen) дѣлать, с- кругъ oder крюкъ. [бѣгу́.

U'mrennen, *v. a.*, опроки́дывать, -ки́нуть на

Um-rie'seln, *v. a.*, оро́шать, оро́сить; **-rie'selung,** *f.*, оро́шенье; **-ri'nden,** *v. a.*, одѣва́ть, оде́ть ко́рою; **-ri'ngen,** *v. a.*, окружа́ть; окружи́ть; обступа́ть, -пи́ть; **-ri'ngung,** *f.*, окруже́ніе.

U'm-riss, *m.*, очерта́ніе; о́черкъ; **-ritt,** *m.*, объѣзд; **-rühren,** *v. a.*, мѣша́ть; взбалтывать, -болта́ть; **-rütteln,** *v. a.*, перетря́хивать, -тряхну́ть; —, *n.*, перетря́хиванье, -тряха́нье; **-salzen,** *v. a.*, пересаливать, -солить; —, *n.*, пересаливанье, -соленье; **-satteln,** 1) *v. a.*, ein Pferd — пересёдлывать, -сёдла́ть; 2) *v. n.*, *fig.* (von Studirenden) избира́ть, -брать другой родъ заня́тій; —, *n.*, пересёдлываніе, -сёдланье.

Umsäu'seln, *v. a.*, обвѣва́ть, -ве́ять (что); —, *n.*, обвѣва́нье, -вѣ́янье.

U'msatz, *m.*, (vom Capital) оборо́тъ; (von Waaren) прода́жа; er hat einen grossen — у него́ большіе торго́вые оборо́ты.

U'm-schaffen, *v. a.*, (Umbilden, Ummachen) пересозда́ть, -созда́ть (что); sich —, *v. r.*, пересоздава́ться, -созда́ться; —, *n.*, пересозда́нье, -созда́нье; **-schaffer,** *m.*, пересозда́тель, -созда́тель, *m.*

Um-scha'nzen, *v. n.*, ока́пывать, окопа́ть; —, *n.*, ока́пываніе; **-scha'nzung,** *f.*, окопъ; **-scha'nzungslinie,** *f.*, циркумвалліаціонная ли́нія; **-scha'tten,** *v. a.*, осѣня́ть, -нить; **-scha'ttung,** *f.*, осѣне́нье.

U'm-schätzen, *v. a.*, переце́нивать, -цѣни́ть, -цѣни́ть; —, *n.*, переце́ниванье, -цѣ́нка; **-schätzer,** *m.*, переце́нщикъ; **-schätzerin,** *f.*, переце́нщица.

U'mschauen, sich, *v. r.*, *s.* **U'msehen.**

U'mschaufeln, *v. a.*, перекида́ть, -кида́ти лопа́тою. [озира́ть, озари́ть.

Umschei'nen, *v. a.*, освѣща́ть, освѣти́ть;

U'mscheren, *v. a.*, перестрига́ть, -стри́чь; —, *n.*, перестрига́нье, -стриже́нье, -стри́жка.

I. Umschi'ffen, 1) *v. a.*, die Welt — объѣзжа́ть, -е́хать (на корабле́) вокру́гъ све́та.

II. U'mschiffen, *v. a.*, перегружа́ть, -грузи́ть на друго́е су́дно.

I. Umschi'ffung, *f.*, объѣздъ вокру́гъ.

II. U'mschiffung, *f.*, перегру́зка.

U'mschiessen, *v. a.*, eine Festung — обстрѣ́ливать, -стрѣля́ть (крѣпость).

U'mschlag, *m.*, (worein Etwas gewickelt ist, z. B. ein Buch) обве́ртка; обе́ртка; — eines Briefes конве́ртъ, (Heilk.) при́мочка; припа́рка; — am Nahzeuge; Saum рубе́цъ (*gen.* -бца); (Aufschlag am Kleide, Aermel) обша́гъ; (Kartensp.) вскры́та; (im Handel) *s.* **U'msatz;** (vom Winde) перемѣна: поворо́тъ (вѣтра).

U'mschlagen, 1) *v. a.*, (umbiegen) загиба́ть, -гну́ть; einen Aermel, Kragen — загиба́ть, -гну́ть рука́въ, воротни́къ; eine Karte — вскрыва́ть, вскры́ть карту; ein Blatt im Buche — перевёртывать, -верну́ть листъ. einen Nagel — перегиба́ть, -гну́ть ноготь. *m.*; die Segel des Schiffes — поворачивать, -верну́ть на другой галсъ; einen Mantel od. Tuch — надѣва́ть, -дѣ́ть (шинель, платокъ); Pflaster, Bähung, Kräuter — прикладывать, приложи́ть (примо́чку. припа́рку къ чему́); Etwas in Etwas — завёртывать. -верну́ть (что); eine Münze — *s.* **U'mprägen;** einen Baum — срубать. -бить (дерево); Reifen um's Fass — набивать, -бить обручи на бо́чку; Etwas von innen nach aussen — выворачивать, -ротить; 2) *v. n.*, (plötzlich umfallen) опроки́дываться, -ки́нуться; переваливаться, -литься; (vom Wetter, vom Charakter des Menschen) перемѣня́ться, -ни́ться; (von in der Hitze geronnener Milch) свариваться, -ри́ться; (vom Wein) прокиса́ть, -ки́снуть; das Glück hat umgeschlagen счастье измѣни́ло: umgeschlagenes Blatt загну́тый листъ.

U'mschlagetuch, *n.*, большо́й платокъ (*gen.* -тка).

U'mschlagkarte, *f.*, вскры́тая карта. [-тка).

Um-schlä'ngeln, *v. a.*, прокра́дываться, красться (вокру́гъ чего́); **-schlei'chen,** *s.* **-schlä'ngeln;** **-schlei'ern,** *v. a.*, покрывать, -кры́ть вуа́лью; umschleierte Augen глаза́ съ поволо́кою; **-schleifen,** *v. a.*, (Etwas schleppend ziehen) перета́скивать, -таскать, -тащи́ть; —, *n.*, перета́скиванье, -та́сканье; **-schlie'ssen,** *v. a.*, (rings einschliessen) окружа́ть, -жи́ть; **-schli'ngen,** *v. a.*, обвивать, обви́ть.

Um-schmei'cheln, *v. a.*, обольща́ть, -льсти́ть; —, *n.*, обольще́ніе; **-'schmeissen,** *v. a.*, опроки́дывать, -кину́ть; **-'schmelzen,** *v. a.*, (von Butter u. Fett) перета́пливать, -топи́ть; —, *n.*, перета́пливанье, -то́пка; (vom Metall) переплавля́ть, -плави́ть; **-'schmelzung,** *f.*, переплавка; **-'schmieden,** *v. a.* перековывать, -ковать; —, *n.*, **-'schmiedung,** *f.*, перековка; **-schmie'gen,** *v. a.*, обхватывать, -хвати́ть (прильну́въ къ кому́); **-schmü'cken,** *v. a.*, украша́ть. украси́ть (кругомъ); sich —, *v. r.*, украша́ться. укра.

ситься; **-schmü'ckung**, *f.*, украше́нье; **-'schnallen**, *v. a.*, подвязывать, -за́ть; перепоясывать, -поя́сать; **-'schnallung**, *f.*, перепоясыванье, -поя́санье; (von Neuem schnallen) перестёгивать, -стегну́ть; **-schnü'ffeln**, *v. a.*, обню́хивать, -хать (что); —, *n.*, обню́хиванье, -ханье; **-'schnüren**, *v. a.*, перевязывать, -зать; **-'schnürung**, *f.*, перевязыванье, -вя́зка; **-'schreiben**, *v. a.*, (Etwas ins Reine schreiben) перепи́сывать, -сать (что на бѣло́); Einen aus einer Gemeinde in die andere, eine Hypothek auf einen andern Namen — переписать (кого въ другу́ю волость, ипоте́чное свидѣтельство на другое и́мя); **-schrei'ben**, *v. a.*, (rund um Etwas schreiben) надпи́сывать, -писать вокру́гъ; (durch mehr Worte denselben Sinn ausdrucken) выражать, вы́разить (что) описа́ніемъ; (Geom.) опи́сывать, -са́ть; (sich umschreiben lassen, einen Briefwechsel unterhalten) перепи́сываться, -са́ться; —, *n.*, **-'schreibung**, *f.*, перепи́сываніе; **-schrei'bung**, *f.*, надпи́сываніе; о-; **-'schrift**, *f.*, на́дпись, *f.*; **-schü'rzen**, sich, *v. r.*, надѣва́ть, -дѣть, подвязывать, -вязать передникъ; **-'schütteln**, *v. a.*, встря́хивать, -хну́ть; (von Flüssigkeiten) взбалтывать, -болтать; **-'schütten**, *v. a.*, (Etwas in einen andern Raum schütten) пересыпать, -сы́пать; (ringsum beschütten) обсыпать, -сыпать (кого — что чѣмъ); (umstossend verschütten, z. B. Wasser) пролива́ть, -ли́ть (во́ду); **-schwä'rmen**, *v. a.*, лета́ть, порха́ть вокру́гъ чего; (umringen) окружать, -жи́ть (что); **-schwe'ben**, *v. a.*, (von Raubvögeln) пари́ть (вокру́гъ чего́); der Adler umschwebt die Felsenspitze орёлъ паритъ надъ утёсомъ; (umringen) окружать, -жить; **-'schweif**, *m.*, (Umweg) кругъ; крюкъ; (im Erzählen, Sprechen) околи́чность, *f.*, обиня́ки, *pl. m.*, ли́шнія слова́; erzähle oder sprich ohne U-e, fasse dich kurz разска́зывай od. говори́ безъ околи́чностей, безъ обиняковъ, безъ ли́шнихъ словъ; **-'schwenken**, *v. a.*, поворотить, -верну́ть; **-schwi'mmen**, *v. a.*, плавать, плыть (вокру́гъ чего); **-schwi'ngen**, *v. a.*, маха́ть, махну́ть (чѣмъ — вокру́гъ чего́); **-schwi'rren**, *v. a.*, летать, летѣть вокру́гъ (кого́, чего), чирикая и́ли жужжа́; **-'schwung**, *m.*, обращеніе; *fig.* plötzlicher — внезапная od. неожи́данная перемѣна; **-se'geln**, *v. a.*, оплыва́ть, оплыть, *s. a.* **-schi'ffen**; **-'sehen**, sich, *v. r.*, (rund um sich sehen) озира́ться; (zurücksehen) огля́дываться, огляну́ться; sich nach Jmd., nach einer Sache, nach Hülfe von aussen, nach einer Wohnung — иска́ть, по-; sich nach einer Kartenpartie — соста́вить партію; sich in der Welt — посмотрѣть на свѣтъ, на людей; sich an einem Orte, in einer Stadt — опознава́ться, -зна́ться; осмотрѣться; (die Stellung des Feindes auskundschaften) опознава́ть, -зна́ть положе́ніе непрія́теля; (laufen, ohne sich umzusehen) бѣжа́ть безъ огля́дки; б. не огля́дываясь; ehe ich mich umsah не успѣлъ я огляну́ться; **-'sein**, *v. n.*, враща́ться, вертѣться (о́коло чего́); **-'setzen**, *v. a.*, (Etwas an einen andern Ort setzen) переставля́ть, -ста́вить; перестана́вливать, -становить (что); Bäume — (umpflanzen) пересаживать, -сади́ть (дере́вья); einen Ofen — перекла́дывать, -кла́сть (печь); ein Gedicht in Prosa, ein Musikstück für andere Instrumente — перелага́ть, -ложи́ть (что на что); Etwas in eine andere Sprache — (übersetzen) переводи́ть, -вести съ языка на иной язы́къ; (Buchdr.) Lettern — (von Neuem setzen) набира́ть, -бра́ть сно́ва; im Handel ein Capital jährlich — имѣть (капита́лъ) въ оборотѣ; (von Waaren) сбыва́ть, сбыть (това́ръ); ein Schiff setzt seinen Lauf um кора́бль мѣня́етъ свой курсъ; das Wetter, der Wind setzt (sich) um, (schlägt um) пого́да, вѣтеръ мѣня́ется; —, *n.*, **-'setzung**, *f.*, перестановка; пересаживанье; перекла́дка; переложеніе; переводъ; наборка спо́ва; оборотъ; сбытъ; **-se'tzen**, *v. a.*, (um Etwas setzen, als Einfassung) обставля́ть, -ста́вить; обносить, -нести (что — чѣмъ); **-'sicht**, *f.*, осмотри́тельность, предусмотри́тельность, *f.*; mit — handeln поступать, -пи́ть осмотри́тельно od. съ огля́дкой; **-'sichtig**, *adj.*, осмотри́тельный; предусмотри́тельный; **-sichtigkeit**, *f.*, осмотрительность; предусмотрительность, *f.*; **-'siedeln**, *v. a.*, переселя́ться, -селиться; **-'sinken**, *v. a.*, сваливаться, -ли́ться; **-si'tzen**, *v. a.*, сидѣть (вокру́гъ чего́); **-so'nst**, *adv.*, да́ромъ; das soll er mir nicht — gethan haben я э́того ему́ не забу́ду oder не спущу; alle Mühe war — всѣ труды́ пропа́ли да́ромъ; (um Nichts) изъ за пустяко́въ; (ohne Entgelt) безвозме́здно; (vergebens, vergeblich) напра́сно; **-'spannen**, *v. a.*, Pferde — перепряга́ть, -прячь (лошаде́й); Saiten — перевязывать, -вяза́ть (стру́ны); **-spa'nnen**, *v. a.*, (Etwas umfassen) обхва́тывать, -хвати́ть (что); **-spie'len**, *v. n.*, das Lächeln umspielte ihre Lippen улы́бка заигра́ла на ея уста́хъ. **-spi'nnen**, *v. a.*, обвива́ть, обви́ть (что); **-'springen**, *v. n.*, (Jemandem seine Meisterschaft kundthun) дава́ть (кому́) чу́вствовать (надъ кѣмъ) своё превосхо́дство; **-'spülen**, *v. a.*, (von Wäsche) перепола́скивать, -полоска́ть бѣльё; **-spü'len**, *v. n.*, eine Insel — (umfliessen: von Flüssen) обтека́ть, -те́чь; die Ufer vom Meere — омывать, омы́ть.

Um'stand, *m.*, обстоя́тельство; (Zustand, Lage einer Sache) состоя́ніе; положе́ніе; (Fall, Ereigniss) слу́чай; приключе́ніе; die ganze Sache beruht auf diesem U-e всё дѣло осно́вывается на э́томъ обстоя́тельствѣ; dieser — bewog mich, meine Absichten zu ändern э́то обстоя́тельство вы́нудило меня́ измѣнить свои намѣренья; die Umstände der Sache обстоя́тельства дѣла; die nähern Umstände der Sache подро́бности (*pl. f.*) дѣла; ohne Umstände (ohne Ceremonie) безъ церемо́ній; безъ чиновъ; (ohne Weiteres) безъ дальнѣйшихъ проволо́чекъ; (ohne weiter in die Sache einzudringen) безъ далнѣйшаго разбира́тельства дѣла; (ohne Umschweife) безъ околи́чностей; (ohne alles Bedenken) не размышля́я; (gerade heraus) напрями́къ; пря́мо; Umstände machen церемо́ниться; keine Umstände machen не церемо́ниться; ich bitte, machen Sie keine Umstände прошу́ безъ церемо́ній; Jemand, der keine Umstände macht человѣкъ нецеремо́нный; Jmd. der viel Umstände macht человѣкъ церемо́нный; Jmd. der viel Wesens macht человѣкъ хлопотли́вый (изъ за пустяко́въ); das sind unnütze Umstände э́то ли́шнія затѣи; Alles hängt von Umständen ab всё зави́ситъ отъ обстоя́тельствъ; seine Abreise hängt von Umständen ab его́ отъѣздъ за-

вйсить отъ обстоятельствъ: je nach den Umständen смотря по обстоятельствамъ: sich nach den Umständen richten сообразаться съ обстоятельствами; unter solchen Umständen при такихъ обстоятельствахъ; (in solchem Falle) въ такомъ случаѣ; unter allen Umständen при какихъ бы то ни было обстоятельствахъ; во всякомъ случаѣ; seine Umstände sind nicht die besten его обстоятельства не завидны; онъ въ дурныхъ oder плохихъ обстоятельствахъ; seine Umstände verbessern sich его обстоятельства поправляются; er befindet sich in denselben Umständen онъ въ тѣхъ же обстоятельствахъ; er ist in bedrängten Umständen онъ въ стѣснённыхъ обстоятельствахъ; (von schwangeren Frauen) sie ist in andern, in gesegneten Umständen она беременна od. въ интересномъ положеніи; (Kochk.) Sauerkraut mit Umständen, mit darin gekochtem Fleisch мясо подъ соусомъ.

U'mständ-lich. *adj.*, (mit Berücksichtigung des kleinsten Umstandes; ausführlich) обстоятельный; подробный; (mit viel Umständen, Schwierigkeiten verbunden; weitläufig) хлопотливый; церемонный; um nicht — zu sein чтобы не распространяться; чтобы не употреблять лишнихъ словъ; sei in Deiner Rede weniger — не распространяйся, говори короче; **-lichkeit,** *f.*, обстоятельность; подробность, *f.*

U'mständswort, *n.*, (Gramm.) нарѣчіе.

Um-ste'chen, *v. a.*, ein Beet — (umgraben) обрывать, -рыть(грядy) канавою; **-'stechen,** *v. a.*, Heu — сваливать, -лить (сѣно); Getreide, Malz — (umschaufeln) перекидывать, -кидать (что) лопатою; Erde — поднимать, -нять новь; (Gramrk.:) eine Platte — перегравировывать, перегравировать; **-ste'chen,** *n.*, **-ste'chung,** *f.*, (des Beets) обритіе: **-'stechen,** *n.*, **-'stechung,** *f.*, — des Heus сваливаніе; — des Getreides etc. перекидываніе лопатою; — der Erde поднятіе новы; (einer Platte) перегравировка.

Um-ste'cken. *v. a.*, обтыкать, -тыкать (тычками); **-'stecken,** *v. a.*, den Kopfputz — перекалывать, -колоть (чепчикъ); **-'stehen,** *v. n.*, стоять, стать кругомъ; **-ste'hen,** *v. a.*, обступать, -пить (кого, что); **-'stehend,** *adj.*, стоящій вокругъ; окружающій; u-e, folgende Seite слѣдующая страница; die U-en окружающіе.

Um-ste'llen, *v. a.*, (mit etwas Gestelltem umgeben) ставить, по- вокругъ; обставлять, -ставить (что — чѣмъ); das Lager wilder Thiere — устраивать, устроить облаву; осочить od. обловить народомъ лѣсъ od. островъ; **-'stellen,** *v. a.*, (anders stellen) переставлять, -ставить; —, *n.*, **-'stellung,** *f.*, перестановка.

U'mstempeln, *v. a.*, (einen andern Stempel aufdrücken) перештемпелевать; накладывать, налагать, -лежить (на что) другое клеймо. [въ лодкѣ).

U'msteuern, *v. a.*, объѣзжать, -ѣхать (что —

U'mstimmen, *v. a.*, (ein musikal. Instrum.) настраивать, -строить вновь (музыкальный инструмент); *fig.* er ist ganz umgestimmt теперь онъ иначе настроенъ od. онъ держится другихъ взглядовъ на вещи; (von Neuem stimmen) вторично голосовать (что); пустить (что) вновь на голосъ; diese Sache muss jetzt umgestimmt werden дѣло подлежитъ новому голосованію.

U'm-stossen, *v. a.*, опрокидывать, -кинуть (что); *fig.* ein Gesetz — отмѣнять, -нить (законъ); ein Testament — оспаривать, оспорить (духовное завѣщаніе); **-stra'hlen,** *v. a.*, озарять, -рить (что); *fig.* sein Haupt umstrahlt ein Glorienschein вкругъ его головы — сіяніе; **-'streichen,** *v. a.*, перекрашивать, -красить; **-stri'cken,** *v. a.*, обольщать, -льстить (кого — чѣмъ); (Etwas mit Strickwerk umgeben) обвязывать, -зать (что — чѣмъ); **-'stricken,** *v. a.*, (von Neuem stricken) вязать, с- вновь; **-strö'men,** *v. a.*, обтекать, -течь (вкругъ — чего); **-'stülpen,** *v. a.*, заворачивать, -воротить; от-; **-'stülpung,** *f.*, завороть; — der Mutter (Medic.) завороть матки; **-stü'rmen,** *v. a.*, обуревать; die Meereswogen umstürmen das Schiff волны обуреваютъ корабль; Einen mit Bitten — осаждать кого; не давать покоя (кому) просьбами.

U'm-sturz, *m.*, паденіе; ниспроверженіе; **-stürzen,** 1) *v. n.*, (umfallen) падать; пасть; упасть, валиться, по-; (von Häusern etc.) обрушиваться, -миться; 2) *v. a.*, (umwerfen) опрокидывать, -кинуть (что); (niederwerfen) валить, по-; die bestehende Ordnung — ниспровергать, -вергнуть существующій порядокъ; **-sturzpartei,** *f.*, революціонная партія; **-su'mmen, -su'mmsen,** *v. a.*, жужжать (вкругъ чего); **-ta'nzen,** *v. a.*, танцовать (вкругъ — чего).

U'm-taufen, *v. a.*, окрещать, окрестить (кого вновь); —, *n.*, вторичное крещёніе; der Umgetaufte перекрёненецъ (*gen.* -нца); die Umgetaufte перекрещёнка; **-tausch,** *m.*, обмѣнъ; **-tauschen,** *v. a.*, обмѣнивать, -нять; про- (что — на что); **-thun,** *v. a.*, (Etwas umgestalten) передѣлывать, -лать (что); ein Tuch — (umnehmen) накидывать, -кинуть (платокъ); sich nach Etwas od. Jmdm. — (Etwas suchen) отыскивать (кого — что); **-thü'rmen,** *v. a.*, загромождать, -моздить (что — чѣмъ); (mit Thürmen umgeben) обносить, -нести башнями; **-to'nen,** *v. a.*, шумѣть; бушевать (вкругъ чего); **-tö'nen,** *v. a.*, (Gesang, Musik) раздаваться, -даться; die ganze Nacht umtönte mich die schöne Melodie всю ночь отдавался въ моихъ ушахъ прекрасная мелодія; **-'tragen,** *v. a.*, (Etwas herumtragen) обносить, -нести (что — вкругъ чего), **-'träger,** *m.*, обносчикъ; **-'trägerin,** *f.*, обносчица; **-'treten,** *v. a.*, (von Schuhen) стáптывать, стоптать; **-'triebe,** *pl. m.*, *fig.* прóпски, *pl. m.*; **-'triebszeit,** *f.*, (Forstw.) оборóть лѣсной рубки; **-'trinken,** *v. n.*, (im Kreise herum trinken) пить круговую; **-u'fern,** *v. a.*, (mit Ufern umgeben) строить, по- набережную; **-wa'chen,** *v. a.*, (als Wache umgeben) ходить, ѣздить, обходить, -обойти дозоромъ; **-wa'chsen,** 1) *v. n.* обрастать, -рости (чѣмъ); 2) *adj.*, обросшій; 3. *n.* обрастаніе; **-wa'lden.** *v. n.*, обрастать, -рости лѣсомъ; **-'wälzen,** *v. a.*, перекатывать, -катить (что); *fig.* die Staatsordnung — производить, -вести переворотъ въ государственномъ строѣ; sich —, *v. r.*, переворачиваться, -вернуться; **-'wälzen,** *n.*, **-'wälzung,** *f.*, перекатываніе; переворачиваніе; — aller Verhältnisse переворотъ въ порядкахъ; **-wandeln,** *v. a.*, обращать, обратить; обо-рачивать, оборотить (что — во что); das Todesurtheil in lebenslängliche Haft — замѣнять, -нить смертную казнь въ пожизненное заключеніе; —, *n.*, **-'wandlung,**

f., обращéніе; обходъ; замѣна; **-'waschen,** *v. a.*, перемывать, -мыть (что); **-we'ben,** *v. a.*, перетkать (что); **-'wechseln,** *v. a.*, размѣнять; ein Buch in der Bibliothek — обмѣнять, -нить (книгу въ библіотекѣ); **-'wechselung,** *f.*, размѣнъ; обмѣнъ; (von Anzügen, Kleidern, Wäsche, Postpferden) перемѣна; **-'wechselungsfond,** *m.*, размѣнный фондъ; **-'weg,** *m.*, кругъ; крюкъ; *fig.* auf U-en Etwas erlangen достигать, -стигнуть (чего) окольными путями; **-'wehen,** *v. a.*, сдувать, сдуть (что — съ чего); **-'wenden,** *v. a.*, поворачивать, -воротить (что); ein Kleidungsstück — выворачивать, вывороти́ть, перелицовывать, -лицовать (что); (von umgewandten Schuhen u. Stiefeln) вывороти́ные башмаки od. сапоги; (vom umgewandten Rock) перелицованный сюртукъ; sich —, *v. r.*, оборачиваться, обороти́ться; **-we'rben,** *v. a.*, домогáться (чего); sie war eine vielumworbene Braut ея руки домогались очень многіе; **-'werfen,** 1) *v. a.*, опрокидывать, -кинуть (что); ein Tuch in der Eile — накидывать, -кинуть (наскоро) платóкъ; 2) *v. n.*, *fig.* das Wild wirft um (es flieht) звѣрь прорывается od. улетаетъ; das Wetter hat umgeworfen (umgeschlagen) погода перемѣнилась; **-wi'ckeln,** *v. a.*, обвёртывать, -вернуть (что — чѣмъ od. во что; Etwas mit Stricken — опутывать, -тать (что — чѣмъ); **-'wickeln,** *v. a.* (ein Kind von Neuem wickeln) перепелёнывать, -пеленать (ребёнка); **-wi'nden,** *v. a.*, обвивать, -нить (что — чѣмъ); **-wo'hnen,** *v. n.*, жить; обитать (вокругъ — чего); **-'wohnend,** *adj.*, окрестный; **-'wohner,** *m.*, окрестный житель; **-wö'lken,** *v. a.*, покрывать, -крыть облаками od. тучами; sich —, *v. r.*, покрываться, -крыться тучами; der Himmel hat sich umwölkt небо обложило oder заволокло́ тучами; sein Blick umwölkte sich его взоръ омрачился; seine Stirn umwölkte sich его чело омрачилось; umwölkter Blick мрачный взоръ; umwölkte Stirn мрачное чело; **-'wühlen,** *v. a.*, перерывать, -рыть (что); **-'würfeln,** *v. a.*, (von Neuem würfeln) перемётать (*praes.* перемечу), -метнýть снова (кости); **-'zählen,** *v. a.*, пересчитывать, -тать; **-'zapfen,** *v. a.*, переливать, -лить (что); **-'zäumen,** *v. a.*, ein Pferd — перевуздывать, взнуздать (лошадь); **-zäu'nen,** *v. a.*, огораживать, огородить заборомъ. —, *n.*, огораживаніе заборомъ; Umzäunung für's weidende Vieh загóнъ; **-'zeichnen,** *v. a.*, перерисовывать, -рисовать (что); **-zei'chnen,** *v. a.*, (Etwas ringsum bezeichnen) очёрчивать, очерти́ть (что); **-'ziehen,** 1) *v. n.*, (von einem Ort zum andern ziehen) переходи́ть, перейти́ съ мѣста на мѣсто; (von Zigeunern) перекочёвывать, -кочевать; (ein anderes Quartier nehmen) перебираться, -браться; переѣзжать, -ѣхать (на другую квартиру); 2) *v. a.*, einen Zaun, eine Mauer — обносить, -нести (заборомъ, стѣной); sich —, *v. r.*, (sich umkleiden) переодѣваться, -одѣться; der Himmel hat sich umzogen небо заволокло́; н. нахмурилось; **-zi'ngeln,** *v. a.*, окружать, -жить (что — кого); der Feind umzingelte uns непріятель окружи́лъ насъ; das Wild wurde von Fallen umgingelt звѣря обста́вили тенётами; **-zi'rkeln,** *v. a.*, обводить, -вести (что) кру́гомъ od. окру́жностью; **-'zug,** *m.*, переходъ; перекочёвка; переборка od. переѣздъ на другую квартиру; (von kirchlichen Processionen) крестный ходъ; **-'zugsgeld,** *n.*, подъемныя деньги.

Unab-ä'nderlich, *adj.* неизмѣня́емый; неизмѣнный; sein U-er Wille его́ непрело́жная во́ля; **-ä'nderlichkeit,** *f.*, неизмѣня́емость, непрело́жность *f.*; **U'nab-hängig,** *adj.*, независимый; **-hängigkeit,** *f.*, независимость, *f.*; **-lässig,** *adj.*, неотсту́пный; U-e Aufmerksamkeit неусы́пное вниманіе; U-e Aufsicht неусы́пный надзóръ; **-lässigkeit,** *f.*, неотсту́пность; неусы́пность, *f.*; **-lö'slich,** *adj.*, безсмѣнный; U-es Amt безсмѣнная до́лжность; U-e Wache безсмѣнный карау́лъ; U-es Capital вѣчный od. неруши́мый капиталъ; U-e Frohne безсмѣнная od. безсрочная барщина; **-lö'slichkeit,** *f.*, безсмѣнность, *f.*, **-se'hbar,** *adj.*, необозри́мый; **-si'chtlich,** *adj.*, безъ всякаго намѣренія; **-solvi'rt,** *adj.*, неоконченный; **-tra'gbar,** *adj.*, (von Kleidern) безъ изно́су; (von Capitalien) вѣчный od. нерушимый капиталъ; **-tre'nnbar,** *adj.*, нераздѣльный; **-tre'tbar,** *adj.*, неступный; завѣтный; **-wei'chlich,** *adj.*, неуклонный; — folge ich der Stimme des Gewissens неукло́нно иду́ по голосу совѣсти; **-wei'sbar,** *adj.*, **-wei'slich,** *adj.*, неопровержимый; неоспоримый; **-we'ndbar,** *adj.*, неминуемый; неизбѣжный; неотразимый; неотвратимый.

U'n-ächt, *adj.*, *s.* **Un'echt; -achtsam,** *adj.*, невнимательный; **-achtsamkeit,** *f.*, невниманіе; **-adelig,** *adj.*, не дворя́нскій; **-ähnlich,** *adj.*, непохожій, несхожій; es sieht ihm — это на него не похоже; **-anfe'chtbar,** *adj.*, неоспори́мый; **-angebaut,** *adj.*, (vom Acker) невоздѣланный; (von einer ganz öden Gegend) пустопоро́жній; незастро́енный; (menschenleer) незаселённый; **-angefochten,** *adv.*, wir kamen — zu unserm Ziel мы прибы́ли цѣлы и невредимы на мѣсто; Jemand — lassen оставлять, оставить (кого) въ покоѣ; **-angekleidet,** *adj.*, неодѣтый; **-angemeldet,** 1) *adj.*, не доложенный; 2) *adv.*, безъ докла́ду; **-angemessen,** *adj.*, неприличный; непристойный; **-angenehm,** 1) *adj.*, непріятный; das U-e непріятность, *f.*; 2) *adv.*, непріятно; **-angerührt,** *adj.*, нетро́нутый; **-angeschnitten,** *adj.*, (vom Brod) непочатой; **-angesiedelt,** *adj.*, незаселённый; **-angetastet,** *adj.*, нетро́нутый; **-angrei'fbar,** *adj.*, неприступный; **-annehmlich,** *adj.*, непріятный; **-annehmlichkeit,** *f.*, непріятность, *f.*; **-ansässig,** *adj.*, неосѣдлый; **-ansehnlich,** *adj.* невзра́чный; (von physisch zurückgebliebenen Menschen) тщедýшный; (von geistig Unbedeutenden) незначи́тельный; (von Menschen ohne innern Gehalt) пусто́й; **-anständig,** *adj.*, непристойный; **-anständigkeit,** *f.*, непристойность, *f.*; **-anstellig,** *adj.*, (von Menschen) негóдный; **-anstössig,** *adj.*, несоблазни́тельный; **-anstössigkeit,** *f.*, несоблазни́тельность, *f.*; **-anta'stbar,** *adj.*, неприкоснове́нный; **-anta'stbarkeit,** *f.*, неприкоснове́нность, *f.*; **-anwendbar,** *adj.*, неудобоприме́нимый; **-anwendbarkeit,** *f.*, неудобоприме́нимость, *f.*; **-appetitlich,** *adj.*, не апети́тный; **-art,** *f.*, (Jugendstreiche) ша́лость, *f.*; (üble Angewohnheit, Verstoss gegen die Lebensart) дурна́я привы́чка; **-artig,** *adj.*, шаловливый; **-artigkeit,** *f.*, шалость, *f.*

U'nauf-gefordert, 1) *adj.*, незва́нный; 2) *adv.*, безъ приглашенія; безъ зова; **-geklärt,** *adj.*,

(von Völkern) непросвѣщённый; (von einer Sache) необъ̀ясненный; **-ha'ltsam, -ha'ltbar,** 1) *adj.*, неудержимый; 2) *adv.*, безостано́вочно; **-hö'rlich,** *adj.* 1) безпрерывный; 2) *adv.*, безпрестанно; — sprechen говорить безъ у́молку; — arbeiten работать безъ отдыха и срока; er ist — beschäftigt онъ постоянно занятъ; **-lö'sbar, -lö'slich,** *adj.*, (eine Freundschaft, ein Vertrag) неразрывный; (von Exempeln, Räthseln) неразрѣшимый; (Chem.) нерастворимый; **-merksam,** *adj.*, невнима́тельный; **-merksamkeit,** *f.*, невниманіе; **-richtig,** *adj.*, неискре́нній; неоткровенный; **-richtigkeit,** *f.*, неискренность; неоткровенность, *f.*; **-schie'bbar, -schie'blich,** *adj.*, неотложный; безотлага́тельный; безотлагательный; ein u-es Geschäft дѣло, не терпящее отлага́тельства; u-e Massnahmen treffen принять неотложныя мѣры.

Unaus-blei'blich, *adj.*, неупусти́тельный; u-er Tod неизбѣжная od. неминуемая смерть; u-er Gram неизбы́вное го́ре; **-fü'hrbar,** *adj.*, неудобоисполнимый; неисполнимый; **-fü'hrbarkeit,** *f.*, неудобоисполни́мость; неисполнимость, *f.*; **U'naus-gearbeitet,** *adj.*, невыработанный; необработанный; **-gebacken,** *adj.*, невыпеченный; недопеченный; **-gemacht,** *adj.*, нерѣшенный; **-gesetzt,** *adv.*, безпрерывно; *s.* auch **Unaufhö'rlich; -lö'schbar, -lö'schlich,** *adj.*, неугаси́мый; *fig.* неизгладимый; **-spre'chlich,** *adj.*, (schwer auszusprechen) непроизноси́мый; (schwer zu beschreiben) невырази́мый; u-es Glück невырази́мое счастье; die Unaussprechlichen (= Hosen) невырази́мыя (= штаны); **-ste'hlich,** *adj.*, невыноси́мый; **-ti'lgbar, -ti'lglich,** *adj*, неизгладимый; **-wei'chlich,** *adj.*, неизбѣжный.

U'n-bändig, *adj.*, (nicht zu bändigen) необу́зданный; неукротимый; u-e Leidenschaften необу́зданныя стра́сти; u-es Thier неукротимый звѣрь; u-e Phantasie неукротимый полётъ воображенья; **-bändigkeit,** *f.*, необу́зданность; неукротимость, *f.*; **-barmherzig,** *adj.*, немилосе́рдный; безжа́лостный; **-barmherzigkeit,** *f.*, немилосе́рдіе; безжалостность, *f.*

U'nbe-a'chtet, *adj.*, незамѣ́ченный; Einen, Etwas — lassen упускать, -стить (кого, что) изъ виду; (unbemerkt geblieben) недосмо́трѣнный; (verabsäumt) упу́щенный; (unberücksichtigt geblieben) оста́вленный безъ внима́нія; (bei Belohnungen umgangen) обойдённый; er lässt es ganz — онъ не обращаетъ на это никакого внима́нія; онъ и ухомъ не ведётъ; **-a'ntwortet,** *adj.*, Etwas — lassen оставля́ть, оставить (что) безъ отвѣта; **-a'rbeitet,** *adj.*, необработанный; необдѣланный; u-er Hanf необдѣланный лёнъ (*gen.* льна); u-e Seide невыдѣланный шёлкъ; сыре́цъ (*gen.* -рца); **-bau't,** *adj.*, невоздѣланный; u-es Land невоздѣланная земля; **-da'cht,** *adj.*, необду́манный; **-dau'ert,** *adj.*, er starb — никто не пожале́лъ о потерѣ его; **-de'ckt,** *adj.*, незакрытый; ненокрытый; **-de'nklich,** 1) *adj.*, несомнѣнный; 2) *adv.*, очертя́ го́лову; **-dentend,** *adj.*, незначительный; маловажный; малозначащій; **-deutenheit,** *f.*, незначительность; маловажность, *f.*; **-di'ngt,** 1) *adj.*, безусловный; u-es Vertrauen безусловное довѣріе; 2) *adv.*, (jedenfalls) непремѣнно; **-ei'digt,** *adj.*, не принимавшій присягу; не принявшій п.; **-e'ndigt,** *adj.*, неоконченный; незаконченный; **-e'rbt,** *adj.*, безнасле́дный; **-fa'hren,** *adj.*, 1) непроѣзжій; 2) неу̀ѣзженный; **-fangen,** *adj.*, (einfach, natürlich) простодушный; (von freimuthigen, offenen Menschen) откровенный; прямоду́шный; (von dreisten, furchtlosen Menschen) смѣлый; ganz — преспокойно; какъ ни въ чёмъ не бывало; **-fangenheit,** *f.*, простодушіе; откровенность, *f.*; прямоду́шіе; смѣлость, *f.*; **-fiedert,** *adj.*, неоперенный; **-fleckt,** *adj.*, незамаранный; незапачканный; чи́стый; (von keuschen Menschen) незапятнанный; непорочный; (Theolog.) u-e Empfängniss безсѣменное od. непоро́чное зачатіе; **-fleckтheit,** *f.*, непорочность, *f.*; **-flügelt,** *adj.*, безкрылый; **-folgt,** *adj.*, неисполненный; Etwas — lassen оставлять, оставить (что) неисполненнымъ; **-friedigend,** *adj.*, неудовлетвори́тельный; **-friedigt,** *adj.*, неудовлетворенный, **-fristet,** *adj.*, безсро́чный; (Jemand, der unbefristeten Urlaub hat) безсро́чно-отпускной; er ist auf unbefristete Zeit zur Verbannung verurtheilt worden онъ приговоренъ къ вѣчной каторгѣ; **-fugniss,** *f.*, неполномо́чіе; некомпетентность, *f.*; **-fugt,** *adj.*, некомпетентный; **-fugterweise,** *adv.*, не бу́дучи компетентнымъ; **-gabt,** *adj.*, бездарный; **-glau'bigt,** *adj.*, (von Documenten) не засвидѣтельствованный; **-grei'flich,** *adj.*, непонятный; непостижи́мый; **-grei'flichkeit,** *f.*, непостижимость, -стижность, *f.*; **-gre'nzt,** *adj.*, неограниченный; **-grü'ndet,** *adj.*, неосно́вательный; голосло́вный; **-gütert,** *adj.*, неиму́щій; **-haart,** *adj.*, безволосый; (Botan.) гладкій; **-haglich,** *adj.*, eine u-e Wohnung неуютная квартира; eine u-e Gesellschaft непріятное od. ску́чное о́бщество; er fühlt sich — (unwohl) онъ чу́вствуетъ себя нездоро́вымъ; **-hagen,** *n.*, неуютность; непріятность, *f.*; нездоровье; ску́ка; **-haglichkeit,** *f.*, *s.* **U'nbehagen: -hauen,** *adj.*, необтесанный; **-holfen,** *adj.*, неповоротливый; **-holfenheit,** *f.*, неповоро́тливость, *f.*; **-hilflich,** *adj.*, (von Kindern) безпомощный; (von nicht dienstfertigen Menschen) неуслу́живый; **-hutsam, adj.**, неосторо́жный; **-hutsamkeit,** *f.*, неосторо́жность, *f.*; **-kannt,** *adj.*, ein u-er Schriftsteller неизвѣстный писатель; ein u-er Mensch незнако́мый человѣкъ; er ist mir — я его не зна́ю; der, die U-e незнако́мецъ (*gen.* -мца); незнако́мка; **-kanntschaft,** *f.*, незнакомство; **-kleidet,** *adj.*, (von Menschen) неоді́тый; (von den Wänden eines Hauses) необши́тый тёсомъ od. досками; **-kü'mmert,** *adj.*, (sorglos) безпе́чный; беззаботный; **-kümmertheit,** *f.*, безпе́чность; беззаботность, *f.*; **-laubt,** *adj.*, безли́стый; **-lebt,** *adj.*, неоживлённый; (Gramm.) неодушевлённый; eine u-e Gasse глуха́я у́лица; ein u-er Ort глухо́е od. необи́тое мѣсто; **-lesen,** *adj.*, неначи́танный; **-liebt,** *adj.*, нелюби́мый; **-me'rkt, -me'rkbar, -me'rklich,** *adj.*, незамѣ́тный; **-mittelt,** *adj.*, недостаточный; незажи́точный; **-nannt,** *adj.*, (Arithm.) отвлечённый; **-no'mmen,** *adj.*, невозбра́нный; das Recht auf die Erbschaft bleibt ihm — онъ имѣетъ неоспоримое пра́во на насле́дство; es bleibt Ihnen — zu klagen вы имѣете полное право жаловаться; **-nu'tzt,** *adv.*, безъ употребле́нія; безъ прило́женія; eine günstige Gelegenheit — lassen не по́льзоваться, не вос-удобнымъ слу́чаемъ; **-quem,** *adj.*, неудобный; **-quemlichkeit,** *f.*, неудобство; **-rathen,** 1) *adj.*,

нуждающійся въ совѣтѣ; u-e Tochter непристроенная дочь; 2) *adv.*, безъ совѣта; **-re'chenbar,** *adj.*, неисчислимый; несчетный; **-re'chtigt,** *s.* **U'nbefu'gt; -ri'tten,** *adj.*, нѣмій; **-rü'cksichtigt,** *adj.*, оставленный безъ вниманія; **-ru'fen,** *adj.*, непризванный; **-rühmt,** *adj.*, неизвѣстный; **-rü'hrt,** *adj.*, нетронутый; er hat diese Frage ganz — gelassen онъ не коснулся этого вопроса; **-säumt,** *adj.*, необрубленный; **-schadet,** *adv.*, безъ ущерба (чему); — des Rechtes съ сохраненіемъ права; — der Ehre не затрагивая чести; **-schäftigt,** *adj.* u. *adv.*, не занятый; ich bin — я безъ дѣла; **-scheiden,** *adj.*, нескромный, невѣжливый; **-scheidenheit,** *f.*, нескромность; невѣжливость, *f.*; **-schlagen,** *adj.*, (von Pferden) неподкованный; (von Wagen, Rädern) неокованный; **-scho'lten,** *adj.*, неопороченный; **-scholtenheit,** *f.*, неопороченность, *f.*; **-schrä'nkt,** *adj.*, неограниченный; **-schrä'nktheit,** *f.*, неограниченность, *f.*; **-schrei'blich,** *adj.*, неописанный; **-schrieben,** *adj.* u-er Bogen чистый листъ (бумаги); **-schü'tzt,** *adj.*, безъ защитный; **-se'hen,** 1) *adj.*, не осмотрѣнный; 2) *adv.*, не осмотрѣвъ; **-sie'gbar,** **-sie'glich,** *adj.*, непобѣдимый; **-sie'gbarkeit,** *f.*, непобѣдимость, *f.*; **-sitzlich,** *adj.*, не имѣющій собственнаго дома od. двора; бездворный; — machen обездворить (кого); — werden обездворѣть; **-sonnen,** *adj.*, неразсудительный; **-sonnenheit,** *f.*, неразсудительность, *f.*; **-so'rgt,** *adj.*, *s.* **U'nbeku'mmert; -stand,** *m.*; **-ständigkeit,** *f.*, непостоянство; **-ständig,** *adj.*, непостоянный; **-ste'chbar, -ste'chlich,** *adj.*, неподку́пный; **-ste'chlichkeit,** *f.*, неподку́пность, *f.*; **-stimmt,** *adj.*, неопредѣлённый; es ist noch —, wann sie неизвѣстно ещё когда; **-stimmtheit,** *f.*, неопредѣлённость, *f.*; **-stochen,** *adj.*, неподку́пленный; **-stra'ft,** 1) *adj.*, ненаказанный; 2) *adv.*, безнаказано; **-strei'tbar,** *adj.*, неоспоримый; u-es Recht неотъемлемое право; **-strei'tbarkeit,** *f.*, неоспоримость; неотъемлемость, *f.*; **-thei'ligt,** *adj.*, безучастный; **-trächtlich,** *s.* **U'nbedeutend; -trau'ert,** *s.* **U'nbedau'ert.**

U'n-beugsam, *adj.*, (zu Nichts zu bewegen) непреклонный; (hartnäckig) упрямый; упорный; **-beugsamkeit,** *f.*, непреклонность, *f.*, упрямство; упорство.

U'nbe-völkert, *adj.*, ненаселённый; **-wacht,** *adj.*, безъ надзора; (Militair.) безъ карау́ла; er benutzte einen unbewachten Augenblick, um zu entfliehen онъ воспользовался, увидѣвъ удобную минуту; **-waffnet,** *adj.*, безоружный; **-währt,** *adj.*, недозна́нный; невѣрный; **-wandert,** *adj.*, неопытный; **-weglich,** *adj.*, неподвижный; u-es Gut недвижимое имущество; *fig.* непоколебимый; **-weglichkeit,** *f.*, неподвижность; *fig.* непоколебимость, *f.*; **-wegt,** *adj.*, непреклонный; **-weibt,** *adj.*, безженный; **-weint,** *adj.*, неоплакиваемый; **-weislich,** *adj.*, недоказу́емый; **-wiesen,** *adj.*, недоказанный; **-wo'hnbar,** *adj.*, (eine Gegend) необита́емый; (ein Haus) нежило́й; **-wohnt,** *adj.*, (von Häusern) пустой; **-wölkt,** *adj.*, безобла́чный; **-wusst,** *adj.*, безсознательный; es ist mir nicht — это мнѣ извѣстно; **-za'hlbar,** *adj.*, безцѣнный; seine Schulden sind — его́ долги́ неопла́тны; der Komiker war in seiner Rolle — комикъ былъ безподобенъ въ своей роли; wir haben gestern einen u-en Spass erlebt вчера мы были свидѣтелями происшествія, за которое отдай все да и мало; **-zähmbar,** *adj.*, неукротимый; **-zähmbarkeit,** *f.*, неукротимость, *f.*; **-zei'chnet,** *adj.*, необозначенный; **-zwei'felt,** *adj.*, несомнѣнный; **-zwi'ngbar, -zwi'nglich,** *adj.*, непреодолимый.

U'n-biegsam, *adj.*, негибкій; **-biegsamkeit,** *f.*, негибкость, *f.*; **-bild,** *n.* (Ungestalt) безобразный; (Wahn-, Trug-, Scheinbild) призракъ; **-bill, -bilde,** *f.*, несправедливость, *f.*; die U-en des Wetters непогода; непогодь, *f.*; **-bildsam,** *adj.*, неспособный къ образованію; **-billig,** *adj.*, несправедливый; **-billigkeit,** *s.* **U'nbill; -brauchbar,** *adj.*, негодный; непригодный; **-brauchbarkeit,** *f.*, негодность, *f.*; **-brüderlich,** *adv.*, не по братски; **-bussfertig,** *adj.*, нераска́янный; der U-e коснѣющій въ грѣхахъ; **-bussfertigkeit,** *f.*, нераска́янность, *f.*; **-christ,** *m.*, не христіанинъ (*pl.* -а́не); **-christlich,** *adj.*, нехристіанскій.

U'n-civilisirt, *adj.*, нецивилизо́ванный; **-cultivirt,** *adj.*, (Landwirth.) невоздѣланный; (von Menschen) необразованный.

Und, *conj.*, и; man hat die Wahl — die Qual и хочется, и колется, и матушка не велитъ; (dagegen) а; (ebenfalls) да; ich bot ihm fünf — sechs — er nimmt es nicht давалъ и пять, и шесть, да не беретъ; (und auch) также; (mit) съ; (zugleich) вмѣстѣ; so — so viel столько-то.

U'n-dank, *m.*, неблагода́рность, *f.*; — ist der Welt Lohn чужаго спасибо не жди; **-dankbar,** *adj.*, неблагода́рный; **-dankbarkeit,** *f.*, *s.* **U'ndank.**

Unde'nkbar, *adj.*, немы́слимый; **-de'nklich,** *adj.*, незапамятный; seit u-en Zeiten съ незапамятныхъ временъ.

U'n-deutlich, *adj.*, неясный; **-deutlichkeit,** *f.*, неясность, *f.*; **-deutsch,** *adj.*, не по нѣмецки; **-dicht,** *adj.*, u-e Leinwand неплотное, недоброто́тное полотно; u-e Haare рѣдкіе во́лосы; ein u-er Kamm рѣдкій гребень; ein u-er Wald рѣдкій лѣсъ; (von u-en Stellen im Gewebe) рѣдизна; близна; **-dichterisch,** *adj.*, прозаическій; **-dienlich,** *adj.*, безполе́зный; der Gesundheit — вре́дный для здоровья; **-dienstfertig,** *adj.*, неуслу́жливый; **-dienstfertigkeit,** *f.*, неуслу́жливость, *f.*

U'nding, *n.*, небыли́ца; небыва́льщина.

U'nduld-sam, *adj.*, нетерпи́мый; **-samkeit,** *f.*, нетерпимость, *f.*

U'ndurchdring-lich, *adj.*, (von Feuchtigkeit, Wasser) непромока́емый; u-er Sumpf непроходи́мое боло́то; u-er Wald непроходи́мый лѣсъ; u-e Finsterniss глубо́кій мракъ; u-es Geheimniss непроницаемая тайна; **-lichkeit,** *f.*, непромока́емость; непроходи́мость; непроницаемость, *f.*

U'ndurch-sichtig, *adj.*, непрогля́дный; непрозрачный; **-sichtigkeit,** *f.*, непрогля́дность; непрозрачность, *f.*

U'n-eben, *adj.*, нерóвный: ein u-es Feld бугрова́тое поле; **-ebenheit,** *f.*, нерóвность; бугрова́тость, *f.*

U'n-echt, *adj.*, ненастоя́щій; подде́льный; **-edel,** *adj.*, неблагородный; (von imitirten Edelsteinen) недрагоце́нный; **-ehe,** *f.*, незаконное сожи́тіе; конкубина́ть; **-ehelich,** *adj.*, незаконорожденный; побо́чный; незаконнорожденный; u-e Geburt рожде́нье внѣ бра́ка.

U'nehr-bar, *adj.*, нескро́мный; **-barkeit,** *f.*, нескромность, *f.*; **-e,** *f.*, безче́стіе; **-erbietig,**

adj., непочти́тельный; неуважа́ющій; **-erbietigkeit**, *f.*, непочти́тельность, *f.*; непочте́ніе; **-lich**, *adj.*, безчёстный; **-lichkeit**, *f.*, безчестіе. [keit, *f.*, безкорыстіе.

U'neigen-nützig, *adj.*, безкоры́стный; **-nützig-**

U'neigentlich, *adj.*, ненадлежащій.

U'n-eingedenk, *adv.*, irgend einer Sache — sein не помнить (чего), **-einig**, *adj.*, несогласный; in Ansichten — werden расходи́ться, разойти́сь (во взгля́дахъ); sie sind — geworden in ihren Ansichten они разошлись въ мнѣніяхъ, sie leben — они живу́тъ не въ ладу́: ich bin mit mir selbst noch — я ещ самъ не зна́ю, на что мнѣ рѣши́ться; **-einigkeit**, *f.*, несогла́сіе, разда́ръ; разла́дъ; размо́лвка; U-en in der Familie семе́йные разда́ры.

U'nempfäng-lich, *adj.*, (für Bildung, gute Lehren) невоспріи́мчивый; (für Freude, Schmerz) невпечатли́тельный; (für Naturschönheiten) равноду́шный; **-lichkeit**, *f.*, невоспріи́мчивость; невпечатли́тельность, *f.*; равноду́шіе.

U'nempfind-lich, *adj.*, нечу́вствительный; **-lichkeit**, *f.*, нечу́вствительность, *f.*

Un-e'ndlich, *adj.*, безконе́чный; — viel весьма́ много; — wichtig чрезвыча́йно ва́жно; u-e Liebe безпредѣ́льная любо́вь; **-e'ndlichkeit**, *f.*, безконе́чность, *f.*

Unent-be'hrlich, *adj.*, необходи́мый; нужный; **-be'hrlichkeit**, *f.*, необходи́мость, *f.*; **-ge'ltlich**, 1) *adj.*, даровой; безвозме́здный; 2) *adv.*, даро́мъ; безвозме́здно.

U'nenthalt-sam, *adj.*, невоздержный; **-samkeit**, *f.*, невоздержность, *f.*

Unentri'nnbar, *adj.*, неизбѣжный.

U'nent-schieden, *adj.*, нерѣшённый; es ist noch — дѣло еще не рѣшено; **-schiedenheit**, *f.*, нерѣши́мость, *f.*; **-schlossen**, *adj.*, нерѣши́тельный; **-schlossenheit**, *f.*, нерѣши́тельность, *f.*; **-sie'gelt**, *adj.*, нераспечатанный; **-wi'ckelt**, *adj.*, неразвитый.

U'ner-bi'ttlich, *adj.*, неумоли́мый; **-bro'chen**, *adj.*, (von Briefen etc.) невскры́тый; (bei einem Einbruchsdiebstahl) невзло́манный; **-fahren**, *adj.*, неопытный; **-fahrenheit**, *f.*, неопытность, *f.*; **-fo'rschlich**, *adj.*, неизсле́димый; Gottes u-er Rathschluss неисповѣ́димый промы́слъ Бо́жій; **-freulich**, *adj.*, нерадостный; **-fü'llt**, *adj.*, неисполненный; **-giebig**, *adj.*, незоби́льный; u-er Boden неблагода́рная по́ча; **-grü'ndlich**, *adj.*, (vom Charakter eines Menschen) непостижимый; eine u-e Tiefe неизмѣ́римая глубина́; **-gründlichkeit**, *f.*, непостижи́мость; неизмѣ́римость, *f.*; **-heblich**, *adj.*, незначи́тельный; **-hei'zbar**, *adj.*, unser Zimmer ist — наша горница съ Бо́гомъ не спорница: на дворѣ тепло — и у насъ тепло; на дворѣ холодно — и у насъ холодно; **-hö'rt**, *adj.*, неслы́ханный; Etwas — lass'n оставля́ть, оста́вить (что) безъ вниманія; пропусти́ть (что) мимо ушей; **-i'mmerlich**, *adj.*, непамятный; solch ein Fall ist mir — такой слу́чай мнѣ что-то не помнится od. не памятенъ.

U'ner-kenntlich, *adj.*, непризна́тельный; **-kenntlichkeit**, *f.*, непризнательность, *f.*

Unerklä'r-bar, -lich, *adj.*, неизъясни́мый; необъясни́мый; **-barkeit**, *f.*, неизъясни́мость, *f.*

Uner-lä'sslich, *adj.*, неупусти́тельный; **-lau'bt**, *adj.*, недозво́лительный; **-me'sslich**, *adj.*, неизмѣримый.

U'ner-mü'det, -mü'dlich, *adj.*, неутоми́мый; **-müdlichkeit**, *f.*, неутоми́мость, *f.*

U'ner-ö'ffnet, *adj.*, не вскры́тый; (von einer Sitzung, einer Schule, einem Ball) неоткры́тый; **-probt**, *adj.*, неиспы́танный; **-quicklich**, *adj.*, непрія́тный; противный; **-rei'chbar**, *adj.*, недосяга́емый; **-sä'ttlich**, *adj.*, ненасы́тный; **-sä'ttlichkeit**, *f.*, ненаси́тность, *f.*

U'nerschaffen, *adj.*, несотворённый.

U'nerschöpf-lich, *adj.*, неисчерпа́емый; u-e Phantasie неистощи́мое воображе́нье; **-lichkeit**, *f.*, неисчерпаемость; неистощимость, *f.*

U'ner-schrocken, *adj.*, неустраши́мый; **-schrockenheit**, *f.*, неустраши́мость, *f.*

U'nerschütter-lich, *adj.*, непоколеби́мый; u-er Vorsatz твёрдое намѣре́ніе; u-e Geistesstarke незыблемая твердость ду́ха; **-lichkeit**, *f.*, непоколеби́мость; незыблемость, *f.*

Uner-schwi'nglich, *adj.*, (von Preisen) непристу́пный; (von Steuern) чрезмѣ́рный; **-se'tzlich**, *adj.*, незамѣ́нимый; незамѣ́стимый; (vom Verlust) невознаградимый; **-se'tzlichkeit**, *f.*, незамѣнимость; незамѣстимость, *f.*

Unerstei'g-bar, -lich, *adj.*, недосяга́емый; недостижимый.

Unerträ'g-lich, 1) *adj.*, несно́сный; 2) *adv.*, несно́сно; **-lichkeit**, *f.*, несно́сность, *f.*

U'ner-wachsen, *adj.*, невзро́слый; **-wartet**, *adj.*, неожи́данный; das U-e неожи́данность, *f.*; **-we'cklich**, *adj.*, непробу́дный; безпробу́дный; **-wei'slich**, *adj.*, недоказу́емый; **-weislichkeit**, *f.*, недоказу́емость, *f.*; **-wie'dert**, *adj.*, оста́вленный безъ отвѣта; sein Besuch blieb — ему́ не отда́ли визи́та; seine Liebe blieb — его́ любо́вь оста́лась безъ взаи́мности; **-wiesen**, *adj.*, недока́занный; **-wogen**, 1) *adj.*, необду́манный, 2) *adv.*, необду́манно; **-zogen**, *adj.*, невоспи́танный.

U'n-fähig, *adj.*, неспосо́бный; **-fähigkeit**, *f.*, неспосо́бность, *f.*; **-fahrbar**, *adj.*, (von Fahrstrassen) непроѣзжая od. непроѣздная (доро́га) *s.* **U'nbefahren.**

U'nfall, *m.*, несча́стный слу́чай; несча́стье.

Unfe'hl-bar, 1) *adj.*, непогрѣши́мый; 2) *adv.*, непремѣ́нно; **-barkeit**, *f.*, непогрѣши́мость, *f.*

U'n-fein, *adj.*, неделика́тный; **-fern**, *adv.*, недалеко́; недалеко́; **-flath**, *m.*, (Schmutz, Koth) грязь, *f.*; **-fläther**, *m.*, сквёрный; сквернавецъ (*gen.* -вца); мерзавецъ (*gen.* -вца); **-fläthere'i**, *f.*, сквёрность; мерзость, *f.*; **-fläthig**, *adj.*, сквёрный; мёрзкій; **-fläthigkeit**, *s.* **Unfläthere'i**; **-fleiss**, *m.*, нерадивость, *f.*; **-fleissig**, *adj.*, нерадивый; **-form**, *f.*, безобра́зіе; **-förmlich**, *adj.* безобра́зный; **-förmlichkeit**, *f.*, безобра́зіе; (von Formwidrigkeiten in einem Prozesse, in Dokumenten) несоблюде́ніе формальностей; **-fränki'rt**, *adj.*, нефранки́рованный; **-freiwillig**, *adj.*, недобровольный; **-freund**, *m.*, недру́гъ; **-freundlich**, *adj.*, непривѣтливый; неласковый; (von der Witterung) пасмурный; су́мрачный; **-freundlichkeit**, *f.*, непривѣтливость; пасмурность; су́мрачность, *f.*; **-freundschaftlich**, *adj.*, недружелю́бный; **-frieden**, *m.*, раздо́ръ; **-friedlich**, **-friedsam**, *adj.*, немиролю́бивый; **-fruchtbar**, *adj.*, безплодный; **-fruchtbarkeit**, *f.*, безплодье; **-fug**, *m.*, безчи́нство; **-fügsam**, *adj.*, непокорный; непокорливый; непослу́шный; **-fügsamkeit**, *f.*, непоко́рность; непокорливость, *f.*; ослуша́нье; **-fühlbar**, *adj.*, нечу́вствительный; неощути́тельный; **-fundi'rt**, *adj.*, необезпеченный (чѣмъ-либо), **-gangbar**,

adj., (von Münzen) неходя́чій; (von Wegen) непроходимый.

U'ngar, *adj.*, (vom Gebäck) недопечённый; (von Gekochtem) недоваренный.

U'ngast-freundlich, -freundschaftlich, -lich, *adj.*, негостепрі́имный; **-lichkeit**, *f.*, негостепрі́имство.

U'nge-achtet, 1) *adj.*, неуважа́емый; 2) *praep.* не смотря od. не взирая (на что); 3) *conj.* хотя́; **-ahndet**, *adj.*, безнаказанный; **-ahnt**, *adj.*, нежда́нный-нега́данный; **-bahnt**, *adj.*, (ein Weg) непроложенный; **-berde**, *f.*, грима́сничанье; **-berdig**, *adj.*, — sein ломаться; **-beten**, *adj.*, незванный; непрошенный; **-bildet**, *adj.*, необразо́ванный; **-blei'cht**, *adj.*, (von Leinwand) небѣленый; **-blü'mt**, *adj.*, (von Zeugen, Tapeten etc.) неузо́ристый; неузо́рча́тый; **-bo'ren**, *adj.*, er war noch — онъ еще не родился; (von einem Thier) вы́поротокъ (*gen.* -тка); **-brannt**, *adj.*, (von Ziegeln) кирпичъ-сырецъ; битый кирпи́чъ; (scherzh. für Prügel:) u-e Asche побой; **-bräuchlich**, *adj.*, неупотреби́тельный; **-bräuchlichkeit**, *f.*, неупотреби́тельность, *f.*; **-braucht**, *adj.*, новый; недержанный; **-bühr**, *f.*, неприличіе; непристойность, *f.*; **-bührlich**, *adj.*, неприличный; непристойный; **-bührlichkeit**, *s.* **U'ngebühr**; **-bunden**, *adj.*, несвязанный; *fig.* необу́зданный; (von Büchern) непереплетённый; u-e Rede проза; u-es Leben разгу́льная жизнь; **-bundenheit**, *f.*, необу́зданность, *f.*; **-burt**, *f.*, (Anat.) заро́дышъ; э́мбріо, *indecl.*; **-deihlich**, *adj.*, безуспѣшный; **-duld**, *f.*, нетерпѣніе; **-duldig**, *adj.*, нетерпѣли́вый; **-eignet**, *adj.*, негодный; **-fähr**, 1) *adj.*, приблизи́тельный; примѣрный; 2) *adv.*, приблизительно; примѣрно; о́коло (чего́); **-fähr**, *n.*, случа́йность, *f.*; es kam so von — это случилось нодумано-нега́дано; **-fährdet**, *adv.*, благополу́чно; **-fährlich**, *adj.*, неопа́сный; **-fällig**, *adj.*, неуслужливый; **-fälligkeit**, *f.*, неуслу́жливость, *f.*; **-färbt**, *adj.*, некрашенный; **-flügelt**, 1) *adj.*, безкры́лый; 2) *adv.*, безъ крыльевъ; **-fochten**, *adv.*, безъ бою; **-fragt**, 1) *adj.*, неспрошенный; 2) *adv.*, безъ спросу; **-frühstückt**, *adv.*, безъ за́втрака od. не поза́втракавъ; **-gerbt**, *adj.*, сыромя́тный; **-gessen**, *adj.*, несъѣденный; **-gohren**, *adj.*, невы́бродившій; **-gründet**, *adj.*, неосновательный.

U'nge-halten, 1) *adj.*, негоду́ющій; 2) *adv.*, съ негодова́ніемъ od. ропотомъ; **-hei'lt**, *adj.*, неизле́ченный; **-heissen**, *adv.*, по своей во́лѣ; **-heizt**, *adj.*, нетопленный; **-heu'chelt**, *adj.*, нелицемѣрный.

U'ngeheuer, 1) *n.*, чудо́вище; 2) *adj.*, (u. ungeheuerlich) чудовищный; u-e That чрезвычайное дѣло; 3) *adv.*, чрезвыча́йно.

U'nge-hindert, 1) *adj.*, безпрепя́тственный; 2) безпрепя́тственно; **-hobelt**, *adj.*, неостро́ганный; *fig.* неотесанный; **-hofft**, *adv.*, нечаянно; **-hörig**, 1) *adj.*, неприличный; 2) *adv.*, неприли́чно; **-hörigkeit**, *f.*, 1) неприли́чіе; — zu irgend einer Gesellschaft; 2) непринадле́жность, *f.*; **-horsam**, *adj.*, непослу́шный; **-horsam**, *m.*, **-horsamkeit**, *f.*, непослуша́ніе; неповинове́ніе; **-hört**, *adj.*, невы́слушанный; незаслу́шанный.

U'ngeistlich, *adj.*, свѣтскій.

U'nge-kannt, *adj.*, неизвѣстный; **-kaut**, 1) *adj.*, нежёванный; 2) *adv.*, не прожевавъ; **-kocht**, *adj.*, неварёный; **-kränkt**, *adj.*, неогорчённый; **-kü'nstelt**, *adj.*, безъискуственный; sein Wesen ist anspruchslos und — онъ человѣкъ просто́й od. *fam.* просты́ня; **-kürzt**, *adj.*, неуба́вленный; неукоро́ченный; u-e Pension по́лная пе́нсія; **-laden**, *adj.*, (von Gasten) неприглашённый; (von Schiesswaffen) незаря́женный; **-läutert**, *adj.*, (Chem.) неочи́щенный; **-legen**, 1) *adj.*, неудобный; 2) *adv.*, не кстати; **-legenheit**, *f.*, неудо́бство; Jemdm. grosse U-en bereiten причини́ть (кому́) мно́го хло́потъ; **-legt**, *adj.*, неснесённый; *fig.* u-e Eier э́то ещё бу́ки; когда-то ещё бу́ки бу́дутъ; **-lehrig**, *adj.*, непоня́тливый; **-lehrigkeit**, *f.*, непоня́тливость, *f.*; **-lehrt**, *adj.*, неучённый; **-lehrtheit**, *f.*, неучёность, *f.*; **-leimt**, *adj.*, неклееный; **-lenk**, **-lenksam**, *adj.*, неги́бкій; (von einem Menschen) неповоро́тливый; **-lenkigkeit**, **-lenksamkeit**, *f.*, неги́бкость; неповоро́тливость, *f.*; **-lesen**, *adj.*, нечи́танный; **-löscht**, *adj.*, (von Kalk) негашеный.

U'ngemach, *n.*, бѣдствіе; го́ре.

U'ngemäch-lich, 1) *adj.*, безспоко́йный; непокладливый; 2) *adv.*, не по нутру́; не по душѣ; **-lichkeit**, *f.*, непокла́дливость, *f.*

U'nge-mästet, *adj.*, неотко́рмленный; **-mein**, 1) *adj.*, необыкнове́нный; 2) *adv.*, необыкнове́нно; **-meldet**, 1) *adj.*, не доло́женный; 2) *adv.*, безъ докладу; **-mengt**, *adj.*, несмѣшанный; **-messen**, *adj.*, неизмѣренный; немѣренный; **-mischt**, *s.* **U'ngemengt**; **-münzt**, *adj.*, (Metallbarren) нечека́ненный; **-müthlich**, *adj.*, (von Menschen) ску́чный; тяжёлый; (von einer Wohnung) неую́тный; некомфорта́бельный; **-nannt**, *adj.*, непоименованный; **-nau**, *adj.*, нето́чный; **-nauigkeit**, *f.*, нето́чность, *f.*; **-neigt**, *adj.*, нерасполо́женный; **-neigtheit**, *f.*, нерасполо́женность, *f.*; **-ni'rt**, *adj.*, непринуждённый; **-ni'rtheit**, *f.*, непринуждённость, *f.*; **-nie'ssbar**, *adj.*, (von Speisen) несъѣдо́мый; (von Getränken) негодный для питья́; *fig.* ein u-er Patron ску́чный; **-nossen**, *adj.*, (von Speisen) несъѣденный; u-e Freuden неиспы́танныя удово́льствія; u-es Glück неизвѣданное счастье; **-nöthigt**, *adv.*, безъ принужденія; — essen ку́шать безъ по́тчиванія; **-nügend**, *adj.*, недоста́точный; неудовлетворительный; **-nü'gsam**, *adj.*, недово́льный; **-nü'gsamkeit**, *f.*, недово́льство; **-nü'tzt**, *adv.*, безъ употребле́нія; безъ приложе́нія (къ дѣлу).

U'nge-ordnet, *adj.*, не приведённый въ поря́докъ; неупоря́доченный; (von der Rede) нестро́йный; нескла́дный; in u-en Haufen нестро́йными толпами; **-paa'rt**, *adj.*, непарный; **-pfla'stert**, *adj.*, немощёный; **-pflü'gt**, *adj.*, невспа́ханный; **-prä'gt**, *adj.*, нечека́нный; **-presst**, *adj.*, непресо́ванный; **-prü'ft**, *adj.*, неиспы́танный; неэкзаменованный; **-prü'gelt**, *adj.* не битый; не сѣченый; **-pu'tzt**, 1) *adj.*, нечищенный; 2) *adv.*, въ неглиже́; **-rä'cht**, 1) *adj.*, неотомщённый; 2) *adv.*, безъ отомще́нія; безъ отме́стки; **-rade**, *adj.*, непрямой; неровный; (von Zahlen) нечётный; **-rathen**, *adj.*, (von Räthseln) неразга́данный; (von Kindern) него́жій; **-rechnet**, 1) *adj.*, несчи́танный; 2) *adv.*, не счита́я; **-recht**, *adj.*, несправедли́вый; **-rechtigkeit**, *f.*, несправедли́вость, *f.*; **-regelt**, *adj.*, неупоря́доченный; **-reimt**, *adj.*, (von Versen) нерифмованный; *fig.* безтолко́вый; несвя́зный; нелѣпый; несообразный (ни съ чѣмъ); **-reimtheit**, *f.*, несвя́зность; нелѣпость; несообразность, *f.*; безтолковщина; **-ritten**, *adj.*, неѣзженный.

U'ngern, *adv.*, неохотно; gern od. — волею-неволею нехотя; по нево́лѣ.

U'nge-rochen, *adj.*, *s.* **U'ngerächt**; **-rollt**, *adj.*, некатаный; **-rufen**, *adj.*, незваный; **-rügt**, *adv.*, безъ порицанія; **-rührt**, *adj.*, нечувствительный; законе́лый; **-rupft**, *adj.*, неощипанный; **-rüstet**, *adj.*, неготовый къ похо́ду; невооружённый; **-sagt**, *adj.*, не сказанный; Etwas — lassen въ до́брый часъ мо́лвить, въ худо́й промо́лчать.

U'nge-salzen, *adj.*, несолёный; **-sattelt**, *adj.*, неосёдланный; **-sättigt**, *adj.*, некормленный; **-säuert**, *adj.*, (von Brot) неквашенный; **-säumt**, 1) *adj.*, необу́бленный; 2) *adv.*, неме́дленно; **-schält**, *adj.*, (von Obst etc.) неочи́щенный; **-schehen**, *adj.*, несостоя́вшійся; несовершившійся; was geschehen ist, lässt sich nicht — machen что съ во́зу упа́ло, то пропа́ло; **-scheidt**, *adj.*, вздорный; **-scheut**, 1) *adj.*, смѣлый; 2) *adv.*, безъ стра́ху; **-schichtlich**, *adj.*, недосто-вѣрный; **-schicklichkeit**, *f.*, неловкость, *f.*; **-schickt**, *adj.*, неловкій; **-schicktheit**, *f.*, *s.* **U'ngeschicklichkeit**; **-schlacht**, *adj.*, неуклюжій; аляповатый; гру́бый; топорный; **-schliffen**, *adj.*, (von Edelsteinen) нешлифованный; негранёный; *fig. s.* **U'ngeschlacht**; **-schliffenheit**, *f.*, неуклю́жесть; аляповатость; гру́бость; топорность, *f.*; **-schmack**, *m.*, безвку́сіе; безвку́сица; **-schmälert**, 1) *adj.*, нерушёный, неурѣзанный; 2) *adv.*, во всей цѣлости oder неруши́мости; **-schmeidig**, *adj.*, негибкій; неупру́гій; **-schmeidigkeit**, *f.*, негибкость; неупру́гость, *f.*; **-schmi'nkt**, *adj.*, ненарумя́ненный; *fig.* u-e Wahrheit нелицепріятная пра́вда; правда-матка; Einem u-e Wahrheiten sagen сказать (кому́ что) на чистоту́; *fam.* рѣзать правду-матку; **-schmückt**, *adj.*, неукра́шенный; *fig.* u-e Rede проста́я рѣчь; **-schnitten**, *adj.*, нерѣзанный; **-schoren**, *adj.*, неостриженный; (vom Bart) небри́тый; (vom Tuch, Sammet) неразрѣзной; *fig.* Jemand — lassen оставить (кого) въ поко́ѣ; **-schuppt**, *adj.*, нечешуйчатый; **-schützt**, *adj.*, беззащитный; **-schwächt**, *adj.*, неосла́бный; (von Jungfrauen) цѣлому́дренная; **-schwänzt**, *adj.*, безхвостый; **-schworen**, 1) *adj.*, не присягавшій; 2) *adv.*, безъ прися́ги; *fam.* ich glaube es — я вамъ вѣрю на-слово.

U'nge-sehen, *adv.*, не замѣтно; **-sellig**, *adj.*, необходительный; **-selligkeit**, *f.*, необходительность, *f.*; **-setzlich**, **-setzmässig**, *adj.*, незаконный; **-setzlichkeit**, *f.*, незаконность, *f.*; **-sittet**, *adj.*, неблаговоспитанный; **-sittetheit**, *f.*, неблаговоспитанность, *f.*

U'ngesotten, *adj.*, неварёный.

U'ngespalten, *adj.*, (von Holz) неру́бленный; von Thieren mit u-en Hufen однопо́ытный.

U'nge-sprächig, *adj.*, неразгово́рчивый; несловоохотливый; **-sprächigkeit**, *f.*, неразговорчивость; несловоохотливость, *f.*

U'nge-stalt, **-staltet**, *adj.*, безобра́зный; **-staltheit**, *f.*, безобра́зіе.

U'ngestärkt, *adj.*, (von Wäsche) ненакрахмаленный.

U'ngestattet, 1) *adj.*, недозво́ленный; 2) *adv.*, безъ дозволе́нія.

U'ngestiefelt, *adj.* u. *adv.*, безъ сапо́гъ.

U'ngestillt, *adj.*, неутолённый.

U'ngestört, 1) *adj.*, не прерываемый (ничѣмъ): u-e Stille невозмутимая тишина; u-es Leben безмятежная жизнь; u-e Arbeit рабо́та безъ помѣхи; 2) *adv.*, безъ помѣхи; безъ перерыва; Jmd. — lassen не трево́жить (кого).

U'nge-straft, 1) *adj.*, безнака́занный; 2) *adv.*, безъ наказанія; безнаказанно; **-straftheit**, *f.*, безнаказанность, *f.*; **-stüm**, *adj.*, (von Menschen) бу́йный; (vom Meere, von der Witterung) бу́рный; (vom Winde) свире́пый; жесто́кій; —, *m.*, бу́йность; бу́рность, *f.*; свире́пство; жесто́кость, *f.*

U'ngesund, *adj.*, (von Personen) нездоро́вый; (von Sachen) вре́дный; **U'ngesundheit**, *f.*, нездоро́вье; вре́дность, *f.*

U'ngethan, *adv.*, не исполненный.

U'ngetheert, *adj.*, несмолёный.

U'nge-theilt, 1) *adj.*, нераздѣльный; u-es Lob единогласное od. единодушное одобре́ніе; 2) *adv.*, нераздѣльно; **-theiltheit**, *f.*, нераздѣльность, *f.*; **-thüm**, *n.*, страши́лище; пу́гало; **-trennt**, *adj.*, (von Kleidern) нераспоротый; (von Freundschaft) неразрывный; (von Vermögen) нераздѣльный; **-treu**, *adj.*, невѣрный; **-treuer**, *m.*, измѣнникъ; **-treue**, *f.*, измѣнница; **-trübt**, *adj.*, невозмутимый.

U'ngeübt, *adj.*, неопытный; **U'ngeübtheit**, *f.*, неопытность, *f.*

U'nge-walkt, *adj.*, нева́леный; **-wandt**, *adj.*, нело́вкій; **-waschen**, *adj.*, немытый; *fig.* u-es Zeug вздоръ; чепуха́; **-weiht**, *adj.*, неосвящённый; **-wiegt**, 1) *adj.*, неукачанный; 2) *adv.*, безъ убаюканья; **-wiss**, 1) *adj.*, неизвѣстный; auf's Ungewisse на обу́мъ; 2) *adv.*, не извѣстно; сомнительно; **-wissheit**, *f.*, неизвѣстность, *f.*; **-wissenhaft**, *adj.*, недобросо́вѣстный; **-wissenhaftigkeit**, *f.*, недобросо́вѣстность, *f.*; **-witter**, *n.*, непого́да; **-witzigt**, *adj.*, неопытный; er ist noch — онъ ещё не навостри́лся.

U'nge-wogen, *adj.*, 1) неизвѣтшанный; 2) неблагосклонный; нерасположенный; **-wogenheit**, *f.*, неблагосклонность, *f.*; нерасположе́ніе; **-wöhnlich**, *adj.*, необыкновенный; **-wöhnlichkeit**, *f.*, необыкновенность, *f.*; **-wohnt**, *adj.*, непривы́кшій; u-e Arbeit непривы́чная рабо́та; **-wohntheit**, *f.*, непривы́чка.

U'nge-zählt, 1) *adj.*, несчи́танный; 2) *adv.*, не счита́я od. безъ счёта; **-zähmt**, *adj.*, неприручённый; ди́кій; **-zähmtheit**, *f.*, неприручённость; ди́кость, *f.*; **-zämt**, *adj.*, невзнузданный; **-ziefer**, *n.*, га́дина; гадъ; **-ziemend**, *adj.*, неприли́чный; непристо́йный; **-zogen**, *adj.*, избало́ванный; (unhöflich) неучтивый; (frech) дерзскій; **-zogenheit**, *f.*, избало́ванность; неучтивость; де́рзость, *f.*; **-zügelt**, *adj.*, (von menschlichen Leidenschaften) необу́зданный; u-e Reden führen быть невоздержнымъ на языкъ; **-zwungen**, *adj.*, непринужденный; разви́зный; **-zwungenheit**, *f.*, непринуждённость; разви́зность, *f.*

U'n-glaube, *f.*, невѣ́ріе; безвѣ́ріе; **-gläubig**, *adj.*, невѣрующій; der U-e невѣ́рный; **-glau'blich**, *adj.*, неимовѣ́рный; **-glau'blichkeit**, *f.*, неимовѣ́рность, *f.*; **-glaubwürdig**, *adj.*, недостовѣ́рный.

U'ngleich, 1) *adj.*, неодина́ковый, нера́вный; (nicht eben) неровный; (verschieden) ра́зный; различный; (von Personen in u-em Alter oder Stande) неро́вня; 2) *adv.*, неодина́ково; не равно; неровно; разно; различно; (vor dem *compar.*) гора́здо, несравненно; — besser, schöner куда́ лу́чше, красивѣе; **U'ngleich-artig**, *adj.*, разноро́д-

ный; **-artigkeit**, *f.* разнорóдность, *f.*; **-farbig**, *adj.*, разноцвѣтный; **-förmig**, *adj.*, неоднообразный; **-förmigkeit**, *f.* неоднообразность, *f.*; **-heit**, *f.* (vom Boden) нерóвность, *f.*; (vom Recht) неравенство; (vom Charakter) несхóдство; **-laufend**, *adj.* (Geom.) непаралельный; **-mässig**, *adj.*, неравномѣрный; измѣнчивый; **-mässigkeit**, *f.*, неравномѣрность; измѣнчивость, *f.*; **-namig**, *adj.*, разноимённый; **-seitig**, *adj.*, неравносторóнній.

U'nglimpf, *m.*, суровость, строгость, *f.*; **U'nglimpflich**, 1) *adj.*, суровый; стрóгій; 2) *adv.*, строго; сурово.

U'nglück, *n.*, несчастье; злосчáстье; zum — къ несчáстью; — ist immer zu Etwas gut *нѣтъ хýда безъ добрá;* гдѣ бѣда, тамъ и Богъ; ich habe überall — мнѣ ни въ чёмъ не везетъ; куда ни кинь, все клинъ; es ist ein wahres — сýщая бѣда; es ist kein grosses — не великá бѣдá; wer kann für — на грѣхъ мáстера нѣтъ; — über — бѣда бѣдý родúтъ, бѣдóй погоняéтъ; бѣда бѣдý накликáетъ; Glück macht Freunde, — prüft sie *всѣ дрýги, всѣ пріятели до чёрнаго лишь дня; всѣ друзья́, толокóннички, а толокóнце съѣвъ, да рóзно всѣ;* zum — musste es sich treffen, dass . . . случúсь на бѣдý, что . . .; какъ на грѣхъ, нýжно было случúться, что . . .; **U'nglückbringend**, *adj.*, пáгубный; бѣдственный; **-lich**, 1) *adj.*, несчáстный; u-er Weise несчастнымъ образомъ; der U-e несчастлúвецъ (*gen.* -вца); die U-e несчастлúвица; 2) *adv.*, несчастно; несчáстливо.

U'nglücksbote, *m.*, зловѣстникъ.

U'nglückschwanger, *adj.*, пóлный бѣдъ; бѣдственный.

U'nglück-selig, *adj.*, злополýчный; **-seligkeit**, *f.*, злополýчіе.

U'nglücks-fall, *m.*, несчáстный слýчай; **-gefährte**, **-genosse**, **-kamerad**, *m.*, сотоварищъ по несчастью; **-kind**, *n.*, дитя́ (*gen.* дитя́ти) несчáстья; **-post**, *f.*, скóрбная вѣсть; **-prophet**, *m.*, зловѣщій предрекатель; **-rabe**, *m.*, зловѣщій воронъ; **-stifter**, *m.*, винóвникъ несчáстья; **-stunde**, *f.*, недóбрый часъ; **-tag**, *m.*, несчастный день (*gen.* дня); **-vogel**, *m.*, зловѣщая птúца; (von Menschen) бѣдокýръ; (weibl.) бѣдокýрка.

U'n-gnade, *f.*, немилость, *f.*; опала; in — fallen впасть въ немúлость od. въ опáлу; **-gnädig**, 1) *adj.*, немúлостивый; 2) *adv.*, немúлостиво; **-göttlich**, *adj.*, безбожный; **-grammatikalisch**, *adv.*, безгрáмотно.

U'ngrossmüthig, 1) *adj.*, невеликодýшный; 2) *adv.*, невеликодýшно.

U'n-grund, *m.*, — einer Behauptung неосновательность (*f.*) утвержденія (чегó); **-gründlich**, 1) *adj.*, неосновáтельный; 2) *adv.*, безъ основанія.

U'ngültig, *adj.*, недѣйствúтельный; кóсный; (von Ursachen, Entschuldigungen) неуважúтельный; eine u-e Münze неходя́чая монéта; **U'ngültigkeit**, *f.*, недѣйствúтельность; кóсность; неуважительность, *f.*

U'n-gunst, *f.*, неблагосклонность, *f.*; (von Zeitumständen) неблагопріятность, *f.*; **-günstig**, 1) *adj.*, неблагосклóнный; неблагопріятный; u-er Wind протúвный вѣтеръ; 2) *adv.*, неблагосклóнно; неблагопріятно; **-gut**, *adv.*, Etwas für — nehmen принимáть, -ня́ть (что) въ дурнýю сторону (od. въ обúду).

U'ngütig, 1) *adj.*, немúлостивый; 2) *adv.*, немилостиво.

U'nhalt-bar, *adj.*, шáткій; **-barkeit**, *f.*, шаткость, *f.*

U'nhäuslich, *adj.*, — sein недомосѣдничать.

U'nheil, *n.*, бѣда; бѣдствіе.

Unhei'l-bar, *adj.*, неизлечúмый; неисцѣлúмый; *fig.* er ist — онъ неисправимъ, хоть брось; **-barkeit**, *f.*, неизлечúмость; неисцѣлúмость; неисправúмость, *f.*

U'n-heilbringend, *adj.*, бѣдственный; пáгубный; **-heilig**, *adj.*, неблагочестúвый; **-heiligkeit**, *f.*, неблагочестіе; **-heilsam**, *adv.*, безъ пользы (для чего); **-heilstifter**, *m.*, винóвникъ несчастья; **-heilvoll**, *adj.*, гúбельный; бѣдственный.

U'n-heimlich, *adj.*, стрáшный; **-heizbar**, *adj.*, (von Zimmern) холóдный; **-höfisch**, *adv.*, вопрекú придвóрному этикéту; **-höflich**, 1) *adj.*, невѣжливый; неучтúвый; 2) *adv.*, невѣжливо; неучтúво; **-höflichkeit**, *f.*, невѣжливость, *f.*; неучтивость, *f.*; **-hold**, *m.*, страшилище; чудóвище; **-holdin**, *f.*, вѣдьма; **-holdenkerze**, *f.*, **-holdenkraut**, *n.*, цáрская свѣча; степной звѣробой; медвѣжье-ýхо.

Unifo'rm, *f.*, мундúръ; **Unifor-mi'ren**, *v. a.*, обмундирóвывать, -ровáть; **-mitä't**, *f.*, единообразіе (въ чемъ).

Unifo'rms-knopf, *m.*, мундúрная пýговица; **-rock**, *m.*, форменный сюртýкъ.

Uniformi'rung, *f.*, обмундировáнье; обмундирóвка.

U'nikum, *n.*, едúнственный въ своёмъ рóдѣ.

U'ninteressant, 1) *adj.*, неинтерéсный; 2) *adv.*, неинтерéсно.

Unio'n, *f.*, ýнія; **Unioni'st**, *m.*, привéрженецъ (*gen.* -нца) ýніи.

Uni'ren, *v. a.*, объединя́ть, -нúть (что — когó).

Uni'rt, *adj.*, уніятскій; **Uni'rt-er**, *m.*, уніятъ; **-e**, *f.*, уніятка.

Uniso'no, *adv.*, въ унисóнъ.

Uni-ta'rier, *m.*, почитáтель (*m.*) единобóжія; **-taritä't**, *f.*, единобóжіе.

Universa'l- in Z., всеóбщій; **Universa'l-erbe**, *m.*, наслѣдникъ всего состоя́нья; **-itä't**, *f.*, всеóбщность, *f.*; **-mittel**, *n.*, панацéя; **-vermögen**, *n.*, всё состоя́нье въ совокýпности.

Universitä't, *f.*, университéтъ; in Z. университéтскій.

Unive'rsum, *n.*, вселéнная.

U'nkatholisch, *adj.*, некатолúческій.

U'nke, *f.*, 1) ужъ; 2) лягýшка.

U'n-kennbar, **-kenntlich**, *adj.*, неузнавáемый; **-kenntlichkeit**, *f.* неузнаваемость, *f.*; **-kenntniss**, *f.*, незнáнье; невѣдѣнье.

U'nken-gesang, **-ruf**, *m.*, жáлобный пискъ.

U'n-keusch, *adj.*, нецѣломýдренный; порóчный; **-keuschheit**, *f.*, нецѣломýдріе; **-kindlich**, *adv.*, не какъ дитя́; **-kindlichkeit**, *f.*, отсýтствіе дѣтской любви́; **-kirchlich**, *adj.*, нецеркóвный; **-kirchlichkeit**, *f.*, нецеркóвность, *f.*; **-klagbar**, *adj.*, неподлежáщій иску; **-klar**, 1) *adj.*, нея́сный; 2) *adv.*, нея́сно; **-klarheit**, *f.*, нея́сность, *f.*; **-klug**, 1) *adj.*, неблагоразýмный; 2) *adv.*, неблагоразýмно; **-klugheit**, *f.*, неблагоразýміе; **-königlich**, *adj.*, нецáрственный; **-körperlich**, *adj.*, 1) безтѣлéсный; 2) невещéственный; **-körperlichkeit**, *f.*, безтѣлéсность; невещéственность, *f.*; **-kosten**, *pl.*, издéржки, *pl. f.*; расхóды, *pl. m.*; auf — Anderer на чужóй счётъ; **-kräftig**, *adj.*, безсúльный; (von Speisen) непитáтельный; **-kräftigkeit**, *f.*, безсúліе; непитáтельность, *f.*; **-kraut**, *n.*, сорная травá; das — muss mit der Wurzel heraus худáя травá úзъ-поля вонъ; **-kriegerisch**, *adj.*, невоúнственный.

U'n-kündbar, *adj.*, безсрочный; u-e Pfand-

briefe безсро́чно-закладны́е листы́; **-kunde,** *f.*, незна́нье (чего́); неопы́тность, *f.* (въ чемъ); **-kundig,** *adj.*, незнающій; несвѣдущій, неопытный.

U'nlandbar, *adj.*, неудо́бный къ высадкѣ.

U'nlängst, *adv.*, недавно.

U'nlateinisch, -lateinisch, *adj.*, несвойственный духу латинскаго языка.

U'n-lauter, *adj.*, нечи́стый; *fig.* непра́вственный; **-lauterkeit,** *f.*, нечистота́; *fig.* непра́вственность, *f.*

U'nlegitimirt, *adj.*, безпа́мпортный; (nicht beglaubigt) незасвидѣтельствованный.

U'n-leidlich, 1) *adj.*, несно́сный; нестерпи́мый; 2) *adv.*, несно́сно; нестерпи́мо; **-leidlichkeit,** *f.*, несно́сность; нестерпи́мость, *f.*; **-lenksam,** *adj.*, непослу́шный; **-lenksamkeit,** *f.*, непослу́шность, *f.*; непослу́шаніе; **-leserlich,** 1) *adj.*, нечёткій; неразборчивый (почеркъ); 2) *adv.*, нечетко; **-leserlichkeit,** *f.*, нечёткость, *f.*; **-leugbar,** 1) *adj.*, неоспори́мый; очеви́дный; 2) *adv.*, неоспори́мо; очевидно; **-leugbarkeit,** *f.*, неоспори́мость; очеви́дность, *f.*; **-lieb,** 1) *adj.*, непрія́тный; 2) *adv.*, непріятно; **-lieblich,** 1) *adj.*, немі́лый; 2) *adv.*, немило; **-löblich,** 1) *adj.*, непохва́льный; 2) *adv.*, непохвально; **-logisch,** 1) *adj.*, нелогичный; 2) *adv.*, нелоги́чно; **-löslich,** 1) *adj.*, неразры́вный; 2) *adv.*, неразры́вно; **-löslichkeit,** *f.*, неразры́вность, *f.*; **-lust,** *f.*, неохо́та; **-lustig,** 1) *adj.*, неохо́тный; 2) *adv.*, неохо́тно.

U'n-malerisch, 1) *adj.*, неживопи́сный; 2) *adv.*, неживопи́сно; **-manierlich,** 1) *adj.*, нело́вкій; 2) *adv.*, нело́вко; **-manierlichkeit,** *f.*, нело́вкость, *f.*; **-mannbar,** *adj.*, невозмужа́лый; **-mannbarkeit,** *f.*, невозмужалость, *f.*; **-männlich,** 1) *adj.*, недосто́йный мущи́ны; 2) *adv.*, по ба́бьи; **-masse,** *f.*, (von grosser Menge) несмѣтное число́; тьма́-тьмущая; **-massgeblich,** *adj.* u. *adv.*, не въ указъ кому́; nach meiner u-en Meinung по моему́ крайнему разумѣнію.

U'n-mässig, 1) *adj.*, неумѣ́ренный; 2) *adv.*, безъ мѣры; **-mässigkeit,** *f.*, неумѣренность, *f.*

U'nmensch, *m.*, суро́вый, чёрствый, жесто́кій челове́къ; **U'nmensch-lich,** 1) *adj.*, безчеловѣ́чный; 2) *adv.*, безчеловѣ́чно; **-lichkeit,** *f.*, безчеловѣ́чность, *f.*

U'n-merkbar, -merklich, 1) *adj.*, незамѣ́тный; 2) *adv.*, незамѣ́тно; **-merkbarkeit,** *f.*, незамѣ́тность, *f.*; **-messbar,** 1) *adj.*, неизмѣ́римый; 2) *adv.*, неизмѣ́римо; **-messbarkeit,** *f.*, неизмѣ́римость, *f.*; **-mischbar,** *adj.*, неподлежащій смѣшенію; **-mittelba'r,** 1) *adj.*, непосре́дственный; 2) *adv.*, непосре́дственно; **-mittelbarkeit,** *f.*, непосре́дственность, *f.*; **-mi'ttheilbar,** *adj.*, (eine Nachricht) неподлежащій сообщенію oder увѣдомленію; **-mi'ttheilsam,** *adj.*, необщи́тельный; **-mi'ttheilsamkeit,** *f.*, необщи́тельность, *f.*

U'n-modern, -modisch, 1) *adj.*, немо́дный; 2) *adv.*, не по мо́дѣ.

Unmö'g-lich, 1) *adj.*, невозмо́жный; несбы́точный; 2) *adv.*, невозмо́жно; **-lichkeit,** *f.*, невозмо́жность, *f.*

U'nmonarchisch, *adj.*, проти́вный монархи́ческимъ нача́ламъ.

U'nmoralisch, *adj.*, безнра́вственный.

U'nmün-dig, *adj.* **-digr,** *m.*, несовершеннолѣ́тній; **-digkeit,** *f.*, несовершеннолѣ́тіе.

U'nmusikalisch, *adv.*, безъ музыка́льнаго образова́нія.

U'n-muth, *m.*, неудовольствіе; **-muthig,** *adj* недово́льный.

U'nmütterlich, *adv.*, не какъ мать.

U'nnachahmlich, 1) *adj.*, неподража́емый; 2) *adv.*, неподража́емо.

U'nnachbarlich, *adv.*, не по сосѣдски.

U'nnach-giebig, *adj.*, неусту́пчивый; **-giebigkeit,** *f.*, неуступчивость, *f.*

U'nnachlässlich, 1) *adj*, неукосни́тельный; 2) *adv.*, неукосни́тельно; немѣ́дленно.

U'nnachtheilig, 1) *adj.*, безубы́точный; 2) *adv.*, безубы́точно; безъ уще́рба.

U'nnahbar, 1) *adj.*, недосту́пный; 2) *adv.*, недосту́пно.

U'nnatur, *f.*, неестествѐнность; вы́чурность, *f.*; **U'nnatür-lich,** 1) *adj.*, неестестве́нный; вы́чурный; 2) *adv.*, неестественно; вы́чурно; **-lichkeit,** *s.* **U'nnatur.**

U'n-neunbar, *adj.*, неизрѣчённый; несказа́нный; **-nöthig,** 1) *adj.*, нену́жный; 2) *adv.*, нену́жно; **-nöthigerweise,** *adv.*, безъ ну́жды; напра́сно; **-nütz, -nützlich,** 1) *adj.*, безполе́зный; напра́сный; 2) *adv.*, безполе́зно; напра́сно; попусту; unnütze Dinge пустя́ки, *pl. m.*; unnützes Geschwätz болтовня́; es ist ganz unnütz это совершенно ли́шнее; ein in der Welt ganz unnützer Mensch ли́шній челове́къ (*pl.* лю́ди).

U'n-ordentlich, 1) *adj.*, безпоря́дочный; 2) *adv.*, въ безпоря́дкѣ; **-ordnung,** *f.*, безпоря́докъ (*gen.* -дка); **-organisch,** *adj.*, неорганическій; безору́дный; **-organisirt,** *adj.*, неорганизо́ванный; нестройный.

U'n-paar, 1) *adj*, непа́рный; нечётный; 2) *adv.*, нечетъ; **-parlamentarisch,** *adj.*, непарла́ментскій; u-e Ausdrücke неприли́чныя выраже́нія; **-parteiisch** od. **-parteilich,** 1) *adj.*, безпристрастный; 2) *adv.*, безпристра́стно; (ohne Jemand besonders zu begünstigen) безъ лицепрія́тія; **-parteilichkeit,** *f.*, безпристра́стіе; **-pass,** *adj.* und *adv.*, что-то не по себѣ; **-passend,** 1) *adj.*, (von einer Gesellschaft) неприличный; (von einer Massregel) неумѣ́стный; 2) *adv.*, неумѣ́стно; не кста́ти; **-pässlich,** *adj.*, er ist heute — ему́ сего́дня нездоро́вится; **-pässlichkeit,** *f.*, нездоро́вье; **-patriotisch,** 1 *adj.*, непатріоти́ческій; 2) *adv.*, безъ патріти́зма; **-persönlich,** *adj.*, (Gramm.) безли́чный; **-poetisch,** *adj.*, непоэти́ческій; **-politisch,** 1) *adj.*, неполити́ческій; 2) *adv.*, (unklug) неблагоразу́мно; **-populär,** 1) *adj.*, непопуля́рный; 2) *adv.*, непопуля́рно; **-practisch,** 1) *adj.*, непракти́ческій; 2) *adv.*, непракти́чно; **-pressbar,** *adj.*, несжима́ющійся; **-productiv,** *adj.*, непроизводи́тельный; **-proportionirt,** *adj.*, несоразмѣ́рный; **-pünktlich,** 1) *adj.*, несвоевре́менный; 2) *adv.*, не во́ время; **-pünktlichkeit,** *f.*, несвоевре́менность, *f.*

U'n-rath, *m.*, (drohendes Unheil) несча́стье; *fig.* — merken предчу́вствовать бѣду́; смекну́ть (что); (von allerlei Unreinigkeiten) навозъ; дерьмо́; — neugeborener Kinder перворо́дный калъ; меконій; **-räthlich,** *adj.*, (verschwenderisch) небереживый; расточи́тельный; мотова́тый; **-räthlichkeit,** *f.*, небереживость; расточи́тельность; мотова́тость, *f.*; **-rathsam,** *adv.*, es ist —, sich auf ihn zu verlassen не сове́тую тебѣ́ полага́ться на него́.

U'nrecht, *n.*, 1) несправедли́вость, *f.*; er hat — онъ непра́въ; К. nem — geben обвиня́ть -нить (кого́); 2) *adj.*, не тотъ; не та; не то; der u-e Schlüssel не тотъ ключъ; in u-e Hände

fallen попасть не въ тѣ руки; an den U-en kommen не на того напасть oder наскочить; zur u-en Zeit kommen явиться не во-время; die u-e Seite (vom Zeuge, von Tuch) лѣвая сторона; auf den u-en Weg gerathen сбиться съ дороги; *fig.* auf u-e Wege gerathen сбиться съ пути; — Gut gedeiht nicht неправедно нажитое впрокъ нейдетъ; неправедная пожива не разжива; 3) *adv.*, несправедливо; неправильно.

U'nrecht-lich, *adj.*, несправедли́вый; **-lichkeit,** *f.*, несправедли́вость, *f.*; **-mässig,** *adj.*, незако́нный; **-mässigkeit,** *f.*, незако́нность, *f.*; **-schaffen,** *adj.*, не честный; **-schaffenheit,** *f.*, нечестность, *f.*

U'nred-lich, *adj.*, недобросо́вѣстный; **-lichkeit,** *f.*, недобросо́вѣстность, *f.*

U'nredneris-ch, *adj.*, не ора́торский.

U'nregel-mässig, *adj.*, неправи́льный; **-mässigkeit,** *f.*, непра́вильность, *f.*

U'n-reif, *adj.*, неспѣлый; незрѣлый; (nicht ganz reif) недозрѣлый; *fig.* преждевре́менно созрѣвшій; **-reife,** *f.*, неспѣлость; незрѣлость, *f.*; (keine völlige Reife) недозрѣлость, *f.*

U'nrein, *adj.*, нечи́стый; **U'nrein-igkeit,** *f.*, нечистота́; **-lich,** *adj.*, неопря́тный; **-lichkeit,** *f.*, неопря́тность, *f.*

U'nrettbar, *adv.*, безъ всѣкой наде́жды на спасенье; невозвратно.

U'nrich-tig, 1) *adj.*, невѣ́рный; нето́чный; 2) *adv.*, невѣ́рно; нето́чно; **-tigkeit,** *f.*, невѣ́рность, нето́чность, *f.*

U'nritterlich, 1) *adj.*, неры́царский; 2) *adv.*, непоры́царски.

U'nruhe, *f.*, (Sorge) безпоко́йство; — im Volk смяте́ніе; — des Gemüthes трево́га; (in Uhren) ма́ятникъ; der kleine Unruh непосѣда; егоза́, *c.*; er ist in ewiger — онъ страшный непосѣда; der Fieberkranke hat innere — больно́й безпоко́енъ od. мечется; in — über Etwas sein тревожиться (о чёмъ); Einen in — versetzen, bringen волнова́ть, вз- (кого́); Alle in — versetzen перепугать; перетревожить; переполошить всѣхъ; es sind U-n im Lande ausgebrochen въ наро́дѣ начали́сь безпорядки; **U'nruhig,** 1) *adj.*, безпоко́йный, тревожный; 2) *adv.*, безпоко́йно; тревожно.

U'n-rühmlich, *adj.*, безсла́вный; **-ruhstifter,** *m.*, зачи́нщикъ; **-ruhvoll,** *adj.*, тревожный; u-e Zeit смутное вре́мя (*gen.* -мени).

U'n-säglich, *adj.*, несказанный; невыразимый; **-säglichkeit,** *f.*, невыразимость, *f.*; **-sanft,** *adj.*, суро́вый; **-sauber,** *adj.*, неопря́тный; нечистый; **-sauberkeit,** *f.*, неопря́тность, *f.*, нечистота.

U'n-schadhaft, *adj.*, неиспо́ртченный, неповрежденный; **-schädlich,** *adj.*, невре́дный; безвре́дный; Einen — machen устранять, -нить чьё вре́дное влія́ніе (на кого — на что); **-schädlichkeit,** *f.*, безвре́дность, *f.*; **-schattig** (schattenlos), 1) *adj.*, лишенный тѣни; u-e Völker безтѣ́нные жители; 2) *adv.*, безъ тѣни; **-schätzbar,** *adj.*, неоцѣнённый; безцѣнный; **-schätzbarkeit,** *f.*, неоцѣнённость, *f.*; **-scheinbar,** *adj.*, невзра́чный; невидный; **-scheinbarkeit,** *f.*, невзрачность, *f.*; **-schicklich,** *adj.*, неприличный; непристо́йный; **-schicklichkeit,** *f.*, неприли́чіе; непристо́йность, *f.*; **-schiffbar,** *adj.*, несудохо́дный; **-schiffbarkeit,** *f.*, несудохо́дность, *f.*; **-schlitt,** *m.*, сани; **-schlüssig,** *adj.*, нерѣши́тельный; **-schlüssigkeit,** *f.*, нерѣши́тельность, *f.*; **-schmackhaft,** *adj.*, (geschmacklos) безвкусный; **-schmackhaftigkeit,** *f.*, безвку́сіе; **-schmelzbar,** *adj.*, неплавкій; **-schmelzbarkeit,** *f.*, неплавкость, *f.*; **-schmerzhaft,** 1) *adj.*, безбольный; 2) *adv.*, безъ бо́ли; **-schön,** *adj.*, некраси́вый.

U'nschuld, *f.*, невинность, *f.*; (Gerichtl.) невино́вность, *f.*; in aller — спроста́; ich wasche meine Hände in — я тутъ ни причёмъ; **U'nschuld-ig,** *adj.*, неви́нный; u-e Arzneien безвре́дныя лекарства; (gerichtl.) невино́вный; **-sprobe,** *f.*, (bei den Alten) испыта́ніе невинности; орда́лія; **-svoll,** *adj.*, *s.* **U'nschuldig.**

U'n-schwer, 1) *adj.*, нетру́дный; 2) *adv.*, безъ труда́; **-schwesterlich,** *adj.*, не какъ сестра́.

U'n-segen, *m.*, (Fluch) прокля́тіе; (Unglück) несчастье; (Misswachs) неурожа́й; неуро́дъ; er hat Nichts als — ему́ ни въ чёмъ не везётъ; **-selbstständig,** *adj.*, несамостоя́тельный; **-selbstständigkeit,** *f.*, несамостоя́тельность, *f.*; **-selig,** *adj.*, злосча́стный; **-seligkeit,** *f.*, злосча́стье.

U'nser, *pron.*, нашъ (**U'nsere,** *pl.*, на́ши); das ist — Haus э́то нашъ домъ; *fam.* — einer (Zs.) одинъ изъ нашихъ; нашъ братъ; es waren — drei насъ бы́ло тро́е; erbarme Dich — і смилуйся надъ на́ми! **U'nser-e,-ige,** *pron.*, der, die, das — нашъ; на́ша; на́ше; das Unsere на́ше добро́; (von Verwandten) die Unserigen наши; thun wir das — сдѣлаемъ что возмо́жно; wir haben das — gethan мы своё сдѣлали; **-thalben, -twegen, -twillen,** *adv.*, ради насъ; для насъ.

U'n-sicher, *adj.*, (von Einkünften) невѣ́рный; (von Nachrichten) сомни́тельный; (von Wegen) небезопа́сный; (vom Tritte) нетвёрдый; **-sicherheit,** *f.*, невѣ́рность; сомни́тельность; небезопа́сность; нетвёрдость, *f.*

U'nsichtbar, *adj.*, неви́димый; u-er Weise незамѣ́тнымъ о́бразомъ; — werden скрыва́ться; скры́ться; **U'nsichtbarkeit,** *f.*, неви́димость, *f.*; die Zeit der — des Mondes междулу́ніе od. межелу́ніе.

U'n-sinn, *m.*, безсмы́слица; сумбу́ръ; чепуха́; — sprechen говори́ть вздоръ; — machen дурачиться; **-sinnig,** *adj.*, безсмы́сленный; (rasend, toll) бѣ́шенный.

U'nsinn-lich, *adj.*, нечу́вственный; **-lichkeit,** *f.*, нечу́вственность, *f.*

U'nsitt-e, *f.*, безнра́вственность, *f.*; (eine schlechte, tadelnswerthe Sitte) дурна́я привы́чка; **-lich,** *adj.*, безнра́вственный; **-lichkeit,** *f.*, безнра́вственность, *f.*

U'nsorg-fältig, *adj.*, неаккура́тный; **-fältigkeit,** *f.*, неаккура́тность, *f.*; **-sam,** *adj.*, (sorglos) беззабо́тный; безпе́чный; **-samkeit,** *f.*, беззаботность; безпе́чность, *f.*

U'nsre, u'nsrige, *s.* **U'nsere, u'nserige.**

U'n-stät, -stätig, *adj.*, непостоя́нный; вѣ́треный; unstater Blick блуждающій od. безпоко́йный взоръ; u-es Leben скита́льческая жизнь; **-stätigkeit,** *f.*, непостоя́нство; вѣ́тренность, *f.*

U'nstatt-haft, *adj.*, неозволи́тельный; **-haftigkeit,** *f.*, неозволи́тельность, *f.*

Unste'rb-lich, *adj.*, безсме́ртный; — machen обезсме́ртить (кого́ — чѣмъ); er hat sich — blamirt онъ обезсла́вилъ себя́ навѣ́къ; **-lichkeit,** *f.*, безсме́ртіе.

U'nstern, *m.*, несчастли́вая звѣзда́.

U'nstillbar, *adj.*, неутоли́мый.

U'nstör-bar, *adj.*, нерушимый; **-barkeit,** *f.*, нерушимость, *f.*

U'nsträf-lich, *adj.*, безпоро́чный; **-lichkeit**, *f.*, безпорочность, *f.* [безспорность, *f.*
U'nstrei-tig, *adj.*, безспо́рный; **-tigkeit**, *f.*,
U'nstudirt, *adj.* u. *adv.*, безъ университе́тскаго образова́нія.
U'nsühnbar, *adj.*, неискупи́мый.
U'nsumme, *f.*, огро́мная су́мма; пропасть (*f.*) денегъ. [безгрѣшность, *f.*
U'nsün-dig, *adj.*, безгрѣшный; **-digkeit**, *f.*,
U'nsünd-lich, *adj.*, негрѣхо́вный; невинный; **-lichkeit**, *f.*, негрѣхо́вность; неви́нность, *f.*
U'nsymmetrisch, 1) *adj.*, несиметрическій; 2) *adv.*, безъ симетріи.
U'ntadelhaft, *adj.*, безукори́зненный; **-tadelhaftigkeit**, *f.*, безукори́зненность, *f.*; **-tadelig**, *s.* **U'ntadelhaft.**
U'ntaug-lich, *adj.*, негодный; неспосо́бный; **-lichkeit**, *f.*, него́дность, неспосо́бность, *f.*
U'nten, *adv.*, внизу́; — herum, von — herauf сни́зу; *fig.* von — (von der Pike) auf dienen выслужить; — am Kleide на подо́лѣ; — am Berge у подошвы горы́; — im Fasse на днѣ бо́чки; von oben bis — сверху до ни́зу; nach — внизъ; weiter — (z. B. hinsetzen oder Etwas erwähnen) ни́же; von — genanntem Datum отъ нижеска́заннаго числа; — erwähnte Person нижеупомя́нутый.
U'nter, *praep.* mit dem *Dat.* u. *Acc.*, 1) подъ; — der Erde подъ землею; — dem Vorsitze подъ предсѣда́тельствомъ; — dem Vorwande подъ предло́гомъ; — der Maske der Freundschaft подъ личи́ной дру́жбы; Etwas — der Hand erfahren узна́ть (что) подъ руко́й; — Musikbegleitung подъ му́зыку; — Anfuhrung Hannibals, Suworows, Moltkes подъ начальствомъ Аннибáла, Суво́рова, Мо́льтке; 2) (während der Zeit) при; — Friedrich dem Grossen при Фридрихѣ Великомъ; — dem Donner der Kanonen при гро́мѣ пу́шекъ; — Glockengeläute при зво́нѣ колоколо́въ; 3) (in der Zeit, zur Zeit) въ; — der Regierung Peters des Grossen въ ца́рствованіе od. въ правле́ніе Петра́ Вели́каго; Saul — den Propheten Сау́лъ въ проро́кахъ; das Gericht verbreitete sich — dem Volke прошёлъ слухъ въ наро́дѣ; — die Soldaten gehen идти́ въ солдаты; 4) на; — meinen Augen на мои́хъ глаза́хъ; — vier Augen глазъ на́-глазъ; — Segel на паруса́хъ; 5) ме́жду; — den Menschen ме́жду людьми́; — dem Volke ме́жду наро́домъ; — Anderem ме́жду про́чимъ; — uns gesagt между нами будь сказано; 6) (von unten hervor) изъ-подъ; Etwas — dem Tisch hervorziehen вы́тащить (что) изъ-подъ стола́; 7) съ; — Geschrei съ кри́комъ; — lautem Hurrahruf съ гро́мкими кри́ками ура́; — der Bedingung съ условіемъ; — Thränen со слеза́ми (на глаза́хъ); 8) (aus, von) изъ; der Stärkste — Allen сильнѣ́йшій изъ всѣхъ; Einer — ihnen оди́нъ изъ нихъ; der Reichste — den Kaufleuten са́мый бога́тый изъ купцо́въ; 9) in sonstigen Wendungen: Kinder — zehn Jahren дѣти моложе десяти́ лѣтъ; ich kann — acht Tagen nicht zurückkehren ра́ньше недѣли мнѣ верну́ться нельзя́; — acht Mark ist das Buch nicht zu haben деше́вле восьми́ ма́рокъ э́той кни́ги не ку́пишь; Einen — seine Freunde rechnen счита́ть (кого́) своимъ дру́гомъ; Etwas — die Füsse treten попирать (что) нога́ми; im Wissen weit — Einem stehen далеко́ уступать (кому́) въ зна́ніяхъ; im Wissen steht er weit — ihm въ нау́кѣ онъ ему́ далеко́ не родня́; *тѣхъ же щей, да пожи́же влей.*
U'nter-abgeordneter, *m.* суб-делега́тъ; подру́чникъ; **-abtheilen**, *v. a.*, подраздѣля́ть, -ли́ть (что); **-abtheilung**, *f.*, (von Catalogen) подраздѣле́ніе; (von Schulclassen) ни́зшее отдѣле́ніе; **-ackern**, *v. a.* (mittelst des Pflugs in die Erde bringen) подпа́хивать, -паха́ть (па́шню); **-admiral**, *m.*, ви́це-адмира́лъ; **-amtmann**, *m.*, помощникъ ста́росты; **-arm**, *m.*, локотникъ; **-art**, *f.*, видъ; порода; раса; **-arzt**, *m.*, младшій врачъ; **-aufseher**, *m.*, мла́дшій надзира́тель od. помощникъ надзира́теля; **-aufsicht**, *f.*, непосре́дственный надзоръ.
U'nter-balken, *m.*, ле́гель, *m.*; **-band**, *n.*, (Chirurg.) ни́жняя подвя́зка; **-bau**, *m.*, (Bauk.) фунда́ментъ; основа́нье; **-bauch**, *m.*, подбрю́шина; **-bau'en**, *v. a.*, подводи́ть, -вести́ (подо что); **-beamter**, *m.* мла́дшій чиновникъ; **-bedienter**, *m.*, слуга (*m.*) низшаго разря́да; **-befehlshaber**, *m.*, помо́щникъ командующаго; **-behörde**, *f.*, низшая инста́нція; **-beinkleid**, *n.*, (-hose) подшта́нники, *pl. m.*; **-bett**, *n.*, пери́на; **-bibliothekar**, *m.*, мла́дшій библіоте́карь; **-biegen**, *v. a.*, подгибать; подогну́ть (что — по́до что); **-binden**, *v. a.*, (das Object unter Etwas binden) подвя́зывать, -вязать (что — по́до что); **-bi'nden**, *v. a.*, die Arterien — перевя́зывать, -вязать (артеріи); *fig.* уничтожа́ть, -тожить; **-bi'nden**, *n.*, **-bi'ndung**, *f.*, подвязыванье; перевязка; **-bischof**, *m.*, (Kathol.) викарный епи́скопъ; суфрага́нъ; **-blatt**, *n.*, нижній листъ; **-blei'ben**, *v. n.*, не состоя́ться; das Concert ist unterblieben конце́ртъ не состоя́лся; die Antwort ist unterblieben отвѣта не послѣдовало; die gewöhnlichen Krankheitssymptome sind unterblieben извѣстные при́знаки болѣзни не обнару́жились; es darf nicht — это должно́ быть испо́лнено; in Zukunft muss es —! чтобы впредь э́того не́ было! **-bre'chen**, *v. a.*, (eine Thätigkeit eine zeitlang hemmen) прекраща́ть, -крати́ть (что); Jemandes Vortrag, Rede — перебивать, -би́ть (чью рѣчь); den Schlaf — прерыва́ть, -рва́ть (сонъ); den Lauf des Wassers — пріостана́вливать, -нови́ть; ос(тече́ніе воды́); **-bre'chung**, *f.*, прекраще́ніе; **-breiten**, *v. a.*, (Etwas unter Etwas ausbreiten) подстилать, подостла́ть (что по́до что); **-brei'ten**, *v. a.*, Etwas — (vorstellen) докладывать, доложить (кому́ — что); представля́ть, -ставить (кому́) на усмотрѣ́ніе; **-bringen**, *v. a.*, (von Capitalien etc.) помѣща́ть, помѣстить (что — кого́); Jemand — пристра́ивать, -стро́ить (кого́); elternlose Kinder — пріюти́ть (сиро́тъ); Soldaten — размѣща́ть, -мѣстить (солдатъ) по кварти́рамъ; ein Pferd — ста́вить, по- (лошадь) въ стойло; einen Wagen — вка́тывать, вкати́ть каре́ту въ сарай; Heimathlose — водворять, -рить (бездомныхъ); **-bro'chen**, *adj.*, пре́рванный; прекращённый.
U'nter-deck, *n.*, (Marin.) ни́жняя па́луба **-decke**, *f.*, ни́жнее покрыва́ло.
Unter-de'ss, -de'ssen, *adv.*, ме́жду тѣмъ; **-diaconus**, *m.*, псаломщикъ.
Unter-drü'cken, *v. a.*, (Menschen) угнета́ть; притесня́ть (кого́); einen Aufruhr, Gefühle — подавля́ть, -ви́ть, (возста́ніе, чу́вства) eine Sache — замина́ть; замя́ть (дѣло); положи́ть дѣло подъ сукно́; eine Untersuchung — прекращать, -крати́ть (слѣд-

ствіе); Bücher — запрещать, -претить (книги); ein Gesetz — отмѣнять, -нить (законъ); das Feuer — тушить, по-(огонь); **-drü'ckend,** *adj.*, угнетающій; притѣсняющій; прекращающій; подавляющій; запрещающій; отмѣняющій; **-drü'cker,** *m.*, угнетатель, -ница; притѣснитель, *m.*; **-drü'ckung,** *f.*, угнетеніе; притѣсненіе; подавленіе; отмѣненіе: отмѣна; **-ducken,** *v. a.*, сгорбиться, съежиться (подо что); пригибаться, пригнуться (подъ чѣмъ).

U'ntere, U'nterste (der, die, das), *adj.*, der — Theil нижняя часть; das — Stockwerk нижній od. первый этажъ; die u-n Schulen нижнія учебныя заведенія; zu unterst внизу; das Oberste zu unterst kehren перевернуть вверхъ дномъ.

Untereina'nder, *adv.*, между собою: — liegen лежать въ безпорядкѣ; — mengen смѣшивать, смѣшать все вмѣстѣ; Alles — werfen сваливать, свалить все вмѣстѣ; sich — verständigen согласаться; согласиться; sie verstehen sich — они понимаютъ другъ друга.

U'ntereintheilung, *f.*, подраздѣленіе.

U'ntererdgeschoss, *n.*, подвалъ.

I. Unterfa'hren, *v. a.*, (Bergw.) подкапывать, -копать (что).

II. U'nterfahren, *v. n.*, unter ein schützendes Obdach — въѣзжать; въѣхать подъ навѣсъ.

U'nterfaktor, *m.*, (Typogr.) младшій факторъ.

Unterfa'ngen, sich, *v. r.*, осмѣливаться, -литься; отваживаться; отважиться (на что); —, *n.*, смѣлость; дерзость; дерзновенность, *f.*

U'nter-fassen, *v. a.*, (Einen unter die Arme fassen) подхватывать, -хватить (кого) подъ руки: Etwas — взять; брать (что) снизу; **-feldherr,** *m.*, (Stabschef) начальникъ штаба; **-flechten,** *v. a.*, подплетать, -плесть (что — подо что); **-fliegen,** *v. n.*, (z. B. unter ein Dach) подлетать, -лететь подъ крышу; **-förster,** *m*, подлѣсничій; **-forstei,** *f.*, подлѣсничество; **-frucht,** *f.*, (Landw.) корнеплодныя растѣнія; **-futter,** *n.*, подкладка; подбой.

Unter-fü'ttern, *v. a.*, подбивать, -бить (что — чѣмъ); подшивать, -шить подкладку.

U'nter-gang, *m.*, (von der Sonne) закатъ; захожденіе; заходъ; — eines Schiffes кораблекрушеніе; гибель (*f.*) суда; — der Welt свѣтопреставленіе; der — des Vermögens, des Wohllebens разореніе; er ist dem U-e geweiht онъ осужденъ на погибель; dem U-e nahe na краю гибели; **-gangsbogen,** *m.*, амплитудъ.

Unter-ge'ben, 1) *v. a.*, подкладывать; подложить (кому — подо что); (eine niedrige Karte zugeben) дать od. бросить маленькую карту; 2) *adj.*, подвластный; 3) der Untergebene подчиненный; **-ge'benheit,** *f.*, подвластность; подчиненность, *f.*

U'nter-gehen, *v. n.*, (von der Sonne, vom Monde) закатываться, -титься; садиться; сѣсть; in einer Gefahr — погибать, погибнуть въ опасности; im Kampf — падать; пасть въ борьбѣ; **-gehölz,** *n.*, низминка (низкорослый лѣсокъ); **-gehülfe,** *m.*, младшій помощникъ; **-gemach,** *n.*, нижнее помѣщенье; **-geordnet,** *adj.*, подчиненный; u-e Bedeutung второстепенное значеніе; **-gericht,** *n.*, низшая инстанція; **-gerichtsbarkeit,** *f.*, подсудность (*f.*) въ низшей инстанціи; **-geschoben,** *adj.*, подсунутый; (von Kindern, Thieren) подмѣнышъ; **-geschoss,** *n.*, нижній этажъ; **-gestell,** *n.*, подставка; — eines Wagens каретный кузовъ; **-gewand,** *n.*, нижнее od. исподнее платье; **-gewehr,** *n.*, ручное od. холодное оружіе.

U'nter-graben, *v. a.*, (eine Mine) подкапывать, -копать (что); **-gra'ben,** *v. a.*, den Credit, guten Ruf, Jemandes Stellung — подрывать, подорвать (кредитъ, репутацію, чье положеніе); die Ordnung eines Staates — потрясать; потрясти (государственный строй); die Gesundheit — разстраивать, -строить (здоровье); **-gra'ben,** *n.*, **-gra'bung,** *f.*, подкопъ; подрывъ; потрясеніе; разстройство.

U'ntergrund, *m.*, подпочва.

U'nterhaben, *v. a.*, (ein Kleidungsstück unter einem andern anhaben) поддѣвать; поддѣть (что — подо что); (Etwas unter sich haben) имѣть (что) подъ собою; Einen — (unter den Fäusten) подминать, подмять (кого) подъ себя.

U'nterhalb, 1) *praep.* подъ; 2) *adv.*, внизу; — des Flusses внизъ по рѣкѣ.

U'nter-halt, *m.*, (einer Familie, eines Hauses) содержаніе; (vom Militair) довольствіе; **-halten,** *v. a.*, (Etwas unter Etwas halten) держать (что — подъ чѣмъ).

Unter-ha'lten, *v. a.*, ein Feuer, ein Gespräch — поддерживать, -жать (огонь, бесѣду); Jemand — содержать (кого); einen Briefwechsel — быть въ перепискѣ; переписываться (съ кѣмъ); Jmd. von Etwas — занимать, занять (кого) бесѣдой (о чѣмъ); sich mit Jmdm. — разговаривать; бесѣдовать (съ кѣмъ — о чѣмъ); durch die Musik, das Spiel — развлекать, -влечь (музыкой, игрой); sich —, *v. r.*, жить (*praes.* живу, живешь), содержать себя (чѣмъ); sie unterhält sich durch Handarbeiten она живетъ рукодѣліемъ; sich über Etwas — бесѣдовать (о чемъ); **-ha'ltend,** *adj.*, занимательный; **-ha'lter,** *m.*, содержатель, *m.*

Unterha'ltung, *f.*, содержаніе; (vom Gespräch) бесѣда; разговоръ; **Unterha'ltungsblatt,** *n.*, журналъ для развлеченія; **-gabe,** *f.*, способность (*f.*) занимать общество (разговоромъ); **-gelder, -kosten,** *pl.*, кормовыя деньги; **-kunst,** *s.* **-gabe; -mittel,** *pl. n.*, средства (*pl. n.*) содержанія od. къ содержанію; **-ton,** *m.*, тонъ бесѣды.

Unter-ha'ndeln, *v. a. u. n.*, переговаривать, -говорить (съ кѣмъ — о чѣмъ); über einen Vortrag — договариваться, -говориться (съ кѣмъ — о чѣмъ); **-hä'ndlerin,** *f.*, переговорщица; посредница; **-ha'ndlung,** *f.* переговоры, *pl. m.*; U-en pflegen вести переговоры; in U-en treten вступать, вступить въ переговоры; **-ha'ndlungsartikel,** *m.*, договорная статья; **-ha'ndlungsbote.** *m.*, переговорщикъ.

U'nter-haus, *n.*, (in England) нижняя палата; палата общинъ; **-hefe,** *f.*, подонки (*pl. m.*) дрожжей; **-hemd,** *n.*, нижняя od. исподняя рубаха; **-hof,** *m.*, задній od. чёрный дворъ; **-hofmeister,** *m.*, помощникъ наставника; **-hö'hlen,** *v. a.*, (Bergw.) подкапывать, -копать (что); **-holz,** *n.*, низминка; **-hose,** *f.*, подштанники.

U'nter-irdisch, *adj.*, подземный; подземельный; u-e Höhle подземелье; u-e Begräbnisse катакомбы; (Landw.) u-e Bewässerung подпочвенное орошеніе; die Unterirdischen (kleine Erdgeister) гномы, *pl. m.*; **-jacke,** *f.*, кофта.

Unter-jo'chen, *v. a.*, порабощать, -работить

(кого́); **-jo'chung,** *f.*, порабоще́ние; **-jo'cher,** *m.*, поработи́тель, *m.*; **-jo'cherin,** *f.*, поработи́тельница.

U'nter-kammerherr, *m.*, мла́дшій камергёръ; **-kanonier,** *m.*, мла́дшій канони́ръ; **-kanzler,** *m.*, вице-ка́нцлеръ; **-kehle,** *f.*, нижняя часть го́рла; **-kellner,** *m.* мла́дшій ло́вой; **-kiefer,** *m.*, нижняя че́люсть; **-kinn,** *n.*, двойно́й подборо́док (*gen.* -дка); **-kinnbacke,** *f.*, **-kinnbacken,** *m.*, **-kinnlade,** *f.*, нижняя че́люсть; **-kleben,** *v. a.*, подкле́ивать, -клеить; **-kleid,** *n.*, ни́жнее od. исподнее пла́тье; **-koch,** *m.*, мла́дшій по́варъ; **-kommen,** *v. n.*, (unter ein Obdach) найти́ убѣ́жище; (einen Dienst, eine Stelle finden) найти́ мѣсто; (eine Versorgung finden) найти́ прію́тъ; —, *n.*, убѣ́жище; прію́тъ; **-könig,** *m.*, вице-коро́ль, *m.*; **-körper,** *m.*, нижняя часть тѣла; **-kriechen,** *v. n.*, подлѣзать, -лѣзть (по́до — что); **-kriegen,** *v. n.*, Einen — одоле́вать, одоле́ть (кого́).

U'nter-lage, *f.*, подкла́дка; (Unterlage eines Bettes, ein Strohlager) подстилка; — der Dielen накати́на; — der Decken подво́дъ; — eines Monuments цо́коль, *m.*; — eines Daches опо́ра; — eines Hebels подста́вка; — zum Schreiben подло́жка; — eines Geschützes клинъ казённика; **-lagsplatte,** *f.*, подкладочный листъ; **-land,** *n.*, низовая страна; **-länder,** *m.*, низовые жители; **-lass,** *m.*, ohne — безпрестанно; безпреры́вно.

Unter-la'ssen, *v. a.*, оставля́ть, оста́вить (что); (nicht thun) не дѣлать; не сд- (чего́); (nicht erfüllen) не исполня́ть, -по́лнить (что); ich werde es nicht — я не премину́ сдѣлать э́того; —, *n.*, **-la'ssung,** *f.*, неисполне́ніе; упуще́ніе.

Unterla'ssungs-fall, *m.*, слу́чай неисполне́нія od. упуще́нія; **-fehler,** *m.*, недосмо́трь; **-sünde,** *f.*, грѣхъ упуще́нія.

U'nter-lauf, *m.*, (eines Flusses) низъ рѣки́; **-lau'fen,** *v. n.*, mit Blut — затека́ть, зате́чь наливаться, -литься кро́вью; Blau — посиня́ть; mit Blut u-e Stelle синя́ка; синева́; багро́вое пятно́; (von Fehlern) вкра́дываться, вкра́сться; —, *n.*, — der Haut mit Blut подте́къ; **-läufer,** *m.*, контрабандистъ; иска́тель (*m.*) приключе́ній.

U'nterleder, *n.*, (am Schuhwerk) подо́шва.

I. U'nter-legen, *v. a.*, (Etwas unter Etwas legen) подкла́дывать, подложи́ть (что — по́до что); einer Henne Eier — подложи́ть подъ ку́рицу я́йцо́; Futter am Kleide — подби́вать, подби́ть (платье подкладкой); (Papiere zur Unterschrift) подкла́дывать, подложи́ть (бума́ги для подписи); **-legen,** *n.*, подкла́дываніе.

II. Unter-le'gen, *v. a.*, eine Sache höhern Orts — представля́ть, -ста́вить (о чёмъ по нача́льству); Etwas zur Entscheidung eines regierenden Fürsten — повергать, пове́ргнуть (что — на высочайшее воззрѣніе); Pferde — ста́вить подста́ву od. смѣнныхъ лошаде́й; einem Worte einen andern Sinn — придава́ть, -да́ть сло́вамъ ино́й смыслъ; **-le'gung,** *f.*, представле́ніе.

U'nterlehrer, *m.*, мла́дшій учи́тель.

U'nter-leib, *m.*, брю́хо; живо́тъ; **-leibsentzündung,** *f.*, воспале́ніе брю́шины; **-leibsbruch,** *m.*, брюшная грыжа; грыжа брюшно́й по́лости; **-leibshöhle,** *f.*, брюшна́я по́лость.

Unterlie'gen, *v. n.*, подлежа́ть (чему́); in einem Kampfe — па́дать, пасть въ бо́ю; das unterliegt keinem Zweifel въ э́томъ нѣтъ сомнѣнія; der allgemeinen Wehrpflicht — подлежать обще-обязательной воинской повинности; einem Gesetzartikel — подхо-дить подъ статью зако́на; einer Leidenschaft — предава́ться, -да́ться страсти; den Schicksalsschlagen — пасть подъ уда́рами судьбы.

U'nterlieutenant, *m.*, подпору́чикъ.

U'nterlippe, *f.*, нижняя гу́ба.

U'nterluft, *f.*, нижній слой во́здуха.

Unter-ma'len, *v. a.*, (die Augenbrauen etc.) подкра́шивать, -красить (что); (Leinwand für ein zu malendes Bild, ein Gemälde) подмалёвывать, -малевать (что); —, *n.*, подкра́шиваніе; подмалёваніе.

U'ntermann, *m.*, лѣвофланго́вый.

U'ntermast, *f.*, червёжная нажи́ва.

Unter-mau'ern, *v. a.*, подводи́ть, -вести́ (по́до что) фундаме́нтъ; **-mau'erung,** *f.*, подво́дка фундамента.

U'ntermeister, *m.*, подмасте́рье.

Unterme'n-gen, *v. a.*, подмѣ́шивать, -мѣша́ть (чего́ — во что); **-gung,** *f.*, подмѣ́шиваніе.

U'ntermilitairs, *pl.*, нижніе воинскіе чины.

Unter-mini'ren, *v. a.*, подводи́ть, -вести́ (по́до что) ми́ну; подка́пываться, -копаться (по́до что); **-mi'schen,** *s.* **Unterme'ngen; -mühlstein,** *m.*, нижникъ.

U'nternähen, *v. a.*, подши́вать, -шить (что — по́до что).

Unter-ne'hmen, *v. a.*, предпринима́ть, -ня́ть (что); er unternimmt Alles онъ за всё берётся; —, *n.*, предпрія́тіе; **-ne'hmend,** *adj.*, предпріи́мчивый; **-ne'hmer,** *m.*, предпрія́тель, *f.*; der — eines Balles устроитель (*m.*) ба́ла; der — eines Baues подря́дчикъ на постро́йки; **-ne'hmerin,** *f.*, предпріятельница.

Unter-ne'hmung, *f.*, предпрія́тіе; **-ne'hmungsgeist,** *m.*, **-ne'hmungslust,** *f.*, предпріи́мчивость, *f.*

U'nter-officier, *m.*, у́нтеръ-офице́ръ; (im Kosakenheer) уря́дникъ; **-ordnen,** *v. a.*, подчиня́ть, -ни́ть (кого́ — кому́); —, *n.*, **-ordnung,** *f.*, подчине́нье.

U'nter-pacht, *f.*, съёмка (ху́тора, земли́ — изъ вторыхъ рукъ); **-pächter,** *m.*, съёмщикъ (изъ вторыхъ рукъ); **-pächterin,** *f.*, съёмщица; **-parlament,** *n.*, нижній парла́ментъ; **-pfand,** *n.*, зало́гъ; (Hypothek) гипоте́ка od. ипоте́ка; **-pfändlich,** 1) *adj.*, закладно́й; 2) *adv.*, подъ закладомъ; **-pfandgläubiger,** *m.*, заимода́вецъ (*gen.*-вца) подъ закладъ чего́); **-pfandschuld,** *f.*, ипоте́чный долгъ; **-pfarrer,** *m.*, викарный свящённикъ; **-pflü'gen,** *v. a.*, поднима́ть, -нять но́ви; **-platte,** *f.*, (Archit.) плинтусъ.

Unter-re'den, sich, *v. r.*, (sich mit Jmdm. wegen Etwas besprechen) угова́риваться, уговори́ться (съ кѣмъ); **-re'dung,** *f.*, разгово́ръ; eine vertrauliche — задушёвная бесѣда; mündliche — ли́чные перегово́ры.

U'nter-richt, *m.*, преподава́ніе; обуче́ніе; — geben, ertheilen дава́ть уро́ки; преподава́ть; — haben брать (у кого́) уро́ки; dem U-e beiwohnen прису́тствовать на уро́кахъ; der — dauert 4 Stunden уро́ки продолжа́ются четы́ре часа́.

Unter-ri'chten, *v. a.*, преподава́ть; обуча́ть (кого́); Jemand in den Sprachen — обуча́ть, обучи́ть (кого́) языка́мъ; Jemand im Singen — дава́ть, (кому́) уро́ки пѣнія; Jemand von etwas Geschehenem — дава́ть, дать знать (кому́ — о чёмъ); извѣ-

щáть, -вѣстúть (кого́ — о чёмъ); **ein unterrichteter Mensch** человѣ́къ со свѣ́дѣніями; **-richter,** *m.*, помощникъ судьи.

U'nterrichts-anstalt, *f.*, учебное заведе́ніе; **-brief,** *m.*, учебникъ въ письмахъ; **-geld,** *n.*, пла́та od. взносъ за пра́во ученія; **-kommission,** *f.*, правле́ніе учи́лищъ; **-kunst,** *f.*, дидактика; **-minister,** *m.*, министръ народнаго просвѣще́нія; **-ministerium,** *n.*, министе́рство народнаго просвѣще́нія; **-tag,** *m.*, учёбный день (*gen.* дня); **-wesen,** *n.*, учёбная часть; **-zweig,** *m.*, о́трасль (*f.*) обученья.

U'nter-rinde, *f.*, (an den Bäumen) лубъ; лубо́къ (*gen.* -бка); **-rock,** *m.*, юбка; ю́пка; **-röckchen,** *n.*, юбочка.

Unter-sa'gen, *v. a.*, воспреща́ть, -прети́ть (что); **-sa'gung,** *f.*, воспрещенье.

U'nter-sass, *m.*, (Untergebener) подначáльный; подневóльный; **-satz,** *m.*, (Bauk.) подставка; (einer Wand, Mauer) усту́пъ въ стѣнѣ; (von Blumentöpfen, Lampen etc.) поддонокъ (*gen.* -нка); (Log.) вторая посы́лка; **-schale,** *f.*, блюдечко; (an den Bäumen) лубъ; лубо́къ (*gen.* -бка).

U'nter-scharren, *v. a.*, зарывáть, зары́ть (что — подо что); **-schä'tzen,** *v. a.*, Einen, Etwas — дёшево оцѣнивать, -нúть (кого́, что); **er hatte es mit einem nicht zu unterschätzenden Gegner zu thun gehabt** емý пришлóсь имѣ́ть дѣло съ противникомъ, котóрымъ нельзя́ было пренебрега́ть; **-schä'tzung,** *f.*, дешёвая оцѣнка.

Unter-scheï'den, *v. a.*, различáть, -чúть (что — отъ чего́); (Jmd. vor Andern auszeichnen) отличáть, -чúть (кого́ передъ други́ми); (Etwas absondern) отдѣля́ть, -лúть (что — отъ чего́); (von Krankheiten) распознава́ть, -зна́ть (боле́зни); (von Schriftzeichen) разбира́ть, разобра́ть (письмена́); sich —, *v. r.*, различáться, -чúться; отличáться, -чúться (отъ чего́); —, *n.*, разли́чіе; отли́чіе; распознава́нье; разбóръ; **-scheidend,** *adj.*, отличительный.

Unterschei'dung, *f.*, разли́чіе; отли́чіе; **Unterschei'dungs-begriff,** *m.*, отличительное поня́тіе; **-kraft,** *f.*, сúла распознава́нья; **-lehre,** *f.*, (Heilk.) діагно́за; **-vermögen,** *n.*, даръ od. способность (*f.*) распознава́нья; **-merkmal, -zeichen,** *n.*, **-zug,** *m.*, отличи́тельная черта́.

U'nter-schenkel, *m.*, го́лень, *f.*; голя́шка; бе́рцо; **-schenkelarterie,** *f.*, берцо́вая арте́рія.

U'nter-schieben, *v. a.*, подсо́вывать, -су́нуть (что — по́до что); Ein Kind — подмѣня́ть, -нúть (ребёнка); Ein Testament — предъявля́ть, -вить подложное завѣща́нье; (Ein Kissen unter den Kopf schieben) подкла́дывать, подложи́ть подýшку подъ го́лову; **ein untergeschobener Erbe, Zeuge** подста́вной наслѣ́дникъ, свидѣ́тель; —, *n.*, **-schiebung,** *f.*, подсо́вываніе; подмѣ́нъ od. подмѣна́; подкладываніе; — eines Testaments предъявле́нье подло́жнаго (завѣща́нья).

U'nter-schied, *m.*, ра́зница; разли́чіе; ich mache keinen — для меня́ это безразли́чно; ohne — in der Wahl не разбира́я; безъ разбóра; ohne — des Standes und der Person не разбира́я лица́ и зва́нія; ohne — des Geschlechts und des Alters не различа́я ни по́ла, ни во́зраста; (Mathem. Differenz) ра́зность (между числами), *f.*; **-schieden, -schiedlich,** *adj.*, отличи́тельный.

U'nter-schlächtig, *adj.*, (in den Mühlen) u-es Wasserrad подли́вчатое od. подли́вное колесó; **-schlagen,** *v. a.*, (mit untergeschlagenen Beinen sitzen) сидѣ́ть поджáвши но́ги; die Beine — поджима́ть, поджа́ть (подъ себя́) но́ги; Jemand ein Bein — подставля́ть, -ста́вить (кому́) но́жку; die Arme — скре́щивать, скрести́ть ру́ки.

Unter-schla'gen, *v. a.*, Geld — растра́чивать, -тра́тить (де́ньги); (fremdes Geld sich aneignen) прижáть od. прибра́ть (чужíя де́ньги) къ но́гтю; einen Brief, ein Testament — утáивать, -нть (письмó, завѣща́ніе); **-schlagen** *n.*, **-schlagung,** *f.*, (von Geld) растра́та; — eines Briefes, Testaments утáйка (письма́, завѣща́нья).

U'nter-schlägig, *s.* **U'nterschlächtig; -schleif,** *m.*, подло́гъ; (durch Schmuggeln) контраба́нда; **-schlüpfen,** *v. a.*, юркать, юркнуть (по́до что).

Unterschrei'ben, *v. a.*, подпи́сывать, -са́ть (что); (unter etwas drüber Befindliches schreiben) написа́ть (что) мéжду строкъ; zur Bestätigung, Anerkennung den Namen — въ удостовѣре́ніе (чего) засви́дѣтельствовать (что); надлежащею подписью; (in Briefen); ich u-e mich als ihr Freund вашъ другъ; sich —, *v. r.*, unter Etwas — подписываться, -са́ться (подъ чѣмъ).

U'nterschreiber, *m.*, мла́дшій писе́цъ (*gen.* -ца).

U'nterschrift, *f.*, по́дпись, *f.*; **mit gehöriger** — versehen за надлежащею по́дписью.

U'nter-schule, *f.* нача́льное учи́лище; **-schwelle,** *f.*, поро́гъ (дверной).

U'nter-seeisch, *adj.*, подво́дный; **-secretair,** *m.*, мла́дшій секрета́рь; **-segel,** *n.*, фокъ; **-seite,** *f.*, низъ; подъ; **-senken,** *v. a.*, einen Leichnam — опуска́ть, опусти́ть (поко́йника въ могúлу); Etwas im Wasser — погружáть, погрузи́ть (что въ во́ду); **-setzen,** *v. a.*, подставля́ть, поста́вить (что — по́до что).

Unter-se'tzt, *adj.*, (von der Gestalt eines Menschen) приземистый; дю́жій; пло́тный; **-se'tztheit,** *f.*, малорóслое и плóтное сложе́ніе; **-sie'geln,** *v. a.*, прикла́дывать, приложи́ть печáть (къ чему́); (Etwas mit seiner Unterschrift und untergedrücktem Siegel bestätigen) удостовѣря́ть, -вѣ́рить (что) за собственноручною подписью и съ приложе́ніемъ печáти; **-sie'gelung,** *f.*, приложе́ніе печáти (къ чему́).

U'ntersinken, *v. n.*, идти́, пойти́ ко дну́; тону́ть, по-. [вать, -мыть (что).

Unterspü'len, *v. a.*, (vom Wasser) подмы-

Unterstaa'tssecretair, *m.*, мла́дшій статсъ-секрета́рь.

U'nter-stadt, *f.*, ни́жній го́родъ; предмѣ́стье; **-stallmeister,** *m.*, мла́дшій шталмейсте́ръ; **-statthalter,** *m.*, помощникъ намѣ́стника. [ная, ни́жнее.

U'nterste, *adj.*, (der, die, das) ни́жній, ни́жU'nterstecken, *v. a.*, Etwas unter Etwas stecken подсо́вывать, -су́нуть (что — по́до что); es steckt Hexerei mit darunter э́то не безъ колдовства́; Jemand unter die Soldaten stecken сдава́ть, сдать (кого́) въ солда́ты.

I. U'nterstehen, *v. n.*, (sich unter Etwas stellen) становúться, стать (по́до что).

II. Unterste'hen, sich, *v. r.*, осмѣли́ваться, -литься.

U'nter-steiger, *m.*, (Bergw.) у́нтеръ-што́йгеръ; **-stelle,** *f.*, подначáльное мѣсто.

I. U'nterstellen, *v. a.*, (unter Etwas stellen) подставля́ть, -ста́вить (что — по́до что);

sich —, *v. r.*, становíться, стать (пóдо что).

II. Unterste'llen, *v. a.*, eine Person Jemand — подчинять, -нúть (кого — кому).

Unterste'llung, *f.*, подчинéніе.

I. Unterste'mmen, *v. a.*, eine Wand — подпирáть, -перéть (чѣмъ стѣну).

II. U'nterstemmen, *v. a.*, die Arme — подбочéниваться, -чéниться.

U'nter-steuermann, *m.*, мла́дшій штýрманъ; **-stich,** *m.*, (Kartensp.) ремúзъ.

Unter-strei'chen, *v. a.*, подчёркивать, -черкнýть (что); *fig.* ich werde es ihm — я емý э́то запóмню; —, *n.*, **-strei'chung,** *f.*, подчёркиванье.

U'nterstreuen, *v. a.*, подсыпáть, -сы́пать (чего — во что); den Pferden Stroh — подстилáть, подостлать лошадя́мъ соло́му.

Unter-stü'tzen, *v. a.*, (Etwas mit einer Stütze versehen) подпирáть, -перéть (что — чѣмъ); *fig.* (Hilfe, Beistand leisten) помогáть, помóчь; пособля́ть, -би́ть (кому́); Jemandes Meinung — подде́рживать, -жáть (чьё) мнѣніе; Jemandes Ansicht — подтверждáть, -твердúть (чьё) воззрѣ́ніе; Jemandes Bemühungen — способствовáть (чьимъ) хлопотамъ; **-stü'tzer,** *m.*, покрови́тель, *m.*; **-stü'tzerin,** *f.*, покрови́тельница; **-stü'tzung,** *f.*, по́мощь, *f.*; пособіе; вспоможéніе; вспомоществованіе.

Unterstü'tzungs-anstalt, *f.*, богоугóдное заведéніе; **-bedürftig,** *adj.*, нуждающійся въ помощи; **-geld,** *n.*, дéнежное пособіе; **-kasse,** *f.*, касса для бѣдныхъ; **-verein,** *m.*, благотворúтельное óбщество.

Unter-su'chen, *v. a.*, (Etwas gründlich besichtigen) осмáтривать, осмотрѣ́ть (что); Etwas gerichtlich — разслѣдывать, -добать (что); die Spuren eines Wildes — разслѣжать, -слѣдить (слѣды́ звѣря); (von Bergwerken) развѣдывать, -дать (руду́); **-su'cher,** *m.*, разслѣдователь, *m.*; **-su'chung,** *f.*, осмóтръ; разслѣдованье; разслѣживанье; (Bergw.) горная развѣдка.

Untersu'chungs-beamter, *m.*, чино́вникъ по слѣдственнымъ дѣламъ; судéбный слѣдователь; **-bescheid,** *m.*, заключéніе по слѣдствію; **-commission,** *f.*, слѣдственная коммúссія; **-gefängniss,** *n.*, домъ предвари́тельнаго заключéнія; **-gericht,** *n.*, слѣдственный судъ; **-haft,** *f.*, предварительное заключéнье; **-kammer,** *f.*, слѣдственная кáмера; **-protocoll,** *n.*, слѣдственный протоко́лъ; **-richter,** *m.*, судéбный слѣдователь; **-sache,** *f.*, слѣдственное дѣло; **-verfahren,** *n.*, слѣдственный поря́докъ (*gen.* -дка).

U'nter-tasse, *f.*, блю́дечко; **-tauchen,** 1) *v. n.*, нырáть, нырнýть; окунáться, -нýться; die Stadt tauchte im Nebel unter гóродъ заволокло́ тума́номъ; гóродъ потонýлъ въ тума́нѣ; 2) *v. a.*, окунáть, -нýть; погружáть, -грузúть (кого́ — во что); —, *n.*, **-tauchung,** *f.*, нырянье; окунáнье; погруженье.

U'nter-than, 1) *adj.*, подданный; подвла́стный; sich ein Volk — machen покорáть, -рúть (наро́дъ); Jemand — sein быть (кому́) пре́данными; (von Leibeigenen) крѣпостно́й; 2) *m.*, ein getreuer — вѣрнопо́данный; **-thanverband,** *m.*, по́данство; **-thaneneid,** *m.*, присяга на по́данство; **-thanenschaft,** *f.*, **-thanenthum,** *n.*, по́данство; **-thänig,** 1) *adj.*, подда́нный; подвла́стный; u-ster Diener поко́рнѣйшій слуга́; 2) *adv.*, ich bitte u-st поко́рнѣйше прошу́; **-thänigkeit,** *f.*, поко́рность, *f.*

U'nter-theil, *n.*, нúжняя часть; **-treten,** *v. n.*, становúться, стать (пóдо что); **-verdeck,** *n.*, (Marin.) нúжняя пáлуба; **-verwalter,** *m.*, помóщникъ управля́ющаго; **-vogt,** *m.*, помóщникъ стáросты; **-vormund,** *m.*, помóщникъ опекуна́; **-vorsteher,** *m.*, помóщникъ старшины.

Unterwa'chsen, *adj.*, наро́стковый; mit wildem Fleisch — съ наро́сткомъ; съ ди́кимъ мя́сомъ; das Fleisch, mit Fett — мя́со съ прóслоемъ.

U'nter-wald, *m.*, низмéнка; **-wall,** *m.*, (in den Festungen) нúжній валъ.

U'nterwärts, *adv.*, внизъ; — des Flusses внизъ по рѣкѣ.

Unter-wa'schen, *v. a.*, ein Ufer — подмывáть, -мы́ть (бéрегъ); **(-we'ges) -we'gs,** *adv.*, на пути́; дорóгою; по дорóгѣ; (im Vorbeigehen) мимохóдомъ; (im Vorbeifahren) мимоѣздомъ; *fig.* Etwas — lassen не исполня́ть, не исполнúть дáннаго поруче́нія.

Unter-wei'sen, *v. a.*, Einen in Etwas — наставля́ть, -ста́вить; поучáть, -чúть (кого́ — чему́); **-wei'ser,** наставникъ; поучúтель, *m.*; инстру́кторъ; **-wei'serin,** *f.*, наставница; поучúтельница; **-wei'sung,** *f.*, наставле́ніе; поуче́ніе.

U'nterwelt, *f.*, подзе́мный міръ; (Hölle) адъ.

Unter-we'rfen, *v. a.*, ein Land, ein Volk — покоря́ть, -рúть (страну́, наро́дъ); Jemand einer Strafe — подверга́ть, подве́ргнуть (кого́) наказа́нью; sich —, *v. r.*, покоря́ться, -рúться (чему́); sich einer Prüfung — подвергаться, -ве́ргнуться (въ чѣмъ) испыта́нію; sich den Gesetzen — подчиня́ться, -чúниться зако́намъ; **-we'rfung,** *f.*, покоре́нье; подчине́нье.

U'nterwerk, *n.*, (in einer Festung) передово́е укрѣпле́ніе.

U'nterweste, *f.*, поджилéтникъ.

U'nterwind, *m.*, нúжнее тече́ніе вѣтра.

Unter-wi'nden, sich, *v. r.*, осмѣливаться, -литься; **-wö'lben,** *v. a.*, подводúть, -вести́ сводъ.

U'nterwuchs, *m.*, (von Gebüschen) низмéнка; порóсль, *f.*

Unterwü'hlen, *v. a.*, подка́пывать, -копáть (что); (von Maulwürfen) подрывáть, -рыть (что); (vom Wasser, von Würmern) подтáчивать, -точúть (что).

U'nterwundarzt, *m.*, мла́дшій хиру́ргъ.

Unter-wü'rfig, *adj.*, поко́рный; **-wü'rfigkeit,** *f.*, поко́рность, *f.*

U'nterzahn, *m.*, нúжній зубъ.

Unter-zei'chnen, *v. a.*, einen Brief, Acten etc. — подписывать, -сáть (письмо́, áкты); der Unterzeichnete подписáвшійся; **-zei'chner,** *m.*, подписáвшій бума́ги; wer ist der — des Schreibens? за чьёю по́дписью бума́га? **-zei'chnung,** *f.*, по́дпись, *f.*; (eine Subscription) подпúска.

I. U'nterziehen, *v. a.*, ein Kleidungsstück — подде́вать, поддѣ́ть (что — по́до что); надѣвать, -дѣ́ть (что) подъ испо́дъ (чего́); (den Wagen unter ein Dach ziehen) вкатúть, вкатúть каре́ту подъ навѣсъ; (von Pferden) ста́вить по- ло́шадь (по́до что); Futter unter ein Kleid — подбивáть, -би́ть (чѣмъ) пла́тье; Leinwand unter ein auf Papier gemaltes Bild — подкле́ивать, -клеить карти́ну холсто́мъ; das Haus mit Stützen, mit einer Mauer

— подводи́ть, -вести́ стрѣ́лы подъ домъ; выжеравливать, выжеравить (домъ).

II. Unterzie'hen, *v. a.*, Jmd. einer Strafe, Haft — подвергать, -ве́ргнуть (кого) наказа́нію, аре́сту; Etwas einer Berücksichtigung — принима́ть, -ня́ть (что) во вниманіе od. въ уваже́ніе; sich —, *v. r.*, sich einer Gefahr — подверга́ться, -ве́ргнуться (опа́сности); sich einer Arbeit — брать, взять на себя (трудъ).

U'nter-ziehhosen, *pl. f.*, подшта́нники, *pl. m.*; **-zug**, *m.*, (Bauk.) подводина.

U'n-that, *f.*, злодѣя́ніе; **-thätchen, -thätlein**, *n.*, поро́къ (въ че́мъ); **-thätig**, *adj.*, бездѣ́ятельный; тунея́дный; **-thätigkeit**, *f.*, бездѣ́ятельность, *f.*; тунеядство.

Unthei'l-bar, *adj.*, недѣли́мый; u-es Gut нераздѣ́льное иму́щество; **-barkeit**, *f.*, недѣ́лимость; нераздѣ́льность, *f.*

U'ntheil-haft, -haftig, *adj.*, непричастный (чему); **-haftigkeit**, *f.*, непричастность, *f.*

U'n-thier, *n.*, чудовище; **-thunlich**, *adj.*, невыполни́мый; **-thunlichkeit**, *f.*, невыполни́мость, *f.*; **-tief**, *adj.*, (von Gewässern) ме́лкій; **-tiefe**, *f.*, (seichte Stelle im Wasser) мель, *f.*; мелизна́; (bodenlose Tiefe) пучи́на; (Abgrund) про́пасть, *f.*

Unti'lgbar, *adj*, неопла́тный.

U'ntödtlich, *adj.*, несмертельный.

Un-tra'gbar, *adj.*, dieses Kleid ist — э́того пла́тья нельзя́ надѣ́ть; **-tre'nnbar**, *adj.*, неразлу́чный; (von der Ehe) неразры́вный; **-tre'nnbarkeit**, *f.*, неразлу́чность, *f.*; — der Ehe неразры́вность (*f.*) бра́ка.

U'ntreu, *adj.*, невѣ́рный; seinen Versprechungen — werden забыва́ть, -быть обѣща́нья; der Liebe — werden измѣня́ть, -ни́ть любви́; das Gedächtniss wird ihm — па́мять ему́ измѣня́етъ; seinen Dienstpflichten — werden небре́чь слу́жбою.

U'ntreue, *f.*, невѣ́рность, *f.*; eine — an Einem begehen измѣня́ть, -ни́ть (кому́); — schlägt ihren eigenen Herrn *сама́ себя́ раба́ бьётъ, коли нечи́сто жнётъ.*

Untri'nkbar, *adj.*, него́дный для питья́.

Untrö'st-bar, -lich, *adj.*, безутѣ́шный; **-barkeit, -lichkeit**, *f.*, безутѣ́шность, *f.*

Untrü'g-lich, *adj.*, несомнѣ́нный; **-lichkeit**, *f.*, несомнѣ́нность, *f.*

U'ntüch-tig, *adj.*, неспосо́бный; **-tigkeit**, *f.*, неспособность, *f.*

U'n-tugend, *f.*, поро́къ; **-tugendhaft, -tugendlich**, *adj.*, поро́чный.

U'nüber-dacht, *adj.*, необду́манный; **-legt**, *adj.*, опроме́тчивый; **-legtheit**, *f.*, опроме́тчивость, *f.*

Unüber-se'hbar, *adj.*, необозри́мый; **-se'hbarkeit**, *f.*, необозри́мость, *f.*; **-se'tzbar, -se'tzlich**, *adj.*, непереводи́мый; **-stei'gbar, -stei'glich**, *adj.*, (von Bergen) неперевали́мый; ein unübersteigbares Hinderniss непреодоли́мое препя́тствіе; **-tre'ffbar, -tre'fflich**, *adj.*, безподо́бный; **-tro'ffen**, *adj.*, безпримѣ́рный; **-wi'ndlich**, *adj.*, непреобори́мый; (vom Feinde) непобѣди́мый; u-e Schwierigkeiten непреодоли́мыя тру́дности; u-e Lust сме́ртная охо́та; u-e Leidenschaft непреобори́мая страсть; **-wi'ndlichkeit**, *f.*, непреобори́мость, *f.*; — des Feindes непобѣди́мость (врага́), *f.*; **-wunden**, *adj.*, непобѣжде́нный.

U'nüblich, *adj.*, не обиходный; не обы́чный; не употреби́тельный.

Unum-fa'sslich, *adj.*, необъемлемый; необъя́тный; **-fa'sslichkeit**, *f.*, необъе́млемость; необъя́тность, *f.*; **-gä'nglich**, *adj.*, необходи́мый; **-gä'nglichkeit**, *f.*, необходи́мость, *f.*; **-schränkt**, *adj.*, неограни́ченный; **-schränktheit**, *f.*, неограни́ченность, *f.*; **-stö'sslich**, *adj.*, неопровержи́мый; **-stö'sslichkeit**, *f.*, неопровержи́мость, *f.*; **-wölkt**, *adj.*, безо́блачный; **-wu'nden**, 1) *adj.*, открове́нный; и́скренній; 2) *adv.*, безъ обиняковъ.

Ununterbro'chen, 1) *adj.*, безпреры́вный; u-es Geschwätz безконе́чная болтовня́; — reden говори́ть безъ у́молку; 2) *adv.*, безпреры́вно.

Ununterri'chtet, *adj.*, необучённый.

Ununter-schei'dbar, *adj.*, неразличи́мый; неотличи́мый; **-schrie'ben**, *adj.*, (von Schriftstücken) неподпи́санный; (von Briefen) анони́мный; **-su'cht**, *adj.*, неизслѣ́дованный; **-zei'chnet**, 1) *adj.*, не подпи́санный; 2) *adv.*, безъ по́дписи.

U'n-vaterländisch, *adj.*, непатріоти́ческій; **-väterlich**, 1) *adj.*, неоте́ческій; 2) *adv.*, неоте́чески; не по-отцо́вски.

Unver-ä'nderlich, *adj.*, неизмѣ́нный; **-ä'nderlichkeit**, *f.*, неизмѣ́нность, *f.*; **-ä'ndert**, *adv.*, безъ перемѣ́нъ; безъ измѣне́нія; Etwas — lassen оставля́ть, оста́вить (что) по ста́рому od. по пре́жнему; **-a'ntwortlich**, *adj.*, безотвѣ́тный; круго́мъ винова́тый; ничѣ́мъ неоправдываемый; u-e Handlungsweise непростительный посту́покъ; eine u-e Schuld э́та вина́ безотвѣ́тная; **-a'rbeitet**, 1) *adj.*, необрабо́танный; сыро́й; 2) *adv.*, въ сыро́мъ ви́дѣ; **-äu'sserlich**, *adj.*, (von einer Waare) непрода́жный; (von einem Majoratsgut) неотчужда́емый; (von Rechten) неотъе́млемый; **-äu'sserlichkeit**, *f.*, непрода́жность; неотчуждаемость; неотъемлемость, *f.*; **-be'sserlich**, *adj.*, неисправи́мый (хоть брось); **-be'sserlichkeit**, *f.*, неисправи́мость, *f.*; **-bi'ndlich**, *adj.*, необяза́тельный; **-bi'ndlichkeit**, *f.*, необяза́тельность, *f.*; **-blü'mt**, *adv.*, безъ прикрасъ; **-bo'rgen**, *adv.*, безъ утайки; **-bo'ten**, *adj.*, незапрещённый; **-bre'nnbar, -bre'nnlich**, *adj.*, несгара́емый; **-bre'nnlichkeit**, *f.*, несгара́емость, *f.*; **-brie'ft**, *adv.*, безъ пи́сьменныхъ удостовѣреній; безъ за́писи.

Unverbrü'ch-lich, *adj.*, ненаруши́мый; неруши́мый; **-lichkeit**, *f.*, ненаруши́мость; неруши́мость, *f.*

Unver-bü'rgt, *adj.*, (von einer Schuld) необезпе́ченный; (von einer Nachricht) недостовѣ́рный; **-dä'chtig**, *adj.*, неподозри́тельный; **-dä'chtigkeit**, *f.*, неподозрительность, *f.*

Unver-da'mmlich, *adj.*, неосу́дный; неосуди́мый; **-dau'lich**, *adj.*, неперевари́мый; **-dau'lichkeit**, *f.*, неперевари́мость, *f.*

Unver-dau't, *adj.*, непереварённый; **-de'rbt**, *adj.*, *s.* **Unverdo'rben**; **-die'nt**, *adj.*, незаслу́женный; u-er Weise безъ вины́; **-do'rben**, *adj.*, неиспо́рченный; **-do'rbenheit**, *f.*, неиспо́рченность, *f.*; **-dro'ssen**, *adj.*, неутоми́мый; неусы́пный; was du einmal fest beschlossen, dabei bleibe — *взя́вшись за гужъ, не говори, что не дюжъ;* **-dro'ssenheit**, *f.*, неутоми́мость; неусы́пность, *f.*; **-e'helicht**, *adj.*, безбра́чный.

Unverei'n-bar, *adj.*, несовмѣ́стный; несовмѣстимый; **-barkeit**, *f.*, несовмѣ́стность; несовмѣсти́мость, *f.*

Unver-fä'lschbar, -fä'lschlich, -fä'lscht, *adj.*,

неподдѣльный; **-fä'nglich,** *adj.*, незамысловатый.

Unver-gä'nglich, *adj.*, нетлѣнный; **-gä'nglichkeit,** *f.*, нетлѣнность, *f.*; **-ge'bbar, -ge'blich,** *adj.* (unverzeihlich) непростительный; **-ge'ssen,** *adj.*, незабытый; **-ge'sslich,** *adj.*, (z. B. vom Freunde) незабвенный; diese Scene wird mir ewig — sein эта сцена останется у меня вѣчно въ памяти; **-gleï'chbar, -gleï'chlich,** *adj.*, безподобный; неподражаемый; **-gleï'chlichkeit,** *f.*, безподобность; неравенство, *f.*

Unver-gnü'glich, -gnü'gsam, *adj.*, (ungenügsam) недовольный (ничѣмъ); **-gnü'gt,** *adj.*, недовольный; **-go'lten,** 1) *adj.*, безвозмездный; 2) *adv.*, безъ возмездія; безвозмездно.

Unverha'lten, *adj.*, несдержанный, нескрытый.

Unverhä'ltniss-mässig, *adj.*, несоразмѣрный; **-mässigkeit,** *f.*, несоразмѣрность, *f.*

Unverheï'rathet, *adj.*, (von Männern) неженатый; (ledig) холостой; (von Madchen) незамужняя.

Unver-ho'fft, 1) *adj.*, нечаянный; 2) *adv.*, нечаянно; нежданно-негадано; **-ho'hlen,** 1) *adj.*, откровенный; 2) *adv.*, откровенно; безъ обиняковъ; **-jä'hrbar, -jä'hrlich,** *adj.*, не могущій подлежать закону о давности; **-jä'hrt.** *adj.*, неподлежащій закону о давности; **-käu'flich,** *adj.*, непродажный.

Unverke'nnbar, *adj.*, несомнѣнный; очевидный. [*adv.*, безъ сокращенія.

Unverkü'rzt, 1) *adj.*, несокращенный; 2) *adv.*

Unverle'tz-bar, -lich, *adj.*, неприкосновенный; ненарушимый; **-barkeit, -lichkeit,** *f.*, неприкосновенность; ненарушимость, *f.*

Unver-le'tzt, 1) *adj.*, цѣлый и невредимый; 2) *adv.*, въ сохранности; **-le'tztheit,** *f.*, невредимость; цѣлость, *f.*

Unver-lie'rbar, *adj.*, (vom Recht) неотъемлемый; неотчуждаемый; **-lie'rbarkeit,** *f.*, неотъемлемость; неотчуждаемость, *f.*; **-lo'ren,** *adj.*, непотерянный; **-lö'schlich,** *adj.*, неугасаемый; неугасимый.

Unver-mä'hlt, *adj.*, безбрачный; **-mei'dlich,** *adj.*, неизбѣжный; неминуемый; **-mei'dlichkeit,** *f.*, неизбѣжность; неминуемость, *f.*; **-me'rkt,** *adj.*, (unbemerkt) незамѣтный; **-mie'thet,** *adj.*, (von einer Wohnung) незанятый; пустой; **-mi'ndert,** *adj.*, неуменьшенный; **-mi'schbar,** *adj.*, неподдающійся смѣшенію; несоединимый; **-mi'schbarkeit,** *f.*, несоединимость, *f.*; **-mi'scht,** 1) *adj.*, неподмѣшанный; 2) *adv.*, безъ подмѣси.

U'nver-mögen, *n.*, безсиліе; немощь, *f.*; (Armuth) недостаточность; бѣдность, *f.*; —, zu bezahlen несостоятельность, *f.*; **-mögend,** *adj.*, безсильный; немощный; (arm) недостаточный; бѣдный; (zahlungsunfahig) несостоятельный.

Unver-mu'thet, 1) *adj.*, (ein Besuch) неожиданный; (ein Vorfall, Ereigniss) непредвидѣнный; 2) *adv.*, неожиданно; нежданно-негадано; **-ne'hmbar, -ne'hmlich,** *adj.*, невнятный; **-ne'hmbarkeit, -ne'hmlichkeit,** *f.*, невнятность, *f.*

U'nver-nunft, *f.*, безразсудство; **-nünftig,** *adj.*, безразсудный; (von einem Thier) безсловесное животное; **-nünftigkeit,** *s.* **-nunft: -richtet,** *adj.*, неисполненный; u-er Sache, u-er Dinge съ чѣмъ пошёлъ, съ тѣмъ и пришелъ; съ чѣмъ поѣхалъ, съ тѣмъ и пріѣхалъ; ушёлъ, слѣпо несолоно хлебавъ.

Unver-rü'ckt, *adj.*, неподвижный; Jmd. — ansehen смотрѣть (на кого) въ упоръ; пристально смотрѣть (на кого); не сводить глазъ (съ кого); er ging — auf sein Ziel los онъ пошелъ себѣ прямо къ цѣли; **-säu'mbar,** *adj.*, безоторочный; безотлагательный.

U'nver-schämt, 1) *adj.*, безсовѣстный; 2) *adv.*, безсовѣстно; безъ зазрѣнія совѣсти; **-schämter,** *m.*, безстыдникъ; наглецъ; **-schämte,** *f.*, безстыдница; **-schämtheit,** *f.*, безстыдство; наглость, *f.*; **-schie'blich,** *adj.*, безотлагательный; **-schlie'ssbar,** *adj.*, что не запирается; **-schlo'ssen,** *adj.*, незапертый; не подъ запоромъ; **-scho'nt,** *adj.*, не пощажённый.

Unver-schu'ldet, *adj.*, безвинный; u-e Strafe незаслужённое наказаніе; u-er Weise безъ вины; ein u-es Gut имѣніе безъ долговъ; чистое имѣніе; **-schwie'gen,** *adj.*, невоздержный на языкъ; болтливый; **-schwie'genheit,** *f.* невоздержность (*f.*) на языкъ; болтливость, *f.*

Unver-se'hen, *adj.*, непредвидѣнный; неожиданный; **-se'hens,** *adv.*, неожиданно; нежданно-негадано.

Unver-se'hrbar, -se'hrlich, *adj.*, (von Heiligenknochen) нетлѣнный; (von Kleidern) неизносимый; (unverletzlich) неприкосновенный; **-se'hrt,** *adj.*, цѣлый и невредимый; **-se'hrtheit,** *f.*, нетлѣнность; неизносимость; неприкосновенность, *f.*; **-sï'chert,** *adj.*, незастрахованный.

Unversie'g-bar, -lich, *adj.*, неиссякаемый; **-barkeit, -lichkeit,** *f.*, неиссякаемость, *f.*; **-elt,** *adj.*, незапечатанный.

Unver-sö'hnbar, -sö'hnlich, *adj.*, непримиримый; **-sö'hnbarkeit, -sö'hnlichkeit,** *f.*, непримиримость, *f.*; **-sö'hnt,** *adj.*, непримирившійся; **-so'rgt,** 1) *adj.*, (von Kindern) неприсмотренный (amtlos) безмѣстный; 2) *adv.*, безъ мѣста; безъ должности.

Unverstand, *m.*, неразуміе; безразсудство; **-standen,** *adj.*, непонятый; **-ständig,** *adj.*, непонятливый, -нятный; **-ständlich,** *adj.*, непонятный, нейсный; **-ständlichkeit,** *f.*, непонятность, нейсность, *f.*; **-ständniss,** *f.*, непонятность, *f.*

Unver-ste'llt, *adj.*, непритворный; **-su'cht,** *adj.*, неизысканный; неспитанный; Nichts — lassen всѣ испытать od. извѣдать; er liess Nichts —, um sich aus seiner bedenklichen Lage zu befreien онъ пустилъ въ ходъ всѣ средства, чтобы выпутаться изъ своего незавидного положенія.

Unver-thei'digt, 1) *adj.*, незащищённый; 2) *adv.*, безъ защиты; **-ti'lgbar,** *adj.*, неистребимый; **-ti'lgbarkeit,** *f.*, неистребимость, *f.*; **-trä'glich,** *adj.*, неужившивый; непокладливый; — mit der Würde des Staates несовмѣстно съ достоинствомъ государства; mit Jmdm. — leben не уживаться, не ужиться; не ладить; не быть въ ладахъ (съ кѣмъ); **-trä'glichkeit,** *f.*, неужившивость, непокладливость, *f.*; (von der Würde des Staates) несовмѣстность, *f.*

Unver-wandt, *adj.*, (nicht mit Jemand verwandt) неродственный; чужой; u-er Blick пристальный взоръ; **-wehrt,** *adj.*, незапрещённый; es ist Euch —, zu bleiben вамъ не воспрещается od. не заказывается остаться; **-wei'gerlich,** *adj.*, безпрекословный; **-wei'gert,** *adv.*, безъ отказу; **-weilt,** *adj.*, немедленный; **-we'lklich,** *adj.*, (von Blumen, vom Ruhm) неувядаемый; нетлѣнный; **-we'lklichkeit,** *f.*, неувядаемость; нетлѣнность, *f.*; **-we'rflich,** *adj.*, неопровержимый; **-we'rflichkeit,** *f.*, неопровержимость, *f.*; **-we'slich,** *adj.*, нетлѣнный;

-we'slichkeit, *f.*, нетлѣ́нность, *f.*; **-wi'ndlich,** *adj.*, (z. B. der Schmerz) нестерпи́мый; невыноси́мый; **-wi'schbar,** -wi'schlich, *adj.*, неизгладѝмый; **-wi'scht,** *adj.*, неизгладимый; **-wo'rren,** *adj.*, незамѣша́нный; незапу́танный; **-wu'ndbar,** -wu'ndlich, *adj.*, неуязви́мый; **-wu'ndbarkeit,** -wu'ndlichkeit, *f.*, неуязви́мость, *f.*; **-wü'stlich,** *adj.*, неруши́мый; невреди́мый; u-er Humor непоги́бший ю́моръ; u-e Gesundheit желѣ́зное здоро́вье; **-wü'stlichkeit,** *f.*, нерушимость; невредимость, *f.*; (vom Humor) непоги́бшность, *f.*

Unver-za'gt, *adj.*, неробкій; нерóбкаго десятка; **-za'gtheit,** *f.*, непугли́вость; небоя́зливость, *f.*; **-zü'rtelt,** *adj.*, неизнѣ́женный; не нѣженка (с.).

Unver-ze'hrbar, -ze'hrlich, *adj.*, (von Speisen) несъѣ́до́мый; **-zei'hlich,** *adj.*, непростительный; **-zei'hlichkeit,** *f.*, непростительность, *f.*; **-zi'nslich,** *adj.*, безпроце́нтный; **-zo'llt,** *adj.*, неочищенный пошлиною; **-zü'glich,** *adv.*, безотлага́тельно; неотложно.

Unvoll-bra'cht, -e'ndet, *adj.*, незако́нченный; недовершенный; **-e'ndung,** *f.*, незаконченность, *f.*

U'nvoll-kommen, *adj.*, несовершённый; **-kommenheit,** *f.*, несовершенство.

U'nvoll-ständig, *adj.*, непо́лный; **-ständigkeit,** *f.*, неполнота́; **-stre'ckt,** *adj.*, несовершившійся.

U'nvoll-zählig, *adj.*, неполночи́сленный; **-zähligkeit,** *f.*, неполночисленность, *f.*; wegen — der Mitglieder konnte die Sitzung nicht stattfinden за неявкою установленнаго числа чле́новъ, засѣданіе не могло́ состоя́ться.

U'nvonnöthen, *adj.*, (unnöthig) ненужны́й.

U'nvor-au'ssehbar, *adj.*, непредвѝдимый; **-bereitet,** 1) *adj.*, неприготовленный; 2) *adv.*, безъ приготовле́нія; **-denklich,** *adj.*, (undenklich) незапамятный; **-greiflich,** *adv.*, (unmassgeblich) не забѣгая впередъ; — gesagt съ позволе́нья сказать; **-he'rgeschen,** *adj.*, непредвѝденный; **-sätzlich,** 1) *adj.*, непреднамѣ́ренный; неумышленный; 2) *adv.*, безъ умыслу; неумышленно; **-sicht,** *f.*, неосторо́жность, *f.*; **-sichtig,** *adj.*, неосторо́жный; **-sichtigkeit,** *f.*, неосторо́жность, *f.*; **-theilhaft,** *adj.*, невы́годный.

U'n-wachsam, *adj.*, небди́тельный; нерачи́тельный; (vom Hunde) нечу́ткій; **-wachsamkeit,** *f.*, небди́тельность; нерачительность, *f.*; (vom Hunde) нечу́ткость, *f.*; **-wä'gbar,** *adj.*, невѣ́сомый; **-wä'gbarkeit,** *f.*, невѣ́сомость, *f.*; **-wä'hlbar,** *adj.*, неподлежа́щій вы́бору; невы́борный; **-wahr,** *adj.*, ложный; **-wahrhaft,** *adj.*, неправдивый; ложный; **-wahrhaftigkeit,** *f.*, неправдивость; ложь, *f.* (*gen.* лжи); **-wahrheit,** *f.*, неправда; ложь, *f.* (*gen.* лжи); die — sagen, sprechen говорить неправду; **-wahrnehmbar,** *adj.*, (Etwas für das Auge) невѝдимый; недосту́пный зрѣнію; н. уму; **-wahrscheinlich,** *adj.*, невѣро́ятный; **-wahrscheinlichkeit,** *f.*, невѣро́ятность, *f.*; **-wa'ndelbar,** *adj.*, (vom göttlichen Willen) непредложный; (von fürstlicher Gnade) неизмѣ́нный; in u-er Gnade verbleiben пребывать неизмѣ́нно благосклонны́мъ; **-wa'ndelbarkeit,** *f.*, непредложность; неизмѣ́нность, *f.*

U'n-wegsam, *adj.*, непроходи́мый; **-wegsamkeit,** *f.*, непроходи́мость, *f.*; **-wehrhaft,** *adj.*, беззащи́тный; **-weib,** *n.*, бой-ба́ба; **-weiblich,** *adj.*, нежéнственный; **-weiblichkeit,** *f.*, нежéнственность, *f.*; **-wei'gerlich,** *adj.*, безпрекосло́вный; **-weise,** *adj.*, неблагоразу́мный; **-weit,** *adv.*, недалеко́; — der Stadt близъ го́рода; **-werth,** 1) *m.*, безцѣ́нокъ (*gen.* -нка); 2) *adj.*, малоцѣ́нный; ничего́ не сто́ющій; **-wesen,** *n.*, безчи́ніе; безпу́тство; — treiben безчи́нничать; **-wesenhaft,** *adj.*, невещéственный; **-wesentlich,** *adj.*, несуще́ственный; **-wetter,** *n.*, непого́да; *pop.* непого́дь, *f.*, ненастье; — des Krieges гроза́ военной непого́ды.

U'n-wichtig, *adj.*, нева́жный; **-wichtigkeit,** *f.*, неважность, *f.*; **-widerle'glich,** *adj.*, неопровержи́мый; **-widerle'glichkeit,** *f.*, неопровержимость, *f.*; **-widerru'flich,** 1) *adj.*, неотмѣня́емый; 2) *adv.*, непремѣ́нно; **-widerse'tzlich,** *adv.*, безъ противодѣ́йствія; **-widerspre'chlich,** *adj.*, безпрекосло́вный; **-widerspre'chlichkeit,** *f.*, безпрекосло́віе; **-widerste'hlich,** *adj.*, непреодоли́мый; u-e Liebenswürdigkeit любе́зность (*f.*), кото́рой противи́ться тру́дно; **-widerstre'blich,** *adj.*, непреоборимый; **-widerstre'blichkeit,** *f.*, непреоборимость, *f.*; **-wiederbri'nglich,** *adj.*, безвозвра́тный; **-wiederbri'nglichkeit,** *f.*, безвозвратность, *f.*

U'n-wille, *m.*, негодова́нье; **-willfährig,** *adj.*, неуслу́жливый, неугóдливый; необязательный; **-willfährigkeit,** *f.*, неуслу́жливость; неугóдливость; необязательность, *f.*; **-willig,** *adj.*, негодующій; сердитый; Jmd. — machen прогнѣвля́ть, -гнѣ́вить, -гнѣ́вать (кого́); auf Jmd. — werden разсержа́ться, -серди́ться; досаждова́ть; вознегодова́ть (на кого́); **-willkommen,** *adj.*, нежела́нный; неблагопрія́тный; **-willkü'rlich,** *adj.*, невóльный; **-wirksam,** *adj.*, недѣ́йствительный; безсильный; безполе́зный; **-wirksamkeit,** *f.*, недѣ́йствительность, *f.*; безсилие; безполе́зность, *f.*; **-wirsch,** *adj.*, сердитый; нелюбе́зный, брюзгли́вый; **-wirthbar,** -wirthlich, *adj.*, (von einer Gegend) дѝкій; безпло́дный; **-wirthschaftlich,** *adj.*, нехозя́йственный.

U'n-wissend, *adj.*, (ohne Wissen) несвѣ́дущій (въ чѣмъ); (in der Wissenschaft) невѣ́жественный; u-er Weise по незна́нію; — meiner (ohne mein Wissen) безъ моего́ вѣдома; **-wissender,** *m.*, невѣ́жда; невѣ́жа, *c.*; не́учъ; **-wissenheit,** *f.*, невѣ́жество; незна́нье; **-wissenheitsfehler,** *m.*, оши́бка по незна́нію; **-wissenschaftlich,** *adj.*, ненау́чный; **-wissenschaftlichkeit,** *f.*, ненау́чность, *f.*; **-wissentlich,** 1) *adj.*; u-e Sünde невóльный грѣхъ; 2) *adv.*, по незна́нію; **-witzig,** 1) *adj.*, неостроу́мный; seine Reden sind — его́ остроты́ ту́пы; 2) *adv.*, неостроу́мно.

U'n-wohl, *adv.*, не по себѣ́; ich fühle mich — мнѣ что-то не по себѣ́; мнѣ нездоро́вится; **-wohlsein,** *n.*, нездоро́вье; **-wohnbar,** -wohnlich, *adj.*, неудóбный для жилья́; **-würdig,** *adj.*, недосто́йный; **-würdigkeit,** *f.*, недосто́инство.

U'n-zaghaft, *adj.*, неробкій; **-zahl,** *f.*, несмѣ́тное число́; eine — von Menschen пропасть (*f.*) од. бе́здна люде́й; **-za'hlbar,** *adj.*, неоплатный; **-zä'hlbar,** -zä'hlig, *adj.*, безчисленный; несчётный; неисчислимый; **-zä'hlbarkeit,** *f.*, безчи́сленность; несчётность; неисчисли́мость, *f.*; **-zä'hmbar,** *adj.*, неукроти́мый; **-zart,** *adj.*, неделика́тный; гру́бый; **-zärtlich,** *adj.*, нела́сковый.

U'nze, *f.*, (als Gewicht) у́нція.
U'nzeit, *f.*, zur — не во́ время; не въ ука́зное время; не къ стати; не въ по́ру; **-zeitgemäss,** *adj.*, несовремённый; **-zeitig,** *adj.*, несвоевременный; (unpassend) неумѣ́стный; не кста́ти; (unreif) незрѣ́лый; eine u-e Geburt преждевременные роды; выкидышъ; недоно́сокъ (*gen.* -ска); ein u-er Gast ist eine Last незва́нный гость ху́же [татарина.
U'nzenweise, *adv.*, у́нціямъ.
Un-zerbre'chlich, *adj.*, неломкій; **-zerbre'chlichkeit,** *f.*, нело́мкость, *f.*; **-zergä'nglich,** *adj.*, нераспуска́емый; **-zerle'gbar,** *adj.*, неразлага́емый; **-zerrei'ssbar, -zerrei'sslich,** *adj.*, про́чный; **-zerse'tzbar,** *adj.*, неразлагаемый; **-zerse'tzbarkeit,** *f.*, неразлага́емость, *f.*; **-zerstö'rbar,** *adj.*, неразруши́мый; **-zerstö'rbarkeit,** *f.*, неразруши́мость, *f.*; **-zerthei'lbar,** *adj.*, нераздѣли́мый; **-zerthei'lbarkeit,** *f.*, нераздѣли́мость, *f.*; **-zerthei'lt,** *adj.*, нераздѣ́льный; **-zertre'nnbar, -zertre'nnlich,** *adj.*, неразлу́чный; **-zertre'nnlichkeit,** *f.*, неразлу́чность, *f.*; **-ziemend, -ziemlich,** *adj.*, непристо́йный; неприли́чный.
U'n-zier, -zierde, *f.*, нескла́дность, *f.*; безобра́зица; diese Ornamente gereichen zur — des Gebäudes э́ти украше́нія то́лько безобра́зятъ зданіе; **-zierlich,** *adj.*, неказистый; некраси́вый; **-zierlichkeit,** *f.*, неказистость; нескла́дность, *f.*; **-zubereitet,** *adj.*, неприготовленный.
U'n-zucht, *f.*, блудъ; развра́тъ; распу́тство; — treiben развра́тничать; распу́тничать; mit einem Mädchen — treiben соблазня́ть, -ни́ть дѣву́шку; **-züchtig,** *adj.*, развра́тный; распу́тный; u-er Mensch блудни́къ; u-es Frauenzimmer блу́дница; u-er Knabe блу́день, *m.*, *gen.* -дня; прока́зникъ; ба́ловникъ; (von einem Mädchen) прока́зница; ба́ловница; u-e Reden сквернословіе; u-e Reden führen сквернословить; Jmd., der u-e Reden führt сквернословъ; паха́бникъ; (von einem Frauenzimmer) сквернословка; **-züchtigkeit,** *f.*, развратъ; распу́тство.
U'n-zufrieden, *adj.*, недово́льный; **-zufriedenheit,** *f.*, неудово́льствіе.
U'nzugäng-lich, *adj.*, недосту́пный; непристу́пный; **-lichkeit,** *f.*, недосту́пность; непристу́пность, *f.*
U'nzuläng-lich, *adj.*, недоста́точный; **-lichkeit,** *f.*, недоста́точность, *f.*
U'n-zulässig, *adj.*, непозволи́тельный; **-zulässigkeit,** *f.*, непозволи́тельность, *f.*
U'nzünftig, *adj.*, нецехово́й.
U'nzurechnungs-fähig, *adj.*, невмѣня́емый; **-fähigkeit,** *f.*, невмѣня́емость, *f.*
U'nzureichend, *adj.*, недостаточный.
U'n-zusammenhang, *m.*, несвя́зность, *f.*; **-zusammenhängend,** *adj.*, несвя́зный; das U-e безсвя́зица.
U'n-zuträglich, *adj.*, (z. B. der Gesundheit) вре́дный; **-zutreffend,** *adv.*, невпопа́дъ.
U'n-zuverlässig, -zuversichtlich, *adj.*, ненадёжный; неблагонадежный; **-zuverlässigkeit, -zuversichtlichkeit,** *f.*, ненадёжность; неблагонадежность, *f.*
U'n-zweckmässig, *adj.*, нецѣлесообра́зный; **-zweckmässigkeit,** *f.*, нецѣлесообра́зность, *f.*; **-zweideutig,** *adj.*, недвусмы́сленный; **-zweideutigkeit,** *f.*, недвусмы́сліе; недвусмы́сленность, *f.*; **-zwei'felhaft,** *adj.*, несомнѣ́нный; **-zwei'felhaftigkeit,** *f.*, несомнѣ́нность, *f.*
Ue'ppig, *adj.*, пы́шный; (vom Boden) ту́чный; (von einem übermuthigen Menschen) спѣси́вый; наду́тый; **Ue'ppigkeit,** *f.*, пы́шность, *f.*; (vom Boden) ту́чность, *f.*; (Uebermuth) спѣсивость; надутость, *f.*
Ur, *m.*, зубръ; зубрь, *m.*; **U'r-ahn,** *m.*, прародитель, *m.*; **-ahnfrau,** *f.*, прароди́тельница; **-alt,** *adj.*, старода́вній; иско́нный; von u-en Zeiten her изстари; испоконъ вѣка; in u-en Zeiten въ стародавнія времена; **-alterthum,** *n.*, древность, *f.*; **-alterthümlich,** *adj.*, древній.
U'ran-fang, *m.*, нача́ло; **-fänglich,** *adj.*, первобы́тный; первоначальный; **-fänglichkeit,** *f.*, первоначаліе; первобытность, *f.*
Ura'nia, *f.*, ура́нія.
U'ranlage, *f.*, предначерта́ніе.
U'ranus, *m.*, (Astr.) ура́нъ.
Urbanitä't, *f.*, приличіе; благовоспи́танность, *f.*
U'rbar, *adj.*, воздѣ́ланный; обрабо́танный; den Boden — machen воздѣ́лывать, -дѣ́лать; обрабо́тывать, -работать (землю).
Urbaria'l-Urkunde, *f.*, уста́вная гра́мота.
U'rbarmachung, *f.*, воздѣ́лыванье; воздѣ́лка (земли).
U'r-bedeutung, *f.*, первонача́льное od. первобытное значе́нье; **-begeisterung,** *f.*, пла́менное одушевленіе; **-beginn,** *m.*, нача́ло; **-begriff,** *m.*, осно́вное поня́тіе; **-bestandtheil,** *m.* первобы́тныя составны́я ча́сти, *pl. f.*; **-bewohner,** *m.* первобытный жи́тель; тузе́мецъ (*gen.* -мца); **-bild,** *n.*, первоо́бразъ; типъ; идеа́лъ; **-bildung,** *f.*, первобы́тная цивилиза́ція; (Generatio originaria) безсѣмённый заро́дышъ; **-born,** *m.*, (Urquell) первонача́льный исто́чникъ; **-deutsch,** *adj.*, коренно́й герма́нскій; **-ei,** *n.*, первонача́льный заро́дышъ; **-ei'gen, -eigenthü'mlich,** *adj.*, иско́нный; коренно́й; стародавній; **-ei'genheit, -eigenthü'mlichkeit,** *f.*, иско́нность; стародавность, *f.*; **-einwohner,** *m.*, первобы́тный житель; тузе́мецъ; **-eltern,** *pl.*, прародители, *pl. m.*; **-eltermutter,** *f.*, прароди́тельница; **-eltervater,** *m.* прародитель, *m.*; **-enkel,** *m.*, правнукъ; **-enkelin,** *f.*, пра́внука; **-erst,** *n.*, начало; **-e'wig,** *adj.*, вѣковѣ́чный; **-fehde,** *f.*, кля́твенное обѣща́нье не мстить за оби́ду; **-fels,** *m.*, первозданная скала́; **-form,** *f.*, первообразъ; **-freund,** *m.*, старода́вній другъ; **-friede,** *m.*, *s.* **-fehde; -gebirge,** *n.*, первозданныя горы; **-geheimniss,** *n.*, глубо́кая тайна; **-geist,** *m.*, первонача́льный духъ; **-gepräge,** *n.*, иско́нный при́знакъ; **-geschichte,** *f.*, исторія первобы́тнаго міра; **-gestalt,** *f.*, первоо́бразъ; **-gestein,** *n.*, *s.* **-fels; -gewässer,** *n.*, первобы́тныя во́ды, *pl. f.* [(на чёмъ).
Urgi'ren, *v. a.*, Etwas — наста́ивать, -стоя́ть
U'r-glaube, *m.*, первобы́тная вѣ́ра od. рели́гія; **-granit,** *m.*, первобы́тный грани́тъ; **-grosseltern,** *pl.* прароди́тели, *pl. m.*; **-grossmutter,** *f.* прабабка; **-grossvater,** *m.* прадѣдъ; **-grund,** *m.*, первоначальная причи́на; **-hahn,** *m.*, (Auerhahn) глуха́рь, *m.*; **-heber,** *m.*, вино́вникъ; причинникъ; **-heberin,** *f.*, вино́вница; **-heberschaft,** *f.*, коренна́я вина́.
U'rheit, *f.*, (Urbeginn) нача́ло.
U'rian, *m.*, чортъ.
Uri'as, *m.*, У́рій; **Uri'asbrief,** *m.*, письмо́, осуждающее на смерть (*f.*) его́ пода́теля.
Uri'n, *m.*, моча́; — lassen мочи́ться; **Uri'nablagerung,** *f.* мочеиспуска́ніе; **-beschwerde,** *f.*, трудное мочеиспусканіе; **-blase,** *f.*, мочевой пузырь; **-fistel,** *f.*, свищъ мочева́го пузыря́; **-geist,** *m.*, мочево́й спиртъ; **-i'ranstalt,** *f.*, писсуа́ръ; **-i'ren,** *v. n.*, мочи́ться;

-röhre, **-röhrchen**, *n.*, катетеръ; **-salz**, *n.*, мочевой соль; **-stein**, *m.*, мочевой камень (*gen.* -мня); **-treibend**, *adj.*, мочегонный; **-wölkchen**, *n.*, муть (*f.*) въ уринѣ.

U'r-keim, **-kern**, *m.*, первоначальный зародышъ; **-kirche**, *f.*, первобытная церковь; **-ko'misch**, *adj.*, презабавный; пресмѣшной; **-kraft**, *f.*, первоначальная сила; **-kräftig**, *adj.*, богатырскій; **-kunde**, *f.*, документъ; грамота; свидѣтельство; (von schriftlichen Denkmälern) рукописи, *pl. f.*; **-kunden**, *v.a.*, засвидѣтельствовать; **-kundenauszug**, *m.*, выписка изъ документовъ; **-kundlich**, *adj.*, засвидѣтельствованный od. удостовѣренный документомъ; основанный на документахъ; **-kundenbewahrer**, *m.*, архиваріусъ; **-kundenbeweis**, *m.*, доказательство, основанное на документахъ; свидѣтельство, подтверждаемое актами; **-kundenbuch**, *n.*, актовая книга; **-kundenfälschung**, *f.*, подѣлка od. подлогъ документовъ; **-kundenforscher**, *m.* археологъ; изслѣдователь (ж.) рукописей; **-kundengewölbe**, *n.*, архивъ; **-kundenkenner**, *m.*, знатокъ рукописей; **-kundenkenntniss**, *f.*, знаніе рукописей; **-kundensammlung**, *f.*, коллекція od. собраніе рукописей.

U'rlaub, *m.*, отпускъ; — nehmen брать, взять отпускъ; auf — sein быть въ отпуску; **-lauber**, *m.*, отпускной солдатъ.

U'rlaut, *m.*, гласная (буква).

U'rlicht, *n.*, источникъ свѣта. [людн).

U'rmensch, *m.*, первобытный человѣкъ (*pl.*

U'rmutter, *f.*, праматерь, *f.*

U'rnacht, *f.*, первобытный мракъ; хаосъ.

U'rne, *f.*, урна.

U'r-ochs, *m.*, зубръ, *m.*; зубръ; **-plö'tzlich**, 1) *adj.*, скоропостижный; 2) *adv.*, вдругъ; нежданно-негаданно.

U'rsache, *f.*, причина; основаніе; sich einer geringen — wegen ärgern сердиться изъ за пустяковъ oder напусту; Sie haben keine —, zu danken не за что; eine — vom Zaun brechen брать взять (что) съ вѣтру; **U'rsäch-lich**, *adj.*, причинный; **-lichkeit**, *f.*, причинность, *f.*

U'rsage, *f.*, старинное преданіе.

U'rsatz, *m.*, исконное положеніе.

U'r-schön, *adj.*, идеально красивый; **-schönheit**, *f.*, идеальная красота.

U'rschrift, *f.*, подлинникъ.

U'rsitz, *m.*, первобытное жилище.

U'rsprache, *f.*, первобытный языкъ; коренной я.; einen Roman in der — lesen читать романъ въ подлинникѣ.

U'r-sprung, *f.*, (Quelle) источникъ; начало; seinen — nehmen, haben von... происходить, -изойти отъ...; der — dieser Sitte reicht bis in's Mittelalter происхожденье этого обычая относятъ къ средневѣковой эпохѣ; **-sprünglich**, *adj.*, основной; первоначальный; первобытный; seine Familie stammt — aus Frankreich онй выходцы изъ Франціи; u-es Gesetz основной законъ; u-e Bedeutung коренное значеніе; **-sprünglichkeit**, *f.*, происхожденіе; первобытность, *f.*

U'rstamm, *m.*, первоначальный родъ.

U'rstand, *m.*, первобытное состояніе.

U'r-stoff, *m.*, первоначальное вещество; стихія; **-stofflehre**, *f.*, атомистика.

U'rstrack, *s.* **U'rplötzlich**.

Ursuli'nernonne, *f.*, монахиня ордена урсулины; (Ursulinerin) урсулинка.

U'rtel, *s.* **U'rtheil**.

U'rteufel, *m.*, (Erzteufel) чортъ-чортомъ.

U'rtext, *m.*, подлинникъ.

U'rtheil, *n.*, (Richterspruch) приговоръ суда; (Ansicht, Meinung) мнѣніе; — im Examinationsprotocoll отмѣтка.

U'rtheilen, *v. a.*, судить (о чемъ); nach sich über Andere — судить по себѣ о другихъ; мѣрить другихъ на свой аршинъ; —, *n.*, сужденіе.

U'rtheils-eröffnung, *f.*, объявленіе приговора; **-fähig**, *adj.*, способный судить (о чемъ); **-kraft**, *f.*, мыслительная способность; **-spruch**, *m.*, приговоръ; **-vermögen**, *n.*, *s.* **U'rthier**, *n.*, первобытное животное. [**-kraft**.

U'rur-enkel, *m.*, праправнукъ; **-enkelin**, *f.*, прапраунука. [прапрадѣдъ.

U'rurgross-mutter, *f.*, прапрабабка; **-vater**, *m.*,

U'rvater, *m.*, прадѣдъ (*gen.* -дда).

U'rvernunft, *f.*, абсолютный разумъ.

U'rversammlung, *f.*, первоначальное собраніе.

U'rvolk, *n.*, первобытный народъ.

U'rvorfahr, *m.*, предокъ (*gen.* -дка).

U'rwahl, *f.*, первоначальный выборъ.

U'r-wähler, *m.*, первоначальный избиратель; **-wählerliste**, *f.*, первоначальный избирательный листъ; **-wählerversammlung**, *f.*, первоначальное избирательное собраніе.

U'rwald, *m.*, дремучій лѣсъ; дѣвственный л.

U'r-welt, *f.*, первобытный міръ; **-weltlich**, *adj.*, временъ первобытнаго міра.

U'rwesen, *n.*, первобытное существо.

U'rwort, *n.*, первоначальное слово.

U'rzeit, *f.*, начало вѣковъ.

U'rzustand, *m.*, первобытное состояніе.

U'rzweck, *m.*, основная цѣль.

Usur-patio'n, *f.*, похищенье; **-pa'tor**, *m.*, узурпаторъ; **-pi'ren**, *v. a.*, похищать, -хитить (что).

U'sus, *m.*, обычай; порядокъ (*gen.* -дка).

Utensi'lien, *pl.*, (zum Schreiben) письменныя принадлежности; (nöthige Geräthschaften) потребныя для чего-либо орудія; (Apparat) снарядъ; (Hausgeräth) утварь, *f.*

Uto'-pien, *n.*, утопія; **-pisch**, *adj.*, мнимый; воображаемый; (unerreichbar) неисполнимый; несбыточный; **-pi'st**, *m.*, утопистъ.

V.

Vaca'nt, *adj.*, вакантный; **Vaca'nz**, *f.*, вакансія; вакантное мѣсто; (Ferien) каникулы, *pl. f.*; вакація.

Vac-cinatio'n, *f.*, прививка (оспы); оспопрививаніе; **-ci'ne**, *f.*, коровья оспа; **-cini'ren**, *v. a.*, прививать, привить оспу.

Vag, *adj.*, (unsicher, schwankend) шаткій.

Vaga-bu'nd, *m.*, бродяга, *c.*; **-bu'ndenthum**, *n.*, бродяжничество; **-bundi'ren**, *v. n.*, бродяжничать; —, *n.*, бродяжничество.

Vaga'nt, *m.*, бродяга, *c.*; **Vagi'ren**, *v. n.*, бродить.

Vale't, 1) *m.*, (Kartensp.) валетъ; 2) *n.*, einer Sache — sagen сказать (чему) прости! распрощаться, -проститься (съ чѣмъ).

Valu'ta, *f.*, валюта, d e — auf Jmd. anweisen переводить, -вести (на кого) платежъ по вексселю; (Geldbetrag, Zahlung) платежъ; вся сумма сполна.

Va'mpir, **Va'mpyr**, *m.*, вампиръ; упырь, *m.*

Vanda'-le, *m.*, вандалъ; вáрваръ; **-lisch,** *adj.*, вандáльскій; **-li'smus,** *m.*, вандализмъ; вáрварство.

Vani'lle, *f.*, ваниль, *f.*; **Vani'llenchocolade,** *f.*, ванильный шеколадъ.

Vari-a'nte, *f.*, варіантъ; **-atio'n,** *f.*, варіáція; **-etä't,** *f.*, разнообрáзіе; (von Pflanzen) видъ; (von Thieren) порóда; **-i'ren,** *v. a.*, варіи́ровать. [сáльство.

Vasa'll, *m.*, васáллъ; **Vasa'llenthum,** *n.*, ва-

Va'ter, *m.*, отецъ (*gen.* отца); die Väter отцы oder предки; — unser! О́тче нашъ! **Va'terbruder,** *m.*, дя́дя съ отцóвской стороны.

Vä'terchen, *n.*, бáтюшка, *m.*

Va'ter-freude, *f.*, радость (*f.*) отцá; **-haus,** *n.*, родúтельскій домъ; **-herz,** *n.*, родúтельское сéрдце; **-land,** *n.*, отéчество; (poet.) отчизна; **-ländisch,** *adj.*, отечéственный.

Va'terlands-eifer, *m.*, патріóтизмъ; **-freund,** *m.*, патріóтъ; **-freundin,** *f.*, патріóтка; **-liebe,** *f.*, любóвь (*f.*) къ отéчеству; **-treue,** *f.*, вéрность (*f.*) отечеству; **-verräther,** *m.*, измéнникъ (отечеству).

Vä'terlich, 1) *adj.*, отéческій; отцóвскій; von v-er Seite съ отцóвской стороны; 2) *adv.*, отéчески.

Va'ter-liebe, *f.*, родúтельская od. отéческая любóвь; **-los,** *adj.*, безъ отцá; — werden лишúться отцá; **-mord,** *m.*, отцеубúйство; **-mörder,** *m.*, **-mörderin,** *f.*, отцеубúйца, *c.*; **-mörderisch,** *adj.*, отцеубúйственный; **-name,** *m.*, óтчество; **-pflicht,** *f.*, отцóвскій долгъ; **-recht,** *n.*, отцóвское прáво; **-schwester,** *f.*, тéтка (по отцý); **-segen,** *m.*, отцóвское блослове́ніе; **-sinn,** *m.* чýвства (*pl. m.*) отцá; отéческое сéрдце; **-sname,** *m.* óтчество; **-sorgen,** *pl. f.*, отцóвскія заботы; **-stadt,** *f.*, родно́й гóродъ; (Heimath) рóдина; Berlinist seine — онъ рóдомъ изъ Берлúна; онъ берлúнскій уроженецъ (*gen.* -нца); **-stelle,** *f.*, мíсто отцá; **-theil,** *m.* u. *n.*, (Erbtheil vom Vater) отцóвское наслéдіе; **-unser,** *n.*, О́тче нашъ. [ватикáнскій.

Vatika'n, *m.*, ватикáнъ; **Vatika'nisch,** *adj.*,

Vaudevi'lle, *n.*, водевúль, *m.*

Vaux'hall, *m.*, воксáлъ.

Vede'tte, *f.*, ведéтъ.

Veget-abi'lien, *pl.*, (Pflanzen) растéнія; произрастéнія (*gen.* -ній), *pl. n.*; **-abi'lisch,** *adj.*, растúтельный; **-aria'ner,** *m.*, вегетарiáнецъ (*gen.* -нца); **-atio'n,** *f.*, растúтельность, *f.*; **-atio'nskraft,** *f.*, растúтельная сúла; **-i'ren,** *v. n.*, прозябáть.

Vei'lchen, *n.*, фíалка; **Vei'lchen-blau,** *adj.*, фиáлковаго цвéта; **-geruch,** *m.*, фíалковый запáхъ; **-wurz,** *f.*, фíалковый кóрень (*gen.* кóрня).

Vei'tstanz, *m.*, плáска Святóго Вúтта.

Vell'npapier, *n.*, велúневая бумáга.

Ve'ne, *f.*, вéна; **Ve'nen-blut,** *f.*, венóзная кровь; **-erweiterung,** *f.*, расширéніе венъ; **-system,** *n.*, венóзная систéма.

Venera'bel, *adj.*, почтéнный; (im Titel) преподóбный; **Venera'bile,** *n.*, (die Hostie) Святые дары. [нерúческій.

Venerie', *f.*, сúфилисъ; **Vene'risch,** *adj.*, ве-

Venti'l, *n.*, клáпанъ; **Ventil-a'tor,** *m.*, вентúляторъ; душникъ; **-atio'n,** *f.*, вентúляція; **-i'ren,** *v. a.*, провéтривать, -трить (что); *fig.* eine Frage — обсуждáть, -судúть (вопросъ).

Veraa'sen, 1) *v. a.*, изгáживать, -гáдить; 2) *v. r.*, изгáживаться, -гадúться.

Vera'b-folgen, *v. a.*, отпускáть, -стúть (что); **-folgung,** *f.*, отпускъ; вы́дача; **-reden,** *v. a.*, Etwas — сговáриваться, сговори́ться; уговáриваться, уговори́ться; условля́ваться, услови́ться (съ кéмъ — о чёмъ); mit Jmd. —, sich wo zu treffen встрéчаться, встрéтиться по уговóру; **-redung,** *f.*, уговóръ; **-reichen,** *v. a.*, выдавáть, вы́дать; **Arznei** — отпускáть, -стúть (лекáрство); —, *n.*, **-reichung,** *f.*, выдáча; отпускъ; **-säumen,** *v. a.*, Etwas — упускáть, -стúть (что) изъ вúду; **-säumung,** *f.*, упущéніе; **-schenen,** *v. a.*, Jmd., Etwas — гнушáться (кéмъ — чéмъ); sie verabscheut ihn она его́ ненавúдитъ; **-scheuung,** *f.*, отвращéніе; **-scheuungswerth, -scheuungswürdig,** *adj.*, отвратúтельный; гнýсный; **-schieden,** *v. a.*, Jmd. vom Dienst — увольня́ть, уволúть (кого́) отъ службы; *fam.* сплавúть (кого́); sich —, *v. r.*, sich bei Jmd. — прощáться, проститься (съ кéмъ); откланúваться, -ни́ться; **-schiedet,** *adj.*, отставно́й; **-schiedung,** *f.*, отстáвка; увольненіе (отъ службы).

Ver-acci'sen, *v. a.*, налагáть, -ложúть (на что́) акцúзъ; **-accordi'ren,** *v. a.*, услóвливаться, услóвиться въ цéнѣ; **-a'chten,** *v. a.*, Jmd., Etwas — презирáть, -зрéть (кого́ — что); **-a'chtet,** *adj.*, презрéнный; **-ä'chter,** *m.*, презрúтель, *m.*; **-ä'chterin,** *f.*, презрúтельница; **-ä'chtlich,** *adj.*, презрúтельный; **-ä'chtlichkeit,** *f.*, презрúтельность, *f.*; **-a'chtung,** *f.*, презрéніе; **-a'chtungsvoll,** *adj.*, пóлный презрéнія; **-a'chtungswerth, -a'chtungswürdig,** *adj.*, достóйный презрéнія.

Verä'chzen, *v. a.*, die ganze Nacht — (verseufzen) проохáть всю нóчь.

Verall-gemei'nern, *v. a.*, обобщáть, -щúть (что); **-gemei'nerung,** *f.*, обобщéніе.

Ver-a'lten, *v. n.*, старéть, у-; **-a'ltet,** *adj.*, устарéлый.

Verä'nder-lich, *adj.*, перемéнчивый; измéнчивый; (unbeständig) непостóянный; **-lichkeit,** *f.*, перемéнчивость, *f.*; (Unbeständigkeit) непостóянство; — des Glücks, Schicksals превратúость (счáстья, судьбы), *f.*

Ver-ä'ndern, *v. a.*, перемéнять, -нúть; из-; die Farbe — измéнять, -нúть (цвéть); das Gesicht — измéняться, -нúться (въ лицé); sich —, *v. r.*, пере—ся; из—ся; **-ä'nderung,** *f.*, перемéна; измéненіе.

Vera'nkern, *v. a.*, ein Schiff — (befestigen) стать на якорь; отдать якорь.

Vera'n-lassen, *v. a.*, Jmd. zu Etwas — побуждáть, -будúть (кого́ — къ чему́); eine Behörde —, Etwas zu thun просúть о содéйствіи суда́; (Veranlassung zu Etwas geben) подавáть, -дать повóдъ (къ чему́); zu Etwas veranlasst werden быть вынужденнымъ (къ чему́); **-lassung,** *f.*, пóводъ; bei dieser — при этóмъ случáѣ oder по этому повóду; auf seine — по его́ распоряженію.

Vera'n-schaulichen, *v. a.*, поясня́ть, -нúть (кому́ — что) нагля́дно; **-schaulichung,** *f.*, нагля́дное поясне́ніе; **-schlagen,** *v. a.*, Etwas — составля́ть, -ставúть (смéту); die veranschlagte Summe смéтная сýмма; (Etwas abschätzen) примéрно оцéнивать, -нúть (что); **-stalten,** *v. a.*, производúть, -вести́ (что); einen Ball — задавáть, -дать (балъ); Feste — устрóивать, устроúть прáздества; **-staltung,** *f.*, устройство.

Vera'nt-worten, *v. a.*, Etwas — отвéчáть, отвéтить (за что); wie wollen Sie Ihre Handlungsweise — чéмъ вы хотúте оправ-

да́ть ва́ши дѣйствія; für Jemand — отвѣча́ть (за кого́); sich —, *v. r.*, оправдываться, -даться; **-wortlich**, *adj.*, отвѣтственный; — sein für Etwas отвѣчать (за что); Jemand für Etwas — machen возлагать, -ложи́ть (что) на чью отвѣтственность; sich — für Etwas machen брать, взять (что) на себя́; **-wortlichkeit**, *f.*, отвѣтственность, *f.*; **-wortung**, *f.*, отвѣтственность, *f.*; die — übernehmen брать, взять (что) на свою́ отвѣтственность; отвѣча́ть (за что); Jemand zur — ziehen тре́бовать, по- (отъ кого́) отчёта; привлека́ть, -влечь (кого́) къ отвѣтственности; **-wortungsrede**, *f.*, оправда́тельное слово; **-wortungsschrift**, *f.*, пи́сьменное объясне́ніе; **-wortungsvoll**, *adj.*, отвѣтственный.

Ver-a'rbeiten, *v. a.*, 1) Etwas als Stoff — (zur Arbeit verbrauchen) обрабо́тывать, -тать (что); Leder, Seide — вырабо́тывать, вы́работать (ко́жу, шёлкъ); Hanf zu Seilen — вить кана́ты изъ пеньки́; 2) eine Zeit — (mit Arbeit zubringen) прорабо́тать всё вре́мя; 3) den Kummer im Gemüth — заглушать, -шить (тоску́); 4) Jmd. — (ihm mit Worten scharf zusetzen) отдѣ́лывать, -лать (кого́); **-a'rbeitung**, *f.*, обработка; вы́дѣлка.

Ver-arendi'ren, *v. a.*, отдава́ть, -да́ть; с- (въ аренду); **-a'rgen**, *v. a.*, Jemand Etwas — *s.* **-de'nken**; **-a'rmen**, *v. n.*, бѣднѣть, о-; gänzlich — обнища́ть; verarmter Adel захуда́лое дворянство; **-a'rmung**, *f.*, обѣднѣ́ніе; **-arrendi'ren**, *v. a.*, *s.* **-arendi'ren**; **-a'schen**, 1) *v. a.*, обраща́ть, обрати́ть (въ пе́пелъ); 2) *v. n.*, превраща́ться, -врати́ться (въ пепелъ); **-a'schung**, *f.*, превраще́ніе (въ пепелъ); **-assecuri'ren**, *v. a.*, застрахо́вывать, -хова́ть (что); **-ä'sten**, sich, *v. r.*, развѣтвляться, -вѣтвиться; **-auctioni'ren**, *v. a.*, продава́ть, -дать съ публи́чнаго торга od. съ молотка od. съ аукціона; **-a'thmen**, *v. a.*, 1) (verschnaufen) перевести́ духъ; 2) (sterben, vergehen) испусти́ть духъ; **-au'sgaben**, *v. a.*, израсхо́дывать, -довать; zu viel — переде́рживать, -жа́ть; перерасхо́довать; **-au'sgabung**, *f.*, израсходованіе; расхо́дъ; **-äu'ssern**, *v. a.*, (verkaufen) продава́ть, -дать (что — кому́); передавать, -дать (что — кому́); отчуждать, -дить (что); **-äu'sserung**, *f.*, продажа; отчужденіе.

Verba'cken, *v. a.*, употребля́ть, -би́ть на печеніе.

Verba'll-hornen, *v. a.*, искажа́ть, исказить (что); **-hornisi'rung**, *f.*, искаже́ніе.

Verba'linjurie, *f.*, оскорбленіе на слова́хъ.

Verba'nd, *m.*, (Chir.) перевя́зка; einen — anlegen наложи́ть перевя́зку; der gesellschaftliche — товарищество; **Verba'ndlehre**, *f.*, ученіе о хирурги́ческихъ перевязкахъ; **-platz**, **-punkt**, *m.*, перевязочный пунктъ; **-zeug**, *n.*, (Chir.) перевя́зочныя сре́дства; **-zimmer**, *n.*, перевя́зочная палата.

Ver-ba'nnen, *v. a.*, изгоня́ть, -гна́ть; zur Ansiedelung — ссыла́ть, сосла́ть на поселе́ніе; die Liebe aus dem Herzen — охладѣва́ть, -дѣть; сдѣлаться равноду́шнымъ (къ кому́-ли́бо); **-ba'nnter**, *m.*, изгна́нникъ; der zur Ansiedlung — поселенецъ (*gen.* -нца); ссы́льный; der zur Zwangsarbeit — ссы́льно-каторжный; **-ba'nnung**, *f.*, изгна́ніе; ссылка; **-ba'nnungsort**, *m.*, мѣсто ссы́лки; поселеніе.

Ver-bau'en, *v. a.*, застра́ивать, -строить; (beim Bau verbrauchen) употребля́ть, -бить на постройку; **-bau'ern**, *v. n.*, грубѣть, о-; омужи́чѣть; **-bei'ssen**, *v. a.*, seinen Kummer, Unwillen, Zorn — затаи́ть, въ душѣ́ (го́ре, негодова́ніе, гнѣвъ); das Lachen — удерживаться, -жаться (отъ смѣха); **-be'rgen**, *v. a.*, (verstecken) прятать, с-; (Etwas verstohlen wohin legen) припря́тывать, -тать (что); sich —, *v. r.*, пря́таться, с-; (an einem Orte) укрыва́ться, укры́ться; **-be'rgung**, *f.*, пря́таніе; укрывательство; **-be'sserer**, *m.*, исправитель, *m.*; **-be'ssern**, *v. a.*, исправля́ть, -пра́вить, по-; seine Lage — улучшать, -ши́ть (своё положеніе); sich —, *v. r.*, улучша́ться, улу́чшиться; **-be'sserung**, *f.*, исправле́ніе; улучше́ніе; **-beu'gen**, sich, *v. r.*, (Jmd. grüssen) кла́няться, поклони́ться (кому́); sich vor einem Heiligenbilde — класть поклоны; **-beu'gung**, *f.*, покло́нъ.

Ver-bie'gen, *v. a.*, изгиба́ть, изогну́ть; искривля́ть, -вить; **-bie'ten**, *v. a.*, запрещать, -прети́ть; вос-; den Eintritt in's Haus — отказать (кому́) отъ дома; Einem das Wort, den Mund — заста́вить (кого́) молча́ть; **-bie'ten**, *n.*, **-bie'tung**, *f.*, запреще́ніе; вос-; **-bi'lden**, *v. a.*, превра́тно образова́ть; **-bi'ldung**, *f.*, превра́тное образова́ніе; **-bi'ldlichen**, *v. a.*, поясня́ть, -ни́ть (что) образно od. нагля́дно.

Verbi'nden, *v. a.*, (umbinden) обвя́зывать, -зать; Wunden — перев-, (рану); Augen, Mund — зав- (глаза́, ротъ); ein Buch — (falsch binden) невѣ́рно переплета́ть, -пле́сть (кни́гу); (in Verbindung bringen) соединя́ть, -нить; скрѣпля́ть, -пить; свя́зывать, -за́ть; ehelich — сочетава́ть, -та́ть бракомъ; Einen zu Etwas — обя́зывать, -за́ть (кого́ — чѣмъ); Einen durch eine Diensterweisung — одолжать, -жи́ть (кого́); es ist mit vielen Schwierigkeiten verbunden э́то сопряжено́ съ больши́ми затрудне́ніями; das mit diesem Range verbundene Vorrecht присвоенное э́тому чи́ну преиму́щество; sich —, *v. r.*, соединя́ться, -ни́ться; sich ehelich — сочетава́ться, -та́ться бра́комъ; sich zu Etwas — обя́зываться, обязаться; —, *n.*, обвязка; перев-; зав-; скрѣпле́ніе; ein zum — der Verwundeten bestimmter Ort перевя́зочное мѣсто; (in Hospitälern) перевязочная палата.

Verbi'nd-lich, *adj.*, обяза́тельный; sich — machen одолжаться; **-lichkeit**, *f.*, обяза́тельность, *f.*; одолже́ніе; eine Verbindlichkeit gegen einen haben быть обя́заннымъ (кому́); **-lichkeitsverhältnisse**, *pl. n.*, обязательныя отношенія.

Verbi'ndung, *f.*, соедине́ніе; сообще́ніе; — der Balken, Gewölbe смы́чка; die eheliche — бракосочета́ніе; die gesellschaftliche — общество; geheime — тайное о́бщество; (Verkehr) сноше́ніе; die enge — (zweier Familien) тѣсная связь; — der Gedanken, Wörter сочета́ніе мы́слей, словъ; — der Glieder, einer Rede связь *f.*; in — stehen mit Jemand быть od. находи́ться въ сноше́ніяхъ (съ кѣмъ); in — treten сноси́ться, снестись; входить, войти́ въ сноше́ніе (съ кѣмъ); **Verbi'ndungsbahn**, **-linie**, *f.*, соединительная вѣтвь; **-partikel**, *f.*, сою́зъ; **-strich**, *m.*, **-zeichen**, *n.*, единитная; едини́тельная черта.

Ver-bi'ssen, *adj.*, mit v-em Grimm съ затаенною злобою; mit v-em Unwillen съ

внутреннимъ неудовольствіемъ; — sein auf Jemand точить зубы; злиться (на кого); **-bi'ssenheit**, *f.*, жёлчь *f.*; **-bi'tten**, *v. a.*, sich Etwas — просить кого не дѣлать (чего); in Zukunft verbitte ich mir so Etwas чтобы впредь этого не было; впередъ прошу этого не дѣлать; **-bi'ttern**, *v. a.*, Einem die Freude, das Leben — отравлять, -вить (чью) радость, жизнь; **-bi'tterung**, *f.*, отравленіе.

Ver-bla'sen, *v. a.*, продувать, -дуть (что); er hat alles Geld verblasen онъ всѣ денежки продулъ; der Wind verblies den Nebel вѣтеръ разогналъ туманъ; **-bla'ssen**, *v. n.*, (den Farbenglanz verlieren) линять по-; (blass werden) блѣднѣть, по-; **-blei'b**, *m.*, über den — der Documente ist mir Nichts bekannt мнѣ неизвѣстно, куда дѣвались документы; **-blei'ben**, *v. n.*, пребывать, -быть; (bleiben) оставаться, остаться; es dabei — lassen оставить дѣло, какъ оно есть; **-blei'chen**, *v. n.*, линять, по-; выцвѣтать, выцвѣсть; блекнуть, по-; (poet.) des Todes — умереть; *s.* **-bli'chen**; **-blei'en**, *v. a.*, (die Fenster in Blei fassen) оправлять, оправить оконницу свинцомъ; **-ble'nden**, *v. a.*, ослѣплять, -пить; *fig.* die Gemüther — омрачать, -чить умы; Einen —, Einem die Augen — морочить, об- (кого); sich — lassen даваться, даться въ обманъ; **-ble'ndung**, *f.*, ослѣпленіе; умопомраченіе; **-bli'chen**, *adj.*, (von Farben) полинялый, поблёклый; выцвѣтшій; der V-e усопшій; die V-e усопшая; **-blü'ffen**, 1) *v. a.*, Jmd. — озадачивать, -чить (кого); 2) *v. n.*, опѣшить; потеряться; **-blü'fft**, *adj.*, озадаченный; **-blü'hen**, *v. n.*, отцвѣтать, -цвѣсти; verblühte Schönheit увядшая красота; **-blü'hen**, *n.*, увяданіе; отцвѣтаніе; **-blü'mt**, *adj.*, иносказательный; аллегорическій; Etwas — sagen намекнуть; сдѣлать намёкъ (на что); **-blü'mung**, *f.*, аллегорія.

Ver-blu'ten, *v. n.*, sich —, *v. r.*, исходить, изойти; истекать, истечь кровью; die Wunde hat sich verblutet (blutet nicht mehr) кровотеченіе изъ раны прекратилось; *fig.* die Sache hat sich verblutet (ist todt) дѣло кончилось ничѣмъ; **-blu'tung**, *f.*, чрезмѣрная потеря крови; er starb an — онъ истекъ od. изошёлъ кровью.

Ver-bo'rgen, *v. a.*, das Geld — раздавать, -дать (въ займы); *adj.*, спрятанный; скрытый; припрятанный; v-er Ort потаённое мѣсто; sich — halten скрываться; ук-; im V-en втайнѣ; **-bo'rgenheit**, *f.*, скрытность, *f.*; in — (Einsamkeit) leben жить въ уединеніи; ж. уединенно.

Verbo't, *n.*, запрещеніе; **Verbo'tsartikel**, *m.*, запретительная статья.

Ver-brä'men, *v. a.*, опушать, -шить (что — чѣмъ); **-brä'mung**, *f.*, опушка; **-bra'nnt**, *adj.*, (von der Sonne) загорѣлый; (braun) смуглый; v-e Stelle (am Körper) обжёгъ.

Ver-brau'ch, *m.*, потребленіе, у-; **-brau'chen**, *v. a.*, (Etwas zu einer Arbeit) употреблять, -бить (что на что); den ganzen Vorrath — издерживать, -жать (весь запасъ); **-brau'en**, *v. a.*, употреблять, -бить на вареніе пива; **-brau'sen**, *v. n.*, утихать, утихнуть; уходиться.

Ver-bre'chen, *v. a.*, (Verbrechen begehen) совершать, -шить преступленіе; (ein Verbrechen begehen) провиняться, -ниться (въ чёмъ — передъ кѣмъ); —, *n.*, преступленіе; **-bre'cher**, *m.*, преступникъ; **-bre'cherin**, *f.*, преступница; **-bre'chercolonie**, *f.*, поселеніе ссыльныхъ; **-bre'cherisch**, *adj.*, преступный.

Ver-brei'ten, *v. a.*, Etwas — распространять, -нить (что); ein Gerücht, Geheimniss — разглашать, -гласить (слухъ, тайну); ein Entsetzen — наводить, -весть (ужасъ); ein helles Licht über Etwas — проливать, -лить яркій свѣтъ (на что); sich —, *v. r.*, распространяться, -ниться; —, *n.*, **-brei'tung**, *f.*, распространеніе; разглашеніе; оглашеніе; огласка.

Verbre'nn-bar, *adj.*, сгараемый; удобосгараемый; **-barkeit**, *f.*, сгараемость, *f.*

Ver-bre'nnen, 1) *v. a.*, жечь; сжигать, сжечь; zu Asche — превращать, -вратить (что) въ пепелъ; 2) *v. n.*, горѣть; сгарать, сгорѣть; (von Speisen) пережечь; (vom Dünger, Leder) перегорать, -горѣть; (von der Sonne verbrannt werden) загорать, загорѣть; 3) sich —, *v. r.*, обжигаться, -жечься; sich die Hand — обжечь себѣ руку; *fig.* sich den Mund — обжечься; —, *n.*, сжиганіе; сгараніе; перегараніе; **-bre'nnungsprocess**, *m.*, процессъ горѣнія; пр. сгаранія.

Ver-brie'fen, *v. a.*, eine Sache — подтверждать, -твердить (что) письменно; sich —, *v. r.*, обязываться, -заться письменно; **-brie'fung**, *f.*, письменное обязательство; облигація; **-bri'ngen**, *v. a.*, sein Vermögen — прожить (*fam.* проухать) своё состояніе; seine Zeit im Spiel — всё время рѣзаться въ карты; sein Leben im Nichtsthun — прожигать жизнь; **-brü'dern**, *v. a.*, Einen mit Jmd. — побратать (кого) съ кѣмъ; sich —, *v. r.*, брататься, по- (съ кѣмъ); **-brü'derung**, *f.*, братство; **-brü'hen**, *v. a.*, обваривать, -рить; sich —, *v. r.*, об—ься.

Verbu'hlt, *adj.*, влюбчивый; распутный; er ist ganz — онъ совсѣмъ изволочился oder истаскался.

Ve'rbum, *n.*, глаголъ.

Ver-bu'mmeln, *v. a.*, den Tag im Nichtsthun — прошататься (весь день въ бездѣліи); sein Geld — прогуливать, -лять (деньги); die Sache ist durch ihn verbummelt дѣло изъ-за него затянулось; **-bu'nden**, *adj.*, (verpflichtet) обязанный; (mit Einem, Etwas in Verbindung stehend) состоящій въ связи (съ кѣмъ, съ чѣмъ).

Ver-bü'nden, sich, *v. r.*, заключать, -чить союзъ; **-bü'ndet**, *adj.*, союзный; **-bü'ndeter**, *m.*, союзникъ; **-bü'ndung**, *f.*, союзъ.

Ver-bü'rgen, *v. a.*, Jemand Etwas — ручаться, поручиться (кому) въ чёмъ; sich gegen Einen für Jemand — ручаться, поручиться (за кого); eine verbürgte Nachricht достовѣрное извѣстіе; **-bü'rgung**, *f.*, порука; ручательство.

Verbü'ssen, *v. a.*, seine Strafzeit — нести, по- наказаніе.

Verbu'tten, *v. n.*, (von Pflanzen) дурно расти; чаверѣть, за-; (von Menschen) хирѣть, за-; хилѣть, за-.

Ver-da'cht, *m.*, подозрѣніе; — gegen Jmd. schöpfen заподозрить (въ чёмъ — кого); **-dä'chtig**, *adj.*, подозрительный; Einen einer Sache — finden подозрѣвать, заподозрить кого (въ чёмъ); **-dä'chtigen**, *v. a.*, (verdächtig machen) навлекать, навлечь подозрѣніе (на кого); возбудить сомнѣніе od. подозрѣніе на счётъ чего; Einen — (verdächtig machen, finden) подозрѣвать, заподозрить (кого — въ чёмъ); **-dä'chtig-**

keit, *f.*, подозри́тельность, *f.*; **-dä'chtigung,** *f.*, заподозрѣва́ніе; **-da'chtsgrund,** *m.*, по́водъ къ подозрѣнію.

Ver-da'mmen, *v. a.*, Jemand zu Etwas — осуждать, осудить (кого́ — къ чему́); (verfluchen) проклина́ть, -кля́сть (кого́); **-dä'mmen,** *v. a.*, запру́живать, запруди́ть (что); **-dä'mmern,** *v. n.*, (in Unthätigkeit verbringen) продремать; быть въ полузабы́тіи; **da'mmenswerth,** *adj.*, достойный осужденія; зазорный; **-da'mmniss,** *f.*, осужде́ніе; **-da'mmt,** *adj.*, прокля́тый; окаянный; zu ewigen Qualen — осужденный на вѣчную му́ку; —! чортъ возьми́! тьфу про́пасть! **-da'mmung,** *f.*, осужде́ніе; **-da'mmungsurtheil,** *n.*, обвини́тельный приговоръ.

Verda'mpfen, 1) *v. a.*, испаря́ть, -ри́ть; 2) *v. n.*, и—вся; *fig.* охлажда́ться, охладиться.

Verda'nken, *v. a.*, Jemand Etwas zu — haben быть кому́ обя́заннымъ (чѣмъ); du hast es dir selbst zu — самъ винова́тъ.

Ver-dau'en, *v. a.*, перева́ривать, -ри́ть (что); **-dau'lich,** *adj.*, удобовари́мый; schwer — неудобоваримый; **-dau'lichkeit,** *f.*, удобовари́мость, *f.*; **-dau'ung,** *f.*, пищеваре́ніе.

Verdau'ungs-beschwerden, *pl.*, разстро́йство пищеваре́нія; **-befördernd,** *adj.*, спосо́бствующій пищеваренію; **-kraft,** *f.*, си́ла пищеваре́нья; **-mittel,** *n.*, сре́дство, спосо́бствующее пищеваренью; **-organe,** *pl. n.*, о́рганы (*pl. m.*) пищеваре́нья; **-saft,** *m.*, желу́дочный сокъ; **-schwäche,** *f.*, сла́бое пищевареніе; **-system,** *n.*, система пищеваренья.

Ver-de'ck, *n.*, — eines Schiffes па́луба; декъ; ein Schiff mit zwei V-en двупа́лубный кора́бль; (am Fuhrwagen: Plane) покры́шка; (am Halbwagen) верхъ; **-de'cken,** *v. a.*, Etwas womit — покрыва́ть, -кры́ть (что чѣмъ); ein verdeckter Wagen пово́зка съ верхомъ; —, *n.*, **-de'ckung,** *f.*, покры́шка.

Verde'nken, *v. a.*, Einem Etwas — (verargen) ста́вить, по- (кому́) что въ вину́; не одобря́ть (чего́); das ist ihm nicht zu —, man kann es ihm nicht — э́того ему́ нельзя́ ста́вить въ ви́ну; за э́то его́ нельзя́ осужда́ть.

Ver-de'rb, *m.*, (Unglück) несча́стіе; ги́бель, *f.*; (Ruin) разоре́ніе; das war eben sein — э́то-то и бы́ло его́ несча́стье; **-de'rben,** 1) *v. a.*, (untauglich machen) по́ртить, ис-; die Luft — заражать, -разить; по́ртить, ис- (во́здухъ); die Jugend — развраща́ть, -врати́ть (ю́ношество); (in's Verderben bringen, stürzen) губи́ть, по- (кого́); böse Beispiele — gute Sitten *парши́вая овца́ всё ста́до по́ртитъ;* es mit Einem — разла́дить (съ кѣмъ); es mit Niemand — ла́дить со всѣми; sich den Magen — засори́ть желу́докъ; Einem, sich den Spass, das Spiel — испо́ртить (кому́) всё дѣло; 2) *v. n.*, (untauglich werden) по́ртиться, ис-; (zu Grunde gehen) погиба́ть, -ги́бнуть; an Dir ist ein guter Schauspieler verdorben (verloren) ты бы могъ быть хоро́шимъ актёромъ; Du bist zum Schauspieler verdorben ты въ актёры не годи́шься; —, *n.*, (als Handlung) поврежде́ніе; (als Zustand) по́рча; (Untergang) поги́бель; ги́бель, *f.*; zum — gereichen быть па́губнымъ; Einen dem — nahe bringen увлека́ть, увле́чь (кого́) на край погибели; auf Jmds. — sinnen стара́ться погуби́ть (кого́); in's — rennen идти́ на поги́бель; губи́ть, посебя́; **-de'rber,** *m.*, губи́тель, *m.*; **-de'rblich,** *adj.*, ги́бельный, па́губный; (schädlich) вре́дный; — sein вреди́ть; **-de'rblichkeit,** *f.*, ги́бель, *f.*; **-de'rbniss,** *f.*, по́рча; испо́рченность; гибель, *f.*; **-de'rbt,** *adj.*, испо́рченный; **-de'rbtheit,** *f.*, die — der Sitten, des Herzens испорченность, *f.* (нра́вовъ, се́рдца).

Ver-deu'tlichen, *v. a.*, поясня́ть, -ни́ть; объяс-; разъяс-; —, *n.*, **-deu'tlichung,** *f.*, поясне́ніе; объяс-; **-deu'tschen,** 1) *v. a.*, переводи́ть, -вести́ (что) на нѣме́цкій язы́къ; 2) *v. n.*, онѣме́читься; **-deu'tschung,** *f.*, перево́дъ на нѣме́цкій язы́къ.

Ver-di'chten, 1) *v. a.*, (dicht machen) сгуща́ть; сгусти́ть; 2) *v. n.* und sich —, *v. r.*, сгуща́ться, сгусти́ться; **-di'chtet,** *adj.*, сгущенный; **-di'chtung,** *f.*, сгуще́ніе; **-di'chtungsfähigkeit,** *f.*, сгуща́емость, *f.*; **-di'cken,** *v. a.*, сгуща́ть, сгусти́ть; (durch Einkochen) ува́ривать, -ри́ть (до сгуще́нія); sich —, *v. r.*, сгуща́ться; сгусти́ться.

Verdi'ct, *n.*, пригово́ръ прися́жныхъ.

Ver-die'nen, *v. a.*, заслу́живать (чего́); заслужи́ть (что); sein Brot — сни́скивать пропита́ніе; sein Brot schwer — изъ кулака́ въ ротъ переколачиваться; das hat er verdient и по дѣло́мъ ему́; за дѣло; такъ ему́ и ну́жно; so wie es Jemand verdient, so hat er es auch *по дѣло́мъ во́ру и му́ка;* er hat sich viel Geld verdient онъ на́жилъ изря́дную копѣ́йку; das verdient keine Beachtung э́то не заслу́живаетъ внима́нія; er verdient gerühmt zu werden онъ заслу́живаетъ похвалы́; er hat sich um sein Vaterland verdient gemacht онъ оказа́лъ оте́честву большія услу́ги; er verdient Ehre und Ruhm ему́ честь и сла́ва; ein sehr verdienter Mann заслужённый человѣ́къ; **-die'nst,** 1) *m.*, за́работокъ (*gen.* -тка); нажи́ва; 2) *n.*, заслу́га; **-die'nstadel,** *m.*, жа́лованное дворя́нство; **-die'nstlich,** *adj.*, похва́льный; **-die'nstlos,** *adj.*, безъ вся́кихъ заслу́гъ; **-die'nstmedaille,** *f.* меда́ль (*f.*) за отли́чіе; **-die'nstorden,** *m.*, орденъ за заслу́ги; **-die'nstschnalle,** *f.*, знакъ отли́чія безпоро́чной слу́жбы; **-die'nstvoll,** *adj.*, заслужённый; v-es Werk высо́кая заслу́га; **-die'nstzeichen,** *n.*, знакъ отли́чія; **-die'nt,** *adj.*, заслужённый; sich um Jmd. — machen ока́зывать, -за́ть (кому́) вели́кія заслу́ги; v-er Weise, v-er Massen по заслу́гамъ.

Ver-di'ngen, *v. a.*, seinen Sohn als Lehrling — отдава́ть, -да́ть (сы́на) въ уче́ніе; einen Fuhrmann — нанима́ть, -ня́ть (изво́щика); einen Bau — сдава́ть, сдать постройку съ торго́въ; sich —, *v. r.*, нанима́ться, -ня́ться; —, *n.*, наёмъ (*gen.* найма́); **-di'nger,** *m.*, наёмщикъ; **-di'ngung,** *f.*, наёмъ (*gen.* найма́); наёмная цѣна́.

Ver-do'lmetschen, *v. a.*, переводи́ть, -вести́ (что — съ чего); (erläutern) растолкова́ть, истолма́чить (что); —, *n.*, **-do'lmetschung,** *f.*, перево́дъ; **-do'lmetscher,** *m.*, перево́дчикъ; толма́чъ; **-do'nnern,** *v. a.*, (durch Richterspruch verurtheilen) присужда́ть, -суди́ть (кого́ — къ чему́) сверхъ вся́каго ожида́нія; **-do'ppeln,** *v. a.*, удва́ивать, удво́ить; усугубля́ть -би́ть (что); **-do'ppelung,** *f.*, удвое́ніе; усугубле́ніе; **-do'rben,** *adj.*, испо́рченный; (vom Magen) разстро́енный; (in moralischer Hinsicht) развра́тный; распу́тный; **-do'rbenheit,** *f.*, по́рча; испо́рченность, *f.*; развра́тъ; **-do'rren,** *v. n.*, засыха́ть, -со́хнуть; изс-.

Ver-drä'ngen, *v. a.*, вытѣсня́ть, вы́тѣснить; —, *n.*, **-drä'ngung**, *f.*, вытѣсне́ніе.

Ver-dre'hen, *v. a.*, ein Schloss — по́ртить, ис- (замокъ); einen Schlüssel — сверну́ть (ключъ); die Augen — вывора́чивать, вы́воротить (глаза́); den Arm — вы́вихнуть, свихну́ть (ру́ку); den Sinn der Worte, des Gesetzes — извращать смыслъ (словъ, зако́на); (entstellen) искажа́ть, исказить; das Recht — криви́ть пра́вдою od. душо́ю; Einem den Kopf — вскружить (кому́) голову; ein verdrehter Kopf сумасбродъ; взба́лмошный; es geht hier Alles verdreht здѣсь всё идётъ ши́воротъ на вы́воротъ; verdrehte Ansichten извращённые взгля́ды; —, *n.*, **-dre'hung**, *f.*, извращеніе.

Ver-drei'fachen, *v. a.*, утра́ивать, утро́ить; **-drei'fachung**, *f.*, утрое́ніе.

Ver-drie'ssen, *v. n.* und *v. impers.*, es verdriesst mich меня́ берётъ доса́да; mich verdross zu leben жизнь мнѣ опосты́лѣла; sich nicht — lassen не унывать; sich keine Arbeit — lassen не чужда́ться рабо́ты; sich weder Mühe noch Kosten — lassen не жалѣть ни трудо́въ, ни де́негъ; **-drie'sslich**, *adj.*, мра́чный; угрю́мый; die Krankheit machte ihn — болѣзнь сдѣлала его раздражи́тельнымъ, брюзгли́вымъ; v-e Sache непріятное дѣло; v-e Reden досадныя рѣчи; **-drie'sslichkeit**, *f.*, угрю́мость, *f.*; V-en, *pl.* хлопоты, непрія́тности, *pl. f.*; **-dro'ssen**, *adj.*, (ungern) неохотный; (träge) лѣни́вый; **-dro'ssenheit**, *f.*, лѣнь, *f.*; неохо́та; **-dru'cken**, *v. a.*, (falsch drucken) ошиби́ться въ набо́рѣ; (verbrauchen zum Druck) употребля́ть, -би́ть на печа́ть; **-dru'ss**, *m.*, непрія́тность, *f.*; aus — съ доса́ды, *f.*; voll — въ доса́дѣ.

Ver-du'ften, *v. n.*, выдыха́ться, вы́дохнуться; улету́чиваться, -читься; *fig.* улизну́ть.

Ver-du'mmen, *v. n.*, глупѣть, по-; отупѣть; **-du'mmung**, *f.*, оглупѣніе; отупѣніе; **-du'nkeln**, *v. a.*, затемня́ть, -ни́ть; затмѣва́ть, -тми́ть; sich —, *v. r.*, затемня́ться, -ни́ться; затмѣва́ться, -тми́ться; —, *n.*; **-du'nkelung**, *f.*, затмѣніе; затемнѣніе.

Ver-dü'nnen, *v. a.*, (flüssig machen) разжижа́ть, разжи́дить; Farben, Spiritus, Wein mit Etwas — разводи́ть, -ве́сть, растворя́ть, -ри́ть (кра́ски, спиртъ, вино́ — чѣмъ); (dünner machen) дѣлать, с- то́ньше; —, *n.*, **-dü'nnung**, *f.*, разжиже́ніе; разбавле́ніе; — des Blutes разжиже́ніе кро́ви; **-dü'nnungsmittel**, *n.*, разжиди́тельное сре́дство; **-du'nsten**, 1) *v. a.*, испаря́ть, -ри́ть; 2) *v. n.*, и—ся; **-du'nstung**, *f.*, испаре́ніе; **-du'rsten**, *v. n.*, истомля́ться, -ми́ться отъ жа́жды; ich verdurste ganz меня́ жа́жда одолѣва́етъ.

Ver-dü'stern, *v. a.*, das Gemüth — омрача́ть, -чи́ть (духъ); **-dü'sterung**, *f.*, омраче́ніе.

Ver-du'tzen, *v. a.*, озада́чить (кого́ — чѣмъ); **-du'tztheit**, *f.*, озада́ченье.

Ver-e'deln, *v. a.*, облагора́живать, -ро́дить; Thiere — улучша́ть, -ши́ть поро́ду; veredelte Schafe тонкору́нныя о́вцы; —, *n.*, **-e'delung**, *f.*, облагоро́женіе; улучше́ніе.

Ver-e'helichen, *v. a.*, eine Tochter — выдава́ть, вы́дать дочь (за кого́); einen Sohn — жени́ть сы́на; sich —, *v. r.*, вступа́ть, -пи́ть въ бракъ; **-e'helicht**, *adj.*, (vom Manne) жена́тый; (von einer Frau) заму́жняя; er ist verehelicht онъ жена́тъ; sie ist — она́ за́мужемъ; **-e'helichung**, *f.*, жени́тьба; **-e'hren**, *v. a.*, Jemand — чтить; почита́ть (кого́); Jmd., Etwas — подноси́ть, -нести́; препод- (кому́ — что); **-e'hrer**, *m.*, почита́тель, *m.*; er ist ihr — онъ ея покло́нникъ; — der Natur, der Künste люби́тель, *m.* (приро́ды, иску́ства); **-e'hrlich**, *adj.*, почтённый; **-e'hrung**, *f.*, почита́ніе; уваже́ніе; — eines Geschenks пода́рокъ (*gen.* -рка); подноше́ніе; **-e'hrungswerth**, **-e'hrungswürdig**, *adj.*, достопочте́нный; досточти́мый.

Ver-ei'den, **-ei'digen**, *v. a.*, Jmd. — приводи́ть, -вести́ (кого́) къ прися́гѣ; **-ei'digt**, *adj.*, приведённый къ прися́гѣ; присягну́вшій; **-ei'digung**, *f.*, прися́га; приведе́ніе къ прися́гѣ.

Ver-ei'n, *m.*, (Vereinigung, Verbindung) сою́зъ; (eine Gesellschaft) о́бщество; **-ei'nbar**, *adj.*, совмѣсти́мый; **-ei'nbaren**, *v. a.*, совмѣща́ть, -мѣсти́ть; (in Uebereinstimmung bringen) согласова́ть; mit vereinten Kräften о́бщими си́лами; sich —, *v. r.*, сгова́риваться, сговори́ться; **-ei'nbarkeit**, *f.*, согла́сіе; **-ei'nbarung**, *f.*, угово́ръ; усло́віе; **-ei'nen**, *v. a.*, соединя́ть, -ни́ть (что); **-ei'nfachen**, *v. a.*, упроща́ть, упрости́ть; **-ei'nfachung**, *f.*, упроще́ніе; **-ei'nigen**, *v. a.*, соединя́ть, -ни́ть; (einig machen) объединя́ть, -ни́ть; in sich — совмѣща́ть, -вмѣсти́ть (въ себѣ); sich —, *v. r.*, соединя́ться, -ни́ться; (von zwei Flüssen) слива́ться; sich wieder mit Jmd. — (aussöhnen) примиря́ться, -ри́ться; sich mit Einem über Etwas — соглаша́ться, согласи́ться (съ кѣмъ въ чёмъ); sich — (wegen einer Sache, z. B. wegen eines Preises) сходи́ться, сойти́сь (въ цѣнѣ); sich — (vereinbaren lassen) совмѣща́ться, совмѣсти́ться; Etwas, was sich nicht — lässt несовмѣстный; **-ei'nigung**, *f.*, соедине́ніе; совмѣще́ніе; слія́ніе; соглаше́ніе; сдѣлка; **-ei'nigungspunkt**, *m.*, то́чка соедине́нія.

Verei'n-nahmen, *v. a.*, Geld — выруча́ть, вы́ручить (деньги); Steuern — собира́ть, собра́ть (по́дати); **-nahmung**, *f.*, вы́ручка; сборъ.

Verei'n-samen, 1) *v. a.*, Jmd. — уединя́ть, -ни́ть (кого́); 2) *v. n.*, у—ся; **-samung**, *f.*, уединеніе.

Verei'ns-haus, *n.*, обще́ственный домъ; **-kasse**, *f.*, обще́ственная ка́сса; **-lokal**, *n.*, помѣще́ніе о́бщества.

Verei'nt, 1) *adj.*, соединённый; mit v-en Kräften о́бщими си́лами; 2) *adv.*, (in Verbindung) въ соедине́ніи; (zusammen) вмѣстѣ; (zusammen genommen) въ совоку́пности; совоку́пно.

Ver-ei'nzeln, *v. a.*, (trennen) разъединя́ть, -ни́ть; разро́знивать, -нить; ein vereinzelter Fall едини́чный слу́чай; (einzeln verkaufen) продава́ть, прода́ть по́рознь; **-ei'nzelung**, *f.*, разъедине́ніе.

Ver-ei'teln, *v. a.*, eine Heirath, ein Unternehmen — разстра́ивать, -стро́ить (бракъ, дѣло); die Hoffnung ist vereitelt наде́жда ло́пнула; —, *n.*, **-ei'telung**, *f.*, разстро́й.

Vere'nden, *v. n.*, сконча́ться; (vom Thier) околѣть.

Ver-e'ngen, **-e'ngern**, *v. a.*, съу́живать, съу́зить; sich —, *v. r.*, съу—ся; **-e'ngung**, **-e'ngerung**, *f.*, съуже́ніе.

Ver-e'rben, 1) *v. a.*, Etwas auf Einen — завѣща́ть (что — кому́); оставля́ть, ста́вить (что — кому́) въ наслѣдство; 2) *v. n.*, (durch Erbschaft auf Einen gelangen) перехо-

дúть (къ кому́) въ наслѣ́дство; достава́ться, -статься (кому́ въ наслѣ́дство od. по наслѣ́дству); —, *n.*, **-e'rbung**, *f.*, оставле́ніе въ наслѣ́дство.

Ver-e'rzen, *v. n.*, орудене́ть od. орудѣ́ть; vererzt орудене́лый; —, —, **-e'rzung**, *f.*, орудене́ніе.

Ver-e'wigen, *v. a.*, увѣковѣ́чивать, -чить; sich —, *v. r.*, увѣковѣ́чить свое́ и́мя; **-e'wigt**, *adj.*, увѣковѣ́ченный; **-e'wigter**, *m.*, покóйный; блаженной пя́мяти; **-e'wigung**, *f.*, увѣковѣ́ченіе.

I. Ver-fa'hren, 1) *v. a.*, (Waaren fortschaffen, transportiren) перевози́ть, -везти́ това́ръ; (nach verschiedenen Orten) разв-; viel Geld — проѣ́здить (много де́негъ); eine Sache — волочи́ть де́ло; 2) *v. n.*, nach den Gesetzen — поступа́ть, -пи́ть (по зако́намъ); mit Nachsicht — обраща́ться снисходи́тельно; grausam — обраща́ться жесто́ко; mit Jmd. kurz — поступа́ть, -пи́ть (съ кѣ́мъ) безъ да́льнихъ околи́чностей.

II. Ver-fa'hren, *n.*, (Betragen, Benehmen) посту́покъ (*gen.* -пка); freundliches — ла́сковое обраще́ніе; ein hartes — жёсткое обраще́ніе; ein kurzes, rasches — бы́строе рѣше́ніе; willkürliches — произво́лъ; eigenmächtiges — самоупра́вство; kunstgemässes — иску́ственные пріе́мы; gerichtliches — суде́бное производство; судопроизво́дство; gesetzliches — зако́нный поря́докъ; — in streitigen Sachen судопроизво́дство по спо́рнымъ дѣламъ; schiedsrichterliches — разсмотрѣ́ніе дѣла третей-скимъ суде́мъ; rechtliches — einhalten соблюда́ть зако́нныя формальности.

Verfa'hrungs-art, -weise, *f.*, образъ дѣ́йствія.

Ver-fa'll, *m.*, упадокъ (*gen.* -дка); in — gerathen придти́ въ упадокъ; (baufälliger Zustand) вѣ́тхость, *f.*; — der Sitten испорченность (*f.*) нра́вовъ; — des Termins просро́чка; — einer Klage, eines Wechsels просро́чка (жало́бы, вексе́ля); **-fa'llen**, 1) *v. n.*, приходи́ть, придти́ въ упадокъ; (von Wechseln) быть просро́чену (о вексе́лѣ); sein Recht ist — онъ потеря́лъ пра́во; sein Vermögen ist dem Fiscus — его́ иму́щество поступи́ло въ казну́; auf Etwas — вспомина́ть, вспо́мнить (о чёмъ); auf schlimme Gedanken — заду́мывать, -мать недо́брое; er ist auf eine gute Idee — ему́ пришла́ на умъ хоро́шая мысль; in Laster — погря́зать, погря́знуть (въ поро́кахъ); in Tiefsinn, Schwermuth — впада́ть, впасть (въ меланхо́лію); in tiefen Schlaf — впадать, впасть (въ глубо́кій сонъ); 2) *adj.*, (in Trümmer) въ развали́нахъ; (von Wechseln) просро́ченный; dem Fiscus verfallenes Gut име́ніе, поступи́вшее въ казну́; **-fa'llig**, **-fa'lltermin**, *m.*, **-fa'llzeit**, *f.*, — eines Wechsels срокъ вексе́лю; ср. платежу́ по вексе́лю.

Ver-fä'lschen, *v. a.*, поддѣ́лывать, -лать; Wein — подмѣ́шивать, -мать (чего́) въ вино́; verfälschtes Document подло́жный докуме́нтъ; verfälschter Thee чай съ по́дмѣсью; **-fä'lscher**, *m.*, поддѣ́лыватель, *m.*; **-fä'lschung**, *f.*, поддѣ́лка.

Ver-fa'ngen, *v. n.*, vernünftiges Zureden verfängt bei ihm nicht разу́мныя рѣчи не дѣ́йствуютъ на него́; sich —, *v. r.*, sich in Etwas —(verwickeln) запу́тываться, -таться (въ чёмъ); (den Gegenwind einschlucken, so dass der Athem dadurch erschwert wird) задыха́ться, -дохнуться; das Pferd verfängt sich ло́шадь задыха́ется; у ло́шади сдѣ́лался запалъ; sich im Reden — смѣша́ться; пу́таться, с-; (von Hunden) вцѣ́пляться, -питься зубами; (von der Luft, vom Rauch) спира́ться, спере́ться; **-fä'nglich**, *adj.*, (bedenklich) замысловатый; (misslich) мудрёный; щекотли́вый; **-fä'nglichkeit**, *f.*, замысловатость, *f.*; щекотли́вость, *f.*

Ver-fa'ssen, *v. a.*, eine Schrift — составля́ть, -ста́вить; сочиня́ть, -нить (бума́гу); —, *n.*, сочине́ніе; составле́ніе; **-fa'sser**, *m.*, сочини́тель, составѝтель, *m.*; **-fa'sserin**, *f.*, сочини́тельница, составѝтельница.

Verfa'ssung, *f.*, (Gemüthsstimmung) настрое́ніе od. расположе́ніе ду́ха; — eines Landes конститу́ція; Etwas in gute — bringen, setzen приводи́ть, -вести́ (что) въ поря́докъ; in dieser — können wir uns nicht vorstellen въ такомъ ви́дѣ намъ нельзя́ представи́ться; **Verfa'ssungs-bruch**, *m.*, наруше́ніе конститу́ціи; **-gesetze**, *pl. n.*, конституціо́нные зако́ны; **-mässig**, *adv.*, согла́сно конститу́ціи; **-widrig**, *adj.*, противный конститу́ціи.

Ver-fau'len, *v. n.*, гнить, сгнить; —, *n.*, гніе́ніе; **-fau'lenzen**, *v. a.*, die Zeit — проводи́ть, -вести́ вре́мя въ безде́лiи; баклу́шничать.

Ver-fe'chten, *v. a.*, Jemandes Sache — упо́рно защища́ть (чьё де́ло); —, *n.*, защита; **-fe'chter**, *m.*, защи́тникъ; **-fe'chtung**, *f.*, защи́та.

Verfe'hlen, 1) *v. a.*, дать про́махъ; промахну́ться; **Jemand** — (nicht antreffen) не заставать, -стать (кого́); auf dem Wege einander — расходи́ться, разойти́сь (доро́гой); den Weg — не попасть (на настоя́щую доро́гу); eine Gelegenheit — упуска́ть, -стить слу́чай; das war verfehlt *мѣтилъ въ ворóну, а попáлъ въ коровý*; den Zweck — не достига́ть цѣ́ли; seinen Beruf — ошиба́ться, -биться въ своёмъ призва́ніи; 2) *v. n.*, (ermangeln, unterlassen) преминýть; ich werde nicht —, Sie zu besuchen не премину́ посѣ́тить васъ.

Verfei'nden, *v. a.*, Jemand mit einem Andern — поссо́рить (кого́ — съ кѣ́мъ); sich —, *v. r.*, mit Einem поссо́риться (съ кѣ́мъ); sich mit Allen — перессо́риться со всѣ́ми.

Ver-fei'nern, *v. a.*, die Sitten — смягча́ть, -чить (нравы); sich —, *v. r.*, смягча́ться, -чи́ться; **-fei'nert**, *adj.*, утончённый; **-fei'nerung**, *f.*, (als Handlung) утонче́ніе; (als Zustand) утончённость, *f.*

Ver-fe'rtigen, *v. a.*, Etwas — изготовля́ть, -гото́вить (что); **-fe'rtiger**, *m.*, изготови́тель, *m.*; **-fe'rtigung**, *f.*, изготовле́ніе.

Ver-fe'stigen, *v. a.*, скрѣпля́ть, -пи́ть (что); **-fe'stern**, *v. a.*, Holz, Kohlen — сжига́ть, сжечь (дрова́, у́голь); alles Pulver — истра́чивать, -тра́тить (весь по́рохъ); **-fi'lzen**, *v. a.*, das Haar — вскло́чивать, -чить (во́лоса); die Wolle ist verfilzt шерсть вскло́чилась; **-fi'lzung**, *f.*, вскло́чиваніе; вскло́ченіе.

Ver-fi'nstern, *v. a.*, die Sonne — затмѣ́вать, -тмѣ́ть (со́лнце); den Verstand — помрача́ть, -чить (разсу́докъ); sich —, *v. r.*, затмѣ́ваться, -тмѣ́ться; помрачаться, -читься; мёркнуть, по-; темнѣ́ть, по-; **-fi'nsterung**, *f.*, (von der Sonne) затмѣ́ніе; (vom Verstand) помраче́ніе.

Verfi'tzen, *v. a.*, (Fäden verwirren) спу́тывать, спу́тать (нитки).

Ver-fla'chen, *v. a.*, (flach machen, ebnen) уравнивать, уровня́ть; *fig.* опошля́ть, опо́шлить; sich —, *v. r.*, опошля́ться, опо́шлиться; **-fla'chung,** *f.*, *fig.* опошле́ние.

Ver-fle'chten, *v. a.*, (in einander flechten) переплета́ть, -плесть; вплета́ть, вплесть (что — во что); *fig.* Jemand in Händel, in eine Intrigue — вплета́ть, вплесть; вну́тывать, вну́тать (кого въ ссору, въ интригу); sich —, *v. r.*, переплета́ться, -плестись; сплета́ться, сплестись; **-fle'chtung,** *f.*, сплете́ние.

Ver-flie'gen, *v. n.*, (auseinanderfliegen) разлета́ться, -ле́ться; die Jahre sind schnell verflogen го́ды бы́стро промча́лись; der Duft, Geruch ist verflogen за́пахъ улету́чился; **-flie'ssen,** *v. n.*, (vom Wasser, von der Zeit) протека́ть, -те́чь; (vom Hochwasser) спада́ть, спасть; (von Farben) сливаться, слиться; (von der Frist) истека́ть, исте́чь; мино́вать, мину́ть; **-flö'ssen,** *v. a.*, (Holz den Fluss hinabtreiben) сплавля́ть, сплавить (лѣсъ); **-flö'ssung,** *f.*, сплавъ.

Ver-flu'chen, *v. a.*, Jemand — проклина́ть, -кля́сть (кого́); —, *n.*, проклина́ніе; **-flu'cher,** *m.*, проклина́тель, *m.*; **-flu'cht,** *adj.*, проклятый; (euphem.:) чортъ возьми!

Verflü'ch-tigen, sich, *v. r.*, (in Dämpfen verschwinden) улету́чиваться, -читься; —, *n.*, **-tigung,** *f.*, улету́чиваніе.

Verflu'chung, *f.*, проклятіе.

Verflu'ss, *m.*, (einer Zeit) истече́ніе вре́мени.

Ver-fo'lg, *m.*, (Verlauf, den eine Sache nimmt) ходъ дѣла; nach dem — der Sache zu urtheilen суди́ по ходу́ дѣла; in — der Requisition вслѣдствіе тре́бованія; ссыла́ясь на тре́бованіе; im weiteren — въ продолже́ніе; **-fo'lgen,** *v. a.*, Jemand — преслѣдова́ть (кого); das Wild — гна́ться (за ди́чью); Jemand steckbrieflich — преслѣдова́ть (кого́) сы́скнымъ поря́дкомъ; seinen Weg — продолжа́ть свой путь; die Politik, eine Sache, einen Prozess — слѣ́дить (за политикой, за дѣломъ); sein Recht — иска́ть правосу́дія; **-fo'lger,** *m.*, преслѣдова́тель; гони́тель, *m.*; **-fo'lgung,** *f.*, преслѣдова́ніе; гоне́ніе; **-fo'lgungsgeist,** *m.*, **-fo'lgungssucht,** *f.*, духъ гоне́нія; **-fo'lgungswahn, -fo'lgungswahnsinn,** *m.*, маніа преслѣдованія.

Ver-fra'chten, *v. a.*, (Frachtschiffe, Frachtwagen vermiethen) отдава́ть, -да́ть (что) подъ грузъ; (Etwas als Fracht versenden) отправля́ть, -пра́вить (что) грузомъ; **-fra'chter,** *m.*, (Rheder.) судохозя́инъ (*pl.* -зя́ева).

Ver-fre'ssen, *fam.*, 1) *v. a.*, поѣдать, -ѣсть; пожра́ть; 2) *adj.*, прожо́рливый; **-fre'ssenheit,** *f.*, обжо́рство.

Ver-frie'ren, *v. n.*, замерза́ть, -мёрзнуть; **-fro'ren,** *adj.*, замёрзшій; **-frü'hen,** sich, *v. r.*, die Gratulation hat sich verfrüht, ist verfrüht поздравле́ніе я́вилось преждевре́менно.

Ver-fü'gen, *v. a.*, распоряжа́ться, -ряди́ться; (gerichtl.) рѣшать, рѣшить; опредѣля́ть, -ли́ть; постановля́ть, -ви́ть; über Etwas — располага́ть od. распоряжа́ться (чѣмъ); sich —, *v. r.*, sich nach Hause — отправля́ться, -пра́виться (домой); wollen Sie sich nicht in jenes Zimmer —? не уго́дно-ли вамъ пожа́ловать въ ту ко́мнату? zu Pferde sich — поѣхать; zu Fuss sich — пойти; die hohen Gäste verfügten sich in die Stadt zurück высо́кіе го́сти о́были обратно въ городъ; der König verfügte sich in's Schloss коро́ль прослѣдовалъ во дворецъ; **-fü'gung,** *f.*, рѣшеніе; опредѣле́ніе; постановле́ніе; — über Etwas распоряже́ніе; Etwas zu Jmds. — stellen предоставля́ть, -ста́вить (что) въ чьё распоряже́ніе; letztwillige — послѣдняя (предсмёртная) во́ля; — an einen Ort отправле́ніе; отъѣздъ.

Ver-fü'hren, *v. a.*, Sachen, Güter zu Schiff, auf der Achse — развози́ть (что); in's Ausland вывози́ть, вывезть (за грани́цу); ein Geschrei, Halloh, Geschwätz, einen Lärm — наши́мѣть; надѣлать (шу́му); ein Madchen — обольща́ть, -льсти́ть (дѣвушку); Einen zu Etwas — склоня́ть, -нить (кого — къ чему́); вводи́ть, ввести (кого) въ собла́знъ; der Böse hat ihn verführt лука́вый его́ попу́талъ; sich —, *v. r.*, sich durch Etwas — lassen соблазня́ться, -ни́ться od. прельща́ться, -льсти́ться (чѣмъ); **-fü'hrer,** *m.*, обольсти́тель, соблазни́тель, *m.*; *pop.* грѣховодникъ; **-fü'hrerin,** *f.*, обольсти́тельница; соблазни́тельница; *pop.* грѣховодница; **-fü'hrerisch,** *adj.*, обольсти́тельный; соблазни́тельный; **-fü'hrung,** *f.*, развозка; развозъ; обольще́ніе; прельще́ніе; соблазнъ.

Ver-fü'ttern, *v. a.*, (als Futter verwenden) истрачивать, -тратить (на кормъ); искармливать, -кормить; —, *n.*, **-fü'tterung,** *f.*, потребле́ніе на кормъ.

Ver-ga'ffen, sich, *v. r.*, загля́дываться, -дѣться (на что); in Jmd. vergafft, verliebt sein вры́заться (въ кого́); **-gä'hnen,** *v. a.*, die Zeit — прозѣвать (все время); **-gä'llen,** *v. a.*, Einem die Freude — отравля́ть, -ви́ть (чью — ра́дость); ein vergälltes Gemüth ско́рбный духъ; ein vergälltes Herz очерствѣ́вшее се́рдце; **-galoppi'ren,** sich, *v. r.*, зарапортова́ться.

Ver-ga'ngen, *adj.*, прошедшій; про́шлый; das V-e прошедшее; (das Gewesene) бы́лое; eine Geschichte längst v-er Tage исто́рія давно́ мину́вшихъ дней; **-ga'ngenheit,** *f.*, про́шлое, прошедшее; (Grammat.: Präteritum) прошедшее время (*gen.* -мени); **-gä'nglich,** *adj.*, преходя́щій; (unbeständig) непостоя́нный; (hinfällig) тлѣ́нный; бре́нный: nicht v-es Vermögen нетлѣ́нное бога́тство; **-gä'nglichkeit,** *f.*, непостоя́нство; тлѣ́нность, бре́нность, *f.*; in dieser — въ э́той кратковре́менной жи́зни.

Ver-ga'ttern, *v. a.*, (mit einem Gatter versehen) обноси́ть, -нести (что) рѣшёткою; die Soldaten — (blasen, zusammentrommeln) труби́ть къ сбо́ру; бить сборъ; **-ga'tterung,** *f.*, обнесе́ніе рѣшёткою; (Versammlung) сборъ; die — schlagen бить сборъ.

Ver-ge'ben, *v. a.*, ein Amt — располага́ть (мѣстомъ); seiner Ehre Nichts — постоя́ть за свою́ честь; die Hand seiner Tochter ist schon — его́ дочь уже́ сосватана; seine Tochter — вы́дать дочь за́мужъ; seine Gunst an Unwürdige — оказа́ть (своё расположе́ніе) людя́мъ недостойнымъ; Karten — заздава́ться, -сда́ться; seinem Recht Nichts — не уступа́ть своего́ пра́ва; die Stelle ist noch zu vergeben мѣсто ещё не за́нято; es sind keine Stellen mehr zu — всѣ мѣста уже́ за́няты; ein Stipendium — предоставля́ть, -ста́вить (кому́) стипе́ндію; seiner Würde Etwas — уронить себя

od. уронúть своё достóинство; Jmd. Etwas — прощáть, простúть (кого́ въ чёмъ od. кому́ — что); **-ge'bens,** *adv.*, напрáсно; **-ge'blich,** *adj.*, напрáсный; безполéзный; **-ge'blichkeit,** *f.*, безполéзность, *f.*; **-ge'bung,** *f.*, отдача; раздача; (Verzeihung) прощéніе; — der Sünden отпущéніе (грѣховъ); (als Höflichkeitsausdruck) um —! извини́те!

Verge'genwärtigen, *v. a.*, sich Etwas — (der Einbildungskraft als gegenwärtig darstellen) представлять, -ставить (себѣ — что).

Ver-ge'hen, *v. n.*, 1) (vom Appetit, Geruch, Gewitter, von einer Krankheit, Lust, vom Regen) проходи́ть, пройти́; (von Farben) дня́ть; (von Pflanzen) вя́нуть, за-; im Elend — гибнуть; погибáть, -гúбнуть; der Appetit ist mir vergangen мнѣ не до ѣды; der Athem vergeht mir у меня́ духъ захватывáетъ; er vergeht vor Gram гóре его́ заѣдáетъ; dabei verging mir Hören und Sehen при этомъ я тóчно ошалѣлъ; ihm vergeht die Kraft сúлы ему́ измѣня́ютъ; сúлы его́ оставля́ютъ; mir vergeht die Lachlust мнѣ не до смѣху; ihm ist alle Lust vergangen у него́ всякая охóта прошла́; sie vergeht (sich hin) wie ein Schatten онá вúдимо вя́нетъ съ каждымъ днёмъ; es vergeht kein Tag, wo sie nicht in Streit gerathen нѣтъ того́ дня, чтóбы мéжду ними не было ссóры; Unkraut vergeht nicht сóрной трáвѣ извóду нѣтъ; die Zeit vergeht врéмя проходúтъ; 2) vor Angst — не помнить себя́ (отъ стрáха); 3) vor Reue — томúться (раскáяніемъ); er vergeht vor Reue сóвѣсть его́ грызмá грызётъ; 4) vor Schmerz — не знать куда́ дѣвáться (отъ бóли); 5) vor Ungeduld, Wuth — выходúть изъ себя́ (отъ нетерпѣнія, досáды); sich —, *v. r.*, sich gegen Jmd. — провиня́ться, -нúться (пéредъ кѣмъ); sich wider das Gesetz — нарушáть, -рýшить (закóнъ); sich gegen Jmd. mit Worten, thätlich — оскорбля́ть, оскорбúть (кого́) словомъ, дѣйствіемъ; sich die Beine — размя́ть, по- (ногú); sich die Grillen, schlechte Laune — разсѣ́ваться; —, *n.*, **-ge'hung,** *f.*, простýпокъ (*gen.* -пка).

Vergei'stigen, *v. a.*, (geistig machen) одушевля́ть, -вúть (что).

Ver-ge'lten, *v. a.*, Jmd. Etwas — воздава́ть, -дать (кому́ — что); Gutes mit Bösem — платúть, от- (добро́ зломъ); Gleiches mit Gleichem —, mit Undank — платúть, за- (тѣмъ-же, неблагодáрностью); Gott vergelte es Ihnen! да вознагради́тъ васъ Госпóдь! **-ge'lter,** *m.*, воздáтель, *m.*; **-ge'lterin,** *f.*, воздáтельница; **-ge'ltung,** *f.*, воздáяніе; возмéздіе; отплата; **-ge'ltungskrieg,** *m.*, война́ возмéздія; **-ge'ltungsrecht,** *n.*, прáво возмéздія; **-ge'ltungstag,** *m.*, день (*gen.* дня) возмéздія. [въ общество.

Vergese'llschaften, sich, *v. r.*, соединúться

Ver-ge'ssen, *v. a.*, (an Etwas nicht denken) забывáть, забúть (что); dass ich es nur nicht vergesse какъ бы мнѣ не забúть этого; — machen заглáживать, загладить; vergeben und — предавáть, -дáть (что) забвéнію; sich —, *v. r.*, забывáться, -бúться; sich im Reden — заговáриваться, заговорúться; —, *n.*, **-ge'ssenheit,** *f.*, забвéніе; in — kommen, gerathen забывáться, -бúться; **-ge'sslich,** *adj.*, забúвчивый; **-ge'sslichkeit,** *f.*, забывчивость, *f.*

Ver-geu'den, *v. a.*, расточáть, -чúть; растрáчивать, -трáтить; (verschwenden) мотáть, про-; die Zeit — убивáть врéмя; **-geu'der,** *m.*, расточúтель, *m.*; мотъ; **-geu'dung,** *f.*, мотовствó.

Ver-gewa'ltigen, *v. a.*, Jemand — насúловать, -сúлить (кого́); **-gewa'ltigung,** *f.*, насúлованіе.

Ver-gewi'ssern, sich, *v. r.*, sich in Etwas — удостовѣря́ться, -вѣриться; убѣдúться (въ чёмъ); **-gewi'sserung,** *f.*, удостовѣре́ніе.

Ver-gie'ssen, *v. a.*, проливáть, -лúть; mit Theer — за- дёгтемъ; heisse Thränen — заливáться, -лúться горючими слезáми; —, *n.*, **-gie'ssung,** *f.*, пролúтіе.

Ver-gi'ften, *v. a.*, отравля́ть, -вúть; sich —, *v. r.*, отравля́ться; **-gi'fter,** *m.*, отравúтель, *m.*; **-gi'fterin,** *f.*, отравúтельница; **-gi'ftung,** *f.*, отравлéніе; отрава.

Vergi'ssmeinnicht, *n.*, незабýдка.

Ver-gi'ttern, *v. a.*, обносúть, -нéсть рѣшёткою; —, *n.*, **-gi'tterung,** *f.*, обрѣшéченіе.

Ver-gla'sen, *v. a.*, (Etwas mit Glas versehen) вставля́ть; вставúть (стекло́); *fig.* verglaste Augen осовѣ́лые глазá; —, *n.*, **-gla'sung,** *f.*, стекловáніе.

Ver-glei'ch, *m.*, (Vergleichung) сравнéніе; im — въ сравнéніи; ohne — несравнéнно; es hält den — nicht aus онó не выдéрживаетъ сравнéнія; der — hinkt сравнéніе хромлетъ на одну́ ногу; (Ausgleich) договóръ; einen — schliessen договáриваться, договорúться (о чёмъ); gütlicher — полюбóвная сдѣлка; es kam zu einem gütlichen — дѣло улáжено полюбóвно; ein magerer — ist besser als ein fetter Process *худóй мúръ лýчше добрóй ссóры;* **-glei'chbar,** *adj.*, подлежáщій сравнéнію; **-glei'chen,** *v. a.*, eine Sache mit einer anderen — сравнивать, -нúть (что — съ чёмъ); eine Abschrift mit dem Original — слича́ть, сличúть (копію съ подлúнникомъ); (versöhnen) примиря́ть, -рúть; sich —, *v. r.*, sich mit Jemand — равня́ться; сравнивать, -нúть (себя́ съ кѣмъ); sich wegen des Preises — говáриваться, сговорúться; у- (на счётъ цѣны); **-glei'chend,** *adj.*, v-e Grammatik, Anatomie сравни́тельная (грамматика, анатóмія); v-e Uebersicht пéречень, *m.*, *gen.* -чня; **-glei'chlich,** *adj. s.* **-glei'chbar; -glei'chung,** *f.*, сравнéніе; сличéніе; **-glei'chsgrad,** *m.*, **-glei'chsstufe,** *f.*, сравни́тельная стéпень; **-glei'chsweise,** *adv.*, сравни́тельно; **-glei'chszeichen,** *n.*, знакъ сравнéнія.

Ver-gli'mmen, *v. n.*, истлѣвáть, истлѣть; **-glü'hen,** *v. n.*, погасáть, погáснуть.

Ver-gnü'gen, *n.*, Jemand — тѣшить, потѣшáть (кого́); sich —, *v. r.*, увеселя́ться, забавля́ться; **-gnü'glich,** *adj.*, весёлый; **-gnü'glichkeit,** *f.*, удовóльствіе; весéліе; **-gnü'gt,** *adj.*, весёлый; — sein über Etwas рáдоваться (чему́); v-es Aussehen весёлый, бóдрый видъ; **-gnü'gung,** *f.*, удовóльствіе; увеселéніе; **-gnü'gungsreise,** *f.*, путешéствіе рáди удовóльствія; **-gnü'gungsort,** *m.*, увеселúтельное мѣсто; **-gnü'gungssucht,** *f.*, страсть (*f.*) къ удовóльствіямъ; **-gnü'gen,** *n.*, удовóльствіе; — an Etwas finden находúть, найти́ (въ чёмъ) удовóльствіе; Nichts macht ihm — его́ ничтó не тѣшитъ; mit — съ удовóльствіемъ; zum — къ удовóльствію.

Ver-go'lden, *v. a.*, Etwas — золотúть, по- (что); —, *n.*, золочéніе; **-go'lder,** *m.*, по-

золо́тчикъ; золотильщикъ; **-go'ldet**, *adj.*, позолочённый; **-go'ldung**, *f.*, позолота.

Ver-gö'nnen, *v. a.*, Einem Etwas — (gestatten) дозволя́ть, дозво́лить (кому́ — что); **-gö'ttern**, *v. a.*, боготвори́ть; обожа́ть; —, *n.*, **-gö'tterung**, *f.*, боготвореніе; обожа́ніе.

Ver-gra'ben, *v. a.*, зака́пывать, -копа́ть; зарывать, зарыть; sich —, *v. r.*, зарываться; —, *n.*, **-gra'bung**, *f.*, зака́пываніе; зарываніе.

Ver-grä'men, *v. a.*, das Leben — прогорева́ть (жизнь); Jemand — огорча́ть, -чи́ть (кого́); sich —, *v. r.*, изгорева́ться; истоскова́ться; **-gra'sen**, *v. n.*, (mit Gras überwachsen) зарасти́ть, -расти́ (трава́ю).

Ver-grei'fen, *v. a.*, die Saite, den Ton — брать, взять (не ту но́ту); eine Waare — расхва́тывать, -та́ть (това́ръ); разбира́ть, разобра́ть (това́ръ) на расхва́ть; sich —, *v. r.*, sich in der Wahl — выбира́ть, вы́брать не то; (etwas Falsches greifen) взять, схвати́ть не то; sich an fremdem Eigenthum — запуска́ть, запусти́ть ру́ку въ чужо́й карма́нъ; sich an Jemand — поднима́ть, -на́ть (на кого́) ру́ку; оскорбля́ть, -би́ть (кого́) дѣ́йствіемъ; **-gri'ffen**, *adj.*, раскупленный; diese Waare ist — э́тотъ товаръ расхвата́ли od. раскупи́ли на расхва́ть; die Exemplare sind schon — всѣ́ разобра́но до послѣ́дняго экземпля́ра.

Ver-grö'ssern, *v. a.*, увеличивать, -чить; sich —, *v. r.*, увеличиваться; **-grö'sserung**, *f.*, увеличе́нье; **-grö'sserungsglas**, *n.*, увеличи́тельное стекло́; **-grö'sserungsspiegel**, *m.*, увеличи́тельное зе́ркало; **-grö'sserungssucht**, *f.*, страсть (*f.*) къ преувеличиванію; **-grö'sserungswort**, *n.*, увеличи́тельное сло́во.

Vergu'nst, *f.*, (Erlaubniss) mit —! съ ва́шего позволе́нія!

Vergü'nstigung, *f.*, льго́та.

Ver-gü'ten, **-gü'tigen**, *v. a.*, возмѣща́ть, -мѣсти́ть (что — чѣмъ); **-gü'tung**, *f.*, возмѣще́ніе (убы́тковъ).

Ver-ha'ft, *m.*, (Arrest) аре́стъ; взя́тіе подъ аре́стъ od. подъ стра́жу; **-ha'ften**, *v. a.*, Jemand — арестова́ть (кого́); **-ha'ftsbefehl**, *m.*, прика́зъ объ арестова́ніи; **-ha'ftung**, *f.*, арестова́ніе.

Verha'geln, *v. n.*, das Getreide ist verhagelt градо́мъ поби́ло рожь.

Verha'llen, *v. a.*, затиха́ть, -ти́хнуть.

Ver-ha'lten, *v. a.*, Etwas — (verschweigen, verhehlen) скрыва́ть, скрыть; утаи́ть (что); den Athem — затаи́ть дыха́ніе; das Lachen — удержа́ваться, -жа́ться (отъ сме́ха); die Thränen, die Wuth — удерживать, удержа́ть (слёзы, я́рость); sich —, *v. r.*, (in einem gewissen Verhältnisse stehen) относи́ться, -нести́сь (къ чему́); er hat sich zu dieser Sache gleichgültig — онъ отнесся равноду́шно къ э́тому дѣ́лу; sich ruhig — быть споко́йнымъ; sich stille — (sitzen) сидѣ́ть смѣ́рно; die Sache verhält sich so дѣ́ло было такъ; вотъ какъ дѣ́ло бы́ло; es verhält sich wirklich so э́то дѣ́йствѣ́тельно такъ; ich weiss nicht, wie ich mich hierbei — soll не зна́ю, какъ тутъ быть; ich konnte mich nicht anders — я не могъ поступи́ть и́наче; er hat sich im Unglück standhaft — онъ не падалъ ду́хомъ въ бѣ́дѣ; —, *n.*, (das Benehmen) поведе́ніе; (Verfahren) образъ дѣ́йствій; (das Verhältniss) отноше́ніе; **-hä'ltniss**, *n.*, (Beziehung, Verbindung) отноше́ніе; im — zu Etwas соразмѣ́рно (съ чѣмъ); im — zur Arbeit ist der Lohn gering въ сравне́ніи съ рабо́тою, вознагражде́ніе незначи́тельно; der Lohn steht in keinem — zu der Arbeit вознагражде́ніе совсѣ́мъ не соотвѣ́тствуетъ труду́; die V-e erlauben es nicht обстоя́тельства не позволя́ютъ э́того; unter den schwierigsten V-en при самыхъ тру́дныхъ od. тяжёлыхъ обстоя́тельствахъ; unter obwaltenden V-en при существующихъ обстоя́тельствахъ; den V-en entsprechend сообра́зно съ обстоя́тельствами; in bescheidenen V-en leben жить скро́мно; in freundschaftlichen V-en mit Jemand stehen быть (съ кѣмъ) въ дру́жескихъ отноше́ніяхъ; in ein nahes — zu Jemand treten войти́ (съ кѣмъ) въ интимныя сноше́нія; ein — mit einer Frau haben войти́ въ связь (съ же́нщиной); **-hä'ltniss**, **-hä'ltnissmässig**, *adj.*, соразмѣ́рный; **-hä'ltnisswort**, *n.*, (Grammat.) предло́гъ.

Verha'l-tung, *f.*, (Aufführung) поведе́ніе; **-tungsbefehl**, *m.*, наказъ; (Milit.) прика́зъ; **-tungsmassregel**, *f.*, **-tungsregel**, *f.*, наставле́ніе; инструкція.

Ver-ha'ndeln, *v. a.*, Etwas an Jemand — продава́ть, -да́ть (кому́ — что); eine Sache mit Jemand — обсужда́ть, обсуди́ть (съ кѣмъ — что); über den Frieden — вести́ ми́рные перегово́ры; eine Sache vor Gericht — разбира́ть дѣ́ло въ суде́; **-ha'ndlung**, *f.*, обсужде́ніе; eine parlamentarische — парламе́нтская пре́нія; — wegen des Friedens ми́рные перегово́ры; die gerichtliche — судопроизво́дство.

Verhä'ngen, *v. a.*, Etwas mit Etwas — завѣ́шивать, -вѣсить (что чѣмъ); einen Concurs — открывать, -кры́ть (конкурсъ); den Belagerungszustand über eine Stadt — объявля́ть, -вить городъ въ осадномъ положе́ніи; die Todesstrafe über Jemand — осужда́ть, осуди́ть (кого́) на сме́ртную казнь; dem Pferde die Zügel — опуска́ть, опусти́ть пово́дья; mit verhängtem Zügel blitzschnell dahinreiten скака́ть во весь опо́ръ; eine von Gott verhängte Strafe ниспосланное Бо́гомъ наказа́ніе; Gott hat es so verhängt такъ бы́ло Бо́гу уго́дно; na to была́ госпо́дня во́ля; das Schicksal hat es so verhängt такъ бы́ло суждено́ судьбо́ю.

Verhä'ngniss, *n.*, у́часть, *f.*; судьба́; рокъ; **Verhä'ngniss-glaube**, *m.*, фатали́змъ; **-gläubiger**, *m.*, фатали́стъ; **-lehre**, *f.*, уче́ніе о предопредѣле́ніи od. о фатали́змѣ; **-voll**, *adj.*, роково́й; злове́щій.

Ver-ha'rren, *v. n.*, остава́ться, оста́ться; auf Etwas — наста́ивать, настоя́ть (на чёмъ); —, *n.*, настойчивость, *f.*; **-ha'rschen**, *v. n.*, (von Wunden) струпе́ть; покрыва́ться, покры́ться струпа́ми.

Ver-hä'rten, *v. a.*, den Leib — крѣпи́ть, за-(желу́докъ); das Herz — ожесточа́ть, -чи́ть, очерствля́ть, -вить (се́рдце); sich —, *v. r.*, твердѣ́ть, за-; *fig.* ожесточа́ться, -чи́ться; **-hä'rtung**, *f.*, отвердѣ́ніе; отвердѣ́лость, *f.*; *fig.* ожесточе́ніе.

Ver-ha'rzen, *v. a.*, засмоли́ть, -смоли́ть (что); —, *n.*, **-ha'rzung**, *f.*, засмо́лка.

Verha'speln, sich, *v. r.*, sich im Sprechen — запу́тываться; спу́тываться (въ рѣчи).

Verha'sst, *adj.*, ненави́стный; er ist mir — я его́ ненави́жу; er hat mich bei ihr — gemacht онъ меня́ очернилъ въ ея́ глаза́хъ; er hat sich bei Allen — gemacht онъ всѣ́мъ опротивѣ́лъ.

Verhä'tscheln, *v. a.*, Jemand — ба́ловать,

из-; нѣжить, из- (кого́); ein verhätscheltes Kind нѣженный ребенокъ; нѣженка, *c.*

Ver-hau', *m.*, засѣка; **-hau'chen**, *v. a.*, seine Seele, seinen Geist — испусти́ть (духъ); **-hau'en**, *v. a.*, (durch Verhau versperren) загораживать, -городить засѣкою; *fig.* Jmd. den Weg — преграждать, -градить (кому) дорогу; *fam.* Jemand — (prügeln) отколоти́ть (кого́); sich —, *v. r.*, (im Fechten, Schiessen) промахну́ться.

Verhe'ben, sich, *v. r.*, надорваться; надсади́ться.

Ver-hee're, *v. a.*, (vom Kriege, von schädlichen Insecten) опустоша́ть, -шить; Alles mit Feuer und Schwert — опустоша́ть все огнёмъ и мечомъ; **-hee'rend**, *adj.*, опустоши́тельный; **-hee'rer**, *m.*, опустоши́тель, *m.*; **-hee'rung**, *f.*, опустоше́ние.

Verhe'ften, *v. a.*, Blätter im Buch — обши́ться листа́ми (при брошюровкѣ кни́ги).

Ver-he'hlen, *v. a.*, Jemand Etwas — скрывать, скрыть (кого, что); (verschweigen) умалчивать, умолчать (о чемъ); ich verhehle nicht, dass es sehr schwer ist признаюсь, что это очень тру́дно; ich verhehle nicht, dass es sich so verhielt не скрою, что это было такъ; —, *n.*, **-he'hlung**, *f.*, укрыва́тельство.

Verhei'len, *v. n.*, (von Wunden) зажива́ть, -жить.

Ver-hei'mlichen, *v. a.*, Etwas — скрыва́ть, скрыть (что); —, *n.*, **-hei'mlichung**, *f.*, утайка.

Ver-hei'rathen, *v. a.*, eine Mannsperson mit Jemand — жени́ть (кого на комъ); ein Frauenzimmer — выдава́ть, вы́дать (кого́) за́-мужъ (за кого́); Einen reich — жени́ть на бога́той; sich —, *v. r.*, (von einem Manne) жени́ться (на комъ); (vom Frauenzimmer) выходи́ть, вы́йти за-мужъ (за кото́); **-hei'rathet**, *adj.*, (vom Mann) женатый; (von einer Frau) замужняя; **-hei'rathung**, *f.*, (vom Mann) жени́тьба; (von der Frau) заму́жество.

Ver-hei'ssen, *v. a.*, обѣща́ть; (bibl.) обѣтова́ть; **-hei'ssung**, *f.*, обѣща́ние; обѣтова́ние.

Verhe'lfen, *v. n.*, Jemand zu Etwas — пособи́ть (кому́ — въ чёмъ).

Ver-he'rrlichen, *v. a.*, Jemand — прославля́ть, -сла́вить (кого́); **-he'rrlichung**, *f.*, прославле́ние.

Ver-he'tzen, *v. a.*, Jemand — натравливать, -травить; науськивать, -ка́ть (кого — на кого́, на что); **-he'tzung**, *f.*, натравливание; науськивание.

Verhe'xen, *v. a.*, Jemand — околдова́ть (кого́); напускать, -пусти́ть (на кого́) моро́ку.

Verhi'mmeln, *v. a.*, Jemand, Etwas — прославля́ть, -сла́вить (кого́ — что) до небесъ.

Ver-hi'nderu, *v. a.*, Jemand an Etwas — препя́тствовать, по-; мѣша́ть, по- (кому́ въ чёмъ); ein Unglück — отвраща́ть, отврати́ть (несча́стіе); —, *n.*, **-hi'nderung**, *f.*, ограже́ніе (отъ чего́); zur — eines Unglücks въ отвраще́ніе несча́стія.

Verho'ffen, *n.*, wider alles — сверхъ вса́кого чая́нія; нежданно-негаданно.

Ver-hö'hnen, *v. a.*, Jemand, Etwas — осмѣ́ивать, осмѣ́ять (кого, что); издева́ться (надъ кѣмъ — чѣмъ); Heiligthümer — ругаться, по- (надъ свята́нею); **-hö'hnung**, *f.*, осмѣ́ивание; поруга́ние.

Ver-hö'r, *n.*, допро́съ; **-hö'ren**, *v. a.*, Jmd. — допра́шивать, -проси́ть (кого́); eidlich — отбира́ть, отобра́ть показа́ніе (подъ прися́гою); die Schüler — прослу́шать учениковъ; sich —, *v. r.*, недослы́шать; —, *n.*, допра́шиваніе; **-hö'rsprotocoll**, *n.*, допро́сный протоко́лъ; **-hö'rszimmer**, *n.*, допро́сная комната.

Ver-hu'deln, *v. a.*, ein Theaterstück, eine Rolle — въ конецъ испортить пьесу, роль); **-hu'delung**, *f.*, извраще́ніе.

Ver-hü'llen, *v. a.*, Etwas — закрыва́ть, -кры́ть (что); (verbergen) скрыва́ть, скрыть; in Decken — заку́тывать, -тать; y-; sich —, *v. r.*, за—ться; —, *n.*, **-hü'llung**, *f.*, заку́тывание; y-; (als Sache) покрывало.

Verhu'ndertfachen, *v. a.*, увеличить (что) въ сто разъ; *fig.* воздать сторицей.

Ver-hu'ngern, *v. n.*, умира́ть, умереть (съ го́лоду); Jemand — lassen морить, за-, y- (кого́) го́лодомъ; er sieht verhungert aus онъ кожа да кости; —, *n.*, голодная смерть; **-hu'ngert**, *adj.*, (durch Hunger umgekommen) умерший съ го́лоду; умерший голодною смертью; (ausgehungert) изморённый; заморённый.

Ver-hu'nzen, *v. a.*, испо́ртить.

Ver-hü'ten, *v. a.*, eine Gefahr, ein Unglück — предотвраща́ть, -вратить; предупрежда́ть, -преди́ть (опа́сность, несча́стіе); eine Krankheit — предохраня́ть, -нить (отъ боле́зни); die Verbreitung einer Krankheit — предупреди́ть распростране́ніе боле́зни; Gott verhüte es! не дай Богъ! Бо́же сохрани! —, *n.*, **-hü'tung**, *f.*, предотвраще́ніе; предупрежде́ніе; предохране́ніе; **-hü'tungsmittel**, *n.*, предупредительное od. предохранительное средство.

Ver-ificatio'n, *f.*, сличе́ніе, повѣ́рка; **-ificatio'nscommission**, *f.*, повѣ́рочная коммиссія; **-ifica'tor**, *m.*, контролёръ; **-ifici'ren**, *v. a.*, сличать, -чить; повѣря́ть, -вѣ́рить; sich —, *v. r.*, оказываться, -заться вѣрнымъ.

Ver-i'rren, sich, *v. r.*, (vom rechten Wege abkommen) заблуди́ться; сби́ться (съ доро́ги); **-i'rrung**, *f.*, заблужде́ніе.

Verita'bel, *adj.*, и́стинный; настоя́щій; су́щій.

Ver-ja'gen, *v. a.*, выгоня́ть, вы́гнать; прогоня́ть, -гна́ть; eine Zeit — (auf der Jagd zubringen) проохо́титься всё вре́мя; —, *n.*, **-ja'gung**, *f.*, изгна́ніе.

Ver-jä'hren, *v. n.*, теря́ть, по- си́лу за да́вностью; **-jä'hrt**, *adj.*, просро́ченный; **-jä'hrtheit**, *f.*, давность, *f.*; **-jä'hrung**, *f.*, давность, *f.*; wegen — за давностью.

Ver-ja'mmern, *v. a.*, die Zeit, sein Leben — прогорева́ть (всё время, всю жизнь).

Ver-ju'beln, *v. a.*, sein Geld — прогу́ливать, -лять (де́нежки); **-jü'ngen**, *v. a.*, молоди́ть; придава́ть, -да́ть (кому́) ви́дъ мо́лодости; sich —, *v. r.*, моложа́вѣть; молоде́ть, по-; **-jü'ngt**, *adj.*, v-er Maassstab уменьшённый масштабъ; v-e Säulen утонённыя колонны; **-jü'ngung**, *f.*, **-jü'ngungsprocess**, *m.*, возрожде́ніе.

Ver-ka'lben, *v. n.*, (von Kühen) не дона́шивать, не доноси́ть; выкидывать, вы́кинуть; **-ka'lken**, *v. n.*, отлага́ться извѣстью; —, *n.*, **-ka'lkung**, *f.*, отложе́нье и́звести.

Ver-ka'nnt, *adj.*, непризнанный.

Ver-ka'ppen, *v. a.*, Etwas mit Etwas — прикрывать, -кры́ть (что — чѣмъ); ein verkappter Bösewicht скры́тный злоде́й; sich —, *v. r.*, замаскироваться; надѣть на себя́ личи́ну; **-ka'ppt**, *adj.*, (verborgen) скры́т-

ный; (heimlich) тайный; **-ka'ppung**, *f.*, замаскиро́вка.

Ver-kau'f, *m.*, прода́жа; dies Haus steht zum — da этотъ домъ продаётся; **-kau'fen**, *v. a.*, Etwas — продава́ть, -да́ть (что); sein Leben theuer — защища́ться до после́дней ка́пли кро́ви; *fig.* wir sind verrathen und verkauft мы пропа́ли; sich —, *v. r.*, продава́ться, -да́ться; diese Waare verkauft sich gut э́тотъ това́ръ идётъ хо́рошо; **-käu'fer**, *m.*, продав-цъ (*gen.* -ца); **-käu'ferin**, *f.*, продавщица; (auf dem Markt) торговка; **-kau'fslager**, *n.*, складъ; **-käu'flich**, *adj.*, продажный; **-käu'flichkeit**, *f.*, продажность, *f.*; **-kau'fsbedingung**, *f.*, усло́віе продажи; **-kau'fslokal**, *n.*, торго́вля; магази́нъ; **-kau'fspreis**, *m.*, продажная цѣна; **-kauf'srecht**, *n.*, пра́во продажи.

Ver-ke'hr, *m.*, (z. B. durch Umgang, Handel etc.) сноше́ніе; знако́мство; mit Jemd. in — stehen вести (съ кѣмъ) знакомство; зна́ться (съ кѣмъ); — auf den Strassen, Eisenbahnen etc. движе́ніе, eine Bahn dem — übergeben открывать, -крыть движе́ніе по желѣзной дорогѣ; **-ke'hren**, *v. n.*, mit Jemand — водить знакомство; зна́ться (съ кѣмъ); er verkehrt hier mit Niemand онъ здѣсь ни съ кѣмъ не зна́ется od. незнако́мъ.

Verke'hrs-mittel, *pl. n.*, сре́дства (*pl. n.*) сообще́нія; **-stö'rung**, *f.*, (auf Eisenbahnen, Strassen) прекраще́ніе движе́нія; **-strasse**, *f.*, путь (*m.*) сообще́нія.

Ver-ke'hrt, 1) *adj.*, (nach aussen od. innen) перевёрнутый; die v-e Seite eines Stoffes изна́нка; ничка; ein Schlag mit v-er Hand уда́ръ руко́ю на о́тмашь; v-e Begriffe, Ansichten превра́тныя поня́тія; die v-e Welt свѣтъ на изнанку; 2) *adv.*, bei ihm ist Alles verdreht und — у него всё вы́воротъ на вы́воротъ; Etwas — anfangen взя́ться (за что) не съ того́ конца́; Etwas — auffassen превра́тно понима́ть (что); den Mantel — umhängen, die Mütze — aufsetzen на вы́воротъ наде́ть (пальто́, ша́пку); **-ke'hrtheit**, *f.*, превра́тность, *f.*; **-ke'hrung**, *f.*, перевора́чиваніе.

Verkei'len, *v. a.*, (durch Keile festmachen) заклинивать, -нить; закрѣпля́ть, -пи́ть клино́мъ; (Etwas verkaufen) спусти́ть (что); *fig.* Jemand den Kopf — вбивать, вбить (кому́ — что) въ го́лову.

Ver-ke'nnen, *v. a.*, не узнава́ть, не узна́ть; Jemand — (falsch beurtheilen) несправедли́во суди́ть (о комъ); den Werth einer Sache — не умѣть оцѣни́ть (чего́); die Nothwendigkeit dieser Massregel lässt sich nicht — необходимость (*f.*) этой мѣры нельзя́ отрица́ть; **-ke'nnung**, *f.*, (Irrthum) недоразумѣніе.

Ver-ke'tten, *v. a.*, сцѣпля́ть, -пи́ть; *fig.* тѣсно соединя́ть, -нить; связывать, -зать; **-ke'ttung**, *f.*, сцѣпле́ніе; *fig.* тѣсное соедине́ніе; связь, *f.*; durch eine seltsame — von Umständen по стра́нно сложи́вшимся обстоя́тельствамъ.

Ver-ke'tzern, *v. a.*, объявля́ть, -вить (кого́) еретико́мъ; обвиня́ть, -нить (кого́) въ е́реси; **-ke'tzerung**, *f.*, обвине́ніе въ е́реси.

Ver-ki'tten, *v. a.*, замазывать, -зать замазкой; **-ki'ttung**, *f.*, замазка.

Ver-kla'gen, *v. a.*, Jemand — жа́ловаться, по- (на кого́); der Verklagte обжа́лованный; die Verklagte обжа́лованная; **-klä'ger**, *m.*, жа́лобщикъ; **-kla'gung**, *f.*, жа́лоба.

Ver-kla'mmern, *v. a.*, укрѣпля́ть, -пи́ть (что) скобами; —, *n.*, **-kla'mmerung**, *f.*, укрѣпле́ніе скобами.

Ver-klä'ren, *v. a.*, прославля́ть, -сла́вить; sich —, *v. r.*, преображаться, -образиться; **-klä'rt**, *adj.*, преображённый; die v-en Leiber тѣла́ (*pl. n.*) праведныхъ (по воскресе́ніи мёртвыхъ); ganz — aussehen проси́ять; in der Gestalt eines v-en Engels въ о́бразѣ свѣтлаго ангела; **-klä'rung**, *f.*, — Christi Преображе́ніе Го́спо́дне.

Ver-kla'tschen, *v. a.*, Jemand — (verleumden) оклеве́тать (кого́); **-kla'tscht**, *adj.*, болтли́вый; **-kle'ben**, *v. a.*, Etwas mit Papier — заклеивать, -клеить (что) бума́гой; **-klei'den**, *v. a.*, Jemand — переряжать, -ряди́ть (кого́); ein Haus mit Brettern — обшивать, -ши́ть (домъ) тёсомъ od. до́сками; sich —, *v. r.*, переодѣва́ться, -одѣ́ться; переряжаться, -ряди́ться.

Ver-klei'nern, *v. a.*, уменьша́ть, -ши́ть; *fig.* умаля́ть, умали́ть; **-klei'nerung**, *f.*, уменьше́ніе; *fig.* умале́ніе; **-klei'nerungsglas**, *n.*, уменьши́тельное стекло́; **-klei'nerungswort**, *n.*, уменьши́тельное сло́во.

Ver-klei'stern, *v. a.*, замазывать, -ма́зать клей-стеромъ; **-kli'ngen**, *v. n.*, (verhallen) замолка́ть, -мо́лкнуть; у-; *fig.* längst verklungene Zeiten бы́лое вре́мя; дѣла́ давно́ мину́вшихъ дней; преда́нія старины́ глубо́кой.

Verklo'pfen, *v. a.*, Jemand — (gehörig schlagen) отвала́ть (кого́) на о́бѣ ко́рки; Geld — (durchbringen) растранжи́рить (де́ньги); (Etwas verkaufen) прода́ть (что); сбыть (что) съ рукъ.

Verknei'pen, *v. a.*, пропива́ть, пропи́ть.

Verkni'ttern, *v. a.*, Etwas — измять (что).

Verknö'chern, *v. n.*, костенѣть, о-; **-knö'chert**, *adj.*, окостенѣлый; **-knö'cherung**, *f.*, окостене́ніе; (als Zustand) окостене́лость, *f.*

Ver-kno'rpeln, *v. n.*, превраща́ться, -врати́ться въ хрящъ; **-kno'rpelung**, *f.*, превраще́ніе въ хрящъ.

Verkno'ten, *v. a.*, напу́тать узло́въ; sich —, *v. r.*, пу́таться, за-; с-.

Ver-knü'pfen, *v. a.*, связывать, -зать узло́мъ; (vereinigen) соединя́ть, -нить; —, *n.*, **-knü'pfung**, *f.*, связка узло́мъ; соедине́ніе.

Verko'chen, 1) *v. a.*, Fleisch — развари́вать, -ри́ть (мясо); 2) *v. n.*, раз—ться; (von Suppe) выкипать, выкипѣть.

Ver-ko'hlen, 1) *v. a.*, обу́гливать, -лить; 2) *v. n.*, об—ться; —, *n.*, **-ko'hlung**, *f.*, обу́гливаніе.

Verko'mmen, *v. n.*, (allmählich physisch oder moralisch zu Grunde gehen) опуска́ться, опусти́ться; Etwas — lassen (z. B. eine Wirthschaft, einen Garten) запуска́ть, -сти́ть (хозя́йство, садъ).

Verko'mmenheit, *f.*, запу́щеніе.

Ver-ko'rken, *v. a.*, зако́рковать, -рить; затыка́ть, -ткну́ть про́бкою; **-kö'rpern**, *v. a.*, воплоща́ть, -плоти́ть; sich —, *v. r.*, воплоща́ться, воплоти́ться; **-kö'rperung**, *f.*, воплоще́ніе. [ложи́ть (что).

Verkra'men, *v. a.*, Etwas — (verlegen) за-

Verkrie'chen, sich, *v. r.*, залѣзать, залѣзть (куда́); sich vor Jemand — пря́таться, с- (отъ кого́).

Ver-krü'meln, *v. a.*, кроши́ть, ис-; sich —, *v. r.*, кр—ться; wo haben Sie sich verkrümelt? куда́ вы запропасти́лись? **-krü'mmen**, *v. a.*, искривля́ть, -вить; sich —, *v. r.*, ис—ться; **-krü'mmung**, *f.* искривле́ніе; **-krü'p-**

peln, 1) *v. a.*, изувѣчивать, -чить; 2) *v. n.*, расти уродливо; **-krü'ppelt,** *adj.*, изувѣченный; ein v-er Baum уродливое дерево; **-krü'ppelung,** *f.*, увѣчье.

Verkü'mmern, *v. a.* (von Menschen, Pflanzen) чахнуть, за-; хирѣть, за-; Jemand das Leben — отравить (чью) жизнь; seine Freude ist dadurch verkümmert ему рѣдость не въ рѣдость; Jemandes Rechte — ограничивать, -чить (чьи права).

Ver-kü'nden, -kü'ndigen, *v. a.*, возвѣщать, -вѣстить; провозглашать, -гласить; vorher — предвѣщать, -вѣстить; **-kü'nder,** *m.*, возвѣститель, *m.*; — des Wortes Gottes проповѣдникъ Слова Божія; **-kü'ndigung,** *f.*, провозглашеніе; Mariä — Благовѣщеніе Пресвятыя Богородицы.

Ver-ku'ppeln, *v. a.*, сводить, свести; (von einer Heirath) сосвáтывать, -свáтать, *pop.* сварить (кого — съ кѣмъ); **-ku'ppelung,** *f.*, сводничество.

Ver-kü'rzen, *v. a.*, Etwas — укорáчивать, укоротить; убавлять, убавить (что); das Leben — сокращать, сократить (жизнь); Jemand die Zeit — проводить, -вести (съ кѣмъ) врéмя; —, *n.*, **-kü'rzung,** *f.*, укорáчиваніе; убавка; сокращеніе; **-kü'rzungszeichen,** *n.*, знакъ сокращенія.

Ver-la'chen, *v. a.*, Jemand, Etwas — (verhöhnen) осмѣивать, осмѣять (кого, что); **-la'chung,** *f.*, осмѣяніе.

Ver-la'den, *v. a.*, Etwas — (zur Versendung) нагружáть, нагрузúть (что); **-la'der,** *m.*, отправитель, *m.*; **-la'dung,** *f.*, нагрузка; **-la'dungskosten,** *pl.*, плата за нагрузку.

Verla'g, *m.*, — eines Buches изданіе; ein Buch in — nehmen издавать, -дать (книгу); das Buch ist in seinem — erschienen книга вышла въ его изданіи.

Verla'gs-buch, *n.*, изданіе; **-buchhändler,** *m.*, книгопродавецъ (*gen.* -вца), книгоиздатель, *m.*; **-buchhandlung,** *f.*, **-geschäft,** *n.*, издательская фирма; **-katalog,** *m.*, издательскій каталогъ; **-kosten,** *pl.*, расходы (*pl. m.*) по изданію книги; **-recht,** *n.*, издáтельское прáво; **-werk,** *n.*, изданіе.

Verla'ngen, 1) *v. a.*, Etwas — (fordern) трéбовать, по- (чего); was verlangt er? что ему нужно? was — Sie von mir? что вамъ угóдно отъ меня? ich verlange, dass Sie ruhig sitzen я трéбую, чтобы вы смирно сидѣли; welchen Preis verlangt er? какую цѣну онъ спрашиваетъ? zu viel — запрашивать, запросить; 2) *v. n.*, nach Etwas — спрашивать; es verlangt mich zu wissen хотѣлось бы мнѣ знать; 3) *n.*, трéбованіе; (innerer Trieb) побуждéніе; ich habe gar kein — danach у меня нѣтъ ни малѣйшаго желáнія; seinem — kann nicht nachgegeben werden его желаніе не можетъ быть удовлетворено; auf allgemeines — по óбщему требованію.

Ver-lä'ngern, *v. a.*, удлинять, -нить; дѣлать, с- длиннѣе; einen Besuch, eine Reise, Linie — продлить (визитъ, путешествіе, лúнію od. чертý); eine Urlaubsfrist — продóлжить (срокъ отпуска); отсрочить, продлить (отпускъ); sich —, *v. r.*, удлиняться, -нúться; (zeitlich) продлúться; **-lä'ngerung,** *f.*, удлинéніе, продленіе; отсрочка.

Verla'ngsamen, *v. a.*, замедлять, -мéдлить; den Gang, die Schritte — убавлять, убáвить (хóду, шагу).

Ver-lä'ppern, *v. a.*, das Geld — *fam.* растранжúрить (деньги); **-la'rven,** *v. a.*, прикрывáть, -крыть личúною; sich —, *v. r.*, превращáться, -врати́ться (въ личúну).

Verla'ss, *m.*, auf ihn ist kein — на него полагáться нельзя́.

Ver-la'ssen, *v. a.*, Jemand — оставлять, оставить; покидать, -кинуть (кого); Jemd. keinen Augenblick — безотлýчно быть (при комъ); ни на минуту не отходúть (отъ — кого); seinen Platz — вставать, встать (съ мѣста); die Stadt — выѣзжáть, выѣхать (изъ гóрода); (von Truppen) выступáть, выступить; Haus und Hof — всё брóсить; das Gedächtniss verlässt mich пáмять измѣня́етъ мнѣ; das Gedächtniss hat ihn völlig — онъ ничегó болѣе не пóмнитъ; er steht ganz einsam und — онъ одúнъ какъ перстъ; der Muth verlässt ihn nicht онъ не унывáетъ; das Glück hat ihn — счáстье ему́ измѣни́ло; sich —, *v. r.*, sich auf Etwas — полагáться, -ложúться (на что); sich auf Gott — уповáть на Бóга; **-la'ssenheit,** *f.*, безпомощное состоя́ніе; **-la'ssenschaft,** *f.*, наслѣдство; **-la'ssensein,** *n.*, das Gefühl des V-s чýвство одинóчества.

Ver-lä'stern, *v. a.*, поноси́ть; клеветáть, о-; —, *n.*, **-lä'sterung,** *f.*, клевета́; поноше́ніе.

Ver-lau'b, *m.*, mit —! съ вáшего позволéнія!; **-lau'f,** *m.*, den weiteren — der Dinge abwarten выжúдать, выждать дальнéйшій ходъ дѣла; — einer Frist истеченіе срóка; wie ist der Geschichte —? чѣмъ дѣло кончúлось? die Krankheit nimmt einen tödtlichen — болѣзнь (*f.*) принимаетъ безнадёжный исходъ; der natürliche — der Sache естéственный исходъ дѣла; den ganzen — einer Sache erzählen разскáзывать, -сказать весь ходъ дѣла; nach — von zwei Tagen по прошествíи двухъ дней; **-lau'fen,** 1) *v. a.*, пробѣгать; Jemand den Weg — пребивать, -бúть (кому́ дорогу); 2) *v. n.*, (von der Zeit) проходúть, пройти́; sich —, *v. r.*, (vom Wasser) собѣгáть, собѣжать; стекáть, стечь; (auseinanderlaufen) разбѣгáться, -бѣжáться; (verirren) заблудúть, -блýдить; seine Billardkugel hat sich — онъ сдѣлалъ фýкса; der Hund hat sich — собáка сбѣжáла; (von Farben) сливáться, слúться; eine Sache verläuft sich дѣло кончúлось ничѣмъ; ein Verlaufener бѣглый; v-es Gesindel бродя́ги, *pl. c.*; **-lau'fen,** *adj.*, ein v-er Kerl бродя́га, *c.*

Verlä'u'fer, *m.*, (Billardball) фýксъ.

Ver-lau't, *m.*, dem — nach по слýхамъ; **-lau'tbaren,** *v. a.*, оглашáть, -гласúть (что); дѣлать, с- (что) гласны́мъ; **-lau'tbarung,** *f.*, оглашéніе; **-lau'ten,** *v. n.*, (bekannt werden) дѣлáться, с- гласны́мъ; es verlautet хóдятъ слýхи; aus Paris verlautet es по слýхамъ изъ Парúжа; Etwas — lassen высказывать, высказать (что); Nichts — lassen умáлчивать, умолчáть (о чемъ).

Ver-le'ben, *v. a.*, ein Vermögen — прожúть (состоя́ніе); **-le'bt,** *adj.*, прожúтой; er sieht ziemlich — aus онъ смотрúть отжúвшимъ od. помя́тымъ; **-le'gen,** *v. a.*, Etwas — (anders placiren) переставлять, -стáвить (что); seine Wohnung — перемѣня́ть, -нúть (квартúру); Truppen, den Sitz einer Behörde — переводúть, -вести (войска́, присýтственное мѣсто); ein Fest, eine Gerichtsverhandlung — откла́дывать, отложúть (праздникъ, разбирательство дѣла); die Residenz — переноси́ть, -нести́ (резиде́нцію); Etwas — (falsch hinlegen) зало-

жи́ть (что): Einem die Strasse, den Weg — загора́живать, -городи́ть: преграждать, -гради́ть (кому́ — дорогу); ein Buch — издава́ть, -да́ть (кни́гу); sich —, *v. r.*, sich auf Etwas — принима́ться, приня́ться (за что); **-le'gen,** *adj.*, eine verlegene Waare залежа́лый (това́ръ); (befangen) засте́нчивый; (verwirrt) смущённый; um etwas Fehlendes — sein затрудня́ться (въ чёмъ); быть въ затрудне́нiи (на счетъ чего́-либо); er war ganz — онъ совсѣмъ было растеря́лся; er ist nie um eine Antwort — онъ за слово́мъ въ карма́нъ не полѣзетъ; v-e Antworten сби́вчивые отвѣты; v-e Blicke смущенные взоры; **-le'genheit,** *f.*, затрудне́нiе: (Befangenheit) засте́нчивость, *f.*; (Verwirrung) смуще́нiе; замѣша́тельство; (bedrängte Lage) нужда́; **-le'ger,** *m.*, издатель, *m.*; **-le'gung,** *f.*, перестано́вка; переме́на; переводъ; перенесе́нiе.

Verlei'den, *v. a.*, Jmd. Etwas — отбива́ть, -би́ть (у кого́) охо́ту (къ чему́).

Ver-lei'hen, *v. a.*, Jmdm. Geld — дава́ть, дать (кому́) деньги въ займы; Pferde, Equipagen, Möbel — отдава́ть (лошадей, экипажи, ме́бель) на прока́тъ; Bücher — дава́ть, от- (книги) по абоне́мен'ту; Gott verleihe uns Glück дай Богъ намъ сча́стья; die Natur hat ihm schöne Eigenschaften verliehen приро́да одари́ла его́ прекра́сными качествами; Jmd. einen Orden — жа́ловать, по- (кому́) о́рденъ; ihm ist der Geheimeraths-Titel verliehen wordenему́ пожа́лованъ чинъ та́йнаго сове́тника; Privilegien, Rechte — дарова́ть (преиму́щества, права́); **-lei'her,** *m.*, (von Geld) занимода́вецъ (*gen.* -вца); **-lei'hung,** *f.*, (von Orden) пожа́лованiе.

Verlei'ten, *v. a.*, Jmd. zu Etwas — соблазня́ть, -ни́ть (кого́ на что); (bereden) подговарива́ть, -говори́ть; подбива́ть, -би́ть (кого́ — къ чему́); Jmd. zum Irrthum — вводи́ть, ввести́ (кого́) въ заблужде́нiе; der Böse hat ihn verleitet лука́вый дёрнулъ od. попу́талъ его́; sich zu Etwas — lassen склоня́ться, -ни́ться (къ чему́); er lässt sich zu Allem — онъ на все́ гото́въ; **-lei'ter,** *m.*, соблазни́тель, *m.*; **-lei'tung,** *f.*, соблазнъ.

Verle'rnen, *v. a.*, Etwas — разу́чиваться, -учи́ться (чему́).

Ver-le'sen, *v. a.*, Etwas — чита́ть, про- (что — вслухъ); die Namen — дѣлать, с- перекли́чку; —, *n.*, **-le'sung,** *f.*, прочтенiе вслухъ; — der Namen перекли́чка.

Ver-le'tzbar, *adj.*, уязви́мый; *fig.* leicht — оби́дчивый; **-le'tzbarkeit,** *f.*, — des Gesetzes наруше́нiе зако́на; **-le'tzen,** *v. a.*, (körperlich) ушиби́ть; *fig.* ein Gesetz, Pflichten, den Anstand — нарушать, -ру́шить (зако́нъ, обя́занности, прили́чiе); Jmd. — (kränken) уязвля́ть, уязви́ть (кого́); Jmds. Ehre — оскорбля́ть, -би́ть (чью честь); die Treue — измѣня́ть, -нить; sich —, *v. r.*, ушиби́ться; sich das Bein — ушиби́ть но́гу; **-le'tzer,** *m.*, нарушитель; оскорби́тель, *m.*; **-le'tzt,** *adj.*, (beschädigt) повреждённый; (beleidigt) оскорблённый; **-le'tzung,** *f.*, (körperlich) ушибъ; *fig.* наруше́нiе.

Ver-leu'gnen, *v. a.*, seinen Charakter — не выдерживать, не выдержать характера; seinen Glauben — отрека́ться, -речься (отъ свое́й вѣры); Gott — отрица́ть Бо́га; sein Kind — не признава́ть, -знать (своего́ ребёнка); seine Unterschrift — не признава́ть, -знать (свое́й подписи); seine Worte — отка́зываться, -за́ться; отрека́ться, -ре́чься (отъ свои́хъ словъ); *fam.* Jmd. — скрыва́ть, скрыть (кого́); sich —, *v. r.*, не ска́зываться дома; sich selbst — отрека́ться, -ре́чься отъ само́го себя́; —, *n.*, отрица́нiе; **-leu'gner,** *m.*, отрица́тель, *m.*; **-leu'gnung,** *f.*, отрица́нiе.

Ver-leu'mden, *v.a.*, Jmd. — клевета́ть (на кого́); оклеве́тать (кого́); (bereden) оговарива́ть, оговори́ть (кого́); **-leu'mder,** *m.*, клеве́тникъ; **-leu'mderin,** *f.*, клеве́тница; **-leu'mderisch,** *adj.*, злорѣ́чивый; **-leu'mdung,** *f.*, клевета́; злослові́е; я́беда; **-leu'mdungsprocess,** *m.*, дѣло о диффама́цiи.

Ver-lie'ben, sich, *v. r.*, sich in Jmd. — влюбля́ться, -би́ться (въ кого́); **-lie'bt,** *adj.*, влюблённый; sterblich — sein до безу́мiя влюбля́ться (въ кого́); der V-e влюблённый; die V-e влюблённая; v-es Gespräch, v-e Reden любо́вный разгово́ръ; v-e Händel волокитство; v-e Handel haben волочи́ться (за кѣмъ); v-e Augen machen дѣлать гла́зки; in sich selbst — sein быть за́нятымъ собо́ю; **-lie'btheit,** *f.*, влюбчивость, *f.*

Verlie'gen, sich, *v. r.*, залежа́ться.

Ver-lie'ren, *v. a.*, теря́ть, по-; рони́ть, уро́нить; er hat alle Zähne verloren у него́ всѣ зу́бы вы́пали; er hat das Haar verloren у него́ вы́лѣзли волоса́; er hat seine Stimme verloren онъ потеря́лъ го́лосъ; у него́ го́лосъ пропа́лъ; er hat seine Sprache verloren у него́ языкъ отнялся; den Weg — сбива́ться, сби́ться (съ доро́ги); den Verstand — схо́дить, сойти́ (съ ума́); помѣша́ться (на чёмъ); an ihm ist Hopfen und Malz verloren отъ него́, какъ отъ козла, ни ше́рсти ни молока́; aus den Augen — потеря́ть (изъ ви́ду); die Geduld — теря́ть, по- (терпѣ́нiе); eine Wette, einen Process — проигрывать, -игра́ть (пари́, проце́ссъ); eine Schlacht — потеря́ть od. проигра́ть (сраже́нiе); die Hoffnung — потеря́ть (наде́жду); verlorene Mühe напрасные усилiя; sich —, *v. r.*, теря́ться, за-; (von einer Geschwulst) спада́ть, спасть; (vom Schmerz) проходи́ть, пройти́; sich aus dem Gesichtskreise — скрыва́ться, скры́ться (изъ ви́ду); sich im Gedränge — исчеза́ть, исче́знуть въ толпѣ́; sich unter die Menge — смѣшиваться, смѣша́ться (съ толпо́ю); sich in den Strassen — заблужда́ться; der Duft des Parfüms verliert sich духи́ вы́дыха́ются; sich aus dem Gedächtnisse — изглажи́ваться, изгла́диться (изъ па́мяти); sich im Anschauen, in Gedanken — погружа́ться, погрузи́ться (въ созерца́нiе, въ разду́мье); заду́мываться, -маться; die Töne verlieren sich in der Ferne зву́ки замира́ютъ въ дали́; **-lie'rer,** *m.*, (im Spiel) проигрывающiй: wer war der —? кто оста́лся въ про́игрышѣ? *s.* **-lo'ren.**

Verlie'ss, *n.*, подзе́мная темни́ца.

Ver-lo'ben, *v. a.*, seine Tochter mit Jmd. — обруча́ть, -чи́ть; помо́лвить (съ кѣмъ дочь); сговори́ть (за кого́ дочь); sich —, *v. r.*, обруча́ться, -чи́ться; **-lö'buss,** *n.*, обруче́нiе; *pop.* зару́чины, *pl. f.*; **-lo'bt,** *adj.*, обручённый; наречённый; **-lo'bte,** *f.*, обручённая; наречённая; **-lo'bung,** *f.*, обруче́нiе, помо́лвка; сговоръ; **-lo'bungsanzeige,** *f.*, объявле́нiе о помо́лвкѣ; **-lo'bungsring,** *m.*, обруча́льное кольцо; **-lo'bungsschmaus,** *m.*, обруча́льный пиръ; **-lo'bungstag,** *m.*, день (*gen.* дня) помо́лвки.

Ver-lo'cken, *v. a.*, Jmd. zu Etwas — взма-

нивать, -нить (кого — на что); sich zu Etwas — lassen взманиться (чѣмъ); **-lo'ckend,** *adj.*, взманчивый, заманчивый; **-lo'ckung,** *f.*, взманчивость, заманчивость, *f.*; **-lo'gen,** *adj.*, лживый; **-lo'genheit,** *f.*, лживость, *f.*; **-lo'hnen,** *v. impers.*, es verlohnt sich nicht der Mühe не стоитъ труда; *fam.* не стоитъ овчинка выдѣлки.

Ver-loo'sen, *v. a.*, разыгрывать, разыграть въ аллегри; **-loo'sung,** *f.*, аллегри.

Verlo'ren, *adj.*, потерянный; — gehen пропадать, -пасть; — geben считать (что) потерянными; — gegangen пропавшій; v-e Mühe напрасный трудъ; v-e Liebesmühe напрасныя усилія любви; v-er Mensch пропащій человѣкъ; v-er Sohn блудный сынъ; ein v-er Posten постъ, брошенный на произволъ судьбы; er ist — онъ пропалъ; an ihm ist ein tüchtiger Officier — онъ могъ бы быть хорошимъ офицеромъ; **-lo'renheit,** *f.*, (in sich selbst) самозабвеніе.

Ver-lö'schen, 1) *v. n.*, (von Feuer, Licht) потухать, -тухнуть, гаснуть, погасать, -гаснуть; (von Farben) померкать, померкнуть; (von Schriftzügen) блѣднѣть, по-; 2) *v. a.*, (das Feuer) потушить, загасить (огонь); (das Geschriebene) стирать, стереть (написанное); **-lö'schung,** *f.*, тушеніе; **-lö'then,** *v. a.*, запивать, -пить; **-lö'thung,** *f.*, запойка.

Ver-lu'st, *m.*, убытокъ (*gen.* -тка); (Kartensp.) проигрышъ; (Schaden) вредъ; dem Feinde V-e beibringen нанести непріятелю уронъ; im V-e sein быть въ накладѣ; mit — arbeiten работать въ убытокъ; einen — wieder einbringen наверстать убытокъ; bei — des Rechts съ лишеніемъ права; **-lu'stbringend,** *adj.*, убыточный; **-lu'stfrei,** *adj.*, безъ убытка; **-lu'stig,** *adj.*, sich einer Sache — machen лишаться, -шиться (чего); Jmd. eines Rechts für — erklären лишать, лишить (кого) права.

Verma'chen, *v. a.*, eine Thür — задѣлывать, -лать (дверь); Jmd. Etwas — завѣщать (кому что); отказывать, -зать (кому — что) по завѣщанію; das Vermachte завѣщанное.

Ver-mä'chtniss, *n.*, — eines Sterbenden духовное завѣщаніе; духовная; ohne — sterben умереть, не сдѣлавъ завѣщанія; **-mä'chtnissgeber,** *m.*, завѣщатель, *m.*

Verma'gern, *v. n.*, (mager werden) исхудать.

Ver-ma'hlen, *v. a.*, Getreide — измолоть (рожь); **-mä'hlen,** *v. a.*, сочетавать, -тать бракомъ; sich —, *v. r.*, сочетаться браком; **-mä'hlung,** *f.*, бракосочетаніе; **-ma'hnen,** *v. a.*, усовѣщивать, усовѣстить (кого); **-ma'hnung,** *f.*, усовѣщеніе; **-mau'ern,** *v. a.*, Etwas — (zumauern) замуровывать, -ровать; Jmd. lebendig — (einkerkern) заживо замуровать (кого).

Ver-me'hren, *v. a.*, умножать, умножить; (fortpflanzen) приложать, -плодить; sich —, *v. r.*, умножаться, умножиться; (durch Fortpflanzung) расплодиться, -плодиться; vermehrte Ausgabe eines Buches умноженное oder дополненное изданіе; —, *n.*, **-me'hrung,** *f.*, умноженіе; приплодъ **-me'hrungszahl,** *f.*, множитель, *m.*

Ver-mei'den, *v. a.*, Jmd., Etwas — избѣгать, -бѣгнуть (кого, чего); das lässt sich nicht — этого избѣгнуть нельзя; **-mei'dlich,** *adj.*, минуемый; **-mei'dung,** *f.*, избѣжаніе; zur — во избѣжаніе.

Ver-mei'nen, *v. a.*, полагать; **-mei'ntlich,** *adj.*, мнимый.

Verme'lden, *v. a.*, Etwas — извѣщать, извѣстить (о чѣмъ); mit Ehren zu — имѣю честь доложить.

Verme'ngen, *v. a.*, Etwas mit Etwas — (vermischen) перемѣшивать, -шать (что — съ чѣмъ); sich —, *v. r.*, sich mit Etwas — (belassen) вмѣшиваться, вмѣшаться (во что).

Ver-me'nschen, -me'nschlichen, *v. a.*, (Einen zum Menschen machen) очеловѣчить (кого).

Ver-me'rk, *m.*, (Notiz) замѣтка; **-me'rken,** *v. a.*, (Etwas wahrnehmen) замѣчать, -мѣтить (что); (sich Etwas merken) помнить (что); Etwas übel — намотать себѣ (что) на-усъ.

Ver-me'ssen, *v. a.*, ein Stück Land — измѣрять, измѣрить; sich —, *v. r.*, (beim Messen versehen) обмѣриваться, -риться; (beim Feldmessen) ошибаться при обмѣриваніи; sich zu viel — слишкомъ мечтать (о себѣ); sich höflichst — дерзать, дерзнуть; sich — und verschwören божиться; клясться всѣми святыми; **-me'ssen,** *adj.*, дерзкій; **-me'ssenheit,** *f.*, дерзость, *f.*; отвага; **-me'ssentlich,** *adj.*, дерзновѣнный; **-me'ssung,** *f.*, измѣреніе.

Vermice'lten, *pl.*, вермишель, *f.*, лапша.

Ver-mie'then, *v. a.*, отдавать, -дать въ наймы (oder въ наёмъ); (zum einstweiligen Gebrauch) от- на прокатъ; sich —, *v. r.*, наниматься, -няться; —, *n.*, отдача въ наймы od. въ наёмъ; от- на прокатъ; **-mie'ther,** *m.*, отдающій въ наймы od. въ наёмъ; хозяинъ, *pl.* -зяева; **-mie'therin,** *f.*, отдающая въ наймы od. въ наёмъ; хозяйка.

Ver-mi'ndern, *v. a.*, уменьшать, -шить; убавлять, убавить; sich —, *v. r.*, у—ься; (von einer Geschwulst) опадать, опасть; —, *n.*, **-mi'nderung,** *f.*, уменьшеніе; опаденіе; **-mi'nderungswort,** *n.*, уменьшительное слово.

Ver-mi'schen, *v. a.*, перемѣшивать, -шать; Milch, Wein mit Wasser — разбавлять, разбавить (молоко, вино) водою; sich —, *v. r.*, смѣшиваться, -маться; **-mi'scht,** *adj.*, (gemischt) смѣшанный; (durcheinander gemischt) перемѣшанный; v-e Nachrichten разныя извѣстія; v-e Schriften смѣсь, *f.*; **-mi'schung,** *f.*, смѣшеніе; **-mi'schungsrechnung,** **-mi'schungsregel,** *f.*, правило смѣшенія.

Ver-mi'ssen, *v. a.*, Jmd. — замѣтить (чьё) отсутствіе; хватиться (кого); Etwas — хватиться (чего); man hat Sie hier vermisst ваше отсутствіе было замѣчено; man hat ihn nicht gleich vermisst его отсутствіе не сразу замѣтили; Alle — den Freund всѣ съ сожалѣніемъ вспоминаютъ объ отсутствующемъ другѣ; jetzt erst vermisst er seinen Freund теперь только онъ чувствуетъ отсутствіе друга; **-mi'ttеln,** *v. a.*, посредничать; быть посредникомъ (въ чёмъ); Frieden — примирять, -рить; eine Heirath — сосватывать, -тать (кого — съ кѣмъ); **-mi'ttelst,** *praep.*, посредствомъ; (mit Hülfe) съ помощью; **-mi'ttelung,** *f.*, посредничество; посредство; durch — по ходатайству; **-mi'ttler,** *m.*, посредникъ; **-mi'ttlerin,** *f.*, посредница.

Vermö'beln, *v. a.*, (verkaufen) *fam.* спустить; растранжирить.

Ver-mo'dern, *v. n.*, истлѣвать, -тлѣть; —, *n.*, **-mo'derung,** *f.*, тлѣніе; истлѣніе.

Vermö'ge, *praep.*, — seines Reichthums hat

er einen sehr grossen Einfluss онъ богáтъ, а потомý пользуется большúмъ влiянiемъ od. въ сúлу своегó богáтства, онъ пóльзуется etc.

Ver-mö'gen, *v. a.*, (fähig sein) быть въ состоянiи; er vermag es nicht zu thun онъ не въ сúлахъ (oder не въ состоянiи) сдѣлать э́того; sie vermag Alles über ihn онъ у нея́ въ рукáхъ; sie vermag viel bei ihm онá пóльзуется большúмъ на негó влiянiемъ; —, *n.*, (Kraft) сúла; (Fähigkeit) спосóбность, *f.*; (Besitz) состоя́нiе; (Besitz an Geld) капитáлъ; eigenes — сóбственность, *f.*; nach — по сúламъ; nach meinem — скóлько могý; es geht über sein — э́то вы́ше силъ егó; über sein — arbeiten рабóтать od. трудúться сверхъ силъ; das steht nicht in meinem — э́то не въ моéй влáсти; **-mö'gend,** *adj.*, (mächtig) въ сúлахъ; въ состоя́нiи; kaum — едвá въ состоя́нiи; (wohlhabend) зажúточный; der Alles v-e Gott всемогýщiй Богъ; **-mö'gensetat,** *m.*, стóимость (*f.*) имýщества; **-mö'gensstand,** *m.*, состоя́нiе имýщества; **-mö'gensumstände,** *pl. m.*, имýщественное положéнiе; er lebt in schlechten V-n, er ist in schlechte — gerathen егó состоя́нiе разстрóилось; **-mö'genssteuer,** *f.*, пóдать (*f.*) съ имýщества; **-mö'gensverwalter,** *m.*, управúтель (*m.*) имýщества; **-mö'gensverwaltung,** *f.*, управлéнiе имýществомъ.

Vermu'mmen, *v. a.*, маскировáть, за-; sich —, *v. r.*, маскировáться, за-.

Vermü'nzen, *v. a.*, передѣлывать, -лать въ монéту.

Ver-mu'then, *v. a.*, полагáть; предполагáть; wer hätte das vermuthet? кто-бы э́то могъ подýмать? das hätte ich mir nicht vermuthet э́того я не ожидáлъ; es ist daraus zu — изъ э́того мóжно заключúть; —, *n.*, предположéнiе; **-mu'thlich,** 1) *adj.*, вѣроя́тный; der v-e Erbe предполагáемый наслѣдникъ; 2) *adv.*, вѣроя́тно; **-mu'thung,** *f.*, предположéнiе; aller — nach по всей вѣроя́тности; es war blos eine — то былá однá догáдка; nach der — schliessen заключать, -чúть od. судúть по догáдкамъ; sich in seinen V-en täuschen ошибáться, -бúться; обмáнываться, -нýться въ своúхъ предположéнiяхъ od. догáдкахъ; **-mu'thungsschluss,** *m.*, заключéнiе по догадкѣ; **-mu'thungsweise,** *adv.*, по догáдкамъ.

Ver-na'chlässigen, *v. a.*, den Dienst — манкúровать (слýжбою); seine Freunde — пренебрегáть, -брéчь (друзья́ми); sein Studium — перестáть занимáться; брóсить учúться; die Kirche — рѣдко ходúть въ цéрковь; die Kirche ganz — совсѣмъ не ходúть въ цéрковь; Kinder — не забóтиться (о дѣтя́хъ); Garten, Gebäude, Ackerbau, eine Wunde — запускáть, -стúть (садъ, домъ, пáшню, рáну); das Feuer — дать погáснуть (огню́); sich —, *v. r.*, не забóтиться о себѣ; er ist von der Natur vernachlässigt онъ обúженъ прирóдою; **-na'chlässigung,** *f.*, упущéнiе; неисполнéнiе; несоблюдéнiе; запущéнiе.

Ver-na'geln, *v. a.*, заколáчивать, заколотúть гвоздя́ми; ein Pferd — заковáть (лошадь); eine Kanone — заклепáть (орýдiе); **-na'gelt,** *adj.*, *fig.* er ist etwas — онъ съ прúдурью; **-na'geln,** *n.*, **-na'gelung,** *f.*, заколáчиванiе; заковка; заклепка.

Ver-nä'hen, *v. a.*, (beim Nähen verbrauchen) исшивáть, -шúть; Etwas — (zunähen) зашивать, -шúть (что); **-na'rben,** *v. n.*, (von Wunden) заживáть, зажúть; **-na'rbung,** *f.*, (das Zuheilen) заживáнiе; **-na'rren,** *v. a.*, (die Zeit mit Narrereien hinbringen) баклýшничать; бить баклуши; sich in Jmd. — (verlieben) втю́риться; влюбúться (въ когó) по-уши; **-na'schen,** *v. a.*, истрáчивать, -трáтить на лáкомства; **-na'scht,** *adj.*, er ist sehr — онъ большой лáкомникъ; онъ большóй охóтникъ до лáкомствъ.

Ver-ne'hmbar, *adj.*, слы́шный; **-ne'hmen,** *v. a.*, (hören) слы́шать; plötzlich vernahm man seine Stimme вдругъ послы́шался егó гóлосъ; (von anderen erfahren) узнáть сторонóю; die Zeugen, die Parteien — допрáшивать, -просúть (свидѣтелей, стóроны); sich — lassen давáть, дать знать (о себѣ); —, *n.*, (das Hören) слы́шанiе; dem — nach по слýху; какъ слы́шно; gutem — nach по достовѣрнымъ слýхамъ; mit Jmd. in gutem — stehen жить съ кѣмъ въ ладý; in freundschaftlichem — stehen жить дрýжно; лáдить (съ кѣмъ); **-ne'hmlich,** *adj.*, вня́тный, я́сный; **-ne'hmung,** *f.*, (von Zeugen) допрóсъ (свидѣтелей).

Ver-nei'gen, sich, *v. r.*, sich vor Jmd. — поклониться (комý); **-nei'gung,** *f.*, поклóнъ.

Ver-nei'nen, *v. a.*, Etwas — отрицáть (что); eine Frage — отвѣчáть отрицáтельно; **-nei'nend,** *adj.*, отрицáтельный; in v-er Weise отрицáтельно; **-nei'nung,** *f.*, отрицáнiе; **-nei'nungspartikel,** *f.*, отрицáтельная частúца; **-nei'nungssatz,** *m.*, отрицáтельное предложéнiе; **-nei'nungswort,** *n.*, отрицáтельное слóво.

Ver-ni'chten, *v. a.*, Etwas — (zu nichte machen) уничтожáть, -чтóжить; Jmd. v-de Blicke zuwerfen быть готóвымъ съѣсть (когó); **-ni'chtung,** *f.*, уничтожéнiе.

Ver-nie'ten, *v. a.*, заклёпывать, -пáть; —, *n.*, **-nie'tung,** *f.*, заклёпыванiе; заклёпка.

Vernu'nft, *f.*, рáзумъ; die gesunde — здрáвый разсýдокъ (*gen.*-дка); zur — kommen образýмиться, взя́ться за умъ; Einem — sprechen, predigen вразумля́ть, вразумúть; уговáривать, уговорúть; урезóнивать, урезóнить (когó); das geht über alle — э́то свы́ше вся́каго поня́тiя; тутъ понимáй, какъ знáешь; *гдѣ умá не хвáтитъ, спросú рáзума;* — wird Unsinn, Wohlthat wird Plage безýмствомъ мýдрость стáнетъ, зломъ — благóе.

Ver-nünftelei', *f.*, ýмничанiе; **-nü'nfteln,** *v. n.*, ýмничать; —, *n.*, ýмничанье.

Vernu'nft-forscher, *m.*, филóсофъ; **-forschung,** *f.*, умозрѣнiе; **-gebot,** *n.*, закóнъ рáзума; **-gemäss,** *adj.*, сообрáзный съ здравымъ разсýдкомъ; **-gesetz,** *n.*, закóнъ рáзума; **-glaube,** *m.*, рацiонали́змъ; **-gläubiger,** *m.*, рацiонали́стъ; **-grund,** *m.*, умозрѣнiе; **-heirath,** *f.*, бракъ по разсчёту.

Vernü'nf-tig, *adj.*, разýмный; — werden взяться за умъ; **-tigerwei'se,** *adv.*, какъ то требуетъ благоразýмiе; **-tigkeit,** *f.*, разýмность, *f.*

Vernu'nft-kraft, *f.*, ýмственная сúла; **-lehre,** *f.*, лóгика.

Vernü'nftler, *m.*, ýмствователь, *m.*

Vernu'nft-los, *adj.*, лишённый рáзума; **-losigkeit,** *f.*, безразсýдство; **-mässig,** *adj.*, разýмный; **-mässigkeit,** *f.*, разсудúтельность, *f.*; **-regel,** *f.*, начáло рáзума; **-religion,** *f.*, естественная релúгiя; **-schluss,** *m.*, умозаключéнiе; силлогúзмъ; **-widrig,** 1) *adj.*, протúвный здрáвому разсýдку; безраз-

су́дный; 2) *adv.*, вопреки́ здра́вому разсу́ду; безразсу́дно.

Ver-ö'den, 1) *v. a.*, опустоша́ть, -ши́ть; 2) *v. n.*, пусте́ть, о-; **-ö'det,** *adj.*, опустѣ́вшій; опусте́лый; за-; **-ö'dung,** *f.*, опусте́ніе.

Veroffenba'ren, *v. a.*, (veralt.) оглаша́ть, огласи́ть; сдѣ́лать гла́сным (что).

Ver-ö'ffentlichen, *v. a.*, объявля́ть, -ви́ть во всео́бщее свѣ́дѣніе; публикова́ть; обнародова́ть, -родова́ть (что); durch den Druck Etwas — напеча́тать, изда́ть (что); выпуска́ть, вы́пустить въ свѣ́тъ (что); **-ö'ffentlichung,** *f.*, объявле́ніе; публика́ція; обнародова́ніе.

Ver-o'rdnen, *v. a.*, einem Kranken eine Medizin — предписы́вать, -са́ть больно́му лека́рство); (vom Gericht) опредѣля́ть, -ли́ть; **-o'rdnung,** *f.*, предписа́ніе; — des Gerichts опредѣле́ніе (суда); — eines Arztes предписа́ніе (врача); **-o'rdnungsmässig,** 1) *adj.*, установленный; 2) *adv.*, по установле́нію.

Ver-pa'chten, *v. a.*, отдава́ть, отда́ть на отку́пъ; Land, Güter — сдава́ть, сда́ть (зе́млю, имѣ́ніе) въ аре́нду; **-pa'chter,** *m.*, отдаю́щій на отку́пъ; (von Ländereien) отда́тникъ обро́чнаго уча́стка; **-pa'chtung,** *f.*, отда́ча на отку́пъ; отда́ча въ аре́нду.

Ver-pa'cken, *v. a.*, укла́дывать, уложи́ть; упако́вывать, упакова́ть; sich —, *v. r.*, заку́тываться, -таться; —, *n.*, **-pa'ckung,** *f.*, укладыва́ніе; упако́вка.

Verpallisadi'ren, *v. a.*, обноси́ть, -нести́ (что) палиса́домъ.

Ver-pa'nzern, *v. a.*, (mit einem Panzer versehen) обши́вать, обши́ть бро́нею; **-pa'nzerung,** *f.*, обши́вка бро́нею.

Verpa'ssen, *v. a.*, einen Termin — (versäumen) просро́чивать, -сро́чить; einen Eisenbahn-Zug — не попасть на по́ѣздъ; *fam.*, прозѣ́вать по́ѣздъ.

Ver-pe'sten, *v. a.*, заража́ть, -рази́ть (чумо́ю); зачумля́ть, -мить; **-pe'stet,** *adj.*, зачу́мле́нный; **-pe'stung,** *f.*, зараже́ніе (чумо́ю); зачумле́ніе.

Verpfä'hlen, *v. a.*, обноси́ть, -нести́ (что) кольми́; **-pfä'hlung,** *f.*, (als Handlung) обнесе́ніе ко́льями; обн. палиса́домъ; (als Pfahlwerk) частоко́лъ; палиса́дъ.

Ver-pfä'nden, *v. a.*, закла́дывать, заложи́ть; ein Haus — взять подъ домъ де́негъ; sein Wort — обя́зываться, обязаться (словомъ); давать, дать сло́во; —, *n.*, отда́ча въ закла́дъ; **-pfä'nder,** *m.*, закладчи́къ; **-pfä'ndung,** *f.*, отда́ча въ закла́дъ (об. въ залогъ); unter, gegen — подъ зало́гъ; abermalige — перезало́гъ; перезакла́дъ.

Ver-pfe'ffern, *v. a.*, Etwas — переложи́ть (куда) пе́рцу.

Ver-pfla'nzen, *v. a.*, пересажа́ть, -сади́ть (что — куда); —, *n.*, **-pfla'nzung,** *f.*, переса́живаніе; пересадка.

Ver-pfle'gen, *v. a.*, Jemand — имѣ́ть попече́ніе (о комъ); печься (о комъ); Kranke — ходи́ть, ухажи́вать (за больны́ми); ein Heer — продово́льствовать (а́рмію); **-pfle'gung,** *f.*, (Fürsorge) попече́ніе; — der Kranken уходъ (за больны́ми); — eines Heeres продово́льствованіе (а́рміи).

Verpfle'gungs-anstalt, *f.*, богадѣ́льня; **-gegenstände,** *pl. m.*, предме́ты (*pl. m.*) продово́льствія; **-gelder,** *pl. n.*, продово́льственныя де́ньги; **-haus,** *n.*, богадѣ́льня; **-kosten,** *pl.*, продово́льственные расхо́ды; **-wesen,** *n.*, благотвори́тельная часть.

Ver-pfli'chten, *v. a.*, Jemand —, Etwas zu thun обя́зывать, обязать (кого́ — къ чему́); sich —, *v. r.*, обязываться, -заться; **-pfli'chtend,** *adj.*, обяза́тельный; **-pfli'chtet,** *adj.*, обя́занный; **-pfli'chtung,** *f.*, обязанность, *f.*; долгъ; (Verbindlichkeit) обяза́тельство.

Ver-pfu'schen, *v. a.*, по́ртить, ис-; **-pi'chen,** *v. a.*, засма́ливать, засмоли́ть; auf Etwas verpicht sein быть па́дкимъ на (что); **-pla'ppern,** *v. a.*, die Zeit — проболта́ть; прокали́кать; (Etwas p-d verrathen) выболта́ть; sich —, *v. r.*, проболта́ться; **-plau'dern,** *v. a.*, *s.* **Verpla'ppern; -ple'mpern,** *v. a.*, das Geld — (unnütz verschwenden) тра́тить, ис- (де́ньги) на пустя́ки; sich —, *v. r.*, (sich so verlieben, dass dadurch ein bindendes Verhältniss entsteht) связываться, связа́ться, **-pö'nen,** *v. a.*, Etwas — (bei Strafe verbieten) запреща́ть, запрети́ть (что) подъ страхомъ наказа́нія.

Ver-pra'ssen, *v. a.*, ein Vermögen — размота́ть, безпу́тно прожи́ть (состоя́ніе); **-pra'ssung,** *f.*, расточе́ніе; **-processi'ren,** *v. a.*, sein Geld — просу́тя́жить (свои́ де́ньги); **-protocolli'ren,** *v. a.*, заноси́ть, занести́ (въ протоко́лъ); **-provianti'ren,** *v. a.*, снабжа́ть, снабди́ть провіа́нтомъ; ein Schiff — сп. съѣ́стными припа́сами; **-provianti'rung,** *f.*, снабже́ніе провіа́нтомъ; **-pu'ffen,** *v. n.*, (explodirend vergehen) вспы́хивать, вспы́хнуть; **-pu'ffung,** *f.*, вспы́шка; **-pu'ppen,** sich, *v. r.*, (von Insekten) превраща́ться, -врати́ться въ ку́колку; —, *n.*, **-pu'ppung,** *f.*, превраще́ніе въ ку́колку; **-pu'sten,** sich, *v. r.*, (sich erholen) перевести́ духъ; **-pu'tz,** *m.*, (einer Mauer) штукату́рка; **-pu'tzen,** *v. a.*, (eine Mauer) штукату́рить, о-; вы-; ein schmackhaftes Gericht — (alles aufessen) уплета́ть, уплѣ́сть всё чи́сто-на́чисто.

Ver-qua'ckeln, *v. a.*, Geld — просвиста́ть (де́нежки); *s.* **Verple'mpern; -qua'cksalbern,** *v. a.*, Jemand — залѣ́чивать, -чи́ть (кого́); Geld — истра́чивать, истрати́ть де́ньги на лече́ніе; **-que'llen,** *v. n.*, бу́хнуть, раз-; **-qui'cken,** *v. a.*, (amalgamiren) сорту́чивать, сорту́чить; *fig.* связывать, связать; соединя́ть, -ни́ть; eine verquickte Sache сло́жное od. мудрёное де́ло; **-qui'ckung,** *f.*, сорту́чиваніе; сорту́чка; *fig.* связь, *f.*; соединеніе.

Verra'nntheit, *f.*, взба́лмошь, *f.*

Ver-ra'th, *m.*, измѣ́на; — üben измѣ́нять, -нить; **-ra'then,** *v. a.*, Jemand, das Vaterland — измѣ́нять, -нить (кому́, отѣ́честву); eine Stadt — предава́ть, -да́ть (го́родъ); Jemandes Geheimniss — открыва́ть, -крыть (чью) та́йну; Freundschaft, Anhänglichkeit — обнару́живать, -ру́жить (прія́знь, пре́данность); sein Spiel verräth ein bedeutendes Talent въ его́ игрѣ́ сказывается недю́жинный тала́нтъ; die Stimme verrieth seine Anwesenheit его́ го́лосъ обнару́жилъ его́ прису́тствіе; die Stimme verrieth ihn mir я его́ узна́лъ по го́лосу; wie — und verkauft sein быть то́чно въ лѣсу́; sich —, *v. r.*, (sein eigenes Geheimniss) проговарива́ться, -говори́ться; in seinem Werk verräth sich Talent его́ сочине́ніе обнару́живаетъ тала́нтъ; das Feuer verräth sich durch den Rauch

гдѣ дымъ тамъ и огонь: нѣтъ дыму безъ огня.

Ver-rä'ther, *m.*, измѣнникъ; предатель, *m.*; **-rätherei'**, *f.*, измѣнничество; предательство; (Verrath) измѣна; **-rä'therin**, *f.*, измѣнница; предательница; **-rä'therisch**, *adj.*, измѣнническій; предательскій.

Ver-rau'chen, 1) *v. a.*, выкуривать, выкурить; 2) *v. n.*, (vom Geruch, Essig etc.) выдыхаться, выдохнуться; выстаиваться, выстояться; sein Zorn ist verraucht его гнѣвъ прошелъ (od. простылъ); у него сердце отошло́ od. уходи́лось; der Rausch vom Wein verraucht хмель разгу́ливается, прохо́дитъ; der Rausch der Liebe verraucht пылъ любви́ гаснетъ; **-räu'chern**, 1) *v. a.*, задымля́ть, -мить; заканчивать, -кончить; 2) *v. n.*, задымля́ться, -ми́ться; заканчиваться, -кончиться; **-rau'schen**, *v. n.*, проноси́ться, -нестись (съ шу́момъ); die Jahre — годы уходятъ, летятъ, мчатся.

Ver-re'chnen, *v. a.*, (in Rechnung bringen) засчи́тывать, -тать; sich —, *v. r.*, (sich bei der Rechnung versehen) обсчи́тываться, -считаться; —, *n.*, **-re'chnung**, *f.*, внесеніе въ счетъ; зачетъ; zur — въ зачетъ; (Fehler in der Rechnung) ошибка въ счетѣ.

Ver-re'cken, *v. n.*, (vom Vieh) околѣ́вать, околѣть; издыха́ть, -до́хнуть; **-re'gnen**, *v. n.*, unsere Spazierfahrt ist verregnet дождь помѣша́лъ нашей поѣздкѣ; **-rei'ben**, *v. a.*, истирать, -тереть; **-rei'sen**, 1) *v. n.*, отправля́ться, отпра́виться въ путь; er ist verreist онъ въ отъѣздѣ; wann will er —? когда́ онъ намѣре́нъ ѣхать? 2) *v. a.*, sein Vermögen — пропутешествовать, провздить (своё состоя́ніе); **-rei'ssen**, *v. a.*, (*selten*) die Waare wird förmlich verrissen товаръ раскупа́ется на расхватъ; **-re'nken**, *v. a.*, вывихать, вывихнуть; с-; —, *n.*, **-re'nkung**, *f.*, вы́вихъ; **-re'nnen**, *v. a.*, Jemand den Weg — перебивать, -бить (кому) дорогу; sich —, *v. r.*, sich in Etwas — помѣша́ться (на чёмъ); **-re'nten**, *v. a.*, ein Kapital — отдавать, -дать (деньги) въ ростъ.

Ver-ri'chten, *v. a.*, einen Auftrag — исполнять, -полнить (порученіе); eine Arbeit — дѣлать, с- дѣло; ich habe noch ein Geschäft zu — у меня́ ещё дѣло есть; sein Gebet — сотвори́ть моли́тву; seine dienstlichen Obliegenheiten — отправля́ть (служе́бныя обязанности); Wunder — творить (чудеса); —, *n.*, **-ri'chtung**, *f.*, исполненіе; ich wünsche gute —! желаю успѣха!

Ver-rie'geln, *v. a.*, eine Thür — запира́ть, -переть (дверь) на запоръ; **-ri'ngern**, *v. a.*, уменьша́ть, -шить; убавля́ть, убавить; sich —, *v. r.*, уменьша́ться, -шиться; убавля́ться, уба́виться; **-ri'nnen**, *v. n.*, (vom Leben, Wasser, von der Zeit) утека́ть, утечь; протекать, -течь.

Ver-ro'sten, *v. n.*, ржаве́ть, за-; **-ro'stet**, *adj.*, заржа́вленный; покрытый ржа́вчиной; **-ro'stung**, *f.*, (als Zustand) заржа́вина.

Verro'ttet, *adj.*, v-e Ansichten устарѣлые взгляды; v-e Zustände стародавніе порядки.

Ver-ru'cht, *adj.*, нечестивый; безбо́жный; **-ru'chtheit**, *f.*, нечестіе; безбо́жіе.

Ver-rü'cken, *v. a.*, Etwas — (von seiner Stelle fortrücken) сдвига́ть, сдви́нуть (что) съ мѣста; **-rü'ckt**, *adj.*, сумасше́дшій; безу́мный; er ist ganz — онъ окончательно съ ума́ спятилъ; Jemand — machen своди́ть, свести (кого) съ ума́; davon kann man rein — werden тутъ мо́жно про́сто съ ума́ спя́тить od. рехну́ться; der V-e сумасше́дшій; **-rü'ckheit**, *f.*, сумасше́ствіе; помѣша́тельство; **-rü'ckung**, *f.*, сдвиганіе (съ мѣста).

Ver-ru'f, *m.*, дурна́я сла́ва; худа́я молва́ Jemand, Etwas in — bringen опорочить (кого́, что); **-ru'fen**, 1) *v. a.*, Jemand — лишать, лишить (кого́) че́стнаго и́мени; опорочивать, -чить (кого́); 2) *adj.*, опоро́ченный; eine v-e Gegend (durch unreine Geister) нечи́стое мѣсто; (durch Wegelagerer und Raubmörder) ненадёжное мѣсто; ein v-es Haus домъ терпи́мости; **-ru'fung**, *f.*, лишеніе че́стнаго и́мени; опоро́ченіе.

Vers, *m.*, стихъ; V-e machen писа́ть стихи́ od. вирши; *fig.* ich kann mir daraus keinen — machen не приложу́ ума́; не придумаю какъ быть.

Ver-sa'gen, 1) *v. a.*, Jemandem Etwas — (verweigern) отказывать, -зать (кому́ — въ чёмъ); die Hand seiner Tochter ist schon versagt его́ дочь уже́ просва́тана; jenes Fräulein ist zur nächsten Française bereits versagt та дѣвица уже́ обѣща́ла другому́ слѣдующую кадри́ль; 2) *v. n.*, die Augen — мои́ глаза́ ничего́ не ви́дятъ; der Athem versagt mir у меня́ духъ захва́тываетъ; diese Freude konnte ich mir nicht — я не могъ отказать себѣ́ въ э́томъ удово́льствіи; die Füsse — mir den Dienst ноги́ отка́зываются служи́ть; mein Gewehr versagt selten моё ружьё рѣдко осѣка́ется; die Kräfte — mir си́лы меня́ оставля́ютъ od. мнѣ измѣня́ютъ; die Maschine versagt den Dienst маши́на отка́зывается дѣйствовать; die Stimme versagte ihm у него́ не хвати́ло го́лосу; diese Streichhölzer — nie э́ти спи́чки всегда́ воспламеня́ются; **-sa'gung**, *f.*, (Verweigerung) отказъ; (vom Gewehr) осѣчка.

Ver-sa'lzen, *v. a.*, пересаливать, -солить; *fig.* Jmdm. Etwas — насоли́ть (кому́); Jmdn. die Freude, Lust — отбивать, -бить (у кого́) охо́ту; —, *n.*, **-sa'lzung**, *f.*, пересо́лъ.

Ver-sa'mmeln, *v. a.*, собира́ть, собра́ть; *fig.* zu den Vätern versammelt werden (sterben) отпра́виться къ пра́отцамъ; sich —, *v. r.*, собра́ться, собира́ться; (zusammenkommen) сходи́ться, сойти́сь; **-sa'mmlung**, *f.*, собра́ніе; — der Geistlichen собо́ръ; — einer Gemeinde im Dorf схо́дка; — einer Eisenbahngesellschaft съѣздъ (о́бщества желѣзной доро́ги); eine — zusammenberufen, veranstalten созывать, -звать собра́ніе; eine — auflösen распуска́ть, -пустить собраніе.

Versa'mmlungs-haus, *n.*, домъ od. помѣще́ніе собранія; **-ort**, **-platz**, **-punkt**, *m.*, сборное мѣсто; сборный пунктъ; **-saal**, *m.*, залъ собранія; **-tag**, *m.*, день (*gen.* дня) собра́нія; **-zeit**, *f.*, вре́мя (*gen.* -мени) od. срокъ собранія.

Ver-sa'nden, *v. n.*, мелѣть отъ нано́су; der Fluss versandet immer mehr und mehr рѣка́ всё бо́льше и бо́льше мелѣетъ; **-sa'ndung**, *f.*, обмелѣніе.

Ve'rsart, *f.*, размѣръ od. родъ стиха́.

Versa'tz, *m.*, закладъ.

Ver-sau'ern, *v. n.*, ки́снуть, про-; **-säu'ern**, *v. a.*, перекваши́вать, -ква́сить; **-säu'erung**, *f.*, перекваше́ніе; перекваска; **-sau'fen**, *v. a.*, (mit Saufen verschwenden) пропива́ть, пропи́ть.

Ver-säu'men, *v. a.*, den Dienst — манкировать службою; не являться на службу; den Eisenbahn-Zug — опаздывать, опоздать (на поѣздъ); *fam.* прозѣвать (поѣздъ); eine Gelegenheit — упускать, упустить (случай); seine Pflicht — не исполнять, не исполнить (своего долга); die Schule, Stunden — пропускать (уроки); пропустить (урокъ); den Termin eines Wechsels — просрочивать, -срочить (вексель); wir dürfen nicht viel Zeit — намъ мѣшкать нельзя; —, *n.*, **-säu'mniss**, *f.*, (eines Eisenbahnzuges) опозданіе (на поѣздъ); (von Pflichten) упущеніе (обязанностей); (vom (Schulbesuch) пропускъ (уроковъ); (vom Termin) просрочка; (von der Zeit) потеря времени.

Ve'rsbau, *v. a.*, стопосложеніе. [вать, -дать.

Ver-scha'chern, *v. a.*, (verkaufen) прода-

Ver-scha'ffen, *v. a.*, Etwas — добывать, -быть; доставать, -стать (что); Jemandem ein Engagement, eine Genugthuung, eine Stellung — доставлять, -ставить (кому) мѣсто, удовлетвореніе; sich —, *v. r.*, sich Etwas — пріобрѣтать, -рѣсть (что); **-scha'ffung**, *f.*, пріобрѣтеніе.

Ver-scha'len, 1) *v. a.*, (Etwas mit einer Bretterverschalung verkleiden) обшивать, -шить (что) досками; 2) *v. n.*, (von Getränken) выдыхаться, выдохнуться; **-scha'lt**, *adj.*, выдохнувшійся; **-scha'llen**, *v. n.*, затихать, -тихнуть; **-schä'mt**, *adj.*, стыдливый; **-schä'mtheit**, *f.* стыдливость, *f.*; **-schä'nden**, *v. a.*, обезображивать, -бразить.

Ver-scha'nzen, *v. a.*, обносить, -нести окопами; окапывать, окопать (что); sich —, *v. r.*, окапываться, окопаться; *fig.* прикрываться, -крыться; **-scha'nzung**, *f.*, окапываніе; обнесеніе окопами; прикрытіе; **-scha'nzungskunst**, *f.*, искуство укрѣпляться окопами.

Ver-schä'rfen, *v. a.*, die Aufsicht, eine Strafe — усиливать, -лить; усугублять, -бить (надзоръ, наказаніе); einen Befehl — подтверждать, -твердить приказаніе; **-schä'rfung**, *f.*, усиленіе; усугубленіе; подтвержденіе.

Ver-scha'rren, *v. a.*, зарывать, зарыть; sich —, *v. r.*, sich in den Sand — зарываться, -рыться (въ песокъ).

Ver-scha'tten, *v. a.*, затѣнять, -нить (что).

Verschei'den, *v. n.*, умирать, умереть; отходить, отойти (въ вѣчность); кончаться, с-; er ist eben verschieden онъ только-что скончался; —, *n.*, кончина; er ist dem — nahe ему уже читаютъ отходную.

Ve'rschen, *n.* (*dim.* v. Vers), стишокъ (*gen.*-шка).

Ver-sche'nken, *v. a.*, an Jemand Etwas — дарить, по- (кому — что); (als Geschenk fortgeben) раздаривать, -рить (что); Getränke — разливать, -лить (напитки); —, *n.*, **-sche'nkung**, *f.*, дареніе; раздариваніе.

Versche'rzen, *v. a.*, sein Glück — не умѣть пользоваться счастьемъ; Jmds. Gunst — лишаться, лишиться (чьего) расположенія; seinen Vortheil — упускать, -стить изъ виду свои выгоды; die Zeit — прошутить всё время.

Verscheu'chen, *v. a.*, (auseinandertreiben) разгонять, разогнать; (forttreiben) прогонять, -гнать; (aufjagen) вспугивать, вспугнуть; Kummer, Langeweile — размыкать (злу тоску-кручину); der Lärm hat mir den Schlaf verscheucht отъ шуму у меня сонъ прошёлъ; der unzeitige Schuss verscheuchte alle Vögel преждевременный выстрѣлъ спугнулъ всѣхъ птицъ.

Ver-schi'cken, *v. a.*, Etwas — (versenden) разсылать, разослать (что); Jemand — (verbannen) ссылать, сослать (кого); **-schi'ckung**, *f.*, разсылка; ссылка.

Verschie'ben, *v. a.*, Etwas aus seiner Lage, Stelle — сдвигать, сдвинуть (что) съ мѣста; *fig.* eine Sitzung — (aufschieben) откладывать, отложить (засѣданіе); sich —, *v. r.*, сдвинуться съ мѣста; bei ihm hat sich was im Kopf verschoben у него въ головѣ что-то неладно.

Ver-schie'den, *adj.*, разный; различный; v-er Ansicht, Meinung sein расходиться, разойтись во взглядахъ, мнѣніяхъ; zu v-en Malen schrieb ich ihm не разъ я писалъ ему; an v-en Stellen въ разныхъ od. нѣсколькихъ мѣстахъ; sie sind himmelweit — между ними громадная разница; **-schie'denartig**, *adj.*, разнообразный; разнородный; **-schie'denartigkeit**, *f.*, разнообразность, *f.*; разнообразіе; разнородность, *f.*; **-schie'denfarbig**, *adj.*, разноцвѣтный; **-schie'denheit**, *f.*, разница; различіе; über diesen Punkt herrscht noch eine — der Meinungen на счётъ этого мнѣнія ещё разнорѣчивы od. расходятся; **-schie'dentlich**, *adv.*, разно; различно.

Verschie'ssen, 1) *v. a.*, Pulver — разстрѣлять (порохъ); 2) *v. n.*, (von Farben, farbigen Kleidern) выцвѣтать, выцвѣсть; 3) sich —, *v. r.*, (keine Munition mehr haben) изстрѣливать, изстрѣлять (всѣ заряды); разстрѣливать, -лять (патроны); der Jagdhund hat sich verschossen (verlaufen) собака забѣжала; sich in Jemand — (verlieben) врѣзаться (въ кого).

Ver-schi'ffen, *v. a.*, (zu Schiff versenden) отправлять, отправить (на кораблѣ); —, *n.*, **-schi'ffung**, *f.*, отправленіе (на кораблѣ).

Ver-schi'mmeln, *v. n.*, заплесневѣть; **-schi'mmelt**, *adj.*, заплесневѣлый.

Ver-schla'cken, *v. n.*, ошлаковаться; —, *n.*, **-schla'ckung**, *f.*, ошлакованье.

Ver-schla'fen, *v. a.*, den Gottesdienst — просыпать, -спать (обѣдню); sich —, *v. r.*, заспаться; —, *adj.*, заспанный; сонный; **-schla'fenheit**, *f.*, заспанность, *f.*

Ver-schla'g, *m.*, (ein durch Bretter abgesonderter Raum) перегородка; (ein Verzeichniss über Etwas) вѣдомость, *f.*

Ver-schla'gen, 1) *v. a.*, einen Ball — закидывать, закинуть (мячъ); Etwas im Buch — не находить, не найти (извѣстнаго) мѣста въ книгѣ; ein Schiff — заносить, -нести (судно); das Schiff wurde an die Küste — судно отнесло къ берегу; 2) *v. n.*, составлять, составить разницу; das verschlägt viel это большая разница; das verschlägt mir nichts это мнѣ всё равно; это неважно; 3) sich —, *v. r.*, sich Etwas — (verscherzen) упускать, упустить (что); 4) *adj.*, хитрый; лукавый; **-schla'genheit**, *f.*, хитрость, *f.*; лукавство.

Ver-schla'gsam, *adj.*, спорый; **-schla'gsamkeit**, *f.*, спорость, *f.*

Ver-schla'mmen, *v. n.*, затинѣть.

Ver-schle'chtern, *v. a.*, ухудшать, ухудшить; sich —, *v. r.*, ухудшаться, ухудшиться; **-schlei'ern**, *v. a.*, накрывать, -крыть (что — чѣмъ); **-schlei'men**, sich —, *v. r.*, залегать, залечь (отъ мокроты); die Brust verschleimt sich грудь залегаетъ; **-schlei'mt**,

adj., (von der Brust) залёглый; (vom Magen) засоренный; **-schlei'mung**, *f.*, залёглость, *f.*; засоре́ніе; **-schlei'ss**, *m.*, — von Waaren сбытъ (това́ра); **-schlei'ssen**, *v. a.*, Waaren — сбывать, сбыть (товаръ); **-schle'mmen**, *v. a.*, sein Erbtheil — спуска́ть, спустить; просади́ть; *fam.* проу́хать (своё наслѣ́дство); **-schle'ndern**, *v. a.*, die Zeit — по́пусту тратить вре́мя; **-schle'ppen**, *v. a.*, (Etwas fortbringen) зата́скивать, -тащи́ть (что); Alles — раста́скивать, -тащи́ть; eine Epidemie — заноси́ть, -нести́ (заразу); ein Kleid — износить, истаска́ть (платье); einen Process — затя́гивать, затяну́ть (дѣ́ло).

Ver-schleu'derer, *m.* расточи́тель, *m.*; **-schleu'dern**, *v. a.*, Gelder — растра́тить (деньги); Waaren — сбыть (товаръ) за безцѣ́нокъ; —, *n.*, **-schleu'derung**, *f.*, (von Geld) растра́та.

Ver-schlie'ssen, *v. a.*, die Pforte, Thüre — замыка́ть, -мкну́ть; запирать, -пере́ть (ворота́, две́ри); Etwas — (verwahren) запира́ть, -пере́ть (что) подъ замко́мъ; sich —, *v. r.*, замыкаться, -мкну́ться; запира́ться, -пере́ться; sich gegen Jemandes Bitten — оста́ться равноду́шнымъ къ чьимъ про́сьбамъ; er konnte sich dessen nicht —, dass ihm Gefahr drohe онъ не могъ не созна́ться, что ему́ грози́тъ опа́сность; —, *n.*, **-schlie'ssung**, *f.*, замыка́ніе; запира́ніе.

Ver-schli'mmern, *v. a.*, дѣ́лать, с- ху́же; sich —, *v. r.*, ухудша́ться, -ши́ться; сдѣ́латься ху́же; die Krankheit verschlimmert sich болѣ́знь (*f.*) осложня́ется; **-schli'mmerung**, *f.*, ухудше́ніе; (von der Krankheit) осложне́ніе.

Ver-schli'ngen, *v. a.*, прогла́тывать, -глоти́ть; поглоща́ть, -глоти́ть; mit den Augen — пожирать глазами; —, *n.*, **-schli'ngung**, *f.*, прогла́тываніе; поглоще́ніе; пожира́ніе.

Ver-schlo'ssen, *adj.*, замкнутый; *fig.* скры́тный; fest — на́глухо закры́тый; die Gerichtsverhandlung fand bei v-er Thür statt дѣ́ло разбиралось при закрытыхъ дверя́хъ; **-schlo'ssenheit**, *f.*, за́мкнутость, скры́тость, *f.*

Verschlu'cken, *v. a.*, Etwas — прогла́тывать, -глоти́ть (что); Aerger, Kränkung in sich — проглоти́ть (доса́ду, оби́ду); sich —, *v. r.*, sich beim Trinken — захлёбываться, захлебну́ться.

Verschlu'mmern, *v. a.*, die Zeit — продрема́ть (всё вре́мя).

Verschlu'ss, *m.*, Etwas unter — halten держа́ть (что) подъ замко́мъ.

Ver-schma'chten, *v. n.*, vor Durst — умира́ть отъ жа́жды; ich verschmachte vor Hitze не знаю, куда́ дѣваться отъ жары́; меня́ такъ разма́рило, что па́льцемъ лѣнь пошевели́ть; Jemand vor Hunger — lassen мори́ть, за- (кого́) го́лодомъ; —, *n.*, **Ver-schma'chtung**, *f.*, исто́ма; ich war dem Verschmachten nahe я бы́ло совсѣ́мъ изнемогъ.

Ver-schmä'hen, *v. a.*, Jemand, Etwas — пренебрегать, -бре́чь (кѣмъ, чѣмъ); das ist nicht zu — отъ э́того не отка́зываются; (zurückweisen) отверга́ть, -ве́ргнуть; **-schmä'hung**, *f.*, пренебреже́ніе; отверже́ніе.

Verschmau'sen, *v. a.*, Etwas — (verzehren) съѣда́ть, съѣ́сть; ску́шать (что); (verbringen) прокути́ть.

Ver-schme'lzen, 1) *v. a.*, Etwas mit Etwas zu einem Ganzen — сплавля́ть, сплави́ть (что — съ чѣмъ); 2) *v. n.*, слива́ться, сли́ться; —, *n.*, **-schmelzung**, *f.*, сплавъ; *fig.* слія́ніе.

Ver-schme'rzen, *v. a.*, Etwas — съ терпѣ́ніемъ переноси́ть, -не́сть; стерпѣ́ть (что); **-schmie'den**, *v. a.*, исковывать, -кова́ть; изводи́ть, извести́ всё желѣ́зо на ко́вку; **-schmie'ren**, *v. a.*, Etwas mit Etwas — замазывать, -зать (что — чѣмъ); (Etwas durch Schmieren verbrauchen) изма́зывать, -зать (что).

Verschmi'tzt, *adj.*, лука́вый; хи́трый; **Verschmi'tztheit**, *f.*, лука́вство; хи́трость, *f.*

Ver-schna'ppen, sich, *v. r.*, прогова́риваться, -говори́ться; проба́лтываться, -болта́ться; sich in Etwas — (verbeissen) вцѣпля́ться, -питься (во что) зуба́ми; **-schnau'ben**, **-schnau'fen**, *v. n.*, переводи́ть, -вести́ духъ; *fam.* очу́хаться; — lassen дава́ть, дать вы́стояться.

Ver-schmu'tzen, 1) *v. a.*, загрязня́ть, -ни́ть; 2) *v. n.*, загрязня́ться, -ни́ться; **-schmu'tzung**, *f.*, загрязне́ніе.

Ver-schnei'den, *v. n.*, изрѣ́зывать, -зать; ein Stück Zeug — (falsch zuschneiden) испо́ртить мате́рію при кро́йкѣ; (castriren) оскопля́ть, -пи́ть; —, *n.*, **-schnei'dung**, *f.*, изрѣ́зываніе; оскопле́ніе.

Ver-schnei'en, *v. a.*, заноси́ть, -нести́ (снѣ́гомъ); **-schni'ttener**, *m.*, скопе́цъ (*gen.* -пца́); **-schni'tzeln**, **-schni'tzen**, *v. a.*, изрѣ́зывать, -зать; **-schnö'rkeln**, *v. a.*, (schreibend, zeichnend) писа́ть, рисова́ть съ выкрута́сами od. вы́чурами; **-schnö'rkelt**, *adj.*, вы́чурный; **-schnö'rkelung**, *f.*, вы́чурность, *f.*; **-schnu'pfen**, *v. a.*, den Taback — вынюхивать, вы́нюхать (весь таба́къ); er ist ganz verschnupft у него́ си́льный на́сморкъ; Etwas verschnupft Jmd. (macht ihn unwillig, betreten) раздоса́довать; серди́ть, раз- (кого́); das hat ihn verschnupft ему́ э́то непоздоро́вилось; **-schnü'ren**, *v. a.*, (Etwas mit Schnüren verbinden) перевя́зывать, -за́ть (что) шну́ромъ; (Etwas mit Schnur besetzen) обшива́ть, -ши́ть (что) шну́ромъ.

Verscho'llen, *adj.*, бе́зъ-вѣсти пропа́вшій; er ist schon seit langer Zeit — о нёмъ уже́ давно́ ни слу́ху, ни ду́ху.

Ver-scho'nen, *v. a.*, Jemand, Etwas — щади́ть, по- (кого́, что); Jemand mit Etwas — не утружда́ть (кого́ — чѣмъ); — Sie mich mit Ihren Klagen изба́вьте меня́ отъ ва́шихъ жа́лобъ; **-scho'nung**, *f.*, поща́да.

Ver-schö'nern, *v. a.*, украша́ть, укра́сить; sich —, *v. r.*, украша́ться, укра́ситься; **-schö'nerung**, *f.*, украше́ніе; die — der Stadt hat viel Geld gekostet благоустро́йство го́рода сто́ило больши́хъ де́негъ; **-schö'nerungsmittel**, *n.*, прикра́са.

Verscho'ssen, *adj.*, *s.* **Verschie'ssen**; in Jemand — sein быть влюблённымъ (въ кого́); der Teppich sieht ganz — aus ковёръ совсѣ́мъ полиня́лъ.

Verschrä'nken, *v. a.*, скла́дывать, сложи́ть (что) на́-крестъ; mit verschränkten Armen съ скрещёнными рука́ми.

Verschrau'ben, *v. a.*, зави́нчивать, -винти́ть.

Ver-schrei'ben, *v. a.*, ein Buch — выпи́сывать, вы́писать (кни́гу); Etwas in ein Buch, Register — вноси́ть, внести́ (что) въ кни́гу, въ реэ́стръ; Jemandem sein Hab und Gut — запи́сывать, -са́ть (за кѣмъ) всё своё иму́щество; Etwas auf Jemandes Namen — запи́сывать, -са́ть (что) на чьё и́мя; Papier, Tinte — испи́сывать, -са́ть

(бумáгу, чернúла); dem Patienten eine Medicin, ein Recept — прописывать, -сать больному лекарство, рецептъ; sich —, *v. r.*, (falsch schreiben) описываться, описáться; sich für Jemand — поручáться, -чúться (за кого́); sich dem Teufel — заложúть свою́ ду́шу (чорту́); sich Waaren — выписывать, выписать товáръ: —, *n.*, **-schrei'bung,** *f.*, (in ein Buch) внесéніе; (des Hab und Guts) дáрственная запúсь; (durch falsches Schreiben) опúска; (einer Schuld) долговáя запúсь; (von Büchern, Waaren) заказъ.

Verschrei'en, *v. a.*, Jemand — (in Ruf bringen) прославлять, -слáвить (кого́); als sehr reich, verschwenderisch verschrieen sein прослыть (богачóмъ, мотомъ).

Verschrie'enheit, *f.*, преслову́тость, *f.*; bei der so grossen — seines Leichtsinns при его́ легкомы́сліи, о кото́ромъ толкýютъ всѣ и всю́ду.

Ver-schro'ben, *adj.*, *fig.* стра́нный; er ist ein v-er Kopf онъ чудакъ; **-schro'benheit,** *f.*, стра́нность, *f.*; чудачество.

Verschru'mpfen, *v. n.*, съёживаться, съёжиться; смóрщиваться, смóрщиться.

Verschu'b, *m.*, *s.* **Au'fschub.** [-га́ть (кого́).

Verschü'chtern, *v. a.*, Jemand — запу́гивать, запу́гать.

Ver-schu'lden, *v. a.*, Etwas — быть винóю (чего́); was hat er verschuldet? въ чёмъ онъ провинúлся? das hat er selbst verschuldet это его́ собственная вина́; ein Haus — обременя́ть, -нúть (домъ) долга́ми; —, *n.*, вина́; ohne mein — безъ моéй вúны; **-schu'ldet,** *adj.*, обременённый долга́ми; въ долга́хъ; er ist stark, tief — онъ въ долгу́, какъ въ шелку́.

Ver-schü'tten, *v. a.*, Etwas mit Sand — засы́пать, -сы́пать (что) пескóмъ; Etwas mit Schnee — заносúть, -нести́ (снѣгомъ); die Milch — проливáть, -лúть (молокó); es bei, mit Jemandem — (verderben) попóртить свой отношéнія (съ кѣмъ); das Kind mit dem Bade — *s.* **Bad;** —, *n.*, **-schü'ttung,** *f.*, засы́пка; занóсь; проливáніе.

Ver-schwä'gern, sich, *v. r.*, (durch Heirath verwandt werden) войти́ въ свóйство od. сватовствó (съ кѣмъ); **-schwä'gerung,** *f.*, сватовствó.

Ver-schwä'rmen, *v. a.*, die ganze Nacht — прогýливать, -лять (всю ночь); **-schwä'rzen,** *v. a.*, Jemand — (verleumden) очернúть, -нúть (кого́); **-schwa'tzen,** *v. a.*, die Zeit — проболта́ть (всё врéмя); sich —, *v. r.*, проболта́ться.

Ver-schwei'gen, *v. a.*, Etwas — умáлчивать, умолчáть (о чёмъ); er kann nicht das Geringste — держáть языкъ за зубáми — это не его́ дѣло; (verheimlichen) держáть (что) въ тáйнѣ; **-schwei'gung,** *f.*, умáлчиваніе; скрываніе.

Ver-schwe'llen, *v. a.*, промáтывать, -мотáть; **-schwe'llen,** *v. n.*, распухáть, -пýхнуть.

Ver-schwe'nden, *v. a.*, sein Geld — сори́ть (деньга́ми); seine Mühe an Etwas — напрасно трудúться (надъ чёмъ); seinen Witz — тра́тить (остроýміе); seine Worte — да́ромъ теря́ть, тра́тить (слова́); Zeit — убúвать, убúть (врéмя); **-schwe'nder,** *m.*, мотъ; расточúтель, *m.*; **-schwe'nderin,** *f.*, мотовка; расточúтельница; **-schwe'nderisch,** 1) *adj.*, расточúтельный; — mit Etwas sein быть черезчýръ тароватымъ (на что); 2) *adv.*, расточúтельно; **-schwe'ndung,** *f.*, мотовствó; расточúтельность, *f.*; durch — arm werden промáтываться, -мотáться; **-schwe'ndungssucht,** *f.*, страсть (*f.*) къ мотовству.

Ver-schwie'gen, *adj.*, er ist sehr — онъ человѣ́къ скрóмный; Etwas — halten держать (что) въ тáйнѣ; **-schwie'genheit,** *f.*, скрóмность, *f.*; ich rechne auf seine — я расчúтываю od. полагаюсь на его́ скрóмность.

Verschwi'mmen, *v. n.*, сплывáться, сплúться.

Verschwi'nden, *v. n.*, исчезáть, -чéзнуть; скрывáться, скрúться; er verschwand spurlos онъ безъ вѣсти пропáлъ; отъ него́ и слѣ́ду простúлъ; in Nichts — превращáться, -врати́ться въ ничтó; er ist so gross, dass sie neben ihm verschwindet онъ такъ высóкъ, что онá при нёмъ совсѣ́мъ незамѣ́тна.

Ver-schwi'stern, sich, *v. r.*, сестри́ться, по-; **-schwi'stert,** *adj.*, sie sind — онѣ́ сёстры.

Verschwi'tzen, *v. a.*, das Kleid ist verschwitzt (durch Schweiss verdorben) плáтье наскво́зь пропитáлось пóтомъ od. прѣ́лью; *fig.* Etwas — (vergessen) забывáть, забúть (что).

Ver-schwö'ren, *v. a.*, (verfluchen) проклинáть, -клясть; ich habe verschworen, nicht mehr an sie zu denken я далъ себѣ́ слóво бóльше не дýмать о ней; das Rauchen, Spiel, Trinken — зарекáться, -рéчься; давáть, дать зарóкъ (не курúть, не игрáть, не пить); seine Seele — заложúть; прозакла́дывать (ду́шу); sich —, *v. r.*, sich hoch und theuer — клáсться, по- (въ чёмъ); sich mit Jemand gegen Jemand — составля́ть, -ставúть (съ кѣмъ проти́въ кого́) заговóръ; **-schwo'rener, -schwö'rer,** *m.*, заговóрщикъ; **-schwö'rung,** *f.*, заговóръ.

Verse'chsfachen, *v. a.*, учестерúть, -рúть.

Verse'geln, *v. n.*, das Schiff ist bereits versegelt корáбль уже ушёлъ въ мóре.

Verse'hen, *v. a.*, 1) ein Amt — исправля́ть (должность); den Dienst für Jmd. — замѣща́ть, -мѣсти́ть (чью до́лжность); den Kirchendienst — отправля́ть (богослуженіе); eine Pfarre — завѣ́дывать, завѣ́довать (церко́вными прихо́домъ); 2) Etwas mit Etwas — снабжáть, снабди́ть (что — чѣмъ); eine Batterie mit Kanonen — ста́вить, по- пу́шки на батарéю; das Haus, den Keller — запасáть, -пасти́; прин- (всё ну́жное для до́ма, погреба); einen Teich mit Fischen — насажáть, -садúть ры́бы въ прудъ; eine Thür mit einem Schloss — придѣлывать, -дѣлать od. прирѣзывать, -рѣзать (замóкъ въ двéрямъ); mit einem Hängeschloss — привѣшивать, -вѣсить (замóкъ къ двéрямъ); einen Hut mit Krämpen — присажáть, -садúть поля́ къ шля́пѣ; ein mit breiten Krämpen versehener Hut шля́па съ широ́кими поля́ми; ein Stück Zeug mit Zacken — вырѣзывать, вырѣзать (зубчики на кускѣ матéріи); mit Zacken — съ зýбчиками; 3) Etwas — (aus Unachtsamkeit thun) прогля́дѣть; просмотрѣ́ть (что); дать маху; — ist verspielt *что съ возу упало, то пропало; упало — ничей пропало; прозвается, не воротится;* es bei Jemandem — уронúть (что) въ чьихъ глазахъ; 4) sich —, *v. r.*, sich mit dem Nöthigen — запаса́ться, -пастúсь (всѣмъ необходúмымъ); sich beim Schreiben — ошибáться, ошúбиться; описáться; сдѣлать опúску; sich einer Sache

— ожида́ть (чего́); ich versah mir nichts Gutes von ihm отъ него́ я ничего́ ху́таго не ожида́лъ; ich versah mich dessen gar nicht э́того я и не ду́малъ-не гада́лъ; ehe man sich's versieht того́ и гляди́; sich an Etwas — (von Schwangeren) перепуга́ться при ви́дѣ (чего́); —, *n.*, — eines Amtes отправле́ніе (до́лжности); (das Uebersehen) недосмо́тръ; aus — по недосмо́тру; по оши́бкѣ; zu schwer bezahlt man oft ein leicht — *споткнёшься ногою, а платишь головою.*

Verse'hren, *v. a.*, (beschädigen, verletzen) поврежда́ть, -вреди́ть (что).

Verse'n-den, *v.a.*, Waaren — отправля́ть, отсыла́ть (това́ръ); Etwas überallhin — разсыла́ть, разослать (что — куда́); er versendet verliebte Blicke an seine Nachbarin онъ устремля́етъ на свою́ сосѣдку то́мные взо́ры; die Sonne versendet auf die Erde glühende Strahlen со́лнце жарко пали́тъ; со́лнце си́льно печётъ; der Baum versendet Schatten отъ де́рева ложи́тся тѣнь; **-dung**, *f.*, отправле́ніе; разсы́лка; **-dungsgebühren**, *pl. f.*, пла́та за пересы́лку; **-dungskosten**, *pl.*, издержки (*pl. f.*) по отправле́нію.

Ver-se'ngen, *v. a.*, опаля́ть, -пали́ть; —, *n.*, **-se'ngung**, *f.*, опале́ніе; **-se'nken**, *v. a.*, опуска́ть, опусти́ть; погружа́ть, -грузи́ть; ein Schiff — затопля́ть, -пи́ть (су́дно); sich —, *v. r.*, sich in Gedanken — погружа́ться, -грузи́ться (въ ду́му od. размышле́нія); **-se'nkung**, *f.*, опуска́ніе; погруже́ніе; (auf der Bühne) спускъ.

Ver-se'ssen, *adj.*, auf Etwas — (erpicht) sein стра́стно od. до́ смерти жела́ть (чего́); помѣша́ться (на чёмъ); **-se'ssenheit**, *f.*, страсть, *f.* (къ чему́); безу́мная влюблчивость.

Ver-se'tzen, *v. a.*, 1) Jemand in den Anklagezustand — отдава́ть, -да́ть (кого́) подъ суд; einen Beamten, Offizier — переводи́ть, -вести́; перемѣща́ть, -мѣсти́ть (куда́ — чино́вника, офице́ра); Jemand in den Ruhestand — увольня́ть, уво́лить (кого́) отъ слу́жбы; Schüler in eine höhere Classe — переводи́ть, -вести́ учениковъ въ высшій классъ; Bewohner eines Landes — выселя́ть, выселить (куда — жителей края); Einen in grosse Freude — си́льно обра́довать (кого́); diese Nachricht versetzte uns in grosse Freude — это изве́стіе насъ чрезвычайно обра́довало; Jmd. in Furcht — навести́ (*perf.* наве́лъ) (на кого́) страхъ; нагна́ть (на кого́) стра́ху; Jemand in die Nothwendigkeit — поста́вить (кого́) въ необходи́мость; вынужда́ть, вынудить (кого́); in die Nothwendigkeit versetzt werden быть вы́нужденнымъ; in Noth und Elend — привести́ (кого́) къ нищетѣ; in Unkosten — вводи́ть, ввести́ (кого́) въ расходы; Jemand in Unruhe — встревожить (кого́); Jemand unter die Heiligen — причи́слить (кого́) къ лику святы́хъ; eine Begebenheit in eine andere Zeit — относи́ть, -нести́ событіе къ другому́ вре́мени; 2) Etwas — (an einen anderen Ort bringen, stellen) переноси́ть, -нести́; переставля́ть, -ставить (на друго́е мѣсто); Bäume, Pflanzen — пересажива́ть, -сади́ть (деревья, растенія); der Setzer hat den Satz versetzt набо́рщикъ ошибся въ набо́рѣ; die Wörter — переставля́ть, -становить (слова́); 3) einen Eingang mit Steinen — загромождать, -громозди́ть (входъ) камня́ми; es versetzt mir den Athem у меня́ духъ занима́етъ od. захва́тываетъ; 4) Etwas mit Etwas — (vermischen) подмѣши́вать, -ша́ть (чего́ — къ чему́); (vom Flüssigen) подли́вать, -лить (чего́ — къ чему́); das Silber mit Kupfer — сплавля́ть, спла́вить (серебро́ съ мѣдью); 5) Etwas — (verpfänden) закла́дывать, заложи́ть (что); 6) Jemandem einen Hieb, Schlag — удара́ть (кого́); дать (кому́) тумака́; 7) Einem auf Etwas — (entgegnen) возража́ть, возрази́ть (кому́ что — на что); sich —, *v. r.*, sich in Jemandes Lage, Stelle — входи́ть, войти́ (въ чьё) положе́ніе; sich in Gedanken wohin — переноси́ться, -нестись (куда) мысленно; **-se'tzung**, *f.*, переводъ; перемѣще́ніе; перенесе́ніе; пересадка; закла́дъ; **-se'tzungsexamen**, *n.*, переводны́й экза́менъ; **-se'tzungsconferenz**, *f.*, конференція учителей о переводѣ учениковъ въ высшіе классы; **-se'tzungsprüfung**, *f.*, переводно́е испыта́ніе; **-se'tzungstag**, *m.*, день (*gen.* дня) перевода.

Versen'fzen, *v. a.*, прохать.

Ve'rsfuss, *m.*, стопа́.

Versi'cherer, *m.*, страхова́тель, *m.*

Ver-si'chern, *v. a.*, Jmd. einer Sache oder eine Sache — увѣря́ть, увѣрить (кого́) въ чёмъ; eidlich — завѣря́ть, -вѣрить клятвенно; seien Sie versichert бу́дьте увѣрены; er versicherte ihn, dass alles gut werden werde онъ обнадежилъ его́, что всё пойдётъ, какъ по ма́слу; er versichert, dass es nicht wahr ist онъ утвержда́етъ, что э́то непра́вда; Etwas gegen Feuersgefahr — страхова́ть, за- (что) отъ огня́; sein Leben — страхова́ть, за- жизнь; sich —, *v. r.*, sich einer Person, Sache — заруча́ться, -чи́ться (кѣмъ — чѣмъ); **-si'cherung**, *f.*, увѣре́ніе; завѣре́ніе; обнадёженіе; утвержде́ніе; — gegen Feuersgefahr, des Lebens страхова́ніе (отъ огня́, жи́зни); Jmd. die — geben увѣря́ть, увѣрить (кого́) въ чёмъ.

Versi'cherungs-agent, *m.*, агентъ страхова́го о́бщества; **-anstalt**, *f.*, страхово́е о́бщество; **-geld**, *n.*, страхова́я пре́мія; **-gesellschaft**, *f.*, страхово́е о́бщество; **-schein**, *m.*, по́лисъ; **-werth**, *m.*, страхова́я су́мма.

Ver-sie'geln, *v. a.*, einen Brief, ein Couvert — запечатывать, -тать (письмо́, конвертъ); Etwas durch gerichtliche Entscheidung — опечатывать, -тать (что по опредѣле́нію суда́); **-sie'gelt**, *adj.*, запеча́танный; опеча́танный; **-sie'gelung**, *f.*, запеча́таніе; опеча́таніе.

Versie'gen, *v. n.*, насыка́ть, -сы́кнуть.

Ve'rsi-fex, *m.*, риѳмоплётъ; **-fici'ren**, 1) *v. a.*, (Etwas in Verse bringen) переложи́ть (что) въ стихи́; 2) *v. n.*, (Verse machen) риѳмова́ть; писа́ть стихи́; *iron.* писа́ть вирши; риѳмоплётствовать; **-ficatio'n**, *f.*, риѳмова́ніе; *iron.* риѳмоплётство.

Ver-si'lberer, *m.*, серебря́льщикъ; **-si'lbern**, *v. a.*, серебри́ть, по-; вы-; Werthpapiere — (zu Geld machen, verkaufen) промѣнивать, -нять (цѣнныя бума́ги на звонку́ю моне́ту); *fig.* Jmd. die Hände — (ihn bestechen) посеребри́ть (кому́ ру́ки); —, *n.*, **-si'lberung**, *f.*, посеребре́ніе.

Ver-si'mpeln, *v. n.*, in den Begriffen, Reden — огрубѣть; обмужичиться (въ рѣчахъ, понятіяхъ); (verdummen) отупѣть; **-si'mpelung**, *f.*, огрубѣніе.

Ver-si'ngen, *v. a.*, проводи́ть, -вести́ въ пѣніи; пропѣвать, -пѣть; den Kummer — разгоня́ть, разогна́ть го́ре пѣніемъ; **-si'n-**

ken, *v. n.*, **in Armuth** — впада́ть, впасть (въ бѣ́дность); **im Kothe** — увя́знуть (въ грязи); **im Laster** — утопа́ть; погряза́ть, -гря́знуть (въ поро́кахъ); **in Gedanken, Schlaf** — погружа́ться, -грузи́ться (въ ду́му od. разду́мье, въ сонъ).

Versi'nn-lichen, *v. a.*, олицетворя́ть, -ри́ть; **-lichung,** *f.*, олицетворе́ніе.

Versio'n, *f.*, ве́рсія; изложе́ніе.

Versi'tt-lichen, *v. a.*, облагоро́живать, -ро́дить; **-lichung,** *f.*, облагороженіе.

Versi'tzen, I. *v. a.*, 1) **eine Zeit — (sitzend verbringen)** проси́живать, -сидѣ́ть (всё вре́мя); **den Termin** — си́дя пропуска́ть, -пусти́ть срокъ; 2) **Etwas — (durch Sitzen verderben)** проси́живать, -сидѣ́ть (что); **sich —,** *v. r.*, **(von ein sitzendes Leben führenden Menschen)** стать хво́рымъ, захирѣ́ть отъ сидя́чей жи́зни; II. *v. n.*, **(Landw.) die Gerste versitzt (geht nicht auf)** ячмень не всходитъ; посѣвъ ячменя́ не взоше́лъ.

Ve'rs-kunst, *f.*, стихотво́рство; **-macher,** *m.*, стихотво́рецъ (*gen.* -рца); **-ma(a)ss,** *n.*, размѣ́ръ стихо́въ.

Ver-so'ffen, *adj.*, пре́данный пья́нству; **v-er Kerl, v-es Weib** пья́ница, *c.*; **-so'hlen,** *v. a.*, **Stiefel** — подшива́ть, -ши́ть подмётки; *fig.* **Jmd. die Haut** — намя́ть (кому́) бока́.

Ver-sö'hnen, *v. a.*, примиря́ть, -ри́ть; **den Hass, Groll** — смиря́ть, -ри́ть (не́нависть, зло́бу); **Gott** — уми́лостивить (Бо́га); **sich —,** *v. r.*, примиря́ться, -ри́ться; **-sö'hnend,** *adj.*, примири́тельный; **-sö'hner,** *m.*, примири́тель, *m.*; **-sö'hnerin,** *f.*, примири́тельница; **-sö'hnlich,** *adj.*, примири́тельный; — **gestimmt** скло́нный къ примире́нію.

Versö'hnung, *f.*, примире́ніе; умилостивле́ніе.

Versö'hnungs-fest, *n.*, праздникъ очище́нія; **-gebet,** *n.*, очисти́тельная моли́тва; **-mittel,** *n.*, сре́дство къ примире́нію; **-opfer,** *n.*, же́ртва очище́нія; **-sache,** *f.*, дѣ́ло умиротворе́нія; **-tag,** *m.*, день (*gen.* дня) примире́нія; (Bibl.) день покая́нія; **-tod,** *m.*, очисти́тельная смерть.

Verso'rgen, *v. a.*, **Jmd. mit Etwas** — снабжа́ть, снабди́ть (кого́ — чѣмъ); **Arme** — призрѣва́ть, -зрѣ́ть (бѣ́дныхъ); **sein Geschäft** — сдѣ́лать дѣ́ло; **sein Haus mit allem Nöthigen** — припаса́ть, -пасти́ всё ну́жное для до́ма; **seine Kinder** — пристро́ивать, -стро́ить дѣте́й (къ мѣ́сту); **er ist jetzt für immer versorgt** онъ тепе́рь навсегда́ обезпе́ченъ; **wer versorgt die Zeitung mit diesen Nachrichten?** кто доставля́етъ газе́тѣ э́ти извѣ́стія? **sich —,** *v. r.*, **sich mit Etwas** — запаса́ться, -пасти́сь (чѣмъ); **-so'rger,** *m.*, корми́лецъ (*gen.* -льца); **Gott ist unser** — Богъ призрѣ́ваетъ насъ.

Verso'rgung, *f.*, — **der Armen** призрѣ́ніе (бѣ́дныхъ); **eine — erhalten** пристро́иться къ мѣ́сту; **Verso'rgungs-anstalt,** *f.*, **-haus,** *n.*, богоуго́дное заведе́ніе.

Ver-spä'ten, sich, *v. r.*, опа́здывать, опозда́ть; зап-; **-spä'tet,** *adj.*, опазда́лый; запозда́лый; **-spä'tung,** *f.*, опаздыва́ніе; опозда́ніе.

Ver-spei'sen, *v. a.*, ску́шать; съѣ́сть; **-speculi'ren, sich,** *v. r.*, ошиба́ться, -би́ться въ разсчётахъ; **-spe'nden,** *v. a.*, раздава́ть, -да́ть; **-spe'rren,** *v. a.*, **Etwas mit Hindernissen** — загора́живать, -городи́ть (что — чѣмъ); **die Aussicht, den Blick** — заслоня́ть, -ни́ть (видъ); *fig.* **Jmd. den Weg** — прегражда́ть, -гради́ть; отрѣ́зать (кому́) доро́гу; **-spe'rrung,** *f.*, загора́живаніе; заслоне́ніе; прегражде́ніе.

Ver-spie'len, *v. a.*, **die ganze Nacht** — прои́грывать, -игра́ть всю ночь на пролётъ; рѣ́заться всю ночь въ ка́рты; **im Spiel** — прои́грывать, -игра́ть (что); **Alles, das Letzte** — прои́грываться, -играться въ пухъ и прахъ; проду́ться; **-spi'nnen,** *v. a.*, испря́сть; употребля́ть, -би́ть на пряжу; **-spli'ttern,** *v. a.*, раздробля́ть, -би́ть; **-spli'tterung,** *f.*, раздробле́ніе.

Ver-spo'tten, *v. a.*, **Jmd., Etwas** — глуми́ться (надъ кѣмъ, надъ чѣмъ); **-spo'tter,** *m.*, насмѣ́шникъ; **-spo'ttung,** *f.*, глумле́ніе.

Ver-spre'chen, *v. a.*, **Jmd. Etwas** — обѣща́ть; сули́ть (кому́ — что); **(zusagen, sein Wort geben)** обѣща́ться; дать сло́во; **sich —,** *v. r.*, **sich im Reden** — прогова́риваться, -говори́ться; **sich Etwas — (auf Etwas bestimmt rechnen)** надѣ́яться; разсчи́тывать (на что); ожида́ть (чего́); **sich mit Jemand — (verloben)** обручи́ться (съ кѣмъ); **sich Etwas von Jemand — lassen** брать, взять (съ кого́) обѣща́ніе; —, *n.*, **-spre'chung,** *f.*, обѣща́ніе; **er hat mir grosse V-en gemacht** онъ мнѣ надава́лъ ку́чу обѣща́ній.

Ver-spre'ngen, *v. a.*, **ein Theil der Cavallerie war gegen den Fluss versprengt worden** часть кавале́ріи od. ко́нницы была́ оттѣснена́ къ рѣкѣ́; **-spri'ngen,** *v. a.*, **ich habe mir den Fuss versprungen** я вы́вихнулъ себѣ́ но́гу; **-spri'tzen,** *v. a.*, **sein Blut** — пролива́ть, -ли́ть (кровь); **-sprochener-ma'ssen,** *adv.*, согла́сно обѣща́нію; **-spü'nden,** *v. a.*, затыка́ть, -ткну́ть; заку́поривать, -рить (про́бкою); **-spü'ren,** *v. a.*, **Etwas** — ощуща́ть, ощути́ть (что); **ich verspüre einen seltsamen Duft** слы́шу како́й-то стра́нный за́пахъ; **(Etwas bemerken)** замѣча́ть, -мѣ́тить (что).

Verstaa't-lichen, *v. a.*, **eine Eisenbahn** — брать взять (желѣ́зную доро́гу) въ казённое управле́ніе od. въ ру́ки прави́тельства; **-lichung,** *f.*, казённое управле́ніе.

Verstä'hlen, *v. a.*, зака́ливать, -ли́ть ста́лью.

Versta'nd, *m.*, **(Geist)** умъ; **(Vernunft)** ра́зумъ; **(Begriffsvermögen, Urtheilsvermögen)** разсу́докъ (*gen.* -дка); **er hat viel** — онъ больша́го ума человѣ́къ; **gesunden, klaren — haben** быть въ здра́вомъ умѣ́; **seinen vollen — haben** быть въ по́лномъ умѣ́; **er hat mehr Glück als** — у него́ бо́льше сча́стья, чѣмъ ума́; **er hat seinen — bis an sein Ende behalten** онъ у́меръ въ по́лномъ созна́ніи; **zu V-e kommen** бра́ться, взя́ться за умъ; **den — verlieren** сходи́ть, сойти́ съ ума́; рехну́ться; **Jmd. um den — bringen** своди́ть, свести́ (кого́) съ ума́; **ohne Sinn und** — безъ вся́каго то́лку; **der — steht mir still** я тутъ ро́вно ничего́ не понима́ю; у меня́ умъ за ра́зумъ захо́дитъ; **es ist weder Sinn noch — darin** э́то су́щая безмы́слица.

Versta'ndes-begriff, *m.*, поня́тіе; **-kasten,** *m. fam.*, голова́; *pop.*, башка́; **-kraft,** *f.*, у́мственная си́ла; **-lehre,** *f.*, ло́гика; **-mensch,** *m.*, человѣ́къ положи́тельный; **-schärfe,** *f.*, проница́тельность (*f.*) ума́; **-schwäche,** *f.*, слабоу́міе; **-vermögen,** *n.*, у́мственныя спосо́бности; **-wesen,** *n.*, разу́мное существо́.

Ver-stä'ndig, *adj.*, **das v-e Alter erreichen** выходи́ть, вы́йти изъ ребя́ческаго во́зраста; **v-e Antworten** разу́мные отвѣ́ты; **er ist ein v-er Kopf** онъ человѣ́къ разу́мный od.

смышлёный; онъ человѣкъ съ мо́згомъ; онъ не безъ царя въ головѣ; **-stä'ndigen,** *v. a.*, Jmd. von Etwas — (in Kenntniss setzen) увѣдомля́ть, увѣдомить (кого́ о чёмъ); (Einen aufklären, ihm seinen Irrthum benehmen) объясня́ть, -нить (кому́ — что); ich muss mich darüber noch — (aussprechen) объ этомъ мнѣ нужно ещё переговорить; на счетъ этого мнѣ нужно ещё объясниться; sich —, *v. r.*, sich mit Einem über Etwas — соглаша́ться, -гласиться (съ кѣмъ на счётъ чего́); **-stä'ndigkeit,** *f.*, разсудительность, смышлёность, *f.*; **-stä'ndigung,** *f.*, соглаше́ніе.

Verstä'nd-lich, *adj.*, поня́тный; вразуми́тельный; allgemein — общепоня́тный; Einem Etwas — machen разъясня́ть, -нить (кому́ что); sich — machen объясня́ться, -ниться; **-lichkeit,** *f.*, вразумительность, я́сность, *f.*

Verstä'nd-niss, *n.*, уразумѣніе; kein — für Etwas haben не понима́ть (чего́); in schlechtem Verständniss mit Einem leben жить (съ кѣмъ) въ нехоро́шихъ отноше́ніяхъ; не ла́дить (съ кѣмъ); **-nissinnig,** *adv.*, Einem — die Hand drücken сочу́вственно пожима́ть, пожать (кому́) ру́ку.

Ver-stä'rken, *v. a.*, усиливать, -лить; ein Heer — подкрѣпля́ть, -пи́ть (а́рмію); verstärkt werden получа́ть, -чи́ть подкрѣпле́ніе; die Stimme — возвыша́ть, -вы́сить (го́лосъ); sich —, *v. r.*, усиливаться, -литься; —, *n.*, **-stä'rkung,** *f.*, усиле́ніе; подкрѣпле́ніе; **-stä'rkungstruppen,** *pl.*, подкрѣпле́ніе.

Ver-sta'tten, *v. a.*, дозволя́ть, дозво́лить; поз-; **-sta'ttung,** *f.*, дозволе́ніе; поз-; **-stau'ben,** *v. n.*, запыля́ться, -ли́ться; (zu Staub verfliegen) разлета́ться, -лете́ться прахомъ; **-stau'chen,** *v. a.*, die Hand — вывиха́ть, вывихнуть (ру́ку); **-stau'chung,** *f.*, вывихъ.

Verste'chen, *v. a.*, seine Trümpfe — прокозы́риваться, -ри́ться.

Verste'ck, *n.*, (ein verborgener Ort) скры́тное мѣсто; (Hinterhalt) заса́да; V-ens spielen игра́ть въ пря́тки; **Verste'ck-en,** *v. a.*, пря́тать, с-; sich —, *v. r.*, пря́таться, с-; —, *n.*, пря́танье; **-spiel,** *n.*, игра́ въ пря́тки; **-t,** *adj.*, (vom Menschen) скры́тный; v-e Angriffe, Anspielungen та́йные напа́дки, намёки; ein v-er Winkel укро́мный уголо́къ (*gen.* -ка́); **-theit,** *f.*, скрытность, *f.*

Verste'hen, *v. a.*, Etwas — (begreifen) понима́ть, -ня́ть (что); eine Sache — быть свѣду́щимъ (въ чёмъ); eine Sache gründlich — знать (что) основа́тельно; — zu lesen und zu schreiben умѣть чита́ть и писа́ть; *pop.* знать грамоти; Sprachen — знать языки; einander — понима́ть другъ дру́га; er versteht aufs halbe Wort ему́ доста́точно одного́ намёка; er versteht davon Nichts онъ въ этомъ ничего́ не смы́слитъ; hast du verstanden, worum es sich hier handelt? поня́лъ-ли ты, въ чёмъ тутъ дѣло? was verstehst du darunter? что ты подъ э́тимъ разумѣешь? ich verstehe dich nicht recht я тебя́ не совсѣмъ понима́ю; ich verstand (hörte) nicht recht, was er sprach я хорошенько не разслы́шалъ, что онъ говори́лъ; Sie haben falsch verstanden вы не такъ поняли; er versteht keinen Spass онъ шути́ть не лю́битъ; er versteht, ihn zu behandeln онъ умѣетъ съ нимъ обраща́ться; Einem Etwas zu — geben дать (кому́) поня́ть (что); намекну́ть (кому́) о чёмъ; сдѣлать намёкъ; sich —, *v. r.*, sich auf Etwas — умѣть (что) дѣлать; darauf versteht er sich wie Niemand *онъ ни этомъ собаку съѣлъ;* sich auf Prophezeiungen — умѣть предска́зывать, -за́ть (что); sich auf seine Vortheile — умѣть извлека́ть, -вле́чь свой вы́годы; sich mit Einem — быть (съ кѣмъ) за одно́; sie — sich mit einander — они́ другъ-дру́га понима́ютъ; sich zu Etwas — быть согла́снымъ (на что); es versteht sich von selbst само́ собою разумѣется.

Verstei'gen, sich —, *v. r.*, sich zu hoch — слишко́мъ высоко́ подниматься, -ня́ться od. взбира́ться, взобра́ться; *fig.* увлека́ться, увле́чься; unsere Theatergruppe versteigt sich sogar zu Opern на́ша тру́ппа берётся и за о́перу; er hat sich sogar zu einer Rede verstiegen онъ да́же взя́лся произнести рѣчь.

Ver-stei'gern, *v. a.*, продава́ть, -да́ть съ публи́чнаго торга od. съ молотка́ od. съ аукціо́на; —, *n.*, **-stei'gerung,** *f.*, публи́чная продажа; продажа съ молотка́; аукціо́нъ.

Ver-stei'nern, *v. a.*, превраща́ть, -врати́ть въ ка́мень; sich —, *v. r.*, каменѣть, о-; **-stei'nert,** *adj.*, окаменѣлый; **-stei'nerung,** *f.*, окаменѣніе; окаменѣлость, *f.*

Verste'llbar, *adj.*, переставно́й; предвижно́й.

Ver-ste'llen, *v. a.*, 1) Etwas — (von seiner Stelle rücken) переставля́ть, -ста́вить (что); 2) (Etwas durch Gestelltes versperren) заставля́ть, заста́вить; загора́живать, загороди́ть (что — чѣмъ); 3) das Gesicht, die Stimme — измѣня́ть, -нить (лицо́, го́лосъ); seine Hand — измѣня́ть, -нить (по́черкъ); sich —, *v. r.*, притвора́ться, -ря́ться; прикида́ться, -кинуться; напусти́ть на себя́ (что); **-ste'llt,** *adj.*, притво́рный; **-ste'llung,** *f.*, переста́новка; перестано́вка; загора́живаніе; измѣне́ніе; притво́рство; **-ste'llungskunst,** *f.*, искýство притворя́ться.

Ver-steu'ern, *v. a.*, Etwas — плати́ть, за- (за что) по́шлину; **-stie'ben,** *v. n.*, разсыпа́ться, -сы́паться.

Ver-sti'mmen, *v. a.*, Einen, Etwas — разстра́ивать, -стро́ить (кого́, что); er ist verstimmt онъ не въ ду́хѣ; die letzten Nachrichten haben ihn sehr verstimmt послѣ́днія извѣ́стія его́ сильно разстроили; das Clavier ist ganz verstimmt фортепья́но совершѣ́нно разстро́ено; **-sti'mmt,** *adj.*, разстроенный; **-sti'mmtheit, -sti'mmung,** *f.*, разстро́йство.

Ver-sto'cken, 1) *v. n.*, (durch Feuchtigkeit verderben) по́ртиться, ис- отъ сы́рости; 2) *v. a.*, sein Herz — ожесточа́ть, -чи́ть (се́рдце); in Etwas verstockt werden косне́ть, за- (въ чёмъ); **-sto'ckt,** *adj.*, (durch Feuchtigkeit) попорченный отъ сы́рости; *fig.* закосне́лый; **-sto'cktheit, -sto'ckung,** *f.*, закосне́лость, *f.*

Versto'hlen, 1) *adj.*, та́йный; 2) *adv.*, тайко́мъ; укра́дкою, изподтишка.

Ver-sto'pfen, *v. a.*, Etwas mit Etwas — затыка́ть, -ткну́ть (что — чѣмъ); Einem den Mund — зажима́ть, зажа́ть (кому́) ротъ; die Ohren — затыка́ть, заткну́ть (у́ши); die Ritzen an einer Thür mit Hanf — конопа́тить, за- (сквáжины) въ дверя́хъ; die Röhren sind mit Sand verstopft тру́бы засорены́ песко́мъ; er ist verstopft (im Leibe) у него́ желу́докъ засорёнъ; durch den Schnupfen ist die Nase verstopft вслѣдствіе насморка носъ залёгъ; **-sto'pfung,** *f.*, затыка́ніе; конопа́ченіе; засоре́ніе;

(Hartleibigkeit) запоръ; **-sto'rben,** *adj.*, der (die) V-e покойный (покойная).

Ver-stö'rt, *adj.*, разстроенный; смущённый; **-stö'rtheit,** *f.*, разстройство.

Ver-sto'ss, *m.*, погрѣшность, *f.*; **-sto'ssen,** 1) *v. n.*, gegen Etwas — дѣлать, с- погрѣшность; погрѣшать, -шить (въ чёмъ); er hat gegen die gute Sitte — онъ нарушилъ приличіе; 2) *v. a.*, Etwas — (aus Noth verkaufen) по нуждѣ сбывать, сбыть (что) съ рукъ; Jemand — (mit Härte von sich weisen) (безъ всякой жалости) оттолкнуть (кого) отъ себя.

Verstrei'chen, 1) *v. a.*, Etwas mit Etwas — замазывать, -мазать (что — чѣмъ); 2) *v. n.*, die Zeit verstreicht врéмя проходитъ; der Termin ist verstrichen срокъ прошёлъ oder истёкъ; als einige Jahre verstrichen waren по прошествіи нѣсколькихъ лѣтъ.

Verstri'cken, *v. a.*, (durch Stricken verbrauchen) извязывать, -зать (что); употреблять, -бить (на вязанье); (eine Zeit hinbringen) провязать всё врéмя; Jmd. in Etwas — запутывать, -тать; впутывать, -тать (кого во что); sich —, *v. r.*, запутываться, -таться; впутываться, впутаться.

Ver-stü'mmeln, *v. a.*, изувѣчивать, -чить; калѣчить, ис-, *fig.* искажать, исказить (что); **-stü'mmelt,** *adj.*, **-stü'mmelter,** *m.*, изувѣченный; искалѣченный; *fig.* искажённый; **stü'mmelung,** *f.*, изувѣченіе; искалѣченіе; *fig.* искаженіе.

Ver-stu'mmen, *v. n.*, умолкать, умóлкнуть; **-stu'mmung,** *f.*, онѣмѣніе.

Versu'ch, *m.*, (Probe) прóба; испытáніе; (Experiment) óпытъ; der erste — пéрвый óпытъ; V-e anstellen производить, -весть óпыты; es kommt ja nur auf einen — an стóитъ только попрóбовать; *попытка не пытка. спросъ не бóлд.*

Ver-su'chen, *v. a.*, 1) (probiren) прóбовать, по-; (riskiren) рисковать, рискнуть; sein Glück, sein Heil — попытáть (счастья); seine Kräfte an Etwas — бráться, взáться (за что); попытать свой силы (надъ чѣмъ); es mit einem Menschen — (ihn auf die Probe stellen) испытывать, -тáть (кого); 2) (Etwas schmecken, kosten) отвѣдать (чего); 3) Jemand — (in Versuchung führen) искушать, -кусить (кого); sich —, *v. r.*, sich in Etwas — испытывать, -тáть (на чёмъ) свой силы; **-su'cher,** *m.*, искуситель, *m.*; **-su'cherin,** *f.*, искусительница.

Versu'chs-feld, *n.*, пóле óпытовъ; **-weise,** *adv.*, въ видѣ óпыта; рáди óпыта.

Versu'cht, *adj.*, испытанный.

Versu'chung, *f.*, искушеніе; Jemand in — führen вводить, ввести (кого) въ искушéніе od. соблáзнъ; in — gerathen подвергáться, -вéргнуться искушéнію; den V-en widerstehen противиться искушéніямъ; den V-en unterliegen поддавáться, -дáться искушéніямъ od. соблáзнамъ.

Ver-su'ddeln, *v. a.*, Etwas — изгáживать, -рáдить (что); **-su'ddelung,** *f.*, изгаженіе.

Versu'mpfen, *v. n.*, погрязнуть въ болóтѣ; *fig.* погрязнуть (въ чёмъ).

Ver-sü'ndigen, sich, *v. r.*, sich an Einem — грѣшить, со- (и-редъ кѣмъ); womit habe ich mich versündigt? въ чёмъ я согрѣшилъ? **-sü'ndigung,** *f.*, согрѣшéніе.

Ver-su'nkenheit, *f.*, упадокъ (*gen.* -дка); испóрченность, *f.*; *s.* **-si'nken.**

Ver-sü'ssen, *v. a.*, Etwas — подслáщивать, -сластúть (что); *fig.* das Leben, die Pille — услáдить (жизнь, пилюлю); —, *n.*, **-sü'ssung,** *f.*, подслащéніе.

Ver-ta'gen, *v. a.*, eine Sitzung — отложúть (засѣданіе); **-ta'gung,** *f.*, откладываніе.

Ver-tä'ndeln, *v. a.*, seine Zeit — проводúть, -вести врéмя въ бездѣліи; *fam.* баклýшничать; нéбо коптúть; **-ta'nzen,** *v. a.*, проплясáть; протанцовать; **-tau'schen,** *v. a.*, Karten — подмѣнивать, -нить (кáрты); eine Sache gegen eine andere — промѣнúть (что на что); смѣнáть ýхо нá-ухо; (verwechseln) перемѣнять, -нить (что съ кѣмъ); ein Wort mit einem andern — замѣнúть, -нить (одно слóво другúмъ); die Rollen — обмѣняться, -ниться (рóлями); **-tau'schung,** *f.*, подмѣна; замѣна; обмѣнъ.

Vertau'send-fachen, -fältigen, *v. a.*, умножать, умножить (что) въ тысячу кратъ.

Verteu'felt, 1) *adj.*, чертóвскій; es ist ein ganz v-er Kram экая дьявольщина; 2) *adv.*, чертóвски.

Ver-thei'digen, *v. a.*, Jemand, Etwas — защищáть (кого, что); eine Festung — оборонúть (крѣпость); Jemand aus allen Kräften — стоять (за кого) горóю; die gute Sache — отстáивать (дóброе дѣло); die Wahrheit — стоять за правду; sich —, *v. r.*, sich gegen Einen od. Etwas — защищáться, оборонúться (прóтивъ кого, чего); —, *n.*, защúта; **-thei'diger,** *m.*, защúтникъ; **-thei'digerin,** *f.*, защúтница.

Verthei'digung, *f.*, защита; оборóна; **Verthei'digungs-anstalten,** *pl. f.*, оборонúтельныя мѣры; **-bündniss,** *n.*, оборонúтельный союзъ; **-krieg,** *m.*, оборонúтельная войнá; **-linie,** *f.*, оборонúтельная лúнія; **-los,** *adj.*, беззащúтный; незащищённый; **-massregel,** *f.*, оборонúтельная мѣра; **-mittel,** *n.*, оборонúтельное срéдство; **-rede,** *f.*, защúтительная рѣчь; **-schrift,** *f.*, апологія; сочинéніе въ защиту чего; **-waffe,** *f.*, оборонúтельное орýжіе; **-weise,** *adv.*, оборонúтельно; — verfahren дѣйствовать оборонúтельно; **-werk,** *n.*, оборонúтельное укрѣплéніе; **-zustand,** *m.*, состоя́ніе оборóны.

Ver-thei'len, *v. a.*, Almosen — раздавáть, -дáть (милостыню); Geld in gleiche Theile — раздѣлять, -лúть (дéньги) по-рóвну; Rollen unter die Schauspieler, Steuern — распредѣлять, -лúть (рóли, пóдати); die Truppen — размѣщать, -мѣстúть (войскá); sich —, *v. r.*, sich nach allen Seiten — разсѣяться во всѣ стóроны; (von Geschwülsten) опадáть, опáсть; sich — (sich beim Theilen versehen, zu kurz kommen) ошибáться, -бúться при дѣлежѣ; **-thei'ler,** *m.*, раздавáтель, *m.*; **-thei'lung,** *f.*, раздáча; раздѣлъ; распредѣленіе; размѣщеніе; **-thei'lungsmodus,** *m.*, способъ распредѣленія.

Ver-theu'ern, *v. a.*, Etwas — поднимáть, -нять (на что) цѣну; **-theu'erung,** *f.*, вздорожаніе.

Verthie'ren, *v. n.*, (zum Thier werden) обратúться въ звѣря; озвѣрѣть; утрáтить всё человѣческое.

Verthu'n, *v. a.*, расточáть, -чúть; промáтывать, -мотáть.

Ver-tie'fen, *v. a.*, углублáть, -бúть; sich —, *v. r.*, sich in Etwas geistig — углублáться, -бúться; (во что); **-tie'fung,** *f.*, углублéніе; — zwischen Anhöhen ложбúна (*dim.* ложбúнка).

Vertika'l, *adj.*, вертика́льный; in Z. вертика́льный.

Ver-ti'lgen, *v. a.*, истребля́ть, -би́ть; уничтожа́ть, уничто́жить; (ausrotten) искореня́ть, -ни́ть; *fam.* der Rest des Weines muss vertilgt werden оста́тки (вина́) ну́жно допи́ть; **-ti'lger,** *m.*, истребитель, *m.*; **-ti'lgerin,** *f.*, истреби́тельница; **-ti'lgung,** *f.*, истребле́ніе; уничтоже́ніе; искорене́ніе; **-ti'lgungskrieg,** *m.*, истреби́тельная война.

Vertra'ckt, *adj.*, (körperlich verzerrt) искалѣ́ченный; (geistig) сумасбро́дный; das ist eine ganz v-e Geschichte э́то препа́костная исторія.

Vertra'g, *m.*, (zwischen zwei Personen) контра́ктъ; (zwischen Staaten) догово́ръ; тракта́тъ; (Einigung) соглаше́ніе.

Vertra'gen, *v. a.*, 1) Kleider, Stiefel — изна́шивать, -носи́ть (пла́тье, обувь); 2) Etwas ohne Schaden — können переноси́ть, -нести́ (что); sein Magen verträgt weder Bier noch Wein его́ желу́докъ не перева́риваетъ od. не перено́ситъ ни пи́ва, ни вина́; sich —, *v. r.*, sich mit Jemand — (einig werden) соглаша́ться, согласи́ться; *fam.* сню́хаться (съ кѣмъ); sich — (Frieden machen) мири́ться, по- (съ кѣмъ); sich mit Jemand gut — (friedlich zusammenleben) ла́дить; ужива́ться (съ кѣмъ); sie — sich wie Hund und Katze они́ ла́дятъ, какъ ко́шка съ соба́кой; *fig.* es verträgt sich nicht mit meinen Gewohnheiten, meinen Ansichten über die Ehre э́то идётъ въ разрѣ́зъ съ мои́ми привы́чками, съ мои́ми поня́тіями о че́сти.

Verträ'g-lich, *adj.*, ужи́вчивый; **-lichkeit,** *f.*, уживчивость, *f.*

Vertra'gs-artikel, *m.*, догово́рная статья́; **-bruch,** *m.*, наруше́ніе догово́ра; **-mässig,** 1) *adj.*, договорный; 2) *adv.*, согла́сно догово́ру; по соглаше́нію; **-punkt,** *m.*, догово́рная статья́; **-widrig,** 1) *adj.*, проти́вный догово́ру; 2) *adv.*, вопреки́ догово́ру.

Vertrau'en, 1) *v. n.*, Jemand — (Glauben schenken) вѣ́рить; довѣря́ть (кому́); ich vertraue auf Gott я упова́ю на Бо́га; 2) *v. a.*, Einem Etwas — (ihm Etwas überlassen) довѣря́ть, довѣ́рить; ввѣря́ть, ввѣ́рить (кому́ — что); sich —, *v. r.*, довѣря́ться, довѣ́риться; 3) *n.*, довѣ́ріе; sein — in Einen setzen довѣря́ться, довѣ́риться (кому́); Jemand sein — schenken ока́зывать, -за́ть (кому́) довѣ́ріе; zu Jemand — haben пита́ть (къ кому́) довѣ́ріе; — zu Jemand fassen довѣря́ться, -вѣ́риться (кому́); — erwecken внуша́ть, -ши́ть (къ себѣ́) довѣ́ріе; Jemandes — erwerben заслужи́ть (чьё) довѣ́ріе; Jemandes — geniessen, verscherzen по́льзоваться (чьимъ) довѣ́ріемъ; потеря́ть (чьё) довѣ́ріе; das allgemeine — о́бщее довѣ́ріе; Jemand Etwas im — mittheilen сообща́ть, -щи́ть (кому́ — что) по секре́ту; im — gesagt между на́ми будь ска́зано; im — auf Gott въ упова́ніи на Бо́га.

Vertrau'ens-amt, *n.*, *s.* **-posten; -bruch,** *m.*, нарушеніе довѣ́рія; **-posten,** *m.*, до́лжность, поруча́емая (кому́) въ знакъ осо́баго довѣ́рія; **-sache,** *f.*, дѣ́ло довѣ́рія; **-selig,** *adj.*, довѣ́рчивый; простоду́шный; **-seligkeit,** *f.*, довѣ́рчивость, *f.*; простоду́шіе; **-voll,** 1) *adj.*, довѣ́рчивый; 2) *adv.*, съ по́лнымъ довѣ́ріемъ.

Vertrau'ern, *v. a.*, sein Leben — прогорева́ть, протоскова́ть всю жизнь.

Vertrau'-lich, *adj.*, дру́жескій; и́скренній; v-e Mittheilung секре́тное сообще́ніе; v-er Umgang бли́зкое знако́мство; **-lichkeit,** *f.*, коро́ткость, *f.*; Jemand kleine V-en erlauben дозволя́ть, -во́лить (кому́) ма́ленькія во́льности.

Verträu'men, *v. a.*, прогре́зить.

Vertrau't, *adj.*, (intim bekannt) и́скренній; сердечный; задуше́вный; mit Jemand auf v-em Fuss stehen быть (съ кѣмъ) на коро́ткой od. дру́жеской ногѣ́; v-en Umgang pflegen подде́рживать коро́ткое знако́мство; v-e Freundschaft тѣ́сная дру́жба; er ist sein v-er Freund онъ его́ закады́чный другъ и пріятель; mit Etwas — sein освои́ться (съ чѣмъ); наторѣ́ть (въ чёмъ); sich — machen mit Etwas свыка́ться, свы́кнуться (съ чѣмъ); sich mit dem Zeitungswesen — machen ознако́миться съ газетнымъ дѣ́ломъ; **Ver-trau'ter,** *m.*, (dem Geheimnisse vertraut werden) повѣ́ренный; наперсникъ; **-trau'te,** *f.*, повѣ́ренная; напе́рсница; **-trau'theit,** *f.*, и́скренность, серде́чность, задуше́вность, *f.*; bei seiner — mit den wissenschaftlichen Disciplinen при его́ глубо́кой эруди́ціи; seine — mit den alten Sprachen ist allgemein bekannt всѣмъ извѣ́стно его́ основа́тельное знако́мство съ дре́вними языка́ми.

Ver-trei'ben, *v. a.*, Jemand von Haus und Hof — выгоня́ть, вы́гнать (кого́ и́зъ дому, со двора́); Jemand aus dem Vaterlande — изгоня́ть, изгнать (кого́) изъ оте́чества; den Feind aus seiner Position — сбива́ть, сбить непрія́теля съ пози́ціи; die Diebe — разгоня́ть, разогна́ть (воро́въ); die Vögel — пугну́ть, с- (птицъ); Flecken — выводи́ть, вы́вести od. своди́ть, свести́ (пя́тна); Einem die lange Weile — развлека́ть, -вле́чь (кого́); разгоня́ть, разогна́ть (ску́ку); sich die Zeit mit Spielen — проводи́ть, -вести́ вре́мя въ заба́вахъ; den Katzenjammer — опохмѣля́ться, -ли́ться; die Waaren — сбыва́ть, сбыть това́ръ; **-trei'bung,** *f.*, — aus dem Vaterlande изгна́ніе (изъ оте́чества).

Ver-tre'ten, *v. a.*, Jemand vor Gericht — заступа́ть, -пи́ть (кого́) пе́редъ судо́мъ; Jemandes Interessen — охраня́ть, -ни́ть (чей) интере́съ; Jemandes Stelle — замѣща́ть, -мѣсти́ть (чью) до́лжность; заступа́ть, -пи́ть (чьё) мѣ́сто; Vaterstelle bei Jemand — быть (кому́) вторы́мъ отцо́мъ; das Volk — быть представи́телемъ наро́да; wer hat die Berliner Universität —? кто былъ представи́телемъ берли́нскаго университе́та? durch wen lässt er sich —? кто замѣща́етъ его́ до́лжность? sich das Bein — вы́вихнуть себѣ́ (но́гу); sich — (nach langem Sitzen gehen), *v. r.*, размя́ться, по-; **-tre'ter,** *m.* — einer Stelle замѣсти́тель, *m.*; (Vertheidiger) защи́тникъ; — einer Firma, eines Volkes представи́тель (*m.*) фи́рмы, наро́да; **-tre'terschaft,** *f.*, замѣсти́тельство; **-tre'tung,** *f.*, замѣще́ніе; представи́тельство; **-tre'tungskosten,** *pl.*, расхо́ды (*pl. m.*) по представительству.

Vertrie'b, *m.*, — (Absatz von Waaren) сбытъ това́ра.

Ver-tri'nken, *v. a.*, alles Geld — пропива́ть, -пи́ть всѣ де́ньги; seinen Kummer — утопи́ть го́ре въ винѣ́; **-tro'cknen,** *v. n.*, засыха́ть, -со́хнуть; изс-; **-trö'deln,** *v. a.*, die Zeit — провала́ндать (вре́мя); er hat dort die ganze Zeit vertrödelt und Nichts

gemacht онъ тамъ всѣ время проваля́ндалъ и ничего не сдѣлалъ; (Etwas verkaufen) распродава́ть, -да́ть (что).

Ver-trö'sten, *v. a.*, Jemand auf Etwas — обнадёживать, -жить (кого — чѣмъ); er hat mich auf bessere Zeiten zu — gesucht онъ старался меня успокоить и увёрялъ, что будетъ и на нашей улицѣ праздникъ; **-trö'stung,** *f.*, обнадёживаніе; обнадеженіе; **-tu'schen,** *v. a.*, einen Skandal — замя́ть скандалъ).

Ver-ü'beln, *v. a.*, Einem Etwas — толковать, не- (что) въ дурную сторону; осуждать, осуди́ть (кого — за что); **-ü'ben,** *v. a.*, Etwas — совершать, -шить (что); einen Streich — напроказничать, -казить (что); **-ü'bung,** *f.*, совершеніе (чего́).

Veru'n-edeln, *v. a.*, (von einer Race) вырождать, выродить; sich —, *v. r.*, вырождаться, выродиться; **-ehren,** *v. a.*, обезчещивать, -честить; **-ehrung,** *f.*, обезчещеніе; **-einigen,** *v. a.*, (entzweien) ссо́рить, по-; разъединя́ть, -нить; sich —, *v. r.*, разладить (съ кѣмъ); sie veruneinigten sich ме́жду ними произошла размо́лвка; **-einigung,** *f.*, размолвка; ссора; **-glimpfen,** *v. a.*, оговори́ть, обнести́, очернить (кого); **-glimpfung,** *f.*, оговоръ, обносъ; поклёпъ (на что); **-glücken,** *v. n.*, (von Personen) погибать, -гибнуть; (von Schiffen) терпѣть, по- круше́ніе; unser Unternehmen ist verunglückt наше дѣло не выгорѣло; **-glückung,** *f.*, гибель, *f.*; неудача; **-reinigen,** *v. a.*, Etwas — опаганить, занакостить (что); die Luft — заражать, -разить (воздухъ); den Tempel — оскверня́ть, -нить (храмъ); dieser Ort darf nicht verunreinigt werden здѣсь мочи́ться стро́го запрещено; **-stalten,** *v. a.*, обезобра́живать, -обра́зить; уро́довать, из-; **-staltung,** *f.*, обезображеніе; изуро́дованіе; **-treuen,** *v. a.*, растра́тить; произвести растра́ту; **-treuung,** *f.*, растра́та; **-zieren,** *v. a.*, *s.* **-stalten.**

Veru'rsachen, *v. a.*, Etwas — причиня́ть, -ни́ть (что); (erregen) возбужда́ть, -буди́ть (что).

Veru'r-theilen, *v. a.*, Jemand zu Etwas — приговаривать, -говори́ть; присуждать, -суди́ть (кого́ къ чему́); Jemandes Handlungsweise — осуждать, осудить (чей) образъ дѣйствій; **-theilung,** *f.*, осужде́ніе.

Vervie'l-fachen; **-fältigen,** *v. a.*, умножать, умножить; **-fachung,** *f.*, **-fältigung,** *f.*, умноже́ніе.

Vervie'rfachen, *v. a.*, учетверя́ть, -ри́ть.

Vervo'll-kommnen, *v. a.*, совершéнствовать, у-; sich —, *v. r.*, совершéнствоваться, у-; **-kommnung,** *f.*, совершéнствованіе, у-; **-kommnungsfähig,** *adj.*, способный къ усовершенію; **-kommnungsfähigkeit,** *f.*, способность (*f.*) усовершáться; **-ständigen,** *v. a.*, исполнять, пополнить; до-; **-ständigung,** *f.*, пополненіе; дополненіе.

Ver-wa'chen, *v. a.*, die Nacht — провóдить, -вести (ночь) безъ сна; просиживать, -сидѣ́ть (всю ночь); ganz verwacht aussehen смотрѣ́ть утомлённымъ отъ безсо́нницы; **-wa'chsen,** 1) *v. n.*, (von einer Narbe, Wunde) заживáть, зажи́ть; зарости́ть, -рости́; die Schrift auf dem Grabstein ist ganz mit Moos — на́дпись на могильномъ памятникѣ замша́ѣла od. заросла́ мохомъ od. мхомъ; der Weg, der Berg verwächst mit Gestrüpp доро́га, горá покрываётся зáростями; sich mit Etwas in eins — срастáться, срости́сь (съ чѣмъ); körperlich — физически развивáться уродливо; горбатѣть; 2) *adj.*, заросшій; (bucklig) горбáтый; **-wa'chsung,** *f.*, зарастáніе; срастáніе.

Verwä'gen, sich, *v. r.*, (sich beim Wiegen irren) обвѣшиваться, обвѣситься; (überkühn in Etwas sein) отважиться (на что); *s.* Verwe'gen.

Ver-wa'hren, *v. a.*, eine Sache — прáтать, с- (что); Etwas sorgfältig — припрáтывать, -прáтать (что); Etwas zum — abgeben отдавать, -дать (что) на хранéніе; (Etwas forträumen, weglegen) убирáть, убрáть (что); Etwas gegen die Unbilden der Witterung — (schützen) предохранять, -нить; защищáть, -щити́ть (отъ непогóды); sich —, *v. r.*, sich gegen Kälte mittels warmer Kleider — закутывáться, -таться; y-; sich gegen eine Anschuldigung — отвергáть, отвéргнуть обвинéніе; **-wa'hrer,** *m.*, хранитель, *m.*; **-wa'hrerin,** *f.*, хранительница.

Ver-wa'hrlosen, *v. a.*, Jemand, Etwas — не заботи́ться (о комъ, о чёмъ); einen Garten — запускáть, запусти́ть садъ; sein Erbe besteht in einem verwahrlosten Gut его́ наслѣдство состои́тъ въ забро́шенномъ имѣніи; seine Kinder sind total verwahrlost его́ дѣти растýтъ безъ при́зору od. въ по́лномъ забросѣ; **-wa'hrlosung,** *f.*, запущéнье; запущéнность, *f.*

Ver-wa'hrsam, *n.*, **-wa'hrung,** *f.*, 1) Etwas in — geben отдавáть, -дать (что) на хранéніе; in — nehmen брать, взять (что) на хранéніе; in — haben, halten хранúть (что); 2) Jemand in Verwahrsam, Haft nehmen арестовáть (кого́) od. взять (кого́) подъ стрáжу od. аре́стъ; 3) gegen Etwas Verwahrung einlegen опротестовáть (что).

Ver-wai'sen, *v. n.*, осироте́ть; **-wai'st,** *adj.*, осиротѣлый; ein v-es Kind сирота́, *c.*; *fig.* ein v-es Haus опустѣлый домъ; **-wai'sung,** *f.*, осиротѣніе.

Ver-wa'lten, *v. a.*, ein Amt — исправля́ть должность; Jemandes Vermögen — управлять (чьимъ) имýществомъ; (Etwas leiten) завѣдывать (чѣмъ); **-wa'ltend,** *adj.*, завѣдывающій; **-wa'lter,** *m.*, управляющій; **-wa'lterin,** *f.*, управительница; **-wa'ltung,** *f.*, управленіе; завѣдываніе; (Administration) правленіе; **-wa'ltungsbehörde,** *f.*, правúтельственное учрежденіе; **-wa'ltungsfach,** *n.*, административная часть; **-wa'ltungsrath,** *m.*, совѣтъ управленія; **-wa'ltungsweg,** *m.*, административный поря́докъ (*gen.* -дка); **-wa'ltungswesen,** *n.*, администра́ція; **-wa'ltungszweig,** *m.*, часть (*f.*) управленія.

Ver-wa'ndeln, *v. n.*, Etwas in Etwas — превращáть, -врати́ть (что во что); eine Strafe in eine andere — замѣня́ть, -нить одно́ наказáніе другúмъ; sich —, *v. r.*, sich in Etwas — превращáться, -врати́ться; преображáться, -образи́ться; обращáться, обрати́ться (во что); **-wa'ndlung,** *f.*, превращéніе; обращеніе; — im Theater премѣна декорацій.

Verwa'ndt, *adj.*, родно́й; ро́дственный; er ist mit ihm nahe, entfernt — онъ съ нимъ въ близкомъ, дальнемъ родствѣ; sie sind mit ihm — они́ приходятся ему́ сь родни; wie sind Sie mit ihr —? какъ она вамъ дово́дится? die V-en ро́дственники (*pl. m.*); родня́; unsere nächsten V-en на́ши бли́зкіе ро́дственники; mit Jemand — werden вступать, -нить въ родство́ (съ кѣмъ); *fig.* v-e Seelen ро́дственныя ду́ши; mit einem Ge-

danken — werden свыка́ться, свы́кнуться съ мы́слью; mit Jemand v-e Ideen haben быть (съ кѣмъ) однородныхъ мы́слей; hier sind Recht und Unrecht nahe — въ э́томъ слу́чаѣ пра́вда и лицепрія́тіе совмѣ́стны; der V-e ро́дственникъ; die V-e ро́дственница; **Verwa'ndtenbesuch**, *m.*, wir haben — у насъ родственники гостя́тъ.

Verwa'ndt-schaft, *f.*, родство́; родня́; — durch Heirath свойство́; — der Ideen одноро́дность (*f.*) мы́слей; — der Seelen духо́вное сродство́; chemische — хими́ческое сродство; **-schaftlich**, 1) *adj.*, ро́дственный; 2) *adv.*, по ро́дственному.

Verwa'ndtschafts-bande, *pl.*, ро́дственныя свя́зи; у́зы (*pl. f.*) родства́; **-grad**, *m.*, сте́пень (*f.*) родства́; **-liebe**, *f.*, ро́дственная любо́вь (*gen.* -бви́).

Ver-wa'rnen, *v. a.*, предостерега́ть, -стере́чь; **-wa'rnung**, *f.*, предостереже́ніе.

Ver-wa'schen, 1) *v. a.*, Seife, Wasser — измыва́ть, -мы́ть; изводи́ть, -вести́ на мытьё (мы́ло, во́ду); (durch Waschen ruiniren) изсти́рывать, -ра́ть; изорва́ть (что) въ сти́ркѣ; Flecken — замыва́ть, замы́ть (пя́тна); 2) *adj.*, *fig.* неопредѣлённый; нея́сный; **-wa'schenheit**, *f.*, *fig.* неопредѣлённость; нея́сность, *f.*

Verwä'ssern, *v. a.*, Etwas — (durch Wasser verderben) разжижа́ть, -жиди́ть (что) водо́ю; *fig.* опошля́ть, опо́шлить.

Ver-we'ben, *v. a.*, (Etwas webend verarbeiten) употребля́ть, -би́ть (что) на тканьё; изотка́ть (что); mit Spinnweb — (verdecken) затка́ть (что) паути́ной; Etwas in Etwas — сплета́ть, сплесть; соткать (что съ чѣмъ); *fig.* вплета́ть, вплести́; sich —, *v. r.*, in Etwas — сплета́ться, сплести́сь; ihre lichte Gestalt hat sich mit seinen Dichtungen in Eins verwoben ея́ свѣтлый образъ сотка́лся въ одно́ цѣ́лое съ его́ поэти́ческими созда́ніями; **-we'bung**, *f.*, сплете́ніе.

Ver-we'chseln, *v. a.*, Etwas mit etwas Anderem — смѣ́шивать, -ша́ть; пере- (одно́ съ други́мъ); Handschuhe, Hüte — оши́бкой обмѣня́ться (съ кѣмъ) перча́тками, шля́пами; Jemand — (für einen Andern halten) принима́ть, -ня́ть (кого) за друга́го; обозна́ться (въ комъ); die Brüder sehen sich zum — ähnlich бра́тья такъ похо́жи другъ на дру́га, что ихъ не различи́шь; **-we'chs(e)lung**, *f.*, смѣше́ніе.

Ver-we'gen, *adj.*, отва́жный; удало́й; **-we'genheit**, *f.*, отва́га; у́даль, *f.*

Verwe'hen, *v. a.*, завѣва́ть, завѣ́ять; (wehend verbreiten) развѣва́ть, -вѣ́ять.

Verwe'hren, *v. a.*, воспреща́ть, -прети́ть; запреща́ть, -прети́ть; es wird Ihnen Niemand —, es zu thun никто́ вамъ мѣша́ть od. препя́тствовать не ста́нетъ; Jemand den Zutritt — не допуска́ть, -сти́ть (кого́); *s. a.* **E'hre.**

Verwei'chlichen, *v. a.*, изнѣ́живать, -жить; sich —, *v. r.*, изнѣ́живаться, -житься.

Ver-wei'gern, *v. a.*, Einem Etwas — отка́зывать, -за́ть (кому́ въ чёмъ); den Gehorsam — выходи́ть, вы́йти изъ повинове́нія; die Steuern — (zu bezahlen) отка́зываться, -за́ться отъ упла́ты подате́й; er verweigert jede Aussage онъ отка́зывается отъ вся́кихъ показа́ній; **-wei'gerung**, *f.*, отка́зъ.

Verwei'len, *v. n.*, остава́ться, оста́ться; (sich wo zu lange aufhalten) замѣ́шкаться (гдѣ); (wo zu lange sitzen bleiben) заси́живаться, засидѣ́ться (гдѣ); bei einem Gesprächsthema länger — остана́вливаться, останови́ться (на предме́тѣ бесѣ́ды); —, *n.*, пребыва́ніе.

Verwei'nen, *v. a.*, eine Zeit — пла́кать, про- (всё вре́мя); seinen Schmerz — вы́плакать го́ре; verweinte Augen запла́канные глаза́.

Verwei's, *m.*, Einem einen — geben дѣ́лать, с- (кому́) вы́говоръ; Jemand einen derben, tüchtigen — geben дать (кому́) нагоня́я; einen gelinden — geben дѣ́лать, с- (кому́) замѣ́чаніе.

Ver-wei'sen, *v. a.*, Jemand an ein Gericht — предоставля́ть, -ста́вить (кому́) обрати́ться въ судъ; Jemand zur Ruhe — угомоня́ть (кого́); Jemand zur Ordnung — призыва́ть, -зва́ть (кого́) къ поря́дку; Jemand — (verbannen) ссыла́ть, сосла́ть (кого́); einen Schüler von der Schule — исключа́ть, -чи́ть; удаля́ть, -ли́ть ученика́ изъ учи́лища; Jemand aus dem Vaterlande — изгоня́ть, -гнать (кого́) изъ оте́чества; (sich auf Etwas berufen) ссыла́ться, сосла́ться (на что); auf eine Stelle im Buche — ука́зывать, -за́ть (мѣ́сто въ кни́гѣ); Jemandem Etwas — (vorwerfen) упрека́ть, упрекну́ть (кого́ въ чёмъ); —, *n.*, **-wei'sung**, *f.*, исключе́ніе; удале́ніе; изгна́ніе; (Hinweis) ссы́лка; указа́ніе; упрёкъ.

Ver-we'lken, *v. n.*, вя́нуть, за-; **-we'lkt**, *adj.*, завя́лый; eine v-e Schönheit увя́дшая красота́; **-we'lkung**, *f.*, увяда́ніе.

Verwe'lt-lichen, *v. a.*, Kirchen- und Klostergüter — обрати́ть церко́вное, монасты́рское иму́щество въ свѣ́тское владѣ́ніе; **-lichung**, *f.*, секуляриза́ція.

Ver-we'nden, *v. a.*, (fortwenden, wegwenden) отвора́чивать, -вороти́ть; kein Auge von Jemand, Etwas — не спуска́ть; не своди́ть глазъ (съ кого́, съ чего́); sein Geld, seine Zeit auf Etwas — употребля́ть, -би́ть (на что) де́ньги, вре́мя; auf Etwas viel Sorgfalt — прилага́ть, -ложи́ть (на что) мно́го стара́нія; sich —, *v. r.*, sich für Jemand — ходата́йствовать (о комъ od. за кого́); —, *n.*, **-we'ndung**, *f.*, (Fürsprache) ходата́йство; die — des Bernsteins употребле́ніе янтаря́; wir haben dafür keine — въ э́томъ у насъ нѣтъ потре́бности.

Ver-we'rfen, *v. a.*, eine Gesetzesvorlage, einen Rath, einen Zeugen — отверга́ть, -ве́ргнуть (законопрое́ктъ, совѣ́тъ, свидѣ́теля); eine Karte — сноси́ть, снести́; ски́дывать, ски́нуть; сбра́сывать, сбро́сить (ка́рту); die Kugel beim Kegeln — проки́дывать, -ки́нуть (шаръ); Etwas — (fortwerfen) забрасывать, забро́сить; заки́дывать, -ки́нуть (что); sich —, *v. r.*, (beim Kartenspiel) проки́дываться, -ки́нуться (ка́ртой); **-we'rflich**, *adj.*, него́дный; (von Zeugen) недосто́йный; ein v-es Mittel предосуди́тельное сре́дство; **-we'rflichkeit**, *f.*, него́дность; предосуди́тельность, *f.*; **-we'rfung**, *f.*, отверже́ніе.

Ver-we'rthen, *v. a.*, Etwas — извлека́ть, -вле́чь (изъ чего́) по́льзу; das kann mit der Zeit verwerthet werden э́то со вре́менемъ мо́жетъ пригоди́ться; **-we'rthung**, *f.*, по́льзованіе (чѣмъ).

Ver-we'sen, 1) *v. a.*, Etwas — (verwalten) завѣ́дывать od. управля́ть (чѣмъ); 2) *v. n.*, (vermodern) тлѣть; истлѣва́ть, истлѣ́ть; **-we'ser**, *m.*, — des Ministeriums управля́ющій министе́рствомъ; **-we'slich**, *adj.*, тлѣн-

ный; **-we'slichkeit**, *f.*, тлѣнность, *f.*; **-we'sung**, *f.*, (Verwaltung) завѣдываніе; управленіе; (Fäulniss) гніеніе; in — übergehen разлагаться, разложиться; **-we'sungsprocess**, *m.*, процессъ разложенія.

Verwe'tten, *v. a.*, (beim Wetten verlieren) проэакладовать, проставить, проспорить.

Verwe'ttert, *adj.*, проклятый; дьявольскій.

Verwi'chen, *adj.*, минувшій; прошедшій; прошлый.

Ver-wi'ckeln, *v. a.*, спутывать, -тать; die Sache ist sehr verwickelt это дѣло очень запутанное; Jemand in eine Sache — впутывать, -тать (кого во что); er war in diese Affaire stark verwickelt онъ былъ въ этомъ дѣлѣ сильно замѣшанъ; sich —, *v. r.*, запутаться; sich in eine Sache — вмѣшаться (во что); sich in seinen Reden — спутаться; смѣшаться; сбиться въ рѣчахъ; **-wi'ckelung**, *f.*, запутанность, *f.*; eine — von Umständen стеченіе обстоятельствъ; — im Roman oder Drama завязка; **V-en entwirren, schlichten** рѣшать, рѣшить неурядицу.

Verwie'gen, sich, *v. r.*, провѣситься, ошибиться въ вѣсѣ.

Ver-wi'ldern, *v. n.*, (von Personen) одичать; (von Gärten, Feldern) запустѣть, заглохнуть; seine Kinder, einen Garten — lassen запустить (дѣтей, садъ); **-wi'ldert**, *adj.*, одичалый; заглохшій; **-wi'lderung**, *f.*, (von Personen) одичалость, *f.*; (von Gärten) запущенье.

Verwi'nden, *v. a.*, eine Krankheit, einen Verlust — переносить, -нести (болѣзнь, потерю); er wird es nicht so bald — онъ этого долго не забудетъ.

Verwi'rk-en, *v. a.*, das Leben — поплатиться (жизнью); das Recht — лишиться (права); eine Strafe — заслужить (наказаніе); **-lichen**, *v. a.*, осуществлять, -ствить; sich —, *v. r.*, осуществляться, -ствиться; **-lichung**, *f.*, осуществленіе.

Ver-wi'rren, *v. a.*, eine Sache — путать, запутать (дѣло); Jemand — od. verwirrt machen сбивать, сбить (кого) съ толку; sich —, *v. r.*, смѣшаться; die Gedanken — sich мысли путаются; **-wi'rrt**, *adj.*, запутанный; (von Fäden) спутанный; — antworten сбиваться, сбиться въ отвѣтахъ; der Kopf ist ihm ganz — у него умъ за разумъ заходитъ; у него въ головѣ путаница; **-wi'rrung**, *f.*, (als Thätigkeit) запутанность, *f.*; (als Zustand) путаница; безпорядокъ (*gen.* -дка); (Verlegenheit) смущеніе; замѣшательство; Jemand in — bringen смущать, смутить (кого); in — gerathen приходить, придти въ смущеніе od. замѣшательство; смущаться, смутиться.

Verwi'rthschaften, *v. a.*, промотывать, -мотать; *fam.* проѣхать (что).

Verwi'schen, *v. a.*, (bei Pastellmalereien) растушевывать, -тушевать; Etwas — (verlöschen, dass es nicht scharf und deutlich erscheint) стирать, стереть; смазывать, смазать (что); *fig.* (Etwas aus der Erinnerung vertilgen) изглаживать, изгладить (что) изъ памяти; sich —, *v. r.*, стираться, стереться; изглаживаться, изгладиться.

Ver-wi'ttern, *v. n.*, извѣтрѣть, извѣтриться; вывѣтриться; **-wi'ttert**, *adj.*, извѣтрѣлый; **-wi'tterung**, *f.*, извѣтрѣніе.

Verwi'ttwet, *adj.*, овдовѣлый; die v-e Fürstin вдовствующая княгиня.

Ver-wo'gen, *s.* Verwe'gen; **-wo'genheit**, *s.* Verwe'genheit.

Verwo'hnen, *v. a.*, ein Haus, eine Wohnung — (ruiniren) загаживать, загадить (домъ, квартиру); das Haus befand sich in einem ganz verwohnten Zustande домъ былъ загаженъ od. запакощенъ до-нельзя.

Ver-wö'hnen, *v. a.*, Jemand wodurch — баловать, из- (кого — чѣмъ); потворствовать, потакать (кому — въ чемъ); sich —, *v. r.*, изнѣживаться, -житься; избаловаться; **-wö'hnt**, *adj.*, избалованный; **-wö'hnung**, *f.*, баловство; потворство; потачка.

Ver-wo'rfen, *adj.*, (moralisch gesunken) порочный; гнусный; подлый; **-wo'rfenheit**, *f.*, порочность, гнусность, подлость, *f.*

Ver-wo'rren, *adj.*, (bestürzt) смущённый; (confus, wirr) сбивчивый; v-e Töne неясные звуки; v-es Zeug путаница; v-es Zeug reden говорить чепуху; **-wo'rrenheit**, *f.*, смущеніе; сбивчивость, *f.*

Verwü'hlen, *v. a.*, Etwas — (in Unordnung bringen) перерывать, -рыть (что); das Haar — взъерошивать, -шить (волоса); sich —, *v. r.*, sich in Etwas — зарываться, -рыться (во что).

Verwu'nd-bar, *adj.*, уязвимый; **-barkeit**, *f.*, уязвимость, *f.*; **-en**, *v. a.*, ранить, по-; *fig.* уязвлять, -вить; sich —, *v. r.*, ранить, по-себя.

Ver-wu'ndern, *v. a.*, Jemand — удивлять, -вить (кого); sich —, *v. r.*, sich über Etwas — удивляться, -виться (чему); ich kann mich nicht genug — не могу надивиться; —, *n.*, удивленіе; изумленіе; **-wu'ndert**, 1) *adj.*, удивлённый; изумлённый; 2) *adv.*, съ удивленіемъ; **-wu'nderung**, *f.*, удивленіе; die Welt in — setzen удивлять, удивить міръ; voller — sein быть поражённымъ (удивленіемъ).

Ver-wu'ndet, *adj.*, раненый; **-wu'ndung**, *f.*, раненіе.

Ver-wü'nschen, *v. a.*, (verfluchen) проклинать, -клясть; (bezaubern) околдовать; очаровать; **-wü'nscht**, *adj.*, (verflucht) проклятый; v-es (bezaubertes) Schloss заколдованный замокъ; eine ganz v-e Geschichte! ахъ ты канальство! **-wü'nschung**, *f.*, проклятіе; очарованіе.

Verwü'rfeln, *v. a.*, (mit Würfelspiel verbringen) проигрывать, -играть (что) въ кости; er hat all sein Geld verwürfelt онъ спустилъ od. просадилъ всѣ свои денежки, играя въ кости.

Ver-wü'sten, *v. a.*, опустошать, -шить; **-wü'stend**, *adj.*, опустошительный; **-wü'ster**, *m.*, опустошитель, *m.*; **-wü'stet**, *adj.*, опустѣлый; **-wü'stung**, *f.*, опустошеніе.

Verza'gen, *v. n.*, унывать; —, *n.*, уныніе; унылость, *f.*

Ver-za'gt, *adj.*, унылый; **-za'gtheit**, *f.*, уныніе; унылость, *f.*

Ver-zä'hlen, sich, *v. r.*, обсчитываться, -таться; обчесться; **-zä'hlung**, *f.*, обчётъ; ошибка въ счетѣ.

Verza'hnen, *v. a.*, ein Rad — нарѣзывать, -зать зубцы (на колесѣ).

Verzan'ken, sich, *v. r.*, sich mit Einem — ссориться, по- (съ кѣмъ); sich mit Allen — перессориться (со всѣми).

Verza'pfen, *v. a.*, Getränke — (ausschenken) заниматься распивочною продажею напитковъ; Etwas — (mittelst eingreifender Zapfen verbinden) скрѣплять, скрѣпить (что) шипомъ.

Ver-zä'rteln, *v. a.*, нѣжить, из-; лелѣять; **-zä'rtelt**, *adj.*, изнѣженный; **-zä'rtelung**, *f.*, изнѣженіе.

Ver-zau'bern, *v. a.*, *s.* **Verwü'nschen**; **-zau'bert**, *adj.*, заколдо́ванный; очаро́ванный; **-zau'berung**, *f.*, очарова́ніе.

Verzäu'nen, *v. a.*, огора́живать, огороди́ть (что) забо́ромъ.

Verze'chen, *v. a.*, sein Geld — проку́чивать, -кути́ть (де́ньги); просвиста́ть (де́нежки).

Verze'hnfachen, *v. a.*, удесятеря́ть, -рить.

Verze'hnten, *v. a.*, (den Zehnten zahlen, steuern) плати́ть, за- десяти́ну.

Ver-ze'hren, *v. a.*, (aufessen) съѣда́ть, съѣсть; (essend verbrauchen) проѣда́ть, -ѣсть; употребля́ть, -би́ть на пи́щу od. на ѣду́; unsere Speisevorräthe werden bald verzehrt sein на́ши съѣстны́е припа́сы ско́ро вы́йдутъ; на́шимъ съѣстнымъ припа́самъ ско́ро коне́цъ; er hat mehrere Tausend Rubel jährlich zu — онъ прожива́етъ въ годъ нѣсколько ты́сячъ рубле́й; *fig.* die Kräfte — истоща́ть, -щи́ть; изнуря́ть, -ри́ть (си́лы); (vom Feuer) истребля́ть, -би́ть; die Flamme verzehrt rasch das Gebäude пла́мя бы́стро пожира́етъ зда́ніе; die Sehnsucht, der Gram, Kummer verzehrt ihn онъ изнывáетъ отъ тоски, отъ заботъ; *s. a.* **Ernä'hren**; sich —, *v. r.*, sich in Sehnsucht — изгрусти́ться; sich vor Kummer — искручи́ниться; **-ze'hrung**, *f.*, (der Speisen) съѣда́ніе; *fig.* истоще́ніе; изнуреніе.

Ver-zei'chnen, *v. a.*, Etwas — (aufzeichnen, notiren) запи́сывать, -са́ть (что); (aufschreiben) писа́ть, на- (что); Etwas — (in ein Buch eintragen) вноси́ть, внести́ (что въ кни́гу); Jemand zu einer Stadt, Gemeinde — припи́сывать, -са́ть (кого́ — къ го́роду, къ во́лости); wo steht es verzeichnet? гдѣ э́то зна́чится? *fig.* ein Bild — невѣ́рно нарисова́ть карти́ну; **-zei'chniss**, *n.*, — von Namen спи́сокъ (*gen.* -ска); (namentliche Angabe) опись, *f.*; реэ́стръ; — der Waarenpreise прейскура́нтъ; — des Inhalts eines Buches оглавле́ніе; — der Druckfehler опеча́тки, *pl. f.*

Ver-zei'hen, *v. a.*, Einem Etwas — проща́ть, прости́ть (кому́ — что); — Sie! извини́те! **-zei'hlich**, *adj.*, прости́тельный; извини́тельный; **-zei'hung**, *f.*, прощеніе; извине́ніе; bitte um — прошу́ извини́ть; um —, gnädige Frau! извини́те, сударыня!

Ver-ze'rren, *v. a.*, den Mund, das Gesicht — искривля́ть, -ви́ть (ротъ, лицо); *fam.* ско́рчить ро́жу; **-ze'rrtheit**, *f.*, **-ze'rrung**, *f.*, искривле́ніе.

Ver-ze'tteln, *v. a.*, Etwas — (einzeln verstreuen, verloren gehen lassen) растеря́ть (что); sein Geld — издержа́ть, истра́тить (де́ньги); **-ze'ttelung**, *f.*, истра́та.

Ver-zi'cht, *m.*, отреченіе od. отка́зъ (отъ чего́ ли́бо); — auf Etwas leisten, thun отка́зываться, -за́ться; отрека́ться, отре́чься (отъ чего); **-zi'chten**, *v. n.*, auf Etwas — отка́зываться, -заться (отъ чего́); **-zi'chtleistung**, *f.*, отка́зъ (отъ чего́); — auf den Thron отреченіе (отъ престола); **-zi'chtleistungsurkunde**, *f.*, актъ отрече́нія.

Ver-zie'hen, *v. a.*, den Mund — криви́ть, с- (ротъ); den Mund zum Lachen — улыба́ться, улыбну́ться; ohne eine Miene zu — и бро́вью не моргну́ть; die Gicht hat ihm alle Glieder verzogen его́ отъ ломо́ты всего свело od. переверну́ло и скорю́чило; die Kinder — балова́ть (дѣте́й); ein verzogenes Kind ба́ловень, *m.* (*gen.* -вня); воженый ребёнокъ (*gen.* -нка); sich —, *v. r.*, ссѣда́ться, ссѣ́сться; сади́ться, сѣсть (отъ мо́чки); das Zeug hat sich beim Nähen verzogen матéрія стану́лась въ шитьѣ́; bei der Amme hat sich die Milch verzogen у корми́лицы молоко́ присо́хло; die Geschwulst verzieht sich о́пухоль опада́етъ; die Wolken — sich облака́ расхо́дятся; sein Gesicht verzog sich zu einem krampfhaften Lachen его́ лицо́ скривилось въ улыбку; —, *n.*, **-zie'hung**, *f.*, — der Kinder дурное воспита́ніе, баловство́ (дѣтей).

Ver-zie'ren, *v. a.*, украша́ть, украси́ть; —, *n.*, **-zie'rung**, *f.*, украше́ніе.

Verzi'mmern, *v. a.*, ста́вить, по- подпо́ры.

Ver-zi'nnen, *v. a.*, луди́ть, вы́-; —, *n.*, луже́ніе; **-zi'nner**, *m.*, луди́льщикъ; **-zi'nnung**, *f.*, (als Thätigkeit) луже́ніе; (als Sache) полу́да.

Ver-zi'nsen, *v. a.*, отдава́ть, -да́ть (де́ньги) въ ростъ; sich —, *v. r.*, приноси́ть проце́нты; **-zi'nslich**, *adj.*, приносящій проце́нты; v-e Einlagen процентные вклады; **-zi'nsung**, *f.*, — eines Capitals отда́ча капита́ла въ ростъ od. на проце́нты; вносъ капита́ла для приращéнія проце́нтами.

Verzo'gen, *adj.*, v-es Kind ду́рно воспи́танное дитя́; (verzerrt) ско́рченный; искове́рканный, искажённый.

Ver-zö'gern, *v. a.*, замедля́ть, заме́длить; провола́кивать, -волочи́ть; sich —, *v. r.*, замедля́ться, заме́длиться; провола́киваться, -волочи́ться; **-zö'gerung**, *f.*, замедле́ніе; проволочка.

Ver-zo'llbar, *adj.*, подлежа́щій тамо́женной пошлинѣ; **-zo'llen**, *v. a.*, Etwas — плати́ть, за- пошлину (съ чего́); очища́ть, очисти́ть (что) по́шлиною; —, *n.*, **-zo'llung**, *f.*, упла́та по́шлины; die — der Waaren очи́стка това́ровъ таможенною по́шлиною.

Verzo'ttelt, *adj.*, (von Wolle, von Flachs, vom Haar) косма́тый; мохна́тый.

Ver-zu'cken, *v. n.*, (verziehen, verzerren) ко́рчить, с-; **-zu'ckung**, *f.*, — des Gesichts, der Glieder ко́рча; конву́льсія.

Ver-zü'cken, *v. a.*, Jmd. — восторга́ть (кого́); **-zü'ckt**, *adj.*, восто́рженный; **-zü'ckung**, *f.*, восторженность, *f.*

Verzu'ckern, *v. a.*, Etwas — подсла́щивать, -сластить; Etwas — lassen заса́харивать, -са́харить (что).

Verzu'g, *m.*, замедле́ніе; diese Arbeit muss ohne — gemacht werden э́то дѣ́ло не те́рпитъ отлага́тельства; es ist Gefahr im V-e грози́тъ опа́сность.

Ver-zwei'feln, *v. n.*, an Etwas — отча́яваться, -ча́яться (въ чёмъ); **-zwei'felt**, *adj.*, отча́янный; **-zwei'flung**, *f.*, отча́яніе; voll — по́лный отча́янія; Jmd. zur — bringen довести́ (кого́) до отча́янія.

Verzwei'flungs-muth, *m.*, хра́брость (*f.*) отча́янія; **-ruf**, *m.*, крикъ отчаянія; **-that**, *f.*, отча́янный по́двигъ; **-voll**, 1) *adj.*, отча́янный; 2) *adv.*, въ отча́яніи; **-wuth**, *f.*, бѣшенство отча́янія.

Ver-zwei'gen, *v. a.*, развѣтвля́ть, -вѣтви́ть; eine weit verzweigte Verschwörung обши́рный заговоръ; sich —, *v. r.*, развѣтвля́ться, -вѣтви́ться; **-zwei'gung**, *f.*, развѣтвле́ніе.

Ver-zwi'cken, *v. a.*, eine Mauer — (mit eingefügten Stücken ausbessern) вы́чинить (стѣну); Etwas mit Nägeln — скрѣпля́ть, -пить (что) гвоздя́ми; die Augen

— (verdrehen) закатывать, -тить (глаза); *fig.* запутывать, -тать; **-zwi'ckt**, *adj.*, *fig.* запутанный; замысловатый; мудреный; **-zwi'ckтheit**, *f.*, запутанность, замысловатость, мудреность, *f.*

Ve'sper, *f.*, (Abendgottesdienst) вечерня; *pop.* вечерни, *pl. f.*; die sicilianische — сицилійская вечерня; (Abend) вечеръ.

Ve'sper-brot, *n.*, полдникъ; полдникъ; **-glocke**, *f.*, вечерній колоколъ.

Ve'spern, *v. n.*, вечерять, ужинать.

Ve'sper-predigt, *f.*, вечерняя проповѣдь; **-stunde**, *f.*, вечерній часъ; **-zeit**, *f.*, вечерняя пора.

Vesta'lin, *f.*, весталка.

Vetera'n, *m.*, ветеранъ.

Veterinä'r, *m.*, ветеринаръ; *fam.* коновалъ; **Veterinä'r-arzt**, *m.*, ветеринарный врачъ; **-schule**, *f.*, ветеринарное училище; **-wissenschaft**, *f.*, ветеринарная наука.

Ve'to! не позволяю! das absolute — абсолютное запрещеніе.

Ve'ttel, *f.*, *pop.* распутная женщина; alte — старая карга.

Ve'tter, *m.*, двоюродный братъ; (ein entfernterer, männlicher Verwandter) родственникъ; **Ve'tter-lich**, *adj.*, родственный; **-schaft**, *f.*, родство; родня.

Vexi'r-becher, *m.*, волшебный бокалъ; **-en**, *v. a.*, дурачить; **-erei'**, *f.*, дураченье; **-ring**, *m.*, волшебное кольцо; **-schloss**, *n.*, замокъ (*gen.* -мка) съ секретомъ.

Vezi'r, *m.*, визирь, *m.*

Viadu'ct, *m.*, віадукъ.

Vibratio'n, *f.*, вибрація; сотрясеніе.

Vibri'ren, *v. n.*, вибрировать; сотрясаться.

Vica'r, *m.*, викарій; намѣстникъ.

Vicaria't, *n.*, викаріатство; намѣстничество.

Vicari'ren, *v. n.*, исправлять должность.

Vica'rius, *m.*, викарій.

Vi'ce-admiral, *m.*, вице-адмиралъ; **-consul**, *m.*, вице-консулъ; **-consulat**, *n.*, вице-консульство; **-director**, *m.*, вице-директоръ; **-gouverneur**, *m.*, вице-губернаторъ; **-graf**, *m.*, виконтъ; **-gräfin**, *f.*, виконтесса; **-kanzler**, *m.*, вице-канцлеръ; **-könig**, *m.*, вице-король; **-präsident**, *m.*, вице-президентъ; **-uniform**, *f.*, вицмундиръ.

Vidi-mi'ren, *v. a.*, einen Pass — засвидѣтельствовать (паспортъ); **-mi'rung**, *f.*, засвидѣтельствованіе.

Vieh, *n.*, (von sämmtlichen Hausthieren, besonders Kühen und Ochsen) скотъ; скотина; *fig.* der Mensch ist dumm wie das liebe — онъ глупъ, какъ осёлъ; es ist ein wahres — von einem Menschen онъ скотъ, какихъ мало; das ist ein —! вотъ животное od. вотъ тварь!

Vie'h-arzenei, *f.*, скотье лекарство; **-arzt**, *m.*, скотій врачъ; **-ausstellung**, *f.*, выставка скота; **-bremse**, *f.*, слѣпень, *m.* (*gen.* -пня); **-diebstahl**, *m.*, кража скота; **-dumm**, *adj.*, до-нельзя глупый; **-fall**, *m.*, скотскій падежъ; **-futter**, *n.*, скотій кормъ; **-handel**, *m.*, торгъ скотомъ; **-händler**, *m.*, скотопромышленникъ; гуртовщикъ; **-heerde**, *f.*, стадо; **-hirt**, *m.*, скотопасъ, пастухъ; **-hirtin**, *f.*, пастушка; **-hof**, *m.*, скотный дворъ; скотопригонный дворъ; **-hüter**, *m.*, скотникъ; **-hund**, *m.*, дворняшка.

Vi'hisch, 1) *adj.*, скотскій; 2) *adv.*, по-скотски.

Vie'h-krankheit, *f.* скотская болѣзнь; **-knecht**, *m.*, скотникъ; **-magd**, *f.* скотница; **-markt**, *m.* скотный рынокъ (*gen.*-нка); **-mast**, *f.* откормъ скота; **-pacht**, *f.*, съемъ скота исполу; **-pächter**, *m.*, съемщикъ скота исполу; **-pest**, *f.*, чума на скотъ; **-pflege**, *f.*, уходъ за скотомъ; **-salz**, *n.*, кормовая соль; **-schlachten**, *n.*, убой скота; **-seuche**, *f.*, скотскій падежъ; **-stall**, *m.*, хлѣвъ; **-stand**, *m.*, количество рогатаго скота; der — ist 100 Stück gross всего сто головъ рогатаго скота; **-steuer**, *f.*, пошлина со скота; сборъ со скота; **-strasse**, *f.*, скотопрогонная дорога; **-stück**, *n.*, (als Schimpfwort) скотина; **-trank**, *m.*, скотиньо пойло; **-tränke**, *f.*, водопой; **-treiber**, *m.*, *s.* **-hirt**; **-trieb**, *m.*, **-trift**, *f.*, скотскій выгонъ; **-wächter**, *m.*, скотникъ; **-weg**, *m.*, выгонъ; **-weib**, *n.*, скотница; **-weide**, *f.*, выгонъ; **-wirthschaft**, *f.*, скотоводное хозяйство; **-zucht**, *f.*, скотоводство; разведеніе скота; **-züchter**, *m.*, скотоводъ.

Viel, 1) *adj.*, многій; er kennt v-e Sprachen онъ знаетъ много языковъ; er spricht v-e Sprachen онъ говоритъ на многихъ языкахъ; was bedarf es v-er Worte? что тутъ много толковать? dieses v-e Sprechen hat zu Nichts geführt эти разсказни не повели ни къ чему; v-e Köpfe, v-e Sinne *сколько головъ, столько умовъ;* wo hat er das v-e Geld gelassen? куда онъ дѣвалъ столько денегъ? trotz seines v-en Geldes ist er sehr unglücklich не смотря на всѣ свой средства, онъ крайне несчастливъ; wie soll ich das v-e Geld unterbringen? какъ помѣщу я эту массу денегъ? ich würde es auch um v-es Geld nicht thun я бы этого не сдѣлалъ ни за какія деньги od. *fam.* ни за какія коврижки; er ist im Besitz v-er schöner Gemälde у него не мало прекрасныхъ картинъ; da war eine nach v-en Tausenden zählende Menge versammelt тамъ собралась многотысячная толпа; тамъ собралась тьма тьмущая народу; тамъ собралось видимо-невидимо народу; die V-en, die dir huldigen вся толпа твоихъ поклонниковъ; (vor Comparativen) um v-es besser, grösser, kleiner несравненно od. гораздо лучше, больше, меньше; thu, so — es in Deinen Kräften steht дѣлай столько, сколько можешь od. сколько по силамъ; 2) *adv.*, много; recht, ziemlich — порядочно; er hat in seinem Leben — gelernt онъ на своемъ вѣку многому научился; er ist sehr — ausser dem Haus онъ почти никогда дома не бываетъ; er hat heute — getrunken онъ сегодня изрядно выпилъ od. *fam.* клюкнулъ; er fragt nicht — danach онъ много разговаривать не любитъ; es lohnt garnicht, darüber — zu sprechen объ этомъ много толковать нечего; wir werden mit ihm nicht — Federlesens machen мы съ нимъ долго разговаривать не станемъ; es liegt ihm sehr — daran, zu wissen, ob . . . для него очень важно знать . . .; tausend Rubel ist nicht — тысяча рублей не деньги; — oder wenig мало-ли, много-ли; es kommt nicht auf's Viel, sondern auf's Wie an дѣло не въ количествѣ, а въ качествѣ; gleich — всѣ одно od. равно; es fehlte nicht —, und wir waren verunglückt ещё чуточку — и намъ бы не миновать бѣды; von Jemand, Etwas — Wesens machen изъ за кого, изъ за чего надѣлать много шуму od. поднять напрасный шумъ; Einem zu — thun обижать, обидѣть (кого); von Einem — halten высоко цѣнить (кого); man hält

nicht — von ihm o нёмъ не особенно высокаго мнѣнія; (vor Comparativen) er ist — reicher als sein Bruder онъ гораздо богаче брата; es ist so — besser такъ несравненно лучше; — weniger тѣмъ менѣе; менѣе всего; so — столько; es ist so —, dass ich damit zufrieden sein kann съ меня будетъ od. хватитъ; nicht ein Bischen haben Sie mich lieb, nicht so — вы меня ни крошечку не любите, вотъ ни настолько; so und so — столько-то; ebenso — столько-же; noch einmal so — ещё столько; doppelt so — вдвое столько; das ist ebenso — als это то же, что; es heisst so — als это значитъ, что; so — ich weiss, gehört, erfahren habe насколько мнѣ извѣстно; so — ich mich besinne, erinnere насколько помню; насколько мнѣ помнится; so — man auch dagegen einwenden mag, so ist er doch . . . что ни говори, всё-таки онъ . . .; so — sage ich dir я тебѣ скажу только то; um so — mehr, weniger тѣмъ больше; тѣмъ болѣе; тѣмъ меньше; тѣмъ менѣе; wie — ist die Uhr который часъ? in wie — Stunden kommen wir dahin во сколько часовъ мы доѣдемъ; zu — слишкомъ; allzu — слишкомъ много; allzu — ist ungesund думать всему мѣру знать; hundert Rubel ist zu — ста рублей черезчуръ много.

Vie'l-artig, *adj.*, разнородный; **-artigkeit**, *f.*, разнородность, *f.*; **-ästig**, *adj.*, вѣтвистый; **-ängig**, *adj.*, многолазый; **-bedeutend**, *adj.*, многозначащій; **-beschäftigt**, *adj.*, сильно занятый; **-bestritten**, *adj.*, не разъ подвергавшійся спору; **-bewandert**, *adj.*, многосвѣдущій; **-bewundert**, *adj.*, приводящій въ удивленіе; изумительный; **-blätterig**, *adj.*, многолиственный; **-blumig**, *adj.*, многоцвѣтный; **-deutig**, *adj.*, многознаменательный; многозначащій; **-deutigkeit**, *f.*, многозначительность, *f.*; **-eck**, *n.*, многоугольникъ; **-eckig**, *adj.*, многоугольный.

Vie'lerlei, *adj. indecl.*, различный; — Blumen разнаго рода цвѣты; auf — Arten на разныя манеры; er hat mir — erzählt онъ мнѣ многое разсказывалъ.

Vie'l-fach, *adj.*, многократный; **-fältig**, *adj.*, многоразличный; многообразный; sich — beschäftigen заниматься разными предметами; **-fältigkeit**, *f.*, многообразность, *f.*; **-farbig**, *adj.*, многоцвѣтный; **-farbigkeit**, *f.*, многоцвѣтность, *f.*; (das Bunte) пестрота; **-feldrig**, *adj.*, многопольный; **-förmig**, *adj.*, многовидный; **-frass**, *m.*, обжора; прожора, *c.*; **-füssig**, *adj.*, многоногій; **-gelesen**, *adj.*, начитанный; обширный кругъ читателей; **-geliebt**, *adj.*, возлюбленный; любимый; **-geltend**, *adj.*, многозначащій; **-gereist**, *adj.*, бывалый; **-gestaltig**, *adj.*, многообразный; **-götterei'**, *f.*, многобожіе; **-gültig**, *adj.*, весьма важный; сильный; **-herrschaft**, *f.*, многоначаліе; **-jährig**, *adj.*, многолѣтній; v-er Freund давнишній пріятель; старый другъ; v-e Erfahrung долговременный опытъ; **-kantig**, *adj.*, многогранный; **-klappig**, *adj.*, многостворчатый; **-köpfig**, *adj.*, многоголовый; **-körnig**, *adj.*, зернистый. [статься.

Vielleicht, *adv.*, можетъ быть; можетъ

Vie'l-mal, **-mals**, *adv.*, многократно; часто; ich danke Ihnen — премного вамъ благодаренъ; **-malig**, *adj.*, многократный; auf v-e Bitte по неотступной просьбѣ; **-männerei'**, *f.*, многомужье; **-männerig**, **-männig**, *adj.*, многомужній; **-me'hr**, *adv.*, (im Gegentheil) напротивъ того; (eher) скорѣе; (eigentlich gesagt) лучше сказать; **-namig**, *adj.*, многоименный; (Alg.) многочленный; **-redner**, *m.*, большой говорунъ; **-ruderig**, *adj.*, многовесельный; **-sagend**, *adj.*, многознаменательный; **-saitig**, *adj.*, многострунный; **-samig**, *adj.*, многосемянный; **-säulig**, *adj.*, многоколонный; **-schalig**, *adj.*, многостворчатый; **-schreiber**, *m.*, полиграфъ; **-schreiberei'**, *f.*, полиграфія; **-seitig**, *adj.*, многосторонній; **-seitigkeit**, *f.*, многосторонность, *f.*; **-silbig**, *adj.*, многосложный; **-spaltig**, *adj.*, многораздѣльный; **-sprachig**, 1) *adj.*, многоязычный; 2) *adv.*, на многихъ языкахъ; **-stachelig**, *adj.*, иглистый; **-stengelig**, *adj.*, (Bot.) многостебельный; **-stimmig**, *adj.*, многоголосный; многогласный; **-theilig**, *adj.*, многосложный; (von Schriften) многотомный; **-umfassend**, *adj.*, (von Kenntnissen) обширный; (was viel fassen kann) многообъемлющій; многообъятный; **-verheissend**, *adj.*, многообѣщающій; **-verlangend**, *adj.*, взыскательный; **-vermögend**, *adj.*, многовластный; **-versprechend**, *adj.*, многообѣщающій; (von Menschen) подающій большія надежды; **-weiberei'**, *f.*, многоженство; **-weibig**, *adj.*, многожённый; **-winkelig**, *adj.*, многоугольный; **-wissend**, *adj.*, много знающій; во многомъ свѣдущій; **-wisser**, *m.*, много знающій человѣкъ; (ironisch) всезнайка, *c.*; **-wisserei'**, *f.*, многознаніе; **-zünglig**, *adj.*, многоязычный; **-züngler**, *m.*, многоязычникъ; **-zweigig**, *adj.*, вѣтвистый.

Vier, 1) *num.*, четыре; четверо; wir waren unser — насъ было четверо; — Schritten четверо саней od. четверо сани; die Uhr ist — четыре пробило; komm um — (Uhr) приходи въ четыре часа; nach — въ пятомъ часу; es ist gegen —, nahe an — четвертый часъ въ исходѣ; es ist halb — половина четвёртаго; mit — Pferden od. mit v-en fahren ѣздить, ѣхать четвёркой od. четверней; alle — von sich strecken растянуться; auf allen v-en gehen, kriechen ходить, ползать на четверенькахъ; unter — Augen наединѣ; 2) *f.*, (als Ziffer) четыре; (im Würfelspiel) четыре очка; (im Kartenspiel) четвёрка; **Vie'r-beinig**, *adj.*, четвероногій; **-blatt**, *n.*, четырелистникъ; **-blätterig**, *adj.*, о четырёхъ листьяхъ; (von einem Frauenrock) въ четыре полотнища; **-drähtig**, *adj.*, въ четыре нитки; (vom Telegraphenkabel) четырёхжильный; **-eck**, *n.*, четыреугольникъ; **-eckig**, *adj.*, четыреугольный; **-erlei**, *adj. indecl.*, четырёхъ родовъ; **-fach**, 1) *adj.*, четверной; das v-e mehr als . . . въ четверо больше, нежели . . .; 2) *adv.*, въ четверо; въ четыре раза; **-fe'lderwirthschaft**, *f.*, четырехпольное хозяйство; **-feldrig**, *adj.*, четырёхпольный; **-fingerig**, *adj.*, четырёхпалый; **-flach**, *adj.*, четырегранный; **-flügelig**, *adj.*, четырекрылый; **-flügler**, *m.*, четырекрылое насѣкомое; **-fürst**, *m.*, (Tetrarch) четыреховластникъ; **-füssig**, *adj.*, четвероногій; **-füssler**, *m.*, четвероногое животное; **-gesang**, *m.*, квартетъ; **-gespann**, *n.*, четверя; четвёрка; **-gliederig**, *adj.*, четырёхчленный; **-händig**, *adj.*, четырёхрукая; v-e Sonate соната въ четыре руки; — spielen играть въ четыре руки; **-herrschaft**, *f.*, четыреховластіе; **-hügel**, *m.*, (des Gehirns) четыр-

нóе возвышéніе; **-hundert**, *num.*, четы́реста; **-hu'ndertste**, (der, die, das), *num.*, четырехсотый; **-hu'ndertstel**, *n.*, четырехсотое; **-jährig**, *adj.*, (vier Jahre alt) четырехлѣтній; четырехгодовалый; (vier Jahre dauernd) четырёхгоди́чный; v-er Zeitraum четырехлѣтіе.

Vie'r-kantig, *adj*, четырегранный; (viereckig) четыреугольный; — behauen обтесать брýсомъ на четыре грáни; обрусить; **-klassig**, *adj.*, (eine Schule) четырёхклáссный; **-klauig**, *adj.*, четырекопы́тный; **-köpfig**, *adj.*, четыреглáвый; **-löthig**, *adj.*, четырехлотный; **-mal**, *adv.*, четыре раза; четырежды; **-malig**, *adj.*, четырекратный; **-monatlich**, *adj.*, четырехмѣсячный; **-pfündig**, *adj.*, четырёхфунтовóй; **-räderig**, *adj.*, четырёхколёсый; о четырёхъ колёсахъ; **-ruderig**, *adj.*, четырёхвесельный; о четырёхъ веслахъ; **-saitig**, *adj.*, четырёхстрýнный; **-säulig**, *adj.* четверостолпный; **-schaufler**, *m.*, двухлѣтняя овцá; **-schrötig**, *adj.*, неуклю́жій; *fig.* (stark) ражій; коренастый; **-seitig**, *adj.*, четырёхсторóнній.

Vie'r-silbig, *adj.*, четырёхслóжный; **-sitzig**, *adj.*, (von Kutschen) четверомѣстный; **-spaltig**, *adj.*, четырераздѣльный; **-spännig**, *adj.*, (von Kutschen) запря́женный четвернёй od. четверкой; **-spiel**, *n.*, квартетъ; **-spitzig**, *adj.*, четырёхконéчный; **-stimmig**, 1) *adj.*, четырёхголосный; 2) *adv.*, въ четыре гóлоса; **-stöckig**, *adj.*, четырёхэтáжный; **-stündig**, *adv.*, по четы́ре часá; **-stündlich**, *adj.*, чéрезъ кáждые четы́ре часá; **-tägig**, *adj.*, четырёхднéвный.

Vie'r-tausend, *num.*, четы́ре ты́сячи; **-tau'sendste**, (der, die, das) *num.*, четырёхты́сячный.

Vie'rte, (der, die, das) *num.*, четвёртый; im v-n Stock wohnen жить въ четвёртомъ этажѣ; der — des Monats четвёртое числó; **Vie'rtehalb**, *adj. indecl.*, три съ полови́ною.

Vie'rtel, *n.*, чéтверть, *f.*; — eines Bogens четвёртка od. четвертýшка (бумáги); ein — auf eins чéтверть перваго; drei — auf drei три четверти третьяго; **Vie'rtel-bogen**, *m.*, чéтверть листá; **-e'lle**, *f.*, чéтверть локтя; **-jahr**, *n.*, чéтверть (*f.*) гóда; **-jährig**, *adj.*, трёхмѣсячный; **-jährlich**, *adv.*, кáждые три мѣсяца; **-kreis**, *m.*, четверть крýга; **-maass**, *n.*, четвертнáя мѣра; **-n**, четвери́ть; **-note**, *f.*, четвертнáя нóта; **-pause**, *f.*, четвертнáя паýза; **-pfund**, *n.*, чéтверть фýнта; **-proce'ntsteuer**, *f.*, чéтверть-процéнтный сборъ; **-stunde**, *f.*, чéтверть часá; **-stündig**, 1) *adj.*, продолжáющійся чéтверть часá; 2) *adv.*, по четверти чáсу; **-stündlich**, *adv.*, кáждую четверть часа; **-tonne**, *f.*, чéтверть бочки.

Vie'rtens, *adv.*, въ четвертыхъ.

Vie'rund-achtzig, *num.*, восемьдесятъ-четы́ре; **-dreissig**, *num.*, три́дцать четы́ре.

Vie'r-theilen, *v. a.*, *fam.* четвери́ть, раздѣли́ть, раз- на четы́ре чáсти; (als Todesstrafe) четвертовáть; **-theilig**, *adj.*, четвернóй; **-theilung**, *f.*, раздѣленіе на четыре чáсти; четвертованіе.

Vie'rung, *f.*, — eines Pfahls обтёсываніе на четыре грáни; обрýска.

Vie'r-winkelig, *adj.*, четыреугóльный; **-zackig**, *adj.*, о четырёхъ зубцахъ; **-zähnig**, *adj.*, о четырёхъ зубахъ; **-zehig**, *adj.*, четырёхпалый.

Vie'r-zehn, *num.*, четы́рнадцать, *f.*; — Tage двѣ недѣли; **-zehnhundert**, *num.*, ты́сяча четыреста; **-zehntägig**, *adj.*, двухнедѣльный; **-zehnte**, (der, die, das), *num.*, четы́рнадцатый; **-zehntens**, *adv.*, въ четы́ренадцатыхъ.

Vie'rzeilig, *adj.*, четырёхстрóчный; v-e Strophe четырестишіе; v-e Gerste четырехрядный ячмéнь.

Vie'rzig, *num.*, сóрокъ; **Vie'rzig-er**, *m.*, сорокалѣтній; in den — Jahren въ сороковыхъ годáхъ; er kann wohl schon ein — sein емý, полагаю, лѣтъ подъ-сорокъ; **-erin**, *f.*, сорокалѣтняя; **-jährig**, *adj.*, сорокалѣтній.

Vie'rzig-ste, (der, die, das), *num.*, сороковóй; **-tägig**, *adj.*, сорокаднéвный.

Vigne'tte, *f.*, виньéтка.

Vi'lla, *f.*, ви́лла.

Villeggiatu'r, *f.*, деревéнское житьё; seine — irgendwo halten жить на дáчѣ (гдѣ).

Vindici'ren, *v. a.*, Einem Etwas — присвáивать, -свóить (комý — что); sich —, *v. r.*, имѣть (на что) притязáніе; претендовать (на что).

Vio'la, *f.*, (ein Streichinstrument) віóла; альтъ.

Viole'tt, *adj.*, фіолéтовый.

Violi'n-bogen, *m.*, смычокъ (*gen.* -чкá); **-concert**, *n.*, концéртъ на скры́пкѣ; (die Noten dazu) к. для скрыпки.

Violi'n-e, *f.*, скры́пка od. скри́пка; **-i'st**, *m.*, скрыпачъ; **-noten**, *pl. f.*, ноты (*pl. f.*) для скры́пки; **-saite**, *f.*, скры́почная струна; **-sattel**, *m.*, кобы́лка; **-schlüssel**, *m.*, скрипичный ключъ (нотный); **-solo**, *n.*, соло для скры́пки; **-spieler**, *m.*, скрыпáчъ; **-steg**, *m.*, кобылка у скрыпки; **-stimme**, *f.*, ноты для скрыпки; **-stunde**, *f.*, урокъ на скры́пкѣ; **-wirbel**, *m.*, колокъ (*gen.* -лка) у скрыпки.

Violo'n, *n.*, (in der Orgel) басовáя трубá; **Violon-ce'll**, *n.*, віолончéль, *f.*; **-celli'st**, **-ce'llspieler**, *m.*, віолончели́стъ.

Vi'per, *f.*, гадю́ка.

Vir-tuo's, *m.*, виртуóзъ; **-tuo'sin**, *f.*, виртуóзка; **-tuositä't**, *f.*, виртуóзность, *f.*; mit — мастерски.

Vis-à-vi's, *adv.*, противъ; напротивъ; насупроти́въ; vis-à-vis (beim Tanzen) визави́.

Visi'r, **Visie'r**, *n.*, (an dem Helm eines Ritters) забрáло; (am Flintenlauf) прицѣлъ; (am Geschütz) мишéнь, *f.*; (bei mathem. und astronom. Messinstrumenten) діóптръ; **Visi'ren**, 1) *v. n.*, прицѣливаться, -литься (во что); 2) *v. a.*, (einen Pass mit dem Visum versehen) визировáть (видъ, паспортъ).

Visio'n, *f.*, видѣніе; при́зракъ; **Visionä'r**, *m.*, визіонéръ.

Visi-tatio'n, *f.*, визитáція; **-ta'tor**, *m.*, визитаторъ.

Visi'te, *f.*, визи́тъ; **Visi'ten-karte**, *f.*, визи́тная кáрточка; **-zimmer**, *n.*, гости́нная.

Vitrio'l, *m.*, купорóсъ; **Vitrio'l-artig**, *adj.*, купоросный; **-bleierz**, *n.*, свинцовый купоросъ; **-erz**, *n.*, купоросная рудá; **-geist**, *m.*, купорóсный спиртъ; **-hütte**, *f.*, купорóсный завóдъ; **-haltig**, *adj.*, купорóсистый; **-isch**, *adj.*, купорóсный; **-öl**, *n.*, купорóсное мáсло; **-säure**, *f.*, купорóсная кислота; **-siederei'**, *f.*, купоросный заводъ; **-wasser**, *n.*, купоросная вода.

Vi'vat, *n.* u. *interj.*, да здрáвствуетъ!

Vivisectio'n, *f.*, вивисéкція.

Vliess, *n.*, рунó; der Orden des goldenen V-es óрденъ золотаго руна.

Voca'bel, *f.*, вокабула; слово.

Vocabula'rium, *n.*, сбóрникъ словъ.

Voca'l, *m.*, гла́сная бу́ква; **Voca'lmusik**, *f.*, вокальная му́зыка; пѣ́ніе.
Vo'ca-tiv, -ti'vus, *m.*, зва́тельный падежъ.
Vo'gel, *m.*, пти́ца; **kleiner** — пти́чка; **junger** — пте́нецъ (*gen.* -нца); (in Vergleichen) **frei wie ein** — во́льный ка́закъ; **ihm ist so wohl wie dem** — **im Hanfsamen** ему́ тамъ не жи́тье, а ма́сляница; **einen — in's Garn, Netz locken, ködern, fangen** привѣ́живать, -вадить пти́цу въ сѣти; крыть пти́цу; **Vögel von gleichen Federn fliegen zusammen** пти́цы одного́ пера́ вмѣстѣ лета́ютъ; **man erkennt den — am Fluge** *видна́ пти́ца по полёту; fig.* **lustiger** — весе́льчакъ; **ein seltener** — ре́дкая пти́ца; **loser** — шалу́нъ; **arger, durchtriebener** — пройдо́ха, *c.*; **leichtsinniger** — челове́къ-вѣтеръ; **sauberer** — хоро́шъ гусь; **(von einer schwierigen Lage)** — **friss oder stirb** нанъ и́ли пропа́ль; полко́вникъ и́ли поко́йникъ; **(als Ziel der Schützen)** чу́чело; **(in Z.)** пти́чій, -чья, -чье; **-art**, *f.*, пти́чій ро́дъ; **-bauer**, *n.*, кле́тка; **-beerbaum**, *m.*, **-beere**, *f.*, ря́бина.
Vö'gelchen, *n.*, пти́чка.
Vo'gel-deuter, *m.*, авгу́ръ; **-deutung**, *f.*, птицегада́ніе; **-dunst**, *m.*, дунсть od. бусъ; **-ei**, *n.*, пти́чье я́йцо; **-er**, *m.*, *s.* **Vo'gler**; **-fang**, *m.*, птицело́вство; **-fänger**, *m.*, птицело́въ; **-flug**, *m.*, пти́чій полётъ; **-frei**, *adj.*, опа́льный; **Jmd. für** — **erklären** лишать, лиши́ть кого́ покрови́тельства зако́новъ; **-fuss**, *m.*, пти́чья нога́; **-futter**, *n.*, пти́чій ко́рмъ; **-garn**, *n.*, птицело́вная сѣть; **-gesang**, *m.*, пѣ́ніе птицъ; **-geschrei**, *n.*, пти́чій крикъ; **-händler**, *m.*, пти́чникъ; **-haus**, *n.*, пти́чникъ; **-hecke**, *f.*, пти́чій садокъ (*gen.* -дка); **-herr**, *m.* птицело́вный хозя́инъ; **-kirschbaum**, *m.*, черешня; **-kirsche**, *f.*, черёшня; **-kopf**, *m.*, пти́чья голова́; **-kunde**, *f.*, орнитоло́гія; **-lausfliege**, *f.* пти́чникъ; **-leicht**, *adj.*, лёгкій; лёгонькій; **-leim**, *m.*, пти́чій клей; **-markt**, *m.*, пти́чій ря́дъ; охо́тный ря́дъ; **-milch**, *f.*, пти́чье молоко́; **-mist**, *m.*, пти́чій поме́тъ; **-nest**, *n.*, пти́чье гнѣ́здо; **-netz**, *n.*, ставна́я сѣть; **-orgel**, *f.*, серино́тка; **-pfeife**, *f.*, ду́дка; **-scheuche**, *f.*, пу́гало; чу́чело; **-schiessen**, *n.*, стрѣля́ніе въ чу́чело; **-schlag**, *m.*, западня́; **-schnabel**, *m.*, пти́чій клювъ; **-schnell**, 1) *adj.*, бы́стрый, какъ пти́ца; 2) *adv.*, съ быстрото́ю пти́цы; **-schrot**, *n.*, мѣ́лкая дробь; бусъ; **-spinne**, *f.*, пти́цеѣдъ; **-stellen**, *n.*, птицело́вство; **-steller**, *m.*, птицело́въ; **-strich**, *m.*, тя́га пти́цъ; **-zucht**, *f.*, птицево́дство; **-zunge**, *f.*, пти́чій языкъ.
Vö'glein, *n.*, пти́чка.
Vo'gler, *m.*, птицело́въ.
Volk, *n.*, наро́дъ; (Nation) на́ція; **das gemeine** — простонаро́діе; чернь, *f.*; **die Sprache des gemeinen V-es** простонаро́дный язы́къ; **sich durch vieles — durchdrängen** продира́ться, -дра́ться сквозь толпу́; **ein — Rebhühner** стая куропа́токъ.
Vo'lkarm, *adj.*, мало́людный; безлю́дный.
Vö'lker-beschreibung, *f.*, народоописа́ніе; этнографія; **-geschichte**, *f.*, исто́рія наро́довъ; **-kunde**, *f.*, этногра́фія; этноло́гія; **-recht**, *n.*, междунаро́дное пра́во; **-rechtlich**, *adj.*, по народному праву; основанный на народномъ пра́вѣ; **-schaft**, *f.*, наро́дъ; **-schlacht**, *f.*, би́тва наро́довъ; **-wanderung**, *f.*, переселе́ніе наро́довъ.
Vö'lklein, *n.*, наро́децъ (*gen.* -дца).
Vo'lkreich, *adj.*, многолю́дный.

Vo'lks-aberglaube, *m.*, суевѣ́рie od. повѣ́рье простаго́ наро́да; **-angelegenheit**, *f.*, наро́дное де́ло; **-anwalt**, *m.*, защи́тникъ наро́да; **-aufklärung**, *f.*, наро́дное просвѣще́ніе; **-auflauf**, *m.*, стеченіе наро́да; **-aufruhr, -aufstand**, *m.*, наро́дное возста́ніе; бунтъ; **-aufwiegler**, *m.*, возмути́тель, *m.*; бунтовщи́къ; **-belustigungen**, *pl. f.*, наро́дныя увесе́ленія; **-beschluss**, *m.*, постановле́ніе наро́да; **-bewegung**, *f.*, волне́ніе въ наро́дѣ; **-blatt**, *n.*, наро́дный листо́къ (*gen.* -тка); **-brauch**, *m.*, наро́дный обы́чай; **-buch**, *n.*, наро́дная кни́га; **-classe**, *f.*, классъ наро́да; **-dichter**, *m.*, наро́дный поэ́тъ; **-dichtung**, *f.*, бы́лина; **-eigenthümlich**, *adj.*, свойственный народу; наро́дный; **-elementarschule**, *f.*, приходское учи́лище; **-feind**, *m.*, ненави́стникъ наро́да; **-fest**, *n.*, наро́дный пра́здникъ; **-führer**, *m.*, вожа́ка, *c.*; **-gedränge**, *n.*, да́вка; **-geist**, *m.*, духъ наро́да; наро́дный духъ; **-gesang**, *m.*, наро́дное пѣ́ніе; (Volkslied) наро́дная пѣснь od. пѣ́сня; **-gewühl**, *n.*, толпа́; **-geschrei**, *n.*, крикъ толпы́; **-glaube**, *m.*, наро́дная вѣ́ра; **-gunst**, *f.*, любовь (*f.*) наро́да; **-haufe, -haufen**, *m.*, толпа́ наро́да; **-heer**, *n.*, наро́дная а́рмія; **-herrschaft**, *f.*, наро́дное правле́ніе; демокра́тія; **Anhänger der** — демокра́тъ; **-industrie**, *f.*, наро́дная промы́шленность; **-kalender**, *m.*, наро́дный календа́рь; **-krieg**, *m.*, наро́дная война́; **-küche**, *f.*, наро́дная ку́хня; **-leben**, *n.*, наро́дный бытъ; **-lehrer**, *m.*, наро́дный учи́тель; **-lied**, *n.*, наро́дная пѣснь od. пѣ́сня; **-märchen**, *n.*, наро́дное сказа́ніе; **-meinung**, *f.*, то́лки (*pl. m.*) въ наро́дѣ; **-menge**, *f.*, большая толпа́ наро́ду; (Bevölkerung) число́ жи́телей; **-plage**, *f.*, наро́дное бѣ́дствіе; **-regierung**, *f.*, наро́дное правле́ніе; **-redner**, *m.*, наро́дный ора́торъ; **-repräsentant**, *m.*, представи́тель (*m.*) наро́да; **-sage**, *f.*, наро́дное преда́ніе; **-schule**, *f.*, наро́дное учи́лище; **-sitte**, *f.*, наро́дный обы́чай; **-sprache**, *f.*, простонаро́дный язы́къ; **-stamm**, *m.*, племя, *n.* (*gen.* -мени); **-stimme**, *f.*, гласъ наро́да; **-stimmung**, *f.*, настрое́ніе умо́въ въ наро́дѣ; **-thum**, *n.*, наро́дность, *f.*; **-thümlich**, *adj.*, наро́дный; **-thümlichkeit**, *f.*, наро́дность, *f.*; **-tracht**, *f.*, національный костю́мъ; **-unruhen**, *pl. f.*, наро́дныя сму́ты; **-verpflegung**, *f.*, наро́дное продово́льствіе; **-versammlung**, *f.*, наро́дное собра́ніе; **-vertreter**, *m.*, представи́тель (*m.*) наро́да; **-wille**, *m.*, наро́дная во́ля; **-wirthschaft**, *f.*, наро́дное хозя́йство; **-wirthschaftslehre**, *f.*, политическая экономія; **-zahl**, *f.*, народонаселе́ніе; **-zählung**, *f.*, наро́дная пе́репись; **-zeitung**, *f.*, наро́дная газе́та.
Voll, *adj.* u. *adv.*, по́лный; **über und über** — полнёхонекъ, -пька, -пько; **das v-e Jahr** кру́глый годъ; **ein v-es Glas** полный стака́нъ; **zwei Gläser** — **mit Wein** два по́лныхъ стака́на съ вино́мъ; **der Becher ist** — **Wein** ча́ша полна́ вина́; *fig.* **er ist** — **Aberglauben** онъ по́лонъ суевѣ́рія; **er ist** — **Hochmuth** онъ по́лонъ высокомѣ́рія od. гордыни; **er ist** — **Laune und Eigensinn** онъ большой самодуръ; **er ist** — **Witz** онъ большой остря́къ; **sein Kopf ist** — **von Plänen, Unsinn** у него́ голова́ полна́ всѣ́кихъ затѣ́й, вздо́ра; **der Koffer, der Beutel ist** — сундукъ, кошелекъ биткомъ набитъ; **der Saal ist so** —, **dass kein Apfel zur Erde fallen kann** залъ битко́мъ набитъ, такъ что негдѣ я́блочку упасть; **er ist v-er Sorgen um das Schicksal seiner**

Kinder у́часть дѣте́й си́льно трево́жить его́; der Tisch ist — von darauf liegenden Büchern столъ заваленъ книгами; der Hut ist — Flecken вся шля́па въ пя́тнахъ; *s. a.* **Herz**; er ist v-er Schulden онъ въ долгу́ какъ въ шелку́; die Augen stehen ihm v-er Thränen его́ глаза́ полны слёзъ; ich habe v-es Vertrauen zu ihm я питаю́ къ нему́ по́лное дове́ріе; er ist nicht bei v-em Verstande онъ не въ по́лномъ умѣ́; man nimmt dieses Geld nicht für — an э́та моне́та счита́ется неполновѣ́сной; er wird noch nicht für — angesehen на него́ ещё смо́трятъ, какъ на ю́нца́; in v-en Zügen trinken не пить, а съ посу́дой глота́ть; in v-en Zügen das Leben geniessen жить въ своё по́лное удово́льствіе; sich in v-er Flucht auflösen разсѣ́яться въ по́лномъ безпоря́дкѣ; das Geld mit v-n Händen ausgeben бро́сать деньги напра́во и нале́во; mit v-en Segeln na всѣхъ парусáхъ; nach jeder Stunde ein Esslöffel — ка́ждый часъ по столово́й ло́жкѣ; eine Messerspitze — на кончи́кѣ ножа́; — giessen напива́ть, нали́ть по́лно; Etwas — machen пополня́ть, -по́лнить (что); eine Zahl, eine Summe — machen округля́ть, -лить (су́мму, цифру); die Hosen — machen напусти́ть oder накласть въ штаны́; um das Unglück — zu machen въ довершéніе несча́стья; den Mund, das Maul, die Backen — nehmen (prahlen) хва́статься; Einem den Buckel — schlagen накла́сть (кому́) въ загóрбокъ; er hat alle Hände — zu thun у него́ рукú полны хлопо́тъ; sich toll und — trinken, saufen напива́ться, напи́ться до чёртиковъ od. до зелёнаго змія́; er frisst sich den Leib — Aepfel онъ объ̀ѣдается я́блоками; sich den Leib — ärgern надсади́ть (себѣ́) се́рдце.

Vo'llährig, *adj.*, колосйстый.

Voll-au'f, *adv.*, вдово́ль; er hat Alles — у него́ всего́ вдово́ль; онъ живёт полнымъ до́момъ; его́ домъ — по́лная ча́ша; **-bart**, *m.*, окладна́стая борода́; **-berechtigt**, *adj.*, полноправный; **-besitz**, *m.*, *s.* **-genuss**; **-blutbengst**, *m.*, чистокро́вный жереба́нъ (*gen.* -бца); **-blütig**, *adj.*, полнокро́вный; **-blütigkeit**, *f.*, полнокро́віе; **-blutpferd**, *n.*, чистокро́вная ло́шадь; **-blutrace**, *f.*, чистокро́вная поро́да.

Vollbri'ng-en, *v. a.*, Etwas — соверша́ть, -ши́ть (что); es ist vollbracht! сверши́лось! —, *n.*, соверше́ніе; до-; **-er**, *m.*, соверши́тель; до-; исполни́тель, *m.*; **-ung**, *f.*, соверше́ніе; до-.

Vo'll-brüstig, *adj.*, полногру́дый; **-bürtig**, *adj.*, родно́й; кро́вный; **-bürtigkeit**, *f.*, кро́вное родство́; **-dampfen**, *v. a.*, надыма́ть, -мить.

Voll-e'nden, *v. a.*, соверша́ть, -ши́ть; до-; доводи́ть, довести́ (что) до конца́; er starb im noch nicht vollendeten 20. Jahre онъ у́меръ, не достигши двадцатиле́тняго во́зраста; —, *n.*, соверше́ніе, до-; **-e'ndet**, *adj.*, соверше́нный.

Vo'llends, *adv.*, соверше́нно; совсѣ́мъ; das wird ihn — zu Grunde richten э́то его́ окончáтельно погуби́тъ; wenn er — nicht kommen wird если онъ еще не придётъ.

Volle'ndung, *f.*, соверше́ніе; до-; совершéнство; höchster Grad der — вы́сшая сте́пень совершéнства.

Völlerei', *f.*, обжо́рство и пья́нство.

Voll-fü'hren, *v. a.*, Etwas — (zu Ende führen) доводи́ть, довести́ (что) до конца́; (verwirklichen) осуществля́ть, -ствить (что); **-fü'hrung**, *f.*, осуществле́ніе.

Vo'llgenuss, *m.*, im — seiner geistigen und körperlichen Kräfte въ полномъ цвѣтѣ духо́вныхъ и физи́ческихъ силъ.

Vo'llgewalt, *f.*, неограни́ченная власть.

Vo'llgül-tig, *adj.*, (von Münzen) полновѣ́сный; (von Bürgschaft) достове́рный; (von Beweisen) доста́точный; **-tigkeit**, *f.*, полновѣ́сность; достове́рность; доста́точность, *f.*

Vo'llhaltig, *adj.*, v-es Silber серебро́ ука́зной пробы. [(*f.*) съ и́скрою.

Vo'll-heit, *f.*, полнота́; **-häring**, *m.*, сельдь

Vo'll-ig, 1) *adj.*, (ganz) по́лный; (vollkommen) совершенный; 2) *adv.*, соверше́нно; ich bin — satt я сы́тёхонекъ; **-igkeit**, *f.*, полнота́.

Vo'll-jährig, *adj.*, совершенноле́тній; **-jährigkeit**, *f.*, совершеннолѣ́тіе; **-klang**, *m.*, полнота́ зву́ка.

Vo'll-kommen, 1) *adj.*, соверше́нный; (hinlänglich weit) простóрный; 2) *adv.*, соверше́нно; (gänzlich) совсѣ́мъ; — entsprechend вполнѣ́ соотвѣ́тствующій; **-ko'mmenheit**, *f.*, соверше́нство; zur — gelangen совершéнствоваться, у-; достига́ть, достúгнуть совершéнства.

Vo'll-körnig, *adj.*, зерни́стый; **-kraft**, *f.*, — des Lebens лу́чшая пора́ жи́зни; — der Jugend цвѣ́тъ ю́ности; **-leibig**, *adj.*, доро́дный; **-leibigkeit**, *f.*, доро́дность, *f.*

Vo'll-macht, *f.*, полномо́чіе; довѣ́ренность, *f.*; **-machtgeber**, *m.*, довѣ́ритель, *m.*; **-machtsüberschreitung**, *f.*, превы́шеніе полномо́чія; **-machtsübertragung**, *f.*, передовѣ́рie; **-machtgeber**, *m.*, довѣ́ритель, *m.*; **-mond**, *m.*, полнолу́ніе; **-mondsgesicht**, *n.*, кру́глое лицо́; **-mondszeit**, *f.*, полнолу́ніе.

Vo'll-paffen, *v. a.*, надымúть; *s.* **-rauchen**; **-pfropfen**, *v. a.*, набивать, набúть; **-rauchen**, *v. a.*, наку́ривать, накури́ть.

Vo'll-saftig, *adj.*, со́чный; **-saftigkeit**, *f.*, со́чность, *f.*; **-schiff**, *n.*, трехмачто́вое су́дно (*pl.* суда́).

Vo'll-saugen, sich, *v. r.*, наса́сываться, насоса́ться; **-schreiben**, *v. a.*, einen Bogen — испи́сывать, -писать (листъ); **-schütten**, *v. a.*, насыпать полно́.

Vo'llspicken, *v. a.*, набúвать, набúть.

Vo'llstän-dig, 1) *adj.*, по́лный; um das Glück, Unglück — zu machen въ довершéніе счастья, несча́стья; 2) *adv.*, соверше́нно; вполнѣ́; совсѣ́мъ; **-digkeit**, *f.*, полнота́; пѣ́лость, *f.*; соверше́нство.

Vo'llstimmig, *adj.*, полноголо́сный; со всѣ́ми голосáми.

Vo'll-stopfen, *v. a.*, набúвать, -би́ть; Jmd. mit Etwas — напи́чкать (кого́ — чѣ́мъ); sich —, *v. r.*, напи́чкаться.

Vollstre'ck-en, *v. a.*, ein Urtheil, eine Vorschrift — исполня́ть, -полнить (приговоръ, предписа́ніе); **-er**, *m.*, исполни́тель, *m.*, **-ung**, *f.*, исполне́ніе.

Vo'll-tönend, **-tönig**, *adj.*, по́лный; v-e Reime бога́тыя ри́емы; v-e Phrasen трескýчія фразы.

Vo'll-wangig, *adj.*, полноли́цый.

Vo'llwich-tig, *adj.*, полновѣ́сный; *fig.* ва́жный; сильный; **-tigkeit**, *f.*, полновѣ́сіе.

Vo'llzäh-lig, *adj.*, полный число́мъ; jetzt sind Alle — da теперь всѣ́ на лицо́; (complet) комплектный; **-ligkeit**, *f.*, полное число́; комплектъ.

Vollzie'h-en, *v. a.*, Etwas — соверша́ть,

-шить; приводить, -вести (что) въ исполне́ніе; eine Trauung — вѣнча́ть, по-; сочета́ть бракомъ; eine Taufe — совершать, -шить таинство крещенія; sich —, *v. r.*, совершаться, -шиться; **-end.** *adj.*, исполнительный; **-er,** *m.*, исполни́тель, *m.*; **-ung,** *f.*, исполне́ніе; — einer gottesdienstlichen Handlung отправле́ніе священнаго обря́да; **-ungsbefehl,** *m.*, указъ объ исполненіи приговора: **-ungsinstruction,** *f.*, исполнительная инстру́кція; **-ungsrath,** *m.*, исполнительный совѣтъ.

Vollzu'g, *m.*, исполне́ніе.

Volontai'r, *m.*, волонтеръ.

Voltairia'ner, *m.*, вольтерья́нецъ (*gen.* -нца).

Vo'ltaisch, *adj.*, v-e Säule во́льтовъ столбъ.

Vo'lte, *f.*, вольтъ; die — schlagen дѣлать, сво́льтъ.

Volti-geu'r, *m.*, волтижёръ; **-ci'ren,** *v. n.*, волтижи́ровать; —, *n.*, волтижи́рованіе.

Volu'men, *n.*, объёмъ; (eingebundener Theil eines Werkes) томъ; часть, *f.*; (von gehefteten Acten) часть, *f.*

Voluminö's, *adj.*, объемистый; (von Möbeln) громоздкій.

Vomi'ren, *v. n.* u. *v. a.*, рвать, вы-; er vomirt eö рвётъ; der Kranke hat — больнаго вырвало; —, *n.*, рво́та.

Vomiti'v, *n.*, (Brechmittel) рво́тное; рво́тное сре́дство.

Von, *praep.*, (mit Dativ) 1) отъ; vom Rhein bis zur Elbe отъ Рейна до Э́льбы; — Berlin bis Petersburg отъ Берли́на до Петербу́рга; vom Donnerstag bis zum Sonntag отъ четверга до воскресе́нья; vom achten bis zum zwölften Jahrhundert отъ восьмаго до двѣнадцатаго столѣтія; — Zeit zu Zeit отъ времени до времени; wie weit ist es — hier какъ далеко отсю́да: — dannen отту́да; — hinnen отсю́да; ich komme — meinem Bruder я отъ бра́та; was will er — mir? что ему́ ну́жно отъ меня́? es hängt ganz — den Umständen а́бсто зависитъ отъ обстоя́тельствъ; grüssen Sie ihn — mir кланя́йтесь ему́ отъ меня́; ein General — der Infanterie генера́лъ отъ инфантеріи; 2) о; — wem redest Du? о комъ ты говори́шь? 3) съ; — Anfang an съ нача́ла; — dann an съ тѣхъ поръ; — Jugend auf съ ю́ности; — heute an съ ны́нѣшняго дня; vom Morgen bis zum Abend съ утра́ до вечера; — Osten nach Westen съ восто́ка на за́падъ; in der Nacht vom zehnten auf den elften Mai въ ночь съ десятаго на одиннадцатое мая; — Ostern bis Pfingsten съ Пасхи до Тро́ицы; — Tag zu Tag со дня на́-день; er ist eben — der Reise zurückgekehrt онъ то́лько-что съ доро́ги; er ist vom Pferde gefallen онъ упалъ съ ло́шади; seine Gage ist — fünfzig auf hundert Rubel erhöht worden его́ жа́лованье повы́шено съ пятидесяти на́-сто рублей; er ist ein Mann — hervorragenden Fähigkeiten онъ съ выдающимися спосо́бностями; das ist sehr liebenswürdig — Ihnen э́то о́чень любе́зно съ ва́шей стороны; — oben сверху; — unten сни́зу; — neuem сно́ва; съизнова; — hinten сза́ди; — vorn спе́реди; fangen Sie nochmals — vorne an начина́йте съизнова; 4) изъ; einer — meinen Freunden одинъ изъ мои́хъ прія́телей; ich komme — Hause я изъ́-дому; — Stadt zu Stadt изъ го́рода въ го́родъ; — Jahr zu Jahr и́зъ-году въ годъ; er hat das Recht, das „von" zu führen онъ изъ дворя́нъ; er kam vom Lande онъ прі́ѣхалъ изъ дере́вни; das ist — echtem Golde это изъ чи́стаго золота; vier — sieben bleibt drei четы́ре изъ семи́ — три въ оста́ткѣ; — alters her испоко́нъ вѣ́ку; 5) у; ich habe — ihm das Haus gekauft я купи́лъ у него́ домъ; 6) въ; ein Baum — zwei Mann Umfang де́рево въ два обхва́та; eine Wohnung — vier Zimmern кварти́ра въ четы́ре ко́мнаты; ein Lustspiel — einem Aufzuge коме́дія въ одно́мъ дѣ́йствіи; ein Berg — tausend Fuss гора́ въ тысячу фу́товъ (вышиною od. вы́шины); 7) до; er ist ein Freund — Austern онъ охо́тникъ до у́стрицъ; ferner: der Kaiser — Deutschland императо́ръ герма́нскій; — Jmd. geliebt, geehrt werden быть (кѣмъ) любимымъ, уважаемымъ; wir wurden — ihnen angegriffen они на насъ напа́ли; wir wurden — ihnen geschlagen мы были ими разби́ты; — wem ist dieses Werk geschrieben чьё э́то сочине́ніе; „Väter und Söhne" — Turgenjew „Отцы́ и Дѣти" Турге́нева; seine Bemühungen waren — keinem Nutzen его́ стара́нія бы́ли напра́сны; seine neue Stellung ist nicht — langer Dauer онъ недо́лго продержится на новомъ мѣстѣ; seine Worte waren — tiefer Bedeutung въ его́ слова́хъ былъ глубо́кій смыслъ.

Vonnö'then, *adv.*, — sein быть ну́жнымъ; — haben нуждаться (въ комъ, въ чемъ); es ist nicht — не ну́жно; не на́добно.

Vor, *praep.*, (mit dem Dativ und Accusativ) 1) пе́редъ; пре́дъ; — Weihnachten пе́редъ рождество́мъ; — der Stunde пе́редъ уро́комъ; — dem Hause пе́редъ до́момъ; Etwas — sich halten держа́ть (что) пе́редъ собо́ю; den Hut — Einem abnehmen снять пе́редъ (кѣмъ) шля́пу; sich — Etwas stellen становиться, стать пе́редъ (чѣмъ); — seiner Abreise war er bei uns передъ своимъ отъѣздомъ онъ былъ у насъ; — Gericht erscheinen предста́ть предъ судъ; 2) на; — den Augen des ganzen Publicums на глаза́хъ всей пу́блики; — der Hand на пе́рвый слу́чай; на пе́рвое время; — Anker liegen стоя́ть на я́корѣ; 3) изъ; — Furcht изъ боя́зни; — Neid изъ зависти; 4) отъ; — Hitze отъ жары́; — Kälte отъ хо́лода; — Schmerz отъ боли; 5) къ; aus Achtung — Etwas изъ уваженія къ (чему́); aus Ekel — Etwas изъ омерзе́нія къ (чему́); 6) до; — Christi Geburt до Рождества Христо́ва; — dem Kriege до войны́; — Beginn der Vorstellung до нача́ла представленія; — Ablauf eines Jahres до истеченія го́да; — Tagesanbruch до разсвѣта: 7) за; ungefähr — drei Wochen недѣли за́-три; es geschah einen Monat — Weihnachten это случи́лось за мѣся́цъ до святокъ; Schritt — Schritt; Wort — Wort шагъ за шагомъ; сло́во за́-словомъ; (in diesen Wendungen gewöhnlich „für" statt „vor"); 8) съ; — Aerger съ доса́ды; — Freude съ ра́дости; — Furcht со стра́ху; — Kummer съ го́ря; — Hunger съ го́лоду; — Langeweile со ску́ки; — Schande со сты́да; — Verzweiflung съ отча́нія; 9) у; — dem Fenster у окна́; — den Füssen у ногъ; — der Thüre у дверей. Ferner: — Kurzem недавно; не задо́лго; — vier Wochen четыре недѣли тому́ назадъ;

heute vorm Jahr годъ тому́ наза́дъ; — Allem od. — allen Dingen прежде всего́; — der Thür stehen стоять въ дверя́хъ; спровади́ть (кого); Einen — den Kopf stossen озада́чить (кого); — sich hin sprechen говори́ть (что) про себя́; — sich hinstarren впереть глаза́ (во что); Etwas — sich bringen нажи́ть (что); ich konnte Dich — dem Baume nicht sehen изъ за де́рева мнѣ тебя́ не видно бы́ло; nach wie — по прежнему; — und nach dem Kriege до и послѣ войны́.

Vora'b, *adv.*, (vornehmlich) преиму́щественно; (besonders) особенно; (zunächst) прежде всего́; сперва́.

Vo'r-ahnd, *m.*, кану́нъ: **-ahn,** *m.*, предокъ (*gen.* -дка): **-ahnen,** *v. a.*, предчу́вствовать; **-ahnung,** *f.*, предчу́вствіе.

Vo'rächzen, *v. a.*, Einem Etwas — о́хать (передъ кѣмъ).

Vo'ralpen, *pl.*, (Vorberge der Alpen) предго́рье Альпъ.

Vora'n, *adv.*, впереди́; **Vora'n-eilen,** *v. n.*, Jemand — спѣшить, по- (передъ кѣмъ); **-gehen,** *v. n.*, Jemand — идти́ впереди́ (кого́); идти́ (пе́редъ кѣмъ); mit gutem Beispiele — подава́ть, пода́ть (кому́) приме́ръ; служи́ть (кому́) приме́ромъ; **-schicken,** *v. a.*, Jemand, Etwas — посыла́ть, посла́ть (кого́, что) впередъ; einem Werk ein Vorwort, eine Einleitung — предпосыла́ть, -посла́ть (предисло́віе, введе́ніе); **-schreiten,** *v. n.*, *s.* **Vora'ngehen.**

Vo'r-anschlag, *m.*, предвари́тельная смѣта; **-anstalt,** *f.*, предвари́тельная мѣра; **-anzeige,** *f.*, предвари́тельное объявле́ніе; **-arbeit,** *f.*, предвари́тельная рабо́та; **-arbeiten,** *v. a.*, Einem — (so dass es der eigentlichen Arbeit zu gute kommt) заранѣе od. заблаговре́менно подготовля́ть, -гото́вить (для кого́ — что); Einem Etwas — (anzeigen, belehren) пріуча́ть, -чи́ть (кого) къ рабо́тѣ; **-ärmel,** *pl. m.*, рукавчики, *pl. m.*

Vorau'f, *adv.*, впередъ.

Vorau's, *adv.*, впередъ; наперёдъ; **im, zum** — впередъ; **vor Einem Etwas — haben** имѣть преиму́щество (предъ кѣмъ).

Voraus'-bedingung, *f.*, предварительное усло́віе; **-bestimmen,** *v. a.*, заблаговре́менно опредѣли́ть; **-bezahlen,** *v. a.*, плати́ть, заупередъ; **-bezahlung,** *f.*, взносъ де́негъ впередъ; **-eilen,** *v. n.*, спѣши́ть, по- впередъ; **das Gerücht war ihm vorausgeeilt** молва́ предше́ствовала ему́; **-gehen,** *v. n.*, идти́ впереди́; предше́ствовать (кому́); **-sage,** *f.*, предсказа́ніе; **-sagen,** *v. a.*, предсказывать, -сказа́ть; **-schicken,** *v. a.*, посыла́ть, посла́ть впередъ; **den Plan zu einem Werke** — предпосыла́ть, -слать; **-sehen,** *v. a.*, предви́дѣть; —, *n.*, предви́дѣніе; **-setzen,** *v. n.*, предполага́ть, -положи́ть; **-setzung,** *f.*, предположе́ніе; **-sicht,** *f.*, предви́дѣніе; **-sichtlich,** 1) *adj.*, предполага́емый; предположенный; 2) *adv.*, по видимому; на слу́чай: **-zahlung,** *f.*, платежъ впередъ.

Vo'r-bau, *m.*, — eines Gebäudes вы́ступъ (до́ма); *fig.* предупредительная мѣра; **-bauen,** *v. a.*, Etwas — (vor Etwas bauen) стро́ить, по- (что — передъ чѣмъ); *fig.* предупрежда́ть, -предѣ́ть (что); **-bauung,** *f.*, предупрежде́ніе: **-bauungsmittel,** *n.*, предупредительное сре́дство.

Vo'r-bedacht, *m.*, у́мыселъ (*gen.* -сла); **-bedächtig,** 1) *adj.*, умы́шленный; 2) *adv.*, умы́шленно; **-bedenken.** *v. a.*, предзнаменовывать, -нова́ть: **-bedentung,** *f.*, предзнаменова́ніе; **-bedingung,** *f.*, предвари́тельное усло́віе.

Vo'r-behalt, *m.*, усло́віе; огово́рка; **mit** — съ усло́віемъ; **-behalten,** *v. a.*, (z. B. die Schürze, Larve) не снима́ть, не снять; alle Rechte (des Autors) — сохраня́ть (за а́второмъ) всѣ права́; **sich** —, *v. r.*, **sich Etwas** — оставля́ть, оста́вить (что) за со́бою; оставля́ть, оставить (что) до друго́го вре́мени; **-behalten,** *n.*, *s.* **Vo'rbehalt; -behältlich,** *adv.*, съ усло́віемъ od. съ тѣмъ, что́бы ...; **-behaltung,** *f.*, *s.* **Vo'rbehalt.**

Vorbei', *adv.*, ми́мо; **es ist** — ко́нчено; **es ist mit uns** — мы погибли; **Vorbei'-eilen,** *v. n.*, спѣшить мимо; промчаться; **-fahren,** *v. n.*, ѣхать, про- ми́мо; **-fliegen,** *v. n.*, лете́ть, про- ми́мо; **-fliessen,** *v. n.*, течь ми́мо; **-führen,** *v. a.*, вести́, про- ми́мо; (zu Pferde) везти́, про- ми́мо; **-gehen,** *v. n.*, ходи́ть, про- ми́мо; идти́, пройти м.; *fig.* (z. B. vom Schmerz) проходи́ть, пройти́; **Einen** — lassen пропуска́ть, -сти́ть (кого́); **Niemand ruhig** — lassen никому́ проходу не дава́ть: **im** — мимохо́домъ; **der V-de** прохо́жій; **-jagen,** 1) *v. a.*, гнать ми́мо; 2) *v. n.*, промчаться, пронестись; проска́кать; **-können,** *v. n.*, **man kann hier nicht vorbei** здѣсь нѣтъ прохо́ду; **der Wagen kann nicht vorbei** экипажъ не мо́жетъ прое́хать; **-lassen,** *v. n.*, пропуска́ть, -пусти́ть; **-laufen,** *v. n.*, бѣжать мимо; про-; **-müssen,** *v. n.*, **ich muss hier vorbei** мнѣ нужно здѣсь пройти́; (zu Wagen) проѣхать; **-reiten,** *v. n.*, проѣхать верхо́мъ; **-schleichen,** *v. n.*, прокра́дываться, -красться ми́мо; **-schlüpfen,** *v. n.*, шмы́гнуть, про- ми́мо; проскользну́ть; **-tragen,** *v. a.*, носить мимо; про-; нести́ ми́мо; про-; **-werfen,** 1) *v. a.*, кида́ть, ки́нуть ми́мо (чего́); 2) *v. n.*, проки́нуться; **-wollen,** *v. n.*, хотѣть пройти́; **zu Wagen** — проѣхать ми́мо; **-ziehen,** *v. n.*, *s.* **-gehen; -fahren; -fliegen.**

Vo'rbemerkung, *f.*, предвари́тельное замѣча́ніе.

Vo'rbenannt, *adj.*, вышепоименова́нный; вышеупома́нутый. [ный.

Vo'rberathen, *adj.*, предвари́тельно обсуждён-

Vo'r-bereiten, *v. a.*, **Jemand zu Etwas, auf Etwas** — приготовля́ть, -гото́вить (кого́ — къ чему́); **zeitig** — заблаговременно приготовить; **sich** —, *v. r.*, **sich zu, auf Etwas** — приготовля́ться, -гото́виться (къ чему́); —, *n.*, приготовле́ніе; **-bereitend,** *adj.*, приготови́тельный; **-bereitung,** *f.*, приготовле́ніе; подгото́вка.

Vo'rbereitungs-buch, *n.*, приготови́тельная книга; **-classe,** *f.*, приготови́тельный классъ; **-mittel,** *n.*, приготови́тельное сре́дство; **-schule,** *f.*, приготови́тельное учи́лище; **-stunde,** *f.*, приготови́тельный часъ; **-wissenschaft,** *f.*, пропедёвтика (извѣстной) науки.

Vo'r-berg, *m.*, предго́рье; **-bericht,** *m.*, предисло́віе; **-besagt,** *adj.*, вышеупомя́нутый.

Vo'r-bescheid, *m.*, (vorläufiger Bescheid) предварительное извѣще́ніе od. рѣше́ніе; (Vorladung zum Termin vor Gericht) призывъ въ судъ; **-bescheiden,** *v. a.*, **Jemand vor Gericht** — призвать, призвать (кого) въ судъ.

Vo'rbesitzer, *m.*, пре́жній владѣлецъ (*gen.* -льца).

Vo'r-beten, *v. a.*, подсказывать, -зать моли́тву; **-beter,** *m.*, начётчикъ.

Vo'r-beugen, 1) *v. a.*, (nach vorn hin) наклонять, -нить; нагибать, нагнуть впередъ; 2) *v. n.*, einer Gefahr, einem Unglück — предупреждать, -упредить: предотвращать, -отвратить (опасность, несчастіе); —, *n.*, **-beugung**, *f.*, предупрежденіе; **-beugend**, *adj.*, предохранительный; **-beugungsmassregel**, *f.*, **-beugungsmittel**, *n.*, предупредительная мѣра; предупредительное средство.

Vo'r-bild, *n.*, (Musterbild) образе́цъ (*gen.* -зца); Einem als — dienen служить (кому́) примѣромъ; **-bilden**, *v. a.*, изображать (что); явить (что) въ образѣ; **-bildlich**, *adj.*, изобразительный; **-bildung**, *f.*, изображе́ніе; (von der ersten Bildung) первоначальное образованіе; **-bildungsschule**, *f.*, приготовительная школа.

Vo'r-binden, *v. a.*, eine Schürze — подвя́зывать, -зать (переднико́мъ); ein Tuch vor die Augen — завязывать, -зать глаза платкомъ: sich —, *v. r.*, sich Etwas — подвязываться (чѣмъ); **-blasen**, *v. a.*, Einem Etwas — играть, сыграть (кому́ — что) на духово́мъ инструме́нтѣ; (vom Lehrer) показывать, -зать, какъ играть; **-bote**, *m.*, предвѣстникъ; — einer Krankheit признакъ (болѣзни).

Vo'rbringen, *v. a.*, Beweise, Wünsche, Klagen — предъявлять, -явить (доказательства, желанія, жа́лобы); eine Angelegenheit — заволить, завести (о чёмъ) рѣчь: was können Sie zu Ihrer Entschuldigung — ? что вы можете сказать въ ваше оправда́ніе? er konnte nicht ein einziges Wort — онъ не могъ выговорить ни слова; Lügen — лгать (*praes.* лгу, лжёшь); налгать; —, *n.*, показа́ніе; ich traue seinem — nicht я не довѣряю его показанію.

Vo'rbuchstabiren, *v. a.*, Einem Etwas — читать (кому́ — что) по складамъ.

Vo'r-bühne, *f.*, авансце́на; **-burg**, *f.*, (Vorstadt) предмѣстье; **-christlich**, *adj.*, дохристіанскій; **-contract**, *m.*, предварительный контрактъ; **-dach**, *n.*, навѣсъ.

Vo'rdatiren, *v. a.*, записать (что) переднимъ числомъ.

Vo'rdem, *adv.*, прежде; передъ тѣмъ.

Vo'rder, *adj.*, (vorn befindlich) пере́дній; **Vo'rder-achse**, *f.*, передняя ось; **-ansicht**, *f.*, лицевая сторона: (eines Hauses) фаса́дъ; **-arm**, *m.*, локоти́къ; **-bein**, *n.*, пере́дняя нога; **-bug**, *m.*, (der Thiere) пере́дняя лопа́тка; **-bühne**, *f.*, авансце́на; **-castell**, **-deck**, *n.*, бакъ.

Vo'rdere (der, die, das), пере́дній; (der Vorangehende) передовой.

Vo'rder-eisen, *n.*, (am Pferdehufe) пере́дняя подко́ва; **-fuss**, *m.*, передняя нога; п. лапа; **-gebäude**, *n.*, пере́днее строе́ніе; **-gestell**, *n.*, (eines Wagens) передокъ (*gen.* -дка); **-glied**, *n.*, первая шеренга; (Arithm.) первый членъ; предыду́щій членъ; **-grund**, *m.*, (eines Gemäldes) пе́рвый планъ; im V-e впереди; **-hand**, *adv.*, пока; **-haupt**, *n.*, передняя часть головы; **-haus**, *n.*, передній домъ; лицево́е строе́ніе; **-hof**, *m.*, передній дворъ; **-kopf**, *m.*, пере́дняя часть головы; **-lauf**, *m.*, передняя нога; **-mann**, *m.*, первый въ шеренгѣ; **-mast**, *m.*, передняя мачта; **-mauer**, *f.*, пере́дняя стѣна; **-pfote**, *f.*, пере́дняя ла́па; **-rad**, *n.*, пере́днее колесо; **-reihe**, *f.*, передній рядъ; первая шеренга; **-satz**, *m.*, предыду́щее предложе́ніе; первая посылка; **-segel**, *n.*, передній парусъ; **-seite**, *f.*, пере́дняя сторона; **-sitz**, *m.*, пере́днее мѣсто.

Vo'rderste (der, die, das), *adj.*, пере́дній; der — im Zuge во главѣ иду́щій.

Vo'rder-steven, *m.*, (am Schiffe) форште́вень; **-theil**, *n.*, пере́дняя часть; — des Schiffes носъ; — des Kleides перёдъ; **-thür**, *f.*, пере́дняя дверь; **-treffen**, *n.*, передово́е войско; авангардъ; **-viertel**, *n.*, передняя четверть: передокъ (*gen.* -дка); **-wagen**, *m.*, передки, *pl. m.*: **-wand**, *f.*, пере́дняя стѣна; **-zahn**, *m.*, передній зубъ; **-zimmer**, *n.*, пере́дняя комната od. пере́дняя.

Vo'r-drängen, *v. a.*, тискать, тѣснить впередъ; sich —, *v. r.*, продира́ться, -драться впередъ; **-dringen**, *v. n.*, пробира́ться, -браться впередъ; **-dringlich**, *adj.*, er ist sehr — онъ постоянно суетса впередъ.

Vo'reilen, *v. n.*, спѣшить, торопиться впередъ; Einem — перегна́ть, -гнать; обогна́ть (кого).

Vo'r-eilig, *adj.*, опроме́тчивый; (unüberlegt) необдуманный: **-eiligkeit**, *f.*, опроме́тчивость, *f.*

Vo'r-eingenommen, *adj.*, (durch ein Vorurtheil gegen Einen, Etwas) предубѣжде́нный (противъ кого, чего); **-eingenommenheit**, *f.*, предубѣжде́ніе.

Vo'reltern, *pl.*, прародители, *pl. m.* (*gen.* -телей); предки, *pl. m.*

Vo'r-empfinden, *v. a.*, (ahnen) предчу́вствовать; —, *n.*, **-empfindung**, *f.*, предчу́вствіе.

Vo'r-enthalten, *v. a.*, Einem Etwas — несправедливо удерживать, -жать (что — у кого); —, *n.*, **-enthaltung**, *f.*, удержа́ніе.

Vo'rerbe, *m.*, насле́дникъ, по́льзующійся пра́вомъ первенства.

Vo'rerinnerung, *f.*, (voraufgeschickte Erinnerung od. Bemerkung) предварительное напоминаніе; п. замѣча́ніе.

Vo'rerst, *adv.*, напередъ; прежде всего.

Vo'rerwähnt, *adj.*, вышеупомя́нутый.

Vo'rerzählen, *v. a.*, Einem Etwas — разсказывать, -зать (кому́ — что).

Vo'ressen, *n.*, (ein Gericht, das einem Hauptessen vorangeht) пе́рвое блю́до.

Vo'rfahr, *m.* (*pl.* Vorfahren), пре́докъ (*gen.* -дка).

Vo'rfahren, *v. n.*, vor das Haus — подъѣзжать, -ѣхать (къ дому); Einem — (fahrend voranellen) ѣхать впереди; der Wagen ist vorgefahren каре́та подана.

Vo'rfall, *m.*, (eine Begebenheit) происше́ствіе; событіе; (Medic.) опуще́ніе ма́тки.

Vo'rfallen, *v. n.*, (nach vorn fallen) подаваться, податься впередъ; (sich ereignen) случиться: произойти: und er thut so, als ob Nichts vorgefallen wäre а онъ, какъ бу́дто ни въ чёмъ не бывало.

Vo'r-fechten, *v. n.*, Einem — показывать, -зать (кому́) пріёмы (*pl. m.*) фехтова́нія; **-fechter**, *m.*, *s.* **Vo'rkämpfer.**

Vo'rfeier, *f.*, предпра́здненство. [ра́ма.

Vo'r-fenster, *n.*, **-fensterrahmen**, *m.*, зи́мняя

Vo'rfinden, *v. a.*, находи́ть, найти (что) по своемъ прибытіи; Einen — заставать, заста́ть (кого).

Vo'rflunkern, *v. a.*, Einem Etwas — наговорить (кому́) съ три ко́роба; наболта́ть.

Vo'rfluth, *f.*, (beim Seesturm) пе́рвый валъ.

Vo'rfrage, *f.*, предвари́тельный вопро́съ.

Vo'rfrühling, *m.*, начало весны.

Vo'rführen, *v. a.*, ein Regiment zur Musterung — выводить, вывести (полкъ) на смотръ; Etwas vor Jemandes Geist —

напоминать, напомнить (кому — что); Einem ein Pferd zum Besteigen — подводить, -вести (кому) коня.

Vo'r-gang, *m.*, (Ereigniss) происшествіе; der Ort des V-s мѣсто происшествія; die Zeitungen bringen interessante Details über die letzten Vorgänge in Paris газеты сообщаютъ любопытныя подробности о послѣднихъ событіяхъ въ Парижѣ; **-gänger**, *m.*, предшественникъ; предмѣстникъ; **-gängerin**, *f.*, предшественница; предмѣстница; **-gängig**, *adj.*, (vorhergehend) предъидущій; (vorläufig) предварительный.

Vo'rgankeln, *v. a.*, Einem Etwas — морочить, об- (кого — чѣмъ).

Vo'rgeben, *v. a.*, dem Kind eine Serviette — подвязывать, -зать; Futter dem Vieh — задавать, задать (корму); Einem im Spiel — давать, дать впередъ; etwas Ungegründetes — показывать, -зать (что) неосновательное; Etwas zu seiner Entschuldigung — отговариваться (чѣмъ); eine Krankheit — сказаться, сослаться на болѣзнь; —, *n.*, предлогъ; отговорка.

Vo'rgebirge, *n.*, мысъ; носъ.

Vo'r-geblich, *adj.*, (vermeintlich) мнимый; **-gefasst**, *adj.*, предубѣждённый; v-e Meinung предубѣжденіе; **-gefühl**, *n.*, предчувствіе.

Vo'rgehen, *v. n.*, zum Examen — идти (на экзаменъ); mit einem Project — выступать, выступить (съ проектомъ); (von Truppen im Treffen) выступать, -пить противъ непріятеля; dieses Regiment war noch nicht vorgegangen этотъ полкъ ещё не былъ въ дѣлѣ; hier muss etwas Ungewöhnliches — здѣсь происходитъ что-то необыкновенное; Einem als Muster — служить, по- (кому) образцомъ; Einem in Etwas — превосходить, превзойти (кого — въ чёмъ); die Uhr geht vor часы спѣшатъ; diese Sache geht allen andern vor это дѣло важнѣе всѣхъ прочихъ; Einen zur Prüfung — lassen вызывать, вызвать; допускать, -стить (кого) къ испытанію; (von Truppen) выводить, вывесть; —, *n.*, дѣйствіе; поступокъ (*gen.* -ка).

Vo'r-gemach, *n.*, передняя; **-gemeldet**, **-genannt**, *adj.*, вышеупомянутый; **-geniessen**, *v. a.*, (im Voraus geniessen) предвкушать; **-genuss**, *m.*, предвкушеніе; **-gericht**, *n.*, первое кушанье; п. блюдо; **-geschichte**, *f.*, начало исторіи; **-geschichtlich**, *adj.*, доисторическій; **-geschmack**, *m.*, предощущеніе; **-gesetzter**, *m.*, начальникъ; **-gestern**, *adv.*, трётьяго дня; **-gestrig**, *adj.*, третьягоднишній; am v-en Tage трётьяго дня; **-giebel**, *m.*, фронтисписъ; **-graben**, *m.*, наружный ровъ; передній ровъ (*gen.* рва).

Vo'r-greifen, *v. n.*, in einer Frage, Erzählung — забѣгать, -бѣжать впередъ (въ вопросѣ, разсказѣ); (eigenmächtig thun, was Andere thun sollen) поступать, -пить своевольно; (Einem in Etwas zuvorkommen) предупреждать, -предить (кого — въ чёмъ); Einem in seinem Amte — предрѣшать, -шить (что) безъ чьего вѣдома; ich will Ihnen nicht — я ничего не предпримý безъ васъ; **-greiflich**, *adj.*, самоуправный; **-greifung**, *f.*, самоуправство.

Vo'r-haben, *v. a.*, (Etwas vorgebunden haben, einen Schleier) быть (въ чёмъ); носить (что); er hat eine Fahrt, eine Reise vor ему предстоитъ поѣздка, путешествіе; eine Arbeit — заниматься работою; быть (чѣмъ) занятымъ; was habt ihr da vor? что у васъ тамъ? что вы тамъ дѣлаете? was habt ihr mit einander vor? что произошло между вами? —, *n.*, (Absicht) намѣреніе; von seinem — abstehen измѣнить свое намѣреніе.

Vo'rhalle, *f.*, портикъ; — einer Kirche паперть, *f.*; притворъ (храма); *fig.* предвѣріе

Vo'rhalten, 1) *v. a.*, (Etwas vor sich halten) держать (что) передъ собою; den Schild — закрывать, закрыть себя (щитомъ); die Hand vor die Augen, gegen die Sonne — прикрыть въ видѣ зонтика рукою глаза отъ солнца; *fig.* Einem Etwas — напѣть (кому — что) порядкомъ; (an seine Pflichten erinnern) поставить (кому — что) на видъ: 2) *v. n.*, (ausreichen) доставать, -стать; хватать, хватить (чего); 3) *v. impers.*, ставать, стать; —, *n.*, упрёкъ; укоръ; поставленіе на видъ.

Vo'rhand, *f.*, заищство; *fig.* die — haben быть въ рукѣ.

Vorha'nden, *adj.*, состоящій на лицо; wirklich —, baar въ наличности; das v-e Geld наличныя деньги; — sein быть на лицо; sind schon Alle —? всѣ ли на лицо? es ist Gefahr — предстоитъ опасность; es ist keine Gefahr — нѣтъ никакой опасности; es ist Nichts — ничего нѣтъ.

Vo'rhang, *m.*, завѣса; (im Theater) занавѣсъ; der — geht auf занавѣсъ поднимается; der — fällt з. падаетъ od. опускается.

Vo'r-hangen, *v. n.*, висѣть передъ чѣмъ; **-hängen**, *v. a.*, vor Etwas — завѣшивать, -вѣсить (что); ein Schloss vor einen Kasten, eine Thür etc. — привѣсить замокъ (къ сундуку, къ дверямъ); eine Schürze — подвязывать, -зать (передникъ); **-hängeschloss**, *n.*, висячій замокъ (*gen.* -мка); ein — vor eine Thür legen привѣшивать, -вѣсить замокъ къ дверямъ; **-hangsbrett**, *n.*, занавѣсная доска; **-hangsring**, *m.*, занавѣсное кольцо; **-haupt**, *n.*, передняя часть головы; **-haus**, *n.*, сѣни (*gen.* -ей), *pl. f.*; **-haut**, *f.*, крайняя плоть; залупа; **-hautbändchen**, *n.*, уздечка; **-hemd**, **-hemdchen**, *n.*, шемизётка.

Vorhe'r, *adv.*, прежде; (zum Voraus) впередъ; (vordem, ehedem) прежде того; передъ тѣмъ; **Vorhe'r-bedenken**, *v. a.*, обдумывать, -думать заблаговременно; дѣйствовать не задумъ умомъ; **-bestimmen**, *v. a.*, предназначать, -значить; **-bestimmung**, *f.*, предназначеніе; **-gehen**, *v. n.*, предшествовать; **-gehend**, *adj.*, предшествовавшій; предъидущій; am v-en Tage наканунѣ; die dem Kriege v-en Ereignisse предшествующія войнѣ событія; **-ig**, *adj.*, прежній.

Vo'rherrschen, *v. n.*, преобладать; господствовать; —, *n.*, преобладаніе; **Vo'rherrschend**, 1) *adj.*, преобладающій; 2) *adv.*, преимущественно.

Vorhe'r-sagen, *v. a.*, предсказывать, -зать; предрекать, -рёчь (что); **-sagung**, *f.*, предсказаніе; предреченіе; **-sehen**, *v. a.*, предусматривать, -усмотрѣть; предвидѣть; **-sehung**, *f.*, предусмотрѣніе; предвидѣніе; **-verkünden**, **-verkündigen**, *v. a.*, предвѣщать, -вѣстить; **-verkündigung**, *f.*, предвѣщеніе; **-wissen**, *v. a.*, Etwas — знать (что) заранѣе.

Vo'r-heucheln, *v. a.*, Einem Etwas — прикидываться, -кинуться (передъ кѣмъ) горемыкой, несчастнымъ человѣкомъ; **-heulen**, *v. n.*, Jemandem — расплакаться (передъ кѣмъ).

Vo'rhimmel, *m.*, преддве́ріе ра́я.

Vorhi'n, *adv.*, пре́жде; (unlängst) неда́вно; *pop.* да́вича od. да́веча.

Vo'r-hof, *m.*, (ein eingefasster freier Platz vor einem Gebäude) пере́дній дворъ; der — eines Tempels притворъ хра́ма; *fig.* (Eingang, das als Vorbereitung Vorangehende) преддве́ріе; **-hölle,** *f.*, преддве́ріе а́да; **-holz,** *n.*, (der Saum des Waldes) опу́шка лѣ́са; **-hut,** *f.*, (Milit.) аванга́рдъ; передово́й отря́дъ.

Vo'rige (der, die, das), *adj.*, (früher) пре́жній; im v-n Jahr въ прошломъ году́; v-n Freitag въ про́шлую пя́тницу; der — Wein war besser то вино́ бы́ло лу́чше; Etwas in den v-n Stand setzen приводи́ть, -вести́ (что) въ первобы́тное состоя́ніе.

Vo'r-jagen, *v. n.*, Jemand — (zuvorkommen) обгоня́ть, обогнать (кого́); **-jährig.** *adj.*, прошлого́дній; **-jammern,** *v. a.*, Einem Etwas — плакаться (кому́) на что.

Vo'r-kammer, *f.*, (Vorzimmer) передняя; — des Herzens предсе́рдіе; **-kämpfer,** *m.*, передово́й бое́цъ (*gen.* бойца́); **-kauen,** *v. a.*, Einem Etwas — разжевывать, -жева́ть (кому́ что); **-kauf,** *m.*, ску́пка; **-kaufen,** *v. a.*, скупа́ть, -пи́ть (что) для перепрода́жи; **-käufer,** *m.*, скупщи́къ; бары́шникъ; **-kaufsrecht,** *n.*, пра́во ску́пки пе́редъ други́ми.

Vo'rkehr, *f.*, *s.* **Vo'rkehrung; -kehren,** *v. a.*, Anstalten gegen Etwas — принима́ть, -ня́ть (про́тивъ чего) мѣ́ры; **-kehrung.** *f.*, приня́тіе мѣ́ръ; мѣропріятіе; V-en treffen принимать, -ня́ть мѣ́ры; **-kenntnisse,** *pl. f.*, предвари́тельныя зна́нія; seine — sind sehr gering его́ подгото́вка о́чень слаба́.

Vo'r-klage, *f.*, предварительная жа́лоба; **-klagen,** *v. n.*, *s.* **Vo'rjammern; -kleben,** *v. a.*, залѣпля́ть, -пи́ть; заклеивать, -клеи́ть (что).

Vo'rkommen, *v. n.*, (Etwas kommt zum Vorschein) выходи́ть, вы́йти нару́жу; обнару́живаться, -житься; (gelegentlich zu Jemand kommen) заходи́ть, зайти́ (къ кому́); (zu Wagen) заѣзжать, -ѣхать (къ кому́); die Sache ist beim Gericht nicht vorgekommen дѣ́ло ещё не слу́шалось; in dem Roman kommen einige spannende Stellen vor въ э́томъ романѣ попадаются od. встрѣча́ются мѣста́, отъ которыхъ оторваться тру́дно; ist bei Ihnen etwas Besonderes vorgekommen? не случилось-ли у васъ что осо́беннаго? solch ein Fall ist mir noch nicht vorgekommen тако́го слу́чая со мно́ю ещё не быва́ло; solche Fälle kommen selten vor такіе слу́чаи рѣ́дки; (scheinen) каза́ться, по-; das kommt mir wie eine Lüge vor мнѣ ка́жется, что это ложь; das kommt mir wie eine Verrätherei vor мнѣ это ка́жется преда́тельствомъ; das kam mir sonderbar vor мнѣ э́то показа́лось стра́ннымъ; solch ein Geizhals ist mir in meinem Leben nicht vorgekommen такого скареда я въ жи́зни не видывалъ; друга́го скря́ги поиска́ть стать; es kommt mir vor, als wenn ich ihn schon wo gesehen hätte ка́жется, я его́ гдѣ́-то ви́дѣлъ; er kam mir nicht ganz nüchtern vor онъ мнѣ показа́лся несовсѣ́мъ тре́звымъ; es kommt mir so vor, als ob Jemand klingelt мнѣ ка́жется, кто-то звони́тъ od. что кто-то позвони́лъ; es kommt dir nur so vor э́то тебѣ́ то́лько такъ ка́жется; kommt es bei ihm oft vor? ча́сто съ нимъ это случается? nicht selten kommt es vor, dass . . . нерѣ́дко случа́ется od. быва́етъ, что . . .; alle Ereignisse kommen mir jetzt wie im Nebel vor всѣ происше́ствія представля́ются мнѣ тепе́рь то́чно въ тума́нѣ; Einem — (überholen) обгоня́ть, обогна́ть; опережа́ть, опереди́ть (кого́); Etwas Drohendem — предупрежда́ть, -преди́ть; предотвраща́ть, -врати́ть (что); vorkommenden Falls въ слу́чаѣ на́добности; bei vorkommenden Schwierigkeiten при могу́щихъ возникнуть затрудненіяхъ.

Vo'r-kost, *f.*, заку́ска; **-kosten,** *v. a.*, (vor dem eigentlichen Essen) заку́сывать, -си́ть; (Etwas prüfen, ob es gut ist) отвѣ́дывать, -вѣ́дать (что).

Vo'r-laden, *v. a.*, zum Termin — призыва́ть, -звать (въ судъ); **-ladung,** *f.*, повѣ́стка.

Vo'rlage, *f.*, (gegen das Fortrollen eines Wagens) закла́дка; — zum Nachschreiben про́пись, *f.*; — zum Nachzeichnen рису́нокъ (*gen.* -нка); (Etwas zur Berathung Vorgelegtes) представле́ніе (къ обсужде́нію); (Gesetzentwurf) законопрое́ктъ.

Vo'rlängst, *adv.*, (vor langer Zeit) давно́; давнымъ-давно.

Vo'r-lass, *m.*, einem Hühnerhund den — geben пусти́ть лягáвую соба́ку вперёдъ; (Zutritt) до́ступъ; **-lassen,** *v. a.*, Jemand zu Jemand — допускать, -сти́ть (кого́ — къ кому́).

Vo'r-laufen, *v. n.*, vor Einem — бѣжа́ть (пере́дъ кѣмъ); (Jemand im Laufen zuvorkommen) забѣга́ть, -бѣжа́ть вперёдъ; **-läufer,** *m.*, предвѣ́стникъ; Johannes der — Іоаннъ Предтеча; **-läuferin.** *f.*, предвѣ́стница; **-läufig,** 1) *adj.*, предварительный; 2) *adv.*, предварительно; пока́; на первый слу́чай.

Vo'rlaut, *adj.*, нескро́мный; (unverschämt) дерзкій; (von Jagdhunden) не во́-время лающій.

Vo'rleben, *n.*, können Sie mir Etwas aus seinem — mittheilen не мо́жете -ли вы сообщи́ть мнѣ кое-что изъ его́ про́шлаго?

Vo'r-legelöffel, *m.*, разлива́тельная od. разлива́льная ло́жка; **-legen,** *v. a.*, ein Schloss vor die Thür legen привѣ́шивать, -вѣ́сить замо́къ къ дверя́мъ; Pferde — закла́дывать, заложи́ть лошадей; eine Larve — надѣва́ть, -дѣ́ть маску; eine Schürze — подвя́зывать, -за́ть пере́дникъ; einen Stein vor Etwas legen закладывать, заложи́ть (что) ка́мнемъ; (bei Tisch) подава́ть, пода́ть; Einem Waaren zur Ansicht — раскла́дывать, разложить това́ръ пе́редъ кѣмъ; Ihr Gesuch wird ihm zur Begutachtung vorgelegt werden ва́ше ходатайство бу́детъ представлено на его усмотрѣ́ніе; eine Frage — предлага́ть, предложи́ть вопро́съ; seine Gründe — представлять, -ста́вить причи́ны; пред- до́воды; Urkunden, eine Vollmacht — предъявля́ть, -ви́ть доку́менты, довѣ́ренность; sich —, *v. r.*, sich Etwas — (Speisen) положи́ть себѣ́ (чего́) на таре́лку; **-legeschloss,** *n.*, вися́чій замо́къ (*gen.* -мка́); **-legung,** *f.*, представленіе; предъявле́ніе; **-leiern,** *v. a.*, Einem Etwas — (eintönig sprechen) напѣвать (кому́) одну́ и ту-же пѣсенку.

Vo'r-lesen, *v. a.*, чита́ть (что) вслухъ; **-leser,** *m.*, чтецъ; **-leserin.** *f.*, чти́ца; лектри́са; **-lesung,** *f.*, чте́ніе; öffentliche V-en halten чита́ть публи́чныя лекціи; V-en hören слу́шать ле́кціи; seine V-en über die Bota-

nik drucken lassen напечатать свой курсъ ботаники.

Vo'rletzte, (der, die, das) *adj.*, предпослѣдній.

Vo'rleuchten, *v. n.*, (Einem den Weg zeigen) свѣтить, по- (кому); *fig.* Jemand — служить (кому) примѣромъ.

Vorlie'b, *adv.*, mit Etwas — nehmen быть (чѣмъ) довольнымъ; seien Sie heute unser Gast und nehmen Sie — просимъ не погнушаться: чѣмъ богаты, тѣмъ и рады.

Vo'rliebe, *f.*, пристрастіе; er thut es mit — онъ это дѣлаетъ съ особеннымъ удовольствіемъ.

Vo'r-liegen, *v. n.*, лежать передъ (чѣмъ); das Buch lag ihm vor книга лежала у него передъ глазами; da liegt wohl viel Arbeit vor тамъ должно быть, много дѣла; hier liegt ein Irrthum vor здѣсь od. тутъ кроется недоразумѣніе; es hat gar kein Grund dazu vorgelegen на то не было никакой причины; es liegt Nichts gegen ihn vor противъ него ничего не имѣется; **-lügen**, *v. a.*, Einem Etwas — лгать, на- (кому — что).

Vo'r-machen, *v. a.*, Einem Etwas als Muster — указывать, -зать (кому), какъ (что) дѣлать; (Einem Etwas vorspiegeln) пускать (кому) пыль въ глаза; морочить (кого); **-malen**, *v. a.*, (als Muster) показывать, -зать, какъ писать (картину); *fig.* рисовать; **-malig**, *adj.*, прежній; **-mals**, *adv.*, прежде; **-mann**, *m.*, (Milit.) передовой; sein — (im Kartenspiel) быть въ рукѣ; **-mars**, *m.*, (auf Schiffen) форъ-марсъ; **-marsch**, *m.*, (der Armee) движеніе арміи впередъ; **-mauer**, *f.*, оплотъ.

Vo'r-merken, *v. a.*, отмѣчать, -мѣтить; —, *n.*, **-merkung**, *f.*, отмѣтка; **-messen**, *v. a.*, вымѣривать, -рять передъ чьими глазами; zur Nachahmung — показывать, -зать какъ мѣрять.

Vo'r-mittag, *m.*, утро; **-mittägig**, *adj.*, предъобѣденный; утренній.

Vo'r-mittags, *adv.*, поутру; предъ обѣдомъ; **-mittagspredigt**, *f.*, предъобѣдняя проповѣдь; **-mittagsstunde**, *f.*, предъобѣденный часъ; утренній часъ: **-mittagszeit**, *f.*, предъобѣденное время (*gen.* -мени); утренняя пора.

Vo'r-mund, *m.*, опекунъ; **-münderin**, *f.*, опекунша; **-mundsbestellung**, *f.*, назначеніе опекуна. [опекунскій.

Vo'rmund-schaft, *f.*, опека; **-schaftlich**, *adj.*, **Vo'rmundschafts-amt**, *n.*, опека; **-bericht**, *m.*, отчетъ по опекѣ; **-gelder**, *pl. n.*, сиротскія деньги; **-gericht**, *n.*, опекунскій судъ; das adelige — дворянская опека; **-rath**, *m.*, опекунскій совѣтъ; der adelige — совѣтъ дворянской опеки; **-rechnung**, *f.*, отчетъ по опекѣ; **-wesen**, *n.*, опекунство.

Vo'rmutter, *f.*, (Ahnin) прабабушка.

Vorn, *adv.*, впереди; — am Eingang при входѣ; von — спереди; Etwas nach — rücken двинуть, по- (что) впередъ; Etwas von — anfangen начинать, начать (что) снова od. съизнова; **— an(Zs.)stehen, sitzen**, gehen стоять, сидѣть, идти впереди; von — herein прямо; безъ обиняковъ.

Vo'rnageln, *v. a.*, Etwas mit Nägeln — забивать, забить (что) гвоздями.

Vo'r-nahme, *f.*, (die Handlung, mit der man Etwas vornimmt) предпринятіе; **-name**, *m.*, (Taufname) имя, *n.* (*gen.* имени); Vor- und Familienname имя и фамилія; (bei den Russen: Vor- und Vatersname) имя и отчество; z. B. Karl Karlowitsch (Karl, Sohn Karls) Карлъ Карловичъ.

Vo'rnehm, *adj.*, знатный; eine v-e Gesellschaft высшее общество; v-er Kreis высшій кругъ; v-er Anstand величавая манера; — thun важничать; den V-en spielen разыгрывать, -грать важнаго барина.

Vo'rnehmen, *v. a.*, eine Schleife, eine Schürze — подвязывать, -зать (ленту, передникъ); (Etwas beginnen) eine Revision, eine Operation, eine Wahl — производить, -вести (ревизію, операцію, выборы); eine Arbeit — приниматься, -няться, браться, взяться (за работу); die vorzunehmende Arbeit предстоящая работа; Jemand — приняться (*fut.* примусь, примемся) за кого; sich Etwas — задумывать, задумать (что); sich Etwas fest — твердо рѣшиться (на что); er hat sich schon lange vorgenommen, Sie zu besuchen онъ уже давно собирается къ вамъ въ гости.

Vo'rnehmheit, *f.*, знатность, *f.*

Vo'rnehmlich, *adv.*, особенно; въ особенности; преимущественно.

Vornehmthuerei', *f.*, важничанье.

Vo'r-neigen, sich, *v. r.*, (nach vorn neigen) наклоняться, -ниться впередъ; **-neigung**, *f.*, наклоненіе впередъ; *fig.* пристрастіе.

Vo'rort, *m.*, предмѣстье.

Vo'r-pfeifen, *v. a.*, насвистывать; **-platz**, *m.*, площадка; площадь, *f.*; **-plaudern**, *v. a.*, болтать, на-; **-posten**, *m.*, форпостъ; передовой постъ; **-postendienst**, *m.*, аванпостная служба; **-postengefecht**, *n.*, аванпостная стычка; **-prahlen**, *v. n.*, хвастаться, на-; **-predigen**, *v. a.*, проповѣдывать; Einem Etwas — увѣщевать кого; **-prüfung**, *f.*, предварительное испытаніе.

Vo'rragen, *v. n.*, выдаваться, выдаться; выступать, выступить (впередъ).

Vo'r-rang, *m.*, преимущество; sich um den — streiten спорить о мѣстничествѣ; Jemand den — lassen уступать, -пить (кому) первенство; **-rath**, *m.*, запасъ; grosse Vorräthe большой запасъ; Etwas im — anschaffen запасаться, -стись (чѣмъ); **-räthig**, *adj.*, 1) запасный; запасной; 2) *adv.*, въ запасѣ; — haben имѣть въ запасѣ; **-rathshaus**, *n.*, запасной магазинъ; **-rathskammer**, *f.*, кладовая; **-rathsschrank**, *m.*, шкафъ для храненія запасовъ.

Vo'r-rechnen, *v. a.*, Etwas — пересчитывать, -тать (что); *fig.* перечислять, -числить (что); **-recht**, *n.*, преимущество; **-rede**, *f.*, предисловіе; — macht keine Nachrede *уговоръ дороже денегъ*; **-reden**, *v. a.*, Jemand Etwas — наговаривать, наговорить (кому что); ich lasse mir von ihm Nichts — онъ у меня немного наговоритъ; **-redner**, *m.*, (in einer Debatte) предшественникъ (въ рѣчи); (Verfasser der Vorrede eines Buches) составитель (*m.*) предисловія.

Vo'r-reiten, *v. n.*, (vor Einem her) ѣхать верхомъ впереди (od. передъ кѣмъ); (reitend zuvorkommen) обгонять, обогнать (кого); (zur Nachahmung) показывать, -зать (кому) пріемы верховой ѣзды; **-reiter**, *m.*, форейторъ.

Vo'r-richten, *v. a.*, (Etwas zum Gebrauch herrichten) приспособлять, приспособить (что — къ чему); **-richtung**, *f.*, приспособленіе.

Vo'rrücken, 1) *v. a.*, Einem Etwas — (vorwärts rücken) двинуть, по- (къ кому — что);

die Uhr — ставить, по- часы впередъ; *fig.* Jemand Etwas — (vorwerfen) поставить (кому — что) на видъ; 2) *v. n.*, (sich vorwärts bewegen) подвигаться, подвинуться od. подаваться, податься впередъ: (vorwärts gehen) идти впередъ; mit Truppen — наступать; (sich nähern) под-; подходить, подойти; im Amte — идти впередъ по службѣ; im Lernen — успѣвать; дѣлать успѣхи; im Alter — старѣть; das vorgerückte Alter преклонныя лѣта; die vorgerückte Jahreszeit позднее время года; —, *n.*, движеніе впередъ; наступленіе; успѣхъ.

Vo'rrufen, *v. a.*, вызывать, вызвать (кого).

Vo'rrühmen, *v. a.*, Jemand Etwas — выхвалять (кому — что).

Vo'r-saal, *m.*, передняя; аванзала; **-sagen,** *v. a.*, подсказывать, -зать; —, *n.*, подсказываніе; **-sager,** *m.*, подсказчикъ; **-sänger,** *m.*, (im Chor) запѣвало, запѣвала, запѣвалка, *c.*; **-sängerin,** *f.*, запѣвала, *c.*

Vo'r-satz, *m.*, намѣреніе; ein fester — твёрдое намѣреніе; **-satzfenster,** *n.*, зимняя рама; **-sätzlich,** 1) *adj.*, умышленный; 2) *adv.*, умышленно; съ умысломъ; съ намѣреніемъ.

Vo'r-schanze, *f.*, — einer Festung редутъ; **-schein,** *m.*, zum — kommen (erscheinen) явиться, по-; показываться, -заться; zum — bringen выводить, вывести наружу; (Etwas hervorholen) доставать, достать (что); **-scheinen,** *v. n.*, (glänzend hervordringen) просвѣчиваться, **-schieben,** *v. a.*, двинуть, вы- впередъ; einen Riegel — задвинуть засовъ; *fig.* найти предлогъ, **-schieber,** *m.*, задвижка; **-schiessen,** 1) *v. n.*, Einem zur Nachahmung показывать, -зать (кому) пріемы (*pl. m.*) стрѣльбы; (hervorstürzen) броситься; кинуться; рвануться (впередъ); das Dach schiesst stark vor крыша сильно выдается впередъ. 2) *v. a.*, Jemand Geld — давать, дать (кому) впередъ (деньги).

Vo'r-schlag, *m.*, предложеніе; Etwas in — bringen предлагать, -ложить (что); ein — zur Güte полюбовная сдѣлка; **-schlagen,** *v. a.*, (Etwas mit Schlägen vor etwas Anderem befestigen) прибивать, -бить (что — къ чему); eine Oeffnung — заколачивать, -лотить отвёрстіе; (einen zu grossen Preis fordern) запрашивать, запросить; Jemand, Etwas — (einen Spaziergang, eine Wette etc.) предлагать, -ложить (кому) прогулку, пари; Jemand zu einer Stelle — предлагать, -ложить od. представлять; -ставить (кого) на должность.

Vo'r-schmack, *m.*, предвкушеніе; (eine Art Gericht) фортмакъ; **-schmecken,** *v. a.*, предвкушать, -вкусить (что).

Vo'rschneiden, *v. a.*, Fleisch — рѣзать, размясо; Einem Gesichter — гримасничать (передъ кѣмъ).

Vo'rschnell, *adj.*, (voreilig) опрометчивый; (leichtfertig) лёгкій.

Vo'r-schreiben, *v. a.*, Jemand Etwas zur Erfüllung — предписывать, -сать (кому — что); (Etwas als Regel aufstellen) установлять, -вить (что) за правило; (als Muster für die Handschrift schreiben) учить каллиграфіи; **-schreiten,** *v. n.*, идти впередъ; (Jemand vorangehen) идти впереди (кого); (von Krankheiten) развиваться; (von Kenntnissen) успѣвать.

Vo'r-schrift, *f.*, (Befehl) приказъ; (Anordnung) предписаніе; (Regel) правило; (als Muster zum Nachschreiben) прописъ, *f.*; **-schriftenbuch,** *n.*, тетрадь (*f.*) съ прописями; **-schriftsmässig,** 1) *adj.*, предписанный; 2) *adv.*, согласно предписанію; с. правилами.

Vo'r-schub, *m.*, (Unterstützung, wodurch Jemand sein Ziel erreicht) содѣйствіе; Einem — leisten содѣйствовать (кому — въ чёмъ); (Einen in Etwas bestärken) поторствовать, потакать (кому — въ чёмъ); **-schub,** *m.*, головки (*gen.* -вокъ), *pl. f.*; **-schuhen,** *v. a.*, придѣлывать, -лать новыя головки, **-schule,** *f.*, приготовительная школа; **-schüler,** *m.*, ученикъ приготовительнаго класса.

Vo'r-schuss, *m.*, (an Geld) ссуда; (Handgeld) задатокъ (*gen.* -тка); Vorschüsse leisten служать, ссудить (кого — чѣмъ); **-schusscasse,** *f.*, ссудная касса; **-schussweise,** *adv.*, заимообразно; (vom Handgeld) въ задатокъ.

Vo'r-schütten, *v. a.* den Pferden Hafer — задавать, -дать (лошадямъ овса); **-schützen,** *v. a.*, eine Krankheit — сказываться, сказаться больнымъ; (sich durch Etwas entschuldigen) отговариваться, отговориться (чѣмъ); **-schwatzen,** *v. a.*, наболтать (что); **-schweben,** *v. n.*, парить (передъ кѣмъ); ihr Bild schwebt ihm immer vor ея образъ всегда носится передъ его глазами od. передъ нимъ.

Vo'rsegel, *n.*, передній парусъ.

Vo'r-sehen, *v. a.*, предвидѣть; предусматривать, -усмотрѣть; sich —, *v. r.*, vor Einem, vor Etwas — остерегаться, остеречься; беречься (кого — чего); sich auf Etwas — приготавливаться, -готовиться (къ чему); ожидать (чего); sieh dich vor! (Achtung!) берегись! **-sehung,** *f.*, провидѣніе; промыслъ.

Vo'rsein, *v. n.*, (Einen überholen) обгонять, обогнать (кого); (im Wege sein) заступить дорогу; ist er schon zum Examen vor gewesen? былъ ли онъ уже на экзаменѣ? der Process ist schon mehrere Mal vorgewesen это дѣло уже нѣсколько разъ разсматривалось въ судѣ; da ist Jemand vor гамъ есть кто-то; da sei Gott vor! не дай Богъ!

Vo'rsetzen, *v. a.*, (Etwas vor Etwas setzen) поставить (что) передъ чѣмъ; (voransetzen) ставить, по- впереди od. впередъ; **Fenster-rahmen** — вставлять, вставить зимнія рамы; einen Schrank vor die Thür setzen заставлять, заставить дверь шкафомъ; eine hohe Karte — (spielen) перекрыть карту; убить старшей (картою); (Schachspiel) einen Stein zum Schutz vor einen andern setzen защищаться, защититься пѣшкой; Jemand etwas zu Geniessendes — подносить, -нести (кому — что); угощать, угостить (кого — чѣмъ); sich Etwas als Muster — брать (съ чего) примѣръ; sich ein Ziel — намѣчать, -мѣтить себѣ цѣль; sich Etwas — (fest vornehmen) твёрдо рѣшиться (на что); Jemand einem Heer — поставить (кого) во главѣ арміи; der Vorgesetzte, *adj. decl.*, начальникъ.

Vo'rseufzen, *v. a.*, Einem — охать (передъ кѣмъ).

Vo'rsicht, *f.*, осторожность, *f.*; — ist besser als Nachsicht *осторожа лучше ворожи;* **Vo'r-sichtig,** *adj.*, осторожный; ein anderes Mal wirst du v-er sein впередъ (тебѣ) наука.

Vo'rsichtigkeit, *f.*, осторожность; предосторожность, *f.* [рожности.

Vo'rsichtsmassregel, *f.*, мѣра предосто-

Vo'rsilbe, *f.*, приста́вка.

Vo'rsingen, *v. a.*, Jemand Etwas — пѣть, спѣть (кому — что).

Vo'r-sitz, *m.*, (in einem Gericht, einer Behörde) предсѣда́тельство; den — führen предсѣда́тельствовать; **-sitzen,** *v. n.*, предсѣда́тельствовать; der Vorsitzende des Staatsraths предсѣда́тельствующій въ государственномъ совѣтѣ.

Vo'r-sommer, *m.*, ра́ннее лѣто; **-sorge,** *f.*, предосторо́жность, *f.*; **-sorglich,** *adv.*, изъ предосторо́жности.

Vo'r-spann, *m.*, подста́вныя ло́шади; **-spannen,** *v. a.*, (Pferde) запря́гать, запря́чь od. закла́дывать, заложи́ть (ло́шадей); **-spannpferd,** *n.*, подста́вная ло́шадь.

Vo'r-spiegeln, *v. a.*, Einem Etwas — вводи́ть, ввести́ (кого́) въ обма́нъ; **-spiegelung,** *f.*, моро́ченіе; обма́нъ; **-spiel,** *n.*, прелю́дія; *fig.* нача́ло; **-spielen,** *v. a.*, игра́ть, сы́грать; (zur Nachahmung) показа́ть какъ слѣ́дуетъ игра́ть.

Vo'r-sprechen, 1) *v. a.*, Einem Etwas — показывать, какъ выговаривать (od. произноси́ть); 2) *v. n.*, bei Einem — навѣща́ть, -вѣсти́ть (кого́); **-springen,** *v. n.*, (Einem springend voreilen) скакать передъ(кѣмъ); (von Theilen eines Gebäudes, eines Berges) выступать, выступить; выдаваться, выдаться; eine v-de Felswand выдающаяся скала́; ein v-der Winkel исходя́щій у́голъ; (in der Baukunst) выступъ; **-sprung,** *m.*, (in der Baukunst) выступъ; *fig.* einen — über Einen gewinnen обгоня́ть, обогна́ть(кого); er hat einen — von drei Tagen, wir werden ihn nicht einholen y него́ переду́ на цѣлыхъ три дня; намъ его́ не нагна́ть; **-spuken,** *v. n.*, накли́кать (на кого́ — на себя́) бѣду́.

Vo'r-stadt, *f.* предмѣ́стье; форшта́тъ; **-städter,** *m.*, обыва́тель (*m.*) предмѣ́стья.

Vo'r-stand, *m.*, (von Mehreren) правле́ніе; (von einem Einzelnen) старшина́, *m.*; **-standsmitglied,** *n.*, членъ правле́нія; **-standssitzung,** *f.*, засѣда́ніе правле́нія; **-standswahl,** *f.*, вы́боръ правле́нія.

Vo'rstechen, 1) *v. a.*, (ein Loch vorbohren) провертѣть, пробуравить (дыру́); 2) *v. n.*, (scharf hervortreten, auffallen) броса́ться, кида́ться въ глаза́.

Vo'r-steckärmel, *m.*, пришивно́й рукавъ; **-stecken,** *v. a.*, (eine Rose) прика́лывать, -колоть (ро́зу); Etwas mit Etwas — затыка́ть, заткну́ть (что — чѣмъ); den Kopf — высо́вывать, вы́сунуть (го́лову); *fig.* sich ein Ziel — намѣ́чать, намѣ́тить себѣ́ цѣль; **-stecker,** *m.*, закрѣпа́; затычка.

Vo'r-stehen, *v. n.*, (hervorstehen) выдава́ться, выдаться; (vor Einem, vor Etwas stehen) стоя́ть (пе́редъ кѣмъ, чѣмъ); (hindernd im Wege stehen) стоять поперёкъ дороги; (Einem das Licht, die Aussicht benehmen) заслоня́ть, -нить (кому́) свѣтъ, видъ; (bevorstehen) предстоя́ть; die v-de Seite предстоя́щая страни́ца; der v-de Knochen выдавшаяся кость; die v-de Rippe выда́вшееся ребро́; die v-de Brust выпятившаяся грудь; einem Hauswesen, einer Schule — завѣ́дывать (хозя́йствомъ, учи́лищемъ); wird er dieser Sache —? спра́вится ли онъ съ э́тимъ дѣ́ломъ; **-stehend,** *adj.*, вышеупомя́нутый; **-steher,** *m.*, — eines Vereins, Clubs старшина́, *m.*; — einer Schule начальникъ училища; — einer Kirche (von der Gemeinde erwählt) ста́роста, *m.*; церко́вный ст.; — eines Klosters настоя́тель (*m.*) монастыря́; **-steherin,** *f.*, — einer Schule нача́льница учи́лища; — eines Nonnenklosters настоя́тельница; **-stehhund,** *m.*, лега́вая соба́ка.

Vo'rstellen, *v. a.*, Einen vor Etwas stellen ста́вить, по- (кого́) пе́редъ чѣмъ; Etwas vor Etwas stellen заставля́ть, заста́вить (что — чѣмъ); die Uhr — ста́вить, почасы впередъ; Einem Einen — представля́ть, -ста́вить (кого́ — кому́); Einen zur Belohnung — пр- (кого́ — къ награ́дѣ); ein Stück — пр- (пье́су); den Hamlet — игра́ть роль Га́млета; was soll das —? что сей сонъ зна́читъ? dieses Gemälde stellt eine Seeschlacht vor э́та карти́на изобража́етъ морско́е сраже́ніе; was stellt er vor? что онъ изъ себя́ изобража́етъ; Einem sein Unrecht — усо́вѣщивать, усо́вѣстить (кого́); sich Etwas — представля́ть, -ставить; вообража́ть, вообрази́ть себѣ́ (что); das kann ich mir nicht — не возьму́ я въ толкъ; wie konnte ich es mir —, dass . . . какъ же я могъ знать, что . . .; stellen Sie sich mal vor представьте себѣ́; ich habe ihn mir anders vorgestellt я его́ не такъ себѣ́ представля́лъ; Du kannst Dir gar nicht —, wie schwer es war ты не пове́ришь, какъ э́то было тру́дно; sich —, *v. r.*, (Einem) представля́ться, -ста́виться (кому́); (sich vor Etwas stellen) становиться, стать (пе́редъ чѣмъ).

Vo'rstellig, *adj.*, (Etwas anschaulich vorführen) представля́ть, -ста́вить (что); bei einer Behörde — werden дѣлать, с- представле́ніе; (mit einem Gesuch) подава́ть, пода́ть проше́ніе; (mit einem Gesuch) подавать, пода́ть проше́ніе.

Vo'rstellung, *f.*, — einer Person, im Theater представле́ніе; (Begriff) поня́тіе; ich kann mir keine deutliche — davon machen я э́того не совсѣмъ понима́ю; er hat eine merkwürdige — von den Sitten der Amerikaner y него́ стра́нныя поня́тія объ обы́чаяхъ америка́нцевъ; das geht über alle — э́то выше всѣкаго поня́тія.

Vo'rstellungs-fähigkeit, *f.*, спосо́бность (*f.*) воображе́нія; **-kraft,** *f.*, сила воображе́нія; **-vermögen,** *n.*, спосо́бность (*f.*) воображе́нія.

Vo'rsteven, *m.*, форштевень, *m.*

Vo'r-stopfen, *v. a.*, Etwas mit Etwas — затыкать, -ткну́ть (что чѣмъ); **-stoss,** *m.*, (an Kleidern) выпушка; кантъ; (von Truppen) выступле́ніе; атака; нападе́ніе; **-stossen,** 1) *v. a.*, (nach vorn hinstossen) толка́ть, толкну́ть впередъ; Kleider mit Etwas — обшива́ть, обши́ть; ора́чивать, ора́чить (что — чѣмъ); 2) *v. n.*, (vom Milit. vorrücken) двинуться впередъ; (angreifen) нападать, -на́сть; **-streben,** *v. n.*, стреми́ться впередъ; **-strecken,** *v. a.*, (hervorstrecken) протя́гивать, -тяну́ть; Einem Geld — дать (кому́ заимообра́зно od. въ займы́ де́негъ; —, *n.*, **-streckung,** *f.*, протя́гиваніе; (von Geld) ссу́да; **-streuen,** *v. a.*, den Hühnern Gerste — подсыпа́ть, -сы́пать (ку́рамъ ячменя́); **-stube,** *f.*, пере́дняя; **-studium,** *n.*, пропедевти́ка; **-stufe,** *f.*, первая ступень; *fig.* вступленіе; **-stürmen,** **-stürzen,** *v. n.*, броса́ться, бро́ситься впередъ; **-sündfluthlich,** *adj.*, допото́пный; **-tanzen,** *v. n.*, (zur Nachahmung tanzen) показывать, -зать пріёмы та́нцевъ; (vor Einem tanzen) танцова́ть пе́редъ кѣмъ; (den Reigen führen) дирижи́ровать та́н-

пами; **-tänzer,** *m.*, (Tanzordner) дирижёръ танцевъ; **-tänzerin,** *f.*, дама въ первой парѣ.

Vo'rtheil, *m.*, (Gewinn) выгода; (Nutzen) прибыль, *f.*; — aus einer Sache ziehen извлекать, -влечь (изъ чего) пользу; Etwas mit — verkaufen продавать, -дать (что) съ барышемъ; im V-e sein быть въ выигрышѣ; auf seinen — bedacht sein соблюдать, соблюсти свой интересъ; er ist stets auf seinen — bedacht онъ своего никогда не упуститъ; онъ малый не промахъ; diesen — hat er vor mir voraus за нимъ то преимущество передо мною; das gereicht ihm zu grossem — это говорить въ его пользу; er hat sich zu seinem — verändert онъ поправился; sie hat sich zu ihrem — verändert она поправилась; (ist hübsch geworden) она похорошѣла; *fam.* alle V-e gelten нужно пользоваться всѣмъ; man muss alle V-e und Nachtheile dieses Geschäfts gründlich erwägen нужно хорошенько обсудить всѣ выгоды и невыгоды этого дѣла; **Vo'rtheilbringend, -haft,** *adj.*, выгодный; прибыльный.

Vo'r-thun, *v. a.*, (Etwas zur Nachahmung thun) подавать, -дать примѣръ; die Pferde, die Larve, eine Schürze — *s.* **Vo'rlegen;** sich —, *v. r.*, (hervorthun) отличаться, -читься (чѣмъ); **-thür,** *f.*, передняя дверь; **-trab,** *m.*, (Vorhut einer Armee) передовой отрядъ; **-traben,** *v. n.*, (voranreiten) ѣхать впереди рысью.

Vo'rtrag, *m.*, (Rede) рѣчь, *f.*; (Bericht) докладъ; — in den Universitäten чтеніе; преподаваніе; (Auseinandersetzung) изложеніе; einen — halten прочитать, -честь лекцію; beim Könige — haben докладывать, доложить (о чѣмъ) королю; die Sache muss zum — kommen дѣло подлежитъ докладу; im Senat kam Folgendes zum — въ сенатѣ слушали слѣдующее; nach — по выслушаніи; er hat einen schönen — онъ прекрасно говоритъ; (kaufm.: der Saldo) остатокъ (*gen.* -тка) по прежнему счёту.

Vo'rtragen, *v. a.*, (voran tragen) носить, нести впереди; (berichten) докладывать, доложить; (in den Universitäten) читать; преподавать; излагать, изложить; der V-de докладчикъ; ein Gedicht — прочитать стихотвореніе; eine Arie — спѣть арію; ein Musikstück — сыграть пьесу; er trägt gut vor онъ мастерски читаетъ, преподаетъ, излагаетъ; (kaufm.) den Saldo auf der neuen Rechnung an erster Stelle — записывать, -сать остатокъ на приходъ по новому счёту.

Vo'rtrags-art, *f.*, образъ изложенія; дикція; **-kunst,** *f.*, искусство изложенія; **-weise,** *f.*, образъ изложенія.

Vortre'ff-lich, 1) *adj.*, отличный; ganz — превосходный; 2) *adv.*, превосходно; **-lichkeit,** *f.*, превосходство; ich bin von der — seiner Eigenschaften ganz überzeugt я вполнѣ убѣжденъ въ его прекрасныхъ качествахъ.

Vo'r-treiben, *v. a.*, гнать, погнать впередъ; **-treppe,** *f.*, (Freitreppe) парадная лѣстница; **-treten,** *v. n.*, (hervortreten) выступать, выступить впередъ; (vor einem hinterdrein Schreitenden gehn) предшествовать (кому); **-trinken,** *v. a.*, (Einem zutrinken, damit er Bescheid thue) отпить хорошій глоточекъ и поднести другому; **-tritt,** *m.*, er hat den — первенство od. преимущество за нимъ; unter — einer Musikkapelle bewegte sich die Gesellschaft zum Walde hin предшествуемое хоромъ музыкантовъ (od. съ хоромъ музыкантовъ во главѣ) общество направилось къ лѣсу; **-trupp,** *m.*, авангардъ; **-tuch,** *n.*, передникъ; **-turnen,** *v. n.*, (Einem zur Nachahmung) показывать, -зать гимнастическіе пріёмы; **-turner,** *m.*, первый гимнастъ; **-üben,** *v. a.*, предварительно упражняться (въ чёмъ).

Vorü'ber, *adv.*, мимо; **Vorü'ber-fliegen,** *v. n.*, пролетѣть мимо; **-gehen,** *v. n.*, проходить, пройти мимо; **-gehend,** *adj.*, проходящій; die V-en прохожіе; (von Eindrücken) мимолётный; in Paris wird er sich nur — aufhalten въ Парижѣ онъ останется не долго od. на время; **-ziehen,** *v. n.*, *s.* **Vorübergehen.** [(въ чёмъ).

Vo'rübung, *f.*, предварительное упражненіе

Vo'r-untersuchung, *f.*, (Jurisprud.) предварительное слѣдствіе; (Geolog.) die — des Bodens ergab, dass . . . предварительное изслѣдованіе почвы обнаружило, что . . .; **-urtheil,** *n.*, предразсудокъ (*gen.* -дка); предубѣжденіе; (Parteilichkeit) пристрастіе; **-urtheilsfrei, -urtheilslos,** *adv.*, безъ предразсудковъ; **-urtheilsvoll,** *adj.*, полный предразсудковъ.

Vo'r-väter, *pl. m.*, прaотцы, *pl. m.*; **-väterlich,** *adj.*, прародительскій; **-verdeck,** *n.*, бакъ; **-vergangen,** *adj.*, (von der Zeit) позапрошлый; **-vergangenheit,** *f.*, давно прошедшее od. минувшее; **-verhör,** *n.*, предварительный допросъ; предварительное дознаніе; **-versammlung,** *f.*, предварительное собраніе; **-vordere (-ahn),** *m.*, прёдокъ (*gen.* -дка); **-vorgestern,** *adv.*, четвёртаго дня; **-vorig,** *adj.*, позапрошлый; **-vorletzt,** *adj.*, предпослѣдній; **-wachs,** *n.*, (die Materie, womit die Bienen ihre Zellen befestigen) узá; **-wagen,** sich, *v. r.*, er hat sich viel zu weit vorgewagt онъ зашёлъ слишкомъ далеко; **-wall,** *m.*, (Bollwerk vor Etwas) наружный валъ; *fig.* оплотъ; **-walten,** *v. n.*, (vorherrschen) преобладать; (dominiren) господствовать; hier scheint ein kleiner Irrthum vorzuwalten здѣсь, кажется, маленькое недоразумѣніе; **-wälzen,** *v. a.*, Etwas vor Etwas — заваливать, завалить (что — чѣмъ).

Vo'rwand, *m.*, (das, was man vorwendet) предлогъ; (Ausrede) отговорка; als — dienen служить предлогомъ; Etwas zum V-e nehmen ссылаться, сослаться (на что); auf diesen — hin подъ этимъ предлогомъ; unter dem V-e, er sei krank подъ предлогомъ, что онъ боленъ.

Vo'rwand, (*f.*, Vorderwand) передняя стѣна.

Vo'rwärts, 1) *adv.*, впередъ; — gehen идти впередъ; die Arbeit, der Bau schreitet rasch, langsam — работа, постройка подвигается быстро, медленно впередъ; eine Bewegung nach — machen дѣлать, сдвиженіе впередъ; bei seinem Leichtsinn wird er nie — kommen при его легкомысліи изъ него ничего путнаго не выйдетъ; bei seiner geschäftlichen Routine wird er unfehlbar — kommen при его дѣловой опытности онъ несомнѣнно пойдетъ впередъ; glauben Sie, dass die Sache — gehen wird? вы полагаете, что дѣло пойдетъ на ладъ? bei dem sehr schlech-

ten Wege bewegten wir uns nur langsam — по сквернѣйшей дорогѣ мы подвигались шагъ за шагомъ впередъ; weder — noch rückwärts ни взадъ, ни впередъ; 2) *interj.*, маршъ! впередъ!

Vorwe'g, *adv.*, (in Bezug auf hinterdrein Folgendes) впередъ; (von vornherein, ohne Weiteres) прямо; (im Voraus) напередъ; (vor dem Zeitpunkt) пока; **Vorwe'g-erhalten**, *v. a.*, получать, -чить впередъ; **-geben**, *v. a.*, давать, дать впередъ; **-haben**, *v. a.*, er hat das Seinige schon vorweg bekommen онъ свое уже получилъ; **-nehmen**, *v. a.*, брать, взять впередъ.

Vo'rweinen, *v. n.*, плакать передъ кѣмъ.

Vo'r-weisen, *v. a.*, eine Legitimation — предъявлять, -вить (документъ od. видъ); **-weiser**, *m.*, (Vorzeiger) предъявитель, *m.*; **-weisung**, *f.*, предъявленіе.

Vo'r-welt, *f.*, (Urwelt) первобытный міръ; **-weltlich**, *adj.*, (urweltlich) допотопный.

Vo'rwenden, *v. a.*, (Etwas, das nicht der wirkliche Grund ist, dafür angeben) оправдываться, -даться (чѣмъ); приводить, -вести (что) въ оправданіе; отговариваться, -говориться (чѣмъ).

Vo'rwerfen, *v. a.*, (den Hunden Etwas zum Frass) бросать, бросить (что) собакамъ; *fig.* (Einem ein Unrecht) упрекать, упрекнуть (кого — въ чёмъ); пенять, по- (кому — за что).

Vo'rwerk, *n.*, (ein vor der Festung liegendes Werk) передовое укрѣпленіе; (Meierhof, Meierei) ферма.

Vo'r-wiegen, 1) *v. a.*, (Einem Etwas, damit er sich von der Richtigkeit des Gewichts überzeugt) взвѣшивать, взвѣсить (что) передъ кѣмъ (od. на чьихъ глазахъ); 2) *v. n.*, (das Uebergewicht haben) превышать, -высить (что, кого); имѣть перевѣсъ; **-wiegend**, 1) *adj.*, преобладающій; преимущественный; 2) *adv.*, преимущественно; **-wimmern**, **-winseln**, *v. n.*, горько плакаться (на что); **-winter**, *m.*, зазимье; зазимокъ (*gen.* -мка); **-wissen**, *n.*, es geschah mit meinem — это сдѣлано съ моего вѣдома; er that es ohne mein — онъ это сдѣлалъ безъ моего вѣдома.

Vo'r-witz, *m.*, (eine sich ungehörig vordrängende Neugier) нескромность, *f.*; излишнее любопытство; was Deines Amtes nicht ist, da lass Deinen — *всякъ сверчокъ знай свой шестокъ*; **-witzig**, *adj.*, нескромный; sei nicht — не суйся не въ свое дѣло; **-wort**, *n.*, (eines Werkes) предисловіе; (Grammat.) предлогъ.

Vo'rwurf, *m.*, упрекъ; укоръ; **Vo'rwurfsfrei**, **-los**, *adj.*, безукоризненный; **-voll**, *adj.*, полный укора.

Vo'rzählen, *v. a.*, (Einem Etwas) считать, со- (что) на чьихъ глазахъ; *fig.* перечислять, -числить (что).

Vo'rzeichnen, *v. a.*, (Einem Etwas) изображать, -образить (кому — что) въ очаровательномъ видѣ.

Vo'r-zeichen, *n.*, (Omen) предзнаменованіе; (Musik) ключъ; **-zeichnen**, *v. a.*, (einem Schüler zum Nachzeichnen) показывать, -зать, какъ рисовать; (etwas als Richtschnur zeichnen) предначертать, -тить (что); Einem den Weg — указывать, -зать (кому) дорогу, er handelte nach einem vorgezeichneten Plan онъ дѣйствовалъ по опредѣленному заранѣе плану; (Musik.: Zeichen vor ein Tonstück setzen) ставить знаки; **-zeichnung**, *f.*, (zum Nachzeichnen) рисунокъ (*gen.* -нка); (Richtschnur) предначертаніе.

Vo'r-zeigen, *v. a.*, Kunststücke — показывать (фокусы); ein Dokument — предъявлять, -явить (документъ); **-zeiger**, *m.*, предъявитель, *m.*; — dieses (auf Pässen etc.) предъявитель сего; **-zeigerin**, *f.*, предъявительница; **-zeigung**, *f.*, представленіе; предъявленіе.

Vo'rzeit, *f.*, древнія времена, *pl.n.*; das gehört der — ан это относится къ давно минувшимъ od. прошедшимъ вѣкамъ; in grauer — въ глубокой древности.

Vorzei'ten, *adv.*, (früher) прежде; (lango vor diesem) въ старину.

Vo'rzeitig, *adj.*, (zu früh) преждевременный.

Vo'r-ziehen, *v. a.*, (Etwas hervorziehen) вытаскивать, вытащить (что — откуда); (eine Gardine) задергивать, -дернуть занавѣску; eine Linie — проводить, -вести черту; (einen Graben vor eine Festung ziehen) обводить, обвести (крѣпость) ровъ; (den Vorzug geben) предпочитать, -почесть (что — чему); давать, дать; отдать (кому, чему) предпочтеніе.

Vo'rzimmer, *n.*, передняя; прихожая.

Vo'rzug, *m.*, предпочтеніе; преимущество.

Vorzü'g-lich, 1) *adj.*, преимущественный; предпочтительный; (Etwas im Vergleich übertreffend) превосходный; отличный; 2) *adv.*, превосходно; **-lichkeit**, *f.*, превосходство; предпочтительность, *f.*

Vo'rzugs-recht, *n.*, право преимущества; **-weise**, *adv.*, преимущественно.

Voti'ren, *v. n.*, вотировать; подавать, подать голосъ; —, *n.*, вотированіе; подача голосовъ.

Voti'v-bild, *n.*, по обѣту пожертвованный образъ; обѣтный образъ; **-kirche**, *f.*, по обѣту выстроенная церковь; обѣтная церковь; **-tafel**, *f.*, памятная (мраморная) доска.

Vo'tum, *n.*, голосъ.

Vulgä'r, *adj.*, вульгарный.

Vulga'ta, *f.*, вульгата.

Vu'lgo, *adv.*, по прозванію; по прозвищу.

Vulka'n, *m.*, вулканъ; **Vulka'-nisch**, *adj.*, вулканическій; **-nisi'ren**, *v. a.*, вулканизировать; **-nisi'rung**, *f.*, вулканизированіе.

W.

Waa're, *f.*, товаръ; abgelagerte — лежалый т.; zurückgesetzte — залежалый od. залежный т.; *fam.* медвѣдь, *m.*; kurze — мелочной т.; schlechte — тощій т.; verbotene — тёмный т.; grüne — (Grünwerk) овощи, *pl. m.*; зелень, *f.*; ausstehende — доправляемый т.

Waa'ren- in Z., товарный.

Waa'ren-absatz, *m.*, сбытъ товару; рынокъ (*gen.* -нка) для сбыта товару; **-anschlag**, *m.*, оцѣнка товара; **-artikel**, *m.*, товаръ; **-aufnahme**, *f.*, опись (*f.*) товарамъ; **-ausfuhr**, *f.*, вывозъ товару; **-auswahl**, *f.*, выборъ товара; сортиментъ; **-bestand**, *m.*, товаръ въ наличности; **-besteller**, *m.*, заказчикъ товару; **-bestellungsbuch**, *n.*, книга

зака́зовъ od. комми́ссій; **-bündel**, *n.*, свёртокъ (*gen.* -тка) съ това́ромъ; **-einsender**, *m.*, това́роотправи́тель, *m.*; **-empfänger**, *m.*, това́рополучатель, *m.*; **-export**, *m.*, вывозъ товара; **-führer**, *m.*, возчикъ; **-geschäft**, *n.*, торговля; магазинъ; ein gutes — machen бо́йко торговать; **-gewölbe**, *n.*, товарникъ; складъ това́ровъ; **-haus**, *n.*, товарный складъ; **-kenner**, *m.*, знатокъ товаровъ; **-konto**, *n.*, кни́га текущихъ товарныхъ счётовъ, **-kunde**, *f.*, товаровѣдѣніе; **-lager**, *n.*, магазинъ; **-lieferant**, *m.*, поставщи́къ товара; **-muster**, *n.*, обра́зчикъ това́ра; **-niederlage**, *f.*, това́рный складъ; **-partie**, *f.*, **-posten**, *m.*, па́ртія товара; **-preis**, *m.*, цѣна товару; **-probe**, *f.*, образчикъ; провѣ́рка товара; **-rechnung**, *f.*, факту́ра, счетъ; **-schau**, *f.*, осмотръ товара; вы́ставка товара; **-schein**, *m.*, варра́нтъ; **-speicher**, *m.*, амбаръ; складъ; **-stempel**, *m.*, фабричный штемпель; **-standort**, *m.*, сто́йка; отведённое помѣщеніе подъ торговлю; **-steuer**, *f.*, пошлина на товаръ; **-tausch**, *m.*, обмѣнъ товаровъ; **-umsatz**, *m.*, торговый оборотъ; **-versendung**, *f.*, отправка товара; — in's Ausland отпускъ това́ра за границу; **-versicherung**, *f.*, товарное страхова́ніе; **-verzeichniss**, *n.*, опись (*f.*) това́ру; **-vorrath**, *m.*, запасъ товара; **-zeichen**, *n.*, фабричный штемпель; **-zoll**, *m.*, пошлина съ товара; **-zug**, *m.*, (auf Eisenbahn.) товарный поѣздъ; combinirter — und Personenzug (resp. Passagierzug) смѣшанный od. товаро-пассажирскій поѣздъ; **-zufluss**, *m.*, наплы́въ товара; dort ist beständiger Waaren-Zu- und Abfluss тамъ постоя́нный прили́въ и отли́въ това́ра; **-zufuhr**, *f.*, привозъ товару.

Wa'be, *f.*, соты, *pl. m.*; **Wa'benhonig**, *m.*, сотовый мёдъ.

Wach, *adj.*, (rege) живо́й; (munter) весёлый; (ausgelassen) рѣзвый; — sein не спать; — werden просыпа́ться, -спу́ться; — machen разбуди́ть; — küssen пробуди́ть (кого) поцѣлу́ями; — erhalten (vom Gewissen) сохрани́ть чи́стую со́вѣсть; in w-en Stunden въ часы́ безсонницы; w-er Zustand состоя́ніе на яву́.

Wa'ch-e, *f.*, карау́лъ, стра́жа; (auf Kriegsschiffen) ва́хта; (Bedeckung) конво́й; (Bürger—) городска́я стра́жа; (Haupt—) гауптва́хта; (Schild—) часово́й; (Wachposten) карау́льный постъ; (Wachhaus) карау́льня; die innere — вну́тренняя стра́жа; (die Grenzwache) пограничная стра́жа; (Krankenwärter), *m.*, сидѣлецъ (*gen.* -льца) при больномъ; прислу́жникъ; хожа́лый, дя́дька, *m.*; (Krankenwärterin) сидѣлка; хожа́лка; die — präcis einhalten простоя́ть всё вре́мя на карау́лѣ, на посту́; auf der — sein, auf der — stehen, die — haben стоя́ть на часа́хъ; der auf — stehende Soldat часово́й (*gen.* -ва́го); auf die — gehen, ziehen идти́ въ карау́лъ; die aufziehende — смѣна; die abziehende — смѣнный карау́лъ; die — ablösen смѣни́ть карау́лъ; von der — kommen, abziehen смѣниться съ карау́ла; **-aufzug**, *m.*, смѣна; der — geht vor sich идетъ смѣна; **-boot**, *n.* сторожевое су́дно (*pl.* суда); **-dienst**, *m.* карау́льная слу́жба; (Quarantainedienst) карантинная слу́жба, **-en**, *v. n.*, бо́дрствовать; das Auge des Gesetzes wacht о́ко закона бодрствуетъ; (wach sein) не спать; auf Etwas — смотрѣть (за чѣмъ); über Etwas — забо́титься; приня́ть на себя заботу (о чёмъ); (bei Kranken) проводи́ть но́чи у кровати больна́го; —, *n.*, бдѣніе; (bei Kranken) уходъ (и днёмъ, и ночью) за больны́мъ; im — на яву́; im Traume und im — denk' ich an ihn allein и во снѣ, и на яву́ — одна́ ду́ма о нёмъ; **-feuer**, *n.*, сторожево́й огонь (*gen.* огня́); **-frau**, *f.*, сидѣлка; **-habend**, *adj.*, карау́льный; (Soldat) часово́й; (Officier) дежу́рный офице́ръ; (Officier auf Kriegsschiffen) ва́хтенный офице́ръ; **-haus**, *n.*, карау́льня; **-häuschen**, *n.*, бу́дка.

Wachho'lder, *m.*, можеве́льникъ; **Wachho'lder-** in Z., можевеловый, -ве́льный; **Wachho'lderbaum**, *m.*, можевеловое дерево, можевельникъ; **-beere**, *f.*, можевелинка; **-branntwein**, *m.*, можеве́ловка; **-geist**, *m.*, можеве́ловый спиртъ; **-harz**, *n.*, можевеловая смола́; **-öl**, *n.*, можевеловое ма́сло; **-strauch**, *m.*, мозжу́шникъ.

Wa'ch-hund, *m.*, сторожева́я собака; **-mannschaft**, *f.*, стра́жники, *pl. m.*; стра́жа; **-meister**, auch **Wa'chtmeister**, *m.* ва́хмистръ; **-ordnung**, *f.*, порядокъ (*gen.* -дка) содержа́нія карау́ловъ; **-parade**, *f.*, разводъ; **-posten**, *m.*, карау́льный постъ; карау́льный; der — ist an seinen Platz gebunden карау́льный не смѣетъ отлучиться съ своего́ по́ста.

Wachs, *n.*, воскъ; **Wachs-** in Z., восково́й; mit — abreiben вощи́ть, на- (что); **Wa'chsabdruck**, *m.*, слѣпокъ (*gen.* -пка) изъ во́ску; **-ähnlich**, *adj.*, вощано́й; **-artig**, *adj.*, вощистый; **-bau**, *m.*, (Bienen) со́ты, *pl. m.*; **-biene**, *f.*, восколе́йка; **-bild**, *n.*, воскова́я фигу́ра; diese Gestalt gleicht auf ein Haar einem — эта особа ни дать ни взять воскова́я фигу́ра; **-bildner**, *m.*, восколе́й; **-bildnerei'**, *f.*, восколи́тіе; **-bleiche**, *f.*, воскобѣленіе; **-bleicher**, *m.*, воскобѣлъ; **-bleicherei'**, *f.*, воскобѣльня; **-bohner**, *m.*, полотеръ; **-ern**, *adj.*, восково́й; **-fabrik**, *f.*, воскобо́йня; **-faden**, *m.*, навощёная ни́тка; **-farbe**, *f.*, восковой цвѣтъ; восковая кра́ска; **-farbig**, *adj.*, воскова́го цвѣта; **-figur**, *f.*, воскова́я фигу́ра; **-figurencabinet**, *n.*, кабине́тъ восковыхъ фигу́ръ; **-gelb**, *adj.*, жёлтый какъ воскъ; **-handel**, *m.*, торго́вля во́скомъ; **-händler**, *m.*, торго́вецъ (*gen.* -вца) во́скомъ; **-hut**, *m.*, клеёнчатая шля́па; **-kerze**, *f.*, **-licht**, *n.*, восковая свѣча́; **-leinwand**, *f.*, вощанка; **-lichtfabrik**, *f.*, заво́дъ восковы́хъ свѣче́й; **-malerei'**, *f.*, жи́вопись (*f.*) восковы́ми кра́сками; **-papier**, *n.*, воскова́я бума́га; **-pflaster**, *n.*, восково́й пла́стырь; **-politur**, *f.*, воскова́я политу́ра; **-puppe**, *f.*, воскова́я ку́кла; **-salbe**, *f.*, спускъ; **-scheibe**, *f.*, кругъ во́ску; **-schlagen**, *n.*, воскоби́тіе; **-schläger**, *m.*, воскобо́й; **-schmelze**, *f.*, воскобо́йня; **-seife**, *f.*, восково́е мы́ло; **-stock**, *m.*, свёрнутая сто́пкой воскова́я свѣчка; сто́чка; **-streichholz**, *n.*, воскова́я спи́чка; **-tafel**, *f.*, лощёная доще́чка; **-taffet**, *m.*, лощёная тафта́; воща́нка; **-tuch**, *n.*, воща́нка; клеёнка; **-überzug**, *m.*, (Farbe) воскова́я обмазка; (Stoff) футля́ръ изъ клеенки; **-zelle**, *f.*, воща́; **-zieher**, *m.*, восколе́й.

Wa'ch-sam, *adj.*, (sorgfältig) бди́тельный; (scharfsichtig) зо́ркій; (von Hunden) чу́ткій; ein w-es Auge auf Etwas haben зорко слѣди́ть за чѣмъ; mit w-em Auge den Gang der Geschäfte, den Lauf des Schiffes überwachen внима́тельно слѣди́ть за ходомъ дѣлъ, за хо́домъ су́дна; **-samkeit**, *f.*, бди́тельность, зо́ркость, чу́ткость, *f.*

Wa'chschiff, *n.*, брандва́хта.

Wa'chsen, *v. n.*, расти́; gross, empor — вы́ростать, вы́расти; ihm wächst der erste Flaum у него́ усъ od. пушо́къ пробива́ется; rother Bart und Erlengestrüpp wachsen nicht auf edlem Boden рыжа́я борода́ да ольша́никовыя заросли́ на до́брой почвѣ не растутъ; auf unserem Boden wächst das zehnte Korn у насъ хлѣбъ роди́тся самъ-десять; er ist klein gewachsen онъ небольша́го ро́ста; er ist herrlich gewachsen его́ ростъ великоле́пный; er ist proportionirt gewachsen онъ хорошаго (пропорціона́льнаго) сложе́нія; in letzter Zeit ist er sehr gewachsen за послѣднее время онъ ви́димо подро́съ; der hort das Gras — *онъ слы́шитъ, какъ трава́ растетъ:* darüber ist schon längst Gras gewachsen *бы́ло, да быльёмъ поросло́;* gegen den Tod ist kein Kraut gewachsen *отъ смерти нѣтъ зѣлья;* über den Kopf — (Wuchs) перерости (кого́); *fig.* (nicht gehorchen) не слу́шаться (кого); отъ рукъ отби́ться; die Dienstmagd ist der Hausfrau über den Kopf gewachsen служа́нка ста́ла сви́баться носомъ передъ хозя́йкой дома; an's Herz — привяза́ться стра́стно (къ кому́); das Kind ist ihm an's Herz gewachsen онъ въ этомъ ребёнкѣ души́ не слы́шитъ od. не ча́етъ; der leidige Mammon ist ihm an's Herz gewachsen ему́ деньжу́ра спать не даётъ; (nicht fähig) er ist dem nicht gewachsen э́го не его́ ума́ дѣло; er ist diesem Posten nicht gewachsen э́та должность ему́ не по плечу́; er ist dieser Arbeit nicht gewachsen эта рабо́та ему́ не по си́ламъ; съ э́тимъ дѣломъ ему́ не спра́виться; — lassen (Haar, Bart, Nägel) отпуска́ть, -сти́ть (волосы, бороду, ногти); die Sache — lassen (bursch.) бро́сить дѣло; sich fest — прирости́ть, -расти́; die Wunde ist schon fest gewachsen рану уже́ затяну́ло; —, *n.*, ростъ; im — begriffen sein (Pflanzen) прозяба́ть, процвѣта́ть; (von Menschen) подрости́, -расти́; die Bevölkerung ist im — begriffen народонаселе́ніе увели́чивается; der Wohlstand ist im — begriffen наро́дное благосостоя́ніе развива́ется; der gesunkene Credit ist wieder im — begriffen упа́вшій кредитъ вновь подыма́ется.

Wa'chsstube, *f.*, карау́льня. [растительности.

Wa'chsthumsorgane, *pl. n.*, органы (*pl. m.*)

Wacht, *f.*, стража.

Wa'chtel, *f.*, (männl.) пе́репелъ; (weibl.) перепе́лка; **Wa'chtel-fang,** *m.*, ловля перепело́въ; **-garn,** *n.*, перепели́ная сѣть; **-hund,** *m.*, лега́вая соба́ка; **-jagd,** *f.*, перепели́ная охо́та; **-pfeife,** *f.*, перепели́ная ду́дка; **-schlag,** *m.*, ваваканье и крикъ перепела; перепели́ный крикъ; **-strich,** *m.*, ловля перепело́въ (въ пору́ ихъ тя́ги); auf den — gehen отправи́ться на перепели́ную ловлю; sich auf dem — befinden перепе́лятничать; **-zug,** *m.*, пора́ тя́ги перепело́въ.

Wä'chter, *m.*, сторожъ, карау́льный; — für die Nacht ночно́й сто́рожъ; **Wä'chter-geld,** *n.*, **-lohn,** *m.*, плата сторожу́ od. карау́льному; **-häuschen,** *n.*, бу́дка карау́льнаго.

Wa'ckelig, *adj.*, ша́ткій; der Stuhl ist vollständig — стулъ соверше́нно расша́тался; der Mann befindet sich im w-en Zustande онъ на свои́хъ ногахъ, да ша́тается, онъ вавило́ны пи́шетъ; er ist schon recht — geworden замѣ́тно одряхлѣ́лъ oder состарѣ́лся; das Bankgeschäft steht auf w-en Füssen дѣла́ банки́рской конто́ры ша́тки; mit dieser Ansicht steht er auf w-en Füssen это мнѣ́ніе де́ржится на тараба́нныхъ ножка́хъ.

Wa'ckeln, *v. n.*, кача́ться; ша́таться; er wackelt mit dem Kopfe онъ кача́етъ голово́ю; er wackelt (vor Altersschwäche od. Krankheit) beständig mit dem Kopfe у него́ всегда́шнее трясе́ніе голо́вы; er wackelt von einer Seite zur andern онъ перева́ливается съ бо́ку на́-бокъ; der Zahn wackelt зубъ ша́тается; mit dem Stuhle — качаться на сту́лѣ; —, *n.*, шатанье; качанье; переваливанье съ бо́ку на-бокъ.

Wa'cken-buch, *n.*, (für Güter und Gesinde in den Ostseegouv.) инвента́рь, *m.*; **-geld,** *n.*, поземе́льныя де́ньги.

Wa'cker, 1) *adj.*, (tüchtig) дѣ́льный, пу́тный, толковый; (rechtschaffen) добросовѣ́стный, че́стный; er hat sich benommen wie ein w-er Mann онъ велъ себя́, какъ вполнѣ́ поря́дочный человѣ́къ; ein w-er Zecher отча́янный бутила́. 2) *adv.*, честно; поря́дкомъ; sich — halten (im Leben) быть всегда́ человѣ́комъ че́стныхъ правилъ; — (in der Schlacht) стойко держа́ться (въ бо́ю); sich — durchs Leben durchschlagen хоть въ нуждѣ, да че́стно прожить свой вѣкъ; — beim Essen und Trinken sein поря́дкомъ od. вплотну́ю поку́шать и вы́пить; Einen — durchblauen поря́дкомъ поколоти́ть кого́; отдуть кого́ на о́бѣ корки; **Wa'ckerkeit,** *f.*, (*selten*) дѣ́льность, добросовѣ́стность, че́стность, *f.*

Wa'ddack, *m.*, (abgestandenes Wasser von saurer Milch) сыворотка.

Wa'de, *f.*, икра; **Wa'den-** in Z., икроно́жный; **Wa'den-ader,** *f.*, икроно́жная арте́рія; **-bein,** *n.*, берцовая кость; **-beinmuskel,** *m.*, берцо́вая мышца; **-krampf,** *m.*, су́дороги (*pl. f.*) въ и́крахъ; **-muskel,** *m.*, икроножная мышца.

Waffe, *f.*, ору́жіе; ausgerüstet mit W-n (bewaffnet) вооружённый; ohne W-n безоружный; (unbewaffnet) невооружённый; mit den W-n in der Hand вооружённою рукою; unter den W-n stehen стоять подъ ружьёмъ; die Feinde standen die ganze Nacht unter den W-n непріятель простоя́лъ цѣлую ночь подъ ружьёмъ; unter die W-n bringen вооружа́ть, -жи́ть; er hat die ganze Bevölkerung gegen sich unter die W-n gebracht онъ вооружи́лъ про́тивъ себя́ всё населе́ніе; die W-n ergreifen взя́ться за ору́жіе; поднять ору́жіе (на кого́); die W-n niederlegen положи́ть ору́жіе; сда́ться (непріятелю); die W-n Einem entwinden (ihn entwaffnen) обезоружи́вать, -жить (кого); die W-n an den Nagel hängen оставить вое́нное дѣло od. вое́нную слу́жбу, die W-n zeitweilig ruhen lassen пріостановить вое́нныя дѣ́йствія; es waren lauter ergraute Krieger unter den W-n подъ ружьёмъ были одни посѣ́дѣлые въ вое́нной слу́жбѣ ратники; die W-n in Feindes Land hinüber, hinein tragen перенести войну́ въ непрія́тельскія владѣ́нія; ich habe die verrosteten W-n wieder aus der Rumpelkammer hervorgeholt я опять отдался вое́нному дѣлу; я вновь поступи́лъ въ армію; (als Ausruf:) zu den W-n! къ ружью́! hier können nur noch die W-n das letzte Wort sprechen тутъ рѣши́ть дѣло мо́жетъ одно́ лишь ору́жіе; die W-n (Klingen)

mit einander kreuzen скрестить (съ кѣмъ) сабли; die Theorie von Blut und Eisen beruht auf den W-n теорія крови и желѣза покоится на силѣ; die W-n (Stacheln) der Pflanzen колючки, *pl. f.*

Wa'ffel-eisen, *n.*, вафельная форма; вафельница; **-kuchen,** *m.*, вафля.

Wa'ffen-arbeit, *f.*, дѣло, бой; das war eine blutige — вотъ была рѣзня такъ рѣзня; **-bruder,** *m.*, товарищъ по оружію; **-brüderschaft,** *f.*, братство по оружію; **-dienst,** *m.*, военная служба; **-fabrik,** *f.*, оружейный заводъ; **-fähig,** *adj.*, годный къ строевой службѣ; **-feld, -gebiet,** *n.*, область (*f.*) военнаго дѣла; **-gang,** *m.*, кампанія, походъ; im Jahre . . . haben wir einen tüchtigen — gethan въ . . . году мы сдѣлали порядочный походъ; **nach dem dritten W-e versagte mir die Waffe** послѣ третьяго выстрѣла ружьё моё дало осѣчку; **-gattung,** *f.*, родъ оружія; **-gebrauch,** *m.*, ружейные пріемы; **-gehänge,** *n.*, трофей, **-geklirr,** *n.*, звяканье оружія, бряцанье сабель; **-getöse,** *n.*, шумъ оружія; **-getriebe,** *n.*, военная тревога; **-getümmel,** *n.*, суета военнаго времени; **-gewalt,** *f.*, сила оружія; военная сила; in diesem Fall kann blos — entscheiden въ этомъ случаѣ дѣло можно рѣшить только оружіемъ; **-glanz,** *m.*, блескъ оружія; **-glück,** *n.*, военное счастье, **-halle,** *f.*, **-haus,** *n.*, арсеналъ; оружейная; **-handwerk,** *n.*, военное ремесло; im Mittelalter wurde das — idealisirt въ средніе вѣка смотрѣли на военное дѣло съ идеальной точки зрѣнія; **-hemd,** *n.*, кольчуга; панцырь, *m.*; **-klang,** *m.*, звонъ оружія; die Waffenklänge waren schon längst verstummt шумъ битвы давно уже смолкъ; **-knecht,** *m.*, оруженосецъ (*gen.* -сца); **-kunde,** *f.*, знаніе всякаго рода оружія; **-kunst,** *f.*, искусство дѣйствовать всякаго рода оружіемъ; **-lehrbuch,** *n.*, руководство къ дѣйствію оружіемъ всякаго рода; **-lehre,** *f.*, ученіе объ оружіи всякаго рода; **-los,** *adj.*, безоружный; **-platz,** *m.*, сборное мѣсто; **-probe,** *f.*, первое участіе въ дѣлѣ; er hat die — gut bestanden онъ порохъ понюхалъ — и не струсилъ, **-recht,** *n.*, право содержанія арміи; **-rock,** *m.*, военный полукафтанъ; **-ruhe,** *f.*, перемиріе; пріостановка военныхъ дѣйствій; **-ruhm,** *m.*, воинская слава, **-rüstung,** *f.*, вооруженіе, доспѣхъ; **-saal,** *m.*, оружейная, оружейная палата; **-schau,** *f.*, осмотръ оружія; **-schmied,** *m.*, оружейный мастеръ, **-schmiede,** *f.*, оружейный заводъ; **-spiel,** *n.*, турниръ; **-stillstand,** *m.*, перемиріе; **-stück,** *n.*, (als Theil) часть (*f.*) оружія, (als Ganzes) оружіе; (als heroische Leistung) военный подвигъ; **-tanz,** *m.*, войнская пляска; die Wilden führten um die Gefangenen ihren grausigen — auf дикари проплясали вкругъ плѣнныхъ свой воинскій по кожѣ подирающій танецъ; *fig.* дѣло, бой; uns steht ein wackerer — bevor намъ предстоитъ дѣло не на шутку; **-that,** *f.*, военный подвигъ; геройскій подвигъ; **-tragen,** *n.*, ношеніе оружія; **-tragend,** *adj.*, носящій оружіе; **-übung,** *f.*, ученіе; — abhalten, anstellen учиться ружейнымъ пріемамъ.

Wa'ffnen, *v. a.*, Eisen — вооружать, -жить (кого); sich — вооружаться, -житься; sich mit Geduld — вооружиться терпѣніемъ; sich gegen Etwas — принять (противъ чего) мѣры предосторожности; ich bin auf's Aeusserste gewaffnet *я предусмотрѣлъ всѣ до мелочей; я готовъ къ отпору и въ самомъ крайнемъ случаѣ*; —, *n.*, вооруженіе. [мость, *f.*

Wä'g-bar, *adj.*, вѣсомый; **-barkeit,** *f.*, вѣсо-

Wa'gamt, *n.*, контора вѣсовщиковъ.

Wa'ge, *f.*, (zum Wägen) вѣсы, *pl. m.*; (zum Nivelliren) ватерпасъ; (für Flüssigkeiten) гидрометръ; (als Querholz bei der Wagendeichsel) вага; *fig.* (Gleichgewicht) равновѣсіе; du kannst ihm noch lange nicht die — halten тебѣ далеко равняться съ нимъ; ihre Fortschritte sind gleichmässig, sie halten mithin einander die — ихъ успѣхи одинаковы; слѣдовательно, они ни въ чёмъ не уступаютъ другъ другу; jedes Wort auf die — legen взвѣшивать каждое слово; **Wa'ge-balken,** *m.*, коромысло; **-brett,** *n.*, гирная доска; **-comptoir,** *n.*, контора вѣсовщиковъ; **-gebäude,** *n.*, важня; **-geld,** *n.*, (Wägegeld) вѣсовое; **-gestell,** *n.*, станокъ (*gen.* -нка) у вѣсовъ.

Wa'ge-hals, *m.*, лихой малый; удалая голова; разудалая голова; сорви-голова, *c.*; *pop.* ухо-парень (*gen.* -ря); **-halsig,** *adj.*, удалой; смѣлый, **-halsigkeit,** *f.*, удаль, *f.*; удальство.

Wa'ge-haus, *n.*, важня; **-meister,** *m.*, вѣсовщикъ. [телѣжка.

Wä'gelchen, *n.* (*dim.* von **Wa'gen**), колясочка;

I. Wa'gen, *m.*, (Bauernwagen) крестьянская телѣга; (Last—) ломовая телѣга; (halbverdeckter Fuhr—) повозка; (Halb—) коляска; (Kutsche) карета; (offener — mit Sitzreihen) шарабанъ; (Waggon) вагонъ; (Güter—) товарный вагонъ; die Pferde hinter den — spannen *хомутъ съ хвостомъ надѣвать*, дѣлать всё навыворотъ; die Pferde gingen mit dem — durch лошади понесли карету.

II. Wa'gen, 1) *v. a.*, (sich erkühnen) отважиться; рѣшиться (на что); den kühnen Wurf — рѣшиться на рискованное дѣло; frisch gewagt ist halb gewonnen *отвага половина спасенья*; sein Leben für Einen — не пожалѣть жизни для кого; sein Leben für die gute Sache — не пощадить живота своего ради добраго дѣла; das Aeusserste — рисковать, рискнуть головою; рѣшиться на всё; 2) *v. n.*, (sich erdreisten) смѣть, по-; gewagt hat er und gewonnen онъ рискнулъ — и счастье вывезло; wer nicht wagt, kommt nicht nach Rom *не рискуя ничѣмъ, ничего не добудешь; смѣлость города берётъ*; man muss auf gut Glück — нужно идти на-авось od. пуститься на удалую; darf man —, Sie zu stören? смѣю-ли безпокоить васъ? darf man —, Sie mit einer Bitte zu belästigen? смѣю-ли утруждать васъ просьбою? wie wagst du hier einzutreten? какъ ты посмѣлъ сюда зайти? nimm dich in Acht, du wagst zu viel смотри, ты черезчуръ далеко заходишь; ich wage nicht, öffentlich aufzutreten боюсь выступить публично; gewagt, *adj.*, рискованный, смѣлый; eine gewagte Behauptung aufstellen высказать смѣлое мнѣніе (ещё далеко не доказанное, шаткое); du hast in der Uebersetzung einen sehr gewagten Ausdruck gebraucht въ переводѣ у тебя встрѣчается одно далеко необычное выраженіе; es ist gewagt, hier in der Nacht zu passiren тутъ проходить ночью опасно; das Heirathen ist immer ein gewagter Schritt

женитьба (vom Manne; замужство von der Frau) дѣло всегда рискованное; —, *n.*, рискъ, отвага; — gewinnt, — verliert *прибытокъ съ убиткомъ подъ одной шапкой живутъ.*

Wä'gen, *v. a.*, вѣсить od. вѣшать; взвѣшивать, взвѣсить; fängt man an, jedes Wort zu —, so kommt man bald zu kurz an Gewichten какъ станешь взвѣшивать каждое слово (придираться къ каждому слову), такъ скоро гирь не хватитъ; —, *n.*, взвѣшиваніе.

Wa'gen-axe, *f.*, (повозочная) ось, *f.*; **-bau,** *m.*, каретное дѣло; **-bauer,** *m.*, каретникъ; **-baum,** *m.*, дрога od. дрожина; **-burg,** *f.*, вагенбургъ, военный обозъ; die Feinde schlugen um ihr Lager eine — непріятель окружилъ свой лагерь обозомъ; **-decke,** *f.*, фартукъ; **-deichsel,** *f.*, дышло; **-fabrikant,** *m.*, каретникъ; **-fabrikation,** *f.*, каретное издѣліе; **-feder,** *f.*, рессора; **-fenster,** *n.*, каретное окно; **-gedränge,** *n.*, скопленье экипажей; **-geleise,** *n.*, колея; **-gestell,** *n.*, каретный станъ; **-haus,** *n.*, каретный сарай; **-kampf,** *m.*, (im Alterthume) бой съ колесницъ; **-kämpfer,** *m.*, воинъ въ колесницѣ; **-kasten,** *m.*, каретный кузовъ; **-lakirer,** *m.*, лакировщикъ каретъ; **-ladung,** *f.*, (Fracht) грузъ, фрахтъ; eine ganze — mit Kälbern wurde zur Stadt geschickt цѣлый обозъ телятъ былъ отправленъ въ городъ; eine ganze — wurde mit der Eisenbahn abgefertigt полный вагонъ былъ отправленъ по желѣзной дорогѣ; es kamen neulich geräucherte Fische in vollen W-en (Eisenb.) an недавно пришла копченая рыба полными вагонами; **-lenker,** *m.*, возница, *m.*, возничій; **-protze,** *f.*, (Artill.) передокъ (*gen.* -дка) повозки; **-pferd,** *n.*, каретная лошадь; **-rad,** *n.*, каретное колесо; **-rennen,** *n.*, ристанье на колесницахъ; **-schlag,** *m.*, дверцы (*gen.* дверецъ), *pl. f.*; **-schmied,** *m.*, каретный кузнецъ; **-schmiere,** *f.*, колесная смазка; коломазь, *f.*; **-schuppen,** *m.*, каретникъ; каретный сарай; **-sitz,** *m.*, сидѣнье; **-sperre,** *f.*, тормазъ; **-spritze,** *f.*, колёсчатая пожарная машина; **-spur,** *f.*, колея; die — führte auf die Fährte der Verbrecher слѣдъ колёсъ навёлъ на слѣдъ преступниковъ; **-transport,** *m.*, обозъ; **-tritt,** *m.*, подножка у кареты; **-verdeck,** *n.*, верхъ кареты; **-vermiether,** *m.*, каретчикъ; **-zug,** *m.*, (Tross) обозъ; (hinter einer Leiche) рядъ экипажей; (Eisenb.) поѣздъ.

Wa'ger, *m.*, (wenig gebräuchl.) *s.* **Wa'gehals.**

Wä'ger, *m.*, вѣсовщикъ; **Wä'geramt,** *n.*, должность (*f.*) вѣсовщика; управа вѣсовщиковъ.

Wa'ge-recht, 1) *adj.*, горизонтальный; 2) *adv.*, горизонтально; (Bauk.) по ватерпасу; **-schale,** *f.*, (seltener) чаша вѣсовъ; **-scheit,** *n.*, правило; **-stück,** *n.*, отчаянное дѣло; **-zünglein,** *n.*, вѣсовая стрѣлка; вѣсовой сторожёкъ (*gen.* -жка).

Waggo'n, *m.*, вагонъ; **Waggo'n-führer,** *m.*, (besser: Zugführer) кондукторъ; **-ladung,** *f.*, вагонный грузъ; **-weise,** *adv.*, вагонами.

Wa'gmittel, *n.*, рискованное средство.

Wa'gner, *m.*, каретникъ; **Wa'gner-gewerbe,** *n.*, каретное ремесло; **-zunft,** *f.*, цехъ каретниковъ.

Wa'gniss, *n.*, рискъ; рискованное дѣло.

Wa'g-schale, *f.*, чаша вѣсовъ; auf die — legen прикинуть (что) на вѣсахъ; взвѣсить (что); wer wird hier Alles auf die — legen? кому охота взвѣшивать тутъ каждое слово? legst du auch alles Gold auf die —, ich bleibe dennoch treu хоть озолоти меня, я не измѣню; *ухо рѣжь — кровь не канетъ!* **-stück,** *n.*, *s.* **Wa'gestück.**

Wahl, *f.*, выборъ; избраніе; seine — in die archaologische Gesellschaft ist auf Widerstand gestossen избраніе его въ члены археологическаго общества встрѣтило препятствія; die — eines Stadthauptes muss bald stattfinden скоро должны состояться выборы въ городскіе головы; hier hat man die — und die Qual тутъ выбирай, какъ знаешь; mich hat die — getroffen на меня палъ выборъ; die — steht bei mir мнѣ предоставлено право выбора; es wird mir die — (freie —) gelassen мнѣ предоставлено выбрать изъ любыхъ любое; wer kann unter diesen Umständen eine leichte — treffen, wo so viel auf dem Spiele steht; кто при такихъ обстоятельствахъ можетъ легко рѣшиться на выборъ, когда такъ много важныхъ дѣлъ oder вопросовъ впереди? hätte ich die —, ich wäre längst bei ihnen если-бъ отъ меня зависѣло, я бы давно былъ у васъ; hier giebt es keine andere —, als mit den Wölfen zu heulen тутъ ничего больше не остаётся, какъ съ волками жить и по-волчьи выть; *s. a.* unter **Wä'hlen.**

Wa'hl-abstimmung, *f.*, подача голосовъ; голосованіе; **-agitation,** *f.*, избирательная тревога; **-amt,** *n.*, должность (*f.*) по выбору; alle Kreismarschälle bekleiden Wahlämter всѣ предводители дворянства состоятъ на службѣ по выборамъ; **-manifest,** *n.*, **-proclamation,** *f.*, избирательное воззваніе.

Wä'hl-bar, *adj.*, имѣющій право балотироваться на выборахъ; **-barkeit,** *f.*, право балотироваться (на выборахъ).

Wa'hl-beamter, *m.*, служащій по выборамъ; **-bedingung,** *f.*, условіе при выборѣ; **-beeinflussung,** *f.*, давленіе на избирателей; **-beeinträchtigung,** *f.*, стѣсненія (*pl. n.*) при выборахъ; **-berechtigt,** *adj.*, имѣющій право голоса на выборахъ; имѣющій право балотироваться (на выборахъ); **-bestätigung,** *f.*, утвержденіе выборовъ; **-bestechung,** *f.*, подкупъ при выборахъ; **-bewerber,** *m.*, кандидатъ на выборахъ; **-bezirk,** *m.*, избирательный округъ; **-bureau,** *n.*, избирательное бюро; **-comité,** *n.*, избирательный комитетъ; **-dienst,** *m.*, служба по выборамъ; der Ustav (Verordnung) über den — im Gegensatz zum Ustav über die Ernennung durch die Regierungsorgane уставъ о службѣ по выборамъ въ противоположность уставу о службѣ по опредѣленію отъ правительства.

Wä'hlen, *v. a.*, выбирать, выбрать; избирать, избрать; *pop.* излюбить (кого); Einen zum Friedensrichter — избрать кого въ мировые судьи; er wurde nicht durch Ballotement, sondern durch einfache Acclamation gewählt его выбрали не путёмъ балотировки, а общимъ голосомъ; ich lasse das Loos — предоставляю дѣло жребію; пусть рѣшитъ жребій; ich bitte dich, deine Ausdrucke zu — прошу тебя быть разборчивѣе въ своихъ выраженіяхъ; gewählt, *part.*, избранный, изысканный; man findet

dort stets eine gewählte Gesellschaft тамъ постоянно встрѣчаешь избранное общество; dies ist eine sehr gewählte (gesuchte) Wendung это очень изысканный оборотъ; — , *n.*, выборъ; избраніе; производство выборовъ; im — (od. in der Wahl) der Mittel ist er nicht besonders scrupulös въ выборѣ средствъ онъ не особенно разборчивъ; sich im — lange bedenken долго разбирать; er hat sich so lange beim — bedacht, bis ... онъ такъ долго медлилъ своимъ выборомъ, пока ...

Wä'hlend, *adj.*, избирающій; die zu w-e Magistratsperson избираемый членъ думы (магистратуры).

Wä'hler, *m.*, избиратель, *m.*; **Wählerei'**, *f.*, агитація при выборахъ.

Wa'hlergebniss, *n.*, результатъ выборовъ.

Wä'hlerisch, *adj.*, разборчивый.

Wä'hler-klasse, *f.*, разрядъ избирателей; **-liste, -rolle**, *f.*, списокъ (*gen.* -ска избирателей. **-schaft**, *f.*, общество избирателей.

Wa'hl-fähig, *adj.*, правоспособный (при выборахъ); **-fähigkeit**, *f.*, правоспособность, *f.* (при выборахъ); **-freiheit**, *f.*, свобода выборовъ; **-fürst**, *m.*, избирательный князь; **-fürstenthum**, *n.*, (Mittelalter) избирательное княжество; **-gang**, *m.*, выборы, *pl. m.*; beim dritten — fand noch keine Entscheidung statt послѣ третьей балотировки не выяснилось еще, на кого падетъ выборъ; **-herr**, *m.*, избиратель, *m.*; **-kaiser**, *m.*, избирательный императоръ; **-kapitulation**, *f.*, (Mittelalter) условіе при избраніи германскаго императора; **-karte**, *f.*, билетъ на входъ въ избирательное собраніе; **-kollegium**, *n.*, избирательная коллегія; **-komité**, *n.*, избирательный комитетъ; **-könig**, *m.*, избирательный король; **-königreich**, *n.*, избирательное королевство; **-körper**, *m.*, личный составъ избираемыхъ; **-kugel**, *f.*, избирательный шаръ; **-liste**, *f.*, списокъ (*gen.* -ска) избирателямъ; **-lokal**, *n.*, помѣщеніе для производства выборовъ; **-mann**, *m.*, избиратель, *m.*; **-monarchie**, *f.*, избирательная монархія; **-ordnung**, *f.*, избирательный порядокъ (*gen.* -дка), порядокъ выборовъ; **-ort**, *m.*, мѣсто выборовъ; **-platz**, *m.*, мѣсто сраженія; поле битвы; **-posten**, *m.*, должность (*f.*) по выборамъ; **-princip**, *n.*, выборное начало; **-protocoll**, *n.*, протоколъ избирательнаго собранія; **-recht**, *n.*, право голоса на выборахъ; actives und passives — право избирать и право быть избраннымъ; **-reform**, *f.*, избирательная реформа; **-reich**, *n.*, государство на выборномъ началѣ; **-spruch**, *m.*, девизъ; **-stätte**, *f.*, поле битвы; **-stimme**, *f.*, избирательный голосъ; **-tag**, *m.*, день (*gen.* дня) выборовъ; **-urne**, *f.*, избирательный ящикъ; **-verhandlung**, *f.*, подача голосовъ; **-versammlung**, *f.*, избирательное собраніе; **-verwandtschaft**, *f.*, гармонія идей; bei Beiden herrscht auf literarischem Gebiete die ausgesprochenste — въ области литературной между ними полнѣйшая гармонія идей (единомысліе); **-verwandt**, *adj.*, сродный; w-e Naturen одинаковыя натуры; **-vollmacht**, *f.*, полномочіе на выборахъ; **-zettel**, *m.*, избирательный билетъ; ausgefüllter — билетъ съ фамиліею избираемаго; unausgefüllter — чистый бланкъ избирательнаго билета; **-zeuge**, *m.*, повѣрщикъ балотировки; **-zimmer**, *n.*, избирательная зала.

Wahn, *m.*, мечта; (Gedankenverirrung) блажь, *f.*; иллюзія; und dass die Erde sich bewegt, ist doch kein leerer — и что земля обращается около своей оси — это не пустой бредъ воображенья; in diesem süssen — war er lange befangen онъ долго предавался этой сладкой игрѣ мыслей; sich im — befinden воображать, -бразить себѣ что; er befindet sich leider in dem —, es käme ohne ihn Nichts zu Stande онъ, къ сожалѣнію, воображаетъ, что безъ него никакого дѣла не сладить, не сдѣлать od. что безъ него всякое дѣло хоть брось; Einem seinen — benehmen разочаровывать, -чаровать (кого въ чемъ); **Wa'hnbild**, *n.*, призракъ, мечта.

Wä'hnen, *v. n.* u. sich —, *v. r.*, воображать себѣ; er wähnt sich geborgen (ausser Gefahr) онъ считаетъ себя внѣ опасности; (Mittel habend, um zu leben) онъ считаетъ себя обезпеченнымъ; er wähnt sich so ruhig wie in Abrahams Schooss онъ полагаетъ, что можетъ быть такъ-же спокоенъ, какъ у отца-матери за пазушкой; —, *n.*, воображеніе.

Wa'hn-glaube, *m.*, лжевѣріе; (Wahn) мечта, заблужденіе; (Ketzerei) ересь, *f.*; (Spaltung) расколъ; **-schluss**, *m.*, ложный выводъ; софизмъ; **-sinn**, *m.*, сумасшествіе, безуміе, умопомѣшательство; dem — verfallen сойти (*fam.* спятить) съ ума; помѣшаться; (in Wuth gerathen) придти въ бѣшенство; das Verbrechen ist im Anfalle von — begangen преступленіе совершено въ припадкѣ умопомѣшательства; in der Blüthe der Jahre wurde sein Verstand von — umnachtet въ цвѣтѣ лѣтъ обложило облако разумъ его od. разсудокъ его померк.: (Säufer—) бѣлая горячка; **-sinnig**, *adj.*, безумный, сумасшедшій; (toll) бѣшеный; — verliebt sein быть до безумія влюбленнымъ; **-weisheit**, *f.*, лжемудрость, *f.*; **-witz**, *m.*, блажь, дурь, *f.*; **-witzig**, *adj.*, блажной, шальной.

Wahr, *adj.*, 1) (wirklich) истинный, дѣйствительный; man kann den w-en Freund nicht immer vom Heuchler unterscheiden истиннаго друга не всегда отличишь отъ невѣрнаго; die w-e Menschenwürde tritt bald zu Tage истинное человѣческое достоинство недолго остается въ тѣни; dies ist die wirkliche Ursache seines Todes вотъ дѣйствительная причина его смерти; 2) (richtig) вѣрный; das w-e Merkmal der Krankheit вѣрный признакъ болѣзни; 3) (gerecht) справедливый; ihn hat die w-e Strafe getroffen, wie er sie verdient hatte его постигло справедливое наказаніе; онъ за дѣло наказанъ; *по заслугамъ ему кара;* mit w-em Stolz wies er auf seine Schöpfungen hin съ справедливою гордостью онъ указалъ на свои творенія; 4) (eigentlich, authentisch) настоящій, сущій; er ist ein w-er ungläubiger Thomas онъ настоящій Фома невѣрующій; sie ist ein w-er Engel in Menschengestalt она настоящій oder сущій ангелъ во плоти; 5) (das Wahre) истина; wer vermag immer das W-e vom Falschen zu unterscheiden? кому дано всегда отличать истину отъ лжи? od. быль отъ небылицы? man kann ihm das W-e schon am Gesicht absehen у него правду по лицу угадаешь; 6) es ist kein w-es Wort daran это чистѣйшая ложь; was — ist, ist — что правда, то правда; was — ist, bleibt —

пра́вда есть, такъ правда и будетъ; es ist wirklich — это дѣйствительно такъ; wenn du das für — annimmst, bist du längst überlistet е́сли по твоему это правда, зна́читъ тебя́ ужъ давно́ обошли́; es ist nicht — непра́вда; es ist nicht Alles —, was man gedruckt liest не всё то пра́вда, что печатается; ist es nicht —, dass ihr versprochen habt, zu kommen? развѣ не правда, что вы обѣщались зайти? es ist —, gerieben bist du und dennoch kannst du nicht weiter нечего сказа́ть, ты тёртый калачъ, да не все сходитъ тебѣ съ рукъ; 7) so — ich lebe клянусь честью, ей-ей; so — Gott lebt кляну́сь Богомъ; so — ich ein Sünder bin какъ грѣшный человѣкъ; so — mir Gott hilft, will ich mich bessern какъ Богъ святъ, я намѣренъ испра́виться; 8) — werden (in Erfüllung gehen) сбы́ться; (rechtfertigen) оправдаться; (in Erfüllung kommen) исполниться; an ihm ist das Wort der Verheissung — geworden на немъ сбыло́сь ева́нгельское сло́во; das Sprüchwort ist an ihm — geworden на нёмъ оправдалась посло́вица; für — halten быть убѣждённымъ, увѣреннымъ (съ чёмъ); ich halte diese Nachricht für — я увѣренъ въ справедли́вости этого извѣстія; man darf nicht Alles für — halten, was man hört *не всё то пра́вда, что лю́ди говоря́тъ; не вся́кому слу́ху вѣрь;* halt das für — und richte dich darnach намота́й себѣ это на́-усъ.

Wa'hren, *v. a.*, бере́чь; оберега́ть, обере́чь; отста́ивать, отстоя́ть (что); wahre die Ehre von Jugend auf береги́ честь смолоду; ich wahre die Interessen meines Freundes so, als wären es die meinigen я оберегаю интересы своего дру́га, какъ мои́ со́бственные; ich will meine verbrieften Rechte — я намѣренъ отстаивать свои́ права́ согла́сно договорнымъ усло́віямъ; Hand muss Hand — *чей грѣхъ, тотъ и въ отвѣтѣ;* seine Zunge — держа́ть язы́къ на при́вязи; не давать воли языку́; sich —, *v. r.*, оберега́ться, -речься; защища́ться; ich werde mich mit Hand und Fuss dagegen — бу́ду отбиваться отъ этого и руками и ногами; бу́ду э́тому противиться всѣми си́лами; wahre dich, so gut du kannst постой за себя́, какъ знаешь; —, *n.*, оберега́ніе, отста́иваніе.

Wä'hren, *v. n.*, длиться; тяну́ться; продолжа́ться; es hat lange gewährt, bis du fertig geworden bist прошло́ не ма́ло вре́мени, пока ты кончилъ свою́ рабо́ту; (beim Ankleiden) пока́ ты одѣлся; was lange währt, wird gut *что хорошо́, то не ско́ро; что ско́ро, то и не спо́ро;* unser Leben währt nur eine kurze Spanne Zeit жизнь наша коротка́; бытья́ нашего земнаго не мно́го; ehrlich (Ehrlichkeit) währt am längsten *кто правдой живетъ, тотъ добро́ наживетъ;* lange während продолжи́тельный; затяжно́й; immer während постоя́нный; er lebt in immerwährendem Hader mit seinem Nachbar у него́ съ сосѣдомъ безъ ссо́ры да сва́ры ни на часъ; eine Ewigkeit während вѣчный, вѣковѣчный.

Wä'hrend, 1) *adv.*, (in der Zeit) во вре́мя; (im Verlauf) въ тече́ніе; — der Zeit hat sich Vieles zum Bessern verändert за то время мно́гое измѣни́лось къ лу́чшему; — des Kirchenbesuchs sind alle Läden geschlossen во время богослу́женія всѣ магазины заперты; — des ganzen Winters hatten wir keinen Schnee въ проделже́ніе всей зимы у насъ не-было снѣгу; 2) *conj.*, въ то время какъ; между тѣмъ какъ; тогда́ какъ; — er sprach, las jener die Zeitung въ то время, какъ онъ говорилъ, тотъ чита́лъ газе́ту; ich bin noch ganz gesund, — er schon oft zu kränkeln anfängt я ещё не нахвалю́сь здоровьемъ, тогда какъ онъ сталъ частенько прихварывать.

Wa'hr-haft, -ha'ftig, 1) *adj.*, (wirklich) дѣйствительный; (ächt) настоящій, истый; der w-e Hergang der Sache war folgender дѣйствительное происше́ствіе съ начала до конца было вотъ какъ; ich sage dir die w-e Wahrheit говорю́ тебѣ су́щую правду; die w-e Veranlassung des Unglücksfalls war eine andere и́стинная причи́на несчастнаго слу́чая была́ другая; 2) *adv.*, дѣйствительно, истинно, пра́во; **-ha'ftigkeit,** *f.*, дѣйствительность, подлинность, *f.*

Wa'hrheit, *f.*, пра́вда, и́стина; bei seinen Erzählungen liegt die — immer in der Mitte, d. h. sie sind zusammengesetzt aus — und Dichtung его разсказамъ мо́жно вѣрить то́лько на полови́ну: въ нихъ правда всегда́ чередуется съ вымысломъ; er ist in — ein ausserordentlicher Mensch онъ по и́стинѣ человѣкъ не зауря́дный od. не дю́жинный; es wird, der — gemäss, hiermit bescheinigt согласно дѣйстви́тельности (по правдѣ), симъ удостовѣря́ется; der — die Ehre geben для очи́стки со́вѣсти вы́сказать всю подноготную; die — zu sagen, ich habe den Fehler begangen сказа́ть пра́вду od. по правдѣ, ошибку сдѣлалъ я; der — treu bleiben не отступа́ть отъ пра́вды; es ist ihm endlich gelungen, hinter die ganze — zu kommen наконецъ-то ему́ удало́сь узна́ть всю суть дѣла od. доби́ться пра́вды; Einem die volle — sagen оказа́ть кому́ всю пра́вду; Einem die — sagen вы́сказать кому́ всю пра́вду-ма́тку; er scheut sich nicht, die — Jedem in's Gesicht zu sagen онъ на правду чортъ; der — die Ohren verschliessen быть глухи́мъ къ правдѣ; wer die — spricht, findet keine Herberge *пра́вдѣ нигдѣ нѣтъ мѣста,* die — ist Niemandes Freund; die — hört man nicht gern *сла́дкая ложь лу́чше го́рькой пра́вды; хороша́ пра́вда-ма́тка, да не пе́редъ людьми́, а пе́редъ Бо́гомъ;* die — beisst in die Augen *правда глаза́ ко́летъ;* die — ist gewichtiger als Gold *правда чи́ще я́снаго со́лнца;* die — liebt keine Umwege правда не ходитъ вокру́гъ да о́коло, *пра́вда пря́мо идетъ, а ни обойти́ её, ни объѣхать;* leidet — auch Noth, so doch noch nicht den Tod *затопчи́ пра́вду въ грязь — все нару́жу выйдетъ;* **Wa'hrheits-freund,** *m.*, правдолюбъ; душа́ нагише́мъ, **-getreu,** *adv.*, по су́щей пра́вдѣ; **-liebe,** *f.*, правдолю́біе; **-liebend,** *adj.*, правдолюби́вый, правди́вый; **-sinn,** *m.*, чу́вство правды; **-widrig,** *adj.*, не согла́сный съ и́стиной; невѣрный; die w-e Darstellung hat ihm viele Unannehmlichkeiten bereitet невѣрное изложеніе дѣла надѣлало ему́ не ма́ло хлопо́тъ.

Wa'hrlich, *adv.*, по пра́вдѣ; впра́вду, запра́вду; bei ihm ist dies — nicht angebracht къ нему́, по со́вѣсти сказать, э́то не примѣнимо.

Wä'hrmann, *m.*, (richtiger: Gewährsmann) пору́ка, поручи́тель, *m.*

Wa'hr-nehmbar, *adj.*, ви́димый; слы́шный; der Leuchtthurm ist schon von Weitem — мая́къ ужъ видѣнъ и́здали; das Schiff ist mit blossen Augen — су́дно можно различи́ть просты́мъ гла́зомъ; das Geräusch ist mir schon lange — мнѣ ужъ давно́ слы́шенъ od. слы́шится шумъ; **-nehmen,** *v. a.*, Etwas — (mit den Augen) открыть, замѣтить, увидѣть (что); ich konnte —, dass es ihm nicht lieb war я замѣтилъ, что э́то дѣло было ему́ не по нутру; (mit den Sinnen) ощути́ть (что); (mit dem Verstande) постигнуть, поня́ть (что); (schnell Etwas erfassen) жи́во смекну́ть (что); er nahm gleich wahr, wo der Hase im Pfeffer lag онъ жи́во смекну́лъ въ чёмъ дѣло; Jemandes Rechte — охраня́ть, -ни́ть (чьи права); Jemandes Interesse — соблюдать, соблюсти (чьи интере́сы); (nicht aus den Augen verlieren) не упуска́ть, не упусти́ть (ихъ) изъ-виду; als Advocat die Interessen seiner Clienten — быть повѣреннымъ по чужимъ дѣламъ; so viel ich — kann, liegt der Vortheil auf seiner Seite на сколько могу́ судить шансы на его сторонѣ; (Gerichtsspr.) das Weitere — дать дѣлу дальнѣйшій ходъ; dies lässt sich nur mit dem geistigen Auge — э́то досту́пно то́лько духо́вному оку; sein Geschäft — слѣдить (за своимъ дѣломъ); seine Pflicht — исполня́ть, исполнить (свою обя́занность); der Gestirne Lauf — наблюдать (за тече́ніемъ небесныхъ свѣти́лъ); **-nehmung,** *f.*, открытіе; ощущеніе; дозна́ніе; исполне́ніе; соблюде́ніе; vgl. d. Ztw.; ich hatte eine unangenehme — gemacht я сдѣлалъ непріятное открытіе; nach — aller Beweisstücke, die über die Person des Verbrechers Auskunft geben konnten по провѣркѣ всѣхъ да́нныхъ дознанія od. слѣдственнаго матеріа́ла, которыя могли служить къ разоблаченію ли́чности престу́пника; nach — dieses beschloss er anders zu handeln удостовѣрившись въ этомъ, онъ рѣшился дѣйствовать иначе; nach — des Erforderlichen werde ich den Bericht abstatten по принятіи надлежащихъ мѣръ, я представлю свой рапортъ; er wurde abgeordnet zur — des Gesetzlichen онъ былъ командированъ для приня́тія законныхъ мѣръ; zur — des Erforderlichen для зави́сящаго распоряже́нія; der Befehl wurde dem Gerichte verlesen zur Kenntnissnahme und — des Erforderlichen ука́зъ былъ прочи́танъ прису́тствію суда для свѣдѣнія и надлежащаго распоряже́нія; **-nehmungsvermögen,** *n.*, способность (*f.*) къ воспріятію предме́товъ внѣшняго міра; ich habe ein sehr feines — (Ohren) я о́чень хорошо слышу; у меня́ тонкій слухъ; in diesem Fall hat mich also mein — nicht getauscht въ этомъ слу́чаѣ значитъ моя́ наблюдательная способность меня́ не обману́ла.

Wa'hr-sagebuch, *n.*, гада́тельная кни́га; **-sagegeist,** *m.*, духъ пророчества; **-sagekunst,** *f.*, иску́ство предугадыванія бу́дущаго; **-sagen,** *v. a.* und *v. n.*, гада́ть; ворожи́ть; предска́зывать, -сказа́ть бу́дущее; man hat mir aus den Karten gewahrsagt, dass ich bald sterben werde мнѣ гадали на ка́ртахъ, что я скоро умру, man wahrsagt aus dem Fluge der Vögel, aus den Linien der Hände, aus einem Todtenschädel u. s. w. гада́ютъ по поле́ту птицъ, по черта́мъ рукъ, по че́репу уме́ршаго и т. д.; **-sager,** *m.*, гада́тель, предсказатель, прорицатель, *m.*; *fam.* и не колду́нъ, да отга́дчикъ; **-sagerin,** *f.*, гада́льщица, ворожея́; **-sagerei',** *f.*, гада́нье; ворожба́; die — war im Alterthum sehr entwickelt гада́нія бы́ли въ большомъ ходу́ у древнихъ; **-sagerisch,** *adj.*, проро́ческій; **-sagekunst,** *f.*, иску́ство гада́нія; **-sagung,** *f.*, гаданье (на чёмъ); *s.* **-sagen;** — aus dem Feuer пирома́нтія; aus den Eingeweiden der Thiere — гада́нье по вну́тренностямъ живо́тныхъ.

Wahrschei'n-lich, 1) *adj.*, правдоподо́бный; der w-e Erfolg wird durch das theure Experiment vollständig aufgehoben вѣроя́тный успѣхъ далеко́ не соотвѣтствуетъ дороговизнѣ опыта; 2) *adv.*, вѣроя́тно; ich werde höchst — heute nicht zur Vorlesung kommen по всей вѣроя́тности, я сегодня на лекцію не явлюсь; **-lichkeit,** *f.*, правдоподо́біе; вѣроя́тность, *f.*; **-lichkeitsrechnung,** *f.*, исчисленіе вѣроя́тностей.

Wä'hrung, *f.*, (Werth) цѣна́, цѣнность, *f.*; ein Mann von ächter — и́стинно досто́йный человѣкъ, Gold—, Silber— золота́я, серебрянная моне́та.

Wä'hrwolf, *m.*, о́боротень (*gen.* -тня), *m.*

Wa'hrzeichen, *n.*, при́знакъ, примѣта, ули́ка; wo jedes — fehlt, kann eine Untersuchung nur unvollkommen ausfallen гдѣ нѣтъ никаки́хъ уликъ, тамъ слѣдствіе хра́млетъ на одну́ ногу.

Wai'd-mann, *m.*, охо́тникъ; (der Förster) лѣсничій; **-werk,** *n.*, охо́та, тра́вля; dem — obliegen охотиться за ди́чью.

Wai'se, *f.*, сирота́, *c.*; elternlose — кру́глый сирота́; eine — werden осиротѣть; стать сирото́ю; der unerbittliche Tod hat sie zur — gemacht неумоли́мая смерть осироти́ла её, **Wai'sen-** in Z. сиротскій.

Wai'sen-amt, *n.*, сиро́тскій судъ; **-anstalt,** *f.*, сиротскій домъ; **-buchhalter,** *m.*, бухгалтеръ сиро́тскаго суда́; **-gelder,** *pl. n.*, сиро́тскія де́ньги; **-gericht,** *n.*, сиротскій судъ; **-haus,** *n.*, сиротскій домъ; домъ призрѣнія сиротъ; **-häusler, -herr,** *m.*, предсѣдатель (*m.*) сиротскаго суда; **-kind,** *n.*, питомецъ (*gen.* -мца) сиротскаго дома; **-kasse,** *f.*, кладова́я съ сиротскими деньгами; сиро́тскія де́ньги; die — befindet sich in der untern Etage кладова́я для храненія сиро́тскихъ де́негъ помѣща́ется въ нижнемъ этажѣ; die — ist in vollster Ordnung сиро́тскія су́ммы сполна́ на лицо́; **-knabe,** *m.*, **-mädchen,** *n.*, сирота́, *c.*; **-mutter,** *f.* смотри́тельница сиро́тскаго до́ма; **-pflege,** *f.*, присмотръ за сиро́тами; **-schule,** *f.*, сиротское училище; **-stand,** *m.*, сиротство́; си́рость, *f.*; **-vater,** *m.*, смотритель (*m.*) сиро́тскаго до́ма; **-vormund,** *m.*, опеку́нъ надъ сирото́ю; **-vormundschaft,** *f.*, опе́ка надъ сиротою.

Wald, *m.*, лѣсъ; (Laubwald) дубра́ва; (Fichtenwald auf sandigem Boden) боръ; junger — молодой лѣсъ; молодёжникъ; dichter, finsterer — дрему́чій лѣсъ; je weiter in den —, desto mehr Brennholz *да́льше въ лѣсъ, больше дровъ;* den — vor lauter Bäumen nicht sehen *изъ-за дере́вьевъ лѣсу не вида́ть;* wie man in den — schreit, so hallt es wieder *каково́ ау́кнется, таково́ и откли́кнется;* **Wa'ld-ameise,** *f.*, лѣсно́й мураве́й (*gen.* -вья́); **-ammer,** *f.*,

жёлтый подорожникъ; **-ampfer,** *m.*, лѣсной щавель; **-anemone,** *f.*, вѣтреница дикая; **-aufseher,** *m.*, лѣсникъ; полѣсовщикъ; **-bach,** *m.*, лѣсной ручей (*gen.* -чья); **-bau,** *m.*, лѣсоводство; hier wird der — wenig betrieben здѣсь мало занимаются разведеніемъ лѣсовъ; **-baum,** *m.*, мачтовое дерево; **-baumschule,** *f.*, лѣсной питомникъ; **-bedeckt,** *adj.*, покрытый лѣсомъ; **-bedienung,** *f.*, лѣсная служба; **-beere,** *f.*, черника. **-bekränzt,** *adj.*, увѣнчанный лѣсомъ; **-bestand,** *m.*, лѣсъ; auf meiner Besitzung ist ein dichter — при моемъ имѣніи густой лѣсъ; mit diesem — kann man zufrieden sein этимъ лѣсомъ обойтись можно; ein reichlicher — богатый лѣсъ; ein kräftiger — высокосортный лѣсъ; **-betrieb,** *m.*, лѣсохозяйство; лѣсопромышленность, *f.*; **-bewohner,** *m.*, лѣсовикъ; лѣсной житель; **-biene,** *f.*, дикая пчела; **-birne,** *f.*, лѣсная грушa; **-blume,** *f.*, лѣсной цвѣтокъ (*gen.* -тка); **-brand,** *m.*, лѣсной пожаръ; **-bruder,** *m.*, пустынникъ, отшельникъ.

Wä'ldchen, *n.*, лѣсокъ (*gen.* -ска); прилѣсокъ (*gen.* -ска); (Hain) роща, рощица.

Wa'ld-dickicht, *n.*, лѣсная чаща, **-ehrenpreis,** *m.*, вероника-дубровка; **-ei'nwärts,** *adv.*, лѣсомъ; der Weg führt — дорога идетъ лѣсомъ; **-erdbeere,** *f.*, земляника; **-esdunkel,** *n.*, лѣсной мракъ; **-esecke,** *f.*, лѣсной уголокъ (*gen.* -лка); **-esel,** *m.*, дикій осёлъ (*gen.* осла); куланъ; **-esfrische,** *f.*, свѣжесть (*f.*) лѣса; **-farnkraut,** *n.*, лѣсной папоротникъ; **-feldwirthschaft,** *f.*, лѣсопольное хозяйство; **-flora,** *f.*, лѣсная растительность od. флора; **-frevel,** *m.*, лѣсоистребленіе; порубка лѣса; **-gebirge,** *n.*, лѣсистыя горы; **-geflügel,** *n.*, лѣсная дичь; **-gegend,** *f.*, лѣсистая мѣстность; **-gehege,** *n.*, лѣсной участокъ (*gen.* -тка); komm nur in mein —, da werde ich dich schon begrüssen перестагни только въ мой лѣсъ: тамъ тебѣ достанется на орѣхи; **-geist,** *m.*, лѣшій; **-geschrei,** *n.*, гоготъ, гоготня; атуканье; порскъ; **-gespenst,** *n.*, лѣсное пугало; **-glöckchen,** *n.*, колокольчики лѣсные; **-glöcklein,** *n.*, папороточная трава; **-gott,** *m.*, сатиръ, фавнъ; **-göttin,** *f.*, богиня лѣсовъ; **-hauen,** *n.*, порубка лѣса; **-hollunder,** *m.*, лѣсной бузинникъ; **-honig,** *m.* бортевой мёдъ; **-horn,** *n.* валторна; **-hornbläser, -hornist,** *m.* валторнистъ; **-hornklänge,** *pl. m.*, звуки (*pl. m.*) валторны; **-hüter,** *m.*, лѣсникъ; полѣсовщикъ; (als organisirtes Ganzes) лѣсная стража; **-ig,** *adj.*, поросшій лѣсомъ; **-industrie,** *f.*, лѣсопромышленность, *f.*; **-idylle,** *f.*, идиллія лѣса; **-kapelle,** *f.*, часовня въ лѣсу; **-karte.** *f.*, топографическая карта лѣса; **-kultur,** *f*, лѣсоводство; Zeitschrift für Landwirthschaft und — журналъ сельскаго хозяйства и лѣсоводства; **-ländereien,** *pl. f.*, земли, покрытыя лѣсомъ; **-lichtung,** *f.*, просѣка; **-mangel,** *m.*, скудость (*f.*) въ лѣсѣ; (gänzlicher) безлѣсье; **-männchen,** *n.*, лѣшій; лѣсной дядя; **-maus,** *f.*, лѣсная мышь; **-meise,** *f.*, московка; **-meister,** *m.*, ясменникъ; der wohlriechende — дс. пахучій; **-mensch,** *m.*, дикарь, *m.*; (Waldbewohner) лѣсовикъ; (Affe) орангутангъ; **-nelke,** *f.*, лѣсная гвоздика; **-nutzung,** *f.*, лѣсныя угодья, **-nymphe,** *f.*, лѣсная нимфа; (bei den Slaven) русалка; **-ordnung,** *f.*, лѣсной уставъ; положеніе о лѣсахъ; **-pfad,** *m.*, лѣсная тропинка; **-pflege,** *f.*, лѣсная культура; уходъ за лѣсомъ; **-pflanzen,** *pl.f.*, лѣсныя растенія; **-poësie,** *f.*, поэзія лѣса; **-quelle,** *f.*, лѣсной родникъ; **-rand,** *m.*, опушка лѣса; **-ratte,** *f.*, лѣсная крыса; **-rebe,** *f.*, ломоносъ; **-recht,** *n.*, право пользованія лѣсомъ; das — bildet unter ihnen die streitige Rechtsfrage между ними спорное дѣло: кто изъ нихъ въ правѣ пользоваться лѣсомъ; auf meinem Gute habe ich das Hausrecht gegen dich gebraucht; hier wende ich das — an въ своемъ имѣніи я поступилъ съ тобою на правѣ домохозяина; здѣсь же распоряжусь по праву хозяина лѣса; **-reich,** *adj.*, лѣсистый; лѣсообильный; **-reiter,** *m.*, лѣсникъ-объѣздчикъ; **-revier,** *n.*, лѣсной округъ; **-rohr,** *n.*, лѣсной камышъ; **-schaden,** *m.*, вредъ, причиненный лѣсу; der — war ein beträchtlicher in Folge des starken Feuerschadens значительная часть лѣса пострадала отъ сильнаго пожара; **-schnepfe,** *f.*, вальдшнепъ; боровой куликъ; **-schütze,** *m.*, лѣсной стражникъ; **-see,** *m.*, озеро въ лѣсу; **-servitut,** *n.*, лѣсная повинность; **-steig,** *m.*, лѣсная тропинка; **-stelle,** *f.*, мѣстечко въ лѣсу; **-strasse,** *f.*, дорога лѣсомъ; **-sträusschen,** *n.*, букетъ изъ лѣсныхъ цвѣтовъ; **-streu,** *f.* осыпавшіеся листья въ лѣсу; **-strom,** *m.*, лѣсной потокъ; **-stück,** *n.*, лѣсной участокъ (*gen.* -тка); **-teufel,** *m.*, лѣшій; (als Affe) мандрилъ; **-thier,** *n.*, лѣсное животное; **-ung,** *f.*, лѣсъ; густой лѣсъ; подлѣсокъ (*gen.* -ска); dieser Forst heisst nur dem Namen nach Forst; zu ihm gehört nicht die geringste —, denn Alles ist ausgehauen эта дача только по имени лѣсная дача; при ней нѣтъ никакого лѣса: всё вырублено; hier ist ja nicht spärlicher Wald, sondern förmliche — здѣсь вѣдь не рѣдкій лѣсокъ, а настоящій густой лѣсъ; die —, welche du dort siehst, bildet nur einen kleinen Theil meiner Besitzung подлѣсокъ, который ты тамъ видишь, составляетъ лишь небольшой участокъ моего имѣнія; **-vermehrung,** *f.*, лѣсоразмноженіе; **-verwüstung,** *f.*, (Devastation) лѣсоистребленіе; **-vogel,** *m.*, лѣсная птица; **-wächter, -hüter,** *m.*, лѣсникъ, полѣсовщикъ; **-wärts,** *adv.*, по направленію къ лѣсу; ich werde jetzt — fahren я поѣду теперь въ лѣсъ; **-wasser,** *n.*, снѣговая вода въ лѣсу; снѣжница; **-weg,** *m.*, дорога лѣсомъ; vom — abgehen сойти съ дороги черезъ лѣсъ; zum — abbiegen своротить на дорогу въ лѣсъ; **-weide,** *f.*, лѣсная пожня; **-wirthschaft,** *f.*, лѣсохозяйство; **-wirthschaftlich,** *adj.*, лѣсохозяйственный; **-wolle,** *f.*, сосновая шерсть; **-wollextract,** *m.*, тинктура изъ сосновыхъ иглъ; **-wollspiritus,** *m.*, спиртъ изъ сосновыхъ иглъ; **-zins,** *m.*, лѣсная повинность; **-zucht,** *f.*, лѣсоводство.

Wa'lfisch, *m.*, китъ; vom — stammend китовый; **Wa'lfisch-arten,** *pl. f.*, китовики, *pl. m.*; китовидныя животныя; **-artig,** *adj.*, китообразный; **-barte,** *f.*, китовый усъ; **-fahrer,** *m.*, китоловъ, китобой; **-fahrzeug,** *n.*, китоловное судно, китобой; **-fang,** *m.*, китоловство; **-fanggeräthe,** *pl. n.*, китоловныя снасти; **-thran,** *m.*, звѣриная (китовая) ворвань.

Wa'lgen, wa'lgern, *v. a.*, (Teig) мѣсить, валять (тѣсто).

Wa'lgerholz, *n.*, скалка.

Walha'lla, *f.*, валгалла.

Wa'lkbank, *f.*, валяльный станокъ (*gen.* -нка).

Wa'lk-e, *f.*, (als Maschine) валяльная ступа; (als Mühle) вальня od. валяльня; (eine

Vorrichtung zum Walken der Häute) мя́ла, *pl. n.*; мя́лка; die der — abzugebenden Felle кожи, поступающія въ мя́лку; den Häuteh die endgültige — geben отмина́ть, отмя́ть сыромять; dem Filz die endgültige — geben отвала́ть od. довала́ть во́йлокъ; *fig.* Einen in die — nehmen (durchklopfen) отвала́ть; отмя́ть od. намя́ть кому́ бока́; задать кому́ мя́тку; **-en,** *v. a.,* (Häute) мять (ко́жи); (Tuche, Hüte) валя́ть (су́кна, шля́пы); Einen — *s.* **Wa'lke, (unten);** —, *n.,* мятіе (кожъ); вали́а (су́конъ, во́йлоковъ); **-er,** *m.,* (für Häute) мя́льщикъ; (für Filz) вали́льщикъ; (für Tuche) суконва́лъ; **-erde,** *f.,* суконва́льная гли́на; **-erei',** *f.,* вали́льня; **-holz,** *n.,* валю́ша; **-maschine,** *f.,* вали́льная ступа; **-mühle,** *f.,* вальцина od. вальня; **-werk,** *n.,* вали́льня; вали́льная ступа; (Tuchwalke) суконная. **Wall,** *m.,* валъ. [вальня.

Wallkü're, *f.,* валькі́рія; die W-n hielten ihren feierlichen Umritt валькі́ріи совершили свой торжественный объѣздъ.

Wa'llach, *m.,* меринъ; **Wa'llachen,** *v. a.,* холости́ть; —, *n.,* холощеніе.

Wa'llen, *v. n.,* (sieden) кипѣть; (von kochendem Wasser) вскипа́ть, -пѣть; (vom Blute, vom Meere) волноваться; (von Haaren) развѣваться; (pilgern) странствовать; палóмничать; und es wallet und siedet und brauset und zischt и воетъ, и свищетъ, и бьётъ, и шипитъ; ihm wallt noch das Blut der Ahnen durch die Adern въ его́ жи́лахъ сказывается ещё кровь предковъ; ihm wallt vor Aufregung die Brust отъ волненія грудь его́ высоко поднимается; mit w-den Haaren betritt sie die Bühne съ распу́щенными волосами она́ вы́шла на сце́ну; mit w-den Fahnen eine Reiterschaar naht съ распу́щенными знаме́нами приближается толпа́ всадниковъ; wir — wie Pilgrime durch dieses Leben какъ палóмники совершаемъ мы земно́е наше странствіе; —, *n.,* кипѣніе; волненіе; стра́нствованіе; das Erden — (Zs.) земная жизнь; die Vorsehung hat unserm Erden— ein bestimmtes Ziel gesteckt провидѣніе положи́ло на́шей жи́зни изве́стный предѣлъ.

Wa'll-fahrer, *m.,* палóмникъ; богомóлецъ (*gen.* -льца); **-fahrerin,** *f.,* палóмница; странница; **-fahrt,** *f.,* палóмничанье; странничанье; **-fahrten,** *v. n.,* палóмничать; ходить на поклоненіе святы́мъ мѣстамъ; **-fahrt-ort,** *m.,* святы́я мѣста́; **-fisch,** *m.,* *s.* **Wa'lfisch; -gewölbe,** *n.,* подва́льный сво́дъ; **-graben,** *m.,* ровъ (*gen.* рва) вокру́гъ вала; **-keller,** *m.,* подва́льный погребъ; **-nuss,** *f.,* **-nussbaum,** *m.,* грецкій оре́хъ; **-rath,** *m.,* спермацетъ; **-ross,** *n.,* моржъ; **-rossfänger,** *m.,* моржа́тникъ; моржёвникъ; **-rossfleisch,** *n.,* моржёвое мя́со; **-rosshaut,** *f.,* моржёвина; **-rosszahn,** *m.,* моржёвый зубъ; **-ung,** *f.,* волне́ніе; bei ihm geräth das heisse Blut sogleich in — его́ горя́чая кровь вскипаетъ живой рукой; онъ горя́чая голова́; онъ горя́чка; man bringt ihn leicht in — его́ легко́ вывести изъ терпѣнья.

Walm, *m.,* (Wasserwirbel) пучи́на, водоворо́тъ; (Giebel) скатъ; (Heuhaufen) стогъ сѣна.

Walpu'rgisnacht, *f.,* вальпу́ргіева ночь; in der — wird der berüchtigte Hexentanz auf dem Brocken ausgeführt въ вальпу́ргіеву ночь вѣдьмы выполня́ютъ на Брокенѣ свою́ пресло́вутую пля́ску.

Wälsch, *adj.,* иноземный, die w-en Völkerschaften романскіе народы; die w-e Kleidertracht францу́зское пла́тье; пла́тье иностра́ннаго покроя, die w-e Nuss грецкій оре́хъ; **Wä'lsch-en,** *v. a* und *v. n.,* Einen — (walsch machen) объиноземи́ть (объитальяни́ть, офрацу́зить) кого; (fremdländisch sprechen) говори́ть по-италья́нски, по-францу́зски, (die Sprache radebrechen) коверкать od. ломать языкъ; **-hahn,** *m.,* индю́къ; **-huhn,** *n.,* индю́шка.

Wa'lten, *v. n.,* царить; (wirksam sein) править (что); hier scheint ja eine gütige Fee zu — да здѣсь, кажется, царитъ добрая фе́я; ein böser Geist waltet in der Klasse въ классѣ замѣчается нехоро́шее направле́ніе; er waltet ruhig seines Amtes онъ преспокойно правитъ свою́ слу́жбу; Gnade vor Recht — lassen преложи́ть гнѣвъ на ми́лость; man thut am besten, in allen Dingen die Vorsehung — zu lassen вѣрнѣе всего́ отдаться во всёмъ на промы́слъ бо́жій; schalten und — распоряжа́ться (чѣмъ); er schaltet und waltet bei seinen Verwandten, als wäre er zu Hause онъ хозя́йничаетъ у свои́хъ ро́дственниковъ, какъ у себя́ до́ма; das walte Gott! дай Богъ! da walte Gott vor! Боже упаси́! —, *n.,* си́ла; hier ist deutlich ein höheres — erkennbar тутъ во о́чью сказывается промы́слъ бо́жій; Gottes — in der Schöpfung erblickt man überall бытіе́ бо́жье проявля́ется повсю́ду въ твореніи.

Wa'lze, *f.,* валъ, катокъ (*gen.* -тка); **Wa'lzen,** 1) *v. a.,* ука́тывать, ука́тать (что ка́комъ); der Weg wurde mittelst der Walze gerade gewalzt доро́га была́ гла́дко ука́тана чугу́нымъ ка́комъ; (von Metallen) вальцова́ть, прока́тывать (желѣзо, мѣдь); 2) *v. n.,* (beim Tanzen) вальсирова́ть; so kann er kaum gehen, aber kommt er erst in's Walzen, so legt er Werste weit zurück такъ онъ еле-еле ходитъ, а какъ приме́тся вальсирова́ть, танцу́етъ до упа́ду.

Wä'lzen, *v. a.,* ката́ть, катить; *fig.* ich will auf ihn keinen Stein — не ду́маю броса́ть въ него́ ка́мнемъ; die Last von seinen Schultern auf Andere — свали́ть (дѣло, съ которымъ не легко́ управиться) съ свои́хъ плечъ на чужи́я; schlimm genug, wer seine eigene Schuld auf Fremde wälzt пло́хо дѣло, когда́ кто сва́ливаетъ вину́ на други́хъ od. съ больно́й головы́ на здоро́вую; sich — (im Schmutze, im Schnee) валя́ться (въ гря́зи, сне́гу); sich in sinnlichen Genüssen — утопа́ть, погря́знуть (въ чу́вственныхъ удово́льствіяхъ); sich vor Lachen — ката́ться со-смѣху; die Erzählung war so drollig, dass Alle vor Lachen sich wälzten разсказъ былъ до того́ смѣшонъ, что всѣ ката́лись со-смѣху.

Wa'lzen-förmig, *adj.,* цилиндри́ческій, цилиндрообразный; **-linie,** *f.,* спира́льная ли́нія; **-presse,** *f.,* ката́льный стано́къ; плющи́льный стано́къ; **-rad,** *n.,* цилиндри́ческое колесо́; **-schnecke,** *f.,* свито́къ (*gen.* -тка); **-werk,** *n.,* (Gewerk) составны́я ча́сти ката́льной od. плющи́льной маши́ны.

Wa'lzer, *m.,* вальсъ.

Wamms, *n.,* (Kittel) армя́къ; (Weste) жиле́тъ; (Kamisol) камзо́лъ; фуфа́йка; (als Frauentracht) душегрѣйка.

Wa'mpe, *f.,* требуха́; das Pferd hat beim Ausschlagen den Hund in die W-n ge-

troffen лошадь лягнýла собаку въ подвздошье.

Wand, *f.*, стѣна́; (innerhalb eines Gefässes) стѣнка; Einen an die Wand drücken припере́ть кого́ къ стѣнѣ; ich habe meine politischen Widersacher so gründlich an die — gedrückt, dass sie wahrscheinlich für längere Zeit mir nicht opponiren werden я такъ припе́рь къ стѣнѣ своихъ политическихъ противниковъ, что они, вѣроя́тно, на долго оставя́ть меня́ въ покоѣ; seien wir vorsichtig, hier haben selbst die Wände Ohren бу́демъ осторо́жны; здѣсь и стѣны слы́шатъ od. здѣсь въ стѣнѣ лишніе ушки́ есть; ich bin heute nicht aus meinen vier Wänden gewesen я сего́дня не выходи́лъ со дво́ра: er sitzt beständig zwischen seinen vier Wänden онъ домосѣ́дъ; онъ рѣ́дко-рѣ́дко выхо́дитъ изъ-дому; er ist so nervös, selbst die Fliege an der Wand ärgert ihn онъ такъ нервенъ, что его́ раздража́етъ каждая бездѣ́лица; da hast du's, man soll ja eben den Teufel nicht an die — malen вотъ не́ было печа́ли, такъ черти накача́ли; er konnte sich kaum fassen, vor Freude sprang er hoch die Wände empor онъ былъ про́сто внѣ себя́ отъ ра́дости; oder самъ не свой отъ ра́дости; der Horcher an der — hört seine eigne Schand охо́тникъ подслу́шивать за две́рью, всего́ и про себя́ наслу́шается; wie durch die — gezogen краше въ гробъ кладу́тъ; **Wa'ndatlas,** *m.*, стѣнно́й атла́съ; **-bekleidung,** *f.*, панель, *f.*; **-bewurf,** *m.*, штукату́рка; **-brett,** *n.*, по́лка; **-brettchen,** *n.*, по́лочка.

Wa'ndel, *m.*, Handel und — житьё-бытьё; sein Handel und — war tadellos его́ жизнь была́ безупре́чна; bei dem raschen Handel und — der Verhältnisse blieb ihm mancher Kummer nicht erspart при бы́строй перехо́дчивости обстоя́тельствъ на его́ до́лю выпало не мало го́ря; er ist in Handel und — sehr bewandert онъ человѣ́къ бывалый, дѣловой, искусившійся житейскимъ опытомъ; Handel und — treiben занима́ться торго́влею; торгова́ть.

Wa'ndel-bar, *adj.*, измѣ́нчивый, перехо́дчивый; das w-e Geschick превра́тная судьба́; endlich lachte ihm das w-e Glück наконе́цъ-то улыбну́лось ему́ превра́тное сча́стье; **-barkeit,** *f.*, непостоя́нство, перехо́дчивость, *f.*; (vom Glück) превра́тность, *f.*; **-bahn,** *f.*, кры́тая для прогу́локъ доро́га; **-n,** *v. n.*, 1) (spazieren gehen) гуля́ть, прохажи́ваться; прогу́ливаться; dort lässt sich schön — тамъ гуля́ть ничего́ нѣтъ лу́чше; ein munteres Pärchen wandelt da seines Weges тамъ прогу́ливается весёлая паро́чка; 2) auf dieser Erde — жить; вѣкъ корота́ть; wer kann sich rühmen, hier zu — ganz frei der Sorgen кто мо́жетъ похва́литься, что го́ря не зна́лъ, бѣ́ды не бѣдова́лъ; 3) (schreiten) ходи́ть; er wandelt unsträflich vor Gottes Angesicht онъ ходи́тъ въ стра́хѣ бо́жіемъ, въ благочести́и, въ законѣ; dieser Mensch ist eine w-de Mumie этотъ человѣ́къ живо́й мертвецъ́; er ist die w-de Zeitung онъ ходя́чая газе́та; 4) (verwandeln) замѣня́ть, -нить (что — чѣмъ); alten Freund für neuen — heisst für Früchte Blumen handeln промѣня́ть стараго дру́га на но́ваго, что промѣня́ть сапоги́ на лапти. кукýшку на я́стреба; —, *n.*, гуля́ніе, прогу́ливаніе, хожде́ніе; im Handeln und — ist er durchaus nicht zu verachten въ житейскихъ сношеніяхъ онъ человѣ́къ о́чень прія́тный; **-stern,** *m.*, планета; блуждающая звѣзда; **-sweise,** *f.*, (Gram.) наклоне́ніе.

Wa'nder-ameise, *f.*, бродя́чій мура́вей (*gen.* -вья); **-biene,** *f.*, пчела́-кочёвница; **-blöcke,** *pl. m.*, перека́тныя камня́; эрати́ческіе валуны́; **-buch,** *n.*, (der Handwerker) па́спортная кни́жка странствующаго подмасте́рья; **-er,** *m.*, пу́тникъ, стра́нникъ; прохо́жій; скита́лецъ (*gen.* -льца); дорожный человѣ́къ; **-fahrt,** *f.*, путеше́ствіе, странствіе; **-flug,** *m.*, перелётъ; **-gesell,** *m.*, стра́нствующій подмасте́рье; **-heerde,** *f.*, кочу́ющее ста́до; **-heuschrecke,** *f.*, сара́нча перелётная; **-jahre,** *pl. m.*, го́ды (*pl. m.*) странствія; **-kleid,** *n.*, дорожное пла́тье; **-krebs,** *m.*, водя́ной ракъ; **-leben,** *n.*, кочева́я жизнь; **-lehrer,** *m.*, странствующій учи́тель; **-lied,** *n.*, пѣснь (*f.*) странниковъ; **-lust,** *f.*, охота странствовать; **-lustig,** *adj.*, охо́чій до перемѣ́ны мѣ́стъ; **-maus,** *f*, пестру́шка (степна́я мышь).

Wa'ndern, *v. n.*, (zu Fuss) стра́нствовать, по-; (hin und her) скита́ться, по- (по свѣту); (umherwandern) броди́ть, по-; (langsam gehen) брести́, по-; da wandert unser Diogenes mit der Laterne am Tage вотъ бредётъ нашъ Діоге́нъ днемъ съ фона́рёмъ; aus der Stadt — выходи́ть, вы́йти (изъ го́рода); оставля́ть, оста́вить (го́родъ); mit dem Ranzen auf dem Rücken wanderten die Studenten fröhlich aus der Stadt съ ранцами че́резъ плечо́ студенты весело вы́шли изъ го́рода; aus diesem Leben — переселя́ться od. перейти́ въ вѣ́чность; приложи́ться къ пра́отцамъ; er wanderte ohne Sang und Klang aus diesem Leben онъ тихо отошелъ въ вѣ́чность; in die Fremde — отправля́ться на чужби́ну; er wanderte heute in den Schuldthurm онъ перебра́лся сего́дня на даро́вую кварти́ру (въ долгову́ю тюрьму́); die w-den Völker sind im Aussterben begriffen кочевые od. бродя́чіе наро́ды постепе́нно вымира́ютъ; —, *n.*, стра́нствованіе, кочева́ніе; (hin und her) кочевка́; das — ist des Müllers Lust мельни́къ нигдѣ́ мѣста не пригрѣ́етъ.

Wa'nder-prediger, *m.*, безприходный пасторъ; **-rose,** *f.*, (Med.) блуждающая ро́жа; **-sack,** *m.*, дорожная су́мка; **-schaft,** *f.*, странствованіе; heutzutage geht man nicht mehr oder doch sehr selten auf die — (von Gesellen) прежній обычай подмасте́рьевъ стра́нничать по разнымъ кра́ямъ тепе́рь почти́ совсѣ́мъ вы́велся; einst machte sich ein Hase auf die — разъ какъ-то за́яцъ собра́лся въ да́льнее стра́нствіе; **-smann,** *m.*, пѣшеходъ, стра́нникъ; пу́тникъ; **-stab,** *m.*, стра́нническій по́сохъ; er ergriff den —, um in das heil. Land zu pilgern онъ взя́лся за по́сохъ, что́бы поклони́ться святы́мъ мѣста́мъ; ihn hielt's da nicht länger, er musste wieder zum — greifen ему́ тамъ не жи́лось, онъ опя́ть собра́лся въ путь-доро́гу; **-taube,** *f.*, го́лубь перелётный; **-thiere,** *pl. n.*, кочующія животныя; **-ung,** *f.*, стра́нствованіе; путеше́ствіе; unsere — dauerte nicht lange, wir waren bald an Ort und Stelle наша похо́дка была́ непродолжи́тельна: мы скоро пришли на мѣсто; von unserer — lässt sich nicht viel erzählen, wir mussten in Folge des Regens bald umkehren о нашей прогу́лкѣ много

разсказывать нѣчего: пóлилъ дождь, и намъ пришлось вернýться домой; **-vogel**, *m.*, перелётная птица; **-zeit**, *f.*, пора стран-ствованія; für die Vögel ist die — noch nicht eingetreten, um in die südlichen Gegenden zu ziehen для перелётной птицы ещё не наступила пора тяги на югъ.

Wa'nd-flechte, *f.*, стѣнная мшавина; **-gemälde**, *n.*, стѣнная картина; **-gestell**, *n.*, консоль, *m.*; **-haken**, *m.*, стѣнной крюкъ; **-getäfel**, *n.*, филенчатыя панели; **-kalender**, *m.*, стѣнной мѣсяцесловъ od. календарь.

Wa'ndler, *m.*, бродень, *m.*; da kommt auch unser nächtlicher — вотъ и нашъ охотникъ до прогýлокъ по ночамъ.

Wa'ndleuchter, *m.*, стѣнной канделя́бръ.

Wa'nd-lung, *f.*, перемѣна; измѣненіе; **-lungsfähig**, *adj.*, перемѣнчивый, измѣнчивый; **-lungsfähigkeit**, *f.*, перемѣнчивость, измѣнчивость, *f.*

Wand-malerei', *f.*, стѣнная живопись; стѣнопись, *f.*; **-pfeiler**, *m.*, пилáстра; (in vorspringender Gestalt) лопáтка; **-putz**, *m.*, штукатýрка стѣнъ; **-rahmen**, *m.*, закладная рáма; **-säule**, *f.*, полустóлбъ; **-schirm**, *m.*, ширма; **-schrank**, *m.*, стѣнной шкафъ; **-spiegel**, *m.*, стѣнное зéркало; **-tafel**, *f.*, стѣнная дóска (черная); **-uhr**, *f.*, стѣнные часы; **-vertiefung**, *f.*, ни́ша.

Wa'nge, *f.*, щека (*pl.* щёки); (am Maste) шкали, *pl. f.*; **Wa'ngen-bein**, *n.*, (Med.) скýльная кость; скула; **-brett**, *n.*, (Arch.) тетива.

Wa'nkel-muth, *m.*, нерѣши́тельность, ша́ткость, *f.*; bei ihm ist — an der Tagesordnung у него семь пя́тницъ на недѣлѣ; **-müthig**, *adj.*, нерѣши́тельный; ша́ткій, шатовáтый; der Wankelmüthige gelangt selten an's Ziel человѣкъ съ нерѣши́тельнымъ характеромъ рѣдко достига́етъ цѣли.

Wa'nk-en, *v. n.*, кача́ться, шата́ться; weichen und — подава́ться, пода́ться; seine Füsse wankten его́ но́ги подкосúлись; mit den Füssen — не быть твéрдымъ на ногáхъ; ich stürme schon lange gegen die Thür, allein sie weicht und wankt nicht я ужъ давнó сколько силъ есть напира́ю на дверь, да она́ ниско́лько не подаётся; *fig.* колебаться (*praes.* колéблюсь) въ нерѣши́мости; не знать на что рѣши́ться; bei allen Unbilden des Schicksals hat er nicht gewankt при всѣхъ превратностяхъ судьбы онъ стóйкости своей не потерялъ; ich verspreche dir, weder zu weichen, noch zu — обѣща́ю тебѣ что ни на какýю сдѣлку не пода́мся; —, *n.*, кача́ніе, шата́ніе; колеба́ніе; **-end**, *adj.*, ша́ткій; du hast mich in meinem Entschlusse — gemacht ты поколебалъ мою рѣши́мость.

Wann, *adv.*, когда́; — der Frühling naht съ приближéніемъ весны; dann und — подчасъ, изрѣдка; zu —? къ какóму срóку? bis —? какъ дóлго? seit —? съ котораго врéмени? seit — habe ich dein Zutrauen verloren? съ какúхъ поръ я лишúлся твоего́ довѣрія?

Wa'nne, *f.*, (zum Baden) ва́нна; (zum Waschen) лоха́нка; (Kufe) чанъ, ка́дка.

Wa'nnen, *adv.*, der Wind weht, aber weiss man, von — er kommt und wohin er geht? вѣтеръ дýетъ, а Богъ вѣсть, откýда его́ начáло и гдѣ его́ предѣлъ.

Wa'nnen-bad, *n.*, ванны, *pl f.*; wieviel Wannenbäder sind dir verordnet? сколько ваннъ придётся тебѣ взять; **-reiher**, *m.*, (Thurmfalke) пустельга.

Wanst, *m.*, пузо, брю́хо; **Wa'nstig**, *adj.*, пузáтый.

Wa'nten, *pl. f.*, (beim Schiff) ва́нты, *pl. f.*

Wa'nze, *f.*, клопъ; kleine — клóпикъ; grosse — клопúца; **Wa'nzen-brut**, *f.*, насúдъ клопóвъ; **-kraut**, *n.*, клоповúца; stinkendes — вонючúй клоповникъ; **-pulver**, *n.*, клоповúй (кавказскій) порошóкъ (*gen.* -шка); клоповья ромáшка; **-tödtend**, *adj.*, слýжащій для извода клоповъ.

Wa'ppen, *n.*, гербъ; er ist berechtigt, ein adliges — zu führen емý присвóенъ дворя́нскій гербъ; er führt zwei Schlüssel im — у него два ключа́ въ гербѣ; mein — führt von den Kreuzzügen her моё дворя́нскій родъ ведётъ своё нача́ло съ крестовыхъ похóдовъ; sein — beidrücken приложúть печáть своего́ герба; **Wa'ppen-auslegung**, *f.*, объясне́ніе гербóвъ; **-berechtigt**, *adj.*, er ist — емý присвóенъ гербъ; **-bild**, *n.*, фигýра въ щитѣ; **-brief**, *m.*, дипломъ на дворя́нство; **-buch**, *n.*, гербóвникъ; **-fähig**, *adj.*, *s.* **-berechtigt**; **-farbe**, *f.*, цвѣтъ герба; **-feld**, *n.*, поле щита; **-halter**, *m.*, щитоно́сецъ (*gen.* -сца); **-helm**, *m.*, шлемъ съ гербóмъ; **-herold**, *m.*, гербóльдъ; **-kunde**, *f.*, гербовѣдѣніе; геральдика; **-kundiger**, *m.*, гера́льдникъ; **-maler**, *m.*, гербописецъ (*gen.* -сца); гербовщикъ; **-mantel**, *m.*, намётъ; мáнтія герба́; **-register**, *n.*, родосло́вная книга; **-rock**, *m.*, (Waffenrock) вое́нный мундúръ; **-schild**, *m.*, гербóвный щитъ; **-schneider**, *m.*, рѣзчúкъ гербóвъ; **-seite**, *f.*, лицевáя сторона монéты; **-spruch**, *m.*, дворя́нскій девúзъ; **-zelt**, *n.*, шатёръ (*gen.* -тра), съ гербóмъ главнокомáндующаго; das — des Königs ist schon von weitem sichtbar шатёръ съ королéвскимъ гербóмъ ужé и́здали броса́ется въ глаза́.

Wa'ppnen, *v. a.*, *s.* **Wa'ffnen.**

Ward-ei'n, *m.*, варде́инъ; **-i'ren**, *v. a.*, (Münzen prüfen) вардовáть; **-i'rung**, *f.*, (das Wardiren) вардованіе.

Warm, *adj.*, 1) (vom Wasser, Bad, Wetter, menschl. Körper etc.) тёплый; wir haben eine w-e Wohnung у насъ тёплая кварти́ра; er muss bald w-e Bäder aufsuchen ему́ скóро придётся ѣздить на тёплыя вóды; der Kranke muss gleich w-e Umschläge bekommen для больнáго слѣдуетъ сейчáсъ приготóвить припáрки; wenn es so — bleibt wie heute, können wir bald auf's Land ziehen е́сли ещё простóитъ такая тёплая погода (od. такая теплынь), какъ сегóдня, намъ мóжно бýдетъ переѣхать на дáчу; in der w-en Jahreszeit sind manche Vorräthe schwer aufzubewahren въ тёплую пору иные припасы трýдно сберегáются отъ порчи; wenn der Ofen zu — ist, ist der Aufenthalt in seiner Nähe nicht angenehm сидѣть о́коло жáрко натóпленной пéчки не бóльно прія́тно; bei dieser w-en Temperatur sind w-e Bäder gerade am Platze по нынѣшней тёплой погодѣ тёплыя ванны какъ разъ кстáти; sollte ich spät nach Hause kommen, so halt für mich das Essen warm на слýчай, что вернýсь поздно домóй, смотри, чтобъ кýшанье не простúло; es war eine reich besetzte Tafel; zuerst kamen kalte Speisen und hernach w-e блюдъ было мнóго; сперва́ подавали холóдныя, потóмъ горя́чія кýшанья; zuerst wollen wir — trin-

ken und dann einen Imbiss nehmen сперва́ выпьемъ горя́чаго, а тамъ заку́симъ; ich halte mich —, um mich nicht zu erkälten я тепло одѣваюсь, опасаясь просту́ды; weil mir kalt war, habe ich mich — gelaufen чтобъ согрѣ́ться, я долго бѣ́галъ взадъ и вперёдъ; wenn mir — geworden sein wird, werde ich dir Alles erzählen когда́ согрѣ́юсь, всё тебѣ́ разскажу́; bei diesem Streit ist mir förmlich — geworden за э́тимъ спо́ромъ меня́ вогнало въ потъ; *fig.* 2) те́плый, искренній; er hat sich ein w-es Herz für die Bedürfnisse seines Volkes bewahrt онъ сохрани́лъ те́плое чу́вство къ ну́ждамъ своего́ наро́да; er erfreut sich überall einer w-en Theilnahme его́ вездѣ́ принимаютъ съ теплымъ участіемъ; er hat ihm w-e Zuneigung offenbart онъ вы́казалъ ему́ тёплое сочу́вствіе; für deine w-e Theilnahme kann ich dir nur dankbar sein мнѣ остается только благодарить за твоё расположе́ніе; mein Bruder wurde ihm sehr — empfohlen моего́ бра́та рекомендовали ему съ са́мой отли́чной стороны́; die Armen wurden seiner w-en Fürsorge empfohlen бѣ́дные были поручены́ его́ попечи́тельной забо́тливости; du hast ihm den Kopf recht — gemacht ты ему́ поря́дкомъ вскружи́лъ го́лову; die Bittsteller haben ihm den Kopf so — gemacht, dass er seine Audienz bald abbrach просители такъ надоку́чили ему́, что онъ скоро прекратилъ пріемъ; lass mich mit deinen Angelegenheiten in Ruhe, mir ist der Kopf ohnehin schon — оста́вь меня́ въ покоѣ съ твоими дѣла́ми; у меня́ голова́ и безъ того́ кру́го́мъ идётъ; mit w-em Interesse verfolgte ich sein weiteres Schicksal съ живѣ́йшимъ интере́сомъ слѣдилъ я за дальнѣ́йшею его́ судьбой; nachdem er sich ein w-es Plätzchen ausgesucht, sitzt er jetzt wie in Abrahams Schooss пріиска́въ тёпленькое мѣстечко, онъ живётъ себѣ́ тепе́рь припѣваючи.

Wä'rm-apparat, *m.*, согрѣва́тельный апара́тъ; **-becken,** *n.*, жаро́вня.

Wa'rm-bier, *n.*, пивна́я похлёбка; **-blütig,** *adj.*, теплокровный; *fig.* вспы́льчивый, горя́чій; er ist w-en Temperaments онъ горя́чій человѣ́къ; онъ горя́чая голова.

Wä'rme, *f.*, тепло́, теплота; (sehr starke —; auch: Eifer) жаръ; (Sommerhitze) жара́; wir haben heute zehn Grad — сего́дня 10 гра́дусовъ тепла́; er hat mit grosser — von seinen Leistungen gesprochen съ большою теплотою говорилъ онъ объ его́ успѣ́хахъ; er nahm sich seiner mit — an онъ горячо́ вступи́лся за него́; ich will Etwas in die — gehen мнѣ хо́чется погрѣ́ться на солнцѣ; **Wä'rme-bildend,** *adj.*, теплоро́дный; теплотворный; **-bildung,** *f.*, порожде́ніе теплоты́; **-brechung,** *f.*, рефра́кція теплоты́; **-einheit,** *f.*, свободный теплоро́дъ; **-elektricität,** *f.*, термо-электри́чество; **-elektrisch,** *adj.*, термо-электрическій; **-erzeugend,** *adj.*, порождающій теплоту́; **-erzeugung,** *f.*, порожденіе теплоты́; **-grad,** *m.*, градусъ тепла; температу́ра; wir leben unter einem und demselben W-e мы живёмъ подъ одной и той же изотерми́ческой линіей; **-fähigkeit,** *f.*, теплоёмкость, *f.*; **-kraft,** *f.*, теплотворная сила; **-kraftlehre,** *f.*, термодинамика; **-lehre,** *f.*, термологія; **-leitend,** *adj.*, теплопрово́дный; **-leiter,** *m.*, проводни́къ теплоты́; **-leitung,** *f.*, теплопрово́дность, *f.*; **-messer,** *m.*, тепломѣ́ръ; термометръ.

Wä'rmen, *v. a.*, грѣть, согрѣва́ть; (vom Wasser) нагрѣва́ть (во́ду), нагрѣ́ть (воды́); (von festen Speisen) подогрѣва́ть, -грѣ́ть (жарко́е); (von flüssigen Speisen) разогрѣвать, -грѣ́ть (супъ); (Hände) отогрѣвать, -грѣ́ть (ру́ки); (von Leinensachen) нагрѣва́ть, нагрѣ́ть (бѣльё); sich —, *v. r.*, грѣ́ться; —, *n.*, согрѣва́ніе; на-; подо-; разо-; ото-.

Wä'rme-spendend, *adj.*, надѣля́ющій теплото́ю; die w-en Strahlen der Sonne лучи́ солнца, пролива́ющіе на всѣхъ теплоту́; **-spenderin,** *f.*, (Sonne) со́лнце, проливающее на всѣхъ теплоту́; **-stoff,** *m.*, теплотворъ, теплоро́дъ; **-strahl,** *m.*, лучъ теплоты́; **-strahlung,** *f.*, испуска́ніе теплоты́; распространеніе теплоты́; **-vervielfältiger,** *m.*, те́рмо-мультипликаторъ; **-zeiger,** *m.*, термоскопъ, термоме́тръ.

Wä'rmflasche, *f.*, грѣ́лка.

Wa'rn-en, *v. a.*, Einen vor Etwas — остерегать, -ре́чь; предостерега́ть, -речь (кого́ отъ чего́); (zuvorkommen) предупрежда́ть, -преди́ть (кого́) объ опа́сности; er lässt sich nicht — онъ не слу́шается до́брыхъ совѣ́товъ; dies dient ihm als warnendes Beispiel э́тотъ примѣ́ръ послу́житъ ему́ предостереженіемъ; **-er,** *m.*, остерега́тель, *m.*; **-ruf,** *m.*, крикъ, упрежда́ющій объ опа́сности; **-signal,** *n.*, остерега́тельный сигна́лъ.

Wa'rnung, *f.*, остереже́нье, предостереже́нье; an ihm ist jede — verloren онъ всѣ предостереже́нія пропуска́етъ ми́мо уше́й; dies sei ihm zur — gesagt э́то будь ска́зано ему́ въ предостереженіе; пусть онъ зару́битъ себѣ́ э́то на́-носъ; er schlägt jede — in den Wind ему́ что ни говори (ему́ хоть колъ на головѣ́ теши́), онъ себѣ́ и въ усъ не ду́етъ; **Wa'rnungs-mittel,** *n.*, предупреди́тельная мѣ́ра; **-weise,** *adv.*, въ ви́дѣ предостереже́нія; въ предостереже́ніе; **-zeichen,** *n.*, предостерега́тельный знакъ; als — werde ich die Flagge aufziehen въ знакъ предостереже́нія, я подниму́ флагъ.

Wart, *m.*, (Turn-) учи́тель (*m.*) гимна́стики.

Wa'rte, *f.*, сторожева́я ба́шня; **Wa'rtefrau,** *f.*, (Aufwärterin) прислу́жница; (für kleine Kinder) ня́ня; (für Kranke) сидѣ́лка.

Wa'rten, 1) *v. n.* auf Einen, auf Etwas — ждать, дожида́ться (кого́, чего); ich warte auf dich schon sehr lange я тебя́ ужъ до́лго жду; ich habe vergeblich auf ihn gewartet; wer nicht kam, war er я напра́сно его́ прожда́лъ; оди́нъ онъ не яви́лся; auf Gelegenheit — поджида́ть слу́чая; ich hätte beinahe — müssen мнѣ чуть не пришло́сь подожда́ть; eine kurze Zeit — обожда́ть; повремени́ть; warten Sie nur einen Augenblick, ich bin gleich fertig обожди́те мину́тку; я сейча́съ бу́ду гото́въ; — Sie noch eine kurze Zeit, es wird sich Alles finden повремени́те немно́го; всё устро́ится какъ слѣ́дуетъ od. всё переме́лется, мука́ бу́детъ; (für längere Zeit) пробы́ть (гдѣ); wenn Sie längere Zeit dort — würden, würden Sie gewiss Ihr Glück finden пробу́дь вы тамъ подольше, вамъ бы навѣ́рное посчастли́вилось; mit Etwas — погоди́ть, повремени́ть (чѣмъ); warte noch mit dem Besetzen der Stelle погоди́ ещё замѣщеніемъ до́лжности; warte

noch mit der Mittheilung погоди́ ещё сообще́ніемъ; warte noch mit der Anmeldung повремени́ ещё докла́домъ; — lassen вели́ть кому́ подожда́ть; заста́вить кого́ дожида́ться; lass ihn — вели́ ему́ подожда́ть; пусть подожде́тъ; du hast gehörig auf dich — lassen ты долгонько заста́вилъ себя́ ждать; er lässt seine Frau lange Zeit — (= ohne Antwort) онъ долго не отвѣча́етъ свое́й женѣ́; er liess lange auf eine Kunde von sich — онъ долго не дава́лъ о себѣ́ знать (od. ни вѣсти, ни повѣсти); seines Amtes — отправля́ть обя́занности по свое́й до́лжности; 2) *v. a.*, (pflegen, Kinder) ходи́ть, ухажи́вать (за дѣтьми́); ня́ньчить (дѣте́й); sie wartet die Kinder ihre ganze Lebenszeit она́ вѣкъ свой ня́ньчится съ малы́ми ребя́тами; —, *n.*, ожида́ніе; поджида́ніе; обожда́ніе; прожда́ніе; ухо́дъ (за кѣмъ); ня́ньченье.

Wā'rter, *m.*, (Wächter) сто́рожъ; (bei der Polizei) городово́й; (beim Zoll) досмо́тръщикъ; (als Collect.) стра́жа; (Aufwärter) служи́тель, *m.*; прислу́жникъ; (bei Kranken) хожа́лый, дя́дька, *m.*; **Wā'rter-haus,** *n.*, карау́лка; сторожева́я бу́дка; **-in,** *f.*, прислу́жница; (bei Kranken) сидѣ́лка; (als Amme) ня́нька.

Wa'rtegeld, *n.*, (bei Arbeitern) пла́та за напра́сно прожда́нное время; (bei Fuhrleuten) простойна́я деньги od. деньги за простой.

Wa'rtung, *f.*, присмо́тръ; ухо́дъ (за кѣмъ).

Warum, *adv.*, (aus welcher Ursache?) почему́? (weswegen) за что? — weinst du? что пла́чешь?

Wā'rwolf, *m.*, *о́боротень, m. (gen.* -тня).

Wa'rze, *f.*, (an der Brust) сосо́къ (*gen.* -ска́); (am übrigen Körper) борода́вка; **Wa'rzen-artig,** *adj.*, въ ро́дѣ борода́вки; **-förmig,** *adj.*, ви́домъ od. съ ви́ду борода́вка; борода́вистый; **-gewebe,** *n.*, борода́вочная ткань; **-kraut,** *n.*, борода́вникъ; **-mittel,** *n.*, сре́дство противъ борода́вокъ; **-ring,** *f.*, румя́нце.

Wa'rzig, *adj.*, борода́чатый; въ борода́вкахъ; усѣя́нный борода́вками.

Was, *pron.*, что; — ist da geschehen? что тамъ случи́лось? ну, какая́ тамъ бѣда́? — hat es hiermit für eine Bewandtniss? въ чёмъ тутъ дѣло? — willst du damit sagen? что ты этимъ хо́чешь сказа́ть? — soll das bedeuten? что э́то зна́читъ; lauf, — du laufen kannst бѣги́, что есть мо́чи; — für ein...? что-за...? — für eine riesige Kraft ist dazu erforderlich! что-за исполи́нская си́ла тутъ нужна́! mag er sagen, — er wolle что бы онъ ни говори́лъ; mag es sein, — es wolle что бы то ни было; ich werde dir —! тебѣ́ э́того какъ свои́хъ уше́й не видать; ни-ни! es wird sich —! какъ бы не такъ! не бывать тому́!

Wa'sch-anstalt, *f.*, пра́чешная; **-apparat,** *m.*, промывальный стано́къ; **-bär,** *m.*, е́нотъ; **-becken,** *n.*, умыва́льный тазъ; (für Hände) рукомо́йникъ; **-blau,** *n.*, си́нька; **-bläuel,** *m.*, (Strängenholz) валёкъ (*gen.* валька́); **-bottich,** *m.*, лоха́нь, *f.*; **-bütte,** *f.*, лоха́нка; **-buch,** *n.*, книга для записки бѣлья.

Wā'sche, *f.*, (zur Bekleidung) бѣлье́; (das Waschen) сти́рка; (Baden) купа́нье; (für Mineralien) промывка (руды); промывка золота; das ist Mohren—(Zs.) *оброна не вы́моешь; чёрнаго кобеля́ не вы́моешь до бѣла́*; bei wem giebst du dein Leinenzeug in die — кто тебѣ́ стира́етъ бѣлье́; seine Manchetten sind noch in der — его́ рукавички ещё въ стиркѣ; **Wā'sche-fabrik,** *f.*, бѣлошве́йная; **-geschäft,** *n.*, магази́нъ бѣлья.

Wa'schen, *v. a.*, 1) мыть; Wäsche — стира́ть (бѣлье); Erz, Goldsand — промывать (руду́, зо́лото); ich kann meine Hände in Unschuld — я тутъ умываю ру́ки; моя́ со́вѣсть чиста́; я тутъ не при чёмъ; bei ihnen geht Alles durch, weil eine Hand die andere wäscht у нихъ ни въ чёмъ ни сучка́, ни задо́ринки, всё гла́дко; а всё отто́го, что рука́ ру́ку мо́етъ, воръ вора́ кро́етъ; Einem den Kopf gehörig — задать кому́ хоро́шую головомо́йку; 2) *fig.* (schwatzen) болта́ть вздоръ; городи́ть чепуху́; was wäschst du für ungereimtes Zeug zusammen какую́ то чепуху́ горо́дишь od. дичь по́решь; du wäschst was zusammen, was zu gar Nichts führen kann ты переливаешь изъ пустаго́ въ порожнее; sich —, *v. r.*, мы́ться; умыва́ться; —, *n.*, мытьё, сти́рка; промывка; (Plappern) болтовня́; перели́ваніе изъ пустаго́ въ порожнее.

Wā'scher, *m.*, ма́льщикъ; — in Erzschachten промывальщикъ руды; (Schwätzer) болту́нъ, пустоме́ля, *c.*

Wa'scherde, *f.*, сукнова́льная гли́на.

Wäscherei', *f.*, безконе́чная сти́рка; (als Anstalt) пра́чешная; пра́чешное заведе́ніе; **Wā'scherin,** *f.*, пра́чка; (Schwätzerin) болту́нья, трещо́тка.

Wa'sch-fass, *n.*, сти́рное коры́то; **-frau,** *f.*, пра́чка; же́нщина въ помощь пра́чкѣ; **-geschirr,** *n.*, умыва́льный прибо́ръ; **-handschuh,** *m.*, за́мшевая перча́тка; **-haus,** *n.*, пра́чешная; **-herd,** *m.*, промывальный верста́къ.

Wā'schekammer, *f.*, кладова́я для бѣлья́.

Wa'sch-kasten, *m.*, сундýкъ для бѣлья́; **-kessel,** *m.*, пра́чешный ко́тель (*gen.* -тла); **-korb,** *m.*, корзина для бѣлья́; **-krug,** *m.*, умывальный кувши́нъ; **-kübel,** *m.*, сти́рное коры́то; **-küche,** *f.*, пра́чешная; **-lappen,** *m.*, весто́чка, тря́пка; (von energielosen Menschen) сущая тря́пка; **-lauge,** *f.*, щело́къ; **-leder,** *n.*, за́мша; **-ledern,** *adj.*, замшевый.

Wa'schleine, *f.*, веревка для су́шки бѣлья́.

Wa'sch-lohn, *m.*, плата за мытьё; плата за стирку бѣлья́; **-magd,** *f.*, же́нщина въ помощь при сти́ркѣ бѣлья́; **-maschine,** *f.*, стира́льная ма́шина; (in Bergschaften) рудопромывальная ма́шина; **-maul,** *n.*, болту́нъ, тарантá; er (sie) ist ein echtes — онъ (она) и пьётъ, и по́ретъ, и лощи́тъ, и плющи́тъ (языкомъ); **-mühle,** *f.*, промывальная ме́льница.

Wā'sch-rolle, *f.*, като́къ (*gen.* -тка́); **-schrank,** *m.*, шкафъ для бѣлья́.

Wa'sch-schrank, *m.*, купа́льный шка́фъ; **-schüssel,** *f.*, умыва́льный тазъ; **-schwamm,** *m.*, гу́бка; **-tiene,** *f.*, сти́рная лоха́нь; **-tisch,** *m.*, умыва́льный столъ; **-trog,** *m.*, сти́рное коры́то; **-wanne,** *f.*, лоха́нка; **-wasser,** *n.*, (womit man sich wäscht) вода́ для умыва́нія; вода́ для мытья́; (worin Wäsche gewaschen worden) мы́льная вода́; обмы́лки (*gen.* -локъ), *pl. f.*; гря́зная вода́ изъ-подъ бѣлья́; **-weib,** *n.*, (für männl. Geschlecht) болту́нъ, таранта́, *m.*; (für weibl. Geschlecht) болту́нья, трещо́тка; **-werk,** *n.*, рудопромывочный снаря́дъ; **-zettel,** *m.*,

спи́сокъ (*gen.* -ска) о́тданнаго въ сти́рку бѣлья; **-zimmer,** *n.*, (zum Waschen des Körpers) умыва́льная; (zum Waschen der Wäsche) прачешная, **-zuber,** *m.* стирная кадь.

Wa'sser, *n.*, (See- oder Fluss-) вода́; (aus der Harnblase) моча́; klares — чи́стая, свѣтлая, прозрачная вода́; trübes — му́тная вода́; im trüben — ist gut fischen *въ му́тной водѣ хорошо́ рыбу ловить;* grosses, hohes — полново́дье od. полово́дье; stilles — ти́хая вода; auch stilles — unterspült die Ufer *и тихая вода́ берега́ подмыва́етъ;* stille — sind tief *въ ти́хомъ о́мутѣ черти водятся;* Einen zur Strafe auf — und Brod setzen посади́ть (кого́) на хлѣбъ и на́-воду; die Carcerstrafe bei — und Brod арестъ на хлѣбѣ и на водѣ; das ist — auf seine Mühle э́то его́ конекъ od. любимый предметъ разгово́ра; es ist schwer, gegen — zu schwimmen, gegen den Stachel zu lö(e)cken тру́дно противъ воды плыть. *тру́дно про́тивъ рожна́ пра́ти;* bei Feuersbrunst ist werthvoll ein Eimer —, bei der Dürftigkeit eine milde Gabe *до́рого яичко къ вели́кому дню;* wenn ich das höre, läuft mir das — im Munde zusammen когда́ слышу объ этомъ, у меня слю́нки теку́тъ; ein Edelstein von schönstem — алма́зъ пе́рвой od. лу́чшей воды́; ein Adliger von reinstem — чистокровный дворянинъ; ein Ehrenmann von reinstem — человѣ́къ высокой честности od. стро́гой жи́зни; zu — und zu Lande водо́ю od. моремъ и сухи́мъ путёмъ; der Krieg zu — dauerte nicht lange морска́я война́ дли́лась недо́лго; der letzte Hoffnungsstrahl ist zu — geworden послѣдняя надежда лопнула; die Erbschaft wurde ihm zu — gemacht ему́ ничего не пришло́сь отъ наслѣдства; наслѣдство у него межъ пальцевъ проскочи́ло; seine Unternehmung wurde zu — его́ предпрія́тіе вы́шло мы́льнымъ пузырёмъ; wie ist das aber zu glauben, da bei ihm Alles zu — geworden ist какъ одна́ко этому повѣ́рить, когда всё у него́ пошло́ пра́хомъ? ich habe das Bubenstück zu — gemacht я предотврати́лъ это злодѣ́йское намѣ́реніе; das Theaterstück wurde über — gehalten, nur Dank den überaus prachtvollen Decorationen э́та пье́са не провали́лась то́лько благодаря́ великолѣ́пнымъ декора́ціямъ.

Wa'sser-abfluss, *m.*, водосто́къ; **-abführend,** *adj.*, водосточный; **-ablaufs-Röhre,** *f.*, водосто́чная труба; **-ableitung,** *f.*, водоотво́дъ; **-ableitungsrecht,** *n.*, право по́льзоваться водоотводомъ согласно усло́вію; **-abzug,** *m.*, водоотво́дъ; водосто́къ; **-ader,** *f.*, водяна́я жи́ла; (Med.) лимфатическій сосу́дъ; **-aderbruch,** *m.*, водяна́я грыжа съ расширеніемъ жилъ; **-ähnlich,** *adj.*, похожій на-воду; водяни́стый; man hörte ein w-es Rauschen слышно бы́ло точно журча́ніе воды́; **-aloe,** *f.*, водорѣ́зъ; **-ampfer,** *m.*, щаве́ль водяно́й; **-amsel,** *f.*, оля́пка; **-ansammlung,** *f.*, накопленіе воды; **-arm,** 1) *m.*, рукавъ (рѣки́, моря); 2) *adj.*, маловодный, безводный; **-armuth,** *f.*, безводье; безво́дица; **-assel,** *f.*, о́сликъ водяно́й; **-auge,** *n.*, водя́нка глазна́я.

Wa'sser-bad, *n.*, купа́нье въ рѣкѣ́, въ мо́рѣ; (als Taufact) креще́ніе; ein — nehmen вы́купаться; **-balggeschwulst,** *f.*, водяна́я мѣшёчная о́пухоль; **-barometer,** *m.* und *n.*, гидробаромéтръ; **-bau,** *m.*, гидравли́ческое сооруже́ніе; das Ministerium der — und Wegecommunication министе́рство путе́й сообщенія; **-bauch,** *m.*, водя́нка брюшна́я; **-baukunst,** *f.*, гидротехника; **-baumeister,** *m.*, гидроте́хникъ; гидравликъ; **-becken,** *n.*, тазъ; бассейнъ; **-behälter,** *m.*, резервуаръ; водоемъ; водохрани́лище; чанъ; **-berg,** *m.*, (bei hoher See) гора́ воды́; **-bett,** *n.*, ру́сло; **-biene,** *f.*, тру́тень (*gen.* -тня), *m.*; **-bild,** *n.*, карти́на водъ; unsern Augen stellte sich ein herrliches — dar на́шимъ глаза́мъ предста́вилась чу́дная во́дная карти́на; **-blase,** *f.*, водяно́й пузы́рь; (Harnbl.) мочево́й пузы́рь; **-bläschen,** *pl. n.*, сѣменны́е пузырки; сѣменные яичники; **-blasenbruch,** *m.*, грыжа мочеваго пузыря́; **-blatt,** *n.*, водоли́стъ; **-blattern,** *pl. f.*, лапту́ха od. лапту́шка; **-blau,** *adj.*, зеленова́тый; синева́тый; **-blume,** *f.*, водяной цвѣтокъ (*gen.* -тка́); **-bruch,** *m.*, водяна́я гры́жа.

Wa'sser-damm, *m.*, плотина; **-dampf,** *m.*, паръ отъ кипящей воды; паръ отъ кипятку́; **-darmbruch,** *m.*, кишечноводяная грыжа; **-dicht,** *adj.*, непромока́емый; **-dichtheit,** *f.*, непромокаемость, *f.*; **-druck,** *m.*, давленіе воды́.

Wa'sser-ehrenpreis, *m.*, вероника водяная; **-eidechse,** *f.*, водяна́я я́щерица; **-eimer,** *m.*, ведро́; бадья́.

Wa'sser-fahrt, *f.* пла́ванье; (als Vergnügungsfahrt) поѣздка водою, моремъ; **-fahrzeug,** *n.*, водоходное судно; морское су́дно; **-fall,** *m.*, водопа́дъ; (als Stromschnelle) поро́гъ; **-farbe,** *f.*, зеленова́тый, синева́тый цвѣтъ; (bei Gemälden) водяна́я кра́ска; акваре́ль, *f.*; **-farbenbild,** *n.*, карти́на, пи́санная водяны́ми кра́сками; акваре́ль, *f.*; **-farbig,** *adj.*, зеленова́таго, синеватаго цвѣта; **-fass,** *n.*, бочка для воды́; **-fenchel,** *m.*, водяно́й укро́пъ; **-feuerwerk,** *n.*, фе́йерверкъ на водѣ́; **-filtrirmaschine,** *f.*, фильтрова́льная маши́на; фильтръ; **-fläche,** *f.*, пове́рхность (*f.*) воды́; **-flasche,** *f.*, буты́лка для воды́; **-flecken,** *m.*, пятно́ отъ воды́; **-fliege,** *f.*, водяна́я му́ха; **-floh,** *m.*, водяна́я блоха́; вертячка, **-fluth,** *f.*, водныя ма́ссы; разли́въ водъ; наводненіе; **-fracht,** *f.*, фрахтъ od. прово́зная пла́та за доста́вку товара водо́ю; **-frosch,** *m.*, лягу́шка водяна́я; **-furche,** *f.*, борозда для сто́ка воды́.

Wa'sser-gas, *n.*, паръ водяно́й; **-gebiet,** *n.*, бассе́йнъ; **-gefahr,** *f.*, опа́сность (*f.*) отъ воды́; **-gefälle,** *n.*, скатъ; паденіе воды́; **-gefäss,** *n.*, сосу́дъ для воды; кувшинъ; ка́дка; **-gefässe,** *pl. n.*, (im Körper) лимфати́ческіе сосу́ды; **-geflügel,** *n.*, водяны́я пти́цы; **-gerinne,** *n.*, желобъ; **-geschirr,** *n.*, ка́дка для воды́; **-geschwulst,** *f.*, водяна́я о́пухоль; отёкъ; **-gewächs,** *n.*, водяно́е растеніе; **-glanz,** *m.*, блескъ воды; **-glas,** *n.*, стака́нъ; **-gleich,** *adj.*, горизонта́льный; **-gleiche,** *f.*, у́ровень (*gen.* -вня), *m.*; **-graben,** *m.*, кана́ва; **-gras,** *n.*, осо́ка; **-grube,** *f.*, я́ма съ водо́ю; (vom Wasser ausgespülte Grube) вы́мойна; **-grün,** *adj.*, бирюзоваго цвѣта; **-gurke,** *f.*, водяной огуре́цъ (*gen.* -рца́); **-guss,** *m.*, си́льный дождь; ли́вень (*gen.* ливня), *m.*

Wa'sser-hanf, *m.*, конопля́ водяна́я; **-hebemaschine,** *f.*, водоподъемная маши́на; **-heilanstalt,** *f.*, водолече́бное заведе́ніе; **-heilkunde,** *f.*, гидротера́пія; **-heilmethode,** *f.*, водолече́ніе; **-heizung,** *f.*, парово́е отопле́ніе; **-hell,** *adj.*, прозрачный; свѣтлый, какъ вода́; **-hirnbruch,** *m.*, гры́жа (водяна́я)

мо́зга: **-höhe**, *f.*, высота́ воды; **-hollander**, *m.*, бузина́ водяна́я; **-hose**, *f.*, тифо́нъ, смерчъ.

Wä'sserig, *adj.*, водяни́стый; des Vortragenden Rede war ziemlich farblos und — рѣчь лектора была́ довольно безцвѣтна и водяниста; **Wä'sserigkeit**, *f.*, жи́дкость, безцвѣтность, *f.*

Wa'sser-insekt, *n.*, водяно́е насѣко́мое; **-jagd**, *f.*, охота (за дичью) на водѣ.

Wa'sser-käfer, *m.*, водяно́й жукъ; хрущъ; **-kalb**, *n.*, (Haarwurm) волосатикъ водяно́й; **-kanal**, *m.*, водопрово́дный каналъ; **-kanne**, *f.*, кружка для воды; **-karte**, *f.*, гидрографи́ческая карта; **-kasten**, *m.*, живоры́бный садо́къ (*gen.*-дка); **-kessel**, *m.* котелъ (*gen.*-тла) для воды; **-kitt**, *m.*, гидравли́ческая замазка; **-kloset**, *n.*, ватерклозетъ; **-kolbe**, *f.*, рогозъ широколи́стый; **-könig**, *m.*, властитель (*m.*) подво́днаго ца́рства; **-kopf**, *m.*, водянка головы; **-korso**, *m.*, регата; гонка на лодкахъ; **-kraft**, *f.*, си́ла воды; die Maschine arbeitet mit einer gewaltigen — эта маши́на рабо́таетъ съ необыкнове́нною си́лою; **-krahn**, *m.*, гидравли́ческій кранъ; **-kresse**, *f.*, кресъ водяно́й; **-kropf**, *m.*, водяно́й зобъ; **-kröte**, *f.*, жаба водяна́я; **-krug**, *m.*, кувши́нъ; **-kühlflasche**, *f.*, графи́нъ для охлажде́нія воды; **-kühlung**, *f.* охлажде́ніе воды; **-kunde**, *f.* гидроло́гія; **-kunst**, *f.* гидравли́ка; водопрово́дъ; **-künste**, *pl. f.*, фонта́ны, *pl. m.*; die — in Thätigkeit bringen пускать фонта́ны; die — sind heute in Thätigkeit фонта́ны сего́дня пу́щены; **-künstler**, *m.*, гидравли́къ; **-kur**, *f.*, леченіе водою; **-kürbiss**, *m.*, арбузъ.

Wa'sser-lache, *f.*, лу́жа; **-lauf**, *m.*, тече́ніе воды; die Krankheit verbreitete sich nach dem — боле́знь распространи́лась по тече́нію рѣки; **-läufer**, *m.*, (Vogel) лоши́къ; **-leer**, *adj.*, безво́дный; (von Gefässen) поро́жній; безъ воды; **-leitend**, *adj.*, водопрово́дный; **-leitung**, *f.*, водопрово́дъ; **-leitungsabgaben**, *pl. f.*, сборъ на водопрово́дъ; **-leitungsanstalt**, *f.*, водопрово́дъ; **-leitungskunst**, *f.*, гидравли́ка; **-leitungsrecht**, *n.*, право по́льзоваться водою изъ водопрово́да у сосѣда; **-leitungsröhre**, *f.*, водопроводная труба; **-lilie**, *f.*, водяна́я ли́лія; **-linie**, *f.*, ватерли́нія; **-loch**, *n.*, сто́чная я́ма; **-los**, *adj.*, безво́дный.

Wa'sser-malerei, *f.*, живопи́сь (*f.*) акваре́лью; **-mangel**, *m.*, маловодье; безводица; **-mann**, *m.*, водово́зъ; (als Sternbild) водоле́й; **-maschine**, *f.*, гидравли́ческая маши́на; **-masse**, *f.*, ма́сса воды; **-maulwurf**, *m.*, водокротъ; **-maus**, *f.*, кута́ра водяна́я; **-melone**, *f.*, арбу́зъ; **-menge**, *f.*, большо́е количество воды; **-messer**, *m.*, гидрометръ, водомѣръ; **-milbe**, *f.*, паучо́къ (*gen.*-чка) водяно́й; **-molch**, *m.*, я́щерица водяна́я; **-mole**, *f.*, (Damm) плоти́на, дамба; **-motte**, *f.*, весня́нка; **-mühle**, *f.* водяна́я ме́льница; **-müller**, *m.*, хозя́инъ (*pl.*-зева) водяно́й ме́льницы.

Wä'ssern, 1) *v. a.*, Wäsche — мочи́ть, на-; смачивать, смочи́ть (бѣлье́); man muss die Wäsche noch etwas —, bevor man sie stärkt бѣлье́ ну́жно немно́го смочи́ть прежде чѣмъ его́ накрахма́ливать; Wein — разводи́ть, вести́ водою (вино́); einen Stoff — накатать (на ткань) волни́стый od. стру́йчатый узоръ; gewässertes Band объяри́нная ле́нта; 2) *v. n.*, раздразни́ть (чей) апети́тъ; wenn du von den schönen Speisen sprichst, wässert mir der Mund когда́ ты разсказы́ваешь объ э́тихъ вку́сныхъ блю́дахъ, у меня́ слю́нки теку́тъ; mach mir daher nicht unnütz den Mund — поэ́тому не дразни́ по-пусту моего́ апети́та; —, *n.*, мочені́е, смачиваніе.

Wa'sser-nabel, *m.*, пупо́къ (*gen.*-пка) водяно́й; **-nabelbruch**, *m.*, водянопупо́чная гры́жа; **-natter**, *f.*, ехи́дна водяна́я; **-netzbruch**, *m.*, водяносальни́чная гры́жа; **-nixe**, *f.*, русалка; **-noth**, *f.*, бѣдствіе отъ наводне́нія; wir schweben in grosser — мы нахо́димся въ о́чень тру́дномъ положе́ніи вслѣ́дствіе наводне́нія; **-nymphe**, *f.*, водяна́я ни́мфа; наяда; **-pfeife**, *f.*, (bei den Orientalen) кальянъ; **-pflanze**, *f.*, водяно́е расте́ніе; **-pfütze**, *f.*, лу́жа; **-pocken**, *pl. f.*, лапту́ха; **-probe**, *f.* химическое изслѣдованіе воды; (im Mittelalter) пытка посре́дствомъ воды; **-rabe**, *m.*, морско́й воронъ; **-rad**, *n.*, (in Mühlen) вододѣ́йствующее колесо́; (in Fabriken) гидравли́ческое колесо́; (beim Feuerwerk) водяно́е колесо́; **-ratte**, *f.*, водяна́я кры́са; **-raum**, *m.*, пространство, понима́емое водо́ю; **-reich**, 1) *n.*, во́дное ца́рство; 2) *adj.*, обильный водою; **-reise**, *f.*, путеше́ствіе водою; (zur See) п. мо́ремъ; der Thee hat die — sehr gut überstanden чай нисколько не потерпѣ́лъ отъ перевозки мо́ремъ; **-rinne**, *f.*, жо́лобъ; **-röhre**, *f.*, водопроводная труба; водосточная труба́; **-rose**, *f.*, кувши́нка; *pl.* кувши́нчики; **-salamander**, *m.*, водяна́я саламандра; **-säule**, *f.*, водяно́й столбъ; тифо́нъ; смерчъ; **-schacht**, *m.*, (Bergw.) водоотли́вная ша́хта; **-schaden**, *m.*, убы́токъ (*gen.*-тка) отъ наводне́нія; **-schaufel**, *f.*, ковшъ; лёйка; **-scheide**, *f.*, водораздѣлъ; **-scheu**, 1) *f.*, водобоя́знь, *f.*; 2) *adj.*, боя́щійся воды; er ist — онъ боится воды; (vom Kranken) у него́ водобоя́знь; **-schierling**, *m.*, о́мегъ водяно́й; кошачья петру́шка, дя́тель соба́чій; **-schlange**, *f.*, морска́я змѣя́; (als Himmelszeichen) гидра; **-schlauch**, *m.*, мѣхъ для воды; **-schlund**, *m.*, морска́я бе́здна; пучи́на; **-schnecke**, *f.*, водяна́я ули́тка; **-schnelle**, *f.*, поро́гъ; **-schöpfen**, *n.*, че́рпаніе воды; **-schöpfer**, *m.*, (als Pers.) черпа́льщикъ; (als Instrum.) водочёрпа; (als eine Maschine) водочерпа́льная маши́на; **-schutz**, *m.*, (Wehr) рѣшётка; **-schwalbe**, *f.*, стри́жъ; **-schwein**, *n.*, морская свинка; тапиръ; **-seite**, *f.*, сторона́, обращённая къ водѣ; **-sgefahr**, *f.*, опасность (*f.*) отъ воды od. отъ наводне́нія; **-snoth**, *f.*, наводне́ніе; разли́въ воды; **-spann**, *m.*, ведро́ для воды; **-spiegel**, *m.*, пове́рхность (*f.*) воды; зеркальная пове́рхность воды; die einem — gleich mit Eis bedeckte Oberfläche eines Sees зеркальная пове́рхность покры́таго льдомъ о́зера; **-spinne**, *f.*, паукъ водяно́й; **-spritze**, *f.*, брызгъ, брызга́лка; (zum Löschen) пожа́рная труба́; **-sprudel**, *m.*, водомётъ; **-stand**, *m.*, высота́ воды; der gewöhnliche — мѣ́жень (*f.*) воды; bei hohem W-e sind wir in dieser Gegend nicht geschützt въ половодье — живи́ здѣсь съ опасностью od. съ опаской; bei gewöhnlichem W-e indess haben wir noch eine gute Strecke bis zum Ufer въ мѣ́жень одна́ко намъ до бе́рега дале́ко до бли́зка; **-ständer**, *m.*, чанъ, ушатъ; **-staub**, *m.*, водяны́е бры́зги; **-sternchen**, *n.*, водозвѣ́здка; **-stiefel**, *m.*, непромока́емый сапо́гъ; **-stoff**, *m.*, водоро́дъ; **-stoffgas**, *n.*, водоро́дный газъ; **-stoffhaltig**, *adj.*, содержащій въ себѣ́ водоро́дъ; **-stoffsäure**, *f.*, водоро́д-

ная кислота; **-stollen**, *pl. m.*, (in Bergschachten) водоотводныя штольни; **-strahl**, *m.*, струя воды; **-strasse**, *f.*, водный путь; (Fahrwasser) фарватеръ; **-strecke**, *f.*, водное пространство; **-strom**, *m.*, потокъ воды; ein gewaltiger — ergoss sich über die angrenzenden Grundstücke вода страшнымъ потокомъ разлилась по сосѣднимъ полямъ; **-strömung**, *f.*, теченіе; die — trug ihn fort теченіемъ его снесло; **-strudel**, *m.*, водоворотъ; **-sturz**, *m.*, паденіе воды; **-sucht**, *f.*, водяная (болѣзнь); водянка; **-süchtig**, *adj.*, одержимый водяною болѣзнію; **-suppe**, *f.*, жидкій супъ; жижа; одна водина; **-taufe**, *f.*, крещеніе; **-theil**, *m.*, водяная частица; die Milch enthalt sehr viel W-e въ молокѣ много воды; **-thier**, *n.*, водяное животное; **-tiefe**, *f.*, глубина воды; (bei Fahrzeugen) водоизмѣщеніе; **-tonne**, *f.*, бочка для воды; **-topf**, *m.*, горшокъ (*gen.* -шка) для воды; **-tragen**, *n.*, носка воды; **-träger**, *m.*, водоносъ; **-transport**, *m.*, перевозка водою; **-treten**, *n.*, плаваніе (во время купанья) въ стоячемъ положеніи od. стоймя; **-treter**, *m.*, плавальщикъ od. пловецъ (*gen.* -вца) стоймя; (als Vogel) плавунчикъ; **-trichter**, *m.*, воронка (для воды); **-trinken**, *n.*, питье воды; употребленье минеральныхъ водъ; **-trinker**, *m.*, водопійца, *c.*; ich bin ein leidenschaftlicher — для меня нѣтъ напитка лучше воды; мое единственное питьё — холодная вода; **-trog**, *m.*, корыто (для воды); **-tropfen**, *m.*, капля воды; водяная к.; es ist schon lange kein — gefallen давно ужъ и капельки дождя не было; **-trunk**, *m.*, глотокъ (*gen.* -тка) воды; **-uhr**, *f.*, водяные часы.

Wä'sserung, *f.*, пригація, орошеніе.

Wa'sser-viole, *f.*, сусакъ od. сусатокъ (*gen.* -тка); **-vogel**, *m.*, водяная птица, в. курочка; **-vorrath**, *m.*, запасъ воды; bei längeren Seereisen versorgen sich die Schiffer mit grösseren W-vorrathen въ продолжительное плаваніе моряки дѣлаютъ большой запасъ прѣсной воды; **-wage**, *f.*, ватерпасъ; das Wasser wurde nach der — gewogen произведена была нивелировка воды; **-wagen**, *m.*, водовозня; **-wanne**, *f.*, ванна для воды; **-weg**, *m.*, водяной путь; **-wehr**, *n.*, плотина; запруда; **-weide**, *f.*, ива болотная; **-weihe**, *f.*, (nach griechischem Ritus) водосвятіе; **-welle**, *f.*, волна; **-welt**, *f.*, водный міръ; **-werk**, *n.*, гидравлическая машина; **-wirbel**, *m.*, водоворотъ; **-woge**, *f.*, волна; **-wurm**, *m.*, червякъ водяной; **-zoll**, *m.*, пошлина съ судовъ; **-zuber**, *m.*, ушатъ.

Wa'ten, *v. n.*, 1) переходить, перейти въ бродъ черезъ (что); bis zu den Ohren im Schmutze — шлёндать по-грязи; 2) бродить; ходить; er hat so lange im Sumpfe gewatet, bis er ganz stecken geblieben ist онъ до того бродилъ по болоту, пока его не засосало.

Wa'tschelig, *adj.*, шаткій, валкій; w-er Gang валкая походка; п. въ развалку od. въ перевалку.

Wa'tscheln, *v. n.*, переваливаться съ боку на-бокъ; ходить, идти переваливаясь; —, *n.*, переваливаніе съ боку на-бокъ; валкая походка.

Wa'tte, *f.*, вата; mit — auslegen ватовать; класть, положить на вату; **Wa'ttenfabrik**, *f.*, ваточная, ватная фабрика.

Watti'r-en, *v. a.*, положить на вату; ein wattirter Ueberzieher hält häufig wärmer als ein Pelz пальто на ватѣ часто теплѣе шубы; **-ung**, *f.*, подбивка ватой; подкладка на ватѣ.

We'be-art, *f.*, способъ тканья; **-baum**, *m.*, навой; **-kunst**, *f.*, ткацкое дѣло; **-maschine**, *f.*, ткацкій станъ.

We'ben, 1) *v. a.*, ткать; die Hand, welche das Gewebe unserer Schickungen webt, ist für uns unsichtbar намъ невидима рука провидѣнія, которая промышляетъ о нашей судьбѣ; das Vöglein webt sich ein Nest, so künstlich, dass man darüber staunen muss нельзя надивиться съ какимъ искуствомъ свиваетъ себѣ птичка гнѣздо; ein Weib, aus Duft und Schaum gewoben женщина эфирная; 2) *v. n.*, быть въ движеніи; an ihm lebt und webt Alles въ немъ много жизни; у него, къ чему рукъ ни приложитъ, всё кипитъ; sich —, *v. r.*, вырабатываться, выработаться; in seinem Kopfe spinnt und webt sich mancher folgenreicher Gedanke ab въ его головѣ вырабатываются идеи, богатыя по своимъ слѣдствіямъ; —, *n.*, тканіе.

We'ber, *m.*, ткачъ; **We'ber-arbeit**, *f.*, (als Handlung) ткацкая работа; (als Sache) тканьё; ткань, *f.*; **-baum**, *m.*, навой; **-ei'**, *f.*, (als Ort) ткацкая; (als Produkt) точа, ткань, *f.*; **-einschlag**, *m.*, утокъ; **-gesell**, *m.*, подмастерье у ткача; **-handwerk**, *n.*, ткацкое дѣло; ткачество; **-in**, *f.*, ткачиха; **-kamm**, *m.*, бёрдо; **-kette**, *f.*, ниченицы, ниченки, *pl. f.*; **-knecht**, *m.*, работникъ у ткача; **-knoten**, *m.*, ткацкій узелъ (*gen.* узла); **-kunst**, *f.*, ткацкое искуство; **-lade**, *f.*, (ткацкія) набилки; **-lehrling**, *m.*, ученикъ у ткача; **-meister**, *m.*, ткацкій мастеръ; **-schiff**, *n.*, (ткацкій) челнокъ; **-schule**, *f.*, ткацкая школа; **-spule**, *f.*, катушка, шпулька; **-stätte**, *f.*, мѣстность (*f.*), гдѣ по преимуществу расположились ткачи; **-stuhl**, *m.*, ткацкій станокъ (*gen.* -нка); кросны, *pl. f.* od. *n.*; sein Schicksal war gewoben im — der Zeiten ему видно, такъ было ему на роду написано; **-werkstatt**, *f.*, ткацкая; **-zettel**, *m.*, основа.

We'be-stoff, *m.*, матеріалъ для точи; **-stuhl**, *m.*, ткацкій станокъ (*gen.* -нка); **-waaren**, *pl. f.*, тканыя издѣлія; **-schiff**, *n.*, (ткацкій) челнокъ.

We'chsel, *m.*, (Veränderung) перемѣна; bei ihm ist ein beständiger — von Wohnungen онъ то и дѣло мѣняетъ квартиры; Alles auf der Erde ist hinfällig und dem steten — unterworfen нѣтъ ничего прочнаго на свѣтѣ; времена перемѣнчивы; (*selten für* Tausch) обмѣна; ich habe mit meinem Ueberzieher einen guten — gemacht при обмѣнѣ пальто, я не остался въ накладѣ; (Schuldverschreibung) вексель, *m.*; gezogener — трасированный od. передаточный в.; übertragener — переводный вексель; diskontirter — учтённый в.; offener — росписка въ полученіи купленнаго на срокъ товара; einen — ausstellen трасировать в. (на кого od. на чьё имя); einen — honoriren акцептовать в.; уплатить деньги по векселю; einen — nicht honoriren отказать въ платежѣ по векселю; einen — acceptiren принять вексель къ уплатѣ; einen — indossiren переводить, -вести в. на другое лицо; einen — protestiren опротестовать в.; **We'chsel-accept**, *n.*, акцептація векселя; пріёмъ векселя къ уплатѣ; **-agent**, *m.*, агентъ по вексельнымъ

дѣла́мъ; **-agio**, *n.*, плата за промѣнъ (де́негъ); **-angelegenheit**, *f.*, ве́кселное дѣло; **-arbitrage**, *f.*, сличе́ніе ве́кселныхъ ку́рсовъ; **-arrest**, *m.*, наложе́ніе запреще́нія на ве́ксель; (mit Bezug auf die Person) аресто́ваніе векселедавца; **-aussteller**, *m.*, векселедавецъ (*gen.* -вца), -датель, *m.*; **-balg**, *m.*, подки́дышъ; (Knabe) мальчи́шка, *m.*; **-bank**, *f.*, ве́кселный банкъ; ве́кселная контора; **-begriff**, *m.*, замѣни́тельное поня́тіе; **-bewegung**, *f.*, перемѣ́нное движе́ніе; **-beziehung**, *f.*, взаи́мное соотноше́ніе; **-bezüglich**, *adj.*, соотноси́тельный; **-blick**, *m.*, обою́дный взгля́дъ; **-brief**, *m.*, ве́ксель, *m.*; **-bude**, *f.*, мѣня́льная ла́вка; **-bürge**, *m.*, поручи́тель (*m.*) по ве́кселю; **-bürgschaft**, *f.*, поручи́тельство по ве́кселю; **-courtage**, *f.*, куртажъ (за де́нежныя сдѣлки); **-fähig**, *adj.*, пользу́ющійся пра́вомъ дава́ть ве́кселя; **-fähigkeit**, *f.*, пра́во на вы́даču ве́кселей; **-fall**, *m.*, поперемѣ́нность, *f.*; er ist hart mitgenommen von den Wechselfällen des Lebens онъ не мало пострада́лъ отъ превра́тности су́дьбы; **-fieber**, *n.*, перемежа́ющаяся лихора́дка; **-forderung**, *f.*, взыскъ по ве́кселю; **-forderungssache**, *f.*, дѣло о взыска́ по ве́кселю; **-frist**, *f.*, льго́тные дни предъ окончательною упла́тою де́негъ по ве́кселю; **-geber**, *m.*, траснрова́щикъ, трасса́нтъ; **-gebrauch**, *m.*, обы́чай, вошедшій въ законную си́лу по ве́кселянымъ дѣла́мъ; **-gebühr**, *f.*, ве́кселная пошлина; **-geld**, *n.*, плата за промѣнъ де́негъ; мѣня́льный ла́жъ; **-gericht**, *n.*, комме́рческій судъ; **-gesang**, *m.*, поперемѣ́нное пѣ́ніе; **-geschäft**, *n.*, мѣня́льная ла́вка, банки́рская контора; ве́кселныя дѣла́; W-e betreiben занима́ться учёто́мъ и продажей ве́кселей; **-gespräch**, *n.*, оживлённый разгово́ръ; sie führten ein heftiges — у нихъ шелъ жа́ркій спо́ръ; **-gestalt**, *f.*, (beim Monde) фа́зисъ; **-gläubiger**, *m.*, кредито́ръ по ве́кселю; **-glück**, *n.*, перемѣ́нчивое сча́стье; **-händler**, *m.*, банки́ръ; **-handlung**, *f.*, банки́рская контора; **-heirath**, *f.*, свойство od. сватовство въ переплётъ мѣ́жду чле́нами двухъ семе́йствъ; **-inhaber**, *m.*, векселедержа́тель, *m.*; **-klage**, *f.*, искъ по ве́кселю; взаи́мный искъ; **-kreuzung**, *f.*, взаи́мное скре́щеніе; **-kunde**, *f.*, зна́ніе ве́кселныхъ дѣлъ; (als Buch) сборникъ узако́неній по ве́кселному пра́ву; **-kurs**, *m.*, ве́кселный ку́рсъ; **-lauf**, *m.*, поперемѣ́нный бѣгъ; **-mäkler**, *m.*, ве́кселный ма́клеръ; **-mässig**, *adj.*, согласно od. по ве́кселному пра́ву; **-moratorium**, *n.*, отсро́чка платежа́ по ве́кселю; **-mord**, *m.*, взаи́мное уби́йство.

We'chseln, 1) *v. a.*, мѣня́ть; (ausw-) смѣня́ть, -нять; (verändern, tauschen) обмѣня́ть, -мѣнить (что — на что); ich musste meine nass gewordene Wäsche — мнѣ пришло́сь смѣнить насквозь промо́кшее бѣлье; ich habe meinen Ueberzieher gewechselt я наде́лъ друго́е пальто (т. е. лёгкое вмѣсто тёплаго, или наоборо́тъ); sie — häufig Grüsse mit einander они́ часто обмѣ́ниваются покло́нами; während wir getrennt waren, haben wir jede Woche Briefe gewechselt въ разду́кѣ мы каждую недѣлю обмѣнивались письмами od. переписывались; wollen wir nicht unsere Plätze —? не пересѣ́сть-ли намъ? не обмѣня́ться-ли намъ мѣста́ми? ich habe meine Wohnung gewechselt я перемѣни́лъ кварти́ру; я оставилъ прежнюю кварти́ру; die Jahreszeiten haben gewechselt времена́ уже́ тепе́рь не тѣ; die Jahreszeit hat gewechselt пого́да перемѣни́лась; наступи́ло друго́е вре́мя го́да; sie wechselten bloss einige Worte und trennten sich dann oни́ обмѣня́лись двумя́-тремя́ слова́ми и разошли́сь; ich muss mit ihm noch einige ernste Worte — мнѣ ну́жно съ нимъ ещё серьёзно переговори́ть; ohne viel Worte zu —, wechselte er die Pferde auf der Station und fuhr davon много не разгова́ривая, онъ велѣлъ перемѣни́ть лошадей и у́ѣхалъ; die Duellanten wechselten mehrere Kugeln проти́вники обмѣнялись нѣсколькими выстрѣ́лами; er wechselte seine Farbe und wurde sichtbar verwirrt онъ перемѣни́лся въ лицѣ́ и видимо смѣша́лся od. пришёлъ въ замѣша́тельство; meine Kinder haben noch nicht die Zähne gewechselt у мои́хъ дѣте́й всѣ́ ещё молочные зу́бы; grosses Geld gegen kleines — размѣни́вать, -мѣня́ть кру́пныя деньги на мело́чь; ausländisches Geld gegen inländisches od. umgekehrt — промѣнивать, -нѣ́нять иностра́нныя деньги на свои́, или наоборо́ть; 2) *v. n.*, (abw-) смѣня́ться, -ни́ться; wir müssen uns heute in der Dejour — (abw-) намъ прихо́дится смѣни́ться сего́дня по дежу́рству; (sich verändern) перемѣня́ться, -ни́ться; (unter Beobachtung einer gewissen Ordnung) чередова́ться, чередѣ́ть; die Nacht wechselt mit dem Tage ночь (*f.*) чередуе́тся со днёмъ; in diesem Jahre wechselt das Wetter beständig въ нынѣ́шнемъ году́ пого́да то и дѣло чередѣ́тъ; wie die Ebbe wechselt mit der Fluth, so wogt auch unser Leben auf und ab какъ отли́въ чередѣ́тъ съ прили́вомъ, такъ и въ жи́зни — свой чередъ и ра́достямъ, и го́рю; —, *n.*, перемѣ́на; обмѣнъ; размѣ́нъ (денегъ).

We'chselnd, *adj.*, поперемѣ́нный.

We'chsel-nehmer, *m.*, ве́кселепринима́тель, *m.*; **-nichtigkeit**, *f.*, недѣйствительность (*f.*) ве́кселя; **-ordnung**, *f.*, ве́кселный уста́въ; **-pari**, *n.*, ве́кселный ку́рсъ; **-process**, *m.*, тя́жба по ве́кселному дѣлу; **-protest**, *m.*, протестъ ве́кселя; опротестова́ніе ве́кселя; **-rechnung**, *f.*, счётъ по ве́кселю; **-recht**, *n.*, ве́кселное пра́во; **-reime**, *pl. m.*, перестýпные рифмы; **-reiter**, *m.*, векселедатель-надува́тель, *m.*; **-reiterei'**, *f.*, обма́нная трасси́ровка ве́кселей; **-sache**, *f.*, ве́кселное дѣло; **-schuld**, *f.*, долгъ по ве́кселю; **-schuldner**, *m.*, должникъ по ве́кселю; **-seitig**, *adj.*, взаи́мный; wir sind w-e Beziehungen eingegangen мы вступи́ли въ обою́дныя соотноше́нія; es wurde von beiden Seiten mit w-em Glück gekämpft съ обѣ́ихъ сторо́нъ дра́лись съ перемѣ́нными сча́стьемъ; **-seitigkeit**, *f.*, взаи́мность, *f.*; **-sensal**, *m.*, ма́клеръ по ве́кселянымъ дѣла́мъ; **-station**, *f.*, (Eisenb.) ста́нція, гдѣ́ происхо́дитъ пересадка пасажи́ровъ въ други́е ваго́ны; **-strom**, *m.*, (Phys.) поперемѣ́нный токъ; **-stube**, *f.*, ве́кселная контора; **-tag**, *m.*, день (*gen.* дня) для ве́кселныхъ опера́цій; **-tausch**, *m.*, взаи́мный обмѣ́нъ; **-tisch**, *m.*, мѣня́льный столъ; **-umsatz**, *m.*, оборо́тъ по продажѣ́ ве́кселей; ба́нковый оборо́тъ; **-urkunde**, *f.*, ве́ксель, *m.*; **-valuta**, *f.*, валю́та ве́кселя; **-verbindlichkeit**, *f.*, обяза́тельство по ве́кселю; **-verjährung**, *f.*, недѣйстви́тельность (*f.*) ве́кселя по да́вности; **-voll**, *adj.*, перемѣ́нчивый; коловра́тный; **-weise**, *adv.*, поперемѣ́нно; **-werth**, *m.*, сто́имость (*f.*) ве́кселя;

валю́та; **-winkel**, *pl. m.*, на́крестъ лежа́щіе углы; **-wirkung**, *f.*, взаимодѣ́йствіе; **-wirthschaft**, *f.*, плодопеременное хозя́йство; **-wucher**, *m.*, скупь и сбытъ векселей ради наживы; **-wucherer**, *m.*, ростовщикъ на векселяхъ; **-zahlung**, *f.*, платежъ по векселю; **-zahn**, *m.*, молочный зубъ; **-zeit**, *f.*, срокъ платежа по векселю; **-zieher**, *m.*, тасовщикъ, векселедатель, *m.*; **-zustand**, *m.*, обоюдность, *f.*; переме́нчивое состоя́ніе.

We'chsler, *m.*, мѣня́ла, *m.*; **We'chsler-laden**, *m.*, мѣня́льная ла́вка; **-tisch**, *m.*, мѣня́льный [столъ.

Weck, *m.*, (Brod) сдо́бная бу́лка.

We'cken, *v. a.*, будить, разбуди́ть; weck mich morgen schon früh разбуди́ меня за́втра у́тромъ пора́ньше; ich habe sein Herz geweckt, und er wurde seitdem ein wahrer Christ я тро́нулъ его́ се́рдце и съ того́ вре́мени онъ ста́лъ и́стиннымъ христіа́ниномъ; man muss des Knaben Fähigkeiten — нужно пробуди́ть спосо́бности мальчика; weck nicht meinen Zorn не гнѣви́ od. не серди́ меня́; не выводи́ меня́ изъ себя́; —, *n.*, бужéніе; **We'ckenmehl**, *n.*, пшени́чная мука́.

We'ck-er, *m.*, (bei Uhren) буди́льникъ; **-glocke**, *f.*, разбу́дный ко́локолъ; **-uhr**, *f.*, часы́ (*pl. m.*) съ буди́льникомъ.

We'del, *m.*, хвостъ; (für Fliegen) маха́лка; (zum Weihen) кропи́ло; **We'del-artig**, *adj.*, въ ви́дѣ опа́хала; **-bürste**, *f.*, кропи́ло; щётка для чи́стки буты́локъ; **-förmig**, *adj.*, въ ро́дѣ опа́хала; **-n**, *v. n.*, маха́ть (*praes.* маха́ю und машу́, ма́шешь); виля́ть; der Hund wedelt mit dem Schwanze соба́ка виля́етъ хвостомъ; —, *n.*, виля́ніе, маха́ніе.

We'der, *conj.*, — noch ни — ни; — hier, noch dort ни здѣсь, ни тамъ; — so, noch so ни такъ, ни сякъ; — das Eine, noch das Andere ни то, ни друго́е; — Fisch, noch Fleisch ни то, ни сё; ни ры́ба, ни мя́со.

I. Weg, *m.*, 1) доро́га; путь, *m.*; (Fusspfad) дорожка, тропи́нка; durchgehauener — (im Walde) просѣка; gepflasterter — ка́менная (булы́жная) мостова́я; gebrückter — (mit Bohlen belegter Weg) доща́тая мостова́я; ein sich schlängelnder — извили́стая oder изви́листая доро́га; доро́га локтя́ми; wohin führt dich dein —? куда́ идёшь? (zu Wagen) куда́ ѣдешь? wohin nimmst du gewöhnlich deinen —? въ кото́рую сто́рону ты обыкнове́нно хо́дишь? das ist nicht der rechte — э́та не та доро́га; hier führt kein — durch тутъ нѣтъ прохо́ду od. (zu Wagen) прое́зду; hier ist weder — noch Steg zu sehen здѣсь темно́, хоть вы́коли глазъ; geraden W-es прямы́мъ путёмъ; прямо; 2) *fig.* der gerade — ist immer der beste идти́ прямико́мъ (*fam.* ломить od. пере́ть прямьёмъ) лу́чше всего́; er geht seinen geraden — онъ не сбива́ется съ пути́; er betrat schon früh den — des Lasters онъ рано ступи́лъ на путь поро́ка; er geht seinen eigenen — онъ идётъ себѣ́ своей доро́гой; ich habe ihm den — geebnet я далъ ему́ ходъ; я вы́велъ его́ въ лю́ди; weshalb kreuzest du meinen —? зачѣ́мъ ты становишься мнѣ поперёкъ доро́ги? es bleibt uns Nichts übrig, als den — des Rechts (den Rechtsweg) zu beschreiten намъ то́лько остаётся иска́ть суда́мъ; wollen wir nicht lieber den — der Güte einschlagen? не лу́чше-ли намъ поко́нчить дѣло полюбо́вною сдѣ́лкой? du hast in diesem Falle nicht den richtigen — eingeschlagen тутъ ты принялся (od. взя́лся) за дѣло не такъ; wir sagen uns blos guten Tag und guten — у насъ съ нимъ одно́ ша́почное знако́мство; sie ist den — alles Irdischen gegangen она́ отпра́вилась на тотъ свѣтъ; hier trennen sich unsere W-e здѣсь наши доро́ги расхо́дятся; es führen verschiedene W-e nach Rom дѣла устра́иваются разными спосо́бами; damit hat es gute W-e ещё далека́ э́та пѣсня; ich gehe meiner W-e und kümmere mich um Nichts я своё дѣло дѣлаю, а тамъ хоть волкъ траву́ ѣшь; gehe deiner W-e! ступа́й себѣ́ съ Бо́гомъ! (im Zorn:) чего́ не видалъ? убира́йся! ich kenne alle seine Schliche und W-e мнѣ извѣ́стны всѣ его́ ша́шни и продѣ́лки; die heutige Wissenschaft hat ganz andere W-e eingeschlagen нау́ка нашего вре́мени проложи́ла od. проторила себѣ́ соверше́нно но́вые пути́; 3) (mit Präpos.) wir machten uns frühzeitig auf den — мы рано пусти́лись въ доро́гу; auf dem W-e dahin trafen wir uns дорого́й туда́ мы встрѣ́тились; ich wünsche dir viel Glück auf den — (жела́ю тебѣ́) счастли́ваго пути́; *fig.* er befindet sich auf dem besten W-e, bald ein reicher Mann zu werden онъ того́ и гляди́ ско́ро бу́детъ бога́тымъ челове́комъ; der Kranke befindet sich auf dem W-e der Besserung больно́й поправля́ется od. оправля́ется отъ боле́зни; er war schon auf dem W-e, Ihnen ein grosses Geheimniss zu entdecken онъ ужъ собира́лся откры́ть вамъ ва́жную та́йну; auf dem W-e der Güte kann man bei ihm Alles erreichen добро́мъ мо́жно всего́ отъ него́ доби́ться; du suchst auf krummen W-en an's Ziel zu gelangen ты стара́ешься про́сками достигнуть цѣ́ли; du wandelst auf krummen W-en ты ведёшь распу́тную жизнь; dir wird das Letzte genommen im W-e der Execution у тебя́ возьму́тъ послѣ́днее экзеку́ціоннымъ поря́дкомъ; wollen wir nicht die Sache auf gütlichem W-e austragen? не поко́нчить-ли намъ дѣло мировою? du bist auf dem unrechten W-e ты заблужда́ешься; das Landhaus liegt mir ganz aus dem W-e э́та дача мнѣ совсѣ́мъ не по доро́гѣ; Hindernisse aus dem W-e schaffen устраня́ть, -нить препя́тствія; man muss den Wagen aus dem W-e schaffen ну́жно убра́ть каре́ту съ доро́ги; man muss diesen Patron aus dem W-e schaffen э́того голубчика ну́жно сплавить; aus dem W-e gehen сторони́ться, избѣга́ть (чего́); ich gehe ihm aus dem W-e, so viel ich kann я по возмо́жности избѣга́ю встрѣ́чи съ нимъ; ich will dem Processe durchaus nicht aus dem W-e gehen я отню́дь не боюсь суде́бнаго разбира́тельства; er lässt Niemand ungeschlagen, der ihm nur in den — kommt онъ коло́тить вся́каго встрѣ́чнаго-поперёчнаго; komm mir nicht in den — не становись мнѣ поперёкъ доро́ги; не показывайся (не кажись) мнѣ на глаза́; versperr mir nicht die Aussicht ne заслоня́й мнѣ ви́да; tritt mir nicht in den — не мѣша́й мнѣ; meiner Abreise in's Ausland steht kein Hinderniss im — моему́ отъѣ́зду за грани́цу препя́тствій не встрѣча́ется; dieser lästige Gast steht uns im W-e э́тотъ челове́къ-

ги́ря, то́лько мѣша́етъ; das Project habe ich zu W-e gebracht э́тотъ проектъ соста́вленъ мной; er hat noch nichts Gutes zu W-e gebracht онъ пока ещё ничего пу́тнаго не сдѣ́лалъ; das Mittel hat wenigstens das Gute zu W-e gebracht, dass . . . э́то сре́дство повлія́ло по кра́йней мѣ́рѣ насто́лько, что . . .

II. Weg, *adv.* u. *interj.*, прочь; — mit diesen quälenden Erinnerungen! прочь отъ меня́ э́ти мучи́тельныя воспомина́нія! (herunter) доло́й; schlecht- (Zs.) про́сто; безъ затѣ́й; gerade- (Zs.) пря́мо; ich sagte es ihm gerade- (Zs.) in's Gesicht э́то я ему́ пря́мо въ лицо́ сказа́лъ; — sein (abwesend, fern) отсу́тствовать; не прису́тствовать; kaum ist er hier und — ist er wieder то́лько-что пока́жется и пропадётъ сно́ва; (ohne Besinnung sein) быть безъ чувствъ; er war lange Zeit —, bis er wieder zur Besinnung kam прошло не ма́ло времени, пока́ онъ пришёлъ въ себя́ od. въ сознаніе; in Einem — безпреры́вно, безпрестанно; — da! прочь! посторонись! Kopf —! (beugen) нагни́сь! берегись! (ab) голову долой; — mit solchen unnützen Klagen! отойди́ отъ меня́ съ э́тими пусты́ми жалобами!

We'g-ätzen, *v. a.*, вытравля́ть, вы́травить; —, *n.*, вытравле́ніе; вы́травка; **-bannen,** *v. a.*, отгоня́ть, отогна́ть; ich kann die Gedanken an ihn nicht — всё ду́мается что-то объ нёмъ; мысль объ нёмъ не выхо́дитъ у меня́ изъ головы́; **-begeben,** sich, *v. r.*, удаля́ться, -литься; уходить, уйти́; ich habe mich von dort —, weil es mir nicht gefiel я ушёлъ съ того́ мѣ́ста; оно́ бы́ло мнѣ не по душѣ́ od. не по мы́сли; **-beissen,** *v. a.*, откуси́ть; (abnagen) отгры́зть; **-bekommen,** *v. a.*, убрать (что — отку́да); *fig.* Eins — получи́ть затре́щину; die Schmarre habe ich aus der Schlacht — э́ту ра́ну я вы́несъ изъ би́твы; **-beten,** *v. a.*, Sünden — зама́ливать, замоли́ть (грѣхи́); eine Krankheit — отврати́ть моли́твой болѣ́знь; **-blasen,** *v. a.*, сдува́ть, сдуть; mit einem Male war es wie weggeblasen (leer) въ мигъ всё исчезло; то́чно всё вѣ́тромъ сду́ло; die Krankheit lässt sich nicht gleich — *болѣ́знь вхо́дитъ пуда́ми, а выхо́дитъ золотника́ми;* der Schmerz war wie weggeblasen боль какъ рукой сня́ло; **-bleiben,** *v. n.*, не приходи́ть, не придти́ (*perf.* не пришёлъ); er ist schon mehrere Tage von seinem Amte weggeblieben вотъ ужъ нѣсколько дней, какъ онъ не явля́ется на слу́жбу; er wird nicht lange — онъ отлучи́лся не надо́лго od. на часо́къ; wer ohne Grund am Abend wegbleibt, wird später nicht eingelassen кто безъ основа́тельной при́чины къ ве́черу не бу́детъ до́ма, того́ позднѣ́е не впустятъ; wie er ging, so blieb er auch weg ка́къ пошёлъ, такъ и пропа́лъ; Symptome der Geisteszerrüttung sind für heute weggeblieben при́знаки помѣша́тельства сего́дня не обнару́жились; —, *n.*, отлу́чка; отсу́тствіе; **-blicken,** *v. n.*, смотрѣ́ть въ сторону; отвёртываться, отверну́ться; **-brechen,** *v. a.*, обломать, -мить (что); diesen Zweig muss man —, sonst schadet er dem Wachsthum ну́жно э́томъ сукъ обломи́ть, а то онъ задержитъ ро́стъ де́рева; **-brennen,** 1) *v. a.*, выжига́ть, вы́жечь (*fut.* вы́жгу, вы́жжешь); пожига́ть, пожечь; спали́ть (что); der Thierarzt müsste die Geschwulst beim Pferde mit heissem Eisen erst — ветеринару слѣдовало-бы сперва́ вы́жечь опухоль у ло́шади раскалёнымъ желѣ́зомъ; 2) *v. n.*, выгара́ть, вы́горѣть; die Indianer-Niederlassung ist vollständig weggesengt und weggebrannt всё поселе́ніе краснoко́жихъ выгорѣ́ло до тла; **-bringen,** *v. a.*, уноси́ть, унести́; (zu Jemand bringen) относи́ть, -нести́ (къ кому́ — что); (wegschaffen) спрова́дить; wenn man ihn nur auf eine gute Weise von hier — könnte е́сли-бъ можно бы́ло безъ шу́му спровадить его отсю́да; man kann ihn auf keine Weise — его́ ника́къ не вы́живёшь; **-bügeln,** *v. a.*, die Falten — утюго́мъ разглаживать, -гла́дить (скла́дки); **-bürsten,** *v. a.*, отчищать, -чистить (что) щёткою; du musst den Staub von dieser Stelle — ты долженъ э́то мѣ́сто отчи́стить отъ пы́ли; **-denken,** sich, *v. r.*, переноси́ться, -нести́сь мы́сленно (куда́); **-drängen,** *v. a.*, оттѣсня́ть, -ни́ть (кого́ — отку́да); der Feind wurde aus seiner Stellung weggedrängt непрія́тель былъ отбро́шенъ.

We'ge-amt, *n.*, дорожная экспеди́ція; **-aufseher,** *m.*, дорожный надзиратель; **-baucommission,** *f.*, доро́жностройтельная коммиссія; **-bereiter,** *m.*, объѣ́здчикъ доро́гъ; **-besserung,** *f.*, исправле́ніе доро́гъ; **-blatt,** *n.*, (Bot.) подоро́жникъ; **-geld,** *n.*, сборъ на содержаніе доро́гъ; **-geldeinnehmer,** *m.*, сборщикъ дорожныхъ и шоссейныхъ по́шлинъ.

We'geilen, *v. n.*, спѣши́ть, по- (отку́да); второня́хъ уйти́; eilen wir so rasch als möglich weg von hier, sonst überrascht uns noch unterwegs die Nacht поторо́пимся отсю́да, не то насъ на пути́ ещё засти́гнетъ ночь; *fig.* über Etwas — пробѣжа́ть (что) глазами; слегка́ косну́ться (чего́); über diesen Gegenstand wollen wir mit einigen Worten — э́того предме́та мы коснемся вкратцѣ od. слегка́.

We'ge-commission, *f.*, дорожная комми́ссія; **-communication,** *f.*, пути (*pl. m.*) сообще́нія; das Ministerium der — министе́рство путей сообщенія; **-kost,** *f.*, дорожные съѣстные припасы; **-kraut,** *n.*, подмаре́нникъ, млекосе́дъ; **-kresse,** *f.*, жеру́ха; соба́чьи-пожи́тки, *pl. m.*; **-lagerer,** *m.*, ни плутъ, ни картёжникъ, а ночной подорожникъ; портно́й, а мастерская его́ на большой дорогѣ, подъ мо́стомъ; **-lagern,** *v. n.*, сидѣ́ть подъ мо́стомъ; гра́бить; —, *n.*, разбой по больши́мъ дорогамъ; **-macher,** *m.*, нака́тчикъ доро́жекъ въ садахъ; **-material,** *n.*, матеріалъ для постройки шоссейныхъ дорогъ; **-messer,** *m.*, путемѣ́ръ.

We'gen, *praep.*, 1) изъ-за; — dieser nichtigen Veranlassung wird kein Krieg entstehen изъ-за такой маловажной причи́ны война́ не возгорится; — des Leitartikels zog er sich eine Verwarnung zu изъ-за передовой статьи́ онъ получи́лъ предостереже́ніе; er hat viel — dieser Sache gelitten онъ мно́го пострада́лъ изъ-за э́того дѣ́ла; 2) по, по слу́чаю; — Mangels an Lebensmitteln musste sich die Stadt ergeben по недоста́тку въ съѣстны́хъ припа́сахъ городъ долженъ былъ сда́ться; des Alters — wird er seinen Dienst bald aufgeben müssen по ста́рости лѣтъ ему́ ско́ро придётся пода́ть въ отста́вку; — verschiedener Ursachen kam die Hochzeit nicht zu Stande по ра́знымъ причи́намъ сва́дьба

разстро́илась od. не состоя́лась; seiner Geschäfte — muss er haufig Reisen unternehmen по дѣламъ ему́ приходится ча́сто ѣздить; von Amts — по дѣламъ слу́жбы; von Amts — wirst du aufgefordert, zu erscheinen по опредѣле́нію суда́ ты вызыва́ешься туда́; von Rechts — по od. согла́сно постановле́нію суда́; 3) за; seiner Abwesenheit — wurde er vom Gehulfen vertreten за его́ отсу́тствіемъ должность исправля́лъ его́ помо́щникъ; — Krankheit war er am Kommen verhindert за боле́знью (od. по боле́зни) онъ дви́ться не могъ; — Mangels an Raum, an Subsistenzmitteln за недоста́ткомъ мѣста, средствъ къ пропита́нію; — Mangels einer Vacanz за неимѣніемъ вака́нсіи; 4) ради; der Auszeichnung — ради отли́чій; der Ehre — ради че́сти od. че́сти ради; des Geldes — ради де́негъ; 5) по по́воду; — dieser Sache sprach er ein Langes und Breites по э́тому по́воду онъ говори́лъ о́чень до́лго и обстоя́тельно.

We'geordnung, *f.*, дорожный устав, положе́ніе о дорога́хъ.

We'gerich, *m.*, подоро́жникъ.

We'gescheide, *f.*, перекрёстокъ (*gen.* -тка); распу́тье.

We'gessen, *v. a.*, всѣ пое́дать, пое́сть (*fut.* пое́мъ, пое́шь, пое́стъ, пое́димъ, пое́дите, пое́дятъ).

We'ge-stein, *m.*, мило́вой ка́мень (*gen.* -мня); **-steuer**, *f.*, шоссе́йный сборъ; **-strecke**, *f.*, коне́цъ (*gen.* конца); wir begleiteten ihn eine gute — мы проводи́ли его́ поря́дочный коне́цъ; **-verbindung**, *f.*, пути (*pl. m.*) сообще́нія; **-zehrgeld**, *n.*, дорожныя де́ньги; харче́выя де́ньги; кормовы́я де́ньги; **-zehrung**, *f.*, дорожные съ́ѣстные припасы; **-zoll**, *m.*, шоссе́йный сборъ.

We'gfahren, 1) *v. n.*, уѣзжа́ть, уѣ́хать; über Etwas — переѣзжа́ть, -ѣ́хать (че́резъ что); mit der Hand darüber — повести́ руко́ю (по чему́); 2) *v. a.*, свози́ть, свезти́; man muss den Kehricht — нужно свезти́ соръ.

We'g-fall, *m.*, упраздне́ніе, отмѣна (чего́); beim — dieser Bedingung werde ich den Contract abschliessen въ слу́чаѣ отмѣны э́того договорнаго пу́нкта, я подпишу́ контра́ктъ; **-fallen**, *v. n.*, быть нену́жнымъ od. лишни́мъ; das kann — э́того не ну́жно; э́то лишнее; ich sage dir, das muss — говорю́ тебѣ́, что́бы э́того впредь не́-было; diese Feiertage werden nächstens — э́тихъ праздниковъ впредь не бу́детъ; der Schluss deines Berichts muss ganz — коне́цъ твоего́ рапорта слѣ́дуетъ вы́кинуть od. выпусти́ть; deine Rede könnte überhaupt — твоя́ рѣчь могла́-бы оста́ться непроизнесённою; in diesem Falle kann die Praposition nicht — въ э́томъ слу́чаѣ предло́гъ не выпуска́ется; **-fangen**, *v. a.*, изловить, переловить; wir gedenken vom Nachbar alle Tauben wegzufangen мы ду́маемъ переманить всѣ́хъ голубе́й у сосѣда; **-fegen**, *v. a.*, смета́ть, смести́ (что — съ чего́); вымета́ть, вы́мести (что — отку́да); **-feilen**, *v. a.*, спи́ливать, спили́ть; **-fischen**, *v. a.*, вылавливать, выловить всю ры́бу; bis er kommt, wollen wir im See ihm Alles — пока́ онъ придётъ, переловимъ въ озерѣ всю ры́бу; mir ist gerade der schönste Braten vor der Nase (vor dem Munde) weggefischt превы́годное дѣ́ло было — да мимо рукъ проскользну́ло; лако́мый кусъ, да мимо усть; **-fliegen**, *v. n.*, улета́ть, -те́ть; **-fliessen**, *v. n.*, утека́ть, утечь; **-fressen**, *v. a.*, сожрать, пожрать (что); der Hund hat der Katze das Essen weggefressen соба́ка съѣла долю ко́шки; **-führen**, *v. a.*, (zu Fuss) уводи́ть, уве́сть; (im Gefährt) увози́ть, увезти́; отвози́ть, отвезти́; свози́ть, свезть (кого́, что); wir wollen ihn —, sonst fängt er noch Streit an уведёмъ его́ отсю́да, а то онъ затѣ́ть ещё ссо́ру; —, *n.*, уво́дъ; увозка; свозъ; das — des Schutts убо́ръ му́сора; **-gabeln**, *v. a.*, подцѣпи́ть, поддѣ́ть (что — у кого́); отбива́ть, отби́ть (у кого́ — что); er hat ihm die Braut weggegabelt онъ отби́лъ у него́ неѣ́сту; er hat ihm den besten Bissen weggegabelt онъ поддѣ́лъ од. подцѣпи́лъ у него́ жи́ренькій кусо́чекъ; **-gang**, *m.*, уходъ; **-geben**, *v. a.*, отдава́ть, отда́ть; ich habe ihm Alles weggegeben, was ich hatte я отдалъ ему́ всѣ́, что у меня́ бы́ло; ich möchte für kein Geld meine Ehre — ни на каки́я де́ньги я бы че́сти своей не промѣня́лъ; man muss den Knaben —, damit er was Tüchtiges lernt ну́жно отда́ть мальчика въ чужи́я ру́ки, что́бы онъ понабра́лся ума́-ра́зума; **-gehen**, *v. n.*, уходи́ть, уйти́; (vom Platze) сходи́ть, сойти́; geh' weg von hier уходи́ отсю́да; der Fleck geht nicht weg (wird nicht —) э́то пя́тно не сходи́тъ (не сойдётъ); dieser Handelsartikel geht reissend weg э́тотъ това́ръ разбира́ется нарасха́ть; bei der Auction geht manches für ein Billiges weg на аукціо́нахъ не́которыя ве́щи покупа́ются за безцѣ́нокъ; der Streifen geht gar nicht weg царапи́на всѣ́ ещё видна́; —, *n.*, ухо́дъ; zum — ist es noch Zeit genug уходо́мъ не́чего спѣ́шить od. не́чего торопи́ться; beim — schwenkte er noch mehrmals mit dem Hute уходя́ онъ ещё не́сколько разъ помаха́лъ шля́пой; **-giessen**, *v. a.*, выливать, вы́лить; **-gleiten**, *v. n.*, aus den Händen — выскользну́ть (изъ рукъ); **-haben**, *v. a.* (erhalten haben) получа́ть, -чи́ть; (ergreifen) схвати́ть; (mit dem Verstande fassen) дойти́ (умо́мъ); пости́чь (что); jetzt habe ich den Kunstgriff weg теперь я добился толку въ чёмъ дѣ́ло; **-halten**, *v. a.*, den Kopf — отворачиваться, отвороти́ться; **-hängen**, *v. a.*, вѣ́шать, повѣсить (что) на другое мѣ́сто; **-haschen**, *v. a.*, подтибри́ть, стибри́ть (что); er hat mir die Stelle gerade vor der Nase weggehascht онъ у меня́ отби́лъ мѣ́сто, на которое я вѣ́рно разсчи́тывалъ; **-hauen**, *v. a.*, отрубить; сруби́ть; **-heben**, *v. a.*, снима́ть, снять; man muss zuerst den Stein von der Höhle — нужно сперва́ снять ка́мень отъ входа въ пещеру; sich —, *v. r.*, убира́ться, уходи́ть (отку́да); hebe dich weg von hier! убира́йся отсю́да, что́бъ и ду́ху твоего́ здѣсь не́-было! **-helfen**, *v. n.*, Einem — помога́ть, -мочь (кому́) с убра́ться въ путь-доро́гу; über dies Ungemach muss man sich so gut es geht — въ э́той кра́йности ну́жно какъ-нибу́дь, такъ или такъ извернуться; **-hobeln**, *v. a.*, строга́ть (что — съ чего́); **-holen**, *v. a.*, уноси́ть, унести́; увози́ть, увезти́; ich habe ihn aus dem Krankenhause weggeholt я его́ взялъ изъ больницы; während ich nicht zu Haus war, hat man mir Alles weggeholt въ моё отсу́тствіе у меня́ всё стащили; **-hüpfen**, *v. n.*, перепры́гивать, -прыгну́ть

(че́резъ что); *fig.* вскользь упомяну́ть (о чемъ); **-huschen,** *v. n.*, ушмыгну́ть (отку́да); **-jagen,** *v. a.*, прогна́ть, вы́гнать (кого); **-kapern,** *v. a.*, захватывать, -ти́ть, отбивать, -бить (что); wir haben das feindliche Schiff weggekapert мы захватили призъ; du hast mir meinen Lohn weggekapert ты поживи́лся моимъ заработкомъ; **-kaufen,** *v. a.*, скупи́ть; перекупи́ть (что); **-kommen,** *v. n.*, (verlustig gehen) пропада́ть, -па́сть; seit einiger Zeit ist mir der Spiegel weggekommen съ недавняго вре́мени у меня пропа́ло зе́ркало; gut — отдѣлаться (отъ чего) съ горемъ (oder съ грѣхомъ) попола́мъ; schlecht — потерпѣ́ть большіе убы́тки; поплати́ться; hierbei ist er noch gut weggekommen тутъ онъ ещё ко́е-какъ oder съ грѣхомъ пополамъ отдѣлался; bei jenem Geschäfte aber ist er schlecht weggekommen въ томъ-же дѣлѣ онъ до́рого поплати́лся; er kann vom Wirthshause nicht — онъ не мо́жетъ обойти́сь безъ тракти́ра; ему́ трудно во́время уйти́ изъ тракти́ра; während der ganzen Zeit kam er nicht weg von meiner Seite всё время онъ не отходи́лъ отъ меня́ ни на шагъ; mache, dass du wegkommst поспѣши (beim Gehen уходомъ; beim Fahren отѣздомъ); (schere dich!) убирайся! прова́ливай! **-kramen,** *v. a.*, убира́ть, убра́ть (что); **-kratzen,** *v. a.*, соскоблить (что — съ чего); **-kriechen,** *v. n.*, уполза́ть, уползти́; **-lassen,** *v. a.*, Etwas — пропуска́ть, -пусти́ть; опуска́ть, опусти́ть (что); Einen — отпуска́ть, -пусти́ть (кого́); ich habe das Wort ganz weggelassen я соверше́нно опусти́лъ э́то сло́во; ohne Abendbrod können wir ihn nicht — безъ у́жина мы его́ не отпу́стимъ; —, *n.*, о́пускъ, пропускъ; **-laufen,** *v. n.*, убѣгать, убѣжать (*fut.* убѣгу, убѣжишь); **-legen,** *v. a.*, отложи́ть (въ сто́рону); leg das Spielzeug weg положи́ игру́шку; ich habe so viel weggelegt, dass ich sorgenfrei leben kann я сто́лько отложи́лъ, что могу́ прожи́ть беззабо́тно; **-leihen,** *v. a.*, Geld — дава́ть, дать взаймы́; Sachen — отдавать, -да́ть на прока́тъ; **-leiten,** *v. a.*, отводи́ть, -вести́ (что); **-lenken,** *v. a.*, отклоня́ть, -ни́ть (что); **-leuchten,** *v. n.*, Einem — посвѣти́ть (кому́) при ухо́дѣ; **-leugnen,** *v. a.*, отрица́ть (что); er hat Alles glatt weggeleugnet онъ отрекся отъ всего; онъ не признался ни въ чёмъ; **-locken,** *v. a.*, сма́нивать, -ни́ть; **-machen,** sich, *v. r.*, убираться, убра́ться; уходи́ть, уйти́; **-mausen,** *v. a.*, стащить, подцѣпить, подти́брить (что); die Katze hat alle Ratten von hier weggemaust кошка переловила здѣсь всѣхъ крысъ; **-mögen,** *v. n.*, желать уйти; **-müssen,** *v. n.*, быть поставленнымъ въ необходи́мость уйти́; dieser Buchstabe muss weg э́та буква ли́шняя; эту бу́кву ну́жно вы́черкнуть; **-nahme,** *f.*, отобра́ніе; **-nehmen,** *v. a.*, отбирать, отобра́ть (что — у кого); auf gerichtlichem Wege — отобра́ть (что) по суде́бному пригово́ру; Einem sein ganzes Hab und Gut — обобра́ть кого́ круго́мъ; ich habe ihn aus der Anstalt weggenommen я взялъ его изъ заведенія; Etwas, z. B. die Uhr von der Wand — снимать, снять (часы́ со стѣны); die Arbeit nimmt viel Mühe weg э́та рабо́та сто́итъ большаго труда́; die Arbeit nimmt viel Zeit weg на эту работу ухо́дитъ мно́го вре́мени; nimm die Feder weg убери́ перо́; Einem Etwas vor der Nase, vor dem Munde — изъ-по́дъ носу́ переби́ть у кого́ что; die Stiche sind wie mit der Hand weggenommen колотье какъ руко́й сня́ло; —, *n.*, отобра́ніе; **-packen,** *v. a.*, убра́ть (что); **-peitschen,** *v. a.*, прогна́ть (кого́) плетью; **-practiciren,** *v. a.*, упря́тать (что); **-putzen,** *v. a.*, einen Flecken — счища́ть, счи́стить (пятно́); *fig.* er hat alles Essen weggeputzt онъ всё очи́стилъ; **-radiren,** *v. a.*, выска́бливать, вы́скоблить (что); **-raffen,** *v. a.*, похища́ть, -хи́тить; **-rapfen,** *v. a.*, подти́брить; стяну́ть (что); **-räumen,** *v. a.*, очища́ть, очи́стить; убра́ть (что); —, *n.*, очи́стка, убо́рка; **-reiben,** *v. a.*, стира́ть, стере́ть (что); **-reisen,** *v. n.*, уѣзжа́ть, уѣ́хать; **-reissen,** *v. a.*, (abreissen) оторва́ть; (vom Strome) уноси́ть; (vom Wasser) смыва́ть, смыть; (aus der Hand) вы́рвать (что); **-reiten,** *v. n.*, уѣзжа́ть, уѣ́хать верхо́мъ; **-rennen,** *v. n.*, убѣгать, убѣжа́ть; **-rollen,** 1) *v. a.*, укати́ть; 2) *v. n.*, покати́ть, der Wagen rollte weg каре́та покати́ла od. укати́ла; **-rücken,** 1) *v. a.*, отодвига́ть, отодви́нуть (что); (weiter) подви́нуть да́льше; 2) *v. n.*, отодви́нуться, подви́нуться; **-rudern,** 1) *v. a.*, das Boot — пода́ть (ло́дку) въ сто́рону; угрести́ прочь; ruder das Boot etwas weg угреби́ лодку немного дальше; пода́й лодку въ сторону; подайся съ лодкой въ сторону; 2) *v. n.*, отгрести́ отъ бе́рега; уйти́ въ отгрёбъ; er ist weit weggerudert онъ ушёлъ въ отгрёбъ; **-rufen,** *v. a.*, отзыва́ть, отозва́ть; **-rutschen,** *v. n.*, отодви́нуться (отъ чего́); (abrutschen) скатиться (съ чего); **-sam,** *adj.*, удобопроходи́мый; **-schaffen,** *v. a.*, убирать, убра́ть (что — отку́да); man muss das Unnutze vor Allem — ну́жно пре́жде всего́ убра́ть ли́шнее; der Rostflecken lässt sich auf keine Weise — ржа́вчина ника́къ не отсти́рывается; es will mir nicht gelingen, aus dem Kleide die beschmutzte Stelle wegzuschaffen я не отстира́ю что-то изъ платья зага́женнаго мѣста; —, *n.*, **-schaffung,** *f.*, убо́рка; **-schaufeln,** *v. a.*, угребать, угрести́ (что) лопа́той; **-schenken,** *v. a.*, подари́ть (кому́ — что); **-scheren,** *v. a.*, отстрига́ть, отстри́чь (что отъ чего́); sich —, *v. r.*, убира́ться, убра́ться; scher dich weg убира́йся; ступа́й себѣ́ съ Бо́гомъ; **-scheuchen,** *v. a.*, спугну́ть, спугну́ть (кого́); du hast mir die Vögel weggescheucht ты мнѣ спугну́лъ всю птицу; **-schicken,** *v. a.*, отсыла́ть, отосла́ть; ich habe die Waare mit der Eisenbahn weggeschickt я отправилъ това́ръ по желѣ́зной доро́гѣ; **-schieben,** *v. a.*, отодви́нуть; оттолкну́ть; **-schiessen,** *v. a.*, (mit dem Wildstande aufräumen) перестрѣля́ть (всю дичь); **-schlagen,** *v. a.*, die Hand — оттолкну́ть, отпихну́ть (ру́ку); **-schleichen,** *v. n.*, улизну́ть; уйти́ тайко́мъ (отку́да); **-schleifen,** *v. a.*, (bei Metallen und Steinen) стачивать, сточи́ть (что — на чёмъ); (fortschleppen) уволочь (*perf.* уволо́къ; *fut.* уволоку́, уволочёшь); **-schleppen,** *v. a.*, уволо́чь, утащи́ть; **-schleudern,** *v. a.*, отбро́сить (въ сто́рону); er schleuderte die Flinte weg und gab sich gefangen онъ бро́силъ ружьё и сдался въ плѣнъ; er schleuderte den Arm des Widersachers weg und griff nach dem Dolch си́льнымъ уда́ромъ онъ отвёлъ ударъ проти́вника и схватился за кинжа́лъ;

-schnappen, *v. a.*, схапать, сна́пать (что); er hat mir die beste Stelle weggeschnappt онъ перебилъ у меня мѣсто, лучше котораго и желать было нельзя; der Feind hat unsere Depeschen weggeschnappt непріятель перехватилъ наши депеши; **-schneiden**, *v. a.*, срѣзать, срѣзать (что); **-schnellen**, 1) *v. n.*, кинуться въ сторону; юркнуть (куда); ich sah den Fisch mit einem Ruck — я увидѣлъ, что рыба, вильнувъ хвостомъ, юркнула въ сторону; 2) *v. a.*, Einen über Etwas — перенести (кого — черезъ что); er wurde durch die Strömung über die gefährliche Stelle weggeschnellt быстрина теченіемъ его перенесло черезъ опасное мѣсто; **-schreiten**, *v. n.*, проходи́ть, пройти́ (по чему́); und mit eherner Stirn schreitet ein Jahrhundert nach dem andern darüber weg а на́до мѣмъ проходить себѣ одинъ вѣкъ за другимъ; **-schütten**, *v. a.*, выливать, вылить; **-schwemmen**, *v. a.*, смывать, смыть; сносить, снести (теченіемъ); die Badehütte ist weggeschwemmt worden купальную будку снесло водой; **-schwimmen**, *v. n.*, (vom Ufer) отплыва́ть, -плы́ть (отъ бе́рега); (weiter weg) уплывать, уплы́ть; **-sehen**, *v. n.*, über den Zaun — смотрѣть черезъ заборъ; (Etwas nicht beachten) оставить (что) безъ вниманія; wir wollen hiervon ganz — оставимъ этотъ вопросъ въ сторонѣ; **-sehnen**, sich, *v. r.*, рва́ться (отку́да); er sehnt sich weg in's Ausland онъ рвётся отсюда за границу; **-sein**, *v. n.*, не быть на лицо; быть въ отсу́тствіи; es ist schon lange her, dass er weg ist (von der Stelle, vom Amt) его́ уже́ давно́ нѣтъ на этомъ мѣстѣ; — (weggegangen) его давно нѣтъ до́ма: онъ давно ушелъ со двора; — (weggefahren) онъ уже давно уѣхалъ; — (entlassen) онъ давно уволенъ отъ слу́жбы oder въ отста́вку; mein Geld ist weg пропали мои деньги; плакали oder улети́лись мои денежки; er ist ganz weg (Ohnmacht) онъ совершенно безъ памяти; онъ въ полномъ безпамятствѣ; der Geschmack ist bei ihm weg онъ потерялъ вкусъ; die Krankheit ist weg болѣзнь прошла; er ist ganz weg vor Entzücken онъ внѣ себя́ отъ восто́рга; er ist weg vor Schmerz онъ въ безпа́мятствѣ отъ стра́шной od. жесто́кой боли; er ist weg über alle Berge его́ и слѣдъ простылъ; поминай его какъ звали; —, *n.*, отсу́тствіе; (temporair) отлу́чка; **-setzen**, 1) *v. a.*, отставлять, ста́вить (что); 2) *v. n.*, (springen) перескакивать, -скочи́ть; *fig.* sich über die Vorurtheile — стать выше предразсу́дковъ; **-sprengen**, *v. n.*, ускака́ть; умча́ться; er sprengte weg, dass Kies und Funken stoben онъ ускакалъ во весь опоръ; **-springen**, *v. n.*, убѣжать въ припрыжку: vergnügt sprang das Kind weg, nachdem es ein Geschenk erhalten получивъ пода́рокъ, ребёнокъ отъ радости въ припрыжку выбѣжалъ изъ комнаты; **-spülen**, *v. a.*, размыва́ть, -мы́ть; сноси́ть, снести́ (водою); die Insel ist vollständig weggespült о́стровъ совсѣмъ размы́ло oder снесло́ водою; **-stechen**, *v. a.*, срѣзать, срѣзать (часть чего́); hier ist ein grosses Stück Torf weggestochen здѣсь срѣзана значи́тельная часть торфяной бу́ты; **-stecken**, *v. a.*, упря́тать; засу́нуть; **-stehlen**, *v. a.*, укра́сть; sich —, *v. r.*, крадучись уходить, уйти́; **-stellen**, *v. a.*, убра́ть (въ сто́рону); отставить (что); man muss die Acte vorläufig —, weil die Untersuchung noch zu ergänzen ist нужно пока прибрать дѣло, такъ какъ слѣдствіе требуетъ еще дополни́тельнаго дознанія; **-sterben**, *v. n.*, перемере́ть; alle seine Freunde und Bekannten sind weggestorben всѣ его́ прія́тели и знако́мые перемерли; Einer nach dem Andern starb weg, ohne dass ihm Hilfe zu Theil wurde всѣ, оди́нъ за другимъ, перемерли безъ всѣ́каго врачебнаго пособія; **-stibitzen**, *v. a.*, стибри́ть; подтибри́ть (что); **-stossen**, *v. a.*, отта́лкивать, -толкну́ть (отъ кого); **-streichen**, *v. a.*, вычёркивать, вычеркнуть; dieser Buchstabe gehört nicht hierher, man muss ihn — эта бу́ква здѣсь не на своёмъ мѣстѣ; ее ну́жно вычеркнуть; **-thun**, *v. a.*, убирать, убрать (что — отку́да); снимать, снять (что — съ чего); thu die Hand weg, sonst kann ich ja nicht sehen отними od. отними руку, не засти; **-traben**, *v. a.*, уѣзжать, уѣхать мелкой рысью oder рысцо́й; **-tragen**, *v. n.*, уноси́ть, унести́ (что); als die Leiche schon weggetragen war . . . когда́ покойника уже вынесли od. за вы́носомъ поко́йника . . .; trag das Album weg zum Bruder отнеси́ альбо́мъ къ бра́ту; —, *n.*, унось; выносъ; **-treiben**, *v. a.*, прогна́ть; угна́ть; **-wälzen**, *v. a.*, откатывать, -катить; (abwälzen) отваливать, -лить (что); **-wandern**, *v. n.*, выселя́ться, выселиться; уходи́ть, уйти́; **-waschen**, *v. a.*, смывать, смыть (что); **-wehen**, *v. a.*, сдувать, сдуть; уноси́ть, унести́ вѣтромъ; **-weisen**, *v. a.*, показа́ть (кому́) отъ воро́тъ поворотъ od. гдѣ Богъ, и гдѣ порогъ; отказа́ть (кому́); ich habe den Bettler weggewiesen я отказа́лъ нищему.

We'gweiser, *m.*, (Führer) проводникъ; (Wegsäule) путевой столбъ; (als Reisebuch) дорожникъ; путеводитель, *m.*

We'g-wenden, *v. a.*, das Auge — отверну́ть лицо́; ich kann keinen Blick von ihm — не могу́ оторва́ть отъ него́ глазъ; sich —, *v. r.*, отворачиваться; отверну́ться (отъ кого́); alle Verwandten wandten sich von ihm weg всѣ ро́дственники отверну́лись od. отшатну́лись od. отступи́лись отъ него́; **-werfen**, *v. a.*, 1) Etwas — броси́ть (*fut.* бро́шу, бро́сишь), ки́нуть, швырну́ть (что od. чѣмъ); 2) Geld — бросать на-вѣтеръ; кидать зря; тратить по-пусту (деньги); für Tand und Flitterwerk alles Geld — бросать деньги на тря́пки; weggeworfenes Geld бро́шенныя де́ньги; 3) eine Karte — сбро́сить; снести́ (ка́рту); hast du die Karte schon weggeworfen? снесъ ты уже́ ка́рту? 4) *fig.* ich habe alle meine Sorgen weggeworfen меня́ теперь ничто́ не забо́титъ; er hat alle Scham weggeworfen онъ всѣ́кій стыдъ потерялъ; sich —, *v. r.*, не дорожить собо́ю; er hat sich ganz und gar weggeworfen онъ нравственно совершенно упалъ и уронилъ себя въ общемъ мнѣніи; —, *n.*, бросаніе; сносъ; **-werfend**, *adj.*, небре́жный, презрительный; **-winken**, *v. a.*, Einen — отма́нить (кого́) отсюда; ich suchte ihn von da wegzuwinken, er achtete aber nicht darauf я старался отманить od. зна́ками отвле́чь его́ отту́да, а онъ сидитъ себѣ, да глазами мо́лчитъ; **-wischen**, *v. a.*, стира́ть, стере́ть (*fut.* сотру́; *imperat* сотри); **-wollen**, *v. n.*, хотѣть уйти; (fahrend) х. уѣхать (отку́да): ich

will nicht weg я не хочу́ отсю́да; **-wünschen,** *v. a.*, Einen — желать сбыть (кого) съ глазъ; ich wünschte ihn weit weg von hier я бы его́ туда́ упря́талъ, куда́ Макаръ телятъ не гоня́лъ; sich —, *v. r.*, не желать остава́ться (гдѣ); ich wünschte mich weit weg von hier я желалъ-бы перенестись далеко́ отсю́да; **-wurf,** *m.*, (Karten) сносъ (карты); **-zaubern,** *v. a.*, удали́ть (что) волше́бствомъ; kannst du mich von hier — in das Feenland? мо́жешь-ли ты волше́бствомъ перенести́ меня́ въ ца́рство фей? alle Illusion war mit einem Male weggezaubert вся иллю́зія ми́гомъ исчезла́; **-ziehen,** 1) *v. a.*, Etwas — оттащи́ть (что — отку́да — куда́); 2) *v. n.*, переѣ́хать; переселя́ться (отку́да); das Militair ist schon weggezogen in's Lager войска́ уже́ выступи́ли въ ла́герь; ich bin von meinen Verwandten weggezogen я переѣ́халъ отъ свои́хъ родственниковъ; die Schwalben ziehen schon weg ла́сточка пошла́ уже́ въ отлётъ; die Tungusen sind von ihren Sommerplätzen weggezogen Тунгу́зы откочева́ли съ свои́хъ лѣ́тнихъ кочевищъ; **-zug,** *m.*, переѣ́здъ; переселе́ніе; (Vogel) отлётъ; (Militair) выступле́ніе.

I. Weh, *n.*, го́ре; несча́стье; das —, das sie betroffen hat, ist gar nicht zu beschreiben несча́стье, которое ихъ постигло, выше всѣ́каго описа́нія; Glücklichen ist es nicht verliehen, fremdes — zu begreifen счастли́вцамъ чужо́е го́ре — смѣ́хъ; счастли́вцы, на чужу́ю бѣ́ду гля́дя, не каю́тся.

II. Weh! We'he! *interj.*, уви́! —, wer zu spät bereut го́ре тому́, кто слишко́мъ по́здно приходи́тъ къ раска́янію.

III. Weh, we'he, *adv.*, бо́льно; mir ist so wohl und — мнѣ́ такъ бо́льно и такъ отра́дно; — thun болѣ́ть; mir thut der Finger, der Kopf — у меня́ па́лецъ, голова́ боли́тъ; die Ohren thun davon — у́ши дерётъ; mir thut Alles — у меня́ всё боли́тъ; пить (*f.*) въ костя́хъ стои́тъ; das Herz im Leibe thut mir —, wenn ich der Väter Rüstung seh' моё се́рдце но́етъ, когда́ гляжу́ на доспѣ́хи предко́въ; es thut mir von ganzem Herzen —, dass es ihm so schlecht geht го́рько слы́шать, что дѣла́ его́ въ такомъ разстро́йствѣ; — (beim Kranksein) что онъ такъ тя́жко боленъ; man kann ihm leicht — thun его́ легко́ задѣ́ть за живо́е; man thut Einem — und merkt es oft selbst nicht ча́сто быва́етъ, что обидишь челове́ка, самъ того́ не замѣ́чая.

I. We'hen, 1) *v. n.*, вѣ́ять, дуть; heute weht ein günstiger Wind сего́дня ду́етъ попу́тный вѣ́теръ; wenn der Wind so fort weht, sind wir gleich am Bestimmungsorte е́сли вѣ́теръ не измѣ́нится, мы ско́ро бу́демъ на мѣ́стѣ; 2) *v. a.*, der Wind wehte den Staub i'ns Gesicht отъ вѣ́тра пы́ль надула́сь въ глаза́.

II. We'hen, *pl.*, (bei der Geburt) по́туги, *pl. f.*; потужны́я бо́ли роже́ницъ.

We'helos, *adj.*, безъ мукъ, безъ бо́ли (при родахъ).

We'h-gefühl, *n.*, го́рькое чу́вство; **-geheul,** *n.*, вопль, *m.*; плачъ; die Wilden stimmten ein — an und stürzten sich auf die Weissen дики́е, подня́въ ду́шу раздира́ющій рёвъ, бро́сились на бѣлоко́жихъ; **-gesang,** *m.*, зау́нывное пѣ́ніе; тоскли́вое пѣ́ніе; плаче́вія пѣ́сня; **-klage,** *f.*, вопль, *m.*; **-klagen,** *v. n.*, изли́вать свое́ го́ре, въ во́плячъ; испуска́ть вопль; (bei Leichenbegängnissen) причита́ть (по поко́йникѣ); плачъ пла́кать; **-klagend,** *adj.*, плаче́вный; hier und dort stiessen wir auf ein w-es Weib тамъ и сямъ наталкивались мы на плаку́ньпричитальщицъ; **-muth,** *f.*, уны́ніе; грусть, *f.*; **-müthig,** *adj.*, гру́стный, уны́лый; **-muthsvoll,** *adj.*, у́битый го́ремъ; **-pause,** *f.*, (Ruhepause zwischen den einzelnen Wehen) перемежка (между приступами болѣ́й).

Wehr, 1) *f.*, щитъ, ору́жіе; (Vertheidigung) оборо́на, защи́та; dies ist uns eine feste — und Waffe это наша кре́пкая оборо́на и ору́жіе для защиты; sich zur — setzen обороня́ться; защища́ться; 2) *n.*, (im Wasser) запру́да, плоти́на; (als Zaun) плете́нь, *m.* (*gen.* -тня), изгоро́дь, *f.*

We'hr-baum, *m.*, барье́ръ; **-damm,** *m.*, отво́дная плоти́на; **-en,** *v. a.* u. *v. n.*, (hindern, den Weg versperren) загражда́ть, загради́ть (что); er wehrte ihm den Eintritt онъ загради́лъ ему́ до́ступъ, входъ (куда́); (verbieten) запреща́ть, запрети́ть (кому́ — что); не позволя́ть, не позволи́ть (кому́ — чего́); er wehrte ihm, sich weiter auszusprechen онъ не позволи́лъ ему́ вдава́ться въ дальнѣ́йшія объясне́нія; durch das Gesetz wird dem nicht gewehrt зако́номъ то не возбраня́ется; (nicht zulassen) не допуска́ть, не допусти́ть (чего́); er wehrte dem Umsichgreifen der Seuche durch alle ihm zu Gebote stehenden Mittel онъ всѣ́ми зави́сящими отъ него́ мѣ́рами не допусти́лъ дальнѣ́йшаго распростране́нія зара́зы; (nicht annehmen) отклоня́ть, -ни́ть (что); er wehrte aller und jeder Dankbezeugung онъ рѣши́тельно отклони́лъ всѣ́кое изъявле́ніе благода́рности; (vorbeugen) предупрежда́ть, -преди́ть; er suchte schon vorzeitig Allem zu — онъ уже́ заблаговре́менно стара́лся всё предупреди́ть; sich —, *v. r.*, обороня́ться, -ни́ться; защища́ться, защити́ться; sich mit aller Macht gegen Etwas — всѣ́чески противи́ться чему́; отбива́ться (отъ чего) и крестомъ, и не́стомъ; ich muss mich meines Lebens, meiner Haut — я до́лженъ постоя́ть за себя́; **-fähig,** *adj.*, оборони́стый; способный къ оборонѣ́; (militairfähig) способный нести́ военную слу́жбу; **-gehänge,** *n.*, пе́ревязь, *f.*; **-geld,** *n.*, (im Mittelalter) пе́ня за смертоуби́йство; **-gesetz,** *n.*, положе́ніе о воинской повинности; военный уста́въ; **-gestell,** *n.*, ружѣ́йные ко́злы; **-haft,** *adj.*, способный къ оборо́нѣ; alle w-e Mannschaft wurde aufgeboten всѣ́ мужчины, способные носить оружіе, были призваны подъ ружьё; das feindliche Lager wurde so — wie möglich gemacht непріятельскій ла́герь былъ приведенъ въ возможное оборони́тельное состоя́ніе; **-haftigkeit,** *f.*, способность (*f.*) къ оборо́нѣ; **-los,** *adj.*, безза́щитный; **-losigkeit,** *f.*, безза́щитность, *f.*; **-mann,** *m.*, солда́тъ; (Landwehr) ополче́нецъ (*gen.* -нца); ополча́нинъ (*pl.* -не); **-pflicht,** *f.*, воинская повинность; seine — abdienen отбы́вать, отбы́ть во́инскую повинность; **-pflichtig,** *adj.*, обязанный во́инскою повинностью; **-stand,** *m.*, военное зва́ніе.

We'hruf, *m.*, стонъ.

We'hrwolf, *m.*, оборотень, *m.* (*gen.* -тня).

We'hstand, *m.*, плаче́вное положе́ніе; der

Ehestand ist ein — *жéнишься разъ, а плачешься вѣкъ.*

Weib, *n.*, (weibliche Person überh.) жéнщина; (niederer Herkunft) бáба; (verheirathete Frau) жена; *pop.* мýжняя женá; jugendliches — молодая жéнщина; *pop.* молодýха; ein junges — бабенка, бабёночка; das ist mein angetrautes — это моя закóнная женá; das ist ein verwegenes — это бой-бáба; Mann und — sind ein Leib *мужъ и женá — однá сатанá;* da werden W-er zu Hyänen тутъ и бáба стáнетъ чортомъ; das alte — (als Gebäck) баба; каравай.

Wei'b-bar, *adj.*, возмужáлый; вполнѣ сложи́вшійся; **-chen,** *n.*, (als Schmeichelwort) жёнушка; (bei Thieren) самка; **-el,** *m.*, (Gerichtsdiener) разсы́льный; служитель, *m.*; **-en,** *v. a.* u. *v. n.*, (nur vom Manne) жени́ться (на комъ); —, *n.*, жени́тьба; zum — bot sich ihm diesmal keine Gelegenheit емý на этотъ разъ не довелóсь жени́ться.

Wei'ber-arbeit, *f.*, жéнская рабóта; **-art,** *f.*, женскій обычай; **-einfluss,** *m.*, женское вліяніе; **-feind,** *m.*, ненавистникъ жéнскаго пóла; ненавистникъ женщинъ; **-feindschaft,** *f.*, (unter einander) зави́стливость, *f.*; завидки (*pl. f.*) женщинъ; (gegen das Geschlecht) ненависть (*f.*) къ женщинамъ; **-freund,** *m.*, почитатель (*m.*) женскаго пóла; **-freundlich,** *adj.*, благосклóнный къ жéнщинамъ; женолюби́вый; **-geheul,** *n.*, женскій od. бáбій вой od. плачъ; **-geklatsche,** *n.*, бáбьи сплéтни od. брéдни; **-gelüst,** *n.*, жéнскія причýды; бáбьи при́вередни od. при́хоти; **-geschwätz,** *n.*, бáбья болтовня́; бáбьи рóзсказни; **-gesicht,** *n.*, бáбье лицо; **-gewäsch,** *n.*, болтовня́; пустóй разговóръ; **-glück,** *n.*, бабье счáстье; счáстье у жéнщинъ; **-gunst,** *f.*, расположéніе женщинъ; **-haft,** *adj.*, бáбій; изнѣженный; **-hass,** *m.*, *s.* **-feindschaft;** **-hasser,** *m.*, ненави́стникъ жéнщинъ; **-held,** *m.*, сердцеѣдъ; **-herrschaft,** *f.*, госпóдство женщинъ; **-kenntniss,** *f.*, знáніе жéнскаго сердца; **-kleid,** *n.*, женское плáтье; **-kleidung,** *f.*, жéнскій костю́мъ; **-knecht,** *m.*, бáбій угодникъ; бáбій прихвостень (*gen.* -тня); **-kram** *m.*, жéнскія вещи́цы; жéнскія тря́пки; **-krankheit,** *f.*, жéнская болѣзнь; **-krieg,** *m.*, ссора между женщинами; войнá изъ-за жéнщинъ; **-laune,** *f.*, женскіе капри́зы; бáбьи нéмочи; **-liebe,** *f.*, любовь (*f.*) къ жéнщинамъ; **-ling,** *m.*, бáбій при́хвостень (*gen.* -тня); бáба; **-list,** *f.*, жéнская хи́трость; **-mantel,** *m.*, салóпъ; наки́дка; **-märchen,** *n.*, бабьи скáзки od. брéдни, *pl. f.*; **-raub,** *m.*, похищéніе жéнщинъ; **-räuber,** *m.*, похити́тель (*m.*) жéнщинъ; **-regiment,** *n.*, господство жéнщинъ; **-rock,** *m.*, ю́бка; **-sattel,** *m.*, дáмское сѣдлó; **-scheu,** 1) *adj.*, избѣгающій жéнщинъ; бѣгающій отъ женщинъ; 2) *f.*, антипатія къ жéнщинамъ; er hat eine unüberwindliche — онъ всячески избѣгáетъ встрѣчи съ жéнщинами; **-schmuck,** *m.*, жéнскій убóръ; женскіе наряды; *fig.* das ist der schönste — это лýчшее украшéніе жéнщины; **-schönheit,** *f.*, жéнская красотá; **-schuh,** *m.*, дамскій башмакъ; **-sommer,** *m.*, бабье лѣто; **-staat,** *m.*, (als Kleidung) женскіе наря́ды; (als Regierung bei den Amazonen und in Märchen) цáрство жéнщинъ; **-stimme,** *f.*, жéнскій гóлосъ; **-sucht,** *f.*, женонеи́стовство; **-thränen,** *pl. f.*, жéнскія слёзы; **-tracht,** *f.*, жéнскій костю́мъ; **-treue,** *f.*, вѣрность (*f.*) жéнщины; **-tugend,** *f.*, женская добродѣтель; **-volk,** *n.*, бабьё; **-wille,** *m.*, бабья воля; gegen W-n kampfen Götter selbst vergebens борóться съ бабьимъ упря́мствомъ и сами́мъ богáмъ не подъ си́лу; **-zwinger,** *m.*, гаремъ.

Wei'b-essohn, *m.*, сынъ жены́; смéртный; **-isch,** *adj.*, бáбій; изнѣженный; **-lich,** *adj.*, женскій; **-lichkeit,** *f.*, жéнственность, *f.*; **-los,** *adj.*, безжённый; холостóй.

Wei'bs-bild, *n.*, женщина; бáба; **-personal,** *n.*, жéнскій персонáлъ; **-stück,** *n.*, (Schimpfwort) бабёха, бабешка.

Weich, *adj.*, мя́гкій; ein w-es Wetter мя́гкая погода; w-es Ei яйцо въ смя́тку; *fig.* (gerührt, zart besaitet) чувстви́тельный; er hat ein w-es Gemüth у негó нѣжное сéрдце; er ist von w-er (bester, zarter) Sinnesart онъ крóткаго нрава; deine Händchen sind so — wie ein Sammtkissen твои́ пýхленькія рýчки, что твой бáрхатъ; das W-e (der weiche Theil) an Früchten мя́коть (*f.*) od. мя́со (въ плодáхъ); das W-e vom Brod мя́кишъ (въ печеномъ хлѣбѣ); — machen размягчáть, -чи́ть (что); *fig.* du hast mich — gemacht ты меня́ растрóгалъ; Einen — stimmen трóнуть; растрóгать (когó); man kann ihn gleich — stimmen егó не трýдно растрóгать; — werden смягчáться, -чи́ться; er ist endlich — geworden онъ наконéцъ смягчи́лся; die Birnen sind — geworden vom Liegen грýши размя́кли отъ лёжки.

Wei'ch-bild, *n.*, городской округъ; городскáя чертá; **-e,** *f.*, (Weichheit) мя́гкость, *f.*; (das Aufweichen) мóчка; (der Aufweichungsort) мочи́льня; (Eisenbahn, Weichstelle) стрѣлка; die W-n, *pl.*, (bei Pferden) пахи́, подвздóхи, *pl. m.*

I. Wei'chen (weichte, geweicht), 1) *v. a.*, (im Wasser) мочи́ть; размáчивать, -мочи́ть (что); 2) *v. n.*, мокнуть; —, *n.*, мóчка.

II. Wei'chen (wich, gewichen), *v. n.*, 1) (Platz machen; aus dem Wege gehen) сторони́ться, по-; wenn du hier nicht weichst, kannst du überfahren werden не посторóнишься, тебя́ легкó мóгутъ переѣхать; 2) (Einem nachgeben) уступáть, -пи́ть (комý); ich weiche nur dem Zwange я уступáю тóлько си́лѣ; 3) (zu Gunsten Eines auf Etwas verzichten) поступáться, -пи́ться (комý — чѣмъ); wenn du nicht weichst, mag der Process seinen weitern Fortgang nehmen éсли ты не хóчешь поступи́ться ничѣмъ свои́мъ, пусть нáша тя́жба идётъ свои́мъ поря́дкомъ; 4) (sich unterwerfen) преклоня́ться, -ни́ться (пéредъ кѣмъ); ich weiche deiner bessern Einsicht я отдаю́ дóлжное твоéй предусмотри́тельности; obgleich er von Haus aus kein Kaufmann ist, müssen ihm doch Alle an Scharfblick bei commerciellen Unternehmungen — хотя́ торгóвое дѣло не егó спеціальность, тѣмъ не мéнѣе всѣмъ прихóдится отдáть справедли́вость егó дальновидности по комéрческимъ предпріятіямъ; 5) (zurückweichen) отступáть, -пи́ть; die Feinde wichen aus allen Positionen непріятель ретировáлся со всѣхъ свои́хъ пози́цій; die Schildwache darf nicht von ihrem Posten — часовóй не смѣетъ остáвить своегó пóста; mein treuer Begleiter wich nicht um einen Schritt von mir мой вѣрный спýтникъ не отходи́лъ отъ меня́ ни на шагъ; der Hund weicht nicht von der Stelle, man mag thun, was man

will что ни дѣлай, собака не трогается съ мѣста; ich bin zu tief in dies Unternehmen verstrickt und kann beim besten Willen nicht mehr davon — я такъ ввязался въ это дѣло, что при всёмъ желаніи отступиться отъ него больше не могу; habe ich Etwas übernommen, so weiche ich auch nicht früher davon, als bis ich es ganz vollführt habe у меня правило: *„взявшись за гужъ, не говори, что не дюжъ“*; er kann nicht länger hier bestehen, der Boden weicht ihm schon unter den Füssen ему ужъ здѣсь не продержаться, почва уходитъ у него изъ-подъ ногъ; mag jeder Andere zurücktreten und —, ich breche mein einmal gegebenes Wort nie пусть другой-кто пятится и отступается отъ своего слова, — моё слово свято; die Krankheit weicht nicht von mir моя болѣзнь приживчива; der Schreck weicht mir noch nicht aus den Gliedern не могу ещё придти въ себя od. опомниться отъ страха; die Welt weicht, wenn wir auch nicht da sind, noch lange nicht aus den Fugen не будь и насъ, бѣлый свѣтъ всё не клиномъ сойдётся; —, *n.*, отступленіе; der Feind wurde nach tapferer Gegenwehr zum — gebracht непріятелю послѣ упорнаго сопротивленія пришлось отступить.

Wei'chen-steller, *m.*, стрѣлочникъ; **-fisch,** *m.*, треска.

Wei'ch-gekocht, *adj.*, доварёный до мягкости; die Kartoffeln sind —; das Fleisch ist — картофель готовъ; говядина готова; die Eier sind — яйца сварены въ смятку; **-geschaffen,** *adj.*, мягкаго характера; чувствительный; сострадательный; er ist schon von Anfang an so — онъ ужъ смолоду такого мягкаго характера; **-gesotten,** *adj.*, (vom Ei) въ смятку; **-haarig,** *adj.*, мягковолосый; **-häutig,** *adj.*, мягкокожій; **-heit,** *f.*, мягкость; нѣжность, *f.*; seine Stimme gewinnt an —, wenn er mit vollem Gefühl singt его голосъ становится особенно нѣжнымъ, когда онъ съ чувствомъ поётъ; **-herzig,** *adj.*, мягкосердый; **-herzigkeit,** *f.*, мягкосердіе; **-hufig,** *adj.*, мягкокопытный; **-kübel,** *m.*, мочильный чанъ; **-lich,** *adj.*, мягковатый; **-lichkeit,** *f.*, изнѣженность, *f.*; **-ling,** *m.*, нѣженка, *c.*; **-müthig,** *adj.*, мягкосердый; **-müthigkeit,** *f.*, мягкосердіе; **-schalig,** *adj.*, мягкочерепный.

Wei'chsel-kirsche, *f.*, черешня; **-rohr,** *n.*, черешневый чубукъ; **-zopf,** *m.*, колтунъ.

Wei'ch-theile, *pl. m.*, мягкія части; **-thier,** *n.*, мягкотѣлое животное; мякишъ.

Wei'de, *f.*, 1) (für Vieh) выгонъ; пастбище; (als Futter) кормъ; das Vieh auf die — treiben гонять, выгонять, выгнать скотъ въ поле; seit wann bekommen eure Pferde — (Grasfutter) съ котораго времени лошади ваши на подножномъ корму; 2) (als Baum) ива; (gewöhnliche, weisse) ива обыкновенная; (Trauer—) ива плакучая; *fig.* — für die Augen, *s.* **Au'genweide.**

Wei'de-acker, *m.*, выгонъ; **-berechtigt,** *adj.*, пользующійся правомъ выгона; **-berechtigung,** *f.*, право выгона; **-bruch,** *m.*, (Med.) грыжа, кила; **-freiheit,** *f.*, свобода выгона; **-geld,** *n.*, выгонныя деньги; **-gemeinschaft,** *f.*, общинное пользованіе выгономъ; **-gerechtigkeit,** *f.*, законное право на выгонъ; **-land,** *n.*, выгонная земля.

Wei'den, 1) *v. n.*, пастись; zum Frühjahr lassen die Landleute ihr Vieh — къ веснѣ крестьяне выгоняютъ скотъ въ поле; 2) *v. a.*, пасти; der Hirt weidet seine Heerde пастухъ пасетъ своё стадо; weide meine Schafe паси овцы моя; *fig.* seine Augen — lassen любоваться (чѣмъ od. на что), наслаждаться созерцаніемъ (чего); ich habe meine Augen satt geweidet я вдоволь налюбовался; sich —, *v. r.*, любоваться; смотрѣть (на что) съ удовольствіемъ; wie kann man sich an den Qualen Anderer —? какъ можно находить удовольствіе въ чужихъ мукахъ? —, *n.*, пастьба; *fig.* отрада.

Wei'den-artig, *adj.*, въ родѣ ивы; **-bast,** *m.*, ивовое лыко; **-baum,** *m.*, ива; **-blatt,** *n.*, листъ ивы; ивовый листъ; **-busch,** *m.*, ивнякъ; **-dorn,** *m.*, ракитовый кустъ; ракитникъ; **-drossel,** *f.*, малиновка ивовая; **-flöte,** *f.*, ивовая дудка; **-geflecht,** *n.*, ивовая плетёнка; **-gehölz,** *n.*, ивнякъ; **-gerte,** *f.*, ивовый прутъ; ракитина; **-holz,** *n.*, ивовое дерево; **-käfer,** *m.*, долгоносикъ ивовый; **-kätzchen,** *n.*, ивовый барашекъ (*gen.* -шка); ивовая сережка; **-korb,** *m.*, ивовая корзина; **-laub,** *n.*, ивовыя листья; **-pflanzung,** *f.*, насажденіе ивовыхъ деревъ; **-rinde,** *f.*, ивовая кора; **-ruthe,** *f.*, ивовый прутъ (*pl.* прутья); **-schwamm,** *m.* вербная губка; вербный грибъ.

Wei'de-nutzung, *f.*, пользованіе выгономъ; **-platz,** *m.*, выгонъ, пастбище; **-recht,** *n.*, право пастьбы; **-rich,** *m.*, копорскій чай; **-wirthschaft,** *f.*, выгонное хозяйство.

Wei'd-gerecht, *adj.*, по всѣмъ охотничьимъ правиламъ; по обычаю охотниковъ; **-geselle,** *m.*, товарищъ по охотѣ; **-lich,** *adv.*, крѣпко, здорово; wir haben ihm — die Leviten gelesen мы его крѣпко отчеканили; er wurde — durchgebläut его здорово поколотили; **-mann,** *m.*, охотникъ; **-männisch,** *adj.*, охотничій; **-mannschaft,** *f.*, всѣ охотники (*pl. m.*) по ремеслу; die ganze — wird aufgeboten созываются всѣ наличные охотники.

Wei'dmanns-sprache, *f.*, охотничій говоръ; **-messer,** *n.*, охотничій ножъ; **-recht,** *n.*, охотничье право; **-sack,** *m.*, (Tasche) охотничья сумка; **-stückchen,** *n.*, **-that,** *f.*, **-werk,** *n.*, охотничій подвигъ; das kann kein Anderer gethan haben; das ist ein Weidmannswerk тутъ другой-кто не при чёмъ; это рѣшительно дѣло охотника.

Wei'gern, sich, *v. r.*, (abschlagen) отказываться, -заться; er weigerte sich, heute zu kommen онъ отказался придти сегодня; er weigerte sich, darauf Antwort zu geben онъ отказался отвѣчать на этотъ вопросъ; (Ausreden benutzen) отговариваться, отнѣкиваться; Jahr aus, Jahr ein weigert er sich, seine Gläubiger zu befriedigen изъ-году въ годъ онъ отнѣкивается удовлетворить своихъ кредиторовъ; **Wei'gerung,** *f.*, отказъ; отговорка; ohne jede — безотговорочно; безпрекословно.

Wei'gerungsfall, *m.*, отказъ; im — въ случаѣ отказа.

Wei'h-altar, *m.*, жертвенникъ; **-becken,** *n.*, кропильница; **-bischof,** *m.*, викарный епископъ.

Wei'he, *f.*, 1) (in Bezug auf eine Sache) освященіе; санкція; jetzt hat die Sache erst ihre rechte — erhalten теперь лишь дѣло получило настоящую санкцію; 2) — zum priesterlichen Amte рукоположеніе во священники; (zur Nonne) постриженіе въ монахини; (bei der Confirmation) пріоб-

щéніе Св. Таинъ (при конфирмаціи); die christliche — durch die Taufe erhalten сподобиться таинства святаго крещенія; die — ertheilen посвящать, -святить (кого во что); die höheren W-n werden den Priestern nur stufenweise ertheilt всякій высшій санъ даётся духóвнымъ лицамъ въ порядкѣ постепенности; (einweihen) освящать, освятить (что).

Wei'hen, *v. a.*, посвящáть, -святи́ть; ich habe dem Staate alle meine Dienste geweiht я посвятилъ всѣ свои силы государственной слу́жбѣ; er hat ihm nicht einmal eine Thräne geweiht онъ не почти́лъ его́ ни единой слезинкой; онъ ни слези́ночки не проронилъ на его могилѣ; sich —, *v. r.*, посвятить себя́; ich habe mich ganz dieser Sache geweiht я всецѣло посвятилъ себя́ э́тому дѣлу; dem Andenken des Todten habe ich diese Lieder geweiht памяти покойнаго я посвятилъ эти пѣсни; ich habe mich ganz den Geschäften geweiht я весь отдался дѣламъ; die tapfere Schaar hatte sich dem sichern Tode geweiht храбрая дружина обрекла́ себя́ на немину́чую смерть; —, *n.*, освящéніе, посвященіе.

Wei'her, *m.*, (Teich-, Fisch-) сажáлка; садокъ (*gen.* -дка); **Wei'h-gabe,** *f.*, жертва; даръ по обѣту; **-gebet,** *n.*, моли́тва при освящéніи; **-gelübde,** *n.*, торжественный обѣтъ; **-gesang,** *m.*, гимнъ; **-geschenk,** *n.*, даръ по обѣту; дáрственное приношéніе по обѣту.

Wei'hkessel, *m.*, кропи́льница.

Wei'hnachten, *pl. f.*, Рождествó Христóво.

Wei'hnachts-abend, *m.*, сочéльникъ (рождéственскій); **-ausstellung,** *f.*, рождественская вы́ставка; **-baum,** *m.*, елка; **-feier,** *f.*, прáзднованіе Рождествá Христова; **-feiertage,** *pl. m.*, свя́тки (*gen.* -токъ), *pl. f.*; **-fest,** *n.*, wir feiern heute das — мы прáзднуемъ сегодня день Рождествá Христова; **-geschenk,** *n.*, подáрокъ (*gen.* -рка) на Рождество; **-gesang,** *m.*, рождéственское славослóвіе; **-lied,** *n.*, пѣснь (*f.*) во славу Рождествá Христóва; **-markt,** *m.*, рождéственская я́рмарка; **-messe,** *f.*, рождественская литу́ргія; **-predigt,** *f.*, проповѣдь (*f.*) на Рождествó; **-zeit,** *f.*, рождéственская порá; свя́тки (*gen.* -токъ), *pl. f.*; das war zur — э́то бы́ло о Рождествѣ od. о свя́ткахъ; es geschah ungefähr um die — э́то случи́лось о Рождество.

Wei'höl, *n.*, ми́ро.

Wei'h-rauch, *m.*, лáданъ; dem siegreichen Feldherrn wurde — in Hülle und Fülle gestreut побѣдонóсному полковóдцу окáзаны бы́ли всевозмóжныя пóчести; **-rauchbüchse,** *f.*, лáданница; **-rauchfass,** *n.*, кадило; **-rauchkästchen,** *n.*, ладанница; **-rauchkörner,** *pl. n.*, кру́пинки (*pl. f.*) лáдану.

Wei'hung, *f.*, освящéніе, посвящéніе.

Wei'h-wasser, *n.*, святáя водá; mit — besprengen окропи́ть святóю водóю; **-wedel,** *m.*, кропи́ло.

Weil, *conj.*, потому́ что, такъ какъ; и́бо.

Wei'land, 1) *indecl.*, бы́вшій; покóйный; der jetzige Banquier, — Kaufmann N. N. тепéрешній банки́ръ, бы́вшій купецъ N. N.; heute verstarb der — Hotelbesitzer N. N. согóдня скончáлся бы́вшій содержáтель гости́нницы N. N.; der — Sänger ist ein Mann von Vermögen gewesen покóйный пѣвецъ былъ человѣкъ съ состоя́ніемъ; 2) *adv.*, (wenig gebr.) когдá-то; — sassen auch wir unter den Linden когдá-то и мы сидѣли подъ липами.

Wei'l-chen, *n.*, мину́точка; **-e,** *f.*, часъ, чáсикъ, часокъ; eine kleine — (ein Weilchen) мину́та, мину́точка; nach einer — немного погодя́; Sie werden sich noch eine gute — zu gedulden haben вамъ придётся ещé подождать съ добрый часъ; eine — stand er unschlüssig da на мину́ту онъ останови́лся въ разду́мьи; eile mit — *спѣши́, да не торопись; ти́ше ѣдешь, дáльше будешь;* gut Ding will — haben *си́ла во времени; что скоро, то и не споро.*

Wei'len, *v. n.*, (sich befinden) быть, находи́ться (гдѣ); (längere Zeit) засидѣться, замѣшкаться (гдѣ); wo mag er so lange —? гдѣ онъ засидѣлся такъ долго? er weilt schon lange im Todtenreich онъ ужé давнó въ царствѣ мертвыхъ; ich will hier nicht länger — я оставаться здѣсь дольше не хочу́ od. не намѣренъ.

Wei'l-er, *m.*, хи́жина, избу́шка; **-renten,** *pl. f.*, проценты, накопи́вшіеся отъ несвоевремéннаго платежá денегъ; проценты (*pl. m.*) при неустойкѣ въ платежѣ.

Wein, *m.*, (der flüssige) винó; виногрáдное винó; (am Weinstocke) виногрáдъ; — lesen собирать виноградъ; — taufen разбавля́ть od. разводи́ть вино водою; *fig.* darüber muss ich ihm reinen — einschenken по э́тому дѣлу я поговорю́ съ нимъ начистоту́ od. скажу́ ему́ начисто; **Wei'n-apfel,** *m.*, ви́нное я́блоко; ви́нный квасъ od. скрутъ; **-arm,** *adj.*, ску́дный по разведенію винограда; **-art,** *f.*, сортъ винá.

Wei'n-bau, *m.*, разведéніе виногрáда; винодѣліе; **-bauer,** *m.*, винодѣлъ; **-becher,** *m.*, ку́бокъ (*gen.* -бка) для винá; **-bekränzt,** *adj.*, увѣнчанный виногрáдомъ; увѣшанный в.; **-bereitung,** *f.*, винодѣліе; **-berg,** *m.*, виногрáдникъ; **-bewachsen,** *adj.*, поросшій виноградомъ; **-birne,** *f.*, ви́нная гру́ша; **-blatt,** *n.*, виногрáдный листъ; **-blüthe,** *f.*, виногрáдный цвѣтъ; (die Zeit der Blüthe) цвѣтéніе виногрáда; **-bohrer,** *m.*, бочáрный бурáвъ; **-branntwein,** *m.*, виногрáдная вóдка; нали́вка; **-brühe,** *f.*, (als Ueberguss) сóусъ изъ винá; (als Suppe) супъ изъ винá.

Wei'n-dach, *n.*, кры́ша, порóсшая виногрáдомъ; крыша изъ виногрáдныхъ вѣтвей; **-dunst,** *m.*, винный зáпахъ.

Wei'nen, 1) *v. n.*, (um eine Person, um eine Sache) плáкать (по комъ, о чёмъ); er weint vor Kummer онъ плáчетъ съ гóря; das Kind weint vor langer Weile ди́тя плáчетъ отъ ску́ки od. отъ нéчего дѣлать; er weint Krokodilsthränen егó слёзы волчьи (притвóрныя) слёзы; über Jemandes Schicksal — оплáкивать чью у́часть; sie kann zu jeder Zeit — ея́ слёзы дёшевы; онá плакси́ва; sie weinten herzzerreissend um den Untergang Trojas они́ плáкали навзрыдъ о разрушéніи Трои; die Kinder weinten still in sich hinein дѣти поплáкали про себя́ od. всплакну́ли немного; 2) *v. a.*, bittere Thränen — проливáть гóрькія слёзы; заливаться od. умывáться слезáми; sich blind — вы́плакать себѣ глазá; —, *n.*, плачъ; рыдáніе; mit — und Lamentiren ist Nichts zu erreichen плачь не плачь, а ѣсть-пить нáдо; слезáми горю не помóжешь; er konnte sich kaum des W-s enthalten онъ едвá-едвá могъ удер-

жа́ться отъ слёзъ; die Amme bringt das Kind immer zum — э́та ня́нька постоя́нно доводи́тъ ребёнка до слезъ; jetzt ist keine Zeit zum — теперь не до слезъ; *сейчасъ голову, по волосамъ не плачутъ*: mir geht es so, dass mir das — näher ist als das Lachen дѣла мои таковы, что мнѣ скорѣе слѣдуетъ плакать, чѣмъ смѣяться.

Weiner-ei', *f.*, плачъ; **-lich**, *adj.*, плаксивый, слезли́вый; mir ist — zu Muthe я готовъ расплакаться; **-lichkeit**, *f.*, плаксивость, *f.*

Wei'n-essig, *m.*, винный у́ксусъ; **-fälscher**, *m.*, подде́лыватель (*m.*) винъ; **-fälschung**, *f.*, подде́лка винъ; **-farbe**, *f.*, цвѣтъ вина; **-fass**, *n.*, бо́чка изъ-подъ вина; **-freund**, *m.*, люби́тель (*m.*) вина; **-flasche**, *f.*, бутылка изъ-подъ вина; **-flecken**, *m.*, пятно́ отъ вина.

Wei'n-gährung, *f.*, ви́нное броже́ніе; **-garten**, *m.*, виногра́дникъ; **-gärtner**, *m.*, виногра́дарь, *m.*; **-gefäss**, *n.*, бо́чка для вина; **-gegend**, *f.*, мѣстность, обильная виногра́домъ; **-gehalt**, *m.* содержи́мость (*f.*) чистаго спирта въ винѣ; **-geist**, *m.*, ви́нный спиртъ; rectificirter — алкого́ль, *m.*; **-geisthaltig**, *adj.*, спиртуо́зный; **-geistmesser**, *m.*, алкого́лометръ; спиртоме́ръ; **-gelag**, *n.*, попо́йка; **-geländer**, *n.*, виногра́дный шпале́рникъ; **-geruch**, *m.*, ви́нный запахъ; **-geschäft**, *n.*, винная торговля; **-geschmack**, *m.*, вкусъ вина́; ви́нный вкусъ; diese Flüssigkeit hat einen wahren — э́та жи́дкость отда́етъ вино́мъ; **-gesicht**, *n.*, лицо́, обрю́зглое od. кра́сное съ перепою; **-glas**, *n.*, рю́мка.

Wei'n-haltig, *adj.*, ви́нный; **-handel**, *m.*, торго́вля виномъ; **-händler**, *m.*, виноторго́вецъ (*gen.* -вца); **-handlung**, *f.*, виноторго́вля; **-haus**, *n.*, пи́тейный домъ; пи́тейное заведе́ніе; шинокъ (*gen.* шинка); (Tracteur) трактиръ; er liegt den ganzen Tag in Weinhäusern онъ съ утра до-вечера шата́ется по кабака́мъ; **-hefe**, *f.*, ви́нныя дро́жжи; **-hügel**, *m.*, холмъ, поросшій виногра́домъ; **-hülse**, *f.*, виногра́дная мелуха́; **-hüter**, *m.*, сторожъ при виногра́дникѣ.

Wei'njahr, *n.*, годъ, обильный виногра́домъ; gesegnetes — хоро́шій у́родъ винограда; trauriges — неро́дъ винограда.

Wei'n-kanne, *f.*, ви́нная кру́жка; **-karte**, *f.*, прейскура́нтъ ви́намъ; **-kauf**, *m.*, покупка вина; **-keller**, *m.*, винный погребъ; **-kelter**, *m.*, виноградные тиски; **-kenner**, *m.*, знато́къ въ ви́нахъ; **-kern**, *m.*, виноградное зёрнышко; **-kirsche**, *f.*, черёшня; **-kneipe**, *f.*, пи́тейное заведе́ніе; шинокъ (*gen.* шинка); кабакъ; **-krampf**, *m.*, истерическія рыда́нія; **-kranz**, *m.*, вѣнокъ (*gen.* -нка) изъ виноградныхъ вѣтвей; **-krug**, *m.*, винный кувши́нъ; **-kufe**, *f.*, винный чанъ; **-küfer**, *m.*, кипоръ.

Wei'n-laden, *m.*, ви́нная ла́вка; **-lager**, *n.*, складъ вина́; (in privatem Gebrauch) запа́съ вина́; **-land**, *n.*, страна́ виногра́да; ein reich gesegnetes — страна, обильная виногра́домъ; **-laub**, *n.*, виногра́дныя ли́стья; **-laube**, *f.*, бесёдка изъ виногра́дныхъ лозъ; **-laune**, *f.*, веселое настроеніе во хмелю; **-lese**, *f.*, сборъ od. снмъ винограда; bei ihnen wurde sehr spät — gehalten они́ о́чень по́здно приступили къ сбору виногра́да; **-leser**, *m.*, рабочій по сбору винограда; **-lesezeit**, *f.*, пора́ виногра́днаго сбо́ра; **-lied**, *n.*, пѣсня во сла́ву вина́; **-ling**, *m.*, съ кислымъ я́блоко, гру́ша и т. д.

Wei'n-mangel, *m.*, скудость (*f.*) въ винѣ; **-maass**, *n.*, ви́нная мѣра́; **-messer**, *m.*, виномѣръ; **-most**, *m.*, виногра́дное сусло́.

Wei'n-niederlage, *f.*, складъ вина́; **-niederschlag**, *m.*, осадокъ (*gen.* -дка) вина.

Wei'n-pflanme, *f.*, винная слива; **-probe**, *f.*, про́ба вина́; eine — anstellen опро́бовать вино́.

Wei'n-ranke, *f.*, виногра́дный у́сикъ; **-raupe**, *f.*, филоксе́ра; **-rausch**, *m.*, хмель (*m.*) отъ вина́; **-rebe**, *f.*, виногра́дная лоза́; **-rechnung**, *f.*, счётъ по отпуску вина; **-reich**, *adj.*, обильный виномъ; **-reis**, *n.*, виногра́дная вѣтвь.

Wei'n-satz, *m.*, 1) ви́нный осадокъ (*gen.* -дка); 2) проце́нтное содержа́ніе чи́стаго вина́; hierzu ist genommen so und so viel — къ тому́ прибавле́нъ такой и тако́й-то проце́нтъ чи́стаго вина́; **-sauce**, *f.*, со́усъ изъ вина́; **-sauer**, *adj.*, виннокислый; **-säure**, *f.*, ви́нная кислота́; **-schank**, *m.*, распи́вочная прода́жа вина́; **-schenk**, *m.*, цѣлова́льникъ; **-schenke**, *f.*, шино́къ (*gen.* шинка); пи́тейный домъ; **-schlauch**, *m.*, ко́жаный мѣхъ для вина́; **-schuld**, *f.*, долгъ за вино́; **-schwefelsäure**, *f.*, виносѣ́рная кислота́; **-segen**, *m.*, изоби́лие винограда; обильный сборъ виногра́да; **-setzling**, *m.*, виногра́дный отво́докъ (*gen.* -дка); **-spalier**, *n.*, рѣ́шетка изъ виногра́дныхъ лозъ; **-spende**, *f.*, возлія́ніе (Ба́ху); **-stecher**, *m.*, ли́веръ; **-stein**, *m.*, ви́нный ка́мень (*gen.* -мня); **-steinöl**, *n.*, виннока́менное ма́сло; **-steinsalz**, *n.*, чистое углекислое кали (до́бытое изъ ви́наго ка́мня); **-steinsauer**, *adj.*, виннока́менный, ви́ннокислый; **-steinsäure**, *f.*, виннока́менная кислота́; **-stener**, *f.*, по́шлина съ вина́; патентъ за торговлю виномъ; **-stock**, *m.*, виногра́дное де́рево; виногра́дъ; **-stube**, *f.*, пи́тейное заведе́ніе; распи́вочная; **-suppe**, *f.*, супъ изъ вина́.

Wei'n-tonne, *f.*, ви́нная бо́чка; **-träber**, *pl.*, виногра́дныя вы́жимки; **-tragend**, *adj.*, приноси́щій вино́; **-traube**, *f.*, виногра́дная кисть; гроздь; **-trauben**, *pl.*, (Beeren) виногра́дъ; **-traubensaft**, *m.*, виногра́дный сокъ; **-trinker**, *m.*, охо́тникъ до вина́; ich will kein — mehr sein я бро́шу пить вино́; **-tropfen**, *m.*, капля вина; **-trunken**, *adj.*, захмелѣ́вшій отъ вина. [листьями.

Wei'numrankt, *adj.*, обви́тый виногра́дными

Wei'n-verfälscher, *m.*, подде́лыватель (*m.*) вина; фальсифика́торъ винъ; **-verfälschung**, *f.*, подде́лка винъ; фальсифика́ція в.; **-vorrath**, *m.*, запасъ вина.

Wei'n-wetter, *n.*, погода, благопрія́тная для виногра́да; **-wirth**, *m.*, хозя́инъ (*pl.* -зя́ева) пи́тейнаго заведенія; **-wirthschaft**, *f.*, пи́тейное заведе́ніе.

Wei'n-zieher, *m.*, ли́веръ; **-zoll**, *m.*, по́шлина съ вина́; **-zuber**, *m.*, ви́нный чу́ланъ.

Weis, *adv.*, Einem Etwas — machen навя́зывать, навязать (кому́ — что); mir kannst du Derartiges nicht — machen меня́ ты тѣмъ не обморочишь; разска́зывай кому́ другому.

I. Wei'se, *f.*, (Art) о́бразъ; спо́собъ; auf diese — kann es nicht weiter gehn такимъ о́бразомъ od. такъ де́ло идти́ да́льше не мо́жетъ; auf welche — fandest du dich da vor? какимъ о́бразомъ od. какъ ты тамъ очути́лся? wir müssen die Sache auf andere — anfassen намъ нужно иначе взя́ться за де́ло; wir sind ihn auf gute — losgeworden мы кое-какъ развяза́лись съ нимъ; er hat mich heimlicher — verlassen онъ тайко́мъ покину́лъ меня́; er antwortete in

verneinender — онъ отвѣча́лъ отрица́тельно; der Schüler antwortete in befriedigender — ученикъ отвѣча́лъ удовлетвори́тельно; das müssen wir auf gründliche — besprechen объ э́томъ намъ ну́жно переговори́ть обстоя́тельно; er hat sich in unverantwortlicher — betragen онъ непрости́тельно вёлъ себя́; unberechtigter — bemächtigte er sich meines Grundstücks незаконно завладѣ́лъ онъ мое́ю землею; das werde ich auf keine — zulassen э́того я ника́къ не допущу́; mit ihm ist weder auf gute, noch auf schlechte — durchzukommen съ нимъ не упра́виться ни крестомъ, ни пестомъ; не беретъ его́ ни крестъ ни пестъ; ich werde auf alle nur mögliche — auf ihn einzuwirken versuchen я постараюсь всѣми возможными спо́собами (od. вся́чески) подѣ́йствовать на него́; in gesetzlicher — werde ich ihn belangen я пода́мъ на него́ жа́лобу устано́вленнымъ поря́дкомъ; 2) (Manier) мане́ра; (Gewohnheit) обыкнове́ніе; das ist so meine Art und — zu reden und zu handeln у меня́ ужъ така́я мане́ра говори́ть и дѣ́йствовать; Jeder hat so seine — *вся́кій канонéръ на свой манéръ; вся́кій молодéцъ на свой образéцъ;* wir bleiben in alter — uns zugethan мы по ста́рому останемся друзья́ми; wir wollen es bei der alten — bewenden lassen мы всё оставимъ по прежнему od. по ста́рому; 3) (Melodie) мело́дія, моти́въ; напѣ́въ; diese — stimmt mich traurig э́тотъ моти́въ (напѣ́въ) наво́дитъ на меня́ тоску́; 4) (Gramm.: Modus) наклоне́ніе. [ди́тельный.

II. Wei'se, *adj.*, му́дрый; (einsichtig) разсу-

III. Wei'se, *m.*, мудре́цъ; die W-n (Bibel) волхвы́, *pl. m.*; die sieben W-n семь мудрецо́въ; den Stein der W-n hat bis jetzt noch Niemand gefunden филосо́фскаго ка́мня ещё никто не нашёлъ; was ein Tölpel verdirbt, daran können zehn — vergeblich sich abmühen *дура́къ бро́ситъ ка́мень въ во́ду, де́сять у́мныхъ не вы́тащатъ.*

Wei'sen, *v.n.* u. *v.a.*, (zeigen) пока́зывать, -за́ть; (hinweisen, nach einer Richtung) ука́зывать, указа́ть (кому́ — дорогу); *fig.* auf den rechten Weg — наста́вить кого́ на путь и́стины; ich wies ihn vor die rechte Schmiede я указа́лъ ему́ настоя́щую доро́гу od. къ кому́ обрати́ться; du liessest dir die Thür von ihm — ты довёлъ себя́ до того́, что онъ указалъ тебѣ́, гдѣ Богъ и гдѣ поро́гъ; von der Hand — отверга́ть, -ве́ргнуть (что); diesen Antrag können wir nicht von der Hand — э́того предложе́нія мы отве́ргнуть не мо́жемъ; diese Zumuthung müssen wir von uns — мы не мо́жемъ призна́ть справедли́вости того́, что вы намъ припи́сываете; der Vorschlag lässt sich nicht von der Hand — на тако́е предложе́ніе можно согласи́ться.

Wei'sheit, *f.*, му́дрость, *f.*; Gottesfurcht ist aller — Anfang начало прему́дрости — страхъ Бо́жій; Gottes — прему́дрость Бо́жія; die Bücher der — Salomonis кни́ги (*pl. f.*) Соломо́новы; das Buch aller — (Bibel) кни́га пре́мудрости; **Wei'sheits-dünkel,** *m.*, высо́кое мнѣ́ніе о своей му́дрости; **-forscher, -grübler,** *m.*, охо́тникъ до отвлеченныхъ у́мствованій; **-kram,** *m.*, учёный хламъ; **-krämer,** *m.*, человѣ́къ, выставля́ющій на показъ свою́ ученость; **-lehre,** *f.*, филосо́фія; **-regel,** *f.*, пра́вило мудрецо́въ; **-spruch,** *m.*, изрече́ніе мудреца́; му́дрое изреченіе; **-voll,** *adj.*, му́дрый; **-zahn,** *m.*, зубъ му́дрости.

Wei'slich, *adv.*, (weise) му́дро; (überlegt) обду́манно; (gründlich) основа́тельно; (vorsichtig) осторо́жно; (von allen Seiten) всесторо́нне; (mit Einsicht) благоразу́мно; ich habe meinen Plan — überlegt я основательно обду́малъ свой планъ.

Weiss, *adj.*, (von Farbe) бѣ́лый; (rein) чи́стый; (etwas grau, vom Haar) сѣдо́й; das viele Bauten in — aufweisende Moskau бѣлока́менная Москва́; — anstreichen окрасить въ бѣ́лую краску; — antünchen вы́бѣлить (что); in — sich kleiden ходи́ть въ бѣ́ломъ; — werden бѣлѣ́ть, по-; (in's Graue fallen, beim Haar) сѣдѣ́ть, по-; — glühen раскали́ть до-бѣла́; du hast dich — gemacht ты вы́пачкался о что-то бѣ́лое od. о бѣ́лую кра́ску; schwarz auf — пи́сьменно; schwarz auf — hat recht (чёрное на бѣ́ломъ т. е. пи́сьменный доку́ментъ) *что напи́сано перо́мъ, того́ не вы́рубишь и топоро́мъ.*

Wei's-sagebuch, *n.*, ора́кулъ (кни́га); **-sagen,** *v. a.*, пророчествовать; предсказывать; —, *n.*, (Wahrsagung) предска́зываніе; **-sagend,** *adj.*, проро́ческій; **-sager,** *m.*, предсказа́тель; прорицатель, *m.*; **-sagerin,** *f.*, прорицательница, предсказа́тельница; **-sagerisch,** *adj.*, пророческій; **-sagung,** *f.*, предсказа́ніе; **-sagungsgabe,** *f.*, даръ предсказа́нія.

Wei'ss-armig, *adj.*, бѣлору́кій; **-bart,** *m.*, сѣдобородый; человѣ́къ съ сѣдо́ю бородо́й; **-bier,** *n.*, бѣ́лое пи́во; **-binder,** *m.*, бо́ндарь, *m.*; **-blätterig,** *adj.*, бѣлолистый; съ бѣ́лыми ли́стьями; **-blech,** *n.*, бѣ́лая жесть; **-brod,** *n.*, бѣ́лый хлѣбъ; (Tafelbrod) бѣ́лый столо́вый хлѣбъ; (Semmel) бу́лка; **-buche,** *f.*, бѣ́лый букъ; **-dorn,** *m.*, боярышникъ; **-drossel,** *f.*, пѣ́вчій дроздъ.

Wei'ss-e, 1) *f.*, бѣлизна́; die — der Haut ist bei ihr bewunderungswürdig у нея́ удиви́тельная бѣлизна́ ко́жи; 2) *n.*, бѣ́лое; бѣ́лый цвѣтъ; das — am Wege scheint Papier zu sein то, ка́жется, бумага, что бѣлѣ́ется по́длѣ доро́ги; das — im Auge бѣло́къ, *gen.* -лка́; **-en,** *v. a.*, бѣли́ть, вы́-; отбѣли́ть; —, *n.*, бѣле́ніе; **-er,** *m.*, бѣли́льщикъ; **-erz,** *n.*, сере́бряная руда; **-fisch,** *m.*, бѣлорыбица; **-fleckig,** *adj.*, съ бѣ́лыми пя́тнами; **-füssig,** *adj.*, бѣлоно́гій; **-gekleidet,** *adj.*, одѣ́тый въ бѣ́лое od. въ бѣ́лое пла́тье; **-gepudert,** *adj.*, напу́дренный; **-gerber,** *m.*, сыромя́тникъ; **-gerberei',** *f.*, сыромя́тня; **-gerberhandwerk,** *n.*, сыромя́тничество; **-gestreift,** *adj.*, съ бѣ́лыми полоса́ми; **-glühend,** *adj.*, раскалённый до-бѣла́; **-gold,** *n.*, пла́тина; **-grau,** *adj.*, сѣрова́тый; **-haarig,** *adj.*, бѣловоло́сый; сѣдой; **-kohl,** *m.*, бѣ́лая капу́ста; **-kopf,** *m.*, бѣлоголо́вый; **-kram,** *m.*, холщёвый това́ръ; **-krämer,** *m.*, холщёвникъ; **-lich,** *adj.*, бѣлова́тый; **-mehl,** *n.*, пшени́чная мука́; **-nähterin,** *f.*, бѣлошве́йка; **-pappel,** *f.*, серебри́стый то́поль; **-schnabel,** *m.*, дятелъ (*gen.* -тла) величественный; **-schnäbelig,** *adj.*, бѣлоклю́вый; **-sieden,** *v. a.*, отбѣли́ть (что); —, *n.*, отбѣ́лка; **-silbererz,** *n.*, серебри́стая руда́; **-stickerei',** *f.*, шитьё по кисеѣ́; вы́шивка букъ на бѣ́лыхъ (носовы́хъ) платка́хъ; **-sud,** *m.*, отбѣ́лка; **-tüncher,** *m.*, (Weisser) бѣли́льщикъ; **-waare,** *f.*, холсти́нный това́ръ; **-wein,** бѣ́лое вино; **-zeug,** *n.*, бѣльё; **-zeughändler,** *m.*, (Weisskrämer) холщёвникъ.

Wei'sung, *f.*, (Hinweis) указа́ніе; (Auftrag)

поручéніе; (Befehl) приказáніе; предложéніе; (Anordnung) распоряженіе: ihm ist die — geworden, mit seinem Corps aufzubrechen ему предписано двинуться съ своймъ корпусомъ впередъ.

Weit, I. *adj.*, 1) (fern) далёкій; дáльный; ein w-er Weg далёкій od. дальный путь; (von grosser Ausdehnung) обшúрный, прострáнный; eine w-e Ebene обшúрная od. прострáнная равнúна; für sein Talent bietet sich noch ein w-es Feld его талáнту предстоúтъ ещё обшúрное поле od. поприщe; ihm steht die ganze w-e Welt offen емý открытъ весь божíй (od. бёлый) свётъ; (von der Bekleidung) широкій, просторный; ein w-es Kleid широкое плáтье; w-e Schuhe просторные башмаки; ein w-er Kamm рёдкій грéбень (*gen.* -бня); dieser Hut ist mir zu — э́та шля́па мнѣ велика́; *fig.* er hat ein w-es Gewissen у него́ совѣсть мѣшóкъ, положúй что хóчешь; 2) (mit *Praepos.*) ich muss mich auf einen w-en Weg machen мнѣ нýжно собрáться od. ѣхать въ дáльную дóрогу; auf eine w-e Entfernung kann man das Feuer schon sehen ужъ на далёкомъ разстоя́нiи мóжно различúть огóнь; man konnte den Geschützdonner auf mehrere Werst — hören громъ оруди́й былъ слы́шенъ за нѣсколько вёрстъ; es ist bei w-em nicht so leicht, wie du glaubst э́то вóвсе не такъ легкó, какъ ты дýмаешь; sie spielten Karten bis — in den Morgen hinein онú всю ночь рёзались въ карты до бѣла дня; von w-em bemerkt, schien er grösser изда́ли онъ казался выше рóстомъ; der Wanderer ist von w-em hergekommen стра́нникъ пришёлъ и́здалека; er ist nicht von — her онъ не далéкъ od. онъ человѣкъ не далёкій, не дальнúй; von — und breit kommen die Leute zugeströmt со всѣхъ концóвъ стекается народъ; II. *adv.*, далéко; (vor Comparativ.) гораздо; wie — ist es von hier? далекó-ли отсю́да? von hier bis zu ihm ist nicht — отсю́да до него́ недалёко od. *pop.* недалéче; der Feind steht gleich — von beiden Städten непрія́тель стои́тъ въ однóмъ разстоя́нiи отъ обóихъ городóвъ; die Stunde ist schon — vorgerückt ужé довóльно поздно; in — vorgerücktem Alter въ óчень преклóнномъ возрастѣ; er ist — und breit gewesen онъ всю́ду побывалъ; dieser Posten ist — einträglicher als jener э́та дóлжность гора́здо дохóднѣе той; wie — reicht seine Macht? далекó-ли простира́ется его́ влія́нie? so — es geht, wollen wir ihm helfen наскóлько силъ хватúтъ, мы ему́ помóжемъ; so — als möglich wird er berücksichtigt werden по возможности бýдемъ имѣть его́ въ вúду; so — es im Handumdrehen geschehen kann постара́емся, хотя́ э́того дѣла вкругъ пальца не обмотаешь; so — sind wir einer Ansicht въ э́томъ пока́ мы однúхъ взглядовъ; so — sind wir übereingekommen въ э́томъ пока́ мы сходúмся; so — du ein Mann von Bildung bist ты, какъ человѣкъ съ образованiемъ; deine Grossmuth ging so — твоё великодýшie дошло́ до того́; es ist noch nicht so — an der Zeit ещё не пора́; er hat bis so — gelesen онъ дочиталъ до э́того мѣста: er ist noch lange nicht so — mit der Arbeit у него́ рабóта далекó ещё не готóва; sein Musikunterricht ist nicht — her его́ преподава́нie мýзыки далекó не образцóвое; seine Fähigkeiten sind nicht — her онъ способностя́ми похва́статься не мóжетъ; er kann es daher nicht — bringen поэ́тому онъ далеко́ не пойдётъ; er hat es als Militär nicht — gebracht онъ не далекó ушёлъ по военной слýжбѣ; er hat es im Spielen (Musik) nicht — gebracht его́ (музыкальная) игра́ не отлича́ется большóю виртуóзностью; im Kartenspiel ist er auch — vom Meister играть въ карты онъ та́кже далекó не мáстеръ; wie — ist es noch hin, und die Feiertage sind da долго-ли ещё, а тамъ ужъ и праздники; mit deiner ausländischen Reise ist es noch — hin до твоей заграничной пóѣздки куда́ ещё далекó; das geht schon zu — э́то ужъ слишкомъ; du bist zu — gegangen ты черезчýръ далеко́ зашёлъ; du bist viel zu — mit ihm gegangen ты противу него́ забы́лся; man muss nie zu — gehen, sondern immer das Maass wissen не слѣдуетъ ни въ чёмъ переса́ливать, а во всёмъ соблюда́ть мíру: treibt man die Sache zu —, so geht sie gewiss fehl переса́лишь въ э́томъ дѣлѣ, такъ оно́ того́ и гляди́ что не выгорúть.

Wei'ter, 1) *adj.*, *comp.*, дальнёйшій; alle w-en Forderungen всѣ дальнёйшія трéбованія od. притязáнія; bis auf w-en Befehl впредь до дальнёйшаго приказáнія; ohne w-e Umstände безъ дáльнихъ околúчностей; die w-e Veranlassung ist abzuwarten нýжно обождать новаго пóвода; das W-e besprechen wir später o прóчемъ поговорúмъ послѣ; ohne W-es kann ich doch nicht gleich zu dir kommen такъ прямо я зайти́ къ тебѣ́ сейча́съ не могу́; bis auf W-es bleibst du hier пока́мѣстъ останешься ты здѣсь; bis auf W-es haben Sie hier Stand zu halten впредь до дальнёйшихъ распоряже́нiй вы должны простоя́ть на мѣстѣ: in W-es kann ich mich nicht einlassen въ подрóбности входúть мнѣ недосýгъ; 2) *adv. comp.*, шúре; дальше; — machen дѣлать, сдѣлать шúре od. простóрнѣе; (auslassen, z. B. ein Kleid) выпустить (плáтье); — stellen, рýкен подвúнуть дальше; (weiter ab) поста́вить подáль; es braucht Nichts — als . . . ничегó бóльше не нýжно, какъ . . . lohnt sich da noch — zu reden? стóитъ-ли тутъ дальше разговáривать? wenn es so ist, habe ich hier Nichts — zu reden е́сли дѣло въ э́томъ, то говорúть мнѣ бóльше нечего; eine Sache noch — hinausschieben (auf die lange Bank schieben) отложúть дѣло въ дóлгій я́щикъ; ich habe ihm den Zahlungstermin noch — hinausgeschoben я отсрóчилъ ему́ платёжъ od. уплáту; — fortfahren mit Lesen, mit der Erzählung продолжáть читать, разсказывать; — ziehen (übersiedeln) переселúться, уѣхать; (bei nomadisirend. Völkern) перекочевáть; er hat Nichts — zu thun, als den ganzen Tag Grillen zu fangen онъ тóлько и дѣлаетъ, что весь день хандрúтъ; was willst du noch —? чего́ ещё тебѣ́ нýжно? was braucht man —, um glücklich zu sein? чего́ ещё для сча́стья надо? meinst du, — Nichts als die Luft? не дýмаешь-ли ты, что достáточно одного́ воздýха? er kann nicht — онъ съ мѣста тро́нуться не мóжетъ; (er ist stecken geblieben in der Rede) онъ замя́лся; was

— geschah, war ziemlich trostlos что случи́лось затёмъ (od. потомъ) было довольно печа́льно; — im Text! продолжай, -жайте! Nichts —! (als Befehl) ни слова бо́льше! bis hierher und nicht — до этого ме́ста, и ни на шагъ да́льше; und so — и такъ да́лѣе.

Wei'test, 1) *adj. superl.*, самый да́льній; mein Weg ist der w-e мнѣ да́льше всѣхъ; 2) *adv. superl.*, да́льше всего́; auf diese Weise kommen wir am w-en этакъ мы уйдёмъ всего́ да́льше; dieser Schüler ist mit seinen Kenntnissen am w-en этотъ ученикъ въ познаніяхъ опередилъ всѣхъ това́рищей; er ist am w-en nachgeblieben онъ отсталъ отъ всѣхъ прочихъ.

Wei't-ästig, *adj.*, широковѣтвистый; **-äugig**, *adj.*, съ выпученными глазами; **-ausgebreitet**, *adj.*, далеко́ распространённый; (Hände) распростёртый; **-ausgreifend**, *adj.*, большой, обши́рный; er machte w-e Schritte онъ ходи́лъ больши́ми шага́ми; das Pferd hat eine w-e Gangart ло́шадь ходи́ть кру́пною рысью; **-auslangend**, *adj.*, вполнѣ́ доста́точный (на всѣ́ время); **-beinig**, *adj.*, съ растопы́ренными ногами; **-berühmt**, *adj.*, пользующійся широкою изве́стностію; всюду изве́стный; **-bewundert**, *adj.*, всю́ду прославля́емый; **-blätterig**, *adj.*, ре́дколи́стный; **-blickend**, *adj.*, дальнови́дный, прозорли́вый, дальнозо́ркій.

Wei'te, 1) *f.*, (Ferne) даль, *f.*; ich halte es zu Hause nicht länger aus, ich muss in die — gehen мнѣ у́жъ не те́рпится до́ма, меня́ такъ и тя́нетъ въ даль; ich habe in der — und Breite ganz Europa durchkreuzt я исколеси́лъ всю Евро́пу вдоль и поперёкъ; die — der Mündung eines Geschützes кали́беръ od. кали́бръ; 2) *n.*, просто́ръ; ширь, *f.*; wenn ich in das — sehe, so denk ich an den Schöpfer des Weltalls когда́ смотрю́ на ширину́ подне́бесную, невольно размышля́ю о Созда́телѣ вселе́нной; er musste das — suchen ему́ пришло́сь бѣжать.

Wei'ten, *v. a.*, пусти́ть (что) ши́ре; man muss die Beinkleider etwas — нужно немно́го выпустить панта́лоны; sich —, *v. r.*, раздава́ться, -да́ться; der Stiefel wird sich beim Tragen schon von selbst — сапо́гъ самъ́ собо́й раздае́тся od. разно́сится; heute hatte sich die Knospe schon viel mehr geweitet сего́дня по́чка развернула́сь (od. раскры́лась) замѣ́тно бо́льше.

Wei'ter-beförderung, *f.*, дальнѣ́йшее слѣ́дованіе; дальнѣ́йшая отправка; behufs — an meinen Bruder для переда́чи (od. для пересы́лки) моему́ бра́ту; **-entwickelung**, *f.*, дальнѣ́йшее разви́тіе; **-fracht**, *f.*, фрахть за дальнѣ́йшую пересы́лку по назначе́нію; **-marsch**, *m.*, дальнѣ́йшій маршъ; **-reise**, *f.*, дальнѣ́йшее путеше́ствіе; **-schreiten**, *v. a.*, подвига́ться, подви́нуться впередъ; —, *n.*, дальнѣ́йшее движе́ніе; **-ung**, *f.*, формальность, *f.*; *fig.* проволо́чка; mache mir keine W-en wir es nicht abgehen безъ процессуа́льныхъ проволо́чекъ дѣло не обойдётся; das wird noch zu grösseren W-en führen это ещё бо́льше затормози́тъ дѣло; **-verkauf**, *m.*, продажа въ третьи́ ру́ки или четвёртыя ру́ки.

Wei't-faltig, *adj.*, съ широ́кими скла́дками; **-gehend**, *adj.*, широ́кій; обши́рный; der Gesandte war mit w-en Vollmachten ausgestattet послу́ были даны́ широ́кія полномо́чія; **-gereist**, *adj.*, быва́лый; видавшій ви́ды; **-läuf(t)ig**, *adj.*, (vom Raum) простра́нный; обши́рный; (von Schreiben) обстоя́тельный, длинный; (von der Handschrift) разго́нистый; (von einer Rede) растя́нутый; — angelegt разоро́санный; (mit Schwierigkeiten verbunden) затрудни́тельный, хлопотли́вый; (lange während) продолжи́тельный; (schwer zu entwirren) запу́танный; mit diesem w-en Patron lohnt sich nicht zu verkehren съ этимъ скучнымъ od. мелочнымъ малымъ знакомства води́ть не сто́итъ; jene w-e Verwandtschaft erkennen wir gar nicht an мы совсѣмъ не признаёмъ ту да́льнюю родню́; ich habe ihm Alles — auseinandergesetzt я изложи́лъ ему́ всё обстоя́тельно od. подро́бно; wenn er anfängt, — zu werden, so gehen wir weg когда́ онъ начина́етъ слишкомъ распространя́ться, мы уходи́мъ; **-läufigkeit**, *f.*, обши́рность, простра́нность; обстоя́тельность, подро́бность, форма́льность, *f.*; ich bitte, nur ohne alle — прошу́ то́лько безъ всѣ́хъ церемо́ній; (ohne Umschweife) безъ обиня́ковъ; ohne W-en (ohne Plackereien) kommt man hier nicht zum Strich безъ хлопо́тъ тутъ то́лку не добье́шься; sprechen wir ohne —! бу́демъ говори́ть прямо; **-mäulig**, *adj.*, широкомо́рдый; **-reichend**, *adj.*, обши́рный; seine Macht ist — его́ власть обши́рная; **-schallend**, *adj.*, зво́нкій, зы́чный; w-er Backenstreich полновѣ́сная пощёчина; **-schweifig**, *adj.*, многорѣ́чивый; широковѣща́тельный; w-er Styl растя́нутый слогъ; **-schweifigkeit**, *f.*, многорѣ́чивость, *f.*; — der Rede растя́нутость (*f.*) рѣчи; **-sehend**, *adj.*, дальнови́дный, прозорли́вый; **-sichtig**, *adj.*, дальнозо́ркій; **-sichtigkeit**, *f.*, дальнозо́ркость, *f.*; **-spurig**, *adj.*, ширококоле́йный; **-tragend**, *adj.*, (Bedeutung) многозначи́тельный; (Gewehr) дальнобо́йный; **-umfassend**, *adj.*, многообъе́млющій; das Wort hat eine w-e Bedeutung съ э́тимъ сло́вомъ соединя́ется разное значе́ніе; **-verzweigt**, *adj.*, съ широ́кими развѣтвле́ніями.

Wei'zen, *m.*, пшени́ца; türkischer — od. Mais ма́исъ, кукуру́за; **Wei'zen-ähre**, *f.* пшени́чный ко́лосъ (*pl.* ко́лосья); **-artig**, *adj.*, колосово́й; колосова́тый; **-boden**, *m.*, пшени́чная (желтоглини́стая) почва; **-brod**, *n.*, пшени́чный хлѣ́бъ; **-feld**, *n.*, по́ле, засѣ́янное пшени́цею; **-graupe**, *f.*, пшени́чная крупа́; **-kleie**, *f.*, пшени́чныя о́труби; **-korn**, *n.*, пшени́чное зерно́; **-mehl**, *n.*, пшени́чная мука́; **-reich**, *adj.*, бога́тый, изобилующій пшени́цею.

We'lcher, 1) *pron. interrog.*, кто? како́й? кото́рый? — von ihnen ist der Thäter? кто изъ нихъ соверши́лъ преступле́ніе? von — Beschaffenheit muss der Stoff sein? како́го со́рта должна́ быть матерія? um welche Stunde kommt er gewöhnlich? въ кото́ромъ часу́ онъ приходи́тъ обыкнове́нно? 2) *pron. relat.*, кото́рый; како́й; der Abschnitt, auf welchen du dich stützest, gehört nicht hierher статья́, на кото́рую ты ссыла́ешься, сюда́ не относится; welches Erwachen mit Schrecken! како́е ужа́сное пробужде́ніе! welch ein Ereigniss! како́е происше́ствіе! 3) *pron. indef.*, — auch immer кто бы ни; како́въ бы ни; — von euch es auch immer ge-

wesen кто бы изъ васъ э́того ни сдѣ́лалъ; von diesen Birnen waren welche (*pop.*) sauer, welche süss изъ э́тихъ грушъ иныя бы́ли ки́слыя, иныя сла́дкія.

Welk, *adj.*, вя́лый; — geworden, d. h. verwelkt завя́лый, увя́дшій; **We'lk-en,** *v. n.*, блёкнуть; увяда́ть; —, *n.*, увяда́ніе; **-heit,** *f.*, вя́лость, *f.*

We'lle, *f.*, 1) волна́; (hohe Wasser—) валъ; krause W-n завитки́, за́йчики, *pl m.*; das Meer wirft heute hohe W-n на́-морѣ сего́дня больша́я волна́; W-n schlagen вздымать во́лны; волнова́ться; — auf — verrinnt волна́ за волно́й набѣга́етъ; das von W-n bewegte Meer взволно́ванное мо́ре; волну́ющееся м.; die W-n trugen ihn in's Meer hinaus волна́ми унесло́ его́ въ откры́тое мо́ре; die Düna sendet ihre W-n in die Ostsee Двина́ ка́титъ свои́ во́ды въ Балтійское мо́ре; 2) (als Walze, Wellbaum) валъ.

We'llen-artig, *adj.*, волни́стый, струи́стый; **-bad,** *n.*, купа́нье въ мо́рѣ; **-bewegung,** *f.*, волне́ніе; волнообра́зное движе́ніе; **-brecher,** *m.*, волноло́мъ; **-bruch,** *m.*, прибо́й волнъ; (Brandung) буру́нъ; **-förmig,** *adj.*, волни́стый, струи́стый; eine w-e Bewegung волнообра́зное движе́ніе; **-los,** *adj.*, гла́дкій, зерка́льный, споко́йный; **-meer,** *n.*, мо́ре, покры́тое волна́ми; **-reich,** 1) *n.*, ца́рство волнъ; 2) *adj.*, волново́й; **-schlag,** *m.*, уда́ры (*pl. m.*) волнъ; бальша́я волна; **-schlagend,** *adj.*, волну́ющійся; **-schwingung,** *f.*, волнообра́зное колеба́ніе od. кача́ніе.

Wels, *m.*, сомъ.

Welt, *f.*, 1) міръ, свѣтъ; die alte — дре́вніи міръ; die Erschaffung der — сотворе́ніе міра; das Ende der — кончи́на міра; *fig.* die kleine — (Kinder) дѣтскій міръ; молодо́е поколѣ́нье; (Leute niederer Classe) просто́й людъ; die alte — ста́рый свѣтъ; ста́рое поколѣ́нье; er ist noch einer aus der alten — онъ человѣ́къ ещё стари́ннаго зака́лу; die alte — lebte viel gemüthlicher wie die von heutzutage встарь жило́сь гора́здо лу́чше ны́нѣшняго; die elegante — большо́й свѣтъ; знать, *f.*; die schöne — же́нщины, *pl. f.*; прекра́сный полъ; alle — всё о́бщество; was alle — geht hier vor? скажи́те, что тутъ тако́е? что тутъ за шумъ? die ganze — liegt ihr zu Füssen всѣ у ногъ ея́; sie macht es so, als ginge sie die ganze — nichts an она дѣ́йствуетъ та́къ, какъ бу́дто никого́ для нея́ не суще́ствуетъ; она́ не обращаетъ ни на кого́ ни малѣ́йшаго внима́нія; was kümmert mich die ganze —? кака́я мнѣ забо́та до други́хъ? die — hat mir arg mitgespielt я дово́льно пострада́лъ отъ люде́й; die — ist schon nicht anders таковъ ужъ свѣтъ; 2) (mit Präpos.) auf die — kommen, das Licht der — erblicken роди́ться; er ist ein unnützer Knecht auf dieser — отъ него́, какъ отъ козла́, ни ше́рсти, ни молока́; aus der — gehen, die — verlassen оста́вить od. поки́нуть свѣтъ; sie hat sich ganz aus der — zurückgezogen und den Schleier genommen она́ оконча́тельно поки́нула свѣтъ и постри́глась въ мона́хини; wir werden ihn schon erreichen; der Ort ist ja nicht aus aller — мы ужъ его́ накро́емъ; до того́ мѣ́ста вѣдь не Богъ зна́етъ какъ далеко́; ich werde nicht eher ruhig sein, als bis ich die Angelegenheit aus der — geschafft habe я ра́ньше не успоко́юсь, пока́ не устро́ю э́того дѣ́ла; bis an's Ende der — на край свѣ́та; bis an der — Ende до скончанія вѣко́въ; so kommt man nicht durch die — такъ не пробьёшь себѣ доро́ги въ свѣтѣ; такъ не проживёшь на свѣтѣ; meine Kinder sind alle in die weite — hinausgeflogen мои́ дѣти разошли́сь по всѣмъ сторонамъ; er treibt sich irgendwo in der weiten — umher онъ гдѣ-то скита́ется по бѣлу́ свѣту; wir sehen uns alle in jener — wieder мы опя́ть сви́димся на томъ свѣтѣ; geh nicht hin, ich bitte dich um Alles in der — умоля́ю тебя́ всѣмъ, не ходи́ туда́; was in aller — berechtigt dich dazu? скажи́ на ми́лость, что дало тебѣ́ пра́во на то? nächstens macht er auch eine Reise um die — въ скоромъ вре́мени и онъ уйдётъ въ кругосвѣтное пла́ванье; zur — bringen произвести́ на свѣтъ; роди́ть.

We'lt-achse, *f.*, земна́я ось; **-all,** *n.*, вселе́нная; **-alter,** *n.*, вѣкъ; **-angeln,** *pl. f.*, по́люсы (*pl. m.*) міра; **-anschauung,** *f.*, міросозерца́ніе; **-art,** *f.*, гостинный обы́чай; **-auge,** *n.*, (Sonne) со́лнце; **-ausstellung,** *f.*, всемі́рная вы́ставка.

We'lt-ball, *m.*, земно́й шаръ; **-bau,** *m.*, мірозданіе; **-begebenheit,** *f.*, міровое собы́тіе; **-beherrscher,** *m.*, власти́тель (*m.*) міра; **-bekannt,** *adj.*, общеизвѣ́стный; по́льзующійся гро́мкою извѣ́стностью; **-berühmt,** *adj.*, по́льзующійся всемі́рною сла́вою; просла́вленный; **-berühmtheit,** *f.*, всемі́рная извѣ́стность; **-beschreibung,** *f.*, землеописа́ніе; космогра́фія; **-bezwinger,** *m.*, завоева́тель (*m.*) міра; міродержа́вный властели́нъ; **-blatt,** *n.*, повсемѣ́стная газе́та; общераспространённая газе́та; **-brand,** *m.*, всео́бщій пожа́ръ; (als Krieg) всемі́рная война́; **-brauch,** *m.*, всю́ду распространённый обы́чай; повсемѣ́стный обы́чай; **-bürger,** *m.*, космополи́тъ; **-bürgerlich,** *adj.*, космополити́ческій; **-bürgerthum,** *n.*, космополити́змъ.

We'lt-dame, *f.*, свѣтская да́ма; **-dank,** *m.*, мірская благода́рность.

We'lt-enbildung, *f.*, образова́ніе (но́выхъ) міро́въ; космогонія; **-ende,** *n.*, край свѣта; (als Untergang) кончи́на міра; свѣтопреставле́ніе; **-enerforschung,** *f.*, изслѣдованіе существу́ющихъ міро́въ; **-entstehung,** *f.*, нача́ло міра; міротворе́нье; **-erfahren,** *adj.*, свѣтскій; selten ist Jemand so — wie er таки́хъ свѣтскихъ людей, какъ онъ, поиска́ть стать; **-erfahrung,** *f.*, свѣтская о́пытность; **-erschütternd,** *adj.*, потряса́ющій весь міръ.

We'lt-fackel, *f.*, дневно́е свѣти́ло; со́лнце; **-freuden,** *pl. f.*, ра́дости (*pl. f.*) міра сего́.

We'lt-ganzes, *n.*, вселе́нная; **-gebäude,** *n.*, мірозда́ніе; вселе́нная; **-gebieter,** *m.*, повели́тель (*m.*) міра; міродержавный властели́нъ; **-gebrauch,** *m.*, всю́ду распространённый обычай; повсемѣ́стный обы́чай; **-gegend,** *f.*, страна свѣта; **-geist,** *m.*, міроде́ржецъ; правитель (*m.*) міро́въ; **-geistlicher,** *m.*, свѣтское духо́вное лицо́ (изъ бѣ́лаго духовенства); **-geistlichkeit,** *f.*, бѣ́лое духове́нство; **-gemäss,** *adv.*, сообра́зно повсемѣ́стнымъ обы́чаямъ; **-gericht,** *n.*, стра́шный судъ; **-geschichte,** *f.*, всемі́рная исто́рія; allgemeine — всео́бщая исто́рія; die — ist das Weltgericht всемі́рная исто́рія — э́то всесвѣ́тный судъ; seine Thaten sind der — einverleibt его́ дѣла ста́ли достоя́ніемъ исто́ріи; **-geschichtlich,** *adj.*, всемі́рно-истори́ческій;

hier spielte sich ein w-es Drama ab здѣсь разыгралось міровое событіе; **-gesetze,** *pl. n.*, міровые законы; **-getümmel,** *n.*, мірская суета; омутъ свѣта; er stürzte sich kopfüber in's volle — онъ очертя голову бросился въ омутъ свѣта; **-gewandt,** *adj.*, свѣтскій; **-gewandtheit,** *f.*, свѣтскость, *f.*

We'lt-handel, *m.*, всемірная торговля; **-händel,** *pl. m.*, политика; международные споры; **-herrschaft,** *f.*, міродержавіе; **-historisch,** *adj.*, міровой. [ность.

We'ltindustrie, *f.*, всемірная промышлен-

We'lt-karte, *f.*, карта земнаго шара; **-kenntniss,** *f.*, умѣнье жить въ свѣтѣ; свѣтскость, *f.*; **-kind,** *n.*, чадо міра сего; **-klug,** *adj.*, вращавшійся въ свѣтѣ; свѣтскій; **-klugheit,** *f.*, умѣнье жить въ свѣтѣ; свѣтскость, *f.*; **-körper,** *m.*, міровое свѣтило; **-kugel,** *f.*, земной шаръ; **-kunde,** *f.*, космологія; **-kundig,** *adj.*, свѣтскій; das ist — (allgemein bekannt) это всѣмъ извѣстно.

We'lt-lage, *f.*, общее политическое положеніе; **-lauf,** *m.*, общее теченіе дѣлъ; das ist ja schon so der — такъ ужъ водится на свѣтѣ; **-leute,** *pl.*, свѣтскіе люди; **-lich,** *adj.*, свѣтскій; (irdisch) мірской; der — gesinnte Mensch denkt anders свѣтскій человѣкъ od. міранинъ думаетъ другое; **-lichkeit,** *f.*, свѣтскость, *f.*; **-licht,** *n.*, свѣтъ міра; wer hat das grosse — angezündet? кто возжегъ свѣтило міра? **-litteratur,** *f.*, всемірная литература; **-lust,** *f.*, мірской соблазнъ; мірскія удовольствія.

We'lt-mann, *m.*, свѣтскій человѣкъ, *pl.* люди; **-männisch,** *adj.* свѣтскій; **-mensch,** *m.* мірской человѣкъ; человѣкъ, преданный свѣтской суетѣ; **-müde,** *adj.*, пресыщенный мірскими удовольствіями; утомленный жизнью; er ist — ему надоѣло жить; ему опротивѣла эта жизнь.

We'ltordnung, *f.*, міровой порядокъ (*gen.* -дка); порядокъ вещей; das bringt so die — mit sich это въ порядкѣ вещей; gegen die — lässt sich nicht ungestraft freveln законы, выработанные вѣками, безнаказанно не нарушаются.

We'lt-priester, *m.*, священно- и церковнослужитель, *m.*; духовное лицо бѣлаго духовенства.

We'lt-raum, *m.*, вселенная; **-regierer,** *m.*, міроправитель, *m.*; **-regierung,** *f.*, міродержавіе; **-richter,** *m.*, Судья міра; Богъ.

We'lt-schen, 1) *adj.*, дикій, нелюдимый; 2) *f.*, нелюдимость, *f.*; **-schmerz,** *m.*, міровая скорбь; **-schöpfer,** *m.*, мироиждитель, *m.*; создатель (*m.*) міра; **-seele,** *f.*, душа міра; **-sinn,** *m.*, суетность, *f.*; **-sitte,** *f.*, повсемѣстный обычай; свѣтскіе нравы и обычаи; **-sprache,** *f.*, всемірный языкъ; die — Volapük общепонятный языкъ; **-stadt,** *f.*, огромный городъ; первокласная столица; **-stellung,** *f.*, положеніе въ свѣтѣ; **-strich,** *m.*, край свѣта; **-system,** *n.*, система міра.

We'lt-theil, *m.*, часть (*f.*) свѣта; **-ton,** *m.*, свѣтскій тонъ; **-treiben,** *n.*, мірская суета; свѣтская жизнь.

We'lt-umschiffer, -umsegler, *m.*, кругосвѣтный плаватель; **-umsegelung,** *f.*, кругосвѣтное плаваніе; **-untergang,** *m.*, сѣтопреставленіе; кончина міра.

We'lt-verächter, *m.*, ненавистникъ міра; **-verbesserer,** *m.*, преобразователь (*m.*) міра; **-vergessen,** *adj.*, er ist — онъ забываетъ всѣ на свѣтѣ; для него внѣшній міръ не существуетъ.

We'lt-weiser, *m.*, мудрецъ; **-weisheit,** *f.*, мірская мудрость; **-wunder,** *n.*, чудо (*pl.* чудеса) свѣта; **-zwecke,** *pl. m.*, политическіе разсчеты; мірскія затѣи.

We'nde, *f.*, поворотъ; (Aenderung) перемѣна; (von der Sonne) точка солнцестоянія; **We'ndekreis,** *m.*, (Geogr.) тропикъ.

We'ndeltreppe, *f.*, винтая лѣстница.

We'nden, *v. a.*, 1) den Acker — перепахивать, -хать (*fut.* перепашу) пашню; das Heu — переворачивать, -воротить (сѣно); ein Kleid — перевернуть (платье); die Pferde, den Wagen — заворачивать, завороmить (лошадей, повозку); das Schiff — поворачивать, -воротить (*fut.* поворочу, поворотишь) судно; *fig.* eine Sache — выворачивать, выворотить (что); wie wir die Sache auch — und drehen, wir können ihn nicht ganz rein waschen какъ мы ни повернемъ дѣла, вполнѣ обѣлить его намъ не удастся; den Rücken — отвертываться, отвернуться; отворачиваться, отворотиться; kaum hatten wir den Rücken gewendet, so fing der Spectakel wieder an едва мы отворотились, какъ шумъ и стукъ поднялся снова; die besten Truppen wendeten schmachvoll dem Feinde den Rücken лучшіе отряды постыднымъ образомъ показали тылъ непріятелю od. обратились предъ непріятелемъ въ бѣгство; 2) (mit Präpos.) die Aufmerksamkeit, die Augen auf Etwas — обращать, обратить (вниманіе, взоры — на что); seinen Fleiss auf Etwas — прилагать, приложить (свое стараніе — къ чему); den Blick gegen Etwas — устремлять, -мить (взоры — къ чему); sein Blick war gen Himmel gewendet его взоръ былъ обращенъ къ небесамъ; wir müssen die Waffen jetzt gegen den neuen Feind — намъ приходится теперь обратить оружіе противъ новаго врага; die Schritte nach der Stadt — повернуть (къ городу); zum Besten — устроить къ лучшему; der Herr der Heerschaaren möge Alles zum Besten — да устроитъ Господь все къ лучшему; 3) (mit Adv.) die Füsse einwärts — ходить хромъ od. колесомъ; Etwas hin und her — переворачать od. перевертѣть (что); er hat die Waare hin und her gewendet und doch nichts gekauft онъ весь товаръ перевертѣлъ и пересмотрѣлъ, а ничего не купилъ; sich —, *v. r.*, поворачиваться, поворотиться; der Wind hat sich gewendet вѣтеръ повернулъ; das Blatt hat sich gewendet дѣло приняло иной оборотъ; das Kriegsglück hatte sich rasch gewendet военное счастье быстро измѣнилось; sich an Einen — обращаться, обратиться (къ кому); ich kann mich nicht immer an dich um Rath — не всегда же я могу обращаться къ тебѣ за совѣтомъ; wir haben uns jetzt an die rechte Schmiede gewendet мы теперь обратились по настоящему адресу; sich von Einem — отвернуться (отъ кого); sich hin und her — метаться туда и сюда; mögen wir uns — und drehen hin und her, auf einen grünen Zweig kommen wir doch nicht какъ мы ни мечись туда-сюда, а дѣлъ нашихъ больше не поправишь.

We'ndepunkt, *m.*, — des Lebens поворотный пунктъ (въ жизни); (Astron.) точка солнцестоянія; поворотъ солнца.

We'ndung, *f.*, повертываніе; воротаніе, по-

ворáчиваніе; — der Rede оборóтъ (рѣчи); (von der Sache) оборóтъ; die Sache hat eine andere — genommen дѣло прúняло другóй оборóтъ; übrigens wollen wir versuchen, deiner Angelegenheit von uns aus eine gute — zu geben впрóчемъ и мы постарáемся отъ себя́ поворотúть твоúмъ дѣломъ къ хорóшему концý; — einer Strasse, — eines Flusses поворóтъ (ýлицы, рѣки́); der Fluss macht hier eine sehr schiefe — здѣсь рѣка дѣлаетъ крутóй завороóтъ; vor der — des Weges war er uns plötzlich verschwunden на поворóтѣ дорóги онъ вдругъ исчéзъ; bei einer sehr steilen — wurde sein Gefährt umgeworfen на крутóмъ поворóтѣ коля́ску его́ опрокúнуло; mit dieser — des Schicksals kann man zufrieden sein такúмъ исходомъ дѣла можно удовлетвориться.

We'nig, 1) *adv.*, мало; von ihm können wir — Gutes erwarten отъ него́ мóжно ожидáть мáло хорóшаго; ob — oder viel, auskommen muss man мнóго -ли, мало-ли, а нýжно сводúть концы́ съ концáми; er hat — Geld, aber viel Credit дéнегъ у него́ мáло, да мнóго кредúта; warte ein klein — подождú немнóго; gieb mir ein — Brod дай мнѣ хлѣба od. хлѣбца; es hätte — gefehlt, so wäre er in's Wasser gefallen не мнóгаго недоставало — и онъ упалъ бы въ воду; du musst so — als möglich die Augen anstrengen ты долженъ какъ можно мéньше напрягáть глазá; nicht zu —, nicht zu viel; Alles hat sein Maass und Ziel ни слúшкомъ мáло, ни слúшкомъ мнóго, а всего́ въ мѣру да въ самую пóру; 2) *adj.*, немнóгій; meine w-en Bücher небольшóй запасъ моúхъ книгъ; einige w-e Bekannte кóе-какúе знакóмые; in w-en Tagen въ два-три дня; das W-e, was wir haben, steht dir zur Verfügung то немнóгое, что у насъ есть, всё къ твоúмъ услýгамъ.

We'niger, *compar.*, мéньше; je — er spazieren geht, desto mehr leidet seine Gesundheit чѣмъ рѣже онъ гуля́етъ, тѣмъ чаще разстра́ивается его́ здоровье; er ist nichts — als krank онъ вовсе од. ничýть не бóленъ; nichts desto — kam er doch heute zu mir тѣмъ не мéнѣе онъ сегóдня зашёлъ ко мнѣ.

We'nigst, *superl.*, мéньше всего́; die W-en waren zugegen присýтствовавшихъ было óчень немнóго; die W-en würden sich dazu entschliessen рѣдко встрѣтишь, кто бы рѣши́лся на э́то; das W-e, worin du uns behilflich sein könntest . . . въ чёмъ ты по крáйней мѣрѣ могъ бы помóчь намъ . . .; dies war zum w-en nicht angebracht э́то по мéньшей мѣрѣ не шло къ дѣлу; am w-en habe ich ihn dabei im Sinn gehabt объ нёмъ я мéньше всего́ дýмалъ при этомъ.

We'nig-keit, *f.*, (räumlich) мáлость, *f.*; (Unbedeutendheit) ничтóжность, *f.*; wenn Sie an meine — schreiben, so adressiren Sie nur richtig когда вы пишете вашему покóрному слугѣ (od. мнѣ), то адресýйте вéрнѣе; meine — wird heute nicht zum Balle gehen вашъ покóрный слугá (oder auch я) сегóдня на балъ не пойдётъ (od. не пойдý); meine — denkt gar nicht daran я о томъ и не дýмаю; **-stens,** *adv.*, по крáйней мѣрѣ; ich habe — meine Pflicht gethan я по крáйней мѣрѣ исполнúлъ свою́ обя́занность; empfangen Sie — das Bild von mir als Andenken возьмúте хоть э́ту картúну отъ менá на пáмять.

Wenn, *conj.*, 1) éсли; éжели; — nur Friede bleibt если только мúръ не бýдетъ нарýшенъ; — du aber darauf bestehst . . . éсли-же ты настаивáешь . . .; — es etwa deine Absicht ist . . . éсли ты, náче чáянья, намѣренъ . . .; — gleich er mir nicht verwandt ist, so hab ich ihn doch gern хотя́ онъ мнѣ и не родня́, всё-такú мнѣ прúятно его́ у себя́ вúдѣть; — ich nicht in der Lage gewesen wäre не будь я въ такóмъ положéніи; — mir eine Ahnung davon einen Tag früher zugegangen wäre догадáйся я о томъ днёмъ раньше; — er bald ginge уходúлъ (ушёлъ) бы онъ скорѣе; — das Wenn und das Aber nicht wär' если-бы да кабы, да росли во рту грúбы; er findet überall ein — und ein Aber онъ всюду натыкáется на препя́тствія; 2) (= wann) когдá; — es die Zeit erlaubt, komme ich später zu dir когдá позволúтъ врéмя, я зайдý попóзже къ тебѣ́; — Alles fehl schlägt, bleibt immer noch die Hoffnung когдá всё измѣнúть, остáется всё ещё надéжда.

Wer, *pron. interr., indef.* und *rel.*, кто; — da? кто тамъ? (als Ausruf der Schildwache) кто идётъ? — zuerst kommt, malt zuerst кто раньше всталъ, тотъ и капрáлъ; es mag geschrieben haben, — da wolle кто-бы ни писáлъ; — es auch sein mag, ich bin nicht zu sprechen кто-бы ни пришёлъ, я никого́ не принимáю.

We'rbe-freiheit, *f.*, прáво вербóвки охóтниковъ въ солдáты; **-geld,** *n.* задáтокъ (*gen.* -тка) завербóванному; **-hauptmann,** *m.*, офúцéръ-вербовщúкъ; **-liste,** *f.*, именнóй спúсокъ (*gen.* -ска) завербованнымъ.

We'rben, 1) *v. a.*, (Rekruten) вербовáть, за-; (охóтниковъ въ солдáты); 2) *v. n.*, um ein Weib — свáтаться (на комъ); um Etwas — домогáться, добúваться (чего́); er warb um ihre Liebe онъ добúвался ей любвú.

We'rbeplatz, *m.*, мéсто вербóвки.

We'rber, *m.*, вербовщúкъ.

We'rberhandwerk, *n.*, вербовáніе, вербóвка; er treibt das — онъ занимáется набóромъ солдáтъ. [ствó (на комъ).

We'rbung, *f.*, домогáтельство (чего́); сватов-

We'rden, *v. n.*, (anfangen zu sein, in einen Zustand kommen) становúться, стать; mir wird (wurde) traurig zu Muthe мнѣ станóвится (стáло) грýстно; es wird (es ward) mir gruselig мнѣ станóвится (стáло) страшно; mir wird (wurde) übel мнѣ дѣлается (сдѣлалось) дýрно; es wird (wurde) mir flau, übel у менá на душѣ мутúтъ од. съ душú тáнетъ (съ душú скúнуло); der Kopf wird mir schwer головá моя́ тóчно свúнцомъ налитá; mir wird es schwindlig im Kopf у менá головá кружúтся од. идётъ крýгомъ; душá замирáетъ; es wird Nichts daraus изъ э́того ничегó не вы́йдетъ; es wird feucht станóвится сы́ро; погóда сырéетъ; es wird Tag уже́ свѣтаетъ; es wird Abend вечерéетъ; смеркáется; es wird Nacht уже́ смéркло́сь; ночь на дворѣ; ihm ward als Erbtheil die Eitelkeit ему́ выпало въ удѣлъ тщеслáвіе; dir ward diese Belohnung тебѣ́ выпала э́та награ́да; welcher Trost wurde mir? какóе утѣшéніе выпало мнѣ на дóлю? es wurde mir leicht um's Herz у менá отлегло́ отъ сéрдца; sie wurde sein Plage-

geist oná стáла егó дéмономъ-мучúтелемъ; er wurde ganz gelb im Gesicht онъ пожелтѣлъ какъ лимонъ; er wurde Bildhauer онъ сталъ од. сдѣлался скульпторомъ oder ваятелемъ; er wurde formlich zu Stein онъ просто-напросто окаменѣлъ; ich bin schon alt geworden я ужъ состáрился; du bist arbeitsunfähig geworden ты сталъ неспособенъ къ работѣ; er ist arm geworden онъ обѣднялъ од. обѣднѣлъ; sie ist bettlägerig geworden ей пришлось слечь; wir sind alle krank geworden мы всѣ заболѣли; Sie sind, wie es mir scheint, seit einiger Zeit kränklich geworden вы что-то съ нѣкотораго времени прихвáрываете; der Thee ist kalt geworden чай простылъ; der Leichnam war bereits kalt geworden трупъ уже окоченѣлъ; dir ist Nichts von der Erbschaft zu Theil geworden тебѣ ничего не достáлось отъ наслѣдства; mir ist Wenig davon zu Theil geworden на мою́ долю (од. часть) выпало немного; alle meine Hoffnungen sind zu Schanden geworden всѣ мои надежды рýшились; die Angelegenheit ist zu Wasser geworden дѣло совершéнно разстрóилось; die Redensart ist zum Sprichwort geworden э́то выраженіе перешло въ пословицу; was ist aus dem Vermächtniss geworden? что сталось съ духовнымъ завѣщаніемъ; aus der ganzen Sache ist Nichts geworden дѣло кончилось ничѣмъ; aus dem Ball ist Nichts geworden балъ не состоя́лся; was kann draus —? что изъ этого можетъ вы́йти? es kann aus ihm noch etwas Gutes — въ нёмъ пожáлуй что бýдетъ путь; изъ него́ мóжетъ вы́йти пýтный человѣкъ; —, *n.*, зачúнъ; возникáніе; образованіе; der Verein ist erst im Werden begriffen общество ещё слагается од. составля́ется од. образу́ется; auf Erden ist ein ewiges — und Vergehen на свѣтѣ вѣчная смѣна; одно́ нарождается, другое сходи́тъ на сцены.

We'rfen, I. *v. a.*, 1) (z. B. Steine) броса́ть, бро́сить; кида́ть, кúнуть; (schmeissen) швырять, швырнýть (камни од. камня́ми); den Anker —, das Netz — забра́сывать, -бро́сить од. заки́дывать, -ки́нуть (я́корь, неводъ); das Loos — метать, метнýть (жре́бій); den Feind — опроки́нуть oder отбро́сить (непріятеля); der Feind wurde geworfen непрія́тель былъ опроки́нутъ од. отбро́шенъ; die Thür — хло́пнуть (дверью); sie warf die Thür in's Schloss она́ захло́пнула дверь; 2) (mit Präpos.) Einem ein Brotkügelchen an den Kopf — бро́сить (въ кого́ хлѣбнымъ шарикомъ и попасть въ го́лову); du hast ihm eine grobe Beleidigung an den Kopf geworfen ты нанёсъ ему́ тя́жкую оби́ду; Einem einen Process an den Hals — навя́зать (кому́) хлопотли́вое дѣло, тя́жбу; die Augen auf Etwas — закúнуть (око — на что); er hat ein Auge auf dieses Mädchen geworfen онъ закúнулъ око на э́ту дѣвушку; die Schuld auf Einen — сва́ливать, -лить (вину́ — на кого́); Verdacht auf Einen — заподо́зрить (кого́ — въ чёмъ); Hass auf Einen — возненави́дѣть (кого); sie hat nun einmal Hass auf dich geworfen что ста́нетъ дѣлать, коли она тебя возненави́дѣла; auf die Seite — сва́лить на́-бокъ; Einen aus der Thür — прогнать од. вытолкать од. протури́ть кого́ взашей; Getreide, Erbsen durch das Sieb — просѣять (зерновой хлѣбъ, горóхъ сквозь рóхоты); Etwas in den Abgrund — бросить, сбро́сить (что — въ про́пасть); Einen in's Gefängniss — засадить од. упря́тать (кого́ — въ острóгъ); Einem ein Loch in den Kopf — пробúть од. прошибúть (кому́ — го́лову); die Truppen in die Festung — ввести войска въ крѣпость; die Nase in die Höhe — вздёрнуть носъ; über Bord — выбросить од. выкинуть (за бортъ); über den Haufen — разнести (что); einen Mantel um sich — накинуть (на себя — шúнель); er warf sich rasch die Flinte um und verschwand im Walde онъ перебросúлъ ружьё че́резъ плечо́ и скры́лъ ша́гомъ ушёлъ въ лѣсъ; die Kleider von sich — скúнуть oder сбро́сить съ себя́ плáтье; sie warf ihm das Geld vor die Füsse она́ швырну́ла ему́ деньги на́-полъ; Einen zu Boden — свалить од. сбúть съ ногъ (кого); zum Fenster hinaus — вы́бросить (что) въ окно́; II. *v. n.*, 1) mit Steinen nach Einem — бро́сать въ кого́ камéньями; *fig.* mit lateinischen Brocken um sich — уснащáть рѣчь латúнскими оборóтами; er wirft viel mit Fremdwörtern um sich онъ то и дѣло пересыпаетъ рѣчь сво́ею иностра́нными слова́ми; mit der Schnur nach dem Tau od. mit der Wurst nach dem Schinken — *пожалѣть мёдчи, ремешкомъ не взять;* 2) (von Thieren) Junge — метáть, приноси́ть (кого́); (von Hündinnen) щени́ться, о-; (von Katzen, von einer Löwin, Tigerin, Häsin, von einem Kaninchen, Eichhörnchen) котúться, о-; (von Kühen, Elephantinnen) телúться, о-; (von Stuten, Eselinnen) жеребúться, о-; (von Säuen, Igeln, Dächsinnen) поросúться, о-; (von Schafen) я́гниться, объ-; (von Ziegen) козúться, о-; III. sich —, *v. r.*, 1) (vom Holzwerk: sich krumm ziehen) коробúться, по-; die Bretterlage hat sich geworfen дощáтый потолокъ покоробúло; 2) sich hin und her — метáться во всѣ сто́роны; er wirft sich hin und her und kommt doch nicht weiter онъ мéчется, какъ угорéлая кóшка, а все ни съ мѣста; sich Einem an den Hals — навя́зываться, -вязáться (кому́ — на шéю); sich auf den an Zahl überlegenen Feind — бро́ситься од. ударúть на превосхóдного числóмъ непрія́теля; sich auf's Pferd — вскочúть на́-лошадь; er hat sich auf die Schriftstellerei geworfen онъ ударился въ писáтельство; sich in die Brust — вáжничать; выпя́тить (грудь); sich in Kleider — одѣ́ться; ich warf mich in mein übliches Costüm я облёкся въ свой бýдничный нарядъ; sich Einem um den Hals — бро́ситься (кому́ — на шéю); des Nachts, wenn ich keinen Schlaf habe, werfe ich mich von einer Seite auf die andere ночью, при безсонницѣ, переваливаюсь я съ бóку на́-бокъ; sich Einem zu Füssen — бро́ситься (кому́) въ но́ги од. съ чúмъ ногамъ; —, *n.*, броса́ніе; (beim Holz) коробленье.

Werft, We'rfte, *f.*, верфь; (Schiffs—) корабéльная верфь.

Werg, *n.*, пáкля; (zum Verstopfen von Schiffen) конопáть, *f.*; mit — verstopfen конопáтить, про-; **We'rgen,** *adj.*, конопáтный.

Werk, *n.*, (hervorgebrachtes) дѣло; das ist das Werk meiner Hände э́то дѣло мои́хъ

рукъ; (Erzeugniss) произведе́ніе; hier ist das — unserer Kunst вотъ произведе́ніе на́шего иску́ства; (Bau—) зда́ніе, строе́ніе; das — steht bald vollendet da строе́ніе ско́ро бу́детъ гото́во; (Schrifterzeugniss) сочине́ніе; ich habe ein vielbändiges — geschrieben я написа́лъ многотомное сочине́ніе; (vom W-e Gottes) творе́ніе; W-e der Liebe христіа́нская благотвори́тельность; дѣла́ (*pl. n.*) благотворительности; die W-e (Befestigungswerke) верки, *pl. m.*; укрѣпле́нія; gute W-e finden ihren guten Lohn *отъ добро́ и жи́зи добра́*; thun Sie an ihm ein gutes — окажите ему́ благодѣя́ніе; hierbei müssen wir vorsichtig zu W-e gehen здѣсь намъ приходится осторо́жно приступить къ дѣлу; mit ihm muss man sehr delicat zu W-e gehen съ нимъ прихо́дится имѣть дѣло, щадя́ его́ самолю́біе; an's —! за дѣло, съ Бо́гомъ! gemeinsam an's —! берись дружне́й! bei jenem Bau legen wir heute die letzte Hand an's —! ту постро́йку мы сего́дня доканчиваемъ; wenn ich die Hand an's — lege, so . . . е́сли я принима́юсь за что, то . . .; über dies — konnte er nicht mehr hinaus выше э́того произведе́нія онъ ничего́ не написа́лъ (не со́здалъ); es war das — eines ganzen Tages то́ было дѣ́ломъ цѣ́лаго дня; das — soll den Meister loben *дѣло мастера́ бои́тся*; wie das —, so der Lohn *како́вому по дѣло́мъ его́*; viel Worte, aber wenig der W-e *мно́го слова́, да ма́ло дѣла́*; *отъ слова́ до дѣла́ — сто́ верстъ*.

We'rk-besitzer, *m.*, владѣле́цъ (*gen.* -льца) ру́дника; со́бственникъ о́бширныхъ фабри́чныхъ заведе́ній; **-eltag**, *m.*, бу́дни, *pl. m.*; **-führer**, *m.*, завѣ́дующій рабо́тами; мастеръ; **-geräth**, *n.*, весь снарядъ; рабо́чіе снаря́ды; **-heiliger**, *m.*, добродѣ́й (уповающій на спасе́ніе души́ въ си́лу свои́хъ до́брыхъ дѣ́лъ); **-heiligkeit**, *f.*, добродѣ́яніе ради́ спасе́нія души́; **-leute**, *pl.*, рабо́чіе: мастеровые; **-meister**, *m.*, завѣ́дующій мастерско́ю; мастеръ: **-seide**, *f.*, шелкова́я вата; **-statt oder -stätte, -stube**, *f.*, мастерска́я; (für Schlosser) слесарна́я; (für Schneider) шва́льня; (für Drechsler) токарня; (für Buchbinder) переплётная; (für Schmiede) ку́зница; **-stuhl**, *m.*, ткацкій станокъ (*gen.* -нка); **-tag**, *m.*, бу́дничный день; рабо́чій день (*gen.* дня); бу́дни, *pl. m.*; zwei Mal an W-en finden Sitzungen in den Behörden statt два ра́за od. два́жды въ недѣ́лю по прису́тственнымъ мѣ́стамъ быва́ютъ засѣда́нія; nur an den W-en treibt man Handel und Verkehr то́лько по бу́днямъ открыты всѣ́ лавки и магазины; **-thätig**, *adj.*, дѣ́ятельный; **-thätigkeit**, *f.*, дѣ́ятельность, *f.*; кину́чая рабо́та; **-tisch**, *m.*, рабо́чій столъ; (Tischl.) верста́къ; **-zeug**, *n.*, ору́діе; — des Gehörs, Geruchs etc. о́рганъ; er ist nur ein blindes — in seiner Hand онъ лишь слѣ́пое ору́діе въ его́ рука́хъ; ein erwähltes — in der Hand Gottes ору́діе, и́збранное провидѣ́ніемъ od. отмѣ́ченное самимъ Го́сподомъ-Бо́гомъ.

We'rmuth, *m.*, полынь, *f.*; **We'rmuth-artig**, *adj.*, въ ро́дѣ полыни; похо́жій на полынь; **-becher**, *m.*, го́рькая ча́ша; **-bi'tter**, *adj.*, го́рькій, какъ полынь; **-branntwein**, *m.*, полы́нная во́дка; **-kraut**, *n.*, полынь, *f.*

We'rschok, *m.*, (russ. Maass) верш̀о́къ (*gen.* -шка); 16 — gehen auf eine Arschin und drei Arschin machen einen Faden aus въ арши́нѣ шестна́дцать верш̀ко́въ, а три арши́на составля́ютъ сажёнь.

Werst, *f.*, верста́; 500 Faden machen eine — aus und 7 — bilden eine deutsche Meile въ верстѣ пятьсо́тъ сажене́й, а семь вёрстъ равня́ются одно́й не́мецкой ми́лѣ; die Kanonenkugel traf in einer Entfernung von 4 — ihr Ziel на четырехвёрстномъ разстоя́ніи пу́шечный выстрѣ́лъ попа́лъ въ цѣ́ль; **We'rst-pfahl, -pfosten**, *m.*, верстово́й столбъ; **-weit**, *adv.*, за не́сколько вёрстъ; — war Alles zerstört na пространствѣ мно́гихъ вёрстъ все было разру́шено.

I. Werth, *adj.*, (werthvoll) дорого́й, цѣ́нный; der Ring wird mir stets ein w-es Andenken bleiben это кольцо́ бу́детъ мнѣ всегда́ дороги́мъ воспомина́ніемъ; (lieb) ми́лый; du bleibst mir immer lieb und — ты всегда́ будешь милъ и дорогъ моему́ сёрдцу; wenn du mich — hältst, wirst du mir auch das Zugeständniss machen е́сли ты любишь (уважаешь) меня́, то согласи́шься на э́ту уступку; (im Preise) сто́ющій; wieviel ist die Uhr — ? ско́лько сто́ятъ часы́; die Sache ist nicht der Rede — не сто́итъ и говори́ть объ э́томъ; das ist der Beachtung nicht — э́то и вниманія не сто́итъ; er ist dessen —, dass man sich um ihn bemüht онъ сто́итъ того́, чтобы объ нёмъ похлопота́ть; du bist nicht —, seine Schuhriemen aufzulösen ты не сто́ишь подмето́къ его́; ты въ подмётки ему́ не годи́шься; куда́ тебѣ́ съ нимъ тяга́ться! er ist nicht werth, dass ihn die Erde trägt онъ ни къ чему́ не го́денъ; какъ земля́ то́лько его́ но́ситъ; w-ester дражайшій; милѣ́йшій; mein W-ester! любезнѣ́йшій! w-ester Herr! Милости́вѣйшій Госуда́рь!

II. Werth, *m.*, (als Preis) цѣна́: цѣнность, сто́имость, *f.*; (als innere Werthschätzung) досто́инство; jene Uhr hat einen grösseren — тѣ часы́ высшаго досто́инства; du stehst bei ihm in hohem W-e онъ о́чень дорожитъ тобо́й: wenn du keinen — auf deine Ehre legst, wirst du auch nicht weit kommen если ты не дорожишь своею честью, то не далеко уйдёшь; auf Kleinigkeiten legt er keinen — на мело́чи онъ не обраща́етъ внима́нія; er legt auf Nichts — ему́ всѣ́ ни по чемъ.

We'rth-angabe, *f.*, объявле́ніе цѣны́; оцѣ́нка; **-bestimmung**, *f.*, таксація; расцѣ́нка; **-betrag**, *m.*, стоимость, *f.*; **-bogen**, *m.*, ге́рбовый листъ; **-brief**, *m.*, денежное письмо; цѣнное письмо́; **-document**, *n.*, денежный доку́ментъ; цѣнная бума́га; **-einlage**, *f.*, вложе́ніе денегъ od. цѣнныхъ вещей; **-entschädigung**, *f.*, возмѣще́ніе убы́тковъ; **-erhöhung**, *f.*, повы́шеніе цѣ́нности; **-ersatz**, *m.*, удовлетворе́ніе за пропа́жу вещей oder за убытки; **-gegenstände**, *pl. m.*, цѣнные предме́ты; **-geschätzt**, *adj.*, w-er Herr! Ми́лостивый Госуда́рь! w-er Freund! уважа́емый другъ! **-herabsetzung**, *f.*, пониже́ніе цѣ́нъ (на что); **-los**, *adj.*, ничего́ не сто́ющій: ненмѣ́ющій никако́й цѣ́нности; für uns ist keine Minute — намъ ка́ждая мину́та дорога́; **-losigkeit**, *f.*, пуста́я od. незначи́тельная цѣ́нность; **-papier**, *n.*, проце́нтная бумага; **-sachen**, *pl. f.*, цѣнныя вещи; ц-ые предме́ты; **-schätzung**, *f.*, уваже́ніе; **-sendung**, *f.*, цѣ́нная посы́лка; **-setzung**, *f.*, оцѣ́нка; результа́тъ оцѣ́нки; **-verringerung**,

f., обезцѣненіе; **-voll**, *adj.*, драгоцѣнный; дорогой; **-zeichen**, *n.*, денежный документъ; кредитный билетъ; цѣнная бумага.

We'sen, *n.*, 1) существо; das höchste — высшее существо; Всевышній; das göttliche — божество; das vernünftige — (Vernunftwesen) разумное существо; существо, одаренное разумомъ; kein — kann zu nichts zerfallen ни одно существо не обращается въ ничто; angebetetes — ! ангелъ мой! солнышко моё! du bist ein launisches — ты очень капризенъ,-зна; sie ist noch ein ganz kindisches — она ещё совершенный ребенокъ; sei doch kein närrisches — да не будь чудакомъ (чудачкой); 2) (das Wesentliche einer Sache) сущность, суть, *f.* (чего); das gehört zum — der Sache это относится къ сущности od. къ сути дѣла; wir wollen das — der Sache nicht berühren не будемъ касаться дѣла по существу; das — der Liebe besteht im Sichentäussern существо любви заключается въ самоотреченіи; die Besitzlichkeit war ihrem — nach so erhalten, wie sie auf ihn überkommen war имѣніе въ сущности осталось въ томъ-же видѣ, какъ оно перешло къ нему; 3) (Charaktereigenthümlichkeit) нравъ; (eigenthümliche Eigenschaft) свойство; sein — ist schwer zu ergründen понять od. постигнуть его (характеръ) мудрено od. мудрёное дѣло; er hat sich in seinem ganzen — gegen uns sehr verändert онъ очень измѣнился въ своемъ обращеніи съ нами; sein — fiel in der letzten Zeit besonders auf его образъ дѣйствій поражалъ особенно въ послѣднее время; ihr müsst euch an sein Thun und — gewöhnen вамъ слѣдуетъ привыкнуть къ его манерамъ и характеру; bei ihm findest du immer das alte — у него всё ещё по старому; онъ всё тотъ-же, что и былъ; sein aufbrausendes — hat ihm viele Feinde gemacht своею вспыльчивостью онъ нажилъ себѣ немало враговъ; sie hat ein sehr bescheidenes — она очень скромная дѣвушка od. женщина; ich kann dies einschmeichelnde — nicht leiden терпѣть не могу этихъ вкрадчивыхъ тихонней; sein freundliches Wesen gefiel Jedermann его ласковое обращеніе прельстило всѣхъ; sein gesetztes — bringt Alle in Staunen его степенность приводитъ всѣхъ въ удивленіе; grobes — stösst nur ab грубое обращеніе отталкиваетъ; er kann sein hitziges — nicht mässigen онъ не можетъ совладать съ своимъ горячимъ характеромъ; er zeichnet sich durch höfliches — aus онъ очень вѣжливъ, учтивъ, предупредителенъ; kindisches — ребячество; kindliches — дѣтская невинность и простота; linkisches — нерасторопность, *f.*; угловатость, *f.*; mit seinem mürrischen und brummigen — verscheuchte er Alle своею угрюмостью и брюзгливостью разогналъ онъ всѣхъ; sanftes — кроткій нравъ; кротость, *f.*; er zeigte schon früh ein selbstständiges — онъ рано обнаружилъ свою самостоятельность; unbeständiges — führt zu nichts непостоянство ни къ чему доброму не ведетъ; ungestümes — буйный нравъ; sein ungezwungenes und lustiges — machte ihn zum Liebling der Gesellschaft его непринужденность и веселый нравъ сдѣлали его любимцемъ общества; vernünftiges — благоразуміе; разсудительность, *f.*; das wilde — bei Kindern muss man ertragen нужно мириться съ рѣзвою шаловливостью дѣтей; man muss Jemandem sein — lassen ни чьего нрава не передѣлаешь; 4) er liebt, viel — zu machen (sich zu zieren) онъ любитъ церемониться, чиниться, ломаться; (beim Reden) онъ любитъ разглагольствовать; (in seinem ganzen Sein) онъ любитъ крайности; mit dir braucht man nicht viel — zu machen съ тобою много церемониться нечего; съ тобою можно и запросто; warte mal, ich werde mit dir nicht viel — machen (ich werde mit dir bald fertig) погоди, я съ тобою сдѣлаюсь oder управлюсь; wie kann man um Nichts so viel — machen! можно-ли изъ-за такихъ пустяковъ поднимать такую кутерму! er arbeitet ruhig, ohne viel W-s zu machen онъ трудится od. работаетъ себѣ, безъ шуму; er macht viel W-s von seiner Person онъ черезчуръ занимается od. важничаетъ od. задаётъ тону; 5) sein ganzes — irgendwo treiben проказить; шалить; пошаливать; die Zigeuner treiben ihr — hier ganz in der Nähe цыгане пошаливаютъ тутъ по близости; der leidige Spuk hat sein — mit ihm getrieben его лѣшій обошелъ.

We'sen-einheit, *f.*, тождество; (Bibel) единосущность, *f.*; **-haft**, *adj.*, дѣйствительный; существующій на дѣлѣ; **-heit**, *f.*, существенность, сущность, *f.*; **-los**, *adj.*, несуществующій; призрачный; **-losigkeit**, *f.*, несущественность; призрачность, *f.*; **-reich**, *n.*, видимый міръ; нашъ міръ; **-sgleich**, *adj.*, тождественный; **-sgleichheit**, *f.*, тождество; **-tlich**, *adj.*, существенный; главный; im W-en hast du Recht въ сущности ты правъ; das W-e der Handlung hast du nicht begriffen самой-то сути обряда ты не уловилъ; ich werde dir das Bild im W-en entrollen я представлю тебѣ картину въ главныхъ чертахъ; das W-ste habe ich hierbei vergessen самое-то главное я и забылъ od. упустилъ изъ-виду; **-tlichkeit**, *f.*, существенность, *f.*; существенная (составная) часть.

We'spe, *f.*, оса; **We'spen-artig**, *adj.*, въ родѣ осы; на подобіе осы; **-nest**, *n.*, осиное гнѣздо; *fig.* er hat in ein — gestochen онъ возстановилъ противъ себя пропасть тайныхъ враговъ; **-stachel**, *m.*, осиное od. осье жало; **-stich**, *m.*, ужалъ осы.

Wesha'lb, *adv.*, почему, зачѣмъ; (wofür) за что; — willst du mich nicht besuchen? отчего ты не хочешь навѣстить меня?

West, We'st-en, *m.*, (als Himmelsrichtung) западъ; (als Wind) западный вѣтеръ; **-brise**, *f.*, западный вѣтеръ (*gen.* -tra).

We'ste, *f.*, жилетка, жилетъ; **We'sten-futter**, *n.*, жилетная подкладка; **-tasche**, *f.*, жилетный карманъ; **-zeug**, *n.*, матерія для жилета.

We'st-küste, *f.*, западный берегъ; **-mächte**, *pl. f.*, западно-европейскія державы; **-römisch**, *adj.*, западноримскій; w-es Reich западная римская имперія; **-seite**, *f.*, западная сторона; **-wärts**, *adv.*, на западъ; къ западу; **-wind**, *m.*, (West) западный вѣтеръ (*gen.* -tra).

Wett, *adj.*, квитъ; **jetzt sind wir glücklicherweise** — теперь мы, къ счастью, поквитались od. квиты.

We'tt-e, *f.*, закладъ; пари́, *n.*, *indecl.*; **was gilt die** — что держишь закладу? на что идётъ пари́? идётъ, что-ли? **ich kann jede — eingehen, dass er kommen wird** смѣло могу́ держать пари́, что онъ придётъ; **auf solche W-n lasse ich mich nicht ein** *бейся объ закла́дъ: на комъ бо́льше заплатъ:* **um die — laufen** бѣгать въ за́пуски (кто кого́ перего́нитъ); **um die — stritten sich beide um den Vorrang** о́ба они́, соперничая другъ съ дру́гомъ, наперерывъ домогались пе́рвенства; **-eifer,** *m.*, соревнованіе; **-eiferer,** *m.*, соревнова́тель, *m.*; **-eifern,** *v. n.*, соревнова́ть, сопе́рничать; —, *n.*, соревнова́ніе, сопе́рничаніе; **-en,** *v. n.*, держа́ть пари́; би́ться объ закла́дъ; **wer — will, will gewinnen** кто бьётся объ закладъ, ду́маетъ вы́играть; **sie — um des Kaisers Bart** они́ бью́тся объ закла́дъ, са́ми не зна́ютъ, на что; **— wir um den ganzen Preis** идётъ на всё; —, *n.*, закладъ; держаніе пари́; **das viele — hat noch Niemanden auf einen grünen Zweig gebracht** закла́дами да пари никто ещё состоя́нія не на́жилъ; **-er,** *m.*, закла́дчикъ (кто бьётся объ закладъ).

We'tter, *n.*, пого́да; **wie ist heute das —?** какова́ ны́ньче пого́да? **solch ein heisses — ist für die Dauer nicht zu ertragen** така́я жаркая погода надо́лго невыноси́ма; **heute ist aber mal ein —!** ну ужъ ны́ньче пого́дка! **im Norden zieht ein schreckliches — auf** отъ сѣвера грозная гроза́ подыма́ется; **es erhob sich ein —, dass Einem Hören und Sehen verging** поднялась така́я бу́ря, что свѣту божьяго не взви́дѣли; **wo hat das — eingeschlagen?** куда́ мо́лнія ударила? **die — des Krieges sind spurlos hier vorübergegangen** гроза́ войны́ прошла́ здѣсь безслѣдно; **alle —!** (als Fluch) чортъ побери́! чортъ возьми́! **We'tter-bach,** *m.*, потокъ; **-beobachter,** *m.*, наблюда́тель (*m.*) погоды; **-beobachtung,** *f.*, наблюденіе погоды; метеорологія; **-beobachtungsstation,** *f.*, станція для метеорологи́ческихъ наблюденій; **-bericht,** *m.* бюллете́нь (*m.*) метеорологи́ческимъ наблюденіямъ; **-bube,** *m.*, сорви-голова, *m.*; сорванецъ (*gen.* -нца); **-dach,** *n.*, навѣсъ; **-dirne,** *f.*, дѣвка-сорвани́ца; **-fahne,** *f.*, флю́геръ; **-fest,** *adj.*, закаленный въ непого́дахъ, въ бу́ряхъ; **-frosch,** *m.*, лягу́шка древесная; лягу́шка-барометръ; **-gewölk,** *n.*, грозовы́я ту́чи; **-glas,** *n.*, баро́метръ; **-hahn,** *m.*, ба́шенный пѣту́хъ; **-häuschen,** *n.*, гидроме́тръ; **-hexe,** *f.*, колду́нья; вѣдьма; **du bist eine ächte —** ты козырь-дѣвка; **-hut,** *m.*, шту́рманская шля́па; шля́па съ широ́кими поля́ми; **-karte,** *f.*, метеорологи́ческая ка́рта; **-kenner,** *m.*, метеоро́логъ; **-kunde,** *f.*, метеорологія; **-launisch,** *adj.*, непостоя́нный, перемѣ́нчивый; **-leuchten,** *v. imp.*, сверка́ть, сверкну́ть (о зарни́цѣ); **es wetterleuchtet** зарни́ца; —, *n.*, зарни́ца; **-lichter,** *pl. n.*, огни́ (*pl. m.*) Св. Э́льма; **-männchen,** *n.*, вѣтроуказа́тель, *m.*; анемоско́пъ; **-mantel,** *m.*, дождево́й (непромока́емый) плащъ; **-maul,** *n.*, злой язы́къ; **-n,** 1) *v. imp.*, **es wettert** громъ греми́тъ; 2) *v. n.*, шумѣть, крича́ть; **-prophet,** *m.*, предсказа́тель (*m.*) пого́ды; **-prophezeiung,** *f.*, предска́зываніе пого́ды; **-säule,** *f.*, смерчъ, тифо́нъ; **-schacht,** *m.*, воздухопроводная ша́хта; **-schaden,** *m.*, убы́токъ (*gen.* -тка) отъ грозы́; **-scheide,** *f.*, мѣсто, гдѣ ту́чи разбива́ются; **-schein,** *m.*, зарни́ца; за́рево отъ пожара; **-schlag,** *m.*, уда́ръ гро́ма; **-schwanger,** *adj.*, насыщённый грозо́ю; **-seite,** *f.*, сѣверная сторона́; **-stange,** *f.*, громоотво́дъ; **-stein,** *m.*, белемни́тъ; **-stollen,** *m.*, воздухопроводная штольня; **-strahl,** *m.*, молнія; **-sturm,** *m.*, бу́ря съ грозо́ю; **-wechsel,** *m.*, перемѣна пого́ды; **-wendisch,** *adj.*, непостоя́нный, перемѣ́нчивый; **-wirbel,** *m.*, смерчъ; **-wolke,** *f.*, ту́ча; грозова́я ту́ча; **-zeiger,** *m.*, (Barometer) метеороско́пъ; барометръ.

We'tt-fahrt, *f.*, ѣзда́ на призъ; **(auf dem Wasser)** го́нка на ло́дкахъ; **(auf dem Velociped)** велосипе́дная ѣзда́ на призъ; **-gericht,** *n.*, (Behörde) коме́рческій судъ; **-gesang,** *m.*, состязаніе въ пѣніи; **-kampf,** *m.*, состяза́ніе; борьба́ на призъ; **-kämpfer,** *m.*, единоборецъ (*gen.* -рца); **-lauf,** *m.*, бѣганіе въ запуски; **-läufer,** *m.*, скорохо́дъ; состяза́тель (*m.*) въ бѣгѣ; **-preis,** *m.*, призъ; **-rennen,** *n.*, ска́чка; риста́ніе; **-renner,** *m.*, (als Mensch) бѣгу́нъ; (Pferd) скакова́я ло́шадь; **-ringer,** *m.*, атле́тъ, боре́цъ (*gen.* -рца́); **-ritt,** *m.*, ска́чка; **-rudern,** *n.*, рега́та; го́нка на гребны́хъ судахъ; **-spiel,** *n.*, состяза́ніе; **-streit,** *m.*, (in Thaten) состяза́ніе, соревнова́ніе; (in Worten) пре́ніе; **ich habe einen ehrlichen — mit ihm bestanden** мы съ нимъ поспо́рили вплотну́ю.

We'tzen, *v. a.*, точи́ть, остри́ть; **der Auerochs wetzt seine Hörner** бу́йволъ отта́чиваетъ свои́ рога́; **er wetzt schon seine Zähne zum gehörigen Einhauen** онъ ужъ остри́тъ глаза́ на ѣду́; **er wetzt an ihm seine Verstandeskräfte** онъ изощря́етъ на немъ своё остроу́міе; —, *n.*, точе́ніе; **We'tz-er,** *m.*, точи́льщикъ; **-stein,** *m.*, точи́льный ка́мень (*gen.* -мня); точи́ло.

Whist, *n.*, вистъ; (Kartenspiel) игра́ въ вистъ; **ich bin —** висту́ю; иду́.

Wichs, *m.*, (Studentenausdruck) туале́тъ, наря́дъ; **sich in — (Galla) werfen** обле́чься въ пара́дный мунди́ръ; разряди́ться впухъ и впрахъ; **die Studenten zogen auf in vollem —** студе́нты построились, разодѣтые по пра́здничному.

Wi'chs-bürste, *f.*, (von Wichse) сапо́жная щётка; **-dose,** *f.*, ба́нка для ваксы.

Wi'chs-e, *f.*, (für Fussbekleidung) ва́кса; (für den Bart) фа́бра; *fig.* (Schläge) побо́и, *pl. m.*; **er hat gründlich — bekommen** ему́ задали зо́рю; **-en,** *v. a.*, (Fussbekleidung) чи́стить, вы́чистить (сапоги́); (Schnurrbart) фа́брить, нафа́брить (усы́); *fig.* (Schläge geben) поколоти́ть (кого́); —, *n.*, чи́стка (о́буви); **-stiefel,** *m.*, чи́щенный (ва́ксою) сапогъ.

Wicht, *m.*, тварь, *f.*; созда́ніе; **ein loser —** шалу́нъ; **elender —** презрѣнная тварь; негодя́й; **armer —** бѣдня́га, *c.*; **Wichtel-männchen,** *n.*, домово́й; шалу́нъ; **-zopf,** *m.*, колту́нъ.

Wi'chtig, *adj.*, ва́жный; **ich muss einen w-en Gang machen** мнѣ ну́жно непремѣ́нно сходи́ть въ одно́ мѣсто; **er versucht jede Sache so — wie möglich zu machen** у него́ привы́чка всё преувели́чивать; **sich — machen** ва́жничать; **Wi'chtig-keit,** *f.*, ва́жность, *f.*; **die Einhaltung des Termins ist von grosser —** точность (*f.*) въ платежа́хъ дѣло не послѣднее; *долгъ платежемъ кра́сенъ;* **die — (Dringlichkeit) der Opera-**

tion wird allgemein anerkannt всѣми признана необходимость операціи od. (was die hohe Bedeutung anlangt) всѣми признается, что производство тутъ операціи дѣло серьезное; **-macher**, *m.*, er ist ein gewaltiger — онъ черезчуръ напускаетъ на себя важности; онъ не мало мечтаетъ о себѣ; **-macherei**, *f.*, важничанье.

Wi'ckel, *m.*, свертокъ (*gen.* -тка); (Knäul) клубокъ (*gen.* -бка); ich werde dich beim — nehmen und an die Luft setzen возьму тебя за шиворотъ и вышвырну вонъ; **Wi'ckel-band**, *n.*, свивальникъ; **-decke**, *f.*, пеленка; **-frau**, *f.*, нянька; **-kind**, *n.*, младенецъ (*gen.* -нца) въ пеленкахъ; **-maschine**, *f.*, мотальная машина; **-n**, *v. a.*, ein Kind — пеленать, с-(ребенка); Zwirn — мотать (нитки); auf Etwas — наматывать, намотать (на что); in Etwas — завертывать, -вернуть (во что); um Etwas — обвертывать, обвернуть (что — вокругъ чего); er beherrscht dich so, dass er dich um den Finger — кажи онъ тебя осѣдлалъ, да на тебѣ и ѣздитъ, какъ душѣ угодно; sich —, *v. r.*, sich aus einer Sache — выпутываться, выпутаться (изъ чего); die Sache wickelte sich sehr rasch ab дѣло вокругъ пальца обмоталось; —, *n.*, (der Kinder) пеленаніе; (von Zwirn) мотка (нитокъ); **-tuch**, *n.*, пеленка; **-zeug**, *n.*, дѣтскія пеленки.

Wi'dder, *m.*, (zahmer) баранъ; (wilder) муфлонъ; (im Thierkreis) овенъ (*gen.* овна); (Sturmblock) тарань; **Wi'dderfell**, *n.*, бараньe руно.

Wi'der, *praep.* mit d. *Acc.*, 1) противъ; — die Feinde ziehen выступить противъ непріятеля; — den Strom schwimmen плыть противъ теченія; es ist schwer, — den Stachel zu löcken трудно противъ ожна прати; 2) вопреки; — die Befehle, Forderungen, Gesetze, Grundsätze, Regeln, Vorschriften, Wünsche вопреки приказаніямъ, требованіямъ, законамъ, убѣжденіямъ, правиламъ, предписаніямъ, желаніямъ; — alles Recht hat er sich den Titel angeeignet вопреки всѣмъ правамъ онъ присвоилъ себѣ не принадлежавшій ему титулъ; 3) сверхъ; — alles Erwarten hat er das Examen bestanden сверхъ всякаго ожиданія od. чаянья онъ сдалъ экзаменъ; 4) съ; — Unvernunft kämpfen Götter selbst vergebens съ тупоуміемъ и боги не въ силахъ бороться.

Wi'der-christlich, *adj.*, противохристіанскій; **-fa'hren**, *v. n.*, Einem Etwas — (anheim fallen) доставаться; выпадать, выпасть на долю (кому); mir ist heute eine Ueberraschung — сегодня мнѣ выпалъ на долю неожиданный сюрпризъ; ich verlange nur, dass mir Gerechtigkeit widerfährt кромѣ справедливости ничего другого не требую; Einem Gerechtigkeit — lassen отдавать, -дать справедливость (кому); ich kann seiner Handlungsweise nur volle Gerechtigkeit — lassen могу отдать только полную справедливость его образу дѣйствій; **-fordern**, *v. a.*, требовать, по-(чего) обратно; **-gesetzlich**, 1) *adj.*, противозаконный; 2) *adv.*, вопреки законамъ; вопреки существующимъ правиламъ; **-glänzen**, *v. n.*, отражаться; **-haarig**, *adj.*, упрямый, строптивый; **-haken**, *m.*, крючекъ (*gen.* -чка); **-hall**, *m.*, отголосокъ (*gen.* -ска); эхо; **-hallen**, *v. n.*, отдаваться; **-klage**, *f.*, встрѣчный искъ; **-lage**, *f.*, (Rechtsw.) вдовье; **-le'gbar**, *adj.*, опровержимый; **-le'gbarkeit**, *f.*, опровержимость, *f.*; **-le'gen**, *v. a.*, опаривать, осаривать; опровергать, -вергнуть (что); in diesem Falle sprechen widerlegende Thatsachen въ данномъ случаѣ имѣются въ виду факты отрицательнаго свойства; durch deine angeblich widerlegenden Gründe hast du gerade das Gegentheil erreicht своими отрицательными доводами ты какъ разъ достигъ противоположнаго результата; —, *n.*, опроверженіе; **-le'ger**, *m.*, оспорщикъ; **-le'gungsgründe**, *pl. m.*, отрицательные доводы; **-le'gungsschrift**, *f.*, (письменное od. печатное) опроверженіе; **-lich**, *adj.*, противный; отвратительный; **-lichkeit**, *f.*, отвратительность, *f.*; **-n**, *v. n.*, быть противнымъ od. отвратительнымъ; es widert mir vor diesem feigen Verrath не могу равнодушно подумать объ этой гнусной измѣнѣ; **-natürlich**, *adj.*, противоестественный; **-part**, *m.*, противникъ; (beim Kartenspiel) партнёръ; **-ra'then**, *v. a.*, отсовѣтовать (кому — что); —, *n.*, отсовѣтованіе; **-rechtlich**, *adj.*, противозаконный; **-rechtlichkeit**, *f.*, явная несправедливость; **-rede**, *f.*, противорѣчіе; (Gegenrede) встрѣчная рѣчь; ohne — muss der Befehl vollzogen werden приказаніе подлежитъ безпрекословному исполненію; **-ruf**, *m.*, отреченіе; einen — thun (von seinen Worten, seiner Lehre) отрѣчься (отъ своихъ словъ, ученія); ein Kauf auf — покупка съ правомъ ея обрата (если не покажется); **-ru'fen**, *v. a.*, seine Worte — брать назадъ (слова); (aufheben) отмѣнять, -нить (что); —, *n.*, отреченіе (отъ чего); отмѣна (чего); **-ru'flich**, *adj.*, отмѣнимый; **-ru'flichkeit**, *f.*, отмѣнимость, *f.*; **-ru'fung**, *f.*, отмѣна; **-ru'fungsschreiben**, *n.*, предписаніе объ отмѣнѣ прежняго приказанія; **-ru'fungszeichen**, *n.*, (Mus.) отказъ; **-sacher**, *m.*, противникъ; — der Menschheit сатана, *m.*; **-schein**, *m.*, отраженіе; **-se'tzen**, sich, *v. r.*, противиться, вос-(чему); er widersetzt sich dem klaren Buchstaben des Gesetzes онъ дѣйствуетъ наперекоръ прямому смыслу закона; —, *n.*, сопротивленіе; оказаніе сопротивленія; **-se'tzlich**, *adj.*, упорный; **-se'tzlichkeit**, *f.*, упорство, духъ сопротивленія; **-sinn**, *m.*, нелѣпость, *f.*; сумбуръ; **-sinnig**, *adj.*, нелѣпый, противный здравому смыслу; **-spenstig**, *adj.*, ослушный, своевольный; — sein быть неслухомъ; отбиться отъ рукъ; **-spenstigkeit**, *f.*, ослушаніе, неповиновеніе; **-spiegeln**, *v. a.*, отражать; sich — отражаться; **-spiel**, *n.*, противное; противоположное; **-spre'chen**, *v. n.*, Einem — противорѣчить, прекословить, перечить (кому); не соотвѣтствовать, dies widerspricht dem guten Ton это не соотвѣтствуетъ принятому въ хорошемъ обществѣ тону; das Gesetz widerspricht hier vollkommen den herrschenden Ansichten законъ идетъ тутъ въ разрѣзъ съ общепринятыми воззрѣніями; wie kann man sich auf Schritt und Tritt selbst — какъ можно на каждомъ шагу противорѣчить самому себѣ; —, *n.*, противорѣчіе; **-spre'chend**, *adj.*, противорѣчащій (чему); несогласный (съ чѣмъ); man hört bei Euch nur zu oft die widersprechendsten Urtheile у васъ то и дѣло раздаются самыя разнорѣчивыя сужденія; **-spre'cher**, *m.*, спорщикъ; охотникъ противорѣчить; **-sprechungssucht**, *f.*, страсть (*f.*) постоянно

противорѣчить: **-spruch,** *m.*, противорѣчіе; der — lässt sich nicht zusammenreimen противорѣчіе не вяжется (съ чѣмъ); ohne — wird es in der Versammlung nicht abgehen безъ преній въ собраніи не обойдётся; — entgegensetzen возражать противъ чего; дать отпоръ (чему); seinem Andrängen setzte ich heftigen — entgegen его требованіе встрѣтило съ моей стороны сильнѣйшій отпоръ; **-sprechlos,** *adv.*, безпрекословно; безъ всякаго разговора; **-spruchsrecht,** *n.*, право противорѣчія; **-stand,** *m.*, сопротивленіе; (als einfaches Hinderniss) препятствіе; (Verharren bei Etwas) устойчивость, *f.*; dein zäher — hat mich endlich entwaffnet твоя настойчивость наконецъ обезоружила меня; — leisten сопротивляться; противодѣйствовать; die zersprengten Schaaren leisteten noch hartnäckigen — разбитыя части войскъ ещё храбро отбивались; man schickte sich zu gemeinsamem W-e an сдѣланы были приготовленія къ общему отпору; es wurde ein förmlicher — organisirt организована была правильная оборона; **-standsfähig,** *adj.*, стойкій; eine stark w-e Position крѣпкая позиція; **-standsfähigkeit, -standskraft,** *f.*, стойкость, *f.*; **-ste'hen,** *v. n.*, противиться (кому, чему); die Truppen widerstanden lange der Uebermacht войска долго отражали превосходныя силы непріятеля; wie konnte ich seinem Ansuchen —? какъ могъ я отказать ему въ просьбѣ; es widersteht mir, mit ihm in Verhandlung zu treten мнѣ не по душѣ сношенія съ нимъ; es widersteht meinem Ehrgefühl diese Handlung zu begehen такое дѣло несовмѣстимо съ моею честью; **-strahl,** *m.*, отблескъ; **-strahlen,** *v. n.*, отражать; 2) *v. n.*, отражаться; **-streben,** *v. n.*, всѣми силами души противиться, что- (чему); es widerstrebt mir um Almosen zu bitten я не въ силахъ протянуть руки за подаяніемъ; —, *n.*, сопротивленіе, противоборство; nach längerem — willigte er endlich ein онъ проколебался нѣкоторое время въ нерѣшительности и только наконецъ согласился; mit — that er den Gang онъ пошелъ туда скрѣпя сердце; **-streit,** *m.*, столкновеніе; **-strei'ten,** *v. n.*, einer Sache — противорѣчить (чему); unter w-den Gefühlen sah er der Lösung entgegen съ разнорѣчивыми чувствами ожидалъ онъ развязки; **-tönen,** *v. n.*, громко отдаваться; **-wärtig,** *adj.*, противный; непріятный; wenn ich den w-en Besuch bald los werden könnte! если-бъ мнѣ отдѣлаться скорѣй отъ незванаго гостя od. незванныхъ гостей; **-wärtigkeit,** *f.*, (Unannehmlichkeit) непріятность, *f.*; непріятное дѣло; (Ungemach) напасть, *f.*; wer hat nicht mit den W-en des Lebens zu kämpfen! кому не приходится бороться съ невзгодами жизни! **-willen,** *m.*, отвращеніе (къ чему); nur mit — kann ich die Arznei einnehmen съ полнымъ отвращеніемъ принимаю лекарство; mit — geht er täglich an die Arbeit съ крайнею неохотой принимается онъ что ни день за работу; mit — dachte er an die weite Reise съ неудовольствіемъ помышлялъ онъ о дальней дорогѣ; **-willig,** 1) *adj.*, неохотный; 2) *adv.*, противъ воли; **Wi'dme,** *f.*, вдовій надѣлъ. [нехотя.

Wi'dmen, *v. a.*, посвящать, посвятить (что — чему); seine ganze Zeit widmet er astronomischen Beobachtungen всё своё время посвящаетъ онъ астрономическимъ наблюденіямъ; mir widmet er wenig von seiner Zeit мнѣ онъ удѣляетъ мало времени; seine Feder hätte er einer bessern Sache — können своимъ перомъ могъ-бы онъ послужить болѣе благодарному дѣлу; ich habe mein ganzes Leben dem Dienste des Vaterlandes gewidmet всю свою жизнь посвятилъ я службѣ царской; sich —, *v. r.*, посвящать, посвятить себя (чему od. на что); sie hatte sich schon früh dem Theater gewidmet она ужъ рано посвятила себя сценическому искусству od. сценѣ; er hat sich ganz den philosophischen Studien gewidmet онъ отдался весь (od. всецѣло) философіи; er hat sich dem Verwaltungsfache gewidmet онъ пошелъ по административной части; ich habe mich einzig und allein dem Familienleben gewidmet я обрекъ себя исключительно семейной жизни.

Wi'dmer, *m.*, посвятившій (кому — что).

Wi'd-mung, *f.*, посвященіе; **-mungsschreiben,** *n.*, посвященіе; **-mungsschrift,** *f.*, сочиненіе (статья), посвященное (посвященная) извѣстному лицу.

Wi'drig, *adj.*, непріятный, отвратительный; (vom Winde) противный, встрѣчный; w-es Geschick злой рокъ; несчастная судьба; w-e Zeitverhältnisse hinderten die Entfaltung des Handels неблагопріятныя обстоятельства затормазили развитіе торговли; **Wi'drig-enfalls,** *conj.*, въ противномъ случаѣ; не то; иначе; **-keit,** *f.*, непріятность, отвратительность, *f.*; W-en aller Art werden Keinem wohl erspart у всякаго свой непріятности.

Wie, *adv.* und *conj.*, какъ; какимъ образомъ; — kam das? какъ это сталось od. какимъ образомъ это случилось? — wirksam würde das sein какъ бы это было хорошо (не худо); — dem auch sei, morgen komme ich какъ бы то ни было, завтра я зайду; — gross auch meine Furcht gewesen sein mochte, ich war doch nicht vom Platze gewichen какъ ни великъ былъ, можетъ статься, мой страхъ, а съ мѣста я не тронулся; — alt bist du? сколько тебѣ лѣтъ od. который тебѣ годъ? — viel Uhr ist es? который часъ? — viel Uhren hast du? сколько у тебя часовъ? mit — viel Gesellen arbeitet er? сколько у него подмастерьевъ въ работѣ? — theuer hast du bezahlt? сколько ты заплатилъ? — lange bin ich nicht da gewesen! сколько времени я тамъ не бывалъ! — bald kommt der Tod! далеко-ли до смерти! — lange kannst du aushalten? долго-ли ты въ силахъ терпѣть? — wohl er mich liebt, besucht er mich selten даромъ что онъ любитъ меня, а рѣдко навѣщаетъ; — du mir, so ich dir *какъ тебѣ, такъ и отвѣтъ;* er ist auf ein Haar — sein Vater онъ весь въ отца; — ein Trunkener stürzte er in's Zimmer словно od. точно хмѣльной ввалился онъ въ комнату; kundig, wie er ist, wird er den Weg schon finden при своемъ знаніи мѣстности, онъ ужъ найдетъ дорогу; —, und du willst nicht mal gehorchen? что, ты даже слушаться не хочешь?

Wie'de-hopf, *m.*, потатуйка; удодъ; **-kraut,** *n.*, пѣтушечникъ.

Wie'der, *adv.*, опя́ть; (abermals) втори́чно; (auf's Neue) вновь, снова; (zurück) обра́тно, наза́дъ.

Wieder-a'bsetzen, *v. a.*, втори́чно удали́ть (кого) отъ должности; **-a'btheilen.** *v. a.*, Land — вновь распредѣля́ть, -лить; (землю) на участки; **-a'btheilung,** *f.*, новое распредѣле́ніе; **-a'btretung,** *f.*, обра́тная уступка; переуступка; **-a'nfang.** *m.*, возобновле́ніе; der — des Unterrichts начало ученія; откры́тіе классовъ; **-a'ngehen,** *v. n.*, опять начинаться; *fig.* mit Bitten — вновь обраща́ться съ просьбами (къ кому́); (um Geld) вновь просить деньгъ; **-a'nknüpfen,** *v. a.*, возобновля́ть, -вить (что); wir haben die früheren Beziehungen wiederangeknüpft мы возобновили прежнія сношенія; **-a'nknüpfung,** *f.*, возобновле́ніе; **-au'fheben,** *v. a.*, (vom Boden) поднять (что); (beseitigen) снова упразднить, уничто́жить; **-au'fhebung,** *f.*, втори́чное упраздне́ніе; **-au'fkommen,** *v. n.*, (genesen) выздора́вливать, выздоровѣть; оправля́ться, оправи́ться; (von Gesätem) вновь подра́стать; **-au'fnahme,** *f.*, (von Schülern) но́вый пріёмъ (учениковъ); (des Strafverfahrens) но́вое вча́тіе уголо́вного пресльдованія; **-beleben,** *v. a.*, оживля́ть, -вить; **-belebung,** *f.*, оживле́ніе; **-belebungsmittel,** *n.*, способъ приведенія въ чу́вство; **-belebungsversuch,** *m.*, попытка приведенія въ чу́вство; **-bezahlung,** *f.*, (von Geld) возвра́тъ де́негъ; (Vergeltung) воздая́ніе; возмездіе; **-ei'nführung,** *f.*, (in's Amt) вторичное допуще́ніе къ должности; die — des früheren Geld-Curses возстановле́ніе де́нежнаго ку́рса; **-einnahme,** *f.*, вторичное занятіе (чего); **-ei'nsetzung,** *f.*, но́вое опредѣле́ніе (на должность); **-erlangung,** *f.*, обратное полученіе (чего); **-eroberung,** *f.*, завоева́ніе вновь; **-erscheinen,** *n.*, появле́ніе вновь; **-ersetzen, -erstatten,** *v. a.*, возмѣща́ть, -мѣстить (кому́ — что); **-erstattung,** *f.*, возмѣще́ніе (чего́); **-erzählen,** *v. n.*, (wiederholen) пересказывать, -сказать (что); ein Geheimniss — разболта́ть (та́йну); **-erzeugen,** *v. a.*, воспроизводи́ть, -вести (что) вновь; **-erzeugung,** *f.*, воспроизведе́ніе вновь; **-gabe,** *f.*, возвраще́нье; отда́ча; **-geben,** *v. a.*, возвраща́ть, -вра́тить; отдавать, -дать; **-geburt,** *f.*, возрожде́ніе; **-hall,** *m.*, отголоскъ (*gen.*-ска); эхо; **-hallen.** *v. n.*, отдаваться, звучать; die Säle hallten wieder vom Klingen der Gläser по за́ламъ раздава́лось гро́мкое чо́канье бока́лами; **-he'rstellen,** *v. a.*, возстановля́ть, -новить (что); **-he'rsteller,** *m.*, возстановитель (*m.*) прежняго положенія; **-he'rstellung,** *f.*, возстановле́ніе; **-ho'len,** *v. a.*, повторя́ть, -ри́ть (что); sich — повтори́ться; —, *n.*, повторе́ніе; **-holt (-holentlich),** 1) *adj.*, неоднократный; 2) *adv.*, не разъ; **-ho'lung,** *f.*, повторе́ніе; **-ho'lungsstunde,** *f.*, часъ для репети́цій; **-ho'lungszeichen,** *n.*, знакъ повторе́нія; **-käuen,** *v. a.* und *v. n.*, пережёвывать; отрыгать жвачку; —, *n.*, отрыганіе жва́чки; **-käuende Thiere** od. **-käuer,** *pl. m.*, жва́чныя живо́тныя; жва́чку отрыга́ющія животныя; **-kauf,** *m.*, обра́тная поку́пка; вы́купъ; **-kaufen,** *v. a.*, купить вновь; выкупить; **-käufer,** *m.*, выку́щикъ; **-käuflich,** *adj.*, вновь покупаемый; выкупно́й; **-kaufsberechtigung,** *f.*, право обратнаго пріобрѣтенія; право выкупки; **-kehr,** *f.*, возвраще́ніе; возвра́тъ; **-kehren,** *v. n.*, возвращаться, -вратиться; вернýться; die Krankheitserscheinungen sind bei ihm wiedergekehrt въ немъ опять проявились признаки боле́зни; bei mir ist das Fieber wiedergekehrt меня опять стала трясти лихора́дка; (beständig wiederkehren) повторя́ться; mein früheres Glück kehrt niemals wieder не верну́ть мнѣ прежняго сча́стья; und niemals kehrt er wieder и былъ таковъ; и поминá́й какъ зва́ли; **-kehrend,** *adj.*, возвращающійся; der w-e Frühling но́вая весна; w-es Fieber возвратная лихора́дка; **-klage,** *f.*, встрѣчная жало́ба; встрѣчный искъ; **-kommen,** *v. n.*, возвращаться, -вратиться; вернýться; **-kunft,** *f.*, возвраще́ніе; **-sagen,** *v. a.*, пересказывать; повторя́ть (слышанное или чита́нное); **-schall,** *m.*, отзвукъ, отголо́сокъ (*gen.* -ска); **-schallen,** *v. n.*, отдава́ться, раздава́ться; der Wald schallt wieder von frohen Liedern лѣсъ оглашается звýками весёлыхъ пѣсенъ; **-schein,** *m.*, отраже́ніе; (bei Brennschäden) за́рево; **-sehen,** *n.*, свида́ніе; wenn zwei Menschen aus einander gehen, so sagen sie: „Auf —!" прощаясь, говоря́тъ другъ дру́гу: до свида́нія! **-strahlen,** *v. a.* u. *v. n.*, отража́ть лучи́; auf den Gletschern strahlt die Sonne die herrlichsten Eisgebilde wieder на альпійскихъ ледникахъ отража́ются со́лнцемъ чу́дныя ледяныя карти́ны; **-taufe,** *f.*, перекрещеніе; **-taufen,** *v. a.*, окрещать, окрестить снóва; перекрещивать, -крести́ть; **-täufer,** *m.*, перекре́щенецъ (*gen.* -нца).

Wie'derum, *adv.*, вновь, сно́ва, опя́ть; (anderseits) съ другóй стороны; —, wenn man es so nimmt, hast du recht на оборо́тъ, е́сли такъ смотрѣ́ть на дѣло, то ты пра́въ.

Wie'derver-einigung, *f.*, возсоедине́ніе; **-gelten,** *v. a.*, воздава́ть, -да́ть тѣмъ же (за что); deine Wohlthat wird der Herr dir tausendfach — за твоё до́брое дѣло Госпóдь воздастъ тебѣ́ сторицей; **-geltungsrecht,** *n.*, пра́во возмéздія; **-kauf,** *m.*, перепродажа; вторичная продажа; **-kaufen,** *v. a.*, перепродавать, -дать; **-käufer,** *m.*, перепродавецъ (*gen.* -вца); (Aufkäufer) скупщикъ; **-söhnen,** *v. a.*, примиря́ть, -мирить.

Wie'der-wahl, *f.*, втори́чное избра́ніе; вторичный выборъ; **-wählbar,** *adj.*, имѣющій право быть вновь избраннымъ.

Wie'ge, *f.*, колыбель, *f.*; *fam.* люлька, зы́бка; von der — bis zum Grabe съ колыбе́ли до моги́лы; die — unserer Vorfahren war in Asien колыбе́лью на́шихъ пра́отцевъ была́ А́зія; Athen war lange Zeit die — aller Künste und Wissenschaften Аѳины до́лгое время были средото́чіемъ иску́сствъ и нау́къ; das ist mir auch an der — nicht gesungen worden объ этомъ пре́жде и помину́ быть не могло́; **Wie'gestuhl,** *m.*, качалка.

I. Wie'gen, (wiegte, gewiegt) *v. a.*, кача́ть; in Schlummer — укача́ть; sich —, *v. r.*, кача́ться; die Wipfel der Bäume wiegten sich leise im Winde вѣтеръ ти́хо колы́шетъ верху́шками дерéвьевъ; er liebt es, Luftschlösser zu bauen und sich in Phantasiegebilden zu — онъ лю́битъ стро́ить воздýшные замки да заноси́тся воображе́ніемъ въ міръ видѣ́ній и грёзъ; er hat eine w-de Gangart онъ хóдитъ съ перева́лкою.

II. Wie'gen, (wog, gewogen) 1) *v. a.*, взвѣшивать, взвѣсить (что); 2) *v. n.*, вѣсить; der Stein wiegt ein Pud ка́мень вѣситъ оди́нъ пудъ; wie viel wiegt der Korb? ско́лько вѣситъ корзи́на? сколько вѣсу въ корзи́нѣ? meine Bürde wiegt recht schwer моя́ но́ша о́чень тяжела́; —, *n.*, качаніе; (Wägen) взвѣшиваніе.

Wie'gen-angebinde, *n.*, пода́рокъ (*gen.* -рка) въ день рожденія; **-fest**, *n.*, день (*gen.* дня) рожде́нія; **-lied**, *n.*, колыбе́льная пѣсенка; **-pferd**, *n.*, (качальный) конёкъ (*gen.* конька́); **-tuch**, *n.*, колыбе́льный поло́гъ; поло́гъ на лю́лькѣ.

Wie'hern, *v. n.*, ржать; das Pferd begann zu — ло́шадь заржа́ла; —, *n.*, ржа́ніе.

Wie'ner Trä'nkchen, *n.*, насто́йка александрі́йскаго листа́.

Wie'se, *f.*, лугъ (*dim.* лужо́къ, *gen.* -жка́); kleine Wald- лужа́йка. [носта́й.

Wie'sel, *n.*, ла́ска, ла́сица; (Hermelin) гор-

Wie'sen-aufseher, *m.*, надсмо́трщикъ надъ луга́ми; **-bach**, *m.*, руче́й (*gen.* -чья́), протека́ющій чрезъ лугъ; руче́й, ороша́ющій лугъ; **-bau**, *m.*, луговодство; **-bauer**, *m.*, лугово́дъ; (wohnhaft an der Wiese) луговщи́къ; **-blume**, *f.*, лугово́й цвѣто́къ (*gen.* -тка́); **-boden**, *m.*, лугови́тая почва; **-gras**, *n.*, лугова́я трава́; **-grund**, *m.*, лугъ; лугови́стое мѣсто; **-hafer**, *m.*, луговой овёсъ (*gen.* овса́); **-heu**, *n.*, лугово́е сѣно; **-klee**, *m.*, кле́веръ; ка́шка кра́сная; трили́стникъ лугово́й; **-kresse**, *f.*, крессъ лугово́й od. смольный; **-land**, *n.*, пожня; лугъ; **-quelle**, *f.*, родни́къ лугово́й; **-raute**, *f.*, луговая ру́та; **-safran**, *m.*, лугово́й шафра́нъ; **-stück**, *n.*, лугъ. [кото́рый.

Wievie'l, *adv.*, ско́лько; der W-te, *adj.*,

Wiewo'hl, *conj.*, хотя́; да́ромъ что; — ich krank war, ging ich doch aus да́ромъ что я былъ бо́ленъ, а всё-таки выходи́лъ со дрора́.

I. Wild, *adj.*, 1) ди́кій; w-er Apfelbaum ди́кая я́блоня; w-e Biene ди́кая od. бортева́я пчела́; w-es Fleisch ди́кое мя́со; w-er Boden новина́, цѣлина́, непашь, новь, *f.*; ein W-er дика́рь, *m.*; w-e Menschen дикари́, *pl. m.*; 2) *fig.* рѣзвый; бу́йный; das ist ein w-es Kind э́то рѣзвое дитя́; er führt ein w-es Leben онъ ведетъ бу́йную жизнь; du lebst in w-er Ehe ты живёшь не въ зако́нномъ бра́кѣ; *fam.* тебя́ не попъ вѣнча́лъ, а чортъ спу́талъ; тебя́ вѣнча́ли вкругъ е́ли od. куста́; ein w-er Bart umrahmte sein Gesicht его́ лицо́ было обра́млено всклоченной бородо́й; er hatte mit dem w-en Element zu kämpfen ему́ пришло́сь боро́ться съ стихі́йными си́лами; die w-en Leidenschaften spiegelten sich in seinem Angesicht ab бу́рныя стра́сти отража́лись на его́ лицѣ́; die w-en Leidenschaften haben ihn rasch gealtert необу́зданныя стра́сти ско́ро соста́рили его́; — sein (ausgelassen) рѣзви́ться, шали́ть; — werden разрѣзви́ться, расшали́ться; (in Wuth gerathen) разъяри́ться; придти́ въ я́рость; er ist ganz — geworden (verwildert) онъ соверше́нно одича́лъ; weshalb hast du das Pferd — gemacht? къ чему́ ты напуга́лъ ло́шадь? die Blumen wuchsen dort — цвѣты́ росли́ тамъ въ ди́комъ состоя́ніи; er lässt Alles in seinem Garten — wachsen онъ запусти́лъ свой садъ; его́ садъ соверше́нно запу́щенъ, одича́лъ; — und verstört kam er nach Hause когда́ онъ верну́лся домо́й, на нёмъ лица́ не́ было.

II. Wild, *n.*, дичь, *f.*; **Wi'ld-acker**, *m.*, новина́, цѣлина́, не́пашь, новь, *f.*; **-bach**, *m.*, бы́стрый руче́й; **-bad**, *n.*, ва́нна изъ самородной минера́льной воды́; **-bann**, *m.*, исключи́тельное пра́во охо́ты; **-bewe'gt**, *adj.*, бу́рный; шу́мный; das Meer ist — море разбушевалось, расходи́лось; **-braten**, *m.*, жа́реная дичь od. дичи́на; **-bret**, *n.*, дичь, *f.*; **-dieb**, *m.*, обло́вщикъ; **-dieberei'**, *f.*, обла́вливаніе чужи́хъ дачъ; ремесло́ обло́вщика; **-ern**, *v. n.*, облавливать; облови́ть чужія дачи; **-fang**, *m.*, (von Wild) охо́та на ди́кихъ звѣре́й; (von Kindern) шалу́нъ; сорване́цъ (*gen.* -нца́); сорви́-голова́, *m.*; **-fleisch**, *n.*, дичи́на; **-flösserei'**, *f.*, сплавъ лѣса ро́зсыпью; **-fre'md**, *adj.*, соверше́нно od. совсѣмъ чужо́й; ich bin hier ganz — у меня́ здѣсь нѣтъ ни души́ знако́мой; **-garn**, *n.*, тенёта (*pl. n.*) для обмёта звѣря; **-garten**, *m.*, паркъ для разво́да ди́чи; **-geruch**, *m.*, за́пахъ дичи́ны; **-geschmack**, *m.*, вкусъ ди́чи; **-heit**, *f.*, ди́кость, гру́бость, *f.*; (thierische Grausamkeit) звѣрство; (Ausgelassenheit) шаловли́вость, *f.*; (Uebermuth) рѣзвость, *f.*; (Zügellosigkeit) необу́зданность, *f.*; **-hüter**, *m.*, лѣсной сто́рожъ; лѣсни́къ; **-kalb**, *n.*, оленёнокъ (*gen.* -нка; *pl.* -ня́та, *gen.* -ня́тъ); неблю́й, пы́жикъ; **-lager**, *n.*, ло́гово, ло́говище; **-ling**, *m.*, дичо́къ (*gen.* -чка́); **-meister**, *m.*, лѣсни́чій; **-niss**, *f.*, пу́стошь, дичь, глушь, *f.*; пусты́ня; **-nissbereiter**, *m.*, лѣсно́й объѣздчикъ; **-pret**, *n.*, дичь, *f.*; дичи́на; **-reich**, *adj.*, w-e Gegend мѣсто, бога́тое ди́чью; **-schaden**, *m.*, вредъ, приноси́мый ди́чью; **-schütz**, *m.*, обло́вщикъ; **-schwein**, *n.*, каба́нъ; вепрь, *m.*; **-spur**, *f.*, слѣды́ (*pl. m.*) ди́каго звѣря; **-stand**, *m.*, (Reichthum an Wild) оби́ліе ди́чи; (Mangel an Wild) ску́дость (*f.*) ди́чи; **-tödter**, *m.*, звѣробо́рецъ (*gen.* -рца); **-wachsend**, *adj.*, ди́ко расту́щій; ди́кій.

Wi'lle, Wi'llen, *m.*, во́ля; (Absicht) намѣренье; das ist mein — und damit Punctum! на э́то моя́ во́ля и — шаба́шъ od. не́чего разгова́ривать бо́льше! dein — geschehe да бу́детъ во́ля твоя́; пусть бу́детъ по тво́ему; meinen letzten W-n habe ich zu Protocoll gegeben о мое́й послѣдней (предсме́ртной) во́лѣ соста́вленъ протоко́лъ; hier ist offenbar böser — im Spiel тутъ очеви́дно кро́ется зло́е намѣренье; ich habe es aus freiem W-n gethan я э́то сдѣлалъ во́льной во́лею od. доброво́льно; beim besten W-n kann ich dir nicht helfen при всёмъ моёмъ жела́ніи, помо́чь тебѣ́ не могу́; mit W-n blieb er heute aus онъ съ намѣреніемъ od. съ у́мысломъ od. наро́чно сего́дня не яви́лся; mit Wissen und W-n der Obrigkeit съ вѣдома и согла́сія нача́льства; wider W-n folgte ich der Aufforderung не́хотя при́нялъ я приглаше́ніе; das ist wider meinen W-n geschehen э́то произошло про́тивъ мое́й во́ли; Einem zu W-n sein (Bitte erhören) снизойти́ на чью про́сьбу; (willfährig sein) согласи́ться съ кѣмъ; дать свое согла́сіе (на что); (sich Einem unterwerfen) подчини́ться чьей во́лѣ; hat er nicht seinen freien W-n? ра́звѣ онъ не въ правѣ поступи́ть, какъ ему́ уго́дно od. какъ ему́ заблагоразсу́дится? man kann ihm nicht freien W-n lassen ему́ нельзя́ давать во́ли; giebt man ihm erst freien W-n, so ist er auf und davon дай ему́ то́лько волю, а тамъ его́ свищи́ да ищи́; wer kann ihm seinen W-n lassen! какъ мо́жно позволя́ть ему́ свое-

вольничать! ему волю дать — добра не видать! ich kann nur meinen guten W-n zur Verfügung stellen чѣмъ богать, тѣмъ и радъ; die Berücksichtigung meiner Bitte stellte ich seinem W-n anheim удовлетвореніе моей просьбы я предоставилъ его усмотрѣнію; des Menschen — ist sein Himmelreich *своя волюшка — раздолюшка;* um Gottes W-n, um des Himmels W-n ради Бога; um seinet W-n (Zs.) ради него.

Wi'llen-los, *adj.*, безъ воли; несамостоятельный; er ist vollständig — онъ сущая тряпка; **-losigkeit,** *f.*, несамостоятельность, немощность, *f.*

Wi'llens, *adv.*, — sein имѣть намѣреніе.

Wi'llens-änderung, *f.*, перемѣна намѣренія; **-äusserung,** *f.*, изъявленіе намѣренія oder воли; **-bestimmung,** *f.*, изъявленіе воли; der Mensch hat freie — человѣку дана свободная воля; **-erklärung,** *f.*, изъявленіе воли; **-freiheit,** *f.*, свобода воли; **-kraft,** *f.*, сила воли; **-meinung,** *f.*, so lautet unsere fürstliche — такова наша высочайшая воля; **-ordnung,** *f.*, духовное завѣщаніе; духовная; **-stärke,** *f.*, сила воли; **-vermögen,** воля; изъявленіе воли.

Wi'll-fahren, *v. n.*, Einem in seiner Bitte — снизойти od. соизволить (на чью просьбу); поступить согласно желанію просителя; —, *n.*, соизволеніе (на что); **-fährig,** *adj.*, услужливый; готовый къ услугамъ; (gehorsam) послушный; **-fährigkeit,** *f.*, услужливость, *f.*; готовность (*f.*) къ услугамъ; (Gehorsam) послушаніе.

Wi'llig, 1) *adj.*, услужливый, готовый (на что); er ist zu Allem — онъ готовъ на всякую услугу; — ist er wohl, aber Nichts versteht er recht zu machen услужливъ-то онъ услужливъ, а ни за что путёмъ взяться не умѣетъ; der Geist ist —, aber das Fleisch ist schwach *духъ бодръ, да плоть немощна;* ich nehme lieber ein w-es Pferd als ein wildes по мнѣ лучше лошадь смирная, чѣмъ конь ретивый; 2) *adv.*, охотно, отъ души; er thut seine Arbeit — und gut онъ охотно и добросовѣстно выполняетъ свое дѣло.

Wi'llig-en, *v. n.*, согласиться; дать своё согласіе (на что); **-keit,** *f.*, услужливость, *f.*; готовность (*f.*) служить; (Eifer) рвеніе.

Will-ko'mmbecher, *m.*, заздравный кубокъ (*gen.* -бка); **-ko'mmen,** 1) *adj.*, пріятный, желанный; dieses Geld ist mir sehr — эти деньги мнѣ какъ разъ кстати; Sie sind mir stets — мнѣ всегда пріятно васъ видѣть; ich heisse Sie Alle auf's Herzlichste — всѣмъ вамъ мой искренній привѣтъ; treten Sie nur ein, Sie sind mir gerade — заходите, пожалуйста, вы пришли какъ разъ въ пору; ich heisse Sie im Namen meiner ganzen Familie — привѣтствую васъ отъ лица всего своего семейства; — im Grünen! (поздравляю) съ пріѣздомъ на дачу! — in der Heimath! съ пріѣздомъ въ родныя палестины! 2) *n.*, привѣтъ; пріёмъ; an dies — werde ich noch lange denken этотъ пріёмъ надолго останется въ моей памяти; **-ko'mmtrunk,** *m.*, заздравный кубокъ; заздравная чаша; **-kür,** *f.*, произволъ; das ist in seine — gegeben дѣло отдано на его произволъ; **-kürherrschaft,** *f.*, деспотизмъ; **-kürherrscher,** *m.*, деспотъ; **-kürlich,** *adj.*, произвольный; **-kürlichkeit,** *f.*, произвольность, *f.*, произволъ; **-kürlichkeiten,** *pl.*, произвольныя дѣйствія; **-kürverfahren,** *n.*, произвольный образъ дѣйствій.

Wi'mmeln, *v. n.*, кишѣть; кишма od. кишмя кишѣть; der Park wimmelt von Menschen въ паркѣ пропасть народу; die Ufer — von Zuschauern на этомъ и на томъ берегу толпятся массами зрители; der Correcturbogen wimmelt von Fehlern въ коректурномъ листѣ ошибокъ видимо-невидимо; im Teiche wimmelt es von Fröschen въ прудѣ кишмя кишатъ лягушки; —, *n.*, кишѣніе.

Wi'mmer-er, *m.* хныкса, плакса, канюка, *c.*; **-ig,** *adj.*, визгливый; плаксивый; жалобный; **-n,** *v. n.*, хныкать; рюмить; нюнить; —, *n.*, (auch Gewimmer) хныканье; визготня; **-nd,** *adj.*, визгливый, плаксивый, жалобный.

Wi'mpel, *m.*, вымпелъ.

Wi'mper, *f.*, рѣсница.

Wind, *m.*, вѣтеръ (*gen.* -тра); W-e (Blähungen, Gase) вѣтры, *pl. m.*; das Schiff segelt mit dem W-e судно идётъ попутнымъ вѣтромъ; mit vollem W-e на всѣхъ парусахъ; bei vollem W-e kamen sie glücklich zur Stelle они благополучно пришли на мѣсто при полномъ вѣтрѣ; der — muss erst das Segel fassen парусъ долженъ быть полонъ (хорошо надутъ); mach (dem Kranken) keinen — не дѣлай вѣтру (больному это непріятно); der Kranke bekommt aber doch immer — всё-же на больнаго дуетъ; *fig.* er weiss sehr gut, von wo der — weht онъ отлично понимаетъ откуда вѣтеръ дуетъ; sie hat es heraus, den günstigen — zu benutzen она отлично умѣетъ пользоваться обстоятельствами; er geht nicht verloren, denn er versteht, mit jedem — zu segeln онъ не пропадётъ, потому-что умѣетъ примѣняться ко всякаго рода обстоятельствамъ; nachdem er davon — bekommen, machte er sich auf und davon пронюхавъ дѣло, онъ бѣжалъ (*fam.* удралъ, давай od. унеси Богъ ноги); du machst mir lauter — vor ты разсказываешь мнѣ однѣ небылицы od. вздорные слухи; ты врёшь, не поперхнёшься; muss ich denn immer in den — reden? ужели мнѣ всё придётся терять слова на-вѣтеръ? alle meine Lehren hat er in den — geschlagen всѣ мои совѣты и наставленія пошли у него на-вѣтеръ; den Mantel nach dem W-e tragen приноравливаться куда вѣтеръ подуетъ; man erfährt an sich das Sprichwort: „bei gutem W-e ist gut segeln" не съ вѣтра говорится: *„хорошо тому жить, у кого бабушка ворожитъ";* wenn du — säest, wirst du Sturm ernten *что посѣешь, то и пожнёшь.*

Wi'nd-beutel, *m.*, вѣтеръ; вѣтреникъ, вѣтролётъ, вертопрахъ, вѣтрогонъ; (Gebäck) пышка; **-beutelei',** *f.*, вѣтреность, *f.*; вертопрашество; er hat nur — im Kopfe у него одинъ вѣтеръ въ головѣ; **-beuteln,** *v. n.*, вѣтреничать; (aufschneiden) преувеличивать, хвастаться; **-bruch,** *m.*, вѣтроломъ; (Med.) вѣтряная грыжа; **-büchse,** *f.*, духовое ружьё.

Wi'nd-darm, *m.*, ободочная кишка; **-drehung,** *f.*, поворотъ od. перемѣна вѣтра.

Wi'nde, *f.*, (zum Heben) воротъ; (Garnwinde) мотовило; (Schiffswinde) домкратъ; (Schraubwinde) баранъ; (Hebebaum) подъёмная машина; (Bot.) вьюнокъ (*gen.* -нка); колокольчики, *pl. m.*

Wi'ndei, *n.*, жировое яйцо.

Wi'ndel, *f.*, пелёнка.
Wi'ndel-band, *n.*, повивáльникъ; **-kind,** *n.*, младенецъ (*gen.* -нца) въ пелёнкахъ; **-n,** *v. a.*, пеленáть; с-; **-wei'ch,** *adj.*, крáйне подáтливый, мя́гкій; ich habe ihn — gemacht я ето́ уломáлъ; man hat ihn — geschlagen ему́ переломали всѣ рёбра.
Wi'nden, (wand, gewunden) *v. a.*, um Etwas — обвивáть, обви́ть (что — вкругъ чего́); Garn — мотáть; наматывать, намотáть (пря́жу); Kränze — плесть (вѣнки́); Einem Etwas aus den Händen — вы́вернуть oder вы́крутить (что изъ чьихъ рукъ); er hat ihm den Schaft aus den Händen gewunden онъ положи́лъ коне́цъ его́ господству; in die Höhe — подня́ть (что) во́ротомъ; sich — ви́ться; sich um Etwas — обвивáться, обви́ться (вкругъ чего́); (von Flüssen) извивáться; (im Schmerze) ко́рчиться (отъ бо́ли); er windet und krümmt sich im Schmerz его́ и ко́рчитъ, и коро́битъ отъ бо́ли; —, *n.*, (der Pflanzen) пово́й (пово́йныхъ травъ); (der Kränze) сплетáніе (вѣнко́въ).
Wi'ndeseile, *f.*, быстротá вѣтра; mit — вихремъ.
Wi'nd-fahne, *f.*, вѣтрельникъ; флю́геръ; **-fang,** *m.*, вентиля́торъ; **-frei,** *adj.*, защищённый отъ вѣтра.
Wi'nd-hauch, *m.*, дунове́ніе вѣтра; **-hose,** *f.*, возду́шный смерчъ; **-hund,** *m.*, борзая собáка; (männl.) борзой кобе́ль; (weibl.) борзáя су́ка.
Wi'ndig, *adj.*, вѣтряный; es ist sehr — draussen на дворѣ си́льный вѣтеръ; очень вѣтряно на дворѣ.
Wi'nd-klappe, *f.*, клáпанъ; **-kugel,** *f.*, эо́ловъ мячъ.
Wi'nd-lade, *f.*, духовáя коло́да; **-leitung,** *f.*, вѣтряная od. духовáя трубá; **-licht,** *n.*, свѣчá (въ стекляномъ колпакѣ).
Wi'nd-messer, *m.*, вѣтромѣръ; анемоме́тръ; **-messung,** *f.*, измѣре́ніе си́лы вѣтра; **-mühle,** *f.*, вѣтря́ная ме́льница; (Spielzeug) вѣтру́шка; **-mühlenflügel,** *m.*, ме́льничное крыло́, *pl.* крылья.
Wi'ndpocken, *pl. f.*, вѣтряная о́спа.
Wi'nd-richtung, *f.*, направле́ніе вѣтра; aus welcher — kommst du her? отку́да (тебя́) Богъ несётъ? **-rose,** *f.*, ро́за вѣтровъ; (am Compass) карту́шка.
Wi'nd-sbraut, *f.*, поры́въ вѣтра; (auf der See) шквалъ; **-schief,** *adj.*, коко́й, отко́сый, отло́гій; er geht schon ganz — его́ ужъ въ крюкъ свело́ od. согну́ло; **-schirm,** *m.*, ши́рма отъ вѣтра; **-segel,** *n.*, виндзе́йль, *m.*; **-seite,** *f.*, навѣтренная сторонá; das Schiff nach der — kehren приводить od. привести́ (су́дно) къ вѣтру; **-spiel,** *n.*, (Hund) левре́тка; **-still,** *adj.*, безвѣтреный; **-stille,** *f.*, безвѣтріе; (auf der See) штиль, *m.*; **-stoss,** *m.*, поры́въ вѣтра; **-strich,** *m.*, направленіе вѣтра; (auf dem Compass) румбъ; **-strömung,** *f.*, токъ вѣтра; **-sturm,** *m.*, си́льный вѣтеръ (*gen.* -тра).
Wi'ndung, *f.*, — der Flüsse изги́бъ; излу́чина; — der Wege поворо́тъ; — der Schraube нарѣзка.
Wi'nd-wärts, *adv.*, по вѣтру; къ вѣтру; **-wirbel,** *m.*, вихрь *m.*
Wi'ndzug, *m.*, токъ вѣтра; er kann nicht den geringsten — vertragen онъ бѣжи́тъ отъ малѣйщаго вѣтеркá.
Wink, *m.*, знакъ; (Andeutung) намёкъ; er ist auf den ersten — da только сви́сни — онъ ужъ тутъ, какъ тутъ od. онъ пе́редъ тобо́й, какъ листъ пе́редъ траво́й; diesen — kann ich nicht verstehen э́тотъ намёкъ мнѣ не вдомёкъ; man muss ihm nur einen — geben сто́итъ то́лько дать ему́ знать; der —, den ich ihm gab, war nicht misszuverstehen я ему́ я́сно далъ поня́ть; auf meinen heimlichen — entfernte er sich gleich я ему́ кивну́лъ od. мигну́лъ od. намекну́лъ кивкомъ и онъ то́тчасъ-же ушёлъ; ich suchte ihn durch W-e zu warnen, er achtete aber nicht darauf я старáлся предостере́чь его́ знáками, да онъ не обрати́лъ на то внимáнія; es kostet mir nur einen — und die Sache ist beigelegt мнѣ сто́итъ то́лько сло́во скáзать — и дѣло бу́детъ улáжено; ich wurde bedient auf den — мнѣ прислу́живали съ необыкнове́нною расторо́пностью.
Wi'nkel, *m.*, у́голъ (*gen.* углá); ich habe es in allen W-n gesucht я э́того искáлъ по всѣмъ углáмъ; sie hat alle — durchsucht онá обыскáла всѣ уголки́; abgelegener — медвѣжій у́голъ; захолу́стье; der — des Auges лузгъ; **Wi'nkeladvocat,** *m.*, ме́лкій адвокатъ; чáстный ходатай по дѣлáмъ; *pop.* міроѣдъ, я́бедникъ.
Wi'nkel-blatt, *n.*, мáленькая мѣстная газе́та; **-bühne,** *f.*, балагáнная тру́ппа.
Wi'nkelchen, *n.*, уголо́къ (*gen.* -лка); у́голъ (*gen.* углá).
Wi'nkeldruckerei', *f.*, тáйная типогрáфія; ме́лкая (захолу́стная) типографія.
Wi'nkel-fläche, *f.*, пло́щадь (*f.*) углá; **-förmig,** *adj.*, угловáтый.
Wi'nkelgasse, *f.*, закоу́локъ (*gen.* -лка).
Wi'nkel-icht, *adj.* угловатый; **-ig,** *adj.* уго́льный.
Wi'nkelkneipe, *f.*, тракти́ришка.
Wi'nkel-maass, *n.*, науго́льникъ; угломѣръ; **-messer,** *m.*, астроля́бія, транспорти́ръ; **-messung,** *f.*, измѣре́ніе угло́въ.
Wi'nkelprediger, *m.*, проповѣдникъ не по́льзующійся извѣстностью.
Wi'nkelrecht, 1) *adj.*, прямоуго́льный; 2) *adv.*, подъ прямымъ угло́мъ.
Wi'nkel-schneider, *m.*, портни́шка; портня́га, *m.*; кропáчъ-портно́й; **-schule,** *f.*, шко́лка; непривилегиро́ванная шко́ла.
Wi'nkeltreppe, *f.*, потаённая лѣстница.
Wi'nkelzüge, *pl. m.*, уве́ртки, *pl. f.*; — machen виля́ть; увертываться.
Wi'nken, *v. n.*, (mit der Hand) махáть, махну́ть руко́ю; (mit dem Haupte) кивáть, кивну́ть голово́ю; (mit den Augen) мигáть, мигну́ть; du kommst nicht früher, als bis ich winke ты рáньше не явля́йся, покá я не подáмъ знáка; *fam.* er hat ihm gehörig Eins gewinkt онъ ему́ ло́вко отвѣсилъ пощёчину; —, *n.*, махáніе; кивáніе; мигáніе; vgl. d. Ztw.
Winselei', *f.*, визготня́, визгъ.
Wi'nselig, *adj.*, визгли́вый.
Wi'nseln, *v. n.*, визжáть; —, *n.*, визжáніе.
Wi'nter, *m.*, зимá; mitten im — haben wir warmes Wetter въ сáмую зи́мнюю по́ру у насъ мя́гкая погóда.
Wi'nter-abend, *m.*, зи́мній ве́черъ; **-acker,** *m.*, ози́мое по́ле; **-apfel,** *m.*, зи́мнее я́блоко; **-arbeit,** *f.*, зи́мняя рабо́та; **-aufenthalt,** *m.*, зи́мнее пребывáніе; (Ueberwintern) зимо́вка.
Wi'nterernte, *f.*, убо́рка осе́нней о́зими.
Wi'nter-fahrt, *f.*, поѣздка зимо́ю; **-feld,** *n.*, ози́мое по́ле; **-feldzug,** *m.*, зи́мній похо́дъ; **-freuden,** *pl. f.*, зи́мнія удово́льствія, oder увеселе́нія od. развлече́нія; **-frucht,** *f.*, о́зимь, *f.*; **-futter,** *n.*, зи́мній кормъ.
Wi'nter-gerste, *f.*, ози́мый ячме́нь; **-getreide,** *n.*, озимый хлѣбъ; **-gewächs,** *n.*, зи́мнее растеніе.

Wi'nter-hafer, *m.*, ози́мый овёсъ (*gen.* овса́); **-haft,** *adj.*, зи́мній; похо́жій на́-зиму; **-haus,** *n.*, зи́мній домъ; тёплый домъ (для прожива́нія зимо́ю); **-hütte,** *f.*, зимо́вникъ.

Wi'nter-kälte, *f.*, зи́мній хо́лодъ; зи́мніе холода́; **-kleid,** *n.*, зи́мнее пла́тье; die Erde hat ihr — angezogen земля́ покры́лась снѣгомъ; **-korn,** *n.*, озимь, *f.*, ози́мица.

Wi'nter-lager, *n.*, зи́мній ла́герь; (bei Soldaten) зи́мнія кварти́ры; (bei wilden Thieren) берло́га, ло́гово; **-luft,** *f.*, зи́мній во́здухъ.

Wi'nter-märchen, *n.*, зи́мняя ска́зка; **-mässig,** 1) *adj.*, зи́мній; 2) *adv.*, по зи́мнему; **-monat,** *m.*, зи́мній мѣ́сяцъ; **-nacht,** *f.*, зи́мняя ночь; **-obst,** *n.*, зи́мній плодъ; зи́мніе плоды́.

Wi'nter-palast, *m.*, зи́мній дворе́цъ (*gen.* -рца́); **-pflanze,** *f.*, зи́мнее расте́ніе.

Wi'nter-quartal, *n.*, зи́мняя че́тверть го́да; **-quartier,** *n.*, зи́мняя кварти́ра; (Milit.) зи́мнія кварти́ры; die Soldaten zogen mit Sang und Klang aus ihren W-en съ пѣ́снями и му́зыкой поки́нули солда́ты свою́ зи́мнюю стоя́нку; **-roggen,** *m.*, ози́мая рожь (*gen.* ржи); **-saat,** *f.*, о́зимь, *f.*; **-schlaf,** *m.*, зи́мній сонъ (*gen.* сна); зи́мняя спя́чка; **-sonnenwende,** *f.*, зи́мній поворо́тъ со́лнца; (als kürzester Tag) кратча́йшій день; **-sturm,** *m.*, зи́мняя бу́ря; **-tag,** *m.*, зи́мній день (*gen.* дня).

Wi'nterung, *f.*, зи́мній проко́рмъ; (der Pflanzen) сохране́ніе зимо́ю.

Wi'nter-vergnügen, *n.*, зи́мнее увеселе́ніе; **-vorrath,** *m.*, запа́съ на́-зиму.

Wi'nter-weizen, *m.*, ози́мая пшени́ца; **-wetter,** *n.*, зи́мняя пого́да; **-wohnung,** *f.*, зи́мняя кварти́ра.

Wi'nterzeit, *f.*, зи́мнее вре́мя (*gen.* -мени); зи́мняя по́ра; zur — werden wir Sie besuchen зимо́ю мы васъ навѣсти́мъ.

Wi'nzer, *m.*, (als Gärtner) винодѣ́лъ; (als Arbeiter) рабо́чій при сбо́рѣ виногра́да; **Wi'nzerin,** *f.*, рабо́чая п. с. в.

Wi'nzig, 1) *adj.*, кро́шечный, кро́хотный; es war ja eine w-e Veranlassung по́водъ вѣдь былъ са́мый пусто́й; 2) *adv.*, кро́шечку; **Wi'nzigkeit,** *f.*, мелкота́, ма́лость, *f.*

Wi'pfel, *m.*, маку́шка, верши́на.

Wi'ppchen, *n.*, вздоръ; шу́тки, ля́сы, *pl. f.*; was machst du wieder für —! что за вздоръ ты опя́ть ме́лешь! ты опя́ть съ свои́ми ля́сами подъѣзжа́ешь!

Wi'ppe, *f.*, каче́ль, *f.*; (Schaukelbrett) качельная доска́; (als Wiege) кача́лка; зы́бка; (als Galgen) ды́ба; von ihm ist nicht viel zu erwarten, er steht selbst auf der — отъ него́ ждать не́чего; онъ самъ едва́-едва́ де́ржится.

Wi'ppen, *v. a.*, кача́ть; einen Verbrecher — подня́ть, престу́пника на ды́бу; зада́ть (кому́) встря́ску; *fig.* Einen — спла́вить (кого́); —, *n.*, кача́ніе; встря́хиваніе.

Wir, *pron.*, мы; — waren unser zwei, drei, vier . . . насъ бы́ло, двое́ тро́е, че́тверо . . .; — waren unser fünf, sechs, sieben . . . насъ бы́ло пять, шесть, семь человѣ́къ . . .

Wi'rbel, *m.*, (am Kopfe) ма́ковка, маку́шка; (Schopf) вихо́ръ; — des Rückgrats позвоно́къ (*gen.* -нка́); (als Bewegung) за́верть, *f.*; (vom Wasser) водоворо́тъ; (als Wind) вихрь, *m.*; (auf der Trommel) дробь, *f.*; bei mir dreht sich Alles wie im — herum у меня́ голова́ кру́гомъ идётъ; er zeigt den Adligen vom — bis zur Zehe въ нёмъ ви́дѣнъ дворяни́нъ отъ головы́ до пя́токъ; er ist verderbt vom — bis zur Zehe онъ испо́рченъ до мо́зга косте́й; mir thut Alles weh vom — bis zur Zehe у меня́ всё боли́тъ, до послѣ́дней ко́сточки; er betrachtete ihn vom — bis zur Zehe онъ оглядѣ́лъ его́ съ головы́ до ногъ.

Wi'rbelarterie, *f.*, позвоно́чная арте́рія.

Wi'rbel-bein, *n.*, позвоно́къ (*gen.* -нка́); **-bildung,** *f.*, образова́ніе позвонко́въ.

Wi'rbelentzündung, *f.*, воспале́ніе спинны́хъ позвонко́въ.

Wi'rbelförmig, *adj.*, (als stürmische Bewegung) въ ро́дѣ ви́хря; (knorpelförmig) въ ро́дѣ позвонко́въ.

Wi'rbel-gang, *m.*, позвоно́чный кана́лъ; **-gelenk,** *n.*, позвоно́чный суста́въ; **-knochen,** *m.*, позвоно́къ (*gen.* -нка́); **-los,** *adj.*, безпозвоно́чный; **-muskel,** *m.*, позвоно́чный му́скулъ; **-n,** 1) *v. a.*, вертѣ́ть за-; крути́ть, за-; er wirbelte ihn im Kreise umher онъ завертѣ́лъ его́ до упа́ду; ich habe ihn von der Treppe gewirbelt я его́ ту́рманомъ спусти́лъ съ лѣ́стницы; 2) *v. n.*, es wirbelt mir Alles im Kopfe herum у меня́ голова́ завертѣ́лась od. закрути́лась; auf der Trommel — бить, от- (на бараба́нѣ) дробь, зо́рю; der Staub, der Rauch erhebt sich w-d in die Lüfte пыль (*f.*) кру́тится столбо́мъ; дымъ клуби́тся; дымъ (идётъ) коромы́сломъ; —, *n.*, круче́ніе, крутъ; **-nerv,** *m.*, позвоно́чный нервъ; **-säule,** *f.*, позвоно́чный столбъ; **-sturm,** *m.*, вѣ́теръ и пыль столбо́мъ; вихрь, *m.*; за́верть, *f.*; **-thier,** *n.*, позвоно́чное живо́тное; **-wind,** *m.*, вихрь, *m.*

Wi'rken, *v. a.* u. *v. n.*, Zeuge, Tuche — ткать (мате́ріи, су́кна); (bewirken) дѣ́йствовать, по-; die Pillen haben nicht gewirkt пилю́ли не подѣ́йствовали; die w-de Ursache дѣ́йствующая причи́на; er hat Grosses gewirkt in seinem Leben онъ мно́го сдѣ́лалъ на своёмъ вѣку́; ich habe für ihn gewirkt, so viel ich konnte я хлопота́лъ за него́ наско́лько могъ; für meine Familie will ich — vom Morgen bis zum Abend ра́ди семьи́ я гото́въ труди́ться съ утра́ до́ве́чера; ich habe dahin gewirkt, dass er Abbitte leisten wird я довёлъ дѣ́ло до того́, что онъ бу́детъ проси́ть проще́нія; er wirkt schon lange bei der Anstalt онъ ужъ давно́ слу́житъ при заведе́ніи; wir können hier nicht mehr — намъ здѣсь бо́льше дѣ́лать не́чего; er hat hierbei gewirkt онъ въ э́томъ дѣ́лѣ принима́лъ уча́стіе; —, *n.*, тканьё; *fig.* дѣ́ятельность, *f.*; unser — und Streben hier auf Erden су́етность (*f.*) на́шихъ жите́йскихъ забо́тъ и помышле́ній.

Wi'rker, *m.*, ткачъ.

Wi'rk-lich, 1) *adj.*, дѣйстви́тельный; 2) *adv.*, дѣйстви́тельно; то́чно; въ са́момъ дѣ́лѣ; ist es — geschehen? то́чно-ли э́то случи́лось? **-lichkeit,** *f.*, дѣйстви́тельность *f.*; (das Factum) фактъ.

Wi'rk-sam, *adj.*, (heilsam) цѣле́бный; (nützlich) поле́зный; (stark) си́льный; (thätig) дѣ́ятельный; (erfolgreich) успѣ́шный; hier kann ich nicht lange — sein быть здѣсь дѣ́ятелемъ придётся мнѣ недо́лго; **-samkeit,** *f.*, дѣ́йствіе; дѣ́ятельность, *f.*; das neue Reglement ist noch nicht in — getreten но́вый уста́въ ещё не приведёнъ въ дѣ́йствіе od. ещё не вошёлъ въ си́лу; der neue Zollchef ist noch nicht in — getreten но́вый тамо́женный нача́льникъ ещё не вступи́лъ въ до́лжность od. въ отправле́ніе свои́хъ обя́занностей.

Wi'rkung, *f.*, дѣйствіе; (Einfluss) вліяніе; es hat eine gute — hervorgerufen это произвело хорошее впечатлѣніе; von überraschender — чудѣснаго свойства.

Wi'rkungs-art, *f.*, образъ дѣйствія; **-fähig,** *adj.*, дѣйственный; дѣйствительный; **-fähigkeit,** *f.*, дѣйственность, дѣйствительность, *f.*; **-kraft,** *f.*, дѣйствующая сила; рабочая сила; **-kreis,** *m.*, кругъ дѣятельности: **-los,** *adj.*, безуспѣшный; **-losigkeit,** *f.*, безуспѣшность, *f.*; **-sphäre,** *f.*, сфера дѣятельности; **-trieb,** *m.*, стремленіе къ дѣятельности; **-vermögen,** *n.*, дѣйственность, дѣйствительность, *f.*: **-voll,** *adj.*, успѣшный; эффе́ктный.

Wirr, *adj.*, спу́танный, перепу́танный; безсвя́зный, безпоря́дочный; w-e Träume störten seinen Schlaf безсвя́зныя видѣнія нарушали его́ сонъ; wer kann dieses w-e Durcheinander lösen! кому́ добиться то́лку въ этой пу́таницѣ! in meinem Gehirn geht es Alles — durcheinander у меня́ въ головѣ́ су́дитъ сумбу́ръ стои́тъ; er ist — im Kopfe у него́ въ головѣ́ нѣтъ ни одного́ я́снаго поня́тія, всѣ́ спу́тано od. перепу́тано.

Wi'rren, die, *pl. f.*, неуря́дица, безуря́дица; смуты, *pl. f.*; **Wi'rren,** *v. a.*, in einander — перепу́тывать, -пу́тать(что); auseinander — распу́тывать, -пу́тать (что).

Wi'rr-sal, *n.*, пу́таница, бе́зтолочь, *f.*; **-warr,** *m.*,(Verwirrung) пу́таница;(das Getümmel) суматоха, сумя́тица; (im Hause) безуря́дица; (Laufen in der Verwirrung) бѣготня́.

Wirth, *m.*, хозя́инъ (*pl.* хозя́ева); — des Hauses домохозя́инъ; — in einem Gasthause содержа́тель (*m.*) трактѝра od. трактѝрнаго заведе́нія; Hotel— содержа́тель (*m.*) гости́ницы; den — spielen игра́ть роль хозя́ина; ich mache heute den — сегодня я распоряжаюсь всѣмъ; er lebt ohne den — онъ съ разсчетомъ жить не умѣетъ; онъ не умѣетъ по приходу расхо́дъ держа́ть; онъ живётъ не по приходу od. не по сре́дствамъ; er hat die Rechnung ohne den — gemacht (hat sich getäuscht) онъ ошибся въ разсчётѣ; ein guter — versteht mit seinem Geld Haus zu halten хоро́шій хозя́инъ умѣетъ своди́ть концы́ съ концами; **Wi'rth-in,** *f.*, хозя́йка; wo steckt denn die —? гдѣ-же хозя́йка? **-lich,** *adj.*, разсчётливый, домови́тый; (gastfreundlich) гостепріи́мный.

Wi'rth-schaft, *f.*, хозя́йство; wer führt bei ihm die — zu Hause? кто у него́ хозя́йничаетъ по-дому oder завѣ́дуетъ хозя́йствомъ? bei dieser — kommen wir nicht weit при такомъ хозя́йничаньи мы далеко́ не уѣдемъ; was für eine — betreibt er? чѣмъ онъ занима́ется? er betreibt die — sehr rationell онъ весьма́ разу́мно ведётъ своё дѣло; er hat hier mal saubere — getrieben онъ тутъ такъ нахозя́йничалъ, что Бо́же упаси́; das ist hier eine schöne — ! ну тутъ творя́тся чу́дныя дѣла! **-schaften,** *v. n.*, хозя́йничать; er versteht nicht zu — онъ не умѣетъ хозя́йничать; er wirthschaftet in den Tag hinein онъ живётъ безъ всякаго разсчёта; онъ зря мота́етъ де́ньги; hier ist so schlimm gewirthschaftet, als hätte der Feind gehaust тутъ всё приведено́ въ такой́ безпоря́докъ какъ бу́дто непрія́тель пировалъ; —, *n.*, хозя́йничанье.

Wi'rthschaft-erin, *f.*, экономка; **-lich,** *adj.*, разсчётливый, эконо́мный; w-e Gebäude слу́жбы, *pl. f.*; **-lichkeit,** *f.*, разсчётливость, *f.*; экономія.

Wi'rthschafts-angelegenheiten, *pl. f.*, дѣла (*pl. n.*) по хозя́йству; **-aufseher,** *m.*, экономъ; смотритель (*m.*) службъ; **-beamter,** *m.*, эконо́мъ; **-bequemlichkeiten,** *pl. f.*, хозя́йственныя удобства; **-besitzer,** *m.*, хозя́инъ (заведе́нія); **-buch,** *n.*, хозя́йственная книга; **-gebäude,** *pl. n.*, слу́жбы, *pl. f.*; **-geräth,** *n.*, обиходное вру́чье; **-geld,** *n.*, де́ньги (*pl. f.*) на расхо́ды по хозя́йству; **-inspector,** *m.*, инспе́кторъ по хозя́йственной части; **-mansell,** *f.*, эконо́мка; **-schrank,** *m.*, шкафъ для провизіи; **-verwalter,** *m.*, управля́ющій.

Wi'rths-haus, *n.*, (Gasthaus) гости́ница; (Tracteur) трактѝръ; трактѝрное заведе́ніе; (Restauration) ресторація; (Einfahrt) постоя́лый дворъ; **-leute,** *pl.*, хозя́ева, *pl. m.*; **-stube,** *f.*, залъ трактѝрнаго заведенія; **-tafel,** *f.*, столъ (за которымъ обѣдаетъ хозя́инъ со своёю прислу́гой); **-tisch,** *m.*, gemeiner — общій столъ.

Wisch, *m.*, (Lappen) тря́пка; (Lindenbastwisch) моча́лка; (Strohmatte) соло́менный половикъ; (nichtiger Gegenstand) дрянь, *f.*; wie wagtest du, auf diesen — ein Gesuch zu schreiben? какъ смѣлъ ты написать прошеніе на тако́мъ грязно́мъ лоскуткѣ бума́ги? und solchen — entblödest du dich nicht, mir zu überreichen! и такую́ бумажо́нку рѣша́ешься ты подать мнѣ! diesen — kann man gar nicht als Schriftstück betrachten такое́ бумагомаранье отню́дь нельзя́ счита́ть литерату́рнымъ трудо́мъ; **Wi'sch-en,** 1) *v. a.*, sich die Thränen aus den Augen — отира́ть, отере́ть (слёзы); sich den Schweiss von der Stirn — обтира́ть, обтере́ть (потъ — съ лица); den Staub vom Tische — стира́ть, стере́ть (*fml.* сотру) пыль со стола; sich den Mund — утира́ть, утере́ть (ротъ); *fig.* ihm blieb nichts übrig, als sich den Mund zu — ему́ осталось только облизываться; у него́ по усамъ текло́, да въ ротъ не попа́ло; 2) *v. n.*, (eilig schlüpfen) ю́ркнуть (куда́); das Mäuschen wischte blitzschnell in seinen Schlupfwinkel мы́шка ю́ркнула стрѣло́й въ свою́ но́рку; —, *n.*, стира́ніе; **-er,** *m.*, (als Lappen) тря́пка; (aus Stroh) соло́менная рого́жка; (aus Lindenbast) моча́лка; (die Estampe) эста́мпъ; **-lappen,** *m.*, тря́пка, тря́пица; **-wasch,** *m.*, болтовня́; wollen wir diesen unnützen — lieber sein lassen къ чему́ намъ изъ пусто́го переливать въ поро́жнее.

Wi'spel, *f.*, (Ruthe zum Schaumklopfen) мутовка; (Getreidemaass) ви́спель, *m.*

Wi'spern, *v. n.*, (von der menschlichen Stimme) шепта́ть (*praes.* шепчу́); (vom Winde) шелестѣть; —, *n.*, шёпотъ; шелестъ.

Wi'ss-begier, *f.*, любозна́тельность, *f.*; **-begierig,** *adj.*, любозна́тельный.

Wi'ssen, *v. a.*, знать; вѣдать; (verstehen) умѣть; (begreifen) смы́слить; er weiss nicht Bu noch Ba онъ азъ въ глаза́ не зна́етъ oder не смы́слитъ; wer weiss, ob das jemals geschehen wird кто зна́етъ, состои́тся-ли когда́ это; *почёмъ знать — чего́ не зна́ешь;* so viel ich weiss, wird sie heute nicht kommen наско́лько зна́ю od. сколько мнѣ извѣстно, она сегодня не придётъ; man darf nicht Alles sagen, was man weiss *знан, да всего́ не ска́зывай;* was man nicht weiss, macht Einen nicht

heiss *чего не знаешь, за то не отвѣчаешь;* das weiss der Herrgott allein э́то одному́ лишь Господу-Бо́гу извѣ́стно; wenn Einer wüsste, was er nicht weiss *кабы́ зналъ да вѣдалъ, всего́ бы отвѣдалъ;* kund und zu — sei euch hiermit gethan да бу́детъ вамъ чрезъ сіё извѣ́стно да вѣ́домо; diese Arbeit weiss ich am besten zu machen эту рабо́ту я съумѣ́ю сдѣ́лать лу́чше всего́; am liebsten möchte ich ihn fern — сбыть бы его съ глазъ бы́ло-бъ лу́чше всего́; du wirst mir dafür Anerkennung — за то бу́ду ожида́ть отъ тебя́ благода́рности; er weiss sich ganz schuldlos онъ сознаётъ свою́ неви́нность; er weiss sich schuldig онъ чу́вствуетъ себя́ виновнымъ; er weiss sich erhaben über die kleinlichen Vorurtheile онъ стои́тъ вы́ше ме́лкихъ предразсу́дковъ; wenn Jedermann wüsst', wer Jedermann wär', thät Jedermann jedem Mann manchmal mehr Ehr' кабы́ вся́кій вся́каго зналъ, вся́кій бы вся́кому до́лжный почётъ отдава́лъ; — lassen дава́ть, дать (кому́) знать; ich habe ihn durch den Boten — lassen, dass . . . я далъ ему́ знать че́резъ наро́чнаго, что . . .

Wi'ssen, *n.*, знаніе; позна́нія, свѣ́дѣнія, *pl. n.*; unser — von der Erde ist noch mangelhaft на́ши свѣ́дѣнія о земно́мъ шарѣ ещё далеко́ не по́лныя; unser — ist nur Stückwerk всѣ на́ши зна́нія отры́вочны; mit — — (absichtlich) съ у́мысломъ; mit meinem — съ моего вѣ́дома; mit — der Obrigkeit съ вѣ́дома нача́льства; ohne mein — darf Nichts geschehen безъ моего́ вѣ́дома ничего́ не дозволя́ется; wie konntet ihr von Hause gehen ohne mein — und Willen? какъ вы рѣши́лись уйти́ со двора́ безъ моего́ вѣ́дома и согла́сія? ich kann es nach bestem — und Gewissen beeidigen по чистой совѣсти могу́ подтверди́ть э́то подъ прися́гой; meines W-s wird er heute eintreffen ско́лько мнѣ извѣ́стно, онъ до́лженъ пріѣ́хать сего́дня.

Wi'ssenschaft, *f.*, 1) нау́ка; die schönen Wissenschaften und Künste изя́щныя нау́ки и иску́сства; (Literatur) литерату́ра; словесность, *f.*; 2) (Kunde) свѣ́дѣніе; den Vorfall werde ich zur allgemeinen — bringen объ э́томъ происше́ствіи я доведу́ до общаго свѣ́дѣнія; **Wi'ssen-schaftlich,** *adj.*, нау́чный; учёный; ein w-er Vortrag нау́чная ле́кція; er wurde abcommandirt zu w-en Zwecken его́ откомандирова́ли съ учёною цѣ́лью; zur w-en Ausbildung gehört viel усоверше́нствованіе въ нау́кахъ дѣ́ло не лёгкое; an diesem Gymnasium ist die Stelle eines w-en Lehrers unbesetzt при э́той гимна́зіи не замѣщена́ до́лжность учи́теля нау́къ; er hat sich der w-en Laufbahn gewidmet онъ посвятилъ себя́ учёной дѣ́ятельности; **-sdrang,** *m.* (= **Wi'ssensdurst,** *m.*), жа́жда зна́нія; **-seifer,** *m.*, любо́вь (*f.*) къ нау́камъ; нау́чное рве́ніе.

Wi'ssens-durstig, *adj.*, жа́ждущій зна́ній; **-werth,** *adj.*, досто́йный изученія; **-zweig,** *m.*, о́трасль (*f.*) нау́къ.

Wi'ssentlich, 1) *adj.*, созна́тельный, умы́шленный; 2) *adv.*, завѣ́домо; съ у́мысломъ, умы́шленно.

Wi'ttern, 1) *v. a.*, (Witterung haben; die Fährte geniessen) чу́ять (но́сомъ); (ahnen) чу́ять (се́рдцемъ); er wittert überall Feinde und Verrath ему́ вездѣ́ мере́щатся недоброхо́ты и преда́тели; 2) *v. impers.*, es hat gewittert была́ гроза́.

Wi'tterung, *f.*, (Wetter) пого́да; (Temperatur) температу́ра; (Spürsinn) по́искъ; чутьё; der Hund geht der — nach соба́ка идетъ ве́рхнимъ (ни́жнимъ) чутьёмъ; je vorzüglicher beim Hunde die — ist, desto höher steht er im Preise чѣмъ то́ньше (короче) у соба́ки по́искъ, тѣмъ она́ цѣ́нится вы́ше; er bekam schon frühzeitig davon — онъ ужъ пронюхалъ э́то заранѣе.

Wi'tterungs-anzeichen, *pl. n.*, метеорологи́ческіе признаки; **-beobachter,** *m.*, наблюда́тель (*m.*) пого́ды; **-bericht,** *m.*, отчётъ о состоя́ніи пого́ды; **-einwirkung,** *f.*, влія́ніе пого́ды; **-gesetz,** *n.*, метеорологи́ческій зако́нъ; **-kunde,** *f.*, метеороло́гія; **-stand,** *m.*, состоя́ніе пого́ды; **-umschlag,** *m.*, перемѣ́на пого́ды.

Wi'tt-frau, -ib, *f.*, вдова́; **-mann,** *m.*, вдове́цъ (*gen.* -вца́).

Wi'ttwe, *f.*, вдова́; eine junge — молода́я вдова́; вдо́вушка; sie ist vor Kurzem erst — geworden она́ только неда́вно овдовѣ́ла.

Wi'ttwen-antheil, *m.*, вдо́вье (*gen.* -ьяго); **-gehalt,** *m.*, **-geld,** *n.*, вдо́вьи, *pl. n.*; **-haus,** *n.*, вдо́вій домъ; **-jahr,** *n.*, годъ вдовства́; **-kasse,** *f.*, вдо́вья ка́сса; **-leben,** *n.*, вдо́вья жизнь; **-recht,** *n.*, вдо́вье пра́во; **-sitz,** *m.*, жи́тельство вдовы; **-stand,** *m.*, вдовство́; im W-e leben вдо́вствовать; вдовѣ́ть; **-stift,** *n.*, вдо́вій пріютъ; домъ призрѣ́нія вдовъ.

Wi'ttwer, *m.*, вдове́цъ (*gen.* -вца́); er ist zum — geworden овдовѣ́лъ; **-stand,** *m.*, вдовство́.

Witz, *m.*, 1) (Scharfsinn) остроу́міе; er ist nicht ganz ohne — онъ дово́льно остёръ на явы́къ; er erzählte dies mit wenig — und viel Behagen онъ разсказа́лъ э́то безъ больша́го остроу́мія (od. дово́льно при́торно и пошло), но съ больши́мъ самодовольствомъ; verschone uns mit deinem — оста́вь своё дешёвое остроу́міе; 2) (Witzwort) о́строе словцо́; острота́ (*pl.* остро́ты); fauler — пло́ская острота́; W-e reissen, machen остри́ть; отпуска́ть остро́ты; einen — reissen съостри́ть; отпусти́ть остроту́; er suchte sich mit W-en über die peinliche Situation hinwegzuhelfen онъ пыта́лся вы́йти od. вы́путаться изъ нело́вкаго положенія посре́дствомъ остротъ od. шу́точекъ; **Wi'tz-blatt,** *n.*, юмористическій журна́лъ; **-bold,** *m.*, остря́къ; **-elei',** *f.*, подшу́чиваніе; дешёвыя остро́ты; **-eln,** *v. n.*, подшу́чивать; остри́ть (надъ кѣмъ od. на счётъ чего́); **-funken,** *m.*, и́скра ума́; **-ig,** *adj.*, остроу́мный; w-er Einfall остроу́мная вы́думка; eine w-e Ausrede остроу́мная увёртка; ich verbringe gern die Zeit bei anregender und w-er Unterhaltung я охо́тно провожу́ тамъ вре́мя, гдѣ жива́я и остроу́мная бесѣ́да; **-igen,** *v. a.*, проучи́ть, вы́школить (кого́); der Mann wurde gründlich gewitzigt поря́дкомъ проучи́ли па́рня; **-igung,** *f.*, предостереже́ніе, примѣ́ръ; **-kopf,** *m.*, остря́къ; у́мница, *c.*; шутни́къ; **-los,** *adj.*, лишённый остроу́мія; по́шлый, безтолко́вый; **-sprühend,** *adj.*, по́лный остроу́мія; сверка́ющій остроу́міемъ; **-wort,** *n.*, о́строе словцо́.

Wo, 1) *adv.*, гдѣ; — stehet das geschrieben? гдѣ э́то ска́зано? — es nur immer sei гдѣ-бы то ни́-было; — irgend гдѣ то́лько; — willst du hin? куда́ тебя́ несётъ? 2) *conj.*, между-тѣ́мъ какъ; du bist ausgegangen,

wo du wusstest, dass ich kommen würde ты ушёлъ со двора́, между-тѣмъ какъ зналъ, что я приду́.

Wobei', *adv.*, причёмъ.

Wo'che, *f.*, недѣля; die stille — страстна́я недѣля; — auf — verstrich недѣля проходи́ла за недѣлей; die W-n, *pl. f.*, ро́ды, *pl. m.*; in den W-n liegen лежа́ть въ ро́да́хъ; in die W-n kommen роди́ть; sie ist in die W-n gekommen она́ родила́ od. разрѣши́лась отъ бре́мени.

Wo'chen-arbeit, *f.*, недѣльная рабо́та; недѣльщина; **-bericht**, *m.*, недѣльный отчётъ; **-bett**, *n.*, ро́ды, *pl. m.*; sie verstarb im — она́ умерла рода́ми; **-blatt**, *n.*, еженедѣльная газе́та; **-einnahme**, *f.*, недѣльный зарабо́токъ (*gen.* -тка); **-feiertag**, *m.*, пра́здникъ на недѣлѣ; **-fieber**, *n.*, моло́чная oder роди́льная лихора́дка; **-fluss**, *m.*, послѣродовое очище́ніе; **-geld**, *n.*, понедѣльная плата; недѣльщина; **-kind**, *n.*, новорождённое дитя́ (*gen.* -я́ти); **-lang**, 1) *adj.*, продолжа́ющійся цѣлую недѣлю; 2) *adv.*, по цѣлымъ недѣлямъ; **-lohn**, *m.*, понедѣльная пла́та; **-markt**, *m.*, ры́нокъ (*gen.* -нка) въ извѣстные дни недѣли; **-schrift**, *f.*, еженедѣльный журналъ; еженедѣльное изда́ніе; **-tag**, *m.*, бу́дничный день (*gen.* дня); бу́дни, *pl. m.*

Wö'chentlich, 1) *adj.*, еженедѣльный; 2) *adv.*, еженедѣльно; der Knabe bekommt — 24 Stunden Unterricht у ма́льчика по два́дцать четы́ре уро́ка въ недѣлю.

Wo'chen-weise, *adv.*, понедѣльно; **-zehrung**, *f.*, недѣльная прови́зія; **-zeitung**, *f.*, еженедѣльная газе́та; **-zettel**, *m.*, (für Theaterstücke) репертуа́ръ.

Wö'chnerin, *f.*, рожени́ца, роди́льница.

Wo-du'rch, *adv.*, чѣмъ; отъ чего́; **-fe'rn**, *conj.*, е́сли, е́жели; коль ско́ро; **-fü'r**, *adv.*, за что.

Wo'ge, *f.*, валъ, волна́.

Woge'gen, *adv.*, за что; (an Stelle) взамѣнъ чего́; (gegen was) про́тивъ чего́; (worauf) на что.

Wo'gen, *v. n.*, волнова́ться; das w-de Meer [бу́рное мо́ре.

Wo'gen-förmig, *adj.*, волнообра́зный; **-gefilde**, *n.*, (von Aehren) волну́ющаяся ни́ва; **-getöse**, *n.*, шумъ волнъ; **-schaum**, *m.*, пѣна волнъ.

Wo'gig, *adj.*, волну́ющійся.

Wo-he'r, *adv.*, отку́да; — kommst du, Bewohner des Aethers? отку́да ты, эфи́ра жи́тель? — hat sie das geschöpft? съ чего́ она́ э́то взяла́? — glaubst du dies? на како́мъ основа́ніи ты э́тому вѣ́ришь? — will er Frieden schaffen? каки́мъ о́бразомъ полага́етъ онъ возстанови́ть согла́сіе? **-hi'n**, *adv.*, куда́.

I. Wohl, *adv.*, 1) (gut) хорошо́; —, ich werde die Arbeit übernehmen! хорошо́ od. ла́дно! я приму́сь за э́ту рабо́ту; mir ist heute nicht ganz — мнѣ сего́дня что-то не хорошо́ oder не по себѣ́; sie sieht heute ganz — aus она́ сего́дня смо́тритъ молодцо́мъ; sie befindet sich — dabei прито́мъ она́ чу́вствуетъ себя́ хорошо́; der Hut steht ihr — шля́пка ей къ лицу́; sie that —, es zu verschweigen хорошо́, что она́ промолча́ла объ э́томъ; mir ist —, doch ihm ist's besser мнѣ ничего́, а ему́ куда́ лу́чше; er lässt es sich — schmecken онъ ку́шаетъ съ апети́томъ; ich stehe auf, Sie aber lassen es sich — schmecken я вста́ну (изъ-за стола́), а вы ку́шайте на до́брое здоро́вье; im vorigen Jahre waren die Kartoffeln — gerathen въ про́шломъ году́ карто́фель уда́лся; — bekomme es! на здоро́вье! und so leben Sie —! и такъ проща́йте! es wurde mir nicht ganz — zu Muthe мнѣ ста́ло какъ-то нело́вко od. жу́тко; ob man derart — handelt, wird sich hernach herausstellen хорошо́-ли такъ, э́то пока́жетъ бу́дущее; er fährt ganz — dabei онъ тутъ далеко́ не въ накла́дѣ; er will dir nur — онъ жела́етъ тебѣ́ одного́ добра́; — thun trägt Zinsen *кто добро́ твори́тъ, тому́ Богъ отпла́титъ; за добро́ Богъ плате́льщикъ;* was Gott thut, das ist — gethan *что Бо́гу уго́дно, то приго́дно; вы́ше бо́жьей во́ли не ста́нешь;* 2) (vielleicht, wahrscheinlich, sicher) вѣроя́тно, авось; *fam.* чай, чать; wir werden uns — damit behelfen müssen намъ, вѣроя́тно, придётся дово́льствоваться э́тимъ; wird man — hier Platz finden können аво́сь не найдётся-ли тутъ для насъ мѣсте́чко; er mag — davon keine Kenntniss haben онъ чай объ э́томъ ничего́ не зна́етъ; du kannt mir — glauben, dass es so war ты чай мо́жешь мнѣ повѣ́рить, что дѣло бы́ло та́къ; es waren — zwanzig Mann dabei чать тамъ бы́ло человѣ́къ до двадцати́; so wird es — das Beste sein чать такъ-то бу́детъ лу́чше всего́; das kann — zum nächsten Mal bleiben чать э́то мо́жетъ погоди́ть до слѣ́дующаго ра́зу; die Ausführung der That wird er — bleiben lassen чай не всё то твори́тся, что говори́тся; 3) (eigentlich) пра́вда; wahr ist's —, doch wer darf's sagen пра́вда-то оно́ пра́вда, да кто рѣши́тся э́ту пра́вду сказа́ть; ich könnte — die Garantie dafür übernehmen я могъ-бы, пра́вда, приня́ть на себя́ руча́тельство.

II. Wohl, *interj.*, бла́го; — ihm! сча́стливъ онъ! хорошо́ ему́! — dem, der seiner Väter gern gedenkt бла́го тому́, кто чтитъ па́мять отцо́въ.

III. Wohl, *n.*, бла́го; (Wohlergehen) благосостоя́ніе; (Wohlfahrt) благоде́нствіе; es wurde Alles geopfert zum W-e des Vaterlandes всё же́ртвовалось на по́льзу оте́чества; ich wünsche sein — ebenso sehr wie das meine жела́ю ему́ тѣхъ же благъ, какъ и себѣ́; das — des jungen Paares wird ausgebracht провозглаша́ется здра́вица за молоду́ю чету́.

Wohl-a'chtbar, *adj.*, почте́нный; **-a'n**, *interj.*, такъ и быть; ла́дно; —, ich gehe dran такъ и быть, я приступлю́ къ рабо́тѣ; — ich will dir den Gefallen thun ну, ла́дно, я сдѣ́лаю тебѣ́ э́то одолже́ніе; **-a'nständig**, *adj.*, благопристо́йный, благоприли́чный; **-a'nständigkeit**, *f.*, благопристо́йность, *f.*; благоприли́чіе; **-au'f**, *adv.*, ла́дно; — sein быть въ до́бромъ здра́віи; **-beda'cht**, *adj.*, вполнѣ обду́манный; **-bedä'chtig**, *adv.*, вполнѣ обду́манно; **-befinden**, *n.*, здоро́вье; **-behagen**, *n.*, прія́тное ощуще́ніе; удово́льствіе; **-behalten**, *adj.*, цѣлый и невреди́мый; **-beka'nnt**, *adj.*, извѣ́стный; **-belei'bt**, *adj.*, доро́дный; **-belei'btheit**, *f.*, доро́дство; **-bele'sen**, *adj.*, начи́танный; **-bera'then**, *adj.*, окружённый добросо́вѣстными совѣ́тниками; **-bere'chnet**, *adj.*, хорошо́ разсчи́танный; **-bere'chtigt**, *adj.*, имѣ́ющій неотъе́млемое пра́во (на что); (vollberechtigt) полнопра́вный; **-bere'dt**, *adj.*, краснорѣчи́вый; **-besta'llt**, *adj.*, хорошо́ обста́вленный; имѣ́ющій дохо́дное мѣ́сто; **-besta'ndet**, *adj.*, съ

поря́дочнымъ лѣ́сомъ; съ запа́сомъ лѣсна́го матеріа́ла; **-beste'llt,** *adj.*, (Felder) хорошо́ обработанный; **-beta'gt,** *adj.*, преклóнныхъ лѣтъ; **-denkend,** *adj.*, благонамѣ́ренный, благомыслящій; **-e'delgeboren,** *adj.*, благоро́дный; Euer — ва́ше благоро́діе; **-e'hrwürden,** *pl.*, seiner — его́ преподо́бію; **-e'hrwürdig,** *adj.*, преподо́бный; **-ei'ngerichtet,** *adj.*, благоустро́енный; **-erfa'hren,** *adj.*, о́пытный; **-ergehen,** *n.*, благосостоя́ніе; бла́го; **-erha'lten,** *adj.*, хорошо́ сохрани́вшійся; **-erwo'gen,** *adj.*, зрѣло обду́манный; **-erwo'rben,** *adj.*, благопріобрѣ́тенный; **-erzo'gen,** *adj.*, благовоспи́танный; **-fahrt,** *f.*, благополу́чіе, благосостоя́ніе; бла́го, по́льза; **-fahrtsausschuss,** *m.*, комите́тъ наро́днаго блага; **-fahrtspolizei,** *f.*, поли́ція благосостоянія; **-fahrtstheorie,** *f.*, теорія благоде́нствія; **-feil,** *adj.*, дешёвый; das war ein w-er Witz вотъ пло́ская острота́; Vieles ist w-er gegen früher geworden мно́гое подешевѣ́ло проти́ву пре́жняго; **-feilheit,** *f.*, дешеви́зна; **-gea'rtet,** *adj.*, благонра́вный; **-gebau't,** *adj.*, стро́йный, ста́тный; **-gebi'ldet,** *adj.*, (Körper) ста́тный, стро́йный, хоро́шаго ро́ста; **-geboren,** *adj.*, благоро́дный; (als Anrede: Ew. —) ва́ше благоро́діе; **-gedeihen,** *n.*, благоуспѣ́шность, *f.*; **-gedeihlich,** *adj.*, благоуспѣ́шный; **-gefallen,** *n.*, удово́льствіе, уго́да; Herr, lass mich leben nach deinem — Го́споди, подкрѣпи́ меня́ твори́ть уго́дная предъ Тобо́й; er findet an seiner Arbeit das grösste — рабо́та доставля́етъ ему́ пе́рвое удово́льствіе; er hat nun einmal sein — an ihr gefunden пришла́сь она́ ему́ по́-сердцу, ну и ничего́ не подѣла́ешь; **-gefällig,** *adj.*, благосклóнный; ein w-es Lächeln spielte um ihren Mund самодово́льная улы́бка заигра́ла на ея́ губа́хъ; — aufnehmen приня́ть (что) благосклóнно; **-geformt,** *adj.*, пропорціона́льный, стро́йный, благообра́зный; **-gefühl,** *n.*, чу́вство самодово́льства; **-geha'lten,** *adj.*, (von Thieren) сы́тый; хорошо́ кормленный; (von Sachen) хорошо́ сохрани́вшійся; **-geli'tten,** *adj.*, хорошо́ при́нятый въ о́бществѣ; er ist bei Hoch und Niedrig — онъ по́льзуется уваже́ніемъ, какъ въ вы́сшихъ, такъ и ни́зшихъ слояхъ общества; **-gelu'ngen,** *adj.*, хорошо́ уда́вшійся; **-gemei'nt,** *adj.*, благонамѣ́ренный; (aufrichtig) чистосерде́чный, открове́нный; **-gemuth,** 1) *adj.*, весёлый; весёлаго нра́ва; 2) *n.*, (Bot.) души́ца; матери́нка; лѣсная мя́та; **-genä'hrt,** *adj.*, упи́танный, отко́рмленный; **-genei'gt,** *adj.*, благосклóнный; **-genei'gtheit,** *f.*, благосклóнность, *f.*; гото́вность (*f.*) къ услу́гамъ; **-genuss,** *m.*, усла́да; наслажде́ніе; **-geo'rdnet,** *adj.*, благоустро́енный; **-gera'then,** *adj.*, уда́вшійся; (von Kindern) благовоспи́танный, благонра́вный; **-geruch,** *m.*, благого́ніе, благоуханіе; **-gerüche,** *pl. m.*, духи́, *pl. m.*; **-geschmack,** *m.*, пріятный вкусъ; **-gesinnt,** *adj.*, благомы́слящій; **-gesittet,** *adj.*, благонра́вный, благовоспи́танный; **-gestalt,** *f.*, благообразіе; стро́йный видъ; **-gestaltet,** *adj.*, благови́дный; стро́йный, пропорціона́льный; **-getro'ffen,** *adj.*, (vom Bild) о́чень похо́жій; уда́вшійся; **-gewogen,** *adj.*, благорасположенный; **-gewogenheit,** *f.*, благорасположе́ніе; **-habend,** *adj.*, зажи́точный; съ доста́ткомъ; **-habenheit,** *f.*, доста́токъ, *gen.* -тка; зажи́точность, *f.*; sie leben in — они́ живу́тъ въ дово́льствѣ; **-ig,** *adj.*, приво́льный; o wüsstest du, wie's Fischlein ist so — auf dem Grund о е́сли-бъ ты зналъ, какъ приво́льно живе́тся ры́бкѣ на днѣ морско́мъ; ihm ist so —, wie in Abraham's Schooss ему́ живётся какъ у Христа́ за па́зухой; **-klang,** *m.*, благозву́чіе; (beim Sprechen) пла́вность, *f.*; dies wird verlangt des W-s wegen э́то тре́буется пра́вилами благозву́чія; **-klingend,** *adj.*, благозву́чный; пла́вный; **-laut,** *m.*, благозву́чіе; пла́вность, *f.*; **-lautend,** *adj.*, благозву́чный; пла́вный; **-leben,** *n.*, раздо́лье; er sitzt mitten im — ему́ не житьё, а раздо́лье od. ма́сленица; онъ какъ сыръ въ ма́слѣ ката́ется; **-lö'blich,** *adj.*, достопочте́нный; **-meinend,** *adj.*, и́скренній, добры́й, душе́вный; ich gebe Ihnen den w-en Rath даю́ вамъ до́брый совѣ́тъ; **-riechend,** *adj.*, души́стый, благово́нный; w-e Seife души́стое мы́ло; w-e Blumen паху́чіе цвѣты́; w-e Cigarren арома́тныя сига́ры; **-schmeckend,** *adj.*, вку́сный; **-sein,** *n.*, здоро́вье; **-situi'rt,** *adj.*, обезпе́ченный въ матеріа́льномъ отноше́ніи; **-stand,** *m.*, благосостоя́ніе; **-that,** *f.*, благодѣя́ніе; er wurde förmlich überschüttet mit W-en онъ въ по́лномъ смы́слѣ сло́ва осы́панъ былъ ми́лостями; **-thäter,** *m.*, благодѣ́тель, *m.*; **-thäterin,** *f.*, благодѣ́тельница; **-thätig,** *adj.*, благотвори́тельный; благотво́рный; das Geld zu w-en Zwecken opfern поже́ртвовать де́ньги на благотвори́тельныя цѣ́ли; hier hat eine w-e Anstalt ihre Thätigkeit eröffnet здѣсь откры́то благотвори́тельное учрежде́ніе; der Lehrer muss einen w-en Einfluss auf die Schüler ausüben учи́тель до́лженъ производи́ть благотво́рное влія́ніе на уча́щихся; er hat sich ihm — erwiesen онъ оказалъ ему́ благодѣя́ніе; **-thätigkeit,** *f.*, благотвори́тельность; благотво́рность, *f.*; **-thätigkeitsanstalt,** *f.*, благотвори́тельное заведе́ніе; **-thätigkeitsverein,** *m.*, благотвори́тельное о́бщество; **-thuend,** *adj.*, благотво́рный, отра́дный; **-thun,** *v. n.*, дѣ́лать добро́; благотвори́ть; es thut dem Herzen wohl, so viele gute Kinder um sich zu sehen отра́дно се́рдцу ви́дѣть вкругъ себя́ сто́лько благовоспи́танныхъ дѣте́й; er thut sich —, während Andere darben онъ ни въ чёмъ себѣ́ не отка́зываетъ, въ то вре́мя какъ други́мъ ѣсть не́чего; —, *n.*, благотвори́тельность, *f.*; **-verdie'nt,** *adj.*, вполнѣ́ заслу́женный; **-verhalten,** *n.*, благонра́вное поведе́ніе; **-versta'nden,** *adv.*, понима́й, какъ зна́ешь; und dieses Bild ist mir, —, für keine Schätze der Welt feil понима́й, какъ зна́ешь, а э́той карти́нѣ, по мнѣ, цѣны нѣтъ; **-wei'slich,** *adv.*, благоразу́мно; разсчётливо, предусмотри́тельно; **-wollen,** *n.* благоволеніе; благосклóнность, *f.*; **-wollend,** *adj.*, благосклóнный; доброжела́тельный; das Gesuch fand eine w-e Aufnahme проше́ніе бы́ло при́нято благосклóнно; überall stiess er nur auf w-e Gesinnungen вездѣ́ онъ встрѣ́тилъ сочу́вственный пріёмъ.

Wo'hn-bar, *adj.*, жило́й; **-en,** *v. n.*, жить, прожива́ть (гдѣ); —, *n.*, жи́тельство; **-gebäude,** *n.*, жило́е строе́ніе; жило́й домъ; **-haft,** *adj.*, жи́тельствующій, прожива́ющій; **-haus,** *n.*, жило́й домъ; домъ; **-lich,** *adj.*, жило́й; удо́бный, поко́йный; **-lichkeit,** *f.*, удо́бство; **-ort,** *m.*, мѣ́сто жи́тельства; мѣстопребыва́ніе; **-sitz,** *m.*, (von Herrscherfamil.) резиде́нція; за́мокъ (*gen.* -мка);

-stätte, *f.*, мѣсто жительства; wir haben hier keine bleibende — здѣсь на землѣ у насъ лишь временное жилище; **-stube**, *f.*, жилая комната; покой.

Wo'h-nung, *f.*, жильё; квартира; ich habe im Gasthause — genommen я остановился въ гостинницѣ; ich habe eine andere — bezogen я переѣхалъ на другую od. на новую квартиру; mit meiner neuen — kann ich mich gar nicht befreunden я самъ не свой въ моей новой квартирѣ; man hat mir gestern die — gekündigt мнѣ вчера отказали отъ квартиры; **-nungs-entschädigung**, *f.*, квартирныя деньги (въ замѣнъ квартиры въ натурѣ); **-nungsnoth**, *f.*, недостатокъ (*gen.* -тка) въ квартирахъ.

Wo'hn-zeit, *f.*, срокъ квартирѣ; meine — ist noch nicht um срокъ моей квартирѣ ещё не вышелъ; **-zimmer**, *n.*, жилой покой; жилая комната; горница; **-zins**, *m.*, квартирныя деньги.

Wö'l-ben, sich, *v. r.*, подниматься, -пяться сводомъ; **-bung**, *f.*, (Aufbauschung) выпуклина; выпуклость, *f.*, (Gewölbe) сводъ.

Wolf, *m.*, 1) волкъ; Wölfe in Schafskleidern волки въ овечьей шкурѣ od. шубѣ; fürchtest du dich vor dem —, so geh auch nicht in den Wald *волка бояться — и въ лѣсъ не ходить;* wer unter den Wölfen ist, muss mitheulen *съ волками жить, по волчьи выть;* der Wolf lässt wohl sein Haar, nicht aber seine Nücken *какъ ни корми волка, а онъ всё въ лѣсъ глядитъ;* der — frisst auch die gezählten Schafe *крадетъ волкъ и считанную овцу;* 2) (Abschürfen der Haut beim Reiten) ссадина, ссадно; er hat sich den — angeritten онъ ссаднилъ себѣ ляшку отъ верховой ѣзды.

Wö'lf-en, *v. n.*, ощениться; **-in**, *f.*, волчица.

Wo'lfs-angel, *f.*, капканъ; **-art**, *f.*, волчья порода; nach — по волчьи; **-artig**, *adj.*, на подобіе волка; **-balg**, *m.*, волчья шкура; **-beere**, *f.*, волчья ягода; белладонна; **-eisen**, *n.*, капканъ; **-fang**, *m.*, ловля волковъ; (als Jagd) охота на волковъ; **-fänge**, *pl. m.*, волчьи зубы, *pl. m.*; **-fell**, *n.*, волчья шкура; **-fett**, *n.*, волчье сало; **-fuchs**, *m.*, караганка; корсукъ; **-fuss**, *m.*, волчья лапа; **-garn**, *n.*, тенёта, *pl. n.*; **-gebiss**, *n.*, волчьи зубы, *pl. m.*; **-geheul**, *n.*, волчій вой; вой волковъ; **-grau**, (von Hunden und Pferden) тёмносѣрый; **-grube**, *f.*, волчья яма; **-haar**, *n.*, волчья шерсть; **-hetze**, *f.*, травля волковъ; **-haut**, *f.*, волчья шкура; **-hunger**, *m.*, волчій голодъ od. апетитъ; ich habe — я страшно проголодался; **-jagd**, *f.*, охота на волковъ; **-lager**, *n.*, волчье логово; **-luchs**, *m.*, рысь, *f.*; **-magen**, *m.*, волчій желудокъ (*gen.* -дка); **-milch**, *f.*, молочай; **-pelz**, *m.*, волчья шуба; (Fell nach auswärts) вильчура; **-rachen**, *m.*, волчья пасть; **-schlucht**, *f.*, волчье ущелье; **-wurz**, *f.*, волчій корень (*gen.* -рня); **-zahn**, *m.*, волчій зубъ.

Wö'lkchen, *n.*, облачко; (Schäfchen am Himmel) барашки, *pl. m.*

Wo'lke, *f.*, облако; in ganzen W-n dampfte der Rauch hervor дымъ валилъ клубомъ; eine — von Staub hüllte die ganze Gegend ein облакомъ пыли заволокло всю мѣстность; plötzlich tauchte er unter ihnen auf, als wäre er aus den W-n gefallen вдругъ онъ очутился между ними, словно съ облака свалился; über diese Ueberraschung war er wie aus den W-n gefallen онъ онѣмѣлъ отъ удивленія при такомъ нежданномъ-негаданномъ сюрпризѣ.

Wö'lken, sich, *v. r.*, покрываться, покрыться облаками; омрачаться, -читься.

Wo'lken-ähnlich, **-artig**, *adj.*, похожій на облака; **-bruch**, *m.*, ливень (*gen.* ливня); **-frei**, *adj.*, безоблачный; **-gebilde**, *n.*, облачное od. облаковое явленіе; *fig.* призракъ; **-gruppen**, *pl. f.*, кучи (*pl. f.*) облаковъ; **-himmel**, *m.*, облачное небо; **-hoch**, *adv.*, до облаковъ; *выше лѣса стоячаго, ниже облака ходячаго;* **-los**, *adj.*, безоблачный; **-losigkeit**, *f.*, безоблачность, *f.*; **-sammler**, *m.*, (Zeus.) тучесобиратель, *m.*; **-schicht**, *f.*, слой облаковъ; **-verscheuchend**, *adj.*, разгоняющій тучи; **-zug**, *m.*, направленіе облаковъ; (die Haufenwolken) кучевыя облака.

Wo'l-kicht, *adj.*, похожій на облако; **-kig**, *adj.*, облачный; покрытый облаками; пасмурный.

Wo'll-ähnlich, *adj.*, похожій на шерсть; **-arbeit**, *f.*, шерстяная работа; **-art**, *f.*, родъ шерсти; **-artig**, *adj.*, шерстевой; **-baum**, *m.*, хлопчатникъ; **-e**, *f.*, шерсть, *f.*; (Schafwolle) руно; (geschorne) волна; (gereinigte) перегонъ, перегонная шерсть; (gewaschene) мытая шерсть; aus — шерстяной; aus reiner — чистой шерстяной матеріи; er sitzt mitten in der — у него теплое мѣстечко; ему просто малина; viel Geschrei und wenig — *много шуму, мало толку;* doppelte — liefert kein Stier *съ одного вола двухъ шкуръ не дерутъ;* **-en**, *adj.*, шерстяной.

Wo'llen, *v. a.* und *v. n.*, (gewillt sein) хотѣть (*praes.* хочу, хочешь, хочетъ, хотимъ, хотите, хотятъ); (wünschen) желать; (belieben) изволить; (beabsichtigen) намѣреваться; имѣть намѣреніе; думать; (im Sinne haben) имѣть въ виду; (streben nach Etwas) стремиться (къ чему); (erstreben) добиваться (чего); was — Sie von mir; чего вы отъ меня хотите? ich will nur sein Bestes желаю ему одного добра; wo willst du damit hinaus? что ты этимъ хочешь сказать? въ кого ты этимъ мѣтишь? was du nicht willst, das man dir thu', das füg' auch keinem Andern zu чего себѣ не желаешь, того и другому не дѣлай; wie er will, so geschieht's какъ ему угодно, такъ и будетъ; was will dies sagen od. bedeuten? что это значитъ? so will es sich nicht machen такъ дѣло не пойдётъ; höre, ich will dir was sagen слушай, что я тебѣ скажу; ich will Sie nicht aus den Augen verlieren буду имѣть васъ въ виду; womit — Sie Solches begründen? чѣмъ вы думаете это доказать? der Plan will erst gehörig erwogen sein нужно сперва хорошенько обдумать дѣло; ich will damit nur angedeutet haben, dass ... я этимъ лишь намекаю на то, что ...; mir will das nicht einleuchten не возьму я что-то этого въ толкъ; heute will er alles Mögliche unternehmen сегодня онъ на всё горааздъ; du magst ihm sagen, was du willst, er bleibt doch immer dabei ему хоть колъ на головѣ теши, онъ всё своё твердитъ; wo will er mit den vielen Kenntnissen hin на что ему эти обширныя познанія; er will um keinen Preis die Untersuchung führen онъ ни за какія деньги не берётся разслѣдовать это дѣло; mir will es nicht gelingen, die verwickelte

Sache aufzuklären мнѣ что-то не удаётся выяснить это запу́танное дѣло; das Vergehen will seine Sühne haben преступле́ніе тре́буетъ возмездія od. вопіётъ о возме́здіи; ich will nicht eher ruhen, als bis ich Recht bekommen habe я успоко́юсь не раньше, пока не добью́сь правосу́дія; ich will lieber Alles auf sich beruhen lassen по мо́ему лу́чше всего́ бро́сить дѣло; die ganze Stadt will wissen по цѣ́лому го́роду пошли́ то́лки; woher willst du wissen, dass das Buch in den nächsten Tagen erscheint? съ чего́ ты взялъ, что на дняхъ книга выйдетъ изъ печа́ти? jeder Mensch will seine Ruhe haben всякому нужны́ отдыхъ; es will Nacht werden смеркается; es will Tag werden разсвѣтаетъ; einmal muss ich doch aufstehen, ob ich will oder nicht хочешь-не хочешь, а разъ встать надо; das wolle Gott! дай-то Богъ! es sei, wer es wolle кто-бы то ни́-былъ; er sei, wer er wolle кто-бы онъ ни́-былъ; dem sei, wie ihm wolle что-бы то ни́-было; er sei, wo er wolle гдѣ-бы онъ ни́-былъ; wie wollte ich dir helfen! какъ-бы я радъ былъ помо́чь тебѣ! wie wollte ich gern, aber es liegt eben am Können радъ-бы душо́й, да не могу́; *рада-бы душа́ въ рай, да грѣхи не пуска́ютъ;* wer wollte das Factum in Abrede stellen? кому́ пришло́-бы на умъ отрицать этотъ фактъ? — wir mit vereinten Kräften die Arbeit beginnen? возьмёмся дру́жно за работу? — wir den Unterricht schliessen? зако́нчимъ уро́къ; man mag — od. nicht хо́чешь-не хо́чешь, а...; воле́й-неволе́й; —, *n.*, хотѣ́ніе; (Wunsch) жела́ніе; (Wille) во́ля; er wurde entlassen ohne mein Zuthun und — онъ былъ уво́ленъ (od. его́ уво́лили) помимо моего́ ходатайства и во́ли; das — habe ich wohl, aber das Vollbringen des Guten finde ich nicht *и многаго хочется, да не всѣ сможется.*

Wo'llenatlas, *m.*, шерстяно́й атла́съ.

Wo'llen-fabrik. *f.* фа́брика шерстяны́хъ изде́лій: **-färber,** *m.*, краси́льщикъ шерсти; шерстокра́съ: **-färberei,** *f.*, крашеніе ше́рсти; (als Anstalt) краси́льня шерсти; **-faser,** *f.*, волокно́ шерсти.

Wo'llengarn, *n.*, шерсть, *f.*

Wo'llenstoff, *m.*, шерстяна́я мате́рія.

Wo'llen-waare, *f.*, шерстяно́й това́ръ; **-weber,** *m.*, ткачъ шерстяны́хъ мате́рій.

Wo'llenzeug, *n.*, шерстяна́я ткань.

Wo'll-haar, *n.*, кудря́вый волосъ; **-handel,** *m.*, торго́вля шерстью; **-händler,** *m.*, шерстяни́къ.

Wo'll-icht, *adj.*, ворси́стый; мохна́тый; **-ig,** *adj.*, шерсти́стый; **-industrie,** *f.*, шерстяна́я промы́шленность, *f.*

Wo'll-kamm, *m.*, чеса́лка; **-krämpel,** *f.*, ворси́льная od. ворсова́льная щётка; ворси́нка; **-krämpelmaschine,** *f.*, шерсточеса́льная маши́на.

Wo'll-markt, *m.*, ры́нокъ (*gen.* -нка) шерстяны́хъ изде́лій; **-messer,** *m.*, шерстомѣ́ръ.

Wo'll-rad, *n.*, шерстопря́лка; **-reich,** *adj.*, шерсти́стый.

Wo'll-sack, *m.*, мѣ́шокъ (*gen.* -шка́) съ ше́рстью; **-sammet,** *m.*, шерстяно́й ба́рхатъ; плисъ; **-scheere,** *f.*, но́жницы (*pl. f.*) для стри́жки ове́цъ: **-schlagen,** *n.*, шерстобитье; **-schläger,** *m.* шерстобо́й: **-schlägermaschine,** *f.*, шерстобитна́я маши́на; **-schlägerwerkstatt,** *f.*, шерстобо́йня; **-schur,** *f.*, стри́жка ове́цъ; **-sortirer,** *m.*, сортиро́вщикъ ше́рсти; **-spinner,** *m.*, шерстопря́дъ; **-spinnerei',** *f.*, пря́жа шерсти; (Anstalt) шерстопрядильня; **-tragend,** *adj.*, шерстоно́сный, ру́нный.

Wo'l-lust, *f.*, сластолю́біе, сладострастіе; (Freude, Genugthuung) отра́да; **mit einer wahren** — stürze ich mich jeden Morgen in die Fluthen des Meeres съ по́лнымъ наслажде́ніемъ погружа́юсь я каждое у́тро въ морскія волны; **-lustbecher,** *m.*, ча́ша наслажде́ній; **-lüstig,** *adj.*, сладостра́стный, сластолю́бивый; **-lüstling,** *m.*, сластолю́бецъ (*gen.* -бца); **-lusttrunken,** *adj.*, упое́нный любострастіе́мъ; любострастный.

Wo'll-wäscherei', *f.*, промы́вка ше́рсти; (Anstalt) шерстомо́йное заведе́ніе; шерстомо́йка; **-(en)weber,** *m.*, ткачъ шерстяны́хъ изде́лій.

Wo-mi't, *adv.*, чѣ́мъ; съ чѣ́мъ: **-na'ch,** *adv.*, послѣ чего́; (in Frageform) за чѣ́мъ? **-nä'chst,** *adv.*, вслѣ́дъ за чѣ́мъ: **-ne'ben,** *adv.*, по́длѣ чего́; кро́мѣ чего́; **-ni'cht,** *adv.*, е́сли же нѣтъ; не то; въ противномъ слу́чаѣ; ich bin — gesund, so doch auch nicht krank е́сли я и не совсѣ́мъ здоро́въ, то по кра́йней мѣ́рѣ и не положи́тельно бо́ленъ; der Diener wird gewiss kommen, — vielleicht eine andere Bestimmung mit ihm getroffen wird разсы́льный навѣ́рное придётъ, е́сли то́лько не получи́тъ другого́ поруче́нія.

Wo'nne, *f.*, нѣга; (Entzücken) упое́нье; du, meine —, meine Seligkeit! свѣтъ ты, моя́ нѣ́гушка! sie empfand süsse — bei diesen Worten при э́тихъ слова́хъ се́рдце ея́ сжа́лось сладостны́мъ чу́вствомъ нѣги; wer wird nicht — empfinden beim Anblick dieser herrlichen Natur! кто не почу́вствуетъ упое́нья при ви́дѣ э́той великоле́пной приро́ды!

Wo'nneanblick, *m.*, восхити́тельный видъ; обаятельная картина.

Wo'nne-bebend, *adj.*, дрожа́щій отъ чу́вства нѣги; **-berauscht,** *adj.*, упое́нный нѣгой.

Wo'nnegefühl, *n.*, сладо́стное чу́вство нѣги.

Wo'nne-leben, *n.*, жизнь (*f.*) въ нѣ́тѣ наслажде́ній: **-leer,** *adj.*, лишённый всѣ́хъ удово́льствій; **-monat,** *m.*, мѣсяцъ май. [ствій.

Wo'nne-rausch, *m.*, упоѣ́нье; **-reich,** *adj.*, по́лный нѣги.

Wo'nne-schauer, *m.*, тре́петъ нѣги; **-schaurig,** *adj.*, въ трепетѣ нѣги: **-stunde,** *f.*, часъ нѣги.

Wo'nne-tag, *m.*, чу́дный od. очарова́тельный день (*gen.* дня); **-taumel,** *m.*, нѣга упое́нія; **-trunken,** *adj.*, упоённый нѣгой.

Wo'nnevoll, *adj.*, по́лный нѣги.

Wo'nnig, *adj.*, блаже́нный; очарова́тельный, обаятельный.

Wora'n, *adv.*, въ чѣ́мъ; причѣ́мъ; у чего́; — ist er zu erkennen? по чему́ его́ мо́жно узна́ть? ich sehe, — er Gefallen findet вижу, въ чѣ́мъ онъ нахо́дитъ удово́льствіе; wer weiss, — er erkrankt ist Богъ зна́етъ, чѣ́мъ онъ захвора́лъ; ich weiss eigentlich nicht, — ich bin я со́бственно не зна́ю, за что́ приня́ться od. на что́ рѣши́ться; jetzt wissen wir wenigstens, — wir sind теперь мы по кра́йней мѣ́рѣ зна́емъ, при чѣ́мъ мы; man muss doch erfahren, — es liegt нужно бу́детъ узна́ть od. спра́виться, за чѣ́мъ дѣло ста́ло; — mir übrigens gar nicht liegen kann что мнѣ впро́чемъ всё равно́; — er nicht Alles Anstoss nimmt! что всё не слу́житъ ему́ ка́мнемъ претновенія!

Wor-au'f, *adv.*, (in der Frage) на что, на чёмъ, гдѣ; (relat.) послѣ чего; **-au's,** *adv.*, изъ чего; изъ какой матеріи.
Worei'n, *adv.*, во что; куда.
Wori'n, *adv.*, въ чёмъ.
Worna'ch, *adv.*, (wie **Wona'ch**) послѣ чего; (in der Frage) за чѣмъ.
Wort, *n.*, слово; das — Gottes слово Божье; das — ist That *что слово, то и дѣло;* ein einmal entlassenes — fliegt unwiderruflich *слово — воробей, вылетитъ — не поймаешь;* sein — hat in der Kaufmannswelt noch immer einen guten Klang его слово въ торговомъ мірѣ всё ещё вѣское слово; das gegebene — sei dir Gesetz; halte daran wie an einem Pfahl *слово — законъ, держись за него, какъ за колъ;* ein gutes — findet stets eine gute Statt *ласковое слово — что весной день; ласковое слово не трудно, да спóро;* er mag jetzt das — haben слово пусть будетъ за нимъ; vom — bis zur That ist noch ein weiter Weg *отъ слова до дѣла не близко* od. *сто верстóвъ;* von W-en kam es zu Thätlichkeiten отъ слова дошло до дѣла; kein — kam von ihren Lippen она не проронила ни слова; daran ist kein wahres — тутъ нѣтъ ни слова правды; ich bitte um's — прошу слова; er kann — für — nacherzählen, was er im Vortrag gehört hat онъ въ состояніи передать отъ-слова до-слова всё, что слышалъ на лекціи; auf sein — wird Nichts gegeben его слову нѣтъ вѣры; wenn du Nichts auf mein — giebst, so ist jedes Gespräch unnütz если ты не вѣришь моему слову, такъ и разговаривать больше нечего; zum — gehört Glauben, zum Brod richtiges Maass und zum empfangenen Gelde das Nachzählen слóво — вѣра, хлѣбу — мѣра, деньгамъ — счётъ; Sie könnten zu meinen Gunsten auch ein — fallen lassen вы могли-бы тóже замолвить за меня словечко; sobald er sein — in die Wagschale wirft, darf man schon auf Erfolg rechnen стóитъ ему тóлько слóво сказать — и дѣло выгорить; auf sein — kann man Häuser bauen на его слóво можно положиться, какъ на каменную стѣну; er hat sein — verpfändet онъ связанъ слóвомъ; sein — hab' ich schon ä ужъ заручился его слóвомъ; ein — gab das andere слóво за-слóвомъ; mit einem —, es geht nicht слóвомъ od. слóвомъ сказать — этого нельзя; mit einem —, hier halte ich es nicht länger aus слóвомъ, мнѣ здѣсь дóльше не выдержать; er ist ein Mann von — онъ крѣпокъ въ слóвѣ; ich nehme dich beim — ловлю тебя на-словѣ; wozu soll man da noch ein — reden? къ чему тутъ попусту тратить слова? viele W-e zu machen ist nicht meine Art не въ моёмъ обычаѣ тратить слова; sie wechselten nur einzelne flüchtige W-e ониобмѣнялись нѣсколькими словами; er macht schöne W-e, aber dahinter steckt Nichts на словахъ, какъ на гусляхъ, а на дѣлѣ, какъ на балалайкѣ; er ergriff das — онъ началъ говорить; онъ повёлъ рѣчь (о чёмъ); schöne W-e bringen nichts ein *нитъ прóку въ рѣчахъ, коли дѣлу не быть;* du hast das — anders aufgefasst ты не такъ понялъ; ты даёшь рѣчи кривой толкъ; ich wollte eben dasselbe sagen; sie hat mir aber das — aus dem Munde genommen я только-что хотѣлъ сказать тóже самое; но она предупредила меня; ich kann garnicht aussprechen, denn sie fällt mir beständig in's — я никакъ не могу выразиться: она то и дѣло перебиваетъ меня; man darf jedes — nicht so genau nehmen od. nicht auf die Wagschale legen *не всякое лыко въ строку;* die Braut gab ihm das — zurück невѣста отказала ему; mit dürren W-en wurde ihm der Bescheid ему сообщили это рѣшеніе коротко и ясно; zu Hause führt sie das — у себя въ домѣ она всѣми воротачетъ; sie lässt den Mann selten zu W-e kommen она не много позволяетъ разговаривать мужу; ich werde immer mit leeren W-en abgespeist меня всё кормятъ завтраками; er redet diesem Unwesen das — онъ защищаетъ эту безурядицу.
Wo'rt-ableitung, *f.*, словопроизводство; **-anwendung,** *f.*, примѣненіе слова (къ чему); **-arm,** *adj.*, бѣдный словами; **-armuth,** *f.*, недостаточность (*f.*) словъ; **-auslegung,** *f.*, толкованіе словъ.
Wo'rt-ban, *m.*, расположеніе словъ; **-bedeutung,** *f.*, смыслъ слова; **-betrug,** *m.*, софизмъ; **-bild,** *n.*, образное выраженіе; **-bildung,** *f.*, образованіе словъ; **-bruch,** *m.*, нарушеніе обѣщанія od. даннаго слова; **-brüchig,** *adj.*, вѣроломный; **-brüchigkeit,** *f.*, вѣроломство.
Wo'rtendung, *f.*, окончаніе слова.
Wö'rterbuch, *n.*, словарь, *m.*
Wo'rt-erguss, *m.*, потокъ словъ; **-erklärung,** *f.*, толкованіе словъ; словотолкованіе.
Wö'rter-kunde, *f.*, лексикографія; **-verzeichniss,** *n.*, списокъ (*gen.* -ска) словамъ; словарикъ.
Wo'rt-fall, *m.*, (Casus) падежъ; **-fechterei',** *f.*, споръ въ однихъ словахъ; **-fluss,** *m.*, **-fluth,** *f.*, потокъ рѣчи; потокъ словъ; **-folge,** *f.*, порядокъ (*gen.* -дка) словъ; **-fügung,** *f.*, сочетаніе словъ; **-führer,** *m.*, говорила, *m.*; **-führend,** *adj.*, первенствующій; предсѣдательствующій; **-fülle,** *f.*, обилie словъ.
Wo'rt-gefecht, *n.*, словопреніе; **-geklingel,** *n.*, болтовня; пустозвонство; **-gepränge,** *n.*, напыщенность (*f.*) рѣчи; высокопарныя слова; **-getreu,** 1) *adj.*, дословный, буквальный; w-e Uebersetzung буквальный переводъ; 2) *adv.*, слóво въ слóво; **-gewirr,** *n.*, путаница словъ; запутанность (*f.*) рѣчи.
Wo'rt-halten, *n.*, исполненіе обѣщанія; **-held,** *m.*, герой на словахъ; бахвалъ; пустобай.
Wo'rt-kampf, *m.*, словопреніе; споръ въ однихъ словахъ; **-karg,** *adj.*, скупой на слова; неразговорчивый; am Vormittag ist er —, am Nachmittag thaut er auf по утрамъ онъ молчаливъ, а послѣ обѣда языкъ его развязывается; **-kargheit,** *f.*, малословіе; неразговорчивость, молчаливость, *f.*; **-klauber,** *m.*, придира къ словамъ; **-klauberei',** *f.*, придирчивость (*f.*) къ словамъ; **-kram,** *m.*, наборъ словъ; **-krämer,** *m.*, буквоѣдъ; (Schönschwätzer) фразёръ; **-krämerei',** *f.*, буквоѣдство; (Phraserei) фразёрство; **-kritik,** *f.*, критика словъ; **-kürzung,** *f.*, сокращеніе словъ.
Wo'rtlaut, *m.*, точный текстъ; тóчный смыслъ; nach dem — des Gesetzes по тóчному od. строгому смыслу закóна; nach dem — des Testaments bin ich der einzige Erbe по содержанію духовнаго завѣщанія, я единственный наслѣдникъ.
Wö'rtlein, *n.*, словечко; ein —, selbst flüchtig gesprochen, hat manche Kraft schon

zu Tode gebrochen ниóе словцó, и ненарокомъ сказанное, пýще стрѣлы разить.

Wó'rt-lich, 1) *adj.*, буквáльный, тóчный, дословный; 2) *adv.*, слóво въ слóво; отъ слóва до слóва; буквáльно; тóчно; **-lichkeit,** *f.*, (selten gebr.) буквáльность, *f.*

Wo'rtlos, 1) *adj.*, безсловéсный; 2) *adv.*, не промóлвивъ od. не проронúвъ ни слóва od. ни словéчка.

Wo'rtmangel, *m.*, недостáточность (*f.*) словъ.

Wo'rt-räthsel, *n.*, загáдка; логогрúфъ; **-redner,** *m.*, защúтникъ; **-register,** *n.*, рóспись (*f.*) словáмъ; **-reich,** *adj.*, богáтый словáми; **-reichthum,** *m.*, богáтство словъ.

Wo'rt-schatz, *m.*, запáсъ словъ; **-schwall,** *m.*, наборъ словъ; пóшлое краснобáйство; **-schwulst,** *m.*, высокопáрность od. напы́щенность (*f.*) рѣчи (словъ); **-setzung,** *f.*, словорасположéніе; порядокъ (*gen.* -дка) словъ; **-sinn,** *m.*, буквáльный смыслъ; **-spiel,** *n.*, игра словъ; каламбýръ; **-stamm,** *m.*, основá слóва; **-stellung,** *f.*, порядокъ od. разстановка словъ; **-streit,** *m.*, (Disput) словопрéніе; состязáніе на словахъ; (Wortwechsel) споръ.

Wo'rtumbildung, *f.*, преобразовáніе слóва.

Wo'rt-verbindung, *f.*, (Wortfügung) сочетáніе словъ; **-verderber,** *m.*, искази́тель (*m.*) словъ; **-verdreher,** *m.*, извратúтель (*m.*) чужúхъ словъ; **-verdrehung,** *f.*, извращéніе смысла словъ; толкованіе словъ въ превратномъ смыслѣ; **-verlängerung,** *f.*, удлинéніе слóва; **-versetzung,** *f.*, перестановка словъ; **-verwandtschaft,** *f.*, сродствó словъ; **-verwechselung,** *f.*, смѣшéніе словъ; **-verzeichniss,** *n.*, рóспись (*f.*) словáмъ; **-vorrath,** *m.*, запáсъ словъ.

Wo'rt-wechsel, *m.*, споръ; ссóра; sie geriethen in — они заспорúли; er brach den — vom Zaun онъ затѣялъ ссóру ни съ того, ни съ сего.

Wor-ü'ber, *adv.*, (in der Frage) о чёмъ; про что; (relat.) за что; **-u'nter,** *adv.*, (in der Frage) подъ чёмъ; (relat.) въ числѣ кóихъ; между котóрыми.

Wo-sc'hbst, *adv.*, гдѣ; **-vo'n,** *adv.*, (woraus) изъ чего; (woher) отчего; — nährt sich das Thier? чёмъ питается живóтное? — bestreitet er seinen Haushalt? чёмъ покрывáетъ онъ расхóды по хозя́йству? — rührt die Kunde her? изъ какóго источникá od. откýда почёрпнуто э́то свѣдѣніе? **-vo'r,** *adv.*, пéредъ чёмъ; — hast du halt gemacht? пéредъ чёмъ ты остановúлся? — er sich mit Entsetzen abwandte пéредъ чёмъ онъ съ ýжасомъ отвернýлся; — man sich nicht genug hüten kann отъ чего́ на всякъ часъ не ýберечёшься; **-zu',** *adv.*, для чего́; на что; къ чему́.

Wrack, 1) *adj.*, попóрченный; бракóванный, забракóванный; 2) *n.*, (vom Schiff die Trümmer) обло́мки (*pl. m.*) корáбля; óстовъ сýдна; (altes Fahrzeug) для дальнѣ́йшихъ рейсовъ негóдное сýдно.

Wra'ckgut, *n.*, брáкъ; бракóванный товáръ.

Wra'ckhering, *m.*, бракóванная сельдь.

Wra'ckleinsaat, *f.*, бракóванное льняно́е сѣ́мя (*gen.* -мени).

Wra'ckstempel, *m.*, браковóй штéмпель.

Wu'cher, *m.*, der — mit Getreide, Korn etc. бары́шничество, кулáчество (хлѣбомъ, зерномъ и проч.); скýпка od. перекýпъ (хлѣба, зерна́ и т. д.); der — mit Geld ростовщи́чество; durch — erworbenes Geld ростовы́я дéньги; der — mit Wechseln ажіотáжъ; der — mit geistlichen Aemtern симонія; auf — leihen дава́ть (деньги), дать (денегъ) взáймы подъ высóкіе (лúхвенные) процéнты; Jeder muss mit dem ihm anvertrauten Pfande — treiben природны́я способности od. дарова́нія слѣ́дуетъ употреблять на пóльзу óбщую.

Wu'cherdarlehn, *n.*, лúхвенная ссýда.

Wu'cherer, *m.*, ростовщúкъ; кулáкъ.

Wu'cher-geld, *n.*, (erwuchertes) ростовы́я дéньги; **-geschäft,** *n.*, *s.* **Wu'cher;** **-gesetz,** *n.*, статья закона о ростовщúчествѣ.

Wu'cherhaft, *adj.*, ростовщúчій.

Wu'cher-in, *f.*, ростовщúца; **-jude,** *m.*, жидъ-ростовщúкъ.

Wu'chern, *v. n.*, (von Pflanzen) разрастáться, -рости́сь; (Wucher treiben mit Etwas) барышничать (чѣмъ); отдавать дéньги въ ростъ; vergl. **Wu'cher.**

Wu'cherpflanze, *f.*, растýливое растéніе.

Wu'cherschuld, *f.*, ростовщúчій долгъ.

Wu'cherung, *f.*, (Medic.) разрастáніе.

Wu'cher-zins, *m.*, лúхвенный процéнтъ; **-zinsfuss,** *m.*, лúхвенное процéнтное исчисленіе.

Wuchs, *m.*, ростъ; er überragt an — alle Uebrigen онъ рóстомъ вы́ше всѣ́хъ; du bist eigentlich mehr hohen W-es, obwohl man dich nicht zu den ganz grossen Männergestalten rechnen kann ты хотя́ и вы́ше средняго рóста, всѣ́-такú причúслить тебя́ къ числу великорóслыхъ мужчúнъ нельзя́; er ist von beinahe gleichem Alter und W-e wie sein Vetter онъ почтú однúхъ лѣтъ и одного́ рóста съ двоюро́дными брáтомъ; sie ist von schönem — она́ стáтная жéнщина; der Baum ist von hohem, schlankem — э́то дéрево рóслое и прямóе; der diesjährige — ростъ (хлѣбóвъ, травъ) нынѣ́шняго гóда.

Wucht, *f.*, тя́жесть, *f.*; mit ganzer — geschah der feindliche Stoss непрія́тель ударúлъ всéю тя́жестью своúхъ силъ; der Baum fiel mit ganzer — auf die Erde дéрево всéю тя́жестью упáло на зéмлю.

Wu'chtig, *adj.*, тяжелóвѣсный.

Wü'hl-en, *v. n.*, ры́ться; was wühlst du im Sande? на что ты рóешься въ пескѣ? was wühlt er unterdiesem alten Kram? что онъ рóется въ э́томъ стáромъ хлáмѣ? mir wühlt im Busen der Schmerz мнѣ дýшу гóре раздира́етъ; der unbefriedigte Ehrgeiz wühlt in seinem Innern неудовлетворённое честолю́біе, какъ червь (od. какъ ма́шень), тóчитъ его́ сéрдце; —, *n.*, рытьё; **-er,** *m.*, (der Wühlende) рóющій, -ся; (Aufwiegler) подка́пыватель, *m.* (общéственнаго строя); **-erei',** *f.*, подка́пываніе; подкóпы, *pl. m.*

Wulst, *f.*, (Wölbung) вы́пуклость, *f.*; (Erhöhung) возвы́шéніе; (am Frauenkleide) рýло; óборучъ; **Wu'lst-en,** sich, *v. r.*, вздýваться, вспýчиться; **-ig,** *adj.*, вы́пуклый; вздýтый.

Wund, *adj.*, (abgeschürft) осáдненный; ссáдненный; (verwundet) рáненный; Einen — schlagen изби́ть кого́ въ кровь; der Kranke hat sich die Seiten — gelegen больно́й належáлъ прóлежни; ich habe mir die Füsse — gegangen я натёръ себѣ́ но́ги отъ ходьбы́; er hat eine w-e Stelle in meinem Herzen берúтъ онъ затрóнулъ больно́е мѣ́сто въ моéмъ сéрдцѣ.

Wu'nd-arzneikunst, *f.*, хирургúя; **-arzneischule,** *f.*, хирургúческая шкóла; **-arzt,** *m.*, хирýргъ; **-behandlung,** *f.*, хирургúческое ле-

чéніе; **-e**, *f.*, рáна; (Hautabschürfung) ссáдина; (Schuss—) стрѣльная рáна; (Stoss—) шпáжная рáна; (Schnitt—) порѣзъ; (Stich—) рáнка отъ укóла; (von ätzenden Sachen) я́звина; я́зва; (vom Durchliegen) прóлежень, *m.* (*gen.* -жня; *pl.* прóлежни); (vom Schlangenbiss) насѣчка; **-eisen**, *n.*, зондъ; **-enfrei**, *adj.*, безъ ранъ; **-enmal**, *n.*, рубéцъ (*gen.* -бцá); die W-e Christi я́звы (*pl. f.*) Христóвы; **-envoll**, *adj.*, покры́тый рáнами.

Wu'nder, *n.*, чýдо (*pl.* чудесá); ди́во; er wurde angestaunt als ein — von Gelehrsamkeit на негó смотрѣли какъ на ди́во учёности; was —, dass er noch nicht kommt чемý удивля́ться, что его ещё нѣтъ; es nimmt mich —, dass du so sorglos bist меня́ удивля́етъ, что ты такъ безпéченъ; ich glaubte — was er geleistet hat я дýмалъ, что онъ и невѣсть какое дѣло сдѣлалъ; er soll sein blaues — sehen ну вотъ онъ уви́дитъ, что бýдетъ; бýдетъ емý бáня; diese Arznei hat förmlich — an mir gethan э́то лекáрство чудéсно подѣйствовало на меня́; halt aus, so wirst du — sehen *терпи́ казáкъ, атамáнъ бýдешь;* er hält sich — für wie schön онъ считаетъ себя́ первымъ красавцемъ; — über — изъ дивъ диво; чудо изъ чудесъ; **Wu'nder-balsam**, *m.*, чудотворный бальзамъ; **-bar**, *adj.*, чýдный, дивный; изуми́тельный; **-barlich**, *adv.*, чудеснымъ образомъ; **-bau**, *m.*, чудесная постройка; **-baum**, *m.*, чýдо-дерево; **-bewirkend**, *adj.*, чудотворный; **-blume**, *f.*, чудоцвѣтъ; **-brunnen**, *m.*, ключъ oder родникъ мертвой и живой воды́; **-ding**, *n.*, чýдо-чýдное; ди́во-ди́вное; **-doctor**, *m.*, (Charlatan) знáхарь, *m.*; (Wunderkuren bewirkend) дóкторъ-чудодѣй; **-erklärung**, *f.*, объяснéніе чудéсъ; **-faden**, *m.*, (der Ariadne) Аріаднина нить; **-fein**, *adj.*, до нельзя тонкій; **-gabe**, *f.*, даръ творить чудеса; **-geschichte**, *f.*, повѣсть (*f.*) о чýдныхъ приключеніяхъ; **-geschöpf**, *n.*, чýдище; **-glaube**, *m.*, вѣра въ чудесá; **-gläubig**, *adj.*, вѣрующій въ чудесá; **-gleich**, *adj.*, чудесный, сверхестественный, ди́вный; **-heilung**, *f.*, чудесное исцѣленіе; **-herrlich**, *adj.*, изуми́тельный; восхитительный; чудéсный; **-hold**, *adj.*, очаровáтельный, прелестный; **-hübsch**, *adj.*, чýдный; прекрáсный; **-kind**, *n.*, ребёнокъ-фенóменъ; **-kraft**, *f.*, чудодѣйная od. чудотвóрная си́ла; **-kur**, *f.*, чудéсное oder непостижи́мое лечéніе; **-land**, *n.*, (Märchen) страна чудесъ; **-lich**, *adj.*, чуднóй, стрáнный; das ist ein gar w-er Heiliger это чудакъ не изъ послѣднихъ; **-lichkeiten**, *pl. f.*, причýды, *pl. f.*; **-lieblich**, *adj.*, милови́дный; **-mädchen**, *n.*, чýдо-дѣвушка; **-märchen**, *n.*, волшебная скáзка; **-märe**, *f.*, необычáйная нóвость; **-mann**, *m.*, необыкновенный человѣкъ; **-n**, sich, *v. r.*, удивля́ться, -ви́ться (чемý); ich kann mich nicht genug darüber —, dass er ausgeblieben ist не могý надиви́ться, что онъ не пришёлъ; —, *n.*, удивленіе; **-reich**, *adj.*, испóлненный чудесъ; **-sage**, *f.*, скáзка о чудныхъ приключеніяхъ; **-sam**, *adj.*, чýдный, удиви́тельный; **-schön**, *adj.*, (vom Wetter) чудéсный; чýдный; sie hatte w-e blaue Augen у нея́ были чýдные голубые глазá; **-seltsam**, *adj.*, необыкновенный; рѣдкостный; **-sucht**, *f.*, страсть (*f.*) къ чудесному; **-that**, *f.*, чýдное дѣло; чýдо (*pl.* чудесá); **-thäter**, *m.*, чудотвóрецъ (*gen.* -рца); **-thätig**, *adj.*, чудотвóрный; **-thier**, *n.*, чýдище, чудóвище; **-voll**, *adj.*, чýдный, превосхóдный, удиви́тельный; **-werk**, *n.*, чýдо (*pl.* чудесá); **-zeichen**, *n.*, знáменіе.

Wu'nd-fieber, *n.*, лихорáдка отъ рáны; **-mittel**, *n.*, срéдство отъ ранъ; **-pflaster**, *n.*, плáстырь (*m.*) отъ ранъ; **-salbe**, *f.*, мазь (*f.*) отъ ранъ; **-wasser**, *n.*, примóчка отъ ранъ.

Wunsch, *m.*, желáніе; unsere besten Wünsche begleiten ihn онъ ухóдитъ отъ насъ при лýчшихъ пожелáніяхъ съ нáшей стороны́; mir geht es nicht immer nach — не всё то дѣлается, чегó душа желáетъ; не всё твори́тся по моемý прошéнью od. по щýчьему велѣнью.

Wü'nschelruthe, *f.*, (zum Rathen) гадáтельный прýтикъ; (als Zauberstab) волшéбный жезлъ.

Wü'nschen, *v. a.*, желáть, по-; ich wünsche Ihnen gute Besserung желáю вамъ совсѣмъ опрáвиться; wir wünschen Ihnen das beste Wohlergehen желáемъ вамъ вся́каго благополýчія; gewünscht habe ich wohl, dass er käme, aber nicht geglaubt, dass er wirklich kommen würde желáть-то я желáлъ, чтобы онъ пришёлъ (od. пріѣхалъ), но не дýмалъ, что онъ дѣйстви́тельно придётъ (oder пріѣдетъ); wie wäre es nicht zu —, dass sich sein Schicksal einmal zum Bessern wendete! какъ не пожелáть, чтобы егó ýчасть разъ измѣни́лась къ лýчшему! das Geschenk kommt mir wie gewunscht э́тотъ подáрокъ мнѣ какъ разъ кстáти; Einem Glück zu Etwas — поздравля́ть, поздравить (когó — съ чѣмъ); ich wünsche Ihnen Glück zum neuen Jahr! (поздравля́ю васъ) съ нóвымъ гóдомъ, съ новымъ счастьемъ! —, *n.*, желáніе; **Wü'nschenswerth**, *adj.*, желáтельный.

Wu'nsch-form, *f.*, фóрма пожелáнія; ф. поздравлéнія; (Gramm.) желáтельное наклоненіе; **-satz**, *m.*, предложеніе желáнія.

Wü'rd-e, *f.*, (im Aeussern) достóинство; mit — sprechen говорить съ достóинствомъ; das ist unter aller — э́то ни́же вся́каго достóинства; (als hoher Rang) санъ; (gelehrter Grad) учёная стéпень; (Beruf) званіе; **-enträger**, *m.*, санóвникъ; **-evoll**, *adj.*, вáжный, ви́дный, санови́тый; **-ig**, *adj.*, достóйный; (würdevoll) вáжный; er zeigte sich seiner hohen Aufgabe — онъ оказáлся на высотѣ своéй задáчи; **-igen**, *v. a.*, Einen einer Sache — (für würdig halten) удостáивать, -стóить (когó — чегó); Einen des Empfangs des heiligen Abendmahls — сподóбить когó причасти́ться Святыхъ Тáинъ; (schätzen) цѣни́ть, о-; (in Erwägung ziehen) принимать, -ня́ть въ уважéніе; (abwägen) взвѣшивать, взвѣсить (что); er würdigte mich keiner Antwort онъ не удостóилъ меня́ отвѣта; er wurde einer Allerhöchsten Danksagung gewürdigt онъ удостоенъ высочáйшей благодарности; er verstand mein Vertrauen nicht gehörig zu — онъ не съумѣлъ какъ дóлжно оцѣнить моё къ немý довѣріе; deine Anspielung verstehe ich nicht zu — твой намёкъ мнѣ невдомёкъ; — *n.*, удостоéнье; оцѣнка; **-igkeit**, *f.*, достóинство; **-igung**, *f.*, удостоéнье; оцѣнка.

Wurf, *m.*, 1) (das Werfen) бросъ, бросóкъ (*gen.* -скá); an dir ist der — (beim Kegel-, Würfelspiel) тебѣ бросáть; er hat einen guten — gethan онъ брóсилъ удáчно; емý по-

счастли́вилось; *fig.* der — ist gethan жре́бій брошенъ; mir ist endlich der kühne — gelungen наконецъ-то мнѣ улыбну́лось сча́стье; der Erste, der mir in den — kam, war ein Soldat первый, попавшійся мнѣ на встрѣ́чу, былъ солда́тъ; der Erste, der mir in den — kommt, ist ein Kind des Todes не жить тому́, кто попадётся мнѣ навстрѣ́чу; 2) (der Wurf der Thiere) помётъ; ein — junger Katzen котята одного помёту; **Wu'rf-angel**, *f.*, подпускная снасть; **-bewegung**, *f.*, мета́тельное движеніе.

Wü'rfel, *m.*, (im Knochenspiel) кость, *f.*; — spielen игра́ть въ ко́сти; *pop.* игра́ть въ зернь; (Geomet.) кубъ; in — schneiden куби́ть; разбива́ть на ку́бики; **Wü'rfel-ähnlich**, *adj.*, кубообра́зный; **-artig**, *adj.*, кубови́дный; **-brett**, *n.*, зерневая доска (для игры́ въ зернъ od. ко́сти); **-form**, *f.*, (Gestalt) куби́ческая фо́рма; **-förmig**, *adj.*, кубообразный; **-ig**, *adj.*, куби́ческій; шестигра́нный; (von Zeugen) клѣтчатый; **-inhalt**, *m.*, кубическое содержаніе; **-n**, *v. n.*, игра́ть въ ко́сти; ich würfelte die 2, 3, 4, 5, 7, 11, 12 у меня́ голь, тре́ка, че́ка, пѣту́хъ, комитетская, съ пу́домъ, полня́къ; —, *n.*, игра въ кости; **-spiel**, *n.*, игра въ ко́сти; **-spieler**, *m.*, игро́къ въ кости; зернщи́къ.

Wu'rf-geräth, *n.*, мётный снаря́дъ; **-geschoss**, *n.*, метное ору́діе; (Spiess) мётное копьё; дро́тикъ; **-geschütz**, *n.*, камнемётница; **-höhe**, *f.*, высота́ полёта бро́шеннаго тѣла; **-kraft**, *f.*, мёткость, *f.*; **-leiter**, *f.*, забро́сная лѣ́стница.

Wü'rfler, *m.*, игро́къ въ ко́сти; зернщи́къ.

Wu'rf-linie, *f.*, ли́нія полёта (бро́шеннаго тѣла); **-maschine**, *f.*, мётная ма́ши́на; (im Alterthum) бали́ста; **-netz**, *n.*, закидно́й неводъ; **-scheibe**, *f.*, дискъ; **-spiess**, *m.*, мётное копьё; дро́тикъ; **-stein**, *m.*, мётный ка́мень (*gen.* -мня); **-waffe**, *f.*, мётное ору́діе; **-weite**, *f.*, разстоя́ніе, пролета́емое снаря́домъ.

Wü'rg-en, *v. a.*, души́ть, дави́ть (за го́рло); sich —, *v. r.*, дави́ться, по-; er hat sich fast zu Tode gewürgt онъ чуть не удуши́лся; —, *n.*, душеніе; **-engel**, *m.*, ангелъ смерти; **-er**, *m.*, души́тель, *m.*, убійца, *c.*; **-erbande**, *f.*, тайка уда́вщиковъ; **-erei'**, *f.*, рѣзня, бойня; **-erisch**, *adj.*, убійственный.

Wurm, *m.*, 1) червь, *m.*; червя́къ (*dim.* **Wü'rmchen**, *n.*, червячо́къ, *gen.* -чка́); (in den Eingeweiden) глиста́; es nagt ein — an seinem Gewissen со́вѣсть его́ грызётъ; es nagt ein — an seinem Herzen го́рькая печа́ль снѣда́етъ его; *fig.* (Kind) малю́тка; da lag das arme — (das Würmchen) am Boden бѣдная малю́тка лежа́ла на землѣ; einen — im Kopfe haben блажить, дури́ть, упря́миться; **Wu'rm-abtreibend**, *adj.*, глистого́нный; **-ähnlich**, **-artig**, *adj.*, черва́тый, червообразный; **-arznei**, *f.* глистого́нное сна́добье; **-doctor**, *m.*, глистный ле́карь; **-en**, 1) *v. n.*, точи́ть, грызть (кого́, что); das hat ihn sehr gewurmt э́то си́льно растрево́жило его́; 2) *v. impers.*, es wurmt ihn, dass man eine schlechte Meinung von ihm hat ему́ бо́льно, что объ нёмъ сложи́лось худое мнѣ́ніе.

Wü'rmer-frass, *m.*, снѣдь (*f.*) червей.

Wu'rm-essenz, *f.*, глистогонное сна́добье; **-fieber**, *n.*, лихора́дка отъ глисто́въ; **-förmig**, *adj.*, червообра́зный; **-krankheit**, *f.*, гли́стная болѣ́знь; **-kraut**, *n.*, гли́стникъ; противогли́стная трава; **-latwerge**, *f.*, кашка глистого́нная; **-pulver**, *n.*, глистого́нный порошо́къ (*gen.* -шка); **-samen**, *m.*, цытварное сѣ́мя (*gen.* -мени); **-stich**, *m.*, червото́ча, червоточина; **-stichig**, *adj.*, черви́вый; проточенный червями; червото́чный; — werden черви́вѣть, о-; **-treibend**, *adj.*, глистогонный.

Wurst, *f.*, колбаса́; (Blut—) кровяна́я к.; (Leber—) ливерная к.; (Schinken—) к. изъ ветчины́; (Schlack—) больша́я к.; (Thee—) ча́йная к.; (Knoblauch—) к. съ чесноко́мъ; das ist mir Alles — э́то мнѣ всё трынъ-трава́; ich werde ihm die — schon anschneiden я его́ ужо́ дойму́ od. доѣ́ду; — wider — корень за-корень; *долгъ платежо́мъ кра́сенъ;* mit der — nach dem Schinken (nach der Speckseite) werfen *на грошъ пятако́въ нахлѣпать;* **Wu'rst-artig**, *adj.*, въ ви́дѣ колбасы́; **-essen**, *n.*, пикникъ; **-fabrikation**, *f.*, изготовленіе колба́съ; **-form**, *f.*, колба́сная фо́рма; **-gift**, *n.*, колба́сный ядъ; **-händler**, *m.*, колбасникъ; **-kraut**, *n.*, маера́нъ; **-laden**, *m.*, колба́сная; **-macher**, *m.*, колбасникъ; **-suppe**, *f.*, супъ съ колбасой; **-wagen**, *m.*, фургонъ для перево́зки колбасы́.

Wü'rze, *f.*, припра́ва; geselliges Vergnügen, munteres Gespräch muss einem Festmahle — geben игры, танцы и оживленная бесѣда должны́ служить припра́вой пи́ра.

Wu'rzel, *f.*, ко́рень (*gen.* -рня), *m.*; — schlagen, fassen пустить, запусти́ть (гдѣ) ко́рень od. ко́рни; aus guter — ist auch ein guter Spross *отъ до́браго ко́реня до́брая и отрасль;* die W-n корни, *pl. m.*; W-n zu Zauberkünsten лю́тыя коре́нья; **Wu'rzel-ähnlich**, *adj.*, похо́жій на ко́рень; **-ausziehen**, *n.*, (Mathem.) извлече́ніе ко́рня; **-bildung**, *f.*, образова́ніе корне́й; **-exponent**, *m.*, (Math.) показа́тель (*m.*) ко́рня; **-faser**, *f.*, мо́чка (корнева́я); **-förmig**, *adj.*, корнеобра́зный; **-gewächs**, *n.*, корнепло́дное расте́ніе; **-händler**, *m.*, коренщи́къ; **-holz**, *n.*, корнево́е де́рево; **-los**, 1) *adj.*, лишённый ко́рня; 2) *adv.*, безъ ко́рня; **-n**, *v. n.*, пуска́тъ, пусти́ть ко́рни; укореня́ться, -ни́ться; das Vorurtheil wurzelt noch tief im Volk предразсу́дки еще глубоко коренятся въ наро́дѣ; das Uebel wurzelt tiefer зло кро́ется глу́бже; das wurzelt noch in grauer Vorzeit это относится ещё къ сѣдо́й дре́вности; er wurzelt mit allen Fasern in der höheren Gesellschaft онъ совсѣ́мъ втяну́лся въ жизнь высшаго общества; **-rechnung**, *f.*, извлече́ніе корне́й; **-sammler**, *m.*, собиратель (*m.*) коре́ньевъ; **-silbe**, *f.*, коренно́й слогъ; **-werk**, *n.*, коре́нья, *pl. m.*; **-wort**, *n.*, коренно́е сло́во; **-zahl**, *f.*, коренно́е число́.

Wü'rz-en, *v. a.*, приправля́ть, -пра́вить (что); Unterhaltung würzt das Mahl бесѣ́да кра́ситъ трапе́зу; —, *n.*, припра́ва; **-haft**, *adj.*, пря́ный; **-ig**, *adj.*, аромати́ческій; **-ung**, *f.*, припра́ва.

Wust, *m.*, хламъ; гру́да, ку́ча.

Wüst, *adj.*, (leer von Wohnungen) ненаселённый; (verödet) запустѣ́лый; (von unbebaut. Land) невоздѣ́ланный; (von einer Wüstenei) пусты́нный; (vom Leben des Menschen) пу́тный; mir ist heute ganz — im Kopfe у меня́ сегодня голова́ трещи́тъ; im Zimmer lag Alles — durcheinander въ комнатѣ все бы́ло разбро́сано въ стра́шномъ безпоря́дкѣ; **Wü'st-bele'gen**,

adj., пустопорóжній; **-e,** *f.*, пусты́ня; in eine — verwandeln превратить въ пусты́ню; **-en,** *v. n.*, безпу́тно хозя́йничать (чѣмъ); er hat mit seinem Vermögen so gewüstet, dass Nichts mehr übrig geblieben ist онъ дохозя́йничался до разóру, и всё имѣ́нье пошлó прáхомъ; **-enbewohner,** *m.*, (von Menschen) обитáтель (*m.*) пусты́ни; (vom Löwen) левъ (*gen.* льва), царь пустыни; **-enei',** *f.*, пу́стыня; пу́стошь, *f.*; **-enkönig,** *m.*, (Löwe) царь (*m.*) пусты́ни; **-ensand,** *m.*, песóкъ (*gen.* -скá) пусты́ни; **-enthier,** *n.*, звѣрь (*m.*) пусты́ни; **-ling,** *m.*, развратникъ; безпу́тникъ; (Verschwender) моты́га, *c.*, мотъ; (Zecher) кути́ла, *c.*

Wuth, *f.*, я́рость, *f.*; (Tollheit) бѣ́шенство; (Zügellosigkeit) изступле́ніе, нейстовство; Einen in — bringen взбѣси́ть, взбелени́ть (кого); in — gerathen взбѣси́ться, взбелени́ться; er kochte, schäumte vor — онъ обезу́мѣлъ отъ я́рости; онъ говори́лъ съ пѣ́ной у рта; **Wu'th-anfall,** *m.*, припáдокъ (*gen.* -дка) бѣ́шенства; **-ausbruch,** *m.*, порывъ я́рости; взрывъ бѣ́шенства; **-ausruf,** я́ростный крикъ.

Wü'then, *v. n.*, (vom Kriege, Krankheiten) свирѣ́пствовать; (grimmig sein) бѣси́ться, яри́ться; (vom Meere, Winde) бушевать; (Zügellosigkeit üben) нейстовствовать; —, *n.*, свирѣ́пствованіе; бѣснова́ніе; нейстовство; **Wü'thend,** *adj.*, рья́ный, я́рый; нейстовый; (toll) бѣ́шенный; er ist ein w-er Anhänger des neuen Systems онъ рья́ный побóрникъ нóвой систе́мы; mit w-em Gebell sprangen die Hunde ihn an съ нейстовымъ лáемъ окружи́ли егó собáки; mit diesem w-en Gesellen werden wir nicht fertig съ э́тимъ бѣ́шеннымъ мáлымъ намъ не совладáть; ein w-er Husten liess ihn nicht zu Worte kommen отъ ужáснаго кáшля онъ не могъ проговори́ть ни слóва; ich habe einen w-en Hunger я стрáшно гóлоденъ; я стрáшно проголодáлся; der w-e Sturm wird noch manches Unheil bringen я́рость (*f.*) бу́ри надѣ́лаетъ ещё не мáло бѣдъ; — sein бѣси́ться; — werden взбѣси́ться; (zornig sein) взъѣ́сться (на когó, на что); — machen взбѣси́ть, взбелени́ть (когó).

Wu'thentbrannt, *adj.*, взбѣшённый; распалённый гнѣ́вомъ od. сердцемъ.

Wü'ther, *m.*, бѣсну́ющійся; бѣ́шенный.

Wü'ther-ich, *m.*, тирáнъ; не человѣ́къ, а звѣрь; **-isch,** *adj.*, нейстовый, лю́тый.

Wu'th-schnaubend, *adj.*, кипя́щій злóбой; лю́тый; **-voll,** *adj.*, въ я́рости.

Wutsch, *interj.*, вотъ-тебѣ́! — und weg hatte er sein Theil онъ далъ ему́ разá — и по дѣ́ломъ.

X.

X, x, *n.*, *fig. s.* **U.**

Xe'nie, *f.*, подáрокъ (*gen.* -рка) дру́гу.

Xe'niendichter, *m.*, эпиграмати́стъ.

Xylo-gra'ph, *m.*, ксилогрáфъ; **-graphie',** *f.*, ксилографія; **-gra'phisch,** *adj.*, ксилографи́ческій.

Y.

Yacht, *s.* **Jacht.**

Ya'nkee, *m.*, янки, *m. indecl.*

Yard, *n.*, ярдъ.

Yataga'n, *m.*, ятагáнъ.

Yso'p, *m.*, исóпъ; си́ній звѣробой.

Z.

Zä'ckchen, *n.*, зубчикъ.

Za'cke, *f.*, *s.* **Za'cken.**

Za'ckeisen, *n.*, насѣ́чка; зубри́ло.

Za'cken, *m.*, спи́ца; зубецъ (*gen.* -бцá), зу́бчикъ; (Eiszapfen) сосу́лька; (am Geweih) конéцъ (*gen.* -нцá); (gehäkelte Spitzen) у́зенькія кружевá; **Za'cken-blatt,** *n.*, зубчáтый листъ; **-linie,** *f.*, кривáя ли́нія; (Fortif.) редáны, *pl. m.*; **-meissel,** *m.*, вáяло; **-walze,** *f.*, валъ съ зубцáми od. со спи́цами.

Za'ckig, *adj.*, зубчáтый; съ зубцáми.

Za'gen, *v. n.*, унывáть; пáдать ду́хомъ; робѣ́ть; —, *n.*, уны́ніе, рóбость, *f.*

Za'g-haft, *adj.*, рóбкій; малоду́шный; **-haftigkeit,** *f.*, робость, *f.*; малоду́шіе.

Zä'he, *adj.*, (vom Koth) вя́зкій; (vom Metall) тягу́чій; (vom Fleisch) жёсткій; er ist — онъ упря́мъ; ein z-r Zahler тугóй платéльщикъ; z-s Leben живу́честь, *f.*; ein z-s Leben haben быть живу́чимъ; z-r Wein прóчное винó; отъёмное винó.

Zä'hheit, Zä'higkeit, *f.*, вя́зкость; тягу́честь, *f.*; *fig.* упóрство.

Zahl, *f.*, числó; (als Zeichen) цы́фра; unter die — gehören принадлежáть къ числу́; ohne — безъ счёта; безсчётный; несмѣ́тный; in grosser — многочи́сленный; въ большóмъ коли́чествѣ; benannte Z-en именóванныя чи́сла; unbenannte Z-en просты́я чи́сла; 20 an der — числóмъ двáдцать; um die — voll zu machen для округле́нія цы́фры; seine Sammlung übertrifft die meinige an —, nicht an Werth der Kunstwerke егó худóжественная колле́кція превосхóдитъ мою́ числóмъ, а не цѣ́нностью предмéтовъ.

Za'hl-amt, *n.*, казначе́йство; **-bar,** *adj.*, подлежáщій уплáтѣ; der Wechsel ist — срокъ вéкселю (тогдá-то).

Zä'hl-bar, *adj.*, исчисли́мый; **-barkeit,** *f.*, исчисли́мость, *f.*

Za'hl-brett, *n.*, прилáвокъ (*gen.* -вка); **-bruch,** *m.*, дробь, *f.*

Za'hlen, *v. a.*, плати́ть (*praes.* плачу́, плáтишь), за-; ich zahle dir in einem andern Leben я тебѣ́ на томъ свѣтѣ уголькáми отдáмъ; wohl denen, die des Wissens Gut nicht mit dem Herzen — (erkaufen) счáстливы тѣ, котóрымъ знáнія даю́тся не въ ущéрбъ сéрдцу.

Zä'hlen, *v. a.* u. *v. n.*, считáть, счесть; er

kann nicht 5 Finger — онъ и пятй па́лецъ перечёсть не умѣетъ; er zählt 40 Jahre emý счётомъ сорокъ лѣтъ; die Einwohner — составля́ть, составить народную перепись; auf Einen — разсчи́тывать; надѣ́яться (на кого́).

Za'hlen-ausdruck, *m.*, чи́сленное выраже́ніе; **-bruch**, *m.*, дробь, *f.*; **-folge**, *f.*, поря́докъ (*gen.* -дка) чи́селъ; **-grösse**, *f.*, чи́сленная величина́; количество; **-gruppe**, *f.*, гру́ппа чи́селъ; **-kunst**, **-lehre**, *f.*, ариѳме́тика; **-ordnung**, *f.*, поря́докъ (*gen.* -дка) чи́селъ; **-rechnung**, *f.*, счисле́ніе; **-reihe**, *f.*, ряд чи́селъ; **-schloss**, *n.*, замокъ (*gen.* -мка) съ потайно́ю; з. съ секретомъ; **-sinn**, *m.*, математическая способность; **-verbindung**, *f.*, сочета́ніе чи́селъ; **-verhältniss**, *n.*, отноше́ніе чи́селъ; **-wahrsagerei'**, *f.*, гада́нье по чи́сламъ; **-werth**, *m.*, значе́нье чи́селъ; чи́сленныя величины, *pl. f.*; **-wissenschaft**, *f.*, счисле́ніе; цыфи́рь, *f.*

Za'hler, *m.*, плате́льщикъ; **er ist ein säumiger** — онъ тугой плате́льщикъ.

Zä'hler, *m.*, счетчи́къ; (Arithm.) числи́тель, *m.*

Za'hlerin, *f.*, плате́льщица.

Za'hl-figur, *f.*, чи́сленный знакъ; **-form**, *f.*, число́; **-kammer**, **-kasse**, *f.*, казначе́йство; **-los**, *adj.*, безчи́сленный; несмѣтный; **-meister**, *m.*, казначе́й; **-perlen**, *pl. f.*, бурми́тскій жемчугъ; **-pfennig**, *m.*, счётная марка; жето́нъ; **-reich**, *adj.*, многочи́сленный; **-tag**, *m.*, день (*gen.* дня) платежа; **-tisch**, *m.*, конто́ра; прила́вокъ (*gen.* -вка).

Za'hlung, *f.*, платёжъ; Z-en einstellen прекраща́ть, -кратить платежи́. [перепись.

Zä'hlung, *f.*, счётъ; — des Volkes народная

Za'hlungs-anweisung, *f.*, перево́дъ платежа́; **-aufschub**, *m.*, отсро́чка платежа́; **-bedingung**, *f.*, усло́віе платежа́; **-einstellung**, *f.*, прекраще́ніе платежей, *pl. m.*; **-erleichterung**, *f.*, облегче́ніе платежа́; **-fähig**, *adj.*, состоя́тельный; **-fähigkeit**, *f.*, состоя́тельность, *f.*; **-frist**, *f.*, отсро́чка платежа́; **-mittel**, *n.*, сре́дства (*pl. n.*) для упла́ты; **-modus**, *m.*, спо́собъ платежа́; **-ordre**, *f.*, о́рдеръ платежа́; **-statt**, *adv.*, an — вмѣсто наличныхъ; **-tag**, *m.*, день (*gen.* дня) платежа́; **-termin**, *m.*, срокъ платежа́; **-überweisung**, *f.*, перево́дъ платежа́; **-unfähig**, *adj.*, несостоя́тельный; **-unfähigkeit**, *f.*, несостоя́тельность, *f.*; **-verbindlichkeit**, *f.*, платёжное обяза́тельство; **-vermögen**, *n.*, состоя́тельность, *f.*

Za'hl-weise, *f.*, чи́сленка; **-woche**, *f.*, платёжный срокъ; **-wort**, *n.*, имя (*gen.* имени) числи́тельное; **-zeichen**, *n.*, цыфра.

Zahm, *adj.*, (von Menschen) смирный; тихій; (von Thieren) ручно́й; Einen — machen укроща́ть, укроти́ть (кого́); ein Thier — machen прируча́ть, -чи́ть (кого́); ein z-es Pferd смирная ло́шадь; z-ere Alpen го́ры, ме́нѣе поражающія дикостью природы.

Zä'hmbar, *adj.*, приручи́мый.

Zä'hmen, *v. a.*, приручать, -чить (кого́); (bändigen) укроща́ть, укроти́ть (кого́); sich —, *v. r.*, удерживаться, -жаться (отъ чего́).

Zä'hmer, *m.*, укротитель, *m.*

Za'hmheit, *f.*, приручённость, *f.*

Zä'hmung, *f.*, укрощёнье; der Widerspenstigen — укрощенье строптивыхъ.

Zahn, *m.*, — im Munde зу́бъ (*pl.* зу́бы; *dim.* **Zä'hnchen**, *n.*, зубо́къ, *gen.* -бка; зубо́чекъ, *gen.* -чка); hohler — пустой зубъ; зубъ съ дупломъ od. со свищо́мъ: falscher — искýственный зубъ: вставной з.: das Kind bekommt Zähne у ребёнка прорѣзываются зубки́; *fig.* er hat Haare auf den Zähnen онъ бо́екъ на языкъ; онъ зубасть; ihm thut kein — mehr weh (er ist todt) страда́ніямъ его́ пришёлъ коне́цъ; онъ отстрада́лъ; einen kranken — ausziehen выдёргивать, вы́дернуть больной зубъ; die Zähne weisen, zeigen (Einem), fletschen оскаля́ть, оскали́ть (на кого́) зу́бы; die Zähne wetzen точи́ть зу́бы; Einem auf den — fühlen вывѣдывать, вывѣдать; выпы́тывать, вы́пытать (у кого́ — что); auf Einen einen — haben точи́ть (на кого́) зу́бы; bis an die Zähne bewaffnet sein быть вооруженнымъ съ головы до ногъ; mit langen Zähnen essen жа́дно ѣсть (что); mit stolzen Zähnen essen брезгли́во ѣсть (что); mit Zähnen und Klauen für Etwas streiten всѣ́ми си́лами отста́ивать (что); Zähne einer Gabel, eines Kammes, einer Säge зу́бья (*gen.* -бьевъ); Zähne am Rade, auf einer Mauer, an einer Sichel, Hechel, Kratzmaschine зубцы; — eines Ankers ла́пы; Zähne an Pflanzentheilen зу́бчикъ; (von fehlerhaften, schneidenden Werkzeugen) зазу́брина; щерби́нка; Zähne am Hammer насѣ́чка.

Za'hn-arzt, *m.*, зубно́й врачъ; **-brecher**, *m.*, зубодёръ; (als Instrument) зубно́й ключъ; **-buchstabe**, *m.*, зубна́я бу́ква; **-bürste**, *f.*, зубна́я щётка; **-decke**, *f.*, (am Thürschlosse) бля́ха; щито́къ (*gen.* -тка); **-eisen**, *n.*, зубно́й ключъ; (bei Schmieden) отсѣ́чка.

Zä'hne-klappern, *n.*, щёлканіе зубо́въ; **-knirschen**, *n.*, скрежетъ зубо́въ od. зубовный.

Zä'hneln, *v. a.*, насѣка́ть, насѣ́чь (что); дѣлать, с- насѣ́чку (на чёмъ).

Za'hnen, *v. n.*, дѣлать зу́бки; *s.* **Zahn**; —, *n.*, прорѣзываніе зу́бовъ.

Za'hn-fäule, *f.*, гніе́ніе зубо́въ; **-fieber**, *n.*, зубна́я лихора́дка; **-fistel**, *f.*, зубно́й свищъ; **-fleisch**, *n.*, десна́ (*pl.* дёсны); **-fletscher**, *m.*, зубоска́лъ; **-förmig**, *adj.*, зубча́тый; **-geschwür**, *n.*, зубно́й нарывъ; **-haus**, *n.*, **-hammer**, *m.*, молотокъ (*gen.* -тка) съ насѣ́чкой; **-hobel**, *m.*, зубарь, *m.*; скобе́ль (*m.*) съ зубца́ми; **-höhle**, *f.*, зубна́я лу́нка; **-ig**, *adj.*, зубча́тый; **-keim**, *m.*, зубно́й зачатокъ (*gen.* -тка); **-krankheit**, *f.*, зубна́я болѣзнь; **-kraut**, *n.*, зубна́нка; **-krone**, *f.*, вѣнчикъ зуба; **-künstler**, *m.*, дантистъ; **-lehre**, *f.*, *f.*, одонтоло́гія; **-los**, *adj.*, беззу́бый; **-losigkeit**, *f.*, беззу́біе; **-lü'cke**, *f.*, пусто́е мѣсто въ ряду́ зубо́въ; **-lückig**, *adj.*, не со всѣми зуба́ми; **-meissel**, *m.*, зубочи́стка; (Bildh.) зубно́й рѣзе́цъ (*gen.* рѣзца́); (bei Steinhauern, Pflasterern) кіо́ра; **-mittel**, *n.*, сре́дство отъ зубно́й боли: **-muskel**, *m.*, зубно́й му́скулъ; **-naht**, *f.*, зубно́й шо́въ (*gen.* шва); **-nerv**, *m.*, зубно́й нервъ; **-pulver**, *n.*, зубно́й порошо́къ (*gen.* -шка); **-rad**, *n.*, зу́бчатое колесо́; шестерня; **-radbahn**, *f.*, зубча́токолёсная (желѣзная) доро́га; **-reihe**, *f.*, рядъ зубо́въ; **-salbe**, *f.*, зубна́я мазь; **-schlüssel**, *m.*, зубно́й ключъ; **-schmerz**, *m.*, зубна́я боль; **-schnecke**, *f.*, зубча́тая ули́тка; **-schnitt**, *m.*, (Archit.) зубцы, *pl. m.*; **-sichel**, *f.*, зубчатый серпъ; **-stift**, *m.*, корешекъ (*gen.* -шка) отъ зуба; **-stocher**, *m.*, зубочи́стка; **-stumpf**, **-stummel**, *m.*, корешёкъ отъ зуба; **-wasser**, *n.*, зубна́я вода; полоска́нье для зубо́въ; **-weh**, *n.*, зубна́я боль; **-werk**, *n.*, зу́бчики, *pl. m.*; **-wuchs**, *m.*, ростъ зубо́въ; **-wurm**, *m.*, зубно́й червь; **-wurz**, *f.*, зубна́нка; **-wurzel**.

f., зубной корень (*gen.* -ня); **-zange**, *f.*, зубные клещи; **-zelle**, *f.*, зубная лунка.
Zä'hre, *f.*, слеза.
Zain, *m.*, (vom Metall) слиτокъ (*gen.* -тка); полоса́; **Zai'n-en**, *v. a.*, полосова́ть (что); **-eisen**, *n.*, полосовое желѣзо; **-hammer**, *m.*, кричный молотъ; **-schmied**, *m.*, кузнецъ, кую́щій желѣзо въ по́лосы.
Za'nder, *m.*, судакъ.
Za'nge, *f.*, щипцы, *pl. m.*; клещи (*gen.* -щей), *pl. f.*; (Chir.) пинцетъ.
Zä'ngelchen, *n.*, щипчики, *pl. m.*
Za'ngen-förmig, *adj.*, щипцеобра́зный; **-käfer**, *m.*, клещакъ; **-operation**, *f.*, наложе́ніе щипковъ (при родахъ); **-schanze**, *f.*, **-werk**, *n.*, теналь, *f.*
Zank, *m.*, ссо́ра; **Za'nk-apfel**, *m.*, я́блоко разда́ора; **-eisen**, *n.*, (ein Spielgeräth) зеледа. [кѣмъ).
Za'nken, *v. n.*, ссо́риться; бра́ниться (съ
Zä'nker, *m.*, сварли́вый челове́къ; **Zänker-el'**, *f.*, пребранка; **-in**, *f.*, сварли́вая же́нщина.
Za'nk-geist, *m.*, де́монъ разда́ора; **-gier**, *f.*, бранчивость, сварливость; задорность, задорливость, *f.*; **gierig**, *adj.*, бранчи́вый; сварли́вый; задо́рный; задо́рливый.
Zä'nkisch, *adj.*, бранчивый; задорный.
Za'nk-lust, *f.*, **-lustig**, *adj.*, **-sucht**, *f.*, **-süchtig**, *adj.*, *s.* **Za'nkgier** etc.; **-stifter**, *m.*, баламу́тъ; **-stifterin**, *f.*, баламу́тка; **-teufel**, *m.*, демонъ разда́ора; **-wort**, *n.*, бранное сло́во.
Zä'pfchen, *n.*, шишо́къ, *gen.* -нка; шишечка; веретёнце; шишечка; (im Rachen) язычекъ, *gen.* -чка; vgl. **Za'pfen.**
I. Za'pfen, *m.*, (am Fass) гвоздь, *m.*, затычка; втулка; (zum Verfestigen der Bretter) клинъ; (Pflock) сколотина; —, an welchem sich Etwas dreht шпиль, *m.*; веретено; (bei Kanonen) вертлю́гъ; (an Nadelbäumen) шишка.
II. Za'pfen, *v. a.*, (Bier, Wein) цѣди́ть (пи́во, вино́); **den Saft aus der Birke** — цѣди́ть берёзовицу; **Za'pfen-bier**, *n.*, (Fassbier) бо́чечное пи́во; (Leckage) утечка; **-bi'rn**, *f.*, ду́ля; **-bohrer**, *m.*, бо́чечный бура́въ; **-brett**, *n.*, вѣшалка; **-förmig**, *adj.*, втульчатый; **-holz**, *n.*, (für Kleider) вѣшалка; (Bot.) черёмуха; **-kraut**, *n.*, дубро́вка; **-loch**, *n.*, отвёрстіе для втулки; (Bauk.) гнѣздо; долбёжъ; **-naht**, *f.*, (Anatom.) вертлю́жный шовъ (*gen.* шва); **-streich**, *m.*, (Milit.) зара́ (Acc. зо́рю); **-stück**, *n.*, (am Geschütz) вертлю́жная часть; **-wein**, *m.*, (Fasswein) бо́чечное вино́; (Leckage) утечка.
Za'pfer, *m.*, цѣлова́льникъ.
Zapp, *m.*, (das gemeine Blässhuhn) лысу́шка; лы́ска; лысуха.
Za'p-pelhaft, **-pelig**, *adj.*, вертля́вый; **-peln**, *v. n.*, бара́хтаться; **mit den Füssen** — дрыгать od. дрягать ногами; der Fisch zappelt рыба бьётся; *fam.* **Einen** — lassen томи́ть (кого) ожиданіемъ.
Zar, *m.*, царь, *m.*; **Za'ren-sohn**, *m.*, царе́вичъ; **-tochter**, *f.*, царе́вна.
Za'-rin, *f.*, царица; **-risch**, *adj.*, ца́рскій.
Za'rge, *f.*, (Einfassung von Thüren und Fenstern) закладна́я ра́ма; (von Taschenuhren etc.) ободо́къ (*gen.* -дка); (Böttch.) утóры, *pl. m.*; **Za'rgezieher**, *m.*, натя́гъ.
Zart, *adj.*, нѣжный; **z-er Fuss** ножка; **z-es Pulver** мелкій порошо́къ (*gen.* -шка́); **Za'rtblätterig**, *adj.*, тонколи́стный.
Zä'rte, *f.*, (Fischart) вы́мба.
Zärtelei', *f.*, нѣжничанье.
Zä'rtelkind, *n.*, нѣженка, *c.*
Zä'rteln, *v. a.*, нѣжить (кого́).
Za'rt-fühlend, *adj.*, деликатный; **-gefühl**, *n.*, деликатность, *f.*; **-heit**, *f.*, нѣжность, *f.*
Zä'rt-lich, *adj.*, нѣжный; — thun обходиться (съ кѣмъ) нѣжно; **-lichkeit**, *f.*, нѣжность, *f.*
Zä'rtling, *m.*, нѣженка, *c.*; ба́ловень, *m.* (*gen.* -вня).
Za'rtschnäbler, *m.*, тонкоклю́вая пти́ца.
Za'rt-sinn, *m.*, деликатность, *f.*; **-sinnig**, *adj.*, деликатный.
Za'ser, *f.*, (Bot.) волокно́; (in gekochtem Fleisch) жи́лка; **Za'serig**, *adj.*, волокни́стый.
Zä'serchen, *n.*, волоко́нце.
Za'sern, sich, *v. r.*, распада́ться на воло́кна.
Za'spel, *f.*, мотови́ло; **Za'speln**, *v. a.*, мота́ть, намота́ть (что).
Zau'ber, *m.*, волше́бство; обая́ніе; ча́ра; **den** — lösen снять, снима́ть (съ кого) силу заклина́ній; **Zau'ber-anblick**, *m.*, очарова́тельный od. обая́тельный видъ; **-apparat**, *m.*, волше́бный аппара́тъ; **-balsam**, *m.*, магическій od. волше́бный бальза́мъ; **-beschwörung**, *f.*, заклина́ніе; **-bild**, *n.*, обая́тельная картина; **-blick**, *m.*, чарующій взглядъ; **-buch**, *n.*, магическая книга; **-buchstaben**, *pl. m.*, волше́бные зна́ки; **-ei'**, *f.*, колдовство́; чародѣ́йство; ворожба́; **-er**, *m.*, колду́нъ; чародѣ́й; куде́сникъ; **-flöte**, *f.*, волше́бная фле́йта; **-formel**, *f.*, фо́рмула заклина́ній; **-gehenk**, *n.*, амулетъ; ла́данка; **-gesang**, *m.*, очаровательное пѣніе; **-haft**, **-isch**, *adj.*, волше́бный; очарова́тельный; обая́тельный; **-in**, *f.*, волше́бница; чародѣ́йка; **-kreis**, *m.*, магическій od. волше́бный кругъ; **-kunst**, *f.*, вѣдовство́; колдовство́; **-laterne**, *f.*, волше́бный фона́рь; **-licht**, *n.*, магическій свѣтъ; **-n**, *v. n.*, колдовать; (hexen) ворожи́ть; **-palast**, *m.*, волше́бный за́мокъ (*gen.* -мка); **-quelle**, *f.*, исто́чникъ мёртвой и живо́й воды; **-reich**, *adj.*, чарующій; **-ruthe**, *f.*, волше́бный жезлъ; **-schein**, *m.*, магическое сія́ніе; **-schlaf**, *m.* магическій сонъ, *gen.* -ска; **-schlag**, *m.*, ударъ волше́бнымъ жезло́мъ; **-schrift**, *f.* волше́бныя письмена́, *pl. n.*; **-segen**, *m.*, нашептываніе; нашептъ; **-spiegel**, *m.*, магическое зе́ркало; **-spiel**, *n.*, 1) очарова́тельная игра; 2) (Hexerei) волшебство́; колдовство́; **-spruch**, *m.*, магическія слова́, *pl. n.*; **-stab**, *m.*, волше́бный жезлъ; **-stimme**, *f.*, очарова́тельный го́лосъ; **-stück**, *n.*, (auf der Bühne) волше́бная пье́са; **-teppich**, *m.*, ковёръ-самолётъ; **-ton**, *m.*, очаровательный звукъ; **-trank**, *m.*, любо́вный напи́токъ (*gen.* -тка); **-waffe**, *f.*, заговорённое ору́жіе; **-wald**, *m.*, очарованный od. заколдованный лѣсъ; **-welt**, *f.*, волше́бный міръ; **-werk**, **-wesen**, *n.*, чародѣ́йство; колдовство́; **-wort**, *n.*, магическое сло́во; **-wurzel**, *f.*, приворо́тный ко́рень; **-zeichen**, *n.*, магическій знакъ; **-zettel**, *m.*, амулетъ.
Zau-derei', *f.*, мѣшкотность, *f.*; **-derer**, *m.*, медли́тель, *m.*
Zau'der-haft, *adj.*, медли́тельный; **-haftigkeit**, *f.*, медли́тельность, *f.*; **-in**, *f.*, медли́тельница; **-n**, *v. n.*, мѣ́дить; мѣшкать; —, *n.*, мѣшканье.
Zaum, *m.*, узда́ (*dim.* **Zäu'mchen**, *n.*, узде́чко); **Pferde im Z-e halten** сде́рживать, -жать лошадей; *fig.* **seine Zunge im Z-e halten** быть воздержнымъ на языкъ; *fam.* держа́ть языкъ за зубами; **Einen im Z-e halten** держа́ть (кого́) коро́тко od. въ ежо́выхъ рукави́цахъ; не давать (кому́) много во́ли; **eine Stadt, die Bürgerschaft im**

Z-e halten грóзно держáть (гóродъ, граждáнъ) въ рукáхъ; Gedanken, eine Leidenschaft, die ausschweifende Einbildungskraft im Z-e halten обуздывать, -дать (мысли, страсти, воображéніе); (Zaum-Gängelband für Kinder) пóмочи, *pl. f.* (*gen.* -éй); — oder Zügel der Scheere ушки (*pl. n.*) пóжницъ.

Zäu'men, *v. a.*, ein Pferd — взнуздывать, -дать (коня); *fig.* укрощать, укротить (кого); (Kochk.) das Geflügel — гарнировать живность.

Zau'm-geld, *n.*, дéньги за недоуздокъ (котóрыя даётъ на водку конюху покупщикъ лошади); **-los**, *adj.*, невзнýзданный; *fig.* необýданный; **-recht**, *adj.*, (von Reitthieren) выѣзженный, объѣзженный.

Zaun, *m.*, забóръ; частоколъ; *fig.* einen Streit vom Z-e brechen заспóрить (съ кѣмъ) ни съ того ни съ сего; **Zau'n-ammer**, *m.*, стрепетъ; **-blume**, *f.*, паýчникъ; **-buche**, *f.*, грабъ; грабúна; бѣлый букъ.

Zäu'nchen, *n.*, забóрецъ (*gen.* -рца); забóрикъ.

Zau'ndürr, *adj.*, изсóхшій.

Zäu'nen, *v. a.*, обводить, обвестú забóромъ.

Zau'n-gerte, *f.* прýтъ хворостúна для плетнякá; **-glöckchen**, *n.* вьюнóкъ (*gen.* -нкá); вьюнчикъ; **-kirsche**, *f.*, жúмолость, *f.*; жúмолостникъ; **-könig**, *m.*, крапúвникъ; **-pfahl**, *m.*, колъ, тычúнка; **-rebe**, *f.*, псúнка; бáдника; **-recht**, *n.*, прáво огражденія (своегó дóма) забóромъ; **-reis**, *n.*, острúца; **-rose**, *f.*, шúповникъ; **-rübe**, *f.*, переступéнь, *f.*, (*gen.* -нúй); переступъ; **-ruthe**, *f.*, *s.* **Zau'ngerte**; **-schlüpfer**, *m.*, крапúвникъ; **-ständer**, *m.*, палисáдникъ; **-wicke**, *f.*, конéковка; копýковка; мышúный горóшекъ (*gen.* -шка); **-winde**, *f.*, обвúвальница; вьюнчикъ.

Zau'seler, *m.*, (eine Maschine zum Zausen der Baumwolle) скребúца.

Zau'sen, *v. a.*, Einen bei den Haaren — теребúть (кого) за висúки.

Ze'baoth, *m.*, Богъ Савáовъ.

Ze'bra, *n.*, зéбра.

Ze'chbruder, *m.*, кутúла-мýченикъ.

Ze'che, *f.*, (eine Handwerkerinnung) цехъ; ремéсленная артéль; (Bergw.) гóрный учáстокъ (*gen.* -тка); eine — bauen разработывать, -тать рудникъ; (von einem Trinkgelage) кутёжъ; die — im Gasthause zahlen платúть, за- по счёту; frei an der — ausgehen кутúть od. бражúничать на чужóй счётъ; *fig.* die — bezahlen müssen (büssen, entgelten) въ чужóмъ пирý похмéлье; **Ze'chen**, *v. n.*, кутúть; бражúничать; es wird bei uns stark gezecht у насъ идётъ пиръ горóй; —, *n.*, кутёжъ; бражúничанье.

Ze'chen-ältester, *m.*, старшúна (*m.*) ремéсленной артéли; **-haus**, *n.*, домъ рудокóповъ; **-holz**, *n.*, рудúчныя крѣпи.

Ze'cher, *m.*, кутúла, *m.*; **Zecher-ei'**, *f.*, кутёжъ; бражúничанье; **-schaft**, *f.*, бражúники, *pl. m.*; **-in**, *f.*, бражúница; охотúница бражúничать.

Ze'ch-fahne, *f.*, знáмя (*gen.* -мени) ремéсленной артéли; **-frei**, *adj.*, даровóй; Einen — halten угощáть, угостúть (кого); z-e Bewirthung даровóе угощéнье; **-gast**, *m.*, собутúльникъ; **-gelage**, *n.*, кутёжъ; бражúничанье; **-genoss**, *m.*, собутúльникъ; **-gesellschaft**, *f.*, бражúники, *pl. m.*; **-ordnung**, *f.*, цеховóй уставъ; **-schuld**, *f.*, трактúрный долгъ; **-schwester**, *f.*, бражúница.

Ze'cke, *f.*, (Schaflaus) клещъ.

Ze'der, *f.*, кéдръ; **Ze'dernholz**, *n.*, кедрóвое дерево.

Ze'dernuss, *f.*, кедрóвый орѣхъ.

Ze'dernwald, *m.*, кедрóвый лѣсъ; кедрóвникъ.

Zeh, *m.*, **Ze'he**, *f.*, пáлецъ (*gen.* -льца) на ногѣ; auf den Z-en gehen ходúть на цы-почкахъ; eine Zehe Knoblauch, Ingwer зубóкъ (*gen.* -бкá).

Ze'hen, *num.*, дéсять, *f.*; *s.* **Zehn**.

Ze'hen-ader, *f.*, ножнáя пéрстная вéна; **-arterie**, *f.*, ножнáя перстная артéрія; **-ballen**, *m.*, первая плюсневáя кость; **-beuger**, **-strecker**, *m.*, (Anatom.) мышца ножнúхъ перстóвъ; **-gänger**, *m.*, (Zool.) пáличныя животныя, *pl. n.*; **-glieder**, *pl. n.*, ножные перстные сустáвы; **-nagel**, *m.*, ноготь (*m.*, *gen.* -тя) ножнáго перста; **-spitzen**, *pl. f.*, цы-почки (*gen.* -чекъ), *pl. f.*

Ze'hent, *m.*, десятокъ (*gen.* -тка); **Ze'hentacker**, *m.*, десятúнная пáшня; **-bar**, *adj.*, обязанный десятúннымъ сбóромъ; **-buch**, *n.*, рéестръ десятúннаго сбóра; **-e**, *f.*, десятúна; **-einnehmer**, *m.*, сборщúкъ десятúны; **-en**, *v. a.*, собúрать, собрáть десятúну; десятовать; десятствовать; **-er**, *m.*, сборщúкъ десятúны; **-frei**, *adj.*, свобóдный отъ десятúннаго сбóра; **-garbe**, *f.*, десятúна со снопóвъ; **-gefälle**, *pl. n.*, **-geld**, *n.*, дохóдъ съ десятúны; **-herr**, *m.*, десятúнщикъ; **-kirche**, *f.*, Десятúнная церковь; **-knecht**, *m.*, батрáкъ у крестьянúна-кортомщúка; **-korn**, *n.*, десятúна съ зернóваго хлѣба; **-mann**, *m.*, десятúнникъ; **-ordnung**, *f.*, положéніе о десятúнномъ сборѣ; **-pflichtig**, *adj.*, обязанный десятúннымъ сбóромъ; **-rechnung**, *f.*, десятúнный счетъ; **-recht**, *n.*, прáво обложéнія десятúной; **-register**, *n.*, *s.* **-buch**; **-schatz**, *m.*, *s.* **-geld**; **-schuldig**, *adj.*, *s.* **-pflichtig**; **-steuer**, *f.*, десятúнный сборъ.

Zehn, *num.*, десять, *f.*; es waren ihrer — ихъ было дéсятеро; Jeder erhielt zu — Thaler каждому досталось по десяти тáлеровъ; vor dem Dogen und dem Rathe der — передъ дожемъ и совѣтомъ десяти; die Uhr schlägt halb — часы пробúли полчаса десятаго; kurz vor — Uhr въ исходѣ десятаго часа; (im Kartensp.) der Bube sticht die — валетъ бьётъ десáтку; das siebente — dieses Jahrhunderts семидесятые гóды настоящаго столѣтія; im Jahre — (mit Fortlassung der Hunderte u. Tausende) въ десáтомъ году; **Ze'hn-bändig**, *adj.*, о десяти томáхъ; ein z-es Werk сочинéніе въ десяти томáхъ; **-eck**, *n.*, десятиугóльникъ; **-eckig**, *adj.*, десятиугóльный; **-ender**, *m.*, (ein Hirsch) десятикопы́льный; **-er**, *m.*, десáтокъ (*gen.* -тка); **-erlei'**, *adj.*, десяти сортóвъ; **-fach**, **-fältig**, 1) *adj.*, десятерúчный; 2) *adv.*, — besser въ дéсятеро od. дéсять разъ лýчше; — vermehren удесятерúть; **-fädig**, *adj.* десятинúтный; **-füssig**, *adj.*, (Verse) десятистóпный; **-füssler**, *m.*, десятиногíй; **-herr**, *m.*, децемвúръ; **-herrschaft**, *f.*, децемвúратъ; **-jährig**, *adj.*, десятилѣтній; **-kantig**, *adj.*, десятигрáнный; **-löthig**, *adj.*, десятилóтный; **-mal**, *adv.*, дéсять разъ; дéсятью; **-malig**, *adj.*, десятикрáтный; **-mann**, *m.*, децемвúръ; **-monatlich**, *adj.*, десятимѣсячный; **-pfünder**, *m.*, десятифунтовúкъ; **-pfündig**, *adj.*, десятифунтовый; **-ruderig**, *adj.*, десятивесельный; **-säulenwerk**, *n.*, (Archit.) здáніе о десяти колóннахъ; **-seitig**, *adj.*, десятистороннúй; **-silbig**, *adj.*, десятисложный; **-stündig**, 1) *adj.*, десятичасовóй; 2) *adv.*, по десяти часóвъ; **-tägig**, *adj.*, десятидневный; **-tausend**, *num.*, дéсять тысячъ; **-te**, (der, die, das)

adj., деся́тый; деся́тая; деся́тое; der — April деся́таго (числа́) апре́ля od. апре́ля деся́таго дня; das — Korn geben уроди́ться самдеся́ть; **-tens**, *adv.*, въ-деся́тыхъ; **-theilig**, *adj.*, изъ десяти́ часте́й; **-wöchig**, *adj.*, десятинедѣльный; **-zeilig**, *adj.*, десятистрочный.

Zehn, Ze'hne, *f.*, число́ де́сять; (Kartenspr.) деся́тка,

Ze'hnteha'lb, *num.*, де́сять съ полови́ною.

Ze'h-ren, *v. n.*, 1) (sich nähren) пита́ться; (essen und trinken) ѣсть и пить; bei einem Wirthe — быть у кого́ нахлѣбникомъ; жить у кого́ на харчáхъ; nichts zu — haben перебива́ться изъ кулака́ да въ ротъ; auf anderer Leute Kosten, aus fremdem Beutel — жить на чужо́й счётъ; auf Borg, Credit — жить въ долгъ; für sein Geld — müssen жить на свои́ деньги; von Etwas — жить на что; *fig.* an unsicherer Hoffnung — жить мéжду стра́хомъ и наде́ждой; von früherem Fett — существовать кро́хами отъ пре́жняго бога́тства; von früherem Ruhm leben по́льзоваться отбле́скомъ пре́жней сла́вы; 2) an einer Krankheit — чахнуть отъ боле́зни; der Aerger zehrt sich immer tiefer in ihr Herz деса́да грызмя́ грызётъ ея́, какъ ржа желѣзо; die Flammen — schon am Nachbarhause сосѣдній домъ уже́ занима́ется od. загора́ется; —, *n.*, *s.* **Ze'hrung**; **-rend**, *adj.*, изнури́тельный; **-rer**, *m.*, потребитель, *m.*, ein Sparer will einen — haben *отцы наживаютъ, а дѣти проживаютъ.*

Ze'hr-fieber, *n.*, изнури́тельная лихора́дка; **-frei**, *adv.*, на готовомъ содержа́ніи; за готовымъ хлѣбомъ; **-geld**, *n.*, **-pfennig**, *m.*, — auf der Reise кормовы́я od. пу́тевыя де́ньги; **-krankheit**, *f.*, изнури́тельная боле́знь.

Ze'hrung, *f.*, (Ausgaben auf der Reise) пу́тевыя изде́ржки; die letzte, die heilige — (Sterbesakrament) Свя́тыя Дары́ (умира́ющему); — (Fett) für die Wagenachsen колёсная мазь; der Wein muss wegen der — aufgelöst werden вино́ за усы́шкой слѣ́дуетъ долить; — (als Krankheit) чахо́тка; **Ze'hrungs-frei**, *s.* **Ze'hrfrei**; **-kosten**, *pl.*, кормовы́я изде́ржки; **-vorrath**, *m.*, жи́зненные припа́сы.

Ze'hr-wurm, *m.*, щети́нка; (eine angebliche Kinderkrankheit) кри́ксы, *pl. f.*; das Kind hat Zehrwürmer у ребёнка кри́ксы; **-wurzel**, *f.*, (arum maculatum) ко́рень (*gen.* -рня) сухо́тный; образки́, *pl. m.*

Zei'chen, *n.*, знакъ; das — der Fabrik auf Waaren клеймо́ (на това́рахъ); — auf Wäsche мѣтка; ein eingebranntes — bei Pferden таро́; (ein Buchzeichen) заложка; закладка; ein Fähnchen als — значо́къ (*gen.* -чка́); (Merkpfahl auf dem Wasser) вѣха́; (ein Merkmal) примѣта; rothe Wangen sind ein — von Gesundheit румя́нецъ во всю щёку-признакъ здоро́вья; das — einer Krankheit при́знакъ oder симпто́мъ боле́зни; (Sinnbild) си́волъ; die Auguren sahen im Fluge der Vögel ein — für den Willen der Götter авгу́ры суди́ли о во́лѣ бого́въ по полёту пти́цъ; das ist ein gutes — э́то хоро́шій при́знакъ; ein böses — дурно́й при́знакъ; das — des Kreuzes зна́меніе креста́; die — der Zeit зна́меніе вре́мени; die zwölf — des Thierkreises двѣнадцать зна́ковъ зодіа́ка; *fig.* unter einem glücklichen — geboren sein роди́ться подъ счастли́вой звѣздо́й; Einem mit der Hand ein — geben маха́ть, махну́ть (кому́) руко́й; mit der Trompete ein — geben дава́ть, дать знакъ (сигна́лъ) посре́дствомъ рожка́; auf ein gegebenes — по да́нному зна́ку; dieses Bild hat alle — des Echten od. der Echtheit э́та карти́на отлича́ется всѣ́ми при́знаками по́длинности; — und Wunder thun твори́ть чудеса́; nimm dies zum — meiner Liebe э́то прими́ въ знакъ любви́ мое́й; zum — der Achtung въ знакъ уваже́нія; was ist er seines Z-s? кто онъ такой? er ist seines Z-s ein Schneider онъ по призва́нію портно́й; **Zei'chen-buch**, *n.*, тетрадь (*f.*) для рису́новъ; **-deuter**, *m.*, толкова́тель (*m.*) предзнаменова́ній oder примѣ́тъ; **-deuterei'**, *f.*, толкованіе предзнаменова́ній od. примѣ́тъ; **-deuterin**, *f.*, толкова́тельница предзнаменова́ній od. примѣ́тъ; **-deutung**, *f.*, *s.* **-deuterei'**; **-feder**, *f.*, чертёжное перо́ (*pl.* перья); **-garn**, *n.*, отби́вная od. отбо́йная ни́тка; **-geber**, *m.*, (Milit.) сигна́листъ; **-hammer**, *m.*, (Stempel) отбо́й (молотокъ съ вырѣзанными на нёмъ бу́квами); **-kohle**, *f.*, ра́шкуль, *m.*; **-kreide**, *f.*, пастёльный каранда́шъ; **-kunst**, *f.*, иску́сство рисова́нья; **-lehrer, -meister**, *m.*, учи́тель (*m.*) рисова́нья; **-papier**, *n.*, бума́га для рисова́нья; **-räthsel**, *n.*, ре́бусъ; **-schiefer**, *m.*, а́спидный сланецъ (*gen.* -нца); **-schrift**, *f.*, условные зна́ки; іерогли́фы, *pl. m.*; **-schule**, *f.*, рисова́льная шко́ла; **-sprache**, *f.*, языкъ знаковъ; **-stempel**, *m.*, *s.* **-hammer**; **-stift**, *m.*, каранда́шъ для рисова́нья; **-stunde**, *f.*, уро́къ рисова́нья; **-unterricht**, *f.*, обученье рисова́нью.

Zei'chn-en, *v. a.*, рисова́ть; aus freier Hand — рисова́ть съ руки́; ein Bild nach der Natur — рисовать, на- карти́ну съ нату́ры; einen Plan — черти́ть, на- планъ; Wäsche — мѣтить (бѣлье́); Waaren — клейми́ть (това́ръ); Pferde des Gestüts — таври́ть (заво́дскихъ лошаде́й); zum Diner einen Geldbeitrag — подписываться, -саться на обѣ́дъ; und zeichne (mich) hochachtungsvoll ergebenst N. N. ва́шъ поко́рнѣйшій слуга́; seinen Namen unter ein Document — подписывать, -са́ть актъ; das Pferd zeichnet noch ло́шадь ещё не съѣ́ла зубо́въ; das Pferd zeichnet nicht mehr ло́шадь съѣ́ла зу́бы; (Waidm.) der Hund zeichnet die Fährte соба́ка чу́етъ что-то; *fig.* Gott hat ihn gezeichnet на э́томъ челове́кѣ лежи́тъ печа́ть отверже́нія; ein Gezeichneter отвéрженецъ (*gen.* -нца); scharf gezeichnete Gesichtszüge рѣ́зкія черты́ лица́; fein gezeichnete Lippen то́нко очерчённыя гу́бы; schön gezeichnete Raupen краси́выя гу́сеницы; —, *n.*, — der Bilder рисова́нье; — von Bauplänen, Rissen черчёнье; **-er**, *m.*, рисова́льщикъ; (für Baupläne) чертёжникъ; **-erei'**, *f.*, *iron.* пачкотня́; **-erin**, *f.*, рисовальщица; чертёжница; **-ung**, *f.*, (ein Bild) рису́нокъ (*gen.* -нка); (ein Plan) чертёжъ; — der Umrisse des Hauses а́брисъ до́ма; *fig.* — der Sittenzustände характери́стика нра́вовъ; — der Actien подписка на а́кціи.

Zei'del, *n.* (Bot.) во́лчій пе́рецъ (*gen.* -рца); во́лчье лы́ко; **Zei'del-bär**, *m.*, медвѣдь - бортникъ; **-bast**, *m.*, волчій лавриковъ; **-bienenzucht**, *f.*, бортево́е пчелово́дство; **-heide**, *f.*, бортяны́я уго́дья, *pl. n.*; **-meister**, *m.*, бортникъ; **-messer**, *n.*, ножъ для подрѣзки со́товъ;

-n, *v. a.*, ломáть od. подрѣзáть сóты: —, *n.*, подрѣзка сотовъ; **-ordnung,** *f.*, положéніе объ ухожúхъ мѣстахъ; **-recht,** *n.*, прáво содержáть бортянúя ухóжи; **-er,** *m.*, пчеловóдъ. [-зльца).

Zei'gefinger, *m.*, указáтельный пáлецъ (*gen.*

Zei'gen, *v. a.*, покáзывать, показáть (что); die Magnetnadel zeigt nach Norden магнúтная игла указываетъ сѣверъ; der Zeiger der Uhr zeigt auf 12 часовáя стрѣлка стоúтъ на двѣнáдцати; mit Fingern auf Jmd. — укáзывать, указáть (на кого́) пальцемъ; Einem sein Wohlwollen — изъявлять, -вить (кому́) благосклóнность; Energie — проявлять, -явить энергію; sich —, *v. r.*, покáзываться, -зáться; es zeigte sich, dass er unschuldig war оказáлось, что онъ невúненъ; das wird sich bald — это скóро вы́яснится; warum zeigt er sich nicht bei euch? отчегó онъ не бывáетъ у васъ? er zeigt sich garnicht онъ глазъ не кажетъ; sich als tapfern Helden — показáть себя́ герóемъ; (von Krankheiten) обнарýживаться, -житься; die Masern haben sich schon gezeigt корь высыпáла; es zeigt sich eine Gelegenheit предстóитъ случай.

Zei'ger, *m.*, (an Uhren etc.) стрѣлка; (als Griffel beim Lesen) укáзка; (Weiser) указáтель, *m.*; укáзчикъ; **Zei'ger-linie,** *f.*, (an Sonnenuhren) подстрѣлóчная лúнія; **-stange,** *f.*, гномóнъ; **-uhr,** *f.*, часы́ (*pl. m.*) безъ боевáго прибóра; **-werk,** *n.*, (in Uhren) колéса (*pl. n.*) и пружúны (*pl. f.*).

Zei'hen, *v. a.*, (vorwerfen) упрекáть, -нýть (кого́ — въ чёмъ); Jmd. eines Verbrechens — уличáть, -чúть (кого); въ преступленúи.

Zei'land, *m.*, волчúй-лавровúкъ.

Zei'l-e, *f.*, строкá; стрóчка; neue — крáсная строкá; zwischen den Z-n zu lesen verstehen умѣть читать между строкъ; die Samen werden in Z-n gesteckt сѣмена́ сажáются строкóй; **-en,** *v. a.*, (Kürschn.) Felle — сшúвать, сшить шкýрки; **-engerste,** *f.*, стрóчный ячмéнь; sechszeilige Gerste шестирáдный ячмéнь; **-enweise,** *adv.*, построчно.

Zei'sel-bär, *m.*, ручнóй медвѣдь; **-maus,** *f.*, сýсликъ; **-fahrt,** *f.*, (auf einem Bummel-Wagen) ѣзда тажкомъ.

Zei'sig, *m.*, чижъ; чижúвъ; *fig.* ein feiner, sauberer — хорóшъ гусь; ein lockerer — ухо-парень, *m.*; **Zei'sig-feder,** *f.*, чижóвое перó (*pl.* перья); **-grün,** *adj.*, свѣтло-зелёный.

Zeit, *f.*, врéмя, *n.* (*gen.* -мени); ich habe noch genug — времени мнѣ не занимать-стать; es ist an der — ужé порá; das nimmt viel — weg на э́то уходúть много врéмени; — ist Geld время — дéньги; die — wird mir lang мнѣ что-то скучновáто; es sind jetzt schwere Z-en настáли тя́жкія времена́; nicht an die — gebunden sein быть вольнымъ казакóмъ; *fam.* du liebe —! ахъ ты, Гóсподи! die goldene — золотóй вѣкъ; die — wird es lehren врéмя покáжетъ: ausser der — не во́ время; vor der — прежде́временно; bei Z-en во́ время; своевре́менно; in früheren Z-en въ бы́лыя времена; во время óно; in Z-en von zwei Monaten въ течéніе двухъ мѣсяцевъ; mit der — со врéменемъ; nach einiger — спустя́ нѣсколько времени; seit der — съ тѣхъ поръ; um dieselbe — въ тоже самое время; одновре́менно; von — zu — отъ времени до времени; порóй; wenn ich — habe е́сли врéмя бу́детъ; *pop.* колú мнѣ бу́детъ досýжно; jetzt habe ich keine — мнѣ теперь не досýугъ; мнѣ нéкогда; vor langer — давны́мъ давнó; vor Z-en прéжде; die — der Kreuzzüge эпóха крестóвыхъ похóдовъ; zu der — als . . . въ то врéмя, когдá . . .; zu allen Z-en всегдá; zur — въ настоя́щее врéмя; zu rechter — во́ время; въ самую пóру; Alles hat seine — всему́ свой часъ; всѣ́ до поры́ до врéмени; kommt — kommt Rath *пора́ придётъ, и во́да пойдётъ;* spare in der —, so hast du in der Noth *берёгй де́нежку про чёрный де́нь;* es ist Essens — теперь обѣденная порá; es ist nicht Haderns — теперь не врéмя спóрить; теперь не до спóровъ; die — geht, fliesst, rinnt dahin врéмя летúтъ; der Zahn der — рукá врéмени; in neuerer — за послѣднее врéмя; — gewinnen выигрывать, выиграть врéмя; mit der — fortschreiten не отставáть отъ врéмени; wie hoch, viel ist's an der —? котóрый часъ? seine — tödten убúть врéмя; die — ist edel врéмя дорóго; nächtliche — ночнáя порá.

Zei't-abschnitt, *m.*, эпóха; періóдъ; **-alter,** *n.*, вѣкъ; in unserem — въ нáши дни; **-angabe,** *f.*, обозначéніе числá и годá; **-aufwand,** *m.*, тратá врéмени; **-bedürfniss,** *n.*, потрéбность (*f.*) врéмени; **-berechnung,** *f.*, лѣтосчисле́ніе; **-beschreiber,** *m.*, лѣтописецъ (*gen.* -сца); **-beschreibung,** *f.*, лѣтопись, *f.*; **-bestimmung,** *f.*, опредѣле́ніе врéмени; **-bild,** *n.*, картúна врéмени; **-blick,** *m.*, мгновéнье; **-bock,** *m.*, (zur Zucht reif) двугодовáлый козёлъ (*gen.* -злá); **-buch,** *n.* хрóника; **-dauer,** *f.*, продолженúе врéмени; **-endunkel,** *n.*, мракъ времёнъ; **-enkreis,** *m.*, (der Sonne) кругъ сóлнца; (des Mondes) кругъ луны́; **-enlauf,** *m.*, теченúе времёнъ; **-ersparniss,** *f.*, сбереженúе врéмени; **-fall,** *m.*, (Gramm.) спряженúе; **-fehler,** *m.*, анахронúзмъ; **-folge,** *f.*, хронологúческій порядóкъ; **-form.** *f.*, время; **-forscher,** *m.*, лѣтописецъ (*gen.* -сца); **-forschung,** *f.*, лѣто; пись *f.*; **-geist,** *m.*, духъ времени; **-gemäss,** *adj.*, современный; **-genoss, -genosse,** *m.*, совремéнникъ; **-genossin,** *f.*, современница; **-geschichte,** *f.*, (Tagesgeschichte in den Zeitungen) дневнúкъ современны́хъ событúй; (Weltgeschichte) современная исторúя; **-geschmack,** *m.*, современный вкусъ; **-gewinn,** *m.*, выигрышъ врéмени; **-gleichung,** *f.*, уравнéніе врéмени; **-hafen,** *m.*, мелѣющая (въ извѣстное врéмя) гáвань; **-halter,** *m.*, хронóметръ; **-hammel,** *m.*, двугодовáлый барáнъ; **-he'r,** *adv.*, съ тѣхъ поръ; **-he'rig,** *adj.*, прéжнiй; **-ig,** *adj.*, рáнній; (von Früchten) зрѣлый; спѣлый; Etwas — machen успѣвать, успѣть (что) сдѣлать; für Etwas — sorgen заботúться, по- (о чёмъ) заблаговре́менно; **-igen,** *v. a.*, (eine Frage) ускорять, ускóрить разрѣше́ніе вопрóса; (von Geschwüren) дать назрѣть нарывý; **-igung,** *f.*, (einer Frage) ускоре́ніе; (eines Geschwürs) назрѣва́ніе; **-igungsmittel,** *n.*, (Medic.) спóсобъ къ назрѣва́нію; **-irrthum,** *m.*, ошúбка въ лѣтосчисленúи; анахронúзмъ; **-kuh,** *f.*, тёлка; **-kunde,** *f.*, лѣтопись, *f.*; **-kundiger,** *m.*, хронолóгъ; **-kürzend,** *adj.*, забáвный; **-kürzung,** *f.*, забáва; **-lang,** *f.*, eine — нéсколько врéмени; нéкоторое врéмя; **-lauf,** *m.*, теченúе времени: **-läufte,** *pl.*, обстоя́тельства, *pl. n.*; **-le'bens,** *adv.*, всю жизнь;

ich werde es — nicht vergessen я э́того по гробъ не забу́ду; eine Pension (auf) — пожи́зненная пе́нсія; eine Verurtheilung — ка́торга безъ сро́ка; **-lich,** *adj.*, (von der Zeit) вре́менный; (irdisch) земно́й; (vergänglich) тле́нный: das Z-e мірска́я суе́ты; временна́я жизнь; das Z-e segnen сконча́ться; умере́ть; (von hohen Geistlichen) преста́виться; (von gekrönten Häuptern) почи́ть; **-lichkeit,** *f.*, временна́я жизнь; **-lose,** *f.*, (Bot.) зимови́къ; безвре́менникъ; **-mangel,** *m.*, недоста́токъ (*gen.* -тка) вре́мени; **-maass,** *n.*, ме́ра вре́мени; (Versk.) ме́ра въ стихосложе́нiи; (Musik) такть; **-messer,** *m.*, хрономе́тръ; **-messkunst,** *f.*, спосо́бъ измѣре́нья долготъ; **-ochs,** *m.*, двугодова́лый бы́къ; **-ordnung,** *f.*, поря́докъ (*gen.* -дка) вре́мени; **-pacht,** *f.*, аре́нда; **-register,** *n.* хро́ника; **-schaf,** *n.*, двугодова́лая о́вца; **-schrift,** *f.*, повременно́е od. періоди́ческое изда́нiе; **-strom,** *m.*, рѣка́ временъ; **-tafel,** *f.*, хронологи́ческая табли́ца; **-tödtend,** *adj.*, убива́ющій вре́мя; **-üblich,** *adj.*, сообра́зный съ временемъ; **-umlauf,** *m.*, періо́дъ; **-umstand,** *m.*, обстоя́тельство вре́мени.

Zei'tung, *f.*, (Tageblatt) вѣдомость, *f.*; газе́та; was schreibt die —? что пишутъ въ газе́тахъ? **Zei'tungs-abonnement,** *n.*, подпи́ска на газе́ту; **-abonnent,** *m.*, подпи́счикъ на газе́ту; **-abonnentin,** *f.*, подпи́счица на газе́ту; **-amt,** *n.*, конто́ра реда́кцiи газеты; **-artikel,** *m.*, газе́тная статья́; **-blatt,** *n.*, газе́та; **-bringer,** *m.*, разно́щикъ газе́тъ; **-bureau,** *n.*, *s.* **-amt**; **-drucker,** *m.*, газе́тчикъ-типо́графъ; **-druckerei',** *f.*, газе́тная типогра́фiя; **-ente,** *f.*, газе́тная у́тка; **-expedition,** *f.*, газе́тная экспеди́цiя; **-frau,** *f.*, разно́щица газе́тъ; **-geld,** *n.*, подпи́сныя (на газе́ту) деньги; **-leser,** *m.*, чита́тель (*m.*) газе́тъ; **-liebhaber,** *m.*, люби́тель (*m.*) газе́тныхъ новосте́й; **-mann,** *m.*, *s.* **-bringer**; **-nachricht,** *f.*, газе́тное изве́стiе; (eine Bekanntmachung) г. объявле́нiе; **-neuigkeit,** *f.*, газе́тная но́вость; **-redacteur,** *m.*, реда́кторъ газе́ты; **-redaction,** *f.*, реда́кцiя газе́ты; **-schreiber,** *m.*, (Herausgeber einer Zeitung) изда́тель (*m.*) газе́ты; (ein Mitarbeiter) журнали́стъ; газе́тчикъ; сотру́дникъ газе́ты; **-träger,** *m.*, *s.* **-bringer**; *fig.* живая газе́та.

Zei't-veränderung, *f.*, переме́на вре́мени; **-verderb,** *m.*, тра́та вре́мени; **-verderber,** *m.*, безде́льникъ; **-verhältniss,** *n.*, вре́менное отноше́нiе; **-verkürzend,** *adj.*, забавный; **-verkürzung,** *f.*, забава; **-verlauf,** *m.*, истече́нiе вре́мени; **-verlust,** *m.*, поте́ря вре́мени; **-verschwendung,** *f.*, трата времени; **-verstoss,** *m.*, анахрони́змъ; **-vertreib,** *m.*, забава; zum — для препровожде́нья вре́мени; **-vertreibend,** *adj.*, забавный; **-vertreiber,** *m.*, забавникъ; собесе́дникъ; **-verwandter,** *m.*, совреме́нникъ; **-verwechselung,** *f.*, оши́бка въ лѣтосчисле́нiи; анахрони́змъ; **-wechsel,** *m.*, переме́на вре́мени; **-weilig,** *adj.*, вре́менный; **-weise,** *adv.*, отъ вре́мени до вре́мени; **-wierig,** *adj.*, *s.* **-weilig**; **-wort,** *n.*, (Gramm.) глаго́лъ.

Ze'lge, *f.*, (Ackerb.) па́шня.

Ze'll-bau, *m.*, (Anat.) клѣтча́тка; **-bruder,** *m.*, келе́йникъ; **-chen,** *n.*, келе́йка; (Bienenz.) ячёйка; (Anat.) клѣточка; (in den Oefen) печу́рка; **-e,** *f.*, (in Klöstern) ке́лья; (im Bau der Bienen) сото́вая ячей; (in den Kiefern) лу́нка; (in den Oefen) печу́рка.

Ze'llen-diener, *m.*, (in Klöstern) келе́йникъ; **-distel,** *f.*, (Bot.) татарникъ; **-förmig,** *adj.*, (Anat.) клѣточатый; (in den Bienenzellen) ячёйный; ячёйчатый; **-gang,** *m.*, (in den Klöstern) коридо́ръ, веду́щій въ ке́льи; **-gefängniss,** *n.*, одино́чное заключе́нiе; **-genoss,** *m.*, сожи́тель (*m.*) по ке́льѣ; **-gewebe,** *n.*, (Anat.) клѣточатая ткань; (in den Pflanzen) мя́коть, *f.*; **-haut,** *f.*, клѣточатка; **-pflanze,** *f.*, клѣточатое расте́нье; **-wagen,** *m.*, (für Verbrecher) аресто́нтская каре́та.

Ze'llerie, *m.*, (Sellerie) сельдере́й; сельдере́я.

Ze'llig, *adj.*, клѣточатый.

Zelo't, *m.*, ревни́тель, *m.*

Zelt, *n.*, пала́тка; шатёръ (*gen.* -тра́); — aus Filz кибитка; юрта; — aus Reisig шала́шъ; (Himmelsgewölbe) небе́сный сводъ; ein — aufschlagen разби́ть пала́тку; das — des kleinen Gehirns можже́чковый намётъ; **Ze'lt-baum,** *m.*, дре́вко пала́тки; **-bett,** *n.*, похо́дная крова́ть; (Himmelbett) кровать (*f.*) съ верхомъ od. балдахи́номъ; **-bewohner,** *pl. m.*, кочу́ющіе наро́ды; **-bude,** *f.*, балага́нъ; **-chen,** *n.*, пала́точка; (Arznei für Kinder) лепёшка; **-dach,** *n.*, намётъ.

Ze'lter, *m.*, иноходе́цъ (*gen.* -дца); **Ze'ltergang, -schritt,** *m.*, иноходь, *f.*

Ze'lt-genoss, *m.*, товарищъ по пала́ткѣ; **-geräthe,** *pl. n.*, пала́точныя принадле́жности.

Ze'lt-haus, *n.*, павильо́нъ; **-kamerad,** *m.*, *s.* **-genoss**; **-kameradschaft,** *f.*, това́рищество по пала́ткѣ; **-knopf,** *m.*, шатро́вое я́блоко; **-leinwand,** *f.*, пала́точный холстъ; **-macher,** *m.*, шатёрникъ; **-pfahl, -pflock,** *m.*, шатро́вый колъ; **-schneider,** *m.*, шатёрникъ; **-seil,** *n.*, шатро́вая верёвка; **-stange,** *f.*, шатро́вое дре́вко; **-strick,** *m.*, *s.* **-seil**; **-wagen,** *m.*, повозка для пала́токъ.

Zendave'sta, *f.*, зендаве́ста.

Zeni'th, *m.*, зени́тъ; *fig.* er war auf dem — seines Ruhms онъ былъ на верху́ своей сла́вы.

Ze'ntner, *m.*, це́нтнеръ.

Ze'phyr, *m.*, зефи́ръ. [führen ца́рствовать.

Ze'pter (Sce'pter), *n.* u. *m.*, скипетръ; das —

Zer-a'ckern, *v. a.*, распа́хивать, -хать; **-a'rbeiten,** *v. a.*, разраба́тывать, -рабо́тать (что); Einen — (durchprügeln) отду́ть (кого́) на о́бѣ ко́рки; sich —, *v. r.*, надрыва́ться, надорваться за работой; **-bei'ssen,** *v. a.*, раску́сывать, -кусить (что); (Jmd. durch Beissen verletzen) искуса́ть (кого́); **-be'rsten,** *v. n.*, тре́снуть; дать тре́щину; **-bla'sen,** *v. a.*, раздувать, -ду́ть (что); **-blä'uen,** *v. a.*, Einen — изби́ть (кого́); **-bo'hren,** *v. a.*, разсверли́ть (что); **-bra'ten,** *v. a.*, пережа́ривать, -жа́рить (что); **-bre'chen,** 1) *v. a.*, (entzwei) переломи́ть (что); *fig.* sich den Kopf mit Etwas — ломать голову надъ чѣмъ; 2) *v. n.*, ломаться, из-; **-bre'chlich,** *adj.*, ло́мкій; хру́пкій; (nicht dauerhaft) непро́чный; **-bre'chlichkeit,** *f.*, ло́мкость, хру́пкость, непро́чность, *f.*; **-brö'ckeln,** *v. a.*, крошить, ис- (что); sich —, *v. r.*, крошиться, ис-.

Zer-dre'schen, *v. a.*, измола́чивать, -молоти́ть (что); *fig.* Jmd. — (zerblänen) отвала́ть (кому́) бока́; **-drü'cken,** *v. a.*, раздави́ть, размозжи́ть (что).

Zere'ggen, *v. a.*, разборáнивать, -боронúть (что).

I. Zerfa'hren, *v. a.*, (einen Wagen, eine Schlittenkufe) изъѣзжать, -ѣздить (карету, полозья).

II. Zer-fa'hren, *adj.*, взбалмошный, блажнóй; шальной; **-fa'hrenheit,** *f.*, взбалмошь, *m.*; безтолочь, блажь, *f.*; **-fa'll,** *m.*, распаденіе; **-fa'llen,** *v. a.*, распадáться, -пасться; (von Häusern) разрушáться, -рýшиться; разваливáться, -валúться; (von Steinen) разсыпáться, -сыпáться; in Theile — дѣлúться на чáсти; mit Jmdm. — поссóриться, раз-(съ кѣмъ); sie sind — онú не въ ладу; онú въ ссорѣ; онú разошлúсь; **-fa'llen,** *adj.*, развалившійся; ветхій; **-fa'llenheit,** *f.*, распаденіе; разрýшеніе; *fig.* ссора; **-fä'llen,** *v. a.*, разлагать, -ложúть, раздѣлúть, -лить (что) на части; **-fa'sern,** *v. a.*, измочáливать, -лить (что); **-fei'len,** *v. a.*, перетонúть, -нить (что — напúлкомъ); **-fe'tzen,** *v. a.*, драть, изо-; рвать, изо-; кромсáть, ис- (на кусочки oder въ куски); das Gesicht — *pop.* раскройть (кому́) рóжу; **-fe'tzt,** *adj.*, драный, рваный; er hat ein z-es Gesicht у негó всё лицó въ рубцáхъ; in z-en Kleidern einhergehen ходúть въ лохмóтьяхъ; **-flei'schen,** *v. a.*, терзáть, рас- (кого); **-flie'ssbar,** *adj.*, расплывчивый; **-flie'ssbarkeit,** *f.*, расплывчивость, *f.*; **-flie'ssen,** *v. a.*, расплывáться, -плúться; *fig.* in Thränen — заливáться, -лúться слезáми; in Wonne — таять отъ востóрга; —, *n.*, расплывáніе; — des Gehirns размягчéніе мóзга; **-flie'sslich,** *adj.*, расплывáющійся; **-flo'hten,** *v. a.*, истязáть (кого); **-fre'ssen,** *v. a.*, (zernagen, beizen) изъѣдáть, -ѣсть; разъ- (что); (von Würmern) истóчивать, -точúть (что); **-frie'ren,** *v. n.*, трескáться; давать, дать трéщину (отъ мороза).

Zerge'hen, *v. n.*, распускáться, -стúться; die Füsse — ногъ подъ собóй не слышать отъ ходьбы́; die Stiefel — истáптывать, -топтáть сапогú. [(кого́).

Ze'rgen, *v. a.*, (necken) дразнúть; задирáть

Zerge'rben, *v. a.*, издубúть (что); **-gei'sseln,** *v. a.*, избичевáть (кого).

Zer-glie'derer, *m.*, (Anatom.) препарáторъ; **-glie'dern,** *v. a.*, разлагать, -ложúть; разчленúть, -членúть (что); (von Leichen) анатомúровать; *fig.* eine Schrift — анализúровать сочинéніе; (Gedanken) поясни́ть, -нúть (мысли).

Zerglie'derung, *f.*, разчленéніе; *fig.* анализъ; поясненье; **Zerglie'derungs-kunst,** *f.*, анатóмія; **-messer,** *n.*, скальпéль, *m.*; анатомúческій ножъ; **-saal,** *m.*, анатомúческій театръ; **-tisch,** *m.*, анатомúческій столъ; **-versuch,** *m.*, анатомúческій опытъ; **-wissenschaft,** *f.*, анатóмія.

Zer-ha'cken, *v. a.*, изрубúть, раз- (что); **-hä'mmern,** *v. a.*, разбивáть, -бúть (что) молотокóмъ; **-hau'en,** *v. a.*, *s.* **Zerha'cken;** *fig.* den gordischen Knoten — разрубúть гордіевъ узелъ; **-kau'en,** *v. a.*, разжёвывать, -жевáть (что); **-klei'nern,** *v. a.*, измельчать, -чúть (что); **-klo'pfen,** *v. a.*, разбивáть, -бúть (что); (von Eiern) сб- яйца; **-kna'cken,** *v. a.*, раскýсывать, -кусúть (что); **-kni'cken,** 1) *v. a.*, переламывать, -ломúть (что); 2) *v. n.*, переломúться; **-kni'rschen,** *v. a.*, раздáвливать, -давúть (что); *fig.* сокрушáть, -шúть; **-kni'rscht,** *adj.*, сокрушённый; **-kni'rschung,** *f.*, сокрушéнье; **-kni'ttern, -knü'llen,** *v. a.*, мять, из-; комкать, ис-(что); **-ko'chen,** 1) *v. a.*, развáривать, -ри́ть (что); 2) *v. n.*, развáриться; **-kra'tzen,** *v. a.*, исцарáпывать, -пать; расц- (что); **-krü'meln,** *v. a.*, раскрáшивать, -крошúть; нск- (что); sich —, *v. r.*, раскрашиваться, -крошиться; нск-; **-kü'ssen,** *v. a.*, расцѣловáть (кого).

Zer-la'ssen, *s.* **Zerschme'lzen; -le'gen,** *v. a.*, eine Maschine, einen Wagen — разбирать, разобрáть (машúну, экипажъ); einen Braten — разрѣзывать, -рѣзать (жаркое); (Chir.) разсѣкать, разсѣчь (что); (Chem.) разлагать, -ложúть (что); **-le'gung,** *f.*, разбóрка; разложéніе; **-le'sen,** *v. a.*, истрéпывать, -трепáть (книгу); **-lö'chern,** *v. a.*, издырявить (что); **-lu'mpt,** *adj.*, истрéпанный; ein Z-er оборвáнецъ (*gen.* -нца); оборвышъ; лохмóтникъ; eine Z-e оборвáнка; лохмóтница; **-lu'mptheit,** *f.*, положéніе оборвыша, лохмóтника.

Zer-ma'hlen, *v. a.*, измáливать, -молóть (что); **-ma'lmen,** *v. a.*, раздроблять, -бúть (что); —, *n.*, **-ma'lmung,** *f.*, раздроблéніе; **-ma'rtern,** *v. a.*, измýчивать, измýчить (кого — чѣмъ); sich —, *v. r.*, измýчиваться, -мýчиться; **-na'gen,** *v. a.*, изгрызать, -грызть; изъѣдать, -ѣсть; (von Würmern) истóчивать, -точúть (что); **-nä'hen,** *v. a.*, sich die Finger — искалывать, исколóть пальцы шитьемъ.

Zer-pei'tschen, *v. a.*, Einen — изсѣчь (кого́); **-pflü'cken,** *v. a.*, исщúпывать, -пáть (что); **-pflü'gen,** *v. a.*, распáхивать, -пахáть (что); **-pla'tzen,** *v. n.*, растрéскиваться, -трéскаться; перелóпаться; **-pre'ssen,** *v. a.*, раздáвливать, -давúть (что); **-prü'geln,** *v. a.*, избúть (кого́); **-que'tschen,** *v. a.*, раздавливать, -вúть (что — чѣмъ); **-ra'mmeln,** *v. a.*, (z. B. das Bett) разшáтывать, -шатáть (что); **-rau'fen,** *v. a.*, взъерóшивать, -шúть (что).

Ze'rr-bild, -gemälde, *n.*, карикатýра; **-gesicht,** *n.*, харя́; рóжа; образúна; **-gestalt,** *f.*, чудóвище.

Zer-rei'ben, *v. a.*, истирáть, истереть; рас-(что); —, *n.*, растирáніе; растúрка.

Zer-rei'ssen, 1) *v. a.*, (Etwas in Stücke reissen) драть, разо-; изо- (что); Schuhe, Strümpfe — рвать, изо- (башмакú, чулкú); Papier — рвать, разо- (бумáгу); Briefe — изорвать (письма); (von Hunden, wilden Thieren) растерзáть; die Freundschaftsbande — прекращать, -кратúть дружéскія связи); ein Bündniss, eine Verbindung — прерывать, -рвать (сношéніе, сообщéніе); Einem das Herz — терзать, рас- (чьё сéрдце); 2) *v. n.*, (von Kleidern) рвáться, изо-; (von Stricken, Sehnen) рвáться, по-; (von Saiten) лóпнуть; sich um Etwas — рваться другъ передъ другóмъ (изъ за чего); ich kann mich nicht — мнѣ не разорвáться.

Ze'rren, *v. a.*, Jemand am Kleide — дёргать, дёрнуть (кого́ — за плáтье); das Leder recken, lang — выдѣлывать, выдѣлать кóжу; den Mund breit — драть (ротъ); Einem Etwas auseinander — разрáзнивать, -рóзнить (кого́, что); Einen, Etwas in den Koth — втáптывать, втоптáть (кого́, что въ грязь); einen Hund — дразнúть (собáку).

Zer-ri'nnen, 1) *v. n.*, (zergehen, zerschmelzen) разойтúсь; растáять; 2) *v. a.*, — lassen распускáть, -тúть; **-ri'ssen,** *adj.*, рваный, изорванный; драный, изодранный; **-ri'ssenheit,** *f.*, (einer Partei) разъединéніе; разногласіе; разноголóсица; die — der Felsen

дйкость (*f.*) скалъ od. причу́дливый изло́мъ скалъ; **-rü'hren,** *v. a.*, разба́лтывать, -болта́ть (что); **-ru'pfen,** *v. a.*, растерёбливать, -теребить (что); **-rü'tteln,** *v. a.*, растрясать, -трясти́; **-rü'tten,** *v. a.*, (in Unordnung bringen, verwirren) приводи́ть, -вести́ въ безпоря́докъ od. въ разстройство; Vermögen, Gesundheit — разстра́ивать, -стро́ить (состоя́ніе, здоро́вье); **-rü'ttetheit, -rü'ttung,** *f.*, разстройство; безпоря́докъ (*gen.* -дка).

Zer-sä'gen, *v. a.*, (entzwei sägen) распи́ливать, -лить; пере-; alles, bis auf's Letzte — ис-; **-scha'ben,** *v. a.*, изскабливать, -скобли́ть (что); **-schäu'men,** *v. n.*, съ пѣной разбива́ться (о́бо что); **-sche'llen,** 1) *v. a.*, разбива́ть, разби́ть (въ дре́безги); 2) *v. n.*, разбива́ться, разби́ться (въ дре́безги); **-scheu'ern,** *v. a.*, истира́ть, истере́ть; **-schie'ssen,** *v. a.*, ein Ziel, Schiff — разбива́ть, -би́ть; простре́лять, -лить (цѣль — пу́лей; су́дно — ядро́мъ); **-schi'nden,** *v. a.*, das Bein, Gesicht — ссади́ть od. ссади́нить (но́гу, лицо́); **-schla'gen,** *v. a.*, (Etwas entzwei schlagen) разбива́ть, -би́ть (что); Steine — расщебе́нивать, -нить (камень), *m.*; Etwas in Stücke — перебива́ть, -би́ть; переколачивать, -колоти́ть (что); Einen — изби́ть; прибить кого́; Einem den Kopf — разбива́ть, -би́ть; разшиба́ть, -би́ть (кому́) го́лову; alle Glieder sind mir wie — я весь то́чно разби́ть; sich —, *v. r.*, разбива́ться, -би́ться; разшиба́ться, -би́ться; sich das Gesicht blutig — разби́ть; расшибить лицо́ до крови; *pop.* раскваси́ть (себѣ — ро́жу); *fig.* die Unterhandlungen haben sich — переговоры не привели ни къ како́му результа́ту; (von Plänen, Heirathen) разстра́иваться, -стро́иться; der Handel unter ihnen hat sich — они́ не сошлись въ цѣнѣ; das Geschäft mit ihm hat sich — сдѣлка съ нимъ не состоя́лась; **-schme'lzen,** *v. a.*, Metalle — расплавля́ть, -плави́ть (металлы); Wachs, Talg — растапливать, -топить (воскъ, сало); **-schme'ttern,** *v. a.*, (entzwei schlagen) разбива́ть, -би́ть (что); einen Stein, Knochen — раздробля́ть, -би́ть (кость, камень) den Kopf — раскра́нивать, -кроить; размозжа́ть, -жить (го́лову); **-schme'tterung,** *f.*, раздробле́ніе; размозже́ніе; — eines Knochens перело́мъ ко́сти съ раздробле́ніемъ; **-schnei'den,** *v. a.*, разрѣзывать, -зать (что); перер- пополамъ; alles — изр-; **-schro'ten,** *v. a.*, (grob zermahlen) крупно моло́ть, из-; (von Würmern) истачивать, -точить; **-se'tzbar,** *adj.*, разлага́емый; **-se'tzen,** *v. a.*, разлага́ть, -ложи́ть (что); —, *n.*, **-se'tzung,** *f.*, разложе́ніе.

Zerse'tzungs-kunst, *f.*, анали́зъ; **-process,** *m.*, процессъ разложе́нія.

Zer-spa'lten, *v. a.*, раска́лывать, -коло́ть (что); —, *v. n.*, раска́лываться, (von Haaren) сѣчься (3 Pers. *pl.* сѣку́тся); **-spa'ltung,** *f.*, раска́лываніе; (von Holz) колка (дровъ); **-spli'ttern,** *v. a.*, расщепля́ть, -пи́ть (что); einen Knochen, Stein, Kräfte — раздробля́ть, -би́ть (кость, ка́мень, си́лы); sein Vermögen — спускать, спусти́ть; проматывать, -мота́ть (своё состоя́ніе); *fam.* наварить деньга́мъ у́хо; **-spli'tterung,** *f.*, расщепле́ніе; раздробле́ніе; **-spre'ngen,** *v. a.*, разрывать, разорвать (что); den Feind — расѣвать, -сѣять непріятеля; **-spri'ngen,** *v. n.*, разрыва́ться, разорва́ться; das Glas ist zersprungen стака́нъ разби́лся въ дре́безги; die Bombe ist zersprungen бо́мбу разорва́ло; das Herz möchte mir — у меня́ голова́ гото́ва тре́снуть.

Zer-sta'mpfen, *v. a.*, растаптывать, -топта́ть (что); **-stäu'ben,** *v. n.*, разсыпа́ться, -сыпаться пра́хомъ; превращаться, -врати́ться въ прахъ; **-ste'chen,** *v. a.*, раскалывать, -коло́ть (что); **-stie'ben,** *v. n.*, *s.* **Zerstäu'ben;** (von Vögeln) разлета́ться, -ле́ться; **-stö'rbar,** *adj.*, разруши́мый; **-stö'rbarkeit,** *f.*, разруши́мость, *f.*; **-stö'ren,** *v. a.*, Reiche, Städte — разора́ть, -рить; разрушать -ру́шить (государства, города); einen Plan — разстра́ивать, -стро́ить (чьи разсчёты); (zerstörend wirken) дѣйствовать разруши́тельно; **-stö'rer,** *m.*, разори́тель, разруши́тель, *m.*; **-stö'rung,** *f.*, разруше́ніе; разоре́ніе; **-stö'rungsgeist,** *m.*, духъ разруше́нія; **-stö'rungskrieg,** *m.*, опустоши́тельная война́; **-stö'rungssinn,** *m.*, духъ разруше́нія.

Zersto'ssen, *v. a.*, Etwas — толочь, ис- (что); Zucker, Pfeffer — натоло́чь (са́хару, пе́рцу); sich — ушиби́ться; sich den Kopf — ушиби́ть го́лову.

Zer-streu'en, *v. a.*, Etwas — разсыпа́ть, -сы́пать (что); den Feind, das Volk, den Nebel, Besorgnisse, Verdacht — разсѣва́ть, -се́ять; (непріятеля, толпу́, тума́нъ, опасе́нія, подозрѣніе); (von Blättern) разбра́сывать, разбро́сить; sich —, *v. r.*, разсыпа́ться, -сы́паться; (als Erholung) развлека́ться, -влечься; (vom Volk, von einer Heerde) разсѣва́ться, -се́яться; разбра́живаться, -брести́сь; (von einer Gesellschaft) разходи́ться, разойти́сь; разбра́живаться, -брести́сь; (vom Nebel, Feinde) разсѣва́ться, -се́яться; (vom Licht, von Lichtstrahlen) разсѣва́ться, -се́яться; разлива́ться; -ли́ться; die Wolken — sich на дворѣ проя́снило od. проя́снилось; не́бо засине́вѣло; погода разгу́ливается; **-streu't,** *adj.*, разсы́панный; разбро́санный; die z-en Scharfschützen разсы́панные стрѣлки́; in z-en Gruppen gegen den Feind agiren дѣйствовать въ разсы́нную; (von Personen) разсѣянный; невнима́тельный; **-streu'theit,** *f.*, разсѣя́нность, *f.*; **-streu'ung,** *f.*, разсы́лка; (von Strahlen) разсѣя́ніе; (von Gerüchten) разсѣва́ніе; (von Samen) разсѣ́вка; (von Personen) разсѣя́нность, *f.*; (Erholung) развлече́ніе; Z-en der Welt свѣ́тское разсѣя́ніе; — suchen искать развлече́нія; sich — machen развлека́ться, -влечься; **-streu'ungssucht,** *f.*, страсть (*f.*) къ развлече́ніямъ; **-streu'ungssüchtig,** *adj.*, ищущій развлече́ній.

Zer-stü'cken, -stü'ckeln, *v. a.*, раздробля́ть, -дробить (что); изрѣзывать, -рѣзать (что) въ куски́; **-stü'ckelung,** *f.*, раздробле́ніе; изрѣ́зка.

Zerta'nzen, *v. a.*, (von Schuhen, Kleidern) изорва́ть (что) во вре́мя та́нцевъ.

Zerthei'l-bar, *adj.*, дѣли́мый; **-barkeit,** *f.*, дѣлимость, *f.*

Zer-thei'len, *v. a.*, in gewisse Theile — раздѣля́ть, -дѣли́ть (на части); die Wolken — разгоня́ть, разогна́ть (облака); eine Geschwulst, eine Verhärtung — разбива́ть, -би́ть; (опухоль, затверде́ніе); sich —, *v. r.*, (in gewisse Theile) раздѣля́ться, -ли́ться (на ча́сти); (auseinandergehen) расходи́ться, разойти́сь; (sich auflösen) растворя́ться, -ри́ться; (von einer Geschwulst) опада́ть, опасть; (eine Ver-

härtung) размягчаться, -чи́ться; sich in Aeste — развѣтвля́ться, -вѣтви́ться; **-thei'lend,** *adj.*, (Medic.) разбива́ющій; (erweichend) размягча́ющій; **-thei'lung,** *f.*, раздѣле́ніе; (Medic.) размягче́ніе.

Zertra'mpeln, *v. a.*, истанты́вать, -тонта́ть (что).

Zer-tre'nnen, *v. a.*, разро́зни́вать, -нить (что); ein Kleid — распа́ривать, -поро́ть (платье); **-tre'ten,** *v. a.*, истанты́вать, -тонта́ть; **-trü'mmerer,** *m.*, разруши́тель, *m.*; **-trü'mmern,** *v. a.*, in Stücke — разби́вать, -би́ть (что) въ дребезги; eine Stadt — разгромля́ть, -мить; разруша́ть, -ру́шить (городъ); **-trü'mmerung,** *f.*, разгро́мъ; разруше́ніе.

Zer-wei'chen, *v. n.*, измяка́ть, измя́кнуть; **-we'rfen, sich,** *v. r.*, разсо́риться (съ кѣмъ); **-wi'rken,** *v. a.*, (Hochwild) свѣжева́ть, о- (краснаго звѣря), **-wü'hlen,** *v. a.*, изрыва́ть, -ры́ть; **-wü'rfniss,** *n.*, разла́дъ; разры́въ; **-zau'sen,** *v. a.*, взъерошивать, -шить; всклочивать, -клочить; растрепливать, -трепа́ть; растормоши́ть; seine Frisur ist immer zerzaust у него́ всегда́ растрепанная причёска; Einer mit einem zerzausten Kopf растрёпа; еро́шка, *c.*; **-zu'pfen,** *v. a.*, расщи́пывать, -щать.

Ze'ter, *interj.*, бѣда́! ахъ! — schreien кричать, что есть мочи; кричать во всё го́рло; кричать карау́лъ; — über Etwas od. Einen schreien крича́ть про́тивъ (чего́ od. кого́); **Ze'ter-geschrei,** *n.*, неи́стовый крикъ; ein — anfangen, erheben поднима́ть, -нять крикъ; закрича́ть, въ и́сточный го́лосъ; **-mordio!** карау́лъ! разбо́й! **-junge,** *m.*, крикуно́ъ.

Ze'ttel, *m.*, записка; биле́тъ; (an Flaschen und Waaren) ярлы́къ; винье́тка; (eine Wohnungsanzeige) биле́тъ объ отда́чѣ въ наёмъ кварти́ры; (ein Theaterzettel) афи́ша; (Weberzettel) осно́ва; **Ze'ttel-baum,** *m.*, навой; **-chen,** *n.*, записочка; биле́тикъ; ярлы́чёкъ (*gen.* -чка́); афи́шка; **-n,** *v. a.*, (Weber) снова́ть; дѣлать od. набира́ть осно́ву; *fig.* (anzetteln) интригова́ть; заводить od. строить ко́зни; **-träger,** *m.*, разно́щикъ афишъ.

Ze'ttler, *m.*, интрига́н(т)ъ.

Ze'ttelung, *f.*, интри́га; каверза; ко́зни, *pl. f.*

Zeug, *n.*, seidenes, wollenes — шёлковая, шерстяная матери́я; leinenes — холстъ; *fig.* er hat das — dazu онъ гора́здъ въ этомъ; Einem etwas am Z-e flicken придира́ться, -драться; приви́ваться, -вязаться (къ кому́); was das — hält во всю мочь; sich in's — werfen энергически взя́ться за дѣло; unnützes — безполе́зная вещь; gottloses — безбо́жіе; dummes, albernes — пустя́ки, *pl. m.*; вздоръ; глу́пости, *pl. f.*; dummes — reden разска́зывать вздоръ; wunderliches — reden разска́зывать чуде́съ; was ist das für —? что э́то тако́е? **Zeu'g-amt,** *n.*, арсена́лъ; **-art.** *f.*, родъ матери́и; **-artig,** *adv.*, матерчатый; **-baum,** *m.*, навой; **-bude,** *f.*, ла́вка (суконныхъ, бума́жныхъ и шёлковыхъ) матери́й; **-bütte,** *f.*, (Papierf.) мочи́льный чанъ; **-drucker,** *m.*, набо́йщикъ.

Zeu'ge, *m.*, свидѣтель, *m.*; einen Z-n abgeben быть свидѣтелемъ.

Zeu'gefall, *m.*, родительный падежъ.

Zeu'gen, 1) *v. n.*, (Zeuge sein) быть свидѣтелемъ; für die Wahrheit einer Sache — доказывать, -за́ть (что); wider Jmd. — по- (на кого́); dies zeugt von seiner Faulheit это слу́житъ доказа́тельствомъ его́ лѣности; falsch — лжесвидѣтельствовать; 2) *v. a.*, Kinder — приживать, -жить (дѣтей); **Zeu'gen-abhörung,** *f.*, отобра́ніе свидѣтельскихъ показа́ній; **-aussage,** *f.*, показа́ніе свидѣтеля; свидѣтельское показа́ніе; die — vergleichen провѣря́ть, -вѣ́рить св. пок.; **-benennung,** *f.*, поименова́ніе свидѣтелей; **-beweis,** *m.*, свидѣтельское показа́ніе; **-eid,** *m.*, свидѣтельская присяга; **-verhör,** *n.*, допросъ свидѣтелей; — anstellen допра́шивать, допроси́ть свидѣтелей; **-vergleichung,** *f.*, о́чная ста́вка. [тельница.

Zeu'ger, *m.*, роди́тель, *m.*; **-erin,** *f.*, роди́-

Zeu'g-fabrik, *f.*, фа́брика (суконныхъ, шелковыхъ и бумажныхъ) матери́й; **-fabrikant,** *m.*, фабрика́нтъ; **-handel,** *m.*, торго́вля матеріями; **-haus,** *n.*, цейгга́узъ.

Zeu'gin, *f.*, свидѣтельница.

Zeu'g-kammer, *f.*, арсена́лъ; **-kasten,** *m.*, (Papierf.) мочи́льный чанъ; (für Wäsche) сундукъ для бѣлья; **-kleid,** *n.*, матерчатое платье; **-kufe,** *f.*, (Bierbr.) пивова́рный чанъ; **-mantel,** *m.*, матерча́тое пальто́; матерчатая ши́нель; **-manufaktur,** *f.*, мануфакту́ра; **-meister,** *m.*, нача́льникъ арсенала.

Zeu'gniss, *n.*, (vor Gericht) показа́ніе; свидѣтельство; schriftliches — (über Jmds. Führung) свидѣтельство; аттеста́тъ; (die Aussage Jemandes über Jemand) о́тзывъ; sich auf Jemandes — berufen ссыла́ться, сослаться (на кого́ — на что); Jemandem ein gutes — geben отзыва́ться, отозва́ться (о комъ) съ хорошей стороны; falsches — ablegen лжесвидѣтельствовать.

Zeu'g-rolle, *f.*, навой; **-schacht,** *m.*, водоотли́вная шахта; **-schmied,** *m.*, оружейный мастеръ; **-schmiede,** *f.*, ку́зница; **-stiefel,** *pl. m.*, прюнелевыя ботинки.

Zeu'gung, *f.*, порожде́ніе; **Zeu'gungs-act,** *m.*, актъ сои́тія; **-fähig,** *adj.*, способный къ дѣторожде́нію; **-fähigkeit,** *f.*, способность (*f.*) къ дѣторожде́нію; **-glied,** *n.*, (Anat.) дѣторо́дный удъ; **-kraft,** *f.*, способность (*f.*) къ дѣторожденію; **-reife,** *f.*, физическая зрѣлость; возмужалость, *f.*; **-stoff,** *m.*, (männlicher) мужское сѣмя (*gen.* -мени); **-theile,** *pl. m.*, дѣторо́дныя части; **-trieb,** *m.*, побужде́ніе къ сои́тію; **-unfähig,** *adj.*, неспособный къ дѣторожденію; **-unfähigkeit,** *f.*, **-unvermögen,** *n.*, неспособность (*f.*) къ дѣторожде́нію; **-werkzeuge,** *pl. n.*, дѣторо́дныя части.

Zeu'g-weber, -wirker, *m.*, ткачъ.

Zibe'th, *m.*, вива́ра.

Zi'ckе, *f.*, **Zi'ckel,** *m.*, **Zi'ckel-chen,** *n.*, ко́зочка; **-n,** *v. n.*, объя́гниться.

Zi'cklein, *n.*, ко́зочка.

Zi'ckzack, *m.*, зигза́гъ; er geht im — (von einem Berauschten) онъ мечетъ пе́тли od. онъ заки́дываетъ крюки od. пи́шетъ мысле́те; **Zi'ckzack-ig,** *adj.* und *adv.*, зигзагами; **-weg,** *m.*, извили́стая od. изду́чистая доро́га.

Zie'che, *f.*, (zum Bettpfühl) тикъ (ткань).

Zi'der, *m.*, яблоновка.

Zie'fer, *m.*, насѣко́мое; **Zie'fer-beschreiber,** *m.*, энтомо́графъ; **-beschreibung,** *f.*, энтомографія; **-kunde, -lehre,** *f.*, энтомоло́гія.

Zie'ge, *f.*, коза.

Zie'gel, *m.*, (Mauerziegel) кирпи́чъ; (Dachziegel) черепица; — brennen обжигать кирпичъ; обжига́ть черепицу; **Zie'gel-arbeit,** *f.*, кирпи́чная рабо́та; **-bereitung,** *f.*, приго-

товле́ніе кирпича́; обжи́гъ кирпича́; **-brenner,** *m.*, кирпи́чникъ; **-brennerei',** *f.*, кирпи́чный заво́дъ; (als Handlung) обжи́гъ кирпича; **-dach,** *n.*, черепи́чная кро́вля; **-decker,** *m.*, кро́вельщикъ; **-ei',** *f.*, *s.* **-brennerei';** **-erde,** *f.*, кирпи́чная гли́на; **-erz,** *n.*, мѣ́дный рудни́ъ; **-fabrik,** *f.*, кирпи́чный заво́дъ; **-farbe,** *f.*, кирпи́чный цвѣтъ; **-farben, -farbig,** *adj.*, кирпи́чнаго цвѣта; **-form,** *f.*, кирпи́чная фо́рма; **-hütte.** *f.*, *s.* **-brennerei';** **-lehm,** *m.*, *s.* **-erde;** **-mauer,** *f.*, кирпи́чная сте́на; **-mehl,** *n.*, толчёный кирпи́чъ; **-meister,** *m.*, кирпи́чный мастеръ; кирпи́чникъ; **-ofen.** *m.*, кирпи́чная печь; (zum Brennen der Ziegel) обжига́льная печь; **-platte,** *f.*, кирпи́чная плита́; **-roth,** *adj.*, *s.* **-farben;** **-scheune,** *f.*, сара́й для скла́дки кирпича; **-sparren,** *m.*, стропи́ло подъ черепи́цы; **-stein,** *m.*, кирпи́чъ; **-streicher,** *m.*, кирпи́чникъ; **-thon,** *m.*, *s.* **-erde;** **-wand,** *f.*, *s.* **-mauer;** **-werk,** *n.*, *s.* **-brennerei'.**

Zie'gen-art, *f.*, ко́зья поро́да; **-auge,** *n.*, ко́зій глазъ; **-bart,** *m.*, ко́зья boро́да; **-bock,** *m.*, козелъ (*gen.* -зла); **-böckchen, -böcklein,** *n.*, козлёнокъ (*gen.* -нка); **-bock;** ко́зликъ; **-fell,** *n.*, ко́зья шку́ра; **-fleisch,** *n.*, ко́зье мя́со; **-fuss,** *m.*, ко́зья нога; (Bot.) синь, *f.*; **-füssig,** *adj.*, козлоно́гій; **-haar,** *n.*, ко́зья шерсть; **-hainer,** *m.*, суковата́я па́лка; *fam.* дубина; **-hären,** *adj.*, изъ ко́зьей ше́рсти; **-hirt,** *m.*, ко́зій пасту́хъ; **-horn.** *n.*, ко́зій рогъ; **-käse.** *m.*, ко́зій сы́ръ; **-koth.** *m.*, ко́зій поме́тъ; к. калъ; **-lamm,** *n.*, козлёнокъ (*gen.* -ка); ко́зликъ; **-leder,** *n.*, козло́вая ко́жа; **-melker,** *m.*, козодо́й; **-milch,** *f.*, ко́зье мо́локо; **-mist.** *m.*, ко́зій поме́тъ; к. калъ; **-molken,** *pl.*, сыворо́тка ко́зьяго мо́лока; **-stall,** *m.*, ко́зій хлѣвъ; **-wolle,** *f.*, ко́зья шерсть.

Zie'h-arm, *m.*, подъе́мная ла́пка; кула́къ; **-band,** *n.*, (um ein Rad) обо́йма; рвань, *f.*; (zum Ziehen) ля́мка; **-bank,** *f.*, (Tischl.) верста́къ; (Drahtindustr.) волочи́льный верста́къ; **-brunnen,** *m.*, колоде́зь, *m.*; колоде́цъ (*gen.* -дца); **-eisen,** *n.*, (Drahtindustr.) волочи́льня; волочи́льная доска.

Zie'hen, I. *v. a.*, 1) den Beutel — вынима́ть, вынуть (кошелекъ); *fam.* раскоше́ливаться, -литься; Blasen — нарывать, -рвать (пузыри); den Degen — обнажа́ть, -жи́ть (шпа́гу); Eisen, Gold, Silber — волочи́ть (желѣ́зо, зо́лото, серебро́); eine Fratze, ein Gesicht — корчить, с- (грима́су); eine Furche — проводи́ть, -вести́ (борозду́); ein Gewehr — наря́жывать, -зать (ружейный стволъ); eine Glocke звони́ть, по-; einen Graben — прорывать, прорыть (канаву); einen Kreis — описывать, -са́ть (кругъ); *fig.* den Kürzeren — проигрывать, -играть; оставаться, остаться въ проигры́шѣ; das Loos — вытя́гивать, вытянуть (выигрышный билетъ); (von Militairpflichtigen) тяну́ть (жребій); den Mund schief — скрива́ть, -вить (ротъ); eine Niete — вытя́гивать, вытянуть (пустой биле́тъ); ein Schiff stromaufwärts — идти́ тя́гой od. бичевой вверхъ по рѣкѣ; die Pferde — den Wagen ло́шади везу́тъ экипа́жъ; eine Silbe — тяну́ть слогъ; протя́жно произноси́ть, -нести́ слогъ; *fig.* eine Parallele — проводи́ть, -вести́ (парале́ль); einen Vergleich — дѣ́лать, с- (сравне́ніе); приравнивать, -нять (что къ чему́); 2) Blumen, Gemüse, Vieh — взращивать, взрасти́ть (цвѣты, о́вощи, скотину); ein Kind gross — выращивать, вырости́ть, вскарми́ливать, вскорми́ть (ребёнка); 3) Einen an sich — привлека́ть, -влечь (кого́) къ себѣ; плѣня́ть, -нить (кого́); Einen an den Haaren — таска́ть (кого́) за́-волосы od. за вихры́; ein Schiff an's Land — вытаскивать, вытащить су́дно на́-берегъ; der Elektromagnet zieht stark an электромагни́тъ си́льно притя́гиваетъ; Etwas an's Tageslicht — обнару́живать, -жить (что); Jemandes Aufmerksamkeit auf Etwas — (lenken) обращать, обрати́ть (чьё) вниманіе (на что); Hass, Verachtung, Verdacht auf sich — навлека́ть, -влечь (на себя́) ненависть, презрѣніе подозрѣ́ніе; Saiten auf eine Geige — натя́гивать,-тяну́ть стру́ны на скрыпку; Wein auf Flaschen — разливать, -лить вино́ по буты́лкамъ; einen Wechsel auf Jemanden — давать, дать ве́ксель (на кого́ od. на чьё и́мя); Einen auf seine Seite oder Partei — привле́чь (кого́) на свою́ сто́рону; den Degen aus der Scheide — обнажа́ть, -жи́ть (шпа́гу); einen Nagel aus der Wand — выта́скивать, вытащить (гвоздь изъ сте́ны); eine Schraube aus dem Brett — вывинчивать, вывинтить винтъ изъ доски; den Kork aus der Flasche — отку́порнвать, -рить (буты́лку); Wasser aus dem Brunnen — начерпа́ть воды́ (изъ колодца); Saft aus den Pflanzen — извлека́ть, -влечь со́ки изъ расте́ній; Einen aus der Verlegenheit — выпу́тывать, выпутать (кого́) изъ бѣ́ды; Einkünfte, Nutzen, Vortheile aus Etwas — извлека́ть, извлечь (изъ чего́) дохо́ды, по́льзу, вы́году; по́льзоваться (чѣ́мъ); den Inhalt aus einem Buch — (excerpieren) дѣ́лать, с- извлече́ніе (изъ кни́ги); *fig.* einen Schluss aus Etwas — дѣ́лать, с- od. выводи́ть, вывесть (изъ чего́) заключе́ніе; Einem die Würmer aus der Nase — вы́пытывать, вы́пытать (у кого́) всю подноготну́ю; Einen bei Seite — отводи́ть, -вести́ (кого́) въ сто́рону; das Eisen durch die Gluth — прока́ливать, -ли́ть (желѣ́зо); einen Faden durchs Nadelloch — вдѣва́ть, вдѣть нитку въ и́голку; Flachs durch die Hechel — прочёсывать, -чесать (лёнъ); *fig.* Einen durch die Hechel — вышу́чивать, вышутить (кого́); поднима́ть,-нять(кого́)на зубки́; einen Strich durch die Rechnung — становйться, стать поперегъ доро́ги; in die Höhe — вздёргивать, вздёрнуть; die Pferde in den Stall — поставить лошадей въ сто́йло; Luft, Wasser in sich — вта́гивать, втяну́ть (во́здухъ, во́ду) въ себя́; Einen ins Geheimniss — вводи́ть, ввести́ (кого́) въ та́йну; Einen ins Vertrauen — довѣря́ться, довѣриться (кому́); ins Unglück — вта́гивать, втяну́ть; вводи́ть, ввести́ въ бѣ́ду; die Stirn in Falten — мо́рщить с- (лобъ); in Betrachtung, Erwägung — принима́ть, -на́ть (что) въ соображе́ніе; взвѣ́шивать, взвѣсить (что); in Berechnung — принима́ть, -на́ть въ расчётъ; in die Länge — затя́гивать, затяну́ть (что); in Zweifel — усомни́ться (въ чёмъ); in Verdacht — заподо́зривать, -зрить; Etwas ins Lächerliche, Scherzhafte — обращать, обратить (что) въ шу́тку; Einen mit sich — увлека́ть, увлечь (кого́) съ собо́ю; nach sich — волочи́ть, волочь за собо́ю; Folgen nach sich — вести́, по- къ послѣ́дствіямъ; ein Kleid über das andere — накйдывать, -кинуть одно́ пла́тье сверхъ другого́; Einem das Fell, die Haut über die Ohren — сдира́ть, содра́ть (съ кого́) шку́ру; eine Mauer

um Etwas — обноси́ть, -нести́ (что) стѣно́ю; **vom Lebenden und Todten** — драть съ живаго и мёртваго; **die Decke vom Tisch** — снимать, снять скатерть (*f.*) со стола; **den Hut vor Einem** — снимать, снять шляпу (пе́редъ кѣмъ); ни́зко кла́няться (кому́); **Einen vor Gericht** — привлека́ть, -влечь (кого́) къ суду́; **Einen zu Rathe** — совѣтоваться, по- (съ кѣмъ); **Einen zur Verantwortung** — привлека́ть, -влечь (кого) къ отвѣтственности; **Einen zur Rechenschaft** — тре́бовать, по- (отъ кого) отчета (въ чёмъ); **Einen zur Strafe** — подверга́ть, -ве́ргнуть (кого́) наказа́нію; **Jmd. zur Tafel** — приглаша́ть, -гласи́ть (кого) къ обѣ́ду; **sich Etwas zu Gemüthe** — принима́ть, -на́ть (что) бли́зко къ се́рдцу; (**sich eine Sache aneignen**) прижима́ть, -жа́ть (что) къ но́гтю; II. *v. n.*, **der Thee zieht** чай настаивается; **der Ofen zieht nicht** пе́чка пло́хо то́пится, тя́ги мало; *fig.* **diese Entschuldigung zieht nicht** эта отговóрка неуважи́тельна; **ruhig seine Strasse, Wege** — идти́, пойти́ свое́ю доро́гою; **auf die Wache** — занима́ть, занять (карау́ль); **auf das Land, in die Stadt, in ein anderes Haus** — переѣзжать, -ѣхать (куда); **aus einem Ort, ins Ausland** — переселя́ться, -ли́ться (куда́); **in den Krieg, ins Feld** — отправля́ться, отпра́виться; идти́, пойти́ въ походъ oder на войну́; **die Heere** — **nach dem Rhein** полки́ направля́ются къ Ре́йну; **die Wolken** — **nach Norden** облака́ несу́тся od. мча́тся къ сѣверу; **er ist von uns gezogen** онъ покину́лъ насъ; *fig.* **vom Leder** — обнажать, -жить са́блю; III. *v. impers.*, **es zieht hier** здѣсь сквози́тъ; **es zieht durch dieses Fenster** ду́етъ изъ э́того окна́; **sich** —, *v. r.*, тяну́ться, по-; **das Brett hat sich gezogen** до́ску покороби́ло oder доска́ покороби́лась; *fig.* **sich aus einer Sache** — извёртываться, извернýться (изъ чего́); **sich in die Länge** — затя́гиваться, затянýться; **sich in's Kleine, in die Enge** — прижима́ться, -жа́ться; **das Gewitter zieht sich nach Westen** гроза́ направляется къ западу; —, *n.*, — **eines Schiffes** тя́га су́дна бичево́ю; **das** — **der Bäume** взращи́ваніе; **das** — **auf das Land, in die Stadt, in ein anderes Haus** переѣздъ; **(ins Lager)** выступле́ніе въ ла́герь, *m.*; **(in's Ausland)** переселе́ніе; **(der Vögel)** тя́га; перелётъ; — **der Worte** расти́гиваніе словъ; — **der Lotterie** разы́грываніе; — **des Eisens durch die Gluth** кале́ніе.

Zie'h-garn, *n.*, неводъ; **-gatter,** *n.*, подъёмная рѣ́шетка; **-geld,** *n.*, де́ньги (*pl. f.*) на воспита́ніе дѣтей; **-haken,** *m.*, подъёмный крюкъ; **-harmonika,** *f.*, гармо́шика; **-kind,** *n.*, питомецъ (*gen.* -мца); воспо́мленникъ; **-klinge,** *f.*, (Tischl.) гладилка; **-kraft,** *f.*, притяга́тельная си́ла; с. притяже́нія; **-leine,** *f.*, бичевка; **-loch,** *n.*, (im Bienenkorbe) лазокъ (*gen.*-зка), летокъ, *gen.*-тка (у улья); **-mutter,** *f.*, кормилица; **-pflaster,** *n.*, нарывной пластырь; **-rad,** *n.*, (am Brunnen) подъёмное колесо; **-schacht,** *m.* рудоподъёмная шахта; **-scheibe,** *f.*, (Drahtind.) волочи́льная доска́; **-schnur,** *f.*, бичёвка; бичева; **-schraube,** *f.*, подъёмный винтъ; (auf den Schiffen) нажимна́я скоба́; **-seil,** *n.*, **-strick,** *m.*, бичева; — mit einem Anker завóзъ.

Zie'hung, *f.*, (der Lotterie) ро́зыгрышъ; тиражъ; (von Militairpflichtigen) жеребьёвка; **Zie'hungs-liste,** *f.*, списокъ (*gen.* -ска) вы́игрышныхъ биле́товъ; **-tag,** *m.*, день (*m., gen.* дня) тиража́ биле́товъ.

Zie'h-weg, *m.*, бичева́я; **-werk,** *n.*, волочи́льня; **-zange,** *f.*, волочи́льные щипцы́.

Ziel, *n.*, цѣль, *f.*; **einer Sache ein** — **setzen** положи́ть (чему́) преде́лъ od. коне́цъ; **ohne Maass und** — безъ мѣры; **das** — (**das Ende**) **des Lebens** преде́лъ жи́зни; (**Zahlungstermin**) срокъ платежа́; **auf drei Monate** — съ упла́той че́резъ три мѣсяца; **nach dem Z-e schiessen** стрѣля́ть въ цѣль; **das gesteckte** — **treffen** попада́ть, -пасть въ цѣль; *fig.* достига́ть, достигнуть цѣли; **über's** — **hinaus schiessen** *мѣтить за цѣль, и попасть за нее*; **Zie'len,** *v. n.*, **nach Etwas** — цѣлить od. цѣли́ться (во что); **gut** — цѣли́ться мѣтко; (**das Gewehr anlegen**) прицѣ́ливаться, -литься (во что); (**ein Geschütz, Fernrohr richten**) наводи́ть, -вести́ (ору́дие, телеско́пъ oder зри́тельную трубу́ — на что); *fig.* **auf Einen, Etwas** — мѣтить (на кого od. въ кого, на что); **auf wen zielte er?** на кого́ онъ мѣтилъ? **wohin zielt seine Rede?** на что мѣтятъ его́ слова́? —, *n.*, прицѣ́ливаніе.

Zie'l-geld, *n.*, сро́чный платёжъ; **-keil,** *m.*, клинъ (для подъёма казённика по прицѣлу); **-korn,** *n.*, (an Schiessgewehren) зерно́, му́шка, прицѣлъ; **-linie,** *f.*, прицѣльная ли́нія; л. прицѣла; **-punkt,** *m.*, прицѣльная то́чка; т. прицѣла; (Ziel) цѣль, *f.*; **-scheibe,** *f.*, мишень, цѣль, *f.*; *fig.* Jmd. zur — des Witzes haben трунить (надъ кѣмъ); **Jmdm. zur — des Witzes dienen** служи́ть (кому́) мишенью насмѣшекъ; **-schiessen,** *n.*, стрѣльба́ въ цѣль; прицѣльная стрѣльба; **-tag,** *m.*, сро́чный день (*gen.* дня).

Zie'men, *v. n.*, подоба́ть; идти́; **es ziemt sich nicht** это не идетъ.

Zie'mer, *m.*, (eines Ochsen) хвостъ; (Name drosselartiger Vögel) сѣрый дроздъ; (das männliche Glied grösserer Thiere) удъ; (als Prügelwerkzeug) кнутъ.

Zie'mlich, 1) *adj.*, поря́дочный; поря́дный; **z-e Zeit nachher** не мало вре́мени спустя́; 2) *adv.*, поря́дочно; поря́дно; **es ist** — спят довольно поздно.

Zie'pdrossel, *f.*, пѣ́вчій дроздъ.

Zie'pen, *v. n.*, чирика́ть, чири́кать.

Zier, *f.*, *s.* **Zie'rde; Zie'r-affe,** *m.*, жема́нъ; жема́нка; жеманиха; **-ath,** *m.*, украше́ніе убранство; **-bengel,** *m.*, фатъ; (von einem Stutzer) хлыщъ; **-bett,** *n.*, нара́дная кровать; **-de,** *f.*, украше́ніе; краса́; **-en,** *v. a.*, (zum Schmuck dienen) украша́ть od. красить (что); служить украше́ніемъ (чего); **sich** —, *v. r.*, жеманиться; —, *n.*, украше́ніе; **-erei',** *f.*, жема́нство; **-garten,** *m.*, садъ; **-gärtner,** *m.*, садо́вникъ; **-lich,** *adj.*, наря́дный; изя́щный; **-lichkeit,** *f.*, наря́дность, *f.*; **-ling,** *m.*, *s.* **-affe, -bengel; -los,** *adj.*, некрасивый; незатѣйливый; **-maler,** *m.*, декора́торъ; **-puppe,** *f.*, *s.* **-affe; -rath,** *m.*, *s.* **-ath.**

Zie'sel, Zie'sel-maus, -ratte, *f.*, су́слик.

Zi'ffer, *f.*, цифра; (Geheimschrift) шифра; **mit Z-n schreiben** шифровать; **Zi'ffer-bass,** *m.*, басистый голосъ; **-blatt,** *n.*, циферблатъ; **-schlüssel,** *m.*, ключъ къ дешифровкѣ (письма, депешъ); **-schrift,** *f.*, шифрованное письмо; тайнопись, *f.*

Zigeu'ner, *m.* цыга́нъ, *pl.*-не; **Zigeu'ner-bande,** *f.* шайка цыганъ; **-in,** *f.* цыганка; **-isch,** 1) *adj.* цыга́нскій; 2) *adv.*, по-цыгански; **-knabe,** *m.*, цыганёнокъ (*gen.* -нка); **-lager,** *n.*, та́боръ;

-leben, *n.*, бродя́чая жизнь; **-lied,** *n.*, цыга́нская пѣснь; **-mädchen,** *n.*, цыганка; **-mässig,** *adj., s.* **-isch; -n,** *v. n.*, (Jemand betrügen) цыга́нить; (zigeunerisch leben) вести бродя́чую жизнь oder бродя́чій о́бразъ жи́зни; **-sprache,** *f.*, языкъ цыга́нъ; (Gaunersprache) воровско́й языкъ; **-volk,** *n.*, цыга́не, *pl. m.* (*gen.* -нъ); (von Gaunern) моше́нники, *pl. m.*, сбродъ; сво́лочь, *f.*; **-weib,** *n.*, цыганка.

Zi'mbel, *f.*, цымба́лы, *pl. f.*

Zi'mmer, *n.*, ко́мната, го́рница; (Zimmer, als Maass im Pelzhandel) со́роки, *pl. m.*; ein — Zobeln со́боль (*m.*) въ сорокахъ od. въ ко́мкахъ; **Zi'mmer-arbeit,** *f.*, плотни́чная рабо́та; **-axt,** *f.*, **-beil** *n.*, плотни́чій топо́ръ; **-blässe,** *f.*, (vom beständigen Aufenthalt im Zimmer erzeugt) ко́мнатная блѣдность; **-chen,** *n.*, ко́мнатка; **-decke,** *f.*, потолокъ, *gen.* -лка; **-flösse,** *f.* плотъ (брёвна для сплава); **-gesell,** *m.*, плотни́чій подмасте́рье; **-handwerk,** *n.*, плотни́чество; **-hof,** *m.*, лѣсно́й дворъ, **-holz,** *n.*, строево́й лѣсъ; **-kunst,** *f.*, плотни́чество; **-leute,** *pl.*, плотники, *pl. m.*; **-maler,** *m.*, маля́ръ; **-mann,** *m.*, плотникъ; jetzt sieh, wo der — das Loch gelassen hat вотъ тебѣ Богъ, вотъ тебѣ двери (поро́гъ); **-mannshandwerk,** *n.*, плотни́чество; **-mannskunst,** *f.*, плотни́чье иску́сство; **-meister,** *m.*, плотни́къ; **-n,** *v. a.*, плотни́чать; *fam.* смастери́ть; **-platz,** *m.*, лѣсно́й дворъ; **-reihe,** *f.*, рядъ ко́мнатъ; анфилада; **-schnur,** *f.*, плотни́чій снуръ; отвѣсъ; **-späne,** *pl. m.*, щепки (*gen.* -покъ). *pl. f.*; **-ung,** *f.*, вязка изъ брусьевъ; (beim Bergbau) рудни́чная крѣпь; **-verzierung,** *f.*, убранство ко́мнатъ.

Zi'mmet, Zimmt, *m.*, корица; **Zi'mmt-baum,** кори́чное де́рево; **-blüthe,** *f.*, кори́чный цвѣтъ; **-braun,** *adj.*, кори́чневый; **-essenz,** *f.*, кори́чная настойка; **-farbe,** *f.*, кори́чневый цвѣтъ; **-farben, -farbig,** *adj.*, кори́чневаго цвѣта; кори́чневый; **-geruch,** *m.*, кори́чный запахъ; **-holz,** *n.*, кори́чное дерево; **-öl,** *n.*, кори́чное ма́сло; **-rinde,** *f.*, кори́ца; **-rose,** *f.*, кори́чневая ро́за; **-stange,** *f.*, па́лочка кори́цы; **-tinctur,** *f.*, кори́чная настойка; **-wasser.** *n.*, кори́чная вода; **-wein,** *m.*, кори́чное вино.

Zi'mper-lich, *adj.*, жема́нный; sich — stellen жема́ниться; криво́ляться; **-lichkeit,** *f.*, жема́нство; **-n,** *v. n.*, жема́ниться.

Zi'ndel, *m.*, тафта́; (ein Fisch) о́кунь, *m.*

Zink, *n.*, цинкъ; **Zi'nk-artig,** *adj.*, цинкообра́зный; **-asche,** *f.*, цинковая зола; **-blume,** *f.*, бѣлая цинковая о́кись; **-butter,** *f.*, цинковое ма́сло; **-e,** *f.*, зубе́цъ (*gen.* -бца); **-eimer,** *m.*, цинковое ведро.

Zi'nken, *m.*, рожо́къ (*gen.* -жка); **Zi'nken-bläser,** *m.*, рожо́чникъ; **-register,** *n.*, (in der Orgel) тру́бный регистръ; **-ton,** *m.*, (der Orgel) тру́бный звукъ.

Zi'nk-erz, *n.*, цинковая руда́; **-horn,** *n.*, рожо́къ (*gen.* рожка); **-ig,** *adj.*, цинковый; **-kalk,** *m.*, цинковая и́звесть; **-oxyd,** *n.*, цинковая о́кись; **-platte,** *f.*, цинковый листъ; **-salbe,** *f.*, цинковая мазь; **-salz,** *n.*, цинковая od. шпаутеровая соль; **-spath,** *m.*, цинковый шпатъ; **-vitriol,** *n.*, цинковый oder бѣлый купоросъ.

Zinn, *n.*, о́лово; **Zi'nn-asche,** *f.*, олова́нная и́звесть; **-auflösung,** *f.*, растворъ о́лова; **-bergwerk,** *n.*, олова́нный рудникъ; **-blatt, -blech,** *n.*, листъ о́лова; **-erz,** *n.*, олова́нная руда́; **-feile,** *f.*, пила́ для о́лова; **-geräth,** *n.*, **-geschirr,** *n.*, олова́нная посу́да; **-gang,** *m.*, олова́нная жи́ла; **-giesser,** *m.*, олова́нничникъ; олова́нщикъ; **-giesserei',** *f.*, олова́нничный заво́дъ; **-graupe,** *f.*, олова́нная крупина; олова́нный пескъ (*gen.* -ска); **-grube,** *f.*, олова́нный ру́дникъ; **-haltig,** *adj.*, содержа́щій въ себѣ о́лово; **-teller,** *m.*, олова́нная таре́лка; **-wäsche,** *f.*, промывка о́лова; **-löthung,** *f.*, олова́нный припо́й; **-oxyd,** *n.*, олова́нная о́кись; **-platte,** *f.*, олова́нный листъ; **-probe,** *f.*, про́ба о́лова; **-quarz,** *m.*, олова́нный кварцъ; **-sand,** *m.*, олова́нный песокъ (*gen.* -ска); **-späne,** *pl. m.*, олова́нныя остру́жины; **-spath,** *m.*, олова́нный шпатъ; **-waare,** *f.*, олова́нныя изде́лія, *pl. n.*

Zi'nne, *f.*, (an hohen Bauwerken) зубе́цъ (*gen.* -бца); mit Z-n versehen съ зубца́ми; зубча́тый; die — des Tempels кры́ло це́ркви.

Zinno'ber, *m.*, ки́новарь, *f.*; **Zinno'ber-erz,** *n.*, ки́новарная руда́; **-haltig,** *adj.*, ки́новаристый; **-roth,** 1) *adj.*, ки́новарнаго цвѣта: 2) *n.*, ки́новарная кра́ска; ки́новарь, *f.*

Zins, *m.*, (Steuer) по́дать, *f.*; (Zoll) по́шлина; (Pachtzins von Bauern gezahlt) обро́къ; (für Miethe einer Wohnung) плата за квартиру; квартирныя деньги; (Grundzins) аре́ндная плата; поземе́льныя (деньги); Geld auf Z-en ausleihen отдава́ть де́ньги въ ростъ; *fig.* Einem Etwas mit Z-en zurückzahlen воздать (кому́) сторицей; von den Z-en eines ärmlichen (geistigen) Kapitals zehren жить ста́рыми крохами свои́хъ дю́жинныхъ способно́стей; **Zi'nsacker.** *m.*, обро́чная od. тя́гловая земля́; **-bar,** *adj.*, обро́чный od. тя́гловый; **-bauer,** *m.*, тя́гловой od. тя́глый крестья́нинъ (*pl.* -я́не); **-berechnung,** *f.*, вычисле́ніе проце́нтовъ; **-betrag,** *m.*, проце́нтная су́мма; **-bogen,** *m.*, купонный листъ; **-buch,** *n.*, податная книга; **-coupon,** *m.*, проце́нтный купо́нъ; **-einnehmer,** *m.*, сбо́рщикъ податей.

Zi'nsen, *pl.*, проце́нты; ро́сты, *pl. m.*; — tragen приноси́ть проце́нты; **Zi'nsen-berechnung,** *f.*, вычисле́ніе проце́нтовъ; **-steuer,** *f.*, проце́нтный нало́гъ od. сборъ; **-wucher,** *m.*, ростовщи́чество.

Zi'nseszins, *m.*, проце́нты (*pl. m.*) на проце́нты; (Kapitalzuwachs) прираще́ніе капита́ла.

Zi'ns-fällig, *adj.*, подлежа́щій уплатѣ податно́го сбо́ра; **-frei,** *adj.*, безобро́чный; z-er Bauer обѣ́льный крестья́нинъ; **-freiheit,** *f.*, льго́та; **-fuss,** *m.*, размѣ́ръ проце́нта; **-groschen,** *m.*, обро́къ; **-gut,** *n.*, земля́, подлежа́щая поземе́льному сбо́ру; **-hafer,** *m.*, обро́чный овёсъ, *gen.* овса; **-herr,** *m.*, землевладѣле́цъ, получа́ющій поземе́льную пода́ть; **-lehen,** *n.*, *s.* **-gut; -leute,** *pl.*, корто́мщики; съёмщики, *pl. m.*; **-los,** *adj.*, безъ проце́нтовъ; **-mann,** *m.*, корто́мщикъ; съёмщикъ; **-pacht,** *f.*, аре́нда; аре́ндная пла́та; **-pflicht,** *f.*, обро́чная обя́занность; **-pflichtig,** *adj.*, обя́занный обро́комъ; **-rechnung,** *f.*, вычисле́ніе проце́нтовъ; **-recht,** *n.*, обро́чное пра́во; **-register,** *n.*, податно́й ре́естръ; **-tag,** *m.*, обро́чный день; **-tragend,** *adj.*, приноса́щій проце́нты; z-e Werthpapiere проце́нтныя бума́ги, **-verlust,** *m.*, проце́нтный у́бытокъ; **-verzug,** *m.*, просро́чка въ уплатѣ проце́нтовъ; **-zahlung,** *f.*, (von einem Capital) платёжъ od. уплата проце́нтовъ; (für eine Pacht) уплата взносъ поземе́льной по́дати.

Zi'pfel, *m.*, (eine Ecke, ein spitzes Ende von Etwas) уголо́къ (*gen.* -лка́); (eines Tuchs, Kleidungsstücks) конёцъ (*gen.* -нца́); **Zi'pfel-chen,** *n.*, ко́нчикъ; **-ig,** *adj.*,

съ ко́нчиками; **-mütze,** *f.*, ночно́й колпа́къ; **-tuch,** *n.*, косынка.

Zipp, *adj.*, чопорный; жема́нный; **Zi'pp-drossel,** *f.*, пѣвчій дроздъ; **-erlein,** *n.* (in den Beinen) подагра; (in den Armen) хира́гра; костоло́мъ въ рукахъ и пальцахъ; **-heit,** *f.*, чопорность, *f.*, жема́нство.

Zi'rbel-baum, *m.*, кедръ сибирскій; **-drüse,** *f.*, (Anat.) мозгова́я железа́; **-kiefer,** *f.*, кедръ сибирскій; **-nuss,** *f.*, кедровый оре́хъ.

Zi'rkel, *m.*, (als Instrument) циркуль, *m.*; *fig.* gesellschaftlicher — кругъ; in dem — meiner Freunde въ кругу́ or среди́ мои́хъ друзе́й od. прія́телей; die Königin hält heute — сего́дня пріе́мъ у королевы; **Zi'rkel-abschnitt,** *m.*, секторъ кру́га; **-bewegung,** *f.*, круго́вое движе́ніе; **-binde,** *f.*, (Chir.) бандажная повя́зка; **-bogen,** *m.*, дуга́; **-bögig,** *adj.*, дугообра́зный; **-förmig,** *adj.*, кругообра́зный; **-n,** *v. a.*, измѣря́ть, -мѣрить циркуле́мъ; **-punkt,** *m.*, центръ; **-rund,** *adj.*, кру́глый; **-schenkel,** *m.*, ножка цирку́ля; **-schnur,** *f.*, (bei Zimmerarbeiten und Steinhauern) воро́ба; **-tanz,** *m.*, лёгкій танецъ (*gen.* -нца); **-vierung,** *f.*, квадрату́ра кру́га.

Zirko'n, *m.*, (Min.) цирко́нъ; **Zirko'n-erde,** *f.*, цирко́нная земля́; **-ium,** *n.*, (Chem.) цирко́ній.

Zi'rpe, *f.*, сверчо́къ (*gen.* -чка́); **Zi'rpen,** *v. n.*, свиресте́ть; —, *n.*, свиресте́.

Zi'scheln, *v. n.*, ins Ohr — шепта́ть, шепну́ть (кому́ — на́-ухо); (heimlich reden) шушу́кать; —, *n.*, шепта́ніе; шушу́каніе.

Zi'sch-en, *v. n.*, шика́ть; —, *n.*, шика́ніе; **-er,** *m.*, шикатель, *m.*; свисту́нъ; **-erin,** *f.*, шика́тельница; **-laut,** *m.*, шипя́щій звукъ; **-lauter,** *m.*, шипя́щая бу́ква; **-maus,** *f.*, сы́сликъ; свистунокъ (*gen.* -нка); **-ton,** *m.*, шипя́щій звукъ.

Zi'ther, *f.*, ци́тра; **Zi'ther-saite,** *f.*, ци́тровая od. цитра́ная струна́; **-schläger,** **-spieler,** *m.*, игрокъ на цитрѣ.

Zitro'ne, *f.*, лимонъ.

Zi'tter-aal, *m.*, гимно́тъ; **-esche,** **-espe,** *f.*, осина; **-fisch,** *m.*, чорть-рыба; **-gold,** *n.*, сусаль, *f.*; сусальное зо́лото; **-gras,** *n.*, трясу́чка; **-krankheit,** *f.*, трясу́чка; **-mal,** *n.*, (Flechte) лишай.

Zi'ttern, *v. n.*, дрожать; трястись; трепета́ть (*praes.* -пещу́); vor Furcht — праздновать тру́су; am ganzen Leibe — дрожать всѣмъ тѣломъ; vor Jemand — дрожа́ть пе́редъ кѣмъ; er zittert vor jeder Kleinigkeit онъ трусли́ваго десятка; Jmd. — machen приводи́ть, -вести́ (кого́) въ трепе́тъ; mit — und Zagen со страхомъ и трепетомъ.

Zi'tter-nadel, *f.*, (als Kopfschmuck) трясу́чка; **-pappel,** *f.*, оси́на; **-roche,** *f.*, чортъ-рыба; **-wels,** *m.*, сомъ; **-wurm,** *m.*, трясу́чка. [same, *m.*, цыва́рное сѣмя.

Zi'ttwer, *m.*, цыварь; цытварь, *f.*; **Zi'ttwer-**

Zitz, *m.*, ситецъ (*gen.* -тца); **Zi'tz-fabrik,** *f.*, ситцевая фа́брика; **-kleid,** *n.*, ситцевое пла́тье.

Zi'tze, *f.*, сосо́къ (*gen.* соска́); *fam.* ти́тька.

Zi'tzen-förmig, *adj.*, (Anat.) сосцеобра́зный; **-thiere,** *pl. n.*, сосцепита́ющія живо́тныя.

Zo'bel, *m.*, со́боль, *m.*; junger — соболёнокъ (*gen.* -нка); соболёнышъ; **Zo'bel-balg,** *m.*, соболій мѣхъ; **-chen,** *n.*, соболёнокъ (*gen.* -нка); **-fang,** *m.*, ловля соболей; соболій промы́слъ; **-fänger,** *m.*, соболя́тникъ; **-fell,** *n.*, со́болья od. соболи́ная шку́рка; **-jäger,** *m.*, соболя́тникъ; **-kragen,** *m.*, собо́лій воротни́къ; **-muff,** *m.*, собо́лья му́фта; **-mütze,** *f.*, собо́лья ша́пка; **-pelz,** *m.*, со́болья шу́ба; **-weibchen,** *n.*, соболи́ха.

Zo'ber, *m.*, кадка; чанъ.

Zodiaca'llicht, *n.*, зодіа́чный od. зодіака́льный свѣтъ.

Zodia'cus, *m.*, (Astr.) зодіа́къ.

Zo'fe, *f.*, го́рничная; субре́тка; **Zo'fen-haft,** *adj.*, на подо́біе служа́нки; **-rolle,** *f.*, роль (*f.*) субре́тки.

Zö'ger-er, *m.*, медли́тель, *m.*; **-n,** *v. n.*, ме́длить; мѣшкать; **-niss,** *f.*, **-n,** *n.*, **-ung,** *f.*, медле́ніе; мѣшканье; ohne — не ме́для; немедленно.

Zö'gling, *m.*, питомецъ (*gen.* -мца).

Zoll, *m.*(als Maasseinheit) дю́ймъ; von einem — въ дю́ймъ; дю́ймовой; etwa von einem — съ дю́ймъ; von einem halben — въ полдю́йма; ein Kerl der seine fünf Fuss sieben — misst дѣ́тина (*m.*) четырнадцати вершко́въ росту; auf — und Linie то́чка въ то́чку; er gleicht dem Vater — für — онъ вы́литый отецъ; Jeder — ein König царь (*m.*) отъ голово́й до пятъ; nicht einen — breit von Etwas abgeben не уступа́ть ни на волосъ, — für Waaren таможенная по́шлина; *fig.* der Natur den — bezahlen плати́ть, за- дань приро́дѣ; **Zo'll-amt,** *n.*, таможня; **-angabe,** *f.*, деклара́ція; объявле́ніе; **-anschlag,** *m.*, роспись (*f.*) тамо́женнымъ по́шлинамъ; таможенный тарифъ; **-anschluss,** *m.*, таможенный сою́зъ; **-aufseher,** *m.*, таможенный надзира́тель; **-bar,** *adj.*, подлежащій таможенной по́шлинѣ; **-beamter,** *m.*, таможенный чино́вникъ; **-besucher,** *m.*, досмо́трщикъ; **-bureau,** *n.*, таможенная заста́ва; **-departement,** *n.*, департаментъ таможенныхъ сборовъ; **-director,** *m.*, управля́ющій таможнею; **-einnahme,** *f.*, таможенные дохо́ды, *pl. m.*; **-einnehmer,** *m.*, сборщикъ таможенныхъ по́шлинъ or сбо́ровъ; **-einrichtung,** *f.*, тамо́женное учрежде́ніе; **-en,** *v. a.*, очища́ть, очи́стить (что) по́шлиной; *fig.* Einem Thränen — проли́вать (по комъ) слёзы; Einem Dank — благодари́ть (кого); Einem Verehrung — почита́ть (кого́); Gerechtigkeit — отда́ть (кому́) должную справедливость; Achtung — уважа́ть (кого́); Verachtung — презира́ть (кого́); Anerkennung — признава́ть, -знать (что) справедли́вымъ or правильнымъ; Vertrauen — удосто́ивать, -сто́ить (кого́) дове́рія; **-frei,** *adj.*, безпо́шлинный; *fig.* Gedanken sind — всякъ волёнъ свою́ ду́му ду́мать; **-freiheit,** *f.*, безпо́шлинность, *f.*; **-gebühr,** *f.*, тамо́женные сборы; **-gerechtigkeit,** *f.*, пра́во взыма́ть таможенныя по́шлины; **-gesetz,** *n.*, тамо́женный уста́въ; **-grenze,** *f.*, таможенная пограничная линія; **-haus,** *n.*, таможня; **-ig,** *adj.*, дюймо́вый; **-inspector,** *m.*, тамо́женный надзиратель; **-maass,** *n.*, дюймовая ме́ра; **-ordnung,** *f.*, таможенный уставъ; **-pacht,** *f.*, о́ткупъ таможенныхъ сборовъ, **-pächter,** *m.*, откупщи́къ таможенныхъ сборовъ; **-pflichtig,** *adj.*, подлежащій тамо́женной по́шлинѣ; **-rayon,** *m.*, таможенная черта́; **-register,** *n.*, таможенный реэстръ; **-ressort,** *m.*, таможенное вѣдомство; **-rolle,** *f.*, таможенный тарифъ; **-schein,** *m.*, свидѣтельство объ очи́сткѣ товара по́шлиной; ярлы́къ; **-speicher,** *m.*, таможенный пакга́узъ; т. складъ; **-system,** *n.*, тамо́женная систе́ма; **-stab,** *m.*, футшто́къ; **-stempel,** *m.*, тамо́-

женная печа́ть; (auf Waaren) пло́мба; таможенное клеймо́; **-stock,** *m.*, футшто́къ; **-tarif,** *m.*, таможенный тарифъ; **-verband,** **-verein,** *m.*, таможенный союзъ; **-verordnung,** *f.*, таможенное постановле́ніе; **-vertrag,** *m.*, таможенный договоръ; **-verwaltung,** *f.*, таможенное управле́ніе; **-wesen,** *n.*, таможенное вѣдомство; **-zettel,** *m.*, таможенный ярлы́къ.

Zö'llner, *m.*, сборщикъ таможенныхъ по́шлинъ; (biblisch) мытарь, *m.*

Zo'ne, *f.*, по́ясъ (земли).

Zoo-lo'g, *m.*, зоологъ; **-logie',** *f.*, зоологія; **-lo'gisch,** *adj.*, зоологическій; **-pharmakologie',** *f.*, ветеринарная фармакологія; **-phi't,** *m.*, зоофитъ; животнорастеніе; **-tomie',** *f.*, зоотомія.

Zopf, *m.*, коса́; die Haare in Zöpfe flechten заплетать, заплести́ косы; *fig.* Einem einen — drehen глумиться (надъ кѣмъ); Einem auf den — kommen накидываться, -ки́нуться (на кого́); ein alter — отжи́вшій обычай; **Zo'pf-band,** *n.*, ле́нта для косы́; **-haar,** *n.*, волоса́, заплетённые въ ко́су; **-holz,** *n.*, верху́шка; **-perrücke,** *f.*, парикъ съ коско́ю; **-thum,** *n.*, пристра́стіе къ старинѣ, **-thümlich,** *adj.*, устарѣлый; **-zeit,** *f.*, эпо́ха старой памяти; дѣла давно́ мину́вшихъ дней, преда́нье старины глубо́кой! aus der — временъ очаковскихъ и покоренья Кры́ма.

Zö'pf-chen, *n.*, коси́чка; ко́санька; **-ling,** *m.*, (Anhänger des Zopfthums) ревни́тель (*m.*) од. побо́рниковъ старины.

Zorn, *m.*, гнѣвъ; Jmd. in — bringen разгнѣвать (кого́); seinen — an Jmd. auslassen срывать, сорвать сердце (на комъ); Etwas im — sagen сказать (что) въ сердцахъ; in — gerathen сердиться, разгнѣваться, раз-; seines Z-s nicht mächtig sein не совладать съ сердцемъ; seinem Z-e in Thränen Luft machen пла́кать, за- съ доса́ды; sein — verraucht bald его́ сердце отходчиво; **Zo'rn-anfall,** *m.*, припадокъ (*gen.* -дка) гнѣва; **-ausbruch,** *m.*, порывъ гнѣва; **-blick,** *m.*, сердитый взглядъ; **-entbrannt, -glühend,** 1) *adj.*, разъярённый; пылающій гнѣвомъ; 2) *adv.*, въ порывѣ од. пылу́ гнѣва; **-gluth,** *f.*, пыль гнѣва; **-ig,** *adj.*, гнѣвный; — werden сердиться, раз-; **-muth,** *m.*, гнѣвливость, *f.*; **-müthig,** *adj.*, гнѣвливый; **-rede,** *f.*, гро́зное сло́во; **-roth,** *adj.*, багровый oder побагровѣвшій отъ гнѣва; **-ruthe,** *f.*, (Gottes) бичъ Бо́жій; **-wuth,** *f.*, я́рость, *f.*; **-wüthend, -wüthig,** *adj.*, я́ростный.

Zo'te, *f.*, сальность, *f.*; похабное сло́во; Z-n reissen похаби́чать; сквернословить; **Zo'ten-haft,** *adj.*, похабный; **-lied,** *n.*, непристойная пѣснь; **-reisser,** *m.*, похаби́никъ; сквернословъ; **-reisserin,** *f.*, похаби́ница; сквернословка; **-reisserei',** *f.*, похабство; *pop.* похабщина; сквернословіе.

Zo'tig, *adj.*, похабный; сквернословный.

Zo'tte, *f.*, (von Haaren) косма́; (Quast, Troddeln) кисть, *f.*

Zo'ttel, *m.*, косма́; **Zo'ttel-bär,** *m.*, косма́тый медвѣдь; **-bart.** *m.*, вклю́ченная борода́; **-haar,** *n.*, косма́тые во́лосы; **-ig,** *adj.*. косматый; **-kopf,** *m.*, косматая голова; **-locke,** *f.*, ку́дря; **-mähne,** *f.*, косматая грива; **-n,** *v. n.*, (Etwas durch einander zausen) спу́тывать, спу́тать (что); (schwerfällig gehen) ходи́ть вперева́лку.

Zo'ttenblume, *f.*, ва́хта.

I. Zu, *praep.*, 1) къ; zum Bedauern къ приско́рбію; zum Besten къ лу́чшему; zum Glück къ сча́стію; zur Schande къ стыду́; zum Termin къ сро́ку; Liebe — Gott любо́вь (*f.*) къ Бо́гу; die Hände zum Himmel erheben поднима́ть ру́ки къ не́бу; Einem — Füssen fallen упасть къ (чьимъ) нога́мъ; zum Abendmahl gehen идти́ къ свято́му причастію; — Ende gehen подходи́ть къ концу́; zur Tafel laden приглаша́ть, -гласи́ть къ столу́; sich — Einem setzen присѣсть од. подсѣсть къ (кому́); 2) на; zum Andenken на па́мять; zum Beispiel на приме́ръ; zur Gesundheit на здоро́вье; zur Hälfte на половину; zum Unterhalt на содержа́ніе; Tuch zu einem Kleide матерія на пла́тье; zur Zierde на украше́ніе; zum Ball fahren ѣхать на балъ; zur Hochzeit fahren на свадьбу; zur Jagd fahren на охоту; — Schiff gehen сѣсть на корабль; — Boden liegen лежать на землѣ; — Hülfe rufen звать на помощь; sich — Pferde setzen сѣсть на-лошадь; — Pferde sitzen сидѣть на ло́шади; zur Schau stellen выставля́ть на показъ; Etwas — Boden werfen броса́ть, бро́сить (что) на-полъ; 3) въ; — Anfang въ нача́лѣ; — Ende въ концѣ́; — Athen въ Аѳи́нахъ; — Berlin въ Берли́нѣ; zur Belohnung въ награду; zum Beweis въ доказательство; — Ehren въ честь; zur Erinnerung (an ein Ereigniss) въ память (извѣстнаго событія); — Gefallen въ уго́ду; zum Geschenk въ пода́рокъ; hier — Lande въ здѣшнемъ краѣ; zum Muster въ образе́цъ; zur Strafe въ наказа́ніе; — Friedenszeiten въ мирное вре́мя; zur rechten Zeit во́-время; zur Unzeit не во́-время; zur Stunde, zur Zeit въ настоящую мину́ту, въ настоя́щее вре́мя; zur Winterzeit въ зи́мнее вре́мя; zur Zeit der Kreuzzüge во вре́мя oder въ эпо́ху крестовы́хъ похо́довъ; zur Zeit des Kaisers Wilhelm въ царствованіе импера́тора Вильге́льма; — meiner Zeit въ мое́ время; von Tag — Tag изо-дня въ день; von Jahr — Jahr изъ-году въ годъ; zum ersten, zum zweiten, zum letzten Mal въ пе́рвый, во второ́й, въ после́дній разъ; zu guter Letzt въ концѣ́ концо́въ; zum Schluss въ заключе́ніе; — Wagen въ каре́тѣ; zum Zeugen anrufen призывать въ свидѣтели; — Gast, zur Kirche, zur Schule, zur Stadt gehen идти́ въ го́сти, въ це́рковь, въ шко́лу, въ городъ; von Haus — Haus gehen ходи́ть изъ до́ма въ домъ; zum Fenster hinaussehen смотрѣть въ окно́; zum Fenster hinausspringen выскочить въ окно́; zur Besinnung kommen придти́ въ сознаніе; sich Etwas zur Pflicht machen ста́вить, по- себѣ́ (что) обязанность; zur Verfügung stellen предоставить въ распоряже́ніе; zum Schisma verleiten совратить въ е́ресь; Einen zum Könige wählen избра́ть (кого́) въ королй; — Stein, — Staub werden обратиться въ ка́мень, въ прахъ; — Felde ziehen отправиться въ похо́дъ; 4) для; zur Erinnerung (d. h. um nicht zu vergessen) для па́мяти; zum äusserlichen, inneren Gebrauch для употребле́нія снару́жи, внутрь; zur Uebersetzung для перево́да; zur Verdauung для пищевареніа; zur Vertheilung an die Armen для раздачи бѣ́дными; zur Zerstreuung для развлеченія; Papier zum Schreiben бума́га для письма́; 5) (bis zu) до; von Zeit —

Zeit отъ времени до вре́мени; zum Ekel до тошноты́; bis zur Ohnmacht до исто́мы; zum Ueberdruss до пресыще́нія; — Ende bringen доводи́ть, довести́ до конца́; — Ende lesen дочита́ть до конца; Einen — Tode martern, quälen заму́чить (кого́) до́-смерти; 6) за; sich — Tisch setzen сади́ться, сѣсть за столъ; — Tisch sitzen сидѣ́ть за столо́мъ; 7) (neben) во́злѣ; по́длѣ; Einem zur Seite sitzen сидѣ́ть во́злѣ od. по́длѣ (кого); 8) по; — welchem Preise по како́й цѣнѣ́; — zwei Thaler по́-два та́лера; zur Noth по нуждѣ; — beiden Seiten по обѣ́имъ сторона́мъ; — ganzen Tagen arbeiten рабо́тать по цѣ́лымъ днямъ; 9) съ; Einen — Boden schlagen сбить (кого́) съ ногъ; Einem Glück — Etwas wünschen поздравля́ть, поздравить (кого́) съ чѣмъ; 10) у; zum Abendmahl, zur Beichte sein быть у святаго прича́стія, у и́сповѣди; — Füssen liegen лежать у ногъ; 11) (in sonstigen Wendungen) zur rechten Hand Gottes одесну́ю Бога Отца́; — Gott beten моли́ться Богу; — Fuss пѣшко́мъ; — Pferde верхо́мъ; — Hause до́ма; — deutsch по нѣмецки; — tausenden ты́сячами; zur Genüge kennen коротко́ знать; Einen zum Besten haben вышу́чивать, вы́шутить (кого́); zum Dichter geboren sein роди́ться поэ́томъ; zum armen Manne machen разори́ть (кого).

II. Zu, *adv.*, — sehr сли́шкомъ; — arm черезчу́ръ бѣ́дный; hier sind zwei Thaler — viel тутъ ли́шнихъ два та́лера; hier sind zwei Thaler — wenig тутъ не хвата́етъ двухъ та́леровъ; er gab fünf Pfennige — wenig онъ не до́далъ пяти́ пфе́нниговъ.

III. Zu! *interj.*, вперёдъ! Glück —! Богъ на по́мочь; fahre —! пошёлъ; погоняй!

IV. Zu, vor dem Infinitiv wird im Russ. nicht übersetzt, z. B.: sie hörte auf — singen она переста́ла пѣть; es ist Zeit — gehen пора́ идти́; ich hüte mich nicht zur Zeit — kommen бою́сь не поспѣ́ть во́-время; er freut sich sehr Ihnen dienen — können онъ о́чень радъ услужи́ть вамъ; du scheinst es — lieben ты, ка́жется, не прочь отъ э́того; ich gehe in die Stadt, um Einiges — kaufen иду́ въ го́родъ ради кое-каки́хъ заку́покъ u. s. w.

Zu'-ackern, *v. a.*, запа́хивать, -ха́ть (что); **-arbeiten,** *v. a.*, auf Etwas — стреми́ться (къ чему́).

Zua've, *f.*, зуа́въ.

Zu'bau, *m.*, пристро́й, пристро́йка; **-bauen,** *n.*, пристра́ивать, -стро́ить (что); **-behör,** *n.*, принадле́жность, *f.*; mit allem — со всѣ́ми принадле́жностями; — zur Jagd охо́тничій снарядъ; **-beissen,** *v. a.*, заку́сывать, -си́ть (что); wacker — уплетать за обѣ щёки; den Zucker zum Thee — пить чай въ прику́ску; **-bekommen,** *v. a.*, получить (что) въ прибавку od. въ придачу; **-benamsen,** *v. a.*, Einen — дать (кому́) кли́чку.

Zu'ber, *m.*, уша́тъ; **Zu'berchen,** *n.*, уша́тикъ.

Zu'-bereiten, *v. a.*, приготовля́ть, -гото́вить (что); —, *n.*, приготовленіе; **-bereiter,** *m.*, приготови́тель, *m.*; **-bereitung,** *f.*, приготовле́ніе.

Zube'ttegehen, *n.*, ухо́дъ od. отправле́ніе на боковую.

Zu'-betten, *v. a.*, (die Zellen der Bienen verschliessen) запеча́тывать, -тать (медо́выя ячейки); **-binden,** *v. a.*, завя́зывать, -за́ть (что); —, *n.*, завя́зываніе; **-biss,** *m.*, заку́ска; **-blasen,** *v. a.*, поддува́ть, подду́ть; auf dem Horne — продолжа́ть труби́ть; *fig.* Einem Etwas — нау́шничать; **-bläser,** *m.*, нау́шникъ; **-bleiben,** *v. n.*, быть запертымъ; оста́ться з.; **-blinken,** *v. n.*, Einem — мигну́ть (кому́); **-blinzeln,** *v. n.*, подми́гивать, -мигну́ть (кому́); einander — перемигиваться, -мигну́ться (съ кѣмъ); **-brennen,** *v. n.*, продолжать горѣ́ть; lass es — пусть гори́тъ; **-bringen,** *v. a.*, Einem Mitgift — приноси́ть, -нести́ (кому́ — прида́ное); zugebrachte Kinder дѣти отъ пе́рваго бра́ка; das Zugebrachte (Mitgift) прида́ное; die Zeit mit Etwas — проводи́ть, -вести́ вре́мя; корота́ть, с- вре́мя; **-bringer,** *m.*, нау́шникъ; **-bringerin,** *f.*, нау́шница; **-brod,** *n.*, заку́ска; **-brüllen,** *v. a.*, заора́ть; **-busse,** *f.*, припла́та; **-büssen,** *v. a.*, приплачивать, -плати́ть (что — къ чему́).

Zucht, *f.*, (von Pflanzen und Thieren) разро́дъ (расте́ній), распло́дъ (пти́цы, скота); von eigener — доморо́щенный; (die Erziehung der Kinder) воспита́ніе; militärische — дисциплина; Einen in der — halten держа́ть (кого́) въ ежо́выхъ рукави́цахъ; — und Ordnung einführen ввести́ стро́гій поря́докъ; in aller — und Ehrbarkeit грозно и честно (по старинѣ); das ist ja eine tolle — вѣдь э́то безшаба́шные поря́дки.

Zu'cht-arbeit, *f.*, ка́торжная рабо́та; **-biene,** *f.*, пчели́ная ма́тка; **-ente,** *f.*, у́тка на племя́; **-gans,** *f.*, гусь (*m.*) на племя́; **-gericht,** *n.*, судъ исправи́тельной поли́ціи; **-hahn,** *m.*, племя́стый пѣту́хъ; **-haus,** *n.*, смири́тельный домъ; **-häusler,** *m.*, ареста́нтъ; **-hausstrafe,** *f.*, заключе́ніе въ смири́тельный домъ; mit — belegen приговори́ть къ заключе́нію въ смири́тельномъ до́мѣ; bei — подъ опасе́ніемъ заключе́нія въ см. домъ; **-henne,** *f.*, племя́стая ку́рица; **-heerde,** *f.*, племянное ста́до; **-hengst,** *m.*, припускно́й жеребецъ (*gen.* -бца́); заво́дскій ж.; **-huhn,** *n.*, *s.* **-henne.**

Zü'ch-tig, *adj.*, скро́мный; благовоспи́танный; **-tigen,** *v. a.*, нака́зывать, -за́ть (кого́); **-tigung,** *f.*, наказа́ніе; eine — erhalten быть нака́заннымъ.

Zu'cht-kalb, *n.*, племянно́й телёнокъ (*gen.* -нка; *pl. nom.* теля́та, *gen.* теля́тъ).

Zü'cht-ling, *m.*, колодникъ; **-lingskleidung,** *f.*, арестантская оде́жда.

Zu'cht-los, *adj.*, (liederlich) безпу́тный; (der Zucht ermangelnd) своево́льный; **-losigkeit,** *f.*, безпу́тство; своево́ліе; **-meister,** *m.*, смотри́тель (*m.*) смири́тельнаго до́ма; **-ochs,** *m.*, племянно́й быкъ; **-pferd,** *n.*, поро́дистая ло́шадь; **-ruthe,** *f.*, ро́зга; *fig.* бичъ; **-sau,** *f.*, племянна́я свинья́; **-schaf,** *n.*, племянна́я овца́; **-stier,** *s.* **-ochs; -stute,** *f.*, заводская кобы́ла; **-vieh,** *n.*, племянно́й скотъ.

Zu'cken, 1) *v. a.*, die Achseln — пожима́ть, -жать плеча́ми; 2) *v. n.*, mit den Wimpern — морга́ть, моргну́ть (глаза́ми); der Blitz zuckt durch die Luft мо́лнія засверка́ла; es zuckt mir in den Gliedern меня́ подёргиваетъ; der Fisch zuckt an der Angel ры́ба подёргиваетъ (нажи́ву); der Fisch zuckt (zuckte) sich von der Angel los ры́ба срывается (сорвала́сь) съ у́дочки; 3) *n.*, пожиманіе; морганіе; сверка́ніе; подёргиваніе; vgl. d. Ztw.

Zü'cken, *v. a.*, den Degen — обнажа́ть, -жи́ть (шпа́гу).

Zu'cker, *m.*, са́харъ; roher — са́харъ-сыре́цъ; geläuterter — рафина́дъ; brauner — леденцо́вый са́харъ: **Zu'cker-ahorn,** *m.*, са́харный клёнъ; **-alaun,** *m.*, са́харистые квасцы; **-apfel,** *m.*, сла́дкое (са́харное) я́блоко; **-bäcker,** *m.*, кандитёръ; **-bäckerei',** *f.*, кандитерское иску́сство; (als Ort) кандитерская; **-bäckerin,** *f.*, кандитерша; **-backwerk,** *n.*, кандитерское печенье; **-bau,** *m.*, воздѣлыванie са́харнаго тростника; **-birne,** *f.*, сла́дкая гру́ша; **-bohne,** *f.*, сладкій бобъ; **-branntwein,** *m.*, сла́дкая во́дка; **-brot,** *n.*, са́харники, бисквиты, *pl. m.*: **-büchse, -dose,** *f.*, сахарница; **-eis,** *n.*, са́харное моро́женое; **-erbse,** *f.*, сла́дкій горо́хъ; **-fabrik,** *f.*, са́харный заво́дъ: **-fass,** *n.*, са́харная бо́чка; **-form,** *f.*, са́харная фо́рма; **-gebackenes,** *n.*, кандитерское печенье: **-gehalt,** *m.*, содержа́нie са́хара; **-geschmack,** *m.*, вку́съ са́хара; **-glas,** *n.*, кандитерская ба́нка; **-guss,** *m.*, са́харная глазу́рь; **-haltig,** *adj.*, са́харистый; **-handel,** *m.*, торго́вля са́харомъ; **-harnruhr,** *f.*, са́харная боле́знь; **-hefen,** *pl. f.*, са́харные подо́нки: **-honig,** *m.*, са́харный od. крупичатый медъ; **-hut,** *m.*, голова́ са́хару: **-ig,** *adj.*, са́харистый; **-kant(d),** *m.*, леденёцъ (*gen.* -нца́); **-kiste,** *f.*, я́щикъ для са́хара; **-korn,** *n.*, са́харное зёрнышко od. сахарная крупинка; **-mandel,** *f.*, обсахаренный минда́ль; **-maul,** *n.*, сластёна, сластоёжка, *c.*; **-mehl,** *n.*, толчёный са́харъ; **-melone,** *f.*, сла́дкая дыня; **-mühle,** *f.*, сахарная мельница; **-mund,** *m.*, *s.* **-maul**; **-n,** *v. a.*, са́харить, по-; подсла́щивать, -сластить сахаромъ; **-papier,** *n.*, сахарная бума́га; **-pflanzung,** *f.*, **-plantage,** *f.*, планта́цiя са́харнаго тростника́; **-plätzchen,** *n.*, сла́дкій сухари́къ; **-puppe,** *f.*, са́харная ку́кла; **-raffinerie,** *f.*, (als Handlung) рафини́ровка са́хара; (als Ort) рафина́дный заво́дъ: **-rohr,** *n.*, са́харный тростни́къ; **-rohrpflanzung,** *f.*, *s.* **-pflanzung**; **-rohrsaft,** *m.*, сокъ са́харнаго тростника́; **-rübe,** *f.*, свёкловица: **-saft,** *m.*, са́харный сиро́пъ; **-schote,** *f.*, сла́дкій горо́хъ; **-sieden,** *n.*, сахароваре́нie; **-sieder,** *m.*, сахарова́ръ; **-siederei',** *f.*, сахароварный заво́дъ; **-stoff,** *m.*, са́харное вещество́; **-süss,** *adj.*, сла́дкій, какъ са́харъ; *fig.* z-e Reden сла́дкія od. медоточи́выя рѣчи; **-syrup,** *m.*, са́харная па́тока: **-teig,** *m.*, са́харное od. сла́дкое тѣсто; **-thierchen,** *n.*, черничица; **-tonne,** *f.*, са́харная бочка; **-waare,** *f.*, лакомство; сласти, *pl. f.*; **-wasser,** *n.*, са́харная вода́; **-werk,** *n.*, *s.* **-waare**; **-zange,** *f.*, са́харные щипцы; **-zwieback,** *m.*, са́харный суха́рь.

Zu'ckung, *f.*, подёргива́нie; конву́льсiя; *pop.* подергу́ха.

Zu'-dämmen, *v. a.*, den Fluss — запру́живать, запруди́ть (рѣчку); **-decken,** *v. a.*, закрыва́ть, закры́ть (что — чѣмъ); Einen mit Prügeln — поколоти́ть (кого́) на о́бѣ ко́рки; Einen — (unter den Tisch trinken) спа́ивать, спои́ть (кого́); Einen für alle Zeiten — (lächerlich machen) за́живо похорони́ть (кого́) сарка́змами; sich —, *v. r.*, закрываться, закрыться (чѣмъ).

Zude'm, *adv.*, къ тому́ od. кро́мѣ того́.

Zu'-denken, *v. a.*, Einem Etwas — назначать, -значи́ть (кому́ — что); **-donnern,** *v. a.*, die Thür — хло́пнуть (две́рью) что есть си́лы; **-drang,** *m.*, стече́нie; прили́въ; **-drängen,** sich, *v. r.*, навя́зываться, -заться (кому́); sich überall — втира́ться, втере́ться всю́ду; **-drehen,** *v. a.*, eine Schraube — завѝнчивать, -винти́ть (что); Einem den Rücken — поверну́ться (кому́ спино́й; **-dringen, sich,** *v. r.*, навя́зываться, -за́ться (кому́); **-dringlich,** *adj.*, навя́зчивый; назо́йливый; доку́чливый; **-dringlichkeit,** *f.*, навя́зчивость, назо́йливость, докучливость, *f.*; **-drücken,** *v. a.*, прижима́ть, -жать (что); dem Todten die Augen — закры́ть поко́йнику глаза́; *fig.* ein Auge bei Etwas — смотрѣть, по- (на что) сквозь пальцы; **-duften,** *v. a.*, навѣва́ть, -вѣ́ять; jede Blume duftet mir Freude zu отъ каждаго цвѣтка́ вѣ́ють мнѣ радостью навстрѣчу.

Zu'-eignen, *v. a.*, Einem Etwas — припи́сывать, -писа́ть (что — кому́); sich Etwas — присва́ивать, -свои́ть (себѣ — что); Einem ein Buch — посвящать, -святить (кому́) кни́гу od. сочине́нie; **-eignung,** *f.*, присвоенiе; посвяще́нie; **-eignungsschrift,** *f.*, посвяще́нie; **-eilen,** *v. n.*, auf Einen — подбѣга́ть, -бѣжа́ть (къ кому́); **-erkennen,** *v. a.*, Einem Etwas — присуждать, -суди́ть (кому́ — что); dem Künstler ist die goldene Medaille zuerkannt worden художнику присуждена́ золота́я меда́ль od. присудили золоту́ю меда́ль; Einem eine Strafe — приговаривать, -говори́ть (кого́ — къ чему́); dem Mörder ist die Galeerenstrafe zuerkannt worden убійцу присудили od. приговорили къ ка́торжнымъ рабо́тамъ; **-erkennung,** *f.*, — einer Medaille присужде́нie; gerichtliche — приговоръ; **-erkennungsurtheil,** *n.*, суде́бный приговоръ.

Zue'rst, *adv.*, пре́жде; напере́дъ; er ist — gekommen онъ пришёлъ пе́рвый; sie hat es — gesagt она́ э́то ра́ньше сказа́ла; gehen Sie — идите напере́дъ; gleich — съ са́мого нача́ла.

Zu'-ertheilen, *v. a.*, Einem Etwas — надѣля́ть, -лить (кого́ — чѣмъ); **-essen,** *v. a.*, Brot zum Fleisch — ѣсть (мя́со съ хлѣбомъ).

Zu'-fächeln, *v. a.*, Einem Kühlung — обвѣва́ть, -вѣ́ять; опахивать, опахну́ть (кого́) опаха́ломъ; sich Kühlung — опа́хиваться; обма́хиваться отъ жары́; **-fahren,** *v. n.*, auf einen Ort — ѣхать, по- пря́мо (на что); (weiter fahren) ѣхать безостановочно дальше; fahre zu! пошёлъ! погоняй! *fig.* auf Einen — накидываться, -ки́нуться (на кого́); **-fall,** *m.*, слу́чай; *fam.* при́тча; ein unerwarteter — случа́йность, *f.*; **-fallen,** *v. n.*, (von Augen) слипа́ться; (von Erbschaft) приходи́ться, придти́сь (на чью долю); доста́ваться, доста́ться (кому́); (von einer Thür) захло́пываться, -хло́пнуться; **-fällig,** 1) *adj.*, случайный; 2) *adv.*, случайно; по слу́чаю; er hatte — nicht so viel Geld bei sich при нёмъ не случи́лось на ту по́ру столько денегъ; **-fälligkeit,** *f.*, случайность, нечая́нность, *f.*; **-fallswort,** *n.*, сло́во, сорва́вшееся съ языка́; **-falten,** *v. a.*, Etwas — складывать, сложи́ть (что); **-fertigen,** *v. a.*, доставлять, -ставить (кому́ — что); препровождать, -водить (къ кому́) что; **-flattern,** *v. a.*, припа́рхивать, -порхну́ть; **-flicken,** *v. a.*, зачина́ть, -ни́ть (что); **-fliegen,** *v. n.*, подлета́ть, -те́ть; die Thür flog zu дверь захло́пнулась; **-flechten,** *v. a.*, заплетать, -плести́ (что); **-fliessen,** *v. n.*, притека́ть, -те́чь; dem Strome fliessen Bäche zu рѣка́ принима́етъ въ себя́ притоки; Einem Etwas — lassen доставлять, -ставить (кому́ — что); **-flössen,** *v. a.*, приплавля́ть, -плавить (что — куда); —, *n.*, приплав; приплавка; **-flucht,** *f.*, прибѣ́жище; seine

— zu Jemand nehmen прибѣгать, -бѣгнуть (къ кому́); **Gott ist meine** — Богъ прибѣжище моё; **-fluchtsort,** *m.*, **-fluchtsstätte,** *f.*, убѣжище; пристанище; **-flug,** *m.*, прилеть; **-fluss,** *m.*, притокъ; приливъ; стече́ніе; **-flüsse,** *pl.*, (Einkünfte) доходы, *pl. m.*; **-flüstern,** *v. a.*, Einem Etwas — нашёптывать, нашептать; einander — перешептываться.

Zufo'lge, *praep.*, вслѣдствіе (чего́).

Zu'freien, *v. a.*, **Einem eine Braut** — сва́тать, со- (кому́) невѣсту.

Zu-frie'den, *adj.*, дово́льный; — **sein mit** Etwas быть (чѣмъ) довольнымъ; ich bin es — я согла́сенъ; Einen — **stellen** удовлетворя́ть, -ри́ть (кого́ — чѣмъ); Einen — lassen оставить (кого́) въ покоѣ; sich — geben успокоиться; ein z-es Gemüth покладчивый od. покла́дливый человѣкъ; **-frie'denheit,** *f.*, довольство (чѣмъ).

Zu'-frieren, *v. n.*, замерза́ть, замёрзнуть; **der** Fluss ist zugefroren рѣка́ стала; —, *n.*, замерза́ніе; **-fügen,** *v. a.*, **Einem etwas Unangenehmes** — дѣлать (непрія́тности, *pl. f.*); сдѣлать (кому́) непрія́тность; eine Beleidigung — наноси́ть, -нести́ (кому́) оскорбле́ніе; **Schaden** — причиня́ть, -ни́ть (кому́) убы́токъ; **in einem Briefe Etwas** — присовокупля́ть, -пи́ть (что) къ письму́; **-fuhr,** *f.*, (**von Lebensmitteln auf dem** Markt, **im** Kriege) приво́зъ; подво́зъ; **-fuhrwaare,** *f.*, приво́зный товаръ; **-führen,** *v. a.*, Einen Einem — приводи́ть, -вести́ (кого́ — **къ кому́**); **dem Kaufmann Kunden** — рекомендова́ть купца́ покупа́телямъ; Einem eine Braut — сосва́тать (кому́) **невѣсту; dem Heere Lebensmittel** — доставля́ть, -ста́вить арміи провіа́нтъ; **Einen dem Verderben — вводи́ть, ввести́ (кого́)** въ бѣду́; **-führer,** *m.*, (Kuppler) сводникъ; **-führerin,** *f.*, (Kupplerin) сво́дница; **-füllen,** *v. a.*, ein Gefäss — долива́ть, -ли́ть (посу́дину — **чѣмъ**); ein **Loch in der Erde** — засыпать, -сыпать (я́му — чѣмъ).

Zug, *m.*, движе́ніе; **den — der Wolken verfolgen** наблюдать за движе́ніемъ тучъ; — der Vogel тяга птицы; — der Luft тя́га (во́здуха); **im Z-e stehen стоя́ть на сквозно́мъ** вѣтру́; der Ofen hat keinen — пе́чка плохо топится, тяги ма́ло; (von Menschen) ше́ствіе; (von Soldaten) коло́нна; **in 2 Zügen marschiren** идти́ двумя́ коло́ннами; **in Zügen aufmarschiren стро́иться, повъ коло́нны; (— des Feldherrn mit seinem Heere) похо́дъ; (von einem Gespann)** цугъ; ein — Pferde запряжка коне́й; **ein — Ochsen упря́гъ воло́въ; (auf der Eisenbahn) поѣздъ; der — geht ab** поѣздъ отходитъ; ein — schwereres Ge**schütz батаре́я; (von Bergen) цѣпь (*f.*) горъ; (beim Schreiben, Malen) черта́; er schildert mit kräftigen Zügen у него́** бойкое перо́; онъ рису́етъ широ́кими взма́хами; **seinen Namen in einem Z-e schreiben подписа́ться съ руки́; Züge des Gesichts** черты́ (*pl. f.*) лица; — des Charakters **черта́ хара́ктера; Züge aus dem Leben** berühmter Männer черты́ изъ жизни знамени́тыхъ муже́й; das war ein schöner — **aus dem Leben dieses Fürsten то была́** прекрасная черта́ изъ жизни этого госу**да́ря; die ersten Züge einer Figur entwerfen наброса́ть конту́ръ фигу́ры; — des Herzens** влече́ніе се́рдца; **einen — (Fischzug) bestellen** купи́ть то́ню; **einen — mit dem Netze thun** заки́дывать, заки́нуть то́ньку; **einen guten — (Fischzug) thun** вытащить (въ то́ню) возъ рыбы; **einen — mit der Peitsche thun стега́ть, стегну́ть кнуто́мъ; einen — an der Glocke thun дёрнуть звоно́къ; ein — auf dem Schachbrett** ходъ; wer hat den ersten — ? кому́ ходи́ть? **in einem Z-e безостано́вочно; — (beim Trinken) глото́къ, *gen.* -тка́; ein Glas auf einen — od. in einem Z-e leeren** вы́пить **(od. осуши́ть стака́нъ) одни́мъ ду́хомъ; einen guten — aus der Flasche thun** пора́дкомъ смазать od. смочи́ть гло́тку; in vollen **Zügen trinken жа́дно пить; *pop.* глохта́ть, -ти́ть; einen — aus der Cigarre, Pfeife thun затяну́ться; ich sog die köstliche Luft in vollen Zügen ein я вдыха́лъ въ** себя́ чу́дный во́здухъ по́лною гру́дью; **in den letzten Zügen liegen лежа́ть въ пред**сме́ртной аго́ніи; отходить; умира́ть; быть при́-смерти; — um — точь въ точь: какъ двѣ ка́пли воды́.

Zu'gabe, *f.*, прида́ча.

Zu'gameise, *f.*, муравей похо́дный.

Zu'gang, *m.*, до́ступъ; (Eingang) входъ; **die Zugänge versperren** загора́живать, -городи́ть (вхо́ды), **-gänglich,** *adj.*, досту́пный; **-gänglichkeit,** *f.*, досту́пность, *f.*

Zu'g-anker, *m.*, (Bauk.) связь, *f.*; **-balken,** *m.*, води́ло; **-band,** *n.*, скоба; ухва́тъ; **-brücke,** *f.*, подъёмный мостъ.

Zu'geben, *v. a.*, Einem einen Gehülfen — дать (кому́ — помо́щника); Einem Etwas — (beifügen) додава́ть, -да́ть; добавля́ть, -ба́вить (что — кому́); **(Etwas schweigend zulassen) дозволя́ть, -во́лить (что кому́); (Etwas einräumen) соглаша́ться, -гласи́ться (на что); (Etwas erlauben) допуска́ть, -сти́ть (что); *fam.* klein — (od. beigeben)** присмирѣть. [(кому́).

Zu'gedacht, *adj.* u. *partic.*, предназна́ченный

Zuge'gen, *adv.*, — sein быть, прису́тствовать (при чемъ); es war Niemand — при этомъ не было ни души́.

Zu'gehen, *v. n.*, 1) **(sich schliessen lassen)** затворя́ться, -ри́ться; **der Fensterladen** will nicht — ста́вень не затворя́ется; 2) auf Einen — подойти́ (къ кому́); stark — **приба́вить ша́гу; 3) in eine Spitze oder** spitzig — сходиться, сойти́сь кли́номъ; 4) **(geschehen) быва́ть; случа́ться; es geht bei ihm immer lustig zu у него́ всегда́** быва́етъ ве́село; **es ging sehr hitzig (in der Schlacht) zu дѣло было жа́ркое; wie geht das zu? wie ist das zugegangen?** какъ это такъ (случи́лось)? es geht wunderlich zu чудеса́ (на свѣтѣ творятся), да **и то́лько! es müsste mit dem Teufel — чѣмъ чортъ не шу́титъ; das kann nicht mit rechten Dingen —! тутъ что-нибу́дь да не такъ! im Felde geht es nicht an**ders zu *всяко случа́ется, и пиро́гъ возьмъ, и безъ хлѣба сидимъ.*

Zu'ge-hör, *m.*, *s.* **Zu'behör; -hören,** *v. n.*, принадлежа́ть; **-hörig,** *adj.*, принадлежа́щій; **-hörigkeit,** *f.*, принадле́жность, *f.*

Zü'gel, *m.*, узда́; по́водъ (*pl.* **пово́дья**); **ein** Pferd am — führen вести́ ло́шадь (въ поводу́ od.) подъ уздцы́; mit **verhängten Z-n reiten мча́ться во весь опо́ръ; die — straff anziehen затя́гивать, затяну́ть по**во́дья; *fig.* Einen im — halten держа́ть **(кого́) въ ежо́выхъ рукави́цахъ; die — der Regierung in Händen haben держа́ть въ рука́хъ бразды́ правле́нія; den Leiden-**

schaften die — schiessen lassen разнуздать страсти; **Zü'gel-hand,** *f.*, лѣвая рука; **-los,** *adj.*, безъ узды; *fig.* разнуданный; **-losigkeit,** *f.*, разнузданность, *f.*; **-n,** *v. a.*, обуздывать, -уздать (кого, что); —, *n.*, обуздáніе.

Zu'-gemüse, *n.*, салáтъ изъ зелени; **-genannt,** *adj.*, по прозванію; **-geordnet,** 1) *adj.*, подчинённый; 2) *adv.*, въ подчиненіи; **-gereiste,** (der) пріѣзжій; (die) пріѣзжая; **-gerundet,** *adj.*, закруглённый; **-gesellen,** *v. a.*, присоединить, -нять (кого, что — къ чему); sich —, *v. r.*, присоединяться; приставать, -стать (къ чему); **-gespitzt,** *adj.*, заострённый; **-gestandenermassen,** *adv.*, согласно признáнію; **-gesténdniss,** *n.*, предоставлéніе; **-gestehen,** *v. a.*, Einen — предоставлять, -ставить (кому — что); Einem das Recht — признавать, -знать (за кѣмъ) право; **-gethan,** *adj.*, прéданный; Jemandem — sein быть расположеннымъ (къ кому); alten Sitten — sein придерживаться старыхъ обычаевъ.

Zu'g-fisch, *m.*, рýнная рыба; **-führer,** *m.*, (Militär.) колонновожáтый; (auf der Eisenbahn) óберъ-кондýкторъ; **-garn,** *n.*, невóдъ; **-graben,** *m.*, отводный ровъ (*gen.* -рва); **-heuschrecke,** *f.*, перелетная саранча.

Zu'giessen, *v. a.*, Etwas zu Etwas — подливать, -лить (что, чего — къ чему); eine Oeffnung mit Etwas — заливать, -лить (что — чѣмъ).

Zu'gig, *adj.*, открытый сквознúмъ вѣтрáмъ; hier ist es — здѣсь сильно сквозитъ.

Zu'gittern, *v. a.*, Etwas — обрѣшéтчивать, -тить (что).

Zu'g-kraft, *f.*, двúгательная сúла; **-leder,** *n.*, **Zuglei'ch,** *adv.*, одновремéнно; вмѣстѣ съ тѣмъ; (mit einem Mal) разомъ.

Zu'g-leine, *f.*, бичевá; (auf der Eisenbahn) сигнáльная верёвка; **-linie,** *f.*, (Milit.) колóнна; (Geom.) черта; **-loch,** *n.*, отдýшникъ; (im Schmelzofen) продýшина; продухъ; **-luft,** *f.*, сквознóй вѣтеръ (*gen.* -тра); **-maus,** *f.*, странствующая мышь; **-messer,** *n.*, скобель, *m.*; **-mittel,** *n.*, (Pharm.) нарúвное срéдство; **-netz,** *n.*, невóдъ; **-ochs,** *m.*, рабóчій волъ; **-ofen,** *m.*, духовáя печь; **-pferd,** *n.*, ломовáя лошадь; **-pferdeprüfung,** *f.*, испытáніе возовóй сúлы ломовыхъ лошадей; **-pflaster,** *n.*, нарúвной плáстырь; **-ramme,** *f.*, копёръ (*gen.* -пра́); **-raupe,** *f.*, похóдная гýсеница.

Zu'-graben, *v. a.*, Etwas — зарывáть, -рыть (что); **-greifen,** *v. a.*, nach Etwas — хватáть, схватúть (что); Etwas mit beiden Händen — съ жадностью ухватиться (за что); er greift nach Allem zu онъ ничѣмъ не брéзгаетъ; (beim Essen) bitte zuzugreifen! пожáлуйста, берúте!

-grinsen, *v. a.*, скáлить, о- зýбы.

Zu'g-riemen, *m.*, (am Fuhrwerk) постромка; **-röhre,** *f.*, труба.

Zugru'ndelegung, *f.*, mit — на основáніи; bei — принимáя въ основáніе.

Zu'g-schnur, *f.*, (an Trommeln) барабáнная струнá; (an einem Beutel) затя́жечный шнуръ; затя́жка; **-seil,** *n.*, бичевá; **-stange,** *f.*, подъёмный шестъ; **-taube,** *f.*, перелётный гóлубь.

Zu'-gürten, *v. a.*, застёргивать, застегнýть (что); **-guss,** *m.*, подлúвка.

Zu'g-vieh, *n.*, рабóчій скотъ; **-vogel,** *m.*, отлётная птица; перелётная птица; **-weise,** *adv.*, (von Vögeln) стáями; вереницею; (von Insekten) рояáми; (von Truppen) колóннами; (beim Trinken) глотка́ми; **-wind,** *m.*, сквозной вѣтеръ; **-winde,** *f.*, воротъ.

Zu'-haben, *v. a.*, er hat seine Thür stets zu (geschlossen) его дверь всегда на замкѣ; er hat den Rock immer zu(geknöpft) его сертýкъ всегда застёгнутъ на всѣ пýговицы; er will noch drei Thaler — онъ ещё требýетъ три талера въ придáчу; **-hacken,** *v. a.*, (auf Etwas loshacken) рубúть съ плеча; **-häkeln,** *v. a.*, ein Kleidungsstück — застёргивать, -стегнýть (плáтье) на крючки́; **-haken,** *v. a.*, eine Thür — запирать, -переть (дверь) на крючóкъ; **-halten,** 1) *v. a.*, (verschliessen) держáть (что) на замкѣ; das Fenster — не открывáть (окнá); die Augen — закрывáть, закры́ть (глазá); die Ohren — затыкáть, -ткнýть (ýши); den Mund — не открывáть (рта); auf Etwas — (los steuern) направля́ть, -править (что — къ чему); 2) *v. n.*, mit Einem — вестú (съ кѣмъ) знакомство; (mit einer Person) быть (съ кѣмъ) въ любóвной связи; **-hälter,** *m.*, любóвникъ; **-hälterin,** *f.*, любóвница; **-hämmern,** *v. a.*, заколáчивать, -колотúть, молотúть молоткомъ; **-hängen,** *v. a.*, завѣшивать, завѣсить (что — чѣмъ); **-hauen,** 1) *v. a.*, (einen Pfahl) обтёсывать, -тесáть (колъ); 2) *v. n.*, бить; mit dem Palasch — рубúть (шáшкой); **-heften,** *v. a.*, зашивáть, зашúть; **-heilen,** 1) *v. a.*, заживля́ть, -вúть (что); 2) *v. n.*, заживáть, -жúть; **-heilung,** *f.*, заживлéніе; заживáніе; **-herrschen,** *v. a.*, (herrisch, gebietend zurufen) прикрúкивать, -крúкнуть (на кого́).

Zuhi'nterst, *adv.*, въ концѣ́.

Zu'-horchen, *v. n.*, прислýшиваться, -шаться (къ чему́); **-hören,** *v. a.*, Jemandem Etwas — слýшать (кого, что) со вниманіемъ; **-hörer,** *m.*, слýшатель, *m.*; freier — (auf den Hochschulen) вольнослýшатель, *m.*; **-hörerin,** *f.*, слýшательница; **-hörerschaft,** *f.*, слýшатели (*gen.* -лей), *pl. m.*, аудитóрія.

Zu'jagen, *v. n.*, скакать, по- во весь опóръ; гонять, гнать въ хвостъ и въ гóлову; Jag zu! ну, пошёлъ же! погоня́й! Einem das Wild — гнать (на кого) краснаго звѣря; **Zu'-jauchzen, -jubeln,** *v. n.*, Einem — встрѣчать, встрѣтить (кого) съ рáдостными восклицáніями; принимать, -нять (кого) съ востóрженными клúками.

Zu'-kauf, *m.*, прúкупъ; прикýпка; **-kaufen,** *v. n.*, прикупáть, -пить (что); **-kehren,** *v. a.*, Etwas — обращать, обратить (что — куда); Einem den Rücken, das Gesicht — повернýться (къ кому) спúной, лицóмъ; **-keilen,** *v. a.*, заколáчивать, -колотúть (что — чѣмъ); **-ketten,** *v. a.*, сажáть, посадúть на цѣпь; **-kitten,** *v. a.*, замáзывать, -зать (что — чѣмъ); **-klappen,** *v. a.*, захлóпывать, -хлóпнуть (что); **-klatschen,** *v. a.*, Einem Beifall — рукоплескáть (кому́); **-kleben, -kleistern,** *v. a.*, заклéивать, -клéить (что — чѣмъ); **-klemmen,** *v. a.*, защемлять, -мúть (что); **-klinken,** *v. a.*, защёлкивать, -щёлкнуть; **-knöpfen,** *v. a.*, застёгивать, -стегнýть; sich —, *v. r.*, застёгиваться, -стегнýться; **-knüpfen,** *v. a.*, завя́зывать, -зáть (что) узлóмъ; **-kommen,** *v. n.*, 1) (anlangen) доходúть; дойтú; dieser Brief ist mir aus dem Auslande zugekommen я получúлъ это письмó изъ загранúцы; 2) (Gebühren) подобáть; dieses Betragen kommt dir

nicht zu тебѣ не подобáетъ такъ вести себя́; Jemandem Etwas — lassen предоставлять, -стáвить (комý — что); das kommt ihm nicht zu это емý не слѣдуетъ; Einem einen Theil von Etwas — lassen удѣля́ть, -лить (комý — изъ чегó); Einem die Hälfte von Etwas — lassen дѣли́ться, по- (съ кѣмъ — чѣмъ); **-korken,** *v. a.*, закупоривать, -рить (что); **-kost,** *f.*, салатъ.

Zu'-kunft, *f.*, бýдущность, *f.*; бýдущее; in — на бýдущее время; **-künftig,** 1) *adj.*, бýдущій; das Z-e бýдущее; 2) *adv.*, впредь; впередъ.

Zu'kunftsmusik, *f.*, мýзыка бýдущаго.

Zu'-lächeln, *v. a.*, улыбáться, улыбнýться (комý); Jemandem Beifall — улыбнýться (комý) одобри́тельно; **-lachen,** *v. a.*, Einem — усмѣхáться, усмѣхнуться (комý); einander — пересмѣ́иваться (съ кѣмъ); **-lage,** *f.*, (auf Besoldung) прибáвка (къ жáлованью); **-langen,** 1) *v. n.*, (beim Essen) tüchtig — уписывать od. уплетáть за обѣ щéки; 2) *v. a.*, Einem Etwas — подавать, подáть (комý — что); **-länglich,** 1) *adj.*, достаточный; 2) *adv.*, достáточно; **-länglichkeit,** *f.*, достáточность, *f.*; **-lassen,** *v. a.*, (nicht öffnen) оставля́ть, -вить (что) затвóреннымъ; (verschliessen) о. зáмкнутымъ; (Etwas nicht hindern) допускáть, -сти́ть (что); (Einem Etwas gestatten) дозволя́ть, дозвóлить (комý — что); den Hengst zur Begattung — припускáть, -сти́ть жеребцá; **-lässig, -lässlich,** *adj.*, дозволи́тельный; **-lässigkeit,** *f.*, дозволи́тельность, *f.*; **-lassung,** *f.*, допущéнье; дóпускъ; **-lauf,** *m.*, стечéніе; er hat grossen — (bei einem Prediger) у э́того проповѣ́дника мнóго слýшателей; (vom Advokaten) у негó мáсса кліéнтовъ; (vom Arzte) у негó обши́рная прáктика; (von einem Kaufmann) у негó отъ покупáтелей нѣтъ отбóю; **-laufen,** *v. n.*, стекáться, стéчься; es läuft ihm Alles zu всѣ обращáются къ немý; auf Etwas — устремля́ться, -ми́ться (на что); auf Jmnd. — подбѣгáть, -бѣжáть (къ комý); in eine Spitze — сходиться, сойти́сь кли́номъ; **-legen,** *v. a.*, (hinzufügen) прибавля́ть, -бáвить (что, чегó — къ чемý); hundert Thaler zu Jemandes Besoldung — прибáвить комý жáлованья на сто тáлеровъ; sich Etwas — (erwerben, kaufen) пріобрѣтáть, пріобрѣсти́ (что); обзаводи́ться, -вести́сь (чѣмъ); sich einen Bedienten — обзавести́сь (*perf.* обзавёлся) лакéемъ; *fam.* sich einen dicken Bauch — отрости́ть себѣ́ маіóрское брю́хо od. пýзо; eine Oeffnung — заклáдывать, заклáсть od. заложи́ть (отвéрстіе); **-leimen,** *v. a.*, заклéивать, -клеи́ть (что — чѣмъ); **-leiten,** *v. a.*, направля́ть, -прáвить (что — кудá); **-lernen,** *v. a.*, Etwas — подъýчиваться, -учи́ться (чемý).

Zule'tzt, *adv.*, подъ конéцъ; на послѣ́докъ; er (sie) kam — онъ пришёлъ (онá пришлá) пóслѣ всѣхъ; das war ganz — э́то бы́ло пóслѣ всегó.

Zu'-lispeln, *v. a.*, шептáть; шепнýть; **-löthen,** *v. a.*, запаивать, -пая́ть (что).

Zulk, Zulp, *m.*, (Lutschbeutel für Säuglinge) сóска; **Zu'lkchen, Zu'lpchen,** *n.*, сóсочка.

Zum, *praep.*, *s.* **Zu.**

Zu'machen, *v. a.*, закрывáть, -кры́ть (что); die Thür — затвори́ть, -ри́ть (дверь); einen Brief — запечáтывать, -тать (письмó).

Zuma'l, *conj.*, осóбенно; особли́во; въ осóбенности.

Zu'-mauern, *v. a.*, замурóвывать, -вáть (что); **-mei'st,** *adv.*, главнымъ óбразамъ; **-messen,** *v. a.*, удѣля́ть, -ли́ть (что); einem Jeden das Seinige — назначáть, -значить каждому своé; опредѣля́ть, -ли́ть каждому егó часть; der zugemessene Theil опредѣлённая дóля; die irdischen Freuden sind ihm knapp zugemessen емý далекó не дали́сь блáга жи́зни; eine Strafe — опредѣля́ть, -ли́ть наказáніе; **-mischen,** *v. a.*, подмѣ́шивать, -шáть (что, чегó — во что).

Zu'-muthen, *v. a.*, Einem Etwas — предполагать, -положи́ть (что — въ комъ); ich muthe ihm solch einen unüberlegten Schritt nicht zu предполагáю, что онъ не постýпитъ такъ опромéтчиво; (Etwas erwarten) ждать, ожидать (отъ когó — чегó); Sie muthen mir etwas Unmögliches zu вы ждёте od. ожидáете отъ меня́ невозмóжнаго; **-muthung,** *f.*, предположéніе; das ist eine seltsame Zumuthung вотъ стрáнное предположéніе; verschonen Sie mich mit solchen Zumuthungen не жди́те отъ меня́ ничегó подóбнаго.

Zunä'chst, *adv.*, спервá; прéжде всегó; er stand mir — онъ стоя́лъ ря́домъ со мной; das — liegende Thal ближайшая доли́на.

Zu'-nageln, *v. a.*, заколачивать, -колоти́ть (что) гвоздя́ми; **-nähen,** *v. a.*, зашивáть, -ши́ть (что); **-nahme,** *f.*, — der Einkünfte приращéніе дохóдовъ; — der Ausgaben увели́ченье расхóдовъ; — der Tage прибавлéніе дня; — des Mondes нарождéніе луны́; — der Bevölkerung пріумножéніе населéнія; — einer Krankheit усилéнье болѣ́зни; **-name,** *m.*, прóзвище; прозвáніе; Vor- und — (Vatersname) и́мя (*gen.* и́мени) и óтчество.

Zü'nd-bar, *adj.*, взгáрный, взгáрчивый; легкó воспламеня́ющійся; **-barkeit,** *f.*, взгáрчивость, *f.*; **-en,** 1) *v. a.*, зажигáть, зажéчь; *fig.* eine z-de Rede halten произноси́ть, -нести́ зажигáтельную od. плáменную рѣчь; *fig.* Einem heim — (heimleuchten) спроваживать, -вадить (когó — кудá); 2) *v. n.*, загорáться, -рѣ́ться; —, *n.*, зажигáніе.

Zu'nder, *m.*, трутъ; *fig.* и́скра.

Zü'nder, *m.*, (Lunte) фити́ль, *m.*

Zu'nderbüchse, *f.*, трутни́ца.

Zü'nd-feld, *n.*, кáмера тяжёлаго орýдія; **-hölzchen,** *n.*, зажигáтельная спи́чка; **-hölzchendose,** *f.*, спи́чечница; **-hütchen,** *n.*, пистóнъ; **-korn,** *n.*, (an Gewehren) затрáвка; **-kraut,** *n.*, затрáвочный od. винтóвочный пóрохъ; **-kugel,** *f.*, гранáта; бóмба; **-licht,** *n.*, (Artill.) пальни́къ; **-loch,** *n.*, затрáвка; **-nadelgewehr,** *n.*, игóльчатое ружьё; **-pfanne,** *f.*, (an Gewehren) пóлка (ружéйная); (an Geschützen) затрáва; затрáвка; **-pulver,** *n.*, затрáвочный oder винтóвочный пóрохъ; **-rakete,** *f.*, зажигáтельная od. боевáя ракéта; **-röhre,** *f.*, зажигáтельная трýбка; **-ruthe,** *f.*, пальникъ; **-schnur,** *f.*, стопи́нъ od. штопи́нъ; фити́ль, *m.*; **-schwamm,** *m.*, трутъ; **-stange,** *f.*, **-stock,** *m.*, пальни́къ; **-stoff,** *m.*, горю́чее веществó; **-strick,** *m.*, *s.* **Zü'ndschnur.**

Zu'nehmen, 1) *v. n.*, an Jahren — старѣ́ть, по-; стáриться, со-; bei zunehmenden Jahren въ бóлѣе зрѣ́ломъ вóзрастѣ; an Kräften — крѣ́пнуть, о- (си́лами); am Leibe — полнѣ́ть, по- (тѣ́ломъ); an Umfang — увели́чиваться, -читься въ объёмѣ;

am Verstande — стать умнѣе od. поумнѣть; нажи́ть od. набра́ться ума́; **die Bevölkerung nimmt zu** населе́ніе возраста́етъ; **die Fortschritte nehmen bei ihm zu** онъ ви́димо успѣва́етъ; онъ ви́димо идётъ впередъ; **die Schmerzen nehmen zu** боли уси́ливаются; **die Tage nehmen zu** дни ста́ли прибавля́ться; дня при́было; **der zunehmende Mond** молодо́й мѣсяцъ; 2) *v. a.*, **beim Zuschneiden eines Kleides** — **(mehr Weite geben)** припусти́ть (пла́тье); пусти́ть ши́ре; **beim Stricken (die Zahl der Maschen)** — приба́вить пе́тель; **ein Stückchen Land** — **(z. B. zum Garten)** прирѣзать земли́цы (къ са́ду); —, *n.*, *s.* **Zu'nahme; das** — **der Bevölkerung** ростъ населе́нія; **das** — **der Fortschritte** возраста́ніе успѣховъ; **die Krankheit ist im** — болѣзнь (*f.*) стано́вится трево́жнѣе; **der Mond ist im** — мѣсяцъ народи́лся; **die Tage sind im** — дня ста́ло прибавля́ться.

Zu'-neigen, *v. a.*, Etwas — клони́ть, на- (что); sich —, *v. r.*, склоня́ться, -ни́ться (къ кому́ — въ чему́); sich zuneigende Linien сходя́щіяся ли́ніи; **-neigung**, *f.*, расположеніе; скло́нность, *f.*

Zunft, *f.*, (von Handwerkern) цехъ; *fam.* **ein Mann aus der lockern** — человѣкъ разуда́лаго деся́тка; **die ganze reimende** — весь сонмъ стихоплётовъ; **Zu'nft-brief**, *m.*, цехова́я гра́мота; **-buch**, *n.*, цехова́я кни́га; **-geist**, *m.*, корпорати́вный духъ; **-gelehrter**, *m.*, зауря́дный; рути́нный учёный; **-gemäss**, *adj.*, сообра́зный съ цехо́вымъ уста́вомъ; **-genoss**, *m.*, собра́тъ по ремеслу́; **-gesetz**, *n.*, цехово́й уста́въ; **-haus**, **-lokal**, *n.*, помѣще́ніе od. зда́ніе це́ха; **-herr**, *m.*, цехово́й старшина́.

Zü'nf-tig, *adj.*, цехово́й; **ein z-es Handwerk** цехово́е ремесло́; — **werden** запи́сываться, -писаться въ въ цехъ; **-tigen**, *v. a.*, запи́сывать, -писа́ть (кого́) въ цехъ.

Zu'nft-mässig, *adj.*, сообра́зный съ цехово́мъ уста́вомъ; **-meister**, *m.*, цехово́й мастеръ; **-ordnung**, *f.*, цехово́й поря́докъ (*gen.* -дка); **-recht**, *n.*, цехово́е пра́во; **-verfassung**, *f.*, цехові́я постановле́нія; **-versammlung**, *f.*, собра́ніе цеха od. цехові́хъ; **-vorstand**, *m.*, цехово́й старшина́; **-verwandter**, *m.*, собра́тъ по ремеслу́; **-wesen**, *n.*, цехово́й бытъ; **-zopf**, *m.*, поря́дки (*pl. m.*) старой па́мяти въ цехово́мъ быту́; **-zwang**, *m.*, зави́симость (*f.*) отъ цеха.

Zu'nge, *f.*, язы́къ; **eine geräucherte** — копчёный язы́къ; **dem Arzt die** — **zeigen** пока́зывать, -за́ть врачу́ язы́къ; **die** — **ist belegt** язы́къ обложи́ло; **eine schwere** — **haben** быть косноязы́чнымъ; съ трудо́мъ говори́ть; едва́ воро́чать языко́мъ; **er hat eine schwere** — у него́ язы́къ перевя́занъ ни́ткой; **eine geläufige** — **haben** бѣгло говори́ть; **eine böse, falsche, giftige, spitze, beissende** — злой язы́къ; **ich komme nicht auf den Namen, er schwebt mir auf der** — вертится и́мя на языкѣ, а не вспо́мню; **er hatte es schon auf der** — онъ чуть-было не сболтну́лъ od. онъ чуть не проговори́лся; **er hat das Herz auf der** — у него́ что на умѣ, то и на языкѣ; **Jemandem die** — **lösen** подрѣзать (кому́) язычо́къ; **der Wein löst die** — вино́ развя́зываетъ язы́къ; **die** — **rührt sich bei ihr beständig** она́ то и дѣло стéлетъ да мéлетъ; **halte deine** —! держи́ язы́къ на при́вязи od. на верёвочкѣ! укороти́ язы́къ! *ѣшь пиро́гъ съ гриба́ми, держи́ язы́къ за зуба́ми!* не дава́й во́ли языку́; **soweit die deutsche** — **klingt** гдѣ то́лько раздаётся нѣме́цкая рѣчь; **mit eherner** — **ruft die Glocke zur Andacht** звонъ ко́локола призыва́етъ къ моли́твѣ; — **einer Waage** стрѣлка; — **einer Schnalle** шпенёкъ (*gen.* -нька́); (Geograph.) коса́; стрѣлка; (an Blasinstrumenten) язы́къ; язычо́къ; — **eines Schuhes (der mittlere Theil des Oberleders)** язычо́къ (*gen.* -чка); — **an der Flinte** соба́чка; (eine Gattung Seefische) морско́й-язы́къ.

Zü'ngelchen, *n.*, язычо́къ (*gen.* -чка́).

Zü'ngeln, *v. n.*, шевели́ть языко́мъ; **die Flamme züngelt aus den Fenstern** пла́мя взлі́зываетъ изъ око́нъ.

Zu'ngen-band, *n.*, подъязы́чная узде́чка; **-bein**, *n.*, подъязы́чная кость; **-blatt**, *n.*, (Pflanze) мы́шья ве́ха; **-buchstabe**, *m.*, (Laut) язычная бу́ква; **-drescher**, *m.*, (Schwätzer) болту́нъ; *pop.* брехунъ; (Rabulist) я́бедникъ; **-drescherei'**, *f.*, (Geschwätz) болтовня́; (Rabulisterei) я́беда; **-drescherin**, *f.*, болту́нья; болтуни́шка; я́бедница; **-drüse**, *f.*, подъязы́чная железа́; **-fehler**, *m.*, косноязы́чіе; (als Sprachfehler; lapsus linguae) обмо́лвка; **-förmig**, *adj.* языкообра́зный; **-freund**, *m.* другъ (*pl.* друзья́) на слова́хъ; **-gedresch**, *n.*, болтовня́; **-gefecht**, *n.*, перебра́нка; ру́гань, *f.*; **-haut**, *f.*, **-häutchen**, *n.*, оболо́чка языка́; **-held**, *m.*, геро́й на слова́хъ; похвальби́шка, *m.*; бахва́лъ; хвастуни́шка, *m.*; **-kraut**, *n.*, *s.* **-blatt; -krebs**, *m.*, ракъ на языкѣ; **-lähmung**, *f.*, парали́чъ языка́; **-laut**, *m.*, язы́чная бу́ква; **-loch**, *n.*, (an Blasinstrumenten) мундшту́къ; **-muskel**, *m.*, му́скулъ язы́чный; **-riemchen**, *n.*, *s.* **Zu'ngenband; -spitze**, *f.*, ко́нчикъ языка́; **-wärzchen**, *pl. n.*, сосо́чки (*pl. m.*) языка́; **-werk**, *n.*, (Maulwerk) пасть, *f.*

Zuni'chte, *adv.*, *fam.* — **machen** уничтожа́ть, -то́жить (что).

Zu'nicken, *v. n.*, кива́ть, кивну́ть (кому́) голово́й; **Jemandem Beifall** — одобри́тельно кива́ть (кому́) голово́й; **einen Gruss** — кивну́ть (кому́) при встрѣчѣ.

Zuo'berst, *adv.*, на са́момъ верху́.

Zu'-ordnen, *v. a.*, **Jemand Einem** — подчиня́ть, -ни́ть (кого́ — кому́); **einem Ressort** — (zuzählen) прикомандирова́ть (къ чему́); Etwas — пріобща́ть, -щи́ть (что — къ чему́); **-peitschen**, *v. a.*, **auf ein Pferd** — хлестну́ть; стегну́ть (ло́шадь); **-pfeifen**, *v. a.*, **Jemandem** — свиста́ть, сви́стнуть (кому́); подзыва́ть, подозва́ть (кого́) сви́стомъ.

Zu'pfen, *v. a.*, **an Etwas, Jemand** — дёргать, дёрнуть (за что — кого́); **bei den Haaren, Ohren** — рвать, драть (кого́) за вихо́ръ; за́-уши; **sich verlegen am Bart** — въ смуще́ніи пощи́пывать себѣ́ бо́роду; Seide — щипа́ть шёлкъ; Charpie — дёргать ко́рпію; *fig.* **zupfe dich an deiner Nase!** *не тычь но́са въ чужо́е про́со! вся́къ Ере́мѣй про себя́ разумѣ́й!*

Zu'pflastern, *v. a.*, **eine Wunde** — залѣпля́ть, залѣпи́ть (ра́ну) пла́стыремъ.

Zu'pfleinwand, *f.*, ко́рпія.

Zu'-pflügen, *v. a.*, запа́хивать, -ха́ть (что); **-pfropfen**, *v. a.*, заку́поривать, -рить (что).

Zu'pfseide, *f.*, шёлковый хло́покъ (*gen.* -пка).

Zu'-pichen, *v. a.*, Etwas — залива́ть, -ли́ть (ва́ромъ); засма́ливать, засмоли́ть (что); **-pressen**, *v. a.*, придави́ть, прижа́ть (что).

Zur, *s.* **Zu**.

Zu'rammeln, *v. a.*, заваливать, -ли́ть (что — чѣмъ).

Zura'thehaltung, *f.*, бережли́вость, *f.*

Zu'-rathen, *v. a.*, Einem Etwas — присовѣтовать (что — кому); —, *n.*, присовѣтованіе; auf sein — по его́ совѣту; **-raunen,** *v. a.*, шепну́ть (кому́) на́-ухо; **-rauschen,** 1) *v. a.*, Jemandem Beifall — встрѣтить (кого́) шу́мными рукоплесканіями; 2) *v. n.*, einem Orte — съ шу́момъ направи́ться (куда́); eine Dame rauschte auf ihn zu къ нему́ велича́во подошла́ дама, шурша́ плать́емъ.

Zu'rech-nen, *v. a.*, причи́тывать, -та́ть; *fig.* Einem Etwas — вмѣня́ть, -нить (кому́ — что); **-nung,** *f.*, зачёть; mit — aller Kosten съ зачётомъ всѣхъ расхо́довъ; **-nungsfähig,** *adj.*, вмѣня́емый; **-nungsfähigkeit,** *f.*, вмѣня́емость, *f.*

Zure'cht-bringen, *v. a.*, Etwas — приводи́ть, -вести́ (что) въ поря́докъ; **-finden, sich,** *v. r.*, (sich wo, z. B. in den Strassen, orientiren können) опознава́ться, -зна́ться (гдѣ); sich in einer Sache — справиться; сла́дить (съ чѣмъ); **-helfen,** *v. a.*, Einem — помога́ть, помо́чь (кому́ — въ чёмъ); **-kommen,** *v. n.*, mit Etwas — совладать, -дѣть (съ чѣмъ); mit Jemandem — справиться; сла́дить (съ кѣмъ); **-legen,** *v. a.*, Etwas — прибира́ть, -брать (что) къ мѣсту; alles für die Reise — укла́дываться, уложи́ться въ доро́гу; *fig.* sich Etwas — раскида́вать, раскину́ть (что) умо́мъ; **-machen,** *v. a.*, Etwas — приготовля́ть, -гото́вить (что); das Bett — постлать (посте́ль); Speisen — состря́пать (ку́шанье); eine Frisur — поправля́ть, -пра́вить (причёску); sich für den Weg — собира́ться, -бра́ться въ доро́гу od. въ путь; **-schneiden,** *v. a.*, выкра́ивать, вы́кроить (что); **-schnitzen,** *v. a.*, вырѣзывать, вы́рѣзать; **-setzen, -stellen,** *v. a.*, Etwas — прибира́ть, -брать (что) къ мѣсту; Jemandem den Kopf — ста́вить (кого́) на умъ; **-weisen,** *v. a.*, Einem den Weg — показать (кому) доро́гу; *fig.* научи́ть (кого́) уму́-разуму; надоу́мить (кого́); **-weisung,** *f.*, указа́ніе; **-ziehen,** *v. a.*, die Rockschösse — обдёрнуть на себѣ пла́тье.

Zu'-rede, *f.*, **-reden,** *n.*, настоя́тельный совѣтъ; угова́риваніе; das — hilft bei diesem Trotzkopf nichts онъ упря́мъ, его́ не уговори́шь оder не уломаешь; **-reden,** *v. n.*, (eindringlich zu Jmd. reden) угова́ривать, уговори́ть; убѣжда́ть, убѣди́ть; *fam.* ула́мывать, уломать (кого́); er lässt sich nicht — его́ не уговори́шь od. не уломаешь; **-reichen,** 1) *v. a.*, Etwas — подава́ть, пода́ть (что); 2) *v. n.*, доставать, доста́ть (на что); ein z-der Grund доста́точное основа́ніе; **-reiten,** 1) *v. a.*, ein Pferd — объѣзжа́ть, -ѣздить ло́шадь; 2) *v. n.*, auf einen Ort — подъѣзжа́ть, -ѣхать (куда); —, *n.*, объѣзда; **-reiter,** *m.*, бере́йторъ; **-rennen,** *v. n.*, auf Einen — подска́кивать, -скочить (къ кому́); **-richten,** *v. a.*, Etwas nach einem Ziel — направля́ть, напра́вить (что — куда́); ein Gastmahl — изготовля́ть, -гото́вить (обѣдъ); ein Leder — вымина́ть, вымять (сыромять); den Tisch — накрывать, накры́ть столъ; den Teig — сдо́бривать, сдо́брить (тѣсто); Etwas übel — изга́живать, изга́дить (что); Einen übel — избива́ть, изби́ть (кого́); —, *n.*, **-richtung,** *f.*, изготовле́ніе; вымина́ніе; изга́живаніе; **-riegeln,** *v. a.*, die Thür — запира́ть, -пере́ть (дверь) на задви́жку; **-rieseln, -rinnen,** *v. a.*, притека́ть, притечь; принестись теченіемъ.

Zü'rnen, *v. n.*, (im Zorn sein) гнѣваться; er zürnt mir у него́ сердце на меня́; sich in's Grab — разсердиться не на шу́тку; z-de Worte го́рькія слова́.

Zu'-rollen, 1) *v. a.*, прика́тывать, -катить; подка́тывать, -катить (что — къ чему́); 2) *v. n.*, ката́ться.

Zurü'ck, *adv.*, наза́дъ; hinter den Andern — sein отстава́ть отъ другихъ; —! *interj.*, наза́дъ! **Zurü'ck-beben,** *v. n.*, содрога́ться, -дрогну́ться (пе́редъ чѣмъ); **-begeben,** sich, *v. r.*, возвраща́ться, -вратиться; воротиться; **-begehren,** *v. n.*, тре́бовать, по- обра́тно oder назадъ; **-behalten,** *v. a.*, Etwas — удерживать, удержать (что); оставля́ть, оста́вить (что) у себя́; **-bekommen,** *v. a.*, получа́ть, -чить обра́тно; ich habe das Geld von ihm — я получи́лъ отъ него́ свое́; **-berufen,** *v. a.*, отзыва́ть, отозва́ть (кого́); **-berufung,** *f.*, отозва́ніе; **-beugen, -biegen,** *v. a.*, отгиба́ть, отогну́ть (что); **-beugung,** *f.*, отги́баніе; die — der Mutter (Chir.) поворо́ть ма́тки; **-bezahlen,** *v. a.*, упла́чивать, уплати́ть; **-bleiben,** *v. n.*, hinter Andern — отставать, отстать (отъ другихъ); in der Entwickelung — сла́бо развива́ться; **-blicken,** *v. n.*, огля́дываться, огляну́ться (на что); in die Vergangenheit — броса́ть взглядъ на прошедшее; **-bringen,** *v. a.*, Etwas — относи́ть, -нести́ (что) назадъ od. обратно; *fig.* Jmd. zum Gehorsam — приводи́ть, -вести́ (кого́) въ повинове́ніе; заставля́ть, -вить (кого́) слу́шаться.

Zurü'ck-datiren, *v. n.*, einen Brief — писа́ть, на- (письмо́) за́днимъ число́мъ; **-denken,** *v. n.*, an Etwas — припомина́ть, -по́мнить (бы́лое); so lange ich — kann наско́льно по́мню od. наско́лько мнѣ по́мнится; **-drängen,** *v. a.*, den Feind — оттѣсня́ть, -нить (непріятеля); **-drehen,** *v. a.*, отвёртывать, -вернуть; **-dürfen,** *v. n.*, возвращаться, -вратиться (съ чьего́) разрѣше́нія; **-eilen,** *v. n.*, спѣши́ть, по- (куда́) назадъ; **-erhalten,** *v. a.*, получа́ть, -чи́ть назадъ od. обра́тно.

Zu'rücken, 1) *v. a.*, Etwas — подвига́ть, -дви́нуть (что — куда́); 2) *v. n.*, подвига́ться, подви́нуться. [(что).

Zurü'ck-erobern, *v. a.*, отвоёвывать, -воевать

Zurü'ck-fahren, 1) *v. n.*, (zu Boot, zu Wagen) ѣхать, по- обра́тно od. назадъ; vor Schreck — отска́кивать, -скочи́ть; 2) *v. a.*, Einen — везти́, свезти́ (кого́ — куда́) обратно; **-fallen,** *v. n.*, па́дать, упасть назадъ; *fig.* in ein Laster — впасть въ прѣ́жній поро́къ; **-finden,** *v. r.*, sich nach Hause — найти́ доро́гу домо́й; **-fliegen,** *v. n.*, лете́ть, по-обра́тно od. назадъ; **-fliessen,** *v. n.*, течь обра́тно od. назадъ; **-fordern,** *v. a.*, тре́бовать, по- обра́тно od. назадъ; **-forderung,** *f.*, обра́тное тре́бованіе (чего́); **-führen,** *v. a.*, (Jmd., Etwas wegführen) отводи́ть, -вести́ назадъ oder обратно; (zu Wagen) везти́, от- назадъ od. обра́тно; (zu Fuss) вести́, от- обра́тно; Brüche auf gleiche Nenner — приводи́ть, -вести́ дро́би къ одному́ знаменателю; Etwas auf gewisse Ursachen — припи́сывать, -са́ть (что — чему́); Jmd. zum geordneten Leben — обрати́ть (кого́) на путь и́стины; z-des Zeitwort глаго́лъ возвратный.

Zurü'ck-gabe, *f.*, отда́ча; **-gang,** *m.*, возвра́тный od. обра́тный путь; **-geben,** *v. a.*, от-

дава́ть, -да́ть; возвраща́ть, -верну́ть (что — кому́); **-gehen,** *v. n.,* (auf dem Rückwege) идти, пойти наза́дъ; *fig.* auf die Quelle, auf den Ursprung einer Sache — разсма́тривать, -смотре́ть коренну́ю причи́ну (чего́); auf das vorherige Gespräch — возвраща́ться, -верну́ться къ прежнему разгово́ру; der Handel geht zurück въ торго́влѣ засто́й; mit seiner Gesundheit geht es zurück здоро́вье его́ разстра́ивается; z-de Pferde обра́тныя ло́шади; mit z-den Pferden fahren ѣхать, по- на обра́тныхъ; **-gelangen,** *v. n.,* возвраща́ться (куда́); **-geleiten,** *v. a.,* провожа́ть, -водить (кого́) обра́тно; **-gewinnen,** *v. a.,* отыгрывать, отыгра́ть; **-gezogen,** *adv.,* особнякомъ; одиноко́; **-gezogenheit,** *f.,* одиночество.

Zurü'ck-haben, *v. a.,* получа́ть, -чи́ть (что) обра́тно; **-halten,** *v. a.,* Etwas — задержи́вать, -жа́ть; y- (что); seine Meinung, seine Ansicht — не высказываться, не высказаться; die Post — останавливать, -новить; при- (по́чту); den Zorn, Unwillen — подавля́ть, -вить (въ себѣ) гнѣвъ, негодова́ніе; mit zurückgehaltenem Unwillen auf Etwas eingehen соглаша́ться, -гласи́ться (на что) скрѣпя́ сердце; **-haltung,** *f.,* (Bescheidenheit) скромность, *f.*; (Verschwiegenheit) скры́тность, *f.*; **-hangen,** *v. n.,* отвисать, -ви́снуть; **-hängend,** *adj.,* отвислый; (von Pflanzen) за́гнутый; **-holen,** *v. a.,* Einen — воротить (кого) наза́дъ; Etwas — приноси́ть, -нести́ обра́тно; (zu Wagen) привози́ть, -везти́ обра́тно; **-jagen,** 1) *v. a.,* Einen — отгоня́ть, отогна́ть (кого — отку́да); 2) *v. n.,* скака́ть, по- обра́тно.

Zurü'ck-kämmen, *v. a.,* зачёсывать, -сать наза́дъ; **-kauf,** *m.,* выкупъ; **-kaufen,** *v. a.,* выкупа́ть, -пить (что); **-kehr,** *f.,* возвращеніе; **-kehren,** *v. n.,* возвраща́ться, -вратиться; воротиться; **-kommen,** *v. n.,* идти, придти наза́дъ; *fig.* auf seine früheren Ansichten — возвратиться къ своимъ прежнимъ воззрѣніямъ; unverrichteter Sache — отойти не солоно хлебавши; in der Bildung — отстать въ у́мственномъ разви́тіи; **-können,** *v. n.,* ich kann nicht zurück я не могу́ oder не въ си́лахъ верну́ться; **-kunft,** *f.,* возвращеніе.

Zurü'ck-lassen, *v. a.,* Einen, Etwas — оставля́ть, -вить (кого, что — гдѣ); **-laufen,** *v. n.,* бѣжать, по- (куда) обра́тно oder наза́дъ; **-legen,** *v. a.,* eine Sache — класть, положи́ть (что) наза́дъ; für spätere Zeiten Geld — откла́дывать, отложи́ть od. беречь де́нежку про чёрный день; einen Weg — проходи́ть, пройти́; *pop.* отмаха́ть (сто́лько-то вёрстъ); er legte sein vierzigstes Jahr zurück ему́ ужъ сту́кнуло сорокъ лѣтъ; **-lehnen,** sich, *v. r.,* откинуться наза́дъ; **-lesen,** *v. a.,* чита́ть стро́ки на вы́воротъ; **-liefern,** *v. a.,* Etwas — возвраща́ть, -вратить (что); **-lieferung,** *f.,* возвращеніе.

Zurü'ck-marsch, *m.,* обра́тный похо́дъ; **-marschiren,** *v. a.,* отступа́ть, -пи́ть; **-melden,** *v. a.,* отвѣча́ть, -вѣтить; **-nehmen,** *v. a.,* брать; взять наза́дъ od. обра́тно; eine Beleidigung — взять наза́дъ оскорби́тельныя слова; sein Wort — брать, взять своё сло́во наза́дъ; sein Gelübde — отрека́ться, -рёчься отъ своего́ обѣта; **-nöthigen,** *v. a.,* упра́шивать, упроси́ть (кого́) воротиться.

Zurü'ck-prallen, *v. n.,* отска́кивать, -скочи́ть; (von Lichtstrahlen) отража́ть; —, *n.,* отска́киваніе; отраже́ніе; **-prellen,** *v. a.,* отбра́сывать, -броси́ть; **-reisen,** *v. n.,* ѣхать, по- наза́дъ; возвраща́ться; **-reiten,** *v. n.,* возвраща́ться верхо́мъ od. на конѣ; **-rennen,** *v. n.,* бѣжать, по- наза́дъ; **-rollen,** *v. n.,* кати́ться, по- наза́дъ; (von Kanonenlaffeten) отка́тываться, -ти́ться; **-rudern,** *v. n.,* таба́нить; **-rufen,** *v. a.,* звать, по-наза́дъ; sich Etwas in's Gedächtniss — припомина́ть, -по́мнить (что); **Jmdm. Etwas ins Gedächtniss** — напомина́ть, -по́мнить (кому́ — что od. о чёмъ).

Zurü'ck-sagen, *v. a.,* Einem Etwas — lassen веле́ть (кому́) сказа́ть (что) въ отвѣтъ; **-schaffen,** *v. a.,* достав|ля́ть, -ста́вить (что) обра́тно; **-schallen,** *v. n.,* откликаться, -кли́кнуться; **-schaudern,** *v. n.,* ужаса́ться, -сну́ться (чего́); **-schauen,** *v. n.,* огля́дываться, оглянуться; *s.* **-blicken**; **-scheuchen,** *v. a.,* отгоня́ть, отогна́ть; **-schicken,** *v. a.,* отсыла́ть, отосла́ть; **-schickung,** *f.,* отсы́лка; **-schieben,** *v. a.,* отодвига́ть, -дви́нуть; *fig.* den Eid — уклоня́ться, -ни́ться отъ прися́ги; тре́бовать присяги отъ противной стороны; **-schlagen,** 1) *v. a.,* den Pelzkragen — отворачивать, -воротить (мѣховой воротни́къ); den Schleier — поднима́ть, -ня́ть (вуа́ль); das Wagenverdeck — откидывать, -кинуть (верхъ колиски); die Hände auf den Rücken — закла́дывать, заложи́ть ру́ки за-спину; den Feind — отбива́ть, -би́ть; отража́ть, -рази́ть (непрія́теля); 2) *v. n.,* опроки́дываться, -ки́нуться; —, *n.,* отворачиваніе; отраженіе; **-schleichen,** *v. n.,* кра́сться наза́дъ oder обра́тно; **-schleppen,** *v. a.,* тащи́ть, при- обра́тно; sich —, *v. r.,* тащиться, по- наза́дъ; **-schleudern,** *v. a.,* отбра́сывать, -броси́ть.

Zurü'ck-schnellen, 1) *v. a.,* отбра́сывать, -броси́ть; 2) *v. n.,* отскакивать, -скочи́ть; **-schrecken,** 1) *v. a.,* Einen — пуга́ть, пугну́ть (кого́); 2) *v. n.,* vor Etwas — ужаса́ться, -сну́ться (чего́); **-schreiben,** *v. a.,* писа́ть, на- (кому́ — что) въ отвѣтъ; **-schreiten,** *v. n.,* отступа́ть, -пи́ть; ста́титься; уйти́ на попя́тный; **-schwimmen,** *v. n.,* плыть наза́дъ; **-segeln,** *v. n.,* идти (на кора́блѣ) обра́тно; **-sehen,** *v. n.,* огля́дываться; оглянуться; **-sehnen,** sich, *v. r.,* наch Etwas — тосковать (по чёмъ); **-senden,** *v. a.,* отсыла́ть, отосла́ть; **-sendung,** *f.,* отсы́лка; **-setzen,** *v. a.,* Etwas auf den vorigen Platz — ста́вить, по- (что) на пре́жнее мѣсто; das Datum eines Briefes — отмѣчать, -мѣтить письмо́ заднимъ число́мъ; *fig.* Jemand — ста́вить (кого́) ни во что; пренебрега́ть, -бре́чь (кѣмъ); **-setzung,** *f.,* пренебреженіе; **-sinken,** *v. n.,* упасть наза́дъ; *fig.* in's Elend — обнищать, обѣднѣть сно́ва; in die Arme des Lasters — предава́ться, -да́ться сно́ва разврату; **-sollen,** *v. n.,* быть вынужденнымъ возвратиться (куда́); **-sprengen,** *v. n.,* auf einem Pferd — скака́ть, по- на конѣ наза́дъ od. обра́тно; **-springen,** *v. n.,* отска́кивать, -скочи́ть; **-stehen,** *v. n.,* стоя́ть позади́; *fig.* уступа́ть (кому́) въ чёмъ; in der Wissenschaft hinter Einem — уступа́ть (кому́) въ зна́ніи; er steht weit hinter ihm zurück ему́ далеко́ до него́; онъ ему́ не подъ стать; **-stellen,** *v. a.,* (an den vorigen Platz) ста́вить, по- (что) на пре́жнее мѣсто; einen Militärpflichtigen — отсро́чить (кому́) отбыва́ніе во́инской повинности; вре́менно освобожда́ть (кого́) отъ во́инской повинности; eine Uhr — подвинуть часову́ю стрѣлку

назáдъ; **-stellung**, *f.*, (Milit.) отсрочка; **-stossen**, *v a.*, оттáлкивать, -толкнýть; (von einem Gewehr) отдавáть; **-stossung**, *f.*, (eines Gewehrs) отдáча; **-stossungskraft**, *f.*, отталкивающая сила; **-strahlen**, 1) *v. a.*, отражать; 2) *v. n.*, отражаться; —, *n.*, **-strahlung**, *f.*, отраженіе; **-streichen**, *v. a.*, das Haar — зачёсывать, зачесать (волосá) назáдъ; **-streifen**, *v. a.*, die Aermel — засýчивать, -чи́ть (рукавá); **-strömen**, *v. n.*, течь назадъ od. обратно; **-stürmen**, *v. n.*, отхлы́нуть назáдъ; **-stürzen**, *v. n.*, падать, упáсть нáвзничъ.

Zurü'ck-taumeln, *v. n.*, откачнýться (отъ чегó); **-telegraphiren**, *v. a.*, телеграфи́ровать обрáтно; **-tönen**, *v. n.*, отдавáться, -дáться; **-thun**, *v. a.*, einen Schritt — отступáть, -пи́ть на шагъ; **-tragen**, *v. a.*, отнести (что) назáдъ od. обрáтно; **-treiben**, *v. a.*, гнать назадъ; отгоня́ть, отогнáть; **-treten**, *v. n.*, отступáть, -пи́ть назáдъ; (auf die Seite treten) сторони́ться, по-; er ist aus dem öffentlichen Leben zurückgetreten егó пѣ́сенка спѣ́та; (von Flüssen) входи́ть, войти́ въ свои́ берегá; das Meer tritt zurück начинáется отли́въ; (Medic. — vom Ausschlage) кидáться, ки́нуться внутрь; von einer vorgefassten Meinung — откáзываться, -казáться отъ прéжняго мнѣ́нія.

Zurü'ck-verlangen, *v. a.*, трéбовать, по- назáдъ od. обрáтно; **-versetzen**, *v. a.*, переводи́ть, -вести (когó — кудá) обрáтно; sich —, *v. r.*, переноси́ться, -нести́сь.

Zurü'ck-wälzen, *v. a.*, кати́ть назáдъ; откáтывать, -кати́ть; *fig.* eine Schuld auf Einen — сваливать, -ли́ть винý съ больной головы́ на здорóвую; **-wandern**, *v. n.*, отправля́ться, -прáвиться (куда) назáдъ; in die Heimath — воротиться во свояси; **-weichen**, *v. n.*, (von Feinden) отступáть, -пи́ть; **-weisen**, *v. a.*, (einen Besuch) отказывать, -зáть (комý) въ пріёмѣ; не принимáть, -ня́ть (когó); einen Vorschlag — отклоня́ть, -ни́ть (предложéніе); die Behauptung eines Zeugen, Jemandes Liebe — отвергáть, -вéргнуть показáніе свидѣ́теля, чью любóвь; ein Geschenk — отказáть въ пріёмѣ подáрка; **-weisung**, *f.*, отказъ; отклонéніе; отверженіе; **-wenden**, *v. a.*, оборáчивать, обороти́ть; sich —, *v. r.*, обо—ся; **-werfen**, *v. a.*, бросать, брóсить den Feind — отбрáсывать, -брóсить (непріятеля); die Strahlen — отражáть (лучи́); den Kopf — заки́дывать, заки́нуть гóлову; **-werfung**, *f.*, (von Strahlen) отражéніе; **-werfungswinkel**, *m.*, ýголъ (*gen.* углá) отражéнія; **-wirken**, *v. n.*, дѣ́йствовать обрáтно; **-wirkung**, *f.*, обрáтное воздѣ́йствіе; реáкція; **-wollen**, *v. n.*, хотѣ́ть возврати́ться; **-wünschen**, *v. a.*, желáть возвращéнія (чегó); die vergangene Zeit — желáть возврáта минýвшаго; sich — wohin желáть возврати́ться (кудá).

Zurü'ck-zahlbar, *adj.*, подлежáщій уплáтѣ въ возврáтъ; **-zahlen**, *v. a.*, уплáчивать, -плоти́ть (что) въ возврáтъ; **-zählen**, *v. a.*, считáть вспять; **-zahlung**, *f.*, уплáта (въ возврáтъ — комý); **-ziehen**, 1) *v. a.*, den Fuss, Arm, die Hand — отдёргивать, -дёрнуть (нóгу, рýку); sein Wort, Versprechen — не испóлнить (своегó слóва, обѣщáнія); einen Vorschlag — брать, взять назáдъ предложéніе; 2) *v. n.*, возвращáться, -врати́ться на рóдину; sich —, *v. r.*, (von Soldaten) отступáть, -пи́ть; ретироваться, от-; sich in's Privatleben — удаля́ться, -ли́ться отъ дѣлъ; sich vom Spiel — брóсить игрý; sich von Einem — чуждáться (когó); **-zug**, *m.*, (Rückzug) отступлéніе.

Zu'-ruf, *m.*, восклицáніе; (bei einer Begegnung) привѣ́тствіе; — der Wache óкликъ карáула; **-rufen**, *v. a.*, Einem — окликáть, окли́кнуть (когó); (Einen anrufen) звать, по- (когó); Einem Beifall — рукоплескáть (комý); Einem Abschiedsworte — сказáть (комý) на проводахъ прощáльное слово; **-runden**, *v. a.*, округля́ть, -ли́ть; **-rüsten**, *v. a.*, снаряжáть, -ряди́ть (что, когó); —, *n.*, **-rüstung**, *f.*, снаряжéніе.

Zu'-sage, *f.*, (Versprechen) обѣщаніе; (Zustimmung) соглáсіе; **-sagen**, *v. a.*, Einem Etwas auf den Kopf — (ihn einer Sache beschuldigen) вини́ть; об- (когó — въ чёмъ); обличáть, -чи́ть (когó); (Einem Etwas versprechen) обѣщáть (комý — что); das sagt ihm zu э́то емý по душѣ́; diese Speise sagt mir nicht zu э́то блю́до (кýшанье) мнѣ́ не по нутрý.

Zusa'mmen, *adv.*, вмѣ́стѣ; сообщá.

Zusa'mmen-addiren, *v. a.*, склáдывать, сложить (что): подводи́ть, -вести́ (чемý) итóгъ; **-arbeiten**, 1) *v. a.*, ein Vermögen — наживать, -жи́ть рабóтой (состоя́ніе); 2) *v. n.*, вмѣ́стѣ рабóтать; занимáться сообщá; **-backen**, 1) *v. a.*, напéчь (чегó); 2) *v. n.*, испечься; **-ballen**, *v. a.*, сжимáть, сжать (что) въ комъ; скóмкать (что); **-beben**, *v. n.*, вздрáгивать, вздрóгнуть; **-begeben**, sich, *v. r.*, отправля́ться, -прáвиться (куда — вмѣ́стѣ); **-beissen**, *v. a.*, die Zähne — сти́снуть зýбы; **-bekommen**, *v. a.*, собирáть, собрáть; наб-; **-berufen**, *v. a.*, eine Versammlung — сзывáть, созвáть (собрáніе); Soldaten — собирать, собрáть (солдатъ); **-berufung**, *f.*, сóзывъ; сборъ; **-betteln**, *v. a.*, нахристарáдничать; **-biegen**, *v. a.*, сгибáть, согнýть вмѣ́стѣ; **-binden**, *v. a.*, свя́зывать, связáть вмѣ́стѣ; Bücher in einen Band — переплетáть, -плéсть (кни́ги въ оди́нъ томъ); **-bitten**, *v. a.*, Gäste — созывáть, созвáть (гостéй); **-blasen**, *v. a.*, (durch die Trompete) труби́ть къ сбóру; (Schnee, Staub vom Winde) надýть (снѣ́гу, пы́ли); **-bleiben**, *v. n.*, оставáться, остáться вмѣ́стѣ; **-borgen**, *v. a.*, набирáть, набрáть вездѣ́ въ долгъ; **-brauen**, *v. a.*, *fig.* завари́ть кáшу; **-brechen**, *v. n.*, ohnmächtig — пáдать, упáсть въ óбморокъ; лиши́ться чувствъ; **-bringen**, *v. a.*, Geld zu Etwas — собирáть, собрáть; на- (дéнегъ — на что); Streitende — своди́ть, свести́ (проти́вниковъ); Personen und Dinge an einen Ort — собирáть, собрáть (когó, что); ein Paar — (verkuppeln) сосвáтывать, -свáтать (когó); ein Regiment — формировáть, с- (полкъ); **-buchstabiren**, *v. a.*, читáть, про- по складáмъ.

Zusa'mmen-drängen, *v. a.*, Etwas in Etwas — набивáть, -би́ть (что чѣмъ); zusammengedrängte Menschenmasse сби́вшійся od. столпи́вшійся къ кýчу нарóдъ; (in der Rede) выражáться, вы́разиться сжáто; sich —, *v. r.*, толпи́ться, с-; **-drehen**, *v. a.*, свёртывать, свернýть; (ein Seil, Zwirn) скрýчивать, скрути́ть; ссýчивать, ссучи́ть вдвóе; **-drucken**, *v. a.*, in einem Bande — упечáтывать, -тать (въ однóмъ томѣ́); **-drücken**, *v. a.*, сдáвливать, сдави́ть; **-eilen**, *v. n.*, сбѣгáться, сбѣжáться; **-essen**, *v. a.*, Allerlei — наѣдáться, -ѣ́сться вся́кой вся́чины.

Zusa'mmen-fahren, *v. n.*, съѣзжáться, съѣ-

хаться; im Schlaf, vor Schreck — вздрáгивать, вздрóгнуть во снѣ съ испýгу; —, *n.*, вздрáгиваніе; **-fallen**, *v. n.*, (von ineinanderfallenden Festtagen) совпадáть, -впáсть; *fig.* er ist recht zusammengefallen онъ сильно исхудáлъ; —, *n.*, (Gleichzeitigkeit) совпадéніе; (Entkräftung) упáдокъ, *gen.* -дка (силъ); **-fallend**, *adj.*, совпадáющій; **-falten**, *v. a.*, склáдывать, сложи́ть; **-fassen**, *v. a.*, Etwas in der Hand — схвати́ть; сýдорожно сжать (что); *fig.* seine Gedanken — собрáться съ мы́слями; kurz — (in der Rede) вы́сказать (что) сжáто; **-fegen**, *v. a.*, сметáть, смести́; **-finden**, sich (wo), *v. r.*, сходи́ться, сойти́сь (гдѣ — съ кѣмъ); **-flechten**, *v. a.*, сплетáть, сплесть; **-flicken**, *v. a.*, зачиня́ть, -ни́ть; *fig.* ein Werk — компили́ровать, с-; **-fliegen**, *v. n.*, слетáться, -тѣться; **-fliessen**, *v. n.*, (von Farben, Flüssen) слювáться, сли́ться; **-fluss**, *m.*, сліяніе; стечéніе; **-frieren**, *v. n.*, смерзáться, смёрзнуться; **-fügen**, *v. a.*, соединя́ть, -ни́ть; (Balken, Sparren) свя́зывать, -зáть; смыкáть; **was Gott zusammengefügt hat, das kann der Mensch nicht scheiden** *сýжнаго и конéмъ (и кры́льями оглóблями) не объѣдешь;* **-fügung**, *f.*, соединéніе; вя́зка; смы́чка; richtige — der Wörter согласовáніе словъ; **-führen**, *v. a.*, (an einen Ort bringen) свози́ть, свезти́ (что — вмѣстѣ); (Mehrere vereinigen) своди́ть, свести́ (когó — съ кѣмъ).

Zusa'mmen-geben, *v. a.*, жени́ть (когó — на комъ); **-gehäuft**, *adj.*, скýченный; нагромождённый; **-gehen**, *v. n.*, (von der Milch) свёртываться, свернýться; **-gehören**, *v. n.*, быть пáрой, дрýжками; diese Leuchter, Handschuhe gehören zusammen эти подсвѣчники пáрные; эти перчáтки пáрныя; **-gehörig**, *adj.*, пáрный; **-gehörigkeit**, *f.*, пáрность, *f.*; **-gerathen**, *v. n.*, стáлкиваться, столкнýться (съ кѣмъ); **-gesetzt**, *adj.*, (von Arzneien, chemischen Präparaten) составнóй; z-es Wort слóжное слóво; **-giessen**, *v. a.*, сливáть, слить (что) въ однó.

Zusa'mmen-haben, *v. a.*, Alle bei sich — ви́дѣть всѣхъ óколо себя́; **-halten**, 1) *v. a.*, (Etwas vergleichen, z. B. Zeugenaussagen) сличáть, -чи́ть (что); das Geld — беречь дéнежку; 2) *v. n.*, (Einem treu bleiben) стоя́ть другъ за дрýга; (einer Sinnesart mit Jemandem sein) стоя́ть за однó; (von Dingen) быть прóчнымъ; **-hang**, *m.*, связь, *f.*; — der Wörter связь od. сочетáніе словъ; eine Rede ohne — рѣчь (*f.*) безъ свя́зи; нескла́дная рѣчь; eine Schreibart ohne — язы́къ, въ котóромъ ни склáду, ни лáду; systematischer — системати́ческій поря́докъ; systematischer — der Gedanken послѣ́довательность мы́слей; der — einer Sache послѣ́довательный ходъ дѣла; den — einer Sache erzählen, darstellen послѣ́довательно разсказáть, изложи́ть ходъ дѣла; er denkt nicht im Z-e онъ не логи́чески мы́слитъ: у негó въ головѣ кака́я-то смѣсь и сýтолока поня́тій; **-hängen**, *v. n.*, (mit Etwas verbunden sein) быть od. состоя́ть въ свя́зи (съ чѣмъ); die Schwäche hängt mit seiner Krankheit zusammen слáбость — прямóе слѣдствіе егó болѣ́зни; wie hängt diese Sache zusammen? чѣмъ э́то объясня́ется? **-hängend**, 1) *adj.*, (von der Rede, Schreibart) свя́зный; склáдный; 2) *adv.*, въ свя́зи; **-harken**, *v. n.*, сгребáть, сгрести́ (что); **-hauen**, *v. a.*, руби́ть, из-; **-häufen**, *v. a.*, (in Haufen legen) собирáть, собрáть въ кýчу; (von Schätzen, Reichthümern) копи́ть, на- (сокрóвища, богáтства); **-häufung**, *f.*, накоплéніе; **-heften**, *v. a.*, сшивáть, сшить; **-heilen**, 1) *v. n.*, заживáть, -жи́ть; 2) *v. a.*, заживля́ть, -ви́ть; **-hetzen**, *v. a.*, стрáвливать, страви́ть (когó — съ кѣмъ); натрави́ть, наýськать (когó — на когó); **-holen**, *v. a.*, собирáть, собрáть (когó, что).

Zusa'mmen-kaufen, *v. a.*, Allerlei — скупáть, -пи́ть; на- (вся́кой вся́чины); **-ketten**, *v. a.*, сажáть, посади́ть на однý цѣпь; zwei Verbrecher an eine Kette — сковáть (когó — съ кѣмъ) пóногу od. пóрукy; **-kettung**, *f.*, сцѣплéніе; связь, *f.*; **-kitten**, *v. a.*, замáзывать, -зать (чѣмъ); **-klammern**, *v. a.*, соскобить; скрѣпля́ть, -пи́ть (что) скóбами; **-klang**, *m.*, созвýчіе; **-klappen**, 1) *v. a.*, склáдывать, сложи́ть; 2) *v. n.*, (von Rechnungen) сходи́ться, сойти́сь; *fig.* лáдить (съ кѣмъ); **-klauben**, *v. a.*, сколотырить (что); **-kleben**, *v. a.*, склéивать, склеи́ть (что); **-kleistern**, *v. a.*, склéивать, склеи́ть клейстеромъ; **-klingen**, *v. n.*, (mit den Gläsern) звóнко чóкаться стакáнами; удáрить стакáнами рáзомъ; **-kneten**, *v. a.*, смѣси́ть (что); **-knöpfen**, *v. a.*, состёгивать, -стегнýть (что — съ чѣмъ); **-knüllen**, *v. a.*, мять, с-; **-knüpfen**, *v. a.*, свя́зывать, связáть узлóмъ; **-kommen**, *v. n.*, сходи́ться, сойти́сь; (zu Wagen) съѣзжáться (съ кѣмъ); **-koppeln**, *v. a.*, свóрить od. свывáривать (собáкъ); **-kratzen**, *v. a.*, соскребáть, соскрести́ (что) въ кýчу; *fig.* копи́ть, на — (что); **-kriechen**, *v. n.*, сползáться, сползти́сь (въ однó мѣсто); собирáться, собрáться ползкóмъ въ кýчу; **-krümmen**, *v. a.*, скорю́чить (что); sich —, *v. r.*, скорю́читься; (vor Schmerz) кóрчиться, съёжиться (отъ бóли); **-kunft**, *f.*, (Versammlung) собрáніе; eine geheime — схóдка; eine verabredete — услóвленное свидáніе; eine unvermuthete — неожи́данная встрѣ́ча; eine — zur Berathschlagung съѣздъ; — der Gesandten конгрéсъ, конферéнція; **-kunftsort**, *m.*, мѣсто собрáнія, схóдки, свидáнія, съѣзда u. s. w.; **-kuppeln**, *v. a.*, своди́ть, свести́ (когó — съ кѣмъ); сóсватать (когó — комý od. за когó).

Zusa'mmen-laden, *v. a.*, Gäste — созывáть, созвáть (гостéй); **-lassen**, *v. a.*, Thiere zur Begattung — спускáть, спусти́ть (живóтныхъ для приплóду); **-lauf**, *m.*, (von Menschen, zweier Flüsse etc.) стечéніе (нарóду, двухъ рѣкъ); **-laufen**, *v. n.*, (von Menschen) сбѣгáться, сбѣжáться толпóй; (von der Milch) свернýться; (von Geweben) ссѣдáться, ссѣ́сться; auf einen Punkt — сосредотóчиваться, -читься (гдѣ); —, *n.*, стечéніе; **-läuten**, *v. a.*, сзывать, созвать (когó) колокóльнымъ звóномъ; das Volk — бить, удáрить въ набáтъ; **-leben**, *n.*, сожи́тельство; (in den Klöstern) общежи́тіе; eheliches — брáчное сожи́тіе; **-legen**, *v. a.*, Etwas an einen Ort — склáдывать, скласть (что — кудá); Briefbogen, das Kleid in Falten — склáдывать, сложи́ть (почтóвый листъ въ осьмýшку; плáтье въ бóры, сбóрки); Geld — дѣлáть, с- склáдчину; **-leihen**, *v. a.*, набирáть, -брáть вездѣ въ долгъ; **-leimen**, *v. a.*, склéивать, склеи́ть (что); **-lesen**, *v. a.*, (sammeln) насбирать od. насобрáть (чегó); **-löthen**, *v. a.*, спаивать, спая́ть (что).

Zusa'mmen-mengen, *v. a.*, перемѣ́шивать,

-шáть (что съ чѣмъ); **-nageln,** *v. a.*, склáчивать, сколотúть (что) гвоздями; **-nähen,** *v. a.*, сшивáть, сшить (что); **ein zusammengenähtes Stück** сшúвокъ (*gen.* -вка); —, *n.*, сшивка; **-nehmen,** *v. a.*, (Alles) взять (что) въ совокýпности; **alle Umstände zusammengenommen** всѣ обстоятельства въ совокýпности od. вмѣстѣ взятыя; *fig.* das Seinige — берéчь своё добрó; **seinen Gedanken, den Kopf** — собráться съ мыслями; **seine Kräfte** — собráться съ силами; **sich** —, *v. r.*, (Muth fassen) собráться съ дýхомъ; (fleissiger werden) стать прилéжнѣе; **-nieten,** *v. a.*, клепать (*praes.* клепаю), за- (что).

Zusa'mmenordnen, *v. a.*, приводúть, -вестú (что) въ порядокъ.

Zusa'mmen-paaren, *v. a.*, подобрáть, подобрáть (одно къ одному); *fig.* сосватать (кого — кому); **-packen,** *v. a.*, складывать, сложить (что) вмѣстѣ; **-passen,** 1) *v. a.*, пригонáть, -гнать (что — къ чему); 2) *v. n.*, подходить, подойтú (къ чемý); die Beiden passen nicht zusammen они не пара; **-pfeifen,** *v. a.*, созвáть, созвáть (кого) свистомъ; **-pferchen, -pfropfen,** *v. a.*, набивáть, -бúть (что — чѣмъ); **-pressen,** *v. a.*, сдавúть, сжать, стúснуть (что); **-quetschen,** *v. a.*, сплющить (что).

Zusa'mmen-raffen, *v. a.*, забрáть нáскоро въ одну охáпку (что); ein Heer — нáскоро собрáть вóйско; ein Vermögen — нагрáбить состоянúе; *fig.* sich —, *v. r.*, собраться съ дýхомъ; с. съ сúлами; **-rauben,** *v. a.*, грабúть, на-; **-rechen,** *v. a.*, сгребáть, сгресть; **-rechnen,** 1) *v. a.*, сосчúтывать, -тать (что); 2) *v. n.*, mit Jemand — сосчúтываться, -тáться; сводúть, свестú (съ кѣмъ) счёты; **-rechnung,** *f.*, счётъ; **-reimen,** *v. a.*, согласовать (что — съ чѣмъ); sich —, *v. r.*, вязáться, согласовáться (съ чѣмъ); das reimt sich nicht zusammen э́то ни съ чѣмъ несообрáзно; das kann ich mir nicht — э́того я взять въ толкъ не могý; **-reissen,** *v. a.*, ein Gebäude — сломать, снести (строéніе); **-reiten,** *v. a.*, ein Pferd — заѣздить (верховóю лóшадь); **-rollen,** *v. a.*, свёртывать, свернýть въ трýбку; sich —, *v. r.*, свёртываться, свернýться; **-rotten,** sich, *v. r.*, скýчиваться, скýчиться; собирáться, собрáться толпáми; **-rottung,** *f.*, сборúще; скопúще; **-rücken,** 1) *v. a.*, сдвúгать, сдвúнуть; (eine Soldatenreihe) смыкáть, сомкнýть; 2) *v. n.*, (näher aneinander rücken) сдвúгаться, сдвúнуться; смыкáться, сомкнýться; (sich näher zu einander setzen, Platz machen) подвúгаться, -двúнуться; **-ruf,** *m.*, сборъ; **-rufen,** *v. a.*, сзывать, созвать; **-rühren,** *v. a.*, затѣвать, затѣять (что).

Zusa'mmen-scharren, *v. a.*, сгребáть, сгресть (что); Geld — копúть, на- (деньжóнокъ); **-schaudern,** *v. n.*, содрогáться, содрогнýться; **-schaufeln,** *v. a.*, сгребáть, сгрестú лопáтой; **-schichten,** *v. a.*, слоúть, на — (что); **-schieben,** *v. a.*, двúгать, сдвúнуть (что); **-schiessen,** *v. a.*, eine Stadt — разгромúть, -громúть гóродъ; Geld — склáдываться, сложúться; das zusammengeschossene Geld склáдчина; **-schlagen,** 1) *v. a.*, (mit dem Hammer) склáчивать, сколотúть; сбивать, сбúть (что) мóлотомъ; einen Kartentisch — складывать, сложúть (лóмберный столъ); ein Kleidungsstück — (sich darin einwickeln) запахúвать, -пахнýть (одежду); die Hände über dem Kopfe — всплеснýть рукáми; Geld — сколотúть (копéечку); 2) *v. n.*, (von den Wellen) заливáть, -лúть волнóй; eine Welle schlug über uns zusammen насъ заплеснýло od. захлеснýло волнóй; —, *n.*, склáчиваніе; ein Bett zum — складнáя крóвать; **-schleppen,** *v. a.*, натаскáть, -тащúть (чего́); **-schliessen,** *v. a.*, die Reihen — смыкáть, сомкнýть (ряды); **-schmelzen,** 1) *v. a.*, стáпливать, стопля́ть od. стопúть; (Metalle) сплавля́ть, сплáвить (что — съ чѣмъ); 2) *v. n.*, стапливáться, стопúться; (von Metallen) сплавля́ться, сплáвиться; (sich vermindern) растопúться; das Regiment ist bis auf fünfzig Mann zusammengeschmolzen пóслѣ бóя осталось въ полкý на лицó всего́ пятьдесáтъ человѣкъ; **-schmieden,** *v. a.*, (durch Schmieden vereinigen) скóвывать, сковáть (что — съ чѣмъ); Viel — нак-; *fig.* ein Complott — составля́ть, -стáвить (заговóръ); **-schmiegen, sich,** *v. r.*, прижимáться, прижáться; прильнýть (другъ къ другу); **-schmieren,** *v. a.*, *fam.* (von einem Schriftsteller, Dichter) кропáть, на-; с- (что); (von einem Maler) мáзать (*praes.* мáжу), на- (картúну); **-schnallen,** *v. a.*, застёгивать, -стегнýть на прáжку; **-schnüren,** *v. a.*, die Hände auf den Rücken — связать (кому́) рýки назáдъ; Jemandem den Hals — затя́гивать od. стúгивать (кому́) шéю; der Kragen schnürt den Hals zusammen воротникъ дáвитъ горло; —, *n.*, **-schnürung,** *f.*, связывáніе; **-schrauben,** *v. a.*, свинчивать, свинтúть; скрѣплять, скрѣпúть (что) винтáми; **-schreiben,** *v. a.*, Viel — пропасть (*f.*) написáть (*fam.* накропáть, намарáть) чего; (compiliren) повы́писать od. повы́брать (мѣста изъ рáзныхъ книгъ); **-schrumpfen,** *v. n.*, съёживаться, -ёжиться; смóрщиваться, -щиться; **-schütteln,** *v. a.*, сбáлтывать, сболтать (что — съ чѣмъ); **-schütten,** *v. a.*, сы́пать, сы́пать (что — съ чѣмъ); **-schwatzen,** *v. a.*, Unsinn, dummes Zeug — наговорúть od. намолóть вздóру; на городúть чепухú; **-schweissen,** *v. a.*, eine gebrochene Achse — сваривать, -рúть (слóманную ось); —, *n.*, сварка.

Zusa'mmen-setzen, *v. a.*, (Etwas in Eins verbinden, Arzneien, Maschinenwerke, Sätze, Wörter etc.) составля́ть (лекáрства, мáшины, предложéнія, слова́); zwei Tische — составить (два стола) вмѣстѣ; Vögel in die Hecke — споровáть (птúцу); sich —, *v. r.*, сѣсть вмѣстѣ; —, *n.*, **setzung,** *f.*, (als Handlung) составлéніе; — der Buchstaben, der Wörter сочетáніе бýквъ, словъ; (als Sache) состáвъ; смѣсь, *f.*

Zusa'mmen-singen, *v. a.*, (durch Singen ein Vermögen erwerben) наживáть, -жúть (пѣніемъ) состоя́ніе; **-sinken,** *v. a.*, пáдать, упáсть; **-sparen,** *v. a.*, копúть, на-; **-sprechen,** *v. a.*, *s.* **-schwatzen; -stecken,** 1) *v. a.*, склáдывать, сложить вмѣстѣ; *fig.* die Köpfe — перешóптываться; 2) *v. n.*, бúть вмѣстѣ od. бúть за одно́; **-stehlen,** *v. a.*, накрáдывать, -крáсть (чего́); **-stellen,** *v. a.*, (Etwas zusammensetzen) составить (что — съ чѣмъ); Gesetze, Zeugenaussagen, etc. — сопоставля́ть, -стáвить; сличáть, -чúть (закóны, свидѣтельскія показáнія); Material zu einem Werk — собирáть, собрáть (матеріáлъ для сочинéнія); **-stellung,** *f.*, составлéніе; сопоставлéніе, сличéніе; собраніе; **-stimmen,** *v. n.*, согласовáться (съ чѣмъ);

-stopfen, *v. a.*, напихáть od. насовáть (чегó) наскóро; **-stoppeln**, *v. a.*, понабрать od. повыписать (изъ чужихъ книгъ); **-stoss**, *m.*, столкновéніе; **-stossen**, 1) *v. a.*, viel Pfeffer, Zucker — толóчь, на- (перцу, сахару); 2) *v. n.*, (von an einander gerathenen Schiffen, Eisenbahnzügen) сталкиваться, столкнýться; mit den Gläsern — чóкаться, чóкнуться (стаканами); —, *n.*, столкновéніе; чóканье; **-streichen**, *v. a.*, das Geld — загребáть, -грести (денежки); **-strömen**, *v. n.*, стекáться, стечься; (von einer Volksmenge) валúть, по-; **-stücke(l)n**, *v. a.*, штуковáть, со-; einen Strick — сращивать, стростúть; **-stürzen**, *v. n.*, рýшиться, рýхнуться; обрýшиваться, -шиться; **-suchen**, *v. a.*, набирáть, -брáть (чего).

Zusa'mmen-thun, *v. a.*, склáдывать, скласть (что) въ одно́ мѣ́сто; **sich —**, *v. r.*, соединя́ться, -ниться; **-tragen**, *v. a.*, снести, снесть въ одно́ мѣ́сто; *fig.* ein Buch, Werk — скомпилúровать; скрóпать (книгу); **-treffen**, *v. n.*, (begegnen) встрéчаться, встрéтиться; *fig.* совпадáть, совпáсть (съ чѣмъ); **es trifft ja herrlich zusammen** вотъ счастли́вое совпадéніе (обстоя́тельствъ); —, *n.*, (Begegnung) встрéча; *fig.* совпадéніе; **-treiben**, *v. a.*, an einen Ort — сгонúть, согнать (кого) въ одно́ мѣ́сто; Bretter — плóтно припонáть, -нать (доски); **-treten**, *v. n.*, (sich vereinigen) сойти́сь; собрáться; **-tritt**, *m.*, (eines Parlaments, einer Versammlung) собра́ніе; конгрéсс; **-trocknen**, *v. n.*, сыхáться; сохнýться; **-trommeln**, *v. a.*, (Milit.) бить къ сбóру; *fig.* сзывать, созвáть (кого́).

Zusa'mmen-wachsen, *v. n.*, срастáться, срости́сь; **-weben**, *v. a.*, соткáть; Viel — нат-(чего́); **-wehen**, *v. a.*, Viel — навѣ́вать, -вѣ́ять; an einen Ort — нудýть (чего́ — куда́); **-werfen**, *v. a.*, (Alles drunter und drüber werfen) перебросáть (всѣ́ вѣ́щи) какъ ни попáло; (auf einen Haufen werfen) побрасать (вещи) въ кýчу; **-wickeln**, *v. a.*, свертывать, свернýть; **-winden**, *v. a.*, скрýчивать, скрутúть; **-wuchern**, *v. a.*, ein Vermögen — наживать, нажить (состоя́ніе) ростовщи́чествомъ.

Zusa'mmen-zählen, *v. a.*, сосчúтывать, сосчитать od. счесть (*fut.* сочтý); подводúть, -вестú (чему́) итóгъ; **-ziehen**, *v. a.*, die Augenbrauen — насýпить, нахмýрить (брови); zwei Aemter — соединúть (двѣ должности) въ одну́; eine Rede — сократúть (рѣчь); zwei Silben — слúть (два слога) въ одúнъ; Truppen — стя́гивать, стянýть (войска); **sich —**, *v. r.*, (von Kleidern, Fusswerk, welche durch Nässe gelitten) съёжиться; sich krampfhaft — (von Gliedern) сводúть, свестú; mein Fuss zieht sich zusammen мнѣ нóгу сводúть (oder свело́); (von Truppen) стя́гиваться, стянýться; es zieht sich ein Wetter zusammen нéбо oder на нéбѣ насýпилось; **-ziehung**, *f.*, — der Aemter соединéніе (должностéй); — der Silben слúтіе (слогóвъ); — der Rede сокращéніе (рѣчи); — der Truppen стя́гиванье (войскъ); **-ziehungszeichen**, *n.*, сочинúтельный знакъ; тире́; **-zwängen**, *v. a.*, сдавúть, сжать (что).

Zu'satz, *m.*, (zu einem Briefe) припúска; (zu einem Testamente) дополнéніе; припúска; betrüglicher — zu einer Urkunde позднѣ́йшая вставка въ рукопи́си; **-artikel**, *m.*, дополни́тельная статья.

Zu'-schanzen, *v. a.*, *fam.* Jmdm. Etwas — доставля́ть, -ста́вить (что — кому́); **-schärfen**, *v. a.*, завáстривать, -вострúть; **-scharren**, *v. a.*, зарывáть, -ры́ть (что); **-schauen**, *v. n.*, быть зрúтелемъ (чего́); смотрѣ́ть; глядѣ́ть (на что); **-schauer**, *m.*, зритель, *m.*; müssiger — зѣвáка, *c.*; ротозѣ́й; müssiger — bei Etwas sein хлóпать (при чѣмъ) глазáми; ротозѣ́йть, глазѣ́ть (на что); **-schauerin**, *f.*, зрúтельница; **-schauerplätze**, *pl. n.*, мѣста́ (*pl. n.*) для пýблики; **-schauerraum**, *m.*, (im Theater) зрúтельная зáла; **-schaufeln**, *v. a.*, загребáть, -грéсть (что) лопáтою; **-schicken**, *v. a.*, Jmdm. Etwas — присылáть, -слать (кому́ — что); **-schickung**, *f.*, присы́лка; **-schieben**, *v. a.*, den Riegel — задвúнуть (задвúжку); Jmdm. Etwas heimlich — подсóвывать, -сýнуть (кому́ — что); Jmdm. die Schuld an Etwas — приписывать, -сать (кому́ вину́ въ чѣмъ); Jmdm. den Eid — трéбовать, по- (отъ кого́) присяги; **-schiessen**, 1) *v. a.*, Geld — добавля́ть, -бавúть (денегъ); Jmdm. Blicke — броса́ть (на кого́) взóры; 2) *v. n.*, auf Jmd., auf Etwas — бросаться, бро́ситься; кидáться, кúнуться; устремля́ться, -мúться (на кого́, на что); (von der Milch) припáариваться, прибавúться.

Zu'-schlag, *m.*, (bei Versteigerung) оставлéніе (за кѣмъ) вещи (на аукціонѣ); (das Zuzahlen) причислéніе; **mit — der Zinseszinsen** съ зачётомъ процéнтовъ на процéнты; **-schlagen**, I. *v. a.*, eine Oeffnung mit Etwas — заколáчивать, -колотúть (отвéрстіе — чѣмъ); den Deckel, die Thür — захлопнуть (крышку, дверь); die Augen — закрывáть, -крúть (глаза); Einem Etwas — (beim Abschluss eines Handels) оставля́ть, оставúть (что — за кѣмъ); II. *v. n.*, 1) (hauen) дра́ться; er schlägt tüchtig zu онъ бóльно дерётся; er schlägt gern zu онъ такъ и норовúть ударúть; 2) (schliessen) захлóпнуться; die Falle schlug zu ловýшка захлóпнулась; 3) (Buchdr.: sich verstopfen mit Farbe) заволáкиваться, -волочúться (крáской); die Typen schlagen zu типы oder литеры заволáкиваются (печáтными чернúлами); **-schläger**, *m.*, (in den Schmieden) молотобóй; **-schleichen**, *v. n.*, подкрáдываться, -красться (къ чему́); **-schleppen**, *v. a.*, Einem Etwas — тащúть (*praes.* тащý, тащúшь), при- (кому́ — что); **-schlendern**, *v. a.*, швырнýть (кому́ — что); **-schliessen**, *v. a.*, запирать, -переть (что) на ключъ; **-schliesser**, *m.*, привратникъ; **-schmeissen**, *v. a.*, кидáть, кúнуть (кому́ — что); **-schmieren**, *v. a.*, ein Kleid — измарать, испачкать, затаскать (платье); einen Riss, eine Oeffnung in der Mauer — замазывать, -мазать (трещину въ стѣнѣ); **-schnallen**, *v. a.*, застёгивать, застегнýть (что — на пря́жкѣ); **-schnappen**, *v. n.*, nach Etwas — хáпать, с- (что); (sich schliessen) защелкнúться.

Zu'schneide-brett, *n.*, (Schuhm.) крóйльница; **-messer**, *n.*, крóйльный ножъ; **-n**, *v. a.*, ein Kleidungsstück — крóить, с- (плáтье); Einem die Bissen spärlich — держáть (кого́) впроголодь; **-r**, *m.*, закрóйщикъ; **-rin**, *f.*, закрóйщица; **-tisch**, *m.*, закрóйная, закрóйщицкая.

Zu'-schneien, *v. n.*, заноси́ть, -нести́ снѣ́гомъ; **-schnitt**, *m.*, (Zuschneiden) крóйка; — eines Rockes etc. покрóй; фасóнъ; **-schnüren**, *v. a.*, шнуровáть, за-; затя́гивать, -тянýть (что); Jmdm. die Kehle — давúть, душúть, у- (кого́); **-schrauben**, *v. a.*, завин-

т ва́ть, -винти́ть; **-schreiben**, *v. a.*, 1) (im Brief Etwas hinzufügen) приписать (что — въ письмѣ); сдѣлать припи́ску (къ чему́); Einem Etwas — (es auf dessen Rechnung setzen) припи́сывать, -сать (что — кому́); er hat es sich selbst zuzuschreiben тутъ онъ самъ полѣзъ въ пе́тлю; Einem ein Buch — (widmen) посвяти́ть (кому́ — кни́гу); **-schreien**, *v. n.*, Einem — кри́кнуть (кому́); **-schreiten**, *v. n.*, auf Jemand — подходи́ть, подойти́ (къ кому́); tüchtig, wacker — идти́ ско́рымъ ша́гомъ; **-schrift**, *f.*, (ein Brief) письмо; посланіе; **-schriftlich**, *adv.*, пи́сьменно.

Zu'-schuss, *m.*, (am Gelde) припла́та (де́негъ); — der Milch прибыль (*f.*) удо́я; — des Wassers при́быль (*f.*) воды́; **-schusssumme**, *f.*, добавочная су́мма; субси́дія; **-schütten**, *v. a.*, засыпа́ть, -сы́пать (что); (hinzuschütten) подсыпа́ть, -сы́пать (чего́ — къ чему́); **-schwellen**, *v. n.*, опуха́ть, опу́хнуть; **-schwimmen**, *v. n.*, подплывать, -плы́ть (къ чему́); **-schwören**, *v. a.*, Einem Etwas — кля́сться, по-; дать кля́тву (кому́ — въ чёмъ).

Zu'-segeln, *v. n.*, aufs Land, dem Hafen — подходи́ть, подойти (къ бе́регу, къ га́вани); **-sehen**, *v. n.*, bei Etwas —, Etwas mit — быть свидѣтелемъ (чего́); wir wollen noch eine Zeit lang — посмотримъ ещё, что бу́детъ; man kann dem Treiben dieser Menschen nicht länger — то́шно смотрѣть (od. не смотрѣлъ-бы) на э́тихъ людей; *fig.* (Acht geben auf Etwas) смотрѣть въ о́ба; da mag er — wie er damit fertig wird пусть самъ справля́ется, какъ зна́етъ; Etwas aufmerksam — (durch Zusehen ablernen) присма́триваться (къ чему́); **-sehends**, *adv.*, ви́димо; **-seher**, *m.*, зритель, *m.*; dem — ist kein Spiel zu hoch *изъ чужа́го карма́на плати́ть легко́.*

Zu'-sein, *v. n.*, быть за́пертымъ; die Schublade ist zu я́щикъ за́пертъ; **-senden**, *v. a.*, Einem Etwas — присыла́ть, -слать (кому́ — что); **-sendung**, *f.*, присы́лъ; доста́вка.

Zu'-setzen, 1) *v. a.*, (zu Etwas fügen) добавля́ть, -ба́вить; прибавля́ть, -бавить (что, чего́); Kupfer zu Gold — подпла́вить (мѣди въ зо́лото); Wasser zu Wein — подбавить (воды́ въ вино́); 2) (übertreiben) преувели́чивать, -чить; das Gerücht setzt immer Etwas zu *ска́жешь сло́во, а приба́вятъ де́сять;* 3) (verlieren, z. B. im Spiel) быть въ про́игрышѣ od. въ накла́дѣ; sein Vermögen — убить (своё состоя́ніе — на что); 4) *v. n.*, Einem scharf, heiss, hart, mit heftigen Worten — донима́ть, доня́ть (кого́); dem Feinde heftig — напира́ть, -пере́ть (на непрія́теля); Einem mit Bitten — докуча́ть (кому́) od. приставать (къ кому́ — съ просьбами; der Husten setzt mir (arg) zu ка́шель заму́чилъ меня́.

Zu'-sichern, *v. a.*, Einem Etwas — положи́тельно обѣща́ть (кому́ — что); Einem ein Gut als sein Eigenthum — упро́чить od. укрѣпи́ть за кѣмъ (имѣ́ніе od. деревню); **-sicherung**, *f.*, положи́тельное обѣща́ніе.

Zu'siegeln, *v. a.*, запеча́тывать, -ча́тать (что).

Zu'-speise, *f.*, (Zugabe zu einem Gericht) сала́тъ; **-sperren**, *v. a.*, загора́живать, -городи́ть (*fut.* загорожу́, загоро́дишь); **-spielen**, *v. a.*, Einem Karten in die Hand spielen игра́ть (кому́) въ ру́ку; **-spitzen**, *v. a.*, обостри́ть od. заостри́ть (что); sich —, *v. r.*, обостри́ться; ihre Beziehungen haben sich zugespitzt ихъ отноше́нія обостри́лись; **-sprache**, *f.*, *s.* **-spruch**; **-sprechen**, 1) *v. a.*, Einem Muth, Trost — ободря́ть, -ри́ть; утѣша́ть, утѣ́шить (кого́); Einem Etwas — (ihm sein Recht zuerkennen) признава́ть, -зна́ть (за кѣмъ) право (на что); 2) *v. n.*, Einem — (sich sprechend an ihn wenden) обраща́ться, обратиться (къ кому́) съ разгово́ромъ; заговори́ть (съ кѣмъ); er spricht immer zu (drauf los) онъ говори́тъ безъ у́молку; bei Einem — (ihn besuchen) заходи́ть, зайти́ (къ кому́); навѣща́ть, -вѣсти́ть (кого́); *fig.* er spricht dem Glase fleissig zu э́то тако́й человѣ́къ, что не проле́й ка́пельки; онъ пьётъ, не прольётъ; у́сомъ не моргнётъ; es spricht (sagt) ihm zu э́то ему́ по нутру́ od. по вку́су; э́то что въ ротъ, то спаси́бо; er musste tüchtig dem Gold im Beutel — ему́ пришло́сь тряхну́ть мошно́й od. раскоше́литься; **-sprechung**, *f.*, присужде́ніе; **-sprengen**, *v. n.*, подскака́ть верхо́мъ; **-springen**, *v. n.*, auf Jmd. — подска́кивать, -скочи́ть (къ кому́); **-spruch**, *m.*, (Trost) утѣше́ніе; (kurzer Besuch) визи́тъ; (von Stammgästen) постоя́нные посѣтители; завсегда́таи, *pl. m.*; (— beim Kaufmann) покупа́тели, *pl. m.*; dieser Kaufmann hat viel — въ э́той ла́вкѣ отъ покупа́телей отбо́ю нѣтъ; diese Bowle findet viel — эта жжёнка пришла́сь всѣмъ по вку́су; **-spünden**, *v. a.*, затыка́ть, -ткну́ть вту́лкой.

Zu'-stand, *m.*, (Lage) положе́ніе; состоя́ніе; die Zustände in Frankreich положе́ніе дѣлъ во Фра́нціи; im unzurechnungsfähigen Z-e въ состоя́ніи невмѣня́емости; im trunkenen Z-e въ нетре́звомъ ви́дѣ; er ist im Z-e vollständiger körperlicher Erschöpfung его́ взя́ло тако́е изнеможе́ніе, что всё изъ рукъ валится; **-sta'ndekommen**, *n.*, осуществле́ніе; das — des Festes ist noch zweifelhaft состои́тся-ли э́то пра́зднество, и́ли нѣтъ, навѣ́рное неизвѣ́стно; **-ständig**, *adj.*, надлежа́щій; (kompetent) компете́нтный; das z-e Recht по́лное od. зако́нное пра́во (на что); **-ständlich**, *adj.*, z-es Zeitwort, *n.*, глаго́лъ сре́дняго зало́га; **-standswort**, *n.*, нарѣ́чіе.

Zu'-stecken, *v. a.*, Etwas mit der Nadel — приколоть (что) булавкой; пришпи́лить od. зашпи́лить (что); Einem Etwas — (heimlich zukommen lassen) су́нуть, под- (кому́ — что); **-stehen**, *v. n.*, die Thür steht zu дверь за́перта; Jemandem — (zukommen) соотвѣтствовать (чьему́) положе́нію; es steht ihm nicht zu, darüber zu urtheilen ему́ не къ лицу́ od. онъ не въ пра́вѣ суди́ть объ э́томъ; **-stellen**, *v. a.*, (eine Oeffnung) заста́вить (что — чѣмъ); Einem Etwas — доставля́ть, -ста́вить (кому́ — что); **-steuern**, 1) *v. a.*, (Geld) приложи́ть (ле́пту) и съ свое́й стороны́; 2) *v. n.*, dem Ufer, der Insel — идти́ къ бе́регу, къ о́строву; **-stimmen**, *v. n.*, Einem, seinen Vorschlägen — соглаша́ться, -гласи́ться съ (чьи́ми) предложе́ніями; **-stimmung**, *f.*, согла́сіе; **-stopfen**, *v. a.*, eine Oeffnung — затыка́ть, -ткну́ть (дыру́); die Löcher in den Strümpfen — заштопать (чулки́ od. ды́ры въ чулка́хъ); **-stöpseln**, *v. a.*, затыка́ть, -ткну́ть про́бкою; **-stossen**, *v. a.*, die Thür — прихло́пнуть (дверь); Einen — (derb stossen) толкну́ть (кого́); mit dem Degen — коло́ть; stoss zu! коли́! ihm ist etwas Widriges zugestossen

съ нимъ случи́лась непрія́тность; wie leicht kann Einem nicht ein Unglück —? далеко́-ли до бѣды́? **-streben**, *v. n.*, einem Ziel — стреми́ться (къ цѣ́ли); **-streichen**, *v. a.*, Ritzen mit Lehm — зама́зывать, -зать (ды́ры гли́ною); **-strömen**, *v. n.*, (vom Volk) стека́ться; (vom Blut) приливать; **-stü'rzen**, *v. n.*, auf Jemand, Etwas — броса́ться, бро́ситься (на кого́ — на что); рвану́ться (къ кому́); **-stutzen**, *v. a.*, den Bart, das Haar, die Bäume — подстрига́ть, -стри́чь (бо́роду, волоса́, дере́вья); die Ohren, den Schwanz dem Hunde — окорна́ть (соба́кѣ — у́ши, хвостъ); einem Pferde den Schweif — подрѣ́зать (ло́шади хвостъ); die Braut zur Trauung — убира́ть, убра́ть (*pop.* обряжа́ть, -ряди́ть) невѣ́сту къ вѣнцу́; Einen — (ausputzen) привести́ (кого́) въ до́лжный видъ; наряжа́ть, -ряди́ть (кого — какъ на сва́дьбу); (durch Unterweisung abrichten) нашко́лить (кого́).

Zu'-tappen, *v. n.*, auf einen Ort — пробира́ться о́щупью (куда́); (plump zugreifen) сца́пать, сца́пнуть (что); **-that**, *f.*, (zu Speisen) припра́ва; (bei Soldatenspeisen) прива́рокъ (*gen.* -рка); (zu Kleidungsstücken, z. B. Seide, Knöpfe, Band etc.) прикла́дъ; **-theilen**, *v. a.*, Einem Etwas — удѣля́ть, -ли́ть (gerichtlich zusprechen) присужда́ть (кому́ — что); **-thulich**, *adj.*, вкра́дчивый (von Hunden und Katzen) льсти́вый; **-thun**, *v. a.*, die Augen — закрыва́ть, -кры́ть (глаза́); die ganze Nacht kein Auge — всю ночь глазъ не смыка́ть; —, *n.*, содѣ́йствіе; es ist geschehen ohne mein — я тутъ не при чёмъ.

Zu'-traben, *v. n.*, подъѣзжа́ть, -ѣ́хать рысцо́й; **-tragen**, *v. a.*, (Etwas irgendwohin tragen) приноси́ть, -нести́ (что — куда́); Holz zum Feuer — подде́рживать ого́нь; Einem geheime Aeusserungen — (mittheilen) нау́шничать; переноси́ть вѣ́сти; sich —, *v. r.*, случа́ться, случи́ться; **-träger**, *m.*, нау́шникъ; **-trägerei'**, *f.*, нау́шничество; **-träglich**, 1) *adj.*, поле́зный; 2) *adv.*, поле́зно; **-träglichkeit**, *f.*, по́льза.

Zu'-trauen, *v. a.*, Einem Etwas — (vertrauen) довѣря́ть (кому́); (Einen für fähig halten zu Etwas) счита́ть (кого́) спосо́бнымъ (на что); es ist ihm Alles zuzutrauen онъ на всё спосо́бенъ; Jemandem viel Gutes — ждать od. ожида́ть (отъ кого́) мно́го хоро́шаго; das hätte ich ihm nicht zugetraut я э́того не ожида́лъ отъ него́; —, *n.*, довѣ́ріе; ich habe kein — zu ihm я ему́ не довѣря́ю; Jemandem sein — schenken довѣря́ться, -вѣ́риться (кому́); **-traulich**, *adj.*, довѣ́рчивый; **-traulichkeit**, *f.*, довѣ́рчивость, *f.*

Zu'-treffen, *v. n.*, übereinstimmen mit Etwas ока́зываться, -за́ться то́чнымъ od. вѣ́рнымъ; die Rechnung trifft auf den Pfennig zu счётъ вѣ́ренъ, какъ въ апте́кѣ; zutreffende Bemerkung дѣ́льное замѣ́чаніе; **-treiben**, *v. a.*, пригоня́ть, -гна́ть; **-treten**, 1) *v. a.*, (durch Treten schliessen) зата́птывать, -топта́ть; 2) *v. n.*, (hinzutreten) подступа́ть, -пи́ть; (sich nähern) подходи́ть, подойти́; **-trinken**, *v. a.*, (damit einer Bescheid thue) пить за чьё здоро́вье.

Zu'tritt, *m.*, — zu Jmd. до́ступъ; überall — haben быть всю́ду вхо́жимъ; man hat keinen — zu ihm къ нему́ до́ступу нѣтъ; freier — откры́тый od. свобо́дный входъ; es hat ein Jeder freien — in seinem Hause его́ домъ откры́тъ для всѣхъ, и зва́ныхъ, и незваныхъ.

Zuu'nterst, *adv.*, на са́момъ низу́.

Zu'ver-lässig, *adj.*, надёжный; вѣ́рный; z-e Nachricht вѣ́рное извѣ́стіе; er ist ein z-er Mensch онъ человѣ́къ надёжный od. вѣ́рный; на него́ мо́жно положи́ться; Z-es ist mir darüber nicht bekannt geworden я ничего́ вѣ́рнаго объ э́томъ не узна́лъ; **-lässigkeit**, *f.*, надёжность; достовѣ́рность, *f.*

Zu'ver-sicht, *f.*, (festes Vertrauen auf Etwas) по́лное довѣ́ріе; **-sichtlich**, 1) *adj.*, увѣ́ренный, твёрдый; z-er Ton по́лная увѣ́ренность; 2) *adv.*, съ увѣ́ренностью.

Zuvo'r, *adv.*, kurz — незадо́лго; ein Monat — мѣ́сяцъ пе́редъ тѣмъ; er ritt den Andern all — онъ ѣ́халъ впереди́ всѣхъ.

Zuvö'rderst, *adv.*, (vor Allem, vor allen Dingen) пре́жде всего́.

Zuvo'r-kommen, *v. n.*, Jemandem im Gehen, Fahren — обгоня́ть, обогна́ть; опережа́ть опереди́ть (кого́); einem Unglück — предотвраща́ть, -отврати́ть (несча́стіе); Jemds. Wünschen — (sie erfüllen) предупрежда́ть, -упреди́ть (чьи жела́нія); —, *n.*, предупрежде́ніе; **-kommend**, *adj.*, предупреди́тельный; **-kommenheit**, *f.*, предупреди́тельность, *f.*; **-laufen**, *v. a.*, Einem — перегна́ть, опередить (кого́); **-sagen**, *v. n.*, предска́зывать, -сказа́ть; **-sehen**, *v. n.*, предви́дѣть (что); **-thun**, *v. n.*, es Einem — превзойти́ (кого́ въ чёмъ).

Zu'wachs, *m.*, — des Kapitals приращéнье oder приро́стъ капита́ла oder и́стинника; junger — (junge Zucht, junge zugezogene Pflanze) приплóдокъ (*gen.* -дка); ein beträchtlicher — значи́тельный od. хоро́шій приплóдъ; **-wachsen**, *v. n.*, (von Pflanzen, Früchten) припложа́ться, -плоди́ться; es ist ihm dadurch ein grosser Nachtheil (Vortheil) zugewachsen э́то ему́ доставило не ма́ло убы́тку (барыша́); (von Wunden, sich schliessen) затя́гиваться; -тяну́ться; die Wunde wächst zu ра́ну затя́гиваетъ; die Wunde ist zugewachsen ра́ну затяну́ло; **-wägen**, *v. a.*, Einem Etwas — отвѣ́шивать, увѣ́сить (кому́ — что) отпусти́ть (кому́ — что) вѣ́сомъ; **-wälzen**, *v. a.*, Etwas nach einem Ort — кати́ть, при- (что — куда́); (durch Vorgewälztes schliessen) зава́ливать, -ли́ть (что — чѣмъ); *fig.* Einem eine Schuld — вали́ть, с- (что — съ больно́й головы́ на здоро́вую); **-wandern**, *v. n.*, подходи́ть, подойти́ (къ чему́); **-wanken**, *v. n.*, dem Sessel — шата́ясь подходи́ть, подойти́ (къ кре́слу; dem Grabe — стоять одно́й ного́й въ гробу́.

Zuwe'ge, *adv.*, Etwas — bringen приводи́ть, -вести́ (что) въ исполненіе; осуществи́ть (что).

Zu'wehen, *v. a.*, Einem kühle Luft — навѣ́вать, -вѣ́ять (на кого́ — прохла́ду).

Zuwei'len, *adv.*, иногда́; поро́й.

Zu'-weisen, *v. a.*, Einem Etwas od. Jemanden — ука́зывать, -за́ть (кому́ — на что, на кого́); **-wenden**, *v. a.*, seine Schritte einem Ort — направля́ться, -пра́виться (куда́); Einem das Gesicht, den Rücken — повора́чиваться, -верну́ться (къ кому́ — лицо́мъ, спино́й); einem Ort den Rücken — поки́нуть (извѣ́стную мѣ́стность); Einem seine Liebe — полюби́ть

(кого); er wandte sich alle Herzen zu онъ завоевалъ всѣ сердца; Einem einen Verdienst — (zukommen lassen) предоставлять, -ставить (кому — случай къ заработку); einer Sache seine Aufmerksamkeit — обращать, обратить (на что) вниманіе; **-werfen**, *v. a.*, dem Hunde ein Stück Brot — бросить (собакѣ кусокъ хлѣба); einen Graben — закидать od. засыпать (яму); den Deckel einer Kiste, die Thür — захлопнуть (крышку сундука, дверь); *fig.* Jemandem verliebte Blicke — бросать (на кого) томные взоры; стрѣлять (въ кого) глазами.

Zu'wickeln, *v. n.*, завёртывать, завернуть (что — во что).

Zuwi'der, 1) *adv.*, противно; er ist mir — мнѣ онъ противенъ; er ist mir in der Seele — мнѣ и самый видъ его противенъ; ich habe mir den Wein — getrunken я столько выпилъ этого вина, что глядѣть на него тошно; 2) *praep.* mit dem Dativ, вопреки (чему); einer Anordnung, einem Befehl — вопреки распоряженію, приказанію; einer Sache — laufen противорѣчить (чему); Wünsche, die ihrer Pflicht — wären желанія, идущія въ разрѣзъ съ ихъ долгомъ; das Glück war uns — счастье намъ не благопріятствовало; **Zuwi'derhandeln**, *n.*, дѣйствія (*pl. n.*) въ противность (чего); несоблюденіе, нарушеніе (чего); das Erfüllen der Gebote fällt den Menschen schwerer als das — заповѣди съ трудомъ соблюдаются, а легко нарушаются сплошь и рядомъ; **-laufend**, *adj.*, противный (чему); eine dem Gesetz z-e Handlungsweise противный закону образъ дѣйствія.

Zu'wiehern, *v. n.*, ржать, за- (при видѣ кого); **-winken**, *v. n.*, Einem mit den Augen — мигать, мигнуть; подмигивать, -мигнуть (кому); Einem mit der Hand — махать, махнуть (кому) рукой; Einem mit dem Kopf — кивать, кивнуть (кому) головой; einander mit den Augen — перемигиваться, -мигнуться (съ кѣмъ); **-wispern**, *v. a.*, шепнуть (кому — что); **-wölben**, *v. a.*, сводить, свесть перемычку od. сводъ; **-zahlen**, *v. a.*, приплачивать -платить (что — къ чему); **-zählen**, *v. a.*, Einen einem Regiment — зачислять, -числить (кого) въ полкъ; einen Beamten einem Ressort, Ministerium — причислять, -числить (кого — къ извѣстному вѣдомству, министерству); Einem Etwas — отсчитывать, -считать (кому — что); Einem so und so viel Prügel — присудить (кого — въ столькимъ-то ударамъ); **-zahlung**, *f.*, приплата (къ чему); **-ziehen**, I. *v. a.*, 1) Einen zur Berathung, zur Tafel — приглашать, -гласить (кого на совѣщаніе, къ столу); Einen zur Wehrpflicht — привлекать, -влечь od. призывать, -звать (кого — къ отбыванію воинской повинности); Einen zum Verderben — вовлекать, вовлечь (кого — въ бѣду); 2) die Gardinen, Vorhänge — задёргивать, -дёрнуть (занавѣски); die Schlinge — затягивать, затянуть (петлю); die Thür hinter sich — притворять, -рить за собою (дверь); 3) Vieh — (durch Zucht vermehren) приложать, -плодить (скота); 4) sich —, *v. r.*, eine Aeusserung sich — (als auf sich gemünzt aufnehmen) принимать, -нять (что) на свой счётъ; sich Feindschaft — наживать, -жить (вражду); sich ein Fieber, einen Schnupfen — нажить; схватить (лихорадку, насморкъ); sich Händel — наряжаться, -рядиться (на непріятность); напрашиваться, -проситься съ концомъ на брату; sich allgemeinen Hass, Vorwürfe — навлекать, навлечь (на себя — общую ненависть, ропотъ); sich Lob — заслужить похвалу; II. *v. n.*, einem Orte — направиться (куда); ich zog dem Gebirge zu я направился въ горы; **-ziehung**, *f.*, — zur Berathung приглашеніе (на совѣщаніе); (Mitwirkung) содѣйствіе; mit — einiger Nachbarn при содѣйствіи нѣкоторыхъ сосѣдей; ohne — der Geschworenen безъ участія присяжныхъ; **-zischen**, *v. n.*, шикнуть (кому); **-zucht**, *f.*, приплодъ; **-zug**, *m.*, — der Hilfstruppen im Kriege сукурсъ (резервныхъ войскъ); **-zügler**, *m.*, (von Personen, die einem Zuge, einer Expedition sich anschliessen) приставшій (*pl.* приставшіе).

Zwa'cken, *v. a.*, Einen — щипать, ущипнуть (кого); er wurde bei dieser Gelegenheit gründlich gezwackt тутъ его пощипали порядкомъ.

Zwang, *m.*, принужденіе; ohne — безъ принужденія; aus — по невол̀ѣ; Einem, sich — anthun невол̀ить, при- (кого, себя); sich keinen — anthun не церемониться; **Zwa'ng-anleihe**, *f.*, принудительный заемъ (*gen.* займа); **-arbeit**, *f.*, невольный od. подневольный трудъ; **-cours**, *m.*, принудительный курсъ; **-dienst**, *m.*, (Frohndienst) барщина; **-drescher**, *m.*, молотильщикъ-барщинникъ; **-gerechtigkeit**, *f.*, вотчинное право; **-gesinde**, *n.*, дворня, дворовые (люди); **-herrschaft**, *f.*, необузданное самовластье; **-herrscher**, *m.*, деспотъ; **-kurs**, *m.*, *s.* **-cours**; **-los**, *adj.*, 1) непринуждённый; развязный; eine z-e Unterhaltung непринуждённая бесѣда; eine z-e Gesellschaft весёлая кампанія; seine Haltung ist — у него развязныя манеры; онъ держитъ себя развязно; 2) безсрочный; in z-en Heften безсрочными выпусками; **-losigkeit**, *f.*, непринужденность, развязность, *f.*; **-mühle**, *f.*, вотчинная мельница; **-ofen**, *m.*, вотчинная печь; **-recht**, *n.*, вотчинное право.

Zwa'ngs-arbeit, *f.*, каторжная работа; der zur — Verurtheilte каторжникъ; **-hemd**, *n.*, смирительная рубашка; **-jacke**, *f.*, смирительный камзоль; **-massregel**, *f.*, принудительная мѣра; **-mittel**, *n.*, принудительное средство; **-pflicht**, *f.*, невол̀я; aus — по невол̀ѣ; **-verfahren**, *n.*, понудительный образъ дѣйствій; **-versteigerung**, *f.*, продажа (чего) съ молотка по судебному приговору; **-weise**, *adv.*, невол̀ею, изъ-подъ невол̀и; изъ-подъ палки.

Zwa'nzig, *num.*, двадцать, *f.*; etwa — Jahre около двадцати лѣтъ; im Jahre — въ двадцатомъ году; Numero — номеръ od. нумеръ двадцатый; **Zwa'nzig-eck**, *n.*, двадцатиугольникъ; **-er**, *m.*, (ein junger Mann von 20 Jahren) молодой человѣкъ лѣтъ двадцати; (eine Münze) двугривенный; in den — Jahren въ двадцатыхъ годахъ; **-erlei'**, *adj.*, двадцати родовъ одет сортовъ; **-fach**, *adj.*, двадцатикратный; **-jährig**, *adj.*, двадцатилѣтній; **-pfünder**, *m.*, двадцатифунтовикъ; **-pfündig**, *adj.*, двадцатифунтовой; **-ste**, (der, die, das) *num.*, двадцатый; der — Mai двадцатое мая; den z-n Mai двадцатаго мая; **-stel**, *n.*, двадцатая часть od. доля; ein — одна двадцатая; fünf —

пять двадцáтыхъ; **-stens**, *adv.*, въ двадцáтыхъ; **-tägig**, *adj.*, двадцатидневный.

Zwar, *adv.*, 1) (obgleich) хотя́; 2) (freilich, allerdings, wohl) прáвда; конéчно; **er ist — begabt, dabei aber träge** онъ, прáвда, дарови́тъ, но лѣни́въ; 3) und — а и́менно; **es waren ihrer viele und — ungefähr sechzig** ихъ бы́ло мно́го, а и́менно человѣ́къ шестьдеся́тъ.

Zweck, *m.*, (Ziel) цѣль, *f.*; (Endzweck) конéцъ (*gen.* -нцá): zu welchem — ? съ какóю цѣ́лью? на что? zu dem — на тотъ конéцъ; на то; **welchen — hat deine Reise in's Ausland?** съ какóю цѣ́лью oder рáди чегó, ты ѣ́дешь за грани́цу? **zu gelehrten Z-en** съ учёною цѣ́лью; **zu frommen,** wohlthätigen **Z-en** рáди богоугóднаго дѣ́ла; **das hat gar keinen —** э́то напрáсно od. безполéзно; э́то ни къ чему́ не слу́житъ; weiter hat es keinen — другáго назначéнія онó не имѣ́етъ; **sonst hat (hätte) es** keinen — въ проти́вномъ слу́чаѣ онó не соотвѣ́тствуетъ od. не отвѣчáетъ (не соотвѣ́тствовало-бы od. не отвѣчáло-бы) своему́ назначéнію; **Zwe'ckdienlich**, *adj.*, цѣлесообрáзный.

Zwe'cke, *f.*, (Nägel der Schuster, Fassbinder, auch Eisennägel für Lederarbeiter) гвóздикъ; (bei Webern) шпиль, *m.*; **Zwe'cken**, 1) *v. a.*, die Schuhe — подбивáть, -би́ть (óбувь) гвóздиками; 2) *v. n.*, **(auf Etwas sein Augenmerk, seine Absichten richten)** намѣчáть, -мѣ́тить (что).

Zwe'ck-entsprechend, *adj.*, цѣлесообрáзный; **-essen**, *n.*, обѣ́дъ по подпи́скѣ; **-fall**, *m.*, (Dativ) дáтельный падéжъ; **-gemäss**, *adj.*, сообрáзный съ цѣ́лью; **-los**, 1) *adj.*, безполéзный; 2) *adv.*, напрáсно; **-losigkeit**, *f.*, безполéзность, *f.*; **-mässig**, *adj.* цѣлесообрáзный; **-mässigkeit**, *f.*, цѣлесообрáзность, *f.*; **-widrig**, 1) *adj.*, не сообрáзный съ цѣ́лью; 2) *adv.*, не сообрáзно съ цѣ́лью; **-widrigkeit**, *f.*, несообрáзность (*f.*) съ цѣ́лью.

Zwei, *num.*, два; *fem.* двѣ; **es waren ihrer** — ихъ бы́ло двóе; — Männer двóе мужчи́нъ; — Frauen двѣ жéнщины; — Kinder двóе дѣтéй; zu — пó два; *fem.* пó двѣ; vor — Monaten два мѣ́сяца томý назáдъ; etwa — Jahre nachdem спустя́ гóда два пóслѣ тогó; — ganze Jahre цѣ́лыхъ два гóда; im Laufe von — Jahren въ течéніе двухъ лѣтъ; **Etwas in — Stücke reissen** разорвáть (что) нá двѣ чáсти; er nimmt es mit Z-en auf онъ слáдитъ oder спрáвится съ двумя́; Niemand kann z-en Herren dienen *ни одинъ господъ невозможно служить*; Numero — нóмеръ вторóй; ist die Uhr schon — ? два часá у́же прóбило? **es ist halb —** полови́на вторáго kurz vor — Uhr въ исхóдѣ вторáго чáса; **mit dem Schlage — bin ich bei** Dir ровно въ два (часá) бу́ду у тебя́; **die Uhr geht bereits auf —** ужé вторóй часъ; **es ist nahe an —** скóро два пробьётъ; die Uhr hat — geschlagen часы́ проби́ли два; ein edles — благорóдная чета; **Zwei'-achsig**, *adj.*, двуóсный; **-armig**, *adj.*, двуру́кій; **ein z-er Armleuchter** канделябръ въ двѣ свѣчи́; **-äugig**, *adj.*, двуглáзый; **-bäuchig**, *adj.*, двубрю́шный; **-beinig**, *adj.*, двунóгій; **-blatt**, *n.*, двули́стникъ; **-blätterig**, *adj.*, двули́стный; **-blumig**, *adj.*, двуцвѣ́точный; **-deutig**, *adj.*, двузначительный; (doppelsinnig) двусмы́сленный: — reden говори́ть двусмы́сленно; **-deutigkeit**, *f.*, двусмы́сленность, *f.*; **-drähtig**, *adj.*, изъ двухъ нитéй состоя́щій; **(ein Telegraphen-Kabel, in welchem zwei Leitungen, Drähte vorhanden sind)** двужи́льный; **-erlei'**, *adj.*, двоя́кій; **auf — Weise** двоя́кимъ óбразомъ; **Sagen und Thun ist** — *всё скóро скáзывается, да не всё скóро дѣ́лается*; — Kinder свóдныя дѣ́ти (*pl. n.*); **-fach**, *adj.*, двойнóй; — nehmen удвáивать, удвóить; **-fächerig**, *adj.*, (Bot.) двумѣ́стный; двугнѣ́здный; **-falter**, *m.*, (Schmetterling) бáбочка; **-farbig**, *adj.*, двуцвѣ́тный.

Zwei'fel, *m.*, (Ungewissheit, Bedenken) сомнѣ́ніе; es ist kein — нѣтъ сомнѣ́нія; **im** — sein быть въ сомнѣ́ніи; Etwas in — **ziehen** сомнѣвáться въ чёмъ; **das ist über alle — erhaben** э́то вы́ше вся́каго сомнѣ́нія; э́то не подлежи́тъ никакóму сомнѣ́нію; э́то несомнѣ́нно; въ э́томъ нéчего сомнѣвáться; **Zwei'fel-haft**, *adj.*, сомни́тельный; **-haftigkeit**, *f.*, сомни́тельность, *f.*; **-lehre**, *f.*, скептици́змъ. **-los**, *adj.*, несомнѣ́нный; **-muth**, *m.*, мни́тельность, *f.*; **-n**, *v. n.*, **an** Etwas — сомнѣвáться (въ чёмъ); **-sohne**, *adv.*, безъ сомнѣ́нія; несомнѣ́нно; **-sucht**, *f.*, склóнность (*f.*) къ сомнѣ́нію; мни́тельность, *f.*; **-süchtig**, *adj.*, склóнный къ сомнѣ́нію; мни́тельный.

Zwei'fler, *m.*, скéптикъ.

Zwei'-flügelig, *adj.*, двукры́лый; **eine z-e Thür** двуствóрчатая дверь; **-füssig**, *adj.*, двунóгій.

Zweig, *m.*, (von Pflanzen) вѣтвь, *f.*; (von Bäumen, ein Ast) сукъ (*pl.* су́чья, *gen.* -ьевъ); **der — eines Geschlechts** óтрасль (*f.*) рóда; der — eines Gebirges гóрный **отрóгъ; der — eines Geschäfts, der Wissenschaft, Kunst** óтрасль, *f.* (дѣ́ла, знáнія, иску́сства); *fig.* **auf einen grünen** — kommen разживáться, -жи́ться; оперя́ться, опери́ться; **Zwei'gbahn**, *f.*, вѣтвь (*f.*) желѣ́зной дорóги.

Zwei'-gesang, *m.*, дуэ́тъ; двухголóсное пѣ́ніе; **-gespann**, *n.*, пáра; **mit einem — fahren** ѣ́хать на пáрѣ; **-gespräch**, *n.*, *s.* **Zwie'gespräch; -gestirn**, *n.*, двойнáя звѣздá; **-gestrichen**, *adj.*, eine z-e Note двувя́зная нóта.

Zwei'gförmig, *adj.*, вѣтвеобрáзный.

Zwei'-gliederig, *adj.*, двучлéнный; **-händig**, *adj.*, двуру́кій; (Musik.) въ двѣ руки́; **-heit**, *f.*, дуали́змъ; **-henkelig**, *adj.*, о двухъ ру́чкахъ; **-herr**, *m.*, дуумви́ръ; **-herrig**, *adj.*, двумъ принадлежáщій; **-herrschaft**, *f.*, дуумвирáтъ; **-hörnig**, *adj.*, двурóгій; **-hundert**, *num.* двѣ́сти; **-hundertste**, (der, die, das) двухсóтый; **-jährig**, *adj.* двухлѣ́тній; **-kampf**, *m.*, поеди́нокъ (*gen.* -нка); единобóрство; дуэ́ль, *f.*; **-kämpfer**, *m.*, единобóрецъ (*gen.* -рца); (Raufbold) бреттёръ; **-kapselig**, *adj.*, (Bot.) двукорóбчатый; **-kernig**, *adj.*, (Bot.) двузерни́стый; **-köpfig**, *adj.*, двуглáвый; **-lebig**, *adj.*, земновóдный; **-löthig**, *adj.*, двухлóтный; **-mal**, *adv.*, два рáза: — zwei ist vier дважды два — четы́ре; **-malig**, *adj.*, двукрáтный; **-master**, *m.*, двухмачтóвый корáбль; **-mastig**, *adj.*, двухмáчтóвый; **-monatlich**, *adj.*, дву(х)мѣ́сячный; **-pfünder**, *m.*, двуфунтóвикъ; **-pfündig**, *adj.*, двуфунтовóй; **-räderig**, *adj.*, дву(х)колёсный; **ein z-er Wagen** одноко́лка; **-reihig**, *adv.*, въ два ряда́; **-ruderig**, *adj.*, двувесéльный; **-samig**, *adj.*, (Bot.) двусѣменодóльный; **-schläfrig**, *adj.*, ein z-es Bett двуспáльная кровáть; **-schneidig**, *adj.*, обоюдоóстрый;

двулёзый; **-schürig,** *adj.* второ́й стри́жки; z-e Wolle шерсть (*f.*) второ́й стри́жки; **-seitig,** *adj.* двусторо́нний; **-silbig,** *adj.* двусло́жный; **-sitzig,** *adj.*, двуме́стный; **-spaltig,** *adj.*, раздвое́нный; раздвои́вшійся; (Buchdr.) въ два столбца; **-spänner,** *m.*, двуко́нный od. па́рный извозчи́къ; **-spännig,** *adj.* па́рный; z-er Schlitten па́рныя са́ни; **-spitzig,** *adj.*, о двухъ остреяхъ; **-spurig,** *adj.*, (Eisenb.) въ два пути́; **-stimmig,** *adj.*, (vom Gesang) двухголо́сный; (eine Composition für zwei Stimmen gesetzt) для двухъ голосо́въ; **-stöckig,** *adj.*, дву(хъ)-этажный; **-stufig,** *adj.*, о двухъ ступе́нькахъ; **-stündig,** 1) *adj.*, двухча́совой; 2) *adv.*, по два часа; **-stündlich,** *adj.*, че́резъ каждые два часа; **-sylbig,** *adj.*, *s.* **-silbig; -taktpause,** *f.*, (Musik) двутактная па́уза; **-tägig,** 1) *adj.*, двудне́вный; 2) *adv.*, по́-два дня; **-tausend,** *num.*, двѣ ты́сячи.

Zwei'-te, (der, die, das) второ́й; die — Stimme singen держать втору́; вторить; eine — Liebhaberin актри́са на ро́лихъ второ́рныхъ любо́вницъ; an z-n Talenten war kein Mangel въ дарова́ніяхъ сре́дней руки́ недостатка не́было; Du bist mein z-s Ich мы съ тобо́й, какъ ры́ба съ водо́й; der — des Monats второ́е число́; **-tens,** *adv.*, во вторы́хъ. [двухъ.

Zwei'tgeboren, *adj.*, второ́й, младши́й изъ

Zwei'-theilig, *adj.*, раздѣлённый на двое; (Algebr.) двучле́нный; **-theilung,** *f.*, раздѣле́ніе на двое; **-tritt,** *m.*, вальсъ въ два такта; **-viertelnote,** *f.*, (Musik) полутактна́я нота; **-viertelpause,** *f.*, полутактна́я па́уза; **-vierteltact,** *m.*, тактъ въ двѣ че́тверти; **-weiberei',** *f.*, двоеже́нство; **-weibig,** *adj.*, двоебра́чный; der Z-e двоеже́нецъ (*gen.* -нца); **-wuchs,** *m.*, англійская болѣ́знь; **-wüchsig,** *adj.*, золоту́шный; **-zackig,** *adj.*, о двухъ зубца́хъ; **-zahl,** *f.*, число́ два; (Dual) двойственное число́; **-zahn,** *m.*, (Bot.) двузу́бецъ (*gen.* -бца); **-zähnig,** *adj.*, двузу́бый; **-zehig,** *adj.*, двупа́лый; **-zeilig,** *adj.*, двустро́чный; **-zinkig,** *adj.*, о двухъ зубца́хъ; **-zöllig,** 1) *adj.*, двухдюймо́вый; 2) *adv.*, толщино́ю въ два дю́йма; **-züngig,** *adj.*, двуязы́чный; **-züngigkeit,** *f.*, двуязы́чіе; **-züngler,** *m.*, двуязы́чникъ.

Zwerch, *adv.*, вкось; *s.* **Que'r-axt, -pfeife, -sack, -sattel.**

Zwe'rch-fell, *n.*, (Anat.) гру́до-брю́шная пере́града; гусако́вая перепо́нка; sich das — erschüttern (heftig lachen) надрыва́ть, надорва́ть живо́ты od. живо́тики; **-fellerschütterung,** *f.*, хо́хотъ до упа́ду.

Zwerg, *m.*, (von Personen) ка́рла, *c.*; ка́рликъ.

Zwe'rg-artig, *adj.*, малоро́слый; ме́лкій; **-baum,** *m.*, малоро́слое де́рево (*pl.* дере́вья); **-birke,** *f.*, ка́рловая ёрникъ; бере́за малоро́слая; **-bohne,** *f.*, францу́зскій бобъ; **-fichte,** *f.*, малоро́слая сосна́; **-fledermaus,** *f.*, ма́лый не́топырь; **-haft,** *adj.*, малоро́слый; **-in,** *f.*, ка́рлица; **-papagei,** *m.*, попуга́йчикъ; **-wolf,** *m.*, шака́лъ.

Zwe'tsche, *f.*, слива́; getrocknete Z-n сушёныя сли́вы; meine sieben Z-n (Sachen) всё моё добро́; **Zwe'tschen-baum,** *m.*, слива́; сли́вное де́рево (*pl.* дере́вса); сли́вина; **-kuchen,** *m.*, пиро́гъ со сли́вами; **-mus,** *n.*, варе́нье изъ сли́въ.

Zwe'tschge, Zwe'tschke, *s.* **Zwe'tsche.**

Zwick, *m.*, *s.* **Zwe'cke.**

Zwi'ckbohrer, *m.*, бура́вчикъ.

Zwi'ckel, *m.*, клинъ; (bei Strümpfen) стрѣ́лка; (zwischen den Fingern der Handschuhe) вста́вка; **Zwi'ckelbart,** *m.*, у́сики, *pl. m.*

Zwi'ck-en, *v. a.*, щипа́ть, ущипну́ть; mit glühenden Zangen — рвать, вырвать (что) раскалёнными щипца́ми; den Bart — пощи́пывать бо́роду; die (od. mit den) Augen — мига́ть, мигну́ть; **-er,** *m.*, (Augenglas, Lorgnon, Lorgnette) пэнсъ-нэ́; (scherzh. von Flöhen) кусáка.

Zwi'ck-mühle, *f.*, (beim Mühlspiel) двойна́я мельни́ца; **-zange,** *f.*, щипцы́; щипчики, *pl. m.*

Zwie'back, *m.*, сухарь, *m.*

Zwie'bel, *f.*, (Botan. Wurzel) лу́ковица.

Zwie'bel-artig, *adj.*, лу́ковичный; **-beet,** *n.*, лу́ковая гряда́; **-brühe,** *f.*, соусъ изъ лу́ку; **-bündel,** *n.*, пучёкъ (*gen.* -чка́) лу́ку; **-chen,** *n.*, лу́ковка; **-fische,** *pl. m.*, (mit Zwiebeln zubereitete Fische) ры́ба съ лу́ковою начи́нкою; (Buchdr.: in Unordnung gerathener Satz, Lettern) пе́ремѣсь, *f.*

Zwie'bel-förmig, *adj.*, лу́ковчатый; **-geruch,** *m.*, лу́ковый запахъ; **-geschmack,** *m.*, лу́ковый вкусъ; **-gewächs,** *n.*, лу́ковичное расте́ніе; **-lauch,** *m.*, лукъ; **-n,** *v. a.*, Etwas mit — würzen приправля́ть, припра́вить (что) лукомъ; Oelgemälde — (reinigen) очища́ть, очи́стить лу́комъ карти́ны, писа́нныя масля́ными кра́сками; *fig.* Einen — (ihm hart zusetzen, ihn quälen) донима́ть, допя́ть (кого́ — чѣмъ); **-röhre,** *f.*, лу́ковичная стрѣ́лка; **-saft,** *m.*, лу́ковый со́къ; **-same,** *m.*, лу́ковое сѣмя (*gen.* -мени); **-tragend,** *adj.*, лу́ковичный; **-wurzel,** *f.*, лу́ковица.

Zwie'-fach, *adj.*, двойно́й; **-gespräch,** *n.*, діало́гъ; **-licht,** *n.*, полумра́къ; полусвѣ́тъ; **-spalt,** *m.*, **-tracht,** *f.*, разло́ръ; **-trächtig,** *adj.*, несогла́сный.

Zwi'llich, *m.*, (Art gemusterten Leinengewebes) тикъ; **Zwi'llich-en,** *adj.*, ти́ковый; **-kittel,** *m.*, ти́ковый халатъ; **-rock,** *m.*, ти́ковая ю́бка; **-weber,** *m.*, ткачъ ти́ковыхъ матерій.

Zwi'lling, *m.*, близне́цъ, двойни́чо́къ (*gen.* -чка), двойни́чникъ; die Z-e близне́цы двойни́ (*gen.* -ей); двойна́та, *pl.*

Zwi'llings-apfel, *m.*, я́блоко-двойна́тка; **-bruder,** *m.*, двойни́чный бра́тъ; **-geburt,** *f.*, двойни́чные ро́ды; **-gestirn,** *n.* (Astron.) близне́цы, *pl. m.*; **-kinder,** *pl. n.*, близне́цы (*pl. m.*); двойни (*pl.* с.); **-mandel,** *f.*, двойна́тка (минда́ль); **-schwester,** *f.*, двойни́чная сестра́; **-sohn,** *m.*, двойни́чный сы́нъ (*pl.* сыновья́); **-tochter,** *f.*, двойни́чная дочь (*gen.* -черн).

Zwi'ng-burg, *f.*, за́мокъ (*gen.* -мка); **-e,** *f.*, (Leimzwinge bei Tischlern) струпцы́нка; (am untern Ende des Stockes) наконе́чникъ; **-en,** *v. a.*, Einen — принужда́ть, -ну́дить; принево́ливать, -лить (кого́ — къ чему́); das Volk unters Joch — наложи́ть и́го на наро́дъ; das Leder auf die Leiste — натяну́ть ко́жу на ко́лодку; sich —, *v. r.*, sich zu Etwas — принужда́ть, принуди́ть себя́ (къ чему́); er lässt sich nicht — его́ си́лой не заста́вишь; das lässt sich nicht — э́того си́лою не возьмёшь; **-er,** *m.*, кля́тка; **-herr,** *m.*, деспо́тъ; тира́нъ; **-herrschaft,** *f.*, деспоти́змъ. [бить (усы́).

Zwi'rbeln, *v. a.*, den Schnurrbart — тере-

Zwirn, *m.*, ни́тки (*gen.* -токъ), *pl. f.*; **Zwi'rn-band,** *n.*, тесьма́; тесёмка; **-en,** 1) *adj.*, ни́тяный; 2) *v. a.*, сучить; свучивать, свучить; тростить; стращивать, стростить; 3) *n.*, сученіе; тро́щеніе; **-er,** *m.*, сучи́льщикъ; **-erei',** *f.*, сучи́льная фа́брика; **-erin,** *f.*, сучи́льщица; **-haspel,** *f.*, мотови́ло; **-knäuel,** *m.*,

клубо́къ (*gen.* -бка́) ни́токъ; **-maschine,** *f.*, сучи́льная маши́на; **-mühle,** *f.*, **-rad,** *n.*, мотови́ло; **-seide,** *f.*, сучёный шёлкъ; **-spitze,** *f.*, (aus Zwirn geklöppelt, gewebt) ни́тяныя кру́жева; **-winde,** *f.*, мотови́ло.

Zwi'schen, *praep.*, ме́жду; — drei und vier Uhr въ четвёртомъ часу́; er ist — 30 und 40 Jahr alt ему́ отъ тридцати́ до сорока́ лѣтъ о́тъ-роду; *fig.* — zwei Feuer межъ двухъ огне́й; **Zwi'schen-akt,** *m.*, антра́ктъ; **-balken,** *m.*, нака́тина; **-bemerkung,** *f.*, замѣча́ніе, сдѣ́ланное ме́жду про́чимъ; **-deck,** *n.*, (auf den Schiffen) сре́дняя па́луба; **-fall,** *m.*, побо́чное обстоя́тельство; инциде́нтъ; **-fragen,** *pl. f.*, вопро́сы, за́данные ме́жду про́чимъ; **-hafen,** *m.*, аварі́йная га́вань; **-gesang,** *m.*, интерме́ццо; интерме́дія; **-handel,** *m.*, комми́ссія; **-händler,** *m.*, коммиссіоне́ръ; **-mahlzeit,** *f.*, заку́ска; **-mauer,** *f.*, простѣ́нокъ (*gen.* -нка); **-mittel,** *n.*, связу́ющее сре́дство; **-person,** *f.*, посре́дникъ; *fem.* посре́дница; **-pfeiler, -pfosten,** *m.*, промежу́точный столбъ; **-raum,** *m.*, промежу́токъ (*gen.* -тка); nach einem Z-e von zwei Jahren спустя́ два го́да od. че́резъ два го́да; **-rede,** *f.*, (wodurch man Jemandes Rede unterbricht) вста́вочная рѣчь (свя́занная съ переры́вомъ рѣ́чи друга́го ли́ца); **-regierung,** *f.*, (Interregnum) междуца́рствіе; **-reich,** *n.*, (ein Reich, Gebiet, das zwischen andern liegt) промежу́точное госуда́рство; **-satz,** *m.*, (Gramm.) вво́дное предложе́ніе; (ein Streif gemusterten Zeuges als Verzierung) вста́вка; **-spiel,** *n.*, интерме́дія; **-stock,** *m.*, (Zwischengeschoss) антресо́ль, *f.*; **-stunde,** *f.*, перемѣ́на; **-ton,** *m.*, промежу́точный тонъ; **-träger,** *m.*, сплётникъ; **-trägerei',** *f.*, сплётни (*gen.* -тенъ), *pl. f.*; **-wand,** *f.*, простѣ́нокъ (*gen.* -нка); (Scheidewand) перегоро́дка; **-wort,** *n.*, междоме́тіе; **-zeilig,** *adj.*, междустро́чный; **-zeit,** *f.* промежу́токъ (*gen.* -тка) вре́мени.

Zwist, *m.*, ссо́ра; раздо́ръ; sie sind in — gerathen они́ повздо́рили; **Zwi'st-en,** *v. n.*, ссо́риться, по-; вздо́рить, по-; **-ig,** *adj.*, спо́рный; über eine z-e Frage entscheiden рѣши́ть спо́рный вопро́съ; **-igkeit,** *f.*, ссо́ра; разла́дъ; раздо́ръ.

Zwi'tschern, *v. n.*, щебета́ть; чили́кать; die Zeisige haben mir die Ohren taub gezwitschert чижи́ оглуши́ли меня́ свои́мъ чили́каньемъ; wie die Alten sungen, so — die Jungen *за что ба́тька, за то и дѣ́тки.*

Zwi'tter, *m.*, двусна́стный; двусбру́йный; двупо́лый; гермафроди́тъ; **Zwi'tter-artig,** *adj.*, двупо́лый; **-bildung,** *f.*, гермафроди́змъ; **-blume, -blüthe,** *f.*, двупо́лый цвѣтъ; **-form,** *f.*, гермафроди́змъ; **-geschlecht,** *n.*, двупо́лая поро́да; **-geschöpf,** *n.*, двупо́лое творе́ніе; **-gewächs,** *n.*, двупо́лое расте́ніе; **-haft,** *adj.*, двупо́лый; **-pflanze,** *f.*, двупо́лое расте́ніе; **-wesen,** *n.*, двупо́лое существо́.

Zwölf, *num.*, двѣна́дцать, *f.*; um — Uhr (Mittags) въ двѣна́дцать часо́въ дня; (Mitternachts) въ дв. часо́въ но́чи; in der z-ten Stunde въ двѣна́дцатомъ часу́; **Zwö'lf-eck,** *n.*, двѣнадцатиуго́льникъ; **-eckig,** *adj.*, двѣнадцатиуго́льный; **-erlei',** *adj.*, двѣна́дцати родо́въ od. сорто́въ; **-fach,** *adj.*, въ двѣнадцать разъ; двѣнадцатикра́тный; **-fingerdarm,** *m.*, (Anat.: ein Theil des Dünndarms) двѣнадцатипе́рстная кишка́; **-flach,** *n.*, додекаэ́дръ; **-jährig,** *adj.*, двѣнадцатилѣ́тній; **-löthig,** *adj.*, двѣнадцатило́тный; z-es Silber серебро́ се́мьдесятъ второ́й про́бы; **-mal,** *adv.*, двѣна́дцать разъ; **-monatlich,** *adj.*, двѣнадцатимѣ́сячный; **-pfünder,** *m.*, (ein Geschütz) двѣнадцатифунтово́е ору́діе; **-pfündig,** *adj.*, двѣнадцатифунтово́й; **-seitig,** *adj.*, двѣнадцатисторо́нній; **-spaltig,** *adj.*, въ двѣна́дцать столбцо́въ; **-stündig,** *adj.*, по двѣна́дцати часо́въ; **-tägig,** *adj.*, двѣна́дцатидне́вный; **-te,** *adj.*, (der, die das) двѣна́дцатый; der — April двѣна́дцатое апрѣ́ля; am z-n двѣна́дцатаго числа́; Karl der — (Karl XII.) Карлъ Двѣна́дцатый; **-tel,** *n.* двѣна́дцатая часть od. до́ля; ein — одна́ двѣнадцатая; zwei — двѣ двѣна́дцатыхъ; **-tens,** *adv.*, въ двѣна́дцатыхъ; **-theilig,** *adj.*, раздѣлённый на двѣна́дцать часте́й; (Bot.) двѣнадцатираздѣ́льный.

VERZEICHNISS

DER EIGENNAMEN

von Personen, Völkern, Ländern, Städten, Flüssen, Bergen, etc.

СПИСОКЪ

СОБСТВЕННЫХЪ ИМЕНЪ

лицъ, народовъ, земель, городовъ, рѣкъ, горъ и проч.

A.

Aa'chen А'хенъ.
Aa'ron Аарóнъ.
Abäla'rd Абеля́ръ.
Abasi'ne, Abasi'nier *m.*, Абази́нецъ (*gen.* -нца).
Abcha'sien *n.*, Абхазія; **Abcha'se, Abcha'sier** *m.*, Абха́зъ.
A'bdera *n.*, Абде́ра; **Abderi'te** *m.*, Абдери́тъ.
Abdi'as А'вдій, Авдѣй.
A'bel А'вель.
A'bo *n.*, А'бо; **aus A'bo** *adj.*, а́боскій.
A'braham Авраа́мъ, Авра́мій, Абра́мъ.
A'bsalon Авессало́мъ, Авсало́нъ.
Abyssi'nien, Ha'besch *n.*, Абиссѝнія; **abyssi'nisch** *adj.*, абиссѝнскій.
Abyssi'nier *m.*, **Abyssi'nierin** *f.*, Абиссѝнецъ (*gen.* -нца), Абиссѝнка.
Achä'er *m.*, **A-rin** *f.*, Ахе́япинъ (*pl.* -яне), -янка.
Acha'lzik, Achy'skha *n.*, Ахалцы́хъ.
Achi'lles Ахи́ллъ, Ахилле́съ.
A'dam Ада́мъ.
Adelai'de, A'delheid Аделаи́да, Аде́ль.
Adeli'ne Аделина.
Adriano'pel Адріано́поль, *m.*
Adria'tisches Meer Адріати́ческое мо́ре.
Aegä'isches Meer Эге́йское мо́ре.
Aege'us Эге́й. [скій.
Aegy'pten *n.*, Егѝпетъ; **ägy'ptisch** *adj.*, -пет-
Aegy'pter *m.*, **A-rin** *f.*, Египтя́нинъ (*pl.* -яне), -я́нка.
Aemilia'n Эмиліа́нъ, Емелья́нъ.
Aemi'lius, E'mil Эмѝлій.
Aene'as Эне́й.
Ae'olus Э́олъ.
Ae'schylos Эсхи́лъ.
Aescula'p Эскула́пъ.
Aethio'pien *n.*, Эѳіо́пія, Еѳіо́пія; **äthio'pisch** *adj.*, эѳіо́пскій, еѳіо́пскій.
Aë'tius Аэцій.
Ae'tna *m.*, Э'тна.
Aeto'lien *n.*, Этóлія; **äto'lisch** *adj.*, этолійскій.
A'frika *n.*, А'фрика; **afrika'nisch** *adj.*, африка́нскій.
Afrika'ner *m.*, **A-rin** *f.*, Африка́нецъ (*gen.* -нца), Африка́нка.
Aga'tha, Aga'the Ага́та, Ага́ѳья.
Aga'thokles Агаѳо́клъ.
A'gathon Агаѳо́нъ.
Agesila'us Агезила́й.
Aglai'a, Agla'ïa, Agla'ë Агла́я.
A'gnes, Agne'se Агне́са.
Agrippi'ne Агриппи́на, Аграфе́на; *dim.* Гру́ня, Гру́ша.
Aha'sverus Агасве́ръ.
Aix *n.*, Э.
Aja'ccio Аячьо.
A'lands-Inseln, die, Ала́ндскіе острова́.
A'larich Ала́рихъ.
Albane'se-r *m.*, **A-rin** *f.*, Алба́нецъ (*gen.* -нца), Алба́нка.
A'lbrecht А'льбрехтъ.
Alcä'us Алкей.
Alcibi'ades Алкивіа́дъ.
Alci'de *m.*, Алкѝдъ.
Aleu'te *m.*, **A-tin** *f.*, Алеу́тъ, -у́тка; **aleu'tisch** *adj.*, алеу́тскій; die aleutischen Inseln Алеу́тскіе острова́.
Alexa'nder Алексáндръ; *dim.* Са́ша.
Alexa'ndra, Alexandri'ne Алексáндра; *dim.* Са́ша, Са́тенька.
Alexa'ndria, Alexa'ndrien *n.*, Алексáндрія; **alexandri'nisch** *adj.*, александрійскій.
Ale'xius Алексѣ́й; *dim.* Алёша.
Ale'xius Comne'nes Алексѣ́й Комне́нъ.
A'lfons Альфóнсъ.
A'lfred Альфре́дъ.
A'lgier *n.*, Алжи́ръ; **algie'risch** *adj.*, -рскій.
Algie'rien *n.*, Алжи́рія.
Algie'rier *m.*, **A-rin** *f.*, Алжи́рецъ (*gen.* -рца), Алжи́рка.
Ali'ce Алѝса.
Ali'ne Алѝна.
Alja'ska Алáска.

A'lpen (die), das **A'lpengebirge** А'льпы, Альпійскія горы; die **See'alpen** Примо́рскія -тайскія го́ры. [А'льпы.
Alta'i (der), das altaische Gebirge Алта́й,
Ama'lie. *dim.* **Ma'lchen** Амали́я.
Ambro'sius Амвро́сій.
Amazo'nen (die), Амазо́нки, *pl. f.*
Amazo'nenstrom, der, **Ma'ranon** Амазо́нская ре́ка.
Ame'rigo Vespu'cci Аме́рикъ Веспу́ччій.
Ame'rika *n.*, Аме́рика; **Nord-A.** Се́верная А.; **Süd-A.** Ю́жная А.; **amerika'nisch** *adj.*, америка́нскій.
Amerika'ner *m.*, **A-rin** *f.*, Америка́нецъ (*gen.* -нца), Америка́нка.
Amie'ns *n.*, Аміе́нъ.
A'mor, E'ros Аму́ръ.
Amphiktyo'nen, die, Амфиктіо́ны.
Amphitri'te Амфитри́та.
Anasta'sia Анастасія; *dim.* Настя, На́стенька.
Anasta'sius Анастасій.
A'natol, Anato'lius Анато́лій.
Anaxa'goras Анаксагоръ.
Anchi'ses Анхи́зъ.
A'neus Ma'rtius Анкъ-Ма́рцій.
Andalu'sien *n.*, Андалу́зія; **andalu'sisch** *adj.*, андалу́зскій.
Andalu'sie-r *m.*, **A-rin** *f.*, Андалу́зецъ (*gen.* -зца), Андалу́зка. [горы.
A'nden, die. **Cordille'ras** А'нды, А'ндскія
Andre'as Андре́й, *dim.* Андрю́ша.
A'nna, Ae'nnchen А'нна, *dim.* А'ннушка, Анюта.
Anti'llen, die, Антильскіе острова́.
Anti'llen-Meer, das, Антильское мо́ре.
Anto'nie Антони́на. [то́ша.
Anto'nius, A'nton Анто́ній, Анто́нъ, *dim.* Ан-
Aoni'den, die, Аониды, *pl. f.*
Apalla'chen, die, Апала́чскія го́ры.
Apenni'nen, die, Апеннійскія го́ры.
Aphrodi'te Аѳродита.
Apollina'rius Аполлина́рій.
Apo'llo Аполло́нъ.
Apule'jus Апуле́й.
Apu'lien, *n.*, **Pu'glia** Апу́лія.
Aquile'ja *n.*, Аквилея.
Aqui'lo, Bore'as *m.*, Аквило́нъ (Бо́рей).
Aquita'nien *n.*, Аквита́нія; **aquita'nisch** *adj.*, аквита́нскій. [-нка.
A'rabe-r *m.*, **A'-rin** *f.*, Арави́тянинъ (*pl.* -яне),
Ara'bien *n.*, Ара́вія; das wüste, das glücksliche, das steinige Arabien Пусты́нная, Счастли́вая, Каменистая А.
Ara'bischer Mee'rbusen Аравійскій зали́въ.
A'ral-See, der, Ара́льское мо́ре.
Ara'njuez Аранжуэ́цъ.
Ara'xes od. **A'ras** Ара́ксъ.
Archange'lsk, Archa'ngel *n.*, Архангельскъ.
Archime'des Архиме́дъ.
Archipe'l, der, Архипела́гъ.
Archi'ppus Архи́пъ.
Arde'nnen, die, Арде́нскія го́ры.
A'res, Mars Аре́й.
A'rgolis *n.*, Арголида.
Argonau'ten, die, Аргона́вты, *pl. m.*
Aristi'des Арист*и́*дъ.
Aristo'bulus Аристоб*у́*лъ.
Aristode'mus Аристодемъ.
Aristo'menes Аристоме́нъ.
Aristo'phanes Аристофа́нъ.
Aristo'teles Аристо́тель.
A'rius А'рій. [ка́дскій.
Arka'dien *n.*, Арка́дія; **arka'disch** *adj.*, ар-
Arka'dier *m.*, **A-rin** *f.*, Арка́дянинъ (*pl.* -яне), -янка.
Arme'nien *n.*, Арме́нія; **arme'nisch** *adj.*, арме́нскій. [-янка.
Arme'nie-r *m.*, **A-rin** *f.*, Армя́нинъ (*pl.* -яне),
Arrago'nien, A'rragon *n.*, Арагоні́я; **arrago'nisch** *adj.*, арагоне́скій.
Arrago'nie-r *m.*, **A-rin** *f.*, Арагоне́цъ (*gen.* -нца), Арагоне́ка.
Arse'nius Арсе́ній. [нору́вій.
Artaxe'rxes Longima'nus Артаксе́ркъ Длин-
A'rtemis Артемида.
A'rthur Арту́ръ.
Asia'-te *m.*, **A-tin** *f.*, Азія́тецъ (*gen.* -тца), Азія́тка; **asia'tisch** *adj.*, азія́тскій.
A'sien *n.*, А'зія; **Kleina'sien** *n.*, Ма́лая А.
A'sow *n.*, А'зовъ; **Asowsches Meer** Азо́вское мо́ре.
A'sphalt-See, der, Асфа́льтовое о́зеро.
Assy'rien *n.*, Ассі́рія; **assy'risch** *adj.*, ассирійскій. [рійцы), -ріянка.
Assy'rie-r *m.*, **A-rin** *f.*, Ассиріецъ (*pl.* Ассі-
Asta'rte Аста́рта.
A'strachan *n.*, А'страхань, *f.*
Astu'rien *n.*, Астурія; **astu'risch** *adj.*, астурійскій.
Asty'ages Астіагъ.
Atha'lia Аѳалія, Аталія, Гоѳолія.
Athana'sius Аѳана́сій, *dim.* Аѳо́ня.
Athe'n *n.*, Аѳины, *pl. f.*; **athe'nisch** *adj.*, аѳинскій.
Athe'ne, Mine'rva Аѳина (Мине́рва).
Athe'ne-r *m.*, **A-rin** *f.*, Аѳинянинъ (*pl.* -няне), -янка. [гора́.
A'thos. der Berg, Monte Santo Аѳо́нская
Atla'ntischer Ocea'n Атлантическій океа́нъ.
A'tlas, der, Атла́съ, Атла́сскія го́ры.
A'ttila Атти́ла.
Augsbu'rg А́угсбургъ, Аусбу́ргъ.
Augu'ste Авгу́ста.
Augu'stulus Авгу́стулъ.
Augu'stus А'вгустъ.
Au'lis *n.*, Авлида.
Aurelia'n Авреліа́нъ.
Auro'ra, E'os Авро́ра.
Au'sterlitz Аустерли́цъ.
Austra'lien *n.*, Австра́лія; **austra'lisch** *adj.*, австралійскій.
A'vignon *n.*, Авиньо́нъ. [со́пка.
Awa'tscha, der Vulkan von, Авачи́нская
Azo'rische I'nseln Азо́рскіе острова́.

B.

Baal, Bel Ваа́лъ.
Bab-el-Ma'ndeb, die Strasse von, Бабельмандебскій проливъ.
Ba'bylon *n.*, Вавило́нъ; **Babylo'nien** *n.*, Вавило́нія; **babylo'nisch** *adj.*, вавило́нскій.
Babylo'nier *m.*, **B-rin** *f.* Вавило́нянинъ(*pl.*-яне), -янка.
Bacha'ntin *f.*, Вакха́нка.
Ba'chus Вакхъ, Бахусъ.
Ba'dajoz *n.*, Бадахо́съ.
Ba'ffins-Bay, die, Баффиновъ зали́въ.
Baha'ma-I'nseln, die, Бага́мскіе острова́.
Bai'kal-See, der, Байка́л*ъ* od. -ка́льское о́зеро.
Ba'jaset Баязе́тъ.
Ba'ktrien *n.*, Ба́ктрія; **baktria'nisch** *adj.*, бактрійскій.
Balea'rische I'nseln Балеа́рскіе острова́.
Ba'lkan, der, das Balkan-Gebirge Балка́ны, *pl. f.*; Балка́нскія го́ры; jenseits des Balkans Забалка́нскій. [о́стровъ.
Ba'lkan-Ha'lbinsel, die, Балка́нскій полу-
Ba'lthasar, Ba'lzer Балтаза́ръ, Балтаса́ръ.

Ba'ltisches Meer, die Ostsee Балти́йское мо́ре.
Ba'ltischport *n.*, Балти́йскій портъ; **ba'ltisch** *adj.*, (an der Ostsee) Прибалти́йскій.
Ba'rbara, Babe'tte Варва́ра, *dim.* Варя, Варе́нька.
Ba'rnabas Варна́ва.
Bartholomä'us, Ba'rthel Варѳоломе́й.
Baschki'r(e *m.*, Башки́ръ od. Башки́рецъ (*gen.* -рца); **baschki'risch** *adj.*, башки́рскій.
Ba'sel Базе́ль. *m.*
Basi'lius, Basi'l Васи́лій, *dim.* Вася, Васе́нька.
Bass-Stra'sse, die, Ба́ссовъ-проли́въ.
Bassia'n Вассіа́нъ.
Bata'via, Bata'vien *n.*, Бата́вія; **bata'visch** *adj.*, бата́вскій. [Бата́вка.
Bata'vier *m.*, **B-rin** *f.*, Бата́вецъ (*gen.* -вца),
Batho'ry Бато́рій.
Ba'tu-Chan Батый.
Ba'yard Баярдъ.
Bay'er *m.*, **B-rin** *f.*, Бава́рецъ (*gen.* -рца), Бава́рка. [ске́й.
Bay'ern *n.*, Бава́рія; **bay'erisch** *adj.*, бава́р-
Bayo'nne *n.*, Байо́нна.
Beatri'ce Беатри́са, Беатри́че.
Beau'harnais Богарне́.
Bedui'ne *m.*, Бедуи́нъ.
Bee'thoven Бетховенъ.
Be'lfort Бельфо́ръ.
Be'lgien *n.*, Бе́льгія; **be'lgisch** *adj.*, бельги́йскій. [Бельги́янка.
Be'lgier *m.*, **B-in** *f.*, Бельги́ецъ (*pl.* Бельги́йцы),
Be'lisar Белизарій.
Belle-Allia'nce *n.*, Бель-Аллія́нсъ.
Belt (grosser und kleiner) Бельтъ (Большой и Малый). [градъ.
Be'lgrad *n.*, **Grie'chisch-Weissenburg** *n.*, Бѣл-
Be'nder *n.*, Бенде́ры. *pl. f.*
Be'nedict Венеди́ктъ.
Benga'lien *n.*, Бенга́лія; **benga'lisch** *adj.*, бенга́льскій.
Be'njamin Веніами́нъ od. Беньями́нъ.
Be'(h)rings-Meer *n.*, Берѝнгово мо́ре.
Be'(h)rings-Strasse *f.*, Берѝнговъ проли́въ.
Berberei', die, Варварійскія владѣнія.
Berli'n *n.*, Берли́нъ; **Berli'ner** *m.*, Берли́нецъ (*gen.* -нца); **Berli'nerin** *f.*, берли́нская уроженка.
Bermu'dische I'nseln Берму́дскіе острова́.
Be'rnhard, St. Бернаръ, Св.
Be'rtha Бе́рта.
Bessara'bien *n.*, Бессара́бія; **bessara'bisch** *adj.*, бессара́бскій.
Betha'nia *n.*, Виѳа́нія.
Be'tlehem *n.*, Виѳлее́мъ.
Bia'lystok *n.*, Бѣлосто́къ.
Bi'rmingham Бирмингамъ.
Bisca'ya *n.*, Биска́йя; **bisca'yisch** *adj.*, биска́йскій. [віѳи́нскій.
Bithy'nien *n.*, Виѳи́нія; **bithy'nisch** *adj.*,
Bla'sius Власій, Власъ. [о́зеро.
Bo'densee *m.*, **Ko'nstitzer-See** *m.*, Бо́денское
Bo'gdan (Theodor) Богданъ.
Bö'hme *m.*, **Bö'hmin** *f.*, Богемецъ (*gen.* -мца), Боге́мка. [ге́мскій.
Bö'hmen *n.*, Боге́мія; **bö'hmisch** *adj.*, бо-
Bö'hmerwald *m.*, Боге́мскій лѣсъ.
Bo'leslaw Болеславъ.
Boni'fa'cius Бонифа́цій.
Böo'tien *n.*, Віо́тія.
Bordeau'x Бордо́.
Bore'as Борей.
Bo'ris Борисъ, *dim.* Бо́ринька.
Borromä'ische I'nseln Борроме́йскіе острова́.
Bo'snien *n.*, Босні́я; **bo'snisch** *adj.*, босні́йскій.
Bo'snier *m.*, Босня́къ.
Bo'sporus *m.*, die Strasse von Konstantinopel, Босфоръ, Босноръ.
Bo'ttnischer Mee'rbusen Ботни́ческій заливъ.
Boulo'gne Булонь. *f.*
Bourbo'ns Бурбо́ны, *pl. m.*
Bra'hma Брама.
Brai'la Брайловъ.
Bra'ndenburg *n.*, Бранденбу́ргія.
Brasilia'n-er *m.*, **B-erin** *f.*, Бразиле́цъ (*gen.* -льца), Бразиліянка. [зи́льскій.
Brasi'lien *n.*, Бразі́лія; **brasi'lisch** *adj.*, бра-
Brau'nschweig *n.*, Брауншвейгъ.
Bre'men Бременъ.
Bre'slau Бреславль. *m.*
Breta'gne *f.*, Бретань. *f.*
Breta'gne-r *m.*, **B-rin** *f.*, Бретанецъ (*gen.* -нца), Брета́нка.
Brita'nnien *n.*, Брита́нія; **Bri'tte** *m.*, брита́нецъ; **bri'ttisch** *adj.*, британскій *adj.*, das Brittische Reich брита́нская мона́рхія.
Brü'ssel *n.*, Брю́ссель *m.*
Brü'ssle-r *m.*, **B-rin** *f.*, Брюссе́лецъ (*gen.* -льца), Брюссе́лька.
Bru'tus Брутъ.
Bucha'-re *m.*, **B-rin** *f.*, Бухаре́цъ (*gen.* -рца), бухарка. бухарскій.
Bucharei', die, Бухарія; **bucha'risch** *adj.*,
Bu'ddha Бу́дда.
Buénos-Ay'res Буэ́носъ А́йресъ.
Bug, der, Бугъ.
Bukowi'na Буковина.
Bulga'-r *m.*, **B-rin** *f.*, Булга́ръ od. Болга́ръ, -гарка.
Bulga'rien *n.*, die Bulgarei Болга́рія; **bulga'risch** *adj.*, болга́рскій.
Burgu'nd *n.*, Бургу́ндія; **burgu'ndisch** *adj.*, бургу́ндскій. [-дца), Бургу́ндка.
Burgu'nd-er *m.*, **B-erin** *f.*, Бургу́ндецъ (*gen.*
Bu'ron Байронъ.
Byzanti'ner *m.*, Византіецъ (*pl.* Византійцы).
Byza'nz *n.*, Византія; **byzanti'nisch** *adj.*, византійскій.

C.

Cäci'lie Цецилія.
Ca'dmus Кадмъ.
Cae'sar Це́зарь, Ке́сарь.
Caglia'ri Кальяри.
Ca'jus Кай.
Calai's *n.*, Кале́; die Strasse von Calais проливъ (На-де-) Кале.
Caledo'nien *n.*, Каледо́нія; **caledo'nisch** *adj.*, каледо́нскій; der caledonische Canal каледо́нскій каналъ.
Califo'rnien *n.*, Калифо́рнія; **califo'rnisch** *adj.*, калифо́рнскій.
Calli'sthenes Каллисѳе́нъ.
Caly'pso Калипсо.
Ca'mbridge Кембриджъ.
Cana'rische I'nseln Кана́рскіе острова́.
Ca'ndia *n.*, (die Insel) Ка́ндія.
Ca'nnä Ка́нны, *pl. f.*
Cano'ssa Каносса.
Ca'nterbury Ке́нтербери.
Ca'pland, das, Капская земля.
Ca'pstadt Капштадтъ.
Caraï'bisches Meer Карайбское мо́ре.
Ca'ssius Кассій.
Catalo'nien *n.*, Катало́нія; **catalo'nisch** *adj.*, каталонскій. [-нца), Каталонка.
Catalo'nier *m.*, **C-in** *f.*, Каталонецъ (*gen.*

Catu'llus Катýллъ.
Caye'nne Каéнна.
Ce'lsius Цéльзій.
Ce'lten, die, Кéльты, *pl. m.*; **ce'ltisch** *adj.*, [кельтíйскій.
Centau'r *m.*, Кентáвръ.
Ce'rberus Цéрберъ.
Ce'res Церéра. [дéйскій.
Chaldä'a *n.*, Халдéя; **chaldä'isch** *adj.*, хал-
Chaldä'er *m.*, Халдéй.
Chalo'ns Шалóнъ.
Cha'mouny Шамуни́.
Champa'gne *f.*, Шампáнь, *f.*
Charala'mpius Харлáмпій.
Cha'ritas Любóвь (*gen.* -óви).
Chariti'nnen, die, Харúты, *pl. f.*
Cha'rkow Харьковъ.
Charlo'tte, Lo'tte Шарлóтта.
Cha'ron Харóнъ.
Chärone'a Херонéя.
Chary'bdis *f.*, Харúбда.
Che'rbourg Шербýргъ.
Chersone's *m.*, (in der Krim) Корсýнь, *m.*
Chica'go Чикаго.
Chi'le Чúли.
Chimbora'z(ss)o Чимборáссо.
Chi'na *n.*, Китáй; **chine'sisch**, *adj.*, китáйскій.
Chine'se *m.*, **Chine'sin** *f.*, Китáецъ (*pl.* Китáйцы), Китáянка.
Chlo'dwig Хлóдвигъ.
Chri'stian Христiáнъ.
Christi'ne Христúна.
Chri'stoph Христофóръ.
Chri'stus Христóсъ (*gen.* Христá).
Ci'cero Цицерóнъ. [кúйскій.
Cici'lien *m.*, Килúкія; **cili'cisch** *adj.*, кили-
Ci'mbrier, Ci'mbern, die, Кúмвры, *pl. m.*
Ci'mon Кимонъ.
Cincina'tus Цинцинáтъ.
Ci'vita Ve'cchia Чивита-Вéккія.
Clau'dius Клáвдій.
Cle'mens Климéнтъ.
Cocy'tus *m.*, Коцúтъ.
Cölesti'nus Cölesti'n Целестúнъ.
Colu'mbus Колýмбъ.
Co'mer-See. der, Кóмское óзеро.
Confu'cius Конфýцій.
Co'nstantin Константúнъ, *dim.* Кóстенька.
Constantino'pel *n.*, Константинóполь, *m.*; Царьградъ.
Cook Кукъ.
Coo'ks-Strasse, die, Кýковъ проли́въ.
Cordille'ren, die, Кордильéры, *pl. m.*
Corneci'lle Корнель, *m.*
Co'rnwall Корнвалúсъ.
Corre'ggio Корреджio.
Co'rse *m.*, **Co'rsin** *f.*, Корсúканецъ (*gen.* -нка), Корсúканка.
Co'rsica Корсика *n.*; **corsica'nisch, co'rsisch** *adj.*, корсúканскій.
Coru'nna *n.*, Корýнья.
Co'smus Козьма́, Кузьма́.
Cra'ssus Крáссъ.
Cre'ta *n.*, (die Insel) Критъ.
Cu'ba Кýба.
Cu'mae *n.*, Кýмы, *pl. f.*
Cupi'do Купидóнъ.
Cuvie'r Кювьé.
Cya'xares Цiаксáръ.
Cycla'den, die, Цикла́ды, *pl. f.*
Cyclo'pen, die, Циклóпы, *pl. m.*
Cy'pern *n.*, (die Insel) Кúпръ.
Cy'prian Кипрiáнъ, Купрiáнъ.
Cyre'ne *n.*, Киренéя.
Cyri'llus, Cy'rill Кирúллъ, Кирúла.
Cy'rus Киръ.

D.

Da'cien *n.*, Дáкія; **da'cisch** aus Dacien дакíйскій; **Da'cier** *m.*, Дакъ od. Дакíецъ (*pl.* дакíйцы).
Da'gmar Дагмара.
Dala'i-La'ma Далáй-Лáма.
Dalma'tien *n.*, Далмáція; **Dalma'tier** *m.*, далмáтецъ (*gen.* -тца); **dalma'tisch** *adj.*, далмáтскій.
Damasce'nus Дамаскúнъ.
Dama'scus *n.*, Дамáскъ.
Da'mian Дамúанъ, Демьянъ; *dim.* Дёма.
Damia't, Damie'tte *n.*, Дамúетта.
Da'naus Данай.
Dä'ne *m.*, **Dä'nin** *f.*, Датчáнинъ (*pl.* -не), -áнка.
Dä'nemark *n.*, Дáнія; **dä'nisch** *adj.*, дáтскій.
Da'niel Данúилъ, Данила.
Da'nzig *n.*, Дáнцигъ, Гданскъ.
Dardane'llen, die, Дарданéллы, *pl. f.*; Дарданéльскій проли́въ.
Dari'a Дарья, *dim.* Дáша, Дáшенька.
Dari'us Hysta'spis Дарíй Гистáспъ.
Dauphiné *f.*, Дофине.
Da'vid Давúдъ, Давыдъ, Давы́дка.
Da'visstrasse, die, Дéвисовъ проли́въ.
De'cius Дéцій.
De'joces Дейóкъ.
Deli'lle Делúль, *f.*
De'lphi *n.*, Дéльфы, *pl. f.*; **de'lphisch** *adj.*, дельфíйскій.
Deme'trius Димúтрій, *dim.* Мúтя, Мúтенька.
Demo'sthenes Демосфéнъ.
Deside'rius Дезидéрій.
Deu'tschland Германiя; **deutsch** *adj.*, германскій.
Dhawalagi'ri Давалагúри.
Di'do Дидона.
Dijo'n Дижóнъ.
Dio'genes Діогéнъ.
Diome'des Діомúдъ, Діомéдъ.
Diony'sius, Diony's Дионúсій, Денúсъ.
Dioscu'ren, die, Діоскýры.
Dnjepr, der, Днéпръ.
Dnje'ster *m.*, Днéстръ.
Dobru'dscha, die, Добрýджа.
Don, der, Донъ.
Do'nau *f.*, Дунáй; **do'nauisch** *adj.*, (an der Donau) Придунайскій.
Dorothe'a Дороѳéя.
Dorothe'us Дороѳéй.
Do'rpat *n.*, Дерптъ od. Ю'рьевъ.
Doubs *m.*, Дубъ.
Do'ver Дувръ.
Dra'co Драконъ.
Drau od. **Dra'we** *f.*, Дрáва.
Drui'den, die, Друúды, *pl. m.*
Drya'den, die, Дрúады, *pl. f.*
Dschi'ngis-Chan Чúнгисъ-ханъ.
Dubli'n Дублúнъ.
Due'ro, der, Дуэро.
Dui'lius Дуилiй.
Dü'na, die, Двина́; **Dü'na- in Z.**, двинскóй.
Dü'naburg *n.*, Динáбургъ.
Dünamü'nde *f.*, Динамúндъ.

E.

E'bro, der, Э'бро.
Ecuado'r Эквадóръ.
E'dinburgh Эдинбýргъ.
Ei'smeer, das, Ледовúтое мóре.

E'lbe *f.*, (Fluss); **E'lba** *n.*, (Insel) Э'льба.
Eleono're Элеоно́ра.
Eleu'sis *n.*, Элевзи́нъ; **eleusi'nisch** *adj.*, элевзи́нскій.
E'lfen, die, Э'льфы, *pl. m.*
Eli'as Илія, Илья, *dim.* Илю́ша.
Eli'sa Елисе́й.
Eli'sabeth, Li'sbeth, Lie'schen Елизаве́та od. Елисаве́та, *dim.* Лиза, Лизанька.
E'lsass Эльза́съ. [сейскія поля́.
Ely'sium *n.*, das elysäische Gefilde Ели-
Emma'nuel, Imma'nuel Эмануи́лъ, Мануи́лъ.
E'ngland *n.*, А'нглія; **e'nglisch** *adj.*, англійскій. [-ча́нка.
E'ngländ-er *m.*, **-erin** *f.*, Англича́нинъ (*pl.* -не), -ча́нка.
Epamino'ndas Эпаминонда́съ.
E'phesus Ефе́съ.
E'phraim, E'phrem Ефре́мъ.
Epipha'nias Епифа́ній.
Epi'rus Эпи́ръ.
Era'smus Эра́змъ.
Era'to Эра́та.
Erato'sthenes Эратосфе́нъ.
E'rebos *n.*, Эре́бъ.
E'rzgebirge, das, Ру́дныя го́ры.
E'sau Иса́въ.
E'skimo *m.*, Эскимо́съ.
E'sra Э'здра.
E'sther Эсфи́рь, *f.*
E'sthland *n.*, Эстля́ндія; **e'sthländisch** *adj.*, эстляндскій. [Эсто́нка.
E'sthländ-er *m.*, **-erin** *f.*, Эсто́нецъ (*gen.* -нца),
Etru'rien *n.*, Этру́рія; **etru'risch** *adj.*, этру́рскій.
Eubö'a *n.*, Эвбе́а; **eubö'isch** *adj.*, эвбе́йскій.
Eudo'cimus Евдоки́мъ.
Eudo'xia Евдокія, Авдо́тья; *dim.* Ду́ня, Дуня́ша.
Eu'gen Евге́ній; **Euge'nie** Евге́нія.
Eukli'des, Eukli'd Евкли́дъ.
Eu'menes Евме́нъ, Евме́ній.
Eumeni'den, die, Евмени́ды.
Euphe'mia Евфи́мія, Аффи́мья.
Eu'phrat Евфра́тъ.
Euphrosy'ne Евфросинія, Афроси́нья.
Euri'pides Еврипи́дъ.
Euro'pa *n.*, Европа; **europä'isch** *adj.*, Европейскій.
Europä'er *m.*, **Europä'erin** *f.*, Европе́ецъ (*gen.* -пе́йца); Европе́йка.
Eu'rus Эвръ.
Euse'bius Евсе́вій.
Eusta'thius Евстаѳій, Аста́ѳій.
Euthy'mius Евѳимій, Ефи́мъ.
Eutro'p, Eutro'pius Евтро́пій, Евтро́пъ.
Euty'chius, Euty'ch Евти́хій.
E'va Е'ва.

F.

Fa'bian Фаби́анъ.
Fa'bius Фа́бій.
Fabri'cius Фабри́ній.
Fa'nny *f.*, Фа́нни, *f.*
Far-Oe'er, die, Фере́йскіе острова́.
Fe'lix Фе́ликсъ.
Fes Фецъ.
Feu'erland *n.*, О'гненная земля́.
Fi'chtelgebirge *n.*, Сосновыя го́ры.
Fi'des Ве́ра, *dim.* Ве́рочка.
Fi'dschi-Inseln Фи́джей (острова).
Finiste'rre Финисте́рре.
Fi'nne *m.*, Финнъ; **fi'nnisch** *adj.*, фи́нскій; der finnische Meerbusen фи́нскій зали́въ.
Fi'nn-land *n.*, Финля́ндія; **-ländisch** *adj.*, финля́ндскій. [-дца), -дка.
Fi'nnländ-er *m.*, **-erin** *f.*, финля́нде́цъ (*gen.*
Fla'mländ-er *m.*, **-erin** *f.*, фламанде́цъ (*gen.* -дца); -дка; **flä'misch, fla'mländisch** *adj.*, фламанде́кій oder -мскій.
Fla'ndern *n.*, Фла́ндрія; **fla'ndrisch** *adj.*, **Fla'vius** Фла́вій. [фландрскій.
Flo'rentin Флоре́нтій.
Florenti'n-er *m.*, **-erin** *f.*, Флорентине́цъ (*gen.* -нца), -ти́нка. [флорентійскій.
Flore'nz *n.*, Флоре́нція; **florenti'nisch** *adj.*,
Flo'rida Флори́да.
Flo'rus Флоръ, Фролъ.
Franci'scus Франци́скъ.
Fra'nken *n.*, Франко́нія; **frä'nkisch** *adj.*, франко́нскій.
Frankfurt am Main Франкфу́ртъ на Ма́йнѣ.
Fra'nkreich *n.*, Фра́нція.
Franz Францъ.
Franzo'se *m.*, **Franzö'sin** *f.*, Франčúзъ, -у́женка; **franzö'sisch** *adj.*, францу́зскій.
Friau'l *n.*, Фріу́ль, *m.*
Frie'drich, Fritz Фридрихъ, Фрицъ.
Frie's-e *m.*, **-in** *f.*, Фриса́нде́цъ (*gen.* -дца), -дка; **frie'sisch** *adj.*, фрисандскій.
Frie'sland *n.*, Фрисла́ндія.
Fu'rien, die, Фу́ріи, *pl. f.*
Fü'nen *n.*, (die Insel) Фіо́нія.

G.

Ga'briel Гавріи́лъ, Гаври́ла, *dim.* Гаври́ша.
Galilä'a *n.*, Галиле́я; **galilä'isch** *adj.*, галилейскій.
Galilä'er *n.*, **-erin** *f.*, Галиле́янинъ, -янка.
Gali'zien *n.*, Галиція.
Ga'llien *n.*, Га́лліа; **ga'llisch** *adj.*, га́лльскій.
Ga'llier *m.*, Га́ллъ.
Ganyme'des Ганиме́дъ.
Ga'rda-See, der, Га́рдское о́зеро.
Garo'nne, die, Гаро́нна.
Gasko'gnier *m.*, **-nierin** *f.*, Гаско́нецъ (*gen.* -нца), -о́нка.
Gelo'btes Land Обѣтованная земля́.
Gene'zareth See Генесаре́тское о́зеро.
Genf *n.*, Же́нева; der Genfer-See Же́невское о́зеро. [-невка.
Ge'nf-er *m.*, **-erin** *f.*, Же́нде́цъ (*gen.* -вца),
Genove'va Геновева, Женевьева.
Ge'nua Ге́нуя od. Генуа; der Golf von — э́зскій зали́въ. [-зка.
Genue's-er *m.*, **-erin** *f.*, Генуэзецъ (*gen.* -зца),
Geo'rg, Jö'rgel Гео́ргій, Его́ръ, Ю'рій.
Geo'rgien, Gru'sien *n.*, Гру́зія; **gru'sisch** *adj.*, грузи́нскій.
Geo'rgier, Grusi'ner *m.*, **Grusi'nerin** *f.*, Грузи́нецъ (*gen.* -нца) od. -зинъ, -зинка.
Germa'ne, der, Германецъ (*pl.* германцы).
Germa'nicus Германикъ.
Gerva'sius Гервасій. [щества.
Gese'llschafts-Inseln, die, Острова́ Това́ри-
Gothse'mane *n.*, Геѳсима́нія.
Gibralta'r Гибралта́ръ; die Strasse von — проли́въ Гибралта́рскій.
Giro'nde Жиро́нда.
Glyce'ria Глике́рія, Луке́рья.
Gnie'zno, Gne'sen *n.*, Гнѣзно.
Goe'the Ге́те.
Go'ldküste, die, Золото́й бе́регъ.
Goetz von Be'rlichingen Гецъ фонъ Берлихингенъ.
Go'lgatha, die Schädelstätte Голго́ѳа.

Go'tthard, der St., Готáрдъ (C.)
Go'ttlieb Богумúлъ.
Gra'chus Гракхъ.
Grana'da Гренада.
Gra'tien, die, Грáціи.
Gree'nwich *n.*, Гринúчъ.
Grego'rius, Gre'gor Григóрій, *dim.* Грúша.
Grie'ch-e *m.*, **-in** *f.*, Грекъ (*pl.* Грéки), Гречáнка. [греческій.
Grie'chenland *n.*, Грéція; **grie'chisch** *adj.*,
Grossbrita'nnien *n.*, Великобританія; **grossbrita'nnisch** *adj.*, великобританскій.
Grosser O'cean Великій Океáнъ.
Gro'ssrusse *m.*, великорýсъ.
Guada'lquivir, der, Гвадалквивúръ.
Guadia'na, die, Гвадіáна.
Guatema'la Гватемала. [Гибеллúны.
Gue'lfen und **Ghibelli'nen,** die, Гвéльфы и
Gui'se Гизъ.
Gu'stav Wa'sa Густáвъ Ваза.
Gu'tenberg Гýтенбергъ.

H.

Haag *m.*, Гáга.
Ha'bakuk Аввакýмъ
Hadria'n Адріанъ.
Hai'ti, die Insel, Гайти.
Ha'mburg Гамбýргъ.
Ha'nnibal Аннибáлъ, Ганнибáлъ.
Hanno'ver, *n.*, Ганновéръ; **hanno'ver(a'n)isch** *adj.*, ганновéрскій.
Hannovera'n-er *m.*, **-erin** *f.*, Ганноверецъ (*gen.* -рца), -ерка.
Ha'nsestädte, die, Ганзéйскіе городá.
Harmo'dius Армодій.
Harpo'krates Гарпократъ.
Harpy'en, die, Гáрпіи.
Harz, der, Гарцъ.
He'be Гéба.
Hebrä'er *m.*, Еврéй; **hebrä'isch** *adj.*, еврейскій.
Hebri'den, die, hebridische Inseln Гебрúдскіе островá.
He'dwig Гедвига, Ядвига.
Hei'nrich Генрихъ; — der Vogelsteller (der Finkler) Генрихъ Птицеловъ.
He'kata Гекатa.
He'lena, Le'nchen Елена, *dim.* Лéночка.
He'lena, St. Св. Елена (островъ).
Heliodo'r Геліодóръ.
He'llas Эллада.
Hellespo'nt, der, Геллеспóнтъ.
He'noch Енохъ.
Hera'klius Гераклій. Ираклій.
He'rkules Геркулесъ.
He'rmann Германъ.
Hermi'na Гермина.
Hermo'genes Ермогенъ od. Гермогенъ.
Hermola'us Ермолай.
Hero'des Ирóдъ.
Hero'dion Иродіонъ, Родіонъ.
Herodo't Геродóтъ.
He'rtha Гéрта.
Herzegowi'na Герцеговúна.
Hese'kiel, Eze'chiel Іезекіиль.
Hesio'dus, Hesio'd Гезіодъ.
Hiero'nymus Іеронимъ.
Hila'rion Иларіонъ, Ларивóнъ.
Hila'rius Иларій.
Himala'ya-Gebi'rge, das, Гималáйскія гóры.
Hi'ndus *m.*, И'ндусъ.
Hi'ndustan Индостанъ.
Hi'ob Іóвъ.
Hippocre'ne *f.*, Гиппокрéна.
Hippoka'mpos Гиппокáмпъ.
Hippo'krates Гиппократъ
Ho'llan-d *n.*, Голлáндія; **ho'lländisch** *adj.* голлáндскій. [-дца), -ндка.
Ho'lländ-er *m.*, **-erin** *f.*, Голлáндецъ (*gen.*
Ho'lstein *n.*, Гольштúнія; **ho'lsteinisch** *adj.*, гольштúнскій.
Home'r Гомéръ.
Hono'rius, Ehrenfried, Гонóрій.
Hora'tius, Ho'raz Горáцій.
Ho'reb, der Berg, Хорúвъ.
Hu'dson-Bay, die, Гудзóновъ залúвъ.
Hu'go Гуго.
Hu'me Юмъ.
Hu'nnen, die, Гýны; **hu'nnisch** *adj.*, гýннскій.
Huro'nensee, der, Гуронское óзеро.
Hyaci'nth Іакúнеъ, Гіацúнтъ.
Hymená'us, Hy'men Гименéй.

I.

Ibe'rien *n.*, Ибéрія; **ibe'risch** *adj.*, иберійскій.
Igna'tius, I'gnaz Игнатій, *dim.* Игнáша.
Igna'tius Loyo'la Игнатій Лойóла.
Illy'rien *n.*, Иллúрія; **illy'risch** *adj.*, иллирійскій.
Illy'rier *m.*, Иллúрецъ (*gen.* -рійца).
I'lmen-See, der, И'льмень, *m.*
Imere'ti, Imire'ti *n.*, Имерéтія.
I'ndien *n.*, И'ндія; **i'ndisch** *adj.*, индійскій, индѣйскій; **Vo'rder-I'ndien** Передняя И'ндія; **Hi'nter-I'ndien** Задняя И.
I'ndi-er *m.*, **I'-erin** *f.*, Индѣецъ (*gen.* -дѣйца), Индiянка.
Ingerma'nland *n.*, Ингерманлáндія, И'нгрія.
Innoce'ntius, I'nnocenz Иннокéнтій.
Iphige'nia Ифигéнія.
Irená'us Ириней.
Ire'ne Ирúна, Арúна, *dim.* Арúшенька.
I'ris Ирида.
I'rland *n.*, Ирлáндія; **i'rländisch** *adj.*, ирландскій. [Ирландка.
I'rländ-er *m.*, **I'-erin** *f.*, Ирлáндецъ (*gen.* -дца),
I'saak Исаáкій, Исаакъ.
I'sabel Изабéлла.
Isabe'lla Изабелла.
I'sidor Исúдоръ, Сúдоръ.
I'sis Изúда.
I'sland *n.*, Исла́ндія; **i'sländisch** *adj.*, исла́ндскій. [Исландка.
I'sländ-er *m.*, **I'-erin** *f.*, Исла́ндецъ (*gen.* -дца),
I'spahan. I'sfahan Испагань. *f.*
I'srael *n.*, Израиль, *m.*; das Königthum I's-rael Израильское цáрство.
Israel-i't *m.*, **I-i'tin** *f.*, Израильтянинъ, -янка.
I'ssus И'сса.
Ita'lien *n.*, Итáлія; **ita'lisch** *adj.*, италíйскій.
Italie'n-er *m.*, **I-erin** *f.*, Итальянецъ (*gen.* -нца), Итальянка; **italie'nisch** *adj.*, итальянскій.
I'thaka (die Insel) Итáка.

J.

Jai'rus Іаúръ.
Ja'fa, Jo'ppe Я'фа.
Jamai'ca Ямáйка.
Janua'rius Іануарій.
Japa'n *n.*, Японія; **japa'nisch** *adj.*, японскій.
Japa'n-er *m.*, **J-erin** *f.*, Японецъ (*gen.* -нца), Японка.

Ja'ssy Я'ссы, *pl. f.*
Jean Жанъ.
Jeane'tte, Joha'nna Жанне́та, Жа́нна.
Jeho'vah, der Ewige, Іегова.
Je'nny Же́нни.
Je'phta Іефа́й.
Jeremi'as Іереми́я, Еремѣ́й.
Je'richo *n.*, Іерихо́нъ.
Jero'beam Іерово́амъ.
Jeru'salem, So'liman *n.*, Іерусали́мъ.
Jesa'ias, Esa'ias Исаі́я, Исаі́.
Je'sus Іису́съ.
Jo'achim Іоаки́мъ, Яки́мъ.
Joa'has Іоахазъ.
Jo'ël Іои́ль.
Joha'nn, Hans Іоа́нъ, Ива́нъ, *dim.* Ва́ня, Ванюшка.
Joha'nna d'Arc Іоа́нна (Жа́нна) д'Аркъ.
Johanni'cius Іоанни́кій, Аники́й.
Joinvi'lle Жуанви́ль.
Jo'nas Іона.
Jo'nien *n.*, Іо́нія; **jo'nisch** *adj.*, іоні́йскій; die jonischen Inseln Іоні́ческіе острова.
Jo'rdan, der, Іорда́нь, *f.*
Jo'saphatsthal Іосафа́това доли́на.
Jo'seph Іосифъ, О'сипъ.
Josephi'ne Жозефи́на.
Jo'sua Nun's Sohn Іису́съ На́винъ.
Ju'da, das Königthum Іудейское ца́рство.
Judä'a *n.*, Іуде́я; **jü'disch** *adj.*, іудейскій.
Ju'das Іу́да; J. Ischariot I. Искаріо́тъ.
Ju'de *m.*, **Jü'din** *f.*, Іудей, іуде́янка.
Jud'dith Іудиѳь, *f.*, Юдиѳь.
Jugu'rtha Югу́рта.
Julia'na Юліа́на, Ульа́на, *dim.* У'линька.
Julia'nus Юліа́нъ.
Ju'lie Ю'лія, *dim.* Ю'линька.
Ju'lius Ю'лій.
Ju'lius Cä'sar Ю'лій Це́зарь od. Ке́сарь.
Ju'no Ю́нона.
Ju'piter Ю́питеръ.
Justinia'n Юстиніа́нъ.
Justi'nus Юсти́нъ.
Jü'tland *n.*, Ютла́ндія; **jü'tländisch** *adj.*, ютландскій.

K.

Kaba'rda, die, Кабарда́.
Kabardi'ner *m.*, Кабардинецъ (*gen.* -нца).
Ka'in Каинъ.
Kai'ro, Kahi'ra *n.*, Каи́ръ.
Ka'lisch Ка́лишъ.
Kalmü'ck-e *m.*, **K-in** *f.*, Калмы́къ, -мы́чка; **kalmü'ckisch** *adj.*, калмыцкій.
Kalvi'n, Chauvi'n Кальви́нъ.
Ka'ma, die, Ка́ма.
Kamby'ses Камбизъ.
Kami'llus Камиллъ.
Ka'naan *n.*, Ханаа́нъ.
Kappado'cien *n.*, Каппадо́кія; **kappado'cisch** *adj.*, каппадокійскій.
Karl Карлъ.
Kä'rnthen *n.*, Карі́нтія; **kä'rnthisch** *adj.*, каринтійскій.
Karpa'then, die, Карпа́тскія го́ры. [-янка.
Kartha'g-er *m.*, **K-erin** *f.*, Карѳаге́нянинъ, **kartha'go** *n.*, Карѳаге́нъ; **kartha'gisch** *adj.*, карѳаге́нскій.
Kasa'n *n.*, Каза́нь, *f.*
Ka'spisches Meer Каспійское мо́ре.
Kathari'na, Kä'thchen Екатери́на, *dim.* Ка́тя, Катенька.
Kathari'ne die Gro'sse Екатери́на Вели́кая.
Ka'ttegat, der, Катега́тъ.
Kaudi'nische Pä'sse Кавдинскія ущелья.
Kau'kasus, der, Кавказъ; jenseits des Kaukasus gelegen Закавка́зскій.
Kephalo'nia (die Insel) Кефало́нія.
Kertsch, die Strasse von, Керченскій проли́въ.
Kia'chta, Kiä'chta *n.*, Кя́хта.
Kiel *m.*, Киль, *m.*
Kiew *n.*, Кіевъ.
Kie'wer *m.*, (Einwohner von Kiew) Кіевля́нинъ (*pl.* -не).
Ki'rchenstaat, der, Церко́вная о́бласть.
Kirgi'se *m.*, Киргизъ; **kirgi'sisch** *adj.*, киргизскій.
Klein-Ru'ssland Малоро́ссія.
Kleinru'sse *m.*, Малороссія́нинъ (*pl.* -не).
Kleobu'l Клеобу́лъ.
Kleo'patra Клеопа́тра.
Ko'lchis *n.*, Колхида.
Köln Кёльнъ.
Kö'nigsberg Кёнигсбергъ.
Ko'nstanzer Konzi'l Конста́нцскій собо́ръ.
Kopenha'gen Копенга́генъ.
Kori'nth *n.*, Коринѳъ, *m.*; **kori'nthisch** *adj.*, коринѳскій.
Kori'nth-er *m.*, **K-erin** *f.*, Коринѳя́нинъ, -янка.
Ko'rtes Кортесъ.
Kos-a'k *m.*, **K-a'kin** *f.*, Каза́къ, -за́чка; **Kosa'k** *m.*, vom schwarzen Meer Черномо́рецъ (*gen.* -рца).
Ko'sroes Хозро́й.
Kra'kau *n.*, Краковъ.
Kroa'-te *m.*, **K-tin** *f.*, Кроа́тъ, -а́тка.
Kroa'tien *n.*, Кроа́ція; **kroa'tisch** *adj.*, кроатскій.
Krö'sus Крезъ.
Krym, die, taurische Halbinsel, Крымъ.
Kuba'n, der, Куба́нь, *f.*
Kuri'llen, die kurillischen Inseln, Кури́льскіе острова́. [курля́ндскій.
Ku'rland *n.*, Курля́ндія; **ku'rländisch** *adj.*,
Ku'rländ-er *m.*, **K-erin** *f.*, Курля́ндецъ (*gen.* -дца), курля́ндка.

L.

Lacedä'mon *m.*, Лакедемо́нъ; **lacedämo'nisch** *adj.*, лакедемо́нскій.
Lacedämo'ni-er *m.*, **L-erin** *f.*, Лакедемо́нецъ (*gen.* -нца), лакедемо́нянка.
Lado'ga-See, der, Ла́дожское о́зеро.
La'fontaine Лафонтенъ.
La'go-Maggio're Лаго-Маджоре.
La Ha'rpe Лагарпъ.
Lako'nien Лако́нія, *n.*; **lako'nisch** *adj.*, лако́нскій, лаконическій.
Lako'ni-er *m.*, **L-erin** *f.*, Лако́нецъ (*gen.* -нца), лако́нка.
La Ma'nche-Cana'l Ла-Ма́ншъ (Кана́лъ).
Languedo'c Лангедо́къ.
La'ppland *n.*, Лапля́ндія; **la'ppländisch** *adj.*, лапландскій. [-дца), Лапландка.
La'ppländ-er *m.*, **L-erin** *f.*, Лапля́ндецъ (*gen.*
La'ren, die, Ла́ры, *pl. f.*
La Roche'lle Лароше́ль, *f.*
Lau'ra Лаура.
Laure'ntius, Lo'renz Лавре́нтій.
Lausa'nne *n.*, Лозанна.
La'zarus Ла́заръ, *m.*
Le'mberg Лембергъ oder Львовъ.
Le'o Лёвъ (*gen.* Льва).
Leo'nidas Леони́дъ.

Leo'ntius Леóнтій, Левóнтій.
Le'opold Леопóльдъ.
Le'the *f.*, Лéта.
Le'tte *m.*, **Le'ttin** *f.*, Латы́шъ, -шка; **le'ttisch** *adj.* латы́шскій.
Leu'ktra *n.*, Левктра.
Li'banon, der, Ливáнъ od. ливáнскія гóры.
Li'bau *n.*, Либáва.
Li'byen *n.*, Ливія; **li'bysch** *adj.*, ливійскій.
Lipa'rische I'nseln Липарскіе острова.
Li'tthauen *n.*, Литва; **li'tthauisch** *adj.*, литóвскій.
Li'tthau-er *m.*, **L-erin** *f.*, Литвúнъ, -úнка.
Li'verpool Ливéрпуль, *m.*
Li'vius Ливій.
Li'vland *n.*, Лифля́ндія; **li'vländisch** *adj.*, лифля́ндскій.
Li'vländ-er *m.*, **L-erin** *f.*, Лифля́ндецъ (*gen.* -дца), лифля́ндка.
Loi're, die, Луáра, Лоáра.
Lombardei', die, Ломбардія; **lomba'rdisch** *adj.*, ломбáрдскій.
Lamba'rdisch-Venetia'nische Tie'febene Ломбáрдо-венеціáнская низменность.
Lo'ndon Лондóнъ.
Longi'nus Лонгúнъ.
Loth Лотъ. [*adj.*, лотарúнгскій.
Lo'thringen *n.*, Лотарúнгія; **lo'thringisch**
Loui'se Луиза.
Lü'beck Любекъ.
Lu'cas Лука.
Lucia'n Лукіáнъ, Лукьúнъ.
Lu'cie Люція, Лючія.
Lucre'tia Лукреція.
Lucu'llus Лукýллъ.
Ludmi'lla Людмúла.
Lu'dwig, Lou'is Людóвикъ, Лю́двигъ.
Lusita'nien *n.*, Лузитáнія; **lusita'nisch** *adj.*, лузитáнскій. [(*gen.* -нца), Лузитáнка.
Lusita'nier *m.*, **Lusita'nerin** *f.*, Лузитáнецъ
Lu'ther Лютеръ.
Luze'rn Люцéрнъ.
Ly'cien *n.*, Ликія; **ly'cisch** *adj.*, ликійскій.
Lyku'rg Ликýргъ.
Lyo'n Ліóнъ.
Lysa'nder Лизандръ.
Lysi'machus Лизимахъ.

M.

Marca'rius Макáрій, Макáръ.
Macedo'nien *n.*, Македóнія; **macedo'nisch** *adj.*, македóнскій.
Mäce'n Меценáтъ.
Madaga'skar Мадагаскáръ.
Madei'ra *n.*, (die Insel) Мадéра.
Magdale'na Магдалúна. [лúвъ.
Ma'gelhanns-Stra'sse, die, Магелла́новъ про-
Ma'hommed Магометъ, Махмедъ.
Mä'hren *n.*, Моравія; **mä'hrisch** *adj.*, мо-
Mai'land Миланъ. [равскій,
Makkabä'us Маккавéй; **Makkabä'er** Маккавéи.
Mala'chias Малахія.
Mala'ye *m*, Малаецъ (*gen.* -лáйца).
Mäna'den, die, Менáды, *pl. f.*
Ma'nchester Манчестеръ.
Mandschurei', die, Манджýрія.
Ma'nlius Манлій.
Ma'rathon *n.*, Марафóнъ.
Marc-Aure'l Маркъ Авре́лій.
Marce'llus Маркéллъ.
Margare'the, Gre'te Маргари́та.
Ma'rius Марій.
Ma'rlborough Мáрльборо́.
Ma'rmarameer, Ma'rmormeer, das, Мрáморное мóре.
Maro'kko Марóкко.
Marque'sas-Inseln, die, Маркúзскіе острова́
Marsei'lle *n.*, Марсéль, *f.*
Ma'rtha Мáрѳа, *dim.* Марóýта.
Mathi'lde Матильда.
Matthä'us, Matthi'as Матоéй, Матвéй.
Maurita'nien *n.*, Мавритáнія; **maurita'nisch, mau'risch** *adj.*, мавританскій.
Maurita'nier, Mau're *m.*, Мавритáнинъ (*pl.* -áне), Мавръ.
Mauri'tius, Mo'ritz Маври́кій, Мóрицъ.
Maximi'lian, Max Максимилúанъ.
Ma'ximus Максимъ.
Mede'a Медéя.
Me'der *m.*, **M-in** *f.*, Мúдянинъ, -янка.
Me'dicis Медичи.
Me'dien *n.*, Мúдія; **me'disch** *adj.*, мидійскій.
Medi'nah Медина.
Megä're *f.*, Мегера.
Me'kka Мéкка.
Melanie' Меланія, Малáнья.
Melpo'mene Мельпомéна.
Menela'us Менелай.
Merku'r, He'rmes Мерку́рій, Гéрмесъ.
Mesopota'mien Месопотамія.
Messe'nia Мессéнія.
Mete'llus Метéллъ.
Metho'dius Меоóдій.
Methu'salem Маѳусаúлъ.
Metro'phanes Митрофáнъ, *dim.* Митрóша.
Metz Мецъ. [-пца), -кáнка.
Mexika'ner *m.*, **M-in** *f.*, Мексиканецъ (*gen.*
Me'xiko Мéксика. [Мúша.
Mi'chael Mi'chel Михаúлъ, Михáйла, *dim.*
Miche'as Михéй.
Mi'chel-A'ngelo Мúкель-А'нджело.
Militä'rgrenze, die, Военная граница.
Milti'ades Мильтíадъ.
Mi'ncio, der, Мúнчіо.
Minotau'rus *m.*, Минотáвръ.
Mi'rabeau Мирабó.
Mi'tau *n.*, Митáва; **mi'tauisch** *adj.*, митáвскій.
Mithrida'tes Митридáтъ.
Mi'ttelländisches Meer Средизéмное мóре.
Mo'chha Мокка.
Mode'st, Mode'stus Модéстъ. [-ане).
Mo(u)hammeda'ner, der, Магометáнинъ (*pl.*
Mol'dau *f.*, (Fluss) Молдáва.
Mol'dau *f.*, (Fürstenthum) Молдáвія; **mo'ldauisch** *adj.*, молдáвскій. [-ане), -вáнка.
Mo'ldau-er *m.*, **M-erin** *f.*, Молдавáнинъ (*pl.*
Molu'kken, die, oder Gewürzinseln Молýккскіе острова́.
Mo'ndgebirge, das, Лýнныя гóры.
Mongo'-le *m.*, **M-lin** *f.*, Монгóлъ, -лка.
Mongolei' *f.*, Монгóлія; **mongo'lisch** *adj.*, монгóльскій.
Montai'gne Монтéнь.
Montbla'nc, der, Монбла́нъ.
Montenegri'ner *m.*, **M-in** *f.*, Черногóрецъ (*gen.* -рца), -горка. [горія.
Montene'gro, Tzrnago'ra, Kara'tag, *n.* Черно-
Montpellie'r Монпельé.
Moore Муръ.
Mora'wa *f.*, **March** *m.*, Морáва.
Mordwi'nen, die, Мордвá; **mordwi'nisch** *adj.*, мордóвскій.
Mo'ritzi'nsel, die, Маври́кія (óстровъ).
Mo'rpheus Морфей.
Mo'ses Моисéй; das mosaische Gesetz Моисéевъ законъ.
Mo'skau, Mo'skwa *n.*, Москвá.

Moskowi'te *m.*, Москвитя́нинъ (*pl.* -я́не).
Mo'skwa *f.*, (der Fluss) Москва-рѣка.
Mozambi'que, der Canal von, Мозамбикскій каналъ.
Mu'mmius Му́ммій.
Mü'nchen *n.*, Мюнхенъ.
Muri'llo Мурильо.
Mu'selmann *m.*, Мусульманинъ.
Mu'sen, die, Музы, *pl. f.*
Myce'ne *n.*, Микены, *pl. f.*

N.

Nade'schda, Espera'ntia Надѣжда. *dim.* Нады, **Nadi'ne** Надина. [Шади, Надинька.
Naja'den, die, Наяды, *pl. f.*
Na'ntes Нантъ.
Napo'leon Наполеонъ.
Na'rses Нарсесъ. [шинька.
Nata'lie Наталія (-лья), *dim.* Наташа, Ната-
Natha'nael Наѳанаилъ.
Nau'plia *n.*, Навплія.
Na'zareth, Na'zra *n.*, Назаретъ.
Neu'pel, Na'poli *n.*, Неаполь, *m.*; **neopolita'nisch** *adj.*, неаполитанскій.
Neapolita'ner *m.*, **N-in** *f.*, Неаполитанецъ (*gen.* -нца), -анка.
Nebukadne'zar Навуходоносоръ.
Ne'ger *m.*, **N-in** *f.*, Негръ, негритянка.
Negropo'nte, E'gribos *n.*, Негропонтъ.
Nehemi'as Неемія.
Nemä'ische Spie'le, Немейскія игры.
Ne'mesis *f.*, Немезида.
Nerei'den, die, Нереиды, *pl. f.*
Ne'ro Неронъ.
Neu-Caledo'nien Новая Каледонія.
Neu-Casti'lien Новая Кастилія.
Neu-Guine'a Новая Гвинея.
Neuschâte'l Невшатель, *m.*
Neu See'land, das, Новая Зеландія.
Neu'strien *n.*, Нейстрія.
Newea'stle Ньюкасль.
Newfu'ndland *n.*, Нью-Фаундлендъ.
Ne'wton Ньютонъ.
New-Yo'rk *n.*, Нью-Іоркъ.
Niaga'ra-Wasserfall *m.*, Ніагарскій водопадъ.
Nicä'a *n.*, Никея.
Nicara'gua Никарагва.
Nice'phorus Никифоръ.
Nice'tas Никита.
Nicode'mus Никодимъ. [Никола, Коля.
Ni'colaus, Ni'klas Николай; *dim.* Николаша,
Nico'poli Никополь, *m.*
Nie'derlande, die, Нидерланды, *pl. f.*; **nie'derländisch** *adj.*, нидерландскій.
Nie'men *m.*, Нѣманъ.
Ni'mes Нимъ.
Ni'nive h Ниневія.
Ni'nus Нинъ.
Ni'nyas Ниній.
Ni'shnij-No'wgorod Нижній-Новгородъ.
No'ah Ной.
Noga'jer *m.*, Ногаецъ (*gen.* -айца).
No'rdsee, die, Сѣверное море.
No'rmann *m.* (*pl.* die **Norma'nnen**) **No'rmännin** *f.*, Норманъ (*pl.* -нны), -анка.
No'rwegen *n.*, Норвегія; **no'rwegisch** *adj.*, норвежскій. [-жца), -жка.
No'rweg-er *m.*, **N-erin** *f.*, Норвежецъ (*gen.*
No'waja-Se'mlja, die Insel, Новая Земля.
Nu'bien *n.*, Нубія; **nu'bisch** *adj.*, нубійскій.
Nu'ma Pompi'lius Нума Помпилій.
Numi'dien *n.*, Нумидія; **numi'disch** *adj.*, нумидійскій.
Numi'dier *m.*, Нумидецъ (*gen.* -дійца).

O.

O'bersee, der, Верхнее озеро.
O'bi oder **Ob** *m.*, Обь.
Ocea'nien *n.*, Океанія.
Oceani'den, die, Океаниды, *pl. f.*
Octa'vius Октавій.
Odoa'ker Одоакръ.
Oe'dipus Эдипъ.
Oe'lberg, der, Елеонская гора.
Oe'sel *n.*, Эзель, *m.*
Oe'sterreich *n.*, А'встрія; **ö'sterreichisch** *adj.*, австрійскій. [-рійца), -ійка.
Oe'sterreich-er *m.*, **Oe'-erin** *f.*, Австріецъ (*gen.*
Ogy'ges Огигій.
Ohi'o *m.*, Огейо.
O'ka, die, Ока.
O'lga О'льга, *dim.* О'динька.
Oly'mpus Олимпъ.
Oly'mpius Олимпій.
One'simus Онисимъ, Анисимъ.
Onu'phrius Онуфрій.
Ora'nge-Fluss *m.*, Оранжевая рѣка.
Ore'stes Орестъ.
Orka'den, die, orkadische Inseln Оркадскіе острова.
O'rleans Орлеанъ.
O'rmuzd Ормуздъ.
O'rpheus Орфей.
Osma'nisches Reich, Османская имперія.
Osse'te *m.*, Осетинъ od. Осетинецъ (*gen.* -нца).
O'stgothe *m.*, Остъ-Готъ, Остготъ.
Ost-I'ndien *n.*, Остъ-Индія.
O'stseegouvernements, die, Остзейскія губерніи.
O'tto Оттонъ.
Ovi'dius Na'so Овидій Назонъ.

P.

Palästi'na Палестина.
Pa'llas Палада.
Pamphy'lius Памфилъ.
Panama', der Isthmus von, Панамскій перешеекъ (*gen.* -шейка).
Panera'tius, Pa'nkras Панкратій.
Panno'nien *n.*, Паннонія.
Panta'leon Пантелеймонъ.
Paragua'y Парагвай.
Parasce'wa, Prasko'via Параскева, Прасковья, *dim.* Параша.
Pari's *n.*, Парижъ.
Pari's-er *m.*, **P-erin** *f.*, Парижанинъ, -анка.
Parna'ssus *m.*, Парнасъ.
Pa'rthenon Парѳенонъ.
Parthe'nope Парѳенопа.
Pa'rth-er *m.*, **P-erin** *f.*, Парѳянинъ, -янка.
Pa'rthien *n.*, Парѳія; **pa'rthisch** *adj.*, парѳянскій.
Pa'rzen, die, Парки, *pl. f.*
Patago'nien Патагонія.
Patro'clus Патроклъ.
Pauli'ne, Pau'la Павла.
Pauli'nus Павлинъ.
Pau'lus, Paul Павелъ (*gen.* -вла), *dim.* Павлуша.
Pausa'nias Павсаній.
Pe'gasus *m.*, Пегасъ.

Pei'pus-See *m.*, Пе́йпусъ; Чу́дское о́зеро.
Pe'king *n.*, Пе́кинъ.
Pela'gia Пелагія, Палаге́я, *dim.* Пала́ша.
Peloponne's *m.*, Пелопоне́съ (-зъ).
Pena'ten, die, Пена́ты, *pl. f.*
Pereko'p, der Isthmus von, Перекопъ, Перекопскій перешеекъ (*gen.* -шейка).
Pe'rikles Перикла́ъ.
Pe'rnau *n.*, Пе́рновъ. [-а́нка.
Pe'rs-er *m.*, **P-erin** *f.*, Персіа́нинъ (*pl.* -а́не), **Pe'rseus** Персей.
Pe'rsien Персія: **pe'rsisch** *adj.*, персидскій; **der persische Meerbusen** персидскій зали́въ.
Peru'a'ner, Peruvia'ner *m.*, **P-in** *f.*, Перуа́нецъ (*gen.* -нца), перуа́нка.
Peru'gia Перу́джія.
Peschie'ra *n.*, Пескіе́ра.
Pe'ter, Pe'trus Пе́тръ (*gen.* Петра́), *dim.* Пе́тя, Пе́тенька, Петру́ша; **Pe'ter der Gro'sse** Пе́тръ Великій. [ловскій портъ.
Petropa'wlowsk, Hafen (*m.*) von, Петропа́в-
Petschene'ge *m.*, Печене́гъ.
Petscho'ra, die, Печо́ра.
Pfalz *f.*, Пфальцъ; **pfä'lzisch** *adj.*, пфа́льцскій.
Phä'dra Федра.
Phä'drus Федръ.
Pha'rsalus Фарса́лъ.
Pha'sis *m.*, Фа́зисъ.
Phile'mon Филимо́нъ.
Phi'lipp Филиппъ.
Phili'ppi Филиппы, *pl. m.* [-яне), -янка.
Philisti'n-er *m.*, **Ph-erin** Филистимля́нинъ (*pl.* **Phö'bus, Apo'llo** Фебъ. [-яне), -янка.
Phöni'cien *n.*, Финикія; **phöni'cisch** *adj.*, финики́йскій.
Phöni'ci-er *m.*, **Ph-erin** *f.*, Финикія́нинъ (*pl.* **Pho'tius** Фотій. [кардскій.
Picardie' *f.*, Пика́рдія; **pica'rdisch** *adj.*, пи-
Pi'ndus *m.*, Пиндъ.
Pipi'n der Kleine (Kurze) Пипи́нъ Коро́ткій.
Pirä'us Пире́й.
Pi'sa *n.*, Пи́за; **pisa'nisch** *adj.*, пиза́нскій.
Pisi'stratus Писистра́тъ.
Pi'us Пій.
Pla'ttensee *m.*, Пла́тенское о́зеро.
Pla'to Плато́нъ, *dim.* Плато́ша.
Plau'tus Плавтъ.
Ple'skau, Pskow *n.*, Псковъ.
Ply'mouth Плимутъ.
Plock, Plozk *n.*, Плоцкъ.
Plu'to Плуто́нъ.
Po, der, По.
Poiton' Пуату́.
Po'le *m.*, **Po'lin** *f.*, Пола́къ, По́лька; **po'lnisch** *adj.*, по́льскій.
Po'len *n.*, По́льша.
Poly'bius Полибій, Полибі́й.
Polyeu'ktes Поліе́вктъ.
Polyka'rp Поликарпъ.
Polyne'sien *n.*, Полинезія.
Po'mmern *n.*, Померанія.
Pompe'ji *n.*, Помпея.
Pompe'jus Помпе́й.
Ponti'nische Sü'mpfe Понтинскія болота.
Po'ntius Pila'tus Понтій Пилатъ.
Po'ntus Euxi'nus Понтъ Эвксинскій.
Po'rtugal *n.*, Португа́лія; **portugie'sisch** *adj.*, португа́льскій.
Portugie'-se *m.*, **P-sin** *f.*, Португа́лецъ (*gen.* -льца), португа́лка.
Poseido'n Посейдо́нъ.
Po'sen *n.*, Познань, *f.*
Prag *n.*, (in Böhmen), **Pra'ga** *n.*, (die Vorstadt von Warschau) Прага.
Preu'ss-e *m.*, **P-in** *f.*, Пруссакъ, -а́чка; **Preu'ssen** *n.*, Пру́ссія; **preu'ssisch** *adj.*, пру́сскій.
Pri'pet, der, Припе́ть, *f.*
Pro'kles Проклъ.
Proko'p, Proko'pius Прокопій, Прокофій.
Propylä'en *pl.*, Пропилеи, *pl. m.*
Pro'teus Протей.
Prove'nce *f.*, Прова́нсъ.
Pruth *m.*, Прутъ.
Psy'che *f.*, Психея.
Ptolomä'us Птоломе́й.
Pu'blius Пу́блій.
Pu'rpurmeer, das, Багря́ное мо́ре.
Pyrenä'en, die, Пирене́и, *pl. m.*; **pyrenä'isch** *adj.*, пиринейскій; **das pyrenäische Gebirge** Пиренейскія го́ры; **die pyrenäische Halbinsel** Пиренейскій полуостровъ.
Py'rrhus Пирръ.
Pytha'goras Пиѳаго́ръ.

Q.

Que'bec Квебекъ.
Qui'ntus Cu'rtius Квинтъ-Ку́рцій.

R.

Ra'chel, Ra'hel, Рахиль, *f.*
Ra'phael Рафаэль; (berühmter Maler) Рафаэ́ль, *m.*
Rebe'cca Ревекка.
Re'ggio *n.*, Реджіо.
Re'gulus Ре́гулъ.
Reha'beam Ровоамъ.
Reich der Mi'tte, das, Срединное государство.
Re'mus Ремъ.
Reuss, das Fürstenthum, Ре́йсское кня́жество.
Reu'ssen, aller, Всероссійскій.
Re'val *n.*, Ре́вель, *m.*
Rhä'tische A'lpen Ретійскія А́льпы.
Rheims Реймсъ.
Rhein *m.*, Рейнъ; **rhei'nisch** *adj.*, ре́йнскій; (am Rhein) прире́йнскій.
Rhipä'isches Gebi'rge Рифейскія го́ры.
Rho'dos Ро́досъ.
Rho'ne *f.*, Ро́на.
Ri'chard Ричардъ.
Ri'chmond *n.*, Ричмондъ.
Rie'sengebi'rge, das, Исполи́нскія го́ры.
Ri'ga *n.*, Ри́га; **riga'isch** *adj.*, ри́жскій.
Ri'o de Janei'ro Рio-де-Жанейро.
Rjäsa'n Раза́нь, *f.*; das Gouvernement Rjäsan рязанская губернія.
Ro'bert Ро́бертъ.
Rom *n.*, Римъ; **rö'misch** *adj.*, ри́мскій.
Roma'n(e) Романъ.
Roma'nen, die, Романскіе народы.
Rö'mer *m.*, **Rö'merin** *f.*, Ри́мля́нинъ (*pl.* -яне) -янка.
Ro'mulus Ро́мулъ.
Roth Ru'ssland *n.*, Черво́нная Русь.
Ro'thes Meer Чёрное мо́ре.
Roue'n Руанъ.
Ru'dolf Руо́льфъ.
Ru'fus Руфъ.
Rumä'nien Румы́нія.
Rume'(i')lien, *n.*, Руме́лія.
Ru'no Ру́но.
Ru'sse, der, Ру́сскій; **Ru'ssland** *n.*, Россія, Русь, *f.*; **ru'ssisch** *adj.*, ру́сскій.
Ru'stschuk Рущу́къ.

S.

Sa'ba *n.*, Сава.
Sa'bbas Са́ввa.
Sabi'ne Савина.
Sa'chse *m.*, **Sä'chsin** *f.*, Саксонецъ (*gen.* -нца), Саксо́нка. [сонскій.
Sa'chsen *n.*, Саксо́нія; **sä'chsisch** *adj.*, сак-
Saha'ra, die Wüste, Сахара.
Sa'laddin Саладинъ.
Salama'nca Саламанка.
Sa'lamis Саламинъ.
Sale'rno Салерно.
Sallu'stius, Sallu'st Саллюстій.
Sa'lome Соломонія, Соломонида.
Sa'lomo Соломонъ.
Sama'ria *n.*, Самарія; **samarita'nisch** *adj.*, самаря́нскій. [-я́нe), -я́нка.
Samarita'ner *m.*, **S-in** *f.*, Самаритя́нинъ (*pl.*
Samoje'de *m.*, Самое́дъ; **samoje'disch** *adj.*, самое́дскій.
Sa'muel Самуи́лъ.
St. Lou'is Санъ-Іуй.
San Just, das Kloster, Св. Ю'ста (монастырь).
San-Franci'sco Санъ-Франциско.
Sanct-Pe'tersburg *n.*, Санктпетербу́ргъ.
San-Salvado'r Санъ-Сальвадо́ръ.
Sa'ndwich-I'nseln, die, Сандвичевы острова́.
Sanheri'b Сеннахиримъ.
Saporo'ger *m.*, Запорожецъ (*gen.* -жца).
Sa'ppho Сафо, Сапфо.
Sarace'ne *m.*, Сарацинъ; **sarace'nisch** *adj.*, сарацинскій.
Sa'rdes *n.*, Сарды, *pl. f.*
Sardi'nien *n.*, Сардиніа; **sardi'nisch** *adj.*, сардинскій.
Sardi'nier *m.*, Сардинецъ (*gen.* -нца).
Sarma'tien Сарма́тія; **der Sarma'-te, die S-tin** Сарматъ, -ма́тка.
Satu'rnus Сату́рнъ.
Sau oder Sa'we *f.*, Са́ва.
Saul Саулъ.
Savoya'r-de *m.*, **S-din** *f.*, Савоя́ръ, -я́рка.
Savo'yen *n.*, Савоя́; **savo'yisch** *adj.*, савойскій.
Schito'mir. Zytomie'rz Житоміръ.
Schi'wa Сива. [лэзскій.
Schle'sien *n.*, Силе́зія; **schle'sisch** *adj.*, си-
Schle'swig-Ho'lstein Шлезвигъ-Голштинія.
Scho'tte *m.*, **Scho'ttin** *f.*, Шотландецъ (*gen.* -дца), Шотландка.
Scho'ttland *n.*, Шотла́ндія; **scho'ttisch** *adj.*, шотла́ндскій.
Schwa'ben *n.*, Шва́бія; **schwä'bisch** *adj.*, шва́бскій.
Schwa'rzes Meer Чёрное мо́ре.
Schwe'de *m.*, **S-din** *f.*, Шведъ, -дка.
Schwe'den *n.*, Шве́ція; **schwe'disch** *adj.*, шве́дскій.
Schweiz *f.*, Швейца́рія; **schwei'zerisch** *adj.*, швейца́рскій.
Schwei'zer *m.*, **S-in** *f.*, Швейца́рецъ (*gen.* -рца), Швейца́рка.
Schwyz Швицъ (кантонъ).
Sci'pio Сципіонъ.
Scy'the *m.*, Скиѳъ.
Scy'thien *n.*, Скиѳія; **scy'thisch** *adj.*, скиѳскій.
Seba'stian, Ba'stian Севастья́нъ. [*m.*
Seba'stopol od. Sewa'stopol *n.*, Севасто́поль,
See'land *n.*, **die Insel** Зела́ндія.
Sei'ne *f.*, Се́на.
Seleu'cus Селе́вкъ.
Sem Симъ.
Semi'ramis Семирами́да.
Senega'mbien od. Hochsudan Сенега́мбія.
Seraphi'ne Серафима.
Se'rbe, Se'rvier *m.*, Сербъ.
Se'rbien, Se'rvien *n.*, Се́рбія; **se'rbisch** *adj.*, сербскій.
Se'rgius Сергій, Серге́й, *dim.* Серёжа.
Seruba'bel Зоровавель, *m.*
Seso'stris Сезострисъ.
Seth Сиѳъ.
Seve'nnen, die, Севе́нскія го́ры.
Sevi'lla *n.*, Севилья.
She'tland I'nseln, die, Шотла́ндскіе острова.
Sibi'rien *n.*, Сиби́рь, *f.*; **sibi'risch** *adj.*, сиби́рскій.
Sibi'rier *m.*, **S-in** *f.*, Сиби́рякъ, -я́чка.
Siby'lla Сивилла, *m.*
Sicilia'ner *m.*, Сицилецъ (*gen.* -лійца).
Sici'lien *n.*, Сици́лія; **sicilia'nisch** *adj.*, сицилійскій.
Sie'benbü'rgen Семигра́дская о́бласть.
Sie'rra Neva'da *f.*, Снѣжныя го́ры.
Sile'nus Силе́нъ, *m.*
Silva'nus Сильва́нъ.
Si'mon Симонъ.
Simpli'cius Симплиці́й.
Si'mson Самсо́нъ.
Si'nai Синай.
Si'xtus Сикстъ.
Ska'ger-Ra'ck, der, Скагера́къ.
Skandina'vien *n.*, Скандинавія; **skandina'visch** *adj.*, скандинавскій; **die s-e Halbinsel** скандинавскій полуостровъ.
Sla've *m.*, **Sla'vin** *f.*, Славя́нинъ (*pl.* -я́не), Славя́нка; **sla'visch** *adj.*, славя́нскій.
Slavo'nien Славо́нія.
So'krates Сократъ.
So'lon Солонъ.
Sophi'a Софія, Со́фья, *dim.* Со́ня, Со́нюшка.
Sophro'nius Софроній.
Spa'nien Испа́нія; **spa'nisch** *adj.*, испа́нскій.
Spa'nier *m.*, **Spa'nierin** *f.*, Испа́нецъ (*gen.* -нца), Испанка.
Spa'rta Спарта.
Spi'tzbergen Шпицбергенъ.
Sswir, der, Свирь, *f.*
Sta'nislaus Станиславъ.
Stei'ermark *n.*, Штирія.
Stepha'nia Стефанида, Степани́да, *dim.* Стёша.
Ste'phanus, Ste'phan Степа́нъ, Стефа́нъ, *dim.* Стёпа, Стёпка.
Stetti'n Штетинъ.
Sti'lles Meer, Sti'ller O'cean Тихое мо́ре.
Stockho'lm Стокго́льмъ; **das s-er Blutbad** стокго́льмская кровава́я ба́ня.
Stralsu'nd Штральзундъ.
Stra'ssburg Страсбургъ.
Stu'ttgart Штуттгартъ.
Su'dan Суданъ.
Su'ez *n.*, Суэцъ.
Sund, der, Зундъ.
Susa'nne Суса́нна.
Sy'dney Сидни.
Sy'lphe, Sylphi'de *f.*, Сильфъ, Сильфида.
Sylve'ster Сильвестръ.
Syraku's *n.*, Сиракузы, *pl. f.*
Syre'ne *f.*, Сирена.
Syria'ne *m.*, Сыря́нинъ (*pl.* -я́не).
Sy'rien *n.*, Си́рія; **sy'risch** *adj.*, сирійскій.

T.

Ta'citus Та́цитъ.
Ta'felberg *m.*, Столо́вая гора́.

Tahi'ti Таити.
Ta'jo, der, Та́хо.
Tarqui'nius Таркви́ний.
Ta'rtarus *m*, Та́ртаръ.
Ta'sso Тассо. Тассъ.
Tata'r-e *m.*, **T-in** *f.*, Тата́ринъ (*pl.* -тары), [Тата́рка.
Tau'rien *n.*, Таврида; **tau'risch** *adj.*, таври́ческій; die t-e Halbinsel таври́ческій полуо́стровъ.
Tau'ris, Ta'bris *n.*, Таври́съ.
Tau'rus *m.*, Тавръ, Таври́ческія го́ры.
Tay'getos-Gebi'rge, das, Тайге́тъ.
Te'jas Те́я.
Tere'ntius Тере́нтій.
Terpsi'chore Терпсихо́ра.
Teuto'nen, die, Тевто́ны, *pl. m.*
Tha'bor *m.*, Ѳаворъ.
Thaddä'us Ѳаддей.
Tha'les Ѳалесъ.
Thallelä'us Ѳалалей. [Оя́вланка.
Theba'n-er *m.*, **T-erin** *f.*, Оя́вянинъ (*pl.* -яне), **The'ben** *n.*, Оя́вы, *m.*; **theba'nisch** *adj.*, оя́вскій.
Theiss, Thei'sse, Ti'sza *f.*, Ти́сса.
The'kla Ѳекла. *dim.* Ѳеклу́ша.
The'mis Ѳемида.
Themi'stocles Ѳемисто́клъ.
The'mse *f.*, Те́мза.
Theoda't Ѳеодо́тъ, Ѳедо́тъ.
Theo'dolus Ѳеоду́лъ. Ѳеду́лъ. [ка.
The'odor Ѳео́доръ, Ѳе́доръ, *dim.* Ѳе́дя, Ѳединь-
Theodo'ra Ѳеодора. Ѳедора.
Theodo'sia Ѳеодо́сія; Ѳедо́сья.
Theodo'sius Ѳеодо́сій, Ѳедо́сій.
Theocri't Ѳеокри́тъ.
Theo'ktista Ѳеокти́ста, Ѳекти́ста.
Theo'phanes Ѳеофанъ.
Theo'philus Gottlieb, Ѳеофилъ.
There'se, There'sia Тере́зія, Тере́за.
Thermopy'len, die, Ѳермопи́лы, *pl. f.*
The'seus Ѳезей, Тезей.
Thessa'lien *n.*, Ѳесса́лія; **thessa'lisch** *adj.*, ѳесса́лійскій.
Thessa'lier *m.*, Ѳесса́лецъ (*gen.* -лійца).
Thessalo'nisch, Thessalo'nika *n.*, Ѳессало́ника.
The'tis Ѳетида.
Thie'rs Тьеръ.
Tho'mas Ѳома́.
Tho'mas à Ke'mpis Ѳома Кемпійскій.
Thorn *n.*, Торнъ. [скій.
Thra'cien *n.*, Ѳракія; **thra'cisch** *adj.*, ѳракій-
Thra'ci-er *m.*, Ѳракіянинъ (*pl.* -яне); **Th-erin** *f.*, Ѳракіянка.
Thrasybu'l Ѳразибу́лъ.
Thry'phon Трифонъ, *dim.* Трю́ша.
Thucy'dides Ѳукидидъ.
Thü'ringen *n.*, Тюрингія.
Thy'rsus Ѳирсъ.
Ti'ger, Ti'gris *m.*, Тигръ.
Ti'lly Ти́лли.
Timo'theus Тимоѳе́й, *dim.* Тимо́ша.
Tita'nen, die, Тита́ны, *pl. m.*
Ti'tian Тиціа́нъ.
Ti'tus Li'vius Титъ Ли́вій.
Tobi'as То́вій.
To'dtes Meer Мертвое мо́ре.
To'tilas Тотила.
Toulo'n Тулóнъ.
Traja'n Траянъ.
Transalpi'nisch *adj.*, заальпійскій.
Transdo'nauisch *adj.*, задунайскій.
Transylva'nien od. **Siebenbürgen,** *n.*, Трансильванія.
Trapesu'nt, Trebiso'nde *n.*, Трапезо́ндъ.
Trasime'nischer See Тразиме́нское о́зеро.
Tre'bbia Тре́бія.
Trier Тріръ.
Tri'poli(s) Три́полисъ.
Tro'ja Тро́я.
Tro'phim Трофи́мъ, *dim.* Тро́ша.
Tro'yes *n.*, Труа́. [скій.
Tsche'che *m.*, Чехъ; **tsche'chisch** *adj.*, чеш-
Tscheremi'ssen, die, Черемиса. [ка.
Tscherke'ss-e *m.*, **T-in** *f.*, Черке́съ, Черке́шен-
Tschetsche'nze *m.*, Чече́нецъ (*gen.* -нца).
Tschu'den *pl.*, Чудь. *f.*
Tunzu'se *m.*, Тунгузъ.
Tu'nis *n.*, Тунисъ. [Турча́нка.
Tü'r-ke *m.*, **T-kin** *f.*, Ту́рокъ (*gen.* -рка), **Turkoma'ne** *m.*, Туркме́нецъ (*gen.* -нца); **turkoma'nisch** *adj.*, туркме́нскій.
Tyro'l *n.*, Тиро́ль, *m.*; **tyro'lisch** *adj.*, тирольскій. [Тиро́лька.
Tyro'l-er *m.*, **T-erin** *f.*, Тиро́лецъ (*gen.* -льца),
Ty'rus Тиръ.

U.

Ukrai'ne *f.*, Украи́на; **ukrai'nisch** *adj.*, украи́н-
U'lrich У́льрихъ. [скій.
Ulri'ke Ульрика.
U'lphilas Ульфила.
Uly'sses Улиссъ.
U'mbrien *n.*, Умбрія. [-ге́рка.
U'ngar *m.*, **U'ngarin** *f.*, Венге́рецъ (*gen.* -рца),
Un'garn Венгрія; **u'ngarisch** *adj.*, венге́рскій.
Uragua'y Уругвай.
U'ral *m.*, Уралъ; **u'ralisch** *adj.*, уральскій; das Uralgebirge ура́льскія го́ры.

V.

Valeria'n Валеріа́нъ.
Vale'rie Вале́рія.
Va'sko-de-Ga'ma Ва́ско-де-Га́ма.
Vatica'n, der, Ватика́нъ.
Vene'dig *m.*, Венеція; **venetia'nisch** *adj.*, венеціа́нскій.
Ve'nus Вене́ра; **Ve'nusberg** *m.*, Вене́рина гора.
Vereinigten Staa'ten, von Nord-Amerika Сѣверо-Америка́нскіе соединённые штаты.
Vero'nika Вероника.
Versai'lles *n.*, Версаль, *m.*
Ve'sta, He'stia Ве́ста.
Vesta'lin *f.*, Веста́лка.
Vesu'v *m.*, Везу́вій.
Vevey' Вево́.
Victo'ria Викто́рія. [о́зеро.
Vierwa'ldstetter See, der, Фирвальдште́тское
Vi'ncenz Викентій.
Virgi'lius, Virgi'l Виргилій.
Virgi'nie Виргинія.
Vitru'vius Витру́вій.
Voge'sen, die, Вогезскія го́ры, Вогезы.
Voltai're Вольте́ръ.
Vo'rgebirge, das, **der gu'ten Ho'ffnung** Мысъ До́брой Наде́жды.

W.

Wala'che *m.*, Вала́хъ, Волóхъ.
Walachei', die, Вала́хія; **wala'chig** *adj.*, валахскій.
Wal'dai-Höhe, die, Валда́йская сплошна́я возвы́шенность.

Walde'nser, die, Вальде́нзы, *pl. m.*
Walkü're *f.*, Валькі́рія.
Wa'llen-See, der, Валленшта́дтское о́зеро.
Wa'llis *n.*, Валлі́съ, Уа́льсъ.
Walli'ser *m.*, Валліе́цъ (*gen.* -лійца).
Wa'rschau *n.*, Варша́ва.
Wa'shington *n.*, Вашингто́нъ.
Wa'terloo Ватерло́.
Wei'chsel *f.*, Ви́сла.
Wei'sses Meer Бѣ́лое мо́ре.
We'nzeslaus Вѣнцесла́въ.
We'stgothe *m.*, Вестго́тъ; **we'stgothisch** *adj.*, вестго́тскій.
West-I'ndien *n.*, Вестъ-И'ндія.
Westpha'le *m.*, Вестфа́лецъ (*gen.* -льца).
Westpha'len *n.*, Вестфа́лія; **westphä'lisch** *adj.*, вестфа́льскій.
Wi'borg, Wi'burg *n.*, Вы́боргъ.
Wieli'czka Вели́чка od. Вели́чка.
Wien *n.*, Вѣ́на.
Wight (die Insel) Вайтъ.
Wi'lna *n.*, Ви́льна; **wi'lnaisch,** aus Wilna, ви́ленскій.
Wi'ndau *n.*, Винда́ва.
Wi'schnu Ви́шну.
Wi'tschegda *f.*, Вы́чегда.
Wja'tka Вя́тка.
Wla'dimir, Wo'ldemar Владиміръ, *dim.* Воло́дя, -динька.
Wla'dislaus, La'dislaus Владисла́въ.
Wogu'len, die, Вогу́личи.
Wo'la (Dorf nahe bei Warschau) Во́ля.
Wo'lga *f.*, Во́лга.
Wolhy'nien *n.*, Волы́нь, *f.*; **wolhy'nisch** *adj.*, волы́нскій.
Woo'lwich *n.*, Ву́лвичъ.
Wo'ronesch *n.*, Воро́нежъ.
Wü'rttemberg Ви́ртембергъ.
Wü'rttemberger, *m.*, Виртембе́ргецъ (*gen.* -гца); **wü'rttembergisch** *adj.*, виртембе́ргскій.

X.

Xa'nthus *m.*, Ксанеъ.
Xe'nia Ксе́нія, Акси́нья.
Xe'nophon Ксенофо́нтъ.
Xe'rxes Ксеркеъ.

Y.

York *n.*, Іоркъ.
Young, Jung Юнгъ.
Yu'katan Юката́нъ.

Z.

Zachari'as Заха́рія, Заха́рій, Заха́ръ, *dim.* Заха́рушка.
Zachä'us Закхе́й.
Za'ma За́ма.
Zamo'st Замо́стье.
Zenei'de Зинаи́да, *dim.* Зи́на.
Zeno'bius Зино́вій; **Zeno'bia** Зино́вія.
Zephy'ros *n.*, Зефи́ръ.
Zigeu'ner *m.*, **Z-rin** *f.*, Цига́нъ (*pl.* -а́не), -нка.
Zimi'schius Цимі́схій.
Zi'on *n.*, Сіо́нъ; **Zi'onstöchter** *pl.*, дщери Сіо́новы.
Zo'e Зоя.
Zoroa'ster Зороа́стръ.
Zü'dersee, der, Зюйдеръ-зе.
Zü'rich Цю́рихъ.

Druck von Fr. Aug. Eupel (Otto Kirchhoff) in Sondershausen.
Въ типографіи Фр. Авг. Эйпеля (Оттона Кирхгоффа) въ Зондерсгаузенѣ.